

DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME [illegible]

PARTIE [illegible]

[illegible] SESSION DU NEUVIÈME PARLEMENT

PUISSANCE DU CANADA

SESSION [illegible]

DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 1

PARTIE I

TROISIÈME SESSION DU NEUVIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1903



VOLUME XXXVII

INDEX ALPHABÉTIQUE

ET

LISTE NUMÉRIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA

TROISIÈME SESSION DU NEUVIÈME PARLEMENT

1903

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIME PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1903

☞Voir aussi la liste numérique page 5.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS DE LA SESSION

DU

PARLEMENT DU CANADA

TROISIÈME SESSION, NEUVIÈME PARLEMENT, 1903.

☞Voir aussi l'Index Alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

Arrangés par ordre numérique, avec les titres au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du Parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME A.

Recensement du Canada—Premier volume ... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 1.

(Ce volume est relié en deux parties.)

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding.................... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 2.

2. Comptes publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présentés le 13 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding..... ....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

3. Budget des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice se terminant le 30 juin 1904. Présenté le 16 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

4. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice se terminant le 30 juin 1903. Présenté le 31 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

5. Budget supplémentaire additionnel des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice se terminant le 30 juin 1903. Présenté le 17 juin 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

5a. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice se terminant le 30 juin 1904. Présenté le 1er octobre 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

5b. Budget supplémentaire additionnel des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice se terminant le 30 juin 1904. Présenté le 14 octobre 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

5c. Budget supplémentaire additionnel des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice se terminant le 30 juin 1904. Présenté le 21 octobre 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

6. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1902. Présentée le 20 avril 1903, par l'hon. W. S. Fielding...*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

7. Rapport des dividendes restant impayés et des montants ou soldes non réclamés et des traites et lettres de change impayées depuis cinq ans ou plus, avant le 31 décembre 1902, dans les banques chartées du Canada. Présenté le 1er juin 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 3.

8. Rapport du surintendant des assurances du Canada pour l'année 1902. Présenté le 21 août 1903, par l'hon. W. S. Fielding........... ....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

9. Sommaire des relevés des compagnies d'assurances en Canada pour 1902. Présenté le 6 avril 1903, par l'hon. W. S. Fielding............. ......*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 4.

10. Rapport du département du Commerce pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 16 mars 1903, par sir Richard Cartwright.........*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

10*a*. Correspondance relative au tarif allemand. Présentée le 16 avril 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimée pour la distribution.*

CONTENU DU VOLUME 5.

11. Tableaux du Commerce et de la Navigation du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présentés le 13 mars 1903, par l'hon. W. Paterson. *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 6.

12. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Partie I, Accise, etc. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. M. E. Bernier. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

13. Partie II, Inspection des poids et mesures, gaz et lumière electrique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. M. E. Bernier. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

14. Partie III, Falsification des substances alimentaires, pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. M. E. Bernier..*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

15. Rapport du ministre de l'Agriculture pour l'exercice terminé le 31 octobre 1902. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding...........*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'année 1902. Présenté le 28 avril 1903, par l'hon. W. S. Fielding......*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 7.

17. Statistique criminelle pour l'exercice terminé le 30 septembre 1902. Présentée le 12 octobre 1903, par l'hon. S. A. Fisher.....................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

18. Rapport sur les Archives du Canada, pour 1902. Présenté le 25 juin 1903, par l'hon. S. A. Fisher. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

19. Rapport annuel du ministre des Travaux publics, pour l'exercice clos le 30 juin 1902. Présenté le 12 mars 1903, par l'hon. J. Sutherland ... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 8.

20. Rapport annuel du ministre des Chemins de fer et Canaux pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 16 juin 1903, par l'hon. A. G. Blair. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

21. Rapport du département de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice terminé le 30 juin 1902,—Marine. Présenté le 19 mars 1903, par l'hon. J. R. Préfontaine. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

21*a*. Quatrième rapport annuel de la Commission de Géographie du Canada, 1902. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 9.

21*b*. Liste de la marine marchande publiée par le ministère de la Marine et des Pêcheries, étant la liste des navires enregistrés en Canada à la date du 31 décembre 1902. Présentée le 5 août 1903, par l'hon. J. R. Préfontaine...............*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

22. Rapport du département de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice expiré le 30 juin 1902,—Pêcheries. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. J. R. Préofntaine. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

23. Rapport des Commissaires des ports, etc., 1902. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 10.

24. Rapport du maître général des Postes pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 13 mars 1903, par sir William Mulock .... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

25. Rapport annuel du département de l'Intérieur pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. C. Sifton....... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

25a. Irrigation dans les Territoires du Nord-Ouest du Canada. Publié par le ministère de l'Intérieur. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 11.

26. Rapport sommaire de la Commisson de géologie du Canada pour l'année civile 1902. Présenté le 8 octobre 1903, par sir Wilfrid Laurier..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

27. Rapport annuel du département des Sauvages pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. C. Sifton........... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

27a. Liste des réserves des Sauvages du Canada. Supplément au rapport annuel du département des Affaires Indiennes, 1902................ *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 12.

28. Rapport sur la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1902. Présenté le 16 mars 1903, par sir Wilfrid Laurier.............................. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

29. Rapport du Secrétaire d'Etat du Canada pour l'année civile 1902. Présenté le 18 mars 1903, par sir Wilfrid Laurier......................... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

29a. Papiers relatifs à une conférence entre le Secrétaire d'Etat pour les colonies et les premiers ministres des colonies autonomes.—Conférence coloniale, 1902. Présentés le 9 juin 1903, par Sir Wilfrid Laurier.............................. *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

29b. Rapport de la commission chargée de faire une enquête sur les détournements de Martineau. Présenté le 15 juin 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

29c. Mémoire par l'Auditeur général sur le rapport de la commission chargée de faire une enquête sur les détournements de Martineau. Présenté le 4 août 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

29d. Correspondance avec l'Auditeur général *re* Règlements de la commission du Trésor faisant suite aux détournements Martineau. Présentée le 25 septembre 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

30. Liste du Service Civil du Canada, 1902. Présentée le 18 mars 1903, par Sir Wilfrid Laurier. *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

31. Rapport du Bureau des Examinateurs du service civil pour l'année 1902. Présenté le 25 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding. .... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

32. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice 1901-1902. Présenté le 8 avril 1903, par Sir Wilfrid Laurier. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement, pour l'exercice 1902. Présenté le 12 mars 1903, par l'Orateur.. *Imprimé pour les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 13.

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. C. Fitzpatrick. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

35. Rapport du ministère de la Milice et de la Défense du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1902. Présenté le 23 mars 1903, par Sir Frederick Borden. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

35a. Nouveau rapport supplémentaire du ministère de la Milice et de la Défense. Organisation, équipement, envoi et service des contingents canadiens pendant la guerre dans le Sud de l'Afrique, 1899-1902.................................. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

36. Rapport du département du Travail pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 17 mars 1903, par Sir William Mulock................. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

36a. Rapport de la Commission Royale chargée de faire une enquête sur les différends entre patrons et ouvriers dans la province de la Colombie-Britannique. Présenté le 24 août 1903, par Sir William Mulock .... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite*.

37. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement, à compte de l'exercice 1902-1903. Présenté le 13 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding.........*Pas imprimé*.

38. Relevé conforme à la clause 17 de l'Acte d'assurance du service civil, pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 16 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding........................*Pas imprimé*.

39. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1902. Présenté le 16 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé*.

40. Etat des recettes et dépenses de la Compagnie d'amélioration d'Ottawa pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 16 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding...................... *Pas imprimé*.

41. Etat indiquant les dépenses imprévues du 1er juillet 1902 au 12 mars 1903. Présenté le 16 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding.......................................*Pas imprimé*.

42. Rejets par le conseil du Trésor des décisions de l'Auditeur général entre le commencement de la session de 1902 et la session de 1903. Présenté le 16 mars 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Pas imprimé*.

43. Etat des affaires de la Compagnie de Prêts et de Placements Britannique Canadienne (à responsabilité limitée) pour l'année expirée le 31 décembre 1902. Présenté le 17 mars 1903, par l'Orateur. *Pas imprimé*.

44. Ordonnances du Yukon pour 1902. Présentées le 18 mars 1903, par Sir Wilfrid Laurier. *Pas imprimées*.

45. Etat donnant les arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada*, entre les 1er janvier et le 31 décembre 1902, aux termes de l'article 52 de l'Acte d'irrigation du Nord-Ouest, chap. 35, 51 Victoria. Présenté le 20 mars 1903, par sir William Mulock ....*Pas imprimé*.

46. Arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada*, entre le 1er janvier et le 31 décembre 1902, conformément aux dispositions de l'article 91 de l'Acte des terres fédérales, chap. 54 des Statuts revisés du Canada, et ses amendements. Présentés le 20 mars 1903, par sir William Mulock.*Pas imprimés*.

47. Etat donnant les arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et la *Gazette de la Colombie-Britannique*, entre le 1er janvier et le 31 décembre 1902, aux termes du paragraphe (*d*) de l'article 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présenté le 20 mars 1903, par sir William Mulock................ *Pas imprimé*.

48. Etat donnant la correspondance, arrêtés du conseil, plans et papiers, etc., concernant les affaires de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien en tant que le département de l'Intérieur est concerné depuis le dernier état présenté au Parlement en vertu de la résolution du 20 février 1882. Présenté le 20 mars 1903, par sir William Mulock.................................*Pas imprimé*.

49. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 mars 1903.—Etat indiquant le coût total des recensements de 1871, 1881 et 1891, ainsi que le montant payé jusqu'au 1er mars 1903 pour le recensement de 1901. Et aussi, état donnant la nature des renseignements donnés dans les recensements de 1891 et de 1901, et le mode de rémunération des énumérateurs dans chaque cas. Présentée le 27 mars 1903.—*M. Sproule*..*Pas imprimée*.

50. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 16 mars 1903.—Copie de toute correspondance échangée depuis la dernière session entre le gouvernement canadien et les autorités britanniques au sujet de l'embargo sur le bétail canadien. Présentée le 27 mars 1903.—*M. Monet*. *Imprimée pour la distribution et les documents de la session*.

51. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 16 mars 1903.—Copie de toutes pétitions, décrets du conseil, correspondance, documents et papiers concernant la condamnation et l'emprisonnement du nommé Arthur Brunet, de la cité de Montréal, pour délits contre l'Acte des élections fédérales, 1900, et le pardon, la suspension de la sentence ou l'élargissement du dit Brunet. Présentée le 1er avril 1903.—*M. Casgrain*.............................. *Pas imprimée*.

51*a*. Réponse supplementaire au n° 51. Présentée le 14 avril 1903........................*Pas imprimée*.

52. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 16 mars 1903.—Copie de tous contrats, conventions, actes, correspondance, documents et papiers concernant l'établissement, dans la cité de Québec, d'une fabrique de carabines, par sir Charles Ross ou par sir Charles Ross et autres personnes. Présentée le 1er avril 1903.—*M. Casgrain*...........................*Pas imprimée*.

53. Etat indiquant les remises d'intérêt faites aux termes de l'article 141, tel qu'ajouté à l'Acte des Sauvages par l'article 8, chapitre 35, 58-59 Victoria, pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présenté le 7 avril 1903, par sir William Mulock.................................. *Pas imprimé*.

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

67. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 mars 1903.—Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement fédéral, les gouvernements des différentes provinces et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, relativement au désaveu de lois adoptées par ces gouvernements, depuis la date du dernier rapport présenté au parlement. Présenté (au Sénat) le 17 avril 1903.—*Hon. Sir Mackenzie Bowell*...*Pas imprimee.*

68. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1903.—Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement et les différentes législatures provinciales au sujet de l'aug mentation des subventions payées aux provinces sous l'empire de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord. Présentée le 27 avril 1903.—*M. Lemieux*.......*Imprimée pour les documents de la session.*

69. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 mars 1903.—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement ou aucun de ses membres et W. W. Fitzgerald, de Grenfell, Assiniboïa, ou quelqu'un en son nom, au sujet de l'annulation de son inscription pour un homestead et une préemption. Présentée le 27 avril 1903.—*M. Sproule*..............*Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 mars 1903.—Copie de toute correspondance, lettres, documents, etc., se rapportant aux difficultés au sujet de la réserve indienne de Doncaster, dans le comté de Terrebonne. Présentée le 27 avril 1903.—*M. Desjardins.* *Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 mars 1903.—Copie de toute correspondance, lettres et documents se rapportant à la demande faite au gouvernement fédéral au sujet de la construction d'un bureau de poste dans la ville de Terrebonne, comté de Terrebonne. Présentée le 27 avril 1903.—*M. Desjardins*..*Pas imprimée.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1903.—Etat indiquant, en détail, les sommes d'argent payées à des journaux, compagnies de journaux et propriétaires ou agents de publications dans le Royaume-Uni, en France ou aux Etats-Unis depuis le 30 juin dernier. Présentée le 28 avril 1903.—*M. Monk*..*Pas imprimee.*

72*a*. Réponse supplémentaire au n° 72. Présentée le 15 mai 1903..............................*Pas imprimée.*

73. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1903.—Etat indiquant : 1. Le montant total payé jusqu'à date par le gouvernement à la Compagnie du Grand-Tronc pour affermage de la ligne entre Sainte-Rosalie et Montréal ; 2 Le montant total payé jusqu'à date par le gouvernement au Grand-Tronc pour droit de passage sur le pont Victoria ; 3. Le montant total payé par le gouvernement au Grand-Tronc pour sa quote-part des facilités terminales à la gare Bonaventure.—*M. Monk*...*Pas imprimée.*

74. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1902.—Etat indiquant : 1. Combien de bestiaux, moutons et chevaux ont été tués par les locomotives sur tous les chemins de fer canadiens, chaque année, depuis 1890, (*a*) aux points de croisement avec les grandes routes ; (*b*) à d'autres points sur les lignes. 2. Combien de locomotives et de wagons, s'il en est, ont déraillé ou ont été endommagés, chacune des dites années, pour avoir frappé des bestiaux, moutons et chevaux, (*a*) aux points de croisement avec les grandes routees ; (*b*) à d'autres points sur les lignes. 3. Combien d'employés de chemins de fer et de voyageurs, s'il en est, ont été tués ou blessés, chacune des dites années, par suite de collisions de locomotives avec des bestiaux, moutons ou chevaux, (*a*) aux points de croisement avec les grandes routes ; (*b*) à d'autres points sur les lignes. 4. Quelle est la valeur totale estimative des dits animaux tués sur les dits chemins de fer, chacune des dites années, pour avoir été frappés par des locomotives. 5. Quel est le montant total estimatif des avaries causées au matériel roulant et autres propriétés de chemins de fer sur toutes les lignes canadiennes, chacune des dites années, par suite de collisions avec les dits animaux. 6. Combien de trains ont déraillé en tout ou en partie sur toutes les dites lignes, chacune des dites années, par suite de l'action de la gelée sur la voie aux points où se trouvaient les anciennes fosses garde-bestiaux. Présentée le 28 avril 1903.—*M. Erb*..............................*Imprimée pour les documents de la session.*

75. Réponse à une adresse de la chambre des Communes, en date du 30 mars 1903.—Copie de tous plans et devis soumis par la Compagnie du chemin souterrain de Montreal pour approbation, de tous décrets du conseil, s'il en est, approuvant ces plans, et de tout rapport sur le progrès des travaux. Aussi, état indiquant le montant d'argent dépensé pour l'entreprise, et le montant du dépôt fait par la compagnie. Aussi, copie de tous papiers ou correspondance concernant l'entreprise. Présentée le 28 avril 1903.—*M Tarte*...*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

Daniel J. Lynch, pour ou à compte des dites matières et choses susmentionnées, avec les dates, les item et les montants, et pourquoi payés ; aussi, indiquant à qui, pourquoi et par qui ces deniers ont été payés ; aussi, copie de toutes pétitions ou écrits ayant trait au dit agent des sauvages Daniel J. Lynch, et les noms des signataires ; aussi, copie de tous documents, papiers et écrits se rapportant en quelque manière aux matières susmentionnées ou à quelqu'une d'entre elles. Présentée le 5 mai 1903—*M. Tisdale* .... *Pas imprimée.*

82. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 avril 1903.—Relevé détaillé des montants pour frais de voyage, se rapportant au recensement de 1891, payés à tout commissaire de recensement dans la province de Québec depuis le 30 juin 1902, avec les noms des officiers auxquels ces frais de voyage ont été payés, et des localités visitées par le dit commissaire. Présentée le 5 mai 1903—*M. Borden (Halifax)*.......... *Pas imprimée.*

83. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 15 avril 1903.—Copie du contrat passé entre le gouvernement et la Compagnie Canadienne de Construction pour l'agrandissement et l'amélioration du canal de la Pointe-Farran, et des profils, plans, dessins et devis s'y rapportant ; aussi, copie de tous comptes et réclamations des dits entrepreneurs pour travaux supplémentaires ou dommages subis par suite du dit contrat, et plus particulièrement des réclamations 8*b*, 9 et 10 présentées par les entrepreneurs ; aussi, copie du décret du conseil du 5 février 1900 autorisant le paiement de $70,309.74 à la Compagnie de Construction ; aussi, copie de tous papiers, documents, lettres, mémoires, décrets du Conseil et décisions du Conseil du Trésor au sujet des item 8*b* : fondations d'écluse sur le roc, $9,588.50, et 9, travaux supplémentaires pour vider l'eau du canal, tel que mentionné aux pages A—24 à A—36, inclusivement, du rapport de l'Auditeur général pour l'exercice terminé le 30 juin 1902. Présentée le 6 mai 1903—*M. Lennox* .... *Pas imprimée.*

84. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 mars 1903.—Copie du rapport complet et de chaque rapport partiel à la suite de chaque séance des commissaires sur les affaires des métis, depuis le 1er janvier 1900. Aussi, liste de toutes demandes de *scrip*, des noms et domiciles des personnes dont les demandes ont été acceptées et de la catégorie de *scrip* émis dans chaque cas. Aussi, liste de toutes demandes de *scrip*, des noms et domiciles des personnes dont les demandes n'ont pas été acceptées, et le motif ou les motifs du refus. Présentée le 7 mai 1903.—*M. LaRivière*.......... *Pas imprimée.*

84*a*. Réponse supplémentaire au nº 84. Présentée le 29 juin 1903.

85. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 25 mars 1903.—Copie de toute correspondance reçue par le gouvernement et de toute réponse faite par lui en rapport avec le chemin de fer de la Vallée du Sud-Est et celui des Comtés-Unis ; aussi, copie de tous rapports qui ont pu être faits sur l'état actuel de ces chemins de fer. Présentée le 12 mai 1903.—*M. Tarte.* *Pas imprimée.*

86. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 mai 1903.—Copie de tous rapports d'ingénieurs, devis, estimations et correspondance concernant les explorations faites entre le lac Rice et le lac Ontario en rapport avec le canal de la Vallée de la Trent. Présentée le 12 mai 1903.—*M. Ward*.......... *Pas imprimée.*

87. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 mai 1903.—Etat donnant les taux actuellement demandés sur la ligne de l'Intercolonial pour le transport du bétail sur pied, le charbon, le bois et pour le fret compris dans les classes de 1 à 10 entre Stellarton et West-River, entre Stellarton et Antigonish et entre Stellarton et Pictou-Landing, et aussi les taux demandés en 1897 pour ces mêmes classes d'articles entre les mêmes points. Présentée le 12 mai 1903.—*M. Bell. Pas imprimée.*

88. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 mai 1903.—Copie de toute correspondance, rapports et autres documents dans le département des Travaux publics, au sujet de la réclamation d'Amable Paradis, de Whitford, Alberta, pour services d'un bac passeur et pour transport par ce bac. Présentée le 12 mai 1903.—*M. LaRivière*.......... *Pas imprimée.*

89. Correspondance faisant suite à celle déjà soumise au sujet de la convention entre l'Australie et l'*Eastern Extension Company* concernant le câble du Pacifique. Présentée le 13 mai 1903, par sir Wilfrid Laurier.......... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

90. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 16 mars 1903.—Copie de tous papiers, documents, lettres, correspondance, etc., concernant les mesures prises pour l'extradition des nommés John Francis Gaynor et Benjamin D. Greene. Présentée le 13 mai 1903.—*M. Casgrain.* *Pas imprimée.*

91. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1903.—Relevé de tous articles quelconques entrés en franchise par l'Intercolonial pour son propre usage. Présentée le 26 mai 1903. —*M. Borden (Halifax)*.......... *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

troupes du Canada pour service dans le Transvaal, de septembre 1899, mentionnée dans la lettre du colonel Foster (C.S.O.) au général Hutton, au colonel Hughes, 25 septembre 1899. (*b*) Télégramme du général Hutton (C.S.O.) au colonel Hughes, 25 septembre 1899, au sujet de la lettre ci-dessus et de la clause 98 de l'*Army Act.* (*c*) Lettre du général Hutton (C.S.O.), au colonel Hughes, sur le même sujet. (*d*) Preuve d'après laquelle le général Hutton a adressé le télégramme et la lettre du 25 septembre 1899. (*e*) L'autorité légale permettant au général Hutton d'adresser cette lettre et ce télégramme. (*f*) Dépêche dictée par le général Hutton et publiée dans le *Times*, de Londres, Angleterre, énonçant que dans sa lettre à la presse canadienne le colonel Hughes *usurpait les attributions du gouvernement du Canada*, 25 septembre 1899. (*g*) Dépêche du général Hutton à la presse canadienne, sur le même sujet, 25 septembre 1899. (*h*) Dépêche du général Hutton à la presse canadienne, 28 septembre 1899, énonçant que le colonel Hughes était passible d'amende ou d'emprisonnement aux termes de la clause 98. (*i*) Télégramme du colonel Hughes en réponse au général Hutton (C.S.O.), 25 septembre 1899. (*j*) Lettre du colonel Hughes, du 30 septembre, au général Hutton (C.S.O.); lettre du 25 septembre au sujet de la clause 98. Officielle. (*k*) Lettre du général Hutton au colonel Foster, du 11 octobre 1899, au sujet de la lettre du colonel Hughes du 30 septembre 1899. (*l*) Lettre du colonel Foster (C.S.O.) au général Hutton, au colonel Montizambert, 16 octobre 1899, menaçant de suspendre le colonel Hughes du commandement de son bataillon, pour avoir écrit la lettre du 30 septembre 1899. (*m*) L'autorité légale permettant au général Hutton de faire de telles menaces. (*n*) Lettre du colonel Montizambert, 17 octobre 1899, au colonel Hughes, sur le sujet ci-dessus. 20. (*a*) Lettre du colonel Hughes au général Hutton, 10 octobre, au sujet de rapports de la presse contre le colonel Hughes, dictés par le général Hutton. (*b*) Lettres du général Hutton (C.S.O.) au colonel Hughes et au ministre de la Milice, 25 et 26 octobre, respectivement, sur le sujet ci-dessus. 21. (*a*) Lettre du colonel Hughes au général Hutton, 18 août 1899, sur demande, au sujet de qualification. (*b*) Réponse du général Hutton, 26 août 1899. (*c*) Lettre du colonel Hughes au général Hutton, 28 août 1899, en réponse à la lettre ci-dessus et aux expressions suivantes du général Hutton : "Vous, Canadiens, pourriez aussi bien tenter de grimper jusqu'à la lune que de faire campagne avec des réguliers anglais, à moins que vous n'eussiez un entraînement d'une durée de trois ans, et encore à condition d'être commandés par des officiers impériaux." 22. Lettre du colonel Hughes retirant certaines questions de controverse lors de la réception de sa nomination dans le corps destiné au service dans le Transvaal. 23. Lettre du colonel Hughes au général Hutton, 23 octobre 1899,—le quittant amicalement. 24. Lettre du colonel Hughes au Très honorable Sir Wilfrid Laurier au sujet du refus, par le général Hutton, d'accepter ses avances amicales, et demandant le rappel du général, 27 ou 28 octobre 1899. 25. Rapport du discours du général Hutton aux officiers du contingent canadien au château Frontenac, le samedi, 29 octobre 1899, contre le colonel Hughes. 26. Lettre du général Hutton aux généraux anglais dans le Sud-africain, contre le colonel Hughes. 27. Copie des rapports fournis à la presse du Canada, de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis et de l'Afrique du Sud, contre le colonel Hughes, par l'entremise du général Hutton, en novembre et décembre 1899, et janvier et février 1900. 28. L'autorité légale permettant au général Hutton d'écrire officiellement aux généraux servant dans le Sud-africain, contre le colonel Hughes, sans la sanction du ministre de la Milice. 29. Lettre du colonel Hughes, datée de Gordonia, dans le Sud-africain, vers le 30 mars 1900, adressée à l'honorahle Dr Borden, ministre de la Milice, Canada, corrigeant des erreurs, omissions et fausses déclarations dans le factum soumis par le général Hutton au Parlement lors de la dernière session. 30. L'autorité légale permettant au général Hutton et au colonel Foster de citer des communications personnelles, confidentielles et privées dans des rapports officiels. 31. L'autorité légale permettant à l'officier général commandant, le général Hutton, de recevoir une correspondance officielle de la part de Son Excellence le Gouverneur général par l'entremise du secrétaire militaire. 32. Copie de l'avis au colonel Hughes que "ses lettres privées seraient ainsi insérées" par le général Hutton, mentionné dans la lettre du colonel Pinault, du 16 mars 1900. 33. L'autorité légale empêchant un Canadien, qui tout en étant officier de milice ne fait pas cependant partie d'un corps permanent, d'offrir ses services à la Grande-Bretagne pour aller dans le Sud-africain. 34. L'autorité légale permettant au général Hutton ou à l'officier général commandant de réprimander un officier de la milice canadienne, qui n'est pas en service, d'offrir au ministre de la Milice du Canada de lever un corps pour le service de la Grande-Bretagne. 35. L'autorité légale permettant au général Hutton, par l'entremise du colonel Foster (*voir* la lettre du 19 septembre au colonel Hughes), de se servir des expressions qui suivent :—"Mais en votre qualité d'officier commandant un battaillon, il serait, je crois, presque impossible pour un général de ne pas remarquer le caractère de votre lettre (12 septembre), qui ne peut être considérée, au point de vue militaire, que tout à fait contraire à la discipline." 36. L'autorité légale permettant au général Hutton de déclarer (9

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

octobre 1899): "Nul officier n'a le droit de contester l'autorité du major général commandant comme son supérieur ou de discuter ses actes, encore moins quand il s'agit du Gouverneur général qui représente Sa Majesté en Canada." 37. Rapports ou recommandations du général Hutton pour faire des changements dans le commandement des Fusiliers Royaux Canadiens, en 1899. 38. Rapport du colonel Herchmer démontrant que le général Hutton a refusé de considérer comme officiels ou publics un télégramme et une lettre adressés en sa qualité de major général au colonel Herchmer en prétextant qu'il avait le droit de les considérer comme étant de nature privée et non officielle, et qu'ils ne le liaient en aucune manière. 39. L'"autorité" mentionnée dans la lettre du colonel Hughes au général Hutton du 12 septembre 1900, aux paragraphes (*a*) à (*g*). 40. Les lettres et pièces suivantes:—(*a*) Général Hutton au ministre de la Milice, 25 octobre 1899. (*b*) Colonel Hughes au général Hutton, 27 octobre 1899. (*c*) Général Hutton au colonel Hughes, 28 octobre 1899. (*d*) Général Hutton au colonel Otter, *re* colonel Hughes se rendant dans le Sud-africain, octobre 1899, et 29 octobre 1899, et 30 octobre 1899. (*e*) Général Hutton au député du ministre de la Milice, 14 novembre 1899. (*f*) Télégramme, 31 janvier, C.S.O., au colonel Hughes, Capetown, *re* Strathcona Horse. (*g*) Général Hutton au ministre de la Milice, 2 février 1900. Présentée le 28 mai 1903.—*M. Hughes* (*Victoria*). *Pas imprimée.*

95. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 mai 1903.—Copie de tous papiers, lettres, télégrammes ou autres documents concernant l'achat d'un emplacement pour une salle d'exercices militaires dans la ville de Woodstock, N.-B.; et aussi, copie de tous papiers, lettres, télégrammes ou autres documents au sujet de la construction d'une salle d'exercices sur le dit emplacement. Présentée le 28 mai 1903. *M. Sproule*.......... *Pas imprimée.*

95a. Réponse supplémentaire au n° 95. Présentée le 2 juillet 1903.......... *Pas imprimée.*

96. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 29 mai 1903, demandant copie du rapport des commissaires chargés de faire une enquête sur un accident arrivé sur la ligne de l'Intercolonial, près de la jonction de Windsor, à 23 heures, le 11 avril 1903. Présentée le 29 mai 1903. *M. Clarke*.......... *Pas imprimée.*

97. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 mai 1903.—Etat faisant connaître,—1. La quantité de sucre raffiné importée au Canada du 1er janvier au 31 décembre 1902. 2. La quantité de sucre brut importée pendant la même période, et indiquant le nom du pays d'où ce sucre a été importé. Présentée le 1er juin 1903. *M. Marcil (Bonaventure)*.......... *Pas imprimée.*

98. Correspondance relative aux steamers d'hiver. Présentée (au Sénat) le 1er juin 1903, par l'hon. M. Scott.......... *Pas imprimée.*

99. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 13 mai 1902,—Etat indiquant,—1. Les noms de toutes personnes qui ont été nommées ou qui ont été recommandées à la position de colonels honoraires ou de lieutenants-colonels honoraires dans la force volontaire, avec désignation des régiments auxquels ils sont ou devaient être attachés, et mention de la date de chaque nomination. 2. Les états de service de chacune des personnes ainsi nommées ou recommandées. 3. Les noms de toutes les personnes qui ont recommandé telles nominations avec toute la correspondance échangée à ce sujet. 4. Les noms des personnes recommandées qui n'ont pas été nommées, distinguant les personnes dont la nomination a été refusée des personnes dont la nomination n'a pas encore été l'objet d'une décision, et donnant pour chacune de ces personnes la cause du refus ou du délai de sa nomination. Présentée (au Sénat) le 28 mai 1903. *Hon. M. Landry*.......... *Pas imprimée.*

100. Réponse à une adresse du Sénat en date du 30 avril 1903.—Copie de la correspondance et des communications échangées entre les diverses organisations ouvrières, ou toute personne en leur nom, et le département du Travail, relativement aux grèves qui se sont produites ou qui ont menacé de se produire en Canada au cours de l'année dernière. Présentée (au Sénat) le 28 mai 1903. *Hon. M. Gibson*.......... *Pas imprimée*

101. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 juin 1903.—Copie des soumissions reçues pour un service de steamers rapides entre la Grande-Bretagne et le Canada. Présentée le 5 juin 1903. *Sir Richard Cartwright*.......... *Pas imprimée.*

102. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er juin 1903.—1, Quelle est la valeur des fruits expédiés en Europe dans des compartiments frigorifiques dans chacune des années 1897, 1898, 1899, 1900, 1901 et 1902; 2, quelle est la valeur des fruits expédiés en Europe dans des compartiments à température modérée pendant les saisons respectives de 1901 et 1902; 3, dans quels autres navires des appareils frigorifiques ont été installés pendant la saison 1902 (s'il en est); 4, dans quels autres navires des appareils de ventilation mécanique ont été installés pendant la saison de 1901 (s'il en est); 5, combien d'argent le gouvernement a avancé, depuis 1896, comme boni ou subventions à des compagnies de steamers pour les induire à installer des appareils de ventilation leur permet-

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

tant de transporter des articles périssables ; 6, combien d'argent il a avancé depuis 1896 pour les induire à installer des appareils de nature à abaisser la température ; 7, combien d'argent il a avancé depuis 1896 pour les induire à installer des compartiments frigorifiques ; 8, les constatations de température indiquées par les thermographes placés sur les steamers océaniques, et prises en note par les officiers du gouvernement : *(a)* dans les compartiments frigorifiques ; *(b)* dans les compartiments à température fraîche ; *(c)* dans les compartiments ventilés (s'il en est) ; *(d)* dans d'autres parties des steamers (s'il en est), indiquant dans quelles parties. Présentée le 9 juin 1903.—*M. Smith (Wentworth)*..........*Pas imprimée.*

102a. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 26 et du 28 août 1903, demandant les documents relatifs à la ventilation des espaces employés pour l'emmagasinage sur ces navires des produits périssables, comme les pommes et le fromage, ces documents provenant du département de l'Agriculture. Présentée (au Sénat) le 24 septembre 1903.—*Hon. M. Ferguson*..........*Pas imprimée-*

103. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1903.—Copie des soumis. sions demandées et reçues depuis les derniers dix mois pour les améliorations à faire au port de Québec, des rapports au conseil, de la correspondance et des plans préparés par le département des Travaux publics au sujet de ces travaux. Présentée le 11 juin 1903.—*M. Tarte*..... *Pas imprimée.*

104. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1903.—Copie de tous arrêtés du conseil et tout autre document ou correspondance se rapportant à la nomination d'une commission chargée de s'enquérir du choix d'un site pour une cale sèche, dans le port de Montréal, ainsi que les instructions données à ce sujet, les rapports qui ont pu être faits, etc. Présentée le 11 juin 1903.—*M. Tarte*..........*Pas imprimée.*

105. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 mars 1903.—Etat donnant le nombre d'édifices ou parties d'édifices loués ou occupés par le gouvernement comme bureaux, ou à d'autres fins, à Ottawa, en dehors des édifices des départements, les noms des locateurs, les conditions du bail ou des baux, et le chiffre du loyer payé dans chaque cas. Présentée le 11 juin 1903.—*M. Sproule*..........*Pas imprimée.*

106. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 avril 1903.—Copie de tout rapport d'ingénieurs, plans, devis, estimations et correspondance au sujet des explorations faites à la rivière des Français et au lac Nipissingue. Aussi, copie de tous rapports et explorations faites récemment sur les rivières Ottawa et Culbute. Présentée le 11 juin 1903.—*M. Murray*..........*Pas imprimée.*

107. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 mars 1903.—Copie de toute correspondance, lettres, documents, estimés et plans, au sujet du creusage de la rivière Jésus, depuis le bout de l'Ile jusqu'au pont du Pacifique, sur la dite rivière, de manière à permettre la navigation de bateaux tirant cinq pieds d'eau. Présentée le 11 juin 1903.—*M. Desjardins*.... .... *Pas imprimée.*

108. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 mars 1903.—Copie du contrat passé avec Poupore et Malone pour la construction d'un quai au Pied-du-Courant, dans le port de Montréal, et de toutes conventions modifiant les termes originaires du dit contrat. Présentée le 11 juin 1903.—*M. Monk*.......... *Pas imprimée.*

109. Réponse à une adresse du Sénat en date du 27 mai 1903.—Copie de toute la correspondance échangée entre le département de la Milice ou le gouvernement du Dominion et le gouvernement de la province de Québec et le conseil de ville de Québec au sujet des améliorations à faire au manège militaire de Québec et de son agrandissement projeté. Présentée (au Sénat) le 9 juin 1903.—*Hon. M. Landry*..........*Pas imprimée.*

110. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 mai 1903.—Liste de tous les employés permanents et temporaires dans les diverses branches du département de l'Intérieur, avec la date de leur nomination et le chiffre de leur salaire, au 1er juillet 1902. Aussi, liste des employés permanents et temporaires dans la division des Sauvages, département de l'Intérieur, à la date du 1er juillet 1896 et du 1er juillet 1902, respectivement, ainsi que la date de leur nomination et le chiffre de leur salaire. Présentée le 12 juin 1903.—*M. LaRivière*..........*Pas imprimée.*

111. Réponse à une adresse du Sénat en date du 1er juin 1903, demandant un état indiquant, année par année, la quantité et la valeur du bois à pâte à papier exporté du port de Trois-Rivières depuis 1896 jusqu'à date, cet état indiquant la quantité et la valeur du bois exporté année par année ; et dans le cas où les exportateurs n'auraient pas déclaré les quantités à l'officier des douanes, indiquer la valeur par corde sur laquelle a été basée la valeur totale, telle que déclarée par les exportateurs. Présentée (au Sénat) le 15 juin 1903.—*Hon. M. Landry*..........*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

122. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 mai 1903.—Copie du reçu donné pour l'acquisition de l'emplacement du nouveau bureau de poste de L'Assomption, et de tous les chèques donnés en paiement de toutes sommes dépensées pour l'achat du dit emplacement ou pour autres dépenses s'y rapportant. Présentée le 2 juillet 1903.—*M. Monk*.............. *Pas imprimée.*

122*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mai 1903.—Copie de toutes lettres adressées au gouvernement par Rodolphe Arbour, Phinéas Viger, Vital Racette, Joseph Ed. Duhamel et Charlemagne Laurier, M.P., et de toutes réponses à ces lettres, concernant un nouveau bureau de poste à L'Assomption, et le contrat pour l'acquisition d'un emplacement pour le dit bureau de poste. Aussi, copie de l'acte de vente, des soumissions pour la construction du dit édifice, et de tous rapports adressés par l'architecte au sujet du dit emplacement ou du nouvel édifice. Présentée le 2 juillet 1903.—*M. Monk*.............. *Pas imprimée.*

123. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 avril 1902.—Etat indiquant le montant d'argent dépensé pour travaux sur le fleuve Saint-Laurent entre Montréal et Québec en vue de faire de Montréal un port national. Présentée le 2 juillet 1903.—*M. Davis*.......... *Pas imprimée.*

124. Copie du contrat pour un service, par steamers, entre le Canada et l'Afrique du Sud. Présenté le 7 juillet 1903, par Sir Richard Cartwright .... *Pas imprimée.*

125. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 11 mai 1903.—Copie de toute correspondance, décrets du conseil et autres documents se rapportant en quelque manière aux améliorations ou travaux faits par le gouvernement des Etats-Unis,—1. dans la rivière Détroit et le lac Erié ; 2. dans d'autres eaux internationales. Présentée le 10 juillet 1903.—*M. Cowan*...... *Pas imprimée.*

126. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 4 mai 1903.—Copie de toute correspondance entre la cité de Vancouver et autres personnes et le gouvernement fédéral, ou aucun de ses membres, au sujet de la concession gratuite ou de l'affermage de False-Creek. Présentée le 13 juillet 1903.—*M. Earle*.............. *Pas imprimée.*

127. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er juin 1903.—Copie de tous papiers et documents concernant l'énumération de la paroisse de Kars, comté de King, N.B., lors du recensement de 1901, y compris copie de toute correspondance entre le révérend Joseph McLeod, D.D., et le commissaire du recensement Blue à ce sujet. Présentée le 13 juillet 1903.—*M. Lancaster*.
Pas imprimée.

128. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 11 mai 1903.—Copie de tous décrets du conseil et de toute correspondance s'y rapportant, concernant l'achat, en Canada, par le gouvernement fédéral ou par aucun de ses départements ou officiers, ou par leur intermédiaire, de chevaux, foin, avoine, matériaux, approvisionnements, animaux ou marchandises pour le gouvernement impérial ou aucun de ses départements ou officiers pendant les années 1900, 1901 et 1902.—*M. Borden (Halifax)*.............. *Pas imprimée.*

129. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 1er juin 1903, demandant un état indiquant année par année les quantités de chaque espèce de bois enregistrées au port d'Ottawa pour l'exportation, depuis 1892 jusqu'à date. Semblable état pour le port de Montréal. Semblable état pour le port de Trois-Rivières. Semblable état pour le port de Québec. Présentée (au Sénat) le 15 juillet 1903.—*Hon. M. Landry*.............. *Pas imprimée.*

130. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 1er juin 1903, demandant un état indiquant année par année, depuis 1896 jusqu'à date, le nombre de billes de sciage et d'autres pièces de bois qui ont passé par les glissoirs du Saint-Maurice, distinguant le nombre de morceaux arrêtés respectivement aux Grandes-Piles, Grand'Mère et aux chutes Shawinigan (pour être expédiés à chacun de ces endroits ou expédiés de chacun de ces endroits), du nombre de morceaux descendus jusqu'aux Trois-Rivières. Présentée (au Sénat) le 15 juillet 1903.—*Hon. M. Landry*.............. *Pas imprimée.*

131. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 22 juillet 1903, pour copie du rapport de la commission sur la pêche du saumon dans la Colombie Britannique. Présentée le 22 juillet 1903.—*Hon. J. R. Préfontaine*.............. *Pas imprimée.*

132. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 juillet 1903, pour la production de cartes indiquant : 1. Les sections impaires finalement réservées pour la sélection des terres octroyées à la Compagnie de chemin de fer et de bateaux à vapeur de la Qu'Appelle, du lac Long et de la Saskatchewan ; 2. Le territoire originaire réservé pour le même objet ; et aussi la carte indiquant : 3. L'étendue des terres disponibles dans tous les Territoires du Nord-Ouest dans les limites de laquelle la compagnie a été autorisée par la lettre du ministre de l'Intérieur, en date du 25 janvier 1900, à choisir les terres qui lui ont été octroyées et copie de la dite lettre. Présentée le 24 juillet 1903.—*M. Sifton*.............. *Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Suite.*

132*a*. Réponse partielle à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 4 mai 1903.—Copie de tous décrets du conseil, lettres et correspondance entre le gouvernement ou aucun de ses membres au sujet d'octrois de terres à la Compagnie du chemin de fer de la Qu'Appelle, du lac Long et de la Saskatchewan, et de toutes lettres, papiers, correspondance et décrets du conseil (s'il en est) avec la Compagnie des terres de la Saskatchewan au sujet de l'acquisition, par cette dernière, des terres octroyées à la susdite compagnie de chemin de fer, par cette dernière, et aussi au sujet de l'acquisition, par la dite compagnie des terres des sections paires octroyées dans les limites du territoire à la susdite compagnie de chemin de fer. Présentée le 24 juillet 1903.—*M. LaRivière*........*Pas imprimée.*

132*b* Réponse supplémentaire au n° 132*a*. Présentée le 21 août 1903...........*Pas imprimée.*

133. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 24 juillet 1903, pour copie des pièces déposées dans les archives du département de l'Intérieur, concernant les demandes d'indemnité présentées par M. Amos Barnes pour dommages à ses propriétés à Selkirk-Est, Manitoba. Présentée le 24 juillet 1903—*M. Sifton*..........*Pas imprimée.*

134. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 1er juin 1903.—Copie de toutes communications adressées au gouvernement ou à aucun de ses membres au sujet de l'octroi de droits de pêche, dans la Baie de James ou dans la Baie d'Hudson, à Archibald McNee, de Windsor, Ontario, de toutes réponses aux dites communications, et de toute correspondance concernant le transfert des dits droits. Présentée le 23 juillet 1903.—*M. Lancaster*................*Pas imprimée.*

135. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 mai 1903.—Copie de tous rapports, correspondance, pétitions et papiers, qui se trouvent dans le département, concernant la construction et l'installation d'échelles à poisson dans la rivière du Nord, traversant le comté des Deux-Montagnes, à partir de son confluent, avec la rivière Ottawa, à Saint-André, dans le comté d'Argenteuil, jusqu'à Saint-Jérôme, dans le comté de Terrebonne, dans le but d'empêcher la destruction du poisson dans la rivière du Nord. Présentée le 24 juillet 1903.—*M. Ethier*..................*Pas imprimée.*

136. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er juin 1903.—Copie de tous rapports des greffiers de cours ou autres officiers du gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest, donnant le nombre, les noms, la profession, le domicile, etc., de toutes les personnes naturalisées dans les dits Territoires au cours des derniers dix ans ou partie de cette période, ainsi que de tous autres renseignements contenus dans ces rapports. Présentée le 31 juillet 1903.—*M. Borden* (*Halifax*). *Pas imprimée.*

137. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 15 juillet 1903, demandant un état indiquant le montant des droits de douane et d'accise perçus aux différents ports d'entrée des Territoires du Nord-Ouest, pendant l'exercice terminé le 30 juin dernier. Présentée (au Sénat) le 31 juillet 1903.—*Hon. M. Perley*..........*Pas imprimée.*

138. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 août 1903, pour copie d'un mémoire sur la question des droits de pêche entre les autorités fédérales et provinciales. Présentée le 4 août 1903.—*Hon. J. R. Préfontaine*..........*Pas imprimée.*

139. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 août 1903, pour les cartes suivantes : 1. Exploration—Ligne courte—Rivière Ouelle et Edmonton. 2. Ligne courte—Chemin de fer depuis la hauteur des terres jusqu'au lac Long. Présentée le 5 août 1903.—*Sir Wilfrid Laurier.* *Pas imprimée.*

140. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er juin 1903.—Etat donnant le nombre total des wagons à marchandises de l'Intercolonial en usage sur des lignes de raccordement le 1er mars 1902 et 1903, respectivement, ou aux dates les plus rapprochées de ces dernières d'après les rapports sur le mouvement des trains ; aussi, la liste des chemins de fer qui se sont servi de ces wagons aux dates précitées, le nombre employé sur chaque chemin, et le nombre de jours pendant lesquels ces wagons ont été employés sur ces chemins. 2. Etat donnant le nombre de wagons appartenant à des lignes de raccordement en usage sur l'Intercolonial le 1er mars 1902 et 1903, respectivement, les noms des chemins de fer ayant la propriété ou le contrôle de ces wagons, et le nombre de jours pendant lesquels ces wagons ont été en usage sur l'Intercolonial aux dites dates. Présentée le 5 août 1903.—*M. Haggart*..........*Pas imprimée.*

141. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date de 1er juin 1903.—1. Le nombre de traverses distribuées sur les voies de garage et les lignes principales de l'Intercolonial et portées au compte du capital pour les années 1900-01 et 1901-02, et jusqu'au 1er avril 1903. 2. Aussi, état donnant le nombre des traverses achetées entre le 30 juin 1902 et le 1er avril 1903, les noms des vendeurs, la qualité des dites traverses et les prix payés. 3. Aussi, état donnant le nombre de traverses qui ont réellement été employées pour la voie entre le 30 juin 1902 et le 1er avril 1903, et portées au compte de l'entretien ordinaire de la voie. Présentée le 5 août 1908.—*M. Haggart*...*Pas imprimée.*

CONTENU DU VOLUME 13—*Fin.*

142. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 août 1903, copie des câblegramm es échangés entre l'honorable Secrétaire d'Etat pour les colonies et Son Excellence au sujet de la publication des délibérations de la conférence coloniale. Présentée le 25 août 1903.—*Sir Wilfrid Laurier.* *Pas imprimée.*

143. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 15 septembre 1903, pour copie du rapport sur les ressources de la région comprise entre Québec et Winnipeg, le long de la ligne du chemin de fer National Transcontinental, tel que compilé par H. M. Ami, de la commission de géologie du Canada. Présentée le 15 septembre 1903.—*Sir Wilfrid Laurier.* *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

144. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 18 mai 1903.—Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement de la Puissance et celui de la province de Québec, au sujet des réclamations suivantes, produites par celle-ci :—1. $1,425,855 étant la quote-part de la province de Québec dans l'indemnité payée par le gouvernement des Etats-Unis, comme compensation des avantages accordés aux pêcheurs américains ; 2. $490,000, indemnité due à la province de Québec pour baux et licenses émis par le gouvernement fédéral autorisant la pêche dans les eaux intérieures et maritimes comprises dans les limites de la dite province. Présentée le 11 septembre 1903.—*M. Lemieux*....................*Pas imprimée.*

145. Copie des règlements promulgués par le Gouverneur en conseil sous l'empire de l'article 47 de l'Acte des terres fédérales s'appliquant ou se rattachant au Territoire du Yukon. Présentée le 10 octobre 1903, par sir Wilfrid Laurier....................*Pas imprimée*

146. Copie de la correspondance concernant les conventions intervenues entre le département de l'Intérieur et la "North Atlantic Trading Company" pour encourager l'immigration du continent de l'Europe. Présentée le 16 octobre 1903, par l'hon. J. Sutherland....................*Pas imprimée.*

147. Réponse à une adresse du Sénat en date du 7 octobre 1903, demandant les états du ministère des Finances relatifs à la *Mutual Reserve Fund Life Association*, pour les années 1896 et 1897. Présentée (au Sénat) le 16 octobre 1903.—*Hon. M. Domville*....................*Pas imprimée.*

147*a*. Réponse à une adresse du Sénat en date du 2 octobre 1903, demandant le dernier relevé des affaires de la compagnie dite *The Mutual Reserve Life Insurance Company of New York*, déposé au département des assurances. Présentée (au Sénat) le 16 octobre 1903.—*Hon. M. Domville*....*Pas imprimée.*

148. Papiers se rapportant au pont de Québec. Présentés le 20 octobre 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

149. Correspondance et papiers concernant la question de la frontière de l'Alaska. Présentés le 22 octobre 1903, par sir Wilfrid Laurier ....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

150. Rapport des commissaires chargés de faire l'examen des barrières à bestiaux en usage sur les principales lignes de chemins de fer en Canada et aux Etats-Unis, et aussi des inventions de la même nature qui ont été soumises à l'examen. Présenté le 22 octobre 1903, par l'hon. W. S. Fielding. *Pas imprimé.*

151. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 15 juin 1903, demandant copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, rapports et recommandations du commissaire des entrepôts, et de tous autres documents se rapportant d'une manière quelconque à l'Acte des grains, depuis janvier 1901. Présentée (au Sénat) le 31 août 1903.—*Hon. M. Young*.................... *Pas imprimée.*

152. Mémoire sur la convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Manitoba pour le règlement de la question des écoles. Présenté (au Sénat) le 3 septembre 1903, par l'hon. R. W. Scott....................*Pas imprimé.*

153. Réponse à une adresse du Sénat en date du 4 septembre 1903, demandant copie de la convention mentionnée par l'honorable M. Roblin, au cours de son entrevue avec les membres de la délégation catholique, faite et signée par sir Wilfrid Laurier, représentant le gouvernement fédéral, d'une part, et l'honorable M. Clifford Sifton, représentant la province du Manitoba, d'autre part ; aussi, copie de la réponse écrite donnée par le premier ministre, sir Wilfrid Laurier, et par le ministre de la Justice, l'honorable M. Fitzpatrick, au mémoire presenté par les délégués ; et, au cas où aucune réponse écrite n'aurait été donnée par le premier ministre, toute information sur le caractère des demandes présentées par la dite délégation, la réponse donnée ou les mesures prises par le premier ministre ou le ministre de la Justice. Présentée (au Sénat) le 24 octobre 1903.—*Hon. M. Bernier.* *Pas imprimée.*

RAPPORT

DE

L'AUDITEUR GÉNÉRAL

POUR

L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN

1902

VOLUME I

PARTIES A—P

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1903

[N° 1—1903]

TABLE DES MATIÈRES

Dans ce rapport les détails des dépenses et des recettes pour chaque ministère sont donnés dans une partie séparée ; ces parties sont arrangées alphabétiquement suivant les noms des ministères. Au commencement de chaque partie il y a un sommaire des dépenses indiquant les pages où se trouvent les détails. Un sommaire semblable des recettes est donné au commencement des détails des recettes. Ainsi, si on a besoin d'un item des dépenses d'immigration—sachant que ce service se trouve sous le contrôle du ministère de l'Intérieur—en cherchant ce ministère à son rang alphabétique, le sommaire au commencement indiquera la page qui concerne l'immigration et on y trouvera les détails des dépenses inscrites sous le titre des agences. On trouvera de la même manière un item des dépenses sous le contrôle des Travaux publics ou de n'importe quel autre ministère.

Pour l'index complet, *voir* à la fin de chaque volume.

J'ai l'honneur de présenter le rapport des comptes de dépenses, budgétaires et statutaires, et des comptes de recettes préparé par l'Auditeur général pour l'exercice 1901-2.

Etendue du rapport.

Il est assez étrange que l'étendue du rapport corresponde si étroitement au montant des sommes brutes dépensées annuellement, chaque $100,000 comprenant entre trois et quatre pages, y compris les comptes des crédits, les détails des dépenses, les détails des recettes, les comptes subsidiaires de tous genres—quelle que soit l'année à laquelle appartiennent les comptes. Des affaires représentant $100,000 de recettes et de dépenses, avec toute les remarques touchant la manière dont les finances ont été gérées, sont renfermées dans quatre pages d'imprimé. Est-il un homme d'affaires qui n'aurait pas raison d'être satisfait d'un système qui condenserait en quatre pages d'imprimé tous les détails d'un roulant annuel de $100,000 ?

Coût du rapport.

Voyez ce qu'il en coûte pour tout,—appointements, dépenses imprévues de toutes sortes dans ce bureau, impression et papier de ces énormes volumes,—$100 par $100,000. L'homme d'affaires qui fait des opérations pour $100,000 se plaint-il s'il fait faire pour $100 tout le travail de comptabilité que nécessitent les sorties et rentrées de $100,000 ? Il ne faut pas oublier qu'en établissant les détails du rapport pour l'imprimeur du roi, nous nous mettons en mesure de pouvoir retracer sans faute tous les paiements en double qui ont été faits dans le même département pendant l'année, un de ces paiements étant de $5,000, comme le fait voir la correspondance.

Les chiffres ci-dessous indiquent le coût réel et les différentes périodes où s'appliquent ces chiffres :—

1889-90—Dépense vérifiée, $44,516,745.69.

Coût de la vérification—

Appointements, bureau d'audition..	$27,851 76	
Dépenses imprévues..............	2,990 40	
Impression du rapport...........	7,110 46	
		$37,952 62

Nombre de pages par $100,000, $2\frac{1}{7}$; coût par $100,000, $85.25.

1894-5—Dépense vérifiée, $45,144,495.33.

Coût de la vérification—

Appointements, bureau d'audition..	$30,123 02	
Dépenses imprévues..............	2,985 02	
Impression du rapport...........	10,694 31	
		$43,803 09

Nombre de pages par $100,000, $3\frac{1}{6}$; coût par $100,000, $97.

1899-1900—Dépense vérifiée, $56,752,140.12.
Coût de la vérication—

Appointements, bureau d'audition. .	$31,500 00	
Dépenses imprévues.	7,818 77	
Impression du rapport	18,619 93	
		$57,938 70

Nombre de pages par $100,000, $3\frac{4}{5}$; coût par $100,000, $102.

Dépenses budgétaires.

Le comité des comptes publics s'est souvent montré surpris d'apprendre que le gros des dépenses relève des sommes apparaissant dans le budget, c'est-à-dire avant vérification au bureau d'audition. Pour ceux qui n'ont pas observé attentivement notre système, cela semble signifier que notre audition se borne à la tâche stérile d'indiquer des erreurs irrémédiables, et, qu'en conséquence, le trésor ne gagne rien par ce procédé. Un examen superficiel de nos méthodes suffit pour démontrer que ce qui n'est qu'une conclusion très naturelle, sans connaître les faits, est réellement dans le cas actuel tout à fait inexact. Il ne se fait guère de paiements qui n'appartiennent pas déjà à une catégorie mainte et mainte fois examinée, et au sujet desquels un homme de quelque expérience dans le service du comptable ne puisse indiquer les pièces justificatives et certificats requis pour démontrer que le compte est de ceux qui doivent être reconnus valides contre le gouvernement, ou le contraire, s'il y a lieu.

Toutefois, il faut bien se rappeler que les avantages indubitables d'avoir des crédits départementaux sur lesquels on peut compter, seraient accompagnés d'une occasion de gaspillage, si on n'avait pas les moyens actuels de mettre un frein immédiat à l'emploi irréfléchi des deniers publics relevant d'un crédit. Grâce à l'autorisation donnée au bureau d'audition de refuser la demande d'un crédit lorsque les instructions relatives aux catégories de paiements budgétaires sont ignorés, le contrôle est assuré. Ceux qui n'ont pas porté d'attention au sujet répondront peut-être que le bureau d'audition pourrait se montrer trop sévère. La meilleure réponse à ceci est que le système, tel qu'il existe, dure depuis près de 25 ans, et qu'il n'y a pas de difficultés. Quand il y a tant de maux réels à corriger, il n'est pas encore temps de s'occuper des maux imaginaires—ceux qui ne se sont pas encore produits. La lettre que j'ai écrite à un sous-ministre, et sa réponse, se trouvent à D—286, et l'on verra comment la chose s'arrange ordinairement.

Un détournement qui vient d'être commis dans un des ministères semblerait inspirer des doutes sur la grande confiance que vingt-quatre ans de succès ininterrompu pourraient donner dans le système des lettres de crédit. Mais, bien que les résultats de l'enquête au sujet de ce détournement ne soient pas encore connus, je suis convaincu que les détournements de cette nature seront rendus impossibles à l'avenir.

Travail qui nous est imposé par le comité des Comptes publics—Intercolonial.

Comptes.

La correspondance à W, page 362 *et seq.*, fera voir quel a été le succès de la vérification dans le bureau d'audition avant paiements relatifs aux comptes pour ouvrages faits à l'entreprise et autres réclamations considérables, et au sujet des item dont les prix

courants, tout en n'étant pas ordinairement élevés, sont plus difficiles à établir exactement que ceux des comptes ordinaires. On peut dire que nous avons surmonté les principales objections et obstacles ayant rapport à tout cela.

Approvisionnements.

Durant la discussion en comité l'idée m'est venue que même si des approvisionnements avaient été achetés, sous telle ou telle administration, sans autorisation directe du parlement, il n'existait pas de raison pour laquelle, si l'on veut être conséquent, cette autorisation ne serait pas obtenue. La correspondance à W, 367, fera voir que la question se présente maintenant sous un meilleur aspect, et qu'un bill sera présenté pendant la prochaine session pour terminer l'affaire.

Subventions aux chemins de fer.

D'après les journaux, la population du Canada prend un vif intérêt à la question des subventions aux chemins de fer. Un côté de cette question m'intéresse beaucoup en ma qualité de fonctionnaire, bien que naturellement elle n'attire pas l'attention du public. En vertu de l'Acte général des subventions aux chemins de fer qui, ces années dernières, a trouvé place dans les statuts annuels, chaque mille construit à l'entreprise retire du gouvernement une subvention minimum de $3,200 par mille, avec un dollar en sus pour chaque deux dollars dépensés au delà de $15,000 par mille, jusqu'à ce qu'une subvention maximum de $6,400 soit atteinte. Les fonctionnaires fédéraux à Ottawa, chargés de voir à ce qu'il ne soit pas alloué plus que la subvention convenable à une compagnie de chemin de fer en vertu de l'Acte, n'ont pour les aider, à l'est du Manitoba, que deux ingénieurs. Ces deux ingénieurs ne peuvent que visiter à de rares intervalles les nombreux chemins de fer en voie de construction, et ils ne peuvent obtenir qu'une connaissance générale du coût des travaux ; tandis que les compagnies et leurs employés ont toutes raisons de grossir les chiffres de leurs comptes et toutes les occasions de le faire, et il est difficile pour nous de contrôler l'exactitude de leurs chiffres. J'ai devant moi depuis le commencement de l'été dernier, sans résultats satisfaisants, une réclamation considérable pour la subvention additionnelle. Je n'ai rien de mieux à suggérer, si les subventions doivent être continuées, qu'une somme fixe soit votée par le parlement pour chaque mille d'un chemin de fer, le taux par mille devant naturellement varier pour chaque chemin de fer et être recommandé par le département des Chemins de Fer, après qu'une inspection soigneuse aura été faite par un ingénieur compétent et intègre.

Mode de donner des travaux publics à l'entreprise.

On observera qu'une grande partie de la correspondance concernant les ministères des Chemins de fer et Canaux et des Travaux publics est consacrée à l'interprétation de la loi touchant les contrats, et que, avec l'aide du ministère de la Justice et de M. Aylesworth, C.R., les points suivants ont été convenus :

Que tout travail à faire soit adjugé après que des soumissions auront été demandées par annonce publique, à moins qu'il n'y ait urgence, ou à moins que l'intérêt du public exige que le travail ne soit fait par les employés du gouvernement.

D'aucuns croiraient, à première vue, par ce qui précède, que le contrat serait illégal si ces conditions n'étaient pas remplies, mais il est dit en outre que le contrat est légal

sauf en cas de fraude, même si des soumissions ne sont pas demandées, vu que la personne qui entreprend le travail n'est pas supposée connaître toutes les restrictions imposées aux pouvoirs du gouvernement. Cette personne voit que les membres du gouvernement sont en possession, et elle suppose qu'ils ont toute l'autorité que leur conduite fait croire qu'ils possèdent. Vous observerez de plus que le sens du mot "travail" est plus restreint qu'on ne le supposerait. Il ne s'applique pas à un article fini que l'on peut se procurer aux prix ordinaires du marché, tels que clous, planches, etc.

Quant il s'agit d'un travail ordinaire, pouvant être entrepris par une personne de l'endroit, de simples affiches sont suffisantes. Des avis à tous les établissements en Canada qui fournissent la superstructure des ponts sont supposés remplir les conditions de la loi à ce sujet. De semblables avis, à ceux qui fabriquent des wagons ou des locomotives de chemins de fer seraient censés être conformes à la loi dans le cas où leurs produits spéciaux sont demandés, vu que personne autre ne pourrait possiblement entreprendre de tels travaux.

Là où la plus basse soumission n'est pas acceptée, l'article 33 de l'Acte d'audition stipule que la personne en charge de cette partie du service public certifie que les prix sont justes et raisonnables. Cette exigence est observée.

Je ne crois pas fondée la prétention du ministère des Travaux publics que si une partie de l'ouvrage est faite par les employés du ministère, le reste de l'ouvrage est exempt de la loi exigeant des soumissions.

Modifications suggérées pour l'Acte d'audition.

Je dois attirer l'attention sur le grand risque que court le pays si le parlement n'examine pas l'Acte d'audition pour s'assurer quelles modifications sont nécessaires par suite du progrès général du Canada depuis un quart de siècle et des procédés perfectionnés qui ont été développés durant cette période, c'est-à-dire depuis que la loi a été votée. Il est de toute importance que mon successeur, quand il viendra, ne soit pas obligé de réapprendre tout ce que j'ai appris en dehors du sens littéral de l'acte sous lequel notre système a été inauguré. La dépense de temps et d'énergie que l'on peut toujours employer utilement à d'autres fins utiles, dans ce bureau au moins, mérite d'être prise en considération.

L'Acte du service civil relatif aux examens devrait être observé.

Quoi que l'on fasse pour amender les dispositions restrictives de l'*Acte du service civil* quant aux examens pour les autres emplois, je demanderai que ces restrictions soient appliquées aux personnes qui cherchent de l'emploi dans une branche de comptabilité d'un département, à moins que le pays soit prêt à aller encore plus loin et à adopter le système compétitif. Le succès évident de ce bureau dans le contrôle des dépenses dépend réellement en grande partie autant de la qualité des services des branches de la comptabilité dans les divers départements que du travail direct de ce bureau. A ce sujet, on peut voir la correspondance qui commence à V—389. Ceci n'indique pas un manque de confiance dans le ministère des Travaux publics. Je suis convaincu que le sous-ministre a toutes les aptitudes voulues pour la situation qu'il occupe.

Appointements en général.

Je rappellerai aux lecteurs de ce rapport que, bien que mon opinion soit la même sur la nécessité de limiter les recettes personnelles des employés à leurs appointements, je sais parfaitement que les dépenses courantes de la vie, si on les compare à ce qu'elles étaient il y a dix ans, excèdent de beaucoup les petits profits éventuels qui se réalisent sur les allocations pour frais de voyage non dépensés.

Il est évident, sans qu'il soit nécessaire de mentionner cela dans le rapport d'un auditeur, que c'est une triste économie d'accepter les services d'autrui moyennant une rémunération bien inférieure à celle que ces services pourraient rapporter dans des entreprises particulières. Si des hommes acceptent des places moyennant des appointements bien inférieurs à ceux qu'ils pourraient trouver ailleurs pour les mêmes services, c'est qu'ils ne peuvent évidemment les remplir convenablement. Sans toutefois perdre de vue que la permanence des fonctions ainsi que d'autres avantages, qu'il est inutile d'énumérer, sont des raisons manifestes pour ne pas accorder des traitements aussi élevés qu'ils s'en donne ailleurs, il est absurde de supposer que la vacance d'une fonction importante va occasionner les mêmes demandes que le même genre d'emploi attirera ailleurs ; car les appointements des fonctionnaires publics sont virtuellement demeurés stationnaires depuis trente ans, alors que la rémunération du travail au dehors, bien qu'elle n'ait pas changé pendant un certain temps et qu'elle ait même parfois diminué, s'est en somme sensiblement élevée. Et si la disparité de rang n'est pas la même dans les diverses administrations, elle existe dans toutes à un degré plus ou moins grand.

Correspondance.

Je renvoie à l'état suivant, pour ce qui regarde cette partie très importante de la correspondance de ce rapport qui n'est point comprise dans celle échangée avec le ministère des Chemins de fer et Canaux et celui des Travaux publics.

Ministère de l'Agriculture—

D—284.—Comptes certifiés par des fonctionnaires n'ayant qu'une connaissance secondaire de la livraison des marchandises.

D—286.—Responsabilité de l'Auditeur général relativement aux crédits, en vertu de l'article 30 de l'Acte d'audition—Paiements relatifs au recensement.

Ministère des Douanes—

F—40, 41.—Surpaiements.

F—42, 43.—Avances dont il n'a pas été rendu compte.

Commission Géologique—

H—11 à 17.—Dispositions de l'Acte concernant le département des Impressions et de la Papeterie mises de côté relativement à l'achat de livres, etc. La Commission Géologique soutient qu'il est de l'intérêt du service d'acheter directement. L'Imprimeur du roi répond que son département est plus en état de faire l'ouvrage, et que c'est en se conformant à la loi qu'on servira le mieux les intérêts de la commission.

Affaires Indiennes—

J—179, 180.—Crédits employés à des dépenses qu'ils ne couvraient pas.

J—185.—Les fonctionnaires de l'Etat ne devraient pas fournir des marchandises.

Revenu de l'Intérieur—

K—47.—Nécessité d'une audition au sujet des timbres détruits.

Ministère de l'Intérieur—

L—93.—Paiement d'une allocation quotidienne au lieu des frais de subsistance réels.

L—173 à 177.—Perception des droits régaliens sur l'or dans le Territoire du Yukon. Exemptions et délais de paiement.

Ministère de la Justice—

M—54, 55.—Honoraires du shérif, Territoire du Yukon. Question du dépôt des recettes brutes.

Ministère de la Marine et des Pêcheries—

P—159 à 163.—Retard à rendre compte de certaines avances.

P—163 à 165.—Les comptes rendus par A. Thériault ne sont pas satisfaisants. Le bureau de l'Auditeur soutient que les dépenses faites par M. Thériault devraient se payer au moyen de chèques du ministère en faveur des créanciers.

P—167.—Pratique irrégulière de ne pas transmettre les comptes dans l'année où ils se font.

P—168.—On s'oppose à l'allocation de frais de subsistance excédant les dépenses réelles, parce que cet excédent constitue une augmentation d'appointements que l'exécutif ne peut légalement accorder.

P—193-4.—On devrait déposer les revenus des quais et des jetées, et payer les dépenses à même un crédit.

Ministère de la Milice et de la Défense—

Q—100-101.—Ceux qui n'ont pas une connaissance immédiate des comptes ne devraient pas les certifier.

Q—108.—Garnison d'Halifax—Responsabilité du capitaine au sujet des deniers publics.

Ministère des Postes—

S—55.—Congé d'absence prolongé avant la mise à la retraite. Le ministère cite l'Acte S. C., art. 49, paragraphe 2.

Département des Impressions et de la Papeterie—

T—80 à 83.—Les départements ne doivent pas faire de commandes directes de fournitures de papeterie chez les marchands, et responsabilité du département des Impressions et de la Papeterie quant au paiement des comptes de fournitures ainsi commandées. L'Imprimeur du roi dit qu'il ne lui reste pas d'autre alternative que de payer. L'Auditeur prétend qu'il devrait refuser de payer les articles non commandés de la manière exigée par l'Acte relatif aux Impressions et à a Papeterie.

Ministère du Commerce—

Y—8.—Nécessité de tenir des fonctionnaires de l'Etat aux diverses usines pour vérifier les réclamations de primes sur le fer et l'acier.

Y—11 à 19.—Primes sur le fer et l'acier · états des ventes du rendement requis à l'appui des réclamations de primes.

Y—22-27.—Inspection des denrées. Le bureau de l'Auditeur demande des états des droits perçus et veut savoir ce qui en a été fait.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR,
OTTAWA, 27 février 1903.

RÈGLEMENTS EXÉCUTIFS

CONCERNANT LES

DÉPENSES PUBLIQUES ET L'AUDITION DU REVENU

1903

REGLEMENTS EXÉCUTIFS CONCERNANT LES DÉPENSES PUBLIQUES.

Procurations.

RÈGLES *prescrites par le conseil de la Trésorerie avec la sanction du gouverneur général en conseil, relativement à la manière d'acquitter les mandats pour le paiement de derniers par le gouvernement du Canada.*

1. Il ne sera, dans quelque circonstance que ce soit, permis à aucun fonctionnaire du service civil d'agir comme procureur pour toucher des deniers publics.

2. Le receveur général ne reconnaîtra, n'acceptera, ni agira d'après aucune procuration qui ne sera pas imprimée et ne sera pas dans les termes de la formule qu'on obtiendra au bureau du Receveur général, en vertu de laquelle seule le paiement pourra se faire, et cette procuration ne sera valable que pour la somme qui sera due par le gouvernement à la date de la procuration.

3. Le gouvernement ne recevra pour le paiement de deniers sur mandats, aucunes procurations participant de la nature d'un transfert de deniers en faveur d'une autre personne, ou qui seront censés irrévocables, ou si " *elles portent quelque restriction quelconque* ".

4. Une procuration générale, autorisant la réception de deniers dus, ou qui pourront devenir dus après sa date, en vertu de laquelle une banque chartée ou un agent d'une banque chartée, ou une personne quelconque est constituée procureur, sera acceptée et reconnue, si elle est imprimée et dans les termes de la formule spéciale qu'on pourra obtenir au bureau du Receveur général ; et dans le cas où la procuration serait faite en faveur d'une banque chartée, cette dernière devra se déclarer, par un instrument valable par écrit, responsable des actes de cet agent, relativement à la réception de deniers en vertu de cette procuration.

Cependant, la personne qui donnera une procuration à une banque ou à un agent d'une banque, ou à un individu, pourra, avant l'exécution, effacer les mots "ou qui pourront devenir dus à l'avenir".

5. Toute procuration devra être signée en présence d'un témoin.

6. Dans le cas du décès de la personne au nom de laquelle on demande paiement, l'acte probatif du testament ou autre preuve que le requérant a droit de toucher les deniers, devra être fourni lorsque sera faite la demande de paiement.

On pourra se procurer des blancs de formules de procuration au bureau du Receveur général et dans toutes les succursales de la banque de Montréal.

Par ordre du conseil de la Trésorerie.

TRÉSORERIE, OTTAWA, 1er février 1870.

Chargement de lettres contenant des chèques.

Arrêté du conseil, 6 décembee 1882.—Ordonné que les différents ministères reçoivent instructions de charger toutes leurs lettres renfermant des chèques.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Chèques en double.

Minute du conseil de la Trésorerie, 18 juin 1888.—Le conseil a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général lui suggérant d'établir des règlements uniformes au sujet de la duplication des chèques perdus.

1. Suivant l'avis du ministère de la Justice, le conseil ordonne que si un chèque officiel, soit sur lettre de crédit ou le compte du Receveur général, ne parvient pas à la personne en faveur de laquelle il est fait, ou est détruit ou perdu par elle, la banque sur laquelle il est tiré en soit d'abord notifiée par la dite personne.

2. Qu'un chèque en double soit émis quand une obligation d'indemnité en la formule annexée aura été fournie, mettant le gouvernement à l'abri de toute perte—la dite obligation à être examinée par le ministre de la Justice après exécution.

3. Qu'une déclaration établissant si le chèque original était endossé ou non, et comment il a été perdu ou détruit, accompagne l'obligation, dans le cas où il serait allégué que ce chèque a été perdu ou détruit.

4. Que chaque double chèque porte sur sa surface, en travers, le mot *Duplicate* écrit en encre rouge.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Crédits dépassés.

Mémoire pour le ministre des Finances.—Vous avez souvent eu l'occasion de faire allusion dans nos entretiens au fait que les départements excèdent le montant accordé par leurs lettres de crédit, et de demander si l'on pourrait remédier à cette irrégularité.

La chose arrive ,—

(1.) Quelquefois en retirant plus que le montant du crédit à la banque,—mais

(2.) Plus souvent, bien qu'il y ait une partie du crédit non employée, l'excédent de la dépense d'un crédit devient possible parce qu'il n'a pas été dépensé une somme égale à d'autres crédits.

On peut supposer que le remède dans le premier cas serait de donner des instructions à la banque de ne pas payer les chèques lorsque le crédit est épuisé.

Cependant, lorsque les banquiers m'ont demandé des instructions au sujet des chèques présentés à leur caisse dans le cas d'un crédit excédé, j'ai hésité à enjoindre d'en refuser le paiement, bien qu'il me fût impossible, comme c'est évident, de leur demander de payer ces chèques, car cela aurait pu nuire au crédit d'un département de mettre en doute si les chèques seraient ou non accceptés.

D'ailleurs, dans le premier (1) comme dans le second (2) cas, le département doit prendre la responsabilité. Si le comptable du département s'acquitte de ses fonctions, il doit débiter chaque chèque qu'il donne au crédit propice et à la lettre de crédit du département, et l'on doit s'attendre qu'il se mettra au fait de temps à autre de la balance du crédit et de chacune des sommes votées.

J'ai donc l'honneur de recommander que l'on adopte un arrêté du conseil basé sur le rapport du conseil de la Trésorerie, enjoignant au comptable de chaque département d'informer le sous-ministre du département chaque fois qu'un chèque qu'il doit donner excédera le montant du crédit ou de la lettre de crédit, de sorte que ce chèque ne sera pas délivré avant qu'on ait obtenu dans un cas l'autorisation du parlement, ou toute autre autorisation prescrite par l'Acte d'audition, ou un crédit supplémentaire dans l'autre.

Bureau de l'Auditeur général,
OTTAWA, 28 mai 1892.

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Arrêté du conseil, 7 juillet 1892.—Vu le rapport, en date du 4 juillet 1892, du ministre des Finances soumettant le mémoire ci-joint de l'auditeur général relativement au fait que les départements excèdent le montant accordé par leurs lettres de crédit.

Le ministre recommande, en conséquence, qu'il soit enjoint au comptable de chaque département d'informer le sous-ministre du département chaque fois qu'un chèque qu'il doit donner excédera le montant du crédit ou de la lettre de crédit, de sorte que ce chèque ne sera pas délivré avant qu'on ait obtenu dans un cas l'autorisation du parlement, ou toute autre autorisation prescrite par l'Acte d'audition, ou un crédit supplémentaire dans l'autre.

Le comité recommande d'envoyer une copie de la présente minute aux différents départements pour leur future gouverne.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Soldes de crédits.

Arrêté du conseil, 27 juin 1888.—Le bureau de la Trésorerie a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général au sujet de l'interprétation de l'article 37 de l'Acte d'audition, qui pourvoit à la prorogation de l'époque fixée pour clore les comptes des crédits.

L'auditeur général dit que, suivant lui, cet article signifie : " qu'un compte de crédit peut être laissé ouvert pendant un espace de temps fixé par le conseil, jusqu'à trois mois, afin de porter au débit d'un crédit tous les services ou approvisionnements pour lesquels le crédit a été voté, c'est-à-dire ceux qui ont été rendus ou fournis avant le 30 juin."

Comme la pratique actuelle de faire la balance des crédits pour trois mois et de prolonger ainsi l'exercice à quinze mois, a eu pour effet de retarder la préparation des comptes pour le parlement, et dans le but de décider positivement ce qui devrait être fait, la question a été déférée au ministre de la Justice pour son opinion.

Le sous-ministre de la Justice a fait le rapport suivant : " La question est de savoir si, quand un arrêté du conseil a été pris, comme spécifié dans l'article, un ministère peut faire de nouvelles dépenses et contracter de nouvelles obligations en s'appuyant sur le premier budget ; ou bien si la prorogation de temps mentionnée dans l'article a pour seul objet de permettre à un ministère de payer après le 30 juin des obligations qu'il a contractées avant cette date. L'article, sans le proviso, prescrit catégoriquement que toute balance de crédit qui n'aura pas été dépensée le 30 juin sera périmée et biffée. Le proviso ne donne ni expressément ni implicitement à un ministère le pouvoir de faire de nouvelles dépenses ; et si ce pouvoir n'est pas contenu dans le proviso, il n'est nulle part, il n'existe pas. Le seul sens à tirer du proviso, c'est que la prorogation est faite dans le but de payer après le 30 juin, à même le premier crédit, les comptes qui étaient encourus à cette date."

Après avoir bien examiné la question, le bureau recommande au conseil que la pratique actuelle soit continuée pour l'exercice courant, afin que les ministères n'éprouvent pas d'inconvénients, l'auditeur ayant consenti à cet arrangement ; mais comme la loi est clairement d'accord avec la prétention de l'auditeur général, le bureau est d'opinion que, dans les présentes circonstances, la pratique actuellement suivie ne peut être continuée.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Chèques de lettres de crédit.

Arrêté du conseil, 27 juin 1888—Le conseil de la Trésorerie a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général au sujet de la signature des lettres de crédit, et soumettant une liste des personnes qui signent ces mandats pour les différents ministères ; et il recommande au conseil :

(1) Que, pour chaque ministère, des substituts soient autorisés par arrêté du conseil à signer pour ceux en faveur de qui la lettre de crédit est faite, et qu'un exemplaire de l'arrêté du conseil soit envoyé à la banque de Montréal ou à toute autre banque sur laquelle le crédit est tiré.

(2) Que les ministères reçoivent des instructions de ne permettre à personne de signer, excepté à ceux qui sont autorisés par arrêté du conseil.

(3) Qu'aucun chèque ne soit signé en blanc, soit dans le service intérieur, soit dans le service extérieur.

(4) Que tous les chèques soient faits selon la formule *Payez à l'ordre de*———et non *Payez à* ——— *ou au porteur* ou *Payez à*——— *ou ordre.*

(5) Qu'autorisation soit donnée de signer les lettres de crédit dans les différents ministères aux substituts suivants : (Liste non imprimée.)

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Entreprises.

Arrêté du conseil, 23 mai 1880.—Le mémoire commun de l'honorable ministre des Travaux publics et du ministre des Chemins de fer et Canaux, en date du 20 mars 1880, recommande que dorénavant tous les travaux publics entraînant la dépense d'une somme de plus de $5,000 soient donnés par soumission publique et à l'entreprise, à moins que, à raison d'urgence ou pour quelque autre cause il soit jugé à propos d'agir différemment, une autorisation dans ce cas en ayant été obtenue par un arrêté du conseil. Que toutes les soumissions soient accompagnées d'une garantie en deniers ou d'un chèque accepté approuvé qui sera confisqué dans le cas où le soumissionnaire manquerait de faire le dépôt nécessaire de cinq pour cent dans les huit jours suivant l'avis de l'acceptation de sa soumission, ou refuserait de passer un contrat à demande, le montant de cette garantie devant être fixé à pas moins de $1,000 ni plus de $5,000. Qu'après l'acceptation d'une soumission et l'avis donné par le département intéressé, l'entrepreneur devra, dans les huit jours, déposer au crédit de l'Etat une somme d'argent équivalente à cinq pour cent du montant de son entreprise. Que dans tous les cas où il sera demandé des soumissions, la plus basse soumission soit acceptée, à moins qu'il ne soit donné de bonnes et suffisantes raisons de la mettre de côté. Le comité soumet les recommandations qui précèdent à l'approbation de Votre Excellence.

Attesté, J. O. COTÉ, *G. C. P.*

Arrêté du conseil, 16 juin 1888.—Le bureau soumet à la favorable considération du conseil le mémoire ci-joint du sous-ministre des Finances concernant le mode de traitement des cautionnements déposés par les entrepreneurs publics, à l'effet que les produits de tous les chèques et de tous les dépôts au compte de cautions des entrepreneurs soient déposés dans les caisses d'épargne de l'Etat.

JOHN J. McGEE, *G. C. P.*

(*Circulaire*) MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 4 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre copie d'un arrêté du conseil pris le 16 juin 1888, au sujet du mode de traitement des cautionnements déposés par les entrepreneurs publics. Vous verrez par cet arrêté qu'à l'avenir les produits de tous les chèques et de tous les dépôts au compte des cautions des entrepreneurs doivent être déposés dans les caisses d'épargne de l'Etat.

C'est pourquoi j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien, immédiatement après qu'un contrat aura été passé, m'envoyer tous les cautionnements de son exécution, afin que je puisse déposer les produits des dits cautionnements en la manière prescrite par l'arrêté du conseil en question.

Sincèrement à vous,

J. M. COURTNEY, *S. M. F.*

Arrêté du conseil, 2 mai 1893.—Vu un mémoire, daté le 1er mai 1893, du ministre des Finances soumettant un rapport de son député au sujet des garanties des entrepreneurs.

Le ministre recommande, d'accord avec la suggestion que ce mémoire contient, qu'avis soit immédiatement donné au département des Finances par le département ayant le contrôle de l'entreprise, dans le cas où les entrepreneurs possédant un contrat pour l'exécution d'un travail public ayant déposé une garantie au département des Finances viendraient à faillir.

Le comité soumet la recommandation à l'approbation de Votre Excellence, et recommande qu'une copie de la présente minute soit communiquée au ministre de chaque département pour son instruction.

JOHN J. McGEE, *G. P. C.*

Mémoire concernant les cautions des entrepreneurs.—Le soussigné fait rapport que, en vertu de l'arrêté du conseil du 16 juin 1888, tous les chèques et dépôts au compte des cautions des entrepreneurs sont convertis par ce ministère en deniers et déposés dans les caisses d'épargne de l'Etat, et dans quelques cas où le cautionnement est considérable l'intérêt provenant des dépôts est payé annuellement aux entrepreneurs à leur demande.

L'attention du soussigné a dernièrement été appelée sur le fait qu'une société d'entrepreneurs ayant un dépôt aujourd'hui entre les mains du gouvernement a récemment fait faillite, et il est fort possible qu'il puisse se présenter des cas où le ministère paie insconsciemment des sommes, par intérêt, à des entrepreneurs qui ont suspendu paiement. Pour parer à cette éventualité, le soussigné suggère que la question soit soumise au conseil de la Trésorerie, pour lui faire adopter une minute à l'effet que chaque fois qu'une société d'entrepreneurs possédant le contrat d'un ouvrage public et ayant déposé un cautionnement entre les mains de ce ministère fera faillite, avis en soit immédiatement donné à ce ministère.

J. M. COURTNEY, *S.-M.-F.*

Soumissions à être demandées.

Sections 11 et 12, Acte des Chemins de fer et Canaux.—11. Le ministre demandera des soumissions, par annonces publiques, pour l'exécution de tous les travaux, sauf dans les cas d'urgence, lorsque des délais seraient préjudiciables aux intérêts publics, ou lorsque, d'après la nature de l'ouvrage à faire, il pourra être exécuté plus promptement et plus économiquement par les employés et serviteurs du ministre.

12. Le ministre, dans tous les cas où des travaux publics sous son contrôle seront faits à l'entreprise, veillera soigneusement à ce qu'il soit donné bonne et suffisante caution en faveur de Sa Majesté, pour l'exécution régulière de ces travaux, au prix et dans les délais spécifiés pour leur achèvement; et également, dans tous les cas où le ministre ne trouvera pas à propos de donner l'entreprise au plus bas soumissionnaire, il en fera rapport et obtiendra l'autorisation du Gouverneur en conseil avant d'écarter la plus basse soumission; et aucune somme de deniers ne sera payée à un entrepreneur pour une entreprise quelconque, et aucun ouvrage ne sera commencé, avant que le contrat n'ait été signé par les parties y dénommées, ni avant que le cautionnement nécessaire n'ait été fourni.

Sections 13 et 14, Acte des Travaux publics.—13. Le ministre demandera des soumissions, par annonces publiques, pour l'exécution de tous les travaux, sauf dans les cas d'urgence lorsque des délais seraient préjudiciables aux intérêts publics, ou lorsque, d'après la nature de l'ouvrage à faire, il pourra être exécuté plus promptement et plus économiquement par les employés et serviteurs du département.

14. Le ministre, dans tous les cas où des travaux publics seront faits à l'entreprise, veillera soigneusement à ce qu'il soit donné bonne et suffisante caution en faveur de Sa Majesté, pour l'exécution régulière de ces travaux pour le prix et dans les délais spécifiés pour leur achèvement; et également, dans tous les cas où le ministre ne jugera pas à propos de donner l'entreprise au plus bas soumissionnaire, il en fera un rapport et obtiendra l'autorisation du Gouverneur en conseil avant d'écarter cette plus basse soumission; et aucune somme de deniers ne sera payée à un entrepreneur pour une entreprise quelconque, et aucun ouvrage ne sera non plus commencé, avant qu'un contrat n'ait été signé par toutes les parties y dénommées et que le cautionnement exigé n'ait été fourni.

Certificats à l'appui de pièces justifiatives.

Statuts revisés du Canada, chapitre 29, article 33.—Nul paiement ne sera autorisé par l'auditeur général à l'égard de travaux faits ou de matériaux fournis par aucune personne attachée à aucune partie du service public du Canada, à moins qu'en sus de toute autre pièce justificative ou de tout certificat qui sera exigé à cet égard, le fonctionnaire sous le contrôle spécial duquel se trouve cette partie du service public certifie que cet ouvrage a été fait, ou que ces matériaux ont été fournis, suivant le cas, et que le prix demandé est conforme au contrat, ou, s'il n'est pas couvert par un contrat, qu'il est juste et équitable.

N. B.—Les fonctionnaires compétents pour faire ces certificats sont ceux ayant une connaissance personnelle des faits dans chaque cas.—J. L. McD.

Menues balances dues aux successions.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 juin 1888.

MONSIEUR,—Il arrive souvent qu'il reste une petite somme due à la succession d'une personne décédée sans testament, généralement pour pension ou appointements, et que les biens de la succession sont si peu considérables que les frais à faire pour obtenir des lettres d'administration en absorberaient une grande partie.

Je suppose qu'en stricte exactitude les sommes dues par l'Etat ne peuvent légalement être payées à nul autre qu'à l'administrateur de la succession. Cependant, les sommes sont fréquemment payées soit sur réception d'une renonciation de tous les autres héritiers connus en faveur de l'un d'eux, ou sur une obligation approuvée par le ministère de la Justice indemnisant des pertes si une personne qui a obtenu le droit légal de réclamer le paiement en fait la demande.

Je suggérerais que le paiement, dans les conditions exposées plus haut, fût fait à une personne qui n'a pas légalement le pouvoir de le demander, seulement lorsque les biens de la succession valent moins que cent piastres, et après l'exécution d'une obligation comme ci-dessus décrite, approuvée par le ministère de la Justice, avec toutes autres sauvegardes que, suivant l'opinion de ce dernier, les circonstances de la cause exigent.

Bien à vous,

Au Secrétaire du Conseil de la Trésorerie. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, 19 juin 1888.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 12 au sujet du paiement de petites sommes à la succession de personnes décédées sans faire de testament et dont les biens sont si peu considérables que les frais à faire pour obtenir des lettres d'administration en absorberaient la plus grande partie, j'ai l'honneur de vous dire que le conseil de la Trésorerie a étudié la question et ordonné que chaque cause lui soit déférée, pour qu'il décide sur ce qui devra être fait.

Bien à vous,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Arrêté du conseil, 24 juillet 1894.—Il se produit, tous les ans, un certain nombre de décès parmi les pêcheurs qui ont droit à une prime de pêche, et, la plupart du temps, ces hommes sont pauvres, meurent *intestat*, et ne laissent pas de biens valant la peine d'être administrés. Dans ces cas-là la prime revient de droit au plus proche parent du décédé ; mais par un arrêté du conseil de la Trésorerie, en date du 19 juin 1888, tous les cas où de légères sommes sont dues à la suscession de personnes mortes sans tester et laissant peu ou pas de biens de conséquence, doivent être soumis au conseil de la Trésorerie pour qu'il décide ce qu'il y a à faire—ce qui nécessite un arrêté du conseil dans chaque cas.

Comme ceux à qui les deniers reviennent de droit sont, la plupart du temps, dans le besoin, qu'il soit rendu un arrêté général autorisant, au cas de décès parmi les pêcheurs de la classe en question, de payer la prime gagnée à la veuve, au père, à la mère ou aux enfants, selon le cas, du défunt, sans qu'il en soit référé au conseil de la Trésorerie.

C. POPE, *gref. adjt du C. P*

Pas de fournitures aux personnes qui doivent des arrérages au département des impressions et de la papeterie.

Minute du conseil du Trésor, 22 septembre 1897.—Le conseil a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général relative aux arrérages dus au département des impressions et de la papeterie, et d'après laquelle il paraît qu'une grande partie de ces arrérages sont dus par des sénateurs, des membres et anciens membres du parlement, pour publications et listes électorales.

Après avoir bien examiné la question, le conseil décide que l'imprimeur de la reine reçoive instructions de ne plus donner dorénavent de fournitures aux personnes qui doivent des arrérages pour fournitures déjà livrées.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Bureau de la papeterie.

Arrêté du conseil, 26 juin 1889, tel qu'il a été amendé par un arrêté du conseil en date du 11 juillet 1889.—Son Excellence, en vertu des pouvoirs que lui confère le chapitre 27, article 7, des Statuts revisés, et de l'avis du Conseil privé de la reine du Canada, veut bien ordonner et statuer que :—

1 Dans chaque département, le sous-ministre signera toutes les demandes en conformité de l'article 7 du chapitre 27 des Statuts revisés, et un commis qui sera nommé par le ministre du département aura, sous le contrôle du sous-ministre, la charge de toute la papeterie et des impressions, et recevra des bureaux de papeterie et d'impressions du gouvernement tous les ouvrages d'impression et les articles de papeterie ordonnés et fournis, et en donnera des récépissés ; il en surveillera aussi la distribution aux commis ou employés pour l'usage desquels ces ouvrages et articles auront été ordonnés.

2. Le secrétaire d'Etat est autorisé à préparer une liste de tous les articles qui doivent être tenus en réserve et fournis aux départements sur réquisitions ordinaires, cette liste devant être soumise à la revision finale et à l'approbation du Gouverneur en conseil.

(NOTE.—Cette liste a été approuvée par arrêté du conseil le 29 novembre 1889)

3. Dès que cette liste aura été faite et approuvée, imprimée et distribuée aux différents départements, toutes les réquisitions ordinaires adressées au bureau de la papeterie ne seront faites que pour les articles enumérés sur cette liste.

4. Il ne sera pas ensuite ajouté d'autres articles à cette liste, sauf sur le rapport du secrétaire d'Etat approuvé par le Gouverneur en conseil.

5. Il ne sera demandé ni papier ni enveloppes tels qu'on en emploie pour la correspondance ordinaire, par une réquisition ordinaire, et il n'en sera pas donné sur cette réquisition pour l'usage privé des employés d'aucun département, sauf dans le cas des sous-ministres.

6. On ne tiendra en réserve et on ne fournira ni papiers ni enveloppes pour correspondance, portant en relief une étampe, un camée, ou un dessin ou des devises relevés en bosses, soit lithographiés ou gravés, sauf pour l'usage des ministres ou sous-ministres, du secrétaire du Gouverneur général, des présidents et des membres des deux Chambres du parlement, des juges de la cour Suprême et de la cour de l'Echiquier, du greffier et du greffier en loi du Sénat, du greffier et du greffier en loi de la Chambre des Communes, et des bibliothécaires du parlement.

7. On ne tiendra en réserve et on ne fournira des canifs ou des agendas à aucun département, sauf sur réquisitions spéciales, donnant le nom et l'emploi des personnes pour l'usage desquelles ils sont demandés.

8. On ne donnera pas de malles ni de sacs pour l'usage des membres d'aucune commission du gouvernement

9. Toutes les réquisitions faites sous l'effet des règlements 6 et 7, où pour des articles non compris dans la liste générale (et partant, qu'on ne peut obtenir sur réquisitions ordinaires), devront être signées par le sous-ministre et approuvées et paraphées par le ministre du département, ou par le greffier et le président de chaque Chambre du parlement.

10. Le surintendant de la papeterie fera, tous les six mois, aussitôt que possible après le 30 juin et le 31 décembre de chaque année, une liste de tous les articles fournis sur réquisition à chaque département, avec le coût total de ce qu'il lui aura ainsi fourni, pour qu'elle puisse être soumise par le secrétaire d'Etat au Gouverneur en conseil.

11. Tous les arrêtés antérieurs du conseil relatifs à ce sujet sont annulés.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Brochures et livres.

Arrêté du conseil, 22 décembre 1888.—Le secrétaire d'Etat désire appeler l'attention du conseil sur la coutume suivie par le passé et en vertu de laquelle le conseil donnait pouvoir d'acheter les livres pour échange de la bibliothèque et pour distribution dans les départements, et il recommande qu'à l'avenir le conseil ne donne pas ce pouvoir ; mais que tous les livres pour échanges de la bibliothèque soient achetés sur l'autorisation du comité parlementaire conjoint de la bibliothèque, et payés à même les sommes mises à sa disposition, et que tous les achats de livres destinés à l'usage de tout département se fassent sur l'autorisation du ministre qui en a l'administration, comme y pourvoit déjà un arrêté du conseil, au moyen d'une réquisition régulière au bureau de la papeterie, ainsi que l'exige l'Acte concernant les impressions publiques et la papeterie. Le comité recommande que cette minute, si elle est approuvée, soit communiquée au comité de la bibliothèque et à chaque département du service public.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Journaux et livres.

Arrêté du conseil, 18 juin 1894.—Annulation de tous les précédents arrêtés du conseil relatifs à la fourniture de journaux, livres et revues aux ministères.

JOHN J. McGEE, *G. C. P.*

Arrêté du conseil, 18 juin 1884.—Règlements concernant l'achat de journaux, livres et revues pour les différents ministères :—

(1) Pour chaque département ministériel il sera fixé une limite de $500 pour solder les frais des journaux, livres et revues affectés à ce département.

(2) Les livres ou revues autres que ceux d'une nature technique et qui seront nécessaires à un département ne seront achetés que sur l'autorisation de ce département.

(3) Il ne sera pas fourni de journaux aux bureaux extérieurs d'un département, sauf sur l'autorisation du ministre de ce département.

JOHN J. McGEE, *G. C. P.*

Comptes d'annonces.

Arrêté du conseil, 8 mai 1894.—Vu un mémoire du secrétaire d'Etat, portant la date du 28 mars 1894, et recommandant que les différents règlements suivants soient établis à l'effet de régler et gouverner les annonces pour les différents départements du gouvernement.

RÈGLEMENTS.

Toutes les commandes d'annonces venant du siège du gouvernement seront données par l'entremise de l'imprimeur de la reine, et l'imprimeur de la reine certifiera les comptes avant paiement.

La copie devra être envoyée à l'imprimeur de la reine, accompagnée d'instructions ministérielles indiquant les journaux dans lesquels l'annonce devra être publiée, spécifiant si c'est dans l'édition quotidienne ou hebdomadaire, et le nombre d'insertions dans chaque journal respectivement.

En recevant ces instructions, l'imprimeur de la reine imprimera un nombre suffisant d'exemplaires pour lui permettre d'en fournir des doubles aux journaux indiqués. Il enverra ces exemplaires aux éditeurs en leur faisant connaître le nombre de lignes auxquelles l'annonce devra être limitée, établissant lui-même l'espace d'après une estimation convenable de matière solide de l'annonce, et en allouant raisonnablement pour les titres; il donnera aussi instruction aux éditeurs de lui envoyer les comptes en double, avec une copie de la commande, annexée, et des exemplaires marqués des journaux dans lesquels les annonces seront publiées.

L'imprimeur de la reine devra s'assurer des tarifs de publication d'annonces établis par les divers journaux sur la liste de patronage ; et, en recevant les comptes, les certifier conformément à ces tarifs, et transmettre pour paiement les comptes aux départements qui auront donné les commandes, après s'être convaincu que la publication a été faite de la manière ordonnée ; mais aucun journal ne recevra plus que le prix demandé au public général pour le même service.

Les comptes d'annonces pour les services extérieurs devront aussi être rendus avec les commandes et des exemplaires marqués des journaux, à l'imprimeur de la reine, qui mesurera les annonces, les certifiera, et les transmettra pour paiement conformément aux lois qui régissent les annonces envoyées du siège du gouvernement.

L'imprimeur de la reine gardera, avec chaque journal, les comptes des annonces dont la publication aura été ordonnée dans ce journal, sous les divers titres départementaux, afin d'indiquer en tout temps l'état de chaque compte.

Les annonces ne seront pas insérées dans des livres ou brochures ni dans aucunes publications périodiques autres que des journaux publiés hebdomadairement ou plus souvent, et toutes les annonces seront limitées à un maximum de six insertions dans les journaux quotidiens et de trois insertions dans les journaux hebdomadaires.

Les présents règlements s'appliqueront à tous les ministères, sauf à la division de l'immigration du ministère de l'Intérieur et au chemin de fer Intercolonial.

Le comité soumet les règlements et recommandations qui précèdent à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 17 juillet 1896.—Sur l'avis de l'honorable Secrétaire d'Etat, le comité recommande que tous les arrêtés du conseil, ou parties d'arrêtés du conseil, réglemantant ou concernant les annonces des différents départements du gouvernement, et particulièrement l'arrêté du conseil du 8 mai 1894, soient abrogés ; et que la liste des journaux devant recevoir le patronage du gouvernement, approuvée par le dit arrêté du conseil du 8 mai 1894 et publiée sous une forme revisée par le secrétaire d'Etat le 1er juin 1896, soit retirée et annulée.

J. J. McGEE, *G.C.P.*

(Circulaire.)

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE, OTTAWA, 23 juillet 1896.

MONSIEUR,—En vertu d'instructions de l'honorable Secrétaire d'Etat, j'ai l'honneur de vous informer que la liste de patronage attachée aux règlements concernant les annonces a été annulée par arrêté du conseil. Toutefois, les règlements eux-mêmes restent en vigueur, en sorte qu'il n'y a pas de changements dans le mode de donner les annonces.

* * * * *

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

S. E. DAWSON, *imprimeur de la reine..*

Annonces dans la "Gazette du Canada".

Arrêté du conseil, 22 mars 1888.—Vu un rapport, daté le 21 mars 1888, du secrétaire d'Etat, exposant que la loi concernant le département des impressions et de la papeterie prescrit que les prix exigés pour annonces dans la *Gazette du Canada* soient payés d'avance, et que l'imprimeur de la reine fait rapport que dans quelques cas, après paiement, ceux qui font publier des annonces les discontinuent avant que toutes les insertions demandées aient été données, et demandent qu'on leur rembourse le prix payé pour des insertions ordonnées mais qui n'ont pas été faites.

Le ministre recommande que l'imprimeur de la reine reçoive des instructions à l'effet que ces remboursements ne peuvent être faits, attendu que le gouvernement est prêt en tout temps à remplir le contrat intervenu avec ceux qui font publier des annonces dans la *Gazette*, et qu'il n'est nullement responsable de la discontinuation de ces annonces.

Le comité soumet la recommandation qui précède à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Services d'avocats.

Arrêté du conseil, 12 avril 1879.—Vu le rapport de l'honorable ministre de la Justice en date du 2 avril 1879, exposant que l'auditeur général a représenté que l'ouvrage de son bureau serait facilité s'il était rendu un arrêté du conseil obligeant tout homme de loi employé professionnellement par quelqu'un des départements du gouvernement, de soumettre son compte au département de la Justice pour être examiné et approuvé avant le paiement ;

Qu'actuellement les départements paraissent avoir pour habitude de soumettre ces sortes de comptes au département de la Justice avant de les payer, mais qu'il n'existe aucun arrêté formel sur ce sujet ;

Qu'il existe un arrêté du conseil exigeant que tous les comptes d'impression et d'annonces soient certifiés par l'imprimeur de la reine avant paiement ;

Et que lui (le ministre) pense qu'il serait convenable de rendre un arrêté formel au sujet des agents judiciaires ;

Il recommande en conséquence qu'il soit ordonné que tous les comptes présentés par des hommes de loi, employés professionnellement par quelqu'un des départements du gouvernement, soient soumis au département de la Justice pour examen et approbation avant paiement, et qu'une copie de l'arrêté soit transmise à chacun des départements du gouvernement.

Certifié. W. A. HIMSWORTH, *G. C. P.*

Indemnité de déplacement.

Arrêté du conseil, 8 septembre 1871.—Le comité du conseil a pris en délibération un extrait des minutes d'une assemblée du conseil de la Trésorerie, tenue le 7 septembre, recommandant d'adopter les règles suivantes pour le paiement des indemnités de déplacement aux employés du gouvernement, et il conseille respectueusement d'approuver et adopter les recommandations qui y sont soumises :

"*Indemnité de déplacement.*—Il ne sera alloué aucune indemnité de déplacement, si ce n'est sur un rapport du conseil de la Trésorerie. Il ne sera accordé aucune indemnité de déplacement si les appointements sont augmentés, excepté dans les cas spéciaux et sur un rapport du chef du département. L'indemnité de déplacement ne devra pas excéder le coût réel d'après le compte produit."

Frais de voyages—Aucune allocation à bord des steamers.

(Arrêté du Conseil, 10 novembre 1886.)

CONSEIL DU TRÉSOR—L'auditeur général ayant attiré l'attention du Conseil du Trésor sur le sujet du paiement des dépenses faites par les fonctionnaires du gouvernement en missions officielles, et aussi sur les avances faites à ces fonctionnaires pour ces dépenses, après avoir mûrement délibéré, recommande au Conseil ce qui suit :—

1. L'allocation par jour pour subsistance ne sera pas à l'avenir payée à ces fonctionnaires pour les jours passés à bord des bateaux à vapeur ou steamers, ou autres modes de transport, si le prix du passage comprend les repas et toutes autres choses.

2. Il sera rendu compte de toutes les avances faites à ces fonctionnaires dans le mois qui suivra la fin du voyage, et le fonctionnaire fournira à l'auditeur général un relevé détaillé de ces frais de voyage.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Frais de voyages—Règlements généraux.

Arrêté du conseil, 17 décembre 1889.—L'auditeur général ayant attiré l'attention du comité sur la question du paiement des dépenses encourues par des fonctionnaires à l'emploi du gouvernement pendant qu'ils voyagent en mission officielle, ce dernier recommande au conseil que le certificat suivant soit annexé aux comptes pour frais de voyage :—"Dépense encourue en entier au service de l'Etat", ce certificat devant être signé par le fonctionnaire qui aura fait la dépense.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 6 février 1893.—Que tous les précédents arrêtés du conseil relatifs aux dépenses et allocations pour voyage et entretien accordées aux fonctionnaires et employés voyageant pour service public soient révoqués, et qu'il soit ordonné qu'à partir de la date de l'arrêté du conseil fondé sur la présente recommandation, il soit payé à tous les fonctionnaires (sauf le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, le major général commandant la milice, et les juges, pour lesquels il est autrement pourvu) voyageant pour le service du gouvernement du Canada, leurs frais raisonnables de voyage et d'entretien ; que dans l'espace d'un mois après la conclusion du voyage il soit rendu compte de toutes les avances faites à ces fonctionnaires pour dépenses de voyages ; que les fonctionnaires rendent au département des Finances un état détaillé des dites dépenses, et qu'un certificat soit

annexé, comme suit, à tous les comptes pour frais de voyage, signé dans chaque cas par le fonctionnaire qui aura fait les dépenses :—

" La dépense a été encourue en entier au service de l'Etat."

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

NOTE.—L'arrêté du conseil du 12 janvier 1888 accorde $5 par jour au lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest.

Arrêté du conseil, 13 mars 1895.—Que les frais de déplacement des juges tenant des sessions hebdomadaires de la haute cour de justice à Ottawa et London, dont le paiement est autorisé par l'arrêté du 14 janvier 1895, soient fixés ainsi :—

Pour chaque session à Ottawa.	$25 00
Pour chaque session à London.	10 00

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 4 mars 1897.—Que l'arrêté du conseil du 23 octobre 1896, relatif à des avances faites pour frais de voyage à même les contingents du gouvernement civil, soit modifié de façon à se lire comme suit :—Que dorénavant aucune avance ne sera faite à des employés des différents départements, à même les contingents du gouvernement civil, pour frais de voyages, en plus de cent cinquante dollars ; qu'il soit rendu compte, à la fin de chaque trimestre, des avances qui leur auront été faites et qu'il n'en soit pas fait de nouvelles avant que les avances précédentes aient été réglées.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 17 octobre 1896.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 15 du courant relative à l'allocation de $10 par jour accordée à M. E. L. Newcombe, député du ministre de la Justice, sous l'autorité de l'arrêté du conseil du 2 juin 1896, pour son voyage en Angleterre. La question a été soumise au conseil de la Trésorerie dans sa séance d'hier, et j'ai reçu instruction de vous dire, en réponse à votre communication, que le conseil est d'avis que, comme l'allocation dont il s'agit a été sanctionnée par un arrêté du conseil rendu par l'ancienne administration lorsqu'elle était au pouvoir et avant le départ de M. Newcombe pour l'Angleterre, et comme la dépense encourue était certainement basée sur cette autorisation, il n'est pas à propos de rien changer dans le présent cas particulier ; mais le conseil désire qu'il soit bien entendu que ce cas ne devra pas servir de précédent pour l'avenir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

L'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Les reçus en triple des soldes d'avances pour frais de voyages doivent aller au comptable des dépenses contingentes.

Arrêté du conseil, 10 juin 1893.—Que le règlement suivant relatif aux comptes qui doivent être rendus au comptable des dépenses contingentes pour les sommes avancées à même le crédit affecté aux frais du gouvernement civil, soit approuvé.

Que les reçus en triple de toutes remises de soldes des sommes avancées à même le crédit affecté aux frais du gouvernement civil pour frais de voyage, et de toutes autres remises faites sous le même chef, soient transmis par le ministère ou le fonctionnaire qui fait cette remise au comptable des dépenses contingentes, afin que celui-ci puisse clore les comptes personnels et remettre au crédit des différents ministères les sommes ainsi remboursées, et mieux vérifier les différents crédits.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Aptitudes spéciales.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 13 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction de l'honorable conseil de la Trésorerie d'attirer votre attention sur le paragraphe 5 de l'article 7 de la 46e Vic., ch. 7 (*Acte du S. C.*), dans lequel il est dit : " Quant aux procureurs, avocats, ingénieurs, architectes, actuaires et arpenteurs, ils pourront être dispensés de l'examen à la suite d'un rapport du sous-chef approuvé par le chef du département, portant que l'examen n'est pas nécessaire ", et à ce sujet je dois attirer votre attention sur les *Débats* de la dernière session, page 1035, dans lesquels, en réponse à une observation de M. Ross, de Middlesex, sir Hector Langevin déclara que ces messieurs étaient employés dans leur propre profession, et que par conséquent il ne serait pas exigé d'examen, attendu qu'ils avaient déjà subi un examen technique avant d'être admis à la pratique de leur profession.

Je désirerais maintenant vous demander si, dans le cas où un de ces hommes de profession serait employé dans un département où ses connaissances professionnelles ne sont pas nécessaires, comme, par exemple, un avocat dans le département des Finances, l'esprit de la loi permettrait de le dispenser de l'examen.

Votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. M. COURTNEY, *S., C. T.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 15 novembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 13 du courant, dans laquelle vous attirez mon attention sur le paragraphe 5 de l'art. 7 de la 46e Vic., ch 7, dans lequel il est dit que :—Quant aux procureurs, avocats, ingénieurs, architectes, actuaires et arpenteurs, ils pourront être dispensés de l'examen à la suite d'un rapport du sous-chef approuvé par le chef du département, portant que l'examen n'est pas nécessaire.

Vous demandez une opinion sur la question de savoir si, dans le cas où l'un de ces hommes de profession serait employé dans un département où ses connaissances professionnelles ne sont pas nécessaires, comme, par exemple, un avocat dans le département des Finances, l'esprit de la loi ne permet pas de dispenser de l'examen.

Je suis d'avis que l'esprit de la loi ne permet pas de dispenser de l'examen dans le cas en question, mais qu'on peut s'en dispenser dans le cas où les fonctions à remplir par l'officier qui demande la promotion se rattachant à sa profession comme avocat, procureur, ingénieur, actuaire ou arpenteur.

Votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Finances. GEO. BURBIDGE, *S.-M.J.*

Nominations sujettes aux modifications de la loi des pensions.

Arrêté du conseil, 18 novembre 1896.—Que toutes les nominations faites après le 23 juin 1896, ou qui seront faites à l'avenir, le seront avec l'entente et la condition que les personnes ainsi nommées acceptent l'emploi sujet à toutes modifications qui pourront être apportées aux lois des pensions du service civil du Canada ; que les dites personnes soient notifiées de la dite entente, et qu'une copie de la présente minute, si elle est approuvée, soit envoyée au sous-chef de chaque département, et que chaque sous-chef soit requis d'en envoyer une copie à chaque personne à laquelle elle peut s'appliquer.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Promotions du service civil.

Arrêté du conseil, 12 avril 1893.—Il a plu à Son Excellence faire le règlement suivant en vertu des dispositions de l'article 39 de l'Acte du service civil tel que modifié, et sur l'avis du Conseil privé du Canada :—

Dorénavant les employés faisant partie du personnel d'un département du service civil qui étaient au service ou à l'emploi de l'Etat le 1er juillet 1892, et qui n'ont pas cessé de l'être depuis cette époque, ne seront pas obligés, pour être promus, de subir un examen sur d'autres matières que celles de l'emploi dans lequel ils désirent une promotion, à moins que dans un cas spécial le sous-ministre, par un rapport sanctionné par son chef, présente au conseil des examinateurs d'autres matières destinées à établir la compétence des candidats.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Appointements : date du paiement.

Arrêté du conseil, 13 janvier 1887.—Le comité du Conseil privé a été saisi, par le Très honorable Premier ministre, d'un mémoire présenté par les membres du service civil demandant que leurs appointements soient payés au commencement du mois afin d'alléger leurs embarras financiers.

Dans le but d'alléger ces embarras financiers, le comité recommande que les feuilles de paye pour chaque mois soient autorisées le 15 du mois, pourvu que lorsque le jour fixé pour émettre une feuille de paye sous l'autorité du présent arrêté sera un dimanche ou un jour de fête pour les banques ou pour le service public, la dite feuille de paye soit émise le jour précédent. Les traitements des ministres seront payés à la fin de chaque mois.

JOHN J. McGEE, *G.C-P.*

Par un arrêté du conseil en date du 31 août 1891, il a été ordonné que l'arrêté du conseil du 22 mars 1887, autorisant de payer, le 18e jour de chaque mois, les commis temporaires du service intérieur qui sont employés continuellement, soit annulé à partir du 1er septembre 1891, et que dorénavant les dits commis soient payés le dernier jour de chaque mois.

JOSEPH POPE, *greffier adjoint, C.P.*

Arrêté du conseil, 5 mars 1888.—L'attention du bureau de la Trésorerie a été appelée sur le fait que les termes de l'arrêté du conseil du 13 janvier 1897, gouvernant la distribution des chèques de paye mensuelle du service civil ne sont pas strictement observés, et que des chèques sont quelquefois donnés avant les jours fixés par le dit arrêté pour l'émission des feuilles de paye. Le bureau recommande au conseil de notifier les différents ministères qu'à l'avenir les chèques mensuels ne peuvent pas être émis avant les jours fixés par le dit arrêté du conseil, et que les prescriptions du dit arrêté doivent être strictement observées.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 14 novembre 1895.—L'attention du conseil de la Trésorerie a été attirée par le sous-ministre des Finances sur les états de balance des différents comptes de l'Etat avec la banque de Montréal, à la date du 31 octobre 1895, desquels il ressortait que certains départements avaient délivré ces chèques pour la paye des employés avant la date fixée.

Le conseil recommande que l'attention des différents départements soit attirée sur l'irrégularité d'un pareil acte, et il est d'avis et recommande qu'il soit immédiatement pris des mesures pour mettre fin à cette manière d'agir à l'avenir.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Supplément d'appointements.

Acte du service civil de 1888, 51 Victoria, ch. 12, art. 12.—Les paragraphes 1 et 2 de l'article 51 de l'Acte du service civil (S.R.C., ch. 17) sont révoqués et remplacés par le suivant : – " 51. Il ne sera payé de supplément ni de rémunération additionnelle d'aucune espèce à aucun sous-ministre, fonctionnaire ou employé du service civil du Canada, ni à aucune autre personne ayant un emploi permanent dans le service public."

Service public : Heures et appointements supplémentaires.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 août 1899.

MONSIEUR,—Le ministère de la Justice m'a récemment adressé une requête demandant de payer rémunération à des membres de son personnel pour services supplémentaires donnés à la préparation de documents ordonnés par le parlement, pour la raison que ces paiements pouvaient être permis d'après le jugement rendu par la cour Suprême du Canada dans la cause de La Reine *vs* Bradley. Les comptes produits étaient certifiés par le député du ministre établissant que l'ouvrage avait été fait en dehors des heures réglementaires de bureau et n'entrait pas dans le cadre ordinaire des attributions des commis. J'ai déjà passé deux de ces comptes ; mais cette pratique ne peut manquer de se développer rapidement, et comme il paraît utile dans l'intérêt du service public qu'un système uniforme soit établi à ce sujet par le Gouverneur en conseil, j'ai refusé en attendant de passer une demande du même genre qui m'a été adressée ces jours derniers.

Il est manifeste que si dans certains ministères tout l'ouvrage qui demande à être fait après les heures de bureau est rétribué à part les appointements réguliers du commis qui fait cet ouvrage, tandis que dans d'autres ministères le service exécuté après les heures ordinaires de bureau ne rapporte pas une rémunération supplémentaire, les sous-chefs de ces derniers ministères seront bien plus impopulaires parmi leurs employés que ceux des autres ministères auprès des leurs.

Vous remarquerez qu'il existe un arrêté en conseil, celui du 27 juillet 1882, qui prescrit que tout membre d'un personnel de ministère peut être requis par son chef d'être au bureau en n'importe quel temps que ses services peuvent être jugés nécessaires. Il me paraît évident, d'après cette disposition, que le gouverneur en conseil a voulu prescrire que les employés du département devaient continuer l'ouvrage du département après les heures réglementaires de bureau quand il ne pouvait pas être fait pendant ces heures—que ce travail pût ou ne pût pas être strictement appelé ouvrage ordinaire du département.

Dans les cas qui se sont présentés jusqu'ici, le travail exécuté, comme je l'ai dit, avait pour objet la préparation de documents ordinaires par le parlement ; et il me semble que la Trésorerie ou le conseil devrait décider si, oui ou non, la préparation de ces documents ou d'autres ouvrages de ce genre entrent dans les attributions ordinaires d'un département, quand ils sont faits par ceux qui reçoivent des appointements réguliers soit comme commis permanents ou comme surnuméraires.

Je vous serais obligé de vouloir bien soumettre la question au conseil du Trésor afin d'établir une base uniforme et claire au sujet d'une pratique qui, si elle n'est pas réglée, pourrait prendre des proportions non désirables et créer beaucoup de mécontentements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au secrétaire, Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G*

Arrêté du conseil, 19 août 1899.—Que les dispositions du 9e article de l'arrêté du conseil du 27 juillet 1882, qui prescrit entre autres choses : " Que, en tout temps, si le service public l'exige, les " chefs ou sous-chefs de départements auront le droit de faire venir au bureau tous ou aucuns des " fonctionnaires ou commis plus tôt ou plus tard qu'aux heures mentionnées " soient confirmées.

Il ne sera payé de supplément ni de rémunération additionnelle d'aucune espèce à aucun sous-ministre, fonctionnaire ou employé ayant un emploi permanent dans le service civil du Canada, à moins qu'un crédit destiné au paiement de ce supplément ou de cette rémunération n'ait été d'abord spécialement voté par le parlement.

JOHN J. McGEE, *G. C. P.*

Appointements : date des changements et augmentations.

Arrêté du conseil, 29 juillet 1871.—Vu le rapport du ministre des Finances, en date du 29 juillet 1871, exposant qu'il est survenu des inconvénients considérables par suite d'arrêtés du conseil faisant des promotions et autres changements dans le service civil, et accordant des allocations de retraite, en ne spécifiant pas le temps à partir duquel ils compteront, et qu'il est désirable qu'à l'exception de raisons spéciales ces changements comptent toujours du premier jour du mois, et recommandant qu'on établisse comme règle générale qu'à moins qu'il ne soit spécialement nommé une autre date dans l'arrêté du conseil, tous changements seront comptés comme du premier jour du mois qui suivra immédiatement la date de cet arrêté.

Le comité soumet la recommandation qui précède à l'approbation de Votre Excellence.

Approuvé, W. H. LEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 29 juin 1889.—Qu'à l'avenir les employés pourront recevoir leur augmentation d'appointements décrétée par statut le premier jour du trimestre officiel suivant l'expiration d'une année depuis le jour où ils se sont présentés pour remplir leurs fonctions, sans égard à la date de la nomination ; pourvu, toutefois, que le temps ne soit pas calculé à partir d'une date antérieure à l'arrêté du conseil qui aura fait la nomination.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Renseignements qui doivent être fournis au conseil du Trésor sur des matières concernant le service.

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 3 avril 1897.

MONSIEUR,—J'ai reçu du conseil du Trésor instructions d'appeler votre attention sur la circulaire ci-incluse, datée le 19 juin 1893, et de demander que ses prescriptions soient observées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

(*Circulaire.*)

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 19 juin 1893.

MONSIEUR,—A propos des documents et autres mémoires relatifs aux nominations, promotions, augmentations d appointements et autres matières concernant le service public—qui ont été soumis à l'examen du conseil du Trésor,—j'ai instruction d'annoncer que le conseil désire avoir devant lui, dans chaque cas, tous les renseignements possibles portant sur la décision recommandée, et de demander que les documents soient faits aussi complets que possible, spécialement quant aux presciptions suivantes :—

La loi modifiée du fonds de retraite du service civil 1893, et la loi d'assurance du service civil 1893 étant maintenant en vigueur, il est absolument nécessaire que, dans le cas des nominations,—outre les raisons apportées à l'appui de la recommandation,—l'âge du candidat soit mentionné et qu'un certificat de médecin attestant l'état de sa santé soit produit. Dans le cas de mémoires recommandant l'emploi de commis surnuméraires, les papiers doivent toujours être accompagnés des certificats exigés par la loi du service civil, et en outre, d'un état du crédit à même lequel ces surnuméraires seront payés.

Il est aussi ordonné que les certificats, rapports et réquisitions exigés par la loi du service civil (*voir* articles 15, 17, 19, 21, 26, 35, 37, 39 et 47) soient produits dans les cas auxquels ils s'appliquent.

Le conseil du Trésor m'a de plus donné instructions de dire que dans tous les cas où des fonctionnaires de 60 ans et plus sont recommandés pour la retraite en vertu de la loi, il sera nécessaire de donner des raisons explicites, à part celle de l'âge, au soutien de la recommandation, car les membres du conseil ne peuvent recommander la retraite de fonctionnaires publics pour la raison d'âge seulement.

En vous faisant connaître ces ordonnances du conseil, j'ai à vous demander que les documents qui doivent être soumis à son examen soient toujours aussi complets que possible, et que dans aucun cas le conseil n'en tiendra compte s'ils ne sont pas complets.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY, *secretaire.*

Questions à être renvoyées au conseil de la Trésorerie.

Arrêté du conseil, 5 octobre 1896.—Le comité recommande que la suggestion du conseil de la Trésorerie à l'effet "que toutes recommandations adressées au conseil à propos de nomination, emploi ou continuation d'emploi, promotion, augmentation ou réduction d'appointements, gratification ou prolongement de congé, paiement de frais de voyage ou frais de déplacement d'un employé actuel ou futur de l'Etat, soit permanent ou surnuméraire, soient renvoyées au conseil du Trésor pour être examinées et faire l'objet d'un rapport avant d'être finalement décidées par le conseil", soit approuvée.

J. J. McGEE, *G.C.P.*

Appointements d'employés décédés.

Arrêté du conseil, 9 février 1875.—Vu le mémoire de l'honorable ministre des Finances, en date du 8 février 1875, exposant qu'il paraît y avoir manque d'uniformité dans la manière de payer les appointements des employés décédés :—que dans certains cas les appointements sont payés jusqu'au jour du décès, et dans d'autres cas on paie les appointements du mois pendant lequel l'employé est décédé.

Le ministre recommande qu'à l'avenir les appointements du mois tout entier soient payés dans tous les cas.

Le comité soumet la recommandation qui précède à l'approbation de Votre Excellence.

Certifié, W. A. HIMSWORTH, *G.C.P.*

Emploi de commis temporaires.

Article substitué par 58-59 Vict., chap. 15, à l'article 47 de l'Acte du service civil (S. R. C., chap. 17): —Lorsque, par suite d'un surcroît temporaire d'ouvrage, ou pour toute autre cause, il deviendra nécessaire de se procurer l'aide d'employés temporaires dans quelque branche de la première ou de la seconde division, le Gouverneur en conseil pourra, sous le rapport du sous-chef du département approuvé par le chef du département, disant que cette aide est nécessaire, autoriser l'emploi de tel nombre de commis, copistes, messagers, chargeurs, emballeurs ou trieurs qu'il faudra pour expédier l'ouvrage du département.

Employés temporaires : Certificat d'assiduité.

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 9 octobre 1891.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous dire qu'à une assemblée du conseil de la Trésorerie tenue le 2 courant, il a été décidé que tous les comptes pour le paiement de tous commis et messagers surnuméraires, à partir du 1er septembre 1891, soient certifiés comme suit :—

" Je certifie que le commis (ou messager) a été présent à ce bureau tous les jours, excepté les dimanches et les fêtes légalisées, durant la période pour laquelle paiement est demandé."

Il est entendu que rien de ce que contenu dans le présent ne devra être interprété comme autorisant paiement pour les dimanches et fêtes légales dans les cas où des paiements pour les dits jours n'ont pas été faits jusqu'ici.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Minute du conseil du Trésor, 27 déc. 1898.—Le conseil ordonne que le certificat suivant soit substitué à celui que sa minute du 2 octobre 1891 prescrivait d'annexer aux réquisitions adressées au comptable des dépenses contingentes pour le paiement des services des commis et messagers surnuméraires dans les différents ministères, et que la minute du 2 octobre 1891 soit modifiée comme suit :

" Je certifie que pendant le mois courant les employés surnuméraires mentionnés ont rempli d'une façon satisfaisante les services auxquels ils ont été préposés en vertu de l'arrêté du conseil du , et qu'ils ont été présents à ce bureau tous les jours, excepté les dimanches, les fêtes légalisées et les congés accordés sous l'autorité de l'arrêté du conseil du 20 octobre 1892, durant la période pour laquelle paiement est demandé."

Il est entendu que rien de ce que contenu dans le présent ne devra être interprété comme autorisant paiement pour les dimanches et fêtes légales dans les cas où des paiements pour les dits jours n'ont pas été faits jusqu'ici.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Employés des départements : Liste de paye.

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 2 décembre 1895.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous apprendre que le conseil du Trésor, lors d'une séance tenue le 29 du mois dernier, a adopté une minute ordonnant que dorénavant tous les employés des départements à Ottawa (autres que les commis et messagers surnuméraires qui sont payés à même les dépenses contingentes du gouvernement civil, ainsi que les journaliers et artisans) soient payés sur des listes de paye certifiées par l'auditeur général avant paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Congés spéciaux aux employés permanents.

Arrêté du conseil, 29 juin 1893.—Aucun paiement ne sera fait à un employé du gouvernement pour le temps passé en congé spécial, avant que le conseil ait autorisé ce paiement.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Congés d'absence aux employés temporaires.

Arrêté du conseil, 20 octobre 1892.—Vu un rapport, daté le 19 octobre 1892, du président intérimaire du Conseil privé, exposant qu'il a étudié la question des demandes de congés d'absence et congés de maladie faites de temps en temps par des employés spéciaux, commis et messagers qui ne sont pas permanemment attachés au service civil, mais employés au service intérieur dans les départements d'Ottawa, et recommandant l'adoption des règlements suivants :—

(1). Le chef du département, et en son absence le sous-chef du département, pourra accorder à des employés professionnels ou spéciaux et à des commis surnuméraires ou temporaires qui pourront être employés en vertu de l'article 47 de l'Acte du service civil, et qui auront été ainsi employés sans interruption pendant douze mois, un congé d'absence pour fin de repos, pendant une période n'excédant pas trois semaines chaque année,—le dit congé devant être accordé à l'époque de l'année que le chef ou le sous-chef du département pourra déterminer.

(2.) Les employés dont l'emploi est pour un mois ou plus pourront, à la discrétion du chef du département, être payés pour les jours où ils auront été absents par suite de maladie réelle, après congé obtenu, sur certificats produits à la satisfaction du chef du département ; ou pour les jours où l'absence aura été occasionnée par les maladies contagieuses dans les familles des personnes ainsi employées,--l'absence ne devant pas dépasser une semaine à la fois, ni deux semaines dans aucune année.

Le présent règlement aura un effet rétroactif pour les cas qui se sont produits depuis le 1er septembre 1891, et pour l'avenir son opération se bornera aux commis surnuméraires et temporaires qui sont employés sous l'empire de l'article 47 de l'Acte du service civil, ainsi qu'aux personnes temporairement employées en qualité de messagers, et aux employés professionnels ou spéciaux.

Le comité soumet ce règlement à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 30 décembre 1898.—Que l'arrêté du conseil du 20 octobre 1892 accordant un congé pour fins de recréation à des employés surnuméraires soit modifié de facon à en appliquer toutes les dispositions aux messagers et emballeurs surnuméraires employés temporairement, non seulement dans des cas à venir, mais concernant tous les cas du passé où des congés ont été accordés à ces messagers et emballeurs surnuméraires.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Certificats de médecins.

Arrêté du conseil, 23 juillet 1892.—Vu le mémoire, daté le 14 juillet 1892, du secrétaire d'Etat recommandant que l'arrêté du conseil du 25 avril 1892 nommant certaines personnes qui doivent être considérées des médecins praticiens aux termes du 3e paragraphe de l'article 51 de l'"Acte du service civil" pour donner les certificats de maladie aux fonctionnaires et employés du département de la Marine et des Pêcheries, soit annulé.

Le ministre recommande de plus de nommer tout médecin praticien régulier dont le nom se trouve au registre des médecins de la province dans laquelle il réside un médecin praticien ayant autorité de fournir le certificat prescrit par le paragraphe 3 de l'article 51 de l'Acte du service civil.

Le comité soumet les recommandations qui précèdent à l'approbation de Votre Excellence et donne instruction d'en transmettre une copie à chaque département.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Transcription.

Arrêté du conseil, 1er avril 1886.—Que le tarif à être payé pour toute transcription faite pour les différents départements du gouvernement, et pour la préparation de réponses au Sénat et à la Chambre des Communes, soit fixé à cinq centins (5c.) par feuillet de 100 mots, à partir du 1er courant.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Rémunération aux rapporteurs.

Arrêté du conseil, 9 octobre 1888.—Vu le mémoire du ministre de la Justice en date du 1er octobre 1888, recommandant qu'il soit donné pouvoir de payer les rapporteurs officiels des débats de la Chambre des communes, et les autres rapporteurs que le ministre de la Justice pourra désigner, suivant que l'exigeront les circonstances, pour rapporter les causes de la cour de l'Echiquier, ou les procédures devant les commissaires d'enquête, ou par arbitrage où le gouvernement serait intéressé, ou en toute affaire exigeant un sténographe, au taux de quinze centins par page de cent mots, le rapporteur devant, pour cette rémunération, fournir au gouvernement quatre copies des procédures et de la preuve en chaque cause.

Le ministre recommande en outre qu'il soit alloué une somme de $3.50 por jour en sus des dépenses réelles de déplacement à ces rapporteurs comme frais de voyage pendant qu'ils sont ainsi employés et qu'ils seront absents de leurs domiciles, les jours de départ et d'arrivée devant compter comme jours pleins. Aussi, que les dispositions de cet arrêté remontent à l'époque depuis laquelle le service de ces rapporteurs ont été retenus en la qualité susdite, savoir, à partir du 1er novembre 1887.

Le conseil suggère que le pouvoir nécessaire à cet effet soit accordé.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 3 juillet 1890.—Que le taux qui sera payé aux rapporteurs non officiels pour leurs rapports pendant que le parlement siégera, alors que le personnel officiel ne sera pas disponible, soit de 25 centins par folio de cent mots, le rapporteur devant, moyennant cette rémunération, fournir au gouvernement quatre copies des procédures et de la preuve en chaque cause.

Qu'il soit alloué une somme de $3 par jour en sus des dépenses réelles de déplacement à ces rapporteurs comme frais de voyage pendant qu'ils seront ainsi employés et qu'ils resteront absents de leurs domiciles, les jours de départ et d'arrivée devant compter comme jours pleins.

Que le montant de rémunération par le présent fixé s'appliquera aux comptes pour rapports faits par ces rapporteurs pendant la dernière session du parlement.

Que dans tous les cas où un rapporteur (non officiel) sera dûment présent pour rapporter en quelque cause pendant une journée et qu'il ne rapportera pas, ou qu'on ne lui demandera pas de rapporter de manière à ce que le montant réel de sa rémunération atteigne le chiffre de $5 par jour, il aura droit de recevoir $5 par jour pour chaque jour pendant lequel il aura été requis d'être présent et qu'il aura été régulièrement présent et prêt à travailler.

Qu'il soit déclaré que dorénavant, lorsque quelque rapporteur, soit officiel ou autrement, demandera de l'ouvrage et l'accomplira pendant la vacance du Parlement, il soit considéré comme ayant été employé en vertu de l'arrêté du conseil dont il est question plus haut, du 9 octobre 1888, et payé conformément aux taux y fixés.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Menues dépenses—Avances.

Arrêté du conseil, 12 novembre 1884.—Ordonné que la somme de deux cents dollars ($200) soit accordée comme avance permanente à chaque département du service public pour "menues dépenses", mais avant que cette avance soit renouvelée en faveur d'un département quelconque, il sera fourni à l'auditeur général un relevé détaillé des sommes dépensées pour ces "menues dépenses".

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Mises à la retraite.

Extrait d'un procès-verbal du conseil de la Trésorerie, 11 novembre 1870 —

(31.) En comptant la durée de service qui doit gouverner une allocation de pension, si l'employé a servi pendant moins de la moitié d'une année, les services compteront pour le nombre d'années sans la fraction, et si la fraction dépasse la moitié de l'année, cette année sera ajoutée au nombre des années comptées.

(32.) En comptant les appointements sur lesquels l'allocation de retraite sera calculée, ces appointements seront pris au tiers de la somme totale reçue par l'employé pendant les 36 mois précédant l'arrêté du conseil qui le met à la retraite.

(33.) Quand un fonctionnaire est permanemment employé à des appointements *per diem*, ces appointements seront à l'avenir portés sur les listes de paye à des appointements équivalents *per annum*.

(34.) Quand un fonctionnaire a une résidence officielle ou d'autres revenants-bons semblables, son traitement sera évalué à une somme plus élevée qui représente équitablement ces avantages, et il paiera les déductions de cette somme, autrement son allocation de retraite sera comptée seulement sur le traitement sur lequel il aura payé des déductions.

(35.) Les allocations de retraite seront payées mensuellement, en la manière proposée dans le mémoire soumis sur ce sujet par l'auditeur.

(36.) Il sera tenu au département des Finances un livre d'allocation dans lequel seront inscrits les noms de toutes les personnes au service le 1er juillet 1870, ou qui seront nommées par la suite, et qui en vertu des règlements ci-haut tombent sous le coup des dispositions de la loi, avec les dates de leur naissance et de leur nomination, ainsi que les autres faits sur lesquels la durée de leur service sera comptée.

(37.) Lorsque des employés présentement en service réclameront une durée de service plus longue que celle de leur nomination à leur emploi actuel, il sera du devoir de l'auditeur de préparer un état classifié de toutes les réclamations de cette nature, lequel état sera soumis au Conseil privé avec un rapport du conseil du service civil à ce sujet, afin que des règlements soient établis pour compter ces services.

(38.) Lorsqu'une personne sera dorénavant nommée dans un âge avancé pour des aptitudes spéciales, le nombre additionnel d'années qui pourront être ajoutées à la durée réelle de ses services sera mentionné dans l'arrêté du conseil décrétant sa nomination, et ces années additionnelles seront enregistrées dans le livre d'allocations ; et afin que la même chose puisse être faite pour les employés présentement au service, le secrétaire du conseil du Trésor recueillera de chaque sous-chef et des greffiers du Sénat et de la Chambre des Communes un relevé de tous les employés actuellement sous leur contrôle et auxquels ils sont d'opinion qu'un service additionnel soit accordé en vertu de la loi pour aptitudes spéciales. Ce relevé sera soumis au conseil du Trésor, qui en fera rapport afin qu'un arrêté du conseil puisse décréter que des années additionnelles soient consignées dans le livre d'allocations.

(39.) L'auditeur préparera, pour être soumis au conseil le 1er janvier prochain, un relevé de toutes les personnes âgées de 60 ans et plus inscrites dans le livre d'allocations, et un relevé semblable sera produit au commencement de chaque exercice.

(40.) Aucun fonctionnaire dont l'âge dépassera 65 ans ne sera retenu sur la liste, sauf en vertu d'un arrêté du conseil rendu sur réception du relevé ci-dessus le retenant au service pendant une autre année.

Arrêté du conseil, 3 mai 1886.—Que le paragraphe 34 de la minute du conseil de la Trésorerie, en date du 11 novembre 1870, lequel paragraphe se lit comme suit : " (34.) Lorsqu'un fonctionnaire aura une résidence officielle, ou quelque casuel semblable, ses appointements seront établis à telle somme plus élevée qui représentera raisonnablement ces avantages, et il paiera les retenues sur ce salaire plus élevé ; sinon sa pension de retraite ne comptera que d'après le salaire sur lequel il aura payé la retenue "—soit abrogé, excepté dans le cas de ceux qui paient actuellement la retenue de retraite sur ce casuel en outre des retenues exercées sur leurs appointements.

JOHN J. McGEE, *G. C. P.*

CONSEIL DE LA TRÉSORERIE, OTTAWA, 7 décembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction de la part du conseil de la Trésorerie d'attirer votre attention sur votre lettre du 9 octobre 1882, au sujet de la reconsidération des cas de mise à la retraite d'employés publics, ainsi que publié dans le livre des règles du service civil, page 52, et de vous dire que les divers départements envoient de nombreuses demandes devant la Trésorerie recommandant de retarder les dates des mises à la retraite telles qu'établies dans le conseil, sur le rapport du conseil de la Trésorerie, et de demander si, dans quelques circonstances, l'on peut revenir sur les pensions qui ont été une fois établies par le conseil—en supposant toujours qu'il n'ait pas été commis d'erreurs de bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

Au Sous-Ministre de la Justice. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 12 décembre 1883.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7, demandant si l'on peut, dans quelque circonstance, revenir sur les pensions qui ont été une fois établies par le conseil, en supposant toujours qu'il n'a pas été commis d'erreurs de bureau.

L'Acte des Pensions décrète que dans les circonstances mentionnées, le gouverneur en conseil pourra accorder une pension de retraite à toute personne qui aura été employée, en une qualité établie, dans le service civil, et que l'arrêté du conseil rendu dans ce cas sera soumis au parlement. Si cette pension était accordée par lettres patentes, ces dernières ne pourraient pas être annulées par un arrêté du conseil, excepté si elles avaient été accordées à d'autres qu'aux véritables personnes, ou contenaient quelque erreur de bureau, erreur dans les noms, ou énonciation inexacte d'un fait important.

(*Voir 38 Vic., chap. 13.*) Comme la pension, dans le cas des membres du service civil, est accord par un arrêté du conseil, je suis d'avis que dans la pratique il serait bon de s'en tenir à la même règle et de ne pas annuler ni modifier l'arrêté du conseil, sauf dans les cas mentionnés dans l'acte ci-dessus cité. (*38 Vict., chap. 13.*)

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil de la Trésorerie. GEO. BURBIDGE, *S.-M. J.*

(*Circulaire.*) OTTAWA, 31 juillet 1891.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer, pour votre gouverne à l'avenir, que le gouverneur général en conseil a, le 21 du présent mois, approuvé le règlement suivant du conseil de la Trésorerie :

" Aucune personne ne sera, à l'avenir, nommée à un emploi dans le service qui lui donnerait droit aux bénéfices de l'Acte concernant le fonds de retraite, à moins qu'elle ne produise, lors de sa nomination, un certificat de médecin, à la satisfaction du conseil de la Trésorerie, attestant qu'elleest alors en bonne santé."

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *Secrétaire.*

Arrêté du conseil, 9 octobre 1895.—A l'avenir, lorsque demande sera faite de mettre un employé du gouvernement à la retraite, il sera fourni, avec la demande, pour l'information du conseil du Trésor, le motif ou les motifs de cette mise à la retraite, si c'est pour raison d'âge ou de mauvaise santé, d'abolition de l'emploi, d'efficacité ou d'économie—aussi l'âge, la durée du service, les appointements actuels, la moyenne des appointements durant les trois dernières années, et l'allocation de l'employé dont la pension est recommandée. En outre, si c'est l'intention de remplir la vacance créée par cette mise à la retraite soit par une nomination nouvelle ou par promotion, et dans ce cas à quelle rémunération, et généralement tous les renseignements qui pourront permettre au conseil de déterminer si la pension demandée doit être accordée.

Le conseil recommande de plus que si ce qui précède est approuvé par le conseil, une copie de l'arrêté fondé sur ces recommandations soit fournie aux divers départements pour leur gouverne.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 9 février 1893.—L'arrêté du conseil du 7 janvier 1894, permettant aux employés surnuméraires, lorsqu'ils sont nommés à des fonctions permanentes, de se mettre sous l'opération de l'Acte des pensions quant à leur service temporaire, est annulé.

J. J. McGEE, *G.C.P.*

Gratifications.

Arrêté du conseil, 1er février 1868.—Comme il arrive fréquemment que les fonctionnaires de l'Etat meurent en laissant leurs familles dans un grand et pressant besoin, et sans le moyen de payer les frais de maladie et les frais funéraires, le comité suggère respectueusement que dans tous les cas de décès d'un fonctionnaire du gouvernement inscrit sur la liste des employés permanents, il soit payé à sa veuve ou à ses enfants orphelins, ou à tous autres membres de la famille ou de sa maison qu'il paraîtra bon à Son Excellence, une gratification égale à ses appointements pour deux mois à compter du jour de son décès.

Arrêté du conseil, 26 décembre 1887.—Le bureau, après avoir étudié la question du paiement de gratifications aux veuves ou autres représentants de fonctionnaires de l'Etat qui ne sont pas inscrits sur la liste des employés permanents, est d'opinion et recommande au conseil de s'en tenir aux termes de l'arrêté du 1er février 1868.

Le bureau est aussi d'opinion que si le conseil, dans des cas spéciaux, juge nécessaire de modifier les prescriptions de l'arrêté mentionné plus haut de manière à inclure le paiement de gratifications aux veuves ou autres représentants de fonctionnaires qui ne sont pas sur la liste des permanents, il devra demander le consentement du Parlement.

JOHN J. McGEE, *G.C.P*

Assurance des propriétés de l'Etat.

Arrêté du conseil, 5 juillet 1881.—Le comité du Conseil privé a, sur l'avis du ministre par intérim de l'Intérieur, examiné la question de l'assurance des propriétés de l'Etat contre l'incendie, et il est d'avis et conseille humblement à Votre Excellence, que vu la grande quantité, la nature variée, et le grand éloignement les unes des autres des différentes propriétés appartenant à la couronne au Canada, ce serait une sage économie pour le gouvernement que d'assurer ses propres risques sur ses propriétés, tant mobilières qu'immobilières, et il recommande qu'on laisse périmer toute police d'assurances (s'il en existe) et qu'il n'en soit pas pris de nouvelles, et qu'une copie du présent arrêté, si Votre Excellence l'approuve, soit envoyée à chaque département du gouvernement.

J. O. COTÉ, *G.C.P.*

Cautionnement de fonctionnaires publics.

Arrêté du conseil, août 1869.—Sur la recommandation de l'honorable ministre des Finances, 1 comité conseille que le mémoire ci-joint du conseil d'audition contenant certaines règles définissant le circonstances dans lesquelles il faudra exiger un cautionnement de la part de fonctionnaires public soit approuvé et adopté.

WM. H. LEE, *G.C.P.*

Le conseil d'audition a étudié l'acte concernant les cautionnements des fonctionnaires publics et l'arrêté du conseil fondé sur cet acte. Bien que la manière dont le cautionnement devra être donné y soit définie, il ne paraît pas y avoir une définition suffisante des circonstances dans lesquelles il faudra exiger un cautionnement. Donc, après une conférence avec les autres sous-ministres qui ne siègent pas au conseil d'audition, le conseil soumet à la considération du gouvernement les résolutions suivantes :

1. Toute personne percevant ou recevant des revenus en argent qu'elle doit payer au receveur général doit donner un cautionnement.

2. Tout payeur chargé de distribuer de l'argent qui lui est remis doit donner un cautionnement.

3. Toute personne à qui l'on donne des lettres de crédit, ou en faveur de laquelle il émane un mandat, que ce soit des mandats comptables en sommes rondes pour payer des dépenses générales,ou des mandats pour lui permettre de payer des sommes reconnues comme dues, et qui paie ces sommes par son propre chèque officiel sur un compte officiel à la banque, devra donner un cautionnement.

4. Lorsqu'un ministère reçoit un mandat comptable pour des dépenses générales ou des mandats pour payer des sommes reconnues comme dues, et que ces mandats sont policés au crédit du ministère dans un compte officiel, les chèques doivent être signés par le chef ou le sous-chef, et au moins une autre personne dans le ministère qui a été désignée à cette fin comme connaissant la transaction et sa réception régulière, et dans ce cas il n'est pas nécessaire que l'une ou l'autre donne un cautionnement.

5. Les bordereaux de paye sont payés par la banque sur le chèque du sous-ministre du ministère et du percepteur dans les ports et les stations du revenu de l'intérieur. Si le sous-ministre ou le percepteur donne son chèque en faveur de l'individu ou à son ordre, on n'exigera pas qu'il donne un cautionnement, mais si tout l'argent est retiré en un seul chèque pour être distribué, la personne chargée de faire la distribution devrait donner un cautionnement.

6. Il arrive quelquefois que pour épargner l'émission de plusieurs mandats ou chèque officiels, de l'argent est payé à un ministère pour le distribuer, bien qu'une transaction de cette nature puisse ne pas tomber dans les fonctions ordinaires de ce ministère. Dans ces cas, à moins que les chèques soient signés par une autre personne dans le ministère outre le sous-ministre, un cautionnement devrait être donné.

7. Lorsque pour une raison quelconque de l'argent est casuellement placé entre les mains d'aucune personne dans une affaire n'appartenant pas aux fonctions régulières de son bureau, on ne peut lui demander de donner un cautionnement, et il serait mieux dans tous les cas semblables de placer l'argent dans les mains de deux personnes, qui devraient toutes deux signer les chèques.

8. Lorsqu'un mandat émane en faveur d'une personne, et que ce mandat lui est payé par un chèque en faveur de toute autre personne, il ne donnera pas de cautionnement.

9. Lorsqu'un mandat ou une lettre de crédit émane en faveur d'un ministre de la Couronne pour lui permettre de faire certains paiements, aucun cautionnement n'est exigé, mais il vaudrait mieux, excepté dans des cas spéciaux, que ces crédits ou mandats émanent en faveur du ministère, comme dans la règle (4), dans lequel cas une seconde signature serait requise.

Il pourrait être à propos de citer quelques cas qui tomberaient sous les règles ci-dessus pour rendre leurs opérations plus intelligibles.

(1.) Les percepteurs de douanes et d'accise, le caissier du ministère des Postes, le percepteur des loyers de chutes d'eau pour les travaux publics, le percepteur des honoraires de brevets, ministère de l'Agriculture.

(2.) Les payeurs des ministères des Travaux publics et de la Milice, et de la commission internationale des chemins de fer.

(3.) Le comptable des dépenses casuelles, les préfets des pénitenciers, et toutes les autres personnes qui reçoivent des mandats comptables pour des menues dépenses.

(4.) Tous les ministères qui dépensent tomberaient sous cette règle, mais il devrait y avoir un ordre distinct dans chaque ministère désignant qui signerait les chèques. Le paiement de l'intérêt e- autres services sur mandats généraux ou ouverts, lorsque les chèques sont signés par le sous-receveu et par le sous-inspecteur général, tomberait sous cette règle, ainsi que les payeurs dans la Nou velle-Eeosse et le Nouveau-Brunswick.

(5.) Toutes les personnes autorisées à payer les chèques de paye.

(6.) Il est souvent arrivé que lorsqu'on ne peut atteindre la personne à laquelle le montant est payable, que les mandats ont été émanés en faveur du Receveur général pour lui permettre de payer. Le nouvel arrangement répondra à un grand nombre de ces cas, en donnant le chèque non pas en faveur du Receveur général mais en faveur de l'individu. Ces cas pourront, cependant, se produire de nouveau, et tomberaient sous cette règle et sous la suivante. De même, aussi, une somme peut être payée au commissaire du Revenu de l'intérieur pour la distribuer pour de petits remboursements de droits. Ces sommes devraient être placées à un compte officiel comme dans tout autre ministère qui dépense, bien que ce puisse n'être pas des affaires ordinaires du ministère, et les chèques devraient être contresignés.

(7.) Ainsi une certaine somme a été placée au crédit du secrétaire du conseil de la Trésorerie, pour être distribuée tel qu'ordonné. Une telle transaction ne formait aucunement partie des fonctions de sa charge, et si cette chose se fait encore, on devrait nommer une seconde personne pour contresigner les chèques.

Privilège d'affranchir à Ottawa.

Arrêté du conseil, 25 février 1892.—L'arrêté du conseil, daté le 25 février 1892, approuvait les règlements suivants concernant le privilège d'affranchir ;

Règlements.

1. Il pourra être fait usage dans chaque département d'un timbre d'affranchissement, timbre qu devra être le fac-similé de la signature habituelle du sous-ministre, et sera confié à la garde de quelque fonctionnaire ou commis de confiance que le sous-ministre chargera spécialement de ce soin, ainsi que d'en faire l'apposition sur la seule correspondance officielle.

2. Le nom du sous-ministre pourra être imprimé sur les enveloppes quand l'adresse officielle s'y trouvera également imprimée.

3. Outre le nom et la signature imprimées ainsi que prescrit ci-dessus, le ministre et son secrétaire particulier en son nom, ainsi que le sous-ministre, pourront affranchir, au moyen d'une signature écrite ou d'initiales, mais il ne sera permis d'adopter aucune autre méthode d'affranchir que celles énumérées plus haut.

4. L'affranchissement d'enveloppes en blanc ou non adressées ne pourra avoir lieu dans aucun cas.

5. Le sous-ministre de chaque département fournira au directeur général des Postes l'empreinte du timbre que l'on projette d'employer dans son département.

6. L'officier général commandant la milice du Canada, l'adjudant général de la milice, l'auditeur général et le surintendant des assurances, seront considérés pour les fins de ces règlements comme des sous-chefs de départements.

7. Toute la correspondance officielle des différents départements, à part celle des ministres, des sous-ministres et des secrétaires particuliers des ministres, sera transmise dans des enveloppes sur lesquelles seront imprimés ou écrits les mots " Pour le service de Sa Majesté ", et aucune enveloppe portant cette inscription ne devra servir pour aucune correspondance privée.

8. A partir du 15 mars 1892 et subséquemment, il ne devra être envoyé d'aucun département de l'Etat, à Ottawa ou ailleurs, ni d'aucune de ses divisions, de correspondance particulière quelconque affranchie, et les frais de port de cette correspondance n'en seront pas non plus imputés sur le compte de l'Etat.

9. Toute correspondance particulière adressée à quelque membre du service civil à Ottawa, ou aux soins de quelque fonctionnaire, sera soumise aux mêmes frais de port que ceux exigés du public en général.

10. S'il arrive que quelque lettre adressée à un fonctionnaire à Ottawa et pour laquelle le port a été payé a trait à des affaires publiques, le montant ainsi payé pourra être remboursé, d'après la certificat du sous-ministre du département auquel appartient le destinataire.

11. Tout fonctionnaire qui enfreindra quelqu'un de ces règlements sera passible de la suspension ou de telle autre pénalité que le Gouverneur en conseil imposera.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Tarif d'honoraires sur commissions.

Arrêté du conseil, 7 septembre 1893.—Le comité du Conseil privé a l'honneur de recommander à Votre Excellence l'adoption du rapport ci-joint du secrétaire d'Etat, concernant le tarif d'honoraires sur commissions délivrées à des fonctionnaires publics :—

Que le tarif suivant d'honoraires exigibles sur commissions délivrées à des fonctionnaires publics soit confirmé.

1. Sur commissions aux lieutenants-gouverneurs, ministres de la Couronne, juges de toutes les cours, juges puînés, sous-ministres et conseils de la reine, un honoraire de $20.

2. Sur commissions délivrées à des fonctionnaires ou autres recevant des appointements de $1,000 ou plus, un honoraire de $15.

3. Sur commissions délivrées à des fonctionnaires ou autres recevant des appointements de $400 à $1,000, un honoraire de $8.

4. Sur commissions délivrées à des employés recevant des appointements de $100 à $400, un honoraire de $5.

5. Sur commissions délivrées à des employés ou autres recevant des appointements de $100, ou à des fonctionnaires ou autres recevant des appointements de bureau, un honoraire de $4.

Il représente aussi que dans le cas du solliciteur général du Canada, du contrôleur du Revenu de l'Intérieur et du contrôleur des Douanes, et de tous les fonctionnaires au service de la Couronne qui peuvent recevoir un traitement de trois mille dollars ou plus, l'honoraire exigible sur les commissions à eux délivrées soit fixé à vingt dollars.

Ce qui précède devra s'appliquer aux commissions émises sous le grand sceau.

Il recommande aussi qu'aucune commission ou document ne soit délivré par le département du secrétaire d'Etat avant que l'honoraire, s'il en est, ait été payé.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Commission d'enquête—Rémunération.

Arrêté du conseil, 21 septembre 1897.—Vu un rapport, daté 9 septembre 1897, du ministre de la Justice, exposant qu'il a étudié la question de la rémunération qui doit être accordée aux commissaires chargés d'instituer des enquêtes ou investigations sur des affaires publiques ou départementales, sous l'autorité des chapitres 114 et 115 des statuts revisés du Canada.

Le ministre recommande que les honoraires qui peuvent être accordés à un commissaire nommé sous l'autorité de l'un ou l'autre de ces chapitres ne dépassent, dans aucun cas, dix dollars pour chaque jour d'assistance ou de participation aux travaux de la commission, à part les frais raisonnables de déplacement et d'hôtellerie qui doivent être accordés au commissaire lorsque celui-ci aura à voyager pour exécuter la commission ; et que la dite allocation *per diem* soit censée couvrir les lettres et entrevues en d'autres jours que ceux pour lesquels le commissaire a droit à la commission ; et qu'aucun autre compte ne soit accepté pour les dites lettres et entrevues ; et qu'un homme de profession n'ait pas titre, en qualité de commissaire, à des honoraires ou allocations auxquelles d'autres commissaires n'ont pas droit comme susdit.

Le ministre recommande aussi qu'une copie de la présente minute, si elle est approuvée, soit envoyée à chaque commissaire qui sera désormais nommé, avec sa commission, ou la notification de sa commission, et que le dit commissaire soit en même temps informé que les prescriptions de l'arrêté du conseil seront strictement suivies quand il s'agira d'établir la somme à laquelle il pourra avoir droit pour ses services de commissaire.

Le comité recommande l'adoption du rapport qui précède, et le soumet à l'approbation de Votre Excellence.

A l'Auditeur général. JOHN J. McGEE, *C.C.P.*

Nombre maximum de rapports dont chaque ministre peut faire la commande pour distribution gratuite.

Arrêté du conseil, 19 janvier 1893.—Vu le rapport, daté le 16 janvier 1893, du ministre des Finances, exposant que l'arrêté du conseil du 26 mai 1886 autorisant l'imprimeur de la Reine à mettre en vente des exemplaires de documents publics en dehors de ceux qui sont officiellement distribués aux Chambres du parlement, que conformément à cet arrêté une circulaire fut adressée aux différents ministères les priant de ne demander que le nombre d'exemplaires dont ils avaient absolument besoin pour fins officielles, et que des mesures furent prises par l'imprimeur de la Reine pour annoncer et fournir des exemplaires au public.

Le ministre constate que le nombre requis pour distribution par le Parlement à l'intérieur et à l'extérieur est, pour la plupart des rapports ministériels, de 1,800 exemplaires chacun, et pour cinq des plus importants de 2,050 chacun. Le nombre ordonné par les différents ministères, pour être distribué par eux-mêmes, varie de 315 à 10,000 exemplaires, comme le fait voir la liste ci-jointe.

Le ministre est d'avis qu'on devrait établir une plus grande uniformité et une plus grande économie dans les commandes des différents départements, et que le nombre d'exemplaires demandés par chacun d'eux devrait être basé sur les nécessités de la distribution.

C'est pourquoi le ministre recommande que chaque ministère soit autorisé à ordonner, pour être distribué par lui-même, un nombre maximum de 500 exemplaires de chaque rapport, et que l'imprimeur de la Reine soit autorisé à réserver pour la vente le nombre de rapports ministériels que le secrétaire d'Etat pourra juger à propos.

Le comité soumet ce rapport à l'approbation de Votre Excellence.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 18 novembre 1893.—Que les rapports annuels de la division des archives historiques du département de l'Agriculture, formant l'une des annexes du rapport annuel du ministre de ce département, soient, à l'égard du nombre d'exemplaires imprimés, soustrait à l'opération de l'arrêté du 19 janvier dernier, limitant le nombre de rapports départementaux à 500 exemplaires chaque.

JOHN J. McGEE *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 16 juin 1894.—Que l'impression du *Year Book and Statistical Abstract* pour le département de l'Agriculture soit soustraite à l'opération de l'arrêté général du 19 janvier 1893, relatif aux impressions des départements.

Et qu'autorisation soit donnée d'en imprimer 2,400 exemplaires en langue anglaise et 750 exemplaires en langue française, pour faire face aux demandes pour la distribution.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Arrêté du conseil, 27 novembre 1896.—Sur l'avis du ministre des Finances, le comité recommande que l'arrêté du conseil du 19 janvier 1893, limitant le nombre des rapports des différents départements, soit modifié, pour ce qui concerne le rapport de l'auditeur général et le nombre de rapports que le bureau de l'auditeur doit recevoir pour distribution, en portant à 2,000, au lieu de 500, le nombre d'exemplaires du rapport de cette année et des rapports subséquents.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

Règlements exécutifs gouvernant l'audition du revenu.

Minute du Trésor, 21 juin 1886.—Le conseil a pris connaissance d'une communication adressée au secrétaire du conseil par l'auditeur, qui désire savoir si les comptes du revenu doivent lui être soumis pour examen et audition, et dans ce cas, suivant quels règlements.

Le conseil ordonne que ces comptes soient soumis à l'auditeur général pour être examinés et apurés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 30 décembre 1889.

MONSIEUR,—Relativement à notre récent entretien à propos de soumettre au conseil du Trésor les règlements élaborés dans votre bureau, je dois dire que j'ai constaté, après recherches, que votre lettre du 31 décembre 1886 a été soumise en son temps au conseil du Trésor ; mais comme elle ne demandait pas confirmation des règlements et se bornait à faire connaître vos intentions en apurant les comptes du revenu et à demander les instructions que le conseil du Trésor pourrait juger à propos de donner—le conseil du Trésor n'ayant point d'instruction à donner, la lettre est restée sans réponse; mais afin que la loi soit exécutée, je dois vous dire maintenant que les règlements sont approuvés.

* * * * * * * *

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Règles et règlements relatifs à la réception, l'inscription et le règlement de compte de deniers publics.

(1.) On devrait se servir de reçus portant des numéros consécutifs.

(2.) Un reçu devrait être donné pour chaque paiement.

(3.) Toutes les recettes devraient être inscrites dans un livre de caisse, et chaque inscription devrait porter le même numéro que le reçu.

(4.) Le talon du reçu devrait porter son numéro, le nom du payeur, le montant, et un court mémoire de l'objet pour lequel le paiement est fait ; et il devrait être signé par le percepteur, et lorsque le paiement est fait personnellement, par le payeur.

(5.) Un dépôt devrait être fait au crédit du receveur général tous les jours, si les recettes s'élèvent à $25. Si les recettes quotidiennes ne s'élèvent pas à $25, le dépôt devrait se faire lorsque ce montant ou plus est reçu.

(6.) Aussitôt que possible après la fin de chaque mois, et pas plus tard que le 10 du mois suivant, une copie du livre de caisse devrait être transmise au bureau de l'auditeur, avec les talons correspondant aux reçus donnés, et aussi le blanc lorsqu'un reçu a été maculé ou annulé.

Minute du conseil de la Trésorerie, 23 mai 1890.—Le conseil a pris connaissance d'une communication de l'auditeur général soummettant certains règlements et formules de rapports préparés conformément aux règlements généraux applicables à certaines classes de revenus tombant sous le contrôle du département de la Marine, lesquels règlements et formules ont été soumis pour donner un exemple de la mise en vigueur des règlements généraux.

Après un soigneux examen le conseil approuve les règlements généraux pour le service extérieur pour l'audition des comptes du revenu, comme suit :

Audition du revenu—Règlements généraux pour le service extérieur.

(1.) Lorsque ce sera possible, tout officier ou agent employé à la perception de deniers publics devra faire un dépôt quotidien, si les recettes s'élèvent à $25 ; ou bien, chaque fois que les recettes atteindront ce chiffre ; et il fournira régulièrement au département convenable un état de ses perceptions.

(2.) Cet état sera fait mensuellement, où à des intervalles moins fréquents, à être déterminés par le département, lorsque ce sera désirable.

(2.) Cet état sera une copie détaillée du livre de caisse du percepteur indiquant les différents dépôts faits comme quittance. Il sera certifié par lui et expédié par la poste au département convenable dans les cinq jours qui suivront la fin de la période qu'il couvre, et sera accompagné des pièces justificatives ou papiers s'y rattachant.

(4.) Il sera complètement examiné et audité dans le département et certifié par le comptable et l'officier examinateur.

(5.) Lorsqu'ils auront été examinés et audités, tous les rapports pour chaque période seront transmis au bureau de l'auditeur, accompagnés d'un résumé certifié par le sous-ministre et par le comptable.

Et il ordonne que les règlements et formules particulières applicables à chaque département soient soumis à l'approbation du conseil de la Trésorerie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

INFIRMATION DE DÉCISIONS DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR DEPUIS LE COMMENCEMENT DE LA SESSION DE 1902 JUSQU'À LA SESSION DE 1903.

Chemins de fer et canaux : Réclamations pour travaux supplémentaires de la Compagnie canadienne de construction, canal de la Pointe Farran.

Extrait de l'état des réclamations de la Compagnie Canadienne de Construction relativement à son contrat, et notes de l'ingénieur surintendant à ce sujet.

RÉCLAMATIONS N° 9 (OU 8*b*).

Changements dans les fondations de l'écluse :—Perte à la suite des changements dus à la découverte du roc, $16,410.10, le tout ainsi qu'expliqué plus bas.

Comme le département n'avait pas de renseignement défini sur la nature de la fondation de l'écluse, et comme le plan primitif indiquait un radier uniforme de bois et de béton sur la longueur entière de l'écluse, nous avions obtenu tous les matériaux nécessaires afin de le terminer d'après le plan.

Au mois de mai 1898, instruction nous a été donnée de ne plus tailler de pierres en attendant qu'on put opéré des sondages pour décider de ce que la fondation se composait, travail qui fut poursuivi durant les mois d'avril, de mai et de juin 1899, donnant pour résultat la découverte du roc dans les fondations de l'enclave du milieu, la chambre d'amont et l'enclave d'amont, ce qui entraînait des changements et la préparation de nouveaux plans, lesquels sont signés et datés le 16 août 1898.

Tout cela nous a causé du retard et a arrêté nos travaux de l'écluse, et nous avons été obligés de payer très cher des maçons et autres ouvriers d'élite ; en outre, nous avons été privés de notre profit sur les 2,000 verges cubes de la partie la plus lucrative de notre maçonnerie, et pour laquelle toute la pierre était prête.

Il nous a aussi fallu tailler des pierres de grandes dimensions pour les radiers du busc d'amont ; les plans primitifs ne le prévoyaient pas, et cela a aussi entraîné une extraction spéciale de pierres à cette phase des travaux. Nous avions aussi passé marché pour le ciment en nous en rapportant aux quantités de l'estimation, et force nous a été de prendre tout ce qui avait été commandé, en sorte qu'il nous en reste présentement beaucoup.

La perte sous les chefs que dessus est la suivante :—

Perte causée par le fait qu'on nous a retardé à tailler notre pierre d'après les plans, et pendant qu'il faisait beau, et qu'il a fallu encourir une dépense additionnelle en gardant inactifs à la carrière des ouvriers dont les gages étaient très élevés, dans l'attente qu'ils pourraient travailler de jour en jour. Nous aurions pu finir de tailler toute notre pierre en novembre 1898 s'il nous avait été permis de procéder à l'ouvrage d'après les plans.

Quatre mois à $1,100 par mois	$4,400
Quatre-vingt-dix-sept verges de pierre taillée dans le radier du busc, à $20	1,940
Profit sur 1,900 verges cubes de maçonnerie dans la fondation de l'écluse, à $2.50	4,750
Coût additionnel de l'extraction de 97 verges cubes de pierre pour le radier du busc, à $3	291
Profit sur 450 verges cubes de béton en ciment dans les fondations de l'écluse, à $1	450

PERTE SUR LA TAILLE DES PIERRES.

Au mois de juin 1897, nous avons commencé à tailler de la pierre à la carrière de Mille-Roches, et nous la taillions conformément aux devis qui nous avaient été donnés par les ingénieurs de l'Etat. L'inspecteur a condamné cette pierre et nous a donné instruction de la tailler beaucoup plus fine que la pierre de tout parement le long du canal de Cornwall ou des autres canaux sur le fleuve, et nous avons été obligés de payer pour

cette pierre 10 centins additionnels par pied de superficie, ce qui s'est élevé, pour 45,791 pieds de superficie, à $4,579.10.

NOTE DE L'INGÉNIEUR.—La fondation de l'écluse a été changée par suite de la découverte inattendue du roc au fond de la cuvette de l'écluse, mais on ne pouvait en déterminer l'étendue qu'à mesure que les travaux marcheraient.

Les changements dans la fondation n'influaient en rien sur la maçonnerie des bajoyers proprement dits, et tous changements dans le plan primitif pourvoyaient à l'emploi de tous les matériaux déjà prêts.

On a payé toute la maçonnerie supplémentaire aux prix de l'entreprise, ainsi que prévu dans le devis.

Lorsqu'on a commencé à tailler la pierre à la carrière de Mille-Roches, on a fait remarquer que la pierre n'était pas taillée conformément au devis, et comme on a dit à l'entrepreneur qu'elle devait être conforme à la pierre taillée et approuvée, dont une certaine quantité était empilée à la carrière de Larkin et Sangster, cette réclamation devrait être rejetée.

La perte réclamée par suite des changements dans la fondation de l'écluse devrait être accordée, à mon avis, pourvu qu'il en soit envoyé un état détaillé. On ne peut étudier intelligemment la réclamation n° 9 en la manière dont elle est présentée.

RÉCLAMATION N° 10 (OU N° 9).

COUT de la construction de barrages et de la mise à sec du lit du canal en hiver, de l'enclave du milieu à la station 36, afin d'enlever le roc non mentionné dans les plans ou devis, le tout ainsi qu'expliqué dans la lettre de la Compagnie Canadienne de Construction à l'honorable A. G. Blair, ministre des Chemins de fer et Canaux, en date du 15 novembre 1898 : $8,132.35.

NOTE DE L'INGÉNIEUR.—Les barrages ont été construits afin de creuser dans le roc au fond du canal à partir de la tête de l'écluse jusqu'à la station 35.

On ne s'attendait pas du tout à trouver du roc dans le lit pas plus que dans l'écluse. Si on l'avait découvert plus tôt, pendant qu'on poursuivait les travaux des murs d'extension de l'écluse, il n'aurait pas été nécessaire de recommencer en 1899 les barrages et la mise à sec de l'écluse déjà faits en 1898.

Le coût total d'après les levées du bureau s'élève à $7,584.26, contre $8,132.34 que mentionne la réclamation de l'entrepreneur.

Cette seconde mise à sec de l'écluse, bien qu'elle fut prévue dans le devis, doit être considérée favorablement dans les circonstances.

————

Arrêté de l'exécutif du 5 février 1900.—Vu le mémoire en date du 1er février 1900 du ministre des Chemins de fer et Canaux, lequel représente que la Compagnie Canadienne de Construction, l'entrepreneur des travaux d'agrandissement du canal de la Pointe de Farran, a soumis à ce sujet certaines réclamations, au nombre de dix, dont le montant total s'élève à $89,457.34 ;

Le ministre représente de plus qu'après une étude complète de ces réclamations fondée sur un examen des livres et comptes de la compagnie, et les explications données par l'entrepreneur et l'ingénieur surintendant, ce fonctionnaire a présenté, le 24 janvier 1900, un rapport dans lequel il conclut que l'on pourrait justement accorder pour chacun des différents item des montants s'élevant en somme à $70,309.74, et que le 29 janvier 1900, l'ingénieur en chef du ministère des Chemins de fer et Canaux, devant lequel on a discuté toute l'affaire au long, ainsi que devant le ministre des Chemins de fer et Canaux, rapporte qu'il n'hésite aucunement à approuver le rapport de l'ingénieur surintendant, une copie de ce rapport étant ci-annexé ;

Le ministre partage cette opinion, et recommande qu'autorisation soit donnée d'inclure les différents montants accordés, s'élevant au total de $70,309.74 dans les prévisions de l'ingénieur relativement à ces travaux.

Le comité est d'avis que l'autorisation nécessaire soit en conséquence accordée.

A l'honorable Ministre des
Chemins de Fer et Canaux.

J. J. McGEE, *G. du C.P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 août 1900.

MONSIEUR,—J'ai reçu de votre département une demande, n° 572½, de $63,278.77 en faveur de la Compagnie Canadienne de Construction, soit le total de comptes s'élevant à $70,309.74, moins dix pour cent de décompte par suite de retards et dommages relatifs à ses travaux de la Pointe de Farran.

Ces retards et dommages paraissent résulter de la négligence de quelques fonctionnaires de l'Etat. Avant de payer, il sera nécessaire d'attribuer la responsabilité pour la négligence aux fonctionnaires qu'il appartient. Il devrait être également pris note si ces fonctionnaires admettent ou non ce qu'ils ont fait des revenus, et ce qu'ils pensent des montants à payer en conséquence.

De plus, il paraît nécessaire que l'on demande au ministère de la Justice de décider de notre responsabilité quant aux dommages, et des méthodes d'après lesquelles ils ont été répartis.

Si des entrepreneurs dans la même région, qui exécutent leurs travaux d'après le même système de contrôle, doivent présenter des réclamations semblables, je préférerais qu'on les présente et examine avant qu'aucune ne soit payée.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, 21 août 1900.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant relativement à la demande qui vous a été faite le 14 du mois dernier de la somme de $63,278.77 en faveur de la Compagnie Canadienne de Construction, soit le montant total accordé (moins dix pour cent de décompte) pour retards et dommages relatifs à ses travaux de la Pointe de Farran. Je dois vous dire en réponse que les retards en question ont été causés par le fait que MM. Kerr, frères, les propriétaires de certains travaux adjacents ont empêché les entrepreneurs de jeter les matières retirées du lit du canal et de la cuvette d'écluse dans le fleuve Saint-Laurent, vis-à-vis leur propriété, endroit où il avait été établi un dépôt de déblais. Pour cette raison l'exécution de cette sorte de travaux a dû être remise à l'hiver, et les machines et le matériel roulant appartenant aux entrepreneurs n'ont pu être utilisés dans l'intervalle. Le département ne saisit pas bien le rapport qu'il peut y avoir entre la présente réclamation et d'autres réclamations possibles de même nature d'entrepreneurs ailleurs, et il semblerait ni raisonnable, ni de la vraie manière des affaires de retarder le paiement de cette réclamation parce que quelque autre entrepreneur n'en a pas présenté une semblable ou qu'il ne lui a pas été demandé de le faire.

La réclamation présente paraît être si juste et équitable qu'on ne l'a pas soumise au ministre de la Justice, mais comme vous semblez exiger qu'elle le soit, on lui a demandé son avis sur la question.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. COLLINGWOOD SCHREIBER, *S.-M., C.F. et C.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, 12 septembre 1900.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous dire que, conformément à la proposition contenue dans votre lettre du 17 du mois dernier, à l'égard de la demande que vous a faite ce département d'un chèque en faveur de la Compagnie Canadienne de Construction en règlement de sa réclamation pour retards et dommages relatifs à ses travaux à la Pointe de Farran, on a soumis la question de la responsabilité au ministère de la Justice, et on a reçu une opinion datée du 11 courant, dont une copie vous est transmise pour votre gouverne. Le ministère de la Justice exprime l'opinion que l'Etat doit être tenu légalement responsable pour le paiement du montant convenu.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. COLLINGWOOD SCHREIBER, *S.M., C.F. et C.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 11 septembre 1900.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 8 courant, en réponse à ma lettre de la même date au sujet de la réclamation de la Compagnie Canadienne de Construction à raison de son entreprise au canal de la Pointe de Farran.

Vous dites qu'on a donné connaissance à la compagnie des termes de l'arrêté ministériel et qu'elle a convenu d'accepter le montant y mentionné pour acquit de toutes ses récl mations à ce sujet, mais que, ni l'avis de cet arrêté ni l'acceptation par la compagnie n'ont été faits par écrit. Il paraîtrait que les entrepreneurs ont présenté des réclamations s'élevant à un total de $89,457.34 pour travaux supplémentaires ou dommages encourus par suite des retards, que Son Excellence en conseil a examiné ces réclamations, et qu'en vertu d'un arrêté d l'exécutif du 5 février dernier le ministre des Chemins de fer et Canaux a été autorisé à payer à ce sujet $70,309.74. Il paraitrait également que le ministre a décidé de payer ce montant et que la compagnie a convenu de l'accepter. Dans ces circonstances et en tenant compte des autres faits mis à jour par les documents, je suis d'avis que l'Etat doit être tenu légalement responsable de payer les montants ainsi convenus, mais je conseillerais, lorsque le paiement se fera, d'obtenir de la compagnie un reçu par écrit pour acquit de ses réclamations.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. L. NEWCOMBE, *sous-ministre de la Justice.*

Au Secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA 17 septembre 1900.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 courant relativement à une lettre du 17 du mois dernier concernant la réclamation des dommages de la Compagnie Canadienne de Construction à raison de travaux à la Pointe de Farran.

Lorsque j'ai mentionné qu'il paraissait nécessaire de demander au ministère de la Justice la responsabilité légale de l'Etat, je ne voulais pas dire la responsabilité encourue par l'Etat en vertu du contrat même. Comme je le comprends par la lettre du ministère de la Justice, qui se trouve dans votre lettre à mon adresse, nous sommes responsables parce qu'il a été rendu un arrêté aprouvant le paiement d'une certaine somme, et qu'il a été donné connaissance de la substance de cet arrêté à la Compagnie de Construction. Or, comme je le dis plus haut, ce que je désirais savoir c'était quelle était la responsabilité de l'Etat avant que l'arrêté en conseil eût été rendu—c'est-à-dire, le bon droit de la cause.

En conséquence, avant de décider de la ligne que je suivrai relativement à votre demande de paiement, je me propose de demander l'avis d'un homme de loi sur le cas, en supposant que l'Etat n'ait pas admis qu'il fût redevable.

Vous ne dites pas sur quoi l'Etat s'appuyait, lorsqu'il a passé le contrat, pour réclamer le droit d'employer la partie du fleuve Saint-Laurent en face de la propriété de Kerr frères comme un dépôt de déblais, et pour quelle raison ces derniers croyaient qu'il n'avait pas ce droit.

Veuillez répondre au long au 2e paragraphe de ma lettre. Ce paragraphe paraît avoir passé inaperçu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 octobre 1900.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre demande no 572½, s'élevant à $63,278.77, en faveur de la Compagnie Canadienne de Construction, pour sommes supplémentaires accordées à raison de retards, etc., à la Pointe de Farran. Total, $70,309.74 ; décompte, $7,030.97, différence, $63,278.78.

Après un examen soigneux de tous les documents qui m'ont été envoyés, j'ai l'honneur de vous faire les observations suivantes, et de vous demander de nouveaux renseignements :

* * * * * *

Réclamation 9 (ou 8b). Changements à raison de la découverte du roc.

M. Rubidge dit :—La fondation de l'écluse a été changée par suite de la découverte inattendue du roc au fond de la cuvette de l'écluse, mais on ne pouvait en déterminer l'étendue qu'à mesure que les travaux marcheraient.

Les entrepreneurs ont porté en compte la perte des profits sur la maçonnerie et le béton dont on n'avait pas besoin pour la fondation sur le roc, et qu'il aurait fallu pour une fondation sur le sol.

L'article 70 établit qu'il y aura une couche de 12 pouces de béton, mais l'art. 73 ajoute : Si l'on découvre le roc solide sur l'emplacement de l'écluse à un niveau convenable, les murs y seront commencés sans fondation artificielle.

Les entrepreneurs ont donc été avertis qu'on n'avait pas besoin de béton si l'on frappait le roc, et s'ils ont commandé une trop grande quantité de ciment, etc., ils n'ont pas le droit d'en exiger le remboursement. C'est surprenant que M. Rubidge n'ait pas remarqué l'article 73 et ne l'ait pas cité aux entrepreneurs.

Réclamation 10 (ou 9) : Mise à sec du lit du canal pour enlever le roc, $7,584.26.

Veuillez expliquer en quoi cela diffère de l'art. 14 de la liste du contrat. Les item 13 et 14 se lisent comme suit :—

13. Mise à sec de la cuvette d'écluse, de la station 13 à la station 27—50 ainsi que spécifié $4,000
14. Mise à sec du restant de la section, où et lorsque exigé...... 1,000

Le contrat n'accorde le paiement d'aucune somme en sus de $1,000 pour la mise à sec du lit du canal. Il n'a pas été dit aux entrepreneurs qu'ils ne trouveraient pas de roc.

* * * * * * * * *

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 25 octobre 1900.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 4 courant, par laquelle vous demandez d'autres renseignements au sujet de la demande qui vous a été faite par ce ministère d'un chèque pour la somme de $63,278.77 en faveur de la Compagnie Canadienne de Construction, m ntants supplémentaires accordés à raison de retards, etc., dans ses travaux à l'entreprise sur le canal de la Pointe de Farran.

Je vous envoie sous ce pli, en réponse, une lettre en date du 19 courant, de l'ingénieur surintendant des canaux de Williamsburg, contenant un rapport (dont copie est également ci-annexée) à lui fait par l'ingénieur dirigeant de ce canal à la date du 16 courant et dans lequel, on l'espère, on trouvera les renseignements désirés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. COLLINGWOOD SCHREIBER, *S.-M., C. F. et C.*

DISTRICT DU SAINT-LAURENT, BUREAU DE L'INGÉNIEUR SURINTENDANT,
CORNWALL, 19 octobre 1900.

Canal de la Pointe de Farran.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre n° 118,138 du 9 courant, contenant copie d'une lettre de l'auditeur général du 4 octobre 1900, je vous transmets ci-joint un rapport à l'ingénieur surintendant (et copie de ce rapport de l'ingénieur dirigeant, M. Rhéaume) au sujet des réclamations en général, ainsi que mentionnées dans la lettre de l'auditeur général.

J'ai également l'honneur de vous renvoyer à mon rapport du 24 janvier dernier, et de vous dire que je ne crois pas à propos de faire de recommandations au sujet des observations de l'auditeur général.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

TOM. S. RUBIDGE, *ingénieur surintendant.*

Au Secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux.

CORNWALL, 16 octobre 1900.

MONSIEUR,—En réponse à la lettre de l'auditeur du 4 courant, concernant certaines réclamations de la Compagnie Canadienne de Construction à raison de l'agrandissement du canal de la Pointe de Farran, je dois vous présenter les renseignements et réponses suivantes à l'égard des différentes observations contenues dans la lettre, à savoir :—

* * * * * *

Réclamation n° 9 ou 8b (re compte n° 8), changements à la suite de la découverte du roc.

1. Comme on ne s'attendait pas qu'on découvrirait du roc sur toute l'étendue de la fondation de l'écluse, M. Weller, l'ingénieur dirigeant, a donné aux entrepreneurs le 23 octobre 1897, une note du bois de construction pour l'étendue entière de la fondation de l'écluse.

2. Le 20 décembre 1897, tout le bois était rendu sur les lieux, et il en reste encore une partie de disponible.

3. Jusqu'à cette époque rien n'indiquait qu'il y eut du roc dans la cuvette d'écluse, et l'on avait toujours l'intention de construire la fondation en bois et en béton.

4. Le 25 mars 1898, les entrepreneurs ont reçu de M. Rubidge un télégramme à l'effet qu'il avait été découvert du roc dans les fondations de l'enclave d'amont de l'écluse courte ou de 270 pieds, qu'il faudrait faire un changement et que des plans seraient préparés et envoyés.

5. Le 4 juillet 1897 (?), j'ai fait à monsieur Rubidge le rapport suivant :—

" Je m'occupe de ces travaux depuis le 12 mai 1898. On m'a alors fait connaître qu'il existait du roc au fond de la cuvette d'écluse, et j'ai vu qu'il avait déjà été creusé des puits d'essai.

" J'ai commencé à creuser un certain nombre de puits d'essai afin de m'assurer de l'étendue du roc, et j'ai découvert qu'il y avait du roc sur toute la longueur du bief d'amont de la fondation de la nouvelle écluse. Le sol recouvrant le roc se composait de tuf qu'il a fallu creuser au moyen d'un excavateur à vapeur avant de connaitre la formation exacte de la surface du roc.

" Dans l'intervalle, il a fallu cesser de tailler la pierre pour cette partie de l'écluse, parce qu'on ne pouvait décider de la hauteur des assises avant que le roc ne fut mis à nu.

" Comme conséquence naturelle une fondation de roc nécessitait un changement, puisque l'on devait se passer de la fondation en bois, béton et pierre existant dans le bief d'aval de la nouvelle écluse.

" Ce n'est qu'en août 1898 que le roc a été mis à nu et que l'on a pu préparer des plans exacts.

" Ce changement, j'en suis convaincu, a causé des retards inévitables aux entrepreneurs.

" Pour simplifier les choses autant que possible, nous avons employé quelques-unes des assises de pierres déjà taillées en les taillant de nouveau ; ce travail a été porté en compte dans les estimations, ainsi que celui du nivellement de la surface du roc dans la fondation de l'enclave d'amont.

" Il a fallu extraire pour le radier du busc d'amont et le couronnement des pierres d'une dimension extraordinaire, et le prix du taillage a été plus considérable que celui pour les murs d'écluses ordinaires.

" Je ne suis pas en état de dire ce que les entrepreneurs ont perdu pour les travaux d'extraction par suite de ce changement, mais je sais que cela a quelque peu changé leur mode de travail, tant parce qu'ils ont eu à se procurer des pierres de grosseur extraordinaire qu'à attendre le résultat du changement projeté durant les quatre mois qu'ils mentionnent.

" Il est vrai que les entrepreneurs avaient pris des dispositions pour obtenir une plus grande quantité de ciment que celle employée aux travaux, et qu'ils ont dû en vendre 2,000 barils au prix coûtant à MM. Larkin et Sangster, perdant de plus par là le profit qu'ils auraient fait par l'emploi du ciment."

L'état suivant représente les quantités changées :—

Maçonnerie du radier du busc d'amont..........	89	verges cubes.
" des murs latéraux	760	"
Béton dans la fondation	820	"

6. Je ne puis voir qu'on aît laissé passer inaperçus les articles 70 et 73 du devis, mais dans les circonstances il était impossible de déterminer l'ouvrage ou de se former une idée exacte de son importance, et il y avait des dispositions à prendre.

En conséquence, et parce que les renseignements nécessaires manquaient, les entrepreneurs ne peuvent être tenus responsables.

7. Relativement à la taille des pierres les entrepreneurs allèguent qu'on s'est plaint au commencement des opératiens que la pierre n'était pas piquée assez fine. Finalement ils ont du examiner une partie de la pierre et smiller toute la pierre nécessaire d'une manière beaucoup plus fine qu'on n'avait demandé, encourant ainsi une dépense plus considérable.

Réclamation N° 10 ou 9.—Mise à sec du lit pour enlever le roc, $7,584.26.

1. Si l'on avait donné aux entrepreneurs les renseignements nécessaires à l'égard de la position du roc *in situ*, ils auraient pu vider l'eau du restant de la section durant le premier hiver à l'époque où a été vidée la cuvette d'écluse, et en ce faisant ils n'auraient pu s'attendre à toute autre rémunération que cette pierre par les articles 13 et 14 du contrat.

2. Dans le cas présent il était absolument impossible de localiser le roc à raison des matières très dures qui le recouvraient.

3. Il n'a pas été dit aux entrepreneurs qu'ils ne trouveraient pas de roc solide dans la cuvette d'écluse. On ne pouvait s'attendre d'en trouver ailleurs, particulièrement lorsqu'on avait pris des dispositions pour construire une fondation d'écluse sans roc.

4. Dans l'automne de 1898 les entrepreneurs ont reçu instruction d'enlever ce roc durant l'hiver prochain. Lorsque le ministre et l'ingénieur en chef ont inspecté les travaux vers la fin de la saison, les entrepreneurs prétendent qu'ils ont attiré l'attention sur le fait qu'il faudrait construire de nouveaux barrages et vider l'eau une deuxième fois afin d'enlever le roc qu'on ne s'attendait pas d'y trouver, et qu'on leur a répondu de continuer et de faire le travail, et qu'on considérerait favorablement les frais additionnels ainsi encourus.

5. Si le roc eut été enlevé durant l'été, cela aurait beaucoup nui à la navigation et retardé fort les travaux, tout en occasionnant des déboursés énormes.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

L. N. RHÉAUME, *ingén. dirigeant*

A l'ingénieur surintendant, canaux du Saint-Laurent.

BUREAU DE L'AUDITEUR, Ottawa 8 mars 1901.

MONSIEUR,—A la suite des discussions récentes de la réclamation de la Compagnie Canadienne de Construction, je ne m'oppose plus à bon nombre des item.

*   *   *   *   *   *

Réclamations 8b et 9—Roc trouvé.

Les entrepreneurs ont pris tout le risque de trouver du roc au lieu de terre. En conséquence je ne puis admettre ces item.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, Ottawa 17 mai 1901.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 8 mars dernier au sujet des item des réclamations de la Compagnie Canadienne de Construction en raison de leur entreprise pour l'agrandissement du canal de la Pointe de Farran, et auxquels vous vous opposez, à savoir :—

*   *   *   *   *   *

Item n° 8*b*.—Travail supplémentaire pour les fondations de l'écluse sur le roc solide $9,588 50

Jusqu'à il y a deux jours je pensais vous avoir convaincu, lorsque nous avons causé ensemble peu de temps après votre lettre du 8 mars dernier, que la somme de $9,588.50 était juste et équitable pour le service ; il paraîtrait, cependant, que je me trompais. En conséquence, je me permettrai de vous écrire ce que je vous ai dit verbalement dans cette occasion.

L'écluse devait être construite sur une fondation en bois assise sur l'argile, car on ne avait pas dans le temps qu'on atteindrait le roc à une profondeur raisonnable. On a montré à ceux qui se proposaient d'entreprendre les travaux les plans de l'écluse, lesquels indiquaient la fondation artificielle en bois, ainsi que le devis décrivant les travaux. Les soumissions furent reçues d'après cette base et un contrat a été passé, puis les travaux commencèrent et l'on creusa la fondation. Lorsque je donnai instruction de creuser des puits d'essai pour connaître si l'on devait trouver le roc solide à une profondeur raisonnable au-dessous de ce qui devait être le lit de la fondation artificielle, et qu'on eût trouver le roc solide qui devait assurer la stabilité de cette fondation, j'ai enjoint aux entrepreneurs de faire la tranchée jusqu'au roc et d'y asseoir l'écluse, ce qui a été fait. Les entrepreneurs, j'en suis convaincu, ont justement droit de recevoir le paiement du montant pour lequel j'ai donné mon certificat, et comme je vous l'ai expliqué verbalement en mars dernier, ils n'ont pas pris le risque de découvrir le roc.

Item n° 9—Nouvelle mise à sec du lit $7,584.28

J'ai de nouveau examiné très soigneusement cette question, et après l'avoir beaucoup étudiée de concert avec le rédacteur des lois de ce ministère, il paraîtrait qu'il y a lieu de discuter, je l'avoue, si le contrat couvre ou non cet item, ou s'il doit être traité comme travail supplémentaire. Dans ce dernier cas, le montant demandé paraîtrait être exact. Je demande l'avis du ministère de la Justice à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. COLLINGWOOD SCHREIBER, *S.-M. et I. en C.*

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL, OTTAWA, 31 mai 1901.

Re réclamation de la Compagnie Canadienne de Construction.

MONSIEUR,—Je viens d'examiner les item encore impayés de cette réclamation.

* * * * * *

Item 8b.—Fondation de l'écluse sur le roc, $9,588.50, ce qui devrait être décrit, je crois : " Dépense pour obtenir les matériaux destinés à la fondation de l'écluse sur la terre, comme on le croyait."

Votre argument que les entrepreneurs pouvaient compter qu'il n'y avait pas de roc dans la fondation de l'écluse, parce qu'on n'y avait pas prévu dans un certain plan, ne paraît pas maintenant convaincant.

Lorsque vous êtes venu me voir à l'époque dont vous parlez dans votre lettre, j'ai été frappé, comme vous le dites, par votre argument fondé sur le plan, et je vous ai promis d'examiner soigneusement la chose à votre point de vue, ce que je viens de faire.

" 6. Les plans fournis ne sont destinés qu'à indiquer le mode général de construction et l'arrangement projeté des structures, etc. Durant l'exécution des travaux, et à mesure que l'on obtiendra des renseignements plus exacts, l'ingénieur donnera au besoin les instructions supplémentaires et fournira les dessins de l'ouvrage détaillé relativement à la position des structures, leurs fondations et murs de maçonnerie, etc., ainsi que de l'alignement et des levées, instructions et dessins qui seront modifiés et conviendront aux circonstances, pour la gouverne de l'entrepreneur, suivant qu'il le jugera nécessaire et dans tous les cas de description défectueuse ou omise, ou de toute ambiguité, l'explication donnée par l'ingénieur-chef du ministère—qui sera le seul juge de l'interprétation convenable des plans et devis—sera considérée correcte, et dans le cas où il y aurait quelque malentendu, ou qu'il s'élèverait quelque différend, sa décision sera finale ;

et lorsque ni le devis ni les plans ne feront mention de menus travaux, qu'on avait manifestement l'intention d'inclure, et qui sont nécessaires pour l'achèvement et la stabilité de l'ouvrage, l'entrepreneur, s'il lui en est donné instruction, devra exécuter ces parties de travaux aditionnelles de la même manière que si elles faisaient partie du projet original et aux prix mentionnés dans la liste pour la même classe d'ouvrage, et il ne sera reçu aucune réclamation à titre d'indemnité supplémentaire en sus de ces prix.

" 32.—L'excavation comprendra la terre et le roc, celle dans la terre devant couvrir toutes les espèces de matières trouvées en approfondissant les entrées et le canal et en creusant la cuvette d'écluse, à l'exception du roc solide et des cailloux mesurant ¼ de verge cube et plus, le vieil encoffrement et les pierres d'enrochement, les vieux murs en pierres ou en briques des bâtiments de même que des fondements, et le prix de cette excavation devra comprendre le coût de l'enlèvement des coques de vieux bateaux coulés et de la charpente de vieux bâtiments. L'excavation dans le roc couvrira le roc solide et les cailloux mesurant ¼ de verge cube et plus, le vieil encoffrement, les pierres d'enrochement et les murs en pierres et en briques des bâtiments et des fondements, et le prix devra comprendre le coût de l'enlèvement des coques de vieux bateaux coulés et de la charpente de vieux bâtiments. Le prix de la soumission pour l'excavation dans la terre dans les tranchées de palplanches (pour lesquelles les talus latéraux seront de 1 de base pour 1 de hauteur) devra couvrir toutes les sortes de matières qu'on y trouvera, cailloux, vieil encoffrement, etc."

Puis l'item 8 de la liste se lit :—

" Excavation dans le roc dans la cuvette d'écluse, de la station 13 à la station 27 et 50, y compris les cailloux mesurant ¼ de verge cube et plus, le vieil encoffrement, les murs en pierres et briques des bâtiments, le prix de cette excavation devant couvrir le coût de l'enlèvement de la charpente, etc., des bâtiments ainsi que spécifié, 80 centins par verge cube.

Cela indique clairement de plus qu'il n'avait pas été fait de recherches pour démontrer qu'il n'existait pas de roc dans la fondation de l'écluse.

D'après tous les renseignements fournis aux soumissionnaires, il était bien évident que rien n'indiquait que l'on pouvait compter qu'il n'y aurait pas d'autres matières que de la terre dans la cuvette de l'écluse.

En conséquence je refuse d'approuver l'item 8b.

Comme je le dis dans ma lettre antérieure, je me vois forcé de rejeter également l'item 9 (la nouvelle mise à sec du lit du canal).

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 31 mai 1901.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire connaître que l'on examine deqiuis quelque temps certaines réclamations présentées par la Compagnie Canadienne de Construction pour travaux supplémentaires en vertu de son entreprise au canal de la Pointe de Farran, et accordées par un arrêté de l'exécutif en date du 5 février 1900 pour un montant de soixante-dix mille trois cent neuf dollars et soixante-quatorze centins ($70,309.74), et que le 11 septembre 1900 le ministère de la Justice a donné une opinion à l'effet que l'Etat doit être tenu légalement responsable du paiement de cette somme.

L'auditeur général n'a cependant pas voulu approuver la demande de paiement, et bien qu'il ait admis certains item, il a finalement rejeté à la date du 31 courant les item suivants :—

8b. Fondations de l'écluse sur le roc.................... $9,588 50
9. Nouvelle mise à sec du lit du canal................. 7,534 28

Dans ces circonstances, je vous demanderai de vouloir bien obtenir la décision du Conseil du Trésor, si les objections de l'auditeur général doivent être maintenues ou rejetées. Je vous envoie tous les documents.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

COLLINGWOOD SCHREIBER, *S.-M. C. de fer et C.*

Au Secrétaire du Conseil du Trésor.

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 31 mai 1901.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli la liasse du Conseil du Trésor n° 27,806, soit un appel du ministère des Chemins de fer et Canaux contre vos objections à approuver le paiement de certains item réclamés par la Compagnie Canadienne de Construction, à titre de travaux supplémentaires dans son entreprise au canal de la Pointe de Farran, et de vous demander, pour la gouverne du conseil du Trésor, que vous me donniez avis pourquoi vous vous opposez aux paiements en question ainsi que les motifs de vos objections, et l'article et paragraphe de l'Acte de l'Audition sur lesquels ces objections sont fondées.

Il me fera également plaisir de recevoir toutes les observations que vous pourrez désirer faire à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 juin 1901.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de la liasse du conseil du Trésor 27806, un appel du ministère des Chemins de fer contre ma décision sur certains item de sa demande en faveur de la Compagnie Canadienne de Construction.

La réclamation présentée était ainsi qu'il suit :—

1.	Retard à utiliser les excavateurs à vapeur	$ 5,487 53
2.	Chevalets et camions à la station 14	860 00
3.	Maniement des matières excavées, 23½ à 58.	950 00
4.	Maniement inutile de la pierre	7,200 00
5.	Régalage de la voie et pose des rails	2,184 25
6.	Excavation de la cuvette d'écluse en hiver	17,994 16
7.	Encoffrements	16,432 85
8*a*.	Taille de la pierre au delà de ce qui était convenu...	2,025 70
8*b*.	Fondations de l'écluse sur le roc	9,588 50
9.	Nouvelle mise à sec du lit du canal	7,584 26
		$70,307 24

Ce sont tous des item supplémentaires.

Toutes les réclamations présentées ont été payées à l'exception des dix pour cent de décompte et des item 8*b* et 9. On a admis tout ce pourquoi l'Etat était de quelque façon responsable.

Les deux item qui restent—

8*b*.	Fondation sur le roc	$ 9,588 50
9.	Nouvelle mise à sec du lit du canal	7,584 28

ne peuvent être admis et payés par l'Etat.

Relativement à 8*b*, je dis dans ma lettre du 31 du mois dernier que la description de cet item aurait du être : dépenses pour obtenir les matériaux destinés à la fondation de l'écluse sur la terre, comme on le croyait.

M. Schreiber dit dans sa lettre du 17 mai dernier, à l'appui de cet item :

" L'écluse devait être construite sur une fondation en bois assise sur l'argile, car on ne savait pas dans le temps qu'on atteindrait le roc à une profondeur raisonnable. On a montré à ceux qui se proposaient d'entreprendre les travaux les plans de l'écluse, lesquels indiquaient la fondation artificielle en bois, ainsi que le devis décrivant les travaux. Les soumissions furent reçues d'après cette base et un contrat a été passé, puis les travaux commencèrent et l'on creusa la fondation. Puis, je donnai instruction de creuser des puits d'essai pour connaitre si l'on devait trouver le roc solide à une profondeur raisonnable au-dessous de ce qui devait être le lit de la fondation artificielle. On trouva le roc solide, et comme cette fondation devait assurer la stabilité de l'ouvrage, j'ai enjoint aux entrepreneurs de faire la tranchée jusqu'au roc et d'y asseoir l'écluse, ce qui a été fait. Les entrepreneurs, j'en suis convaincu, ont justement le droit de recevoir le paiement du montant pour lequel j'ai donné mon certificat, ainsi que je vous l'ai expliqué verbalement en mars dernier. Les entrepreneurs n'ont pris aucun risque quant à la découverte du roc."

Voici pour quelles raisons je prétends que le contrat n'autorise pas l'opinion de M. Schreiber relativement à cet item :

Le plan auquel M. Schreiber renvoie portait la même date que le devis d'après lequel les soumissions ont été demandées, et a été en conséquence publié en même temps que le devis. Il ne peut rien renfermer qui lie par induction seulement, ce qui est contraire aux dispositions du devis. Il contient des dispositions relativement à la manière d'après laquelle l'écluse devrait être construite au cas où on ne découvrirait pas de pierre—chose très nécessaire à établir. Il ne s'ensuit d'aucune façon que, le fait de donner des instructions sur ce qui doit être fait dans un certain cas, soit une garantie que ce cas se présentera.

L'article 6 du contrat, cité dans ma lettre à M. Schreiber du 31 du mois dernier, démontre clairement que les plans n'étaient censés indiquer rien de plus que ce qui devait être fait, si certaines circonstances se produisaient. Puis l'article 32 du devis et l'item 6 de la liste font voir qu'on s'attendait à la découverte éventuelle du roc dans la cuvette d'écluse.

L'extrait suivant d'une lettre écrite à M. Schreiber, à la date du 4 octobre 1900, vide clairement la question :—

" Les entrepreneurs ont porté en compte la perte des profits sur la maçonnerie et le béton dont on n'avait pas besoin pour la fondation sur le roc, et qu'il aurait fallu pour une fondation sur le sol.

" L'article 70 établit qu'il y aura une couche de 12 pouces de béton, mais l'article 73 ajoute : Si l'on découvre le roc solide sur l'emplacement de l'écluse, à un niveau convenable, les murs y seront commencés sans fondation artificielle.

" Les entrepreneurs ont donc été avertis qu'on n'aurait pas besoin de béton si l'on frappait le roc, et s'ils ont commandé une trop grande quantité de ciment, etc., ils n'ont pas le droit d'en exiger le remboursement. C'est surprenant que M. Rubidge n'ait pas remarqué l'article 73, et ne l'ait pas cité aux entrepreneurs.

Réclamations 10 :

Mise à sec du lit du canal pour enlever le roc.......... $7,584 26

Vous me permettrez aussi de rappeler ce que je disais dans ma lettre du 4 octobre dernier relativement :

" Veuillez expliquer en quoi cela diffère de l'article 14 de la liste du contrat. Les item 13 et 14 se lisent ainsi :—

" 13 : Mise à sec de la cuvette d'écluse de la station 13 à la station 27–50 ainsi que spécifié.................... $4,000

" 14 : Mise à sec du restant de la section, où et lorsque exigé. 1,000

" Je ne sais pas que le contrat accorde le paiement d'une somme en sus de $1,000 pour la mise à sec du lit du canal. Il n'a pas été dit aux entrepreneurs qu'ils ne trouveraient pas de roc."

L'ingénieur surintendant, dans son rapport au département, à la page 13, dit que cette réclamation est couverte par le contrat :—" Cette seconde mise à sec de l'écluse, bien qu'elle fût prévue dans le devis, doit être considérée favorablement dans les circonstances."

La conduite à suivre relativement à toutes ces réclamations paraît si claire qu'il n'y a rien à faire valoir, sauf ce que j'ai allégué lorsqu'un cas de cette nature m'a été présenté pour la première fois, et cet argument frappa tous ceux qui partagent mon opinion.

Le juge de la cour de l'Echiquier a dit, relativement à cette manière d'agir à l'égard des contrats de l'Etat : que c'était un don des deniers publics et que le gouvernement n'avait pas le droit de faire ce don.

D'après le système d'interprétations suivi, le gouvernement renonce à tout ce qui lui est avantageux, et libère l'entrepreneur des désavantages que les événements pourront lui apporter.

Mon objection est fondée sur l'article 32, paragraphe (*a*) de l'Acte du Revenu Consodé et de l'Audition.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 4 juin 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 30 du mois dernier à l'égard de la réclamation de la Compagnie Canadienne de Construction pour travaux supplémentaires dans leur entreprise au canal de la Pointe de Farran, je vous renvoie ci-inclus votre liasse, sur laquelle le ministre de la Justice a marqué qu'il partageait l'opinion de M. Scott, à la date du 17 juin 1901.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. L. NEWCOMBE,
Sous-ministre de la Justice.

Au Secrétaire du Conseil du Trésor,
Ottawa.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 17 juin 1901.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 courant et de la liasse y jointe des documents du Conseil du Trésor 27806—soit un appel du ministère des Chemins de fer et Canaux contre les objections faites par l'auditeur général au paiement de certains item en raison des réclamations présentées par la Compagnie Canadienne de Construction pour travaux supplémentaires dans son entreprise au canal de la Pointe de Farran, et je dois vous dire en réponse que le ministre de la Justice et procureur général intérimaire, l'honorable M. Scott, partage l'opinion exprimée dans ma lettre du 11 septembre dernier. Dans cette lettre adressée au secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux, j'alléguais que dans les circonstances relatées, l'Etat devait être tenu légalement responsable du paiement du montant convenu en règlement de la réclamation de la Compagnie de Construction. Le ministre intérimaire est d'avis que le gouvernement n'a pas le droit d'examiner ce qui est étranger à ce règlement afin d'en contester la solidité, ni de supposer qu'il n'y a eu aucun règlement des réclamations de la compagnie à l'égard de tout item particulier qui a pu être admis, ou dont il a été tenu compte en fixant le montant à payer. Le ministre intérimaire croit donc que la compagnie a droit au paiement du montant des item, auxquels l'auditeur s'oppose, et qu'il existe pour les payer la même autorisation par le parlement que pour le paiement de tous les item non contestés. Les documents vous sont renvoyés.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. L. NEWCOMBE,
Sous-ministre de la Justice.

Approuvé (Signé) R. W. S.
Je partage cette opinion, 4 juin 1902.
(Signé) C. Fitzpatrick.
Au Secrétaire du Conseil du Trésor.

Procès-verbal du Conseil du Trésor, 10 juin 1902.—Le Conseil a examiné les documents concernant le renvoi fait par le ministère des Chemins de fer et Canaux au Conseil du Trésor pour une décision à la suite du refus par l'auditeur général d'approuver le paiement à la Compagnie Canadienne de Construction des item suivants de sa réclamation pour travaux supplémentaires dans son entreprise au canal de la Pointe de Farran, à savoir :—

8 'b'.	Fondation de l'écluse sur le roc	$9,588 50
9.	Nouvelle mise à sec du lit du canal	7,584 28

L'auditeur général, dans sa lettre du 14 juin 1901, dont une copie est ci-annexée, énumère les objections qu'il élève en vertu de l'article 32, paragraphe (a) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, c'est-à-dire d'après le motif qu'il n'existe pas d'autorisation par le parlement du paiement des item en question.

Le conseil a également examiné une lettre du sous-ministre de la Justice en date du 17 juin 1901 (dont copie est annexée), et d'après laquelle il paraîtrait que le ministre de la Justice et procureur général intérimaire, l'honorable M. Scott, est d'avis que la compagnie a droit au paiement des item auxquels l'auditeur général s'oppose, et qu'il existe pour leur paiement la même autorisation par le parlement que pour celui de tous les item non contestés.

Cette opinion a été récemment communiquée au ministre de la Justice et procureur général en exercice, l'honorable M. Fitzpatrick, et il paraîtrait d'après l'approbation sur la lettre du 17 juin 1901, et d'après la lettre du sous-ministre de la Justice (dont copie est annexée), que l'honorable M. Fitzpatrick partage l'opinion de l'honorable M. Scott.

En présence de ces opinions, le conseil est d'avis que les objections de l'auditeur général ne sont pas bien fondées et qu'elles doivent être rejetées, et il ordonne que l'on paie à la Compagnie Canadienne de Construction le montant indiqué plus haut.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Chemins de fer et Canaux : Augmentation des appointements à partir d'une date antérieure à celle du décret de l'exécutif.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 mars 1902.

MONSIEUR,—Je reçois votre bordereau supplémentaire de mars dans lequel l'on réclame le paiement d'une augmentation des appointements de M. J. L Payne à partir du 1er juillet 1901, alors que le décret accordant l'augmentation porte la date du 12 mars 1902.

Je dois vous dire que l'augmentation ne peut être payée qu'à partir de la date de l'acte qui l'accorde, à savoir, le 12 mars.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 21 avril 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus la liasse du Conseil du Trésor n° 28983, soit les documents reçus du ministère des Chemins de fer et Canaux relativement à vos objections concernant le paiement d'appointements majorés à M. J. L. Payne, en qualité de secrétaire particulier du ministre des Chemins de fer et Canaux, soit de $400 à $500 par année pour l'exercice en cours, ainsi qu'autorisé par le décret de l'exécutif du 12 mars 1902.

Vous voudrez bien donner avis, pour la gouverne du Conseil du Trésor, de la nature et du motif de vos objections au paiement en question, ainsi que de l'article et paragraphe de l'Acte de l'Audition sur lesquels ces objections sont fondées.

Je serai aussi content de recevoir toutes les observations que vous pourrez désirer faire à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous renvoyer ci-inclus la liasse du Conseil du Trésor n° 28983, soit les documents se rapportant à l'appel du ministère des Chemins de fer et Canaux contre mon objection au paiement des appointements majorés de M. J. L. Payne, en qualité de secrétaire particulier, pour une période antérieure à la date du décret de l'Exécutif autorisant l'augmentation des appointements.

Le motif de mon objection, c'est que le conseil n'a pas le pouvoir de donner suite à une augmentation d'appointements à partir d'une date antérieure au décret de l'exécutif accordant cette augmentation, à moins que la loi n'ait prévu l'augmentation. Il n'y a rien de tel dans le cas présent. M. Payne a été employé en vertu d'un décret antérieur définissant ses services comme ceux de secrétaire particulier, et fixant la rétribution des services. Le gouvernement violerait les dispositions de son contrat s'il refusait le paiement des appointements stipulés dans ce décret de l'exécutif pour une période pendant laquelle les services ont été rendus. Il est également clair que

si l'employé a continué de rendre les services mentionnés dans ce décret de l'exécutif, le gouvernement, en sa qualité de fidéicommissaire ne peut légalement ajouter à la rémunération pour la période entre les dates des deux décrets du conseil.

Mon objection est fondée sur le paragraphe (a) de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 19 mai 1903.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant, Conseil du Trésor n° 28983, et des documents y contenus concernant les objections de l'auditeur général au paiement d'une augmentation d'appointements à M. J. L. Payne, en qualité de secrétaire particulier du ministre des Chemins de fer et Canaux, ainsi qu'autorisé par un décret de l'Exécutif du 12 mars 1902.

L'objection est faite par l'auditeur général parce que l'augmentation doit dater d'une date antérieure à celle du décret de l'Exécutif qui l'autorise, et est, en conséquence, *ultra vires* du Gouverneur en conseil pour les raisons souvent invoquées par lui dans des cas précédents au même sujet.

Je dois dire que le ministre de la Justice et Procureur général partage l'opinion exprimée dans différentes occasions par ses prédécesseurs et que rien ne motive l'opinion de l'Auditeur général que ces augmentations ne peuvent légalement prendre effet à une date antérieure au décret de l'Exécutif, lorsque le parlement a voté un crédit à même lequel les appointements auraient pu être payés au taux majoré, à partir de cette date. Un cas qui s'est présenté récemment est celui d'une augmentation des appointements de contrôleur-chef de l'immigration des Chinois, et le rapport de ce département à ce sujet a été publié dans le dernier rapport de l'Auditeur général, à la page A—41.

Le ministre est d'avis que l'Acte du service civil et l'Acte des subsides accordent l'autorisation par le parlement de payer les appointements majorés à partir de la date fixée par le décret de l'Exécutif. Les documents vous sont renvoyés.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. E. L. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

Procès-verbal du Conseil du Trésor, 30 mai 1902.—Le conseil a examiné les documents concernant les objections faites par l'auditeur général au paiement d'une augmentation des appointements de M. J. L. Payne en qualité de secrétaire particulier du ministre des Chemins de fer et Canaux, ainsi qu'autorisé par un décret de l'Exécutif en date du 12 mars 1902.

L'objection est faite par l'auditeur général parce que l'augmentation doit dater d'une date antérieure à celle du décret de l'Exécutif qui l'autorise, et est, en conséquence, *ultra vires* du Gouverneur en conseil, et son objection est fondée sur le paragraphe *a*. de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition Les motifs de l'objection sont énumérés dans la lettre de l'auditeur général portant la date du 17 mai 1902, dont copie est annexée.

Le conseil a examiné une lettre du sous-ministre de la Justice du 19 mai 1902, dont copie est annexée, d'après laquelle, il paraîtrait que le ministre de la Justice est d'avis que l'Acte du service civil et l'Acte des subsides accordent l'autorisation par le parlement pour le paiement des appointements au taux majoré à partir de la date fixée par le décret de l'Exécutif.

Le conseil enjoint de rejeter les objections faites par l'auditeur général et de payer à M. Payne les appointements majorés, ainsi qu'autorisé par le décret de l'Exécutif du 12 mars 1902.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Revenu de l'Intérieur :—Congé spécial à un employé du laboratoire.

Ministère du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 2 décembre 1901.

Monsieur,—Je remarque dans le bordereau mensuel des appointements de la division des falsifications des substances alimentaires de ce ministère pour novembre, que vous me renvoyez, que vous avez biffé la somme de cinquante ($50) dollars, soit les appointements de Margaret Tyrell.

Je dois attirer votre attention sur le fait que mademoiselle Tyrrell a été nommée aide-analyste par un décret du conseil en date du 27 juin 1898, et qu'un décret du 4 novembre 1901 lui accordait un congé d'un mois avec paiement des appointements à partir du 1er novembre, et qu'à l'expiration de ce congé sa démission serait acceptée.

Voudrez-vous être assez bon de me donner avis de vos raisons pour refuser le paiement des appointements de mademoiselle Tyrrell pour le mois de novembre, attendu que le décret de l'Exécutif paraît être très clair sur ce point.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.R.I.*

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 19 avril 1902.

Monsieur,—Relativement au décret du conseil du 4 novembre 1901, accordant un congé d'un mois à mademoiselle Margaret Tyrrell, aide-analyste du laboratoire de votre ministère, j'ai l'honneur de vous dire qu'à mon avis il n'existe aucune autorisation d'accorder un congé avec appointements à quelque employé de l'Etat, sauf à ceux auxquels la loi confère ce privilège. Mademoiselle Tyrrell n'est pas un employé de cette catégorie, car les personnes seules qui sont employées d'une manière permanente en vertu de l'Acte du service civil peuvent avoir ce congé, et elles ne le peuvent que parce qu'il y a dans l'acte en question une disposition spéciale prévoyant le cas.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Conseil du Trésor, Ottawa, 30 avril 1902.

Monsieur,—J'ai l'honneur, de vous transmettre sous ce pli la liasse du conseil du Trésor n° 29028, relativement à votre objection de payer à mademoiselle Magaret Tyrrell, aide-analyste dans le laboratoire du ministère du Revenu de l'Intérieur, ses appointements pour le mois de novembre 1901, période durant laquelle elle était absente en congé ainsi qu'autorisé par le décret de l'Exécutif du 4 novembre 1901.

Je dois vous demander de vouloir bien me donner avis, pour la gouverne du conseil du Trésor, de la nature et des motifs de votre objection de faire ce paiement à mademoiselle Tyrrell, et sur quel article et paragraphe de l'Acte de l'audition cette objection est fondée.

Il me fera également plaisir de recevoir toute observation que vous pourriez désirer faire à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 17 mai 1902.

Monsieur,—Je vous renvoie sous ce pli la liasse du conseil du Trésor n° 29028, relativement à l'appel du ministère du Revenu de l'Intérieur contre mon objection de payer à mademoiselle Margaret Tyrrell, aide-analyste dans le laboratoire de ce ministère, ses appointements pour le mois de novembre 1901, période durant laquelle elle a obtenu un congé par un décret du conseil.

La seule autorisation donnée par le parlement d'accorder un congé aux fonctionnaires se trouve à l'article 49 de l'Acte du service civil, et cet article n'autorise de donner un congé qu'aux employés permanents du service civil. Mademoiselle Tyrell était employée en vertu des dispositions de l'Acte concernant la falsification des substances alimentaires, et par conséquent elle n'a pas droit au privilège conféré par l'article 49 de l'Acte du service civil.

Mon objection est donc fondée sur l'article 32 *(a)* de l'Acte de l'audition, pour le motif qu'il n'y a pas d'autorisation par le parlement d'accorder un congé avec appointements, sauf dans le cas des personnes employées d'une manière permanente, aux termes de l'Acte du service civil.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 19 mai 1902.

MONSIEUR, —J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant—Conseil du trésor 29028—et des documents y contenus au sujet de l'objection faite par l'auditeur général de payer à mademoiselle Margaret Tyrrell, aide-analyste dans le ministère du Revenu de l'Intérieur, ses appointements pour le mois de novembre 1901, période durant laquelle elle était en congé, ainsi qu'autorisé par le décret de l'Exécutif du 4 novembre 1901.

L'objection de l'auditeur est fondée sur le fait que mademoiselle Tyrrell n'est pas un employé permanent du service civil, et qu'en conséquence, pour les raisons souvent alléguées par lui dans des cas semblables, le gouverneur en conseil n'avait pas l'autorisation de lui accorder un congé et de lui payer ses appointements durant ce temps.

Je dois vous dire que le ministre partage l'opinion de son prédécesseur, l'honorable M. Mills, relativement à la question légale dans ces cas, et est d'avis que le gouverneur en conseil a le pouvoir dont il est parlé. Je puis vous citer les cas de mademoiselle Costin et de mademoiselle Graham, dans lesquels la même question s'est présentée, et qui ont donné lieu aux rapports de ce ministère, aux dates du 11 et du 15 janvier dernier, respectivement.

Le ministre est d'avis qu'il existe une autorisation par le parlement pour le paiement auquel l'auditeur s'oppose dans l'Acte du service civil et l'Acte des subsides. Les documents vous sont renvoyés.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du trésor. E. L. NEWCOMBE, *S.-M. J.*

Procès-verbal du Conseil du trésor, 30 mai 1902.—Le conseil a examiné l'objection faite par l'Auditeur général de payer à mademoiselle Margaret Tyrrell, aide-analyste dans le ministère du Revenu de l'intérieur, ses appointements pour le mois de novembre 1901, durant la période de son congé, ainsi qu'autorisé par le décret de l'Exécutif du 4 novembre 1901.

L'objection de l'Auditeur général, qui est fondée sur l'article 32 *(a)* de l'Acte du revenu consolidé et de l'Audition, c'est que n'étant pas un employé permanent, mademoiselle Tyrrell n'a pas droit au privilège conféré par l'article 49 de l'Acte du service civil. *Voir* la lettre de l'auditeur général du 17 mai 1902, dont copie est ci-annexée.

Le Conseil a examiné une lettre du sous-ministre de la Justice, dont copie est annexée, d'après laquelle il paraîtrait que le ministre de la Justice est d'avis qu'il existe une autorisation par le parlement dans l'Acte du service civil et dans l'Acte des subsides de faire le paiement auquel l'Auditeur général s'oppose.

Le Conseil enjoint que l'objection de l'auditeur général soit rejetée et que paiement de ses appointements soit fait à mademoiselle Tyrrell, ainsi qu'autorisé par le décret de l'Exécutif du 4 novembre 1901.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Ministères de la Milice et des Douanes : Congé prolongé avec paiement d'appointements pendant ce temps aux commis du service intérieur.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 juin 1902.

MONSIEUR,—Je reçois un bordereau de paye de votre minisitère dans lequel on demande le paiement des appointements du major D. C. F. Bliss pour les mois d'avril et de mai.

Veuillez me faire connaître pendant combien de temps le major Bliss a été absent par suite du congé que lui a accordé le décret de l'Exécutif du 17 avril 1900, et aussi son temps d'emploi dans le ministère depuis l'expiration de son congé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Milice et de la Défense. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 10 juin 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre demande de renseignements du 4 courant, j'ai l'honneur de vous dire que le major D. C. F. Bliss a été absent à la suite du congé que lui a accordé le décret de l'Exécutif du 17 avril 1900, du 15 mars 1900 au 21 janvier 1901, et que depuis l'expiration de ce congé il a été à l'emploi du ministère du 21 janvier 1901 au 1er février 1902.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. L. F. PINAULT, *S.-M., M. et D.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous demander tout renseignement que vous pourriez obtenir relativement à la solde payée actuellement à D. C. F. Bliss et R. H. Moir, pour leurs services concernant les contingents militaires dans l'Afrique-Sud. Le premier de ces messieurs est attaché d'une manière permanente à votre propre ministère, et le deuxième à celui des Douanes.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Milice et de la Défense. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 14 juin 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre demande de renseignements, j'ai l'honneur de vous dire que le major D. C. F. Bliss, de ce ministère, fait le service dans le 2e régiment des carabiniers canadiens à cheval, en qualité de sous-officier, et que le taux de sa solde est de 7 chelins, ou $1.70 par jour.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. L. F. PINEAULT, *S.-M., M. et D.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 juin 1902.

MONSIEUR,—Relativement à vos demandes du paiement des appointements du major D. C. F. Bliss, je regrette qu'il ne me soit pas possible de permettre ce paiement pour le temps qu'il a passé dans l'Afrique-Sud, en présence du fait qu'un congé d'une année avec paiement d'appointements, le terme maximum autorisé par l'Acte du service civil, accordé au major Bliss, n'a pris fin que tout récemment.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Milice et de la Défense. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous dire que, d'après un décret de l'Exécutif en date du 20 mai 1902, il a été accordé au major D. C. F. Bliss un congé à partir du 1er février 1902, pour lui permettre de se rendre dans l'Afrique-Sud en compagnie du 2e régiment des carabiniers canadiens à cheval, ses appointements devant lui être payés durant qu'il serait ainsi absent du bureau.

Les bordereaux de paye ordinaires ont été envoyés à l'auditeur général afin d'obtenir l'autorisation nécessaire de délivrer les chèques pour le paiement des appointements de ce fonctionnaire en avril, mai et juin, mais l'auditeur général, par sa lettre en date du 23 courant, a refusé d'approuver ce paiement.

Dans ces circonstances, j'ai l'honneur de vous demander qu'il vous plaise de soumettre la question à l'honorable Conseil du Trésor, dans le but de faire infirmer la décision de l'Auditeur général, et d'autoriser qu'on délivre les chèques en paiement de ces appointements pour la période comprise dans le décret de l'Exécutif.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
Au Secrétaire du Conseil du Trésor. L. F. PINEAULT, *S.-M. de la M. et D.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 24 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli la liasse du Conseil du Trésor no 29,544, soit un appel du ministère de la Milice et de la Défense contre vos objections au paiement des appointements du major D. C. F. Bliss pendant qu'il était dans l'Afrique-Sud, son absence du bureau étant autorisée par le décret de l'Exécutif du 20 mai 1902.

Je dois vous demander de me donner avis, pour la gouverne du Conseil du Trésor, de la nature et des motifs de vos objections au paiement en question, ainsi que de l'article et du paragraphe de l'Acte de l'audition sur lesquels ces objections sont faites.

Il me fera également plaisir de recevoir toutes les observations que vous pourriez désirer faire relativement à ce cas. Veuillez m'envoyer une réponse aussitôt que vous le pourrez commodément.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 juin 1902.

MONSIEUR,—Je reçois un bordereau de paye de votre ministère dans lequel on demande le paiement des appointements de M. R. H. Moir pour les mois de février, mars, avril et mai.

Avant d'approuver ce bordereau de paye, je désire connaître combien de temps M. Moir a été absent du bureau par suite du congé qui lui a été accordé par le décret de l'Exécutif du 17 avril 1900, et aussi son temps d'emploi dans le ministère depuis l'expiration du congé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
Au Commissaire des Douanes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 4 juin 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 4 courant au sujet des appointements de M. R. H. Moir pour les mois de février, mars, avril et mai, je vois que M. Moir a été absent du bureau par suite du congé qui lui a été accordé par le décret de l'Exécutif du 17 avril 1900, onze mois et demi, ou jusqu'au 1er avril 1901. Il a fait son service dans le ministère depuis la date mentionnée en dernier lieu jusqu'au 20 janvier 1902, ou pendant neuf mois et deux tiers.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 juin 1902.

MONSIEUR,—Je reçois votre lettre du 14 courant relativement au taux de la solde payée au major Bliss en qualité de sous-officier dans les carabiniers canadiens à cheval. Vous avez omis de mentionner la solde payée à M. Moir, du ministère des Douanes pour ses services dans le même régiment. Cette omission a peut-être été faite par inadvertance. Veuillez me donner le renseignement si vous le pouvez commodément.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Milice et de la Défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE, OTTAWA, 18 juin 1902.

MONSIEUR,—Relativement à ma lettre du 14 courant, j'ai l'honneur de dire que M. R. H. Moir, du ministère des Douanes, a le grade de lieutenant dans le 2e régiment des carabiniers canadiens à cheval, et reçoit une solde de 15 chelins, ou de $3.65 par jour.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
A l'Auditeur général. B. SULTE, *faisant fonctions de S.-M., M. et D.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 juin 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre demande de payer les appointements de M. R. H. Moir, je regrette de vous dire que je ne puis permettre ce paiement pour le temps qu'il a passé dans l'Afrique-Sud, en présence du fait qu'un congé d'une année avec paiement d'appointements, le terme maximum autorisé par l'Acte du service civil, accordé à M. Moir, n'a pris fin que tout récemment. L'on doit aussi se rappeler que dans le cas de M. Moir sa solde dans le service impérial est de $3.65 par jour, soit d'autres appointements très raisonnables.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
Au Commissaire des Douanes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 24 juin 1902.

MONSIEUR,—Instruction m'est donnée de vous dire que l'on a reçu à ce ministère la copie suivante d'un décret de l'Exécutif en date du 20 mai 1902 :—

" Qu'il soit accordé à M. R. H. Moir, un commis du service intérieur, un congé avec paiement d'appointements pendant une période n'excédant pas une année, pour aller faire le service dans les contingents militaires envoyés en Afrique-Sud."

L'auditeur général a refusé de certifier le bordereau de paye du ministère des Douanes et d'autoriser qu'on délivre un chèque destiné à payer les appointements de M. Moir, alléguant d'autres raisons que le défaut d'autorisation de ce paiement par le parlement dans sa lettre suivante :—

" Relativement à votre demande de payer les appointements de M. R. H. Moir, je regrette de vous dire que je ne puis permettre ce paiement pour le temps qu'il a passé dans l'Afrique-Sud, en présence du fait qu'un congé d'une année avec paiement d'appointements, le terme maximum autorisé par l'Acte du service civil, accordé à M. Moir, n'a pris fin que tout récemment. L'on doit aussi se rappeler que dans le cas de M. Moir sa solde dans le service impérial est de $3.65 par jour, soit d'autres appointements très raisonnables."

Je demeure, etc., etc.,
(Signé) J. L. McDOUGALL."

" A. M. J. MCDOUGALD, commissaire des Douanes."

M. Moir a été absent par suite du congé que lui avait accordé le décret de l'Exécutif du 17 avril 1900, 11½ mois, ou jusqu'au 1er avril 1901. Il a été à l'emploi du ministère depuis la date mentionnée en dernier lieu jusqu'au 20 janvier 1902, ou pendant neuf mois et deux tiers.

Il m'est donc enjoint de demander au Conseil du Trésor de décider de la valeur de l'objection de l'auditeur général dans cette affaire.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 24 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli la liasse du Conseil du Trésor n° 29550, soit un appel du ministère des Douanes contre votre objection de payer les appointements de M. R. H. Moir pour le temps qu'il a passé en Afrique-sud à la suite du congé autorisé par le décrit de l'Exécutif du 20 mai 1902, et je dois vous demander qu'il me soit donné avis, pour la gouverne du Conseil du Trésor, dès que vous le pourrez commodément, de la nature et du motif de votre objection à ce paiement, ainsi que de l'article et du paragraphe de l'Acte de l'audition sur lesquels votre objection est fondée.

Je serai heureux aussi de recevoir toutes les observations que vous pourriez désirer faire à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 juin 1902.

MONSIEUR,—Je reçois vos lettres du 24 courant me transmettant les appels des ministères de la Milice et de la Défense et des Douanes contre mon objection au paiement des appointements à MM. D. C. F. Bliss et R. H. Moir, respectivement, pour le temps qu'ils ont passé dans l'Afrique-Sud.

D'après l'interprétation que je donne à l'article 49 de l'Acte du service civil, le congé de douze mois avec paiement d'appointements est le terme maximum accordé, et en conséquence, le renouvellement du congé, avant une année à partir de l'expiration du premier congé, est certainement contraire à l'esprit de la loi.

Il faut aussi se rappeler que dans le cas de M. Moir, la solde acquise en Afrique-Sud est plus considérable que ses appointements ici, sans compter les rations. Les appointements dans le service civil et les allocations en Afrique-sud sont dans les deux cas les suivants :—

D. C. F. Bliss : appointements dans le service civil, $1,400 ; allocation reçue en Afrique-Sud $1 70 par jour.

R. H. Moir : appointements dans le service civil, $655 ; allocation reçue en Afrique-Sud, $3.65 par jour.

Mon objection au paiement des appointements du service civil dans ces cas est fondée sur les paragraphes *(a)* et *(c)* de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, et je prétends en vertu de *(a)* que l'autorisation par le parlement, savoir : l'article 49 de l'Acte du service civil, d'accorder un congé avec paiement d'appointements ne couvre point ces cas, et en vertu de *(c)* que les appointements ne sont pas justement dus pour la période durant laquelle il n'a pas été fait de service.

Je vous renvoie ci-joint vos liasses n°s 29,544 et 29,550.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTTWA, 25 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre d'aujourd'hui, et des documents y contenus, liasses du Conseil du Trésor 29,544 et 29,550, au sujet des appels portés au Conseil du Trésor à la suite du refus de l'auditeur général d'approuver le paiement des appointements du major D. C. F. Bliss, du ministère de la Milice et de la Défense, et M. R. H. Moir, du ministère des Douanes, auxquels il avait été accordé, par des décrets de l'Exécutif datés respectivement le 20 mai dernier, un congé avec paiement d'appointements pendant qu'ils feraient le service militaire dans l'Afrique-Sud.

L'auditeur s'oppose à ces paiements dans la lettre qu'il vous a adressée aujourd'hui, alléguant les motifs suivants :—

"D'après l'interprétation que je donne à l'article 49 de l'Acte du service civil, le congé de douze mois avec paiement d'appointements est le terme maximum accordé, et en conséquence, le renouvellement du congé, avant une année à partir de l'expiration du premier congé, est certainement contraire à l'esprit de la loi.

Il faut aussi se rappeler que dans le cas de M. Moir la solde reçue en Afrique-Sud est plus considérable que ses appointements ici, sans compter les rations. Les appointements dans le service civil et les allocations en Afrique-Sud sont dans les deux cas les suivants : D. C. F. Bliss : appointements dans le service civil, $1,400 ; allocations reçue en Afrique-Sud, $1.70 par jour ; R. M. Moir : appointements dans le service civil, $650 ; allocation reçue en Afrique-Sud, $3.65 par jour."

Je dois dire qu'à mon avis,—et le ministère de la Justice et procureur général partage cette opinion,—le fait qu'il avait été accordé un congé d'un an à ces fonctionnaires, en vertu de l'article 49, paragraphe 2, de l'Acte du service civil, moins d'une année avant le nouveau congé, n'enlève pas au gouverneur en conseil le pouvoir de leur en accorder un autre en vertu de cet article, et le fait qu'ils ont reçu pendant leur absence une solde des autorités impériales n'influe en rien au point de vue légal sur la question soulevée dans ce renvoi.

Je dois donc vous dire que, d'après l'opinion du ministre de la Justice et procureur général, l'Acte du service civil et l'Acte des subsides constituent une autorisation par le parlement suffisante pour faire les paiements auxquels s'oppose l'auditeur général.

Les documents vous sont renvoyés.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. A. POWER, *faisant fonction de S.-M. J.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 25 juin 1902.

Le soussigné, sous-ministre des Finances, a l'honneur de faire le rapport suivant :—

D'après un décret de l'Exécutif en vertu du 20 mai 1902, il a été accordé au major D. C. F. Bliss un congé avec paiement d'appointements à partir du 1er février 1902, afin de lui permettre de se rendre en Afrique-Sud en même temps que le 2e régiment des carabiniers canadiens à cheval.

D'après un décret de l'Exécutif de la même date il a été accordé à M. R. H. Moir, un commis du service intérieur du ministère des Douanes, un congé avec paiement d'appointements pendant une période n'excédant point une année, temps pendant lequel il pourrait prendre du service dans les contingents militaires en Afrique-Sud.

L'auditeur général ayant refusé d'approuver les paiements des appointements à ces fonctionnaires durant ces périodes de congé, des appels ont été interjetés au Conseil du Trésor, et l'auditeur général énumère dans sa lettre du 25 juin 1902 au soussigné en sa qualité de secrétaire du Conseil du Trésor, (lettre qui est ci-annexée) les raisons pour lesquelles il refuse d'approuver le paiement de ces appointements.

Comme l'auditeur général fonde son objection sur le paragraphe *(c)* de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, le présent rapport est soumis conformément aux dispositions de ce paragraphe.

Le tout respectueusement soumis,

A l'honorable Conseil du Trésor. J. M. COURTNEY, *S.-M.F.*

Procès-verbal du Conseil du Trésor, 25 juin 1902.—Le conseil a examiné les documents concernant les appels interjetés au Conseil du Trésor à la suite du refus de l'auditeur général d'approuver le paiement des appointements du major D. C. F. Bliss, du ministère de la Milice et de la Défense, et de M. R. H. Moir, du ministère des Douanes, fonctionnaires à qui il a été accordé un congé avec paiement d'appointements pendant qu'ils feraient du service militaire en Afrique-Sud par des décrets de l'exécutif datés respectivement le 20 mai 1902.

Le conseil a également examiné une lettre de l'auditeur général en date du 25 juin 1902 (dont copie est annexée), d'après laquelle il paraîtrait qu'il fonde ses objections

sur les paragraphes *(a)* et *(c)* de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, et prétend en vertu de *(a)* que l'autorisation par le parlement, viz. : l'article 49 de l'Acte du service civil, d'accorder un congé avec paiement d'appointements ne couvre point ces cas, et en vertu de *(c)* que les appointements ne sont pas justement dus pour la période durant laquelle il n'a pas été fait de service.

Annexées aux présentes se trouvent des copies d'un rapport fait au conseil par le sous-ministre des Finances en vertu du paragraphe *(c)* de l'article 32, et d'une lettre du sous-ministre intérimaire de la Justice en date du 25 juin 1902.

D'après cette lettre du sous-ministre intérimaire de la Justice, il paraîtrait que le ministre et procureur général est d'avis que le fait qu'il avait été accordé un congé d'un an aux fonctionnaires mentionnés plus haut, en vertu de l'article 49, paragraphe 2, de l'Acte du service civil, moins d'une année avant le nouveau congé, n'enlève pas au gouverneur en conseil le pouvoir de leur en accorder un autre en vertu de cet article, et que le fait qu'ils ont reçu pendant leur absence une solde des autorités impériales n'influe en rien au point de vue légal sur la question soulevée dans ce renvoi. Le sous-ministre intérimaire de la Justice expose de plus que, d'après l'opinion du ministre de la Justice et procureur général, l'Acte du service civil et l'Acte des subsides constituent une autorisation par le parlement suffisante pour faire les paiements auxquels s'oppose l'auditeur général.

Le Conseil est d'avis que les objections de l'auditeur général ne sont pas bien fondées et qu'elles doivent être infirmées, et il enjoint en conséquence que l'on fasse les paiements autorisés par les décrets de l'Exécutif mentionnés ci-dessus au major Bliss et à M. Moir, conformément aux termes de ces décrets.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Ministère de l'Agriculture : Appointements du sous-ministre payés à deux personnes.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 juin 1902.

MONSIEUR,—Je reçois un bordereau de paye de votre ministère dans lequel on demande le paiement des appointements de M. G. F. O'Halloran, en qualité de sous-ministre à partir du 20 jusqu'au 31 mai. Les appointements du feu sous-ministre, M. Scarth, ont été payés jusqu'à la fin de mai. Comme c'est un emploi déterminé, auquel on attribue une somme spécifiée, approuver ce bordereau de paye ferait qu'il serait indiqué dans le rapport présenté au parlement qu'on a payé sous ce chef plus qu'il n'a été prévu par le parlement.

Comment pourrez-vous surmonter cette difficulté ?

C'est manifestement l'un des résultats de payer les employés d'avance.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 18 juin 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 16 courant, au sujet du bordereau de paye de ce ministère pour les appointements du sous-ministre du 20 au 31 mai, je dois contester votre allégation d'une somme spécifiée attribuée à un emploi déterminé.

L'Acte des subsides, n° 2, chapitre 2, I Edouard VII, a pourvu à une somme de $59,432.50 pour couvrir les appointements des fonctionnaires de ce ministère, imputable sur le chef du gouvernement civil.

L'article 6 de l'Acte du service civil établit aussi que "le montant collectif des appointements et salaires de chaque ministère ne devra en aucun cas dépasser le crédit voté par le parlement à cet effet ".

On observera qu'il n'est pas fait mention d'un emploi déterminé auquel est attribuée une somme spécifiée.

Comme notre dépense jusqu'au 30 juin courant, à même le crédit du gouvernement civil, sera de $1,500 de moins que la somme accordée par le parlement, on ne voit pas qu'il

puisse y voir quelque difficulté à payer le montant du bordereau, car le crédit ne sera pas dépassé. J'espère donc que vous serez assez bon de certifier le bordereau de paye afin qu'on délivre un chèque pour le montant.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO. F. O'HALLORAN, *S.-M.A.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 juin 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 18 courant, je dois vous dire que nous jugeons ici différemment de ce que contient votre lettre au sujet du rapport spécial qui existe entre les item du crédit pour le gouvernement civil et la dépense. J'ai causé de la question avec le comptable de votre ministère depuis l'envoi de ma lettre, et cela pourra peut-être amener le règlement de l'affaire. C'est avec regret que je me vois forcé de discuter une chose qui vous est personnelle au moment où vous commencez votre carrière ici, mais vous n'êtes certainement en aucune manière responsable si cette difficulté se présente.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 juillet 1902.

MONSIEUR,—D'après un décret de l'Exécutif du 30 juin on réclame le paiement des appointements de M. O'Halloran en qualité de sous-ministre du 20 au 31 mai.

Ainsi que je l'ai expliqué à M. Jarvis, c'est avec regret que je ne puis débiter ce montant au crédit accordé pour les appointements du sous-ministre, lequel est traité comme un crédit déterminé, et dépasser ainsi le montant prévu à cette fin.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 11 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli un extrait d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé approuvé par Son Excellence le 30 juin 1902, et par lequel il est donné l'autorisation de payer les appointements de M. G. F. O'Halloran, nommé sous-ministre de l'Agriculture et commissaire adjoint des brevets par le décret de l'Exécutif du 20 mai 1902. Ces appointements sont pour 12 jours—du 20 au 31 mai 1902—s'élèvent à la somme de $103.22, et sont imputables sur le crédit pour le gouvernement civil, ministère de l'Agriculture. Je vous envoie aussi une copie de la correspondance échangée entre ce ministère et l'auditeur général au sujet du paiement de ce montant à M. O'Halloran.

Comme il s'est élevé une différence d'opinion entre l'auditeur général et ce ministère relativement à la légalité de ce paiement, j'ai l'honneur, conformément aux instructions du ministre, de soumettre la question au Conseil du Trésor pour qu'il en décide.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. A. L. JARVIS, *secrétaire.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 11 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli la liasse du Conseil du Trésor n° 29,605, soit un appel du ministère de l'Agriculture contre votre décision au sujet du paiement des appointements de M. G. F. O'Halloran, en qualité de sous-ministre de l'Agriculture, du 20 au 31 mai 1902, $103.22, ainsi qu'autorisé par le décret de l'Exécutif du 30 juin 1902, et je dois vous demander que vous me donniez avis dès que vous le pourrez commodément pour la gouverne du Conseil du Trésor,

de la nature et des motifs de votre objection au paiement en question, ainsi que l'article et le paragraphe de l'Acte de l'audition sur lesquels votre objection est fondée.

Il me fera plaisir également de recevoir toutes les observations que vous pourriez désirer faire à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. S. M. COURTNEY, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 septembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 11 juillet dernier contenant l'appel contre ma décision au sujet du paiement des appointements de M. G. F. O'Halloran, en qualité de sous-ministre de l'Agriculture, du 20 au 31 mai, période pour laquelle on a payé les appointements à feu M. W. B. Scarth, le titulaire de la même charge.

Comme il n'y a en aucun temps qu'un ministre ou un sous-ministre d'un ministère, si l'on adopte le point de vue qu'une personne a gagné ses appointements lorsqu'il a fait le service pendant le temps pour lequel ces appointements sont attribués à son emploi, c'est un axiome que deux personnes ne peuvent être rétribuées régulièrement pour le même espace de temps.

Cette difficulté n'aurait pu se présenter si l'on n'avait pas adopté, il y a plusieurs années, le procédé irrégulier de payer les employés permanants du service civil le 15 de chaque mois pour le service du mois en cours. Lorsque, comme dans le cas actuel, le titulaire d'un emploi meurt dans la dernière moitié du mois, il n'y a pas de deniers pour rétribuer son remplaçant avant l'expiration du mois.

Si les fonctionnaires permanents étaient rétribués comme le sont maintenant les surnuméraires, à la fin de la période pour laquelle se fait le paiement, cette difficulté n'existerait pas, et les familles des fonctionnaires, qui meurent sur la fin du mois et qui recevaient de faibles appointements, pourraient compter sur les appointements des mois additionnels pour faire face aux exigences de la vie.

Je ne puis approuver cette demande avant que le Conseil du Trésor décide s'il est légal de payer deux personnes pour le travail d'une seule.

Mon objection est fondée sur les paragraphes *(a)* et *(c)* de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

La liasse du Conseil du Trésor n° 29,605 vous est renvoyée sous ce pli.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 27 septembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 23 courant, Conseil du Trésor 29,605, et des documents y contenus concernant un appel du ministère de l'Agriculture contre la décision de l'auditeur général relativement au paiement des appointements de M. G. F. O'Halloran en qualité de sous-ministre de l'Agriculture du 20 au 31 mai 1902, période pour laquelle les appointements ont déjà été payés à feu M. Scarth, le titulaire du même emploi.

Il paraitrait que M. Scarth est mort le 15 mai, et que, conformément à la pratique ordinaire, on a payé ses appointements pour le mois entier, que M. O'Halloran a été nommé sous-ministre le 20 et a fait le service le restant du mois, et qu'il a été rendu un décret de l'Exécutif le 30 juin 1902, lequel autorisait le paiement à M. O'Halloran de ses appointements pour les douze jours, somme qui devait être débitée au crédit pour le gouvernement civil du ministère de l'Agriculture. L'auditeur général donne les raisons pour lesquelles il refuse qu'il soit délivré un chèque dans sa lettre du 22 courant ; ces raisons paraissent se réduire à ceci : qu'il est illégal de payer les appointements de la même charge à deux personnes pendant la même période, et que, lorsque le titulaire d'un emploi meurt, comme dans le cas présent, durant la dernière moitié d'un mois et a reçu le plein montant de ses appointements pour le mois, il n'y a pas de deniers pour rétribuer son remplaçant avant l'expiratien du mois.

Il est inutile pour les fins du présent cas de décider la question mentionnée en premier lieu. M. O'Halloran a occupé la charge durant les douze jours mentionnés, et a droit au paiement des appointements attribués à cette charge, et s'il a été voté par le parlement des deniers applicables à cette fin, on peut légalement délivrer un chèque pour le montant.

Je suis d'avis que les deniers votés pour le gouvernement civil du ministère de l'Agriculture sont applicables à un paiement de cette nature, et apparemment la balance du crédit voté est plus que suffisante pour faire le paiement de cette somme, outre tous les autres paiements qui peuvent y être débités durant l'exercice.

Je crois en conséquence que l'Acte des subsides et l'Acte du service civil donnent l'autorisation du parlement de faire le paiement en question.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. L. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

Je partage cette opinion (Signé) C. FITZPATRICK.

Au secrétaire du Conseil du Trésor.

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 30 septembre 1902.

MONSIEUR,—Le soussigné a l'honneur de faire rapport qu'en sa qualité de secrétaire du Conseil du Trésor, il a reçu du secrétaire du ministère de l'Agriculture une lettre en date du 11 juillet 1902 renvoyant au conseil, pour obtenir sa décision, la question soulevée par l'auditeur général de savoir si M. G. F. O'Halloran, nommé sous-ministre de l'Agriculture et commissaire adjoint des brevets par le décret de l'Exécutif du 20 mai 1902, devait être rétribué pour les 12 jours du 20 au 31 mai inclusivement.

M. Scarth, le sous-ministre précédent, est mort le 15 mai 1902, et le Conseil du Trésor, par sa décision du 16 mai 1902, a autorisé de payer à sa veuve le montant des appointements dus à son feu mari en qualité de sous-ministre de l'Agriculture pour le mois de mai, et on lui a en conséquence payé le montant des appointements de M. Scarth pour le mois entier de mai, conformément à la pratique établie depuis la Confédération de payer aux fonctionnaires permanents les appointements du mois entier, pendant lequel ils meurent.

Le décret de l'Exécutif nommant M. O'Halloran à la charge de M. Scarth ne mentionnait aucune date, et conformément à la pratique ordinaire dans ces cas, que la nomination parte de la date du décret, il a été préparé un bordereau pour le paiement des appointements de M. O'Halloran du 20 au 31 mai.

L'auditeur général a prétendu que, comme c'est un emploi déterminé, auquel on attribue une somme spécifiée, approuver ce bordereau de paye ferait qu'il serait indiqué dans le rapport présenté au parlement qu'on a payé sous ce chef plus qu'il n'a été prévu par le parlement.

En réponse, le ministère conteste l'allégation par l'auditeur général d'une somme spécifiée attribuée à un emploi déterminé, et le sous-ministre de l'Agriculture expose ce qui suit dans sa lettre du 18 juin 1902 :—

" L'Acte des subsides, n° 2, chapitre 2, I Edouard VII, a pourvu à une somme de $59,432.50 pour couvrir les appointements des fonctionnaires de ce ministère imputables sur le chef du gouvernement civil.

" L'article 6 de l'Acte du service civil établit aussi que le 'montant collectif des appointements et salaires de chaque ministère ne devra en aucun cas dépasser le crédit voté par le parlement à cet effet.'

" On observera qu'il n'est pas fait mention d'un emploi déterminé auquel est attribuée une somme spécifiée.

" Comme notre dépense jusqu'au 30 juin courant, à même le crédit du gouvernement civil, sera de $1,500 dollars à peu près de moins que la somme accordée par le parlement, on ne voit pas qu'il puisse y avoir quelque difficulté à payer le montant du bordereau, car le crédit ne sera pas dépassé. J'espère donc que vous serez assez bon de certifier le bordereau de paye afin qu'on délivre un chèque pour le montant.

Subséquemment, c'est-à-dire le 30 juin 1902, il a été rendu un décret autorisant le paiement à M. O'Halloran de ses appointements pour les 12 jours mentionnés, mais l'auditeur s'étant de nouveau opposé à approuver le bordereau de paye, la question a été renvoyée au conseil du Trésor pour sa décision.

On trouvera ci-joint copie de la lettre de l'auditeur général, en date du 22 septembre 1902, énonçant son opinion à ce sujet, et comme l'objection est fondée sur le paragraphe (*c*) de l'article 32 de l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition, ainsi que sur le paragraphe (*a*) du même article, ce rapport vous est fait conformément aux dispositions de ce paragraphe (*c*).

Le tout respectueusement soumis,

A l'honorable Conseil du Trésor. J. M. COURTNEY, *S.-M.F.*

Procès-verbal du Conseil du Trésor, 30 septembre 1902.—Le conseil a examiné les objections de l'auditeur général au paiement des appointements de M. G. F. O'Halloran, en sa qualité de sous-ministre de l'Agriculture et de commissaire adjoint des brevets, pour les douze jours du 20 au 31 mai 1902, inclusivement.

D'après la lettre de l'auditeur général du 22 septembre 1902 (dont copie est annexée), il paraîtrait que son objection est fondée sur les paragraphes (*a*) et (*c*) de l'article 32 de l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition.

Le conseil a également examiné une lettre du sous-ministre de la Justice datée le 27 septembre 1902 (dont copie est annexée), et un rapport (dont copie est annexée) fait au conseil du Trésor par le député du ministre des Finances et receveur général à la date du 30 septembre 1902, aux termes du paragraphe (*c*) de l'article 32 de l'Acte de l'Audition.

Il paraîtrait, d'après la lettre du sous-ministre de la Justice, que le ministre de la Justice et procureur général du Canada est d'avis que les deniers votés pour le gouvernement civil, ministère de l'Agriculture, sont applicables à un paiement de cette nature, et qu'apparemment la balance du crédit voté est plus que suffisante pour faire le paiement de cette somme, outre tous les autres paiements qui peuvent y être débités durant l'exercice, et qu'en conséquence l'Acte des Subsides et l'Acte du service civil donnent l'autorisation du parlement de faire le paiement en question.

Le conseil enjoint que les objections de l'auditeur général soient infirmées et que l'on paie à M. O'Halloran ses appointements en qualité de sous-ministre de l'Agriculture, du 20 au 31 mai inclusivement.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Chemins de fer et Canaux : Nouvel emploi de premier commis—il n'a pas été fait de rapport aux termes de l'article 15 de l'Acte du service civil.

Décret de l'exécutif du 20 mai 1902.—Que M. F. A. Dixon, commis de première classe, soit promu au rang de premier commis, avec des appointements de $1,800 par année, promotion qui deviendra en vigueur à partir du 1er juillet 1902.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*

A l'honorable Ministre des Chemins de fer et Canaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous demander qu'il me soit envoyé copie du rapport mentionné à l'article 15 de l'Acte du service civil, recommandant la création d'un nouvel emploi de premier commis dans votre ministère.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 juillet 1902.

MONSIEUR,—Je n'ai pas reçu de réponse à ma lettre du 3 courant, dans laquelle il vous était demandé d'envoyer à ce bureau copie du rapport recommandant la création d'un nouvel emploi de premier commis dans votre ministère.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, Ottawa, 14 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu instruction de vous remettre deux lettres de l'auditeur général datées respectivement le 3 et le 12 courant, ainsi qu'un mémoire du bureau du rédacteur des lois de ce ministère, tous au sujet de la promotion de M. F. A. Dixon de ce ministère à l'emploi de premier commis, et aux prescriptions de l'Acte du service civil à cet effet.

Je dois vous demander de nous donner avis, s'il est nécessaire, dans le cas présent, d'observer les dispositions de l'article 15 de l'Acte du service civil, ainsi que l'exige l'auditeur général.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. L. K. JONES, *secrétaire, C.F. et C.*

Mémoire annexé.—L'article 15 de l'Acte du service civil se lit ainsi :—

15. Nul emploi de premier commis dans un ministère ne sera créé autrement que par arrêté du Conseil, après que—

(*a.*) Le sous-chef du ministère aura fait le rapport qu'un tel officier est nécessaire pour le bon accomplissement du service dans son ministère, rapport dans lequel il donnera les raisons qui motive sa conclusion ;

(*b.*) L'approbation du chef du ministère aura été donnée à ce rapport ; et—

(*c.*) Le parlement aura voté les appointements attribués à l'emploi.

Dans l'annexe B du budget pour l'exercice clos le 30 juin 1903 se trouve l'item ;—

" Pour la promotion de F. A. Dixon au rang de premier commis, nonobstant les dispositions de l'Acte du service civil, $1,800."

Le parlement a ainsi voté les appointements ainsi que l'exige le paragraphe (*c*) cité plus haut, et il a fait plus, il a mis de côté toutes les dispositions de l'Acte du service civil concernant la promotion.

On ne peut dire que le mots " nonobstant ", etc., n'ont trait qu'aux examens d'aptitudes. Ils ont trait à toutes les dispositions de l'Acte du service civil.

A mon avis, le rang de M. Dixon comme premier commis sera établi lorsque le décret de l'exécutif ordinaire dans ces cas aura été rendu, nonobstant la non-observance de tout article de l'Acte du service civil que l'on pourra invoquer comme conditions suspensives.

(Signé) R.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 14 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date d'aujourd'hui relativement à la promotion de M. F. A. Dixon de votre ministère au rang de premier commis.

Si je comprends bien, l'auditeur général prétend que M. Dixon ne peut être légalement promu à moins qu'il n'ait été créé un emploi de premier commis en la manière prévue par l'article 15 de l'Acte du service civil. Et vous demandez à ce ministère si l'auditeur général se trompe ou non à ce sujet.

Je dois vous dire, en réponse, que dans l'Acte des subsides de la dernière session il a été accordé à Sa Majesté, pour l'exercice se terminant le 30 juin 1903, la somme de $1,800 "pour la promotion de F. A. Dixon au rang de premier commis, nonobstant les dispositions de l'Acte du service civil". Je suis d'avis que l'effet de cette disposition de l'Acte des subsides n'est pas seulement de pourvoir aux appointements de l'exercice en cours, mais de mettre de côté également toute disposition de l'Acte du service civil qu'on peut invoquer à l'encontre de la promotion de M. Dixon, les dispositions de l'article 15 comme celles qui ont trait aux examens d'aptitude, et je crois que le gouverneur en conseil peut accorder à M. Dixon la promotion au rang de premier commis, malgré qu'il n'ait pas été créé un emploi de premier commis en la manière prévue par l'article 15 de l'Acte du service civil.

Les documents sont renvoyés sous ce pli.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A. POWER, *sous-ministre intérim. de la Justice.*

Au Secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 16 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 14 courant, dans laquelle vous faites un rapport au sujet de la promotion de M. F. A. Dixon, de ce ministère, au rang de premier commis.

Instruction m'est donnée de vous dire, en réponse, qu'il a été rendu à la date du 20 mai dernier un décret de l'exécutif en vertu duquel M. Dixon a été promu à cet emploi de premier commis, et le ministère suppose que c'est là tout ce qui est nécessaire à ce sujet. Veuillez me donner avis si tel est le cas.

Je vous envoie la liasse.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. L. K. JONES, *secrétaire.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 21 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 courant—n° 125231—relativement à la promotion de M. F. A. Dixon au rang de premier commis.

Je dois vous dire, en réponse, que le décret de l'exécutif du 20 mai dernier suffit, à mon avis, pour opérer la promotion de M. Dixon au rang de premier commis.

Les documents vous sont renvoyés sous ce pli.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A. POWER, *sous-ministre intérim. de la Justice.*

Au Secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 24 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de vos lettres du 3 et du 12 courant me demandant qu'il vous soit envoyé copie du rapport recommandant la création d'un nouvel emploi de premier commis dans ce ministère, rapport que vous exigez en raison de la promotion de M. Dixon, de ce ministère, à ce rang.

Je vous transmets ci-joint, en réponse, pour votre gouverne, copie d'un décret de l'exécutif daté le 10 mai dernier, par lequel M. Dixon a été promu à cet emploi de premier commis, ainsi que les copies de deux lettres du ministère de la Justice, l'une en date du 14 courant, exposant que c'est l'opinion de ce ministère que le gouverneur en conseil peut accorder à M. Dixon la promotion au rang de premier commis malgré qu'il n'ait pas été créé un emploi de premier commis en la manière prévue par l'article 15 de l'Acte du service civil, et l'autre en date du 21 courant, à l'effet que le décret ci-dessus mentionné de l'exécutif suffit, on le croit, pour opérer la promotion de M. Dixon en conséquence.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. L. K. JONES, *pour le sous-ministre.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 24 du mois dernier me transmettant certaines lettres du ministère de la Justice relativement à la promotion de M. Dixon à un emploi de premier commis dans votre ministère.

Ces lettres expriment l'opinion que ses appointements ayant été accordés par un crédit nonobstant les dispositions de l'Acte du service civil, toute disposition de cet acte qui s'oppose à sa promotion est mise de côté. Mais cette clause n'a trait qu'aux détails de sa nomination qui sont contraires à l'Acte du service civil, et ne se rapporte aucunement, suivant que j'interprète le crédit, à la question de la création d'un emploi de premier commis en vertu d'un décret de l'exécutif ainsi qu'exigé par l'acte, et que rien n'empêche de faire adopter. Ce décret de l'exécutif est considéré nécessaire, que les appointements soient votés conformément ou contrairement à l'Acte du service civil.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 14 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire connaître, suivant les instructions qui m'en ont été données, que l'auditeur général s'objecte à la promotion de M. F. A. Dixon, de ce ministère, au rang de premier commis, prétendant que la promotion de M. Dixon ne peut avoir lieu légalement à moins qu'il n'ait été créé un emploi de premier commis en la manière prévue par l'article 15 de l'Acte du service civil.

Je vous transmets les documents concernant le cas en question, y compris un décret de l'exécutif en date du 20 mai dernier par lequel M. Dixon est promu à cet emploi de premier commis, ainsi que deux lettres, en date respectivement du 14 et du 21 du mois dernier, du ministère de la Justice nous donnant un avis à ce sujet, et je dois demander qu'on obtienne du Conseil du Trésor une décision sur la question, si l'objection de l'auditeur général doit être affirmée ou infirmée.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

L. K. JONES, *sec. du min. des Ch. de f. et C.*

Au Secrétaire du Conseil du Trésor.

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 23 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli la liasse du conseil du Trésor n° 29,693, soit l'appel interjeté par le ministère des Chemins de fer et Canaux contre les objections élevées par vous relativement à la promotion de M. F. A. Dixon, de ce ministère, et je dois vous demander qu'il me soit donné avis, pour la gouverne du conseil, de la nature et des motifs de ces objections, ainsi que de l'article et du paragraphe de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition sur lesquels ces objections sont fondées.

Il me fera plaisir de recevoir toutes les observations que vous pourrez désirer présenter à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. D. ROSS, *pour le sec. du cons. du T.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 septembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 23 du mois dernier, relativement à l'appel interjeté par le ministère des Chemins de fer et Canaux contre mon objection à la promotion de M. F. A. Dixon de ce ministère, au rang de premier commis.

Mon objection est fondée sur le fait qu'il n'a pas été créé d'emploi de premier commis, ainsi que l'exige l'article 15 de l'Acte du service civil.

La lettre du 21 juillet, du ministère de la Justice au ministère des Chemins de fer, dit : "Je dois dire que le décret de l'exécutif du 20 mai dernier suffit, à mon avis, pour

opérer la promotion de M. Dixon au rang de premier commis." Le décret de l'exécutif en question se lit ainsi : " Que M. F. A. Dixon, commis de première classe, soit promu au rang de premier commis, avec des appointements de $1,800 par année, promotion qui deviendra en vigueur à partir du 1er juillet 1902. Ce décret de l'exécutif ne peut affecter en aucune manière l'article 15 de l'Acte du service civil, qui dit : " Nul emploi de premier commis dans un ministère ne sera créé autrement que par arrêté du conseil, après que—

(*a*) Le sous-chef du ministère aura fait le rapport qu'un tel officier est nécessaire pour le bon accomplissement du service dans son ministère, rapport dans lequel il donnera les raisons qui motivent sa conclusion ;

(*b*) L'approbation du chef du ministère aura été donnée à ce rapport.

Le décret de l'exécutif cité n'est évidemment pas un décret du genre de celui prévu par l'article 15 de l'Acte du service civil. S'il l'était, tout décret de l'exécutif remplirait le but de cet article, lequel exige par son libellé un décret spécial de l'exécutif, à savoir : un décret rendu à la suite de certaines recommandations. Cette difficulté n'est pas nouvelle, mais on en a souvent disposé auparavant, comme vous vous en rappellerez probablement.

Relativement à la prétention concernant le supplément spécial au crédit voté pour les appointements de M. Dixon, à savoir : " Pour la promotion de M. F. A. Dixon au rang de premier commis, nonobstant les dispositions de l'Acte du service civil ", il est certain évidemment que cela avait pour but de couvrir toutes les objections légales à la promotion de M. Dixon, mais non pas de passer outre à l'opinion du ministre et du sous-ministre des Chemins de fer et Canaux quant au besoin de l'emploi de premier commis. Ces derniers n'auraient jamais recommandé la promotion d'un certain individu à l'emploi de premier commis si, à leur avis, il n'y avait pas eu la nécessité de créer cet emploi.

Tout ce que je prétends, c'est que la promotion n'ait pas lieu avant qu'on ait obtenu le témoignage de ceux qui le savent mieux, le ministre et le sous-ministre, que cet emploi est nécessaire.

Mon objection est élevée en vertu de l'article 32, paragraphes (*a*) et (*c*) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Je vous renvoie votre liasse n° 29,693.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 6 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 2 courant—Conseil du Trésor 29,993—relativement à un appel du ministère des Chemins de fer et Canaux contre l'objection de l'auditeur général à la promotion de M. F. A. Dixon, de ce ministère, au rang de premier commis, ainsi qu'autorisé par le décret de l'exécutif du 20 mai 1902.

L'objection de l'auditeur général est fondée sur le fait qu'il n'a pas été créé un emploi de premier commis dans le ministère, comme l'exige l'article 15 de l'Acte du service civil.

La réponse à cette objection, c'est que d'après l'Acte des subsides de la dernière session il a été accordé à Sa Majesté, pour l'exercice finissant le 30 juin 1902, " la somme de $1,800 pour la promotion de F. A. Dixon au rang de premier commis, nonobstant les dispositions de l'Acte du service civil ". Je partage l'opinion exprimée par M. Power dans sa lettre du 14 juillet dernier au secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux, lettre qui se trouve parmi les documents que vous m'avez envoyés, que " l'effet de cette disposition de l'Acte des subsides n'est pas seulement de pourvoir aux appointements de l'exercice en cours, mais de mettre de côté également toute disposition de l'Acte du service civil qu'on peut invoquer à l'encontre de la promotion de M. Dixon, les dispositions de l'article 15 comme celles qui ont trait aux examens d'aptitude, et que le gouverneur en conseil peut accorder à M. Dixon la promotion au rang de premier commis, malgré qu'il n'ait pas été créé un emploi de premier commis en la manière prévue par l'article 15 de l'Acte du service civil.

Je partage également l'opinion exprimée par M. Power dans sa lettre du 21 juillet, que le décret de l'exécutif du 20 mai dernier suffisait pour opérer la promotion de M. Dixon au rang de premier commis.

En conséquence, je suis d'avis que l'Acte des subsides donne l'autorisation par le parlement de faire le paiement des appointements de M. Dixon en qualité de premier commis, et je dois dire que cette opinion est partagés par le ministre de la Justice et procureur général.

Les documents vous sont renvoyés ci-inclus.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. E. L. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

MINISTÈRE DES FINANCES, 17 octobre 1902.

Le soussigné a l'honneur de faire le rapport qu'en sa qualité de secrétaire du conseil, il a reçu une lettre en date du 14 août 1902 du secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux, lui faisant connaître que l'auditeur général s'opposait à la promotion de F. A. Dixon, de ce ministère, au rang de premier commis, et demandant la décision du conseil si l'objection de l'auditeur général devait être affirmée ou infirmée.

Les documents ayant été renvoyés à l'auditeur général, ce fonctionnaire expose que son objection a été faite en vertu de l'article 32, paragraphes (*a*) et (*c*) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, et le présent rapport est présenté en conformité des dispositions de ce paragraphe (*c*).

A sa dernière session, le parlement a accordé au ministère des Chemins de fer et Canaux, sous le chef du gouvernement civil, pour l'exercice se terminant le 30 juin 1903, le crédit suivant :—

"Pour la promotion de F. A. Dixon au rang de premier commis, nonobstant les dispositions de l'Acte du service civil, $1,800."

Le 20 mai 1902 il a été rendu le décret suivant :—

"Chemins de fer et Canaux.

"Que M. F. A. Dixon, commis de première classe, soit promu au rang de premier commis, avec des appointements de $1,800 par année, promotion qui deviendra en vigueur à partir du 1er juillet 1902".

L'auditeur général refuse d'approuver cette promotion alléguant qu'il n'a pas été créé un emploi de premier commis selon qu'exigé par l'article 15 de l'Acte du service civil, et son opinion est énoncée dans sa lettre du 30 septembre 1902 au soussigné, dont copie est annexée.

Le sous-ministre de la Justice dans une lettre adressée au soussigné à la date du 6 octobre 1902, dont copie est ci-annexée, exprime l'opinion que l'effet de la disposition de l'Acte des subsides n'est pas seulement de pourvoir aux appointements de l'exercice en cours, mais de mettre de côté également toute disposition de l'Acte du service civil qu'on peut invoquer à l'encontre de la promotion de M. Dixon, les dispositions de l'article 15 comme celles qui ont trait aux examens d'aptitudes, et que le gouverneur en conseil peut accorder à M. Dixon la promotion au rang de premier commis malgré qu'il n'ait pas été créé un emploi de premier commis en la manière prévue par l'article 15 de l'Acte du service civil. Il est également d'avis que le décret de l'exécutif du 20 mai 1902 suffisait pour opérer la promotion de M. Dixon au rang de premier commis.

Puis il ajoute ce qui suit :—En conséquence, je suis d'avis que l'Acte des subsides donne l'autorisation par le parlement de faire le paiement des appointements de M. Dixon en qualité de premier commis, et je dois dire que cette opinion est partagée par le ministre de la Justice et procureur général.

Le tout respectueusement soumis,

A l'honorable Conseil du Trésor. J. M. COURTNEY, *S.-M.F.*

Procès-verbal du Conseil du Trésor, 31 octobre 1902.—Le conseil a examiné les objections de l'auditeur général à la promotion de F. A. Dixon, du ministère des Chemins de fer et Canaux au rang de premier commis, ainsi qu'autorisée par le décret de l'exécutif du 20 mai 1902.

L'auditeur général, dans sa lettre du 30 septembre 1902 (dont copie est annexée), déclare qu'il a fondé ses objections sur l'article 32, paragraphes *(a)* et *(c)* de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Le conseil a aussi examiné une lettre du sous-ministre de la Justice, datée le 6 octobre 1902 (dont copie est annexée), ainsi qu'un rapport fait au conseil par le député du ministre des Finances et receveur général, en date du 17 octobre 1902, suivant que l'exige le paragraphe *(c)* de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, (rapport dont copie est également annexée).

Le sous-ministre de la Justice, dans sa lettre du 6 octobre 1902, déclare qu'il est d'avis que l'Acte des subsides donne l'autorisation par le parlement de payer les appointements de M. Dixon, en qualité de premier commis, et que le ministre de la Justice et procureur général partage cette opinion.

Le conseil enjoint que les objections de l'auditeur général soient infirmées et que l'on paie à M. Dixon ses appointements au taux de $1,800 par année, ainsi que l'autorise le décret de l'exécutif du 20 mai 1902.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Chemins de fer et Canaux : Base du calcul de la pension de retraite pour le service dans deux emplois.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 juin 1902.

MONSIEUR,—Aux termes d'un décret de l'exécutif en date du 20 mai 1902, W. M. Richey est mis à la retraite avec une pension annuelle de $534.65, calculée d'après un service de 34 années et des appointements moyens, pendant les trois dernières années, de $786.25.

Ce montant de $786.25 se compose des appointements de $456.25, qui lui ont été payés en qualité de gardien d'écluse, de $300 en qualité de percepteur des péages sur le canal, ainsi que de $30 pour loyer de maison. D'après la liste du service civil, M. Riley a été employé comme gardien d'écluse pendant 31 années et 2½ mois, et comme éclusier pendant trois saisons de navigation. Mais son service en qualité d'éclusier ayant été interrompu, les périodes durant lesquelles il n'a pas été employé ne devraient pas compter. Comme la durée du service d'un éclusier pendant l'année est d'à peu près sept mois et demi, M. Richey a donc été employé pendant 1⅞ année. La durée totale de son service en qualité de gardien d'écluse et d'éclusier équivaut donc à 33 années et 1 mois, et sa pension de retraite calculée d'après ce service et des appointements moyens de $486.25, ce qui comprend le loyer de maison, s'élèverait à $320.93.

Suivant les registres du ministère du Revenu de l'Intérieur, la nomination de M. Richey au poste de percepteur des péages sur le canal a été autorisée par un décret de l'exécutif du 20 juin 1878, le précédent titulaire ayant reçu ses appointements de percepteur jusqu'au 30 avril 1872. La durée du service de M. Richey en qualité de percepteur est ainsi de 30 années, et sa pension de retraite calculée d'après ce temps et des appointements moyens de $300, s'élèverait à $180. La totalité de sa pension de retraite serait donc de $500.93 au lieu de $534.65, ainsi que mentionné dans le décret de l'exécutif. Comme il occupait deux emplois, dans l'un desquels il a été employé pendant une plus longue période que dans l'autre, il n'a pas droit de réunir les deux salaires et de calculer la pension d'après la durée du temps à partir de la date de sa nomination au premier emploi.

A moins qu'on ne démontre que le renseignement sur lequel ces calculs sont basés soit erroné, ce bureau ne peut autoriser le paiement d'une pension dépassant $500.93.

Il a été publié à la page D—366 du rapport de ce bureau pour l'exercice 1890-91 une correspondance dans un cas semblable à celui-ci, à l'égard du service d'un éclusier.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 1er août 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 25 du mois dernier, par laquelle vous vous opposez au paiement du montant de la pension de retraite

autorisée par le décret de l'exécutif du 20 mai dernier à M. W. Richey en qualité de gardien d'écluse et de percepteur des péages sur le canal Rideau à Smith's-Falls.

Je vous envoie sous ce pli, pour votre gouverne, la copie d'une lettre en date du 28 courant du ministère de la Justice donnant un avis à ce sujet. L'opinion exprimée dans cette lettre est donnée sauf certains faits qu'on présume dans le cas en question, et je dois en conséquence ajouter que les faits ainsi supposés sont axacts.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. COLLINGWOOD SCHREIBER, *sous-ministre.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 28 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 courant—125344—et de la liasse de documents y contenue relativement à la mise à la retraite de M. W. M. Richey, et en réponse, je dois vous dire qu'à mon avis la pension de M. Richey telle que mentionnée dans le décret de l'exécutif du 20 mai dernier est basée correctement sur la moyenne des appointements totalisés reçus dans les deux emplois dont il était le titulaire, s'il avait droit à l'égard de chacun d'eux, au bénéfice de l'Acte des pensions. Je crois, de plus, que la méthode adoptée par l'auditeur général pour faire le calcul de la période du service de Richey, en qualité d'éclusier, est erronée, si ce dernier n'a pas cessé d'être éclusier, tout en ne recevant pas de salaire dans l'intervalle de la fermeture de la navigation une année et de son ouverture l'année suivante. Les documents n'indiquent point s'il en était ainsi ou non. Si les faits sont autres, on devra me faire connaitre les termes exprès de l'emploi de Richey en qualité d'éclusier. Je vous renvoie les documents.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire des Chemins de fer et Canaux. A. POWER,
Faisant fonctions de S.-M. de la J.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 1er courant, me communiquant une opinion du ministère de la Justice relativement à la pension de retraite de M. W. M. Richey.

Mon avis exprimé dans ma lettre du 25 juin n'est pas changé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre, Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 27 juin 1902.

Mémoire re *mise à la retraite de M. Richey.*

Le temps de service de M. Richey a été ainsi : Nommé éclusier en avril 1867. Eclusier en 1867, 1868 et 1869 Hors du service en 1870. Nommé gardien d'écluse en mars 1871. A rempli les fonctions de percepteur outre celles d'éclusier en 1872. Durée totale du service, 34 années.

La prétention de l'auditeur général qu'on ne peut compter une saison de navigation pour une année, aux fins de la pension de retraite, ne peut être écoutée, car la pratique constante des différents gouvernements, depuis l'institution de la loi des pensions en 1870, a été de mettre les éclusiers à la retraite, d'après la base qu'une saison de navigation comptait pour une année de service.

La prétention de l'auditeur général aurait l'effet de n'accorder que 20 années pour les fins de la pension à un éclusier qui aurait été employé pendant 35 années consécutives.

L'auditeur général désire que la pension de retraite de M. Richey soit basée sur deux calculs différents, l'un de son salaire en qualité d'éclusier, et l'autre de son salaire de percepteur.

L'article 3 de l'Acte des pensions du service civil règle : " Le gouverneur en conseil pourra accorder à toute personne qui aura été employée en une qualité reconnue dans le service civil pendant dix ans ou plus et qui aura atteint l'âge de soixante ans, ou qu'une infirmité corporelle rendra incapable de continuer convenablement l'exercice de ses fonctions, une pension de retraite basée *sur le traitement annuel moyen qu'elle aura reçu pendant les trois dernières années*, et n'excédant pas les taux suivants, savoir :—etc., etc.

Je soumets que les appointements annuels de M. Richey et l'allocation pour loyer de maison s'élevaient à $786.25, que son temps de service a été de 34 années, et que, conformément à l'acte, il a droit de recevoir le montant que lui accorde le gouverneur en conseil.

LEONARD SHANNON, *comptable, C. et C.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 23 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint la liasse du conseil du Trésor n° 29,692, soit l'appel porté au conseil par le ministère des Chemins de fer et Canaux relativement à la pension de retraite de M. W. M. Richey, en qualité de gardien d'écluse et percepteur des péages sur le canal à Smith-Falls, et je dois vous demander de me donner avis, pour la gouverne du conseil, de la nature et des motifs de vos objections au montant de la pension qu'il a été enjoint de payer à M. Richey par le décret de l'exécutif le mettant à la retraite, ainsi que de l'article et du paragraphe de l'Acte de l'audition sur lesquels ces objections sont fondées.

Je serai également heureux de recevoir toutes les objections que vous pourrez désirer présenter à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. D. ROSS, *pour le sec. du C. du T.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 sept. 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 23 du mois dernier au sujet de la pension de retraite de M. W. M. Richey, l'ancien gardien d'écluse et percepteur des péages à Smith's-Falls, canal Rideau.

C'est mon opinion que, d'après l'Acte des pensions du service civil, si une personne occupe deux emplois distincts, sa pension, lorsqu'elle sera mise à la retraite, doit être basée sur deux calculs distincts, un pour chaque emploi. Il me paraît également clair que si elle n'est employée, dans une de ses charges, qu'une partie de l'année (et si elle ne reçoit pas de rétributions pendant une partie de l'année, elle n'exerce évidemment pas alors les fonctions), il ne devrait pas être permis de lui compter le temps pendant lequel elle n'a pas été employée.

La lettre du ministère de la Justice au ministère des Chemins de fer, en date du 28 juillet, relativement à cette question renferme l'opinion suivante :—" Je crois de plus que la méthode adoptée par l'auditeur général pour faire le calcul du service de Richey en qualité d'éclusier est erronée, si ce dernier n'a pas cessé d'être éclusier tout en ne recevant pas de salaire dans l'intervalle de la fermeture de la navigation une année et de son ouverture l'année suivante ". Je ne vois pas qu'il ait été fait aucune allusion à cette question dans toute lettre subséquente du ministère des Chemins de fer et Canaux ou du ministère de la Justice. Cet éclusier a été employé pendant trois années consécutives, mais je ne puis comprendre comment l'on peut considérer que quelqu'un a un emploi, s'il ne reçoit aucune rétribution pour cet emploi.

Mon objection est fondée sur l'article 32, paragraphes *(a)* et *(c)* de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Votre liasse n° 29,692 vous est renvoyée sous ce pli.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 2 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 30 du mois dernier, relativement à la pension de retraite de M. W. M. Richey, ancien gardien d'écluse et percepteur des péages sur le canal Rideau, à Smith's-Falls.

Dans cette lettre on lit ce qui suit :—

"La lettre du ministère de la Justice au ministère des Chemins de fer, en date du 28 juillet, relativement à cette question, renferme l'opinion suivante :—'Je crois de plus que la méthode adoptée par l'auditeur général pour faire le calcul du service de Richey, en qualité d'éclusier, est erronée, si ce dernier n'a pas cessé d'être éclusier tout en ne recevant pas de salaire dans l'intervalle de la fermeture de la navigation une année et de son ouverture l'année suivante.' Je ne vois pas qu'il ait été fait aucune allusion à cette question dans toute lettre subséquente du ministère des Chemins de fer et Canaux ou du ministère de la Justice."

Vous avez probablement échappé la lettre en date du 1er août 1902, du sous-ministre des Chemins de fer et Canaux à votre adresse, qui se trouve dans la liasse, et dans laquelle il vous envoie, pour votre gouverne, une copie de la lettre du 28 juillet 1902, du ministère de la Justice, et dit ce qui suit :—

"L'opinion exprimée dans cette lettre est donnée, sauf certains faits qu'on présume dans le cas en question, et je dois en conséquence ajouter que les faits ainsi supposés sont exacts."

Je vous envoie une copie de la lettre en question, et il me fera plaisir de recevoir toutes observations que vous pourrez désirer présenter à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *S.-M.F.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre d'hier relativement à la pension de M. W. M. Richey.

Ce que j'aurais dû dire dans ma lettre, c'est que je n'avais vu aucune allusion à l'opinion citée par moi dans toute lettre du ministère des Chemins de fer et Canaux au ministère de la Justice. L'assertion de M. Schreiber que vous citez est très positive, mais je considère qu'il se trompe à ce sujet, quoique involontairement.

Il est évident, si l'on suppose ce cas extrême, que si une personne étant employée en qualité d'éclusier pendant 32 ans, les étés seulement, et que pour les 3 autres années de sa période de trente-cinq années elle remplissait les fonctions de gardien d'écluse, recevant pour l'année entière des appointements plus élevés par mois que pendant la période précédente, ce serait manifestement contre l'esprit de la loi des pensions de baser la pension pleine et entière qui lui serait accordée sur la rétribution payée au gardien d'écluse pour la période des trente-cinq années. Durant les hivers de ses trente-deux années de service, en qualité d'éclusier, elle a sans doute reçu un salaire de quelque autre source. On ne pourrait considérer qu'elle est un employé de l'Etat et qu'elle gagne en même temps de pleins gages de quelque autre.

Si dans des cas semblables à celui-ci il est difficile d'interpréter avec certitude la loi des pensions, cela provient de ce qui paraît avoir été une erreur,—d'appliquer la loi des pensions aux éclusiers, des gens qui ne sont nécessairement occupés que pendant une partie de l'année seulement.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 6 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 3 courant, dans laquelle était contenu le cas du conseil du Trésor nº 29,692, soit un appel du ministère des Chemins de fer et Canaux contre l'objection de l'auditeur général à la pension de retraite de M. W. M. Richey, ancien gardien d'écluse et percepteur des péages sur le canal Rideau, à Smith-Falls, ainsi qu'autorisé par le décret de l'exécutif du 20 mars dernier.

Durant ses premières années de service Richey a été éclusier, et pendant qu'il était occupé en cette qualité, il ne recevait de rétribution que pendant une partie de l'année seulement. En 1871 on le nomma gardien d'écluse, et en 1872 il commença à remplir les fonctions de percepteur, outre celles de gardien d'écluse. Depuis cette époque il a reçu des gages tout le temps, un salaire distinct étant attribué à chacun des emplois qu'il occupait, et de plus, on lui accordait une allocation pour le loyer d'une maison.

Le décret de l'exécutif du 20 mai 1902, qui met Richey à la retraite, lui accorde le temps complet pour son service en qualité d'éclusier, et sa pension est basée sur la moyenne de son salaire total pendant les trois années antérieures, y compris l'allocation pour loyer.

L'auditeur général est d'avis que, d'après l'Acte des pensions du service civil, si une personne occupe deux emplois distincts, sa pension, lorsqu'elle sera mise à la retraite, doit être basée sur deux calculs distincts, un pour chaque emploi, et il croit également que si elle est employée dans ses charges durant toute partie de son service et n'est rétribuée que pendant une partie de l'année seulement, il ne devrait pas être permis de lui compter le temps pendant lequel elle n'a pas été employée.

Cette question a déjà été soumise au ministère de la Justice sur un renvoi du ministère des Chemins de fer et Canaux, et le 28 juillet dernier, M. Power, le sous-ministre intérimaire de la Justice, faisait le rapport suivant sur les objections élevées par l'auditeur général :—

" A mon avis, la pension de M. Richey, telle que mentionnée dans le décret de l'exécutif du 20 mai dernier, est basée correctement sur la moyenne des appointements totalisés reçus dans les deux emplois dont il était le titulaire (Richey), s'il avait droit, à l'égard de chacun d'eux, au bénéfice de l'Acte des pensions. Je crois de plus que la méthode adoptée par l'auditeur général pour faire le calcul de la période du service de Richey, en qualité d'éclusier, est erronée, si ce dernier n'a pas cessé d'être éclusier, tout en ne recevant pas de salaire, dans l'intervalle de la fermeture de la navigation une année et de son ouverture l'année suivante."

Je partage cette opinion, et comme il paraîtrait maintenant que Richey a continué en réalité à être un éclusier tout en ne recevant pas de rétribution durant les intervalles entre les saisons de navigation de chaque année, le décret de l'exécutif du 20 mai a adopté, je crois, la vraie méthode pour évaluer la durée du service de Richey aussi bien que pour baser sa pension sur la moyenne du salaire total des emplois qu'il occupait.

Je dois dire que le ministre de la Justice et procureur général partage aussi cette opinion, et croit, en conséquence, que l'Acte des pensions du service civil donne l'autorisation par le parlement de payer la pension de retraite suivant le calcul prévu dans le décret de l'exécutif en question.

Les documents vous sont renvoyés ci-inclus.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. L. E. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

MINISTÈRE DES FINANCES, 17 octobre 1902.

Le soussigné a l'honneur de faire rapport qu'il a reçu en sa qualité de secrétaire du conseil une lettre en date du 14 août 1902 du secrétaire du ministre des Chemins de fer et Canaux, lui faisant connaître que l'auditeur général s'est opposé au paiement du montant de la pension de retraite autorisé par le décret de l'exécutif du 20 mai 1902 à M. W. M. Richey, gardien d'écluse et percepteur des péages sur le canal Rideau à Smith's-Falls, et demandant qu'on obtienne la décision du conseil si l'objection de l'auditeur général doit être affirmée ou infirmée.

Les documents ayant été soumis à l'auditeur général, ce fonctionnaire déclare que son objection est fondée sur l'article 32, paragraphes (*a*) et (*c*) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition. Le présent rapport est en conséquence soumis conformément aux dispositions de ce paragraphe (*c*).

M. Richey a été mis à la retraite par le décret de l'exécutif du 20 mai 1902, avec une pension annuelle de $534.65, basée sur un service de 34 années et un salaire moyen, y compris l'allocation pour loyer de maison, de $786.25 pendant les trois dernières années de son service. Ce salaire moyen se décompose ainsi :—Gardien d'écluse, $456.25, loyer de maison, $30, et percepteur des péages sur le canal, $300.

L'auditeur général émet l'avis que, d'après l'Acte des pensions, si une personne occupe deux emplois distincts, sa pension lorsqu'elle sera mise à la retraite doit être basée sur deux calculs distincts, un pour chaque emploi, et que si elle n'est employée dans ses charges durant toute partie de son service et n'est rétribuée que pendant une partie de l'année seulement, il ne devrait pas être permis de lui compter le temps pendant lequel elle n'a pas été employée.

En conséquence, l'auditeur général calcule le montant à payer à M. Richey :—

Service en qualité de gardien d'écluse, 31 années $2\frac{1}{2}$ mois et service en qualité d'éclusier, 3 saisons de navigation—à disons $7\frac{1}{2}$ mois pour chaque saison, $1\frac{7}{8}$ année, ce qui porte la durée totale de son service en qualité de gardien d'écluse et d'éclusier à 33 années et 1 mois, en sorte que la pension de retraite basée sur ce service et un salaire moyen de $486.25, doit être de $320.93. Service en qualité de percepteur des péages sur le canal, 30 années, et sa pension en cette qualité, $180, ou une pension de retraite totale de $500.93 au lieu de $534.65, ainsi que mentionné dans le décret de l'exécutif.

La question a été soumise par le ministère des Chemins de fer et Canaux au ministère de la Justice, et le 28 juillet 1902 le sous-ministre intérimaire de la Justice donnait l'avis suivant :—

" A mon avis la pension de M. Richey, telle que mentionnée dans le décret de l'exécutif du 20 mai dernier, est basée correctement sur la moyenne des appointements totalisés reçus dans les deux emplois dont il était le titulaire, s'il avait droit à l'égard de chacun d'eux, au bénéfice de l'Acte des pensions. Je crois de plus que la méthode adoptée par l'auditeur général pour faire le calcul de la période du service de Richey en qualité d'éclusier est erronée, si ce dernier n'a pas cessé d'être éclusier, tout en ne recevant pas de salaire, dans l'intervalle de la fermeture de la navigation une année et de son ouverture l'année suivante."

En transmettant une copie de cette lettre à l'auditeur général, M. Schreiber s'exprimait ainsi :—

" En réponse, je vous envoie sous ce pli, pour votre gouverne, la copie d'une lettre en date du 28 courant du ministère de la Justice, donnant un avis à ce sujet. L'opinion exprimée dans cette lettre est donnée sauf certains faits qu'on présume dans le cas en question, et je dois en conséquence ajouter que les faits ainsi supposés sont exacts."

L'auditeur général considère, pour les raisons mentionnées dans sa lettre du 3 octobre 1902, que M. Schreiber se trompe, quoique involontairement.

Le soussigné doit attirer l'attention du conseil sur l'opinion exprimée par le sous-ministre de la Justice, dans sa lettre du 6 octobre 1902, au soussigné en sa qualité de secrétaire du conseil, et dans laquelle, après avoir cité l'extrait de la lettre du 28 juillet 1902 du sous-ministre intérimaire de la Justice, on lit ce qui suit :—

" Je partage cette opinion, et comme il paraîtrait maintenant que Richey a continué en réalité à être un éclusier tout en ne recevant pas de rétribution durant les intervalles entre les saisons de navigation de chaque année, le décret de l'exécutif du 20 mai a adopté, je crois, la vraie méthode pour évaluer la durée du service de Richey, aussi bien que pour baser sa pension sur la moyenne du salaire total des emplois qu'il occupait.

" Je dois dire que le ministère de la Justice et procureur général partage aussi cette opinion, et croit, en conséquence, que l'Acte des pensions du service civil donne l'autorisation par le parlement de payer la pension de retraite suivant le calcul prévu dans le décret de l'exécutif en question."

Le tout respectueusement soumis,

A l'honorable Conseil du Trésor. J. M. COURTNEY, *S.-M.F.*

Procès-verbal du Conseil du Trésor, 31 octobre 1902.—Le conseil a examiné l'objection faite par l'auditeur général au paiement du montant de la pension de retraite autorisé par le décret de l'exécutif du 20 mai 1902 à M. W. M. Richey, gardien d'écluse et percepteur des péages sur le canal Rideau, à Smith's-Falls.

Il paraîtrait d'après la lettre de l'auditeur général du 30 septembre 1902 (dont copie est annexée), que son objection est fondée sur l'article 32, paragraphe *(a)* et *(c)* de Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Le conseil a aussi examiné une lettre du sous-ministre de la Justice du 6 octobre 1902 (dont copie est annexée), ainsi qu'un rapport préparé conformément au paragraphe (*c*) de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition par le député du ministre des Finances et receveur général, à la date du 17 octobre 1902 (dont copie est annexée).

D'après la lettre du sous-ministre de la Justice, il paraîtrait que le ministre de la Justice et procureur général croit que l'Acte des pensions du service civil contient l'autorisation par le parlement de payer une pension de retraite calculée en la manière prévue par le dit décret de l'exécutif du 20 mai 1902.

Le conseil ordonne que les objections de l'auditeur général soient infirmées, et que l'on paie à M. Richey la pension de retraite fixée.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

Chemins de fer et Caneux : paiement à un gardien d'écluse pour la période durant laquelle il ne s'est pas acquitté de ses devoirs.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 mai 1900.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre demande n° 485 d'un montant de $2,269.09 en faveur du payeur Flanagan, pour les dépenses d'avril du canal de Cornwall.

Je n'ai pas eu l'explication que j'avais demandée le mois dernier, savoir, pourquoi l'on traite l'écluse 18 différemment des autres en y gardant l'éclusier Durocher pendant les 365 jours de l'année, outre le gardien de l'écluse Gillie. Sur les autres écluses le gardien seul est payé tout le temps. Veuillez obtenir ce renseignement.

Le payeur n'a pas encore renvoyé les bordereaux de paye acquittés pour le mois de mars.

Ainsi que convenu lors de notre entretien, je garde les bordereaux de paye par devers moi jusqu'à ce que M. Rubidge m'ait transmis l'explication au sujet de M. Durocher.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 31 mai 1900.

MONSIEUR,—L'ingénieur surintendant du canal de Cornwall m'a rapporté que Gillie, le gardien de l'écluse n° 18 du canal de Cornwall, était physiquement inapte à remplir le devoir de gardien d'écluse, et qu'en conséquence il a été nécessaire d'employer Durocher en cette capacité. C'est la raison pour laquelle son nom se trouve sur le bordereau de paye tout le temps.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. COLLINGWOOD SCHREIBER, *S.-M., C. et C.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 juin 1900.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 31 mai, exposant que le gardien d'écluse Gillie, de l'écluse 18 sur le canal de Cornwall, est physiquement inapte à accomplir son travail.

Dans ces circonstances, on aurait dû cesser de le rétribuer quand on a fait faire son ouvrage par un autre.

La nomination d'un employé, qu'elle soit faite par le ministère ou par le conseil, n'autorise de le payer que pour l'ouvrage fait ; un acte seul du parlement peut autoriser qu'il soit rétribué pour du travail qu'il ne fait pas. Lorsqu'un employé ne peut s'acquitter de ses devoirs, le ministère n'a pas le droit de le rétribuer, à moins que le parlement n'ait prévu le cas.

Veuillez enlever le nom du gardien d'écluse Gillie des bordereaux de paye à partir du mois de mai et pendant les mois suivants. On acceptera le nom de M. Durocher en qualité de gardien d'écluse intérimaire à partir du 1[er] mars, s'il y a un certificat à cet effet sur un bordereau spécial, car le dernier mois pour lequel il a reçu son salaire a été le mois de février.

L'ingénieur surintendant n'a pas fait tout ce qu'il devait en rapportant dans une lettre que M. Gillie était incapable de remplir ses fonctions--cette lettre ne devant pas être communiquée à d'autre qu'à votre ministère. Chaque bordereau de paye aurait dû contenir une description entière et exacte des circonstances réelles, comme par exemple : " Gillie, gardien d'écluse, ne peut faire son travail ; Durocher remplit les fonctions de gardien d'écluse." L'employé du ministère chargé de faire l'examen ainsi que celui du bureau de l'auditeur à qui cela incombe auraient pu alors remarquer l'irrégularité dès qu'elle s'est produite, au lieu de deux années après.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Décret de l'Exécutif, 12 mars 1902.—Qu'on autorise le paiement à M. John Gillie, gardien de l'écluse n° 18 du canal de Cornwall, de 371 jours ouvrables à $1.25 par jour, ou d'un total de $463.75, le fait étant connu que, sans en avoir reçu l'instruction du ministère, on a enlevé le nom de M. Gillie du bordereau de paye pour le mois de mai 1900, et ainsi jusqu'à mai 1901, qu'en conséquence M. Gillie n'a pas été rétribué depuis le 30 avril 1900 jusqu'au 7 mai 1901, bien qu'il n'eut été ni mis à la retraite, ni congédié, ni suspendu de ses fonctions,—qu'au contraire il paraîtrait qu'il était sur les lieux, prêt à s'acquitter de ses devoirs, et qu'il a recommencé à travailler le 7 mai 1901.

JOHN J. McGEE, *G.C.P.*
A l'honorable Ministre des Chemins de fer et Canaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 août 1901.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre demande n° 543 au montant de $463.75 en faveur de John Gillie, ancien gardien d'écluse, à l'écluse 18 du canal de Cornwall, soit le montant computé au taux ordinaire des gages, à partir du 1er mai 1900 jusqu'au 7 mai 1901, somme qu'il n'a pas reçue.

Le décret de l'exécutif du 12 mars 1902 autorise ce paiement, d'après le motif qu'on a enlevé le nom de M. Gillie du bordereau de paye de mai 1900, sans en avoir reçu l'instruction du ministère.

On a déjà discuté cette question au long et le tout a été publié aux pages W—213 et W—214 de mon rapport pour 1899-1900.

L'attention a été attirée sur le cas de M. Gillie par le fait qu'on a payé à un éclusier, à l'écluse 18, tout le temps de la saison d'hiver, quand le gardien suffisait aux autres écluses. Une enquête à ce sujet à fait connaître que M. Gillie " était physiquement inapte à s'acquitter de ses devoirs de gardien d'écluse ", et qu'il fallait faire faire l'ouvrage du gardien par un éclusier.

Le bureau de l'audition s'étant opposé au paiement de deux fonctionnaires pour le même ouvrage, le ministère a enlevé le nom du gardien d'écluse Gillie du bordereau du mois de mai 1900.

Vous rappelant ces circonstances et tenant compte du fait que M. Gillie a été payé pendant quelque temps par le passé (je ne sais pendant combien de temps) lorsqu'il n'avait aucune responsabilité, vous pourrez peut-être retirer cette demande, pour la raison qu'il a déjà reçu toute la rétribution à laquelle son service lui donne droit.

J'attire particulièrement votre attention sur ce paragraphe de votre lettre du 31 mai 1900, dans lequel il est dit que l'ingénieur surintendant vous avait fait le rapport que M. Gillie était physiquement inapte à remplir les fonctions de gardien d'écluse. Un décret de l'exécutif qui autorise l'emploi d'une personne ne constitue pas un ordre absolu de le rétribuer ; c'est simplement une autorisation de payer les services rendus. Dans le cas présent, M. Gillie n'était pas en état de gagner la rétribution.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 20 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18 courant, relativement à la demande que vous a faite le ministère de délivrer un chèque en faveur de M. John Gillie pour la somme de $463.75, soit le montant, compté au taux ordinaire, de ses gages impayés en qualité de gardien de l'écluse n° 18 du canal de Cornwall, du 1er mai 1900 au 7 mai 1901, ce paiement ayant été autorisé par le décret de l'exécutif du 12 mars dernier.

En réponse, je dois dire que le ministère sait et a toujours su que M. Gillie n'a pas fait son travail durant la période en question. Cependant, tous les faits dans ce cas ont été parfaitement exposés dans la recommandation du ministère en date du 24 janvier dernier, à la suite de laquelle le décret a été rendu. Je vous envoie, pour votre gouverne, une copie de cette recommandation, attendu qu'elle ne se trouve pas relatée dans le décret.

Vous remarquerez que M. Gillie n'avait été ni mis à la retraite, ni congédié, ni suspendu de ses fonctions, et que de plus il était sur les lieux et prêt à faire le travail. Un employé de l'Etat nommé par un décret de l'exécutif ne peut être remercié, ainsi que vous le savez, que par un autre décret, lequel n'avait pas été porté alors. M. Gillie a depuis été mis à la retraite par le décret de l'exécutif du 12 mars dernier.

Dans ces circonstances, le ministère a reçu l'avis de ses jurisconsultes qu'on ne pouvait accéder à votre proposition de retirer la demande dont il est question plus haut.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. COLLINGWOOD SCHREIBER, *S.-M.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 24 janvier 1902.

Mémorandum.—Le soussigné a l'honneur de représenter qu'en octobre et en novembre 1893 il a été reçu du surintendant du canal de Cornwall ainsi que de l'ingénieur-surintendant des rapports recommandant que M. John Gillie, le gardien de l'écluse n° 18, qui accomplissait alors sa 31e année de service, fut mis à la retraite parce qu'il était inapte à faire l'ouvrage, incapable de diriger les travaux où les employés, tracassier, et supportait impatiemment le contrôle. Il n'était alors âgé que de 48 ans, et on laissa traîner la chose jusqu'en mai 1900, alors que l'attention ayant été attirée sur le cas, le ministère a demandé, avant d'agir, un certificat de médecin pour s'assurer de son incapacité physique ou mentale. M. Gillie refusa cependant de demander ce certificat.

Il paraîtrait que, sans en avoir reçu l'instruction du ministère, l'ingénieur-surintendant fit retrancher le nom de M. Gillie du bordereau de paye du canal pour le mois de mai 1900, et pour les mois suivants jusqu'en mai 1901, et employa un autre homme, moyennant des gages. En conséquence, M. Gillie, bien qu'il n'eût été ni mis à la retraite, ni congédié, ni suspendu de ses fonctions, n'a reçu aucune rétribution depuis le 30 avril 1900 jusqu'au 7 mai 1901. Il paraitrait, cependant, qu'il était sur les lieux et prêt à faire l'ouvrage. Le 7 mai 1901, il recommença son travail, et il réclame maintenant le paiement de ses gages pour la période entre les dates mentionnées.

Dans les circonstances relatées, il n'y a aucun doute qu'il a droit légalement au paiement de ces gages, et le soussigné recommande en conséquence qu'autorisation soit accordée de lui payer 371 jours ouvrables à $1.25 par jour, ou un total de $463.75.

On devra remarquer qu'il a été fait, en même temps que le présent rapport, une recommandation à Votre Excellence en Conseil de mettre cet employé à la retraite.

Le tout respectueusement soumis,

A Son Excellence le W. S. FIELDING, *pour le M.C. et C.*
Gouverneur général en Conseil.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 17 septembre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre n° 125,674 concernant la réclamation de John Gillie, autrefois gardien de l'écluse n° 18 sur le canal de Cornwall.

Notre différend paraît être principalement au sujet de l'effet d'un décret de l'exécutif.

Vous semblez d'avis qu'un décret de l'exécutif oblige de rétribuer tout fonctionnaire y mentionné, qu'il s'acquitte ou non de ses devoirs, et qu'il soit ou non capable d'exercer les fonctions que lui assigne le décret.

L'opinion de ce bureau au contraire, c'est qu'une personne employée aux termes d'un arrêté de l'exécutif ne gagne ses gages que si elle remplit les obligations de sa charge, de l'avis de son supérieur.

Le certificat apposé par l'ingénieur-surintendant sur le bordereau de paye mensuel: "Vrai à tous égards quant au temps, aux matériaux et à la valeur" ne signifierait simplement, suivant votre interprétation, que le bordereau de paye est un état fidèle des personnes que l'on doit rétribuer en vertu d'un décret du conseil, et est préparé sans tenir compte de l'endroit où elles se trouvaient durant le mois, ou de ce qu'elles ont fait. D'après nous, il signifierait que l'ingénieur-surintendant a reçu de chaque employé subordonné une aide satisfaisante dans l'exercice de ses fonctions relativement à l'entretien du canal.

Si quelque employé ne donne pas cette aide, l'ingénieur-surintendant a le pouvoir (à moins qu'il n'ait qu'une ombre de responsabilité) de suspendre cet employé de ses fonctions et de refuser de les rétribuer.

La recommandation du ministère en date du 24 janvier 1902 au conseil se lit: "Il paraitrait que l'ingénieur-surintendant, sans en avoir reçu l'instruction du ministère, fit retrancher le nom de M. Gillie du bordereau de paye du canal pour le mois de mai 1900." Cependant, comme le démontre la correspondance publiée à la page W—213 du rapport de 1899-1900, la question était alors (en mai 1900) à l'étude dans le ministère à Ottawa, bien que les livres et copies de lettres ne mentionnent pas qu'on ait pris quelque décision. De plus, comme M. Mothersill, le vérificateur du ministère, examine et signe les bordereaux de paye, il doit avoir remarqué en mai 1900 qu'on avait omis le nom de M. Gillie, si son examen est fait d'une manière assez rigoureuse pour avoir quelque valeur.

Quant à M. Gillie lui-même, que l'instruction de retrancher son nom ait été donnée par le ministère ou par un autre, dans l'un ou l'autre cas la chose devait lui être communiquée par l'ingénieur Rubidge, et cela ne devait faire pour M. Gillie aucune différence, que M. Rubidge eut reçu ou non des instructions formelles.

Je vous renvoie ci-joint votre demande n° 543 pour le paiement de $463.75 à M. Gillie, et je regrette de me trouver dans l'impossibilité de l'admettre pour la raison que la somme n'est pas légitimement due.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Chemins de fer et Canaux. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

CORNWALL, 27 septembre 1902.

Re John Gillie, ex-gardien d'écluse, écluse 18, canal de Cornwall.

CHER MONSIEUR,—Puis-je vous rappeler que c'est une réclamation pour les gages d'une année dus à cet homme, d'avril 1900 à mai 1901. Il a été rendu, si je comprends bien, un décret de l'exécutif le printemps dernier enjoignant le paiement de la réclamation, mais l'auditeur général s'y est toujours opposé depuis. L'auditeur général oublie, ou laisse de côté le fait simple mais important que cet homme n'a jamais été remercié, et qu'il s'est présenté chaque jour pour faire son travail, ses gages ont été simplement retenus; que ses gages lui ont été régulièrement payés l'année suivante, et qu'il a été mis à la retraite le printemps dernier. Sa mise à la retraite est une nouvelle preuve qu'il n'a jamais cessé d'être à l'emploi de l'Etat.

Votre très respectueux,

Au Ministre des Chemins de fer et Canaux. JOHN CHISHOLM.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX, OTTAWA, 30 septembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire connaître, suivant l'instruction qui m'en est donnée, que l'auditeur général s'est opposé au paiement à M. John Gillie de la somme de $463.75, soit le montant, computé au taux ordinaire, de ses gages impayés en sa qualité de gardien de l'écluse n° 18 du canal de Cornwall, du 1er mai 1900 au 7 mai 1901, paiement qui a été autorisé par un arrêté de l'exécutif en date du 12 mars dernier. L'auditeur prétend pour les raisons données dans sa lettre, que la somme en question n'est pas due légitimement à M. Gillie.

Je vous envoie sous ce pli la lettre de l'auditeur en date du 17 courant, ainsi qu'une copie du décret de l'exécutif mentionné plus haut et tous les documents se rattachant à ce cas, et je dois vous demander qu'on obtienne une décision de l'honorable conseil du Trésor si son objection doit être affirmée ou infirmée.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. L. K. JONES, *secrét. des Ch. de fer et Can.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 1er octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli la liasse du conseil du Trésor n° 29794, soit un appel interjeté par le ministère des Chemins de fer et Canaux contre votre objection au paiement à M. John Gillie de la somme de $463.75, le montant, computé au taux ordinaire de ses gages impayés en qualité de gardien de l'écluse n° 18 du canal de Cornwall, du 1er mai 1900 au 7 mai 1901, ainsi qu'autorisé par le décret de l'exécutif du 12 mars 1902.

Je dois vous demander de me donner avis, pour la gouverne du conseil, dès que vous le pourrez commodément, de la nature et des motifs de votre objection à ce paiement, ainsi que de l'article et du paragraphe de l'Acte de l'audition sur lesquels votre objection est fondée.

Je serai heureux de recevoir également toutes les observations que vous pourrez avoir le désir de faire à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire du Conseil du Trésor.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre d'hier contenant la liasse n° 29,794, soit un appel du ministère des Chemins de fer et Canaux contre mon refus d'approuver la demande de $463.75 à M. John Gillie.

Il me paraît inutile de rien ajouter à mes lettres adressées au ministère des Chemins de fer et Canaux, y compris celle du 17 du mois dernier à ce sujet, sauf de faire une remarque à propos de la lettre du 27 du mois dernier de M. John A Chisholm, représentant M. Gillie.

M. Chisholm dit : 'L'auditeur général oublie ou laisse de côté le fait simple mais important que cet homme n'a jamais été remercié, et qu'il s'est présenté chaque jour pour faire son travail, ses gages ont été simplement retenus ; que ses gages lui ont été régulièrement payés l'année suivante et qu'il a été mis à la retraite le printemps dernier.'

Je ne prétends pas que Gillie ait laissé le service ou qu'il ait été remercié. Je crois qu'il a été suspendu de ses fonctions durant cette période par l'ingénieur surintendant, dont l'autorité s'exerçait sur chaque personne employée de quelque façon sur le canal.

Mon objection est fondée sur l'article 32, paragraphe (*c*) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 15 octobre 1902.

Le soussigné a l'honneur de rapporter qu'il a reçu en sa qualité de secrétaire du conseil, à la date du 30 septembre 1902, une lettre du secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux lui faisant connaître, par suite d'instructions données, que l'auditeur général s'opposait au paiement à M. John Gillie de la somme de $463.75, soit le montant, computé au taux ordinaire, de ses gages impayés en qualité de gardien de l'écluse n° 18

du canal de Cornwall, du 1er mai 1900 au 7 mai 1901, ainsi qu'autorisé par le décret de l'exécutif du 12 mars 1902, et demandant qu'on obtint une décision du conseil à l'effet de savoir si l'objection de l'auditeur général devait être affirmée ou infirmée.

Les documents ayant été renvoyés à l'auditeur général, ce fonctionnaire a répondu au soussigné que son objection était fondée sur l'article 32, paragraphe (c) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, et le présent rapport est en conséquence soumis conformément aux dispositions du paragraphe invoqué.

Les faits relatifs au cas qui nous occupe sont énumérés dans le mémorandum suivant, daté le 24 janvier 1902, signé au nom du ministre des Chemins de fer et Canaux et adressé à Son Excellence le Gouverneur général en Conseil :—

'Le soussigné a l'honneur de représenter qu'en octobre et en novembre 1893, il a été reçu du surintendant du canal de Cornwall, ainsi que de l'ingénieur surintendant, des rapports recommandant que M. John Gillie, le gardien de l'écluse n° 18, qui accomplissait alors sa 31e année de service, fut mis à la retraite parce qu'il était inapte à faire l'ouvrage, incapable de diriger les travaux ou les employés, tracassier, et supportait impatiemment le contrôle. Il n'était alors âgé que de 48 ans, et on laissa traîner la chose jusqu'à mai 1900, alors que l'attention ayant été attirée sur le cas, le ministère a demandé, avant d'agir, un certificat de médecin pour s'assurer de son incapacité physique ou mentale ; M. Gillie refusa cependant de demander ce certificat.

'Il paraitrait que sans en avoir reçu l'instruction du ministère, l'ingénieur surintendant fit retrancher le nom de M. Gillie du bordereau de paye du canal pour le mois de mai 1900, et pour les mois suivants jusqu'en mai 1901, et employa un autre homme, moyennant des gages. En conséquence, M. Gillie, bien qu'il n'eut été ni mis à la retraite, ni congédié, ni suspendu de ses fonctions, n'a reçu aucune rétribution depuis le 30 avril 1900 jusqu'au 7 mai 1901. Il paraîtrait, cependant, qu'il était sur les lieux et prêt à faire l'ouvrage. Le 7 mai 1901, il recommença son travail, et il réclame maintenant le paiement de ses gages pour la période entre les dates mentionnées.

'Dans les circonstances relatées, il n'y a aucun doute qu'il a le droit légalement au paiement de ces gages, et le soussigné recommande en conséquence qu'autorisation soit accordée de lui payer 371 jours ouvrables à $1.25 par jour, ou un total de $463.75.

'On devra remarquer qu'il a été fait, en même temps que le présent rapport, une recommandation à Votre Excellence en conseil de mettre cet employé à la retraite.'

Il a été rendu le 12 mars 1902 un décret de l'exécutif autorisant le paiement à M. Gillie de la somme de $463.75, suivant la recommandation contenue dans le mémorandum précité, mais demande du paiement de cette somme ayant été faite à l'auditeur général, ce fonctionnaire refusa de l'approuver, alléguant que les deniers n'étaient pas légitimement dus.

Les motifs sur lesquels l'objection de l'auditeur général est fondée sont énumérés dans les lettres en date du 18 août et du 17 septembre 1902 à l'adresse du sous-ministre des Chemins de fer et Canaux ainsi que dans sa lettre du 2 octobre 1902 adressée au soussigné, et j'attire spécialement l'attention du conseil sur ces lettres ainsi que sur la lettre du 20 août 1902 du sous-ministre des Chemins de fer et Canaux à l'auditeur général.

Le tout respectueusement soumis,

A l'honorable Conseil du Trésor. J. M. COURTNEY, *S.-M. des F.*

Procès-verbal du Conseil du Trésor, 31 octobre 1902.—Le conseil a examiné l'objection élevée par l'auditeur général contre le paiement à M. John Gillie de la somme de $463.75, soit le montant, computé au taux ordinaire, de ses gages impayés à titre de gardien de l'écluse n° 18 du canal de Cornwall, du 1er mai 1900 au 7 mai 1901, ainsi qu'autorisé par le décret de l'exécutif en date du 12 mars 1902.

L'auditeur général ayant allégué, ainsi que le comporte sa lettre du 2 octobre 1902 (dont copie est annexée), que son objection était fondée sur l'article 32, paragraphe (c) de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, le conseil a également examiné un rapport, en date du 15 octobre 1902 (dont copie est annexée), du député du ministre des Finances et receveur général à ce sujet, et après avoir tenu pleinement compte de toutes les circonstances se rattachant à ce cas, il est d'avis que l'objection de l'auditeur général doit être rejetée, et en conséquence il enjoint que l'on paie à M. Gillie la somme de $463.75, ainsi qu'autorisé par le décret de l'exécutif du 12 mars 1902.

J. M. COURTNEY, *secrétaire*

Ministère du Commerce : Prime réclamée sur le fer à l'état de fusion.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 avril 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 17 courant relativement au paiement de la prime sur fonte en gueuses sur du matériel, qui tout en renfermant les ingrédients de la fonte en gueuses à l'état de fusion, n'a pas été converti en solide comme fonte.

Je ne puis approuver le paiement de la prime.

Il ne paraît pas nécessaire d'examiner la question pour les raisons suivantes :

1. Le montant des deniers publics dont il s'agit est très considérable.

2. Il n'était pas question de l'opération de passer directement le matériel fondu à la machine qui fabrique l'acier lorsque l'Acte concernant les primes a été soumis au parlement.

3. Le parlement siège actuellement, et c'est le seul corps, il me semble, qui puisse autoriser un écart, quelque léger qu'il soit, des prescriptions législatives en vigueur au sujet d'une immense somme d'argent. Je ne veux pas que l'on suppose que je fais une assertion sur le degré d'importance de l'écart, mais qu'il soit faible ou important, il n'y a pas de raison, dans les circonstances, pour exiger de vous ou de moi que nous prenions la responsabilité de la chose. Le parlement, je l'espère, réglera la question au cours de la session, et fera disparaître tout doute, tout en ôtant la responsabilité à ceux à qui on ne devrait pas demander de s'en charger.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Commrece. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 mai 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre demande de payer à la Compagnie des Forges et Aciéries Dominion les primes sur la fonte en gueuses quand le matériel est à l'état de fusion, ainsi que la prime sur l'acier fabriqué du matériel fondu comme fonte en gueuses, je regrette de dire, qu'à mon avis, les prescriptions du statut concernant les primes ne sont observées ni dans l'un ni dans l'autre cas, et que je me vois obligé de refuser les primes dans les deux cas.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 13 mai 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 29 du mois dernier au sujet d'un appel au conseil du Trésor par le ministère du Commerce relativement aux réclamations de primes sur fer et acier, j'ai l'honneur de vous dire que le sous-ministre du Commerce me fait connaître que l'honorable ministre du Commerce en appelle de vos lettres du 22 avril et du 9 mai.

Je dois donc vous demander de vouloir me dire d'après quel paragraphe et article de l'Acte de l'audition vous vous objectez au paiement des primes en question, et la raison de cette objection. Vous me ferez plaisir en m'envoyant les observations que vous pourriez avoir le désir de présenter sur la matière.

Comme la chose presse, vous voudrez bien m'écrire aussitôt que vous le pourrez commodément.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 mai 1902.

MONSIEUR,,—J'ai l'honneur de rapporter, relativement à la demande faite par le ministère du Commerce au conseil du Trésor d'infirmer mon refus de considérer le fer fondu, fabriqué par la Compagnie des Forges et Aciéries Dominion, comme fonte solide pour les fins de la prime, que mes objections sont fondées sur les deux paragraphes (*a*) et (*c*) de l'article 32 de l'Acte de l'audition.

A l'appui de ma prétention en vertu de (*a*) que les réclamations de cette catégorie ne sont pas autorisées par le parlement, je vous envoie ci-joint la lettre de M. A. B. Aylesworth, C.R.

Relativement à l'opinion en vertu de (*c*) que les deniers ne sont pas légitimement dus, vous me permettrez de considérer dans quelle position se trouvent ceux qui cherchent à obtenir la prime sur la fonte en gueuses, l'acier, etc., à l'égard du parlement canadien.

Toute la teneur de la discussion en 1897 et en 1899, lorsque le parlement a étudié le projet de prime d'après la base généreuse en vigueur, c'était de pourvoir par les propositions de primes examinées à des moyens tout juste suffisants pour permettre aux fabricants, avec de l'économie et du soin, de placer leurs usines en bon état de fonctionnement, et d'avoir la perspective évidente qu'elles seraient établies d'une manière durable à la fin de la période pendant laquelle on accorderait les primes.

Le ministre des Finances a dit alors, ainsi que le rapportent les *Débats* de 1899, à la page 4991, qu'il refusait de recommander les sommes demandées par quelques-uns des fabricants expectants, et cela évidemment parce qu'elles n'étaient pas nécessaires pour les fins mentionnées. Le Canada en tant que pays n'a pas consenti à payer la valeur de quelque chose dont tout le Canada ne retirait rien directement.

Le procédé de fabrication auquel on voudrait maintenant faire appliquer par l'Etat l'ancienne prime coûtera aux fabricants, suivant les relevés qui me sont donnés, $1 par tonne de moins que l'acier à l'état de dernière façon coûtait d'après l'ancienne méthode, c'est-à-dire, si le travail de la fabrication de l'acier du minerai doit être dans chaque cas complété. La production probable de la Compagnie de Sydney pendant les cinq années qui restent de la période pendant laquelle la prime est payable sera de 30,000 tonnes par mois, 1,800,000 tonnes en tout. C'est-à-dire que la compagnie économisera par ce nouveau procédé $1,800,000.

Or ce montant sera dévolu à une compagnie qui, au dire de son gérant général d'alors, M. Moxham, d'après ce qu'ont rapporté les journaux de Toronto, ainsi que je m'en rappelle, peut subsister lorsque la fonte de première fusion en saumons est de $5 la tonne de moins que le prix le plus bas auquel tout autre haut-fourneau canadien peut la produire.

Ce procédé n'est pas autorisé par l'Acte des primes. Ce n'a jamais été l'intention de l'autoriser, bien qu'il existât, dit-on, avant l'adoption de l'Acte des primes. Il est évident qu'on ne l'aurait pas autorisé comme une alternative au droit pour la fonte solide pour la raison que la base de la prime était le remboursement des dépenses en pure perte à la phase initiale, et en conséquence, la prime aurait été fixée relativement au procédé de la fonte en fusion à $2 au lieu de $3 pour l'acier.

Deux membres du conseil pour le moins savent parfaitement que j'ai cherché à éviter cette difficulté en faisant soumettre au parlement un supplément à la liste de façon à obtenir une autorisation claire de la prime qu'on pourrait considérer à propos de payer dans ce cas.

Supposons que les principaux promoteurs de la Compagnie de Sydney eussent connu ce procédé à l'époque où le parlement a fixé les primes, n'est-il pas évident que le

ministre des Finances aurait alors établi la réduction de $1 dans la prime afin de mettre cette dernière compagnie sur le même pied que les autres compagnies. Y a-t-il quelque raison pour qu'il en agisse différemment maintenant à moins qu'il n'y soit contraint par la loi.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

TORONTO, 3 mai 1902.

CHER MONSIEUR,—On me demande mon opinion sur une question provenant des lois fédérales de 1897 et de 1899 qui pourvoient à des primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada. Ces lois autorisent le paiement de primes sur les lingots d'acier et la fonte en gueuses fabriqués en Canada, aux conditions y spécifiées. La prime sur les lingots d'acier est au taux de $3 par tonne, celle sur la fonte en gueuses au taux de $3 ou de $2 par tonne, suivant que la fonte est fabriquée avec du minerai canadien ou du minerai étranger; mais dans l'un comme dans l'autre cas la prime doit être sur l'article fabriqué.

Le principal ingrédient servant à la fabrication des lingots d'acier est la fonte de première fusion en saumons, et la prime n'est payable que sur les lingots d'acier fabriqués seulement avec des ingrédients dont pas moins de 50 pour 100 du poids se compose de fonte en gueuses fabriquée en Canada.

On me dit que l'on se sert maintenant d'un procédé par lequel on fabrique les lingots d'acier en fondant le minerai de fer sans aucun refroidissement intermédiaire du métal, et qu'en suivant ce procédé les fabricants réclament non seulement la prime payable sur les lingots d'acier, mais encore celle sur la fonte en gueuses, prétendant que la fonte en gueuses n'est qu'un produit du minerai de fer servant d'intermède au minerai tel qu'extrait de la mine et à l'acier fabriqué, et que l'on doit considérer la masse en fusion, à cette phase intermédiaire du procédé de fabrication de l'acier, comme fonte en gueuses dans le sens des lois.

Je ne puis partager cette opinion. A mon avis, le fabricant de fonte en gueuses n'a le droit à une prime sur le produit qu'il obtient qu'après avoir achevé la fabrication de la fonte en gueuses et en avoir fait un article de commerce ou vendable. La fonte en gueuses, d'après ce que je comprends, est une masse de métal sortie du haut-fourneau, vendable, pouvant être maniée, et dont la fabrication est complète. Je ne crois pas que l'on puisse considérer que l'on a terminé le procédé de fabrication pour la masse en fusion, qu'elle soit dans le haut-fourneau ou tout autre réceptacle, pendant qu'elle est à l'état liquide et non refroidie. Ce n'est pas à mon avis l'article fabriqué que le consommateur connaît comme fonte en gueuses.

De plus, on me dit que le produit dont la fabrication est complète, la fonte en gueuses, renferme en réalité beaucoup moins de scories ou matière minérale vitreuse, que la réduction du métal provenant du minerai fait disparaître, qu'il y en a présentement dans la matière en fusion que les fabricants d'acier voudraient tenir pour fonte en gueuses pour les fins de leur réclamation aux primes accordées par la loi. La présence de cette quantité excessive de scories est, je crois, une circonstance importante en ce qu'elle démontre que la matière en fusion qui la contient n'est pas " la fonte en gueuses fabriquée " d'après l'esprit de la loi.

Il est évident que, lors de l'adoption de la loi de 1897, c'était l'intention que le fabricant des lingots d'acier fit usage, comme principal ingrédient, de la fonte en gueuses, et que cette fonte en gueuses fut un produit ouvré. La prime sur les lingots d'acier, on l'observera, n'est pas accordée pour *tous* les lingots d'acier fabriqués, mais pour ceux seulement qui sont fabriqués d'ingrédients dont pas moins de 50 pour 100 du poids se compose de *fer en gueuses* fabriqué en Canada. On pourrait se demander si la loi autorise le paiement d'une prime lorsque l'acier n'a pas été fabriqué au moyen de la fonte en gueuses, mais du minerai extrait de la mine.

Votre, etc.,

A l'Auditeur général. A. B. AYLESWORTH.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 21 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant—conseil du Trésor 28757—et des documents y contenus relativement aux objections élevées par l'auditeur général contre le paiement des primes sur la fonte en gueuses à l'état de fusion et sur les lingots d'acier fabriqués au moyen de la fonte en gueuses en cet état de fusion.

L'auditeur s'objecte à ces paiements en vertu du paragraphe *(a)* de l'article 32 de l'Acte de l'audition, de même que du paragraphe *(c)* du même article, prétendant qu'en vertu du premier paragraphe il n'y a pas d'autorisation par le parlement pour faire le paiement en question, et vous me demandez à l'égard de cette objection de vous dire pour la gouverne du conseil du Trésor, si de l'avis du procureur général du Canada cette autorisation par le parlement existe, ou si, à son avis, l'objection de l'auditeur général est bien fondée.

L'auditeur général a produit à l'appui de sa prétention une opinion obtenue de M. Aylesworth, C.R., de Toronto, dont voici une copie :—

(La lettre en question est celle du 3 mai 1902, qui précède immédiatement celle-ci et est publiée à la page A—69. J. L. McD.)

J'ai eu l'occasion, il y a quelque temps, d'étudier les questions soulevées dans ce renvoi lorsque M. Parmelee, le sous-ministre du Commerce m'a écrit à la date du 12 décembre dernier me demandant mon opinion à leur égard, et dans cette occasion j'ai envoyé à M. Parmelee, après mûr examen, une lettre dont voici un extrait :—

"Le statut 60-61 Victoria, chapitre 6, autorise le paiement d'une prime "sur les lingots d'acier fabriqués d'ingrédients dont pas moins de 50 pour 100 du poids se compose de fer en gueuses fabriqué en Canada." Dans le procédé suivi aux usines de la Compagnie des Forges et Aciéries Dominion, que vous décrivez, les lingots d'acier sont fabriqués d'ingrédients contenant 50 pour 100 de fer en fusion qui passent directement dans les fourneaux pour l'acier sans avoir été préalablement coulés de façon à leur donner la forme de gueuses. La question de savoir si l'on peut dire que ces lingots d'acier ont été fabriqués d'ingrédients comprenant la fonte en gueuses est une question de fait. Le fer dans son état de fusion est-il convenablement décrit comme fonte en gueuses dans le sens du statut? Tout en considérant que c'est une question de fait que vous devriez résoudre plutôt que moi, la substance n'est pas moins de la fonte en gueuse, à mon avis, parce qu'elle n'a pas été coulée en quelque forme particulière. Le dictionnaire du commerce de McCulloch donne le nom de fonte ou fonte en gueuses au fer après son extraction du minerai. L'Encyclopédie britannique parle du moule pour les gueuses comme d'une invention pour couler la fonte en une forme convenable pour la vente, et dit que la fonte en gueuses passe directement dans des convertisseurs et reçoit la dernière façon sans jamais se solidifier avant la fin du procédé de fabrication de l'acier, ce qui je suppose est un artifice semblable à celui que vous mentionnez. Je dois donc croire que de l'avis des experts ce métal en fusion est proprement décrit comme fonte en gueuses. Toutefois, comme je l'ai dit, c'est une question que vous pouvez résoudre mieux que moi."

Le ministre de la Justice m'enjoint maintenant de vous dire qu'il est porté à partager l'opinion exprimée dans ma lettre à M. Parmalee. Cependant, comme M. Aylesworth, un avocat très distingué, paraît avoir une opinion différente, et que d'après cette opinion la compagnie qui réclame la prime n'a pas le droit de la demander dans les circonstances, et qu'il est douteux même si elle a le droit à la prime sur les lingots d'acier, le ministre croit qu'il serait à propos, le montant à payer étant très considérable, de renvoyer les objections élevées par l'auditeur général à la cour de l'Echiquier pour avoir sa décision, sauf naturellement les droits ordinaires d'appel.

Si vous êtes également de cet avis et que vous m'en donniez instruction, je prendrai les mesures nécessaires afin de soumettre la question à ce tribunal. Les documents vous sont renvoyés.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. E. L. NEWCOMBE, *S.-M. de la J.*

CONSEIL DU TRÉSOR, OTTAWA, 29 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli copie d'un rapport que je me propose de faire au conseil du Trésor en vertu du paragraphe (*c*) de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition relativement aux primes sur les lingots d'acier et la fonte en gueuses.

Vous me ferez plaisir en m'envoyant toutes les observations que vous pourriez avoir le désir de présenter sur la question,

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 27 mai 1902.

A l'honorable Conseil du Trésor.

Le soussigné, sous-ministre des Finances, a l'honneur de faire le rapport suivant :—

Que des actes adoptés en 1897, 1898 et 1899, dont des copies sont annexées, autorisent le gouverneur en conseil à payer certaines primes sur les lingots d'acier et la fonte en gueuses fabriqués en Canada.

Que la prime devait être payée sur les lingots d'acier fabriqués avec des ingrédients dont pas moins de cinquante pour cent du poids se compose de fer en gueuses fabriqué en Canada.

Que le ministère du Commerce a fait à l'auditeur général la demande du paiement des réclamations de primes sur les lingots d'acier et la fonte en gueuses aux termes des actes en question, mais que l'auditeur général a refusé de délivrer son certificat pour le paiement de ces réclamations pour la raison que la fonte en gueuses, sur laquelle on réclamait la prime et qui compose l'ingrédient de l'acier sur lequel la prime est demandée, n'était pas la fonte en gueuses à l'état solide, mais du matériel en fusion, et en conséquence pas la fonte en gueuses que le parlement avait en vue en adoptant les actes concernant les primes. L'opinion de l'auditeur général est énoncée dans sa lettre du 17 mai 1902, et la copie de cette lettre et des documents y contenus est ci-annexée.

L'auditeur général a fondé son objection sur le paragraphe (*c*) de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, et le présent rapport est soumis conformément aux dispositions de ce paragraphe.

Le tout respectueusement soumis,

J. M. COURTNEY, *sous-ministre des Finances.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous renvoyer sous ce pli la copie, sous le couvert de votre lettre d'hier, d'un rapport que vous avez l'intention de présenter au conseil du Trésor relativement aux primes sur les lingots d'acier et la fonte en gueuses. Il ne paraît pas y avoir lieu que je fasse d'autres remarques. Je serais heureux de voir le rapport du ministre de la Justice sur la question.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Au Secrétaire du Conseil du Trésor.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 23 décembre 1902.

La Campagnie des Forges et Aciéries Dominion vs Le Roi.

MONSIEUR,—Relativement à la correspondance antérieure, je reçois instruction de vous envoyer sous ce pli, pour la gouverne du conseil du Trésor, les notes des motifs du jugement accordant la pétition de droit dans le cas en question. J'ai demandé à M. Aylesworth, le conseiller de la Couronne dans ces poursuites, de me donner son avis sur les chances d'un appel, et il m'a écrit en réponse une lettre dont je vous envoie la copie. Vous verrez qu'il se prononce contre tout appel.

Parlant pour le ministre de la Justice et pour moi-même, je puis dire que nous n'avons jamais douté que l'Etat était obligé de payer ces primes, et j'ai donné cet avis

au sous-ministre du Commerce lorsqu'il m'a soumis la question pour la première fois en décembre 1901.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. L. NEWCOMBE, *sous-ministre de la Justice.*

Au Secrétaire du Conseil du Trésor.

TORONTO, 19 décembre 1902.

La Compagnie des Forges et Aciéries Dominion vs Le Roi.

CHER MONSIEUR,—J'ai dûment reçu votre lettre du 12 courant contenant la copie des motifs du jugement dans la cause en question, et me demandant mon avis sur les chances d'un appel.

J'ai examiné et étudié ce jugement avec beaucoup de soin, et bien que mon opinion personnelle n'ait pas été modifiée, je suis forcé de dire que je doute fort que l'on pourrait interjeter appel de ce jugement avec chance de réussir.

Au commencement de mai dernier j'ai dit à l'auditeur général que le fabricant de la fonte en gueuses n'avait le droit à la prime établie par la loi sur son produit que lorsqu'il avait terminé la fabrication de la fonte en gueuses comme article de commerce ou vendable. Je n'ai pas changé d'avis depuis, et la preuve entendue dans le cas actuel ne m'a pas convaincu que le matériel en fusion ou liquide dans l'état où il sort du haut fourneau soit de la fonte en gueuses parfaitement ouvré et qui puisse être considéré régulièrement comme un article de commerce ou vendable.

Je puis dire cependant que les témoignages rendus lors du procès m'ont convaincu que j'avais des renseignements erronés à certains égards lorque j'ai donné à l'auditeur général l'avis en question, et le résultat du procès a modifié jusqu'à ce point l'opinion donnée.

Mais si j'examine la chose au point de vue des chances qu'on pourrait avoir dans un appel de ce jugement, je dois dire qu'à bien examiner tout ce qui touche à la question, je crois qu'il y a plus de risques de succomber dans un appel que de réussir.

L'idée dominante de l'argumentation de M. le juge Burbidge paraît être que les lois établissant les primes en question doivent être considérées comme si elles s'adressaient au commerce des forges et aciéries et doivent être interprétées en conséquence. Cette règle d'interprétation est fondée sur des autorités éminentes tant en Angleterre qu'aux Etats-Unis. Lord Esher dit que pour les lois traitant d'affaires spéciales les mots sont censés être employés dans le sens particulier qu'ils ont ou qu'on les comprend dans l'affaire spéciale en question.

Unwin *vs* Harrison, Law-Reports (1881) 2 Banc de la Reine, 115 à la page 119.

Dans la présente cause la preuve apportée par la Compagnie lors du procès, autorise certainement le juge à dire que le terme "fonte en gueuses" pour les maîtres de forges et gens de l'art a une signification qui peut comprendre le métal en fusion ou à l'état fluide.

La preuve ayant établi ce fait, la seule question qui reste paraîtrait de savoir si la loi a employé les mots "fonte en gueuses" dans le sens plus limité qu'ils comportent pour certaines gens, ou leur a donné la signification plus large qu'ils doivent avoir dans le commerce.

Nonobstant le jugement très clairement motivé de M. le juge Burbidge, je crois encore que l'on peut très bien discuter cette question, et je reste d'avis que la loi entendait dire la fabrication parfaite de la fonte en gueuses comme article de commerce, et en conséquence je serais heureux qu'on eût une nouvelle occasion pour chercher à convaincre un tribunal que c'était le véritable sens de l'acte.

Mais que l'on ait la chance de réussir dans cette tentative, c'est autre chose, et à cet égard je suis obligé de dire que les risques sont certainement pour nous.

Vous remarquerez qu'à la fin des motifs du jugement il est fait allusion à un argument qui me paraît avoir une force très considérable. La version française de la loi emploie une phrase qui parait nécessairement comporter l'idée de forme—gueuses de fer ou fer en gueuses, plutôt que simplement fonte. Le juge Burbidge ne paraît pas avoir donné à cette phraséologie tout le poids qu'on pourrait convenablement lui attribuer,

mais il n'en a pas moins appliqué à l'interprétation de la loi une règle qui ne saurait être mise en doute, et son argumentation à l'encontre de notre opinion me paraît si forte que, tout en n'étant pas personnellement convaincu, je suis cependant obligé, somme toute, de conseiller de n'en pas appeler de sa décision.

Je vous renvoie sous ce pli les motifs du jugement que vous m'avez passés.

Votre, etc.,

Au Sous-Ministre de la Justice. A. B. AYLESWORTH.

Procès-verbal du Conseil du Trésor, 2 janvier 1903.—Le conseil a examiné les documents et mémoires concernant l'appel interjeté par le ministère du Commerce contre la décision de l'auditeur général à l'effet que le fer en fusion fabriqué par la Compagnie des Forges et Aciéries Dominion n'est pas de la fonte en gueuses pour les fins du paiement de la prime aux termes des actes pourvoyant au paiement de primes sur la fonte et l'acier, et l'auditeur général fonde son objection sur les paragraphes (*a*) et (*b*) de l'article 32 de l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.

L'auditeur général a envoyé, à l'appui de sa prétention en vertu du paragraphe (*a*) que les réclamations de cette catégorie ne sont pas autorisées par le parlement, une lettre de M. A. B. Aylesworth, C.R., dont copie ci-annexée, aussi bien que de la lettre de l'auditeur général en date du 17 mai, dans laquelle il exprime sa propre opinion sur la question.

Annexée aux présentes se trouve également copie de la lettre du sous-ministre de la Justice en date du 21 mai 1902, dans laquelle il dit que le ministre de la Justice est porté à partager l'opinion exprimée dans sa lettre au sous-ministre du Commerce, c'est-à-dire : La question de savoir si le fer en son état de fusion est ou non convenablement décrit sous le nom de fonte en gueuses est une question de fait, mais qu'il croirait que, de l'avis des experts, ce métal en fusion était proprement décrit comme fonte en gueuse. Cependant, comme M. Aylesworth, un avocat très distingué, paraît avoir une opinion différente, et que d'après cette opinion la compagnie qui réclame la prime n'a pas le droit de la demander dans les circonstances, et qu'il est douteux même si elle a le droit à la prime sur les lingots d'acier, le ministre de la Justice croit qu'il serait à propos, le montant à payer étant très considérable, de renvoyer les objections élevées par l'auditeur général à la cour de l'Echiquier pour avoir sa décision, sauf naturellement les droits ordinaires d'appel.

Le conseil a aussi examiné un rapport du sous-ministre des Finances, en date du 27 mai 1902, présenté conformément au paragraphe (*c*) de l'article 32, et les observations faites par l'auditeur général à l'égard de ce rapport dans sa lettre du 30 mai 1902, et des copies de cette lettre et du rapport du sous-ministre des Finances sont ci-annexées.

Les questions en litige ont été par la suite soumises à la cour de l'Echiquier du Canada, en vertu d'une pétition de droit de la part de la Compagnie des Forges et Aciéries Dominion (à resp. lim.), et ce tribunal a dernièrement prononcé en faveur de la Compagnie.

Le conseil a de plus examiné une lettre du sous-ministre de la Justice, datée le 23 décembre 1902 (dont une copie est annexée), ainsi qu'une copie de la lettre de M. Aylesworth, C.R., (copie qui est aussi annexée), sur la question d'interjeter appel du jugement de la cour de l'Echiquier. Dans ces lettres, comme on le verra, le sous-ministre de la Justice, parlant pour le ministre de la Justice et pour lui-même, dit qu'il n'ont jamais douté que l'Etat était obligé de payer ces primes, et que M. Aylesworth, tout en demeurant attaché à l'opinion exprimée à l'auditeur général, est forcé de dire que les chances d'un appel du jugement sont contre l'Etat.

En présence de ces opinions d'avocats dans l'affaire, le conseil est d'avis que ce ne serait faire qu'une dépense inutile d'interjeter appel du jugement de la cour de l'Echiquier, et en présence de ce jugement de la cour de l'Echiquier, le conseil rejette les objections de l'auditeur général au paiement des primes en question, et il enjoint que ces primes soient payées.

J. M. COURTNEY, *secrétaire.*

NOTE.—Les pages qui précèdent, de A–24 à A 73, renferment tous les appels au Conseil du Trésor sur lesquels il a été prononcé à la date actuelle, le 23 février 1903. J. L. McDOUGALL.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE B

DIVERS ÉTATS

ARRÉRAGES ; TRANSACTIONS DE BANQUE ; ANNONCES, IMPRESSIONS ET LITHOGRAPHIE ; SOMMES AFFECTÉES AUX DÉPENSES CASUELLES DU GOUVERNEMENT CIVIL ; APPOINTEMENTS DANS LES MINISTÈRES À OTTAWA ; FRAIS DE JUSTICE ; PAIEMENTS PROVENANT DE PLUS D'UNE SOURCE ; RECETTES ET DÉPENSES DU TERRITOIRE DU YUKON ; RÉCEPTION DU DUC ET DE LA DUCHESSE DE CORNWALL ET YORK.

Arrérages dus.	$ c.
Agriculture—	
Ministère ....(page B — 2)	696 66
Commissaire de l'industrie laitière ....(" B— 2)	2,719 61
Douanes ....(" B— 2)	27,434 10
Finances ....(" B— 2)	2,183,076 02
Commission géologique..(" B— 2)	612 59
Affaires indiennes ....(" B— 3)	*4,180 89
Revenu de l'Intérieur...(" B— 3)	54,851 56
Intérieur ....(" B— 4)	†41,909 21
Justice ....(" B— 6)	9,478 03
Marine et Pêcheries ....(" B— 6)	511 15
Milice ....(" B— 6)	1,448 43
Postes ....(" B— 6)	27,161 61
Impressions et papeterie..(" B— 7)	1,499 45
Travaux publics.........(" B— 8)	89,092 97
Chemins de fer et Canaux—	
Chemin de fer Intercol.(" B— 9)	138,839 75
Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard ....(" B—11)	981 51
Canaux ....(" B—12)	95,551 35
Commerce ....(" B— 8)	37,505 65
	2,717,550 54

Ministère de l'Agriculture.

Harrison et Watson	486 66
Morrison, S. F.	60 00
McKay, J. G	150 00
	696 66

Ministère de l'Agriculture—Division du commissaire.

Avance dont il n'a pas été rendu compte—	
Rogers, C. G	219 13
Percepteurs—	
Dargavel, A. M., Wolseley........	14 00
Moorehouse, E. H., Moosejaw.....	1,353 66
Taylor, G. R., Edmonton.........	64 35
Dû par d'autres—	
Bayne, T., Newbury	57 50
Barré, S. M., Winnipeg.	10 45
Brown, J. J., Grenfell.	89 93
Beaubien, L., Saint-Hyacinthe...	15 68
Benoit, A., Saint-Hyacinthe......	1 80
Cie de messagerie Can., Montréal ..	6 50
Ch. de fer Can. Pac., Maple-Creek..	15 75
Colton Export Co., Kobe	334 14
Gainer, J., Edmonton............	28 37
Mitchell, J., Saint-Hyacinthe.....	2 50
Moore, J. R., Innisfail	125 00
Price, L. A., Mount-Elgin.......	287 35
Daim-Rouge, Assa	4 50
Raymond, N., Saint-Hyacinthe....	11 73
Sussex Dairy Co., Sussex, N.-B....	15 00
Tilley et Fils, Woodstock........	12 00
Wolverton, L., Grimsby	50 27
	2,719 61

Ministère des Douanes.

Ontario—	
Aylmer, G. I. Walker	1,949 26
Barrie, J. G. Grant..............	1,130 00
Berlin, A. L. Bowman.	6,708 42
Campbellford, W. Morton........	296 63
Gananoque, Jno. Ormiston........	3,178 70
Goderich	35 71
A reporter	13,298 72

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
Report	13,298 72
Ontario—*Suite.*	
Hagarsville, C. E. O'Hagar........	1,492 01
Napanee, G. M. Elliott...........	299 55
Chutes-Niagara	232 94
Peterborough, C. H. Clementi......	2,821 35
Owen-Sound, J. C. Stephens......	1,841 68
Saut-Ste-Marie, perdu en transit ...	524 02
Strathroy, J. F. Taylor	1,165 19
St. Mary's, W. N. Ford..........	526 89
Toronto, J. E. Smith............	2,772 58
Québec—	
Mansonville....................	10 00
Rimouski......................	10 00
Sherbrooke, C. E. Perry	1,577 56
Nouveau-Brunswick—	
Bathurst	303 15
Woodstock.....................	56 42
Nouvelle-Ecosse—	
Kentville	1 00
Truro..........................	417 40
Colombie-Britannique—	
New-Westminster	59 95
Territoires du Nord-Ouest—	
Calgary	21 31
Lethbridge	1 00
Item au-dessous de $1............	1 38
	27,434 10

Ministère des Finances.

Cie de ch. de fer d'Albert.........	12,798 35
Cie de chemin de fer et de pont de Frédéricton et Sainte-Marie.......	156,000 00
Montreal Turnpike Trust	44,362 50
Commissaires du havre de Québec..	1,905.078 13
Commiss. du havre des Trois-Rivières.	64,837 04
	2,183,076 02

Commiss. géologique—Par explorateurs.

Broad, Wallace..................	215 71
McArthur, A....................	200 00

Pour publications.

Andrews, T. J., Toronto..........	1 25
Breit, C. J., New-York	1 80
Campbell, A. D., Granite-Creek.....	1 50
Conway, J. P., Sydney, C.-B	2 30
Doremus, F. E., Portland, Orégon ...	1 45
Drysdale et Cie, Montréal	12 38
Dowling, G. W., Régina...........	1 45
Durant, G. G. Racine, Wis.........	2 00
Findlay, Geo., Trail, C.-B..........	1 70
Garon, Jos., Percé, Qué	1 00
Gibb, R. H., Toronto.............	1 00
Gilmour, T. H., Winnipeg.	1 90
Henry, Francis, Minneapolis.......	2 00
Hirsch, John, Nelson..............	1 00
Irving, capt. J., Victoria...........	1 15
Joncas, S. Z., Québec.............	1 00
Jones, P. C., Belleville............	1 10
Jones, D. A., Toronto	1 75
Kidder, Thomas, Ladysmith, C.-B....	1 25
Kinnee, C. D., Sandon, C.-B........	1 35
Lount, W., Toronto..............	1 00
A reporter................	457 04

* Le principal dû à compte des terres des sauvages le 30 juin 1902, était de $220,896.11. *Voir* B—3.
† Le solde dû à compte des terres fédérales, terres des écoles et grain de semence n'est pas compris dans ce montant.

Les ministères suivants font rapport qu'aucun arrérage ne leur est dû :—Agriculture, Chambre des Communes et Sénat, cour de l'Echiquier, Gendarmerie à cheval du N.-O., Secrétariat d'Etat et Commerce.

Arrérages dus—*Suite.*	$	c.
Report	457	04
Pour publications—Fin.		
Macdonald, A. J., Sydney, C.-B.....	4	40
Moir et Milts, Port-Arthur	10	80
Munn, H. A., Victoria......	1	30
McDonald, W. H., San-Francisco....	1	00
McPhee, Peter, Meadows, C.-B	2	50
McMillan, John, Christmas-Island...	1	00
McMillan, W., Chicago....	1	35
McWilliams, W. E., Toronto	1	10
McInnes, W. W. B., Nanaïmo, C.-B..	5	25
Noonan, George, Vancouver...... ...	1	30
O'Connor, D., Rivière Montréal	2	00
Smith, E. W., Grimsby, Ont........	1	25
Sunderland, E., Saint-Jean, N.-B. ..	1	30
Thibaudeau, W., Dawson......... ...	2	85
Varley, G., Toronto..	1	60
Wade, F. P., Halifax................	2	20
Williamson et Cie, Toronto	38	77
Watts, A. P. et Cie, Toronto........	1	24
Walker, John, Breckenridge.	2	30
Item au-dessous de $1..........	72	04
	612	59
Département des Affaires indiennes.		
Lebel, A. B., Rivière-du-Loup..	638	78
Savage, Chas. B., Gore-Bay....	3,542	11
	4,180	89
Terres des sauvages—Principal dû.		
Ontario—		
Agence de W. J. Ferguson, Wiarton	14,374	63
Agence de C. L. D. Sims, Manitowaning	17,810	89
Agence de James H. Thorburn, Gore-Bay	14,632	94
Agence de Samuel Hagan, Thessalon	8,113	42
Agence de W. R. Aylesworth, Belleville	1,961	97
Agence de J. C. Blomfield, Lakefield.......	1,127	11
Agence de Joshua Adams, Sarnia..	417	29
Agence de W. L. Nichols, Saut-Ste-Marie.	1,415	90
Québec—		
Agence de Alphonse Marcoux, Pointe Bleue....	3,552	93
Agence de W. J. McCaffrey, Maniwaki..........	2,819	64
Agence de Adam Burwash, Témiscamingue..	545	21
Nouveau-Brunswick—		
Agence de James Farrell, Frédéricton..........	980	76
Agence de W. D. Carter, Richibouctou.......	1,419	88
Nouvelle-Ecosse—		
Agence de F. A. Rand, Parrsboro..	405	84
Agence du rév. D. McPherson, Glendale..........	600	86
Manitoba—		
Agence de G. H. Wheatley, Birtle..	8,848	00
Territoires du Nord-Ouest—		
Agence de A. G. Harrison, Edmonton......	49,425	87
Agence de W. H. Cottingham, Daim-Rouge........	25,442	76
Quartier général, Ottawa..............	67,000	21
	220,896	11

Arrérages dus—*Suite.*	$	c.
Ministère du Revenu de l'Intérieur.		
(*b.*) Timbres de commerce....... .	1,577	81
(*c.*) Dépenses conting. du gouv. civil..	16	66
(*d.*) Accise.	12,667	65
(*e.*) Inspection du gaz...	212	88
(*f.*) Loy. de pouv. hyd. et autres (vieux)	26,675	17
(*g.*) " " (courant)	1,025	00
(*h.*) Bateaux passeurs	1,789	79
(*i.*) Menus travaux publics..... ...	10,600	62
(*j.*) Poids et mesures................	285	98
	54,851	56
(b.) Timbres de commerce.		
Benjamin, E. R., Belleville.........	11	54
Lasalle, B., Trois-Rivières............	33	50
Macleod, Col. J. F., Fort-Macleod....	160	00
Ministère des Postes, Ottawa.........	1,372	77
	1,577	81
(c.) Dépenses conting. du gouv. civil.		
Laframboise, L., Ottawa.	16	66
(d.) Accise.		
Baldwin, J. E., Bathurst.	1,432	29
Benjamin, E. R., Belleville..	43	98
Fréchette et Frère, Québec...	114	00
Gauvin, N., Rivière-du-Loup	2,110	36
Hislop, D. T., Pictou, N.-E..........	1,685	60
Houde, B. et Cie, Québec......	485	60
Jones, W. S., Vancouver	1,202	09
Lasalle, B., Trois-Rivières.....	304	29
Lemesurier, John, Québec......	249	52
Lobman, saisie, Windsor, Ont........	92	66
McDonald, J. A., I.P.-E....	100	00
McLeod, A., Halifax..........	3,821	81
Mulvey, S., Winnipeg.	200	00
Murray, D., Port-Mulgrave..........	353	09
Park, W. M., Cobourg	430	23
Troop, D. V., Saint-Jean...	10	33
Turgeon, J. E., Québec..............	31	80
	12,667	65
(e.) Inspection du gaz.		
Aubin, N.	200	00
Hepburn, Geo., Pictou, N.-E....	12	88
	212	88
(f.) Loy. de pouv. hydr. et autr. (vieux)		
Propriété Bonner, Québec—		
Boomer, John..	303	92
Bowen, N. H..	363	75
Brook, Joseph.....................	100	00
Chevalier, John.....	523	33
Cruley, Geo.	369	24
Holden, Daniel.........	832	01
Murphy, M	991	34
McAdam, Thomas....	163	00
Nolan, J. C...........	524	22
Powell, Alex	453	34
Reid, Robert (succession de).. ...	1,428	00
Thompson, Abraham...............	606	00
Chemin de Hamilton et Port-Dover—		
Choat et Kern..........	18,391	08
Rivière Ottawa—		
Dewar, Colin.........	55	00
Rankin, John........	380	00
Rochester, John.	570	84
Skead, l'hon. James....	296	00
A reporter.	26,350	17

Arrérages dus—*Suite.*		$ c.
Report		26,350 17
Rivière-du-Loup—		
Dominion Phosphate Co		70 00
New-Westminster—		
Maury, Jonathan		90 00
Peel, A		165 00
		26,675 17
(g.) Loyers de pouvoirs hydrauliques et autres (courants).		
Evêque de Charlottetown		1 00
Booth, J. R		375 00
Coutlee, L. M. (M. Conroy)		56 00
Desjardine, A		1 00
Finlayson, R., Victoria		50 00
Gass, C. S		1 00
Ch. de fer Grand-Tronc		1 00
Hudson, Wm		5 00
Laurentide Pulp Co		20 00
McKay Milling Co		150 00
McNee, Archie, Windsor, Ont		240 00
Cie de navig. Richelieu et Ontario		100 00
Spratt, J		25 00
		1,025 00
(h.) Bateaux passeurs.		
Edmundston et Maine—		
R. J. D'Aigle		20 00
Gatineau et Ile Kettle—		
E. G. Laverdure		2 00
Hull, ancien bail		1,736 79
Pembroke et Allumettes—		
J. E. Whelan		1 00
Saint-Léonard et Van Buren—		
James Malloy		30 00
		1,789 79
(i.) Menus travaux publics.		
Pont de Dunnville		2,600 62
Chemin de Dundas et Waterloo		8,000 00
		10,600 62
(j.) Poids et mesures.		
Blais, M. C., Richelieu		27 51
Daoust, L. B., Laval		41 45
Henry, Israel, Lunenburg		24 00
Larue, T., Montmorency		26 88
Pacaud, P., Drummond		0 33
Quesnel, A., Hull		5 62
Rankin, George, Essex		126 66
Young, A., Waterloo, Ont		33 53
		285 98
Ministère de l'Intérieur.		
Terres de l'artillerie	*a*	9,593 14
Parc des Montagnes Rocheuses	*b*	722 85
Division des arpentages	*c*	321 89
Droits sur bois de construction—		
Agence de Winnipeg	*d*	1,439 30
" d'Edmonton	*d*	100 64
" de Calgary	*d*	1,870 23
" de Prince-Albert	*d*	486 42
" de New-Westminster	*d*	378 76
Terres à pâturage	*d*	3,408 03
Prairies	*d*	143 70
Baux de dragage—		
Territoires du Nord-Ouest	*d*	16,200 00
Territoire du Yukon	*d*	3,797 38
Baux de pouvoirs hydraul.—Yukon	*d*	3,446 87
		41,909 21

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
(a.) Terres de l'artillerie.	
Dû par acheteurs	4,024 05
Dû par locataires	5,569 09
	9,593 14
Dû par les acheteurs.	
Chambly—Yule, John	343 52
Edmundston—	
Dayton, Milton	128 18
Dugal, Louis A	42 60
Leighton, John F	102 00
Michaud, Ferdinand	46 02
Ouellet, Wilfrid	55 45
Plant, Barry R	107 96
Fort-Erié—Graburn, C. G. A	69 60
Grand-Falls—	
Craven, John	100 28
Leclair, Christopher	156 01
Leslie, Edward	87 25
O'Regan, Michael	4 82
Peltier, Levite	51 60
Peltier, George	21 84
Sirois, Thomas B	57 00
Tardy, Joseph	108 60
Kingston—Donohue, Daniel	87 68
Nepean—	
Audet, François J	38 18
Brewder, Roderick	267 84
Monk, Henry C	1,311 42
Taggart, C. B	313 60
Troy, Joseph	38 52
Niagara—Thomson, William	475 20
Pillsbury—Milne, Chas	8 88
	4,024 05
Dû par les locataires.	
Burlington-Beach—	
Cie de c. de f. élec. Radial d'Hamilton	240 00
Carillon—	
Davis, Asher	3 80
Fort-Cumberland—	
Lowerison, James	50 00
Grand-Falls—	
Hammond, Chas. A	2 25
Marlborough—	
Wedmark, Philemon	50 00
Nepean—	
Collins, Samuel	29 00
Clarke, George	10 00
Niagara—	
Symons, Harry	10 00
Oromocto—	
Cie de chemin de fer de Frédéricton	0 25
Owen-Sound—	
Harrison et Horton	40 00
Jones, Charles	10 00
Ottawa—	
Brown, John	11 88
Brisbois, Edward	26 40
Brennan, James	12 00
Boileau, Moïse	36 00
Beaudoin, Baptiste	41 40
Brennan, H. H	5 40
Burke, Kate	54 60
Chevrier, Edmund	144 00
Cusson, rév. Urgèle	7 20
Canty, Margaret A	68 40
Couvillon, Octave	48 60
Connell, James	35 10
Carroll, Michael	5 70
Carroll, John	34 20
A reporter	976 18

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
Report	976 18
Dû par les locataires—Suite.	
Ottawa—*Suite.*	
Doyle, Mary	13 34
Dupont, Alexander	5 40
Dey, Frank	27 00
Dupont, Joseph C	50 40
Dubreuille, Hyacinthe	10 80
Dey, Margaret	27 00
Dunn, Edward	7 20
Dionne, J. F	21 67
English, Thomas	32 40
Ellis, Joseph	3 90
Gibson, James	6 68
Gleason, James	33 60
Gleason, Edward	43 20
Gurry, Edward	22 80
Gardipied, Pierre	35 97
Godin, Phillip	6 00
Hudon, Jean	33 00
Huott, Fabrien	24 00
Hogue, Paul	64 80
Inglis, Henry	12 00
Jeanvenne, Gedeon	13 20
Kennedy, Cornelius	93 60
Kitts, James	25 50
Kinsella, James	115 20
Lunny, Patrick	14 40
Lyons, Patrick	302 40
Laveeque, Natilie	136 80
Labreche, Jean Baptiste	4 44
Larocque, Amédée	24 00
Lyons, Thomas	21 60
Leclair, Rachel	32 40
Lorrain, Caroline	97 20
Leclair, Oscar	113 40
McCarron, Charles, jeune	367 20
McEdward, George	6 60
Murphy, William	32 36
Morris, Mary Ann	57 60
Murphy, Patrick, Elizabeth et Bridget	18 00
Millotte, Edward	14 40
Minahan, Patrick	14 40
Mahoney, Florence	48 30
Morin, Maxime	43 20
Murphy, John	21 60
Moreau, Philomène	6 60
Murphy, Helen	10 80
Moxley, Robert	57 00
Nadon, Michael	129 60
O'Keefe, Dennis	12 00
O'Meara, William	16 20
O'Connor, John	10 80
Ottawa Gas Company	75 60
O'Brien, Dennis	5 40
Fabrique épiscopale catholique romaine	30 60
Renaud, Arminie	24 00
Renaud, Elie, jeune	44 10
Ranger, David	11 15
Ranger, David	36 00
Sweetland, John	17 80
Sparks, George	113 22
Sweetland, John	17 76
Sevigny, Norbert	84 00
Sullivan, John	54 00
Sullivan, Michael	21 60
Sullivan, Mary	21 60
Shea, Patrick	120 20
Turgeon, Charles	4 46
Torney, William	41 75
A reporter	4,041 38

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
Report	4,041 38
Dû par les locataires—Suite.	
Ottawa—*Suite.*	
Tanguay, rév. Cyprien	24 00
Thomas, Henry	26 40
Whelan, Michael	132 00
Wright, John	21 60
Wall, Ann	278 80
Oxford—	
Read, John	12 00
Pont Pomroy—	
Gilmour, Adiniram	5 25
Pointe Pelée—	
South Essex Gun Club	800 00
Québec—	
Caron, sir A. P	30 00
Sorel—	
Corpn. de la ville de Sorel	4 00
Guévremont, l'hon. J. B	25 60
Labelle, Francois	14 31
Lavallée, Narcisse	128 75
Lavallée, Damase	15 00
Saxton, William	6 00
Walford—	
McReary, R	4 00
	5,569 09
(*b*) *Parc des Montagnes-Rocheuses*	
Loyers dus	258 25
Taxes d'eau	99 80
Droits de coupe de foin	297 80
Droits de pâturages	50 00
Licence de bateau	17 00
	722 85
Détails.	
Allen, Geo. A	22 00
Blackburn, Geo	30 00
Boswell, F. I.	112 50
Brett, R. G	279 70
Brewster, W. A	10 90
Byers, Isaac	16 00
Chemin de fer Canadien du Pacifique	0 50
Edwards, R. E	4 00
Garrett, W	7 50
Johnson, Wm	10 00
Lindsay, Mme F. M	8 00
Macdonald, baronne	45 00
Mather, W	42 00
Eglise méthodiste	1 00
McNeil, Mme M. A	15 00
Ecole du Parc National	1 00
Peacock, R. S	8 00
Eglise Saint-George	0 50
Sutherland, John	4 75
Wilson, T. E	80 00
White, David	17 00
White, Daniel	7 50
	722 85
(*c*) *Division des arpentages.*	
Bell, B. T. A	1 00
Bell-Smith, T. M	3 28
Banque Canadienne du Commerce	7 50
Départ. des Affaires indiennes	8 30
" des imp. et de la papeterie pub.	2 80
Desaulniers, F. L., M.P	36 31
Dickson, H. G	1 00
Doupe, J. L	6 00
A reporter	96 19

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
Report	66 19
Division des arpentages—Suite.	
DuBois, H. W	5 00
Ellis, W. H	0 50
Fingland, J. H	1 00
Fitzgerald et Lucas	114 23
Gore, T. S	1 00
Griffith, G. L	2 50
Hamilton, L. A., com. des terr., C.C.P.	70 75
Hermon et Burwell	3 60
Hope, Jas. et Fils	11 25
Ingram, Frères	2 10
Jackson, T. W	0 50
Keith, Geo. E	2 50
Lowe, Hy	0 25
My de Jersey et Cie	0 25
McPhillips, G	0 50
Division des terres de l'artillerie	11 25
Phillips, J. N	0 72
Roberts, S. A	1 00
Treadgold, A. N. C	22 30
Wilson, T. E	4 50
	321 89
(d.) Pas de détails.	
Ministère de la Justice.	
Pénitenciers	9,442 68
Cour suprême	35 35
Pénitenciers.	9,478 03
Pénitencier de Kingston—	
Connor et Connolly (jugement)	8,819 09
Cammick, W	12 00
Devlin, James	2 12
Folger, F. A., jeune	22 06
Grimshaw et Mallon	22 05
Kelly, P	74 51
Langdon, W	121 00
Newlands, W. (en litige)	237 05
Rockwood Asylum	10 20
Pénitencier de Dorchester—	
Turner, A. J. (jugement)	119 60
Pénitencier du Manitoba—	
May, J	0 75
Neilson, James	2 25
	9,442 68
Cour suprême.	
Anderson, F. G., Toronto	1 50
Bulmer, J. T., Halifax	3 00
Drouin, J. A., Montréal	2 50
Filteau, J. O., Québec	2 00
Haldane, J. F. C., Windsor, Ont.	4 00
Hogg, W. D., K.C., Ottawa	5 00
McAllister, John, Campbellton, N.-B.	5 00
Conseil privé	2 50
Valois, J. M., Montréal	3 20
Warburton, A. B., Charlottetown	6 65
	35 35
Ministère de la Marine et des Pêcheries—Pêcheries.	
Nouvelle-Ecosse—	
Bertram, A. C., inspecteur—	
Licences pour homard	20 00
Ford, L. S., inspecteur—	
Licences pour homard	116 00
" pour pièges	299 00
A reporter	435 00

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
Report	435 00
Pêcheries—Fin.	
Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	
Hocking, R., inspecteur—	
Licences pour homard	14 00
" pour pièges	35 00
Nouveau-Brunswick—	
Harrison, H., inspecteur—	
Licences pour saumon	3 15
Pratt, J. H., inspecteur—	
Licences pour nasses	20 00
Québec—	
Lavoie, N., inspecteur—	
Licences pour homard	4 00
	511 15
Ministère de la Milice et Défense.	
Annapolis, N.-E.—	
Metts, J. B	854 68
Lévis—	
Anderson, rév. D	135 00
Paquette, veuve	25 00
Patton, Wm	90 00
Sampson, P	12 00
Simpson, veuve	72 00
Vachon, M	24 00
Saint-Jean, Québec—	
Poutre, Edouard	229 75
Niagara, Ont—	
Molloy, W. A.	6 00
	1,448 43
Ministère des Postes.	
Compte de recettes antérieures	22,801 23
" de nouvelles recettes	4,360 38
	27,161 61
Compte de recettes antérieures.	
Balances due le 30 juin 1902 par des directeurs de poste mis à la retraite.	
Ontario	5,798 01
Québec	6,310 67
Nouvelle-Ecosse	5,343 05
Nouveau-Brunswick	1,401 05
Ile du Prince-Edouard	254 67
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	3,213 40
Colombie-Britannique	480 38
	22,801 23
NOTE—Détails dans le rapport de 1899-1900, page E—34.	
Compte de nouvelles recettes.	
Balances dues 30 juin 1902 par des directeurs de poste mis à la retraite.	
Aikenside, Man., F. A. Lewis	6 00
Andover, N.-B., J. C. McClusky	28 05
Anthracite, Alta., A. Morgan	7 20
Argyle, N.-B., George S. Sproule	6 00
Beechmont, N.-E., A. Macdonald	3 00
Pointe Black, N.-E., Jas. Hubley	6 00
A reporter	56 25

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
Report.	56 25
Dû par les directeurs de poste—Fin.	
Rivière Black, N.-B., H. Kirsop	1 67
Brooke, Ont., R. Blair	5 18
Broughton, Qué., C. H. J. Hall	5 00
Canterbury, N.-B., C. E. Grosvenor	41 50
Carlisle, N.-B., Alex. Shaw	8 11
Station Dorchester, Ont., W. Scott	198 86
Elm-Grove, Ont., Geo. Hussey	7 91
Fargo, Ont., W. H. Hunter	12 50
Fairmont, N.-E., Wm. Dunn	3 03
Fraserville, Ont., A. A. Goodfellow	22 50
Greeley, Ont., Reuben Bates	17 50
Green-Valley, Ont., Ed. Townsend	13 79
Mines de Harvey-Hill, Q., L. Berthelot	3 00
Anse aux Harengs, N.-E., J. Reyno	9 00
Baie Humber, Ont., M. L. Carlisle	6 50
Juniper-Mount, N.-E., G. McKay	8 91
Kola, Man., J. T. Madge	4 11
Lidcote, Ont., D. D. Purdee	3 89
Lower-Coverdale, N.-B., W. Steeves	3 64
Lower-Settlement (Rivière du Milieu), N.-E., A. McRae	6 00
Lutes-Mountains, N.B., A. M. Bonnell	4 00
Manigotagan, Man., J. Wood	5 34
Marathon, Ont., H. Schloman	21 50
Middleton Annapolis, N.-E., J. Gullivan	9 00
Montréal, bur. suc. nord, Qué., J. Lemieux	390 45
Mountain-City, Man., C. C. Chapman	22 50
New-Castle, N.-B., J. Fish	3 77
Norman, Ont., J. B. Davies	573 69
Montagne-Nord, N.-E., W. Bennett	6 00
Sydney-Nord, N.-E., Wm. Forbes	41 23
Notre-Dame de la Salette, Qué., J. A. Filiatreault	22 50
Osprey, Man., W. Kines	2 92
Pisquid-Road, I.P.-E., M. J. Curran	2 49
Lac Porter, N.-E., rév. J. D. Borthwick	6 00
Anse de Ritcey, N.-E., J. Ritcey	8 94
Rivière Sainte-Marguerite, Qué., Jos. Harvey	0 72
Sainte-Croix, N.-E., D. Mosher	15 50
Saint-Cuthbert, Qué., C. N. Paquin	2,044 98
Saint-François du Lac, Qué., F. E. N. Boucher	60 00
Saint-François-Xavier de Viger, Qué., G. Caron	9 28
Saint-Gabriel de Brandon, Qué., M. O'Hier	75 00
Riv.-au-Saumon, N.-B., E. H. Foster	22 50
Sequin, Qué., A. Sequin	10 50
Ile Sober, N.-E., W. Geddes	0 50
Stewartdale, N.-E., D. McMillan	2 98
Stymast, Etabliss., N.-B., J. Stymast	9 00
Tangier, N.-E., Wm. Hay	295 40
Temperance-Vale, N.-B., G. F. Pinder	4 00
Baie Terence, N.-E., S. C. Slaunwhite	1 00
Moulins de Thomson, N.-E., J. Jones	22 13
Woodstock supér., N.-B., G. B. Wolhampter	15 00
Vallée, St. de la, N.-E., M. A. Johnson	18 00
Wellington, N.-E., J. Landers	0 81
Westcock, N.-B., H. Purdy	6 70
Whitewood, Station, Assa., D. Campbell	160 72
Woodlawn, Ont., J. Mills	6 87
Woodside, Qué., W. Gardener	11 25
Zionville, N.-B., B. Stewart	8 36
	4,360 38

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
Département des impressions et de la papeterie publiques.	
Archibald, Andrew, Cardston	2 20
Auger et Champagne, Montréal	11 49
Bergin, D., M.P. (décédé)	80 52
Blanchard, Théo., M.P., Caraquet	2 31
Boulton, l'hon. C. A. (décédé)	108 39
Britton, B.M., M.P., Kingston	24 20
Burnham, John, M.P. (décédé)	6 77
Casey, Geo. E., M.P., Fingal	78 84
Chisholm, Jos. A., Antigonish	11 88
Clancy, Jas., M.P., Wallaceburg	7 60
Clements, E. F., Yarmouth	10 70
Comeau, J. E., Meteghan	11 65
Copp, A. J. S., M.P., Digby	1 27
Costigan, l'hon. John, M.P., Ottawa	4 59
Cresse et Descaries, Montréal	4 10
Daly, l'hon. T. M., M.P., Brandon	120 27
Davis, T. O., M.P., Prince-Albert	19 45
Desjardins, L. G. M.P., Québec	6 04
Dewart et Raney, Toronto	11 40
Domville, Jas., Rothsay	2 25
Drayton et Dunbar, Toronto	4 80
Dubeau, Geo., Sainte-Emélie	14 30
Ethier, J. A. C., M.P., Ste-Scholastique	8 85
Conseil Exécutif, Charlottetown	1 80
Fairbairn, C., M.P., Bobcaygeon	40 19
Fitzgerald et Fitzgerald, London	3 95
Fowler, Geo. W., M.P., Sussex	1 15
Gauvreau, C. A., M.P., Ile Verte	7 69
Geory, John, London	11 83
Gillies, J. A., M.P., Sydney	5 00
Gillies et McEchen, Sydney	13 60
Goodwin et Cie, Toronto	3 60
Gourley, S. E., M.P., Truro	22 08
Guérin, J. M., Montréal	1 30
Hackett, E., M.P., Tignish	5 25
Haggart, l'hon. John, M.P., Ottawa	7 08
Hobday, C., Montréal	1 00
Ingram, A. B., M.P., Saint-Thomas	21 45
Jackson, James, Brampton	6 60
Jeannotte, H., M.P., Montréal	7 99
Joncas, L. Z., M.P., Québec	4 38
Jones, F. C., Toronto	1 40
Jones, H. L., Weymouth	8 25
Lachapelle, Dr, M.P., Montréal	22 50
Lanctot, Dr, Montréal	6 77
Law Society of Upper Canada, Toronto	1 00
Leblanc, P., Ev., Montréal	2 86
Leclaire, Pierre, M.P. (décédé)	2 55
Bibliothèq. législative, Victoria, C.-B.	3 60
Lennox, Houghton, M.P., Barrie	30 86
Le Vesconte, R.C., Toronto	3 10
Logan, H. J., M.P., Amherst	7 00
Marcil, Chas., M.P., Montréal	1 20
Martin, A., M.P., Valleyfield	13 45
Metcalfe, J. H., M.P., Kingston	66 00
Miller, A. C., M.P., Picton	37 40
Miller, l'hon. sénateur, Arichat	6 46
Monet, D., M.P., Saint-Rémi	4 86
Montague, l'hon. W. H., M.P., Ottawa	14 15
Moore, A. H., M.P., Magog	1 35
Morris, Wm., Sherbrooke	7 15
Murray, T., M.P., Pembrooke	17 16
McClure, F., M.P., Truro	7 30
McDonald, W. W., M.P., Fleming	3 70
McDougall, H. F., M.P., Ile Christmas	6 00
McInerney, G. V., M.P., Richibouctou	3 61
A reporter	999 40

Arrérages dus—*Suite.*	$ c.
Report....	999 40
Impressions et papeterie—Fin.	
McInnes, W. W. B., M.P., Nanaïmo.	4 12
McInnes, l'hon. sénateur, Victoria....	3 05
McIntyre, J. M., Sussex, N.-B.....	5 25
McLennan, A., M.P., Margaree.....	2 00
McWilliams, W. G., Toronto........	2 30
Neelon, S., Sainte-Catherine....	45 20
Oliver, F., M.P., Edmonton.........	21 32
Paterson, H. S., Portage-la-Prairie...	14 30
Patterson, J., Hamilton.. ...	4 25
Perley, l'hon. sénateur, Wolseley.....	5 90
Poirier et McCulby, Moncton	6 25
Prior, l'hon. E. G., M.P., Victoria....	24 75
Quinn, M. J. F., M.P., Montréal....	1 33
Raby, Louis de G., Papineauville.....	2 86
Rinfret, A. L., Montréal	5 40
Royal Geographical Society, Londres, Ang.. ...	4 00
Sampson, Low, Marston et Cie, Londres....	4 00
Sawdon, B., Toronto..........	1 00
Scrimgeour, D..........	11 03
Secrétariat d'Etat, Ottawa....	162 50
Smyth, James, Montréal........	6 30
Sproule, Dr, M.P., Markdale.........	42 13
Stewart, McLeod, Ottawa	8 90
Straton, James, Saint-Jean.........	2 10
Soutter, Alex., Ottawa	4 57
Taché, L. H..........	21 00
Talbot, O. E., M.P., St-Michel de Bellechasse......	5 68
Tarte, Eugène, Montréal.	12 54
Taylor, Geo., M.P., Gananoque.....	2 70
Thauvette, H., St-Lazare......	12 10
Valois, J. M., Montréal..........	10 13
Walsh, M. F., Ottawa..........	29 13
Wood, l'hon. J. F., M.P. (décédé)....	6 75
Item au-dessous de $1 (12)	5 21
	1,499 45
Ministère des Travaux publics.	
Droits de glissoirs et d'estacades—	
District de la Rivière Ottawa	66,641 95
District de la Rivière St-Maurice....	14,481 49
Dist. de Newcastle et de la Riv. Trent	7,969 53
	89,092 97
District de la Rivière Ottawa.	
Baldwin, A. H. (*a*)	3,507 92
Batson et Currier (*a*).........	5,558 70
Booth, J. R. (*b*)........	12,433 62
Booth, J. R. (*c*)......	398 88
Booth, J. R. (*d*)	379 80
Bronson & Weston Lumber Co. (*b*)...	10,237 75
Bryson, J. et G. (*c*),..........	252 20
Bryson, James G. (*a*).....	73 50
Bryson et Fraser (*c*)	196 71
Caldwell, B. et Fils (*e*)..............	4 33
Campbell, R. et Fils (*a*)..............	1,558 50
Conroy, R. et W (*c*)..........	95 42
Cormier, N. E. (*a*).........	428 34
Costello, Frères (*a*)	90 62
Dufresne et McGarity (*a*)...... ...	528 80
Fraser, A., compte de T. Stephens (*c*).	28 42
A reporter..	35,773 51

Arrérages dus—*Fin.*	$ c.
Report....	35,773 51
District de la Rivière Ottawa—Fin.	
Gilmour et Cie (*b*)..................	406 27
Grier, G. A. et Cie (*b*).......... ..	1,060 59
Grier, I. et B. (*c*)...	76 84
Knight, A. F. A. (*a*)..........	546 30
Lemieux et Charrette (*a*)............	21 30
Mason, Wm. et Fils (*b*)..............	581 51
Mair, James (*c*).....................	696 75
Mosgrove et McHarry (*a*)...........	261 42
McLachlan, Frères (*c*)....	2,328 32
McLean, John et Wm. (*a*)..	53 14
Perley et Pattee (*b*)......	10,093 11
Pierce et Cie (*b*)	1,375 66
Rowan, John (*a*).....	342 50
Rochester, John (*a*).................	258 88
Smith, Walton (*a*).......	171 46
Skead, l'hon. James (*a*)..............	10,262 65
Taillon et Lapierre (*a*)......	148 10
Walker, James (*a*)..........	11 25
Wells, W. C. (*a*)	600 90
White, A. et P. (*c*).................	101 00
Yuill, James (*e*)....	9 29
Young, success. Levi (*a*)........	1,461 20
	66,641 95
District de la Rivière Saint-Maurice.	
Baptist, Alex. (*c*)......	2,116 96
Baptist, Geo., Fils et Cie (*c*).........	4,859 02
Biron, Trefflé	0 92
Hall, G. et B	49 34
Normand, T. E	14 28
Ritchie, Wm. et Cie (*f*)...	1,111 35
Ritchie, Frères (*e*)........	1,048 14
Ross, Ritchie et Cie (*c*)	5,281 48
	14,481 49
District de Newcastle et de la Riv. Trent.	
Bigelow et Trounce (*a*).	216 21
Dickson Estate.................	137 50
Dovey, John	35 70
Gilmour et Cie	4,412 64
Greene et Ellis..	157 01
Hazlett, T. G.	885 25
Hilliard, Geo., succession..	354 15
Irwin, J. W	698 45
Irwin et Boyd (*a*).............	59 79
McDonald, Alfred............ .. .	40 80
McDougall et Ludgate (*a*)	65 07
Parkin, A. W.............	65 92
Parkin, John.......	13 00
Strickland, R. et J. (*a*)	215 08
Thompson et McArthur (*a*)	52 78
Thurston, Jabez (*a*)...........	12 50
Ullyot, D....................	547 68
	7,969 53
Ministère du Commerce.	
Honoraires des inspect.-mesur. de bois.	
Montréal, Sorel et Lachine..........	7,908 59
Québec	29,266 49
Trois-Rivières.	330 57
	37,505 65

(*a*.) Insolvable. (*b*.) Estacades de la Chaudière. (*c*.) Ont des réclam. contre le ministère. (*d*.) Retenu pour compte dû. (*e*.) Payé de trop et en litige. (*f*.) Réclame partie comme payée de trop.
Détails sur la page B—8 du rapport de l'auditeur 1900-1.

Arrérages dus au chemin de fer Intercolonial	$ c.
Dû par des chemins de fer.	
Chemin de fer de la Baie-des-Chaleurs, traction des wagons, compte au minist. de la Justice..	5,740 12
Ch. de fer Canada-Est, gages du gard. de trav., bal. sur billets, trac. des wagons, $6,704.38 ; bal. due sur trafic échangé, $5,891.09 ; compte entre les mains du ministère de la Justice.	12,595 47
Chemin de fer Can. du Pac., C. C. P. et G.-T., frais de transport sur matériel roulant transporté du département de la construction, Colombie-Britannibue	22,446 90
Chemin de fer de Caraquet, moitié du montant des réclamat. payées pour marchand. détruites par l'incendie de la gare de la jonction de Gloucester, occupée conjointement par les ch. de fer I. et Caraquet, en juin 1888, $314.08 ; traction des wagons, $1.238.86	2,363 37
Chemin de fer de l'embranchement d'Elgin, réparations d'une locomotive en 1879	726 10
Ch. de fer Halifax et Cap-Breton, frais de quaiage, etc., de rails au débarc. de Pictou en 1882	1,151 42
Chemin de fer Kent-Nord, rails et attaches, louage et traction de wagons	6,020 41
Chemins de fer Ristigouche et de l'Ouest, louage de locomotive et wagon en août 1899.	6 98
Ch. de fer Springhill et Parrsboro, balances, trafic, réparations, etc., 1876 à 1880	3,161 99
Tramway de Saint-Jean, dommage à la barrière de trav. à la rue Mill, oct. 1889, $20, et août 1893, $11. Compte entre les mains du minist. de la Justice. La compagnie n'existe plus.	31 00
Chemin de fer Vallée de la Tobique, louage de locomotive	2,739 25
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest, accumulé jusqu'à 1879, pendant que le chemin de fer des Comtés de l'Ouest exploitait l'embranchement de Windsor avec pouvoirs de circuler entre la jonction de Windsor et Halifax	15,957 92
Dû par des bateaux à vapeur et des compagnies de bateaux à vapeur.	
Ligne de SS. Allen, eau fournie aux steamers à Halifax	1,892 13
Cie de SS., ligne Beaver, billets pour immigr., la compag. a fait faillite en 1894, divid. attendu	1,156 13
Ligne SS. Boston, Halifax et I-P.-E., bal. de billets, la compagnie en faillite en octobre 1892	29 23
Ligne Hatheway, balance de billets, la compagnie en faillite en novembre 1882	11 10
Pickford et Black, dommage au quai à Halifax par les steamers et au bac *Norwegian*	134 22
Goélette *Mary Jane*, fret sur marchandises transportées en 1881 ; le propriétaire du navire en faillite et décédé ; le montant ne peut être perçu	71 30
Cie de paquebots du Saint-Laurent, balance de billets, la compagnie faillit en juin 1883	255 33
SS. *Admiral*, balance de trafic, réclamations payées, etc., entre les m. du min. de la Justice..	1,480 22
SS. *Lake Ontario*, dommage au quai, Halifax, février 1900	17 04
SS. *Verda*, dommage au quai, Halifax, janvier 1900	50 78
World Travel Co., balance de billets, la compagnie faillit en novembre 1890	51 30
Dû par les gares.	
Transport d'Amherst, argent volé dans le bureau, décembre 1897	3 31
Athol, argent volé dans la gare	4 44
Bic, remise d'argent perdu en transit au bureau du caissier en janvier 1882	22 00
Bloomfield, argent détruit par l'incendie de la gare, 10 février 1882	25 21
Boisdale, déficit de feu l'agent McIsaac, janvier 1899	7 80
Campbellton, argent volé du bureau de transport en janvier 1890	25 00
Coal Branch, billets de passage et argent détruit par l'incendie de la gare, mai 1882	65 84
Dalhousie, frais sur march. détruites par l'incendie de la gare, février 1886	19 69
Derby, Jonction de, argent et frais sur marchandises détruites dans l'incendie de la gare, août 1886	231 04
Eureka Mills, argent volé de la gare	13 56
Glengarry, argent détruit par l'incendie de la gare, 24 avril 1886	5 00
Gloucester, Jonction de, argent et frais sur marchand. détruites dans l'incendie de la gare en juin 1888	78 87
Halifax, coffre-fort ouvert avec effraction dans le bureau des march. et argent volé, mai 1893	887 49
Iona, argent volé de la gare en mars 1891	72 71
Ile Verte, argent volé en transit au caissier, mars 1885	25 00
Kent, Jonction de, argent et frais sur march. détruites dans l'incendie de la gare par un feu de forêt, 8 juin 1891	28 38
Memramcook, billets de passage volés, nov. 1891, voleur arrêté, trouvé coupable et puni	7 54
Nappan, argent volé de la gare, janvier 1892	40 00
Nashe's-Creek, argent volé de la gare, février 1895	5 00
Nauwigewauk, argent volé en mai 1887	3 00
Newcastle, frais sur march. détruites dans le hangar lorsqu'il fut incendié, août 1892	102 75
New-Glasgow, billets de passage perdus dans leur transmission au bureau général des billets, Moncton, mars 1885, $621.90 ; argent volé, 19 juin, $12	633 90
Nicolet, argent volé du bureau, août 1899	3 00
Red-Pine, argent volé en décembre 1893	20 00
Rivière-du-Loup, argent volé, nov. 1892, $102.56 ; août 1895, $34.26	136 82
Rivière-du-Loup (billet), argent volé du bureau, décembre 1896	16 00
Rockingham, argent, $4.50, et billets, $22.97, volés de la gare, juillet 1892	27 47
Sackville, argent volé de la gare, août 1896	10 17
Shediac, argent volé de la gare	34 70
A reporter	80,645 40

Arrérages dus au chemin de fer Intercolonial—*Suite.*	$ c.
Report	80,645 40
Dû par les gares—Suite.	
Saint-Alexandre, remise d'argent perdu en transit au caissier, août 1894	25 90
Saint-Arsène, argent perdu en transit, janvier 1885, $6.11 ; volés, janv. 1889, $101.01	107 12
Saint-Jean, perdu par défalcation du commis, A. A. Dodge, octobre 1892 ; il subit procès et fut trouvé coupable	3,096 46
Sainte-Louise, déficit de feu l'agent Mignault, avril 1899	0 66
Sainte-Luce, argent volé de la gare, mars 1883	80 00
Trois-Pistoles, argent et frais sur marchand. détruites par le feu lors de l'incendie de la gare, février 1901	97 37
Valley, argent volé de la gare, janvier 1889	6 65
Weldford, argent perdu en transit entre Weldford et le bureau du caissier, Moncton, en déc. 1881, supposé avoir été volé	55 00
Wentworth, argent volé de la gare, août 1899	33 24
Rivière Eel, argent, $12.44, et frais sur marchand., $20.17, détruites dans l'incendie de lagare, septembre 1901	32 61
Dû par des particuliers et des maisons de commerce.	
H. Atkinson, dommage à wagon à Lévis, décembre 1892	12 80
Atkinson T., était le locataire du ch. de fer G.-T. d'une maison à Hadlow quand la ligne de la Rivière-du-Loup fut achetée par le gouvernement en août 1879 ; il demeura dans la maison jusqu'en décembre 1880, mais le loyer n'a pu être perçu	49 87
Baldwin Locomotive Works, réparations aux locomotives	181 10
F. E. Came, roues non fournies d'après l'entreprise	2,760 70
H. J. Cameron, montant de défalcation en novembre 1885, lorsque le chef de gare était à Pictou ; poursuite déboutée	1,679 07
Coldbrook Rolling Mills, bal. de compte de fer de rebut, 1876 à 1879 ; la comp. est en faillite.	1,967 41
Cook, T. et Fils, montant de traite expédiée par eux à G. G. Bulley, compt. du chemin de fer de Prolongement Est, pour payer balance en 1887 ; la traite fut encaissée par Bulley et le montant retenu ; elle n'a pu être recouvrée de Bulley	19 80
F. W. Cunningham, loyer de privilège de vendre des journaux sur les convois, montant pour lequel le minist. de la Justice a intenté une poursuite, mais on n'a pu rien en retirer	997 56
A. Forbes, ce montant fut payé à MM. McDonald, Rigby et Tupper, agents du gouvernement à Halifax, et subséquemment payé à Forbes personnellement, à Ottawa. Demande fut faite à McDonald, Rigby et Tupper de rembourser le montant, mais ils protestèrent que la somme devait être recouvrée de Forbes	82 18
P. E. Gallant. Fut poursuivi et condamné à subir son procès, mais avant que la cause fut portée en cour, le juge Palmer le relâcha sur un bref d'*habeas corpus* ; il partit alors pour les Etats-Unis, revint ensuite et demeure maintenant à Acadiaville	173 36
Gray & Lawrence Bros. Co., dommage à un wagon en octobre 1895	6 75
H. M. Hamilton, entr. de l'agence de journaux sur les convois, en faillite en juin 1882	316 66
R. Hamilton, " " " fév. 1879	1,131 52
L. R. Harrison, était agent du min. de la Justice à Saint-Jean, balance d'avance pour payer les personnes dont les terrains avaient été achetés par le ch. de fer ; a quitté le pays	1,343 41
Wm. Miller, était agent des billets à Sydney-Nord. Ce montont est pour les billets manq. après son départ. Jusqu'à présent il a été presenté de ces bill. pour une valeur de $187.05	258 43
R. C. W. McCuaig, agent des billets à Ottawa, failli en janv. 1884 ; mis entre les mains du minist. de la Justice pour perception, mais sans succès	522 78
Geo. McDougall et Cie. Ce montant est pour des roues fournies par eux, lesquelles n'ont pu fonctionner pendant trois ans ; McDougall et Cie ont failli	1,466 00
J. J. McLeod, montant détourné quand il était chef de gare à Dalhousie en juillet 1886. Parti aux Etats-Unis	644 16
Ontario Car and Foundry Co., pour roues qui ont manqué en 1889 et 1890, sous les wagons construits par la compagnie. La compagnie en faillite	1,276 00
Polson Iron Works, répar. aux pelles à neige rotat. en 1889 et 1890. La compagnie en faillite	273 25
I. N. Pouliot. Valeur des billets fournis en 1879. Poursuite intentée à la cour de l'échiquier, et jugement rendu contre le gouvernement	352 20
J. Richards et Fils, agents de billets, Frédéricton, balance à la date de la faillite, sept. 1886. Poursuite infructueuse	116 24
Wallace Ross, billet à lui fourni en 1884, à la requête du chemin de fer Ogdensburg et Lac-Champlain. La compagnie n'existe plus	33 70
Standard Car Truck Co., garniture intér. de coussinets de trucks, etc., juillet 1900	465 30
R. A. et J. Stewart, dommage au quai de Pictou-Landing par steamer *Clifton*, en déc. 1886. La Cie a failli	41 39
St. François Bridge Co., rails	49 59
Union Bearing Co.: travail et matériel employé pour essai d'une boîte à essieu brev. en 1887 Aucune chance de perception	928 18
James Wales, loyer de maison à Saint-Jean pour 11 mois au 31 mars 1893, est entre les mains du ministère de la Justice depuis quelques temps	110 00
Micmac Mining Co., dommage à 2 wagons à Jubilee-Mines, 28 sept. 1901	317 94
A reporter	101,757 76

Arrérages dus au chemin de fer Intercolonial—*Suite.*	$ c.
Report	101,757 76
Dû par des particuliers et des maisons de commerce—Fin.	
Engineering Contract Co., compte de transport à la Jonction de la Chaudière à la date de la faillite de la compagnie	518 68
Ryan et McDonnell, loyer de wagons d'oct. 1899 à déc. 1900	3,576 04
Atlantic Grindstone Co., rails de croisement et éclisses fournis en juillet et sept. 1901	26 84
J. Norris et Cie, compte de transport à la gare de Saint-Jean	22 22
Barney & Smith Car Co., frais de transport à Montréal sur wagon-lit	12 20
En général.	
Municipalité de King, N.-B., coût d'un passage à niveau à Sussex, nov. 1899	60 00
Ville de Dartmouth, garantie de $4,000 par année. C'est le montaut dû pour le temps durant lequel l'embranchement était exploité	32,000 00
Quittances détruites par l'incendie du wagon à bagage, 27 sept. 1887	788 81
Billets de banque en faillite et billets faux, bal. en main de b. de banque en faillite, 30 juin 1900	77 20
	138,839 75

Arrérages dus au chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard.	
Gare de Bloomfield, caisse volée	9 90
" Miscouche "	13 60
" Summerside "	60 00
Anglo-American Telegraph Co., réparation de lignes, 1876 à 1878. La compagnie allègue que si le chemin de fer de l'Ile du P.-E. croit nécessaire de faire des réparations avant que ses ouvriers arrivent sur les lieux il doit encourir les dépenses	46 43
New York, Maine and N. B. S. S. Co., balance de billets. (La compagnie a failli en 1891)	1 20
New York S. S. Co., balance de billets. (La compagnie a failli en septembre 1890)	7 55
Prolongement de ch. de fer, Charlottetown, coût de l'ouvrage et du matériel employé pour le prolongement du ch. de fer jusqu'au quai de la Cie de nav. à vap. de Charlottetown en 1889	812 83
Weatherbie, juge, loyer d'un convoi spécial de Charlottetown à Georgetown, avril 1880	30 00
	981 51

Arrérages dus re Canaux.	$ c.
Loyers de chutes d'eau et autres *(a)*	69,047 57
Dommages aux canaux *(b)*	13,145 61
Lachine, cale sèche *(c)*	695 00
Avances non portées en compte *(d)*	9,150 00
Loyer du canal Welland *(e)*	1,423 00
Péages des canaux *(f)*	2,090 17
	95,551 35
(a) **Loyers de chutes d'eau et autres.**	
Canal Beauharnois.	
Anderson, succession de James	115 00
Beaubien Produce and Milling Co	120 00
Cie de téléphone Bell	10 00
Bergevin, E	40 00
Buntin, Alexander	1,183 34
Compagnie d'Amusements de Sainte-Cécile	25 00
Cossette et Deschênes	280 00
Daoust, Adolphe	150 00
Dennie, O. P	80 00
Dion, E	641 00
French, Eusèbe	20 00
Hood, Wm	0 33
Julien, Moïse	280 00
Lac Saint-François, Cie de navigation	595 00
Leduc, Louis	142 50
Lespérance, Auguste	115 00
Longtin, O	40 00
McFee, Coll	75 00
McGinnis, Mme R	40 00
Filature de coton de Montréal	6,766 00
Perkins, Ella	150 00
Pease, D. B	100 00
St-Amour et Cie	60 00
Trempe, Onézime	120 00
Valleyfield, municipalité de la ville de	53 50
Valleyfield, Cie électrique	82 50
Wilson, J. H	6 67
Canal Chambly.	
Audette, Jules	48 00
Bissett et Donaghy	350 00
Cie de ch. de fer C. P.	1 00
Maurice, J. A.	7 50
Montreal & St. Lawrence Light & Power Co	25 00
Pierce, J. C., et Fils	19 34
Saint-Jean, Cie d'éclairage électrique	1 00
Canal Cornwall.	
Canadian Coloured Cotton Co	1,810 00
Cornwall, municipalité de la ville de	420 00
Mulhern, Ambrose F	80 00
Ross, L. A	245 00
Canal Lachine.	
Bulmer, H., jeune, et Frères	11,362 48
Henderson Lumber Co	4,039 30
Montreal Sand and Gravel Co	216 00
Ready, R	179 95
Tellier, Pierre	21 08
Canal Rideau.	
Abbott, F.	66 79
Berford, W. W	3 00
Bergin, Denis	30 00
Cameron, D.	2 25
Collins, T. et P.	4 00
A reporter	30,222 53

Loy. de chutes d'eau et aut.—*Suite*	$ c.
Report	30,222 53
Canal Rideau—Fin.	
Daniels, Samuel	2 00
Dawson, Wm	67 50
Delaney, Daniel	103 50
Duhamel, L	5 00
Easton, H	48 00
Hamilton, Clark	52 50
Hardy, R. E	143 00
Hickey, Andrew	1 25
Hourigan, Francis	3 00
Kilroe, Lawrence	66 00
Kilroe, Michael	87 25
Lampman, Susanna C	2 00
Laverdure, E. G	109 20
MacLean, Alex	600 00
May, Francis	3 00
McCaffrey, Chas	281 25
McCloy, Robt	22 00
McCullough, G. W	360 00
McRae, J. W., et Cie	235 00
Merrick, Henry	50 00
Morris, Geo	39 00
Neville, John	41 67
Paget, Thos.	67 50
Perth, Cie d'aqueduc	10 00
Powell, Wm	8 25
Rickey, Geo	18 75
Rogers, Frances	4 00
Rowland, succession de Wm	6 00
Shepherd, Geo	18 00
Smith's Falls Curling Club	1 00
White, A. C	80 00
Divers canaux.	
Canada Mutual Telegraph Co	1 00
Cummings, succession de Jas	20 00
Cushing, Lemuel	5 00
Ellis, Johnson	10 00
General Manufacturing Co. of Canada	4,000 00
Grier, A. J	25 00
Kelly, Patrick et Fils	9 00
Lebeau, D	3 00
Mullarkey, J. P	1,500 00
Noyes, John O	10 00
Robertson, D	10 00
Sandford, Francis	183 00
Smith, succession de R. C	4 00
Canal Welland.	
Andrews, W. H	420 00
Brown, Frères, T. F	720 00
Canada Permanent Loan & Savings Co.	2,700 00
Chambers, R	3,900 00
Clark, W. B	112 50
Cooper, R	80 00
Drake, A	1,829 96
Dunnville Natural Gas Co	5 00
Gillespie, J. C. et James	281 25
Haney, S. et J	1,638 34
Hendershot, Frères	300 00
Hutchinson, Wm	240 00
Hutchinson, Hicks et Julian	50 00
Jarvis, Henry	40 83
Lincoln Radial Electric Ry	2 00
McDonagh, John	392 00
McDonald, A	2,631 47
Mead, Eli	141 15
Merritton, municipalité du village de	440 00
A reporter	54,462 65

Loyers de chutes d'eau et autres—*Suite.*	$ c.
Report	54,462 65
Canal Welland—Suite.	
Muir, A. et W	100 00
Musson, P. H	220 00
Page, C. J., et Cie	240 00
Port-Robinson. Cie de cale sèche de	710 00
Rees, John F.	100 50
Reid, Geo.	1,863 33
Sherwood, A.	151 30
Smith, M. A	3,443 25
Stuart, James A., *et al.*	5 00
Stuart, John	72 07
Symmes, H. D	15 00
Taylor, John	70 00
Thomson, Wm	40 00
Tufts, Chester	20 00
Tupper, Calvin	2 00
Walker, James	50 00
Wallace, G.	60 00
Walthe, S. et Cie	1,146 67
Welland, Cie de lumière électrique	40 00
White, F. O	40 00
Wiggle, capit. Nelson J.	15 00
Wright et Duncan	5,007 46
Canal Williamsburg.	
Beach, M. F	700 00
Gibson, Wm	369 00
Irvine, J. C	24 17
Robertson, F. Broder	7 17
Shaver, Sidney	70 00
Commiss. d'écoles de la sec. 4, Matilda.	3 00
	69,047 57
***(b.)* Dommages aux canaux.**	
Beauharnois et Cornwall.	
Str *Ocean.* W. A. Geddes	2,070 26
Canal Cornwall.	
Str *Hall*, Ottawa Forwarding Co.	1,060 70
Barge *Hebron*, J. H. Hall (obligation pour $5,000)	1,427 69
Hogan et Macdonald	20 00
Canal Welland.	
Barge *Alto*	11 82
Str *Business*	9 83
" *Empire State*	4 30
" *Hartford*	145 48
" *Jack* (avec le minist. de la Justice.)	3,804 88
" *J. B. Ketchum*	13 98
" *S. Marshall*	40 75
A reporter	....

Dommages aux canaux—*Suite.*	$ c.
Report	....
Canal Welland—Suite.	
Goélette *S. E. Marine*	11 43
" *John Martin*	14 94
Str *T. D. Stinson* (en cour)	4,509 55
	13,145 61
***(c.)* Cale sèche de Lachine.**	
Anderson, D.—	
Barge *Sultan*	100 00
" *Orient*	100 00
Poirier, J. B.—	
Barge *Ranger*	495 00
	695 00
***(d.)* Avances dont il n'a pas été rendu compte.**	
O'Connor et Hogg—	
Re Ch. de fer des comtés de l'Ouest.	250 00
" causes de l'Ile du Sheik	700 00
H. W. Lawlor—	
Re Stewart *vs* le Roi	8,100 00
F. H. Chrysler—	
Re Poupore et Fraser	100 00
	9,150 00
***(e.)* Loyers—Canal Welland.**	
Allen, Jos.	148 00
Cunningham, Geo.	352 00
Hartley, E.	104 00
Fluellan, Mme	327 00
Macdonald, Mme	352 00
Ross, Wm	60 00
Smith, Geo.	4 00
Ware, Chas	76 00
	1,423 00
***(f.)* Péages des canaux.**	
Canal Saint-Pierre.	
Bras-d'Or, Cie de navires à vapeur	1,994 86
Cornwall.	
Goélette *C. Wall*	8 96
" *Helvetia*	11 30
" *F. D. Ewen*	12 57
" *B. S. H. Foster*	9 59
" *W. McGregor*	10 44
" *R. Halloran*	9 93
" *H. W. Sage*	12 08
" *Metacomet*	12 29
" *Shannon*	8 15
	2,090 17

Re **Arriérés.**

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 5 janvier 1903.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18 du mois dernier, dans laquelle vous demandez un état de ce qui reste dû à ce ministère par les receveurs et par les payeurs, ainsi qu'un état des soldes d'avances dont on n'a pas rendu compte et de tous autres montants dus.

Je viens vous déclarer en réponse qu'il n'est rien dû à ce ministère par les receveurs ou les payeurs.

Je vous transmettrai dans une couple de jours, suivant votre demande, un état des soldes d'avances dont il n'a pas été rendu compte.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO. F. O'HALLORAN, *S.-M.A.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 janvier 1903.

MONSIEUR,—Dans l'état des arriérés dus à votre ministère le 30 juin dernier on trouve le nom de W. S. Jones, de Vancouver, inscrit pour $1,202.09, lesquels n'apparaissaient pas à l'état fourni pour l'année précédente.

Veuillez donc m'indiquer la nature de cette dette, comment elle s'est formée, et quelles mesures on a prises pour recouvrer ce montant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 décembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu la lettre du 19 courant, que vous m'avez adressée en réponse à celles dans lesquelles je vous demandais un état de tous les arriérés dus à votre ministère, et vous m'avez en même temps transmis un état qui contient d'après vous les renseignements requis.

Cet état ne comprend que les arriérés dus pour permis de pêche accordés au cours de l'année, mais ne couvre pas les arriérés des années précédentes.

Il manque encore un état des arriérés dus par les employés préposés à la perception des revenus des quais et des jetées, du revenu de l'inspection des bateaux à vapeur, du fonds des marins, etc.

Dans ma lettre du 10 octobre, je demande de plus un état des—

(2) Montants dus par les payeurs ;

(3) Soldes d'avances dont il n'a pas été rendu compte ;

(4) Toutes les sommes dues par des fonctionnaires de l'Etat ou par d'autres personnes.

S'il n'est rien dû du tout, il faut fournir un état qui constate le fait.

Veuillez y voir immédiatement, car on a besoin de ces états pour le rapport annuel.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 janvier 1903.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 13 courant, contenant le relevé des arriérés dus pour glissoirs et estacades se rapportant aux travaux de Newcastle et de la rivière Trent. Vous ne parlez aucunement des arriérés dus à votre ministère pour les autres travaux.

Dans ma lettre du 10 octobre dernier, je demandais un état de tous les arriérés dus à votre ministère—

(1) Par les receveurs.
(2) Par les payeurs.
(3) Pour soldes d'avances dont il n'a pas été rendu compte.
(4) Toutes les sommes dues soit par des fonctionnaires de l'Etat soit par toutes autres personnes.

S'il n'est rien dû du tout, veuillez m'en informer ; mais s'il y a des arriérés, je serais heureux d'en recevoir un relevé.

Je suis à la veille de transmettre ces états d'arriérés aux imprimeurs, et une prompte réponse de votre part m'obligerait.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Au Secrétaire du ministère des Travaux publics.

MINISTÈRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE, OTTAWA, 13 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 10 courant, dans laquelle vous demandez l'état ordinaire de tout ce qui est dû au ministère le 30 juin dernier.

Je vous dirai en réponse, qu'à part l'arriéré des inspecteurs-mesureurs de bois, qui est dû depuis des années, il n'est rien dû ni par les receveurs, ni par les payeurs, ni pour soldes d'avances dont on n'a pas rendu compte, ni pour autres comptes. Quant aux balances dues par les inspecteurs-mesureurs de bois, on m'a donné à entendre qu'elles ne valent absolument rien et qu'il est impossible de les percevoir. Il y a de ces comptes qui trainent depuis trente ans, et le comité des Comptes Publics devrait les rayer. Je ne puis cependant vous donner tous ces comptes en détail, car ils couvrent plusieurs pages de papier-ministre, et ils s'élèvent en chiffres ronds à un montant total d'environ $27,000.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. G. PARMELEE,
Sous-ministre.

A l'Auditeur général.

TRANSACTIONS AVEC LES BANQUES, 1901–1902.

Banques.	Balances, 30 juin 1901.	Dépôts durant l'année.	Retraits durant l'année.	Balances, 30 juin 1902.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Amérique Britannique du Nord	7,205 79	268,853 26	270,130 52	5,928 44
Caisse d'épargnes de la Cité et du District.	93,341 86	....	....	93,341 86
Commerciale de Windsor	11,223 94	129,743 50	128,155 95	12,811 49
Commerce	411,816 61	10,608,386 34	10,080,922 90	939,280 05
Dominion	19,600 62	755,455 85	754,716 74	20,339 73
Cantons de l'Est	24,508 68	1,148,476 44	1,147,742 63	25,242 49
Hamilton	20,666 72	294,954 35	296,450 26	19,170 81
Halifax Banking Co.	22,813 63	243,517 72	259,143 92	7,187 43
Hochelaga	20,098 86	353,321 37	354,664 12	18,756 11
Impériale	23,193 76	2,166,291 18	2,119,872 96	69,611 98
Marchands du Canada	219,961 22	7,239,639 69	7,119,013 47	340,587 44
Molson	21,778 26	1,316,555 80	1,297,481 99	40,852 07
Montréal	2,897,595 18	56,264,065 68	56,108,198 37	3,053,462 49
Nationale	17,163 66	79,576 15	80,554 90	16,184 91
Nouveau-Brunswick	44,312 70	752,815 26	740,144 22	56,983 74
Nouvelle-Ecosse	515,340 19	3,893,064 09	3,819,992 19	588,412 09
Ontario	20,045 71	504,304 31	505,574 66	18,775 36
Ottawa	19,260 78	607,279 66	608,053 17	18,487 27
Peoples, Frédéricton	6,849 64	265,611 08	265,393 50	7,067 22
" Halifax	13,592 13	405,882 22	412,390 61	7,083 74
Provinciale	15,375 80	124,863 90	123,488 81	16,750 89
Québec	19,864 61	341,047 86	340,797 34	20,115 13
Royale du Canada	284,829 55	2,254,848 93	2,200,031 55	339,646 93
Standard	22,594 33	258,448 44	261,971 63	19,071 14
St-Stephens	18,121 45	149,652 43	156,334 36	11,439 52
Toronto	19,496 23	921,890 89	916,728 31	24,658 81
Union du Canada	3,521 96	11,067 82	6,944 44	7,645 34
" Halifax	7,551 56	308,502 35	304,916 42	11,137 49
Yarmouth	17,505 16	118,127 45	127,110 57	8,522 04
	4,839,230 50	91,786,244 02	90,806,920 51	5,818,554 01
En liquidation—				
Banque d'Echange	67,337 03	....	....	67,337 03
Banque de Liverpool	2,930 69	....	....	2,930 69

Ajustement avec les comptes publics—

Balance comme ci-dessus, 30 juin 1902	$5,818,554 01
Déposé après le 30 juin, à compte de 1901-1902	2,184,593 00
	8,003,147 01
Retraite après le 30 juin, à compte de 1901-1902	6,546,751 00
Balance d'après les comptes publics, page	1,456,396 01

ANNONCES, IMPRESSIONS ET LITHOGRAPHIE.

1900-1901.	Sommaire.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
		$ c.	$ c.	$ c.
113,572 53	Annonces	116,219 42	2,646 89	
342,277 15	Impressions et lithographie	383,164 57	40,887 42	
455,849 68		499,383 99	43,534 31	
	Annonces.			
370 43	Agriculture	288 46		81 97
63 30	Douanes	112 79	49 49	
284 04	Finances	235 38		48 66
1 00	Commission géologique			1 00
84 00	Bureau du Gouverneur général	469 50	385 50	
1,245 18	Affaires indiennes	1,244 01		1 17
71 36	Revenu de l'Intérieur	100 25	28 89	
65,881 76	Intérieur	76,798 23	10,916 47	
1,108 16	Justice	1,029 91		78 25
250 00	Bureau du Travail	100 00		150 00
34 00	Législation	3 40		30 60
502 49	Marine et Pêcheries	2,048 93	1,546 44	
1,560 01	Milice et Défense	538 50		1,021 51
623 36	Gendarmerie à cheval	1,150 00	526 64	
1,320 89	Postes	1,822 26	501 37	
18 60	Impressions et papeterie publiques			18 60
17,793 44	Travaux publics	12,717 55		5,075 89
5,846 12	Chemins de fer et Canaux	3,131 35		2,714 77
15,194 75	Chemin de fe Intercolonial	13,788 75		1,406 00
1,120 44	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	292 38		828 06
78 80	Secrétariat d'Etat	84 25	5 45	
120 40	Commerce	263 52	143 12	
113,572 53		116,219 42	2,646 89	
	Impressions et lithographie.			
28,540 25	Agriculture	13,226 25		15,314 00
	Bureau de l'auditeur général	1 50	1 50	
119 63	Douanes	1,315 33	1,195 70	
55,251 44	Finances	85,853 93	30,602 49	
5,018 52	Commission géologique	7,498 25	2,479 73	
30 25	Bureau du secrétaire du Gouverneur général	4 25		26 00
521 81	Affaires indiennes	611 91	90 10	
25,013 11	Revenu de l'Intérieur	31,936 64	6,923 53	
91,264 82	Intérieur	91,599 76	334 94	
152 58	Justice	1,099 00	946 42	
176 18	Bureau du Travail	811 51	635 33	
11,420 65	Législation	5,307 31		6,113 34
1,592 64	Marine et Pêcheries	2,289 11	696 47	
1,550 72	Milice et Défense	2,413 28	862 56	
278 75	Gendarmerie à cheval	311 20	32 45	
55,969 97	Postes	61,432 52	5,462 55	
73 01	Conseil privé	10 10		62 91
54 00	Impressions et papeterie publiques	157 33	103 33	
2,045 90	Travaux publics	1,319 01		726 89
1,863 90	Chemins de fer et Canaux	5,534 19	3,670 29	
57,404 69	Chemin de fer Intercolonial	64,106 69	6,702 00	
3,788 68	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	4,698 10	909 42	
109 30	Secrétariat d'Etat	389 10	279 80	
36 35	Commerce	208 75	172 40	
	Réception du duc d'York	1,029 55	1,029 55	
342,277 15		383,164 57	40,887 42	

NOTE.—Cet état ne comprend pas les impressions faites pour des officiers rapporteurs à l'élection générale et pour l'Acte de Tempérance du Canada, ni les annonces et les impressions payées à même les revenus locaux du Yukon, ni l'achat d'éditions spéciales pour diverses fins.

Détails.	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Alexandria News	45 58	
Almonte Gazette	8 90	
Amherst News	246 33	
" News-Sentinel	74 49	
Amherstburg Echo	44 05	
Antigonish Casket	65 15	
" Greetings	13 00	
Arichat Richmond Record	152 85	
Arnprior Watchman	15 24	
Arthabaskaville Union	68 80	
Ashcroft Journal	3 00	
Aurora Banner	8 36	
Aylmer, Ont., Sun	3 68	
Baie St. Paul Echo	92 75	
Banff Crag and Canyon	11 00	
Barrie Examiner	11 70	
" Gazette	12 55	
Bathurst Courier	85 00	
Battleford, Sask., Herald	17 00	10 50
Beamsville Express	4 00	
Beeton World	28 65	
Belleville Chronicle	35 30	
" Ontario	82 70	
" Sun	17 70	
Berlin Canada Kalendar	30 00	
" Telegraph	3 30	
Birtle Eye Witness	10 60	
Blenheim News	4 80	
Blyth Standard	12 90	
Bobcaygeon Independent	3 72	
Boissevain Globe	29 84	
Bowmanville Statesman	12 75	
Bracebridge Gazette	3 72	
Brampton Peel Banner	7 14	
" Times	4 20	
Brandon Sun	380 46	2,015 50
Brandon Western Agriculture and Arts Association	20 00	
Brantford Expositor	280 45	
Bridgetown Monitor	40 75	
Brockville Recorder	88 20	
" Times	4 40	
Brussels Post	18 20	
Caledonia Gold Hunter	18 73	
Calgary Albertan & Tribune	244 68	26 00
" Herald	97 94	19 85
Campbellton—		
Events	6 00	
Restigouche Telephone	1 50	
Carberry News	16 75	
Cardston Alberta Star	31 92	
" Record	34 00	
Carleton Place Canadian	3 70	
Carman Dufferin Leader	15 60	
Cayuga Haldimand Advocate	21 20	
Charlottetown, I.P.-E.—		
Coombs, Jno	....	518 01
Examiner	8 80	6 25
Gardiner, G. W	....	896 60
Guardian	102 10	
Haszard et Moore	....	1,281 98
Islander	127 92	
Murley et Garnhum	....	778 08
Patriot	146 45	657 47
Pioneer	44 01	
Watchman	2 00	
Chatham, N.-B., Commercial	2 98	
A reporter	3,029 49	6,210 24

Détails—*Suite.*	Annonces	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	3,029 49	6,210 24
Chatham, N.-B., World	5 76	
Chatham, Ont., Banner-News	124 00	
Chatsworth News	3 92	
Chilliwack Progress	24 10	
Clarksburg Reflector	4 00	
Clark's Harbour Coast Guard	80 00	
Coaticook Observer	15 00	
Cobourg World	12 75	
Collingwood, Ont.—		
Bulletin	32 66	
Enterprise-Messenger	5 85	
Comber Herald	13 50	
Cornwall Freeholder	51 15	
Cranbrook, C.-B., Herald	5 40	
Creemore Mad River Star	5 40	
Crystal City Courier	37 80	
Dartmouth Atlantic Weekly	31 63	
" Patriot	43 72	38 00
Dauphin Press	47 28	
Dawson Klondike Nugget	124 00	
" News	120 50	32 50
" Yukon Sun	826 35	1,867 50
Deloraine Times	21 28	
Deseronto News	2 50	
Dundas True Banner	18 00	
Dunnville Chronicle	33 00	
" Reform Press	22 48	
Dutton Advance	3 20	
Edmonton Bulletin	178 30	42 50
Emerson Journal	19 90	
Essex Free Press	24 00	
Exeter Globe	6 60	
Fenelon Falls Gazette	8 90	
Flesherton Advance	10 32	
Fort Francis Times	15 12	
Fort William Times-Journal	5 60	
Fraserville Journal	6 00	
" St. Laurent	65 32	5 25
Fredericton Farmer	....	1 50
" Herald	287 30	
" Royal Gazette	4 80	
Galt Reformer	110 90	
Gananoque Reporter	28 28	
Glace Bay Gazette	3 00	
Gladstone Age	12 10	
Glenboro' Gazette	11 43	
Goderich Signal	26 05	
Golden Era	21 40	
Gore Bay Guide	3 44	
Granby Leader-Mail	6 30	
Grand Forks News-Gazette	4 00	
Greenwood, B.C., Times	6 00	
Griswold Ledger	114 88	
Guelph Mercury	92 50	
Guysborough Gazette	17 16	
Halifax, N.-E.—		
Acadian Recorder	739 50	2,439 32
Allen, T. C. et Cie	....	76 62
Chronicle	805 75	7,832 01
Echo	649 45	
Herald	2 52	
Mackinlay, A. et W	....	5 40
Macnab, Wm	....	538 95
Hamilton Herald	505 59	
" Spectator	0 50	
" Times	828 59	150 00
A reporter	9,366 22	19,239 79

Détails—*Suite.*	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	9,366 22	19,239 79
Hamiota Herald	13 30	
Hartland Advertiser	79 10	
Hastings Star	11 05	
Hensall Observer	10 40	
Highgate Monitor	6 20	
Holland Observer	33 60	
Hull Advance	89 20	
" Spectateur	71 40	
Huntsville Forester	4 80	
Indian Head Prairie Witness	14 55	
" Vidette	6 40	
Ingersoll Chronicle	48 30	
" Sun	4 95	
Innisfail Free Lance	2 25	
Iroquois St. Lawrence News	20 00	
Joliette Progress	6 60	
Kamloops Inland Sentinel	97 20	
Keewatin Enterprise	14 56	
Kentville Western Chronicle	102 65	
Killarney Guide	15 60	1 75
Kincardine Reporter	19 15	
Kingston, Ont.—		
British Whig	234 59	97 25
Canadian Freeman	180 70	
Lacombe, Skinner, J.D		4 50
Lakefield News	8 90	
Lanark Era	4 10	
Leamington News	9 10	
Lethbridge News	112 00	8 75
Levis, Quotidien	231 10	
Lindsay Post	49 06	
Little Current, Ont.—		
Manitoulin Expositor	10 96	3 00
Liverpool Advance	74 25	
London Advertiser	713 00	70 00
" Catholic Record	86 90	
" Echo	69 55	
" Farmers' Advocate	175 00	
" News	101 60	
" Reid Bros. & Co		4,400 00
L'Orignal Advocate	5 60	
Louisville Progress	7 20	
Lunenburg, N.-E.—		
Progress and Enterprise	80 55	
Macgregor Herald	23 05	
Macleod Advance	95 35	33 75
" Gazette		3 00
Manitou Sun	39 50	
Medicine Hat News	91 80	3 00
Melita Western Progress	29 65	5 00
Middleton Outlook	9 25	1 45
Milton Canadian Champion	9 20	
Milton Reformer	37 04	
Milverton Sun	2 80	
Moncton Ayer, P.D		112 90
" Transcript	395 60	7,972 35
Montmagny, Qué.—		
Courier de Montmagny	6 40	
Echo	80 15	
Montréal, Qué.—		
Allan's Passenger List	75 00	
Bishop Engr. & Ptg. Co		30 45
Canada Engr. & Litho. Co.		1,694 08
Canada Ry. News Co	791 66	
Conseil Central des métiers et du travail	15 00	
A reporter	13,884 09	33,681 02

Détails—*Suite.*	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	13,884 09	33,681 02
Montréal—*Suite.*		
Chronicle	17 00	
Cultivateur	166 58	
Dawson, W. V		4 25
Desbarats et Cie		96 55
Dougall, J. et Fils		4 72
Gazette	3 00	25 00
G. T. R		3 41
Herald	2,490 57	13,341 39
Journal	3 00	
Journal of Commerce	78 10	
Labour Directory	70 00	
Moniteur du Commerce	78 70	
Montreal Directory	10 00	
Montreal Litho. Co		71 50
Patrie	2,364 91	1,996 52
Perrault Printing Co		4,772 64
Presse	22 90	
Prix Courant	76 90	
Shareholder	91 20	
Standard Photo. Engr. Co.		65 88
Trade Review	47 40	
Windsor Hotel Room Book	50 00	
Witness	1,117 30	
Moosomin Spectator	210 27	
" World		2 00
Morden Chronicle	80 40	
Morrisburg Herald	20 35	
Mount Forest Confederate	5 60	
Nanaïmo Free Press	9 00	2 50
" Herald	58 65	3 50
Napanee Express	18 90	
Neepawa Press	11 50	
Nelson Miner	3 75	
" Tribune	2 25	
New-Glasgow—		
Eastern Chronicle	75 55	439 85
Guysboro' Gazette	53 27	
Newmarket Era	11 30	
New Westminster Columbian	73 25	
Nicolet Progres	38 66	
Niagara Times	8 80	
North Bay Times	2 96	
Norwood Register	8 12	
Oak Lake News	7 84	
Olds Oracle	2 50	
Orangeville, Ont.—		
Banner	6 30	
Dufferin Advertiser	6 45	
Orillia Times	32 85	
Oshawa Reformer	4 20	
Ottawa, Ont.—		
American Bank Note Co		161,368 02
British Am. Bank Note Co.		3,062 03
Bureau et Frères		41 25
Can. Parliamentary Guide	50 00	
Can. Polar Expedition	25 00	
Citizen	141 15	
Crain, R. L. et Cie		2,427 61
Danebrog	302 65	
Dominion Presbyterian	33 80	
Federal Press Co		3,195 93
Fotheringham & Popham		22 50
Free Press	1,131 85	679 45
Hope, Jas. et Fils		1,179 90
Journal	951 20	4 68
A reporter	23,960 02	226,492 10

Détails—*Suite.*	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	23,960 02	226,492 10
Ottawa—*Suite.*		
Labour Day Celebration	25 00	
Magurn, A. J	50 00	
Mining Review	75 00	
Mortimer & Co		21,355 78
Ottawa Field Naturalists Club		32 59
Ottawa Printing Co		15 00
Pritchard-Andrews Co		1 00
Rideau Press	50 00	
Rochester, W. G		3,618 98
Semaine Agricole	10 50	
St. John, M		4,720 37
Temps	925 68	
Trades & Labour Congress	200 00	
United Canada	83 82	
Owen Sound Advertiser	13 28	
Oxford, N.-E., Journal	72 60	
Paisley Advocate	3 12	
Paris Star-Transcript	12 25	
Parrsboro' Record	21 25	
Parry Sound North Star	5 64	
Pembroke Advocate	14 70	
" Observer	30 48	
Perth Courier	5 23	
Peterboro' Examiner	102 05	
" Times	251 05	
Petrolia Topic	10 65	
Pictou, N.S., Advocate	216 45	1,408 20
Pilot Mound Sentinel	7 56	
Pincher Creek Echo	15 36	
" Rocky Mtn. Echo	15 80	19 25
Portage la Prairie Liberal	152 64	
Port Elgin Times	3 36	
Port Hawkesbury Bulletin	95 20	
Port Hope Greetings	10 05	
Prescott Journal	47 00	
Prince Albert Advocate	202 79	14 00
Qu'Appelle Progress	50 22	
Québec, Qué.—		
Angler's Guide	20 00	
Chronicle		13 00
Mercury	618 85	
Saturday Budget	197 15	
Semaine Commercial	242 86	
Soleil	1,406 70	3,402 82
Telegraph	1,063 10	3,399 07
Quyon Pontiac Advance	55 06	
Rapid-City, Man.—		
Marquette Reporter	15 30	
Portage-du-Rat—		
Lake of the Woods Daily	16 80	
News	5 28	
Régina, Assa.—		
Leader	20 89	106 00
Rundschau	215 20	
Standard	253 74	2 50
Territorial Live Stock Ass'n	65 00	
Revelstoke Kootenay Mail	91 00	
Richibucto Review	4 00	523 00
Richmond Guardian	4 00	
" Times	7 56	
Richmond Hill Liberal	4 90	
Ridgetown Plain Dealer	17 60	
" Standard	12 95	
Roberval Le Défricheur	13 65	
A reporter	31,090 34	265,123 66

Détails—*Suite.*	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.
Report	31,090 34	265,123 66
Roland News	4 80	
Rossland Miner	32 10	
" World	7 00	
Russell Banner	51 52	
Sackville Tribune	13 75	
Sarnia Observer	30 00	
" Post	5 40	
Saut-Sainte-Marie, Ont.—		
Algoma Pioneer	1 95	
Sault Express	32 55	
Seaforth Huron Expositor	10 92	
Selkirk Expositor	46 88	
" Freyja	72 00	
" Journal	41 00	
Sherbrooke Examiner	63 50	90 00
" Progrès de l'Est	56 80	
Shoal Lake Star	47 00	
Simcoe Reformer	4 50	
Smith's Falls Rideau Record	10 61	
Sorel Courrier	72 90	
" Gazette de Berthier	73 85	
" Sorelois	6 30	
Souris Plaindealer	53 50	2 00
Southampton Beacon		1 00
Springhill Tribune	94 15	
Stanstead Journal	1 50	3 00
Stayner Sun	25 00	
Stellarton—		
Maritime Mining Record	91 64	
Stonewall Argus	84 10	
Stratford Beacon	38 00	
" Colonist	8 95	
Strathcona Plaindealer	135 95	
Strathroy Age	3 24	
Sudbury Journal	8 50	
Summerside Pioneer	18 75	504 95
Sussex Record	21 27	10 00
Sydney Island Reporter	41 25	
" Record	67 50	
St. Andrews Beacon	55 45	
St. Catharines Journal	118 90	
St. Hyacinthe Tribune	269 55	18 50
" Union	38 80	
St-Jérôme, l'Avenir du Nord	8 85	
Saint-Jean, N.-B.—		
Armstrong, E. J		809 80
Barnes et Cie		103 18
Day, Geo. E		693 91
Exhibition Association	10 00	
Gazette	668 43	2,615 25
Globe	532 39	5,148 03
Hall, T. H		12 00
Knodell, Geo. A		3,003 41
Monitor	146 90	
McMillan, J. et A		2,005 01
Progress	58 45	
Telegraph	920 20	17,121 61
Saint-Jean, Qué.—		
Canada Français	120 05	
News	4 48	
St. Mary's Argus	46 85	
St. Thomas Journal	34 60	
Thessalon Advocate	20 90	
Thornbury Union-Standard	4 50	
Trois-Rivières Courrier	7 50	
" " Etoile	13 80	
A reporter	35,519 57	297,265 31

Détails—*Suite.*	Annonces.	Impressions et lithographie.	Détails—*Fin.*	Annonces.	Impressions et lithographie.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	35,519 57	297,265 31	Report	42,794 65	350,624 70
Tilsonburg Liberal	17 80		Weymouth Free Press	8 55	
Toronto, Ont.—			Whitby Chronicle	6 75	
Apted, Frères		3 30	" Gazette	6 75	
Brown, Frères		2,365 02	White Horse Star	140 00	
Canadian Almanac	35 00		" " Tribune	167 00	
" Magazine	100 00		Whitewood Herald	1 44	
" Manufacturer	16 20		Wiarton Echo	6 28	
" Military Gazette	120 80		Windsor, N.-E., Hants Journal	149 56	
" Year Book	30 00		" Tribune	18 10	
Catholic Almanac	25 00		Windsor, Ont., Record	177 75	
" Register	106 80		Wingham Times	18 35	
Christian Guardian	8 00		Winnipeg, Man.—		
Contract Record	43 30		Almanac	25 00	
Copp, Clark et Cie		1,265 00	Bullman, Frères et Cie	25 00	28 60
Fraser's Scottish Annual	30 00		Canada	254 43	31 00
Globe	3,134 06		Commercial	89 80	
Grip		447 15	Dolsen, G. P.		12 75
Hardware and Metal	95 40		Echo	246 03	
Hunter, Rose et Cie		241 85	Farmers' Advocate	18 00	
Labour Directory	15 00		Franklin Press		24 00
Monetary Times	21 10	252 00	Free Press	2,690 03	3 50
Murray Printing Co.		445 95	Heimskringla	2 00	
Presbyterian Review	7 84		Lewis, C		13 00
Saturday Night	40 00		Logberg	445 68	
Star	1,522 15		News	6 20	
Sun	70 16		Nordwesten	1,192 53	
Telegram	9 90		Nor-west Farmer	223 60	
Toronto Engraving Co		206 50	Stovel et Cie		148 50
" Litho. Co		26,550 47	Stovel's Directory	50 00	
Truth	6 75		Waghorn's Guide	37 50	
Warwick, Frères et Rutter		20,547 12	Western Can. Press Assn.	2,000 00	
Treherne Times	38 36		Wolseley News	19 36	1 50
Trenton Courier	27 81		Woodstock, N.-B.—		
Truro News		6 75	Carleton Sentinel	72 40	
" Times-Guardian	27 80		Dispatch	32 08	
Valleyfield Progrès	94 35		Woodstock, Ont.—		
Vancouver, C.-B.—			Sentinel Review	286 40	23 75
B. C. Printing & Engr. Co.		4 25	Wroxeter Star	8 60	
Independent Printing Co.		4 50	Yarmouth Herald	76 68	502 08
News-Advertiser	13 40		" Telegram	18 84	
Province	120 40		Yorkton Enterprise	33 81	
World	554 37	132 00			
Victoria, C.-B., Gazette	128 00		*Etats-Unis.*		
" Cosack, Thos. R.		156 00			
" Colonist	12 60		Ministère de l'Agriculture	200 00	47 00
" Times	495 90		Ministère de l'Intérieur	42,491 44	21,415 06
Wabigoon Star	7 84		Chemin de fer Intercolonial	475 50	251 25
Walkerton Telescope	6 00		Ch. de fer de l'Ile du Pr.-Ed.	25 80	12 38
Wallaceburg, Appleford, Fr's		1 00			
" Colwell, W.		1 50	*Anglais et étrangers.*		
Welland Tribune	32 49				
Westville Free Lance	102 50		Ministère de l'Agriculture	18 82	
Weymouth Bridge Acadie	90 15	263 61	" des Finances	224 58	221 31
" " Echo	4 05		" de l'Intérieur	21,175 61	9,804 19
Weymouth Evangeline	63 80	465 42	" du Commerce	258 52	
A reporter	42,794 65	350,624 70		116,219 42	383,164 57

Territoire du Yukon: Recettes et dépenses, 1901-2.		$ c.	$ c.
Recettes.			
Douanes—			
Recettes	(page F— 49)	527,913 89	
Saisies	(" F— 72)	9,354 75	
			537,268 64
Intérieur—			
Droits régaliens, certificats et baux de mineurs, etc	(" L—126)	816,727 13	
Honoraires d'enregistrement	(" L—145)	7,160 30	
			823,887 43
Justice—			
Honoraires de shérif	(" M— 53)	2,046 37	
Honoraires de cour territoriale	(" M— 53)	3,565 19	
			5,611 56
Marine et Pêcheries—			
Pêcheries	(" P—180)	1,130 00	
Inspection de bateaux à vapeur	(" P—189)	3,300 32	
			4,430 32
Postes	(" S— 82)		21,279 17
Travaux publics—Recettes des télégraphes	(" V—398)		93,283 68
			1,485,760 80
Dépenses.			
Agriculture—			
Salubrité publique, en général	(page D—105)		4,049 21
Douanes—			
Appointements et dépenses contingentes	(" F— 32)	30,887 05	
Remises de recettes	(" F— 68)	3,329 02	
Remises de saisies	(" F— 78)	1,644 00	
Dépenses de "	(" F— 80)	18 75	
			35,878 82
Finances—			
Banque du Commerce	(" G— 34)		53,169 36
Affaires Indiennes	(" J— 61)		1,264 11
Intérieur—			
Appointements et dépenses contingentes	(" L— 41)	266,931 98	
Délimitation de la frontière	(" L— 57)	12,042 49	
Arpentages—Capital	(" L— 68)	65,339 19	
			344,313 66
Justice—			
Appointements, frais de subsistance, etc	(" M— 17)		115,526 73
Marine et Pêcheries—			
Pêcheries	(" P—123)	2,066 66	
Inspection de bateaux à vapeur	(" P—112)	839 70	
			2,906 36
Gendarmerie à cheval	(" R— 47)		499,068 55
Postes	(" S— 53)		117,774 36
Travaux publics—Capital	(" V— 2)		714,173 63
Travaux publics—Fonds consolidé—			
Edifices fédéraux—Fonds consolidé	(" V—185)	127,801 75	
Rivières Lewes et Yukon—Améliorations	(" V—282)	55,080 54	
Lignes télégraphiques—Entretien	(" V—351)	196,390 44	
			379,272 73
Chemins de fer et Canaux—			
Mackenzie et Mann	(" W— 45)	283,323 55	
Frais judiciaires *re* Arbitrage	(" W— 54)	615 00	
			283,938 55
			2,551,336 07

La dépense de $19,424.73 pour le bureau d'essai de Vancouver n'est pas comprise ci-dessus.

GOUVERNEMENT CIVIL—DÉPENSES CONTINGENTES.

1900-1901.	Ministères.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
16,024 23	Agriculture	D—12	18,888 63	2,864 40	
7,058 25	Bureau de l'audition	E— 4	7,909 95	851 70	
1,025 99	Commission des examinateurs du S. C	X— 5	1,550 00	524 01	
10,190 53	Douanes	F— 5	9,538 04	....	652 49
6,648 88	Finances	G— 4	7,365 48	716 60	
17,462 20	Bureau du Gouverneur général	I— 3	16,768 65	....	693 55
10,998 86	Bureau du Haut-commissaire	G— 7	17,991 73	6,992 87	
8,500 64	Affaires Indiennes	J— 6	7,956 69	....	543 95
6,172 56	Revenu de l'Intérieur	K— 4	5,216 63	....	955 93
21,378 29	Intérieur	L— 9	23,085 77	1,707 48	
8,778 45	Justice	M— 4	11,726 07	2,947 62	
10,077 63	Marine et Pêcheries	P— 5	9,063 00	....	1,014 63
10,566 50	Milice et Défense	Q— 5	7,867 50	....	2,699 00
....	Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R— 3	450 00	450 00	
52,230 82	Postes	S— 8	56,207 25	3,976 43	
3,468 33	Impressions et papeterie publiques	T— 4	3,090 78	....	377 55
12,858 16	Conseil privé	U— 3	9,496 81	....	3,361 35
12,059 59	Travaux publics	V—18	12,998 62	939 03	
8,189 39	Chemins de fer et Canaux	W— 9	7,793 08	....	396 31
5,413 77	Secrétariat d'Etat	X— 3	7,053 88	1,640 11	
6,287 03	Commerce	Y— 3	5,832 93	....	454 10
27,268 34	Nettoyage, ministère en général	G— 6	28,028 86	760 52	
1,770 65	Nettoyage, imprimerie de l'Etat	T— 5	1,721 61	....	49 04
264,429 09			277,601 96	13,172 87	

RÉSUMÉ des dépenses contingentes du gouvernement civil à Ottawa.

Classification.	Total.	Agriculture.	Bureau de l'Auditeur	Douanes.	Finances.	Bureau du Gouverneur gén.	Affaires Indiennes.	Revenu de l'Intérieur	Intérieur.	Justice.	Marine et Pêcheries.	Milice et Défense.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Annonces	728 02					469 50						
Livres et cartes géographiques	4,241 75	217 36	47 57	71 50	74 13	209 69	91 92	145 02	274 80	1,019 41	331 56	337 18
Louage de voitures à Ottawa	2,579 75	82 00			74 25	135 75	5 75	0 75	171 85	164 25	32 25	139 85
Charriage, messagerie et fret	1,318 94	34 60	11 50	438 27	2 50	24 30	2 45	94 29	263 40	27 65	101 93	30 00
Aide de commis et autre	79,274 85	9,711 22	5,995 47	5,409 00	1,481 15	1,856 37	2,920 00	1,637 50	4,137 50	1,729 01	979 58	1,397 50
Fournitures, réparations, etc.	2,122 33	55 28	15 75	57 07	77 65	261 02	72 06	108 64	261 71	57 55	120 30	17 22
Gratifications aux garçons du télégraphe et de messagerie	122 40	5 00		8 50	6 50	6 50	6 50	10 00	10 40	6 50	8 50	
Lithographie	5,914 12	432 89	4 50		188 15	52 85	412 67	40 74		214 95	251 41	423 34
Journaux, publ. périodiques, etc.	5,356 32	271 00	13 85	267 28	351 97	1,023 60	74 20	201 58	347 06	545 60	300 29	319 05
Publications parlementaires	884 69	53 91	54 71	21 50	28 10	9 00	37 20	70 50	103 11	148 68	39 97	87 69
Frais de port	3,086 59	1,115 16	5 06	77 96	63 47	423 39		23 12	253 88	179 54	103 56	139 50
Impressions et reliure	43,623 80	3,355 39	739 23	619 16	1,385 35	1,580 41	2,215 44	1,390 15	7,473 18	1,537 49	2,722 94	2,623 16
Papeterie, etc.	31,467 43	2,190 45	806 76	691 44	711 10	1,060 33	1,658 60	1,199 22	4,541 04	1,406 91	1,731 38	1,813 36
Billets de tramway	686 81	32 30	16 45	8 00	5 45	170 35	6 35	10 00	34 00	17 20	2 70	24 18
Télégrammes, mess. téléph., etc.	27,527 71	696 76	16 55	1,278 32	1,495 26	7,052 26	694 14	217 87	3,018 81	1,622 01	2,099 09	1,427 25
Frais de voyage du gouverneur général et de l'administrateur	5,000 00					5,000 00						
Voyages des ministres	7,731 63	484 71		60 25	752 00				646 00	1,952 29	377 00	1,000 00
" sous-ministres	2,403 07		112 93	55 80	36 09			7 25	306 83		153 27	43 35
" employés	12,491 39	376 18	89 39	413 99	364 88	2,719 61	1,005 24		933 35	1,185 47	511 50	283 96
Blanchissage d'essuie-mains	1,395 83	84 00	33 00	60 00	60 00	12 00	120 00	60 00	200 98	36 00	65 00	40 00
Divers	353 25					a 255 70				b 3 00		
	238,290 68	19,198 21	7,962 72	9,538 04	7,158 00	22,322 63	9,322 52	5,216 63	22,977 90	11,853 51	9,932 23	10,146 59
Moins payé en 1902-3	8,810 24	309 58	52 77			3,180 40	1,365 83		201 64	127 44	1,074 57	2,466 70
	229,480 44	18,888 63	7,909 95	9,538 04	7,158 00	19,142 23	7,956 69	5,216 63	22,776 26	11,726 07	8,857 66	7,679 89
Détaillé en 1900-1901	1,817 08				207 48	126 42			309 51		205 34	187 61
	231,297 52	18,888 63	7,909 95	9,538 04	7,365 48	19,268 65	7,956 69	5,216 63	23,085 77	11,726 07	9,063 00	7,867 50
Moins transféré à Réception du duc d'York	2,987 76					2,500 00						
	*228,309 76	18,888 63	7,909 95	9,538 04	7,365 48	16,768 65	7,956 69	5,216 63	23,085 77	11,726 07	9,063 00	7,867 50

* Ce montant, avec $17,991.73 pour le bureau du Haut-commissaire, $1,550 pour la commission des examinateurs du service civil, $28,028.86 pour les ministères en général, $1,721.61 pour le nettoyage de l'imprimerie de l'Etat, fait un total brut de $277,601.96 pour dépenses contingentes du gouvernement civil. *Voir* page .

a. Uniformes pour les ordonnances. *b.* Frais judiciaires.

RÉSUMÉ des dépenses contingentes du gouvernement civil à Ottawa.

Classification.	Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.	Postes.	Impressions publiques et papeterie.	Conseil privé.	Travaux publics.	Chemins de fer et Canaux.	Secrétariat d'Etat.	Commerce.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Annonces								258 52
Livres et cartes géographiques		553 95	84 48	156 20	132 05	108 51	322 87	63 55
Louage de voitures à Ottawa		27 00	17 50	338 50	828 50	38 65	68 00	454 90
Charriage, messagerie et fret		8 00	2 90	8 10	86 06	60 45	33 56	88 98
Aide de commis et autre	450 00	d 32,978 13	1,220 00	3,119 68			2,019 90	2,232 84
Fournitures, réparations, etc		324 14	85 13	80 91	194 22	243 09	80 58	10 01
Gratificat. aux garçons de télég. et de messag.		10 00	6 00	6 50	8 50	10 00	6 50	6 50
Lithographie		3,371 27	3 12	20 10	115 83	129 50	114 50	138 30
Journaux, revues périodiques, etc		136 15	33 40	232 57	482 92	259 70	259 80	216 30
Publications parlementaires		65 62		25 55	5 81	82 61	39 64	11 09
Frais de port		160 75	55 21	55 42	53 14	48 77	120 24	208 42
Impressions, reliure, etc.		10,145 66	550 82	1,365 74	2,043 82	1,939 84	1,465 61	470 41
Papeterie, etc		5,531 43	572 97	971 52	2,303 54	2,580 41	1,191 23	505 74
Billets de tramway		30 00	5 00	3 00	206 08	29 50	61 25	25 00
Télégrammes, messages téléphoniques, etc		1,255 33	59 55	1,194 01	3,291 60	432 19	1,025 49	651 22
Voyages des ministres		134 10		89 10	900 00	1,110 18		226 00
" des sous-ministres		157 80	9 35	549 80	749 95		32 75	187 90
" des employés		990 17	313 35	1,187 51	1,408 66	647 68		60 45
Blanchissage d'essuie-mains, etc		240 00	72 00	85 80	108 00	72 00	30 25	16 80
Divers		c 87 75		c 6 80				
	450 00	56,207 25	3,090 78	9,496 81	12,918 68	7,793 08	6,872 17	5,832 93
Moins payé en 1902-1903					31 31			
	450 00	56,207 25	3,090 78	9,496 81	12,887 37	7,793 08	6,872 17	5,832 93
Détaillé en 1900-1901					111 25		669 47	
	450 00	56,207 25	3,090 78	9,496 81	12,998 62	7,793 08	7,541 64	5,832 93
Transféré à Réception au duc d'York							487 76	
	450 00	56,207 25	3,090 78	9,496 81	12,998 62	7,793 08	7,053 88	5,832 93

c. Remboursé au revenu casuel.

d. Ceci comprend l'apurement des comptes de la caisse d'épargnes.

APPOINTEMENTS DES MINISTÈRES À OTTAWA : SOMMAIRE.

Total, 1900-1901.	Ministères.	Page.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.	Total, 1901-1902.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
104,835 84	Agriculture	D— 3	67,610 30	150,967 05	218,577 35
38,287 09	Bureau de l'Auditeur général	E— 3	40,522 97	....	40,522 97
105,117 45	Douanes	F— 2	45,128 23	55,702 85	100,831 08
65,498 35	Finances	G— 3	52,014 42	17,017 73	69,032 15
66,201 73	Commission géologique	H— 2	48,856 44	19,381 26	68,237 70
13,834 65	Bureau du Gouverneur général	I— 2	14,553 97	....	14,553 97
59,270 44	Affaires Indiennes	J— 4	52,013 07	8,161 50	60,174 57
56,336 60	Revenu de l'Intérieur	K— 2	34,937 50	16,826 04	51,763 54
196,218 27	Intérieur	L— 3	109,967 02	116,024 42	225,991 44
38,980 52	Justice	M— 3	33,995 05	8,160 00	42,155 05
6,764 54	Travail	N— 2	....	11,424 82	11,424 82
51,090 35	Sénat	O— 5	....	48,483 67	48,483 67
155,829 49	Chambre des Communes	O—14	....	146,709 49	146,709 49
17,374 56	Bibliothèque	O—25	....	17,362 09	17,362 09
64,926 52	Marine et Pêcheries	P— 3	62,162 90	5,825 66	67,988 56
81,656 52	Milice et Défense	Q— 3	46,044 16	39,374 76	85,418 92
18,094 15	Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	R— 3	11,050 00	8,042 30	19,092 30
227,097 56	Postes	S— 2	242,263 26	....	242,263 26
40,421 19	Impressions et papeterie	T— 2	29,490 00	13,321 95	42,811 95
32,921 66	Conseil privé	U— 2	32,833 04	1,000 00	33,833 04
140,665 48	Travaux publics	V—14	38,864 86	115,858 34	154,723 20
67,611 13	Chemins de fer et Canaux	W— 5	42,100 00	31,987 43	74,087 43
38,906 51	Secrétariat d'Etat	X— 2	41,299 90	....	41,299 90
12,386 67	Commerce	Y— 2	12,234 47	1,000 00	13,234 47
1,700,327 27			1,057,941 56	832,631 36	1,890,572 92

NOTE.—Les t aitements des ministres et du solliciteur général ne sont pas compris dans cet état.

1900-1901.	Dépenses judiciaires et frais taxés: Sommaire par ministère.	1901-1902.
$ c.		$ c.
40 35	Agriculture	182 70
275 00	Auditeur général	232 00
432 92	Douanes	1,074 56
396 68	Finances	3,379 92
1,485 86	Affaires Indiennes	2,307 73
1,416 95	Revenu de l'Intérieur	502 22
3,345 92	Intérieur	5,570 76
21,604 57	Justice	24,372 20
250 00	Travail	210 00
....	Législation	96 91
5,412 03	Marine et Pêcheries	9,262 32
4,199 71	Milice et Défense	5,167 96
135 18	Postes	263 60
2,433 97	Travaux publics	2,263 83
26,869 39	Chemins de fer et Canaux	32,320 64
169 27	Commerce	134 18
68,467 80		87,341 53

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Aikins, Culver et Pitblado, Winnipeg	38 31
Alexander, D. C., et Cie, Selkirk, Ecosse	284 27
Allaire, Jos., Québec	85 37
Atkinson, C. J., Lethbridge	521 55
Atkinson, Harvey, Moncton	190 18
Barry, J. H., Frédéricton	160 50
Barwick, Aylesworth et Cie, Toronto	132 00
Bayfield, C. M., frais taxés	217 73
Beatty, Blackstock et Cie, Toronto	50 00
Beaumont, R. B., Toronto	56 00
Bédard, J. E., Québec	232 90
Béique, Lafontaine, etc., Montréal	50 00
Bell, F. H., Halifax	92 30
Bickerdike et Trihey, Montréal	32 40
Bill, E. M., Shelburne	77 84
Black, A. S., Greenwood, C.-B.	25 00
Blackadar, H. S., Halifax	30 00
Blake, l'hon. Ed., Londres, Angleter.	1,545 64
Blake, Lash et Cassels, Toronto	4,030 30
Blanchard, S. Charlottetown	569 31
Bodwell, E. N., Victoria	387 85
Bordua, J. M., Acton-Vale	6 00
Brecken, R., frais taxés	43 00
Bridgeman, A., Sturgeon-Falls	29 00
Britton, E. H., Kingston	36 41
Broderick, J. S., Sherbrooke	152 60
Browning et Senkler, North-Bay	60 00
Burchell, J. E., Sydney, frais taxés	102 25
Carvell, F. B., Woodstock, N.-B.	34 50
Chapman, A. W., Dorchester	20 80
Charbonneau et Pelletier, Montréal	200 00
Charlebois, J. A., Québec	15 00
Chisholm, D. C., Antigonish	163 00
Chisholm, W., Cornwall	98 69
Chrysler et Bethune, Ottawa	2,998 90
Clark, J. M., Toronto	200 00
Cloran, H. J., Montréal	110 13
Coady et Caseley, embranchement de Murray-Harbour, frais taxés	185 68
Congdon, F. T., Dawson	2,476 75
Connor, C. H., Sainte-Catherine	40 90
Cooke, J. P., Montréal, frais taxés	192 52
Cook, Wm, Québec	250 00
Cook et Mullen, Montréal	50 00
A reporter	16,279 58

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Report	16,279 58
Cooper, T. D., Welland	22 50
DeGuise, Chas, Québec	150 00
DeLorimier, R. G., Montréal	5 00
Deroche, Geo. E., Deseronto	63 00
Desjardines, P. T., Hull	29 35
Donkin et McKenzie, Sydney-Nord	45 21
Douglas, W., Kent	14 56
Dowlin, J. L., Ottawa	100 00
Drysdale et McInnes, Halifax	348 50
Edwards, E. B., Peterborough	89 90
Edwards, T. S., Iroquois, frais taxés	25 00
Enman, G. F	30 65
Farewell, J. E., Whitby	36 91
Forin, P. McL., Rossland	14 56
Forsythe, G. O., Port-Hawkesbury	72 59
Fowler, J., Sudbury	20 00
Fraser, A. W., Ottawa	936 45
Friel, Jas, Dorchester	40 00
Garneau, C. R., Arthabaskaville	6 00
Gouin, l'hon., Lomer, Montréal	208 20
Guerin, E., Montréal	110 00
Guillet, P. O., Trois-Rivières	410 65
Gunn, R. D., Orillia	318 64
Halpin, P. K., Prescott	463 14
Hamilton, J. Cecil, Toronto	47 86
Hannon, J. W., Prince-Albert	762 26
Harper, R. M., Montréal	40 00
Hartley, Jane, Iroquois, frais taxés	25 00
Haszard F. L., Charlottetown	1,934 32
Hay, A. G., Killarney	13 00
Healy, A. F., Windsor	7 61
Heap, F., Selkirk-Ouest	676 50
Henderson, Alex., New-Westminster	17 00
Hodgins, F. E., Toronto	10 00
Howay, F. W., New-Westminster	2,264 65
Howell, Mathers et Howell, Winnipeg	3,197 84
Hunter, H. F., Bowmanville	5 00
Hutchinson, M., Montréal	500 00
Inman, Geo. S., Montague, frais taxés	30 65
Irving, R. A., Bouctouche	15 00
Jackson, T. W., Dawson	120 00
James, H. H., Richibouctou	30 00
Jenkins, N. et J. et T. Caseley, frais taxés	172 70
A reporter	29,705 78

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Report	29,705 78
Johnston, Adam, Morrisburg	217 33
Johnston, T. C., Régina	1,456 92
Johnston, Ross et Falconbridge, Toronto	15 00
Kerr, Davidson, Patterson et Grant, Toronto	496 94
Knowles, F. C. S., Newmarket	125 00
Lacroix, T., Sorel, frais taxés	138 70
Lafleur, McDougall et McKay, Montréal	1,822 59
Lamarche, V., Montréal	10 00
Lamont, J. H., Prince-Albert	223 49
Langelier, Chas, Québec	208 00
Langley et Martin, Victoria	1,842 80
Lavis, Ann, Iroquois, frais taxés	45 00
Lawlor, H. W., Hawkesbury	1,500 00
Lebeau, Jos. E., Bedford, Québec	26 00
Legault, J. N., Vaudreuil	193 05
Lemieux, Evariste, Lévis	69 87
Lemieux, J. T	8 00
Lévesque, J. W., Montréal	134 70
Lindsay, G. G. S., Toronto	1,689 42
Lyon, L. M., Montréal	200 00
McAlpine, E. H., Saint-Jean	3,104 46
McBeth, Talbot, London	205 71
McCarthy, Osler, etc., Toronto	3,000 00
McCully, F. A., Moncton	62 72
MacDonald, C. de W., Edmonton	2,280 37
McDonald, E. M., Pictou	266 39
McDonald et Hyndman, Portage-la-Prairie	20 00
Macdonnell, S., Port-Hood	78 00
McGee, Cath'ne, frais taxés, Iroquois	301 13
McKay, A. K., Owen-Sound	45 42
McKay, John, Saut-Sainte-Marie	60 45
Mackay, S. A., Bryson	311 10
McKenzie, D. D., Sydney-Nord	190 52
McKenzie, Hugh, Truro	86 09
McKenzie, M., Macleod	1,089 97
McKeown, H. A., Saint-Jean	20 00
McLatchy, H. F., Campbellton	30 00
McLaughlin, R. J., Lindsay	402 94
McLean, D. H., Ottawa	28 08
Maclennan, D. B., Cornwall	85 00
McMurrich, W. B., Toronto	10 00
McPherson, Cath., frais taxés	35 30
McQuade, Jas, Cardinal, frais taxés	324 93
Mack, Jason M., Liverpool	18 00
Mercier, Wilfrid, Montréal	226 70
Metcalfe et Metcalfe, Pembroke	50 00
Mitchell, C. R., Medicine-Hat	468 84
Moran, W. J., Portage-du-Rat	10 00
Morrow, J., Boissevain	10 00
Murphy, T. J., London	47 34
A reporter	52,998 05

Dépenses judiciaires et frais taxés—*Suite.*	$ c.
Report	52,998 05
Murray, A. G., Baie-Gore	30 00
Murray, H., canal de la Trent, fr. taxés	135 15
Murray et McKenzie, Sydney-Nord	57 49
Murray et McLatchy, Campbellton	27 50
Myers et Robinson, Minnedosa	20 00
O'Halloran, G. F., Montréal	104 05
O'Meara, J. J., Ottawa	354 87
Palmer, H. J., Charlottetown	2,120 12
Palmer, J. Frank, Walkerton	335 00
Pardee, Mackenzie et Burnham, Sarnia	10 08
Pattullo et Ridley, Dawson	413 00
Pelton, S. H., Yarmouth	120 20
Perrault, J. S., Malbaie	30 00
Perrault, G., Roberval	10 00
Peters, l'hon. A., Victoria	1,750 09
Plamondon, J. D., Sorel	175 41
Pouliot, J. C., Fraserville	101 15
Pownall, G. H., Ottawa	825 00
Reid, Thos, Toronto	150 10
Robinson, Christopher, Toronto	150 00
Robinson, C. W., Moncton	20 00
Roger, G. M., Peterborough	215 10
Ross, W. B., Halifax	4,542 52
Russell, Arthur H., Boston	100 00
Russell, Chas, Londres, Angleterre	2,447 85
Scott, Jas, Clinton	34 00
Sifton et Short, Calgary	1,046 88
Sissons, H. J. F., Fort-François	40 00
Smith, G. Young, Whitby	193 72
Sterling, A., frais taxés, Iroquois	25 00
Stevens, Jas G., Saint-Etienne	29 50
Stewart, Archibald, frais taxés, canal Soulanges	7,123 01
Stewart, Rosa M., est. de, frais taxés	93 64
Stone H. A., Parry-Sound	5 00
Sweeney, F. J., Moncton	210 00
Tessier, Auguste, Rimouski	30 00
Thisdale, J. H., Saint-Clet	108 10
Thomson, Levi, Moosomin	695 49
Trueman, W. H., Saint-Jean	10 00
Wade, F. C., Dawson, Yukon	7,768 91
Watson, G. A., Yorkton	4 00
Weddell Dredging Cie, frais taxés, Rapide-Plat	486 80
Weir, Jas A. R., dépenses du solliciteur *re* Prince's Lodge	110 00
Weldon et McLean, Saint-Jean	742 00
Whear, J. F., Charlottetown	1,000 84
Whiting, J. L., Kingston	32 32
Williams, E. B., Charlottetown	92 50
Winslow, Warren C., Chatham, N.-B.	55 30
Wood, C. C., frais taxés	142 19
Worthington et Borlase, Sherbrooke	19 60
	87,341 53

	$ c.
Divers: Réception du duc et de la duchesse de Cornwall et York.	
Sommaire des dépenses par ministères.	
NOTE.—Diverses menues dépenses à compte de la réception royale, non imputées à ce crédit, détaillées sous les divers ministères.	
Secrétaire du Gouverneur général	2,500 00
Affaires Indiennes	5,397 20
Justice—Police fédérale	2,999 99
Milice et Défense	214,863 80
Postes	1,383 22
Travaux publics	141,481 14
Secrétaire d'Etat	94,256 23
	462,881 58
Bureau du secrétaire du Gouverneur général.	
Partie des dépenses contingentes transférée au crédit pour la réception du duc et de la duchesse de Cornwall et York, *voir* page I—5	2,500 00
Département des Affaires Indiennes.	
Dépenses des sauvages de Caughnawaga ($90).	
Brosseau, A., agent des sauvages, Caughnawaga :—	
Dépenses de 16 sauvages jusqu'à Sherbrooke à $5	80 00
Dépenses de 2 délégués jusqu'à Ottawa à $5	10 00
Dépenses de la démonstration, Pointe-Shagannappi, Calgary.	
Alberta Hotel, Calgary, pension du commissaire et des agents : commiss., l'hon. D. Laird, 10 j. à $3 ; agent, J. A. Markle, 8 j. à $2.50 ; agent, Jas. Wilson, 2¾ j. à $ 2.50 ; agent, R. N. Wilson, 2¾ j. à $2.50	64 00
Alberta Transfer Co., Calgary : usage de charrue et éboueur, $1 ; charriage de charrue et éboueur au camp sauvage et retour, $3	4 00
Best, Wm., Calgary : clavigraphier addresse et rapporter discours	19 65
Briggs, A. J., Calgary : charrier bois de serv. au et du camp sauv., 3 charges aller et retour	6 00
Calgary Furniture Store : natte japonaise, 22 vgs à 55c. ; coudre natte, 22 vgs à 5c. ; charrier 2 charges de meubles (prêtés gratis), $6	19 20
Calgary Tent and Mattress Co. : tente à mur rayé, 17½ x 25 x 6, complète, $66.40 ; union jacks, 2, $6.50 ; supplémentaire sur tentes et pavillons, $3.10 ; façon et lettrer enseignes, $7 ; livrer et monter tente, $7	90 00
Chemin de fer Canadien du Pacifique, transport ($477.36)—	
Gleichen à Calgary et retour, 55 milles aller et retour ; 59 sauvages à 2c. le mille ; 3 fonctionnaires à 2c. le mille ; 6 fonctionnaires à $2.95, taux d'excursion	154 10
Macleod à Calgary, 110 milles : 18 sauvages à 2c. le mille ; 3 fonctionnaires à $4.30	52 50
Calgary à Macleod, 110 milles : 21 sauvages à 2c. le mille ; 3 fonctionnaires à $4.30	59 10
Morley à Calgary et retour, 42½ milles aller et retour, 38 sauvages à 2c. le mille ; 6 fonctionnaires à $2.85	81 70
Daim-Rouge à Calgary et retour, 95 milles aller et retour, 25 sauvages à 2c. le mille ; 4 à 4c. le mille ; total, $125.40—moins $8.75 de rabais	116 65
Calgary à Pointe-Shagannappi, 1½ mille aller et retour : 210 écoliers à 2c. le mille	12 60
Transport d'une boîte de tabac, Calgary à Macleod	0 71
Church, W. J., Calgary, 35 hrs d'ouvrage sur plateforme à 36c	12 60
Ellis, J. E., Cie, à resp. lim., Toronto : médailles d'argent et agrafes, 115 à $11.25 ; médailles de bronze et agrafes, 295 à $6.15	3,108 00
English, John, interprète avec sauvages Gens-du-Sang, pension à Calgary	4 00
Gilbert et Jay, Calgary, 4 repas pour écoliers et personnel du pensionnat de Vieux-Soleil, 190 repas à 12c	22 80
Glanville et Robertson, Calgary : natte, 20 vgs à 30c. ; coudre natte, 20 vgs à 5c	7 00
Grant, W. S., agent des sauvages, agence d'Hobbema : billet de chemin de fer à Calgary et retour, $9.10 ; pension, $6.50	15 60
Hatfield, T. A., Calgary : farine, 91 sacs à $2.25 ; charriage de farine, $7	211 72
Cie de la Baie-d'Hudson, Winnipeg : 2 caisses de tabac, 152 liv. à $1 ; frais de transport sur tabac à Calgary, $2.73	154 73
James, W. H., interprète à Gleichen, dépenses de 6 jrs à Calgary	6 00
Macdonald, J. T. et Cie, Calgary : biscuit, 20 liv. à 8½c. ; beurre, 13 liv. à 20c. ; bonbons, 210 liv. à 9½c. ; sucre, 9 liv. à 65c. ; sucre, en pains, 400 liv. à 10c. ; thé, 223 liv. à 25c. ; tabac, 114 liv. à 60c	189 05
Markle, J. A., agent des sauvages, réserve des Pieds-Noirs : billets de ch. de fer à Calgary et retour, 2 voyages, $7.40 ; pension à Calgary, $5.75 ; services supplémentaires, $3	16 15
Middrié, rév. J. W., école des sauvages de Morley : voyage du directeur, $5.35 ; voyage de l'instituteur, $3.85 ; repas pour personnel, $4 ; repas pour enfants à la maison des cantonniers, $11 ; œufs pour enfants à Calgary, $2	26 20
McBride, A. et Cie, Calgary : couteaux, fourchettes, cuillers, tasses et assiettes, 2 dz. chaque, $5.20 ; câble de manille, 39 liv., $6.43 ; clous, 53 liv., $2.65 ; pelles, 6, $5.50 ; diverse ferronnerie, $6.28	26 06
A reporter	4,570 12

Département des Affaires Indiennes—*Fin.*	$ c.
Report	4,570 12
Dépenses de la démonstration, Pointe-Shagannappi—Fin.	
Nash, H. H., Macleod, repas pour Gens-du-Sang en route pour Calgary, 17 j. à 35c	5 95
Parslow, W. M. et Cie, Calgary, nourriture de 8 chevaux de Dunbow	4 00
Richardson et Hastings, Calgary, bœuf, 10,228 liv. à $6\frac{9}{10}$c	705 73
Running Rabbit, H., 3 jours d'aide pour construire et enlever plateforme	4 50
Scott, W. et L. A., Calgary: louage de voiture pour le commissaire des sauvages, $6; établage et nourriture pour cheval de l'agent J. A. Markle, $9.75	15 75
Sibbald, H. E., agent des sauvages, Morley, billet de ch. de fer à Calgary et retour	2 85
Smith, Joe., 3 jours d'aide pour construire et enlever plateforme	4 50
Somerset, C. E., directeur de l'école de Daim-Rouge: billet de ch. de fer, Daim-Rouge à Calgary et retour, $3.80; pension du directeur à Calgary, $4.50; 4 repas chacun à 25 élèves à 17c.; 4 repas chacun à 4 du personnel à 20c	28 50
Stewart, Wm., Davisburg, louage de 2 attelages, Dunbow à Calgary et retour pour élèves de l'école industrielle	10 00
VanWart et Cie, Calgary: bois de service, 777 pds à $16; bois à lambr., 150 pds à $19; bois, 5 charges à $2	25 30
Wilson, J. L., Calgary, architecte et inspecteur, services et présence au camp des sauvages	7 50
Winn, Annie, Calgary, travail et soin des écoliers	5 00
Worden Frères, Calgary, pain pour écoliers, 120 liv. à $6\frac{1}{4}$c	7 50
Ministère de la Justice: Police fédérale.	5,397 20
Sherwood, lt.-col. A. P., commissaire de police, frais de voyage ($544.22)—	
Ottawa à Québec et retour, 6-13: pension, $8.50; voitures et transferts, $6.50; billets de ch. de f., $10; pullmans, $3.50; télégr., $2; portefaix, journaux, cirage, etc., $2.40.	32 90
Ottawa à Montréal et Québec et retour, 16-20 août: pension, $9.50; voitures et transferts, $8.50; billets de ch. de fer, $10; pullmans, $4; télégrammes, $3.81; portefaix, journaux, cirage, etc., $1.50	37 31
Ottawa à Montréal et Québec et retour, 30 août-4 sept.: pension, $18; voitures et transferts, $14.50; billets de ch. de fer, $10.50; pullmans, $3.25; télégrammes, $6.64; portefaix, journaux, cirage, etc., $1.75	54 64
Ottawa à Toronto, Hamilton, Niagara, Montréal et Québec et retour, 7-12 sept.: pension, $20.50; voitures et transferts, $8.50; billets de ch. de fer, $29.95; pullmans, $7; télégrammes, $9.45; portefaix, journaux, cirage, $1.50	76 90
Dépenses pour accompagner le parti royal, 14 sept.-23 oct.: pension, $103.35; voit. et tranferts, $136.50; messagerie, $1.50; billets de ch. de fer, $10.50; messagers, $9.20; portefaix et pourboires, $5.75; pullmans, $1.50; télégr., $42.17; services spéc., $32.	342 47
Cawdron, A. J.: dép. pour accompagner le parti royal, 14 sept.-23 oct.: bains, $3; pension, $14.70; voitures et transferts, $55.40; billets de ch. de fer, $10.80; portefaix et pourboires, $13; pullmans, $2.50; télégrammes, $20.92; papeterie, frais de port, etc., $4.35.	124 67
Dépenses des constables fédéraux Cavan, Chamberlain, Foster, Marcoux et Parkinson avec le parti royal, 17 sept.-23 oct.: pension, $60.65; voitures et transferts, $14.80; billets de ch. de fer, $28.50; pourboires, $6	109 95
Dépenses de B. McNoun et 4 constables du canal Cornwall à Ottawa, 20 et 21 sept.: pension, $3.50; voitures et transferts, $4; billets de ch. de fer, 5, $10.25	17 75
Carpenter, Silas H., chef d'agents secrets, Montréal, pour accompagner le parti royal: services, 39 j. au 22 oct. à $5; pension, $48; voitures et transferts, $55.25; billets de ch. de fer, $9.35; pullmans, $2; télégrammes, $1; pourboires et dépenses incidentes, $26.50	337 10
Forrest, Horatio N., I.C., Winnipeg, services et dépenses d'inspection de la voie, etc., Winnipeg à Vancouver	200 00
McCaskill, K. P., Ottawa: services, 12-25 sept., 16-23 oct., 20 jours à $5; pension, $27; voit. et transferts, $21; billets de ch. de fer, $7; dépenses incidentes, $12.75; pullman, 75c	168 50
McLaughlin, D., et Lamouche, J. A., Montréal, dépenses à Ottawa, 21-25 sept.: pension, $30; voitures et transferts, $17.50; billets de ch. de fer, $7; dépenses incidentes, $5.75.	60 25
Pinkerton's National Detective Agency, New-York: services de rapporteurs et télégraphistes à des villes des E.-U., $27\frac{1}{2}$ j. à $6; dépenses de télégraphistes, $39.98; services du sous-surintendant, 10-16 oct., 7 j. à $8; voyage du sous-surintendant, New-York à Toronto et retour, $33.07	292 05
Sloan, Geo., Montréal, dép. à St-Jean et Halifax et retour, 16-21 oct.: pension, $1.50; voit. et transf., $3.80; bil. de ch. de f., $14.50; pullmans, $2; pourboires, $5.75; dép. incid. $1.95.	29 50
Stark, Wm., inspecteur de police, Toronto, dépenses accompagnant le parti royal, 23 août et 14 sept.-23 oct.: services, 41 j. à $5; pension, $64.50; voitures et transferts, $11.50; billets de ch. de fer, $37; pullmans, $7.50; pourboires, $5; dépenses incidentes, $16.50	347 00
Département de police de Toronto, services à Niagara, 12-14 oct.: sergent, 2 j. à $5; sergent de patrouille, 2 j. à $3; constables, 5, 2 j. chacun à $3; dépenses avec bagage, $1	47 00
Ahearn et Soper, à resp. lim., Ottawa, billets de tramway élect. d'Ottawa	10 00
Cie de téléphone Bell, Ottawa, service de longue distance à Cornwall, Montréal et Toronto	9 70
Bryson, Graham et Cie, Ottawa: brosse et peigne, $1; miroirs, 2, $2; crème Putz, 6 boîtes, $1.50; balais, 12, $2.75	7 25
Cardinal, E., Ottawa: louage de chevaux de selle entre le 10 et le 18 sept. à $1.50 par jour, $39; louage de 5 chevaux de selle, 20-24 sept. à $4 par jour chaque, $100	139 00
A reporter	2,443 94

	$ c.
Ministère de la Justice : Police fédérale—*Suite.*	
Report....	2,443 94
Carson, Hugh, Ottawa : ceintures et gaines, 18 à $1.75 ; ébonite, 3 bout. à 25c.; fourreaux de revolver, 2 à $1 ; courroies pour pantalons, 8 prs à 15c.; courroies pour étui, 2, 75c....	36 20
Doane, Frères, Toronto, voiture de louage, oct. 10-12....	31 00
Dunn, Thos., Brockville, voiture de place pour lui-même et autres agents de police....	3 00
Frothingham et Workman, Montréal : lampe électr. n° 2, $4.75 ; 2 batteries supplém., $1....	5 75
Hurtubise, Wm., Ottawa, voiture de place, 20-24 oct., 4 j. à $10....	40 00
May, Geo. et Fils, Ottawa, valise pour le lieut.-col. Sherwood....	6 00
McCarthy, Jas., Saint-Jean, conduire le parti royal, 17-18 oct....	25 00
McNeill, E. R., Ottawa : loyer de clavigraphe, 1 m., $5 ; réparer et ajuster 2 clavigraphes, $6 ; nouveau rouleau, $2.50....	13 50
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa, 6 insignes nickelés pour la police à 60c....	3 60
Rooney et Cooper, Ottawa : tuniques et pantalons pour constables, 16 à $22.50 ; réparer et modifier les uniformes, $7....	367 00
Victoria Transfer Co., Victoria, voit. de place p. lieut.-col. Sherwood, toute la j. du 1er oct.	25 00
	2,999 99
Ministère de la Milice.	
Brockville.	
4e hussards, escadron 'D', parade spéciale, 15-16 oct. : solde, 1 officier, 14 sous-officiers et soldats, $17.76 ; solde pour 14 chevaux, 2 j., $28 ; rations, 15 soldats, 2 j. ch. à 25c.; ind. de fourrage, 14 chevaux, 2 j. à 35c.; indemnité de route, $39.68....	102 74
41e régiment, carab. Brockville, parade spéc., 15 oct., solde, 13 officiers, 154 sous-offi. et soldats	114 13
Revue à Halifax, 19 oct.	
Etat-major de brigade de l'artillerie de place—	
Lieut.-col. A. E. Curran, commandant : solde, 1 j., $7 ; allocation de campem., $2.5....	9 50
Capit. H. C. Thacker, major de brigade : solde, 4 j. à $4, moins $11.28 solde régulière ; allocation de campement, 4 j. à $2.50 ; alloc. pour cheval, 4 j. à $1....	18 72
Etat-major de brigade de l'infanterie—	
Lieut.-col. J. D. Irving, commandant : solde, 4 j. à $7, moins solde régulière, $18.60 ...	9 40
Lieut.-col. W. M. Humphrey, major de brigade : solde, 4 j. à $4, moins $13.20 solde régulière ; louage de cheval, $5....	7 80
Major I. S. R. Sircom, D.A.A.G. (*b*), solde, 10 j. à $5....	50 00
Serg. C. Lenaghan, ordonnance : solde, 7 j. à $1 ; subsistance, 7 j. à 50c....	10 50
8e 'Princess Louise New Brunswick Hussars', 17-21 oct. : solde, 24 officiers, 308 sous-officiers et soldats, $1,083.77 ; solde pour 309 chevaux à $1 par jour, $1,376 ; rations à 25c. par j., $389 ; alloc. pour fourrage à 35c. par j., $488.60 ; alloc. pour gamelle, 4 escadrons à $6 ; indemnité de route pour 11 soldats à pied, $24.64 ; allocation pour transport de bagage, $41.70....	3,427 71
12e batterie de campagne 'Newcastle', 17-26 oct. : solde, 5 officiers, 80 sous-fficiers et soldats, $277.05 ; solde pour 48 chev., 5 j. à $1 ; rations, 85 hommes, 5 j. à 25c.; fourrage, 48 chevaux, 5 j. à 35c.; allocation pour transport de bagage, $10.50....	717 80
1er régiment de l'artillerie de place, Halifax, 1re division, 19 oct.: solde, 19 officiers, 225 sous-officiers et soldats, $168.22 ; solde pour 3 chev. à $1 ; rations, 244 hommes à 25c....	232 22
1er régiment de l'artillerie de place, Halifax, 2e division, 18-21 oct. : solde, 9 officiers, 115 sous-officiers et soldats, $333 40 ; solde pour 2 chevaux à $1 par j., $8 ; rations, 124 hommes, 4 j. à 25.; allocat. pour fourrage, 2 chev., 4 j. à 35c ; allocat. pour gamelle, 3 compagn. à $6 ; alloc. pour transport de bagage, $14.50....	500 70
3e régiment de l'artillerie de place, Nouveau-Brunswick, 18-20 oct.: solde, 16 officiers, 224 sous-officiers et soldats, $473.85 ; solde pour 3 chev., 3 j. à $1 ; rations, 240 soldats, 3 j. à 25c.; alloc. pour fourrage, 3 chev., 3 j. à 35c.; alloc. pour transport de bagage, $30.40....	696 40
4e régiment de l'artillerie de place, Ile du Prince-Edouard, 17-21 oct. : solde, 15 officiers, 221 sous-officiers et soldats, $798.02 ; solde pour 3 chevaux, 5 j. à $1 ; rations, 236 soldats à 25c. par j., $296.25 ; allocat. pour fourrage, 3 chevaux, 5 j. à 35c.; alloc. pour transp. de bagage, 4 compagnies, $23.30 ; indemnité de route, compagnie n° 5, $33 60 ; allocat. pour gamelle, 4 compagnies à $6....	1,195 42
Cie des ingénieurs de Charlottetown, 17-21 oct. : solde, 2 officiers, 84 sous-officiers et soldats, $249.95 ; rations, 86 soldats à 25c. par jour, $107.50 ; allocation pour gamelles, $6 ; allocation pour transport de bagage, $9.40....	372 85
62e régiment, 'St. John Fusiliers', 18-20 oct. : solde, 23 officiers, 325 sous-officiers et soldats, $689.49 ; paye pour 4 chevaux, 3 j. à $1 ; rations, 348 hommes, 3 j. à 25c., $261 ; allocat. pour fourrage, 4 chevaux, 3 j. à 35c.; alloc. pour transport de bagage, $44....	1,010 69
63e régiment 'Halifax Rifles', 19 oct.: solde, 25 officiers, 336 sous-offic. et hommes, $243.06 ; paye pour chevaux, 4 à $1 ; rations, 361 hommes à 25c....	337 31
66e régiment 'Princess Louise Fusiliers'—	
Garde d'honneur à l'édifice provincial, 19-20 oct. : solde, 4 officiers, 114 sous-officiers et soldats....	94 00
Revue, 19 oct. : solde, 22 officiers, 460 sous-officiers et soldats, $301.58 ; paye pour 4 chev. à $1 ; rations, 482 hommes à 25c....	426 08
A reporter....	9,333 97

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report.	9,333 97
Revue à Halifax—Suite.	
68e régiment, comté de King, compagnie n° 6 : solde, 2 officiers, 34 sous-officiers et soldats, $22.10 ; rations, 36 soldats à 25c.	31 10
69e régiment, Annapolis, 18-21 oct.: solde, 35 officiers, 391 sous-officiers et soldats, $1,182.30 ; paye pour 3 chevaux à $1 par j., $12 ; rations, 426 soldats à 25c. par j., $426 ; allocation, escouade de travailleurs, $10.75 ; allocat. pour fourrage, 3 chevaux à 35c. par jour, $4.20 ; indemnité de route, $358.36 ; alloc. pour transport de bagage, $5.70 ; alloc. pour gamelles, 10 compagnies à $6.	2,059 31
78e régiment de Colchester, Hants et Pictou, 18-21 oct.: solde, 25 officiers, 310 sous-officiers et soldats, $922.58 ; paye pour chevaux, 4 à $1 par jour, $16 ; rations, 335 soldats à 25c. par jour, $335 ; rations, escouade de travailleurs, $6.25 ; alloc. pour fourrage, 4 chevaux à 35c. par jour, $5.60 ; indemnité de route, $79.60 ; allocat. pour transport de bagage, $33.20 ; allocat. pour gamelles, 8 compagnies à $6	1,446 23
82e régiment, comté de Queen, I.P.-E., compagnies 3 et 6, 17-21 oct. : solde, 6 officiers, 80 sous-officiers et soldats, $266.30 ; rations, 86 soldats, 5 j. à 25c.; allocat. pour gamelles, 2 compagnies à $6 ; alloc. pour transport de bagage, compagnie n° 3, $5.50 ; indemnité de route, compagnie n° 6, $56.96.	448 26
93e régiment, Cumberland, 18-21 oct.: solde, 17 officiers, 198 sous-officiers et soldats, $643.30 ; paye pour 3 chevaux à $1, $12 ; rations, 215 soldats, 4 j. à 25c., $215 ; fourrage, 3 chevaux 4 j., $4.20 ; rations pour escouade de travailleurs, $14.75 ; alloc. pour gamelles, 6 compag., $6 ; alloc. pour transport de bagage, $25 ; indemnité de route, $46.48.	996 73
Cie de brancardiers n° 1, 19 oct.: soldats, 2 officiers, 46 sous-officiers et soldats, $33.57 ; rations, 48 soldats à 25c	45 57
Cie de brancardiers n° 8, 18-20 oct. : solde, 3 officiers, 29 sous-officiers et soldats, $69.63 ; paye pour 5 chevaux à $1 par jour ; ration, 32 soldats, 3 j. à 25c.; fourrage, 5 chevaux, 3 j. à 35c.; alloc. pour gamelles, $6 ; alloc. pour transport de bagage, $4.40.	124 28
Ambulanciers n° 8, 17-21 oct. : solde, 3 officiers, 21 sous-officiers et soldats, $93.10 ; paye pour 1 cheval, 5 j , $5 ; rations, 24 hommes à 25c. par jour, $31.75 ; allocat. pour gamelles, $6 ; allocation pour transport de bagage, $3.60	139 45
Lieut. et major A. H. Macdonnell, R.R.C.: dépenses, Toronto à Halifax et retour	44 25
Capitaine H. C. Thacker, R. C. A. P., frais de voyage, Québec à Halifax et retour, 15-22 oct.	34 50
Lieut.-col. J. D. Irving, O.C.D. n° 9, dépense : louage de voiture de place, $8.75 ; enlever cheval mort, $2 ; prendre soin de l'estrade officielle, $2.	12 75
Serg. Baldwin, D.C.R.; dépenses à Halifax, 25 oct. à 25 nov., en charge de chevaux malades.	3 55
Bowser, F.B., soin et nettoyage des édifices de l'exposition, 15 à 24 oct., 7 j.	10 50
Bowser, G.B., soin et nettoyage des édifices publics, 15 à 24 oct. 7 j. à $1.50	10 50
Brander, Morris et Cie : louage de $55\frac{3}{4}$ vgs de tapis, et le pos. autour et dans les escaliers p. le parti royal, $25 ; louage de 7 chaises rembourrées et 8 chaises en canne pour parti royal, $15 ; louage de $5\frac{1}{12}$ douz. de chaises pour la plateforme des ministres, $7.63	47 63
Cité d'Halifax : eau et main-d'œuvre, fournir l'eau aux troupes aux bâtisses de l'exposition...	15 00
Colpitt, P. R.: construire un édifice sur le terrain de l'exposition, pour éclairage électr. et gaz	20 00
Fenton, E. J.: paille pour lits, 9,468 liv. à 55c. le qtl.	52 07
Fitzgerald, R.: repas pour détachement des dragons C. R. à 85c. par j., $145.85 ; repas pour serg. Baldwin, en charge de cheval malade, 27 oct. au 7 nov., $9.65 ; louage de chambre pour serg. Baldwin, 2 semaines, $4.	159 50
Fuller, H. H. et Cie : bassins, ferblanc, 89 à 10c.; balais, 6 à 20c., 6 à 25c.; seaux galv. 49, $10.59 ; drisse, $\frac{3}{16}$-pce 8 liv. à 12c.; gobelets, 4 douz. à 42c.; charriage, $1	25 83
Hatchie, Chas. A., main-d'œuvre et matériel au terrain de l'exposition et armoiries : charpentier, 282 hrs à 23c.; main-d'œuvre, 2 jours à $1.25 ; vitrage, 22 carr., $7.65 ; ferronnerie, $3.23 ; bois de service, $46.37 ; cuvettes, 9, $9 ; charriage, $1.25.	134 86
Cie de tramway electrique d'Halifax : fournir courant électrique au terrain de l'exposition, $25.91 ; fournir courant aux casernes des Glacis, $2 ; fournir courant pour 9 lum., $32.40 ; main-d'œuvre, $9.80.	70 11
Halifax Transfer Co.: transfert de bagage, $6 ; pension de 8 chevaux d'état-major, 4 repas chacun, $12 ; payé pour la pension de 10 palefreniers, $12.	30 00
Hattie et Mylius : refaire 7 caiss. à médic., $15.30 ; drogues, etc., $4.15.	19 45
Jakeman, William et Frère, médicam., pension et soin de 2 chevaux malades, 19 oct.-16 nov.	43 00
Lloy, James, poser 8 fers aux chevaux des dragons	2 50
MacInnes, John et Fils, construire estrade sur commune.	160 00
Mackinlay, A. et W.; 100 cartes d'invitat., estrade des fonctionnaires, $5.40 ; 100 enveloppes, B.B., $3.40 ; 2 roul. de papier miméographe, $2.50.	11 30
Morrison, E. & Co., fourrage pour les chevaux de l'état-major : son, 3 sacs, $3.35 ; carottes, 2 sacs, $3 ; blé fendu, 5 sacs, $8.75 ; foin, 3,829 liv., $28.72 ; avoine, 146 boiss., $73 ; sacs, 47, $3.76 ; paille, 1,605 liv., $8.48 ; camionnage, $5.25 ; total, $134.31, moins $43.71, payé par le gouvernement provincial	90 60
Mullane, John, louage des édifices de l'exposition pour l'usage des troupes	140 00
Myers, J. E., poser et séparer tuyau à eau aux édifices de l'exposition	8 30
McGrath, James, charriage d'approvisionnements et d'équipement.	89 80
McIntosh, D. I., ferrer 2 chevaux	2 00
A reporter	15,862 90

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	15,862 90
Revue d'Halifax—Suite.	
Nisbet, Wm.: ériger pavillon royal, $212; ériger 225 pds de balustrade autour du pavillon royal, $35; main-d'œuvre et matériaux pour faire 2 ponts, $24	271 00
Nova Scotia Furnishing Co.: 10 hamacs loués, $7.50; 10 matelas, $12.50; 10 taies d'or., $7.50	27 50
Nova Scotia Telephone Co., loyer de téléphone sur le terrain de l'exposition	15 00
People's Heat & Light Co., à resp. lim., 1,200 pds cubes de gaz à $2 nets	2 40
Quinn, A. R., nettoyer latrines au terrain de l'exposition, 4 j. à $10	40 00
Wooten, G. A. et Cie, monter et démonter cabinet d'aisances à la Merchant's Exchange, terrains de l'exposition	5 00
Compensation pour blessures aux chevaux—	
Sergt T. W. Barnes, 8e hussards, blessure grave à un cheval	60 00
Dragon C. S. Gillies, 8e hussadrs, blessure grave à un cheval	60 00
Dragon C. E. O'Brien, 8e hussards, perte d'un cheval	100 00
Hamilton, 14 oct.	
2e dragons, escadron 'C', 13 et 14 oct.—	
Solde, 2 officiers, 30 sous-officiers et soldats, $37.12; paye pour 32 chevaux, 2 j., $64; rations, 32 hommes, 2 j. à 25c.; fourrage, 32 chevaux, 2 j. à 35c	139 52
Franklin House, pension pour dragons: 33 repas à 25c.; 1 lit, 25c.; charriage, 25c.; nourriture pour chevaux, 29 à 25c.	16 00
4e batterie de camp. 'Hamilton', 14 oct.: solde, 4 officiers, 52 sous-offic. et s., $39.75; solde pour 38 chevaux, $38: rations, 56 soldats à 25c.; fourrage, 38 chevaux à 35c	105 05
13e régiment, 14 oct.: solde, 29 officiers, 329 sous-officiers et soldats, $274.20; paye pour 4 chevaux à $1: rations, 358 soldats à 25c	367 70
77e régiment 'Wentworth', garde d'honneur, Parc Victoria, 14 oct.: paye, 3 officiers, 91 sous-officiers et soldats	53 08
Kingston.	
4e hussards, 15 oct. 1901—	
Escadron 'A', parade spéciale: solde, 3 officiers, 45 sous-officiers et soldats, $30.33; solde pour 46 chevaux, $46; rations, 48 soldats à 25c.; fourrage, 45 chevaux à 35c	104 08
Escadron 'C', devoir d'escorte: solde, 1 officier, 14 soldats, $8.83; solde pour 14 chevaux, $14; rations, 15 soldats à 25c.; fourrage, 14 chevaux à 35c	31 48
14e régiment 'The Princess of Wales' Own Rifles, 15 oct.—	
Gardes d'honneur: solde, 6 officiers, 154 soldats, $91.16; rations, 160 soldats à 25c	131 16
Et.-major de régiment bordant les rues: solde, 5 officiers, 7 s.-officiers et soldats, $22.29; solde pour 3 chevaux à $1	25 29
16e régiment 'Prince Edward': solde, 18 officiers, 242 s.-officiers et soldats, $173.30; rations, 260 soldats à 25c.; ind. de route pour les compagnies nos 2, 3, 5 et 6, $215 52	453 82
47e régiment 'Frontenac': paye du corps de m., 20 sous-offic. et soldats, $10.50; rations, 20 soldats à 25c	15 50
Compagnie d'ambulanciers n° 2: solde, 3 officiers, 17 sous-officiers et soldats, $17.85; rations, 20 soldats à 25c	22 85
Carnovsky Wood Manufacturing Co., à r. l., Kingston, bois et clous	1 60
London, 12 oct.	
7e régiment 'Fusiliers': solde, 22 officiers, 252 sous-officiers et soldats, $188.71; paye pour 4 chevaux, $4; ration, 274 soldats à 25c	261 21
Clampitt, B. G., transporter canons au parc	5 00
Griffeth, Eli, 72 repas à la compagnie d'artillerie de place de Cobourg, saluts royaux	18 00
Montréal.	
6e 'Duke of Connaught's Royal Canadian Hussars', escadron 'B', 15 au 19 sept.: solde, 6 officiers, 61 sous-officiers et soldats, $229.70; paye pour 66 chevaux à $1 par jour, $330; fourrage pour 66 chevaux, 5 j. à 35c. par jour, $115.50; transport de bagage, $9.10	684 30
Exchange Hotel, Montréal: pension de 67 officiers et soldats à 75c. par jour	192 25
Molin, S., Lacolle: pension de 18 officiers et soldats et chevaux, 1¼ jour à $1	22 50
Smart, Major C. A.: billet de chemin de fer, $2.15; charriage et transport d'approvisionnement, $4.61; télégrammes et téléphones, $8.65	15 41
2e régiment d'artillerie de place, 'Montréal'—	
Salut vice-royal, 19 sept., solde, 4 officiers, 26 sous-officiers et soldats	24 93
Parade spéciale et salut royal, 19 sept.: solde, 13 officiers, 84 sous-officiers et soldats	85 80
1er régiment, 'Prince of Wales Fusiliers'—	
Baliser rues, 20 sept., solde, 2 officiers, 41 sous-officiers et soldats	25 85
Garde, terrain du collège McGill, 19 sept.: solde, 1 officier, 25 sous-officiers et soldats, $14.78; rations, 26 soldats à 25c., $6.50	21 28
A reporter	19,267 46

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	19,267 46
Montréal—Suite.	
3e régiment, 'Carabiniers Victoria du Canada'—	
Garde personnelle, 18-19 sept.: solde, 1 officier, 25 sous-officiers et soldats, $29.56; allocation en nature, 26 soldats, 2 jours à 25c	42 56
Garde personnelle, 19-20 sept.: solde, 1 officier, 25 sous-officiers et soldats, $29.56; allocation en nature, 26 soldats, 2 jours à 25c	42 56
Garde d'honneur au départ, 20 sept. : solde, 3 officiers, 104 sous-officiers et soldats	58 73
5e régiment, 'Royal Scots of Canada'—	
Garde d'honneur à l'arrivée, 18 sept., solde, 19 officiers, 213 sous-officiers et soldats	158 73
Garde d'honneur au départ, 20 sept. : solde, 6 officiers, 97 sous-officiers et soldats	66 92
65e régiment, 'Carabiniers Mont-Royal'—	
Garde d'honneur, 19 sept., solde, 4 officiers, 135 sous-officiers et soldats	79 25
Baliser rues au départ, 20 sept., solde, 9 officiers, 105 sous-officiers et soldats	77 50
Agins, Wm., sergt. A.G.R.C., Québec, frais de voyage à Montréal et retour	8 50
Stewart, major W. J., louage de cheval, 3 jours	7 50
Costigan, major R., payé soldats 40 j. de travail à nettoyer harnais, accoutrements et canons.	40 00
McVey, James, Montréal : 2 j. garde de 18 chevaux à $1 par jour chaque	36 00
Turkish Bath Hotel, Montréal : 1½ j. pension de 18 soldats à $2	54 00
Quarterman, F. T., Montréal : compensation pour perte de l'usage d'un cheval conduit par le cavalier Elliott, 23 j. au 10 oct. à $1	23 00
Niagara.	
Régiment d'Infanterie Royale Canadienne, allocat. de campagne, 12-14 oct.: officiers, 3, 3 jrs chacun à $2.50; sergent-instructeur, 1, 3 j. à 35c.; sergents, 4, 3 j. chacun à 25c.; caporaux et simples soldats, 48, 3 j. chacun à 10c	40 95
Allen, R. W.: 162 rations à 4c.; huile de pétrole, 2 galls à 20c	6 88
Best, T. F.; bœuf, 162 liv. à 9½c	15 39
Cumpson et Greene, bois dur, ½ corde	4 00
Currie, B. L.; 150 gros pains à 5c	7 50
Denny, John, charriage : 8 charges aux gardes royales à 35c., 2 charges au quai à 40c	3 60
Ottawa.	
Etat-major de brigade—	
Major de brigade, S. C. D. Roper: solde, 8 j. à $4; cheval, $15	47 00
Lieut. d'état-major, R. Blackburn : solde, 8 j. à $3; cheval, $15	39 00
Garde de dragons de la Princesse Louise ($739.71)—	
Escorte de voyage, 20 sept., 1 officier, 13 sous-officiers et soldats	8 43
Escorte d'officiers supérieurs, 20 sept., 6 officiers, 65 sous-officiers et soldats: solde, $49.11; allocation en nature, $17.75; paye pour 70 chevaux à $3; fourrage, $24.50	301 36
Parade à pied, 21 sept. ; 3 officiers, 13 sous-officiers et soldats; solde, $12.53; allocation en nature, $4	16 53
Escorte de capitaine, 21 sept.; 2 officiers, 33 sous-officiers et soldats : solde, $25.08; allocation en nature, $8.75 ; paye de 35 chevaux, $105; fourrage, $12.25	151 08
Escorte de capitaine, nuit du 21 sept. : solde, 2 officiers, 26 sous-officiers et soldats	19 83
Escorte de capitaine, 23 sept. ; 2 officiers, 35 sous-officiers et soldats: solde, $24; allocation en nature, $9.25; paye pour 37 chevaux, $111; fourrage, $12.25	156 50
Parade à pied, 24 sept. ; 3 officiers, 15 sous-officiers et soldats: solde, $16.20; allocation en nature, $4.50	20 70
Escorte de voyage, 24 sept. ; 2 officiers, 13 sous-officiers et soldats: solde, $11.28; allocation en nature, $3.75; paye pour 15 chevaux, $45; fourrage, $5.25	65 28
2e batterie de campagne, 'Ottawa' parades, 7 officiers, 68 sous officiers et soldats: solde, $154.43; allocation en nature, 198 j. à 25c.; paye pour chevaux, 9 j. à $3, 24 j. à $1; fourrage, 33 j. à 35c	266 48
Gardes à pied du gouverneur général, parades, 20 officiers, 200 sous-officiers et soldats : solde, $504.99; allocation en nature à 25c., $181.50; paye pour chevaux, 2 chevaux 3 jours chacun à $3, 1 cheval, 1 j. à $1; fourrage à 35c., $2.45	707 94
Garde d'honneur au dîner d'État, 20 sept. : 4 officiers, 153 sous-officiers et soldats	88 80
Garde d'honneur au retour du gouv. gén., 22 oct.: solde, 4 officiers, 74 sous-officiers et soldats	48 20
43e régiment Duke of Cornwall's Own Rifles, garde d'honneur, etc., solde, 29 offic., 399 sous-offic. et soldats, $756.06; allocation en nature, 25c., $289; paye pour chevaux à $1, $8	1,053 06
Garde au chantier de bois, 9 officiers, 121 sous-officiers et soldats : solde, $87.63; allocation en nature, $32.50	120 13
Cie de brancardiers n° 2: solde, 3 officiers 29 soldats, $66.75; allocation en nature, 25c., $24.75; 1 cheval, 3 j. à $3; fourrage, $3.15	103 65
Col. L. Buchan, C.M.G. : billet de pullman, Toronto à Ottawa	2 00
Major Wm. Forester: dépenses de Toronto à Ottawa et Québec et retour, $20.40; 28 j. d'hôtel à Ottawa, $112; dépenses de détachements de Québec, Kingston et Toronto, $15	147 40
Major E. H. T. Heward, A.D.C. de l'O.C.D.: dépenses à Ottawa, 19-24 sept	10 25
A reporter	23,414 65

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	23,414 65
Ottawa—Suite.	
Lieut. et major de br. A. H. Macdonell, C.R.R.I., Toronto: indemnité de camp., 4 j. à $2.50	10 00
Capit. A. E. Carpenter, R.I.C.R.: pullman, de Toronto à Ottawa	2 00
Capit. J. H. Kaye, R.I.C.R.: pullman, de Toronto à Ottawa	2 00
Lieut. F. F. Uniacke, R.I.C.R.: pullman, de Toronto à Ottawa	2 00
Serg.-major J. B. Munro, R.I.C.R.: dépenses, de London à Ottawa	2 50
Ardley, A.: charrier bagage du parti en charge des chevaux	2 50
Bedingfield et McCusker: son, 600 liv. à 9c.; carottes, 8 sacs à 50c.; foin, 5,127 liv. à ½c.; avoine, 81$\frac{6}{34}$ boiss. à 43c.; fourrage, 600 liv. à 1¼c.; paille, 1,908 liv. à $\frac{7}{20}$c.	84 46
Cie de téléphone Bell: service pour le major Forester, 1 mois	17 50
Capital Transfer Co.: charriage de la gare du C.C.P. à la salle d'exercices	1 00
Central Canada Exhibition Association: nettoyer grange aux terrains de l'exposition, occupés par l'escorte du parti royal	6 90
Dominion Transfer: charriage de 39 pcs bagage du C.C.A	3 90
Dupont, J. C.: rations d'épiceries et de pommes de terre, 2,599½ à 5¼c.; pétrole p. gardes, 15c.	136 62
Douglas, A. M.: pain, 3,999½ liv. à 3c	119 99
Hôtel Gilmour: 14 août, 8 repas, $4; 15 août, 11 repas, $5.50; pr soldats en charge des chevaux	9 50
Gleeson, John: viande, 2,445½ liv. à 8c.; louage de cheval et conducteur, $10	205 64
Gorrell, C. W. F., M.D.: officier de santé, R.I.C.R. et D.C.R., 16 j. à $2.82; soins du dragon Elmhurst, $15	60 12
Graves, Frères: casserole, 30c.; marmite, $1.75	2 05
Harris, A. W., C.V.: soins de vétérinaire et médicaments	40 50
James, A. E., C.V. " "	37 50
Jubinville, N.: enlever 26 charges de fumier du square Cartier	26 00
Lynott, D.: repas pour soldats depuis le 15 août jusqu'au 10 sept. à 75c par jour	259 50
Martin, J. S.: son, 900 liv. à $\frac{9}{10}$c.; gros sel, 70 liv. à 1c.; foin, 16,612 liv. à ½c.; avoine, 310¼ boiss. à 43c.; paille, 9,993 liv. à $\frac{7}{20}$c.; sacs, 52 à 5c	262 82
Musgrove, J. A.: drogues et médicaments	16 80
McCaffray, J. F.: fournir 330 repas aux dragons canadiens royaux à 33⅓c	110 00
Officier commandant le régim. d'infanterie canadienne royale: 24 repas pour soldats des D.C.R. et R.I.C.R. le 7 sept	6 00
O'Reilly, Frank: 8½ cordes d'érable, 2 coupes et fendu à $7.25, $61.63; 1 charge de menu bois, $1.50	63 13
Ottawa Transfer Co.: charrier bagage du C.C.P. au square Cartier	19 50
Powers, G. et H.: ferrage de chevaux	14 10
Skinner, J. et Cie: drogues pour dragons canadiens royaux	5 00
Stockand, George ($432.54)—	
Construire étables, latrines, boulangerie, etc., au square Cartier: bois de serv., 12,000 pds à $14; charriage, $12; clous, 3 barillets, $8.55; serrures et pentures, 75c.; temps des menuisiers, 44 j. à $2.25; journaliers, 2 j. à $1.50; démolir bâtiments, etc., $6.50; compte des plombiers pour poser et enlever service de l'eau, $10.24; total, $308.04; 20 p. 100. sur le coût, $61.60	369 64
Enlever clôture au square Cartier: charpentiers, 5 j. à $2.25; journaliers, 3 j. à $1.50; charriage à la Pointe Nepean, $4; total, $19.75; ajouter 20 p. 100 sur le coût, $3.95	23 70
Faire clôture à la Pointe Nepean: temps des menuisiers, 12 j. à $2.25; clous, pentures, etc., $5.70; total, $32.70; 20 p. 100 sur le prix ajoutés, $6.50	39 20
Storr, A. M.: charriage d'approvisionnements, bagage, etc.	20 75
Québec.	
Etat-major de division—	
Lieut.-col. G. T. A. Evanturel: solde, 4 j. à $7; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50; allocation pour cheval, 4 j. à $3; allocation pour nourrit. de cheval, 4 j. à 35c	51 40
Lieut.-col. B. A. Scott: solde, 4 j. à $4.87; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50; allocation pour cheval, 4 j. à $3; allocation pour fourrage, 4 j. à 35c	42 88
Major A. O. Fages: solde, 4 j. à $5, moins $7.28 de solde régulière	12 72
Sergent F. N. Black, écrivain de régiment, 4 j. à 50c	2 00
Etat-major général—	
Lieut.-col. C. Lindsay: solde, 17 j. à $5; allocation pour cheval, 17 j. à $1; indemnité de campagne, 17 j. à $2.50	144 50
Lieut.-col. G. S. Vien: solde, 11 j. à $5; indemnité de campagne, 11 j. à $2.50; allocation pour cheval, 11 j. à $1	93 50
Capit. F. D. Lafferty: indem. de campagne, 5 j. à $2.50; alloat. pour chev., 5 j. à $1	17 50
Lieut. G. W. M. Farrell, A.D.C. de l'O.G.C.: différence entre la solde d'état-major et celle de régim., 5 j. à $1; indem. de camp., 5 j. à $2.50; alloc. pour cheval, 5 j. à $1	22 50
Sergent d'état-major A. Lynden: solde, 12 j. à $1; allocation, 12 j. à 50c	18 00
" F. Selwood: solde, 12 j. à $1; allocation, 12 j. à 50c	18 00
Etat-major de brigade de cavalerie—	
Col. F. L. Lessard, solde, 4 j. à $7, moins $21 de solde régulière	7 00
Major V. A. S. Williams, solde, 4 j. à $4, moins $12 "	4 00
Capit. A. T. Ogilvie: différence entre la solde d'état-major et la solde régulière, 4 j. à $2; allocation, 4 j. à $2.50	18 00
A reporter	25,849 47

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	25,849 47
Québec—Suite.	
Etat-major, 1re brigade d'infanterie—	
Lieut.-col. E. B. Ibbotson : solde, 4 j. à $7 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; allocation pr cheval, 4 j. à $1 ; allocat. en nature, 4 j. à 25c.; allocat. pr fourrage, 4 j. à 35c.	44 40
Capit. P. E. Thacker : différence entre la solde d'état-major et la solde régulière, 4 j. à $5; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; allocation pour cheval, 4 j. à $1..........	19 00
Major E. Piché : solde, 4 j. à $3.90 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; allocation en nature, 4 j. à 25c.; allocation pour cheval, 4 j. à $1 ; allocation pr fourrage, 4 j. à 35c.	32 00
Sergent C. Carlton, allocation, 4 j. à 50c.......	2 00
Sergent W. Bissette, écrivain de régiment, allocation, 4 j. à 50c.....	2 00
Etat-major, 2e brigade d'infanterie—	
Lt.-col. D. C. Pelletier, différence entre la solde d'ét.-maj. et la solde régul., 5 j. à $2.34.	11 70
Major de brigade J. P. Ouellet : solde, 5 j. à $4 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; allocation pour cheval, 5 j. à $1..........	37 50
Sergent-major W. Hogan, allocation, 5 j. à 50c.......	2 50
Ecrivain de régiment, F. Genest, allocation, 5 j. à 50c.......	2 50
Ordonnance, D. McClory, allocation, 5 j. à 50c.....	2 50
Etat-major, corps médical—	
Lieut.-col. Sewall, différence entre la solde d'état-major et la solde ordinaire, 4 j. à $3....	12 00
Major J. D. Brosseau : solde, 4 j. à $4 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; allocation pour cheval, 4 j. à $1 ; allocation pour fourrage, 4 j. à 35c.	31 40
Hussards canadiens Queen's-Own, 13-18 sept. : solde, 7 officiers, 81 sous-officiers et soldats, $356.58 ; solde pour 88 chevaux, 6 j. à $1, $528 ; allocation en nature, 88 soldats, 6 j. à 25c., $132 ; allocation pour fourrage, 88 chevaux, 6 j. à 35c., $184.80..........	1,201 38
Hussards canadiens du duc d'York, 15-18 sept.—	
Solde, 8 officiers, 81 sous-officiers et soldats, $243.64 ; paye pr 89 chevaux, 4 j. à $1, $356 ; allocat. en nature, 87 soldats, 4 j. à 25c., $87 ; allocat. pr fourrage, 81 chevaux, 4 j. à 35c., $113.40 ; allocation pour transport du bagage, $11.50......	811 54
Théberge, A., Québec, charriage d'équipement de camp, 19 charges à 50c......	9 50
1re batterie de campagne 'Québec', 14-18 sept.: solde, 6 officiers, 82 sous-officiers et soldats, $291.05 ; solde pour 46 chevaux, 5 j. à $1, $230 ; allocation en nature, 88 soldats, 5 j. à 25c., $110 ; allocation pour fourrage, 46 chevaux, 5 j. à 35c., $80.50..........	711 55
3e batterie de campagne 'Montréal', 14-18 sept.—	
Solde, 6 officiers, 87 sous-officiers et soldats, $310.05 ; solde pour 44 chevaux, 5 j. à $1 ; allocation en nature, 93 soldats, 5 j. à 25c., $116.25 ; allocation pour fourrage, 44 chevaux, 2 j. à 35c., $30.80 ; allocation pour transport de bagage, $11.70	688 80
Colvin et Cie, Québec, 180 rations de fourrage à 30c..	54 00
2e régiment d'artillerie de place 'Montréal', 14-18 sept.: solde, 16 officiers, 194 sous-offic. et soldats, $742.45 ; solde pour 3 chevaux, 5 j. à $1, $15 ; allocation en nature, 210 soldats, 5 j. à 25c., $262.50 ; allocation pour fourrage, 3 chevaux, 5 j. à 35c., $5.25 ; allocation pour marmites de camp, 3 compagnies à $6 ; indemnité de route, $27.40......	1,070 60
6e régiment d'artillerie de place 'Québec et Lévis', sept. 16-17 : solde, 5 officiers, 75 sous-offic. et soldats, $103.24 ; allocation en nature, 80 soldats, 2 j. à 25c.......	143 24
1er régiment 'Fusiliers du Prince de Galles', 14-18 sept. : solde, 27 officiers, 439 sous-officiers et soldats, $1,472.65 ; solde pour 4 chevaux, 5 j. à $1 ; allocation en nature, 466 soldats, 5 j. à 25c., $582.50 ; allocation pour marmites de camp, 8 compagnies à $6 ; allocation pour transport de bagage, $56.30 ; solde du parti de travail, 1 officier, 18 soldats, 4 j., $48.68	2,228 13
3e régiment 'Carabiniers Victoria du Canada', 14-18 sept.—	
Solde, 26 officiers, 266 sous-offic. et soldats, $995.70 ; paye pr 4 chevaux, 5 j. à $1 ; allocat. en nature, 292 sous-offic. et soldats, 5 j. à 25c.; allocation pr fourrage, 4 chevaux, 5 j. à 35c.; allocat. pr marmites de camp, 6 compag. à $6 ; alloc. pr transp. de bagage, $39.60	1,463 30
Transport, par bateau, Montréal à Québec et retour : 26 officiers à $6.56 ; 266 sous-offic. et soldats à $2.06 ; 4 chevaux à $7..	746 52
5e régiment 'Ecossais Royaux du Canada', 14-18 oct.—	
Solde, 19 officiers, 269 sous-officiers et soldats, $965.85 ; paye pour 4 chevaux, 5 j. à $1, $20 ; allocation en nature, 288 soldats, 5 j. à 25c.; allocat. pour fourrage, 5 chevaux, 5 j. à 35c., $8.75 ; allocation pour marmites de camp, 6 compagnies à $6 ; allocation pour transport de bagage, $36.40 ; solde des recrues, $49.	1,476 00
Wagon Pullman pour 20 officiers allant à Québec et retour.......	60 00
8e régiment, "Carabiniers Royaux' : solde, 20 officiers, 304 sous-officiers et soldats, $900.49 ; allocat. en nature, 25c. par jour, $355.75 ; paye pour 2 chevaux, 3 j. à $1 ; allocat. pour fourrage, 2 chevaux, 3 j. à 35c., $2.10..........	1,264 34
9e régiment 'Voltigeurs de Québec,' 14-18 sept.: solde, 25 officiers, 208 sous-offic. et soldats, $823.23 ; allocation en nature à 25c., $280 ; solde pour 4 chevaux, 5 j. à $1, $20 ; allocation pour fourrage, 4 chevaux à 35c. par jour, $4.90.	1,128 13
65e régiment 'Carabiniers Mont Royal', 14-18 sept.—	
Solde, 26 officiers, 314 sous-offic. et soldats, $1,163.25 ; alloc. en nature, 340 soldats, 5 j. à 25c., $425 ; solde pour 4 chevaux, 5 j à $1 ; allocat. pr fourrage, 4 chevaux, 5 j. à 35c.; allocat. pr marmites de camp, 8 compag. à $6 ; alloc. pr transport de bagage, $44.40	1,707 65
Transport par bateau, Montréal à Québec et retour : 26 officiers à $6.56 ; 314 sous-offic. et soldats, $2.06 ; 4 chevaux à $ $7..........	845 40
A reporter	41,659 05

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	41,659 05
Québec—Suite.	
53e et 84e régiments : solde, 28 officiers, 334 sous-offic. et soldats, $1,210.10 ; paye p. 4 chev., 5 j. à $1 ; alloc. en nature, 362 soldats, 5 j. à 25c., $452.50 ; alloc. p. fourrage, 4 chev, 5 j. à 35c. ; alloc. p. marm. de camp., 8 compagnies à $6 ; parti d'avant-g. 1 officier, 11 s.-off. et sold., 4 j., solde, $34.88 ; alloc. en nature, $12 ; alloc. p. transport de bagages, $47.40	1,831 88
85e régiment, 14-18 sept.—	
Solde, 30 officiers, 327 sous-off. et soldats, $1,210.35 ; paye p. 4 chevaux, 5 j. à $1, $20 ; alloc. en nature, 357 soldats, 2 j. à 25c., $178.50 ; alloc. p. marm. de camp., 8 compagnies à $6 ; alloc. p. transport de bagages, $47.70	1,504 55
Escouade de travailleurs, 1 officier, 17 sold. : solde, 2 j., $23.44 ; alloc. en nature, $36	59 44
Colvin et Cie, Québec, rations de fourrage p. 4 chevaux, 16 à 30c.	4 80
Drolet, Jean, Québec, viande, 1,101 liv. à $7\frac{19}{20}$c	87 53
Moisan, J. A., Québec : rations d'épicerie, 1,101 à 4c.; pommes de terre, 1,101 liv. à 1c.	55 05
Plamondon, Ol., Québec : pain, 1,651½ liv. à 2¾c., 46¼ pains 6-liv. à 17¾c	53 60
Cie de brancard. n° 2, 14-18 sept.: solde, 3 offic., 28 s.-off. et soldats, $119.23 ; paye p. 5 chev. à $1, $15 ; alloc. en nature, 31 soldats, 5 j. à 25c., $38.75 ; alloc. p. fourrage, 5 chev., 5 j. à 35c., $8.75 ; alloc. p. transport de bagages, $3.80	185 53
Cie de brancardiers n° 5, 15-18 sept.—	
Solde, 2 officiers, 30 s.-off. et soldats, $95 ; alloc. en nature, 32 soldats, 4 j. à 25c.; 4 chevaux p. ambulance, $40	167 00
Transport par bateau, Montréal à Québec et retour : 2 officiers à $6.56 ; 28 s.-offic. et soldats à $2 06 ; 1 cheval à $7	77 78
Cie d'ambul. n° 5, 14-18 sept. : solde, 3 officiers, 17 s.-offic. et soldats, $73 ; paye p. 1 cheval, 4 j. à $1 ; alloc. en nature, 20 soldats, 4 j. à 25c.; alloc. p. fourrage, 1 cheval, 4 j. à 35c.	98 40
Major général R. H. O'Grady-Haly, dépenses, Ottawa et Québec et retour	98 25
Major E. H. T. Heward, A.D.C. à G.O.C., dépenses, Ottawa à Québec et retour	70 00
Col. F. L. Lessard, dépenses, Toronto à Québec et retour	35 25
Lieut.-col. E. B. Ibbotson, voyage, Montréal à Québec et retour	18 50
Lieut.-col. B. H. Vidal, dépenses, Ottawa à Québec et retour	55 75
Major V. A. S. Williams, voyage, Toronto à Ottawa, et Ottawa à Québec et retour	53 75
Capit. C. T. Van Straubenzie, Toronto à Québec et retour	68 00
Lieut. A. T. Ogilvie, voyage, Kingston à Québec et retour, $12.25 ; écurie à Québee, $8.90	21 15
Lieut. W. H. Delaney, voiture de place, Plaines d'Abraham au Citadel et retour	3 00
Valet civil Hornell, au service du lieut.-col. Pellatt, alloc. supplém., 5 j	1 45
Ashmead, A. F., travail aux Plaines d'Abraham : enlever, transporter et refaire la clôture en arrière du camp, $40 ; faucher le terrain de campem. et de parade, $25 ; clôturer la piste et faucher chemin, $15 ; enlever et replacer l'estrade de la musique, $12 ; enlever broussailles et charriage, $5	97 00
Bazin, Fortunat, faire plateforme p. canons : bois de serv., 3,813 pds à $20 ; clous, 115 liv., $4.05 ; charriage, 1½ j., $3.60 ; travail, 270 h. à 18c	132 51
Cie de téléphone Bell, 6 jrs de service au palais de justice	5 00
Boyce, M. et Fils, petrole, 7 galls à 20c	1 40
Broomer, George, charriage de provisions et fournitures	334 85
Chronicle Printing Co., impression de 500 cartes pour estrade officielle	3 50
Clavet, F. X., peint. la toit. et clôturage de magasin à la citadelle : peinture, 115 liv. à 15c.; travail de 3 hommes, 3 j. chacun à $1.75	33 00
Colvin et Cie, 44 rations de fourrage pour chevaux d'état-m. et de la batterie 'A' à 30c.	13 20
Côté, C. et Cie, peinturer et laver ciment, magasin, buttes de la Citadelle : ciment, 3 brls à $3 ; sable, 1 brl, 20c.; maçons, 2 j. à $2.40 ; journaliers, 11 j. à $1.50 ; pinceaux, 2 à 40c.; charriage, $1.05	32 35
Côté, Edouard, construire arche, côte de la Citadelle : bois de serv., $77.45 ; branches sapin, 2 chgs, $4 ; clous, 95 liv., $3.80 ; vis, 6 douz., 48c.; mât de pavillon avec poulie et drisses, $4.20 ; charpentiers, 61¾ j. à $1.80 ; journaliers, 11½ j. à $1 50 ; charriage, $1.20	219 53
Dalaire, Philippe et Cie, couvrir en papier une étable au pied de la Citadelle	11 60
Drolet, Abraham, services spéciaux de gardien au palais de justice, 3 j. à $2.	6 00
Duchêne, John D.: soins et médicaments p. chevaux, $9 ; cisailles, $7.33.	16 33
Dugal, Achille ($507.75)—	
Travail aux Plaines d'Abraham ; charpentier, 77¾ j. à $1.80 ; journaliers, 8 j. à $1.50 ; bois de serv., $169.57 ; clous, 190 liv., $8.18 ; access. p. mât de pav., $5.80 ; papier, 6 roul., $9 ; poser papier, $2.60 ; charriage, $8.50	355 60
Travail au manège : charpentier, 12 j. à $1.80 ; bois serv., $66.20 ; mâts de pav. et access., 4 $8 60 ; clous, 100 liv., $4 ; fil métal., $1.25 ; charriage, $1.20	102 85
Creuser latrines aux Plaines d'Abraham et au manège, 228 pds à 15c.	34 20
Coussin, 27 pds de long : bourre, 45 liv., $2.25 ; boutons et corde, $1.85 ; tapissier, 25 h. à 40c.; charriage, $1	15 10
Dupré, Alfred, photographie du corps d'officiers aux casernes de l'infanterie et des portes de Kent et Saint-Louis	6 00
Filion, A.: bois, 3½ cordes, $23.44 ; supplém. p. livraison après les heures, $3	26 44
Fisher, S. et Fils : 9 boîtes de savon de selle, $3.60 ; 12 briques à bain, 60c	4 20
Gagné, Alfred, Jeune Lorette, matériel p. arche à la citadelle : sapin, 9 chgs à $2 ; creepers, 2 chgs à $5	28 00
A reporter	47,688 37

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	47,688 37
Québec—Fin.	
Hudon, Jos., enlever drapeaux et décorations	5 20
Jacques Cartier Water Power Co., fournir illumination : porte Saint-Louis, 400 lum., $340 ; porte Kent, 200 lumières, $170	510 00
Legendre et Frères, matériel pour kiosque, escaliers, bancs et plateforme : peluche, 16½ vgs à $2.50 ; velours soie, 5 vgs à $2.25 ; feutre, 49¼ vgs à 90c.; grosse toile, 12 vgs à 22c.; fil et soie, 45c.; charriage, $1.75 ; 2 hommes, 1½ j. à $2	107 67
Léonard B.: fournir 3 armoiries pour arche	14 00
Lessard, E., enlever fumier et paille des écuries, 15 chgs à 50c	7 50
L'Heureux et Dallaire, décoration de l'école de cavalerie : homme, 2½ j. à $2.50 ; charr., 70c.	6 95
Lindsay, lieut.-colonel C,. D.A.A.G. (b), journaliers, avant l'arrivée et après le départ des troupes, 15 hommes à $1 par j	15 00
Martel et Côté, charriage : 5½ j. à Plaines d' Abraham à $3 ; 64 voyages entre le quai du Roi et les Plaines d'Abraham à $1 ; 3 voyages du quai du Roi au jardin Tivoli à 50c.	82 00
Mathieu, lieut. Joseph, messagerie sur drapeaux, écussons, etc., pour décorations	3 40
Ordinaire des officiers, A.P.R.C., Québec, dépenses extraordinaires pour recevoir les invités, payées par les officiers à l'occasion de la visite royale	130 21
O'Sullivan, Jeremiah, ferrage de chevaux de l'escorte royale, 64 fers à 50c	32 00
Ouellet, capit. Jos. P., 9e rég., faire croquis des Plaines d'Abraham et 2 plans de la revue avec 5 copies suppl. de chaque	23 50
Picard, O. et fils : installer lampes électr. à l'arche, logem. du major Fages, bur. de la milice, bastion de la citadelle, manège et étable, 430 lum., y compris courant, $400 ; poser tuyau d'eau pour Plaines d'Abraham, de la prison aux tentes, avec robinet, tés, coudes, etc., 2,370½ pds à 9c.; travail et matériel p. décorations électr., $25.40	638 75
Poitras, Elzéar, 8 hommes, charrier eau, 2 j. chacun à $3	48 00
Quebec Railway Light and Power Co., installer et fournir courant électr. à 3 lum. à arc à la citadelle durant la visite royale	100 00
Quebec Turf Club, dommages à la clôture et au fil de sonnette électr	38 40
Savard, Jean : 17 boîtes avoine à $2.50 ; 2 rât. à foin à $3.50 ; bois de serv., ferronnerie, etc., $9.05 ; travail, 5 j. à $1.80	67 55
Tardivel, J. M.: 5 transparents et 2 noms décorés, $25 ; travail pour décorations, 15½ j. à $1.75, 7 h. à 30c.; matériel pour décorations, $12.82 ; charriage, $1.05	68 10
Vallière, P.: louage de 20 fauteuils pour plateforme à $1 ; louage de 50 chaises vernies à 10c., louage de 150 chaises comm. à 5c	32 50
Woods, Jas. W., Ottawa ($466.41)—	
Petites bannières, 12 à 55c., 82 à 40c.; coutil, 448½ vgs à 5c	61 83
Drapeaux du Canada, 9 pds : coutil, 6 à $7.87½ ; coton, 6 à $2	59 25
" rouges, 24 x 54, coton, 6 à 75c.; caisse, 1, $1.20	5 70
Etendards royaux, coutil : 15 pds, 3 à $19 ; 9 pds, 6 à $12	129 00
" " coton : 9 pds, 6 à $6.25 ; 40 pcs, 3 à 25c	38 25
Pavill. Union, coutil : 15 pds, 6 à $12.37½ ; 12 pds, 1 à $8.62½ ; 9 pds, 6 à $5.44 ; 7½ pds, 6 à $4.31	141 38
Pavillons anglais, coton : 9 pds, 4 à $3 ; 24 x 54 pcs, 19 à $1	31 00
Compensation pour blessures et perte de chevaux—	
Field, H. A., Montréal, perte de cheval monté par le soldat Wm. Bissett	100 00
Lister, W. J., Montréal, " " " C. S. Bann	100 00
Milhomme, B., compensation pour blessures à un cheval, 18 j. à $1	18 00
Saint-Jean, N.-B.	
Etat-major de brigade—	
Commandant, lieut.col. H. H. McLean : solde, 4 j. à $7 ; paye p. cheval, 4 j. à $1	32 00
D. A. A. G. (*a*), major J. C. McDougall : solde, 4 j. à $5 ; ind. de camp., 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1 ; total, $34, moins solde permanente, $14	20 00
D. A. A. G. (*b*), lieut.-col. A. J. Armstrong : solde 4 j. à $5 ; paye p. cheval, 4 j. à $1 ; total, $24, moins solde permanente, $10.96	13 04
Officier d'ordonnance, major E. T. Sturdee : solde, 4 j. à $3 ; paye p. cheval, 4 j. à $1	16 00
Chirurgien P.M.O., lieut.-c l. R. McLean : solde, 4 j. à $5 ; alloc., 4 j. à $2.50 ; paye p. cheval, 4 j. à $1 ; total, $34, moins solde permanente, $14	20 00
8e hussards 'Princesse Louise N.-Brunswick', escadron D, 16-18 oct. 1901 : solde, 5 officiers, 50 sous-off. et soldats, $117.19 ; paye p. 55 chevaux à $1 par j., $164 ; alloc. p. transp. de bagages, $7.50	288 69
3e régiment d'artillerie de place 'N.-Brunswick', 16-17 oct. : solde, 16 officiers, 223 sous-off. et soldats, $315.90 ; paye p. 3 chevaux à $1 par j., $6 ; alloc. en nature, 239 sold. à 25c. par jr, $119.50	441 40
62e régiment de carabiniers, 'Saint-Jean,' 16-17 oct. : solde, 22 officiers, 326 sous-off. et sold., $446.76 ; paye p. 3 chevaux à $1 par j., $6 ; alloc. en nature, 348 sold. à 25c. par j., $174.	626 76
71e régiment 'York', 16-18 oct. : solde, 26 officiers, 304 sous-off. et sold., $666.87 ; paye p. 4 chevaux à $1 par j., $12	678 87
73e régiment 'Northumberland', 16-18 oct. : solde, 16 officiers, 176 sous-officiers et soldats, $411.66 ; paye p. 3 chevaux à $1 par j., $9	420 66
A reporter	52,869 03

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	52,869 03
Saint-Jean, N.-B.—Fin.	
74e régiment, 16-18 oct. : solde, 22 officiers, 206 sous-officiers et soldats, $493.56 ; paye pour 4 chevaux à $1 par jour, $12 ; frais de déplacement, $31.60	537 16
Cie de brancardiers nº 8, 16-17 oct.: solde, 2 officiers, 32 sous-officiers et soldats, $52.90 ; paye pour 5 chevaux, $10 ; allocation en nature, 35 soldats à 25c. par jour, $17.50	80 40
Lieut.-col. J. S. Dunbar, O. C. D., district nº 8, frais de voyage, de Frédéricton à Saint-Jean et retour, 2 voyages	12 70
Télégraphe de la Cie de ch. de fer Can. du Pac. : messages envoyés par le lieut.-col. McLean.	11 55
St. Andrew's Curling Club : loyer de l'édifice du rond, 2 jours à $10 ; éclairer l'édifice, 2 j. à $2.25	24 50
Sherbrooke.	
53e régiment 'Sherbrooke', garde d'honneur, solde, 4 officiers, 81 sous-officiers et soldats	51 25
Toronto.	
Major général O'Grady-Haly, O.G.C. : dépenses, Ottawa à Toronto et retour	68 50
Major E. H. T. Heward, A.D.C. à O.G.C. : dépenses, Ottawa à Toronto et retour	46 30
Col. W. H. Cotton : dépenses, Ottawa à Toronto et retour, 2 voyages	68 14
Capit. G. S. Maunsell : dépenses à Toronto, *re* préparer bâtiment pour les troupes	124 35
Col. D. A. Macdonald : dépenses, Ottawa à Toronto et retour	61 65
Major F. Strange : dépenses, Kingston à Toronto et retour.	28 75
Capit. L. Leduc : dépenses, Saint-Jean à Toronto et retour	3 50
Serg. W. G. Bailey, C.M.S. : dépenses, Kingston à Toronto et retour	4 50
Serg. G. W. Wright, dépenses, Ottawa à Toronto et retour	3 00
Serg. porte-drapeau H. D. Johnson, dépenses, Ottawa à Toronto et retour	10 75
Soldat Parmenter, dépenses, Québec à Toronto et retour	5 40
Dépenses des magasiniers civils—	
Lieut.-col. Gravely : repas fournis aux magasiniers durant le travail de nuit	16 50
Travail de nuit aux terrains de l'exposition, 7-12 oct. : contremaître, 6 nuits à $1.50 ; 14 soldats, 6 nuits chaque à $1	93 00
Solde de 2 magasiniers, 1½ j. chaque, expédier marchandises de Niagara	4 50
R. Dalley, contremaître des approv. : dépenses, Toronto à Niagara et retour	7 50
Wm. Dial, magasinier, dépenses, Ottawa à Toronto et retour	28 75
W. P. Hewgill, magasinier, dépenses, Kingston à Toronto et retour	12 50
Etat-major au quartier général—	
Major A. O. Fages, R.R.I.C., A.A. G. (a) : différence entre la solde d'état-major et la solde régulière, 7 j. au 13 oct. à $3.18 ; dépenses, Québec à Toronto et retour, $38	60 26
Lieut.-col. R. L. Nelles : solde, 6 j. à $6 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50 ; allocation pour cheval, 6 j. à $1	57 00
Lieut.-col. W. W. White : solde, 6 j. à $5 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50 ; dépenses, Guelph à Toronto et retour, $3	48 00
Lieut.-col. Geo. Thaires : solde, 5 j. à $5 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50	37 50
Lieut.-col. Jas. Munro : solde, 6 j. à $5 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50 ; dépenses, Embro à Toronto et retour, $3.30	48 30
Major T. R. Atkinson : solde, 6 j. à $5 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50	45 00
Major H. J. Snelgrove : solde, 6 j. à $5 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 6 j. à $1	51 00
Major V. Sankey : solde, 6 j. à $5 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50	45 50
Capit. F. D. Lafferty : solde, 6 j. à $5 ; moins solde régul., $15 ; ind. de camp., 6 j. à $2.50.	30 00
Capit. W. I. Collins : solde, 6 j. à $5 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50	45 00
Capit. R. O. Montgomery : solde, 5 j. à $5 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50	37 50
Serg. porte-drap. H. A. Wright, écrivain, quart. gén. : solde, 5 j. à 90c. ; alloc., 5 j. à 50c.	7 00
Prévôt sous-off. J. Slade : allocation, 5 j. à 50c	2 50
Prévôt sous-off. O. Freemantle : solde, 5 j. à 75c. ; allocation, 5 j. à 50c	6 25
Soldat A. D. Armour, ordonnance : solde, 5 j. à 50c. ; allocation, 5 j. à 50c	5 00
Soldat R. G. Armour, ordonnance ; solde, 5 j. à 50c. ; allocation, 5 j. à 50c	5 00
Etat-major de brigade de cavalerie—	
Col. F. L. Lessard : solde, 4 j. à $7 ; moins solde régulière, $21.25	6 75
Major R. Brown : solde, 6 j. à $4 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50 ; allocation pour cheval, 6 j. à $1 ; dépenses, Ottawa à Toronto et retour, $8.50	53 50
Major-vét. W. B. Hall : solde, 4 j. à $4, moins solde régulière, $10	6 00
Serg.-major de brig. J. Widgery : solde, 4 j. à 75c. ; allocation, 4 j. à 35c.	4 40
Ecrivain de brigade, T. Seaton : solde, 4 j. à 75c. ; allocation, 4 j. à 35c.	4 40
Serg.-infirm. de brigade. J. B. Lemon : solde, 4 j. à 75c. ; allocation, 4 j. à 35c.	4 40
Artillerie de campagne, état-major de division—	
Col. C. W. Drury ; solde, 6 j. à $7, moins solde régul., $31.50 ; ind. de camp., 6 j. à $5	40 50
Lieut.-col. R. W. Rutherford : solde, 6 j. à $4, moins solde régul., $22.50 ; ind. de camp., 6 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 6 j. 7 $1 ; dépenses, Ottawa à Toronto et retour, $12.	34 50
A reporter	54,850 84

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	54,850 84
Toronto—Suite.	
Artillerie de campagne, état-major de division—*Fin.*	
Major H. J. Mackie : solde, 6 j. à $3.90 ; indemnité de campagne, 6 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 7 j. à $1	45 40
Major-vét. J. Massie : indemnité de campagne, 6 j. à $2.50	15 00
Serg.-major de div. C. E. Long : indem. de camp., 6 j. à 50c.; alloc en nature, 6 j. à 50c.	6 00
Ecrivain rég. de division, T. F. Newnham : indem. de campagne, 6 j. à 35c.; allocation en nature, 6 j. à 50c.	5 10
Serg.-major J. O'Hagan : indemnité de camp., 6 j. à 35c.; allocation en nature, 6 j. à 50c.	5 10
Aide-prévôt sous-off. J. Sloan : ind. de camp., 6 j. à 35c.; allocat. en nature, 6 j. à 50c.	5 10
Serg.-fourrier de div. W. Clifford : ind. de camp., 6 j. à 35c.; alloc. en nature, 6 j. à 50c.	5 10
Serg.-trompette K. McKinnon : ind. de camp., 6 j. à 35c.; alloc. en nature, 6 j. à 50c.	5 10
Artillerie de campagne, 1re brigade, état-major—	
Lieut.-col. C. H. Macdonald : solde, 4 j. à $4.87 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j à $1	33 48
Capit. D. I. V. Eaton : solde, 6 j. à $2.82, moins solde rég., $15 ; alloc. en nature 6 j. à $2.50	16 92
Serg.-maj. de brigade W. Gimblett : ind. de camp., 6 j. à 35c.; alloc. en nature, 6 j. à 50c.	5 10
Archiviste de brigade, C. Turner : indemnité de campagne, 6 j. à 35c. ; allocation en nature, 6 j. à 50c.	5 10
Serg.-infirm. de brigade, D. V. Williams : indemnité de campagne, 6 j. à 25c.; allocation en nature, 6 j. à 50c.	4 50
Artillerie de campagne, 2e brigade, état-major—	
Lieut.-col. W. Nicoll : solde, 5 j. à $4.87 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1	41 85
Major H. D. Merewether : solde, 5 j. à $2.82 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1	31 60
Serg.-major Wm. Young : solde, 5 j. à $1 ; indemnité de campagne, 5 j. à 50c.; paye pour cheval, 5 j. à $1	12 50
Serg.-fourrier H. Thatcher : solde, 5 j. à 90c.; indemnité de campagne, 5 j. à 50c.	7 00
Archiviste, J. Cormack : solde, 5 j. à 90c	4 50
Cap.-infirm. B. Broadfoot : solde, 5 j. à 60c	3 00
Allocation en nature, 6 soldats, 1 journée à 25c.; fourrage, 3 chevaux, 1 j. à 35c.; transport de bagage, $1.10	3 65
Artillerie de campagne, 3e brigade, état-major—	
Lieut.-col. F. King : solde, 4 j. à $4.87 ; paye pour cheval, 4 j. à $1	23 48
Adj. W. P. Murray : solde, 4 j. à $2.82 ; paye pour cheval, 4 j. à $1	15 28
Infirmier, J. E. Elliott : solde, 4 j. à $3.90 ; paye pour cheval, 4 j. à $1	19 60
Serg.-major R. Abbott : solde, 4 j. à $1 ; paye pour cheval, 4 j. à $1	8 00
Serg.-fourrier S. Hooper : solde, 4 j. à 90c	3 60
Archiviste, C. McLean : solde, 4 j. à 90c	3 60
Cap.-infirm. H. Gunn : solde, 4 j. à 60c	2 40
Allocation en nature, 7 soldats, 4 j., $7 ; fourrage, $5.60 ; transport de bagage, $1.90	14 50
Infanterie, 1re division, état-major de division—	
Col. W. D. Otter : solde, 5 j. à $7, moins solde régul., $31.25 ; ind. de camp., 5 j. à $5	28 75
Major P. L. Mason : solde, 5 j. à $6 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1	47 50
Major W. O. Tidswell : solde, 14 j. à $6 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1	101 50
Capit. A. T. Kirkpatrick : solde, 5 j. à $3 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1	32 50
Ecrivain régim., R. Cumming : allocation, 5 j. à 50c	2 50
" D. McNiven : allocation, 5 j. à 50c	2 50
Infanterie, 2e division, état-major de division—	
Col. L. Buchan : solde, 5 j. à $7, moins solde régulière, $26.25 ; ind. de camp., 5 j. à $5	33 75
Lieut.-col. W. C. Hodgins : solde, 5 j. à $6 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1 ; dépenses, Ottawa à Toronto et retour, $20.50	68 00
Major C. F. Winter : solde, 5 j. à $6 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1 ; dépenses, Ottawa à Toronto et retour, $7.90	55 40
Capit. P. E. Thacker : solde, 5 j. à $3, moins solde régulière, $12.50 ; indemnité de camp., 5 j. à $2.50 ; paye pour chev., 5 j. à $1 ; dépenses, Québec à Toronto et retour, $24.75	44 75
Ecrivain de division, G. J. Moore : allocation, 5 j. à 50c	2 50
Infanterie, 1re brigade, état-major—	
Lieut.-col. J. Mason : solde, 4 j. à $7 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1	42 00
Major P. B. Taylor : solde, 5 j. à $4 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1 ; dépenses, Ottawa à Toronto et retour, $4.75	42 25
Lieut. A. W. Mackenzie : solde, 4 j. à $3 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1	26 00
Serg.-maj. J. T. Cox : solde, 4 j. à $1 ; indemnité de campagne, 4 j. à 50c.	6 00
Ecrivain de brigade, J. Phillips : solde, 4 j. à 90c.; indemnité de campagne, 4 j. à 50c.	5 60
A reporter	55,743 90

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report.	55,743 90
Toronto—Suite.	
Etat-major d'infanterie, 2e brigade—	
Lt-col. H. McLaren : solde, 4 j. à $7 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1 ; transport de bagage, 50c.	42 50
Major S. C. Mewburn : solde, 4 j. à $4 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1 ; transport de bagage, 50c.	30 50
Lieut. H. L. Hager : solde, 4 j. à $3 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1 ; transport de bagage, 50c.	26 50
Sergt-major S. J. Huggins : solde, 4 j. à $1 ; indemnité de campagne, 4 j. à 50c. ; transport de bagage, 10c.	6 10
Ecrivain, T. E. Parkhill : solde, 4 j. à 90c. ; indemnité de campagne, 4 j. à 50c. ; transport de bagage, 10c.	5 70
Etat-major d'infanterie, 3e brigade -	
Lt-col. J. Hughes : solde, 5 j. à $7 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1	52 50
Lt-col. T. D. R. Hemming : solde, 5 j. à $4, moins $18.75 de solde régulière ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; dépenses de Kingston à Toronto et retour, $13.25.	27 00
Lieut. G. Hughes : solde, 5 j. à $3 ; indemnité de campagne, 5 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 5 j. à $1	32 50
Sergt-major N. E. Brillam : solde, 5 j. à $1 ; supp., 5 j. à 25c.	6 25
Sergt W. Bailey : solde, 5 j. à 75c. ; supp., 5 j. à 30c.	5 50
Etat-major d'infanterie, 4e brigade—	
Lt-col. J. Peters : solde, 4 j. à $7, moins $20 de solde régulière ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; dépenses, London à Toronto et retour, $5.	23 00
Lt-col. Geo. Acheson : solde, 6 j. à $4 ; ind. de campagne, 6 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 6 j. à $1 ; fourrage, 4 j. à 35c. ; dépenses, Galt à Toronto et retour, 60c.	47 00
Sergt-major C. Price : solde, 4 j à $1 ; indemnité de campagne, 4 j. à 35c. ; dépenses, London à Toronto et retour, $2.	7 40
Archiviste, W. A. Wanless : solde, 4 j. à $1 ; indemnité de campagne, 4 j. à 35c.	5 40
Soldat F. Ling : solde, 6 j. à 50c. ; supp., 6 j. à 25c.	4 50
Etat-major médical d'armée—	
Col. J. H. Nelson : dépenses, Ottawa à Toronto et retour	11 30
Lt-col. J. S. Ryerson : solde, 4 j. à $4.87 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1	33 48
Major C. W. Belton : solde, 4 j. à $5 ; moins $14, solde régulière ; indem. de campagne, 4 j. à $2.50 ; dépenses, London à Toronto et retour, $3.	19 00
Major W. Nattress : solde, 4 j. à $5, moins $14 de solde régulière.	6 00
Capt F. Fenton : indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1	14 00
Lieut J. A. Roberts : solde, 4 j. à $2 ; indemnité de campagne, 4 j. à $2.50 ; paye pour cheval, 4 j. à $1.	22 00
W. J. Dixon : faire et lettrer 2 banderoles en coton pour les 4 compagnies de brancardiers et les 4 ambulanciers, $3.25 ; 2 pavilllons, P.M.O., 75c.	4 00
Dr F. Fenton, frais de port, télégrammes, billets de wagons	5 20
W. S. Johnston et Cie, 75 cartes géogr. de la cité sur papier-toile, pour le Dr Fenton	3 50
Batterie 'A', artillerie de campagne royale canadienne, 8-13 oct.—	
Indemnité de campagne : 4 officiers, 6 j. chacun à $2.50 ; 1 sergt-major de brigade, 6 j. à 85c. ; 1 sergent fourrier, 6 j. à 35c ; 14 sous-officiers, 6 j. chacun à 25c. ; 75 soldats, 6 j. chacun à 10c.	133 20
Batterie 'B', artillerie de campagne royale canadienne, 8-13 oct.—	
Indemnité de campagne : 2 officiers, 6 j. chacun à $2.50 ; 4 sous-officiers, 6 j. chacun à 35c. ; 7 sous-officiers, 6 j. chacun à 25c. ; 39 soldats, 6 j. chacun à 10c.	72 30
Garde du corps du gouverneur général, 7-12 oct. : solde de 18 officiers, 189 sous-officiers et soldats, $927.78 ; paye pour 173 chevaux à $1, $1,035 ; allocation en nature à 25c. par jour, $311.25 ; fourrage à 35c. par jour, $364.35, allocation pour marmites, 4 escadrons, $24 ; nettoyer sellerie, escadron 'A', $30.06, escadron 'B', $25	2,717 44
1er hussards—	
Solde, 9-12 oct., 17 offic., 211 sous-offic. et soldats, $602.04 ; paye p. chevaux, 196 à $1, $786	1,388 04
Solde, escadron 'D', 2 jours, 4 officiers, 52 sous-officiers et soldats, $70.62 ; paye pour 48 chevaux à $1 par jour, $96.	166 62
Inspt.-vét., J. H. Wilson, solde, 6-8 oct., $7.50 ; dépenses, London à Sarnia, $9.25	16 75
2e dragons, 8-12 oct.—	
Solde, 17 officiers, 182 s.-offic. et soldats, $548.40 ; paye pour 184 chevaux à $1 par j., $734 ; allocation en nature à 25c. par jour, $199 ; fourrage, $257.60 ; allocation pour marmites, 3 escadrons, $18 ; transport de bagage, $27.10	1,784 10
Major Jas. Sheppard, dépenses, Sainte-Catherine à Toronto et retour.	3 78
4e hussards, 8-12 oct.—	
Solde, 20 officiers, 203 sous-offic. et soldats, $786.07 ; paye pour 194 chevaux à $1, $976 ; allocation en nature à 25c., $76.25 ; fourrage à 35c., $70 ; indemnité pour marmites, 4 compagnies, $24 ; transport de bagage, $26.40	1,958 72
Lt Thos. Clyde, dépenses, Wilton à Ottawa et retour	18 10
A reporter	64,443 78

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	64,443 78
Toronto—Suite.	
Dragons de la garde de la Princesse Louise, 8-12 oct.—	
Solde, 6 officiers, 69 sous-officiers et soldats, $243.89 ; paye pour 68 chevaux à $1, $340 ; allocation en nature à 25c., $94.75 ; fourrage à 35c., $23.80 ; indemnité pour marmites, $6 ; transport de bagage $9.90	718 33
2e batterie de campagne, 'Ottawa', 8-12 oct.—	
Solde, 7 officiers, 93 sous-officiers et soldats, $337.55 ; paye pour 45 chevaux à $1, $225 ; allocation en nature à 25c., $122 ; fourrage à 35c., $31.50 ; indemnité pour marmites, $10 ; transport de bagage, $12.50	738 55
4e batterie de campagne 'Hamilton', 9-12 oct—	
Solde, 3 officiers, 75 sous-officiers et soldats, $197.14 ; paye pour 41 chevaux à $1, $164 ; allocation en nature, $78 ; rations pour avant garde, 75c. ; fourrage, $57.40 ; indemnité pour marmites, $10 ; transport de bagage, $9	516 29
Solde des hommes pour nettoyer les canons, harnais et équipement	33 14
5e batterie de campagne 'Kingston', 7 au 12 oct.—	
Solde, 1 officier, 15 s.-offic. et soldats, $73.62 ; paye p. un cheval, $6 ; fourrage, 35c	79 97
Capit. E. W. Rathbun, indemnité de campagne, 6 j. à $2.50	15 00
7e batterie de campagne, 'Welland Canal', 9-12 oct.—	
Solde, 5 officiers, 81 sous-officiers et soldats, $223.84 ; paye pour 44 chevaux à $1, $176 ; alloc. en nature à 25c., $87 ; fourrage à 35c., $60.20 ; indemnité pour marmites, $10 ; indemnité de route, $18.24 ; transport de bagage, $8.70	583 98
Solde des hommes pour nettoyer les canons et harnais après la revue	23 50
8e batterie de campagne 'Gananoque', 8-12 oct.—	
Solde, 7 officiers, 82 sous-officiers et soldats, $314.70 ; paye pour 41 chevaux à $1, $205 ; allocation en nature à 25c., $112 ; fourrage à 35c., $14.35 ; indemnité pour marmites, $10 ; transport de bagage, $9.70	665 75
Solde des hommes pour nettoyer les canons, harnais et équipement après la revue	40 00
9e batterie de campagne 'Toronto', 8-12 oct.—	
Solde, 4 officiers, 78 sous-officiers et soldats, $224.12 ; paye pour 40 chevaux à $1, $180 ; allocation en nature à 25c., $86.25 ; fourrage à 35c., $65.10 ; indemnité pour marmites, $10 ; transport de bagage, $9.80	575 27
Solde des hommes pour nettoyer les canons, harnais et équipement après la revue	42 00
11e batterie de campagne 'Guelph', 8-12 oct.—	
Solde, 3 officiers, 68 sous-officiers et soldats, $204.70 ; paye pour 38 chevaux à $1, $190 ; indemn. pour marmites, $10 ; alloc. pour transport de bagage, $8	412 70
Solde des hommes pour nettoyer les canons, harnais et équipement après la revue	30 00
14e batterie de campagne 'Durham', 8-12 oct.—	
Solde, 6 officiers, 94 sous-officiers et soldats, $330.05 ; paye pour 42 chevaux à $1, $210 ; alloc. en nature à 25c., $31.25 ; alloc. pour marmites, $10 ; indemnité de route, $14.70 ; alloc. pour transport de bagage, $12.50	608 50
John Lawrie, nettoyer canons, harnais et équipement après la revue	25 00
Wm Buller, Peterborough, transport des canons à et de la gare	6 50
16e batterie de campagne 'Guelph', 8-12 oct.—	
Solde, 4 officiers, 80 sous-officiers et soldats, $261.37 ; paye pour 41 chevaux à $1, $205 ; indemnité pour marmites, $10 ; transport de bagage, $10	486 37
Cie d'ingénieurs de Toronto, 9-11 oct.—	
Solde, 2 officiers, 65 s.-officiers et soldats, $100.50 ; alloc. en nature à 25c., $42.75	143 25
Carabiniers à cheval de Toronto, escadrons 'J' et 'K', 9-12 oct.—	
Solde, 4 officiers, 77 sous-officiers et soldats, $203.56 ; paye pour 81 chevaux à $1, $324 ; allocation en nature à 25c., $81 ; fourrage à 35c., $113.40	721 96
Gardes à pieds du Gouverneur général, 8 12 oct.—	
Solde, 19 officiers, 299 sous-officiers et soldats, $1,032.52 ; alloc. en nature à 25c., $396.75 ; indemnité pour marmites, 8 compagnies, $48 ; total, $1,496.17	1,477 27
Paye pour chevaux d'officiers : 2 chevaux 4 j. chacun à $5, 1 cheval 4 j. à $4	56 00
2e régiment 'Queen's Own Rifles of Canada', 9-11 oct.—	
Solde, 29 officiers, 652 sous-officiers et soldats, $822.24 ; paye pour 4 chevaux à $1, $11 ; allocation en nature à 25c., $332	1,165 24
Garde d'honneur, 12 oct., solde, 4 officiers, 139 sous-officiers et soldats	81 12
7e régiment 'Fusiliers', 8-12 oct.—	
Solde, 22 officiers, 251 sous-officiers et soldats, $748.52 ; paye pour 4 chevaux à $1, $16 ; allocation en nature à 25c., $273 ; indemnité pour marmites, 6 compagnies, $36 ; transport de bagage, $35.70	1,109 22
10e régiment "grenadiers royaux", 9-11 oct.—	
Solde, 21 officiers, 441 sous-officiers et soldats, $575.88 ; paye pour 3 chevaux à $1, $8 ; allocation en nature à 25c., $231 ; allocation pour fourrage à 35c., $2.80	817 68
Garde d'honneur, 12 oct., 4 officiers, 149 sous-officiers et soldats : paye, $86.50 ; allocation en nature, $38.25	124 75
12e régiment 'York Rangers', 9-11 oct.—	
Solde, 26 officiers, 313 sous-officiers et soldats, $685.23 ; paye pour 4 chevaux à $1, $12 ; indemnité pour marmites, 8 compagnies, $48 ; indemnité de route, $28.22 ; transport de bagage, $38.80	812 25
A reporter	76,553 37

Ministère de la milice—*Suite.*	$ c.
Report	76,553 37
Toronto—Suite.	
13e régiment, 9-11 oct.— Solde, 25 officiers, 337 sous-officiers et soldats, $708.89 ; paye de 4 chevaux à $1, $12 ; allocation en nature à 25c., $271.50 ; allocation en nature, équipe de travailleurs, $4 ; indemnité pour marmites, 8 compagnies, $48 ; transport de bagage, $46.30	1,090 69
14e régiment 'Les carabiniers de la Princesse de Galles', 8-12 oct.— Solde, 18 officiers, 248 sous-officiers et soldats, $714.04 ; paye de 4 chevaux à $1, $13 ; allocation en nature à 25c., $265.75 ; indemnité pour marmites, 6 compagnies, $36 ; transport de bagage, $33.10	1,061 89
15e régiment 'Infanterie légère d'Argyll', 8-12 oct.— Solde, 16 officiers, 261 sous-officiers et soldats, $845.70 ; paye de 4 chevaux à $1, $20 ; allocation en nature à 25c., $347.50 ; indemnité pour marmites, 6 compagnies, $36 ; transport de bagage, $33.40	1,282 60
19e et 44e 'Composite Regiment', 9-12 oct.— Solde, 29 officiers, 329 sous-officiers et soldats, $966.28 ; paye de 4 chevaux à $1, $16 ; allocation pour gamelles de camp, 8 compagnies, $48 ; transport de bagage, $47.20	1,077 48
Cie n° 4, Chutes-Niagara : indemnité de route, $8.68 ; charriage, $2	10 68
Lt-col. Cruickshank, télégrammes	5 48
21e régiment 'Fusilliers d'Essex', 8-11 oct.— Solde, 18 officiers, 267 sous-officiers et soldats, $650.60 ; paye de 4 chevaux à $1, $16 ; travailleurs payés d'avance, $9.07 ; allocat. en nature à 25c., $236 ; transport de bagage, $31.20 ; indemnité pour marmites, 5 compagnies, $30	972 87
22e régiment, 'Carabiniers d'Oxford', 9-12 oct.— Solde, 22 officiers, 337 sous-officiers et soldats, $928.86 ; paye de 4 chevaux à $1, $16 ; allocation en nature à 25c., $360 ; allocat. pour avant-garde, $3 ; transport de bagage, $39.50 ; indemnité de route, compagnie n° 3, $43.20 ; indemnité pour marmites, 8 compagnies, $48	1,438 56
26e régiment, 'Infanterie légère de Middlesex', 8-12 oct.— Solde, 25 officiers, 330 sous-officiers et soldats, $1,182.07 ; paye de 4 chevaux à $1, $20 ; allocat. en nature p. travailleurs, $5.25 ; fourrage à 35c., $1.40 ; indem. de route, $188.82 ; transport de bagage, $18 ; alloc. pour gamelles, 8 compagnies, $48	1,463 54
Transport de provisions à London et retour au dépôt de la compagnie	15 00
27e régiment de Lambton 'St. Clair Borderers', 8-12 oct.— Solde, 32 officiers, 353 sous-officiers et soldat, $1,258.47 ; paye de 4 chevaux à $1, $20 ; allocation en nature à 25c., $463.25 ; fourrage à 35c., $7 ; transport de bagage, $43.50 ; indemnité de route, compagnie n° 4, $43.68 ; indemnité pour marmites, 8 compagnies, $48	1,883 90
30e régiment 'Carabiniers de Wellington', 9-12 oct.— Solde, 31 officiers, 425 sous-officiers et soldats, $1,220.06 ; paye de 4 chevaux à $1, $16 ; rations pour avant-garde, $8.50 ; indemnité de route, $77.88 ; transport de bagage, $47.90 ; indemnité pour gamelles, 10 compagnies, $60	1,430 34
32e régiment de 'Bruce', 9-12 oct.— Solde, 24 officiers, 340 sous-officiers et soldats, $940.26 ; paye de 3 chevaux à $1, $12 ; rations à 25c., $364 ; fourrage à 35c., $4.20 ; rations pour avant-garde, $5 ; indemnité pour marmites, 8 compagnies, $48 ; transport de bagage, $46	1,419 46
33e régiment de 'Huron', 8-11 oct.— Solde, 30 officiers, 367 sous-officiers et soldats, $1,047.40 ; paye de 3 chevaux à $1, $12 ; allocation pour marmites, 9 compagnies, $54 ; indemnité de route, $132.12 ; transport de bagage, $35.10	1,280 62
36e régiment de 'Peel', 9-11 oct.— Solde, 26 officiers, 336 sous-officiers et soldats, $710.31 ; paye de 4 chevaux à $1, $12 ; allocation en nature à 25c., $265.50 ; indemnité pour marmites, 8 compagnies, $48 ; transport de bagage, $45.80	1,081 61
37e régiment 'Carabiniers d'Haldimand', 9-12 oct.— Solde, 28 officiers, 336 sous-officiers et soldats, $969.32 ; paye de 4 chevaux à $1, $16 ; indemnité pour marmites, 8 compagnies, $48 ; indemnité de route, $261.84	1,295 16
Equipe de travailleurs, 13-14 oct., 1 officier, 10 soldats, solde, $8.22 ; pension, $12.50	20 72
42e régiment de 'Lanark et Renfrew', 8-12 oct.— Solde, 17 officiers, 253 sous-officiers et soldats, $881.97 ; paye de 4 chevaux à $1, $20 ; allocation en nature à 25c., $286.25 ; fourrage à 35c., $1.40 ; allocation pour gamelles, 6 compagnies. $36 ; transport de bagage, $34	1,259 62
43e régiment, 'Carabiniers d'Ottawa et Carleton', 8-12 oct.— Solde, 27 officiers, 364 sous-officiers et soldats, $1,266.78 ; paye de 4 chevaux à $1, $20 ; allocation en nature, 25c., $489.75 ; allocation pour gamelles, 8 compagnies, $48 ; transport de bagage, $49.90	1,874 43
45e régiment 'Victoria', 8-11 oct.— Solde, 22 officiers, 253 sous-officiers et soldats, $747.08 ; paye de 3 chevaux à $1, $12 ; allocation en nature à 25c., $275 ; allocat. pour marmites, 6 compagnies, $36 ; transport de bagage, $30.50 ; indemnité de route, compagnie n° 1, $34.20	1,134 78
A reporter	97,652 80

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	97,652 80
Toronto—Suite.	
46e régiment de 'Durham', 8-12 oct.—	
Solde, 25 officiers, 303 sous-officiers et soldats, $1,090.12 ; paye de 3 chevaux à $1, $15 ; allocation en nature à 25c., $411 ; indemnité pour gamelles, 7 compagnies, $42 ; indemnité de route, $121.60 ; transport de bagage, $31.20 ; total, $1,710.92 : moins $16.65 à déduire pour 9 soldats en sus de l'effectif	1,694 27
Capit. W. P. Mulligan, compagnie n° 3, transport de provisions et équipement	5 06
48e régiment, 'Highlanders', 9 au 11 oct.—	
Solde, 28 officiers, 336 sous officiers et soldats, $500.55 ; paye de 4 chevaux à $1, $8 ; allocation en nature à 25c., $188.25	696 80
Garde d'honneur, 12 oct. : 4 officiers, 130 sous-officiers et soldats	76 62
57e régiment, 'Peterborough Rangers', 8-11 oct.—	
Solde, 20 officiers, 227 sous-officiers et soldats, $697.78 ; paye de 4 chevaux à $1, $16 ; allocation en nature à 25c., $247 ; allocation en nature pour équipe de travailleurs, $9 ; allocat. pour transport de bagage, $32.70 ; allocat. pour marmites, 6 compagnies, $36	1,038 48
Cie de brancardiers n° 2, Ottawa, 8-12 oct.—	
Solde, 3 officiers, 32 sous officiers et soldats, $129.75 ; paye de 1 cheval, $4 ; allocation en naure à 25c., $44.25 ; allocat. pr marmites, $6 ; allocat. pour transport de bagage, $4.70	188 70
Capit. C. W. F. Gorrell, louage de 2 chevaux, 5 jours chacun à $1	10 00
J. Haines, Jonction de Toronto : louage de 2 chevaux, 3 jours	18 00
Cie de brancardiers n° 4, Toronto, 9-12 oct.—	
Solde, 3 officiers, 32 sous-officiers et soldats, $110.20 ; paye de 1 cheval, $4 ; allocation en nature à 25c., $35 ; fourrage, 5 chevaux, $7 ; allocat. pour marmites, $6	162 20
W. Rose Cartage Co. : louage de 4 chevaux pour 4 j	45 00
Cie de brancardiers n° 6, London, 9-12 oct.—	
Solde, 2 officiers, 32 sous-officiers et soldats, $93.98 ; paye de 1 cheval, $4 ; allocation en nature à 25c., $35 ; allocation pour transport de bagage, $4.20	137 18
J. Haines, Jonction de Toronto : louage de 2 chevaux, 3 jours	18 00
Cie de brancardiers n° 7, Hamilton, 8-11 oct.—	
Solde, 2 officiers, 32 sous-officiers et soldats, $95.52 ; paye de 5 chevaux de $1, $20 ; allocation en nature à 25c., $34 ; fourrage à 35c., $7 ; allocation pour marmites, $6 ; allocation pour transport de bagage, $4.20	166 72
2e Infirmerie de camp, Kingston, 9-12 oct.—	
Solde, 3 officiers, 21 sous-officiers et soldats, $79.62 ; allocation en nature à $25 ; allocation pour marmites, $6 ; allocation pour transport de bagage, $3.60	114 22
H. Wade, Kingston, drogues et fournitures chirurgicales	28 05
Infirmerie de camp n° 4, Toronto, 8-12 oct.—	
Solde, 3 officiers, 22 sous-officiers et soldats, $95.18 ; allocation en nature à 25c., $25 ; allocation pour marmites, $6 ; allocation pour transport de bagage, $3.60	129 78
G. A. Bingham, Toronto : drogues et fournit. chirurgicales	25 23
Infirmerie de camp n° 6, Sarnia, 9-12 oct.—	
Solde, 3 officiers, 23 sous-officiers et soldats, $81.40 ; allocation en nature à 25c., $24.50 ; allocation pour marmites, $6 ; allocation pour transport de bagage, $3.60	115 50
Infirmerie de camp n° 7, Toronto, 9-12 oct.—	
Solde, 3 officiers, 18 sous-officiers et soldats, $78.40 ; paye pour 1 cheval, $4 ; allocation en nature à 25c., $21 ; rations pour avant-garde, $1 ; allocation pour marmites, $6 ; allocation pour transport de bagage, $3.30	113 70
Corps du service postal du Canada, 7-12 oct., solde d'un officier, 3 sous-officiers	30 42
Sergt.-major G. Tester, 2e dragons : solde et allocations lorsqu'il souffrait des blessures reçues à la revue de Toronto	16 20
Soldat F. Sleeman, 46e régt, compensation pour blessures, 22 j. à $1	22 00
Compensation pour chevaux blessés—	
Troupier W. Bacon, 1er hussards, 12 jours pour blessures à son cheval	12 00
Chirurgien-major Echlin, 2e batterie de campagne, 60 jours pour cheval malade	60 00
Bomb. E. Jackson, 16e batterie de campagne, allocation pour cheval tué	100 00
Caporal G. Mawby, 1er hussards, 40 jours pour blessures au cheval	40 00
Abbott, John, Niagara, 3 charges d'approvision. militaires du magasin au quai	2 25
Cie de ferronnerie Aikenhead, Toronto : chaînes avec agr., 45 à 5c. ; tasses en granit, 45 à 15c. ; placer service d'eau au camp militaire, $325.40 ; frais de la ville pour service, $60.60 ; poser nouv. cond. d'eau, $10 ; robinets en bois, 45 à 12c.	410 40
Cie d'imprimerie Arcade de Toronto : enseignes en toile. 28 lots, $35 ; changer 10 petites pour une grande, $2.50 ; 1 suppl., 4½ pds de long, $1.50	39 00
Barff, Mme T., Toronto : pension de 5 pompiers de Toronto placés au terrain de l'exposition pendant la concentration des troupes du 12 oct. au 19 oct.	28 80
Cie de téléphone Bell, Toronto : service spécial de téléphone au bureau de l'état-major, quartier général, terrains de l'exposition, $10 ; conversation à longue distance, $1.75	11 75
Caslor, John, Toronto : chlorure de chaux, 100 liv., $5 ; insignes de police, 25, $7.50 ; lanterne rouge, $1 ; 300 bassins d'après soumissions, $15.75	29 25
Corporation de la cité de Toronto, louage d'attelage, wagons et conducteurs, 18 à $4 par jour	72 00
A reporter	103,310 38

	$ c.
Ministère de la Milice—*Suite.*	
Report	103,310 38
Toronto—Suite.	
Coleman, Geo. Baking Co., pain fourni durant la revue tenue à Toronto, 16,561¼ liv. à 2⅜c.	393 34
Consumer's Gas Co., Toronto : gaz aux terrains de l'exposition, 11,200 pds à 90c. le M., $10.08 ; raccorder et disjoindre 5 compteurs à $1	15 08
Eby, Blain Co., Toronto : approvisionnements pour les troupes, pain de munition, 4,184 liv. à 4⅞c.; barils, 32 à 15c.	203 54
Elliott et Cie, Toronto, chlorure de chaux, 667 liv. à 2¼c	15 01
Hôpital Grace, Toronto : honoraires d'hôpital à 50c. par jour, Jno. Bedford, 1 journ.; Herb. Keeler, 15 jours ; Geo. Teeter, 15 jours	15 50
Hillock, John et Cie, Toronto, auges pour chev., 25 à $3	75 00
Hunter, Moses, Toronto : fourrage pour chev., 3,244 rations à 22c.: paille pour lits des soldats, 84,100 liv. à 70c. le qtl	1,302 38
Kay, John, Fils et Cie, Toronto : loyer de meubles pour l'estrade royale à la revue, chaises, 30 à 18c., 6, $1.78 ; louage de moquettes de Turquie, 5 p. 100 de la valeur, $8.65 ; hommes pour recueillir chaises, etc., $5 ; hom. pour draper, 4 hrs à 40c.; loy. de tables, etc., $4.11.	26 54
Lyons, W. D., London, charriage de provisions	7 00
Mallon, John et Cie, Toronto, viande pour les troupes, 11,537¼ liv. à 6½c	749 93
Maurice, J., Montréal : blanchir couvertures, 340 à 5c.; chevilles de tente, 30 à 5c	18 50
Medland, W. E., Toronto : approvisionnem. pour les troupes, rations d'épiceries, 11,951¾ à 2⅜c.; rations de pommes de terre, 11,951¾ à 1c	448 16
Meyer, P. V., Toronto, repas fournis à la brigade des pompiers de Toronto, 66 à 30c	19 80
Miller, Hugh et Cie, Toronto, médicam. pour l'usage du dépt. vétérinaire : alcool, 1 gall., $6.50 ; arnica, 4 pts à 60c.; chloroforme, D. et F., 2 liv. à $3 ; créoline, 4 galls à $4.50 ; gentiane, 8 pts à 99c.; bandages en flanelle, 3-pc , 4 douz. à $5.70 ; bandages en toile, 4 douz. à $1.20 ; huile de gr. de lin, 4 galls à $1.10 ; Opii, 8 pts à $2.04 ; poix, 40 liv. à 6c.; chlorure de potasse, 5 liv. à 42c.; physostigmine, 20 grs à 17c.; éponges, 4, $2.20 ; nit. d'éther spirit., 8 pts à $1.11 ; seringue hypodermique vetérinaire, $3.75 ; item de moins de $2, $9.66 : bouteilles et emballage, $4.50	126 03
Phillips, George, Toronto : enlever fumier, nettoyer écuries, $90 ; remplir fosses de latrines, $10 ; nettoyer terrains, ramasser papier, remplir foyers, etc., terrains extérieurs, $62.60 ; transp. et reconstr. clôtures, aplanir champ de parades, etc., 539 hrs à 20c.; louage de chev. et charrette, $19, 20 p. 100 pour surveillance, $25.36 ; main-d'œuv., enlever paille des bâtisses de l'exposition, 513 hrs à 20c., louage de voiture, 15 hrs à 35c., chev. et char., 72 hrs à 30c., louage d'attelage, 5 jrs à $4 ; 2 filles pour balayer, 6 j. à $1 chac. par j.; total, $476.21 ; moins $87.50 payé à compte sur transport de paille	388 71
Ritchie, John, Toronto, plombage selon entrepr. pour terrains de l'exposition : baquets à main, $389 ; auges à chev., $336 ; lavabos, $100 ; temps suppl. des plombiers tandis que les troupes étaient sur terrains, 36 hrs, $18	843 00
Rogers, Elias Cie, Toronto : bois dur, 64$\frac{5}{16}$ cordes à $5.70	366 58
Rose, W. Cartage Co., Toronto : charrier fumier des écuries, etc., 38 hrs à 40c.; transport d'équipage de camp, etc., 87 tonnes à 60c., 30 hrs à 60c., 5 hrs à 50c., 1,328 hrs à 40c.; voyages, 105 à 75c., 20 à 50c	707 85
Smith, Walter Harland, Toronto : pension de 16 soldats et chevaux, 4 j. à $1.60 chac. par j., 3 soldats, 4 j. à 60c. ch. par j.; 2 repas à 20c.; foin, 1,296 liv., $9.72 ; avoine, 560 liv., $6.58 ; charriage, 4 charges à 50c	128 30
Toronto Electric Light Co., Toronto, lumière à arc fournie aux terrains de l'exposition selon entreprise : prix du soir, 10-11 oct., 167 lum. à $3, 8 oct., 167 lum. à 50c.; prix de toute la nuit, 8-12 oct., 29 lum. à 50c	599 00
Vanderslings, J. A., Niagara-Falls : dépenses pour l'expédition des armes et des équipem., charriage, $5 ; bois de s. pour rép. boites, $1.10 ; transp., $4.60 ; embal. et maniem., $5.70.	16 40
Windsor et Woodley, Toronto : enlev. clôture en palissade et agrandir terrain de revue selon soumission, $95 ; fermer bâtisse des instrum. aratoires et boucher entrée de porte tel que convenu pr l'usage des troupes, $500 ; préparer les terrains milit. et les bâtisses pour les troupes au parc de l'exp., $1,698.50 ; transp. maison. aux casernes Stanley sel. soum., $1,275	3,568 50
Vancouver.	
6e régiment, 'Duke of Connaught's Own Rifles', garde d'honneur, 30 sept. et 3 oct.: solde, 4 officiers, 127 sous-officiers et soldats, $124.22 ; allocat. en nature, à 25c. par jour, $54	178 22
Victoria, C.-B.	
5e régiment, artillerie de place canadienne—	
Garde d'honneur à l'arrivée, 1er oct. : solde, 3 officiers, 129 sous-officiers et soldats, $74.76 ; allocation en nature, 132 soldats à 25c	107 76
Garde personnelle, hôtel de la Baie-du-Chêne, 1er-2 oct.: solde, 1 officier, 25 sous-officiers et soldats, $29.16 ; allocat. en nature, 26 soldats, 2 j. à 25c	42 16
Garde d'honneur au départ, 2 oct.: solde, 3 officiers, 122 sous-officiers et soldats, $70.03 ; allocat. en nature, 125 soldats à 25c	101 28
A reporter	113,773 95

Ministère de la Milice—*Suite.*	$ c.
Report	113,773 95
Victoria, C.-B.—Fin.	
British Columbia Electric Railway Co., Ltd.: 1 wagon à la Baie-du-Chêne le 1er oct., 2 wag. à la Baie-du-Chêne le 2 oct. pour le 5e régiment, A.G.C.	20 00
Canadian Pacific Navigation Co.: transport de 12 chevaux des dragons royaux canadiens, Vancouver à Victoria à $3	36 00
Victoria Transfer Co.: louage de voiture pour le lt.-col. J. G. Holmes, O.C.D., n° 11, 16 h.	24 00
Winnipeg.	
13e batterie de campagne 'Winnipeg', tirer le salut, 26 sept.: solde, 3 officiers, 43 sous-offic. et soldats, $34.48 ; paye pour 36 chevaux à $1 ; allocation en nature, 46 soldats à 25c. ; fourrage, 36 chev. à 35c.; nettoyer harnais et canons, 15 j. à $2	124 58
90e régiment, carabiniers 'Winnipeg', gardes d'honneur, etc., 26 sept. : solde, 9 officiers, 167 sous-officiers et soldats	105 74
Canadian Pacific Ry. Transfer Co.: transporter tentes de la gare aux magasins du district	1 00
Davies, Owen et Fils, décorer la salle d'exercice	82 50
En général.	
Col. C. W. Drury, dépenses pour acheter remontes pour état-major, 31 juillet au 6 août	21 75
Col. C. W. Drury, dépenses à Ottawa pour recevoir décoration C.B., 22–23 sept	19 33
Col. F. L. Lessard, dépenses pour acheter remontes pour état-major, 25–29 juillet	22 60
Lt.-Col. D. Sutton, dépenses de Millbrook à Ottawa et retour, 29–31 août	20 45
Major J. L. Biggar et E. F. Jarvis, frais de voyage pour la distribution des médailles, 12 sept.-22 oct	320 55
Major S. A. Denison, dépenses avec les visiteurs royaux, 12 sept. au 23 oct	50 07
Indemnité de campagne de l'état-major et des soldats de la R.C.R.I., 10–25 sept	595 85
Allocation spéciale de 60c. par jour aux sous-offic. et sold. de l'état-maj. des visit. royaux	987 60
Dépenses avec les cadets du C.R.M. à la revue de Québec, 16–18 sept.; repas à Montréal, $57.60 ; repas, etc., à Québec, $60.50 ; repas à Lévis, $13.75; dépen. des officiers en route, pullmans, repas, etc., $18.30; télégrammes, 63c.; total, $150.78; moins, $46.92 charg. au au compte de l'ordon. et$3.86 pay. des dépenses contingentes par le commandant	100 00
Col. le Très hon. Lord Aylmer : frais de voyage *re* visite royale, $110.50, moins $10.50 pay. en 1902–3	100 00
Col. W. H. Cotton, avance pour dépenses *re* visite royale	100 00
Major W. Forester, dépenses pour lui-même et son escorte de dragons R.C. accompagnant les visiteurs royaux	727 45
Dr C. A. Hodgetts, Toronto : services profession., 6 j. à $10 ; frais de voy., $40.67	100 67
Transport des soldats et des provisions—	
Ch. de fer Canada-Atlantique, $1,917.35 ; Cie de messag. can., $357.15	2,274 50
Ch. de fer Pac. Can., $22,598.16 ; Cie de navigation du Pac. Can., $66.50	22,664 66
Ch. de fer Central, $2.40 ; Charlottetown Steam Navigation Co., $841.30	843 70
Cumberland Ry. and Coal Co., $30 ; Dominion Atlantic Ry., $1,811.21	1,841 21
Cie de messag. Dominion, $204.55 ; ch. de fer Grand-Tronc, $20,110.50	20,315 05
Ch. de fer Intercolonial, $17,043.33 ; ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard, $134.85	17,178 18
Ch. de fer Kingston et Pembroke, $15.70 : Lake Erie and Detroit River Ry., $434.12	449 82
Lake Ontario and Bay of Quinté Steamboat Co	390 00
Ch. de fer Michigan-Central., $190.28 ; ch. de fer Moncton et Bouctouche, $122.40	312 68
Niagara Navig. Co., $123 ; ch. de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto, $251.95	374 95
Quebec and Lévis Ferry Co., $203.94 ; ch. de fer Québec-Central, $898.15	1,102 09
Cie de nav. Richelieu et Ontario, $125.25 ; Thousand Islands Ry., $1,066.35	1,191 60
Ch. de fer Toronto, Hamilton et Buffalo	236 93
Pension des officiers—	
Ottawa, 3 janv.: capit. C. A. Eliot, $2.82 ; lieut. R. J. Birdwhistle, $1.58	4 40
Sussex, 9 nov.: major G. S. Kinnear, solde, $3.90, fr. de voy., 67c.; lieut. H. E. Scovil, solde, $1.58, fr. de voy., $2.34 ; lieut. S. J. Goodliffe, solde, $1.28, fr. de voy., 67c.; lieut. vét. W. H. Simour, solde, $2.50, fr. de voy., $1.33	14 27
Uniformes—	
Christy et Fils, Londres, Angleterre, 1,631 casques à $1.27	2,071 37
Mark Workman, Montréal, 1,605 prs de pantalons à $2.72	4,365 60
Sanford Manufacturing Co., Ltd., Hamilton : 2,070 gilets à $3.97 ; 2,243 tuniques à $5.95	21,563 75
Dépenses détaillées sous l'en-tête 'Exercice annuel'	359 95
	214,888 80
MOINS—Produits de la vente des écuries sur le carré Cartier	25 00
	214,863 80

	$ c.
Ministère des Postes.	
Robertson, C. N., Ottawa : collection de timbres canadiens non employée, présentée à Son Altesse Royale le duc de Cornwall et d'York—	
Canada : émissions de deux centins, 9 variétés ; émissions de centins et piastres, 468 variétés ; enveloppes et enveloppes à journaux, 12 variétés	1,009 36
Nouvelle-Ecosse : émissions de deux centins, 3 variétés ; émissions de centins, 6 variétés.	34 70
Nouveau-Brunswick : émissions de deux centins, 2 variétés ; émiss. de centins, 9 variétés.	248 41
Col.-Brit. et Ile Vancouver : émiss. de deux cent., 2 variétés ; émiss. de cent., 9 variétés.	90 75
	1,383 22
Ministère des Travaux publics.	
Amherst, N.-E. ($60).	
Bell, R. H., Stiles, Ernest, and Pickrem, John : décoration de l'édifice public	60 00
Beauport, Qué. ($72)	
Parent, Ph., 18 brls de goudron pour feux de joie, $4	72 00
Calgary, T.N.-O. ($285.69).	
Bartholomew, S., peinturer et bronzer écussons, etc	32 50
Carson, Arch., main-d'œuvre, $1.75 ; Fullerton, T. K., arbustes, $20	21 75
Glanville et Robertson, fournitures, $80.04 ; Linton Frères, planche, $1.75	81 79
Mackie, J. S., 20 douz. de drapeaux et ½ douz. de banderoles	27 75
McNeill, J. C., fournitures et main-d'œuvre pour décorer le bureau de poste	70 65
Neilson Furniture Co., portraits du Roi, la Reine, etc	3 30
Templeton, J. G., drapeaux, $10 ; Van Wart et Cie, bois de service, $12.95	22 95
Wilson, J. L., architecte, services *re* décorer édifices	25 00
Grosse-Isle ($192.20).	
Vézina, Chas. : installer 169 lumières dans le str *Challenger* à 75c. ; fournir lampes, 179 à 30c. ; commutateur, $2.75	183 20
Woods, James W., banderole	9 00
Halifax, N.-E. ($860.62).	
Black et Flinn, bois de construction, $1.86 ; Busch, W., main-d'œuvre, $6.60	8 46
Busch, Henry, architecte, services pour décorer le bureau de poste	25 00
Cullen, G. M. et Cie : fournitures de décoration, $43.56 ; main-d'œuvre pour décorer, $145.20 ; enlever décorations, $50	238 76
Dunn, J. A. : installer lumières électriques, 420 à 90c. ; ériger estrade, $55 ; ouvrage de charpentier, $40 ; peinturer, etc., $24	497 00
Cie de tramway électr. d'Halifax : illumination des édifices, 427 lampes à 20c. ; m.-d'œuv., $6.	91 40
Hamilton, Ont., ($101.08).	
Boulter et Gilmore, corde de châssis, etc	2 37
Boyden, Fils et Cie : chaises, 18 à 45c. ; usage de poterie, etc., $48.85	56 95
Reid, W. J. : réparations ux écussons, poser et enlever décorations	30 96
Ross Frères, décorer édifices publics	10 80
Kingston, Ont., ($91 40).	
Mills, Geo., jne : décorer douane et bureau de poste, enlever et emballer décorations, 241 h. à 30c. ; fournitures, $19.10	91 40
Lévis, Qué., ($472.90).	
Atkinson, F. B., 10 feux de joie, $400 ; Samson, A , déboursé, $12.80	412 80
Carbonneau, Jos., ouvrage de charpentier et fournitures	60 10
London, Ont. ($100.57).	
Jeffrey, Wm. décorer douane et enlever décorations, $50.82 ; drapeaux, etc., fournitures, $2.75	53 57
Tytler, Wm. : poser et enlever décorations au bureau de poste	47 00
A reporter	2,236 46

Ministère des Travaux publics—*Suite.*	$	c.
Report	2,236	46
Montréal, Qué. ($2,518.12).		
Brunet, Frs, main-d'œuvre, $12 ; Desjardins, C., frais de voyage, etc., $5.15	17	15
Holland, G. A. et Fils, fournit. de décoration pour le bur. de poste : drapeaux, 5 à $3.50, 12 à $4, 3 à $5.50, 1, $8.50 ; 30, fédéral, $177.29, 1, $15.75 ; 338 bannières, $150.30 ; 358 poteaux, $55.05 ; traverses, 338 à 20c. ; pavillons triangul., 300 à 20c	616	49
La Compagnie d'Auvents des Marchands : fournir 5 cadres et 1 écusson et main-d'œuvre pour décorer	56	00
Marchand, J. T. et Cie, perches, etc., $5.80 ; Quéry Frères, 6 photographies, $10	15	80
Cie électrique Royale ($1,766.60)—		
Fournir et installer 419 lumières au bureau de poste	923	80
" " 395 " à la douane	499	00
" " 169 " au ministère du Revenu de l'Intérieur	343	80
Walker, The Jas., Hardware Co., fournitures de décoration	46	08
New-Westminster, C.-B. ($1,199.20).		
Hinton, Frères, matériel et main-d'œuvre p. décorer et illuminer l'édifice public : 375 lumières à $1.60 ; drapeaux, étamine, etc., $434.20 ; main-d'œuvre, 330 h. à 50c	1,199	20
Ottawa ($32,950.76).		
Bordereaux, illumination parc de la Côte du Major	81	37
Aubé, Jos. : m.-d'œuv., 14 août-17 sept., 31 j. à $3 ; trav. suppl, 22 août-17 sept., 92 h. à 65c	152	80
Bailey, Geo., forgeage, $266.45 ; Bate et Cie, bougies, 90c	267	35
Blair, W., main-d'œuvre, $14.25 ; Blais, O., charrier gravier, $49.88	64	13
Blyth, Geo. R. et Fils : feuilles d'érable, 30 assort. à $3.25	97	50
Bryson, Graham et Cie : fournitures pour décorations	87	93
Butterworth et Cie : fournitures pour décorations	36	04
Calderon, F. E. : services artistiques, 24 août-17 sept., 21½ j. à $3, 129 h. à 65c	148	35
Charbonneau, Arthur : charrier gravier, 14½ j. à $3.50	50	75
Charleson, W. G. : corde en coton, 123¾ liv. à 40c. ; câble en coton, 1,147¼ liv. à 20c. ; 54¾ liv. à 45c. ; câble de manille, 1,181 liv. à 15c. ; bronze, 24 liv. à $2.50 ; bronze en alumin., 33 liv. at $3 ; bronze en or, 25 liv. à $3.50 ; bronze liquide, 10 galls à $4.50 ; laque, 10 galls à $2.50 ; blanc de plomb, 500 liv. à $7 ; échelles à rallonge, 42 pds à 25c., 162 pds à 30c., 52 pds, $16 ; clous, 5 brls, $15.45 ; tuyaux en fer forgé, 778¾ pds à 9c. ; fil de cuivre, 30 liv. à 40c. ; fil métall. galv., 265 pds à 5c. ; divers, $91.58	1,109	70
Cole's National Mfg. Co : banderoles en coton, 2,574 à 13c	334	62
Coursolles, C. H., métier circulaire, $12.29 ; Curry, J. P., charriage, etc., $7.25	19	54
Desrivières, J. A., fournitures pour décoration : mâts de drapeau, 175 à $1.10, 6 à 80c., 362 à 70c., 150 à 55c., 402 à 50c., 150 à 30c. ; pin, 1,578 pds à $48, 1,897 pds à $45, 2,000 pds à $28, 1,890 pds à $25, coupés ronds et tournés, 2,406 pcs à 10c., tournés, 200 pcs à 15c., 150 pcs à 25c., 372 pds à 5c. ; tilleul, 1,007 pds à $35, 2,000 pds à $30, 2,000 pds à $25 ; 4 étalages pour fleurs, $20 ; échelles, 38 à $2 ; divers, $158.99	1,770	51
Duford, J. B., peinture, huile, etc	111	05
Dupuis, D. : 65 perches, 1,779 pds, $266.15 ; divers bois de service et charriage, $325.83	591	98
Edwards, W. C., Co. Ltd. : perches, 1,034 à 70c., 892 à 50c., 2,227 à 10c. ; tournées, 711 à 15c., 3,998 à 10. ; divers, $333.32	2,232	27
Emerson Incandescent Oil Light Co., Ltd. : soins aux lampes de pression au Musée Géologique et aux ateliers, 13 j. à $2.50	32	50
Esmonde, J. P. et F. W., 21 ch. pliantes	10	35
Fraser, Viger et Cie, Montréal, bougies en paraffine, 1,224 liv. à 9c	110	16
Graves Frères : écussons, 36 galv., $40.30, 16 à 70c., 100 à $1.15 ; armoiries, 3 à $15.70 ; divers, $114.08	327	68
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co. : couper, faire et poser 704 vgs de tapis à 20c. ; divers, $83.16	223	96
Hayden, Jos., main-d'œuvre, $14.25 ; Hope, Jas. et Fils, pinceaux, $9	23	25
Inland Type Foundry, étalage et planche	2	50
Lafleur, I. L., fer, $13.65 ; LaHaise, Frères, chaises, $5.50	19	15
Landry, T., charrier matériel pour décorations, attelage à $4 par jour, main-d'œuvre à $1.50	440	59
Lavoie, J. M., drapeaux, 500 petits à 15c., 250 moyens à 35c., 250 grands à 45c	275	00
Lessard, A., lampes en ferblanc, $8.50 ; Liggett, Thos., feutre, $20	28	50
Marshall et Fudge, nettoyer tapis de la Chambre des Communes et du Sénat, 1,112 vgs à 4c	44	48
Banque Molson, décoration du département du travail	80	90
McEvoy, M. J., main-d'œuvre pour décorer, 9½ j	14	25
Orr, Robt., 21 grandes et 18 petites couronnes en fil métall	63	75
Ottawa Fireproof Supply Co., 585 liv. de peinture blanche asbestique à 15c	87	75
Cie du gaz d'Ottawa : lampes boulevard, 58 à $3.50 ; globes, 68 à $2 ; robinets de lampe, 60 à 75c. ; divers, $5.44	389	44
Rideau Manufacturing Co. : couv. de pavillon, $95 ; ériger idem, $21 ; 29 couronnes, $110 ; cachemire, 5,040¾ vgs à 16c. ; pavillons, 6,677 à 13c., 295 à 18c., 322 à 65c., 113 à 75c., 192 à 95c., 10 à $2, 18 à $4.95, 54 (3½ x 7½, étamine) à $5.25, 14 (6 x 14) à $10	2,962	68
A reporter	18,246	56

Ministère des Travaux publics—*Suite.*	$ c.
Report	18,246 56
Ottawa—Fin.	
Ridgeway, J. H., services artistiques, $7\frac{1}{2}$ j. à $3, 64 h. temps supplémentaire à 65c	64 10
Robillard et Cie, tapis Wilton, 37 vgs à $3, $812\frac{1}{4}$ vgs à $2.25	1,938 56
Ross, C. Co. ($661.14)—	
Coton à drap de lit, $131\frac{3}{4}$ vgs à 45c.; divers, $21.32	80 61
Fourniture pour pavillon : tapis $156\frac{3}{4}$ vgs à $1.25 ; feutre à plancher, $48\frac{1}{4}$ vgs à $1 ; drap écarlate, 12 vgs à $2.25 ; natte, 300 vgs à 35c.; tapis des Indes, $175 ; broquettes, $4.34 ; assembler et poser tapis, $25	580 53
Row, D., main-d'œuvre, $7.02 ; Stephen, Frères, peinture, etc., $244.66	251 68
Scrim, Chas.: 10 couronnes, $70 ; panier, $35 ; 5 douz. roses, $7.50 ; louage de plantes, $25	137 50
Soulière, E.: fournitures pour décoration, $1.50 ; main-d'œuvre, 10 j. à $2.50 ; travail de nuit, 15 nuits à $3.75	82 75
Storey, D.: plancher, 3,562 pds à $40 ; divers, $148.04	290 52
Wilson, Jas. et Cie : 2 portraits du duc de York, $10 ; encadrer 2 portraits, $14	24 00
Woods, James W., ($16,419.39)—	
Pavillons du Canada : 7 à $19.50, 35 à $15.75, 47 à $11.25, 6 à $9, 250 à $$7.87\frac{1}{2}$, 197 à $6.75	4,569 00
Pavillons de toutes nations, 854 à $3.75	3,202 50
Bannières : 250 à $1.05, 316 à 75c., 947 à 50c., 929 à 40c.	1,344 60
Banderoles, 241 à 65c., 232 à $1 10	411 85
Petits pavillons, 2,125 à 11c.	233 75
Voile pour la statue de la reine avec corde	57 00
Etendards royaux : 3 à $27, 8 à $20.25, 1 à $16.50	259 50
Pavillon écossais, $16.50 ; banderoles en laine, 13 à $9	133 50
Drapeaux anglais : 66 à $$4.31\frac{1}{4}$, 35 à $$3.18\frac{3}{4}$	396 19
Pavillons anglais, 96, $658.13 ; 2 pavillons irlandais, $6.37	664 50
Pavillons anglais, spéciaux, 34 x 24, 2 à $73.50	147 00
Payé en plus ch. 7376, *voir* correspondence, page V—389	5,000 00
Wright, R. H.: 500 vgs smilax et garnir 4 plate-formes	91 00
Zanolli, Paul, Paris : 20,000 lanternes oranges et rouges, $690 ; change, $7.34	697 34
Illumination électrique d'Ottawa ($28,931.92).	
Ahearn et Soper :	
Illumination de la façade de l'édifice du parlement	5,000 00
Illumination de la façade du bloc de l'ouest	4,000 00
Illumination de la façade du bloc de l'est	4,000 00
Illumination de la clôture de la rue Wellington, mâts vénitiens, pont Laurier, etc	4,000 00
Illumination du bur. de poste d'Ottawa, côté de la rue Wellington, bloc de l'est, tour, côté de la rue Metcalf, bloc Langevin, armoiries du côté sud de la rue Wellington, entre le pont Dufferin et la rue Bank, mâts vénitiens sur le pont des Sapeurs, id. à l'entrée principale de la côte du parlement, deux id. sur le pont Dufferin, guirlandes de perche en perche sur la rue Wellington du pont Dufferin à la rue Bank	4,150 00
Illumination du bur. de poste de Hull, édifice des douanes, arches dans la Chambre du Sénat, arches autour de la statue de la reine en lampes de Paris	1,560 00
Illumination du pont Interprovincial et de la rue Wellington, côté du bloc Langevin	5,000 00
Eclairage du chemin à Rideau-Hall : 5,000 pds de fil métall. couvert en plomb, $964 ; 6 rouleaux, $50	1,014 00
Rideau-Hall : 200 lampes miniatures, $150 ; 80 réceptacles miniatures, $24 ; divers, $33.92	207 92
Ottawa—Paye supplément. pour travail de nuit des employés du ministère des Travaux publics, ($1,683.16).	
Bordereau de paye, 14 août 23-sept. 1901—	
L. F. Taylor, architecte, 270 h. à 75c	202 55
Frs. Breton, surv. des travaux, 432 h. à 46c	198 72
S. Bélanger, aide-surv. des travaux, 432 h. à 36c.	155 52
C. S. A. Mackay, commis, 432 h. à 43c.	185 76
Bordereau de paye, 17 août-23 sept. 1901—	
Alf. Coté, contremaître des peintres, 356 h. à $33\frac{1}{3}$c	118 67
L. David, contremaître des journaliers, 356 h. à 28c	99 68
A. Dion, divers ouvrages, 356 h. à $19\frac{4}{9}$c	69 23
J. H. Ellis, contremaître des charpentiers, 356 h. à $33\frac{1}{3}$c	118 67
C. LeBlanc, contremaître des chemins et ponts, 135 h. à $25\frac{2}{9}$c.	34 05
S. Robitaille, contremaître des maçons, 356 à 28c	99 68
A. Spénard, contremaître des poseurs de toitures, 356 h. à 28c	99 68
Caldwell, T. D., travail de nuit, 10 août-9 sept., 217 h. à 65c	141 05
Gadbois, L. V., travail de nuit, 19 août-18 sept., 246 h. à 65c	159 90
A reporter	69,519 62

Ministère des Travaux publics—*Suite.*	$ c.
Report	69,519 62
Ottawa—Rideau-Hall ($12,143.04).	
Ahearn et Soper, pendants, supports, etc	20 74
Archambault et Oakes, 15 abat-jour	54 00
Booth, Jos. H., poser bardeaux, $22\frac{3}{4}$ M à $1.25	28 43
Bryson, Graham et Cie : tapis, $225\frac{1}{2}$ vgs à $1.25 ; bordure, $29\frac{2}{3}$ vgs à $1.20; divers, $105.03	422 51
Bureau, A. et Frères, imprimer circulaires, etc	13 00
Butterworth et Cie : bains, 4 à $6.75, 4 à $8.75 ; ferronnerie, $41.09	103 09
Campbell et Sutherland, crépir, $156.27 ; Forman, J., fournitures, $1.25	157 52
Cassidy, John L., Co.: usage de marchandises, $17.11 ; vaisselle, $55.38	72 49
Dibben, Chas. R., Londres, Ang.: 14 abat-jour et 14 liens, emball. et corde	42 82
Drake et Graham, Londres, Ang.: 32 abat-jour en soie crème pour lumière électr., $24.09 ; 9 abat-jour crème, $25.54 ; 9 supports de lumière électr., $70.93 ; 15 consoles de lumière électrique avec accessoire supplémentaire, pinces, etc., $170.42	290 98
Frith, Mlle et Mlle M. F. Frith, Londres, Ang., $10\frac{1}{4}$ vgs brocart et frais de port	44 45
Garth et Cie, Montréal : consoles électr. de 1-lp., 12 à $12 ; électroliers de 4-lps, 3 à $10.50 ; divers, $48.68	224 18
Goode, Thos. et Cie, Londres, Ang.: 120 assiettes à dessert, $58.40 ; 36 plats à dessert $41.61 ; 6 vases, etc., $11.68	111 69
Graves Bros., ustensiles de cuisine	515 52
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co : faire des housses pour 27 chaises et 13 sofas, $178.10 ; faire et couvrir un sofa Chippendale, $48.25 ; sofa et chaise Chippendale, $62 ; matériel et confection de draperie pour lits dans 3 chambres, $74.50 ; couvrir les murs d'une chambre et fournir guipure, $22 ; 21 ass. de rideaux, $326.75 ; écrans, 5 à $13.25, 1-$14.50 ; sofas, 1-$34, 2 à $35, 2 à $42 ; chaises, 3 à $23, 1-$22, 1-$21 50, 4 à $19, 1-$18.50, 2 à $14, 1-$12.50, 3 à $5.50, 8 à $3 ; 8 berceuses en rotin et chaises, $57 ; 12 berceuses rouges et chaises, $45 ; tables, 2 à $7, 2 à $6, 2 à $5, 3 à $3.50 ; lits, 8 à $11 ; matelas, 13 à $12 ; traversins, 8 à $2.50 ; taies-d'oreillers, 4 prs à $3.50 ; verres à toilette, 8 à $4 ; faire 7 courtes-pointes, $22.75 ; divers, $80.90	1,830 50
Harvey, Nichols et Cie, Londres, Ang.: 12 prs de rideaux en dentelle, 6 prs de draps de lits en toile, 3 douz. d'essuie-mains, 30 vgs toile russe, 6 nappes en damas, etc	311 00
Haynes, W. H., Londres, Ang.: tapisserie diverse et fournitures	686 02
Holland, G. A., et Fils : 6 mannes, $24 ; tapisserie, $12	36 00
Kay, John, et Fils, Toronto : moquette indienne, $37.50 ; 2 moquettes turques, $35 ; damas, $29\frac{1}{3}$ vgs à 85c., $66\frac{3}{4}$ à $1, 6 à $2.25 ; tapis, $70\frac{1}{8}$ vgs en laine à $1, 60 vgs Wilton sup. à $4,27 vgs à $6 ; 56 roul. de tapisserie, $100.40 ; divers, $7.78	757 99
Lawson, Thos.: 5 gazeliers à $8.50 ; main-d'œuvre et menues fournitures, $6.40	48 90
Lord, W. Turner et Cie, Londres. Ang.: $148\frac{1}{2}$ vgs tissu rouge turc croisé, caisse et emballage, $50 ; 57 vgs idem, $28.90	78 90
Maple et Cie, Londres, Ang.: 10 prs de rideaux	31 02
Mills, A. K., et Fils : couvrir murs et planch. de 3 lavoirs en tuiles, $282.10 ; réparat., $11.25	293 35
Morant et Cie, Londres, Ang.: 65 vgs damas 'Rambouillet', caisse et emballage	183 47
Morgan, H., et Cie, Montréal : tapis de laine, $42\frac{2}{3}$ vgs à $1.05 ; tapis Wilton, $256\frac{1}{36}$ vgs à $2 ; façon et poser tapis, $26.20 ; 57 vgs tapis de feutre à $1.10 ; teint. sur commande, $9.25 ; paniers, 6 à $3 ; divers, $2.56	675 57
New York Mantel and Decorating Co. ($4,489.49)—	
Décoration à Rideau-Hall, à l'entreprise	3,300 00
Chenets, 3 paires à $36 ; garde-feu, 2 à $56, 1-$52	272 00
Plaquer et changer portes, $139 ; pentures en bronze, $7 50	146 50
Foyer intérieur, $12.50 ; 4 écrans spéciaux, $100	112 50
Tapisserie : 26 roul. à $1.50, 40 à $1.15, 130 à 85c., 54 à 45c., 32 vgs à 15c	224 60
Doublure en soie, $74\frac{3}{4}$ vgs à $1.50 ; entre-doublure, 31 vgs à 95c.; tapisserie, $32\frac{11}{12}$ vgs à $1.75 ; bordure, 112 vgs à 75c.; frange, 72 vgs à $1 ; embrasses, 5 prs à $5 ; 5 abat-jour, $19.50 ; lisières verte et rose, 22 vgs à $1.10 ; paiement en plus, $10	433 89
Ottawa Electric Co., 1 chandelier de 4-lps, allonge supplémentaire	11 40
Prowse, Geo. R.: 4 bains à $8.50 ; 4 à $5 ; 4 à $1.25	59 00
Robertson, The James Co., Montréal—	
2 latrines complètes à siphon Iona, $102.60 ; tuyau de renvoi, $1.53	104 13
Ross, The C. Co.: toile perse, $50\frac{1}{2}$ v. à 30c., $49\frac{3}{4}$ v. à 45c.; tapis, 70 v. à $1.25 ; faire couvertures pour 4 chaises et 4 sofas, $25 ; nattes, 4 frisées à $13.50, 8 frisées à $8, 2 de coco à $4.50 ; moquettes, 4 à $12, 3 à $8.18, 8, $28.16 ; essuie-mains, 36 à 35c.; divers, $54.55	444 88
Québec ($12,374.41).	
Amyot, G. Elie, feu d'artifice, $466.28 ; Beaupré, H., main-d'œuvre, $12.75	479 03
Amyot, Jos.: feu d'artifice, $419.19 ; pavillons, 2 à $12	443 19
Barbeau, Ed., toiture sur le quai du Roi	31 13
Barbeau, J.-B. Nap.: faire trottoir en asphalte au bur. de poste, 169 v. à $2.25	380 25
Béland, J. P., frais de voyage, $13.50 ; Cie de téléphone Bell, messages, $3.20	16 70
Béland, Ph., frais de voyage et déboursé, 7 juin-15 oct	105 48
Brouard, T. et D., espars, $36 ; Carrier, R., goudron, $80	116 00
A reporter	83,234 44

Ministère des Travaux publics—*Suite.*	$ c.
Report	83,234 44
Québec—Fin.	
Coté, P. J.: pavillons, 850 (18 x 30) à 18c., 850 (24 x 40) à 25c., 504 (18 x 46) à28c., 299 (26 x 66) à 30c.	596 32
Fraser, Viger et Cie, Montréal, chandelles de paraffine, 400 liv. à 9c.	36 00
Gignac, Nap.: pin, 2,437⅝ pds à $35; perches, 500 à 11c., 1,300 à 5c.; tringles, 300 à 10c.; divers, $52.04; erreur d'addition, payé en plus, $50.	337 38
Gaudry, L. H., 4,000 lampes électriques à 19c., pour les édifices du gouvernement	760 00
Holland, G. A. et Fils, 41 pavillons fédéraux	252 00
Jacques Cartier Water Power Co., courant fourni pour illumination des édifices, 3,698 lampes, 2 jours à 20c	739 60
Jinchereau, J. B., crépir, $8.20; Langlois, J. A. et Fils, feuilles d'érable, $4.90.	13 10
Livernois, J. E., photographies, $3.75; Ménard, P., journalier, $17.25.	21 00
Morin, J. B.: préparer et fournir matériaux pour 28 feux de joie	75 17
Parent, Frs. ($540.04)—	
Réparations au mur, $12.50; 5 marches granol., $92.34: réparations de marche, $1.20.	106 04
Feux de joie, 14 à $30; houille, distribuer 28 brls à 50c	434 00
Quebec Decoration Co., 2 étendards royaux	22 00
Richard, Nap.: bois de service, clous, etc., décorer le quai du Roi et le bureau de poste, $405.55; main-d'œuvre pour poser et enlever, $734.70	1,140 25
Rigali et Rigali, peinturage fait au ministère de la Marine	922 29
Robitaille et Picher, ferronnerie, $66.91; Tardivel, J. M., peinturer, etc., $184.69.	251 60
Rousseau, Ls.: lances de pin, 2,600 à 6c.; 63 ornements, $76.35; 4 poteaux, $15	247 35
Roy, A. R., photographies, $49; Vallerand, A. E., houille, $63	112 00
Slade Electric Co.: illumination du bureau de poste, 1,178 lumières	589 00
De Varennes, Ferd. ($3,080.52)—	
Réparations au quai du Roi, 5 août-5 oct. 1901	2,480 52
Payé en plus ch. 4622	600 00
Vézina, Chas. ($1,067.01)—	
Installer 2,027 lampes électriques, ministère de la Marine, à 50c	1,013 50
Fournitures et réparations, ministère de la Marine	30 14
Fournir matériaux au bureau de poste	23 37
Québec—Citadelle ($13,254.48).	
Ahearn et Soper: pendants, 17 de 2 lum. à $3.50; consoles, 33 à 60c., 16 à $1.75, 10 à $2; emballer, $1.45.	128 75
Alleyn, J.: tente, 24 pds x 47 pds, matériaux, toile double rayée à auvent, 572 vgs, $160.16; main-d'œuvre, façon, etc., $85.80	245 96
Barbeau, Ed.: toiture en tôle galv. etc., $237.28; réparations, $18.60	255 88
Bazin, F. ($3,153.16)—	
Matériaux et main-d'œuvre, 17 mai-26 sept.	2,928 16
Entreprise pour remise à voiture	225 00
Béland, T. et Cie: droguet, 330½ vgs à $1.50; poser et façon, $49.58; feutre rouge, 418¼ vgs à 90c.; papier-feutre, 550 vgs à 5c.; 3 pavillons, $16.25; coton jaune, 1,407 vgs à 5c; divers, $107.87	1,143 75
Cassidy, John L. Co., Ltd.: 6 servises de chambre, 48 bassins, etc	45 60
Coté, P. J.: couvertures, 16 prs à $4, 2 à $8.95; 4 oreillers, $6.50; 9 matelas, $12.65; linoléum, 26⅓ vgs à $1.50; nattes, 24 à 75c., 4 à 85c.; divers, $7.44	169 39
Drake et Gorham, Londres, Ang.: 50 écrans en soie crème pour lumières électriq., $37.60; 16 abat-jour en soie crème, $43.43; 16 supports de lum. électrique, fil et emballer, $124.95; 16 supports de lum. élect. avec ajustages supplémentaires, etc., $244.57	450 55
Falardeau, Jos.: fournitures et main-d'œuvre, tapissiers, meubliers, etc.	310 84
Gauthier, J. et Frères ($2,959.31)—	
Nettoyer, vitrage, tapisser et peinturer les appartements du gouverneur général, et enlever et poser tapis, 22 juillet-14 sept.	2,651 41
Nettoyer et peinturer les chambres des servantes	68 00
Blanchir et peinturer les écuries	83 90
Bronzer 2,600 lances	156 00
Gorringe, Fred.: 36 vases, tasses, soucoupes, etc	45 22
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co., Ottawa: rideaux, 15 prs à $19.75; écrans, 4 à $13.25; corde de soie, 39 vgs à 30c.; emballer, $6.75.	367 70
Haynes, W. H., Londres, Ang.: diverse tapisserie, brocart et papier	92 80
Holland, G. A. et Fils, Montréal, tapisserie	49 50
Kay, John et Fils, Toronto: 43 vgs de tapis Wilton à $4; 55 vgs de bordure Wilton à $2	282 00
Lacasse, P. C.: indicateur électrique, 16 pointes, $48; indicateur électrique, 20 pointes, $60; autres fournitures électriques, $133.85; main-d'œuvre, 40 j. à $1.50, 336 h. à 30c.; fournir cloche électrique et changer position de 3 autres, $25.20	427 85
Larose, L., réparat.: ciment, plâtre, etc., $39.56; crépissage, 34 j. à $3; journal., 14 j. à $1.50	162 56
Maple Co., Londres, Ang.: 24 prs de rideaux, $86.38; 8 vases, emballer, etc., $14.20.	100 58
Morgan, H. et Cie, Montréal: 50¼ vgs de tapis de laine, $53.03; tapis de feutre, 81 vgs à $1.10; teint. sur commande, $13; services à thé, 2 à $16.50; assiettes, 39⅓ douz., $138.47.	326 60
A reporter	104,757 07

Ministère des Travaux publics—*Suite.*	$ c.
Report	104,757 07
Québec—Citadelle—Fin.	
Picard, O. et Fils ($1,582.58)—	
Installation de la lumière électrique	730 00
Réparations et fournitures électriques, plombage et ajustage	852 58
Racine, Alphonse et Cie, 20 prs de couvertures	85 75
Shaw, S. J. et Cie : filtres, 2 à $10 ; cond. d'eau chaude, 12 à $1, 6 à $2.50 ; ustensiles de cuisine, réparations, etc., $70.40	117 40
Thomas, F. T. et Cie : porcelaine, verrerie, ustensiles de cuisine, etc	340 75
Vallerand, A. E., 10 services de chambre	25 00
Vallière, P. : services de chambre à coucher, 2 morc., 10 à $10 ; lits, 10 à $8.50 ; matelas, 10 à $10 ; oreillers, 20 à $2.50 ; garde-robes, 10 à $3.50 ; chaises, 20 à 75c	385 00
Régina—Résidence du gouvernement ($977.90).	
Bordereaux de paye, 16 sept.-9 nov., réparations et modifications—	
Contremaître, A. Kaltenbrunner, 20 j. à $3.50, payé en moins, $1	69 00
Charpentiers, jours à $2.75 : K. Brahm, 24 j.; D. Macdonnell, 12	99 00
Charpentiers, jours à $2.50 : J. Frecket, 12 ; Andrew Kaltenbrunner, 12	60 00
Peintre, jours à $2.50, B. Molisky, 14	35 00
Peintre, J. Cotton, 11 j. à $1.25 ; journalier, F. Bessey, 10 j. à $1.75	31 25
Canada Drug & Book Co. : poterie, coutellerie, pavillons et tapisserie	216 47
Cie de la Baie-d'Hudson : tapis Bruxelles, 55¾ vgs à $1.30, Wilton, 51 vgs à $2.25, Axminster, 45 vgs à $1.85 ; tapisserie-soie, 75 vgs à 25c. ; toile T de 83-pces, 15½ vgs à $2.25 ; rideaux-tapisserie, 5 prs à $7 ; couvert. de piano, $10 ; roul., $4.50 ; tapisserie, $37.42	411 03
Smith & Fergusson Co. : peinture, huile, etc	10 10
Williams, R. H. et Fils : coton à draps de lit, étamine, etc	46 05
Saint-Jean, N.-B. ($1,109.83).	
Abbott, John, main-d'œuvre, lui-même et aides pour décorer les édifices, 2 jours à $1.50, 10½ j. à $1.25	16 13
Crawford, Henry, main-d'œuvre et fournitures pour décorer la douane	27 68
Farran, Geo. C., *re* main-d'œuvre, etc., $13 ; Farran, Wm., feuilles de gélatine, $14.50	27 50
Fitzgerald, W. F., main-d'œuvre et matériaux pour décorer	85 19
Flood, C., et Fils : 30 grands écussons, 30 petits écussons, ass. ; 100 boutons	24 50
Kennedy et Lambert, numéroter boîte au B. P. et réparer vitre au porte	19 16
Manchester, Robertson et Allison : étamine, 4,039¼ vgs, $150.26 ; silkoline, 683½ vgs, $87.36 ; diverses fournitures et main-d'œuvre, $28.43	266 05
Miles, F. H. C. : 4 portraits pour illumination et 1 cotte d'armes	93 00
McAvity, T., et Fils : fournitures pour décorer la douane, $24.97 ; ditto pour le bureau de poste, $51.69 ; divers, $4.50	81 16
Cie de ch. de fer Saint-Jean, poser fil et fournir 573 lumières à 65c	372 45
Diverse main-d'œuvre, $87.44 ; bois de service, $5.42 ; usage de lanternes, $2.90 ; images, $1.25	97 01
Sainte-Pétronille, I.O.	
Blais, Prudent, feux de joie, 4 j. à $20	80 00
Douanes de Toronto ($1,024.20).	
Bennett et Wright, illuminer édifice, 678 lum. à 95c	644 10
Kay, John, et Fils, main-d'œuvre et matériaux, décorer	75 00
Toronto Electric Light Co., fournir courant, 678 lampes, 3 soirs, à 45c	305 10
Bureau de poste général de Toronto ($932.25).	
Bennett et Wright, illuminer édifice, 590 lum. à 95c	560 50
Kay, John, et Fils, main-d'œuvre et matériaux pour décorer	75 00
Melville, R. M., décorer la rue Adelaïde, 125 pds	31 25
Toronto Electric Light Co., courant fourni, 590 lampes à 45c	265 50
Bureau du Revenu de l'Intérieur de Toronto ($464).	
Bennett et Wright, illuminer édifice, 285 lum. à 95c	270 75
Eastmure, A. L., impôt sur décorations	15 00
Kay, John, et Fils, main-d'œuvre et matériaux pour décorer	50 00
Toronto Electric Light Co., courant fourni, 285 lampes à 45c	128 25
Observatoire de Toronto, parc de la Reine ($46.50).	
Kay, John et Fils, main-d'œuvre et matériaux pour décorer	46 50
A reporter	111,926 23

Ministère des Travaux Publics—*Suite.*	$ c.
Report	111,926 23
Toronto, succursale du B. de P. de la rue King.	
Rogers, W. B. et J. F. Michie, décorer une façade de 14 pds	5 60
Toronto.	
Smith, John B. et Fils, grande estrade	35 00
Vancouver, C.-B. ($7,323.99).	
Hach, Chas., meubler chambres dans la salle d'exercice ($2,206.40)—	
Tapis Axminster et Wilton, 562⅔ vgs à $1.75	984 70
Linoléum, 142 vgs à 75c.; velours, 42⅔ vgs à $3.50	255 90
Drap-feutre, 43 vgs à $1; doublure de 3 épaiss., 7 rouleaux à $6.50	88 50
Faire et poser tapis et linoléum, 747 vgs à 10c	74 70
Tables à dîner, 2 à $12.50, 3 à $8.50; 54 stores, $65 50	116 00
Rideaux, 33 prs, $162; cordon à rideau, 62 vgs à 25c	177 50
Monter cuisine, $70.30; divers, $52.80	123 10
Main-d'œuvre pour garnir chambres, 97 h. à 50c	48 50
Louage et dommage sur $2,250 de meubles à 15 p. 100	337 50
Hinton Frères, matériaux et main-d'œuvre pour décoration et lumière électr. à l'édifice public (b. de p.): installer et mettre en opér. 490 lum. électr. à $1.60; pavill., 20 douz. à $2, 21 douz. à $2.40, 10 douz. à $2.50; gr. toile, 850 vgs à 20c.; bannières de g. t., 18 à $3.25, 12 à $4.50; cordonnets, 18 douz. à $7.50; pavillons canad., 9 à $7; pavillons angl., 4 à $8; rouge, blanc et bleu, 800 vgs à 6c.; divers, $25.25; main-d'œuvre, 354 h. à 50c	1,662 15
Jardine, John: confectionner et couvrir 32 écussons à $1; les peinturer et les décorer à $1.80	89 60
Viau et Lachance ($3,365.84)—	
Décoration de la salle d'exercice, matériaux et main-d'œuvre	1,659 77
Grande estrade, matériaux et main-d'œuvre	269 27
Installer, mettre en opération et changer matériel de lum. électr., 625 lumières à $1.60	1,000 00
Pavillons, 4 douz. à $1.75, 6 douz. à $5	37 00
Arbustes, 210 pcs à 30c.; divers services, $112.55	175 55
Teinter et vernir grande estrade, et 2 pds autour des chambres, 690 vgs à 20c	138 00
Réparations après l'enlèvement des décorations	86 25
Victoria, C.-B. ($4,359.54).	
British Columbia Electric Railway Co.: fournir 900 lum. pend. 2 nuits au nouv. bur. de p., 300 lum. pend. 1 nuit à l'ancien bur. de poste, et 200 lumières pend. 1 nuit à la douane à 12c	276 00
Hinton Frères ($2,230)—	
Illuminer le bureau de poste d'après soumission, $950; lumières surnum., 300 à $1.60	1,430 00
Illuminer l'ancien bureau de poste, 300 lumières à $1.60	480 00
Illuminer l'ancienne douane, 200 lumières à $1.60	320 00
Jardine, John: faire et garnir 64 écussons à $1; peinturer et décorer écussons, 64 à à $1.80	179 20
Percy, J. et Cie, matériaux fournis et main-d'œuvre pour décorer le nouvel édifice public, l'ancien bureau de poste et l'ancienne douane	1,674 34
Winnipeg, Man. ($928.38).	
Anderson et Thomas, ferronnerie pour le bureau de poste	13 83
Bromley et Cie: 300 pds pavillons de décoration, 2 drapeaux fédér., 2 pavillons fédéraux	62 70
Rat Portage Lumber Co., 1,500 pds bois de charpente	15 00
Thompson, J. H., décorer édifices publics	112 25
Topley Studio: fournitures photographiques, $228.95; album, $6; 43 vues, $41	275 95
Wright, Arch.: grosse toile, 957½ vgs à 24½c., 951½ vgs à 4c.; enseignes, 20 à $2.50; pavillons anglais, 20 à $3; divers, $47.10	429 75
Vis, 38c.; chandelles, $7.02; bois, $4.50; photos, $7	18 90
Chenal des navires, flotte de dragage ($4,663.70).	
Ahearn et Soper: monogramme P.W., 50 lumières à $1.50; 4 festons en arc-en-ciel, 160 lum. complètes de couleur à $1.75; temps et dépenses d'électricien, $15.35	370 35
Archer et Cie, houille à vapeur pour le remorqueur *Lac St. Pierre*, 15 tonnes à $4.75	71 25
d'Argencourt, L. O., épiceries et légumes	67 03
Charlebois, R.: compl., 1, $35, 13 à $25, 16 à $22.50, 10 à $15; jerseys et pantalons, 25 à $6; tuniques, 7 à $2.50, 23 à $3, 1, $3.50; tourmalines, 37 à $2.50; divers, $25.42	1,227 92
Cuddy et Brodeur: verres, 2 douz. à $6, 2 douz. à $3; lentilles vertes pour feux de côté, $6.90; tasses, soucoupes, etc., $10	34 90
Drolet, John, viande, etc., $21.55; Dupuis Frères, marchandises sèches, $53.20	74 75
Dufresne, Mongenais et St. Charles, épiceries	7 56
A reporter	126,432 50

Ministère des Travaux publics—*Fin.*	$ c.
Report	126,432 50
Chenal des navires, flotte de dragage—Fin.	
Dugas, Arthur, services d'économe, 4 j. à $2	8 00
Faguy, Lépinay et Frère, 1 uniforme	23 00
Fraser, Viger et Cie, Montréal, chandelle paraffine, 360 liv. à 9c	32 40
Giguère, J. B. et Cie, poisson, volaille, viande, etc	72 71
Holland, G. A. et Fils : feu d'artifice, $1,338 ; 6 pavillons, $30	1,368 00
Inglis, R. J.: 1 compl., $55 ; unif., 2 à $38 ; bonnet avec pointe et insigne, $12.50 ; bon. avec insig., 2 à $5 ; 1 bonnet, $2.50 ; galon d'or, 3½ vgs à $2.50 ; bouton, $1	165 75
Laliberté, J. B., cimier doré posé sur bonnet du commandant	2 75
Lemieux, N. et Fils, coutellerie, $12.70 ; Paradis, C. O., uniforme, $20	32 70
Macpherson, Alex. et Fils, plier et ajuster aux cadres, etc., 20 carreaux de vitre	23 00
Mechanics Supply Co., fournitures électriques	70 18
Renaud, King et Patterson: table à dîner, $35; 1 assort. de chaises à dîner (8) $95 ; 4 chaises à dîner en cuir vert, $45.65 ; chaises à bras en jonc, 6 à $7.50, 8 à $3.75 ; table à carte en acajou, $35; sculpter et couvrir 2 grands sofas en meilleur cuir, $199.60; matelas en cuir, $43.50 ; 4 oreillers en cuir, $26 ; 2 paires d'oreillers, $15 ; cabinet, $9 ; 2 porte-parapluie, $5; miroir, $5.25	589 00
Robertson, Wm. et Fils : 3 étendards du duc d'York, $97.50; pavillon anglais, $3.50; pavillons fédéraux, 1 5-vgs, $18.75, 1 4-vgs, $8.70, 1, $6.10 ; banderoles, $5.60	140 15
Robillard et Cie; tapis, etc., $144.16 ; St. Charles, F. X. et Cie, épiceries, $97.94	242 10
Thibault, L. D., dépenses *re* décoration électrique	5 50
Vallerand, A. E., vaisselle et verrerie	14 65
Walker, The Jas., Hardware Co., ferronnerie	20 05
En général ($12,238.70).	
Bordereaux de paye détaillés avec réparations aux édifices d'Ottawa (page V—125)	8,116 97
Bordereaux de paye détaillés avec Rideau-Hall (page V—144)	1,901 41
Bordereau de paye, huissiers, 8 hommes, 14 j. en tout à $2	28 00
Ahearn et Soper, diverses fournitures électriques	61 14
Drake et Gorham, Londres, Ang., charriage payé sur appareils pour Rideau-Hall, Ottawa, et citadelle, Québec	15 45
Transp. et messag. : ch. de f. Can. At., $53.55 ; ch. de f. Can. du P., $169.83 ; Cie de mess. Can., $277 ; Cie de m. Dom., $197.30 ; Elec. Bag. Transf., 25c. ; Ligne Beaver, $109 64	807 57
Billets de tramway, $9.75; louage de voiture et charriage, $8.50	18 25
Impressions, $9 ; papeterie, $6.75	15 75
Imputé par erreur, remboursé au Revenu Casuel	3 60
Voyage de fonctionnaires d'Ottawa : C. Beaudry, $117.25 ; F. Breton, $52.55 ; T. D. Caldwell, $82.44 ; J. d'E. Clément, $92.27 ; Jos. Dionne, $26.55 ; Jas. Johnston, $28.80, ch. 1531, $15; D. A. McLaughlin, $312.25; Paul Paradis, $26.10; J. S. J. Routhier, $78.50 ; Jos. R. Roy, $96.35 : A. St. Laurent, $42.50 ; F. Gourdeau, ch. 2124, $100 ; L. F. Taylor, ch. 6831, $75 ; A. Gobeil, ch. 1160, $125	1,270 56
	141,481 14
Secrétariat d'Etat.	
Services et frais de voyage.	
App. sup. à des employés: Jos. Pope, $500 ; E. Paradis, $100 ; F. L. C. Pereira, $100	
Bouchette, A., traduction française et copier documents	700 00
Paul, Alex., services de chef sur le wagon officiel 109, 40 jours à $2	31 50
Paradis, E., voyage: 2 voyages, Ottawa à Québec et retour, $56.75; pension à Québec, 36 j., $72 ; voit. et tramways, Québec, $13 ; diverses dép. à Québec, $10 ; caisse de papeterie, $5.40 ; voitures à Ottawa durant la réception royale, $18 ; voitures à divers endroits, $55 ; pourb. aux portf. et g. de t. aux hôtels, $15.25 ; pourb. p. et g. de t. sur le convoi royal, $30 ; télégrammes et papeterie, $8.40 ; passage et dépenses, de Montréal à Ottawa, $8	80 00
Pope, Jos., voyage : allocation, 100 j. au 23 oct. à $7 ; pension subséquemment au 24 oct., $4.50 ; l. de v., $151.05 ; comm. sur chèques, $3 ; messag., $2.70; passage, $51.70 ; journ., $12.78 ; pullmans, $31.15 ; frais de port, $6.09 ; papet., $12.45 ; télégrammes, $14.52 ; pourboires, $55.25 ; valise, $5 ; divers, $18.70	291 80
	1,068 89
Dépenses générales.	
Alexander, Hugh, Hôtel Grand Union, Ottawa, pension de l'officier P. L. Stevens, en charge de médailles, 3¾ jours	7 50
Barnett, S., Dufferin Café, Niagara-Falls, 42 goûters pour serviteurs du parti royal	48 80
Bond, Robt., Toronto : louage de 3 carrosses, 3 j. chaque à $15 ; transport sur chevaux, voitures et hommes à Niagara et retour, $50 ; pension des hommes à l'hôtel, $15	200 00
A reporter	2,428 49

Secrétariat d'Etat—*Suite.*	$ c.
Report	2,428 49
Dépenses en général—Fin.	
Borbridge, S. et H., Ottawa, 1 valise	7 75
Cie d'imprim. du *Chronicle*, Québec, impress. de 2,000 ex. d'hymnes, etc., pour parade d'église.	9 50
Cox, Geo., Ottawa, 500 cartes et impressions	4 00
Cumpson et Greene, Niagara : louage de 2 voitures, 12 oct., $25 ; louage de 1 voiture, 13 et 14 oct., $30 ; envoi de collation et 3 hommes aux Chutes Niagara, $15 ; transfert des serviteurs à l'hôtel et au train, $23 ; transfert de bagage à et de l'hôtel, $40 ; pension et établer 3 paires de chevaux, $12	145 00
Département des impressions et de la papeterie publiques : 10,000 programmes, 'Bienvenue par les écoliers', $176.50 ; sacs à dépêches, 1 à $7.80, 2 à $6.50 ; item de papeterie au-dessous de $5, $67.77	265 07
Gilkison, R. M., The Waldorf, Hamilton, pension de 9 hommes pour soin de chevaux, etc ...	45 00
Glashan, Dr J. C., Ottawa, pour achat de pavillons pour les écoliers	300 00
Guise, Arthur, contrôleur de la résidence du gouverneur général, dépenses suppl. encourues par le gouverneur général en rapport avec l'entretien du duc et de la duchesse d'York	10,734 09
Hope, Jas., et Fils, Ottawa, papeterie	8 10
Hôtel Métropole, Vancouver, pension d'hommes pour soin de chevaux, etc. : 11 hommes, 1 journée chacun, 4 hommes ¾ de jour chacun, $28 ; vins, etc., $13.75 ; 16 collations, $8 ...	49 75
Le Soleil, Québec, impressions d'adresses, cartes, etc. : composition et impressions, $717.10 ; papier et cartes, $244.37 ; charretier, $17.50 ; reliure, $16 ; messag., $8.50 ; télégr., $7.68.	1,011 15
Maher, P., Toronto, louage de six voitures, envoyées à Hamilton pour la réception royale	300 00
Manley, H., Ottawa, 1 photographie du groupe royal	5 00
McNeill, E. R., Ottawa, 1 clavigraphe Smith Premier n° 4	102 50
Powell, C. B., et Soper, W. Y., Ottawa, plateforme à la gare de la rue Elgin : J. et C. Low, construire une plateforme et pavillon, $595 ; C. Ross Co., à resp. lim., décoration, $491.58 ; total, $1,086.58 ; moins $86.58 payées par la cité	1,000 00
Buanderie à vapeur Pyke, Ottawa, blanchissage de toile pour le wagon n° 109	15 54
Queen's Hotel, Toronto, pension, etc., pour le parti royal	482 67
Queen's Royal Hotel, Niagara-on-the-Lake, pension, etc., pour le parti royal	1,630 30
Romsike, Hy., New-York : 1,316 coup. de journaux à 4c. ; commission, 25c	52 89
Street, G. et Cie, London : coup. de journaux, $7.67 ; mandat d'argent, 10c	7 77
Ten Eyck, M. H., M.V., Hamilton, 2 jours d'usage d'une grange et nourrit. pour 10 chevaux.	100 00
Vancouver Transfer Co. : charriage de bagage, $14 : nourrit. de chevaux et établage, $20	34 00
Hôtel Waverley, Halifax, pension	44 90
Transfert des dépenses imprévues du départ. (*voir* page X—4), télégr., $217.68 ; impressions et papeterie, $217.18 ; messageries, $20.40 ; louage de voiture, $19.25 ; divers, $13.25	487 76
Transport.	
Chemin de fer Canada-Atlantique ($600)—	
Usage de 2 locomotives et 2 équipes, Ottawa à la Jonction St-Polycarpe et retour, pour conduire un convoi Royal, 150 milles à $1.50 le mille chaque convoi	450 00
Deux convois sur voie d'évitement, cours de la rue Elgin au pont Alexandra à $25	50 00
Dépenses dans les cours terminales à Ottawa, déb. les voies des march., placer le convoi royal sur garages spéciaux et convois sur voie d'évitem. dans les cours aux voyageurs pour nettoyage, eau et approvisionnements, 4 j. à $25	100 00
Chemin de fer Canadien du Pacifique ($48,876.99)—	
Coût de convois spéciaux, y compris l'usage des wagons royaux spécialement construits pour le duc et la duchesse de Cornwall et d'York, suite et parti, au nombre de 108 personnes, y compris les représentants de la presse : Ottawa à Montréal, 5 convois ; Montréal à Ottawa, rive nord, 3 convois ; Montréal à Ottawa, rive sud, 1 convoi ; Montréal à la Jonction de Saint-Polycarpe, 1 convoi ; Ottawa à Vancouver, 2 convois ; Vancouver à Banff, 2 convois ; Banff à Laggan et retour, 1 convoi ; Banff à la Pointe-au-Peuplier, 3 convois ; Pointe-au-Peuplier à North-Bay, 2 convois	26,099 35
Frais de subsistance du parti durant la période de 35 jours, y compris l'usage exclusif du steamer *Empress of India*, et l'usage exclusif de l'hôtel Banff	22,777 64
Système de chemin de fer du Grand-Tronc ($13,932.59)—	
Parcours des convois : convoi royal, 1,361·90 milles ; convoi du gouverneur général, 1,133·90 milles ; convoi des serviteurs, 1,016 milles ; en tout, 3,511·8 milles à $1.50. .	5,267 70
Placer et enlever des voies spéciales de raccordement : Toronto, $84.20 ; London, $649.91 ; Woodstock, $1,972.63 ; Chutes-Niagara, $1,072 03 ; Brantford, $28.20 ; Harrisburg, $226.89 ; Cardinal, $1,127.71 ; Richmond, $1,640.90 ; Lennoxville, $800.39	7,602 86
Dépenses spéciales, division nord : service de télégraphe, $33.59 ; protection de plateforme, $24.15 ; télégraphiste sur convois, $6.45	64 19
Dépenses spéciales, division centre : arranger un wagon à cheval, $7.64 ; construire et enlever plateforme à London, $207.26 ; poinçons royaux pour marqueurs, $5 ; télégraphiste sur convoi, $33.11 ; service de télégraphe spécial, $62.81	315 82
Dépenses spéciales, division Est : repas pour serviteurs sur convoi éclaireur, $46 ; transférer voyageurs et bagage, Kingston, $9 ; service suppl. de télégraphe, $36 ; télégraphiste sur convoi, $12.95 ; équiper un wagon de colon, $10 ; construire et enlever plate-forme, Kingston, $46.76 ; couper le toit de l'abri des marchandises et plateforme, Kingston, $7.25 construire et enlever plateforme, Cardinal, $272.16	440 12
A reporter	82,438 91

Secrétariat d'Etat—*Suite.*

	$ c.
Report	82,438 91
Transport—Fin.	
Système de chemin de fer Grand-Tronc—	
Wagons spéciaux mis sur convois réguliers en avance du parti royal, North-Bay à Toronto; 1 wagon de colon, $123.30; 1 wagon à cheval, $34; 1 wagon de voitures, $40.60	197 90
Traction de wagon spécial pour chevaux et serviteurs du parti du gouverneur général, Montréal à Toronto, pour le retour d'Halifax	44 00
Chemin de fer Intercolonial ($10,575.42)—	
Traction de convois royaux : Jonction de la Chaudière à Saint-Jean, 581 milles; Saint-Jean à Halifax, 275·22 milles; Halifax à la Jonction de la Chaudière, 677·39 miles; 1,533·61 milles en tout, 3 convois, 4,600·83 milles à $1.50	6,901 25
Division Ouest: surveillance de la voie, $434.05; construire et enlever l'Y à Saint-Jean, $977.13; construire plateforme à Saint-Jean, $102	1,513 18
Division Centrale : surveillance de la voie	207 90
Division Est: surveillance de la voie, $144.08; construire plateforme, Halifax, $161.80	305 88
Division Nord : surveillance de la voie	1,311 05
Diverses dépenses pour nourriture, voitures, télégrammes, etc., *voir* état ci-dessous	336 16
Cie de navigation de Niagara, Toronto : usage du steamer *Corona*	200 00
Cie de navigation Richelieu et Ontario : services du steamer *Kingston*, de Kingston à Gananoque et Brockville, y compris repas, etc	800 00
	94,256 23

NOTE.—Les détails de l'item de $9,003.24 se trouvent à la page W—183: ces item étaient portés au compte présenté au secrétaire d'Etat, mais il en a méconnu la plus grande partie.

Dépenses en général.

Barbarie, O. A., Campbellton, glace pour wagons	7 57
Béland, T. et Cie, Québec: illuminations et decorat. à Québec, décorat. du bureau de la Basse Ville, $15; décorer le bureau sur la rue Dufort et march. fournies, $175; défaire décor., $1.50; flanellette, 308¼ vgs à 15c.; menuiserie, etc., $46.47; 25 p. 100 de commission sur $46.47, $11.62; emballage et transport des marchandises à la Rivière-du-Loup, $5.20	301 03
Bernier, Mlle G., Montmagny, Qué., repas aux serviteurs en soin des chevaux, 3 à 25c	0 75
Brean, Edward J., Dorchester, N.-B., décorer gare de College-Bridge et défaire décor	10 00
Burpee, I. et E. R., Saint-Jean, 3 barres de fer affiné, placage de 16 liv	0 65
Canada Railway News Co., Montréal, repas aux soldats, 10 (parti royal)	4 00
Cie canadienne d'écl. à l'électricité, à resp. lim., Québec, compte d'illumination de la visite royale, gare des voyageurs du C. I. à Lévis, d'après entreprise	475 00
Canadian General Electric Co., Toronto : illumination à Saint-Jean, lampes incandescentes, 1,200, 8 b., à 17c.; réceptacles, 1,200 à 8c.; fil mét., 1,019 pds à $43.90, 1,005 pds à $23, 1,024 pds à $17, 1,000 pds à $11.30; colis, $1.10	397 66
Chambers Electric Light and Power Co., Ltd., Truro, N.-E. : illumination à Truro, poser fil mét. pour 150 lumières à la gare du C.I., $75; courant pour 7 hrs à 1¼c., $13.12	88 12
Charters, S.C., Pte-du-Chêne, N.-B.: moules pour le parti royal, 75c.; panier, 25c	1 00
Christie, John, Shubénacadie: illumination, installer 50 lumières à la gare du C.I., $30; courant pour 50 lumières, 16 b., à 3c	31 50
Colwell, F. C. et Cie, Saint-Jean, 12 seaux M.T., à 25c	3 00
Coster, C. J., Saint-Jean, loyer pour droit de passage sur l'Y près de Coldbrook	40 00
Dunn, I. A., Halifax : installer 900 lumières à 50c.; messagerie, $16.75	466 75
Eaton, T. et Cie, à resp. lim., Toronto, décorat. au bur. du C.I., Toronto, pour la récep. royale	15 00
Elliott, James, Saint-Jean, 72 crochets en acier à 7c	5 04
Fleming, J. S., Newcastle, payer décorateur pour aider aux décorations de la gare	3 00
Fraser Frères, Halifax, louage de voiture pour le parti royal	14 50
Fraser, Viger et Cie, Montréal : cigares fournis aux hommes de cour à Montréal occupés à des travaux spéciaux lors de la visite ducale, $10.50; cigares pour journalistes avec le convoi royal, $12	22 50
Fraserville Co., Ltd., Fraserville: illumination à la Rivière-du-Loup, lampes électriques pour une nuit, 150 à 50c	75 00
Halifax Electric Tramway Co., Halifax : illumination à Halifax, dépôt du C.I., lumières incandesc., $63.75; arcs, $50; main-d., $12; au bur. des bill., courant, $35.63; main-d., $1.20	162 58
Cie de Transfert d'Halifax, à resp. lim., Halifax, louage de landau, 2 j. à $20, p. le parti royal	40 00
Hanson, C. S., Truro : lanternes p. surveiller les conv. royaux, 4 dz. à $8; globe et mèches, 50c	32 50
Hayward, W. H., St-Jean, beurriers, 1 douz. à $1.80; plats à flan, 1½ douz., $1.09; moules, 3, 21c.; serviettes de table, 1 douz. à $3, 1 douz. à $1.40	7 50
Holden, P. J., Québec : glace pour wagons, 10 tonnes à $5; charriage, $2.85	52 85
Hôtel Brunswick, Moncton, repas pour le parti sur le convoi des serviteurs, 18 à 40c	7 20
Lachine Rapids Hydraulic and Land Co., Ltd., Montréal, courant fourni pour l'illumination de 131 lumières incand. aux bur. du C.I., rue St-Jacques, 18 et 19 sept. d'après entreprise	65 50
Lemieux, Mme et Cie, Québec: décorations pour le convoi royal, roses American Beauty, 4 douz. à $3; roses d'épousée, 2 douz. à $1.80; œillets, 4 douz. à 60c.; chrysanthèmes, 5 douz. à $2.25; courants, 2 boîtes à $1.50; Maid's roses, 2 douz. à $1.80	35 85
A reporter	2,366 05

Secrétariat d'Etat—*Suite.*	$ c.
Report..	2,366 05
Dépenses en général.	
Lavasseur, L. N., Rivière-du-Loup : salopettes, 18 à $2 ; casquettes, 18 à 75c.; pour mécaniciens et chauffeurs sur les convois royaux	49 50
Macaulay, Frères et Cie, Saint-Jean : illuminations et décorations à Saint-Jean, étamine, 12,131 vgs à 10½c., 2,929 vgs à 4c.; câbles, $49.38 ; batiste, 11¼ vgs à 18c.; croix, 9 à $2.30 ; toile, 16 vgs à 26c.; pavillons, 6 douz. à $2.50, 5 grosses à $28.75, 6½ grosses à $14.40, 3½ grosses à $9.60 ; festonner, 250 balles à 22c.; satin, rouge, bleu et jaune, 38½ vgs à 20c., 48 vgs à 18c.; étoiles, 10 à 33c.; écussons, 10 à $2.30 ; écussons avec papillons, 2 à $6 ; croquis en couleur pour remise à convoi, $7 ; guirlandes, 18 à 15c.; divers menus item, $5.13	1,877 62
MacKinlay, A. et W., Halifax : cartes géographiques de la Nouvelle-Ecosse montées sur toile, reliées en maroquin, impressions sur les deux côtés, 11 à $5	55 00
Manchester, Robertson et Allison, Saint-Jean : décorations à Saint-Jean : beige, 59 vgs à 38c.; étamine bleue, 80 vgs à 10¼c., verte, 160 vgs à 9¾c., écarlate, 360 vgs à 10¼c., blanche, 360 vgs à 9½c.; faire et imprimer des insignes, $2.75 ; mousse, 505 liv. à 8½c.; feutre rouge, 115¼ vgs à 83c., 105¼ vgs à 62c., 69 vgs à 55c	362 07
Maritime Casket & Wood-working Co., Ltd., Saint-Jean : illuminations à Saint-Jean, tilleul, 122 pds, $7.27; sciage de bois de construct., $10.85 ; colle, 15 liv. à 12½c.; moulure, 8 pcs à 60c.; pin, tourné, etc., 552 pds, $24.51 ; dessus de pagode et posage, 2 à $45	139 31
Martel, Stewart Co., Montréal : décorations à Montreal, changements aux enseignes, $3 ; transparents, 7 à $10 ; enlever et emballer, $3 ; posage de fils élect. à l'enseigne, $9 ; décorations à Toronto, 1 marque de fabrique, $25	110 00
Micaud, J. B. et Fils, Lévis, fournir matériel et décorer la gare à Lévis	160 00
Moncton Carpet & Furniture Co., Moncton, décorations à Amherst, Moncton et Sussex, 196¾ vgs de tapis à 90c	177 07
Montmagny Light & Pulp Co., Montmagny, illuminer la gare de Montmagny, 75 lampes à $1	75 00
Cie électrique de Montréal, Montréal, illuminations à l'électricité aux bureaux de MM. Price et Hardwell, à l'entreprise, installer 131 lumières à 60c	78 60
Morgan, Henry et Cie, Montréal : illuminations aux bureaux du ch. de fer Interc., rue Saint-Jacques, Montréal, à l'entreprise, $100, supplém., $50 ; pavillons anglais, ½ douz. à $3.50, ½ douz. à $1.10 ; étendards, ½ douz. à $3.50, ½ douz. à $1.40	154 75
Morrell, S. L. T., Sussex, décorer le bureau du chemin de fer Intercolonial à Sussex	4 00
McDade, James, Saint-Jean, 4 feuilles et 5 morceaux de ferblanc	1 30
McKenzie et Fleet, Campbellton : solopettes, 16 à $1.70 ; casquettes, 18 à 60c.; fournit. pour les hommes sur convois royaux	38 00
McLean, Robert, Saint-Jean : loyer de droit de chemin pour l' 'Y' près de Coldbrook	40 00
McMillan, James, Truro, N.-E : décorer la gare de Truro, $15 ; enlever et transporter les décorations, $3 ; sécher et rouler étamine, $2	20 00
McMillan, J. et A., Saint-Jean : carte géogr. Loggie du Nouveau-Brunswick, montée sur coton et reliée en forme de livre, en maroquin, impress. sur les deux côtés, 12 exempl	125 00
McSweenay, Peter, Co., Ltd., Moncton : fournit. aux mécaniciens et chauff. des trains royaux : casquettes, 1 à $1.50, 11 à $1.10, 12 à 75c.; salopettes, 1 compl. $2.40, 25 à $1.50 ; cravates, 10 à 50c.; télégrammes, $1.41 ; décorations à Moncton, coton blanc, 549 vgs à 6½c.	104 60
New Brunswick Telephone Co., Moncton, 8 messages téléphoniques	2 55
Parent, Jos., Fraserville, décorat. à la Rivière-du-Loup : main-d'œ., $25.50 ; matériel, $8.30.	33 80
Pringle, R. E. T., Saint-Jean, illuminations à Saint Jean : colorant, 7 bout. à 85c.; disjoncteurs, 23, $5.90 ; lampes, 962 à 17½c.; menus item, 52c	180 72
Quebec Railway, Light and Power Co., Québec, illuminations à Québec, courant électr. pour 2 nuits, 494 lumières à 30c	148 20
Rafferty, Wm., Saint-Jean, loyer de droit de chemin pour l' 'Y' près Coldbrook	45 00
Association des marchands détailleurs, Toronto, decorations des rues, Toronto, à 90c. du pied.	16 00
Riley, Ed., Saint-Jean, loyer de droit de chemin pour l' 'Y' près de Coldbrook	75 00
Rogers, J. H., Moncton, huîtres, 4 brls à $5.50	22 00
Cie de chemin de fer de Saint-Jean, Saint-Jean, illuminations à Saint-Jean : fournir 2,100 lampes incandescentes, $375 ; 8 lampes à arc, $25	400 00
Sangster, John B., Moncton, 10 repas	2 50
Scovil, Frères et Cie, Saint-Jean : gants de Berlin pour préposés au convoi, 12 douz. prs à $1.60 ; complet spécial pour le conducteur A. McLellan, $26	45 20
Cie électr. Slade, Québec, illuminer les bureaux du ch. de fer Intercol. sur les rues Duport et Dalhousie, Québec, et poser une enseigne du côté opposé de la Terrasse, à l'entreprise	330 00
Cie Sumner, Moncton : lanternes pour trains royaux, 1½ douz. en cuivre à $9, 5¼ douz. à $7.50	56 63
Thorne, Frères, Saint-Jean : casquet. p. conduct., 5 à $2.35 ; casquet. p. serre-fr., 39 à $1.55.	72 20
Toronto Electric Light Co.: posage de fils p. 144 lampes de 16 b. pour décorations et fournir le courant, à l'entreprise	216 00
Walsh, Frères, Halifax, décorations, etc., à Halifax : gare de la rue Nord, $450 ; bureau des billets, rue Hollis, $65 ; estrade de réception, $200 ; temps des électriciens, $20 ; décorat. additionnelles et enlever le tout, $100 ; emballer et transporter, $25	860 00
Warwick, O. H., Saint-Jean : pommade, $1.20 ; 'cold cream', $1.25 ; divers plats, 86c	3 31
Western Union Telegraph Co., St-Jean, complet pour le préposé à la ligne sur le train royal..	20 00
A reporter	8,466 98

Secrétariat d'Etat—*Fin.*	$ c.
Report............	8,466 98
Dépenses en général—Fin.	
Whitman, A. N., et Fils, Canso: poisson blanc, 55 liv. à 10c.; morue, 18 liv. à 3c.—pour train royal............	6 04
Wood, Frères et Cie, Halifax: étamine, 3,551½ vgs à 6c.; festons, 100 roul. à 35c.; plumes, 16 à 48c., 16 à 38c., 4 à 25c.; croix de Malte, 31 à $2.75; drap rouge, 47½ vgs à 85c.; écussons, 31 à $2.75; étoiles, 104 à 37c.; guirlandes, 100 à 18c............	530 22
	9,003 24

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.
Abbott, F. C., Saint-Jean :	
Douanes, prép. aux arriv. 6 m. F-21	300 00
Services supplémentaires	73 00
Abbott, L. A., Chatham, N.-B.:	
Garde-pêche P-114	175 00
Distrib. de primes de pêche . . P-156	15 00
Acland, A. E., Territoire du Yukon :	
Brigadier, div. H., G.N.-O. R-51	335 75
Solde du Yukon R-51	197 50
Solde de travail R-54	73 25
Com. sur perceptions L-45	43 61
Acton, James, Gananoque :	
Gardien de phare, Ile Brûlée. . P-46	250 00
Bouée, Tin Can Shoal P-57	15 00
Adam, J. H., Riv. de la Poule-d'Eau :	
Instituteur des sauv., 3 m J-166	75 00
Services supplém., 3 m J-167	12 50
Adam, A. R., Windsor, Ont.:	
Douanier F-14	600 00
Services supplémentaires	330 00
Adams, G. E., Ile de l'Etang :	
Douanier F-14	400 00
Services supplémentaires	540 00
Adams, J. H., Sarnia :	
Préposé au débarquement. . . F-12	800 00
Services supplémentaires	229 00
Adams, W. J. H., Ottawa :	
Commis, min. des Postes S-3	1,000 00
Bal. comptes de caisses d'ép. S-6	135 90
Ahearn, O. J., Montréal :	
Douanier temporaire F-16	634 00
Services suppl	282 00
Alcock, J., Sarnia :	
Douanier F-12	600 00
Services suppl	389 14
Alcock, T. C., Vancouver :	
Prép. au débarquement F-31	698 00
Services suppl	316 05
Alexander, A., Hamilton :	
Commis des douanes F-8	900 00
Services suppl	115 00
Allain, Jos., Néguac :	
Gardien de phare, Ile au Foin. . P-49	150 00
Soin des bouées P-72	119 80
Allan, D., Trenton :	
Gardien, édifice public. V-173	400 00
Gardien, bur. de l'accise K-5	12 00
Allan, H. W., Windsor, Ont.:	
Percept. de douane au 21 janv. . F-14	1,001 61
Saisies de la douane F-74	271 29
Allen, G. A., Windsor, Ont.:	
Prép. à l'accise K-8	1,000 00
Trav. suppl. K-14	150 00
Allen, G. G., Emerson :	
Douanier F-28	600 00
Services suppl	224 00
Allen, G. M., Montréal :	
Prép. aux arriv. F-15	490 59
Services suppl	52 80
Allingham, H. P., Saint-Jean :	
Prép. aux arriv., 6 m F-21	300 00
Services suppl	3 75
Almas, A. A., Sarnia :	
Douanier F.12	600 00
Services suppl	297 38
Ambrosse, J. D. L., Montréal :	
Estimateur F-15	2,000 00
Saisies des douanes F-75	18 35
Ami, S. T., Ottawa :	
Corr. d'épr., impr. de l'Etat. . . T-48	1,040 00
Faire index T-3	238 50
Corr. épreuves, Société royale	120 00

	$ c.
Amiro, W. H., Pubnico :	
Percepteur des douanes F-27	200 00
Permis aux pêcheurs amér P-159	67 35
Aylen, P., M.D., Fort-Saskatchewan :	
Médecin auxil., G.C.N.-O R-4	720 00
Soins, sauv. du Lac-la-Selle . . . J-51	621 00
Services, salubrité publique. . D-100	685 00
Anderson, B., Toronto :	
Prép. aux arrivages F-13	750 00
Services suppl	302 00
Anderson, James, Ottawa :	
Ordonn., sec. du gouv. gén. 10 m. I-2	451 60
Travail suppl I-2	42 00
Anderson, J. J., Sackville :	
Percepteur des douanes F-20	700 00
Com. sur perceptions de l'accise. K-16	127 50
Anderson, Thos. E., Napanee :	
Percepteur des douanes F-9	800 00
Com. sur percept. de l'accise. . . K-16	250 00
Anglin, Robt., Kingston-Mills :	
Percept. de péages du canal. . W-116	400 00
Eclusier W-66	456 25
Archer, Wm., Tracadie :	
Gardien de phare P-49	285 00
Soin des bouées P-72	100 00
Armstrong, F., Victoria :	
Prép. aux arrivages F-31	800 00
Services suppl	197 45
Arthur, R. H., M.D. des sauvages :	
Sauvages de la Riv. du Serpent. J-176	125 00
" " des Espag. . J-164	75 00
" du L. du Poisson-Blc. J-177	400 00
Ascah, Jas., Pointe-Renommée :	
Gardien de phare P-47	420 00
Station des signaux P-96	50 00
Ashe, Edward, Ottawa :	
Messager du Sénat O-5	750 00
Serv. aux réceptions, etc O-7	4 00
Aspdin, T. W., agence d'Assiniboine :	
Agent des sauvages, 13 m. J-167	866 74
Services *re* recensement D-279	8 75
Asselin, J. E., Ottawa :	
Messager des Communes O-16	700 00
Serv., At-Homes, etc O-22	35 00
Atkins, B. R., Revelstoke :	
Sous-percept. des douanes F-31	700 00
" de l'accise K-13	300 00
Atwood, W. W., Shelburne, N.-E.:	
Percepteur des douanes F-26	500 00
Agent de caisse d'épargnes G-14	300 00
Permis aux pêcheurs amér P-159	36 60
Rapports sur naufrage P-42	2 00
Aucoin, C. E., Chéticamp :	
Sous-percepteur des douanes . . . F-26	200 00
Rapport sur poisson P-143	15 00
Aucoin, Wm., Havre de l'Est, N.-E. :	
Garde-pêche P-116	60 00
Soin de bouée, Chéticamp P-80	45 00
Payer primes de pêche P-156	25 00
Audette, L. A., Ottawa :	
Registraire, cour de l'Echiquier. M-12	2,051 42
Appoint. supplément. (votés) . . M-10	282 95
Rédiger rapports M-10	300 00
Commission sur timbres judiciaires.	139 75
Baby, W. A. D.:	
Préposé à l'accise K-6	1,500 00
Paye suppl K-14	100 00
Bacon, lieut.-col. Thomas, Ottawa :	
Offic. du tir, min. de la Milice. . Q-27	547 50
Retraite G-20	504 00
Com. d'enquête Q-16	24 35

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.
Bailey, John, Walkerville :	
Douanier.................. F-14	716 83
Services supplém..................	332 51
Bain, J. L., Liverpool :	
Garde-pêche.................. P-116	200 00
Distrib. de primes de pêche... P-156	50 00
Services *re* recensement. D-281	45 00
Bajus, W., Vancouver :	
Prép. au débarquement F-31	308 00
Services supplém..................	302 82
Baker, H. L., Ile Clapperton :	
Gardien de phare P-46	350 00
Soin des bouées P-57	33 00
Balcom, J. H., Halifax :	
Payeur, caisse d'épargnes.. .. G-13	1,200 00
Garde, 126 nuits G-13	126 00
Balthazard, B., Montréal :	
Prep. aux arrivages............ F-15	500 00
Services suppl..................	213 50
Bampfield, J. J., Chutes-Niagara :	
Douanier.................. F-9	600 00
Services suppl..................	330 00
Banville, Jos., Matane :	
Gardien de phare P-47	300 00
Station de signaux............ P-96	50 00
Barber, Jas., Saint-Jean, N.-B. :	
Fonds de retraite G-20	744 00
Rapports des naufrages, 31 .. P-42	62 00
Barber, K. A., Saint-Jean :	
Commis des douanes......... F-30	900 00
Services suppl..................	57 50
Barnett, John, Windsor, Ont. :	
Douanier.................. F-14	750 00
Saisies des douanes F-74	150 00
Services suppl..................	120 00
Barlow, A. L., Montréal :	
Commis des douanes F-15	650 00
Saisies des douanes......... F-75	6 00
Services suppl..................	104 55
Barnes, George, Portage-du-Rat :	
Percepteur des douanes. ... F-11	600 00
Sous-percepteur de l'accise..... K-12	600 00
Barrett, S. B., Fort-Alexander :	
Instituteur, sauvages......... J-166	300 00
Distrib. médicaments, 6 m.... J-166	25 00
Bartle, J. C., Chutes-Niagara :	
Prép. au débarquement F-9	700 00
Services suppl..................	330 00
Bartlett, J. H., Ottawa :	
Commis, bur. de poste, cité.... S-37	1,200 00
Soin de l'horloge V-130	60 00
Basinet, L., Joliette :	
Percept. intér., accise, au 7 avril. K-9	769 41
Prép. à l'accise, du 8 avrill.. .. K-9	115 25
Sous-percepteur des douanes... F-17	500 00
Bastien, A., Montréal :	
Douanier temporaire, 274 j..... F-16	411 00
Services suppl..................	2 70
Baxter, John, M.D., Thessalon :	
Médecin des sauvages J-176	300 00
" salubrité publique.. .D-97	670 00
Bayard, G. A., Windsor, Ont. :	
Prép. à l'accise K-8	977 50
Paye suppl.................. K-14	100 00
Services suppl............... K-26	5 75
Bear, Thos., Lac-L'Orignal :	
Instituteur, sauv., 9 m......... J-167	225 00
Distributeur J-167	50 00
Beaubien, Mlle T., Lac-Flux-et-Reflux	
Institutrice, sauvages......... J-166	300 00
Services suppl.............. J-167	43 75
Beaudoin, P., Ottawa :	
Femme de journée, Communes. O-20	182 50
Nettoyage supplém........... O-20	24 75
Aide, appartem. de l'Orateur. . O-22	30 00
" At Homes " . . O-22	1 00
Beaulieu, N. H., Ottawa :	
Traducteur des *Débats*.......... O-15	565 60
Trad. de rapp., com. géol. T-3	876 90
" de E. D. Ingall. . H-2	183 55
Beauvais, B., Montréal :	
Douanier temp., 342 j......... F-16	513 00
Services suppl..................	233 55
Beckwith, H. E., Victoria :	
Douanier.................. F-31	900 00
Services suppl..................	37 90
Beers, J. M., Windsor, Ont. :	
Douanier.................. F-14	700 00
Saisies des douanes............ F-74	262 50
Services supplém..................	330 00
Begg, Magnus, agence, L. Croches :	
Agent des sauvages.......... J-169	1,097 50
Services *re* recensement D-279	28 35
Behan, J. J., Kingston :	
Sous-inspecteur, P. et M. K-17	600 00
Inspecteur, gaz et lum. élec. . . K-21	400 00
Bélair, A. P., Montréal :	
Commis des douanes F-15	626 07
Services supp..................	45 90
Béland, E., Montréal :	
Douanier temporaire, 288 j..... F-16	432 00
Services suppl..................	6 75
Bell, W. J., Ottawa :	
Emballeur, min. des Postes. ... S-5	560 00
Services spéciaux............... S-6	25 00
Belleau, C. F., jonction Stanstead :	
Sous percept. des douanes. F-19	500 00
Saisies des douanes.......... F-75	1 50
Services suppl..................	240 00
Belliveau, A. A., Ottawa :	
Commis, min. de la Marine P-3	1,400 00
Inspecteur des pêcheries..... P-3	100 00
Beltcher, W. S., Port-Hope :	
Commis des douanes F-11	700 00
Services supplém..................	24 00
Belton, F. S., Toronto :	
Employé spécial des douanes. . . F-34	900 00
Saisies des douanes........... F-77	4,814 25
Bender, H., Chutes-Niagara :	
Prép. au débarquement....... F-9	750 00
Services supplém..................	330 00
Bennett, B. C., Fort-Erle :	
Empl. de douanes, Windmill-Pt. F-7	261 50
Services supplém..................	52 41
Bennett, Thos., Edmonton :	
Commis, bur. de l'immigration. L-24	720 00
Fonds de retraite G-21	279 96
Benoit, L. V., St. Hyacinthe :	
Percepteur de l'accise K-10	1,200 00
Inspecteur du gaz............ K-22	75 00
Bensley, W., Brighton :	
Garde-pêche, canal Murray... W-64	1,000 00
Percept. des péages du canal. W-115	200 00
Temps du dimanche......... W-115	62 40
Benson, J. F., Régina :	
Shérif, $11\frac{7}{30}$ m M-16	458 26
Honor. pour assigner les jurés. M- 6	24 00
Benson, J. S., M.D., Chatham, N.-B. :	
Médecin des sauvages......... J-165	100 00
Aide, sauv. de Ristigouche J-13	25 00
Médecin, hôpital de Miramichi. P-107	562 50

Rémunérations supplémentaires, 1901–2.

	$	c.
Bergeron, Jos., Québec:		
Insp.-mesureur de bois…Y-4	700	00
Honor. pour mesurer le bois… Y-4	170	33
Bernard, E., Montréal:		
Préposé aux arrivages… F-15	550	00
Services supplém…	120	45
Bernard, N. J. D., Montréal:		
Préposé à l'accise…K-9	500	00
Serv. suppl., Prescott…K-14	100	00
Béroard, C. P. V., Ottawa:		
Commis, ministère des Postes…S-3	1,150	00
Traducteur, départ. du travail…N-2	500	00
Bertrand, A., Pte-au-Maquereau:		
Gardien de phare…P-47	340	00
Station de signaux…P-96	50	00
Bertram, A. C., Sydney-Nord:		
Inspecteur des pêcheries…P-116	900	00
Dist. de pr. de pêche… P-156	75	00
Bertram, J. H., Toronto:		
Aide-estimat. des douanes…F-12	1,000	00
Saisies des douanes…F-74	4	87
Bérubé, Ernest, Ottawa:		
Messager du Sénat…O-5	650	00
Serv. aux réceptions, etc…O-7	4	00
Bessette, J. M., Montréal:		
Commis des douanes…F-15	750	00
Services supplém…	98	75
Beyts, S.B., G.C.N.-O.:		
Maréchal des logis, div. B…R-47	365	00
Solde du Yukon…R-47	273	75
Dir. de poste, Fort-Cudahy…S-53	10	00
Insp., sal. publ., Dawson, 2m…L-169	60	00
Beyts, W.J., G.C.N.-O.:		
Maréchal des logis, div. B…R-47	365	00
Solde du Yukon…R-47	273	75
Directeur de poste, Pelly…S-53	24	00
Bickle, J. W., Cobourg:		
Sous-percepteur de l'accise…K-7	700	00
Inspecteur du gaz…K-21	100	00
Binney, I. W., Moncton:		
Percepteur des douanes…F-20	1,200	00
Comm. sur percept. de l'accise.K-16	250	00
Birks, J. B., Montréal:		
Douanier temp…F-16	486	00
Services supplém…	96	35
Birtles, H., Kingston:		
Sergent-major, C.M.R…Q-82	730	00
Surintend. des réparations…Q-34	353	00
Bish, P., Waterloo, Ont.:		
Préposé à l'accise…K-6	1,000	00
Solde de service supplém…K-14	100	00
Bishop, Geo. B., Digby:		
Garde-pêche…P-116	225	00
Payer des primes de pêche…P-156	50	00
Services *re* recensement… D-283	90	00
Bixby, J. P., Saint-Stephen:		
Douanier…F-21	600	00
Services supplém…	88	87
Blackman, C. B., Hamilton:		
Messager de l'accise…K-6	530	00
Soin du bureau de l'accise…K-6	120	00
Soin du bureau des P. et M…K-18	36	00
Soin du bureau du gaz…K-21	24	00
Blair, A., Chicoutimi:		
Sous-percepteur des douanes…F-18	275	00
Sous-percept. de l'accise, 11 m…K-10	183	26
Blair, H. C., Truro:		
Commis des douanes…F-26	750	00
Comm. sur percept. de l'accise.K-16	200	00
Blais, A., Berthier en bas:		
Garde-pêche… P-113	250	00
Payer des primes de pêche…P-156	25	00

	$	c.
Blakely, Lawrence, Miscou:		
Gardien de phare, Pte-Harper .P-49	75	00
Soin des bouées…P-72	20	00
Blanchet, L., Ottawa:		
Commis, ministère des Postes…S-3	1,400	00
Bal. comptes des caisses d'éparg.S-6	20	28
Blankman, H. G., Dawson:		
Sténograp., cour de police, 10 m.M-17	1,000	00
Sténograp., cour de police, 2 m.L-157	200	00
Rapport, G.C.N.-O…R-57	18	00
Blouin, A., M.D., Battleford:		
Méd. auxiliaire, G.C.N.-O…R-4	720	00
Services, salubrité publique…D-98	200	00
Bogue, Jas., Saint-Stephen:		
Officier spécial des douanes…F-34	600	00
Saisies des douanes…F-77	165	89
Boissonnault, A., Québec:		
Préposé aux arrivages, 11 m…F-17	495	00
Gardien de steamers…	0	25
Services supplém…	1	75
Boldrick, F. W., Huntingdon, C-B.:		
Sous-percepteur des douanes…F-31	1,000	00
Services supplém…	268	00
Bolger, M. K., Québec:		
Prép. au débarquement…F-17	800	00
Services supplém…	224	24
Bollard, J. H., Ottawa:		
Commis, ministère des Postes…S 3	1,011	56
Bal. comptes des caisses d'éparg.S-6	150	09
Bollong, Jas., Havre de Pope:		
Gardien de phare… P-49	300	00
Soin des bouées…P-80	7	00
Bolton, A. E., M.D., des sauvages:		
Médecin, agence de la côte du N.-O., 11 m…J-174	220	00
Salubrité pub., petite vérole…J-77	705	00
Boudreau, J. B., Petit-Rocher:		
Gardien de phare…P-49	150	00
Soin des bouées…P-72	14	00
Boudrot, A. F., Arichat:		
Percepteur des douanes… F-22	800	00
Licences aux pêcheurs améric.P-159	4	35
Boulanger, H., Saint-Thomas:		
Gardien de phare…P-47	80	00
Soin des bouées…P-67	25	00
Boulet, E., Ottawa:		
Page aux Communes…O-17	138	00
Serv. au levé, etc…O-22	35	00
Boult, W. L., Vancouver:		
Préposé au débarquement…F-31	720	00
Services supplém…	287	66
Bourgeault, V., M.D., Prince-Albert:		
Médecin, agence du Lac-au-Canard, 1 m.J-169	29	16
Médecin du pensionnat, 1 m…J-169	12	50
Bourget, Chas., Cap-Désespoir:		
Gardien de phare… P-47	450	00
Station de signaux…P-96	50	00
Bourget, E., Québec:		
Préposé aux arrivages, 6½ m.F-17…	295	50
Gardien de steamers…	7	25
Services supplém…	32	75
Bourinot, J. C., Port-Hawkesbury:		
Douanier…F-34	633	32
Saisies des douanes…F-77	99	93
Rapport des pêcheries…P-143	15	00
Bourque, Peter, Rocher-aux-Ois., Q.:		
Gardien de phare…P-77	1,300	00
Station météorologique spéciale.P-98	50	00
Bourret, A., Montréal:		
Commis des douanes…F-15	700	00
Services supplém…	165	00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$	c.
Bourret, E. A., Saint-Armand :		
Percepteur des douanes........F-18	800	00
Services supplém..................	279	98
Bousquet, J. O., Drummondville :		
Préposé à l'accise.......... ...K-10	630	00
Solde de serv. supp.(Montréal).K-14	24	72
Boutellier, G. A., Windsor, Ont. :		
Préposé à l'accise..............K-8	1,600	00
Solde de service supplém......K-14	200	00
Boutellier, A., Montréal :		
Préposé aux arrivages...... ...F-15	400	00
Services supplém..................	8	10
Boutilier, R. J., Ile-au-Sable :		
Gardien de phare..............P-49	700	00
Stat. météorologique spéciale ..P-98	75	00
Boutet, A., Ottawa :		
Messager aux Communes......O-16	500	00
Serv. au levé de l'Orateur......O-22	35	00
Bowell, J. M., Vancouver :		
Percepteur des douanes.........F-31	2,000	00
Contrôleur des Chinois.........Y-5	400	00
Bowles, W. C., Ottawa :		
Premier commis, Communes...O-14	2,400	00
Serv. de commis, Société Royale....	50	00
Bowman, A., Preston :		
Sous-percepteur de l'accise......K-6	1,000	00
Sous-percepteur des douanes....F-7	200	00
Bown, L., Yarmouth :		
Officier spécial des douanes....F-27	800	00
Services supplém..................	27	50
Bowser, F., Vancouver :		
Préposé aux arrivages.........F-31	1,000	00
Services supplém..	353	50
Boyd, A., Antigonish :		
Sous-percepteur des douanes....F-22	800	00
Comm. sur percept. de l'accise.K-16	135	85
Boyd, P. G., G.C.N.-O.:		
Gendarme, dépôt, 214 j.........R-5	117	70
Gendarme, div. H, 181 j R-52	108	60
Solde du Yukon R-52	91	00
Ordonn., Régina, au 12 sept....L-38	50	50
Boyd, W. S., Montréal :		
Préposé aux arrivages..........F-15	500	00
Services supplém......	90	40
Boyle, A., Chutes-Niagara :		
Percepteur des douanes.........F-9	1,600	00
Saisies des douanes............F-74	2	67
Boyle, D. R., Arichat-Ouest :		
Garde-pêche..................P-116	100	00
Payer des primes de pêche....F-156	50	00
Services *re* recensement..... .D-281	186	00
Boyle, P. F., London :		
Préposé au débarquement.......F-9	500	00
Services supplém..................	200	00
Brabant, J. B. G. N., Montréal :		
Préposé à l'accise..............K-9	750	00
Part des saisies de l'accise......K-38	3	12
Braithwaite, G. A., M.D., Edmonton :		
Méd. auxil., G.C.N.-O. R-4	120	00
Services, salubrité publique....D-99	344	00
Brand, A., Halifax :		
Préposé aux arrivages........ F-23	500	00
Service supplém...............F-23	23	75
Brennan, D. J., Toronto :		
Préposé à l'accise K-8	1,000	00
Service supplém K-14	100	00
Brennan, J., Windsor, Ont.:		
Comptable de l'accise...........K-8	1,200	00
Service supplém. K-14	100	00
Breton, N., Pointe-Riche, Nfld.:		
Gardien de phare..............P 47	540	00
Station météorologique spéciale. P-98	30	50

	$	c.
Brien, N., Montréal :		
Officier de douane temp..... ...F-16	432	00
Services supplém.............	49	95
Brière, J. C. O., Montréal :		
Préposé aux arrivages F-15	550	00
Services supplém......	234	60
Britton, W. H., Gananoque :		
Percepteur des douanes.........F-8	1,000	00
Comm. sur percept. de l'accise.K-16	150	00
Services supplém., douanes.........	8	33
Broadfoot, S., Guelph :		
Comptable de l'accise......... K-5	1,050	00
Inspecteur du gaz K-21	100	00
Brodeur, S. A., Valleyfield :		
Percepteur des douanes.....F-18, 19	500	00
Percept. des péages du canal .W-115	850	00
Brossard, T., Montréal :		
Estimateur des douanes.. ... F-15	2,600	00
Saisies des douanes F-75	32	85
Brown, Chas., Saint-Martin, N.-B.:		
Gardien de phare...............P-49	400	00
Station à tambour....... .....P-99	45	00
Brown, H. K., Vancouver :		
Douanier F-31	780	00
Services supplém	370	12
Brown, J., Chutes-Niagara :		
Préposé au débarquement F-9	750	00
Services supplém..................	180	00
Brown, J. N. E., Dawson :		
Secrétaire L-43	1,200	00
Secrétaire territorial..........L-169	1,500	00
Brown, W., Rossland :		
Douanier.... .... F-31	900	00
Saisies des douanes......... . .F-76	18	95
Services supplém.	156	90
Brown, Wm., Saut-Sainte-Marie :		
Douanier.... ....F-12	600	00
Services supplém.....	86	00
Bruce, rév. Geo., Fairford en haut :		
Instituteur des sauvages......J-166	300	00
Services supplém., 15 m.......J-167	62	50
Bruce, Robt., Fairford en bas :		
Instituteur, sauvages, 9 m.....J-166	225	00
Services supplém.... ....J-167	50	00
Brunet, Mme A., Montréal :		
Nettoyer bureau de l'accise.....K-9	240	00
Nettoyer bureau P. et M......K-18	96	00
Brymer, Arthur, L'Ardoise en bas :		
Garde-pêche........... ..... P-111	125	00
Distr. de primes de pêche.....P-156	50	00
Buchanan, A. A., havre de Neil :		
Gardien de phare.......... ... P-49	150	00
Soin des bouées...... ....P-80	15	00
Observateur des marées........P-43	27	50
Burke, J. E., Corbin :		
Douanier F-15	100	00
Saisies des douanes............F-74	1	66
Burns, John, Hamilton :		
Préposé au débarquement F-8	600	00
Services supplém..................	175	00
Burns, J. E., Québec :		
Douanier, 17 j.................F-17	25	50
Services supplém......	10	25
Burns, W., Toronto :		
Préposé aux arrivages..........F-13	600	00
Services supplém.......	210	70
Busby, E. S., Skagway :		
Insp. intér. des douanes, 11 m. .F-33	1,833	36
Agent, G.C.N.O., 7 m.........R-58	210	00
Transfert de télégrammes, 5 m. V-352	250	00

Rémunérations supplémentaires, 1901–2.

	$ c.
Bushell, Wm, Windsor, Ont.:	
Préposé au débarquement F-14	600 00
Services supplémentaires	623 50
Butler, T., Montréal :	
Commis aux douanes F-15	600 00
Services supplémentaires....	253 25
Byers, H., Toronto :	
Douanier F-13	550 00
Services supplémentaires.	146 00
Cahill, J. W., Windsor, Ont.:	
Préposé à l'accise........... . K-8	750 00
Travail supplémentaire........K-14	100 00
Services supplémentaires......K-26	15 00
Caldwell, A., Halifax :	
Garde-clefs des douanes.......F-23	600 00
Travail supplémentaire........F-23	37 50
Caldwell, M., Yarmouth :	
Vérificat. des douanes.........F-27	650 00
Services supplémentaires...	40 00
Calvert, G. A., Dawson :	
Sous-percepteur des taxes.....L-157	2,400 00
Services suppl. *re* incorporation L-157	75 00
Cameron, A. McK., Meaford :	
Sous-percepteur des douanes....F-7	675 00
Com. sur percept. de l'accise...K-16	300 00
Cameron, D. M., Hamilton :	
Préposé à l'accise......... ..... K-6	1,500 00
Travail supplémentaire.... ...K-14	200 00
Cameron, E. D., Brantford :	
Surintendant des sauvages ...J-177	1,200 00
Commission sur ventes. ..J-160	6 91
Cameron, E. R., Ottawa :	
Registraire de la Cour Suprême M-12	2,600 00
Rapporteur des *Débats*.........M-9	600 00
Comm. sur timbres judiciaires	75 00
Campbell, A. C., Ottawa :	
Rapporteur des *Débats*..... ...O-15	2,000 00
Rapport. de la Cour d'Echiq. .M-10	15 30
Campbell, A. W., Ottawa :	
Commis, minist. des Postes S-3	950 00
Balanc. comptes des caiss. d'ép...S-6	105 40
Campbell, C., Winnipeg :	
Estimateur des douanes F-28	1,000 00
Saisies des douanes... ....F-76	61 11
Campbell, D. J., Macleod :	
Shérif.........................M-16	500 00
Honor. pour l'assign. des jurés. .M-6	23 00
Campbell, E. M., Stanstead :	
Douanier.. ....F-19	500 00
Services supplémentaires...	120 00
Campbell, H. S., Ottawa :	
Commis, minist. des Postes.....S-3	1,000 00
Balanc. comptes des cais. d'ép....S-6	60 50
Campbell, J. E., Halifax :	
Préposé aux arrivages. F-23	600 00
Services supplémentaires F-23	0 75
Campbell, J. W., Cap-Normand :	
Gardien de phare..............P-47	720 00
Station météorologiq. spéciale. .P-98	18 00
Campbell, P. C., Sydney :	
Douanier................ .....F-26	700 00
Services supplémentaires	2 50
Campbell, Robt, Goderich :	
Gardien de phare...............P-46	400 00
Station à tambour............. P-99	60 00
Campbell, Thos., Burlington-Beach :	
Gardien de phare..............P-46	350 00
Station à tambour.............P-99	45 00
Télégraph., station météorolog. P-101	1 80
Campbell, W. L., Yarmouth :	
Estimateur des douanes........F-27	950 00
Saisies des douanes.......... F-75	63 90

	$ c.
Canniff, W. H., Toronto :	
Commis, bureau de poste......S-38	800 00
Pension, rébellion du N.-O. ...G-17	200 00
Cannon, J., Montréal :	
Douanier temporaire..........F-16	432 00
Services supplémentaires	52 35
Cannon, J. H., Chutes-Niagara :	
Préposé au débarquement. F-9	650 00
Services supplémentaires..........	330 00
Capron, Banfield, Depot-Harbour :	
Douanier spécial, 5 m..........F-34	250 00
Services supplémentaires	46 66
Carleton, J. Chas., Ottawa :	
Messager au Sénat O-5	600 00
Serv. aux réceptions, etc........O-7	4 00
Services, examens du S. C.......X-5	7 50
Carmichael, W. N., White-Horse :	
Douanier......... ....F-32	1,200 00
Services supplémentaires.	23 00
Caron, rév. D., Garden-River, instituteur des sauvages :	
Payé du crédit des écoles......J-164	300 00
Payé du fonds d'amortissem...J-175	300 00
Carpenter, J. A., Bloomfield :	
Douanier F-21	400 00
Saisies des douanes....... . F-76	20 00
Carroll, A. E., Ottawa :	
Commis, ministère de l'Agricul. D-3	1,450 00
Classification des brevets. D-4	550 00
Carruthers, J., M. D. des sauv. :	
Sauvages : Rivière Poisson-Bl. J-176	106 68
Sauvages de Sheguiandah.....J-177	103 68
Sauvages du Creek à la Carpe. J-177	99 48
Sauvages de la Baie de l'Ouest. J-177	290 16
Carthew, E. C., M. D. des sauv.:	
Agence de Qu'Appelle, 11 m...J-170	280 00
Agence de Touchwood, 11 m ..J-171	420 00
Soins, Touchwood....... ....J-55	270 00
Services, salubrité publique...D-102	700 00
Caton, James, Owen-Sound :	
Douanier........ ....F-10	600 00
Services supplémentaires........ .	120 00
Cauchon, A., Lac-Mégantic :	
Douanier....... ....F-14	450 00
Services supplémentaires...........	172 41
Cauchon, F. L., Montréal :	
Douanier F-15	600 00
Services supplémentaires.....	288 00
Caudle, F., G.C.N.-O.:	
Brigadier, division B, 284 j R-47	241 40
Gendarme, 81 j........... . .R-47	60 75
Solde du Yukon...............R-47	182 50
Solde de travail...................	55 75
Com. sur perceptions.........L-45	274 61
Chamberlain, D. C., Ottawa :	
Comptable, Communes........O-14	2,100 00
Com. des p. j., com. des impres. .O-17	200 00
Chambers, J. P., Montréal :	
Douanier temp... .. . .F-16	432 00
Services supplémentaires.	50 85
Champagne, J. A., Montréal :	
Garde-clefs des douanes.......F-16	544 44
Services supplémentaires	8 10
Champness, F., Lethbridge :	
Percepteur des douanes........F-29	1,100 00
Com. sur percept. de l'accise...K-16	150 00
Chantrell, H. D., Douglas, C.-B.:	
Sous-percepteur des douanes....F-31	1,000 00
Services supplémentaires.....	340 00
Chapleau, S. E. St. O. :	
Greffier du Sénat O-5	3,400 00
Gratific. pr dessin de bul. de v..O-41	333 33

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$ c.
Chapman, R. A., Moncton :	
Inspecteur des pêcheries P-114	900 00
Payer des primes de pêche....P-156	100 00
Charland, M., Montréal :	
Préposé au débarquement......F-15	900 00
Services supplémentaires	192 00
Charlebois, L. P.:	
Commis, ministère des Postes...S-4	800 00
Balanc. comptes des cais. d'éparg.S-6	143 52
Charters, S. C., Pointe-du-Chêne :	
Agent de gare............. ..W-261	738 30
Station à tambour..... ..... P-99	45 00
Chartrand, H., Cté de Lisgar, Man.:	
Garde-pêche spécial... ....P-121	50 00
Services *re* recensement D-281	75 00
Chartier, E., Sherbrooke :	
Sous-percepteur de l'accise.....K-10	1,200 00
Services supplémentaires......K-26	57 00
Chesley, H. N. P., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-3	1,000 00
Balanc. comptes des cais. d'éparg.S-6	151 38
Chester, J., Sarnia :	
Douanier........ .... F-12	600 00
Services supplémentaires............	366 35
Cheval, C., Montréal :	
Douanier temporaire...........F-16	469 50
Services supplémentaires.....	98 20
Chevrier, J. A., Amherst, I. M. :	
Garde-pêche...................P-113	125 00
Payer primes de pêche.. ..... P-156	50 00
Chevrier, P., Hav. aux Maisons :	
Garde-pêche...................P-113	125 00
Payer primes de pêche........P-156	25 00
Chilver, F. W., Windsor, Ont. :	
Préposé à l'accise, du 12 août...K-8	481 88
Travail supplémentaire K-14	88 16
Services supplémentaires......K-26	6 75
Chisholm, A. A., Margaree-Forks:	
Garde-pêche...................P-116	60 00
Payer primes de pêche..... ..P-156	25 00
Chisholm, D., Pictou, N.-E. :	
Douanier temporaire..........K-15	200 00
Commis. sur amende, 90 saisies.K-39	11 35
Chisholm, Lucy, Pictou, N.-E. :	
Nettoyer bur. de l'accise........K-11	48 00
" des P. et M.....K-19	24 00
" du gaz..........K-22	12 00
Chisholm, R. F., Battleford :	
Registraire, bur. des tit. des ter.L-38	941 63
Agent des terres fédérales......L-86	500 00
Chisholm, W. J., Battleford :	
Inspecteur des sauvages.......J-172	1,800 00
Services *re* recensement..... ..D-279	118 80
Chittick, F. C., Ottawa :	
Comptable, minist. de l'Agric...D-3	1,300 00
Comptable, recensement D-5	100 00
Choquette, J. A., Ottawa :	
Messager au Sénat............ ..O-5	700 00
Serv. aux réceptions, etc........O-7	4 00
Chouinard, A., Québec :	
Préposé aux arrivages, 11 m ...F-17	495 00
Services supplémentaires...........	114 25
Christiansen, C., G.C.N.-O, Yukon :	
Gendarme, division 'H'.......R-52	296 25
Solde du Yukon...... ....R-52	197 50
Solde de travail................R-54	2 00
Douanier, 2 m..................F-33	60 00
Churchill, J., Coaticook :	
Préposé au débarquement......F-14	800 00
Services supplémentaires..........	204 00

	$ c.
Clark, A. J., Campobello :	
Sous-percept. des douanes temp.F-21	600 00
Com. sur percept. de l'accise...K-16	17 05
Clark, Chas., Fort-Steele :	
Sous-percept. des douanes, 1 m.F-30	50 60
Com. sur percept. de l'accise...K-16	43 72
Clark, Duncan, Ottawa :	
Commis, cour de l'Echiquier...M-10	700 00
Copie de notes pour juge Gwynne M-9	8 00
Clark, G. A., Fort-Erié :	
Préposé aux arrivages...........F-7	600 00
Saisies des douanes.............F-74	1 75
Services supplémeutaires...........	99 34
Clark, J. L., Port-Dalhousie :	
Gardien, bureau du canal.... W-115	100 00
Nettoyer bureau de la douane..F-11	12 00
Station à tambour. P-99	45 00
Clark, W., Halifax :	
Préposé aux arrivages.... .. ..F-23	600 00
Travail supplémentaire........F-23	2 50
Services supplémentaires....... .	16 00
Clark, W. B., Port-Dalhousie :	
Sous-percepteur des douanes. ..F-11	400 00
Percepteur des péages de can. W-115	1,100 00
Temps du dimanche. W-115	46 80
Clarke, A. E., Souris :	
Agent de gare, ch. de f. I.P.-E. W-344	720 00
Temps supplémentaire W-344	65 79
Télégraph. serv. météorolog...P-101	10 50
Clarke, C. E., Ottawa :	
Commis, Communes.......... .O-14	1,800 00
Commis, com. des impressions..O-17	300 00
Clarke, Geo., Long-Island :	
Eclusier....................... W-65	456 25
Soin du batardeau de Manotick W-65	80 00
Clarke, H. G., Ottawa :	
Ord. du bur. du secrét. du G.G...I-2	507 15
Travail supplémentaire......... .I-2	74 00
Clarke, N. W., Ottawa :	
Eclusier.......... .... W-64	730 00
Gardien du quai.... ....W-64	100 00
Clarke, O. S., Pointe-Edouard :	
Sous-percepteur des douanes...F-12	700 00
Services supplémentaires	110 00
Clemens, J. E., Berlin :	
Gardien, édifice public... ....V-163	400 00
Nettoyer bur. de l'accise........K-6	24 00
" du gaz... ....K-21	12 00
Clerke, R., Saint-Jean :	
Préposé aux arrivages....... ...F-20	505 46
Services supplémentaires.....	7 23
Clewlo, O. S., Toronto :	
Douanier.......... .. ..F-13	550 00
Services supplémentaires...........	19 00
Cloran, E., Montréal :	
Commis aux douanes, 8 m......F-15	417 60
Services supplémentaires	34 90
Cochran, J., Saint-Jean :	
Préposé aux arrivages..........F-20	700 00
Services supplémentaires...	13 25
Douanier sur chem. de fer....W-271	73 25
Cochrane, L. B., Medicine-Hat :	
Agent d'immigration L-24	600 00
Sous-agent des terres fédérales.L-87	300 00
Cochrane, Louis, Shoal-Lake :	
Instituteur, sauvages, 9 m..... J-167	225 00
Dispens. et distribut., 12 m....J-167	50 00
Cockburn, Mme E., Ottawa :	
Femme de journée, Sénat.......O-7	292 00
Serv., réceptions, etc.... ....O-7	3 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.
Codd, James, Ottawa :	
Ordonnance, bureau du secrétaire du Gouverneur général........I-2	516 25
Travail supplémentaire..........I-2	42 00
Coleman, J. J., Québec :	
Préposé à l'accise..............K-10	1,000 00
Solde de trav. supplémentaire..K-14	150 00
Collins, A., Ile Christian :	
Gardien de phare..............P-46	435 00
Soin des bouées................P-57	6 00
Collins, Wm., Peterborough :	
Maître éclusier................W-71	250 00
Com. sur péages des canaux..W-116	16 92
Collison, rév. W. H., Kincolith, C.-B. :	
Instituteur sauvage..........J-174	359 13
Officier de santé, variole.......J-77	550 00
Colton, P. J., Belle-Isle :	
Gardien de phare...............P-47	1,200 00
Station météorolog. spéciale ..P-98	50 00
Comeau, N. A., Godbout :	
Garde-pêche...................P-114	150 00
Payer primes de pêche.......P-156	25 00
Agent du télégraphe, commis..V-343	27 40
Comer, G. W. H., Kingston :	
Préposé aux arrivages..........F-8	550 00
Services supplémentaires..........	10 00
Condon, T., Saint-Jean :	
Préposé aux arrivages.........F-20	600 00
Services supplémentaires...........	36 25
Connell, Wm., Pictou ;	
Préposé aux arrivages.........F-25	500 00
Services supplémentaires..........	18 50
Connoly, W., Winnipeg :	
Douanier.......................F-28	700 00
Services supplémentaires...........	53 25
Conrad, W. A., Halifax :	
Préposé aux arrivages.........F-24	800 00
Services supplémentaires..........	273 75
Conroy, P., M.D., Charlottetown :	
Inspecteur de quarantaine.....D-89	400 00
Soin des sauvages..............J-13	20 00
Conroy, R., Cornwall :	
Gardien, édifice public.......V-165	400 00
Nettoyer bureau de l'accise.....K-5	75 00
Nettoyer bureau du gaz........K-21	30 00
Constantine, J., M.D. pour sauvages :	
Médecin, sauvages du Lac St-Jean, 4 m.........................J-164	166 66
Soins médicaux, Lac St-Jean J-7	620 80
Vacciner sauvages J-7	41 75
Cook, A. P. A., Halifax :	
Préposé aux arrivages.........F-23	499 96
Travail supplément............F-23	31 25
Services supplémentaires...........	103 25
Cook, R. S., Prince-Albert :	
Garde-forestier.................L-88	1,000 00
Pension, rébellion du N.-O.....G-17	200 75
Cooney, P. J., Montréal :	
Préposé aux arrivages.........F-15	500 00
Services supplémentaires...........	334 60
Copp, J. C., Baie-Verte :	
Garde-pêche..................P-114	150 00
Services *re* recensement.....D-281	90 00
Corbeil, J. H., Montréal :	
Préposé aux arrivages..........F-15	400 00
Saisies des douanes............F-75	42 96
Services supplémentaires..........	225 15
Corbeil, J. Z., Montréal :	
Vérificateur des douanes F-15	1,200 00
Saisies des douanes............F-75	34 22
Corneil, C. A., Yukon :	
Mar. de log. chef, division B....R-47	547 50
Solde du Yukon R-47	273 75
Corneil, C. A.—*Suite.*	
Commission sur perceptions de droits régaliens...............L-45	8 05
Costigan, J. J., Montréal :	
Préposé à l'accise K-9	750 00
Services supplémentaires......K-26	1 25
Inspecteur de subst. aliment...K-24	350 00
Costin, Eug., Cap-Rosier :	
Gardien de phare P-47	800 00
Station de signaux P-96	50 00
Côté, Trefflé, Cap-Chatte :	
Gardien de phare, 6 m..........P-47	279 00
Station de signaux P-96	50 00
Station météorolog. spéciale ...P-98	18 00
Coughlin, J. P., Montréal :	
Préposé aux arrivages F-15	600 00
Services supplémentaires...........	175 00
Coughlin, T., Hastings :	
Maître éclusier.................W-71	200 03
Percept. des péages sur can...W-116	10 00
Coursolles, T. G., Ottawa :	
Commis en chef, Communes ...O-14	2,400 00
Examin. traduct. des *Débats* ...O-15	10 00
Coveney, J., Québec :	
Préposé aux arrivages, 11 m... F-17	495 00
Services supplémentaires..........	17 75
Coyle, J., Montréal :	
Douanier intérimaire..........F-16	618 00
Services supplémentaires...........	53 35
Craig, Geo., Dawson :	
Sténographe, cour territoriale..M-17	1,030 20
Rapport, commission Senkler..L-47	136 00
Crampton, J., Windsor, Ont. :	
Douanier......................F-14	600 00
Saisies des douanes F-74	15 00
Services supplémentaires..........	360 00
Creighton, J. G. A., Ottawa :	
Greffier en loi, Sénat O-5	2,800 00
Préparer tableaux des actes ...M-18	200 00
Crevier, S. E., Montréal :	
Douanier intérimaire, 49 j......F-16	98 00
Services supplémentaires..........	1 35
Crotty, John, Windsor, Ont. :	
Préposé à l'accise K-8	750 00
Solde de travaux supplém K-14	100 00
Services supplémentaires......K-26	6 50
Cuffe, J. E., Sainte-Catherine :	
Percepteur des douanes F-11	1,000 00
Percept. des péages sur can.. W-115	200 00
Culhane, P., Chutes-Niagara :	
Douanier, prép. aux arriv., 9 m..F-9	487 50
Services supplémentaires...........	13 31
Cullen, P. C., Canso :	
Percepteur des douanes.........F-23	600 00
Licences aux pêch. des E.-U...P-159	62 77
Cumberland, l'hon. T. D.:	
Juge de cour de comté, Man...M-15	2,400 00
Reviseur, listes de Lisgar, 4 j..O-38	40 00
Curran, J J., Halifax :	
Préposé aux arrivages F-23	550 00
Travail supplémentaire F-23	47 50
Services supplémentaires..........	336 00
Currie, E. P., Abercorn :	
Douanier F-14	400 00
Services supplémentaires..........	240 00
Currie, Neil, Forest-Bailiff :	
Chippewas de Nawash........J-175	306 25
Chippewas de Saugeen........J-174	306 25
Curtis, Wm., Windsor, Ont.:	
Gardien des édifices publics...V-173	400 00
Messager de l'accise K-8	100 00
Gardien, bureau du gaz....... K-21	12 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.		$ c.
Cyr, L. J., Edmundston :		Dench, T. L., Windsor, Ont. :	
Sous-percepteur des douanes...F-21	500 00	Douanier.....................F-14	600 00
Services supplémentaires..........	145 00	Services supplémentaires...........	331 30
Daly, J. B., Coaticook :		Dennis, W. A., Galt :	
Percepteur des douanes.........F-14	120 00	Douanier F-7	600 00
Saisies des douanes..........F-74	2 75	Services supplémentaires...........	1 10
Services supplémentaires...........	204 00	Sous-inspecteur du gaz K-21	99 66
Dandelin, C., Montréal :		D'Entremont, J. A., Pubnico :	
Nettoyer bureau des douanes ..F-16	600 00	Douanier.....................F-27	150 00
Nettoyer bureau du gaz........K-22	72 00	Rapport sur le poisson........P-143	15 00
Dargue, Jos., Riv.-au-Peuplier :		Desaulniers, J. E. A., Montréal :	
Instituteur des sauvages, 15 m..J-166	375 00	Préposé à l'accise............K-9	750 00
Médicaments, 3 m............J-166	12 50	Travail supplément............K-14	200 00
Darnell, A., Ottawa :		Desbois, J. B., Montréal :	
Messager de la session, Com....O-16	237 50	Douanier intérimaire, 54 j......F-16	81 00
Service aux "At Homes," etc ..O-22	8 00	Services supplémenraires...........	9 45
Darrach, Alex., Saint-Thomas :		Desève, O., Sherbrooke :	
Percepteur des douanes, 22 j...F-11	70 97	Gardien, édifice public V-159	400 00
Saisies des douanes............F-74	1 25	Gardien, bureau des P. et M...K-18	20 00
David, Théo., Montréal :		Desève, O. L., Sherbrooke :	
Préposé à l'accise K-9	586 80	Préposé aux arrivages..........F-19	800 00
Part de saisies des douanes... K-38	6 20	Services supplémentaires...........	57 50
Davidson, C. O., Prince-Albert :		Desjardins, J. W., Ottawa :	
Sous-percepteur des douanes....E-29	199 97	Commis, min. de l'Agriculture..D-3	850 00
Station météorologique, télégr..P-98	400 00	Classification des brevets D-4	50 00
Davidson, J. J., Toronto :		Devereaux, J. H., canal St-Pierre :	
Sous-estimat. des douanes F-12	1,600 00	Maître éclusier...............W-70	540 00
Saisies des douanes F-74	14 87	Percepteur de péages sur can..W-11	200 00
Davidson, W. F., Toronto :		Deville, E., Ottawa :	
Observateur météorologique ..P-98	1,299 44	Arpenteur général L-3	2,600 00
Commis aux écritures, 100 hrs. P-99	25 00	Examinat., arpenteurs des T. F.L-7	45 00
Davies, M., Québec :		Devlin, F., New-Westminster :	
Aide-gardien d'entrepôt, 10 m..F-17	471 00	Agent des sauvages, Fraser....J-174	1,200 00
Services supplémentaires	2 50	Services *re* recensement D-279	154 85
Davis, John W., Guysboro' :		Dewar, H. C., Ottawa :	
Garde-pêche P-116	141 13	Commis intérimaire, minist. des Postes, 6 m..................S-6	200 00
Payer des primes de pêche....P-156	125 00	Balancer comptes de caisses d'ép.S-6	60 40
Services *re* recensement.......D-281	75 00	Dibblee, F. H. J., Woodstock, N.-B. :	
Davison, John, Bédèque :		Percepteur des douanes........F-21	1,200 00
Garde-pêche...................P-120	125 00	Saisies des douanes............F-76	11 05
Payer primes de pêche P-156	75 00	Dick, J. W., Toronto :	
Services *re* recensement D-281	147 00	Préposé à l'accise K-9	1,200 00
Davison, J. W., Riv.-à-l'Achig.,N.-E. :		Solde de travail supplément... K-14	200 00
Garde-pêche P-116	100 00	Dinwoodie, John, Lakefield :	
Services *re* recensement.......D-281	36 00	Gardien de barrage............W-70	240 00
Dawson, D., Pétrolia :		Maître d'estacades V-338	150 00
Sous-percepteur des douanes...F-12	850 00	Dion, A. V., Québec :	
Services supplémentaires...........	30 00	Estimateur des douanes F-17	1,400 00
Com. sur perceptions d'accise..K 16	150 00	Saisies des douanes...........F-75	11 07
Dawson, T. J., Montréal :		Dion, J. O., Chambly, Qué. :	
Aide-estimateur des douanes...F-15	1,100 00	Soin de propriétés de l'artillerie.L-64	60 00
Saisies des douanes F-75	4 75	Soin de propriétés militaires...Q-28	100 00
Dawson, R. A., Pictou :		Surveiller réparations.........Q-41	125 00
Douanier.................... F-25	500 00	Disney, H., New-Westminster :	
Services supplémentaires...........	33 75	Instruct. menuis., pénitencier..M-44	700 00
Dawson, W., Waterloo, Ont. :		Organiste du pénitencier M-42	50 00
Préposé à l'accise K-6	1,500 00	Divane, T., Montréal :	
Solde de travail supplément....K-14	100 00	Douanier intérimaire, 313 j.....F-16	469 50
Daykin, W. P., Carmanah, C.-B. :		Services supplémentaires...........	51 30
Agent de télégraphe, 14 m....V-249	280 00	Dixon, Chas., North-Head, N.-B. :	
Gardien de phare...............P-51	1,200 00	Sous-percepteur des douanes...F-21	400 00
Station météorolog. spéciale....P-98	50 00	Rapport sur le poisson........P-143	15 00
Deavy, Geo., Ottawa :		Dixon, J., Saint-Jean :	
Main-d'œuvre, ferme expérim..D-37	508 77	Préposé aux arrivages.........F-20	600 00
Trier grain à la main..........D-32	6 90	Services supplémentaires..........	129 00
De Celles, A. D., Ottawa :		Dixon, W., Rockport :	
Bibliothécaire général..........O-25	3,200 00	Sous-percepteur des douanes F-8	500 00
Examiner traduct. des *Débats*..O-15	10 00	Services supplémentaires...........	25 00
Examinateur du service civil ...X-8	400 00	Doane, I. K., Cap-Sable :	
De Coteau, H. B., Fort-Vermillon :		Gardien de phare..............P-50	800 00
Instituteur, intérieur, 6 m......L-40	100 00	Télégraphiste.................V-345	50 00
Instituteur, sauvages, 9 m.....J-172	225 00		

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.
Dobbin, W. T., Saint-Jean :	
Préposé aux arrivages.........F-20	600 00
Services supplémentaires..........	164 75
Dobbs, T. H., Lac Saint-Martin :	
Instituteur des sauvages......J-166	300 00
Services supplément., 15 m....J-167	62 50
Donahue, E., Montréal :	
Sous-estimateur des douanes...F-15	1,100 00
Saisies des douanes............F-75	3 30
Donahue, W. T., Roberval :	
Agent des sauvages au 28 fév..J-178	266 64
Services *re* recensement, 8 j...D-279	32 00
Donald, F., Carleton-Place :	
Sous-percepteur des douanes...F-10	500 00
Saisies des douanes F-74	7 98
Donovan, H. J., Daim-Rouge :	
Médecin, école industrielle, 11 m.......J-173	440 00
Soins, épidémie de la picote....J-68	255 00
Dougherty, W., Saint-Jean :	
Préposé aux arrivages........F-20	600 00
Services supplémentaires...........	261 25
Douglas, Bloomfield, Halifax :	
Insp. des stations de sauvet....P-41	350 04
Insp. des stations de marées....P-43	349 92
Assesseur nautique............P-42	200 04
Douglas, J. H., Montréal :	
Estimateur des douanes F-15	972 58
Saisies des douanes............F-75	79 17
Dowling, C. S., Alma, N.-B. :	
Garde-pêche P-114	100 00
Services *re* recensement......D-281	10 50
Doyle, B. J., Toronto :	
Préposé à l'accise K-8	1,000 00
Droits supplémentaires........K-14	100 00
Services supplémentaires......K-26	1 25
Doyle, E., Mabou :	
Gardien de phare P-50	70 00
Soin de bouées...............P-81	20 00
Doyle, H. E., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-7	400 00
Bal. comptes des caiss. d'épargnesS-6	56 83
Drake, J., Saint-Jean, N.-B. :	
Employé des signaux, 11 m....P-96	550 00
Station de tambour............P-99	50 00
Drewitt, F. J., Depot-Harbour :	
Officier spécial de douanes.....F-10	456 25
Services supplémentaires...........	222 50
Drewer, T., Kingston :	
Estimateur des douanes F-8	1,200 00
Saisies des douanes............F-74	44 45
Drouillard, A., Windsor, Ont. :	
Préposé au débarquement......F-14	600 00
Saisies des douanes........... F-74	3 44
Services supplémentaires...........	431 32
DuBerger, Geo., Pointe-au-Pic :	
Garde-pêche P-114	200 00
Payer des primes de pêche....P-156	25 00
Duffy, J., Saint-Jean :	
Préposé aux arrivages F-20	600 00
Services supplémentaires...........	12 25
Duncan, G., M.D., Bathurst :	
Médecin, hôp. de la m., 15 m..P-107	187 50
Soins aux sauvages............J-12	386 90
Dumontier, V., Montréal :	
Douanier F-15	500 00
Services supplémentaires...........	188 62
Dunlop, J. H., Liverpool :	
Percepteur des douanes........F-24	900 00
Saisies des douanes...........F-75	1 58
Rapport sur le poisson........P-143	15 00
Permis aux pêcheurs des E.-U.P-159	22 73
Dunlop, W. J., Toronto :	
Emballeur....................F-13	500 00
Services supplémentaires	100 30
Durocher, J. B., Island-Pond :	
Préposé au débarquement F-14	600 00
Services supplémentaires	359 04
Dyre, C. E., G. à C. du N.-O., Yukon :	
Brigadier, div. B. et H............	310 25
Solde du Yukon....................	182 50
Solde de travail..............R-51	15 00
Directeur de poste S-53	269 45
Eadie, R. F., Winnipeg :	
Douanier F-28	750 00
Services supplémentaires...........	230 50
Eagleson, W. J. H., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-3	1,400 00
Bal. comptes des caiss. d'épargnesS-6	160 00
Eaton, E. B., Canning :	
Garde-pêche P-116	63 88
Payer des primes de pêche...P-156	25 00
Services *re* recensement......D-281	45 00
Ebbs, T., Ottawa :	
Messager de la session, Com....O-17	230 00
Serv., At Homes, etc..........O-22	2 00
Edwards, J. T., Halifax :	
Préposé aux arrivages.........F-23	600 00
Services supplémentaires...........	23 00
Edwards, O. C., médecin des sauvag.:	
Sauvages, 8½ m...............J-168	803 35
Piéganes, 8½ m...............J-170	476 65
Traité 8, 2½ m...............J-172	370 00
Prison de Régina, 9 m.........M-42	270 00
Soins, gend. à cheval du N.-O..R-36	10 00
Edwards, S. W., Victoria :	
Commis, douanes F-32	750 00
Services supplémentaires...........	251 00
Eilbeck, R. J., Dawson :	
Shérif, Territoire du Yukon...M-17	4,800 00
Honoraires de shérif, retenus..M-53	1,720 56
Commissaire-priseur..........L-47	15 00
Elderkin, E. J., M.D., Weymouth :	
Médecin, santé publique D-97	850 00
Soins, hôpital de marine......P-108	17 50
Soins, hôpital de marine.....P-111	26 75
Soins, sauvages...............J-11	185 70
Elliott, T. H., Saut Ste-Marie :	
Sous-percepteur de l'accise K-8	350 00
Inspecteur des poids et mesuresK-18	600 00
Ellis, W. T., Ottawa :	
Jardinier, ferme expérimentale.D-37	540 00
Observations météorologiques..D-36	72 00
Ely, H. R. A., Wiarton :	
Gardien de phare P-46	75 00
Station à tambour.............P-99	45 00
Elzéar, rév. sœur, Fort-Providence :	
Institutrice, Intérieur, 15 m....L-42	560 00
Institutrice, sauvages, 15 m... J-171	250 00
Esdale, D. A., Ottawa :	
Charpentier, commis. géol...... H-2	777 50
Temps suppl., exposition Pan-Américaine D-18	20 10
Evans, G., Toronto :	
Préposé au débarquement F-13	595 02
Services supplémentaires...........	7 50
Evans, major T. D. B., Winnipeg :	
Major Dragons 'B' au 30 nov....Q-8	573 75
Solde de command., 153 j.......Q-8	191 25
O.C.D. intérimaire, 153 j.......Q-8	153 00
Surint. des magasins, 153 j.... Q-8	76 50
Evans, J. W., M.D., Chapleau :	
Médecin des sauvages.........J-164	100 00
Vacciner sauvages............. J-8	134 75

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$	c.
Fafard, V., Pointe-des-Monts :		
Gardien de phare P-48	600	00
Station de signaux.......... ... P-96	50	00
Fagen, J. E., Vancouver :		
Préposé au débarquement F-31	720	00
Services supplémentaires	295	91
Fahey, E., Kingston :		
Préposé à l'accise.... ....K-6	660	00
Percepteur des péages du can. W-116	600	00
Fahey, John, Ottawa :		
Journal., ferme expérimentale. D-37	228	96
Faire corde, exposition Pan-Américaine D-19	50	90
Services, expositions de Wolverhampton et Cork.............D-26	76	63
Trier du grain D-82	38	63
Fahey, Wm., Ottawa :		
Journalier, ferme expérimentale D-37	258	24
Faire câble grain sur pied, exposition Pan-Américaine..... ......D-19	54	30
Services, expositions de Wolverhampton et Cork...........D-26	89	25
Trier du grain D-32	47	66
Fairweather, J. H., Ottawa :		
Commis, ministère des Postes...S-3	1,400	00
Bal. comptes des caiss. d'épargnes S-6	145	36
Falconer, J. E., Windsor, Ont.:		
Préposé à l'accise............. K-8	750	00
Trav. supplémentaire K-14	95	62
Services supplémentaires...... K-26	26	50
Farney, D., Montréal :		
Douanier temporaire, 288 j.....F-16	432	00
Services supplementaires...........	54	00
Farren, W., Saint-Jean :		
Douanier........ .... F-20	700	00
Services supplémentaires....	23	75
Faulkner, G. F., Montréal :		
Douanier temporaire, 79 j......F-16	118	50
Services supplémentaires.............	18	90
Favell, J. E., Petite-Saskatchewan :		
Instituteur des sauvages, 15 m J-167	375	00
Services supplémentaires, 15 m J-167	62	50
Felan, N., Oakville :		
Douanes, sous-percepteur... ...F-8	450	00
Gardien de phare......... .. P-46	150	00
Fellows, W. R., Rondeau :		
Gardien de phare.... ....P-46	350	00
Soin des bouées P-57	16	00
Fenerty, A., Halifax :		
Commis des douanes...... ...F-23	750	00
Droits supplémentaires....... F-23	158	75
Services supplémentaires..........	47	00
Ferguson, D., Chatham, N.-B.:		
Percepteur des douanes..... ...F-19	1,200	00
Agent de la caisse d'épargnes..G-14	400	00
Ferguson, D., Vancouver :		
Douanier F-31	720	00
Services supplémentaires..........	289	42
Ferguson, J. C., St-Jean, N.-B.:		
Préposé à l'accise............ K-11	850	00
Inspect. des subst. alimentaires K-24	200	00
Ferguson, Wm. G., Tracadie :		
Gard. de phare, Tracadie-sud..P-49	150	00
Soin de bouées.................P-73	30	00
Filleul, Mme F., Halifax :		
Soin du bur. de l'insp. des post.S-46	96	00
Soin du b. du sur. du s. de m... S-46	60	00
Finley, T., St-Jean :		
Douanier F-20	800	00
Services supplémentaires...........	34	50

	$	c.
Fitzgibbon, J. D., St-Vincent-de-Paul:		
Gardien au pénitencier........N-28	600	00
Pension, rébellion du N.-O.....G-17	109	50
Fitzpatrick, W. J., St-Jean, N.-B.:		
Préposé à l'accise........ .... K-11	1,000	00
Services supplémentaires.... ..K-26	6	50
Fixter, John, Ottawa :		
Contremaître, ferme expérim. D-37	1,100	00
Soin des abeilles..............D-37	97	50
Hivernage des abeilles........ D-37	16	00
Flannigan, Robt., Cornwall :		
Percept. des péages du canal. W-115	1,000	03
Trav. du dimanche.... .....W-115	4	40
Payeur, canaux W-59	200	00
Fleming, Charles, Sarnia :		
Préposé à l'accise intérimaire...K-6	499	92
Services supplémentaires.... .K-26	3	00
Fleming, J. B., Toronto :		
Caissier des douanes F-14	1,400	00
Services supplémentaires...........	6	00
Fletcher, R. W., Calgary :		
Sous-percepteur de l'accise K-12	800	00
Inspect. des substances alim...K-24	200	00
Floody, E., Toronto :		
Douanier de l'accise..... ... K-15	799	92
Part des saisies de l'accise.....K-38	90	00
Flynn, D. J., Toronto :		
Préposé à l'accise...............K-8	1,000	00
Trav. supplémentaire..........K-14	83	87
Flynn, J. J., Niagara-Falls :		
Préposé au débarquement.......F-9	600	00
Services supplémentaires..........	330	00
Fontaine, G. N., Montréal :		
Douanier temporaire, 261 j.....F-16	391	50
Préposé aux arrivages, 2 m.. ..F-15	100	00
Services supplémentaires...........	35	10
Fontaine, R., Montréal :		
Commis des douanes F-15	500	00
Services supplémentaires..........	38	95
Foote, J., Halifax :		
Préposé aux arrivages.........F-23	500	00
Droits supplémentaires.........F-23	15	00
Trav. supplémentaires.	1	50
Foran, Thos., écluse de Hartwell :		
Eclusier W-64	456	25
Soin de l'estacade de Dow....W-64	36	00
Foran, Wm., Ottawa :		
Commis, secrétariat d'Etat.....X-2	1,300	00
Secrétaire, exam. du serv. civil. X-5	250	00
Forest, A., White-Horse :		
Contrôleur des douanes, 1 m...F-32	70	00
Douanier, Victoria, 5½m...... F-32	420	97
Services supplémentaires...........	45	00
Fougère, P. T., Petit-de-Grat, N.-E.:		
Douanier F-22	100	00
Rapport sur le poisson.. ......P-143	15	00
Fowler, Elijah, Parrsboro' :		
Garde-pêche P-116	80	00
Payer primes de pêche P-156	15	00
Fraser, D., Huntington, C.-B.:		
Douanier............ ... .F-31	750	00
Services supplémentaires...........	285	00
Fraser, G. L., Calgary :		
Gardien, bureau de poste.....V-170	480	00
Nettoyer bureau de l'accise....K-12	120	00
Nettoyer bureau des terres L-86	84	00
Nettoyer bureau des douanes ..F-29	60	00
Soin du bur. d'irrigation, 9 m..L-77	45	00
Fraser, L. C., Ottawa :		
Commis, minist. des Postes.....S-4	790	00
Balancer comptes des caiss. d'ép. S-6	93	68

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$ c.
Fraser, S. M., M.D., gend. à cheval du N.-O., Dalton-Trail :	
Chirurgien auxiliaire, 13 m.....R-51	1,083 75
Solde du Yukon R-51	493 75
Douanier, 6 m..................F-33	60 00
Fréchette, L. Achille, Ottawa :	
Commis de 1re cl., Communes. .O-14	1,800 00
Traduire, Rev. de l'Intérieur. . .K-17	100 00
Traduire et corriger épreuve, Société Royale......	70 00
Services, examens du S. C......X-5	10 00
Frederick, Ant., Québec :	
Insp.-mesureur de bois..........Y-4	700 00
Honor. d'insp.-mes. de bois.....Y-4	61 58
Freckleton, G., Halifax :	
Prép. aux arrivages, douanes. . .F-23	600 00
Travail supplémentaire F-23	22 50
Services supplémentaires.........	2 75
Fréreault, P., Ottawa :	
Dessinateur, Commis. géolog.... H-3	912 50
Travail supplémentaire, 63 hrs. . H-3	31 50
Futvoye, F. F. B., St-Armand :	
Douanier. F-18	500 00
Services supplémentaires..........	280 02
Fuller, A. J., M.D., Yarmouth :	
Médecin, salub. publique D-77	950 00
Soins méd., hôpital de la mar. . P-11	32 85
Fuller, C. T., Burleigh-Falls :	
Eclusier W-70	250 00
Com. sur péages du canal ...W-116	10 00
Fullerton, J., Québec :	
Prép. aux arriv., douanes, 6$\frac{7}{30}$ m. F-17	280 50
Gardiens des steamers........	7 00
Services supplémentaires.....	92 75
Fuller, T. W., Dawson :	
Architecte local, min. des Travaux publics......................V-66	1,533 26
Architecte local......... ... .V.191	150 00
Architecte, écoles L-169	1,000 00
Fulton, R., Saint-Jean :	
Chaloupier, douanes...........F-21	600 00
Services supplémentaires........ .	17 00
Gagnon, L. S., Emerson :	
Douanier.................... ....F-28	790 52
Services supplémentaires............	304 00
Galbraith, J., Montréal :	
Douanier.............. ....F-15	500 00
Services supplémentaires.	54 00
Galbraith, R. L. F., Fort-Steele :	
Agent des sauvages, Kootenay.J-174	1,200 00
Services *re* recensement.......D-279	30 65
Gallet, A., Saint-Jean :	
Prép. au débarq., douanes......F-18	600 00
Services supplémentaires...	370 50
Gallet, E. A., Montréal :	
Douanier surnum., 140 j.. .....F-16	210 00
Prép. aux arriv., douanes, 6 m. . F-15	250 00
Services supplémentaires....	16 00
Gannon, A. F., Sydney-Nord :	
Douanier... . ...F-25	500 00
Services supplémentaires.	25 00
Garault, M., Montréal :	
Prép. aux arriv., douanes.... .F-15	600 00
Services supplémentaires..........	254 40
Gardiner, lieut., G. W. G., Winnipeg :	
Lieut., dragons B., 365 j........Q-8	1,024 96
O. C. D. intérimaire, 212 j.......Q-8	212 00
Solde de commandant, 212 j.....Q-8	159 00
Surint. des magasins, 322 j......Q-8	161 00
Garnot, Philippe, Lac-des-Prés :	
Instituteur des sauvages J-169	300 00
Surveillant.......... ....J-169	195 00

	$ c.
Garrioch, K., Fairford en bas :	
Instituteur des sauv., 3 m.... J-167	75 00
Services supplém., 3 m.. .... J-167	12 50
Gaston, Robt., Havre de Pope :	
Garde-pêche P-116	100 00
Payer primes de pêche....... P-156	25 00
Gaumond, J., Québec :	
Prép. aux arriv., douanes, 11 m. F-17	495 00
Services supplémentaires......	137 50
Gaudet, J., Tignish :	
Sous-percept. des douanes..... F-27	400 00
Station à tambour.. .... P-99	45 00
Gauthier, A., Montréal :	
Douanier surnuméraire, 283 j...F-16	424 50
Services supplémentaires.	58 05
Gauthier, Mlle M., Ottawa :	
Commis, laboratoire des douanes. F-4	490 00
Services, conseil des douanes....F-3	60 00
Gauthier, Jean, Rivière Markin :	
Gardien de phare...............P-48	325 00
Station de signaux P-96	50 00
Gauthier, Mme M., Ottawa :	
Femme de journée, Sénat.......O-7	292 00
Aide aux levées, etc............O-7	3 00
Gauvreau, J., Rimouski :	
Percepteur des douanes.. .... F-18	400 00
Services supplémentaires..........	65 00
Gendreau, A. B., Lac-Mégantic :	
Sous-percepteur des douanes....F-14	600 00
Services supplémentaires...........	172 43
George, C., Ottawa :	
Messager, Communes..........O-16	680 00
Aide aux levées, etc.. ....O-22	35 00
Gerald, A. S., Prescott :	
Douanier, 6 m..... ....F-11	300 00
Services supplémentaires...........	195 00
Gerald, C., Toronto :	
Préposé à l'accise K-8	1,600 00
Travail supplémentaire...... K-14	200 00
Gerald, W. H., Prescott :	
Préposé à l'accise K-7	1,500 00
Travail supplémentaire.........K-14	150 00
Gernon, J. R., g. à ch. du N.-O., div. B. :	
Gendarme R-48	219 00
Solde du Yukon..... .... .R-48	182 50
Travail aux bâtiments. R-51	15 00
Com. sur percep. sur bois......L-45	5 55
Gibbons, Jas., Edmonton :	
Agent des sauvages, 13 m.....J-170	1,083 37
Services *re* recensement. D-279	43 20
Gillespie, E., Parrsboro' :	
Percepteur des douanes........F-25	700 00
Rapports sur naufrages.........P-42	44 00
Gillis, Duncan, Baddeck :	
Garde-pêche....... ....P-116	60 00
Payer prime de pêche.........P-156	25 00
Services *re* recensement . D-281	70 50
Gillod, H., agent de la Côte-Ouest :	
Agent des sauvages.... .....J-175	1,200 00
Services *re* recensement........D-279	258 08
Gilman, H. A., Mansonville :	
Douanier................. ... F-15	500 00
Services supplémentaires...........	240 00
Gilpin, R. R., Grandes-Fourches :	
Percepteur des douanes.. .... F-29	1,100 00
Com. sur percept. de l'accise. . .K.16	150 00
Saisies des douanes............F-76	16 25
Girandeau, J. F., Baie-au-Sable :	
Instituteur des sauvages J-167	300 00
Services supplément., 15 m ...J-167	62 50

Rémunérations supplémentaires, 1901–2.

	$ c.
Girard, F. X., M.D., aux Sauvages :	
Gens-du-Sang, 1 m.... J-168	87 11
Piégânes, 1 m.... J-190	43 56
Girard, J., London :	
Préposé à l'accise.... K-6	1,000 00
Services supplémentaires.... K-26	2 50
Girdlestone, R. J. M., Brandon :	
Sous-percepteur de l'accise.... K-12	1,000 00
Sous-inspecteur des P. et M.... K-20	200 00
Giroux, G. H., Peterboro' :	
Surv. des travaux, canaux.... W-70	500 00
Surv. des travaux, glissoirs... V-338	400 00
Giroux, O. J., Toronto :	
Douanier.... F-13	550 00
Saisies des douanes.... F-74	2 10
Glasgow, O. D., Queenston :	
Douanier.... F-10	500 00
Services supplémentaires....	330 00
Gleeson, W. E., Halifax :	
Douanier.... F-23	800 00
Services supplémentaires....	365 50
Glide, A., Victoria-Island, C.-B.:	
Gardien de phare.... P-51	180 00
Aide, Brotchie-Ledge.... P-86	120 00
Godin, Mme M., Ottawa :	
Fem. de journée, sess., Comm.. D-21	46 50
Nettoyage supplémentaire... D-21	42 25
Aide aux levés, etc.... D-22	7 00
Gordall, G. H., Yukon :	
Gendarme, div. B.... R-48	12 60
Brigadier.... R-47	294 95
Solde du Yukon....	182 50
Sous-prévôt....	17 00
Com. sur percept. des douanes.. F-32	486 28
Marquer les certificats de l'or. L-45	50 00
Goodfellow, W. B., Agence Carleton :	
Agence des sauvages, 13 m.... J-169	1,083 33
Services *re* recensement.... D-279	49 35
Goodman, A. W., Perth :	
Préposé à l'accise.... K-7	1,000 00
Travail supplémentaire.... K-14	100 00
Gordon, R., Midway :	
Sous-percepteur des douanes.... F-30	900 00
Saisies des douanes.... Q-76	16 17
Goudey, E. S., Barrington :	
Garde-pêche.... P-116	100 00
Payé pour primes de pêche.... P-155	50 00
Gow, J. E., Windsor, Ont :	
Préposé à l'accise.... K-8	1,200 00
Travail supplémentaire.... K-14	150 00
Grady, T. B., Summerside :	
Agt des bill., ch. de f. I.P.-E.. W-344	540 00
Temps supplémentaire.... W-344	87 72
Télégraphe, stat. météor.... P-101	10 50
Graham, D., Lac Mégantic :	
Douanier.... F-14	500 00
Services supplémentaires....	172 41
Graham, H., St-Stephen :	
Percepteur des douanes.... F-21	1,600 00
Com. sur percept. de l'accise... K-16	103 20
Saisies des douanes.... F-76	21 08
Graham, H. C., Brandon :	
Percepteur des douanes.... F-28	1,600 00
Saisies des douanes.... F-76	13 18
Saisies des douanes, Winnipeg.. F-76	41 67
Graham, S., Ottawa :	
Messager, minist. des Postes.... S-5	560 00
Devoirs spéciaux.... S-6	35 00
Graham, W. J., Owen-Sound :	
Percepteur de l'accise.... K-7	1,260 00
Inspecteur du gaz.... K-22	200 00
Graham, W. M., Fort-Qu'Appelle :	
Agent des sauvages.... J-170	1,200 00
Services *re* recensement.... D-279	46 95
Grahame, G. M., gend. à ch. du N.-O.:	
Sergent, div. H.... R-51	592 50
Solde du Yukon.... R-51	296 25
Com. sur perceptions, bois.... L-45	21 50
Grant, P., New-Westminster :	
Percepteur des douanes, 12 m.. F-31	1,166 66
Saisies des douanes.... F-76	1 69
Grant, W. S., Agence d'Hobbema :	
Agent des sauvages, 13 m.... J-170	1,083 37
Services *re* recensement.... D-279	30 65
Graveley, lieut.-col. J. V., Toronto:	
Surint. du matériel.... Q-26	1,000 00
Inspecteur de la sellerie, 153 j.. Q-26	153 00
Graves, W. D., Kingston :	
Prép. aux arrivages, douanes.... F-8	550 00
Services supplémentaires....	10 00
Gray, A., Chutes-Niagara :	
Douanier.... F-9	600 00
Services supplémentaires....	330 00
Gray, C. L., Toronto :	
Prép. au débarquem., douanes.. F-13	600 00
Services supplémentaires....	88 00
Greenfield, R., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes.. S-3	1,200 00
Tir du canon à midi.... S-3	50 00
Greenfield, S., Ottawa :	
Emballeur, ministère des Postes. S-5	560 00
Tir du canon à midi.... S-5	50 00
Greer, F. R., Vancouver :	
Commis des douanes.... F-31	720 00
Services supplémentaires....	384 04
Greer, W., London :	
Gardien à la douane.... V-167	400 00
Service spécial, douanes, 15 m... F-9	162 50
Messager de l'accise.... K-6	120 00
Gardien du bur. du gaz.... K-21	36 00
Grégoire, C., Montréal :	
Douanier surnuméraire.... F-16	397 84
Services supplémentaires....	49 95
Gregory, G. F.:	
Juge, cour Suprême, N.-B.... M-15	4,000 00
Juge, cour de Divorce.... M-8	372 34
Grenier, M., Ottawa :	
Femme de journée, Communes. O-20	121 00
Nettoyage supplémentaire.... O-20	25 50
Aide pour les salles de l'Orateur. O-22	30 00
Aide aux levés de l'Orateur.... O-23	14 00
Guest, T., Yarmouth :	
Prép. au débarquem., douanes.. F-27	600 00
Services supplémentaires....	27 50
Guignard, J. A., Ottawa :	
Commis, ferme expérimentale.. D-37	800 00
Traduction de bulletins.... D-28	99 15
Traduction pour les Communes.. O-14	514 00
Hackett, A., Amherstburg :	
Gardien de phare, Bois-Blanc.. P-46	542 39
Soin des bouées.... P-57	722 00
Douanier.... F-6	50 00
Hadrill, Geo., Montréal :	
Secrét. 'Floor Standard Board'. Y-5	100 00
Inspection d'échantillons de thé, département des Affaires ind.. J-5	22 50
Hagerman, J. G., Cobourg :	
Douanier.... F-7	650 00
Services supplémentaires....	28 00
Halcrow, J., Hamilton :	
Prép. au débarquem., douanes.. F-8	800 00
Services supplémentaires....	180 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.
Hale, J. S., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-4	1,000 00
Bal. les comptes de caisses d'ép...S-6	87 99
Hall, E., Halifax :	
Préposé aux arrivages F-23	500 00
Trav. supplémentaire..........F-23	62 50
Services supplém...	42 00
Hamilton, J. G.:	
Douanier, Emerson, 6 m.........F-28	318 00
" Gretna, 16 j......... .. F-28	32 00
Services supplémentaires...........	76 00
Hamilton, J. H., Saint-Jean :	
Estimateur des douanes........F-20	1,000 00
Saisies des douanes.............F-76	73 23
Hamm, C. P., East-Head, Musquash :	
Gardien de phare..... ....P-49	320 00
Soin des bouées P-73	25 00
Hanley, J., Kingston :	
Préposé aux arrivages F-8	550 00
Services supplémentaires	10 00
Hanley, W. R., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-4	1,000 00
Bal. les comptes de caiss. d'éparg.S-6	55 92
Hannah, W. F., Richibouctou :	
Garde-pêche P-114	150 00
Payer primes de pêche.........P-156	50 00
Services *re* recensement..... .D-281	48 00
Hannon, H., Québec :	
Emballeur, douane.............F-17	500 00
Soin de steamers......	2 25
Services supplémentaires...........	32 75
Hanrahan, P., Windsor, Ont.:	
Préposé au débarquement.......F-14	600 00
Services supplémentaires..........	660 40
Hardy, J. G., M.D. des sauvages :	
Médecin de l'agence de la Montagne-L'Orignal J-170	275 00
Soins supplémentaires J-43	101 50
Harel, L. J., Montréal :	
Commis, min. des Douanes F-16	500 00
Services supplémentaires	21 60
Harley, H., Rivière-du-Cygne :	
Agent d'immigration L-24	600 00
Sous-agent....................L-86	300 00
Harrigan, P. J., Montréal :	
Préposé aux arrivages F-15	550 00
Services supplémentaires	123 10
Harrington, W. D., Halifax :	
Percepteur des douanes.... F-23	3,000 00
Licences aux pêch. des E.-U...P-159	32 10
Harrington, W. E., Halifax :	
Peseur de sucre, douanes F-24	626 00
Services supplémentaires...........	56 25
Harris, H. J., Halifax :	
Préposé aux arrivages F-25	500 00
Services supplém.................	122 50
Harris, J., Vancouver :	
Douanes, préposé au débarq....F-31	750 00
Services supplémentaires...........	10 10
Harris, S. T. H., Toronto :	
Commis, min. des Douanes.... F-13	600 00
Services supplémentaires	1 00
Harrison, W. G., Dawson :	
Secrétaire particulier L-43	1,200 00
Greffier, élection municipale........	15 00
Hart, L. F. X., Lac Manitoba :	
Instituteur, sauvages, 3 m.... J-167	75 00
Services supplém., 3 m.........J-167	12 50
Hartney, E. P., Ottawa :	
1er commis, Communes.........O-14	1,900 00
Examen des bills privés........O-14	200 00

	$ c.
Harvey, P., Montréal :	
Préposé aux arrivages F-15	600 00
Services supplémentaires...........	242 10
Harwood, G. P., Ottawa :	
Correcteur d'ép., imprim. Nat.T-51	1,040 00
Traduction, Statuts T-3	126 50
" *Gazette du Canada*..T-3	279 00
" compte d'avance....T-3	156 60
Hassard, N., Ottawa :	
Messager des Communes........O-16	230 00
Services au levé, etc........... O-22	2 00
Hatchette, J., Montréal :	
Estimateur des douanes.. ... F-15	1,800 00
Saisies des douanes............F-75	3 29
Hatfield, A. M., Arcadie :	
Garde-pêche..... .... P-116	300 00
Payer primes de pêche........P-156	50 00
Hay, M. G., Ridgetown :	
Sous-percept. des douanes, 8 m...F-7	466 66
Comm. sur percept. de l'accise..K-16	147 47
Hay, W. H., Ottawa :	
Comptable, ferme expériment.D-37	1,000 00
Décorateur, expositions de Wolverhampton et Cork D-25	200 00
Hay, W. W., médecin des sauvages :	
Chippewas de la Thames	375 00
Pottawatamis "	125 00
Haylow, J. P., G.C.N.-O. :	
Gendarme, divisions D et H........	238 50
Solde au Yukon R-52	132 50
" de travail	55 45
Préposé au débarquem., 35 j...F-32	35 00
Hayne, T., Sarnia :	
Douanier F-12	600 00
Services supplémentaires.	480 00
Haynes, W., G. du N.-O. :	
Gendarme, division H, 375 j...R-52	261 35
Solde du Yukon... ....R-52	170 50
" de travail R-54	13 00
Comm. sur perc. de bois de serv.L-45	25 45
Head, A. C., Yukon :	
Constable, division H.........R-52	239 60
Solde au Yukon R-52	170 50
" de travail R-54	75 00
Comm. sur percept. de bois de s.L-45	30 65
Heath, R. W., Mansonville :	
Douanier.......... ....F-15	200 00
Saisies des douanes.... ......F-75	23 26
Services supplémentaires......	10 97
Hefferman, P. W., Halifax :	
Préposé aux arrivages, 8 m.....F-23	333 29
Solde supplémentaire..........F-23	30 00
Services supplémentaires..........	68 50
Heisler, E. J., Halifax :	
Préposé aux arrivages..........F-23	550 00
Solde supplémentaire..........F-23	17 50
Services supplémentaires..........	38 00
Helm, Jas., Ottawa :	
Cond. d'attelage, ferme expérim. D-37	413 84
Trier grain D-32	7 30
Heming, A. E., Ottawa :	
Commis, min. des Postes........S-4	1,000 00
Balancer comptes, caisses d'ép..S-6	130 03
Hennessy, J. J., Port-Hawkesbury :	
Percepteur des douanes.... ...F-25	600 00
Licences aux pêch. des E.-U...P-159	6 68
Herbold, A., Chippewa :	
Sous-percepteur des douanes....F-9	750 00
Percept. des péages, canaux..W-115	100 00
Hetherington, J. T., Johnston, N.-B.:	
Garde-pêche P-114	75 00
Services *re* recensement.. ... D-281	45 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$ c.
Hewitson, S. W., Pincher-Creek :	
Méd. auxil., G. du N.-O., 6½ m..R-4	65 00
Services, salub. publique.....D-102	420 00
Hickey, W., Montréal :	
Douanier intérim., 288 j.......F-16	432 00
Services supplémentaires..........	54 00
Hickok, C., Montréal :	
Douanier intérim., 177 j.......F-16	265 50
Services supplémentaires.........	101 50
Hill, A. M., St-Stephen :	
Contrôleur des douanes, 7 m....F-21	495 83
Sous-percept. de l'accise, 1 m...K-11	41 66
Higginbotham, W. B., G. C. du N.-O.:	
Maréchal des logis..............R-4	333 00
Com. sur percept. de douanes..F-29	48 04
Hildyard, S., divis. B, G. C. du N.-O.:	
Brigadier......................R-47	310 25
Solde du Yukon.............. R-47	182 50
Sergent prévôt............... R-50	93 00
Travaux aux bâtiments........ R-51	6 00
Com. sur droits régaliens......L-45	500 00
Hill, R. T., Buckhorn, Ont. :	
Eclusier......................W-70	150 00
Maître de glissoirs...........V-338	100 00
Commiss. sur péages de can. W-116	15 00
Hilliard, C., Stand-Off :	
Mar. des logis, G.C.N.-O., 365 j.R-4	365 00
Douanier, 8 m............ F-29	66 64
Hines, G. K., Shelburne :	
Garde-pêche...................P-116	125 00
Payer primes de pêche.......P-156	50 00
Hines, Mlle H., Le Pas :	
Institutrice, sauvages, 9 m... J-167	186 36
Distribuer médicaments, 9 m..J-167	71 14
Hinton, T. H., Dawson :	
Commis, bur. du contrôleur....L-43	1,200 00
Teneur de livres territoriaux..L-169	1,000 00
Officier-rapp., élections municipales.	50 00
S.-O.R., appointements............	25 00
Hobkirk, W. C., Charlottetown :	
Garde-pêche..................P-120	500 00
Payer primes de pêche.........P-156	25 00
Hockin, Robt., Pictou :	
Inspecteur des pêcheries..... P-116	900 00
Payer primes de pêche........P-156	25 00
Hodder, J. H., Port-Arthur :	
Agent des sauvages J-178	800 00
Services *re* recensement D-279	103 00
Hodgson, J.W., co. de Queen, I.P.-E.:	
Gardien spécial des pêcheries. P-121	205 50
Services *re* recensement D-281	111 00
Hollingsworth, S., Prescott :	
Douanier F-11	600 00
Services supplémentaires.........	200 75
Holton, Nellie, Shawanaga, institutrice des sauvages :	
Payé du crédit des écoles.....J-164	112 50
" fonds d'amortissem..J-176	137 50
Holden, J. B., Leduc :	
Gardien, immigration L-24	30 00
Sous-agent, terres fédérales....L-87	131 91
Homier, J. A., Montréal :	
Préposés aux arrivages.......F—15	500 00
Services supplémentaires..........	98 55
Hooker, Richard, Chemawawin :	
Instituteur des sauvages J-167	306 30
Distributeur J-167	50 00
Horton, N. P., Owen-Sound :	
Percepteur des douanes.......F-10	1,000 00
Saisies des douanes............F-74	1 19

	$ c.
Hough, A. H., M.D., médecin des sauvages :	
Médecin, Chips. de Nawash...J-171	500 00
Vacciner des sauvages..........J-94	72 20
Hough, J., Montréal :	
Commis des douanes..........F—15	500 00
Services supplémentaires..........	82 95
House, W. H., Chutes-Niagara :	
Douanier.......................F-9	600 00
Services supplémentaires..........	330 00
House, W. T., Fort-Erié :	
Préposé aux arrivages F-7	600 00
Services supplémentaires..........	324 63
Howard, W. W. S., Toronto :	
Préposé à l'accise........... K-8	1,000 00
Serv. supplémentaire..........K-14	100 00
Howden, R., Port-Hope :	
Sous-percepteur de l'accise......K-7	800 00
Services supplém..............K-26	60 50
Howe, A. W., Saut-Sainte-Marie :	
Douanier......................F-12	600 00
Services supplémentaires..........	330 00
Howe, P. J., Halifax :	
Chaloupier des douanes........F-23	600 00
Travail supplémentaire.........F-23	1 25
Services supplémentaires..........	5 00
Howell, Thos., Kamloops :	
Sous-percepteur des douanes...F-31	500 00
" de l'accise.....K-13	500 00
Howie, A., Waterloo, Ont :	
Préposé à l'accise..............K-6	750 00
Travail supplémentaire........K-14	150 00
Hobley, C. F., Halifax :	
Préposé aux arrivage F-23	550 00
Travail supplémentaire........F-23	1 25
Hugg, Claire, Ottawa :	
Messager des Communes........O-16	700 00
Services, examen du S. C.........X-5	12 50
Aide aux levés, etc.............O-22	36 00
Hughes, F. H., Saut-Sainte-Marie :	
Douanier......................F-12	585 03
Services supplémentaires	330 00
Hughes, Wm., Selkirk :	
Gardien spécial des pêcheries..P-121	30 00
Services *re* recensement.......D-282	93 00
Hugli, T., Saut-Sainte-Marie :	
Douanier, du 7 septembre.....F-12	490 00
Services supplémentaires..........	267 30
Hunt, G. A., Ottawa :	
Commis, min. des Postes....... S-4	1,000 00
Balancer les comptes, caisses d'ép.S-6	114 55
Hunter, Mlle N., Ottawa :	
Commis surnuméraire, minist. de la Milice Q-3	460 00
Traduction, Sénat Q-5	24 00
Hurdman, R. A., Dawson :	
Commis, bur. du comm. de l'or...L-43	1,200 00
S.-O.R., élection municipale	25 00
" appointements électoraux..	25 00
Hurst, L. B., Toronto :	
Préposé à l'accise...............K-8	998 75
Travail supplémentaire.........K-14	100 00
Hurteau, J. A., Montréal :	
Douanier temp., 235 j..........F—16	352 50
Préposé aux arrivages, 3 m...F—15	135 00
Services supplémentaires..........	219 50
Hussey, J., Montréal :	
Douanier temp., 198 j..........F—16	297 00
Services supplémentaires..........	120 45
Hutchins, R. F., Montréal :	
Douanier.....................F—15	500 00
Services supplémentaires..........	57 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$	c.
Hutchinson, D. L., Saint-Jean :		
Observateur météorologique....P-98	1,091	66
" des marées........P-43	199	95
Soin des horlog., ch. de fer I..W-159	125	00
Irwin, R., Hamilton :		
Préposé à l'accise K-6	1,000	00
Droits supplémentaires........K-14	100	00
Isbister, James, Grand-Rapide :		
Instuteur de sauvages.........J-167	225	00
Distributeur, 12 m............J-167	50	00
Ives, G. C., Macleod :		
Sous-perc. des douanes, 4½ m...F-29	187	19
" de l'accise K-12	299	97
Jallette, N., Ottawa :		
Messager, sess., Ch. des Com..O-16	230	00
Service aux "At Homes", etc..O-22	2	00
Jamieson, S. B., Régina :		
Sous-percept. des douanes......F-29	600	00
" de l'accise.......K-12	300	00
Jameson, W. M., Nelson :		
Estimateur des douanes F-30	1,133	32
Saisies des douanes......... .. F-76	12	50
Jamieson, R. C., Toronto :		
Préposé à l'accise K-8	1,200	00
Services suppl.................K-14	150	00
Jamieson, W. M., Lacolle :		
Douanier F-18	500	00
Services supplémentaires.	340	00
Jealous, W. S., div. B, g. àch. du N.-O.:		
Brigadier.....................R-47	262	65
Paye du Yukon..... ....R-47	154	50
Travaux aux édifices R-51	26	00
Com. sur perc. de dr. régalien..L-45	500	00
Jenkins, J., Saint-Jean :		
Préposé aux arrivages......... F-20	505	45
Services supplémentaires	115	98
Jessup, E., Prescott :		
Percepteur des douanes...... F-11	1,200	00
Services supplémentaires	14	50
Johnson, G. E., Pictou :		
Commis aux douanes F-25	800	00
Services supplémentaires...	2	50
Johnson, R. E., Gananoque :		
Prép. au déb. des douanes, 92 j..F-8	138	00
Services supplementaires...........	16	67
Johnson, Wm., Belleville :		
Inspecteur des poids et mes....K-17	1,200	00
Inspecteur du gaz..............K-21	350	00
Johnston, C. W., Brockville :		
Aide-insp. des poids et mes. . .K-17	499	92
Insp. temporaire du gaz. .. K-21	99	96
Johnston, G. E., Prescott :		
Préposé à l'accise............ ..K-7	750	00
Droits supplémentaires.........K-14	100	00
Johnstone, G., Nelson :		
Percepteur des douanes........F-30	1,800	00
Saisies des douanes F-76	2	50
Johnston, J., Montréal :		
Préposé aux arrivages........F—15	550	00
Services supplémentaires.....	266	50
Johnston, J., M.D., aux sauvages :		
Sauvages de l'île Cockburn....J-177	56	80
Sauvages Obidgewan J-177	10	92
Sauvages Sheshegwaning......J-177	182	28
Johnston, J.F.E., Ottawa :		
Arpenteur, com. géologique H-2	1,095	00
Tr. sur carte du Klondike, 130 h..H-3	65	00
Johnston, P. S., Fort-Erié :		
Pr. au déb. des douanes, 2⅓ m...F-7	123	33
Services supplémentaires...........	22	50
Johnstone, W. E., Vancouver :		
Caissier des douanes. F-31	850	00
Johnstone, W. E., Vancouver—*Fin.*		
Services supplémentaires......	368	12
Johnstone, W. J., Ottawa :		
Comptable, min. des Postes.....S-2	1,987	50
" dép. du Travail.....N-2	500	00
Joncas, T., Ottawa :		
Messager de la sess., Com.. . . O-16	287	00
Services aux "at homes", etc .O-22	2	00
Jones, A., Toronto :		
Préposé à l'accise K-8	750	00
Droits supplémentaires. K-14	16	13
Jones, Fred. L.:		
Douanier en chef..............F-34	2,000	00
Saisies des douanes F-77	722	51
Jones, N. B., Weymouth :		
Percepteur des douanes.,......F-26	700	00
Agent de la caisse d'épargnes..G-14	300	00
Jones, O. M., Victoria :		
Médecin des sauvages, 6 m....J-174	249	96
Soins à l'agence des Cowichan.J-74	388	50
" des Kwawkewlth.J-76	107	50
Soins à la côte Nord-oust.......J-78	113	50
" Ouest...........J-78	200	00
Jones, R., Victoria, C.-B.:		
Percepteur de l'accise..........K-13	1,570	00
Inspecteur du gaz..............K-23	200	00
Jones, T. M., Montréal.:		
Aide-vérif. des douanes.........F-15	750	00
Saisies des douanes F-75	35	12
Services supplémentaires.....	20	15
Jones, W. E., ag. du Lac-au-Canard :		
Agent des sauvages, 13 m.....J-169	1,083	37
Services *re* recensement D-279	31	75
Jones, W. H., Brockville :		
Percepteur des douanes.........F-6	1,300	00
Services des douanes...........F-74	1	65
Joule, A. J., Victoria :		
Préposé au débarquement......F-31	800	00
Services supplémentaires.	303	10
Jubinville, J. P., Windsor :		
Préposé à l'accise..............K-8	623	75
Services supplémentaires......K-26	16	75
Junget, C. E., gend. à ch. du N.-O.:		
Constable, dépôt, 153 j..........R-6	90	30
Brigadier, 212 j.... ....R-5	180	20
Com. sur droits de bois de const..L-90	12	95
Junkin, W. T., Fenelon-Falls :		
Eclusier................. .....W-70	250	00
Maître de glissoir... .. ..V-338	100	00
Kavanagh, A. J., Gaspé :		
Percepteur des douanes....... F-15	800	00
Com. sur perc. de l'accise......K-16	166	88
Com. sur déboursés, Sauvages...J-7	15	00
Keane, P., Montréal :		
Préposé aux arrivages.........P-16	199	40
Services supplémentaires.	57	85
Kearney, D. J., Montréal :		
Préposé à l'accise K-9	630	00
Part des saisies de l'accise.....K-39	74	70
Keating, M.E., Halifax :		
Emballeur des douanes........F-23	600	00
Droits supplémentaires....... F-23	17	50
Trav. supplémentaires..... .. .	50	00
Keay, M. S., Cranbrook :		
Sous-percepteur des douanes... F-30	900	00
Com. sur perc. de l'accise K-16	250	00
Keeler, G. S., Prescott :		
Prép. à l'accise... ....K-7	850	00
Trav. supplémentaire...........K-14	100	00
Keeler, R. M., Prescott :		
Prép. au débarq........... ..F-11	600	00
Services supplémentaires...........	114	50

Rémunérations supplémentaires, 1901-2.

	$	c.
Kelly, Ed., Québec :		
Inspect.-mes. de bois..........Y-4	700	00
Honoraires de mesurage........Y-4	118	51
Kendrick, E. B., Winnipeg :		
Analyste public................K-24	200	00
Analyses, 92...................K-24	428	00
Analyses d'éch. de kérosine....K-13	90	00
Kennedy, M., Ottawa :		
Commis, minist. des Postes......S-7	415	00
Bal. les comptes de la banq. d'ép..S-6	84	81
Kennedy, Wm., Hubbard's-Cove :		
Garde-pêche. P-116	100	00
Payer primes de pêche........P-156	50	00
Keogh, P. M., Windsor, Ont. :		
Sous-percept. de l'accise........K-8	825	92
Droits supplémentaires........K-14	100	00
Services supplémentaires. ... K-26	26	75
Kerr, J., Vancouver :		
Douanier F-31	720	00
Services supplémentaires...........	305	51
Kerr, J. H., Vancouver :		
Commis des douanes, 6 m......F-31	361	90
Services supplémentaires	134	98
Kellroy, E. T., Waterloo, Ont. :		
Préposé à l'accise K-6	1,000	00
Trav. supplémentaire.........K-14	100	00
Trav. supplémentaire...........K-26	11	25
Killoran, L., Montréal :		
Douanier temporaire...........F-16	360	00
Services supplémentaires.	64	50
King, Atwell, Vancouver :		
Gardien, édifice fédéral.......V-180	600	00
Nett. du bur. de l'accise.......K-13	96	00
" du gaz K-23	48	00
" de poste...........S-47	120	00
King, P. W., Calgary :		
Shérif.........................M-16	500	00
Honor., assigner jurés, etc......M-6	51	50
King, W. F., Ottawa :		
Astronome en chef L-3	2,250	00
Examen d'arpenteurs............L-7	60	00
Kingsbury, W. C., Conn's-Mills :		
Sous-percept. des douanes......F-14	450	00
Services supplémentaires.	297	75
Kirk, J. T., Sussex, N.-B. :		
Percepteur des douanes.........F-21	500	00
Com. sur percept. de l'accise...K-16	23	15
Kirkpatrick, R., Debec :		
Sous-percept. des douanes.......F-21	400	00
Saisies des douanes F-76	6	25
Services supplémentaires........ ...	140	00
Klotz, O. J., Ottawa :		
Astronome.......................L-3	2,050	00
Examen d'arpenteurs L-7	60	00
Labelle, A., Montréal :		
Douanier temporaire, 288 j F-16	432	00
Services supplémentaires..........	45	90
Laberge, A., Montréal :		
Douanier temporaire, 213 j.....F-16	319	50
Services supplémentaires...........	41	85
Labbé, Mde Louise, Ottawa :		
Femme de journée, Sénat. .. . O-7	292	00
Services, réceptions, etc O-7	3	00
Lacasse, A., Montréal :		
Douanier temporaire F-16	469	50
Services supplémentaires............	196	75
Lacelle, C., Ottawa :		
Femme de journ. aux Comm...O-20	182	50
Nett. supplémentaire O-20	11	50
Services aux levés, etc O-22	5	00
Serv., ap. de l'orat.-suppléant..O-20	6	00

	$	c.
Lafferty, J. D., M.D., Calgary :		
Médecin, sauv. Pieds-Noirs....J-168	550	00
" Sarcis.........J-171	275	00
" Assiniboine....J-171	366	63
" école de Calgary.....J-173	183	37
" école de St-Joseph ..J-173	275	00
Opérations, Gens-du-Sang.......J-32	250	00
Laffin, R., Sydney :		
Stat. de télégr. météorologique.P-98	400	00
Observateur des marées.........P-43	12	50
Télégraphiste météorologique..P-101	12	05
Lafleur, Wm., Ottawa :		
Journalier, ferme expériment..D-38	238	45
Trier grain à la main..........D-32	31	56
Services *re* expositions......... D-27	21	88
Lafranchise, L., Ottawa :		
Messager des Communes.......O-16	700	00
Services au levé, etc O-22	2	00
L'Africain, N., Montréal :		
Préposé aux arrivages..........F-15	600	00
Services supplémentaires.....	25	00
Lally, P. J., Ottawa :		
Commis, minist. des Postes......S-4	800	00
Bal. comptes caisse d'épargne....S-6	149	36
Lalonde, W., Ottawa :		
Messager, sess., aux Comm.... O-16	260	00
Services aux levés, etc..........O-22	8	00
Lamb, T. H., Le Pas :		
Instituteur, sauvages, 3 m..... J-167	19	09
Distributeur, 3 m......... .. J-167	1	92
Lambert, E. M., Saint-François :		
Douanier.......... ... .F-34	600	00
Saisies des douanes.... ....F-77	1	97
Percepteur spécial de l'accise ..K-15	300	00
Lambert, J., Montréal :		
Prép. aux arrivages...... ... F-15	550	00
Services supplémentaires.....	256	85
Lambkin, W. L., Ottawa :		
Gardien de la salle des journ....O-5	750	00
Services à réceptions, etc........O-7	4	00
Lamothe, A., Saint-Hyacinthe :		
Douanier...... ....F-18	700	00
Services supplémentaires........ ..	60	00
Lamoureaux, H., Montréal :		
Douanier temporaire F-16	553	00
Services supplémentaires...........	60	35
Langan, F., Montréal :		
Sous-estimateur des douanes...F-15	1,100	00
Saisies des douanes.............F-75	25	79
Langenburg, A., Halifax :		
Préposé aux arrivages..........F-23	550	00
Droits supplémentaires.........F-23	57	50
Saisies des douanes........... F-75	10	25
Services supplémentaires....	91	25
Languedoe, E., Québec :		
Préposé aux arrivages, 11 m....F-17	493	50
Gardien de steamers........... ...	4	00
Services supplémentaires...........	39	50
Larin, J. A., Montréal :		
Douanier temporaire, 319 j....F-16	475	50
Services supplémentaires..........	65	95
Larkin, J., Toronto :		
Commis des douanes, 4 m......F-13	200	00
Services supplémentaires..........	5	00
Larose, C. H., Ottawa :		
Messager, sess., Sénat..........O-5	232	50
Services aux réceptions, etc. O-7	2	00
Larose, Joseph, Ottawa :		
Messager, Orateur du Sénat....O-5	800	00
Services aux réceptions, etc. O-7	4	00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.
Larose, Wilfred, Ottawa :	
Traducteur en chef des débats..O-15	751 55
Traduction de 48 pages à $1....O-14	48 00
Examen de traduct. des débats.O-15	10 00
Larue, P. E., Québec :	
Douanes : prép. aux arrivages..F-17	1,000 00
Services supplémentaires.	439 35
Latouche, A. M., Montréal :	
Commis des douanes...........F-15	650 00
Saisies des douanes...... .. ..F-75	99 49
Services supplémentaires....	278 70
Latt, J. M., Courtright :	
Sous-percepteur des douanes...F-12	400 00
Services supplémentaires.	264 00
Laurin, L. N., Québec :	
Douanes : prép. au débarquem.F-17	1,000 00
Services supplémentaires..........	111 46
Lavoie, J. A., Montréal :	
Aide-estimateur des douanes...F-15	950 00
Saisies des douanes............F-75	32 85
Lawless, James, Kingston :	
Gardien du bureau de l'accise...K-6	156 00
" du bur. des P. et M...K-17	72 00
" du bur. du gaz........K-21	36 00
" du bur. de l'inspecteur.K-9	48 00
" du bur. du canal....W-116	36 00
Lawlor, H., Montréal :	
Percepteur de l'accise..........K-9	2,200 00
Part des saisies de l'accise.....K-39	24 50
Lawrence, John, Rama, instit., sauv.:	
Payé du crédit des écoles......J-164	131 25
Payé du fonds de dépôt.......J-175	112 00
Lawson, J., Fort-Erié :	
Percepteur des douanes.........F-7	1,400 00
Saisies des douanes...........F-74	11 15
Leahy, D., Bathurst :	
Douanes : prép. au débarquem.F-19	500 00
Saisies des douanes...... .... F-76	12 50
Leahy, H., Prescott :	
Douanier F-11	600 00
Services supplémentaires..........	351 33
Leblanc, O. J. C., Bouctouche :	
Garde-pêche......... ...... P-114	100 00
Services *re* recensement D-281	75 00
Leduc, A., Montréal :	
Empl. temp. des douanes, 288 j.F-16	432 00
Services supplémentaires.........	62 10
Lee, E., London :	
Préposé à l'accise..............K-6	1,000 00
Services supplémentaires K-26	46 75
LeLâcheur, C. P., Arichat :	
Douanier F-22	150 00
Rapport sur le poisson....... P-143	15 00
Lemay, J. O. T., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-4	550 00
Balancer comptes caisses d'éparg.S-6	140 30
Lemieux, D. J., Montréal :	
Vérificateur des douanes.......F-15	900 00
Saisies des douanes..... ......F-75	1 65
Services supplémentaires...........	107 25
Lemieux, J. E. M., Montréal :	
Empl. temp. des douanes, 265 j.F-16	384 00
Services supplémentaires..........	99 40
Lemieux, Z., Pointe-Ouest, Anticosti :	
Gardien de phare P-48	600 00
Stat. de télégr. météorologique.P-98	180 00
Lent, A. S., Tusket :	
Sous-percepteur des douanes...F-27	125 00
Licencier pêcheurs américains.P-159	51 30
Lépine, L., Québec :	
Préposé à l'accise.............K-10	750 00
Solde pour service supplém....K-14	18 75
Lévêque, L. J. A., Portage-du-Rat :	
Inspecteur des sauvages.......J-172	1,800 00
Services *re* recensement .. . D-279	122 80
Lewis, C. W., Fort-Erié :	
Douanes : prép. au débarq., 7 m.F-7	408 33
Services supplémentaires..........	184 00
Lewis, P. C., London :	
Douanes : prép. au débarquem...F-9	600 00
Services supplémentaires..... . ..	105 49
Lidwell, J. R., Ile Pelée :	
Gardien de phare..............P-46	300 00
Station à tambour. P-99	84 00
Lindsay, Robt., Gaspé :	
Piscifacture de Gaspé, 6 m....P-146	400 00
Services *re* recensement.. .. D-281	100 00
Lipsett, Wm., McAdam :	
Douanier F-21	547 50
Saisies des douanes... .... F-76	12 50
Lithgow, J. T., Dawson :	
Contrôleur................ .....L-43	2,600 00
Trésorier territorial L-169	1,000 00
Lloyd, Frank, Toronto :	
Douanier F-13	650 00
Services supplémentaires.........	390 00
Locke, l'hon. C.:	
Juge de c. de comté, Manitoba.M-15	2,400 00
Réviseur, listes de Lisgar, 6 j. .O-38	60 00
Locke, P., Montréal :	
Empl. temp. des douanes, 19 j.F-16	25 50
Services supplémentaires.	4 50
Long, G., Saint-Régis :	
Sous-percepteur des douanes...F-17	400 00
Agent des sauvages. J-165	50 00
Commission sur perceptions...J-162	15 62
Commission sur distributions .J-162	70 40
Services *re* recensement......D-279	27 00
Loring, R. E., Hazelton, C.-B.:	
Agent des sauvages, Babine...J-174	1,200 00
Services *re* recensement D-279	145 85
Loughrane, W., Toronto :	
Douanier...... ....F-13	650 00
Services supplémentaires...., ...	48 75
Lovett, L. J., M.D., Bear-River :	
Médecin, salub .publique...... D-97	850 00
" hôp. de la marine...P-108	187 50
Lovitt, A., Halifax :	
Douanier.... ....F-23	650 00
Travail supplément............F 23	86 25
Trav. supplémentaire.............	108 25
Lowes, Jos. H., Rossville :	
Instituteur des sauvages, 9 m..J-166	225 00
Distribution d'approv., 28 m. .J-166	35 00
Lowther, C. W., Lethbridge :	
Douanes : prép. au débarq., 1 m.F-29	733 56
Services supplémentaires......	36 66
Lowther, John, Toronto :	
Douanes : prép. aux arrivages..F-13	600 00
Services supplémentaires.	282 50
Lucas, J. R., Fort-Simpson :	
Instit., min. de l'Intérieur, 9 m.L-40	150 00
Instituteur, sauv., 12 m...... J-171	200 00
Lundie, W. C., Red-Earth :	
Instituteur des sauvages, 9 m..J-167	225 00
Distributeur, 9 m.............J-167	37 50
Lundy, F. B., M.D., aux sauvages :	
Médecin, Sioux.... ... .J-171	100 00
Soins, agence du Pas J-24	5 50
Lunny, R. J., Montréal :	
Aide-estimateur des douanes...F-15	1,000 00
Saisies des douanes........ ...F-75	7 86

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$	c.
Lynch, W., Mansonville :		
Percepteur des douanes....... F-15	700	00
Saisies des douanes F-75	4	38
Lytle, S. B., Montréal :		
Douanier F-15	500	00
Services supplémentaires....	15	00
McAdam, A. R., Anse-Maligne :		
Garde-pêche..................P-116	150	00
Paiement de primes de pêche . P-156	25	00
Services *re* recensement D-28	72	00
McAdam, H., Milltown :		
Sous-percepteur des douanes...F-21	700	00
Saisies des douanes F-76	3	50
Services supplémentaires..........	15	00
McAllister, P., Vancouver :		
Douanier F-31	684	00
Services supplémentaires.	325	97
McAloney, J. A., Nanaïmo :		
Sous-inspecteur de l'accise.....K-13	300	00
Sous-inspecteur des P. et M...K-20	349	92
Inspecteur du gaz... ....K-23	100	00
McAlpine, E. S., Louisbourg :		
Sous-percepteur des douanes...F-26	450	00
Saisies des douanes...... .....F-75	6	25
Services supplémentaires...........	2	50
McAulay, T., Brighton :		
Commis, bureau du canal. .. W-64	355	50
Services, dimanche..........W-115	100	80
McBratney, R. T., Calgary :		
Commis des douanes..... ... F-29	850	00
Services supplémentaires...	327	75
McCaig, C., Coutts :		
Douanier, 6 m...... ... . F-29	360	00
Services supplémentaires...........	93	34
McCallum, J. S., Montréal :		
Douanes : prép. aux arrivages. .F-15	600	00
Services supplémentaires.	279	95
McCann, B. C., London :		
Douanes : prép. au débarquem. F-9	600	00
Services supplémentaires.......	124	50
McCamley, H., Montréal :		
Douanes : prép. aux arrivages. .F-15	500	00
Services supplémentaires.	128	20
McCleary, W. J., Toronto :		
Douanier F-12	600	00
Services supplémentaires.........	88	00
McCloskey, J. R., Saint-Jean, N.-B. :		
Préposé à l'accise..............K-11	1,000	00
Services supplémentaires K-26	25	75
McCluskey, J., Montréal :		
Douanes : garde-clefs...........F-15	700	00
Services supplémentaires...........	71	45
McColl, l'hon. A. J., Victoria :		
Juge en chef, cour suprême (au 16 janv.) M-16	2,298	35
Juge local en amirauté........M-12	459	66
McColl, E., agence de Clandeboye :		
Inspecteur des sauvages.......J-172	2,400	00
Services *re* recensement.......J-279	94	25
McConnell, G. B., Port-Burwell :		
Station de tambour............P-99	25	00
Télégr., station météorolog....P-101	6	25
McConnell, R., Petite-Shippégan :		
Gardien de phare..............P-49	100	00
Soin des bouées P-73	20	00
McCormack, Jas. A., Souris, I.P.-E. :		
Garde-pêche...................P-120	200	00
Services *re* recensement D-281	135	00
McCoy, Wm., Belleville :		
Préposé à l'accise.............. K-5	1,200	00
Travail supplém......... .... K-14	150	00
McCracken, T. P., Montréal :		
Douanier temporaire, 316 j.....F-16	474	00
Services supplémentaires.	64	30
McCuaig, D. A., Toronto :		
Douanes : prép. au débarquem. .F-13	550	00
Services supplémentaires............	205	50
McCuaig, R. C. W., Ottawa :		
Commis des douanes F-10	720	00
Examin., capitaines et seconds.P-40	36	00
McCuaig, W. H., Ottawa :		
Commis, ministère des Postes...S-3	1 400	00
Balancer comptes caisses d'éparg.S-6	101	37
McCutcheon, H., Greenwood, C.-B. :		
Sous-percepteur de l'accise.....K-13	600	00
Part des saisies de l'accice.....K-39	50	00
Sous-percepteur des douanes...F-30	900	00
McDonald, A., Pictou :		
Douanier F-25	500	00
Services supplémentaires...........	1	25
McDonald, Mlle Annie, Fort-McPherson :		
Instituteur, Intérieur, 9 m.....L-40	150	00
Instituteur, sauvages, 6 m....J-171	100	00
McDonald, B. R., Rossland :		
Percepteur des douanes.........F-36	1,600	00
Saisies des douanes............F-76	14	09
Services supplémentaires...........	118	84
McDonald, D., Anse Clark :		
Gardien de phare P-50	46	94
Soin des bouées...............P-81	32	00
McDonald, l'hon. Jas., Halifax :		
Juge en chef de la cour Suprême, N.-E......... . ... M-14	5,000	00
Juge local en amirauté........M-15	1,000	00
McDonald, J. J., Halifax :		
Douanes : prép. aux arrivages. .F-23	600	00
Travail supplémentaire........F-23	30	00
Services supplémentaires...........	148	00
McDonald, J. J., Sydney-Nord :		
Douanes : chaloupier..........F-25	450	00
Services supplémentaires...........	253	75
McDonald, J. R., Duart :		
Agent des sauvages............J-117	500	00
Services *re* recensement D-279	30	00
McDonald, P., Montréal :		
Douanier temporaire, 209 j.....F-16	365	25
Services supplémentaires..	74	55
McDonald, R., Sydney :		
Percepteur des douanes....... F-26	1,100	00
Saisies des douanes.............F-75	1	25
Rapports de naufrages. P-42	8	00
McDonald, R. P., Musquash :		
Gardien de phare P-49	80	00
Soin des bouées................P-73	9	00
McDonald, R. S., Windsor, Ont. :		
Douanier...... ....F-14	587	64
Saisies des douanes F-74	13	82
Services supplémentaires....... ..	349	24
McDonald, W., Pte-Ouest, I.P.-E. :		
Gardien de phare P-51	310	00
Soin des bouées P-85	33	00
McDougald, J., Ottawa :		
Commissaire des douanes J-2	2,800	00
Président, bureau des douanes . .J-3	800	00
McDougall, J., Montréal :		
Douanes : prép. au débarquem..F-15	650	00
Services supplémentaires...........	373	25
McDougall, l'hon. Jos. E., Toronto :		
Juge de cour de comté........M-13	2,400	00
Juge local en amirauté........M-12	600	00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$ c.
McEdwards, D. G., Gretna :	
Douanier..... ..... F-28	700 00
Services supplémentaires.	100 00
McElroy, P. J., Montréal :	
Douanier temp., 313 j..... ...F-16	451 25
Services supplémentaires.....	35 10
McFarland, C. D., Kingston :	
Préposé à l'accise..............K-6	1,000 00
Services supplémentaires K-26	65 75
McFee, A. C., Belleville :	
Préposé à l'accise.... .....K-5	750 00
Solde supplémentaire K-14	100 00
McGill, W., Yarmouth :	
Commis des douanes F-27	1,000 00
Services supplémentaires....	169 00
McGillicuddy, Mme K., Ottawa :	
Femme de journée, Sénat.......O-7	292 00
Aide aux levés..............O-7	3 00
McGillivray, H., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-4	1,000 00
Balancer comptes des caisses d'ép.S-6	107 92
McGowan, P. H., Burritt's-Bridge :	
Pension de retraite G-27	228 96
Entretenir neige sur le pont...W-65	30 00
McGowan, W., jeune, Georgeville :	
Sous-percepteur des douanes...F-19	580 00
Saisies des douanes............F-75	18 20
McGregor, C. C., Dawson :	
Commis, bureau du contrôleur.L-43	674 19
S.-O.R., élection municipale......	25 00
S.-O.R., nomination élective. ...	25 00
McGregor, D. C., Phillipps, C.-B. :	
Douanier F-30	735 00
Services supplémentaires.....	90 00
McGregor, W. B. :	
Chef, Chippewas de Nawash.......	200 00
Appoint. supp., crédit. J-10	50 00
McGuire, F. J., Trenton :	
Percepteur des douanes J-13	700 00
Com. sur perceptions de l'accise.K-16	400 00
McGuire, H., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-5	1,000 00
Balancer comptes des caisses d'ép.S-6	105 72
McHaffie, W., Vancouver :	
Préposé au débarq., douanes...F-31	780 00
Services supplémentaires..........	3 00
McHardy, J. C., Athelstan :	
Douanier... ....F-15	400 00
Services supplémentaires...........	150 00
McInerney, J., Montréal :	
Douanier temp. F-16	680 00
Services supplémentaires...........	140 85
McIntosh, J. F., Kaslo :	
Percepteur des douanes.........F-30	1,200 00
Services supplémentaires.	177 10
McIntosh, J. W., M.D., médecin des sauvages :	
Ile Manitouline, non cédée......J-176	584 40
Sauvages de Maganettawan...J-176	23 05
" de la Riv. Thessalon.J-176	1 69
" de la Pte-Grondine. .J-177	13 56
" de Wahnapitæ......J-175	90 25
" de la Baie du Sud...J-175	90 25
" du Lac à la Carpe ..J-175	12 72
" de la Riv. des Espagn. J-164	184 08
McIntyre, D., Montréal :	
Préposé à l'accise..............K-9	1,000 00
Services supplémentaires......K-26	87 50
McIntyre, D. K., M.D., Sydney :	
Médecin, sauv. de Cap-Breton.J-165	250 00
Vacciner, sauvages du Cap-Breton..........................J-12	19 00
McIntyre, D. K.—*Fin.*	
Soins médicaux, sauvages d'Inverness J-12	7 00
McKay, W., Victoria :	
Gardien, édifice public........V-182	600 00
Gardien, bureau du S.-R. G....G-13	240 00
McKee, C. F., Windsor, Ont. :	
Douanier F-14	600 00
Saisies des douanes F-74	3 90
Services supplémentaires.	540 00
McKee, H. M., New-Westminster :	
Gardien dans le pénitencier....M-40	600 00
Armurier " M-42	24 00
McKendry, D., Québec :	
Mesureur de bois Y-4	700 00
Honor. pour mesur. de bois.... Y-4	185 11
McKenna, J. A. J., Winnipeg :	
Sous-commissaire des sauvag...J-172	2,400 00
Commissaire, com. des métis...L-50	1,975 00
McKenna, W. J., Montréal :	
Commis des douanes F-15	1,000 00
Services supplémentaires..........	41 50
McKenzie, C. J., Chutes-Niagara :	
Préposé au débarq., douanes....F-9	750 00
Services supplémentaires.	180 00
McKenzie, R. S., agence de Pelly :	
Agent des sauvages..........J-170	1,000 00
Services *re* recensement. ... D-279	50 75
McLagan, J., Sarnia :	
Préposé au débarq., douanes...F-12	600 00
Services supplémentaires...... .	520 00
McLagan, J. C., Dawson :	
Commis, bureau du commissaire de l'or.... ....L-43	720 00
Gref. de bur. de v., élection munic..	15 00
McLaughlin, D. A., Ottawa :	
Photographe, ministère des Travaux publics... ....V-15	750 00
Photographe, Ch. de fer et Can.W-6	750 00
McLaughlin, H., Montréal :	
Services supplémentaires...........	416 50
Préposé aux arriv., douanes....F-15	1,000 00
Saisies des douanes........... F-75	197 16
McLean, C. F., Burton, N.-B.:	
Garde-pêche............ ..P-114	100 00
Services *re* recensement D-281	30 00
McLean, Donald, Charlo :	
Garde-pêche.............. ...P-114	100 00
Paiement de primes de pêche..P-156	15 00
McLean, D., Victoria :	
Douanier......... ....F-31	840 00
Saisies des douanes........... .F-76	17 21
Services supplémentaires.........	158 25
McLean, D. F., Port-Hood :	
Garde-pêche.... ....P-116	150 00
Paiement de primes de pêche..P-156	50 00
McLean, G. T., Dawson :	
Sténographe, 9 m..............L-43	900 00
Commis de l'or, 1 m...........L-43	150 00
Gref. de bur. de vot., élection munic.	15 00
McLean, Hector, Gillies-Point :	
Gardien de phare..... ...... P-50	150 00
Soin de bouées P-81	10 00
McLean, M. C., Vancouver :	
Commis des douanes F-31	780 00
Services supplémentaires.....	33 50
McLean, W. B., Parry-Sound :	
Surintendant des sauvages....J-178	900 00
Commission sur perceptions...J-161	114 72
McLenaghan, N., Perth :	
Percepteur de l'accise....... ...K-7	1,400 00
Sous-percepteur des douanes...F-10	400 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.
McLennan, K. R., Escuminac :	
Gardien de phare.......... P-49	750 00
Station de signaux P-96	50 00
McLeod, l'hon. E., St-Jean, N.-B.:	
Juge, cour suprême..........M-15	4,000 00
Juge local en amirauté.........M-12	1,000 00
McLeod, Malcolm, Vancouver :	
Station de tambour............P-99	60 00
Observateur de la marée.......P-43	18 00
McLeod, R., Guelph :	
Gardien, édifice public......V—165	400 00
Nettoyer bureau de l'accise.....K-6	52 80
" du gaz.......K-21	12 00
McMahon, J., Québec :	
Prép. aux arriv., douan., $6\frac{5}{30}$ m.F-17	277 50
Surveiller steamers..............	0 75
Services supplémentaires...........	108 25
McManus, M., Québec :	
Messager des douanes, 11 m....F-17	495 00
Surveiller steamers..............	11 50
Services supplémentaires...........	49 50
McMaster, J. H., Brighton :	
Préposé au débarq., douanes....F-7	200 00
Services supplémentaires..........	24 00
McMurphy, J.D., New-Westminster :	
Gardien, édifice public.........V-180	600 00
Nettoyer bur. des sauv., 15 m..J-174	75 00
McMurray, Jas., Windsor, Ont.:	
Douanier......................F-14	600 00
Services supplémentaires...........	540 00
McNeill, A. J., réserve des Sarcis :	
Agent des sauvages............J-171	1,000 00
Services *re* recensement D-279	19 92
McNichol, J., Montréal :	
Douanier temp., 137 j...........F-16	274 00
Jaugeur, $6\frac{2}{3}\frac{3}{1}$ m. F-15	346 78
Services supplémentaires..........	61 15
McNiven, J. D., Virden, Man.:	
Sous-pércepteur des douanes...F-28	600 00
Sous-percepteur de l'accise...K—12	250 00
McNutt, J. M., Malpèque, I.P.-E. :	
Sous-percepteur des douanes. .F-27	150 00
Rapport des pêcheries........P-143	15 00
McNulty, J. J., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes...S-5	640 00
Balancer comptes des caisses d'ép.S-6	69 47
McPeak, Wm , Québec :	
Inspecteur-mesureur de bois....Y-4	700 00
Honor. d'inspect.-mes. de bois..Y-4	140 07
McPhalen, P. F., Fort-William :	
Prép. au débarq., douan., $8\frac{3}{3}\frac{}{1}$ m.F-7	406 35
Services supplémentaires...........	150 00
McPherson, A. J., Dauphin :	
Inspecteur des pêcheries.......P-121	700 00
Services *re* recensement D-282	174 00
McPherson, Jos., Sydney-Nord :	
Percepteur des douanes.......F-25	1,100 00
Perm. de pêc. aux pêc. des E.-U.P-159	16 13
Services supplémentaires, douanes..	151 00
McPherson, M. J., Kincardine :	
Sous-percepteur.....................F-8	600 00
Com. sur percept. de l'accise..K-116	45 90
McRae, D., Vancouver :	
Douanier........................F-31	720 00
Services supplémentaires..........	3 10
McRae, J. A., Nelson :	
Douanier.........................F-30	900 00
Services supplémentaires..........	330 00
McTague, Jas., Tignish, I.P.-E. :	
Agent de gare..................W-344	660 00
Temps supplémentaire.......W-344	50 73
Télégraphie météorologique...P-101	10 50

	$ c.
McVarish, J., Sydney :	
Douanier........................F-26	500 00
Services supplémentaires...........	12 50
McVicar, A. F., Sarnia :	
Préposé au débarq., douanes...F-12	550 00
Saisies des douanes..............F-74	24 38
Services supplémentaires...........	457 50
McWilliams, J., Pointe-au-Père :	
Gardien de phare............ P-48	480 00
Soin de bouées, Pte-aux-Coques.P-67	30 00
Station de signaux P-96	50 00
Observateur des marées.........P-43	180 00
Station télégraph. météorolog. .P-98	260 00
Rapporter steamers L-12	50 00
Service des signaux V-345	500 00
Macadam, S. T., M.D., Battleford :	
Médecin, école de Battleford..J-168	487 50
Médecin, L. aux Oignons, 5 m.J-170	62 50
Médecin, éc. de Battlef'd, 11 m.J-172	275 00
Macdonald, A. B., Prescott :	
Préposé à l'accise K-7	1,200 00
Solde supplémentaire K-14	150 00
MacGrady, Mlle A., Ottawa :	
Commis surnum., sec. d'Etat....X-2	363 29
Copier, min. de la Justice M-3	7 00
Magness, Robt., Winnipeg :	
Inspecteur, P. et M.............K-20	1,399 92
Inspecteur du gaz K-22	300 00
Mahoney, J. C., Sarnia :	
Douanier F-12	600 00
Services supplémentaires...........	401 63
Major, T., Montréal :	
Douanier temp. F-16	469 50
Services supplémentaires...........	186 00
Malbœuf, A., Montréal :	
Préposé au débarq., douanes...F-15	1,100 00
Services supplémentaires...........	165 00
Malo, T., Montréal :	
Préposé à l'accise K-9	850 00
Solde supplémentaire K-14	100 00
Malone, P. J., Owen-Sound :	
Douanier.........................F-10	600 00
Services supplémentaires.	120 00
Malouin, Q., Pte Ouest, Anticosti :	
Gardien de phare P-48	745 00
Station météorologiq. spéciale..P-95	18 00
Rapport des pêcheries........P-142	15 00
Mangan, A., Montréal :	
Aide-estimateur des douanes...F-16	1,200 00
Saisies des douanes.............F-75	12 92
Mann, Geo. G. Lac La Selle :	
Agent des sauvages, 13 m......J-171	1,083 37
Services *re* recensement D-279	47 40
Manseau, F., Port St-François :	
Gardien de phare P-48	240 00
Gardien de l'ind. du niv. d'eau..V-60	45 75
Marchant, W., Victoria :	
Estimateur des douanes F-31	1,600 00
Saisies des douanes.............F-76	55 25
Marcon, F. E., Windsor, Ont :	
Préposé à l'accise K-8	1,000 00
Solde supplémentaire K-14	83 60
Services supplémentaires......K-26	20 25
Markle, J. A., Gleichen :	
Agent des sauv., rés. des P.-N. .J-168	1,400 00
Services *re* recensement D-279	81 84
Marlatt, S. R., Portage-la-Prairie :	
Inspecteur des sauvages.......J-172	1,800 00
Services *re* recensement D-279	170 05
Marsh, R. J. F., Fort-Francis :	
Sous-percepteur des douanes ...F-11	500 00
Com. sur perceptions de l'accise.K-16	41 99

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.		$ c.
Martel, L. E., Scotch Bay :		Miller, J. E., Vancouver :	
Instituteur, sauvages.......... J-167	300 00	Percepteur de l'accise..........K-13	1,500 00
Services supplément., 10½ m...J-167	43 75	Inspecteur du gaz.............K-23	300 00
Martin, l'hon. A., Victoria :		Miller, John, Port-Crédit :	
Juge, cour suprême M-16	4,000 00	Gardien de phare P-47	150 00
Juge local en amirauté, du 4 mars M-12	325 26	Station de tambour.......... .P-99	25 00
Martin, A., Hamilton :		Millier, E., Montréal :	
Emballeur, douanes.......... ..F-8	540 00	Préposé à l'accise............. K-9	750 00
Services supplémentaires......... .	10 00	Travail supplément........... K-14	150 00
Martin, Jules, Métis :		Milne, A. R., Victoria :	
Gardien de phare P-48	340 00	Percepteur des douanes........F-31	3,000 00
Station des signaux. P-96	50 00	Contrôleur des Chinois.........Y-5	400 00
Martin, N. P., Montréal :		Mills, W., Emerson :	
Préposé au débarquement F-15	600 00	Douanier.... .... F-28	800 00
Services supplémentaires..........	348 00	Services supplémentaires......	293 50
Martin, W., Montréal :		Minthorne, M.W., New-Westminster :	
Douanier tempor., 330 j.......F-16	660 00	Douanier F-31	900 00
Services supplémentaires.	109 70	Services supplémentaires..........	253 50
Martineau, H., agence de Touchwood :		Mitchell, F. H., M.D. :	
Agent des sauvages, 13 m D-171	1,298 38	Médecin, Chips. de la Thames.J-175	200 00
Services *re* recensement D-279	55 55	Médecin, Munceys...........J-161	60 00
Mason, F., Perth :		Mitchell, T., Toronto :	
Préposé à l'accise...............K-7	1,500 00	Prép. aux arriv. des douanes...F-13	1,100 00
Travail supplément. K-14	100 00	Saisies des douanes... .. .... F-74	15 62
Masters, C. H., Ottawa :		Moar, John, Rivière aux Grues :	
Rapporteur, cour suprême......M-9	2,000 00	Instituteur des sauvages, 15 m.J-167	375 00
Rapp. pour revues légales M-9	75 00	Services supplémentaires, 15 m.J-167	62 50
Mather, T. J., Gretna :		Moffatt, G. B., Maple-Creek :	
Sous-percepteur des douanes...F-28	900 00	Surintendant, G.C.N.-O.. .... R-4	1,400 00
Saisies des douanes. F-76	5 75	Comm. sur perc. des douanes .F-29	360 99
Services supplémentaires......	120 00	Monck, A., Ile Cockburn :	
Matheson, Jas., Selkirk :		Sous-percepteur des douanes...F-12	300 00
Garde-pêche spécial..........P-121	50 00	Garde-forestier.............. J-161	2 25
Services *re* recensement ... D-282	39 00	Mong Kow, L., Victoria :	
Matheson, G. N., Sarnia :		Interprète, immigr. chinoise Y-5	500 00
Percepteur des douanes........F-12	1,800 00	Services supplémentaires, douanes..	115 25
Saisies des douanes...... ......F-74	4 88	Montgomery, D. P., Neil Harbour :	
Mathew, G. F., Saint-Jean :		Garde-pêche P-116	60 00
Inspecteur des douanes........F-20	1,600 00	Payer des primes de pêche....P-156	50 00
Services, Comm. géologique... H-9	240 00	Services *re* recensement D-281	39 00
May, G. M., croiseur *Constance* :		Montgomery, W., Dalhousie :	
Capitaine P-129	959 51	Perc. des douanes, 10 m., 6 j...F-20	850 00
Douanier F-35	250 00	Agent de la caisse d'épargnes..G-14	400 00
Meilleur, C., Montréal :		Montreuil, T., Walkerville :	
Douanier tempor., 54 j F-16	81 00	Prép. aux arriv. des douanes...F-14	683 33
Services supplémentaires....	8 10	Saisies des douanes F-74	3 80
Mercier, E. H., Montréal :		Services supplémentaires	332 49
Prép. aux arriv. des douanes...F-15	900 00	Moody, W. H., Yarmouth :	
Services supplémentaires.......... .	176 00	Percepteur des douanes.........F-27	1,200 00
Meredith, W. E., Toronto :		Saisies des douanes...... ... F-25	12 76
Prép. aux arriv. des douanes...F-13	650 00	Per. de pêch. aux pêch. des E.-U. P-159	53 77
Services supplémentaires............	1 00	Rapports des naufrages.........P-42	10 00
Merrill, W. H., Montréal :		Moore, lt.-col. F. S., Charlottetown :	
Douanier tempor., 313 j........F-16	469 50	O.C.D., district milit. n° 12.....Q-7	1,700 00
Services supplémentaires............	2 50	Surint. intérim. de mag., 365 j. Q-7	182 50
Meyer, F. A., Vernon, C.-B. :		Moore, T., Charlottetown :	
Sous-percepteur des douanes...F-31	600 00	Sous-percepteur de l'accise K-12	1,000 00
Sous-percepteur de l'accise K-13	200 00	Inspecteur des aliments........K-24	23 04
Migneault, Théo., Rivière Moisie :		Moreau, A., Berthierville :	
Garde-pêche. P-114	200 00	Sous-percepteur de l'accise.... .K-9	666 64
Payer des primes de pêche....P-156	25 00	Travail supplément............K-14	100 00
Milburn, R. B., Toronto :		Services supplémentaires.......K-26	7 75
Douanier.... .... F-13	681 65	Moreau, J. A., Québec :	
Services supplémentaires............	332 00	Aide-inspect., poids et mesures.K-19	300 00
Miller, E. W., Fort Qu'Appelle :		Aide-inspecteur du gaz.... .. .K-22	300 00
Inspecteur de pêcheries.......P-121	900 00	Morin, L. H., Montréal :	
Services *re* recensement D-282	42 00	Préposé à l'accise, du 13 fév....K-9	190 44
Miller, E. W., Toronto :		Services supplémentaires..... K-26	5 00
Estimateur des douanes. F-12	1,600 00	Morrison, F. J., Victoria :	
Saisies des douanes F-74	7 63	Prép. aux arriv. des douanes .. F-31	800 00
Saisies des douanes, Montréal..F-75	99 17	Services supplémentaires.....	220 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$ c.
Morris, John B., Bridgewater :	
Garde-pêche P-116	200 00
Payer des primes de pêche....P-156	75 00
Services *re* recensement D-281	90 00
Morrison, Arch., Cannes :	
Garde-pêche.. ....P-116	100 00
Payer des primes de pêche....P-156	50 00
Morrison, C. M., Saint-Pierre :	
Sous-percepteur des douanes...P-22	350 00
P. de pêch. aux pêch. des E.-U. P-159	17 70
Morrison, John, Montréal :	
Emballeur des douanes.........F-15	500 00
Saisies des douanes F-75	12 93
Services supplémentaires..... ...	59 55
Morrow, F. E., Souris :	
Sous-percept. des douanes, 4 m.F-27	183 33
Station de tambour............P-99	45 00
Morse, Chas., Ottawa :	
Sous-regist., cour de l'échiq....M-10	1,650 00
Rapport. pour revues légales..M-10	50 00
Morse, L. H., M.D., Digby :—	
Médecin, salub. publique......D-97	800 00
Médecin de l'hôp. de la mar ..P-108	312 50
Mulcahy, T. J., Halifax :	
Prép. aux arriv. des douanes...F-23	600 00
Solde supplémentaire.. ....F-23	21 25
Services supplémentaires.........	218 75
Mulhern, M. M., Cornwall :	
Percepteur de l'accise.. ....K-5	1,000 00
Inspecteur du gaz.. .... K-21	200 00
Mullan, J. S., Yukon :	
Gendarme, div. H R-53	220 95
Solde du Yukon..............R-53	197 50
Douanier, 10 m F-33	300 00
Services supplément., douanes	283 00
Mulroney, Geo., Québec :	
Prép. à l'accise temporaire ... K-10	499 92
Travail supplément...........K-14	56 25
Munro, H. D., Yarmouth—	
Prép. à l'accise. K-11	750 00
Aide-inspecteur du gaz...... ..K-22	100 00
Murdock, C. P., Prescott :	
Douanier, 5¾ m F-11	285 48
Services supplémentaires...........	14 25
Murphy, G. B., Moosomin :	
Shérif.........................M-16	500 00
Convoquer les jurés, etc........M-6	39 00
Murphy, J., Prescott :	
Prép. au débarq. des douanes..F-11	600 00
Services supplémentaires.	129 50
Murphy, John E., Yarmouth :	
Serv. télég. météorolog.. .... P-98	400 00
Assesseur nautique............P-42	120 00
Exam. des capit. et seconds.... P-40	248 00
Observateur des marées........P-43	108 00
Murphy, W., Montréal :	
Douanier tempor., 289 j.. .... F-16	505 50
Services supplémentaires......	64 15
Murray, David, St-Jean, Qué.:	
Préposé à l'accise..............K-10	1,000 00
Trav. supplémentaire..........K-14	100 00
Murray, D., Pictou, N.-E.:	
Douanier temporaire..........K-15	300 00
Part des saisies de l'accise.....K-39	61 11
Murray, J., Montréal :	
Emballeur des douanes.........F-15	500 00
Services supplémentaires......	51 30
Murray, W. H., Strathroy :	
Sous-percepteur des douanes....F-9	500 00
Saisies des douanes F-74	0 24
Murrison, W., Moose-Mountain :	
Instruct. d'agr. des sauvages..J-170	550 00
Services *re* recensement . D-279	70 85
Nadeaux, Hector, Edmundston :	
Garde-pêche...... .. . .. P-114	100 00
Services *re* recensement D-281	36 00
Naylor, J. B., Halifax :-	
Prép. aux arriv. des douanes ..F-23	499 94
Droits supplémentaires.... . F-23	3 75
Services supplémentaires...........	10 25
Neher, M., Montréal :	
Douanier F-15	600 00
Services supplémentaires..........	98 50
Neilson, G., Prince-Albert :	
Shérif, 13 m M-16	541 60
Convoquer les jurés, etc....... M-6	41 50
Newbery, A., Charlottetown :	
Serv. télégrap. météorolog P-98	400 00
Observateur des marées.. ... ..P-43	16 00
Newbury, J. C., Victoria :	
Commis des douanes F-31	1,600 00
Saisies des douanes............F-76	150 00
Newton, J., Montréal :	
Douanier temp., 314 j.. ......F-16	628 00
Services supplémentaires...........	30 15
Nicholson, A. F., Montréal :	
Douanier temp., 4 m...........F-16	250 00
Services supplémentaires..........	3 85
Nicholson, T. W., Montréal :	
Prép. aux arriv. des douanes...F-15	550 00
Services supplémentaires...........	353 50
Nidle, A., Chutes-Niagara :	
Prép. aux débarq. des douanes..F-9	600 00
Services supplémentaires..........	330 00
Nixon, J., Macleod :	
Sous-agent des terres fédérales.L-87	300 00
Guide des terres des immigr ...L-32	152 00
Gardien, immigration.... .....L-24	90 00
Nobles, Israel, Belle-Ile :	
Gardien de phare P-49	80 00
Soins des bouées P-73	20 00
Noel, L. P. O., Battleford :	
Agent du télégraphe..........V-247	720 00
Station télégraph. météorolog..P-98	400 00
Greffier aux procès.............M-7	25 00
Noll, O., Québec :	
Prép. au déb. des dou., 6⅙ m..F-17	295 50
Services supplémentaires..........	20 00
Norquay, rév. A. T., Lac Plat—	
Instituteur, sauv., 10½ m. J-170	262 50
Distribution de méd., 10½ m...J-170	50 00
Northwood, Kate, Toronto :	
Douanier spécial.. ....F-35	600 00
Saisies des douanes............F-77	0 98
O'Brien, Jos., Saint-Jean :	
Garde-pêche P-114	262 50
Payer primes de pêche P-156	50 00
O'Brien, M., Québec :	
Insp.-mesureur de bois....... Y-4	700 00
Honor. d'insp.-mesureur de bois. Y-4	122 30
O'Connor, F. C., Halifax :	
Estimateur des douanes F-23	1,000 00
Services supplémentaires..........	40 00
O'Dell, A., Hamilton :	
Prép. au débarq. des douanes...F-8	550 00
Services supplémentaires.	230 00
O'Dell, H. A., Sherbrooke :	
Estimateur des douanes F-19	900 00
Saisies des douanes.......... . F-75	10 00
Ogden, Alfred, Bedford :	
Piscifacture de Bedford P-145	450 00
Piscif. de homard de Bayview.P-146	450 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2,

	$ c.
Ogden, Alfred—*Fin.*	
Payer des primes de pêche....P-156	50 00
O'Donnell, F., Toronto :	
Commis à l'observatiore, 13 m..P-98	483 33
Ouvrage de commis, 104 hrs....P-99	26 00
O'Donnell, J., Kingston :	
Préposé à l'accise..........K-6	750 00
Services supplémentaires......K-26	6 75
O'Grady, D. J., Ottawa :	
Douanier spécial.........F-34	732 50
Saisies des douanes...........F-77	122 31
O'Hagan, G. D., Fort William :	
Préposé au débarquement, $3\frac{8}{31}$ m.F-7	162 90
Services supplémentaires..........	18 50
O'Leary, R., Ottawa :	
Messager de la session, Sénat....O-5	232 50
Présence aux réceptions, etc....O-7	4 00
O'Leary, T. J., Toronto :	
Préposé à l'accise..........K-8	1,000 00
Travail supplément.........K-14	100 00
Services supplémentaires......K-26	3 25
Oliver, F., Ottawa :	
Emballeur, minist. des Postes...S-5	540 00
Devoir spéciaux...........S-6	25 00
Oliver, R. W., Pictou, N.-E.:	
Sous-agent, pêcheries, 9 m....P-144	168 75
Agent, steamers fédéraux......P-39	168 50
O'Neil, F., M.D., Louisbourg :	
Médecin, salubrité publique....D-97	1,345 16
Soin, hôpital de la marine.....P-109	10 00
O'Neil, P. J., Montréal :	
Préposé aux arrivages.........F-15	600 00
Services supplémentaires..........	45 25
O'Ryan, P. J., Yukon :	
Brigadier, division B..........R-47	310 25
Solde du Yukon.............R-47	182 50
Com. sur perc. de dr. régaliens.L-45	500 00
Osborne, F. A., Edmonton :	
Sous-percepteur des douanes...F-29	500 00
Sous-percepteur de l'accise.....K-12	600 00
O'Shaughnessey, J., Montréal :	
Préposé aux arrivages, 8 m....F-15	333 33
Services supplémentaires........	78 55
O'Shay, E., Montréal :	
Aide-estimateur des douanes...F-15	600 00
Saisies des douanes..........F-75	16 56
Oswald, R., Yukon :	
Constable, division H.........R-53	227 85
Solde du Yukon............R-53	197 50
Solde de commis...........R-54	197 50
Contrôler certificats de l'or....L-45	100 00
Owen, Chas., Georgetown, I.P.-E.:	
Sous-percepteur des douanes...F-27	700 00
Rapport sur le poisson.......P-143	15 00
Owens, T. P., Ottawa :	
Rapporteur du *Hansard*......O-15	2,000 00
Rapport, cour de l'Echiquer...M-10	39 65
Painchaud, C. F., Amherst, I. M.:	
Douanier..................F-17	183 37
Permis de pêche aux pêc. E.-U..P-159	41 62
Panet, L. C., Ottawa :	
Commis de 1re cl., Communes.O-14	1,550 00
Supplém., rapport. des *Débats*..O-15	200 00
Pape, O., Toronto :	
Préposé aux arrivages..........F-13	600 00
Services supplémentaires..........	77 50
Paquette, J. A., Lacolle :	
Sous-percepteur des douanes, 2 m..	83 32
Services supplémentaires..........	13 50
Paquette, J. F., Stanstead.......F-19	500 00
Saisies des douanes............F-75	201 65
Services supplémentaires..........	240 00

	$ c.
Paradis, E., Ottawa :	
Commis, secrétariat d'Etat.....X-2	800 00
Sous-secrét. des exam. du S.C...X-5	100 00
Services, visite royale..........B-54	100 00
Paradis, P., Montréal :	
Douanier....................F-15	500 00
Services supplémentaires...........	40 50
Paré, A., Montréal :	
Préposé aux arrivages..........F-15	600 00
Services supplémentaires...........	270 00
Paré, L. A., White-Horse :	
Chirurg. auxil. G.C.N.-O.,13 m.R-51	1,083 37
Solde du Yukon..............R-51	493 75
Officier de quarantaine.......D-105	130 00
Parish, G. H., Ottawa :	
Commis, minist. des Postes......S-5	1,000 00
Bal. compte de la caisse d'ép.....S-6	39 66
Park, W. A., Newcastle, N.-B.:	
Percepteur des douanes.........F-20	1,100 00
Com. sur percept. de l'accise...K-16	200 00
Agent de la caisse d'épargne...S-14	400 00
Parker, Louis, Halifax :	
Comptable, bureau du S.-R. G.G-13	1,400 00
Surveillance, 125 nuits.........G-13	119 00
Parker, W. M., Chutes-Niagara :	
Préposé au débarquement.....F-9	600 00
Services supplémentaires..........	330 00
Parkinson, E. B., Vancouver :	
Sous-percepteur de l'accise....K-13	1,100 00
Inspect. des substances alim...K-24	200 00
Parks, Hamilton, Port-George :	
Garde-pêche..................P-116	150 00
Payer des primes de pêche...P-156	25 00
Parmelee, W. G., Ottawa :	
Sous-ministre du Commerce...Y-2	3,200 00
Contrôleur des Chinois.........Y-2	1,000 00
Commiss., peser beurre et fromage..................Y-6	120 00
Parsons, C. H., Golden, C.-B.:	
Sous-percepteur des douanes...F-31	300 00
Sous-percepteur de l'accise.....K-13	200 00
Services supplémentaires..........	2 50
Paterson, A. N., Paterson :	
Sous-percepteur des douanes...F-31	900 00
Saisies des douanes............F-76	1 32
Services supplémentaires...........	478 60
Paterson, A. C., North-Portal :	
Sous-percepteur des douanes...F-29	800 00
Services supplémentaires...........	247 50
Paterson, W. L., Montréal :	
Préposé aux arrivages.........F-15	583 87
Services supplémentaires..........	96 50
Patterson, W., Montréal :	
Commis des douanes..........F-15	600 00
Services supplémentaires...........	79 35
Pattison, F. T., Fort-Erié :	
Préposé au débarquement.....F-7	600 00
Saisies des douanes............F-74	46 88
Services supplémentaires...........	283 34
Paul, A. R., Halifax :	
Préposé aux arrivages.........F-23	600 00
Solde supplémentaire..........F-23	25 00
Services supplémentaires..........	161 00
Payne, Henry J., Cobourg :	
Gardien des édifices pub., 1 m. V-163	33 33
Gardien du bur. de l'accise, 1 m.K-7	2 00
Gardien du bur. du gaz, 1 m...K-21	1 00
Payne, M. Port-Stanley :	
Sous-percepteur des douanes...F-11	300 00
Saisies des douanes............F-74	6 25
Station télégrap. météorolog...P-98	400 00

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$ c.
Peele, P. R., Caribou-Crossing:	
Douanier F-32	1,300 00
Services supplémentaires	130 50
Pegnum, C., Montréal:	
Douanier surnuméraire, 302 j...F-16	453 00
Services supplémentaires	15 80
Pelletier, G. N., Québec:	
Préposé aux arrivages, 1$\frac{2}{30}$ m..F-17	48 00
Services supplémentaires	11 00
Pelletier, J. H., Ottawa:	
Messager du Sénat ...O-5	750 00
Présence aux réceptions, etc....O-7	4 00
Pelletier, N. G., Rivière-du-Loup:	
Sous-percepteur des douanes...F-18	500 00
Sous-percepteur de l'accise.....K-10	500 00
Pelling, Eliza, Toronto:	
Nettoyer bureau de l'accise.. K-8	189 60
Nettoyer bur. des poids et mes.K-18	30 00
Nettoyer bureau du gaz.... K-22	30 00
Peltier, H. E., Montréal:	
Douanier F-15	391 66
Services supplémentaires	17 55
Perham, L. D., Montréal:	
Commis des douanes ... F-15	900 00
Services supplémentaires	102 50
Pereira, F. L. C., Ottawa:	
Commis, secrét. du Gouv. gén...I-2	650 00
Services, visite royale B-54	100 00
Perkins, C. C., Mansonville:	
Préposé au débarquement ... F-15	500 00
Services supplémentaires	240 00
Périllard, Jos., Oka:	
Agent des sauvages. ...J-178	100 00
Services pour recensement....D-279	58 55
Perreault, J., Montréal:	
Douanier surnuméraire F-16	600 00
Services supplémentaires	43 20
Perry, E., Montréal:	
Préposé aux arrivages F-15	500 00
Services supplémentaires	54 00
Peters, J. G., Pointe-Basse, N.-E.:	
Gardien de phare ... P-51	460 00
Station de signaux ... P-96	50 00
Station météorolog. spéciale....P-98	37 50
Télégraphiste ... V-345	50 00
Phelan, D., M.D., Kingston:	
Chirurgien du pénitencier. ...M-21	1,800 00
Services d'expert *re* aliéné.. M-7	350 00
Phillips, G.C., N.-O.:	
Brigadier, division G. ... R-5	310 25
Commission, droit sur bois.. ..L-87	40 10
Phoran, M. J., Sydney-Nord:	
Douanier ...F-25	500 00
Services supplémentaires	30 00
Station de tambour ... P-99	60 00
Pillcock, R.H., Anse Quathiaski, C.-B.:	
Ag. des sau., Kwawkewlth, 9 m. J-174	900 00
Services pour recensement....D-279	85 20
Pigeon, C., Saint-Jean:	
Garde-clefs des douanes.... F-20	650 00
Services supplémentaires	233 50
Pinsonneault, J. E., Lacolle:	
Sous-perc. des douanes au 7 av..F-18	461 66
Services supplémentaires	132 50
Pitcairn, W. K., Ponoka:	
Sous-agent, terres fédérales....L-87	290 00
Commission, vente de terres des sauvages ... J-163	567 80
Pittenrigh, C. E., Osoyoos:	
Sous-perc. des douanes, 1½ m...F-30	25 00
Com. sur percep. des douanes..F-30	12 15
Saisies des douanes ...F-76	0 51

	$ c.
Plummer, H., Saut-Sainte-Marie:	
Percepteur des douanes.... F-12	1,300 00
Saisies des douanes F-74	2 53
Plunkett, H. E., Ile du Chenal:	
Gardien de phare P-47	350 00
Station météorolog. spéciale....P-98	60 00
Plunkett, W., Toronto:	
Préposé au débarquement. F-13	700 00
Services supplémentaires	164 10
Poirier, J. N., Victoriaville:	
Sous-perc. des douanes, 5½ m...F-18	183 85
Sous-percep. de l'accise. K-10	700 00
Polkinghorne, J. A., Ottawa:	
Greffier des docum. de la session.O-14	1,400 00
Greffier, comité des impress....O-17	300 00
Pope, J., Ottawa:	
Sous-secrétaire d'Etat.... X-2	3,200 00
Services, tournée royale B-54	500 00
Porteous, J., Montréal:	
Préposé au débarquement.....F-15	800 00
Services supplémentaires	252 25
Porter, D. L., Tusket Wedge:	
Sous-perc. des douanes, 10 m...F-27	166 66
Permis de pêche aux pêc. E.-U. P-159	11 40
Pound, J. T., Morden:	
Sous-percepteur des douanes...F-28	600 00
Com. sur percept. de l'accise..K-16	28 38
Ponting, P. C., Windsor, Ont.:	
Douanier, 10$\frac{20}{31}$ m....F-34	532 80
Services supplémentaires	431 34
Powell, A. E., Ottawa:	
Commis, min. de l'Agriculture..D-3	850 00
Sous-comptable, recensement...D-5	100 00
Power, J. R., Halifax:	
Préposé au débarquement.... F-23	900 00
Trav. supplémentaire.... F-23	18 75
Saisies des douanes.... F-75	6 78
Sais. des douanes (douanier)....F-77	18 75
Services supplémentaires	400 00
Power, P. J., Halifax:	
Préposé aux arrivages.. ....F-23	499 97
Services supplémentaires	14 25
Pratt, J. H., ss. *Curlew*:	
Capitaine P-132	960 00
Payer des primes de pêche....P-156	75 00
Prendergast, l'hon. J. P.:	
Juge de cour de comté, Man..M-16	1,521 42
Reviser listes de Lisgar, 10 j...O-30	100 00
Prest, G. D., Queenston:	
Douanier ... F-10	450 00
Services supplémentaires	165 00
Prévost, L., Montréal:	
Préposé aux arrivages.... F-15	600 00
Services supplémentaires	395 00
Price, G., Saint-Jean:	
Chaloupiers des douanes. ... F-21	600 00
Services supplémentaires	125 00
Pringle, H. H., M.D., médecin des sauvages:	
Médecin, Chips., Ile du Serp.. J-175	149 75
Soins supplémentaires	44 50
Proper, F. S., Hemmingford:	
Percepteur des douanes.. ....F-15	700 00
Saisies des douanes.... F-74	0 33
Services supplémentaires	165 00
Prud'homme, O. E., Ottawa:	
Dessinateur, comm. géologique.H-3	957 75
Travail supplémentaire, 90½ h..H-3	45 25
Faire dessins de 6 fossiles H-3	9 00
Quinn, H., Québec:	
Mécanicien, SS. *Dream*. ... F-18	348 15
Gardien de steamers....	39 75

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$ c.
Quinn, H.—*Suite.*	
Services supplém.	75 75
Quinn, J. D., Granby :	
Prép. de l'accise ... K-11	1,200 00
Services suppl ... K-14	150 00
Quinney, Chas., Cumberland :	
Instituteur des sauv., 9 m ... J-167	225 00
Distributeur, 9 m. ... J-167	31 25
Ralston, C. C., Vancouver :	
Préposé au débarquement ... F-31	720 00
Services suppl	295 91
Ralston, T., Berthierville :	
Sous-percept. de l'accise ... K-9	500 00
Travail supplémentaire ... K-14	100 00
Services " ... K-26	10 25
Ramsden, J. A., Port-Colborne :	
Commis du canal ... W-115	500 00
Douanier ... F-11	300 00
Rand, F. A., M.D., Parrsboro' :	
Agent des sauv., C. de Cumberland, N.-E ... J-165	50 00
Soins médicaux ... J-11	149 75
Ratchford, C. E., Amherst, N.-E. :	
Estimateur ... F-22	800 00
Com. sur perceptions d'accise .. K-16	150 00
Ratel, A., Joliette :	
Gardien, édifice public ... V-153	400 00
" bur. de l'accise, 11 m .. K-9	22 00
Rawley, W., Montréal :	
Préposé aux arrivages ... F-15	500 00
Services supplém.	168 00
Read, Fred., Ottawa :	
Journal., ferme expérimentale. D-38	257 12
Trier grain à la main ... D-27	9 82
" " ... D-32	11 72
Regan, P., Ottawa :	
Commis, min. des Postes ... S-5	1,000 00
Bal. comptes de caisse d'ép ... S-6	128 76
Reid, David, Port-Hillford :	
Garde-pêche ... P-116	150 00
Distrib. primes de pêche ... P-156	40 00
Services *re* recensement ... D-281	39 00
Reid, H. A. L., M.D., Prince-Albert :	
Médecin, agence, Lac-au-Can., 11 m. J-169	450 00
" prison Prince-Albert M-43	240 00
Reid, James, Belleville :	
Nettoyer bur. des P. et M. ... K-17	30 00
" du gaz ... K-21	30 00
Reid, J. A., M.D., méd. des sauv. :	
Bande de la Riv. du Jardin ... J-155	100 00
Vacciner bande de Batchewana. J-92	31 00
" bande de Fort-William J-100	0 25
Soins, bande d'Augustine ... J-100	420 00
Vacciner, bande de la riv. Thessalon J-114	1 50
Vacciner bande des Too-too-menai J-114	2 50
Vacciner sauv. de Manitouline .. J-8	0 25
Reid, M. P., Kingston :	
Garde du pénitencier ... M-21	487 68
Soin des armes ... M-27	48 00
Reiddy, C., Toronto :	
Commis des douanes ... F-13	750 00
Services supplém	89 00
Regnier, L. E., Noyan-Junction :	
Douanier ... F-18	400 00
Services supplém.	200 00
Renaud, H., Montréal :	
Garde-clé de douane ... F-15	550 00
Services supplém.	71 00

	$ c.
Rennie, E. H., Cap-Ray :	
Gardien de phare ... P-48	800 00
Station des signaux ... P-96	50 00
Rennie, Geo., Stratford :	
Sous-percept. de l'accise ... K-8	1,200 00
Inspecteur du gaz ... K-22	200 00
Reynolds, E., Port-Hope :	
Nettoyer bur. de l'accise ... K-7	36 00
" des P. et M. ... K-18	13 00
" du gaz ... K-21	12 00
Richards, D. L., Ile aux Perdrix :	
Gardien de phare ... P-49	800 00
Station de signaux ... P-96	100 00
Richer, A. M., Montréal :	
Commis de douane ... F-16	650 00
Services suppl.	55 00
Richey, W. M., Smith's-Falls :	
Eclusier, 11 m ... W-65	416 75
Perc., péages du canal, 11 m .. W-116	120 00
Ring, M. J., Halifax :	
Commis, bur. S.-R.G. ... G-13	450 00
Serv. de gardien, 120 nuits ... G-13	120 00
Riopelle, J. A., Montréal :	
Préposé aux arrivages ... F-15	588 71
Services supplém.	14 85
Riselay, E. E., Fort-Erié :	
Douanier ... F-7	600 00
Saisies des douanes ... F-74	2 50
Services suppl	283 34
Roach, M., Montréal :	
Prép. aux arrivages ... F-15	550 00
Saisies des douanes ... F-75	29 16
Services suppl.	315 90
Robbins, A., Yarmouth :	
Prép. au débarquement ... F-37	550 00
Services suppl	12 50
Roberge, J., Saint-Côme :	
Douanier ... F-19	91 63
Saisies des douanes ... F-75	24 33
Robert, J. A., Montréal :	
Prép. aux arrivages ... F-15	500 00
Services suppl.	48 60
Roberts, T., Victoria :	
Prép. au débarquement ... F-31	950 00
Services suppl	254 10
Robertson, A. L., Prince-Albert :	
Garde-pêche ... P-121	200 00
Services *re* recensement ... D-282	180 00
Robertson, A. R., Chutes-Niagara :	
Prép. au débarquement ... F-9	600 00
Services suppl	330 00
Robinson, C. R., Ottawa :	
Commis, min. des Postes ... S-5	1,000 00
Bal. comptes de caisse d'ép ... S-6	46 27
Robinson, G., Woodstock, N.-B. :	
Prép. au débarquement ... F-21	500 00
Saisies des douanes ... F-76	25 00
Rochette, J., Montréal :	
Commis de la douane ... F-16	590 32
Services suppl.	216 15
Rogers, R. B., Peterborough :	
Ingén. surint. des canaux ... W-70	2,200 00
" const. des can. .. W-21	500 00
Rogerson, J., Saint-Jean :	
Prép. aux arrivages ... F-20	600 00
Services suppl	43 25
Rork, Thos., Peterborough :	
Sous-percepteur de l'accise ... K-7	800 00
Inspecteur du gaz ... K-22	150 00
Ross, A., Cookshire :	
Percepteur des douanes ... F-14	700 00
Saisies " ... F-74	2 17

Rémunérations supplémentaires, 1901-2.

	$ c.
Ross, A. M., Ottawa :	
Expos. des pêcheries, Canada. P-155	750 00
Station télégr. météorologique . P-98	137 50
Ross, H. E., Prince-Albert :	
Sous-percept. de l'accise.......K-12	400 00
Sous-inspecteur, P. et M......K-20	99 96
Ross, W. T., Picton, Ont.:	
Percepteur des douanes.. .... F-11	1,000 00
Com. sur percept. de l'accise...K-16	271 15
Services suppl., douanes........	24 00
Rouleau, E. H., M.D., Macleod :	
Chirurgien auxil., G.N.-O.. ....R-4	720 00
Soins, sauv., école de Calgary..J-65	10 00
Rouleau, J. C., Saint-Hyacinthe :	
Préposé à l'accise, du 8 janv....K-10	240 55
Insp., subst. alim. du 12 mars..K-24	60 72
Rouse, D. T., Bath :	
Sous-percept. des douanes......F-9	400 00
Services suppl..........................	13 50
Routhier, l'hon. A. B., Québec :	
Juge de la cour supérieure....M-14	5,000 00
Juge local en amirauté.........M-12	1,000 00
Rowlings, Geo., Musquodoboit, N.E.:	
Garde-pêche.......................P-116	150 00
Rapport des pêcheries........P-143	15 00
Payer primes de pêche........P-156	50 00
Ruggles, J. R., Lockeport, N.-E.:	
Percepteur des douanes.........F-24	600 00
Rapport des pêcheries.........P-143	15 00
Permis aux pêcheurs des E.-U.P-159	27 45
Russell, Jas., Saint-Thomas :	
Gardien, édifice public V-171	400 00
Messager de l'accise............K-6	48 00
Gardien, bur. des P. et M......K-18	18 00
Gardien, bur. du gaz..........K-21	12 00
Russell, J. W., Ottawa :	
Percepteur des douanes........F-10	2,000 00
Saisies des douanes.............F-74	1 70
Ryan, l'hon. Joseph :	
Juge, cour de comté, Manitoba.M-16	2,400 00
Reviser, listes de Lisgar, 10 j...O-38	100 00
Ryan, M. J., Montréal :	
Douanier temporaire, 314 j.....F-16	628 00
Services suppl.	49 10
Rykert, J. C., Beddington :	
Sous-percept. des douanes. F-30	1,000 00
Services supplém....................	50 75
Saint-Denis, E. H., Ottawa :	
Commis, min. de l'Agriculture..D-3	1,800 00
Commiss.-adjoint au recensem..D-5	700 00
St-James, Zoé, Baie-Sud, institutrice des sauv., 9 m.:	
Payé sur crédit d'école.... ...J-165	100 00
Payé sur fonds de dépôt........J-177	50 00
Saint-Jean, S., Montréal :	
Douanier..........................F-15	550 00
Services suppl........................	41 75
Saint-Laurent, F. A., Montréal :	
Douanier temporaire, 106 j.....F-16	209 00
Services supplém.....................	37 80
Saint-Louis, F. A., Walkerville :	
Douanier..........................F-14	580 81
Services suppl........................	9 50
Sainte-Marie, L., Montréal :	
Douanier temporaire, 309 j.....F-16	463 50
Services suppl.	39 15
Saint-Michel, F. X., Saint-Jérome :	
Sous-percepteur de l'accise....K-10	500 00
" des douanes....F-17	300 00
Sando, J., Niagara :	
Sous-percepteur des douanes . .F-9	600 00
Services suppl	100 00
Sanguinette, L., Montréal :	
Préposé aux arrivages....... .F-15	550 00
Services suppl........................	231 85
Sansfacon, P., Montréal :	
Douanier temporaire, 313 j. ...F-16	469 50
Services suppl..........................	24 30
Sanson, Geo., M.D. des sauvages :	
Médecin, sauvag. du Lac Williams, 6 m.......................J-175	240 00
Soins, agence de Kamloops-Okanagan J-75	11 00
Soins, agence du Lac Williams.J-79	263 50
Sanson, M. B., Banff :	
Gardien du musée.. . ...L-52	200 00
Recueillir statistiques d'hôtel..L-53	5 00
Station télégraph. météorolg..P-98	400 00
Sasseville, J.F., Cap de la Madeleine :	
Gardien de phare P-48	700 00
Station des signaux P-96	50 00
Station météorologique spéciale P-98	18 00
Saucier, X., Winnipeg et Calgary :	
Préposé à l'accise, Winnipeg, au 31 mai..................... K-12	895 25
Inspect. des subst alim., Winnipeg, au 31 mai...................K-24	183 26
Percepteur de l'accise, Calgary, au 30 juin.................. K-12	107 31
Saule, F. F., Mansonville :	
Douanier.........................F-15	300 00
Services suppl	229 03
Saunders, W., Athelstan :	
Sous-percept. des douanes......F-15	500 00
Services supplémentaires...........	522 50
Saxton, R. J., Halifax :	
Préposé aux arrivages... .... .F-23	600 00
Travail supplémentaire........ F-23	28 75
Services "	110 50
Scace, F. G., Toronto :	
Douanier spécial..............F-35	800 00
Saisies des douanes.............F-77	1,056 01
Scanlon, M., Montréal :	
Prép. au débarquement.........F-15	500 00
Services supplém.....................	89 60
Schofield, Fergus, Port-Maitland :	
Gardien de phare............. P-47	350 00
Pension de l'invasion fénienne..G-16	73 00
Schofield, T., Fort-Erié :	
Douanier.........................F-7	600 00
Services suppl.	283 34
Scleater, M. M., Montréal :	
Préposé aux arrivages.........F-15	600 00
Services supplémentaires.	10 75
Scott, D., Winnipeg :	
Préposé au débarquement. F-28	782 50
Services supplém.....................	367 75
Scott, John W., Cap-Désespoir :	
Garde-pêche P-114	200 00
Payer primes de pêche. P-156	25 00
Scott, L. B., Ottawa :	
Commis, Communes O-14	900 00
" comité des impress...O-17	200 00
Scoullar, A. W., Vancouver :	
Prép. au débarquement..... ..F-31	720 00
Services supplém.....................	304 72
Scribner, G. H., Territ. du Yukon :	
Constable, div. H., 13 mois....R-53	220 70
Solde du Yukon.............. R-53	197 50
Solde de travail..............R-55	59 25
Prép. au débarquement, 6 m...F-32	180 00
Services suppl., douanes..........	184 50

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901–2.

	$ c.
Scullion, W. J., Montréal :	
Préposé à l'accise K-9	1,000 00
Surveillance supplém..........K-14	100 00
Séguin, F. O., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes....S-5	1,000 00
Bal. comptes des caisses d'éparg.S-6	95 93
Semmens, rév. John, Rivière Berens:	
Agent des sauvages... ....J-166	1,000 00
Services *re* recensement .. D-279	131 30
Seymour, M. M., M.D., Fort-Saskatchewan :	
Médecin, école de Qu'Appelle..J-173	600 00
Soin, agence de Touchwood....J-55	102 00
Shadwell, H. B., White-Horse :	
Douanier... ... .F-32	1,216 66
Services supplémentaires	34 00
Shanacy, M., Barrie :	
Sous-percepteur de l'accise......K-8	1,000 00
Inspecteur du gaz..............K-21	100 00
Shannon, C. V., Dawson :	
Sténographe, aviseur légal.....L-44	1,027 30
Gref. de bur. de votat., elect. munic.	25 00
" " "	15 00
Sharpe, J. L., Montréal :	
Offic. temp. des douanes, 288 j.F-16	432 00
Services supplémentaires	49 95
Shaughnessy, J., St. Stephen :	
Douanier F-21	900 00
Saisies des douanes......... ... F-76	102 00
Shaw, A., Kingston :	
Inspecteur des douanes...... F-34	2,000 00
Saisies des douanes......... ...F-74	44 44
Shaw, J. M., M.D. des sauvages :	
Médecin, bande du Lac Rouge.J-176	150 00
Vaccin., b. du Lac à la Vase..J-105	5 25
Shaw, S. P., Nelson :	
Commis des douanes. F-30	1,100 00
Services supplém...	30 00
Sheehan, M. J., Halifax :	
Préposé au débarquement...... F-23	400 00
Solde supplémentaire... ....F-23	30 00
Services supplémentaires...........	4 00
Sheldon, C. C., Ottawa :	
Commis, ministère des Postes ..S-7	398 79
Bal. comptes des caisses d'éparg.S-6	62 37
Shelters, A., Saint-Armand :	
Douanier.... .... F-18	499 97
Services supplém....	280 00
Shepard, F. M., Dawson :	
Sténographe, cour Territoriale..M-17	1,136 65
Rapport, commission Senkler..L-47	138 00
Sheridan, W., Québec :	
Préposé aux arrivages, 9$\frac{1}{30}$ m...F-17	421 50
Gardien de steamers.......... ..	4 00
Services supplém............... ...	157 50
Sherrett, J., Montréal :	
Préposé au débarquement.. ...F-15	1,000 00
Services supplémentaires......	287 75
Sibbald, H. E., Morley :	
Agent des sauvages, 13 m .. .J-171	945 00
Services *re* recensement......D-279	54 80
Sidey, S. J., Port-Colborne :	
Sous-percepteur des douanes...F-11	300 00
Percept. des péages du canal.W-115	1,200 00
Sidley, R. G., Sidley :	
Douanier.. ....F-30	200 00
Comm. sur percep. des douanes.F-30	25 74
Saisies des douanes..... ....F-77	150 42
Simmons, L. E., Naknap, C.-B.:	
Sous-percept. des douanes......F-30	600 00
Services supplém...................	300 00

	$ c.
Simpson, A. F., Sherbrooke :	
Percepteur de l'accise....... .K-10	1,600 00
Inspecteur du gaz............ K-22	150 00
Simpson, Geo., Ottawa :	
Rapport des *Débats* O-15	2,000 00
Sténographe, com. chinoise......X-8	340 00
Simpson, G. F. D., Victoria :	
Préposé au débarquement......F-31	750 00
Services supplém........	270 62
Sinclair, J., Ottawa :	
Messager aux Communes......O-16	700 00
Présence au levé O-22	4 00
Sinclair, J., Toronto :	
Sous-estimat. des douanes.....F-12	1,200 00
Saisies des douanes........... F-74	2 10
Skinner, G. Dawson :	
Gendarme, G.C.N.-O., 335 j...R-49	251 25
Gendarme, G.C.N.-O., 30 j....R-53	25 50
Solde du Yukon	177 00
Solde de travail......... ... R-50	9 75
Magasinier.... ... . .R-50	26 00
Garde des détenus V-191	240 00
Slattery, R., Ottawa :	
Préposé à l'accise...............K-6	1,000 00
Services supplém...... ....K-26	2 00
Slattery, T. F., Montréal :	
Préposé aux arrivages........ F-15	500 00
Services supplém................	203 30
Slean, J., Toronto :	
Emballeur...... . ...F-13	500 00
Services supplém........	88 00
Small, H. A., Toronto :	
Commis à l'observatoire, 13 m..P-99	483 33
Travail de commis, 200 h......P-100	50 00
Smith, A. H., Sudbury :	
Sous-percepteur des douanes...F-1	600 00
Comm. sur percept. de l'accise.K-12	37 66
Smith, B. W., Hardwick : 6	
Garde-pêche.... ....P-116	150 00
Payer primes de pêche........P-156	15 00
Smith, F., G.C.N.-O.:	
Brigadier, div. B., 61 j....... R-47	51 85
Mar. des logis, div. B., 304 j...R-47	304 00
Solde du Yukon.. ... ...R-47	258 50
Insp. de salubrité publ., 10 m..L-169	300 00
Smith, Geo., Montréal :	
Commis des douanes... ....F-15	1,000 00
Services supplém..................	54 00
Smith, M. M., Dundee :	
Sous-percept. des douanes......F-17	400 00
Services supplém................	100 00
Somers, F., Toronto :	
Préposé au débarquement......F-13	700 00
Services supplém.	149 75
Sorley, J. S., Montréal :	
Commis des douanes..... ... F-15	950 00
Services supplém.	120 00
Spereman, J., Sarnia :	
Préposé à l'accise ....K- 6	1,600 00
Services supplém............. K-26	6 00
Spike, W. E., Aroostook :	
Sous-percept. des douanes.....F-21	600 00
Services supplém.......	13 00
Spreadbury, A., G.C.N.-O.:	
Brigadier	310 25
Solde du Yukon......	182 50
Solde de travail	39 00
Com. sur perc. de bois de const.L-45	23 50
Squire, John, Brantford :	
Gardien, édifice public. V-163	600 00
Gardien, bureau de l'accise.....K-15	78 00

Rémunérations supplémentaires, 1901-2.

	$	c.
Standish, J. G., Belleville :		
Préposé à l'accise.................K- 5	1,500	00
Solde pour service supplém....K-14	100	00
Stauffer, J. B., Grenfell :		
Gendarme, G.C.N.-O...........R 8	194	45
Vacciner sauvages........... J-48	36	25
Comm. sur perc. des douanes...F-29	12	60
Stayner, T. A., Brockville :		
Préposé aux arrivages...........F- 6	600	00
Saisies des douanes.............F-74	0	48
Services supplém........................	47	35
Steep, J. R., M.D., médecin des sauv.:		
Agence de Clandeboye........J-166	733	26
Agence de la Rivière Berens..J-166	480	00
Soins, Lac-aux-Canards ....J- 38	24	00
Soins supplém., Clandeboye...J-166	90	00
Soins, Coucheeching.... .....J- 19	6	00
Stenson, M. T., Sherbrooke :		
Percepteur des douanes.........F-19	1,500	00
Saisies des douanes.............F-75	2	00
Stephen, J., Saut-Sainte-Marie :		
Préposé au débarquement.. .. F-12	600	00
Services supplémentaires.............	510	00
Stephens, J. B., Niagara-Falls :		
Douanier F-9	600	00
Services supplém......................	330	00
Stevens, D. B., Trail, C.-B.:		
Sous-percept. des douanes......F-31	900	00
Sous-percept. de l'accise.......K-13	400	00
Services supplém........................	141	50
Stewart, A. B., M.D., L.-aux-Can. :		
Médecin auxil., G.C.N.-O.......R-4	180	00
Services, salubrité publique....D-99	20	00
Stewart, C. C., Winnipeg :		
Douanier F-28	750	00
Services supplém	39	70
Stewart, T. A., Dawson :		
Inspecteur des pêcheries, 8 m..P-123	1,666	66
Station météorologique spéc...P- 98	500	00
Stewart, W. E., Ottawa :		
Commis, ministère des Postes...S-5	1,000	00
Bal. comptes des caisses d'éparg.S-6	141	17
Stinson, Mme A., Ottawa :		
Femme de journée, Communes..O-20	182	50
Nettoyage supplém O-20	13	60
Présence au levé, etc.........O-22	6	00
Stinson, J., Rossland :		
Préposé au débarquem., 15 j...F-31	37	50
Services supplém........................	7	50
Stinson, J., Montréal :		
Douanier surnuméraire ..288 j.F-16	432	00
Services supplém........................	54	00
Stinson, Thos., Saint-André :		
Douanier F-21	500	00
Services supplém........................	39	63
Street, A. F., Frédéricton :		
Percepteur des douanes...... .. F-20	1,500	00
Com. sur percept. de l'accise...K-16	250	00
Agent de la caisse d'épargne...G-14	400	00
Strickland, D'A. E., G.C.N.-O.:		
Inspecteur, 11 m R-4	916	67
Solde du Yukon, 20 j R-55	25	00
Direct. de poste, Lac Tagish...S-53	16	84
Strong, sir Henry, Ottawa :		
Juge en chef, cour Suprême....M-12	8,000	00
Administrateur, 24 j.............I-2	811	11
Stuart, S. G., Jones'-Falls :		
Eclusier............................W-66	547	50
Soin de la digue Morton.......W-66	18	00
Sturden, J.:		
Officier spécial des douanes.....F-35	600	00
Saisies des douanes............ F-77	47	95

	$	c.
Sutherland, O. A., Kaslo :		
Douanier................................F-30	1,000	00
Services supplém........................	177	10
Sullivan, l'hon. W. W., Charlottetown:		
Juge en chef, cour Suprême....M-15	4,000	00
Juge local en amirauté........ M-12	800	00
Sutherland, H. N., Killarney :		
Sous-percept. des douanes......F-28	750	00
Saisies des douanes F-76	92	69
Sword, C. B., New-Westminster :		
Inspecteur des pêcheries.......P-122	1,000	00
Surint. de la pisciculture.......P-146	500	00
Symes, P. B., Ottawa :		
Commis, minist. de l'Intérieur..L-3	1,750	00
Examinateur, arpenteurs féd....L-7	45	00
Talbot, John, London :		
Préposé à l'accise K-6	690	00
Services supplém.................K-26	2	50
Tansey, T. P., Montréal :		
Commis des douanes..............F-15	600	00
Services supplém	395	00
Taschereau, l'hon. H. E., Ottawa :		
Juge, cour Suprême M-12	7,000	00
Commiss., fab. de papier........G-37	1,250	00
Taylor, A. H., Ottawa :		
Estimateur des douanes........ F-10	1,300	00
Saisies des douanes.............F-74	0	50
Taylor, E. F., Ottawa :		
Commis, ministère des Postes...S-3	1,150	00
Bal. comptes des caisses d'éparg.S-6	122	83
Taylor, G. W., Berthierville :		
Préposé à l'accise K-9	1,400	00
Trav. supplém...................K-14	150	00
Services supplém............... K-26	9	25
Taylor, H. W., Grand-Falls :		
Sous-percept. des douanes.... .F-21	500	00
Saisies des douanes............ F-76	4	50
Taylor, J. W., Port-la-Tour :		
Sous-percepteur des douanes...F-23	150	00
Rapport des pêcheries.......P-143	15	00
Telford, D. M., Winnipeg :		
Estimateur des douanes.........F-28	999	97
Saisies des douanes.............F-76	117	69
Telford, R., M.D., Chemainus, B.C.:		
Medec. à l'hôpital de marine..P-112	799	99
Exam. équipages des remorq..D-104	60	00
Templeton, A., Saut-Sainte-Marie :		
Douanier..............................F-12	588	33
Saisies des douanes............F-74	12	63
Tennant, H., Coutts :		
Sous-percepteur des douanes...F-29	900	00
Services supplém........................	90	00
Thomas, G. H., Pte-Lepreaux :		
Gardien de phare................P-49	400	00
Station de signaux P-96	100	00
Station à tambour..............P-99	60	00
Télégraphiste....................P-101	20	80
Thomas, P., Calgary :		
Perc. intér. de l'accise, 5 m K-12	458	30
Inspect. auxil., P. et M., 5 m..K-20	83	30
Thomas, R., Windsor, Ont.:		
Préposé à l'accise............... K-8	977	50
Surveillance supplém.........K-14	100	00
Thompson, M., Windsor, Ont.:		
Douanier........................ F-14	650	00
Services supplém........................	246	50
Thompson, W. H., Winnipeg :		
Commis des dounaes......... F-28	1,400	00
Saisies des douanes............F-76	226	23
Thorburn, John, Ottawa :		
Bibliothécaire, musée géologiq..H-2	800	00
Examinateur du service civil...X-5	400	00

Rémunérations supplémentaires, 1901-02.

	$ c.
Thorne, F. P., G.C. du N.-O.:	
Brigadier, division 'H' ... R-51	335 75
Solde du Yukon ... R 51	197 50
Solde de travail ...	25 50
Com. sur perc., bois de constr. . L-45	12 00
Thorne, W. R., Ottawa :	
Messager de la session du Sénat. O-5	232 50
Serv. aux réceptions, etc ... O-7	2 00
Tierney, M., Québec :	
Préposé aux arrivages, 6$\frac{7}{30}$ m. . .F-17	280 50
Surveiller steamers ...	3 25
Services supplément ...	34 75
Timmons, J., Québec :	
Préposé aux arrivages, 11 m. . . . F-17	495 00
Surveiller steamers ...	5 70
Services supplément ...	61 00
Topley, H. N., Ottawa :	
Photographe, Intérieur ... L-3	1,250 00
Photographe, musée géologiq . . . H-3	300 00
Traversy, F. X., Ottawa :	
Préposé à l'accise tempor ... K-10	499 92
Surveillance spéciale ... K-14	100 00
Treadkill, F., Yukon ;	
Brigad., div. 'B', G.C du N.O..—47	310 25
Solde du Yukon ... R-47	142 50
Comm. sur perc. des douanes . . F-32	39 53
Comm. sur perc. de droit régal. L-45	14 98
Tremaine, E. D., Port-Hood :	
Percepteur des douanes ... F-26	600 00
Agent de la caisse d'épargnes . . G-14	300 00
Rapport sur le poisson ... P-143	15 00
Tremaine, R. W., Halifax :	
Préposé aux arrivages ... F-23	550 00
Solde supplémentaire ... F-23	42 50
Services supplémentaires ...	191 50
Tremblay, Alex., Anticosti :	
Gardien de phare, Pte de l'Est. P-48	670 00
Station météorologique ... P-98	16 50
Trudel, J. E., Québec :	
Préposé aux arrivages ... F-17	650 00
Saisies des douanes ... F-77	8 63
Surveiller steamers ...	2 00
Services supplémentaires ...	74 00
Tucker, R. E., G.C. du N.-O. :	
Maréchal des logis, div. 'B'. . .R-47	547 50
Solde du Yukon ... R-47	273 75
Canon du midi ... L-157	182 50
Tuff, D., Montréal :	
Douanes, préposé au débarq. . . F-15	750 00
Services supplémentaires ...	507 55
Turk, J., Windsor, Ont.:	
Douanier ... F-14	600 00
Saisies des douanes ... F-74	11 25
Services supplémentaires ...	256 50
Turnbull, N. A., Digby :	
Station de tambour ... P-99	60 00
Stat. télégr. météorologique . . P-101	27 00
Turner, A., Brockville :	
Commis des douanes ... F-6	600 00
Saisies des douanes ... F-74	7 75
Turton, T. H., Montréal :	
Préposé aux arrivages ... F-15	550 00
Services supplémentaires ...	214 05
Tweed, H. L., Snake-Island, instituteur des sauvages :	
Solde du crédit de l'école ... J-165	112 50
Solde du fond de dépôt ... J-175	112 50
Tweedie, Chas. E., Toronto :	
Commis à l'observatoire ... P-98	700 00
Aide aux écritures, 99 hrs. . . . P-100	24 75
Tyerman, P. D., Prince-Albert :	
Médecin, agence de Carleton . . J-169	825 00

	$ c.
Tyerman, P. D.—*Suite.*	
Médec., ag. du Lac-aux-Can. . J-169	291 60
Médecin, pensionnat ... J-169	125 00
Soins, Lac-aux-Canards ... J-38	142 00
Soins aux immigrants ... L-34	234 00
Services, salubrité publique. . D-102	375 00
Urquhart, H. A., Vancouver :	
Commis des douanes au 20 déc. F-31	334 70
Services supplémentaires ...	233 14
Valleau, A. S., Deseronto :	
Percepteur des douanes ... F-7	800 00
Comm. sur percep. de l'accise . . K-16	239 04
Van Abbott, W., Saut-Ste-Marie :	
Allocation de retraite, 12 m. . . J-163	462 00
Agent int. des sauvag., 1$\frac{15}{31}$ m. J-178	44 89
Venoit, P. J., Bathurst :	
Percepteur des douanes ... F-19	1,000 00
Comm. sur percep. de l'accise . . K-16	208 88
Saisies des douanes ... F-76	12 50
Vickerson, F., Lacombe :	
Sous-agent, terres fédérales . . . L-88	450 00
Com., vente des ter. des sauv. . J-163	226 98
Viets, J. M., Digby :	
Percepteur des douanes ... F-23	800 00
Permis aux pêch. des E.-U. . . P-159	6 90
Rapport sur le poisson ... P-143	15 00
Vigneault, P. E., Sept-Iles :	
Agent du télégraphe ... V-314	195 00
Rapport sur le poisson ... P-143	15 00
Vroom, J. P., Waneta :	
Douanier ... F-30	900 00
Services supplémentaires ...	314 00
Wadsworth, T. P., Calgary :	
Annuité, 12 m ... G-30	967 92
Inspect. des sauv. au 17 août. . J-172	158 97
Wallace, J. G., Gananoque :	
Gardien de phare, Ile Lindoe ... P-4	250 00
S. de bouée, Fiddler's-Elbow . . . P-58	20 00
Wallace, J. M., Chutes-Niagara :	
Douanier ... F-9	600 00
Saisies des douanes ... F-74	13 33
Services supplémentaires ...	330 00
Walker, G., Vancouver :	
Douanier ... F-31	720 00
Services supplémentaires ...	310 32
Walker, J. G., Bobcaygeon, Ont.:	
Eclusier ... W-70	400 00
Comm. sur péages du canal . . W-116	26 44
Walker, T., Victoria :	
Douanier, 5 m ... F-32	312 50
Services supplémentaires ...	99 75
Waller, J., Palmerston :	
Préposé à l'accise ... K-8	750 00
Surveillance spéciale ... K-14	200 00
Services supplémentaires ... K-26	52 50
Warren, R. V., Montréal :	
Douanier tempor., 326 j ... F-16	570 50
Services supplémentaires ...	90 20
Watson, A., Dawson :	
Commis, bur. de la com. de l'or. L-43	1,200 00
S.O.R., élection municipale ...	25 00
Commis de bureau de votation ...	15 00
Watson, Geo., Collingwood :	
Percepteur des douanes ... F-7	1,000 00
Comm. sur percep. de l'accise . . K-16	500 00
Watson, Jas., Ottawa :	
Commis de l'accise au laborat. . . K-3	999 96
Inspecteur des substances alim . . K-3	200 00
Watson, L., Wood-Mountain :	
Mar. de log. ch., G.C.N.-O. ... R-4	547 50
Solde de travail ... R-10	1 00
Comm. sur perc. des douanes . . F-29	105 50

Rémunérations supplémentaires, 1901-02.

	$	c.
Watt, Hugh, médecin des sauv. :		
Médecin, ag. Kootenay, 8 m. . J-174	240	00
Soins aux sauv. de Kootenay. . . J-76	53	00
Waugh, R. D., Winnipeg :		
Commis des douanes F-28	850	00
Saisies des douanes........... F-76	76	31
Waugh, R. J., Halifax :		
Sous-inspecteur des P. et M. . . K-19	600	00
Inspect. des substances alim. . . K-24	300	00
Weaver, W. D., M.D.:		
Médecin des sauvages, $9\frac{21}{30}$ m. . J-166	80	83
Soins aux sauv. du c. de York. . J-13	5	50
Webber, John A., Chester :		
Garde-pêche.................. P-116	200	00
Payeur des primes de pêche . . P-156	75	00
Services *re* recensement D-281	90	00
Webster, C. A., M.D., Yarmouth :		
Médec. de l'hôp. de mar., 15 m. P-111	312	50
Soins aux sauvages J-12	129	00
Webster, O. H. E., Stanhope :		
Douanier.... .... F-14	500	00
Saisies des douanes. F-74	13	75
Weir, J., Hamilton :		
Préposé à l'accise K-6	1,000	00
Surveillance spéciale K-14	150	00
Wells, Jas., Whitehead, N.-E. :		
Gardien de phare.............P-51	510	00
Station météorologique P-98	18	00
West, C. H., G.C. N.-O. :		
Inspecteur, division 'G'........R-4	999	96
Commission sur bois de constr. . L-87	19	55
Westman, S. J., Toronto :		
Sous-estimateur des douanes. . . F-12	1,200	00
Saisies des douanes............F-74	2	76
Services supplémentaires.	28	50
Weyms, C., Norwich, Ont.:		
Préposé à l'accise...............K-5	1,000	00
Solde supplémentaire..........K-14	100	00
Wheatley, G. H., Birtle :		
Agent des sauvages. J-168	1,200	00
Services *re* recensement D-279	53	60
Wheeler, A. O., Ottawa :		
Arpenteur, Intérieur.... ..... L-6	1,900	00
Examinateur, arpenteurs T.F. . . L-7	35	00
White, rév. A. S., Fort-Vermillon :		
Instituteur, Intérieur, 12 m. . . . L-40	200	00
Instituteur, sauvages, 3 m. . . . J-172	75	00
White, J. B., Prescott :		
Sous-percepteur de l'accise.......K-7	500	00
Services supplémentaires K-26	38	50
White, J. D., Montréal :		
Sous-estimateur des douanes. . . F-15	700	00
Services supplémentaires...........	5	40
White, J. W., McAdam :		
Sous-percepteur des douanes. . . . F-21	1,000	00
Saisie des douanes............ F-76	26	63
Whitehead, J., Port-Arthur :		
Gardien, édifice public. . . . V-169. . . .	300	00
Gardien, bureau de l'accise.......K-7	36	00
Whitmore, Joseph, Ottawa :		
Aide-charpentier, Sénat........O-5	624	00
Serv. aux réceptions, etc........O-7	4	00
Whitmore, J. B., Ottawa :		
Messager de la session, Sénat. . . . O-5	235	00
Serv. aux réceptions, etc........O-7	4	00
Wilcox, P. J., Sydney :		
Douanier..... ....F-26	400	00
Services supplémentaires	81	00
Wilkes, E. T., Montréal :		
Douanes, préposé au débarc. . . . F-15	650	00
Services supplémentaires......... .	225	88

	$	c.
Wilkins, O. F., Fort-Erié :		
Préposé au débarquement F-7	600	00
Services supplémentaires	284	34
Williams, Mme C. E. Charlottetown :		
Gardienne, bureau de l'accise. . K-12	52	00
Gardienne, P. et M...........K-20	26	00
Gardienne, bureau du gaz K-22	26	00
Williams, J., Atlin :		
Sous-percep. de l'accise, $11\frac{1}{2}$ m. . K-13	192	33
Douanier, 2 m F-32	20	00
Comm. sur perc. des douanes. . . F-32	23	03
Williams, T., Toronto :		
Emballeur des douanes.........F-13	500	00
Services supplémentaires....... ..	8	60
Williamson, Wm., Belleville :		
Douanier.................... ....F-6	600	00
Services supplémentaires...........	24	00
Wilson, Alex. L., Hay-River :		
Instituteur, Intérieur, 9 m.....L-40	300	00
Instituteur des sauvages, 6 m. . J-172	100	00
Wilson, Jas., ag. des Gens-du-Sang :		
Agent des sauvages, 13 m J-169	1,191	66
Services *re* recensement D-279	104	80
Wilson, J. O., Calgary :		
Inspecteur, G.C. du N.-O R-4	1,000	00
Comm. sur perc. des douanes . . F-29	9	70
Wilson, W. F., Fort-Erié :		
Préposé aux arrivages F-7	600	00
Saisies des douanes.......... F-74	5	62
Services supplémentaires........	324	62
Wilson, W. T., Ottawa :		
Commis, Postes..........S-3 et S-4	1,050	00
Balanc. les compt. des caiss. d'ép. S-6	83	59
Winn, Jas., Calgary :		
Gardien, immigration..........L-24	600	00
Nettoy., salle des immgrants. . . L-35	91	00
Withers, R. D., M.D., Annapolis :		
Médecin des sauvages.........J-165	50	00
Services, salubrité publique. . . . D-97	43	50
Soins, hôpital de la marine. . . . P-108	207	50
Wolfenden, Wm., New-Westminster :		
Sous-percepteur de l'accise. K-13	700	00
Inspecteur du gaz..............K-23	100	00
Wood, F. F., Chutes-Niagara :		
Préposé au débarq., douanes. . . . F-9	600	00
Services supplémentaires..... ..	330	00
Wood, H. L., Ottawa :		
Commis de la statist., douanes. . F-4	750	00
Services supplémentaires F-3	114	00
Wood, W. M., Rossland :		
Préposé au débarq., douanes. . . F-31	948	92
Saisies des douanes...........F-76	3	33
Services supplémentaires.....	123	60
Wood, Z. T., Dawson :		
Surintend. de la G.C du N.-O. . R-47	1,400	00
Solde du Yukon. R-47	413	75
Solde de commandant..... .....R-50	600	00
Enregistrer naissances, décès et mariages.... ....L-157	70	50
Woodward, G. W., Waterloo, Ont.:		
Préposé à l'accise K-6	1,200	00
Surveillance spéciale..........K-14	100	00
Wright, E. H., Ottawa :		
Commis tempor., Postes, 8 m. . . S-7	346	64
Commis, Postes, 4 m....	200	00
Balanc. comptes des caisses d'ép. . S-6	101	50
Wright, J. P., Fort-Francis :		
Agent des sauvages J-166	1,200	00
Services *re* recensement D-279	49	00
Wroughton, T. A., G.C.N.-O.:		
Inspecteur, div. 'B' R-47	1,000	00
Solde du Yukon................R-47	466	25

RÉMUNÉRATIONS SUPPLÉMENTAIRES, 1901-2.

	$ c.
Wroughton, T. A.—*Fin.*	
Com. sur perc. de droits régal. L-45	354 04
Wyatt, Thos., Forteau :	
Gardien de phare... .... P-48	875 00
Station météorologique spéc. .. P-98	18 00
Wynne, Geo., Victoria :	
Gardien, douanes F-32	540 00
Gardien, bur. des aff. des Chinois Y-5	60 00
Yearsley, J. W., Windsor, Ont.:	
Douanier.................. F-14	600 00
Saisies des douanes.. .... F-74	6 95
Services supplémentaires..........	431 35
Yip Yen, C., Vancouver :	
Interp. pour immigration chin. . Y-5	600 00
Services supplém., douanes....; ..	161 30
York, T. F., Upper Sumas :	
Douanier..................... F-31	400 00
Sais. des douanes F-76	9 65
Young, H. S., Edmonton :	
Payeur des primes de pêche... P-121	225 00
Services *re* recensement D-282	135 00
Young, W., North-Portal :	
Douanier...................... F-29	700 00
Services supplémentaires...........	247 50
Young, W. B., Ile Herschell :	
Instituteur, Intérieur, 13 m.... L-40	216 66
Instituteur, sauvages, 15 m ... J-172	250 00
Young, W. S., Selkirk :	
Insp. des pêcher., Manitoba.. P-121	1,200 00
Services *re* recensement...... D-282	201 00
Zinkan, G. V., Log Cabin & Skaguay :	
Sous-percepteur des douanes... F-33	1,000 00
Services supplémentaires....	100 00
Bélanger, S., Ottawa :	
Aide-surv. des trav, M.T.P.... V—14	912 50
Ouvrage de nuit, visite royale,	
432 hrs à 36c .. .. B—40	155 52
Breton, Francis, Ottawa :	
Surv. des travaux, M.T.P.... V—14	1,277 50
Ouvrage de nuit, visite royale,	
432 hrs à 46c ....à ... B—40	198 72
Caldwell, T. D., Ottawa :	
Dessinateur, bureau de l'ingénieur en chef, M.T.P .... V—13	1,007 00
Ouvrage de nuit, visite royale,	
217 hrs à 65c .... B—40	141 05
Côté, Alf., Ottawa :	
Cont. des peintres, M.T.P. V—124	1,049 75
Côté, Alf., Ottawa—*Fin.*—	
Ouvrage de nuit, visite royale,	
356 hrs à 33⅓c. .... B—40	118 67
David, L., Ottawa :	
Contremaître des journaliers, M.T.P .... V—124	912 60
Ouvrage de nuit, visite royale,	
356 hrs à 28c .... B—40	99 68
Dion, A., Ottawa :	
Tâcheron, M.T.P........... V—124	638 75
Ouvrage de nuit, visite royale,	
356 hrs à 19⅜c... .... B—40	69 23
Ellis, J. H., Ottawa :	
Contremaît. des charpentiers, M.T.P.................. V—124	1,095 00
Ouvrage de nuit, visite royale,	
356 hrs à 33⅓c .... B—40	118 67
Gadbois, L. V., Ottawa :	
Dessinateur, bureau de l'ingénieur en chef, M.T.P....... V—13	912 50
Ouvrage de nuit, visite royale,	
246 hrs à 65c. .... B—40	159 90
Girard, L., Montréal :	
Douanier temporaire, 313 j... F—16	469 50
Services supp...........	50 70
Giroux, A. E., Montréal :	
Commis des douanes......... F—15	700 00
Services supd......................	218 20
LeBlanc, C., Ottawa :	
Contremaître des chemins et ponts; M.T.P., 9 m..... V—318	612 00
Ouvrage de nuit, visite royale,	
135 hrs à 25⅜c............ B—40	34 05
Mackay, C.S.A., Ottawa :	
Commis, bureau de l'architecte en chef, M.T.P. ..... V—14	1,095 00
Ouvrage de nuit, visite royale,	
432 hrs à 43c.............. B—40	185 76
Robitaille, S., Ottawa :	
Cont. des maçons, M.T.P... V—124	1,033 50
Ouvrage de nuit, visite royale,	
356 hrs à 28c............. B—40	99 68
Spénard, A., Ottawa :	
Cont. des couvreurs, M.T.P. V—124	912 60
Ouvrage de nuit, visite royale,	
356 hrs à 28c............... B—40	99 68
Taylor, J. F., Ottawa :	
Architecte, M.T.P..... ... V—14	1,500 00
Ouvrage de nuit. visite royale,	
270 hrs à 75c.............. B—40	202 55

NOTE.—Les paiements des classes suivantes ne sont pas compris dans la liste ci-dessus.
Allocation pour le coût de la subsistance au Manitoba et la Colombie-Britannique.
Allocation aux secrétaires particuliers des ministres.
Valeur estimée du loyer des édifices du gouvernement occupés comme logements.
Solde pour exercices annuels gagnées par les employés du gouvernement.
Appointements et allocations aux directeurs de poste ruraux.
Frais de subsistance aux employés du Yukon et ailleurs.
Paye aux ouvriers et artisans, gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE C

COMPTES DES CRÉDITS

ET

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

SOMMAIRE des dépenses, et comparaison avec l'année précédente.

Dépenses, 1900-1901.	Service.	Dépenses, 1901-1902.	Augmentation	Diminution.
$ c.	*Fonds consolidé.*	$ c.	$ c.	$ c.
24,991 37	Falsification des substances aliment., etc...	24,956 74	....	34 63
697,206 50	Arts, agriculture et statistiques	1,274,790 14	577,583 64	
162,828 18	Frais de gestion	210,864 57	48,036 39	
1,474,919 24	Gouvernement civil	1,497,369 44	22,450 20	
18,448 10	Mesurage de bois	17,101 51	....	1,346 59
1,123,817 06	Douanes	1,176,024 24	52,207 18	
133,416 53	Terres fédérales	158,843 94	25,427 41	
68,980 95	Police fédérale	60,241 16	....	8,739 79
458,382 71	Accise	463,404 51	5,021 80	
491,351 27	Pêcheries	548,894 91	57,543 64	
61,941 50	Commission géologique	68,730 00	6,788 50	
504,387 74	Gouvernement des Territoires du N.-O	491,923 89	....	12,463 85
444,729 63	Immigration	494,841 55	50,111 92	
1,019,329 12	Sauvages	1,057,130 55	37,801 43	
14,834 99	Inspection des denrées	13,509 60	....	1,325 39
12,824 11	Surintendance des assurances	13,500 00	675 89	
10,807,954 65	Intérêt sur la dette publique	10,975,935 15	167,980 50	
873,232 90	Administration de la justice	949,229 85	75,996 95	
1,172,725 92	Législation	991,432 78	....	181,293 14
578,617 71	Phares et service côtier	696,311 02	117,693 31	
36,141 37	Hôpitaux de la marine	51,827 13	15,685 76	
629,198 18	Service postal et subvention aux paquebots..	624,956 25	....	4,241 93
2,970,355 59	Milice	2,308,720 16	....	661,635 43
1,718 49	Menus revenus	1,750 53	32 04	
313,412 27	Divers	1,146,120 58	832,708 31	
912,150 59	Gendarmerie à cheval	948,215 66	36,065 07	
233,161 59	Service par voie de mer et à l'intérieur	496,190 57	263,028 98	
456,350 68	Pénitenciers	438,072 92	....	18,277 76
93,551 28	Pensions	83,304 65	....	10,246 63
3,931,446 01	Postes	4,023,636 82	92,190 81	
39,032 89	Primes, escompte et change	52,385 05	13,352 16	
3,386,632 16	Travaux publics, fonds consolidé	4,221,293 59	834,661 43	
272,808 72	" perception du revenu	498,513 41	225,704 69	
170,165 68	Quarantaine	264,737 78	94,572 10	
210,414 02	Chemins de fer et canaux, fonds consolidé	272,296 14	61,882 12	
6,377,961 26	" " percept. du revenu	6,508,477 07	130,515 81	
90,551 48	Institutions scientifiques	155,285 10	64,733 62	
2,480,336 90	Fonds d'amortissement	2,569,380 59	89,043 69	
29,247 59	Inspection des bateaux à vapeur	27,493 80	....	1,753 79
4,250,607 48	Subventions aux provinces	4,402,097 64	151,490 16	
324,507 13	Fonds de retraite	338,764 35	14,257 22	
41,699 19	Commerce	803,063 49	761,364 30	
103,724 98	Inspection des poids et mesures, du gaz et de la lumière électrique	109,671 99	5,947 01	
274,953 55	District provisoire du Yukon	266,931 98	....	8,021 57
47,775,049 26		51,798,222 80	4,932,554 04	909,380 50
....	......Augmentation nette..	....	4,023,173 54	
	Capital.			
269,929 49	Terres fédérales	371,529 77	101,600 28	
135,884 79	Milice	299,697 43	163,812 64	
	Travaux publics—			
40,481 55	Edifices d'Ottawa	93,790 32	53,308 77	
432,557 69	Fleuve Saint-Laurent, chenal des navires..	674,249 34	241,691 65	
7,398 95	Rivière Kaministiquia	9,989 28	2,590 33	
75,150 64	Bassin de radoub de Lévis	....	....	75,150 64
49,296 45	Améliorations du port de Montréal	201,722 69	152,426 24	
1,271 33	Havre de Port-Colborne	183,162 60	181,891 27	
15,412 41	Rapides Saint-André	9,584 56	....	5,827 85
151,103 42	Territoire du Yukon	501,003 03	349,899 61	
1,178,486 72	........A reporter	2,344,729 02	1,247,220 79	80,978 49

SOMMAIRE des dépenses, et comparaison avec l'année précédente—*Fin.*

Dépenses, 1900-1901.	Service.	Dépenses, 1901-1902.	Augmentation	Diminution.
$ c.	*Capital*—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.
1,178,486 72	...... Report	2,344,729 02	1,247,220 79	80,978 49
	Travaux publics—*Fin.*			
234,960 95	Lignes télégraphiques, C.-B	213,170 60	....	21,790 35
....	Port-Arthur—Dragage, etc	20,371 57	20,371 57	
....	Rivière La-Pluie—Ecluse et barrage	133 80	133 80	
	Chemins de fer—			
3,652,313 46	Intercolonial	4,680,590 80	1,028,277 34	
280,173 93	Ile du Prince-Edouard	475,997 94	195,824 01	
8,978 87	Canadien du Pacifique	448 70	....	8,530 17
....	Territoire du Yukon	283,323 55	283,323 55	
	Canaux—			
97,305 52	Lachine	113,377 47	16,071 95	
5,257 65	Travaux de la rivière Ottawa	....	....	5,257 65
323,353 93	Saut-Sainte-Marie	122,505 73	....	200,848 20
1,425,741 94	Canaux du Saint-Laurent	1,128,668 37	....	297,073 57
284,503 89	Trent	449,075 45	164,571 56	
224,536 96	Welland	303,997 81	79,460 85	
7,715,613 82		10,136,390 81	3,035,255 42	614,478 43
....	.... Augmentation nette	....	2,420,776 99	
	Autres dépenses.			
2,512,328 86	Subventions aux chemins de fer	2,093,939 00	....	418,389 86
123,173 52	Rachat de la dette	49,079 56	....	74,093 96
2,635,502 38		2,143,018 56	....	492,483 82
....	.... Diminution totale	....	....	492,483 82
	Récapitulation.			
47,775,049 26	Fonds consolidé	51,798,222 80	4,932,554 04	909,380 50
7,715,613 82	Capital	10,136,390 81	3,035,255 42	614,478 43
2,635,502 38	Autres dépenses	2,143,018 56	....	492,483 82
58,126,165 46		64,077,632 17	7,967,809 46	2,016,342 75
	Augmentation totale	....	5,951,456 71	

SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu du bill des subsides.

Service.	Crédit.	Dépenses.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Frais de gestion	196,593 80	210,864 57	887 04	15,157 81
Gouvernement civil, appointements	1,029,061 50	983,949 11	45,112 39	
" dépenses contingentes	299,368 58	277,046 33	22,545 40	223 15
Administration de la justice	250,147 59	204,761 31	46,291 88	905 60
Police fédérale	75,100 00	60,241 16	14,858 84	
Pénitenciers	489,320 55	435,653 47	53,670 98	3 90
Législation	536,539 00	499,262 39	37,428 60	151 99
Arts, agriculture et statistiques	1,325,191 66	1,274,790 14	51,262 87	861 35
Quarantaine	283,131 00	264,737 78	18,393 22	
Immigration	495,000 00	494,841 55	158 45	
Pensions	25,685 25	24,331 47	1,353 78	
Fonds de retraite	240 00	240 00		
Milice, capital	584,000 00	299,697 43	284,302 57	
" fonds consolidé	2,386,844 64	2,304,740 44	140,718 57	58,614 37
Chemins de fer, capital	6,225,375 87	5,407,241 57	818,610 22	475 92
Canaux, capital	2,919,480 00	2,032,771 30	898,418 26	11,709 56
Chemins de fer et canaux, fonds consolidé	391,974 60	272,296 14	119,679 03	0 57
Travaux publics, capital	2,387,266 98	1,905,039 09	492,845 75	10,617 86
" fonds consolidé	5,477,597 83	4,208,611 54	1,282,661 87	13,675 58
Subventions postales et subv. aux paquebots	520,566 66	430,654 58	89,912 08	
Service par voie de mer et à l'intérieur	484,810 00	496,190 57	5,007 90	16,388 47
Phares et service côtier	836,783 00	696,311 02	146,072 06	5,600 08
Institutions scientifiques et levés hydrographiques	160,293 00	155,285 10	5,048 99	41 09
Hôpitaux de la marine	53,000 00	51,827 13	2,200 67	1,027 80
Inspection des bateaux à vapeur	29,500 00	27,493 80	2,006 20	
Pêcheries	437,720 20	392,952 91	44,767 29	
Surintendant des assurances	9,500 00	9,500 00		
Commission géologique	68,730 00	68,730 00		
Sauvages	1,103,877 20	1,057,130 55	47,195 51	448 86
Gendarmerie à cheval	950,000 00	948,215 66	64,293 79	62,509 45
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, y compris la balance des crédits de 1900-1, non dépensés	513,555 45	491,923 89	23,095 18	1,463 62
Gouvernement provisoire du district du Yukon	270,000 00	266,931 98	3,068 02	
Terres fédérales, capital	377,654 75	371,529 77	6,124 98	
" fonds consolidé	161,215 33	158,843 94	2,376 70	5 31
Divers	1,183,624 37	1,086,120 58	98,059 18	555 39
Perception du revenu—				
Douanes	1,185,840 34	1,176,024 24	9,816 10	
Accise	496,599 37	463,404 51	33,204 93	10 07
Inspection et mesurage du bois	18,350 00	17,101 51	1,248 49	
Poids et mesures	76,400 00	76,401 97	171 48	173 45
Inspection du gaz et de la lumière électriq.	33,650 00	33,270 02	379 98	
Inspection des denrées	50,500 00	13,509 60	36,990 40	
Falsification des subst. alimentaires, etc.	25,000 00	24,956 74	43 26	
Menus revenus	2,000 00	1,750 53	249 47	
Chemins de fer	5,945,000 00	5,860,809 15	84,190 85	
Canaux	689,144 14	647,377 53	41,781 01	14 40
Travaux publics	536,543 17	498,513 41	38,029 76	
Postes	4,070,895 04	4,023,636 82	47,258 22	
Commerce	26,350 00	11,974 11	14,375 89	
	45,695,020 87	40,719,488 41	5,176,168 11	200,635 65

SOMMAIRE du crédit et des dépenses en vertu de la loi.

Service.	Crédit.	Dépenses.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Intérêt sur la dette publique	10,899,488 28	10,975,935 15	39,277 35	115,724 22
Prime, escompte et change	10,000 00	52,385 05	....	42,385 05
Fonds d'amortissement	2,548,168 51	2,569,380 59	....	21,212 08
Rachat de la dette	....	49,079 56	....	6,132,412 89
Gouvernment civil	240,066 66	236,374 00	3,692 66	
Administration de la justice	758,335 67	744,468 54	13,867 13	
Pénitenciers	2,419 45	2,419 45		
Législation	504,915 83	492,170 39	12,745 44	
Pensions	70,254 77	58,973 18	11,281 59	
Pensions de retraite	328,000 00	338,524 35	....	10,524 35
Milice et défense	127,561 12	108,510 21	19,050 91	
Ch. de fer, capital	5,000 00	5,000 00		
" (jugem. de la cour d'Echiq.)	....	28,119 42		
Canaux, capital.	....	84,853 53		
Travaux public, capital "	....	2,138 70		
" fonds consolidé	10,000 00	10,000 00		
" (jugem. de la cour d'Echiq.)	....	2,682 05		
Subventions postales et aux paquebots	244,666 67	194,301 67	50,365 00	
Pêcheries, primes de pêche	160,000 00	155,942 00	4,058 00	
Surintendance des assurances	4,000 00	4,000 00		
Subventions aux provinces	4,251,500 00	4,402,097 64	....	150,597 64
" aux chemins de fer	....	2,093,939 00		
Divers, commission des améliorations d'Ottawa	60,000 00	60,000 00		
Commerce	....	791,089 38		
Percep. du revenu—Chemin de fer Intercolonial (jugem. de la cour d'Echiquier)	....	290 39		
	20,224,376 96	23,462,674 25	154,338 08	389,522 90
MOINS—Remb., service spécial, Afrique-sud	....	104,530 49		
		23,358,143 76		
Récapitulation.				
Dépenses en vertu du bill des subsides	....	40,719,488 41		
" de la loi	....	23,358,143 76		
		64,077,632 17		

1901-2 : Dépenses : Règlement avec les comptes publics.

Ministères.	Montant.	Totaux.	Grand totaux.
	$ c.	$ c.	$ c.
Totaux des ministères d'après le rapport de l'auditeur :—			
Ministère de l'Agriculture (D— 2)	1,623,848 96		
Bureau de l'Auditeur (E— 2)	42,669 45		
Ministère des Douanes (F— 2)	1,236,792 39		
Ministère des Finances (G— 2)	25,240,087 56		
Commission géologique (H— 2)	117,586 44		
Bureau du Gouverneur général (I— 2)	78,195 31		
Affaires des Sauvages (J— 3)	1,115,271 94		
Ministère du Revenu de l'intérieur (K— 2)	644,971 83		
Ministère de l'Intérieur (L— 2)	2,081,950 32		
Ministère de la Justice (M— 2)	1,600,361 85		
Département du Travail (N— 2)	32,213 62		
Législation (O— 2)	991,639 19		
Marine et Pêcheries (P— 2)	2,055,638 89		
Milice et Défense (Q— 2)	2,669,038 41		
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest (R— 2)	961,332 16		
Ministère des Postes (S— 2)	4,298,657 48		
Impressions et papeterie (T— 2)	110,239 69		
Conseil privé (U— 2)	56,210 17		
Ministère des Travaux publics (V—13)	6,704,533 98		
Chemins de fer et Canaux (W— 5)	16,490,117 69		
Secrétaire d'Etat (X— 2)	81,105 29		
Ministère du Commerce (Y— 2)	1,484,282 07		
Diverses—Réception du Duc d'York (B—)	462,881 58		
		70,179,626 21	
Totaux d'après les comptes publics, dans l'état des recettes et des dépenses :—			
Fonds consolidé	50,759,391 97		
Rachat de la dette	6,132,412 89		
Chemins de fer et canaux, capital	7,500,852 42		
Travaux publics, capital	1,906,801 54		
Terres fédérales, capital	370,837 97		
Milice, capital	299,697 43		
Chemin de fer Canadien du Pacifique	448 70		
Contingent du Sud-Africain	247,741 45		
Primes sur minerais	791,089 38		
Subventions aux chemins de fer	2,093,939 00		
			70,103,212 75
Remboursé des années précédentes, capital, dépenses :—			
Chemin de fer Intercolonial	53,749 75		
Canal Lachine	49 21		
Canal Soulanges	2,885 74		
Travaux publics, Yukon	376 25		
Terres fédérales	691 80		
Ottawa, pont de la rue Maria : Compte spécial	17,615 00		
Pont du Portage-du-Fort : "	1,045 71		
			76,413 46
		70,179,626 21	70,179,626 21

Règlement avec les dépenses totales tel qu'indiqué à la page C—5 :—

Totaux des ministères d'après le rapport de l'audit. général comme ci-dessus		$70,179,626 21
Moins—Les item suivants non compris dans les totaux, page C—5 :—		
Rachat de l'emprunt temporaire renouv. le 1er juillet 1902	$6,083,333 33	
Compte spécial, Ottawa, pont de la rue Maria	17,615 00	
" pont de Portage-du-Fort	1,045 71	
		6,101,994 04
		64,077,632 17

Intérêt sur la dette publique.	Crédit.	Dépenses.	Détails dans la partie G	Crédit non dépensé.		Crédit dépensé en plus.
Payable en Angleterre.	$ c.	$ c.	9-10.	$ c.		$ c.
Effets émis par le Canada à 2½ p. 100...	243,333 33	243,333 34	....	....	*a*	0 01
" " 3 " ...	1,518,067 23	1,518,067 24	....	....	*b*	0 01
" " 3½ " ...	851,666 67	851,666 66	....	0 01	*c*	
" " 4 " ...	5,634,263 83	5,634,263 84	....	....	*d*	0 01
" " 5 " ...	121,666 67	121,666 66	....	0 01	*e*	
Payable au Canada.						
Effets émis au Canada à 4 p. 100.	114,080 00	114,020 00	....	60 00	*f*	
" " 3½ "	17,500 00	17,500 00				
" 'A' à 6 pour 100........	480 00	480 00				
" 'A' à 3½ "	3,048 44	3,044 04	....	4 40	*g*	
'B' à 3½ "	22,015 00	20,669 26	....	1,345 74	*h*	
'C' à 3½ "	1,717 32	1,717 32				
'E' à 3½ "	52,500 00	62,784 24	....	....	*i*	10,284 24
1896 à 3½ "	11,103 75	19,596 88	....	....	*j*	8,493 13
Caisses d'épargnes........	1,700,000 00	1,662,258 32	....	37,741 68	*k*	
Fonds des sauvages...	161,829 69	163,244 78	....	....	*l*	1,415 09
Subventions aux ch. de fer, Québec.....	119,700 00	119,700 00				
Compensation aux seigneurs	4,718 70	4,593 19	....	125 51	*m*	
Indemnité aux townships.............	7 65	19 13	....	....	*n*	11 48
Circulation de billets de banque, fonds de rachat	71,790 00	77,145 47	....	....	*o*	5,355 47
Montant probable requis pour faire face à d'autres obligations......	250,000 00	340,164 78	....	....	*p*	90,164 78
	10,899,488 28	10,975,935 15	....	39,277 35		115,724 22
Prime, escompte et change	10,000 00	52,385 05	11	....		42,385 05
Fonds d'amortissement....	2,548,168 51	2,569,380 59	12	....		21,212 08

a, b, c, d, e, différence dans le change. *g, h, m,* dette réduite. *i,* effets augmentés. *j,* effets continués. *k,* estimation en plus *l, o,* augment. de dépôts. *n,* arrérages. *p,* estimation en moins.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
E. D. SUTHERLAND.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Frais de gestion.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie G	Non dépensé.		Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.		$ c.
Bureau du sous-receveur général—						
Toronto	7,000 00	6,919 15	13	80 85	*a*	
Montréal	5,650 00	5,556 11	13	93 89	*b*	
Halifax	7,350 00	7,269 98	13	80 02	*c*	
Saint-Jean	6,600 00	6,533 00	13	67 00	*d*	
Winnipeg	5,700 00	5,665 77	13	34 23	*e*	
Victoria	4,250 00	4,287 85	13	....	*f*	37 85
Charlottetown	4,400 00	4,347 23	13	52 77	*g*	
Caisses d'épargnes rurales—						
Appointements	6,300 00	6,200 00	14	100 00	*h*	
Dépenses contingentes	1,250 00	1,337 04	14	....	*i*	87 04
Commiss. sur paiement d'int. de la dette pub., achat de fonds d'amortissement, etc	34,193 80	34,193 80	14			
Courtage	6,400 00	6,363 90	14	36 10	*j*	
Timbres d'effets de commerce angl., frais de port, télégrammes, etc	5,200 00	20,216 80	14	....	*k*	15,016 80
Dépenses pour émission et rachat de billets du Canada	7,300 00	7,245 96	14	54 04	*l*	
Impression de billets fédéraux	85,000 00	85,016 12	14	....	*m*	16 12
Impressions, annonces, inspection, etc., etc.	10,000 00	9,711 86	15	288 14	*n*	
	196,593 80	210,864 57	....	887 04		15,157 81

a à *n*, estimations aussi précises qu'elles pouvaient être faites.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
A. B. Hudson.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Gouvernement civil—Traitements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Traitements autorisés par le bill des subsides	1,029,061 50	983,949 11	....	45,112 39	
" " par la loi	240,066 66	236,374 00	....	3,692 66	
	1,269,128 16	1,220,323 11	....	48,805 05	
Dépenses contingentes..................	299,368 58	277,046 33	....	22,545 40	223 15
	1,568,496 74	1,497,369 44		71,350 45	223 15
Autorisés par le bill des subsides.					
Bureau du secrétaire du Gouverneur général	10,410 00	10,360 00	I—2	50 00	
" Conseil privé	30,610 00	29,713 36	U—2	896 64	
Ministère de la Justice..................	30,590 00	29,066 04	M—3	1,523 96	
" " div. des pénitenciers.	3,200 00	3,200 00	M—3		
Milice et Défense.......................	45,030 00	44,646 66	Q—3	383 34	
Secrétariat d'Etat	37,730 00	37,730 00	X—2		
Impressions et papeterie....................	29,490 00	29,490 00	T—2		
Intérieur.....................................	108,964 00	105,829 52	L—3	3,134 48	
Gendarmerie à cheval, bur. du contrôleur..	10,600 00	10,600 00	R—2		
Affaires des sauvages......................	51,070 00	49,093 07	J—4	1,976 93	
Commission géologique....................	55,200 00	48,856 44	H—2	6,343 56	
Bureau de l'Auditeur général.............	31,337 50	30,527 50	E—3	810 00	
Finances	52,327 50	50,533 27	G—3	1,794 23	
Commerce.....................................	10,760 00	10,001 63	Y—2	758 37	
Douanes..	41,040 00	39,719 23	F—2	1,320 77	
Revenu de l'Intérieur......................	38,300 00	33,300 00	K—2	5,000 00	
Postes...	218,910 00	209,185 13	S—2	9,724 87	
Agriculture..................................	59,432 50	57,899 08	D—3	1,533 42	
Marine et Pêcheries........................	62,890 00	61,183 32	P—3	1,706 68	
Travaux publics............................	47,020 00	38,864 86	V—14	8,155 14	
Chemins de fer et Canaux................	42,100 00	42,100 00	W—5		
Bureau du haut-commissaire..............	10,500 00	10,500 00	G—7		
Examinateurs du service civil..........	1,550 00	1,550 00	X—5		
	1,029,061 50	983,949 11	....	45,112 39	
Autorisés par la loi.					
Gouverneur général du Canada.........	48,666 66	48,666 66	I—2		
Haut-commissaire, Londres.............	10,000 00	10,000 00	G—7		
Lieut.-gouverneur, Ontario.............	10,000 00	10,000 00	G—8		
" Québec..................	10,000 00	10,000 00	G—8		
" Nouvelle-Ecosse......	9,000 00	7,500 00	G—8	1,500 00	
" Nouveau-Brunswick....	9,000 00	9,000 00	G—8		
" Manitoba et Kéwatin..	10,000 00	10,000 00	G—8		
" Territoires Nord-Ouest.	7,000 00	7,000 00	G—8		
" Colombie-Britannique..	9,000 00	9,000 00	G—8		
" Ile du Prince-Edouard.	7,000 00	7,000 00	G—8		
Ministres: 1 à $8,000, 13 à $7,000..........	99,000 00	96,807 34	....	2,192 66	
Solliciteur général........................	5,000 00	5,000 00	M—3		
Secrétaire du Gouverneur général	2,400 00	2,400 00	I—2		
Auditeur général..........................	4,000 00	4,000 00	E—3		
	240,066 66	236,374 00	....	3,692 66	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examiné,
A. H. Brown.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.		Crédit dépensé en plus.
Bur. du secrétaire du gouv. général.	$ c.	$ c.	I—2	$ c.		$ c.
Secrét. du gouv. général (partie de $3,000)...	600 00	600 00				
Allocation pour aides de camp........ ...	3,000 00	3,000 00				
1 premier commis	2,400 00	2,400 00				
2 commis de 1re classe..................	3,150 00	3,150 00				
1 commis de 2e classe cadette............	700 00	650 00	.....	50 00	a	
1 ordonnance...........................	560 00	560 00				
	10,410 00	10,360 00	....	50 00		
Sec. du gouvern. général, S.R., chap. 4..	2,400 00	2,400 00				

a. Estimé en plus.

Bureau du Conseil privé.			U—2			
1 sous-ministre et greffier du Conseil.....	3,200 00	3,200 00				
1 premier commis, greffier adj. du Conseil.	1,850 00	1,850 00				
1 greffier de la couronne en chancellerie ...	2,400 00	2,400 00				
3 commis de 1re classe................	5,200 00	5,200 00				
7 " 2e classe....................	9,250 00	8,516 64	....	733 36	a	
8 " " cadette...............	6,850 00	6,703 46	......	146 54	b	
Allocation au secrétaire particulier ...	600 00	583 26	....	16 74	c	
1 concierge et messager.................	700 00	700 00				
1 messager.............................	560 00	560 00				
	30,610 00	29,713 36	....	896 64		
Ministre, S.R., chap. 4.............	8,000 00	8,000 00				

a. Vacance non remplie jusqu'au 1er mars. *b.* Un commis promu le 1er mars. Vacance remplie au minimum de la classe. *c.* Permis d'absence sans appoint.

Justice.			M—3			
1 sous-ministre	4,000 00	4,000 00				
2 premiers commis........................	5,000 00	5,000 00				
5 commis de 1re classe	8,600 00	8,600 00				
8 " 2e "	10,050 00	8,533 26	....	1,516 74	a	
1 " 2e " cadette	700 00	700 00				
Alloc. au secrétaire particul. du ministre.	600 00	594 61	....	5 39	b	
" " soll. gén.	600 00	598 17	....	1 83	b	
2 messagers............................	1,040 00	1,040 00				
	30,590 00	29,066 04	....	1,523 96		
Ministre, S.R., chap. 4.............	7,000 00	6,937 48	....	62 52	c	
Solliciteur général, 50-51 Vic., ch. 14. .	5,000 00	5,000 00				

Justice : Division des pénitenciers.			M—3			
1 commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00				
1 " 2e "	1,400 00	1,400 00				
	3,200 00	3,200 00				

a. Vacance non remplie. W. H. Blackadar décédé en mai. *b.* Changement de ministres et de solliciteurs généraux. *c.* L'hon. David Mills, démiss. le 7 fév. L'hon. Chas. F. Fitzpatrick nommé le 11 fév.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.		Crédit dépensé en plus.
Milice et défense.	$ c.	$ c.	Q—3	$ c.		$ c.
1 sous-ministre	3,200 00	3,200 00				
4 1ers commis	9,550 00	9,550 00				
9 commis de 1re classe	13,850 00	12,450 00	....	1,400 00	a	
10 " 2e "	12,350 00	13,900 00	....	....	b	1,550 00
5 " 2e " cadette	3,800 00	3,316 66	......	483 34	c	
Allocation au secrétaire particulier	600 00	550 00	......	50 00	a	
3 messagers	1,680 00	1,680 00				
	45,030 00	44,646 66	....	1,933 34		1,550 00
Ministre, R.S., chap. 4	7,000 00	7,000 00				

a. Estim. en plus. *b.* Estim. en moins. *c.* G. W. Young décédé le 10 juillet. Vacance remplie le 1er février au minimum de la classe.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.		Crédit dépensé en plus.
Secrétaire d'Etat.			X—2			
1 sous-ministre	3,200 00	3,200 00				
2 premiers commis	4,800 00	4,800 00				
7 commis de 1re classe	11,800 00	11,800 00				
8 " 2e "	10,650 00	10,650 00				
7 " 2e " cadette	6,150 00	6,150 00				
Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00				
1 messager	530 00	530 00				
	37,730 00	37,730 00				
Ministre, R.S., chap. 4	7,000 00	7,000 00				
Impressions et papeterie.			T—2			
1 sous-ministre	3,200 00	3,200 00				
2 premiers commis	4,550 00	4,550 00				
2 commis de 1re classe	3,150 00	3,150 00				
9 " 2e "	11,150 00	11,150 00				
7 " 2e " cadette	5,650 00	5,650 00				
1 gardien	700 00	700 00				
2 messagers	1,090 00	1,090 00				
	29,490 00	29,490 00				
Ministère de l'Intérieur.			L—3			
1 sous-ministre	3,200 00	3,200 00				
7 premiers commis	15,975 00	15,975 00				
3 employés spéciaux, div. technique	6,150 00	6,150 00				
9 commis de 1re classe	15,050 00	13,300 00	....	1,750 00	a	
23 " 2e "	30,150 00	29,216 64	....	933 36	b	
42 " 2e " cadette	35,619 00	35,167 88	....	451 12	c	
Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00				
4 messagers	2,220 00	2,220 00				
	108,964 00	105,829 52	......	3,134 48		
Ministre, R.S., chap. 4	7,000 00	7,000 00				

a. Appointements de F. S. Checkley transférés au fonds des terres des écoles. *b.* H. E. Hume mis à la retraite le 1er nov. 1901. *c.* J. de l'Etoile décédé en mai. Une vacance. Montant voté, $1,000. Mlle Crawford nommée le 6 août à $700.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Gendarmerie à cheval—Bureau du contrôleur.	$ c.	$ c.	R—2	$ c.	$ c.
1 sous-ministre....	3,200 00	3,200 00			
1 premier commis	2,150 00	2,150 00			
1 commis de 1re classe....	1,750 00	1,750 00			
3 " 2e "	3,500 00	3,500 00			
	10,600 00	10,600 00			
Affaires des Sauvages.			J—4		
4 premiers commis....	8,200 00	8,200 00			
6 commis de 1re classe....	9,550 00	8,050 00	....	1,500 00 *a*	
10 " 2e "	12,450 00	13,088 70	....	.... *b*	638 70
23 " 2e " cadette....	19,200 00	18,210 18	....	989 82 *c*	
Allocation au secrétaire....	600 00	474 19	....	125 81 *d*	
1 emballeur....	560 00	560 00			
1 messager	510 00	510 00			
	51,070 00	49,093 07		2,615 63	638 70

a. Vacance. *b.* Estim. en moins; couvert par les fonds dans la vacance de 1re classe. *c.* L. A. Dorval décédé en mai. Deux vacances remplies au minimum de la classe. *d.* Un secrétaire nommé, 2 décembre.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Commission géologique.			H—2		
1 sous-ministre et directeur....	3,200 00	....	....	3,200 00 *a*	
24 employés, division technique....	43,150 00	40,006 44	....	3,143 56 *b*	
1 premier commis....	1,850 00	1,850 00			
3 commis de 2e classe....	3,900 00	3,900 00			
2 " 2e " cadette....	1,600 00	1,600 00			
1 bibliothécaire....	800 00	800 00			
1 gardien....	700 00	700 00			
	55,200 00	48,856 44		6,343 56	

a. Vacance. *b.* J. McEvoy démiss. le 31 août. Denx vacances remplies en décembre au minimum de la classe.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Bureau de l'Auditeur général.			E—3		
3 premiers commis....	6,650 00	6,650 00			
4 commis de 1re classe	6,600 00	6,200 00	....	400 00 *a*	
4 " 2e "	5,300 00	5,100 00	....	200 00 *b*	
16 " 2e "	12,787 50	12,577 50	....	210 00 *c*	
	31,337 50	30,527 50	....	810 00	
Auditeur général, 51 Vic., chap. 7	4,000 00	4,000 00			

a. J. B. Simpson mis à la retraite le 1er juillet. Vacance remplie au minimum de la classe. *b.* J. S. Stevenson promu le 1er juillet. Vacance remplie au minimum de la classe. *c.* E. E. Stockton promu le 1er juillet. Vacance remplie au minimum de la classe.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.		Dépensé en plus.
Finance.	$ c.	$ c.	G—3	$ c.		$ c.
1 sous-ministre et secrétaire du conseil de la Trésorerie	4,200 00	4,200 00				
5 premiers commis	12,000 00	12,000 00				
6 commis de 1re classe	10,337 50	11,487 50	....	....	*a*	1,150 00
16 " 2e classe	22,150 00	18,337 44	....	3,812 56	*b*	
2 " 2e " cadette	2,000 00	2,868 33	....	....	*c*	868 33
Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00				
2 messagers	1,040 00	1,040 00				
	52,327 50	50,533 27	....	3,812 56		2,018 33
Ministre, S.R., chap. 4	7,000 00	7,000 00				

a. N. S. Garland décédé le 28 juillet. W. L. Blair et W. H. Hayes promus le 1er juillet 1902, leurs appoint. ayant été votés comme commis de 2e classe. *b.* J. B. H. Neeve mis à la retraite le 1er sept. C. B. Burns démiss. le 15 juin. F. Grierson promu le 1er janv. 1902. *c.* F. Grierson nommé le 1er juillet, M. Macneill le 1er janv. et Mlle M. Hutchison le 20 juin, leurs appoint. étant couverts par le crédit pour commis de 2e classe.

Ministère du Commerce.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.		Dépensé en plus.
			Y—2			
1 sous-ministre	3,200 00	3,200 00				
1 premier commis	1,900 00	1,741 63	....	158 37	*a*	
1 commis de 1re classe	1,400 00	1,400 00				
4 " 2e classe cadette	2,850 00	2,700 00	....	150 00	*b*	
Allocation au secrétaire particulier	400 00	400 00				
2 messagers	1,010 00	560 00	....	450 00	*c*	
	10,760 00	10,001 63	....	758 37		
Ministre, S.R., chap. 4	7,000 00	7,000 00				

a. J. P. Nutting décédé en mai. *b.* Mlle A. M. Robertson démiss. le 30 sept. P. J. Connolly nommé le 1er janvier. *c.* Vacances non remplies.

Ministère des Douanes.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.		Dépensé en plus.
			F—2			
1 commissaire	2,800 00	2,800 00				
2 premiers commis	3,650 00	3,650 00				
8 commis de 1re classe	12,800 00	12,800 00				
12 " de 2e classe	15,200 00	14,800 36	....	399 64	*a*	
7 " de 2e classe cadette	4,900 00	4,654 03	....	245 97	*b*	
Allocation au secrétaire particulier	600 00	454 84	....	145 16	*c*	
1 emballeur	530 00	....	....	530 00	*d*	
1 messager	560 00	560 00				
	41,040 00	39,719 23	....	1,320 77		
Ministre, 62-63 Vic., chap. 23	7,000 00	7,000 00				

a. Estimat. en plus : Mlle J. B. Christie démiss. le 31 mars. A. M. Lafontaine promu le 8 avril au minimum de la classe. Une augmentation non accordée. Suspensions, $15.75. *b.* A. M. Lafontaine promu. Estimat. en plus. c. Secrétaire à $400. Sous-secrétaire nommé le 14 déc. à $100. *d.* Vacance.

Revenu de l'Intérieur.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.		Dépensé en plus.
			K—2			
1 commissaire	3,200 00	3,200 00				
1 inspecteur en chef	3,000 00	.....	......	3,000 00	*a*	
2 premiers commis	4,800 00	4,800 00				
7 commis de 1re classe	11,100 00	11,100 00				
10 " de 2e classe	12,550 00	11,150 00	....	1,400 00	*a*	
3 " de 2e classe cadette	2,050 00	1,450 00	....	600 00	*a*	
Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00				
3 messagers	1,300 00	1,000 00	....	300 00	*a*	
	38,600 00	33,300 00	....	5,300 00		
Ministre, 62-63 Vic., chap. 23	7,000 00	7,000 00				

a. Vacance non remplie.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Postes.	$ c.	$ c.	S—2	$ c.	$ c.
1 sous-ministre	3,200 00	3,200 00			
8 premiers commis	18,150 00	17,621 65	....	528 35	a
1 contrôleur, serv. de la poste sur ch. de fer	2,500 00	2,500 00			
17 commis de 1re classe	27,000 00	26,862 08	....	137 92	b
38 " 2e classe	51,350 00	47,458 54	....	3,891 46	c
115 " 2e classe cadette	100,710 00	96,642 97	....	4,067 03	d
Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00			
23 emballeurs	12,320 00	11,421 56	....	898 44	e
5 messagers	2,800 00	2,613 33	....	186 67	f
Allocation provisoire	280 00	265 00	....	15 00	g
	218,910 00	209,185 13	....	9,724 87	
Ministre, S. R., chap. 4	7,000 00	7,000 00			

a. Augmentation votée depuis le 1er juillet, mais non accordée que plus tard. A. Lindsay décédé en mars. G. C. Anderson promu le 20 juin au minimum de la classe *b* Augmentations votées depuis le 1er juillet, mais non accordées que plus tard. G. C. Anderson promu le 20 juin. *c.* Augmentations votées depuis le 1er juillet, mais non accordées que plus tard. Vacances non remplies et vacances remplies au minimum de la classe. J. R. Smith mis à la retraite le 1er février. A. H. McLennan décédé le 11 avril, J. M. O'Leary le 28 avril et C. O. Doucet le 25 mai. *d.* Augment. votées le 1er juillet, mais non accordées qu'à une date ultérieure. Vacances non remplies et vacances remplies au minimum de la classe. J. A. Jackson mis à la retraite le 1er oct. Absenc. sans appoint. *e.* Augment. votées mais non accordées. Vacances non remplies. G. Elbourne promu le 1er nov. Absences sans appoint. *f.* W. Cherry promu le 1er mars. *g.* Une allocation non payée en juin.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Agriculture.			D—3		
1 sous-ministre	3,200 00	3,199 92	....	0 08	
5 premiers commis	11,412 50	11,412 50			
6 commis de 1re classe	10,100 00	10,100 00			
13 " 2e classe	16,050 00	16,050 00			
20 " 2e classe cadette	17,030 00	15,496 66	....	1,533 34	a
Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00			
2 messagers	1,040 00	1,040 00			
	59,432 50	57,899 08	....	1,533 42	
Ministre, S. R., chap. 4	7,000 00	7,000 00			

a. W. O. Tremblay mis à la retraite le 1er juillet. Deux vacances remplies qu'au 12 mars.

Gouvernem. civil—Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Marine et Pêcheries.			P—3		
1 sous-ministre	3,200 00	3,200 00			
4 premiers commis	8,650 00	7,850 00	....	800 00	a
1 ingénieur en chef	3,000 00	3,000 00			
1 ingénieur-adjoint	2,050 00	2,050 00			
1 commissaire des pêcheries	2,200 00	2,200 00			
6 employés, division technique	7,150 00	7,150 00			
6 commis de 1re classe	9,800 00	9,450 00	....	350 00	b
8 " 2e classe	10,450 00	10,400 00	....	50 00	c
18 " 2e classe cadette	14,250 00	13,800 00	....	450 00	d
Allocation au secrétaire particulier	600 00	543 32	....	56 68	e
3 Messagers	1,540 00	1,540 00			
	62,890 00	61,183 32	....	1,706 68	
Ministre, S. R., chap. 4	7,000 00	4,869 86	....	2,130 14	f

a. Estim. en plus. C. Stanton promu au minimum de la classe. *b.* Estim. en plus. W. C. Gordon promu au minimum de la classe. *c.* Estim. en plus. R. Roy promu au minimum de la classe. *d.* Estim. en plus. *e.* W. C. Gordon, au salaire de $400 par année, abandonna l'emploi le 24 sept. J. B. Hunter nommé le 1er oct. à $600. *f.* Sir Louis Davies démiss. le 24 sept. L'hon. James Sutherland nommé le 15 janvier.

Gouvernement civil-Appointements.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépense en plus.
Travaux publics.	$ c.	$ c.	V—14	$ c.	$ c.
1 sous-ministre	3,200 00	3,200 00			
3 premier commis	6,450 00	6,150 00	....	300 00 *a*	
1 ingénieur en chef	3,400 00	....	....	3,400 00 *b*	
1 architecte en chef	3,000 00	3,000 00			
4 commis de 1re classe	6,450 00	6,400 00	....	50 00 *c*	
13 " de 2e classe	17,300 00	14,728 48	....	2,571 52 *d*	
6 " surnuméraires de 2e classe	5,500 00	3,946 77	....	1,553 23 *e*	
Allocation au secrétaire particulier	600 00	319 61	....	280 39 *f*	
2 Messagers	1,120 00	1,120 00			
	47,020 00	38,864 86	....	8,155 14	
Ministre, R. S., chap. 4	7,000 00	7,000 00			

a. Estim. en plus. F. Gélinas promu au minimum de la classe. *b.* Vacance. *c.* Estim. en plus. J. Vincent promu au minimum de la classe. *d.* Trois vacances, deux remplies au 30 janv. par la nomination de J. d'E. Clément, et promotion de Mme E. L. Turcot au minimum de la classe. *e.* Une vacance non remplie. Seconde vacance causée par la promotion de Mme Turcot. *f.* Mme Turcot, secrétaire particulier à $400 du 8 juin au 31 janv. J. d'E. Clement, secrétaire particulier, à $200, du 12 mars au 30 juin.

Chemins de fer et Canaux.			W—5		
1 sous-ministre	6,000 00	6,000 00			
4 premiers commis	8,650 00	8,650 00			
10 commis de 1re classe	16,050 00	16,050 00			
6 " de 2e classe	6,050 00	6,050 00			
5 " surnuméraires de 2e classe	4,750 00	4,750 00			
Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00			
	42,100 00	42,100 00			
Ministre, R.S., chap. 4	7,000 00	7,000 00			
Bur. des examinateurs du service civil.			X—5		
3 examinateurs	1,200 00	1,200 00			
1 secrétaire	250 00	250 00			
1 sous-secrétaire	100 00	100 00			
	1,550 00	1,550 00			
Bureau du Haut-Commissaire.			G—7		
1 secrétaire	3,300 00	3,300 00			
3 commis de 1re classe	5,100 00	5,100 00			
1 " de 2e classe	1,150 00	1,150 00			
1 " " surnuméraire	950 00	950 00			
	10,500 00	10,500 00			

Gouvernement civil—Dép. casuelles	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Bur. du secrétaire du Gouverneur général..	19,350 00	16,768 65	I—3	2,587 72	6 37
Bureau du Conseil privé..................	10,800 00	9,496 81	V—3	1,342 30	39 11
Ministère de la Justice..................	13,103 33	11,726 07	M—4	1,377 26	
" Milice et Défense.........	9,000 00	7,867 50	Q—5	1,132 50	
Secrétariat d'Etat..........................	7,070 00	7,053 88	X—3	68 05	51 93
Département des impressions et de la papet.	5,000 00	3,090 78	T—4	1,909 22	
Ministère de l'Intérieur..................	23,715 00	23,085 77	L—9	629 23	
Département des Affaires indiennes......	9,030 00	7,956 69	J—6	1,073 31	
Bureau de l'Auditeur général	8,400 00	7,909 95	E—3	490 05	
Ministère des Finances..................	7,400 00	7,365 48	G—3	51 35	16 83
" des Douanes	10,469 00	9,538 04	F—5	930 96	
" du Revenu de l'Intérieur	7,300 00	5,216 63	K—4	2,129 00	45 63
" du Commerce..................	6,500 00	5,832 93	Y—3	667 07	
" des Postes	61,020 00	56,207 25	S—3	4,812 75	
" de l'Agriculture..................	19,561 25	18,888 63	D—12	700 88	28 26
" de la Marine et des Pêcheries....	10,000 00	9,063 00	P—5	943 16	6 16
" des Travaux publics............	13,000 00	12,998 62	V—18	1 38	
" des Chemins de fer et Canaux....	8,000 00	7,793 08	W—9	206 92	
Contrôleur, gendarmerie à cheval du N.-O..	900 00	450 00	R—2	450 00	
Soin et nettoyage des édifices départementaux, y compris tirer le canon du midi. ..	28,000 00	28,028 86	G—5	....	28 86
Imprimerie de l'Etat, nettoyage..........	1,750 00	1,721 61	T—5	28 39	
Bureau des examinateurs du service civil...	1,000 00	994 37	X—5	5 63	
Bureau du Haut-Commissaire, Londres....	19,000 00	17,991 73	G—7	1,008 27	
	299,368 58	277,046 33	......	22,545 40	223 15
Bur. du secrétaire du Gouverneur général—			I—3		
Aide aux écritures et autres..............	1,850 00	1,856 37	....	....	6 37
Impressions et papeterie..................	3,000 00	2,912 28	....	87 72	
Divers....................................	14,500 00	12,000 00	....	2,500 00	
	19,350 00	16,768 65	....	2,587 72	6 37
Bureau du Conseil privé—			V—3		
Aide aux écritures et autres	3,300 00	3,107 68	....	192 32	
Impressions et papeterie..................	2,500 00	2,539 11	....	....	39 11
Divers....................................	5,000 00	3,850 02	....	1,149 98	
	10,800 00	9,496 81	....	1,342 30	39 11
Ministère de la Justice—			M—4		
Aide aux écritures et autres	2,703 33	1,729 01	....	974 32	
Impressions et papeterie..................	4,200 00	4,200 00	....		
Divers....................................	6,200 00	5,797 06	....	402 94	
	13,103 33	11,726 07	....	1,377 26	
Ministère de la Milice et Défense—			Q—5		
Aide aux écritures et autres..............	2,500 00	1,397 50	....	1,102 50	
Impressions et papeterie..................	3,000 00	3,000 00	....		
Divers....................................	3,500 00	3,470 00	....	30 00	
	9,000 00	7,867 50	....	1,132 50	
Secrétariat d'Etat—			X—3		
Aide aux écritures et autres..............	1,970 00	2,019 90	....	....	49 90
Impressions et papeterie..................	3,000 00	3,002 03	....	....	2 03
Divers....................................	2,100 00	2,031 95	....	68 05	
	7,070 00	7,053 88	....	68 05	51 93
Départ. des impress. et de la papeterie—			T—4		
Aide aux écritures et autres..............	2,000 00	1,220 00	....	780 00	
Impressions et papeterie..................	1,300 00	1,211 39	....	88 61	
Divers....................................	1,700 00	659 39	....	1,040 61	
	5,000 00	3,090 78	....	1,909 22	

Gouvernement civil—Dép. casuelles.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Ministère de l'Intérieur—			L—9		
Aide aux écritures et autre	4,215 00	4,137 50		77 50	
Impressions et papeterie	12,500 00	12,500 00			
Divers	7,000 00	6,448 27		551 73	
	23,715 00	23,085 77		629 23	
Département des Affaires des Sauvages—			J—6		
Aide aux écritures et autre	2,980 00	2,920 00		60 00	
Impressions et papeterie	3,050 00	3,050 00			
Divers	3,000 00	1,986 69		1,013 31	
	9,030 00	7,956 69		1,073 31	
Bureau de l'Auditeur général—			E—3		
Aide aux écritures et autre	6,100 00	5,995 47		104 53	
Impressions et papeterie	1,600 00	1,600 00			
Divers	700 00	314 48		385 52	
	8,400 00	7,909 95		490 05	
Min. des Finances et Cons. de la Trésor.—			G—3		
Aide aux écritures et autre	1,530 00	1,481 15		48 85	
Impressions et papeterie	2,370 00	2,386 83			16 83
Divers	3,500 00	3,497 50		2 50	
	7,400 00	7,365 48		51 35	16 83
Ministère du Commerce—			Y—3		
Aide aux écritures et autre	2,500 00	2,232 84		267 16	
Impressions et papeterie	1,500 00	1,189 09		310 91	
Divers	2,500 00	2,411 00		89 00	
	6,500 00	5,832 93		667 07	
Ministère des Douanes—			F—5		
Aide aux écritures et autre	5,739 00	5,409 00		330 00	
Impressions et papeterie	2,000 00	1,403 60		596 40	
Divers	2,730 00	2,725 44		4 56	
	10,469 00	9,538 04		930 96	
Ministère du Revenu de l'Intérieur—			K—4		
Aide aux écritures et autre	2,300 00	1,637 50		662 50	
Impressions et papeterie	2,800 00	2,845 63			45 63
Divers	2,200 00	733 50		1,466 50	
	7,300 00	5,216 63		2,129 00	45 63
Ministère des Postes—			S—3		
Aide aux écritures et autre	32,595 00	29,640 27		2,954 73	
Impressions et papeterie	21,000 00	19,667 93		1,332 07	
Divers	4,000 00	3,561 19		438 81	
Calculer intérêt, comptes des caisses d'épargnes	3,425 00	3,337 86		87 14	
	61,020 00	56,207 25		4,812 75	
Ministère de l'Agriculture—			D—12		
Aide aux écritures et autre	10,061 25	9,711 22		350 03	
Impressions et papaterie	6,250 00	6,278 26			28 26
Divers	3,250 00	2,899 15		350 85	
	19,561 25	18 888 63		700 88	28 26

Gouvernement civil—Dép. casuelles.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Ministère de la Marine et des Pêcheries—			P—		
Aide aux écritures et autre.	1,000 00	979 58	. . . .	20 42	
Impressions et papeterie.	6,000 00	5,077 26	. . . .	922 74	
Divers.	3,000 00	3,006 16	. . . .	. . . .	6 16
	10,000 00	9,063 00	. . . .	943 16	6 16
Ministère des Travaux publics—			V—18		
Impressions et papeterie.	4,500 00	4,680 99			
Divers.	5,500 00	8,317 63	}	1 38	
Crédit supplémentaire (non divisé).	3,000 00	. . . .			
	13,000 00	12,998 62	. . . .	1 38	
Ministère des Chemins de fer et Canaux—			W—9		
Impressions et papeterie.	5,000 00	4,840 87	. . . .	159 13	
Divers.	3,000 00	2,952 21	. . . .	47 79	
	8,000 00	7,793 08	. . . .	206 92	
Bureau du contrôleur de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest— Aide aux écritures et autre.	900 00	450 00	R—	450 00	
Soin et nettoy. des édifices de l'adm, y comp. la somme nécess. p. le serv. du canon du midi	28,000 00	28,028 86	G—5	. . . .	28 86
Imprimerie de l'Etat, nettoyage, etc.	1,750 00	1,721 61	T—5	28 39	
Bureau des examinateurs du service civil. . .	1,000 00	994 37	X—5	5 63	
Bureau du Haut-Commissaire, Londres. . . .	19,000 00	17,991 73	G—7	1,008 27	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,

H. Gross.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Administration de la justice.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. M.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Dépenses en vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Diverses dépenses, y compris les Territoires du Nord-Ouest	43,000 00	42,909 42	6	90 58	
Frais de voyages des juges dans les Territoires du Nord-Ouest	3,000 00	2,993 45	8	6 55	
Allocations de tournées, juges de la Colombie-Britannique	13,000 00	11,638 56	8	1,361 44	
Alloc. de voyages, juges dans le Manitoba	3,500 00	3,419 35	8	80 65	
Allocations de tournées, juges *ad hoc*	200 00	....	....	200 00	
Frais de voyages des juges de la haute cour tenant des sessions hebdomadaires à London et à Ottawa	1,500 00	1,250 00	8	250 00	
Dépense en vertu des S.R.C., chap. 181	700 00	700 00	8		
Mise en vigueur de la loi sur le travail	9,000 00	77 50	8	8,922 50	
Bureau du greffier de la cour et des chambres des juges de Prince-Albert	260 00	202 35	8	57 65	
Juge de la cour de divorce et causes matrimoniales, Nouveau-Brunswick	500 00	372 34	8	127 66	
Frais judiciaires concernant l'arbitrage *re* ch. de fer de Prolongement-Est, N.-E.	1,822 59	1,822 59	8		
Gouvernement du Territoire du Yukon—	....	....	17		
Traitement supplémentaire au juge	1,000 00	1,000 00			
" d'un juge	5,000 00	5,000 00			
Allocations de voyages des juges	1,500 00	....	....	1,500 00	
" de subsistance des juges	6,000 00	4,750 00	....	1,250 00	
Appoint. du shérif de la cour territoriale en sus de ses honoraires	3,000 00	3,000 00	....	....	
Appoint. du greffier de la cour territoriale en sus de ses honoraires	3,000 00	3,000 00			
Frais de subsistance du shérif et du greffier, $1,800 chacun	3,600 00	3,600 00			
Entretien des prisonniers	40,000 00	32,786 00	....	7,214 00	
Transport des prisonniers	5,000 00	2,972 95	....	2,027 05	
Honor. de témoins et jurés, causes crim.	30,000 00	16,690 21	....	13,309 79	
Frais de transport de livres de loi et papeterie	4,000 00	3,987 27	....	12 73	
Deux magistrats de police	4,800 00	....	....	*4,800 00	
Supplément d'honoraires du chirurgien de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	400 00	....	....	400 00	
Diverses dépenses	30,000 00	29,940 30	....	59 70	
Cour Suprême du Canada—			9		
Le rapporteur	2,000 00	2,000 00			
Aide-rapporteur, commis de 1re classe	1,550 00	1,550 00			
Commis dans le bureau du régist., commis de seconde classe	1,250 00	1,250 00			
Bibliothécaire	1,200 00	1,200 00			
1 commis de seconde classe (R. G. Davis)	1,100 00	1,100 00			
2 commis de seconde classe cadette	1,850 00	850 00	....	1,000 00	
1 gardien	800 00	800 00	....	....	
3 messagers	1,560 00	1,160 00	....	400 00	
Dép. impr. et déboursés, appointem. des officiers (shérif, régistr., comme édit. des rapp., huissiers, etc.), et livres pour les juges n'excédant pas $300	5,300 00	5,553 92	....	....	253 92
Impressione, reliure et distribution des rapports de la cour Suprême	3,000 00	1,589 48	....	1,410,52	
Livres de loi et ouvrages de renseignem. pour la bibliothèque	5,000 00	5,000 00			
Allocations aux juges *ad hoc*	800 00	....	....	800 00	
Cour de l'Echiquier du Canada—			10		
1 commis de 1re classe	1,650 00	1,650 00			
2 commis de seconde classe cadette	1,700 00	1,700 00			
1 messager	530 00	530 00			
A reporter	243,059 72	198,045 69	....	45,280 82	253 92

Administration de la justice.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. M.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report...............	242,072 59	198,045 69	....	45,280 82	253 92
Cour de l'Echiquier du Canada—Fin.			10		
Dép. contingentes, voyages des juges et du registraire, shérifs, impression et papeterie....................	4,000 00	4,651 68	....	....	651 68
L. A. Audette, à ajouter à ces appoint. statutaires.....................	325 00	282 95	....	42 05	
Supp. au registraire comme éditeur des rapports de la cour de l'Echiquier......	300 00	300 00			
Charles Moore, pour fournir les rapports des décisions judiciaires de la cour de l'Echiquier à des revues périodiques....	50 00	50 00			
Impression, reliure et distribution des rapports de la cour de l'Echiquier......	800 00	430 99	....	369 01	
Appointem. du registraire et prévôt en amirauté, Québec....................	1,000 00	1,000 00			
Pour pourvoir à un local de la cour de l'Echiquier siégeant en amirauté.......	300 00	....	....	300 00	
Allocations de voyages pour les juges résidants et autres.......................	300 00	....	....	300 00	
	250,147 59	204,761 31	......	46,291 88	905 60

* Chap. 41, Edouard VII.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
Wm. Kearns.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Administration de la justice.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie M	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
Dépenses autorisées par la loi.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Cour Suprême du Canada—			4		
Traitement du juge en chef	8,000 00	8,000 00			
Traitement de 5 juges puisnés à $7,000 chac.	35,000 00	32,769 15	.... ..	2,230 85	
Appointements du registraire	2,600 00	2,600 00			
Cour de l'Echiquier du Canada—			12		
Traitement des juges........	6,000 00	6,000 00			
Traitement des juges locaux en amirauté—					
District de Toronto	600 00	600 00			
" de Québec	1,000 00	1,000 00			
" de la Nouvelle-Ecosse	1,000 00	1,000 00			
" du Nouveau-Brunswick..	1,000 00	1,000 00			
" de l'Ile du Prince-Edouard	800 00	800 00			
" de la Colombie-Britannique....	1,000 00	784 92	....	215 08	
Appointements du registraire	2,051 42	2,051 42			
Province d'Ontario—					
Cour d'apppel—			12		
Traitement du juge en chef d'Ontario . .	6,000 00	6,000 00			
Traitement de 4 juges à $5,000 chacun . .	20,000 00	19,461 89	....	538 11	
Cour du banc du roi—			12		
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00			
Traitement de 2 juges à $5,000 chacun . .	10,000 00	8,847 16	....	1,152 84	
Cour des plaids communs—			12		
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00			
Traitement de 2 juges à $5,000 chacun . .	10,000 00	10,000 00			
Cour de chancellerie—			12		
Traitement du chancelier d'Ontario	6,000 00	6,000 00			
Traitement de 3 juges à $5,000 chacun . .	15,000 00	15,000 00			
Alloc. de tournées des juges de la h. cour	14,200 00	14,200 00			
Cours de comté—			12		
Traitements de 45 juges, variant de $2,000 à $2,600	106,295 44	106,295 44			
Traitements de 23 juges puisnés, variant de $2,000 à $2,400 chacun	54,000 00	49,397 52	....	4,602 48	
Allocations de voyages de 60 juges des cours de comté à $200 chacun........	12,000 00	11,602 77	....	397 23	
Allocations de voyages de 8 juges de district à $500 chacun....	4,000 00	4,000 00			
Province de Québec—					
Cour du banc du roi—			14		
Traitement du juge en chef.......	6,000 00	6,000 00			
Traitements de 5 juges puisnés...... . .	25,000 00	25,000 00			
Cour supérieure—			14		
Traitement du juge en chef.....	6,000 00	6,000 00			
Traitement du doyen des juges puisnés à Montréal	6,000 00	6,000 00			
Traitements de 17 juges à $5,000.......	79,888 81	79,888 81			
" 14 " $4,000. . .	56,000 00	55,651 17	....	348 83	
" 2 " $3,500.	7,000 00	7,000 00			
" 3 " cour de circuit, Montréal, 1 à $3,600, 2 à $3,000..	9,600 00	9,600 00			
Allocations de tournées des juges.	16,000 00	15,270 00	....	730 00	
Province de la Nouvelle-Ecosse—					
Cour suprême—			14		
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00			
Traitement du juge d'équité...........	4,000 00	4,000 00			
Traitements de 5 juges à $4,000 chacun.	20,000 00	20,000 00			
Allocations de tournées................	4,600 00	4,600 00			
Cours de comté—			14		
Traitem., 1 juge à $3,000, 6 juges à $2,400	17,400 00	17,279 92	....	120 08	
Frais de voyages des juges de la cour de comté	1,400 00	1,390 00	....	10 00	
A reporter	592,435 57	582,090 17	....	10,345 50	....

Administration de la justice.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie M	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
Dépenses autorisées par la loi—*Suite.*	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	592,435 67	582,090 17	....	10,345 50	....
Province du Nouveau-Brunswick—					
Cour suprême—			15		
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00			
Traitm. de 4 juges puînés à $4,000 chac.	16,000 00	16,000 00			
Traitement du juge d'équité....	4,000 00	4,000 00			
Allocations de tournées	4,800 00	4,800 00			
Cours de comté—			15		
Traitements, 1 à $3,000, 5 à $2,400....	15,000 00	15,000 00			
Allocations de frais de voyages des juges	1,200 00	1,200 00			
Province du Manitoba—					
Cour du banc du roi—			15		
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00			
Traitements de 3 juges puisnés à $4,000.	12,000 00	12,000 00			
Cours de comté—			15		
Traitements de 6 juges à $2,400....	14,400 00	13,521 42	....	878 58	
Province de la Colombie-Britannique—					
Cour suprême—			16		
Traitement du juge en chef	5,000 00	3,924 67	....	1,075 33	
Traitements de 4 juges puisnés à $4,000.	16,000 00	16,000 00			
Cours de comté—			16		
Traitements de 7 juges à $2,400....	16,800 00	16,800 00			
Province de l'Ile du Prince-Edouard—					
Cour suprême—			15		
Traitement du juge en chef	4,000 00	4,000 00			
" maître des requêtes	3,200 00	3,200 00			
" vice-chancelier....	3,200 00	3,200 00			
Allocations de tournées	600 00	600 00			
Cours de comté—			15		
Traitements, 1 juge à $3,000, 2 à $2,400.	7,800 00	7,800 00			
Allocations de frais de voyages des juges	600 00	600 00			
Territoires du Nord-Ouest—					
Cour suprême—					
Traitements de 5 juges à $4,000....	20,000 00	18,432 42	16	1,567 58	
Traitements de 5 shérifs à $500	2,500 00	2,499 86	16	0 14	
Territoire du Yukon—					
Traitem. du juge de la cour territoriale ..	4,000 00	4,000 00	17		
Traitem. de magist. de police, 2 à $2,400..	4,800 00	4,800 00			
	758,335 67	744,468 54	....	13,867 13	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
A. H. Brown,
Wm. Kearns.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Police fédérale.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. M.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Police fédérale	30,100 00	30,047 73	19	52 27	
Service de protection des canaux	45,000 00	30,193 43	20	14,806 57	
	75,100 00	60,241 16	....	14,858 84	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
A. H. Brown,
Wm. Kearns.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Pénitenciers.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. M.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Pénitencier de Kingston	190,500 00	155,234 76	21	35,265 24	
" de Saint-Vincent-de-Paul	116,815 00	115,666 17	28	1,148 83	
" de Dorchester	54,500 00	54,503 90	32	....	3 90
" du Manitoba	59,585 00	50,058 47	36	9,526 53	
" de la Colombie-Britannique	47,400 00	42,049 06	40	5,350 94	
Prison de Régina	10,780 00	8,714 76	42	2,065 24	
Prison de Prince-Albert	6,000 00	6,000 00	43		
En général	3,740 55	3,426 35	21	314 20	
En vertu de la loi, I Edouard VII, chap. 43.	489,320 55	435,653 47	....	53,670 98	3 90
Appointem. de Geo. W. Dawson, inspecteur des pénitenciers, 1er juillet 1901 au 5 juin 1902 (balance du crédit pour l'année sous En général)	2,419 45	2,419 45	21		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
Wm. Kearns.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Législation.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. O.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
En vertu du bill des subsides	536,539 00	499,262 39	....	37,428 60	151 99
" de la loi	504,915 83	492,170 39	....	12,745 44	
	1,041,454 83	991,432 78	....	50,174 04	151 99
En vertu de bills des subsides.					
Sénat :—					
Indemnité votée	1,000 00	1,000 00	3		
Appointements et dépenses contingentes	78,774 00	76,153 88	5	2,620 12	
Chambre des Communes :—					
Orateur suppléant	2,000 00	2,000 00	14		
Appointements	70,880 00	69,449 64	15	1,430 36	
Dépenses des comités, etc	25,650 00	18,882 00	18	6,768 00	
Débats	60,000 00	49,451 24	18	10,548 76	
Dépenses contingentes	29,575 00	27,957 26	18	1,617 74	
Estimation du sergent-d'armes	41,290 00	35,735 80	18	5,554 20	
Bibliothèque du parlement :—					
Appointements	16,870 00	16,857 09	25	12 91	
Dépenses contingentes	3,100 00	3,060 00	27	40 00	
Bibliothèque en général	12,000 00	11,999 42	25	0 58	
Bibliothèque de l'histoire américaine	1,000 00	999 99	25	0 01	
En général :—					
Impressions du parlement	160,000 00	159,051 60	28	948 40	
†Impressions, reliure et distribution des lois	7,000 00	7,151 99	32	....	151 99
*Dép. conting. du greffier de la couronne	3,000 00	1,122 65	32	1,877 35	
*Acte du cens électoral	8,000 00	5,410 25	32	1,700 88	
*Listes provinciales des votants	8,000 00	6,299 12	36	2,589 75	
*Préparat. des listes des votants p. Lisgar	7,400 00	5,680 46	38	1,719 54	
*Gratifications pour boîtes à scrutin	1,000 00	1,000 00	41		
	536,539 00	499,262 39	....	37,428 60	151 99
Dépenses autorisées par la loi.					
Sénat :—					
Traitement du président	4,000 00	4,000 00	4		
Indemnité des sénateurs	121,500 00	} 125,284 60	3	7,215 40	
Frais de route	11,000 00				
Chambre des Communes :—					
Traitement du président	4,000 00	4,000 00	14		
Indemnité des députés	319,500 00	} 333,969 96	10	5,530 04	
Frais de route	20,000 00				
Dépenses d'élections	3,758 23	3,758 23	39		
Elections	21,157 60	21,157 60	34		
	504,915 83	492,170 39	....	12,745 44	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
H. Gross.
*A. B. Hudson.
†J. W. Reid.

Arts, agriculture et statistique.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. D.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Archives	8,500 00	8,295 20	13	204 80	
Patent Record	14,500 00	14,499 80	14	0 20	
Classification des brevets canadiens	5,000 00	4,997 20	14	2 80	
Statistique criminelle	1,800 00	1,697 75	14	102 25	
Annuaire statistique	4,000 00	3,990 00	16	10 00	
Statistique en général	3,200 00	2,257 36	17	942 64	
Aide aux sociétés d'agriculture	7,000 00	7,000 00	17		
Fermes expérimentales	102,000 00	101,940 65	28	59 35	
" stations de fumigation	3,000 00	3,006 46	28	......	6 46
" bulletins et rapports	4,000 00	4,000 00	28		
Service de l'indust. lait.—Divis. du commis.	188,600 00	187,687 70	52	912 30	
" Avance	60,000 00	21,731 34	80	38,268 66	
Exposition de Paris	2,000 00	584 71	17	1,415 29	
Exposition Pan-Américaine	37,000 00	36,866 68	17	133 32	
Exposition de Glasgow	25,000 00	25,854 89	20	....	854 89
Expositions de Royal Exchange, Wolverhampton et Cork	50,000 00	48,723 20	24	1,276 80	
Expositions de Saint-Louis et Osaka	5,000 00	3,883 72	27	1,116 28	
Renouveler et améliorer des échantillons canadiens à l'Institut Impérial, Londres	3,000 00	2,920 01	27	79 99	
Donn. hist. *re* familles acadiennes au Canada.	1,400 00	1,300 00	14	100 00	
Gratification à Mme C. F. Whitley	191 66	191 66	79		
Recensement	800,000 00	793,361 81	114	6,638 19	
	1,325,191 66	1,274,790 14	......	51,262 87	861 35

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
H. GROSS.

Quarantaine.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. D.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Appoint. et dépenses casuelles des districts organ. et de la salub. publique..........	170,000 00	169,849 89	87	150 11	
Lazaret de Tracadie..........................	5,500 00	5,500 00	105		
Hôpitaux de Winnipeg et de Saint-Boniface.	4,000 00	4,000 00	105		
Quarantaine des bestiaux..................	43,000 00	42,023 24	103	976 76	
Compens. p. abatage de cochons et de moutons	25,000 00	20,050 73	113	4,949 27	
Mesures préventives contre l'épidémie de la tuberculose chez les bêtes bovines.....	30,000 00	20,531 87	110	9,468 13	
Mettre en exécution les règlements concernant la santé des empl. aux trav. publics sous l'acte des Trav. pub., (sal. pub.), 1899	5,000 00	2,151 05	87	2,848 95	
Compensation à J. W. Prosser pour perte de bestiaux, etc..........................	631 00	631 00			
	283,131 00	264,737 78	....	18,393 22	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et son corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
H. Gross.

Immigration.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. L.	Crédit non dépensé.	Crédit dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Appoint. des agents et employés au Canada, dans la Gr.-Bretagne et les pays étrangers.	110,000 00	109,855 96	11	144 04	
Société d'immigration pour la protection des femmes, Montréal........................	1,000 00	1,000 00			
Refuge des jeunes filles, Winnipeg	1,000 00	1,000 00	à		
Dépenses casuelles des agences canadiennes, britanniques et étrangères, et dépenses en général des commis surnuméraires au bureau principal	383,000 00	382,985 59	38	14 41	
	495,000 00	494,841 55	....	158 45	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. Reid.

Pensions.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Annuité à Mme Delaney........................	400 00	400 00	G-16		
" Mlle Harriet Fraser............	250 00	250 00	"		
" Roderick Fraser.................	150 00	150 00	"		
Invasion fénienne, 1866	2,300 00	2,261 06	"	38 94	
Pensions au lieu des terres de l'artillerie....	136 22	87 57	G-17	48 65	
Insurrection, T. N.-O., 1885 :—					
Milice....................................	19,355 00	18,316 92	"	1,038 08	
Gendarmerie à cheval, etc..............	2,802 03	2,573 92	G-18	228 11	
" de l'asile militaire................	109 50	109 50	"		
Mme Grundy et enfants....................	182 50	182 50	"		
Mme Colebrooke et enfant....................					
	25,685 25	24,331 47		1,353 78	
En vertu des statuts.					
	51,066 64	40,712 80	G-19	10,353 84	
Pensions des juges............................	15,675 03	15,675 03	"		
" diverses................................	1,520 00	600 00	"	920 00	
" de la milice, Haut-Canada	168 00	168 00	"		
" de la gendarm. à cheval du N.-O..	1,825 10	1,817 35	G-20	7 75	
	70,254 77	58,973 18		11,281 59	
Pensions de retraite.			G-20		
Payé en vertu des subsides (R. Wallace)....	240 00	240 00			
" des statuts....................	328,000 00	338,524 35	....	....	10,524 35
	328,240 00	338,764 35	....	....	10,524 35

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
A. H. Brown.

Milice et Défense.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie Q	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
En vertu des statuts.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Solde des officiers généraux, de l'adjudant général et du quartier-maître général...	11,200 00	11,200 00	3		
Service spécial—Afrique-Sud, balance de 1900-1	11,830 63	} 97,310 21	95	19,050 91	
Service spécial—Afrique-Sud, remise de 1901 2	104,530 49				
	127,561 12	108,510 21	....	19,050 91	
En vertu du bill des subsides.					
Solde et allocations	389,609 00	358,754 49	6	*a* 30,854 51	
Exercices annuels	275,000 00	314,761 23	17	} 1,354 36	
Habillement	110,000 00	224,805 31	59		
Approvisionnements	55,000 00	99,079 10	56		
Exerc. annuels, habillem. et approv, créd.sup	200,000 00	....	......		
Salaires et gages	94,000 00	93,956 11	26	43 89	
Propriétés militaires	283,209 00	268,545 08	30	*a* 14,663 92	
Provisions et approvisionnements	130,000 00	129,693 78	61	*b* 306 22	
Transport et fret	40,000 00	39,307 68	72	*b* 692 32	
Subventions aux sociétés de tir	41,500 00	39,950 00	77	*b* 1,550 00	
Dépenses casuelles	26,500 00	26,483 67	79	*b* 16 33	
Collège militaire royal	85,580 00	81,912 28	82	*b* 3,667 72	
Cartoucherie du Canada	149,000 00	207,614 37	86	....	*c* 58,614 37
Défense d'Esquimalt, C.-B	122,637 00	119,058 27	91	*b* 3,578 73	
Terrain exproprié pour travaux, Point Barracks, Esquimalt	7,200 00	6,887 03	91	312 97	
Dommages causé par aval. de neige à Québec.	250 00	250 00	91		
Monuments pour champs de bataille	400 00	400 00	91		
Garnison provisoire d'Halifax	338,000 00	254,961 73	91	*b* 83,038 27	
Contingent du couronnement	30,000 00	29,972 76	94	*b* 27 24	
Médaille	8,000 00	7,387 91	94	*b* 612 09	
Allocation à la famille du major Hurdman	779 64	779 64	94		
Gratification à W. Lamb	90 00	90 00	94		
Gratification à la veuve de J. W. Proctor	90 00	90 00	94		
	2,386,844 64	2,304,740 44	....	140,718 57	58,614 37
Capital.					
Armes, munitions, etc	455,000 00	224,735 83	96	230,264 17	
Champs de tir	75,000 00	74,961 60	97	38 40	
Cartoucherie du gouvernement—munitions	54,000 00	....	....	54,000 00	
	584,000 00	299,697 43	....	284,302 57	

a. Réclamations non reçues. *b.* Non requis. *c.* Un crédit de $54,000 sous le titre capital non employé (*Voir* correspondance page C—), et paiements faits en Angleterre, desquels avis n'a été reçu qu'après la clôture de l'exercice.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
H. Gross.

Chemins de fer : Capital.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. W.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Chemin de fer Intercolonial : -					
Rails d'acier et attaches........	660,000 00	188,190 61	42	471,809 39 a	
Constr. un pont s. gr. chem., Lac Rocheux	3,000 00	1,941 22	31	1,058 78 b	
Constr. nouv. hangar à loc. et agr. vieux...	135,000 00	135,049 11	36	 c	49 11
Plus grandes commodités à Sydney....	100,000 00	76,807 73	34	23,192 27 b	
" " Halifax......	120,000 00	71,928 48	29	48,071 52 b	
Pay. dom. au terr. du c. souterr., Amherst.	1,000 00	452 68	29	547 32 d	
Construction originale....	2,000 00	949 21	36	1,050 79 d	
Terr. et dom., divisions O. et N.G. et C.-B.	1,000 00	51 16	35	948 84 d	
Renforcer ponts....	175,000 00	93,431 14	39	81,568 86 b	
Plus grandes commodités à Lévis	75,000 00	75,341 09	30	 c	341 09
Draguer et pétarder rocher à Halifax.....	26,000 00	25,977 82	29	22 18	
Plus grandes commodités à Saint-Jean....	100,000 00	98,254 28	34	1,745 72 e	
Garage additionnel sur la ligne.....	158,000 00	157,998 48	42	1 52	
Plus grandes facilités sur la ligne.........	143,600 00	102,959 11	38	40,640 89 b	
Prolonger ateliers de wagons à Moncton.	25,000 00	....	....	25,000 00 f	
Pour fournir locomotives d'attel. dites Master Car Builders.......	3,000 00	2,979 76	41	20 24	
Freins à air compr., wagons à marchand..	40,000 00	23,688 75	42	16,311 25 b	
Changer accouplements, wagons à voyag..	10,000 00	1,315 00	41	8,685 00 b	
Vestib. pour wagons à voyageurs..... ...	10,000 00	3,539 69	41	6,460 31 b	
Changer attel. sur wagons à marchand ...	15,700 00	15,000 00	41	700 00 b	
Nouvelle machinerie pour locomotives aux ateliers de wagons....	54,000 00	53,985 87	40	14 13	
Poser 10 lumières Pintsch aux wagons à voyageurs..........	8,000 00	943 34	41	7,056 66 b	
Pour grandes tables tournantes..........	5,000 00	4,908 23	43	91 77	
Nouvelle superstructure pour 6 arches du pont Miramichi....	72,000 00	71,960 90	30	39 10	
Matériel roulant	2,070,000 00	2,066,879 38	40	3,120 62 b	
Parc pour nourrir et abreuver les animaux..	5,500 00	....	....	5,500 00 f	
Améliorations à Mulgrave	15,000 00	15,085 72	31	 c	85 72
Fosses........	5,000 00	2,331 05	36	2,668 95 b	
Construire mur de protect. au Cap-Breton.	8,000 00	7,939 53	35	60 47 c	
Elev. pont du ch. de f. Sydney et Louisbourg au-dess. de la voie du ch. de f. I. à Sydney	3,300 00	10 50	34	3,289 50 f	
Déviation de la voie et constr. un pont en dessus à Drummondville......	6,000 00	....	....	6,000 00 f	
Plus grandes commodités à Stellarton....	20,500 00	20,488 98	32	11 02	
Améliorations à Westchester.............	4,700 00	4,653 58	35	46 42	
Plus grandes commodités à Pictou........	45,000 00	42,661 65	31	2,338 35 b	
9 sémaphores électriques et 4 mécaniques....	4,000 00	2,449 99	42	1,550 01 b	
Amél. service du bateau-passeur au détroit de Canzo	293,000 00	293,000 00	33	....	
Constructions et appareil pour faire le gaz Pintsch	15,000 00	14,999 23	30	0 77	
Rallonge à la forge de Moncton..........	7,000 00	675 57	30	6,324 43 b	
Paraneiges additionnels sur la ligne.....					
Améliorations à Saint-Octave..........	5,000 00	4,975 85	42	24 15	
Gare à Nicolet	4,600 00	4,318 44	35	281 56 b	
Gare et rem. à marc. à la Riv. à l'Anguille	2,500 00	46 54	31	2,453 46 f	
Montant de réclamation de G. S.	3,000 00	1,554 90	29	1,445 10 b	
Mayes................................	8,939 39	8,939 39	31	....	
Adjudication des arbitres, chemin de fer de Prolongement-Est N.-E..	671,836 00	671,836 00	29	....	
Adjudication des arbitres, chemin de fer de Prolongement-Est, N.-B...........	280,692 18	280,692 18	29	....	
Chemin de fer de l'Ile du P.-E. :—					
Plus grandes facilités de garage.........	5,000 00	4,998 06	44	1 94	
Pour redresser la ligne près de Blue Shank	10,000 00	9,999 88	45	0 12	
Fournir et poser rails d'acier et attaches..	6,000 00	6,000 00	45	....	
Machines...	5,000 00	5,000 00	45	....	
Embranchement du Havre de Murray et pont de Hillsboro.........	450,000 00	446,727 94	43	3,272 06	
A reporter.......	5,896,867 57	5,123,918 02	....	773,425 47	475 92

Chemins de fer: Capital.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. W.	Crédit non dépensé.		Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.		$ c.
Report	5,896,867 57	5,123,918 02	......	773,425 47		475 92
Chemin de fer du Territoire du Yukon:— Pour rénumérer messieurs Mackenzie et Mann de leurs déb. en rapport avec l'entrep. projetée d'un ch. de fer de la rivière Stikine au lac Teslin	328,508 30	283,323 55	45	45,184 75		
En vertu des statuts.	6,225,375 87	5,407,241 57	......	818,610 22		475 92
Achat du chemin de fer du comté de Drummond, 62-63 Vic., chap. 6	....	5,000 00	45			
Jugements de la cour de l'Echiquier.						
Chemin de fer Intercolonial—						
Dommages au terrain, ch. de fer d'Oxford et New-Glasgow	....	551 68	36			
Plus grandes commodités, Saint-Jean	....	13,044 72	35			
" " Sydney	....	10,802 26	34			
Ch. de fer de l'Ile du P.-E., embranchem. de Murray-Harbour et pont de Hillsboro	....	3,272 06	44			
Ch. de fer Canadien du Pacifique	...	448 70	29			
Canaux: Capital.	....	33,119 42				
Saut-Sainte-Marie—Creuser et élargir les entrées	120,000 00	119,944 61	15	55 39		
Construire ponton	2,500 00	2,561 12	15	....	c	61 12
Trent—Construction	615,000 00	446,964 34	20	168,035 66	b	
Contribut. pour la constr. du pont Cowan.	1,500 00	1,500 00	24	....		
Soulanges—Construction	200,000 00	201,796 12	15	....	c	1,796 12
Welland—Améliorations à l'entrée du Port-Colborne	300,000 00	197,242 95	25	102,757 05	b	
Approfondir parties du long bief	30,000 00	29,774 55	26	225 45	b	
Abaissem. des buscs, Port Colborne	15,000 00	14,998 10	24	1 90		
Approfondis. du canal de Port Colborne à Humberstone	85,000 00	61,982 21	25	23,017 79	b	
Williamsburg—Lève-porte	5,000 00	....	....	5,000 00	f	
Lac St-Louis—Levée hydrograph. du lac	6,000 00	6,000 00	14			
Lac Saint-François—Enlever battures	15,000 00	13,945 25	14	1,054 75	b	
Cornwall—Agrandissement	110,000 00	74,055 18	10	35,944 82	b	
Réclam. de la Cie de dragage Gilbert	16,480 00	16,480 00	11			
Pointe Farran—Agrandissement	36,000 00	42,209 89	26	....		6,209 89
Lachine—Pour la construct. de nouv. écluses.	500,000 00	31,259 67	11	468,740 33	g	
Constr. murs en talus, dragage, barrière de ponton et remise à moteur	90,000 00	59,565 67	12	30,434 33	b	
Installation de la lumière électrique	30,000 00	22,552 13	14	7,447 87	b	
Rapide Plat—Agrandissement	125,000 00	91,633 02	28	33,366 98		
Galops—Agrandissement	490,000 00	485,395 42	27	4,604 58		
Chenal nord—Former barrage, etc	80,000 00	83,642 43	19	....		3,642 43
Fleuve Saint-Laurent et canaux, arpentage, etc	47,000 00	29,268 64	18	17,731 36	b	
En vertu des statuts, jugements de la cour de l'Echiquier.	2,919,480 00	2,032,771 30	....	898,418 26		11,709 56
Canal des Galops	....	1,945 81	28			
Canal du Rapide Plat	....	46,185 20	29			
Canal de Soulanges	....	36,111 41	18			
Canal de la Trent	....	611 17	24			
Canaux: Recettes.	....	84,853 53				
Rideau—Reconstruire pont à Manotick	5,000 00	4,996 36	47	3 64		
Reconstruire coursiers de décharge en maçonnerie, Kingston-Mills	3,000 00	2,998 04	48	1 96		
Nouv. chaudière pour le dragueur *Rideau.*	900 00	900 00	48			
Welland—Pour remodeler le régulateur, etc., Pointe Colborne	10,000 00	7,541 70	51	2,458 30	b	
Pour exécuter grosses réparations	30,000 00	29,328 18	51	671 82	b	
Reconstruire pont Marlatt	10,000 00	1,754 63	50	8,245 37	b	
A reporter	58,900 00	47,518 91	......	11,381 09		

Canaux : Revenu.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. W	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Canaux : Revenu.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report.	58,900 00	47,518 91	. . . .	11,381 09	
Welland—Pour compléter l'égout de l'est, Pointe-Colborne.	5,000 00	1,986 00	51	3,014 00 *b*	
P. exhaus. l. murs des vieilles écl. du canal	7,000 00	6,837 37	51	162 63 *b*	
Pour reconst. digue et pont à Dunnville. .	43,000 00	6,820 70	51	36,179 30 *b*	
Welland—Pour compléter bassin de radoub de l'ouest, Port-Dalhousie	11,000 00	} 22,800 57	50	. . . .	0 57
Pour renouv. le bassin en aval de l'écl. 1 .	11,800 00				
Renforcir murs à lécluse 24, vieux canal. .	5,000 00	1,836 22	51	3,163 78 *b*	
Lachine—Renouv. mur en maçon., bassin n° 2	11,000 00	7,437 50	47	3,562 50 *b*	
Proportion du coût du pav. de la rue Mill. .	21,000 00	20,417 71	46	582 29 *b*	
Macadam. chem. à part. de la Côte St-Paul	2,500 00	2,499 92	47	0 08	
Pour const. pont au-des. de déversoirs 2 et 3	3,500 00	3,399 57	47	100 43 *h*	
Pour réparer remorqueur *Frank Perew*. . .	2,500 00	2,494 32	47	5 68	
Chambly—Pour reconst. ponceau à la Petite-Rivière Iroquois.	10,000 00	2,255 10	46	7,744 90 *b*	
Pour démolir et reconstruire parties des murs, écluse 9.	25,000 00	6,880 76	46	18,119 24 *b*	
Travaux d'égout à Saint-Jean, Qué.	10,000 00	9,996 94	46	3 06	
St-Ours—Pour reconst. 2 jetées sur digue. . .	1,300 00	1,280 12	48	19 88	
Pour reconstruire 2 prs de p. d'écluse	4,500 00	4,478 65	48	21 35	
Hangar pour portes d'écluse	300 00	290 50	48	9 50	
Pour reconstruire digue.	9,500 00	9,500 00	48		
Trent—Pour pertuis d. la dig. à Heeley-Falls	5,000 00	4,885 27	49	114 73 *b*	
Pour reconst. nouv. p. d'écluse à Hastings.	1,500 00	1,499 80	50	0 20	
Pour reconstruire digue à Peterborough. .	12,000 00	7,015 00	50	4,985 00 *b*	
Pour creuser battures dans les rivières Trent et Otonabi.	4,000 00	3,995 14	49	4 86	
Bouées pour le chenal entre Peterborough et Lakefield.	1,200 00	770 72	49	429 28 *b*	
Pour reconstruire pont sur le lac Chemong.	10,000 00	8,000 00	50	2,000 00 *h*	
St-Pierre—P. renouv. mur de sout d. caisson.	2,000 00	792 16	49	1,207 84 *b*	
S. O'Donohue, en paiement complet.	9,222 27	9,222 27	49		
Carillon et Grenville—Pour reconstruire chaussée.	30,000 00	16,998 69	45	13,001 31 *b*	
Culbute—Dommages par inondation.	1,265 00	1,135 00	46	130 00 *d*	
Divers travaux non prévus.	5,000 00	52 26	54	4,947 74 *h*	
Arbitrages et sentences arbitrales.	4,000 00	661 75	54	3,338 25 *h*	
Arpentages et inspection—Canaux.	3,000 00	2,996 48	51	3 52	
Chemins de fer.	15,000 00	13,037 80	51	1,962 20 *h*	
Statistiques des chem. de fer	2,500 00	731 88	54	1,768 12 *h*	
Appointem. de commis supplém., copistes et messagers.	2,700 00	2,090 20	6	609 80 *h*	
Appoint. des ingénieurs, dessinateurs, etc. . .	25,790 00	25,755 74	. . . .	34 26	
Rapport devant le comité des chemins de f. du Conseil privé et devant le ministre. . . .	500 00	500 00	53		
Frais de litiges.	6,000 00	5,994 48	55	5 52	
Abonnem. annuel à l'*International Railway Congress, Bruxelles*.	97 33	97 33	53		
Wagon du gouvern. général—Réparations et changements.	2,000 00	1,144 53	53	855 47 *a*	
Recueillir informations en rapport avec la commission des chemins de fer	6,400 00	6,188 78	54	211 22 *h*	
	391,974 60	272,296 14	. . . .	119,679 03	0 57

a Le manufacturier n'a pas fourni les rails.
b Ouvrage non complété.
c Estimation en moins.
d Quelques réclamations n'ont pas encore été réglées.
f Travaux non commencés.
g Ouvrage suspendu.
h Estimation en plus.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Travaux publics—Imputables sur le capital.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. V.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Edifices publics—					
Ottawa, édifices milit.: Nouv. magasin...	41,000 00	33,480 98	19	7,519 02	
" observatoire astronomique........	15,000 00	629 76	19	*a* 14,370 24	
" musé commémoratif Victoria.....	50,000 00	423 28	20	*b* 49,576 72	
" hôtel des monnaies..............	50,000 00	791 51	20	*b* 49,208 49	
" édifices parlem.: Abris des mach., vestibule, ascenseurs, etc......	56,500 00	58,464 79	20	....	1,964 79
Havres et rivières—					
Port de Montréal: Améliorations en aval du courant de Sainte-Marie	250,000 00	201,722 69	22	48,277 31	
Saint-Laurent, chenal des navires...	669,000 00	672,110 64	23	....	3,110 64
Port-Arthur—Prolongem. du brise-lames et dragage......	75,000 00	20,371 57	61	*k* 54,628 43	
Port-Colborne—Améliorations au havre..	190,000 00	183,162 60	61	6,837 40	
Rivière La Pluie—Ecluse et digue.......	25,000 00	133 80	61	*l* 24,866 20	
Rivière Kaministiquia.	10,000 00	9,989 28	61	10 72	
Améliorations à la rivière Saint-André—Rivière-Rouge....	175,000 00	9,584 56	62	*m* 165,415 44	
Territoire du Yukon—					
Edifices publics..............	229,000 00	228,918 46	62	81 54	
Edifice public de White-Horse....	15,000 00	15,132 61	67	....	132 61
Lignes télégraph.: Quesnel à Atlin, C.-B..	137,000 00	142,409 82	68	....	5,409 82
" " Ligne d'embranch. à Manson-Creek..........	48,000 00	4,471 95	68	43,528 05	
Lignes télégraph : Port-Simpson *via* Port-Essington à Hazelton..............	65,100 00	64,050 35	68	1,049 65	
Lignes télégraph : Dawson à Fort-Egbert.	8,000 00	995 36	77	7,004 64	
" Cie de ch. de f. C.P. pr transp. de matériaux, etc., dans la C.-B.	2,238 48	2,238 48	77		
Lignes télégraph : Cie du ch. de f. C.P. pr transp. de matériaux, etc., Yukon......	3,879 51	3,879 51	77		
Sentiers, chemins et ponts...............	110,000 00	109,328 10	78	671 90	
Pour rembourser le conseil local du Yukon pour la const. de chem., ponts et sentiers.	80,838 09	80,838 09	81		
Rembours. au conseil local du Yukon pour la construction d'un pont en acier sur la rivière Klondike.....	13,759 06	13,759 06	81		
Rembours. au conseil local du Yukon de la balance de ses déboursés en rapport avec la construction du pont Ogilvie....	48,151 84	48,151 84	82		
Palmer Frères, paiement complet et final de toutes réclamations en rapport avec l'entreprise de la construction d'un chem. à voiture de William's-Roadhouse à l'embouchure de la rivière Golden	19,800 00	.. ....	....	19,800 00	
	2,387,266 98	1,905,039 09	....	492,845 75	10,617 86
Jugement de la cour de l'Echiquier.					
Fleuve Saint-Laurent, chenal des navires...	....	2,138 70	33		

NOTE.—Pour lettres de référence *voir* page C—46.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Travaux publics—Imputables sur le revenu.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. V.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse—	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Arichat, reconstruction de l'édifice public	3,000 00	2,999 65	82	0 35	
Digby, édifice public	17,000 00	15,804 87	82	1,195 13	
Guysborough, édifice public	5,000 00	4,795 24	83	204 76	
Halifax, salle d'exercices	6,900 00	6,891 35	83	8 65	
Halifax, nouvel édifice public	50,000 00	8,946 90	83	*c* 41,053 10	
Halifax, station de la quarantaine sur l'île Lawlor	9,700 00	8,275 54	84	*c* 1,424 46	
Liverpool, édifice public : Coffre de sûreté	650 00	517 54	85	132 46	
Middleton, salle d'armes	3,000 00	91 58	85	2,908 42	
Springhill, édifice public	18,000 00	16,294 27	85	1,705 73	
Sydney, édifice public : Réparations, renouvellements, etc	1,000 00	1,024 48	85	....	24 48
Sydney, station de quarantaine : Désinfecter bâtiment, etc., à la Pte-Edouard.	2,800 00	1,822 29	85	977 71	
Edifices publics, Ile du Prince-Edouard—					
Charlottetown, édifice fédéral : Réparations, etc.	4,150 00	602 40	86	*d* 3,547 60	
Charlottetown, édifice fédéral : Comité du terrain du carré de la Reine, 1901-2	500 00	168 00	86	332 00	
Summerside, édifices publics : Réparations, etc.	900 00	857 78	86	42 22	
Edifices publics, Nouveau-Brunswick—					
Chatham, édifice public : Réparations, etc.	800 00	798 15	86	1 85	
Frédéricton, édifice public : Renouvel., etc.	1,400 00	1,398 11	86	1 89	
Marysville, édifice phblic	8,000 00	2,382 85	86	*a* 5,617 15	
Newcastle, édifice public : Trottoir, réparations, etc..	1,200 00	1,038 61	87	161 39	
Richibouctou, édifice public	4,000 00	915 50	87	*b* 3,084 50	
Saint-Jean, bâtiment des immigrants	23,000 00	23,001 06	87	....	1 06
Saint-Jean, édifices fédéraux : Améliorations, etc.	7,000 00	4,564 42	87	2,435 58	
Saint-Jean, bureau de poste : Améliorations sanitaires, etc	2,000 00	1,486 73	88	513 27	
Saint-Jean, station de quarantaine : Service de l'eau, égout, chauff., ameubl., etc.	8,600 00	8,559 35	88	40 65	
Lazaret de Tracadie : Dépendances, renouveler cond. d'eau, etc.	1,850 00	1,847 24	88	2 76	
Woodstock, édifice public : Nouveau mur de soutènement, réparations, etc..	2,400 00	2,397 57	89	2 43	
Edifices publics, provinces maritimes en général—					
Réfections et grosses réparations	12,000 00	9,876 96	144	2,123 04	
Edifices publics, Québec—					
En général : Réfections et grosses réparat.	12,000 00	11,988 85	....	11 15	
Buckingham, édifice public	7,000 00	7,072 00	89	....	72 00
Drummondville, édifice public.	11,000 00	10,655 78	89	344 22	
Granby, édifice public	12,000 00	11,721 14	90	278 86	
Grosse-Ile, station de la quarantaine.	30,000 00	29,584 69	90	415 31	
Hochelaga, bureau de poste	27,000 00	26,997 45	91	2 55	
Hull, bureau de poste : Reconstruction.	11,000 00	11,007 16	92	....	7 16
Lévis, station de la quarantaine des bestiaux : Réfections, etc.	5,500 00	5,726 87	93	....	226 87
Lévis, édifice public	10,000 00	....	....	*e* 10,000 00	
L'Assomption, édifice public	5,000 00	1,192 60	93	*c* 3,807 40	
Montréal, édifices publics : Améliorations, etc	10,000 00	9,878 99	93	121 01	
Montréal, douane : Changements	7,000 00	6,950 64	95	49 36	
Montréal, entrepôt de vérification : Allonge, etc.	15,000 00	9,894 76	95	*f* 5,105 24	
Montréal, rev. de l'Intér. : Coffre de sûreté	550 00	550 00	95		
Montréal, bur. de poste : Améliorations.	4,500 00	2,074 94	96	2,425 06	
Péribonka, bâtiment des immigrants.	1,500 00	1,005 07	96	494 93	
Québec, douane et entrepôt de vérification : Améliorations	2,000 00	1,809 67	96	190 33	
A reporter	365,900 00	275,469 05	....	90,762 52	331, 57

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. V.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report....	365,900 00	275,469 05	.....	90,762 52	331 57
Edifices publics, Québec—Fin.					
Québec, bâtiments des immigrants sur la levée Louise, etc.	10,500 00	10,509 92	97	....	9 92
Québec, édifices militaires: Laminoir....	16,000 00	15,803 46	97	196 54	
Québec, édifices militaires: Nouvel atelier d'artillerie	18,000 00	16,518 05	98	1,481 95	
Québec, édifices militaires: Nouvelle fonderie, etc.	12,000 00	1,364 02	98	*a* 10,635 98	
Québec, bureau de poste: Réfections, etc.	3,000 00	2,962 25	98	37 75	
Roberval, bâtiment des immigrants	2,650 00	2,630 35	99	19 65	
Sherbrooke, entrepôt de vérification	850 00	934 78	99	....	84 78
Saint-Hyacinthe, salle d'exercices milit...	10,000 00	....	....	*c* 10,000 00	
Saint-Hyacinthe, édifice public: Améliorations	800 00	857 60	99	....	57 60
Saint-Jérôme, édifice public: Améliorations, etc.	1,775 00	1,775 00	99		
Thetford Mines, édifice public	5,000 00	....	....	*e* 5,000 00	
Valleyfield, édifice public	10,000 00	....	....	*e* 10,000 00	
Victoriaville, édifice public	4,000 00	3,932 86	99	67 14	
Edifices publics, Ontario—					
En général: Réfections et grosses réparat.	12,000 00	11,813 59	....	186 41	
Alexandria, Réforme: Balance d'adjud...	174 02	174 02	99		
Brockville, salle d'exercices	38,500 00	34,293 85	100	*g* 4,206 15	
Clinton, bureau de poste et édifice public.	5,000 00	2,812 77	100	*a* 2,187 23	
Cobourg, salle d'armes	10,000 00	....	....	*e* 10,000 00	
Deseronto, édifice public	20,000 00	18,093 41	100	*c* 1,906 59	
Fort-William, édifice public	5,000 00	96 59	100	*h* 4,903 41	
Guelph, édifice public	2,000 00	....	....	*h* 2,000 00	
Hamilton, édifice public: Améliorations..	2,800 00	2,878 06	100	....	78 06
Ingersoll, édifices publics	2,600 00	2,415 93	101	184 07	
Kingston, bur. de poste; Réparations, etc.	1,100 00	1,101 96	101	....	1 96
Kingston, édifices militaires: Etables pour batterie de campagne	5,000 00	....	....	*e* 5,000 00	
Kingston, collège militaire royal: Edifices additionnels	21,000 00	18,982 78	101	*c* 2,017 22	
London, douane: Améliorations	2,100 00	2,103 38	101	....	3 38
London, salle d'exercices et dépôt d'armes	33,000 00	14,069 01	102	*e* 18,930 99	
London, bur. de poste: Améliorations, etc.	6,100 00	6,051 85	102	48 15	
Chutes-Niagara: Clifton, édifice public..	1,500 00	1,502 75	103	....	2 75
Ottawa, parc de la côte du Major: Amél.	1,500 00	1,588 14	103	....	88 14
Ottawa, parc de la côte du Major: Serre.	14,500 00	14,737 28	108	....	237 28
Ottawa, bur. de poste: Portique en pierre	900 00	924 42	103	....	24 42
Ottawa, bur. de poste: Poser nouv. fils él.	700 00	757 51	103	....	57 51
Ottawa, édifices publics: Bloc Langevin, nouvelles chaudières	1,300 00	1,392 76	103	....	92 76
Ottawa, édifices publics: Restaurer et peinturer édifice du parlement et bibliothèq.	7,000 00	6,891 79	104	108 21	
Ottawa, édifices pub.: Tiroirs en acier, etc.	25,000 00	25,000 00	104		
Ottawa, édifice du parlement: Poser fils électriq. et prismes pour salle du Sénat..	8,000 00	8,076 05	105	....	76 05
Ottawa, min. de l'Int.: Nouv. bureaux p. div. de l'arpenteur gén.—Ameublem., etc	15,500 00	15,496 95	105	3 05	
Paris, édifice public	21,000 00	17,729 30	105	3,270 70	
Picton, édifice public	8,000 00	8,601 43	106	....	601 43
Prescott, édifice public: Réparations, etc.	2,000 00	1,996 50	106	3 50	
Rideau-Hall: Améliorations aux dépendances	4,500 00	4,833 42	106	....	333 42
St-Thomas, salle d'exerc. et dépôt d'armes.	31,000 00	30,957 50	107	42 50	
Sarnia, édifice public	42,000 00	25,224 72	107	*c* 16,775 28	
Saut Sainte-Marie, édifice public	10,000 00	8,395 45	107	1,604 55	
Strathroy, édifice public: Améliorations..	2,350 00	2,416 22	107	....	66 22
Toronto, douane et entrepôt de vérification: Pavage	6,000 00	4,169 68	107	1,830 32	
Toronto, édifices fédéraux: Amélior., etc.	7,500 00	7,499 71	107	0 29	
Toronto, bureau de poste: Construct., succursale, extrém. ouest—emplacem., etc..	15,000 00	13,025 95	109	1,974 05	
A reporter	852,099 02	648,862 07	.....	205,384 20	2,147 25

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	852,099 02	648,862 07	... ..	205,384 20	2,147 25
Edifices publics, Ontario—Fin.					
Jonction de Toronto, édifices publics.....	5,000 00	4,531 60	109	468 40	
Windsor, salle d'exercices.............	56,000 00	45,064 48	109	*i* 10,935 52	
Windsor, édifices publics : Améliorat., etc.	5,000 00	4,953 29	110	46 71	
Woodstock, édifices publics.............	18,000 00	17,701 72	110	298 28	
Edifices publics, Manitoba—					
En général : renouvelt., réparations, etc.	5,000 00	1,501 77	....	3,498 23	
Brandon, édifice public	1,800 00	1,893 61	110	....	93 61
Winnipeg, édifices publics fédér. : Pavage, etc.......	2,100 00	144 09	111	*j* 1,955 91	
Winnipeg, bâtim. des immigrants : Hôpital	10,000 00	1,495 83	111	*c* 8,504 17	
Winnipeg, bur. de poste : Plombage, etc..	4,000 00	3,276 06	111	723 94	
Edifices publics, Territoires du Nord-Ouest—					
En général : Renouvell. et réparations...	4,000 00	2,696 40	....	1,303 60	
Battleford, bur. d'enregistrem : Répar., etc.	600 00	362 50	111	237 50	
Calgary, palais de justice : Ameubl., etc..	500 00	571 25	112	....	71 25
Carnduff, palais de justice....	6,000 00	3,684 92	112	*c* 2,315 08	
Palais de justice, violon et logement de la police.........	1,000 00	909 36	112	90 64	
Edmonton (Strathcona), bât. des immigr..	1,500 00	1,505 67	113	....	5 67
Edmonton, palais de justice et prison	6,000 00	5,952 00	113	48 00	
Halbrite et Milestone, bâtiment des immigrants	1,500 00	....	....	1,500 00	
Lethbridge, bâtiment des immigrants....	5,600 00	4,056 14	113	1,543 86	
Macleod, palais de justice et prison	5,000 00	....	....	*e* 5,000 00	
Daim-Rouge, palais de justice, violon, etc.	6,700 00	....	....	*e* 6,700 00	
Vallée de Daim-Rouge : Bât. des immigr.	3,000 00	82 14	113	*e* 2,917 86	
Régina, palais de justice et bureau des terres : Réparations etc	1,300 00	1,298 50	113	1 50	
Régina, nouvel édifice fédéral : Amélioration, réparations, etc	2,725 00	....	....	2,725 00	
Régina, résidence du lieuten.-gouverneur : Améliorations........	7,100 00	7,079 87	113	20 13	
Saskatoon, bâtiment des immigrants......	1,500 00	1,488 85	114	11 15	
Yorkton, palais de justice et prison	5,000 00	109 01	114	*e* 4,890 99	
Edifices publics, Colombie-Britannique—					
En général : Renouvell. et réparations....	6,000 00	5,987 53	....	12 47	
Kamloops, édifice public	13,600 00	13,614 80	114	....	14 80
Nanaïmo, édifice public : Boîtes à serr., etc.	1,700 00	1,682 70	115	17 30	
Nelson, édifice public	30,000 00	26,795 15	115	3,204 85	
New-Westminster, édifice public : Allonge à l'entrepôt des examinateurs..	2,550 00	1,474 00	115	1,076 00	
New-Westminster, édifice public : Reconstruction	25,000 00	24,568 33	115	431 67	
Rossland, édifice public.................	30,000 00	29,856 56	116	143 44	
Vancouver, salle d'exercices......... .	36,000 00	35,491 93	116	508 07	
Vancouver, édifice public : Changements.	600 00	663 02	117	....	63 02
William's-Head, édifice public : Station de quarantaine.......	31,250 00	31,406 13	117	....	156 13
Edifices publics en général—					
Appointements des surveill. des travaux, aides, etc	13,300 00	12,843 71	119	456 29	
Electricité et autres pouvoirs pour le fonctionnement dea ascenseurs, etc.........	5,000 00	4,995 10	119	4 90	
Renouvellements et grosses réparations ..	7,000 00	7,132 33	119	....	132 33
Edifices d'Ottawa :—					
Réparations, meubles, etc...........	125,000 00	124,949 61	120	50 39	
Chauffage (y compris psép. aux ascenseurs)	91,000 00	90,992 64	135	7 36	
Eclairage (y compris chemins et ponts)....	25,800 00	25,800 94	137	....	0 94
Service du téléphone........	7,000 00	6,999 69	138	0 31	
Terrains.......	7,000 00	7,035 50	141	.. ..	35 50
Parc de la côte du Major	3,500 00	3,589 68	142	....	89 68
Enlèv. de la neige, y comp. Rideau-Hall..	2,500 00	2,598 92	142	....	98 92
A reporter...........	1,481,824 02	1,217,699 40	....	267,033 72	2,909 10

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report........	1,481,824 02	1,217,699 40	....	267,033 72	2,909 10
Edifices d'Ottawa et autres :—					
Loyers........................	31,000 00	31,090 99	142	....	90 99
Rideau-Hall :—					
Répar., meubles, etc., y compris terrains.	24,500 00	24,350 79	142	149 21	
Allocation de combustible et d'éclairage au Gouverneur général..............	8,000 00	8,000 00	144		
Edifices publics fédéraux—					
Meubles..............................	12,000 00	8,490 81	....	3,509 19	
Mécaniciens, chauffeurs, gardiens : Appointements..............	85,000 00	86,340 78	....	....	1,340 78
Mécaniciens, chauffeurs, gardiens, etc. : Fournitures........................	5,000 00	5,062 96	....	....	62 96
Chauffage	55,000 00	55,078 65	....	....	78 65
Eclairage..............................	68,000 00	67,982 91	.... ..	17 09	
Eau	16,000 00	15,995 00	. . ....	5 00	
Entretien de locomobiles, B.P. Toronto...	5,000 00	4,507 35	....	492 65	
Immigration, bâtiments : Réparat., etc...	4,000 00	3,991 54	184	8 46	
Stations de quarantaine : Entretien	4,000 00	3,255 16	185	744 84	
Territoire du Yukon :—					
Loyers, comb. éclair., etc.: Edifices publics	124,500 00	127,801 75	185	....	3,301 75
Construction de dépôt d'armes...........	28,000 00	26,996 87	....	1,003 13	
Fermes expérimentales : Nouveaux bâtiments, renouvellements, etc...........	10,000 00	14,402 74	....	....	4,402 74
Havres et rivières, Nouvelle-Ecosse—					
Havre Abbott : Ouvrages de protection..	1,105 00	1,125 76	196	....	20 76
Amagadus-Pond : Quai..................	2,000 00	....	....	2,000 00	
Argyle-Sound : Quai............... ...	520 00	519 67	197	0 33	
Pointe Arnold : Ouverture du chenal.....	1,600 00	....	....	1,600 00	
Rivière à l'Achigan : Répar. au quai, etc.	1,000 00	1,099 11	197	....	99 11
Rivière aux Ours : Rép., etc., jetée de m..	3,000 00	3,000 00	197		
Havre aux Castors : Quai..................	1,500 00	704 39	197	795 61	
Rivière aux Castors : Prolongem. du quai.	2,100 00	2,097 46	198	2 54	
Grand-Bras-d'Or, quai : Réparations.....	400 00	370 47	198	29 53	
Grande-Lorraine : Dragage du chenal....	2,500 00	....	....	*n* 2,500 00	
Gtand-Etang : Quai....................	2,500 00	....	....	*o* 2,500 00	
Blanche : Répar. au prolong. du br.-lames	500 00	475 60	198	24 40	
Boularderie-Centre : Quai.	3,100 00	3,028 55	198	71 45	
Bridgewater : Dragage..................	5,000 00	. . .	....	*n* 5,000 00	
Brooklyn : Terminer quai................	650 00	649 38	198	0 62	
Burlington, quai..........................	3,500 00	3,499 99	199	0 01	
Brise-lames de Canada-Creek : Nouv. blocs	1,500 00	1,205 91	199	294 09	
Cap-Aguet : Havre des bateaux..........	500 00	495 67	199	4 33	
Anse du Cap : Allonge au brise-lames et réparations........................	4,000 00	3,999 97	199	0 03	
Ile du Cap-Nègre : Réparations et prolongement du brise-lames.....	500 00	228 24	199	271 76	
Ile du Garibou : Terminer le br.-lames....	900 00	256 25	200	643 75	
Habre de Chebogue : Ouvr. de protection.	1,320 00	1,311 79	200	8 21	
Pointe Chéticamp : Quai............ ..	2,000 00	....	....	*o* 2,000 00	
Cheverie : Prolongement du brise-lames..	5,000 00	768 23	200	*p* 4,231 77	
Chipman-Brook : Prolongement du brise-lames	1,400 00	1,422 47	200	....	22 47
Havre de Clark : Terminer le brise-lames et enlever rocher du chenal............	6,800 00	6,685 93	201	114 07	
Clementsport . Enlever obstruction dans le havre........................	1,000 00	1,000 00	201		
Ile Coffin : Prolongement de la protection des battures	1,000 00	992 98	201	7 02	
Comeau : Brise-lames........	1,000 00	997 31	202	2 69	
Comeau's-Hill : Brise-lames.............	1,500 00	1,494 99	202	5 01	
Comeauville : Répar. au brise-lames......	2,000 00	2,000 00	202		
Baie aux Vaches (Port Morien) : Réparations au brise-lames	10,000 00	....	....	*l* 10,000 00	
A reporter....	2,033,219 02	1,740,477 82	....	305,070 51	12,329 31

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie V.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report...	2,033,219 02	1,740,477 82	....	305,070 51	12,329 31
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse—Suite.					
Cribbon's-Point : Réparations au quai....	2,300 00	2,368 54	203	....	68 54
Anse Delap's : " à la jetée..	400 00	400 00	203		
Jetée Digby : Répar., nouv. hangars, etc.	3,300 00	3,300 00	203		
Drumhead : Brise-lames ...	2,000 00	....	....	*e* 2,000 00	
Eagle-Head : Réparations et prolongement du brise-lames ...	1,500 00	1,068 95	204	431 05	
East-Berlin : Brise-lames ...	2,000 00	....	....	*o* 2,000 00	
East-Jordan : Répar. au brise-lames .	400 00	400 01	204	....	0 01
Ecum-Secum : Quai...	4,500 00	4,098 50	204	401 50	
Faulkner's-Creek : Quai ...	1,500 00	1,359 29	204	140 71	
Finlay's-Point : Brise-lames...	2,000 00	....	.....	*o* 2,000 00	
Friar's-Head : Havre des bateaux...	1,100 00	1,097 81	205	2 19	
Gabarus : Brise-lames. ...	8,500 00	8,259 50	205	240 50	
Georgeville : Réparations au quai ...	700 00	699 47	205	0 53	
Grand-Etang : Bois de constr. créosoté p. pilotis aux travaux de pont...	2,800 00	2,799 35	205	0 65	
Grand-Narrows : Reconstruction du quai.	1,700 00	1,711 50	206	....	11 50
Granville-Centre : Quai...	1,200 00	1,101 02	206	98 98	
Granville-Ferry : Enlèvement de rocher..	1,000 00	999 28	206	0 72	
Harrigan's-Cove : Quai ...	1,500 00	1,461 71	206	38 29	
Hawk-Point-Inlet : Chenal des navires...	700 00	484 29	207	215 71	
Anse au Hareng : Brise-lames...	1,500 00	168 95	207	*l* 1,331 05	
Iona : Quai...	5,500 00	5,499 61	207	0 39	
Ingonish (North-Bay) : Renforcer le brise-lames, réparations...	1,000 00	951 36	207	48 64	
Isaac's-Harbour : Quai...	1,800 00	1,539 50	207	260 50	
Jones'-Harbour : Répar. au brise-lames..	110 00	99 97	207	10 03	
Kempt-Head : Quai...	5,500 00	5,174 03	208	325 97	
Kingsport : Reconstruction de jetée...	10,000 00	9,278 70	208	721 30	
L'Ardoise : Prolongement du brise-lames.	3,000 00	30 52	208	*e* 2,969 48	
L'Ardoise-Ouest : Jetée de protection à la Pointe La Belle ...	700 00	200 78	208	499 22	
Rivière Larry : Brise-lames ...	2,000 00	....	....	*l* 2,000 00	
Passage de Lennox : Dragage du passage Carey ...	1,800 00	807 04	208	992 96	
Lingan : Protection de la grève ...	2,000 00	1,999 80	208	0 20	
Petit-Bras-d'Or : Quai...	4,000 00	3,872 78	209	127 22	
Little-Narrows : Havre des bat., Gd-Etang	1,000 00	996 78	209	3 22	
Little-Narrows : Réparations au quai....	1,500 00	1,494 80	209	5 20	
Anse Livingston : Pour terminer le quai.	4,000 00	3,997 50	209	2 50	
Lockeport : Pour terminer le brise-lames.	300 00	299 64	209	0 36	
Lower-Cove : Brise-lames...	3,000 00	2,440 49	210	559 51	
Lunenburg : Dragage du havre...	5,000 00	....	......	*n* 5,000 00	
Havre Mabou : Réparations aux jetées...	1,500 00	1,499 87	210	0 13	
Main-à-Dieu : Réparations au brise-lames	200 00	....	....	200 00	
Anse-Maligne : Havre côtier ...	2,500 00	2,464 85	210	35 15	
Havre Margaree : Améliorations...	3,000 00	3,065 57	211	....	65 57
Ile Margaree : Pour terminer le quai.....	1,400 00	1,399 13	211	0 87	
Margaretville : Construction de jetée et enlever pierre ...	1,500 00	1,560 50	212	....	60 50
Margaretville : Réparations au brise-lames	820 00	777 21	212	42 79	
Margaretville : Achèvement du brise-lames de l'est...	600 00	500 00	212	100 00	
Anse Météghan : Brise-lames...	3,200 00	3,199 93	213	0 07	
Riv. Météghan : Réparer les brise-lames..	4,000 00	3,999 99	213	0 01	
Minudie : Quai...	2,000 00	1,724 43	213	275 57	
Morden : Réparations au brise-lames	3,010 00	1,495 08	213	1,514 92	
Havre Musquodoboit : Dragage...	3,000 00	....	......	*n* 3,000 00	
" Quai ...	1,600 00	1,364 04	214	235 96	
Anse McNair : Réparations au quai...	1,200 00	1,198 17	214	1 83	
Havre de Neil : Brise-lames...	14,000 00	114 71	214	*l* 13,885 29	
Newellton : Pour terminer le quai ...	400 00	399 59	214	0 41	
New-Harbour : Brise-lames, réparat., etc.	4,000 00	3,693 04	214	306 96	
North-Wallace : Réparations au quai ...	250 00	537 53	215	....	287 53
Nyanza : Réparer et prolonger le quai....	1,000 00	890 29	215	109 71	
A reporter...	2,175,209 02	1,840,823 22	......	347,208 76	12,822 96

Travaux publics : Imputable sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	2,175,209 02	1,840,823 22	....	347,208 76	12,822 96
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse—Suite.					
Ogden's-Pond : Ouvrir l'étang et construction de protection de grève	1,300 00	1,299 49	215	0 51	
Anse Parker : Prolongement de jetée	3,000 00	119 00	215	q 2,881 00	
Parrsboro : Quai	6,000 00	5,723 80	215	276 20	
Parrsboro : Reconstruction de travaux de protection	1,550 00	1,510 67	216	39 33	
Ile aux Perdrix : Réparer brise-lames	1,000 00	599 85	216	400 15	
Pereaux : Débarcadère	2,000 00	662 49	216	1,337 51	
Petit de Grat : Reconstruction et dragage	1,000 00	....	....	l 1,000 00	
Petpeswick : Dragage de l'emb. du port	3,000 00	....	....	n 3,000 00	
Phare de Pictou : Protection de grève	1,000 00	608 28	216	391 72	
Pinkney's-Point : Brise-lames	1,000 00	998 73	216	1 27	
Plymouth : Prolongement du quai	500 00	488 21	217	11 79	
Poirierville : Brise-lames	3,000 00	....	....	l 3,000 00	
Port-George "	4,900 00	3,743 92	217	1,156 08	
Port-Hastings : Prolongement du quai	2,000 00	....	....	2,000 00	
Port-Hawkesbury : Quai	4,000 00	35 54	218	l 3,964 46	
Port-Hilford : Brise-lames	3,000 00	2,724 05	218	275 95	
Port-Hood : Quai, réparations	1,200 00	1,237 36	218	....	37 36
Port-Joli " "	500 00	497 08	218	2 92	
Port-Maitland (Yarmouth Co.) : Réparations au brise-lames	300 00	299 44	219	0 56	
Port-Mouton : Réparations au quai	400 00	363 93	219	36 07	
Lac Porter : Dragage et brise-lames	6,000 00	5,987 24	219	12 76	
Ragged-Head : Quai	1,000 00	....	....	p 1,000 00	
Red-Head : Réparations au chenal	400 00	....	219	400 00	
Red-Islands : Réparat. au quai du havre Johnston	1,000 00	329 92	219	670 08	
Rivière John : Quai	800 00	525 81	219	274 19	
Sanford : Brise-lames, prolongement et achèvement	4,000 00	2,542 18	219	1,457 82	
Saulnierville : Prolong. du brise-lames	720 00	719 97	220	0 03	
Baie Scott : Réparer la jetée	2,030 00	2,026 71	220	3 29	
Sight-Point : Havre des bateaux	900 00	499 76	220	400 24	
Smithville : Enlèvement des cailloux	900 00	853 75	220	46 25	
Sydney : Réparer quai de la quarantaine	250 00	....	....	250 00	
Ile Tancook : Réparations au quai	2,000 00	936 48	220	1,063 52	
The Gate : Amélioration du chenal	1,000 00	1,000 00	221		
Havre des Trois-Brasses : Réparations, etc	1,200 00	1,189 91	221	10 09	
Tidnish : Prolong. et réparer le quai	1,000 00	....	....	p 1,000 00	
Tracadie-Est : Protection de la grève, réparations et prolongement	1,000 00	996 32	221	3 68	
Walton : Réparations au brise-lames	1,000 00	....	....	e 1,000 00	
Washabuck-Centre : Quai	2,500 00	106 03	221	l 2,393 97	
West-Bay : Réparations au quai	2,000 00	....	....	l 2,000 00	
West-Pubnico : Prolong. des jetées, etc.	1,000 00	....	....	1,000 00	
White-Haven : Réparer berges du canal	1,000 00	999 67	221	0 33	
Windsor-Harbour : Digues de dériv. et approfondir la rivière Avon	2,300 00	2,300 03	222	....	0 03
Ports et rivières, Ile du Prince-Edouard—					
Annandale : Reconstruction de la tête de la jetée et réparations générales	800 00	755 77	222	44 23	
Bay-View : Réparations à la jetée	300 00	270 50	222	29 50	
Jetée Belfast : Réparations, y compris $500 pour entrepôt	1,200 00	1,120 69	222	79 31	
Anse Campbell : Reconstruction du brise-lames	1,500 00	1,499 60	223	0 40	
Anse du Canot : Brise-lames	6,500 00	5,087 43	223	1,412 57	
Havre Cascumpec : Fermer l'ouverture de la grève	2,000 00	....	....	l 2,000 00	
Pointe de la Chine, jetée : Défense, etc.	500 00	306 56	224	193 44	
Georgetown, jetée : Reconstruction et réparations	1,500 00	1,499 95	224	0 05	
A reporter	2,264,159 02	1,893,289 34	....	383,730 03	12,860 35

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. V.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	2,264,159 02	1,893,289 34	....	383,730 03	12,860 35
Havres et rivières, Ile du P.-E.—Fin.					
Quai d'Haggerty : Réparations	850 00	900 21	224	....	50 21
Hurd's-Point : Réparations à la jetée	350 00	269 11	224	80 89	
Keir's-Shore : Approche du quai	500 00	483 09	224	16 91	
Morrison's-Point: Ouvrage de protection	500 00	492 25	225	7 75	
Miminegash : Brise-lames, etc	1,500 00	1,500 00	225		
New-London : Répar. au brise-lames, etc	5,800 00	5,760 51	225	39 49	
Jetée de Cardigan-Nord : Travaux de reconstruction et réparations	2,250 00	1,941 30	225	308 70	
Pinette : Reparations à la jetée	250 00	249 97	226	0 03	
Jetée de Port-Selkirk : Pilots de déf., etc.	600 00	588 37	226	11 63	
Jetée de Pownal : Reconstruction, etc	1,550 00	821 02	226	728 98	
Rustico : Réparations à la jetée	1,500 00	1,499 97	226	0 03	
Souris, Pointe de Knight : Renforcer le brise-lames, etc	5,000 00	5,180 00	226	....	180 00
Jetée de l'Esturgeon : Réparations	500 00	523 06	227	....	23 06
Havre de Summerside : Brise-lames	35,000 00	3,398 00	227	*m* 31,602 00	
Tignish : Achèvement des réparations et prolongement du brise-lames	2,600 00	1,937 42	227	662 58	
Pointe-Ouest : Prolongement de la jetée	3,550 00	3,542 50	227	7 50	
Iles Boisées : Réparer, etc., le brise-lames nord	1,500 00	1,020 80	227	479 20	
Iles Boisées : Prolongement du brise-lames sud	4,200 00	4,145 00	227	55 00	
Rép. génér. aux jetées et br.-lames	6,000 00	1,554 63	227	4,445 37	
" " bois de c. créosoté	2,000 00	....	....	2,000 00	
Havres et rivières, Nouveau-Brunswick—					
Black-Bay : Prolongement du quai	7,500 00	7,459 46	228	40 54	
Bathurst : Quai	2,000 00	1,996 02	228	3 98	
Baie du Vin, quai : Achèvement du prolongement et reconstruction	7,750 00	4 564 26	229	*m* 3,185 74	
Black-Brook (Loggiesville) : Quai	5,400 00	4,714 00	229	686 00	
Eglise-Brûlée : Quai	5,000 00	5,051 00	229	....	51 00
Campbellton : Dragage	5,000 00	....	....	*n* 5,000 00	
Campbellton : Prolongement du quai et réparations	10,800 00	2,251 82	229	*r* 8,548 18	
Campobello (Batture Wilson) : Réparations au brise-lames	11,000 00	8,243 86	229	2,756 14	
Cap-Tormentine : Réparations au brise-lames, etc	25,000 00	22,600 32	230	2,399 68	
Caraquette : Quai	10,000 00	419 39	230	*m* 9,580 61	
Havre de Chance : Brise-lames	4,000 00	32 60	230	*l* 3,967 40	
Chatham, quai de la douane : Reconstruction et réparations	1,600 00	1,112 07	230	487 93	
Rivière Chockfish : Brise-lames à l'embouchure de la rivière	1,000 00	931 39	231	68 61	
Clifton (Stonehaven) : Brise-lames	3,000 00	2,991 28	231	8 72	
Dalhousie : Réparations au quai de délest.	1,000 00	999 50	231	0 50	
Havre de Dipper : Brise-lames	3,250 00	66 80	231	*l* 3,183 20	
Dorchester (Pointe de Cole) : Brise-lames.	15,000 00	4,405 99	231	*m* 10,594 01	
Grande-Anse : Prolongement et réparations au brise lames	12,000 00	5,740 85	231	*m* 6,259 15	
Cap-Hopewell : Nouveau quai	19,000 00	5,002 50	232	*m* 13,997 50	
Kingston : Réparations au quai	750 00	705 44	232	44 56	
Anse de Lord, Ile au Cerf : Prolongement du quai	1,000 00	1,000 00	232		
Havre de Mispec : Brise-lames à l'embouc.	11,000 00	10,996 00	232	4 00	
Mispec : Réparations au quai	2,000 00	1,969 46	232	30 54	
Pointe Wolfe : Brise-lames	3,000 00	3,077 53	233	....	77 53
Richibouctou : Reconstruction de la jetée nord et des batardeaux, etc	26,000 00	6,408 86	233	*m* 19,591 14	
Rivière Saint-Jean, y compris tributaires.	16,000 00	3,254 28	233	*s* 12,745 72	
Rivière Saint-Jean : Quai à Oromocto	1,500 00	....	....	*l* 1,500 00	
Rivière Saint-Jean : Quai pour les marées.	3,000 00	....	....	*l* 3,000 00	
Rivière Shepody : Nouveau quai à Hopewell-Hill	4,500 00	4,031 30	234	468 70	
A reporter	2,558,209 02	2,039,122 53	....	532,328 64	13,242 15

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. V.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	2,558,209 02	2,039,122 53	....	532,328 64	13,242 15
Havres et rivières, Nouv.-Brunswick—Fin.					
Havre de Shippegan: Prolongement et réparations aux travaux de protection	4,650 00	4,649 77	234	0 23	
Shippegan: Quai à Lamèque	10,000 00	3,617 50	234	*m* 6,382 50	
St-Andrews: Quai	2,650 00	1,822 89	234	827 11	
Saint-George: Réparations au quai public	500 00	499 92	235	0 08	
Havre de Saint-Jean: Batardeaux à la base du fort Dufferin	2,500 00	2,497 12	235	2 88	
Hav. de St-Jean: Pte du Nègre, brise lam.	20,000 00	19,978 39	235	21 61	
Jetée de Sainte-Marie: Réparations	600 00	598 02	235	1 98	
Tracadie: Quai	500 00	512 10	235	....	12 10
Caraquette supér.: Réparations au quai	1,900 00	1,899 33	236	0 67	
Rivière au Saumon supér.: Jetée d'Alma	5,700 00	240 21	236	*l* 5,459 79	
Havres et rivières, Provinces Maritimes en général—					
Réparations générales et améliorations	18,000 00	12,373 43	236	5,626 57	
Havres et rivières, Québec—					
Amherst, Iles de la Madeleine: Brise-lames à la Pointe Shea	11,000 00	11,063 48	238	....	63 48
Anse à Beaufils: Amélioration de l'entrée du havre	200 00	198 87	239	1 13	
Anse Saint-Jean: Réparations au quai	1,000 00	1,010 15	239	....	10 15
Baie Saint-Paul: Réparations à la jetée	1,500 00	1,510 41	239	....	10 41
Berthier (en bas): Achèvement de l'élargissement de la tête de la jetée et réparat.	5,000 00	4,552 79	239	447 21	
Bic: Allonge et amélioration du quai	400 00	....	....	400 00	
Bic: Jetée à la Pointe-à-Côté	5,000 00	....	....	*l* 5,000 00	
Boucherville: Draguer le chenal du fleuve Saint-Laurent à l'Ile Grosbois	5,400 00	4,097 60	240	1,302 40	
Cacouna: Prolongement du quai	2,500 00	2,500 82	240	....	0 82
Cap Santé: Quai	2,500 00	2,501 31	241	....	1 31
Carleton: Prolongement du débarcadère	7,000 00	3,725 98	241	*m* 3,274 02	
Jetée de Chicoutimi: Hangar à marchandises et salle d'attente combinés	1,500 00	1,500 84	241	....	0 84
Coteau-Landing: Dragage	5,000 00	4,998 35	241	1 65	
" Quai	1,000 00	986 62	242	13 38	
Cross-Point: Débarcadère isolé	5,000 00	....	....	*l* 5,000 00	
Quai des Eboulements: Renouvellements et réparations	800 00	799 70	242	0 30	
Etang du Nord: Brise-lames	2,000 00	....	....	*l* 2,000 00	
Pointe au Père: Débarcadère	15,000 00	625 77	242	*q* 14,374 23	
Rivière Gatineau: Travaux de protection, côté est	1,000 00	161 53	242	838 47	
Quai de Graham: Renforcer, etc	800 00	803 47	242	....	3 47
Grande Vallée: Jetée	15,000 00	14,857 56	243	142 44	
Greece's-Point: Quai	3,500 00	3,498 53	243	1 47	
Station de quarantaine de la Grosse-Ile: Quai d'en haut	4,000 00	4,008 83	243	....	8 83
Hudson: Quai	4,000 00	3,999 40	244	0 60	
Hull: Débarcadère	43,500 00	40,977 59	244	2,522 41	
Ile aux Coudres: Allonge au quai	5,000 00	3,896 35	244	*m* 1,103 65	
Ile aux Grues, rive nord: Construction de quai et achat de terrain	8,710 00	8,522 36	245	187 64	
Ile Verte: Réparations au quai	800 00	798 39	245	1 61	
Kamouraska: Achèvement du prolongement au quai	1,450 00	1,450 83	245	....	0 83
Quais du Lac Saint-Jean: Réparations	2,500 00	1,386 82	245	1,113 18	
Lac Témiscamingue: Dragage	10,000 00	460 10	245	*t* 9,539 90	
Lanoraie: Réparations au quai	4,000 00	3,999 83	245	0 17	
Brise-glace de Laprairie: Réparations	1,000 00	1,057 02	246	....	57 02
Les Boules: Quai	10,000 00	1 81	246	*l* 9,998 19	
Le Tableau: Quai sur la rivière Saguenay	1,000 00	80 85	246	919 15	
Bassin de rad. de Lévis: Grue portat., etc.	10,000 00	2,226 26	246	7,773 74	
Lotbinière: Addition au bloc isolé	6,000 00	6,000 00	246		
Bas du St-Laurent: Enlever des rochers	3,000 00	2,093 22	247	906 78	
A reporter	2,832,269 02	2,228,164 65	....	617,515 78	13,411 41

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	2,832,269 02	2,228,164 65	....	617,515 78	13,411 41
Ports et rivières, Québec—Suite.					
Iles de la Madeleine : Brise-lames.......	10,000 00	10,013 27	247	....	13 27
Maria : Bloc isolé	6,000 00	244 81	248	*l* 5,755 19	
Matane : Prolong. de la jetée, répar., etc.	4,000 00	1,411 09	248	2,588 91	
Malbaie : Enlever et construire quai etc	5,700 00	} 6,792 74	248	*u* 6,907 26	
Malbaie : Prolongement au quai..........	8,000 00				
New-Carlisle : Réparations au quai . .	700 00	698 80	249	1 20	
Newport : Brise-lames	7,000 00	741 19	249	*p* 6,258 81	
Nicolet, havre de : Réparations à la jetée et dragage	4,800 00	4,795 88	249	4 12	
Rivière du Nord : Amélioration du chenal en bas de St-André.................	1,000 00	. ....	....	*n* 1,000 00	
Percé (Anse-Nord) : Quai	18,500 00	17,808 81	249	691 19	
Pointe-aux-Esquimaux : Intérêt dû à Eli Lavoie sur prix d'achat de son quai. ...	70 00	70 00	249		
Pointe-aux-Esquimaux : quai, bloc ...	5,000 00	3,370 89	249	1,629 11	
Pointe St-Pierre : Brise-lames	5,000 00	331 49	250	*l* 4,668 51	
Rivière au Renard : Jetée.........	7,000 00	6,514 24	250	485 76	
Rivière Batiscan : Creuser chenal à l'embouchure....	12,000 00	11,108 68	250	891 32	
Rivière Beauport : Protection de la levée ouest du chenal en ligne avec le vieux quai Caron et dragages..	3,000 00	2,982 18	251	17 82	
Rivière Cap-de-Chatte : Jetée..	2,000 00	887 72	251	1,112 28	
Rivière Châteauguay : Dragage.	6,000 00	3,530 50	251	2,469 50	
Rivière Noire : Enlèvem. de cailloux.....	1,000 00	999 97	251	0 03	
Rivière Ste-Anne-de-la-Pérade : Réparations aux travaux	3,000 00	2,997 17	252	2 83	
Rivière St-Louis et rigole d'alim.: Amélioration du cours d'eau	15,000 00	905 61	252	14,094 39	
Rivière St-Maurice : Dragage	6,000 00	5,955 00	252	45 00	
Rivière St-Maurice : Creuser chenal entre Grandes Piles et LaTuque.............	6,300 00	6,394 83	252	....	94 83
Rivière des Vases : Compléter quai	500 00	499 18	253	0 82	
Ruisseau Leblanc : Brise-lames	3,000 00	2,997 26	253	2 74	
Sabrevois : Quai : Compléter les abords, etc.........	1,000 00	998 07	253	1 93	
Sorel : Brise-glace.	2,000 00	1,990 83	253	9 17	
Sorel : Quai en eau profonde.	100,000 00	94,612 37	254	5,387 63	
Saint-Alexis—Baie des Ha! Ha! : Jetée...	4,000 00	4,000 01	254	....	0 01
Sainte-Anne-de-Bellevue : Prol. du quai..	600 00	699 73	254	... .	99 73
Sainte-Anne-du-Saguenay : Quai.........	3,100 00	3,102 07	255	... .	2 07
Saint-Fulgence : Amélioration à la jetée..	500 00	502 23	256	....	2 23
Sainte-Geneviève : Protection de la jetée et réparations	1,150 00	1,091 96	257	58 04	
Saint-Jean-des-Chaillons : Améliorations du port........................	3,600 00	....	....	*n* 3,600 00	
Saint-Jérôme : Lac St-Jean : Quai.	2,000 00	1,999 97	258	0 03	
Saint-Lambert : Mur de prot. en caissons.	15,000 00	15,000 13	256	....	0 13
Saint-Laurent : Réparations à la jetée....	600 00	860 34	257	....	260 34
Saint-Marc : Allonge et réparat. au quai..	3,200 00	3,146 22	257	53 78	
Saint-Mathias, quai : Bloc...............	2,500 00	1,189 88	257	1,310 12	
St-Michel-de-Bellechasse : Rép. à la jetée.	5,800 00	5,791 23	257	8 77	
Saint-Nicolas : Renforcir quai et reconst.. parties endommagées par la glace	6,000 00	1,785 73	258	*m* 4,214 27	
Saint-Roch-des-Aulnaies : Quai.........	4,500 00	4,430 65	258	69 35	
Saint-Zotique, quai : Enlèvem. et réparat.	1,000 00	996 75	259	3 25	
Tadoussac : Réparations au quai..	1,500 00	1,370 91	259	129 09	
Lac Témiscouata : Débarcadères........	1,200 00	1,185 72	259	14 28	
Port de Trois-Rivières : Autres quais en eau profonde..........................	25,000 00	1,236 78	259	23,763 22	
Trois-Pistoles : Réparations gén. aux jetées	500 00	500 50	260	. ....	0 50
Valleyfield : Creuser chenal dans la baie de Valleyfield, etc........ . . .	10,000 00	7,893 50	260	2,106 50	
Ports, rivières et ponts : Réparations et améliorations générales...............	23,000 00	19,563 86	260	3,436 14	
A reporter..........	3,190,589 02	2,494,165 40	....	710,308 14	13,884 52

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	3,190,589 02	2,494,165 40	....	710,308 14	13,884 52
Ports et rivières, Ontario :—					
Amherstburg : Dragage	5,000 00	....	....	*n* 5,000 00	
Barrie : Reconstruction et réparations aux quais publics	3,000 00	....	....	*l* 3,000 00	
Bayfield : Prolongement de la jetée sud	5,500 00	153 64	263	*q* 5,346 36	
Blind-River : Quai	2,500 00	16 05	263	*l* 2,483 95	
Bowmanville, port (Port Darlington) : Creuser l'entrée du chenal, etc	5,000 00	4,464 57	263	535 43	
Bronté, port	7,000 00	7,002 90	263	....	2 90
Mines de Bruce : Quai, y compris allonge.	8,500 00	718 00	263	*l* 7,782 00	
Canal de Burlington : Réparat. à la jetée.	45,000 00	1,521 15	263	*m* 43,478 85	
Callender : Réparations au quai	2,000 00	1,985 72	264	14 28	
Cobourg : Réparer jetée et dragage	5,000 00	3,007 55	264	1,992 45	
Collingwood, port : Améliorations	45,200 00	40,336 73	264	4,863 27	
Collin's Inlet : Dragage	9,050 00	9,192 50	264	....	142 50
Baie Colpoy : Prolongement de la jetée	1,400 00	1,399 07	264	0 93	
Depot-Harbour : Brise-lames	75,000 00	98 59	264	*l* 74,901 41	
Goderich, port : Dragage	10,000 00	9,972 83	265	27 17	
Goderich, port : Reconstruction de brise-lames et réparations aux jetées	12,000 00	12,037 74	365	....	37 74
Grand-Bend : Brise-lames	5,700 00	....	2 5	*l* 5,700 00	
Harwood : Quai sur le lac du Riz	500 00	499 71	265	0 29	
Hawkesbury : Dragage	6,000 00	6,043 73	265	....	43 73
Kincardine, port : Améliorations, y compris dragage de barre et havre intérieur	9,000 00	8,666 11	265	333 89	
Bassin de raboud de Kingston : Amélioration de l'entrée	2,000 00	2,077 06	266	....	77 06
Kingsville : Réparations au quai et jetées de brise-lames et prolongement de la jetée ouest	20,000 00	18,601 73	266	1,398 27	
Lac Témiscamingue : Quais	1,000 00	84 50	266	*l* 915 50	
Lancaster : Quai	5,000 00	4,862 77	266	137 23	
Leamington : Jetée	26 000 00	21,487 68	267	4,512 32	
Meaford, port : Dragage et travaux en pilotis	41,000 00	40,996 48	267	3 52	
Midland, port : Dragage	18,500 00	14,204 69	267	4,295 31	
North Bay : Compléter réparat. au quai	500 00	308 21	268	191 79	
Oakville : Réparations à la jetée est, etc	6,000 00	6,005 70	268	....	5 70
Oshawa : Jetées	10,000 00	10,024 83	268	....	24 83
Owen-Sound : Dragage et prolongement de travaux de protection en pilotis	28,500 00	28,496 01	268	3 99	
Penetanguishene : Dragage	10,000 00	9,039 35	269	960 65	
Pickering, port : Réparations aux jetées et dragage	4,000 00	2,648 52	269	1,351 48	
Pointe-Pelée : Quai	7,790 00	7,779 41	269	10 59	
Port-Burwell : Amélioration du port	50,000 00	49,994 69	269	5 31	
Port-Elgin : Dragage	3,500 00	3,290 00	270	210 00	
Port-Hope : Réparations à la jetée	3,700 00	3,733 95	270	....	33 95
Port-Hope : Dragage	5,000 00	911 65	270	*v* 4,088 35	
Port-Hanley : Dragage	2,000 00	1,272 02	270	727 98	
Presqu'Ile : Achat de quai et réparations.	5,000 00	....	....	*l* 5,000 00	
Baie Providence : Quai	1,700 00	1,633 00	270	67 00	
Rivière Ottawa : Amélioration des Etroits à Petewawa, en amont de Pembroke	7,000 00	....	....	*q* 7,000 00	
Fleuve St-Laurent : Dragage de la batture pour le chenal de bat. à vap., Ile Wolfe.	10,000 00	....	....	*n* 10,000 00	
Rivière Thames : Dragage du chenal, Chatham et Lac St-Clair	8,000 00	7,780 11	270	219 89	
Robbin's-Landing : Quai sur le lac du Riz	1,000 00	885 56	270	114 44	
Rondeau, port : Compléter réparations à la jetée	10,000 00	10,036 93	271	....	36 93
Rondeau, port : Dragage	5,000 00	4,811 16	271	188 84	
Rivière Saugeen, brise-lames : Compléter les réparations	1,600 00	1,609 74	271	....	9 74
Saut-Ste-Marie : Améliorations du port, y compris dragage des abords	25,000 00	643 88	271	*l* 24,356 12	
A reporter	3,771,729 02	2,854,501 62	....	931,527 00	14,299 60

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	3,771,729 02	2,854,501 62	....	931,527 00	14,299 60
Ports et rivières, Ontario—Suite.					
Sheguiandah-Landing : Jetée..........	3,300 00	3,148 70	271	151 30	
Southampton : Améliorations du port ...	10,000 00	30 00	271	*l* 9,970 00	
Rivière Nation-Sud : Améliorations à Pitchoff..................................	5,000 00	4,438 09	271	561 91	
Riv. des Espagnols : Dragage	10,000 00	....	....	*n* 10,000 00	
Pointe à l'Esturgeon : Aide à la municipalité de la Pte à l'Esturgeon pour la construction et l'entretien de quais sur le lac à l'Esturgeon.	500 00	500 00	271		
Summertown, quai : Renouvell. et répar...	800 00	798 99	271	1 01	
Rivière Sydenham : Dragage	5,000 00	2,266 05	271	2,733 95	
St-Joseph, lac Huron : Quai......	5,000 00	4,999 84	271	0 16	
Port de Toronto : Déviation de la rivière Don et dragage dans le port.	25,000 00	6,710 25	271	*w* 18,289 75	
Port de Toronto : Travaux à l'entrée de l'est, etc	32,000 00	31,980 67	272	19 33	
Trenton : Canal Murray, dragage du chenal aux bassins du ch. de f. Ontario-Central	10,000 00	9,749 00	273	251 00	
Wabigoon : Quai sur le lac Wabigoon, y compris les abords..................	3,300 00	3,261 95	273	38 05	
Wendover : Quai	6,500 00	6,502 22	273	....	2 22
Wiarton : Jetée........................	14,500 00	13,516 20	274	983 80	
Ports, rivières et ponts : Réparations générales et améliorations	15,000 00	14,595 31	274	404 69	
Ports et rivières, Manitoba :—					
Quai de Hnausa : Réparat. et proloong...	5,000 00	1,923 67	275	3,076 33	
Lac Dauphin : Creusage.	2,000 00	... .	....	*n* 2,000 00	
Lac Manitoba : Dragage, etc.......... ...	1,200 00	....	... .	*n* 1,200 00	
Lac Manitoba : Ouvert. d'un nouv. débouché pour empêcher inondat. et tenir le lac au niveau de la navigation	5,000 00	3,698 80	276	1,301 20	
Quai sur le lac Winnipeg	3,400 00	1,472 26	276	1,927 74	
Ports, rivières et ponts : Réparations générales et améliorations	3,000 00	3,066 04	276	....	66 04
Ports et rivières, Territoires du Nord-Ouest :					
Réparations générales et améliorations...	5,000 00	3,813 34	277	1,186 66	
Ports et rivières, Colombie-Britiannique :—					
Lacs Anderson et Kennedy : Nettoyer débouchés	2,500 00	2,498 70	277	1 30	
Rivière Colombie : Améliorations en amont de Golden	5,000 00	4,993 64	278	6 36	
Rivière Colombie : Améliorations dans les étroits entre les lacs La-Flèche supérieur et inférieur.........	15,000 00	13,958 33	278	1,041 67	
Rivière Colombie, en amont de Revelstoke : Améliorations du chenal.	5,000 00	. ...	....	*l* 5,000 00	
Rivière Duncan : Améliorations..........	2,000 00	1,968 29	279	31 71	
Bassin de radoub d'Esquimalt : Achat de la résidence de feu l'ingénieur Muir dans la cour du bassin	1,200 00	1,200 00	279	. ...	
Rivière Fraser : Améliorations du chenal.	10,000 00	9,982 65	279	17 35	
Port de Nanaïmo ; Amélioration du chenal sud, etc	5,000 00	4,943 12	280	56 88	
Rivière au Saumon : Enlever bois, etc....	2,500 00	3,018 92	280	... .	518 92
Rivière au Saumon : Payer à la Cie de la rivière Colombie pour enlever bois flottant, etc., durant 1899-1900....... .. .	1,933 20	1,933 20	280	... .	
Rivière Skeena	6,500 00	6,476 38	281	23 62	
Port de Victoria : Enlever rocher Tuzo et draguer à d'autres points	10,000 00	9,556 75	281	443 25	
Station de la quarant. de William's-Head : Réparations au quai et amélioration du service d'eau..........	6,000 00	5,978 17	281	21 83	
A reporter	4,014,862 22	3,037,481 15	... ...	992,267 85	14,886 78

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c	$ c.
Reportrt	4,014,862 22	3,037,481 15	... .	992,267 85	14,886 78
Ports et rivères, Col.-Britannique—Suite.					
Ports, rivières et ponts : Réparations générales, etc	3,000 00	2,959 88	282	40 12	
District du Yukon :—					
Rivières Yukon et Lewes : Améliorations.	55,000 00	55,080 54	282	....	80 54
Ports et rivières en général :—					
Réparations et améliorations	10,000 00	9,932 69	285	67 31	
Dragage :—					
Nouveau matériel de dragage, Provinces Maritimes : dragueur hydraulique ..	200,000 00	126,144 23	285	*x* 73,555 77	
Nouveau matériel de dragage, Provinces Maritimes : Nouvelle coque pour le dragueur *George McKenzie*	12,000 00	7,508 91	287	4,491 09	
Nouv. mat. de drag. : Ontario et Québec.	75,000 00	53,832 26	287	21,167 74	
Nouveau matériel de dragage : dragueur hydraulique, Ontario	100,000 00	31,567 22	288	*x* 68,432 78	
Nouv. mat. de drag. : Col.-Britannique ..	64,000 00	61,889 12	289	2,110 88	
" en général	60,000 00	49,816 21	290	10,183 79	
Réparations aux dragueurs	30,000 00	36,083 10	290	....	1,075 75
Répar. aux dragueurs, Col.-Britannique..	10,000 00	4,992 65	290	....	
Dragage : Provinces Maritimes.	87,000 00	71,565 26	291	*x* 15,433 74	
" Québec	90,000 00	58,473 41	299	1,039 60	
" Ontario	....	30,486 99	299	... .	
" Manitoba	8,000 00	8,018 81	311	....	18 81
" Colombie-Britannique	30,000 00	29,593 66	312	406 34	
" Service en général	5,000 00	4,199 12	315	800 88	
Glissoirs et estacades :—					
District du Saint-Maurice : Améliorations et reconstruction	154,300 00	153,012 83	315	1,287 17	
District d'Ottawa : Dommages causés par le feu en avril 1900 à la gare des Chaudières nord et sud	5,000 00	4,998 99	318	1 01	
Glissoirs et estacades en général	5,000 00	1,280 56	318	3,719 44	
Chemins et ponts :—					
A Ottawa : Sur les glissoirs, la rivière et le canal et ses abords	7,000 00	7,092 18	318	. .....	92 18
Ponts sur les glissoirs de la Chaudière : Pour payer bois acheté pour ponts tempor., etc., érig. après l'inc., avril 1900..	4,588 46	4,588 46	319	.. ..	
Ottawa : Pont de la rue Maria	13,000 00	12,803 66	319	196 34	
Pont de Portage-du-Fort : Reconstruction, y compris les abords, etc.	15,000 00	15,451 65	320	....	451 65
Pont Des Joachims : Reconstruction	68,000 00	63,265 07	320	4,734 93	
Pont de Battleford : Pour replacer anciennes superstructures	23,000 00	2,650 45	321	*m* 20,349 55	
Pont de la riv. du Ventre à la tr. de Pace : Pour comp. paiem. au gouv. du T.N.-O.	959 67	959 67	321	....	
Pont sur la Saskatchewan à Edmonton, T. N.-O.: Cie C. de fer C. du P., pour transport de matériaux	6,501 89	6,501 89	321	....	
Chem. d'Edmonton, T. N.-O., au débar. de la Riv.-La-Paix : Améliorations..	5,000 00	4,676 15	321	323 85	
Chemin de Teulon au township 19, 2 Manitoba-Est	2,500 00	....	......	2,500 00	
Ponts construits par tout le Canada, y compris abords	5,000 00	4,909 49	321	90 51	
Lignes télégraphiques :—					
Bas du Saint-Laurent et Provinces Maritimes—					
Ligne de N'th-Sydney-Meat-Cove : Pont de Barrachois à Oregen-Glen	1,500 00	966 49	321	533 51	
St-Pierre à Louisbourg avec prolongem. aux phares de l'île Scatterie	12,800 00	150 21	322	*y* 12,649 79	
Iles de la Madeleine : Câble entre Amherst et Ile à la Meule	4,000 00	210 16	322	3,789 84	
Prolongement de Romanie à l'est jusqu'à Belle-Isle	43,500 00	31,458 43	322	*z* 12,041 57	
A reporter	5,230,512 24	3,994,902 55	....	1,252,215 40	16,605 71

Travaux publics—Imputables sur le revenu—*Suite.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	5,230,512 24	3,994,902 55	.....	1,252,215 40	16,605 71
Lignes télégraphiques—Fin.					
Bas du Saint-Laurent—*Fin.*					
Pour réparer et améliorer les chemins et faciliter l'exploitation de la ligne à l'est de Godbout	1,000 00	824 22	324	175 78	
Prolongement de la ligne d'embranchement sur le côté ouest de la riv. Saguenay, de St-Etienne à l'Anse St-Jean	1,800 00	536 80	324	1,263 20	
Ligne d'embr. de Tadousac à Sacré-Cœur	1,000 00	979 05	325	20 95	
Ligne télégr. de la station de quarantaine de Grosse-Ile, *via* l'île aux Réaux : Amélioration du câble de raccordem.	3,000 00	2,860 84	325	139 16	
Ontario—					
Ile Pelée : Renouvellement des parties primitives du câble raccordant l'île avec la terre ferme	6,000 00	3,082 17	325	*z* 2,917 83	
Ligne télégraphique : Port-Rowan au phare de la Longue-Pointe	2,400 00	....	.....	*l* 2,400 00	
Colombie-Britannique—					
Ligne télégraph. d'Alberni-Clahoquot	6,500 00	6,485 90	325	14 10	
Ligne télégrap. d'Ashcroft-Barkerville : Poser nouveaux poteaux	14,500 00	3,851 67	325	10,648 33	
Station de Golden, ch. de fer Canadien du Pacifique à Windermere	2,620 00	2,586 70	325	33 30	
Raccordem. du téléphone entre l'île Vancouver et Salt-Spring-Island	1,550 00	433 08	325	1,116 92	
154-Mile-House à Quesnel-Forks et ligne télégraphique de Horsefly	3,500 00	1,057 35	325	*y* 2,442 65	
Divers travaux publics :—					
Etudes et inspections	35,000 00	34,886 20	325	113 80	
Gallerie Nationale des Baux-Arts	4,000 00	1,869 91	329	2,130 09	
Bureau de l'ingénieur en chef : Ingénieurs, dessinateurs et commis	69,700 00	69,327 04	329	372 96	
Bureau de l'architecte en chef : Architectes, dessinateurs et commis	32,200 00	28,613 47	330	3,586 53	
Photographe du gouvernement : Moitié des appointements	750 00	750 00	330		
Service télégrap. : Appoint. du personnel.	4,000 00	3,110 83	330	889 17	
Services temp. de commis aux écritures et autres, nonobst. les disp. de l'Acte du S.C.	36,000 00	33,819 28	331	2,180 72	
Monument de Sa Majesté la Reine	8,215 00	8,254 87	331	....	39 87
Monum. de l'hon. Alexander Mackenzie	8,000 00	8,030 00	331	....	30 00
Pour payer à Hiram Easton en règlement total et final de sa réclamation pour dommages causés à sa barge *Minnie Francis.*	589 92	589 92	331		
Gratifications—					
Filles de feu Wm. McDonald, mécanicien à la salle d'exercices, Montréal	90 00	90 00	331		
Veuve de A. C. Muir, mécanicien au bassin de radoub d'Esquimalt	200 00	200 00	331		
R. Spears, gardien, édifice public de Yarmouth	66 67	66 67	331		
Succ. de H. Spence, mécanic., personnel du chauff. de l'éd. du parlem., Ottawa.	124 00	124 00	331		
Famille de feu Wm. Johnson, mécanicien, collège militaire royal, Kingston.	130 00	130 00	331		
Filles de feu J. Robitaille, monteur de cartes, ministère des Travaux publics.	90 00	90 00	331		
Veuve de Théophile Guilbault, mécanicien, bassin de radoub de Lévis	90 00	90 00	331		
Success. de E. Pelletier, commis, division du dragage, minist. des Travaux publ.	200 00	200 00	331		
Veuve de James Richardson, gardien, douane, Toronto	90 00	90 00	331		
Veuve de T. W. Keir, commis de la malle, ministère des Travaux publics.	180 00	180 00	331		
Ouv. technologiq. et aut. livres de référ.	500 00	499 02	331	0 98	
A reporter	5,474,597 83	4,208,611 54	....	1,282,661 87	16,675 58

Travaux publics: Imputables sur le revenu—*Fin.*	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie V	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report..	5,474,597 83	4,208,611 54	....	1,282,661 87	16,675 58
Divers—Fin.					
*Pour couvrir soldes des dépenses pour travaux déjà autorisés, pour lesquels les crédits peuvent être insuffisants, pourvu que le montant pour chaque ouvrage ne dépasse pas $100. (NOTE: Les dépenses en plus pour lesquelles ce crédit a été employé p. autorité s'élèvent à $4,626.16, d'après la liste ci-dessous)	3,000 00	....	......	....	3,000 00
Total imputable sur le revenu d'après le bill des subsides	5,477,597 83	4,208,611 54	....	1,282,661 87	13,675 58
Autorisé par loi spéciale—					
Bassin de radoub d'Halifax	....	10,000 00	206	....	....
Jugement de la cour de l'Echiquier—					
Edifice public de Springhill	....	2,682 05	85	....	....
	....	12,682 05	......	....	....

*Sydney, édifice public, $24.48; St-Jean, bâtiment des immigrants, $1.06; Buckingham, édifice public, $72; Hull, bur. de poste, $7.16; Lévis, stat. de la quarant. des bestiaux, $100; Québec, bâtim. des immigrants sur la jetée Louise, $9.92; Sherbrooke, entrepôt de vérification, $84.78; Saint-Hyacinthe, édifice public, $57.60; Hamilton, édifice public, $78.06; Kingston, bureau de poste, $1.96; London, douane, $3.38; Clifton, édifice pub., $2.75; Ottawa, parc de la Côte du Major, améliorat., $58,14; Ottawa, parc de la Côte du Major, serre, $100; Ottawa, bur. de p., portique en pierre, $24.42; Ottawa, bur. de p., poser nouv. cond. élect., $57.51; édifice Langevin, nouvelles chaudières, $92.76; fil électrique et prismes pour le Sénat, $76.05; Picton, édifice public, $100; Rideau-Hall, améliorations aux dépendances, $100; Strathroy, édifices publics, $66.22; Brandon, édifice public, $93.61; Calgary, palais de justice, $71.25; Edmonton, bâtiment des immigrants, $5.67; Kamloops, édifice public, $14.80; Vancouver, édifice public, $63.02; William's-Head, station de la quarantaine, $100; édifices publics en général, $100; édifices d'Ottawa, éclairage, 94c.; terrains, Ottawa, $35.50; parc de la Côte du Major, $89.68; enlever neige, édifices d'Ottawa, $98.92; loyers, édifices d'Ottawa, $90.99; appoint. des mécaniciens, chauffeurs, etc., édifices fédér., $100; fournitures pour mécaniciens, chauffeurs, etc., édifices fédér., $62.96; chauffage, édifices fédér., $78.65; loyers, combustible, éclairage, etc., édifices publics, Yukon, $100; fermes expérimentales, renouvellem., etc., $100; Abbott's-Harbour, N.-E., $20.76; Riv.-à-l'Achigan, N.-E., $99.11; Chipman's-Brook, brise-lames, $22.47; Pointe-Cribbon, quai, N.-E., $68.54; Jordan-Est, brise-lames, 1c.; Grand-Narrows, quai, $11.50; Margaree-Harbour, améliorations, $65.57; Margaretsville, jetée, $60.50; Wallace-Nord, quai, $100; Port-Hood, quai, $37.36; Windsor-Harbour, N.-E., 3c.; Haggerty, quai, $50.21; Souris, Pointe de Knight, brise-lames, $1; Esturgeon, jetée, $23-06; Eglise-Brûlée, quai, $51; Pointe-Wolfe, brise-lames, $77.53; Tracadie, quai, $12.10; Amherst, brise-lames, $63.48; Anse Saint-Jean, quai, $10.15; Baie Saint-Paul, quai, $10.41; Cacouna, quai, 82c.; Cap-Santé, quai, $1.31; Chicoutimi, jetée, 84c.; Graham, quai, $3.47; station de la quarantaine de Grosse-Ile, quai, $8.83; Kamouraska, quai, 83c.; Laprairie, brise-glace, $57.02; Iles de la Madeleine, brise-lames, $13.27; Rivière St-Maurice, dragage, $94.83; St-Alexis, Baie des Ha! Ha! jetée, 1c.; Sainte-Anne de Bellevue, quai, $99.73; Ste-Anne du Saguenay, quai, $2.07; St-Fulgence, jetée, $2.23; St-Lambert, jetée, $100; St-Lambert, caisson, 13c. Trois-Pistoles, jetées, 50c.; Bronte-Harbour, $2.90; Collin's-Inlet, dragage, $100; Goderich-Harbour, brise-lames, $37.74; Hawkesbury, dragage, $43.73; Kingston, bassin de radoub, améliorations, $77 06; Oakville, jetée, $5.70; Oshawa, jetée, $24.83; Port-Hope, jetées, $33.95; Rondeau-Harbour, jetée, $36.93; Rivière Saugeen, brise-lames, $9.74; Wendover, quai, $2.22; ports et rivières en général, Man., $66.04; Rivière-au-Saumon, C.-B., $100; Rivières Lewes et Yukon, améliorations, $50.54; réparer dragueurs, $100; dragage, Manitoba, $18.81; ponts à Ottawa sur les glissoirs, rivière, etc., $92.18; Portage-du-Fort, pont, $100; monument de Sa Majesté la reine, $39.87; monument à l'hon. Alex. Mackenzie, $30; total, $4,626.16.

Notes de l'architecte en chef concernant les différences:—*a.* Retard en adjugeant entreprise. *b.* Entreprise non adjugée. *c.* L'ouvrage n'a pas été fait aussi vite qu'on s'y attendait. *d.* Le ministère des Postes n'avait pas décidé ce qui devait être fait. *e.* Retard pour procurer emplacement. *f.* Comptes retenus par l'auditeur général. *g.* Ouvrage non achevé à la fin de l'année. *h.* Retard au commencement de l'ouvrage. *i.* Edifice achevé. *j.* Comptes non reçus.

Notes de l'ingénieur en chef concernant les différences:—*k.* Dragage seulement fait. *l.* Ouvrage non continué. *m.* Les entrepreneurs n'ont pas gagné plus. *n.* Aucun dragueur disponible. *o.* Rien de décidé au sujet de l'emplacement. *p.* Les matériaux n'ont pu être obtenus. *q.* Rien de gagné par l'entrepreneur. *r.* Quai de Shives non acheté. *s.* Assez de dépense faite. *t.* Arpentages seuls faits. *u.* Pas de prolongement fait. *v.* Le dragueur ne pouvait travailler que peu de temps. *w.* Dragage seul fait. *x.* Il n'a pu être fait plus d'ouvrage. *y.* Ligne en construction. *z.* Ouvrage achevé.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Subventions postales et aux paquebots.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie Y	Non dépensé.	Dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Baddeck, Grand-Narrows et Iona ; Grand-Etang et Baie de l'Est.	4,000 00	4,000 00	6		
Canada et France	16,666 66	16,666 62	6	0 04	
" Grande-Bretagne	170,000 00	157,899 99	6	12,100 01	*a*
" Afrique-Sud	5,000 00	....	....	5,000 00	*b*
Dalhousie et Bassin de Gaspé	12,500 00	11,500 00	6	1,000 00	*c*
Grand-Manan et terre ferme	5,000 00	5,000 00	6		
Halifax et Terreneuve, *via* Cap-Breton	2,000 00	2,000 00	6		
Halifax et Canso	8,000 00	2,461 51	6	5,538 49	*d*
Halifax, Saint-Jean, Terreneuve et Grande-Bretagne	20,000 00	18,000 00	6	2,000 00	*e*
Iles de la Madeleine et la terre ferme	9,000 00	8,700 00	6	300 00	*f*
Montréal, Québec et Manchester, et Saint-Jean, Halifax et Manchester	35,000 00	35,000 00	6		
Pictou et Chéticamp	2,000 00	2,000 00	6		
Pictou, Havre de Murray, Georgetown et Pont Montague	1,200 00	1,200 00	6		
Port-Mulgrave, Arichat et Canso	8,000 00	7,853 86	6	146 14	*f*
Port-Mulgrave, Saint-Pierre, Anse aux Irlandais et la Montagne de Marbre	5,000 00	4,887 50	6	112 50	*f*
Ile du Prince-Edouard et Grande-Bretagne.	10,000 00	2,000 00	6	8,000 00	*f*
Ile du Prince-Edouard et la terre ferme	12,500 00	12,500 00	6		
Québec et Bassin de Gaspé	7,500 00	7,000 00	6	500 00	*c*
Québec et Blanc-Sablon	8,000 00	....	....	8,000 00	*b*
Québec à la Malbaie et la Rivière-Ouelle	12,000 00	....	....	12,000 00	*b*
Saint-Jean et Digby	12,500 00	12,500 00	6		
Saint-Jean, Dublin et Belfast	7,500 00	3,000 00	6	4,500 00	*c*
Saint-Jean et Glasgow	7,500 00	7,500 00	6		
Saint-Jean, Halifax et London.	40,000 00	18,750 00	6	21,250 00	*g*
Saint-Jean et Halifax, *via* Yarmouth	7,000 00	....	....	7,000 00	*b*
Saint-Jean et le Bassin des Mines	3,000 00	2,500 00	7	500 00	*h*
Saint-Jean et Halifax, ou les deux, et les Antilles anglaises et l'Amérique du Sud	80,700 00	78,831 25	7	1,868 75	*i*
Pointes St-Stephen et de la rivière Ste-Croix, l'Ile au Daim, Campobello, etc	2,000 00	2,000 00	6		
Sydney et Baie Saint-Laurent	1,000 00	1,000 00	7		
Sydney et Whycocomagh.	1,000 00	1,000 00	7		
Victoria et San-Francisco	5,000 00	4,903 85	7	96 15	*f*
	520,566 66	430,654 58	....	89,912 08	
Autorisées par une loi spéciale.					
Canada, France et Belgique, 59 Vic., chap. 3.	50,000 00	....	....	50,000 00	*b*
Canada et Australie, 56 Vic., chap. 5	121,666 67	121,666 67	7		
Canada, Chine et Japon, 52 Vic., chap. 3	73,000 00	72,635 00	7	365 00	*j*
	244,666 67	194,301 67	....	50,365 00	

a. Environ la moitié de ce montant a été retenue en suspens jusqu'à ce qu'on ait reçu des explications satisfaisantes des entrepreneurs concernant service rendu. Balance accumulée par le fait que les steamers n'ont pas gagné autant qu'on s'y attendait. *b.* Service non fait. *c.* Une partie du service n'a pas été faite. *d.* De ce montant quatre mille dollars étaient pour un nouveau crédit, la balance fut déduite pour service non fait. *e.* Déduction pour service insuffisant. *f.* Plein service non exécuté. *g.* Quinze mille dollars n'ont pas été gagnés en conséquence du manque de faire deux voyages de Saint-Jean à Londres durant la saison d'hiver ; balance déduite pour service insuffisant. *h.* L'entreprise était pour moins que le montant acordé. *i.* Sur le service de la Jamaïque l'entreprise a été renouvelée durant l'année et on a économisé $100 par voyage. Sur le service fédéral la moitié d'un voyage n'a pas été faite. *j.* Déduits par les autorités impériales pour service incomplet.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
Wm. Kearns.

Marine et pêcheries.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie P	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Service maritime et fluvial :—					
Steamers fédéraux	225,000 00	241,060 98	7	....	*a* 16,060 98
Examen des capitaines et seconds	5,000 00	3,305 59	40	1,694 41	*b*
Récompenses pour sauvetage de vies......	9,000 00	8,623 55	40	376 45	
Enquête sur les naufrages..	2,000 00	1,824 55	42	175 45	
Enregistrement des navires........... .	1,100 00	607 23	42	492 77	
Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables, y compris l'enlèvement d'une goélette submergée dans le port Petit-de-Gras, comté de Richmond, N.-E...	1,350 00	1,325 25	42	24 75	
Observations des marées................	9,000 00	8,925 33	43	74 67	
Service postal en hiver	8,500 00	8,806 26	44	....	*c* 306 26
Station biologique de la marine.... ...	2,000 00	1,998 85	44	1 15	
Inspection du bétail....	3,300 00	3,321 23	45	. ..	21 23
Dépenses imprévues en général	5,000 00	3,490 29	45	1,509 71	*d*
Construction d'un steamer pour remplacer le *Newfield*	100,000 00	100,000 00	39		
Construction d'un steamer pour remplacer le *Druid*.	111,560 00	111,465 94	39	94 06	
Pour établir une station de sauvetage à Long-Point, Lac-Erié	2,000 00	1,435 52	41	564 48	*e*
	484,810 00	496,190 57	....	5,007 90	16,388 47
Service des phares et des côtes :—					
Salaires et allocations aux gardiens de phares.	228,000 00	218,980 46	46	9,019 54	*f*
Agences, loyers et dépenses casuelles.....	16,560 00	16,096 81	52	463 19	
Entretien et réparations des phares.......	285,000 00	290,052 47	53	... ..	*g* 5,052 47
Construction de phares, y comp. les améliorations et aides à la navigation, etc..	120,000 00	117,023 95	88	2,976 05	*h*
Constr. et installation d'un phare flottant en acier pour la batture de Lurcher....	80,000 00	.. ..	....	80,000 00	
Nouveau phare et sifflet de brume sur une jetée sur Middle-Ground, lac Erié	10,000 00	10,095 05	92	....	95 05
Jetée et phare permanents à la Traverse d'en bas	75,000 00	31,595 09	94	43,404 91	*h*
Gages de l'équipage et entretien de la batture de Lurcher..................	10,000 00	....	.. ..	10,000 00	
Service des signaux	6,000 00	6,452 56	96	....	*a* 452 56
Réparations aux quais.............	3,000 00	2,824 28	97	175 72	
Appointements des employés surnuméraires, ingénieurs et dessinateurs.	3,000 00	2,967 35	4	32 65	
Veuve de feu Charles Morrison, gardien du phare à l'île Amet, N.-E., une augment. qui lui avait été accordée de son vivant, mais à laquelle on n'a pas donné suite..	223 00	223 00	50		
	836,783 00	696,311 02	....	146,072 06	5,600 08
Institutions scientifiques et levées hydrographiques :—					
Observatoire, Toronto.........	2,700 00	2,741 09	102	....	41 09
Service météorologique..............	77,593 00	77,000 37	98	592 63	
Levées hydrographiques, y compris ceux du lac Winnipeg.....................	26,000 00	25,488 64	103	511 36	
Steamer pour remplacer le *Bayfield*, aménagement pour travaux hydrographiques	50,000 00	50,000 00	106		
Erection et installation d'un observatoire sur la mont. du Soufre, Banff, T.N.-O..	4,000 00	55 00	103	3,945 00	*h*
	160,293 00	155,285 10	....	5,048 99	41 09
Hôpitaux de la marine :—					
Soin des matelots aux hôpitaux de marine et autres dans les provinces maritimes, y comp. les rép. aux hôpitaux de mar., etc.	50,000 00	51,027 80	106	....	*i* 1,027 80
Marins naufragés et en détresse.......	3,000 00	799 33	112	2,200 67	*d*
	53,000 00	51,827 13	. .....	2,200 67	1,027 80

Marine et Pêcheries—*Suite.*	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie P.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Inspection des bateaux à vapeur, des steamers fédéraux et des cornets de brume.....	29,500 00	27,493 80	112	2,006 20	....
Pêcheries (Bill des subsides) :					
Appointem. et déboursés des inspecteurs des pêcheries, gardes-pêche et gardiens.	105,800 00	104,761 66	113	1,038 34	*d*
Service de protection des pêcheries......	120,000 00	114,011 78	124	5,988 22	*j*
Etablissement et maintien de piscifactures et homarderies..........................	80,000 00	79,891 85	145	108 15	
Constr. passes-migrat. et nettoyer rivières	1,000 00	928 12	155	71 88	
Frais judiciaires et casuels..................	7,500 00	6,184 55	155	1,315 45	*d*
Exposition de produits des pêcheries can.	2,000 00	1,753 82	155	246 18	
Distribution des primes de pêche	5,000 00	4,564 43	156	435 57	
Ostréiculture..................................	7,000 00	6,419 26	156	580 74	*d*
Pour aider à l'établissment, l'entretien et l'inspection de l'emmagasinage à froid de boitte pour pêcheurs en eau profonde...	25,000 00	11,671 30	156	13,328 70	*k*
Construction d'un steamer p. la douane et la protection des pêcheries à la Col.-Br.	50,000 00	38,711 91	158	11,288 09	*h*
Frais judiciaires d'arbitrage *re* saisies par des croiseurs russes de divers voiliers en 1892	8,000 00	2,936 88	158	5,063 12	*l*
Allocation à A. H. Belliveau p. services suppl. d'inspecteur des pêcheries, Québec	100 00	100 00	3		
Gratification à la veuve de John Newman..................................	150 00	150 00	158		
Gratification à la veuve de R. R. Hogg, officier des pêch. à l'île au Phoque, N.-E.	150 00	150 00	158		
Piscifacture des Territoires du N.-O	5,000 00	....	....	5,000 00	
Etablissement et entretien d'un laboratoire biologique des pêcheries dans la Baie Georgienne............................	1,500 00	1,482 15	158	17 85	
Officiers de douane et autres pour services concernant le bureau de renseignements des pêcheries pour la saison 1901.	285 00	....	....	285 00	
Percepteurs des douanes pour distribuer des permis de pêche aux navires de pêche des Etats-Unis, 1901	472 20	472 20	159		
Compensation au marin David Creed du croiseur *Osprey*, blessé dans l'exercice de ses fonctions........................	200 00	200 00	158		
Dommages et frais encourus par J. et C. Noble, tels qu'adjugés	18,563 00	18,563 00	158		
	437,720 20	392,952 91	....	44,767 29	
Pêcheries (Statut) :					
Primes de pêche (54-55 Vic., cap. 42).....	160,000 00	155,942 00	156	4,058 00	

a. Inévitable. *b.* Appointements du président impayés. *c.* Dû au steamer *Stanley* en route. *d.* Evalués aussi justes que possible. *e.* Quelques comptes sont restés impayés à la fin de l'exercice. Appointements de quelques nouveaux gardiens de phare portés au crédit mais non employés. *g.* Causé par erreur en imputant un montant à 1901-2 qui aurait dû l'être à 1902-3. *h.* Travaux non terminés. *i.* Inévitable vu l'épidémie de petite vérole. *j.* Un croiseur sans commission. *k.* Réfrigérateurs en cours de construction. *l.* Cause non terminée.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examiné,
WM. KEARNS.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Surintendant des assurances.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Payé en vertu de la loi— Appointements du surintendant....	4,000 00	4,000 06	G—3		
Payé en vertu du bill des subsides— Appointements et dépenses.......	9,500 00	9,500 00	G—31		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
A. H. Brown.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Commission géologique.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Explorations, études, publications des rapports, cartes, etc..........	66,000 00	66,000 00			
Appointements de l'aide-bibliothécaire......	730 00	730 00			
Appoint. du géologue de la comm. des front.	2,000 00	2,000 00			
	68,730 00	68,730 00	H—4		

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
J. W. Reid.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Subventions aux provinces.	Crédit.	Dépenses.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
En vertu de la loi.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Ontario		1,339,287 28			
Québec..		1,086,713 48			
Nouvelle-Ecosse..............		432,806 30			
Nouveau-Brunswick..	4,251,500 00	491,377 38			
Ile du Prince-Edouard		211,931 88			
Manitoba....		532,904 66			
Colombie-Britannique......		307,076 66			
	4,251,500 00	4,402,097 64	G—32		150,597 64

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont corrects.

Examinés,
E. D. Sutherland.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Sauvages.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. J.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Ontario et Québec	85,636 00	81,795 09	7	3,847 91	7 00
Nouvelle-Ecosse	7,850 00	7,847 11	11	4 18	1 29
Nouveau-Brunswick	8,524 00	8,480 40	12	47 93	4 33
Ile du Prince-Edouard	1,650 00	1,506 65	13	143 35	
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	839,787 20	822,444 00	16	17,515 33	172 13
Colombie-Britannique	149,730 00	129,508 90	73	20,221 10	
Territoire du Yukon	6,000 00	1,264 11	61	5,000 00	264 11
En génétal	4,700 00	4,284 29	11	415 71	
	1,103,877 20	1,057,130 55	......	47,195 51	448 86
Ontario et Québec :—					
Secours, semence, soins de médecins, Qué.	6,400 00	5,903 70	7	496 30*a*	
Secours, semence, soins de médecins, Ont.	2,100 00	2,094 36	8	5 64	
Couvertures et vêtements, Ontario et Qué.	500 00	457 65	8	42 35	
Ecoles, Ontario, Québec et Provinces maritimes	42,190 00	40,508 29	8	1,681 71*a*	
Appointements des chefs, Cap-Croker et Gibson, et agent à Saint-Régis	150 00	150 00	10		
Transport des sauvages du Lac des Deux-Montagnes, d'Oka à Gibson	200 00	....	......	200 00*d*	
Paiement des annuités—Traité Robinson.	16,806 00	16,296 09	10	509 91*a*	
Arpentage des terres des sauvages	500 00	88 00	10	412 00*a*	
Fonds d'administrat. des terres des sauv.	14,000 00	14,000 00	10		
Pour venir en aide à la Société d'agriculture des Munceys de la Thames	90 00	90 00	10		
Pour aider à supp. la vente ill. des liq. spir.	500 00	507 00	10	....	7 00
Pour ériger une geôle à Saint-Régis	500 00	....	....	500 00	
Rép. la chapelle des sauv., Caughnawaga.	1,700 00	1,700 00	10		
	85,636 00	81,795 09	....	3,847 91	7 00
Nouvelle-Ecosse :—					
Appointements	1,150 00	1,150 00	11	....	....
Secours et grain de semence	2,700 00	2,699 66	11	0 34	
Soins de médecins et médicaments	3,700 00	3,696 16	11	3 84	
Réparations aux chemins	200 00	200 00			
Divers	100 00	101 29	11	....	1 29
	7,850 00	7,847 11	....	4 18	1 29
Nouveau-Brunswick :—					
Appointements	1,184 00	1,184 00	12		
Secours et grain de semence	3,300 00	3,298 23	12	1 77	
Soins de médecins et médicaments	3,540 00	3,544 33	12	....	4 33
Divers	500 00	453 84	12	46 16	
	8,524 00	8,480 40	....	47 93	4 33
Ile du Prince-Edouard :—					
Appointements	300 00	300 00	13		
Secours et grain de semence	925 00	859 03	13	65 97	
Soins de médecins et médicaments	350 00	345 43	13	4 57	
Divers	75 00	2 19	13	72 81	
	1,650 00	1,506 65	....	143 35	
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest :—					
Annuités et commutations	147,938 00	146,630 00		1,308 00*a*	
Instruments aratoires, outils et harnais	10,192 00	10,220 27		....	28 27
Grain de semence	2,877 00	2,721 15		155 85*a*	
Bétail	20,344 00	20,346 48	16—58	....	2 48
Prov. pour les sauv. indig. et travailleurs	188,867 00	188,325 02		541 98*a*	
Habillements—distribution triennale	3,473 00	2,711 46		761 54*a*	
Externats, pensionnats et écoles industr.	296,971 00	282,927 44		14,043 56*b*	
Arpentages	7,500 00	7,499 96	56	0 04	
Sioux	6,728 70	6,024 67	55	704 03*a*	
Moulins à farine et scieries	1,113 00	1,112 67	15	0 33	
Dépenses générales	153,783 50	153,924 88	57	....	141 38
	839,787 20	822,444 00	....	17,515 23	172 13

Sauvages.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la part. J.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Colombie-Britannique :—					
Appointements	20,560 00	19,919 99	73—80	640 01*a*	
Secours aux indigents	6,500 00	6,499 38	73—80	0 62	
Grain de sem., instrum. aratoires et outils.	1,000 00	510 50	73—80	489 50*a*	
Soins de médecins et médicaments	20,500 00	20,468 43	73—80	31 57	
Externats	8,600 00	8,005 41	80	594 59*a*	
Pensionnats et écoles industrielles	69,050 00	55,200 58	79	13,849 42*b*	
Arpentages et commission des réserves	7,000 00	3,825 20	80	3,174 80*a*	
Frais de voyage	5,600 00	5,269 55	73—80	330 45	
Divers et bureau (y compris hôpitaux, irrigation, chaussées et suppression du trafic des liqueurs spiritueuses)	10,920 00	9,809 86	73—80	1,110 14*a*	
	149,730 00	129,508 90	......	20,221 10	
Territoire du Yukon :—					
Sauvages indigents	1,000 00	1,264 11	61	... .	264 11
Ecoles	5,000 00	....	....	5,000 00*c*	
	6,000 00	1,264 11	... .	5,000 00	264 11
En général :					
Appointements de l'inspecteur des agences.	1,800 00	1,800 00	11		
Appoint. de l'inspecteur du bois de const.	1,200 00	1,200 00	11		
Frais de voyages et aide aux écritures pour ces employés	1,700 00	1,284 29	11	415 71*a*	
	4,700 00	4,284 29	....	415 71	

a. Nécessités estimées en plus. *b.* La présence des élèves sur lesquels l'estimation était basée n'était pas complète ; édifices et réparations non achevés. *c.* Aucun système d'éducation des sauvages n'a été établi pendant l'année au Yukon. *d.* Aucun sauvage n'est allé au township de Gibson. *e.* La cellule n'a pas été construite.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. Reid.

Gendarm. à cheval du Nord-Ouest.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. R.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Sommaire.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Territoires du Nord-Ouest	450,000 00	449,147 11	....	31,171 40	30,318 51
Territoire du Yukon	500,000 00	499,068 55	....	33,122 39	32,190 94
	950,000 00	948,215 66	.. ....	64,293 79	62,509 45
Territoires du Nord-Ouest—					
Solde de l'effectif........	182,500 00	173,958 08	4	8,541 92	
Subsistance, fourrage, comb. et éclairage..	125,000 00	102,536 64	12	22,463 36	
Uniformes, réparations, renouvellements, chevaux, armes et munitions, médicaments et papeterie.	90,000 00	97,533 54	23	....	7,533 54
Eclaireurs, guides, billets de logement, transport et dépenses contingentes......	37,500 00	60,284 97	38	... .	22,784 97
Nouveaux bâtiments et réparations	15,000 00	14,833 88	45	166 12	....
	450,000 00	449,147 11	....	31,171 40	30,318 51

MÉMO. :—

Il est impossible, pour un effectif faisant le service varié de la gendarmerie à cheval, s'étendant sur un territoire d'une aussi grande étendue, de maintenir les dépenses dans les limites de chaque sous-chef des crédits ; il est aussi impossible d'indiquer à l'avance d'une manière exacte où les approvisionnements seront requis. Il arrive fréquemment qu'à des endroits où il y a de grandes quantités d'approvisionnements il y a une faible demande, tandis qu'à d'autres, où les approvisionnements sont en petites quantités, l'urgence nécessite une dépense supplémentaire.

La dépense en plus pour éclaireurs, guides, billets de logement, transport et dépenses contingentes, est grandement compensée par la dépense en moins pour la solde et la subsistance.

Territoire du Yukon—					
Solde de l'effectif..................	150,000 00	157,965 87	47	.. ..	7,965 87
Subsistance, fourrage, comb. et éclairage..	150,000 00	116,877 61	55 to 79	33,122 39	
Uniformes, réparations et renouvellements, chevaux, chiens, armes et munitions, médicaments, papeterie, billets de logement et dépenses contingentes.........	90,000 00	101,302 57		....	11,302 57
Edifices	25,000 00	28,545 45		....	3,545 45
Transport	85,000 00	94,377 05		.. ..	9,377 05
	500,000 00	499,068 55	....	33,122 39	32,190 94

Il est impossible dans les conditions actuelles dans le Yukon de maintenir les dépenses dans les limites des divers sous-chefs des crédits.—F. WHITE, contrôleur.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. REID.

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. L.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Bureau du lieut.-gouverneur	5,880 00	5,857 21	38	22 79	
Dép. casuelles, etc., justice	2,000 00	2,501 64	40	1,620 97	
" solde 1900-1 non dépensé	2,122 61				
Registraires, etc	19,000 00	21,155 03	38	....	a 1,463 62
" solde 1900-1 non dépensé	691 41				
Aliénés malades	45,000 00	47,725 61	36	19,758 53	
" solde 1900-1 non dépensé	22,484 14				
Ecoles, commis, impressions, etc., à payer d'avance semi-annuellement	407,979 00	407,979 00	36		
Ecoles dans les districts non organisés	6,500 00	6,705 40	40	1,242 19	
" solde 1900-1 non dépensé	1,447 59				
Avocat (solde de 1898-9)	450 00	....	....	450 00	
Pont à Oxbow "	0 70	....	....	0 70	
	513,555 45	491,923 89	....	23,095 18	1,463 62

En vertu d'un article spécial du bill des subsides, les soldes non dépensés restant chaque année ne sont pas périmés.

a. Le ministère de l'Intérieur montre un solde de $268.88 non employé. La différence de $1,732.50 provient des gratifications payées aux fonctionnaires mis à la retraite en 1897-8, étant imputée par le bureau de l'Auditeur et le ministère des Finances au crédit pour 'Registraires', et par le ministère de l'Intérieur au crédit spécial de $6,000 sous le titre 'Divers'.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. Reid.

Gouvern. du Territoire du Yukon.	Crédit.	Dépense.	Page dans la part. L.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Appointements et dépenses en rapport avec l'administration du Territoire	270,000 00	266,931 98	41	3,068 02	a

a. Le personnel de Dawson a été réduit pendant l'exercice.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. Reid.

Terres fédérales.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie L.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
Capital.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Arpentages, etc	377,654 75	371,529 77	64	*a*6,124 98	
Fonds consolidé.					
Appointements	80,000 00	79,992 46	83	7 54	
Dépenses contingentes	39,500 00	39,500 00	83		
Appointements des commis surnuméraires au bureau principal, etc	20,500 00	18,131 84	92	2,368 16	
Protect. des terres à bois dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, et culture des arbres dans les Territoires du Nord-Ouest.	15,000 00	15,000 00	90		
Services supplémentaires en rapport avec les terres fédérales, nonobstant les dispositions de l'*Acte du service civil*	5,000 00	5,005 31	92	....	5 31
Appointements d'un charpentier	732 00	732 00	7		
Bureau des examinateurs des arpenteurs fédéraux	300 00	299 00	90	1 00	
Gratification à la veuve de feu B. H. Humphreys	183 33	183 33	83		
	161,215 33	158,843 94	....	2,376 70	5 31

a. La somme de $6,000 pour clôture entre Ridingstone et la rivière au Lait n'a pas été employée.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. Reid.

Divers.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Crédit non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Gazette du Canada	7,000 00	5,573 11	T— 5	1,426 89	
Impressions diverses	40,000 00	40,417 91	T— 6	....	417 91
Destribution des documents parlementaires	1,200 00	1,200 00	T— 8		
Matériel pour l'imprimerie de l'Etat	28,800 00	28,746 28	T— 8	53 72	
* Dépenses imprévues	20,000 00	20,089 95	....	....	89 95
Commutation de droits, armée et marine	2,250 00	2,202 63	F—39	47 37	
Affaires en litige, ministère de la Justice	15,000 00	8.087 20	M—18	6,912 80	
" " l'Intérieur	1,000 00	1,000 00	L—50		
Loi de tempérance du Canada	1,000 00	20 85	X— 5	979 15	
Compensation à la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest pour blessures	2,500 00	2,066 50	R—79	433 50	
Appointements et dépenses, agence de Paris	3,500 00	3,500 00	L—50		
Préparation des rapports pour le parlement	2,000 00	298 08	W— 8	1,701 92	
Académie des Beaux-Arts	2,000 00	2,000 00	G—33		
Publication des procès-verbaux de la société royale	5,000 00	5,000 00	G—33		
Arbitrage des comptes entre le Canada et les provinces de l'Ontario et de Québec	3,000 00	2,272 50	M—18	727 50	
Conseils d'avocats à l'auditeur général et frais d'enquête au sujet des comptes publics	500 00	232 00	E— 4	268 00	
Classification d'anciennes archives du Canada dans le bureau du Conseil privé	1,000 00	1,000 00	U— 2		
Publication de documents par l'Institut des mines du Canada	1,000 00	1,000 00	G—33		
Coût d'enquêtes, démarcations et autres travaux astronomiques	42,500 00	42,547 53	L—54	....	47 53
Dépenses du gouvernement, district de Kéwatin	2,190 00	1,103 22	L—50	1,086 78	
Entretien des aliénés, district de Kéwatin	2,000 00	1,144 10	L—50	855 90	
Secours aux Canadiens indigents dans des pays autres que les Etats-Unis	500 00	22 73	L—50	477 27	
Entretien et construction des chemins, ponts, etc., réserve des sources thermales, près de la gare Banff, T.N.-O	15,620 00	15,618 71	L—52	1 29	
Arpentage de la frontière entre le territoire du Yukon et la Colombie-Britannique, de Teslin à la rivière Alsek	20,000 00	12,042 49	L—57	7,957 51	
Refonte des Statuts du Canada, arrêtés en Conseil et proclamations en force de loi	20,000 00	200 00	M—18	19,800 00	
Département du Travail	50,000 00	31,963 62	N— 2	18,036 38	
Contribution pour la publication du catalogue international de littérature scientifique	500 00	....	....	500 00	
A reporter	290,060 00	229,349 41	....	61,265 98	555 39

* Dépenses imprévues.			
Ministère de l'Agriculture	....	533 33	D—114
" des Douanes	....	2,308 25	F—39
" des Finances	....	1,294 92	G—33
" des Affaires des Sauvages	....	1,091 63	J—80
" du Revenu de l'Intérieur	....	1,289 96	K—26
" de l'Intérieur	....	166 66	L—64
Département du Travail	....	250 00	N— 2
Ministère de la Milice	....	133 33	Q—96
" des Postes	....	2,628 28	C—14
" des Travaux publics	....	25 00	V—13
" des Chemins de fer et Canaux	....	228 50	W— 8
" Secrétariat d'Etat	....	553 16	X— 6
" du Commerce et de la Navigation	....	2,816 66	Y— 7
" de la Justice	....	6,078 63	M—18
" de la Marine et des Pêcheries	....	691 64	P—159
		20,089 95	

Divers.	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Report	290,060 00	229,349 41	....	61,265 98	555 39
500 cartes du siège de la guerre dans l'Afr.-S.	973 33	973 33	Q—96		
Graver, lithographier et imprimer grandes cartes du Canada	25,000 00	24,444 01	L—59	555 99	
Commission sur la réclam. des métis, T.N.-O.	10,200 00	10,161 18	L—50	38 82	
Frais *vs* Qu'Appelle *vs* le Roi	5,000 00	1,938 80	L—63	3,061 20	
Aide aux hôpitaux de campagne dans les Territoires du Nord-Ouest	6,000 00	6,000 00	L—63		
500 exemplaires du Guide parlementaire	1,000 00	1,000 00	X— 5		
Exposition des T.N.-O. à Buffalo	1,000 00	1,000 00	L—63		
Dépenses, le Roi *vs* Cie de bill. de b., A.B.	7,500 00	3,272 25	G—33	4,227 75	
Réception de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse de Cornwall et York	478,000 00	462,881 58	B—29	15,118 42	
Préparer et imprimer *Dr. Rand's English-Micmac dictionary*	935 00	200 00	G—33	735 00	
Bureau d'Essai dans la Colombie-Britannique ou Territoire du Yukon	20,000 00	19,424 73	L—59	575 27	
Dépenses de l'enquête judiciaire, Association des Fabricants de papier	3,000 00	2,297 61	G—33	702 39	
Achat des Plaines d'Abraham, Québec	80,000 00	80,000 00	M—18		
Observatoire astronomique, télescope et appareil	15,000 00	14,937 38	L—59	62 62	
Dépenses du Premier ministre au sujet du couronnement de Sa Majesté	8,000 00	8,000 00	U— 2		
Dépenses des ministre se rendant à la conférence coloniale de Londres	12,000 00	12,000 00	G—33		
Bibliothèque judiciaire, Londres	250 00	250 00	M—18		
J. F. Farewell, C.R., solde de frais en qualité d'avocat du juge Dartnell, nouv. compte des votes, Ontario-Nord	36 91	36 91	O—41		
Lowrie Miller, montant de son compte de caisse d'épargne, frauduleusement retiré de la caisse d'épargne fédérale, Winnipeg	289 13	289 13	G—33		
Construction de la station de télégraphe sans fil Marconi, à la Baie des Glaces, N.-E.	70,000 00	70,000 00	G—33		
Banque Canadienne du Commerce pour services dans le Territoire du Yukon	53,169 36	53,169 36	G—34		
Gratification à la famille de feu Nathan White, tué accidentellement en devoir	750 00	750 00	L—64		
Gratification à la famille de feu Charles Neal, gardien, entrepôt de la Marine, Halifax	136 85	136 85	P—159		
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, pour secours aux métis indigents	500 00	179 60	L—62	320 40	
Secours aux colons indigents dans le district de la Saskatchewan	5,000 00	....	....	5,000 00	*a*
Secours aux mineurs indigents le long des rivières Dease et au Liard	4,364 23	4,364 23	L—63		
Success. de feu le capit. W. Smith, R.M.R., frais de voyage pour affaires du gouvern.	3,691 69	3,691 69	P—159		
Thos. Hodgins, C.R., pour 'Notes of Cases' pour information des registraires du cens électoral	50 00	50 00	O—41		
Nelson R. Butcher, pour transcr. la preuve dans Klock *vs* Varin	64 50	59 50	O—41	5 00	
Browing et Senkler, frais de défense, Klock *vs* Varin	60 00	60 00	O—41		
Shérif Carney, pour la préparation des listes des électeurs dans les districts non organisés, élections fédérales de 1900	40 75	....	....	40 75	
Commission chinoise et japonaise	27,600 00	25,203 03	X— 7	2,396 97	
Moitié des honor. des arbitres et sténographes, arbitrage du Prolongement-Est	3,952 62	....	....	3,952 62	
Secours pour venir en aide aux victimes des éruptions volcaniques dans les Antilles	50,000 00	50,000 00	G—33		
	1,183,624 37	1,086,120 58	....	98,059 18	555 39

Divers—*Suite*	Crédit.	Dépense.	Détails.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
En vertu de la loi.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Commission d'embellissement d'Ottawa.....	60,000 00	60,000 00	G—34		

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
H. Gross.
A. B. Hudson.
W. Kearns.
J. W. Reid.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie F.	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Douanes.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Appointements et dépenses contingentes des différents ports—					
Ontario..................................	334,216 67	333,866 14	6		
Québec..................................	238,600 00	242,654 34	14		
Nouveau-Brunswick..................	88,160 00	87,762 01	19		
Nouvelle-Ecosse.....................	119,470 00	117,782 76	22		
Ile du Prince-Edouard...............	18,380 00	18,077 95	27		
Manitoba..................................	45,390 00	44,175 91	28	5,085 66	
Colombie-Britannique..................	101,190 00	101,242 04	29		
Territoires du Nord-Ouest............	13,750 00	14,591 46	29		
Territoire du Yukon.....................	31,000 00	30,887 05	32		
En général, appointem. et dépenses conting.	5,000 00	....	.. ..		
Dépenses imprévues.....................	1,000 00	31 35	33		
Inspection et service préventif.........		38,615 85	33		
Conseil des douanes.....................	116,500 00	26,814 53	34	978 76	
Division de la statistique..............		6,877 84	35		
Laboratoire des douanes..................		42,213 02	35		
Divers......................................	37,500 00	36,866 33	36	633 67	
Entretien des croiseurs du revenu et service préventif..............................	30,000 00	27,470 99	38	2,529 01	
Service d'agents secrets (par le ministère de la Justice)....................	5,000 00	4,411 00	38	589 00	
H. A. Nelson et Fils, int. à 5 pour 100 sur $1,395.25, 1er mai 1892 au 1er juillet 1901.	633 67	633 67	38		
Pour solder le vieux compte indét. : Port de Winnipeg ; avance en 1891 à feu J. H. Scott, pour frais de déménag. à Emerson	50 00	50 00	28		
	1,185,840 34	1,176,024 24	....	9,816 10	

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
J. W. Reid.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie K	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Revenu de l'Intérieur.	$ c.	$ s.		$ c.	$ c.
**Accise—*					
Appointements	321,899 37	307,040 36	5	14,859 01	
Dépentes contingentes	55,000 00	55,010 07	5	....	10 07
Service douanier	13,000 00	10,853 75	15	2,146 25	
Spiritueux pyroxyliques	65,000 00	52,017 01	17	12,982 99	
Service de surcroît à payer dans les grandes distilleries et autres manufactures	6,000 00	5,967 10	14	32 90	
Serv. de surc. aux employés consacrant de longues heures à des études spéciales	1,000 00	600 00	14	400 00	
Estampilles de tabac	29,000 00	26,243 01	15	2,756 99	
Primes aux percepteurs des douanes sur droits percus pour 1900-1	5,500 00	5,485 81	16	14 19	
Commiss. aux vendeurs d'estamp. de tabac	100 00	87 40	16	12 60	
L. A. Fréchette, traduction spéciale	100 00	100 00	17		
	496,599 37	463,404 51	....	33,204 93	10 07
†Inspection et mesurage du bois—					
Appointements et dépenses contingentes	18,350 00	17,101 51	Y— 4	1,248 49	
**Poids et mesures—*					
Appointements	50,900 00	51,073 45	K—17	....	173 45
Dépenses contingentes	25,000 00	24,828 65	K—17	171 35	
Instruments métriques	500 00	499 87	K—20	0 13	
	76,400 00	76,401 97	....	171 48	173 45
**Inspection du gaz et de la lumière électrique—*					
Appointements	21,050 00	20,886 01	K—21	163 99	
Dépenses contingentes	12,600 00	12,384 01	K—21	215 99	
	33,650 00	33,270 02	....	379 98	
†Inspection des denrées	50,000 00	13,080 65	Y— 5	36,919 35	*a*
Commission pour s'enquérir des plaintes sur la pesée du beurre et du fromage	500 00	428 95	Y— 6	71 05	
	50,500 00	13,509 60	....	36,990 40	
Falsification des substances alimentaires	25,000 00	24,956 74	K—23	43 26	
Menus revenus.					
†Ministère du Revenu de l'Intérieur	200 00	132 00	K—25	68 00	
‡ " de l'Intér., terres de l'artillerie	1,800 00	1,618 53	L—64	181 47	
	2,000 00	1,750 53	....	249 47	

a. Quand le budget a été pris en considération, il a été proposé de mettre les principaux employés d'inspection à salaire au lieu de les payer par honoraires comme précédemment, mais pendant l'année ils n'ont pas tous été transférés à la liste des appointements ; et encore, le crédit couvrait certaines dépenses sous l'Acte conc. les blés du Manitoba, lequel, il a été démontré, ne pouvait être imputé à ce crédit d'après les termes de l'acte comme il se lisait avant d'être amendé, mais les dépenses furent faites payables à même les honoraires perçus et placés au crédit de ce fonds.—W. G. PARMELEE.

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
*A. B. Hudson,
†Wm. Kearns,
‡J. W. Reid.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépense.	Page dans la partie W	Non dépensé.	Dépensé en plus.
Canaux.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Réparations et dépenses d'exploitation.					
Beauharnois : Personnel		16,682 52	78		
" Réparations		6,532 33	79		
Carillon et Grenville : Personnel		13,725 99	79		
" Réparations		19,366 30	79		
Chambly : Personnel		18,850 05	80		
" Réparations		17,295 22	81		
Cornwall : Personnel		16,729 96	83		
" Réparations		16,212 57	83		
Lachine : Personnel		59,435 33	85		
" Réparations		45,853 97	85		
Murray : Personnel		5,254 51	90		
" Réparations		6,377 19	91		
Rideau : Personnel		32,193 66	91		
" Réparations		33,959 86	91		
Saut-Sainte-Marie : Personnel		15,920 80	94		
" Réparations		14,839 71	95		
Soulanges : Personnel	635,414 14	22,672 50	96		
" Réparations		2,267 13	97		
Sainte-Anne, Ecluse de : Personnel		1,994 52	98		
" Réparations		3,015 97	99		
Saint-Ours, Ecluse de : Personnel		2,262 39	99		
" Réparations		984 36	100		
Saint-Pierre : Personnel		2,939 81	100		
" Réparations		274 44	100		
Trent : Personnel		5,575 52	100		
" Réparations		14,984 88	101		
Welland : Personnel		88,043 53	104		
" Réparations		69,285 32	105		
Williamsburg : Personnel		14,403 28	111		
" Réparations		13,673 26	111		
Divers : Personnel		875 29	113		
Dragueurs—					
Lachine		5,265 36	114		
Rideau		7,304 14	113		
		595,051 67	....	40,362 47	
En général—					
Travail du dimanche	19,000 00	19,014 40	117	....	14 40
Perception de péages des canaux	34,730 00	33,311 46	115	1,418 54	
	689,144 14	647,377 53		41,781 01	14 40
Chemins de fer.					
Chemin de fer Intercolonial—					
Dépenses du matériel roulant	5,500,000 00	5,434,272 91	144	65,727 09	
Loyer au chemin de fer Grand-Tronc	140,000 00	140,000 00			
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	275,000 00	270,159 97	331	4,840 03	
Chemin de fer d'embranchement de Windsor	30,000 00	16,376 27	331	13,623 73	
	5,945,000 00	5,860,809 15	192	84,190 85	
Jugement de la cour d'Echiquier—					
Chemin de fer Intercolonial	......	290 39			

Ces comptes ont été examinés d'après mes ordres et sont corrects.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie V	Non dépensé	Dépensé en plus.
Travaux publics.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Ports, quais, glissoirs et estacades.					
District du Saint-Maurice : personnel....		37,929 90	332		
" " réparations		13,797 70	334		
District d'Ottawa : personnel....		24,236 96	334		
" " réparations		17,946 04	336		
District de la riv. Trent et Newcastle : pers.		1,962 65	338		
" " rép .		510 73	338		
Chenal de Burlington : personnel..........		2,595 22	339		
" " réparations........		509 88	339		
Rivière Yamaska : personnel....	136,900 00	876 92	339	334 03	
" réparations		57 50	339		
Rivière du Lièvre : personnel		856 32	339		
" réparations		677 17	349		
Lévis, cale sèche : personnel et réparations..		14,866 21	340		
Kingston, " " " ..		5,386 86	340		
Esquimalt " " " ..		13,277 89	341		
Ports, rivières, glissoirs, etc.: pers. en général		459 28	341		
" " réparations		618 74	341		
Estacade des Chenaux : Cie d'améliorations du haut de l'Ottawa................ ...	1,800 00	1,418 17	341	381 83	
Perception des droits de gliss. et d'estacades	5,000 00	3,529 30	342	1,470 70	
Lignes télégraphiques—					
Ile du Prince-Edouard à la terre ferme...	2,000 00	1,946 66	342	53 34	
Bas du Saint-Laurent et les provinces maritimes	59,500 00	59,442 22	342	57 78	
Territoires du Nord-Ouest.	20,000 00	18,538 51	347	1,461 49	
Colombie-Britannique.........	28,500 00	27,778 60	348	721 40	
Yukon : ligne de Quesnelle-Atlin	147,100 00	196,390 44	351	31,109 56	
" lignes télégraphiques du Yukon..	47,500 00				
" ligne de Bennett-Dawson	25,100 00				
" ligne de Port-Simpson-Hazelton..	7,800 00				
Télégr. et service de signaux en général..	2,750 00	2,727 10	353	22 90	
Achat et aménagem. du str *Tyrian* comme navire préposé au serv. des câbles, achat d'instruments Marconi, et épreuve de son système de télégraphie sans fil.........	50,093 17	48,859 10	354	1,234 07	
Agence des travaux publics, Col.-Britanniq.	2,500 00	1,317 34	355	1,182 66	
	536,543 17	498,513 41	......	38,029 76	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont exacts.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
FREDERICK HAYTER.

Perception du revenu.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie S	Non dépensé	Dépensé en plus.
Postes.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Service postal	2,227,000 00	2,391,063 23	12		
Appointements et allocations	1,300,895 04	1,244,095 00	25		
Divers	235,000 00	270,704 23	43		
Territoire du Yukon	125,000 00	117,774 36	53		
Pour compléter les paiements pour le service au 30 juin 1902, (estimat. supplémentaire).	183,000 00				
	4,070,895 04	4,023,636 82	....	47,258 22	

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont exacts.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
WILLIAM KEARNS.

Commerce.	Crédit.	Dépenses.	Page dans la partie Y	Non dépensé	Dépensé en plus.
En vertu du bill des subsides.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.
Immigration chinoise	3,750 00	3,555 81	5	194 19	
Bureau internationnal des douanes	600 00	600 00	4		
Agences commerciales	20,000 00	7,818 30	4	12,181 70 *b*	
Administration de l'Acte concernant les primes sur le fer et l'acier	2,000 00	....	....	2,000 00 *a*	
	26,350 00	11,974 11	....	14,375 89	
En vertu de la loi, 62-63 Vic., chap. 8.					
Primes sur le fer et l'acier	....	791,089 38	7		

a. Les dépenses sont remboursées par les compagnies intéressées.
b. L'agrandissement projeté du système n'a pas été exécuté pendant l'année.

Ces comptes ont été examinés sous ma direction et sont exacts.

J. L. McDOUGALL,
Auditeur général.

Examinés,
WILLIAM KEARNS.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

SOMMAIRE DES RECETTES

Recettes du fonds consolidé, 1901-1902, et comparaison avec l'année précédente.

1900-1901.	Service.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
4,700 47	*Gazette* du Canada	T— 88	4,813 19	112 72	
315,425 69	Canaux	W—413	300,413 68		15,012 01
562,923 15	Casuel	C— 65	360,151 37		202,771 78
131,354 00	Immigration chinoise	Y— 21	275,584 50	144,230 50	
2,515 00	Honoraires des examens du service civil	X— 15	2,885 00	370 00	
8,270 78	" des inspect.-mesureurs de bois.	Y— 21	11,199 55	2,928 77	
28,293,930 25	Douanes	F— 46	31,916,393 97	3,622,463 72	
1,517,319 52	Terres fédérales	L—110	1,227,976 75		289,342 77
19,527 28	Steamers fédéraux	P—190	11,307 65		8,219 63
15,363 02	Inspection de la lumière électrique	K— 35	21,428 75	6,065 73	
10,244,664 49	Accise	K— 33	11,130,348 67	885,684 18	
23,063 34	Amendes et saisies	C— 66	49,825 71	26,762 37	
78,966 61	Pêcheries	P—170	67,945 93		11,020 68
9,178 50	Pêcheries, *modus vivendi*	P—181	11,223 65	2,045 15	
22,163 55	Inspection du gaz	K— 35	24,216 80	2,053 25	
11,355 71	Surintendance des assurances	G— 39	12,844 18	1,488 47	
a	Inspection des denrées	Y— 20	2,773 05	2,773 05	
1,784,833 79	Intérêts sur placements	G— 40	1,892,224 09	107,390 30	
5,126 20	Timbres judiciaires	K— 36	4,080 25		1,045 95
2,793 66	Phares et service côtier	P—190	2,800 66	7 00	
59,783 34	Fonds des marins	P—170	65,853 83	6,070 49	
73,601 54	Alcool méthylique	K— 36	66,784 73		6,816 81
25,657 77	Milice	Q—109	18,457 07		7,200 70
22,035 98	Collège militaire	Q—115	23,229 71	1,193 73	
a	Pensions de la milice	Q—114	5,964 76	5,964 76	
14,594 47	Terres de l'artillerie	L—143	16,967 36	2,372 89	
130,894 33	Honor. des brev. d'inv. et marq. de comm.	D—293	140,959 95	10,065 62	
30,211 11	Pénitenciers	M— 46	73,601 29	43,390 18	
3,441,504 93	Postes	S— 57	3,918,415 55	476,910 62	
64,921 86	Primes, escompte et change	G— 41	89,238 27	24,316 41	
241,264 06	Travaux publics	C— 66	228,570 96		12,693 10
4,972,235 87	Chemin de fer—Intercolonial	W—393	5,671,383 91	699,148 04	
193,883 48	" Ile du Prince-Edouard	W—409	198,009 10	4,125 62	
47,261 89	" Embranchem. de Windsor	W—411	49,604 59	2,342 70	
33,876 57	Inspection des bateaux à vapeur	P—182	38,458 92	4,582 35	
50,474 91	Fonds de retraite	G— 42	48,297 89		2,177 02
4,673 45	Rapp. de la cour supr. et de la cour d'échiq.	M— 46	3,642 06		1,031 39
54,350 56	Poids et mesures	K— 34	62,912 68	8,562 12	
52,514,701 13			58,050,790 03	5,536,088 90	

(*a*) Le premier revenu de cette source est venu en compte en 1901-1902.

1900-1901.	Revenu casuel.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
	Agriculture—				
1,868 92	Inspection du bétail	D—294	5,777 21	3,908 29	
19,250 88	Service de l'industrie laitière	D—296	33,215 91	13,965 03	
5,079 14	Fermes expérimentales	D—292	5,329 40	250 26	
516 23	Divers	D—296	747 85	231 62	
801 19	Douanes	F— 81	2,428 56	1,627 37	
	Finances—				
271,987 21	Profit sur le monnayage de l'argent	G— 41	111,397 53		160,589 68
22,384 00	" " du cuivre	G— 41	9,552 94		12,831 06
1,978 60	Chèques en circulation	G— 40	5,740 37	3,761 77	
61,069 87	Divers	G— 39	2,744 89		58,324 98
502 51	Commission géologique	H— 18	602 82	100 31	
13,551 86	Chambre des Communes	O— 42	12,083 55		1,468 31
10,883 63	Affaires indiennes	J—189	5,741 19		5,142 44
	Revenu de l'Intérieur—				
211 00	Falsification des substances alimentaires	K— 41	211 00		
322 00	Engrais artificiels	K— 41	374 00	52 00	
4 31	Divers	K— 41	6 65	2 34	
	Intérieur—				
23,334 44	Honoraires d'enregistrement, T.N.-O.	L—145	35,000 85	11,666 41	
5,745 81	" " Yukon	L—145	7,160 30	1,414 49	
8,736 95	Grain de semence, remboursements	L—146	12,890 26	4,153 31	
1,575 07	Divers	L—146	3,900 62	2,325 55	
19,359 02	Justice	M— 53	7,475 58		11,883 44
801 67	Bureau du Travail	N— 3	1,061 13	259 46	
	Marine et Pêcheries—				
1,907 87	Inspection du bétail (*a*)				1,907 87
52 76	Honoraires d'enregistrement	P—191	48 94		3 82
4,808 24	Examen des capitaines et seconds	P—190	5,288 52	480 28	
7,005 60	Ventes	P—190	6,192 74		812 86
30 17	Gages et effets de matelots décédés	P—191	107 30	77 13	
3,670 97	Divers	P—192	3,887 92	216 95	
37,777 10	Milice et Défense	Q—113	1,820 95		35,956 15
1,621 90	Police à cheval	R— 80	3,022 18	1,400 28	
2,117 20	Postes	S— 61	2,923 19	805 99	
	Impressions et papeterie—				
5,882 61	Profit sur la papeterie	T— 91	4,195 16		1,687 45
5,013 42	Ventes de publications	T— 90	4,179 50		833 92
1,463 12	Divers	T— 91	1,189 05		274 07
212 27	Conseil privé	U— 4	38 40		173 87
5,840 93	Travaux publics	V—398	16,030 32	10,189 39	
968 99	Chemins de fer et Canaux	W—418	23,709 01	22,740 02	
13,547 71	Secrétariat d'Etat	X— 15	21,200 18	7,652 47	
1,037 98	Sénat	O— 44	2,838 65	1,800 67	
....	Commerce	Y— 20	36 75	36 75	
562,923 15			360,151 37	....	202,771 78

(*a*) Honoraires abolis.

1900-1901.	——	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	**Travaux publics.**		$ c.	$ c.	$ c.
	Revenu de l'Intérieur—				
3,541 00	Loyers de chutes d'eau	K— 40	3,517 00	....	24 00
1,696 50	Travaux publics secondaires	K— 40	1,073 00	....	623 50
	Marine et Pêcheries—				
609 00	Havres	P—174	498 40	....	110 60
10,831 08	Quais et jetées	P—171	13,985 79	3,154 71	
	Travaux publics—				
34,735 16	Cales sèches	V—394	37,348 98	2,613 82	
252 95	Ecluse de la rivière du Lièvre	V—397	279 44	26 49	
465 37	" " Yamaska	V—397	266 21	....	199 16
66,772 14	Glissoirs et estacades	V—394	57,335 93	....	9,436 21
122,360 86	Revenu du télégraphe	V—394	114,266 21	....	8,094 65
241,264 06			228,570 96	....	12,693 10
	Amendes et confiscations.				
21,944 22	Saisies des douanes	F— 72	44,703 94	22,759 72	
....	" de l'accise	K— 34	360 56	360 56	
150 00	Finances	G— 39	1,000 00	850 00	
	Revenu de l'Intérieur—				
10 00	Saisies du gaz	K— 35	5 00	....	5 00
33 15	Poids et mesures	K— 35	8 65	....	24 50
1,977 96	Intérieur	L—145	1,930 61	....	47 35
1,483 20	Justice	M— 53	1,571 20	88 00	
374 50	Marine	P—190	176 75	....	197 75
28 50	Gendarmerie à cheval du N.-O.	....	....	....	28 50
55 00	Postes	S—61	69 00	14 00	
26,056 53			49,825 71	23,769 18	
2,993 19	Moins—Saisies de l'accise		....	2,993 19	
23,063 34			49,825 71	26,762 37	

Sommaire des recettes par ministère et comparaison avec l'année précédente.

1900-1901.	Service.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
	Agriculture—				
516 23	Revenu casuel	D—296	747 85	231 62	
1,868 92	Inspection du bétail	D—294	5,777 21	3,908 29	
19,250 88	Industrie laitière	D—296	33,215 91	13,965 03	
5,079 14	Fermes expérimentales	D—292	5,329 40	250 26	
115,563 17	Honoraires de brevets d'invention	D—293	124,286 88	8,723 71	
15,331 16	Marques de commerce	D—293	16,673 07	1,341 91	
	Douanes—				
801 19	Revenu casuel	F—81	2,428 56	1,627 37	
28,293,930 25	Revenu des douanes	F—46	31,916,393 97	3,622,463 72	
21,944 22	Saisies des douanes	F—72	44,703 94	22,759 72	
	Finances—				
61,069 87	Revenu casuel	G—39	2,744 89	....	58,324 98
150 00	Amendes et confiscations	G—39	1,000 00	850 00	
11,355 71	Surintendance des assurances	G—39	12,844 18	1,488 47	
1,784,833 79	Intérêt sur placements	G—40	1,892,224 09	107,390 30	
1,978 60	Chèques en circulation	G—40	5,740 37	3,761 77	
64,921 86	Primes, escompte et change	G—41	89,238 27	24,316 41	
271,987 21	Profit sur monnayage de l'argent	G—41	111,397 53	....	160,589 68
22,384 00	Profit sur monnayage du cuivre	G—41	9,552 94	....	12,831 06
50,474 91	Fonds de retraite	G—42	48,297 89	....	2,177 02
	Commission géologique—				
502 51	Revenu casuel	H—18	602 82	100 31	
	Chambre des Communes—				
13,551 86	Honoraires des bills privés	O—42	12,083 55	....	1,468 31
	Affaires indiennes—				
10,883 63	Revenu casuel	J—189	5,741 19	....	5,142 44
	Revenu de l'intérieur—				
211 00	Falsification des substances alimentaires	K—41	211 00		
4 31	Revenu casuel	K—41	6 65	2 34	
8,270 78	Honoraires des insp.-mesureurs de bois.	*(a)*	....	....	8,270 78
15,363 02	Inspection de la lumière électrique	K—35	21,428 75	6,065 73	
10,244,664 49	Accise	K—33	11,130,348 67	885,684 18	
....	Saisies de l'accise	K—34	360 56	360 56	
322 00	Engrais artificiels	K—41	374 00	52 00	
22,163 55	Inspection du gaz	K—35	24,216 80	2,053 25	
10 00	Saisies de gaz	K—35	5 00	....	5 00
3,541 00	Loyers de chutes d'eau et autres	K—40	3,517 00	....	24 00
5,126 20	Timbres judiciaires	K—36	4,080 25	....	1,045 95
73,601 54	Alcool amylique	K—36	66,784 73	....	6,816 81
1,696 50	Travaux publics secondaires	K—40	1,073 00	....	623 50
54,350 56	Poids et mesures	K—34	62,912 68	8,562 12	
33 15	Saisies des poids et mesures	K—35	8 65	....	24 50
41,197,737 21					
2,993 19	Moins—Saisies de l'accise.	....	....	2,993 19	
41,194,744 02					
	Intérieur—				
1,575 07	Revenu casuel	L—146	3,900 62	2,325 55	
1,517,319 52	Terres fédérales	L—110	1,227,976 75	....	289,342 77
1,977 96	Amendes et confiscations, T.N.-O	L—145	1,930 61	....	47 35
14,594 47	Terres de l'artillerie	L—143	16,967 36	2,372 89	
23,334 44	Honoraires d'enregistrement, T.N.-O.	L—145	35,000 85	11,666 41	
5,745 81	" " Yukon	L—145	7,160 30	1,414 49	
8,736 95	Remboursements pour grain de semence.	L—146	12,890 26	4.153 31	
42,768,028 24	A reporter	....	46,962,179 00	4,740,854 91	546,734 15

(a) Sous Commerce en 1901-1902.

SOMMAIRE des recettes par ministère et comparaison avec l'année précédente.

1900-1901.	Service.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
42,768,028 24	Report		46,962,179 00	4,740,884 91	546,734 15
	Justice—				
19,359 02	Revenu casuel	M—53	7,475 58		11,883 44
130 88	Rapports de la cour de l'échiquier	M—53	492 80	361 92	
1,483 20	Amendes et confiscations	M—53	1,571 20	88 00	
30,211 11	Pénitenciers	M—46	73,601 29	43,390 18	
4,512 57	Rapports de la cour suprême	M—52	3,149 26		1,393 31
	Bureau du Travail—				
801 67	Revenu casuel	N—3	1,061 13	259 46	
	Marine et Pêcheries—				
3,670 97	Revenu casuel	P—192	3,887 92	216 95	
19,527 28	Steamers du gouvernement	P—190	11,307 65		8,219 63
4,808 24	Examens des capitaines et seconds	P—190	5,288 52	480 28	
374 50	Amendes et confiscations	P—190	176 75		197 75
78,966 61	Pêcheries	P—170	67,945 93		11,020 68
609 00	Havres	P—174	498 40		110 60
2,793 66	Phares et service côtier	P—190	2,800 66	7 00	
1,907 87	Inspection du bétail (*a*)				1,907 87
59,783 34	Fonds des marins	P—170	65,853 83	6,070 49	
52 76	Honoraires du registraire de la marine	P—191	48 94		3 82
9,178 50	*Modus vivendi*	P—181	11,223 65	2,045 15	
7,005 60	Ventes	P—190	6,192 74		812 86
33,876 57	Inspection des bateaux à vapeur	P—182	38,458 92	4,582 35	
30 17	Gages et effets de matelots décédés	P—191	107 30	77 13	
10,831 08	Quais et jetées	P—171	13,985 79	3,154 71	
	Milice et Défense—				
37,777 10	Revenu casuel	Q—113	1,820 95		35,956 15
25,657 77	Milice	Q—109	18,457 07		7,200 70
22,035 98	Collège militaire	Q—115	23,229 71	1,193 73	
....	Fonds des pensions militaires (*b*)	Q—114	5,964 76	5,964 76	
	Gendarmerie à cheval du N.-O.—				
1,621 90	Revenu casuel	R—80	3,022 18	1,400 28	
28 50	Amendes et confiscations				28 50
	Postes—				
2,117 20	Revenu casuel	S—61	2,923 19	805 99	
55 00	Amendes et confiscations	S—61	69 00	14 00	
3,441,504 93	Revenu des bureaux de poste	S—57	3,918,415 55	476,910 62	
	Impressions et papeterie—				
4,700 47	*Gazette du Canada*	T—88	4,813 19	112 72	
1,463 12	Revenu casuel	T—90	1,189 05		274 07
5,882 61	Profit sur papeterie	T—90	4,195 16		1,687 45
5,013 42	Ventes de publications	T—89	4,179 50		833 92
	Conseil privé—				
212 27	Revenu casuel	U—4	38 40		173 87
	Travaux publics—				
5,840 93	Revenu casuel	V—398	16,030 32	10,189 39	
34,735 16	Cale sèche	V—394	37,348 98	2,613 82	
66,772 14	Glissoirs et estacades	V—394	57,335 93		9,436 21
122,360 86	Revenu des lignes télégraphiques	V—394	114,266 21		8,094 65
252 95	Ecluse de la rivière du Lièvre	V—397	279 44	26 49	
465 37	Ecluse de la rivière Yamaska	V—397	266 21		199 16
46,836,470 52	A reporter		51,491 152 06	5,300,850 33	646,168 79

(*a*) Honoraires abolis. (*b*) Nouveau fonds.

SOMMAIRE des recettes par ministère et comparaison avec l'année précédente.

1900-1901.	Service.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
46,836,470 52	........Report	....	51,491,152 06	5,300,850 33	646,168 79
	Chemins de fer et canaux—				
315,425 69	Canaux, loyers de chutes d'eau, etc.....	W—413	300,413 68	....	15,012 01
968 99	Revenu casuel	W—418	23,709 01	22,740 02	
4,972,235 87	Chemin de fer Intercolonial...........	W—393	5,671,383 91	699,148 04	
193,883 48	Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard..	W—409	198,009 10	4,125 62	
47,261 89	Ch. de fer, embranchem. de Windsor ..	W—411	49,604 59	2,342 70	
	Secrétariat d'Etat—				
13,547 71	Commissions, passe-ports, etc..	X—15	21,200 18	7,652 47	
2,515 00	Honoraire d'examen du service civil.....	X—15	2,885 00	370 00	
	Sénat—				
325 24	Revenu casuel....................	O—45	170 80	....	154 44
712 74	Honoraires sur bills privés.	O—44	2,667 85	1,955 11	
	Commerce—				
....	Revenu casuel......................	Y— 20	36 75	36 75	
131,354 00	Immigration chinoise................	Y— 21	275,584 50	144,230 50	
....	Hon. d'inspecteur-mesureur de bois (*a*).	Y— 21	11,199 55	11,199 55	
....	Inspection des denrées..............	Y— 20	2,773 05	2,773 05	
52,514,701 13			58,050,790 03	5,536,088 90	

(*a*) Ci-devant sous Revenu de l'Intérieur.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE D

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère de l'Agriculture : Résumé de la dépense.	$ c.
Gouvernement civil ($83,787.71).	
Ministre....................(page D— 3)	7,000 00
Appointements....................(" D— 3)	57,899 08
Dépenses contingentes....................(" D—13)	18,888 63
Arts, agriculture et statistique ($481,428.33).	
Archives....................(page D—13)	8,295 20
Compilation des données historiques concernant les familles acadiennes au Canada.(" D—14)	1,300 00
Classifier tous les brevets canadiens et préparer les dessins pour la classification, et pour échange avec les Etats-Unis en retour pour leurs brevets, à être payé nonobstant les dispositions de l Acte du service civil....................(page D—14)	4,997 20
Patent Record....................(" D—14)	14,499 80
Collection et compilation de la statistique criminelle, S.R.C. chap. 60....................(" D—14)	1,697 75
Annuaire statistique....................(" D—16)	3,990 00
Aide aux sociétés d'agriculture, Territoires du N.-O....................(" D—17)	7,000 00
Statistique générale....................(" D—17)	2,257 36
Exposition de Paris....................(" D—17)	584 71
" américaine, Buffalo....................(" D—17)	36,866 68
" de Glasgow....................(" D—20)	25,854 89
" 'Royal Exchange Colonial'....................(" D—24)	7,534 14
" Wolverhampton et Cork....................(" D—25)	41,189 06
Renouveler et améliorer l'exposition canadienne à l'Institut Impérial, Londres...(" D—27)	2,920 01
Exposition de St-Louis et Osaka, Japon....................(" D—27)	3,883 72
Impressions et distribution des rapports et bulletins des fermes....................(" D—28)	4,000 00
Stations de fumigation en vertu de l'Acte relatif au kermès de San-José....................(" D—28)	3,006 46
Fermes expérimentales....................(" D—28)	101,940 65
Division du commissaire pour l'agriculture et l'industrie laitière, y compris service frigorifique sur les bateaux à vapeur, chemins de fer, aux entrepôts et beurreries, et pour les dépenses se rattachant à l'essai des transports de produits et pour assurer les progrès et la reconnaissance de la qualité des produits de la ferme du Canada ; les employés payés de cette somme ne sont pas assujettis à l'acte du service civil....................(page D—52)	187,687 70
Gratification à Mme C. F. Whitley....................(" D—79)	191 66
Pour développer les intérêts de l'industrie laitière par des avances pour le lait et la crème, et pour faire le beurre et le fromage, à être remboursées à même les produits de ventes de tels beurre et fromage, devant être placés au crédit du fonds du rev. cons...(page D—79)	21,731 34
Recensement du Canada, 1901 ($793,361.81).	793,361 81
Colombie-Britannique : Burrard (D—114) $17,628.15 ; New-Westminster (D—115) $7,275.67 ; Vancouver (D—116) $5,385.01 ; Victoria (D—117) $3,379.25 ; Yale et Caribou (D—117) $33,863.98	
Manitoba : Brandon (D—120) $13,356.92 ; Lisgar (D—122) $13,265.27 ; Macdonald (D—123) $8,286.13 ; Marquette (D—125) $11,853.26 ; Provencher (D—126) $6,165.18 ; Selkirk (D—127) $10,292.49 ; Winnipeg (D—128) $3,770.62	
Nouveau-Brunswick : Albert (D—130) $1,456.20 ; Carleton (D—130) $2,541.15 ; Charlotte (D—130) $2,842.79 ; Gloucester (D—131) $3,448.48 ; Kent (D—132) $3,105.60 ; King (D—132) $2,396.93 ; Northumberland (D—133) $3,054.96 ; Ristigouche (D—134) $1,257.32 ; cité et comté de Saint-Jean (D—134) $4,286.17 ; Sunbury et Queen (D—135) $2,074.53 ; Victoria et Madawaska (D—135) $2,680.93 ; Westmoreland (D—135) $5,385.67 ; York (D—136) $4,083.20	
Nouvelle-Ecosse : Annapolis (D—137) $2,398.72 ; Antigonish (D—138) $1,868.93 ; Cap-Breton (D—138) $3,207.97 ; Colchester (D—139) $3,209.60 ; Cumberland (D—139) $3,769.38 ; Digby (D—140) $2,083.83 ; Guysboro (D—141) $2,400.50 ; cité et comté d'Halifax (D—141) $7,060.63 ; Hants (D—143) $2,128.54 ; Inverness (D—143) $3,045.69 ; King (D—144) $2,436.39 ; Lunenburg (D—144) $3,237.44 ; Pictou (D—145) $3,898.55 ; Richmond (D—146) $1,564.04 ; Shelburne et Queen (D—146) $2,597.75 ; Victoria (D—147) $1,420.34 ; Yarmouth (D—147) $1,963.21	
Ontario : Addington (D—148) $3,449.34 ; Algoma (D—272) $15,254.62 ; Bothwell (D—149) $3,539.81 ; Brant-Sud (D—150) $2,683.52 ; Brockville (D—150) $2,140.65 ; Bruce-Est (D—151) $2,651.67 ; Bruce-Nord (D—152) $2,921.59 ; Bruce-Ouest (D—153) $2,119.11 ; Cardwell (D—153) $1,956.88 ; Carleton (D—154) $2,843.61 ; Cornwall et Stormont (D—154) $3,230.39 ; Dundas (D—155) $2,470.26 ; Durham-Est (D—156) $1,944.04 ; Durham-Ouest (D—156) $1,956.91 ; Elgin-Est (D—157) $3,230.57 ; Elgin-Ouest (D—158) $3,581.80 ; Essex-Nord (D—159) $3,271.56 ; Essex-Sud (D—159) $3,330.53 ; Frontenac (D—160) $1,743.91 ; Glengarry (D—161) $2,664.81 ; Grenville-Sud (D—161) $1,790.26 ; Grey-Est (D—162) $3,592.87 ; Grey-Nord (D—163) $3,000.70 ; Grey-Sud (D—164) $2,591.46 ; Haldimand et Monk (D—164) $3,063.23 ; Halton (D—165) $2,488.94 ; Hamilton (D—166) $3,897.39 ; Hasting-Est (D—167) $2,770 ; Hastings-Nord (D—168) $4,758.05 ; Hasting-Ouest (D—169) $1,746.88 ; Huron-Est (D—169) $2,180 20 ; Huron-Sud (D—170) $2,090.41 ; Huron-Ouest (D—170) $2,298.56 ; Kent (D—171) $3,984.50 ; Kingston (D—172) $1,362.17 ; Lambton-Est (D—172) $2,828.15 ; Lambton-Ouest (D—	
A reporter....................	1,358,577 85

Ministère de l'Agriculture : Sommaire des dépenses—*Suite.*	$ c.
Recensement du Canada, 1901—Suite.	
Report	1,358,577 85
Ontario—*Fin.* 173) $2,165.09 : Lanark-Nord (D—174) $2,938.24 ; Lanark-Sud (D—175) $2,660 71 ; Leeds et Grenville-Nord (D—175) $1,886.31 ; Leeds-Sud (D—176) $3,400.28 ; Lennox (D—177) $2,002.21 ; Lincoln et Niagara (D—177) $3,171.61 ; London (D—178) $1,749.10 ; Middlesex-Est (D—179) $3,380.09 ; Middlesex-Nord (D—179) $2,428.55 ; Middlesex-Sud (D—180) 2,982.84 ; Middlesex-Ouest (D—181) $3,113.37 ; Muskoka et Parry-Sound (D—274) $6,019.03 ; Nipissing (D—275) $10,216.51 ; Norfolk-Nord (D—182) $3,223.58 ; Norfolk-Sud (D—182) $3,563.66 ; Northumberland Est (D—183) $3,323.27 ; Northumberland-Ouest (D—184) $2,006.48 ; Ontario-Nord (D—184) $3,463.82 ; Ontario-Sud (D—185) $2,184.32 ; Ontario-Ouest (D—186) $2,326.79 ; Ottawa (D—186) $4,609.96 ; Oxford-Nord (D—187) $3,432.81 ; Oxford-Sud (D—188) $3,510.13 ; Peel (D—189) $1,967.31 ; Perth-Nord (D—189) $2,892.45 ; Perth-Sud (D—190) $2,469.30 ; Peterborough-Est (D—191) $3,650.36 ; Peterborough-Ouest (D—192) $1,926.46 ; Prescott (D—192) $4,030.43 ; Prince-Edouard (D—193) $2,402 16 ; Renfrew-Nord (D—194) $2,800.93 ; Renfrew-Sud (D—194) $3,550.26 ; Russell (D—195) $4,520.40 ; Simcoe-Est (D—194) $4,465.79 ; Simcoe-Nord (D—197) $2,890.05 ; Simcoe-Sud (D—198) $2,794.06 ; Toronto-Centre (D—199) $2,837.02 ; Toronto-Est (D—200) $4,010.72 ; Toronto-Ouest (D—201) $6,265.72 ; Victoria-Nord (D—203) $2,686.48 ; Victoria-Sud (D—204) $2,663.10, Waterloo-Nord (D—204) $2,708.75 ; Waterloo-Sud (D—205) $2,734.99 ; Welland (D—206) $3,101.23 ; Wellington-Centre (D—207) $2,681.79 ; Wellington-Nord (D—207) $2,745.17 ; Wellington-Sud (D—208) $2,771.92 ; Wentworth-Nord et Brant (D—209) $2,953.28 ; Wentworth-Sud (D—210) $3,353.37 ; York-Est (D—211) $3,640.09 ; York-Nord (D—212) $2,452.50 ; York-Ouest (D—212) $4,643.75	
Ile du Prince-Edouard : King (D—214) $2,831.71 ; Prince-Est (D—215) $2,553.93 ; Prince-Ouest (D—215) $3,079.19 ; Queen-Est (D—216) $3,324.45 ; Queen-Ouest (D—216) $2,562.63	
Québec : Argenteuil (D—217) $2,252.03 ; Bagot (D—217) $2,386.12 ; Beauce (D—218) $5,341.03 ; Beauharnois (D—219) $2,425.21 ; Bellechasse (D—220) $2,481 47 ; Berthier (D—220) $2,857.21 ; Bonaventure (D—221) $3,727.15 ; Brome (D—221) $2,196.48 ; Chambly et Verchères (D—222) $3,235.38 ; Champlain (D—223) $5,145.85 ; Charlevoix (D—223) $2,524.03 ; Châteauguay (D—224) $2,370.17 ; Chicoutimi et Saguenay (D—277) $10,564.48 ; Compton (D—225) $3,894.18 ; Deux-Montagnes (D—225) $2,082.71 ; Dorchester (D—226) $3,200.46 ; Drummond et Arthabaska (D—226) $6,893.82 ; Gaspé (D—278) $9,105.33 ; Hochelaga (D—228) $4,457.71 ; Huntingdon (D—230) $2,110.73 ; Jacques-Cartier (D—230) $2,770.58 ; Joliette (D—231) $3,368.94 ; Kamouraska (D—232) $2,414.21 ; Labelle (D—232) $6,552.42 ; Laprairie et Napierville (D—233) $2,387.79 ; L'Assomption (D—234) $1,835.12 ; Laval (D—234) $2,536.39 ; Lévis (D—235) $3,094.25 ; L'Islet (D—236) $2,249.84 ; Lotbinière (D—236) $2,932.11 ; Maisonneuve (D—237) $5,176.62 ; Maskinongé (D—238) $2,064.83 ; Mégantic (D—239) $3,554.25 ; Missisquoi (D—240) $2,500.83 ; Montcalm (D—240) $2,349.57 ; Montmagny (D—241) $1,706.74 ; Montmorency (D—241) $1,869.75 ; Montréal, Sainte-Anne (D—242) $3,146.36 ; Montréal, St-Antoine (D—243) $3,379.01 ; Montréal, St-Jacques (D—244) $3,445.96 ; Montréal St-Laurent (D—246) $3,908.87 ; Montréal, Ste-Marie (D—248) $3,604.41 ; Nicolet (D—249) $3,716.70 ; Portneuf (D—250) $4,300.97 ; Pontiac (D—251) $4,740.94 ; Québec-Centre (D—251) $1,504.39 ; Québec-Est (D—252) $2,856.68 ; Québec-Ouest (D—253) $881.25 ; Québec-comté (D—253) $2,604.16 ; Richelieu (D—254) $2,417.13 ; Richmond et Wolfe (D—254) $4,688.81 ; Rimouski (D—255) $5,876.32 ; Rouville (D—256) $2,459.45 ; St-Hyacinthe (D—257) $2,457.50 ; St-Jean et Iberville (D—258) $2,812 81 ; Shefford (D—258) $3,665.66 ; Sherbrooke (D—259) $1,867.55 ; Soulanges (D—260) $1,235.27 ; Stanstead (D—260) $2,452.36 ; Témiscouata (D—261) $4,032.72 ; Terrebonne (D—262) $3,242.97 ; Trois-Rivires et Saint-Maurice (D—263) $2,962.48 ; Vaudreuil (D—263) $1,471.14 ; Wright (D—264) $6,147.68 ; Yamaska (D—264) $2,077.40 ;	
Territoires du Nord-Ouest : Alberta (D—265) $25,411.99 ; Assiniboïa-Est (D—267) $17,851.71 ; Assiniboia-Ouest (D—269) $8,107.74 ; Saskatchewan (D—271) $10,135.31	
Territoires non organisés (D—284) $28,131.70 ; divers comptes des réserves des sauvages (D—279) $3,021.94 ; énumération spéciale des manufactures (D—280) $12,827.62 ; énumération des pêcheries (D—281) $13,031.70 ; rech. au suj. du recensem. de 1891 (D—282) $1,486.05 ; énumération générale (D—283) $16 ; dépenses générales (D—283) $140,473.95 ; premiers employés du recensement (D—283) $14,052.31	
Total d'après les détails ci-dessus, $1,010,697.90 ; moins $211,319.90 imputés à 1900-01 (page D—14), $527.21 Banque de Montréal non remboursée sur compte spécial 1901-02, $2.50 une remise sur dépenses (amende), et $5,486.48 payés en 1902-03 ; la différence $793,361.81 payée en 1901-02.	
Quarantaine ($264,737.78).	
Mettre en vigueur les règlements concernant la santé des employés aux travaux publics en vertu de l'Acte des Travaux Publics (santé), 1899 .... (page D— 87)	2,151 05
Salaires et dépenses contingentes des districts organisés .... (" D— 87)	75,571 58
A reporter	1,436,300 48

Ministère de l'Agriculture : Sommaire des dépenses—*Fin.*		$ c.
Report		1,436,300 48
Quarantaine—Fin.		
Salubrité publique en général	(Page D— 97)	94,278 31
Lazaret de Tracadie	(" D—105)	5,500 00
Hôpitaux de Winnipeg et de Saint-Boniface	(" D—105)	4,000 00
Quarantaine des bestiaux	(" D—106)	42,654 24
Pour empêcher la tuberculose des bestiaux de se propager au Canada	(" D—110)	20,531 87
Compensation pour abattage de cochons et de bêtes à cornes et toutes autres dépenses s'y rattachant	(" D—113)	20,050 73
Dépenses imprévues.		
W. B. Scarth, gratification	(page D—114)	533 33
		1,623,848 96

Contrib. au fonds de retraite.	Ministère de l'Agriculture : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Statutaire : Ministre ($7,000).*	$ c.	$ c.
....	L'hon. S. A. Fisher, 12 m. au 30 juin 1902	7,000 00	
	Appointements, gouvernement civil ($57,899.08).		
‖	Sous-ministre, W. B. Scarth, 11 m. au 31 mai à $3,200 (décédé)	2,933 26	
†13 33	″ G. F. O'Halloran, 1 m. au 30 juin à $3,200	266 66	
	Premiers commis—		
46 00	D. Brymner, archiviste, 12 m. au 30 juin (décédé)	2,300 00	
‡	J. B. Jackson, registraire des droits d'auteur, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
44 25	A. L. Jarvis, secrétaire, 12 m. au 30 juin	2,212 50	
48 00	Geo. Johnson, statisticien, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
‡ 7 00	W. J. Lynch, 12 m. au 30 juin	2,100 00	
	Commis de 1re classe—		
34 00	H. H. Bailey, 12 m. au 30 juin	1,700 00	
29 00	A. E. Caron, ″	1,450 00	
31 00	L. Dauray, ″	1,550 00	
36 00	T. McCabe, ″	1,800 00	
‡	D. Routhier, ″	1,800 00	
36 00	E. H. St. Denis, ″	1,800 00	
	Commis de 2e classe :		
27 00	C. W. C. Bate, 12 m. au 30 juin	1,350 00	
†57 50	Alex. Campbell, ″	1,150 00	
†60 00	M. W. Casey, ″	1,200 00	
26 00	F. C. Chittick, ″	1,300 00	
*43 75	T. K. Doherty	1,250 00	
	″ secrétaire particulier, 12 m. au 30 juin	600 00	
28 00	L. Gerin, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
26 00	W. Hanwright, 12 m. au 30 juin	1,300 00	
*43 75	W. Ide, ″	1,250 00	
†57 50	W. H. T. Megill, ″	1,150 00	
†57 50	T. L. Richard, ″	1,150 00	
24 00	A. Taché, ″	1,200 00	
†60 00	C. Thompson, ″	1,200 00	
23 00	J. W. D. Verner, ″	1,150 00	
	Commis de 2e classe cadette—		
†16 67	M. A. Bélanger, 5 m. au 30 juin à $800	333 33	
*26 25	L. M. Bonneville, 12 m. au 30 juin	750 00	
†32 50	L. G. Bowker, ″	650 00	
20 00	E. Copping, ″	1,000 00	
17 00	A. Desjardins, ″	850 00	
‖	E. R. Dewhurst, ″	1,000 00	
19 60	A. Duff, ″	980 00	
†32 50	C. M. Goddard, ″	650 00	
*16 50	Mlle G. G. Graham, ″	550 00	
20 00	N. Gravel, ″	1,000 00	
*26 25	Mlle M. Leyden, ″	750 00	
20 00	M. J. Morrison, ″	1,000 00	
†16 67	T. P. Neville, 5 m. au 30 juin à $800	333 33	
17 00	A. E. Powell, 12 m. au 30 juin	850 00	
20 00	Mlle J. Reiffenstein, ″	1,000 00	
*35 00	J. Skead, ″	1,000 00	
18 00	Mlle C. Steacy, ″	900 00	
18 00	W. J. Walsh, ″	900 00	
20 00	J. Wilkins, ″	1,000 00	
	Messagers—		
*16 80	J. P. Beaudoin, 12 m. au 30 juin	560 00	
*14 40	P. Daviau, ″	480 00	
	Gouvernement civil, dépenses casuelles ($9,711.22)—		
	Armstrong, Mme F. S., commis, 12 m. au 30 juin 1902	520 00	
	Bowden, Mlle G., commis, 12 m. au 30 juin 1902	700 00	
	Bélanger, M. A., com. surn., 7 m. au 31 janv. 1902, à $800 p. an	466 62	
	Cassidy, T. H., ″ 21 mars au 30 juin 1902, à $400 p. an	111 82	
	Cook, Mlle A., trieuse, 12 m. au 30 juin 1902	300 00	
	Dorion, Mlle U., commis surnum., 12 m. au 30 juin 1902	600 00	
	Dupuis, J. C. O., ″ 12 m. au 30 juin 1902	460 00	
	Fitzgerald, Mlle G., ″ 12 m. au 30 juin 1902	912 50	
1,281 72	A reporter	68,970 02	....

* Signifie contributeurs au fonds de retraite n° 2 ; † Contributeurs au fonds de retraite ; ‡ 35 ans de service complets ; ‖ Pas éligible à contribuer au fonds de retraite.

Contribut. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	**Appointements à Ottawa**—*Suite.*	$ c.	$ c.
	Report	68,970 02	
	Gouvernement civil, dépenses casuelles—*Fin.*		
	Haworth, Mlle E.H., comm. surn., 10 m. au 30 avril à $460 p. an	383 30	
	Hanlan, Mlle M. A., commis surnum., 12 m. au 30 juin 1902	430 00	
	Higgins, Mlle A., " 12 m. au 30 juin 1902	460 00	
	Kingsmill, Mme L. A., " 12 m. au 30 juin 1902	600 00	
	Leafloor, J., messager, 1 an au 30 juin 1902	490 00	
	Martineau, Mlle M. J., commis surnum , 1 an au 30 juin 1902	520 00	
	Morgan, T. H., commis surnumér., 1 an au 30 juin 1902	600 00	
	Macfarlane, Mlle A. M., commis surnum., 9 m. au 31 mars 1902, à $430 par an	322 47	
	McCoy, Mlle K., brocheuse, 1 an au 30 juin 1902	300 00	
	Neville, T. P., com. surn., 7 m. au 31 janv. 1902, à $600 p. an	350 00	
	O'Gorman, G., messager surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	420 00	
	Rodman, Mlle E. A., commis surn., 7 m. au 31 janv. 1902, à $600 par an	350 00	
	Stevens, A. P., commis surn., 7 m. au 31 janv. 1902, à $600 p.an	350 00	
	St. Germain, Mlle M., com. surn., 3 mai-30 juin à $400 par an	64 51	
	Archives ($1,804)—		
	Braden, Mlle L., 12 m. au 30 juin 1902		400 00
	Casey, Mlle M., 12 m. au 30 juin 1902		600 00
	Pennington, W., 12 m. au 30 juin 1902		804 00
	Classement des brevets ($4,112.43)—		
	Bourret, G., commis surnum., 12 m. au 30 juin 1902		750 00
	Brown, C. G., " 12 m. au 30 juin 1902		550 00
	Brunette, Mme L. B., commis surnum., 14 mai-30 nov. 1901, à $300, 1er déc.-30 juin 1902 à $400		399 43
	Caron, A. E., commis de 1re classe, appoint. suppl., 12 m. au 30 juin 1902		550 00
	Desjardins, A. W., messager, appoint. supplém., 12 m. au 30 juin 1902		50 00
	Foley, M., journalier, 313 j. sem. au 30 juin 1902, à $1		313 00
	Kilgallin, J., commis surnum., 12 m. au 30 juin 1902		700 00
	Proulx, E., messager, 12 m. au 30 juin 1902		300 00
	Rae, F. N., commis surnum., 12 m. au 30 juin 1902		500 00
	Annuaire statistique—		
	D'Auray, Mlle S., services de com., 1er mai-31 juill. 1901, à $400		100 00
	Statistique générale ($1,612.59)—		
	D'Auray, Mlle Stella, commis, 1er août-16 sept., à $400		51 10
	Munro, J. R., commis, juin 1901, $61.49; 12 m. au 30 juin 1902, $800		861 49
	Ross, Mlle C. commis, 12 m. au 30 juin 1902		700 00
	Agriculture, division du commissaire de l'ind. laitière ($13,756.75)—		
	Robertson, J. W., commissaire d'agriculture et industrie laitière, 12 m.		5,000 00
	Armstrong, R. E., messager, 12 m. au 30 juin 1902		450 00
	Atkinson, Mme A. G., commis surnum., 1 an au 30 juin 1902, 6 j. à $1		359 00
	Carter, E., c. surnum., 29 nov. 1901 au 31 mars 1902, (moins 3 j.) 17·19 semaines à $8, 1er avril au 30 juin 1902, 3 m. à $39		254 50
	Cassidy, H , commis surnum., 25 fév. au 25 mars 1902, 1 m.		33 33
	Fraser, W. A., " 11 janv. au 30 juin 1902, à $60 p. m.		340 64
	Halpin, D., " 20 janv. au 28 fév. et 1er avril au 30 juin à $34.66 par m.		152 35
	Henderson, Mme L., commis surnum., 1 an au 30 juin à $450, moins $1.50 impayés		448 50
	Hubbell, Mme A. H., commis surn., 1er-4 juill. et 1er août 1901, 30 juin 1902, moins 8 j., 330 j. à $1		330 00
	Hunter, Mlle Sarah, commis surn., 366 j. (inclus 1 j. suppl.) au 30 juin 1902		366 00
	Hurteau, Léon, messager surn., 22 mars au 17 juin 1902, 88 j. à $1.50		132 00
	Kingsmill, Mlle E. D., commis surn., 183 j. au 31 déc. à $1, 6 m. au 30 juin 1902, à $35		393 00
	Larmonth, Wm., commis surn., 14 nov. 1901 au 28 fév. 1902, 14·81 sem. à $15		222 19
	Lorans, Joseph, commis surnum., 8 m. au 28 fév. 1902, à $52		416 00
	A reporter	74,610 30	16,526 53

Contrib. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	**Appointements à Ottawa**—*Suite.*	$ c.	$ c.
....	Report	74,610 30	16,526 53
	Agriculture et industrie laitière—*Fin.*		
....	O'Hara, Mme E. J., commis surnum., 365 j. au 30 juin 1902, plus 2 j. suppl. à $1	....	367 00
....	O'Hara, J. F., comptable, 12 m. au 30 juin 1902, 6 m. à $900 par année, 6 m. à $1,150	....	1,025 00
....	Robinson, Mlle K., commis surnum., 18 janv. au 30 juin 1902, 164 j. à $1	....	164 00
....	Rogers, C. G., secrétaire, 3 m. au 30 sept. 1901 à $1,150 par année	....	287 49
....	Rogers, Mlle E. W., commis surnum., 12 m. au 30 juin 1902, 6 m. à $430 par année, 6 m. à $450; temps supplém., $4.96	....	444 94
....	Ruddick, J. A., chef de la divis. de la laiterie, 12 m. au 30 juin 1902	....	1,900 00
....	Whitley, C. F., comptable, 7 m. au 31 janv. 1902, à $1,150 par année	....	670 81
	Recensement du Canada ($129,465.78)—		
....	Blue, A., commissaire spécial, 12 m. au 30 juin 1902	....	4,000 00
....	Coté, Thos, commissaire adjoint spécial, 12 m. au 30 juin 1902	....	2,500 00
....	St. Denis, E. H., commissaire adjoint, suppl. d'appoint., 12 m.	....	700 00
....	Chittick, F. C., comptable, suppl. d'appointements, 12 m	....	100 00
....	Powell, A. E., comptable adjoint, suppl. d'appoint., 12 m	....	100 00
....	Addison, Robt., 62 j. au 31 août à $1.75, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $1.60	....	587 20
....	Allen, E. H., 62 j. au 31 août à $1.75, 212 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65	....	576 65
....	Bailey, W. M., 169 j. au 31 janv. à $1.50, 150 j. au 30 juin 1902 à $1.60	....	493 50
....	Battle, Mme R. M., 261 j. au 31 mars au $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60	....	537 10
....	Beaudoin, J. N., 62 j. au 31 août à $1.75, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50	....	563 00
....	Beaudry, J. R., 14 sept. au 31 janv. à $50 par m., 150 j. au 30 juin 1902 à $2	....	528 33
....	Beaulieu, H., 62 j. au 31 août à $1 75, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 92 j. au 31 janv. à $1.60, 40 j. à mars à $1.65	....	413 20
....	Beith, Mlle H., 123 j. au 31 oct. à $1.50, 150 j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65	....	574 65
....	Belliveau, Mlle R., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50	....	547 50
....	Benard, J. B. S., messager, 86 j. au 31 mai 1902 à $1	....	86 00
....	Bennie, Jas., 62 j. au 31 août à $2.25, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin à 1902 à $1.75	....	654 50
....	Bernier, N., 62 j. au 31 août à $2, 146 j. au 31 janv. à $1.50, 142 j. au 30 juin 1902 à $1.60	....	570 20
....	Bertrand, Mlle J., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50	....	547 50
....	Bertrand, Mlle E., 364 j. au 30 juin 1902 à $1.50	....	546 00
....	Blair, F. C., 62 j. au 31 août à $2.25, 153 j. au 31 janv. à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.65, 91 j. au 30 juin 1902 à $2	....	648 35
....	Blount, H. B., 62 j. au 31 août à $2.50, 61 j au 31 oct. à $1.75, 242 j. au 30 juin 1902 à $2	....	745 75
....	Boudreau, Mlle B., 189 j. à janv. à $1.50, 79 j. à avril 1902 à $1.60	....	409 90
....	Bourdon, Mlle E., 352½ j. au 30 juin 1902 à $1.50	....	528 75
....	Boivin, G. N., 62 j. au 31 août à $2.25, 146 j. au 31 janv. à $1.50, 28 j. en fév. à $1.60, 122 j. au 30 juin 1902 à $2	....	647 30
....	Bourdon, Hy., 202½ j. au 31 janv. à $1.50, 77 jrs de sem. au 30 avril 1902 à $1.25	....	400 00
....	Bourgeois, E., 62 j. au 31 août à $2.25, 206 j. au 31 mars à $1.50, 89½ j. au 30 juin 1902 à $1.65	....	596 17
....	Bowker, M. E., 5 m. au 30 juin 1902 à $425 par année	....	177 05
....	Boyer, A., 62 j. au 31 août à $2.25, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $2	....	715 00
....	Broderick, D. J., 4 m. au 31 oct. à $75, 3 m. au 31 janv. 1902 à $83.33	....	549 99
....	Brodeur, L. P., 62 j. au 31 août à $2, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 149½ j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65	....	604 75
....	Brouillet, N., 62 j. au 31 août à $2, 60 j. au 31 oct. à $1.50, 120 j. au 28 fév. à $1.65, 47 j. au 16 avril 1902 à $1.75	....	494 25
....	Brown, Mlle A. L., 12 m. au 30 juin 1902	....	600 00
....	A reporter	74,610 30	43,128 36

Contrib. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	**Appointements à Ottawa**—*Suite.*	$ c.	$ c.
	Report	74,610 30	43,128 36
	Recensement du Canada—*Suite.*		
	Brown, Mlle C., 123 j. au 31 oct. à $1.50, 173 j. au 22 avril 1902 à $1.65		469 95
	Brown, Mlle F. A., 12 m. au 30 juin 1902		600 00
	Browne, T. A., 62 j. au 31 août à $2, 212 j. au 31 mars 1902 à $1.50		442 00
	Byrne, John, 62 j. au 31 août à $2.25, 299 j. au 30 juin 1902 à $1.50		588 00
	Cameron, Mlle L. M., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Caron, J. E., 62 j. au 31 août à $2.25, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $2.		715 00
	Carroll, J. H., 62 j. au 31 août à $2.25, 300½ j. au 30 juin 1902 à $1.50		590 25
	Carvell, R., 200 j. au 13 fév. 1902 à $1.50		300 00
	Casgrain, R., 62 j. au 31 août à $1.75, 302 j. au 30 juin 1902 à $1.50		561 50
	Charbonneau, L. Z., 62 j. au 31 août à $2.25, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $1.75		654 50
	Chevrier, Albert, 62 j. au 31 août à $1.75, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50		563 00
	Chevrier, Mlle B., 364 j. au 30 juin 1902 à $1.50		546 00
	Clarkson, Mlle B., 274 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60		556 60
	Cloutier, Victor, services $10.50, 62 j. au 31 août à $2.50, 61 j. au 31 oct. à $2, 118 j. au 28 fév. 1902 à $2.25		553 50
	Cohoon, L. B., 17 juin 1901 au 30 juin 1902 à $100 par m.		1,246 67
	Conroy, P. J., 62 j. au 31 août à $2, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50		578 50
	Corriveau, F. N., 268 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.75		561 25
	Cosgrove, Mlle K., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Craig, R. W., 62 j. au 31 août à $2, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 220 j. au 30 juin 1902 à $1.60		567 50
	Cranston, Mlle A., 264 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60		541 60
	Crosby, H. A., 62 j. au 31 août à $2, 242 j. au 30 avril à $1.50, 61 j. au 30 juin 1902 à $1.75		593 75
	Curran, Mlle May, 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Davis, J. S., 27 mai 1901 au 30 juin 1902 à $100 par m.		1,312 90
	Dawson, Mlle M. G., 274 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60		556 60
	Denis, J. C., 62 j. au 31 août à $1.75, 302 j. au 30 juin 1902 à $1.50		561 50
	Desbien, L. P., 62 j. au 31 août à $1.75, 147 j. au 31 janv. à $1.50, 150 j. au 30 juin 1902 à $1.60		569 00
	Dechêne, A. M., 62 j. au 31 août à $2.50, 61 j. au 31 oct. à $2, 241⅝ j. au 30 juin 1902 à $2.25		820 50
	Desmarais, Mlle A., 362 j. au 30 juin 1902 à $1.50		543 00
	Desmarais, Ludger, 334 j. au 30 juin 1902 à $1.50		501 00
	Desmeules, Sylvia, 62 j. au 31 août à $1.75, 299 j. au 30 juln 1902 à $1.50		557 00
	DesRivières, Mlle L. McG., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Dessaint, R., 62 j. au 31 août à $2.50, 122 j. au 31 déc. à $1.50, 180½ j. au 30 juin 1902 à $2		699 50
	Dewar, J. D., 62 j. au 31 août à $1.75, 273 j. au 31 mai à $1.50, 30 j. au 30 juin 1902 à $1.75		570 50
	Donohoe, Jerry, 62 j. au 31 août à $1.75, 128 j. à mars 1902 à $1.50		300 50
	Doran, P. D, 362 j. au 30 juin 1902 à $1.50		543 00
	Douglas, F. C., 62 j. au 31 août à $2.25, 30 j. en sept. 1901 à $1.50		184 50
	Draper, J. M., 62 j. au 31 août à $1.75, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 91½ j. au 31 janv. à $1.60, 149 j. au 30 juin 1902 à $1.75		607 20
	Drouin, J. P. R., 62 j. au 31 août à $2.50, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 240½ j. au 30 juin 1902 à $2.25		787 62
	A reporter	74,610 30	65,661 25

Contrib. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	**Appointements à Ottawa**—*Suite.*	$ c.	$ c.
	..........Report..........	74,610 30	65,661 25
	Recensement du Canada—*Suite.*		
....	Dubé, E., 123 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	571 70
....	Dubourg, H., 62 j. au 31 août à $2, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	578 50
....	Duchesneau, Mme S., 62 j. au 31 août 1901 à $1.50..........	....	93 00
....	Dufresne, Jules, 62 j. au 31 août à $1.75, 94½ j. au 31 janv. à $1.50, 102 j. à mai à $1.25, 30 j. en juin 1902 à $1.50..........	....	422 75
....	Duncan, K. F., 62 j. au 31 août à $1.75, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	563 00
....	Dunlop, Mlle E., 123 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	571 70
....	Esdale, Mlle E., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	547 50
....	Everett, M. W., 62 j. au 31 août 1901 à $1.75, 23 j. en sept. à $1.50..........	....	143 00
....	Falconer, R. P., 123 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	571 70
....	Flett, A. G., 62 j. au 31 août à $1.75, 301 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	560 00
....	Fortin, David, 290 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	435 00
....	Franchville, Mlle M. S., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	547 50
....	Fraser, R., 12 m. au 30 juin 1902..........	....	1,200 00
....	Fréchette, R., 62 j. au 31 août à $2, 212 j. au 31 mars à $1.50, 29½ j. en avril à $1.65, 61 j. au 30 juin 1902 à $1.75..........	....	597 42
....	Frenette, Jos., 62 j. au 31 août à $2.25, 153 j. au 31 janv. à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	613 55
....	Gagnon, J. S., 62 j. au 31 août à $2, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 240 j. au 30 juin 1902 à $2..........	....	695 50
....	Gauthier, H. O., 62 j. au 31 août à $1.75, 211 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	575 15
....	Geary, Mlle J. C., 274 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	556 60
....	Gervais, J. H., 62 j. au 31 août à $2, 272 j. au 31 mai à $1.50, 30 j. en juin 1902 à $2..........	....	592 00
....	Goodhue, Mme E., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	547 50
....	Gorman, E., 62 j. au 31 août à $1.75, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	563 00
....	Gouin, J. N., 61 j. au 31 août à $1.75, 280 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	526 75
....	Gravel, G. A., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	547 50
....	Grenier, J. A., 62 j. au 31 août à $2, 212 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	592 15
....	Griffith, Mme A., 364 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	546 00
....	Guay, J., 15 j. en déc. 1901 à $1.50..........	....	22 50
....	Haddow, Geo., 20 juin 1901 au 30 avril 1902 à $125 par m..........	....	1,295 83
....	Haddow, Mlle L., 337 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	505 50
....	Haggerty, Wm., 62 j. au 31 août à $2.25, 122 j. au 31 déc. à $1.50, 181 j. au 30 juin 1902 à $2..........	....	684 50
....	Hartling, E. A., 315 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	472 50
....	Hawley, E., 62 j. au 31 août à $1.75, 293 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	548 00
....	Hay, Frank, 62 j. au 31 août à $2, 153 j. au 31 juin à $1.50, 150 j. au 30 juin 1902 à $2..........	....	653 50
....	Holmes, C. S., 62 j. au 31 août à $1.75, 273 j. au 31 mai à $1.50, 30 j. en juin 1902 à $1.75..........	....	570 50
....	Hopkirk, Mlle J., 274 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	556 60
....	Howard, Mlle L., 123 j. au 31 oct. à $1.50, 151 j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	576 25
....	Howard, L. W., 62 j. au 31 août à $2.50, 61 j. au 31 oct. à $2, 242 j. au 30 juin 1902 à $2.25..........	....	821 50
....	Ince, Robt., 61 j. au 31 août à $2, 288 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	554 00
....	Jackson, L. F., 62 j. au 31 août à $1.75, 153 j. au janv. 31 à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	582 55
....	..........A reporter..........	74,610 30	87,263 45

Contrib. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	**Appointements à Ottawa**—*Suite.*	$ c.	$ c.
	Report	74,610 30	87,263 45
	Recensement du Canada—*Sutie.*		
	Jamieson, R. T., 62 j. au 31 août à $2, 220 j. au 30 avril à $1.50, 61 j. au 30 juin 1902 à $1.75		560 75
	Jenkins, Mlle M., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Jones, Paris, 62 j. au 31 août à $1.75, 249 j. à mai 1902 à $1.50		482 00
	Kealey, Mlle M. F., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Keaney, J. J., 61 j. au 31 août à $1.75, 302½ j. au 30 juin 1902 à $1.50		560 50
	Kelley, W. G., 62 j. au 31 août à $1.75, 153 j. au 31 janv. à $1.50, 145 j. au 30 juin 1902 à $1.60		570 00
	Kennedy, L. P., 60 j. au 31 août à $1.75, 278 j. au 30 juin 1902 à $1.50		522 00
	Knowlton, F. T., 242½ j. à avril 1902 à $1.50		363 75
	Lamoureux, Mlle E., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Langlois, H., 62 j. 31 août à $2.25, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50		594 00
	LaRochelle, Jos., 62 j au 31 août à $1.75, 212 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60		572 10
	Larose, A. C.. 62 j. au 31 août à $2, 146 j. au 31 janv. à $1.50, 149 j. au 30 juin 1902 à $1.60		581 40
	Leddy, J. J., 46 j. au 15 août 1901 à $1.50		69 00
	Lefurgy, W. T., 61 j. au 31 août à $2, 154½ j. au 13 fév. 1902 à $1.50		353 75
	Lepage, Mlle E., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Lepage, J. B., 12 m. au 30 juin 1902 à $56		672 00
	Léveillé, J. O., 58 j. au 31 août à $2.50, 55 j. au 31 oct. à $1.50, 238 j. au 30 juin 1902 à $2		703 50
	Lévesque, Mme I., 62 j. au 31 août et 30 j. en juin 1902 à $1.50		138 00
	Levigne, J., 273 j. au 31 mai 1902 à $1.50		409 50
	Leville, S., 358 j. au 30 juin 1902 à $1.50		537 00
	Lusignan, Mlle A., 123 j. au 31 oct. à $1.50, 1er nov. au 26 janv. 1902 à $50 par m.		326 43
	Lynch, J. J., 62 j. au 31 août à $2, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50		578 50
	Mahon, M., 361 j. au 30 juin 1902 à $1.50		541 50
	Mair, Chas., 62 j. au 31 août à $2.50, 91 j. au 31 oct. à $2, 214·9 j. au 30 juin 1902 à $2.25		820 50
	Marcil, R. R., 62 j. au 31 août à $1.75, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50		563 00
	Marion, E., 62 j. au 31 août $1.75, 212 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60		572 10
	Martineau, P., 62 j. au 31 août à $1.75, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50		563 00
	Manbourquette, S. P., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Mavant, M. J., 23 fév. au 30 juin 1902 à $37.50 par m		158 04
	Maynard, J. L., 309 j. au 30 juin 1902 à $1.50		463 50
	Messenger, H. W., 267 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65		550 65
	Meiklejohn, H. J., 62 j. au 31 août à $1.75, 168¼ j. à fév. 1902 à $1.50		360 75
	Miles, E. A., 62 j. au 31 août à $2.50, 61 j. au 31 oct. à $2, 92 j. au 31 janv. à $2.25, 150 j. au 30 juin 1902 à $2.50		859 00
	Miller, Mlle M., 215 j. au 31 janv. à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.65, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60		565 45
	Mills, Mlle K. C., 365 j. an 30 juin 1902 à $1.50		547 50
	Michaud, J. O., 62 j. au 31 août à $1.75, 266 j. au 30 juin 1902 à $1.50		507 50
	Mooney, J. F., 62 j. au 31 août à $2.25, 153 j. au 31 janv. à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65		613 55
	Moore, Mlle S., au 31 août à $50 par m. $27.42, 221 j. à avril 1902 à $1.50		358 92
	Morris, W. E., 62 j. au 31 août à $1.75, 153 j. au 31 janv. à $1.50, 150 j. au 30 juin 1902 à $1.65		585 50
	Morrison, Mlle M., 274 j. au 31 mars à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.25, 30 j. en juin 1902 à $1.50		529 75
	A reporter	74,610 30	107,755 34

Contrib. au fonds de retraite	**Ministère de l'Agriculture.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	**Appointements à Ottawa**—*Suite.*	$ c.	$ c.
....	......................Report	74,610 30	107,755 34
	Recensement du Canada—*Suite.*		
....	Mungoven, P., 92 jours au 31 août à $2, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	638 50
....	Munroe, E., 62 j. au 31 août à $1.75, 153 j. au 31 janv. à $1.50, 150 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	578 00
....	Murray, J. A., 62 j. au 31 août à $1.75, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 61 j. au 31 déc. 1901 à $1.65..........	....	300 65
....	McAdie, Jas., 62 jrs au 31 août à $1.75, 302 jours 30 juin 1902 à $1.50..........	....	561 50
....	McCabe, F., 12 juillet au 31 déc. à $100 par m., 78 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	681 51
....	MacCallum, E. E., 304 j. au 30 avril 1902 à $1.50, 61 j. au 30 juin à $1.65..........	....	556 65
....	McCausland, M., 12 m. au 30 juin 1902 à $100 par m.; 10 jrs en juin 1901, $33.33..........	....	1,233 33
....	McCleary, E. J., 62 j. au 31 août à $1.75, 289 jours au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	542 00
....	McConnell, J. F., 355 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	532 50
....	MacDonald, D. A., 62 j. au 31 août à $1.75, 153 j. au 31 janv. à $1.50, 150 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	578 00
....	MacDonald, John, 87 j. à sept. 1901 à $1.50..........	....	130 50
....	McDonald, J. W., 62 j. au 31 août à $1.75, 210 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	569 10
....	MacDonald, Mlle L., 215 j. au 31 janv. à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.65, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.70..........	....	574 55
....	McDonell, A. P., 31 j. en juillet 1901 à $1.50..........	....	46 50
....	McGoldrick, T. T., 62 j. au 31 août à $2.25, 129 j. au 31 janv. à $1.50, 59 jours au 31 mars à $1.60, 51 jours à juin 1902 à $1.65..........	....	511 55
....	MacIver, J. A., 62 jours au 31 août 1901 à $2.25, 5 jours en sept. à $1.50..........	....	147 00
....	McLay, S. M., 30 jrs en juin à $1.50, 62 jours au 31 août 1901 à $1.75, 30 j. en sept. à $1 50..........	....	198 50
....	McLean, J., 30 j. en nov. 1901 à $1.50..........	....	45 00
....	MacMartin, Mlle M., 193 j. au 31 janv. à $1.50, 150 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	529 50
....	McNichol, Mlle C., 274 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	556 60
....	McNeil, Jas. P., 203 j. au 31 janv. à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	549 05
....	MacNeil, M., 62 j au 31 août à $2.50, 61 j. au 31 octobre à $2, 235 j. au 30 juin 1902 à $2.25..........	....	805 75
....	MacNutt, Mlle E. B., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	547 50
....	McPhail, E. S., 12 m. au 30 juin 1902 à $100 par m..........	....	1,200 00
....	Macpherson, J. C., 62 j. au 31 août à $2.50, 61 j. au 31 octobre à $1.50, 92 j. 31 janv. à $1.75, 59 j. au 31 mars à $2, 91 j. au 30 juin 1902 à $2.25..........	....	730 25
....	McPherson, R., 102 j. au 31 oct. à $1.50, 92 j. au 31 janvier à $1.60, 150 j. 30 juin 1902 à $1.65..........	....	547 70
....	MacTavish, Mlle L., 123 j. au 31 oct. à $1.50, 151 j. au 31 mars à $1.65, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.70..........	....	588 35
....	O'Brien, Mlle P., 351 j. au 30 juin 1902, à $1.50..........	....	526 50
....	O'Keefe, P. H., 62 j. au 31 août à $2, 242 j. au 30 avril à $1.50, 60½ j. au 30 juin 1902 à $1.75..........	....	592 87
....	O'Leary, Mlle K., 274 j. au 31 mars à $1.50, 61 j. au 31 mai à $1.25, 30 j. en juin 1902 à $1.50..........	....	532 25
....	O'Regan, J., 59 j. au 31 août à $1.75, 194 j. au 31 mars à $1.50, 20 j. en avril 1902 à $1.25..........	....	419 25
....	O'Sullivan, Mlle M. A., 356 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	534 00
....	Papineau, J., 62 j. au 31 août à $1.75, 300 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	558 50
....	Pelletier, J. C. H., 12 m. au 30 juin 1902..........	....	400 00
....	Perriault, P., 62 jours au 31 août à $2, 300 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	574 00
....	Pharand, A., 62 j. au 31 août à $1.75, 201 j. au 31 mars à $1.50, 89 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	552 40
....	Phelan, John, 273 j. au 31 mars 1902 à $1.50..........	....	409 50
....	......................A reporter..........	74,610 30	127,334 65

Contrib. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	**Appointements à Ottawa**—*Suite.*	$ c.	$ c.
....	Report............	74,610 30	127,334 65
	Recensement—*Suite.*		
....	Pinkham, G. L., 62 jours au 31 août à $2.25, 153 jours au 31 janvier à $1.50, 59 j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	613 55
....	Renaud, Mlle E., 363 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	544 50
....	Rivard, Jos., 62 j. au 31 août à $2, 299 jours au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	572 50
....	Robertson, E. B., 12 m. au 30 juin 1902 à $100 par m..........	....	1,200 00
....	Robinson, Mlle H., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	547 50
....	Rochon, J., 62 jours au 31 août à $1.75, 302 jours au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	561 50
....	Rodman, A. E., 5 m. au 30 juin 1902 à $700; arrérages de janv., $8.33..........	....	300 00
....	Ross, Mlle E., 274 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	561 15
....	Ross, H. W., 148 j. au 31 janv. à $1.50, 89 j. au 30 avril à $1.60, 61 j. au 30 juin 1902 à $2..........	....	486 40
....	Rousseau, J., 62 jours au 31 août à $2, 301 j. au 30 juin 1902, à $1.50..........	....	575 50
....	Russell, Mlle L., 363 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	544 50
....	Scovil, T. B., 208 j. au 31 janv. à $1.50, 89 j. au 30 avril à $1.75, 61 j. au 30 juin 1902 à $2..........	....	589 75
....	Sinclair, Jas., 62 j. au 31 août à $2, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	602 70
....	Smith, A. M. H., 174½ j. au 31 janv. à $1.50, 28 j. en fév. à $1.25, 61 j. au 30 avril 1902 à $1.50..........	....	388 25
....	Starrs, Robt., 61 j. au 31 août à $2, 152 j. au 31 janv. à $1.50, 143 j. au 30 juin 1902 à $1.25..........	....	528 75
....	Stevenson, Mme S., 46 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	456 20
....	Sullivan, Mlle J. M., 274 j. au 31 mars à $1.50, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	556 60
....	Tancock, Mlle L., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	547 50
....	Tétrault, A., 62 j. au 31 août à $1.75, 151 j. au 31 janv. à $1.50, 149 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	573 40
....	Têtu, Mile I., 318 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	477 00
....	Thompson, J. W., 62 j. au 31 août à $2.50, 42 j. au 31 oct. à $2, 92 j. au 31 janv. à $2.25, 149 j. au 30 juin 1902 à $2.50..........		818 50
....	Thériault, R., 62 j. au 31 août à $2, 142 j. au 31 janv. à $1.50, 53 j. au 31 mars à $1.25, 76 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	517 25
....	Tremblay, Mlle J., 323 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	484 50
....	Trumfour, Mme G., 352½ j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	528 75
....	Turgeon, J. G., 62 j. au 31 août à $1.75, 122 j. au 31 déc. à $1.50, 181 j. au 30 juin 1902 à $2..........	....	653 50
....	Veith, F. H. D., 62 j. au 31 août à $1.75, 303 j. au 30 juin 1902, à $1.50..........	....	563 00
....	Veits, G. A., 62 j. au 31 août à $2.25, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $2..........	....	715 00
....	Walsh, Mlle M., 362 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	543 00
....	Walsh, Thos., 322 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	483 00
....	Washington, H., 62 j. au 31 août à $2.50, 153 j. au 31 janv. à $3..........	....	614 00
....	Watts, R. E., 62 j. au 31 août à $2.50, 61 j. au 31 oct. à $2, 242 j. au 30 juin 1902 à $2.50..........	....	882 00
....	Weir, Mlle C. M., 365 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	547 50
....	Weir, W. M., 62 j. au 31 août à $2, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 151 j. au 31 mars à $2, 91 j. au 30 juin 1902 à $2.25..........	....	722 25
....	Welton, J. E., 62 j. au 31 août à $1.75, 61 j. au 31 oct. à $1.50, 242 j. au 30 juin 1902 à $1.60..........	....	587 20
....	Whittaker, G. F., 62 j. au 31 août à $2, 303 j. au 30 juin 1902 à $1.50..........	....	578 50
....	Williams, J. N., 61 j. au 31 août à $1.75, 121 j. au 31, déc. 1901 à $1.50..........	....	288 25
....	Wilson, Mlle M. E., 96 j. au 31 oct. à $1.50, 238 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	536 70
....	Wood, Chas., 62 j. au 31 août à $2.25, 59 j. au 31 octobre à $1.50, 151 j. au 31 mars à $1.60, 91 j. au 30 juin 1902 à $1.65..........	....	619 75
....	A reporter..........	74,610 30	149,244 55

Contrib. au fonds de retraite	Ministère de l'Agriculture.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	**Appointements à Ottawa**—*Suite.*	$ c.	$ c.
	................Report	74,610 30	149,244 55
	Recensement du Canada—*Suite.*		
....	Woodward, C. C., 62 j. au 31 août à $1.75, 153 j. au 31 janv. à $1.50, 150 j. au 30 juin 1902, à $1.60.	....	578 00
....	Wrightson, J. R., 23 j. en août à $1.50, 303 j. au 30 juin 1902, à $2....................................	....	640 50
....	Wurtelle, Mme S., 336 j. au 30 avril 1902, à $1 50.............	....	504 00
		74,610 30	150,967 05
	Ainsi répartis :—		
....	Gouvernement civil : Appointements.............(page D— 3)	64,899 08	
....	" Dépenses contingentes.....(" — 12)	9,711 22	
....	Archives.......................................(" — 13)	....	1,804 00
....	Classement des brevets .. ..(" — 14)	....	4,112 43
....	Annuaire statistique.............................(" — 16)	....	100 00
....	Statistique générale..............................(" — 17)	....	1,612 59
....	Agricul. et indust. laitière, division du commiss..(" — 74)	....	13,756 75
....	Recensement du Canada..........................(" —283)	....	129,581 28
		74,610 30	150,967 05

Ministère de l'Agriculture : Gouvernement civil—Dépenses contingentes.	$ c.
Aide de commis et autres.	
Appointements à Ottawa.......(page D—11)	9,711 22
Impressions et papeterie ($6,250.)	
Livres et cartes—	
A Nemesis of Misgovernment, $2.50 ; dictionnaire de Bellow, $3.10.........	5 60
Byron Nicholson's, The French Canadian, $3 ; Colonial Office List, $2.10.........	5 10
Coté's Political Appointments, $4 ; Canadian Mining Manual, 3, $12.........	16 00
Cardinal Facts in Canadian History, $1 ; dictionnaire anglais de Chambers, 70c	1 70
Feeding of Animals, $1.16 ; alman. des adr. de Guelph, $2 ; alman. des adr. d'Halifax, $3.	6 16
Alman. des adr. d'Hamilton, $2.50 ; Hardy's Canadian Law List, $4.........	6 50
Index to Dominion and Provincial Statutes, 2.........	6 00
Alm. des ad. de Kingston, $2 ; alm. des ad. de London, $3 ; alm. des ad. de Montréal,3, $13	18 00
Dictionnaire français de Lanive et Fleury, 2, $4 ; alm. des adr. de la Nouv.-Ecosse, $7...	11 00
Lord Thrings' Practical Legislation, 2, $5.70 ; alm. des adr. d'Ottawa, 3, $9.50.........	15 20
Lovell's Business and Professional Directory of the Province of Quebec	5 00
Ontario Gazetteer and Business Directory, $5 : alm. des adr. de Québec et Lévis, 4, $12 .	17 00
Siège de Québec, $40 ; Statesman's Year Book, 4, $9.10.........	49 10
Shipping Year Book, $1 ; alman. des adr. de Saint-Jean, $3.........	4 00
Alman. des adr. de Toronto, 2, $10 ; Twentieth Century Map of Ottawa, $5.........	15 00
Messages et documents des présidents des E.-U.........	36 00
Almanachs canadiens, 17 à 30c.; Whitaker's almanacs, 2 à 65c.........	6 40
Calendriers, 36 à 2c., 30 à 5c.; porte-calendriers, 3 à 25c.; appui-bras, 33c.........	3 30
Livres blancs—	
De présence, 3 à 95c., 1 à 85c.; journaux, 3, à 30c.........	4 60
Journaux, 30, $27.86 ; tellière, 5, $5.34 ; index, 30, $5.82.........	39 02
A lettres, 1 à $1.30 avec cadenas et clef, $1.50, 6 à $2.20, 18 à $2.10, 9 à $1.40, 5 à $1.30, 1 à $1.05, 1 à $1.........	74 95
Mémo., 10, $6.04 ; pass, 43, $2.80 ; note de rapporteur, 6, 28c.; réquisition, 5, $3.80......	12 92
Albums, 1 à $1.30 ; brouillons, 34 douz., $30.88 ; sténographie, 110, $5.97.........	38 15
Paniers, 46, $29 ; tampons à pup., 12, $4.54 ; peaux de chamois, 1 à 34c.........	33 88
Oblitérateurs, 134, $7.30 ; carton, 50 feuilles à 3c.; boîte à cartes, $2.........	10 80
Boîte à lettres, $2.25 : planches de liasse Roger, 3 prs à 30c.; portefeuille, $3.80	6 95
Liasses Casgrain, 8,000, $268.76 ; liasses Shannon, 9 à 42c.; boîte postale, 23c.........	272 77
Boîtes-liasses en carton pr documents, 12, $4.60 ; serviettes, $6.25 ; sac à dépêches, $4.50....	15 35
Cartes, 42 pqts, $4.98 ; lames de liasses, 3 douz., 45c.; lacets de soie verte, 5 douz., $3.25	8 68
Boîtes à liasses Tucker, 24, $5.50 ; serre-papiers Niagara, 18 btes à 11c.; œillets, 6 btes à 20c..	8 68
Couteaux de pupitre, 64 à 27c.; couteaux à ress., 4 à 35c., 2 à 37c.; poinçons, 3 à 14c , 1 à 12c..	19 96
Couteaux à papier, 2 en ivoire à 80c.; ouvre-envel., 7 à 15c.; serre-pap. Eureka, 10 btes à 40c.	6 65
Canifs, 1 à $1.50, 23 à $1, 4 à 85c., 53 à 68c.; ciseaux, 30 prs, $18.54.........	82 48
Perforateurs Shannon, 8 à 20c.; presse à cacheter, $19.75 ; buvards à main, 7, $2.24.........	23 59
Sceaux, 85 btes à 20c., 2 btes à 28c., 20 à 15c., 15 à 19c., 12 à 6c.........	24 13
Timbres en caoutch., 1 à $7, 2 à $2, 6 à $1.50, 1 à $1.25, 2 à 75c., 4 pour $1.60.........	24 35
Réparer timbres, 8, $5.55 ; tamp. à encre, 10, $1.36 ; rubans à dater, 19 à 33c	13 18
Gravure sur bois de signature, 50c.; presse-papiers, 5, $2.35 ; feuil. de caoutch., 24 à 10c......	5 25
Eponges, 12 à 15c.; éponges et bols, 9, $1.54 ; galon rouge, 132 pqts, $6.90.........	10 24
Ruban, 180 roul., $103 ; de coul., 30 cartes à 22c.; épingles, 110 pap. à 7c., 6 à 12c.........	118 02
Agrafes à papier, 424 btes, $36.09 ; bandes élastiques, 290 btes, $98.88	134 97
Punaises, 4 douz., 46c.; essuie-plumes, 4 $2 ; rouleau à humecter, 36c.........	2 82
Encre, 139 bout., $30.96 ; encriers, 16, $19.47 ; colle, 72 bout. à 20c., 24 à 14c.........	68 19
Règles12, $1.84 ; mucilage, 31 pts à 50c.; bout. de mucilage, 15, $2.51	19 85
Cire à cacheter, 3 liv. à 35c., $2\frac{3}{10}$ liv. à 60c.; bougies de cire, 14 btes à 5c.........	3 13
Papier et enveloppes—	
Buvard, 6 rms à $4.70 ; carbone, 20 btes à $2.40, 5 btes à $3.........	91 20
Tellière, 18 rms, $67.78 ; à lettres, $2\frac{1}{4}$ rms, $9.85 ; communicatif, 36 btes à 63c, 4 à 60c...	102 71
A note, $26\frac{3}{4}$ rms, $40.35, 2 btes à 90c.; portfolio de Whatman, $2\frac{1}{2}$ rms, $13.12.........	55 27
Old Hampden, 33 btes à $1, 24 à 95c., 3 à 85c., 39 à 80c	89 55
A envelopper, 7 rms, $50.20 ; enveloppes, 23,850, $100.25.........	150 45
Crayons, $86\frac{3}{4}$ douz., $19.29 ; crayons de coul., $8\frac{1}{6}$ douz., $4.49.........	23 78
Crayons automatiques, 17, $2.29 ; crayons, 3 btes à 5c.; réparer plume-fontaine, 75c.........	3 19
Plumes, 162 btes, $42.01 ; plumes fontaines, 2 à $3.50, 1 à $5.........	54 01
Porte-plumes, $21\frac{1}{2}$ douz., $5.80 ; graiss., 16 à 20c.; huile, 18 bout. à 7c.........	10 26
Clavigraphes, 2 à $102.50, 1 à $83.12 ; armoire, $45 ; réparations, $31.15	364 27
Rubans de clavigraphes, 54 à 60c ; caractères, 1 assort. nouv., $13.20 ; pinceaux, 3, 69c.........	46 29
Feutre, 3 morc., $1.25 ; bidons à huile, 2 à 17c.; cage à ficelle, 25c.........	1 84
Ficelle, 69 liv., $17.85 ; divers, 35c.; détaillé en 1900-1901 (page D—8), $86.19.........	104 39
Publications parlementaires, $53.91 ; lithographies, $432.89.........	486 80
Impressions, reliure, etc.........	3,355 39
Divers ($3,236.99).	
Frais de voyage : l'hon. S. Fisher, $484.71 ; D. J. Broderick, $49.69 ; T. K. Doherty, $326.49..	860 89
Louage de voiture à Ottawa : l'hon. S. Fisher, $63 ; J. F. O'Halloran, $2 ; F. Chittick, 50c.; délégués à la station agronomique, $15.50 ; messagers, $1.........	82 00
A reporter.........	16,904 11

Ministère de l'Agriculture : Gouvernement civil—Dép. contingentes—*Fin.*	$ c.
Report	16,904 11
Divers—Fin.	
Billets de tramways, $32.30 ; charriage, $23.25 ; frais de messagerie, 90c	56 45
Frais de messagerie, $11.35 ; réparer cabinet à clavigraphe, $7 ; réparer horloge, $2	20 35
Frais de port, $1,115.16 ; télégrammes, $647.56 ; gratific. aux messagers du télégraphe, $5	1,767 72
Téléphone, $49.20 ; boîte en ferblanc, $5 ; pinces, 1 pr., $1.10	55 30
Réparer sacoche, 75c. ; brosse en crin, $4 ; brosses à ongles, 2 à $1.50 ; peigne, 60c	8 35
Miroir, $1.25 ; savon, 3 douz. à $1.35, 13 douz. à $1 ; essuie-mains, 5 douz. à $1.50	25 80
Petits balais, 6 à 15c., 1 à 40c. ; pot, 60c. ; verres, 12 à 5c., 12 à 2½c	2 80
Tasse en granit et chaîne, 23c. ; boîtes d'allumettes, 2, 80c. ; secotine, 2, 50c	1 53
Ciseaux à ferblanc, pr., 40c. ; coton, 5 vgs à 5 c. ; broq. et fil métall. pour tableau, 15c	0 80
Blanchissage d'essuie-mains, Mme M. A. Kelly, 12 mois au 30 juin 1902	84 00
Abonnements à des journaux ($271)—	
Alexandria Glengarry News, $2 ; Amherst News, $6	8 00
Bathurst, Le Courier des Provinces Maritimes, $1 ; Berlin Telegraph, $3	4 00
Brockville Record, $6 ; Edmonton Bulletin, $2 ; Halifax Chronicle, $24	32 00
Hamilton Times, $5 ; London Farmers' Advocate, $3 ; Courrier de Montmagny, $1	10 00
Mount Forest Confederate, $4 ; Montreal Trade Review, $4 ; Witness, $3	8 00
Montreal Journal of Commerce, $12.15 ; Gazette, $6 ; Herald, $6	24 15
La Patrie, Montréal, $6 ; Ottawa Events, $6 ; Journal, $4.60 ; Le Temps, $3	19 60
Ottawa : Citizen, $30 ; Free Press, $3 ; Canadian Mining Review, $3	36 00
Le Soleil, Québec, $15 ; Budget, $2 ; Sussex Maritime Farmer, $1	18 00
Sherbrooke Examiner, $4 ; Smith's Falls Rideau Record, $1	5 00
Courrier de Saint-Hyacinthe, $3 ; Saint-Jérôme, L'Avenir du Nord, $2	5 00
Saint-Jean, Canada-Français, $2 ; St. Thomas Journal, $4	6 00
Toronto Farming World, $1.75 ; Mail and Empire, $4 ; Globe, $8	13 75
Toronto Telegram, $3 ; Monetary Times, $3.50 ; Vancouver World, $10	16 50
Valleyfield, Progrès, $2 ; Victoria Times, $10 ; Woodstock Sentinel-Review, $8	20 00
Winnipeg Tribune, $8 ; Manitoba Free Press, $8	16 00
Londres, Ang., Times, $4 ; Chicago Breeders' Gazette, $4	8 00
New York Cassier Magazine, $3 ; Scientific American, $14 ; American Machinist, $4	21 00
	19,198 21
Moins—Payé en 1902-1903	309 58
	18,888 63
Archives.	
Appointements à Ottawa (page D—11)	1,804 00
Evans, Geo. H., Hanover, N.-H., transcription de MSS.	15 63
Richard, Edouard, services *re* archives françaises, 12 m. au 30 juin 1902	1,600 00
Paiements pour des livres, etc.—	
Burrows, Frères et Cie., Cleveland, $7 ; l'Abbé A. H. Gosselin, $1.20	8 20
Historical Pub. Co., Toronto, $3 ; Kelly, E., Ottawa, $1	4 00
Lamb, Jas. H., Co., Boston, $6 ; Maisonneuve, J., $3.20	9 20
Macmurchy, Angus, Toronto, $1 ; Morris, Mlle Elise, Ottawa, $2.50	3 50
Old South Work, Boston, $1.10 ; Pierre-Georges Roy, Lévis, $2	3 10
Skinner, John, Albany, $15.47 ; Toronto University Librarian, $1	16 47
Abonnements à des journaux, etc.—	
Halifax Herald, $5 ; Montreal Gazette, $6 ; Montreal Herald, $3	14 00
La Patrie, Montréal, $3 ; Toronto Mail and Empire, $8	11 00
Toronto Canadian Magazine	2 50
Transport et messagerie—	
Cie de messagerie Améric., $7.75 ; Cie de messagerie Can., $42.10	49 85
Ch. de fer Canada-Atlant., $14.99 ; ch. de fer Can du Pac., $8.17	23 16
Divers, charriage de rapports	0 50
Bur. de la papeterie, fournitures, $8.80 ; compte de l'imprimeur du Roi, $353.09	361 89
Bureau de Londres) $3,575.68).	
Transcription, etc.—	
Allin, Mlle C., mars au 31 mai 1902	108 69
Byrne, Mlle L. M., 1er juillet 1901 au 28 fév. 1902	343 69
Corner, Mme R., 26 juin 1901 au 25 juin 1902	693 89
Doré, Mlle M., 1er juillet 1901 au 31 mai 1902	506 13
Dyke, Mlle Edith, 18 fév. au 10 mars 1902	40 23
Hart, Mlle L., 21 juin 1901 au 18 juin 1902	632 67
Salmon, Mlle May, 1er juillet 1901 au 31 mai 1902	507 62
Smyth, W. A., 1er juillet 1901 au 31 mai 1902	537 28
Capon, Philip, faire des boîtes	10 46
McCorquodale et Cie, 10 rames papier tellière pour archives	30 42
Proudfoot et Fils, relier archives	164 60
Paris.	
Victor Tantet, services et dépenses, annales françaises	792 52
	8,295 20

	$ c.
Compilation de données historiques *re* Familles acadiennes.	
P. P. Gaudet, services, 12 m. au 30 juin 1902, $1,200 ; dépenses, $100	1,300 00
"Patent Record."	
Edw. G. Allen et Murray, Londres, Ang., reliure de volumes de brevets, etc	300 15
Ch. de fer Can.-Atlant., frais, $10.38 ; Cie de messagerie Can., frais, $14.20	24 58
'U. S. Official Gazette'	4 00
Compte de l'imprimeur du Roi, impressions, etc	14,171 07
	14,499 80
Classification des brevets.	
Appointements à Ottawa (page D—11)	4,112 43
Bryson, Graham et Cie, 3 boîtes d'épingles à linge, $1.65 ; toile à fromage, 25c	1 90
Ch. de fer Can.-Atlant., transport de papier de New-York	10 17
Cie de messagerie Dom., frais de messagerie	0 40
Dietzgen, Eugene Co., New-York, papier-toile	868 36
Ottawa Electric Co., courant, 1er mai 1901 au 2 avril 1902	35 64
Shillington, R. T., divers, 50c.; Ross, C. Co., réparer courroie, $1.40	1 90
Compte de l'imprimeur du Roi, $27.62 ; bureau de la papeterie, fournitures, $59.65	87 27
	5,118 07
Moins—Payé en 1902-3	120 87
	4,997 20
Statistique criminelle.	
Paiements pour relevés des condamnations.	
Ontario ($761.48)—	
Allison, W. H. R., Picton, $1 ; Anderson, P. J. M., Belleville, $6.55	7 55
Ap John, F., Portage-du-Rat, $1 ; Armstrong, John, Owen-Sound, $3.70	4 70
Armstrong, S. R., Peterborough, $7.91 ; Ball, F. R., Woodstock, $3.80	11 71
Beasley, Thos., Hamilton, $32.85 ; Bedford, H. R., Deseronto, $4.36	37 21
Beemer, J., Simcoe, $3.76 ; Bishop, W. A., Owen-Sound, $1.10	4 86
Bourke, T. J., North-Bay, $1 ; Bow, Wm., Winchester, $1.14	2 14
Bowlby, W. H., Berlin, $3.70 ; Bradley, J. Aylmer, $2.87	6 57
Brennan, M., Sainte-Catherine, $3.40 ; Brintnell, S. S., Colborne, $1.34	4 74
Brown, J. R., Picton, $3.25 ; Brown, M. M., Brockville, $2.85	6 10
Browning, A. G., North-Bay, $3.34 ; Bucke, J. P., Sarnia, $4.45	7 79
Burden, Geo., Saut-Sainte-Marie, $2.48 ; Canfield, Jas., Woodstock, $1.10	3 58
Clarke, A. H., Windsor, $4.21 ; Cleak, J., Bancroft, $2.06	6 27
Clench, J., Sainte-Catherine, $1.15 : Colter, C. W., Cayuga, $4.70	5 85
Colter, J. R., Barrie, $3.50; Cormack, M., Cardinal, $1.12	4 62
Cowper, T. D., Welland, $3.45 ; Crerar, John, Hamilton, $5.30	8 75
Cumming, J., Sainte-Catherine, $6.38 ; Curry, G. C., Picton, $3.12	9 50
Daly, Jos., Napanee, $3.91 ; Davidson, John B., Saint-Thomas, $6.73	10 64
Davis, D., Cornwall, $4.81 ; Deacon, Jas., Lindsay, $4.40	9 21
Deacon, Jos., Brockville, $8.51 ; Deroche, H. M., Napanee, $3.35	11 86
Deroche, W. P., Napanee, $1.05 ; Devlin, A. P., Lindsay, $3.60	4 65
Dingwall, Jas., Cornwall, $3.70 ; Dixon, J. B., Brampton, $1	4 70
Dixon, Thos., Walkerton, $4.35 ; Dobie, W. C., Port-Arthur, $9.96	14 31
Donahue, D. J., Saint-Thomas, $4.05 ; Douglas, Wm., Chatham, $5.45	9 50
Duncan, J. H., Collingwood, $2.22 ; Edmison, Geo., Peterborough, $4.01	6 23
Farewell, Jno. E., Whitby, $3.65 ; Farrar, J., Parry-Sound, $2.18	5 83
Farewell, G. M., Saut-Sainte-Marie, $1.05 ; Featherstone, J. P., Ottawa, $1.75	2 80
Field, G. C., Woodstock, $5.68 ; Fish, W. T., Thorold, $1.92	7 60
Forbes, Wm., Grimsby, $1.30 ; Fraser, O. K., Brockville, $1.30	2 60
Gemmill, W. R., Sarnia, $1.05 ; Ghent, S. H., Hamilton, $1.20	2 25
Goltz, M., Walkerton, $1.20 ; Gordon, G. H., Trenton, $1.28	2 48
Gorham, T. A., Port-Arthur, $2.05 ; Gorman, H., Sarnia, $8.81	10 86
Gosnell, R. L., Blenheim, $1.18 ; Grace, Wm., Lindsay, $1.20	2 38
Haines. Geo., Bowmanville, $1.66 ; Halpin, P. K., Prescott, $2.44	4 10
Hare, G. W., Tilsonburg, $2.55 ; Harper, Major, Whitby, $3.03	5 58
Heasley, P., Gananoque, $1.78 ; Hellems, E. R., Welland, $4.59	6 37
Hewitt, J. T., Brantford, $1 ; Hollands, C. J., Fort-Frances, $4.08	5 08
Holmes, Jas., Chatham, $1 ; Huber, I., Bracebridge, $1.05	2 05
Hutton, John, Gulph, $4.84 ; Idington, John, Stratford, $3.40	8 24
Irwin, H. E., Toronto, $11.10 ; Johnson, E. P., L'Orignal, $2.06	13 16
Johnson, Thos. Bracebridge, $3.65 ; Jordan, E., Parry-Sound, $1.05	4 70
Kehoe, J. J., Saut-Sainte-Marie, $4.45 ; Kerr, J. W., Cobourg, $4.55	9 00
Kimmerly, R., Dresden, $1.50 ; Knowlson, F., Lindsay, $6.32	7 82
Lawrence, W. A., Milton West, $1 ; Lett, W. P., Ottawa, $39.12	40 12
Lewis, Ira, Goderich, $4.55 ; Lewis, L. S., Newboro, $1	5 55
A reporter	351 61

Statistique criminelle—*Suite.*	$ c.
Report	351 61
Paiements pour relevés des condamnations—Suite.	
Ontario—*Fin.*	
Logan, A., Niagara-Falls, $6.62 ; Lowes, W. H., Rothesay, $1.14	7 76
Lynch, D. J., Campbellford, $1.39 ; Macbeth, John, London, $1.10	2 49
Magee, Jas., London, $4.80 ; Main, J. W., Brampton, $1.58	6 38
Malloch, E. G., Perth, $4.90 ; Marcow, F. E., Windsor, $1.25	6 15
Matheson, T. G., Milton-Ouest, $3.60 ; Maxwell, J., L'Orignal, $3.60	7 20
Meek, Jas., Port-Arthur, $1 ; Menzies, Geo., Owen-Sound, $5.53	6 53
Merritt, W. G., Chatham, $9.38 ; Metcalf, J. R., Pembroke, $3.35	12 73
Millar, John, Walkerton, $2.86 ; Minaker, D. H., Cobourg, $5.64	8 50
Mitchell, Jas., Cayuga, $1 ; Mitchell, S. E., Pembroke, $5.84	6 84
Moloney, John, Peterborough, $1 ; Moran, W. J., Portage-du-Rat, $1.25	2 25
Morrison, C., Toronto, $145.40 ; Morrison, John, Ingersoll, $3.66	149 06
Murton, L. K., Oshawa, $3.89 ; Moscrip, W. C., Stratford, $1	4 89
Moule, John, London, $22.19 ; McFadden, W. H., Brampton, $4.50	26 69
McDonald, D., Goderich, $1 ; McDougall, John, Berlin, $1	2 00
McDougald, John A., Cornwall, $1 ; McGee, S., Amherstburg, $1.60	2 60
McGill, A., Kingston, $1.05 ; McKay, M., Pembroke, $1	2 05
McKay, W. J. L., Orangeville, $2 ; McKinlay, John P., Ridgetown, $1.82	3 82
McKinnon, A. M., Guelph, $1 ; McLaren, John, Orangeville, $1	2 00
McLaws, D., St-Thomas, $1.20 ; Macnachton, E. A., Cobourg, $1.05	2 25
MacTavish, A. A., Parkhill, $1.42 ; Nicol, G. B., Toronto, $1.45	2 87
Noble, Jas., Strathroy, $2.23 ; Northrup, A. G., Belleville, $1	3 23
Nott, John, Port-Perry, $1.24 ; Patullo, Jos., Orangeville, $1.71	2 95
Pettison, H. W., Guelph, $4.25 ; Powell, W. G., Paris, $3.84	8 09
Quibell, W. A., Nipissingue, $11.44 ; Reeves, Jas., Eganville, $1.62	13 06
Repelge, C. C., Simcoe, $1.05 ; Ritchie, J. A., Ottawa, $5.60	6 65
Robertson, D. B., Belleville, $13.62 ; Robinson, Jas., Portage-du-Rat, $8.02	21 64
Ross, C. H., Barrie, $2.48 ; Ryan, W. H., Ayton, $1.26	3 74
Sanders, J. W., Port-Hope, $2.14 ; Seager, C., Goderich, $2.48	4 62
Seaght, T. R., Simcoe, $3.55 ; Selkirk, J. McR., Leamington, $2.76	6 31
Shannon, L. W., Kingston, $6.73 ; Spencer, W. H., Bracebridge, $4.02	10 75
Stevenson, John, Barrie, $1.20 ; Tallman, F. A., Merrickville, $1.12	2 32
Taylor, Alex., Fergus, $1.40 ; Taylor, H., Perth, $4.24	5 64
Taylor, John, Dunnville, $3.23 ; Terhune, J. E., Listowel, $2.95	6 18
Thistlewaite, F. W., Vankleek-Hill, $1.62 ; Vaughan, J. J., Brantford, $21.03	22 65
Whiting, J. L., Kingston, $3.50 ; Wilkes, A. J., Brantford, $4.25	7 75
Wilkinson, W. B., Waterford, $1.55 ; Wills, E., Windsor, $10.90	12 45
Willson, J. P., Welland, $1 ; Wood, R. E., Peterborough, $3.60	4 60
Young, Wm., Portage-du-Rat	2 18
Québec ($365.93)—	
Archambault, App., St-Henri, $5.03 ; Aubin, M. A. L., Berthier (*en haut*), $1.10	6 13
Barsalou, C., Bryson, $3 54 ; Bisson, H. E., Beauharnois, $2.69	6 23
Brosseau, A., Caughnawaga, $1.10 ; Brunet, L., Québec, $11.57	12 67
Cardin et deGranpré, Sorel, $2.35 ; Dagenais, M., Longueuil, $1.06	3 41
Davidson, R., Sherbrooke, $4.52 ; DeLottinville, G. L., Sherbrooke, $1.40	5 92
Deschenes, R., St-Hyacinthe, $3.55 ; Desilets, A., Trois-Rivières, $1.55	5 10
Dorion, Chas., Sorel, $7.61 ; Foley, Edw., Québec, $28.46	36 07
Galer, G. N., Sweetsburg, $1.18 ; Garon, A. P., Rimouski, $4.24	5 42
Genest, L. U. A., Trois-Rivières, $7.15 ; Gosselin, F. X., Chicoutimi, $3.04	10 19
Grignon et Fortier, Ste-Scholastique, $3 ; Harrison, Jas., Westmount, $7.72	10 72
Joron, R. S., Valleyfield, $4.26 ; Laurier, H., Arthabaskaville, $3.82	8 08
Lavoie, J. X., Percé, $2 ; Lefebvre, L. A., Montréal, $91.48	93 48
Leonard et Noyes, Sweetsburg, $4.85 ; Letendre et Chamberland, Rimouski, $4.24	9 09
Marsolais, A. L., Joliette, $1.26 ; Martin, J. A., Saguenay, $2	3 26
Morin, Alph, St-Jean, $2.08 ; Mulvina, H. W., Sherbrooke, $15 80	17 88
McConville et Ducharme, Joliette, $2.10 ; Pelletier et Taché, Riv.-du-Loup (*en bas*) $2.55	4 65
Pratten, H. J., Québec, $1.95 ; Rousseau, J. B. A., Trois-Rivières, $1.10	3 05
Roy, F. E., Lévis, $2.34 ; Roy et Beaubien, Montmagny, $3.70	6 04
Roy et Beauregard, St-Hyacinthe, $2.70 ; Sicotte, L. W., Montréal, $91.85	94 55
Simard, O. H., Baie-Saint-Paul, $2.34 ; Thibault, A. P., Hull, $5.42	7 76
Tremblay, M., New-Carlisle, $1.16 ; Vebert, J. P., Montréal, $3.72	4 88
Vezina et Talbot, St-Joseph, Beauce, $3.72 ; Vincent, A. F., Montréal, $4.88	8 60
Wright, C. M., Hull	2 75
Nouvelle-Ecosse ($137.09)—	
Allan, John, Liverpool, $1.33 ; Armstrong, J. N., Sydney-Nord, $3.54	4 87
Bartling, T. R., Liverpool, $2.06 ; Black, J., Amherst, $2.40	4 46
Buckley, J. H., Guysborough, $1.30 ; Carroll, J., Kentville, $2.48	3 78
Chisholm, D. C., Antigonish, $2.19 ; Comeau, A. M., Little-Brook, $1	3 19
Curll, Jas. A., Bridgewater, $1.31 ; Daniels, O. T., Bridgetown, $1	2 31
Donkin, W. F., Amherst, $1.98 ; Dunphy, T. M., Acadia-Mines, $1.06	3 04
A reporter	1,149 06

Statistique criminelle—*Suite.*	$ c.
Report	1,149 06
Paiements pour relevés des condamnations—Suite.	
Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	
Elliott, Alfred, Dartmouth, $3.32 ; Farrell, Thos., Liverpool, $2.25	5 57
Geldart, Jas. C., Windsor, $2.02 ; Hamilton, E. W., Truro, $2.30	4 32
Holdsworth, J., Digby, $1.88 ; Holmes, S. H., Halifax, $4.95	6 83
Huntington, J., Yarmouth, $2.10 ; Jean, Thos. T., Arichat, $1	3 10
Leavitt, F., Annapolis Royal, $1.26 ; Logan, D., Pictou, $2.70	3 96
Mills, W. W., Granville-Ferry, $1 ; Munro, E. F., Annapolis, $1.40	2 40
McCallum, W. D., Truro, $4.50 ; Macdonald, A. J., Baddeck, $1.14	5 64
Macdonald, D. C., Port-Hood, $1.15 ; McGillivray, A. H., Guysboro', $1.16	2 31
McGuire, P., Lunenburg, $1.05 ; McKay, John, Port-Hood, $1	2 05
McKinnon, J. C., Antigonish, $2 ; McLean, A. C., Shelburne, $1.30	3 30
McLellan, A. G., Port-Hood, $1 ; McLeod, Daniel, Springhill, $4.22	5 22
Nadden, D. O. F., Arichat, $2.15 ; Northrup, J. A., Canning, $1.08	3 23
Patterson, Geo., New-Glasgow, $2.64 ; Peart, Edw., Guysboro, $1	3 64
Pelton, S. H., Yarmouth, $7.83 ; Peters, W. E., Sydney, $3.20	11 03
Read, W. M., Amherst, $1.25 ; Rockwell, C. F., Kentville, $2.15	3 40
Scott, H. P., Windsor, $2.10 ; Soloman, Edw. H., Lunenburg, $3.16	5 26
Stewart, W. B., Digby, $1.30 ; Tanner, C. E., Pictou, $3.34	4 64
Taylor, Alex., Baddeck, $2 ; Taylor, W. S., Shelburne, $1.25	3 25
Trenaman, H., Halifax	36 29
Nouveau-Brunswick ($99.23)—	
Barry, J. H., Frédéricton, $1.05 ; Campbell, J. S., Frédéricton, $2	3 05
Chapman, A. J., Dorchester, $1.40 ; Chapman, W. H., Dorchester, $1.30	2 70
Clarke, G. F., St-Stephen, $1.10 ; Clarke, G. J., Milton, $1.10	2 20
Cockburn, W. N., Saint-André, $1 ; Connell, W. M., Woodstock, $1.15	2 15
Crilly, Daniel, St-Stephen, $2.84 ; Connors, J. F., Chatham, $7.15	9 99
Davis, R. H., Richibouctou, $1.12 ; Dibblee, Wm., Woodstock, $4.47	5 59
Dixon, M. B., Riverside, $2.10 ; Ebbett, A. W., Gagetown, $2	4 10
Harquail, J. S., Dalhousie, $3.37 ; Hannington, John J., Bathurst, $2.05	5 42
Hartley, J. C., Woodstock, $1 ; Henderson, Geo. A., Saint-Jean, $23.24	24 24
Hutchinson, R., Richibouctou, $1.05 ; Kertson, W. F., Grand-Falls, $2.10	3 15
King, O. P., Sussex, $1.40 ; Marsh, J. L., Frédéricton, $7.45	8 85
Morrison, R., Sussex, $1.80 ; McDougall, Wm., Moncton, $13.20	15 00
Maclauchlan, D. G., Bathurst, $1.34 ; McQueen, J., Shédiac, $1.30	2 64
Niven, John, Newcastle, $2.50 ; Parlee, M. H., Sussex, $1.10	3 60
Plant, B. R., Edmundston, $2.15 ; Stevens, Jas. G., St-Stephen, $1	3 15
Straton, Alex., Andover, $1 ; Thomson, S., Newcastle, $1.05	2 05
Willet, John, Saint-Jean	35
Ile du Prince-Edouard ($13.02)—	
Hunt, Wm. T., Summerside, $1 ; Massey, H. J., Summerside, $2	3 00
Palmer, H. V., Charlottetown, $8.32 ; Weeks, W. A., Charlottetown, $1.70	10 02
Manitoba ($64.30)—	
Aird, Alex. A., Winnipeg, $44.13 ; Darrach, R., Brandon, $2.70	46 83
James, W. J., Portage-la-Prairie, $6.46 ; Kirkcaldy, Jas., Brandon, $2.06	8 52
Macdonald, John, Portage-la-Prairie, $3.75 ; Walker, G. H., Winnipeg, $5.20	8 95
Territoires du Nord-Ouest ($32.63)—	
Campbell, C. N., Macleod, $10.75 ; Clarke, L. J., Calgary, $4.89	15 64
De Lagorgendière, C., Prince-Albert, $5.21 ; Neff, O., Moosomin, $5.99	11 20
Scott, Juge, Calgary, $1.95 ; Watson, D., Régina, $3.84	5 79
Colombie-Britannique ($118.50)—	
Beck, A. E., Vancouver, $3.20 ; Boultbee, John, Rossland, $10.48	13 68
Bowron, Jno., Barkerville, $1 ; Bray, M., Nanaïmo, $2.70	3 70
Burr, Jos. W., Ashcroft, $2.14 ; Cambridge, J. J., New-Westminster, $2.90	5 04
Combe, H., Victoria, $1.95 ; Crease, E. A., Nelson, $7.54	9 49
Miller, W., New-Westminster, $8. ; McIntosh, J. W., Vancouver, $43.55	51 55
Page, F., Victoria, $20.19 ; Pearse, E. T. Kamloops, $5.84	26 03
Sayre, J. F., Lytton, $1.58 ; Simpkins, E. T. H., Nelson, $3.65	5 23
Soves, F., Clinton, $2.70 ; Stevenson, J., Barkerville, $1.08	3 78
Territoire du Yukon—	
Blankman, H. G., Dawson	73 48
Compte de l'imprimeur du roi	32 09
	1,697 75

Annuaire statistique.

Appointements à Ottawa (page D—11)	100 00
Cie de messagerie Can., frais, 85c. ; ch. de fer Can. Pac., frais, $7.24	8 09
Belmer, A. D., charriage	8 75
Compte de l'imprimeur du roi, impress., etc., $3,741.16 ; fourn. du bureau de la papet., $132	3,873 16
	3,990 00

Statistique générale.	$ c.
Appointements à Ottawa... (page D—11)	1,612 59
Hector Washington, statistique spéciale, 1er janv. au 7 avril 1902, 83 j. à $3, 20 h. à 50c	259 00
Publications —	
Halifax Industrial Advocate, $2 ; *Montreal Gazette*, $12	14 00
Montreal Herald, $3 ; *Journal of Commerce*, $2	5 00
Ottawa Mining Manual, $4 ; *Toronto Globe*, $4	8 00
New York Times, $10 ; *Paper and Pulp News*, $3 ; *Bradstreet*, $5	18 00
Rapports consulaires des E,-U., W. H. Lowdermilk et Cie	11 31
Essuie-mains, 2 douz., $3 ; encre à marquer, 25c. ; 2 crachoirs, 70c	3 95
Transport et messagerie, 90c. ; charriage, A. D. Helmer, $10.50	11 40
Blanchissage d'essuie-mains, juin 1902, Mme Nevins	2 50
Compte de l'imprimeur du roi, $142.11 ; fournitures du bureau de la papeterie, $169.50	311 61
	2,257 36
Aide aux sociétés d'agriculture, Territoires du Nord-Ouest.	
Rivière Bataille, $65 ; Broadview et Whitewood, $370.60	435 60
Assiniboïa-centre, $1,000 ; Saskatchewan-centre, $55	1,055 00
Fort-Saskatchewan, $58 ; Fairmede, $258.22	316 22
Gainsborough, $84 ; Grenfell et Wolseley, $404.03	488 03
Hague et Rosthern, $91 ; Interwestern Pacific, $1,000	1,091 00
Lacombe, $395.15 ; Lethbridge, $297.49	692 64
Little-Cut-Arm et Qu'Appelle, $54 ; Lorne, $354.14	408 14
Medicine-Hat, $300.16 ; Montagne-L'Orignal, $357.97	658 13
Moosomin, $244.60 ; Régina, $361.88	606 48
Rothbury et Lothberg, $106.93 ; Creek-aux-Moutons, $290.21	397 14
Edmonton-Sud, $605.63 ; Stirling, $245.99	851 62
	7,000 00
Exposition de Paris.	
Cie de messagerie Américaine, frais de messagerie	48 25
Atkinson, Geo. E., Portage-Laprairie, pour dommages aux oiseaux	300 00
Bonneville, J. A., Ottawa, services	36 00
Ch. de fer Canada-Atlantique, frais de transport	0 75
Cie de messagerie Can., frais de transport	16 12
Cusson, L. A., frais de voyages, Paris à Montréal	123 96
Cie de messagerie Dom., frais de messagerie	18 19
Esplin, G. et J., Montréal, boîtes pour emballer des fruits	7 44
Furness, Withy et Cie, Montréal, frais de transport	73 04
Gohld, A., Brandon, préparer des objets à exposer, 8¾ j	13 12
Halkett, Andrew, frais de voyages	55 00
Jardine, J. G., Toronto, services en janv. 1902, 11 j., $75.35 ; dépenses, $54.10	129 45
Leeland, Victor, fournitures	6 43
Leyland, Fred et Cie, Montréal, frais de transport	249 59
Linde British Refrigerator Co., louage d'outillage	2,321 18
McNeill, E. R., Ottawa, louage de clavigraphe, $36.25 ; réparations, $6.50	42 75
Record Foundry and Machine Co., Moncton, pour dommages aux objets exposés	26 70
Sebire, P. et Fils, fournitures	67 75
Bureau de la papeterie, Ottawa, 500 tubes en carton	20 00
	3,555 72
MOINS—Remboursement de la balance non dépensée par le Haut Commissaire	2,971 01
	584 71
Exposition Pan-Américaine.	
Fonctionnaires.	
Hutchinson, W., commissaire, 1er juill. 1901 au 28 février 1902, 8 m. à $250 ; frais de voyages, 1er sept. au 30 nov. 1901, allocation de subsistance, 76 j. à $10 ; frais pour divers transport, $225.45	2,985 45
Burns, W. A., secrétaire, 1er juillet 1901, au 7 janv. 1902, à $75 par m. ; frais de voyages, allocation de subsistance, 110 j. à $3.50 ; frais de transport divers, $242.85 ; détaillé en 1900-1, page D—17, $75.95	1,170 73
Bayless, Mlle B, M., sténographe, 6 sem. au 18 déc. 1901, à $10 ; clavigraphe, $2 ; frais de voyages, Buffalo à Ottawa, $14.50	76 50
Fixter, John, dépenses à Buffalo, 19-30 mai 1901	36 25
Goddard, C. M., frais de voyages, etc., déc. 1901	56 35
Hay, W. H., frais de voyages, 22-27 août 1901	32 05
Lemieux, E., services, 5 juin au 6 nov. 1901, 155 j. à $5 ; dépenses, Buffalo à Montréal, $16.15	791 15
Ch. de fer Can. du Pac., pour transport, W. Hutchison, $15.10 ; W. A. Burns, $15.10	30 20
A reporter	5,178 68

Exposition Pan-Américaine—*Suite.*	$ c.
Report	5,178 68
Bâtiments, etc., à l'exposition.	
Anderson Co., Buffalo : opaque, 37 vgs à 30c., 12 vgs à 18c., 50 vgs à 55c.; roul., 15 à 30c., 20 à 90c.; M. et H., 15 pds à 30c., 20 pds à 50c........	77 76
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : essuie-m., 12 douz. à $1.25 ; tapis, 78 vgs à $1.50, 87 vgs à $1.15, 157 vgs à 85c., 170 vgs à 65c., 198 vgs à 75c.; tapisserie, 15 vgs à $2, 24 vgs à 75c., 13 vgs à 65c.; natte, 513 vgs à 75c.; façon et posage de tapis, nattes et tapisseries $122.62 ; moquettes, 2 à $4 ; moquettes Jap., $10.80 ; paillassons D. D., 2 à $6.50 ; moquettes Ax. 6 à 75c.; paillassons, 2 à $2.50 ; paillassons, $25 ; baguettes d'escaliers, 3 douz. à $1.20 ; rideaux, 4 prs à $3, 2 prs à $4.25 ; roul., 7 à 60c.; 6 garn. de roul., $3.90 ; frange, 22 à à 40c., 16 à 22c., 34 à 15c., 11½ à 35c.; embrasses, épingles, etc., $3.55........	1,311 83
Byrne et Bannister, Buffalo : montant de l'entreprise pour crépir, $2,170 ; montant de l'entreprise du C. I., $380 ; frais sur chèques, $5 ; moins $80 de déduction pour ornement. en plâtre non exécutée, et $2,040 payées en 1900-1, page D—18........	435 00
Canada Furniture Manufactures, Toronto : allocation pour dépréciation imprévue des meubles exposés dans le bâtiment canadien, $250 ; usage d'ameublement pour chambres à coucher, $21.04 ; frais de transport, $12.12........	283 16
Consolidated Plate Glass Co., London, verres, miroirs, etc........	2,050 93
Coppins, E. T., Buffalo : peint. le bâtim. canad. à l'entrep., $1,153 ; peint. une nouv. allonge, $38 ; teinter plafonds et murs, $340 ; toucher les boîtes, $61.59 ; moins $48 pour teinte et $318 pour vitrage oubliés, et $595 payés en 1900-1, page D—18........	631 59
Cummings et Sellers, Toronto, louage de têtes d'animaux montées, et frais	340 30
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa : 2 etag. en chêne p. l'expos. du grain, $745 ; div. bois, $28.93.	773 93
Gilbacker's Sons, Buffalo : 4 grilles à gaz, $30 ; poser grilles à gaz, $4.20 ; calorif. à eau chaude, $29 ; 4 foyers en terre cuite et parement, $100 ; raccorder grille à gaz et calorif., $12.80 ; divers plombage et fournitures, $97.69........	273 69
Jaeckle, Jacob, Buffalo : ouvrage de charpentier à l'entreprise, $7,900, entreprise n° 2, $204, entreprise n° 3, $950 ; supplém., $562.60 ; $7,310 payés en 1900-1, page D—18........	2,306 60
Mortimer et Cie, Ottawa, lithographier et imprimer 10 M. étiquettes et pavillons........	60 00
McBride, H. C., London : architecte, préparer des plans, devis, détails, surveiller la construction des bâtiments, et dépenses s'y rapportant, 10 p. 100 sur $17,843, $1,784.30 ; moins $1,300 payés en 1900-1, page D—18........	484 30
Pan-American Exposition Co.: lum. élect. p. oct. 1901, $191.67 ; raccordement d'égout, $185.98	377 65
Sterns, J. C. et Cie: appareils électriq., pose de fils, etc., $1,385.43 ; moins $680 payés en 1900-1, page D—14........	705 43
Topley, W. J., Ottawa, gravures pour décoration........	61 00
Wilson, Jas. et Cie, Ottawa, gravures pour décoration........	97 00
Woods, Jas. W., Ottawa, pavillons pour décoration........	422 55
Yuhl, Fred. H., Buffalo : entreprise du plombage, $1,150 ; 6 lavabos suppl., $300 ; divers faux frais, $15.84 ; moins $1,020 payés en 1900-1, page D—18........	445 84
Dépenses diverses à Buffalo.	
Anderson, S. : temps suppl., 67 h. à 30c. ; dépenses, $79.40	99 50
Arnold, C. D. : 6 photographies et vignettes pour journaux	18 00
Baker, Howard H. et Cie, 8 auvents........	55 00
Bayless, Mlle B. M., sténogr. : 1er juill.-16 nov. 1901, 5 sem. à $9, 15 sem. à $10, 48 h. à 25c..	207 00
Baynon, R., décorateur, 2 j. au 13 juillet 1901, à $3........	6 00
Buffalo Natural Gas & Fuel Co., tuyau de service et raccords........	25 03
Cie de messagerie Can.: frais de transport d'articles employés dans les bâtiments........	7 35
Ch. de fer Can. du Pac., frais sur articles à Ottawa........	7 00
Carey, Chas. H., chargeur : 1er juillet-16 nov. 1901, 20 sem. à $15, 54 h. à 25c. ; loyer d'une chambre, 28 mai au 26 juin, 4 sem. à $4........	329 50
Carey, Mme Chas. H., aide, 19 août-16 nov. 1901, 13 sem. à $7........	91 00
Carroll, Geo., services, 1-6 juillet 1901, 40 h. à 40c........	16 00
Dark et Cie, plombage et fournitures........	20 85
Despard, A. W., aide, 1er juillet-16 nov. 1901, 19⅞ sem. à $15, 6 h. à 40c., 45 h. à 25c........	308 65
Donner, Wilson et Cie, glace fournie, 25 juin-31 oct. 1901........	75 50
Esdale, D. A. : heures supplémentaires, 67 à 30c. ; dépenses, $79.90........	100 00
Etherbridge, F. M., gardien, 126 h. au 6 nov. 1901 à 25c........	31 50
Exposition Carting Co., transport et charriage........	99 50
Hanby-Casey Co., plombage à l'entreprise	48 00
Hilborn, J. B., peinturage, etc., loge dans l'édifice, départ. de l'agriculture........	35 00
Chemin de fer Intercolonlal, frais de transport et divers déboursés........	39 15
Irlbacker : papier à toilette, $11.88 ; râteliers pour serviettes, $5........	16 88
Jones, John, charpentier, 22-27 juillet 1901, 54 h. à 40c........	21 60
Learie, Thos., commis, 27 août-3 fév. 132 j. à $1.75, 25 h. à 25c. ; moins $16 payés........	221 25
Leslie, D. Y., bois fourni........	69 13
McBride et Cie, enseignes, cartes et lettrage........	55 80
McCauley, Chas. : gardien de nuit, 30 juin-25 août 1901, 7 nuits à $3.50, 7 semaines à $15....	129 50
Murphy, John A. et Cie, primes d'assurance sur ameublement........	105 00
Oak Hall Clothing Co. : complet et casquette, $22 ; 3 habits blancs, $5.25 ; divers, 25c........	27 50
A reporter........	18,583 43

Exposition Pan-Américaine.	$ c.
Report	18,583 43
Dépenses diverses à Buffalo—Suite.	
Cie d'exposition Pan-Américaine : lumière électrique, août et sept. 1901, $606.57 ; charriage de débris, etc., $82.40	688 97
Scott, Wm., ouvrage de fleuriste, fleurs, etc	209 86
Slack, W. J., charpentier, 1er juillet-16 nov. 1901, 207 h. à 40c., 17½ sem. à $18, 53 h. à 35c.	413 35
Sterns, J. C., 2 lampes à consoles	8 00
Stringer, Mlle L., aide aux dames, 1er juill.-5 août 1901, 5⅛ sem. à $9	46 50
Tayntor, H., services, 1-27 juillet, 46 h. à 40c., 2⅝ sem. à $15, 25 h. à 25c	65 36
Turcotte, J. O., aide, 1er juillet-16 nov., 20 sem. à $15, 6 h. à 40c., 34 h. à 25c	310 90
Wallace, C., charpentier, 1er-13 juillet, 40 h. à 60c., 20 h. à 40c	32 00
Williams, Frères : 2 enseignes, $45 ; divers, $1.50	46 50
Williams, L. A. et Cie, fournir bois de service	8 88
Young, Mme Wm., aide aux dames, 2 sem. à $8	16 00
Yuhl, Fred. H., plombage et fournitures	46 59
Diverses menues dépenses, W. A. Burns	410 22
Abonnements aux journaux	46 25
Frais de port et télégrammes	124 68
Annonces, Buffalo *Courier*, $200 ; impressions de cartes, etc., $47	247 00
Divers frais de transport	468 19
Département des bestiaux ($10,861.15).	
Bacon, Eug., services, juillet-5 nov. 1901	110 00
Bradshaw, Thos., services, juillet-5 nov. 1901	110 00
Brandon, S. E., services, sept.-1er nov. 1901	238 04
Boder, Jas., frais de voyages à Buffalo et retour	42 40
Clemas, G. W., services, juillet-2 nov. 1901	406 66
Clemons, W. H., frais de voyages à Buffalo et retour, sept. 1901	56 03
Cooper, Jas., services, juillet-2 nov. 1901	105 00
Donaldson, Robert, services, juillet-oct. 1901	55 00
Elderkin, D. T., services, juillet-12 nov. 1901	416 52
Elderkin, E. B., surint., juillet-4 fév. 1902, 219 j. à $5 ; frais de voyages et diverses dépenses de bureau, $2,352.63 ; $500 payés en 1900-01, page D—18	2,947 63
Hunter, Robt., Lachine, frais de voyages, Buffalo et retour	51 55
McKay, A. M., Winchester, examen de vaches	5 00
Robertson, R., Nappan, dépenses en août et sept. 1901	55 64
Sager, Roland, services, juillet-2 nov. 1901	105 00
Stonehouse, J., Port-Perry, rapport sur laiterie modèle à Buffalo	35 72
Vignettes d'animaux, Toronto Engraving Co	80 80
Photographier animaux de laiterie, etc., John Jackson	30 00
L'Illustration Sud-Américaine, numéro souvenir, 50,000 exemplaires	200 00
Exposition de porcs, dépenses, y compris transport et nourriture	361 25
" bestiaux " " " $2,726.80, moins $184.20 payés en 1900-1, page D—18	2,542 60
Exposition de moutons, dépenses, y compris transport et nourriture	806 02
" chevaux " " " "	1,470 96
" volailles et petits animaux, dépenses, y compris transport et nourriture	629 33
Objets exposés, collection, etc.	
Cie de messagerie Canadienne, frais de messagerie	34 00
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, Montréal, grain pour l'exposition agricole	18 00
Couse, W., Streetsville, frais d'exposition de miel	35 12
Davidson et Hay, Toronto, divers articles	28 55
Electric Baggage Transfer Co., Ottawa, charriage	7 00
Hilborn, W. W., Leamington, cueillir blé-d'inde	17 70
Howe, J. G., Ottawa, poser glace à une vitrine	7 25
Kent Mills Co., Chatham, fèves pour l'exposition	10 00
McDougall et Cuzner, Ottawa, clous, verre, etc., pour expédier objets à l'exposition	19 90
Simcoe Canning Co., conserves en boîtes	113 88
Divers travaux aux fermes expérimentales.	
Bryson, Graham et Cie, Ottawa, satinette, 209 vgs à 14c. ; galon, 60c	29 86
Cie de messagerie Can., transport de grain et miel pour l'exposition	26 00
Capital Planing Mill Co., bois de service pour emballer produits de l'exposition	13 50
Fahey, John, faire câble de grain, 509 pieds	50 90
Fahey, Wm., faire câble de grain, 543 pieds	54 30
Main-d'œuvre, 1-31 août à la ferme Centrale, 67 h. à $1.25	83 75
A reporter	33,183 54

		$ c.
Exposition Pan-Américaine—*Fin.*		
Report		33,183 54
En général.		
Correspondante pour les journaux canadiens, américains et anglais à l'exposition, Mlle Martha Craig, 4 m. au 31 oct. à $100 ; dépenses, $62.75		462 75
Sac de voyage pour W. A. Burns		8 50
Cabinet à liasse en osier et boîte, E. R. McNeill		1 75
Frais de messagerie, Cie de messagerie Canadienne		9 85
Télégrammes : Cie de tél. du ch. de fer C. P., $1.37 ; Cie de tél. G. N.-O., $1.12		2 49
Fanning Mill, Toronto, 4,500 exemplaires, $298.50 ; droits sur idem, $10.55		309 05
Weekly Sun, Toronto, 8,000 exemplaires		170 00
Toronto Engraving Co., gravure		15 00
Usage de bureau à l'hôtel Russell, Ottawa, 34 j. en nov. et déc. 1901		34 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, diverses fournitures de papeterie		31 88
Compte de l'imprimeur du roi, impressions de formules, etc.		4,062 60
Minist. de la Milice, transport de milice de et à Buffalo : ch. de fer Grand-Tronc, $1,672.64 ; ch. de fer Interc., $15.05 ; détaillé en 1900-1 (page D—18), $211.73		1,899 42
Détaillé en 1900-1 (page D-19)		197 39
Remboursé au revenu casuel 1902-3		70 92
		40,459 14
Moins, ventes, remboursements, etc.—		
Dép. de la Commission géologique, impressions de rapports	$ 92 38	
Chemin de fer Intercolonial	21 57	
Gouv. d'Ottawa, vente de pavillons	20 00	
Vente du bâtiment canadien	350 00	
Ch. de fer Canada-Atlantique, éclairage à l'électricité	40 00	
Vente de glace	622 50	
Frais de répartition du coût de l'allonge au bâtiment et diverses dépenses	1,545 83	
Robt. Ness, balance d'avance, 1900-1 (page D—18)	21 25	
J. A. Couture, balance d'avances, 1900-1 (page D—18 et page D—78)	329 78	
Ch. de fer Can. du Pac., frais de transport	65 40	
Vente de bestiaux, ferme expérimentale, Ottawa	450 00	
Ventes diverses	28 50	
W. A. Burns, billet de chemin de fer	5 25	
		3,592 46
		36,866 68
Exposition de Glasgow.		
Fonctionnaires.		
Boyer, l'hon. A., frais de subsistance, 8 mai-30 juill. 1901, 72 j. à $5 ; frais de passages à et de Glasgow, $250.38 ; $500 payés en 1900-01 (page D—14)		110 38
Brodie, Jas., appointements et frais de subsistance, 1er juillet au 31 déc. 1901, 184 j. à $6 ; dépenses, $65.58		1,169 58
Edgar, John, appointements et frais de subsistance, 1er juillet au 31 déc. 1901, 184 j. à $4 ; dépenses, $28.83		764 83
Hamilton, Robt., appointements et frais de subsistance, 1er juillet au 31 déc. 1901, 184 j. à $6 ; dépenses, $56.57		1,160 57
Hay, W. H., services supplémentaires pour la préparation et l'installation de produits à l'exposition de Glasgow		200 00
Jardine, J. G., divers services, 3 août au 26 nov., 38 j., $260.30 ; frais de subsistance, 38 j. à $3.50 ; frais de transport, $146.75		540 05
Loyer, C., Ottawa, services de commis, 1 m., janv. 1902		50 00
O'Brien, W. G., appointements, 1er juil. au 30 nov. 1901, à $2,500, $1,041.65 ; frais de subsistance, 153 j. à $5 ; dépenses, $118.62		1,925 27
Scott, W. D., services de commissaire, 1er juillet au 31 déc. 1901, $1,250 ; frais de subsistance, 1er juin au 31 déc., 214 j. à $5 ; dépenses, $199.19		2,519 19
Stewart, J. D., appointements et frais de subsistance, 1er juillet au 30 nov. 1901, 153 j. à $6 ; dépenses, $25.71		943 71
Stuart, Angus K., appointements et frais de subsistance, 1er juillet au 31 déc. 1901, 184 j. à $6; dépenses, $24.78		1,128 78
Thomas, G. W., appointements et frais de subsistance, 1er juillet au 15 novembre 1901, 138 à $4 ; dépenses, $88.63		640 63
Sténographe, M. G. Malcolm, 26 semaines, 1er juillet au 31 déc. 1901, $158.17 ; timbres-poste, télégrammes, etc., $380.21		538 38
Services divers et dépenses à Glasgow.		
Journaliers, charpentiers, etc.—		
Bridgen, H. E., divers, $4.86 ; Bell, Thos, 21 semaines, 17 jours, $156 58		161 44
Coffey, A., nettoyage, 97c. ; Cameron, D. A., 82½ h., $10.03		11 00
Deack, A., 5 j., $5.47 ; Duff, Sam, 109 h., $22.10		27 57
A reporter		11,891 38

Exposition de Glasgow—*Suite.*	$ c.
Report	11,891 38
Services divers et dépenses à Glasgow—Fin.	
Journaliers, charpentiers, etc.—*Fin.*	
Duncan, R., 90 h., $18.26 ; Edgar, Robt., divers, $5.11	23 37
Edward, Jas., 249 h., $50.49 ; Foote, F. L., 204 h., $24.82	75 31
Galt, Mary G., 21 sem., $91.98 ; Johnston, Chas., 97 h., $18.65	110 63
Johnston, David, 25 sem., $182.50 ; Johnston, Jas., 23 sem., 2 j., $159.87	342 37
Johnston, John, 4 sem., 17½ h., $40.04 ; Kelly, F., 85 h., $10.48	50 52
Lindsay, Jos., 256½ h., $52 ; Lumsden, T., 85½ h., $10.39	62 39
Moffatt, Thos., 77½ h., $9.42 ; Mulholland, A., 85½ h., $10.39	19 81
Munro, L., 85½ h., $10.39 ; McCallum, W., 8 sem., ½ j., $53.10	63 49
McConnell, Hugh, 18 sem., $131.40 ; MacGregor, Jas., 25 sem., 8 j., $288.34	419 74
McKenzie, Rod., 20 sem., 3 j., $149.16 ; McKinnon, John, 77½ h., $9.43	158 59
McLellan, John, 21 sem., 5 j., $152.89 ; McWilliam, John, 13⅝ j., $25.24	178 13
Osborne, W, McN., 5 sem., 40½ h., $32.30 ; Ramage, W., nettoyage, $2.43	34 73
Reid, Jas., 7 sem., $51.10 ; Ross, P. S., 15 sem., $147.63	198 73
Somerville, W. R., 5 sem., 37½ h., $31.94 ; Stewart, G. W., 82½ h., $10.04	41 98
Thomson, Wm., 4 sem., 37½ h., $26.46 ; Walker, Alex., 5 sem., 31½ j., $52.01	78 47
White, Jenny, 21 sem., $91.98 ; White, W., 7 j., $7.67	99 65
Wilson, David, 4 sem., 14½ j	39 44
Fournitures, etc.—	
Anderson, John, ½ douz. d'essuie-mains	1 59
Annan, T. R. Fils, impressions et épreuves photographiques d'articles exposés	185 36
Bowie, Fisher et Cie., peinturage et décoration de bâtisses	367 80
Brown et Young, plombage et fournitures	4 47
Canadian Office and School Furniture Co., pupitre de bureau en noyer	54 60
Clement, Andrew & Sons, fromage, $443.13 ; moins produit de la vente du fromage canadien, $195.59	247 54
Damond, Cl., ouv. de tapissier, etc.	129 21
Eadie, Geo., peinturage et décoration	185 09
Eadie, John W., photographes	6 08
Fraser, Wm., faire et vitrer 2 châssis	3 64
Gardner, A. et Fils, 21½ vgs tapis velouté, $22.12 ; divers, $3.56	25 68
Gourlay, Peter, 2 voiles	38 94
Graham, Roxburgh et McLaughlan, bois de service	30 42
Harper, Jas et Cie., emballage	0 54
Herman, S., diverses fournitures	2 92
Hine, Wm. R. (aucun compte)	51 11
Hyslopp et Macdonald, fournitures	27 30
Iff, Wm., pleine quittance de compte	56 20
Laidlaw, W. P. et Fils, fournitures de papeterie	31 08
Livingston, C., emballage	90 08
Lowdon, Frères et Cie., ouvrage d'électricien	0 9
Mavour et Coulson, fournitures électriques	141 29
McCullough et Cie., peintu age	102 20
McDougall et Fils, plaques de fantaisie	12 06
MacKenzie et Cie. (aucun compte)	9 64
McKillop et Mackenzie (aucun compte)	224 96
Moore, J., droits sur vins, etce	41 49
Munro, A. et Cie., fournitures de ferronnerie	608 32
Cie de téléphone National, loyer de téléphone	26 52
Pillans et Crawford, photographies	3 28
Rae Frères, charriage	52 27
Renfrew, R. S., plombage et fournitures	15 82
Robertson, D., services *re* distribution d'index	4 87
Robertson, John T., peinturage et décoration	95 51
Russell, Thos. 3 brls pommes	17 95
Scott, W. J., reliure et fournitures	30 66
Scottish Cold Storage & Ice Co., emmagasinage	100 15
Smith, G. C., photographie	3 89
Stephenson, Routley et Cie (aucun compte)	15 33
Stewart, I. et A., sciage de bois de service	8 28
Thompson Frère et Cie (aucun compte)	233 38
Hyne, J. R. "	219 00
Wylie et Lochhead, tapis	1,363 52
Construction du pavillon canadien, G. et D. Newton (balance)	276 73
Pouvoir électrique fourni aux bâtiments canadiens, 2 mai-9 nov. 1901	373 22
Installation électrique, Wm McCrindle	540 05
Gaz fourni par la ville de Glasgow	19 47
Loyer de bureau, hôtel de la station St. Enoch, 13 déc. 1901 au 2 juin	39 42
Réparation de la toiture du pavillon emporté par la tempête, G. et D. Newton	55 56
A reporter	20,064 01

Exposition de Glasgow—*Suite*.	$ c.
Report	20,064 01
Services divers et dépenses à Glasgow—Fin.	
Préparer plans des édifices canadiens et en surveiller la construction, Walker et Ramsey	783 41
Fournitures de papeterie, $153,60 ; papiers à copier, $5.48	159 08
Livre, etc., $27.98 ; télégrammes, $5.96	33 94
Annonces dans les journaux anglais	18 82
Numéro spéciaux de journaux, etc	491 78
Abonnements aux journaux	51 12
Déménagement d'articles exposés, annonce et commission, Peter Reay	34 92
G. D. Savigny, avance sur Linde British Refrig. Co. et crédité leur compte (à être remboursé sur demande écrite sur reçu)	48 67
John Perrett, avance sur compte (repayable sur demande écrite sur reçu)	58 40
Intérêt et dépenses sur l'or exposé, A. W. C. Treadgold	491 01
Produits exposés, collection, etc.	
Caldwell, E., Knowlton, sirop, 20 boîtes à 70c. ; sucre, 100 liv. à 12½c. ; fr. de messag., $1.70	28 20
Coombs, H. F., Saint-Jean, pour dommages et pertes d'articles exposés	60 60
Dempsey, W. H., Trenton, pommes, 17 boîtes à $2.25 ; frais de messagerie, $6.80	45 05
Knaggs, E., Toronto, pour dommage d'articles exposés	100 00
Linde British Refrigeration Co., louage d'outillage et frais	2.905 00
Macpherson, D. M., Lancaster, 2 meules de fromage, 1,841 liv. à 11½c. : frais, 88c	212 59
Macpherson et Schell, Alexandria, matériel pour boîte à fromage	5 50
Mitcheil, James, Rivière Arrow, pour perte de modèle de bateau de sauvetage	25 00
Paquet, J. A., Québec, frais sur articles exposés	5 97
Prat, Mlle Annie, Windser, N.-E., dommages d'articles exposés	100 00
Record Foundry and Machine Company, Moncton, perte sur articles exposés	28 00
Sherwood, A., Toronto, réparation de cadres dorés endommagés en transit	12 00
Whitman, R., Knowlton, sirop d'érable, 20 boîtes à $1 ; sucre, 50 liv. à 12c. ; frais de messag., $1.25	27 25
Dépenses diverses aux stations agronomiques.	
Cie de messagerie Dom., frais sur art. exp. d'Indian Head, $19.93 ; art. exp. de Brandon, $12	31 93
Pinhey et Cie., Ottawa, droits de douane	3 75
Préparer exp. supplémentaire de grain, 15 j. à $1.25	18 75
Fret et frais de messagerie.	
Allan, J. et A., $12.81 ; Cie de messagerie Américaine, $4.44	17 25
Anchor Line, $2.88 ; Cie de ch. de fer Caledonian, $12.56	15 44
Chemin de fer Can.-Atlantique, $5.54 ; Chemin de fer Can. du Pacifique, $67.19	72 73
Cie de messagerie Dom., $25.75 ; Donaldson Frères, $73.20	98 95
Cie de ch. de fer Glasgow et Sud-Ouest, $18.78 ; messagerie Globe, $10.62	29 40
Chemin de fer Grand-Tronc, $2.16 ; Mackie et Cie, $37.66	39 82
Chemin de fer Britannique-Nord, 49c. ; Wingate et Johnson, $507.90	508 39
Wardie et Cie, Glasgow	50 75
Dépenses en général.	
Brochure sur les marchandises d'exportation du Canada, T. A. Russel, Toronto, $200 ; moins $100 payés en 1900-1, page D—19, Exposition de Pan American	100 00
Télégrammes : Cie de télég. du ch. de fer C. du P., $29.04 ; Cie de télég. G.-N.-O., $5.57	34 61
Divers charriage à Ottawa	1 00
Exemplaires du 'Farming World', Toronto, 27 août 1901, 4,500, $292.50 ; 4 caisses, $9	301 50
Compte de l'imprimeur du roi, $4.88 ; fournitures du bureau de la papeterie, $20	24 88
Paul Zanolli, compte de Paris pour divers travaux	46 89

Moins—Ventes, remises, etc.—		£ s. d.	
Août 1901,	Donaldson Frères, remise de transport	0 10 2	
"	Andrew Clement & Sons, fromage	45 1 4	
"	Frost et Wood, tapis, etc	11 12 2	
"	Canadian Fur Co	6 14 2	
"	Cie Massey-Harris	37 12 6	
"	Commissaire pour le Japon, vitrines	18 9 11	
"	Empire Typewriting Co., tapis, etc	1 15 0	
"	G. et D. Newton, vitrines	19 7 6	
"	Cie Noxon, à responsabilité limitée, tapis, etc	21 11 8	
"	Commissaire pour la Russie, pour changer emplac. de l'édifice	20 0 0	
"	H. Ives et Cie, tapis, etc	6 2 6	
	A reporter	188 16 11	27.186 36

	Exposition de Glasgow—*Fin.*	£ s. d.	$ c.
	Report	188 16 11	27,186 36
Moins—Ventes, remises, etc.—*Fin.*			
Sept. 1901,	Goderich Organ Co., transport et tapis	13 13 0	
"	Ontario Wind Engine and Pump Co., transport et tapis	1 7 10	
"	J. B. Snider, transport et tapis	5 10 4	
"	A. F. McLaren Imperial Cheese Co., transport	0 17 6	
"	R. Scott et fils, transport et tapis	1 15 0	
"	Metallic Roofing Co., transport	4 1 4	
"	Dodge Manufacturing Co., transport et tapis	2 12 6	
"	Bell Organ and Piano Co., transport et tapis	22 14 9	
"	Stephenson, Routley & Co., enseigne	0 16 0	
"	Canada Carriage Co., transport et tapis	13 6 6	
"	Martin Frères, transport	0 12 6	
"	J. et T. Bell, transport	0 15 3	
"	Globe Furniture Co., transport et tapis	5 3 9	
"	Cie du chemin de fer Grand-Tronc	31 5 6	
"	McClary Manufacturing Co., transport et tapis	7 14 0	
Oct. 1901,	Canada Corundum Co., transport	3 16 0	
"	Canada Office and School Furniture Co., transport et tapis	4 18 0	
"	W. C. Edwards Co., à responsabilité limitée, transport et tapis	3 17 2	
"	Wm. Winter, 1 boîte de spitz	0 12 0	
"	Gouvernement d'Ontario, transport	2 13 6	
Nov. 1901,	Doherty Organ Co., transport et tapis	21 4 1	
"	Ontario W. E. and Pump Co., déboursés	7 10 0	
"	Peter Gourlay, 2 voiles	3 0 0	
"	Wm. McCrindle, G.I.E., transport	10 13 0	
"	Ministère des terres de la Couronne, Toronto	2 13 6	
"	Cockshutt Plow Co	10 3 0	
Dec. 1901,	The J. D. King Co., transport	0 16 0	
Jan. 1902,	Jas. Smart Manufacturing Co., tapis, etc	5 5 0	
"	Wm. English Canoe Co., tapis, etc	3 1 4	
"	Peterboro Canoe Co., "	2 2 0	
"	Strickland et Cie, "	5 9 9	
"	J. B. Armstrong Mfg., Co., "	7 10 6	
"	McLaughlin Carriage Co., "	8 0 4	
"	Berlin Rubber Mfg., Co., photographies	0 16 0	
"	Canadian Composing Co., transport	7 12 6	
"	Metallic Roofing Co., photographies	0 15 0	
Fév. 1902,	A. Malcolm, tapis	7 11 3	
"	G. et D. Newton	11 4 6	
Mars 1902,	Ch. de fer G. et S. W., déduction sur fret	2 4 3	
"	Chemin de fer Canadien du Pacifique	5 18 6	
"	D. Maxwell et fils, tapis	20 2 6	
"	Différents articles en conserves, de Paris	10 0 0	
"	Prélart, avenue principale et cour canadienne	2 10 0	
"	Serpe, 6s.; bêche, 5s.; houe, 2s.; fourche à foin, 2s. 6d	0 15 6	
"	Divers petits outils	0 6 8½	
"	Assiettes à pommes	0 2 3	
"	Balance de pommes	5 0 0	
"	Houille	2 0 0	
"	Diverse verrerie	0 10 0	
"	Miel	14 10 4	
"	Bouteilles contenant du miel	7 7 9	
"	Grain mêlé	0 5 0	
"	Diverses tables, 3s. 3d., 4s. 9d., 10s. 1d., 1s. 9d., 14s. 1d., 5s. 3d.	1 19 0	
"	Corniche en cèdre	5 0 0	
		£510 18 10½	
		= $2,486 59	
Remise à la Commission géologique, impression de rapports		92 38	
"	Ministère de l'Agriculture	0 45	
			2,579 42
			24,606 94
Detaillé en 1900-1, page D—16			1,227 29
Balance non dépensée due par Jas. Brodie, £4 4s. 11d., mars, 1902			20 66
			25,854 89

	$ c.
Exposition coloniale de Royal Exchange.	
Fonctionnaires.	
Brodie, Jas., appointements et frais de subsistance, 1-31 janv. et 1er mars-30 avril 1902, 92 j. à $6 ; dépenses, $12.01	564 01
Edgar, John, appointements et frais de subsistance, 1er février-31 mars 1902, 59 j. à $3 ; dépenses, $6.29	183 29
Scott, W. D., appointements, janv. 1902, $208.33 ; frais de subsistance, 31 j. à $3.50 ; dépenses à Londres, etc., $177.81	494 64
Stuart, Angus K, appointements et frais de subsistance, 1er février-15 avril et 1er-15 juin 1902, 89 j. à $6 ; dépenses, $5.51	539 51
Sténographe, Mary G. Malcolm, 1er janv.-30 avril 1902, $132.62 ; dépenses, $34.81	167 43
Diverses dépenses à Londres.	
Journaliers—	
Browning, Alfred, 58½ h., $8.33 ; Byott, J., 110 h., $23.42	31 75
Godfrey, J., 181¾ h., $38.65 ; Harrington, J., 294¾ h., $41.83	80 48
Harvey, F., 27½ h., $3.89 ; Hay, A. M., 612¾ h., $86.46	90 35
Hewett, F. W., 339¼ h., $48.16 ; Jones, T., 195 h., $41.51	89 67
Johnston, Jas., 671½ h., $95.27 ; divers services, $24.33	119 60
Priest, T., 119 h., $25.35 ; Ross, P. S., divers, $13.02	38 37
Scader, Henry, 103 h., $21 94 ; Seakens, Alfred, 11½ h., $1.64	23 58
Shanks, Thos., 284¾ h., $60.59 ; Spinks, C. F., 58½ h., $12.45	73 04
Stanley, W., 58 h., $12.35 ; Tooney, J., 103½ h., $22.05	34 40
Waller, Geo., 179¾ h., $38 26 ; Waugh, Geo., 27½ h., $3.89	42 15
Wells, W., 4½ h., 65c. ; Williams, David, 59½ h., $12.67	13 32
Williams, H. G., 42½ h	6 02
Bax, F. et fils, paille, 61c. ; Booker et Sullivan, photographies, $29.56	30 17
Capon, W., travail de charpentier, peinturage, louage de tables, etc	633 07
Chande et Cartler, réparer lampes	3 47
Damond, Cl., décoration	457 67
Esdaile Co., charriage	27 01
Gill, Alfred, fourniture de ferronnerie	67 42
Cie de chemin de fer Glasgow et South-western, frais de transport	34 23
Hunt, A. et Cie, 5 chaises foncées en jonc	8 27
Chemin de fer London & N. Western, frais de transport	7 62
Meadows, Thos et Cie, transport, droits de bassin, etc	8 78
Miller et Fils, installation électrique	12 17
Pearce, W., 3 pots de fleurs	2 80
Pike, W. J., charriage	48 85
Pritchard et Renwick, déballer caisses, etc	27 90
Renton, G. H. et Cie, fourniture de bois de charpente	145 63
Sage, Fred. et Cie, casiers et supports	34 55
Shannon Limited, cabinet et guides	11 50
Stephenson, Routley et Cie (pas de compte)	23 36
Thompson, McKay et Cie, frais de transport	205 49
Whiteley, Wm., drap, etc	16 24
Wiles, A., nettoyer et polir porte en chêne	17 03
Wingate et Johnston, frais sur objets exposés	12 37
Wylie et Lochhead, nettoyer et polir bois	69 59
Fournitures de papeterie, $74.18 ; estampes en caoutchouc, $6.69	80 87
Imprimer cartes et étiquettes	43 31
Gratification à la police de la cité, qui a agi comme garde permanente	48 67
Gratification, W. Reid, $4.87 ; collection d'articles de journaux, $5.11	9 98
Exemplaires spéciaux de journaux, $8.48 ; abonnement au 'Globe', $8.48	16 96
Catalogues d'exposition, 50, $6.08 ; clavigraphie pour M. Brodie, $1.28	7 36
Télégrammes, $20.68 ; nettoyer châssis, 24c	20 92
Loyer de bureau, 3 m. au 1er mai 1902, Geo. Blair	121 67
Bois d'épinette, W. A. Section, 432 pds	5 47
Espace à la Royal Exchange Colonial Exhibition	1,062 88
Gaz fourni, $9.46 ; lumière électrique, $6.49	15 95
Institut Impérial, frais sur objets exposés	62 16
Part du gouv. canadien au dîner de la Royal Exchange Colonial Exhibition	531 44
Produits exposés, collections, etc.	
Barry, John et Fils, Montréal, pommes, 2 brls à $4, 23 brls à $6 ; poires, 5 boîtes à $3	161 00
Cie de messagerie Dom., frais de messagerie	1 55
Hart et Tuckwell, Montréal, pommes, 123 brls à $6 ; poires, 5 boîtes à $5	763 00
Union Cold Storage Co., Montréal, pommes, 10 brls à $5	50 00
En général.	
Télégram., Tél. de la Cie du c. f. C. du P., $21.65; dessiner plans, J. Fortier, Ottawa, $12.50	34 15
	7,534 14

Expositions de Wolverhampton et Cork.	$ c.
Fonctionnaires.	
Allan, Alex. McD., appointements et frais de subsistance, 1er mai-30 juin 1902, à $5 par j.; frais de transport, $111.87	416 87
Brodie, Jas., appointements et frais de subsistance, 1er mai-30 juin 1902, 61 j. à $6	366 01
Burns, W. A., appoint., 12-31 mars, $48.39, 1er-30 avril 1902, $100 ; dépenses, $5.85	154 24
Edgar. John, appointements et frais de subsistance, 1er avril-30 juin 1902, 91 j. à $3 ; dépenses, $36.28	309 28
Hamilton, Robt., services, 6 janv.-9 mai 1902, 91 j. à $6 ; déboursés pour fruits et frais sur fruits, $275.09	821 09
Hay, W. H., salaire supplém. comme décorateur, etc., $200 ; frais de subsistance, 26 mars-31 mai 1902, 67 j. à $4 ; dép., $139.64 ; £30 ($146) dont il a été rendu compte en 1902-3	753 64
Homer, A. E., services, 5 sem. au 28 juin 1902	31 43
Hutchison, W., commissaire de l'exposition, billet de chemin de fer à Montréal et retour	5 85
Malcolm, M. G., services, 1er mai-30 juin 1902, $68.13 ; dépenses, $78.52	146 65
Moore, J. H., services, 5 sem. au 28 juin 1902	48 67
Scott, W. D., commiss., 1er fév.-31 mai 1902, 4 m. à $208.33 ; frais de subsistance, 1er-3 fév., 3 j. à $3.50, 4 fév.-31 mai, 117 j. à $5 ; divers frais de transport, $181.01	1,609 83
Wartman, E. H., appointements et frais de subsistance, 13 avril-30 juin 1902, 79 j. à $5 ; frais de transport, $168.98 ; $100 dont il doit être rendu compte	663 98
Yeigh, Henry, appointements et frais de subsistance, 15 avril-30 juin 1902, 76 j. à $5 ; diverses dépenses, $132.38	512 38
Diverses dépenses à Wolverhampton.	
Journaliers, etc.—	
Boyd, Jas., 244 h., $47.15 ; Bremner, R., 277 h., $53.49	100 64
Carmichael, J., 277 h., $53.49 ; Connacher, Geo., 243 h., $46.82	100 31
Davis, H., 14 h., $1.70 ; Fields, Jos., divers, $13.75	15 45
Gow, Alex., 245 h., $47.21 ; Johnson, Jas., divers, $97.33	144 54
Hay, A. M., 237 h., $33.72 ; goudron pour toiture, 41c	34 13
Jenkins, W., temps et matériaux pour réparer toiture	5 56
Johnstone, P., 42 h., $8.09 ; Jones, Jas., 52 h., $10.24	18 33
Lewis, Harry, 14 h., $1.70 ; Moffat, Wm., 300 h., $63.87	65 57
Phillips, I., 14 h., $1.70 ; Round, A., 1er mai-28 juin, $30.17	31 87
Round, Samuel, 1 sem. et 727½ h	97 52
Round, W., 154½ h., $18.80 ; Stewart, John, 201 h., $38.86	57 66
Thomson, H., 202 h., $38.87 ; Turley, A., 14 h., $1.70	40 57
Vale, C., 1er mai-28 juin, $30.17 ; Wheeler, W., 28 avril-28 juin, $63.83	94 00
Beattie, Jas., satinette, etc	8 15
Bertholdt, Robt., peinturer et décorer	418 25
Bradley, W. H., 6 paniers	0 79
Butler, J. H., fournitures de ferronnerie	12 79
Cox, J. B., 6 vgs de toile à essuie-mains	0 61
Damond, Cl., décoration et placer objets exposés	803 73
Greenstone. Geo., vitres	42 50
Griffin, R. A., courroies et serrures pour vitrines	9 25
Harris et Sheldon, comptoir avec tiroirs en bois dur	520 25
Jones, H. H., 3 assort. de photographies	1 46
Jones, I., et Cie, déménager vitrines, etc	1 22
Kessel, W., et Cie, marqueur et dateur	2 31
Chemin de fer London & North-Western, frais de transport	1 54
Shelton, R., et Fils, fournitures de bois de service	415 43
Thyne, J. R., 50 palmes, arrosoir, etc	146 00
Union Cold Storage Co., frais sur pommes	289 18
Wingate et Johnston, frais sur objets exposés	310 25
Wright, J. H., menuiserie	40 70
Outillage de refrigérateur, Linde British Refrigeration Co.—	
Paiement à compte à C. W. Vollman, £100	486 67
Gages avancés à W. Jenkins, 5 sem. au 28 juin 1902, £10	48 66
A compte du pavillon canadien, G. et D. Newton, entrepreneurs, £1,580	5,791 33
Goudron, 3 galls, 24c. ; fournitures de papeterie, $48.06	48 30
Graver planches et impression de cartes de visite	1 46
Papiers et programmes, $1.53 ; annonces, 30c	1 83
Collection d'articles de journaux, $5.11 ; télégrammes, $27.38	32 49
Rafraîchissements d'après arrangement, Brayshays Limited, Leeds	113 89
Diverses dépenses à Cork.	
Journaliers, etc.—	
Ahern, C., 78 h., $15.01 ; Anderer, Mad., 54 h., $4.38	19 39
Baldwin, John, 82½ h., $10.16 ; Cronin, Wm., 1 sem. et 175 h., $41.91	52 07
Crowley, Jas., 267 h., $51.44 ; Hassett, Sam, 79 h., $25.63	77 07
Hay, A. M., 1 sem. et 152 h., $31.37 ; Hay, Mme, $4.87	36 24
Leamy, M., 1 sem. et 38 h., $8.88 ; Mahoney, Dan., 129 h., $5.92	14 80
A reporter	16,394 68

Expositions de Wolverhampton et Cork—*Suite*.	$ c.
Report	16,394 68
Diverses dépenses à Cork—Fin.	
Journaliers, etc.—*Fin*.	
Mahoney, Denis, 263 h., $50.67 ; Mangan, E., 2½ sem., $19.83	70 50
Murphy, P., 163 h., $31.41 ; Murphy, Thos., 154 h., $29.67	61 08
O'Callaghan, Thos., 268 h., $51.43 ; Osborne, P., 149 h., $18.13	69 56
Perry, John, 1 sem., $9.83 ; Weldon, P., 100½ h., $19.35	29 18
City of Cork Steam Packet Co., frais sur objets exposés	299 34
Damond, Cl., à compte de décoration et préparation d'objets exposés	292 00
Houghton, B., et Cie, fournitures de bois de service	169 36
Chemin de fer London & N.-Western, frais de transport	1 22
Perry, John, et Fils, fournitures de ferronnerie	8 92
Robertson, Ledlie et Cie, drap	0 89
Wingate et Johnston, frais sur objets exposés	270 57
Fournitures de papeterie	23 97
Outillage de réfrigérateur, paiement à Frank H. Page, pour Linde British Refrigeration Co., à compte £50	243 33
A compte du pavillon canadien, Wm. McConnell	4,380 00
Articles exposés, collection, etc.	
Allan, H. et A., Montréal, quaiage sur pommes	7 04
Atkinson, Geo., Portage-la-Prairie, pour têtes montées empl. pour la décoration	175 00
Banque du Commerce, Toronto, intérêt et assurance sur exp. d'or	1,011 22
Barry, John, et Fils, Montréal, pommes, 2 brls à $5, 3 brls à $6	28 00
Calder, Alex., Winnipeg, têtes et oiseaux montés employés pour la décoration	1,015 68
Cie de messagerie Can., frais de mess., $75.95 ; chem. de fer Can. du Pacifique, frais, 55c	76 50
Can. Manufacturers Assn., march. pour exposition	972 64
Caverhill, Learmont et Cie, Montréal, feuillard et clous	7 65
Chute et Wills, intérêt et frais sur or prêté pour l'expositien	1,373 40
Cie de messagerie Dom., frais de messagerie	12 23
Dyment-Baker Lumber Co., Londres, caisses à fruits, 50 à 30c., 650 à 20c., 150 à 15c ; 300 enton., $3.75 ; caisse, 45c	171 70
Egan, J., Halifax, pour dommage aux échantillons d'histoire naturelle	600 00
Esplin, G. et J., Montréal, caisses à fruits	37 12
Chemin de fer Grand-Tronc, frais sur fruits, etc	45 26
Greenwood Orchards & Nurseries, Montréal, pommes, 2 brls à $5, 1 brl à $6	16 00
Harris, Arthur H., Annapolis, pommes, 6 brls à $6	36 00
Ingersoll Packing Co., fromage Royal Paragon	18 31
Isaac, J. R., Londres, 2 boîtes de fromage, 96 liv. à 10½c	10 08
Jack, R., et Fils, Châteauguay, pommes, 3 brls à $5	15 00
Lang, R. S., Exeter, pommes, 16 caisses à $2	32 00
McWilliam et Everist, Toronto, pommes, 17 caisses à $2	34 00
Newman, C. P., écluses de Lachine, pommes, 11 brls à $5	55 00
Parsons, F. D., Guelph, fromage, 40 liv. à 25c	10 00
Pedwell, Hy., Thornbury, pommes, 60 boîtes à $2 ; caisses, $12.50	132 50
Perrett, John, Sherbrooke, pour têtes et oiseaux montés, employés pour décoration, $737.25 ; $58.40 avancés à Glasgow (page D—)	678 85
Rogers, Chas. Fils, Cie, Toronto, différence entre la valeur des marchandises d'après lenvoi et le prix réalisé de leur vente à Glasgow	383 80
Small, Frères, Dunham, sucre et sirop d'érable, $46.16 ; paiement en plus, $2	48 16
Starr, Arthur C., Port-Williams, pommes, 12 brls à $5	60 00
Trappistes, rév. Pères, La Trappe, fromage, 73 liv. à 20c	14 60
Union Cold Storage Co., Montréal, frais	280 31
Wilson, J. C. et Cie, Montréal, carton, papier, etc.	135 65
Diverses dépenses aux fermes expérimentales	
Bélanger, Jules, Ottawa, cueillir à la main 575 liv. de grain	5 75
Blais, Wilfrid, Ottawa, préparer échantillons de grain	3 75
Brown, Arthur, Brandon, 1-28 février, 25 jours d'ouvrage à $1.25	31 25
Bryson, Graham et Cie, Ottawa, drap à abat-jour, 43 vgs à 27c	11 61
Capital Wire Works, Ottawa, râtelier à bouteille	1 50
Chemin de fer Can. du Pac., transport de grain de Brandon et Indian-Head à Ottawa	32 93
Deavy, Thos, Ottawa, services, 1-28 fév., 24 j. à $1	24 00
DeRinzy, J. H., Ottawa, peindre scènes, 10 à $9, 10 à $5, cartes ; 2 à $5, 20 à $1.75	185 00
Fahey, John, Ottawa : 1er janv.-28 fév., 51 j. à $1, 5 h. à 12½c.; faire câble de grain, 100 vgs à 25c	76 63
Fahey, Wm., Ottawa : 1er janv.-28 fév., 51 j. à $1 ; 6 h. à 12½c.; faire câble de grain, 150 vgs à 25c	89 25
Harris, Campbell et Boyden, Cie, Ottawa, grilles en frêne, etc., pour écran à l'exp. forest	114 18
Henderson, Walter, Ottawa, 13 janv.-28 fév., 41 j. à $1	41 00
A reporter	30,425 15

Expositions de Wolverhampton et Cork—*Fin.*	$ c
Report	30,425 15
Diverses dépenses aux fermes expérimentales—Fin.	
Hughes et Long, Brandon : 3 grandes boîtes	9 00
Jarvis, S. J., Ottawa : monter photographies	8 00
Laeroid, Oliver, Ottawa : faire câble de grain, 130 vgs à 25c	32 50
Lafleur, Wm., Ottawa : 1er–28 fév., 21 j. à $1 ; 7 h. à 12½c	21 88
Mackay, Angus, Indian-Head : dépenses pour recueillir des échantillons de grain	116 00
Moss, John, Ottawa : 1er–18 fév., 14½ j. à $1	14 50
Poulin, S. R. et Cie, Ottawa : matériaux pour boîtes et écrans	10 95
Read, Fred, Ottawa : triage à la main, 982 liv. de grain	9 82
Rees et Featherston, Ottawa : préparer plans, faire écrans, etc	56 25
Ross, C. Co., Ottawa : coton à draps de lit, 64 vgs à 25c	16 00
Stow, J., Ottawa : peinture, etc	31 87
En général.	
Malle pour livres, etc., G. May et Fils	7 00
Abonnements à des journaux : *Herald*, Montréal, $4.50 ; *Star*, $5.40 ; *Globe*, Toronto, $5	14 90
Télégrammes : Cie de télégr. du C. C. P., $40.17 ; Cie de télégraphe G. N.-O., $3 88	44 05
Bureau de la papeterie, Ottawa : fournitures de papeterie	27 40
Compte de l'imprimeur du roi : impression de formules, etc	2,646 15
Impressions : *Sun*, Brandon, $3 ; *Herald*, Montréal, $24	27 00
Dont il est rendu compte en 1902-3	7,670 64
	41,189 06

Renouveler et embellir exposition de produits canadiens à l'Institut Impérial de Londres.	
Edgar, John, services et frais de subsistance à $4 par j., janvier 1902	93 01
Stuart, Angus K. " " $6 par j., 1er–31 janv. et 15 avril–31 mai 1902, 77 j.	462 02
Divers travaux :	
Browning, A., 162¾ h., $23.12 ; Harrington, J., 102 h., $14.48	37 60
Hay, S. M., 261¼ h., $37.08 ; Hewitt, F., 160¾ h., $22.82	59 90
Johnston, Jas., 426¾ h., $60.57 ; Macgregor, Jas., 47 h., $10.24	70 81
Packer, G. C., 169 h., $23.99 : Packer, R. B., 64¾ h., $9.20	33 19
Pierce, W., 48 h., $10.22 ; Stanley, A., 139¾ h., $29.76	39 98
Williams, A., 14½ h	3 03
Caisses d'emballage, 27, $55.84 ; réparations, etc., gravures, $6.57	62 41
Voiture, charriage et commission sur minéraux, etc., transportés de Glasgow, Wingate et Johnston	937 22
Transporter gravures de Glasgow, ch. de fer Gr. Central	14 70
Charriage à Londres : vitrimes, supports, tables, etc., W. J. Pike	53 53
Paiement à l'Institut Impérial : pendre gravures, réparer vitrines, etc., (compte rendu pour $95.16)	79 27
Contribution du Canada au loyer de la succ. de la cité de l'Institut Impérial, 1 année	486 67
" aux dépenses du bureau " "	486 67
	2,920 01

Expositions de Saint-Louis et Osaka.	
Saint-Louis ($3,022.02).	
Hutchison, Wm. : commissaire, services, juin 1902, $250 ; frais de voyages, $113.25	363 25
Burns, W. A. : secrétaire, services, juin 1902, $100 " $99.85	199 85
Ch. de fer Canada-Atlantique : transp. de bouteilles	40 20
" Canadien du Pacifique "	32 43
Saunders, C. E. : services, du 3 mai au 30 juin 1902, à $100 par mois, $193.55 ; frais de voyages au 30 juin, $78.91	272 46
Saunders, Wm., fermes expérim. : frais de voyages, 26-30 mars 1902	43 85
Topley, W. J., Ottawa : chambre noire et fournitures pour C. E. Saunders	351 45
Whitall Tatum Co., New-York : bouteilles pr produits de l'exposit. fournis, Brandon, $60.83 ; Indian-Head, $60.83 ; Centrale, Ottawa, $1,167.23 ; Agassiz, $104.91 ; Nappan, $72.40	1,466 20
Casier à liasses de Jas. Hope et Fils, Ottawa	25 00
Bureau de la papeterie : clavigraphe Smith-Premier, $147.50 ; diverses fournitures, $25.35	171 85
Compte de l'imprimeur du roi : impressions de formules, etc	52 28
Télégramme, 30c. ; charriage, $1 ; frais de transport, $1.90	3 20
Osaka, Japon ($861.70).	
Hutchison, Wm., commissaire : mars à mai 1902, 3 m. à $250 ; frais de voyage, $5.85	755 85
Burns, W. A., secrétaire : mai 1902, $100 ; frais de voyage, $5.85	105 85
	3,883 72

Stations de fumigation en vertu de l'Acte du Kermès de San-José.

	$ c.
Saint-Jean, N.-B.—	
Gould, H. E., surint.: 2 m. au 7 déc. 1901, 2 m. et 4 j. au 19 mai 1902, à $75; divers déboursés, $75 59	385 59
Lyman, Fils et Cie, Montréal: produits chimiques	35 15
Saint-Jean, Qué.—	
Dupuis, P. H., surint.: 2 m. au 7 déc. 1901; 2 m. au 15 mai 1902, à $75; divers déboursés, $57.40	357 40
Lyman, Fils et Cie, Montréal: produits chimiques	19 75
Windsor, Ont.—	
Cie de messagerie Dom.: frais de messagerie sur produits chimiques de Montréal	3 40
Smith, E. D., Winona: remboursement des frais de charriage	1 50
Stone et Wellington, Toronto " "	17 00
Wright, C., surintend.: 2 m. au 7 déc. 1901, 2 m. au 15 mai 1902, à $75; 1 j., 16 mai, $2.50; divers déboursés, $25.88	328 38
Lyman, Fils et Cie: produits chimiques	68 86
Chutes-Niagara, Ont.—	
Cie de ch. de fer Can. du Pac.: charriage et loyer d'emplacement	1 75
" Grand-Tronc: loyer de terrain, 1 an au 30 juin 1901	1 00
Garner, O. N., surintendant: 2 mois au 7 décembre 1901, 2 m. au 15 mai 1902, à $75; $131.45	431 45
Lyman, Fils et Cie, Montréal: produits chimiques	21 26
Winnipeg, Man.—	
Leith, A. K., surint.: du 15 avril au 15 mai 1901, $21.98, 2. m au 7 déc., 2 m. au 15 mai à $75, 4 j., 16-24 mai, $10; divers déboursés, $15.25	447 23
Vancouver, C.-B.—	
Cie de messagerie Dom.: frais de messagerie sur produits chimiques de Montréal	14 04
Johnson, John: charrier arbres, etc., à la station de fumigation et retour	94 00
Wilson, Tom, surint.: 5 jrs en mars 1901, $16.65; 5½ m. au 31 mars 1902, à $100; 8 jrs en avril et mai 1902, $26.67; divers déboursés, $86.05	679 37
Lyman, Fils et Cie, Montréal, produits chimiques	13 75
Dépenses en général, station agronomique Centrale, Ottawa—	
Imprimeur du roi, impressions de formules, etc	5 56
Télégrammes: Cie de télég. du C.C.P., $6.22; Cie de télég. G.N.-O., $5.32	11 54
Lyman, Fils et Cie, Montréal, fournitures chimiques	68 48
	3,006 46

Distribution de bulletins, station agronomique Centrale, Ottawa.

Bethune, C. J. F., London, à compte de la table des matières des rapports de la stat. agron.	200 00
Guignard, J. A., traduire et copier bulletins, 661 f. à 15c	99 15
Saunders, C. E., préparer des photographies, etc	8 00
Shutt, F. T., déboursé pour matériel photographique	27 65
Services, malle, etc.—	
Bélanger, Arthur: du 1er juillet au 30 juin 1902, 235 jrs à $1.50, 11·18 sem. à $9.50	458 67
Bélanger, Raymond, 27 jrs en juillet 1901, à $1.25	33 75
Smith, E. D., du 1er juil. au 30 juin 1902, 119 j. à $1.25, 71½ j. à $1, 13·04 sem. à $8	324 58
Taggart, Jas., 27 jrs en janv. 1902, à $1.25	33 75
Compte de l'imprimeur du roi, impressions de bulletins, etc	2,814 45
	4,000 00

Stations agronomiques.

Sommaire.

Station agronomique Centrale, Ottawa	(page D—28)	62,803 98
Division " " de Nappan	(" D—39)	11,108 47
" " " de Brandon	(" D—42)	10,213 07
" " " d'Indian-Head	(" D—46)	9,412 45
" " " d'Agassiz	(" D—49)	8,402 68
		101,940 65

NOTE.—Pour dép. par le minist. des Trav. publics *re* stations agronom. *voir* Partie V.

Station agronomique Centrale.

Appointements en général.

Appointements en général, détaillés (page D—38)	6,451 56

Division de l'entomologie et de la botanique ($3,470.94).

Cie de messagerie Américaine, frais de messagerie	2 45
Bryson, Graham et Cie, coton, 11 vgs, 61c.; leno, 10 vgs à 5c.; cruches, 1 douz., 40c.; aig, 15c.	1 66
Cambridge Botanical Supply Co., Cambridge, Mass., divers papiers	2 52
Cie de ch. de fer Can.-Atlant., frais de transport, 55c.; Cie de messag. Dom., transport, 60c.	1 15
A reporter	6,459 34

	$ c.
Station agronomique Centrale—*Suite.*	
Report	6,459 34
Division de l'entomologie et de la botanique—Fin.	
Société Entomologique d'Ont., épingles, 7,000	7 00
Graham, Frères, diverses fournitures	7 28
Pinhey et Cie, entrées de douane, 75c.; Skinner, J., et Cie, divers produits chimiques, $6.95.	7 70
Watkins et Doncaster, Londres, Ang., divers articles de chimie	1 56
Whitall Tatum Co., New-York, divers articles de pharmacien	18 44
Wilson Thos., pompe à arrosoir automatique, 4 galls	3 50
Menues dépenses : frais de port et messagerie, $1.28 ; tube en caoutchouc, 35c.; boîtes, 34c.; mandat-poste, 13c	2 10
Appointements et gages détaillés (page D—38)	3,415 58
Division de la chimie ($4,158.60).	
Ahearn et Soper, coupes poreuses, 2 à 60c	1 20
Barnes, H. T., Montréal, réparer balance de chimie	25 00
Blais, Wilfrid, blanchissage d'essuie-mains, 195 à 2½c	4 86
Bryson, Graham et Cie : coton à draps, 12 vgs à 20c.; flanelle, 6 vgs à 30c.; toile à essuie-mains, 22 vgs à 10c.; coton, 2 vgs à 20c.; balais, 6 à 30c.; lessive, 6 paquets, 75c.; savon, 10 barres, 50c.; chandelles, 18c.; allumettes, 4 paquets, 68c	10 71
Cie de ch. fer Canada-Atlantique, transport, $3.45 ; Cie de messag. Can., frais, $1.95	5 40
Cie de messagerie Dominion, frais	3 55
Eimer et Amend, New-York : tube en caoutc., 106 pds, $11.39 ; div. prod. chimiq, $46.73	58 12
Ministère du Revenu de l'Intérieur : alcool, 72·1 galls à 25c.; 1 brl, $2.50	20 52
Murphy, J. J., tubes en ferblanc, 12 à 35c	4 20
Nothnagel, Mme B., blanchissage d'essuie-mains, 6 à 2½c	0 15
Pinhey et Cie, entrées de douane, $1.75 ; Skinner, J., et Cie, diverses drogues, $11.05	12 80
Watson, J., lettrer 7 cartes	21 00
Whitall Tatum Co., New-York, divers articles de pharmacie	42 87
Menues dépenses : brouillons, $1.43 ; chaux, 2 boiss., 44c.; divers, 95c	2 82
Appointements et gages détaillés (page D—38)	3,945 40
Frais de voyage ($1,776.49).	
Charron, A. T.: transport, $22.32 ; frais de subs., $25.20 ; pullman, $1 ; voitures de pl., $12.	60 52
Fixter, John : transport, $29.05 ; frais de subsistance, $13.80 ; pullman, $9 ; voitures de place, $1.80 ; billets de tramway, 75c	54 40
Fletcher, Jas.: transport, $140.20 ; frais de subsistance, $159 ; pullman, $70.25 ; voitures de place, $25.65 ; guide sauvage et emballeurs, 5½ j., $13 ; télégrammes, $5.54 ; avance de $50 dont il devra être rendu compte en 1902-3 ; divers déboursés, $2.15	465 79
Gibson, Arthur : transport, $19.05 ; frais de subsistance, $5.25 ; pullman, $4.50	28 80
Gilbert, A. G. : transport, $108.18 ; frais de subsistance, $130.85 ; pullman et wagon-palais, $40.85 ; voitures de place, $12.50 ; pourboires à portefaix, $3.25 ; divers déboursés, $6	301 63
Grisdale, J. H.: transport, $198.25 ; frais de subsistance, $188.15 ; pullman, etc., $66.40 ; voitures de place, $39.80 ; télégrammes, $3.50 ; fr. de port, 90c.; divers déboursés, $2.25	499 25
Macoun, W. T.: transport, $81.90 ; frais de subsistance, $47.70 ; pullman, $28 ; pourboires à portefaix, $2.50 ; logement, $3.75 ; voitures de place, $3.70 ; télégramme et messages téléphoniques, $1 ; divers déboursés, $1.45	170 01
McMurray, J. L. A.: transport, $15.15 ; frais de subs., $15.75 ; voit. de pl., $9.50 ; div., 35c.	40 75
Saunders, Wm.: transport, $2 ; frais de subsistance, $57.05 ; pullman, $16.75 ; pourboires à portefaix, 75c.; voitures de place, $9.75 ; divers déboursés, $2.45	88 75
Shutt, F. T.: transport, $29 ; frais de subsistance, $22.20 ; pullman, $11 ; pourboires à portefaix, $1.50 ; voitures de place, $2.15 ; divers déboursés, 74c	66 59
Expositions ($372.29).	
Ashfield, Jas., louage de 300 assiettes pour légumes, etc	10 00
Bailey, Geo., et Cie : ressorts en cuiv. jaune, 8, $1.95 ; plaque en laiton, 1, $1.25 ; boucles, 4, 50c.	3 70
Bryson, Graham et Cie : satinette, 81¾ vgs à 15c. ; coton, 167 vgs à 6c. ; bordure, 193¾ vgs à 4½c. ; batiste, 100 vgs à 6c. ; milleret, 30 vgs, 70c	37 71
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, transport	5 98
Capital Planing Mill Co. : bois de serv., 1,380 pds, $21.84 ; cercles, 90 à 3c.; charriage, 50c.	25 04
Hay, N., broq., 1 douz., 40c. ; Hay, W. H. : repas, $6 ; billets de tram., $2.25 ; divers, $3.75	12 40
Pinhey et Cie, entrées de douane, $1 ; Pittaway, A. G., photog. expos. des prod. de la ferme, $4.	5 00
Stewart, P. : main-d'œuvre découper lettres, 8 h. à 30c.; vermillon, 2 liv. à 60c.; divers, $4.11	7 71
Watson, J. : lettrer sur coton 13 cartes à $2 ; en-tête, 78 pds, $3.50	29 50
Whyte, J. G., et Fils, papier de manille, 38 liv	1 29
Wright, R. H. : smilax, 10 vgs à 25c. ; louage de fougères et palmes, $1	3 50
Compte de l'imprimeur du roi, impressions	4 09
Menues dépenses : crochets, 2 grosses, 90c. ; crayons, 44c	1 34
Appointements et gages détaillés (page D—38)	225 03
A reporter	16,229 88

Station agronomique Centrale—*Suite.*	$ c.
Report	16,229 88
Télégrammes et téléphones ($238.69).	
Cie de téléphone Bell: louage de téléphone, 18 m. au 31 déc. 1902, au bureau du directeur, $105, à la residence du directeur, $67.50; conversations à longue distance, $4.90	177 40
Cie de tél. du ch. de fer Canada-Atlant., messages, 80c.; Cie de tél. du c. de f. C. P., $42.93	43 73
Cie de télégraphe G. N.-O. messages	15 46
Menues dépenses, messages	2 10
Aide au bureau, etc. ($3,905.41).	
Despatch Typewriting Office, clavigraphie, 367 feuillets à 5c	18 35
Ottawa Transfer Co.: établer chev. du 1er avril 1901 au 28 juin 1902, $130; louage d'omnibus, 17 juin au 19 juillet 1901, 33 j., $16.50	146 50
Watson, J.: clavigr., 1,872 feuill. à 5c.; lettres circulaires, 1,450, $8.50; form., 850, $5.85	107 95
Appointements et gages détaillés (page D—38)	3,632 61
Impressions et papeterie ($1,012.39).	
Cie de messageries Dominion	0 85
McNeill, E. R., réparer clavigraphe, etc	5 80
Pritchard-Andrews Co., timbres en caoutchouc, 4 à 35c	1 40
Compte de l'imprimeur du roi, impressions	373 40
Bur. de la papeterie: clavigraphe avec accessoires, $120; moins $25 pour clavigraphe retourné, $95; grand-livre en feuilles volantes, 1,000 feuilles, $26.70; gr.-livre courant, 1, $12.74; lieuse de transfert, 1, $8.33; livres à lettres, 500 pages, 1 douz., $16.80; livrets, 6 douz., $11.20; f. c. 1 douz., $10.80; livres de rapporteurs, 4 douz., $1.76; tablettes, 36, $24.85; boîtes à index, 66, $12.94; boîtes à lier, 2 douz., $6.78; feuilles de presse à copier, 2 douz., $2.40; papier à envel., 3½ rames, $16.83; papier buv., 1 rame, $4.70; papier carbone, 2 boîtes, $4.80; papier à patron, 2 mains, $2.80; papier à toilette, 6 douz. roul., $5.76; papier t., 4 rames, $11.74; blocs-notes, 26 douz., $22.60; carton, 2,000 pièces, $6.69; envel., 8,000, $8; rubans à clav., 14, $8.40; bandes élastiques, 12 grosses, $5.40; crayons, 26 douz., $5.50; plumes, 9 boîtes, $2.75; encre, 8 pintes. $4; mucilage, 9 ptes, $4; ficelle, 4 douz. 24 liv., $8.88; plateau à hum., 1, $2.75; alman. des ad. d'Ottawa, 1 exemplaire, $3; diverses fournitures de papeterie, $270.04	628 94
Menues dépenses: oblitérateur, 3 bouteilles, $1.50; livre de chèque, 1, 50c	2 00
Journaux et livres ($86.82).	
Cie du ch. de f. Canada-Atl., transport, $4.82; Cie de messageries Canadienne, transp., 35c.	5 17
Henderson, Peter & Co, New-York, "Picturesque Gardens," 1 exemplaire	1 50
Pinhey et Cie, entrées de douane	0 50
Abonnement à des journaux—	
Albany, N. Y., Country Gentleman, $2; Cambridge, Mass., Economic Fungi, $3.70	5 70
Chicago, Am. Florist, $1. Botanical Gazette, $4: Park and Cemetery, $1; Gardening, $4	10 00
Fort-Atkinson, Wis., Hoard's Dairyman, $1; Germantown, Pa., Meehan's Monthly, $4	5 00
Londres, Ang., Annals of Botany vol. 16, $7.67; Analyst, $2.55; Chemical News, $8.82	19 04
Londres, Ang., Live Stock Journal, $5.35: London, Ont., Entomological Society, $1	6 35
New York, Am., Gardening, $3; Rural, $2; Torrey Botanical Club, $3	8 00
Toronto, Farming World, $1; Sun, $1.50; Winnipeg, Nor-West Farmer, $1	3 50
Londres, Ang., Society of Chemical Industry, $6.25; New York, Entomological Soc., $2	8 25
Rochester, N. Y., Journal of Applied Microscopy	1 00
Bureau de la papeterie: Veterinary Elements, 1 exemplaire, $1.50; divers livres, $8.91	10 41
Menues dépenses, mandats-poste, 77c.; livres sur les volailles, 40c.; Agri. Students Gazette, 73c.; Flora of Pacific Coast, partie V, 50c	2 40
Graines, grain, etc., ($1,234.96).	
Cie de messageries Américaine, frais de messagerie	1 40
Barbier et Cie, France, collection d'arbustes	50 84
Brethour et Saunders, artichauts, 3 boiss. à 50c.; sacs à grain, 2, 35c	1 85
Bruce, John A. et Cie, Hamilton, graines, navets, 5 liv. à 35c., 10 liv. à 20c.; carottes, 5 liv. à 75c., 5 liv. à 60c.; betteraves à sucre, 5 liv. à 30c.; rabioles, 7 liv. à 18c.; pois, 6 boiss. à 95c.; caisse, 30c.; sacs, 3, 54c.; diverses graines, 55c	20 35
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, frais de transp., $36.31; Cie du ch. de f. C. P., $46.90.	83 21
Cie de messageries Canadienne. frais de transport	13 28
Carter, Jas. et Cie, Londres, Ang., graines de légumes	9 21
Darch et Hunter, London, Ont., maïs, 26½ boiss., $31.60; graine de carotte, 5 liv. à 45c.; gr. de rab., 5 liv. à 30c.; gr. de navet, 5 liv. à 17c.; sacs, 14, $2.52; div. graines, $3.02	41 74
Dick, Ridout et Cie, Toronto, sacs de coton, 301 à 4½c	13 54
Dickson's à r. l., Angl., diverses graines	6 76
Cie de messageries Dominion	13 99
A reporter	21,729 36

Station agronomique Centrale—*Suite.*	$ c.
Report	21,729 36
Graines, grain, etc.—Fin.	
Ewing, Wm. et Cie, Montréal, fèves, 60 liv. à 8c.; graines, carotte, 25 lbs., $17.75; rabiole, 15 liv., $2.80; navet, 10 liv., $2.10; sacs, 2 à 17c	27 79
Graham,, Frères, div. graines, etc	213 78
Henderson, Peter et Cie, N.-Y., fèves, 2 boiss., $6; maïs, 2 boiss., $4.50; div. plantes et graines, $18	28 50
Hume, John, Port-Hope, Ont., pois, 10 bois. à $1.50, 10 bois. à $1.10; sacs, 10 à 17c	27 70
Livingston Seed Co., Columbus, Ohio, div. graines	1 35
McDonald, Kenneth, gros. graines, 180 liv. à 14c.; graine de trèfle, 10 liv. à 18c., 50 liv. à 14c., 171 liv. à 10½c.; graine de mil, 100 liv. à 6¾c.; graine d'herbe, 20 liv. à 12c.; seigle, 5 bois. à 80c.; graine de navet, 6 liv. à 20c., 29 liv. à 18c.; herbe de verger, 50 liv. à 12½c.; gr. de betterave, 8 liv. à 30c.; gr. de rabiole, 8 liv. à 30c., 12 liv. à 18c.; gr. de navette, 20 liv. 7c.; pois, 12·39 boiss. à $1.20; sacs, 11, $1.80	102 72
Pinhey et Cie, déclarations en douane, $18; Platz, C. et Fils, Allemagne, div. graines, $8.41	26 41
Rennie, Wm., Toronto, gr. de trèfle, 80 liv. à 15c., 180 liv. à 13c., 480 liv. à 10c.; gr. de carotte, 5 liv. à 90c., 5 liv. à 70c.; maïs, 5 boiss. à $1.25, 10 bois. à $1.15, 1 boiss. à $1.40, 2 boiss. à $1.10, 8 boiss. à $1; gr. de betterave, 5 liv. à 30c., 5 liv. à 20c.; vesces noires, 1 bois., $1.70; gr. de rabiole, 5 liv. à 30c., 12 liv. à 20c., 10 liv. à 18c.; gr. de trèfle, 100 liv. à 6½c.: gr. de navet, 14 liv. à 25c.; blé, 2 bois. à $1.25; sacs, 24 à 18c.; diverses graines, $1	148 47
Salzer, John A. Seed Co., LaCrosse, Wis., div. graines	3 10
Segers, Frères, Lisse, Hollande, div. bulbes	73 55
Sharpe John et Fils, Lincolnshire, Ang., gr. de navet	1 78
Simmers, J. A., Toronto, gr. de navet, 10 liv. $2.25; rabiole, 5 liv. $1; carotte, 10 liv. $3.85	7 10
Spath, L., Berlin, Allemagne, div. graines	54 92
Steele, Briggs Seed Co., Toronto, maïs, 4 bois. à $1.05, 20 boiss. à 95c., 112 liv., $2; gr. de betterave, 5 liv. à 25c.; gr. de carotte, 10 liv. à 50c.; gr. de rabiole, 5 liv. à 20c., 16 liv. à 18c., 5 liv. à 16c., 5 liv. à 15c.; gr. de navet, 17 liv. à 22c., 10 liv. à 20c.; avoine, 2 bois. 70c.; sacs, 15 à 16c., 2 caisses, 43c	46 85
Sutton et Fils, Reading, Ang., graines de légumes	6 75
Thorburn, J. M. et Cie, New-York, maïs, 1½ boiss., $3.04; 1 sac, 16c	3 20
Webb, Edward et Fils, Wordsley, Ang., gr. de légumes	9 95
Webster, Frères, Hamilton, Ont., div. collection de roses	20 28
Vilmorin-Andrieux, Paris, div. graines de fleurs et légumes, $161.94; plantes, 65c	162 59
Menues dépenses, mandats-poste, $5.74; fr. de port, $1.46; gr. de sem., $3.14; divers, $1.66	12 00
Département de l'horticulture ($5,094.13).	
Cie de messagerie Américaine, fr. de messagerie	2 35
Anderson, Saml., faire étiquettes en zinc, 3,600 à ½c	18 00
Baldwin, O. A. et E., div. plantes	2 00
Bryson, Graham et Cie, coutil, 50 vgs à 8c.; toile hessoise, 50 vgs à 7c.; coton, 10 vgs à 8c.; coton, 2 pelotes, 10c.; 2 seaux, 50c.; soude à laver, 30 liv. à 2c	9 50
Burpee, W. Atlee et Cie, Philadelphie, div. graines	7 88
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, fr. de transport, $1.48; Cie du C. C. P., 75c.	2 23
Cie de messagerie Canadienne, frais	9 04
Chadborn & Coldwell Mfg. Co., Newburgh, N.-Y., natte 40 pcs, 1	10 80
Connor, J. H., et Fils, 1 brouette	3 75
Crawford M. Co., Cuyahoga Falls, Ohio, div. plantes	7 03
Darch et Hunter, London, Ont., gr. de pommes de terre	1 00
Dayton Fruit Tree Label Co., Dayton, Ohio, étiquettes, 37	36 00
Diepold, P. I., Madison, Wis., machine à couper le papier	2 50
Cie de messagerie Dominion, transport	0 45
Dreer, Henry H., Philadelphie, div. semences	3 32
Evergreen Nursery Co., Baie-de-l'Esturgeon, Wis., div. arbres	19 75
Ewing, Wm., et Cie, Montréal, graines de légumes	1 05
Farquhar, R. et J., et Cie, Boston, div. graines	1 15
Flansburgh et Peirson, Leslie, Mich., div. graines de plantes et de légumes	7 24
Graham Frères, div. graines et fournitures	105 07
Gregory, Jas. J. H., et Fils, Marblehead, Mass., div. graines	1 72
Hart Pioneer Nurseries, Fort-Scott, Kansas, protecteurs d'arbres, 500	5 00
Henderson, Peter, et Cie, New-York, bêches, 4	6 60
Johnson et Stokes, Philadelphie, graines de légumes	2 70
Lovett, J. T., Little-Silver, N.-J., div. plantes	2 90
Maule, Wm. H., gr. de légumes, $1.05; Moreland, C., paniers, 12 à 15c	2 85
Nelson, J. W., Harbord, Ont., paille, 3·18 tonnes à $5	15 90
Ottawa Drug Co., vert de Paris, 100 liv. à 20c.; vitriol, 100 liv. à 7½c., 450 liv. à 7c.	59 00
Pinhey et Cie, déclarations en douane, 25c.; Roesch, L., New-York, div. plantes, $3.03	3 28
Skinner, J., et Cie, div. produits chimiques	2 50
Smith, E. D., Winona, Ont., framboisiers	1 26
Steele, Briggs, Seed Co., Toronto, div. graines de légumes	1 45
A reporter	23,063 42

Station agronomique Centrale—*Suite.*	$ c.
Report	23,063 42
Département de l'horticulture—Fin.	
Storr, J., vitre, deux boîtes, $6.80; colle, 2 boîtes, 60c	7 40
Terry, H. A., Crescent-City, Iowa, pruniers, etc	1 60
Thompson, L. G., Tomah, Wis., mousse, 13 balles	7 70
Thorburn, J. M., et Cie, New-York, fèves assorties, $6.63; cannes de bambou, 500, $5; div. graines, $3.60	15 23
Whyte, J. G., et Fils, sacs, 10, $1.47; Winona Nursery Co., div. plantes, $24.23	25 70
Menues dépenses, mandats-poste, 18c.; chaux, 8 boiss., $1.76; fontes, 46c.; divers, 50c	2 90
Appointements et gages détaillés ....(page D—38)	4,678 33
Distribution de semence ($4,345.72).	
Armstrong, Jas., pommes de terre, 2 sacs à $1	2 00
Armstrong, H. W., " 5 sacs à $1	5 00
Bailey, Wm., triage de grain à la main, 835 liv. à 1c	8 35
Bélanger, Jule, " " 3,629 liv. à 1c	36 29
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, fr. de transport, $3.79; Cie du C. C. P., $822.87	826 66
Cie de messag. du Canada, fr. de transport, $1.15; Cie de messag. Dom., transport, 85c	2 00
Croll, Wm., pommes de terre, 4 sacs à $1	4 00
Dawson, H. A., et Cie, Montréal, étiquettes, 40 M. à $2.60; 31 M. à $1.80	159 80
Deavy, Geo., triage de grain à la main, 690 liv. à 1c.; Davey, Jas., 3,825 liv. à 1c	45 15
Deavy, Walter, " " 1,884 liv. à 1c.; Deavy, Wm., 628 liv. à 1c	25 12
Dick, Ridout et Cie, Toronto, sacs de coton, 100 à 4⅝c.; 200 à 3¼c.; 5,000 à 1⅞c.; 17,518 à 1¾c.; 15,180 à 1⅝c.; 1,001 à 1½c	635 35
Dowler, G., pommes de terre, 6 sacs à $1	6 00
Fahey, John, triage de grain à la main, 3,863 liv. à 1c	38 63
Fahey, Wm., " " 4,766 liv. à 1c	47 66
Foran, Wm., pommes de terre, 24 sacs à $1	24 00
Graham, Frères, div. graines, $67.90; Helem, Jas., triage de grain à main, 730 liv. à 1c	75 20
Kirkpatrick, Mme J., triage de grain à la main, 2,318 liv. à 1c	23 18
Lafleur, Wm., " " 3,156 liv. à 1c	31 56
Langstaff, Wm., pommes de terre, 5 sacs à $1	5 00
MacKay, F. L., et Cie, Indian-Head, T.N.-O., sacs, 500 à 13c., 300 à 12½c	102 50
Nevin, Mme H. J., triage de grain à la main, 2,226 liv. à 1c	22 26
Olmstead, Geo., pommes de terre, 11 sacs à $1	11 00
Read, Fred., triage de grain à la main, 1,172 liv. à 1c	11 72
Whitehorn, Jas., " " 1,640 liv. à 1c	16 40
Whitehorn, Wm., " " 920 liv. à 1c	9 20
Compte de l'impr. du roi, impressions	27 31
Appointements et gages détaillés ....(page D—38)	2,144 38
Distribution d'arbres ($81.03).	
Cie du ch. de fer Canada-Atlant., fr. de transport, $4.15; Cie de mess. Can., transp., $1.52	5 67
Stewart, E., gr. d'érable du Manitoba, 100 liv	7 00
Appointements et gages détaillés ....(page D—38)	68 36
Essais de graines et serres chaudes ($1,112.79).	
Brantford Stoneware Mfg. Co.: pots à fleurs, 3,500, $51.50; cages, 13 à 40c	56 70
Bryson, Graham et Cie: toile hessoise, 18⅝ vgs à 7c.; couture, 30c.; balais, 2 à 35c.; brosse, 1, 45c.; savon, 10 paires, 50c.; blanc de cér., 12 liv., 24c	3 50
Butterworth et Cie, 1 bidon	2 75
Cie du ch. de fer Pac. Can., fr. de transport	1 22
Graham, Frères: étiquettes, 1,000, $1; farine d'os, $2.81	3 81
O'Connell, Mme, faire et réparer éprouvettes	2 25
Pinhey et Cie, décl. en douane 75c.; Storrs & Harrison Co., Painesville, Ohio, plantes, $3.50	4 25
Menues dépenses, savon	50
Appointements et gages détaillés ....(page D—38)	1,037 81
Pépinière ($1,973.99).	
Blair Manufacturing Co., Springfield, Mass., 1 tondeuse de gazon	6 80
Cie du ch. de fer Pac. Can., fr. de transport	14 44
Douglas, R. Fils, Waukegan, Ill., div. plantes	15 93
Louis Simon Frères: arbres et arbrisseaux, 374, $82.75; transport, $21.23	103 98
McDonald, Kenneth: gr. de gazon, 25 liv. 20c.; 1 sac, 16c	5 16
McLean, D. H., gravier, 278 chgs à 20c	55 60
Sebire, P. et Fils, Ussy, France, div. plantes	40 20
Spath, L., Berlin, Allemagne, div. arbrisseaux	38 23
Appointements et gages détaillés ....(page D—38)	1,693 65
A reporter	35,315 81

Station agronomique centrale—*Suite.*	$ c.
Report	35,315 81
Département de la sylviculture ($1,407.11).	
Cie de chemin de fer Can.-Atlantiq., frais de transp., $1.93 ; Cie de messag. Can., frais, 75c.	2 68
Canadian Rubber Co., Montréal, boyau 3 épaiss., 300 pds à 15c	45 00
Simmers, J. A., Toronto, 1 râteau rotatoire à pelouse	12 00
Spath, L., Berlin, Allemagne, divers arbustes	18 00
Cie Spramotor, London, Ont., lances Vermorel, 6 à 75c	4 50
Appointements et gages détaillés (page D—38)	1,324 93
Soin du bétail.	
Appointements et gages détaillés (page D—38)	2,684 27
Nourriture du bétail, etc. ($2,656.29).	
Blouin, J. A., Lévis, avoine moulue, 4,600 liv. à 1⅝c.; pois, 300 liv. à 2c.; graine de lin, 2,400 liv. à 1⅞c.; son, 3,600 liv. à 90c. le qtl ; foin, 751 bottes à 7c.; herbes, 7 ch. à $2.50 ; paille, 3 ch. à $1.50 ; farine d'avoine, 100 liv. à 2½c.; saindoux, 1 seau, $2.50 ; huile de foie de morue, 3 galls à 50c.; chaînes, 2 douz., $7.20 ; pour cond. bêtes à cornes, $3.50 ; droit sur cochons et moutons, $2.70 ; pension, 22 j. à 50c.; charriage, $2 ; div. fournitures, $6.02	268 69
Bryson, Graham et Cie, moutarde, 5 btes	2 50
Camp, W. W. Cie, poudre à vers des moutons	2 50
Cie du chemin de fer Can.-Atlantique, frais de transp., $35.79 : Cie du ch. de f. P. C., 68c	36 47
Canada Linseed Oil Mills, Montréal, tourteaux oléagineux, 2 tonnes	62 78
Cie de messag. Can., frais, $2.15 ; Cie de messag. Dominion, frais, $4.40	6 55
Conn, H. S., avoine, 1,382$\frac{6}{17}$ boiss. à 33½c.; son, 19⅗ tonnes, $276.20	739 30
Dwyer, W. H., avoine, 220·6 boiss. à 50c.; déch. de mouture, 36 sacs à 90c.; maïs, 43½ b. à 52c.	165 29
Edwardsburg Starch Co., Cardinal, Ont., farine de gluten, 11 ton. à $24 ; 15 ton. à $23.40	615 00
Ewing, Wm et Cie, Montréal, tourteaux oléagineux, 2½ tonnes	82 25
Fermoyle, Jas, paille, 2·45 tonnes à $5.50	13 47
Forward, J. A., déchets de mouture, 3 tonnes à $23	69 00
Harris, A. W., vét., div. poudres et médicaments	92 00
Hooper, A. E., paille, 4,050 liv. à $5 la tonne	10 12
Joly, L. O., paille, 1·03 ton. à $7 ; 1·77 ton. à $5.50 ; orge, 22 boisseaux à 52½c.; pois, 10 boiss. à 68c	35 31
Martin, Isabella, succ., gru, 12 sacs	13 90
Martin, J. S., son, 500 liv., $4.25; gru, 1½ ton., $36	40 25
Martin et Warnock, déchets de mouture, 300 liv	2 55
Mooney, S., paille, 8·05 tonnes à $6 ; Macdonald, W. B., services de vétérinaire et fournitures, $2.40	50 69
Nelson, Alex., foin, 3⅕ ton. à $10	32 00
Nelson, J. W., Harbord, Ont., avoine, 9,897 liv. à 47c. le boiss	136 81
Otttawa Dairy Co., lait écrémé, 1,217 galls	18 30
Ottawa Hay Co., foin, 1,346 liv., $7.55 ; Pinhey et Cie, déclarations en douane, 50c	8 05
Saunders, W. E. et Cie, London, Ont., *Farmers friend*, 16 bout. à 60c.; 10 bout. à 50c.; poudres de condition, 26 à 16c.; liniment, 6 bout. à 60c.; teint. d'iode, 3 bout. à 62c.; div. drogues et fournitures, $7.68	31 90
Shillington, Thos, paille, 8·39 liv. à $5	41 95
Skinner, J. et Cie, div. drogues	74 13
Stone, S. E., Guelph, Ont, 4 btes de liqueur pour les moutons	4 50
Menue dépense : mandat-poste	0 03
Bestiaux ($8,640.24).	
Ministère de l'Agriculture : vache jersey, 1, $200, 1, $150 ; vache courtes cornes, 1, $100, de l'exposition Pan-Américaine	450 00
Cie de ch. de fer Canada-Atlant., fr. de transp., $127.12 ; Cie de messag. Can., frais, $14.95	142 07
Conn, H. S., 2 attelages de chevaux	816 00
Couture, J. A., Québec, div. médicaments et poudres	9 75
Dana, C. H., West-Lebanon, N. H. étiq. pr moutons, 200, $3.54 ; étiq. pr veaux, 100, $2.31	5 85
Cie de messagerie Dominion, frais	5 60
Ligne Donaldson, Québec, fret sur bestiaux, cochons, etc., Glasgow à Lévis	448 40
Fixter, John, repas et logement pour vétérinaire, 4 j. à $1	4 00
Grisdale, J. H., transport, $33.80 ; frais de subsistance, $37.75 ; wag.-palais, $19 ; tramway et voitures de place, $14.80 ; divers déboursés, $2.45	107 80
Hay, N., fourches, 2, $1.70 ; paniers, 2, 80c.; divers, 85c	3 35
Nevins, Mme J., pension du 3 au 13 nov., 11 j. au 75c	8 25
Pinhey et Cie, déclarat. en douanes, 50c.; Robertson, A., soin des bestiaux, 5 sem. à $13	65 50
Honoraires aux associations, etc.—	
American Guernsey Cattle Club $7.25 ; Aryshires, $14 ; Dom. Shorthorn, $11.75 ; Leicesters, $3.75 ; pourceaux, $20.75 ; bestiaux, $6 ; enregistrem. et certificats, $17.03	80 53
Menues dépenses : mandats-poste, 18c.; dîner, 25c.; bil. de tram., 10c	0 53
Achat de bestiaux en Europe, $6,792.61, moins $300 payées en 1900-1901 (page D—20)	6,492 61
A reporter	50,703 72

Station agronomique centrale—*Suite.*	$ c.
Report	50,703 72
Travaux agricoles.	
Appointements et gages détaillés .....(page D-38)	6,066 11
Drainage ($1,288.67).	
Baker, Wm, tuiles, 2,250 à $30 le M., 1,500 à $22, 650 à $20, 2,000 à $15, 8,000 à $11	231 50
Bryson, Graham et Cie, bottes en caoutchouc, 1 pr	3 50
Cie de ch. de fer Pac. Can., frais de transport	98 44
Export Lumber Co., bois de service, 503 pds à $14	7 04
Fraser et Hamilton, couper cercles, $2.20; bois de serv., $1.30	3 50
Ottawa Fireproof Supply Co., tuyaux d'égout 231 à 15c., coude et raccord, $2.64	37 29
Standard Drain Pipe Co., Saint-Jean, Qué., tuiles, 1,800	318 00
Appointements et gages détaillés .....(page D-38)	589 40
Instruments, outils et ferronnerie ($1,111.46).	
Cie de messag. Améric., frais de messagerie	2 94
Blair Mfg. Co., Springfield, Mass., 2 faucheuses de pelouse	12 60
Bryson, Graham et Cie, balais à tapis, $3.25; coutil, 8 vgs à 15c.; balais, 6 à 35c.; globes de lanterne, 6, 55c.; brûleurs, 3, 40c.; sac en laine, 50c.; galon, 10c.	8 10
Butterworth et Cie, 1 cuillère à pot, $1.25; fer, 16 liv. à 8c.; 6 verres d'indic., 48c	3 01
Cie de ch. de fer Canada-Atlant., frais de transp., $4.67; Cie de ch. de fer C. P., $1.51	6 18
Cie de messag. Canad., frais	5 00
Canadian Oak Belting Co., Brockville, courroie de 3-pcs, 80 pds à 20⅜c	16 30
Capital Planing Mill Co., tailler morceaux pr brouettes	1 00
Chadborn & Coldwell Mfg. Co., Newburgh, N.-Y.: 1 faucheuse de pelouse à un chev., $76.50; roulettes, 40-pcs, 2, $3.60; couteaux, 2, $8.40; barre pr cout., 1, $4.50; vis à cout., 18, $1.08; div. fournitures, 36c	94 44
Charleson, W. G., barres de fer, 509 liv., $10.26; barres d'acier, 278 liv., $6.95; pierre à aig., 1, $7.20; monture de scie et scie, 1, $1.50; tresses, 1 douz., $2.40; 1 équerre en acier, $1.25; 1 truelle, $1.50; div. fournitures, $1.34	32 40
Chicago Flexible Shaft Co., 1 meule à aiguiser	4 80
Cie de messag. Dominion, frais	1 30
Ellard, W. J., 1 arrache-pommes de terre, $75; Frazer et Hamilton, charriage, etc., $3.50	78 50
Frost & Wood Co., Smith's-Falls, Ont., bras de pression, 12 à 50c	6 00
Garrioch, Godard et Cie, batterie C. C à 2 cellules	2 00
Goold, Shapley, & Muir Co., Brantford, Ont., soupape et coussinet	1 12
Grafton, F. E. et Fils, Montréal, drap à tableau noir, 3 vgs à $1.25	3 75
Hay, N., pelles, 40, $36.50; manches de pelle, 6, $1.20; bèches, 13, $12.15; pics, 6, $4.20; manches de pics, 21, $4.20; fourches, 12, $11.70; manches, 1½ douz., $2.60; râteaux, 4, $1.65; sarcloirs, 22, $9.10; pétrole, 16 galls à $4.80; cartouches, 14 btes, $7.87; lanternes, 3, $2.40; globes de lanterne, 26, $2.60; barres en acier, 173 liv., $5.07; fer, 263 liv., $7.86; boul., 1,035, $11.91; zinc, 92 liv., $7.36; clefs ang., 5, $3.10; clous, 67 liv., $2.96; erampes, 6 douz., $2.10; fil de cuivre, 3 liv., $1.25; broquettes, 19 pqts, $6.50; truelles, 3, $4.15; haches, 6, $5.50; scies, 3, $5; varlopes, 2, $4.25; marteaux, 4, $2; poids pr chev., 2, $1.75; seaux, 31, $14.50; balais d'ét., 3 à 80c.; limes, 60, $17.92; anneaux et vis, 4 douz., $5.20; feutre, 3 roul., $2; ficelle, 15 liv., $2.25; div. fournitures, $59.58	275 58
Holland, A., et Fils, carbure, 1 boîte	3 25
Massey-Harris Co., 1 vanneuse Blizzard, $120; moins $70 alloués pour vieille vanneuse ret. $50; cultivateurs, 2 $64; traîneaux, $28; socs de charrue, 12, $5.10; scarificateur, 1, $9; pointes de scarificateur, 24, $5.60; 1 herse, $17; brouette, 1, $5; parties de faucheuse, 70, $4.20; ficelle à lier, 250 liv. à 11c.; huile, 17¼ galls à 50c., 5 galls à 40c.; divers accessoires de machine, $39.53	265 58
Maxwell, David et Fils, 1 faucheuse, $48; 12 parties, 72c	48 72
McDonald, Kenneth, 1 calorifère, $19; pelles, 5 à $1, 5 à 90c.; plaques de mach. à moudre, 2 à $2; brouettes, 4 à $1.90, 2 à $1.75; 1 javelier et faulx, 1, $3.25; faulx, 3 à $1; fourches, 12 à 45c.; manches de fourche, 2½ douz., $3.45; crampes en f. de fer, 100 à 4c.; ficelle, 20 liv. à 15c.; pointes de charrue, 6 à 35c.; messag., 90c.; div. fournitures, $12.17	80 87
McDougall et Cuzner, 1 rouleau, $12; pelles, 6 à $1; div. fournitures, $2.10	20 10
McGillivray, Geo., 3 jougs	5 25
McNeill, E. R., 1 platine pour clavigraphe, $2.50; 1 bout. d'huile, 25c	2 75
Ch. de fer Ottawa et New-York, frais de transport	2 40
Pinhey et Cie, déclarations en douane	4 50
Queen City Oil Co., huile astrale, 44·93 galls à 20½c., 47·21 galls à 20¼c., 89 galls à 20c.; huile à cylindre, 10 galls à 60c.; huile à séparateur, 5 galls à 50c., 1 gall à 60c.; huile Peerless, 5 galls à 40c.; bidons à huile, 2 à 50c	48 67
Skinner, J. et Cie, 1 thermomètre	1 00
Spramotor Co., 3 soupapes, $3; chap. de chambre à air, 25c	3 25
Storr, J., 80 vitres, 16 x 16, $17.60; vernis, 2½ galls, $7.05; huile, 9 galls à 95c.; térébenthine, 2 galls, $1.70; rouge de plomb, 25 liv., $2; blanc de plomb, 50 liv., $3.50; jaune chrome, 5 liv., $1.50; pinceaux, 5, $2.65; div. fournitures, $1.80	46 35
A reporter	59,146 21

Station agronomique centrale—*Suite.*	$ c.
Report	59,146 21
Instruments, outils et ferronnerie—Fin.	
Thom's Implement Works, Watford, Ont., couteaux, 2, $4 ; divers, $1.75	5 75
Watkins et Doncaster, Londres, Ang., diverses fournitures	4 64
Workman, A. et Cie, ficelle, 100 liv., $9.50 ; Wright et Cie, Hull, Qué., chaux, 15 boiss , $3.30	12 80
Menues dépenses : mandats-poste, 6c.; fontes, 50c	0 56
Ouvrage de forge, etc. ($1,124.64).	
Bailey, Geo., et Cie : main-d'œuvre, 17¾ h, à 40c.; robinet-jauge, 1, $2.75 ; soupape sphériq 1, $1 ; laiton, 6 liv., $1.75 ; diverses réparations, $1.95	14 55
Burman, R., ferrage de chevaux, du 5 sept. au 5 déc. 1901	6 60
Burns, M. T., ferrage de chevaux, du 1er avril 1901 au 27 juin 1902	225 15
Butterworth, J. G., et Cie, houille de forge, 1,500 liv	4 33
Capital Planing Mill Co. : bois de service, 1,160 pds, $20.14 ; charriage, 25c	20 39
Carson, Hugh : harnais, 2, $90, 1 (moins collier et bride), $12 ; attelles, 1 paire, $3 ; traits, 1 pr., $3.50 ; colliers, 3, $10.75 ; brides, 1 pr., $8 ; rênes et agrafes, 1pr., $2.75 ; courroies d'harn., 1 d., $1.50 ; bourr. en feutre p. colliers, $5 ; tamp. de coll , 1 pr., $1.20 ; tamp. de feut. pour aval., 5 pr., $3 ; guid. à charrue, 4 pr., $1 ; croup. et dossières, 1 pr., $1.75 ; b. de traits, 2, $1.25 ; licous et longes, 1 pr., $2.50 ; clochettes et courroies, 2 douz., $4.50; courr. d'att., 12, $1.73 ; couvert. de genoux en caoutch., 2, $3.25 ; moustiq., 11, $12.05 ; couv. imperm., 2, $5 ; couv. de chev., 2, $4.50 ; couv., 6, $13.50 ; peau de mouton, 1, $1.25 ; peaux de cham., 4, $2.75 ; fouets, 7, $7 ; éponges, 16, $6.70 ; bal. d'éc., 12, $8.75 ; brosses, 38, $22.35 ; étrilles, 16, $3.15 ; huile de pieds de bœuf, 7½ galls., $9.20 ; savon, 8 boîtes, $2 ; graisse à essieux, 33 boîtes, $2.75 ; savon, 4 pains, $1 ; vernis,, 1½ douz., $1.80 ; lampe, $1.25 ; réparer harnais, $30.90 ; diverses fournitures, $26.78	319 36
Duhamel, L. : peinturer et vernir dilig., nouvelles roues, 2 nouveaux sièges, couss., etc., $110 ; timons, 4 prs, $14 ; nouv. band., 4, $12 ; reposer 12 bandages, $9.75 ; rais, 84, $16.90 ; essieux et accessoires, 1, $6 ; capuch. d'essieux, 4, $6.75 ; essieux, 2, $4 ; diverses réparations et fournitures, $23.84	203 24
Storr, J., huile, 5 galls. à 95c	4 75
Menues dépenses, houille	0 98
Salaires et gages détaillés (page D—38)	325 29
Engrais et engrais artificiels ($180.04).	
Boyd, Alfred, Toronto : phosphate, 2 sacs, $4.25 ; muriate de potasse, 225 liv. à $2.65 le qtl	10 20
Cie du ch. de fer Canadien du Pacifiq., frais de transport	2 24
Central Canada Exhibition Association, engrais, 158 charges à 40c	63 20
Deavy, Thos., engrais, 155 charges à 40c	62 00
Driscol, Daniel, engrais, 10 charges à 40c	4 00
Standard Fertilizer and Chemical Co., Smith's-Falls, Ont. : superphosphate de chaux, 200 liv. à 1½c.; nitrate de soude, 200 liv. à 3c	8 40
Templeman, J., engrais, 140 charges	30 00
Division de l'industrie laitière ($800.54).	
Blais, Wilfrid, blanchissage d'essuie-mains, 48 à 5c	2 40
Bryson, Graham et Cie : savon, 75 pains, $4.29 ; sel, 5 sacs, $2.75 ; toile à from., 40 vgs à 5c.; soude à laver, 75 liv. à 2c.; balais, 3 à 30c.; verres, ½ douz., 38c.; planche à laver, 22c.	12 04
Butterworth et Cie : freins McShane, 2, $3.35 ; mont. d'indicateur, 1 ass., $3.50 ; soupapes sphér., 2, $2.70 ; mont. de verres d'indicateur, 1 ass., $1.50 ; manchons, 24 à 8c.; mesure pour lait, 1, $1.20 ; robinet à vapeur, 1, $1.15 ; diverses fournitures et réparations, $6.55	21 87
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, frais de transport	0 50
Derbyshire, D., et Cie, Brockville : bouteilles, 2 douz. à $2; divers, 40c	4 40
Murphy, J. J. : bidon à lait de 30-galls, 1, $5 ; seau à lait, 1, $1.35	6 35
McDonald, Kenneth, 1 baratte Daisy	15 00
McNairn, J. H., Toronto, papier parchemin pour enveloppes à beurre	11 30
Nothnagel, Mme B. : blanch. d'habits, 56 à 25c.; divers blanchissage, $10.14	24 14
Rosenthal, A., 1 pendule, $5.75 ; Roy, Mme Maud, nettoyage, 5 jrs à $1	10 75
Skinner, J., et Cie, divers produits chimiques	28 15
Smith, R. J., Co., habits de grosse toile blanche, 1½ douz. à $21	31 50
Menues dépenses, bouteilles pour lait, ½ douz	0 63
Salaires et gages détaillés (page D—38)	631 51
Division de la basse-cour ($1,859.51).	
Aylmer, M., 7 poulettes et 1 cochet	10 00
Baldwin, L. H., 6 cochets wyandottes	3 00
Bryson, Graham et Cie : 8 balais, $2.60 ; coton, 34 vgs à 8c. ; tuyau, 20 longueurs à 9c., 15, longueurs à 11c. ; chaud. à charbon, 70c.; bidons à lait, 2 à 35c.; plats de ferblanc, 2 douz., $1.31 ; coudes, 3, 45c.; bassin, 45c.; savon, 10 barres, 50c.; allumettes, 13c	13 01
A reporter	61,301 19

Station agronomique entrale—*Suite*	$ c.
Report	61,301 19
Division de la basse-cour—Fin.	
Cie du Canada-Atlantique, frais de transport, $2.58 ; Cie du C. C. P., $1.97	4 55
Cie de mess. Canadienne, frais, $6.75 ; Daniels, C. J., Toronto, boît. d'œufs, 7 douz., $10.20	16 95
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	13 65
Dwyer, W. H. : recoupe, 4 sacs à 90c.; maïs, 6½ boiss. à 52c.	7 00
Gilbert, Mme A. G., habiller 4 dindes, 8 poulets et 2 oies	3 50
Gilbert, A. G. : pour imp. de cartes, $1.75 ; louage de plats, 74c.; photographies, ½ douz., $1.25	3 74
Goodacre, A. G., Grand-Pré, N.-E.: cochets 6 à 40c.; poulettes, 7 à 75c	7 65
Graham Frères, diverses graines, etc., $53.48 ; Hodgson, Wm., œufs, 3¾ douz., $5	58 48
Kilgour Frères, Toronto : boîtes à œufs, 1 M., $15 ; imp., $1 ; boîte, 60c	16 60
Martin, J. S.: gru, 250 liv., $2.65 ; far. de maïs, 200 liv., $2.95 ; far. de seigle, 50 liv., $1.25	6 85
Morgan, A. J., London, Ont.: paniers à œufs, 12 douz. à $1 ; bœuf, 150 liv. à 2½c	15 75
McDonald, Kenneth, maïs, 2 boiss. à $1.20, 5 boiss. à 75c	6 15
Nothnagel, Mme B. : nettoyage, 1½ j. à $1 ; blanchissage d'essuie-mains, 3 à 5c	2 65
Pinhey et Cie, ent. de douane, 25c.; Short, S., jeunes coqs, 2 à $2	4 25
Shouldis, G. W., pain pour poulets	8 40
Slattery, B., os, etc., $14 82 ; Wood, Geo., Manitoba, poules blanches Leghorn, 3, $8	22 82
Yuill, Mme Jos., Carleton Place, Ont., 1 douz. poulets, 23 liv. à 20c	4 60
Salaires et gages détaillés (page D—38)	1,629 91
Fournitures d'abeilles ($189.73).	
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	1 75
Goold, Shapley & Muir Co., Brantford, Ont., rayons, etc	9 03
Jones, Chas. O., Bedford, Que.: sections, 500, $2 ; rayons, 15 liv., $6.90	8 90
Selwyn, Percy H., chasse-neine, 15 à 27c	4 05
Salaires et gages détaillés (page D—38)	166 00
Dépenses contingentes ($1,891.72).	
Blais, Wilfrid : blanchissage de couvertures, 1 pr. à 25c., 3 prs à 10c.; draps, 2 à 5c.; taies d'oreiller, 5 à 5c.; essuie-mains, 57 à 2½c	2 33
Bryson, Graham et Cie: coton, 276 vgs à 5¾c.; coton à dr., 6¼ vgs à 27c., 36¼ vgs à 25c. moussel., 2¼ vgs, 40c.; essuie-mains, 1 douz., $2.80 ; ouate, 1 douz., $1.50 ; plats à poison à mouc., 2 douz., 80c.; 1 sac en laine, 80c.; 2 bag., 80c.; 2 p. bal., 50c.; div. fournit., $1.28	35 52
Cie de mess. Canadienne, frais de messag., $2.10 ; Cie du C. C. P., frais de transport, $5.95	8 05
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	2 10
Ellis, W. T., temps suppl. pour faire des observations sur la température et en faire rapport, 12 m. au 30 juin 1902, à $6	72 00
Export Lumber Co., bois de service, 640 pds à $20, 32 pds à $28	13 70
Gilmour et Hughson, Hull, Qué., bran de scie, 7 charges à 25c	1 75
Holland, A. et Fils, carbure, 1 boîte	3 25
Lovejoy Co., New-York, electros	1 37
Morgan, W. E., bobine de résistance pour lampe à arc, etc	13 00
McLean, D. H., gravier, 974 charges à 20c	194 80
Newton & Co., Londres, Ang.: lanterne électrique et appareil, $111 04 ; vues en couleur, 7, $1.22 ; billets de ch. de fer et dépenses d'hôtel, $6.20 ; mandats-poste, $1.40	119 86
Nothnagel, Mme B.: blanch. d'ess.-mains, 54 à 2½c.; habits, 10 à 25c.; div. blanch., $1 12	4 97
Bureau de poste d'Ottawa, boîte, 1 an au 30 juin 1902	12 00
Pelletier, Arthur, couper et charger de la glace, 890 morceaux à 3½c	31 15
Skinner, J. et Cie, divers produits chimiques	3 00
Topley, W. J.: louage de kodak, $5 ; photographies et fournitures de photographe, $27.15	32 15
Coup. de journaux, 1,000 Rounike et Curtice, Londres, Ang.	15 53
Menues dépenses, billets de tramways, $7.50 ; réparer fusil, 40c.; réparer timbre à dater, 50c.; fournitures électriques, 40c.; bran de scie, 3 charges, 75c.; frais de port, 45c.; ciment, 2 bout., 30c.; jarres, ½ douz., 30c.; divers, 81c	11 41
Salaires et gages détaillés (page D—38)	1,313 78
Essais de différentes nourritures pour porcs ($281.76).	
Bedingfield et McCusker, son, 4 tonnes à $18.50 ; tourteaux oléagineux, ½ tonne, $18.50	92 50
Buckham, R., gru, 100 liv	1 10
Dwyer, W. H., maïs, 100 boiss. à 62c.; son, 2 tonnes à $14	90 00
Brace Frères, gru, 8 sacs, $8.40 ; Joly, L. O., pois, 40 boiss. à 68c	35 60
Martin, I., gru, 10 sacs, $10 ; Martin, Thos., gru, 1 tonne, $18	28 00
Ottawa Dairy Co., lait écrémé, 2,331 galls	34 56
A reporter	65,497 90

	$ c.
Station agronomique centrale—*Suite.*	
Report	65,497 90
Bouvillons pour faire des expériences de nourrissage ($3,366.89).	
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, frais de transport	50 70
Jamieson, Geo., Renfrew, Ont., bouvillons, 2 à $45 ; 19,684 liv. à 4½c.; 34,155 liv. à 4¼c.; 18,170 liv. à 3⅕c	3,117 83
Terrance, John, 6 bouvillons, 4,959 liv. à 4c	198 36
	68,864 79
Moins—Produits de la vente de bestiaux	6,060 81
	62,803 98
Employés salariés ($22,695.06).	
Saunders, Wm., directeur des stations agronomiques, 12 m. au 30 juin 1902	4,000 00
Brettell, C. T., pâtre, 12 m. au 30 jiun 1902 à $50	600 00
Charlton, H. W., commis, 12 m. au 30 juin 1902 à $62.50	750 00
Charron, A. T., aide-chimiste, 12 m. au 30 juin 1902	1,000 00
Cramp, T. M., aide-comptable, 5 m. au 30 juin 1902 à $50	250 00
Ellis, W. T., jardinier-chef, 12 m. au 30 juin 1902 à $45	540 00
Fixter, John, surint. des trav. de ferme, 12 m. au 30 juin 1902, $1,100 ; soin d'abeilles, avril-oct., 390 h. à 25c.; hivernage d'abeilles, par arrangement, $16	1,213 50
Fletcher, Jas., botaniste et entomologiste, 12 m. au 30 juin 1902	1,850 00
Gibson, A., commis, 12 m. au 30 juin 1902	700 00
Gilbert, A. G., régisseur de la basse-cour, 12 m. au 30 juin 1902	1,000 00
Grisdale, J. H., agronome, 12 m. au 30 juin 1902 à $125	1,500 00
Guignard, J. A., commis, juillet, 11 sept. au 30 juin 1902, 10⅔ m. à $75	800 00
Hay, W. H., comptable, 12 m. au 30 juin 1902	1,000 00
Holz, Herman, contremaître de la div. d'horticulture, 12 m. au 30 juin 1902 à $45	540 00
Macoun, L. S., aide-comptable, juillet, sept., 8 oct. au 30 juin 1902, 6.774 m. à $66.66	451 56
Macoun, W. T., horticulteur, 12 m. au 30 juin 1902	1,400 00
McMurray, A., commis, 12 m. au 30 juin 1902 à $75	900 00
O'Hanly, M. C., sténographe, 12 m. au 30 juin 1902 à $62.50	750 00
Pelletier, Eug., commis, 12 m. au 30 juin 1902 à $75	900 00
Shutt, F. T., chimiste, 12 m. au 30 juin 1902 à $150	1,800 00
Watson, J. F., sténographe, 12 m. au 30 juin 1902 à $62.50	750 00
Gages des journaliers, etc. ($19,451.35).	
Adams, Wm., journalier, 50 j. à $1.25 ; Albert, Jos., journalier, 49·2 j. à $1.25, 89 j. à $1	213 00
Anderson, Saml., charpentier, 37 h. à 25c.; Beamish, J. A., journalier, 6 j. à $1.25	16 75
Beattie, Wm., journalier, 6½ j. à $1.25 ; Bélanger, J., mécanicien, 13·17 sem. à $9.50, 214·4 j. k $1.50	454 81
Bélanger, R., journalier, 8·67 sem. à $8 ; 89 j. à $1.25, 96 j. à $1	276 58
Black, Jas., journalier, 12 j. à $1.25 ; Blais, Wilfrid, journalier, 13⅜ sem. à $8, 217.1 j. à $1.25	393 37
Bouteillier, R. S., journalier, 2·17 sem. à $8 ; Bradshaw, Thos., garçon d'écurie, 1·89 m. à $38	89 26
Burnside, A., journalier, 15.4 sem. à $8, 144½ j. à $1.25, 111 j. à $1	414 83
Carr, Thos., journalier, 2 j. à $1.25 ; Carroll, P., journalier, 3.17 sem. à $8, 54·3 j. à $1.25	95 71
Chisholm, John, journalier, 57·4 j. à $1.25 ; Connolly, J. W., journalier, 3¾ sem. à $8	101 75
Cowieson, D., journalier, 20 j. à $1.25 ; Craig, Gordon, cond. d'attelage, 6½ sem. à $8·75	81 87
Craig, Mathew, journalier, 43·4 j. à $1.25 ; Davidson, H., journalier, 9 j. à $1.25	65 50
Deavy, Geo., journalier, 16·86 sem. à $8.50, 22 sem. à $8, 17·02 sem. à $6.50, 48·6 j. à $1.25, 18 j. à $1	508 77
Deavy, Jas., journalier, 43 j. à $1 ; Deavy, Thos., jne, journalier, 9·05 sem. à $8, 100·8 j. à $1.25, 77·13 j. à $1	318 54
Deavy, Thos., père, cond. d'attelage, 13·67 sem. à $8.75, 22·06 sem. à $8.50, 5·9 j. à $1.25, 106 j. à $1.12½	433 77
Deavy, Wm., journalier, 9¼ sem. à $8, 159·1 j. à $1.25, 101 j. à $1	373 89
Delaney, H., journalier, 12·83 sem. à $8 ; Demora, S., journalier, 13 sem. à $8. 130·6 j. à $1.25, 99½ j. à $1	469 43
Doxtator, F., journalier, 6 j. à $1.25 ; Dunegan, P., journalier, 11 sem. à $8	95 50
Driscol, Danl., cond. d'att., 13·01 sem. à $8.75, 20·02 sem. à $8.50, 1 j. à $1.25, 102 j. à $1.12½	399 90
Ellis, Wm., jardinier, 25 j. à $1.50 ; Fahey, Jno., journalier, 9·17 sem. à $8, 83·7 j. à $1.25, 51 j. à $1	266 46
Fahey, Wm., journalier, 9 sem. à $8, 108·2 j. à $1.25, 51 j. à $1	258 24
Fee, Jno., journalier, 10·15 sem. à $8.25, 242·7 j. à $1.25 ; Fixter, Geo., journalier, 13·17 sem. à $9.50, 232 j. à $1.50	860 21
Fee, Robt., cond. d'attel., 13·02 sem. à $8.75, 22·1 sem. à $8.50, 6·34 j. à $1.25, 107 j. j $1.12½	430 04
Gilbert, A., journalier, 2 j. à $1 ; Griffith, M., journalier, 6½ sem. à $8, 40½ j. à $1.25	104 63
Handerkin, Jas., journalier, 54 j. à $1.25 ; Henry, Leo., journalier, 42·7 j. à $1.25	120 88
Helm, Jas., cond. d'attel., 2 sem. à $8.75, 17·52 sem. à $8.50, 15·65 sem. à $8, 3·89 j. à $1.25, 104·3 j. à $1.12½	413 84
Helm, Linton, journalier, 9·33 sem. à $8, 27·2 j. à $1.25, 12 j. à $1	120 66
A reporter	30,073 25

Station agronomique centrale—*Suite.*	$ c.
Report	30,073 25
Gages des journaliers, etc.—Fin.	
Henderson, W., journalier, 8·67 sem. à $7.50, 7 j. à $1.25, 19 j. à $1	92 75
Hinds, Robt., cocher, 3 j. à $1.25 ; Horn, F., journalier, 12·58 sem. à $8	104 42
Jondwa, M., journalier, 7·6 j. à 75c.; Lacroix, A., journalier, 43·2 j. à $1.25	59 71
Lacroix, Olivier, jne, journalier, 8·67 sem. à $8, 128·3 j. à $1.25, 49 j. à $1	278 72
Lacroix, Olivier, aîné journalier, 13 sem. à $8, 132·4 j. à $1.25, 89 j. à $1	358 51
Lacroix, P., journalier, 12·7 sem. à $8, 75·4 j. à $1.25 ; Lalonde, M., journalier, 13 j. à $1.25.	212 25
Lafleur, Saml., conducteur d'attelage, 13¾ sem. à $8.75, 22·03 sem. à $8.50, 1·97 sem. à $8, 5·8 j. à $1.25, 104 j. à $1.12½	447 60
Lafleur, Wm., journalier, 8·76 sem. à $8, 74·7 j. à $1,25, 75 j. à $1	238 45
Lalonde, O., journalier, 2 j. à $1.25 ; Landry, L., journalier, 5·98 sem. à $8, 116 j. à $1.25	195 38
Lapointe, Ls., journalier, 14 j. à $1.25 ; Lapointe, Paul, journalier, 59 j. à $1.25	91 25
Larivée, Chas., journalier, 127·1 j. à $1.25, 75 j. à $1 ; Letreille, G., charpentier, 9·6 j. à $2	253 08
Little, T., journal., 12·83 sem. à $8, 143 j. à $1.25 ; Meilleur, Jos., faiseur de beurre, 13 m. à $40.	801 42
Mackie, Jas., journalier, 13·2 sem. à $8, 103·3 j. à $1.25, 101 j. à $1	335 47
Melvin, Jno., journalier, 13·2 sem. à $8, 132·3 j. à $1.25, 90 j. à $1	360 86
Miles, Wm., journalier, 97·7 j. à $1.25 ; Mullen, Geo., journalier, 46 j. à $1.25	179 63
Moss, John, journalier, 13·67 sem. à $8, 166½ j. à $1.25, 84½ j. à $1	401 97
Mulligan, Alex., garçon d'écurie, 7·01 m. à $36 ; journalier, 128·4 à $1.25	412 89
Mulligan, Andrew, garçon d'écurie, 8 m. à $40, 4 m. à $36, 4½ j. à $1.25	469 25
Murphy, Tim, avec attelage, 6½ j. à $3 ; Myles, W., journalier, 10 sem. à $8	99 50
McAdoo, Wm., garçon d'écurie, 6 m. à $42 ; McGrath, John, journalier, 2 sem. à $8	268 00
McGrath, P., journalier, 6½ sem. à $8 ; McMullen, P., conducteur d'attelage, 33·4 j. à $1.25	93 75
McWilliams, A., journalier, 46 j. à $1.25 ; McWilliams, Jno., journalier, 53 j. à $1.25	123 75
Nevins, Jno., chef d'écurie, 13·17 sem. à $9.50, 237·7 j. à $1.50 ; Nevins, J. W., journalier, 5 j. à $1	486 63
Nevins, Jos., cond. d'omn., 15·33 sem. à $8, 277·8 j. à $1.25 ; journalier, 60 j. à $1.25, 19 j. à $1	563 91
Nothnagel, B., journalier, 13·2 sem. à $8, 157·2 j. à $1.25, 102 j. à $1	403 83
Nothnagel, E., journalier, 14½ j. à 75c.; Phillips, R., journalier, 1 j. à $1.25	12 13
Ogston, Alex., journalier, 12 sem. à $9, 1 sem. à $8.25, 26·17 sem. à $8, 1 j. à $1.50, 96 j. à $1.12½	435 11
Perrin, G., journalier, 14·1 sem. à $8.50, 43·06 sem. à $8, 26·6 j. à $1.25	497 43
Previscol, Eug., journalier, 14 j. à $1.25 ; Proudman, Jno., garçon d'écurie, 12 m. à $36	449 50
Ralph, Amos, cond. d'attelage, 13·54 sem. à $8.75, 22 sem. à $8.50, 5 j. à $1.25, 105 j. à $1.12½.	429 79
Read, Fred, journalier, 13·71 sem. à $8, 32·3 j. à $1.25, 107 j. à $1	257 12
Read, H., journalier, 16·3 sem. à $8, 6 j. à $1.37½, 199 j. à $1.25, 96 j. à $1.12½, 12 h. à 13½c	497 02
Reese, Jas., journalier, 13·6 j. à $1.25 ; Richon, A., jouranlier, 13½ j. à $1.25	33 88
Ryan, Jno., journalier, 6¼ j. à $1.25 ; Scannel, Robt., journalier, 82·3 j. à $1.25	110 75
Scott, John, journalier, 29·1 j. à $1.25 ; Simons, Chas., journalier, 38½ j. à $1.25	84 50
Simpkins, A., journalier, 13·2 sem. à $8, 164·6 j. à $1.25, 96 j. à $1	407 24
Smith, E. D., journalier, 6½ j. à $1 ; Stepney, H., garçon d'écurie, 2·17 m. à $36	84 50
Taggart, Jas., journalier, 10·93 sem. à $9, 25·66 à $8, 75·9 j. à $1.25, 12 h. à 15c	400 34
Thomson, A., journalier, 12·93 sem. à $8 ; Turpin, Geo., cocher, 109·8 j. à $1.25, 62 j. à $1	302 71
Vaughan, S., journalier, 12·77 sem. à $8, 134·8 j. à $1.25 ; Whalen, Jno., journalier, 37½ j. à $1.25	317 53
White, Thos., journalier, 13·34 sem. à $8. 12 j. à $1	118 67
Wicker, H., journalier, 12·85 sem. à $8, 159·3 j. à $1.25	301 96
	42,146 41
Ainsi répartis :—	
Appointements en général (page D28)	6,451 56
Travaux agricoles (" D34)	6,066 11
Soin des bestiaux (" D33)	2,684 27
Division de la laiterie (" D35)	631 51
" de l'horticulture (" D32)	4,678 33
" de la chimie (" D29)	3,945 40
" de l'entomologie et de la botanique (" D29)	3,415 58
" de la basse-cour (" D35)	1,629 91
Arboriculture et soin de terrains (" D33)	1,324 93
Pépinière (" D32)	1,693 65
Aide au bureau et messagers (" D30)	3,632 61
Essais de graines et soin de serres chaudes (" D32)	1,037 81
Distribution d'arbres (" D32)	68 36
Drainage (" D34)	589 40
Rucher (" D36)	166 00
Préparation d'objets pour l'exposition (" D29)	225 03
Distribution de semence (" D32)	2,144 38
Exposition de Buffalo	83 75
" de Glasgow	18 75
Observatoire d'Ottawa	20 00
Dépenses contingentes (page D36)	1,313 78
Forgeage " D35)	325 29
	42,146 41

Station agronomique, Nappan.	$ c.
Appointements ($2,250).	
Robertson, R., surintendant, 12 m. au 30 juin 1902	1,450 00
Blair, W. S., horticulteur, 12 m. au 30 juin 1902	800 00
Frais de voyages ($127.41).	
Blair, W. S., transport, $49.20 ; frais de subsistance, $40.80 ; pullmans, $6.50	96 50
Robertson, R., transport, $19.16 ; frais de subsistance, $11.75	30 91
Expositions ($149.85).	
Blair, W. S., main-d'œuvre, $8.50 ; voyage, $18.75 ; frais de subsistance, $30.50 ; camionnage, $4.25 ; divers déboursés, $7.09	69 09
Ch. de fer Intercolonial, transport	13 07
Robertson, R., transport, $3.40 ; frais de subsistance, $5	8 40
Silliker, C. J.: bois de service, 500 pds à 1⅝c.; divers bois de service, $9.29	17 29
Gages détaillés (page D—42)	42 00
Journaux et livres ($21.50).	
Albany, N.-Y., 'Country Gentleman', $1 ; Amherst, 'News', $1	2 00
Augusta, Maine, 'Farmer', $1 ; Chicago, 'Breeders' Gazette', $2	3 00
Fort-Atkinson, Wis., 'Hoard's Dairyman', $1 : Halifax 'Chronicle', $4	5 00
London, Ont., 'Farmers' Advocate', $1 ; Moncton, 'Transcript', $4 ; Montréal, 'Herald', $1	6 00
New-York, 'American Gardening', $1.50 ; Sussex, N.-B., 'Maritime Farmer', $1	2 50
Toronto, 'Canadian Horticulturist', $1 ; 'Farming World', $1 ; 'Sun', $1	3 00
Télégrammes et téléphones ($53.85).	
Nova Scotia Telephone Co., téléphone à la ferme, 18 m. au 12 novembre 1902	52 50
Menues dépenses, télégrammes	1 35
Impressions et papeterie ($31.86).	
Smith, W. P. et Cie, 40 onc. encre combinée	0 90
Compte de l'imprimeur du roi, impressions	30 96
Grain de semence, graines, etc. ($371.09).	
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, transport, $2 ; Cie du ch. de fer C. du P., $10	12 00
Cie de messageries Canadienne, frais	1 80
Dunlap Bros. Co.: graine de betterave fourragère, 5 liv., $1 ; vitrol, 50 liv., $5	6 00
Ewing, Wm. et Cie, Montréal : graine de mil, 6⅝ boiss. à $3.35 ; trèfle, 100 liv. à 16c., 250 liv. à 14½c., 250 liv. à 14c., 30 liv. à 12c.; pois, 4 boiss. à $1 ; betterave fourragère, 30 liv. à 20c.; navets, 4 liv. à 37c., 4 liv. à 20c., 4 liv. à 18c.; navette, 25 liv. à 9c.; vesce, 2 boiss. à $1.10 ; fèves, 1 boiss., $1.50 ; maïs, 4¼ boiss. à $1 ; sacs, 14 à 18c.; 1 caisse, 50c.; diverses graines de semence, $1.60	138 00
Ch. de fer Intercolonial, transport	13 19
Rennie, Wm., Toronto : graine de mil, 300 liv. à 9½c.; herbe, 10 liv. à 15c., 10 liv. à 11c.; trèfle, 10 liv. à 25c., 100 liv. à 17½c., 500 liv. à 11c., 50 liv. à 8c.; maïs, 1 boiss. à $1, 1 boiss. à $1.10 ; fèves, 1 boiss., $2 ; vesce, 3 boiss. à $1.60 ; pois, ½ boiss., $1.10 ; navette, 40 liv. à 7c.; navets, 4 liv. à 30c., 12 liv. à 25c., 4 liv. à 20c.; betterave fourragère, 15 liv. à 30c., 30 liv. à 20c.; sacs, 25 à 18c.; diverses graines de semence, $1.35	144 25
Sebire, P. et Fils, Ussy, France, diverses plantes	10 68
Segers, Frères, Lisse, Hollande, diverses bulbes	18 39
Steele, Briggs Seed Co., Toronto, diverses graines de semence	2 13
Vaughan, J. C., Chicago, diverses graines de semence	1 22
Menues dépenses, diverses graines de semence	23 43
Horticulture ($399.30).	
Barnes, W. L., savon, 1 boîte, $4.50 ; Coates, R. T., diverses fournitures, $2.95	7 45
Fuller, R. C. et Cie, vert de Paris, 19 liv. à 25c.; ellébore, 6 liv. à 20c.; sulfate de potasse, 1 bout., 50c.; tube à traire, 40c.; vaseline, 1 boîte, 10c	6 95
Hutchinson, J. W. et W. A., paniers à baies, 2,000, $7.50 ; caisses, 10, $1.40 ; paniers à prunes, 50, $2	10 90
Ch. de fer Intercolonial, transport, $2.85 ; McKenna, A., tiges de tabac, 125 liv. à 3c.; charriage, 10c	6 70
McNutt, E. E., boîtes à baies, 1,000, $5.50 ; caisses à baies, 4 à 45c	7 30
Smith, E. D., Winona, Ont., diverses plantes	7 85
Menues dépenses, messagerie	1 65
Gages détaillés (page D—)	350 50
A reporter	3,404 86

Station agronomique, Nappan—*Suite.*	$	c.
Report	3,404	86
Distribution de grain de semence ($197.09).		
Dick, Ridout et Cie, Toronto, sacs de coton, 1,005 à 1¾c.	17	59
Menues dépenses, timbres-poste	89	50
Gages détaillés (page D—42)	90	00
Arboriculture et soin du terrain.		
Gages détaillés (page D—42)	145	50
Travaux agricoles.		
Gages détaillés (page D—42)	2,554	20
Soin du bétail.		
Gages détaillés (page D—42)	1,410	00
Drainage.		
Gages détaillés (page D—42)	102	00
Nourriture du bétail ($2,685.47).		
Barnes, Labon, son, 15 tonnes à $20	300	00
Barnes, Silas, son, 2 tonnes à $22 ; farine de maïs, ½ ton., $13 ; déchets de mouture, 5 ton. à $24	177	00
Barnes, W. L., blé haché, 2 tonnes à $30 ; farine de maïs, 2 ton. à $31, 1½ ton. à $30 ; déchets de mouture, 5 ton. à $25.50, 4½ ton. à $24.50, 10 ton. à $24 ; avoine, 1,000 boiss. à 45c., tourteaux oléagineux, 2 tonnes à $34.50 ; farine de pois, 16 tonnes à $30	1,643	75
Berry, A. C., foin, 5·27 tonnes à $9.50, 4 8 à $7	83	60
Carter, W. T., équivalent en crème, 1,000 liv.	35	00
Coates, J. R., foin, 14 tonnes à $9	126	00
Coates, R. T., paille, 18·38 tonnes à $5.50	101	06
Hall, F. G., C.V., exterminateur de mouches, 8 galls à $1 ; décorner bouvillons, $5 ; visites et médicaments, $11.60	24	60
Ch. de fer Intercolonial, transport, $1.40 ; Macdonald, W. B., services de vétérinaire et fournitures, $1.50	2	90
Ormond, W. L., liniment de savon, 64 onces, $3 ; diverses drogues, $12.50	15	50
Ripley, Enoch, foin, 19 56 tonnes à $9	176	06
Animaux de ferme ($403.99).		
Black, W. W., 1 cheval, $150, moins $100 pour cheval en échange	50	00
Cie de messag. Canadienne, frais, $7 ; Dryden, John, Brooklin, Ont., 6 brebis d'un an, $130	137	00
Gardhouse, J. M., Highfield, Ont., 4 brebis Leicester	90	00
Ch. de fer Intercolonial, transport	41	04
Robertson, R., transport, $14.70 ; frais de subsistance, $8.50 ; pullmans, $6	29	20
Smith, A. W., Maple-Lodge, Ont., 1 couple de brebis Leicester d'une tonte	45	00
Menues dépenses : messageries, $9.75 ; honor. de membre, Swine Breeders' Association, $2	11	75
Engrais et engrais artificiels ($191.67).		
Douglas et Cie, Amherst, N.-E. : nitrate de soude, 2 sacs, $22.13 ; engrais, 10 sacs, $18	40	13
Dunlap, Frères et Cie, Amherst, N.-E., superphosphate, 1,000 liv.	18	00
Fillmore et Morris : farine d'os, 1 tonne, $28 ; phosphate, 5 sacs, $14.63	42	63
Harrison, J. R., engrais, 1 tonne	30	00
Ch. de fer Intercolonial, transport	4	18
Provincial Chemical Fertilizer Co. : superphosphate, ¾ tonne à $35 ; nitrate de soude, 536 liv. à 2½c. ; muriate de potasse, 683 liv. à 2½c.	56	73
Basse-cour ($104.09).		
Ch. de fer Intercolonial : transport, $5.59 ; Jack, W. A., écailles d'huîtres, 100 liv., $1	6	59
Gages détaillés (page D—42)	97	50
A reporter	11,198	87

Station agronomique, Nappan—*Suite.*	$ c.
Report	11,198 87
Instruments aratoires, outils et ferronnerie, etc. ($323.97).	
Barnes, Silas, pétrole, 45 galls à 21½c	9 68
Barnes, W. L. : pétrole, 43¾ galls à 21½c., 45 galls à 21c. ; huile à machine, 1 gall., 50c	19 13
Blair Mfg. Co., Springfield, Mass. : 2 faucheuses à pelouse, $13.60 ; divers, $2.08	15 68
Bligh et Prince : socs de charrue, 12, $4.32 ; semelles, 2, 90c. ; versoirs, 3, $2.03	7 25
Cie de messagerie Canadienne : frais, $1.25 ; Coates, R. T., diverses fournitures, $2.25	3 50
Douglas et Cie, Amherst, N.-E. : ficelle à lier, 100 liv., $13 ; cuir à courr., 40 pds $10 ; graine de trèfle, 25 liv., $3.25 ; fourches et manches, 6, $3.30 ; chaîne, 32 pds à 16c. ; faulx, 3 à 90c.; manches de faulx, 2, $1.50 ; pelles, 2 à 75c. ; pinces, 4 prs, $2.17 ; clef anglaise, 1, $2.25 ; marteau, 1, 60c. ; pentures, 6 prs, 87c. ; diverses fournitures, $3.08	49 34
Dunlap, Frères et Cie, Amherst, N.-E. : vitres, 108 carr., $15.78 ; fourches à fumier, 6, $4.05 ; pelles, 4, $2.55 ; étau, 1, $2.40 ; carvel., 105 liv., $3.69 ; clous, 98 liv., $3.56 ; boyau, 50 pds, $5 ; treillis métall., 32½ pds, $2.45 ; fil métall., 111 liv., $3.77 ; câble, 7¾ liv., $1.70 ; vitriol, 50 liv., $4 ; huile de pds de b., 3 galls, $3 ; h. à machine, 3 galls, $1.30 ; h. douce, 1 gall., $1.20 ; peint., 1½ gall., $3 ; lanternes, 3, $1.90 ; globes à lant., 1 douz. 75c. ; chem. de lampe, 2 dz., $1.40 ; brûleurs, 1 douz., $1 ; haches, 2, $1.50 ; tondeuses, 1 pr, $2.25 ; ciseaux, 3 prs, $2 ; cisailles, 1 pr, 75c. ; balais, 3, $2.20 ; 1 pinceau, 80c. ; soufre, 100 liv., $3 ; cire d'abeille, 2 liv., $1 ; soude à laver, 50 liv., 75c. ; lessive, 12 liv., $1.56 ; diverses fournitures, $24.35.	102 66
Imperial Oil Co., Halifax, kérosine, 40 galls à 17c	6 80
Ch. de fer Intercolonial, frais de transport	3 25
Lusby, C. A. et Cie, seaux en tôle galv., 24 à 75c. ; 1 manomètre, $3 ; divers, $5.48	26 48
Massey-Harris Co. : chariot, 28 pds à $1 ; couteaux de fauch., 1 assort., $3.50 ; 1 vérin à plancher, $7 ; 2 couteaux, $3 ; semoir, 1, $8 ; div. fournitures, $2.	51 50
Ormond, W. L., 2 thermomètres	1 80
Silliker, C. J. : chaux, 7 barillets à $1.50 ; scier et couper patins de train., 5 hrs, $3 ; jalons, 400 à 2c. ; merisier, 30 pds à 3c	22 40
Starr, C. E. et Fils : gants en caoutchouc, 1 pr, $1.50 ; 2 lances à boyau, $2	3 50
Menus frais, paniers, 2 à 50c	1 00
Ouvrage de forge, etc. ($124.26).	
Holmes, Wm. : 1 garde-feu, $2.25 ; 1 essieu, $2.50 ; 1 arbre de couche, $1 ; réparat., etc., $1.05	6 80
Ch. de fer Intercolonial : frais de transport, 75c. ; Massey-Harris Co., réparer lieuse, $3	3 75
McDonald, Jas., divers forgeage	72 26
McKay, A. F , réparer 3 brouettes	3 50
Townshend, A. J. : réparer harnais, $26.70 ; diverses réparations et fournitures, $11.25	37 95
Dépenses contingentes ($182.37).	
Blenkhorn, H. B. : machine à scier bois, 2 jrs à $8.50, 2 jrs à $4.25 ; main-d'œuvre, 2 jrs à $1.50, 2 jrs à $1.25	31 00
Pridham, D. R. : photographies d'animaux, 21, $10.50 ; messagerie, 12c	10 62
Skinner, A. H., reparer clochettes électriques	1 25
Menus frais, timbres-poste	42 00
Gages détaillés (page D—42)	97 50
Achat d'animanx pour expériences de nourrissage.	
Seize bouvillons achetés par R. Robertson en nov. 1901 à 4c. la liv. : C. E. Baker 1, $40 ; Walter Bulmer 3, $138 ; S. Carter 1, $46 ; B. Chandler 1, $40 ; E. Coates 1, $41 ; R. T. Coates 1, $43 ; T. S. Corbett 2, $110 ; J. H. Davis 1, $48 ; W. B. Fawcett 2, $96 ; Lyon Frères 1, $48 ; Clarence Pugsley 2, $70	720 00
	12,549 47
MOINS—Produit de la vente d'animaux	1,441 00
	11,108 47
Gages, juin 1901–juin 1902.	
Blenkhorn, Wm., journalier, 189½ j. à $1.25, 24 j. à $1.13, 79 j. à $1.12½	352 87
Bowser, W., journalier, 144 j. à $1.25 ; Coates, Thos., contremaître, 13 m. à $45	765 00
Casey, Alex., conducteur d'attelage, 103½ j. à $1.35, journalier, 127 j. à $1.25, 26 j. à $1.12½	327 72
Coffin, Walter, bouvier, 69½ j. à $1.25 ; Donaldson, Robt., pâtre, 8 m. à $45	446 87
Gould, Wm., journalier, 117½ j. à $1.25 ; Hughes, W. S., tondeur de moutons, 3 j. à $1.25	150 63
Mathews, F. R., journalier, 88½ j. à $1.25 ; McArthur, F. B., journalier, 63 j. à $1	173 63
McClintick, John, laboureur, 299 j. à $1.40 ; McDonald J., bouvier, 395 j. à $1.25	912 35
McClintick, J. D., bouvier, 30 j. à $1.25, 328 j. à $1	365 50
Richardson, B., journalier, 66 j. à $1 ; Rutledge, N. E., journalier, 130 j. à $1.25	228 50
A reporter	3,723 07

	$ c.
Station agronomique, Nappan—*Fin.*	
Report	3,727 07
Gages—Fin.	
Richardson, Jos., conducteur d'attelage, 52 j. à $1.35, bouvier, 334 j. à $1 25	487 70
Richardson, Luther, conducteur d'attel., 52 j. à $1.35, journalier, 137 j. à $1.25, 13 j. à $1.13, 26 j. à $1.12½	285 40
Tait, Wm., conducteur d'attelage, 209½ j. à $1.35 ; Tolten, H. B., journalier, 32 j. à $1.25.	322 83
Wood, H., conducteur d'attelage, 52 j. à $1.35	70 20
	4,889 20
Répartis comme suit :—	
Travaux agricoles (page D—40)	2,554 20
Soin du bétail (" D—40)	1,410 00
Soin de la basse-cour (" D—40)	97 50
Sylviculture et entretien des terrains (" D—40)	145 50
Horticulture (" D—39)	350 50
Transport de malles (" D—41)	97 50
Préparer échantillons pour expositions (" D—39)	42 00
Distribution de grain de semence (" D—40)	90 00
Drainage (" D—40)	102 00
	4,889 20
Station agronomique, Brandon.	
Appointements.	
S. A. Bedford, surintendant, 12 m. au 30 juin 1902	1,500 00
Frais de voyages ($72.95).	
Bedford, S. A., dépenses au 15 mars 1902	22 95
Saunders, W., directeur, dépenses	50 00
Expositions ($246.90).	
Brown Harry, dépenses aux expositions	6 30
Brown et Mitchell, crochets en cuivre, etc.	7 90
Ch. de fer Can. du Pacifique, frais de transport	22 75
Cie de messagerie Dom., frais de transporrt	3 85
Fleming's Drug Store, bouchons de liège	2 72
Fraser et Frères, coton rouge, 34⅝ vgs à 9c., 10 vgs à 15c., 5 vgs à 12½c.; ruban, $2.48 ; divers, 93c.	8 63
Hughes et Long, 12 planches à échantillons	2 01
Lane et Elviss, charriage d'objets pour exposition	8 45
Murdoch, Frères, louage de porte-verres et d'assiettes	4 70
Murray, J. H. et Cie, 1 douz. d'assiettes	1 25
Nation et Shewan, 81 vgs de ruban à 5c	4 05
Peacock, W. J., 1 journée de travail à l'exposition	1 50
Robertson, Thos., repas aux expositions	1 65
Western Pub. Co., 1 douz. de cartes	1 25
White, W. H., frais de subsistance, 10 jours	7 50
Frais de messagerie, $1.35 ; charriage, 48c.; repas, 75c.; coton, 50c.; divers, 31c.	3 39
Gages détaillés (page D—46)	159 00
Service de bureau ($766.50).	
Nichol, J. P., comptable, 12 m. au 30 juin 1902	600 00
Académie Saint-Joseph, traduction de 90 lettres à 25c.	22 50
Traduction de lettres	1 00
Gages détaillés (page D—46)	143 00
Journaux et livres ($26.50).	
Brandon Times, $1 ; Brandon Sun, $1 ; Brantford Bee Journal, $1	3 00
Grimsby Canadian Horticulturist, $1; Morden Chronicle, $1	2 00
Winnipeg Farmer's Advocate, $1 ; Free Press, $8 ; North-west Farmer, $1	10 00
Winnipeg Tribune, $1 ; Waghorn's Guide, $1	2 00
Minnesota Horticulturist, $1 ; Reliable Poultry Journal, $1 ; Rural New Yorker, $1	3 00
Almanach des adresses de Winnipeg, $3.50 ; honoraires à l'Amer. Pom. Society, $2	5 50
Albany Country Gentleman	1 00
A reporter	2,612 85

Station agronomique, Brandon—*Suite.*	$ c.
Report	2,612 85
Impressions et papeterie ($34.80).	
Higginbotham, J. F., plume-fontaine	2 50
Warner, E., fournitures de papeterie	3 90
Epingles, 25c. ; ruban, $1 ; fournitures de papeterie, 95c.	2 20
Bureau de la papeterie, Ottawa, $9.29 ; imprimeur du roi, $16.91.	26 20
Télégrammes et téléphones ($80.86).	
Cie de Bell, louage de téléphone à la résidence du surintendant, 18 m. au 31 déc. 1902	75 00
Cie de télégraphe du chemin de fer Canadien du Pacifique, messages	3 30
Divers messages	2 56
Graines, grain, arbres, etc. ($136.12).	
Bruce, John A., et Cie, Hamilton, graines de jardin	1 49
Cumming, Jas. A., 2 boiss. speltz	3 20
Ch. de fer Canada-Atlantique, frais, $2 ; ch. de fer Canadien du Pacifique, frais, $10	12 00
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	24 10
Fleming's Drug Store, formaline, etc	2 25
Fraser et Ross, toile, 22½ vgs à 20c	4 50
Hamburg Manufacturing Co., bois de serv. pour couches-chaudes	14 20
Nation et Shewan, 10 vgs de toile hessoise à 12½c	1 25
Cie de messagerie Pacifique-Nord, frais de messagerie	1 90
Rennie, Wm., Toronto, graines de jardin	1 33
Sebire, P., et Fils, Ussy, France, plantes diverses	24 44
Segers, Frères, Lisse, Hollande, bulbes diverses	18 39
Simmers, J. A., Toronto, graines de jardin	2 75
Steele, Briggs Seed Co., Toronto, graines de jardin	8 90
Thorburn, J. M., New-York, graines de jardin	2 97
Thornton, Mme J., raccommoder 270 sacs	8 40
Charriage, 50c. ; messagerie, 60c. ; transport, 70c. ; étiquettes, $1.20 ; résine, 80c.; suif, 25c.	4 05
Horticulture ($380.36).	
Dayton Fruit Tree Label Co., Ohio, 4,000 étiquettes	3 36
Hughes et Long, 6 châssis pour couches-chaudes à $2.75	16 50
Stevenson, A. P., Nelson, pommiers, 18 à 40c. ; scions, $1.80	9 00
Gages détaillés (page D—46)	351 50
Distribution de grain ($713.10).	
Campbell, K., timbres-poste	30 00
Christie, E. L., 1,000 enveloppes pour grain de semence	1 50
Dick, Ridout et Cie, Toronto, sacs de coton, 1,002 à 1⅝c., 1,004 à 1⅝c	31 60
McIntyre, P. C., Winnipeg, timbres-poste	50 00
McKenzie, A. E., et Cie, sacs, 400 à 13c	52 00
Qua, W. A., 100 sacs pour échantillons	4 00
Gages détaillés (page D—46)	544 00
Distribution d'arbres et de graines d'arbres ($447.97).	
Ashdown, J. H., papier manille, 200 liv., $13, 1 rm., $5.75 ; 125 liv. de papier brun à envelopper, $7.19	25 94
Bedford, Harry, ramasser graines d'arbres	6 87
Bedford, H. B., ramasser graines d'arbres	4 00
Campbell, K., timbres-poste	35 00
Chemin de fer Canada-Nord, frais de transport	2 48
Ferrier, rév. T., graines d'arbres, 542 liv. à 3½c., 529 liv. à 5c	44 51
Lawson et Ferrier, graine de frêne, 377 liv. à 5c	18 85
Myrick, Jackson, graines d'arbres, 392 liv. à 5c., 10 liv. à 7c.	20 30
McIntyre, P. C., Winnipeg, timbres-poste	52 50
Newman, T. A., et Frères, graine d'érable, 84 liv. à 7c., 3 sacs, 39c	6 27
Thompson, L. G., Tomah, 5 ballots de mousse	3 50
Frais de messagerie, 35c. ; frais de transport, $1.93 ; graine d'érable, $1.47	3 75
Gages détaillés (page D—46)	224 00
Sylvieulture ($596.50).	
Miller, F. M., 500 fils métallique pour étiquettes	5 00
Gages détaillés (page D—46)	591 50
A porter	5,002 56

Station agronomique, Brandon—*Suite.*	$ c.
Report	5,002 56
Bétail et soin du bétail ($974.15).	
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	12 60
Honoraires d'enregistrement, Henry Wade, Toronto	4 50
Divers services, $2 ; honoraires d'enregistrement, $1 ; médicaments, 30c	3 30
Gages détaillés (page D—46)	953 75
Nourriture pour le bétail ($124.75).	
Coxe, S. A., soin de vétérinaire et médicaments	71 25
Fleming's Drug Store, médicaments	2 00
Grant, Alex., sel, 3 boiss. à $2.35, 1 à $2.40	9 45
Kelly, T. E., nourriture de cheval, 1er mai 1901 au 31 mai 1902	42 05
Basse-cour ($61.15).	
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	1 50
King, Walter, cochet Plymouth Rock	2 25
Miller, F. M., 2 plats	1 00
Manne, $1.50 ; frais de messagerie, $1.40 ; panier, 50c	3 40
Gages détaillés (page D—46)	53 00
Travaux agricoles ($3,306.96).	
Bedford, H. B., battre, 7½ j	7 50
Ferrier, Rev. T., jeunes sauvages, battre, 6 j. à 50c., 38 j. à 90c	37 20
Koester, Chas., battre, usage de séparateur et machine, 11 j. à $15	165 00
Wickett, John, repas aux batteurs, 7 à 25c	1 75
Gages détaillés (page D—46)	3,095 51
Instruments aratoires, outils et ferronnerie ($623.14).	
Abell, John, Engine Co., Toronto, tôle galvanisée perforée	5 00
Adams, Frères, 2 licous, $2.75 ; rênes, 75c.; réparations, 40c	3 90
Brandon Machine Works, réparer hache-paille, $2 ; diable, $13 ; affûter tondeuse de pelouse, etc., $7.65	22 65
Brown et Mitchell, 20 à 50c., 2 à 75c.; seau en granit, 90c.; huile amér., 41.41 galls à 28c.; pelle à grain, $1.25 ; niveau à esprit de vin, $1.35 ; ficelle d'engerb., 650 liv. à 13c., 50 liv. à 12c.; mesures en laiton, 2 à $1.25 ; 1 ass. de mèches, $2.25 ; 3 serrures et clefs, $1.50 ; fourches, 4 à 60c., 2 à 50c.; 4 fourches à engrais, $4 ; balais, 1⅓ douz., $7.20 ; 4 galls d'huile bouillie, $4.20 ; zinc, 24 liv. à 15c.: ½ douz. bêches Jones, $9 ; 25 liv. de crampes, $1.50 ; 2 serpettes, $1.25 ; couteau de poche, 75c.; ½ douz. pelles, $6 ; 3 râteaux à jardin, $2.55 ; 1 gall. peinture à plancher, $2 ; 11 liv. câble de man., $1.98 ; limes, 1 douz. à $3, 1 douz. à $2.75 ; 1 pr. de poulies, $1.40 ; 1 barillet de clous, $4, 20 liv. à 5c.; bl. de céruse, 230 liv. à 3c.; ram.-herbe, $1.75 ; arrosoir à pel., $3.25 ; pièges à gopher, 2 douz. à $2 ; souricières, 1 douz. $1 ; 2 faux, $2.50 ; houes à jardin, 3 à 60c., 4 à 45c.; ½ douz. d'étrilles, $1.25 ; galon Chesterman, $3.50 ; 2 moquettes en prélart, $3.50 ; div. ferronnerie, $99.75	313 93
Bruce, John, et Cie, Hamilton, 2 tamis	3 50
Campbell, F. K., rép. moulin à vent	2 50
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	27 71
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	1 35
Grant, Alex., 6 seaux, $2.20 ; 3 cruches, 75c.; divers, $1	3 95
Hanbury Mfg. Co., escabeaux, 1 à $2, 1 à $1.75	3 75
Massey-Harris Co., lieuse à grain n° 4, $1.30 ; scarificateur n° 2 et 4 couteaux, $11.25 ; diverses pièces, $24	165 25
Miller, F. M., divers plombage	4 00
Murdoch, M., 1 table	2 00
McKenzie et Cie, rép. machinerie	3 50
Qua, W. A., couvertures en grosse toile, 1 à $4.50, 1 à $8	12 50
Smith, Inglis et Nelson, charrue et coutre, $21 ; soc, $4 ; coutre, $3.50 ; coutre à émérillon, $4 ; divers, $1.25	33 75
Sylvester Mfg. Co., soc de charrue	3 00
Watson, John, Mfg. Co., Winnipeg, pièces pour hache-paille	5 50
Gants pour battre, $1.75 ; fonte, 90c.; poudre insecticide, 75c.; messagerie, 60c.; tube, 25c.; clefs, 30c.; divers, 85c	5 40
Forgeage, harnais, etc. (424.67).	
Adams, Frères, fouet, $2 ; bottes en caoutchouc, $2 ; rênes, $3 ; colliers, 2 à $4, 1 pr. $6 ; licous, 3 à $1.75 ; moquette, $5 ; brosses, 12 à 70c.; bride, $4 ; diverses réparat., etc., $64.40	108 05
Brandon Machine Works, rép. pompe et tondeuse de pelouse	1 75
A reporter	10,202 51

Station agronomique, Brandon—*Suite.*	$ c.
Report	10,202 51
Ouvrage de forge, harnais, etc., ($194.65).	
Carrick et Hardaker, ouvrage de forge, etc	193 90
Craig, W. W., peinturer et réparer Gladstone 1901, $22.95, 1902, $21.50 ; peinturer phaéton, $15 ; divers, $12	71 45
Massey-Harris Co., réparations aux machines	5 35
Miller, F. M., plombage et fournitures	5 90
McKenzie et Cie, ouvrage de forge, etc	29 57
Qua, W. A., doubler 2 robes	6 95
Menues dépenses, diverses réparations	1 75
Apiculture, etc., ($20.82).	
Cie de ch. Can. du Pac., frais de transport	1 42
Fraser et Ross, 10 vgs de coton à 10c	1 00
Goold, Shapley & Muir Co., rayons	15 15
Grant, Alex, sucre granulé	1 75
Menues dépenses, abeille-reine	1 50
Dépenses casuelles ($147.58)	
Adams frères, sac de malle	4 00
Bureau de poste de Brandon, timbres-poste	2 42
Brown, Harry, 4 photographies	2 00
Campbell, K., boîte au B.P., 1 an au 30 juin 1902, $5 ; timbres-poste	85 00
Cater, H., pompe de 18 pds	13 00
Fleming's Drug Store, poison à gopher	1 35
Hanbury Mfg. Co., chaux, 8 boiss. à 40c	3 20
Martel, W. A. et Fils, 24 vues de fermes	24 00
Miller, F. M., nettoyer fournaise, etc	4 60
Murdoch Frères, pots à fleurs, 20 à 4c. 38 à 7c	3 46
Smith et Burton, 3 barils à huile	2 25
Ecurie de louage, $1.50 ; photographie, 50c. ; clef, 30c	2 30
Expériences d'engraissement, bouvillons.	
McIntosh, Geo., Rivière-du-Chêne, 10 bouvillons, 11,875 liv. à 3¼c	385 93
	11,071 71
Moins—Produits des ventes de bouvillons	858 64
	10,213 07
Gages, 1er juin 1901 au 30 juin 1902.	
Bagge, L., garçon de ferme, 91½ j. à $1.50	137 25
Blair, S., garçon de ferme, 80¾ j. à $1.50	121 12
Brown, A., garçon de ferme, 26 j. à $1.25, 77½ j. à $1.50	148 75
Brown, H., horticulteur, 216⅝ j. à $1.75, 129⅛ j. à $1.50	572 87
Clapp, Ray., garçon de ferme, 61 j. à $1.50	91 50
Clark, John, garçon de ferme, 43 j. à $1.50	64 50
Cohoe, Chas., garçon de ferme, 85 j. à $1.50, 4⅘ j. à $1.25	133 50
Duncan, R., garçon de ferme, 98¼ j. à $1.50j	147 37
Elviss, C., conducteur d'attelage, 135 j. à $1.50, 7⅘ j. à $1.25	212 25
Earle, David, garçon de ferme, 12 j. à $1.50	18 00
French, A. E., garçon de ferme, 218⅛ j. à $1.50, 138 j. à $1.25	500 31
Gaetz, J., conducteur d'attelage, 220¼ j. à $1.50, 137 j. à $1.25	501 62
Gohld, Audry, garçon de ferme, 78¼ j. à $1.50	117 37
Halpenny, Thos., conducteur d'attelage, 107¾ j. à $1.50, 136 j. à $1.25	331 61
Hamilton, Geo., conducteur d'attelage, 198 j. à $1.50, 6 j. à $1.25	304 49
Keefer, Isaac, garçon de ferme, 16 j. à $1.50	24 00
Laidlaw, Chas., garçon de ferme, 69¼ j. à $1.50	103 87
Laurance, S., garçon de ferme, 24¼ j. à $1.50	36 37
McCrea, A., garçon de ferme, 58¾ j. à $1.50	88 12
McCrea, L., garçon de ferme, 29½ j. à $1.50	44 25
McGarry, Wm., garçon de ferme, 24¾ j. à $1.50	37 12
Pope, John, garçon de ferme, 40 j. à $1.50	60 00
Post, J., garçon de ferme, 79¼ j. à $1.50	118 87
Robertson, Thos., garçon de ferme, 90 j. à $1.75, 114⅛ j. à $1.50	329 00
Russell, J. C., garçon de ferme, 83 j. à $1.50	124 50
Russell, R., garçon de ferme, 122 j. à $1.50	182 99
Russell, Wm., garçon de ferme, 122½ j. à $1.50	183 75
Seymostier, C. Van., garçon de ferme, 37¼ j. à $1.50	55 87
A reporter	4,791 22

Station agronomique de Brandon—*Suite.*	$ c.
Report	4,791 22
Gages—Fin.	
Swannie, Samuel, contremaître, 211¼ j. à $1.75, 1 m. à $40, 103 j. à $1.50	564 18
Thornton, Jas., garçon de ferme, 140 j. à $1.50, 29½ j. à $1.25, 7 m. à $40	527 25
Wickett, John, bouvier, 1er juillet au 21 nov. à $40 par m.	232 61
	6,115 26
Divisés comme suit—	
Travaux agricoles (page D—44)	3,095 51
Soin du bétail (" D—44)	953 75
Soin de la basse-cour (" D—44)	53 00
Horticulture (" D—43)	351 50
Arboriculture et soin des terrains (" D—43)	591 50
Dépenses du bureau (" D—42)	143 00
Expositions (" D—42)	159 00
Distribution de grain de semence (" D—43)	544 00
Distribution d'arbres et graine d'arbres (" D—43)	224 00
	6,115 26
Station agronomique, Indian-Head.	
Appointements.	
Mackay, Angus, surintendant, 12 m. au 30 juin 1902	1,500 00
Frais de voyages ($70.25).	
Mackay, Angus, présence à la convention, fév. 1902	20 25
Saunders, Wm., dépenses	50 00
Expositions ($76.90).	
Mackay, Angus, dépenses	54 35
Transport d'objets à l'exposition	10 55
Gages détaillés (page D—49)	12 00
Dépenses du bureau ($804.97).	
Mackay, D. G., commis, 12 m. au 30 juin 1902	600 00
Campkin, H. H.: service de téléphone, 9 m. au 31 déc. 1901, $18; réparations, $13.50	31 50
Starr, D. H., téléphone, 3 m. au 31 mars 1902	6 00
Divers télégrammes, $5.22; frais de messagerie, $4.35	9 57
Bureau de la papeterie, Ottawa, clavigraphe, $112.50; divers, $22.65	135 15
Compte de l'imprimeur du roi	8 00
Journaux ($14.75)—	
Progrès de Qu'Appelle, $2; *Leader* de Régina, $1.75; *Ry. World* de Toronto, $3	6 75
Farmer's Advocate de Winnipeg, $1; *Free Press*, $4; *Nor.-West Farmer*, $1	6 00
Guide de Waghorn, $1; *Country Gentleman* d'Albany, $1	2 00
Division de l'horticulture ($441.21).	
Brooks, E. J. et Cie: 10 liv. de tabac, $7; savon, 45c.; sucre, 50c.	7 95
Orchard, A. G., 1 gall. d'alcool et cruche	6 00
Stevenson, A. P., Nelson, arbres et scions	15 51
Gages détaillés (page D—49)	411 75
Grain de semence, etc., ($148.25).	
Ch. de fer Canada-Atlantique, frais, $2; Ch. de fer Canadien du Pacifique, $10	12 00
Mackay, F. L. et Cie, 100 sacs à grain, $12.50; 50 sacs en jute, $6.25	18 75
Patmore, H. L., Brandon, 3 M. plants de cotonniers	8 25
Rennie, Wm., Toronto, grain	1 70
Sebire, P. et Fils, Ussy, France, diverses plantes	25 14
Steele, Briggs Seed Co., Toronto, grain	9 32
Segère Frères, Lisse, Hollande, diverses bulbes	18 39
Walker, A., 200 sacs en jute	24 00
Frais de messagerie	30 70
A reporter	3,041 58

Station agronomique d'Indian-Head—*Suite.*	$ c
Report	3,041 58
Distribution de grain de semence ($551.32).	
Dick, Ridout et Cie., Toronto, 1,002 sacs en coton à 1¾c.	17 54
Mackay, F. L. et Cie., 100 sacs	12 50
Walker, A., 500 sacs en jute	60 00
Transport et messagerie, $5.78 ; frais de port, $348.50	354 28
Gages détaillés (page D—49)	107 00
Distribution d'arbres et de graine d'arbre ($258.15).	
Mackay, Angus, déboursé pour graine de frêne, 19 sacs à $1.25	23 75
Newman, T. A. et Frères, Portage-la-Prairie, graine d'érable, 501 liv. à 7c.; 22 sacs, $2.86	37 93
Thompson, L. G., Tomah, 12 ballots de mousse	7 70
Walker, A.: 4 rms de gros papier man., 560 liv. à $6.80 ; 2 galls huile crue, $2.50 ; div., $1.05	41 63
Frais de transport, $11.16 ; frais de port, $81.98	93 14
Gages détaillés (page D—49)	54 00
Arboriculture et soin de terrains	
Gages détaillés (page D—49)	233 50
Nourriture pour le bétail ($114.10).	
Brooks, E. J. et Cie.: sel, 4 brls à $2.75 ; gingembre, 40c.; divers, 75c.	27 35
Crawford, W. M.: 150 liv. de sel, $1.50 ; lin moulu, 29½ liv. à 8c.; 500 liv. tourteau oléagineux, 3½c.; 5 sacs, 50c.	21 85
Hunt, C. W., médicaments pour bétail	2 20
Orchard, A. G., médicaments	13 20
Paterson, J. B., services de vétérinaire, 11 visites à $1.50 ; soin d'un chev., $3	19 50
Penfold, J. H., services de vétérinaire, 5 visites à $1, 4 à $1.50 ; médicaments, $1	12 00
Wilson, George et Wilson, son et gru	18 00
Bétail.	
Cie de messagerie Dom., frais de messagerie	17 40
Soin du bétail.	
Gages détaillés (page D—49)	872 50
Instruments aratoires, outils, etc. ($504.82).	
Brooks, E. J. et Cie, 1 vg grosse toile, 20c.; 3 vgs coton à draps, 90c	1 10
Bunting, T. H., réparer voitures, etc	30 85
Gerry, A. V., huile éocène, 42·40 galls à 35c.; rép. pompe, $4.60 ; divers, $11.90	31 35
Glenn, Jos., ficelle, 300 liv. à 12c.; brouette, $5.50 ; divers, $5.90	47 40
Massey-Harris Co., charr. Bain (moins boîte)	62 50
Mackay, F. L. et Cie, 3 boîtes de vernis, $1.50 ; pinceaux, 1 à 40c., 1 à $1 ; rob. en fer, $1.75 ; bèches, 6 à $1.25 ; 24½ pds tuyaux, $4.90 ; 4 tourniquets, $5.40 ; faux, $1 ; 50 l. sel gemme, $1.75 ; arrosoir, $1.25 ; lanterne, $1 ; 2 seaux en fer galvan., $1 ; 2 liv. cuir, $2 ; fouet, $1.25; 10 tés, $4 ; 4 balais d'écurie, $5; feutre, 25 pds carr., $2,50, 1¼ liv. $1.25; étrilles, 11 à 25c.; brosses à cheval, 4 à 75c.; 5 à 50c. ; 2 fourches à fumier, $2 ; 1 douz. sacs, $3 ; 35 liv. papier man., $2.80 ; fourn. diverses, $45.32	105 82
Rigby, C. C., usage de manège, 6 mois	10 25
Thompson, Geo., 200 liv. ficelle d'engerbage, $24; 1 jeu de chariots, $14 ; diverses fournitures de ferronnerie, $32.35	70 35
Walker, A., huile éocène, 98·10 galls à 35c. ; fic. d'engerbage, 300 liv. à 12c. ; 6 houes en acier, $3.90 ; chaux, 8 boiss. à 50c.; 6 fourches à foin, $3.60; 2 lant., $2; 1 bar. de clous, $4.50 ; 3 limes, $1.50; balais d'écurie, $1.25; 4 liv. corde, $2; fourn. diverses, $36.85	143 95
Frais de messagerie, 75c.; réparations diverses, 50c	1 25
Basse-cour ($64.95).	
Dundas, J., viande fournie	2 05
Higginbotham, J. W., cochet brahma	2 00
Wilson, George et Wilson, son et gru	5 10
Frais de messagerie	3 30
Gages détaillés (page D—49)	52 50
Travaux agricoles ($4,033.75.)	
Fowlie, J. S., repas pour batteurs, 37 à 20c.; lits, 13 à 25c	10 65
Holden, Ben, battage de grain, 6,000 boiss. à 3½c.	210 00
Von Ferber, Ernest, pour batteurs, 444 repas à 20c., 110 lits à 25c	116 30
Scrimshaw, A., pour batteurs, 13 repas à 20c., 5 lits à 25c	3 85
Gages détaillés (page D—49)	3,692 95
A reporter	9,692 07

Station agronomique d'Indian-Head—*Suite.*	$ c.
Report	9,692 07
Forgeage, fournitures de harnais, etc. ($194.65).	
Bunting, T. H., réparations de voitures, etc	10 85
Fleury, H., réparations de harnais et divers pièces	35 80
Fraser, A. M. et Cie, réparations de voitures, etc.	12 15
Johnston, W. F., ferrage de chevaux, etc	15 05
Lee, R., réparations de harnais	14 25
Murray et Shelford, forgeage	29 10
Phillips, J. A., forgeage	63 70
Shelford et Fleming, forgeage	13 75
Dépenses contingentes ($199.81).	
Brooks, E. J. et Cie, sucre	2 50
Conn, Jas., bois de service	17 14
Crawford, W. M., farine d'avoine	1 45
Harvey, Jas., boîte au bureau de poste, 2 ans	8 00
Kerr, Robt., Montréal, 20 photographies de ferme	10 00
McDonald, Geo. K., forer un puits, 11 hrs à $1	11 00
Sherwood, A. W., 384 pds de bois de service	9 21
Tegart, Wm., photographies de scènes de ferme, 7 à $1, 4 à 50c	9 00
Timbres-poste, $129.26; farine d'avoine, $1.50; lattes, 75c	131 51
Bouvillons pour expériences d'engraissement ($511.07).	
Glenn, Jos., 6 bouvillons, 6,630 liv. à 3¼c	215 47
Skinner, Fred., 1 bouvillon, 1,120 liv. à 3¼c	36 40
Skinner, Thos., 8 bouvillons, 8,640 liv. à 3c	259 20
	10,597 60
MOINS—Produits des ventes de bouvillons	1,185 15
	9,412 45
Gages, 1er juin 1901 au 30 juin 1902.	
Adams, F., journalier, 36 j. à $1.25	45 00
Ash, Geo., journalier, 1½ j. à $1.25	2 25
Bailey, E., charretier, 62 j. à $1.50	93 00
Baylis, J., jardinier, 12·36 m. au 30 juin 1902, à $45	556 46
Bryant, W., garçon d'écurie, 121 j. à $1.50, 26 j. à $1.75	227 00
Cragg, E., journalier, 12⅝ j. à $1.75	22 30
Coakwell, T., journalier, 14 j. à $1.50	21 00
Dawson, J., journalier, 15 j. à $1.50	22 50
Ferguson, P., journalier, 17 j. à $1.50, 145¼ j. à $1.25	207 06
Fishenden, A., journalier, 6 j. à $1.50	9 00
Fowlie, J. S., contremaître, 13 m. au 30 juin 1902, à $50	650 00
Fowlie, W., journalier, 32 j. à $1.50, 22½ j. à $1.75	87 37
Fraser, R., journalier, 20 j. à $1.50	30 00
Gaze, Harold, journalier, 44½ j. à $1.50	66 25
Germane, —, journalier, 26 j. à $1	26 00
Godfrey, J., journalier, 34½ j. à $1.50	51 75
Green, C., journalier, 49½ j. à $1.50	123 75
Gillispie, Jas., journalier, 153¼ j. à $1.50, 18½ j. à $1.75	262 24
Gillispie, John, journalier, 22 j. à $1.50	33 00
Harmand, S., batteur, 4 j. à $2	8 00
Hoar, E., pâtre, 13 m. au 30 juin 1902, à $45	585 00
Holyoak, T., journalier, 6 j. à $1.50	9 00
Sauvages, battage, 10½ j. à $1.75	18 35
Ivey, G., journalier, 2½ j. à $1.75	4 35
Jackson, W., journalier, 46⅝ j. à $1.75	70 12
Jacobs, M., journalier, 8 j. à $1.25	10 00
Ketcheson, W., journalier, 5 j. à $1.50	7 50
Lawrence, R., journalier, 43 j. à $1.25	53 75
Lawrence, T., journalier, 6 j. à $1.75	10 50
Lawrence, W. R., journalier, 6 j. à $1.25	7 50
Millman, Wm., journalier, 46 j. à $1.50	69 00
McGuire, J., journalier, 1 j. à $1.50	1 50
Nicholson, A., journalier, 28¼ j. à $1.75	49 44
Painter, R., journalier, 62 j. à $1.50	93 00
Reeves, W., journalier, 33 j. à $1.50	49 50
Reynolds, J., journalier, 137⅝ j. à $1.25, 23 j. à $1.75, 105 j. à $1.50	369 25
Rooker, H., journalier, 87¼ j. à $1.25, 9 j. à $1.50	122 56
A reporter	4,074 25

	$ c.
Station agronomique d'Indian-Head—*Fin.*	
Report	4,074 25
Gages—Fin.	
Routh, R. O., journalier, 34½ j. à $1.50	51 30
Rowan, S., vacher, 35½ j. à $1	35 50
Samson, D., journalier, 2 j. à $1.50, 9¾ j. à $1.75	20 05
Scrimshaw, A., journalier, 26 j. à $1.50	39 00
Scrimshaw, H., journalier, 82¾ j. à $1.50, 4 j. à $1.75, 48½ j. à $1.25	191 74
Smith, I., conducteur d'attelage, 121 j. à $1.50, 24 j. à $1.75, 72 j. à $1.25	313 50
Smith, Jas., journalier, 13½ j. à $1.75	23 62
Stuart, G., journalier, 13½ j. à $1.50	20 25
Turnbull, Jno., batteur de grain, 4 j. à $1.75	7 00
Vokes, C., batteur de grain, 4 j. à $2	8 00
Weiss, G., conducteur d'attelage, 194 j. à $1.50. 22 j. à $1.75, 125 j. à $1.25,	485 74
Wickett, T., batteur de grain, 4 j. à $2	8 00
Wilson, D., journalier, 18½ j. à $1.50	27 75
Yeats, Wm., aide-jardinier, 72 j. à $1.25, 27 j. à $1.50	130 50
	5,436 20
Répartis comme suit:—	
Travaux agricoles (page D—47)	3,692 95
Soin du bétail (" D—47)	872 50
Basse-cour (" D—47)	52 50
Horticulture (" D—46)	411 75
Arboriculture et soin de terrains (" D—47)	233 50
Expositions (" D—46)	12 00
Distribution de grain de semence (" D—47)	107 00
Distribution d'arbres et de graines (" D—47)	54 00
	5,436 20
Station agronomique, Agassiz.	
Appointements.	
Sharpe, Thos. A., surintendant, 12 m. au 30 juin 1902	1,450 00
Frais de voyages ($179.20).	
Saunders, Wm., transport, frais de subsistance, etc	62 85
Sharpe, Thos. A.: transport $56.35; frais de subsistance, $60	116 35
Personnel de bureau.	
Gages détaillés (page D—52)	120 00
Expositions ($136.76).	
Collister, W. S. et Cie, New-Westminster, étamine, 154 vgs à 5c	7 70
Columbian Co., New-Westminster, cartes, $1.50; Cie de messagerie Dom., transport, $63.80	65 30
Lyman, Fils et Cie, Montréal: bouchons, 14 douz., $1.61; frais de messagerie, 35c	1 96
Rae, Mme Wm., New-Westminster, étamine, 53¾ vgs à 5c	2 70
Royal City Transfer Co., New-Westminster, camionnage	1 50
Sharpe, N. A., Agassiz, frais de voyage	4 45
Sharpe, Thos. A., transport, $4.75; frais de subsistance, $15.50	20 25
Sinclair et Gordon, New-Westminster, étamine, 28 vgs	1 40
Gages détaillés (page D—52)	31 50
Télégrammes et téléphones.	
Menues dépenses, télégrammes	0 50
Journaux et livres ($23).	
Albany, N.-Y., 'Country Gentleman', $1; Chicago, 'Breeders' Gazette', $2	3 00
Kamloops, 'Sentinel', $2; London, Ont., 'Farmers' Advocate', $1	3 00
New York, 'Rural New Yorker', $1; Philadelphia, 'Practical Farmer', $1	2 00
Portland, Oregon, 'Nor'West Horticulturist', 50c.; Tacoma, 'Pacific Farmer', 50c	1 00
Toronto: 'Canadian Horticulturist', $1; 'Poultry Review', $1; 'Globe', $1	3 00
Vancouver: 'Province', $5; 'World', $5; Winnipeg, 'Nor'West Farmer', $1	11 00
A reporter	1,909 46

Station agronomique, Agassiz—*Suite.*	$ c.
Report	1,909 46
Impressions et papeterie ($36.41).	
MacKay et Southon Co., 'New-Westminster', 1 livre de caisse	4 50
Compte d'impression de l'imprimeur du roi	30 66
Menues dépenses, 1 bouteille d'encre à copier	1 25
Division de l'horticulture.	
Gages détaillés (page D—52)	16 50
Grain de semence, etc. ($202.88).	
Anderson, R. F., et Cie, New-Westminster, vitriol bleu, 100 liv	8 00
Brackman-Ker Milling Co., New-Westminster, graine de mil, 50 liv. à 25c.	12 50
Cie de ch. de fer Canada-Atl., frais de transp., $2; Cie de C. C. P., frais de transp., $10.45	12 45
Cie de messagerie Dominion, frais de transport	54 95
Inkman, C., vert de Paris, 5 liv. à 40c.; sacs, 100 à 8c., 100 à 6c	16 00
Lewis, Thos., New-Westminster, paniers et frais de messagerie	2 75
Louis Simon, Frères, France, arbres fruitiers, 432, $47.56 ; 2 caisses et emballage, $11.77	59 33
Sebrie, P., et Fils, Ussy, France, plantes diverses	17 56
Segers, Frères, Lisse, Hollande, bulbes diverses	18 39
Menues dépenses, poudre insecticide, 1 liv., 50c.; transport, 45c	0 95
Distribution de grain de semence ($135.87).	
Dick, Ridout et Cie, Toronto, sacs de coton, 1,012 à 1¾c.	17 71
Menues dépenses, frais de port	68 16
Gages détaillés (page D—52)	50 00
Distribution d'arbres, etc. ($21.69)	
Trapp, T. J., et Cie, New-Westminster, corde, 50 liv. à 6c.	3 00
Menues dépenses, frais de port	18 69
Arboriculture et soin de terrains.	
Gages détaillés (page D—52)	215 40
Animaux domestiques ($1,238.84).	
Cie de C. C. P., frais de transport	130 00
Secrét. de l'Assoc. des éleveurs d'animaux domest., Toronto, 1 taureau, $150 ; 14 génisses, $922 ; installer wagon, $16.84; foin, $8 ; dépenses de l'homme en charge du wagon, $12	1,108 84
Nourriture pour le bétail ($53.23).	
Cie de C. C. P., frais de transport	1 42
Curtis, D. S. et Cie, New-Westminster, poudre insecticide, 3 liv. à 75c	2 25
Inkman, C., Agassiz, moulée, 1,340 liv. à 1¼c.; tourteaux oléagineux, 610 liv. à 2¼c.; son, 7 sacs, $7 ; sel, 4 sacs à $1.25 ; pétrole, 1 caisse, $3.75 ; huile douce, 1 bouteille, 15c.	46 38
McNeely, Thos. (succession), Ladner, C.-B., sel, 530 liv	3 18
Soin du bétail.	
Gages détaillés (page D—52)	504 40
Basse-cour ($99.48).	
British Columbia Mfg. Co., boîtes à œufs, 100 à 6c.	6 00
Cie de C. C. P., frais de transport, 53c.; Daniels, C. J., Toronto, 2 thermomètres, $1	1 53
Inkman, C., farine d'avoine, 65c.; avoine roulée, 80c.; blé roulé, 15c.; graines, 35c.	1 95
Gages détaillés (page D—52)	90 00
Fournitures pour abeilles.	
Henry, M. J., Vancouver, ruches, 6-10	7 50
A reporter	4,441 66

Station agronomique, Agassiz—*Suite.*	$ c.
Report	4,441 66
Instruments aratoires, outils et ferronnerie ($319.90).	
Anderson, R. F., et Cie, New-Westminster: boyau, 50 pds à 11c.; soup. d'arrêt, 2, $2; robinet d'arr. et de trop p., 1, $1; robinet, 1, $1.50; palonniers, 4, $4.20; brouettes, 2, $4.50; balais, 2 à 90c., 2 à 50c.; meule, 52 liv. à 3c.; ficelle, 1 dz., $1.50; ciseau, 1, 85c.; fournit. div., $6.57	31 98
Buscombe, F., Vancouver, 1 lampe complète	2 15
Cie de ch. f. C. du P., fr. de transp., $16.81; Cie de messag. Dominion, transp., $7.95	24 76
Gilley Frères, New-Westminster, chaux, 2 brls à $1.25	2 50
Inkman, C., Agassiz: pétrole, 6 boîtes à $3.75, 1 boîte $1.90; huile à machine, 3¼ galls à 75c.; peint., 7 galls, $5.75; h. de ricin, 1 gall, $1.50; graise à ess., 4 boîtes à 25c.; pinceaux, 7 à 50c.; vitriol bleu, 135 liv. à 7c.; imperméable, 2 à $2.75; chap. en toile cirée, 2 à 50c.; tourteaux oléag., 100 liv., $2.25; boîtes à pommes, 50 à 10c.; pan., 5, $4.05; javelier, 1, $5; faux, 3 à $1.25; arrache-p. de terre, 2, $2; fourche, 1, $1.25; bèches, 2 à $1; étrilles, 3 à 40c.; cheminées, 12, $1.50; cramp., 26½ liv. à 10c.; vitres de châssis, 4 carr., $1.25; clous, 98½ liv. à 6c., 37 liv. à 5c.; toile métal., 4 vgs à 30c.; soc de charrue, 1, $1.25; ficelle, 2 pelotes à 75c.; coton, 11 vgs à 10c.; diverses fournitures, $16.43	115 69
Lewis, Thos., New-Westminster: cages, 50 à 8c.; messagerie, 25c	4 25
Nicholles et Renouf, Victoria, 1 douz. roul. pour manège	3 00
Prior, E. G., et Cie, Vancouver: 1 engerbeuse, $47.50; fil métal., 317 liv. 5c	63 35
Saunders, W. E., et Cie, London, Ont., 1 thermomètre et étui	1 22
Trapp, T. J., et Cie, New-Westminster: charrue, 1, $18; timons, 2, $6; meule à aiguiser, 1, $6; sections de Brantford, 3½ douz., $5.50; pierres à faux, 1 douz., $2.40; ch. de trait, 2 prs, $2.50; chêne, 2 pcs, $4; boul., 5 douz., $1.60; ciseaux, 2, $1.75; fourch., 3, $1.75; manches de fourches, 6, $1; pied de roi, 50c	51 00
Vancouver Hardware Co., cuir à lacet	1 25
Watson, John, Mfg. Co., Winnipeg: couteaux, 2, $4.75; chaîne, 10 pds, $10	14 75
Menues dépenses: serpe, $2.50; chevilles d'attel., $1.50	4 00
Ouvrage de forge, etc. ($122.02).	
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	0 30
Howell, A.: assor. de fers, 50 à 25c.; nouv. fers, 14 à 50c.; poser b .de roues, 5 à $1; affûter: socs de charrue, 7 à 40c.; dents de herse, 60 à 5c.; couper et souder bag. en acier, 20, $3; barres d'acier, 26 liv. à 7c.; crampes, 4 douz., $1; joug, 1, 60c.; clef angl., 1, 75c.; divers ouv. de forge et fournitures, $30.75	68 22
McLaren, D. C., Kamloops: 1 selle, $19; messagerie, $1	20 00
Newton, M. J.: harnais de boghei, moins collier, $27; brides, $4	31 00
Newton, E. J., New-Westminster, 1 bride et martingale	2 50
Travaux agricoles.	
Gages, détaillés (page D—52)	3,086 37
Défrichement ($514.65).	
Anderson, R. F. et Cie, New-Westminster: câble, 200 pds à 9½c.; poulies, 2, $4.55	23 55
Gages, détaillés (page D—52)	491 10
Engrais et engrais artificiel ($114.70).	
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	6 40
Smith, Cecil: superphosphate, ½ tonne, $12.50; transport, $3.50	16 00
Victoria Chemical Co., superphosphate, 1 tonne	25 00
Gages, détaillés (page D—52)	67 30
Dépenses contingentes ($136.73).	
Cie de ch. de fer C. du P., frais de transp., $10.38; Cie de messag. Dominion, transp., $2.40	12 78
Menues dépenses: frais de port, $78 81; nettoyage de bur., etc., par un Chinois, 40 fois à 75c.; frais de messag., $5.71; sup. de presse à lettre, $2; mandats-poste, 43c.; nettoyer horl., 75c.; allumettes, 25c	117 95
Gages, détaillés (page D—52)	6 00
Drainage.	
Gages, détaillés (page D—52)	60 00
	8,796 03
Moins—Produits des ventes de bouvillons	393 35
A reporter	8,402 68

Station agronomique d'Agassiz—*Suite.*	$ c.
Report	....
Gages, 1er juillet 1901-30 juin 1902.	
Andrew, Aug., journalier, 25¼ j. à $1.60, 18 j. à $1.50 ; Andrew, Jas., journalier, 43 j. à $1.50	131 90
Boden, John. garçon d'écurie, 54 j. à $1.50 ; Burns, John, journalier, 21 j. à $1.50	112 50
Cowle, W. G., pâtre, 118½ j. à $1.50 ; Félix, Jos., journalier, 77¼ j. à $1.50	293 62
Gibson, E. A. M., cond. d'attelage, 26¼ j. à $1.75, 52·05 j. à $1.70	134 44
Hammond, Ed., cond. d'attelage, 34 j. à $1.70 ; journalier, 112¾ j. à $1.50	226 93
Hockin, John, pâtre, 25¼ j. à $1.60 ; journalier, 296 j. à $1.50	484 40
Langsford, Thos.: cond. d'attelage, 140·3 j. à $1.70 ; journalier, 14·66 j. à $1.60, 46½ j. à $1.50	331 70
Martin, Emile, cond. d'attelage, 26⅔ j. à $1.75, 280 j. à $1.70	522 80
Martin, Lambert, journalier, 25¼ j. à $1.60, 75½ j. à $1.50	153 65
Murphy, Jno., journalier, 190½ j. à $1.50 ; McKay, Alex., contremaître, 12 m. à $60	1,005 75
McRae, D. H., journalier, 86½ j. à $1.50 ; McRae, John, charpentier, 5½ j. à $3	146 25
Paul, Richd., journalier, 38 j. à $1.50 ; Percy, F., journalier, 97·9 j. à $1.50	203 85
Pettis, Geo., journalier, 76¼ j. à $1.60, 250¼ j. à $1.50	497 37
Sharpe, G. P., cond. d'attelage, 80·6 j. à $1.70 ; Sharpe, M. A., aide au bureau, 12 m. à $10	256 96
Simpson, Wm., journalier, 2 j. à $1.50 ; Stevenson, J. M., journalier, 27½ j. à $1.50	44 25
Tito, V., journalier, 36 j. à $1.50 ; Vance, Geo., journalier, 1 j. et 1 nuit, $3.50	57 50
Wooldridge, E. J., journalier, 53⅝ j. à $1.50 ; Wright, Chas., journalier, 36 j. à $1.50	134 70
	4,738 57
Répartis comme suit :—	
Travaux agricoles (page D—51)	3,086 37
Soin du bétail (" D—50)	504 40
Soin de la basse-cour (" D—50)	90 00
Arboriculture et soin des terrains (" D—50)	215 40
Aide au bureau (" D—49)	120 00
Préparation d'objets pour expositions (" D—49)	31 50
Défrichement (" D—51)	491 10
Division de l'horticulture (" D—50)	16 50
Charriage de fumier (" D—51)	67 30
Drainage (" D—51)	60 00
Distribution de graine de semence (" D—50)	50 00
Faire barrières	6 00
	4,738 57

Agriculture et laiterie, y compris service frigorifique, etc.

Inverness, B.-C. ($2,087.61).

Adams, D., Rivière Mull : creuser puits dans le roc, main-d'œuvre, 24½ j. à $2, 39 à $1.50; cheval, 14 j. à 50c. ; poudre et fusée, $2	116 50
Beaton, D., Chutes-Glenora, bran de scie, 200 sacs à 6c	12 00
Cameron, Murdock, Mabou : eau délivrée, 118 charges à 25c.; charr., $3 ; main-d'œuvre, 12 j. à $1	44 50
Canadian Dairy Supply Co., Montréal : 2 galls huile à séparat., $1 ; 1 gall. de coul. à beurre, $3 ; 2 bout. d'acide sulf., $1.50 ; soup. sphér. Jenkins, 1 à $2, 6 à $1.10 ; 1 bidon de 2 gall., 35c.	14 45
Derbyshire, D., et Cie, Brockville : pompe, $33 ; bidons à crème, 6 à $8 ; huile à sép., 2 galls à $1 ; cône à div., $5 ; supp. de couvercle, $15 ; tamis, $1 ; pointes d'acier, 2 à $1 ; 1 assort. de coussinets, $4 ; divers, $1.80	111 80
Fulton, G. O., Truro, N.-E., primes d'assurance sur beurre et boîtes	12 50
Hawley, Ben., charriage	8 10
Hunt, J., et Fils, Mabou : poulie, 2 à 30c. ; 21½ liv. corde, $3.31 ; 100 étiquettes, 10c	4 01
Inverness B. & C. Mfg. Ass'n. : 7 p. 100 sur $2,947.99, coût de crémeuse et machinerie à écrémer de la station (moins alloc. du gouv. prov., $250) ; loyer de bâtisse à Brook-Village, $25 ; moins cheminée, $24, imputée au compte du capital	207 35
Lister, R. A., et Cie, Winnipeg, 1 douz. livrets de distributeurs	1 50
Matheson, I., et Cie, New-Glasgow, une cheminée en fer galv. de 40 pds, 11 pcs de diamètre	24 00
Miller, J. B., Mabou, 2,695 pds boisage de puits	32 34
Murray, H. : stores, 8 à 35c. ; chaises, 2 à 90c. ; câble métal., 6 rouleaux à 25c. ; divers 28c	6 38
McDonald, Alex., Brook-Village : 700 pds voliges, $14 ; camionnage, $2 ; charr. de crème, 1er juillet au 30 oct. 1901, et juin 1902, 49 voyages à $1	65 00
McDonald, Angus D., glace, 108 tonnes à $1	108 00
McDonald, John, ouvrage de forge	8 45
McKeen, Louis, Mabou : houille tamisée, 9½ tonnes à $3.50 ; loyer de salle, $2	35 25
McNeil, Daniel, Mabou, services, 28 mai au 23 oct. 1901, et 1er mai au 30 juin 1902, 5·9 m. à $30, 1 m. à $40	217 07
McNeil, D. A., Mabou : charriage, $4.90 ; emmagasiner glace, 4 j. à $1.25	9 90
McNeil, Rory, Mabou, usage d'attelage pour serv. de transp. de lait, etc	23 75
MacQuarrie, Mme C. : sel, 25 sacs à 85c. ; divers produits de la ferme, $10.25	31 50
A reporter	1,094 35

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,094 35
Inverness, C.-B.—Fin.	
Pearson, H. S. : services, 12 m. au 30 juin 1902, $780 ; frais de voyages, $33.95 ; déboursés, charriage de glace à Brook-Village, 34 charges à 45c. ; pension, $2.50 ; messagerie et frais de transport, $17.95 ; charriage, $6.95 ; télégrammes, $4.51 ; frais de port, $1.75 ; mandat-poste, 30c. ; papeterie, 30c. ; main-d'œuvre, $1	864 51
Rankin, Alex., Mabou : charriage de lait, saison 1901, $91.50 ; bois, 13 charges à 75c	101 25
Smith et Proctor, bidons vides, 25 à 50c	12 50
Spencers, Turner et Logan, tinettes à beurre en douves, 75 à 20c	15 00
Brook-Village ($212.17).	
Batton, R. S., services, 7 juin au 14 oct. 1901, à $40 par m	170 66
McDonald, Alex., loyer de glacière, 6 m., $8 ; sciage de glace, 4½ j., $6.75; charriage de glace, 25 charges à 45c. ; charriage de bran de scie, $6.75 ; diverses fournit. de laiterie, $3.76	36 51
McNeil, Rod., Mabou, attelage à Brook-Village, 5 voyages	5 00
Nappan ($1,842.93).	
Blenkhorn, Amos, houille, en gaillette, 2 chaudrons à $5, non triée, 3 chaudrons à $4.50, 36 chaudr. à $4.25 ; charriage de crème, 65,975 liv. à 10c. par qtl	242 44
Coates, R. S., charriage de lait, 2,237 liv. à 10c. le qtl	2 23
Coates, R. T.: papier à envel., 5 liv. à 10c., 47½ liv. à 7c., papier, $3.32 ; savon, 13 liv. à 5c., 2 boîtes, 36c.; 4 prs pentures, $1.20 ; baquet à houille, 55c.; pelle, 70c.; papet., 90c.; marteau, 45c.; 8½ vgs coton, 54c.; pétrole, 2 galls à 25c.; lampe, 50c.; balais, 2 à 25c.; 2 brosses à planch., 50c.; 10 douz. vis, $1.25 ; 16 liv. clous, 69c.; divers, $4.52	20 95
Cox, John : charrier lait, 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, 169,944 liv. à 10c. le qtl, 38 voyages à $1.50 ; camionnage de beurre à la gare, $8.75	235 66
Creamery Package Mfg Co., Cowansville, P. Q., une éprouvette de lait Babcock de 24 bout.	21 00
Dillon et Bowden : coton à bandage, 135 vgs à 5c.; 200 draps, $1.40 ; sel à beurre, 5 brls à $2.30 ; couleur à beurre, 1 gall., $3, 2 galls à $2.90 ; couleur à fromage, 1 gall., $1.75 ; 1 gall. présure Hansen, $1.85 ; balais, 3 à 60c.; brosses d'éclisses, 8 à 35c.; brosses à plancher, 4 à 50c., 1 à 60c.; mesure à acide, 25c.; 2 billes à séparateur, 50c	40 00
Dillon et Spillett, Charlottetown, livrets	0 75
Douglas et Cie, Amherst : hache et manche, 85c ; cuir à courroie, 26 pds à 34c., 25 pds à 17c.; lacets, $3.10 ; 9 car. verre, $2.20; boyau en caoutchouc, $1.75; boyau, 1-pce, 25 pds à 15c.; h. de ricin, 10 liv. à 12c.; ½ gall. huile r., 43c.; peint., 2 galls, $3.25, 4 btes. $1.70 ; 1 gall. vernis noir, $2 ; pot de terre, 1 à 65c., 2 à 50c., 2 à 75c,; clé angl., 50c.; divers, $3.46	40 43
Flewwelling, G. & G. Mfg. Co., Hampton, N.-B., boîtes à beurre, 150 à 12c	18 00
Forrest, DeMill, charrier lait, mars 1902, 499 liv. à 10c. le qtl	0 50
Hutchinson, J. W. et W. A., Morristown, N.-E., 100 boîtes à beurre de 5 liv	5 00
Imperial Oil Co., Halifax : huile à sépar., 5 galls à 60c.; canistre, 50c	3 50
Jones et Schofield, Saint-Jean, sel, laiterie Windsor, 5 brls à $2.25	11 25
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg : 2 courroies conductrices, $5.17 ; arbre vertical, $5.85; coussinet, $4.20 ; idem, $4.50 ; anneau en caoutchouc, 95c	20 67
Logan Frères, camionnage	5 25
Logan, T. C.: services, 12 m. au 30 juin 1902, $600 ; frais de voyage, $18.79 ; déboursé, corde, 5¾ liv. à 15c.; poulies, 2 à 45c.; inspection de poids, $1.50; télégrammes, $1.05; 1 M. envelop., $2 ; v. gradué de 4 onc., 50c.; fr. de port, $16.70 ; transp., $21.37 ; camionnage, $10.50 ; 4 ch. de menu bois, $7.50 ; forgeage, $3.75 ; réparations, $1 ; m..d'œuvre, $6.25	692 68
Lusby, C. A., et Cie, Amherst : 1 poêle et tambour, $12.50 ; crémeuse, 70 liv. à 10c.; faire présure, $6.75; fer galv., 20 liv. à 8c.; soude, 4 liv. à 30c.; tuyau de 7-pcs, 5 joints à 25c.; coude, 30c.; 2 seaux, $1.35 ; divers, $2.05	34 00
Tuyaux, J. McC.: glace délivrée, 80 tonnes à 90c.; 500 liv. foin, $2.50	74 50
Richardson, Ben., services jusqu'au 30 avril, 20 j. à 50c., juin 1902, $20	30 00
Ripley, R. P., services, 1er juin au 15 oct. 1901, 117 jours de travail à $1.25	146 25
Robb Engineering Co., Amherst : boyau aspirant, 1-pce, 10 pds à 42c.; boyau à eau, 1¼-pce, 5 pds à 30c.; clé Stillson, $2.25 ; onomètre, $1.30; 2 robinets à vapeur, $3.80 ; divers appareils, $5.54 ; main-d'œuvre, $3.80	22 39
Robertson, R., charriage de lait, 12 m. au 30 juin 1902, 80,680 liv. à 10c. le qtl	80 65
Silliker, C. J., Amherst : 600 pds de planches ajust., $8.60 ; châssis et cadre, $2; divers, $3.01 ; main-d'œuvre, 3 j. à $2	19 61
Smith, A. S., charriage de lait, 6,835 liv. à 11c. le qtl	7 50
Smith, F. C., charriage de lait, 12 m. au 30 juin 1902, 46,074 liv. à 12c. le qtl	55 22
Smith et Proctor, Halifax, barillets vides, 25 à 50c	12 50
Scotsburn, N.-E. ($1,378.43).	
Acadia Coal Co., Stellarton, houille, 6 tonnes à $4, 6 tonnes à $3	42 00
Campbell, Alex. : tisonnier, 60c. ; crochets à grue, 40c	1 00
Canadian Dairy Supply Co., Montréal : thermomètres, 3 à 50c. ; vanne, $1.65 ; bouteilles éprouvettes, Babcock, 6 à 20c. ; pipette, 25c. ; mesure à acide, 25c	4 85
A reporter	4,190 56

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	4,190 56
Scotsburn, N.-E.—Fin.	
Creamery Package Mfg. Co., Cowansville, P.Q. : brosses à bouteil., 6 à 25c. ; fr. de port, 17c	1 67
Dillon et Bowden : acide sulfurique, 42 liv. à 5c., 3 galls et jarre, $2.50 ; sel à beurre, 3 brls à $2.30 ; g. sel, 10 sacs à 75c. ; parchemin, 10 liv. à 15c. ; huile de blanc de baleine, 5 galls et canistre, $4 ; frais de transport, 45c	24 95
Fulton, G. O., Truro, N.-E., prim e d'assurance sur beurre et boîtes	12 50
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg, 1 réfrigérateur à crème	18 00
Matheson, I. et Cie, New-Glasgow, appareils à vapeur	1 40
Matheson, J. T. R., camionnage, $5 ; McAvity, T. et Fils, Saint-Jean, syphon, $2.35	7 35
McKean, Watson, glace, 35 tonnes à $1.25	43 75
Pritchard-Andrews Co., Ottawa : patron, $1 ; chiffres à marquer enseigne, $1 ; encrier et encre, 25c. ; pinceau, 25c	2 50
Proudfoot, C. D., services, 15 juin au 19 oct. 1901, 1-30 juin 1902, à $30 par m	155 61
Proudfoot, John G. : houille à poêle, 6 tonnes à $4.44 ; huile à machine, 4 galls à 55c. ; huile à cylindre, 2 galls à 90c. ; 3 soupapes, $4.50 ; sel, 6 sacs à 60c. ; frais de transport, $2.64 ; diverses fournitures de laiterie, $16.38	57 76
Ransom, Geo. : services, 4 mai 1901, au 30 juin 1902, 4-31 mai, $46.66, 5 m. à $50, 6 m. à $25, 2 m. à $55 ; frais de voyage, $92.20 ; déboursés, frais de transport, $45.36 ; frais de port, $1.50 ; télégrammes, 50c. ; divers, $3.30	699 52
Rutherford, Wm. et fils, Cie, Montréal : boîtes à beurre, 56 liv., 300 à 20c., 28 liv., 300 à 14c., 14 liv., 300 à 11c. ; sacs, 56 liv., 300 à 5½c., 28 liv., 300 à 4¾c.. 14 liv., 300 à 4½c. ; parchemins, 56 liv., 300 à $1.75 le 100, 28 liv., 300 à $1.40, 14 liv., 300 à $1	191 70
Scotsburn Creamery Co., louage de 3 jarres à crème	1 50
Siveright et Cie, bouteiles à lait et robinets d'arrêt, 6 douz. à $1.50	9 00
Smart, R. J., glace, 35 tonnes à $1.25	43 75
Smith et Proctor, Halifax : tinettes vides, 50 à 50c., 1 à 40c. : préservatif, 29 liv. à 18c. ; 1,000 enveloppes à beurre, $2.50	33 12
Spencers, Turner et Logan, Truro : tinettes à beurre, 75 à 20c. ; 6 tinettes, $7.50	22 50
Sutherland, D., charriage	4 00
Provinces maritimes, en général ($4,324.87).	
Black et Cie, Truro, loyer de bureau, 1½ m. à $7	10 50
Cameron, Ewen, Charlottetown : clavigr., 49 h. à 20c. ; papier, $5.61 ; charbons, etc. 44c	15 85
Canadian Dairy Supply Co., Montréal, 1 acidimètre, complet	5 00
Maritime Winter Fair Association, Amherst, subvention du gouvernement	885 60
Mitchell, J. W., Truro, N.-E. : surintendant, services, 12 m. au 30 juin 1902, $1,000 ; loyer de bur., 12 m. à $10 ; frais de voyage, 13 m. au 30 juin 1902, $819.53 : déboursés, frais de p., $8.50 ; loyer de boîte au b. de p., $2.70 ; culture du b., 8 bout. à 50c ; 2 galls h. de ricin, $2.75 ; papet., $3.57 ; tabl. p. livres, $2.50 ; clavigr., 80c. ; frais de transp.,$10.50 ; télégrammes et téléph., $30.78 ; divers, $8.12 ; impressions, $9.75 : annonces, $4.25	2,027 73
P. E. Island Dairy Assn. : subv. du gouv., 1901 et 1902, 2 ans, $600 ; subvent. supp., $100	700 00
Rattenbury, B. & M., garantie de ½ du déficit entre le loyer de $1,650 et les recettes, $654.55, bâtiment frigorifique, Charlottetown, saison de 1901	497 72
Smith et Proctor, Halifax : barillets vides, 25 à 50c., 1 à 40c. ; préservatif, 29 liv. à 18c	18 12
Stevens, F. M., St-Jean : à compte de salaire, $100 ; février et mars 1902, frais de voyage, Ottawa et retour, $42.45 ; divers déboursés, $3	145 45
Vernon et Cie, Truro, 1 pupitre pour le bureau du surintendant des crémeries	18 90
Montréal ($3,465.80).	
Cie de chemin de fer Canada-Atlantique, frais de transport	22 04
Cie de messagerie Canadienne, transport	39 60
Dominion Bag Co. : sacs, 100 à 6c. ; charriage, 25c	6 25
Doonan, Ed., services, 20 mai au 19 juillet et 5 août au 10 sept. 1901, à $75 par m	245 00
Knowlton, F. A. : services, 16 30 juin à $100 par m. ; frais d'hôtel 16-30 juin 1902, $22.50 ; billets de chemin de fer, etc., $13.45	85 95
Lamarche, J. A., boîtes de thermographe, 3 à $3	9 00
Longeway, M. B., inspecteur, 9 sept. au 30 nov. 1901, et 5 mai au 30 juin 1902 à $75 par mois	346 55
Morrison, F. K., inspecteur : services, 30 août au 30 nov. 1901, et 12-31 mai 1902 à $60 par m., 1-30 juin, $75 ; frais de voyages, $47.80	346 25
Office Specialty Mfg. Co. : pupitre, $21 ; bancs, 2 à $4.50 ; chaises, 2 à $2.25	34 50
Rutherford, Wm., & Sons Co., 30 boîtes en bois dur avec poignées en cuivre, etc	75 00
Semple, J. H., services, 18 mai au 30 nov. 1901, et 29 avril au 30 juin 1902, 8 53 m. à $75	640 00
Woodard, A. W., inspecteur : services, 12 m. au 30 juin 1901, 10 m. à $1,200 par année, 2 m. à $1,300, $1,216.66 ; frais de voyages, $92.60 ; déboursés, bill. de tramway, $12.30 ; frais de messag., $45.76 ; télégr., $1.85; téléph., 65c. ; frais de port, $39.05 ; papeterie, $2.35 ; thermomètre, 90c. ; 3 douz. bouteilles, $2.14 ; formaline, $1; commiss., $2 ; hache, 75c. ; panier à rebuts, 75c. ; marteau, 50c. ; charriage, $4 ; nett. bur.,$35 ; services de clavigraphe, 25 semaines, $124.50 ; sténographe, 4 sem., $32 ; divers, 90c	1,615 66
A reporter	13,311 81

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	13,311 81
Québec, en général ($4,143.86).	
Chapais, J. C., sous-commissaire de la laiterie : appointements, 12 m. au 30 juin 1902, $1,500 ; frais de voyages, $444.99 ; déboursés, abonnem. aux revues périodiq., 1 an au 31 déc. 1902, $25.35 ; frais de port, 1 an au 31 déc. 1901, $24.28 ; télégrammes, $4 31 ; frais de messag., 85c. ; papeterie, $3.80 ; balance d'avance à rendre compte en 1902-3, $126.63	2,130 21
Leclair, J. D., St-Hyacinthe : frais de voyages, allocation, 3 j. à $2 ; frais de route, 153 milles à 5c.	13 65
Association des laitiers de Québec, crédit à l'école pour l'année 1901	2,000 00
Calgary ($9,647.36).	
Alberta Transfer Co. : glace, 16 tonnes à $1.30 ; nettoyer glacière, $2 ; charriage, $1	23 80
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone, 12 m. au 30 nov. 1902	35 00
Brett, W. F., Canyon, mai 1902, services pour expédier crème à Calgary	1 51
Brown, Burdett, services, 16 mai au 30 juin 1902 à $50 par m	76 00
Cité de Calgary : loyer de crémerie et outillage, 1 an au 1er mars 1901, d'après arrang., $500 ; assurance sur bâtiments et outillage, $106	606 00
Calgary Hardware Co. : 2 tarières, $2.15 ; courroies en cuir, 34 pds à 24c. ; blanchissoir, 85c. ; argile réfr., 30 liv. à 4c. ; boyau à vap., 1¼ pc., 16 pds à 65c. ; indélébile, 100 liv. à 10c. ; injecteurs, 1 pc., 2 à $13 ; graisseur, $7.50 ; 3 poignées de porte, 75c. ; 3 poulies, $21.45 ; 5½ liv. garniture en spirale, $4.90 ; 28 liv. déchets de coton, $3.36 ; tuyau, 2 pcs, 56 pds, $10.48, 1½ pc., 136¾ pds, $19.15, 1¼ pc., 108¾ pds, $12.70, 1 pc., 116¾ pds, $10.10, ¾ pc., 19 pds, $1.13 ; nettoyeurs de tubes, $1.25 ; camion, $11 ; soupape de sûreté, $27 ; 11 soupapes Jenkins, $20.55 ; soupape sphér., $4 ; diverse ferronnerie, $35.02	249 10
Calgary Milling Co., avoine, 15 boiss. à 48½c., 10 boiss. à 38c., 15 boiss. à 35c	16 30
Calgary Planing Mills, matériaux pour le bâtiment frigorifique : copeaux, 559 sacs à 5c. ; cèdre, 24 pds à 5c. ; pin, 24 pds de 2x2, 50c	29 65
Calgary Saddlery Co. : bourrelet, $1 ; réparer harnais et collier, $2	3 00
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, transport	36 75
Comer, C. F., et Cie : courroies—6 pcs, 6 pds à 61c., 3 pcs, 5½ pds à 24c., 2½ pcs, 9 pds à 26c., 1½ pc., 22 pds à 13¼c. ; 2 balais, 90c. ; gorets, 2 à 50c. ; 2 blanchissoirs, 80c. ; 2 cuillers, 85c. ; bidons de ch. de fer, 22 à $5, 9 à $4.50 ; réparer bidons, $3.90 ; 2 seaux à crème, $3 ; 7 seaux, $4.55 ; bassins à lait, 1 à $15, 1 à $14.50 ; boiser réservoir, $18 ; réparer réserv., $1.50 ; rép. tuyaux, $1.50 ; 3 carr. de vitres et mastic, $1.05 ; barrière, $2.50 ; clous, 1 barill., $4.80, 173 liv. à 5c., 5 liv. à 6c. ; 33 paq. broquettes, $1.40 ; huile--cyl., 1 gall. à 90c., éocène, 4 galls à $2, machine, 1 gall. à $1.25 ; écope Jones, $1.50 ; écope à balance, 65c. ; lampe et support, 75c. ; mesure ½-boiss., $1 ; seau-mesure, $1.75 ; écope à crème, $1.25 ; chaudière, $1.10 ; col. de tuyau, $1.25 ; clés de cheminée, $1 ; 1 ass. de garnit. de poêle, $6.50 ; tuyau, 9 long. à 15c. ; 2 lanternes, $1.35 ; 2 garnitures de trou-d homme, $1 80 ; câble de manille, 19½ liv. à 18c. ; 21 liv. tôle galv., $1.85 ; 2 godets à huile, $2 ; 2 godets en tôle galv., $2.50 ; tuyau, 1½ pc., 37 pds à 17c. ; 2 tinettes, $2.25 ; natte de porte, $1.75 ; 2 boîtes peinture, $2 ; 3 plaques découpées et entonnoirs, $2 ; couvrir support pour réservoir à eau, $17 ; main-d'œuvre, $1 ; divers, $14.87	333 36
Cox, John : services, 11 avril au 30 juin 1902 à $50 par m., $135 ; billets de pass., Bowmanville à Calgary, $58.90 ; divers frais de voyage, $21.50	215 40
Creamery Package Mfg. Co., Cowansville, P.Q., access. d'éprouv. alcalin Farrington, au compl.	4 00
Dominion Cartage Co., charriage	56 30
Eau Claire & Bow River Lumber Co., 4 charges de sciure de bois, livrées	6 00
Ellis et Grogan, assurance de beurre, $4,000 pour 1 an du 2 nov. 1901, $80 ; $10,000 pour 3 m. du 2 août 1902, $80	160 00
Facey, W. H. : services, 1er sept. au 8 nov. 1901 à $35 par m. ; bill. de p., de Daim-Rouge, $3.80.	83 15
Fisher, John et Fils, Dundas, Ont., 11 roul. papier à lambrisser cérite, 48 pcs	30 25
Flett, A. R. : services, 1er fév. au 30 juin 1902, 3 m. à $40, 2 m. à $50 ; frais de voyages, $16.50	236 50
Hansen's Chr. Laboratory, Little-Falls, N.-Y. : ferment lactique, 5 gros paquets à $2 ; frais de perception, 10c	10 10
Hatfield, T. A., sacs, 55 à 6c. ; Hatfield Stores, toiture, 2 roul. à $4	11 30
Head, W., plombage, $3.60 ; Hederstrom E., services, 8 juin au 31 août 1902 à $30 par m	86 60
Hoyme, Ole. : peinturer enseignes, $30 ; peinturer machinerie, $3	33 00
Cie de la Baie-d'Hudson : gros sel, 5 brls à $3.10, 5 sacs de sel, $2.40 ; chandelles, 4 liv. à 20c. ; 3 prs essuie-mains, $2.20 ; 8 boîtes de lessive, $1 ; soude à l., 95 liv. à 4c. ; savon r. c., $2 ; toile à fromage, 25 vgs à 5c. ; toile, 15 vgs à 30c. ; faire 1 douz. de tabliers, 75c	34 20
Imperial Oil Co., Winnipeg : cire paraffine, 102 liv. à 12¼c. ; 2 boîtes d'huile éocène, $6.90 ; huile à cyl., 26·22 galls à 67½c. ; 1 boîte de savon, $3.10	40 19
Innisfail Hardware Co., bidons de 10 galls pour ch. fer, 5 à $5	25 00
Kidd, Fred. : services, 11 m. au 30 avril 1902 à $55 ; billets de pass., Okotoks et retour, $1.45.	606 45
Laurie Engine Co., Montréal, 1 filtre à huile spécial n° 2	25 00
Lee, W. H., réparer voiture, $3.50 ; Lewis, J., 5,910 liv. foin, $20	23 50
Linde British Refrigeration Co., Montréal : ammoniaque, 200 liv. à 30c. ; huile ammoniaque, 42½ galls à 55c. ; à cylindre, 2 à $25 ; garn. de piston en garc., 12 à 25c. ; bagues métall., 6 à 25c., 6 à 15c. ; 1⅝ vg. coton à emballage, 67c. ; outillage de réfrigérateur, à l'entreprise, $8685, moins payé en 1900-1901 (page D—63) $6,948	1,876 45
A reporter	22,429 53

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report....................................	22,429 53
Calgary—Fin.	
Linton, Frères : 3 livres de traites, $1.50 ; 1 M. étiquettes, $1.75 ; bloc-note, 35c.; plumes, 10c.; encre, 35c....................	4 05
Lister, R. A. et Cie: 1 sép. à bascule nº 4, 300 galls, au complet, $131.40 ; 1 grosse de tubes à éprouvette à huile, $9.50 ; 2 douz. livrets de distribut., $3 ; 500 livres de pratiq., $10 ; 2 dz. règles à mesurer, $3.60 ; 12 galls ess. à colorer le beurre, $33 ; 2 dz. thermomètres, $6.	196 50
Lott, C. S., houille, 31 tonnes à $5.50, 196·63 tonnes à $4.70....................	1,094 63
Mather, E. M.: services, 1er juin au 18 déc. 1901 à $60 par m., 1er mai au 30 juin 1902 à $75 par m., mars et avril 1902, ouvrage pour serv. frigorifique, 22 j. à $2.50..........	600 00
McBride, A. et Cie : boyau en caoutc., 1¼ pc., 18 pcs à 40c.; boyau, 1 pc., 50 pds à 15c.; tuyau, ¾ pc., 69¾ pds à 7c.; réservoir à huile, $7.50 ; huile à mach., 5 galls à $1.10 ; déchets de cot., 40 liv. à 12c.; garcette, 4 liv. à 90c.; fourches à fumier, $1.15 ; poignées de coffre, 6 prs à 25c.; lance de boyau et accoupl. en cuiv., $1.25 ; diverses fournit. de plomb., $8.13.	53 01
MacDonald, J. T. : sel à beurre, 23 brls à $4.50 ; sel fin, 2 brls à $3.75, 100 liv., $1.60 ; gros sel, 5 brls à $3.50 ; 2 dz. balais, $18.80 ; 1 boîte de chandelles, $1.20 ; 1 tinette à beurre, $1.25 ; 15¼ boiss. d'avoine, $6.65 ; 8 btes de lessive, $1 ; soude à lav., 30 liv. à 5c.; divers, $2.	162 50
MacLean, Wendell : formaline, 10⅝ liv. à 60c., ½ gall., $3 ; bouteil., 35c.; formaldehyde, 1 bout., 35c.; 4½ liv. acide sulfur., 68c.; 5 liv. farine de gr. de lin, 45c.; vaseline carboliq., 25c.; 324 bouchons, $1.70....................	13 14
McNeilly, W. A., charrier beurre, etc....................	22 90
McQueen, A., assurance de $8,000 sur beurre, 1 an à 2 p. 100....................	160 00
McTavish, Frères, forgeron....................	15 15
Northey Co., Toronto, garniture de chanvre pour pompes....................	1 20
Pallesen, Peter : services, 13 m. au 30 juin 1902, 11 m. à $50, 2 m. à $55 ; déboursé, blanchiss. de tabliers, $1.80 ; frais de port, $3.80....................	665 60
Pellesen, Thos., services, 1er mai au 30 juin 1902, 2 m. à $30....................	60 00
Richardson, C. et Cie, Ste-Marie, Ont.: un pasteuriseur de 2,000 liv., $78 ; réfrigérateur, $43.	121 00
Rutherford, Wm. & Sons Co., Montréal : boîtes à beurre, 56 liv., 1,277 à 20c., 28 liv., 1,277 à 14c., 14 liv., 1,277 à 11c.; sacs, 56 liv., 1,300 à 5½c., 28 liv., 1,300 à 4¾c., 14 liv., 1,300 à 4½c.; parchemins, 56 liv., 1,300 à $1.75 le 100, 28 liv., 1,300 à $1.40, 14 liv., 1,300 à $1 ; papiers spéciaux, 1,000 à $2 le 100, 1,000 à $1....................	850 35
Spence, James, Calgary, 2,400 liv. de foin, $7 la tonne....................	8 40
Suitor, D., réparer machine, etc., $21.50 ; plaque d'arche, 346 liv. à 5c.; tuyau de pompe à huile, 50c.; tuyau de 2 pcs, 4 pds à 25c.; 2 fontes pour grille, 117 liv. à 6c.; 1 boîte d'argile, 15c.; main-d'œuvre, $5.60....................	53 07
Summers, Thos.: services, 1er juin au 30 sept. 1901, 4 m. à $40 ; frais de voyages, $9.30..........	169 30
Tully, J. C., Ottawa, doublures de boîtes à beurre en parchemin pur, 2½ M. assort. à $20..........	50 00
Van Wart, J. G., avoine, 17 boiss. à 50c., 10 boiss. à 40c....................	12 50
Van Wart et Cie : planchéiage en sapin nº 1, 5,650 pds à $32 le M.; 500 pds de lambris, $9.50 ; divers bois de service, $14.35 ; 3 boiss. de chaux, $1.20 ; sac, 10c....................	205 95
Watson, J. G.: pierre pour lit de machine, 25 pds cub. à $1 ; taillage, $4 ; charriage, $1..........	30 00
Beurre employé comme expérience, 497 liv. à 25c....................	124 25
Bowden ($51.30).	
Ecole du district de Bowden, taxes pour l'année 1901....................	4 00
Shenfield, H. E., services, recevoir et expédier crème à Calgary, 1er juin 1901 au 30 juin 1902, $44.30 ; charrier crème à Innisfail, 15 bidons à 20c....................	47 30
Lacombe.	
Daykin, C. T., services, 1er mai au 31 oct. 1901....................	44 42
Okotoks.	
Bricker, E. W., 1er mai au 31 oct. 1901, et 1er-30 juin 1902, services....................	54 04
Churchbridge ($4,173.92).	
Adams, W. H., charrier beurre de Dongola, 28,153·9 liv. à 90c. le qtl ; divers charriage, $3.35 ; décharger et emballer glace, 120 tonnes à 43c.; main-d'œuvre à la glace, $4.50 ; emmagasiner caisses d'œufs, 10 m. à $3....................	342 89
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $1,000 sur beurre, 6 m. du 17 mai 1902..........	14 00
Brewster, G. W., Millwood, glace, 10 tonnes à 70c....................	7 00
Campbell, J. E., services, 26-30 avril 1902, 5 j. à $50 par m....................	8 33
Canada Drug and Book Co., Régina, 1 bout. d'encre à estamper, 80c.; frais de port, 16c..........	0 96
Canadian Salt Co., Windsor, Ont., sel, laiterie, 32 brls à $3.24, gros, 30 brls à $2.74..........	185 88
Churchbridge Creamery Association, loyer de crémerie, saison 1901, $122.50 ; surplus au-dessus du coût de fabrication, saisons 1900 et 1901, $1,158.75....................	1,281 25
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage....................	31 30
Lewarton, A. E., bois, 4½ cordes à $3....................	13 50
A reporter....................	29,137 90

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.	$ c.
Report	29,137 90
Churchbridge—Fin.	
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg, bidons à crème de 30 gall., 24 à $7.25 ; charrier caisses, 3 à $2 ; 1 assort. fers à grue, $10 ; 2 balles de mèche à chand., 30c.; clous, 10 liv. à 6½c.; vernis luisant, 1½ gall. à $1.50 ; 100 livrets pour le lait, $2.16 ; 1 douz. de livrets pour la crème, $1.50 ; seaux gradués, 2 à $1.75 ; bouteilles, 7½ douz. à 90c.; 7½ douz. bouchons, 75c.; 4 thermomètres, $1.10 ; 7 galls d'huile à cylindre, $5.65 ; 2 bidons, 40c.; frais de transport, $1.90 ; 1 gall. de couleur à beurre, $3 ; ½ douz. règles, 90c.; 4 soupapes, $3.50	224 31
Manitoba Assurance Co., Winnipeg, primes d'assur. sur 2 polices, $1,500 et $700, 1 année au 22 juin, 1903	44 00
Ministère des Travaux publics, T. N.-O., inspection de chaudière à vapeur	5 00
Roberts, H., assurance sur la beurrerie, 1 an au 22 juin 1902	44 00
Rutherford, Wm, Fils et Cie, Montréal, boîtes à beurre—56 liv., 900 à 20c.; 28 liv., 900 à 14c.; 14 liv., 900 à 11c.; sacs, 56 liv., 900 à 5½c.; 28 liv., 900 à 4¾c.; 14 liv., 900 à 4½c.; parchemins, 56 liv., 900 à $1.75 le 100 ; 28 liv., 900 à $1.40 ; 14 liv., 900 à $1	575 10
Smith, G. E., services, du 3 juin au 7 sept. 1901, et du 13 mai au 30 juin, à $30 par m.	143 00
Smith, J. M. " 1er juill. au 23 nov. 1901, à $55 par m., du 10 avril au 30 juin 1902, à $75, $464.66 ; frais de voy., de Renfrew, $48.65, divers, $1.70 ; déboursés, frais de transport, $5.35 ; fr. de port, $3 ; papeterie, $1.25 ; lessive, 16 bid., $2 ; clous, $2 ; bois de serv., $1.40 ; caoutc., $2.25 ; bois, $3 ; réparat., $2.65 ; travail, $5 ; charriage, $32.50 ; divers, $9.50	584 91
Ulrich, Paul, Langenburg, bois de service, 1,400 pds à $24 le M	33 60
Société d'assurances Union, primes d'assurance, beurrerie de Moosomin, $1,200, 1 an au 3 mai 1903, et $1,000, 1 an au 7 juin 1903, $60.50 ; beurrerie de Prince-Albert, 1 an au 3 nov. 1903, $40 ; outillage de la beurrerie de Régina, 1 an au 29 juin 1903, $25	125 50
Waterous Engine Works Co., Winnipeg, 2 poulies de bois, $13.50 ; courroie en cuir de 4 pcs, 8 pds, à 36c.; télégramme, 72c.; frais de transport, $2.35	19 45
Webster, A. M., services, 4 m. au 31 oct. 1901, à $30 ; m.-d'œuvre pour la glace, etc., $11	131 00
Webster, H. B., Clumber, bois, 70 cordes à $3	210 00
Westman, B. D., divers bois de service	8 44
Windsor Salt Co., sel, industrie laitière, 25 brls à $3.06, gros sel, 25 brls à $2.56	140 50
Dongola ($99.19).	
Common, Andrew, Hazel-Cliffe, couper et emmagasiner de la glace, 30 tonnes à $1.10	33 00
Common, John " charriage de crème, 2 voyages	8 00
Gordon, Cornelius " " beurre, 3,181·9 liv. à $1.05 le quintal ; œufs, 2,479 douz. à 1c	58 19
Edmonton ($1,238.91).	
Burkholder, H. J., houille, 5¼ tonnes à $2.50	13 10
Campbell, P. C., charriage, $7.75 ; Dominion Cartage Co., Calgary, charrige, $1.78	9 53
Edmonton Planing Mills : lambrissage, 300 pds à 1½c.; divers bois de serv., 144 pds à 1 7/10c.	6 95
Fraser, D. R. et Cie : bois de serv., 293 pds à $17 le M.; dosses, 48 à 3c., 1 corde, 90c	7 33
Jackson, Frères, Strathcona, 1 nouvel étai tourné	1 00
Johnston et Ehnes : charrier dosses, $3.20 ; usage d'un cheval de selle, 50c	3 70
Larose et Starrett, louage de cheval au 30 juin 1902	34 00
Meneely, W. A., couper et emmagasiner de la glace, 30 tonnes à 80c	24 00
Nairn, C.: services, 1er juin au 15 nov. 1901, et 4-31 mai 1902, à $60 par m.; frais de voyage, $15.25 ; déboursés, charriage de beurre, etc., $18.50 ; frais de transport, $2.15 ; frais de port, $1.80 ; télégramme, 25c.; étiquettes, 40c.; balances, $1.20	423 75
Ross, Frères : hache emmanchée, $1.25 ; 1¼ de gr. toile huilée, 94c.; 2 seaux, $1 ; corde, 7½ liv. à 20c.; injecteur, $7 ; lubrifiant, $6 ; tuy. en fer, 1¼ pce, 13½ pds à 15c.; bassin en fer galv., 4.05 ; clé ang., $1.50 ; scie, $1.50 ; soupape, $1.50 ; 2 soupapes sphériques, $4.15 ; robinet d'arrêt, $1.25 ; diverses fournitures pour l'industrie laitière, $14.98	48 65
Rutherford, Wm. & Sons Co., Montréal : boîtes à beurre de 56 liv., 261 à 20c., 28 liv., 1,880 à 14c., 14 liv., 1,808 à 11c.; sacs, 56 liv., 250 à 5½c., 28-liv., 800 à 4¾c., 14-liv., 800 à 4½c.; parchemin, 56 liv., 300 à $1.75 le 100, 28 liv., 800 à $1.40, 14 liv., 800 à $1	616 40
Smalley, H., Fort-Saskatchewan, main-d'œuvre, 4 j. à $2	8 00
Stewart, Chas., Fort-Saskatchewan, charriage	2 50
Western Assurance Co., Winnipeg, assurance sur la beurrerie, 1 an au mois d'août 1902	40 00
Beaver-Hills ($509.82).	
Doze, Gus.: glace, 20 tonnes à $1.25 ; 10 cordes de bois, $15 ; charriage de beurre à Edmonton, 6,700 liv. à 30c. le quintal ; divers charriage, $4.80 ; diverses fournit. d'indust. lait., $5.70	70 60
Ireland, W. J.: services, 28 avril au 30 juin 1902, à $50 par m.; billets de ch. de fer, Windsor, Ont., à Calgary, $59.30 ; divers frais de voyage, $21.20	185 50
McKellar, J. S.: services, du 1er juin au 26 oct. 1901, à $50 par m.; frais de transport de machine de Fort-Saskatchewan, $1.25	243 25
Ross Bros., Edmonton : injecteur, $7 ; soupape, $1.50 ; diverses fournit. d'indust. lait., $1.97	10 47
A reporter	33,274 63

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	33,274 63
Strathcona ($30.80).	
Burkholder, Frères, houille, 3 tonnes à $2.50	7 50
Galt, G. F. et J., Edmonton : sel fin, 3 brls à $3.80, sacs de 50 liv., 14 à 85c.	23 30
Grenfell ($2,772.44).	
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur le beurre, 6 m. au 16 mai 1902	7 00
Bennett, R. B., jeune, creuser fosse pour réservoir en juin 1901	6 00
Bird, R., services, du 26 mai au 30 juin 1902, à $25 par m.	29 16
Bristow, Wm.: glace, 112½ tonnes à 85c.; divers charriage, $78.60	174 22
Canada Drug and Book Co., Régina : 1 bout. d'encre à marquer, 80c.; frais de port, 16c.	0 96
Cie du ch. de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	46 00
Canadian Salt Co., Windsor, Ont., sel : ind. laitière, 12 brls à $3.30 ; gros sel, 20 brls à $2.80	95 60
Copeland, R. A. et Cie : baril, 75c.; toile à fromage, 12 vgs à 6c., 1 pièce, 40c.; balais, 2 à 45c.; pétrole, 3 galls à 40c.; lessive, 1 douz. de boîtes, $1.50; lessive, 50c.; savon, 50c.; vitre, 10c.; allumettes, 15c.	6 72
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage	8 00
Greenlees, G. G., tiges de pompe et divers accessoires pour beurrerie	2 85
Grenfell Butter and Cheese Assn.: primes d'assurances, 2 ans, 1901 et 1902, $98 ; loyer de la beurrerie, saison 1901, $116.50; taxes d'école, 1 an, $20 ; balance à l'avoir du compte du cap. de l'association, 10 juillet 1901, $365.02 ; excédant du coût de la beurrerie, saison de 1901, $61.87 ; moins, montants payés pour la beurrerie durant la saison de 1901, à être remboursés : E. A. Walker, $54.65 ; R. B. Bennett, $6 ; C. J. Rosborough, $38.17 ; Lester et Cie, $58.	504 57
Village de Grenfell, taxes pour l'année 1901, $7 ; 1902, $10	17 00
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg : bidons à crème de 30 gall., 8 à $7.25 ; btes de distributeurs, 10 à $1.75 ; 100 emball., $7.50	83 00
Mitchell, J. R., réparer fournaise	2 25
McDougall, C. W.: services, du 15 avril au 30 juin, à $60 par m.; frais de voyage en avril 1902, de Guelph, Ont., $48.90 ; à Hyde, $6.50 ; déboursés, inspection de chaudière, $5 ; estampilles, 50c.; divers, $10.16	223 06
McJannet et Parley, construire supports pour réservoirs, faire pompe, etc.	25 50
Robb, D. M.: du 1er juillet au 31 oct. 1901, 4 m. à $60 ; déboursés, billets de ch. de fer, $1.25 ; frais de transport, $11.48 ; télégrammes, $1.60 ; fr. de port, $1 ; cuir, 50c.; papeterie, $1.15	256 98
Rosborough, C. J., Galt : houille, 20 tonnes à $6.90, 3·89 tonnes à $7.15 ; bois de serv., 1,245 pds à $23 le M.; pin blanc sans nœuds, 56 pds à $45 ; divers, $3 ; chaux, 3½ boiss. à 45c.; carvelles, 40 liv. à 5c.; clous, 9 liv. à 5c.	203 97
Rutherford, Wm., Fils et Cie, Montréal : boîtes à beurre, 56 liv., 1,200 à 20c.; 28-liv., 1,466 à 14c.; 14 liv., 1,466 à 11c.; sacs, 56 liv., 900 à 5½c.; 28 liv., 800 à 4¾c.; 14 liv., 800 à 4½c.; parchemin, 56 liv., 900 à $1.75 le 100 ; 28 liv., 800 à $1.40 ; 14 liv., 800 à $1.	764 95
Shirkie, T., services, du 1er juillet au 18 oct. à $30 par m.	108 00
Walker, E. A.: réservoir pour l'eau douce, $27 ; gouttières, 229 pds, $27.65 ; injecteur, $7.50 ; diverses fournitures pour l'industrie laitière, $26.75	88 90
Windsor Salt Co., sel : laiterie, 20 brls à $3.15 ; gros sel, 20 brls à $2.65	116 00
Winnipeg Creamery and Produce Co.: essence p. col. beurre, ½ gall., $1.50 ; bidon, 15c.; caisse, 10c.	1 75
Indian-Head.	
Indian Head Creamery Assn.: bidons pour recueillir la crème, 11 à $5 ; bouteilles, 7½ douz. à 85c.; boîtes de distributeurs, 3 à $3.50 ; puisoirs, 3 à 10c.; seau, $1.25 ; éprouv. à l'huile, 6 à $1.50 ; loyer de la beurrerie, saison de 1899, $178	260 43
Innisfail ($6,758.34).	
Anderson, David C., matériaux et main-d'œuvre sur plateforme pr charger la crème sur le train	7 80
Archer et Simpson : sel de laiterie, 20 brls à $4 ; bois de serv., 93 pds à $19 le M	81 76
Archibald, S. C., services, du 9 mai au 30 juin 1902, à $40 par mois	69 68
Atkinson, G., charriage de lait, du 1er juillet 1901 au 31 janvier 1902, 20,691·4 liv. à 1¼c.	258 62
Bouchier, P. J., bois de service, 200 pieds	5 01
British Columbia Mfg Co., New-Westminster, douves pour boîte à sucre, 600 à 13c.	78 00
Buckham, A., charriage de crème, 9,708 liv. à 1¼c	121 33
Calgary Hardware Co., diverse ferronnerie	15
Calvert, E. T., services, du 1er juin au 31 oct. 1901, 5 m. à $30	150 00
Campbell, J., charriage de lait, 11,488·4 liv. à 1¼c	143 59
Comer, C. F. et Cie, Calgary, 4 tubes en fer galv., 32 pds	16 00
Cooke, H., bois, 10 cordes à $2.40	24 00
Curry, Frères : 125 liv. soude, $5 ; savon, $1.50 ; cuve, $1.25 ; essuie-mains, $1.35 ; divers, $1.18	10 28
Cushing, W. H., Calgary : bidons à crème, 6 à $2	12 00
Dobson, Frères : matériaux pour pompe, $22 ; porte et cadre, $5 ; stores, 4 à 90c.; main-d'œuvre, 50 h. à 30c., 15 h. à 25c.; divers, 65c	50 00
Dominion Cartage Co., Calgary : charriage	51 40
A reporter	37,417 92

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report..	37,417 92
Innisfail—Fin.	
Fawdrey, T. M., 2 cuvettes	3 50
Flett, A. R., services, 1er juin 1901 au 31 janv. 1902, 8 m. à $40	320 00
Galloway, F.: houille, 5 tonnes à $6; bois, 12 cordes à $2.50	60 00
Gillett, W. L., charriage de lait, 11,596·9 liv. à 1¼c	144 92
Harbison, J., charriage de lait, 17,269·5 liv. à 1¼c.	215 82
Howard, S. E., glace, 80 tonnes à 78c	62 40
Imperial Oil Co., Winnipeg, cire paraffine, 102 liv. à 12¼c	12 50
Innisfail B. & C. Association: taxes scolaires, 1900 et 1901, 2 ans, $29.07; taxes, 1901, $30; 2e paiement sur lot, $42.88; à compte de loyer, etc., $125	226 95
Innisfail Hardware Co.: tuyau de poêle de 6-pcs, 25 long. à 15c., coudes, 3 à 25c.; bl. de pl., 150 liv. à 10c.; h. de gr. de lin, 19 galls à $1.25; h. à cyl., 2 gal. à $1.25; ½ gal. d'h. bouillie, 70c.; 3 galls d'huile à m., $2.15; téréb., 2 galls à $1.40; vernis, $1.25; gouttière, $2; pelle écope, $1.50; 3 bar. de clous, $16.90; balais, 2 à 50c.; seaux-mesures, 4 à $1.75, 1 avec couv., $2.15; tarière, $1; couloir, $4; tuyau à vap., 1-pce, 34¾ pds à 10c., ⅜-pce, 34 pds à 8c.; 1¼-pce, 19¼ pds à 15c.; ocre jaune, 40 liv. à 7c.; 3 pinceaux, $4; soupapes Jenkins, 1 pce, 3 à $2.10; ¾-pce, 5 à $1.65; bidons à lait de 20 galls, 3 à $6.50, couv., 2 à $1.50, 4 à $1.25; courroies en cuir, 5-pcs, 25 pds à 47c., 4-pcs, 30 pds à 38c., 2½-pcs, 75 pds à 26c.; 1 liv. de cuir à lacet, $1.10; div. fourn. de plombage, etc., $44.64	234 49
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg: bid. à crème de 30 galls, 2 à $7.25; moule à beurre, $1,75	16 25
Lundy, G. T., réparer poulies et pompe	2 25
Malcolm, F. F.: construire crémerie à l'entr., $2,465, moins payé en 1900-1901 (page D—63) $800; suppl., cheminée, 19 pds à $1; hangar à ch., $125; latrines, $75; réservoir, $70; 2 plateformes, $16; porte suppl. p. bouill., $10; table en pl. à la beurrerie, $10; tablettes et pupitre, $10; huiler boiserie, $20; 2,746 pds de b. de s., $53.38; 40 liv. de clous, $2.19; fer galv., $4.95; chaux, 15 boiss. à 60c.; sable, 10 vgs à $1.50; pierre, 3 cordes à $9; char., $6; temps des h., 19 j. à $3.50, 35½ j. à $3, 8 j. à $2.75, 3 j. à $2.50; div. main-d'œuv., $25; moins payé à H. B. Moore pour roches en 1900-1901 (page D—63), $7.50; moins payé à F. Wade $90, H. Wade, $15 (page D.—63)	2,252 52
Malcolm, H. A., charr. de lait, 6,381·7 liv. à 1¼c.; payé en plus, $1.10	80 85
Meeres, H., charriage de lait, 2,560·2 liv. à 1¼c	32 03
Moore, H. B., décharger wagons et div. charr., 13 m. au 30 juin, 1902	196 66
Moore, J. R.: services, 1er juin 1901 au 30 avril 1902, 11 m. à $60; frais de voyages, $9.60; déboursés, fr. de port, 13 m. au 30 avril 1902, $5.55; mandats-poste, 30c.; inspection de balances, 50c.; inspection de bouilloire, $5; honoraires d'examen, $3; enlever pompe du puits de la vieille crémerie, $3	686 95
MacLean, Wendell: formaline, 5⅜ liv. à 60c.; 1 bout. de formaldehyde, 35c	3 71
McTavish, J., Penhold, houille, 18,865 liv. à $6 la tonne	56 59
North West Fire Insurance Co., Calgary, 30 juillet 1901, primes sur 4 polices	54 00
Power, Geo.: bois, 10 cordes à $2.45; Red Deer B. & C. Ass'n., frais de transp., $18.42	42 92
Ross, C. F.: pompe, $17.75; puits de 4 pds de prof., $14.40; raccord de moteur à vapeur, $4; frais de transport, $3.67	39 82
Rutherford, Wm., Fils et Cie, Montréal: boîtes à beurre, 56 liv., 1,345 à 20c., 28 liv., 350 à 14c., 14 liv., 350 à 11c.; sacs, 56 liv., 1,400 à 5½c., 28 liv., 350 à 4¾c.; 14 liv., 350 à 4½c.; parchemins, 56 liv., 1,400 à $1.75 du 100, 28 liv., 350 à $1.40, 14 liv., 350 à $1; excelsior, 181 liv. à 1½c	501 50
Scott, G. W.: services, 4 avril au 30 juin 1902 à $55 par mois; frais de voyages, $19.50; déboursés, honor. pour certificat provisoire, $3; télégrammes, 50c.; frais de port, 52c.; frais de transport, 95c.; chaux, 75c	184 72
Scott Dairy Goods Co.: Winnipeg, tubes vérific. à huile, 7 douz. à 80c.; 10 douz. de bouchons, 90c.; ressorts pour caisses de cond., 8 douz. à 30c.; 1¼ l. de cuir à lacet, $2; coul. à beurre, 2 galls à $2.75; 1 bout. d'encre à dessin, 60c.; divers, 84c.; frais de messag., $1.90	19 74
Smith, Amos, 11,245 liv. de houille à $6 la tonne	33 73
Smith, R. C.: pompe, $5; gouttière, $2.50; goutt. à lait de beurre, $1; seau, $1; réparat., etc., $7.65	17 15
Suxitor, D. Calgary: ajuster pentures, etc., $5.30; boulons, 12 à 10c	6 50
Turnbull, Percy, bois, 12 cordes à $3	36 00
Windsor Salt Co., sel, à laiterie, 20 barils à $4.05, gros sel, 15 barils, à $3.55	134 25
Maple-Creek ($474.10).	
Clauston, J., sel, à laiterie, 2 barils à $3.50, gros sel, 5 barils à $3.25	23 25
Desbrisay, A., Medicine-Hat, sel, 2 barils, $6.50, 5 sacs, $4.50	11 00
Dixon Frères: 1 bte de peint., 20c.; pinceau, 15c.; ½ g. d'h. à mach., 35c.; 4 btes de lessive, 60c.; 4 chandelles, 20c.; ess.-m., 2½ vgs à 15c.; toile à stores, 4 vgs à 25c.; toile à fr., 4 vgs à 6c.; brossses, 2 à 85c.; brosse à cuve, 3 at 45c.; 1 sac de sel, 60c.; divers, 80c.	7 57
Lawrence, W. F., dosses, 3 cordes à $4; Lott, C. S., Calgary, houille, 19·8 tonnes à $5.45.	119 91
Maple Creek B. & C. As'sn., loyer, saison de 1901	105 00
Palmer & Smith: 1 sac de sel, $1; gros sel, $1.30	2 30
Reggin, P. J., charrier un wagon de houille à la crémerie	6 00
A reporter	43,371 67

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	43,371 67
Maple-Creek—Fin.	
Scott, G. W.: services, 1er juin au 14 sept. 1901 à $50 par m.; débour., verre gradué de 4 onc., 50c.; 2 sacs de sel, $2 ; réparer pincettes à glace, 50c.; frais de transport, $2.09 ; charr., 25c.; frais de port, 40c	179 07
Western Assurance Co., Winnipeg, primes sur assurance de $1,000, 1 an au 24 juillet 1902	20 00
Mâchoire-d'Orignal ($1,897.70).	
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur beurre, 6 m. au 16 mai 1902	7 00
Armstrong, Peter, services, 5-31 mai 1902 à $30 par m.	26 00
Armstrong, Wm.: glace, 85 tonnes à 80c.; nettoyer glacière, $5	73 00
Baker, E. A. et Cie : houille en gaillette, 5 tonnes à $6.50, houille noix, 28·12 tonnes à $4.75 ; bois, 2 cordes à $6	178 05
Canada Drug & Book Co., Régina : 1 bout. d'encre à étamper, 80c.; frais de port, 16c.	0 96
Commercial Union Assurance Co., prime d'assurance sur $1,200 au 28 juin 1903	33 00
Crapper Frères : vitre, 6 carr. à 20c.; mastic et pointes, 25c.; badigeonnage, $1	2 45
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage	0 95
Hopkins, Arthur, services, juin 1902	30 00
Hopkins, J. E.: services, 1er juill. au 7 nov. 1901, et 28 avril au 30 juin 1902 à $66.66 par m., $422.17 ; fr. de voy., Colombie--Britannique, 17 sept. au 17 oct. 1901, $226.36, Winnipeg, 19-23 fév., $26.75 ; déboursés, huile à poêle, $2.75, bidon, 35c.; nettoyer bouilloire, $1.75; casserole, $1.40 ; seaux, 50c.; moquette, 50c., toile, 25c.; 4 bout. éprouvettes, $1 ; 2 galls de pétrole, 90c.; bois, 75c.; 4 br. à pl., 40c.; buanderie, $1.50 ; 43 liv. de lait, 56c.; crème, $1 ; papeterie, 50c.; valise, $5 ; boîte au bureau de poste, 1 an, $2.50 ; glace, 60c.; ¼ liv. d'encre noire, 75c.; télégrammes, $2 25 ; fr. de transp., $35.19 ; réparations, $1.35 ; 10 liv. de ciment, 50c.; charriage, $23.50 ; main-d'œuvre, $5.50 ; divers, 45c	766 92
Larry, C. E., services, 1er juillet au 10 oct. 1901 à $30 par m	100 00
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg : 66 pds de courroie en caoutc., $10.52 ; 1 soup. Jenkins, $1.75 ; 1 tamis, 75c.; 6 brosses à pl., $2.40 ; 1 poulie, $2.75 ; cheminée de 14-pcs, 28 pds à $1.30 ; robinet de ½-pce, 59c.; 2 galls de couleur à beurre, $6	61 16
Moose Jaw Butter & Cheese Mfg. Assn.: loyer pour 1900, $500, 1901, 7 pour 100 sur $2,872.37, $201.06 ; montant à payer par le minist., $50 ; moins, $150 ; machine, $140 ; cheminée, $15 ; éprouvettes de bal., $18 ; balance due au minist. d'ap. état du 10 juil. 1901, $170.69	257 37
Moose Jaw Machine Works : posage de tubes à chaud., à l'entr., $15 ; temps des h. aux chem., etc., 39 h. à 50c.; 4 soupapes, $4	38 50
MacIntyre, J. A.: 75 liv de soude à laver, $3.20 ; pelle, $1.35 ; 1 gall. d'huile à cyl., $1 ; 2 galls de pétrole, 80c.; diverses fourn. de laiterie, $5.65	12 00
Norwich Union Fire Insurance Society, prime sur $800 d'assurance, 1 an au 12 janv. 1903	22 00
Minist. des Travaux publics, T.N.-O, inspection de chaudière à vapeur	5 00
Riddall, J. R., charriage, 3 juin 1901 au 30 avril 1902	34 75
Scott, G. W.: services, 15 sept. au 6 nov. 1901, à $50 par m.; frais de voyages, $7 ; déboursés, fr. de transp., $19.28 ; messageries, $2.45 ; main-d'œuvre, $5 ; frais de port, $1.50	121 89
Waterous Engine Works Co., Winnipeg : tubes, 5 à $1.75 ; frais de transport, $1.25	10 00
Waugh, C.: réparations à crémerie, matériaux, $5.65 ; main-d'œuvre, $6.60	12 25
Windsor Salt Co., sel, 15 barils à $3.27, 20 barils à $2.77	104 45
Moosomin ($1,709.53).	
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur beurre, 6 m. du 16 mai 1902	7 00
Bristow, T. H.: houille Galt, 15·775 tonnes à $7.10 ; divers charriage, $39.75	151 74
Brydges, A. H.: 2 plateaux à beurre, $6.50 ; b. de serv., $5.30 ; div. réparations, $11.25	23 05
Canada Drug & Book Co., Régina : 1 bout. d'encre à étampe, 80c.; frais de port, 16c	0 96
Cie du ch. de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	12 00
Canadian Salt Co., Windsor, Ont.: sel à laiterie, 10 barils à $3.15 ; gros sel, 20 barils à $2.65	84 50
Castleden, G. F., services, 5 juillet au 3 août 1901 à $25 par m.	24 16
Darcey, J., louage de cheval	2 00
Derbyshire, D. et Cie, Brockville, barrières, 2 à $2.25	4 50
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage	6 25
Ferguson, F. W.: services, 12 avril au 30 juin 1902 à $60 par m.; fr. de voyages, bil. de pass., $8.20 ; hôtel, $5.50 ; déboursés, fr. de port, $3.40 ; loyer de tiroir, $1 ; papet., 25c.; télégr., 55c.; dépenses et frais de transport, $1.50 ; charriage, 25c.; laver couv. de barattes, 40c.	179 05
Howes, H., services, 1er juillet au 14 sept 1901 à $25 par m.	61 66
Keenan, J. S., vider des réservoirs, 13 à 50c	6 50
Kinsey, Amos : glace, 100 tonnes à $1.25 ; enlever résidus, 127 réserv. à 40c.; laver réservoir, $3.25 ; niveler et nettoyer vieille glace, $8.75 ; charr. d'eau, $3.50 ; nettoyer glacière, $4.25 ; tournée pour crème, 5 j. à $4	215 55
Lindsay, David : charriage, eau, 3 charges à 75c.; résidus, 9 réservoirs à 40c	5 85
Lister, R. A et Cie, Winnipeg : bid. à crème de 30 galls, 12 à $7.25 ; bid. à crème de 10 galls, 18 à $4.25 ; btes de distrib., 1 à $3.75 ; tubes épr., 3 douz. à 90c.; moule à beurre, 1 à 60c.; coul. à beurre, 2 galls à $3 ; 2 fers à marq. , $1.35 ; m. 3 vannes retournées, $6	171 90
Report	46,425 11

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	46,425 11
Moosomin—Fin.	
Millar et Cie: clé angl., $2.25 ; balai, $1.25 ; brosses à plancher, 2 à 65c.; 2 cuves et passoires $5.25 ; 2 chaudières en ferblanc, $1 ; bassin à crème, $2.25 ; 2 galls huile à machine, $1 ; 2 galls h. à cyl., $1.70 ; réparer ustensiles, $4.95 ; div. fournitures de laiterie, $6.40	27 35
Moosomin B. & C. Assn., loyer 1900 et 1901, 2 ans à $133.89	267 78
Moosomin Machine Works : cheminée de 15 pds et cap., $12.75 ; divers appareils, $10.40	23 15
McGuirl, John, réservoir, $17 ; McIntyre, Angus, crème, $3.11	20 11
McNaughton, R. D. et Cie: chaud. en granit, $1 ; chaudière galv., 45c.; liège pour baratte, 70c.; cuir à lacet, 45c.; 6 boîtes de lessive, 75c.; savon, 50c.; divers, $1.45	5 30
Pain, Thos. J., louage de chev., $28.50 ; minit. des Trav. publics, T.N.-O., insp. de chaud., $5	33 50
Rutherford, Wm. & Sons Co., Montréal: boîtes à beurre, 56 liv., 150 à 20c.; sacs, 56 liv., 250 à 5½c.; 28 liv., 100 à 4¾c.; 14 liv., 100 à 4½c.; parchemins, 56 liv., 250 à $1.75 par 100; 28 liv., 100 à $1.40 ; 14 liv., 100 à $1	59 78
Windsor Salt Co.: sel, industrie laitière, 10 brls à $3 ; gros sel, 20 brls à $2.50	80 00
Witt, W. E.: services, 1er juillet au 16 oct. 1901, à $50 par mois, $176.66 ; déboursés, frais de transport, $46.58; frais de port, $5.10; télégrammes, $1.65; bouchons, 45c.; clous, 55c.; divers, 65c.; main-d'œuvre, $4.25	235 89
Olds ($1,091.49.)	
British Columbia Mfg. Co., New-Westminster, douves, 400 à $13 le 100	52 00
Code, Stanley, services, 1er juin au 17 sept. 1901, à $30 per m	107 00
Comer, C. F. et Cie, Calgary, ½ douz. paires de poignées de coffre	1 00
Cushing W. H., Calgary, couv. de boîtes à crème, 10 à $2	20 00
Dangerfield, J. A.: salaire, 13 m. au 30 juin 1902, 1er juin au 31 oct. 1901, et juin 1902, 6 m. à $60 ; 1er nov. 1901 au 30 mai 1902, $68.22 ; déboursés, main-d'œuvre, 21½ j. à $1.50; frais de port, $2.25 ; frais de transport, $1.30 ; inspection de balances, $1 ; 1 gall. huile à machine, 75c.; pétrole, 50c.; 1 canistre peinture à émailler, 60c.; balai, 50c.; 2 thermomètres, 50c.; réparer ustensiles, $1.50 ; divers, $1.40	470 77
Dean, Wm.: services, 1er avril au 17 mai 1902, $15.21 ; glace, 62 tonnes à $1.60 ; chaux, 4 boiss. à 50c	116 41
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage	10 05
Earl & Wolfe Co.: poulie double, $1.50 ; poulie simple, $1 ; brosses à plancher, 3 à 60c.; blanchissoir, 60c.; ½ douz. lacets, $1 ; 15 liv. corde, $2.55 ; pelle, $1 ; pétrole, 2 galls à 50c.; truelle, 50c.; 1¾ verge emballage en caoutchouc, 70c.; godet pour réservoir, $5 ; thermomètres, 6 à 20.; 3½ liv. déchets de coton, 90c.; 5 barils peinture, $2.50; clous, 8 liv. à 7c., 52 liv. à 6c.; 20 liv. à 5c.; 3 paq. clous coupés, 60c.; 3 p. clous galvan., 75c.; marteau, 60c.; balai, 60c.; rép. tuyau, etc., $1.25 ; diverse ferronnerie, $7	36 74
Great West Saddlery Co., Calgary ; feutre, 5½ liv. à 60c.; 6 pds de grosse toile large, 1⅛ vg. à $1.25 ; 4 liv. broquettes, 60c	5 56
Herdman, G. S., houille, 10·76 tonnes à $5.35	57 55
Lano, L. F., 1 charge de saule sec, délivré	3 00
Leeder. T. G., charriage, 34 charges à 50c	17 00
MacLean, Wendell : formaline, 5⅝ liv. à 60c.; 1 bout. formaldehyde, 35c.; acide sulfurique, 4½ liv. à 15c.; bouteille, 20c	4 59
McTavish Bros., Calgary, forgeage	10 50
Olds B. & C. Mfg. Ass'n.: loyer de beurrerie pour 1901, 7 p. 100 sur $1,000, $70; lou. de machinerie, 12 p. 100 sur $750, $90	160 00
Shull, R. V.: 1 pr. pentures, $2 ; boulon à œillet, 50c.; collier et vis, 50c	3 00
Suitor, D., Calgary, tige de raccordement pour pompe	2 00
Crème renversée à la beurrerie, 75 liv	14 32
Prince-Albert ($888.90).	
Agnew, T. J., soupapes sphériq., 2 à $1.25 ; soupapes Jenkins, 1 à $1.75, 2 à $1.50 ; fourgon, $1.25 ; pelle, 75c.; soupape, $2 ; tuyau et ajustage, $1 ; réparer réservoirs, etc., $3.95 ; 1 gall. huile à machine, 75c.; diverse ferronnerie, $1.75	18 70
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur beurre, 5 m. depuis le 16 mai 1902	6 00
Canada Drug & Book Co., Régina, 1 bouteille d'encre à estamper, 80c.; frais de port, 16c	0 96
Corbett, A. B., 14 barils à eau	3 20
Kernaghan, J. B., 2 seaux à crème, $2.50 ; 1 gall. huile à cylindre, $1 ; 4 boîtes de lessive, 60c.; 2 brosses à plancher, 60c.; réparations, etc., $1.35	6 05
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg, balai, 40c.; tubes à épreuve, $4.24 ; garnit., $7.50 ; pipette, 25c.; 100 bouchons, 70c.; éprouv. à beurre, $2.50 ; frais de port, 26c	15 85
Moffat, James, bois de pin, 22 cordes à $2.85	62 70
MacArthur, James, diverses fournitures de ferronnerie	9 55
McDonald, Andrew, toile à fromage, $1 ; lessive, 50c.; savon, 70c.; allumettes, 15c	2 35
Prince Albert B. & C. Ass'n., loyer, 2 ans, 1900 et 1901, $210 ; taxes d'école, $12.28	222 28
Ministère des Travaux publics, T. N.-O., inspection de chaud. à vapeur	5 00
A reporter	48,622 10

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report...	48,622 10
Prince-Albert—Fin.	
Smith, A. H., services, 1er juillet au 10 oct. 1901, 3⅓ m. à $60 ; arrérages, mai et juin 1901, $4.67 ; déboursés, télégr., 80c.; frais de port, $2.28 ; papeterie, $1.55; frais de transport, $4.77 ; prod. chimiq., 85c.; impress., $1 ; loyer de b. au b. de p., $2.25 ; traites, $2.30 ; bois, $1 ; main-d'œuvre, $1.15 ; charriage, $5.10 ; divers, $1.44 ; glace, 50 tonnes à 90c..	274 16
Windsor Salt Co., sel, beurrerie, 10 brls à $3.81 ; gros, 15 brls à $3.31...	87 75
Witt, W. E., services, 1er mai au 30 juin 1902, 2 m. à $55; billet de passage de Guelph, Ont., $52.85 ; dépenses, $6 ; billet de passage de Saskatoon, $3.50 ; déboursés p. charriage, $2.	174 35
Qu'Appelle ($2,283.46).	
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur beurre, 5 m. depuis le 16 mai 1902 ...	6 00
Ashdown, J. H., Winnipeg, soupapes Jenkins, 1 à $2.80, 3 à $2, 2 à $1.65, 3 à $1.50 ; disq., 6 à 15c., 6 à 10c-; brosse à brasseur, $1.50 ; une vent. en fer, ¾-pce., perfection, $1 ; rép. pompe, 75c.; divers, 45c...	21 80
Atkinson, Thos., bois sec, 10 cordes à $3.50 ; bois vert, 20 cordes à $3...	95 00
Bailey, C. T. et Cie, loyer d'un poêle à houille, 2 ans à $5...	10 00
Beauchamp, J. P. et Cie, 3 crayons, 25c.; 3 pains de savon de goudron, 30c.; 12 boîtes de lessive, $1.50; 6 paq. d'enveloppes, 50c.; 2 crayons de mine, 10c.; 3 tinettes à beurre, $1.50; 1 gall. d'huile, 35c.; bloc-note, 30c.: 1 boîte de rivets, 20c.; 1 bouteille d'encre, 10c...	5 10
Blane, Wm., services, 5 mai au 30 juin 1902, à $30 par m...	56 00
Browne, D., 3 rob., $4 ; 19 pds de courroie, $5.15 ; 2 seaux, $2.75 ; 3 seaux, $2.10 ; passoire, $2 ; grand entonnoir, $1.50 ; diverses réparations, etc., $4.90...	22 40
Bunell, J. N., services, 1er juillet au 10 août 1901, 40 j. à $1...	40 00
Campbell, J. R., services, 12 m. au 30 juin 1902, $660 ; billets de ch. de fer, $1.30; dépenses, $2.50 ; déb., frais de messag. et de transp., $41.72 ; bons pour lait, 99 à 20c.; charr., 50c.; tirer eau, $1.50 ; louage de ch., $1.50 ; vadrouille et manc.,35c.; drogues, $1.10 ; nettoyage, $4 ; coudre serviette, 30c.; m.-d'œuvre, $23 ; télégrammes, $7.80 ; papet., 55c.; mandats-poste, $3.16 ; frais de port, $7.53 ; loyer de b. au bur. de poste, 1 an au 30 juin 1902, $3.	779 61
Canada Drug & Book Co., Régina, formaline, 25c.; vaporisat., 75c.; 1 bout. encre à étamper, 80c.; frais de port, 16c...	1 96
Chemin de fer Canadien du Pacifique, frais de transport...	16 00
Canadian Salt Co., Windsor, Ont., sel de beurrerie, 12 brls à $3.36 ; gros, 20 brls à $2.86...	97 52
Clarke, Ed., glace, 24 tonnes à $1 ; nettoyer glacière, $2...	26 00
Creamer, J. P., louage de cheval, $18 ; Dominion Cartage Co., Calgary, $2.15...	20 15
Folster, Chas., travail au fossé, $5 ; charrier beurre, etc., $11.25...	16 25
Gray, John, glace, 100 tonnes à $1.15 ; transporter paille, $1...	116 00
Harvey, B., houille de Pensylvanie, 3·14 tonnes à $14 25 ; houille Galt, 6·45 tonnes à $7.50; contrevents, 5 à $2.95 ; madriers, 34 pds à $23 le M...	108 54
Henley, Wm., charriage, 8 avril 1901 au 22 fév. 1902...	20 00
Hollingshead, A., peinture, 7 liv. à 15c.; vitres et vitrage, $3·35...	4 40
Leader, Frank, services, 1er juillet au 31 oct. 1901, 1-30 juin 1902, 2 m. à $20, 3 à $10; surv. d'emballage de glace, $4...	74 00
Lister, R. A. et Cie, bid. de 10 gall., 6 à $4.25, 12 à $4 ; 6 mesures, 90c.; éprouv. d'h., 50c.; mesure, $1.75 ; tamis, 75c.; 5 ptes d'essence à col. le beurre, $3.75 ; 6 livrets, 75c...	81 90
Lynch, John, transporter crème de Fort-Qu'Appelle, 32 voyages à $2.95...	94 40
Murphy, D., faire et ajuster porte...	5 00
MacCaul et Harvey, 12,560 liv. houille Galt, $47.05; b. à beurre, $18; bois de s. rescié, 20c..	65 25
McEwen, James, forgeage...	4 75
Ministère des Travaux publics, T.N.-O., inspection de chaudière à vapeur...	5 00
Qu'Appelle B. & C. Mfg. Assn., loyer de crémerie, 1900 et 1901, 2 ans, $253.46; taxes d'école, 1901, $18.75...	272 21
Qu'Appelle Furniture Co., chaise de bureau, $2 ; 2 chaises, $1.20 ; 2 stores, $1...	4 20
Rittenger, J. E., services, 18 sept. au 2 nov. à $20 par m., 11-15 nov. 1901, 3 j. à 75c...	32 24
Robinson, J. B., placer vitres à portes...	7 45
Rutherford, Wm. Fils et Cie, Montréal, boîtes à beurre, 56 liv., 200 à 20c.; sacs, 56 liv., 200 à 5½c.; parchemins, 56 liv., 200 à $1.75 par 100...	54 50
Smith & Fergusson Co., Régina, diverses fournitures de plombage...	5 48
Vicars, W. C., charriage, $3 ; Ward, John, main-d'œuvre, 6 j. à $1.25...	10 50
Wilson, W. K., enlever plancher de la crémerie...	1 50
Windsor Salt Co., sel, cremerie, 15 brls à $3.21 ; gros, 20 brls à $2.71...	102 35
Daim-Rouge ($3,000.53).	
British Columbia Mfg. Co., New-Westminster, boîtes, 500 à 13c...	65 00
Cushing, W. H. Calgary, chem. de boîtes à crème, 9 à $2...	18 00
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage...	18 82
Downham, W. S., services, 5 avril au 30 juin 1902, à $50 par m., $143.33 ; passage, de Saint-Thomas, Ont., à Calgary et Daim-Rouge, $67 ; alloc. de subsist., 4 j. à $1 ; déboursés, honoraire pour certificat de mécanicien, $3 ; fr. de p., 50c.; messagerie, 35c.; divers, 85c..	219 03
Facey, W. H., services, 1-31 août 1901, 1 m., $35 ; billet de passage de Wetaskiwin, $2.30...	37 30
A reporter...	51,799 97

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	51,799 97
Daim-Rouge—Fin.	
Fead et Graham, réparations à barattes, etc	2 30
Flack, Ethel, services, 10 j. à $1	10 00
Flack, S., services, 1er juillet au 30 nov. 1901, 5 m. à $55, 1er–17 déc., $8.17, enlever fournitures à la crémerie, 12–19 avril 1901, 6 j. à $2 ; déboursés, transport, $8.20 ; inspection de chaudière, $5 ; frais de port, $1	309 37
Gaetz, H. H., 4⅜ liv. formaline, $4.35 ; 3 thermomètres, 75c.; 2 liv. chlorure de chaux, 35c.; papeterie, $1.60	7 05
Hart, H., bois, 50 cordes à $1.25	62 50
Lister, R. A., et Cie, Winnipeg, bidons à crème de 30 galls, 10 à $7.25	72 50
Petterson, C. E., glace, 65 tonnes à 75c	48 75
Postill et Cie : 4 brosses à plancher, $1.20 ; vadrouille, 25c.; plombage, $3.25	4 70
Queber, A.: ouvrage de bureau, 6½ j. à $1.50 ; charriage, 75c	10 50
Rasmussen, E., services, 1er juin au 20 nov. 1901, à $40 par m., 18 déc. 1901 au 30 avril 1902, $90.88, 1er mai au 30 juin, 2 m. à $40	397 53
Red Deer B. & C. Ass'n., excédent sur le coût de fabrication, saison de 1900, $264.67, saison, 1901, $373.79 ; loyer de crémerie, saison 1901, 7 pour 100 sur la valeur du bâtiment, ($3,200), $224, 12 p. 100 sur la val. de l'outil. ($1,500), $180 ; à compte de loy., 1902, $200	1,242 46
Rich, W., bois, 9 cordes à $1.50	13 50
Rutherford, Wm. & Sons Co., Montréal : sacs à beurre, 28 liv., 500 à 4¾c., 14 liv., 500 à 4½c.; parchemins, 28 liv., 500 à $1.40 le 100, 14 liv., 500 à $1	58 25
Skillings, Waldo, houille, 28·07 tonnes à $4.15	116 60
Smith, J. M., charriage, 12 avril 1901 au 28 mai 1902	65 85
Smith et Gaetz : sel, 15 brls à $3.80 ; huile à machine, 5 galls à 60c.; huile à cyl., 2 galls à $1.25, 1 gall. à $1 ; huile de pétrole, 7½ gal. à 50c.; toile à essuie-mains, 5 vgs à 15c.; grosse toile, 10 vgs à 20c.; rouge de plomb, 5 liv. à 10c.; 1 barillet clous, $5.25 ; 2 gorets, $1 ; brosses, 8 à 25c.; balai, 40c.; soupape Jenkins, 1½ pc., $4.50 ; 2 soupapes, $3.25 ; 18 boîtes de lessive, $2.25 ; 2 bidons, 50c.; tôle galv., 32 liv. à 10c. ; fer étamé, 6 liv. à 15c. ; pompe, $9 ; savon, $1.10 ; divers, $6.20 ; main-d'œuvre, $7.75	117 80
Trimble, A. H., emmagasinage de fournitures, saison 1900–1901	10 00
Windsor Salt Co., sel de laiterie, 10 brls à $4.08	40 80
Crème répandue sur la route de Daim-Rouge, saison 1901, 236 liv. à 22c	51 92
Régina ($2,503.46).	
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur beurre, 5 m. du 16 mai 1902	6 00
Arnold, Wesley, transporter boîtes à beurre de la gare, 5 charges à 75c	3 75
Ashdown, J. H., Winnipeg, boyau en caoutchouc, 2¼ pcs, 6 pds à 67c. ; 1 vent. perfection n° 2, $2 ; indicateur, avec capuchon, $2	8 02
Campbell, Geo., Moosomin : chaise de bureau, $7 ; transport, 50c	7 50
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, transport	33 00
Creamery Package Mfg. Co., Cowansville, P.Q., néces. d'éprouv. alcal. Farrington, complet	3 25
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage	2 85
Ferguson, F. W.: services, 1er juillet au 21 nov. à $55 par m.; frais de voyage, billets de passage, $1.60 ; hôtel, $2.50 ; louage de cheval, $16.50 ; déboursés, frais de port, $3.29 ; papeterie, $1.70 ; télégrammes, $1.95 ; traites, $1 ; messagerie et transport, $6.12 ; transporter beurre, $1 ; 1 boîte allumettes, 25c. ; 1 chop. formaline, 75c. ; 1 sac sel de laiterie, 75c. ; savon, 50c.; coton, 90c.; tissu, 5 vgs à 10c.; divers, $2.10	299 91
Ferguson, J. A., services, 1er juillet au 11 sept. et 7–17 oct. 1901 à $30 par m., 5 mai au 30 juin 1902 à $35 par m	146 33
Keay et Gollnick, eau, 10 charges à $1.50, 3 demi-charges, $3	18 00
King, Malcolm, glace, 3,366 pds cu. à $1.35 les 40 pds cu.; nettoyer glacière, $1.50	114 90
Lister, R. A., et Cie, Winnipeg, 6 règles à crème, 75c.; 6 livrets de distr., 75c.; fr. de port, 12c.	1 62
Longworthy, W. M., louage de cheval	9 00
Mackenzie et Brown, loyer de bureau, 1er mai au 1er nov. 1901 et 1er janv. au 1er mai 1902, 10 m. à $6	60 00
Newman, Wm., services, 5 avril au 30 juin à $50 par m.; billet de passage, Ottawa à Régina, $47.95 ; divers frais de voyage, $25.20 ; déboursés, messagerie, $49.64 ; télégrammes, 85c.; frais de port, 78c.; divers, $1.75	269 50
Minist. des Travaux publics, T.N.-O., inspection de chaudière à vapeur	5 00
Reaburn, Robt., charriage à et de la gare, 10 charges à $1, 21 charges à 75c.; divers charriage, etc., $9.75	35 50
Regina B. & C. Ass'n., loyer, saison 1901, $194.53 ; assurance de $1,000 sur outillage, $25 ; taxes d'école, 1901, $13.65	233 18
Rutherford. Wm. & Sons Co., Montréal, boîtes à beurre, 56 liv., 1,547 à 20c., 28 liv., 1,456 à 14c., 14 liv., 1,456 à 11c. ; sacs, 56 liv., 1,550 à 5½c., 28 liv., 1,550 à 4¾c., 14 liv., 1,550 à 4½c.; parchemins, 56 liv., 1,650 à $1.75 le 100, 28 liv., 1,550 à $1.40, 14 liv., 1,550 à $1	968 11
Scott Dairy Goods Co., Winnipeg : emballeur à beurre, 60c.; pipette, 25c	85
Smith & Ferguson Co.: houille Galt, 6·21 ton. à $7, 6·65 ton. à $6.75 ; couloir, $1.75 ; écope, $1 ; 1 gall. pétrole, 35c.; tôle galv., 115 liv. à 10c.; balais en fibre, 2 à 75c.; 3 couvercles spéciaux, $3.50 ; charriage, $4.40 : 2 puisoirs, 50c.; div. fournit., $9.19 ; répar., etc., $21.70	143 73
A reporter	56,812 35

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	56,812 35
Régina—Fin.	
Tucker, Herbert, services, 12-25 sept. 1901 à $30 par m.	14 00
Williams, R. H., et Fils : poêle, $8 ; Willoughby et Duncan, bois de service, $8.06	16 06
Windsor Salt Co., sel, laiterie, 15 brls à $3.24, gros sel, 20 brls à $2.74	103 40
Craven ($414.16).	
Arnold, Wesley, Régina, couper, livrer et emmagasiner glace, 30 tonnes à $1.60	48 00
Beach, A. C. : services, 1er juillet au 31 oct. 1901, et 12 mai au 30 juin 1902, 4 m. à $15, 1·63 m. à $20	92 66
Clark, John, Lumsden : transporter crème à Régina, 30 voyages à $5.50, 21 voyages à $4	249 00
Ingram, J. W., transporter crème à Lumsden, 14 voyages à $1.75	24 50
Saltcoats ($920.05).	
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur beurre, 5 m. du 16 mai 1902	6 00
Canada Drug and Book Co., Régina : 1 bout. encre à estamper, 80c. ; frais de port, 16c	0 96
Canadian Salt Co., Windsor, Ont. : sel, laiterie, 7 brls à $3.27, 10 brls à $2.77	50 59
Carleton, Thos. : chaux, 15 boiss. à 40c. ; divers charriage, $28.75	34 75
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage	6 75
Eyolfsson, H. : 1 gall. huile à m., 50c. ; puisard, 25c. ; rép. ustensiles, etc., $1.30	2 05
Gillespie, F. : services, 1er juillet au 21 oct. 1901 à $50 par m., $185, 5 mai au 30 juin 1902 à $55 par m., $102.66 ; frais de voyage, billet de passage de Cobourg, Ont., $34.65 ; allocation, 4 j. à $1 ; fournitures, $1.10 ; déboursés, tampons à timbrer, $1.75 ; transport, $1.80 ; frais de port, $1.15 ; plombage, $3 ; bois de service, 62c. ; télégramme, 25c. ; divers, 35c.	336 33
Lister, R. A., et Cie, Winnipeg : 1 bout. formaline, 40c. ; encre, 40c. ; tampon, $1.25	2 05
Mafford, W., couper bois, 25 cordes à 60c	15 00
Porter, W. E., glace, 55 ton. à $1 ; minist. des Trav. publics, T.N.-O., inspection de chaud., $5	60 00
Rutherford, Wm., & Sons Co., Montréal : boîtes à beurre, 56 liv., 150 à 20c., 28 liv., 150 à 14c., 14 liv., 150 à 11c. ; sacs, 56 liv., 150 à 5½c., 28 liv., 150 à 4⅝c., 14 liv., 150 à 4½c ; parchemins, 56 liv., 150 à $1.75 le 100, 28 liv., 150 à $1.40, 14 liv., 150 à $1	95 85
Saltcoats B. & C. Assn., loyer de beurrerie, saison 1901	72 80
Scott, Dairy Goods Co., Winnipeg : tamis, 75c. ; 1 gall. d'essence à colorer le beurre, $2.75.	3 50
Smith, J. J., Yorkton : briques blanches, 1,500 à $10 le M., rouges, 650 à $9 ; moins transport payé en plus, $2.97	17 88
Smithett, W. B., mesurer et inspecter glace et bois	10 00
Vaughn, R., bois, à l'entreprise, 25 cordes à $2.85	71 25
Vickers, Henry, Clumber, Assa., bois, 15 cordes à $3	45 00
Waterous Engine Works Co., Winnipeg : 100 briques réfractaires, $10 ; 1 sac argile, $2.50 ; transport, $5.54 ; 2 plaques, $1.50	19 54
Windsor Salt Co., sel de laiterie, 10 brls à $3.09, gros sel, 15 brls à $2.59	69 75
Saskatoon ($774.84).	
Ashdown, J. H., Winnipeg, 1 soupape de sûreté, 1¼ pc	4 00
Canada Drug and Book Co., Régina : 1 bout. encre à estamper, 80c. ; frais de port, 16c	0 96
Ferguson, J. A. : services, 12 sept. au 5 oct. 1901 à $50 par m., $39.99 ; billet de passage de Régina et retour, $12.80 ; bagage, $1.10 ; frais de port, 46c. ; billets pour crème, $2	56 35
Kinsey, S. V., glace, 15 tonnes à $1.25	18 75
Leslie, Jas., loyer de beurrerie, saison 1901	87 50
Lister, R. A., et Cie, Winnipeg, bidons à crème de 10 galls, 6 à $4.25	25 50
McDougall, C. W. : services, 1er juillet au 7 nov. 1901 à $55 par m. ; 14 sept. au 7 nov., frais de voyage à la Colombie-Britannique, $228.85 ; déboursés, frais de messag., $24.20 ; frais de port, $1.10 ; télégrammes, 55c. ; mandats-poste, 30c. ; habits blancs, 3 à 95c. ; loyer de poêle, $2.50 ; charriage, $4 ; 1 gall. huile à machine, 60c. ; 1 gall. huile à cyl., 65c. ; 3 bouteilles-éprouvettes et pipette, $1 ; divers, $8.55	507 98
Minist. des Travaux publics, T.N.-O., inspection de chaudière à vapeur	5 00
Windsor Salt Co., sel de laiterie, 10 brls à $3.69, gros sel, 10 brls à $3.19	68 80
Tindastoll ($1,889.74).	
Archer et Simpson, Innisfail : 1 brl sel, lait., $4 ; 2 boiss. chaux, $1.20 ; 63 pds lambris., $1.26	6 46
Benedickson, John, charrier beurre, 3,300 liv. à 20c. le qtl	6 60
Blake, J. W., charrier beurre, 3,250 liv. à 20c. le qtl	6 50
Brenton, H., Innisfail, 2 liv. formaline	2 00
British Columbia Mfg. Co., New-Westminster, douelles, 300 à 13c	39 00
Calgary Hardware Co., diverses fournitures de ferronnerie	0 97
Comer, C. F., et Cie, Calgary, courroie, 4 pcs, 20 pds à 40c., 3 pcs, 12 pds à 29c	11 48
Dominion Cartage Co., Calgary, charriage	29 90
Hunford, B., bois, 31 cordes à $1.50	46 50
A reporter	59,204 27

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	59,204 27
Tindastoll—Fin.	
Innisfail Hardware Co.: 5¼ liv. câble, $1.17 ; 5 chop. peint., $1.65 ; pétrole, 8½ galls à 50c.; 1 ass. de poulies, $5 ; pinceau, 45c.; 2 blanchissoirs, $1 ; 1 pr. de pinces 12-pcs, $1.75 ; clé anglaise, 50c.; 2 écopes à crème, $2.25 ; clous, 1 barillet, $5.50, 55 liv. $3.35 ; bidon-mesure et couv., $2.25 ; diverse ferronnerie, $6.20	35 32
Johnson, G. E.: câble, $2.07 ; lessive, 45c.; balais, 35c.; divers, 85c	3 72
Madson, H., charriage de beurre à Innisfail, 3 charges à $3.25	9 75
Matson, H.: glace, 40 tonnes à 80c.; 1 tonne foin, $4 ; charr. de beurre à Innisfail, 228·6 qtx à 25c., à la rivière, 71 qtx à 20c.; charriage, 5 charges à $3 ; divers, $1.25	123 55
Merryfield, H. H.: charriage de beurre à Innisfail, 30·6 qtx à 25c.; divers, $3 ; nettoyer puits, $5	15 65
Morkeberg, D.: services, 1er juin au 30 novembre 1901, et 1er mars au 30 juin 1902, 8 m. à $55, 2 m. à $60 ; frais de voyages, $29.30 ; déboursés, frais de port, $1 ; honor. d'examen, $3 ; inspection de chaudière, $5	598 30
Morkeberg, H., services, 1er juin au 31 oct. et 1er déc. au 28 fév., 5 m. à $40, 3 m. à $55	365 00
McBride, A. et Cie, Calgary, diverses fournitures de plombage	4 50
MacLean, Wendell : formaline, 5⅝ liv. à 60c.; 1 bout. formaldéhyde, 35c	3 71
Pallesen, M., 29 avril au 23 juin 1902, charriage de beurre à Innisfail, etc	39 11
Stewart, J.: 6 brosses à plancher, $2.40 ; 10 liv. sel de soude, 60c.; 4 btes less., 50c.; div., $1 11	4 61
Thomson, T., Innisfail, pass. d'eau	12 05
Tindastoll B. & C. Ass'n.: taxes d'école, 1901, $7.56 ; primes d'assurance sur crémerie, $24 ; loyer de crémerie, 1899 à 1901, 3 ans à $172.50 ; alloc. supplém. pour loyer de 1900 et partie de 1901, 1½ an à $50 ; moins avance, $100	524 06
Wilson, J. A., Innisfail, 1 cheville tournée pour appareil à faire le beurre	1 00
Wetaskiwin ($730.64).	
Barnhill et Hanna : charriage, $3.90 ; vider puisard, $2	5 90
Barnhill et Jacobs, charriage, $2.75 ; louage de cheval, $3 ; vider puisard, $4	9 75
Barwis, W. B., Calgary, assurance sur outillage de laiterie au 10 juillet 1903	20 00
Baxter, John : glace, 44 tonnes à $1.15 ; sciure de bois, 10 tonnes à $1.15	62 10
British Columbia Mfg. Co., New-Westminster, douelles, 300 à 13c	39 00
Calgary Hardware Co., divers fournitures de ferronnerie	12 85
Comer, C. F. et Cie, Calgary : 1¼ pte vernis brun, 63c ; 1 bout. térébenthine, 25c	0 88
Cie de charriage Dominion, Calgary, charriage	5 20
Egelston et Barnhill : nettoyer puisard, $3 ; charriage, $2.20	5 20
Facey, W. H.: serv., 1er juin au 31 juil. 1901, 2 m. à $25 ; bill. de ch. de fer de Calgary, $6.10	56 10
Jackson Frères, Strathcona, 1 jeu de barres de grille, 270 liv. à 6c	16 20
Marker, M., services, 1er juin au 18 oct. 1901 à $55 par m	253 00
McBride, A. et Cie, Calgary, boyau aspir. 1-pc., 25 pds à 65c.; divers ajust., $5 ; messagerie, $2.50	23 75
McCallum, Percy, charriage de crème de Leduc	5 00
McCallum et Wallace : tuyau, 18 pds à 20c.; boulons de voit., 16 à 10c.; doubler cuve, $8.75 ; rép. cuve, $2 ; main-d'œuvre, $4.75 ; diverse ferronnerie, $7.35	28 05
MacLean, Wendell, Calgary : formaline, 5⅝ liv. à 60c.; 1 bout. formaldehyde, 35c	3 71
Provost, Joseph, bois, 20 cordes à $1.75	35 00
Red Deer B. & C. Ass'n., frais de transport	11 51
Cie Rutherford, Wm. et Fils, Montréal : sacs à beurre, 28 liv., 500 à 4¾c., 14 liv., 500 à 4½c.; parchemins, 28 liv., 500 à $1.40 le 100, 14 liv. 500 à $1	58 25
Sheppard et Elliott, Leduc : niveau, $1 ; entonnoir, $1 ; hache et manche, $1.35 ; supp., 75c.; clé anglaise, 75c.; diverses fournitures de laiterie, $3	7 85
Tanton, Geo. D., charpentier, $7 ; Telford, R. T., Leduc, bois de service, $2.64	9 64
West, John, diverses fournitures de laiterie	6 20
Windsor Salt Co., gros sel, 15 brls à $3.70	55 50
Whitewood ($1,517.21).	
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur beurre, 6 m. du 16 mai 1902	7 00
Ashdown, J. H., Winnipeg : soupape de sûreté, $4 ; graisseur Swift, $3.25	7 25
Campbell, W. J.: glace, 109 tonnes à $1.45 ; bois, 51 cordes à $2.60	290 65
Canada Drug & Book Co., Régina : 1 bout. encre à estamper, 80c.; frais de port, 16c	0 96
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	23 00
Cie de charriage Dominion, Calgary, charriage	5 45
Grierson, James : peinture verte, 1 gall $3.20, 1 boîte 80c.; diverse ferronnerie, 25c	4 25
Lamont, J. L.: peint., 75c.; huile à cyl.,$2, 1 gall, $1.15 ; ½ gall huile gr. de lin, 70c.; gob. en ferb., 6 à 10c.; clé ang., 75c.; cuil. à pot, $1 ; cuir, $1.20 ; cuir à lacets, $1.35 ; rép. boîtes, $6 ; diverses fourn. de laiterie, $4.50	20 00
Limoges, B.: toile à beurre et à fromage, 95 vgs à 6c.; pétrole, 4 galls à 35c.; lampe, 75c.; 18 boîtes de lessive, $2.25 ; soude à laver, $1.68 ; savon, $1.75 ; corde, 60c.; 2 attaches, 50c.; 2 brosses, 55c.; 2 essuie-mains, 60c.; divers, $8.45	24 23
A reporter	62,058 03

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	62,058 03
Whitewood—Fin.	
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg : tubes à éprouv. huile, 8 douz. à 90c.; 160 bouch., $1.10; tam. à sel, 50c.; fr. de port, 10c.; ess. à col. le beurre, $3; courr. en caoutch. de 3-pcs, 30 pds, $3.75	15 65
Ministère des Travaux publics, T.N.-O., inspection de chaud. à vapeur	5 00
Reade, G. M., louage de cheval	6 00
Cie Rutherford, Wm. et Fils : boîtes à beurre, 56 liv., 300 à 20c.; sacs, 56 liv., 500 à 5½c., 28 liv., 600 à 4¾c., 14 liv., 600 à 4½c.; parchemins, 56 liv., 500 à $1.75 le 100, 28 liv., 600 à $1.40, 14 liv., 600 à $1	166 15
Sheppard, John, charriage, $13.60; labourer fossé, 50c	14 10
Sheppard, W. J., services, 1er juil. au 5 oct. à $30 par m	95 00
Stephenson, J. W.: services, 1er juil. au 16 oct. 1901, à $55 par m., 21 avril au 30 juin 1902, à $60, $334.33; frais de voyages, $5.70; déboursés, transport et messagerie, $13.74; frais de port, $2.75; télégraphe, $1.85; cadre de carte, 75c.; produits chimiques, $1.40; 2 vis de bois, 10c.; réparer cuve, 50c.; nettoyer drain, $3.25; divers, 60c	364 97
Whitewood, B. & C., Assn.: ⅝ du coût des réparat. de la chambre de la machine, $43; primes d'assur., 4 ans au 26 juin 1903, $80; loyer de beurrerie, 1900 et 1901, 2 ans, $246.40	369 40
Windsor Salt Co., sel de laiterie, 15 brls à $3.09, gros sel, 20 brls à $2.59	98 15
Wolseley.	
Magee et Thompson, loyer de beurrerie pour emmag. machines, 20 mars au 26 juin 1902, à $1.50 par m	4 80
Yorkton ($1,396.95).	
Archibald, A. C., Winnipeg, assurance de $500 sur beurre, 5 mois du 16 mai 1902	6 00
Ashdown et Cie : 1 gall huile à cyl.; $1, ½ gall huile bouillie, 60c.; 1 gall huile à mach., 55c., 1 gall pétrole, 40c.; graisseur, 15c.; lanterne, $1; balais, 35c.; seau galv., 40c.; seau à crème, $2.50; réparer 5 boîtes à crème, $2.75; réparer cuve, $1; divers $2	12 70
Ball, J. B.: glace, 83 tonnes à $1; charrier 3 charges sel, $1	84 00
Betts Frères, louage de cheval	16 00
Campbell, J. E.: services, 1er mai au 30 juin 1902, 2 mois à $50; bill. de ch. de f., Woodstock à Churchbridge, $41.30; divers fr. de voyages, $12.03; fr. de transport, $3.04	156 37
Canada Drug and Book Co., Régina : 1 bout. encre à estamper, 80c.; frais de port, 16c	0 96
Canadian Salt Co., Windsor, Ont., sel de beur., 12 brls à $3.30, gros sel, 15 brls à $2.80	81 60
Christie, J. W., réparer réservoir à lait	1 00
DeBalinhard, W. S., bois, sec, 10 cordes à $3.25, vert, 10 cordes, à $3.25	65 00
Cie de charriage Dominion, Calgary, charriage	3 75
Eby, M. A. et Cie, 12 paq. enveloppes	1 00
Lehman, G., charriage de lait, $13; Limear, A., charriage de lait, $8.67	21 67
Lister, R. A., Winnipeg, 1 pompe, complète	22 50
Markham, J. C., louage de cheval, $1.50; Mitchell, R., emmag. sel, $6.30	7 80
Moore, J., charriage de lait, $5.20; Newton, W. J., charriage de lait, $3.47	8 67
McKee, S. G.: services, 1er juillet au 21 oct. à $55 par m., 22 oct. au 31 déc. 1901, à $12, $231.10; fr. de voyages, 18 avril 1901, bill. de ch. de f. de Carleton-Place, $46.85; dépenses, 6 j. à $1; déboursés, frais de messagerie, $10.79; télégrammes, $1.30	296 04
Patrick, R. A.: formaline, 60c.; acide muriatique, 25c	0 85
Patterson, J., char. de lait, $10.40; min. des Trav. publics, T.N.-O., inspect. de chaud., $5	15 40
Raush, F. B., charriage de lait, $14.30; Rinderknecht, J. E., charriage, $26.35	40 65
Rutherford, Wm. et Fils, Montréal : boîtes à beurre, 56 liv., 267 à 20c., 28 liv., 267 à 14c., 14 liv., 267 à 11c.; sacs, 56 liv., 350 à 5½c., 28 liv., 350 à 4¾c., 14 liv., 350 à 4½c.; parchemins, 56 liv., 350 à $1.75 le 100, 28 liv., 350 à $1.40. 14 liv. 350 à $1	186 30
Taylor, Morris, bois vert, à l'entreprise, 10 cordes à $3.25	32 50
Windsor Salt Co., sel de beurrerie, 15 brls à $3.15, gros sel, 20 brls à $2.65	100 25
Winnipeg Rubber Co., 4⅜ liv. garnit. en caoutchouc	3 94
Wolfe, R., services, 1er juil. au 12 oct. 1901, à $25 par m	85 00
Yorkton B. & C. Assn., loyer de beurrerie, 1899 à 1901, 3 ans à $49	147 00
Beurreries du Nord-Ouest, en général ($5,684.32).	
British Columbia Mfg. Co., New-Westminster, douves, 900 à 13c	117 00
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	540 19
Connell, W. T., Kingston, *pure culture starters*, 8 à 20c	1 60
Hope, James et Fils, Ottawa, 1 journal	4 00
Lightheart, G. H., Millwood, Man., couper et charger sur wagons, 120 tonnes glace	90 00
Marker, C., Calgary, surintendant : appointem., 12 m. au 30 juin 1902, $1,100; frais de voyages, $207.89; dépenses à Calgary, pension au 31 oct. 1901, $87.70; loyer de chambre, 5 m. à $10; loyer de bur., 13 m. au 30 juin, $162.50; soin de bur., $19.50; débour., génér., frais de transport et messagerie, $923.10; charriage, $8.60; frais de port, $31.80; boîte au B.P., 2 ans au 30 juin 1903, $8; droits, 50c.; télégram., $63.94; papet., $4.10; journaux, 25c.; répar. clavig., $2; impressions, $1.75; sténographie, etc., $34.90; paillas., $1.70;	
A reporter	65,346 99

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	65,346 99
Beurreries du Nord-Ouest en général—Fin.	
Marker, C.—*Fin.* ferronnerie, 47c.; nourriture de cheval, 50c.; chlorure de chaux, 20c.; pavillon p. la visite royale, Calgary, $9 ; menuiserie, $70 ; ajustage de tuyau à vap., $1.01 ; 100 bouchons, 90c.; acide sulfurique, 15c.; fileter tuyaux, 90c.; éprouver 2 balances, $3.60 ; inspecter chaud., 5 à $5 ; 1 liv. feutre, 75c.; 1 charge de bois p. Wetaskiwin, $2 ; main-d'œuvre, $68.90	2,891 61
Pritchard-Andrews Co., Ottawa, 24 tubes d'encre	2 40
Smith & Sibbald, Calgary: matériel acheté par le département en 1899, $1,487.10 ; louage, en 1897, séparat. à turbine, $21; moins, partie du compte de lait, $300.09, gages, $62, billets (Barré) 1, pour $350, 1 pour $660	136 01
Wilson, W. A., Régina : surintendant, 12 m. au 30 juin 1902, 10 m. à $800 par année, 2 mois à $1,000, $833 28 ; frais de voyage, $710.70 ; déboursés, frais de port, $33.95 ; télégrammes, $55.20 ; fournitures de papeterie, $12.15 ; transport et charriage, $157.37 ; nettoyer bureau, $6 ; loyer de bureau, nov. et déc. 1901, 2 m., $12 ; bois de charp., $6.76 ; charriage, $5.25 ; main-d'œuvre, $35 ; 3,100 liv. houille Am., $22.55 ; $\frac{3}{4}$ tonne houille de Galt, $5.25 ; $9\frac{1}{2}$ liv. fer galv., 95c.; grille, 75c.; divers, $4.35	1,901 51
Fromage ($203.99).	
Ayer, A. A. et Cie, Montréal, fromage, 73 liv. à 11c	8 03
Cie de téléphone Bell, Montréal : loyer de téléph. dans le bur. de l'arbitre officiel, 1 an au 31 déc. 1902, $50 ; 2 noms nouv. au livre, $3 ; conversations à longue distance, $8	61 00
Cie de messagerie Canadienne, frais	10 70
Cie de messag. Dominion, frais, $47.85 ; Cie de ch. de fer G.-T., transport, $59.91	107 76
Toronto Cold Storage Co., réception et livraison de fromage et beurre, 210 boîtes à 5c.; glace, 60 qtx à 10c	16 50
Salles de maturation ($29,127.75).	
Bernard, Thos., St-Hyacinthe, ouvrage supplém. pour faire raccordements d'eau, $35 ; boni, d'après contrat, pour compléter l'ouvrage avant le temps, 15 j. à $30	485 00
Bourbeau, E.: allocation, 3 j. à $2 ; frais de voyage, 153 milles à 5c	13 65
Bourgeois, S. et Cie.: rabot, 70c., ditto, 75c.; 2 marteaux, $1.05 ; pompe à insecte, 50c.	3 00
Brockville, aqueduc de : tuyau de 2-pcs, 13 pds à 20c.; excavation, 9 pds à 10c	3 50
Brown et Semple, Brockville : 56 pds de tuyau de 2-pcs, $7.28 ; 2 tés, 95c.; divers, 60c.; charriage, 15c.; main-d'œuvre, 6 h. à 35c	11 08
Buchanan et Sheridan, Brockville : 4 chaises, $2.60 ; table, pupitre, $4	6 60
Burgess, Joseph, Woodstock : services, 1er avril au 30 juin 1902, 3 m. à $66.66 ; frais de voyage, $57.27 ; déboursés, huile bouillie, 12 galls à 95c.; 2 pinceaux, 85c.; diverse ferronnerie, $5.61 ; 9 boulons, 75c.; transport et frais de messagerie, $45.49 ; charriage, $4.25 ; frais de port, 30c.; télégrammes, 75c.; main-d'œuvre, $25.85	352 49
Cie de messagerie Canadienne, frais	142 55
Castel, E., Saint-Hyacinthe : traduction de devis, 15 p., $5, 3 copies, $1.65 ; frais de voyage, 153 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2	20 30
Chapin, L. N., Brockville, services, 10-30 juin 1902, à $40 par m	27 93
Cochrane, K. C., Brockville, assurance de $2,000 sur fromage pour 4 m	10 00
Cole's National Mfg. Co., Ottawa, bâches, 12 à $5, 2 à $4.75, 1 à $4, 5 à $3	88 50
Creamery Package Mfg. Co., Cowansville, P.Q.: courroie en cuir double 6-pcs, $22\frac{1}{2}$ pds à $1.10, 5-pcs, $23\frac{1}{2}$ pds à 90c.; bandage sans couture, 58 vgs à $4\frac{1}{2}$c	48 51
Cummings, A. et Fils, Brockville, prime sur assurance de $5,000 pour 4 m. sur fromage	27 50
Dairymen's Assn. of Western Ontario, déboursés pour frais de messagerie et de transport	111 87
Darling Frères, Montréal, 4 ascenseurs, 1 à Saint-Hyacinthe, 1 à Cowansville, 1 à Woodstock et 1 à Brockville	1,341 00
Derbyshire, D. et Cie: 1 jeu de balances, $17 ; sondes à fromage, 4 à $2 ; goupillon, 60c	25 60
Dobbie, A. B.: poser fils p. lumière électrique, $43 ; 10 paires de supports de tablettes, $1.20	44 20
Dunn, T. W., Cowansville, P.Q., 10 avril au 30 juin 1902 : services, 2·69 m. à $66.66 ; frais de voyage, $20 ; deboursés, main-d'œuvre, $32.78 ; louage de cheval, $18 ; charriage, 85c.; frais de messagerie et de transport, $25.39 ; téléphones, $2.95 ; télégrammes, 50c.; carte, $2.50 ; lampe, 40c.; cartes-poste, 25c.; loyer de bureau, 6 semaines au 28 mai 1902, $6	288 97
Griffiths, Wm., à compte d'entreprise de salle de maturation de Woodstock	3,000 00
Harold, Benj., Woodstock, services, 8 j. à $1.25	10 00
Harrison et Cie, Montréal, hygromètres, 4 à $3.50 ; thermomètres max. and min., 4 à $5, 1 à Brockville, 1 à Cowansville, 1 à Woodstock et 1 à Saint-Hyacinthe	34 00
Jacques, S., Saint-Hyacinthe, 50 tonnes glace	125 00
Leach, J. L., Cowansville : pupitre, $6.50 ; chaises, 1 à $1.10, 2 à 40c. ; rouleau à touaille, 25c. ; miroir, 75c	9 40
Lee, John, Woodstock : installer 11 lumières électriques, $41.45 ; divers, $16.56	58 01
Litham, Wm., Brockville, charrier fromage, 7 voyages à $3	21 00
Morin, L. P., et Fils : construire salle de maturation de fromage à Saint-Hyacinthe, à l'entreprise, $5,825 ; copeaux, 27,550 liv. à 15c. le qtl; charriage et divers ouv., $42.92	5,909 25
McCormack, R. A., Ottawa, 4 bout. formaldéhyde, 2 ch. pour Cowansville et St-Hyacinthe	10 00
A reporter	82,711 42

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	82,711 42
Salle de maturation—Fin.	
McDougall, C. W., Brockville, charrier fromage, 4 voyages à $3	12 00
McKay, J. A., primes d'assurance sur fromage dans la salle de maturation de Woodstock, 3 polices de $5,000 chacune, 4½ m	148 00
McPherson, D. A., et Cie, Montréal, 1 camion à fromage breveté expédié à Brockville	15 00
National Meter Co., New-York, un compteur aux. Crown de 2-pcs, expédié à Woodstock	65 00
Pritchard-Andrews Co., Ottawa : 26 patrons, $14.95 ; 4 canistres et pâte à patron, $1 ; 4 tampons, $2; 4 bouteilles d'encre, $1	18 95
Queen City Oil Co.: cire paraffine, Cowansville, 654 liv. à 8¾c.; Woodstock, 742 liv. à 8c.; frais de transport, $2.01	115 33
Rutherford, Wm., & Sons Co., Montréal : bois blanc, 27,000 pds à 6c.; poteaux de pin, 120 à $1.90; supports, 1,400 à 9c.; coins, 2,800 à 1c. ; copeaux, 59,512 liv. à $1.50 le M.; frais de transport, $106	2,197 27
Smart, R. H., Brockville : boîtes à fromage, 53 à $1.70 ; huile à peinture, 19 gallons à $1 ; deux planes, $2 ; miroir, $1.15 ; diverses fournitures, $7.32	119 57
Somerville, N. G., Brockville : services, 11 avril au 30 juin 1902 à $66.66 par mois, $177.17 ; frais de voyage, $24.23 ; déboursés, frais de transport, $25.60 ; charriage, $3.60 ; péages, 90c. ; louage de cheval, $21.50 ; télégrammes, $1.30 ; téléphones, $2.95 ; frais de port, 50c.; 2 balais, 40c. ; benzine, 43c.; papeterie, 31c.; main-d'œuvre, $5.75	264 64
Stephenson, James, Brockville, glace, 50 tonnes à $2.75	137 50
St-Hyacinthe, cité : tuyau en fer forgé, 2 tonnes à $35 ; frais de transport, $8.40 ; divers appareils, $9.49 ; ½ corde de bois, $1.50 ; main-d'œuvre pour poser tuyau, $22.58	111 97
St. Martin, Hubert, St-Hyacinthe : services, 2 avril au 30 juin 1902, à $58.33 par m., $171.10 ; frais de voyage, $22.70 ; déboursés, frais de messagerie, 70c.; téléphones, $1.60 ; décharger et placer copeaux, $11.94	208 04
Vilas, W. F., construire salle de maturation à Cowansville, à l'entreprise	6,900 00
Warwick, J. D., Brockville, construire salle de maturation de fromage, à l'entreprise	6,500 00
Whitelaw, R., Woodstock, un camion en bois dur de 36 x 50 pour Brockville	20 00
Williams, E. J., Brockville, 1 gall. formaline	4 50
Woodstock, cité : tuyau à eau, 2-pcs, sur la rue Admiral, 231 pds à 21c.; tuyau de 2-pcs, 44 pds à 13c.; soupape, $2.50 ; coude, 25c.; boîte d'arrêt, $1	57 98
Wright, Robt., et Cie, Brockville : abat-jour, 3 à 50c.; 5 vgs gr. toile, 66c.; divers, 93c	3 09
Œufs ($968.63).	
Hall, J. R. : services, 3 juin au 30 nov. 1901, et 1er mai au 30 juin 1902, 34⅝ semaines à $15; billets de chemin de fer, 3 voyages entre Montréal et Calgary, $185.10 ; repas en route, $24 ; pullman, $18	747 10
Meldrum, Wm., et Cie, Montréal, excelsior pour Calgary, 307 liv. à 2c	6 14
Rutherford, Wm., & Sons Co., Montréal : boîtes à œufs en bois dur, 808 à 18c.; remplisseurs, 864 à 7½c.; excelsior, 275 liv. à 1½c.; frais de transport, $1.02	215 39
Achat d'œufs, Territoires du N.-O. ($1,825.66)—	
Calgary	5 00
Churchbridge	1,427 93
Grenfell	217 60
Daim-Rouge	175 13
Equipement sur chemins de fer ($5,414.97).	
Chemin de fer Canada-Atlantique, fourn. de glace p. wag., 1er juin au 31 oct. 1901, 165 à $6	990 00
Ch. de fer Can. du Pac., différence entre la garantie du gouvernem. et les recettes du service frigorifique, 20 mai au 2 nov. 1901	2,105 05
Coté, Boivin et Cie., 1er juin au 31 oct. 1901, fournit. de glace pour wagons, 22 à $3.50	77 00
Chem. de f. Grand-Tronc, différence entre les recettes et la garantie du gouvernement, service frigorifique, plus le coût de la fourn. de glace, 27 mai au 31 oct. 1901	1,638 97
Chem. de fer Intercolonial, 4 juin au 22 oct. 1901, fournit. de glace pour wagons, 82 à $3	246 00
Ch. de fer Québec-Central, différence entre la garantie du gouvernement et les recettes du service frigorifique, saison 1900, $90.39, saison 1901, $71.56	161 95
Cie de ch. de fer Québec-Sud, fourniture de glace pour wagons, 27 mai au 25 sept. 1901, 49 wagons, 2 tonnes chacun, 98 tonnes à $2	196 00
Equipement sur bâtiments à vapeur ($28,428.92).	
Allan, H. et A.; à compte du coût d'instal. du serv. frigor. sur 8 paquebots p. la ligne Liverpool et Glasgow, $22,000 (coût probable du ministère, *Ontarian* $7,534, *Pretorian* $7,500, *Pomeranian* $7,500, *Ionian* $4,500, *Parisian* $5,000, *Tunisian* $9,500, *Sicilian* $7,000, *Corinthian* $6,000), déboursés pour emmag. frigorifique de 68 boîtes de fromage, $35.52	22,035 52
Pickford et Black, Halifax, moitié du coût du serv. frig. sur le str '*Beta*', $1,529.19 ; moins payé antérieurement, 1897-98 (page B—43), $500, et 1898-99 (page B—47), $500	529 19
A reporter	130,384 23

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	130,384 23
Equipement sur bâtiments à vapeur—Fin.	
Reford, Robt., Co., Montréal, pose d'appareils frigorifiques sur steamers : ligne Donaldson, *Tritonia*, à compte, $3,900, *Lakonia* et *Marina*, ½ du coût, $13,342.02 ; ligne Thomson, *Cervona* et *Kildona*, ½ du coût, $10,622.19 ; moins payé d'avance, 1899-1900 (page D—53), $9,000, 1900-1901 (page D—58), $13,000	5,864 21
Fruits ($15,659.82).	
Bailey, L. H., Ithaca, N.-Y.: services, $100 ; frais de transport à la Nouvelle-Ecosse et retour, $54.16 ; dépenses d'hôtel et incidentes, $20.34	174 50
Black, C. H., Winnipeg : copie de lettres, $1 ; 2 liasses Shannon, $2.10 ; mémoire, 40c.; journal, 90c.; 1 bout. d'encre, 30c.; 3 feuilles papier à calquer, 15c	4 85
Burke, Richard, Charlottetown : services d'inspecteur, 15 sept. au 31 mars, 6·533 m. à $100, 1er avril à 30 juin, 1902, 3 m. à $75 ; dépenses de voyages, $247.69	1,125 97
Cie de messagerie Canadienne, transport	10 40
Carey, P. J., inspecteur : services, Montréal, 5 sept. au 31 déc. 1902 à $100 par m.; Cobourg, 1er janvier au 30 juin 1902, 3 m. à $100, 3 m. à $75 ; frais de voyages au 30 juin 1902, $438.17 ; déboursés, presses à pommes, 8 à $2.25, 1 à $2 ; boîtes, 8 à $3.50 ; serpette, $1 ; 1 pr. cisailles, $1.75 ; verre gross., 75c.; réfection de presses, $8 ; 2 paniers, $1.50 ; doubler et bourrer paniers, $1 ; télégrammes, $2.32 ; téléphones, $2.75 ; fr. de port, $1.72 ; livre à copier, $1.25 250 cartes d'affaires, $1.25 ; escompte sur traite, 25c.; abonn. à journal, $1 ; divers, $2.70	1,425 08
Dery, F. L., Bas du Sault : inspecteur de fruits, 25 nov. au 31 mars 1902 à $100 p. m., 3 m. au 30 juin, à $75 ; frais de voyages, $340.05 ; déboursés, transport de bestiaux, $21.50 ; lampe, $3.40 ; étampe en caoutch., $1.50 ; huile, poêle, 97c.; pot à colle, 33c.; 2 pinceaux, 35c.; vareuse, 90c.; salopette, 60c.; cire d'ab., 3 liv. à 30c.; 3 couteaux, $1.85 ; serpette, 75c.; divers, $2.37 ; timbres-poste, $3 ; à déduire, paiements en moins, $10	1,013 47
Cie de messag. Dominion, transport	5 98
Firstbrook Box Co., Toronto : caisses, 1,250 à 16½c.; transport, $6	212 25
Fitch, Freeman, Clarence, N.-E.: 6 janv. au 5 avril 1902, services à $100 p. m., $300.16 ; frais de voyages, $224.50 ; fr. de port, $2.70 ; téléphone, $4.15 ; télégrammes, 75c.; livre à lettres, $1.75 ; blancs de reçus, 15c.; hachette, 75c	534 91
Gandy, Barton, Saint-Jean, N.-B.: inspecteur, 22 janv. au 21 avril 1902 à $100 p.m., $301.25 ; frais de voyages, $5.25 ; déboursés, fr. de port, $3.55 ; papeterie, $2.05 ; divers, 95c	313 05
Cie du ch. de fer Grand-Tronc, loyer d'empl. d'entrepôt frig., Grimsby, 1 an au 30 juin 1902	5 00
Hope, James, et Fils, Ottawa : blancs de rapports d'inspecteur en 20 livrets, 2 M., $11.50 ; 450 cartes, $5.50 ; plaque, $2	19 00
Lick Elmer : inspecteur, 10 sept. 1901 au 31 mars 1902 à $100 p. m., 1er avril au 30 juin 1902 à $83.33 ; frais de voyages et div. déboursés, $524.60	1,444 52
May, Geo., et Fils, Ottawa : valise à habit p. W. A. McKinnon, $12 ; secrétaires, 10 à $6	72 00
McKinnon, W. A. : inspecteur en chef, 12 m. au 30 juin 1902, 9 m. à $100, 3 m. à $125 ; fr. de voyages en Canada, 8 juillet 1901 au 26 avril 1902, $1,060.75 ; passage, Toronto à Liverpool, Ang., et retour, $172.15 ; frais de subsistance en Angleterre, mai et juin 1902, 2 m. à $75 ; déboursés, fr. de port, $4.40 ; télégrammes, $9 ; téléphones, $6.80 ; papeterie, $3.20 ; livres, $3 ; journaux, $1.30 ; clavigraphie, $1.50 ; excéd. de bagage, $6.75 ; messagerie, 85c.; change, 55c.; hachette et pinces, $1.40 ; travail, $2.10 ; avis judic., $5 ; frais de voyages du procureur, $6.55	2,710 30
McNeil, A. : inspecteur, 1er sept. 1901, au 30 juin 1902, 10 m. à $83.33 ; frais de voyages, $960.08 ; déboursés, boîte de 160 spécimens d'insectes, $12 ; serpette, $1.75 ; mesure-pomme, 93c.; cartes, $1.25 ; carte-index, $2.40 ; fr. de messag., 60c.; fr. de port, $1.55 ; télégrammes, $1.75	1,815 61
Philp, J. J. : inspecteur, Winnipeg, services, 10 janv. au 30 juin 1902, à $100 par m., $570.84 ; fr. de voyages, $258.10 ; déboursés, télégrammes, 75c.; fr. de port, 80c.; papeterie, 70c.; clavigraphie, $4.80 ; hachette, 75c	836 74
Scriver, J. F. : inspecteur, 5 sept. 1901 au 31 mars 1902, à $100 par m., 3 m. au 30 juin à $75 ; fr. de voyages, $361.45 ; déboursés, fr. de port, $1 ; téléphones, 40c.; telégrammes, $3.05 ; racines. $1	1,278 57
Union Cold Storage Co., Montréal, transport de 4 boîtes de poires	1 55
Vokes Hardware Co., Toronto, $\frac{5}{12}$ douz. hachettes Warwick	3 75
Vroom, G. H., Middleton, N.-E. : inspecteur, 18 sept. 1901 au 31 mars 1902, à $100 par m., 3 m. au 30 juin 1902, à $75 ; frais de voyages et div. déboursés, $758.23	1,626 56
Wartman, E. H. : inspecteur, 1er sept. 1901 au 13 avril 1902, à $100 par m.; frais de voyages, $164.24 ; déboursés, fr. de port, 80c.; télégrammes, $1.34 ; papeterie, 80c.; arrache-clous, $1.25 ; divers, $1	912 76
Waugh, F. A., Burlington, Vt., frais p.ass. à l'assemblée de l'Association des Producteurs de Fruits, Wolfville, N.-E., janvier 1902	57 00
Frais judiciaires, R. B. Beaumont, Toronto, services *re* violations de l'Acte des marques de fruits	56 00
A reporter	151,908 26

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	151,908 26
Bestiaux, etc. ($16,402.50).	
Anderson, Duncan C. : 13 sept. au 20 nov. 1901, et 6 mars au 7 mai 1902, services, 132 jrs à $3 ; bil. ch. de fer, Orillia, Ont., à Victoria, C.-B., et retour, $120.40 ; div. frais de voyage, $318.90 ; avance portée en compte 1902-3, chèque 17897, $50	885 30
Armstrong, Mlle M., Ottawa, services à $1 par j., 14 janv. au 7 fév. 1902, 23½ j	23 50
Battye, Edwin, montant en plus d'un billet simple, Baie-Gore à Toronto	10 00
Baylis, B. M., Ottawa, services, 1er janv. au 30 juin 1902, 6 m. à $35	210 00
Bell Telephone Co., Ottawa, louage de téléphone au bur. du commissaire du bétail, 21 mars au 30 juin 1902, à $35 par an	9 69
Brethour, J. E., Burford ; services pour achat d'anim. pur sang, p. les T.N.-O. et C.-B., 35 j. à $3 ; frais de voyage, 23 mai au 22 oct. 1901, $52.80 ; assister à l'exposition d'hiver à Amherst, $67.45 ; assister aux ventes de bétail à l'encan, etc., $84.05	309 30
Bright, John, Myrtle, Ont., 25-30 janv. 1902, frais de voyages p. inspection de courtes-cornes à vendre aux encans provinciaux	8 85
Bristow, M. Geo., Ottawa : papier néostyle, 6 rames à $1.26 ; papier à impress., 18 rames à 90c,; 14 copies de patron, $8.20 ; 2 boîtes papier à patron et 2 feuilles soie, $2.70 ; 2 rouleaux, 50c.; 2 feuilles de soie, 90c.; ruban, 50c.; encre, 4 tubes à $1.35	41 96
British Columbia Live Stock Association, subvention pour l'année 1901-2	650 00
Bruce, M., Ottawa, services, 1er oct. 1901 au 30 juin 1902, 273 j. à $1	273 00
Campbell, John, Woodville, Ont.: services d'inspection de moutons et de cochons, 2 j. à $3 ; frais de voyages, 11-13 sept., $23.75	29 75
Cie de messagerie Canadienne, messagerie	11 85
Clark, J. G., Ottawa, frais de voyages pour assister à la convention de Toronto, etc	24 55
Clemons, W. A., Ottawa : services, 12 m. au 30 juin 1902, $600 ; frais de voyages, $72.40	672 40
Coo, W. C., London, travail aux conventions de Guelph et d'Amherst : prendre notes, $30 ; transcription, 1,314 fol. à 5c.; copie envoyée à M. Hubbard, $3.80 ; fr. de voy., $49.95	149 45
Cowan, H. B., Ottawa, fr. de voyages p. assist. aux exposit. : lui-même, $28.60 ; R. R. Sangster, assister à l'assemblée d'Ottawa, $5 ; A. McLean, $2.25	35 85
Creelman, G. C.: frais de voyages, 14-22 déc. 1901, Toronto à Amherst, N.-E. et retour, $39.45 ; 9 mai au 2 juin 1902, à la Colombie-Britannique et retour, $156.35	195 80
Creelman Frères, Toronto : 1 enrayure de platine, $2 ; ajuster enrayure au clavigraphe, 5 hrs à 50c.; encre, 1 liv. à $2.25, 20 liv. à $1.80, 6 boîtes à $2.50	57 75
D'Aigle, L. C., Sussex, N.-B.: fr. de voyages, 7 déc. 1901 au 1er mai 1902, $130.12; parcours, 812 milles à 5c.; allocation, 14 j. à $3	212 72
Davidson, John, Ashburn, Ont., services, 19 sept. au 8 nov. 1901, et du 28 janv. au 2 fév. 1902, 56 j. à $3 ; frais de voyages à la Colombie-Britannique et retour, $134.95 ; assister aux ventes à Guelph et à Ottawa, $19	321 95
Dawson, A.M., Ottawa, services, 1 an au 30 juin 1902, 183 j. au 31 déc. 1901, à $1, 6 m. au 30 juin 1902 à $35	393 00
Day, G.E., Guelph : 14-22 déc., services, 9 j. à $3 ; frais de voyages, Amherst, N.-E. et ret., $46.60 ; 8 mai au 6 juin 1902, voyage à la Colombie-Britannique et retour, $157.75	231 35
Dean, H. H., Guelph : allocation, 3 j. à $2 ; parcours, 310 milles à 5c.; avance portée en compte en 1902-3, c. 16,679, $50	71 50
Cie de messagerie Dominion, transport	29 89
Drummond, D., Myrtle, Ont.: 15 mai 1901 au 30 juin 1902, services, 287 j. à $3 ; frais de voyages, $497.62 ; frais de port, etc., $1.95 ; remboursé au Revenu casuel, (page D—) $31.15	1,391 72
Dryden, W. A., Myrtle, 14-22 déc. 1901, frais de voyages, Amherst et retour	45 20
Elderkin, E.B., Amherst, N.-E. : 15 déc. 1901 au 9 juin 1902, services, 29 j. à $3 ; frais de voyages, $143.20	230 20
Elliott, Andrew, Galt : 12 sept. au 24 nov. 1901, examiner et juger le travail dans la C.-B., Victoria et retour, $120.40 ; div. frais de voyages, $195.85	316 25
Elliott Co., Boston : 1 machine à adresser, $65 ; patrons, 6,238 à 1c.; cadres métalliques, 6,238 à 1c.; cabarets, 34 à 35c.; tubes encre ¼ liv., 6 à 35c	203 76
Gardhouse, J. M., Highfield, Ont., frais de voyages, 20-25 janv., inspecter bestiaux *re* vente de Guelph	18 55
Graham, W.R., Guelph, Ont.: déc. 1901, services, 9 j. à $3 ; fr. de voyages, Amherst, N.-E., et retour, $46.10	73 10
Gray, Geo., Newcastle, Ont., 10 sept. au 5 oct. 1901, services, 26 j. à $3 ; frais de voyages, $88.55 ; 18-20 fév. 1902, frais p. ass. à l'assemblée de la *Fairs' Association*, Toronto, $6.25	172 80
Green, G. de W., Toronto, 8 fév. 1902, frais de voyages pour inspecter bestiaux	3 30
Hadmen, G. H., Duncan's, C.-B.: 11-29 mai 1902, services, 15 j. à $3 ; frais de voyages, $67.15	112 15
Hammer, D. G., Mt-Vernon, Ont.: 16 sept. au 6 oct. 1901, services, 16½ j. à $3 ; frais de voyages, $85.55 ; 29 janv. 1902, dépenses *re* vente à Guelph, $5.10	140 15
Harcourt, Geo.. Winnipeg, 7-16 déc. 1901, frais de voyages, Guelph et retour	48 35
Harcourt, R., Guelph : 1er juillet au 1er août 1901, confér., 8 soirées à $3 ; travail à l'institution, Manitoba, etc., services, 30 j. à $3 ; avril 1902, alloc., 3 j. à $2 ; parcours, 310 milles à 5c.; frais de voyages, $31.65 ; moins remise de balance non dépensée de $100 sur le compte de 1900-1901 (page D—66) $31.45	135 70
Hartley, F., janv. et fév. 1902, services, 6½ j. à $1	6 50
A reporter	159,665 40

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	159,665 40
Bestiaux, etc.—Fin.	
Hodson, F. W.: commissaire, appointem., 12 m. au 30 juin 1902, 6 m. à $216.66, 6 m. à $225; frais de voyages, $705.92; repas supp. pour les membres des comités aux exposit., $29.75; louage de voit. p. juges et visiteurs, $10.75; déboursés, clavigr., $6.75: télégram., $36.12; frais de port, $2.90; frais de port et télégrammes, $4.68; transport, $7.95; journaux et frais de port, $2.55; abonnements aux journaux, $1.50; 1 pr gants en caoutchouc, $2; téléphones, 10c.; avance (C. 16,594) dont il est rendu compte en 1902-3, $100	3,560 89
Hood, G. B., Guelph, frais de voyages pour assister à l'assemblée de la *Fairs' Association*, Toronto	4 00
Hubbard, W. W., Halifax, N.-E.: 11 mai 1901 au 30 janv. 1902, serv., 32¼ j. à $3; faire compte-rendu des assemblées à Frédericton, 28-30 janv. 1902, $30; clavigraphie, $1.50; déboursés, frais de voyages, $98.80; frais de port, $9.25; papeterie, $15.37; circulaires, $1.50; télégrammes, $5.95; téléphones, 38c.; divers, $2; impressions, $1.75; annonces, $68.30	331 80
Hutt, H. L., Guelph, frais de voyages, *Fall Fairs' Association*, Toronto, 18-20 fev. 1902	5 25
Irving, J. C., Cherry-Valley, I.P.-E., 7-17 déc. 1901, frais de voyages, Guelph et retour	36 15
Jackson, John, Abington, Ont., 14-22 déc. 1901, frais de voyages	45 05
Jeffs, Ed., Bond-Head, 27-30 janv. 1902, frais de voyages *re* vente de Guelph	5 80
Learie, Thos., Ottawa, services, 16-30 juin, 15 j. à $1	15 00
LeBel, W., Kamouraska: services, 16-22 janv. et 3-17 fév. 1902, 22 j. à $3; allocation de subsistance en fév., 14 j. à $1.50; frais de voyages, $65.33	152 33
Leafloor, E., services, 14-27 janv. 1902	13 50
Mills, James, Guelph, 14-22 sept. 1901, frais de voyages, Amherst et retour	44 30
Mitchell, Harvey, Sussex, N.-B.: frais de voyages, 812 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2; voyage à Guelph et retour, 7-17 déc. 1901, $38.25	84 85
Moore, C. S., Stanbridge E., P.Q.: 25 nov. au 13 déc. 1901, services, 12 j. à $2.50; frais de voyages dans Ontario, $52.12	82 12
MacMillan, E. J., 7-17 déc. 1901, frais de voyages, Charlottetown à Guelph et retour, comme délégué à l'exposition d'hiver d'Ontario	36 70
McNeill, E. R., Ottawa, réparations à clavigraphe	5 80
Ness, Robt., Howick, P.Q.: 9 déc. 1901 au 6 mai 1902, services, 33 j. à $3; frais de voyages, $159.20	258 20
Ontario Provincial Winter Fair, subvention du gouvernement	500 00
Ontario Live Stock Association " "	650 00
Parson, E. A., Ottawa, poulets pour plumer aux ventes de volailles, 60 liv. à 9c	5 40
Raynor, T. G., Rose Hall, Ont.: 24 juin 1901 au 4 juin 1902, organiser assoc. de cultivateurs, etc., services, 137 j. à $3; frais de voyages, $507.14; déboursés, frais de port, $2.40; escompte, 25c.; télégrammes, 50c.; frais de messagerie, 50c.; journaux, $1.55; médicament, $1; messagerie, 50c	924 34
Rennie, Simpson, Toronto: 3-31 janv. 1902, services, 26 j. à $3; frais de voyages aux Provinces Maritimes et retour, $109.99	187 99
Reynolds, J. B., 27 juin au 26 juillet 1901, services au Manitoba, 30 j. à $3; moins payé en 1900-1 (page D—59), $18.95	71 05
Richardson, E. L., Régina, 5 déc. 1901 au 13 janv. 1902, frais de voyages, Guelph et retour	83 90
Robertson, R., Nappan: frais de voyages, assister aux expositions d'animaux gras, 24 juin 1901 au 12 mars 1902, $91.54; télégrammes pour F. W. Hodson, $6.64	98 18
Ross, H. R., Sussex, N.-B.: 6-20 janv. 1902, services ½ m., $50; frais de voyages, $31.08	81 08
Ross, Thos. W., Myrtle, Ont.: 3 sept. au 19 nov. 1901, lou. de cheval, $15; télégrammes, $6	21 00
Rutherford, J. G., Portage-la-Prairie, écrire bulletin sur l'élevage des chevaux p. l'armée au Canada	100 00
Smith, A. W., Maple-Lodge, Ont.: 16 août 1901 au 10 fév. 1902, inspecter bestiaux, etc., services, 8 j. à $3; frais de voyages, $140.75	164 75
Smith, J. C., Hintonburg, Ont., frais de voyages, Morrisburg et retour	9 50
Stonehouse, J., Port-Perry: 8 nov. au 9 déc. 1901, services, 31 j. à $3; frais de voyages, $102.41	195 41
Territorial Pure Bred Cattle Breeders' Association, Régina, balance de la subvention pour vente à l'encan, 1901	150 00
Thompson, Robt., Sainte-Catherine, Ont.: 10 janv. au 10 fév. 1902, services dans l'I. du P.-E., services, 32 j. à $3; frais de voyages, $87.43	183 43
Tilley, J. F., Sussex, N.-B., 7 déc. 1901 au 1er mai 1902, frais de voyages à Guelph, Ottawa, etc	84 65
Tompkins, W. S., Grandview, N.-B.: services, 35 j. au 12 mars 1902 à $3; frais de voyages, $50.80	155 80
Toronto Engraving Co.: planch. rép. cochons et parties de ditto, 20 à $1.73; diverses gravures, etc., $9.24	43 84
Turner, J. A. Calgary: 16 sept. au 10 oct. 1901, services de juge *re* bétail, 24 j. à $3; frais de voyages, $124.70	196 70
Vernon, L., services, 1er-31 oct. 1901, 1 m	40 00
Waller, G. H., et Fils, Toronto, 3 moutons, 78 liv. à 7c., 54 liv. à 5½c., 108 liv. à 5¼c	14 10
Watson, J., Ottawa, carte montrant carcasse de mouton	2 50
A reporter	168,310 76

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	168,310 76
Grain de semence ($2,484.17).	
Armstrong, Mlle M. : services à $1 par j., sept., 4 j.; 1er oct. au 8 nov., 39 j.; 3-31 déc. 1901, 29 j	72 00
Betz, Ernest, Washington, D.C., faire 1 germoir, d'après estimation..........	95 00
Bishop, J. W., Bishop's-Crossing, P.Q., commission, frais de port et frais de messagerie. ...	6 62
Bristow, M. Geo., Ottawa : 1,000 exemp. patrons, $5 ; 1 pr crampes, $2 ; rép. clavigraphe, 80c.	7 80
Brown, Gordon, services, 30 sept. au 8 nov. 1901, 40 j. à $1..........	40 00
Bryson, Graham et Cie : 100 sacs de coton, $3.50 ; couverture de coton, 25 x 25, $1.38..........	4 88
Cie de messagerie Canadienne, frais, $8.38 ; Cie de ch. de fer C. P., transport, $3.65..........	12 03
Chandler et Massey, Toronto : 1 support de tableau, 2 objectifs, 2 oculaires et access., $34 ; 2 douz. vues, $3.55 ; 1 apl. triplet, $3 ; 3 prs pinces, 90c.; frais de port, 18c..........	41 63
Clark, G. H.: appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $800 ; frais de voyages, $319.84 ; déboursés, l. de bicycle, 3 m., $10 ; répar. à bicycle, $2.70 ; graines, $17.27 ; bouteilles d'échant., $1.79 ; cartes, $2.50 ; 65 saes coton, $2.60 ; blanchissage de sacs, $4.15 ; papeterie, $4.40 ; téléphones, 65c.; frais de port, 40c. ; frais de messagerie, $1.95 ; 2 thermomètres, $1.10 ; 2 loupes, $2.35 ; sous-sol germ., 3 douz. tampons, 90c. ; réparer germ., $1.25 ; étiquettes, $1.45 ; 2 douz. pots, $1.30 ; coton, 80c.; petit balais et miroir, 50c.; mandats-poste, 73c. ; 12 exemplaires de revue, 50c. ; plat en agate, 75c.; robinet d'arrêt, 75c.; 1 bout. formaline, 50c. ; divers, $2.62 ; à compte, c. 16838, remboursé en 1902-3, $50 ; moins $35.10 payés en plus en 1900-1	1,198 72
Cie de messagerie Dominion, frais..........	1 45
Edwards, W. C., et Cie, Ottawa, 1 table en bouleau..........	14 00
Eimer et Amend, New-York : 1 brûleur micro. chimique, $1.50 ; 2 thermomètres, $3.75 ; gazomètre, $3.25 ; tube en caoutchouc, 40c.; 12 pds tube en caoutchouc, ¼ pc., $1.20..........	10 10
Graves, Frères, Ottawa : réfrigérateur, $5 ; support, $4..........	9 00
Hartley, F., services, 7 mai au 30 juin 1902, 55 j. à $1	55 00
Hope, James et Fils, Ottawa ; livres, $4.75 ; diverse papeterie, 75c..........	5 50
Huggard, R. L., Whitby, Ont., diverses graines	4 20
Langford, B., Ottawa, services, 21 mai au 30 juin 1902, 41 j. à $1..........	41 00
Leafloor, E., services, 4 oct. au 8 nov., 36 j. à $1..........	36 00
Lyman, Fils, et Cie, Montréal : loupe, $1.13 ; pinces, 2 prs à 36c.; brûleur Bunsen, 40c. ; boîte, 10c..........	2 35
May, Geo. et Fils, Ottawa : étuis en cuir, 2 à $2.25 ; envel. de bouteille, 30c..........	4 80
Mick, J., Ottawa : poser tuyau à gaz dans le bureau de M. Clark, Imperial Bldg..........	5 25
Millar, H. H. : services, 4-31 oct., 28 j. à $1 ; 1er nov. 1901 au 30 juin 1902, 34·71 semaines à $9 ; balance à compte de dépenses, $23.95, remboursés en 1902-3..........	364 35
Murray, James, services, 19-30 juin 1902 à $60 par m..........	24 00
MacCarthy, H. F., fioles homéo., 3 grosses à $2..........	6 00
Parson et Cie, Ottawa, bouteilles, 3½ grosses à $5.70	19 95
Pearson, Mlle L., services, 1er sept. au 8 nov. 1901, 45 j. à $1..........	45 00
Prentiss, Mlle M., services, sept. 1901 au 30 juin 1902, 286 j. à $1..........	286 00
Scantland, Mlle A., services, 1er sept. au 12 oct. 1901, 33 j. à $1..........	33 00
Graines d'herbe et de trèfle en échantillons d'une demi-livre, achetées pour examen..........	38 54
Tabac ($285.57).	
Dupuis, J. A., St-Jacques, P.Q., avance (c. 15025) dont il est rendu compte en 1902-03..........	50 00
Ewing, Wm., et Cie, Montréal : tabac, 2½ onc. à 50c., 2½ onc. à 40c..........	2 25
Labelle, Louis V., St-Jacques, P.Q.: services, 18 mars au 18 mai 1901, 2 m. à $66.66 ; allocation pour engrais, etc., à l'entreprise, $100..........	233 32
Compte de la guerre ($7.35).	
Cie de messagerie Canadienne, frais, 95c.; Cie de messagerie Dominion, frais, 40c..........	1 35
May, Geo., et Fils, Ottawa, 1 étui à portefeuille en cuir..........	6 00
Grande-Bretagne ($9,288.09).	
Brown, John, Glasgow : 100 cartes d'affaires, 73c. ; papeterie, etc., $2.05 ; billets de tramway, 81c. ; divers, 36c..........	3 95
Clement, Andrew, et Fils, Manchester : timbres, $17.07 ; service de messager, etc., $7.72..........	24 79
Driscoll, John, Londres : frais de voyages, $3.65 ; papeterie et frais de port, 67c..........	4 32
Goff, H. J., Bristol : services, 12 m. au 30 juin 1902, $1,200 ; allocation, 365 j. à $2.50 ; 1-23 mai, frais de voyages au Canada, $19.30 ; billet de Montréal à Bristol, $60 ; dépense en Angleterre, pass. sur ch. de fer, $147 38 ; tramway, $32.21 ; voit. de pl., $1.40 ; fr. de port et papeterie, $8.70 ; sténographie et transcription, $12.56 ; chambre, 12 m., $38.88 ...	2,432 93
Grindley, A. W., Liverpool : services, 12 m. au 30 juin 1902, 10 m. à $133.33, 2 m. à $150 ; frais de voyages et divers déboursés, 1er juin 1901 au 30 juin 1902, $871 25	2,504 55
Oke, J. B., inspecteur, Glasgow : services, 1er juillet 1901 au 28 fév. 1902, 8 m. à $100, mars et avril 1902, $100 ; allocation de subsistance, 1er mai 1901 au 6 mars 1902 à $75 par m., $762.71 ; loyer de bureau, $67.75 ; frais de voyages et divers déboursés, $703.23..........	2,433 69
A reporter..........	178,492 08

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	178,492 08
Grande-Bretagne—Fin.	
Union Cold Storage and Ice Co., Liverpool, fret et frais de débarquement sur 20 boîtes de beurre par le SS. *Cambròman*	11 46
Venables, James, Liverpool, frais pour surveiller les produits sur steamers, etc	9 60
Welton, J. W., London : services, au 31 août, $211.67, 1er sept. 1901 au 19 avril 1902 à $100 par m., $763.33 ; alloc. de subsistance, 1er juillet 1901 au 10 avril 1902, 284 j. à $2.40 ; frais de voyages et divers déboursés en Angleterre, $340.32 ; Londres, Ang., à Auburn, N.-E., $67.22 ; détaillé en 1900-1 (page D—64), $48.66 ; moins payé en 1900-1, $250	1,862 80
Inspections pour primes.	
Smith, Arch., Strathroy, Ont., inspecter chambres frigorifiques, 14 à $2	28 00
Primes à l'industrie laitière.	
Ile du Prince-Edouard ($100)—	
Callbeck, Wm., Central Bedeque, $25 ; Federal Dairy Co., Eldon, $50	75 00
Venning, A. E., Tryon	25 00
Nouvelle-Ecosse—	
Inverness B. and C. Assn , Mabou	50 00
Nouveau-Brunswick ($425)—	
Albert, V., Albertine, $50 ; Came, F. E., Chamcook Farm, Sainte-Croix, $50	100 00
Carleton Creamery Co., Woodstock, $25 ; Daigle, D. L., Saint-Hilaire, $50	75 00
Frier, J. D., Waterford, $25 ; Godbout, C., Drummond, $50	75 00
Hornbrook, Joseph, Mt-Middleton, $50 ; Hughes, H. D., Petitcodiac, $50	100 00
Martin et Violette, Saint-Léonard, $50 ; Sussex B. and C. Assn., $25	75 00
Québec ($3,450)—	
April, Geo., Saint-Clément, $25 ; Archambault, J., Marieville, $25	50 00
Archambault, L., Grondines, $25 ; Asselin, A., Saint-Jean-de-Matha, $25	50 00
Beaudin, Emile, Russelltown-Flats, $25 ; Beaudin, N., Franklin-Centre, $25	50 00
Beaudoin, T., Broughton-Station, $25 ; Bédard, A., Deschambault, $50	75 00
Bennet, G., Sainte-Sophie, $25 ; Bernard, D., Saint-Grégoire, $25	50 00
Bernard, J. M., Cap-Santé, $50 ; Binette, Ph., Fecteau's-Mills, $50	100 00
Blanchette, J. D., Elgin-Road, $50 ; Boivan et Smith, Sherrington, $25	75 00
Boucher, S., Saint-Michel-des-Saints, $50 ; Bourbeau, E., L'Ange-Gardien, $25	75 00
Bourbeau, W., Magenta, $50 ; Bouthillier, F. G., Saint-Basile, $25	75 00
Breault, Moïse, Saint-Liguori, $50 ; Cardin, O., Upton, $50	100 00
Carter, Archambault et Messier, Saint-Antoine, $50 ; Chabot, A., Saint-Isidore, $25	75 00
Chagnon, E., Saint-Théodore-de-Chertsey, $50 ; Charpentier, A., L'Avenir, $50	100 00
Charron, H., Saint-Isidore, $50 ; Chouinard, L. H., Matane, $50	100 00
Deschaines, H., Pointe-du-Lac, $50 ; Després, Alp., Victoriaville, $50	100 00
Domingue, P. O., Granby-Sud, $25 ; Dumoulin, J. N., Sainte-Scholastique, $25	50 00
Dunning, J. S., Brysonville, $25 ; Durand, O., Saint-Louis, $25	50 00
Durnin, W., Landreville, $25 ; Durnin, W., Saint-Stanislas, $25	50 00
Dusseault, A., Saint-Norbert, $50 ; Ethier et Laporte, Saint-Ambroise, $25	75 00
Ferland, A., Lanoraie, $50 ; Fontaine, H. E., Rivière-Gentilly, $25	75 00
Forest, A., Saint-Roch, $25 ; Forgues, E. E., Saint-Alphonse, Shefford, $25	50 00
Fortier, N., Sainte-Hélène, $25 ; Gamache, Pl., Saint-Calixte, $25	50 00
Gaudet, J., Sainte-Marie-Salomé, $25 ; Gauthier et Locas, Laurentides, $50	75 00
Goulet, J., Saint-Lazare, $25 ; Graham, E. J., L'Annonciation, $25	50 00
Grégoire, A., Saint-Anselme, $25 ; Grégoire, A., Saint-Gervais, $50	75 00
Grégoire, A., Saint-Raphaël, $50 ; Guay, G., Saint-Isidore, $25	75 00
Hamel, F., Ancienne-Lorette, $50 ; Huneault, J. F., Montebello, $25	75 00
Hyacinthe, Cyr., Mirabelle, $25 ; Kirouac, D., Saint-Narcisse, $25	50 00
Labelle, J. N., Vale-Perkins, $25 ; Lacoste, J., L'Ange-Gardien, $25	50 00
Laflamme, G., Saint-Lazare, $50 ; Laflamme, Ph., Buckland, $25	75 00
Lanthier, Ex., Saint-Augustin, $25 ; Lapierre, J. A., Sainte-Angèle, $25	50 00
Lapointe, P., Champlain, $25 ; Laviolette, C., Saint-Esprit, $25	50 00
Lefebvre, A., Saint-Liguori, $25 ; Léonard, D., Sainte-Monique, $25	50 00
Lesage, R., Sainte-Julienne, $25 ; Lesage et Bissonnette, Saint-Esprit, $50	75 00
Levesque, rév. C., Saint-Philémon, $25 ; Levesque, P., Saint-Pacôme, $25	50 00
Marceau, O., stat. Saint-Valier, $50 ; Marcotte, J., Sainte-Anne-de-la-Pérade, $50	100 00
Mathieu, Théo., Buckland, $50 ; Michaud, l'abbé A., Rivière-Ouelle, $25	75 00
Moffatt, N. R., Ely-West, $25 ; Morissette, N., Sainte-Gertrude, $25	50 00
McCallum, J., Danville, $25 ; McDonald, J. A., Athelstane, $25	50 00
McLean, L. M., Clyde's-Corners, $25 ; Macpherson, D. A., Aubrey, $25	50 00
Naud, A., Saint-Félicien, $25 ; Noël, Is., Saint-Damien, $25	50 00
Ostigny, J., Village Richelieu, $50 ; Pagé, H. Z., Saint-Hermas, $25	75 00
Paré, C. E., Saint-Vincent-de-Paul, $25 ; Parent, J. N., Saint-Sylvère, $50	75 00
Payment, Ed., Saint-Polycarpe, $50 ; Perreault, W., Saint-Alexis, $50	100 00
Pilon, H., Saint-Philippe, $25 ; Rennie, J., Brooklet, $25	50 00
Rhéaume, O., Saint-Bernard, $25 ; Simpson, I., Hudson-Heights, $50	75 00
A reporter	184,003 94

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	184,003 94
Primes à l'industrie laitière—Fin.	
Québec—*Fin.*	
Smail, Frères, Kelso, $75 ; Théreault et Frère, Saint-Alphonse, Joliette, $25	100 00
Touchette, J., Saint-Dominique, $25 ; Touchette, S., Stanbridge-Sta., $50	75 00
Trudel, A. et Cie, Roberval, $50, Cap-Santé, $50 ; Trudel, A., Saint-Ubalde, $50	150 00
Vanchestang, J., Saint-Michel, $50 ; Wales, H. O., Knowlton, $50	100 00
Ontario ($625)—	
Barry, T. D., Grand-Valley, $50 ; Bennett, D., Russelton, $50	100 00
Blain, J. A., Gilford, $50 ; Booth et Goodhand, Kenilworth, $50	100 00
Byers, W. H., Hawkesbury, $25 ; Heise, C., Neustadt, $25	50 00
Hutt, W. A., Aurora, $25 ; Lister, C. E., Chatham, $25	50 00
Malcolm, J., Sheffield, $25 ; Mathieson, J. H., St.-Mary, $25	50 00
Milton Creamery Co., $50 ; McKechnie, N. G. et J., Durham, $25	75 00
McLeod, J. E., Fournier, $50 ; Robitaille, J., Lafontaine, $25	75 00
Smith, H. G., Woodstock, $25 ; Smith et Russel, Shelburne, $25	50 00
Vinemount Butter and Cheese Co., Wentworth, $50 ; Wagg, A. J., Mindemoya, $25	75 00
Territoires du Nord-Ouest ($100)—	
Grenfell B. and C. Assn., $25 ; McCue, Robt., Bowden, $25	50 00
Olds Butter and Cheess Mfg. Assn.	50 00
Ottawa, en général ($28,635.75).	
Appointements à Ottawa (page D—4)	13,756 75
Adams, John : fr. de voy., Montréal à Truro et Québec, billets de pass., $40.28 ; wagons-lits, $7.	47 28
Bailey Geo., passe-partout, 6 à 25c.	1 50
Barr, Geo. H. : frais de voyages, Watford à Ottawa, 404 milles à 5c. ; allocation, 3 j. à $2	26 20
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone dans le bureau du commissaire, 1 an au 31 déc. 1902, $50 ; conversations à longue distance, $78.25	128 25
Bristow, James, Bright : frais de voyages, 336 milles à 5c. ; allocation, 3 j. à $2	22 80
Cie du chemin de fer Canada-Atlantique, transport	2 13
Cie de messageries Canadienne, frais, $4.55 ; Cie du ch. de fer C. P., transport, $6.26	10 81
Casella, L. P., Londres, Ang. : 30 thermographes spéciaux, $905.02 ; 90 assort. de diagrammes, $62.42 ; 12 plumes de rech., $8.32 ; 2 boîtes doublées en zinc, $10.96	986 72
Coard, W. H., Ottawa ; commis des publications, services, 1er mars au 30 juin 1902, 4 m. à $100 ; 23-25 janv. 1902, prendre et copier notes, $20 ; 26 fév. 1902, billets de pass., Sydney, C.-B., à Ottawa, $24.60 ; divers frais de voyages, $22.06 ; déboursé pour papeterie, $1.30	467 96
Connell, W. T. : Kingston, frais de voyages, 128 milles à 5c. ; allocation, 3 j. à $2	12 40
Creamery Package Mfg. Co., Cowansville, P.Q. : 1 machine verticale de 10 c.-v., $335 ; 1 pompe B. B. Moore, $45 ; divers appareils, $51.45 ; transport, $2.16 ; main-d'œuvre, 56 h. à 30c., 27 h. à 25c.	457 16
Davidson, Thos., Mfg. Co., Montréal : envelop. à beurre en parchemin, 2 liv., 7,200, $19.23, 5 liv., 3,600, $14.40 ; boîte, 25c. ; charriage, $10.88	44 76
Dillon et Spillett, Charlottetown : 1,300 livrets, crème, $19.50 ; livres des pratiques, 7,650 noms à 1½c	134 25
Cie de messageries Dominion, frais	23 92
Elliott Co., Boston : patrons, 1,822 à 1c. ; cadres métalliques, 1,822 à 1c. ; plateaux, 9 à 35c.	39 59
Gérin, Léon, 13 déc. 1901 et 23 juin 1902, frais de voyages, 2 voyages à Montréal	12 45
Graves, Mme Jane, charrier malle au B.P., 3 charges à 25c.	0 75
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co. : écran avec pentures en cuivre et baguettes, $13.50 ; louage et charriage de 50 chaises, $5.	18 50
Harrison, F. C., Guelph : allocation, 3 j. à $2 ; fr. de route, 310 milles à 5c. ; abonnement à la *Revue Générale du Lait*, $3.25	24 75
Hart, J. W., Kingston : allocation, 3 j. à $2 ; frais de route, 128 milles à 5c.	12 40
Hodgson, Frères, Montréal, 1 vérificateur de beurre	3 25
Hope, James et Fils : 3 M. circulaires de 4 p., $17.50 ; 1 M. étiquettes, 40c. ; 480 feuilles de papier à envel., $1.75 ; 3 rames pap. mémio 4to, $1.50 ; 1 m. mémio à patron, $1.75 ; 6 M. formules tellière, $13.75 ; 2 m. papier typo à patron, $3.50 ; papier, réglé, 100 feuilles, $3, 200 demi-feuilles, $5.50 ; papier à grand-livre, 10 m. à 15c. ; 300 enveloppes, 45c. ; porte-feuilles, 2 à $1.25 ; grand-livre, $9.50 ; journal, $2 ; journal en pap. tellière, 75c. ; livre 4to, avec index, 75c. ; brouillon, $2 ; livres blancs, 1 à $1.50, 1 à 30c. ; portefeuille, 90c. ; 1 tube encre mémo, $2.25 ; encrier, $2.50 ; imprimer 45 cartes, $15.50 ; 1 douz. feuilles papier gaze, 25c.	91 30
Howey, H. : Belleville : allocation, 3 j. à $2 ; frais de route, 168 milles à 5c.	14 40
Kelly, Mme M. A., blanchissage d'essuie-mains, 12 m. au 30 avril 1902	24 00
King, C. E., Cedar-Hill, C.-B., lait fourni à la laiterie amb., 67½ galls à 25c., moins alloué pour lait écrémé à 4c. la pte, $2.70	14 17
Laurie Engine Co., Montréal, composition à chaudière Lord, 142 liv. à 15c.	21 30
Lister, R. A. et Cie, Winnipeg, 1 douz. livres de conducteur, crème	1 50
Lowery, J. B., Frankford : frais de voyages, allocation, 3 j. à $2 ; 160 milles à 5c.	14 00
Maddock, Blanche, Guelph : 27 juin au 26 juillet 1901, services, 30 j. à $3 ; billets de pass. à Winnipeg et retour, $51.55 ; divers frais de voyages, $16.35	157 90
May, Geo. et Fils, étuis à portefeuilles, 3 à $6	18 00
A reporter	201,745 09

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	201,745 09
Ottawa, en général—Suite.	
Millar, J. F., London : frais de voyage, 371 milles à 5c. ; allocation, 3 j. à $2	24 55
Morrison, James, Brantford : frais de voyage, 321 milles à 5c. ; allocation, 3 j. à $2	22 05
Morrow, F. C., Charlottetown : frais de voyage, 798 milles à 5c. ; allocation, 3 j. à $2	45 90
Mortureux, C. E., Ottawa : inspecteur du service frigorifique, 12 m. au 30 juin 1902, $600 ; frais de voyage, 1er juin 1901, au 19 juillet 1902, $724.94 ; déboursés, télégrammes, $2.55 ; frais de messagerie, $2.27 ; papeterie, 90c. ; graines, $1.25	1,331 91
McNeil, E. R., réparer clavigraphe	12 90
McNeil & Stewart, 1 siège de bureau	4 25
Ottawa Transfer Co., charriage	27 80
Plamondon, J. A., St-Hyacinthe : frais de voyage, 153 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2	13 65
Prior, E. G. et Cie, Victoria, C.-B., diverses fournitures pour laiterie ambulante	11 85
Pritchard-Andrews Co.: une machine à numéroter de 5-roues, $8 ; moins alloué pour vieille machine, $8 ; 2 timbres en caoutchouc, 40c	8 40
Publow, G. G.: Perth, frais de voyage, 58 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2	8 90
Purvis, A. P., Maxville, frais de voyage, 44 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2	8 20
Reed, J., Hugo, avance (c. 16678) dont il est rendu compte en 1902-3	100 00
Robertson, J, W.: commissaire, 11 mai 1901 au 25 août 1902, frais de voyage, Canada, $602.84 ; Grande-Bretagne, $1,004.14 ; billet de pass. de New-York à l'Angleterre et retour, $296 ; exempl. spéciaux de journaux, $131.47 ; payé à l'inspecteur de viandes, $15.33 ; moins—payé en 1900-1901 (page D—67), $1,000 ; payé en 1902 3, $512.80	536 98
Rogers, C. G., à compte de dépenses	275 10
Rose, Laura, Guelph : frais de voyage, 310 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2	21 50
Ruddick, J. A.: chef de la division laitière, 6 juin 1901 au 20 juillet 1902, frais de voyage, $913.16 ; déboursés, télégrammes, $6.84 ; téléphones, $4.70 ; fr. de transp., $3.88 ; cartes, $2.28 ; livre technique, $1.75 ; impressions, $2.25 ; toile, 15 vgs à 20c.; faire tabliers, $1.25 ; essuie-mains, $2.25 ; divers, $2.25, moins paiement au-dessous de $100	843 61
Rutherford, Wm., Fils et Cie, Montréal, 6 boîtes à beurre de 14 liv	1 00
Short, S., charriage	2 00
Slater, L. D., Ottawa, frais de voyage, Amherst, N.-E., et retour	45 80
Smith, A. H., Strathroy : frais de voyage, 390 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2	25 50
Templeman, J., louage de 4 attelages à la ferme expérimentale, par M. Ruddick	12 00
Todd, J. H. et Fils, Victoria, C.-B., loyer de magasin pour laiterie ambulante, 1 semaine	10 00
Tully, J. C., Ottawa, 75 M. feuilles de parchemin	128 00
Van Slyke, L. L., Geneva, N.-Y., 8-15 janv. 1902, services, $50 ; frais de voyage, $33	83 00
Ward, R. W., Peterborough : frais de voyage, 180 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2	15 00
Zavitz, B.A., Guelph, dépenses relatives à une confér. avec vues à une asss. de *Fairs' Ass'n*, 20 février 1902	7 40
Zufelt, L. A., Chesterville, Ont.: frais de voyage, 46 milles à 5c.; allocation, 3 j. à $2	8 30
Menus frais : louage de voit., $9.50 ; messag. et fr. de transp., $10.17 ; charriage, $5.90 ; bill. de tram., $3.25 ; 1 douz. d'essuie-m., $1.20 ; savon, $1.96 ; un gal.-mesure de 75 pds, $6 ; hachette, 60c.; clés, 75c,; div. ferronn., $3.46 ; fil à cadre, 50c.; 2 photogr. s. pap. bl., $1 ; 2 livres, $3 ; fourn. de papet., $5.44 ; impress., 75c.; téléphones, 24c.; clavigr., 75c.; support de pupitre, $1.25 ; courtage, etc., 60c.; divers, $1 ; abonnem. aux journaux, $2.37	59 70
Frais de port étranger, ⅛ de la dépense totale du ministère pour les années 1901-2	309 58
Télégrammes, Cie C.C.P., 12 m. au 30 juin, $500.81 ; Cie G.N.-O., 13 m. au 30 juin 1902, $98.78	599 59
Journaux, numéros spéciaux—	
Calgary 'Albertan', $20 ; 'Herald', $22.50 ; Londres, Ang., 'Telegraph', $17.95	60 45
Ottawa : 'La Semaine Agricole', $150 ; Sussex, B.-N., 'Maritime Farmer', $123.76	273 76
Toronto 'Farming World', $99 ; Toronto 'Globe', $1 ; 'Sun', $104.28	204 28
Winnipeg 'North-west Farmer', $20 ; 'Free Press', $2.25	22 25
Abonnements aux journaux, etc.—	
Albany, N.-Y.: 'Country Gentleman', $3 ; 'Calgary Herald', $2.50	5 50
Chicago 'Com. Mar.', $2 ; 'Ice and Refrigeration', $2.10 ; 'Produce Review', $1.65	5 75
Dublin 'Irish Homestead', $2.21 ; Glasgow 'Scottish Farmer', $7.99	10 20
London 'Farmer's Advocate', $6.50 ; Londres, Ang., 'British Association', $4.97	11 47
Londres, Ang.: 'Canadian Gazette', $4.48 ; 'Grocers' Gazette', $2.54 ; 'Dairy', $1.07	8 09
Londres, Ang., 'Pastoralists' Review', $14.85 ; 'Montreal International Ry. Guide', $1	15 85
Montréal 'Trade Bulletin', $2 ; New-York 'Scientific American', $9.60	11 60
Toronto 'Farming World', $1.50 ; 'Globe', $1 ; 'Mail and Empire', $1 ; 'Sun', $2	5 50
Toronto 'Short Horn Breeders' Assn.', $18 ; 'Yorkton Enterprise', $1 ; divers, $12.25	31 25
Livres—	
Cornwall 'Freeholder', $4 ; Fotheringham & Popham, Ottawa, $5.85	9 85
Henry, W. A., Madison, Wis., $2 ; King, F. H., Madison, $1.75	3 75
McKim, A. et Cie, Montréal, $2 ; McNeilage, A., Glasgow, $30.81	32 81
Rich, H. S. et Cie, Chicago, $4.04 ; Sell, H., Londres, Ang., $2.21	6 25
Archiviste, Washington	30 55
Coupures de journaux—	
Londres, Ang., General Press Cutting Association	15 39
A reporter	207,114 06

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*		$ c.
Report		207,114 06
Ottawa, en général—Suite:		
Impressions—		
Calgary 'Albertan', $6.50; Dolsen, G. P., Winnipeg, $3.50		10 00
Montréal 'Gazette', $25; 'Herald', $17.50; Moosomin 'World', $2		44 50
Mortimer et Cie, Ottawa, $11.25; Ottawa 'Journal', $4.68		15 93
Saint-Hyacinthe 'Tribune', $18.50; Truro 'News', $4.25		22 75
Skinner, J. D., Lacombe, Alta., $4.50; Woodstock, Ont., 'Sentinel', $23.75		28 25
Annonces—		
Brockville 'Recorder', $5.28; 'Times', $4.40; Halifax 'Herald', $2.52		12 20
Innisfail 'Free Lance', $2.25; Moosomin 'Spectator', $4.50		6 75
Olds 'Oracle', $2.50; Prince Albert 'Advocate', $5.19		7 69
Régina, 'Standard', $3; Association d'exposition de Saint-Jean, $10		13 00
Compte de l'imprimeur du roi, impressions, lithographie, etc., 13 m. au 30 juin 1902		4,642 13
Bureau de la papeterie, Ottawa: clavigr., 3 à $102.50; platines, 3 à $5.50; 1 jeu de touches, $3.75; 1 pupitre à dessus mobile, $45; 1 chambre noire pour premo n° 6 au complet, $46.32; presse à lettres, $6.45; 28 livres à lettres, $57.80; 15 timb. en caoutc., $7.85; 18 presse-estampes, $16.20; 2 lieuses et 1,000 feuilles réglées et impr., $71.05; 1 fonte de car. en caoutc, $2.85; 42 cas. à liasses, $15.75; 48 boîtes à liasses, $9.56; casiers Shannon, 30 à 19c.; 54 boîtes à transf., $12.38; liasses London, 6 douz. à $6.25; 46 liasses, $16.75; tiroirs pour cab. à liasses, 30 à $2.40; 950 sacs à malle échant., $11.30; marqueur sup., 1 ass., $7; marq. enseigne, 4 ass., $16; 24 séries de chiffres, 1 à 24, $6.05; 124 douz. bloc-notes, $116.90; 19 agendas, $8.84; livres à note, 24 à 55c.; 14 livres, $21; encre miméogr., 6 tubes à $2.31; papier tellière, 15 M. feuilles, $36.67; 5 rames, $7.58; tamp.-brouillards, 8 à 48c.; papier brouillard, 10,200 feuilles, $34.52, 1½ rame, $14; papier néostyle, 18 rames à 90c.; 24 rames à 71c., 144 rames à 49c., 100 rames à 45c.; papier à patron, 6 boîtes à $1.75, 12 boîtes à $1.35; papier à clavigr., 6 boîtes à 90c.; 900 feuilles papier carbone, $21.90; 6 boîtes crayons carbone, $14.40; semi-carbone, 43 boîtes à $2.40; diverses fournitures de papeterie, $472.86		1,854 93
Publications parlementaires		17 50
		213,789 69
Moins—Remboursements:		
Produits de la vente de la crémerie à Bowden	$ 75 00	
19 nov. 1901 (pas de détails)	19 50	
Linde British Refrigeration Co., Montréal (pas de détails)	62 77	
C. B. Hume et Cie., Revelstoke, loy. de bât. p. le serv. frigor., au 31 déc. 1901	100 00	
Crémerie Wolseley, vente de fournitures	24 00	
Crémerie Maple-Creek, vente de houille	45 00	
Crémerie de Calgary, matériel	1 50	
App. et dép. de F. M. Stevens remb. à même le compte de tr. à l'Afrique-sud	145 45	
Crémerie de Daim-Rouge, vente de fourn., $48.73; compte du capital, $2.09	50 82	
Crémerie Yorkton, vente de fournitures	8 25	
		532 29
		213,257 40
Division de la volaille et des œufs, détaillé plus bas		4,868 46
		218,125 86
Moins frais de fabrication imp. aux patrons, détaillé (page D—81), saison d'été 1901, $28,119.12; saison d'hiver 1901-2, $2,319.04		30,438 16
Volaille ($7,621.58).		187,687 70
Archibald, C. A., Truro, lait écrémé, 80 bidons à 10c		8 00
Baxter, G. E., Andover, N.-B., services, 10 mai au 10 août 1902, 3 m. à $50; 4 nov. au 10 déc. 1901, 200 poulets, $60.96; lait, 1,283 liv. à 15c. le qtl; 74 boiss., 21 liv. avoine, $27.96; moudre, $1.50; suif, 31 liv. à 5c.; soufre, 5 liv. à 10c.; gruau d'avoine, $1; boîtes, 4 à 35c.; pension des plumeurs, $6; plumer, $17.50; voyages au moulin, 4 à 50c.; frais de transport, $1.75; nettoyer cages, 1 j., $2; choisir des poulets, 5 j. à $2; choisir le lait, $2.50; nourrir poulets, etc., 39 j. à $1.50		347 04
Brant, T. S., Whitby, services, 1er avril au 24 déc. 1901, $382; déb., 3,800 liv. avoine hachée, $47.64; maïs, 12 boiss., $6.60, 336 liv. à 1c.; lait écrémé, 9.210 liv. à 60c. le qtl, 2,210 liv. à 50c., 5,830 liv. à 30c.; gruau d'avoine, $1.15; suif, 20 liv. à 6c.; or. e, 4 boiss. à 50c.; bid. à lait, 3 à $1; papier goud., 2 roul. à $2; 3 seaux galv., $1; boîtes, 9 à 30c.; tampon et encre, 20c.; formaline, 35c.; bois de serv., $15.88; div., 80c.; charriage, $19.39; frais de transp., $13.35; charriage de bois de service, $1.25; habiller poulets, $25.25; faire cages, $9; transp. et emmag. cages, $1; construire cours à poulets, louage de cheval, etc., $7.50; loyer de terrain, $6		638 41
Cie de messagerie Canadienne, frais		141 63
Cyphers Incubator Co., Wayland, N.-Y., fournitures pour incubateur		0 48
Daniels, C. J., Toronto, incubateurs n° 2, 8 à $26; éprouv. à œufs, 2 à $1.25; 1 douz. thermomètres, $2.40; far. de sang bouilli, 4 sacs à $3		224 90
A reporter		1,360 46

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	1,360 46
Volaille—Suite.	
Dillon et Spillett, Charlotteown, frais de transport, $2.51 ; charriage, 40c	2 91
Cie de messagerie Dominion, frais	57 40
Elford, F. C., Holmesville, Ont.: 16 sept. 1901, au 26 juillet 1902, services, $20 ; déboursés, poulets, 1,138 à 7c., 54½ prs, $8.80 ; coton, 22 vgs à 9c.; clous, 28 liv. à 5c., 40 liv. à 4c.; broq., 25c.; 11 cages, $35.50 ; flanelle, 10 vgs à 25c.; far. d'avoine, 200 liv. à 1½c., 880 à 1¼c.; pâtée, $1.80 ; gingembre, 3 liv. à 40c.; 250 liv. farine, $3.18 ; 200 liv. farine de maïs, $2.70 ; pâtée, 2,203 liv. à 1c.; œufs, $13.03, 112 douz., $16.11 ; pétrole, 37 galls à 20c.; 3,232 liv. lait, $7.28 ; blé, 4 boiss. à 80c.; mil, 13½ boiss. à $1 ; faire couveuses, $60 ; 20 boîtes, $3.35 ; soufre, 3 liv. à 5c.; suif, 41½ liv. à 6c., 8 liv. à 5c.; forgeage, $1 ; messagerie et frais de transport, $4.65 ; 50-pds planche, $2 ; plumer, $19.36 ; charriage, $6.25 ; télégrammes, 50c.; peinture, 7 galls à $1.80 ; pinceau, 60c.; 6 feuilles tôle galv., $4.80 ; lampes en tôle galv., 12 à 50c.; 2 seaux, $1.20 ; 1 bout. d'huile lin., 20c.; mastic, 17 liv. à 5c.; 48 carreaux de vitre, $2 ; bidon à huile, 25c.; couteau à mastic, 25c.; cordes à linge, 4 à 15c.; pentures, 15 prs à 20c.; couplets et vis, 24 prs à 8c.; boutons et vis, 24 à 2c.; ⅓ grosse vis, 36c.; vis, 9c.; poulies, 2 douz., 90c	613 36
Foley, A. W., Bowmanville, Ont.: services, 24 avril au 24 juillet, $150 ; déboursés, 1,722 œufs, $20.78 ; pétrole, 75 galls à 25c.; attelage, $15 ; messagerie et frais de transport, $1.05 ; télégrammes, 50c.; 32 liv. mil, 80c.; 12 auges en tôle galv., $1.50 ; 36 liv. clous, $1.55 ; bois de service, 50c.; coton, 6 vgs à 8c.; vitre et mastic, $1.14 ; bidon à huile, $1 ; 6 tamb. pour couveuses, $1.50 ; peinture, 2 galls à $1.80, 1 bidon, 50c.; vis, 2 gross., 50c.; papier, 2 roul., 60c.; 2 pinceaux, 60c.; pentures, 1 boîte, 60c., ½ douz. prs, 42c.; 6 feuilles de tôle galv. pour couveuses, $2.04 ; divers, $1.88	225 29
Frood, John, Renfrew, Ont.: 10 sept. au 4 déc. 1901, services, 6 semaines, $50 ; frais de voy., $7.80 ; déboursés, 150 poulets, $37.30 ; 76-pds caisses, $17.50 ; transport et charriage, $2.60 ; avoine, 25½ boiss. à 50c., 10 boiss. à 45c., 10 boiss. à 40c.; moudre, $1.30 ; seigle, 2 boiss. à 55c.; lait écrémé, 525 liv. à 20c. le qtl ; grue, 200 liv, $1.80 ; blé, 5 boiss. à 75c.; boiss., $14.73 ; 100 briques, 75c.; auges, $1 ; plumer poulets, $11.50 ; main-d'œuvre, $10.27	183 70
Fuller, F. L., Truro, N.-E.: 10 sept. 1901 au 31 janv. 1902, frais de voyage en hiver, Amherst, $11.64 ; déboursés, télégramme, 50c.; poulets, 94 à 25c., 32 à 22½c.; plumer, $19.99 ; lait écrémé, $8.30 ; vieille crème, 864 boîtes à 1c.; suif, 110 liv. à 6c.; œufs, $2.10 ; 100 feuilles de parchemin, $1.50 ; peinture, 29c.; tôle galv., 6½ liv. à 10c.; bidon, 25c.; 3 lam. vent., 30c.; messagerie et frais de transport, $39.64 ; divers, 75c	131 85
Furminger, S. D., Sainte-Catherine, Ont., œufs, 285 à 10c.	28 50
Furness, Robt., Vernon R. Bridge, I.P.-E.: 17 sept. au 15 nov., 1901 ; services, 5 sem., $50 ; poulets, 806 liv. à 6c.; plumer poulets, 204 à 5c.; repas, 1,760 liv. à 2¼c.; lait écrémé, 32 qtx à 30c.; suif, 25 liv. à 5c.; soufre, 2 liv. à 8c.; caisses, 17 à $1.50 ; attelage, $9	193 67
Gates, E. et P., Waterloo, Qué.: fournitures pour station de Bondville, treillis, 200 vgs à 12c.; papier à toiture, 1 roul., $1.40 ; ciment, 1 brl, $1.75 ; mordant, ½ gall., 80c. ; huile à peint., ¾ gall., 72c. ; ferronnerie diverse, $2.85	31 52
Gross, G. E., Whitby, Ont. : bois de serv., 220 pds à $20 le M., 751 pds à $18 ; lattes, 6 paquets à 18c. ; divers bois de service, $3.75	22 75
Hanson, C. S., Truro ; 1 rouleau de papier à toiture, 3 ép., $1.50 ; ratière, 75c. ; soufre, 10 liv. à 6c. ; 14 liv. de clous, 58c. ; pétrole, 2 galls à 25c. ; pinceau, 40c. ; pentures en acier, 4 prs à 12c. ; diverse ferronnerie, $1.68	6 49
Hare, F. C., inspecteur : appoint., 11 m. au 30 juin 1902, 5 m. à $50, 6 m. à $58.33 ; frais de voyages et divers déboursés, 1 an au 10 juin 1902, $460.62	1,060 60
Hatch et Frère, Whitby : 100 vgs de tissu mét. de 4 pds, $8 ; marteau, 50c. ; pentures et vis, 6 prs à 10c ; seau galv., 35c. ; clous, 15 liv. à 4c. ; divers, $1.98	12 03
Hillhouse, A. P., Bondville, Qué. : services, 11 avril au 10 déc. 1901, et 19 avril au 19 juillet 1902, 11 m. à $50 ; 3 lots d'œufs, $29.26 ; lait, 19,215 liv. à 15c. le qtl. ; soufre, 10 liv. à 4c. ; suif, 55 liv. à 5c. ; avoine roulée, 4 sacs à 40c. ; plumer 3 lots de poulets, $39.75 ; ferrures et boulons pour couveuse, $6.75 ; bois de serv., $7.14 ; 12¾ vgs de coton, 75c. ; 6¾ vgs de flanelle, $1.28 ; seaux, 5 à 35c. ; 73½ liv. de clous, $2.95 ; 6 morc. de fer galv., $2.50 ; poêle, $2.50 ; tuyau, 40c. ; 6 lampes, $2.40 ; pétrole, 16 galls. à 25c., 75 galls à 23c. ; un bidon de 5 galls, 85c. ; 2 pintes d'huile à peinture, 50c. ; 1 gall. mordant, $1.60 ; 2½ galls de peinture, $4.56 ; 1 pinte de peinture à toiture, 30c. ; 2 pinceaux, 50c. ; pentures et vis, $2.50 ; messagerie et frais de transport, $4.76 ; téléphones, 50c. ; divers, $1.55	719
Hillson, A. A., Summerside, I.P.-E. : produits de ventes de 62 boîtes de volailles à Liverpool, Ang , $370.64 ; moins frais de transport sur 8 boîtes, $5.32	365 32
Hiscox, E. W., Freetown, I.P.-E., produits de 4 boît. de volaill. vendues à Manchester, Ang.	25 55
Hunter, A. M., Foster, Qué. : av. moulue, 9 qtx. à $1.50, 47 qtx. à $1.35 ; farine, 15 qtx. à $1.35, 19 qtx. à $1.30 ; farine d'avoine, 5 qtx. à $1.45, 10 qtx. à $1.40, 1 tonne, $27	170 15
Lachance, T. D., Chicoutimi ; frais de voyage, $21.30 ; frais de transport, $1.25	22 55
Landry, J. P., Truro, N.-E., services, 5 juillet 1901 au 1er février 1902, à $40 par m	273 33
LePage, B. W., Rusticoville, I.P.-E. : déboursés, poulets, 34 liv. à 7½c., 911 liv. à 6c. ; avoine, 122 boiss. à 38c.; moudre avoine, $6.10 ; lait, 2,338 liv. à 25c. le qtl ; 2 liv. de soufre, 16c.; borax, 25c. ; clous, 12c. ; frais de transport, 25c. ; camionnage, $5.25 ; caisses, 20 à $1.50 ; tuer et plumer des poulets, 248 à 5c. ; services, nourrir des poulets, y compris 2 semaines de temps supplém., $60	223 94
A reporter	5,731 24

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*		$ c.
Report		5,731 24
Volaille—Suite.		
Matthews, H. J., Alberton, I.P.-E. : 18 août au 26 oct. 1901, services, 5 semaines à $10, 12 j. à $2 ; frais de voyages, $31.99 ; déboursés, poulets, 875 liv. à 6c. ; lait, 1,465 liv. à 30c. le qtl. ; avoine, 80 boiss. à 35c. ; mouture, 80 boiss. à 5c. ; suif, 18 liv. à 6c. ; caisses, 12 à $1 ; frais de transport, $4.70 ; charriage, $2.25 ; tuer et préparer des poulets, 204 à 5c. ; divers, 25c.		225 37
Mills, Alex., Ottawa, faire des modèles de couveuses, etc., matériaux et main-d'œuvre		22 50
Mutch, Wellington, Eldon, I.P.-E. : 204 poulets, $48.83 ; avoine moulue, 1,822 liv. à 2¾c. ; lait écrémé, 3,366 liv. à ¼c. ; suif, 30 liv. à 5c. ; soufre, 4 liv. à 5c. ; sel, 10c. ; cages, 8 à $1.50 ; usage de balances, $1 ; télégr., 78c. ; téléphone, 25c. ; femmes emp. à plumer, 16 j. à 75c. ; homme, nourrir et soin, 41 j. à $1.25 ; homme et attelage pour acheter, 5 j. à $2 ; produits de vente de 13 boîtes de volailles par le ministère à Liverpool, Ang., $88.57 ; moins la part des frais de messagerie, 811 liv. à 1c.		267 77
McCormick, R. A., Ottawa, quatre bouteilles de formaline de 8 onces et emballage		3 00
McKenzie, Thos., Clinton : bois de service pour Holmesville, 4,143 pds à 2½c. ; châssis, 4 carreaux, 10 x 12, 12 à 25c. ; 64 pds de tilleul, $1.16		107 76
Ontario Poultry Produce Co., Toronto : poulets, 4½ couples à 35c., 52½ couples à 25c., 6½ couples à 20c., 24½ couples à 15c. ; œufs, 85 à 4c.		23 09
Perry, Eldon C., Smithville : volaille, 259 liv. à 6c. ; volailles, 12 à 25c., 17 à 22½c., 39 à 20c. ; 47 boiss. 12 liv. d'avoine, $19.24 ; mouture, 99c. ; hacher, 24c. ; lait écrémé, $5.25 ; suif, 42¼ liv. à 6c. ; plumer, $4 ; loyer de chambre, $1 ; à compte de cages, $25 ; papeterie, 30c. ; 5 boiss. de sable, 50c. ; frais de transport, $1.41 ; télégrammes, $1 ; louage de balances, $1 ; divers, 28c. ; services, 14 oct. au 26 nov. 1901, 6 semaines, $50		142 89
Pigott, Montague, Mt-Stewart, I.P.-E.: services, 5 sem. au 9 nov. 1901, $50 ; déboursés, poulets, 549 liv. à 6c. ; farine d'avoine, 1,449 liv. à 2c. ; lait, 2,240 liv. à 25c. le qtl. ; suif, 45 liv. à 5c. ; plumer poulets, 176 à 5c ; boîtes et transport, $1 ; faire des cages, 15 à $1.30 ; produits de 3 boîtes de volaille vendues à Liverpool, Ang., $20.11 ; moins la part des frais de messagerie à $1 le qtl., $1.84		167 34
Pritchard-Andrews Co., Ottawa, 1 patron en cuivre pour Hillside		0 65
Ralston, A. E., Knowlton, P.Q.: farine de blé-d'inde, 6 sacs à $1.30, 5 sacs à $1.25, 3 sacs à $1.15 ; farine, 4 sacs à $1,30, 4 sacs à $1.25, 1 sac à $1.15		28 85
Rattenbury, B. et M., Charlottetown : transport de volailles, $1.35 ; emmagasinage, $37.09		38 44
Robinson et Fenny, Waterloo, P.Q., 1 rouleau de tissu métallique de 48 pcs		3 50
Rutherford, Wm., & Sons Co., Montréal : boîtes à poulets, 215 à 17c., 100 à 16c. ; frais de transport, 69c		53 24
Sainsburg, Thos., Chatham, Ont.: 9 sept. au 19 nov. 1901, services, $57 ; frais de voyages, $24.71 ; déboursés, 154 poulets, $41.79 ; farine d'avoine, 1,755 liv., $22.17 ; lait écrémé, 1,880 liv. à 25c. le qtl. ; 8 liv. de suif, 50c. ; gages des plumeurs, $12.52 : frais de transport, $1.77		165 16
Spencers, Turner et Logan, Truro : matériel pour cages à 8 couv., $32 ; 1 cage pour engraissage, $3 ; boîtes, 30 à 45c. ; bois de service, 681 pds à 1c		55 31
Sumner, W. C., Truro : avoine, séchée au four et moulue spécialement, 100 boiss. à 74½c., 100 boiss. à 65c., 200 boiss. à 63c. ; avoine roulée, 1 brl à $5.70, 2 brls à $5.10, 9 brls à $4.60, 5 brls à $4.30 ; 1 brl de farine d'avoine, $5.75		350 05
Sutcliffe, J. I., Davisville, Ont., cochets, 30 à 50c		15 00
Thomson, Walter, London, transport de criblures à Whitby, 36 qtx à $1.30		46 80
Topley Studio, Ottawa : réparations à ch. noire Premo, $11.30 ; développer, $1		12 30
Truro Condensed Milk and Canning Co., Truro, lait, 3,075 liv. à 33⅓c. le qtl		10 26
Union Cold Storage Co., Montréal : emmagasinage, 17,542 liv. de volaille, $61.58 ; charriage, $4.41 ; approvis. de glace pour wagon du C. C. P., contenant 86 boîtes de volaille, $4		69 99
Wallace, A. I., Waterloo, Ont.: épinette assortie, 1,734 pds à $18 par M.; divers bois de service, 487 pds à 2c., 235 morceaux, $10.60 ; 6 portes, $3.50 ; 6 châssis, $4.50 ; main-d'œuvre, $11.75		71 30
Wilson, J. C., et Cie, Montréal, 3,200 feuilles de parchemin		9 77
Remboursements des ventes de volaille—		
Alberton, I.P.-E	$ 116 87	
Andover, N.-B. : $4.90, $174.13	179 03	
Bondville, P.Q. : $13.70, $119.80, $21.71$126.26, $126.24	407 71	
Bowmanville, Ont	0 66	
Chatham, Ont. : $80.26, $5.50	85 76	
Eldon, I.P.-E	118 83	
Holmesville, Ont. : $2.40, $85.60, $72.60, $95.45	196 05	
Mount-Stewart, I.P.-E.: $113.18, $2.04	115 22	
Renfrew, Ont	6 88	
Rusticoville, I.P.-E	136 28	
Smithville, Ont. : $2.52, $81.24, $4.80	88 56	
Truro, N.-E. : $6.80, $5.75, $21.49, $0.12, $220.61, $4, $128.97	387 74	
Vernon-River, I.P.-E	129 96	
Whitby, Ont. : $24.21, $144.71, $97.71	266 63	
A reporter	2,236 18	7,621 58

Agriculture et industrie laitière, y compris service frigorifique, etc.—*Suite.*		$ c.
Report	$ 2,236 18	7,621 58
Volaille—Fin.		
Remboursements pour ventes de volaille—*Fin.*		
En général	33 53	
Un particulier, E. W. Hiscox, Freetown, I. P.-E.	25 46	
" A. A. Hillson, Summerside, I. P.-E.	369 38	
" W. Mutch, Eldon, I. P.-E.	88 57	2,753 12
Total, reporté à la (page D—)		4,868 46
Gratification à Mme C. F. Whitley.		
Payé à Mme C. F. Whitley, une somme égale à 2 mois du salaire de C. F. Whitley		191 66
Pour développer les intérêts de l'industrie laitière par des avances pour le lait et la crème, et faire le beurre et le fromage, à être remboursées à même les produits de ventes de tels beurre et fromage, et être placés au crédit du fonds du revenu consolidé.		
Dépense détaillée (page D—80)		152,255 32
Revenu détaillé (" D—81)		130,523 98
		21,731 34

Intérêts de l'industrie laitière : compte du matériel—exercice 1901-2—analyse de la dépense par les beurreries.	$ c.
Saison de laiterie, été de 1900—	
Grenfell, frais sur produits	23 26
Creek-de-l'Erab., balances sur crème payée aux patrons, déc. 1901	196 63
Mâchoire-d'Orig., balances sur crème payée aux patrons, décembre 1901.	495 46
Prince-Albert, frais sur produits	9 00
Qu'Appelle, balances sur crème payée aux patrons, janvier 1902	115 27
Régina, balances sur crème payée aux patrons en janvier 1902	301 89
Saison de laiterie, hiver de 1900-1—	
Innisfail, frais sur produits	1 56
Saison de laiterie, été de 1901—	
Inverness, N.-E., pour lait et crème.	1,461 09
Nappan, pour lait	1,391 72
Scotburn "	1,359 57
" charriage	210 11
" remboursem. du montant. déduit des patrons pour bidons	135 24
Calgary, pour crème	3,773 17
" frais sur produits	271 14
Churchbridge, pour crème	12,607 29
" charriage	1,209 18
" frais sur produits.	1,687 48
Edmonton, pour crème	2,104 47
" charriage	66 89
" frais sur produits	219 98
Grenfell, pour crème	4,986 33
" charriage	491 92
" frais sur produits	710 64
" remise de la répartition.	531 19
Innisfail, pour crème	10,325 01
" charriage	170 29
" frais sur produits	1,079 33
" remise de la répartition.	1,197 00
Creek-de-l'Erable, pour crème	702 99
" frais sur produits.	13 87
Mâchoire-d'Orignal, pour crème.	2,690 85
" fr. sur produits	169 78
Moosomin, pour crème	3,683 77
" charriage	513 95
" frais sur produits.	635 05
" remise de la moitié de la répartition.	214 15
Olds, pour crème	2,572 49
" charriage	4 70
" frais sur produits	322 59
" remise de la répartition.	221 66
Prince-Albert, pour crème	1,721 82
" charriage	170 75
" frais sur produits	215 65
Qu'Appelle, pour crème	2,798 37
" charriage	134 95
" frais sur produits	308 60
Daim-Rouge, pour crème	6,233 41
" charriage	747 11
" frais sur produits	862 95
" remise de la répartit.	777 35
Régina, pour crème	3,675 23
" charriage	335 06
" frais sur produits.	337 21
Saltcoats, pour crème	1,269 32
" charriage	243 04
" frais sur produits	237 26
Saskatoon, pour crème	554 95
" frais sur produits	66 18
Tindastoll, pour crème	3,697 50
" frais sur produits	293 89
" remise de la répartition.	315 27
Wetaskiwin, pour lait et crème	1,497 01
A reporter	85,370 84

Intérêt de l'industrie laitière : compte du matériel—*Suite.*	$ c.
Report	85,370 84
Saison de laiterie, été de 1901—*Suite.*	
Wetaskiwin, frais sur produits	218 86
Whitewood, pour crème.	2,941 03
" charriage	602 59
" frais sur produits	480 97
Yorkton, pour crème	2,769 33
" charriage	697 77
" frais sur produits	527 99
Saison de laiterie, hiver de 1901-2.	
Nappan, pour crème	778 03
Calgary "	2,134 22
" charriage	987 26
" frais sur produits	409 89
" remboursement de la répartition de Daim-Rouge	117 10
Innisfail, pour crème	4,754 04
" charriage	170 51
" frais sur produits.	423 54
Qu'Appelle, pour crème	872 48
" frais sur produits	14 67
Tindastoll, pour crème	1,748 13
" frais sur produits	60 39
Saison de laiterie, été de 1902—	
Inverness, pour lait et crème	119 00
" charriage	49 25
Nappan, pour crème	256 00
Scotsburn, pour lait	120 00
" charriage	29 18
Calgary, pour crème	262 00
" charriage	7 53
" frais sur produits	10 78
Churchbridge, pour crème.	3,100 00
" charriage	519 98
" frais sur produits.	334 29
Edmonton, pour crème	136 00
Innisfail, pour crème	2,282 00
" charriage	289 28
" frais sur produits	333 62
Grenfell, pour crème	804 00
" charriage	144 51
" frais sur produits.	70 03
Mâchoire-d'Orignal, pour crème	460 00
" fr. sur produits	15 70
Moosomin, pour crème	202 00
" charriage	29 73
" frais sur produits	10 53
Olds, pour crème	705 00
" frais sur produits	28 16
Prince-Albert, pour crème	376 00
" charriage	64 83
Qu'Appelle, pour crème	553 00
" frais sur produits	42 58
Daim-Rouge, pour crème	1,241 00
" charriage	156 14
" frais sur produits	237 29
" remboursement d'une partie de la répartit.	129 07
Régina, pour crème	697 00
" charriage	70 65
" frais sur produits	34 59
Saltcoats, pour crème	134 00
" charriage	45 77
" frais sur produits	12 01
Tindastoll, pour crème	1,226 00
" charriage	11 12
" frais sur produits	22 81
Whitewood, pour crème.	199 00
" charriage	79 72
" frais sur produits	26 16
Yorkton, frais sur produits	8 46
Innisfail, pour œufs et frais sur œufs imputés par erreur à ce crédit	50 76
A reporter	121,816 17

Industrie laitière : compte du matériel—*Suite.*	$ c.
Report....	121,816 17
Item non spécifiés	0 99
Imputé aux patrons pour la fabric. du beurre, 4c. par liv., saison d'été de 1901 ($28,119.12)—	
Calgary, 28,178 liv	1,127 12
Churchbridge, 121,419 liv	4,856 76
Edmonton, 16,508 liv	660 32
Grenfell, 53,119 liv	2,124 76
Innisfail, 90,484 liv	3,619 36
Moosomin, 42,831 liv	1,713 24
Mâchoire-d'Orignal, 20,500 liv	820 00
Olds, 22,166 liv	886 64
Creek-de-l'Erable, 5,792 liv	231 68
Prince-Albert, 16,223 liv	648 92
Qu'Appelle, 28,070 liv	1,122 80
Daim-Rouge, 60,450 liv	2,418 00
Régina, 34,601 liv	1,384 04
Saskatoon, 4,372 liv	174 88
Saltcoats, 15,117 liv	604 68
Tindastoll, 31,527 liv	1,261 08
Whitewood, 33,700 liv	1,348 00
Wetaskiwin, 12,185 liv	487 40
Yorkton, 35,151 liv	1,406 04
Nappan, 10,899 liv	435 96
Imputé aux patr. p. la fabr. du beurre, 3½c. par liv., saison d'été de 1901—	
Scotsburn, 12,011 liv	420 39
Inverness, 10,487 liv	367 05
Imputé aux patrons pour la fabric. du beurre, 4c. par liv., saison de 1901-2 ($2,319.04)—	
Nappan, 4,282 liv	171 28
Calgary, 27,828 liv	1,113 12
Innisfail, 12,721 liv	508 84
Qu'Appelle, 4,145 liv	165 80
Tindastoll, 9,000 liv	360 00
	152,255 32

Analyse du revenu par beurreries.

Saison des laitages, été de 1900—	
Grenfell	153 66
Innisfail	2,543 70
Olds	60 48
Daim-Rouge	295 68
Régina	130 40
Wetaskiwin	77 28
Whitewood	36 00
Hogdson Frères, rapport, pas de détails déposés au 22 août 1901	1,118 80
C. Marker, ventes, pas de détails déposés au 4 octobre 1901	131 38
Saison des laitages, été de 1901—	
Inverness, N.-E	2,026 13
Nappan	1,607 11
Scotsburn	2,370 90
Calgary	5,066 63
Churchbridge	21,868 18
Edmonton	3,203 26
Grenfell	9,456 79
Innisfail	17,468 33
Creeke-de-l'Erable	1,131 56
Moosejaw	3,254 67
Moosomin	7,218 27
Olds	4,158 56
Prince-Albert	3,215 54
Qu'Appelle	4,948 59
Daim-Rouge	11,334 38
Régina	4,943 11
Saltcoats	3,123 17
Saskatoon	884 24
Tindastoll	6,480 80
A reporter	118,307 60

Industrie laitière : compte du matériel—*Fin.*	$ c.
Report	118,307 60
Saison des laitages, été de 1901—*Fin.*	
Wetaskiwin	1,900 13
Whitewood	5,418 82
Yorkton	6,449 05
Victoria, C.-B., école d'ind. laitière	7 00
Saison des laitages, hiver de 1901-2—	
Nappan	892 77
Calgary	7,201 00
Innisfail	3,203 25
Qu'Appelle	976 67
Tindastoll	2,277 92
Saison des laitages, été de 1902—	
Inverness	14 70
Nappan	158 80
Scotsburn	0 49
Calgary	548 87
Churchbridge	206 40
Edmonton	68 64
Innisfail	2,836 47
Mâchoire-d'Orignal	694 11
Moosomin	17 71
Olds	638 80
Prince-Albert	95 48
Qu'Appelle	430 50
Daim-Rouge	1,845 67
Régina	230 34
Tindastoll	621 22
Whitewood	8 68
Yorkton	0 70
	155,051 79
MOINS—Porté au crédit du rev. casuel	24,527 81
	130,523 98

Intérêts de l'industrie laitière : comptes des beurreries.

(NOTE—Etats basés sur les chiffres du commissaire de l'industrie laitière.)

Inverness, C.-B., 28 mai au 18 oct. 1901.

Recettes—			
Vendu à Truro	9,334 liv.		1,840 04
Ventes locales par H. S. Pearson	800 "		167 38
Pris par les patrons	353 "		70 60
Lait de beurre vendu			18 72
	10,487 lbs.		2,096 74
Déboursés—			
Faire 10,487 liv. de beurre à 3½c			367 05
Avances sur compte		$ 866 00	
Beurre pris pr patrons		70 60	
Bal. payées en janv. '02		793 09	
			1,729 69
			2,096 74
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie et station succur., village du Brook, saison de 1901			1,786 87
Frais de fabrication aux patrons comme ci-dessus			367 05

Industrie laitière : comptes des beurreries—*Suite.*

Nappan, 1er mai au 31 oct. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Beurre, ventes locales par T. C. Logan.....	8,565 liv.	1,797 61
Beurre vendu à Truro...	1,363 "	301 60
Beurre pris par les patrons	971 "	204 88
	10,899 liv.	
Fromage, ventes locales	1,829 liv.	186 46
" pris p. les patr.	215 "	21 50
	2,044 liv.	
		2,512 05
Déboursés—		
Faire 10,899 liv. de beurre à 4c.....		435 96
" 2,044 liv. de fromage à 2½c....		45 99
Avances sur compte...	$ 940 00	
Beurre pris	204 88	
Fromage pris..........	21 50	
Bal. payées en janv. '02.	863 72	
		2,030 10
		2,512 05

Scotsburn, 17 juin au 16 oct. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Ventes diverses	11,286 liv.	2,370 89
Pris par les patrons....	185 "	37 00
	11,471 liv.	2,407 89
Déboursés—		
Faire 12,011 liv. de beurre à 3½c....		420 39
Avances sur compte ...	$ 942 00	
Coût du charriage......	259 92	
Fournir les bidons.....	135 24	
Pris par les patrons....	37 00	
Lait de beurre	7 48	
Bal. payées en janv. '02	606 35	
		1,987 99
		2,408 38
Moins balance due par le patron....		0 49
		2,407 89
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901...........		1,049 76
Frais de fabrication aux patrons comme ci-dessus........................		420 39

Calgary, 22 mai au 31 oct. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu du serv. frigorifique de Calgary.....	27,937 liv.	5,338 96
Ventes locales par P. Pallesen	111 "	23 68
Pris par les patrons....	130 "	25 06
Lait de beurre vendu..		47 50
	28,178 liv.	5,435 20
Déboursés—		
Faire 28,178 liv. de beurre à 4c.....		1,127 12
Avances sur compte...	$ 2,736 00	
Beurre pris............	25 06	
Bal. payées en fév. '02..	1,547 02	
		4,308 08
		5,435 20

Industrie laitière : comptes de beurreries—*Suite.*

Churchbridge, 29 avril au 16 nov., 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu de Calgary.....	83,678 liv.	15,991 07
Vendu de la beurrerie..	36,820 "	7,036 50
Ventes locales.........	901 "	165 08
Pris par les patrons....	20 "	3 83
Lait de beurre vendu..........		43 20
	121,419 "	23,239 68
Déboursés—		
Faire 121,419 liv. de beurre à 4c....		4,856 76
Coût du charriage......		1,822 23
Avances sur compte....$	11,675 00	
Beurre pris............	3 75	
Bal. payées en fév. '02.	4,881 94	
		16,560 69
		23,239 68
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie et station succur. de Dongola, saison de 1901...		3,307 67
Frais de fabrication aux patrons comme ci-dessus.........		4,856 76
Surplus, $1,549.09, alloué à l'assoc. de Churchbridge sur compte de prêt...		

Edmonton, 27 mai au 26 oct. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary......	12,898 liv.	2,465 01
Ventes locales.........	3,601 "	799 73
Pris par les patrons....	9 "	1 80
Lait de beurre vendu...... ...		35 75
	16,508 "	3,302 29
Déboursés—		
Faire 16,508 liv. beurrre à 4c.......		660 32
Cotisation de 1c. par liv. pour fonds de prêt..................		165 08
Coût du charriage		100 53
Avances sur compte....$	1,593 00	
Beurre pris..	1 80	
Bal. payées en fév. 1902	781 56	
		2,376 36
		3,302 29
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, et stations succurs. de Beaver-Hills et Fort-Saskatchewan, saison de 1901		1,800 50
Frais de fabrication aux patrons comme ci-dessus.........		660 32

Grenfell, 13 mai au 18 oct. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu de Calgary.....	28,630 liv.	5,471 39
Vendu de la beurrerie .	24,080 "	4,601 89
Ventes locales.........	381 "	81 30
Pris par les patrons....	28 "	5 35
	53,119 "	10,159 93
Déboursés—		
Faire 53,119 liv. de beurre à 4c.......		2,124 76
Cotisation de 1c. par liv. pour le fonds de prêt (remb. aux patrons)...		531 19
Avances sur compte ...$	5,171 00	
Beurre pris............	5 35	
Bal. payées en fév. 1902	1,585 17	
Coût du charriage......	742 46	
		7,503 98
		10,159 93

Industrie laitière : comptes des beurreries—*Suite.*

Grenfell—Fin.

		$ c.
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		2,062 89
Frais de fabricat. aux patrons, comme ci-dessus		2,124 76
Surplus, $61.87, alloué à l'associat. de Grenfell sur compte d'emprunt.		

Innisfail, 1er mai au 31 octobre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	90,324 liv.	17,261 12
Ventes locales	17 "	4 25
Pris par les patrons	143 "	27 40
Lait de beurre vendu		45 72
	90,484 "	17,338 49
Déboursés—		
Fabriquer 90,484 liv. de beurre à 4c.		3,619 36
Cotisation de 1c. par liv. pour fonds d'emprunt (remb. aux patrons)		904 84
Coût des boîtes à beurre		434 85
Avances sur compte....$	8,815 00	
Beurre pris par patrons	27 40	
Bal. payées en fév. 1902	3,321 57	
Charriage	215 47	
		12,379 44
		17,338 49
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, et station tributaire de Knee-Hill, saison de 1901		5,482 29
Frais de fabricat. aux patrons, comme ci-dessus, 1901, $3,619.36, et 1900-01, $871.80		4,491 16

Creek-de-l'Erable, 27 mai au 14 sept. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	1,498 liv.	286 42
Vendu à la beurrerie	214 "	41 05
Ventes locales	4,057 "	872 87
Pris par les patrons	23 "	4 79
Lait de beurre vendu		1 85
	5,792 "	1,206 98
Déboursés—		
Fabriquer 5,792 liv. à 4c		231 68
Cotisation de 1c. par liv. pour fonds d'emprunt		57 92
Avances sur compte.... $	565 00	
Beurre pris par patrons	4 79	
Balances payées en fév. 1902	340 99	
Lait de beurre	6 60	
		917 38
		1,206 98
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		679 44
Frais de fabrication aux patrons comme ci-dessus		231 68

Industrie laitière : comptes des beurreries—*Suite.*

Mâchoire-d'Orignal, 3 mai au 31 octobre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	5,376 liv.	1,027 55
Vendu à la beurrerie	6,636 "	1,268 34
Ventes locales	8,402 "	1,761 96
Pris par les patrons	86 "	17 36
Lait de beurre vendu		65 00
	20,500 "	4,140 21
Déboursés—		
Fabriquer 20,500 liv. de beurre à 4c.		820 00
Avances sur compte.... $	2,006 00	
Beurre pris par patrons	17 36	
Balances payées en fév. 1902	1,296 85	
		3,320 21
		4,140 21
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		1,744 07
Frais de fabricat. aux patrons comme ci-dessus		820 00

Moosomin, 3 mai au 5 octobre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	24,398 liv.	4,662 66
Vendu à la beurrerie	17,892 "	3,419 36
Ventes locales	537 "	100 50
Pris par les patrons	4 "	0 77
Lait de beurre vendu		21 75
	42,831 "	8,205 04
Déboursés—		
Fabriquer 42,831 liv. de beurre à 4c.		1,713 24
Cotisation de 1c. par liv. pour fonds d'emprunt (½ remb. aux patrons).		428 31
Avances sur compte....	$4,130 00	
Beurre pris par patrons	0 77	
Charriage	875 64	
Lait de beurre	11 80	
Balances payées en fév. 1902	1,045 46	
	6,063 67	8,205 22
Moins—Bal. dues par les patrons, 1901		0 18
		8,205 04
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		1,864 76
Frais de fabricat. aux patrons comme ci-dessus		1,713 24

Olds, 16 mai au 31 oct. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	22,012 liv.	4,206 69
Ventes locales par J. A. Dangerfield	94 "	18 82
Pris par les patrons	60 "	11 47
	22,166 "	4,236 98

Industrie laitière : comptes des beurreries—*Suite.*

Olds—Fin.

		$ c.
Déboursés—		
Fabriquer 22,166 liv. de beurre à 4c.		886 64
Cotisation de 1c. par liv. pour fonds d'emprunt (remb. aux patrons)....		221 66
Beurre pris par patr.	$ 11 47	
Charriage	8 43	
Avances sur compte	2,172 00	
Balances payées en fév. 1902	936 78	
		3,128 68
		4,236 98
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		1,069 61
Frais de fabricat. aux patrons comme ci-dessus		886 64

Prince-Albert, 3 juin au 28 sept. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	4,564 liv.	872 34
Vendu à la beurrerie	6,160 "	1,177 38
Ventes locales	5,344 "	1,084 14
Pris par les patrons	155 "	30 23
	16,223 "	3,164 09
Déboursés—		
Fabriquer 16,223 liv. de beurre à 4c.		648 92
Cotis. de 1c. par liv. p. fonds d'emp.		162 23
Avances sur compte	$1,567 00	
Beurre pris par patr.	30 23	
Balances payées en fév. 1902	521 96	
Charriage	233 75	
		2,352 94
		3,164 09
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		1,031 20
Frais de fabricat. aux patrons comme ci-dessus		648 92

Qu'Appelle, 15 avril au 30 oct. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	14,596 liv.	2,789 50
Vendu à la beurrerie	10,640 "	2,033 50
Ventes locales	2,834 "	608 60
	28,070 "	5,431 60
Déboursés—		
Fabriquer 28,070 liv. de beurre à 4c.		1,122 80
Cotis. de 1c. par liv. p. fonds d'emp.		280 70
Avances sur compte	$2,905 00	
Balances payées en fév. 1902	988 15	
Charriage	134 95	
		4,028 10
		5,431 60
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie et station tributaire de Fort-Qu'Appelle, saison de 1901		2,227 53
Frais de fabricat. aux patrons comme ci-dessus		1,122 80

Industrie laitière : comptes des beurreries—*Suite.*

Daim-Rouge, 13 mai au 16 nov. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	59,804 liv.	11,428 74
Pris par les patrons	646 "	123 77
Lait de beurre vendu		30 61
	60,450 "	11,583 12
Déboursés—		
Fabriquer 60,450 liv. de beurre à 4c.		2,418 00
Charriage		795 17
Cotisation de 1c. par liv. pour fonds d'emprunt (remboursé aux patrons)		604 50
Beurre pris par patr.	$ 123 77	
Lait de beurre	30 61	
Avances sur compte	5,690 00	
Bal. payées en fév. 1902	1,935 56	
		7,779 94
		11,597 61
Moins—Bal. dues par les patrons, 1901		14 49
		11,583 12
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		2,418 00
Frais de fabricat. aux patrons comme ci-dessus		2,418 00

Régina, 6 mai au 8 novembre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	17,880 liv.	3,417 07
Vendu à la beurrerie	12,012 "	2,295 69
Ventes locales	4,707 "	1,001 26
Pris par les patrons	2 "	0 39
Lait de beurre vendu		10 00
	34,601 "	6,724 41
Déboursés—		
Fabriquer 34,601 liv. de beurre à 4c.		1,384 04
Avances sur compte	$ 3,488 00	
Beurre pris par patr.	0 39	
Bal. payées en fév. 1902.	1,357 23	
Charriage	494 75	
		5,340 37
		6,724 41
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie et station tributaire de Craven, saison de 1901		2,660 95
Frais de fabricat. aux patrons comme ci-dessus		1,384 04

Saltcoats, 17 mai au 16 oct. 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	11,676 liv.	2,231 48
Vendu à la beurrerie	3,416 "	652 95
Ventes locales	17 "	3 40
Pris par les patrons	8 "	1 54
Lait de beurre vendu	"	15 00
	15,117 "	9,904 37

Industrie laitière: comptes des beurreries—*Suite.*

Saltcoats—Suite.

		$ c.
Déboursés—		
Fabriquer 15,117 liv. de beurre à 4c.		604 68
Cotisation de 1c. par liv. pour le fonds d'emprunt		151 17
Charriage		367 41
Avances à compte	$1,455 00	
Beurre pris par patr.	1 54	
Balances payées en fév. 1902	324 57	
		1,781 11
		2,904 37
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		764 67
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus		604 68

Saskatoon, 22 mai au 5 octobre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	1,526 liv.	291 77
" la beurrerie	2,240 "	428 21
Ventes locales	606 "	121 20
Lait de beurre vendu	"	5 00
	4,372 "	846 18
Déboursés—		
Fabriquer 4,372 liv. beurre à 4c		174 88
Avances à compte	$429 00	
Balances payées en fév. 1902	242 30	
		671 30
		846 18
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		924 61
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus		174 88

Tindastoll, 1er mai au 31 octobre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	31,476 liv.	6,015 26
Ventes locales	29 "	5 80
Pris par les patrons	22 "	4 21
Lait de beurre vendu		12 60
	31,527 liv.	6,037 87
Déboursés—		
Fabriquer 31,527 liv. de beurre à 4c.		1,261 08
Cotisation de 1c. par liv. pour le fonds d'empr. (remb. aux patrons).		315 27
Avances à compte	$ 3,096 00	
Beurre sorti	4 21	
Balances payées en fév. 1902.	1,361 31	
		4,461 52
		6,037 87
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie et station tributaire du Lac-du-Cygne, saison de 1901		2,131 81
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus		1,261 08

Industrie laitière: comptes des beurreries—*Suite.*

Wetaskiwin, 6 mai au 31 octobre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu de Calgary	12,174 liv.	2,326 65
Ventes locales	11 "	2 75
Lait de beurre vendu		8 70
	12,185 liv.	2,338 10
Déboursés—		
Fabriquer 12,185 liv. à 4c		487 40
Cotisation de 1c. par liv. pour le fonds d'emprunt		121 85
Avances à compte	$ 1.172 00	
Balances payées en fév. 1902	556 85	
		1,728 85
		2,338 10
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie et stations tributaires de Boggy-Plains et Leduc, saison de 1901		2,130 73
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus		487 40

Whitewood, 20 mai au 16 octobre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	16,036 liv.	3,064 68
" la beurrerie	17,640 "	3,371 20
Ventes locales	24 "	4 80
Lait de beurre vendu		30 00
	33,700 liv.	6,470 68
Déboursés—		
Fabriquer 33,700 liv. de beurre à 4c.		1,348 00
Cotisation de 1 c. par liv. pour le fonds d'emprunt		337 00
Charriage		828 49
Avances à compte	$3,378 00	
Balances payées en fév. 1902	579 19	
		3,957 19
		6,470 68
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901		1,801 64
Frais de fabrication des patrons tel que ci-dessus		1,348 00

Yorkton, 20 mai au 20 octobre 1901.

		$ c.
Recettes—		
Vendu à Calgary	15,988 liv.	3,055 51
" à la beurrerie.	19,068 "	3,644 10
Ventes locales	70 "	14 00
Pris par les patrons	25 "	4 77
	35,151 "	6,718 38
Déboursés—		
Fabriquer 35,151 liv. de beurre à 4c.		1,406 04
Cotisation à 1 c. par liv. pour le fonds d'emprunt		351 51
Charriage		1,055 03
Avances à compte	$ 3,360 00	
Beurre pris par patrons	4 77	
Balances payées en fév. 1902	541 03	
		3,905 80
		6,718 38

Industrie laitière : comptes des beurreries—*Suite.*		$ c.
Yorktown—Suite.		
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901........		1,520 35
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus		1,406 04
Nappan, 1er nov. 1901 au 30 avril 1902.		
Recettes—		
Ventes locales par T.C. Logan...............	599 liv.	145 63
Vendu à Truro.........	3,330 "	794 18
Pris par les patrons ...	353 "	84 40
	4,282 "	1,024 21
Déboursés—		
Fabriquer 4,282 liv. de beurre à 4c...		171 28
Avances à compte.....	$502 00	
Beurre pris par patrons	84 40	
Bal. payées en mai 1902	276 03	
		862 43
		1,033 71
MOINS—Balances dues par les patrons.		9 50
		1,024 21
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901-2		......
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus......................		171 28
Calgary, 4 nov. 1901 au 30 avril 1902.		
Recettes—		
Vendu à Calgary......	27,377 liv.	6,729 69
Ventes locales.........	334 "	76 42
Pris par les patrons...	117 "	28 73
	27,828 "	6,834 84
Déboursés—		
Fabriquer 27,828 liv. de beurre à 4c.		1,113 12
Pris par les patrons....	$ 28 73	
Avances à compte....	3,898 00	
Cotisation des patrons d'Innisfail, de Olds et Daim-Rouge	243 40	
Charriage..............	191 63	
Balances payées en mai 1902................	1,359 96	
		5,721 72
		6,834 84
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison 1901-2.....		....
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-desvs..................		1,113 12
Innisfail, 1er nov. 1901 au 31 janv. 1902.		
Recettes—		
Vendu de Calgary....	12,549 liv.	3,061 39
Ventes locales........	30 "	7 50
Pris par les patrons....	142 "	34 84
Lait de beurre vendu....		18 36
	12,721 lbs.	3,122 09

Industrie laitière : comptes des beurreries—*Suite.*		$ c.
Innisfail—Suite.		
Déboursés—		
Fabriquer 12,721 liv. beurre à 4c...		508 84
Cotisation de 1c. par liv. pour le fonds d'emprunt....		127 21
Avances à compte.......$1,811 00		
Beurre pris par les patrons	34 84	
Charriage.........	29 91	
Balances payées, mai 1902.	613 30	
		2,489 05
		3,125 10
MOINS—Balances dues des patrons ..		3 01
		3,122 09
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901-2..		
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus.........		508 84
Qu'Appelle, 4 nov. 1901 au 26 avril 1902.		
Recettes—		
Vendu à Calgary......	746 liv.	162 88
Ventes locales... ...	3,399 "	875 40
	4,145 "	1,038 28
Déboursés—		
Fabriquer 4,145 liv. de beurre à 4c..		165 80
Avances à compte 15c. p. liv ....$	580 00	
Balances payées, juin 1902	292 48	
		872 48
		1,038 28
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901-2		
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus		165 80
Tindastoll, 1er nov. 1901 au 30 avr. 1902		
Recettes—		
Vendu à Calgary.......	8,950 liv.	2,188 38
Ventes locales	39 "	9 75
Pris par les patrons....	11 "	2 69
	9,000 "	2,200 82
Déboursés—		
Fabriquer 9,000 liv. de beurre à 4c..		360 00
Cotisation de 1c. par liv. pour le fonds d'emprunt.................		90 00
Pris par les patrons......$	2 69	
Avances à compte........	1,251 00	
Balances payées, mai 1902	497 13	
		1,750 82
		2,200 82
Frais de fabrication actuelle à cette beurrerie, saison de 1901-2..........		
Frais de fabrication aux patrons tel que ci-dessus.		360 00

Etat des comptes du fonds d'emprunt des beurreries exploitées par le Commissaire de l'industrie laitière, 11 juillet 1902.	Débits. $ c.	Avoir. $ c.
Inverness, N.-E., beurrerie	24 00	
Scotsburn, N.-E. "	18 00	
Cardston "		72 67
Churchbridge "		
Edmonton "	3,898 28	
Paper-Lake, station d'écrémage	390 00	
Sturgeon "	17 50	
Beaver-Hills "	7 00	
Fort-Saskatchewan "	408 45	
Grenfell, beurrerie		4 92
Indian-Head, beurrerie		
Le Bret, station d'écrémage	63 76	
Innisfail, beurrerie	2,621 57	
Bowden, station d'écrémage		20 81
Penhold "	34 50	
Knee-Hill "	29 00	
Burnt-Lake "	5 00	
Creek-de-l'Erable, beurrerie	1,071 84	
Mâchoire-d'Orignal, beurrerie	60 68	
Moosomin "	1,241 67	
Olds "	82 20	
Prince-Albert "	1,819 47	
Lac-aux-Canards, station d'écrémage	748 99	
Qu'Appelle, beurrerie	1,073 22	
Daim-Rouge " ancienne (A. H. Trimble)	2 09	
Lac-du-Cygne, station d'écrémage	79 90	
Daim-Rouge, beurrerie, nouvelle (C. J. B. Ward)	73 90	
Régina "	247 27	
Craven, station d'écrémage	65 95	
Saltcoats, beurrerie		5 36
Saskatoon	0 50	
Tindastoll	16 58	
Wetaskiwin	1,359 76	
Leduc, station d'écrémage	610 84	
Whitewood, beurrerie		93 42
Wolseley "	1,156 87	
Moffat, station d'écrémage	1,037 76	
Yorkton, beurrerie		80 38
	18,266 55	277 56

Travaux publics : Acte de salubrité.	$ c.
Chas. A. L. Fisher, Montréal : inspecteur, 12 m. au 30 juin 1902, $1,500 ; frais de voyage, $625.15	2,125 15
Compte de l'imprimeur du roi, impression de formules, etc	25 90
	2,151 05

Quarantaine : Districts organisés.

Halifax, N.-E. ($8,447.64).

N. E. McKay, M.D. : médecin inspecteur, 12 m. au 30 juin 1902, $1,000 ; paye de journaliers pour fumiger, soin des feux, etc., 37½ j. à $1.50 ; services de garde-malade, 1 sem., $6 ; timbres-poste, $3 ; divers déboursés, $9	1,074 25
G. C. Jones, M.D., médecin auxiliaire, 1er juillet au 31 déc. 1901	421 20
A. C. Hawkins, M.D., médecin auxiliaire, 23 janv. au 30 juin 1902	352 73
Jos. Himmelman, commis aux vivres, 365 j. à $1	365 00
Rév. E. Roy, aumônier, 12 m. au 30 juin 1902, $100 ; rév. C. Underwood, aumônier, 12 m. au 30 juin 1902, $100	200 00
C. Buckley, cuisinier, 22 j. au 22 nov. 1901 à $2.50	55 00
Peter Chipley, garde-malade, 10 j. au 21 sept. 1901 à $2, 18 j. au 31 oct. 1901 à $2.50	65 00
Michael Gibbons, garde-malade, 89½ j. au 28 fév. 1902 à $2	179 00
Wm. Wells, garde-malade, 30 j. au 25 1901 à $2	60 00
Steamer *Argus*—	
D. C. Stewart, capitaine, 1 m. au 31 juillet 1901	67 13
Patrick Doyle, capitaine, 1er déc. au 30 juin 1902, 7 m. à $68.75	481 25
W. A. Case, mécanicien, 12 m. au 30 juin 1902 à $63.50	762 00
W. A. McDonald, aide-mécan. et homme d'équip., 23 déc. au 30 juin 1902 à $50 par m.	314 52
John O'Neil, homme d'équipage, 1er juillet au 7 août, $44.27, 8 août au 30 nov. à $68.75, 1er déc. au 30 juin 1902 à $44.27	623 65
Thos. Redpath, homme d'équipage, 6 m. au 31 déc. 1901 à $44.27	265 62
Simon Macky, homme d'équipage, 62½ j. au 17 fév. 1902 à $1.50	93 48
A reporter	5,379 83

Quarantaine: Districts organisés—*Suite.*	$ c.
Report	5,379 83
Halifax—Suite.	
Baldwin et Cie : vases de nuit, 12 à 35c.; pots à eau, 6 à 35c.; bassins, 4 à 35c.; boît. à savon, 12 à 20c.; filtre, 1, $7.50 ; faire garde-feu, 4 à $1 ; diverses ferronneries, $1.80	23 40
Bauld Frères et Cie, huile, 26 caisses à $2.75, 1 caisse à $2.70	74 20
Bentley & Flemming, manche de gaffe en chêne et ajustage	1 75
Bernstein, Jos., soins aux patients à l'île Lawlor	4 00
Black et Flinn, 1 baril de chaux	1 10
Boak, Geo. E., et Cie, houille, 3¼ chaudrons à $7, 11⅗ à $6.75, 1¼ à $6.50, 15$\frac{1}{10}$ à $6.20, 4·22 à $4.75, 4 tonnes à $6.25, 3 à $4.51, 33⅓ à $1.34, 1½ à $4.20, 1 à $4.10, 41,320 livres, $92.03, 188½ cuves, $101.86	611 96
Brander, Morris et Cie, matelas, 2 à $3.75, 10 à $2 ; lits, 10 à $2 ; oreillers, 7 à 65c.; table à dîner, 1, $6.50 ; table de cuisine, 1, $2.25 ; tables, 2 à $2.75, 2 à $1.75, 4 à $1.25, 3 à $1 ; lavabos, 6 à $1.40 ; chaises, 24 à 45c.; berceuses, 1, $4.50, 1, $4.25 ; commode, 1, $3 ; miroir, 1, 80c	109 55
Colpitt, P. R., réparer thermomètres électriques, $68.93 ; leur installation dans la station de quarantaine, île Lawlor, $51.30	120 23
Craig, Frères et Cie : poêle à huile, 1, $5.50 ; seaux à déchets, 2 à 70c.; diverses fourn., $3.50	10 40
Cullen, G. M., vitrage, 4 vitres de 6 x 33 à 60c	2 40
Emmett, J. H., jambon, 14½ liv. à 15c	2 18
Ferguson et Cox : plaque de protect. p. porte de fournaise, 132 liv. à 3½c.; main-d'œuvre, 80c.	5 42
Grigoire, Geo., morue, 52 liv. à 3c, ⅗ quintal à $6	6 06
Conseil de salubrité de Halifax, pension de Hubert Morris à l'hôpital, du 24 fév. au 28 mars, 4 sem. et 4 jours à $4 par sem	18 29
Halifax Graving Dock Co., usage de ch. de fer pour halage	10 00
Harrison, Geo., recouvrir et réparer meubles, etc	8 20
Hefler Frères, décharger houille, 10 tonnes à $2	20 00
Hefler, Lewis, décharger 51 tonnes de houille et 4 tonnes de coke à $1.50	82 50
Henrion, F. S. : retrouver gréement et hélice du str *Argus*, $25 ; chercher et trouver le corps de Thomas Redpath, $25	50 00
Hillis, Jas., et Fils : fourneau de cuisine, $26 ; tuyau, 73½ joints à 25c., 58 joints à 30c.; coudes, 10 à 30c., 10 at 25c.; main-d'œuvre diverse et fournitures, $13	80 28
Himelman, Mme Annie : pension, 137 j. à 85c., 6 j. à 75c.; 134 repas à 25c.; cuisinière, 6 j. à 50c.; logement, 2 nuits à 25c.; lait, 876 pts à 6c.; beurre, 46 liv. à 25c., 3 à 20c.; pain, 18 à 6c ; pommes de terre, 8½ boiss. à 60c., ½ à 50c.; navets, 2½ boiss. à 40c., 3½ à 30c.; œufs, 1 douz. à 30c., 7 à 25c.; diverses fournitures, $2.78	235 92
Hoben, C. R. et Cie : 1 capuchon galv. et ½ joint, $5 ; diverses ferronneries, $7.33	12 33
Irwin et Fils : sublimé corrosif, 40 liv. à $1.10 ; soufre, 336 liv. à 3c.; formaline, 24 liv. à 32c.; 1 tube anti-toxine diphthérique, $2.50 ; diverses fournitures chimiques, $3.55	67 81
Johnston, Daniel : pain, 781 à 6c.; biscuits à la soude, 25 liv. à 10c.; biscuits, 53 liv. à 10c.; beurre, 26 liv. à 26c., 24 liv. à 25c., 48 llv. à 24c.; thé, 34 liv. à 30c.; café, 21 liv. à 30c.; sucre, 291 liv. à 6c., 30 liv. à 5c.; mélasse, 2 galls à 50c.; œufs, 4 douz. à 24c., 4 douz. à 23c., 6 douz. à 20c., 8 douz. à 18c.; avoine roulée, 104 liv., $4.44 ; farine, ¼ baril, $1.30 ; saindoux, 18 liv. à 16c.; pommes, $1.65 ; citrons, 8 douz., $2.93 ; oignons, 59 liv. à 5c.; morue, 23 liv. à 6c.; lard, 15⅗ liv., $1.89 ; whisky, 2 bout. à $1.25, 28 bout. à $1 ; bière, 3 douz., $3.60 ; savon, 24 barres, $1.20 ; abat-jour de lampes, 48 à 7c.; balais, 8 à 25c.; diverses fournitures, $19.23	199 23
Judge, Peter, eau fournie au steamer *Argus*, 1 an au 26 oct. 1901	50 00
Longard Fréres, diverses réparations et fournitures	26 42
Maling, W. A. et Cie : bœuf, 78 liv., $8.70 ; lard, 5½ liv., 66c.; bacon, 5 liv., 70c.; agneau, 7 56c.; mouton, 4½ liv., 54c.; volaille, 1, 50c	11 66
Morrison, E. et Cie, barils à poisson, 2 à 60c	1 20
MacInnis, John et Fils, portes, 2 à $2.80	5 60
McPherson, David : main-d'œuvre, $2.70 ; gardes-feu, 6, $6 ; épinette, 334 pds à 1½c.; pin, 18 pds à 6½c.; métal en feuil., 6 liv. à 18c.; charriage et pass. d'eau, 90c.; div. fournit., $2.94	38 70
Cie de téléphone de la Nouv.-Ecosse, louage de 3 téléphones, 18 m. au 1er nov. 1902	119 50
Outhit, John P.: pommes, 4 brls, $15 ; pommes de terre, 5 sacs, $8.30 ; choux, 1 douz., 60c.; navets, 1 boiss., 45c	24 35
O'Brien, Mont. et Cie, roues, 4 à $7 ; brouettes, 2, $12 ; bandage d'acier, 1, $2.50 ; divers forgeages, $14.40	56 90
Pickering, W. F. et Cie : vêtements, 4 complets à $22.50, 2 comp. à $20, 2 comp. à $18 ; pardessus, 2 à $28, 2 à $26 ; bandes dorées, 20 à $1 ; bandes de velours, $1	295 00
Price, Nicholas, services de mécanicien sur str *Argus*, 12½ j. à $3	37 50
Rawley, John R.: chlorure de mercure, 40 liv. à $1.20 ; bovril, 14 bout. à 50c.; soufre, 336 liv. à 3c.; forceps, 1, $2.75 ; forceps dentaires, 1, $1.10 ; seringue hypodermique, 1, $2.10 ; cocaïne, 1½ once, $2.15 ; alcool piroxylique, 120 onces, $2.65 ; farine de lin, 27 liv., $2.05 ; thermomètres, 2, $3.80 ; diverses fournitures chimiques, $31.70	113 38
Robertson, Wm. et Fils : coussinets, 2 jeux, $32.10 ; clés ang. Stillson, 2, $10.20 ; clés ang. Vulcan, 1, $5.90 ; clés ang. Coes, 2, $2.70 ; étau, 1, $12.60 ; étau à tuyau, 1, $6.75 ; coupe-tuy., 2, $6.55 ; filières, 1, $20.40 ; raccords mal., 14, $6.90 ; rosettes, 14, $2.36 ; cisailles, 1 pre, $2.50 ; outils à calfat., 2, $1.50 ; espagnolettes, 175 à 5c.; serrures, 18 à 15c.; boul., 12 à 25c.; boutons, 18 pr., $3.50 ; tuyau, 100 pds, $15.20 ; soupapes, 6 à $1.85 ; argile, 1 sac, $2.10 :	
A reporter	7,917 25

Quarantaine : Districts organisés—*Suite.*	$ c.
Report	7,917 25
Halifax—Fin.	
Robertson, Wm et Fils—*Fin.* briques, 250, $4.20 ; cadenas, 3, $3.50 ; câble de manille, 3¾ liv. à 18c., 31 liv. à 17c., 12 liv. à 14c., 30 liv. à 15c.; câble en fil mét., 15 liv. à 9c.; toile, 4½ vgs à 32c., 3 vgs à 28c.; embal. 4 boîtes, $11.30 ; déchets de coton, 60 liv. à 10c.; huile à m., 2 galls à 60c., 8 galls, 50c.; 4½ galls à 55c., 1 gall. à 45c.; h. à cylindre, 1 gall. à 90c., 2½ galls à 65c.; térébenthine, 1½ gall. $1.16; crème Putz, 15 ptes, $5.40 ; bidons, 5, $1.65 ; coudes, 24, $6.70 ; tés, 8, $4.52 ; carvelles, $2 80 ; vernis à poêle, 4 galls à $1.50 ; vitres, 67 carr., $5.46 ; boyau en caoutch., 4 pds à 25c., 4 pds à 22c.; garnit. en caoutc., 7 liv. à 30c.; vadrouilles, 3 à 65c., 5 à 5 à 5c., 4 à 50c.; balais, 2 à 50c., 2 à 40c., 6 à 35c.; couteaux et fourchettes, 2 jeux, $1.80 ; seaux à houille, 3, $1.95 ; div. fournitures, $55.14	315 39
Shaw, Melle Clara, garde-malade, 16 mars au 2 avril 1902, 2 sem. et 4 jrs à $10 par sem.	25 56
Silver, W. et C.: couvertures, 6 paires à $1.50, 8 paires à $1.20 ; taies-d'oreil., 3 douz. à $2.60 ; toile à fromage, 8 vgs à 6c.; coton, 3 vgs à 7c., 6 vgs à 6c.	27 45
Smith, G. M. et Cie : couvertures, 1 pr., $5.50, 1 pr., $3.75, 1 pr., $3.60, 1 pr., $1.63 ; draps de lit, 1 douz., $8.10, 1½ douz., $7.15 ; couvre-pieds, 2 à 90c.; taies-d'oreil., 6 à 27c.; oreil., 2 à 60c.; essuie-mains, ½ douz., 83c.; coton, 5 vgs à 8c.	35 58
Snow et Cie, 1 petit cercueil	4 00
Remorqueur à vapeur, services du 18 juillet au 11 sept., 1901.	24 00
West Disinfecting Co., régénérateur, 1, $27.50, le réparer, $6	33 50
White, Jas, main-d'œuvre, laver et nettoyer les bâtiments, 12 j. à $1.25	15 00
White, John, main-d'œuvre, laver et nettoyer les bâtiments, 12 j. à $1.25	15 00
Compte de l'imprimeur du roi, impressions	17 25
Bureau de la papeterie, Ottawa, div. fournitures	17 66
Pictou ($336.75)	
Anderson, Sim, commis aux vivres, 12 m. au 30 juin 1902, à $25	300 00
Cameron, E.: pompe, $15 ; plateforme pr pompe, $2 ; l. de chev. et camion, $3 ; châssis, $2.75.	22 75
Carroll, Peter O., services, aide aux douaniers, 17 au 19 nov. 1901	2 50
Dawson, Robt A., services en rapport avec la petite vérole, 17 au 19 nov., 1901	2 50
McLaren, Allan F., louage de cheval, 17 au 18 nov. 1901	4 00
Steamer *Marion* et ses propriétaires, usage de bateau à vapeur	5 00
Sydney, N.-E. ($2,800.17).	
H. Rindress, M.D., inspecteur, 12 m. au 30 juin 1902	1,200 00
McIsaac, D. J., gardien, 12 m. au 30 juin 1902	400 00
Cie de téléphone de l'Est, louage de téléphone, 2½ ans au 1er juin 1902	150 00
Ingraham, J. W.: huile, 3 bidons, $4.05, 5 galls à 25c.; peint., 2 btes, 95c. 9 liv. à 10c.; chaux, 2 brls à $1.25 ; blanc de céruse, 20 liv. à 3c.; savon, 92 liv. à 5c., 2 barr. à 20c.; papier, 16 roul. à 14c.; bordure, 26 vgs à 4c.; rid. de châssis, 4 à 45c.; vitres, 35 carr., $3.42 ; garn. de poêle, 99c.; toile à essuie-m., 10 vgs, $1.05 ; cuillères à pot, 2, 80c.; casseroles, 2, $1.03 ; balais, 3 à 35c.; div. fournitures, $7.86	36 53
McIsaac, Mary, femme de journée, 4 j. à $1.25, 8 j. à $1	13 00
Scott, Robert, charriage de houille, 18 tonnes à $1	18 00
Shean, R. et Cie : poêle Cornet, $14.75 ; tuyau de poêle, 14 feuilles à 40c.; coudes, 3, $1.20 ; main-d'œuvre, $4 ; div. fournitures, $6.05	31 60
Steamer *Zaidee*, services, 1er juin au 29 mai 1902, 158 voyages à $6	948 00
Compte de l'imprimeur du roi, impressions	3 04
Charlottetown ($2,204.70).	
Conroy, P., M.D., inspecteur : 12 m. au 30 juin 1902, $400 ; bil. de saison pr pas. d'eau, $5	405 00
Henry, M., commis aux vivres, 12 m. au 30 juin 1902 à $25	300 00
Mutch. H. W., chaloupier, 12 m. au 30 juin 1902 à $12.50	150 00
Alley et Cie, bottes, 2 prs. à $4	8 00
Apothecaries Hall Co.: formaline, 3 ptes, $5.95 ; soufre, 65 liv., $5.30 ; liniment, 2 bout., 50c.; acide carbol., 1½ liv., $1.25 ; alcool, 1 chop., 50c.; rasoir, $1.25 ; blaireau, 35c.; savon, 25c.; petit pot, 25c.; cuir à repasser, 50c.; tire-bouchon, 25c	16 35
Brown, P. C., services de garde-malade, 20 nov. au 12 déc., 1901, 23 j. à $3	69 00
Bruce, D. A.: habits, 1 complet, $21, 2 complets à $20 ; sous-vêtem., $8.60 ; chemises, 2, $2 ; bas, 2 pr., 60c.; casquettes, 2, $1.60 ; chaussures $2.50 ; foulard, 45c	76 75
Clarkin Frères : houille, 1·67 tonnes à $6 ; 1·62 tonnes à $4.25 ; charr., 4 charges à $2	24 87
Davies, Daniel, louage de chalan, 21 nov. au 11 déc. 1901, 21 j. à $8	168 00
Davison, J. R., 1 cercueil	10 00
Duchemin, A. et Cie, vitrer châssis, 4, $12 ; div. m.-d'œuv. et fournitures, $2.89	14 89
Ellis, H. A., pointes de vaccin, 146	14 70
Fennell et Chandler : fourneau, 1, $34 ; calorif., $12 ; poêle, 1, $9 ; tuyau, 8 feuil. à 20c.; coudes, 2 à 25c.; bouilloires de ferblanc, 2 à $1.60 ; cout. à découp., $1.90 ; couteaux et fourchettes, 1 douz., $1.50 ; cuillères, 2 douz., $1.50 ; casseroles, 3, $2.10 ; bidons à eau, 2 à 50c.; vadrouilles et manch., 3 75c.; blanchis., 1, $1 ; boy., 21 p. à 15c.; div. f., $6.86	81 56
A reporter	12,923 68

Quarantaine : Districts organisés—*Suite.*	$ c.
Report	12,923 68
Charlottetown—Fin.	
Fraser, Louis, services de mécanicien, 21 nov. au 11 déc. 1901, 21 j. à $1.50	31 50
Hobbs, Hiram, services de maître-d'éq. du steamer *Scout*, 10 j. à $3	30 00
Law, H. et S.: examen et rapport au sujet de l'hôpital, $5 ; louage de cheval, $2	7 00
Lyons, C. et Cie : houille, 11¾ tonnes à $4.40, 3½ à tonnes à $5.75	71 82
Percival, John, services de garde-malade, 23 nov. au 12 déc. 1901, 20 j. à $3	60 00
Prowse Frères : bottes en caoutc., 5 pr. à $3.50 ; habits en caoutc., 4 à $5.50 ; toiles caout., 12 à 35c.; couvert., 8 prs à $3.50 ; draps de lit, 20 à 87c.; courtes-pointes, 5 à $1.75 ; oreillers, 4 prs à $2 ; taies d'oreil., 4 prs à 40c.; matelas, 4 à $2.50 ; couchettes, 2 à $3.50 ; chaises, 6 à 90c.; bergère, 1, $2 ; gants, 6 pr. à $1 ; essuie-mains, 2 douz., $3.25 ; assiettes, 3 douz., $3.40 ; tasses et soucoupes, 1 douz., $1.50 ; pots à eau, 3 à 75c.; bassins, 4 à 35c.; vases de nuit, 4 à 35c.; chaise pr malades et acces., $5 ; crachoirs, 3 à 35c. ; casseroles, 5, $2 ; bols à soupe, 2 à $1 ; grils, 2 à 50c.; théières, 2 à 60c.; soupière, 1, $1.50 ; thé, 4 liv. à 25c.; sucre, 25 liv. à 5c.; pains, 37 à 6c.; biscuits mélangés, 1 bte, $2.96 ; biscuits, 2 btes à 56c.; biscuits, 30 liv. à 12c.; extrait de bœuf, $7.90 ; bœuf, 52½ liv., $5.89 ; bœuf salé, 6 btes à 35c.; 15 liv. à 10c.; lard, 28 liv. à 12c.; œufs, 7 douz. à 20c.; lait, $2.70 ; pommes, 2 pan. à $1 ; fèves, 12 btes à 10c.; orge, 25 liv. à 4c.; beurre, 34 liv. à 25c.; whisky, 1 bout., $1 ; alcool, $2 ; escabeau, 1, $1.75 ; double-châssis, 5 à $5.25, 4 à $4 ; brancard, 1, $4.50 ; toile cirée, $2 ; câble, $1.25 ; bouilloires de ferblanc, 2 à $1.75 ; lampes, 4 à 30c.; cadres de châssis, 4 à $1.50 ; lanternes 2, $2 ; baquets à houille, 2 à 80c.; faire et poser porte extér. et cadre, $8 50 ; rabot, 1, $2 ; scie, 1, $1.75 ; cuves, 2 à $1 ; savon, 2 btes, $3.40 ; vadrouilles, 3 à 35c.; brosses à plancher, 5, $1.80 ; balais, 5 à 35c.; éponges, $1.50 ; casseroles, 4 à 50c.; fumigateur, 1, $2.50 ; chlorure de chaux, $1.20 ; acide carbol., $1.20 ; soufre, 40 liv. à 8c.; emplâtre, 1 roul., $1 ; vaccin, 100, $10 ; tablettes, $6 ; liniment, $2 ; médicaments, $7.60 ; huile, 10 galls à 35c.; chaux, 1 brl, $1 ; jaquettes, 3 à $1.25 ; salopettes, 2 complets à $1.90 ; coton, 40 vgs à 6c.; charroyage d'eau, 21 j. à $1 ; messag., 21 j. à $1.50 ; camionnage, $7 ; div. fournitures, $21.11	439 06
Reddin Frères, vaccin, 4 tubes à 80c	3 20
Reddin, A. W., vaccin, 3 boîtes à $1	3 00
Warburton, Jas. services professionnels, 20 nov. au 11 déc. 1901, 22 j. à $10	220 00
Chatham ($711.87).	
J. Macdonald, M.D., médecin inspecteur, 12 m. au 30 juin 1902	400 00
J. Currie, gardien, 12 m. au 30 juin 1902	250 00
Cie de téléphone Miramichi, loyer de téléphone pour 1 an au 16 juin	60 00
Compte de l'imprimeur du roi, impressions	1 87
Saint-Jean, N.-B. ($9,496.48).	
J. E. March, M.D., inspecteur, 1er juillet au 2 déc. 1901 à $116.66 ; 3 déc. au 30 juin 1902 à $125	1,457 75
Thos McGowan, commis aux vivres, 12 m. au 30 juin 1902, à $25 ; nourrir J. F. Hargrove, 265 j. au 30 juin 1902. à 50c	432 50
Robt L. Belding, journalier, 13 m. au 30 juin 1902, à $30	390 00
Adams, A. W., pavillon, 5½ vgs, $13.50 ; 1 échev. de drisse, 75c	14 25
Allan, C. B., mégaphone	1 25
Allan, W. C. R., pointes de vaccin, 122 btes à 75c.; pointes de vaccin, 70 à 7½c ; thermomèt., 6 à 85c.; vaporis., 1, $1.50 ; solution d'oxyde de bi-chlorure, $3.75 ; acide carbolique, 2 liv., $1.50 ; malt, 1 douz., $3.50 ; lactopeptine, 1 once, $1 ; balances et poids, $1.50 ; brosses, 4, $2.20 ; savon, $5.35 ; papier à toilette, $2.70 ; protecteurs, ½ douz., 90c.; vaseline, $3 ; div. produits chimiques, $45.05	173 80
Campbell, P. et Cie, m.-d'œuvre, 249 h. à 40c., 8 h. à 35c., 25 h. à 30c., 89 h. à 25c.; repas, 56 à 25c.; poêles, 4, $76.50 ; chaudière, etc., pour calorifère de buand., $15.50 ; réserv. de fourneau, $7.50 ; dessous de poêle, 4, $6 ; tuyau, 13 feuilles à 32c., 44 feuilles à 25c.; 25 pds à 13c., 35 pds à 11c., 126 à 7½c., 50 pds à 8c., 14 à 12c.; coudes, 4 à 40c., 8 à 30c., 4 35c.; poêle à h., 1, $2.25 ; latrines, 2 à $11.50 ; manchons, 25 à 10c.; plats à pouding, 6, $2.30 ; protect. en ferbl., 1, $2.40 ; verres d'in l., 6 à 20c.; mach. à laver, 1, $7.75 ; tordeuse, 1, $5 ; couteaux et fourchettes, 2 douz. à $2.45 ; gobelets, 2 douz. à $1.50 ; assiettes émail., 2 douz. à $1.60 ; pompe, 1, $6.25 ; seaux, 6 à 35c.; baquets, 5, $2.50 ; fret, $9.50 ; div, main-d'œuvre et fournitures, $57.75	430 04
Cosman et Wetmore, bœuf, 31½ liv. à 10c.; biscuits de matelot, 25 liv. à 6c.; pains, 6 à 6c.; gâteaux de levain, 5c.; navets, 1 boiss., 60c	5 66
Dibblee, A. F., construire bateau, etc., $75 ; 1 paire de rames, etc., $1.70	76 70
Estey et Cie., toile caoutchoutée, 7 vgs à $1	7 00
Ferguson et Page, binocle, 1	60 00
Fitzpatrick, P., cercueil en bois de rose	12 00
Gorman, Thos : extrait de bœuf, 1 douz., $3 ; jambon, 10½ liv. à 15c.; potages assort., 1 douz., $1.40 ; farine, ½ brl, $2.25 ; pommes de terre, 1 brl., $2.25 ; biscuits de mat., 18½ liv. à 7c.; sucre, 35 lbs., $1.50 ; beurre, 4¾ liv. à 24c.; lait cond., 2½ douz., $3.80 ; œufs, 4 douz., 98c.; soude à laver 30 liv. à 2½c.; div. fournitures, $5.71	25 66
A reporter	17,587 74

Quarantaine: Districts organisés—*Suite.*	$ c.
Report	17,587 74
Saint-Jean—Fin.	
Haley Frères et Cie, pin, 75 pds à 4c.; divers bois, $1.75	4 75
Hargrove, J. F., services, 16 oct. au 30 juin 1902 à $25 par m	212 90
Hatfield, S. F., corde, 12 liv. à 17½c., 20 a 17c., 39 à 16c.; merlin, 2 écheveaux, 32	12 06
Holder, Geo. E., faire voile de chaloupe	6 00
Imperial Oil Co., huile de rose blanche, 213 galls à 18c	38 34
Kent, D. P., houille, 10½ tonnes à $5.50; charrier houille, 20 tonnes à 50c	67 75
Manchester, Robertson et Allison, chemises de nuit, 4 à 75c.; toile, 5 vgs à 14c	3 70
Macaulay Frères et Cie, matelas, 8 à $2.65; couvertures, 18 prs à $3.40, 6 prs à $2.45; couvre-pieds, 8 à 85c.; oreillers, 8 à 95c., 6 à 55c.; taies d'oreiller, 18 à 30c., 12 à 13c.; chemises, 18 à 66c., 12 à 64c.; camisoles, 2 à 75c.; salopettes et saute-en-barque, 8 à 60c.; pantalons et habit en grosse toile, $3; essuie-mains, 2 douz. à $1.80, 2 douz. à $1.75, 2 douz. à $1.50; coton, 20 vgs à 16c., 26 vgs à 5c.; fausses semelles, 1 paire, 10c	165 32
McAvity, T. et Fils: faire nouvelle tête de condenseur et poser sur le steamer, $84.60; main-d'œuvre, $1; blanc de pl., 125 liv., $8.59; déchets, 14 liv., $1.26; huile siccative, 2 galls, $3.70; vernis, 2 galls, $6.85; huile crue, 6 galls, $5.43; huile à loc., 2 galls à 50c.; peint. à marq., 1 gall., $2; embal., 26½ liv., $7.80: téréb., 4 galls, $2.97; pap. g., 140 liv., $2.95; à couv., 4 roul., $5.90; papier d'éméri, 30 feuil. à 5c.; fers, 2 jeux, $3; brosses, 12, $4.60; tissu métall., 1 roul., $4.75; c. à d., 1 pr., $1.75; cout. à bouch., $1; couteaux, 1 douz., $2.50; fourch., 1 douz., $1.75; cuillers, 3 douz., $4.65; ciseaux, 1 pr., $1.50; tondeuse, $2.50; hache, 1, $1; scie, $1.20; mèche universelle, 1, $1.75; soupape sphér., 1, $2.13; b. à savon, 3 douz., $4; crochets, 2 douz., $2.50; cim., 2 brls, $5.65; chaux, 2 brls, $1.35; lanternes, 3, $2.10; cuves, 4 à $1.30; vadrouilles, 3, $1.35; cuir, 1 côté, $1.75; câble, 10 liv., $1.72; clous, 17 liv. à 5c., 90 liv. à 4c.; carvelles, 19 liv. à 4c.; diverse ferronnerie, $43.84	244 30
McGowan, A. Helen, services, 31 mars au 15 avril 1902, 16 j. à $1	16 00
McGowan, Mlle Bessie, services de garde-malade, 4·572 semaines au 20 déc. 1901, à $10	45 72
McGowan, Mlle M. E., garde-malade, 6·572 semaines à $10; faire la cuisine, soin de l'édifice, etc., 66 j. à $1, blanchissage, 4 douz. morceaux à 30c	132 92
Cie de téléphone du Nouveau-Brunswick, loyer de téléphones, 11 m. au 1er oct. 1902	130 00
Rogers, Bart., louage de chaloupe, 9 semaines à $2	18 00
Scammell, Hy. J., M.D., services professionnels, 12 j. au 21 sept. 1901 à $3.50	42 00
Scovil Frères et Cie, complets, 2 à $5, 2 à 80c.; chemises, 2 à 60c.; casquettes, 2 à 30c.; bretel es, 2 à 20c.; chaussettes, 2 prs à 25c.; payé en plus, 20c	14 50
Steamer *Neptune*, services, 26 mai 1901 au 13 juin 1902, $4,380.32; eau, 97,209 galls à ½c.; réparer condensateur à fum., $6.67; charpentier, 2½ j. à $2.50	4,879 23
Vroom et Arnold: houille, 20·115 tonnes à $6.85, 5·09 à $6.10, 6·78 à $6. 9·7 à $5,75, 1·84 à $5.50, 4·8 à $5.25, 7·22 à $5; main-d'œuvre, $6.49	343 12
Warwick, O. H.: assiettes, 3⅓ douz., $3.70; supports, 2 douz., $2.95; culots, 2 douz., $4.10; brûleurs, 2⅓ douz., $4; cheminées, 3⅓ douz., $3.85; diverse ferronnerie, $6.65	25 25
Waterbury et Rising, 2 prs chaussures d'homme, $1.50	3 00
Compte de l'imprimeur du roi, impression	2 05
Bureau de la papeterie, fournitures	2 96
Grosse-Ile ($32,482.58).	
G. E. Martineau, M.D.: surintendant médical, juillet-nov. 1901, avril-juin 1902, 8 m. à $250; frais de voyages et dépenses, $68.33; télégrammes, $71.48	2,139 81
W. W. Aylen, M.D.: médecin auxil., juill.-novembre, avril-juin, 8 mois à $181.25; dépenses, $49.35	1,499 35
Bilodeau, Cyrille: matelot, juillet-nov., 15 avril-30 juin 1902, 7½ m. à $40; dépenses, $41.86	341 86
Boulanger, Alphonse, sergent de ville, 27 mai-30 juin 1902, 1·16 m. à $45	52 26
Boulanger, Cléophas, chauffeur, 27 mai-30 juin 1902, 1·16 m. à $40	46 45
Boulanger, Wilbrod, chauffeur, 27 mai-30 juin 1902, 1.16 m. à $40	46 45
Brantigam, Jos.: commis aux vivres, juillet nov., 15 avril-30 juin 1902, 7½ m. à $75; gardien des magasins en hiver, $100; fournitures d'hôpital, $91.25; dépenses, $1.55	755 30
Caron, Stanislas, chauffeur, juillet-nov., avril-juin 1902, 8 m. à $40; dépenses, $54.79	374 79
Caron, Xavier, sergent de ville, 27 mai-30 juin 1902, 1·16 m. à $45	52 26
Convey, Jos.: chauffeur, juillet-nov., avril-juin 1902, 8 m. à $40; dépenses, $18.30	338 30
Couillard, Jos.: capitaine de bateau, juillet-sept. 1901, 3 m. à $70; dépenses, $6.40	216 40
Dancouse, Alfred, policier intérimaire, dépenses	4 36
Dancouse, Geo.: charpentier et matelot, juillet-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $50; gardien en hiver, $100; fournitures d'hôpital, $56.75; dépenses, $56.47	588 22
Derome, rév. J. B., aumônier catholique, juillet-oct., mai-juin 1902, 6 m. à $50	300 00
Desrochers, Zeph.: mécanicien, juil.-nov., avril-juin 1902, 8 m. à $60; dépenses, $57.75	537 75
Duclos, Geo.: mécanicien, juillet nov., avril-juin 1902, 8 m. à $50; dépenses, $9.15	409 15
Fontaine, Jos. H.: électricien, mai-juin 1902, 2 m. à $80; dépenses, $1.60	161 60
Gandreau, Roch., sergent de ville, 10-30 juin 1902, 21 j. à $45 par m	31 50
Gauthier, Jos., sergent de ville, 30 mai-8 juin 1902, 10 j. à $45 par m	14 90
Kuhlman, John: aide du commis aux vivres, juillet-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $33.33; interprète allemand, 1901, $50; fournitures d'hôpital, 54c	300 52
Lachaine, Gatien, matelot, juillet-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $40; dépenses, $39.37	339 37
A reporter	32,548 21

Quarantaine : Districts organisés—*Suite.*	$ c.
Report	32,548 21
Grosse-Ile—Suite.	
Lamond, F. X. : constable, juil.-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $42 ; dépenses, $3.19	318 19
Lapierre, Marcel : chauffeur, juillet-nov., avril-juin 1902, 8 m. à $40 ; fournitures d'hôpital, $47.89 ; dépenses, $23	390 89
Lapointe, Michel : premier mécanicien, juillet-nov., avril-juin 1902, 8 m. à $60 ; gardien de bateau en hiver, $120 ; dépenses, $12.95	612 95
Laroche, Léon : capitaine de bateau, 25 octobre-30 nov. 1901, $85.81 ; second, 15 avril-juin 1902, 2½ m. à $50 ; dépenses, $32.38	243 19
Lavallée, John : second, juillet-nov. 1901, 5 mois à $50 ; capitaine de bateau, 15 avril-juin 1902, 2½ m. à $70 ; dépenses, $52.63	477 63
Legace, Chas., chauffeur, 7-30 juin 1902, 24 j. à $50 par mnée, $40 ; dépenses, $33.68	73 68
Letourneau, Ant., infirmier, juillet-novembre, 15 avril-juin, 1902, 7½ mois à $35 ; gardien, $100	362 50
Lothrop, Annie, cuisinière à l'hôpital, juillet-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $25	187 50
Masson, Edward : boulanger et charretier, juillet-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $73.33 ; charretier en hiver, $150 ; fournitures d'hôpital, $135.29	835 30
Masson, J. B. : commamdant, 15 avril-juin 1902, 2½ m. à $50 ; dépenses, $7.72	132 72
Masson, Pierre, dépenses	4 00
Metivier, Alphonse : commis aux vivres, juillet-novembre, 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $30 ; dépenses, $29.09	254 09
Murphy, Mary, garde-malade, juillet-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $24	180 00
Noel, Emile : sergent de police, juil.-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $50 ; dépenses, 75c	375 75
Pope, Edwin. E. C., aumônier, juillet-oct., mai-juin 1902, 6 m. à $50	300 00
Robin, Alex., sergent de ville, 27 mai-juin 1902, 35 j. à $45 par m	52 26
Roe, Jeffrey : chauffeur, juillet-nov., avril-15, 18-30 juin 1902, 7·933 m. à $40 ; mécanicien, 16-17 juin 1902, 2 j. à $50 par m., $3.33 ; dépenses, $12.60	333 26
Turcotte, John : matelot, juillet-nov., 15 avril-juin 1902, 7½ m. à $45 ; gardien en hiver, $100 ; fournitures d'hôpital, $47.70 ; dépenses, $9.65	494 85
Turcotte, Xavier, second de bateaux, juillet-nov. 1901, 5 m. à $50 ; gardien en chef en hiver, $130 ; fournitures d'hôpital, $11.80 ; dépenses, $13.82	405 62
Vachon, Odilon, sergent de ville, 7 j. au 16 juin 1902 à $45 par m	10 21
Vézina, Désiré, chauffeur, 24 mai 1902, 1 j. à $40 par m	1 29
Wade, Sarah, blanchisseuse, juillet-novembre 1901, 5 m. à $24 ; 15 avril-juin 1902, 2½ m. à $30	195 00
Bélanger, E. et Cie : costumes, 2 compl. à $35, 3 à $25, 5 à $20, 15 à $14 ; salop., 28 compl. à $4 ; pardessus, 2 à $18 ; vareuses, 10 à $14.25 ; habits en toile, 2 à $2.25 ; chem. flan., 38 à $2.50 ; galon d'or, 27¾ vgs à $2.80 ; cravates, 19 à 50c. ; bandes de vel., 6 à $1 ; serge, 30 vgs à 87½c. ; indienne, 60 vgs à 15c. ; doubl., 10 vgs à 17c., 20 vgs à 15c. ; toile, 3 vgs à 25c., 3 vgs à 22½c., 3 vgs à 20½c. ; galon, 45 vgs à 3c. : fil, 7 douz. fuseaux à 60c. ; agrafes et œillets, 9 douz. à 5c. ; aiguilles, 4 douz. à 5c. ; en acier, 9 douz. à 10c	987 29
Bélanger, Nap. : bœuf, 1,352 liv. à 12c., 857 liv. à 10c, ; lard, 5 liv. à 12c. ; tranches d'agneau, 10 liv. à 10c. ; mouton, 8½ liv. à 10c. ; saucisses, 9 liv., $1.22 ; poulets, 2½ pr., $3 ; ris de veau, 2, 55c. ; légumes, 12 sacs à $2.75, 3 sacs à $2.70, 9 sacs à $2.50, 2 sacs à $2.40, 2 sacs à $2.25 ; pommes de terre, 2 sacs à $1.75, 2 sacs à $1.20, 1 sac à $1, 26 sacs à 90c., 14 sacs à 80c. ; 6 sacs à 75c. ; oranges et bananes, 1 douz. de chaque, 55c. ; saindoux, 15 liv. à 11c. ; glace, $25.50 ; sacs, 20 à 10c	403 76
Cie de téléphone Bell, service d'échange à Montmagny, 24 m. au 1er janv. 1903	30 00
Bernatchez, Eugène : bœuf, 23½ llv. à 10c. ; divers légumes, $1.95	4 30
Davie, Geo. T., haler, hiverner et lancer navire	600 00
Degagné, Maurice, Québec : houille anthracite, 5 tonnes à $7, 9⅝ tonnes à $6.50 ; noisette, ·56 tonnes à $7 ; hou lle à vapeur, 582·09 tonnes à $5.50 ; bois dur, 55½ cordes à $5 ; bois mou, 157¼ cordes à $3.50, 341¼ cordes à $3 ; sacs, 149 à 10c. ; charriage, $66.53 ; main-d'œuvre pour charger houille sur steamer, $37.94	5,274 77
DeVarennes, Ferd., Québec : bois, 335½ pds à 7c., 240 pds à 5c., 100 pds à 4½c., 600 pds à 3½c., 1,000 pds à 3c., 1,805 pds à 2½c. ; divers bois, $6.94 ; haler 9 charges à 40c	146 53
Ferland, L. P., réparer matelas, 8 à $4	32 00
Gamache, Wm., Montmagny, charriage, 16 avril 1901 au 30 juin 1902	60 25
Gauvreau, Ed., M.D., Québec, pointes de vaccin, 160 tubes	80 00
Gingras, L. P., Québec, fluide désinfectant, 100 galls à 50c	50 00
Kaine, John C., Québec, balance de nolisation du str. *Kathleen*, saison de 1901, d'après entrepr.	1,500 00
Laberge, Alp., Montmagny : m.-d'œuvre, 11 j. à $2.50, 6 h. à 60c., 8½ h. à 55c., 3 h. à 50c., 47 h. à 46c., 17 h. à 40c. ; divers travail, $15 ; pav., 5, $50.55 ; faire et fournir 8 vgs d'étamine, $35 ; toile pour couvrir chaloupe, $6 ; couverts en toile pour tuyau de désinfection, 3 à $2,75 ; grosse toile, 37 vgs à 34c., 20 vgs à 32c. ; coton, 9 vgs à 25c ; poêles, 10, $164.25 ; couv. de poêle, 8, $6.45 ; portes de p., 2 à 90c. ; chaud., 13, $7.35 ; bouill., 14, $16.75 ; tuy., 110 joints, $21.80, 15 pds, $2.75, coudes, 2 douz. $20.40 ; rob., 2 à $2.20 ; poign. de rob., 12 à 30c. ; casseroles, 2 à $1 ; tasses en granit, 2 à 50c., 6 à 30c., 24 à 22c. ; théière, 1, $2 ; cafetière, 1, $2 ; gobel., 2 douz. à $2.30 ; soupière, 1, $2.50 ; huilier, 1, $2.15 ; miroirs, 6 à $1.30, 4 à $1, 4 à 60c. ; câble, 48 liv. à 25c, 63 liv. à 22c, 29½ liv. à 21c., 1,103½ liv. à 20c., 626¼ liv. à 18c. ; écheveaux, 1 douz., $3 ; câble métall., 65 liv. à 26c., 60 pds à 25c. ; fil de laiton, 4 liv. à 40c., 45 pds à 20c. ; fil métal., 12½ liv. à 35c., 60 liv. à 20c., 47 liv. à 6c., 80 pds à	
A reporter	47,957 99

	$ c.
Quarantaine : Districts organisés—*Suite.*	
Report	47,957 99
Grosse-Ile—Suite.	
Laberge, Alph.—*Fin.* 12c., 415 pieds; faires défenses en corde, etc., 3 à $7, 7 à $3.50, 3, $48.50; défenses en liège avec lanières, 2 à $6; maxoline, 30 galls à $2.80; huile de ricin, 18 gall à $1.50, 25 galls à $1.25, 20 galls à $1.20; huile de f. de morue, 2 galls à 60c.; huile de gr. de lin, 17 galls à $1.20, 4 galls à $1.16, 4 galls à $1.10, 5 galls à $1; huile d'olive, 5 galls à $1.50; huile à cyl., 10 galls à 92c., 87½ galls à 90c.; huile à dynamo, 10 galls à 92c., 10 galls à 90c.; huile, 88 liv. à 25c.; huile minérale, 10 galls à 60c.; graisse à mach., 50 liv. à 25c.; peint., 11 liv. à 70c, 13 liv. à 30c., 20 liv. à 25c., 25 liv. à 22c., 138 liv. à 20c., 35 liv. à 18c., 86 liv. à 15c., 25 liv. à 12c., 75 liv. à 10c., 175 liv. à 8c., 225 liv. à 6c., 2 galls à $2.50., 22 galls à $2; bl. de plomb, 100 liv. à 15c., 40 liv. à 10c.; vernis, 1 gall., $3; vert de Paris, 20 liv. à 25c.; vernis, 7 galls, $21.80; boîtes de vernis, 36 à 30c., 36 à 20c., boîtes, 32, $23.95; réserv. à huile, 1, $2.25; térébent., 1 gall. à $1.20, 5 galls à $1, 10 galls à 90c.; mastic, 56 liv. à 5c., 30 liv. à4c.; savon, 200 liv. à 14c., 300 liv. à 12c., 30 liv. à 5c.; lessive Gillet 12 boîtes à 20c; déch. de coton, 130 liv. à 14c., 279 liv. à 12c., 250 liv. à 10c., 3 paq. à $2, embal., 46·9 liv. à $1.20; caoutchouc, 12⅗ liv. à 40c., 72 liv. à 30c., 19½ liv. à 28c; gants en caoutch., 1 pr., $3: tuyaux en fer, 54 pcs, $24.30, 79 pcs à 75c.; fer, 119 liv. à 5c., 26 liv. à 4c.; baguet. en fer, 4, $5; poulies en acier, 2 à $2,25; acier, 1 pce., $6.25; cuivre, 7 liv. à 50c.; chaîne, 6 douz. d'ann., $19.40; accouplem., 4 douz., $36.90; manchons, 1 douz., $10.20; poulies, 3, $10; rondelles, 20 liv. à 10c.; lance, 1, $2.90; boyau, 100 pds à 90c., 100 pds à 20c.; limes, 48, $14.30; clous, 1 bar., $4.10; vis, 17 gros., $5.93; boul., 264, $20.75; douilles à clés, 48, $16.80; pent., 3 à $1, 3 à 80c., 3 à 55c., 3 à 40c., 24 à 20c., 12 prs à 15c; crochets, 14 douz., $4.80; loquets, 12, $4.20; serr., 8, $10.10; cadenas, 3 à 40c; scies, 7, $9.70; mont. de scie, 6, $2.70; bèches, 3 à $1.10; haches, 10, $9; manch. de hache, 3 douz., $5.60; fourches à foin, 4, $2.70; râteaux, 12, $5.55; pelles, 22, $21.70; brouettes, 1, $3.75; fers à repasser, 3 jeux, $5; planes, 2 à $2.25; mèches, 1 jeu, $4.75; ciseaux, 6 à 35c.; cisailles, 1 paire, $2.25; essieux, 2 prs, $5; réserv. à huile avec ind. en verre, 3 à $12; étau, 1, $20.50; déclics, 6 à $2.10; cuivres avec caoutch., 1 dz., $7.20; pompes, 2,$6.50; nettoy. tube, 1, $3; seringue, 1, $2; cadres de châssis, 9 à $1; espagnolettes, 24, $5.40; vitres, 3 boîtes, $8.50, 100 pds, $22; diamant, 1, $5; écrans, 2 à $2.20; lit, 1, $3.10; soupapes sphériques, 2 à $2.10, 2 à $1.55, 2 à 75c., 3 à 70c; soupape d'arrêt, 1, $3.75; soup., 2, $9.75; porte-désinf., 6 à $3; réparer cuve à désinfecter, $5; lampes incandescentes, 12 à 55c.; lampe à souder, $5; toile d'éméri, 4 pcs. à 90c.; eculiar, 176 liv. à 4c.; panier à chiffons, 1, $5; boîtes, 9, $3.25; balais, 1 douz., $1.80; brosses, 10, $10.30; papier sablé, $5.97; rosettes, 12 à 22c.; porcelaine, 100 pcs. à 2½c.; asbeste, 38 liv. à 18c.; corde à lampe, 100 vgs à 7c.; vilebreq, 1, $3.50; tordeuse, 1, $8; paillassons, 4, $8.20; plats à savon, 36 à 20c; cloche, 1, $3; batteries électriq., 8 à 90c.; charbons électriq., 50 à 5c.; sel ammoniaque, 25 liv. à 15c.; réparer roues, $8.20, pavillons, $10.75, téléphones, $7.50, lampes, $5.50, éclairage électrique sur le str. *Challenger*, $5, grattes, $4.20; b. de serv., $8.77; allum., 48 boîtes, $7.80; charriage, $11.55; div. réparat. et menus item, $154.67	2,922 25
Laliberté, J. B., Québec: pard. en caoutch., 13 à $5.50; bottes, 22 prs à $5.50, 3 prs à $3.25; casquettes, 23 à $1.50; chapeaux, 9 à $1, 22 à 75c.; insig. doré, 7 à $3; jamb. 10 à $1.50; ruban noir avec lettres, 22 à 40c.; collets, 2, $1.75; galon, 40c	309 20
Langlois, Elzéar: roues de brouettes, 5, $3.30; divers forgeage, $5.38	8 68
Lespérance, J. N. R., Montmagny: bœuf salé, 168 liv. à 20c.; extrait de bœuf, 2 douz. à $6, 4 douz. à $3.75, 4 douz. à $3.50; jambon, 12½ liv. à 15c.; homard, 18 boîtes à 35c.; saumon, 18 boîtes à 15c.; sardines, 12 boîtes à 10c.; biscuit, 15 liv. à 15c.; biscuit à la soude, 28 liv. à 10c.; riz, 124 liv. à 5c.; amidon, 40 paq. à 10c.; poires, 5 liv. à 40c; pêches, 4 boîtes à 20c.; fraises, 4 boîtes à 20c.; ananas, 3 boîtes à 25c.; framboisses, 3 boîtes à 20c.; œufs, 25 douz. à 25c., 25 douz. à 22c., 95 douz. à 20c., 45 douz. à 18c., 30 douz. à 17c., 80 douz. à 16c.; beurre, 574 liv. à 25c.; fromage, 28⅞ liv. à 15c.; sucre, 324 liv. à 6½c., 310 liv. à 4½c.; thé, 25 liv. à 50c.; café, 190 liv. à 50c.; farine d'avoine, 30 liv. à 5c.; saindoux, 40 liv. à 15c., 6 liv., $1; sel, 8 $7.30; moutarde, 2 liv. à 60c., 2 liv. à 35c.; muscade, ½ liv., 75c.; vinaig., 1 gall., 80c., 1 gall., 75c., 1 gall., 70c.; eau-de-vie, 9 bout. à $1.75; eau de soude, 4½ dz. à 60c.; lessive, 66 btes, à 10c.; savon, 200 liv. à 5½c., 600 liv. à 5c., 2 douz. à $1.50, 20 douz. à $1.20; sapolio, 3 douz. à $1.50; soude à laver, 125 liv. à 3c.; chandelles, 24 liv. à 22c., 54 liv. à 20c.; allumettes, 20 gros. à $1.20; pétrole, 742½ galls à 32c., 155 galls à 26c.; bar. à huile, 19 à $1.25; lampes, 24 à 90c.; becs, 1 douz., $1.75; cheminées, 2 douz. à $3, 4 douz. à $2.50, 1 douz. à $2; brosses, 1 douz., $4.70, 1 douz., $2.50, 5 douz. à $2, 6 à 20c.; balais, 3 douz. à $4.50, 6 douz. à $4, 2 à 40c.; épous., 1 douz., $2.75; mine de plomb, 9½ douz. à $1.20; verres, 2 douz. à 90c.; cruches, 8, $4.90; seaux, 13, $3.55; boîtes, 8, $2.50; charriage, $2.50; diverses fournitures, $11.64	1,056 80
Létourneau, Amable, Montmagny: farine, 82 brls à $5, 2 sacs à $2.55, 2 sacs à $2.50, 4 sacs à $2.20; houblon, 16 liv. à 60c., 6 liv. à 40c., 6 liv. à 35c., 1 sac 5c	443 05
Létourneau, C. E., Montmagny: beurre, 20 liv. à 21c.; sardines, 18 boîtes à 13c.; saumon, 12 boîtes à 15c.; œufs, 10 douz. à 16c.; soude, 20 liv. à 3c.; bleu, 2 liv. à 20c	10 94
Lislois, J. C., Montmagny: taies-d'oreillers, 5 douz. à $3; diverses fournitures, $1.32	16 32
Ministère de la Marine et des Pêcheries, usage du quai, etc., 12 m. au 31 déc. 1901	100 00
A reporter	52,825 23

Quarantaine : Districts organisés—*Suite.*	$ c.
Report	52,825 23
Grosse-Ile—Fin.	
Michon, A. E., Montmagny : formaline, 300 liv., $180 ; formaldéhyde, 47 liv., $32.90 ; solution Labracque, 39 bout., $29.25 ; chlor. de chaux, 100 liv., $20 ; acide carbolique, 12 bout., $9 ; soufre, 3,724 liv., $186.20 ; précip. de soufre, 21 liv., $8.40 ; bi-chlorure de mercure, 20 liv., $40 ; sulf. morphine, 2 on., $6 ; teinture d'iode, 2½ liv., $4 ; arnica, 1 liv., $1.60 ; belladone, 1 liv., $1.60 ; aurante, 1 liv., $1.60 ; sir. d'aurante, 2½ liv., $2 ; acide borique, 15 liv., $6 ; sérum antiseptique, 12 bout., $13.50 ; iodoforme, ½ liv., $6 ; sir. tolu, 9¾ liv., $7.80 ; phénacétine, 12 on., $8.20 ; antipyrine, 4 on., $2.80 ; chloroforme, 2 liv., $5.60 ; sub-nitrate de bismuth, 14 on., $6.70 ; bromure d'ammon., 20 liv., $3 ; bromure de pot., 24 on., $2.40 ; calcium vivum, 960 liv., $4.80 ; ucalyptol, 12 on., $3.60 ; euthymol, 24 on., $3 ; lactopeptine calcü, 1¾ liv., $4.30 ; lactopeptine, 4 on., $4 ; pil. de cathartique, 400, $3.50 ; quinine, 1,600, $20.45 ; comp. de rhub., 300, $2 ; tabl. antiseptique, 37 bout., $16 ; mercure, 36 bout., $14.40 ; soufre, 3 liv., $4.60 ; seidlitz, 12 btes, $3 ; huile de f. morue, 3 galls, $7.50 ; huile d'olive, 2 galls, $3.10 ; huile de ricin, 2 galls, $3 ; vasel., 5 liv., $2.90 ; glycér., 9¼ liv., $6.30 ; spirit. pyroxyl., 8 galls, $24 ; esprit de camphre, 3 liv., $3.84 ; comp. de camphre, 1½ liv., $1.76 ; sav. de liniment, 1 liv., $1.60 ; liniment d'aconite, 1 liv., $1.60 ; liniment de belladone 1½ liv., $2.40 ; sels Abbey, 6 bout., $3.60 ; gr. de lin, 50 liv., $3.50 ; emplâtres belladone, 36, $9 ; emplât. menthol, 18, $4.50 ; rigollet, 6 btes, $3 ; extrait de bœuf, 1 douz., $4.80 ; toiles caoutc., 10 vgs, $20 ; bandages, 12 roul., $1.80 ; gaze iodoforme, 10 vgs, $4.50 ; thermomètres, 9, $14.25 ; vaporisat., 12, $9 ; pap. à toilette, 60 paq., $7.50 ; éponges, 36, $9 ; fioles, 20 douz., $7.40 ; cruches, 11, $5.50 ; peignes, 12, $1.75 : brosses à cheveux, 2 douz., $1.75 ; divers médicaments, $87.82	924 87
Mulroney, W. J. et G., Québec, 2 almanach des adresses de Québec et Lévis à $3.50	7 00
Painchaud, Chas., Ile-aux-Grues, paille, 1,200 bottes à $5	60 00
Powell, John H., Levis, houille à vapeur, 410·09 tonnes à $5.50	2,255 49
Russell, Alex.: main-d'œuvre, 8¾ j. à $3.50, 46¾ j. à $2 ; grils, 7 à $5 ; étoupe, 69 liv. à 8c.; boulons à vis, 24 liv. à 10c.; poix verte, 50 liv. à 3c.; épinette bl., 45 pds à 3c.; quille en orme, 15 pds à 8c.; diverses répar. et fournitures, $7.58	178 67
Sanitary Construction Co., New-York : bassins d'évaporation en cuivre, 2 à $3.50, 1 à $5 ; messagerie, 65c	12 65
Tilbury, Mme Jane, pour perte de bagage pendant qu'elle était retenu à la Grosse-Ile	56 20
Vallerand, A. E., Québec : pétrole, 2 galls, 60c.; bidon, 50c	1 10
Vézina, Chs., Québec : réparer dynamo, $35 ; thermomètre, $25 ; messagerie, $3 ; divers déboursés, 95c	63 95
Imprimeur du roi, impressions	39 45
Bureau de la papeterie, Ottawa, div. papeterie	55 58
Vancouver ($2,010.22).	
L. McKechnie, M.D., inspecteur : 12 m. au 30 juin 1902 à $100 ; dépenses, $27.22	1,227 22
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, désinfecter cargaison	507 25
Vancouver Transfer Co., louage de voiture	275 75
Victoria, C.-B. ($17,383.70).	
A. T. Watt, M.D.: directeur, 12 m. au 30 juin, 1902, $2,500 ; pension, $75.55 ; soin de bureau, $13.50 ; désinfecter aliments chinois, $145.95 ; réservoir pour désinfecter, $20 ; formaldéhyde, 132 liv. à 39c.; messsag., $21 ; louage de voiture, $6.50 ; bil. de tramway, $3.50 ; télégram., $4.67 ; timbres-poste, $2.95 ; loyer de boîte au bur. de p., $2.50 ; fret, $24.50 ; aides à la gare, $117.75 ; div. déboursés, $5.95 ; avance sur compte, $100	3,095 80
R. L. Fraser, M.D., médecin inspecteur, 12 m. au 30 juin 1902	1,400 00
Steamer *Earl*—	
Gould, J. A., captaine, 12 m. au 30 juin 1902 à $100	1,200 00
Kermode, T., homme d'équipage, 9¾ m. au 30 juin 1902 à $50	480 00
Ross, R. S.: chauff., 3 m. au 30 sept. à $60 ; gard. de nuit, 9 m. au 30 juin 1902 à $60	720 00
Tamilty, J., mécanicien, 12 m. au 30 juin 1902 à $95	1,140 00
Whitlaw, L., chauffeur, juillet-sept., 77 j. à $2 et pension, oct.-juin, 9 m. à $60	694 00
Station de quarantaine et compte général—	
Arden, J., aide, déc.-jan., mai, 40 j. à $3 et pension, juin 15 j. à $2 et pension	150 00
Duck, Ab., cuisinier, déc.-jan., 29 j. à $10 par semaine et pension	41 42
Ford, J. D., aide, juillet-sept., nov., jan.-mars, juin, 179 j. à $2 et pension, déc., avril-mai, 44 j. à $3, et pension, oct -déc., avril, 63 j. à $2, jan., 11½ j. à $3	650 50
Helgesen, C. A., aide, déc.-jan., 20½ j. à $3 et pension	61 50
Hewett, Chas., aide, avril-mai, 34 j. à $3 et pension, juin, 25 j. à $2 et pension	152 00
Sam, Ah., garde-malade et cuisinier, oct., 15 j. à $1, nov. 12 j. à $1 et pension	27 00
Swanwick, R., aide, déc.-jan., avril-mai, 55 j. à $3 et pension, avril, 12 j. à $2, juin 10 j. à $2 et pension	209 00
Trenchard, G. W., aide, déc.-jan., avril-mai, 55 j. à $3 et pension, avril, 4 j. à $2	173 00
Wallace, John, gardien, 12 m. au 30 juin 1902 à $50	600 00
Wilson, A. E., aide, août, jan.-mars, 72½ j. à $2 et pension, déc.-jan., avril-juin, 98 j. à $3 et pension, oct.-déc., avril, 91 j. à $2	621 00
A reporter	69,905 63

	$ c.
Quarantaine : Districts organisés—*Suite.*	
Report	69,905 63
Victoria, C.-B.—Suite.	
Almanzia, A., service de chaloupe....	11 00
Bray, Richard : louage de fiacre, du 5 janv. 1901 au 30 avril 1902, 828 voyages à $1 ; louage d'attelage et boghei, $10 ; nourriture de cheval, 12 nuits à 75c....	847 00
B. C. Pottery Co.: tuiles, 1,000 à 2c.; charriage, 75c....	20 75
Cochrane, John : alcool, 3 ptes, $4.59 ; savon antiseptique, 1 douz., $10 ; spiritueux pyroxyliques, 1½ gall., $3.70 ; formaldéhyde, 1 bout., 75c.; vaseline, 2 liv., $1 ; bandages, 1 dz., $1.50 ; papier à toilette, $1.50 ; coton absorb., 1 liv., 75c.; div. fournit. médicales, $2.15	25 94
Duncan, W., réparer harnais, $14.95 ; natte en caoutchouc, 1, $3....	17 95
Gas Engine and Power Co. et Chas. L. Seabury et Cie, N.-Y.: 1 arbre coudé comp., $38 ; boulons de mac., 24, $2.40 ; noix d'arbre coudé, 2, $5.15 ; raccord et courroie, 1, $8.50	54 05
Hafer, L., ouvrage de machiniste pour rajuster coussinets de machine, etc....	29 00
Helgeson, H.: foin, 1½ tonne à $18 ; avoine, 1 tonne, $25 ; pommes, 4 boîtes à $1.25....	57 00
Henderson, Frères : formaldéhyde, 38 liv. à 30c., 1,452 liv. à 25c., 1,320 liv. à 23½c.; régulateurs formaldéhyde, 2 à $35 ; bichlorure de mercure, 100 liv. à $1.20 ; tablettes de bichlorure, 2 liv. à $2.10 ; seringue hypodermique, 1, $3.25 ; ammoniaque, 12½ liv., $2.81 ; alcool, 1 pte, $1.20 ; huile de bl. de baleine, 1 gall., $2.16 ; fluide Jeyes, 1 gall., $2.50 ; thermomètres, 5 à $1 ; coton absorbant, 2 liv. à 45c.; salpètre, 5 liv. à 13c.; diverses fournitures, $4.10....	901 37
Hinton Electric Co.: lampes, 6 à 30c., 6 à 25c.; rosettes, 18 à 25c.; douilles en porcelaine, 6 à 35c.; douilles et garnitures, 6 à 25c.; diverses fournitures électriques, $4.25....	15 65
Cie de la Baie-d'Hudson, gasoline, 30 caisses à $3.50, 20 caisses à $3.25 ; charriage, $1.50....	171 50
Imperial Oil Co., gasoline, 500 galls à 22½c....	112 50
Kinloch, J. W., 1 revêtement d'acier et main-d'œuvre....	5 50
Logan, H. et Cie, service de transport....	6 00
Marvin, E. B. et Cie : huile à mac., 80 galls à 75c.; pétrole, 11 caisses à $3 ; huille boullie, 20 galls à $1 ; huile de bl. de bal., 1 caisse, $5 ; huile à cylindre, 1 boîte, $5 ; vernis, 3¾ galls, $13.50 ; bl.deplomb, 150 liv. à 8c.; rouge de p., 50 liv. à 8c.; peint. r., 25 liv. à 5c.; peint. verte, 10 liv., $1.50 ; peinture, 2 gall., $5.25 ; peinture mélangée, 2 gall., $4.25 ; vernis brun, ½ gall., $1 ; vermillon, 7 liv., $2 ; peinture aluminium, 1 boîte, $4 ; térébenthine, 9 galls à $1 ; t. d'ombre, 10 liv., $1.25 ; brilliantshine, 2 boît. à $1, 6 boît. à 60c., 16 boît. à 50c., 6 boît. à 41⅔c., 12 ptes à 75c.; noir brunswick, 6 bout. à 25c.; réserv. à huile, 1, $5 ; brûl. de peint., 1, $5.50 ; lampe à sig., 1, $15 ; becs de lampe, 1 à 50c., 5 à 40c., 15 à 25c., 6 à 20c.; globes de lanterne, 1 douz., $1.50 ; verres de lampe, 1½ dz. à $1.50 ; verres de manom., 12, $2.50 ; mèche de lampe, $2.15 ; toile à voile, 20 vgs à 60c., 13 vgs à 25c.; gr. toile, 40 vgs à 25c., 30 vgs à 20c.; nattes, 3, $6 ; câble, 153 liv. à 18c., 30 liv. à 16c., 305 liv. à 15c.; câble en fil mét., 130 pds à 3c.; lignes de loch, 1 assort., $3.50 ; corde de drisse, 1, $1.25 ; merlin, 5 échev. à 25c.; ficelle, 12 liv. à 35c.; agrès en fil mét., 50 pds à 3c.; fil métall., 3 bottes à 50c.; chaîne, 15 liv. à 15c., 87 liv. à 8½c.; boyau, 14 pds à 75c.; raccords, 1 assort., $1 ; chiffons, 200 liv. à 10c.; garnit. en asbeste, $1.50 ; ceint. de sauvet. en liège, 4 à $1.25 ; pompe, cuiv., 1, $6.50 ; étau à tuy., 1, $11 ; défense en liège, 1, $5 ; balais, 3 à 75c.; brosses, 10, $6.20 ; haches, 2 à $1.25 ; marteau et manche, $1.50 ; pelle à houille, 1, $1.75 ; pelle, 1, $1.25 ; zinc, 75 liv. à 12c.; boulons à œill., 7, $3.25 ; boul. à clavette, 2, $1.25 ; manilles à vis, 4 à 50c.; vis, 5½ grosses, $11.50 ; clous de cuiv., 7 liv. à 60c.; clous en fil de cuiv., 2 liv. à 75c.; clous à bat., 19 liv., $2.28 ; limes, 2 à 75c.; chevilles d'acier, 4, $1 ; crampons, 4 à 50c.; serpes, 3, $4 gaffes, 2, $1.75 ; chevilles de pont, 324, $1.75 ; tourniquets, 2 à $2.25 ; seaux, 7 à 50c. ; tuyau, 24 pds, $1.20 ; tarière, 1, $1.25 ; savon, 6 paq., $1.50, 1 boîte, $6 ; sapolio, 4 paq., $1 ; cirage, 6 boît. à 50c. ; ciment, 70 liv. à 2½c.; allumettes, 6 paq., $1.75, 1 boîte, $1.75 ; papier à toilette, 12 roul., $1.75 ; encre, 2 bout., $1 ; charriage, $5.25 ; diverses fournitures, $55.24....	606 41
Mellor, J. N., vernis à plancher, 5 galls à $4....	20 00
Meston, John : peinturer boghei, $10 ; réparer garde-crotte et tapis dans le boghei, $2.50 ; nouvel essieu et 2 nouv. échev., $9 ; 15 nouv. rais et 1 jante, $8.50 ; poser 4 bandages, $4 ; ferrer la coque du steamer, $6.50 ; ferrage de cheval, $4 ; aciérer 2 pioches et 2 pics, $4 ; aciérer et affûter 3 pics, $3.25 ; feuillard, 16 pds, $1.50 ; divers forgeages, $4.90....	58 15
Moore et Cie, perchlorure de mercure, 25 liv. à 90c....	22 50
McCandless, Frères : couvertures, 50 prs à $1.90 ; camisoles, 1 douz., $25.20, ½ douz., $2.75 ; habits imperméables, ½ douz., $13.50 ; salopettes, 1 douz., $8.50 ; vareuses, 1 douz., $8.50.	153 45
McIntosh, D. D., louage de chaloupe, 30 j. en juill. et le 17 août 1901, $156 ; 1 machine, $120 ; 1 asset. de coussins, $100 ; 1 assort. cylindres, $40 ; 1 assort. roues, $10 ; 1 assort. soupapes, $10 ; rép. machine, $22 ; 1 baldaquin, $10 ; 1 dessus en bois p. baldaq., $10 ; div. fournit., $1.50	479 50
Nicholles et Renouf : pétrole, 52 caisses à $3 ; huile de ricin, 2 ptes, $1 ; huile douce, 1 pte, $1 ; blanc de plomb, 50 liv., $4 ; chrome, vert, 6 liv., $1.20 ; vernis noir, 1 gall., $1.50 ; peinture jaune, 1½ gall., $2.25 ; teinture, 1½ gall., $3.37 ; teint. de chêne, 2 boîtes à 40c.; de chêne, à finir, 1 boîte, 65c.; brilliantshine, 12 boît. à 70c.; émail, vert, 4 boît., $1 ; émail à bain, 12 boît., $4.20 : lessive, 18 boît., $3 ; vernis, 1 gall., $2 ; térébenthine, 2 galls, $2 ; émail à poêle, ½ douz., $1.50 ; mine de plomb, 1 douz. paq., $1 ; chandelles, 2 caisses à $3.25, 6 caisses à $3 ; sav. en poudre, 3 boît. à $7.50 ; savon Eclipse, 2 boît. à $6.50 ; sapolio, 1 douz. tablettes, $1.75 ; ammoniaq., 1 dz. bout., $2.40 ; tuyau galv., 180 pds à 12c.; coudes, 14, $1.38 ; raccords, 10, $2.60 ; vitres, 43 carr., $17.15 ; lanternes, 1 dz., $11 ; verre de lanterne, 3 dz., $6 ; chem. de lampe, 1 dz., $3 ; verres, 4 dz., $7.50 ; mèches de lanterne, 1 gross., $1.50 ; boyau, 100 pds, $13 ; lances de boy., 11 à 75c., accouplem., 24, $6.30. manch., 10, $11, bandes, 36, $2.75 ; arrosoirs, 2, $10 ; robinets d'arrêt, 6 à $1 ; acier, 1 barre, 27 liv., $4.59 ; chevilles, 1 barillet, $4 ; clous,	
A reporter....	73,520 85

Quarantaine : Districts organisés—*Suite.*	$ c.
Report	73,520 85
Victoria, C.-B.—Fin.	
Nicholles et Renouf—*Fin.* 1 barillet, $4.40, 1 bar. $4.35, 1 bar., $3.85, 1 bar., $3.80, 1 bar., $3.75 ; pentures, 2 pr. à 85c , 6 pr. à 50c., 6 pr. à 30c., 2 pr. à 25c., 6 pr. à 20c.; serrures Yale, 2 à $2.25 ; loquets, 4 à 25c ; loquets de barrière, 6 à 20c.; espagnolettes, 2 douz., i$1.80 ; poids de châssis, 2 dz. à 50c.; crochets et œillets en cuivre, 6 à 25c.; peutures, 1 douz. pr., $1.90 ; pentures et vis, 18 pr., $2.20 ; cadenas, 14, $7.40 ; serrures et boutons de porte, 2½ douz. $19.75 ; verrous, 8, $1.30 ; verrous et vis, ½ douz., $1.50 ; vis, 12 grosses, $10.30 ; vis, 1 douz. paq., $6.20 ; vis à châssis, 4, $1.20 ; ressorts de porte, 12, $3.60 ; limes, 1½ douz., $3.05 ; forets à vis, ½ douz. et 1 mèche, $2.75 ; balais, 2½ douz., $13.80 ; pinceaux, 6, $4 ; brosses à plancher, 3, $1.50 ; pinceaux à vernis 4, $2.20 ; manteaux à arc, 6 à 75c.; batteries, ½ dz., $6 ; ruban, 8 roul. à 50c.; poudre, 50 liv. à 20c.; fusée, 250 pds, $1.90 ; tissu en fil mét., 2 vg. à 25c., 7 à 20c. ; fil de laiton, 5 bob., $1.25 ; crochets en fil mét., 1 grosse, $2 ; pelles, 4, $4 ; pics, 2, $2.50 ; manches de pic, 10, $2.50 ; bèche, 1, $1.25 ; haches et manches, 1 douz., $1.75 ; manches de hache, 2 douz. à 40c.; manches de mart., 12, $3 ; marteaux et manche, 1, $1 ; égohïne, 1, $2.25 ; faux, 3, $4.25 ; manche de faux, 1, 90c.; éponges, 2 à $2.25 ; ciment, 1 brl., $4 ; pinces, 2 pr., $2 ; vadrouilles et manches, 8, $3.40 ; seaux, 12, $6 ; corde, 10 liv., $2 ; allumettes, 1 grosse, $3 ; 3 boîtes, $6.75 ; encre, ½ douz. bout., $1.50 ; bidons à pétrole, 3, $1.05 ; graisseurs, 3 à 50c. ; trappes à rats, 6 à 20c.; argile réfractaire, 50 liv., $1 ; diverses fournitures, $26.05	638 34
Pacific Transfer Co., frais de messagerie	38 40
Pears, George : foin, 2 tonnes à $15	30 00
Porter, Robt., et Fils : bifteck, 214 liv. à 12½c.; beurre, 2 liv. à 35c.; dinde, 10 liv. à 18c	29 25
Reid, J. D.: carottes, 3,170 liv	19 80
Robinson, J. J.: réparer bateau, 2-29 janv. 1902, 2 hommes, 22 j. chacun à $4	176 00
Speed, Frères : beurre, $12.50 ; pain, $8.25 ; œufs, $12.35 ; avoine roulée, $3.35 ; biscuits, $4.50 ; craquelins, $1.30 ; gâteaux m., $4.25 ; soude, 95c.; ext. de bœuf, 18 boîtes, $9 ; bœuf, 85c.; jambon, $1.35 ; bacon, $5 ; saumon, $1.35 ; hareng, $1.35 ; égrefin, 90c.; poisson, $2 ; viande, $2.65 ; pommes de terre, $1.15 ; légumes, $2.10 ; oignons, $1.50 ; saindoux, $1 ; sucre, $5.30 ; thé, $5 ; café, $2.40 ; cacao, 65c., farine, $1 ; pommes, $1 ; citrons, $1.25 ; riz, $6.40 ; fromage, $1.60 ; confitures, $1.75 ; poudre à p., $1.25 ; divers articles, $4.85	109 90
Sylvester Feed Co.: avoine, 30 sacs, $57.50, 3,385 liv., $55.75 ; son, 8 sacs, $7.20 ; foin, 1,500 liv., $11.50 ; paille, 4 ballots, $3	134 95
Tamilty, J.: repas et pension des gardes et aides à $4 par semaine, $149.11 ; repas, 90 à 25c.	171 61
Taylor Mill Co.: chêne, 206 pds à 15c.; 1 croc en chêne, $2.50 ; rail circulaire d'un pouce avec 3 pcs de moulure circulaire, $11.75 ; bois de serv., 3,600 pds à $9 le M., 301 pds à 4c., 90 pds à 3c., 390 pds à 2c., 1,000 pds à ¼c.; bardeaux, 2 M. à $2 ; piquets, 300 à 1½c.; moulure, 2 pièces, $1.50 ; charriage, $2 ; divers bois de service, $2.15	116 74
Thomas et Grant : uniformes avec galon doré, 2, $62.75 ; habillements de serge, 2 à $25 ; casquettes, 2 à $2.25, 2 à $1.50	120 25
Victoria Chemical Co., produits chimiques	0 75
Victoria Cooperage : 1 cuve, $12.50 ; 1 réservoir, $10.50 ; charriage, 25c	23 25
Victoria Machinery Depot Co.: 12½ h. à 55c., 14½ h. à 50c.; cuivre, 41 liv. à 35c.; laiton, 1 livre, 35c	28 82
Victoria & Esquimalt Telephone Co.: louage de téléphone, 9 m. au 31 janv. 1902, à $10, 4 m. au 31 mai 1902, à $5 ; louage d'accessoires d'extension, 3 m. au 31 mai 1902, à $1.50	114 50
Wallace, Jas.: lait, 200 ptes à 10c.; œufs, 1 douz. à 50c., 1 douz. à 45c., 3 douz. à 35c., 22 douz. à 25c.; poulets, 3, $1.50 ; mouton, 1 qartier, $1.25 ; veau, 8 liv., $1 ; pommes de terre, 2½ sacs, $3	34 25
Wallace, John : repas et pension des gardes et aides à $4 par semaine, $346.18 ; repas, 34 à 25c	354 68
Weiler Bros.: matelas, 3 à $3.75 ; ressorts de matelas, 5 douz. à 50c.; roulettes, 6 jeux à 50c.; barres de couchette en, 2 à $1 ; courte-pointe, 1, $1.15 ; taies d'oreill., 12 vgs à 25c.; dentelle de soie, 23 vgs à 12c.; faire rideaux, $1.50 ; poser rideaux et baguette, 75c.; baguette, 4 pds à 8c.; anneaux, 2 dz. à 20c.; reps, 3½ vgs à $1.50 ; 11 caoutc. cann., $4.40 ; chaises, 6 à 65c.; tabourets, 4 à 75c.; faire coussins, $2 ; rép. coussin, $5.50 ; poser ressorts, $1.25 ; laine, 20 liv. à 10c.; grosse toile, 2½ vgs à 30c.; toile cirée, 2½ vgs à 65c.; boutons, 12 douz. à 10c.; supports, 2 pr. à 15c.; pinces, 300, $2.25 ; gobelets, 1½ douz. à $2 ; beurrier, 1, 50c.; sucrier, 50c.; plats, 3, 80c.; lampes de cuiv., 2 à $3 ; cheminées de lampe, 2 à $1.50 ; abat-jour, 50c.; mèches, 4 douz., $1.75 ; couteaux et fourchettes, ½ douz., $1.25 ; cuillers, 1 douz., 75c.; moulure, 75 pds à $2 ; coudre tapis, 24 vgs, 96c	82 57
Wilson, A. E., lampes à gasoline, 3 à $15	45 00
Wilson, A. et W.: poêle de cuisine, 1, $11.50 ; fonte de poêle, 26 liv. à 12c.; faire cheminées en fer galv., 2, $13.50 ; faire 1 cheminée double en fer galv., $13 ; barre pour poêle, $2.31 ; fer galv., 36 liv. à 10c.; garde-feu, $3 ; articles en agate, pot à café, $1.25 ; bouilloire, $1 ; casserole, $1.25 ; cruche, $1.50 ; bouilloire, $3 ; lampe, $1.25 ; arrosoirs, 4, $1 ; auvents, 6, $2.85 ; auges à cochons, 2, $1.50 ; divers menus item, $2	66 63
Imprimeur du roi, impressions	3 64
Bureau de la papeterie, Ottawa, diverse papeterie	13 93
	75,874 11
Moins—Ventes à la Grosse-Ile	302 53
	75,571 58

Salubrité publique en général.	$ c.
Nouvelle-Ecosse ($6,170.63).	
Annapolis: Russel Withers, M.D., inspecter steamers, 11 déc. au 5 mars, 8 à $4; vacciner 23 personnes à 50c.	43 50
Rivière-à-l'Ours: L. J. Lovett, M.D., appointem., 5 m. à $100, 7 m. au 30 juin à $50	850 00
Canso—	
Fanning, W., salaire pour conduire médecin à bord des navires étrangers, 15 mai au 30 juin 1902 à $8 par mois	12 00
McGarry, P. A., M.D., appointements, 24 avril au 30 juin à $50 par mois	111 67
Digby—	
DuVernet, E., M.D., appointements, 1er avril au 30 juin à $50 par mois	150 00
Morse, L. H., M.D., appointements, 6 m. à $100, 4 m. au 31 mars à $50 par mois	800 00
Lockeport: Munroe, J. G., M.D., examiner équipages de 2 navires, $8; louage de chaloupe, 50c.	8 50
Louisbourg—	
S. S. E. M. Cates, conduire médecin à bord des navires, 14 m. au 30 juin 1902, 200 voy. à $5	1,000 00
O'Neil, F., M.D., appoint., 18 mai 1901 au 30 juin 1902 à $100 par m., $1,345.16; frais de voyage, $2.80	1,347 96
Port-Gilbert: Eager, W. H., M.D., visiter goélettes, 23 nov. au 27 déc., 6 à $4	24 00
Tangier: Louis Thomas, M.D., inspecter steamer, $4; chaloupe et homme, $3	7 00
Weymouth: Elderkin, E. J., M.D., appointements, 5 m. à $100, 7 m. au 30 juin à $50	850 00
Wolfville: DeWitt, G. E., M.D., 13 déc. au 14 janv., inspecter steamers, 4 à $4	16 00
Yarmouth: Fuller, A. J., M.D., appointements, 6 m. à $100, 7 m. au 30 juin à $50	950 00
Ile du Prince-Edouard ($668.80).	
Georgetown—	
Robertson, J. G., M.D., appointem., 9 janv. au 12 fév. à $100 par mois	117 04
Stewart, D. A., M.D., appoint., 13 fév. au 15 mars à $100 par mois	105 54
Summerside—	
McLennan, J. H., M.D., appointements, 15 nov. au 15 mars à $100 par mois	401 72
McPhail, C. A. M., M.D., 10 visites pour inspecter navires à $4; pointes de vaccin, $4.50	44 50
Nouveau-Brunswick ($504.85).	
Campobello: Limond, R., M.D., examiner équipages, 2 navires à $4	8 00
Jonction McAdam: Ryan, W. T., M.D., appoint., 3 fév. au 30 juin à $100 par mois	492 85
St-Andrews: Wade, F. A., M.D., inspecter goélette de Boston	4 00
Québec ($558.80).	
Matane—	
Coté, G. A., M.D., inspecter goélettes, 1er juin au 3 sept., 7 à $4; louage de chaloupe, 7 voyages à $2.40; paiement en plus, $2	46 80
Dionne, Just., service de chaloupe, 1 voyage, 17 mai 1902	2 00
Rimouski: Lapointe, A. A., M.D., inspecter navires, 1er juin 1901 au 30 juin 1902, 34 voyages à $15	510 00
Ontario ($9,677.05).	
Beaver-Mills: McCrimmon, A. A., M.D., appointem., 30 mai 1901 au 30 juin 1902 à $100, $1,306.45; inspecter, 4 navires à $4; tubes de vaccin, 300 à 6c.	1,340 45
Bruce-Mines: Parker, F., M.D., appoint., 1er juillet au 30 nov., 25 avril au 30 juin à $100.	720 00
Cedar Springs: McCully, J., M.D., appointements, 13 mai au 15 nov. à $100 par mois	611 29
Chippewa: Gray, A., M.D., appointements, 25 mai au 22 oct. à $100 par mois	493 55
Cornwall: Wheeler, J. W., M.D., 17 janv. au 28 fév. à $100 par mois	148 38
Fort-William: Hamilton, H. H., M.D., appoint., 1er juillet au 30 nov., 25 avril au 30 juin à $100 par mois	720 00
Mine-Centre: McKenzie, D., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Owen-Sound: McCullough, J. H., M.D., appointem., 17 mai au 30 nov., 25 avril au 30 juin à $100 par mois	868 38
Port-Arthur: Brown, D. G. W., M.D., appoint., 1er juillet au 30 nov., 25 avril au 30 juin à $100 par mois	720 00
Thessalon: Baxter, J., M.D., appoint., 1er juillet au 15 nov., 25 avril au 30 juin à $100 par m.	670 00
Saut-Sainte-Marie—	
Gibson, R. J., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100 par mois	1,200 00
Shepard, Allan, M.D., appointements, 1er juillet au 30 nov. à $100	500 00
Municipalité du Saut-Sainte-Marie, soin d'un malade de la petite vérole, 97 j. à $5	485 00
Manitoba ($12,021.13).	
Boissevain: Campbell, R. J., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin 1902	1,200 00
Crystal-City—	
Collins, J., services, 188 j. au 30 juin à $2 par jour.	376 00
Maxwell, A., services, 25 déc. au 30 juin, 188 j. à $2.	376 00
Macfarlane, Robert, garde de la quarantaine, 81 j. à $1	81 00
McKenzie, W., services, juillet, 31 j. à $2	62 00
A reporter	19,675 13

Salubrité publique en général—*Suite*.	$ c.
Report	19,675 13
Manitoba—Suite.	
Crystal-City—*Fin*.	
McKittrick, services, 14 janv. au 30 juin, 168 j. à $2	336 00
McWilliams, T. H., services, 22 janv. au 30 juin, 160 j. à $2	320 00
Riddell, Geo., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Robinson, Thos., services, juillet, 31 j. à $2	62 00
Sinclair, J., services, 1er fév. au 30 juin, 150 j. à $2	300 00
Snicker, Jas., services, juillet, 31 j. à $2	62 00
Deloraine—	
Stovin, William, gardien du sentier, 3 juin au 3 juillet, 31 j. à $2	62 00
Thornton, R. S., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Emerson : Henderson, D., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Gretna : McKenty, F. D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Killarney—	
Cleverton, J., patrouille, juillet, 19 j. à $2	38 00
McKay, Benjamin, patrouille, juillet, 19 j. à $2	38 00
Scott, J. H., patrouille, juillet, 19 j., 21 nov. au 30 juin, 241 j. à $2	482 00
Whyte, A. J., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Morden : Sharpe, C. T., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Sprague : Caldwell, J. W., garde de la quarantaine, 274 j. au 31 mars à $2.50	685 00
Waskada : Thomson, R. B. C., M.D., appointements, 27 mars au 30 juin à $100	316 13
Winnipeg : Sandford, Mme Henry, vêtements endommagés à la Grosse-Ile	25 00
Territoires du Nord-Ouest ($33,669,91).	
Patterson, James, M.D., officier de la quarantaine : 1er mai au 6 nov., 149 j. à $20 ; frais de voyage, 9 avril au 14 mai pour visiter le district d'Edmonton, $173.60 ; frais de voyage, 10 oct. au 6 nov., $56.75	3,210 35
Cie du ch. de fer Can. du Pac.: mettre le wagon 922 en quarantaine, repas fournis aux voyageurs, 38 à 50c., 201 à 25c.; drogues, $2.65 ; éponges, 75c.; nettoyer et désinf. wagon, $1.55.	74 20
Pocono Biological Laboratories, Swiftwater, Penn., tubes capillaires, 1,900 à 5c	95 00
Athabasca-Landing—	
Gordon, Christina : fournir couvertures, 2 à $3 ; draps, 2 à $1.50 ; oreillers, $2 ; matelas, $2.50 ; toile, 2 vgs, 30c.; ½ corde de bois, $1.50 ; voiture de louage, $2	17 30
Cie de la Baie-d Hudson : bacon, 39 liv. à 15c.; farine, 122 liv. à 3½c.; loyer de maison, $2 ; diverses menues fournitures, $3.54	15 66
Balgonie—	
Dundas, A. W., repas et logement pour constables, 2 j. à $1	2 00
Matchett, W. R., nourriture de chevaux des constables, 6 à 25c	1 50
Battleford—	
Blouin, A., M.D., prép. à la sal. publique, 11 mai au 6 juin, 16 j. à $12.5	200 00
Champagne, A., repas fournis aux constables de service, 68 à 25c	17 00
Dewan, Will., attelage et charretier au Lac-aux-Oignons et retour, 6 juin, $60 ; 14 mai, au Lac-aux-Oignons, $30	90 00
Kissack et Prongna, homme et attelage, 7 j. à $5	35 00
Lac-au-Butor : Roper, Ernest, provisions fournies aux métis en quarantaine, 7-29 mars	48 20
Lac-Battaille—	
Logan, Robt.: farine, 475 liv. $15.25 ; thé, 11 liv. à 50c.; bacon, 142 liv. à 15c.; charriage, $10.50	52 55
Mackenzie, R. A., soin et livrer approv. à une famille en quarantaine	20 00
Ramsay, Robt.: farine, 100 liv., $2.65 ; bacon, 16 liv. à 15c	5 05
Calgary—	
Calgary Tent and Mattress Co., tente, poêle et montage	17 50
Eau Claire & Bow River Lumber Co., bois, 2 charges à $1.50	3 00
Flansbury, O. M., garde de la quarantaine, 20 j. à $2	40 00
Hicklin, J. W., garde de la quarantaine, 34 j. à $2	68 00
Hobson, J., garde de la quarantaine, 14 j. à $2	28 00
Macdonald, G., M.D.: services professionnels, 8½ j. à $25 ; frais de voyage, $53.40	265 90
Mackid, H. G., M.D.: visites profess. *re* petite vérole, 9 à $12.50 ; dépenses, 9 j. à $5	157 50
MacLean, Wendell : lampe à formaline, $1.50 ; tablettes de formaline, 1 boîte, $1	2 50
Templeton, J. G.: spiritueux pyroxyliques, 5 pintes, $2.50 ; chlorure de chaux, 20 liv., $2 ; lampe à formaldehyde, $2 ; formaldyne, 4½ liv., $3.28 ; acide carbol. à l'état nat., 1 gall., $1.50 ; tablettes de formaldyne, boîtes, $3 ; tabl. antisept., 200, 50c.; divers, 40c.	15 18
Cannington-Manor—Newby, Robt.: loger constable, $1.75 ; nourriture de cheval, $3	4 75
Cardston—	
Brant, H. W., M.D., services professionnels, 23 avril au 1er juillet	168 75
Campbell, P. M., M.D., services de prép. à la salubrité publique, 2 mois à $75	150 00
A reporter	34,406 15

Salubrité publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	34,406 15
Territoires du Nord-Ouest—Suite.	
Carlyle—	
Campbell, Donald : repas aux constables, 208 à 20c.; louage de cheval, 11½ j. à 50c.; nourriture de cheval, $2	49 35
Hardy, J. G., M.D.: serv. de préposé à la salubrité, 22 j. à $17.50; déboursés, pointes de vaccin, 20 boîtes à 80c., frais de port, 10c.; télégr., $1; louage de cheval, $4; drogues, $4.35; constr. une boucanière, $7.87; provisions pour les variolés, $29.52; compensation à N. Morrisson pour grenier et meule de foin employés pour les variolés, $100.	547 84
Carnduff : Lockhart, J. W., M.D., services profess., 20 fév. au 30 juin à $100 par mois	432 14
Coalfields—	
Davies, D. R., M.D.: services, 3½ m. à $100; déboursés pour pointes de vaccin, 21 pqts à 75c.; bichlor. de mercure, 1 liv., $2.50; formaline, $2.50; diverses drogues, $7.55; 70c.; télégrammes, 50c	379 50
Ellis, John, charriage de la mine et livrer deux tonnes de houille	1 50
King, M. H.: matériel pour maison de garde de la quarantaine, lambrissage, 600 pds, $15, colombage, 144 pds, $3.60; clous, 20 liv. 6c.; papier goudronné, 2 roul. à $1.25; pentures, 30c.; latte, 1 pqt., 25c.; châssis, 2 à 90c	24 65
Peverelle, F., houille, 2 tonnes à $1.60	3 20
Cochrane—	
Fisher, C. W.: couvertures, 2 prs à $5; essuie-mains, 6 prs à 40c.; bassin, 60c.; sels, 1 bout., $1; seaux, 4 à 60c.; divers, $1.05.	17 45
Fry, H. W.: pension des malades, 93 repas à 25c.; bois fendu, 1½ corde à $6; matelas, $4; gages, 43 j. à $2; pension de constables, $15.50; tente, $21; poêle de camp, $4; livrer, $1; taies d'oreiller, $1; miroir, $1; seaux à eau en zinc, 4 à 60c.; div., 75c.	168 90
Murphy Frères, pension de constables, 41¾ j. à $1	41 75
Lac-au Canard : Stewart, A. B., M.D., visites profession. et faire des arrangements nécessaires pour la quarantaine	20 00
Duhamel—	
Rodell, E. G.: thé, 2½ liv. à 40c.; bacon, 15 liv. à 15c.; sucre, 40c.; farine, 61 liv. à 2½c.	5 17
Shea et Hastings, pension et établage pour constable, 7 j. à 85c	5 95
Shea, Thos.: pension et établage pour constables, 64 j. à 85c.; repas, 1 à 20c.; avoine, 15 boiss. à 30c	59 10
Edmonton—	
Braithwaite, E. A., M.D.: inspection de trains à Strathcona, 27 mars au 8 juin, 55 j. à $4; payé en plus, $104; visite à Fort-Saskatchewan, 7 juin, $20	344 00
Harrison, J. D., M.D., services profess., 1er mars au 9 août, 65 j. à $17.50	1,137 50
Johnston et Ebner, établage de chevaux, 3 j	1 25
Macdonald, D. W.: virus de vaccin, 405 à 10c.: bichlor. de mercure, 600, $6; savon carbolique, 6 tablettes, 60c.; chlor. de chaux, 4 liv. à 25c.; désinfectant formaldéhyde, 5 chop. à $1, 2 à 90c., bouteilles de 8 onces, 135 à 50c.; prescriptions, $9.35; frais de port, 10c.; messagerie, $2.25; vaseline, 55c.	133 65
McDougald et Secord, rations fournies aux variolés en quarantaine	372 63
Macdonald, T. K., sténographe et clavigraphe pour le Dr Peterson	2 00
Roy, P., M.D., services, 11 nov. au 15, 4 j. à $12.50; dépenses, 4 j. à $5	70 00
Ross Frères : loyer d'hôpital de pestiférés, 2 mois, $4; rations fournies aux malades, $9.95.	13 95
Stewart, A.: louage d'attelage et conducteur, 20 avril au 9 mai, 17 j. à $5; dépenses, $7.50	92 50
Whitelaw, Dr: inspection médicale de la maison, 7 mars 1901, $5; 9 déc. au 12 déc., 4 à $12.50; frais de voyages, 4 j. à $5	75 00
Frais de voyage et billet de logement, const. More, $1.25; const. McDougall, $2; télégrammes, 50c	3 75
Hôpital isolé d'Edmonton : loyer d'hôpital, $100; frais funéraires, $9; gardes-malad., des sœurs de la Miséricorde, $250; services profess., Dr P. Roy, $1,125, Dr W. M. Mackay, $358,33; Cie de téléphone, $14,80; fourniture de viande : Hogel et Tomlinson, $21.22; Gallagher, Hull Co, $46.71; Cinnamon Frères, $18.81; Webb, M., $19.59; Balland, Howard, $6.79; Gainer, John, $2.70; Stokes, W. E., $4; fourniture de pain, Hallier et Aldridge, $47.75; fourniture de lait et eau, Breckenridge Frères, $70.72; Cryderman, J., $89.15; Jones, L., $1.60; drogues, G. H. Graydon, $28.55; D. W. Macdonald, $64.05; lingerie et épiceries, W. T. Henry et Cie, $38.50; Larue et Picard, $40.20; W. J. Walker, $22; Gariépy et Brosseau, $56.40; McDougall et Secord, $71.27; J. H. Morris et Cie, $68.75; Henry Astley, $37.83; Cie de la Baie-d'Hudson, $42.66; Joseph Chenier, $8.70; J. H. Montgomery, 55c.; fournitures, A. Davis, $5.50; Wilkin et Richards, $10.35; McLean et Cie, $73.45; W. E. Ross, $24.40, Maclaren et Cie, $27.90; J. Daley, $11.30; J. S. Blowery, $199.25; McIntosh et Campbell, $74; Golf Club, $21.75; fournit. de ferronn., Ross Frères, $151.75; J. A. Stovel, $72.16; W. H. Parsons et Cie, $24.33; attelage, J. Leroy, $4.50; D. Wilson, $1; fournit. de chaux, Cushing Frères, $4; barils à eau, J. B. Mercer, $6; vidangeur, F. Kramer, $7.60; femme de journée, $70.50; boîte à fumigation, $12; enveloppes, Potter et McDougall, $5; fournit. de combustible, J. Milner et Fils, $10, E. Grierson, $45.95; badigeonnage, etc, Price et Erystrom, $22.25.	3,550 57
Erwood—	
Benoit, Joseph, soin d'un variolé, 41 j. à $1	41 00
Hood, John, approvisonnements pour seize personnes en quarantaine, 8 j. à $1	8 00
A reporter	42,008 45

Salubrité publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	42,008 45
Territoires du Nord-Ouest—Suite.	
Estevan ; Brown, J. A., charriage de matériel de construction, 2 j. à $3	6 00
Fort-Edmonton : La Cie de la Baie-d'Hudson, rations fournies à cinq familles en quarantaine.	203 04
Fort-Qu'Appelle—	
Featherstonhaugh, C., louage d'attelage, 5 j. à $5 ; nourriture, $1.75	26 75
McDonald, J. A., louage d'attelage, 5 j. à $5, Dr Hall, pour vacciner	25 00
Aylen, P., M.D., services professionnels, 1er avril au 24 mai, 38 j. à $17.50 par jour ; aide, 8 j. à $2; formaline, 12 liv. à 75c.; bichlor. de mercure en pastilles, 900 à 43c. pour 100.	693 87
Fort-Saskatchewan—	
Service de télégraphe du gouvernement, télégrammes *re* petite vérole	0 70
Constantin, surint., déboursés pour billets de logement et frais de voyage des constables, $66.25 ; télégrammes, $19.92	86 17
Frank—	
McDonald, A., 22 janvier au 15 février, foin et établage d'un cheval, $12 ; louage de cheval, $3	15 00
Steeves, R., pension de constables, 19 j. à 85c	16 15
Glen Mary—	
Thompson, Jos., pension de constable et cheval pour 12 j., 16-28 fév. à $5 par semaine	8 57
Grenfell—	
Argue, A. W., M.D., services professionnels, 4 j. à $25	100 00
Argue, T. A., formaline, $4 ; soufre, $3 ; bichlor. de mercure, $1.75 ; salpêtre, 50c	9 25
Scott, F., matelas détruit, $4.50	4 50
Maison à Mi-chemin : M. Sangret, frais de voyage de constable et cheval	2 00
Indian-Head—	
Brocks, E. J. et Cie, rations pour patients indigents en quarantaine	4 95
Conn, James, houille, ⅝ tonne, $4.70 ; bois, ⅞ corde, $4.15	8 85
Donnelly, T. E., bacon, 186½ liv. à 16c. ; bœuf bouilli, $3.98 ; têtes de cochon, 2, $1 ; bifteck, $3.50 ; rôtis, 2, $1.69	40 01
Dundas, J., viande pour métis à Katepwa, 110 liv. à 7c	7 70
Fraser, R. J., garde de quarantaine, 28 février au 11 mars, 11 j. à $2	22 00
Hunt, C. W., M.D. : visites professionnelles, 1 à $6 ; 1 à $8	14 00
Kemp, J. W., M.D., services, 6 jours avec attelage, $17 ; 6 heures d'ouvrage à $1 de l'heure ; vaccin, $8 ; télégrammes, $2.04	118 04
Orchard, A. G., soufre, $1 ; désinfectant ; 1 gallon à $1, 20 galls à 20c. ; formaldéhyde, 16 galls à 60c	15 60
Peltier, C., garde de quarantaine, 35 j. à $1	35 00
Sample, Ed., garde de quarantaine, 24 février au 8 mars, 12 j. à $2	24 00
Smith, J. S., bœuf pour métis à Katepwa, 182 liv. à 7c	12 74
Starr, W. M. P., rations fournies aux patients indigents	64 36
Taylor, Alvin, garde de quarantaine, 10¾ j. à $2	21 50
Walker, A., chaux, ½ boiss., 25c. ; blanchissage, 75c	1 00
Kenlis : Brooks et Brown, épiceries fournies aux variolés	13 55
Kinistino—	
Meyers, W. H., services d'attelage et de conducteur, 6 j. à $5	30 00
Shadd, A. S., M.D., services professionnels, 7 j. à $25, 17 j. à $13 ; médicaments, $7	403 00
Kutawa—	
Cie de la Baie-d'Hudson, marmites de camp en granit, 2 à 90c	1 80
Lindeburgh, Weldon, usage de cheval pour l'inspecteur, 5 j. à $1.25, 2 j. à 75c	7 75
Mitchell, W. G., livrer des provisions à maison en quarantaine	50
Williams, M., pension de constable, 22 j. à 75c. ; louage de cheval, 6 j. à $1 ; foin pour cheval, 8 j., $2	24 50
Lac-la-Biche : Cie de la Baie-d'Hudson : rations fournies au conducteur pour transp. 2 hommes à Fort-Saskatchewan	2 47
Lacombe : Sharpe, E. M., M.D., services professionnels, 28-29 mars à $17.50	35 00
Lac Sainte-Anne—	
Beaupré, W. P., garde de quarantaine, 53 j. à $1.50 ; cheval et voiture pour distribuer les rations, 150 milles à 10c	94 50
Cie de la Baie-d'Hudson, rations fournies aux familles en quarantaine, bacon, 656 liv. à 14c.; farine, 1,208¾ liv. à 2½c.; thé, 61$\frac{5}{16}$ liv. à 40c	146 74
Leduc—	
Kirkpatrick, Mme, pension de constable, 5 semaines à $4	20 00
Sutherland, Geo., M.D., services professionnels, 9 juillet, allant à 22 milles, $20 ; dépenses durant avril, mai et juin, louage de cheval, $163 ; pension et logement, $17 ; billet de chemin de fer, $1.80 ; déboursés pour formaline, $11	212 80
Thériault, Paul, établage et nourriture du cheval du constable, 20 février-27 mars	5 00
Petit Lac de l'Esclave : Bredin, W. F., rations pour famille en quarantaine	7 60
Lethbridge—	
DeVeber, Geo., M.D., services, 12 mois au 30 juin à $125 ; augmentation de traitement pour mai et juin 1901, $50 ; services, 2-6 avril 1901, 5 j. à $25 ; frais de voyage, $19.65.	1,694 65
Galbraith, W. S., M.D., services professionnels, 1er avril au 30 juin 1901, 3 mois à $125 ; frais de voyage, $4.15	379 15
A reporter	46,674 21

Salubrité publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	46,674 21
Territoires du Nord-Ouest—Suite.	
Lethbridge—*Fin.*	
Hôpital de Galt, tente d'occasion, 1	5 00
Higginbotham, J. D. et Cie, formaldéhyde, 16½ liv. à 45c.; pastilles antiseptiq., 3 bout. à 50c.; vaccin, 4 étuis à $1; sublimé corrosif, 3½ onc. à 15c.; bouteilles, 40c.; bichlorure de mercure, 1 once, 15c.; payé en plus sur compte d'avril, $5.58	19 59
Macdonald, A. et Cie, farine, ½ sac, $1.40; sucre, 10½ liv., 75c.; café, 20c	2 35
Whitney, W, D., attelage, 28 mars, 23 avril, 10 mai, 3 j. à $5	15 00
Lethbridge, municipalité ($2,155.22)—	
Cie de téléphone Bell, téléphone complet vendu à l'hôpital des variolés	20 00
Bentley, H., couvert., 8 prs à $3.25, 6 prs à $1.10; essuie-m., 13, $2.55; épiceries, $208.64	243 79
Bennett, Geo., services de gardien de nuit au Russell House, 14 j. à $2	28 00
Brady, S. R., pain, 452, $28.95; pâtés, 2, 40c.; gâteaux, 2, 90c	30 25
Brodie et Stafford, sommiers, 2 à $4.50, 6 à $4; lit d'enfant, $5; matelas, 9 à $2.75, 1 à $4.50; oreillers, 8 à 75c, 2 à $1.75; tables, 2 à $3.50; chaises, 2 à 50c., 6 à 65c.; poêle de cuisine, $19; poêle, $8.50; divers ustensiles, $21.30	137 45
City Meat Market, fournir viande, 1er fév.-20 juin 1901	62 64
Ching Soo, blanchissage de couvertures de lits, etc., 2 hommes, 6 j. chacun à $3 par jour	36 00
Downer, F. W. et Cie, baril vide	2 00
Dixon, Mme E. A., cuisinière à l'hôpital, 28 mai au 22 juin à $1.50 par jour; blanchissage d'essuie-mains, etc., $2	39 50
Dixon, E. A., services, 20 mai au 7 juin, 18 j. à $1.50; 7-22 juin, 15 à 50c	34 50
Daviss, Mme T. L., fumiger et nettoyer Russell House	310 00
DeVeber, L. G., M.D., services professionnels, 15 fév. au 1er juillet 1901	600 00
Gray, C, W., couvrir partie du toit de l'hôpital des variolés, $24.50; réparer toit, $24.50	49 00
Higinbotham, J. D. et Cie, vaccin, 6 étuis à $1.08, 5 étuis à $1; formaldéhyde, 55 liv. à 40c.; arrosoir à formaldéhyde, $8.95; pastilles antiseptiq., $3; divers médic., $4.35	49 78
Higinbotham, E. N., couvert., 12 prs à $3; draps de l., 12 prs à 75c.; taies-d'oreil., 12 à 25c.	48 00
Hood, A., Mme, cuisinière, 23 avril au 28 mai, 36 j. à $1.50; blanchissage, $3	57 00
Hopkins, H., nettoyer et désinfecter l'hôpital	35 00
Hysson, C., délivrer eau à l'hôpital, 4 mois à $3	12 00
Kilmartin, D., soins aux malades, 18 fév. au 6 avril 1901, 47 j. à $2	94 00
Lethbridge Cartage Co., houille, 6 tonnes à $3.25	19 50
Lewis, Thos., fumiger et autres services pendant l'épidémie	50 00
Mewburn, F. H., M.D., vaccin pour vaccination gratuite, 60 étuis à $1	60 00
Murray, D. E., gardien au Russell House, 15 fév. au 1er mars, 15 j. à $2	30 00
Macdonald, A., pommes de terre, $1.05; Robinson, G. W. et Cie, jeux, 75c	1 80
McKay, D. R., soins à l'hôpital, 7 j. à $2, 27 j. à $1.50	54 50
Nichol, J., médicaments, $2.80; Oliver, W., construire armoire, $10	12 80
Sage, R., travaux de construction de la ligne de téléphone de l'hôpital	17 50
Wallwork, N., lait, 80·84 galls à 25c	20 21
Lewisville: Purdy, F. J., farine, 3 sacs à $1.10, 1 à $1.25; bacon, 161½ liv. à 14c.; thé, 9 liv. à 50c., 3 à 40c	32 86
Creek-de-l'Erable—	
Deane, R. B., M.D,, prép. à la sal., 26 janv. au 2 avril, 67 j. à $6; services profession., 24 avril au 9 mai, 6 j. à $25; télégrammes, $1.24; frais de voyages, $7.10	560 31
Medical-Hall du Creek-de-l'Erable, vaccin, 2 tubes, $2.50; divers médicaments, $2	4 50
Quesnelle, Jules, attelage et conducteur, 2 j. à $5	10 00
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, fournir rations au Dr Deane	2 13
Medicine-Hat—	
Pingle, C. S., vaccin, 3 tubes à $1.25; chlorure de chaux, 25 liv. à 15c.; divers, 50c	8 00
Watson, R., succession de, attelage et conducteur, 3 j. à $5	15 00
Mistawasis: Goodfellow, Blain, pension et logement d'un constable, 1 sem., $5; établage et foin pour cheval, 1 sem., $1.25	6 25
Mâchoire-d'Orignal, municipalité, dépenses *re* petite vérole, $462.59; proportion payée par le gouvernement fédéral	200 00
Magrath—	
Magrath Mercantile Co., farine, 1 qtl, $2.60; bacon, $2.65; thé, $1.60; sucre, $1.75; légumes, $2.60; divers, $1.30	12 50
Wilson, A., houille, ½ tonne, $1.25; transport de houille, $1.75	3 00
Macleod—	
Barnes, R. B., pastilles de formaline, 260 à 2c.; alcool méthylique, $1; lampe, 25c	6 45
Forbes, W. G. V., M.D., soins médicaux, 25 fév. au 10 mars, 14 j. à $25; lever quarantaine et fumiger, $25; fumiger malles et certifier, $12; appointements, 12 mars au 30 juin à $100 par mois	751 52
Kennedy, Dr, mettre maison en quarantaine, 14 avril, désinfecter le 8 mai	40 00
Patterson, Robt.: provisions, $45; voiture de l., $3; garde-malade, $30; ustensiles de c. et quincaillerie, $14.30; matériaux p. réparer le bâtiment occupé par les variolés, $10.	102 30
Macleod, municipalité ($551.85)—	
Forbes, Dr: vacciner 12 personnes à $1; télégrammes, $1.21	13 21
Kennedy, Dr G. A., soins de la famille McDonald, 15 mars au 13 mai	150 00
Barker, A. E.: garde, 10 j. à $2; patrouille à la gare du C. C. P., 33 j. à $2	86 00
A reporter	50,875 43

Salubrité publique en général—*Suite*.	$ c.
Report	50,875 43
Territoires du Nord-Ouest—Suite.	
Macleod, municipalité—*Fin*.	
Long, W., garde, 17 j. à $3 ; Maclean, M. O., patrouille, 21 j. à $2	93 00
Rhodes, F. P.: patrouille, 7 j. à $2 ; pension des patrouilles, $22.05	36 05
Maxfield, F. T., patrouille, 6 j. à $3 ; Baker et Skelding, lanterne, $1.75	19 75
Baker et Skelding, fournir rations pour variolés	10 58
Barnes, R. B.: acide carbolique, $2.75 ; pastilles de formaline, $6.50 ; divers, $2.50	11 75
Dixon, A., charge de bois, $2 ; Cie de la B.-d'Hudson, habill. de garçon, $1.50 ; divers, 50c.	4 00
McDonald, J. S.: compensation pour destruction de matelas, $7.50 ; fortifiants, $6	13 50
McFarquhar, E., bois de s., clous, vitres, etc., $17.35 ; McInnes et Cie, viande, $19.21	36 56
Gend. à cheval du N.-O. : tente, valise et sac, $18 ; poteau, chevilles et maillet, $2.50	20 50
Reach et Cie, fournir nourriture à la famille McDonald en quarantaine	30 60
Struthers, J. A.: chauss., 1 pr à 60c., 2 à $1.10, 1 à $1.15, 2 à $1.25 ; habill. de garç., 3 à $2	12 45
Young, A. et Cie : pastilles de formal., 500 à 2c.; bichlorure de mercure, 12 onces, $2.40.	12 40
Impression, Macleod 'Advance', imprimer cartes pour petite vérole	1 50
Lac-aux-Oignons—	
Cie de la B.-d'Hudson, rations aux indigents en quarantaine : thé, 155 liv. à 30c.; savon, 60 liv. à 12½c.; farine, 50 sacs à $3.50 ; bacon, 2,483 liv. à 15c	601 45
Matheson, rév. J. B., compensation pour vêtements et meubles brûlés	55 00
Matheson, E. B., M.D.: inspecteur sanitaire, 1er mars–31 mai, 62 j. à $5 ; cheval et voiture, 33 j. à $1.50 ; chaux, $2.50 ; médicaments et savon, $4.50 ; fr. de messagerie, $2.75 ; désinfectants, télégrammes, etc., $34.67	403 92
Sibbald, W., chaux, 4 boisseaux à 50c.; Vivier, I., charge de foin, $5	7 00
Creek Pincher—	
Berry, W. et Fils : lit en fer, $9 ; matelas, 2 à $6 ; poêle de cuisine, $20 ; monter poêle, $2 ; tuyau de poêle, $2.55 ; table, $6 ; baquet à houille, $1.25 ; chaux, 75 liv., 75c	53 55
Danby, T. A., poêle à gazoline, $5 ; Dempster, A. R., brancard, $2.50	7 50
Dobbie, W. R.: lit, $3 ; robe, $11 ; lanterne, $1 ; louer cheval, $49	64 00
Gould, G. N., constable spécial, 16 j. à $2	32 00
Herron, John, usage de maison comme hôpital des pestiférés par le comité de salub. pub.	75 00
Hewetson, T. W., M.D., officier de salubrité publique, 20 fév. au 30 avril, 70 j. à $6	420 00
Cie de la Baie-d'Hudson, rations aux variolés indigents	5 14
Hyde, H. E.: houille et pesée, $11 ; bois de service, $3.48	14 48
Kettles, C. et Cie, viande pour les cas de Whittaker et Tysen	11 04
Lebel, T. et Cie : stores, 2 à 60c.; marmite, 70c.; beurre, 3 liv., 75c.; gants, 50c.	3 15
Malcomson, Geo. H., M.D., consultation avec le Dr Hewetson, 2	20 00
Mitchell, E. J., drogues et désinfectants pour prép. à la sal. publ.	76 81
Mitchell et Dobbie : couvre-pieds, 2 à $2 ; oreillers, 2 à $2.25 ; couvertures, 2 prs à $5.75 ; draps de lits, 2, $2.50 ; couverture, $1 ; brancards, 2, $2	25 50
Robertson et Foote : construire maison pour médecin, $18 ; réparer maison des pestiférés, $6 ; boîte à fumiger, 50c.; boîte à fumiger les vêtements, $4.50	29 00
Schofield et Cie : couvertures, 5 prs à $3.50 ; cuve, $1.50, pétrole, $2.85 ; drap, $3.26 ; poêle de campement, $6 ; provisions, etc., $78.65	109 76
Tupholme, R. H. S., constable spécial, 16 j. à $2	32 00
Ponoka—	
Algar, F. E. et Cie : farine, 380 liv. à $1.75 le qtl ; thé, 15⅝ liv. à 35c.; bacon, 284 liv. à 14c	51 87
Fuller, W. : pension des constables, 29 j. à $1 ; nourrir et établer deux poneys, 44 jours à $1.50 ; louer cheval, $2 ; pension des constables, 32 j. à 50c	113 00
Prince-Albert—	
McGregor, Chas. F., louer cheval, 5 j. à $5 ; 3 voyages à $1.50, 1 à $1	30 50
Tyerman, P. D., M.D., services, 29-31 mars, 3 j. à $25, avril et mai à $150 par mois ; dépenses, 61 j. à $4	619 00
Inspecteur Cuthbert, frais de voyages et billets de logement, $7.65 ; télégrammes, 35c	8 00
Station de Qu'Appelle—	
Beauchamp, J. P., et Cie, coutil, 30 vgs à 12½c	3 75
Carthew, C. E., M.D., services profession., 1er août au 8 oct., 54 j. à $17.50 par j., moins $270 payés par le min. des Affaires Indien.; visiter école indust. de Lebret, 9 mars, $25.	700 00
Hunter, W. H., sublimé corrosif, 2 liv., $5 ; télégrammes, etc., 50c	5 50
Régina—	
Bell, David, M.D., services professionnels, 1er juin au 15 août à $100 par mois ; frais de voyages, Winnipeg à Régina et retour, $53.90 ; pension et logement, $102 ; télégrammes, $1 ; louer cheval, $2 ; désinfecter bâtiment ayant servi d'hôpital, $20 ; formaline, $2.50 ; soufre, $2.50 ; couvertures, 1 pre, $8 ; lissoir et chapeau, $5 ; essuie-mains, $1; blanchiss., $4 ; interprète, $2 ; chaux, 3 boiss. à 50c.; messag. et tr., $1 ; pastilles sublimé corrosif, 300, $2.25 ; médicaments, $8.20 ; provisions, $5.20	472 05
Canada Drug and Book Co., vaccin Slee, 37,050 tubes à 5c.; bichlorure de mercure, 3 liv. à $2.50 ; formaline, 65⅝ liv. à 60c., 5 liv. à 48c., 46 liv. à 45c., jarre, $1 ; glycerine, 20 liv. à 30c., boîte, 35c.; pastilles antiseptiques, 300, $1.50 ; gaze à bandages, 1 dz., $1.60 ; lits de camp, 2 à $2; iodoforme, 4 onc., $2 ; soie et lig. de cordes de boy.. 4 bout. à 75c.; fr. de port, 34c.; fr. de messag., 90c.; télégr., 60c.; divers médic., $5.40.	1,949 24
A reporter	57,177 28

Salubrité publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	57,177 28
Territoires du Nord-Ouest—Suite.	
Régina—*Fin.*	
Cummings, Frères, attelage et charretier, 10 j. à $5	50 00
McCall, David, travail aux comptes de la petite vérole et distribuer vaccin, $1\frac{7}{30}$ m. à $45; commis, 32 h. à 50c	71 50
Paradis, insp. E. C., dépenses de Régina à Touchwood avec 2 constables pour le service de la quarantaine	20 65
Peterson, D., pension des constables de la quarantaine, 92 repas à 25c.	23 00
Municipalité de Régina ($37.65)—	
Acuster, H., repas à un patient, $2.75; Canada Drug & Book Co., drogues, $2.15.	4 90
Mullin, R. J., baril, $1; gend. à chev. du N.-O., 1 tente, $20.50	21 50
Regina Trading Co., couvertures, etc., $2.90; oreiller, $1; balais, 60c	4 50
Smith & Ferguson Co., houille, 1 tonne	6 75
Roche-Percée—	
Carlson, O., ériger abri pour constables, 42 h. à 20c	8 40
Knight, M. T., louage de cheval et voit., 21 j. à 50c.; homme et attelage, $3	13 50
Sterling—	
Morrison, N., pension de constables, $37.30; nourrit. fournie à un patient en quarantaine, $20.50; couvertures, 2, $2.	59 80
Shaw, M. G., soins pour D. Mantel, 50 j. à $1.50	75 00
Strathcona: Sheppard, N. W., pension de constables, 69 j. à $1; repas, 2, 70c	69 70
Saint-Albert: Tierney, J. A., M.D., services, 11-12 déc., enquête sur la petite vérole à $17.50 par jour; 22 juillet au 6 août, 4 visites à $5; appointem., 1er-15 juillet à $100 par mois; louage de cheval, $221.50; repas et nourriture de cheval, $43.50	370 00
Saint-Paul-des-Métis—	
Beaudran, Peter, louage d'attelage et conducteur, 1 journée	3 00
Beaudry, Pierre, services de guide et interprète avec cheval et barouche, d'avril à juin, 3 m. à $25	75 00
Hall, W. K., M.D., services professionnels, du 2 juin au 2 sept., 3 m. à $100; dépenses de Winnipeg et retour, $139.95; transport de planches et interprète, $73; blanchissage, $3; télégrammes, $2.10; effets achetés, $19.35	537 40
Thérien, J. A., pension et logement d'un constable, 2 m. à $6	12 00
Taylorsville: Duncan, D.S., homme et attelage pour charrier effets, 3 j. à $3	9 00
Touchwood—	
Service du télégraphe de l'Etat, télégrammes *re* quarantaine	2 40
Hamilton, R. J., pension d'un homme et chev., 5 j. à $1; 2 repas et foin pour 2 chevaux, 75c.	5 75
Henbach, W. A., farine, 475 liv. à $3 le quintal; bacon, 63 liv. à 15c.; thé, 10 liv. à 50c.; payé à un sauvage, $2.75; poudre, plomb de chasse et capsules, $1.53; coutil, 18 vgs à 20c.; haches, 2 à $1.25; divers, $3.95.	43 03
Cie de la Baie-d'Hudson, fournitures pour constables en service à la quarantaine	16 67
Stanley, Edward, pension de la garde, 14 j., $10.50; louage de cheval, 3 j., $2.25; repas supplém., 8, $2	14 75
Wetaskiwin—	
Anderson, Mme Delia, pension de constables en devoir, 77 j. à 60c.; repas, 71 à 20c	60 40
Haima et Burnhill, MM., louage de cheval, 4 jrs à $4; attelages pour délivrer rations, 5 voyages, $4.75; foin et frais d'écurie, 96 j. à 25c	44 75
Walker, J. H., loyer d'une maison employée comme hôpital, 3 m. à $25; drogues, $4.35.	79 35
Walker, H. C. R., M.D., inspection de convois, 27 mars-23 mai, 40 j. à $4	160 00
West, John, rations distribuées aux familles en quarantaine, 7 j. de rations	35 10
Weyburn: Mitchell, R. M., M.D., services, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Whitford: Borwick, John, farine, 150 liv. à $2\frac{3}{4}$c.; thé, 7 liv. à 50c	7 63
Wolseley—	
Elliott, W., M.D., services, 11 déc. au 12 fév., 18 j. à $17.50, 10 j. à $12.50	440 00
Grant, John, transporter repas aux personnes en quarantaine, 16 j. à $1	16 00
Magee et Thompson, louage de cheval, 2 j. à $4	8 00
Wetmore, V. H., repas aux constables, 68 repas à 25c	17 00
Municipalité de Wolseley, bois de serv. pour construire un hôpital, $54.40; érection d'un hôpital, $20; clous, etc., $3.45; ferronnerie et ustensiles, $9.40; combustible, $12.05; glace, transport, divers, $5.05; affiches d'avis publics, $1.75	106 10
Yorkton: Cash, E. L., M.D., service, allant à Fort-Pelly pour examiner un cas de variole, $30; télégrammes, $1.24	31 24
Dépenses par le gouvernement du Nord-Ouest.	
Archer et Simpson, Innisfail, chaux, 1 boiss., 50c.; Bouchier, P. J. et Cie, matelas, $7.50	8 00
Brenton, H., Innisfail, drogues, $2.15; Colville, M., Moosomin, repas, 75c.; fourrage, 25c.	3 15
Brett, R. G., M.D., Banff: services, 24-26 janvier, 3 j. à $25; frais de voyages, $37.10; télégrammes, $1.90	114 00
Cie de télégraphe du ch. de fer Canadien du Pacifique: télégrammes, janvier au 30 sept.	248 39
Content, A. A., Innisfail, tente, $3.25; Curry, Frères, Innisfail, provisions, $31.01	34 26
Donovan, H. J., M.D., Daim-Rouge, services *re* petite-vérole, 16 août	25 00
Doidge, W. H., Moosomin, transporter provisions aux personnes en quarantaine	8 25
A reporter	61,342 10

Salubrité publique en général—*Suite.*	$ c.
Report	61,342 10
Dépenses par le gouvernement du Nord-Ouest—Fin.	
Endicott, J., Moosomin, pains, 28 à 6¼c.; Green, E. T., Innisfail, viande, $6	7 75
Harrison, J. D., M.D., officier de la salubrité, 15-28 fév., 13 j. à $17.50	227 50
Hayden, Felix, Moosomin : louage d'attelage, 2 j. à $2 ; louage de cheval, 32 j. à 75c	28 00
Innisfail Hardware Co.: 2 poêles de camp et accessoires de tente, $5.20 ; ferronnerie div., $3.50	8 70
Jamieson, W., Welwyn : pension de constables, 39⅝ j. à 60c.; repas, 2 à 25c.; louage de cheval, ½ j., $1 ; fourrage, 50c	25 90
Keenan, J. C., Moosomin, charrier provisions à la quarantaine de la Vallée de Qu'Appelle	10 00
Kemp, W. H., Innisfail : voyages au camp, 15, $22.50 ; avoine, $6.60 ; cheval, 10 j. à 30c.; soin de cheval et frais d'écurie, 30 j. à 25c	39 60
LaRose, Mme, Moosomin : prescription remplie	0 60
Levesque, V., Creek-de-l'Erable : pension, un homme, 1 m. et 3 j. à $16 par mois	17 54
Lewin et Cie, Moosomin : rations, $20.20 ; Lundy, J. L., Innisfail, 432 repas à 25c	128 20
McCall, David, Régina : préparer les comptes pour la petite vérole et distribution du vaccin, du 1er juin au 23 sept. 1901, à $45 par mois	169 50
McNaughton, R. D. et Cie, Moosomin : farine, 7 sacs à $1.90	13 30
Patterson, Jas., M.D., fr. de voyages pr l'exécut. de ses devoirs d'offic. de la quarant., $245.80 ; voyage à la riv. du Daim-Rouge *re* petite vérole à l'école des sauv., $17.85 ; à Touchwood, $8.50 ; à Macleod, Creek-Pincher et Lethbridge, $19.25 ; à la réserve du Lac-Croche, $6 ; pension et log., 19 juin au 23 sept., $126 ; pullman à Winnipeg, $3 ; repas sur convoi, 75c	427 15
Parker, E., Moosomin, louage de chev., $3 ; Paynter, E., Moosomin, pension, $22.40 ; fourrage, 50c	25 90
Paynter, W. C., Tantallon, rations, $18.75 ; Pingle, C. S., Medicine-Hat, vaccin, 6 boîtes à $1.25	26 25
Perry, Sophia, Moosomin : repas, 8 à 20c.; frais de messagerie, 45c	2 05
Peterson, C. W., Régina : frais de voyage au Creek-de-l'Erable et Edmonton	45 05
Pocono Biological Laboratories, Swiftwater, Pa., tubes capillaires, 2,500 à 5c. chaque	125 00
Scott, Cook et Cie, Moosomin : bœuf, 346 liv. à 7c.; sacs, 5 à 10c	24 72
Sharpe, E. M., M.D., Lacombe : vacciner 20 personnes à 50c. ; inspecter le camp, frais de voyage pour 36 milles, $36 ; louage de cheval, $3 ; soufre, $1	50 00
Skinner, W., Ferndale : repas aux constables, 32 repas à 20c.; fourrage pour chevaux, 4 rations à 12½c., 15 à 25c	10 65
Stevenson, R. G., M.D., Moosomin : services professionnels, 16 j. à $12.50 ; visites pour inspecter la quarantaine, 9 à $5 ; vaccin, $10	255 00
Stewart, R. et Cie, Moosomin : bœuf, 286½ liv. à 7c.; sacs, 4 à 10c	20 46
Thompson, A. S., M.D., Innisfail, du 15 au 29 août, médecin, 15 j. à $6	90 00
Whyte et Cie, Moosomin : rations, $17.90 ; frais de port, $65	82 90
Cie de publicité et d'impressions, Medicine-Hat : imprimer 20 cartes 'small-pox'	1 25
Impressions : 'Bulletin', Edmonton, $26.25 ; 'News', Lethbridge, $2 ; 'Gazette', Macleod, $3 ; Creek-Pincher, 'Rocky Mountain Echo', $10.25 ; 'Herald', Calgary, $4.60 ; 'Leader', Régina, $20	66 10
Colombie-Britannique ($19,855.68).	
Chemainus : Telford, Robert, M.D., examiner les équipages de 15 remorqueurs à $4	60 00
Grandes-Fourches—	
Coates, N. W., gard. de la quarantaine, 365 j. à $2.50	912 50
Dunlop, F. K., " 365 j. à $2.50	912 50
Rogers, C. C., gard., du 22 déc. au 30 juin, 191 j. à $2.50	477 50
Trotter, R. W. " du 26 déc. au 30 avril, 126 j. à $2.50	315 00
Wells, W. L., gard. de la quarantaine, 365 j. à $2.50	912 50
Westwood, John, M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Greenwood—	
Jakes, R. W., M.D., appointements, 9 m. au 31 mars à $100 par mois	900 00
Spankie, J. E., M.D. " du 1er avril au 30 juin, à $100 par mois	300 00
Huntingdon—	
Ackerman, Asa, gard. de la quarantaine, du 24 janv. au 30 juin, 158 j. à $2.50	395 00
Campbell, W. " du 14 au 23 janv., 10 j. à $2.50	25 00
Moulton, C. C., loyer de la station de fumigation, du 26 mars au 26 sept., 6 m. à $15	90 00
Port, R. N., M.D., appointements, 12 m. au 30 juin à $100	1,200 00
Midway : McAulay, Thos., gard., 365 j. à $2.50 par jour	912 50
Nanaimo : McKechnie, Robt., M.D., examen de l'équip. et des passagers de 9 navires à vap. à $4	36 00
Nelson : Phair, J. A., gard., du 1er juillet au 30 sept., 92 j. à $2.50 par jour	230 00
New-Westminster : Curtis, D. S. et Cie, soufre, 518 liv. à 6c.; vaccin, 584 pointes à 10c.; alcool de bois, 2 galls à $3 ; acide carbolique, $1 ; pots émaillés, 1 à 50c., 1 à 25c.; frais de messagerie, $7.75	104 98
Phillips—	
Elton, F. R., gard. de la quarant., 215 j. au 31 janv. à $2.50 p. jr ; louage de chev., 295 j. à $1	832 50
Elton, E. A., construire un abri pour le gard. de la quarantine à la ligne frontière	50 00
Langley, J. B., gard., 1er fév. au 30 juin, 150 j. à $2.50 ; louage de chev., 150 j. à $1 ; bur. du gard. : poêle, $5 ; bois, 2 cordes, $7 ; pétrole, 14 nuits, $1 ; désinfectants, $2	540 00
Phillips, M., gard., 316 j. au 12 mai à $2.50 par jour	790 00
A reporter	74,467 15

	$ c.
Salubrité publique en général—*Fin.*	
Report	74,467 15
Colombie-Britannique—Fin.	
Rock-Creek : McMynn, E., gard., 365 j. au 30 juin à $2.50 par jour	912 50
Rossland—	
Goodeve Bros., pointes de vaccin, 330 à 10c	33 00
McLeod, A., gard., 5 mai au 30 juin, 57 j. à $2.50	142 50
Sinclair, A. C., M.D., appoint., 1er juillet au 4 mai à $100, 5 mai au 30 juin à $150 par m.	1,295 16
Stinson, J., gard. de la quarantaine, 5 mai au 30 juin, 57 j. à $2.50	142 50
Travis, J. J., gard., 1er juillet au 4 mai, 308 j. à $3	924 00
Vernon & Nelson Telephone Co., message téléphonique du Dr Sinclair	4 15
Cité de Rossland, compensation pour 1 cas de picote de Northport	387 39
Rykerts—	
Walkem, W. W., M.D., appointements, 1er fév. au 30 juin, 5 m. à $100 ; frais de voyage de Nanaïmo à Rykerts, $34	534 00
Williams, Bernard, M.D., appointements, 18 nov. au 31 janvier à $100 par mois ; frais de voyage à Port-Hill, $34.40	277 73
Fort-Steele : Watt, H., M.D., appointements, 1er juin au 11 mai à $100, 11 mai au 30 juin à $125 par mois	1,241 94
Surrey : Sutherland, A. A., M.D., appointements, 30 avril au 30 juin à $100 par mois	203 33
Victoria : Anderson, W. H. K., M.D., appoint., 12 m. au 30 juin 1902, à $125 par mois	1,500 00
Port-Hill, Idaho—	
Stewart, A., gard. de la quarantaine, 365 j. au 30 juin à $2.50	912 50
Weston, C. E., gard. de la quarantaine, août et sept., 59 j. à $2.50	147 50
Finrow, G. H., et Cie, fumigateur au soufre	1 50
Yukon ($4,049.21).	
Skaguay, Alaska—	
Cameron, S. D., M.D., appoint., 3 juillet au 30 juin à $150 par mois, $1,790.32 ; frais de subsist., 25 juillet au 30 juin à $150 par mois, $1,683.89 ; frais de voyage, Dauphin à Skaguay, 3-25 juillet, $201 ; à compte de dépenses, $49	3,724 21
Paré, L. T., M.D., officier de quarantaine à Log-Cabin, 22 juin au 31 juillet, $130 ; alloc. de subsistance, $195	325 00
En général ($7,102.25).	
Montizambert, F., M.D., Ottawa, directeur général de salubrité publique, 12 m. au 30 juin, $4,000 ; dépenses, voyage à London et inspection à Rimouski au voy. de retour, $358.36 ; voy. à Winnipeg, $102.72 ; voy. à Buffalo, $61.80 ; voy. aux provinces maritimes, $149.57 ; voy. à la Grosse-Ile, $40.84 ; voy. aux stations de quarantaine maritimes, $153.72 ; moins $3.72 payés en 1902-03	4,863 29
Cie de messagerie Canadienne, frais de messagerie	1 25
Cie de télégr. du ch. de fer Canadien du Pacifique, télégrammes	222 51
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest, télégrammes	187 54
Leeming, Miles et Cie, Montréal : pointes de vaccin, 2,238$\frac{2}{10}$ boîtes à 60c. ; fr. de port, $29.40 ; emballage, $2 ; fr. de messag., $1.50 ; formaldéhyde, 130 liv. à 25c. ; sérum anti-épidémie, 50 tubes à $1.50 ; papier à filtre, 4 paq., $2.90 ; flacons, 3 à 35c. ; entonnoirs, 2 à $1 ; plats à évaporer, 2, $1 ; seringue, $3 ; cout. à disséquer et 2 scalpels, $1.10 ; couteau à bouchons, 25c. ; capuchons en caoutc. p. tube à épreuve, 6 d., $2.40 ; couv. en verre, 3, $3 ; teinture, $1.30 ; thionine, 10 grains, $1.50 ; brûleurs acétylène Bunsen, 2 à $3.25, 1 à $6 ; caisses, 2 $1 ; carbure de calcium, 500 liv. à 7½c. ; Wittes peptone, 250 grammes, $2.50	1,556 32
Imprimeur du roi, Ottawa, impressions, reliure, etc	176 38
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures, $46.78 ; charriage, $1	47 78
Abonnements à journaux : Londres, Ang., 'British Medical Association', $15.18 ; Québec 'Chronicle', $3 ; Toronto, 'Globe', $4 ; New-York, 'Annales de l'Institut Pasteur', $5 ; 'Medical Record', $5 ; 'Herald', $10 ; 'Journal of American Medical Association', $5	47 18
	94,278 31
Lazaret de Tracadie.	
A. C. Smith, M.D.: inspecteur, 12 m. au 30 juin 1902, $1,600 ; frais de voyages, $169.28e	1,769 28
Sœurs de Charité, 12 m. au 30 juin 1902 : appointements, $1,200 ; entretien, $2,300	3,500 00
Rév. J. A. Babineau, chapelain, 12 m. au 30 juin 1902, $200 ; déboursés, $6	206 00
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures de papeterie	15 43
J. C. Coughlan, diverses fournitures	9 29
	5,500 00
Hôpitaux.	
Winnipeg, hôpital général, partie de subvention, 1901-2	3,189 64
Saint-Boniface, hôpital, " " "	810 36
	4,000 00

Quarantaine des bestiaux.	$ c.
Nouvelle-Ecosse ($2,722.04).	
Copeland, J. S., Merigonish, services, désinfection, 13 j. à $35 par m.	15 08
Henry, C. M., Antigonish : acide carbolique, 22 liv. à 25c. ; chaux, 5½ boiss. à 80c.	9 90
Jackson, R. M., New-Glasgow : acide carbolique, 48 liv. à 25c.; chaux, 12 boiss. à 80c.	21 60
Jakeman, W., Halifax, surintendant, 13 m. au 30 juin à $500 par année	541 74
Munro, A. R., Westville : acide carbolique, 18 liv. à 25c. ; chaux, 4½ boiss. à 80c.	8 10
Macdonald, D. D., et Cie, Bailey's-Brook : acide carb., 38 liv. à 25c. ; chaux, 9½ boiss. à 80c.	17 10
Pethick, W. H. : pension à Antigonish, 35 j. à $1.25 ; fr. de messag. et places d'omnibus, $5.50	49 25
Randall, F. H., Antigonish, attelages pour le Dr Pethick, 3 j. à $2.50, 12 à $2, 3 à $1.50	36 00
Shaw, P. J., Berwick, appoint., 2 m. à $100 ; bil. de ch. de fer, $14.11 ; pension, $44.05	258 16
Stevens, Wm., Dartmouth, gardien, 13 m. au 30 juin à $100 par année	108 37
Townsend, George, New-Glasgow : inspection, juin-juin, 107½ j. à $5 ; louage de chev., $328 ; billets de ch. de fer, $48.56 ; pension, $25 ; frais de port, $3.15, moins payé en 1900–1, 80c	941 41
Indemnités payées pour animaux abattus ($715.33)—	
Baxter, Jos., Pleasant-Valley, $5 ; Brown, Joseph, Rivière-des-Français, $10	15 00
Cameron, Allen, Fairmont, $5 ; Cameron, Even, McLellan's-Brook, $10	15 55
Chabassol, H., Westville, $10 ; Chisholm, Colin B., Marydale, $10	20 00
Chisholm, Jas., New-Glasgow, $10 ; Chisholm, Mary, Lismore, $10	20 00
Collingwood, John, Fisher's-Grant, $15 ; Copeland, J. S., Merigonish, $5	20 00
Copeland, Thomas, Merigonish, $10 ; Delaney, James, Pleasant-Valley, $10	20 00
Delaney, Michael, Pleasant-Valley, $6 ; Dempsey, Mde J. R., Merigonish, $10	16 00
Foote, J. W., Rivière-des-Français, $10 ; Fraser, Alex., Trenton, $10	20 00
Johnstone, Wm., Westville, $12 ; Madden, Wm., Westville, $10	22 00
Miller, Herbert, Green-Hill, $10 ; Mitchell, M., Rivière-des-Français, $10	20 00
McDonald, Angus A., Arisaig, $5 ; McDonald, Angus, St.-Andrews, $5	10 00
McAdam, Hugh J., McArras-Brook, $10 ; McAdam, Hugh, McArras-Brook, $10	20 00
McDonald, Alex., Doctor's-Brook, $6 ; McDonald, Alex., père, McArras-Brook, $5	11 00
McDonald, Alex., fils, McArras-Brook, $5 ; McDonald, D. D., Knoydart, $5	10 00
McDonald, D. G., Knoydart, $5 ; McDonald, D. L., Arisaig, $10	15 00
McDonald, Donald, St.-Andrews, $10 ; McDonald, Donald, West-Merigonish, $10	20 00
McDonald, John, Doctor's-Brook, $5 ; McDonald, J. C., Ardness, $5	10 00
McDonald, John D., Lismore, $5 ; McDonald, John G., Westville, $10	15 00
McDonald, J. J., Thorburn, $10 ; McDonald, James, Maryvale, $10	20 00
McDonald, J. R., Knoydart, $15 ; McDonald, Hugh, Knoydart, $10	25 00
McDonald, Kate, Doctor's-Brook, $10 ; McDonald, Martin J., Knoydart, $10	20 00
McDonald, Martin R., Knoydart, $10 ; McDonald, Mde Mary Ann, Arisaig, $10	20 00
McDonald, Ronald, Bailey's-Brook, $10 ; McEwen, Mde Isabel, Merigonish, $15	25 00
McEachran, Donald, Cap-George $10 ; McGee, Alex., Ardness, $5	15 00
McGillivray, Dan. W., Bailey's-Brook, $10 ; McGillivray, Hugh H., Bailey's-Brook, $3.33	13 33
McGillivray, Hugh, Maryvale, $10 ; McGillivray, John, Knoydart, $10	20 00
McGillivray, John J., Bailey's-Brook, $25 ; McGillivray, R. W., Bailey's-Brook, $5	30 00
McInnis, Angus, Springville, $10 ; McInnis, D. J., Georgeville, $10	20 00
McIntosh, Duncan, Merigonish, $10 ; McKinnon, Donald, Knoydart, $5	15 00
McLean, Alfred, Thorburn, $10 ; McLeod, Robt., Thorburn, $10	20 00
McMillen, Daniel, Piedmont, $20 ; McNaughton, J. W., Westville, $10	30 00
McPherson, Mde John, McArras-Brook, $10 ; McVicar, Donald, W. Merigonish, $16	26 00
McVicar, John, West-Merigonish, $10 ; Oldihg, Thos. B., Merigonish, $5	15 00
Olding, Thos., Merigonish, $10 ; Olding, Michael, Merigonish, $10	20 00
Oliver, Kenneth, Westville, $10 ; Rendell, James A., Westville, $10	20 00
Rudolph, R., Arisaig, $5 ; Smith, A. Forbes, Merigonish, $10	15 00
Sutherland, J. W., Woodburn, $10 ; Tipper, Mark, Westville, $12	22 00
Vasheresse, Flavie, Stellarton, $15 ; Weir, Charles, Thorburn, $10	25 00
Ile du Prince-Edouard ($197.35).	
Leckie, A. A., Charlottetown, inspecter, 13 m. au 30 juin, $12.50	162 50
Pethick, W. H., Bédèque-Central : louage de chev., $2 ; bill. de ch. de fer et de bat., $6.25 ; pension, $15.75 ; lapins, $2 ; cage, $1 ; télégrammes, $3 ; téléphones, 75c. ; frais de port, 50c. ; cartons à presse, 75c. ; papier buvard, $1.10 ; divers, $1.75	34 85
Nouveau-Brunswick ($1,494.27).	
Bourke, T. L., Saint-Jean, barils, 4 à $1	4 00
Carr, G., Saint-Jean, marquage de bétail pour l'exp. à la Grande-Bretagne à $2 par steamer	62 00
Connor, P. L. et John, Saint-Jean, loyer de bâtiments à Lancaster, 12 m. au 31 déc. 1901, à $160 par année	160 00
Cushing, André et Cie : bois. de const. d'ép. bl., 850 pds à $7 du M.; charriage, 85c.	6 80
Frink, J. H., Saint-Jean : inspecteur, 13 m. au 30 juin à $1,000 par année ; arrérages d'augm., avril et mai 1901, $33.34 ; lav. de plancher du bur., $6.50 ; télégrammes, $1.62 ; passage d'eau et bil. d'omnibus, $34.75 ; bois de serv., $2.20 ; charriage, 25c. ; charr. de fumier, 2½ j. à $2.50, 2½ j. à $1.50 ; nettoyage d'écurie, $5.75	1,177 80
Mundee, James, Saint-Jean, charriage d'eau pour le bétail, 34 cochons à 15c	5 10
A reporter	4,335 09

Quarantaine des bestiaux—*Suite.*	$ c.
Report	4,335 09
Nouveau-Brunswick—Fin.	
Murchie, N. H., Saint-Jean-ouest : lattes, 300 à $2.50 le M.; bois de service, 500 pds à $12, 115 pds à $14 le M.; charriage, 75c.; divers, 85c	9 96
McAvity, T. et Fils, Saint-Jean : fers à marquer, 2, $8.10 ; peinture, 7 galls à $2 ; blanchissoirs, 45c.; anneaux d'attache, 2 douz. à $1	24 55
Quinlan, John, Saint-Jean, marquage de bétail à $2 par steamer..........	14 00
Smith, A. C. et Cie, Saint-Jean : eau pour quarantaine, 13 voyages à 50c.; charriage d'eau, 75c.; sel, 20c.; chaux, 45c..........	7 90
Wheaton, E., Saint-Jean : charpenterie, main-d'œuvre, 20 h. à 20c., 71 h. à 18c., 20 h. à 17½c.; châssis et vitres, $1.25 ; divers, 63c	22 16
Lévis et Québec ($5,495.78).	
Bégin, D., journalier, 375½ j. à $1.25..........	469 39
Cie de téléphone Bell: service d'échange à Québec, 17⅓⅔ m. à janvier 1903 à $35 par année, $50.71 ; service d'échange au bureau de Lévis, 17⅓⅔ m. au 1er janv. 1903 à $25 par année, $36.60 ; conversations, $41.60..........	128 91
Blouin, J. A., Lévis : chaux, 51 brls à $1.20 ; charriage et péages, $5.90 ; pelle, $1.25 ; bois dur, 3 cordes à $5.50..........	84 85
Boivin, M. J., Québec-Sud : sel, 11 sacs à 60c. ; broquettes, 3 paquets à 10c., 4 à 5c.; chaux, 3 brls à $1.20 ; échelle, $1.25; peinture, 1 boîte à 10c., 5 à 15c., 2 à 35c.; térébenthine, 1 gall., $1; vis, 4 grosses, 90c.; huile à peint., ¼ gall., 25c.; pétrole, 28 galls à 20c.; brosses à chevaux, 2 à 25c.; balais d'écurie, 1 douz. à 60c.; 2 à 50c.; balais d'alfa, 2 à 30c.; seaux, 2 à 30c., 2 à 40c.; vitres, 135 carreaux, $8.88; mastic, 19½ liv. à 4c.; lanternes, 1 à 50c., 1 à 75c.; cheminées de lanterne, 6, 50c.; barils vides, 2, $1 ; huile de ricin, 3 liv. à 20c.; fourche à foin, 40c.; fil mét., 9 paquets, 45c.; crochets, 4 douz., 50c.; graisse à essieu, 6 boîtes, 30c.; clous, 67 liv. à 4c., 5 liv. à 5c., 3 brls à $3.25 ; allumettes, 10c.; son, 7 qtx à $1.10, 1 à $1, 1 à 90c.; avoine, 80 boiss. à 65c., 30 à 60c., 60 à 55c., 60 à 50c..........	195 39
Brochu, Phidime, Lévis, divers forgeage..........	14 10
Campbell, P., Québec, louage de voiture	13 50
Currier, M., Lévis, charretier, 4⅘ j. à $2	9 60
Carrier, Robert, Lévis, barriques vides, 3 à $1.75..........	5 25
Carrier, Lainé et Cie, Lévis, orme dur, 2 pcs..........	3 97
Couture, J. A., Québec : inspect., 13 m. au 30 juin à $1,000 par année ; voitures et passages d'eau, $564.70 ; frais de voyages, $12.15 (avance de $100 dont il n'a pas été rendu compte l'année dernière, réglée, page D—)	1,660 18
Demers, A., journalier, 3 j. à $1.25..........	3 75
Derouin, Frs., Québec : boîte à pompe, $1 ; cuir, 1½ liv., 50c	1 50
Dery, J. P. et Fils, Québec, limes Falcon, 4 à 90c	3 60
Drapeau, Joseph, Lévis, charretier, 1 j. à $2.25	2 25
Edson Fitch Co.: wagon de sciure de bois, $5 ; transport, $1.50..........	6 50
Fournier, T. D., Lévis : traîneau, $6 ; ferrer traîneau, $2.65 ; rênes d'arrêt, $2..........	10 65
Gagnon, G., Lévis, charretier, 363⅕ j. à $1.25	454 02
Garneau, J. I., Lévis : vermillon, 7 liv., $1.15 ; peinture préparée, 1 gall. blanche, $1.55, 10 gall. rouge, $7 ; rouge vénitien, 25 liv. à 4c.; blanchissoirs, 2, $1.40 ; clous, 2 barillets à $3.15; boulons, 186, $2.23 ; verres, 24 carreaux, $2.16 ; haches et manches, 2, $2.22 ; limes, 26, $3.31 ; 6 manches de pic, 80c., 6 de hache, 70c.; tarière, 1 jeu, $2 ; tuyau en fer, 118 pds, $8.86 ; divers, $11.11..........	51 79
Giguère, Isaïe, Lévis, ferr. de chev. : 1 fer barré, 40c.; nouv. fers, 32 à 25c.; enlever, 65 à 10c..	14 90
Giroux, Victor, Québec : prescription, $2.50 ; savon liquide, 8 liv., $1.20 ; acide carbolique, 4 liv., 80c.; jarre, 40c.; bicarb. soude, 8 liv., 80c.; divers, 60c..........	6 30
Gosselin, Joseph, Lévis : 200 petites planches à 5c.; les préparer, 30c..........	10 30
Gravel, A., Lumber Co., Pont d'Etchemin, sciure de bois, 1,219 sacs à 2c..........	24 38
Cie de télégr. du G. N.-O., Québec-Sud, messages..........	35 34
Halle, Joseph, Lévls : journalier, 60$\frac{7}{10}$ j. à $1.25, 109$\frac{1}{10}$ j. à $1..........	184 99
Jobin, J., Lévis, directeur de poste, timbres-poste..........	10 00
LaRochelle, Léon, Lévis, gardien de nuit, 221½ j. à $1.25	276 50
Latulippe, A., Lévis, journalier, 6 j. à $1..........	6 00
Latulippe, Cyrille, Villemay, journalier, 6 j. à $1, 3⅓ j. à $1.25	10 38
Lamontagne, A. C., Québec-Sud, essuie-mains, 3 paires à 35c., 3 paires à 20c..........	1 65
Lecours et Fils, Villemay, timbres et cartes-poste..........	2 60
Legaré, P. T., Québec : dents pour attache-foin, 12 à 60c.; divers, $1.08	8 28
Lemieux, Alfred, Villemay, main-d'œuvre, 3½ j. à $1.25	4 38
Lemieux, T., Québec, livres blancs pour enregistrer bestiaux, 2 à $2	4 00
Livernois, J. E., Québec, encadrer et monter gravures, 2 at $2	4 00
Mechanics' Supply Co., Québec, boyau, ½-pce, 25 pds à 9½c..........	2 38
Ministère de la Milice et Défense, Ottawa, loyer d'une propriété à Lévis, 12 m. au 30 avril 1902	103 00
Mulroney, W. J. et G., Québec, ruban pour dateur..........	0 75
Paradis, Félix, Québec, journalier, 61 j. à $1.25..........	76 25
Patry, Joseph, Lévis, journalier, 33$\frac{1}{10}$ j. à $1..........	33 10
Powell, J. H., Lévis, houille, à poêle, 2 tonnes 65 liv. à $6.75 la tonne..........	13 71
A reporter..........	8,366 05

Quarantaine des bestiaux—*Suite*	$ c.
Report	8,366 05
Lévis et Québec—Fin.	
Québec *Chronicle*, 12 m. d'abonnement au 13 septembre 1902	3 00
Quebec Warehouse Co., loyer de propriété à Lévis, 12 m. au 1er mars 1902	80 00
Robitaille, P. et Fils, Lévis, houille à poêle, 1,150 liv. à $7.25 la tonne	4 17
Royer, P., Lévis, journalier, 28 j. à $1.25, 26 1/10 j. à $1	61 10
Samson, Jos., Lévis, charretier, 363 4/5 j. à $1.25	454 76
Simpson, E., journalier, 47 1/10 j. à $1, 87 9/10 j. à $1.15, 18½ j. à $1.25	171 28
Spramoter Co., Londres : lance Vermoral, 75c.; capuchons pour lances, 6 à 10c.; boyau, 40 pds à 10c.; access. de *spramoter* pour blanchissage, $13.80 ; divers, 16c	19 31
St. Laurent, Jean, journalier, 9 j. à $1.50	13 50
Turgeon, Frs., Québec-Sud, repas aux hommes attendant les steamers, 21 à 25c.; goûter, 10c.	5 35
V. & B. Sporting Goods, Québec : lampe du 20e siècle, $3.50 ; carbure, 2 liv., 25c	3 75
Walsh, Wm., contremaître, 13 m. au 30 juin à $50 ; voitures, traverses, etc., $20.17	670 17
Walsh, B., Lévis, gardien de barrière, 19 semaines à $3	57 00
Montréal ($11,188.49).	
Baker, M. C., Montréal : inspecteur, 13 m. au 30 juin 1902 à $1,000 par année; frais de transport, $56.01 ; réparer caisses, 30c.; télégramme, 30c.; voiture de place du et au parc à bestiaux, $303.25 ; frais de voyage, $55 30	1,498 53
Bush, E. W., Montréal : inspecteur, 11 m. au 30 avril à $700 par année	641 63
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone à l'avenue Union, 12 m. au 1er juillet 1902	51 00
Canadian Typewriter Co., Montréal, nettoyer et ajuster machine	11 40
Chapman, J. H., Montréal : thermomètres de clinique, 14 à 75c. ; seringues à sérum, 3 à $3 ; aiguilles à sérum, 4 à 50c.; porte-aiguille, $1.25 ; aiguilles, 6, 25c.; soie, 1 carte, 50c.; frais de port, 20c	23 70
Crowe, John et fils, Montréal, réparer marque à bestiaux, 60c.; clefs Yale p. cadenas, 3 à 30c.	1 50
Daubigny, V., Montréal, frais de voyage à Dorval	2 90
Higgins, C. H., Montréal, frais de voyage à et de Compton	169 35
Moore, A. E., Montréal, frais de voyage, 27 juin au 27 août 1901	188 65
McEachran, D., Montréal: inspecteur en chef, 8 m. au 31 janvier à $2,500 par année; aviseur vétérinaire honoraire, 5 m. au 30 juin à $1,000 par année ; frais de voyage, $570.67; loyer de bureau, 13 m. au 30 juin, $130 ; aide de commis, 10 m. au 31 mars à $20 ; nettoyage de bureau, $39 ; combustible, $58.50 ; éclairage, $32.50 ; frais de port, $20.20 ; télégrammes, $22.46 ; téléphone, $8.90 ; frais de messagerie, $1.40	3,167 00
McEachran, Charles, Montréal, inspect., 13 m. au 30 juin à $1,000 p. a.; louage de v., $263.50.	1,346 87
Ramsay, A. et fils, Montréal : peinture à marquer, 166 galls à $2 ; huile crue, 5 galls à 85c. ; canistre, 50c.; peinture blanche, 58c.; seaux galv., 2, 75c.; divers, $4.67	342 75
Simpson et Peel, Montréal, faire cabinet d'après entreprise	40 00
Sugden, B. A., Montréal, inspecteur, 13 m. au 30 juin à $1,000 par année ; louage de voiture du et au parc à bestiaux, $258	1,341 37
Tunnock, W., Montréal, services, 11 m. au 30 avril à $50	550 00
Marqueurs—	
Cahill, John, juin-30 nov., 27 avril-30 juin à $50 par mois	406 64
Dunn, P., 1er juin-30 nov. et 27 avril-30 juin à $35 par mois	284 64
Hayes, P., juin et nov. et 27 avril-30 juin à $35 par mois	144 64
Lachapelle, J., 1er juin-30 nov. et 27 avril-30 juin à $35	284 64
Long, William, 1er juin-30 nov. et 27 avril-30 juin à $35	284 64
Murphy, J., 1er juin-30 nov. et 27 avril-30 juin à $50	406 64
Ontario ($4,066.05).	
Allen, Thos. A., Brockville, 9 et 22 nov., visites, 4 j. à $5 ; dépenses, $1.10	21 10
Auger, M., Toronto : appointements, 13 m. au 30 juin à $100 ; avance de voyage, $25	1,325 00
Cie de téléphone Bell, Sarnia, 12 m. de service d'échange au 1er déc. 1902	75 00
Bohan, Charles, Pointe-Edouard, réparer clôture au terrain de la quarantaine, 6 j. à $1.50	9 00
Boulter, S. E., Chutes-Niagara, inspection, 5 j. à $5, 4 j. à $2 ; louage de cheval, $16 ; billets de chemin de fer, $1.50 ; pension, $2.50	53 00
Brown, Arthur, Pointe-Edouard, inspecteur, 13 m. au 30 juin à $500 par année	541 74
Fortune, A. G., Walkerton, examen de chevaux, 14 janvier	1 00
Fyle, J. J., M.V., Brantford, inspection, 10 j. à $5	50 00
Système de chem. de fer Grand-Tronc : loyer de quarantaine à bestiaux à la Pointe-Edouard, 1 an au 1er avril 1902, $100 ; loyer d'emplac. de la gare, 1 an au 15 sept. 1901, $10	110 00
James, A. E., Ottawa, inspection, 19 août-26 sept., 12½ j. à $5 ; billets de chemin de fer, $12.50 ; frais d'hôtel, $6.75 ; billets d'omnibus, 45c.; écurie, $14 ; téléphones, 40c	96 60
Lawrence, Jacob et Fils, Sarnia, poteaux de cèdre, 40 à 15c	6 00
McDougall, J., Pointe-Edouard, gardien, 13 m. au 30 juin à $35	455 00
Mackenzie, Milne et Cie, Sarnia, fil barbelé, 1 botte, $3.38 ; crampes, 17 liv. à 4c.; balai d'étable, 75c.; clous, 10 liv. à 3½c	5 16
A reporter	23,846 53

Quarantaine des bestiaux—*Suite.*	$ c.
Report	23,846 53
Ontario—Fin.	
Prosser, J. W., Lunenburg, compensation pour perte de bétail, etc., crédit spécial	631 00
Smith, Andrew, Toronto, services, 13 m. au 30 juin à $500 par an ; fr. de port, $2.22 ; télégrammes et téléphones, $5.89 ; visites d'inspection, $75 ; dépenses d'hôtel, $11.35 ; louage de cheval, $6.75 ; ch. de fer, $30.90 ; tramway, 10c	673 95
Vrooman, J. H. E., Bobcaygeon, services professionnels, 1½ j. à $5	7 50
Young, T. C., Cobden, services professionnels, 1 j	5 00
Manitoba ($3,618.76).	
Abbott, H., Emerson, gardien, 395 j. au 30 juin à $1	395 00
Cie du ch. de fer Pacifique Canadien, loyer de terrain pour fumigation	1 00
Coxe, S. A., Brandon, examen d'effets de colons, 88 chevaux, $65.50 ; porcs, 35c	65 85
Little, Charles, Winnipeg, appointem., 1er déc.–30 juin à $1,000 par an ; visites *re* jambe-noire, 7 j. à $5 ; ch. de fer, $50.75 ; louage de cheval, $8 ; dépenses d'hôtel, $18.50 ; honoraires d'inspection d'effets des colons, $477.62	1,173 22
Little, W., Boissevain, honor. d'inspection de bétail, $306.66 ; milles, 2,464 à 10c	553 06
Livingston, A. M., " "	10 60
Monteith, R. E., Killarney, honor. d'inspection d'effets de colons	115 70
Robinson, P. A., Emerson, inspecteur, 13 m. au 30 juin à $500 par an ; louage de cheval, $73.50 ; dépenses d'hôtel et nourriture de cheval, $42.50 ; télégrammes, $5.30	663 04
Rombough, M. B., Morden, services professionnels, 35 j. à $5 ; honor. d'inspection d'effets de colons, $290.04 ; ch. de fer, $24 ; dépenses d'hôtel, $16	505 04
Scurfield, R. D., Crystal-City, à compte d'honor. d'inspection	100 00
Shoults, W. A., Gladstone, services professionnels, 4 j. à $5 ; ch. de fer, $5.25 ; fr. d'écurie et dépenses d'hôtel, $11	36 25
Territoires du Nord-Ouest ($4,529.07).	
Bole Drug Co., Winnipeg, savon liquide, 40 brls à $28	1,120 00
Cie du ch. de fer Pacifique Canadien, fr. de transport	194 32
Foster, Thos. K. et Cie, Ottawa, malléine, 25 c. c. à $1, 75 c. c. à $1.10 ; fr. de transport, 65c.	108 15
Hargrave, J. C., Medicine-Hat, louage de cheval, $208 ; ch. de fer, $56.95 ; repas, $5.50 ; fr. de messagerie sur vaccin, $1.90 ; fr. de port, $1 ; télégrammes, $1.25 ; thermomètres, 3 à $1	277 60
Jasman, Henry, Lac-au-Butor, remboursement d'honor. d'inspection	10 00
Link, A., remb. d'honor. d'inspection	9 00
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, détaillé dans la partie R—	2,280 00
Perry, A. B., commissaire, services, 15 m. au 31 mars 1902	500 00
Weiser, A., remboursem. d'honor. d'inspection	2 00
Weiser, C. B., " " "	28 00
Colombie-Britannique ($5,286.75).	
Armstrong, J. A., Nelson, inspecteur, 13 m. au 30 juin à $100 ; louage de cheval, $79.50 ; passages en bateau, $18.20 : pension, $259.60 ; ch. de fer, $301.95 ; travail, 13 j. à $3 ; télégramme, $1 ; loyer d'étable, $10.50 ; drogues, $2	2,011 75
Bell, W. S., Cranbrook, inspecteur, 5 m. au 31 mai 1902 à $100 ; oct. 1900–oct. 1901, 206 j. à $5	1,530 00
Bland, J. W., M. V., Vancouver, honoraires d'inspection d'effets des colons	18 00
Hart, J. B., M.V. adj., Vancouver, " "	8 25
Phillips, Michael, Phillips, loyer de terrain p. parc à bétail, 14 m. au 28 fév. 1902, à $1 p. m.	14 00
Richards, S. C., Grandes-Fourches, inspecteur, 13 m. au 30 juin à $100 ; nourr. de cheval, 14 m. au 30 juin à $20 par mois ; ferrer cheval, $2 ; téléphoner, $1.50 ; frais d'hôtel durant l'inspection, 33 j. à $2.50, 1 à $2	1,668 00
Richards, C. R., Victoria, honoraires d'inspection	1 75
Slocan Transfer Co., Slocan, crémation de chevaux au terrain des immondices	35 00
Dépenses générales ($5,686.23).	
American Express Co., frais de messagerie	1 05
Bennett, J. D., Montréal, caisses d'emballage pour pupitre et clavigraphe, 2	6 50
Borbridge, S. & H,, Ottawa, boîte p. instruments de chirurgie	10 00
Cie de messag. Canadienne, fr. de messagerie, $3.45 ; ch. de fer Pac. Canadien, transp., $2.66.	6 11
Cie de télégraphe, ch. de fer Pacifique Canadien, messages	20 68
Dent, col. H. F. : visites professionnelles, 2 à $5, 2 à $4 ; examen de chevaux, 106 à $1	124 00
Cie de messag. Dominion, transport	3 19
Foster, Thos. K., Ottawa, malléine, 88 c. c. à $1	88 00
Cie de télégraphe Grand-Nord-Ouest, messages	6 00
Higgins, C. H., Ottawa, frais de voyages	69 15
Lyman, Fils et Cie, Montréal, verres grossiss., 2 lentilles, 25 à 54c., 3 lentilles, 1 à 72c	14 22
A reporter	38,947 46

	$ c.
Quarantaine des bestiaux—*Suite.*	
Report	38,947 46
Dépenses générales—Fin.	
McFarlane, L., Ottawa, aide de commis, 15 avril-30 juin à $37.50 par m	95 00
Pasteur Vaccine Co., Chicago, vaccin double, 45 pqts à $1.33⅓ ; simple vaccin, nº 3, 20 paqts à $4 ; corde à vaccin, nº 1, 687 à $1 ; appareils de vaccination de moutons, 2 à $4 ; seringues hypodermiques, 7 à $2 ; vaccin d'anthrax, 587 tubes à $1.33⅓	1,631 71
Rosenthal et Fils, Ottawa, réparer horloge	2 50
Rutherford, J. G., Ottawa, agent en Angleterre, 8 m. d'appoint. au 30 nov. à $200; insp. en chef au Canada, 5 m. au 30 juin à $2,500 par an ; 23 mars-8 avril 1901, frais de voyages, Portage-la-Prairie à Liverpool, $197.95 ; 8 avril-9 nov. 1901, dépenses, voyage, etc., en Angleterre et retour à New-York, $1,062.70 ; 9-14 nov. 1901, voyage de New-York à Portage-la-Prairie, $84.45 ; 17 fév. 1902, fr. de déménagem., Portage-la-Prairie à Ottawa, $100.46 ; 26-27 mars 1902, voyage, Ottawa à Toronto et retour, $19.85 ; 5 avril-30 juin, frais de voyage, Ottawa à Régina, etc., $83.90 ; moins, $1,170.73 détaillés 1900-1, page D—80	3,020 27
Watters, Henry, Ottawa : miroir, $1.25 ; brosse, $3 ; peigne, 35c.; plat à savon, 75c	5 35
Compte de l'imprimeur du roi, $250.27 ; bur. de la papeterie, fournitures, $182.23	432 50
Annonces dans la " Central Canada Exh. Gazette "	150 00
	44,284 79
MOINS—Remb. par le ch. de fer M. C., sur le compte de dép. de M. Auger, $661.40 ; min. de l'Agriculture, ventes de vaccin, $736.60 ; J.A. Couture, ventes à la Pte-Lévis, $145.45 ; gendarm. à cheval du N.-O., ventes de vaccin, $87.10.	1,630 55
Prévention de la tuberculose des bestiaux en Canada.	42,654 24
Nouvelle-Ecosse ($141.96).	
Hall, F. G., M.V., Amherst : insp. bétail, 5½ j. à $5 ; louage de chev., $14 ; pens., 4 j. à $1.50.	47 50
Jakeman, W., Halifax : louage de voit., $2 ; ch. de fer, $17.70 ; temps, 8 j. à $5 ; pension, $1	60 70
Killam, B. B., M.V., Yarmouth, inspecter bétail, 3 j. à $5	15 00
Townsend, Geo., New-Glasgow : temps, 1 j. à $5 ; louage de cheval, $11 ; ch. de fer, $1.26 ; pension, $1.50	18 76
Ile du Prince-Edouard ($1,198.22).	
Pethick, W. H., M.V., Bedèque-Central : appointem., 12 m. au 30 juin à $50 ; l. de cheval, 313 j. à $1.25 ; pension, $149.50 ; passeurs, $1.70 ; ch. de fer, $2.25 ; désinfectants, $15.50 ; louage de cheval, $17.50 ; télégrammes, 75c.; fr. de port, $2.02 ; téléphones, $2.75 ; thermomètres de clin., 2à $1.50, 1 à $1 ; loyer de téléphone, 6 m., $5 ; abonn. au *Veterinary Journal*, $3	1,195 22
Annonces, Summerside ' Pioneer ' Publishing Co.	3 00
Nouveau-Brunswick ($60.45).	
Frink, James H., St-Jean : ch. de fer, $6.76 ; pension, $9.23 ; louge de voit., $1.20 ; louage de cheval, $2 ; téléphone, 30c	19 49
Manchester, J. W., M. V., Montréal : inspection, 4 j. à $5 ; ch. de fer, $3.96 ; dépenses d'hôtel, $1 ; louage de cheval, $9.50	34 46
Smith, A. Chipman et Cie, St-Jean : thermomètres de clin., 3 à $1 ; seringue antitoxine, $3 ; créoline, 8 onc., 50c	6 50
Montréal ($5,368.60).	
Adami, prof. J. G., Montréal, bactériologiste, 12 m. au 30 juin	500 08
Daubigny, Victor, Montréal : inspecteur, 12 m. au 30 juin à $1,000 par année ; frais de voyages, $21.75	1,021 75
Higgins, C. H., Montréal : inspecteur, 12 m. au 30 juin à $1,000 par année ; frais de voyage, $248.65 ; divers, 75c.; dépenses de déménagement de Montréal à Ottawa, $110.05 ; à compte, $150	1,509 45
Moore, A. E., Montréal, inspecteur, 12 m. au 30 juin à $100 ; frais de voyages, $434.50 ; tramways, $1.20 ; dépenses de déménagement de Montréal à Ottawa, $94.57	1,730 27
McEachran, D., Montréal, fr. de voyage pour assister au Congrès sur la tuberculose à Londres, Angleterre	602 29
Ogilvie Frères, Montréal, poser tuyaux à gaz p. incubateur, chambre du Dr Higgins, travail, 9 h. à 35c.; fournitures, $1.61	4 76
Outremont, station expérimentale ($536.75).	
Adami, prof. J. G., Montréal : média, 96 tubes à 3c.; formaline, 3 liv. à 35c.; coton abs., 2 liv. à 40c.; divers, $3.55 ; poser gaz, chambre du Dr Higgins, $1.40 ; charpentier, 2 j. à $2 ; mécanicien, 1 j. à $2	15 68
A reporter	6,784 91

Prévention de la tuberculose des bestiaux en Canada—*Suite.*	$ c.
Report	6,784 91
Station agronomique d'Outremont—Fin.	
Chapman, J. H., Montréal, instruments à trépaner Collins, 1 assort	15 00
Grier, J. et B., Montréal, sciure de bois, 5 charges à $2	10 00
Guertin, Aimé, St-Hubert : avoine, 4 sacs à $1, 2 à $1.10, 3 à $1.15, 6 à $1.25 ; grain broyé, 300 liv. à $1.70, 300 à $1.60 le qtl ; grain mélangé, 3 sacs à $1.50 ; paille, 269 liv. à 45c. le qtl ; foin, 1,531 liv. à 75c., 2,567 liv. à 70c., 295 liv. à 65c. le qtl.	64 09
Hartt & Adair Coal Co., Montréal : houille à poêle, 8,280 liv. à $6.50 la ton.; met. en sacs, $1.	27 91
Higgins, C. H., Montréal : louage de voit. jusqu'à et de Montréal, $186 ; cultures de bactéries, 13 à 50c.; charriage, $2 ; messagerie, $6.25 ; transport, 55c.; pétrole, 5 galls à 25c.; balais, 2, 65c.; allumettes, 4 boîtes à 15c.; savon, 9 barres, 75c.; chaux, 200 liv., $1.25 ; peinture, 5 liv. à 15c.; blanchissage d'essuie-mains, $2 ; bois de service, 50c.; tuyau de poêle, 50c.; vitres, 4 carreaux à 15c.; barils vides, 2, 50c.; divers, $3.16	213 81
McEachran, Baker et McEachran, Montréal. créoline, 7 galls à $2.50 ; formaline, 1 gall., $1.50.	19 00
Montreal Water and Power Co., eau, 22,951 galls, $5.17 ; loyer de compteur, $1.78	6 95
Strachan, A., Montréal, pain, 182 petits pains à 8c	14 56
Tunnock, William, Montréal : appointements, 1-31 mai, $50 ; billets de passage, $34.70	84 70
Wallace, T., Montréal ; loyer de terrain, 6 m. au 1er nov. à $15 par année ; couvrir tuyaux à $1.50 ; choux, 20 douz. à 20c., 50 douz. à 25c., 3 sacs à 75c.; carottes, 24 barils à $1.50, 2 sacs, $1.30	65 05
Ontario ($4,485).	
Boulter, S. E., C.V., Chutes-Niagara-Sud : éprouver, 4 j. à $5 ; charriage à et de la quarantaine, $8 ; $2.50 ; frais de subsistance, 50c	31 00
Broad, W. F., C.V., Lindsay, inspection, 26 juin	5 50
Fairns, R., C.V., Parry-Sound, inspection, 1 j. à $5 ; dépenses, $5.40	10 40
Fortune, A. G., C.V., Walkerton, appliquer épr. tuberculine, 1 j	5 00
Higginson, G. W., Rockland : inspecteur, 1 an au 30 juin, $1,000 ; frais de voyage, éprouver et inspecter, $361.82 ; thermomètres de clinique, 12 à $1.25	1,376 82
McGahey, R.C., C.V., Kemptville : inspection, 4 nov.-18 janv., 18 j. à $5 ; louage de cheval, $27 ; frais de port, 63c	117 63
Stubbs, Wm., Caledon : inspecteur, 13 m. au 30 juin à $100 ; frais de voyage, $314.67.	1,614 67
McTaggart, A., Arthur, acide pour épr. une vache	5 00
Tennent, J. H., London, inspecteur, 1 an au 30 juin, $1,000 ; frais de voyage, $316.98 ; thermomètres, 2 à $1	1,318 98
Manitoba ($1,245.85).	
Coxe, S. A., Brandon : épr. bêtes bovines, 11 j. à $5 ; louage de cheval, 4 j. à $3	67 00
Little, C., Winnipeg : inspection, 22 j. à $5 ; notes d'hôtel, $43.50 ; louage de cheval, $41.50 ; billets de ch. de fer, $99.95	294 95
Scurfield, R. D., Crystal-City	576 40
Shoults, W. A., Gladstone, services professionnels, 1½ j. à $5	7 50
Torrance, F., Winnipeg, à compte de fièvre des marais	300 00
Territoires du Nord-Ouest ($1,526.68).	
Hargrave, J. C., Medicine-Hat : inspecteur, 13 m. au 30 juin à $1,000 par année ; louage de cheval, $170 ; billets de ch. de fer, $194.50 ; frais d'hôtel, $41.75 ; frais de port, $1 ; frais de messagerie, 75c.; télégrammes, $3.35 ; fournitures pour vaccination, $7	1,501 68
Peterson, C. H., Régina, services, juin 1902	25 00
Colombie-Britannique ($1,261.63).	
Bell, W. S., Cranbrook, services, juin 1902	100 00
Bland, J. W., Vancouver, épr. à la tuberculine 6 têtes de bétail	10 00
Hart, J. B., Vancouver : inspecteur, juin 1901, $41.63, 12 m. au 30 juin 1902, à $1,000 par année ; billets de ch. de fer $80.05 ; louage de cheval, $1.50 ; frais d'hôtel, $21.25 ; créoline, 2 liv. à 75c.; télégr., $1.90 ; thermom., 2 à $1 ; fr. de port, $1.50 ; messagerie, 30c.	1,151 63
Dépenses en général ($4,797.88).	
Cie de téléphone Bell, Ottawa : service d'échange à la résidence du Dr Rutherford, 9$\frac{26}{31}$ m. au 31 déc. 1902, $28.70 ; à la résidence du Dr Moore, 6$\frac{2}{5}$ m. au 31 déc. 1902, à $35, $18.67 ; au laboratoire de la ferme expérimentale, 6 m. au 30 juin 1902, à $40 par année ; conversations, $3.55	70 92
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : verres, 5 dz à 30c.; poudre à dorer, 1 paq., 25c.; sapolio, 2 pains, 20c	1 95
Butterworth et Cie, Ottawa : réfrigérant 'New Domestic', $14 ; pinces à glace, 1 pr., 25c. ; plat de réfrigérant en tôle galv., 35c	14 60
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	6 43
A reporter	15,919 04

Prévention de la tuberculose chez les bêtes bovines en Canada—*Suite.*	$ c.
Report	15,919 04
Dépenses en général.	
Chapman, J. H., Montréal: thermomètres de clinique, 6 à 75c.; seringues à sérum, 2 à $3.10, 1 à $3	13 70
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa, 2 supports, 2 armoires, 1 table, à l'entreprise	350 00
Farbwerke et Cie, Londres, Ang., tuberculine fournie	10 22
Haussmann & Dunn Co., seringues hypodermiques, 2 à $3.60, 12 à $3	43 20
Hopkins, A. G., agent en Angleterre: appointements, mai et juin, $300; frais de voyage, Ottawa à Liverpool, $103.90; à compte de dépenses en Angleterre, $1,023.33	1,427 23
Leysieffer, Pollack et Cie, Montréal: tuberculine Kochu, 400 bout., $123.42; bout., 400, $19.36	142 78
Lyman Frères et Cie, Montréal: microscope de voy. Leitz, gros, en étui, 1, $80; prot. double p. nez, $4.50; objectifs, 1 à $4.50, 1 à $9; imm. à huile, 1, $30; oculaires huyghenian, 2 à $1.50; balance, 1, $52; microtome pour paraffine et celloïdine, $90; support photo-micrographique Zeiss, avec section de dessus améliorée, $135; objectifs Zeiss, 1 à $90, 1 à $120, 1 à $24, 1 à $30, 1 à $42, 1 à $48; oculaires, 3 à $6, 2 à $9, 1 à $10.50; gliss. à tube, 1 à $3; gliss. à obj., 6 à $3; app. photo-micrographique, $75; oculaire de micromètre à vis, $31.50; étui pour 6 gliss. à objectif et objectif, $4.50; thoma, hémacylomètre Zeiss, $10.80; app. à dessin Abbe, table à dessin Bernhard, $16; cylindres gradués, 2 pour 65c.; plats, 4 à 70c.; râteliers à tubes à èpr., 2, $1; générateur à gaz acetylène Eclipse, 40 lum. avec épurateur de gaz, $160; carbure calcium, 1 tonne, $65; incubateurs, 1 à $68, 1 à $35; plaques à acétylène, 2 à $5; brûleurs à acétylène Bunsen, 9 grands à $5, 3 petits à $2.50; brûleurs Von Schwartz, 4 douz. ½ pd., $18.75, 1 dz. 1 pd., $4.75; autoclav, $42; stérilisateur, $10; inspissata, $21; paniers en fil métal., 6 à 50c.; bain de paraffine, $8.50; burettes Mohr, 4, $5.20; boîtes de campagne, 2 à $12.50; porte-burettes, 2, $3.20; balance pour peser animaux, $10; bain, $2; lampe, $2.50; brûleur Fletcher, radial, $1.20; crd. Amer Bunsen, 6, $1.60; sple microtonique Cathcart, $6; verres, 4, $3.60; mélangeurs d'épr., 3, $3.68; casseroles émail., 3, 70c.; ciseaux à dissect., 3 prs, $1.22; scalpels, 6, $2.79; régulateurs à gaz Reichert, 4 à $2.80; regulat. de pression de gaz, $10; jet d'eau Muenck, $9.60; app. pour distil. l'eau, $18; forceps à dissect., 2 prs, 63c.; coûteau microt., 90c.; coton absorb., 4 liv., $1.52; gaze en fil métal., 3 pcs, 48c.; plats stender, 1 dz., $1.60; bouteilles, 12 à 60c.; bouteilles German G. S., 1 dz., $1.52; bouchons en caoutch., 2½ dz., $6.65; bouchons, 6 grs., $9.84; bouteilles en silex, 3 grs., $14.56; thermomètres chimiques, 6, $6.88; gobelets, 2, $2.16; tube de manomètre pour pompe Sprengel, 1 liv., 75c.; cages d'animaux, 8 à $4.50, 2 à $2.25, 2 à $1.50; rob. d'arrêt en verre, 1 dz., $5.60; stérilisat. du Bur. d'hygiène de Boston, $27.50; tube de thermom., 1 liv., $1.20; mortier et pilon en porcelaine, 72c.; jarres, 6 dz., $8.30; jarres, 10 x 20, 2, $7.13; tire-bouchons, 1 assort., $1; poids Berker, 1 ass., $5.40; poids plaq. en platine, 1 ass., $8; bassin en verre avec couv., $1; bouteil. compte-gouttes brev., 8, $1.16; filtres Berkfeld, 8, $27.25; flacons à filtre, 3, $2.85; filtres, 4 paq., $2.43; entonnoirs, 8, $2.70; flacons à culture Frendeurich, $4.37; flacons F. B., 34, $8.02; plaque-compteur graduée, $1.19; flacons Erlen, 12, $1.48; porte-aiguil., 6, $2.28; coup. de pom. de t., $1.43; cloche à vibration p. microsc., $1.60; tubes à cult. Gayon, 4 douz., $20.52; pipettes, 12, $2.79; supp. de pipette, $2.38; app. à hydr. Kipp, $5.93; supp. de cornues, 2, $1.60; tubes à ferment. Smith, 1 dz., $1.80; rob. d'arrêt en verre, 3, $1.80; petits tubes en verre, 7 liv., $2.24; tubes en caout., 2 liv., $1.60; plats, 2 dz. à $3; ciseaux angul. à intestins, 2 prs à $1.25; gliss. G. E., 6 grs., $7.14; forceps, 3 prs., $1.28; tubes à ép., 4 grs., $17.28; brosses p. tubes à épr., 1 dz., 56c.; brûleurs micro-chim. avec rob. d'arrêt et chemin. en mica, 3, $8.40; lum. de table avec connex. à tube pendant, $8; robin. à gaz p. table, 36 simples, $45, 3 doubles, $4.50; allum. de gaz, 50, $14.22; tuyau en fer, 562 pds, $16.63; coudes, 19⅛ liv., $3.70; formaline, 5, $2.75; sublimé corrosif, 5 liv. à $1; alcool, 1 pte, $1.40, 1 pte, $2.10; celloïdine Scherings, 4 onces., $3.80; thionine, 10 gram., $1.02; acide pyrogallique, ¼ liv., $1; peptone Witte, 2, $2; gélatine, 5 liv., $2.75; agar agar, 500 grms, $1; éther, 1 liv., $1; mercure, 5 liv., $4.10; créosote de goudron de hêtre, 1 liv., $1.42; lampes à esp. de vin, 2, 96c.; ext. de bœuf de Liebig, 10 liv., 90c.; couteaux-écum. courb., 2, 85c.; emballage et boîtes, $3.65; div. drogues, $12; bout. de baume, 2, 95c	2,055 06
Marshall, W., Aberdeen: épr. de 85 animaux, $103.46; dépenses sur le train, $1.21; aide, $4.87; télégrammes, $2.07; tuberculine, 85 doses, $10.34	121 95
Mick, J., Ottawa, ouvrage de charpentier et ajustage de gaz dans l'édifice de la rue Queen	96 25
Cie de gaz d'Ottawa, Ottawa: gaz au 1er juil. 1902, $1; louage de compteur, 30c	1 30
Pasteur Vaccine Co., Chicago, vaccin à jambe noire n° 1, 50 à $1	50 00
Philadelphia Journal of Comparative Medicine and Veterinary Archives, abonnement, 1 an à déc. 1902	3 00
Robb, Andrew, Glasgow: épreuves, 4 j. à $15.33; frais de voyage, bill. de ch. de fer, $40.88, comptes d'hôtel, $5.11	107 31
Imprimeur du roi et bureau de la papeterie, fournitures	232 67
Menue monnaie: : essuie-mains, 6 douz. à $1.50; frais de transport, $3.21; fil mét., 1 boîte, 10c.; conversat. au téléph, 80c.; fr. de mess., $2.70; louage de voit. à la ferme exp., $6.50	22 31
Annonces, tuberculose: Ottawa 'Danebrog'	27 00
	20,623 02
Moins—Ventes de tuberculine: com. G. à ch. du N.-O., $25; min. de l'Agriculture, $66.15.	91 15
	20,531 87

Choléra des porcs et gale des moutons.	$ c.
Québec.	
Denison, W. S., Denison's Mills, messagerie et transport, livrer pocs à Sarnia, $11.25; dommage aux porcs, $10.	21 25
Ontario ($19,839.69).	
Austin, G. E., M.V., Ottawa, services professionnels, 2-8 août 1901, 5 j. à $7	35 00
Boulter, S. E., M.V., Chutes-Niagara-Sud: 2 j. à $5; serv. du téléphone, $2.75; charriage à la quarantaine et retour, 8 voy. à $2; épreuve, $11; inspect'n, 7 visites à $2; louage de chev., $3	56 75
Clapp, W. H., Dresden: inspection, 4½ j. à $5; louage de cheval, $10.50; téléphone, 25c	33 25
Culbertson, C. M., Meaford, services professionnels, 22 nov. 1900	5 00
Gerrow, W. J., Woodville: inspection, 9½ j. à $5; louage de cheval, $13; télégramme, 25c	60 75
James, A. E., C.V., Ottawa " 11½ j. à $5 " $21; billets de ch. de fer, $4.60; frais d'hôtel, $2	85 10
Kinie, Jos., jeune, M.V., Chatham: inspection, 1 an au 30 juin, $250; louage de cheval, $239.50; billets de ch. de fer, $6.25; télégrammes, 25c.; hôtel, $1.25	497 25
Orchard, G. W., Windsor: inspecteur, 1 an au 30 juin, $500; louage de cheval, $28	528 00
Perdue, M. B., Kingsville " 12 m. au 30 juin à $75; frais de voy., $26 20	926 20
Porter, J. W., Burford: 3¼ j. à $5, 5 j. à $4; louage de cheval, $11.75; télégrammes, 75c.; billets de ch. de fer, 65c.; frais d'hôtel, 75c	50 15
Stork, W. W., C.V., Brampton: inspection, 17 j. à $5; louage de cheval, $24.50	109 50
Ferment, J. H., London: billets de ch. de fer, $17.05 " $15; hôtel, $4.25	36 30
Thorne, J. R., Wallaceburg: inspecteur, 12 m. au 30 juin à $50; louage de cheval, $174.50; passage d'eau, $2.15; impression d'avis, $1.50; frais d'hôtel, $9.30; billets de ch. de fer, $9.10; téléphone, 80c	797 35
Vanzant, H., C.V., Collingwood: inspection, 3½ j. à $5; louage de cheval, $2	19 50
Whybra, James et Frères, Chutes-Niagara-Sud, peinturer bâtiment de la quarantaine	54 60
Williams, E. T., C.V., Sunderland, services professionnels, 13 j. à $5	65 00
Pardee, Mackenzie et Burnham, Sarnia, frais judiciaires *re* choléra des porcs, île Walpole	15 00
Paiements pour animaux abattus ($16,484.99)—	
Adam, Paul, Ojibwa, $39.50; Allen, W. P., Lavender, $22.08	61 58
Attridge, Richard, Waterdown, $45.83; Austin, T., Sandwich, $1,835.16	1,880 99
Beeguell, Thomas, Chatham, $144.18; Ball, Adolphus, $239	383 18
Batchelor, J. E, Chatham, $35; Bechard, F., Dover-Sud, $111.46	146 46
Bell, F., Chatham, $64.21; Brady, Thomas, Chatham, $85.50	149 71
Brown, W. C., Meadowville, $2; Brown, W., Chatham, $70.84	72 84
Brown, W., Dresden, $41.50; Buckrell, H. S., Beaconsfield, $47.50	89 00
Buckrell, H. S., Norwich-Nord, $33.75; Buist, A., Eberts, $226.25	260 00
Bullus, Geo., Chatham, $96.83; Bush, H. G., Fannystelle, $3.75	100 58
Cady, Geo., Kingsville, $169.67; Cameron, John, Norval, $15	184 67
Chappue, Joseph, Ojibwa, $9.50; Chinnick, John, Chatham, $156.83	166 33
Clements, John, Chatham, $77; Crackel, W., Chatham, $136.42	213 42
Creamer, Peter, Hatchley, $9; Crow, Joseph R., $180.92	189 92
Crow, Melden, Williams, $47.67; Currie, A. C., Pretty-River, $5	52 67
Danson, J. S., Chatham, $89.68; Downe, Jas., Port-Lambton, $59.33	149 01
Drury, John, Chatham, $121; Duphette, Vetal, Chatham, $106.92	227 92
Elliott, F., Burford, $208.80; Ermatinger, F. A., Ile Walpole $14	222 80
Evon, Albert, Ojibwa, $67; Fisher, Samuel, Chatham, $207.50	274 50
Gerard, Eli, Sandwich-Ouest, $10.83; Gervais, S., Dover-Sud, $123.01	133 84
Girard, Joseph, Ojibwa, $21.75; Gorrison, John, Wallaceburg, $3	24 75
Grinage, Jas., Dresden, $45; Grooms, W., Eberts, $113.84	158 84
Habgood, Henry, Batteau, $223.33; Hannum, John, New-Durham, $18.75	242 08
Hayes, John, Wallaceburg, $100.75; Highgate, Alfred, Chatham, $116.50	217 25
Houston, N., Chatham, $72.50; Howard, Lawrence, Chatham, $86.75	159 25
Howey, J. W., Cathcart, $276.08; Jack, James, Chatham, $92	368 08
Jacques, John, Mull, $28; Jarvis, Joseph, Wallaceburg, $70.67	98 67
Johns, Joseph, Chatham, $21; Johnston, John A., Williams, $165.37	186 37
Johnston, Wm., Lavender, $58.24; Kauppand, Jos., Sons, Sarnia, $19.50	77 74
Kings, W., Chatham, $137.17; King, John, Hickson, $1,793.77	1,930 94
Lane, Albert, Whitebread, $135.17; Law, James, Chatham, $149.92	285 09
Lane, W., Chatham, $189.25; Lenover, Chas., Chatham, $82	271 25
Madden, J. J., Sarnia, $27; Mason, John, Bear-Line, $70	97 00
Massey, Nathan, Chatham, $24.34; Masterson, H. R., Chatham, $121.84	146 18
Maynard, A. S., Chatham, $51.17; Mayrand, Ozane, Ojibwa, $33.50	84 67
Moore, J. J., Chatham, $112.08; Mountier, E. A., Chatham, $218.33	330 41
Murphy, A., Whitebread, $115.33; McCormick, A., Chatham, $39.75	155 08
McCormick, James, Chatham, $47.50; McCoy, J. N., Wallaceburg, $40	87 50
McDonald, Andrew, Chatham, $170.50; McDougall, John, Wallaceburg, $31.75	202 25
McGreachy, M. A., Chatham, $191.58; McGeachy, P. D., Chatham, $56.58	248 16
McGregor, W. R., Blenheim, $144; McKellar, A. T., Chatham, $183.33	327 33
McKellar, Peter, Chatham, $273.08; McKim, W., Dresden, $69.75	342 83
McKinlay, J. B., Chatham, $173.67; McNaughton, J. A., Chatham, $105.17	278 84
A reporter	14,675 93

Choléra des porcs et gale des moutons—*Fin.*	$ c.
Report	14,675 93
Ontario—Fin.	
Paiements pour animaux abattus—*Fin.*	
Neely, D., Sarnia, $34.33 ; Nolan, John, Port-Lambton, $219.83	254 16
O'Leary, James, Port-Lambton, $573.17 ; Orr, Johnson, Chatham, $71.25	644 42
Payne, E. J., Chatham, $115.34 ; Payne, R. D., Chatham, $166.41	281 75
Pequegnob, C. F , Sandwich, $8.50 ; Pickering, John, Northwood, $42	50 50
Patterson, James, Chatham, $62.75 ; Riley, W., Ile Walpole, $3	65 75
Rocheleau, Frank, Ojibwa, $34 ; Rorrison, Robert, Chatham, $20	54 00
Romke, J. C., Chatham, $145.34 ; Sahguj, Albert, Ile Walpole, $47	192 34
Sampson, Samuel, Ile Walpole, $50 ; Sandford, H., Kingsville, $5	55 00
Shannon, Robert, township de Gloucester, $9.25 ; Signac, Richard, Ojibwa, $27.50	36 75
Singer, John, Norwich, $19 ; Smith, Robert, Chatham, $157.25	176 25
Smith, John B., Chatham, $77.75 ; Smith, George, Chatham, $138.67	216 42
Smith, Edward, Chatham, $206 ; Smith, James, Sandwich, $18	224 00
Smith, Geo. H., Dresden, $32.67 ; Squires, Hiram, Dresden, $141	173 67
Stacey, John, Dover-Sud, $58.50 ; Stacey, W., Chatham, $181.42	239 92
Sterling, John, Williams, $253.68 ; Sterling, Louis, Chatham, $68.09	321 77
Stinhoff, J. W., Wallaceburg, $273.67 ; Stonehouse, Wm., Whitebread, $94	367 67
Stuart, Duncan, Wallaceburg, $9.17 ; St. Peter, Moses, Williams, $116.67	125 84
Thomas, Jos. G., Chatham, $198.25 ; Tutter, F. S., Wallaceburg, $187.50	385 75
Van Horne, Gilbert, Burford, $10.50 ; Vincent, John, Sandwich, $70	80 50
Wallace, Samuel, Dresden, $144 ; Way, James H., Sarnia, $29.16	173 16
Welsh, W., Oldcastle, $20 ; White, John, Dresden, $275.92	295 92
White, Frank, Ile Walpole, $32.72 ; Wiggins, Henry, Nottawa, $153.83	186 55
Wilcox, Albert, Chatham, $32.50 ; Wilcox, Chas. R., Chatham, $59	91 50
Wilson, Frank, jr., Chatham, $218 ; Wilson, Frank W., Chatham, $96.50	314 50
Wilson, M. J., Chatham, $171.92 ; Winter, Isaiah, Collingwood, $5	176 92
Manitoba.	
Stevenson, J. A., M.V., Carman : services, 1 j., $5 ; louage de cheval, $4 ; dîner et nourriture de cheval, 75c	9 75
Dépenses en général.	
Moore, A. E., Montréal : frais de voyages, Toronto, Collingwood, etc., et retour, $129.39 ; louage de cheval, $7.75 ; billets de ch. de fer, $17.05 ; wag.-dortoir et portefaix, $4.50 ; hôtels, $6.15 ; créoline, 50c. ; frais de port, 25c ; frais de voy. à Toronto et Creemore, $00	165 59
Départ. des impressions et de la papeterie : impressions, $5.70 ; papeterie, $8.75	14 45
	20,050 73
Dépenses imprévues.	
Gratification de 2 mois d'appointements de feu W. B. Scarth, payée à Mme Jessie Scarth	533 33
Recensement du Canada, 1901.	
Burrard ($17,628.15).	
Commissaire, Frank Burnett, 210 j. à $9 ; dépenses, $604.39	2,494 39
" Henry Corwin, 210 j. à $9 " $604.39	2,494 39
Sous-commissaire, D. Jennings, 41 j. à $8.50 ; dépenses, $54	402 50
" J. W. McFarlane, 210 j. à $8.50 ; dépenses, $446.70	2,231 70
" John G. Garvin, 72 j. à $8.50	612 00
Interprète chinois, W. S. Cumyon, 17 j. à $3	51 00
" japonais, T. Mohizama, 3¼ j. à $3	9 75
*Bennett et Atlin—	
Geo. Pollay : 1er voyage, 44 j. à $8, dépenses, $71.50 ; 2e voyage, 46 j. à $8, dépenses, $35	826 50
Robt. Patrick : 1er voyage, 57 j. à $8, dépenses, $112.50 ; 2e voy., 43 j. à $8, dépenses, $61.30	973 80
Henry E. Brown : 1er voyage, 43 j. à $8, dépenses, $25 ; 2e voy., 53 j. à $8, dépenses, $50	843 00
*Cassiar, Stickine : Geo. Coutts, 1er voyage, 83 j. à $8, dépenses, $274 ; 2e voyage, 69 j. à $8, dépenses, $307.10	1,797 10
Cassiar, Skeena—	
John M. Morris, énumérateur, 3½ j. à $8 ; louage de steamer, $100	128 00
Edw. A. Hoge " 9 j. à $8	72 00
Thos. A. Allan " 41⅜ à $8	331 00
J. C. Menzies " 1¼ j. à $8	10 00
Donald M. Morer " 3 j. à $8	24 00
Horace C. Wrinch " 23¾ j. à $8	190 00
A reporter	13,491 13

*Second voyage dû à la perte de documents sur le *Islander*.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	13,491 13
Burrard—Fin.	
Cassiar, Skeena—*Fin.*	
R. S. Sargent, énumérateur, 35 j. à $8	280 00
John R. Scott, énumérateur, 5 j. à $8	40 00
S. S. Osterhout, énumérateur, 9 j. à $8	72 00
Geo. S. McTavish, énumérateur, 11 j. à $8	88 00
Nord, Vancouver, etc.: C. A. Mee, énumérateur, $34\frac{5}{8}$ j. à $4 ; dépenses, $37.25	175 75
Vancouver, cité—	
Wm. Cook, énumérateur, 42 j. à $4 ; dépenses, $85.55	253 55
Frank Wigham, énumérateur, 8 j. à $4 ; dépenses, $16.80 (Howe-Sound)	48 80
" " 15 j. à $3.50	52 50
Thos. W. Coste, énumérateur, $24\frac{5}{8}$ j. à $3.50	86 20
Jas. B. Farquhar, énumérateur, $22\frac{1}{2}$ j. à $3.50	78 75
Frank Burnett, jeune, énumérateur, 27 j. à $3.50	94 50
John Graham, énumérateur, $24\frac{1}{2}$ j. à $3.50	85 75
Geo. E. Manuel, énumérateur, 5 j. à $3.50	17 50
Frank Mulhall, énumérateur, 25 j. à $3.50	87 50
Louis Fraser, énumérateur, 25 j. à $3.50	87 50
Geo. H. Blair, énumérateur, 32 j. à $3.50	112 00
Frank S. Findley, énumérateur, 29 j. à $3.50	101 50
Thos. Physick, énumérateur, $29\frac{1}{4}$ j. à $3.50	102 40
Geo. G. Ouellet, énumérateur, $13\frac{1}{4}$ j. à $3.50	46 37
Wm. Downing, énumérateur, $4\frac{1}{2}$ j. à $3.50	15 75
Chas. Bosworth, énumérateur, 21 j. à $3.50	73 50
Wm. M. Rose, énumérateur, 20 j. à $3.50	70 00
H. T. Harries, énumérateur, 30 j. à $3.50	105 00
J. A. Green, énumerateur, $22\frac{1}{2}$ j. à $3.50	78 75
John McAllister, énumerateur, 26 j. à $3.50	91 00
" " 51 j. à $4 (district côtier)	204 00
Jas. H. Good, énumérateur, 35 j. à $3.50	122 50
John Moscrop, énumérateur, 22 j. à $3.50	77 00
Oliver M. Kelt, énumérateur, $18\frac{1}{8}$ j. à $3.50	63 44
John C. Grant, énumérateur, $4\frac{1}{2}$ j. à $3.50	15 75
John H. Rae, énumérateur, $22\frac{3}{4}$ j. à $3.50	79 60
Robt. Aitken, énumérateur, 23 j. à $3.50	80 50
Walter L. Boult, énumérateur, 25 j. à $3.50	87 50
Alfred D. Brownfield, énumérateur, 15 j. à $3.50	52 50
Robt. Ferguson, énumérateur, 13 j. à $3.50	45 50
Ed. G. Johnstone, énumérateur, 6 j. à $3.50	21 00
Francis Curry, énumérateur, 4 j. à $3.50	14 00
Thos. Wilson, énumérateur, 27 j. à $3.50	94 50
Wm. C. Smith, énumérateur, $20\frac{3}{4}$ j. à $3.50	72 65
Jas. Baiss, énumérateur, $17\frac{1}{2}$ j. à $3.50	61 25
Wm. A. Grant, énumérateur, 36 j. à $3.50	126 00
Texada et voisinage : J. P. Lawson, énumérateur, 33 j. à $4 ; dépenses, $46.35	178 35
Pointe-Gray et voisinage : K. K. McAlpine, énumérateur, $30\frac{3}{4}$ j. à $4	123 00
Ile Lasqueti : Thos. Wither, énumérateur, $16\frac{1}{2}$ j. à $4 ; dépenses, $62.50	128 50
Iles Thurlow et voisinage : A. R. Marshall, énumérateur, $16\frac{1}{2}$ j. à $4 ; dépenses, $20.91	86 91
Iles de la Reine-Charlotte : B. C. Freeman, énumérateur, $8\frac{1}{2}$ j. à $4 ; louage de chaloupe, $24	58 00
New-Westminster ($7,275.67).	
Commissaire, W. W. Forrester, 101 j. à $9 ; dépenses, $61.50	970 50
Sous-commissaire, H. A. Eastman, 59 j. à $8.50 ; dépenses, $19.25	520 75
Chilliwack—	
John A. Morrison, énumérateur, $19\frac{1}{2}$ j. à $4 ; dépenses, $40.75	118 75
John Ball, énumérateur, 16 j. à $4 ; dépenses, $64	128 00
Wm. Elliott, énumérateur, 20 j. à $8	160 00
Robt. McAdam, énumérateur, $25\frac{1}{4}$ j. à $4 ; dépenses, $80.35	181 35
Fred C. Kickbush, énumérateur, $22\frac{3}{4}$ j. à $4 ; dépenses, $77	168 00
Fred M. Hall, énumérateur, $23\frac{1}{2}$ j. à $4 ; dépenses $71.50	165 50
John P. McCutchen, énumérateur, $30\frac{1}{4}$ j. à $4 ; dépenses, $101	222 00
Delta—	
Patrick Shirley, énumérateur, $16\frac{1}{2}$ j. à $4 ; dépenses, $40.75	106 75
Henry J. Cresswell, énumérateur, 32 j. à $4 ; dépenses, $52	180 00
Thos. R. Patterson, énumérateur, 17 j. à $4 ; dépenses, $44.25	112 25
A. D. Taylor, énumérateur, $14\frac{1}{2}$ j. à $3.50 ; dépenses, $2.50	53 25
Thos. Welsh, énumérateur, $20\frac{1}{2}$ j. à $4 ; dépenses, $34.25	116 25
Chas. C. Cameron, énumérateur, 29 j. à $4 ; dépenses, $50	166 00
Edwin M. Cameross, énumérateur, 14 j. à $4 ; dépenses, $24	80 00
John Armstrong, énumérateur, 16 j. à $4 ; dépenses, $43.75	107 75
Philip Jackman, énumérateur, 27 j. à $4 ; dépenses, $59.50	167 50
A reporter	21,352 75

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	21,352 75
New-Westminster—Fin.	
Delta—*Fin.*	
Albert Deans, énumérateur, 21½ j. à $4 ; dépenses, $71.50	157 50
W. John McIntosh, énumérateur, 22¼ j. à $4 ; dépenses, $53.50	142 00
John McDonald, énumérateur, 20¾ j. à $4 ; dépenses, $48.80	131 80
Charlie Fong, interprète chinois, 16¾ j. à $1.50 ; dépenses, 50c	25 60
Dewdney—	
John F. Williams, énumérateur, 16½ j. à $3.50 ; dépenses, $65	122 75
Tom Warren, énumérateur, 19½ j. à $4 ; dépenses, $20.20	98 20
Hector Ferguson, énumérateur, 20 j. à $4 ; dépenses, $19.95	99 95
Arthur E. Skinner, énumérateur, 24 j. à $4 ; dépenses, $45.30	141 30
Fred W. Hughes, énumérateur, 22 j. à $4 ; dépenses, $52	140 00
Henry Judd, énumérateur, 28 j. à $4 ; dépenses, $38	150 00
Hiram J. Hyde, énumérateur, 15 j. à $4 ; dépenses, $60	120 00
Albert L. Dion, énumérateur, 29¾ j. à $4 ; dépenses, $107.50	226 50
Wm. Green, énumérateur, 20⅝ j à $4 ; dépenses, $28.65	111 15
Royal McDonald, énumérateur, 25¼ j. à $4 ; dépenses, $37	138 00
New-Westminster, cité—	
J. V. P. Hening, énumérateur, 12 j. à $3.50	42 00
Geo. Hargreaves, énumérateur, 41¼ j. à $3.50	144 35
Wm. A. Duncan, énumérateur, 28½ j. à $3.50	99 75
Thos. D. Guest, énumérateur, 24½ j. à $3.50	85 75
Robt. Lennie, énumérateur, 19 j. à $3.50	66 50
Henry C. Major, énumérateur, 25 j. à $3.50	87 50
Interprète japonais, Denya Conda, 2⅛ j	7 00
Interprète chinois, Lake Sheng, 17⅞ j. à $3	53 62
Richmond—	
A. B. Dixon, énumérateur, 30½ j. à $4 ; dépenses, $58	180 00
W. F. Stewart, énumérateur, 71 j. à $4 ; dépenses, $125	409 00
John Connon, énumérateur, 45 j. à $4 ; dépenses, $111.55	291 55
Alex. G. Cook, énumérateur, 40½ j. à $4 ; dépenses, $117.30	279 30
Vancouver ($5,385.01).	
Commissaire, Chas. R. Hardy, à compte de services et dépenses	670 00
Sous-commissaire, J. P. Plante, " "	200 00
Alberni—	
Edgar D. Folwell, énumérateur, 36 j. à $4 ; dépenses, $92	236 00
H. O. Bergh, énumérateur, 14 j. à $4 ; dépenses, $6	62 00
N. C. Nelson, énumérateur, 11 j. à $4 ; dépenses, $3	47 00
G. A. Maltby, énumérateur, 49½ j. à $4 ; dépenses, $71.55	269 55
Geo. Fraser, énumérateur, 18 j. à $4 ; dépenses, $6	78 00
Comox—	
Fred Nunns, énumérateur, 21 j. à $4, 4 j. à $3.50 ; dépenses, $39	137 00
R. M. Halliday, énumérateur, 18 j. à $4 ; dépenses, $21	93 00
Ed. Barrett, énumérateur, 30⅝ j. à $3.50 ; dépenses, $19	126 18
Fred G. Peto, énumérateur, 19 j. à $4 ; dépenses, $10.50	86 50
Str. *Blonde* pour ouvrage à Pito, 12 j. à $16	192 00
Cowichan—	
Robt. Allan, énumérateur, 42¾ j. à $4, 4 j. à $3.50 ; dépenses, $78.35	263 35
Jas. Norcross, énumérateur, 20 j. à $4 ; dépenses, $72 50	152 50
Arthur W. Evans, énumérateur, 12¼ j. à $4, 3 j. à $3.50 ; dépenses, $31.25	90 75
Henry March, énumérateur, 5½ j. à $4 ; dépenses, $15	37 00
F. W. Garnett, énumérateur, 22½ j. à $4 ; dépenses, $21.95	111 95
Wm. Forrest, énumérateur, 17⅜ j. à $4 ; dépenses, $34	103 50
Esquimalt (partie qui se trouve dans ce district)—	
Alfred Wiggs, énumérateur, 22 j. à $4 ; dépenses, $7	95 00
Nanaïmo, cité—	
Robt. G. Wellwood, énumérateur, 28 j. à $3.50	98 00
Albert Ranch, énumérateur, 34⅜ j. à $3.50	120 30
Geo. Rowland, énumérateur, 28 j. à $3.50 ; dépenses, $3	101 00
Adam Thompson, énumérateur, 52½ j. à $3.50 ; interprète chinois, 10½ j., $10.50	192 93
Alex. Galloway, énumérateur, 31⅜ j. à $4 ; dépenses, $56.65	182 15
Nanaïmo-nord—	
J. L. McKay, énumérateur, 31 j. à $3.50 ; dépenses, $84.50	193 00
Henry Pillar, énumérateur, 23⅜ j. à $4 ; dépenses, $47	140 50
Nanaïmo-sud—	
David I. Thomas, énumérateur, 11 j. à $3.50, 37¼ j. à $4 ; dépenses, $37.35	224 85
Daniel McLellan, énumérateur, 40 j. à $3.50 ; dépenses, $94	234 00
Wm. N. Shaw, énumérateur, 18½ j. à $4 ; dépenses, $34.25	108 25
A reporter	29,550 08

Recensement du Canada—*Suite.*	$ c.
Report...	29,550 08
Vancouver—Suite.	
Ile Mayne : W. T. Collinson, énumérateur, 16½ j. à $4 ; 4 j. louage de bateau, $14	80 00
Ile Galiano : Fred Sturdy, énumérateur, 13 j. à $4 ; 3 j. louage de bateau, $10.50	62 50
Tender, Moresby et Iles Portland : Albert H. Menzies, énumérateur, 12 j. à $4	48 00
Salt Spring Island : Joel A. Broadwell, énumérateur, 19 j. à $4 ; dépenses, $4	80 00
Saanich-Nord : Samuel Roberts, énumérateur, 27½ j. à $4 ; dépenses, $23.75	133 75
Royal-Oak : Louis J. Duval, énumérateur, 25½ j. à $4 ; 16 j. louage de cheval, $48	150 00
Sooke : John S. Muir, énumérateur, 33 j. à $4 ; dépenses, $52.50	184 50
Victoria, C.-B. ($3,379.25)	
Commissaire : Wm. Dalby, 58 j. à $9 ; pour interprète chinois, 20 j. $60	582 00
Esquimalt : V. Howard, 44 j. à $4 ; louage de cheval, 28 j. $70	246 00
Colwood : L. O. Demers, 33 j. à $4 ; louage de cheval, 28 j. $70 ; nourr. pour chev., 28 j. $14	216 00
Metchosin : E. S. Field, 13 j. à $4 ; dépenses, repas, etc., 13 j. $13	65 00
Victoria—	
H. Weber, 12 j. à $4 ; louage de bateau, $2	50 00
J. J. Russell, 29 j. à $4 ; louage de cheval, 20 j. $50	166 00
Victoria City—	
Wm. Prout, 33 j. à $3.50	115 50
Ira F. Belfry, 21 j. à $3.50	73 50
P. Fenall, 9 j. à $3.50 (ouvrage non terminé)	31 50
M. Phipps, 30 j. à $3.50	105 00
H. P. Winsby, 48 j. à $3.50	168 00
I. A. Lemon, 44 j. à $3.50	154 00
L. Watson, 40 j. à $3.50	140 00
Alex. Moir, 31 j. à $3.50	108 50
W. F. McCulloch, 29½ j. à $3.50	103 25
Geo. Glover, 30 j. à $3.50	105 00
R. Houston, 32 j. à $3.50	112 00
Geo. Mesher, 50½ j. à $3.50 ; pour interprète chinois, $8	184 75
John A. Stow, 18 j. à $3.50	63 00
Q. D. H. Warden, 25 j. à $3.50	87 50
W. E. Laird, 34 j. à $3.50	119 00
S. M. O'Rell, 41½ j. à $3.50 ; prendre des renseignem. dans une cause de divorce, 1 j., $4	149 25
Victoria, cité—	
H. W. Pauline, 35 j. à $3.50	122 50
Geo. A. Morphy, 32 j. à $3.50	112 00
Yale et Caribou ($33,863.98).	
Commissaire pour Yale : Thomas Parker, 111 j. à $9 ; billets de chemin de fer, $44,25 ; papeterie, $8.50	1,051 75
Commissaire pour Caribou : Chris. B. Lefroy, à compte de services et dépenses	950 00
Caribou—	
Sous-commissaire, A. Barlow, à compte de services et dépenses	1,500 00
H. P. Moran, 115¼ j. à $8 ; pour guide, 40 j., $120	1,042 00
Jno. J. McInnes, 73¼ j. à $8 ; pour guide, 3¼ j., $10	596 00
Gavin Hamilton, 166¾ j. à $8 ; pour guide et cheval, 135 j., $542.50	1,877 50
C. E. Hower, 60 j. à $8 ; pour interprète chinois, 8 j., $24	504 00
C. R. Wilson, 40½ j. à $8 ; pour guide, 8 j., $24	348 00
Sydney Williams, 60¾ j. à $8	486 00
Lillooët-Est—	
Sous-commissaire, Wm. Able, 58 j. à $8.50 ; billets de chemin de fer, $14.70 ; papeterie, $9.10 ; loyer de chambre, $10	526 80
A. LeBourdais, 24 j. à $8	192 00
Colin McDonald, 21 j. à $8	168 00
R. T. Graham, 27 j. à $8	216 00
John E. Moore, 19 j. à $8	152 00
O. A. McKinlay, 18 j. à $3.50 ; dépenses, 18 j., $90	153 00
Lillooët-Ouest—	
Sous-commissaire, Samuel Gibbs, 88 j. à $8.50 ; billets de chemin de fer, $36.30	784 30
E. S. Peters, 13 j. à $3.50	45 50
W. M. Williams, 18¼ j. à $8, 2 j. à $3	152 00
W. G. Manson, 17 j. à $8	136 00
C. D. Wray, 14½ j. à $8, 2 j. à $3	122 00
J. H. S. Rowbottom, 17 j. à $8	136 00
Duncan McDonald, 41 j. à $8, 3 j. à $3	337 00
A reporter	45,143 93

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	45,143 93
Yale et Cariboo—Suite.	
Kootenay, nord-est—	
Sous-commissaire, J. C. Greene : 64 j. à $8.50; payé en plus, $33	577 00
John Grady, 32 j. à $8	256 00
H. R. Moodie, 31 j. à $8	248 00
Alex. F. Smith, 33 j. à $8	264 00
Wm. Botfield, 21 j. à $8	168 00
Geo. M. Willard, 22 j. à $8	176 00
D. P. Kimpton, 31 j. à $8	248 00
Douglas Granger, 25 j. à $8	200 00
Kootenay, sud-est—	
Sous-commissaire, J. B. Langley: 57 j. à $8.50; billets de ch. de fer, $65.90	550 40
T. C. Armstrong, 6 j. à $8, 13 j. à $3.50	93 50
Henry Kershaw, 13 j. à $8, 3 j. à $3.50	114 50
T. W. Turley, 20 j. à $8, 1 j. à $3.50	163 50
A. L. McDermot, 2 j. à $8, 24 j. à $3.50	100 00
C. R. Palmer, 26 j. à $8, 1 j. à $3.50	211 50
Chas. M. Edwards, 16 j. at $8, 1 j. à $3.50	131 50
Louis Levasseur, 21 j. à $8	168 00
Thos. Ede : 30 j. à $3.50, 2 j. à $8 ; pour interprète, 2 j., $4	125 00
Nelson—	
Sous-commissaire, A. B. Buckworth : 108 j. à $8.50; billets de ch. de fer et bateau, $93.55	1,011 55
E. W. Stapleford : 36 j. à $8, 3 j. à $3 ; pour interprète, $1	298 00
A. Parr, 19 j. à $3.50	66 50
J. D. McLeod, 28½ j. à $3.50	99 75
Jas. Bannerman, 34 j. à $3.50	119 00
Chas. P. McRostie, 36 j. à $3.50	126 00
A. J. Curle, 24¾ j. à $3.50	86 62
Geo. Broadley, 26¾ j. à $3 50	93 62
Geo. Doyle, 13¾ j. à $3.50	48 12
John A. Paul, 17 j. à $8, 3 j. à $3	145 00
Arthur Okell, 41 j. à $8	328 00
Revelstoke—	
Sous-commissaire, Alex. McRae, 70 j. à $9	630 00
J. P. Kennedy, 14 j. à $8	112 00
Fred. Forrester, 13 j. à $8	104 00
J. M. Kellie, 24 j. à $3.50	84 00
J. A. Smith : 25 j. à $3.50 ; pour interprète chinois, 3 j., $15	102 50
D. K. McPherson, 15 j. à $8	120 00
E. L. Kinman, 15 j. à $8	120 00
Chas. Bullard, 22 j. à $8	176 00
J. W. Thompson, 14 j. à $8	112 00
A. J. Gordon, 23 j. à $8	184 00
A. C. Cummins, 23 j. à $8	184 00
Frank Bourne, 20 j. à $8	160 00
Clark Watt, 15 j. à $8	120 00
John Bangs, 11 j. à $8	88 00
John D. Boyd, 12 j. à $8	96 00
Rossland—	
Sous-commissaire, Peter T. McCallum : 73 j. à $8.50; frais de transport, $42.60 ; frais de messagerie, $2.40	665 50
J. R. Randall : énumérateur, 29¼ j. à $3.50; pour interprètes, $5	107 37
Alex. McGowan : énumérateur, 19¾ j. à $3.50; pour interprète, $2	71 12
R. T. MacEwan, énumérateur, 37½ j. à $3.50	131 25
Francis C. Lawe, énumérateur, 16 j. à $3.50	56 00
David Mackenzie, énumérateur, 36¼ j. à $3.50	126 87
Arthur G. Johnstone, énumérateur, 22 j. j $3.50	77 00
H. P. McCraney, énumérateur, 34¾ j. à $3.50	121 62
H. J. Raynor : énumérateur, 17 j. à $8 ; 3 j. pour iustruction, $10.50	146 50
Andrew Dickson : énumérateur, 16 j. à $8 ; 2 j. pour instruction, etc., $16	144 00
Eug. Croteau : énumérateur, 13 j. à $8 ; 3 j pour instruction, etc., $10.50	114 50
Wm. Forrest : énumérateur, 11 j. à $8 ; 4 j. pour instruction et revision, $32	120 00
Angus Cameron : énumérateur, 6 j. à $3.50, 6 j. à $8 ; pour instruction et revision, 4 j., $32	101 00
Chas. P. Hay : énumérateur, 8 j, à $8 ; 4 j. pour instruction et revision, $14	78 00
Rossland : F. A. Sinclair, énumérateur, 19 !. à $8 ; 4 j. pour instruction et revision, $14	166 00
Rossland : Fred. Wollaston, énumérateur, 41½ j. à $3.50	145 25
Rossland : W. H. Disbrowe, énumérateur, 8¾ j. à $3.50, 6 à $8 ; 4 j. pour instruction et revision, $14	92 62
Rossland : J. B. Henderson, énumérateur, 16 j. à $8 ; 4 j. pour instruction et revision, $14	142 00
Rossland : H. A. Sheads, énumérateur, 9 j. à $8 ; 4 j. pour instruction et revision, $14	86 00
Rossland : D. McCallum, énumérateur, 16 j. à $8 ; 4 j. pour instruction et revision, $14	142 00
A reporter	56,588 09

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	56,588 09
Yale et Caribou—Suite.	
Rossland : J. S. Patterson, énumérateur, $29\frac{3}{8}$ j. à $3.50 ; 5 j. pour instruction et revision, $40	142 81
Rossland : A. D. Hallett, énumérateur, $34\frac{3}{4}$ j. à $3.50 ; 5 j. pour instruction et revision, $40 ; pour interprète chinois, $4	165 62
Rossland : D. A. Macdonald, énumérateur, 18 j. à $3.50, 6 à $8 ; 5 j. pour instruction et revision, $40	151 00
Rossland : W. B. Richards, énumérateur, $7\frac{1}{4}$ j. à $3.50, 10 à $8 ; 5 j. pour instruction et revision, $40 ; pour interprète chinois, $1	146 37
Slocan—	
Sous-comm., A. B. Docksteader, 71 j. à $8.50 ; transport, $58.15	661 65
Jno. Craig, 2 j. pour instruction à $8 (tombé malade et n'a pas énuméré)	16 00
D. S. McVannell, énumérateur, 21 j. à $8 ; 5 j. pour instruction et revision, $40	208 00
R. A. Bradshaw, énumérateur, 12 j. à $3.50, 6 à $8 ; pour instruction et revision, 1 j. à $3.50, 2 à $8	109 50
D. P. Kane, énumérateur, 20 j. à $3.50, 11 à $8 ; 5 j. pour instruction et revision, $40	198 00
W. A. Milne, " 11 j. à $3.50, 12 à $8 ; 5 j. " " $40	166 50
Arthur E. Roberts, énumérateur, 6 j. à $3.50, 14 j. à $8 ; pour instruction et revision, 2 j. à $8, 1 à $3.50	152 50
A. McC. Banting, énumérateur, 5 j à $3.50, 16 à $8 ; 4 j. pour instruction et revision, $32	177 50
Geo. F. Lowes, énumérateur, 12 j. à $3.50 ; pour instruction et revision, 2 j. à $3.50, 1 j. à $8	57 00
John Docksteader, énumérateur, 1 j. à $3.50, 23 à $8 ; pour instruction et revision, 1 j. à $8, 1 à $3.50	199 00
Yale-Est—	
Sous-comm., A. Leeshman	713 20
Wm. Owen, énumérateur, 18 j. à $3.50 ; dépenses, $40.50 ; 3 j. pour instruction, $9	112 50
J. M. Wright, énumérateur, 4 j. à $3.50 ; dépenses, $5	19 00
John Poole, énumérateur, 21 j. à $3.50 ; louage de cheval, 14 j., $42 ; 3 j. p. instruction, etc., $10.50	126 00
S. Bowell, énumérateur, $23\frac{1}{4}$ j. à $3.50 ; louage de cheval, $39 ; p. instruction, etc., $12	132 40
O. D. Sweet, " $24\frac{1}{2}$ j. à $4 ; dépenses, $27.70	125 70
Thos. Gillispie, " 14 j. à $4 ; louage de cheval, 12 j. à $36	92 00
H. J. Derby, " 34 j. à $4 ; dépenses, $71	207 00
John Sorter, " 27 j. à $8	216 00
W. S. Greenshields, énumérateur, 21 j. à $4 ; dépenses, $57	141 00
Hugh S. Rose, " $13\frac{1}{2}$ j. $\frac{1}{2}$ $3.50 ; dépenses, $32 ; 2 j. pour instruction et revision, $7	86 25
Harry V. Chaplin, énumérateur, 26 j. à $3.50 ; dépenses, $117	208 00
Jos. A. Nesbitt, " 5 j. à $3.50 ; dépenses, $10	27 50
Daniel McCurdy, " 21 j. à $3.50 ; dépenses, $57.50 ; 3 j. pour instruction et revision, $10.50	141 50
L. H. Patten, énumérateur, 23 j. à $8	184 00
Cecil A. Vaughan, énumérateur, 31 j. à $8	248 00
C. F. Costerton, " 24 j. à $3.50 ; pour interprète, $2	86 00
Yale-Nord—	
Sous-comm., John H. Morrison, 81 j. à $8.50 ; papeterie, $5.05	693 55
Chas. F. Armstrong, énumérateur, $30\frac{3}{8}$ j. à $8	243 00
Jos. McGee, énumérateur, $26\frac{1}{2}$ j. à $8 ; payé en plus, $1	213 00
A. W. Harding, énumérateur, $23\frac{3}{8}$ j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	211 00
Josiah Savage, " $19\frac{3}{4}$ j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	182 00
Thos. H. Leeming, " $17\frac{3}{4}$ j. à $3.50 ; 3 j. pour instruction et revision, $10.50	72 62
John S. Bennett, à compte	67 30
Hugh Wilkinson, énumérateur, 20 j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	184 00
Geo. McLeod, " $20\frac{3}{4}$ j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	190 00
W. W. Clark, " $21\frac{1}{2}$ j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	196 00
F. A. House, " $16\frac{3}{4}$ j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	158 00
J. J. Mead, " $17\frac{13}{16}$ j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	166 50
W. W. Moore, " $14\frac{1}{16}$ j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	136 50
Geo. Fennell, " $15\frac{7}{8}$ j. à $8 ; 3 j. pour instruction et revision, $24	151 00
Yale-Ouest—	
Sous-comm., Wm. Feague, 69 j. à $8.50 ; frais de transport, $40	626 50
Geo. W. Beebe, énumérateur, 18 j. à $3.50 ; dépenses, $72	135 00
W. L. Flood, " 16 j. à $8 ; 2 j. pour instruction et revision, $16	144 00
" " 6 j. à $4 ; dépenses, $21.60	45 60
Niel Black, " 8 j. à $8	64 00
W. Rae Hunt, " 31 j. à $4 ; dépenses, $72.50	196 50
Jas. F. Sayre, " 20 j. à $4 ; dépenses, $40.40	120 40
Jas. A. Teit, " 15 j. à $8	120 00
Jas. P. Gannon, " 29 j. à $4 ; dépenses, $98	214 00
A reporter	66,536 06

Recensement du Canada—*Suite.*	$ c.
Report	66,536 06
Yale et Caribou—Fin.	
Yale-Ouest—*Fin.*	
Chas. E. Brown, énumérateur, 43½ j. à $8	348 00
Geo. B. Armstrong, " 28½ j. à $8	228 00
Thos. A. Murphy, " 9½ j. à $8 ; dépenses, $76	152 00
Ernest Thomas, " 20 j. à $8	160 00
John G. Thyne, pas de preuve justificative	108 00
Brandon ($13,356.92).	
Commissaire, R. E. A. Leech, 127½ j. à $4 ; dépenses, $667.11 ; énumérateur des détenus de l'asile de Brandon, $5.50	1,182 61
Sous-commissaire, Samuel B. Lowes, 107 j. à $3.50 : dépenses, $73.95	448 45
" R. A. Clément, 46⅗ j. à $3.50 ; dépenses, $128.60	292 35
" J. H. Ingram, 41¼ j. à $3.50 ; dépenses, $101.40	245 77
Arthur, municipalité—	
James Smart, énumérateur, 17⅗ j. à $3 ; dépenses, $43.05	96 30
Jos. Downie, énumérateur, 13¾ j. à $3 ; dépenses, $33	74 25
G. A. Bremner, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $42	81 00
Wm. H. Breakey, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $60	126 00
M. P. Roblin, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $77 50	134 50
John Williams, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $45.65	87 65
Chas. F. Campbell, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $45	105 00
J. A. Salisbury, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $46.70	99 20
Geo. Minshall, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $46.30	82 30
H. S. Misener, énumérateur. 22 j. à $3 ; dépenses, $52.50	118 50
Robt. Dodds, énumérateur, 17¼ j. à $3 ; dépenses, $45.95	97 70
David Forsyth, énumérateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $33	64 50
Jas. F. McLaren, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $30	63 00
Brandon, cité—	
James Shillinglaw, énumérateur, 19 j. à $3 ; interprète, $1	58 00
Walter Gray, énumérateur, 29 j. à $3	87 00
Geo. Bowden, énumérateur, 24½ j. à $3	73 50
Jos. J. Carruthers, énumérateur, 25 j. à $3	75 00
Arthur M. Bailey, énumérateur, 24 j. à $3	72 00
Marquis Kimpton, énumérateur, 30 j. à $3	90 00
H. W. Ellis, énumérateur, 18 j. à $3	54 00
Peter McGregor, énumérateur, 21¼ j. à $3	63 75
John C. Deans, énumérateur, 28½ j. à $3	85 50
Seth R. Wray, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $19.80	94 80
Wm. J. R. Cox, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $65	143 00
Brandon, municipalité—	
Geo. A. Hughes, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $63	135 00
Chas. Campbell, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $64.90	130 90
Thos. E. Thonger, énumérateur, 18 j, à $3 ; dépenses, $45	99 00
B. D. Wight, énumérateur, 33⅗ j. à $3 ; dépenses, $68.15	169 40
Cameron, municipalité—	
Hugh Barclay, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $36.30	84 30
T. B. Woodhall, énumérateur, 20⅘ j. à $3 ; dépenses, $10.15	72 40
Jas. McArter, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $18.55	36 55
C. A. Hardy, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $36.35	75 35
John M. Fee, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $66.25	132 25
D. S. McArthur, énumérateur, 21⅗ j. à $3 ; dépenses, $45.35	110 60
Cornwallis, municipalité—	
John R. Henry, énumérateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $35	66 50
Wm. J, Hurley, énumérateur, 15½ j. à $3 ; dépenses, $41.50	88 00
Simon Thomson, énumrateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $31.50	63 00
Jas. M. Roddick, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $39.25	81 25
Daly, municipalité—	
Geo. Ritchie, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $25.60	55 60
Jas. R. Shanks, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $51.50	102 50
Arthur E. S. Sharman, énumérateur, 9½ j. à $3 ; dépenses, $25.50	54 00
Wm. Wood, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $42.50	80 00
Udney A. Walker, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $36	75 00
Thos. Neville, énumérateur, 9½ j. à $3 ; dépenses, $28	56 50
Elton, municipalité—	
Richard H. Swallow, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $57	132 00
Donald McLean, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $40	79 00
Roderick McKenzie, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $39	94 50
John McIlwraith, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $43.20	100 20
Wm. McKay, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $52	109 00
John Webster, énumérateur, 15½ j. à $3 ; dépenses, $32.50	79 00
A reporter	74,189 49

Recensement du Canada—*Suite.*	$ c.
Report	74,189 49
Brandon—Suite.	
Glenwood, municipalité—	
Wm. Collier, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $26.60	86 60
W. J. Barclay, énumérateur, 21⅞ j. à $3 ; dépenses, $30.50	95 75
Jas. McPherson, énumérateur, 15⅞ j. à $3 ; dépenses, $45	92 25
Kenneth Murchison, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $52.40	115 40
Donald Grant, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $42	84 00
John G. Moffatt, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $39	102 00
John Detwiller, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $50.50	92 50
Morton, municipalité—	
Wm. McLellan, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $96.60	156 60
Chas. W. Russell, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $38.35	83 35
Jas. McKinley, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $75.45	165 45
W. H. Woodrow, énumérateur, 20½ j. à $3 ; dépenses, $75	136 50
Wm. Cassidy, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $9.35	60 35
C. R. Wood, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $39	84 00
Robt. Dougall, énumérateur, 24⅞ j. à $3 ; dépenses, $74.25	148 50
Oakland, municipalité—	
Jas. Elliott, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $30	66 00
Jos. E. Green, énumérateur, 8¼ j. à $3 ; dépenses, $18.25	43 00
A. E. Rome, énumérateur, 19⅜ j. à $3 ; dépenses, $45	103 00
J. W. Graham, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $49.75	94 75
John Hutchinson, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $39.70	74 20
Chas. F. Powers, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $41.25	107 25
Chris. H. C. Newton, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $48.25	108 25
Pipestone, municipalité—	
John Norsworthy, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $38.25	74 25
Henry M. McLaren, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $48	108 00
Wm. H. Stonehouse, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $48	108 00
John H. Webster, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $17	41 00
J. W. Guthrie, énumérateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $35	66 50
Thos. Mutter, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $52	103 00
Geo. G. Rathray, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $24.45	57 45
Sifton, municipalité—	
Jas. Duncan, énumérateur, 7½ j. à $3 ; dépenses, $21	43 50
Felix Larose, énumérateur, 6¼ j. à $3 ; dépenses, $34.50	53 25
John R. Davis, énumérateur, 14½ j. à $3 ; dépenses, $35	78 50
Jas. Gillespie, énumérateur, 15¼ j. à $3 ; dépenses, $41.60	87 35
Robt. E. McCaw, énumérateur, 20½ j. à $3 ; dépenses, $42.70	104 20
Wm. Thompson, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $36	111 00
Jas. Armstrong, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $43.50	81 00
Wallace, municipalité et ville de Virden—	
John H. Angus, énumérateur, 21⅞ j. à $3 ; dépenses, $63	128 25
Wm. M. Cushing, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $33.75	69 75
Jas. W. Pimlott, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $51.50	102 50
John Middleton, énumérateur, 19½ j. à $3 ; dépenses, $70.65	129 15
H. E. Perry, énumérateur, 23⅝ j. à $3 ; dépenses, $66.25	137 12
W. C. Bell, énumérateur, 16¼ j. à $3	48 75
John E. Hunt, énumérateur, 15 j. à $3	45 00
Robt. H. Best, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $45.50	117 50
Laurance G. Fraser, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $44.75	85 25
John Gray, énumérateur, 19⅞ j. à $3 ; dépenses, $43	102 25
Whitehead, municipalité—	
John M. Stevens, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $44.10	86 10
Lewis G. McLeod, énumérateur, 27½ j. à $3 ; dépenses, $64	146 50
Wm. D. Griggs, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $28.75	76 75
John G. Docherty, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $54.45	106 95
Nelson J. Carson, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $45	90 00
Samuel S. Simpson, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $40	76 00
Whitewater, municipalité—	
Jas. A. Gray, énumérateur, 25⅝ j. à $3 ; dépenses, $51.10	127 22
Jos. McCutcheon, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $51.75	107 25
Robt. Douglas, énumérateur, 25¼ j. à $3 ; dépenses, $57	132 75
Henry N. Thompson, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $96.35	171 35
Winchester, municipalité—	
W. H. Stovin, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $50	119 00
Jas. Steedsman, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $47.50	100 00
W. R. David, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $12	75 00
Mack Halliday, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $65	155 00
Jos. Shook, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $72	162 00
Report	80,103 58

Recensement du Canada—*Suite.*	$ c.
Report.	80,103 58
Brandon—Fin.	
Woodworth, municipalité—	
Wm. Cowing, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $39	81 00
Fredk. W. Stevenson, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $47.25	107 25
Thos. Jasper, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $36.80	78 80
John McLaren, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $35.05	83 05
Duncan McKinnon, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $41.30	86 30
Wm. Johnston, énumérateur, 16¾ j. à $3 ; dépenses, $36.25	86 50
Wm. J. McComb, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $61.75	115 75
W. G. Leask, énumérateur, 12¾ j. à $3 ; dépenses, $25	63 25
John Good, énumérateur, 15½ j. à $3 ; dépenses, $37	83 50
Lisgar ($13,265.27).	
Commissaire, James Stirton, 114 j. à $4 ; dépenses, $304.15	760 15
Argyle, municipalité—	
Peter Goodman, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $32.50	86 50
Walter B. Oxford, énumérateur, 37 j. à $3 ; dépenses, $93.25	204 25
Jas. Graham, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $135	216 00
Arthur Leslie, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $129	216 00
Wm. B. Robertson, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $38.10	77 10
Ollie Anderson, énumérateur, 21½ j. à $3 ; dépenses, $69.30	133 80
John S. Christopherson, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $44	86 00
Albert Oliver, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $57	114 00
Daniel Rankin, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $77.50	152 50
Argyle et Riverside—	
Thos. B. Wilson, énumérateur, 30⅜ j. à $3 ; dépenses, $60	151 13
Malcolm Cummings, énumérateur, 40 j. à $3 ; dépenses, $199	319 00
Dufferin, municipalité—	
Jos. B. Jickling, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $14	92 00
Jas. Loblaw, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $3	58 50
John G. Malcolm, énumérateur, 26½ j. à $3 ; dépenses, $91	170 50
Jas. J. McMillan, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $91	178 00
Jas. Crawford, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $54	109 50
John A. Kennedy, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $104	182 00
Alex. C. Keir, énumérateur, 28¼ j. à $3	84 75
Robt. Lawson, énumérateur, 28 j. à $3 ; dépenses, $92	176 00
Wm. Tremorin, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $20.85	59 85
Wm. Irvine, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $122	197 00
Jas. Wilson, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $25	97 00
Geo. Cook, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $81	141 00
Abner R. Ruth, énumérateur, 7½ j. à $3 ; dépenses, $21	43 50
Geo. E. Laidlaw, énumérateur, 31 j. à $3 ; dépenses, $118.75	211 75
Jas. Gibb, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $86.50	158 50
David Reekie, énumérateur, 28 j. à $3 ; dépenses, $84	168 00
Lorne, municipalité—	
Jas. H. Lloyd, énumérateur, 19½ j. à $3 ; dépenses, $78.65	137 15
Wm. J. Simmonds, énumérateur, 39½ j. à $3 ; dépenses, $129.75	248 25
Henry A. Holland, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $48	114 00
John N. Lee, énumérateur, 37½ j. à $3 ; dépenses, $138.55	251 05
Calixte Landry, énumérateur, 39¾ j. à $3 ; dépenses, $130.50	249 75
Louise, municipalité—	
Wm. McKitrick, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $42.50	81 50
Jas. McNamee, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $72	147 00
Robt. Duncan, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $37.50	75 00
Henry Fiskel, énumérateur, 34⅛ j. à $3 ; dépenses, $129.75	232 12
Jas. Grey, énumérateur, 37 j. à $3 ; dépenses, $172.95	283 95
Jno. Ritchie, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $59	125 00
Jas. F. Mutch, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $47.95	110 95
Jas. D. Maxwell, énumérateur, 41 j. à $3 ; dépenses, $129.50	252 50
Jas. Bethune, énumérateur, 16½ j. à $3 ; dépenses, $60	109 50
Louise et Pembina—	
Jas. Fyfe, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $120	192 00
Wm. Jas. Gosnell, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $96	156 00
Pembina, municipalité—	
John C. McLean, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $71.50	134 50
Jos. McGregor, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $39	87 00
Alex. Horne, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $83	161 00
John Davidson, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $33	66 00
Jas. Dickson, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $44	101 00
F. N. Stevens, énumérateur, 16¾ j. à $3 ; dépenses, $11.20	61 45
Wm. Hood, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $78	168 00
A reporter	89,077 93

	$ c.
Recensement du Canada—*Suite.*	
Report	89,077 93
Lisgar—Fin.	
Pembina, municipalité—*Fin.*	
Wm. Kenon, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $28	61 00
Stanley et Pembina—	
Walter Duncan, énumérateur, 32 j. à $3 ; dépenses, $90	186 00
Rhineland, municipalité—	
Pete Vogt, énumérateur, $25\frac{5}{8}$ j. à $3 ; dépenses, $88.50	165 37
Abram Brownstone, énumérateur, $20\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $59.50	121 00
Jacob A. Klassen, énumérateur, $28\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $74.75	160 25
Chas. C. Rutland, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $20.75	110 75
John J. Priesz, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $93.75	180 75
Chas. Wahn, énumérateur, 16 j. à $3	48 00
Martin Salzwedel, $24\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $99.50	173 00
John J. Lœwen, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $70	151 00
Joham H. Streimer, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $89	164 00
Isaac Lœwen, énumérateur, $21\frac{3}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $88	153 25
Cornelius Buhr, énumérateur, $24\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $92.75	166 25
Wm. P. Janzen, énumérateur, $25\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $81.75	158 25
Jas. I. Andrews, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $49.30	127 30
Riverside, municipalité—	
Arthur Mustard, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $43.25	88 25
Colin M. Lang, énumérateur, $35\frac{1}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $124	229 75
Geo. F. Lang, énumérateur, $27\frac{7}{8}$ j. à $3 ; dépenses, $85.66	169 28
Angus McLeod, énumérateur, $22\frac{1}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $95	161 75
Stanley, municipalité—	
R. C. Bayliss, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $52.50	88 50
John G. Kalbfleisch, énumérateur, $17\frac{5}{8}$ j. à $3 ; dépenses, $74.50	127 37
Wm. R. Wilson, énumérateur, $46\frac{1}{4}$ j. à $3	138 75
Arthur W. Hutchinson, énumérateur, 27 j. é $3 ; dépenses, $64	145 00
Harold Elliot, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $48	102 00
Anderson Boyd, énumérateur, 25 j. à $3 : dépenses, $88	163 00
Thos G. Elliott, énumérateur, 32 j. à $3 ; dépenses $123.45	219 45
A. J. Lœws, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $38.50	83 50
Jas Harwood, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $60	120 00
Jacob Freisen, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $93	183 00
Turtle Mountain—	
Donald Sillus, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $35	104 00
John Menary, énumérateur, $38\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $134.60	250 10
Peter S. Bryan, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $40.50	88 50
Andrew B. Alexander, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $50	122 00
Wm J. Schnarr, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $61.50	115 50
John J. Rankin, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $45	105 00
Ernest G. Slack, énumérateur, $23\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $74.95	145 45
Macdonald ($8,286.13).	
Commissaire, Chas Heath, $109\frac{1}{16}$ j. à $4 ; dépenses, $234.06	670 31
Carberry, ville—	
Wm T. Small, énumérateur, 28 j. à $3 ; dépenses, $4	88 00
Cyprès-Nord, municipalité—	
Richard Elmhurst, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $15.75	66 75
Wm Tennant, énumérateur, $22\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $25.95	93 45
Alex. Thomson, énumérateur, $11\frac{3}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $12	47 25
Geo. Grant, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $27.50	84 50
Geo. R. Black, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $16.50	67 50
Enoch Keachie, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $17.50	68 50
David Watson, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $20.75	74 75
Cyprès-Sud, municipalité—	
Fred. Axford, énumérateur, 50 j. à $3 ; dépenses, $65	215 00
E. R. Cornell, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $52.50	100 50
J. A. Morcombe, énumérateur, $19\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $49.55	108 05
W. H. Girling, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $24.50	63 50
J. W. Ewatt, énumérateur, $12\frac{1}{8}$ j. à $3 ; dépenses, $5.75	42 12
Gladstone, ville : David Smith, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $6	60 00
Langford, municipalité—	
Robt. Connell, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $30	72 00
B. F. Murray, énumérateur, $22\frac{3}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $22.50	90 75
Jas W. Drysdale, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $27.65	75 65
J. A. Dempsey, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $34.10	109 10
Lansdowne, municipalité—	
John W. Lamb, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $34.25	106 25
Wm Babcock, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $32.55	74 55
A reporter	96,532 73

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	96,532 73
Macdonald—Suite.	
Lansdowne, municipalité—*Fin.*	
Geo. Fraser, énumérateur, 15 j. à $3; dépenses, $39.75	84 75
Thos W. Lobb, énumérateur, 22¼ j. à $3 ; dépenses, $50	116 75
Fraser Ogston, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $18.15	51 15
Chas Bullock, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $26.25	63 75
Ralph Robins, énumérateur, 10 j. à $3; dépenses, $37.25	67 25
Wm. J. Fraser, énumérateur, 8½ j. à $3 ; dépenses, $17.50	43 00
Neepawa, ville—	
Samuel Vance, énumérateur, 17½ j. à $3	52 50
M. H. Fieldhouse, énumérateur, 18 j. à $3	54 00
John Fulton, énumérateur, 18½ j. à $3	55 50
Norfolk-North, municipalité—	
Chas A. Boultbee, énumérateur, 13¼ j. à $3 ; dépenses, $22	61 75
Chas W. Hoffman, énumérateur, 26⅙ j. à $3 ; dépenses, $25.85	104 35
Ernest C. Hamblin, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $26.50	89 50
R. D. Morris, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $61.20	121 20
Thos E. Yelland, énumérateur, 14½ j. à $3 ; dépenses, $37	80 50
Alfred Fulcher, énumérateur, 19½ j. à $3 ; dépenses, $34.95	93 45
Alfred James, énumérateur, 18¼ j. à $3 ; dépenses, $48.85	103 60
Walter Smith, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $19.75	100 75
Norfolk-South, municipalité—	
R. F. McMillan, énumérateur, 29⅜ j. à $3 ; dépenses, $53.90	142 02
Wm Garvie, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $47.25	125 25
John Moir, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $38.45	104 45
Jas Hird, énumérateur, 22¼ j. à $3 ; dépenses, $34.95	101 70
Jas Atchison, énumérateur, 37 j. à $3 ; dépenses, $40.25	151 25
T. B. Ketching, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $50	110 00
T. C. Forbes, énumérateur, 22½ j. à $3 ; dépenses, $30.75	98 25
Ochre-River, municipalité—	
Jos. Hamelin, énumérateur, 8⅘ j. à $3 ; dépenses, $32.50	58 90
Alex. McRae, énumérateur, 21⅜ j. à $3 ; dépenses, $72	136 25
Jos. E. Daoust, énumérateur, 36·94 j. à $3	110 81
Alph. de Cunnick, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $64.45	127 45
Portage-la-Prairie, municipalité—	
Wm M. Stewart, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $21	66 00
A. E. Ireland, énumérateur, 15½ j. à $3 ; dépenses, $32.25	78 75
D. MacVicar, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $39.85	80 35
Wm Fulton, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $20	56 00
G. C. M. Boothe, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $48	120 00
Wm G. Lloyd, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $18	54 00
Jas Bray, énumérateur, 22⅞ j. à $3 ; dépenses, $40.70	109 35
Arch. J. Keillor, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $7.08	64 08
L. J. Crowder, énumérateur, 18$\frac{1}{16}$ j. à $3 ; dépenses, $34.15	88 65
David Alexander, énumérateur, 24½ j. à $3 ; dépenses, $33.75	107 25
John Mills, énumérateur, 19½ j. à $3 ; dépenses, $16.50	75 00
Robert Tidsbury, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $16 25	64 25
Jas. Forbister, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $28.50	84 00
Portage-la-Prairie, ville—	
J. S. Telfer, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $9	66 00
Robt. Dunn, énumérateur, 9 j. à $3	27 00
B. J. Hickie, énumérateur, 18 j. à $3	54 00
A. D. McLeod, énumérateur, 15⅜ j. à $3 (bureau de votation n° 72)	46 12
" " 15¼ j. à $3 (" " n°.73)	45 75
H. E. Turner, énumérateur, 12 j. à $3	36 00
Roseda'e, municipalité—	
Robert Little, énumérateur, 28½ j. à $3 ; depenses, $14.60	100 10
Thos B. Williams, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $24	81 00
John B. Whiting, énumérateur, 20½ j. à $3 ; dépenses, $39	100 50
Duncan Fletcher, énumérateur, 18¾ j. à $3 ; dépenses, $54	110 25
John R. Suddaby, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $63.90	150 90
Wilfrid Ledoux, énumérateur, 13¼ j. à $3 ; dépenses, $30	69 75
John Furber, énumérateur, 13⅝ j. à $3 ; dépenses, $11.20	52 45
Westbourne, municipalité—	
Hugh Mackenzie, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $28 (bur. de votation n° 17)	64 00
Thos A. Mayor, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $16	58 00
Hugh Mackenzie, énumérateur, 7½ j. à $3 ; dépenses, $17.75 (bur. de votation n °19)	40 25
Thos Cory, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $66	132 00
Wm Bond, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $66	117 00
Hugh Mackenzie, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $13 (bur. de votation n° 23)	31 00
Geo. Mundell, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $56.15	122 15
A reporter	101,694 71

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	101,694 71
Macdonald—Fin.	
Westbourne, municipalité de—*Fin.*	
A. C. Christie, énumérateur, 16½ j. à $3 ; dépenses, $37	86 50
S. B. Olson, énumérateur, 20⅔ j. à $3 ; dépenses, $55.65	117 15
John L. Stewart, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $18.55	66 55
A. B. Stewart, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $22	55 00
Carl M. Muller, énumérateur, 18¼ j. à $3 ; dépenses, $36	90 75
Jas. Weaver, énumérateur, 17¾ j. à $3 ; dépenses, $44.60	97 85
Arch. F. MacEwen, énumérateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $24.75	56 25
Territoire non organisé—	
Lawrence Raincock, énumérateur, 23⅞ j. à $3 ; dépenses, $104	175 62
Marquette ($11,853.26).	
Commissaire, Andrew Malcolm : 184 j. à $4 ; dépenses, $651.65 ; travail spécial de recherches, $16 ; dépenses, $9	1,412 65
Commissaire, Isaac Bolton, à compte	1,098 00
Archie et Ellice, municipalité de—	
Wm. Macdonald, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $57	114 00
John Traquais, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $42	84 00
H. Denham, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $34	64 00
D. J. Hunter, énumérateur, 17¼ j. à $3 ; dépenses, $34	85 75
Henry McCamon, énumérateur 10 j. à $3 ; dépenses, $30	60 00
Birtle, municipalité de—	
Leslie Cartinell, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $33	66 00
W. Dodge, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $36	72 00
W. R. Ridington, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $65	122 00
J. C. Anderson, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $33	87 00
Birtle, ville de : L. K. Carpenter, énumérateur, 11 j. à $3	33 00
Blanchard et Saskatchewan, municipalité de—	
D. McPherson, énumératenr, 11 j. à $3 ; dépenses, $13.80	46 80
H. N. Horner, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $51	102 00
John Hopper, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $38	74 00
Conrad Soldan, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $21.80	66 80
N. D. Peters, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $57	114 00
John Armstrong, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $90	180 00
A. D. McConnell, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $33	66 00
Boulton et Riv.-aux-Coquilles, municipalité de—	
Alex. Stewart, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $28	65 50
Jas. Richardson, énumérateur, 11¾ j. à $3 ; dépenses, $30.50	65 75
Wesley Thomson, énumérateur, 24½ j. à $3 ; dépenses, $37.50	141 00
Wm. Hembroff, 13½ j. à $3 ; dépenses, $40.50	81 00
Clanwilliam, municipalité de—	
John McQuarrie, énumérateur, 34½ j. à $3 ; dépenses, 50c	104 00
Francis Hay, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $27	51 00
F. W. Shaver, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $30	66 00
Dauphin, municipalité de—	
Jno. Nicholson, énumérateur, 46 j. à $3 ; dépenses, $263	401 00
H. P. Nicholson, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $18	72 00
M. G. Jackson, énumérateur, 35 j. à $3 ; dépenses, $73	178 00
E. S. Treilhard, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $28	73 00
F. A. Bailey, énumérateur, 19¾ j. à $3 ; dépenses, $34.25	93 50
Robt. J. Malcolm, énumérateur, 51 j. à $3 ; dépenses, $311	464 00
Thos. Parsons, pas de compte	114 50
Gilbert-Plain, municipalité de—	
John Dunseath, énumérateur, 28 j. à $3 ; dépenses, $86.40	170 40
J. M. Dow, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $76.60	142 60
Jas. C. Turner, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $73.50	154 50
Jas. McCurdy, énumérateur, 29¼ j. à $3 ; dépenses, $62	149 75
Benj. Nevill, énumérateur, 32¼ j. à $3 ; dépenses, $103 25	200 00
Herbert Bailey, énumérateur, 44 j. à $3 ; dépenses, $17	302 00
Hamiota, municipalité de—	
Jas. Robertson, énumérateur, 34 j. à $3 ; dépenses, $136	238 00
Walter Whyte, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $70	160 00
Harrison, municipalité de—	
R. J. Davidson, énumérateur, 12¼ j. à $3 ; dépenses, $20	56 75
Duncan Clark, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $24	48 00
Miniota, municipalité de—	
John Fleming, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $60	120 00
Wm. Maxfield, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $45	90 00
W. H. Frazer, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $34	68 50
W. J. Sparling, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $36	72 00
A reporter	110,331 13

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	110,331 13
Marquette—Fin.	
Minnedosa, ville de: H. J. Harding, énumérateur, 21 j. à $3	63 00
Ochre-River: E. J. Oliver, énumérateur, 28 j. à $3; dépenses, $78.50	162 50
Odanah, municipalité de—	
Walter Mann, énumérateur, 22 j. à $3; dépenses, $54	120 00
T. J. Connell, énumérateur, 22 j. à $3; dépenses, $51	117 00
W. H. Young, énumérateur, 14 j. à $3; dépenses, $39	81 00
Rapid-City, ville de, H. C. Ross, énumérateur, 16 j. à $3; dépenses, $1.70	49 70
Rossburn, municipalité de—	
John Brodie, énumérateur, 30½ j. à $3; dépenses, $125	216 50
Jas. Young, énumérateur, 26 j. à $3; dépenses, $113	191 00
Russell et Silver Creek, municipalité de—	
Alex. S. Crerar, énumérateur, 11 j. à $3; dépenses, $33	66 00
A. B. Callin, énumérateur, 22½ j. à $3; dépenses, $42	109 50
Jas. Thorn, énumérateur, 6⅞ j. à $3; dépenses, $11.25	31 85
M. Young, énumérateur, 21⅓ j. à $3; dépenses, $52	116 00
Peter Hyde, énumérateur, 21½ j. à $3; dépenses, $64.50	129 00
Shoal Lake et Strathclair, municipalité de—	
Robt. Ross, énumérateur, 17½ j. à $3; dépenses, $42	94 50
Milton Craig, énumérateur, 9 j. à $3; dépenses, $27	54 00
Jas. Templeton, énumérateur, 20 j. à $3; dépenses, $60	120 00
John Underhill, énumérateur, 25 j. à $3; dépenses, $35	110 00
Angus McBain, énumérateur, 18 j. à $3; dépenses, $45.50	99 50
Edward Thomas, énumérateur, 16 j. à $3; dépenses, $48	96 00
Territoire non organisé—	
Richard Damary, énumérateur, 15¾ j. à $3; dépenses, $30.45	77 70
Wm. C. Ami, énumérateur, 100 j. à $3; dépenses, $497.26	797 26
J. W. Lockhart, énumérateur, 41 j. à $3; dépenses, $205	328 00
Geo. H. Siddons, énumérateur, 56 j. à $3; dépenses, $88	256 00
Fred Rice, énumérateur, 16 j. à $3; dépenses, $42	90 00
Robt. J. Malcolm, énumérateur, 34 j. à $3; dépenses, $206.50	308 50
E. J. Thomas, énumérateur, 13 j. à $3; dépenses, $39	78 00
Provencher ($6,165.18).	
Commissaire, Michael Scott, 45 j. à $4; dépenses, $68.15	248 15
" M. Gervais, 54 j. à $4; dépenses, $36.79	252 79
" sous-commissaire, F. J. C. Cox, 51 j. à $3.50; dépenses, $55.81	234 31
A. Beaubien, 44 j. à $3.50; dépenses, $39.84	193 84
De Salaberry, municipalité de—	
J. Roujeau, énumérateur, 24½ j. à $3; dépenses, $41.75	114 50
Bernard Racicot, énumérateur, 18 j. à $3; dépenses, $38.25	92 25
Ernest Hebert, énumérateur, 15 j. à $3; dépenses, $44.50	89 50
Arthur H. Gurd, énumérateur, 11 j. à $3; dépenses, $10.50	43 50
John Sumner, énumérateur, 9½ j. à $3; dépenses, $13.50	42 00
Emerson, ville de—	
J. Sherbine, énumérateur, $9 j. à $3	27 00
David Williams, énumérateur, 18½ j. à $3	55 50
Franklin, municipalité de—	
Wm. Bullis, énumérateur, 10½ j. à$3; dépenses, $15	46 50
Wm. L. Ross, énumérateur, 5 j. à $3; dépenses, $14.50	29 50
Hugh Law, énumérateur, 21½ j. à $3; dépenses, $29	93 50
Robt. D. Smith, énumérateur, 20 j. à $3; dépenses, $27.10	87 10
Simeon Smith, énumérateur, 11½ j. à $3; dépenses, $15.50	50 00
Isaac Casson, énumérateur, 31½ j. à $3; dépenses, $20.75	115 25
Thos. Collier, énumérateur, 19 j. à $3; dépenses, $50.25	107 25
Jas. W. Yeo, énumérateur, 40 j. à $3; dépenses, $144.25	264 25
Hanover, municipalité de—	
David L. Toews, énumérateur, 13¾ j. à $3; dépenses, $35.05	76 30
J. B. Toews, énumérateur, 3 j. pour instruction à $3	9 00
Ernest N. Sicotte, énumérateur, 17⅛ j. à $3; dépenses, $67.15	118 52
Job Brown, énumérateur, 15⅝ j. à $3; dépenses, $39	85 87
Johann S. Rempel, énumérateur, 15⅞ j. à $3; dépenses, $29.85	77 47
Wm. O. Laing, énumérateur, 12¾ j. à $3; dépenses, $28.75	67 00
Peter H. Guenther, énumérateur, 19 j. à $3; dépenses, $42	99 00
Abram I. Friesen, énumérateur, 8 j. à $3	24 00
La Broquerie, municipalité de—	
J. B. Savoie, énumérateur, 18⅜ j. à $3; dépenses, $25.50	80 62
Jos. Coronette, énumérateur, 21 j. à $3; dépenses, $42.35	105 35
Jérémie Lemire, énumérateur, 14 j. à $3; dépenses, $27.85	69 85
A reporter	117,293 31

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	117,293 31
Provencher—Fin.	
Municipalité de LaBroquerie—*Fin.*	
Louis Brisbois, énumérateur, 51 j. à $3; dépenses, $70.05	223 05
Avila Therrien, énumérateur, 25 j. à $3; dépenses, $51.28	126 28
Municipalité de Montcalm—	
Wm. Scott, énumérateur, 13½ j. à $3; dépenses, $20.50	61 00
Adolphe Fortier, énumérateur, 19¾ j. à $3; dépenses, $25 60	84 85
Narcisse Breton, énumérateur, 13¼ j. à $3; dépenses, $34.25	74 00
Alex. Ayotte, énumerateur, 42 j. à $3; dépenses, $59.50	185 50
David Fillion, énumérateur, 23½ j. à $3; dépenses, $27	97 50
Municipalité de Morris—	
J. K. McMillan, énumérateur, 17 j. à $3	51 00
John J. Hutton, énumérateur, 28½ j. à $3; dépenses, $111	196 50
Geo. F. Winless, énumérateur, 23 j. à $3; dépenses, $184	184 00
Robert W. Cumming, 17 j. à $3; dépenses, $73.50	124 50
Wilfred Laferrière, 23 j. à $3; dépenses, $48.75	117 75
Municipalité de Richot—	
Simon St. Germain, énumérateur, 26 j. à $3; dépenses, $130	208 00
John Wittick, énumérateur, 13 j. à $3; dépenses, $27.60	66 60
Jos. N. Monette, énumérateur, 11 j. à $3; dépenses, $16.25	49 25
Louis S. Gendron, énumérateur, 24 j. à $3; dépenses, $80.50	152 50
Municipalité et ville de Saint-Boniface—	
Antoine B. Gingras, énumérateur, 30 j. à $3; dépenses, $29.50	119 50
Jos. T. Levêque, énumérateur, 15 j. à $3	45 00
Jos. A. Prendergast, énumérateur, 19⅘ j. à $3; dépenses, $15.90	74 40
Andrew McDermot, énumérateur, 31 j. à $3; dépenses, $15	108 00
Jos. Riel, énumérateur, 28 j. à $3; dépenses, $87.50	171 50
Martial Payette, énumérateur, 18 j. à $3; dépenses, $76	130 00
Municipalité de Taché—	
Michel Laginodière, énumérateur, 14¾ j. à $3; depenses, $38.50	82 75
Urgil Remillard, énumérateur, 19⅛ j. à $3; dépenses, $56.50	113 88
Alf. Adolphe, énumérateur, 18½ j. à $3; dépenses, $24.15	79 65
Daniel McDougall, énumérateur, 13½ j. à $3; dépenses, $37.25	77 75
Territoire non organisé: Peter Palmason, énumérateur, 28 j. $3; dépenses, $76.80	160 80
Selkirk ($10,292.49).	
Commissaire, H. C. Stovel, à compte de services et dépenses	1,164 15
" A. R. Lemard, 185 j. à $4; dépenses, $66.40	806 40
Sous-commissaire, J. H. Daignault, 64 j. à $3.50; dépenses, $105	329 00
" John H. Gunn, à compte	150 00
" Alex. DeLaronde, 24$\frac{2}{10}$ j. à $3.50; dépenses, $27.70	112 40
" Robt. Fisher, 40½ j. à $3.50; dépenses, $80.20	221 95
Municipalité d'Assiniboïa—	
Peter Bruce, énumérateur, 17 j. à $3; dépenses, $18	69 00
Geo. T. Chapman, énumérateur, 22½ j. à $3; dépenses, $54	121 50
Alf. Fowler, énumérateur, 21 j. à $3; dépenses, $39.90	102 90
Municipalité de Tête-Ouverte—	
Jos. Walton, énumérateur, 27 j. à $3; dépenses, $68.15	149 15
Edw. Jones, énumérateur, 35 j. à $3; dépenses, $46.50	151 50
John Komanicki, énumérateur, 49 j. à $3; dépenses, $93.35	240 35
Ville de Selkirk-Est: E. P. Hickes, énumérateur, 19 j. à $3; dépenses, $12	69 00
Municipalité de Gimli—	
B. Freemanson, énumérateur, 35 j. à $3; dépenses, $48	153 00
S. Sigurbjornsson, énumérateur, 13 j. à $3; dépenses, $29.80	68 80
B. Marteinsson, énumérateur, 11 j. à $3; dépenses, $8.25	41 25
G. Magnusson, énumérateur, 18 j. à $3; dépenses, $22.50	76 50
G. Eyjolfsson, énumérateur, 16 j. à $3; dépenses, $18	66 00
O. V. Gisjason, énumérateur, 23½ j. à $3; dépenses, $29	99 50
August Magnusson, énumérateur, 27½ j. à $3; dépenses, $36.75	119 25
Municipalité de Kildonan et Saint-Paul—	
A. R. Bredin, énumérateur, 28 j. à $3; dépenses, $39	123 00
H. W. Matheson, 26½ j. à $3; dépenses, $49	128 50
Municipalité de Macdonald—	
Andrew Dryden, énumérateur, 13 j. à $3; dépenses, $22.10	61 10
Alex. McCurdy, énumérateur, 20½ j. à $3; dépenses, $44.25	105 75
Wm. Orr, énumérateur, 23 j. à $3; dépenses, $26.50	95 50
Municipalité de Posen—	
Robt. Bruce, énumérateur, 18 j. à $3; dépenses, $77.45	131 45
Skuli Sigfusson, énumérateur, 20 j. à $3; dépenses, $69	129 00
Wm. H. Eccles, énumérateur, 15½ j. à $3; dépenses, $82.75	129 25
A reporter	

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	125,673 97
Selkirk—Fin.	
Municipalité de Posen—*Fin.*	
A. M. Freeman, énumérateur, 18¾ j. à $3 ; dépenses, $37.47	93 72
Benjamin Preston, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $31	76 00
Stephan Hrutfjord, énumérateur, 15½ j. à $3	46 50
Municipalité de Rockwood—	
A. G. McKenzie, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $42	96 00
John McCust, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $38	107 00
Thos. E. Holloway, énumérateur, 16½ j. à $3	53 00
Peter Harper, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $12	48 00
Jas. E. Turner, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $18	60 00
Wm. Andrews, énumérateur, 22½ j. à $3 ; dépenses, $28	95 50
Wm. Ezra Andrews, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $18	54 00
Duncan Wood, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $20	92 00
Allen Bristow, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $24	78 00
George H. Chatfield, énumérateur, 50 j. à $3 ; dépenses, $195	345 00
Municipalité de Rosser—	
Fred. Beachell, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $21	54 00
Lyle Lawrence, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $28	70 00
Ville de Selkirk—	
Edwin Comber, énumérateur, 21 j. à $3	63 00
John G. Gillies, énumérateur, 22½ j. à $3	67 50
S. F. Roberts, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $23	60 50
Municipalité de Springfield—	
Neil J. McGregor, énumérateur, 24¼ j. à $3 ; dépenses, $71 (bureau de votation n° 36)	143 75
" " 20½ j. à $3 ; dépenses, $62 (bureau de votation n° 37)	123 50
George Miller, énumérateur, 36 j. à $3 ; dépenses, $74.50	182 50
Andrew Aitken, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $59	113 00
E. C. Harvey, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $37.50	91 50
Wm. Cousins, énumérateur, 32 j. à $3 ; dépenses, $23.80	119 80
Municipalité de St-Andrews—	
J. J. Bird, énumérateur, 19½ j. à $3 ; dépenses, $77.60	136 10
John McKay, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $57	99 00
John Peterson, énumérateur, 28 j. à $3 ; dépenses, $87.30	171 30
Oliver J. Wright, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $8	59 00
Chas. Johnston, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $40	82 00
Jas. Monkman, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $33	96 00
Stephen S. Oliver, énumérateur, 32 j. à $3	96 00
J. O. Lewis, énumérateur, 17 j. à $3	51 00
Wm. McRae, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $28	91 00
Municipalité de Saint-Clément—	
E. C. McDonald, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $32	71 00
Alex. Sandison, énumérateur, 23¾ j. à $3 ; dépenses, $21 ; paiement en plus, $6	98 25
John Danylczuh, interprète, 14 j. à $3 ; dépenses, $2	44 00
J. J. Gunn, énumérateur, 8½ j. à $3 ; dépenses, $15.65 (bureau de votation n° 23)	41 15
" " 3 j. à $3 ; dépenses, $9.50 (bureau de votation n° 34)	18 50
John Lusted, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $80	158 00
Municipalité de Saint-François-Xavier—	
Norbert Todd, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $54	108 00
Jos. Lavallée, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $85.50	145 50
H. L. Ross, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $45	102 00
H. O. Smith, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $57.25	99 25
U. H. Beaudry, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $62	122 00
Municipalité de Saint-Laurent : Wm. Logan, énumérateur, 24¼ j. à $3 ; dépenses, $41.50	113 87
Municipalité de Woodlands—	
Dougald McEwen, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $46	115 00
James H. Hirst, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $28.75	76 75
Wm. Livingston, énumérateur, 29¼ j. à $3 ; dépenses, $24.40	112 15
Wm. G. Tweddell, énumérateur, 36¼ j. à $3 ; dépenses, $106.50	215 25
Territoire non organisé : Théo. Bouthillier, énumérateur, 38 j. à $3 ; dépenses, $107.50	221 50
Winnipeg ($3,770.62).	
Commissaire, A. Monkman, 105 j. à $4 ; dépenses, $39.50	459 50
Quartier n° 1, énumérateurs—	
Jas. M. Curle, 16 j. à $3 ; R. S. Jackson, 20 j. à $3	108 00
E. R. Collier, 28 j. à $3 ; dépenses, $1	85 00
Quartier n° 2, énumérateurs—	
W. G. Elworthy, 12½ j. à $3 ; dépenses, $2	39 50
Gordon Rolph, 15 j. à $3, $45 ; H. L. Lovering, 15½ j. à $3, $46.50	91 50
Geo. S. Stead, 20 j. à $3, $60 ; Wm. McCracken, 3 j. à $3, $9	69 00
A reporter	131,603 81

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	131,603 81
Winnipeg—Fin.	
Quartier n° 2—*Fin.*	
M. T. McKittrick, 16 j. à $3, $48 ; J. P. Clinton, 16¾ j. à $3, $50.25	98 25
C. S. Strang, 14 j. à $3, $42 ; Jas. Anderson, 15 j. à $3, $45	87 00
G. J. Lovell, 23½ j. à $3, $70.50 ; W. J. Grant, 15 j. à $3, $45	115 50
Allan Findlay, 12 j. à $3, $36 ; Wm. Cranston, 12½ j. à $3, $37.50	73 50
Henry Kemer, 16½ j. à $3	49 50
Quartier n° 3, énumérateurs—	
A. Ballantine, 19 j. à $3, $57 ; W. N. Fairbanks, 20 j. à $3, $60	117 00
J. M. Strachan, 19 j. à $3, $57 ; O. A. Eggerston, 21 j. à $3, $63	120 00
F. B. McDonald, 25 j. à $3 ; dépenses, $1	76 00
Hugh E. Jones, alloué pour 18 j. à $3, réclamé	50 00
John E. Davies, 21⅝ j. à $3 ; dépenses, $10	75 00
Quartier n° 4, énumérateurs—	
A. Hallenquest, 17 j. à $3, $51 ; A. Geo. Foulds, 17½ j. à $3, $52.50	103 50
C. E. Carlut, 5 j. à $3, $15 ; A. McDougall, 17 j. à $3, $51	66 00
T. H. Manis, 12 j. à $3, $36 ; J. H. Rose, 16 j. à $3, $48	84 00
A. E. Campbell, 15⅛ j. à $3, $45.37 ; S. Pearce, 14 j. à $3, $42	87 37
R. G. Hilliard, 11 j. à $3, $33 ; H. A. Noneys, 10 j. à $3, $30	63 00
Wm. White, 10 j. à $3, $30 ; H. Scott, 15 j. à $3, $45	75 00
N. N. Cole, 17 j. à $3, $51 ; Thos. C. McRae, 15 j. à $3, $45	96 00
Jno. A. Ross, 11 j. à $3, $33 ; Jno. A. Platt, 13 j. à $3, $39	72 00
J. C. Currie, 14 j. à $3, $42 ; Jas. A. Davis, 14 j. à $3, $42	84 00
Wm. Fyrie, alloué pour 19¼ j. à $3, réclamé	50 00
Jacob Freeman, 13 j. à $3, $39 ; Emile Welte, 11½ j. à $3, $34.50	73 50
J. Bjarnsson, 16 j. à $3, $48 ; J. Johnston, 14 j. à $3, $42	90 00
Jno. A. Blondal, 14 j. à $3, $42 ; S. J. Johannesson, 20 j. à $3, $60	102 00
S. Sindal, 17½ j. à $3	52 50
Quartier n° 5, énumérateurs—	
D. J. Macdonald, 21 j. à $3, $63 ; F. Gilmore, 17½ j. à $3, $52.50	115 50
Thos. Hodgson, 12 j. à $3, $36 ; Jno. W. Glenwright, 19½ j. à $3, $58.50	94 50
Geo. G. Calder, 17 j. à $3, $51 ; Francis Coady, 14 j. à $3, $42	93 00
J. W. Sutherland, 12 j. à $3, $36 ; Herbert Grieve, 18 j. à $3, $54	90 00
Wm. White, 7 j. à $3, $21 ; L. R. McKenzie, 7½ j. à $3, $22.50	43 50
Andrew Grieve, 19 j. à $3, $57 ; F. W. Stevens, 21 j. à $3, $63	120 00
G. W. Neary, 23½ j. à $3, $70.50 ; W. Halyburton, 23 j. à $3, $69	139 50
Chas. T. Brown, 23 j. à $3, $69 ; Geo. E. Banning, 18 j. à $3, $54	123 00
Quartier n° 6, énumérateurs—	
Jas. Campbell, 25 j. à $3	75 00
John McNaughton, 21 j. à $3 ; dépenses, 50c	63 50
A reporter	134,521 93

Recensement du Canada, 1901.

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Albert ($1,456.20).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							134,521 93
Commissaire, W. A. West	100 00	109 25					209 25
Alma, Robert Thompson			38 75	2 00	9 00		49 75
" C. W. H. Mathews			44 55		9 00	4 35	57 90
Coverdale, H. W. Gaskin			55 65	15 00	9 00	1 40	81 05
" A. W. Leeman			67 90	30 00	9 00		106 90
Elgin, G. M. Killam			60 00	1 50	9 00		70 50
" G. E. Robinson			57 30		9 00		66 30
" J. B. Babkirk			41 00		9 00	2 50	52 50
" Daniel Gray			41 60	9 00	9 00	3 00	62 60
Harvey, Ezra R. Downie			34 70	4 50	9 00	1 85	50 05
" M. A. Anderson			40 35	19 50	9 00	1 15	70 00
" Jas. McGorman			54 25	3 00	9 00	3 20	69 45
Hillsboro', W. J. Bazley			43 15		9 00	6 00	58 15
" Edward Jones			64 40	21 00	9 00	2 05	96 45
" G. D. Steeves			49 60	3 75	9 00	4 75	67 10
" J. P. Beatty			68 85	10 50	9 00	1 00	89 35
Hopewell, H. B. Coonan			59 60	7 50	9 00	4 25	80 35
" F. G. Moore (17 j.)			51 00				51 00
" D. W. Stuart			55 55	3 00	9 00		67 55
Carleton ($2,541.15).							
Commissaire, J. D. Baird	100 00	216 25					316 25
Aberdeen, W. Simpson			32 45	3 00	9 00	9 50	53 95
" R. J. Miller			83 05		9 00	6 25	98 30
Brighton, H. Tidlie			42 95		9 00		51 95
" G. G. Gray (19 j.)			57 00			4 00	61 00
" W. A. Haywood (13 j.)			39 00	9 00		4 00	52 00
" G. Phillips			94 70	6 00	9 00	6 00	115 70
Kent, W. Brennan (12½ j.)			37 50			8 20	45 70
" J. Farley (17 j.)			51 00	4 50		3 70	59 20
" F. Doherty (25 j.)			75 00	3 75		10 50	89 25
" P. Gorey			38 85		9 00	6 00	53 85
" T. H. Barker (16 j.)			48 00			4 00	52 00
Northampton, R. A. Brown			43 55	4 50	6 00		54 05
" F. S. Sharp			57 50	21 00	9 00		87 50
Peel, J. Bridges (19 j.)			57 00	6 00		6 70	69 70
" H. Ridout			58 55	3 00	6 00		67 55
Richmond, B. D. Hoyt			46 80	3 00	6 00		55 80
" W. V. Benn			65 70	9 00	9 00	3 15	86 85
" J.J.Johnston (p. de trop, $3)			51 65	3 00	6 00	2 10	65 75
Simonds, W. N. Raymond			66 55	21 00	9 00	5 00	101 55
Wakefield, F. R. Shaw (14 j.)			42 00	3 00		1 50	46 50
" J. Good			53 85	3 00	6 00		62 85
" A. G. Bell			45 60	9 00	9 00	4 00	67 60
Wicklow, A. C. Caldwell (22 j.)			66 00	13 50		7 20	86 70
" G. W. Dixon (30 j.)			90 00	9 00		5 00	104 00
Wilmot, G. A. White			45 70	3 00	9 00	6 00	63 70
" J. A. Barter			53 65	9 00	6 00	2 00	70 65
" C. King (25 j.)			75 00	3 00			78 00
Woodstock, R. R. Dibblee (27 j.)			81 00	3 00			84 00
" J. McCormac			67 00		3 00		70 00
" W. Lindow			61 80		6 00		67 80
" J. Watson			26 80		6 00		32 80
" G. R. Good			55 15	7 50	6 00		68 65
Charlotte ($2,842.79).							
Commissaire, J. Russell	100 00	224 14				8 30	332 44
Campobello, J. A. Newman			37 20			1 50	38 70
" G. Allingham			31 05	2 25		7 25	40 55
A reporter							138,930 97

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Charlotte—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							138,930 97
Clarendon, R. M. Graham			15 60			12 25	27 85
Dufferin, L. Fuson			22 15	10 50	9 00	6 00	47 65
Dumbarton, A. Scullin			8 95	9 75		1 00	19 70
" A. Johnston (21 j.)			63 00	25 50		1 00	89 50
Grand-Manan, G. E. Dalzell (23½ j.)			70 50	12 00		11 33	93 88
" J. Matthews			18 75			14 75	33 50
" J. W. Wooster			40 70			17 95	58 65
" M. Young (13⅛ j.)			39 37			6 00	45 37
Lepreaux, D. Sellers			33 50	12 00	9 00	11 00	65 50
Milltown, G. Frost			31 45		9 00	6 70	47 15
" M. Cronin			69 50		9 00	6 70	85 20
" J. H. Armstrong			18 20			3 95	22 15
Pennfield, T. M. Munroe			38 75	36 00		2 00	76 75
" H. G. Cawley			53 55	33 00		7 00	93 55
St-Andrews, R. Billings			33 05	28 50	9 00		70 55
" E. B. Corkley			57 70		9 00		66 70
Ste-Croix, J. Mowat			55 25	27 00	9 00	3 00	94 25
St-David, S. Towers (24¾ j.); payé en plus, $6 60			74 25	12 00		3 50	96 35
" W. H. Berry			67 40	39 00	9 00	5 25	120 65
St-George, D. Milliken			36 20	10 13	9 00	7 25	62 58
" J. Stewart			67 25	11 25		8 90	87 40
" C. H. Lynott (23 j.)			69 00	12 00		6 50	87 50
" J. Milliken			47 40	6 00		7 00	60 40
St-James, R. Campbell			81 05	37 50	6 00	11 00	135 55
" H. W. Mann (32 j.)			96 00	9 00		14 30	119 30
St-Patrice, G. H. Baldwin (25¼ j.)			75 75	11 25		2 85	89 85
St-Stephen, G. I. Hill			21 00	20 12	9 00	4 75	54 87
" J. S. Maxwell			62 15	36 00	9 00	10 30	117 45
" J. Lochany			40 80		9 00	8 00	57 80
" F. A. Duston			43 25			2 00	45 25
" D. McGeachy			64 35		9 00	8 50	81 85
West-Isles, E. A. McNeill			48 00	25 50		6 50	80 00
" J. E. Simpson			59 90	30 00		6 50	96 40
Gloucester ($3,448.48).							
Commissaire, J. E. Lanteigne	100 00	279 35					379 35
Bathurst, T. Leahy			88 70	19 50	9 00		117 20
" T. E. Carter			112 30	40 50	9 00		161 80
" C. S. Melanson			94 40	22 50	9 00		125 90
" J. T. Carter			66 80	36 00	9 00		111 80
Beresford, E. Fournier (34 j.)			102 00	9 00	9 00		120 00
" J. Aubé			90 40	30 00	9 00		129 40
" J. Roy			78 45	37 50	9 00		124 95
" J. J. Melançon			99 45	37 50	9 00	11 43	157 38
Caraquet, P. P. Haché			76 55	22 50			99 05
" T. J. B. Legère			76 75	21 00	6 00		103 75
" S. Legère			38 10	10 50	6 00		54 60
" P. P. Morais (25¼ j.)			75 75	9 35	9 00		94 10
" J. H. Lanteigne			57 40	12 00			69 40
Inkerman, P. J. Robichaud			59 75		9 00		68 75
" F. F. Barry			69 05	21 00	9 00		99 05
" A. Landry			83 30	3 75	9 00		96 05
New-Bandon, F. LeDuc			31 80	6 00	6 00		43 80
" J. D. Foley			36 30	19 50	9 00		64 80
" H. J. Landry			100 00	12 00	9 00		121 00
" R. W. Daley			62 85				62 85
A reporter							143,767 05

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Gloucester—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ s.	$ c.
Report							143 767 05
Paquetteville, J D. Poulin			46 20	12 00	6 00		64 20
〃 J. A. Porier (24½ j)			73 50	3 75	9 00		86 25
St-Isidore, C. F. Brison (28 j.)			84 00	15 00	9 00		108 00
Saumarez, J. J. Morrison			98 75	29 25	9 00		137 00
〃 J. L. T. Basque			79 25	36 00	9 00		124 25
〃 H. Arseneau			94 20	24 00	9 00		127 20
Shippigan, J. Delagarde			77 05	15 00	9 00		101 05
〃 A. F. Wilson			80 60	15 00	9 00		104 60
〃 S. Lavoie			76 60	18 00	9 00		103 60
E. Chiassin			73 85	13 50			87 35
Kent ($3,105.60).							
Commissaire, J. Fraser	75 00	94 40				19 00	188 40
〃 D. V. Landry	75 00	145 25					220 25
Acadieville, A. Pinault			69 80	16 50			86 30
〃 D. Pinault			54 60	6 00			60 60
Carleton, G. Jardine			26 50	25 50	9 00		61 00
〃 J. D. Murphy			37 15	18 00			55 15
〃 H. M. Daigle			34 40	18 00			52 40
Dundas, D. Leger			95 25	19 50			114 75
〃 W. Johnston			65 80	6 75	5 25		77 80
〃 P. A. Goguen			59 35	4 50	9 00		72 85
〃 D. D. Goguen			95 75	10 50			106 25
Harcourt, L. J. Wathen			51 45	30 00			81 45
〃 A. J. Arsenault			41 20	21 75	9 00		71 95
Richibouctou, F. J. Lanigan			76 90	27 75	9 00		113 65
〃 J. L. Girvan			53 70	22 50			76 20
〃 P. R. Richard			116 60	43 50			160 10
〃 H. M. Ferguson			55 55	28 50	9 00		93 05
St-Louis, M. Barrieau			119 10	22 50			141 60
〃 H. Richard			84 05	22 50			106 55
St-Mary's, M. O. J. LeBlanc			111 85				111 85
〃 A. Dionne			104 20	1 50	5 25		110 95
St-Paul's, P. Johnson (38 j.)			114 00	22 50			136 50
Wildford, J. A. Oulton			86 05	45 00			131 05
〃 A. Rouch			83 35	15 00			98 35
〃 P. R. Richard			36 15	22 50	9 00		67 65
〃 E. McWilliam			43 85	7 50			51 35
〃 W. M. Marshall			58 70	22 50	9 00		90 20
Wellington, W. Ayer			89 20				89 20
〃 S. L. Jaillet			77 90		9 00		86 90
〃 F. J. Cormier			76 05		9 00		85 05
〃 L. Armand			88 25	9 00	9 00		106 25
Kings, N.-B. ($2,396.93).							
Commissaire, F. E. Sharp	100 00	216 63					316 63
Cardwell, S. M. Freeze			89 70	27 00			116 70
Greenwich, D. A. Richards			77 50	18 00			95 50
Hammond, W. B. Parlee			56 05	4 50			60 55
Hampton, R. G. Earle (28 j.)			84 00	16 50			100 50
〃 G. Ketchum			60 35	24 00			84 35
Havelock, S. Perry			67 40				67 40
〃 M. H. McFarland			103 20	9 00			112 20
Kars, M. G. Jenkins			46 20	3 00			49 20
Kingston, J. O. Dann			71 50	7 50			79 00
〃 C. D. Fairweather			84 85	3 00			87 85
Norton, A. McKinnon			80 45	13 50			93 90
A reporter							149,179 93

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
King—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							149,179 93
Norton, D. Robertson			50 25	6 00			56 25
Rothesay, J. Darling			30 50	10 50			41 00
" W. S. Saunders (20 j.)			60 00	9 00			69 00
Studholm, M. H. Parlee (30 j.)			90 00	30 00			120 00
" J. Arnott			63 90	7 50			71 40
" G. S. Sharp			51 00	2 25			53 25
Springfield, L. J. King			76 10	1 50			77 60
" J. G. Downey			88 45	4 50			92 95
Sussex, J. H. Morrison			57 40	3 00			60 40
" G. Coggon (23 j.)			69 00				69 00
" S. P. Kyle			54 60				54 60
" J. A. McArthur			44 05	15 00			59 05
Upham, G. B. Reid (32 j.)			96 00	16 50			112 50
Waterford, W. J. McGarrigle			85 15	4 50			89 65
Westfield, P. G. Nase (25½ j.)			76 50				76 50
" W. McRae			30 00				30 00
Northumberland ($3,054.96).							
Commissaire, T. Troy	112 50	160 00					272 50
" J. Demers	112 50	125 47				10 00	247 97
Alnwick, J. Burchell			28 10	9 00	9 00	3 00	49 10
" H. B. Robichaud (34 j.)			102 00	6 00		3 00	111 00
" I. P. Savoie (27 j.)			81 00	13 50			94 50
" J. M. Simpson (21¾ j.)			65 25	3 00			68 25
Blackville, J. Quinn (38¾ j.)			116 25			8 00	124 25
" B. Donald			55 40	4 50	3 00	2 75	65 65
Blissfield, H. Doak			77 05	21 75	9 00	6 00	113 80
Chatham, J. Walls			73 30	27 00	9 00	5 00	114 25
" W. Troy (18 j.)			54 00			3 50	57 50
" J. Edgar (17¼ j.)			51 75	22 00		3 00	76 75
" H. H. Pallon (25½ j.)			76 50			6 00	82 50
" P. J. McIntyre (17 j.)			51 00			5 00	56 00
" M. S. Benson (19¼ j.)			57 75			5 85	63 60
Derby, J. J. Clarke (24¾ j.)			74 25	12 00		4 50	90 75
Glenelg, A. Cameron (20¾ j.)			62 25	6 00		2 00	70 25
" R. McNaughton (18 j.)			54 00	9 00		5 00	68 00
Hardewicke, T. H. Fluger (17 j.)			51 00	3 00			54 00
" D. Lewis			54 50	10 50	9 00		74 00
Ludlow, F. Duffy (18 j.)			54 00	7 50			61 50
" A. Amos			30 95	16 50	6 00		53 45
Nelson, W. Fitzpatrick (22½ j.)			67 50	30 00		2 00	99 50
" T. Ambrose (25 j.)			75 00	6 00		1 00	82 00
Newcastle, J. Russell (17½ j.)			52 50				52 50
" A. Ryan			43 20	4 50	9 00	0 54	57 24
" R. W. Crocker (21¼ j.)			63 75				63 75
" W. Wood (17 j.)			51 00			1 00	52 00
" J. Lyons			43 45	24 00	9 00	4 00	80 45
Esk-Nord, S. S. Kingston			29 55	4 50		2 00	36 05
" "			16 80	4 50	9 00		30 30
" R. Adams			49 00	9 00	9 00	2 00	69 00
" M. Ryan (18 j.)			54 00	1 50			55 50
Rogersville, A. A. Richard (15 j.)			45 00	3 00			48 00
" F. Richard (19½ j.)			58 50	3 00			61 50
" F. Lavoie (21 j.)			63 00	4 50			67 50
Esk-Sud, E. Goodfellow			25 20	1 50	9 00		35 70
" T. W. Lawlor			76 40	3 00	15 00		94 40
A reporter							153,368 04

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Restigouche ($1,257.32).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							153,368 04
Commissaire, T. Craig	75 00	52 93					127 93
" G. E. Mercier	75 00	52 94					127 94
Addington, J. D. Murray			137 10		9 00	6 00	152 10
" A. J. Venner			40 45	7 50	9 00	4 00	60 95
" H. C. Gillis (14 j.)			42 00	3 00	9 00	6 70	60 70
Balmoral, A. Levigne			59 95	4 50	9 00	4 00	77 45
" J. J. McIntyre			31 35	6 00	9 00	4 00	50 35
Colborne, J. Giroux			39 80		9 00	4 00	52 80
" W. Calderwood			43 25	3 00	9 00	6 00	61 25
Dalhousie, A. McDonald			50 10	9 00	9 00	4 00	72 10
" J. Nolan			104 75	4 50	9 00	4 00	122 25
Durham, J. Dickie			107 40		9 00	7 00	123 40
" M. Brown			72 45	12 00	9 00	9 50	102 95
Eldon et rivière Ristigouche, M. G. Mann			38 10	11 25	9 00	6 80	65 15
Cité et comté de Saint-Jean ($4,286.17).							
Commissaire, G. K. Berton	150 00	408 32					558 32
" F. Gault	112 50	60 16					172 66
" W. E. Skillen	112 50	50 32				71 50	234 32
Alms-House, etc., W. E. Skillen, (2 j.)			6 00			12 00	18 00
Quartier Brook, M. J. Coughlan			79 20		9 00		88 20
" Duke, W. H. Coates			66 35		9 00		75 35
" " C. Hennesey			88 30		9 00		97 30
" Guy, T. C. Olive			71 20		9 00		80 20
" " G. L. Brittain			74 20		9 00		83 20
" King, G. G. Boyne			60 60		9 00	10 50	80 10
" " J. J. Seely			59 95		9 00		68 95
" Prince, R. Clarke			82 10		9 00		91 10
" " F. H. Jones			83 00		9 00		92 00
" " J. McMahon			76 00		9 00		85 00
" Queen, W. Allwood			106 00		9 00		115 00
" " H. S. Morton			76 15		9 00		85 15
" Sydney, R. B. Gilmour			95 05		9 00		104 05
" " P. Griffith			21 85		9 00		30 85
" Wellington, J. G. Clift			93 45		9 00		102 45
" " J. Dillon			131 85		9 00		140 85
" Dufferin, W. G. Gray			107 75		9 00		116 75
" " W. Codner			104 70		9 00		113 70
" Lansdowne, J. H. Crockett			133 35		9 00		142 35
" " P. E. McMurray			29 45		7 50		36 95
" " W. J. Durick			54 10		9 00		63 10
" Lorne, G. P. Shaw			101 50		9 00		110 50
" " L. M. Coll			62 95		9 00		71 95
" Stanley, P. J. Crowley			54 50		9 00		63 50
" Victoria, J. Law			95 40		9 00		104 40
" " W. A. Jack			69 55		9 00		78 55
Lancaster, S. E. Galliwan			26 00		9 00	1 35	36 35
" H. P. Allingham			71 15	24 00	3 37		98 52
" J. A. Avery			160 30	3 00	9 00		172 30
" G. Rose			43 30	19 50	9 00		71 80
Musquash, G. Rose			66 55	42 00	9 00	7 00	124 55
St-Martin, S. J. Shanklin			82 10	33 75	9 00		124 85
" J. Dimock (23 j.)			69 00	3 00			72 00
Simonds, R. J. Bowes (20 j.)			60 00	27 00			87 00
" J. W. Stackhouse (29 j.)			87 00	30 00		4 50	121 50
" A. Adams			68 00	4 50			72 50
A reporter							158,911 53

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Sunbury et Queen ($2,074.53).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	... ...	....	....	....	....	....	158,911 53
Commissaire, A. W. Ebbett...	75 00	111 78	....		....	....	186 78
" N. Burpee............	75 00	51 95	....	....	....	....	126 95
Blissville, D. M. Seeley..............	....	....	27 50	....	9 00	8 45	44 95
" J. Murphy	....	....	44 05	1 50	9 00	4 25	58 80
Burton, C. McLean.........	....	....	124 75	9 00	....	0 25	134 00
Gladstone, H. B. Pride	.. ..	....	85 65	37 50	....	3 45	126 60
" S. D. Alexander....	... ...	....	....	1 50	6 00	2 50	10 00
Lincoln, W. H. Steeves	....	....	69 00	....	9 00	3 50	81 50
Marysville, I. W. Stephenson	....	....	47 50	10 50	....	....	58 00
Northfield, J. Power....	....	. .....	59 00	9 00	....	3 25	71 25
Sheffield, J. A. Day	....	....	17 20	1 50	6 00	....	24 70
" D. H. Burpee..	....	....	31 05	1 50	9 00	5 25	46 80
Brunswick, C. F. Black........	....	....	30 00	7 50	9 00	....	46 50
Cambridge, H. E. White............	....	....	114 30	6 00	9 00	....	129 30
Canning, J. S. Butler	....	....	67 30	9 00	9 00	....	85 30
Chipman, A. W. Orchard (34¼ j.)....	....	....	102 75	18 00	....	....	120 75
Gagetown, J. P. Bulyea.............	....	.. ....	83 30	16 50	7 50	....	107 30
Hampstead, W. T. Inch (30 j.).	....	....	90 00	7 50	....	....	97 50
Johnston, I. Thompson (24½ j.)	....	....	73 50	....	....	... ...	73 50
" S. C. Perry (23 j)..	.....	....	69 00	....	....	.... ..	69 00
Petersville, J. S. Butler.......... . .	....	....	55 60	6 00	9 00	....	70 60
" D. B. Anderson (31 j.) ..	....	....	93 00	4 50	....	....	97 50
Waterboro', W. T. Snodgrass (37 j.)...	....	....	111 00	5 25	....	.. ..	116 25
Wickham, H. S. McCoy..............	....	....	77 20	4 50	9 00	....	90 70
Victoria et Madawaska ($2,680.93).							
Commissaire, A. Bertrand..	75 00	122 68	....	....	....	....	197 68
" W. F. Kertson	75 00	88 26	....	..... .	.. .. ..	....	163 26
Andover, S. P. Waite...............	.. ..	....	81 45	9 00	9 00	....	99 45
" E. Miller..................	....	....	33 50	7 50	9 00	....	50 00
Drummond, D. Mulherin	....	....	59 65	....	9 00	....	68 65
" A. C. Jenson.....	.. ..	... ...	93 55	13 94	9 00	....	116 49
" L. P. Despius (28 j.).....	....	.... ..	84 00	13 50	....	....	97 50
Gordon, J. Ryan................	....	....	41 20	....	6 00	....	47 20
" E. F. Witherby............	....	....	37 30	....	9 00	....	46 30
Grandes-Chutes, F. Gillespie.	....	... ...	64 70	10 50	9 00	... .	84 20
" F. Estey (29 j.)..	... .	....	87 00	7 50	....	....	94 50
Lorne, J. Jenkins.	....	....	30 90	0 75	9 00	....	40 65
" N. McAskill.	....	... ...	16 20	1 50	9 00	....	26 70
Madawaska, T. S. Cyr...............	....	....	60 35	27 00	9 00	....	96 35
" A. W. Emmerson......	....	....	72 45	30 00	9 00	....	111 45
Perth, A. Robertson.................	....	....	50 85	1 50	9 00	....	61 35
" R. Hanson.............. ..	....	....	74 30	....	....	.. ....	74 30
Sainte-Anne, P. L. Mercure..........	....	....	109 40	30 00	... ...	... .	139 40
Saint-Basile "	....	....	51 80	18 00	9 00	... .	78 80
" L. A. Soucy...... ...	....	. ....	79 35	13 50	9 00	....	101 85
Saint-François, G. R. Pelletier.. ..	... .	....	97 20	37 50	9 00	....	143 70
" H. Nadeau	... .	. ...	114 75	43 50	9 00	....	167 25
Saint-Hilaire, D. L. Daigle..... . ..	.....	....	94 55	31 50	9 00	....	135 05
Saint-Jacques, J. A. Charest..........	.... ..	....	94 75	40 50	9 00	....	144 25
Saint-Léonard, M. Lebel	.... ..	....	120 80	37 50	9 00	....	167 30
" S. St. Amand.........	....	....	103 30	15 00	9 00	....	127 30
Westmoreland ($5,385.67).							
Commissaire, T. T. Landry	75 00	210 37	....	....	... .	14 09	299 46
" S. E. Wilson....... ..	75 00	210 38	... ...	....	....	....	285 38
Botsford, A. A. Fagan...........	....	....	87 90	45 00	9 00	5 50	147 40
A reporter	....	....	....	....	....	....	164,399 23

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Westmoreland—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	......	......	......	......	......	......	164,399 23
Botsford, C. R. Oulton	......	......	86 90	39 00	9 00	3 50	138 40
" J. H. Brownell	......	......	49 55	16 50	9 00	9 40	84 45
" A. T. Spence	......	......	67 15	24 75	9 00	7 25	108 15
" F. J. McCulloch	......	......	83 50	31 50	9 00	5 50	129 50
Dorchester, J. H. Smith	......	......	56 50	24 00	9 00	3 75	93 25
" A. M. Vienneau	......	......	58 00	......	9 00	8 50	75 50
" C. D. Sonier	......	......	55 50	12 00	6 00	4 82	78 32
" N. H. Leblanc	......	......	55 30	15 00	9 00	5 50	84 80
" W. D. Wilbur	......	......	80 95	6 00	9 00	1 30	97 25
" E. W. Weldon	......	......	29 25	6 00	4 50	......	39 75
" C. E. Chapman	......	......	22 40	7 50	6 00	2 50	38 40
" C. Richard (24½ j.)	......	......	73 50	4 50	6 00	3 00	87 00
" T. M. Steeves	......	......	55 60	37 50	9 00	5 0)	107 10
Moncton, cité, W. H. McNevin	......	......	76 30	......	9 00	2 25	87 55
" C. H. Thomas	......	......	55 85	1 50	9 00	3 00	69 35
" J. J. McLaren	......	......	29 80	......	9 00	2 25	41 05
" P. Legere	......	......	81 05	......	9 00	2 25	92 30
" M. S. Keith	......	......	49 90	......	9 00	2 25	61 15
" A. T. Doyle	......	......	50 95	......	9 00	......	59 95
" A. A. Allen	......	......	76 80	3 00	9 00	2 25	91 05
" J. E. Cameron	......	......	38 65	......	9 00	2 25	49 90
Moncton, paroisse, J. Renton	......	......	62 95	31 50	3 00	9 22	106 67
" P. Hebert	......	......	62 40	......	9 00	9 00	80 40
" T. T. Leblanc	......	......	35 85	37 50	9 00	6 00	88 35
" A. H. Mitton	......	......	68 15	10 50	9 00	4 20	91 85
" B. A. Lutes	......	......	82 30	37 50	9 00	7 00	135 80
" E. R. Hennessy	......	......	63 75	27 00	9 00	5 25	105 00
Moncton, paroisse, G. H. Allen	......	......	90 40	52 50	9 00	7 20	159 1)
Sackville, H. R. Fawcett	......	......	59 70	12 00	6 00	......	77 70
" C. E. Lund	......	......	61 15	22 50	9 00	......	92 65
" C. C. Avard	......	......	61 10	4 50	6 00	......	71 60
" J. T. Carter	......	......	64 50	9 00	6 00	2 25	81 75
" A. C. Fawcett	......	......	53 80	15 00	6 00	3 00	77 80
" A. George	......	......	49 30	28 50	6 00	4 50	88 30
" LeB. Anderson	......	......	65 50	19 50	6 00	4 00	95 00
Salisbury, J. Lockhart	......	......	51 25	18 00	9 00	6 29	84 54
" B. W. Kay	......	......	66 15	46 50	9 00	14 20	135 85
" G. A. Taylor	......	......	49 50	6 00	9 00	2 60	67 10
" J. J. Keohan	......	......	46 70	24 00	9 00	6 35	86 05
" C. A. Keith	......	......	......	......	6 00	6 50	12 50
" A. Mollins	......	......	77 50	34 50	9 00	5 30	126 30
Shédiac, D. A. McQueen	......	......	79 85	21 00	......	......	100 85
" B. M. Poirier	......	......	70 70	31 50	9 00	6 00	117 20
" E. Paturel	......	......	89 60	52 50	9 00	3 00	154 10
" P. P. Gallant	......	......	65 00	30 00	9 00	6 00	110 00
" E. O. Leblanc	......	......	62 10	18 00	9 00	15 00	104 10
" T. V. Arsenault	......	......	63 30	37 50	9 00	2 80	112 60
" F. J. Hebert	......	......	68 00	27 00	9 00	4 10	108 10
Westmoreland, D. G. Field	......	......	37 55	9 00	9 00	3 75	59 30
" J. Read	......	......	57 50	27 00	9 00	3 50	97 00
" A. Trueman	......	......	34 70	9 00	3 00	1 50	48 20
" W. W. Etter	......	......	47 15	12 00	3 00	1 35	63 50
York ($4,083.20).							
Commissaire, A. Murray	100 00	316 20	......	......	......	......	416 20
Bright, H. Burt	......	......	64 95	16 50	9 00	3 50	93 95
" W. Graham	......	......	73 85	6 00	9 00	4 00	92 85
A reporter	......	......	......	......	......	......	169,655 66

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
York—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	....	....	....	....	....	169,655 66
Canterbury, H. M. Edwards	....	....	38 10	15 00	9 00	17 65	79 75
" L. Grant	....	....	70 30	45 00	9 00	17 30	141 80
" L. Grant	....	....	78 70	37 50	9 00	10 15	135 35
Douglas, J. Richards (35 j.)	....	....	105 00	22 50	....	3 00	130 50
" J. H. Merrithew	....	....	68 30	42 00	9 00	12 40	131 70
" G. L. Pugh (18 j.)	....	....	54 00	13 50	....	....	67 50
Dumfries, C. W. Burnett	....	....	49 25	12 75	9 00	6 85	77 85
Frédéricton, F. Ryan	....	....	58 80	1 50	9 00	....	69 30
" J. D. Jago	....	....	66 05	39 00	9 00	3 00	117 05
" J. L. Neville	....	....	78 50	....	9 00	....	87 50
" E. G. Merritt	....	....	102 35	....	9 00	....	111 35
" C. H. Allen	....	....	72 55	3 00	9 00	....	84 55
Kingsclear, W. T. Murray	....	....	48 50	24 00	9 00	4 00	85 50
" G. W. McEwin (26 j)	....	....	78 00	39 00	....	10 80	127 80
McAdam, J. W. Green	....	....	38 85	3 00	9 00	8 50	59 35
Manners-Sutton, J. F. Pettey	....	....	44 80	9 00	9 00	2 50	65 30
" R. Little	....	....	99 45	18 00	9 00	7 95	134 40
Marysville, W. T. Day	....	....	101 95	....	9 00	1 00	111 95
New-Maryland, J. Horncastle	....	....	34 65	12 00	9 00	4 00	59 65
" H. B. Pride	....	....	1 45	1 50	....	4 05	7 00
Northlake, W. H. Foster	....	....	68 15	34 50	9 00	14 80	126 45
Prince-William, J. McCutcheon	....	....	32 40	15 00	9 00	5 00	61 40
" J. W. Smith	....	....	52 20	24 00	9 00	4 00	89 20
Queensbury, J. Clark	....	....	51 20	....	9 00	2 40	62 60
" I. Murch	....	....	46 45	6 00	9 00	7 20	68 65
" H, V. Ingraham	....	....	35 35	6 00	9 00	4 00	54 35
St-Mary's, G. T. Bradley	....	....	64 95	3 00	9 00	....	76 95
" J. McLeggan	....	....	82 90	12 00	9 00	4 00	107 90
" C. J. B. Simmons	....	....	113 55	15 00	9 00	....	137 55
Southampton, F. McFarlane	....	....	86 20	43 50	9 00	8 05	146 75
" W. W. Brown	....	....	68 95	45 00	9 00	8 75	131 70
" O. Sharp	....	....	12 50	10 50	9 00	10 15	42 15
" T. W. Purvis	....	....	62 25	15 00	9 00	13 35	99 60
Stanley, J. Hinchey	....	....	64 75	39 00	9 00	11 00	123 75
" H. Kelly	....	....	79 00	33 00	9 00	9 50	130 50
" M. W. Crotty	....	....	81 75	31 50	9 00	13 30	135 55
Annapolis ($2,398.72).							
Commissaire, E. H. Porter	100 00	187 60	....	....	....	....	287 60
Annapolis-Royal, G. Odell (17 j).	....	....	51 00	....	....	....	51 00
Bear-River, G. T. Tupper	....	....	54 60	6 00	3 00	3 00	66 60
Belleisle, H. Parker	....	....	86 40	6 00	....	5 00	97 40
Bridgetown, C. Parker	....	....	52 75	....	....	....	52 75
Carleton's-Corner, R. Messenger, (25 j.)	....	....	75 00	3 00	....	....	78 00
Clarence, C. B. Whitman	....	....	83 10	34 50	....	7 00	124 60
" H. Miller	....	....	42 00	6 75	....	....	48 75
Clementsport, W. C. Jones	....	....	60 60	12 00	6 00	6 00	84 60
Clementsvale, C. O. Long	....	....	67 40	3 00	6 00	7 00	83 40
Clements-Ouest, C. F. Morton	....	....	43 75	6 00	9 00	....	58 75
Dalhousie, M. Gibson	....	....	32 35	6 00	9 00	....	47 35
Granville-Ferry, E. H. Armstrong	....	....	69 55	14 00	....	....	83 55
Granville, en bas, D. J. Riordan	....	....	75 40	18 00	....	....	93 40
Hampton, C. Mitchell, (10 j.)	....	....	30 00	0 50	....	3 00	33 50
Lawrencetown, Lane, F. B. Bishop	....	....	60 05	13 50	8 75	7 75	90 05
Neguille, W. H. Hardwick	....	....	73 85	18 00	....	....	91 85
Maitland, C. H. Ford	....	....	37 35	2 00	3 00	14 50	56 85
Margaretsville, I. Banks	....	....	47 45	9 00	6 00	9 00	71 45
Meadowvale, I. J. Whitman	....	....	72 90	16 00	6 00	6 00	100 90
A reporter	....	....	....	....	....	....	174,838 21

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Annapolis—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							174,838 21
Melvern, W. E. Outhit			56 85	7 87	6 00	4 35	75 07
Middleton, J. I. Phinney			76 15	12 00		4 85	93 00
Milford, A. G. Orde			35 40	3 00	3 00	6 00	47 40
New-Albany, J. Woodbury			25 65	10 50	9 00	9 00	54 15
Nictaux, S. Nixon			71 40	33 00	3 00	9 00	116 40
Parker's-Cove, E. J. Sproul			49 75	4 50			54 25
Port-George, F. Elliott			55 55	9 00		5 70	70 25
Port-Lorne, Y. Anthony (14 j.)			42 00	6 25		3 50	51 75
Round-Hill, E. E. McDormand			50 75	6 00	6 00	2 00	64 75
Springfield, O. McNair			54 55	4 50	3 00	7 30	69 35
Antigonish ($1,868.93).							
Commissaire, J. McDonald	75 00	136 18					211 18
Sous-commiss., D. P. Floyd, (64½ j.)	225 75					27 80	253 55
Arisaig, L. A. Gillis			56 25	6 00			62 25
Antigonish, D. McNair			42 85				42 85
" R. McGillivray, (30 j)			90 00	17 25			107 25
" Sud, N. K. Cunningham			42 15	6 00	9 00		57 15
Cap-George, D. Gillis			92 20				92 20
Harvre-au-Bouche, C. Bouchie			79 95	6 00	9 00		94 95
Heatherton, J. R. McDonald			80 55	7 50			88 05
Linwood, T. Irwin			78 30	13 50			91 80
Lochaber, J. Brown			60 75	4 50			65 25
Maryvale, D. P. McNeil			51 50	3 00			54 50
Morristown, D. C. McNeil			76 25	7 50			83 75
Grant-Nord, R. Smith			40 20	6 00			46 20
Pomquet, W. R. Chisholm (26 j.)			78 00				78 00
Saint-André, W. Grant			97 20	1 50			98 70
Saint-Joseph, A. McPherson			133 50	10 50			144 00
Riv.-du-Sud, J. McDonell			54 50	9 00	9 00		72 50
Tracadie, J. Chisholm			74 65				74 65
Riv.-du-Sud, en haut			48 65	1 50			50 15
Cap-Breton ($3,207.97).							
Commissaire, A. Cameron							
Bateston, M. Mullins			32 95	3 00			35 95
Ball's-Creek, J. Andrews (28 j.)			84 00	9 00			93 00
Big-Pond, M. A. McPherson			39 05				39 05
Boisdale, J. H. McKinnon			74 15	22 50			96 65
Boularderie, F. Dunlop (33½ j.)			100 50	15 00			115 50
Bridgeport, J. M. McRitchie (17 j.)			51 00	1 50			52 50
" W. B. K. McRury (13 j.)			39 00				39 00
" J. T. Strang (33 j.)			99 00	3 00			102 00
" W. Knox (29 j.)			87 00	1 50			88 50
Catalone, N. A. McAulay			34 60	3 00			37 60
East-Bay, Nord, A. Morrison			49 20	12 00			61 20
East-Bay, Sud, I. McIsaac (16½ j.)			49 50				49 50
French-Vale, J. McLean (16 j.)			48 00	6 00			54 00
Gabarus, J. H. Ormiston (28 j.)			84 00	21 00			105 00
Riv.-George, W. P. Meloney (24 j.)			72 00	9 00			81 00
Baie-des-Glaces, J. D. McNeil (39⅛ j.)			117 38				117 38
" N. Nickerson (37½ j.)			112 50	13 50			126 00
Grand-Mira, A. A. Gillis			63 95	30 00			93 95
Grand-Narrows, A. J. McKenzie (34 j.)			102 00	4 50			106 50
Hillside, M. Ferguson (28⅝ j.)			85 66	4 50			90 16
Lingan, J. P. Ratchford (21 j.)			63 00	10 50			73 50
Petit-Bras-d'Or, W. Marsh			68 75	15 00			83 75
A reporter							179,145 20

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Cap-Breton—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							179,145 20
Lochlomond, A. McDonald			32 45	25 50			57 95
Louisbourg, S. J. Fiander			50 10	15 00			65 10
" F. Dickson			52 90	1 50			54 40
Main-à-Dieu, Jos. McDonald			57 25	7 50	9 00		73 75
Sydney-Nord, G. B. Ingraham (39½ j.)			118 50	4 50			123 00
" W. P. Collins (39¼ j.)			117 75	1 50			119 25
Port-Marion, J. H. MacDonald			109 50	6 00			115 50
Baie-du-Sud, T. Boutilier			47 10	3 00			50 10
South-Forks, A. Smith (17¾ j.)			53 25	4 50			57 75
" R. Peters			16 90	12 00			28 90
Sydney, ville, J. McMullin			93 25				93 25
" F. Gillis (40 j.)			120 00				120 00
" R. Peters			54 25	9 00	9 00		72 25
" H. R. McVicar (56⅛ j.)			168 38				168 38
Sydney-Mines, B. Francis			86 70	12 00			98 70
" C. Burchill (29 j.)			87 00	9 00			96 00
R.-à-la-Truite, A. McKeagan (21½ j.)			64 50	7 50			72 00
Colchester ($3,209.60).							
Comm., S. F. Morrison (payé en p. $60)	100 00	249 00					409 00
Acadia-Mines, G. Romans (19½ j.)			58 50	15 75		3 06	77 31
Brookfield, G. W. Densmore (31 j.)			93 00	22 50			115 50
Clifton, A. Chisholm			85 30	25 50	9 00	2 00	121 80
Earltown, D. M. Sutherland			90 95	3 00	9 00		102 95
Economy, S. H. Murray			80 75	13 50	9 00	5 55	108 80
Cinq-Iles, J. A. Thompson			40 25	21 00	9 00		70 25
Gays-River, R. P. McQuinn			67 20	30 00	9 00	9 64	115 84
Kempton, W. B. Hingley			25 70	21 00	10 50	10 00	67 20
Lower-Londonderry, J. W. Davison			87 55	28 50	9 00	7 00	132 05
Lower-Onslow, T. P. Putnam			85 65	12 00	9 00		106 65
Lower-Stewiacke, R. A. Harvey			93 50	24 75	9 00	4 48	131 73
Middle-Londonderry, J. Morrison			87 00	37 50	9 00		133 50
Middle-Stewiacke, M. Fleck (21½ j.)			64 50	13 50		2 50	80 50
New-Annan, J. A. Wilson			81 30	3 00	9 00	5 39	98 69
North-River, H. J. Norris			102 30	36 00	9 00	2 95	150 25
Riv.-au-Saumon, W. Christie			107 30	48 00	9 00	5 15	169 45
Tatamagouche-Est, J. T. B. Henderson			62 45	16 50	9 00		87 95
" Ouest, S.W. McEachran			56 70		9 00		65 70
Truro, J. L. Sutherland			82 25	3 00			85 25
" H. T. Lawrence			56 30				56 30
" J. Loughead			61 45	6 00	9 00		76 45
" A. C. McKenzie			76 70		9 00	7 00	92 70
" G. Logan			49 40		9 00		58 40
Upper-Londonderry, L. Deyarmond (29 j.)			87 00	19 50		2 82	109 32
Stewiacke-Est, en haut, A. A. Grant			66 70	27 00	9 00	3 35	106 05
" Ouest " S. Cox			49 20	27 00	12 00		88 20
Waugh's-River, A. G. McDonald			64 90	6 00	9 00	3 00	82 90
" J. Reid			57 30	24 00	9 00	9 43	99 73
" R. Stevenson					3 00	6 18	9 18
Cumberland ($3,769.38).							
Commissaire, B. W. Ralston	100 00	361 80					461 80
Amherst, B. W. Baker			110 75		9 00		119 75
" J. W. Welling			50 55		6 00		56 55
" A. Scrimgeour (28½ j.)			85 50				85 50
Arrondis. de votat. n° 4, R. E. Dickson			20 55	5 00	6 00		31 55
A reporter							184,576 23

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Cumberland—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							184,576 23
Arr. de vot. n° 5, R. T. Keillor			38 40	0 75	6 00	0 75	45 90
" 6, J. McC. Pipes			72 50	21 00			93 50
" 7, C. H. Black			73 05	19 00	4 50		96 55
" 8, E. E. Fisher			59 10	24 00	9 00	2 20	94 30
" 9, F. Brownell			89 90	19 50		5 10	114 50
" 10, R. A.B. Smith (30 j.)			90 00	39 00		2 80	131 80
" 11, G. Fullerton ($17\frac{5}{8}$ j.)			52 87			6 36	59 23
" 12, J. Webb			45 50	7 50	6 00	5 14	64 14
" 13, H. E. Smith			75 90	4 50		3 25	83 65
" 14, J. G. Wells			74 15	24 00	9 00	8 28	115 43
" 15, F. A. Stevens			58 30	18 00		3 64	79 94
" 16, H. Purdy			67 05	3 00		6 24	76 29
" 17, W. A. McKenzie			69 15	15 00	9 00	12 83	105 98
" 18, H. Purdy ($22\frac{1}{2}$ j.)			67 50			5 15	72 65
" 19, S. D. Betts			82 40			4 60	87 00
" 20, H. W. Fillmore			88 85	9 00	6 00	6 70	110 55
" 21, A. Reid					6 00	2 50	8 50
" 21, I. B. Peers			86 10	12 00			98 10
" 22, G. I. Thompson (26 j.)			78 00	6 00		4 73	88 73
" 23, C. T. Harrison			79 95	25 00	9 00	3 58	117 53
" 24, R. S. Ripley			65 15	7 50		3 54	76 19
" 25, F. S. Hefferman			57 90		9 00	6 06	72 96
" 26, J.M. Hunter (25 j.)			75 00			3 25	78 25
" 27, J. Horton			49 25	12 00	9 00	4 54	74 79
" 28, W. H. Murray			42 85			2 04	44 89
" 29, C. Rooke (30 j.)			90 00	10 75		6 26	107 01
" 30, A. P. Brian			28 35	7 50		8 08	43 93
" 31, S. E. Freeman			54 65	9 00	9 00	6 44	79 09
" 32, J. W. Colburn			21 60	3 00	9 00	9 87	43 47
" 33, E. L. Morris (37 j.)			111 00	28 00			139 00
" 34, G. Bates (30 j.)			90 00	1 50		10 04	101 54
" 35, C. E. McCabe			81 60	9 00		8 04	98 64
" 36, A. W. Jackson			92 40	7 50	9 00	7 55	116 45
" 37, J. E. Dickenson			69 00		9 00	7 55	85 55
" 38, D. J. Taylor			61 90	31 50	9 00	5 80	108 20
Digby ($2,083.83).							
Commissaire, J. B. Belliveau	100 00	203 27				6 50	309 77
Barton, G. R. McNeill			57 50	16 50			74 00
Chéticamp, P. C. Thibaudeau			41 40	5 25			46 65
Pointe-de-l'Eglise, L. LeBlanc ($19\frac{1}{4}$ j.)			57 75	18 00			75 75
Comeauville, E. L. Comeau			80 65	15 00			95 65
Culloden, P. Killelea, ($18\frac{5}{8}$ j.)			55 87	1 50			57 37
Digby, J. E. Bent			63 40				63 40
Freeport, A. Israel			54 50	10 50			65 00
Grosses-Coques, P. F. Bourneuf ($16\frac{1}{2}$ j.)			48 75				48 75
Hillsburg, H. W. Purdy (28 j.)			84 00	8 25			92 25
Petite-Rivière, C. M. Denton			35 05	7 12			42 17
Marshalltown, F. Hutchinson (29 j.)			87 00	27 00			114 00
Météghan, T. German ($33\frac{5}{8}$ j.)			100 87	1 50			102 37
Riv.-Météghan, D. D'Entremont			89 10	10 50			99 60
New-Tusket, W. Mullen			58 05	7 50			65 55
Plympton, J. W. Mélançon ($22\frac{1}{2}$ j.)			67 50	16 50			84 00
Rossway, J. A. Robbins			36 60	4 50			41 10
Riv.-au-Saumon, C. Deveau (38 j.)			114 00	16 50			130 50
Sandy-Cove, C. P. Thomas ($19\frac{1}{2}$ j.)			58 50	4 87			63 37
Smith-Cove, H. Smith			33 30	10 87			44 17
A reporter							189,305 88

Recensement du Canada, 1901—*Suite*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéclales.	Dépenses.	Total.
Digby—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report ...							189,305 88
St-Bernard, A. D. Melançon (30 j.)			90 00	7 50			97 50
Tiverton, S. H. Ruggles			41 95	2 06			44 01
Westport, H. Titus (14 j.)			42 00	6 00			48 00
Weymouth, H. Kinney (18½ j.)			55 50	9 75			65 25
Weymouth-Bridge, W. Hogan			107 65	6 00			113 65
Guysboro' ($2,400.50).							
Commissaire, C. Whitman	75 00	136 42				10 38	221 80
" A. Sinclair	75 00	46 75				14 50	136 25
Caledonia, A. A. Huttie (12 j.)			36 00	16 00			52 00
Canso, A. Ferguson			62 60	9 00		5 25	76 85
" A. D. McDonald			67 70	7 50			75 20
County-Harbour, C. A. Musgrove			57 00	18 00		25 00	100 00
Crow-Harbour, D. S. Hendsbee			75 60	13 50		8 00	97 10
Forks, T. A. McKeen			70 10	36 00	9 00		115 10
Goshen, A. McKinnon			36 95	31 50	9 00		77 45
Guysboro', W. Peart			118 85	12 00			130 85
Indian-Harbour, W. McConnell			70 25	15 00			85 25
Intervale, W. A. Aikins			80 65	30 00			110 65
Isaac's-Harbour, S. McLeod			96 75	54 00		7 25	158 00
Larry's-River, V. Pelrine			70 00	18 00			88 00
Liscombe, W. H. Hemlow			46 65	15 00	9 00		70 65
Manchester, G. Aikens (35 j.)			105 00	22 50			127 50
Marie-Joseph, G. H. Pye			47 25	12 00		1 85	61 10
Melford, A. Wilkinson			64 30	9 00			73 30
Mulgrave, W. Keating			62 15	10 50			72 65
New-Harbour, J. C. Sangster			34 50	12 00		6 00	52 50
Riv.-au-Saumon, J. Sinclair			57 65	54 00			111 65
Sherbrooke, G. W. Ross			63 10	30 00	9 00	5 00	107 10
Sonora, J. Mills (9 j.)			27 00	6 00			33 00
Tracadie, A. Tait			38 70	12 00			50 70
Whitehead, H. C. Munroe			85 85	30 00			115 85
Halifax, cité et comté ($7,060.63).							
Commissaire, J. S. Woodhill	150 00	746 46					896 46
Quartier 1, W. J. Pickering			51 20		12 00		63 20
" C. L. Fultz			54 90		9 00		63 90
" G. H. Artz			43 90		12 00		55 90
" W. G. Naylor (17 j.)			51 00				51 00
" F. C. Stevens (20 j.)			60 00				60 00
" H. E. Macnab			45 35				45 35
Quartier 2, W. P. Baker			62 95		12 00		74 95
" J. Saxton			61 25		6 00		67 25
" M. J. Murphy			64 80		9 00		73 80
" E. J. Quirk			23 70		9 00		32 70
" T. M. Doyle			56 15		9 00		65 15
" W. W. Pickings			39 85		2 15		42 00
" H. Harvey			41 30		15 00		56 30
" M. H. Condon			27 65		12 00		39 65
Quartier 3, Henry Harvey			44 30				44 30
" B. N. Davis			85 75		12 00		97 75
" J. Stokes			51 55		12 00		63 55
Quartier 4, W. T. Kelly			66 75		9 00		75 75
Quartiers 4 et 6, J. P. Fitzpatrick			134 45		9 00		143 45
Quartier 4, J. B Brown			107 05		9 00		116 05
" C. Davis			45 10		9 00		54 10
" D. Johnston			38 25		12 00		50 25
A reporter							194,407 60

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Halifax, cité et comté—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							194,407 60
Quartier 5, J. R. Sheppard			58 45		12 00		70 45
" J. T. Clancy			40 50		12 00		52 50
" D. Colquhoun			42 90		9 00		51 90
" J. Ahern			43 00		9 00		52 00
" J. F. Phelan			51 55				51 55
" J. G. Crowell			71 40				71 40
" J. O'Donnell			61 30		15 00		76 30
" J. L. Connolly			27 10		9 00		36 10
" E. A. Bush			49 10		9 00		58 10
" W. Whiston			44 45		6 00		50 45
Quartier 6, H. K. Burns			79 85		9 00		88 85
" L. B. Foote			61 85		9 00		70 85
" J. L. Laing			20 55		9 00		29 55
" E. S. Allen			31 60		9 00		40 60
" A. R. Quinn			58 95	4 50	9 00		72 45
" J. C. Potts			63 05	3 00	12 00		78 05
Bedford, Bassin de, J. VanBuskirk			48 25	3 00	6 00		57 25
Chezzetcook-Est, W. Brayden			84 80	12 00			96 80
" Ouest, J. T. McLaren			106 50	24 00			130 50
Cole-Harbour, S. W. Lydiard			92 40	12 00	6 00		110 40
Bedford, div. de, et Dartmouth, G. W. Wolfe (36 j.)			108 00				108 00
Dartmouth, A. Lloy			79 70		6 00		85 70
" J. S. Warner			70 05				70 05
East-Dover, S. Garrison			28 40	3 00	21 00	17 17	69 57
Eastern-Passage, W. Moser (23 j.)			69 00	15 00			84 00
Fall-River, A. J. Crosby			74 75	18 00	12 00		104 75
Ferguson's-Cove et Herring-Cove, F. Hays			35 40	6 00			41 40
French-Village, A. A. Brine			72 30	22 50	12 00	6 65	113 45
Gay's-River, G. F. Gordon (25 j.)			75 00	13 50		7 00	95 55
Haggett's-Cove, E. J. Coray			72 50		18 00		90 50
Hammond's-Plains, A. Thomas			57 05	22 50			79 55
Hubbard's-Cove, A. W. Shatford			40 70	18 00	12 00		70 70
Ingram-River, A. Hubly			45 30	22 50	21 00	10 00	98 80
Jeddore, W. M. Maskell			95 10	6 00	9 00		110 10
Laurencetown, F. Sellars			34 05	7 50	15 00		56 55
Little-River, W. R. Ogilvie			22 55	15 00	15 00	9 00	61 55
Meagher's-Grant, J. D. Bayer			45 60	30 00	21 00		96 60
Middle-Musquodoboit, R. McFatridge			84 05	18 00	18 00	9 60	129 65
Musquodoboit-Harbour, A. McInnis			76 60	22 50			99 10
North-west-Arm, J. Milsom			24 75	6 00	12 00		42 75
Port-Dufferin, T. O'Leary			90 05	25 50	24 00	35 00	174 55
Porter's-Lake et Seaforth, J. G. Bishop			48 50	30 00	21 00	15 00	114 50
Portuguese-Cove, J. J. Johnson			30 20	9 00	9 00		48 20
Preston, E. Kennedy			49 10	24 00	15 00		88 10
Preston, chemin de, W. McKenzie			38 85	15 00	12 00		65 85
Prospect, chemin, A. Kidston			36 80	12 00	18 00		66 80
Sambro, A. Gray			35 65	6 00	15 00	9 00	65 65
Sheet-Harbour, H. Hall			114 15	37 50			151 65
Ship-Harbour, W. E. Stoddard			65 40	15 00			80 40
Shoal-Bay, J. R. Miller			79 45	18 00	16 00		113 45
Smith, Anse, V. W. Moser			79 15	7 50	9 00	23 20	118 85
Spry-Bay, H. C. Leslie			76 25	30 00	21 00	25 00	152 25
Terrance, Baie, J. Shaunwhite			29 35	3 00	12 00		44 35
Thirteen-Mile-House, T. Hamilton			88 00	30 00			118 00
Upper-Musquodoboit, W. Archibald			104 05	30 00	21 00	25 00	180 05
A reporter							199,044 62

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Halifax, cité et comté—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							199,044 62
Upper-Prospect, C. W. Christian			37 05	9 00	18 00	5 00	69 05
Mount Hope, asile de, A. S. Hunt			21 75				21 75
Hants ($2,128.54).							
Commissaire, W. McD. Douglas	100 00	200 64					300 64
Avondale, J. E. F. Mosher			48 65	7 50			56 15
Burlington, C. Harvie			53 15	6 75			59 90
Falmouth, C. A. Dill			87 45	45 00			132 45
Gore, J. McG. Anthony			93 65	15 00			108 65
Hantsport, A. W. Pattison			40 90		9 00		49 90
Kempt, W. H. McDougall			63 05	22 50			85 55
" F. Glenn			67 00	4 50			71 50
Maitland, E. Eaton (34¼ j.)			102 75	15 00			117 75
Nine-Mile-River, J. McDonald			54 95	6 00			60 95
" G. P. Thompson			45 50	10 50			56 00
Noël, R. M. Faulkner (33½ j.)			100 50	6 00			106 50
Rawdon, L. E. Aubrey			56 05	9 00			65 05
Rawdon et Uniac, A. Wood			55 50	27 00			82 50
Ste-Croix, J. A. Scott			118 30	15 00			133 30
Scotch-Village, T. E. Nelson			65 05	21 75			86 80
Shubenacadie, W. J. Wallace (24 j.)			72 00	7 50			79 50
South-Newport, J. Farquhar			88 45	8 00			96 45
" R. Campbell			36 10	10 50			46 60
Walton, A. D. Parker			34 10	6 00			40 10
Windsor-Forks, W. O'Brien			48 45	18 00			66 45
Windsor, P. M. Fielding			40 15				40 15
" E. A. McLellan			52 85				52 85
" F. A. Graham			58 05	3 00			61 05
" E. A. Dill			41 80	30 00			71 80
Inverness ($3,045.69).							
Commissaire, J. G. McKay	75 00	197 17				17 50	289 67
" " (payé en plus)							150 00
" H. Aucoin	75 00	46 45				17 02	138 47
Broad-C. Marsh, D. J. Gillis			35 90	7 50			43 40
" D. F. McLellan			49 40	18 00			67 40
Cheticamp, L. Aucoin			51 95				51 95
" S. Chiasson			53 95	3 00			56 95
" C. J. Aucoin (31 j.)			93 00				93 00
Glencoe, J. A. Beaton			100 30	6 00			106 30
Greignish, A. McMaster			58 30	15 00			73 30
Hillsboro', W. Murray			75 40	1 50			76 90
Judique, A. A. McDougall			73 75	36 00			109 75
Lac-Ainslie, E. J. W. McLean			56 15	15 00			71 15
" W. A. McCormack			35 70	15 00			50 70
Long-Point, R. Smyth			69 55	18 00			87 55
Margaree-Har., E. J. LeBlanc			66 80	2 00			68 80
" W. McNeil			52 15	18 00			70 15
Margaree, N.E., J. A. Ingraham			44 45	13 50			57 95
" A. McDonald			68 10	25 50			93 60
" S.-O., A. McFarlane			35 70	9 00			44 70
" M. Doyle			54 55	23 25			77 80
Pleasant-Bay, A. H. McIntosh			27 30	4 50			31 80
Poplar-Grove, W. McK. McDonald			85 95	1 50			87 45
Port-Hastings, J. McLean			75 40	6 00			81 40
Port-Hawkesbury, C. Reeves			42 50				42 50
Port-Hood, C. Smyth			74 60	10 50			85 10
" D. Campbell			83 05	7 50			90 55
A reporter							203,562 25

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Inverness—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							203,562 25
Rivière-Dennis, D. Doyle			47 20	18 00			65 20
" J. R. M. McIntyre			47 15	7 50			54 65
Rivière-des-Habitants, D. Dowling			46 20	6 00			52 20
" A. Smith			47 20	3 00			50 20
Saint-Joseph, T. Delaney (29 j.)			87 00				87 00
Strathlorne, D. D. McLellan			78 75	3 00			81 75
" A. Kennedy			62 45	9 00			71 45
West-Bay, G. McKay			65 80	6 00			71 80
Whycocomagh, N., D. McQueen			58 20	6 00			64 20
" S., A. Macdonald			65 55	6 00			71 55
" N.E., L. McKinnon			62 40	15 00			77 40
King, N.-E. ($2,436.39.)							
Commissaire, C. B. Dickey	100 00	218 39					318 39
Avonport, F. C. Dennison			41 85	9 00	3 00		53 85
Berwick, A. S. Magee			75 20	5 50	3 00		83 70
Brooklyn, rue, A. Skinner			64 05	10 00	3 00		77 05
Cambridge, J. H. Cox			67 90	10 00	3 00		80 90
Canaan, A. N., Griffin			103 20	15 00			118 20
Canada-Creek, R. S. Armstrong (15 j.)			45 00	3 00			48 00
Canard, W. Cox			43 95	9 50	3 00		56 45
Canning, G. S. Kerr			53 35	9 00			62 35
Centreville, E. J. Ellis			93 70	5 00			98 70
Dalhousie, G. W. McMahon			27 00	6 50	6 00		39 50
Dempsey-Corner, B. W. McMahon			71 30	12 00	3 00		86 30
Grand-Pré, F. J. Porter			52 60	9 00			61 60
" A. Bishop			22 65	6 00			28 65
Greenwood, E. Neily			50 10	10 00			60 10
Harbourville, J. Brydon			34 35	5 00			39 35
Kentville, J. M. Arnold			102 00	9 00			111 00
Kingsport, N. H. Loomer			53 05	8 50			61 55
Kingston, W. McGregor			62 35	9 00			71 35
Lockhartville, W. B. Hutchinson			59 85	1 50	3 00		64 35
Millville, A. H. Ewing (23 j.)			69 00	11 00			80 00
North-Kingston, W. R. Armstrong (21 j.)			63 00	7 50			70 50
Port-Williams, J. A. Chipman			67 75	11 00			78 75
Scots-Bay, O. H. Steele			45 15	9 50	3 00		57 65
Sheffield-Mills, H. E. Bennett			59 40	9 50	3 00		71 90
Somerset, E. T. Withers			88 35	15 00			103 35
Upper Dyke Village, J. L. Kinsman			79 50	11 75			91 25
Quartier 7, F. E. Caldwell			93 30	12 00	3 00		108 30
Wolfville, F. J. Porter			82 55	12 00			94 55
Woodville, G. N. F. McLean			47 30	8 50	3 00		58 80
Lunenburg ($3,237.44.)							
Commissaire, T. B. Simonson	100 00	323 27					423 27
Baker's-Settlement, B. West			80 25	3 75			84 00
Barss-Corner, W. H. DeLong			94 65	3 00			97 65
Blockhouse, I. Ernest			3 90			2 00	5 90
" N. Hebb			77 45	42 57			120 02
Blue-Rocks, C. Miller			67 10	10 50			77 60
Bridgewater, Est, F. Foshay			59 00	8 00			67 00
" Nord, R. A. Logan			67 20	4 50	9 00		80 70
" Sud, J. A. Whitford			72 80	14 25			87 05
Chesley's-Corner, A. Tretheway			131 60	30 00			161 60
Chester-Bassin, M. S. Boylan			47 00	5 25		3 00	55 25
A reporter							208,006 08

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Lonage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Lunenburg—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							208,006 08
Chester-Est, L. A. Barry			62 10	24 75		8 65	95 50
" Ouest, E. Cleveland			73 15	15 00			88 15
Conquerall-Bank, R. J. Jenkins			48 75	4 50			53 25
Cross-Roads, F. Risser			90 60	10 50			101 10
Dublin-Shore, L. Publicover (24 j.)			72 00	1 50		1 20	74 70
LaHave-Islands " "			28 20				28 20
First-South, J. Lindsay (15 j.)			45 00	1 50		1 25	47 75
Lunenburg, J. J. McLachlan			58 50			2 50	61 00
" J. T. Arenburg			41 55		9 00		50 55
" S. Rafuse			58 55		9 00	1 50	69 05
Mader's-Cove, H. Schnare			44 50	1 50		1 50	47 50
Mahone-Bay, A. J. Veinott			54 55			2 40	56 95
Mahone-Bay-Road, J. Shoop			56 60	3 00		2 00	61 60
Midville-Branch, A. Bailly (20 j.)			60 00				60 00
Mill-Cove, G. J. Coolan, jeune			55 40			9 25	64 65
Newcombville, H. L. Cook			72 35	4 50	9 00		85 85
New-Cornwall, G. Langille			60 35	1 50		3 00	64 85
New-Ross, H. Meister			114 25	9 00		8 65	131 90
Northfield, H. Mackay			62 65	3 00			65 65
Oakland, J. W. Zwicker			108 65	7 50	6 00	3 90	126 05
Petite-Rivière, W. S. Drew			53 25			3 90	57 15
Italy-Cross, W. S. Drew ($12\frac{3}{4}$ j.)			38 25			7 50	45 75
Pleasantville, R. A. Rafuse ($21\frac{3}{4}$ j.)			65 25				65 25
Ritcey's-Cove, S. Ritcey (20 j.)			60 00	1 50		1 20	62 70
Sandy-Beaches, F. Hubley			38 45			7 65	46 10
Tancook, A. Stevens			47 85		9 00	6 00	62 85
Upper-LaHave, J. Mulock			65 05				65 05
Vogler's-Cove, S. W. Croft			64 90	3 00		1 00	68 90
Western-Shore, J. Baggett			64 90			4 50	69 40
Pictou ($3,898.55).							
Commissaire, D. F. Fraser	100 00	335 73					435 73
Abercrombie, J. Conn (15 j.)			45 00	7 50			52 50
Albion-Mines, J. Bowser			48 65		6 00		54 65
Bailey's-Brook, T. Henderson (26 j.)			78 00	10 50			88 50
Barney's-River, D. A. Robertson			35 85	12 00	9 00		56 85
" A. Ross			46 55	27 00	9 00		82 55
Bridgeville, R. McLean			35 35	19 50	1 50		56 35
" A. McN. Grant			25 85	18 00	9 00		52 85
Cape-John, C. E. Hamilton ($24\frac{1}{2}$ j.)			73 50	22 50			96 00
Cariboo, C. Irving			48 60	19 50	6 00		74 10
Cariboo-River. G. D. McKenzie			24 35	22 50	9 00		55 85
Churchville, D. A. McKenzie			39 00	13 50	9 00		61 50
Dalhousie, G. Young			78 10	25 50			103 60
Drummond-Mines, W. T. Hayden			68 55		6 00		74 55
Ferrona, C. McKenzie			37 90	4 50	9 00		51 40
Fisher's-Grant, M. Mackenzie			28 15	12 00	9 00		49 15
Garden-of-Eden, J. A. Miller (25 j.)			75 00	22 50			97 50
Green-Hill, A. W. Smith			60 35	13 50	9 00		82 85
Hardwood-Hill, D. Ferguson			83 65	6 00			89 65
Hopewell, J. Fraser (24 d.)			72 00	15 00			87 00
Little-Harbour, A. Reid			59 05	36 75	9 00		104 80
Lorne, P. McPhie			50 40	22 50	9 00		81 90
McLennan's-Mt., A. G. Fraser ($18\frac{1}{4}$ j.)			54 75	27 00			81 75
Merigonish, J. A. Fraser ($23\frac{1}{2}$ j.)			70 50	3 00			73 50
Middle-River, J. McLeod ($22\frac{1}{2}$ j.)			67 50	3 75			71 25
Mill-Brook, J. Fraser			55 20	21 00		2 00	78 20
Mount-Thom, J. R. Bell ($24\frac{1}{8}$ j.)			72 37	22 50			94 87
A reporter							212,372 88

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Pictou—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							212,372 88
New-Glasgow, J. W. McDougall			44 15		9 00		53 15
" F. H. Parker			20 30		9 00		29 30
" W. T. N. Bailey			61 50		6 00		67 50
" W. F. McKenzie			61 95	1 50	9 00		72 45
" D. Douglass			52 80				52 80
New-Lairg, S. Fraser			43 95	31 50			75 45
Pictou-Island, J. D. McKenzie			16 45		9 00		25 45
Pictou, ville, J. D. McKenzie			48 95	3 00			51 95
" D. Patterson			34 45				34 45
" J. Tobin			48 75		9 00		57 75
" J. D. McDonald			42 60		9 00		51 60
Rivière John, D. Langille			106 30	43 50	9 00	5 00	163 80
Rivière John, W. B., A. Baillie (24 j.)			72 00	5 25			77 25
Stellarton, L. E. McGarrigle			76 05		6 00		82 05
Sunny-Brae, C. MacIntosh			50 50	24 00	9 00		83 50
Thorburn, R. Campbell			38 75	13 50	9 00		61 25
" W. S. Fraser			25 00	21 50	7 50		54 00
Toney-River, G. McConnell (22 j.)			66 00	24 00			90 00
Trenton, J. A. Cameron (16¾ j.)			50 25	4 50			54 75
" W. Fraser			34 15	9 00			43 15
Wentworth-Grant, A. Dillon			49 90	18 00	9 00		76 90
Westville-Nord, J. D. McKay			42 30		9 00		51 30
" C. Sullivan			24 90		9 00		33 90
Westville-Sud, H. McDonald			62 45		3 00		65 45
Richmond ($1,564.04).							
Commissaire intér., A. A. LeBlanc (4 j.)	40 00					30 00	70 00
Commissaire, A. J. Boyd	100 00	135 14					235 14
Arichat, D. H. Campbell			42 85	6 75			49 60
Arichat-Oûest, F. Boutin			72 75	23 25			96 00
Black-River, J. S. Nelson			54 95	12 75		6 00	73 70
D'Escousse, A. W. Poirier			57 20	6 00			63 20
Framboise, A. D. McQuien			53 50	4 50		9 00	67 00
Grande-Rivière, A. McLeod			70 65	6 00		6 00	82 65
L'Ardoise, D. N. Finlayson (18½ j.)			56 50	9 00			65 50
Loch-Lomond, K. McAskill			36 15	4 50		6 00	46 65
Petit de Grat, J. G. Jean (17¼ j.)			51 75	11 25			63 00
" L. J. Power, 12 j.)			36 00	7 50			43 50
Port-Malcolm, W. S. Boyd			42 35	6 00			48 35
Poulamond, C. Martel (21 j.)			63 00	10 50			73 50
Red-Islands, M. McMillan			71 60	15 00		6 00	92 60
Rivière Bourgeois, F. A. Burke (24 j.)			72 00	10 50			82 50
Rivière des Habitants, J. Shannon			74 65	18 00		8 50	101 15
Rockdale, F. A. Martel (29⅞ j.)			89 65	9 00		3 00	101 65
Saint-Pierre, A. McAskill			97 85	10 50			108 35
Shelburne et Queen ($2,597.75).							
Commissaire, I. N. Mack	75 00	102 28				16 07	193 35
" A. Doane	75 00	142 04				33 01	250 05
Barrington-Head, A. H. Doane			70 60	6 75			77 35
Churchover, A. P. Hamilton (21 j.)			63 00	3 25			66 25
Clark's-Harbour, T. N. Nickerson			76 65	8 25			84 90
Clyde-River, J. McKay			59 60	6 00			65 60
" D. Matheson			29 45	4 50		0 50	34 45
Doctor's-Cove, G. Robertson			33 00	1 50		5 00	39 50
Jordan-Bay, W. H. Thorburn			19 65	1 50	9 00	7 00	37 15
Jordan-River, W. E. O'Connor			42 20	7 50			49 70
A reporter							216,344 37

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total
Shelburne et Queen—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report ...							216,344 37
Lockeport, C. B. Locke (19 j.)			57 00			4 00	61 00
North-Cape-Island, E. C. Smith			74 85	10 50			85 35
North-east-Harbour, J. H. King			37 95	1 50			39 45
Ohio, W. C. McGill			33 75	9 00			42 75
Port-Latour, C. A. McGray			42 25	1 50			43 75
Ragged-Island, E. Hayden			41 45	3 00		4 00	48 45
Sable-River, F. G. Dunlop			19 80	7 50		4 50	31 80
" D. P. Swim (19 j.)			57 00	6 00			63 00
Sandy-Point, J. H. Bower			30 40	5 00			35 40
Shag-Harbour, J. N. Banks			51 75	8 25			60 00
Shelburne, W. J. McLean			43 80	4 50			48 30
" E. D. Bruce			42 15	1 50			43 65
Wood's-Harbour, E. D. Marden			97 05	12 00			109 05
Beach-Meadows, A. Mouzar (19 j.)			57 00	9 75			66 75
Brookfield, J. McLannan			69 45	12 00			81 45
Brooklyn, G. McLeod			47 00	3 00		2 00	52 00
Caledonia, E. B. Smith			78 25	33 00			111 25
Greenfield, J. Hanly			41 50	18 00			59 50
Hunt's-Point, E. West			34 85	6 00			40 85
Kempt, W. P. Dolliver			37 55	12 00	9 00		58 55
Liverpool, J. Allan			44 50		9 00		53 50
" J. L. Bain			36 45		9 00		45 45
" W. Harlow			33 80	1 50	9 00		44 30
Mill-Village, C. D. Mack			53 05	22 50			75 55
Milton, N. C. Freeman			54 95	4 50			59 45
" T. Kempton			30 85	3 00			33 85
Port-Medway, F. Dolliver			57 95	15 00			72 95
Port-Mouton, J. McAdams			73 70	12 00			85 70
Western-Head, F. Croft			34 40	3 00	9 00		46 40
Victoria, N.-E. ($1,420.34).							
Commissaire, J. L. Bethune	100 00	105 84					205 84
Baddeck, F. McFarlane			44 45	9 00	9 00		62 45
" J. McLeod (18 j.)			54 00	6 00			60 00
Baie Saint-Laurent, R. McRae			43 50	1 50	9 00		54 00
Big-Baddeck, N. Nicholson			53 80	6 00	9 00		68 80
Big-Bras-d'Or, D. McRae			32 00	6 00	9 00		47 00
Boularderie, D. McKenzie (22 j.)			66 00	3 00			69 00
Cape-North, A. McDonald (30 j.)			90 00	13 50			103 50
Englishtown, T. D. Morrison			33 00		3 00		36 00
Ingonish, J. M. Burke			79 90	15 00	9 00		103 90
Iona, N. McNeil			67 30	6 00	9 00		82 30
Little-Narrows N., A. Macdonald			27 40	12 00	6 00		45 40
" S., A. McIver (17 j.)			51 00	9 00			60 00
Middle-River, J. W. Campbell			38 70	6 00	9 00		53 70
" K. McDonald			35 20	1 50	9 00		45 70
Neil's-Harbour, R. Payne			18 85	6 00	9 00		33 85
New-Campbellton, W. K. Carey			36 15	6 00	9 00		51 15
North-River, S. McDonald			41 40	6 00	9 00		56 40
North-Shore, A. T. McDonald ($19\frac{1}{2}$ j.)			58 50	6 00			64 50
South-Gut, J. K. Buchanan (18 j.)			54 00	4 50			58 50
Washabucket, N.P., S. McLean			43 35	6 00	9 00		58 35
Yarmouth ($1,963.21).							
Commissaire, G. G. Sanderson ($56\frac{7}{8}$ j.)	100 00	227 50					327 50
Arcadia, W. H. Allen ($28\frac{7}{8}$ j.)			86 60	1 50		3 25	91 35
Argyle-Head et Lower-Argyle, O. W. Slocomb			78 25	4 50		2 80	85 55
A reporter							219,968 56

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Yarmouth—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							219,968 56
Belleville, P. L. Hatfield (21½ j.)			64 50	3 75		4 10	72 35
Carleton, F. Frost (20 j.)			60 00			3 00	63 00
Chegoggin, E. Crosby (27⅛ j.)			81 37	3 00		3 00	87 37
Eel-Brook, Z. Surette (19 j.)			57 00			4 20	61 20
Forest-Lakes, J. W. Raynard			34 20	4 50		2 00	40 70
Hebron, J. R. Crosby (19⅜ j.)			58 15	4 50		3 00	65 65
Islands, J. Babin			31 25		9 00	7 90	48 15
Kemptville, H. Crowell			52 55			8 50	61 05
Ohio, L. Tedford (23 j.)			69 00	9 00		2 00	80 00
Port-Maitland, E. Sanders			85 55	3 75		2 25	91 55
Plymouth, A. Sims			62 95	3 00		2 00	67 95
Pubnico-Est, S. Amiro			49 70			4 40	54 10
Pubnico-Head, W. H. Hepson			72 75			3 90	76 65
Pubnico-O., W. A. D'Entremont (22 j.)			66 00			6 10	72 10
Rocheville, B. B. Killam (17 j.)			51 00			2 50	53 50
Tusket, C. K. Hurlburt (22⅝ j.)			67 87	7 50		2 00	77 37
Tusket-Wedge, V. Richard (19¾ j.)			59 25			3 00	62 25
Yarmouth, J. W. Burrill (14 j.)			42 00				42 00
" G. F. Parker			73 00				73 00
" C. S. Pelton (20¼ j.)			60 75				60 75
" T. M. Lewis			78 75				78 75
" B. Rogers (23⅛ j.)			69 37				69 37
Addington ($3,449.34).							
Commissaire, W. A. Martin	100 00	245 09					345 09
Abinger, etc., Paul Stein			68 15	39 00		12 50	119 65
" Wm. Lane			31 60	9 00		8 50	49 10
Barrie, tp de, W. C. Salmond			62 20	11 25		3 50	76 95
Bedford, tp de, T. Scanlan			67 55	24 00	9 00	5 30	105 85
" J. J. McGowan			25 25	29 25		4 25	58 75
" W. A. Leeman			23 40	15 00		6 50	44 90
" R. B. Howes			37 00	30 00		2 90	69 90
Camden, tp de, J. T. Howell			43 90	4 50		3 25	51 65
" Robt. Guy			36 85			2 60	39 45
" S. Winter			46 25			1 45	47 70
" A. N. Benn			39 85	13 50	9 00	2 95	65 30
" W. H. Vannest			36 90	10 50		2 00	49 40
" R. H. Wagar			38 70		9 00	3 20	50 90
" A. Wilde			51 20	30 00		3 50	84 70
" V. McNeill			37 05		9 00	3 75	49 80
" W. J. Stewart			26 35	19 50		1 75	47 60
" C. Whelan			35 25	21 00		5 35	61 60
Clarendon, etc., J. Watt			48 30		3 00	13 85	65 15
" Geo. Hamilton			40 15	30 00		2 95	73 10
Hinchinbrooke, tp de, D. Leslie			40 70	18 00		2 90	61 60
" G. A. Smith			61 10	30 00		3 60	94 70
" A. Finn			14 60	12 00		4 85	31 45
" B. D. Davy			24 70	3 00		2 60	30 30
Kaladar, etc., M. Lessard			69 70	10 50		2 00	82 20
" W. A. Humphries			24 00	10 50		2 00	36 50
" W. H. Carscallen			29 75	10 50		2 00	42 25
Kennebec, tp de, E. Emberly			84 00	12 00		3 70	99 70
" J. A. Newton			41 00	12 00		5 40	58 40
Loughboro, tp de, E. S. Strong			54 15	3 50		1 30	58 95
" J. K. Grant			41 45	31 50			72 95
" T. O'Connor			32 10	36 85	9 00	3 00	80 95
" C. Truscott			58 30	15 00		2 10	75 40
Newburgh, G. A. Aylesworth			38 70	1 50		2 20	42 40
A reporter							223,851 66

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser des rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Addington—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report........	....	....	....	....	....	....	223,851 66
Olden, Gilbert Flynn........	....	....	53 50	13 50	....	3 35	70 35
" Robt. Flynn........	....	....	54 25	10 50	....	5 00	69 75
Tp d'Oso, E. W. Sproule........	....	....	34 80	15 00	....	3 70	53 50
" Jno. Chambers........	....	....	74 65	3 00	....	4 50	82 15
Palmerston, etc., Wm. Miller........	....	....	33 90	1 50	....	5 25	40 65
" W. J. Donaldson........	....	....	25 85	12 00	....	5 50	43 35
" James Moore........	....	....	34 95	....	....	6 50	41 45
Tp de Portland, B. Harrigan........	....	....	27 75	22 50	....	3 00	53 25
" G. J. Walsworth........	....	....	35 60	18 00	....	2 00	55 60
" G. F. Wattam........	....	....	36 55	21 00	....	1 00	58 55
" F. A. Darling........	....	....	29 65	18 00	....	4 00	51 65
" W. S. Grant........	....	....	53 65	24 00	....	2 50	80 15
" A. A. Asselstine........	....	....	29 35	21 00	....	6 00	56 35
Tp de Sheffield, J. E. Murphy........	....	....	61 30	19 50	....	4 25	85 05
" Geo. Woods........	....	....	47 25	7 50	....	1 85	56 60
" J. Carscallen........	....	....	49 70	15 00	....	3 10	67 80
" Dennis Kearns........	....	....	41 25	13 50	....	4 10	58
Algoma en détail (Page D—272).							
Bothwell ($3,539.81).							
Commissaire. W. A. Mills........	100 00	252 26	....	....	....	....	352 26
Bothwell, W. A. Scott........	....	....	20 25	....	3 00	....	23 25
" W. H. Bradley........	....	....	18 85	1 50	3 00	....	23 35
" A. Duncan........	....	....	9 20	6 00	9 00	2 40	26 60
Cambden, G. A. Forshie........	....	....	60 95	22 50	3 00	....	86 45
" S. P. Sturgis........	....	....	67 20	12 00	....	....	79 20
" A. J. C. Shaw........	....	....	40 55	31 50	6 00	....	78 05
" B. Fetherston........	....	....	44 55	25 50	3 00	....	73 05
" I. Law........	....	....	65 50	25 00	6 00	....	96 50
Chatham, J. R. Newkirk........	....	....	65 75	31 50	....	....	97 25
" J. Sutherland........	....	....	31 70	....	6 00	....	37 70
" Wm. Wells........	....	....	50 80	27 00	....	....	77 80
" J. Ball (21 j.)........	....	....	63 00	10 50	....	....	73 50
" W. A. Lane........	....	....	47 90	15 00	....	....	62 90
" G. Oliver........	....	....	56 55	21 00	3 00	....	80 55
Wallaceburg, I. Little (15 j.)........	....	....	45 00	13 50	....	1 60	60 10
Chatham, A. Fry........	....	....	46 10	7 50	3 00	....	56 60
" I. Arnold........	....	....	44 00	27 00	6 00	....	77 00
" A. Mickle........	....	....	48 75	12 00	....	1 60	62 35
" D. McNaughton........	....	....	55 65	24 00	6 00	....	85 65
Dawn, W. Martin........	....	....	37 50	12 00	6 00	....	55 50
" M. Harrett........	....	....	36 45	4 50	9 00	1 00	50 95
" J. Skinner........	....	....	36 25	25 50	3 00	....	64 75
" C. Coats........	....	....	35 70	....	6 00	....	41 70
" C. H. Stephens........	....	....	36 30	12 00	6 00	....	54 30
" R. Perry........	....	....	31 70	7 50	6 00	....	45 20
" J. Brown........	....	....	23 70	19 50	6 00	....	49 20
" D. McGuire........	....	....	26 80	24 75	6 00	....	57 55
" E. Zavitz........	....	....	43 75	19 50	6 00	....	69 25
" W. White........	....	....	28 60	16 50	9 00	....	54 10
" J. Morden........	....	....	29 60	15 00	6 00	....	50 60
Dresden, T. King........	....	....	32 45	1 50	6 00	....	39 95
" W. McGuire........	....	....	22 05	1 50	9 00	....	32 55
" B. Gillespie........	....	....	34 00	1 50	9 00	....	44 50
Sombra, E. J. Henry........	....	....	67 35	37 50	....	....	104 85
" A. Maitland........	....	....	61 70	39 00	....	....	100 70
" M. L. O'Leary........	....	....	66 10	12 00	6 00	....	84 10
" P. Grant (25 j.)........	....	....	75 00	30 00	....	....	105 00
A reporter........	....	....	....	....	....	....	[illegible]

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser des rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Bothwell—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							227,591 57
Sombra, Wm. Bradshaw			52 80	31 50	6 00		90 30
" R. Babcock			69 75	37 50			107 25
Ile Walpole, F. Collins			40 20	13 50	30 00		83 70
" J. Fisher			40 80	25 20	20 00	17 50	103 50
Thamesville, J. Howat			47 15	3 00	9 00		59 15
Wallaceburg, J. McCallum			50 60		9 00	0 75	60 35
" A. McCarron (18 j.)			54 00			0 80	54 80
" H. J. McDougall			40 15		9 00	0 75	49 90
Zone, P. J. McAnally			49 00	38 25	6 00	0 50	93 75
" P. Tracy (17 j.)			51 00	19 50			70 50
" G. Gordon			28 50	20 25	3 00		51 75
Brant, Sud ($2,683.52).							
Commissaire, W. Grant	100 00	267 02					367 02
Brantford, A. W. Parker			39 00		8 00		47 00
" S. Overend			57 15		9 00		66 15
" G. Colmer			36 50		9 00		45 50
" F. W. Haynes			32 90		9 00		41 90
" A. J. Stevens			63 20		9 00		72 20
" R. W. Brooks			40 00		9 00		49 00
" W. Lane			35 85		9 00		44 85
" W. P. Harrington			42 60		9 00		51 60
" J. Haskett			23 10		9 00		32 10
" R. Pierce			30 85		9 00	1 00	40 85
" N. G. Heyd			44 45		9 00		53 45
" T. Clark			38 85		9 00		47 85
" J. Dowling			38 50		9 00		47 50
" F. C. Schuler			32 60		9 00		41 60
" W. Smith			36 05		9 00		45 05
" T. Brown			39 60		9 00		48 60
" C. H. Read			39 00		9 00		48 00
" J. Workman			34 35		9 00		43 35
" F. Wilson			40 55		9 00		49 55
" T. Ritchie			35 75		9 00		44 75
" H. W. McIntyre			62 20		9 00		71 20
Brantford, Ouest, J. Miller			36 45	27 00	9 00		72 45
" A. Youmans			25 15	34 50	9 00		68 65
" J. Geddie			35 05	21 00	9 00		65 05
" J. C. Bigger			46 65	22 50	9 00		78 15
" H. D. McIntyre			30 80	15 00	9 00		54 80
" L. Chapin			49 35	27 00	9 00		85 35
Onondaga, W. Simpson			54 20	30 00	9 00		93 20
" A. Urie			57 05	18 00	7 00		82 05
Paris, S. Kent			23 20	10 50	9 00		42 70
" W. Wilson			26 45	10 50	8 50		45 45
" J. Hoey			29 80		9 00	3 50	42 30
" W. A. Shannon			27 05	10 50	9 00		46 55
" W. J. McCammon			26 65	9 00	9 00		44 65
" A. W. Rousell			38 25	10 50	9 00		57 75
Tuscarora, W. H. Jamieson			71 90	30 00	9 00		110 90
" A. E. Hill			103 95	28 50	9 00		141 45
" J. Bumberry			96 00	48 00	9 00		153 00
Brockville ($2,140.65).							
Commissaire, P. B. Macnamara	50 00	158 95					208 95
Quartier Centre, J. Dargaret			29 15		9 00		38 15
" H. A. Bates			20 85		9 00		29 85
A reporter							231,376 99

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Brockville—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							231,376 99
Quartier Centre, J. Ellis			27 20		18 00		45 20
" Est, F. H. Eaton			56 00		15 00		71 00
" " J. J. Curran			55 95		9 00		64 95
" Nord, W. L. McKenzie			34 55		18 00		52 55
" " J. Fitzpatrick			32 85		12 00		44 85
" " B. Wittsir			21 95		9 00		30 95
" Sud, M. White			36 00		9 00		45 00
" " F. H. Fulford			27 60		15 00		42 60
" Ouest, M. C. Tooker			34 30		24 00		58 30
" " R. McGrory			36 85		9 00		45 85
" " F. Hannan			44 05		24 00		68 05
Elizabethtown, J. D. Easton			39 05	28 50	15 00	6 00	88 55
" J. D. Toursdell			35 35	34 50	15 00		84 85
" G. W. Gardine			28 95	22 50	17 45	6 00	74 90
" G. M. Beach			34 75	27 00	18 00	6 00	85 75
" J. D. Smith			45 65	37 50	9 00	6 00	98 15
" W. H. Loudon			28 00	22 50	9 00	6 00	65 50
" S. H. McNish			25 55	21 00	15 00		61 55
" B. W. Loverin			39 30	28 50	12 00	6 00	85 80
" R. M. Arnold			55 90	31 50	9 00	6 00	102 40
" D. Thom			21 90	13 50	9 00	6 00	50 40
" J. M. Davidson			26 55	33 00	12 00	6 00	77 55
" R. W. B. Smith			32 30		9 00		41 30
Kitley, G. McGillivray			57 05	30 00	15 00	6 00	108 05
" H. Nichols			50 45	22 50	18 00	6 00	96 95
" L. Blanchet			44 75	27 00	9 00	6 00	86 75
" E. Soper			40 95	27 00	12 00	6 00	85 95
Bruce-Est ($2,651.67).							
Commissaire, P. Todd	100 00	193 24				9 83	303 07
Brant, A. G. McLennan (19 j.)			57 00	30 00		6 50	93 50
" T. H. Wilson			42 70	25 50	9 00	2 25	79 45
" T. H. O'Neil			45 35	13 50	9 00	2 75	70 60
" T. Young			26 75	15 00	9 00	7 50	58 25
" T. Desmond			40 35	19 50	6 00	3 00	68 85
" R. Finlay (17½ j.)			52 50	13 50		1 00	67 00
" W. T. Smith (14 j.)			42 00	18 00	3 00	1 50	64 50
" F. W. Fisher			36 70	18 00	9 00	6 00	69 70
" J. Larkie			46 70	4 50	9 00	1 00	61 20
Carrick, A. Murat (16 j.)			48 00	9 00		3 50	60 50
" G. A. Labinger			68 05	15 00	9 00		92 05
" H. Schuver			53 75	24 00	3 00		80 75
" D. N. McDonald			44 85	28 50	9 00	4 00	86 35
" P. F. Bingham (17 j.)			51 00	18 00			69 00
" J. M. Seeber			53 45	16 50	9 00	5 50	84 45
" J. J. Emel			50 70	6 00		4 00	60 70
" F. Kleist			33 15	24 00	9 00	3 00	69 15
Cullross, J. Murray (11 j.)			33 00	12 00			45 00
" J. Donaldson			47 25	22 50			69 75
" B. Beingessner (15 j.)			45 00	4 50		2 25	51 75
" P. Clarke			45 85	24 00		1 50	71 35
" W. McKague			46 75	22 50	9 00	2 50	80 75
" W. Kelly			21 95		9 00	7 50	38 45
" J. Welwood (14 j.)			42 00	15 00		3 00	60 00
Greenock, J. Loftus			35 90	6 00		6 00	47 90
" W. S. Ritchie			31 30	21 00	9 00		61 30
" R. J. Clancy			70 70	25 50	6 00	5 00	107 20
" J. Mutrie			46 10	21 00	12 00	4 50	83 60
A reporter							235,496 81

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Bruce-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							235,496 81
Greenock, T. Fullerton			44 00	22 50			66 50
" N. McIntyre			23 25	15 75		4 00	43 00
" J. B. McCormick			16 20	9 00		4 00	29 20
Teeswater, J. Farquharson			29 35		9 00	9 00	47 35
" S. R. Brill			24 00	4 50	9 00	4 50	42 00
Walkerton, W. Tindall (16 j.)			48 00				48 00
" R. H. McKay			56 50		9 00		65 50
" R. Marr (18 j.)			54 00				54 00
Bruce-Nord ($2,921.59).							
Commissaire, S. S. Nash	75 00	100 79					175 79
Sous-comm., J. R. Chambers	75 00	113 00				13 50	201 50
" R. H. Murray (13 j.)	39 00			16 50			55 50
Albermarle et Cap-Croker—							
Réserve sauv., D. McFarlane			24 40	16 50	9 00	6 00	55 90
" A. Weir			33 45	4 50			37 95
" F. Waters			32 70	9 00	9 00		50 70
" T. Campbell			23 35	13 50		4 00	40 85
" T. Coveney			33 00	1 50		1 00	35 50
" J. McIver (26 j.)			78 00			*26 00	104 00
Amabel et Saugeen—							
Réserve sauv., J. Rushton			33 15	9 00	3 00	0 40	45 55
" C. Cartwright (14 j.)			42 00	10 50		1 00	53 50
" J. Philp (13 j.)			39 00		3 00		42 00
" J. Elderidge			50 30		3 00		53 30
" A. Greig			50 80	1 50	3 00	0 65	55 95
" H. McKenzie			21 95	18 00	6 00		45 95
" J. Robinson (16 j.)			48 00			1 00	49 00
" D. Smith			33 85	3 00	6 00		42 85
" J. Cameron, interprete, (18 j.)			36 00				36 00
Arran, J. Potts			53 80	21 00	9 00		83 80
" T. Dolphin			60 90	12 00	9 00		81 90
" R. Hall			35 60	18 00	9 00		62 60
" W. J. Taylor			51 90	22 50	9 00		83 40
" J. Stevenson			36 00	19 50	9 00		64 50
Chesley, D. Lillico			42 50	3 00	19 00		64 50
" B. Halladay			50 40	3 00	9 00		62 40
Eastnor, C. Knapp			63 15	7 50	6 00	4 00	80 65
" J. R. McKinney			40 85	36 00	6 00	0 50	83 35
" W. Laidlaw (11 j.)			33 00	12 00		2 50	47 50
" S. S. Cooper			24 25	16 50	9 00	5 00	54 75
Elderslie, W. Tully			51 50	19 50	9 00		80 00
" D. McIntyre			48 00	9 00	9 00		66 00
" J. Graham			64 90	12 00	9 00		85 90
" J. McGill			64 60	22 50	9 00		96 10
Lindsay, D. L. McLay			34 20	4 50	9 00	2 00	49 70
" P. Currie			12 75	7 50	9 00		29 25
" et St. Edmund, W. Mathieson			27 85	15 00	6 00	4 25	53 10
Paisley, J. S. Dewar			39 65	4 50	9 00	5 00	58 15
" R. Fleming			20 30	1 50	9 00		30 80
St. Edmund, D. A. Martin			31 50	4 50	9 00	3 00	48 00
" D. Martin (13 j.)			39 00	10 50			49 50
Southampton, G. Wells			39 45	3 00	9 00		51 45
" M. A. McAulay			56 50	4 50	9 00		70 00
A reporter							238,611 45

*Services d'interprète, 13 j.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Bruce-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							238,611 45
Tara, C. A. Richards			38 70	3 00	9 00	5 00	55 70
Wiarton, G. Overholt			57 20			*10 25	67 45
" T. Brown			38 40		3 00	1 00	42 40
" J. McAlpine			36 95				36 95
Bruce-Ouest ($2,119.11).							
Commissaire, R. Munro	100 00	184 36					284 36
Bruce, N. McDougall			45 40	7 50	9 00		61 90
" H. Murray (18 j.)			54 00	4 50			58 50
" W. Muir (21 j.)			63 00	3 00			66 00
" A. McGillivray			45 55	6 00	6 00		57 55
" A. McWhinney			39 95	3 00	6 00		48 95
" R. McFadyn			51 25	21 00	3 00	1 00	76 25
Huron, D. Blue (20 j.)			60 00	4 50			64 50
" D. S. McDonald (16½ j.)			49 50	2 25			51 75
" D. J. Murchison (20 j.)			60 00	3 00			63 00
" R. McDonald			42 40	3 00	9 00		54 40
" R. M. Charles (20 j.)			60 00	3 00			63 00
" J. McRitchie			42 75	6 00	6 00		54 75
Kincardine, W. Millar			60 70		9 00		69 70
" A. McClinton (18 j.)			54 00	4 50			58 50
" A McKinnon			48 85	1 50	6 00		56 35
" R. B. Campbell (17¾ j.)			53 25	4 50			57 75
" J. McFadyn			39 75	4 50	9 00		53 25
" J. Wilson			40 55		9 00		49 55
" H. Bennett			30 30		6 00		36 30
" J. Barker			23 50		9 00		32 50
" P. Thompson			18 65		9 00		27 65
Kinloss, P. Corrigan (16 j.)			48 00	18 00			66 00
" J. McDiarmid (14½ j.)			43 50	4 50			48 00
" T. Murray			46 15	6 00	6 00		58 15
" M. Ross			26 75	6 00	6 00		38 75
" J. Winterstein (17 j.)			51 00	7 50			58 50
Lucknow, A. Lawson (14 j.)			42 00				42 00
" J. Smith			22 20		9 00		31 20
Port Elgin, G. E. Falconer (13 j.)			39 00				39 00
" J. Muir (14 j.)			42 00				42 00
Saugeen, T. W. Elliott			29 80	4 50	6 00		40 30
" J. T. Muir (10 j.)			30 00	3 00			33 00
" J. Clark			33 45	9 00	9 00		51 45
" A. Rankin			29 25	4 50	9 00		42 75
" W. Gowanlock			29 05	4 50	6 00		39 55
Tiverton, J. B. McDonald			27 00	6 00	9 00		42 00
Cardwell ($1,956.88).							
Commissaire, L. Hutton	100 00	130 63				24 00	254 63
Adjala, J. A. Small			44 95	13 50	9 00	1 75	69 20
" P. Rowan			61 50	13 50	9 00	3 25	87 25
" J. McCabe			40 80	15 00	9 00	2 15	66 95
" D. Treacy (17 j.)			51 00	9 00		8 10	68 10
Albion, J. Sparrow (17 j.)			51 00	9 00		1 50	61 50
" D. J. Horan			31 65	9 75	9 00	5 70	56 10
" C. Clarke			18 85	5 25	9 00	2 75	35 85
" G. McKenzie			18 70	5 25	9 00	2 50	35 45
" H. Zimmerman			47 85	12 00	9 00	4 30	73 15
" R. Rushton			31 20	8 25	9 00	1 00	49 45
" A. Cranston (14 j.)			42 00	10 50		2 50	55 00
A reporter							241,845 69

*Services d'interprète.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocation des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Cardwell—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							241,845 69
Albion, J. McBride			18 50	5 40	9 00	6 00	38 90
Bolton, W. J. McCallum			39 95		9 00		48 95
Caledon, H. Pattullo			47 25		9 00	7 00	63 25
" S. C. Walker			45 40	10 50	9 00	3 75	68 65
" J. Alexander			44 70	7 50	9 00	2 50	63 70
" W. Henderson (16 j.)			48 00	12 00		3 85	63 85
" T. McCort (16 j.)			48 00	12 00		3 25	63 25
" A. J. McClellan			52 75	12 00	9 00	6 00	79 75
" D. Smith			65 30		9 00	6 00	80 30
" A. N. Adams			37 20	13 00	9 00	5 00	64 20
Mono, J. Henry			46 70	18 75	9 00	6 25	80 70
" M. G. Gordon (13¼ j.)			40 50	9 00		3 65	53 15
" A. T. Glover (16 j.)			48 00	7 50		5 40	60 90
" J. M. Still (16½ j.)			49 50	7 50		5 40	62 40
" A. Bremner			53 85	9 00	9 00	3 90	75 75
" G. Little			46 80	15 75	9 00	5 00	76 55
Carleton ($2,843.61).							
Commissaire, D. H. McLean	100 00	193 76					293 76
Goulburn, E. A. Dwyer			37 90	22 50	9 00	4 70	74 10
" J. Henderson (19 j.)			57 00	24 00		2 50	83 50
" R. M. Drummond			47 50	15 00	9 00	4 70	76 20
" T. D. Healey			39 95	22 50	9 00	4 70	76 15
" J. Rielly			48 45	33 00	9 00	4 70	95 15
" G. B. Lewis			39 50	18 00	9 00	4 70	71 20
Hintonburg, D. Raymond			51 25		9 00	2 50	62 75
" J. Kennedy			19 05	3 00	9 00	2 50	33 55
" T. Gilchrist			43 10		9 00	2 50	54 60
" R. Sparks			29 20		9 00	2 50	40 70
March, M. O'Malley			55 95	24 00	9 00	3 40	92 35
" F. Kennedy			50 30	19 50	9 00	4 00	82 80
Marlboro, J. Meredith			54 70	27 00	9 00	8 00	98 70
" C. J. McKenna			40 40	22 50	9 00	4 70	76 60
" A. Johnston			40 70	22 50	9 00	5 20	77 40
" J. Hanrahan			25 30	18 00	9 00	6 00	58 30
Nepean, E. Robertson			52 40	30 00	9 00	2 05	93 45
" W. Burk			16 80	10 50	9 00	3 40	39 70
" A. E. Hopper			42 90	28 50	9 00		80 40
" L. Kilroe			47 20	15 00	9 00	5 00	76 20
" D. O. Cameron (14 j.)			42 00	15 00		7 00	64 00
" W. Tierney			52 00	28 50	9 00		89 50
" E. Harmer			64 70	18 00	9 00	0 50	92 20
" T. Welch			40 20	20 00	9 00	0 50	69 70
" R. Foster			39 20	4 50	9 00	5 00	57 70
" E. R. Honeywell			51 95	24 00	9 00	4 40	89 35
North-Gower, J. Callander			61 55	27 00	9 00	4 25	101 80
" W. Lindsay			40 10	16 50	9 00	5 00	70 60
" N. Lindsay			35 15	12 00	9 00	5 45	61 60
" J. Wright			30 60	12 00	9 00	6 00	57 60
" A. Eastman			27 45	9 00	9 00	6 00	51 45
Ottawa-Est, E. M. Barrett			77 90		9 00	7 00	93 90
Richmond, M. Danby			33 75	7 50	9 00	6 20	56 45
Torbolton, J. O'Kelly			91 20	36 00	12 00	11 00	150 20
Cornwall et Stormont ($3,230.39).							
Commissaire, J. K. McRae	75 00	266 77				13 92	355 69
" A. Robidoux	75 00	*25 00					100 00
Report							246,189 24

* Pas de revision.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Cornwall et Stormont—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							246,189 24
Cornwall, M. Desjardins			38 25		6 00	5 10	49 35
" T. Dextras			34 10		9 00	5 00	48 10
" T. Warren			25 95		9 00		34 95
" C. E. Armstrong			28 50		6 00	5 10	39 60
" P. McNeil			27 20		9 00	5 10	41 30
" J. McFarlane			33 85		6 00	5 10	44 95
" M. Broderick			32 25		6 00	5 10	43 35
" A. C. Cameron			35 00		6 00	5 10	46 10
" J. E. MacPhee			27 55		9 00	5 10	41 65
" C. McEniry			28 85		9 00	5 10	42 95
" C. L. Liddell			35 10		9 00	5 10	49 20
Cornwall, towns. de, Z. Poitevin			60 30	7 50	6 00	5 00	78 80
" " W. Craig			65 65	24 00	6 00	5 10	100 75
" " G. MacLeod			49 60	15 00		5 10	69 70
" " R. J. McGillis			62 85	4 50	6 00	4 00	77 35
" " J. A. Short (21 j.)			63 00	16 50		3 00	82 50
" " P. H. McDermid			56 20	15 00	9 00	1 00	81 20
" " J. Kennedy			65 30	9 00			74 30
" " D. A. McIntosh (27 j.)			81 00	33 00		3 00	117 00
Finch, D. J. McMillan			43 10	19 50	6 00	2 00	70 60
" H. McLean			36 00	18 00	6 00	2 50	62 50
" H. McMillan			39 40	18 00	6 00	2 50	65 90
" J. Killop (16½ j.)			49 50	15 75		2 50	67 75
" J. Currie (15 j.)			45 00	18 00		2 50	65 50
" L. Hébert (16 j.)			48 00	24 00		2 50	74 50
" J. D. McGuinis			49 05	27 00	6 00	2 50	84 55
Osnabruck, R. H. Stuart			51 05	3 75	6 00	2 25	63 05
" C. Stubbs (16¼ j.)			48 75	12 00		4 30	65 05
" G. Jackson			43 30	6 00	6 00	6 40	61 70
" J. McPherson			54 70	9 00	9 00	3 10	75 80
" E. S. Shaver			58 65	15 00	6 00	5 00	84 65
" I. O. Shaver			38 85	6 00	3 00	2 50	50 35
" W. Wood (18 j.)			54 00	12 00		1 20	67 20
" A. J. Carr			50 55	22 50	6 00	2 00	81 05
Roxborough, J. Munro (24 j.)			72 00	18 00		1 00	91 00
" A. Steele			42 50	19 50	6 00	1 00	69 00
" J. McEwen			40 50	18 00	6 00		64 50
" A. McMillan (24 j.)			72 00	21 00		2 50	95 50
" R. McGregor			45 30	15 00	6 00	3 00	69 30
" A. Fraser			63 65	21 75	6 00	2 00	93 40
" A. T. Munro			68 75	12 00	6 00	2 00	88 75
Dundas ($2,470.26).							
Commissaire, A. A. Whitteker	100 00	198 06					298 06
Chesterville, Mr. J. Grady			51 65	7 50	9 00		68 15
Iroquois, P. S. Johnston			33 25		6 00	3 00	42 25
" J. Flanagan			27 00		6 00	3 00	36 00
Matilda, C. E. Tuttle			60 95	25 50			86 45
" F. Everett			67 35	22 50			89 85
" L. Smyth			63 65	25 50			89 15
" G. Dixon			53 65	21 00			74 65
" R. Adams			63 00	20 25			83 25
" J. Thorpe			62 40	24 00			86 40
Morrisburg, J. McLaughlin			28 50		6 00		34 50
" A. Clement			30 75		6 00		36 75
" R. Henderson			29 30		12 00		41 30
A reporter							250,030 70

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Dundas—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							250,030 70
Mountain, H. Moore			67 10	12 00			79 10
" G. B. Daniels			63 50	18 00			81 50
" W. J. Mulloy			56 40	15 00			71 40
" M. Laughlin			58 65	27 00			85 65
" C. H. Middah			57 10	24 00			81 10
Williamsburg, S. L. Casselman			58 00	27 00			85 00
" M. S. Buckstead			61 60	21 00			82 60
" E. Walsh			64 60	25 50			90 10
" W. H. Lane			54 70	12 00			66 70
" W. H. VanAllen			54 50	22 50			77 00
" G. Lane			57 55	22 50			80 05
Winchester, towns. de, T. McClosky			44 45	19 50			63 95
" W. R. Allison			61 50	21 00			82 50
" M. Knowland			35 45	13 50			48 95
" T. Sharp			36 70	19 50			56 20
" J. F. Campbell			31 30	18 00			49 30
" G. Elliot			69 35	4 50			73 85
" W. Hamilton			48 45	21 00			69 45
Winchester, village de, G. Elliott			24 30		9 00		33 30
" W. Laflamme			36 80		9 00		45 80
Durham-Est ($1,944.04).							
Commissaire, W. H. McCallum	100 00	144 59					244 59
Cavan, W. Carvith			41 95	21 00	9 00	2 00	73 95
" J. Steele			46 85	24 00	9 00	2 00	81 85
" J. L. Elliott			54 65	21 00	9 00	3 25	87 90
" T. Newton			54 20	21 00	9 00	3 00	87 20
" C. H. Shield			45 85	24 00	9 00	2 00	80 85
Hope, P. Bennett			53 95	22 50	9 00		85 45
" W. Henwood			47 15	19 50	9 00		75 65
" E. Barrowclough			46 50	22 50	9 00		78 00
" L. H. Cann			47 60	21 00	9 00		77 60
" W. Dunbar			49 15	24 00	9 00	1 00	83 15
" W. S. Pickup			50 90	21 00	9 00	2 00	82 90
Manvers, W. Culley			29 20	22 50	9 00	2 25	62 95
" G. Sisson			36 75	9 00	9 00	2 00	56 75
" T. H. Williamson			49 60	13 50	9 00	2 25	74 35
" J. Carscadden			36 05	9 00	9 00	1 50	55 55
" R. Morton			44 40	7 50	9 00		60 90
" O. R. Stacy			44 60	21 00	9 00		74 60
" J. R. Burn			50 45	15 00	9 00	2 00	76 45
Millbrook, D. Hampton			27 10		9 00	2 00	38 10
" H. M. Wood			23 25		9 00	2 00	34 25
Port-Hope, C. Rathé			42 20		9 00		51 20
" C. A. Waite			35 80		9 00		44 80
" J. W. Hunt			17 00		9 00		26 00
" J. T. Henwood			54 30		9 00		63 30
" J. H. Roseveur			30 25		9 00		39 25
" J. Curtis			37 50		9 00		46 50
Durham-Ouest ($1,956.91).							
Commissaire, S. Pollard	100 00	131 06					231 06
Bowmanville, T. J. McMurtry			27 60	4 50	9 00	0 75	41 85
" H. Cann			22 85	4 50	9 00	0 75	37 10
" J. Deyman			22 70	4 50	9 00	5 75	41 95
" F. Burden			41 40	4 50	18 00	1 50	65 40
" R. McDougall			16 20	4 50	9 00	0 75	30 45
A reporter							253,826 05

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Durham-Ouest—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							253,826 05
Bowmanville, A. Gilbert			21 85	4 50	9 00	0 75	36 10
Cartwright, W. Mountjoy			37 90	21 00	9 00		67 90
" E. Montgomery			37 80	24 00	9 00		70 80
" A. B. Cryderman			44 05	21 00	9 00		74 05
" R. Philp			37 20	21 00	9 00	1 50	68 70
Clarke, G. Payne			44 45	27 00	3 00		74 45
" R. Gray			28 10	19 50	9 00		56 60
" H. Bowen			30 50	18 00	3 00		51 50
" J. Stewart			42 55	22 50	9 00	1 50	75 55
" A. A. Powers			39 60	19 50	9 00		68 10
" E. C. Robbins			38 45	22 50	9 00		69 95
" J. Bigelow			26 60	18 00	4 50		49 10
" W. J. Stark (15 j.)			45 00	22 50			67 50
" H. Hooper			39 65	16 50	9 00		65 15
Darlington, W. G. Rundle			55 90	18 00	6 00		79 90
" R. Davey			52 15	24 00	6 00		82 15
" R. Snowden (14 j.)			42 00	21 00		3 50	66 50
" W. R. Allin			48 70	18 00	6 00		72 70
" W. H. Creeper			51 95	25 50	6 00		83 45
" C. Warden (18 j.)			54 00	27 00			81 00
" L. Pascal (21 j.)			63 00	21 00			84 00
Newcastle, L. Davidson			20 75	3 00	9 00	0 75	33 50
" R. Barrett			17 70	3 00	9 00	0 75	30 45
Elgin-Est ($3,230.57).							
Commissaire, E. Moore	100 00	272 69				35 78	408 47
Aylmer, C. Showers			44 65		9 00	3 00	56 65
" J. Cann			45 70		9 00	3 00	57 70
" C. S. Bridgman			32 70		9 00	3 00	44 70
Bayham, O. Seeley			67 95	36 00	9 00	3 00	115 95
" J. McCrimmon			63 25	28 50	9 00		100 75
" J. W. Cochran			46 75	22 50	9 00		78 25
" T. H. Mason			60 50	24 00	6 00		90 50
" E. W. Cheesman			49 40	24 00	9 00	3 00	85 40
" J. Patton			55 45	28 50	9 00	3 00	95 95
Malahide, H. Smith			71 30	27 00	9 00	3 00	110 30
" F. McGinnis			86 85	28 50	9 00	3 00	127 35
" M. Powers			72 20	37 50	9 00	3 00	121 70
" C. D. Phelps			60 60	27 00	9 00	3 00	99 60
" C. W. Cheesman			72 15	28 50	9 00	3 00	112 65
Port-Stanley, F. E. Shepherd			30 20		9 00	3 00	42 20
Saint-Thomas, W. E. Shepherd			47 95		9 00		56 95
" D. Ferguson			42 10		4 50		46 60
" F. A. Black			49 85		3 00		52 85
" J. Y. Smiley			28 20		9 00		37 20
" I. W. McKenney			57 75		4 50		62 25
" F. J. Price			45 20		6 00		51 20
" J. P. Casey			32 65		12 00		44 65
" J. W. Cook			39 80		3 00		42 80
" C. A. Gregory			28 95		9 00		37 95
" A. A. Monroe			58 80		6 00		64 80
" W. B. Popham			45 65		10 50		56 15
" A. Mitchell			44 30		3 00		47 30
" E. S. Philips			38 80		9 00		47 80
" D. McIntyre			31 00		12 00		43 00
Vienna, E. H. Suffel			28 90	3 00	9 00	3 00	43 90
Yarmouth, E. Johnston			71 15	37 50	9 00	3 00	120 65
" W. Henderson			68 60	34 50	9 00	3 00	115 10
A reporter							258,054 42

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Elgin-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							258,054 42
Yarmouth, J. Doyle			50 20	24 00	6 00	3 00	83 20
″ C. Stafford			47 30	25 50	9 00	3 00	84 80
″ D. J. Lamb			50 30	21 00	9 00	3 00	83 30
″ J. Parsons			28 65	10 50	9 00	3 00	51 15
″ L. D. Cloes			66 70	18 00	9 00	3 00	96 70
″ D. Cameron			22 05	15 00	9 00	3 00	49 05
″ J. F. Turner			37 60	13 50	9 00	3 00	63 10
Elgin-Ouest ($3,581.80).							
Commissaire, A. Maccoll	75 00	139 55					214 55
″ A. McCallum	75 00	88 60				0 75	164 35
Aldboro, A. McIntyre			73 45	4 50	9 00	2 00	88 95
″ D. A. Campbell			57 65	3 00	9 00	2 00	71 65
″ M. McNicol			55 05	12 00	9 00	2 00	78 05
″ D. Gray			52 55	7 50	9 00	2 00	71 05
″ A. J. Gillies			46 60	12 00	9 0	2 00	69 60
″ J. Thomson			34 50	4 50	9 00	2 00	50 00
″ A. McColl			37 75	6 00	9 00	2 00	54 75
″ C. D. Campbell			28 10	6 00	9 00	2 00	45 10
″ J. B. Campbell			47 45		9 00	2 00	58 45
″ J. Lemon			39 00		9 00	1 00	49 00
Dunwich, S. J. Clark			51 55	18 00	15 00	5 00	89 55
″ A. P. McMillan			55 80	27 00	15 00	5 00	102 80
″ J. J. McMillan			35 75	19 50	9 00	3 00	67 25
″ Wm. Thomson			35 70	28 50	12 00	4 00	80 20
″ D. McNab			41 85	21 00	12 00	4 00	78 85
″ J. Fletcher			37 90	24 00	15 00	5 00	81 90
″ P. D. Carswell			45 55	24 00	15 00	5 00	89 55
″ J. McPhail			35 95	25 50	15 00	5 00	81 45
Dutton, A. McWilliam			48 50	7 50	15 00	5 00	76 00
Howard, T. Burley			58 05	12 00	9 00	5 00	84 05
″ M. Campbell			56 70	19 50	9 00	6 00	91 20
″ L. McDonald			55 55	22 50	9 00	6 00	93 05
″ R. M. Campbell			41 40	12 00	9 00	6 00	68 40
″ C. Handy			43 90	13 50	9 00	6 00	72 40
″ L. B. Tape			51 10	27 00	9 00	6 00	93 10
Oxford, W. J. Ferguson			36 35	18 00	9 00	6 00	69 35
″ J. W. Kennedy			47 10	27 00	9 00	6 00	89 10
″ J. Homal			44 40	7 50	9 00	6 00	66 90
″ M. T. Dickson			45 95	10 50	9 00	6 00	71 45
″ G. E. Lee			60 90	6 00	9 00	6 00	81 90
″ A. Mills			34 30	15 00	9 00	6 00	64 30
Ridgetown, A. S. Vogler			25 80		9 00	3 00	37 80
″ J. P. Waters			28 90		9 00	5 00	42 90
″ W. A. Gosnell			39 85		9 00	3 00	51 85
″ J. C. Macdonald			36 30		9 00	5 00	50 30
Southwold, D. J. Campbell			48 60	22 50	12 00	4 00	87 10
″ R. Kerr			39 65	31 50	15 00	5 00	91 15
″ N. D. McLachlin			61 25	30 00	9 00	3 00	103 25
″ M. Stafford			45 70	22 50	12 00	4 00	84 20
″ J. E. Hill			67 35	37 50	12 00	4 00	120 85
″ E. Dunn			65 40	34 50	12 00	4 00	115 90
″ R. D. Ferguson			50 75	28 50	9 00		88 25
Essex-Nord ($3,271.56).							
Commissaire, J. Holden	75 00	169 07					244 07
″ S. Ducharme	75 00	165 24					240 24
A reporter							262,631 83

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Depenses.	Total.
Essex-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							262,631 83
Belle-River, P. Chevalier			37 15		9 00		46 15
Maidstone, A. D. Wallace (17 j.)			51 00	16 50			67 50
" A. Martin			58 00				58 00
" R. Mooney (20 j.)			60 00	15 00		2 50	77 50
" E. Plant			54 05	9 00			63 05
" K. J. Wilson			50 05	5 50	12 00		67 55
Rochester, J. Ladouceur			44 25	13 50			57 70
" A. W. Cohoe			46 25	9 00	9 00	1 95	66 20
" H. Hendrick (19 j.)			57 00	24 00			81 00
" E. Girard			61 05	7 50			68 55
Sandwich-Est, E. Lappan (15 j.)			45 00	9 00			54 00
" F. Robert			43 10	1 50	9 00		53 60
" E. Fournier			56 25	10 50			66 75
" C. Montreuil			53 05	13 50	7 50		74 05
Sandwich-Sud, M. Burke (15 j.)			45 00	15 00			60 00
" W. Ure (15 j.)			45 00	10 50			55 50
" M. Voligny			28 65	9 00	7 50		45 15
" I. Halford			36 80	21 00			57 80
Sandwich, ville, J. Hehn			48 85	3 00	6 00	1 00	58 85
" F. Neale			32 80	4 50	9 00	0 60	46 90
Sandwich-Ouest, R. Montforton (49 j.)			147 00	9 00			156 00
" A. Gignac (23 j.)			69 00	15 00			84 00
Tilbury-Nord, S. Souchereau			108 90	18 50			127 40
Tilbury, village, H. R. Marion (31 j.)			93 00	6 00			99 00
Tilbury-Ouest, B. McQueen			71 05	21 00			92 05
" H. Lindsay			19 80	4 50	3 00		27 30
" C. Hugill			23 45		9 00		32 45
" W. McDowell			57 25	40 50	9 00		106 75
Walkerville, J. Watterworth (23 j.)			69 00				69 00
Windsor, W. Barr			24 70		12 00	1 50	38 20
" E. C. Kanady			39 25				39 25
" J. McKinnon			32 95		9 00		41 95
" J. Gibson			33 20		9 00		42 20
" C. B. Woods			13 70		9 00		22 70
" J. Duncan (14 j.)			42 00				42 00
" C. R. Dougall			34 50		12 00		46 50
" J. N. Pepin			24 70		6 00		30 70
" J. M. Deeck			30 75		9 00		39 75
" G. M. Jenkins			36 90		9 00		45 90
" D. Fraser			27 70		9 00	3 00	39 70
" W. E. Walker			35 65		6 00		41 65
" J. Mooney (16 j.)			48 00				48 00
" H. F. Meloche			43 70		6 00		49 70
" E. Flinn (13 j.)			39 00				39 00
" P. Smith (14 j.)			42 00				42 00
" P. Vigneux (15 j.)			45 00				45 00
" A. J. Mailloux			24 00		9 00		33 00
" W. Leighton			31 30		9 00		40 30
Essex-Sud ($3,330.53).							
Commissaire, J. A. Coulter	100 00	253 53					353 53
Amherstburg, W. Pizer			35 00		9 00	6 00	50 00
" L. Bertrand			44 00		9 00	6 00	59 00
" J. H. Alexander			39 55		9 00	3 80	52 35
Anderdon, P. Darragh			51 35	9 00	9 00	6 00	75 35
" A. J. Golden			24 45	4 50	9 00	6 50	44 45
" D. Petrinoulx			58 75	19 50	9 00	1 00	88 25
" A. Vermette			50 30	3 00	9 00		62 30
A reporter							266,204 31

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Essex-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	....	....	......	....	......	266,204 31
Colchester, N., J. Rondhouse	....	....	87 75	13 50	9 00	7 30	117 55
" W. Campbell	....	....	52 35	19 50	9 00	6 00	86 85
" J. McCaffrey	....	....	46 45	12 00	9 00	4 50	71 95
Colchester, S., J. E. Webster	....	....	44 65	16 50	9 00	6 00	76 15
" J. H. Black	....	....	47 95	66 50	9 00	6 00	79 45
" F. H. Feniss	....	....	65 55	13 50	9 00	6 00	94 05
" D. Feniss	....	....	69 40	18 00	9 00	6 00	102 40
Essex, W. H. Richardson	....	....	26 05	3 00	9 00	3 00	41 05
" W. H. Russell	....	....	24 75	6 00	9 00	3 00	42 75
" W. H. Naylor	....	....	27 65	....	9 00	......	36 65
Gosfield, N., H. Bedell	....	....	61 90	7 50	9 00	4 00	82 40
" J. White	....	....	54 55	7 50	9 00	5 00	76 05
" A. Helkie	....	....	54 20	12 00	9 00	4 50	79 70
" J. Phillips	....	....	21 65	6 00	9 00	5 00	41 65
Gosfield, S., A. Ulch	....	....	30 10	12 00	9 00	2 05	53 15
" L. C. Palmer	....	....	64 85	4 50	9 00	1 65	80 00
" C. Knight	....	....	43 90	9 00	9 00	6 00	67 90
" J. C. Hutchinson	....	....	36 70	10 00	9 00	5 00	60 70
" H. S. Wigle	....	....	33 50	13 50	9 00	2 00	58 00
Kingsville, J. Wigle	....	....	50 75	....	9 00	5 00	64 75
" H. Bruner	....	....	33 05	....	9 00	6 00	48 05
Leamington, H. Eede	....	....	49 05	....	9 00	5 55	63 60
" B. Curtis	....	....	53 10	9 00	9 00	6 00	77 10
" J. B. Scott	....	....	38 50	....	9 00	5 50	53 00
Malden, P. Pigeon	....	....	50 85	9 00	9 00	6 00	74 85
" T. Martin	....	....	44 20	15 00	9 00	6 00	74 20
" C. Mickle	....	....	39 80	15 00	9 00	6 00	69 80
Mersea, W. Tilden	....	....	73 55	27 00	9 00	5 90	115 45
" G. Malott	....	....	63 80	7 50	9 00	4 40	84 70
" J. Rogers	....	....	39 80	3 00	9 00	6 05	57 85
" A. Emerson	....	....	51 45	12 00	9 00	4 00	76 45
" R. Sparling	....	....	47 90	12 00	9 00	6 00	74 90
" J. J. Latam	....	....	72 00	18 00	9 00	5 75	104 75
" E. Courtney	....	....	33 20	9 00	9 00	6 00	57 20
Ile Pelée, J. Henning	....	....	67 25	24 00	9 00	......	100 25
Frontenac ($1,743.91)							
Commissaire, W. W. Sands	100 00	120 14	....	....	....	5 00	225 14
Garden-Island, J. M. Home	....	....	12 85	9 75	6 00	1 00	29 60
Howe-Island, R. J. Foley	....	....	33 90	16 50	6 00	1 00	57 40
Kingston, township, W. Day	....	....	48 45	33 00	6 00	1 00	88 45
" C. F. Adair	....	....	67 55	37 50	6 00	1 00	112 05
" W. W. McCallum	....	....	45 95	27 00	6 00	1 00	79 95
" R. Smith	....	....	32 80	19 50	6 00	1 00	59 30
" J. Craig	....	....	45 30	18 00	6 00	1 00	70 30
" H. Orser	....	....	36 20	15 00	6 00	1 00	58 20
Pittsburg, J. B. Baxter	....	....	44 05	18 00	6 00	1 00	69 05
" M. B. Moran	....	....	42 70	30 00	6 00	1 00	79 70
" A. J. Cowan	....	....	46 45	19 50	6 00	1 00	72 95
" J. Greenlee	....	....	41 95	21 00	6 00	1 00	69 95
" L. P. Shortall	....	....	52 40	22 50	6 00	1 00	81 90
Portsmouth, J. Henstridge (16⅔ j.)	....	....	49 12	....	6 00	1 00	56 12
" W. F. Duff	....	....	50 30	12 00	6 00	1 00	69 30
Storington, H. A. McDonald	....	....	65 15	15 00	....	....	80 15
" J. Ruttan	....	....	60 25	....	6 00	1 00	67 25
" W. H. Barr	....	....	6 40	9 75	6 00	3 00	25 15
Wolf's Island, E. White	....	....	40 45	28 50	6 00	1 50	76 45
" J. Dawson	....	....	45 00	21 00	6 00	1 00	73 00
A reporter	....	....	....	....	....	....	270,350 97

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Frontenac—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							270,350 97
Ile Wolf, W. VanNess			38 30	24 00	6 00	1 00	69 30
" T. Murphy			37 75	28 50	6 00	1 00	73 25
Glengarry ($2,664.81).							
Commissaire, J. R. McDonald	100 00	110 71					210 71
" A. Leclair	100 00	110 70					210 70
Alexandria, J. F. Sauvé			56 70		9 00		65 70
" J. A. McMillan			43 30		9 00		52 30
Charlottenburg, A. Lafrance			72 50	7 50		4 50	84 50
" D. J. Fraser			56 10	24 00	9 00		89 10
" S. McPherson (15 j.)			45 00	9 00			54 00
" M.R. McDonnell (18 j.)			54 00		6 00	3 80	63 80
" R. Adams (16 j.)			48 00	3 37			51 37
" J. A. Grant			45 75	18 00			63 75
" F. McIntyre			53 45	18 00	9 00	6 75	87 20
" N. Munroe			65 20	7 50			72 70
Kenyon, J. J. McDonell (22 j.)			66 00	15 00			81 00
" J. Kennedy (32 j.)			96 00	12 00			108 00
" D. A. Stewart			68 35	18 00			86 35
" J. D. McIntosh			37 00	9 00	6 00		52 00
" D. J. McMillan			52 80	18 00	9 00		79 80
" D. McDougald			38 65	6 93	6 00		51 58
" J. D. McRae			49 05	13 50	6 00		68 55
Lancaster, F. McCrimmon			57 25	22 50	9 00		88 75
" J. A. Sangster			64 55		9 00		73 55
" J. B. McLennan			41 90	22 50			64 40
" W. J. McGregor (21½ j.)			64 50	7 50			72 00
" A. B. McDonald			50 10	6 00	9 00		65 10
" F. D. McRae (17 j.)			51 00	16 50			67 50
" Village, Alex. Cameron			30 40		9 00	6 90	46 30
Lochiel, L. Bathurst (18 j.)			54 00				54 00
" D. Dewar			65 40	12 00			77 40
" W. E. McKillican			74 15	16 50			90 65
" M. J. McMillan (26 j.)			78 00	15 00			93 00
" Alex. Cameron			64 40	12 00	9 00		85 40
" D. J. Chisholm (21 j.)			63 00	1 50			64 50
Maxville, K. McRae			31 95		6 00		37 95
" J. F. Sauvé			40 00			11 20	51 20
Grenville-Sud ($1,790.26).							
Commissaire, G. McCrea	100 00	127 36					227 36
Augusta, H. Whitney			42 70	24 00	9 00		75 70
" F. Perrin			37 90	9 50	9 00		56 40
" E. McCrea			44 85	30 00	9 00		83 85
" W. T. Dake			35 50	24 00	9 00	9 00	77 50
" J. Weir			39 00	18 00	9 00		66 00
" S. Wilson			42 15	6 00	9 00		57 15
" C. H. Bissell			45 75	25 50	9 00		80 25
" M. F. Earle			43 25	25 50	9 00		77 75
" J. Haley			38 25	18 00	9 00		65 25
" P. Carlin			18 70	10 00	9 00		37 70
Cardinal, A. D. Vancamp			41 85		9 00		50 85
" N. A. Bolton			32 80		9 00		41 80
Edwardsburg, W. Anderson			49 55	24 00	9 00		82 55
" A. Adams (20 j.)			60 00	30 00			90 00
" J. Fraser			35 85	10 50	9 00		55 35
" M. M. Duff			50 30	3 00	9 00	4 80	67 10
A reporter							274,450 89

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Grenville-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							274,450 89
Edwardsburg, N. J. Cummings			40 70	1 00	9 00		50 70
" D. Leahy			41 55	9 00	9 00		59 55
" C. Dunlop			44 55	28 50	9 00		82 05
" M. Dunlop			36 00	30 00	9 00		75 00
" W. Burnie			23 50	6 00	9 00		38 50
Prescott, B. C. Hughes			33 80		9 00		42 80
" W. H. Stephenson			26 15		9 00		35 15
" W. Rowe			49 00		9 00		58 00
" P. C. Murdock			46 95		9 00		55 95
Grey-Est ($3,592.87).							
Commissaire, R. D. Carruthers	100 00	253 87					353 87
Collingwood, M. Gillies			12 30	6 75	9 00	2 50	30 55
" J. McLennan			18 00	9 00	9 00		36 00
" W. Reikie			28 30	7 50	9 00		44 80
" A. C. Cameron			38 10	6 00	12 00		56 10
" R. May			25 80	15 00	9 00	2 00	51 80
" A. McDonald, jeune			24 35	7 50	9 00	1 75	42 60
" G. Clark			39 95	15 00	9 00	2 25	66 20
" J. Irwin			47 80	1 50	9 00	1 65	59 95
" J. E. Foster			35 60	21 00	14 00	2 50	73 10
" W. G. Hutchinson			25 85	3 00	9 00	1 75	39 60
" A. W. Walker			28 50	1 50	9 00		39 00
" J. B. Ferguson			19 35		9 00		28 35
Dundalk, C. Palmer			40 40		15 00		55 40
Euphrasie, W. McCullan			21 95	21 00	9 00	1 75	53 70
" N. C. Hewson			43 65	6 00	9 00	2 00	60 65
" E. Boyd			18 40	13 50	9 00	1 00	41 90
" W. Stuart			40 55	1 50	9 00	1 00	52 05
" F. J. Eaton			43 55	3 00	6 00		52 55
" J. Ormsby			29 25	1 50	4 50		35 25
" W. J. Richardson			40 35	7 50	6 00	1 50	55 35
" A. C. Paterson			50 95	3 00	9 00	1 75	64 70
" P. Harris			32 65	4 50	9 00	2 50	48 65
Meaford, G. Haines			11 40		15 00		26 40
" W. J. Robinson			23 10		15 00	0 75	38 85
" J. Gibbons			16 90		12 00	0 75	29 65
" J. G. Raymond			18 70		15 00		33 70
" G. Brown			18 20		12 00	1 25	31 45
" S. McClain			15 35		18 00		33 35
Melancthon, N. B. Allen			72 15	16 50	6 00	1 00	95 65
" G. Baily			51 50	1 50	9 00	0 75	62 75
" S. D. Connor			54 35	10 50	9 00	1 00	74 85
" W. H. Johnson			89 90		9 00		98 90
" J. McCue			78 25	15 00	9 00	2 00	104 25
Osprey, J. Wright			51 60	6 00	9 00	2 00	68 35
" W. H. Grey			58 50	4 50			63 00
" W. G. Allister			59 15	7 50	9 00	2 25	77 90
" D. Grant			26 30		9 00		35 30
" E. W. Norman			51 60	19 50	9 00	1 50	81 60
" T. S. Frelthy			35 80	3 00	6 00		44 80
Proton, W. Gillespie			40 90	6 00	9 00	2 50	58 40
" A. Riddell			54 85	16 50	9 00	2 00	82 35
" T. McCauley			59 70	9 00	9 00	1 50	79 20
" R. S. Fraser			41 45	7 50	9 00	1 75	59 70
" D. MacAulay			53 00	4 50	9 00	1 00	67 50
" R. Cronin			64 40	27 00	6 00	2 75	100 15
" H. Reid			28 25	18 00	12 00	1 50	59 75
A reporter							277,898 51

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Grey-Est—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							277,898 51
Saint-Vincent, R. A. Petch			24 85	9 00	14 00	2 50	50 35
" W. A. Gifford			43 80	19 50	9 00		72 30
" W. H. Free			52 00	12 00	9 00		73 00
" W. Ufland			30 45	18 00	9 00		57 45
" A. Bond			33 70	27 00	9 00		69 70
" W. Rows			35 75	15 00	9 00	2 00	61 75
" T. S. Cunningham			24 60	15 00	14 00	2 75	56 35
" D. F. Doran			24 10	16 50	15 00	2 50	58 10
Shelburne, G. H. Peart (20 j.)			60 00				60 00
Thornbury, E. Raymond			5 45		10 50		15 95
" J. H. Hamilton			22 55		9 00	0 75	32 30
" N. McColman			19 20		15 00	1 50	35 70
Grey-Nord ($3,000.70).							
Commissaire, R. B. Miller, (47 j.)	100 00	188 00					288 00
Derby, J. R. Todd			30 65	10 50	13 00		54 15
" J. Smith			27 75	9 00	9 00		45 75
" J. C. Beaton			48 50	3 00			51 50
" W. Robertson			32 25	6 00	9 00		47 25
" J. Garvin, (15 j.)			45 00	4 50			49 50
Holland, M. Cameron			59 95	22 00	9 00		90 95
" W. J. McLean			74 70	12 00			86 70
" J. Pickett (22 j.)			66 00	27 00			93 00
" R. J. McIntosh			53 90	15 00			68 90
" J. Hamilson			46 85	18 00	6 00	5 35	76 20
Keppel, W. E. Hindle			30 10	20 50		2 00	52 60
" W. Cruikshank, (15 j.)			45 00	0 75			45 75
" W. G. Simmie			29 50	7 50	6 00		43 00
" J. Bell			34 60	4 50	6 00		45 10
" G. E. Taylor			32 55	4 50	12 00	2 20	51 25
" G. Atkey			49 90	19 50	3 00	5 40	77 80
" J. Gardner			39 90	18 00	6 00	4 40	68 30
" J. Davidson			38 00	6 00	11 50	3 00	58 50
" J. W. Tulley			54 65	7 50			62 15
Owen-Sound, C. J. Lister, (10 j.)			30 00				30 00
" J. H. Meir			44 70		3 00		47 70
" A. McLenhan			33 30		6 00		39 30
" J. Buchan			42 90		3 00		45 90
" J. Lindsey			42 85		9 00		51 85
" W. Manders			23 50		9 00		32 50
" J. C. Kennedy			19 00		3 00		22 00
" K. Webster			46 75		12 00		58 75
" J. Soward			22 85		9 00		31 85
" T. C. Robinson			61 30		9 00		70 30
" J Frost			58 50	12 00			70 50
" T. Armour			40 20	3 00	6 00		49 20
Sarawack, R. B. French			33 20	6 00	9 00		48 20
" W. Hickey			22 20	1 50	6 00		29 70
" W. J. Cavell			20 45	1 50	6 00		27 95
" J. McKenzie			24 10	6 00	9 00	4 50	43 60
Sullivan, J. Dobie			64 30	18 00	9 00		91 30
" W. McMitchell (20 j.)			60 00				60 00
" W. O. Foster			66 30	12 00			78 30
" A. McLean			61 25	2 25			63 50
" A. Stephen			75 15	15 00			90 15
Sydenham, W. McLeod			53 35	24 00	6 00		83 35
" H. McKay			45 80	6 00			51 80
" J. McDonald			31 20	15 00			46 20
A reporter							281,261 71

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Grey-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							281,261 71
Sydenham, P. C. McGregor			22 85	15 00	6 00		43 85
" J. Sutherland			39 70	19 00			58 70
" H. McKerroll			31 25	3 00	6 00		40 25
" A. Farquharson			17 80	3 00			20 80
" M. Slattery			23 65	5 25	6 00		34 90
" G. W. Campbell			30 25	12 00	9 00		51 25
" N. Leflor			17 20	7 50	6 00		30 70
Grey-Sud ($2,591.46.)							
Commissaire, C. Ramage	100 00	221 60					321 60
Artemesia, N. McKinnon			46 90	4 50	9 00		60 40
" T. Granger (23 j.)			69 00				69 00
" W. W. Trimble			45 65	4 50	9 00		59 15
" W. A. Weber			63 10	4 50	6 00		73 60
" J. Watson			51 40	3 00	6 00		60 40
" J. Sheppard			21 15	4 50			25 65
" D. Hanow (11 j.)			33 00	4 50			37 50
" J. R. Shannon			27 95	4 50	6 00		38 45
Bentink, M. J. McLean (17½ j.)			52 50	3 00			55 50
" J. Picken (16 d.)			48 00	3 00			51 00
" E. Purvis (23 j.)			69 00	6 00			75 00
" M. Jacklin			33 00	15 00	9 00		57 00
" D. McDougall (23⅜ j.)			67 12	12 00			79 12
" J. Watt			51 75	7 50	9 00		68 25
" J. Bierwith (12 j.)			36 00	6 00			42 00
" J. Sutherland			32 30	4 50	6 00		42 80
" L. T. Woodward			43 00	4 50	6 00		53 50
Durham, J. H. Burnett			17 80		3 00		20 80
" J. G. Park			21 45		3 00		24 45
" J. A. Graham			40 70		3 00		43 70
Egremont, J. Baird (20 j.)			60 00	4 50			64 50
" W. H. Ramage (20½ j.)			61 50	7 50			69 00
" R. E. Mickleborough			56 40	3 00	6 00	1 00	66 40
" J. Sinclair (21 j.)			63 00	4 50			67 50
" J. W. Walls			52 75	12 00	9 00		73 75
" A. McEachern (17¼ j.)			51 75	4 50			56 25
Glenelg, W. Smith (18⅛ j.)			54 37	1 50			55 87
" J. McDonald			50 55	4 50	9 00		64 05
" J. Dodds			57 95	4 50	9 00		71 45
" A. McLean, jne (17 j.)			51 00	3 00			54 00
" E. W. Hunt (17⅜ j.)			52 12	6 00			58 12
Markdale, T. A. Harris			51 00	3 00	6 00		60 00
Normandy, L. J. Roedding (30¼ j.)			90 75	9 00			99 75
" R. H. Fortune			82 80	7 50	6 00		96 30
" M. E. Murray			61 60	6 75	9 00		77 35
" C. V. Winkler			61 00	12 00	3 00		76 00
" J. Watson (17¾ j.)			53 25	4 50			57 75
" M. McPhee			49 55	15 00			64 55
Haldimand et Monck ($3,063.23).							
Commissaire, J. Porter	100 00	200 68					300 68
Caledonia, J. Thorburn			43 80		7 50	2 00	53 30
Canboro', W. Melick			37 90	9 00	9 00	2 70	58 60
" W. Kinnear			30 85	9 00	7 50	2 95	50 30
" J. W. Lint			28 30	18 00	9 00	4 80	60 10
Cayuga, North, D. E. Bert			34 40	18 00	7 50	4 50	64 40
" " J. J. Lint			28 65	12 00	7 50	4 25	52 40
A reporter							284,773 40

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocation des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Haldimand et Monk—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	...	...	...	...	...	...	284,773 40
Cayuga-Nord, M. Clair	...	...	52 65	24 00	7 50	3 10	87 25
" " R. Murphy	...	...	42 85	7 50	9 00	3 15	62 50
" Sud, W. Fredenburg	...	...	79 20	25 50	9 00	4 55	118 25
Cayuga, A. Mitchell	...	...	47 40	...	9 00	3 20	59 60
Dunn, R. Stephens	...	...	40 40	16 50	9 00	3 20	69 10
" E. Wickerson	...	...	39 75	9 00	9 00	4 80	62 55
Dunnville, H. W. Fry	...	...	35 55	...	9 00	4 00	48 55
" W. McIndoe	...	...	44 75	...	15 00	4 00	63 75
" A. Brown	...	...	32 75	...	9 00	4 00	45 75
Hagersville, W. VanLoon	...	...	56 30	...	6 00	...	62 30
Moncton, C. Dolan	...	...	61 10	31 50	9 00	4 00	105 60
" R. S. Hicks	...	...	44 65	12 00	7 50	3 95	68 10
" A. McGregor	...	...	22 65	6 00	9 00	5 50	43 15
" R. Smith	...	...	54 00	22 50	9 00	5 20	90 70
Onéïda, T. Laidlaw	...	...	31 25	15 00	9 00	1 00	56 25
" W. S. Dunnit	...	...	37 60	25 50	6 00	...	69 10
" L. Gibson	...	...	18 50	9 00	6 00	3 00	36 50
" R. Harper	...	...	32 15	22 50	9 00	1 50	65 15
" J. T. Nelles	...	...	18 35	18 00	9 00	0 50	45 85
" J. Irving	...	...	48 55	31 50	6 00	*13 50	99 55
Rainham, L. F. Culver	...	...	55 10	21 00	7 50	3 75	87 35
" F. Hessman	...	...	56 55	25 50	4 50	2 50	89 05
" D. Byers	...	...	50 95	12 00	7 50	3 75	74 20
Senéca, J. Turnbull	...	...	41 35	18 00	6 00	2 50	67 85
" D. McSorley	...	...	17 85	6 00	7 50	1 60	32 95
" A. A. Davis	...	...	34 80	15 00	9 00	...	58 80
" W. Simenton	...	...	33 45	7 50	9 00	2 00	51 95
" J. Urie	...	...	49 90	12 00	9 00	4 60	75 50
Sherbrooke, J. Root	...	...	34 70	7 50	9 00	6 60	57 80
Wainfleet, T. Overholt	...	...	47 65	22 50	9 00	6 90	86 05
" J. Williams	...	...	52 80	22 50	9 00	6 65	90 95
" W. H. Beckett	...	...	61 50	28 50	9 00	6 60	105 60
" J. E. Cohoe	...	...	53 25	18 00	9 00	5 25	85 50
" J. W. Augustine	...	...	61 10	24 00	9 00	6 25	100 35
Halton ($2,488.94).							
Commissaire, D. Dewar	100 00	195 72	...	...	...	7 00	302 72
Acton, A. J. McKinnon	...	...	33 95	...	7 50	3 00	44 45
" S. Havill	...	...	45 35	...	7 50	3 00	55 85
" J. Ogg	...	...	59 80	1 50	9 00	7 00	77 30
Esquesing, R. Stuart	...	...	50 80	27 00	6 00	...	83 80
" H. Cunningham	...	...	56 30	19 50	3 00	...	78 80
" G. Leslie	...	...	49 40	24 00	6 00	...	79 40
" N. Gillies	...	...	45 45	27 00	6 00	...	78 45
" J. Stalker	...	...	52 75	22 50	9 00	...	84 25
" A. J. Owens (21⅜ j.)	...	...	64 12	13 50	...	...	77 62
Georgetown, C. McKinlay	...	...	35 55	1 50	6 00	...	43 05
" J. B. McLeod	...	...	43 30	1 50	9 00	1 30	55 10
Milton, C. Jones	...	...	20 55	...	6 00	...	26 55
" J. A. Fraser	...	...	23 10	...	6 00	...	29 10
" W. J. Dewar	...	...	27 90	...	6 00	...	33 90
Nasagaweya, M. Beattie	...	...	70 10	21 00	...	...	91 10
" A. Kennedy	...	...	69 90	30 00	9 00	...	108 90
" H. Daniels	...	...	65 70	16 50	9 00	...	91 22
Nelson, W. Ghent	...	...	40 70	21 00	9 00	0 50	71 00
" I. Stringer	...	...	49 70	22 50	9 00	...	81 20
A reporter	...	...	...	...	...	...	288,790 79

*Interprète, 9 jours.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Halton—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							288,790 79
Nelson, J. McNiven			39 55	15 00	6 00		60 55
" J. Agnew			37 15	16 50	6 00		59 65
" W. Agnew ($10\frac{1}{2}$ j.)			31 50	12 00			43 50
" G. N. Peer			48 20	20 25	9 00		77 45
Oakville, S. Cooper			25 35		9 00		34 35
" J. Wales			30 70		9 00	6 45	46 15
" C. Coote			33 15		9 00	6 10	48 25
Trafalgar, J. Jarvis			60 10	37 50	6 00		103 60
" R. Hall			63 85	21 00	6 00		90 85
" C. Ryan			69 50	28 50	9 00		107 00
" R. Fleming			52 60	24 00	3 00	2 00	81 60
" J. C. Campbell			38 15	22 50	6 00		66 65
" W. Cudmore			51 40	18 00	6 00		75 40
Hamilton ($3,897.39).							
Commissaire, W. R. Davis	37 50	252 70					290 20
" W. S. Moore	37 50	272 56				8 51	318 57
J. G. Cloke, fournir papeterie							11 74
J. Eastwood et Cie, fournir papeterie							6 08
Quartier 1, C. R. T. Fessenden			45 40		9 00		54 40
" A. E. Clarke			56 95		6 00		62 95
" E. L. Birely ($20\frac{3}{4}$ j.)			62 25				62 25
" J. D. Costie			31 40		6 00		37 40
" W. R. Nixon			28 20		9 00		37 20
" T. H. Gardner			38 80		9 00		47 80
Quartier 2, G. Flett			46 55		9 00		55 55
" C. W. Simpson			51 95		9 00		60 95
" G. W. Burkholder ($15\frac{1}{2}$ j.)			46 50				46 50
" J. J. P. Haggarth ($14\frac{1}{2}$ j.)			43 00				43 00
" H. Morris			36 10		9 00		45 10
" H. G. McMahon (21 j.)			64 00				64 00
" E. Easterbrook ($16\frac{1}{6}$ j.)			48 50				48 50
Quartier 3, R. Corner ($17\frac{5}{6}$ j.)			53 50				53 50
" Wm. Dickson			57 50		9 00		66 50
" G. Dean			47 95		9 00		56 95
" F. W. Kirk ($17\frac{1}{3}$ j.)			52 00				52 00
" E. F. Scriver			31 50		9 00		40 50
" J. Fraser			33 20		9 00		42 20
" J. Bicknell			35 35		9 00		44 35
" R. Ailles			40 90		9 00		49 90
" G. S. Elmslie			36 85		9 00		45 85
" P. Armstrong			43 35		9 00		52 35
Quartier 4, T. I. Dixon			41 65		9 00		50 65
" F. E. Porteous			34 80		9 00		43 80
" I. N. Boyes ($16\frac{2}{3}$ j.)			50 00				50 00
" P. McRobert			40 45		9 00		49 45
" G. H. Lanigan ($12\frac{7}{12}$ j.)			37 75				37 75
" E. Cook			39 45		9 00		48 45
" J. Monk			41 15		9 00		50 15
" F. Pearce			48 30		9 00		57 30
" L. Dawdy			36 95		9 00		45 95
" J. Findlay ($16\frac{1}{6}$ j.)			48 50				48 50
Quartier 5, A. Richardson			31 70		9 00		40 70
" A. P. Nicol			28 35		9 00		37 35
" C. G. Staunton			23 10		9 00		32 10
" C. Byford ($17\frac{1}{2}$ j.)			52 50				52 50
" H. Cooper ($12\frac{5}{12}$ j.)			37 25				37 25
" M. J. Ball ($15\frac{11}{12}$ j.)			47 75				47 75
A reporter							292,211 73

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Hamilton—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							292,211 73
Quartier 5, W. H. Williamson			47 35		9 00		56 35
" J. Stewart			45 65		9 00		54 65
" C. J. McLaughlin			33 00		9 00		42 00
Quartier 6, Wm. Allan			13 60		9 00		22 60
" A. L. Reeves			40 00		9 00		49 00
" F. Cherrier (18$\frac{1}{12}$ j.)			54 25				54 25
" S. W. Robins			48 35		9 00		57 35
" J. Robb			51 10		9 00		60 10
" E. McDonald			53 70		9 00		62 70
" R. Bryce			35 15		9 00		44 15
" T. Colgan (14$\frac{5}{12}$ j.)			42 50				42 50
" J. P. Nelson (16$\frac{1}{6}$ j.)			48 50				48 50
" D. Kemp, jeune (15$\frac{2}{3}$ j.)			47 00				47 00
" P. Dowd			41 50		9 00		50 50
" J. Sweetlove			52 25				52 25
Quartier 7, W. M. Stewart			45 20		9 00		54 20
" J. Brown			36 70		9 00		45 70
" F. L. Briggs			45 05		9 00		54 05
" R. W. Randall			41 20		9 00		50 20
" G. S. Bale			37 00		9 00		46 00
" D. Kemp			43 00		9 00		52 00
" J. Franks			29 50		9 00		38 50
" M. C. Beasley			45 65		9 00		54 65
" C. E. Bates (19$\frac{1}{12}$ j.)			57 25				57 25
" J. V. Cuttriss (14$\frac{11}{12}$ j.)			44 75				44 75
" F. J. Steinnetz (21$\frac{1}{6}$ j)			63 50				63 50
Hôpitaux et asiles, J. J. Bell			66 75				66 75
Hasting-Est ($2,770).							
Commissaire, J. M. Hurley		174 68				*155 37	330 05
Deseronto, T. G. Maloney			31 65		9 00	3 00	43 65
" G. Houle			21 30		9 00	2 00	32 30
" J. Stainton			38 10		9 00	3 00	50 10
" R. Miller			28 05		9 00	3 00	40 05
" G. Edwards			21 35		12 00	5 00	38 35
" C. W. Solmes			17 15		12 00	3 00	32 15
" W. H. Stafford			21 45		12 00	2 00	35 45
Hungerford, J. W. Burley			57 20	33 00	12 00	4 00	106 20
" J. H. Clare			40 30	30 00	9 00	3 00	82 30
" R. Tufts, jeune			52 15	12 00	15 00		79 15
" J. Allen			53 65	9 00	12 00	4 00	78 65
" J. B. Labarge			69 05	15 00	12 00	4 00	100 05
" D. Larkin			49 10	30 00	15 00	4 00	98 10
" P. Hogan			19 50	12 00	12 00	4 00	47 50
Thurlow, G. Goldsmith			45 80	22 50	12 00	3 00	83 30
" D. McDonnell			31 30	24 00	15 00	3 00	73 30
" J. Walker			23 45		25 00	3 00	51 45
" D. Farley			36 70	22 50	15 00	4 00	78 20
" J. L. Clapp			51 00	25 50	15 00	3 00	94 50
" J. E. Thrasher			41 40	22 50	15 00	3 00	81 90
" B. Phillips			47 10	25 50	15 00	3 00	90 60
" J. A. McCready (20 j.)			60 00	27 00		4 00	91 00
" G. A. Bennett			36 45	15 00	15 00	3 00	69 45
Tweed, W. Sills			35 05		12 00	3 00	50 05
" J. Bohan			27 25		12 00	3 00	42 25
Tyendinaga, P. Pearsall			37 60	18 00	12 00	3 00	70 60
" J. Milligan			61 45	12 00	9 00	2 00	84 45
A reporter							295,738 28

* Pas d'allocation payée ; dépenses actuelles à donner.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

----	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Hastings-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	....	....	....	....	....	295,738 28
Tyendinaga, J. McCullough			53 85	33 00	15 00	5 00	106 85
" P. A. Shannon			53 90	28 50	15 00	4 00	101 40
" M. Corrigan			41 50	24 00	15 00	4 00	84 50
" W. A. German			54 95	24 00	15 00	8 00	101 95
" D. Hanley			47 05	24 00	12 00	3 00	86 05
" G. Anderson			89 15	45 00	....	....	134 15
Hastings-Nord ($4,758.05).							
Commissaire, A. W. Coe	75 00	160 39	....	....	....	....	235 39
" Wm. Kelly	75 00	80 64	....	....	....	497 50	653 14
Bangor, etc., J. E. Lavoy			36 10	54 00	9 00	16 00	115 10
" J. A. C. Barr			19 85	27 00	9 00	7 70	63 55
" R. James			35 90	37 50	9 00	5 82	88 22
Carlow, P. M. Stewart			48 60	36 00	9 00	14 00	107 60
" A. A. Armstrong			11 55	24 00	9 00	....	44 55
Dungannon, Wm. Arnott			40 55	39 00	9 00	9 00	97 55
" Wm. Detlor			43 15	51 00	9 00	3 75	106 90
Elzevir, etc., Wm. Speck			57 70	24 00	9 00	5 15	95 85
" L. Cornel			42 05	22 50	9 00	4 00	77 55
" T. Campbell			25 35	15 00	9 00	4 00	53 35
Faraday, J. Bremner			95 05	30 00	9 00	0 40	134 45
" A. Marshall			11 60	27 00	9 00	....	47 60
Huntingdon, C. E. Salisbury			67 85	33 00	9 00	4 25	114 10
" C. Mitts			56 40	33 00	9 00	4 40	102 80
" E. Geary			27 65	22 50	9 00	4 00	63 15
" H. Wood			37 05	18 00	9 00	1 30	65 35
" J. Kirk			37 50	22 50	9 00	....	69 00
Limerick, J. W. Ham			34 00	30 00	9 00	6 20	79 20
" P. Embury			17 80	18 00	9 00	8 70	53 50
Madoc, township, E. C. Tufts			51 10	22 50	9 00	3 75	86 35
" " A. Glover			71 30	31 50	9 00	2 50	114 30
" " J. Moore			72 75	33 00	9 00	4 50	119 25
" " J. L. O'Hara			48 10	24 00	9 00	4 00	85 10
Madoc, C. D. McDonald			25 95	4 50	19 00	....	49 45
" D. A. Caldwell			35 65	3 00	24 00	....	62 65
Marmora, etc., D. Dunlay			70 30	19 50	9 00	4 50	103 30
" H. Shannon			74 20	22 50	9 00	4 00	109 70
" J. Terrion			30 30	15 00	9 00	4 00	58 30
" R. Laycock			45 35	22 50	9 00	4 00	80 85
" D. Lummiss			11 15	18 00	9 00	4 00	42 15
Mayo, R. Ramsbottom			55 15	52 50	9 00	9 00	125 65
Monteagle, etc., Wm. Gloster			88 65	48 00	9 00	15 00	160 65
" J. P. Moore			38 20	39 00	9 00	7 80	94 00
" J. Spence			59 45	51 00	9 00	5 25	124 70
Rawdon, V. Green			48 10	27 00	12 00	....	87 10
" J. S. Chard			57 30	22 50	9 00	2 50	91 30
" J. K. Meiklejohn			46 00	26 25	9 00	4 40	85 65
" E. Caverley			46 45	22 50	9 00	4 50	82 45
" J. W. Heagle			58 10	25 50	9 00	3 25	95 85
" P. McConnell			61 75	25 50	9 00	3 75	100 00
Stirling, J. Milne			22 20	6 00	9 00	7 50	44 70
" J. Cummings			23 65	6 00	9 00	4 00	42 65
Tudor, etc., A. Gunter			57 20	22 50	9 00	5 00	93 70
" Wm. McLennon			19 00	15 00	9 00	10 55	53 55
Wollaston, G. Seaborn			75 95	....	9 00	11 85	96 80
A reporter	....	....	....	....	....	....	301,111 23

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Hastings-Ouest ($1,746.88).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							301,111 23
Commissaire, W. J. McCamon	100 00	178 03				8 00	286 03
Belleville, J. F. Copeland			52 20		9 00		61 20
" J. G. VanDusen			45 30		9 00		54 30
" J. C. McNair			54 90		9 00		63 90
" J. H. Carr			70 55		9 00		79 55
" J. Templeton			64 75		9 00		73 75
" J. W. Mallory			69 55		9 00		78 55
" L. R. Curlitte			79 40		9 00		88 40
" Wm. Deacon			28 45		9 00		37 45
Sydney, C. Gallagher			60 15	27 00			87 15
" P. G. Van Allen			54 45	36 00	9 00		99 45
" D. Nicholson			68 55	28 50			97 05
" R. Moran			67 65	45 00			112 65
" C. S. Munn			72 00	43 50			115 50
" J. W. Sager			57 20	39 00	9 00		105 20
Trenton, P. W. Sager			32 85		9 00	5 80	47 65
" J. P. Shurie			32 15		9 00	5 80	46 95
" Wm. Fitzpatrick			50 00		9 00	5 80	64 80
" J. Winterbone			19 90		9 00	5 80	34 70
" J. G. Nelson			45 75		9 00	8 40	63 15
" G. A. Ireland			34 90		9 00	5 60	49 50
Huron-Est ($2,180.20).							
Commissaire, Thos Strachan	100 00	172 90				58 40	331 30
Blyth, N. H. Young			22 75	4 50	9 00	1 00	37 25
" Wm. Campbell			23 20	1 50	6 00	1 00	31 70
Brussels, W. F. Scott			15 15		4 50		19 65
" G. Rogers			23 35		4 50		27 85
" A. Consely			20 35		4 50		24 85
Grey, J. G. Turnbull			52 75	22 50	6 00	1 00	82 25
" P. Ferguson			30 20	15 00	7 50		52 70
" A. Turnbull			47 55	4 50	9 00		61 05
" J. McTaggart			51 55	7 50	9 00		68 05
" C. Bernath			47 35		9 00	1 00	57 35
" R. Pirie			54 35	4 50	9 00	2 85	70 70
" W. Perrie			41 45	4 50	9 00		54 95
Howick, S. Vogan			60 85	27 00	6 00	2 25	96 10
" J. Scott			46 80	24 00	6 00	0 40	77 20
" W. A. Irwin			55 55	6 00	6 00	0 40	67 95
" J. Wilson			59 20	6 00	6 00		71 20
" J. W. Edgar			73 05	33 00	6 00	0 70	112 75
" J. Gibson			49 75	10 50	6 00	2 00	68 25
Morris, A. W. Sloan (16 j.)			48 00	19 50		2 00	69 50
" J. McDonald (13½ j.)			40 50	14 25			54 75
" G. Hood			38 20	15 00	6 00		59 20
" J. Shurrie			39 60	4 50	9 00		53 10
" Wm Isbister (17 j.)			51 00	7 50			58 50
" W. J. Duff							6 50
Turnberry, A. Kelly			51 95		6 00	1 25	59 20
" Wm Bailey (16½ j.)			49 50	4 50			54 00
" J. S. McTavish			37 60	24 00	6 00		67 60
" G. B. Scott			46 90		6 00	4 00	56 90
Wingham, Wm Gannett			25 90		6 00	5 00	36 90
" R. E. McKenzie			23 35		12 00	5 00	40 35
" P. Deans			31 40	1 50	15 00	3 50	51 40
" W. W. Inglis			45 75	1 50	15 00	3 50	65 75
Wroxeter, W. M. Robinson			25 95		6 00	1 50	33 45
A reporter							305,038 31

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Huron-Sud ($2,090.41).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							305,038 31
Commissaire, D. Urquhart	100 00	174 66					274 66
Bayfield, N. W. Woods			35 25	6 00	9 00		50 25
Hay, J. Willis			30 75	10 50	6 00		47 25
" S. P. McMordie			25 35	6 00	9 00		40 35
" S. Rannie			62 45	11 25	3 00		76 70
" J. Geiger (11 d.)			33 00	3 75			36 75
" J. Corriveau			68 70	7 50	4 50		80 70
" J. K. Goetz			56 30	7 50			63 80
" Wm McAllister (7 j.)			21 00	6 00			27 00
Hensall, A. Murdock (16 j.)			48 00				48 00
Hullett, T. McMichael			40 30	9 00	6 00		55 30
" T. Neilans			49 70	10 50			60 20
" P. Quigley			31 85	9 00	9 00	1 75	51 60
" L. Hill			45 90	3 00	9 00	3 00	60 90
" J. Snell			25 50	7 50	9 00	2 00	44 00
" H. M. Snell			35 65	9 00	9 00	2 00	55 65
" S. Cox			32 45	3 00	9 00	2 00	46 45
McKillop, J. Evans			55 30	4 50			59 80
" A. Dickson			67 70	1 50	6 00		75 20
" J. C. Morrison (21 j.)			63 00	1 50			64 50
" J. Gowenlock			61 10	3 00	6 00		70 10
Seaforth, C. Wilson			43 45		9 00		52 45
" W. D. McLean			22 40		4 50		26 90
" J. Killoran			23 80		9 00		32 80
" J. Watson			14 35		9 50		23 85
" R. Lumsden			13 85		9 00		22 85
Stanley, J. Murdock			33 40	10 50	3 00		46 90
" A. McBeath			38 20	9 00	6 00		53 20
" A. Mitchell			45 90	10 50	6 00		62 40
" J. McDiarmid			27 70	9 00			36 70
Stanley, P. Douglas (16 j.)			48 00	6 00			54 00
Tuckersmith, H. Chesney			43 65	10 50	6 00		60 15
" P. Mackay			59 90	15 00	3 00		77 90
" J. Shepherd			57 35	10 50	9 00		76 85
" J. McConnell			56 30	15 00	3 00		74 30
Huron-Ouest ($2,298.56).							
Commissaire, J. L. Grant	100 00	187 86					287 86
Ashfield, L. B. Augustine			46 75	4 50	6 00		57 25
" J. P. McPhee (19 j.)			57 00	6 00			63 00
" K. McKenzie (16 j.)			48 00	6 00			54 00
" W. T. Pellow			39 90	4 50	9 00		53 40
" T. Sullivan			44 85	4 50	9 00		58 35
" T. Ford (17 j.)			51 00	4 50			55 50
" J. Jamieson (16 j.)			48 00	3 00			51 00
Clinton, E. G. Courtice			31 10		9 00		40 10
" D. Dickinson			28 45		9 00		37 45
" W. Coats			40 40		9 00		49 40
" N. Robson			32 70		9 00		41 70
Colborne, Wm Hill			54 00	9 00			63 00
" H. F. Morris			25 45	6 00	24 00		55 45
" G. Young			58 20	21 00	9 00		88 20
" D. Cumming			34 45	22 50	9 00		65 95
Goderich Tp., J. T. Salkeld			49 00	15 00	9 00		73 00
" G. H. Cox			36 00	12 00	9 00		57 00
" J. Torrance			47 75	15 00	9 00		71 75
" J. Wigginton			28 90	3 00	9 00		40 90
" J. W. Yeo			41 45	19 50	9 00		69 95
A reporter							308,562 93

Recensement du Canada, 1900—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Huron-Ouest—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							308,562 93
Goderich, towns., W. Marquis			29 55	4 50	9 00		43 05
" J. M. Breckenridge			29 10		9 00		38 10
Goderich, J. H. Edward			35 40		9 00		44 40
" J. Knox			27 75		9 00		36 75
" J. Alexander			30 25		9 00		39 25
" E. R. G. Watson			28 75		9 00		37 75
" G. A. J. Fraser			39 30		9 00		48 30
" J. W. Craigie			21 75		9 00		30 75
Wawanosh E., R. B. McGowan			50 20	9 00	9 00		68 20
" M. Robertson			52 60	1 50	9 00		63 10
" W. G. Salter			41 85	22 50	9 00		73 35
" D. Clow			39 30	18 00	9 00		66 30
Wawanosh W., T. McCann			40 50	9 00	9 00		58 50
" A. C. Jackson			34 95	6 00	9 00		49 95
" D. B. Murray			36 50	16 50	9 00		62 00
" J. H. Taylor			44 60	1 50	9 00		55 10
" W. A. Wilson (15 j.)			45 00	4 50			49 50
Kent ($3,984.50).							
Commissaire, J. S. Waugh	100 00	318 65					418 65
Blenheim, A. Samson			32 60		6 00	6 50	45 10
" G. Thompson			17 80		9 00	2 25	29 05
" J. Cookson			15 80		3 00	6 00	24 80
" A. Putnam			26 25			5 00	31 25
Chatham, J. D. Starks			62 00		9 00		71 00
" P. McNaughton			52 90		9 00		61 90
" J. Edmondson			29 70		9 00		38 70
" G. Smithson			29 70		9 00	2 00	40 70
" J. C. Wilmore			19 50		9 00		28 50
" T. Taylor			29 65		9 00		38 65
" W. J. Gamble (9 j.)			27 00				27 00
" J. Stirling (9 j.)			27 00				27 00
" J. D. Lamont			31 30		9 00		40 30
" R. Boyes			39 65		7 50		47 15
" J. Mountur			29 25		9 00		38 25
" J. Kinney			37 20		9 00		46 20
" W. Sprenthall			42 40		9 00		51 40
" J. C. Richards			31 50		9 00		40 50
" G. McDonald			20 55		9 00		29 55
Dover, J. Capman			28 65	21 00	9 00		58 65
" J. W. Fleming			46 30	24 00	10 50		80 80
" C. Gore			82 40	18 00			100 40
" J. David			29 50	7 50	9 00		46 00
" Z. Cheff			78 20	30 00			108 20
" J. A. McKenzie			24 45	15 00	9 00	0 55	49 00
" F. Stokes			57 40	22 50		4 50	84 40
" J. G. Rose			45 70	25 50	9 00		80 20
Harwich, E. E. Parrott			30 05	22 50	9 00		61 55
" A. S. Maynard			33 25	16 50	7 50	1 50	58 75
" G. W. Riseborough			42 35	10 50	3 00	2 00	57 85
" B. Stewart			39 70	16 50	10 00	6 00	72 20
" J. C. McGuigan			52 35	28 50		6 00	86 85
" H. T. Stirling			60 15	31 50		4 50	96 15
" B. Rothwell			46 00	30 00			76 00
" R. Young			52 20	18 00		4 00	74 20
" Wm. Saddington			45 65	12 00	9 00	1 00	67 65
" E. P. Ridley			43 70	11 25	9 00	1 50	65 45
" F. D. Mallory			50 25	15 00		4 00	69 25
A reporter							311,996 48

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Kent—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report....	....		....	....	....	.. ....	311,996 48
Releigh, H. C. Crowe................	....	....	44 10	18 00	9 00	1 25	72 35
" W. A. Chrysler...	....	....	48 55	16 50	....	. .....	65 05
" G. A. McFadden......... .	....	....	39 60	18 00	9 00	5 00	71 60
" J. E. Steele................	....	....	48 50	12 00	....	4 50	65 00
" M. Doyle	....	....	51 60	21 00	3 00	3 00	78 60
" J. E. Dillon.	. ....	....	42 60	12 00	....	3 00	57 60
" J. Brady	....	......	36 70	13 50	....	4 50	54 70
" J. H. Harvey.......	....	.... ..	42 75	7 50	... ...	.. ....	50 25
" A. B. Goulet.........	..... .	....	28 60	21 00	......	5 25	54 85
" J. H. Doey	....	....	45 05	24 75	....	5 50	75 30
Romney, N. Balwin..	....	....	81 15	27 00	....	3 50	111 65
" G. B. Wright.	....	....	47 40	16 50	....	4 50	68 40
" E. Simpson.....	....	....	49 15	9 75	. .	4 50	63 40
Tilbury, W. D. Smith..................	... .	....	43 35	....	9 00	5 00	57 35
Tilbury, E., towns., J. Stacey.........	... .	....	39 25	21 00	....	4 00	64 25
" J. E. McGregor..	..... .	....	33 20	12 00	. . ..	3 00	48 20
" J. Archibald.....	. .... .	.. ....	42 85	21 00	....	5 25	69 10
" J. Lahy..........	....	....	40 30	9 00	....	7 00	56 30
" A. Kelly, père....	......	....	57 80	27 00	.. ....	5 85	90 65
" J. Ouellette	......	....	23 90	7 50	....	6 00	37 40
" W. L. Moorhouse.	....	....	15 15	6 00	4 50	4 00	29 65
" I. H. Cofell.......	....	....	45 65	25 50	... .	2 50	73 65
Kingston ($1,362.17).							
Commissaire, J. M. Elliott............	50 00	179 82	....	....	......	10 00	239 82
Cataraqui, quart., E. Gallagher.... ..	....	......	17 70	....	9 00	....	26 70
" J. Campbell.... ...	....	....	45 15	....	9 00	....	54 15
" F. A. Forsyth......	....	....	41 90	....	9 00	....	50 90
" M. Murphy.. ...	.. ....	....	45 70	... .	9 00	....	54 70
Frontenac, quart., D. P. Branigan....	.....	....	68 75	....	9 00	....	77 75
" A. G. Flett.......	....	....	66 10	....	9 00	. .....	75 10
" W. C. McDonald...	....	....	55 90	....	9 00	.... ..	64 90
" R. W. Allen....	.. ....	.....	48 45	....	9 00	....	57 45
Ontario, quart., D. J. McDonald	....	....	12 55	....	9 00	....	21 55
" R. M. Allan......	....	....	42 00	....	9 00	... ...	51 00
Rideau, quart., W. J. Walsh.......	....	....	46 00	....	9 00	....	55 00
" W. R. Clugston	....	....	32 65	....	9 00	. .....	41 65
" J. V. Nolan	....	....	28 30	......	9 00	.... . .	37 30
" S. W. Day	....	....	56 50	....	9 00	....	65 50
" W. Giddings..	....	....	60 00	....	9 00	... .	69 00
St-Laurent, quart., D. Egan.........	....	....	10 60	....	9 00	.. ....	19 60
" F. H. Lougher....	.... ..	....	20 85	....	9 00	... . .	29 85
Sydenham, quart., J. J. Brophy..... .	....	....	49 55	....	9 00	....	58 55
" J. F. O'Connor.. .	....	....	43 00	....	9 00	1 80	53 80
Victoria, quart., A. V. Redmond. ...	....	.. ....	32 45	.... ..	9 00	....	41 45
" W. H. Miller...	....	....	32 80	....	9 00	....	41 80
" J. V. Gleeson..... ..	....	....	65 65	....	9 00	....	74 65
Lambton-Est ($2,828.15).							
Commissaire, A. Saunders...	100 00	230 50	....	....	....	.. ....	330 50
Alvinston, J. A. McPhail..........	....	....	19 00	....	6 00	4 00	29 00
" J. Rae	.. ..	.... ..	32 50	....	6 00	1 00	39 50
Arkona, T. W. Trimble........ .	......	.. . ..	32 70	3 00	....	1 00	36 70
Bosanquet, J. Lean....	....	....	54 80	13 50	7 50	1 30	77 10
" W. Waller (16 j.)	....	....	48 00	18 00	....	1 00	67 00
" N. J. McCordie........	....	.... ..	43 60	4 50	6 00	1 50	55 60
" R. Stutt.	. ....	..	34 30	18 00	6 00	1 00	59 30
A reporter..	.. .	....	.....	....	....	....	315,468 65

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Lambton-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							315,468 65
Bosanquet, R. Tidball			35 20	18 00	7 50	1 50	62 20
" D. Whyte			35 70	9 00	3 00	1 80	49 50
" H. Copeland			19 65	7 50	3 00	1 00	31 15
" J. Melville			12 25	9 00	6 00	4 25	31 50
Brooke, J. McCallum			51 20	9 00		0 75	60 95
" A. Loosemore			68 10	10 50		1 00	79 60
" A. L. Walker			52 85	6 00	6 00	1 00	65 85
" A. Connor			49 30			0 80	50 10
" D. McGugan			70 40	28 50	6 00	2 00	106 90
" D. L. Fisher			58 45	21 00		1 25	80 70
Enniskillen, G. W. Shortt (8 j.)			24 00	4 50			28 50
" S. Robinson			22 25	7 50	6 00	2 90	38 65
" J. M. Morris			29 75	13 50		0 70	43 95
" W. Murray			38 70	1 50		3 10	43 30
" J. B. Beaton			48 30	1 50	6 00	3 40	59 20
" A. H. Park			52 25	20 50	6 00	1 00	79 75
" J. McLennan			15 65	3 00	3 00	2 90	24 55
" R. J. Park			14 50	3 00		2 90	20 40
" G. Douglas			21 70	6 00	6 00	1 00	34 70
" W. J. Luckham			29 70	13 50	6 00	1 00	50 20
" W. J. Balls			44 30	12 00	7 50	2 90	66 70
" R. R. Fraser			38 85	15 00	7 50	2 90	64 25
" J. Oliver			22 75	4 50	6 00	1 40	34 65
" R. O'Neil			29 50	7 50	6 00	4 00	47 00
Oil-Springs, J. B. Campbell			33 80		9 00	4 00	46 80
" J. Hartley			28 70		7 50	4 00	40 20
Petrolia, J. A. Harley			20 20		6 00	3 15	29 35
" E. McQuien			14 80		6 00	2 90	23 70
" O. W. Chamberlin			29 40		8 25	3 40	41 05
" Wm. Gleeson			30 15		7 50	3 40	41 05
" J. L. Simpson			13 00		7 50	3 40	23 90
" J. M. Murray			19 00		18 25	3 40	40 65
Thedford, J. A. Aldridge			42 05			4 00	46 05
Warwick, E. Robertson			51 75	16 50	3 00	0 70	71 95
" G. L. Bryce			51 40	6 00	6 00	0 50	63 90
" M. E. Barrett (19 j.)			57 00	12 00		0 75	69 75
" F. Chalk (16 j.)			48 00	15 00		0 50	63 50
" C. E. Smith			44 60	16 50	6 00	1 00	68 10
" F. W. Crawford			36 05	22 50	6 00	1 00	65 55
" N. Wiley			38 00	15 00	6 00	0 80	59 80
Watford, W. S. Fuller			37 35		6 00		43 35
" S. W. Louks			34 55		6 00		40 55
Lambton-Ouest ($2,165.09).							
Commissaire, John Dewar	100 00	219 29					319 29
Forest, C. Mason			25 60		6 00		31 60
" C. McLean			30 35		9 00		39 35
" S. Brown			28 15		9 00		37 15
Moore, O. Ross			26 00		9 00		35 00
" J. Cassin			44 80	15 00			59 80
" J. Payne (17 j.)			51 00	1 50			52 50
" J. Grant (14 j.)			42 00	4 50			46 50
" J. Brown			37 20	6 00	6 00		49 20
" J. M. Elliott (14½ j.)			43 50				43 50
" R. M. Brown (21 j.)			63 00				63 00
A reporter							318,378 99

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Lambton-Ouest—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							318,378 99
Moore, H. Garrett			40 15	1 50			41 65
" A. Gray (14 j.)			42 00	4 50			46 50
Plympton, J. Osborne			41 80	22 50			64 30
" J. McLean (20 j.)			60 00	3 00			63 00
" A. McPhedran			40 75	0 75	3 00		44 50
" J. D. Grieve			57 55	7 50			65 05
" J. Cairns (17¼ j.)			51 75				51 75
" G. Symington			18 85	3 00	6 00		27 85
" A. McKinlay			37 60	3 00			40 60
" D. A. Buchanan			32 50	0 75	3 75		37 00
Pointe-Edouard, J. W. Mara			21 40		9 00		30 40
" J. R. McCleister			18 80		9 00		27 80
Sarnia, tp., Wm. Jackson			48 85	3 00			51 85
" J. Crockhard			43 65	21 00			64 65
" F. Crone			42 80	22 50			65 30
" E. C. Tanner (21½ j.)			64 50	12 00			76 50
" T. C. Wheatley			21 20	1 50	3 00		25 70
Sarnia, W. D. Giffin			47 95		9 00		56 95
" D. N. Morrison			37 70		9 00		46 70
" D. T. Elder			31 45		9 00		40 45
" J. Turnbull			24 95		9 00		33 95
" J. T. Fuller			27 30		16 00		43 30
" W. J. Armstrong			35 70		9 00		44 70
" H. H. Ogden			37 05		6 00		43 05
" M. Sullivan (19 j.)			57 00				57 00
" C. N. LaCroix			46 50		9 00		55 50
" J. E. Campbell			78 10		6 00		84 10
Wyoming, J. W. Smith			22 10		6 00		28 10
" J. B. Ireland			24 00		6 00		30 00
Lanark-Nord ($2,938.24).							
Commissaire, A. R. McIntyre	100 00	181 79				6 95	288 74
Almonte, D. E. Drummond			25 40		15 00	3 00	43 40
" F. M. Young			26 10		15 00	3 00	44 10
" J. Slattery			45 35	1 50	15 00	0 75	62 60
" W. G. Kelly			18 70	3 00	15 00	2 50	39 20
" J. Caskey			39 95		15 00	4 50	59 45
Dalhousie, etc., G. W. White			28 75	3 00	15 00	4 50	51 25
" J. F. Cumming			54 15	16 50	15 00	6 00	91 65
" D. J. Brownlee			55 15	24 75	15 00	6 75	101 65
" J. Balfour			33 35	4 50	15 00	4 35	57 20
Darling, C. Craig			37 95	21 00	15 00	4 25	78 20
" J. Craig			31 70	1 50	15 00	9 60	57 80
Fitzroy, Wm. Wilson			59 15	9 00	15 00	4 05	87 20
" P. M. Sutherland			66 30	30 00	15 00	2 25	113 55
" F. Learmonth			68 75	33 00	15 00	4 60	121 35
" J. W. S. Wilson			50 90	24 00	15 00	2 25	92 15
Huntley, D. Hogan			44 05	27 00	15 00	4 25	90 30
" H. W. McDougall			77 00	15 00	18 00	8 85	118 85
" P. Carter			35 65	37 50	15 00	6 00	94 15
" P. J. O'Keefe			41 30	22 50	15 00	2 75	81 55
Lanark, township, H. Stewart			47 30	7 50	15 00	2 25	72 05
" J. Somerville			59 85	4 50	15 00	3 75	83 10
" Wm. Aitken			37 85	9 00	15 00	4 25	66 10
" A. Stewart			16 80	15 00	15 00	2 25	49 05
Lanark, T. Wilson			59 45		15 00	6 35	80 80
Lavant, R. B. Robertson			44 10	18 00	35 00	3 75	100 85
Pakenham, Wm. Reid			37 00	21 00	15 00	5 00	78 00
A reporter							322,071 48

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Lanark-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							322,071 48
Pakenham, P. B. Farrell			40 80	21 00	15 00	5 25	82 05
" W. M. McArthur			53 70	15 00	15 00	2 50	86 20
" J. A. McDonald			27 70	13 50	15 00	6 45	62 65
Ramsay, J. McArton			60 95	27 00	15 00	1 85	104 80
" W. J. Drummond			49 70	28 50	15 00	3 50	96 70
" A. Houston			51 70	16 50	15 00	5 25	88 45
" W. A. Snedden			51 50	18 00	15 00	4 20	88 70
" A. McLean			3 00	3 90	15 00	2 50	24 40
Lanark-Sud ($2,660.71).							
Commissaire, Joseph Cram	100 00	195 06				10 65	305 71
Bathurst, D. Noonan			72 10	33 00	9 00		114 10
" W. J. Cameron			49 00	33 00	9 00		91 00
" P. Cavers			48 45	27 00	9 00		84 45
" J. F. Gardiner			65 00	37 50	9 00		111 50
Beckwith, A. F. Stewart			77 10	37 50	9 00	0 70	124 30
" J. W. Robertson			66 40	40 50	9 00		115 90
" P. F. Sinclair			11 40	6 00	9 00		26 40
Burgess N., P. C. McFarland			90 50	42 00	9 00	1 70	143 20
Carleton-Place, A. G. Switzer			34 85		9 00		43 85
" G. H. Findlay			35 90		9 00		44 90
" J. H. Craig			28 25		9 00		37 25
" J. L. Murphy			41 35		9 00		50 35
" N. Cram			67 60		9 00		76 60
Drummond, J. Spence			55 35	32 25	9 00		96 60
" J. E. Rice			39 70	19 50	9 00		68 20
" J. Doyle			66 20	25 50	9 00		100 70
" A. Ferguson			34 55	27 75	9 00		71 30
Elmsley, N., R. S. Campbell			64 75	40 50	9 00	1 50	115 75
" Wm. McLaren			35 70	24 00	9 00		68 70
Montague, Wm. Campbell			40 15	12 00	9 00	2 60	63 75
" R. A. Webster			52 00	18 00	8 00	5 10	83 10
" P. Shields			51 85	36 00	9 00	0 70	97 55
" P. Hourigan			54 85	36 00	9 00	1 40	101 25
Perth, P. J. Lee			44 65		9 00		53 65
" D. Farry			31 80		9 00		40 80
" N. Andison			20 65		9 00		29 65
" G. A. C. Ritchie			25 40		9 00		34 40
" P. R. Sinclair			30 70		9 00		39 70
" W. T. Walker			36 35		9 00		45 35
Sherbrooke, S., J. H. Menzies			51 45	24 00	9 00	2 00	86 45
" Wm. Mitchell			30 20	13 50	9 00	0 50	53 20
Smith's-Falls, C. F. Cross			30 65		9 00	1 45	41 10
Leeds et Grenville, N. ($1,886.31).							
Commissaire, G. R. Putnam	100 00	136 49				6 12	242 61
Elmsley, S., M. Dooher			51 15	12 00	18 00	5 25	86 40
" M. Ballantyne			27 55	16 50	9 00		53 05
Gower, S., W. H. Buchanan			44 00	15 00	9 00	4 50	72 50
" D. Linnen			42 90	24 75	9 00	1 50	78 15
Kemptville, S. J. Martin			46 40		16 50	7 00	69 90
" T. J. Smail			32 15		12 00		44 15
Merrickville, J. Cranstoun			25 85		9 00		34 85
" W. H. McCrea			30 20		9 00		39 20
Oxford, W. H. Percival			37 25	33 00	9 00	5 00	84 25
" J. W. Morrison			26 40	22 50	9 00	0 75	58 65
" J. Lindsay			51 70	33 00	9 00	1 20	94 90
A reporter							326,324 75

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Leeds et Grenville—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							326,324 75
Oxford, J. McLees			44 55	28 50	9 00		82 05
" J. S, Russell			30 95	24 00	9 00	1 05	65 00
" R. H. Dunlop			47 50	24 00	9 00	3 85	84 35
" J. A. Waterson			44 50	31 50	9 00	0 25	85 25
Smith's-Falls, G. S. Seeber			17 10		9 00		26 10
" M. W. Evertts			30 30		9 00		39 30
" J. H. Wilson			31 25		12 00		43 25
" C. H. Hawks			21 15		12 00		33 15
" R. Livington			29 90		15 00		44 90
" E. Campbell			33 80		9 00		42 80
" H. Miner			56 45		9 00		65 45
" A. M. Taggart			11 70		15 00		26 70
Wolford, H. W. Earl			45 00	22 50	12 00	1 00	80 50
" J. S. Doyle			48 05	28 50	9 00	1 00	86 55
" J. B. Arnold			42 40	12 00	9 00	4 05	67 45
" H. M. Brown			35 85	6 00	9 00	4 05	54 90
Leeds-Sud ($3,400.28).							
Commissaire, Omer Brown	100 00	211 89				65 04	376 93
Athens, G. Nash			23 40		9 00	2 80	35 20
" Z. Derbyshire			26 80		9 00	4 35	40 15
Bastard et Burgess S., A. J. Flood			57 75	42 00	9 00	2 25	111 00
" R. A. Sheldon			49 90	28 50	9 00	2 25	89 65
" T. H. Percival			47 05	42 00	9 00	3 00	101 05
" M. H. Young			55 90	27 00	9 00	1 25	93 15
" E. C. Sliter			44 60	18 00	9 00	2 00	73 60
Crosby-N., D. Deacon			40 90	28 50	9 00	3 40	81 80
" G. C. Frendenburgh			38 50		9 00	2 90	50 40
" J. V. Coburn			36 45	24 00	9 00	2 90	72 35
" W. J. Wing			45 95	22 50	9 00	1 20	78 65
Crosby-S., W. J. Burns			58 75	46 50	9 00	2 35	116 60
" C. E. Johnson			62 45	28 50	9 00	3 40	103 35
" C. Brown			31 45	28 50	9 00	1 50	70 45
Gananoque, J. B. Mackenzie			25 50		9 00	6 80	41 30
" D. J. Toland			37 00		9 00	6 80	52 80
" J. Sherby			36 95		9 00	6 80	52 75
" Wm. Dustin			34 90		9 00	6 80	50 70
" W. H. Randall			13 55		9 00	6 80	29 35
" A. Brown			36 20	3 00	9 00	6 80	55 00
Lansdowne et Leeds, J. Kelly			54 35	36 00	9 00	3 25	102 60
" W. H. Clark			21 00	24 00	9 00	6 00	60 00
" W. Richardson			47 50	27 00	9 00	5 90	89 40
" T. E. Rape			39 60	27 00	9 00	1 00	76 60
" F. Cross			33 05	31 50	9 00	6 75	80 30
" B. W. McNeil			40 00	22 50	9 00	3 90	75 40
" C. J. O'Connor			43 65	33 00	9 00		85 65
N. C. Shook			48 80	18 00	9 00		75 80
" G. Curtis			42 10	15 00	9 00		66 10
" A. G. Austin			45 80	30 00	9 00	3 00	87 80
" A. Landon			40 90	9 00	6 00	2 00	57 90
" T. H. Rhodes			30 65	4 50	9 00	1 25	45 40
Newboro', W. S. Bilton			26 00	3 00	9 00	4 20	42 20
Yonge et Escott, M J. Connolly			48 75	28 50	9 00	5 75	92 00
" A. H. McLean			39 90	30 00	9 00	3 00	81 90
" D. B. Phillips			47 50	21 00	9 00	4 90	82 40
" M. J. Hopkins			35 65	6 75	9 00		51 40
" J. C. Trickey			33 60	24 00	9 00	2 75	69 35
" J. Hagerman			34 00	23 25	6 00	5 55	68 80
A reporter							330,419 68

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Leeds-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							330,419 68
Yonge et Escott, S. A. Coon			40 55	19 58	9 00	2 50	71 55
" A. W. Kelly			38 10	28 50	9 00	2 75	78 35
" J. H. Redmond			36 90	35 25	9 00	2 00	83 15
Lennox ($2,002.21).							
Commissaire, John Pollard	100 00	134 36					234 36
Adolphustown, D. M. Allison			37 40	16 50	9 00	4 50	67 40
" W. H. Cadman			12 80	12 00	9 00	4 50	38 30
Amherst, île, R. A. Caughey			37 90	18 00	9 00	4 50	69 40
" T. J. Polley			32 40	18 00	9 00	4 50	63 90
Bath, J. Forester			24 15	3 00	9 00	4 50	40 65
Ernestown, C. W. Collins			36 95	18 00	9 00	4 50	68 45
" D. Aylsworth			65 05	21 00	9 00	4 50	99 55
" J. A. Timmerman			36 90	15 00	9 00	4 50	65 40
" P. E. R. Miller			42 25	18 00	9 00	4 50	73 75
" N. A. Asselstine			75 45	33 00	9 00	4 50	121 95
" P. Toomey			40 40	15 00	9 00	4 50	68 90
Fredericksburg-N., R. Perry			42 20	18 00	9 00		69 20
" B. Young			54 45	21 00	9 00	4 50	88 95
" N. B. Miller			38 85	18 00	9 00	4 50	70 35
Fredericksburg-S., J. R. Allison			50 65	24 00	9 00	4 50	88 15
" C. B. Huffman			51 40	18 00	9 00	4 50	82 90
Napanee, V. Kouber			32 05		9 00		41 05
" H. R. Spencer			38 35		9 00		47 35
" A. B. Root			28 55		9 00		37 55
" N. A. Caton			34 50		9 00		43 50
" W. J. Black			35 30		9 00		44 30
Richmond, I. B. Taylor			74 85	30 00	9 00	4 50	118 35
" J. R. Lucas			61 05	24 00	9 00		94 05
" C. J. Windover			40 10	19 50	9 00		68 60
" T. V. Anderson			56 90	30 00	9 00		95 90
Lincoln et Niagara ($3,171.61).							
Commissaire, M. J. McCarron	75 00	96 88					171 88
" Chas. Beard	75 00	178 83				25 00	278 83
Beamsville, T. A. Simpson			46 75		9 00	0 50	56 25
Clinton, G. Bush			50 70	4 50		6 00	61 20
" J. M. Moyer			49 20	15 00		8 20	72 40
" A. Stewart, jeune			33 80	21 00		8 25	63 05
" T. R. Gilmore			52 90	9 00		6 00	67 90
Gainsborough, J. S. Nash			42 15	8 50	6 00		56 65
" W. V. Comfort			37 90	15 00		6 00	58 90
" T. F. Swayze			36 85	22 50		6 00	65 35
" A. G. Beattie			35 75	13 50		9 00	58 25
" C. W. Krick			30 90	16 50	9 00	0 35	56 75
" J. F. Davis			27 75	22 50	6 00		56 25
" L. Kinker			40 10	18 00	6 00		64 10
Grantham, C. Y. Gilleland			55 40	18 00			73 40
" H. Willox			35 95	33 00	6 00		74 95
" J. E. Bromley			49 85	9 00	6 00		64 85
" W. P. Holmes			38 50	9 00	6 00		53 50
Louth, W. G. Haynes			43 95	18 00		6 00	67 95
" C. High			44 45	7 50	6 00		57 95
" H. Pawling			39 35	27 00			66 35
" Wm. Glass			31 70	24 00			55 70
Merritton, M. Albright			31 05		6 00		37 05
" D. C. Leo, jne			29 85		6 00		35 85
A reporter							334,430 25

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Lincoln et Niagara—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							334,130 25
Merritton, J. Marshall			27 60		6 00		33 60
Niagara, Tp., H. S. Fisher			38 30	30 00	6 00		74 30
" L. H. Collard			51 20	22 50	6 00		79 70
" R. L. Field			41 10	21 00	6 00		68 10
" W. H. Harrison			38 15	24 00	6 00		68 15
Niagara, J. E. Masters			21 65		6 00		27 65
" E. M. Evans			19 55	3 00	6 00		28 55
" J. A. Blake			25 40		6 00		31 40
Pelham, J. E. Roland (13 j.)			39 00	3 75			42 75
" F. W. Hutt			48 60	21 00	9 00		78 60
" G. A. Swayze			40 40	24 00	6 00		70 40
" H. B. Beckett			48 75	18 00	6 00	3 25	76 00
" A. J. Bea			41 60	21 00	6 00		68 60
Port-Dalhousie, J. J. Phillmore			60 25		3 00		63 25
Ste-Catherine, Wm. McIntosh			50 95		6 00		56 95
" T. D. Whelan			52 30		6 00		58 30
" P. Blain			36 15		6 00		42 15
" J. Kilroy			26 00		6 00		32 00
" C. Burrows			39 25		6 00		45 25
" W. F. Riley			45 85		6 00		51 85
" G. A. Gunn			27 85		6 00		33 85
" J. Douglas			42 35		6 00		48 35
" J. C. Norris			49 75		6 00		55 75
" J. Quinn			47 00		6 00		53 00
" C. H. Stapleford			48 95		6 00		54 95
" D. McEwen			46 85		6 00		52 85
London ($1,749.10).							
Commissaire, W. J. Harvey	50 00	244 30					294 30
Quartier 1, J. B. Smyth			20 40		9 00		29 40
" F. Hallam			16 05		9 00		25 05
" G. T. Dodd			40 05		9 00		49 05
" F. W. Magee			33 35		9 00		42 35
" T. F. Gould			36 95		6 00		42 95
" J. Watters			38 40		6 00		44 40
" F. Gibson			43 50		9 00		52 50
Quartier 2, G. W. Stark			42 60		9 00		51 60
" F. Hallam			30 70		6 00		36 70
" H. G. Sears			60 85		9 00		69 85
" E. Scatcherd			60 60		9 00		69 60
" G. Fewings			36 40		9 00		45 40
" W. S. Niles			56 15		6 00		62 15
Quratier 3, W. W. T. Vincent			47 05		9 00		56 05
" W. H. Thorne			55 40		9 00		64 40
" Wm. Pleasance			38 55		9 00		47 55
" W. A. Brock			49 30		9 00		58 30
" I. Collins			43 05		9 00		52 05
" W. R. McKay (22 j.)			66 00				66 00
" A. Black			48 25		6 00		54 25
Quartier 4, H. Fysh			54 10		9 00		63 10
" G. C. Dobie (22 j.)			66 00				66 00
" Wm. Lind			51 50		3 00		54 50
" W. S. Rhycard			62 00		9 00		71 00
" G. Atkinson			47 15		9 00		56 15
" E. J. Blake			46 55		9 00		55 55
" J. Kirkpatrick			59 90		9 00		68 90
A reporter							337,575 65

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Middlesex-Est ($3,380.09).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							337,575 65
Commissaire, John Gillson	100 00	254 94					354 94
Dorchester-N., D. Wood			43 15	21 00	9 00	3 00	76 15
" J. Durand			45 00	21 00	9 00	3 00	78 00
" A. Campbell (13 j.)			39 00	16 50		3 00	58 50
" W. H. Edwards			43 00	18 00	9 00	3 00	73 00
" D. McCallum			39 50	24 00	9 00	3 00	75 50
" J. Brodie			33 25	19 50	9 00	4 00	65 75
" D. D. York			36 35	15 00	9 00	5 00	65 35
" J. Craik			43 60	22 50	6 00	3 00	75 10
Dorchester-S., A. Stokes			49 60	15 00	9 00	3 00	76 60
" A. McVicar			54 60	30 00	9 00	3 00	96 60
" J. C. Dance			49 25	21 00	9 00	3 00	82 25
London, S. Pascoe			34 05	15 00	9 00	3 00	61 05
" T. Ramsay (17 j.)			51 00	15 00		3 00	69 00
" J. Winter (16 j.)			48 00	15 00		4 00	67 00
" E. Ironside (20 j.)			60 00	18 00		4 00	82 00
" W. A. Rosser			45 30	16 50	9 00	3 00	73 80
" G. Cairncross			33 30	15 00	9 00	3 00	60 30
" C. E. Trebilcock			62 45	24 00	9 00	3 00	98 45
" J. Sutherland			49 05	22 50	9 00	3 00	83 55
" S. B. Gorwill (20 j.)			60 00	15 00		3 00	78 00
" J. Smibert			45 35	19 50	9 00	3 00	76 85
" A. Grant			35 15	12 00	9 00	3 00	59 15
" I. Langford			36 40	13 50	6 00	2 00	57 90
" G. L. Walker			52 70	19 50	9 00	3 00	84 20
" J. Fraser (20 j.)			60 00	18 00		3 00	81 00
London-E., J. Young			66 15		9 00	3 00	78 15
" R. Tufts			63 50		9 00	3 00	75 50
" A. E. Cole			48 95		9 00	3 00	60 95
" M. J. Hurley			51 80		9 00	3 00	63 80
" W. J. Watkins			55 00		9 00	3 00	67 00
" Wm. Young			60 85		9 00	3 00	72 85
London-O., Wm. Spence			64 45		9 00	3 40	76 85
" J. Simpson			43 60		9 00	3 00	55 60
Nissouri-O., F. S. Beach			34 50	20 25	9 00	3 00	66 75
" W. F. McGuffin			41 25	18 00	9 00	6 00	74 25
" F. Ashman			40 70	16 50	9 00	3 00	69 20
" R. Murrell			21 55	9 00	9 00	3 00	42 55
" W. E. Rathbun			23 35	22 50	9 00	3 00	57 85
" J. Kennedy			36 25	16 50	9 00	3 00	64 75
" J. Stuart			37 20	12 00	9 00	3 00	61 20
" J. Henderson			34 25	16 50	9 00	3 00	62 75
Springfield, M. M. Black			30 25	6 00	9 00	9 65	54 90
London, asile des aliénés H.E. Buchan			65 20				65 20
Middlesex-Nord ($2,428.55).							
Commissaire, J. R. Anderson	100 00	174 55					274 55
Ailsa Craig, F. Atkinson			43 55		6 00		49 55
Biddulph, W. J. Collinson			42 60	24 00	6 00	1 65	74 25
" E. Collins			40 70	19 50	4 50	1 10	65 80
" J. S. Atkinson			28 25	25 50	6 00	1 50	61 25
" Wm. Toohey			40 40	21 00	6 00	1 20	68 60
" J. Grant			53 40	15 00	3 00	3 85	75 25
Exeter, A. R. Kinsman			25 50	1 50	6 00		33 00
" Wm. Trevethick			19 85		6 00		25 85
" H. E. Huston			23 65	3 00	9 00	1 30	36 95
" J. H. Greive			36 55	3 00	6 00	2 00	47 55
A reporter							341,768 34

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Middlesex-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							341,768 34
Lucan, S. W. Gibson			24 45		6 00	1 00	31 45
" Z. McCormick			23 70	1 50	6 00	1 00	32 20
McGillivray, M. Miller			37 80	15 00			52 80
" A. W. Smith			40 60	28 50	4 50		73 60
" J. H. Amos			47 35	19 50	6 00	1 00	73 85
" H. C. Graham			38 45	27 00	7 50		72 95
" Wm. Fraser, jeune			53 75	21 00	7 50	0 75	83 00
" J. Manning			39 25	22 50	9 00	3 00	73 75
" W. T. Amos			44 10	18 00	3 00		65 10
Park-Hill, G. Thompson			23 25		6 00	1 00	30 25
" C. F. Munro			23 90	1 50	6 00	0 50	31 90
" A. M. Miller			29 50		9 00	1 00	39 50
Stephen, C. W. Christie			48 95	18 00		3 85	70 80
" W. L. Lewis			45 25	27 00	9 00	2 50	83 75
" G. H. Holtzmann			55 10	25 00	7 50	2 50	90 10
" T. Lane			34 10	19 50	9 00		62 60
" D. Buchanan			41 60	6 00	6 00	2 00	55 60
" E. Tiemann			44 10	12 00	6 00		62 10
" A. Hotson			38 20	12 00	7 50		57 70
" W. B. Oliver			50 70	6 00	7 50	2 00	66 20
Williams-E., C. S. Fraser			46 40	19 50	4 50	0 50	70 90
" D. McKenzie			50 70	18 00	3 00		71 70
" A. J. Cowie			56 45	7 50	6 00	1 00	70 95
Williams-O., J. A. McLeish			49 90	7 50	12 00	1 00	70 40
" D. J. McIntosh			46 85	9 00	4 50	1 25	61 60
" A. McLachlan			47 70	4 50	9 00		61 20
Middlesex-Sud ($2,982.84).							
Commissaire, J. K. Little	100 00	188 16					288 16
Caradoc, W. W. Lockwood (22 j.)			66 00	27 00		4 00	97 00
" H. McCracken			44 40	22 50	9 00	4 00	79 90
" J. W. Torrance			60 65	25 50	9 00	4 00	99 15
" H. Hardy			61 50	6 00	9 00	4 00	80 50
" M. M. Campbell			39 90	28 50	9 00	4 01	81 41
" S. Oakes			51 25	31 50	9 00	8 00	99 75
" J. Bond			46 95	26 25	9 00	7 00	89 20
Delaware, J. Switzer			42 35	24 00	9 00	4 00	79 35
" S. Sutherland			45 75	33 00	12 00	6 00	96 75
" J. Howlett			34 50	21 00	9 00	4 00	68 50
" W. S. Weld			24 05	16 50	9 00	4 00	53 55
Lobo, J. A. Tuckey			50 05	30 00	9 00	4 00	93 05
" A. McIntyre			45 35	15 75	9 00	4 00	74 10
" W. H. Vanderburg			50 90	25 50	9 00	4 00	89 40
" N. Graham			54 35	33 00	9 00	4 00	100 35
" J. L. McLean			49 00	30 00	9 00	6 00	94 00
Westminster, D. Black			36 20	31 87	12 00		80 07
" J. H. Elliott			51 20	18 00	9 00	4 00	82 20
" J. Hutcheson			33 30	15 00	9 00	4 00	61 30
" R. McPherson			54 55		9 00	4 00	67 55
" T. Walker			35 15	24 00	12 00	4 50	75 65
" C. F. Caldwell			44 10		9 00	4 00	57 10
" H. Wickerson			45 20	37 50	9 00	4 00	95 70
" J. Doyle			43 95	12 00	9 00	4 00	68 95
" T. Brenton			49 30		9 00	4 00	62 30
" A. Taylor			48 55	4 50	9 00	4 00	66 05
" P. Anderson			49 25	27 00	9 00	4 00	89 25
" A. M. Sutherland			30 35		9 00	4 00	43 35
A reporter							345,897 88

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Middlesex-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							345,897 88
Westminster, Wm. H. Weston			50 50		18 00		68 50
" J. H. McGregor			52 60	34 50	9 00	4 00	100 10
" S. W. Fawcett			49 75		9 00	6 00	64 75
" J. B. Crozier			123 90	36 00	9 00	*63 00 4 00	235 90
Middlesex-Ouest ($3,113.37).							
Commissaire, A. P. McDougald	100 00	159 70					259 70
Adelaide, R. Wilson			50 80	42 00	9 00	3 00	104 80
" W. H. Cuddy			42 15	39 00	12 00	3 15	96 30
" G. F. Beckton			54 95	45 00	9 00	2 50	111 45
" D. A. Campbell			68 30	49 50	9 00	7 00	133 80
Ekfrid, J. R. Campbell			33 10	25 50	9 00		67 60
" M. Campbell			32 00	30 00	9 00	2 50	73 50
" R. J. Coulthard			41 30	44 25	12 00	2 50	100 05
" J. Stevenson			32 90	21 00	9 00	2 00	64 90
" W. J. Chisholm			39 00	37 50	12 00	1 75	90 25
" M. R. Brown			43 00	48 00	12 00	3 00	106 00
" J. E. Hull			37 05	30 00	9 00		76 05
" Z. McCallum					6 00	4 00	10 00
" J. H. McFarlane					3 00	2 00	5 00
Euphémie, W. R. Fansher			19 60	30 00	12 00	2 25	63 85
" E. C. Laird			22 85	13 50	9 00	4 95	50 30
" S. S. Mackey			41 95	31 50	12 00	3 80	89 25
" D. M. Smith			64 10	18 00	12 00	2 45	96 55
" L. P. Moorhouse			35 45	27 00	9 00	6 32	77 77
" J. A. McAustan			34 10	22 50	9 00	2 70	68 30
Glencoe, M. F. Barclay			29 45	33 00	9 00		71 45
" N. Leitch			27 95	30 00	9 00	2 00	68 95
Metcalf, G. Langford			29 75	18 00	9 00	1 50	58 25
" M. McNeil			24 45	15 00	12 00	3 00	54 45
" A. E. Anthony			31 15	25 50	9 00	2 00	67 65
" C. Kettlewell			33 40	43 50	9 00	1 50	87 40
" T. Warren			33 90	15 00	12 00	3 65	64 55
Mosa, A. Taylor			47 85	27 00	9 00	1 00	84 85
" W. H. Watterworth (20½ j.)			61 50	22 50		1 00	85 00
" E. F. Reycraft			53 00	37 50	9 00	0 75	100 25
" R. McDonald			55 20	33 00	9 00	1 75	98 95
Newbury, C. Rush			29 15	27 00	9 00	3 40	68 55
Strathroy, A. L. Leitch			28 00	33 00	9 00	2 50	72 50
" D. Patterson			19 70	36 00	9 00		64 70
" J. R. Clarke			33 60	21 00	9 00		63 60
" S. J. Lethbridge			33 60	42 00	9 00		84 60
" J. Liddell			27 35	34 50	9 00		70 85
" F. W. Atkinson			31 35	19 50	9 00		59 85
Wardsville, W. H. Sparling (10 j.)			30 00		9 00	2 55	41 55
Muskoka et Parry-Sound.							
Détaillé (page D—274).							
Nipissingue.							
Détaillé (page D—275).							
A reporter							349,480 50

* Services d'interprète, 42 jours.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Norfolk-Nord ($3,223.58).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report........	....	....	....	....	....	....	349,480 50
Commissaire, H. B. Donley	100 00	186 58	....	....	....	....	286 58
Delhi, C. G. Wood..........	....	....	46 35	1 50	9 00	4 45	61 30
Dereham, Wm. Pow..........	....	....	55 80	33 00	9 00	9 75	107 55
" J. Stirton..........	....	....	57 10	30 00	9 00	17 00	113 10
" T. R. Wesenger..........	....	....	54 40	33 00	9 00	15 00	111 40
" J. Ryan..........	....	....	56 80	30 00	9 00	11 80	107 60
" T. D. Rutherford..........	....	....	69 05	41 50	9 00	15 00	134 55
" T. J. Brown..........	....	....	50 30	42 00	9 00	14 70	116 00
Middleton, W. P. Townsend..........	....	....	54 60	28 50	9 00	4 65	96 75
" R. W. Dick..........	....	....	56 70	33 00	9 00	3 00	101 70
" G. J. Jackson..........	....	....	49 60	13 50	9 00	3 80	75 90
" A. O. Buchner..........	....	....	56 05	27 50	9 00	3 00	95 55
" J. Bain..........	....	....	35 50	17 50	9 00	3 80	65 80
Tilsonburg, H. P. Ostrosser..........	....	....	43 65	1 50	9 00	10 00	64 15
" C. H. Denton..........	....	....	35 50	1 50	9 00	9 75	55 75
" E. W. Carpenter..........	....	....	46 05	1 50	9 00	10 50	67 05
Townsend, A. R. Ewing..........	....	....	47 10	28 50	9 00	4 00	88 60
" D. H. Lutes..........	....	....	50 45	30 00	9 00	4 00	93 45
" J. R. Taylor..........	....	....	41 85	27 00	9 00	4 75	82 60
" J. Goble..........	....	....	38 75	27 00	9 00	4 50	79 25
" W. E. Hambly..........	....	....	39 95	15 00	9 00	....	63 95
" A. Stuart..........	....	....	47 30	33 00	9 00	8 00	97 30
" L. S. Hyde..........	....	....	49 60	36 00	9 00	8 50	103 10
" W. Messacer..........	....	....	36 05	33 00	9 00	5 00	83 05
" W. L. Pettit..........	....	....	32 10	30 00	18 00	7 00	87 10
Waterford, A. Bowlby..........	....	....	28 75	....	9 00	10 00	47 75
" J. E. Beemer..........	....	....	33 55	3 00	9 00	4 00	49 55
Windham, A. Horning..........	....	....	61 15	36 00	9 00	4 50	110 65
" J. McSloy..........	....	....	50 95	42 00	9 00	6 00	107 95
" Sarah Heal..........	....	....	51 60	22 50	9 00	10 25	93 35
" T. Cunningham..........	....	....	48 00	34 50	9 00	13 00	104 50
" T. Hambly..........	....	....	59 75	30 00	9 00	2 50	101 25
" T. H. Budd..........	....	....	42 55	21 00	9 00	4 75	77 30
" J. T. Leask..........	....	....	53 15	27 00	9 00	3 00	92 15
Norfolk-Sud ($3,563.66).							
Commissaire, Oliver Austin..........	100 00	209 01	....	....	....	....	309 01
Charlotteville, E. M. Kitchen..........	....	....	44 85	25 50	9 00	6 00	85 35
" T. Collver..........	....	....	46 60	28 50	9 00	5 00	89 10
" E. G. Hoover..........	....	....	51 60	30 00	9 00	8 00	98 60
" H. Pow (17 j.)..........	....	....	51 00	21 00	....	7 00	79 00
" J. Dowswell..........	....	....	42 45	19 50	9 00	6 75	77 70
" F. A. Watts..........	....	....	57 75	36 00	9 00	9 00	111 75
" A. Taylor..........	....	....	40 95	19 50	9 00	5 00	74 45
Houghton, W. B. Alton..........	....	....	46 90	18 00	9 00	5 00	78 90
" S. Williams..........	....	....	40 45	18 00	9 00	8 05	75 50
" J. Meharg..........	....	....	61 25	27 00	9 00	5 45	102 70
" C. Nethercott..........	....	....	53 35	31 50	9 00	5 00	98 85
Port-Dover, W. L. Sovereign..........	....	....	27 00	....	9 00	4 80	40 80
" S. R. Maneer..........	....	....	41 30	....	9 00	7 75	58 05
Port-Rowan, A. C. Fry..........	....	....	40 55	....	9 00	7 50	57 05
Simcoe, A. Ferguson..........	....	....	34 65	....	9 00	....	43 65
" A. G. Rose..........	....	....	34 45	27 00	9 00	5 00	75 45
" J. E. Baxter..........	....	....	21 00	....	9 00	....	30 00
" H. C. Marlatt..........	....	....	31 60	....	9 00	....	40 60
" J. Porter..........	....	....	23 60	....	15 00	....	38 60
A reporter..........	....	....	....	....	....	....	354,369 19

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Norfolk-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							354,369 19
Walsingham-N., A. Shoff			42 30	19 50	9 00	5 00	75 80
״ J. R. McDonald			51 40	27 00	9 00	6 75	94 15
״ F. Walker			37 90	22 50	9 00	8 00	77 40
״ Wm. McIntosh			45 85	21 00	9 00	4 50	80 35
״ G. Jefferies			51 85	27 00	9 00	5 00	92 85
Walsingham-S., N. Foster			43 00	27 00	9 00	7 50	86 50
״ G. Auger			52 90	30 00	9 00	6 00	97 90
״ W. Wingrove			42 25	25 50	9 00	5 75	82 50
״ A. Aker			50 35	27 00	9 00	15 50	101 85
Walpole, G. Livingstone (17 j.)			51 00	21 00		4 50	76 50
״ J. Goodwin			53 70	25 50	9 00	6 00	94 20
״ J. B. McKenzie			52 15	25 50	9 00	3 00	89 65
״ J. Awde, jr.			25 95	16 50	9 00	5 00	56 45
״ F. Hartwell			41 85	12 00	9 00	5 00	67 85
״ B. Wiedrick			30 65	15 00	9 00	7 80	62 45
״ J. Winger			52 40	25 50	9 00	6 75	93 65
״ W. H. Christie			49 90	33 00	9 00	7 00	98 90
״ F. D. Awde			28 30	16 50	9 00	5 00	58 80
Woodhouse, P. Boughner			45 05	25 50	9 00	7 00	86 55
״ A. G. Rose			53 85	34 50	9 00	3 75	101 10
״ A. C. Matthews			65 40	36 00	9 00	6 00	116 40
״ H. Blake			62 85	27 00	9 00	7 90	106 75
Northumberland-Est ($3,323.27).							
Commissaire, D. J. Lynch	100 00	205 00					305 00
Brighton, tp., R. J. Edmonds			38 50	30 00	9 00	4 00	81 50
״ W. F. Fritz			56 95	34 50	9 00	3 00	103 45
״ L. F. Herrington			60 65	24 50	9 00	4 00	98 15
״ T. J. Gilbride			49 20	22 50	9 00	3 00	83 70
״ D. H. Orser			32 65	27 00	9 00	4 50	73 15
״ D. C. Plumton			21 80	15 00	9 00	2 25	48 05
Brighton, T. D. Weller			39 25	7 50	9 00	5 00	60 75
״ S. P. Weaver			20 15	7 50	9 00	3 75	40 40
״ M. O. Smith			24 05	22 50	9 00	3 00	58 55
Campbellford, L. Cock			39 90	1 50	9 00		50 40
״ F. J. Smith			35 10		9 00		44 10
״ L. A. Denike			31 00		9 00	0 50	40 50
״ M. A. Boyce			29 60		9 00		38 60
Colborne, R. J. Rutherford			37 75	7 50	9 00	6 00	60 25
״ W. W. Brown			20 05	7 50	9 00	6 00	42 55
Cramahe, C. S. Hinman			35 55	27 00	9 00	7 50	79 05
״ C. E. Post			44 65	30 00	9 00	5 00	88 65
״ W. M. Ives			51 75	34 50	9 00	9 00	104 25
״ B. Van Blaricom			52 30	30 00	9 00	3 50	94 80
״ F. O. Mallory			54 65	27 00	9 00	6 00	96 65
Hastings, T. O'Reilly			33 45	7 50	9 00	5 97	55 92
״ H. A. Wilson			11 70	7 50	9 00	4 50	32 70
Murray, I. W. Hennessy			60 90	32 25	9 00	5 25	107 40
״ F. A. Sweetman			77 70	37 50	9 00	4 00	128 20
״ G. B. Fieldhouse			77 45	34 50	9 00	6 00	126 95
״ J. Anderson			67 40	43 50	9 00	6 00	125 90
Percy, J. H. Tierney			64 40	30 00	9 00	6 00	109 40
״ A. Weatherson			61 50	24 00	9 00	6 00	100 50
״ H. B. Denike			60 45	34 50	9 00		103 95
״ J. Miller			34 35	25 50	9 00	4 00	72 85
״ J. O'Reilly			56 05	36 00	9 00	4 00	105 05
Seymour, J. Kelleher			45 30	33 00	9 00		87 30
״ F. Macoun			35 55	18 00	9 00		62 55
A reporter							359,178 91

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Northumberland-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							359,178 91
Seymour, G. Martin			52 10	31 50	9 00	2 75	95 35
" W. A. Milne			43 70	12 00	9 00	3 00	67 70
" F. Anderson			45 65	22 50	9 00	3 00	80 15
" R. Rutherford			33 70	9 00	9 00	3 75	55 45
" R. Scott			23 30	21 00	9 00	2 25	55 55
" M. McArthur			26 90	18 00	9 00	4 00	57 90
Northumberland-Ouest ($2,006.48)							
Commissaire, Jas. Davidson	100 00	129 88					229 88
Alnwick, A. Blodgett			40 40	9 00	9 00	3 00	61 40
" J. Varcoe			38 30	18 00			56 30
" W. E. Sherwin			25 80	22 50		5 50	53 80
Cobourg, O. Butler			34 85		9 00		43 85
" J. Batton			24 10		9 00		33 10
" A. C. English			13 75	12 00		4 00	29 75
" D. Macpherson			22 55		9 00		31 55
" J. D. Score			42 60		9 00		51 60
" D. Batton			14 90	4 50	9 00		28 40
" C. J. McGuire			27 95		9 00		36 95
" M. Jaynes			44 60	4 50	9 00		58 10
Haldimand, J. McHale			25 90	6 00	9 00	6 40	47 30
" J. Walsh			33 15	22 50	9 00	5 00	69 65
" D. Reid			18 70	25 50			44 20
" D. H. Kewin			28 05	27 00	9 00	3 00	67 05
" J. H. Staples			26 05	34 50			60 55
" D. Calman			42 30	30 00	9 00	3 00	84 30
" T. Davey			38 70	30 00	9 00		77 70
" P. Newton			17 55	18 00		3 00	38 55
" N. J. Curtis			18 65	21 00			39 65
" P. Cooney			38 05	19 50	9 00		66 55
" R. Knox			27 60	27 00			54 60
" R. Stephen (13 j.)			39 00	12 00		6 00	57 00
Hamilton, N. Grosjean			19 65	21 50		2 55	43 70
" F. Wimbles			24 40	12 00	9 00		45 40
" Wm. Peters			32 15	10 50			42 65
" G. Roddick			46 00	22 50			68 50
" G. Laing			25 25	21 00			46 25
" G. H. Ash			24 35	21 50		6 00	51 85
" C. S. McCarty			17 60	13 50			31 10
" D. J. Ferguson			20 25	21 00			41 25
" A. Skeen			16 30	12 00	9 00	11 30	48 60
" Wm. McConnell			10 10	13 50	9 00	4 00	36 60
" C. Horsburgh			30 10	12 00			42 10
" E. Cole			43 70	36 00		7 00	86 70
Ontario-Nord ($3,463.82).							
Commissaire, Duncan Graham	100 00	206 95					306 95
Sous-com., M. H. Roach (58 j.)							203 00
Beaverton, L. J. Cameron			48 20		9 00	4 50	61 70
Bracebridge, F. Johnson			27 70		9 00	7 20	43 90
" C. H. Blatherwick			36 55		9 00	7 30	52 85
" Wm. Johnston			38 65		9 00	7 20	54 85
" B. McDermott			25 30		9 00	7 20	41 50
Brock, G. A. Rose			53 70	21 00	9 00	5 50	89 20
" A. Lyons			57 75	12 00	9 00	5 50	84 25
" O. E. Bagshaw			45 55	21 00	9 00	5 50	81 05
" J. H. Curtin			53 60	10 87	9 00	5 15	78 62
A reporter							362,695 36

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Ontario-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							362,695 36
Brock, J. C. Sproule			31 05	19 50	9 00	5 50	65 05
" T. Hart			30 00	15 00	9 00	5 00	59 00
" J. Marquis			25 55	18 00	9 00	5 45	58 00
" D. McLean			21 75	21 75	9 00	5 85	58 35
Cannington, R. J. Harwood			60 35		9 00	5 10	74 45
Draper, G. Thompson			57 10	21 00	9 00	6 75	93 85
" C. Faires			31 15	16 50	9 00	7 20	63 85
Macaulay, W. C. Denniss			49 30	18 00	9 00	7 20	83 50
" J. Keall			22 20	15 00	9 00	7 20	53 40
McLean, Wm Howard			45 80	15 75	9 00	8 70	79 25
Mara, G. S. Bruce			44 00	15 00	9 00	4 95	72 95
" J. McCorkell			58 55	25 50	9 00	5 25	98 30
" D. Ross			63 15	30 00	9 00	7 50	109 65
" J. Doyle			30 65	18 00	9 00	7 50	65 15
" C. Givens			17 05	9 00	9 00	5 50	40 55
" A. Campbell			47 50	27 00	9 00	3 50	87 00
Morrison, J. P. R. Congdon			38 25	18 00	9 00	6 10	71 35
" H. Gill			42 15	12 00	9 00	6 70	69 85
Oakley, E. Elliott			37 15	16 50	9 00	6 75	69 40
Rama, J. Waldron			53 10	19 50	9 00	6 40	88 00
" D. O'Connell			40 50	23 75	9 00	5 50	78 75
" J. T. Carrick			19 45	15 00	9 00	5 95	49 40
" R. J. Genno			17 30	10 50	9 00	5 95	42 75
Ridout, G. Robertson			23 25	9 00	9 00	7 30	48 55
Ryde, J. Allan			54 85	18 00	9 00	6 75	88 60
Scott, D. Urquhart			54 25	24 00	9 00	4 50	91 75
" A. Hossack			9 20	9 00		6 00	24 20
" A. Gourlie			19 70	12 00	9 00	6 00	46 70
" M. N. Dafoe			63 50	19 50	9 00	6 00	98 00
" J. Bert			51 05	12 00	9 00	4 50	76 55
Thorah, D. Ritchie			17 50	15 00	9 00	5 50	47 00
" F. H. McRae			29 85	19 50	9 00	5 50	63 85
" J. Montgomery			34 90	18 00	9 00	5 00	66 90
" D. McBain			50 05	18 00	9 00	5 00	82 05
Ontario-Sud ($2,184.32).							
Commissaire, R. J. Mackie	100 00	167 97					267 97
Oshawa, A. E. Adams			37 70		9 00		46 70
" A. W. Brodie			26 05		9 00		35 05
" D. Keith			61 40	1 50	9 00		71 90
" Wm. Dickie			48 50		9 00		57 50
" J. A. Thompson			62 85		9 00		71 85
Port-Perry, J. H. Brown			22 80		9 00		31 80
" W. L. Marshall			31 40	1 50	9 00		41 90
" J. Swan			26 20		9 00		35 20
Reach, G. Broderick			47 10	31 50	9 00		87 60
" C. Asling			42 60	12 00	9 00		63 60
" G. Allan			30 05	21 00	9 00		60 05
" R. Michie			49 50	22 59	9 00		81 00
" J. Watson			47 75	19 50	9 00		76 25
" J. C. Campbell,			37 45	15 00	9 00		61 45
" J. Bradley			21 55	12 00	9 00		42 55
" W. W. Stubbs			42 60	10 50	9 00		62 10
Scugog, W. C. Platten			49 05	36 00	9 00		94 05
Whitby, tp. de l'E., A. W. Farewell			46 00	37 50	9 00		92 50
" " R. Mothersill			41 35	21 00	9 00		71 35
" " J. Luke			50 30	48 00	9 00		107 30
" " T. Shortridge			43 30	18 00	9 00		70 30
A reporter							366,691 28

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Ontario-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							366,691 28
Whitby, tp. de l'E., T. Dawson			32 55	12 00	9 00		53 55
Whitby, J. Long			26 95	6 00	9 00		41 95
" W. A. Fraser			24 75	7 50	9 00		41 25
" W. A. Brant			18 35	6 00	9 00		33 35
" R. S. Cormack			27 10		9 00		36 10
" J. M. Willis			24 85	9 00	9 00		42 85
Whitby, tp. de l'O., J. Willis			47 90	22 50	9 00		79 40
" " J. F. Pirie			41 95	24 09	9 00		74 95
" " A. Ketchen			38 75	21 00	9 00		68 75
" " T. W. Brookes			40 20	33 00	9 00		82 20
Ontario-Ouest ($2,326.79.)							
Commissaire, Nelson May	100 00	170 94					270 94
Newmarket, F. C. Knowles			39 10				39 10
" Wm Rannie			36 20		7 00		43 20
" J. Hughes			37 10	1 50			38 60
Pickering, T. C. Osborne			37 50	18 00	9 00	3 50	68 00
" J. Richards			32 25	14 25	6 50	3 50	56 50
" T. A. Gormley			30 95	7 50			38 45
" G. Parker, (9¼ j.)			27 75	13 50		3 25	44 50
" G. Davidson			46 45	22 50	9 00	3 50	81 45
" S. Mackey			31 85	8 10	9 00	1 00	49 95
" G. Philip			47 75	21 00	9 00	1 00	78 75
" E. Willson			32 75	15 00	9 00	1 00	57 75
" F. Wilson			36 40	15 00	6 50	3 50	61 40
" J. I. Balsdon			34 75	19 50	9 00		63 25
" F. Hutchison			36 70	15 00	9 00		60 70
" W. J. Monkhouse			37 95	28 50	6 50	3 50	76 45
Stouffville, A. G. Brown			32 15		6 50		38 65
" J. O'Brien, (13 j.)			39 00				39 00
Uxbridge, tp., A. Millard			32 85	27 75	5 00	5 00	70 60
" G. Dowswell			42 10	18 75	5 00	5 00	70 85
" T. Feasby			48 35	24 00	6 00	4 00	82 35
" O. Pickett			21 45	21 75	9 00	1 00	53 20
" G. N. Gerow			37 10	22 50	6 50	3 50	69 60
" J. J. Manley			48 75	31 50	9 00	1 00	90 25
" D. M. Morgan			23 80	24 00	9 00	1 00	57 80
Uxbridge, J. Reeves			31 00		9 00	1 00	41 00
" J. Hunter			25 30		9 00	1 35	35 65
" J. C. Widdifield			31 60		7 40	2 60	41 60
Whitchurch, J. Young (22 j)			66 00	25 00			91 00
" W. Law			55 95	30 00			85 95
" W. Brown			48 00	30 00	8 00	2 00	88 00
" J. E. Widdifield			58 80	33 00	6 00		97 80
" T. J. Spaulding			51 05	15 00			66 05
" M. Roach			41 45	27 00	9 00	1 00	78 45
Ottawa ($4,609.96.)							
Commissaire, Wm. Arnold	37 50	282 42				4 00	323 92
" J. N. Rattey	37 50	293 72					331 22
By, quartier, W. Ruelle			35 85		19 50		55 35
" W. Perron			44 40		22 50		66 90
" A. Beaulieu			90 65		28 50		119 15
" C. D Hornsby			50 85		19 50		70 35
" T. Blyth			86 05		10 50		96 55
" A. Baxter			83 25		10 50		93 75
Central, quartier, J. Franklin			15 00		34 50		49 50
A reporter							370,779 11

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Ottawa—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	....	....	....	....	....	370,779 11
Central, quartier, T. B. Weston	....	....	64 50	....	28 50	....	93 00
" M. P. Morris	....	....	68 20	....	28 50	....	96 70
" A. J. McDermid	....	....	60 10	....	28 50	....	88 60
" J. Higgerty	....	....	61 85	....	19 50	....	81 35
" J. A. Chisholm	....	....	61 70	....	22 50	....	84 20
" J. Byrnes	....	....	80 45	....	19 50	....	99 95
" J. Grimes	....	....	63 40	....	25 50	....	88 90
" J. S. Back	....	....	72 25	....	25 50	....	97 75
Dalhousie, quartier, W. S. Howe	....	....	56 40	....	10 50	....	66 90
" R. Moodie	....	....	59 30	....	10 50	....	69 80
" J. Brisbois	....	....	64 05	....	22 50	....	86 55
" Wm. Shirley	....	....	85 50	....	22 50	....	108 00
" A. Benard	....	....	84 80	....	25 50	....	110 30
" J. Cornwall	....	....	27 15	....	22 50	....	49 65
Ottawa, quartier, A. V. Gauthier	....	....	75 05	....	25 50	....	100 55
" D. Morin	....	....	90 50	....	10 50	....	101 00
" A. Lavigne	....	....	92 85	....	25 50	....	118 35
" H. Dupuis	....	....	72 80	....	10 50	....	83 30
" J. O. Deschênes	....	....	51 80	....	22 50	....	74 30
" O. J. Connell	....	....	87 20	....	10 50	....	97 70
St-George, quartier, J. Ryan	....	....	39 25	....	28 50	....	67 75
" J. A. Hanratty	....	....	57 15	....	18 00	....	75 15
" A. A. Lapointe	....	....	67 80	....	16 50	....	84 30
" M. E. Dailey	....	....	61 40	....	16 50	....	77 90
" J. R. Wrightson, (22⅞ j.)	....	....	68 62	....	....	....	68 62
" A. Hudon	....	....	46 70	....	22 50	....	69 20
" J. Rivard	....	....	53 55	....	19 50	....	73 05
" W. Moeser	....	....	58 00	....	16 50	....	74 50
Victoria, quartier, J. McPherson	....	....	16 70	....	34 50	....	51 20
" J. Sauvé	....	....	38 35	....	22 50	....	60 85
" L. Gravelle	....	....	55 75	....	28 50	....	84 25
" W. Armstrong	....	....	20 00	....	28 50	....	48 50
Wellington, quartier, M. J. McEvoy	....	....	43 40	....	28 50	....	71 90
" J. Casey, jr.	....	....	65 00	....	22 50	....	87 50
" T. F. Delaney	....	....	70 55	....	37 50	....	108 05
" J. Healey (succes.)	....	....	32 35	....	10 50	....	42 85
" J. R. Wrightson	....	....	32 20	....	....	....	32 20
" M. H. McWilliams	....	....	56 65	....	16 50	....	73 15
" J. S. Martin	....	....	67 55	....	22 50	....	90 05
" J. T. Johns	....	....	62 00	....	25 50	....	87 50
" T. Henderson	....	....	54 40	....	10 50	....	64 90
" L. O'Donnell	....	....	87 55	....	25 50	....	113 05
Oxford-Nord ($3,432.81).							
Commissaire, A. S. Ball	100 00	253 41	....	....	....	....	353 41
Blandford, J. Clarke	....	....	36 40	21 00	9 00	....	66 40
" J. L. Overholt	....	....	26 45	21 50	9 00	2 00	58 95
" Wm. Brown	....	....	31 65	24 00	9 00	3 00	67 65
" R. Pettigrew	....	....	28 75	19 50	9 00	5 20	62 45
" T. J. Scott	....	....	27 10	22 50	9 00	6 20	64 80
East-Hope, Nord, A. Eidt	....	....	45 90	21 00	9 00	5 55	81 45
" " J. McCallum	....	....	52 45	24 00	9 00	5 35	90 80
" " J. D. Fisher	....	....	50 35	28 50	9 00	5 65	93 50
" " Hoffmier	....	....	58 25	19 50	9 00	5 75	92 50
" Sud, C. Hartleib	....	....	59 60	28 50	9 00	6 50	103 60
" " A. Schaefer	....	....	52 90	7 50	9 00	5 40	74 80
" " J. Pletsch	....	....	54 90	30 50	9 00	5 40	99 80
A reporter	....	....	....	....	....	....	375,492 49

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Oxford-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							379,492 49
Embro, M. McNeil			35 15	4 50	9 00	6 00	54 65
Nissouri-Est, H. Webster			42 35	12 00	9 00	7 10	70 45
" D. McMillan			43 70	21 00	9 00	4 65	78 35
" F. Patterson			45 75	24 00	9 00	8 00	86 75
" J. Sutherland			29 15	10 50	9 00	7 40	56 05
" W. Whitstone			27 15	19 50	9 00	3 75	59 40
" J. W. Sutherland (14j.)			42 00	18 00			60 00
" W. McLaren			33 40	19 50	9 00		61 90
Woodstock, W. L. Kerr			27 80		6 00		33 80
" J. D. Smith			30 30		6 00		36 30
" J. M. Stamp			37 15		6 00		43 15
" W. Walton			44 05		6 00		50 05
" D. Dodge			26 30		6 00		32 30
" J. Laflamme			40 30		6 00		46 30
" J. Davis			33 85		6 00		39 80
" W. T. Wilkinson			33 00		6 00		39 05
" J. McGachie			33 55		6 00		39 55
" C. Kemp			18 20		6 00		24 20
" R. Anderson			27 35		6 00		33 35
" H. Craig			35 70		6 00		41 70
" A. McGachie			25 95		6 00		31 95
" L. E. Edwards			38 10		6 00		44 10
Zorra-Est, A. S. McKay (26 j.)			78 00	30 00			108 00
" R. R. Mitchell			41 30	15 00	9 00	3 00	68 30
" A. Glaves			68 30	36 00	9 00		113 30
" W. Malcolm			55 45	27 00	9 00		91 45
" J. McKay			63 70	19 50	9 00	4 50	96 70
" H. Bollert			60 00	28 50	9 00	5 50	103 00
Zorra-Ouest, D. McCorquodale			43 60	24 00	9 00	6 00	82 60
" J. McDonald			49 85	31 50	9 00	4 00	94 35
" J. G. Munro			51 25	30 00	9 00	4 00	94 25
" J. Forbes			54 95	31 50	9 00	4 00	99 45
" R. McKay			62 15	33 00	9 00	4 00	108 15
Oxford-Sud ($3,510.13).							
Commissaire, D. T. Guthrie	100 00	217 98					317 98
Burford, Wm Barker			53 00	31 50	9 00	8 25	101 75
" T. S. Rutherford			36 65	22 50	9 00	9 70	77 85
" W. K. Muir			31 50	24 00	9 00	9 70	74 20
" E. H. Standing			49 45	25 50	9 00	5 70	89 65
" A. McMalcolm			46 35	25 50	9 00	13 05	93 90
" A. Freeman			55 60	31 50	9 00	10 20	106 30
" A. Curry			48 40	25 50	9 00	8 00	90 90
" F. W. Taylor			36 95	21 00	9 00	8 25	75 20
" J. Harley			54 15	28 50	9 00	8 25	99 90
Ingersoll, D. R. Calder			46 75		9 00	6 00	61 75
" H. D. McCarty			36 10		9 00	6 00	51 10
" C. B. Ryan			36 30		9 00	6 00	51 30
" W. Badden			40 20		9 00	6 00	55 20
" W. A. Woolson			55 75		9 00	6 00	70 75
" A. Macaulay			31 00		9 00	6 00	46 00
Norwich-Nord, B. O. Dickson			51 80	22 50	9 00	7 50	90 80
" " C. E. Burgess			66 30	27 00	9 00	9 00	111 30
" " H. Sneath (19 j.)			57 00	25 50		8 00	90 50
" " J. A. Mason			41 15	25 50	9 00	6 00	81 65
" Sud, W. McNamara			42 40	25 50	9 00	8 40	85 30
" " R. V. Hemstreet			50 35	30 00	9 00	8 70	98 05
" " W. Holmes			39 80	28 50	9 00	9 00	86 30
A reporter							379,722 82

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Oxford-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							379,722 82
Norwich-Sud, J. H. Holmes			42 75	27 00	9 00	7 20	85 95
" G. H. Buckrell			50 40	24 00	9 00	7 45	90 85
" Village, W. Fairley			23 45		9 00	9 60	42 05
" " H. W. Eggman			26 00		9 00	9 60	44 60
" " E. J. Marsh			23 45		9 00	9 60	42 05
Oakland, F. Smith			26 35	16 50	9 00	13 05	64 90
" M. Edy			39 85	22 50	9 00	6 20	77 55
Oxford-Est, A. S. Rankin			61 30	28 50	9 00	6 00	104 80
" E. Rinch			68 25	34 50	9 00	6 50	118 25
" J. Elliott			56 55	33 00	9 00	7 00	105 55
Oxford-Nord, C. Garner			37 50	19 50	9 00	6 50	72 50
" D. Irving			26 50	19 50	9 00	6 00	61 00
" A. Dunn			30 00	18 00	9 00	6 00	63 00
" A. Muterer			30 70	19 50	9 00	6 00	65 20
Oxford-Ouest, C. R. Patience			40 40	25 50	9 00	6 00	80 90
" J. Dickey			49 15	34 50	9 00	7 50	100 15
" W. H. Cody			46 10	33 00	9 00	6 00	94 10
" G. Millard			51 10	24 00	9 00	5 00	89 10
Peel ($1,967.31).							
Commissaire, H. Bracken	100 00	139 91					236 91
Brampton, A. McLellan			41 00	4 50	9 00	*13 00	67 50
" G. A. Peaker (14 j.)			42 00				42 00
" W. C. McKenna			34 15	4 50	9 00		47 65
" L. D. Sanderson			36 05	1 50	9 00		46 55
Chinguacousy, H. Ruston			43 15	28 50	9 00		80 65
" J. Grady			45 30	27 00	9 00		81 30
" J. Jewitt			45 20	25 50	6 00		76 70
" T. H. Sharp			47 90	21 00	9 00		77 90
" M. Cation			45 25	27 00	9 00		81 25
" W. W. Wilkinson			50 10	25 50	9 00		84 60
" J. H. Watson			38 40	21 75	9 00		69 15
" R. Foster			48 40	25 50	6 00	2 00	81 90
Streetsville, J. F. Switzer			29 00	6 00	9 00	2 00	46 00
Toronto, towns., J. Craigie (20½ j.)			61 50	15 00			76 50
" A. E. Tolman			51 60	18 50	7 50		77 60
" C. Shook			41 95	15 00	9 00		65 95
" T. Allison (17 j.)			51 00	18 00			69 00
" T. A. Leslie			45 25	25 50	9 00		79 75
" R. G. Brown			44 75	21 00	9 00		74 75
" W. J. H. Price			39 40	27 00	9 00	3 00	78 40
" W. J. Watson			48 55	27 00	9 00	2 00	86 55
" S. Hughes			49 45	28 50	9 00		86 95
Toronto-Gore, D. W. Hewgill			42 55	16 50	9 00		68 05
" N. Harrison			47 75	27 00	9 00		83 75
Perth-Nord ($2,892.45).							
Commissaire, R. Armstrong	100 00	271 55					371 55
Ellice, G. Hoffman (18 j.)			54 00	15 00			69 00
" W. F. Kruspe (19 j.)			57 00	19 00			76 00
" P. Whaling (18½ j.)			55 50	18 00			73 50
" G. Gaetz (24 j.)			72 00	21 00			93 00
" T. Murray (18½ j.)			55 50	18 00			73 50
Elma, R. Brown			44 10	19 50	6 00		69 60
" W. Jolly			40 20	15 00	6 00		61 20
A reporter							383,979 98

* Donner des instructions aux énumérateurs.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Perth-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							383,979 98
Elma, S. Carey			41 70	15 00	6 00		62 70
" C. Vallance (15 j.)			45 00	16 50			61 50
" R. S. Ballantyne			56 45	18 00	6 00		80 45
" H. Ronnenberg (24 j.)			72 00	21 00			93 00
" L. Cook			22 50	7 00	6 00		35 50
" J. W. Dickson			44 90	18 00	6 00		68 90
Listowel, H. Hayden			33 25		6 00		39 25
" T. E. Hay			34 25		6 00		40 25
" S. Durant			23 95		6 00		29 95
" T. Male			31 40		6 00		37 40
" W. Bradley			20 55		6 00		26 55
Logan, J. Tooker (19 j.)			57 00	13 50			70 50
" J. Ritz (22 j.)			66 00	21 00			87 00
" T. Connolly (19 j.)			57 00	16 50			73 50
" J. McGrath (19½ j.)			58 50	19 50			78 00
" W. Harvey (20 j.)			60 00	18 00			78 00
Milverton, W. J. Spencer			40 30	3 00	6 00		49 30
Mornington, C. Kerr			38 15	12 00	6 00		56 15
" G. Grapp (19 j.)			57 00	15 00			72 00
" H. Freeborn (20 j.)			60 00	15 00			75 00
" J. McKenzie (18 j.)			54 00	15 00			69 00
" J. Gatschene (17½ j.)			52 50	12 75			65 25
" J. B. Weir			40 70	10 50	6 00		57 20
Stratford, J. H. Weavers (12 j.)			36 00				36 00
" W. S. Cowan			40 85		6 00		46 85
" A. Ballantyne			30 55		6 00		36 55
" Wm. Esson			21 95		6 00		27 95
" J. Brandy			32 30		6 00		38 30
" A. MacLennan			35 20		6 00		41 20
" M. McCallum			24 85		6 00		30 85
" C. J. Cumming			41 65		6 00		47 65
" E. Climo			38 00		6 00		44 00
" C. E. O'Flaherty			37 15		6 00		43 15
" D. McLennan			12 00		6 00		18 00
" W. N. Allen			19 70		6 00		25 70
" J. Lloyd			14 40		6 00		20 40
" F. J. Wilson			24 55		6 00		30 55
" J. E. McQuade			39 25		6 00		45 25
" M. J. McCauley (12 j.)			36 00				36 00
" D. C. McNaughton			24 35		6 00		30 35
Perth-Sud ($2,469.30).							
Commissaire, Wm. Ryan	100 00	178 78					278 78
Blanchard, W. Gowans			34 75	18 00	9 00	4 00	65 75
" T. Epplett			*40 20	*7 50	9 00		56 70
" J. Fotheringham			40 85	4 50	9 00		54 35
" G. B. Webster			48 90	4 50	9 00	7 50	69 90
" W. P. McIntosh			46 35	13 50	12 00	2 30	74 15
" W. R. Carr			7 65	4 50	9 00	1 50	22 65
" Wm. Brown (7½ j.)			22 50	7 50		2 00	32 00
Downie, J. Armstrong (22½ j.)			67 50	30 00			97 50
" G. Armstrong			54 55	16 50	9 00		80 05
" A. Grant			48 80	12 00	9 00		69 80
" P. Kearney			49 50	7 50	6 00	4 80	67 80
" G. Green (21 j.)			63 00	30 00			93 00
A reporter							387,047 51

* Y compris $6, 2 jours pour faire l'énumération des écoles et des églises.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Perth-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							387,047 51
Fullarton, P. Arbogast			71 05	28 50	9 00	2 00	110 55
" T. Edwards			58 20	6 00	6 00	1 50	71 70
" J. Butter			46 35	33 00	9 00		88 35
" J. W. Woodley			33 40	22 50	9 00	1 10	66 00
Hibbert, P. Feeney			55 10	36 00	9 00		100 10
" P. Morris (22⅔ j.)			67 12	25 50			92 62
" J. Carmichael			52 00		9 00	4 00	65 00
" J. McLaren (21 j.)			63 00	19 50		1 50	84 00
Mitchell, Wm. Clegg			33 55		9 00		42 55
" C. Woodger			44 75		9 00		53 75
" H. Pierce			30 45		9 00		39 45
St.-Mary's, W. N. Ford			16 80		9 00	2 00	27 80
" D. G. Craig			19 95		6 00	5 00	30 95
" J. Relihan			28 25		9 00	3 70	40 95
" A. McNeill (19 j.)			57 00				57 00
" R. Shepherd (18 j.)			54 00				54 00
" J. B. Box			29 00		9 00	2 20	40 20
Usborne, G. Buswell			56 85	36 00	15 00	5 00	112 85
" Wm. Monteith			53 40	12 00	9 00	3 00	77 40
" S. Routley			56 35	15 00	9 00		80 35
" H. Borland			53 30	6 00	12 00		71 30
Peterborough-Est ($3,650.36).							
Commissaire, John Kerr	75 00	195 67				15 00	285 67
" Wm. Prust	75 00	27 34					102 34
Ashburnham, J. T. Wright			40 45		9 00		49 45
" J. Kylie			45 65		9 00	4 50	59 15
Asphodel, M. R. Elmhirst			35 35	25 50	21 00	6 20	88 05
" R. Thudhope			31 25	15 00	21 00	6 20	73 45
" W. Shea			54 70	30 00	12 00	6 70	103 40
" J. F. Doherty			35 80	12 00	18 00	6 70	72 50
Belmont, N. H. Brown			48 80	42 00	9 00	9 00	108 80
" S. Johnston			28 80	15 00	15 00	8 25	67 05
" Wm. Johnston			53 75	27 00	9 00	6 00	95 75
" M. McNicholl			57 55	6 00	15 00	7 50	86 05
Burleigh, etc., Wm. Gallon			22 45	15 00	18 00	14 50	69 95
" G. A. Bullied			39 40	24 00	21 00	19 50	103 90
Chandos, J. Menogue			34 45	25 50	19 00	4 50	83 45
" J. W. Ratcliff			29 35	16 50	19 00	15 80	80 65
" D. S. Campbell			16 65	15 00	16 50	4 50	52 65
Cardiff, W. Ogilvie			41 65	16 50			58 15
" W. R. Kidd			25 25	9 00	24 00	6 00	64 25
Cavendish, J. T. Beech			14 80	9 00	21 00	5 20	50 00
Douro, J. McMurray			44 40	15 00	18 00	6 00	83 40
" W. Condon			44 90	8 25	18 00	6 00	77 15
" F. D. Armstrong (15¼ j.)			45 75	13 50		4 50	63 75
" W. Garbutt			32 95	10 50	9 00	4 50	56 95
Dummer, R. J. Webster			30 80	19 50	15 00	5 60	70 90
" T. Howson			54 80	28 50	15 00	7 80	106 10
" C. J. Darling			58 85	13 50	15 00	6 00	93 35
" J. Robb			42 70	3 00	15 00	5 30	66 00
Glamorgan, H. B. Raby			46 55	12 00		2 10	60 65
Guilford, etc., J. Stothart			33 80		6 00		39 80
Havelock, D. McIntyre			50 55		18 00	9 00	77 55
Harcourt, etc., W. E. G. Prust			56 55				56 55
" H. Bain			12 75		9 00		21 75
Harvey, H. Coons			30 95	6 00	18 00	6 30	61 25
" W. G. Oliver			46 90	21 00	18 00	9 00	94 90
A reporter							391,239 09

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Peterborough-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							391,239 09
Harvey, W. J. McIlmoyle			25 60	9 00	18 00	5 00	57 60
Lakefield, W. Sherin (11 j.)			33 00	3 00		4 50	40 50
" W. M. Graham			39 75	4 50	9 00	3 00	56 25
Livingstone, etc., A. W. Shrigley			2 40	6 00	9 00		17 40
Methuen, W. R. Howson			19 65	17 25	15 00	7 80	59 70
Monmouth, A. Southworth			58 50	7 50			66 00
Norwood, C. O'Reilly			23 75		18 00	7 35	49 10
" J. Pengally			27 30		18 00	6 95	52 25
Otonabi, J. O. Fife			31 55	16 50	18 00	7 20	73 25
" G. W. Esson			50 75		15 00	5 00	70 75
" J. Robertson			48 45	1 50	18 00	6 00	73 95
" W. J. Redmond			49 35	24 00	9 00	4 50	86 85
" A. Woodhead			53 00		18 00	5 10	76 10
" J. A. Drummond			55 45	7 50	18 00	5 00	85 95
Peterborough-Ouest ($1,926.46.)							
Commissaire, Robert Kerr	100 00	168 66				25 00	293 66
Ennismore, M. F. Crough			57 25	37 50	9 00	9 00	112 75
" M. Perdue			26 55	21 75	9 00	9 00	66 30
Monaghan-Nord, T. M. Hunter			50 80	24 00	9 00	5 00	88 80
" Wm. Bell			34 05	21 00	9 00	10 00	74 05
Monaghan-Sud, L. Byers			40 85	12 00	9 00	6 75	68 60
" J. Riddell			42 90	15 00	9 00	7 75	74 65
Peterborough, N. H. Laplante			54 75		9 00		63 75
" J. P. Bryson			58 25		9 00		67 25
" G. K. Martin			39 15		9 00	3 00	51 15
" T. J. Wilson			46 75		9 00		55 75
" H. Carveth			38 95		18 00		56 95
" C. Grant					9 00		9 00
" W. Pope			37 55		9 00		46 55
" J. E. Brown			36 20		9 00		45 20
" Wm. Aldridge			43 45		9 00		52 45
" G. Gowland			53 85		9 00		62 85
" A. N. Clarke			47 15		9 00		56 15
" T. Gladman			21 05		9 00		30 05
" J. Kincaid			52 85		9 00		61 85
" T. W. Robinson			41 60		9 00		50 60
Smith, E. A. Sanderson			60 70	27 00	3 00	12 00	102 70
" W. H. Pethick			52 55	22 50	9 00	12 00	96 05
" A. Johnson			55 50	24 00	9 00	12 00	100 50
" R. Duff			37 60	16 50	9 00	12 00	75 10
" P. A. Kearney			31 50	18 00	9 00	5 25	63 75
Prescott ($4,030.43).							
Commissaire, G. G. Smith	82 50	104 50					187 00
" L. J. Labrosse	193 88	165 95					359 83
Alfred, O. Miron			51 15	16 50	9 00	6 75	83 40
" J. B. Labrosse			37 55	28 50	9 00	8 75	83 80
" J. Brisebois			53 45	34 50	9 00	18 00	114 95
" J. L. Laframboise			85 85	42 00	9 00	14 00	150 85
" A. Filiatrault			43 85	25 50	9 00	11 00	89 35
Caledonia, J. Cross			31 05	16 50	9 00		56 55
" W. G. Waite			61 85	43 50	9 00		114 35
" N. Dewar			101 25	45 00	9 00		155 25
Hawkesbury-Est, P. St-Pierre			96 20	48 00	21 00	8 00	173 20
" G. Marleau			27 90	24 00	21 00	8 00	80 90
" E. P. Labrosse			73 20	24 00	9 00	8 00	114 20
A reporter							395,794 83

Recensement du Canada, 1901—*Suite*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Prescott—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							395,794 83
Hawkesbury-Est, A. McCrimmon			44 00	43 50	3 00		90 50
" J. Laframboise			98 30	45 00	9 00	13 50	165 80
Hawkesbury-Ouest, Wm. Macadam			91 80		9 00	4 00	104 80
" W. H. McKenzie			70 50	34 50	9 00	4 00	118 00
" J. Steele			48 75	30 00	.9 00		87 75
Hawkesbury, F. X. Berthiaume			172 65	36 00	9 00	16 00	233 65
" F. C. Hersey			45 60	18 00	6 00		69 60
Longueuil, J. H. Proulx			32 30	18 00		5 25	55 55
L'Orignal " •			63 75	12 00	9 00	11 10	95 85
Longueuil, E. Carriere			58 25	30 00	9 00	13 00	110 25
Plantagenet-N., H. Duchesne			40 50	33 00	15 00	12 50	101 00
" P. J. Potts			88 10	31 50	9 00		128 60
" T. A. VanBridger			73 80	30 00		1 00	104 80
" D. M. Viau			59 50	40 50	9 00	3 00	112 00
" W. A. Chamberlain			65 75	31 50	9 00		106 25
Plantagenet-S., J. Bourdon			68 45	33 00	9 00	15 00	125 45
" J. Moffatt			58 60	34 50	9 00		102 10
" P. Parent			47 90	34 50	39 00	9 00	130 40
" C. Leduc			62 15	28 50	9 00	9 00	108 65
" N. Parent			57 80	37 50	9 00	11 50	115 80
Prince-Edouard ($2,402.16).							
Commissaire, N. Gilbert	100 00	178 81					278 81
Ameliasburgh, B. O. Frederick			40 15	8 25	9 00	7 00	64 40
" J. A. Howell			61 85	12 00	9 00	7 00	89 85
" H. J. Chase (22 d.)			66 00		9 00		75 00
" G. H. Crane			35 65	3 37	9 00	5 15	53 17
" L. F. Sprague			45 60	7 00	9 00	7 25	68 85
Athol, F. P. Ketchum			44 20	10 50	9 00	3 45	67 15
" S. D. Crandall			29 35	9 57	9 00	4 25	52 17
" R. Goodwin			38 05	7 88	9 00	5 00	59 93
Hallowell, A. G. McDonald			51 65	10 13	9 00		70 78
" H. C. Gibson			57 90	7 88	9 00	3 25	78 03
" E. Mastin			43 50	12 40	9 00	2 75	67 65
" I. B. Tubbs			54 45	11 00	9 00	2 25	76 70
" H. Mulholland			31 70	8 25	9 00	2 25	51 20
" W. T. Shaw			46 80	9 00	9 00	2 50	67 30
Hillier, J. A. VanDusen			34 65	9 38	9 00	4 15	57 18
" J. E. Noxon			40 30	6 50	9 00	5 15	60 95
" M. Tinklepaugh			39 75	3 38	9 00	5 75	57 88
" C. T. Stevenson			37 05	6 75	9 00	5 50	58 30
Marysburgh-N., D. Wattam			45 50	3 75	6 00	3 75	59 00
" G. W. Collier			39 05	7 00	9 00	2 75	57 80
" O. A. Burley			33 15	6 50	6 00	5 75	51 40
Marysburgh-S., H. Whattam			46 70	3 13	9 00	4 75	63 58
" T. Dodge			40 90	9 00	9 00	3 75	62 65
" E. A. Rose			36 30	9 50	9 00	4 50	59 30
Picton, Wm. McClymont			28 00		9 00		37 00
" W. H. Benson			27 40		9 00		36 40
" C. H. Hart			30 10		9 00		39 10
" W. T. Crandall			27 25		9 00		36 25
" H. J. Allison			23 50		9 00		32 50
Picton, W. W. Williams			20 35		9 00		29 35
" R. Sullivan			37 45		9 00		46 45
Sophiasburgh, J. D. Foster			47 85	7 50	9 00	4 75	69 10
" A. N. Sprague			54 30	7 88	9 00	4 00	75 18
" P. N. Gilbert			48 70	8 50	9 00	4 00	70 20
A reporter							400,342 19

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Prince-Edouard—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							400,342 19
Sophiasburgh, C. E. Shortt			47 85	10 00	9 00	4 25	71 10
Wellington, F. C. Spencer			37 90		9 00	3 60	50 50
Renfrew-Nord ($2,800.93).							
Commissaire, W. E. O'Meara	100 00	245 03					345 03
Algoma-South, J. J. O'Brien			93 35	27 00	9 00	3 00	132 35
Alice et Fraser, W. Phelan			54 65	27 00			81 65
" J. M. Kennedy			67 65	31 50		3 00	102 15
" F. Strasman			66 65	4 50			71 15
Bromley, P. Hart			68 10	36 00		5 50	109 60
" T. J. Breen			78 30	19 50			97 80
" J. Dooner			28 30	10 50		1 00	39 80
Buchanan, Wylie et McKay, G. Carr			37 35	33 00		2 50	72 85
" " P.M. Copps			68 50	15 00	9 00	4 20	96 70
Brudenell et Lyndoch, J. A. Smith			28 35			6 85	35 20
Eganville, H. J. Church			60 90	19 50			80 40
Grattan, R. M. Shirreff			92 00				92 00
" J. R. Horn			85 55				85 55
" T. Anderson			90 80				90 80
Griffith et Matawatchan, A. Pranke			92 30	3 00		1 00	96 30
Hagerty, Sherwood et Jones, R. Burton			89 60	27 00		7 20	123 80
" " J.D. McLaren			64 50	21 00		5 00	90 50
" " P.R. Pounder			83 30	27 00		5 00	115 30
Horton, D. McIntyre			55 35	12 00		3 00	70 35
" W. Durrell			47 10	19 50			66 60
McNab, J. Beauprie			93 25	13 50		1 85	108 60
" W. H. Sherman			51 30	6 00		2 50	59 80
" R. Ross			96 60	6 00		2 00	104 60
" J. Stewart			52 70	27 00		0 50	80 20
Raglan et Radcliffe, W. W. Foster			90 40	45 00			135 40
" " R. Smith			81 10	39 00			120 10
" " W. Luloff			65 15	27 00		4 20	96 35
Renfrew-Sud ($3,550.26).							
Commissaire, D. J. McDonald	100 00	276 76				*14 20	390 96
Admaston, F. Bromley			47 55	18 00	9 00	1 10	75 65
" R. W. Brown			50 00	21 00	9 00	2 55	82 55
" J. R. Bolger			48 85	21 00	9 00	4 35	83 20
" F. Kosmack			32 60	14 25	9 00	1 10	56 95
" P. Dillon			23 15	9 00	9 00	2 90	44 05
" P. Kennelly			10 40	4 50	9 00	4 15	28 05
Arnprior, D. K. Cunningham			26 05		9 00	3 35	38 40
" D. Ward			23 20		9 00	2 35	34 55
" T. J. Monaghan			32 05		9 00	3 35	44 40
" R. H. McEwen			44 35		9 00	3 60	56 95
" S. Kedey			60 35		9 00	2 35	71 70
" R. S. Drysdale			27 90		9 00	2 35	39 25
Bagot et Blythfield, J. A. McFarlane			46 55	18 00	9 00	6 00	79 55
" " J. Dillon			84 70	28 50	9 00	7 75	129 95
Brougham, S. J. Legree			51 25	21 00	9 00	11 85	93 10
Brudenell et Lyndoch, P. McNamara			64 25	28 50	9 00	8 95	110 70
" " J. Gallagher			64 35	23 25	9 00	7 45	104 05
Eganville, W. J. Wolsey			29 10		9 00	4 70	42 80
Grattan, J. Howard			120 85	45 00	9 00	4 75	179 60
" J. B. Livingston			53 20	21 00	9 00	2 60	85 80
A reporter							405,136 93

* Ceci comprend $10 pour désinfecter des documents et des livres.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Renfrew-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							405,136 93
Griffith et Matawatchan, G. S. Smith			61 00	26 25	9 00	5 45	101 70
Hagerty, Sherwood et Jones, P. Cybalski			102 95	30 00	9 00	9 45	151 40
" " J. Hazelton (28j)			84 00	21 00		7 30	112 30
" " J. Murray			69 60	22 50	9 00	1 65	102 75
" " P. Lavelle			31 10	12 75	9 00	8 80	61 65
Horton, J. Stewart			76 00	32 25	9 00	1 10	118 35
" D. Carswell			53 20	19 50	9 00	2 30	84 00
McNab, J. McGregor			76 75	34 50	9 00	1 25	121 50
" J. R. McDonald			76 35	21 00	9 00	3 55	109 90
" J. Scheel			75 15	21 00	9 00	1 10	106 25
" A. F. Campbell			63 10	25 50	9 00	1 25	98 85
Raglan et Radcliffe, J. L. Hudson			47 95	18 75	9 00	5 50	81 20
" " C. Schutt			71 45	27 00	9 00	13 40	120 85
Renfrew, P. Pershick			49 40		9 00	1 10	59 50
" J. Frood			55 05		9 00	1 10	65 15
" J. C. Wright			59 50		9 00	1 10	69 60
Sebastopol, J. W. Gallagher			64 75	30 00	9 00	9 35	113 10
Russell ($4,520.40).							
Commissaire, W. R. Craig	75 00	187 45					262 45
" J. Martineau	75 00	164 60					239 60
Cambridge, E. Racine			70 20	28 50			98 70
" L. Genier			92 90	12 00			104 90
" A. Paquette			64 15	9 00	9 00		82 15
" A. H. Chesser			37 65	34 50			72 15
" A. C. Munroe			34 85	3 00	6 00		43 85
Casselman, E. Parent			41 35		9 00		50 35
Clarence, T. Lavictoire (22½ j.)			67 50				67 50
" M. Landry (22 j.)			66 00	22 50			88 50
" G. Ramage			37 70	18 00			55 70
" W. Oueillette			49 00	4 50	6 00	1 50	61 00
" W. Cooper			44 85	10 50			55 35
" N. Langtin			67 50				67 50
" C. Lafontaine			39 75	13 50			53 25
" M. Laviolette			37 70	4 50			42 20
" J. N. Lagrois			42 50	12 00	6 00		60 50
" E. Thivierge			29 75	16 25			46 00
Cumberland, S. Cameron			64 45	30 00			94 45
" F. H. McCullough (26 j.)			78 00	6 75			84 75
" A. Nelson			86 05	1 50			87 55
" H. Williamson			66 15	9 00		9 00	84 15
" E. Chartrand			65 55	12 00	9 00		86 55
Gloucester, J. A. Rocque (17 j.)			47 55	15 00	9 00	5 30	76 85
" S. E. Ogilvie			45 30	15 00	6 00	6 50	72 80
" J. Durocher			49 00	24 00	6 00	4 00	83 00
" N. Tremblay			44 80	34 50	9 00	3 00	91 30
" J. W. Eadie			42 35	21 00	6 00	6 00	75 35
" G. Smith			47 85	24 00	9 00	7 50	88 35
" R. Ramsay			33 65	21 00	6 00	6 00	66 65
" J. Johnston			40 50	22 50	9 00	4 80	76 80
" J. Lecuyer			43 55	27 00	9 00	5 00	84 55
" J. Kehoe, jr			*60 35	36 00	9 00	5 00	110 35
" J. Rocque			40 05	7 50	9 00	6 00	62 55
" W. Larkin			38 35	27 00	6 00	3 00	74 35
" H. Johnston			49 30	19 50	9 00	†30 75	108 55
A reporter							409,875 53

*Y compris 2 jours à $3 pour la recherche de familles absentes. †Y compris 13 jours à $2 pour interprète.

Recensement du Canada, 1901.—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Russell—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							409,875 53
Gloucester, D. Touhey			22 40	7 50	9 00	5 30	44 20
New-Edinburgh, T. B. Rankin			49 35		6 00	3 70	59 05
″ E. Burns			72 35		6 00	3 70	82 05
Osgoode, W. Harney			29 80	10 50	6 00	3 00	49 30
″ J. McEvoy			39 10	7 50	6 00	3 00	55 60
″ R. Cleland			56 35	19 50	6 00	3 00	84 85
″ J. J. Campbell			62 10	25 50	9 00	3 00	99 60
″ V. McKenna			25 60	9 75	6 00	3 00	44 35
″ J. F. Rowan			25 65	30 00	6 00	4 50	66 15
″ A. Imlay			49 20	18 00	6 00	2 00	75 20
″ W. Comrie			41 10	15 00	6 00	2 00	64 10
″ J. Dalglish			36 80	22 50	6 00	1 50	66 80
″ T. H. Campbell			41 20	18 00	6 00	3 00	68 20
″ P. J. Kearns			29 00	5 50	9 00		43 50
Rockland, S. Hudon			86 20				86 20
″ J. A. Dent			17 00				17 00
Russell, J. McDonald			63 55	18 75	6 00		88 30
″ D. Cumming			46 20	28 50	6 00		80 70
″ D. McDiarmid (31 j.)			93 00	18 00		1 50	112 50
″ T. Lachapelle			81 05	9 00	6 00	3 00	99 05
″ O. Bourdeau			47 65	18 00	6 00	1 50	73 15
Simcoe-Est ($4,465.79).							
Commissaire, D. S. Story	75 00	201 80				25 00	301 80
″ H. J. Tudhope	125 00	189 09					314 09
Gravenhurst, A. C. Ferguson			51 75		6 00	5 25	63 00
″ R. E. Suttaby			42 95		6 00	5 25	54 20
″ N. Willison			19 35		6 00	5 50	30 85
Matchedash, J. Doyle			44 80	9 00		7 55	61 35
Medonte, J. Martin			63 00	30 00			93 00
″ T. Frawly			40 50	18 00		5 00	63 50
″ P. O'Conner			55 05	9 00		7 70	71 75
″ A. Ball			50 40	6 00			56 40
″ F. Drury			48 65	18 00		10 00	76 65
″ A. W. Robinson			65 00	6 00		9 00	80 00
″ G. Taylor			53 80	13 50		4 00	71 30
Medora et Wood, J. W. Orchard			20 90		9 00	11 50	41 40
″ S. A. Minett			20 90	9 75	9 00	10 70	50 35
″ N. McKenzie			13 45		9 00	5 00	27 45
″ T. Burgess			25 05	18 00	9 00		52 05
″ A. Mortimer			5 45			12 00	17 45
″ W. Berry			9 85		9 00		18 85
″ N. McLean			10 50			5 50	16 00
Midland, T. Moore (17 j.)			51 00				51 00
″ F. S. Grise			38 70				38 70
″ J. White, jr			62 55				62 55
Monck, W. Holden			48 00		6 00	6 10	60 10
″ F. Butler			39 30			8 30	47 60
Muskoka, A. Morrison			42 60	13 50	9 00	5 25	70 35
″ D. Morrison			26 95	18 00	9 00	6 00	59 95
Orillia, A. Fyfe (18 j.)			54 00	27 00			81 00
″ J. G. Lilster (19 j.)			57 00	9 00			66 00
″ J. Joyce			25 95	7 50	9 00	4 50	46 95
″ A. Brodie			59 75	9 00	9 00		77 75
″ N. E. Bennett			42 20	30 00	9 00	6 00	87 20
″ J. Lynes			34 20	21 00	9 00		64 20
″ N. Jamieson (14 j.)			42 00	6 00			48 00
A reporter							413,758 17

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Simcoe-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							413,758 17
Orillia, J. Hadden			29 90	15 00	9 00	6 00	59 90
" J. A. Johnston			20 15	7 50	9 00	4 50	41 15
Village d'Orillia, J. B. Henderson			50 90		9 00		59 90
" J. J. Reardon			38 70		6 00	4 00	48 70
" J. W. Coulson			56 95	6 00	6 00	4 00	72 95
" D. McNabb			23 70	13 50	6 00	4 00	47 20
" T. B. Newton			46 20		9 00		55 20
" W. T. Y. Lee			47 40				47 40
Oro, O. M. Doane			48 55	21 00	6 00	3 00	78 55
" J. Harrison			51 90	30 00	6 00	4 00	91 90
" J. Cockburn			50 70	22 50	6 00	4 00	83 20
" S. Pearsall			57 80	24 00	6 00	4 00	91 80
" J. Ball			60 30	25 50	6 00	4 00	95 80
" C. Jarratt			27 65	6 00			33 65
" R. O. Bell			54 25	24 00			78 25
Pénétanguishene, J. W. Gendron			46 90	1 50			48 40
" J. M. Jamieson (20½ j)			61 50	3 00		2 00	66 50
" F. H. Corbeau			18 55	1 50	9 00		29 05
" C. McGibbon (6 j.)			18 00	6 00			24 00
Port-Carling, W. J. Brady			22 25		9 00	10 10	41 35
Tay, E. Devine			54 00				54 00
" J. Stewart			43 25	15 00		4 60	62 85
" W. J. Parker			42 35	22 50	9 00		73 85
" S. L. Montgomery (25 j.)			75 00			3 00	78 00
" A. J. McKinnon			60 00	1 50			61 50
" G. Thurston			48 00	9 00			57 00
" C. R. Brown			20 95	15 00			35 95
Tiny, W. S. Robbins			63 70	16 50		4 00	84 20
" D. McNamara			70 30	7 50		1 00	78 80
" J. T. Duquette			91 30	3 00			94 30
" G. Stott			49 60	7 50			57 10
" J. E. Belyre			63 05	18 00		3 00	84 05
" J. Doane			20 05	4 50		2 00	26 55
Simcoe-Nord ($2,890.05).							
Commissaire, A. Currie	100 00	269 90					369 90
Barrie, J. I. Ball			46 10	4 50	9 00		59 60
" J. H. Neelands			52 00		9 00		61 00
" J. J. Cavanagh			45 65		9 00		54 65
" M. Webb			48 55	4 50			53 05
" D. A. McNivens			66 70		9 00		75 70
Collingwood, D. Hanley			49 30				49 30
" J. Mair			50 60	1 50			52 10
" J. Shaw			34 75	3 00			37 75
" J. Wilde (19 j.)			57 00				57 00
" G. Watson, fils			48 15	1 50			49 65
" T. Gillson			57 30				57 30
Creemore, A. H. Watson (13 j.)			39 00				39 00
Flos, J. O'Neil			36 55	15 00			51 55
" J. McDermott			50 75	18 00			68 75
" D. Buckley			39 30	15 00			54 30
" A. C. Bishop			38 85	3 00			41 85
" N. LeClare			53 60	4 50			58 10
" J. Drysdale, fils			57 85	16 50			74 35
" N. Cotton			45 55	15 00			60 55
Nottawasaga, J. Carleton			24 80	19 50			44 30
" W. J. Mackoy			36 25	33 00	3 00		72 25
" C. McEachern			34 75	15 00			49 75
A reporter							417,392 92

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Simcoe-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							417,392 92
Nottawasaga, A. Campbell			44 75	10 50	7 50		62 75
" A. Small			22 40	7 50	7 50		37 40
" E. Doyle			45 85	18 00			63 85
" D. G. Mitchell			59 90	18 00	7 50		85 40
" A. McLeod			33 65	13 50			47 15
" R. Royal			31 60	27 00			58 60
" J. A. Kelly			55 80	30 00			85 80
" F. J. Wiley			53 80	12 75			66 55
" D. Patterson			26 60	19 50			46 10
Stayner, J. A. Cameron			44 20	1 50			45 70
" A. Nicol			27 25		9 00		36 25
Sunnidale, W. H. Stanton			61 35	18 00			79 35
" J. Switzer			61 75	19 50			81 25
" W. Mathews			44 85	15 00	9 00		68 85
" D. Somerville			50 85	9 00			59 85
" J. E. Emms			43 20	30 00			73 20
" J. Coutts			51 15	22 50			73 65
" F. Sneath			32 35	18 00			50 35
" S. Jacobs			52 75	15 00			67 75
" D. J. McKerman			48 05	30 00			78 05
" D. Wood			16 95	13 50			30 45
Simcoe-Sud ($2,794.06).							
Commissaire, A. G. Hussey	100 00	192 76					292 76
Allandale, J. S. Brunton			53 20		9 00		62 20
Alliston, J. H. Kelly			22 75		9 00		31 75
" G. W. Edmonds			19 65		6 00	1 00	26 65
" W. S. Wallace			24 35		9 00	1 50	34 85
Beeton, S. A. Steele			33 25		9 00		42 25
Essa, J. A. Arnold			41 70	21 00	6 00		68 70
" J. H. Braden			26 60	15 00	9 00		50 60
" W. J. Speers			28 05	15 00	9 00		52 05
" T. McMann			24 70	12 00	9 00		45 70
" A. G. Robertson (21 j.)			63 00	24 00			87 00
" I. McMaster			65 80	18 00	9 00		92 80
" H. Fraser			33 45	9 00	9 00		41 45
" J. T. Cassin			33 25	12 00	9 00		54 25
Innisfil, W. C. Henry			32 20	15 00	9 00		56 20
" J. Allan (16 j.)			48 00	12 00			60 00
" W. Ralston			46 80	18 00	9 00		73 80
" F. J. Sissons			38 75	15 00	9 00		62 75
" C. R. Peacock			41 85	18 00	9 00		68 85
" A. Warnica			37 40	18 00	9 00		64 40
" W. Powers			30 35	18 00	9 00		57 35
" T. Hewson			30 95	15 00	9 00		54 95
" T. D. Soules			19 85	10 50	9 00		39 35
" W. J. Phillips			13 50	4 50	4 50		22 50
Mulmur, W. Sawyers			57 10	24 00	6 00		87 10
" J. A. Love			29 30	16 50	9 00		54 80
" H. Graham			52 80	28 50	9 00		90 30
" D. Kiernan			48 50	21 00	9 00		78 50
" W. Kiernan			58 15	18 00	6 00		82 15
" W. A. Coe			53 40	21 00	9 00		83 40
Tecumseh, I. Q. McGoey			45 40	24 00	7 00	2 00	78 40
" H. Kitely			54 25	24 00	9 00		87 25
" F. W. McCarthy			42 10	21 00	9 00		72 10
" J. Bruce			59 05	24 00	9 00		92 05
A reporter							421,040 43

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Simcoe-Sud—Fin.	$ c.	$ cts.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							421,040 43
Tecumseh, L. R. Card			61 95	27 00	9 00		97 95
" W. J. Philips			40 75	16 50	4 50		61 75
Tossorontio, T. J. Murphy			45 80	24 00	9 00		78 80
" J. Keogh			43 35	18 00	9 00		70 35
" J. Sawyers			62 45	24 00	9 00		95 45
Tottenham, M. J. Casserly			31 55		9 00		40 55
Toronto-Centre ($2,837.02.)							
Commissaire, W. E. L. Hunter	50 00	282 16				5 66	337 82
Services dans le bureau du commissaire, J. J. G. Walker (30 j.)							60 00
Serv. au b. du com., D. B. Elder (37 j)							111 00
Interprètes, Wing Foo (3 j)							9 00
" P. Branciere (13 j)							39 00
" C. G. Bonhomroi (1 j)							3 00
" C. H. Bochner (18 j)							54 00
Quart. 3, n° 1, C. N. Bastedo (10 j)			30 00				30 00
" 2, E. C. Lean (10 j)			30 00				30 00
" 3, F. W. Warren			20 00				20 00
" 4, H. Bethune			39 85				39 85
" 5, H. MacLean			35 90				35 90
" 6, W. G. McCrimmon			39 85				39 85
" 7, W. K. Donaldson			50 85				50 85
" 8, E. A. McCarthy			51 45				51 45
" 9, F. C. Wilson			51 50				51 50
" 10, E. C. Lean (18 j)			54 00				54 00
" 11, J. E. Ellis			50 15				50 15
" 12, H. Cussack			60 25				60 25
" 13, A. R. McLennan			50 00				50 00
" 14, M. A. Glionna			56 70				56 70
" 15, J. E. Murphy (20 j)			60 00				60 00
" 16, D. W. Ross			51 25				51 25
" 17, G. Bell (26 j)			78 00				78 00
" 18, M. Rombrugh			78 75				78 75
" 19, F. Rubridge			79 75				79 75
" 20, J. Graham			49 00				49 00
" 21, G. Maguire			62 10				62 10
" 22, T. M. Caron			89 60				89 60
" 23, G. McGrath			51 05				51 05
" 24, J. Langley			51 65				51 65
" 25, H. W. Winterberry			42 40				42 40
" 26, L. Giroux			82 90				82 90
" 27, T. Henry (22 j)			66 00				66 00
" 28, F. Shapter			60 50				60 50
" 29, J. Dilworth			47 50				47 50
" 30, J. Regan			64 65				64 65
" 31, J. Impey			69 65				69 65
" 32, M. Croake			58 55				58 55
" 33, G. Noble			67 30				67 30
" 34, A. G. Watson			65 20				65 20
" 35, F. W. McBride (23 j)			69 00				69 00
" 36, J. Donaldson			50 80				50 80
" 37, T. J. Horrocks			70 00				70 00
" 38, A. G. Murray (16 j)			48 00				48 00
" 39, S. Wallace (18 j)			54 00				54 00
Hôpitaux et asiles, J. J. Bell			35 10				35 10
A reporter							424,322 30

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Toronto-Est ($4,010.72)	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							424,322 30
Commissaire, D. Carlyle	50 00	456 33				86 74	593 07
Quartier n° 1.							
A. 1, D. M. McRae			33 75		51 00		84 75
A. 2, J. W. Thomson (15½ j.)			46 50				46 50
A. 3, R. J. Rothwell			45 00				45 00
A. 4, N. B. Burton			45 00		12 00		57 00
A. 5, L. M. Sinclair (13 j.)			39 00				39 00
A. 6, J. C. McFadden			34 00		9 00		43 00
A. 7, W. A. Thring (14½ j.)			43 50				43 50
A. 8, R. D. Adams			13 25		18 00		31 25
A. 9, J. Delaney			22 90		18 00		40 90
A. 10, W. Walsh (16 j.)			48 00				48 00
A. 11, J. Thornton			34 10		9 00		43 10
A. 12, D. McGregor (18 j.)			54 00				54 00
A. 13, M. J. Martin (16⅔ j.)			50 00				50 00
A. 14, T. E. Stephenson			30 45		73 50		103 95
B. 15, W. J. Christie (15 j.)			45 00				45 00
B. 16, T. F. Kelly			33 65		18 00		51 65
B. 17, M. F. Mogan			65 00		9 00		74 00
B. 18, H. D. Keilty (15 j.)			45 00				45 00
B. 19, R. D. Adams			41 70		15 00		56 70
B. 20, E. Webb			50 45		24 00		74 45
B. 21, D. J. Malonie (18 j.)			54 00				54 00
B. 22, W. Spears (16½ j.)			49 50				49 50
B. 23, J. McGee (21 j.)			63 00				63 00
B. 24, J. F. Ross (17 j.)			51 00				51 00
B. 25, F. W. Garrow (25 j.)			75 00				75 00
B. 26, W. G. Cork (21 j.)			63 00				63 00
B. 27, C. Woodley			35 65		13 50		49 15
B. 28, J. Kidd (18 j.)			54 00				54 00
B. 29, B. Rothwell (14⅓ j.)			43 00				43 00
B. 30, T. Bell			42 00		48 00		90 00
B. 31, V. McCabe			41 30		18 00		59 30
B. 32, F. Newman (19⅓ j.)			58 00				58 00
B. 33, J. Conlin (16 j.)			48 00				48 00
B. 34, F. A. Larkin			38 95		9 00		47 95
B. 35, J. Booth			55 75		9 00		64 75
B. 36, R. Tate (16 j.)			48 00				48 00
B. 36, J. Wilson			7 50		9 00		16 50
B. 37, T. Mounce			48 95		25 50		74 45
B. 38, R. Whalen			37 10		21 00		58 10
B. 39, B. J. Judge			36 45		16 50		52 95
B. 40, J. Wright (14½ j.)			43 50				43 50
B. 41, J. Neander (14½ j.)			43 50				43 50
B. 42, J. J. Murphy			47 00		15 00		62 00
B. 43, J. W. Thomson (17 j.)			51 00				51 00
B. 44, G. Forman			38 25		11 25		49 50
B. 45, J. Bruce			43 45		10 50		53 95
B. 46, J. F. Hutchinson (19 j.)			57 00				57 00
B. 47, S. T. Brooks (16⅔ j.)			50 00				50 00
B. 48, H. A. Mathews			39 95		21 00		60 95
B. 49, W. W. Ritchie (16½ j.)			49 50				49 50
B. 50, W. Forbes			50 60		15 00		65 60
B. 51, J. Honan			40 45		12 00		52 45
B. 52, R. C. Gavin (20 j.)			60 00				60 00
B. 53, J. Bulley			47 00				47 00
B. 54, F. Flint (13⅔ j.)			41 00				41 00
A reporter							427,898 72

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Toronto-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report ..							427,898 72
Quartier n° 1—*Fin.*							
B. 55, C. Pierson			36 90		42 50		89 40
B. 55, R. H. Ramsay			43 55		18 00		61 55
C. 56, J. Bonner (13½ j.)			40 50				40 50
C. 57, R. H. Butt (17½ j.)			52 50				52 50
C. 58, R. Tate (9 j.)			27 00				27 00
C. 59, J. B. Johnson (13 j.)			39 00				39 00
C. 60, T. Vance (11 j.)			33 00				33 00
C. 61, J. A. McLean (11½ j.)			34 50				34 50
Hôpitaux et asiles d'aliénés, J. J. Bell.			56 85				56 85
Toronto-Ouest ($6,265.72).							
Commissaire, F. T. Slattery	37 50	385 50				28 40	451 40
″ H. E. Hamilton	37 50	415 72				35 10	488 32
Serv. de commis dans le bur. du com., A. Begg (20 j.)							60 00
Interprète, S. Walters (6 j.)							18 00
Quartier n° 3, W. R. Wadsworth			22 30		18 00		40 30
″ R. D. Schooley			14 00		18 00		32 00
″ A. Harris			2 25		27 00		29 25
″ J. Coutts			3 45		27 00		30 45
″ H. Ferguson			1 55		30 00		31 55
″ J. Burns			28 80		24 00		52 80
″ W. J. Burns			41 95		12 00		53 95
″ F. Simpson			15 30		15 00		30 30
″ P. J. McEntee			20 45		15 00		35 45
″ J. Wrigley (12 j)			36 00				36 00
″ E. M. Trowern			17 20		18 00		35 20
″ D. F. Milne			43 35		9 00		52 35
″ W. H. Callahan			42 15		9 00		51 15
″ J. Power			43 70		9 00		52 70
″ E. H. Verral			42 40		9 00		51 40
″ E. Thorne			56 65		6 00		62 65
″ W. Morran			48 00		6 00		54 00
″ J. Sherrin			45 95		9 00		54 95
″ G. P. Sharpe (17 j.)			51 00				51 00
″ J. J. O'Reilly			33 75		9 00		42 75
″ M. Guerin			38 20		9 00		47 20
″ C. Byron			32 05		9 00		41 05
″ J. Marvyn			46 20		9 00		55 20
″ I. H. Sanderson			47 70		9 00		56 70
″ E. W. Mishaw			37 80		6 00		43 80
″ F. J. Kennedy			42 50		9 00		51 50
″ A. Holland			50 60				50 60
″ W. Kennedy			42 10		3 00		45 10
″ M. Barry			43 15		9 00		52 15
″ E. D. Pease			44 70		9 00		53 70
″ C. E. McEachern			43 70		9 00		52 70
″ H. G. Maddocks			35 10		9 00		44 10
″ J. Bond			32 40		9 00		41 40
″ G. Sanders			33 60		9 00		42 60
″ J. P. Fitzgerald			32 05		9 00		41 05
″ M. J. Healey			40 70		9 00		49 70
″ W. Menton			38 05		9 00		47 05
″ J. O'Hearn			28 20		9 00		37 20
″ J. A. Gorrie (15¼ j.)			45 75				45 75
A reporter							431,129 49

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Toronto-Ouest—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report........	....	....	....	....	....	....	431,129 49
Quartier n° 3, J. Flynn........	....	....	31 70	....	9 00	....	40 70
" H. Ross (17 j.)........	....	....	51 00	....	....	....	51 00
" E. B. Moreland........	....	....	57 70	....	9 00	....	66 00
" W. S. Graham........	....	....	40 30	....	6 00	....	46 30
" C. Watson........	....	....	44 65	....	9 00	....	53 65
" D. Menzies........	....	....	34 10	....	9 00	....	43 10
" J. J. Settell........	....	....	37 30	....	9 00	....	46 30
" D. W. Goudie (14½ j.)........	....	....	43 50	....	....	....	43 50
" J. McGowan........	....	....	18 40	....	9 00	....	27 40
" D. W. Clark (5 j.)........	....	....	15 00	....	....	....	15 00
" D. Lemay........	....	....	57 65	....	12 00	....	69 65
" J. S. Dewar........	....	....	34 90	....	21 00	....	55 90
" C. Irwin........	....	....	38 49	....	9 00	....	47 45
" J. Macklin........	....	....	18 55	....	4 50	....	23 05
" C. D. Mohun........	....	....	48 40	....	7 50	....	55 90
" W. J. Sykes (18 j.)........	....	....	54 00	....	....	....	54 00
" D. W. Clark (23 j.)........	....	....	69 00	....	....	....	69 00
" F. Terry........	....	....	30 95	....	9 00	....	39 95
" W. N McEachren (18½ j.)........	....	....	55 50	....	....	....	55 50
" H. Downey........	....	....	26 85	....	6 00	....	32 85
" T. L. P. Laine........	....	....	60 65	....	12 00	....	72 65
" E. J. Smith........	....	....	37 75	....	19 50	....	57 25
" T. H. Jones........	....	....	30 00	....	7 50	....	37 50
" J. Douce (17 j.)........	....	....	51 00	....	....	....	51 00
" T. Clark........	....	....	44 45	....	9 00	....	53 45
" C. H. Maybee........	....	....	21 35	....	9 00	....	30 35
" T. Young........	....	....	39 95	....	9 00	....	48 95
" R. P. Beckett (18 j.)........	....	....	54 00	....	....	....	54 00
" J. Caslor........	....	....	40 80	....	9 00	....	49 80
" G. Moore........	....	....	48 65	....	6 00	....	54 65
" J. J. Landry........	....	....	56 15	....	9 00	....	65 15
" P. J. Hayes........	....	....	34 40	....	9 00	....	43 40
" W. H. Ralston........	....	....	48 35	....	9 00	....	57 35
" J. A. Mellway........	....	....	29 45	....	9 00	....	38 45
" R. A. Smith........	....	....	31 75	....	9 00	....	40 75
" T. Carroll (14 j.)........	....	....	42 00	....	....	....	42 00
" M. Ryan........	....	....	47 85	....	3 00	....	50 85
" H. Goodes........	....	....	44 10	....	9 00	....	53 10
" N. Somerville........	....	....	38 45	....	9 00	....	47 45
" H. Slaght........	....	....	35 75	....	9 00	....	44 75
" C. Ingram (15 j.)........	....	....	45 00	....	....	....	45 00
" A. McGinn........	....	....	31 85	....	9 00	....	40 85
" D. B. Cockburn........	....	....	34 25	....	9 00	....	43 25
" J. J. Mackle........	....	....	30 00	....	9 00	....	39 00
" J. C. Taylor........	....	....	38 15	....	9 00	....	47 15
" P. J. Chalk........	....	....	33 25	....	9 00	....	42 25
" J. S. McCullough........	....	....	43 35	....	7 50	....	50 85
" W. Fraser........	....	....	38 60	....	9 00	....	47 60
" G. Aldridge (14 j.)........	....	....	42 00	....	....	....	42 00
" A. Ross........	....	....	25 80	....	7 50	....	33 30
" L. H. Pease........	....	....	30 55	....	16 50	....	47 05
" T. Ratcliff........	....	....	43 45	....	6 00	....	49 45
" R. K. Freeman........	....	....	30 65	....	9 00	....	39 65
" W. B. Hamilton........	....	....	70 70	....	12 00	....	82 70
" W. Melville........	....	....	36 50	....	9 00	....	45 50
" D. Robertson........	....	....	31 75	....	9 00	....	40 75
" A. J. Mercer (17½ j.)........	....	....	52 50	....	....	....	52 50
" A. J. Cockburn (10 j.)........	....	....	30 00	....	....	....	30 00
" S. J. Willcock........	....	....	30 80	....	9 00	....	39 80
A reporter........	....	....	....	....	....	....	433,917 19

Recensement du Canada, 1901— *Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Toronto-Ouest—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							433,917 19
Quartier n° 3, P. F. G. Bell (15½ j.)			46 50				46 50
" W. O. McTaggart			20 60		10 50		31 10
" A. Johnston			4 50		24 00		28 50
" J. McCormack (8 j.)			24 00				24 00
" J. S. Forbes			34 75		15 00		49 75
" W. J. O'Reilly			37 60		6 00		43 60
" J. Arnott			38 90		9 00		47 90
" G. Thorn			42 45		9 00		51 45
" H. Procter			37 85		9 00		46 85
" G. Gilbert			30 25		9 00		39 25
" J. Melady			34 80		6 00		40 80
" H. L. Graham			26 65		9 00		35 65
" H. F. Dillon			43 20		7 50		50 70
" T. A. Champion			9 75		9 00		18 75
" B. F. Ramsden (16 j.)			48 00				48 00
Hôpitaux et asiles, J. J. Bell			78 75				78 75
Victoria-Nord ($2,686.48).							
Commissaire, E. Mosgrove	100 00	162 83					262 83
Anson et Hindon, J. Welch			27 60	7 50	6 00	4 40	45 50
Bexley, G. Arbuckle			30 05	12 00	9 00	6 50	57 55
" J. Armour			40 00	15 00	9 00	0 85	64 85
Carden, J. Walsh			50 85	19 50	6 00	2 00	78 35
" W. Campbell			26 90	15 00	9 00	8 00	58 90
Dalton, D. Nicholson			31 65	12 00	9 00	4 25	56 90
" W. A. McCutcheon			18 60	15 00	9 00	9 00	51 60
Digby and Longford, W. Reid			19 50		9 00	6 75	35 25
Eldon, W. McLean			61 75	31 50	9 00	6 00	108 25
" W. H. Campbell (23¾ j.)			71 25	28 50		6 00	105 75
" C. N. McDonald			71 40	30 00	9 00	6 50	116 90
" T. Silverthorn			54 50	28 50	6 00	3 00	92 00
Fénelon, J. Hay			15 75	12 00	9 00	6 75	43 50
" E. P. mith			49 35	24 00	9 00	6 00	88 35
" J. Moynes			54 05	28 50	9 00		91 55
" J. B. Powles (17 j.)			51 00	21 00			72 00
" F. Smitheram			53 70	31 50	9 00	4 50	98 70
Fénelon, Chutes, T. J, Robson			30 30		9 00	3 75	43 05
" G. H. McGee			27 80		9 00	4 00	40 80
Galway, J. Allen			5 70	6 00	9 00	7 75	28 45
" C. Cobin			35 30	22 50	9 00	10 25	77 05
" P. Collins			26 75	6 00	9 00	6 50	48 25
Laxton, J. Campbell			56 20	33 00	9 00	4 70	102 90
Lutterworth, G. Arbuckle			23 30	12 00	6 00	6 00	47 30
" J. H. Hulbig			21 50	4 50	9 00	5 50	40 50
Minden, T. H. Vincent			70 60		9 00	7 00	86 60
" G. P. Hart			39 10	19 50	9 00	8 00	75 60
Snowden, J. S. Moore			57 85	1 50	9 00	8 20	76 55
" S. Switzer			23 75	6 00	6 00	7 20	42 95
Somerville, T. Byrne			57 45	34 50	9 00	3 00	103 95
" M. Mansfield			63 15	27 00	6 00	3 00	99 15
" W. S. Dawson			54 50	10 50	9 00		74 00
Sherborne et McClintock, J. Welch			21 05	16 50	9 00	7 45	54 00
Stanhope, G. W. Stephens			51 25	22 50	9 00	9 40	92 15
Woodville, J. Gunn			13 00		9 00	2 50	24 50
A reporter							437,285 22

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Victoria-Sud ($2,663.10).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							437,285 22
Commissaire, F. C. Taylor	100 00	199 55					299 55
Bobcaygeon, W. R. Given			29 45		9 00		38 45
" T. Cheetham			19 55		9 00		28 55
Emily, J. W. Sherin			33 75	16 50	9 00		59 25
" I. Thornton			28 15	17 70	9 00		54 85
" H. Nugent			30 95	15 75	9 00		55 70
" D. Scully			49 10	22 50	9 00		80 60
" P. J. Harrington			26 15	24 00	9 00		59 15
" J. Meehan			26 05	21 00	9 00		56 05
" W. Sullivan			30 75	18 00	9 00		57 75
Lindsay, J. D. Smith			37 90		9 00		46 90
" M. Andrus			28 05		9 00		37 05
" H. A. Middleton			52 95		9 00		61 95
" J. Storer			52 20		9 00		61 20
" T. Connolly (20½ j.)			61 50				61 50
" J. A. Gillogly			56 20		9 00		65 20
" S. McGill			28 35		9 00		37 35
" J. O'Reilly			54 50		9 00		63 50
Mariposa, W. H. Rogers			53 45	24 00	9 00		86 45
" A. Mark			40 30	24 00	9 00		73 30
" J. Martin			53 50	18 00	9 00		80 50
" S. Washington			52 15	21 00	9 00		82 15
" G. M. Pearce			47 05	26 25	9 00		82 30
" A. McKinnon			36 75	21 00	9 00		66 75
" J. Gunn			12 35		9 00		21 35
" A. McLeod			53 80	27 00	9 00		89 80
" T. Tomlin			27 60	18 00	9 00		54 60
Omemee, J. W. Thompson			32 00		9 00		41 00
Ops, W. H. Payne			43 20	16 85	9 00		69 05
" F. Connolly			35 00	15 00	9 00		59 00
" J. Cunningham			27 15	10 50	9 00		46 65
" M. Moriarty			49 15	24 00	9 00		82 15
" J. M. Reid			50 95	24 00	9 00		83 95
" J. J. Clarke			35 15	16 50	9 00		60 65
Verulam, R. J. Mitchell			28 95	13 50	9 50		51 95
" M. Johns			46 00	21 00	9 00		76 00
" R. Graham			40 80	28 50	6 00		75 30
" A. Dunseath			33 85	18 00	9 00		60 85
" J. Bick			30 85	18 00	9 00		57 85
" J. Foster			17 45	10 50	9 00		36 95
Waterloo-Nord ($2,708.75).							
Commissaire, J. L. Umback	100 00	271 10					371 10
Berlin, D. Bowman			33 90		6 00		39 90
" M. M. Donald			44 80		6 00		50 80
" J. Bingeman (21½ j.)			64 50				64 50
" G. Jackson			44 60		6 00		50 60
" R. Holman			46 90		9 00		55 90
" J. R. Stouffer			33 30		6 00		39 30
" B. U. Clemens			37 05	1 50	6 00		44 55
" A. C. Hamacher (12½ j.)			37 50				37 50
" W. Sherk (14 j.)			42 00				42 00
" J. Shoemaker			29 00		6 00		35 00
" M. C. Hall			46 70		6 00		52 70
" G. T. Spetz (16 j.)			48 00				48 00
Elmira, H. J. Gibson			56 15		9 00		65 15
Waterloo, J. Halter			45 70	19 50	9 00		74 20
" M. S. Snyder			32 00	15 00	6 00		53 00
" J. Schiedel			68 20	16 50	6 00		90 70
A reporter							441,163 22

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Waterloo-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							441,163 22
Waterloo, J. S. Snider			61 65	30 00	9 00		100 65
" S. E. Shantz (22½ j.)			67 50	27 00			94 50
Waterloo, village, A. E. Devitt (7 j.)			21 00				21 00
" J. W. Schneider			25 65	3 00	4 50		33 15
" R. Y. Stuart			31 15		7 50		38 65
" M. Devitt (9 j.)			27 00				27 00
" C. Stuebing (5 j.)			15 00				15 00
" N. Martin			40 10		4 50		44 60
" W. B Sherk			27 40		6 00		33 40
" A. Shantz			15 15	3 00	6 00		24 15
Wellesley, J. Kaufman			52 55	15 00	9 00		76 55
" C. R. Gies			78 50	24 00			102 50
" T. C. Lackner			66 50	15 00			81 50
" J. H. Campbell			65 90	22 50	9 00		97 40
" M. Goetz			64 45	28 50	9 00		101 95
" P. Ottman			77 70	25 50	9 00		112 20
Woolwich, J. J. Wilkinson			42 70	19 50	6 00		68 20
" G. Shinbein			40 95	19 50	7 50		67 95
" W. Menger			61 50		9 00		70 00
" R. Jackson (18 j.)			54 00	24 00			78 90
" E. A. Ford			66 65	20 25	9 00		95 50
" W. Menger			30 60	3 00			33 60
" W. Menger			4 15	1 50			5 65
" W. Mitchell			39 85	24 00	6 00		69 85
Waterloo-Sud ($2,734.99).							
Commissaire, A. Kaufman	100 00	254 74					354 74
Ayr, W. A. Smuck			43 50		3 00	6 55	53 05
Dumfries, Nord, T. K. McBean			22 90	22 50	12 00		57 40
" D. Little			32 30	21 00	9 00		62 30
" J. Taylor			48 20	21 00	9 00		78 20
" J. A. Manson			40 75	25 50	9 00		75 25
" A. Chisholm			48 30	24 75	9 00		82 05
Galt, E. Lane			20 75		9 00		29 75
" W. Clouston			45 20		6 00		51 20
" T. Barrett			38 65		18 00		56 65
" W. Colvin			15 25		18 00		33 25
" A. S. Mann			33 50		9 00		42 50
" R. N. Scott			45 75		9 00		54 75
" E. J. Wilkins			45 10		9 00		54 10
" J. McFeiggan			31 50		18 00		49 50
" J. McTague			36 85		9 00		45 85
" S. D. Robertson			20 25	1 50	9 00		30 75
" G. D. McColl			45 80		9 00		54 80
" C. A. McIntosh			26 95		9 00		35 95
Hespeler, G. W. Rife			66 45		9 00		75 45
" G. L. Baker			60 80	1 50	9 00		71 30
New-Hamburg, A. Fraser			48 85	4 50	9 00		62 35
" W. W. Schweitzer			20 30		9 00		29 30
Preston, M. E. Wismer			52 85	6 00	9 00		67 85
" H. J. Hindson (26 j.)			78 00				78 00
South-Waterloo, A. Cressman			66 20	27 00	9 00		102 20
" A. R. Good			44 80	30 00	9 00		83 80
" J. Goudie			41 60	24 00	9 00		74 60
" C. T. Groh			54 60	31 50	9 00		95 10
" J. Springer			45 55	24 00	9 00		78 55
" J. Taylor			44 15	18 00	9 00		71 15
A reporter							444,848 76

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Waterloo-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							444,848 76
Wilmot, R. C. Tye (24 j.)			72 00	9 00			81 00
" J. C. Cressman			55 00	27 00	9 00		91 00
" J. Noll			61 20	15 00	9 00		85 20
" E. Weiler			78 95	18 00	9 00		105 95
" P. Seip			70 10	9 00	9 00		88 10
" H. S. Shantz			56 05	27 00	9 00		92 05
Welland ($3,101.23).							
Commissaire, G. Elliott	100 00	260 88					360 88
Bertie, J. F. Beam			12 00	12 00	9 00	3 00	36 00
" A. J. Jansen			40 30	28 50	9 00	3 00	80 80
" N. Lee (19 j.)			57 00	28 50		3 00	88 50
" P. H. Hendershot			60 60	25 50	9 00		95 10
" J. E. Auger			39 15	18 00	9 00	5 00	71 15
" B. M. Disher			57 65	25 50	9 00	1 50	93 65
Bridgeburg, T. H. Allen			69 00			6 00	75 00
Chippewa, C. Kister			23 60	1 50	9 00	1 00	35 10
Crowland, O. A. McKenny			41 60	16 50		0 50	58 60
" W. Tuft			24 25	19 50	9 00	0 25	53 00
" F. E. Misener			36 20	22 50	9 00	0 50	68 20
Fort-Erié, A. F. Stewart			47 50		9 00		56 50
Humberstone, J. H. Freemyer			54 45	22 50	9 00	3 40	89 35
" D. J. Robins			40 90	15 00	9 00	2 00	66 90
" L. Stoner (19 j.)			57 00	9 75		1 50	68 25
" W. W. Kniseley			45 20	15 00	9 00		69 20
" J. Phillips			16 65	18 00	9 00	1 50	45 15
" C. Morningstar			29 50	18 00	9 00	0 50	57 00
" J. H. Schneider (9 j.)			27 00	10 50		4 50	42 00
" T. McCall			49 05		9 00	1 55	59 60
Niagara-Falls, G. A. McMicking			65 50		9 00		74 50
" R. Law			57 90		9 00		66 90
" J. Drew			49 10		9 00		58 10
" J. England			38 60		9 00		47 60
" O. Ryan			35 50		9 00	*5 00	49 50
Port-Colborne, R. Twohey			37 25		9 00		46 25
" G. S. McDonald			28 25		9 00		37 25
Stamford, G. W. Ewles			48 70	21 75	9 00	3 50	82 95
" G. B. Lundy			34 75	30 00	9 00	9 00	82 75
" W. Ker			25 05	19 50	9 00		53 55
" C. J. Monroe			59 35	24 00	9 00	6 00	98 35
Thorold, C. T. Ware			30 00	21 00	9 00	1 10	61 10
" J. Thomas (12 j.)			36 00	9 75			45 75
" F. M. Hagar			27 95	19 50	9 00	0 50	56 95
" S. Smith			37 20	15 75	9 00	0 50	62 45
" J. W. Clark			47 10	30 00	9 00	0 50	86 60
Thorold, ville, J. Conlan			58 35	9 00	9 00	1 00	77 35
" J. M. Howell			26 70	1 50	9 00	0 75	37 95
" E. P. Foley			19 05		9 00		28 05
Welland, F. Adly			18 90		9 00		27 90
" J. W. Dawdy			30 65		9 00	0 25	39 90
" S. M. Clemo			24 20		9 00		33 20
" W. Tom			24 30		9 00		33 30
Willoughby, C. McCredie (16 j.)			48 00	18 00		1 10	67 10
" P. Morningstar (19½ j.)			58 50	15 00		2 50	76 00
A reporter							448,493 29

* Salaire d'interprète pendant trois jours.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Wellington-Centre ($2,681.79).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							448,493 29
Commissaire, Thos Harcourt	100 00	205 64					305 64
Drayton, A. S. Lown			44 90		4 50	2 40	51 80
Elora, T. Black			34 25	4 50	9 00	2 00	49 75
" A. A. Davidson			29 30	4 50	9 00	1 60	44 40
Fergus, W. Anderson			36 25	3 00	9 00		48 25
" W. Stewart			37 05		9 00		46 05
Garafraxa E., R McDonald			59 05	24 00	9 00	8 10	100 15
" M. Nodwell			64 05	3 00	9 00	2 00	78 05
" N. McCormick			48 60	2 25	5 50	4 50	60 85
Garafraxa W., A. Thomson			38 75	28 00	9 00		75 75
" W. L. Deans			31 05	15 00	9 00		55 05
" T. Dryden			43 70	18 00	9 00		70 70
" J. Dick			28 50	3 00	9 00		40 50
" W. H. Wilson			36 00	16 50	9 00	6 00	67 50
" J. Burr			53 35	17 50	9 00		79 85
Maryborough, N. Cober			48 95	9 00	9 00	3 00	69 95
" J. A. Brandon			55 80	7 50	9 00	1 25	73 55
" H. Braum			62 85	7 50		1 25	71 60
" J. Duncan			31 55	8 50	6 00	2 50	48 55
" A. W. Lowes			47 60	9 00		1 20	57 80
" J. McEwing			38 65	7 50	6 00		52 15
Nichol, J. C. McDonald			42 75	18 00	9 00		69 75
" A. Moir			38 10	19 50	9 00		66 60
" R. Leaitch			23 70	6 00	9 00	1 50	40 20
" A. Murchison			38 90	18 00	9 00		65 90
Orangeville, R. A. Pattullo			26 00		9 00	2 00	37 00
" R. O. Stevenson			30 70		9 00	2 00	41 70
" J. S. Haley			36 30		9 00	2 00	47 30
" H. Flesher			42 20		9 00	2 50	53 70
Peel, H. S. Mulloy			75 00	6 00	9 00	4 10	94 10
" A. R. Hall			62 10	13 50	3 00		78 60
" J. Harrison			67 00	4 50	9 00	1 25	81 75
" J. Boyle			48 80	3 00	9 00	1 00	61 80
" W. A. Rudd			49 25	13 50	9 00		71 75
" T. E. Kelly			46 65	24 00		1 75	72 40
Pilkington, T. Marshall			41 45	27 00	9 00	1 00	78 45
" G. Wright			48 00	27 00	9 00		84 00
" G. A. Wallace			48 40	31 50	9 00		88 90
Wellington-Nord ($2,745.17).							
Commissaire, H. Torrance	75 00	150 51					225 51
" John Park	75 00	87 61					162 61
Amaranth, Wm Rintoul			36 15	2 25	9 00		47 40
" E. Richardson, (20 j.)			60 00	1 50			61 50
" E. Groskurth			33 70	2 25	9 00		44 95
" G. A. Groskurth			44 70	1 50	9 00		55 20
" Wm. Bishop			55 70	1 50	9 00		66 20
" W. M. Tolton			36 60	1 50	9 00		47 10
Arthur Tp., W. Spark			57 75	15 00	9 00		81 75
" M. J. McGillicuddy			63 60	22 50	9 00		95 10
" A. F. Stewart			46 65	0 50	9 00		56 15
" J. Feehan			52 65	10 00	9 00		71 65
" J. Allen			53 80	7 50	9 00		70 30
Arthur, W. Peterkin			35 40		9 00		44 40
" W. J. Driscoll			35 40		9 00		44 40
Clifford, J. Shoemaker (12 j.)			36 00	3 00			39 00
Grand-Valley, S. Tweedy			39 55		9 00		48 55
A reporter							452,436 85

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Wellington-Nord—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							452,436 85
Harriston, Wm Lamb			16 90		6 00		22 90
„ L. Dean			14 25		9 00		23 25
„ D. J. Livingstone			36 05		9 00		45 05
„ J. McMurchie			19 50		6 00		25 50
Luther-Est, R. Dickson			43 35	1 50	9 00		53 85
„ Wm Jordan (7 j.)			21 00	1 50			22 50
„ J. McGill			38 10				38 10
„ G. R. McWhirter (20 j.)			60 00	3 00			63 00
Luther-Ouest, R. Frier			38 15	1 50	9 00		48 65
„ A. Dunn			35 00	1 25	9 00		45 25
„ T. McNamara			42 90	6 00	9 00		57 90
„ J. Gear			37 00	1 50	9 00		47 50
„ P. Coutts			43 40	1 50	9 00		53 90
Minto, W. G. Nicholson			57 85	3 00	6 00		66 85
„ J. Broughton (21 j.)			63 00	3 00			66 00
„ A. Smith			49 40	3 00	6 00		58 40
„ G. W. Crow			39 30	15 00	6 00		60 30
„ Wm Scott			51 25	3 00	6 00		60 25
„ Wm Gordon (14 j.)			42 00	1 50			43 50
Mount-Forest, J. N. Cringle			32 50		9 00		41 50
„ W. S. King			26 05		9 00		35 05
„ H. Stevenson			26 05	1 50	9 00		36 55
„ H. Jelly			22 65	1 50	9 00		33 15
Palmerston, Wm Jamieson			38 65		6 00		44 65
„ H. E. McEwing			32 55		6 00		38 55
„ J. Edwards			30 75		6 00		36 75
Wallace, S. Grills			46 20	4 50	6 00		56 70
„ S. Doan			51 35	1 50	6 00		58 85
„ M. Daum			63 35	3 00	6 00		72 35
„ E. L. Robinson			46 90	3 00	6 00		55 90
„ H. Hemsworth			61 75	3 00	6 00		70 75
Wellington-Sud ($2,771.92).							
Commissaire, J. A. Mowat	100 00	238 92					338 92
Eramosa, W. Argo			34 10	15 00	9 00	5 00	63 10
„ J. Oakes (18 j.)			54 00	3 00			57 00
„ W. Tovell			50 55	21 00	9 00		80 55
„ A. Johnson			44 40	22 50	9 00	5 25	81 15
„ J. O'Connor			48 95	18 00	9 00		75 95
„ A. Kirkwood			58 80	15 00	9 00		82 80
Erin, A. McKechnie			47 95	27 00	9 00	3 50	87 45
„ J. Robinson			56 15	27 00	9 00		92 15
„ J. C. McArthur			51 25	27 00	9 00		87 25
„ H. Smith			49 50	16 50	9 00		75 00
„ D. McKinley			65 00	9 00	9 00		83 00
Erin, Village, J. C. Blackwood			27 65		9 00	3 50	40 15
Guelph, W. Whitelaw			55 85	30 00	9 00		94 85
„ W. McDonald			58 20	22 50	9 00		89 70
„ H. Waters			38 55	24 00	9 00		71 55
„ J. C. Sinclair			58 35	12 00	9 00		79 35
Guelph, cité, W. Drever			56 60		9 00		65 60
„ H. McCullough			15 65		9 00		24 65
„ J. Sheahan			24 40		9 00		33 40
„ G. J. Brill			27 80		9 00		36 80
„ C. Chase			16 55		9 00		25 55
„ P. Spragge			26 15		9 00		35 15
„ W. M. Mann			27 25		9 00		36 25
„ C. Brittain			31 20		9 00		40 20
A reporter							455,797 77

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Wellington-Sud—Fin.	$ c.	$ c.	$ c	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							455,797 77
Guelph, cité, J. Blanchfield			18 65		9 00		27 65
" J. Murray			35 05		9 00		44 05
" J. McDonald			32 25		9 00		41 25
" J. A. Davidson			37 60		9 00		46 60
" F. Howard			20 35		9 00		29 35
" W. C. McEachern			41 80		9 00		50 80
" H. D. Merewether			41 80		9 00		50 80
" G. J. Stevens			41 55		9 00		50 55
" P. O'Connor			39 70		9 00		48 70
" R. McLeod			42 50		9 00		51 50
" A. Linton			14 65		9 00		23 65
Puslinch, S. Hume			45 40	12 00	8 80		66 20
" J. Scott			64 45	22 50	9 00	3 50	99 45
" A. Marshall			63 75	10 50	9 00		83 25
" M. Ferguson			44 75	27 00	9 00		80 75
" J. W. Gilchrist			56 60	30 00	9 00	4 25	99 85
Wentworth-Nord et Brant ($2,953.28).							
Commissaire, J. B. Calder	75 00	79 20				4 50	158 70
" G. McLaughlin	75 00	108 68					183 68
Ancaster, I. W. Kelly			35 85	18 00	6 00		59 85
" W. S. Law			38 05	16 50	9 00	2 00	65 55
" B. W. Parker			41 65	39 00	6 00		86 65
" J. Forsyth			2 25		6 00		8 25
" T. A. Walker			53 45	19 50	9 00	1 00	82 95
" W. C. Vansickle			52 15	19 50	14 00	2 50	88 15
" I. Sager			42 75	16 50	9 00	2 00	70 25
" F. Renike			37 50	13 50	12 00	2 00	65 00
" W. J. Brown			26 40	4 50	9 00		39 90
Beverley, H. Howard			51 10	15 00	9 00	1 20	76 30
" R. A. Inksetter			40 35	15 00	9 00	1 00	65 35
" W. Wood			64 55	22 50	9 00	2 00	98 05
" R. Clark (16½ j.)			49 50	15 00		2 85	67 35
" R. Garrock			38 80	16 50	14 00	2 00	71 30
" R. Maynard			24 15	12 00	9 00	2 00	47 15
" C. E. Sparks			37 75	18 00	9 00	3 50	68 25
" M. Shellard			36 80	24 00	19 00	5 00	84 80
" A. Valens			32 10	13 50	16 00	1 00	62 60
Blenheim, J. Mason			45 60	12 00	6 00		63 60
" S. K. Benham			42 95	24 00	6 00		72 95
" J. H. McLaughlin			47 20	19 50	6 00		72 70
" R. W. Wilkinson			35 10	19 50	6 00	0 75	61 35
" R. McGraw (17 j.)			51 00	18 00			69 00
" R. Knox			41 35	22 50	6 00		69 85
" G. Bouchier			36 65	21 00	6 00		63 65
" D. R. Stauffer			44 75	13 50	6 00		64 25
" H. Hewitt			36 20	19 50	6 00		61 70
Brantford-Est, J. T. Kinney			33 45	19 50	6 00		58 95
" W. Hamilton			36 65	10 50	6 00		53 15
" R. E. Lampkin			51 85	28 50	6 00		86 35
" T. Ferris			30 05	10 50	6 00		46 55
" J. J. Hunter			43 40	22 50	4 50		70 40
" W. Fonger			19 75	15 00	6 00		40 75
" B. Cornwell			37 00	9 00	4 50		50 50
Dumfries-Sud, W. Osborne			23 80	19 50	19 50		62 80
" W. J. Rosebrugh			42 80	30 00	4 50		77 30
" W. Fleming			36 80	7 50	4 50		48 80
A reporter							459,436 85

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Wentworth-Nord et Brant—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							459,436 85
Dumfries-Sud, J. Petrie			41 90	22 50	6 00		70 40
" T. J. Patton			31 35		4 50		35 85
" A. Scott			38 80	5 60	6 00		50 40
" N. B. Card			20 50	9 75	21 70		51 95
Wentworth-Sud ($3,353.37).							
Commissaire, D. Reed	100 00	233 97					333 97
Barton, J. A. R. Anderson			37 45	18 00	9 00		64 45
" W. Henderson			34•65		9 00	1 00	44 65
" J. H. Widdicombe			13 55	6 00	6 00	1 50	27 05
" A. Burkholder			44 50	7 50	6 00	3 25	61 25
" H. Fenton			33 55	6 00	3 00		42 55
" P. Wooley			33 60	18 00	6 00	2 75	60 35
Binbrook, D. B. Wilson			45 90	39 00	9 00	2 75	96 65
" M. McGann			46 10	30 00	9 00	2 00	87 10
" J. T. Brown			36 35	37 50	9 00	3 00	85 85
Caistor, H. H. Cosby			33 25	3 75	6 00	0 75	43 75
" S. T. Hannon			42 75	21 00	9 00	1 20	73 95
" A. Pearson			44 45	21 00	9 00		74 45
" J. S. Green			33 50	12 00	9 00		54 50
" J. M. Lymburner			19 75	4 50	9 00	3 00	36 25
Dundas, M. T. Sullivan			43 10	1 50	9 00	0 40	54 00
" D. McMillan			31 10		9 00	0 50	40 60
" P. J. Williams			36 15		6 00	0 25	42 40
" H. Palmer			53 75		9 00	0 50	63 25
Flamborough-Est, H. Smiley			65 85	18 00	9 00	2 25	95 10
" S. F. Smith			61 55	33 00		4 00	98 55
" H. B. Gunby			63 70	22 50	9 00	1 50	96 70
" E. Mount			38 65	9 00	6 00	0 50	54 15
Flamborough-Ouest, J. A. Betzner			37 95	12 00	9 00	3 20	62 15
" W. R. Horning			51 40	24 00	6 00	0 50	81 90
" A. E. Binkley			43 90	30 00	9 00	2 50	85 40
" E. Cummins			51 85	16 50	9 00		77 35
" G. E. Kirk			58 55	18 00	9 00	4 50	90 05
Glandford, J. F. Smith			37 65	22 50	9 00	4 50	73 65
" J. A. French			51 35	25 50	6 00	4 50	87 35
" S. W. Smith			53 20	33 00	6 00	1 50	93 70
Grimsby-Nord, W. B. Russ (25 j.)			75 00	22 50			97 50
" W. J. McNiven			47 25	24 00	9 00	2 75	83 00
Grimsby-Sud, W. G. McCollom			42 60	9 00	9 00	0 75	61 35
" W. S. Griffin			47 55	25 50	9 00	1 25	83 30
" J. L. Merritt			38 85	10 50	9 00	1 50	59 85
Grimsby, village, W. F. Randall			57 00	1 50	9 00	2 75	70 25
Saltfleet, F. E. Clark			59 65	33 00	9 00	2 75	104 40
" H. Bertram, jne			63 75	30 75	9 00	1 00	104 50
" J. G. Watts			48 85	23 25	9 00	1 00	82 10
" N. S. Cornell			31 50	36 00	9 00	2 75	79 25
" G. A. Corman			43 65	25 50	9 00	1 25	79 40
Waterdown, W. Harvey			16 75	4 50	9 00		30 25
" G. Allison			21 65	4 50	9 00		35 15
York-Est ($3,640.09).							
Commissaire, J. Preston	75 00	225 55				69 10	369 65
" W. Scott	75 00	179 79					254 79
A reporter							463,623 26

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
York-Est—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							463,623 26
Toronto-Est, village, J. Richardson			37 75		9 00		46 75
" G. W. Ormerod			32 05		9 00	1 60	42 65
" H. C. Moore			10 50		6 00	0 40	16 90
Markham, A. J. Quantz			38 90	7 00	9 00		54 90
" C. P. Read			33 40	7 50	9 00		49 90
" J. C. James			32 50		3 00	0 75	36 25
" T. W. Klink			49 40	7 00	9 00		65 40
" W. A. Noble			52 85	6 00	3 00		61 85
" J. Nigh			47 35	8 00	9 00		64 35
" A. H. Crosby (14 j.)			42 00	3 00			45 00
" P. Beyer			58 95	7 50	9 00		75 45
" A. Reesor			40 95	1 00	3 00		44 95
" W. B. Hoover			38 00	11 00	9 00		58 00
Markham, village, J. T. Harrington			31 60				31 60
" J. H. Hare			20 55		3 00		23 55
Toronto-Nord, J. S. Stibbard			33 50		9 00		42 50
" R. Ferguson			34 60		9 00		43 60
Scarboro, A. J. Reynolds			58 85	2 00	1 50	1 00	63 35
" W. D. Annis			46 55	12 00	9 00	1 50	69 05
" A. T. Thomas			47 25	10 50	9 00		66 75
" P. B. Reesor			31 80	4 50	6 00		42 30
" D. Purdie			41 75	6 00	9 00		56 75
" G. Elliott			50 05	6 00	9 00		65 05
" J. C. Clark			38 45	9 00	9 00		56 45
Quartier n° 1, J. Russell (7 j.)			21 00				21 00
" G. Moore			41 65		6 00		47 65
" W. B. Irving			38 10		6 00		44 10
" F. J. Farr			38 65		7 50		46 15
" R. J. S. Colburt			38 65		6 00		44 65
" N. J. Armstrong			43 80				43 80
" T. H. Dryden			37 60		6 00		43 60
" W. F. Summerhayes			33 25		6 00		39 25
" G. Craig			31 70		6 00		37 70
" J. Grady			38 00		6 00		44 00
" H. Clearihue			21 95		21 00		42 95
" C. S. McMain			25 30		6 00		31 30
" N. Holland			35 90		6 00		41 90
" J. M. McGlue			46 95		6 00		52 95
" J. Killman			17 70		12 00		29 70
" T. Finucan			43 10		12 00		55 10
Quartier n° 2, F. W. K. Harris			32 15		6 00		38 15
" A. Brown			47 25		12 00		59 25
" T. Radcliffe			43 60		6 00		49 60
" A. Rodger			35 50		6 00		41 50
Quartier n° 3, W. F. Hastings			42 20		6 00		48 20
" J. M. Statten			44 95		13 50		58 45
" H. J. Fairhead			45 00		6 00		51 00
" L. Mackey			44 05		6 00		50 05
" F. A. Beaton			47 45		6 00		53 45
" E. J. Livingstone			46 15		6 00	1 25	53 40
" G. Scott			33 70		6 00		39 70
" J. E. Clubine			28 05		6 00		34 05
" W. McLeish			28 10		6 00		34 10
Quartier n° 4, M. Cameron			34 70		9 00		43 70
" J. Fosson			32 35		6 00		38 35
" R. W. Ewing			22 35		6 00		28 35
York, A. Y. Grant			60 50		7 50		68 00
" W. H. Bessey			69 65		9 00		78 65
" H. H. Latter (18½ j.)			55 50				55 50
A reporter							466,435 81

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

----	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
York-Est—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	....	....	......	....	....	466,435 81
York, W. H. Thomson	....	....	43 40	3 00	6 00	......	52 40
" J. McKenzie.....	. ....	....	28 85	5 00	9 00	....	42 85
" J. Muirhead	....	....	31 55	3 00	9 00	... ...	43 55
" R. Nash..........	... .	....	38 80	7 50	9 00	....	55 30
" F. C. Ash.....	....	....	... .	....	9 00	....	9 00
York-Nord ($2,452.50).							
Commissaire, C. Elliott..............	100 00	187 81	....	....	....	.. ..	287 81
Aurora, H. H. Read................	....	. ...	31 95	....	9 00	....	40 95
" A. Love	....	....	23 60	....	6 00	....	29 60
" D. E. Rogers......	....	....	32 80	....	6 00	.. ....	38 80
Bradford, D. Neilly.................	....	....	34 45	....	6 00	....	40 45
" A. McArthur...............	....	....	20 20	.. ...	6 00	... ...	26 20
Georgina, F. J. Nolan......	....	....	32 35	16 50	6 00	....	54 85
" Thos. Armstrong	....	....	37 35	18 00	6 00	....	61 35
" M. Baker	....	....	28 30	0 75	6 00	....	35 05
" J. M. Riddell..	....	....	47 70	....	6 00	....	53 70
Gwillimbury-Est, W. Burns..........	. . ....	....	45 00	10 50	6 00	.... ..	61 50
" W. A. Doan (14 j.)..	....	. . ....	42 00	15 00	....	..... .	57 00
" A. K. McKenzie...	.. .. ..	....	54 35	22 50	6 00	....	82 85
" E. Rowen	....	....	48 60	22 50	6 00	....	77 10
" S. Jewell	......	....	46 55	20 62	6 00	....	73 17
" W. D. Glover.....	....	... .	56 15	27 00	6 00	....	89 15
Gwillimbury-Nord, W. A. Ewing.....	. ...	....	46 25	9 00	6 00	....	61 25
" P. Morton (16½ j.)..	....	....	49 50	21 00	.. ...	....	70 50
" E. Sheppard	....	... .	49 85	29 62	6 00	....	85 47
Gwillimbury et Snake-Island, J. Yates	....	....	12 30	6 00	6 00	.. ..	24 30
Gwillimbury-Ouest, D. Gunn.........	....	....	3 35	2 50	... .	... ...	5 85
" W. P. Phillips....	....	.. .. ..	43 55	18 00	6 00	. ...	67 55
" W. S. Fraser	....	..... .	57 15	28 50	....	....	85 65
" J. T. Clark	....	....	46 80	22 50	3 00	....	72 30
" J. F. Hambly	....	....	57 75	2 00	....	....	59 75
Holland-Landing, A. Gunn	....	.. ...	30 30	6 00	.. ...	....	36 30
King, P. McMurchy..........	....	....	52 25	36 00	6 00	.. ....	94 25
" L. W. Phillips....	....	....	44 10	21 00	6 00	....	71 10
" G. Harrison.	....	....	67 55	30 00	6 00	....	103 55
" W. Bogart.	.... ..	....	62 15	27 00	6 00	......	95 15
" G. Norman	....	....	41 25	6 00	3 00	....	50 25
" C. Davis	....	....	55 85	27 00	6 00	....	88 85
" R. W. Stewart....	....	......	55 50	16 50	6 00	....	78 00
" E. H. Lloyd	... ...	....	39 00	15 00	6 00	....	60 00
" B. F. Pratt..	....	.. ....	28 20	... ...	9 00	....	37 20
" C. J. Fuller...	....	....	23 40	21 00	9 00	....	53 40
Sutton, J. Cadieux.....	....	....	35 55	0 75	6 00	....	42 30
York-Ouest ($4,643.75).							
Commissaire, A. Lynd..	75 00	301 49	....	....	....	10 50	386 99
" F. Smith..	75 00	236 71	....	....	....	10 00	321 71
Etobicoke, J. Rice....	....	....	53 75	6 00	3 00	....	62 75
" W, Burgess.........	... ...	....	52 05	30 00	4 50	... ...	86 55
" A. Anderson	....	....	42 75	25 50	....	....	68 25
" W. B. Mather............	....	....	51 80	18 00	....	....	69 80
" F. A. Pearson	....	....	41 75	19 50	....	.. ..	61 25
" J. W. Hewgill....	... .	....	36 40	36 00	... .	....	72 40
Toronto-Nord, W. W. Manher......	. ...	.....	25 15	6 00	4 50	....	35 65
" F. Davis........	... ...	....	13 80	0 75	6 00	....	20 55
Richmond-Hill, R. E. Law..........	....	. ...	34 95	0 75	4 50	....	40 20
A reporter	....	....	....	....	....	....	470,317 51

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
York-Ouest—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							470,317 51
Quart. n° 3, M. Cameron			13 30		6 00		19 30
Quart. n° 4, J. Forsen			6 05		6 00		12 05
" R. W. Ewing			11 85		6 00		17 85
" W. S. Thompson			52 55		9 00		61 55
" A. W. Croft			42 65		9 00		51 65
" D. Sinclair			41 60		9 00		50 60
" D. H. Croft			26 45		10 50		36 95
Quart. n° 5, P. G. Kemp			29 50		9 00		38 50
" G. McKelvie			32 80		9 00		41 80
" J. Renwick			39 50		9 00		48 50
" W. S. Hart			30 10		9 00		39 10
" J. S. Darling			26 50		12 00		38 50
" W. B. C. Garbutt			34 50		9 00		43 50
" J. Shearer			28 90		9 00		37 90
Quart. n° 6, A. W. Hunter			33 75		9 00		42 75
" R. Godfrey			30 75		9 00		39 75
" A. G. A. Fletcher			30 55		9 00		39 55
" R. E. Jamieson			27 95		9 00		36 95
" W. H. Alexander			49 85		9 00		58 85
" G. K. Dods			41 15		9 00		50 15
Quart. n° 6, J. O'Donnell			32 30		9 00		41 30
" H. E. Fenwick			30 90		9 00		39 90
" J. H. Parker			33 05		9 00		42 05
" J. C. Laidlaw			38 00		9 00		47 00
" H. T. Hunter			19 90		10 50		30 40
" E. Sullivan			37 95		9 00		46 95
" H. McMath			43 60		9 00		52 60
" E. Bellinger			37 65		9 00		46 65
" J. H. Tennant			39 90		9 00		48 90
" T. Edmondson			38 00		9 00		47 00
" W. M. Vanderwater			7 25		13 50		20 75
" S. A. Price			39 35		9 00		48 35
" J. C. McPherson			38 20		9 00		47 20
" J. Hartnell			49 60		9 00		58 60
" G. Scythes			29 55		12 00		41 55
" W. Artkin			9 45		9 00		18 45
" J. W. Blain			42 35		9 00		51 35
" J. B. Varey			35 30		9 00		44 30
" T. Wilson			33 00		9 00		42 00
" E. T. Boland			23 10		14 00		37 10
" D. Shea			22 80		9 00		31 80
" D. L. Thompson			29 85		9 00		38 85
" A. Gillies			28 00		12 00		40 00
" D. Collins			23 60		12 00		35 60
" G. F. Scott			38 95		9 00		47 95
" M. J. McGowan			21 00		10 50		31 50
" A. Craigie			46 85		9 00		55 85
Toronto-Junction, A. Hay			36 20		6 00		42 20
" W. G. White			34 30		9 00		43 30
" D. Hart			34 60		3 00		37 60
" T. J. Smyth			40 35		6 00		46 35
" A. Burkholder			28 00		4 50		32 50
" C. N. Mooney			17 75		6 00		23 75
" H. Brown			10 70		4 50		15 20
" D. C. Walton			34 60				34 60
" A. Cameron			17 60		6 00		23 60
" G. H. Webb			32 20		4 50		36 70
" H. Durrant			25 50		6 00		31 50
Vaughan, C. J. Foley			44 55	4 50	3 00		52 05
A reporter							472,676 56

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
York-Ouest—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							472,676 56
Vaughan, W. H. Mortson			40 35	7 00			47 35
" W. Dunn			51 00				51 00
" A. E. McQuarrie (18 j.)			54 00	13 50			67 50
" J. G. Whitmore			46 60	15 00			61 60
" W. O. McDonald			48 25	22 50			70 75
" A. T. Orth (14 j.)			42 00	18 00			60 00
" W. R. Brown			41 30	6 00			47 30
Weston, J. L. Cruikshank			27 50		9 00		36 50
" J. Lawrence			29 25		9 00		38 25
Woodbridge, M. S. Burkholder (12 j.)			36 00				36 00
York-Ouest, H. L. Dundas (19 j.)			57 00				57 00
" J. E. Conboy			62 60	3 00			65 60
" W. Kendall (17 j.)			51 00				51 00
" S. Clouston			40 20				40 20
" G. Piggott			25 70		6 00		31 70
" S. T. S. Wicks			27 15	21 00	6 00		54 15
" W. E. Duncan			51 60	15 00	4 50		71 10
" E. A. Armstrong			35 35	34 50	6 00		75 85
" W. A. Wallace			31 50	27 00	6 00		64 50
Asile de Mimico, F. N. Willis			31 25				31 25
King, I.P.-E. ($2,831.71).							
Commissaire, A. McLaughlin	100 00	198 36				17 00	315 36
Georgetown-Royalty, A. Lavers			78 35	12 00		4 50	94 85
Township 38, R. Farquharson			39 30	25 50	9 00	4 25	78 05
" 38, J. W. Jay			42 65	10 50	9 00	4 50	66 65
" 39, B. Connolly			93 55	25 50	3 00		122 05
" 40, M. H. Jardine			78 20	10 50		1 50	90 20
" 40, J. D. Gillis			58 20	13 50	6 00	2 30	80 00
" 41, J. A. McLean			46 60	9 00	9 00	3 50	68 10
" 42, J. McDonald			55 80	9 00	9 00	4 50	78 30
" 43, F. McDonald			62 00	12 00		4 30	78 30
" 44, P. Vineau			77 75	13 50	9 00	4 30	104 55
" 44, A. Gillis			41 25	6 00	9 00	4 50	60 75
" 45, W. Knight			70 25	10 50	9 00	3 50	93 25
" 45, J. D. McCormack			37 80	9 00	9 00	4 50	60 30
" 45, D. O'Brien			42 60		9 00	5 50	57 10
" 46, A. N. McPhee			48 80	9 00	9 00	5 50	72 30
" 46, G. F. Mooney			50 75	12 00	9 00	4 50	76 25
" 47, J. J. McDonald			44 25	7 50	9 00	3 70	64 45
" 47, A. J. McPhee			54 10	3 00	9 00	4 50	70 60
" 51, J. McQuaid			45 20	10 50	9 00	5 40	70 10
" 51, S. McLeod			47 90	13 50	6 00	4 50	71 90
" 52, O. S. Gordon			43 70	18 00	9 00	4 00	74 70
" 52, J. J. McDonald			43 20	15 00	9 00	4 50	71 70
" 53, E. McKay			78 55	33 00	9 00	4 00	124 55
" 53, P. D. Bowlen			47 50	22 50	9 00	2 00	81 00
" 54, C. B. Clay			28 45	6 00	9 00	4 50	47 95
" 54, D McCormack			51 35	25 50		5 30	82 15
" 55, J. H. Campbell			64 15	6 00	9 00	4 50	83 65
" 55, G. McLean			45 50	4 50	9 00	4 30	63 30
" 56, E. Norton			80 00	7 50	9 00	5 50	102 00
" 59, J. A. Campbell (27 j.)			81 00	19 50		2 20	102 70
" 59, A. McPhee			53 75	6 00	3 00	3 00	65 75
" 66, A. Brothers			28 85	16 50	9 00	4 50	58 85
A reporter							476,566 87

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Prince-Est ($2,553.93).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							476,566 87
Commissaire, R. H. Montgomery	100 00	199 98					299 98
Summerside, W. B. Ramsay			52 55		6 00		58 55
" A. L. Anderson			46 50		6 00		52 50
" T. Glover (22 j.)			66 00		6 00		72 00
Township 15, J. F. Gallant (20½ j.)			61 50	13 50			75 00
" 15, J. J. D. Gallant			58 55	22 50	6 00		87 05
" 15, J. G. Gallant			85 10	27 75	6 00		118 85
" 17, B. C. Allen			78 00	6 00	6 00		90 00
" 17, D. McCallum			56 25	21 00	6 00		83 25
" 18, A. McGougan			93 00	22 50	6 00	2 65	124 15
" 18, S. Crozier			55 50	9 00	6 00		70 50
" 19, J. J. Hall (18 j.)			54 00	22 50			76 50
" 19, J. R. McNutt			85 70	33 00	6 00		124 70
" 25, C. J. Schurman			36 40	22 50	6 00		64 90
" 25, F. W. Picketts			46 80	21 00	6 00		73 80
" 26, M. McFarlane			62 50	28 50	6 00		97 00
" 26, M. McKenna			46 65	15 00	6 00		67 65
" 27, G. Bell			61 00	28 50	6 00		95 50
" 27, J. J. Hughes			57 95	21 00	6 00	3 85	88 80
" 28, J. Inman (18 j.)			54 00	21 00			75 00
" 28, W. Howatt			91 20	27 00	3 00		121 20
" 29, G. Francis			40 50	4 50	6 00		51 00
" 29, J. Moore			55 05	13 50	6 00		74 55
" 29, N. Shaw			55 25	24 00	6 00		85 25
" 30, P. Smith			43 55	19 50	6 00		69 05
" 30, J. McFadyen (25 j.)			75 00	6 00			81 00
" 67, M. Stewart			49 70	18 00	6 00		73 70
" 67, J. G. McKay (26 j.)			78 00	22 50		4 00	104 50
Prince-Ouest ($3,079.19).							
Commissaire, G. Tweedy. *	100 00	200 89				2 00	302 89
Township 1, A. Broderick			44 35	24 00	6 00	5 00	79 35
" 1, J. J. Arsenault (23 j.)			69 00	34 50		2 00	105 50
" 1, P. U. Gaudet (14 j.)			42 00	21 00		2 00	65 00
" 1, F. T. Bernard (22 j.)			66 00	33 00		2 00	101 00
" 2, J. S. Chiasson (19 j.)			57 00	28 50		1 00	86 50
" 2, A. J. Poirier (32 j.)			96 00	48 00		1 80	145 80
" 3, H. Gordon			70 05	31 50	6 00	5 00	112 55
" 3, B. Donahoe			59 65	37 50	9 00	3 00	109 15
" 4, J. T. Profit			54 60	21 00	6 00		81 60
" 4, A. L. Rennie			63 00	33 00	6 00	1 00	103 00
" 4, J. McNeill			68 45	37 50	6 00	2 00	113 95
" 5, C. Metheral (18 j.)			54 00	21 00		1 00	76 00
" 5, F. Peters			55 70	34 50	6 00	1 50	97 70
" 6, J. Hopgood (17 j.)			51 00	25 50		2 00	78 50
" 6, J. A. Webb			68 05	40 50	6 00	2 00	116 55
" 7, D. Ramsay (30 j.)			90 00	30 00		1 00	121 00
" 8, G. Clements			82 40	45 00	9 00	5 80	142 20
" 9, R. Rowe (26 j.)			78 00	39 00		5 00	122 00
" 10, C. Grigg (16 j.)			48 00	24 00		2 00	74 00
" 11, T. Bulger			63 00	28 50	9 00	4 50	105 00
" 12, W. B. Hayes (29 j.)			87 00	43 50		5 70	136 20
" 13, W.J.Montgomery (19 j.)			57 00	25 50		7 35	89 85
" 13, D. Yeo (18 j.)			54 00	27 00		7 30	88 30
" 14, J. F. Arsenault (19 j.)			57 00	28 50		8 30	93 80
" 14, W. J. McDonald (25 j.)			75 00	28 50		8 30	111 80
" 16, J. T. Cosgrove			51 45	40 50	12 00	5 10	109 05
" 16, G. Yeo			59 95	34 50	9 00	7 50	110 95
A reporter							482,199 99

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Queen-Est ($3,324.45).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							482,199 99
Commissaire, D. McDonald	100 00	214 44				13 31	327 75
Township 24, A. R. McLure			61 00	7 50	9 00	3 00	80 50
" 24, E. W. Bullman			64 20	12 00	9 00	3 00	88 20
" 24, A. McRae			65 35	30 00	9 00	2 00	106 35
" 33, I. Essory (21 j.)			63 00	22 50		3 00	88 50
" 33, J. G. McCallum			41 50	24 00	9 00	0 25	74 75
" 34, N. McMillan			40 45	10 50	9 00	2 00	61 95
" 34, E. Wyatt			23 20	24 00	9 00	3 00	59 20
" 34, J. A. Stewart			47 20	16 50	9 00	1 75	74 45
" 35, E. Lane			67 90	18 00	9 00	2 50	97 40
" 35, J. J. McCarthy			31 85	18 00	9 00	3 00	61 85
" 35, J. N. Jenkins			26 85	7 50	9 00	5 00	48 35
" 36, C. F. Fisher			50 90	16 50	9 00	3 00	79 40
" 36, E. B. Byrne			43 25	12 00	9 00	4 40	68 65
" 36, W. C. Stewart			49 95	10 50	9 00	3 00	72 45
" 37, B. Pigot			45 70	9 00	9 00	1 45	65 15
" 37, A. McPherson			37 00	16 50	9 00	1 75	64 25
" 48, B. Stewart			33 55	28 50	9 00	2 00	73 05
" 48, S. Wood			39 10	22 50	9 00	3 00	73 60
" 49, S. F. Drake			87 35	27 00	9 00	1 25	124 60
" 49, G. E. Lane			38 90	22 50	9 00	2 00	72 40
" 50, W. J. Young			47 65	30 00	9 00	3 00	89 65
" 50, H. VanIderstine			72 95	30 00	9 00	1 75	113 70
" 57, J. J. McDonald			47 40	15 00	9 00	3 00	74 40
" 57, A. G. Smith (27 j.)			81 00	37 50		3 00	121 50
" 57, J. N. Gillis			38 05	12 00	9 00	3 00	62 05
" 58, A. Nicholson (31½ j.)			94 50	16 00		3 00	113 50
" 58, D. McCaulay			38 35	12 00	9 00	3 00	62 35
" 60, T. W. Morrison (23½ j.)			70 50	16 50		4 00	91 00
" 60, A. McGregor			49 20	10 50	9 00	3 00	71 70
" 61, H. Campbell			43 65	22 50	9 00	3 00	78 15
" 61, B. Kearney			81 65	42 00	9 00	3 00	135 65
" 63, G. McClure			65 10	15 00	9 00	3 00	92 10
" 63, N. Godfrey			73 00	30 00	9 00	7 00	119 00
" 64, T. Harris			90 10	33 00	9 00	5 80	137 90
" 64, G. McLeod (27 j.)			81 00	15 00		3 00	99 00
Queen-Ouest ($2,562.63).							
Commissaire, J. H. Reddin	100 00	219 43					319 43
Charlottetown Royalty, J. A. Hughes			44 70		9 00		53 70
" F. Koughan			40 30		9 00		49 30
" J. W. Hodgson			37 25		9 00		46 25
" A. McLean			15 85		9 00		24 85
" C. Bell			33 15		9 00		42 15
" G. Scantlebury			23 40		9 00		32 40
" F. Lepage			44 15		9 00		53 15
" E. Cameron			33 90		9 00		42 90
" F. Renouf			42 00		9 00		51 00
" G. Rackham			63 30		9 00		72 30
" W. McNevin			47 40		9 00		56 40
" J. J. O'Reilly			59 50		9 00	0 50	69 00
" W. A. Stewart			68 00		9 00		77 00
" T. H. Duncan			71 40	40 50	9 00	0 25	121 15
" A. Macdonald			30 65	30 00	9 00		69 65
Township 20, C. S. McKay (24 j.)			72 00	33 75		2 95	108 70
" 20, S. Woodside			66 40	45 00	9 00	7 00	127 40
" 21, H. Keir			70 55	16 50	9 00	2 35	98 40
" 21, A. C. McLeod (14½ j.)			43 50	15 00		4 85	63 35
A reporter							487,102 92

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Queen-Ouest—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							487,102 92
Township 22, J. McGuigan			68 15	31 50	9 00	7 50	116 15
" 22, J. W. McLennan (17 j.)			51 00	3 00		4 00	58 00
" 23, Z. Peters			74 95	30 00	9 00	4 80	118 75
" 23, E. Crew			74 00	27 00	9 00	1 00	111 00
" 31, R. McLeod (30½ j.)			91 50	30 00		2 00	123 50
" 31, P. J. McManus			64 90	19 50	9 00	2 00	95 40
" 32, W. J. Howard			54 05	30 00			84 05
" 32, R. McPherson			45 60	27 00	9 00	3 75	85 35
" 65, A. Livingstone			82 20	18 00	9 00	3 00	112 20
" 65, D. McNeill			37 85	30 00	9 00	2 90	79 75
Argenteuil ($2,252 03).							
Commissaire, J. E. Valois	100 00	159 63					259 63
Arundel, W. Thompson			92 45	22 50	6 00		120 95
Carillon, R. W. Barclay			13 70	3 00	6 00		22 70
Chatham, J. Paton			47 45	27 00	6 00		80 45
" F. W. Wade			71 85	28 50	6 00		106 35
" G. J. Campbell			48 35	37 50	6 00	4 00	95 85
" W. J. Calder			56 15	18 00	6 00		80 15
" J. M. Dorion			48 90	30 00	9 00		87 90
Gore, J. Armstrong			25 20	9 00	6 00		40 20
" T. Dixon			19 35	6 00	6 00		31 35
Grenville, A. E. Wade			73 25	9 00	6 00		88 25
" E. Whinfield (22 j.)			66 00	18 00	6 00		90 00
" J. Bates			18 25	12 00	6 00		36 25
" D. J. Bates			25 10	9 00	6 00		40 10
Grenville, village, H. Wade			28 80	6 00	6 00		40 80
Harrington et Union, F. McKenzie			33 85	9 00	6 00		48 85
" " J. McClusky			25 15	7 50	6 00		38 65
" " P. Dobbie			38 60	18 00	9 00		65 60
Howard, G. Ouimet			52 65	30 00	6 00		88 65
Lachute, O. Paquette			47 60	6 00	6 00		59 60
" J. W. Raitt			39 10		3 00		42 10
" E. H. McCoy			19 55		6 00		25 55
Mille-Iles, J. Boyd			42 80	4 50	6 00		53 30
Morin, E. Christie			45 20	9 00	6 00		60 20
Saint-André, C. E. Ladouceur			66 45	25 50	6 00		97 95
" J. McAdie			51 05	7 50	6 00		64 55
Saint-Jérusalem, G. H. Creswell			60 25	40 50	9 00		109 75
" J. Hay			31 40	28 50	6 00		65 90
Wentworth, L. C. Barion (17½ j.)			52 50	3 00		7 80	63 30
" D. McDougall			20 40	18 00	6 00		44 40
" W. Carrière			18 35	22 50	6 00		46 85
" J. H. Chasles			16 90	30 00	9 00		55 90
Bagot ($2,386.12).							
Commissaire, J. W. Bordua	100 00	162 77					262 77
Acton, E. St. Amour			39 35		9 00		48 35
" A. E. Tétreault			33 30		9 00		42 30
Saint-André, J. B. Cartier			78 10	43 50	9 00		130 60
Sainte-Christine, M. Desmarais			55 05	27 00	9 00		91 05
Saint-Dominique, L. Robitaille			58 15	27 00	9 00		94 15
" J. B. Gerry			75 35	30 00	9 00		114 35
Saint-Ephrem d'Upton, L. Dupré (12 j.)			36 00	15 00	6 00		57 00
" F. Maher			46 40	16 50	9 00		71 90
" N. O. Fortin			43 80		9 00		52 80
Sainte-Hélène, D. Bisson			46 90	21 00	9 00		76 90
A reporter							491,381 27

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Bagot—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							491,381 27
Sainte-Hélène, C. L. Auger			67 05	16 50	6 00	2 00	91 55
St-Hughes, J. E. Phaneuf			67 25	18 00	9 00		94 25
" J. Lefebvre			33 45	21 75	9 00		64 20
" E. Chevrette			49 15	22 50	9 00		80 65
Saint-Liboire, J. L'Heureux			34 55	18 00	9 00		61 55
" A. Meunier (20 j.)			60 00	3 00	3 00		66 00
" C. Ducharme			49 20	30 00	9 00		88 20
Saint-Marcel, R. Guilbeault			53 55	28 50			82 05
" R. Plante			29 30	21 00	9 00		59 30
Saint-Nazaire, D. Houle			61 55	28 50	9 00		99 05
Sainte-Rosalie, M. Desautels			65 20	36 00	9 00		110 20
" H. Vertefeuille			31 80	21 00	9 00		61 80
Saint-Simon, J. A. Beauchamp			61 85	27 00	9 00		97 85
" J. B. Delorme			61 45	24 00	9 00		94 45
Saint-Théodore, R. Lapierre			72 10	36 00	9 00		117 10
" D. Grégoire (16½ j.)			49 50	23 25	3 00		75 75
Beauce ($5,341.03).							
Commissaire, P. Angers	100 00	434 43					534 43
Adstock, E. Tardiff (26 j.)			78 00	15 00	9 00		102 00
Agnes, L. N. Lapointe			16 55	7 50	9 00		33 05
Ditchfield et Spaulding, L. N. Lapointe (28¼ j.)			84 75	28 50			113 25
Risborough							
Saints-Anges, E. Lemieux			79 30	36 00	9 00		124 30
Saint-Benoit, H. Gosselin (32 j.)			96 00	6 00	9 00		111 00
Saint-Côme, T. W. Donovan (25 j.)			75 00	24 00	9 00		108 00
" Z. Laignon			35 75	15 00	9 00	4 50	64 25
Saint-Elzéar, L. M. Déchêne (18 j.)			54 00	18 00	9 00		81 00
" C. M. Déchêne			48 15	15 00	9 00		72 15
Saint-Ephrem, J. Gosselin			23 05	9 00	9 00	6 30	47 35
" E. Nadeau			52 90	6 00	9 00	3 00	70 90
" "			92 05	7 50			99 55
St-Ephrem, village, J. Gosselin (18 j.)			54 00	15 00			69 00
Saint-Evariste, A. Lachance (17 j.)			51 00	15 00	9 00		75 00
" "			27 25	13 50			40 75
" G. Lachance (28 j.)			84 00	30 00	9 00		123 00
Saint-François, L. Boivin (26½ j.)			79 50	30 00	6 00		115 50
" J. Rancourt			80 20	33 00			113 20
" J. H. Desroches			75 15	27 00	9 00		111 15
" J. Bernard			66 05	9 00	4 00		79 05
" N. Mathieu			70 60	18 00	4 00		92 60
Saint-Frédéric, J. Nadeau			37 20	12 00	9 00		58 20
" A. Nadeau (16 j.)			48 00	16 50			64 50
St-Frédéric, village, A. Nadeau (12 j.)			36 00	10 50	9 00		55 50
Saint-Gédéon, B. Tanguay			51 50	12 00	9 00		72 50
Saint-Georges, N. L. Marquis			72 75	18 00	9 00		99 75
" J. M. Poulin			43 15	21 00	9 00		73 15
St-Georges, G. Thibaudeau, jne. (30 j.)			90 00	15 00	9 00	3 00	117 00
" G. Thibaudeau, aîné			70 15	12 00	9 00	6 00	97 15
Saint-Honoré, H. Grégoire (24 j.)			72 00	21 00	9 00		102 00
" A. Gagnon			68 75	19 50	9 00		97 25
Saint-Joseph, T. Poulin			59 45	9 00	9 00		77 45
" W. Lessard			66 80	9 00	9 00		84 80
" W. Cleche			59 45	27 00	9 00	6 00	101 45
" village, V. Roy			60 50	18 00	9 00	4 50	92 00
Saint-Ludger, O. Vallée			38 60	24 00	9 00		71 60
A reporter							496,370 00

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Beauce—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							496,370 00
Sainte-Marie, G. Garant (13 j.)			39 00	12 00	6 00		57 00
" " (12 j.)			36 00	12 00			48 00
" " (12 j.)			36 00	12 00			48 00
" " (6 j.)			18 00	6 00			24 00
Saint-Martin, L. A. Boutin (25 j.)			75 00	24 00	9 00		108 00
Saint-Maxime, J. A. Goutte (17 j.)			51 00	4 50	9 00		64 50
Saint-Pierre, N. Lemieux			73 95	24 00	9 00		106 95
Saint-Samuel, A. Couture			98 90	21 00	9 00		128 90
" O. Lapointe			25 35	21 00	9 00	7 50	62 85
Saint-Sébastien, A. Godbout			71 50	19 50	9 00		100 00
" E. Marceau			30 45	21 00	9 00		60 45
Saint-Sévérin, J. Morin			62 45	27 00	9 00		98 45
Saint-Théophile, D. M. Cathcart			37 25	21 00	9 00		67 25
" "			14 65	9 00		4 50	28 15
Saint-Victor, J. Bernard (8 j.)			24 00	3 00			27 00
" " (18 j.)			54 00	18 00	6 00	7 50	85 50
" J. Veilleux, (18 j.)			54 00	15 00	9 00	2 00	80 00
" "			26 70	6 00			32 70
Saint-Vital, C. E. Godbout			75 85	15 00	9 00	9 15	109 00
" " (21 j.)			63 00	24 00			87 00
Sacré-Cœur, L. Beaudoin (24 j.)			72 00	24 00	9 00	7 50	112 50
" E. J. Turcotte			58 35	16 50	9 00		83 85
Woburn et Louise			28 70	22 50	9 00	16 00	76 20
Beauharnois ($2,425.21).							
Commissaire, J. J. Marchand	100 00	217 31				*35 75	353 06
Beauharnois, G. Huot			40 85		12 00	3 00	55 85
" A. Lefebvre			26 30		9 00		35 30
" J. C. Trudeau			39 35		9 00	3 00	51 35
Sainte-Cécile, A. Sauvé			50 40	36 00	9 00		95 40
" J. H. Hainault			48 80	34 50	9 00		92 30
Saint-Clément, D. Guay			58 20	36 00	9 00		103 20
" L. Bisson			66 35	24 00	9 00		99 35
Saint-Etienne, T. Verner			37 55	18 00	9 00		64 55
" N. Duquette			38 80	27 00	9 00		74 80
Saint-Louis, A. Cook			51 90	40 50	9 00		101 40
" A. Legault			70 10	51 00	9 00		130 10
" A. Lepage			48 05	40 50	9 00		97 55
Saint-Stanislas, J. B. Laplante			49 55	24 00	9 00	1 25	83 80
" V. Bourgeault			41 10	21 00	9 00	2 60	73 70
Saint-Timothée, L. J. Filiatrault			66 50	37 50	9 00		113 00
" J. F. R. Leduc			72 80	42 00	9 00		123 80
Valleyfield, J. B. Cazelais			47 20		9 00		56 20
" J. A. Legault			26 40		9 00		35 40
" A. Marchand			43 10		7 50		50 60
" L. Codebeck			61 50		9 00		70 50
" A. Girard			53 10		9 00		62 10
" L. J. Hould			51 70		9 00		60 70
" A. G. Tanner			47 95		9 00		56 95
" J. W. St-Arnault			45 15		9 00		54 15
" J. Verner			40 50		9 00		49 50
" D. Hémond			54 60		9 00		63 60
" F. Wesley			107 25		9 00	0 75	117 00
A reporter							500,491 46

* Y compris $30.75 pour repas aux énumérateurs qui ont assisté à l'assemblée.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Bellechasse ($2,481.47).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							500,491 46
Commissaire, A. Arsenault	100 00	187 07					287 07
Buckland, J. Boutin (22 j.)			66 00	12 00	9 00		87 00
" F. Turgeon			25 95	9 75	9 00		44 70
Armagh, C. Boivin (21 j.)			63 00	18 00	9 00		90 00
" H. Théberge (24½ j.)			73 50	6 00	9 00		88 50
Saint-Charles, O. E. Perron			68 05	9 00	9 00		86 05
" W. Audet			44 15	24 00	9 00		77 15
" A. Nadeau			46 30	21 00	9 00		76 30
Saint-Damien, A. Gagné			100 50	18 00	9 00		127 50
Beaumont, J. Labrecque			62 85	27 00	9 00		98 85
Saint-Gervais, F. Mercier			54 10	16 50	9 00		79 60
" E. Goulet			54 70	10 50	9 00		74 20
" L. Doyer			50 70	22 50	9 00		82 20
Saint-Lazare, J. Nadeau			47 25	12 00	9 00		68 25
" C. Bilodeau (17 j.)			51 00	18 00	9 00		78 00
Saint-Magloire, L. J. Turgeon			52 20	12 00	9 00		73 20
" O. Fournier			73 80	31 50			105 30
Saint-Michel, M. Marcoux			60 45	10 50	9 00		79 95
" J. Gagnon			64 60	22 50	9 00		96 10
Saint-Néré, O. Roy			79 95	18 00	9 00		106 95
" L. Fortier			19 60	12 00	9 00		40 60
Mailloux, F. Larochelle (26 j.)			78 00	28 50	9 00		115 50
Saint-Raphaël, A. Gagnon			59 10	21 00	9 00		89 10
" G. Herpe (20 j.)			60 00	18 00	9 00		87 00
" F. Morin (14 j.)			42 00	21 00	9 00		72 00
Saint-Valier, J. Larochelle			49 05	22 50	9 00		80 55
" E. E. Lamarre			58 35	22 50	9 00		89 85
Berthier ($2,857.21).							
Commissaire, T. Gervais	100 00	190 21					290 21
Berthier, O. Olivier			57 85	18 00	6 00		81 85
" W. Norseux			42 20	46 50	6 00		94 70
" D. Gervais			46 70	28 50	6 00	3 00	84 20
Berthier, ville, R. Gariépy			43 10		6 00		49 10
" A. Demers			33 65		6 00	3 00	42 65
Lanoraie, D. Marsolais			37 15	36 00	6 00	3 00	82 15
" L. St.-Germain			67 05	40 50	6 00	3 00	116 55
" R. Franchemontagne			69 20	30 00	6 00	3 00	108 20
" Z. Picard			32 75	31 50	6 00	3 00	73 25
Saint-Barthelemy, A. Barrette (26 j.)			78 00	39 00		3 00	120 00
" F. E. Rouleau			66 35	37 50	6 00	3 00	112 85
" J. Gervais			59 95	36 00	6 00	3 00	104 95
Saint-Cuthbert, L. P. A. Roberge			54 40	15 00	6 00	3 00	78 40
" P. Destrampes			48 00	37 50	6 00	3 00	94 50
" L. Courchênes			66 50	40 50	6 00	3 00	116 00
Saint-Damien, E. Bolduc			56 25	33 00	9 00	4 00	102 25
" H. Hétu			44 80	33 00	9 00	9 00	95 80
Saint-Gabriel, F. X. Beausoleil, jne			39 55	30 00	9 00	3 00	81 55
" E. Marion			58 10	36 00	6 00	3 00	103 10
" J. Poitras			66 90	36 00	6 00	3 00	111 90
" L. Jacques			19 30	21 00	6 00	3 00	49 30
Saint-Gabriel, village, J. H. Landry			37 55		6 00	5 50	49 05
" U. Granger			34 50		6 00	6 00	46 50
Saint-Ignace, H. Courchaine			64 95	37 50	9 00		111 45
Saint-Michel, S. Boucher			67 10	34 50	9 00	4 50	115 10
Saint-Norbert, A. Denis (23 j.)			69 00	30 00		3 00	102 00
" R. Ducharme			42 60	30 00	6 00	3 00	81 60
A reporter							505,672 09

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Berthier—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							505,672 09
Saint-Zénon, R. Beausoleil			48 20	31 50	8 00	6 00	93 70
Visitation, P. V. Sylvester			32 85	22 50	9 00		64 35
Bonaventure ($3,727.15).							
Commissaire, L. P. LeBel	112 50	122 48				105 66	340 64
" F. X. Chapados	112 50	122 48				67 16	302 14
Carleton, A. Boudreau			40 55	18 00	9 00	3 00	70 55
" J. B. LeBlanc			50 15	21 00	9 00	3 00	83 15
Hamilton, J. Ferlatte (22 j.)			66 00	18 00		3 00	87 00
" A. Bertrand			78 80	36 00	9 00	3 00	126 80
" G. Forest			90 00	42 00	9 00	3 00	144 00
" C. Bryold (22 j.)			66 00	25 50		3 00	94 50
Hope, J. A. LeBel (29 j.)			87 00	36 00		4 50	127 50
" J. Grenier (35 j.)			105 00	45 00		6 00	156 00
Mann et réserve des Sauv., F. Fraser			31 05	28 50	9 00	3 75	72 30
" J. Pitré			39 20	15 00	9 00	*28 00	91 20
Maria, J. Madigan (26 j.)			78 00	24 00		11 50	113 50
" J. C. Bernard			59 15	15 00	9 00	3 00	86 15
" L. Thibodeau (24 j.)			72 00	9 00		3 00	84 00
Métapédia, A. Martin			47 70	10 50	9 00	3 00	70 20
" Geo. Michaud			60 15	30 00	9 00	3 00	102 15
" R. Aylett			25 80	18 00	9 00	3 00	55 80
" Geo. Michaud (9 j.)			27 00	9 00		3 00	39 00
New-Carlisle, T. A. Blanchet			39 70	24 00	9 00	3 00	75 70
" L. Kempffer (22 j.)			66 00	25 50		4 50	96 00
New-Richmond, A. Barter			42 05	21 00	9 00	3 00	75 05
" J. A. Guité (28 j.)			84 00	28 50		3 00	115 50
" W. Taylor (19½ j.)			58 50	25 50	9 00	6 75	99 75
Nouvelle et Shoolbred, W. Keays			48 80	33 00	9 00	3 00	93 80
" Z. Marcotte (25 j).			75 00	7 50		9 00	91 50
" J. Gauvreau			68 60	9 75	9 00	3 00	90 35
Paspébiac, W. Young (18 j.)			54 00	20 50		3 00	77 50
" P. Gagnon			70 85	37 50	9 00	3 00	120 35
Port-Daniel, J. Phelan			69 60	39 00	9 00	3 00	120 60
" F. X. Langlois (20 j.)			60 00	30 00		3 00	93 00
" S. Chapadoes (23 j.)			69 00	18 00		3 00	90 00
Ristigouche, H. Sillais			82 85	46 50	9 00		138 35
Saint-Charles, J. G. Cyr (25⅜ j.)			76 12	24 00		3 00	103 12
Brome ($2,196.48).							
Commissaire, B. Joanette	75 00	66 99					141 99
" J. McCrum	75 00	66 99					141 99
Bolton-Est, O. Martin			49 40	22 50	9 00		80 90
" J. H. Pearly			37 45	24 00	6 00	1 50	68 95
" T. A. Vaughan			50 15	30 75	9 00	2 00	91 90
Bolton-Ouest, A. J. Joyal (15 j.)			45 00	7 50		1 00	53 50
" H. A. Blunt			34 50	12 00	6 00	1 50	54 00
Brome, H. G. Shufelt			55 65	18 00	6 00	4 00	83 65
" W. H. Bullard			47 25	18 00	6 00	2 00	73 25
" L. Hastings			44 50	30 00	6 00	4 00	84 50
" E. C. Inglis (21 j.)			63 00	19 50		1 50	84 00
Village de Brome, M. J. Pettes			51 25	24 00	6 00	4 00	85 25
Eastman, A. E. Bluut			42 90	4 50	3 00		50 40
Farnham-Est, M. Stevens			41 35	18 00			59 35
" R. Goddard			32 10	25 50	6 00	3 00	66 60
A reporter							510,777 52

* Y compris $15 pour salaire d'un interprète pendant 10 jours.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Brome—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							510,777 52
Farnham-Est, R. Clark			44 65	27 00	6 00	1 00	78 65
" J. G. Fuller			38 50	24 00	6 00	3 50	72 00
Knowlton, H. C. Knowlton			47 95	4 50		4 00	56 45
Potton, R. G. Crowell			46 25	24 00	6 00	5 00	81 25
" F. N. Corriveau			25 70	39 00	6 00	4 50	75 20
" M. T. Eldridge			58 40	30 00	6 00	4 50	98 90
" L. Knowlton			52 90	34 50	6 00	8 00	101 40
Saint-Alphonse, J. G. Fuller			8 50	6 00			14 50
Sutton, H. E. Fuller			52 45	27 00	6 00	4 00	89 45
" M. O'Brien			29 40	15 00	6 00	4 00	54 40
" M. B. Longuray (17½ j.)			52 50	6 00		1 45	59 95
" L. H. Barnes			44 95	10 50	6 00	2 60	64 05
" C. M. Jones			45 30	24 00	6 00	5 00	80 30
Village de Sutton, D. C. Smith			38 75	3 00	6 00	2 00	49 75
Chambly et Verchères ($3,235.38).							
Commissaires, V. Normandin	75 00	127 30				*182 00	384 30
" C. C. Tétreault	75 00	115 50					190 50
Boucherville, F. X. Racicot			46 70	39 00	9 00		94 70
" A. Coallier			37 90	21 00	9 00		67 90
Boucherville, village, L. R. Provost			54 00		9 00		63 00
Chambly, A. Brunelle			79 75	17 25	9 00	4 00	110 00
Chambly, Bassin, C. Ray			50 85	2 25	9 00	4 00	66 10
Chambly, Canton, J. Gibson			23 85		9 00	5 20	38 05
" J. Demers			28 40		9 00	5 20	42 60
Longueuil, A. Préfontaine			46 05		9 00	1 00	56 05
" J. Keating			14 20	4 50	9 00	14 50	42 20
" G. Thurber			38 30	28 50	9 00	2 00	77 80
Longueuil, ville, L. Viger			30 50	1 50	9 00	2 00	43 00
" L. Larive			17 65		9 00	3 00	29 65
" F. X. E. Maillé			42 60		9 00	2 20	53 80
" H. Birs			26 25		9 00	2 50	37 75
" L. Mainville			31 25		9 00	1 35	41 60
Saint-Basile, A. Lafrance			54 80	11 25	9 00	2 10	77 15
Saint-Bruno, A. Benoit			49 25	18 00	9 00	4 00	80 25
" L. Robert			22 60	12 00	9 00	3 60	47 20
Saint-Hubert, F. Charron			39 65	18 00	9 00	2 25	68 90
" H. Martin			35 05	19 50	9 00	2 25	65 80
Saint-Lambert, C. A. Stevens			35 25	13 50	9 00		57 75
" L. Patenaude			35 30	4 50	12 00	3 00	54 80
Belœil, C. Guertin			62 45	18 00	6 00	2 00	88 45
" P. Lapalme			56 25	27 00	6 00	2 00	91 25
Contrecœur, F. Voligny			66 05	22 50	6 00		94 55
" J. E. Lamoureux			62 30	28 50	6 00	2 00	98 80
Saint-Antoine, J. Lapierre			63 65	22 50	9 00	2 00	97 15
" A. Robert			51 05	28 50	9 00		88 55
Sainte-Julie, L. Malo			47 25	10 88	3 00	1 00	62 13
" L. Provost			66 10	24 00	9 00	3 00	102 10
Saint-Marc, P. O. Sénécal			79 45	7 50			86 95
Sainte-Théodosie, A. Dansereau			44 30	22 50	9 00	3 00	78 90
Varennes, L. A. Bousquet			69 65	33 00	6 00	2 00	110 65
" P. Choquet (16 j.)			48 00	21 00	9 00	2 50	80 50
Varennes, village, U. Jodin			42 35		9 00	3 00	54 35
Verchères, A. Amiot			40 40		9 00	3 00	52 40
" S. Langlois			34 10	21 00	9 00	3 00	67 10
" J. A. Debien			48 70	30 00	9 00	3 00	90 70
A reporter							514,989 15

* Y compris $132 pour repas aux énumérateurs qui ont assisté aux instructions.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Champlain ($5,145.85).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							514,989 15
Commissaire, F. X. Trudel	100 00	349 70				35 00	484 70
C. de la Madeleine, T. Rocheleau			46 05	4 50	9 00		59 55
" E. Lacourse			51 50	16 50	9 00		77 00
Fermont, X. Cossette			64 85	22 50	6 00	5 00	98 35
Grand-Mère, J. J. Bordeleau			36 85		9 00		45 85
" P. E. Blondin			91 30	3 00	3 00	2 50	99 80
La Visitation, J. Dubord			56 15	18 00	9 00		83 15
" X. Bourbeau			60 05	18 00	9 00		87 05
Notre-Dame, P. Rhéault			69 80	28 50	9 00		107 30
" G. A. Lacerte			68 75	27 00	9 00		104 75
Saint-Adolphe, H. Dessureau			68 70	39 00	9 00		116 70
Sainte-Anne, B. E. LaHaye			53 40	18 00	15 00	12 50	98 90
" J. A. Morency			38 90	25 50	9 00		73 40
" W. Piché			55 00	27 00	9 00		91 00
" O. Tessier			30 95	21 00	9 00		60 95
" J. H. H. Leduc			25 65	22 50	9 00	15 25	72 40
Sainte-Flore, F. Duchaîne			71 60	20 25	9 00		100 85
" E. Beaupré			84 80	24 00	9 00		117 80
" O. Godin			63 45	27 00	9 00		99 45
" P. Juneau			17 80	24 00	9 00	7 50	58 30
Saint-Frs-Xavier, J. H. Marchildon			84 35	33 00	9 00	7 50	133 85
Sainte-Geneviève, F. X. Baril			65 20	16 50	9 00		90 70
" F. LeBlanc			80 10	15 00	9 00		104 10
Saint-Jacques, T. Lemyre			49 25	39 00	9 00		97 25
Saint-Jean, U. Nault			49 00	36 00	9 00	11 00	105 00
Saint-Luc, U. Contant			57 50	9 00	9 00		75 50
Saint-Maurice, T. Richard			45 60	16 50	9 00		71 10
" O. Nobert			56 10	18 00	9 00		83 10
" O. Fontaine			35 05	33 00	9 00		77 05
" I. Masson			39 75	16 50	9 00		65 25
" A. Lajoie			43 90	19 50	9 00		72 40
Saint-Narcisse, A. Trudel (21 j.)			63 00	22 50	9 00		94 50
" J. A. Cossette			82 80	24 00	9 00		115 80
Saint-Prosper, R. Frigon			59 00	30 00		3 00	92 00
Saint-Séverin, X. Lafontaine			43 45	18 00	9 00		70 45
" L. Bordeleau			57 60	13 50	9 00		80 10
Saint-Stanislas, A. Lafontaine			67 05	7 50	9 00		83 55
" N. Fiset			56 10	27 00	9 00		92 10
" S. Charest			57 10	19 50	6 00		82 60
Sainte-Thècle, B. Bordeleau			92 30	30 00	9 00	5 50	136 80
" L. Paquet			51 95	27 00	3 00	3 00	84 95
Saint-Théophile, P. Marchand (25 j.)			75 00	22 50	9 00		106 50
Saint-Tite, "			49 30		9 00		58 30
" P. Cantin			96 00	12 00	6 00		114 00
" D. Rouleau			47 10	12 00	9 00		68 10
" T. Trépanier (23½ j.)			70 50	28 50	6 00		105 00
Territoire sur le Saint-Maurice, L. P. Marchand (37 j.)			111 00			137 15	248 15
Territoire sur le Saint-Maurice, J. E. Thibodeau (75 j.)			225 00			175 40	400 40
Charlevoix ($2,524.03).							
Commissaire, P. Synott	100 00	193 58					293 58
Baie-Saint-Paul, J. C. Fortin			91 45	58 50	9 00		158 95
" J. Simard			47 40	24 00	9 00		80 40
" A. Perron			63 85	27 00	9 00		99 85
Baie-Saint-Paul, Village, G. Bouchard (25 j.)			75 00	7 50			82 50
A reporter							520,850 28

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Charlevoix—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							520,850 28
Baie-Saint-Paul, village, J. T. Fortin			4 90				4 90
Isle-aux-Coudres, O. Dufour (27 j.)			81 00	33 00	9 00		123 00
Les-Eboulements, C. Bouchard			34 05	21 00			55 05
" C. Côté (20 j.)			60 00	10 50			70 50
" A. Tremblay (14 j.)			42 00	21 00			63 00
" T. Tremblay			22 35	12 00	9 00		43 35
Malbaie, A. Desmeules			91 10	28 50			119 60
" A. Guay			62 50	36 00	9 00		107 50
" E. Maltais (25 j.)			75 00	16 50			91 50
Petite R. Saint-François, J. Gagnon			68 00	45 00	9 00		122 00
Pointe-au-Pic, J. Talon			33 95		9 00		42 95
Sainte-Agnès, E. Gobeil			62 30	45 00			107 30
" A. Guay			71 55	37 50	9 00		118 05
Saint-Fidèle, X. Tremblay (29½ j.)			88 50	36 00			124 50
Saint-Hilarion, E. Desmeules			45 65	25 50			71 15
" E. Bouchard (12 j.)			36 00	18 00			54 00
Sainte-Irénée, D. Roy			52 50	25 50	9 00		87 00
" C. Tremblay			26 80	18 00	9 00		53 80
Saint-Siméon, E. L. Guérin			44 95	25 50	9 00	21 00	100 45
" A. Brassard			27 75	16 50	9 00	17 50	70 75
Saint-Urbain, T. Fortin			54 70	30 00	9 00	3 00	96 70
" S. Ouellet			40 70	24 00	9 00	8 00	81 70
Châteauguay ($2,370.17).							
Commissaire, J. B. Damour	75 00	78 46					153 46
" T. Winter	75 00	78 46					153 46
Ormstown, J. Maw			44 10		6 00		50 10
Saint-Antoine Abbé, M. Head			50 60	33 75	9 00		93 35
Sainte-Clothilde, C. Primeau			32 80	28 50	9 00		70 30
" A. Barrette			45 80	31 50	9 00		86 30
Saint-Jean, C. Laroche			60 70	23 25	9 00	3 00	95 95
" M. Brassard			52 35	23 25	9 00	3 00	87 60
" D. B. Ritchie			67 95	33 00	9 00		109 95
Saint-Joachim, M. Laberge			69 15	27 00	6 00		102 15
" J. F. Crépin			46 30	15 00	6 00		67 30
Saint-Malachie, J. McNeil			55 40	6 00	6 00		67 40
" W. G. McGarrigle			42 85	21 00	6 00		69 85
" H. Winter			19 40	10 50	6 00		35 90
" J. A. Reid			45 85	21 00	6 00		72 85
Sainte-Martine, N. Malette			60 35	18 00	9 00		87 35
" A. Taillefer			46 25	12 00	9 00		67 25
" J. K. Bennie			20 60	9 00	9 00		38 60
Ste-Philomène, J. A. Huberdeau (19. j)			57 00	25 50	9 00		91 50
" A. Schink			33 65	16 50	9 00		59 15
Saint-Urbain, C. V. Geoffrion			67 65	31 50	9 00		108 15
" N. Primeau			30 70	25 50	9 00	3 00	68 20
Saint-Sacrement, J. M. Stuart			65 10	28 50	6 00		99 60
" T. Gebbie			43 35	19 50	6 00		68 85
" R. Robertson			49 35	31 50	9 00		89 85
Saut-Saint-Louis, N. Primeau							71 20
" T. F. Jackson et N. Geasson							204 55
(*Chicoutimi et Saguenay*) détaillé à (la page D—277).							
A reporter							525,029 20

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Compton ($3,894.18).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							525,029 20
Commissaire, G. B. Cleveland	75 00	132 21					207 21
" J. B. St-Laurent	75 00	132 22					207 22
Auckland, J. Lemieux			76 20	30 00	6 00		112 20
Bury, C. H. Tambs			32 50	19 50	6 00		58 00
" J. H. Leonard			60 95	6 75	6 00		73 70
" M. T. Stokes			53 25	24 00	6 00	2 75	86 00
Chesham, M. Lavigne			73 25	30 00	6 00	7 00	116 25
Clifton, J. Parsons			38 40	12 00	6 00	3 25	59 65
" H. E. Cairns			56 05	15 00	7 50	2 75	81 30
Compton, E. B. Pope			68 10	31 50	6 00	4 00	109 60
" J. P. Fortin (21 j.)			63 00	31 50		4 00	98 50
" E. Bellam			52 45	27 00	6 00	3 00	88 45
" E. W. Brewster (11¼ j.)			33 75	9 00		5 00	47 75
Cookshire, P. A. Barbeau			23 05	6 00	6 00	3 00	38 05
" J. J. McLeod			27 25	4 50	6 00	3 00	40 75
Ditton, M. Bourret			72 65	30 00	6 00	7 00	115 65
" H. M. Légaré			33 85	15 00	6 00	7 00	61 85
Eaton, H. J. Philps			38 50	15 00	6 00	3 75	63 25
" T. Charbonnel			15 10	18 00	6 00	7 75	46 85
" A. E. Bridgette (13 j.)			39 00	6 00		1 00	46 00
" R. W. S. Nutbrown			41 35	15 00	6 00	3 50	65 85
" A. Lindsay			46 00	25 50	9 00	1 00	81 50
Emberton, L. Blanchette			76 30	9 00	6 00	6 00	97 30
Hamden, M. McDonald (16 j.)			48 00	9 00		1 00	58 00
Hereford, F. P. Young			35 50	16 50	9 00	3 40	64 40
" S. I. Sweet (19 j.)			57 00	4 50		2 00	63 50
" J. P. Dupuis (27 j.)			81 00	31 50		4 00	116 50
Lac-Mégantic, C. A. Léger (18½ j.)			55 50	5 25			60 75
" E. Huard (14 j.)			42 00	2 25		7 00	51 25
Lingwick, A. Milloy			38 40	16 50	7 50	2 10	64 50
" P. Young			39 25	18 00	6 00	4 00	67 25
Marsden, etc., M. C. Smith (12 j.)			36 00	3 00		5 00	44 00
" J. A. McAulay			28 55	13 50	6 00	3 85	51 90
" W. Gaumont			70 75	30 00	6 00	7 00	113 75
Newport, V. Christie			57 65	30 00	6 00	6 50	100 15
" J. Boyd			50 85	19 50	6 00	3 00	79 35
Saint-Edwidge, J. A. Rivard			53 15	33 00	6 00	7 00	99 15
" F. X. Vanasse (19½ j.)			58 50	27 00		6 00	91 50
Sawyerville, R. W. Montgomery			29 00	1 50		4 00	34 50
Scottstown, J. Macdonald (15 j.)			45 00				45 00
Waterville, H. Swanson			43 10	15 00	6 00	5 00	69 10
Westbury, G. Arkley (22 j.)			66 00	22 50		4 00	92 50
" F. F. Willord			72 25	15 00	6 00	2 00	95 25
Whitton, etc., J. R. McAuley			57 85	12 00	6 00	5 00	80 85
" D. Michaud			77 70	33 00	6 00	4 00	120 70
Winslow, etc., J. F. Moore			73 35	30 00	6 00		109 35
" E. M. Campbell			42 90	18 00	6 00	5 45	72 35
" J. Leonard			20 55	15 75	6 00	3 45	45 75
Deux-Montagnes ($2,082.71).							
Commissaire, E. Fortier	100 00	139 96					239 96
L'Annonciation, L. Malric			43 25	30 00	9 00	3 00	85 25
" A. Masson			36 80	25 50	9 00		71 30
Saint-Augustin, R. Filion			59 65	27 00		5 00	91 65
" S. Cyr			52 70	27 00		4 00	83 70
Saint-Benoit, J. Boisseau			21 20	7 50		3 00	31 70
" N. Labrosse			37 60	16 50			54 10
" M. St-Amand			46 30	34 50		2 00	82 80
A reporter							529,663 84

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Deux-Montagnes—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							529,663 84
Saint-Canut, A. Haymond			57 95	24 00	9 00		90 95
Saint-Colomban, A. Walker (22 j.)			66 00	22 50			88 50
Saint-Eustache, N. Turcotte			50 20	21 00			71 20
" G. Beauchamp			55 00	21 00			76 00
" J. Brunet			39 90	21 00		5 00	65 90
" E. Barbeau			32 20	4 50		7 50	44 20
" J. St. Maurice			59 60				59 60
Saint-Hermas, A. Legault			64 05	27 00			91 05
" A. Clairoux			45 70	25 50			71 20
Saint-Joseph, H. Pilon			59 05	18 00		5 00	82 05
" E. Robillard			29 90	22 50		10 00	62 40
Sainte-Monique, J. Vaillancourt			45 45	27 00		5 00	77 45
" F. Giroux			35 65	36 00		5 00	76 65
Saint-Placide, Z. N. Raymond			75 30	28 50		3 00	106 80
Sainte-Scholastique, H. Drouin			44 50	28 50			73 00
" D. Lalonde			45 30	39 00			84 30
" P. Fortier			41 25	24 00			65 25
" W. Forrest			49 75	6 00			55 75
Dorchester ($3,200.46).							
Commissaire, C. E. Vaillancourt	100 00	211 24					311 24
Saint-Anselme, J. M. Ouellet			72 05	21 00	9 00		102 05
" H. Lamontagne			47 30	27 00	9 00	1 50	84 80
" O. Roy			46 30	12 00	9 00		67 30
Saint-Benjamin, J. B. Poulin			68 80	18 00	9 00	1 70	97 50
Saint-Bernard, D. Genest			61 80	21 00	9 00		91 80
" H. Fortier			61 75	19 50	9 00	3 85	94 10
Sainte-Claire, F. Morin, jeune			52 95	15 00	9 00	2 50	79 45
" F. Langlois (20¼ j.)			60 75	18 00	9 00		87 75
" J. Côté			32 75	15 00	9 00	6 00	62 75
Saint-Edouard, F. Brennan			33 05	15 00	6 00		54 05
" J. A. Peachy (15½ j.)			46 50	12 00	9 00	3 50	71 00
" M. Enright			75 20	33 00	9 00	10 00	127 20
Sainte-Germaine, J. G. Giguère			80 70	21 50	9 00	5 30	116 00
" C. Z. Vézina			65 40	19 50	9 00	4 95	98 85
Sainte-Hénédine, J. Mercier			57 15	10 50	9 00	2 50	79 15
" A. Dion			31 80	12 00	9 00	1 00	53 80
Saint-Isidore, C. N. Gauvreau			44 35	18 00	9 00	5 25	76 60
" G. Guay			60 95	25 50	9 00	2 35	97 80
" P. Bameau			47 00	21 00	9 00	4 00	81 00
Sainte-Justine, J. O. Marquis			90 00	25 50	9 00	17 17	141 67
Saint-Léon, C. Couture (25 j.)			75 00	34 50	9 00	9 50	128 00
" J. Couture			59 75	31 50	9 00	9 50	109 75
Saint-Malachie, J. Dillon			77 10	28 50	9 00	8 00	122 60
" P. Hayes			31 45	19 50	9 00	4 25	64 20
" C. Tremblay			18 25	21 75	9 00		49 00
Sainte-Marguerite, N. Doyer (18¾ j.)			56 25	19 25	9 00	1 25	85 75
" J. B. Bégin			34 25	16 50	9 00	1 75	61 50
Saint-Odilon, O. Maheux (22 j.)			66 00	37 50	9 00	5 00	117 50
" T. Lessard			48 00	22 50	9 00	1 50	81 00
Saint-Prosper, M. J. N. Jutras			85 15	24 00	9 00		118 15
Sainte-Rose, P. K. Provost			54 10	24 00	9 00	7 00	94 10
Saint-Zacharie, D. Allen (25 d.)			75 00	3 00	9 00	6 05	93 05
Drummond et Arthabaska ($6,893.82).							
Commissaire, J. A. Manseau	75 00	204 85					279 85
" P. L. O. Milot	75 00	240 02					315 02
A reporter							534,801 42

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Drummond et Arthabaska—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							534,801 42
Drummondville, A. T. Paré			45 00	3 00	6 00		54 00
" E. Bélanger			32 70	7 50			40 20
Durham, A. Millar			71 90	51 00			122 90
" J. P. St. Onge			43 85	27 00	9 00	11 60	91 45
" J. A. Bothwell			40 60	14 25			54 85
Grantham, E. Poulin			51 15	33 00			84 15
" J. P. Farly			40 50	25 50			66 00
Kingsey, W. W. Wadleigh			77 25	45 75	9 00	2 50	134 50
" L. Morel			60 65	39 00			99 65
Kingsey-Falls, J. A. Johnston			64 10	31 50			95 60
L'Avenir, F. Bothwell			66 25	24 00			90 25
" P. Bélisle			42 20	37 50			79 70
Notre-Dame, O. Dubois			102 70	65 25			167 95
Saint-Bonaventure, H. Forest			38 55	39 00	9 00	3 00	89 55
" L. Joyal			69 30	60 00			129 30
Saint-Eugène, J. A. Viger			74 60	31 50			106 10
Saint-Germain, J. Doré			59 35	36 00	9 00	2 00	106 35
" L. A. Brien			61 50	30 00	9 00	7 50	108 00
" H. Bastien			59 80	51 00			110 80
" J. A. Lefeste			31 40	37 50			68 90
Saint-Guillaume, J. A. Melançon			73 35	52 50	9 00	16 25	151 10
" T. Touzin			66 55	39 00	9 00	12 25	126 80
" A. Létourneau			54 95	30 00	9 00	12 25	106 20
" L. Lavallée			26 85	19 50	9 00	11 00	66 35
Saint-Nazaire, P. Paulhus			21 50	21 75			43 25
Wendover, etc., L. Côté			55 35	27 00	3 00	1 00	86 35
" L. Bilodeau			63 05	18 75			81 80
" J. Généreux (21 j.)			63 00	22 50			85 50
Wickham, J. Griffiths			41 85	37 50	9 00	4 50	92 85
" J. Tétreault			69 40	37 50			106 90
" A. M. Timmons			29 95	21 75			51 70
Arthabaskaville, L. P. Beaudet			63 60	10 50	6 00		80 10
Chénier, C. Roux			61 20	25 50	9 00		95 70
" G. Labbé			43 80	15 00	9 00		67 80
Chester E., D. Dupuis			51 85	40 50	9 00		101 35
" T. Corriveau			64 55	25 50	9 00		99 05
Chester N., L. Dumas			48 85	42 00	9 00		99 85
Chester O., G. Rouleau			95 35	40 50	9 00		144 85
" W. Paradis (23 d)			69 00	39 00	9 00		117 00
Notre-Dame, J. A. Perreault			18 45	22 50	9 00		49 95
Princeville, A. Bordeleau			43 80	15 00	9 00		67 80
Saint-Albert, L. Guillmette			60 55	36 00	7 50		104 05
Sainte-Anne, J. F. Esnouf			80 70	22 50	9 00		112 20
" N. Gagnon			30 60	16 50	9 00		56 10
Saint-Christophe, O. Spenard			29 85	36 00	9 00		74 85
" H. Blanchette			47 50	28 50	6 00		82 00
Sainte-Clothilde, L. Desilets			61 15	33 00	6 00		100 15
" E. Terrien			49 90	30 00	9 00		88 90
Sainte-Elizabeth, G. Powell			46 30	15 00	9 00		70 30
Sainte-Eulalie, A. Desilets (9½ j.)			28 50	15 00	9 00		52 50
Saint-Louis, V. Dion			39 25	30 00	21 00		90 25
Saint-Norbert, P. Dumas			59 85	40 50	9 00		109 35
Saint-Rémi, P. Potvin (26½ j.)			79 50	37 50	9 00		126 00
Saint-Rosaire, E. Verret (27 j.)			81 00	16 50	9 00		106 50
Saint-Samuel, E. Vigneault			33 90	22 50	9 00		65 40
Saint-Valère, V. Fournier			55 50	34 50	9 00		99 00
" T. Thibault (16 j.)			48 00	27 00	9 00		84 00
Sainte-Victoire, W. Perreault (19 j.)			57 00	28 50	7 50		93 00
" X. Labbé			33 80	27 00	9 00		69 80
A reporter							540,208 22

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Drummond et Arthabaska—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							540,208 22
Stanfold, J. E. Lachance			45 00	40 50	9 00		94 50
" J. A. Hébert			50 90	33 00	7 50		91 40
" P. L'Heureux			41 75	33 00	7 50		82 25
" J. Cloutier			3 85	12 00	9 00		24 85
Tingwick, C. H. Walsh			51 75	30 00	9 00		90 75
" L. Charest			31 40	12 00	9 00		52 40
Victoriaville, C. O. Roberge (18 j.)			54 00	7 50			61 50
" H. Dunn			39 90	7 50	9 00		56 40
" A. Blanchette			26 20	7 50	9 00		42 70
Warwick, P. Brunette			46 30	43 50	9 00		98 80
" J. A. Roy			70 45	48 00	7 50		125 95
" E. Laliberté			51 15	10 50	9 00		70 65
Gaspé, détaillé ......(page D—278)							
Hochelaga ($4,457.71).							
Commissaire, C. Stevens	75 00	295 04					370 04
" A. Bazin	75 00	273 20					348 20
Sainte-Cunégonde, J. N. A. Geoffrion			38 50		9 00		47 50
" L. Leonard			30 15		9 00		39 15
" D. Tessier			22 40		9 00		31 40
" J. Proulx			29 95		9 00		38 95
" J. A. Thibert			23 10		9 00		32 10
" J. Porrier (13 j.)			39 00		9 00		48 00
" E. Gratton			41 10		9 00		50 10
" J. E. Laplaine			30 40		9 00		39 40
" P. Gougeon			53 00		9 00		62 00
" J. D. Olivier			44 35		9 00		53 35
" J. M. Olivier			30 35		9 00		39 35
" C. F. Fabien			25 90		9 00		34 90
" E. Lanthier			43 75		9 00		52 75
" L. Desjardins			45 55		9 00		54 55
" I. Emond			54 75		9 00		63 75
Saint-Gabriel, V. Léger (6⅜ j.)			19 12		9 00		28 12
" J. Langevin			35 95		9 00		44 95
" A. McGee (7¼ j.)			21 75		9 00		30 75
" A. Riendeau			26 95		9 00		35 95
" A. Germain			24 25		9 00		33 25
" E. Duval			26 75		9 00		35 75
" O. O. Paquette (10½ j.)			31 50		9 00		40 50
" J. G. Noel			38 95		9 00		47 95
" A. J. D. Guy (9 j.)			27 00				27 00
" C. Larivière (6¾ j.)			20 25		9 00		29 25
" L. Faquet			23 00				23 00
" I. Sabourin			21 35		9 00		30 35
" B. P. Aumont			20 70		9 00		29 70
" I. Blanchard			31 15		9 00		40 15
" A. Loiseau			35 55		9 00		44 55
" F. Legault (7½ j.)			22 50		9 00		31 50
" J. M. Ledoux			38 25		9 00		47 25
" A. Narbonne			34 20		9 00		43 20
" W. McLaughlin			37 40		9 00		46 40
" W. Bleau			30 70		9 00		39 70
" E. Legault			18 05		9 00		27 05
" J. Mathieu			27 10		9 00		36 10
" P. St. Pierre			26 05		9 00		35 05
" W. J. Jarvis			35 05		9 00		44 05
" B. Bean			23 85		9 00		32 85
A reporter							543,420 23

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Hochelaga—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							543,420 23
St-Gabriel, J. Boaz			15 25		9 00		24 25
" B. Hoyland			19 20		9 00		28 20
" J. Dougherty			17 80		9 00		26 80
" N. McNeilage (8½ j.)			25 50		9 00		34 50
" A. Gagné			30 40		9 00		39 40
Sainte-Cunégonde et Saint-Henri. J. B. D. Aquin			53 35		9 00		62 35
Saint-Henri, J. Lefebvre			17 85				17 85
" A. Robert (5⅝ j.)			17 25		9 00		26 25
" J. E. Taillefer			20 15		9 00		29 15
" H. Papineau			32 60		9 00		41 60
" N. Moisan (11½ j.)			34 50		9 00		43 50
" P. Langlais			29 90		9 00		38 90
" L. Doré, fils (6⅛ j.)			18 37		9 00		27 37
" O. Lippé			20 10		9 00	1 00	30 10
" J. Désormeaux (8½ j.)			25 50		9 00		34 50
" J. Lefebvre			46 50		9 00		55 50
" J. Doré			42 65		9 00		51 65
" F. Gagnon			28 95		3 00		31 95
" J. A. McCaffrey			35 80		9 00		44 80
" A. Reid (7½ j.)			22 50		9 00		31 50
" J. Cantin			18 55		9 00		27 55
" G. Taillefer			20 65		9 00		29 65
" O. Hurtubise			34 20		9 00		43 20
" J. J. B. Brière			23 90		9 00		32 90
" J. Beauchamp (8¼ j.)			24 75		9 00		33 75
" A. Reid			18 35				18 35
" J. B. Martineau			29 10		9 00		38 10
" A. Renaud (11¼ j.)			33 75		9 00		42 75
" E. Rhéaume (11¼ j.)			33 75		9 00		42 75
" A. Bray (7⅜ j.)			22 12		9 00		31 12
" E. Jacob (7⅜ j.)			22 12		9 00		31 12
" Jos. Roy (9½ j.)			28 50		9 00		37 50
" P. Chapleau (8½ j.)			25 50		9 00		34 50
" A. G. Taillefer			24 35		9 00		33 35
" A. Toupin			23 15		9 00		32 15
" J. A. Laliberté (7¾ j.)			23 25		9 00		32 25
" Th. Aquin (9 j.)			27 00		9 00		36 00
" N. Rhéaume (6⅛ j.)			18 37		9 00		27 37
" G. Guy			19 35		9 00		28 35
" S. Z. Lebœuf (8½ j.)			25 50		9 00		34 50
" M. Aubrey			19 10		9 00		28 10
" W. Labrèche			30 90		9 00		39 90
" E. Guay			18 35		9 00		27 35
" C. O. Mallette			39 30		9 00		38 30
" W. Perras (7⅛ j.)			21 37		9 00		30 37
Westmount, C. Smythe, jne			35 35		9 00		44 35
" J. L. Traquair			19 35		9 00		28 35
" H. W. Riva (8 l.)			24 00		9 00		33 00
" D. Currie			29 95		9 00		38 95
" J. S. Stanley			25 55		9 00		34 55
" A. Merrill			35 20		9 00		44 20
" J. Mackie			21 60		9 00		30 60
" C. D. Miller			31 70		9 00		40 70
" T. Marks			13 80		9 00		22 80
" R. W. Stevens			26 05				26 05
" T. Marks			14 80				14 80
" R. W. Stevens			28 35		9 00		37 35
" H. H. Andrews			29 15		9 00		38 15
A reporter							545,405 43

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Hochelaga—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							545,405 43
Westmount, H. C. Andrews			22 05		9 00		31 05
" W. G. Hope (2½ j.)			7 50				7
" J. W. Hannah			33 70		9 00		42
" J. Savard			32 55		9 00		41 55
" L. Faquet			20 85		9 00		29 85
Huntingdon ($2,110.73).							
Commissaire, J. F. Scriver	75 00	66 02					141 02
" S. Dupuis	75 00	66 01					141 01
Dundee, J. A. Ferguson			69 15	25 50	9 00		103 65
Elgin, W. C. Gillis			39 70	21 00	9 00		69 70
" R. S. Pringle			32 95	21 00	9 00		62 95
Franklin, T. E. Graves			55 20	36 00	6 00		97 20
" R.M. Tannahill			41 05	33 00	6 00		80 05
Godmanchester, A. S. Cunningham (18½ j.)			55 50	21 00			76 50
" W. F. Stephen			47 35	19 50	9 00		75 85
" J. J. Tannahill (19 j.)			57 00	22 50			79 50
Havelock, J. W. Curran			36 10	9 75	6 00		51 85
" S. Shannon			51 15	33 00	6 00		90 15
Hemmingford, J. E. Burke			55 30	21 00	6 00		82 30
" J. G. Barr			39 65	25 50	6 00		71 15
" W. J. Thompson			60 00	30 00	6 00		96 00
" S. McClatchie			19 85	4 50	6 00		30 35
Hinchinbrooke, T. Oliver			43 80	12 40	9 00		65 20
" W. Anderson			46 15	24 75	9 00	2 00	81 90
" F. Gardner			40 30	21 00	9 00		70 30
" J. C. Brown			47 85	22 50	9 00		79 35
Huntingdon, M. J. Boyd			26 60		9 00		35 60
" J. Will			31 50		9 00		40 50
Saint-Anicet, A. B. Caza			51 00	28 50	9 00		88 50
" S. Carson			20 90	19 50	9 00		49 40
" W. Leehy			41 30	24 00	9 00		74 30
" H. Caza			54 50	31 50	9 00		95 00
Sainte-Barbe, I. Daoust			44 95	27 50	9 00		81 45
Jacques-Cartier ($2,770.58).							
Commissaire, H. H. Dandurand	75 00	131 67					206 67
" C. Vallée	75 00	126 06					201 06
Côte-des-Neiges, P. J. Chartrand			63 00	4 50	9 00		76 50
" J. R. Descary			27 85	1 50	9 00		38 35
Côte-Saint-Paul, J. Aubertin			15 35	9 00	9 00		33 35
Dorval, H. Decary			28 70	6 00	9 00		43 70
Lachine, J. Scanlan			8 45		9 00		17 45
" J. E. Demers			43 25		9 00		52 25
" A. S. Pelletier			37 60		9 00		46 60
" A. Joly			49 90		6 00		55 90
" E. Schetagne			29 45		9 00		38 45
" J. E. Champagne			45 80		10 50		56 30
" H. Desparais			23 30		9 00		32 30
" S. Shackell			27 40	1 50	18 00		46 90
" A. Lussier			21 65		6 00	1 00	28 65
Montréal-Ouest, W. J. Percival			15 55		9 00	1 50	26 05
" S. E. Carver			3 45		9 00		12 45
Notre-Dame, L. Descaries			32 45		9 00		41 45
" J. L. Brodie			34 65	9 00	9 00		52 65
" M. Prudhomme			40 40		7 50		47 90
A reporter							548,823 74

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Jacques-Cartier—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							548,823 74
Notre-Dame, J. B. E. Décarie			13 25	12 00	9 00		34 25
" S. Descarries			10 75		9 00		19 75
Outremont, M. Campeau			24 35	9 00	9 00		42 35
" J. Charette			16 15		9 00		25 15
" E. Brunet			21 70		9 00		30 70
Présentation, C. C. Decary			20 05	22 50	9 00		51 55
Saints-Anges, H. Meloche			11 55	4 50	9 00		25 05
" A. Meloche			33 05	21 00	9 00		63 05
Sainte-Anne, B. Legault			48 65	1 50	22 50	3 00	75 65
" I. Pilon			22 25	3 00	25 50	2 00	52 75
" F.-X Demers			25 70	24 00	9 00		58 70
Sainte-Geneviève, A. Lalonde			53 65	27 00	6 00		86 65
" A. Pilon			39 10	19 50	9 00		67 60
" A. Barbeau			42 00		9 00		51 00
" T. Trépanier			54 05	19 50	9 00		82 55
Saint-Joachim, Z. Mitchell			31 20	15 00	9 00		55 20
" L. Valois			33 90	18 00	9 00		60 90
" E. Aumais			32 55	1 50	9 00		43 05
Saint-Laurent, A. Goyer			15 25		9 00		24 25
" J. Deschalets			37 05	5 25			42 30
" R. A. Grou			47 75	31 50	4 50		83 75
" J. B. Cyr			40 05	22 50	4 50		67 05
" E. Verdon			28 00		4 50		32 50
" J. A. Théoret			36 25		17 50		53 75
" J. Dubois			39 30		20 00		59 30
Saint-Paul, E. Latour			20 55		9 00		29 55
" M. Jodoin			23 35		9 00		32 35
" A. Aubertin			32 50	3 00	9 00		44 50
Saint-Pierre, P. D. Hamel			26 95	1 50	9 00	1 50	38 95
Senneville, M. C. Bezner			18 15	21 00	9 00		48 15
Summerlea, O. Pilon			6 50	1 50	9 00		17 00
Verdon, J. A. Cousineau			37 75		9 00		46 75
" P. Desmarteau			42 60		3 00		45 60
" J. V. Anglin			21 00		3 00		24 00
Joliette ($3,368.94).							
Commissaire, J. E. Rivet	100 00	222 64				37 50	360 14
Joliette, G. DesRoches			59 10		9 00		68 10
" J. W. Prudhomme			64 85		9 00		73 85
" J. A. O. Léveillé			52 00				52 00
" E. Bolduc			47 30		3 00		50 30
Saint-Alphonse, J. A. Riberdy			82 25	57 00	9 00	86 50	234 75
Saint-Ambroise, H. Neveux			86 80	37 50	9 00	6 50	139 80
" O. Beaulieu			57 50	19 50	9 00	7 50	93 50
Sainte-Béatrice, A. Laporte			88 40	45 00	9 00	8 30	150 70
Saint-Charles, O. Lapierre			36 20	34 50	9 00	5 00	84 70
" C. Dugas			31 80	18 00	9 00		58 80
Saint-Cléophas, F. Robitaille			31 85	18 00	9 00	6 60	65 45
Saint-Côme, E. Bolduc			89 65	46 50	9 00	56 50	201 65
Sainte-Elizabeth, J. Gadoury (18 j.)			54 00	19 50	9 00	3 50	86 00
" J. H. Drolet			59 50	28 50	9 00	8 00	105 00
" R. Hénault			54 55	22 50	9 00	7 00	93 05
" E. Gadoury			44 10	27 00	9 00	8 00	88 10
Sainte-Emélie, J. E. L. Miller			103 90	48 00	9 00	12 00	172 90
Saint-Félix, O. Pelletier			25 45	24 00	9 00	3 50	61 95
" I. U. Desrosiers			51 00	13 50	9 00	3 50	77 00
" N. Gravel			46 95	31 50	9 00	3 50	90 95
" P. Poirier			43 05	22 50	9 00	4 50	79 05
A reporter							552.927 13

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

——	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Joliette—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							552,927 13
Saint-Jean, A. Dugas			83 20	27 00	9 00	8 50	127 70
" E. Turgeon			74 85	27 00	9 00	8 50	119 35
Sainte-Mélanie, W. Massicotte			56 20	28 50	9 00	6 50	100 20
" Z. Riberdy			40 45	33 00	9 00	8 50	90 95
Saint-Paul, M. Guilbault			56 85	25 50	9 00	5 00	96 35
" J. Renaud			67 90	34 50	9 00	5 00	116 40
Saint-Thomas, J. L. A. Masse			75 50	37 50	9 00	5 00	127 00
" S. Desrochers			56 25	33 00	9 00	5 00	103 25
Kamouraska ($2,414.21).							
Commissaire, R. Dessaint	100 00	191 11					291 11
Kamouraska, W. R. Crépeault			36 35	7 50			43 85
Mont-Carmel, A. Hudon			31 80	18 00			49 80
" J. B. Pelletier			57 20	21 00			78 20
Rivière-Ouelle, L. Letellier			57 05	25 50			82 55
" L. Déchênes			62 10	19 50			81 60
Saint-Alexandre, A. Garneau			131 95	30 00			161 95
Saint-André, etc., T. Labourière			66 60	19 50	6 00	3 00	95 10
" F. Garneau			34 15	18 00	6 00	3 00	61 15
Ste-Anne-de-la-Pocatière, P. Beaulieu			74 60	18 00	9 00	0 75	102 35
" L. N. Bérubé			62 05	22 50	9 00		93 55
" J. C. Levesque			39 15	24 00			63 15
Saint-Bruno, etc., P. Blier			64 45	19 50			83 95
Saint-Denis, J. Paradis			64 00	28 50			92 50
Saint-Eleuthère, etc., A. Garneau			71 45	16 50			87 95
Saint-Germain, C. Michaud			42 95	18 00			60 95
Sainte-Hélène, H. Sirois			52 35	30 00			82 35
" L. Castonguay (15⅝ j.)			47 25	18 00			65 25
Saint-Louis, H. Desjardins			55 05	30 00	9 00		94 05
Saint-Onésime, C. Ouellet			52 35	22 50	9 00		83 85
Saint-Pacôme, L. LeBrun			41 55	18 00			59 55
" L. Gagnon			46 70	15 00	6 00		67 70
" A. Boucher			40 25	12 00			52 25
Saint-Pascal, A. Ouellet			58 65	30 00	9 00		97 65
" A. Hébert			49 95	28 50	9 00		87 45
" R. Daly			62 60	36 00			98 60
Saint-Philippe, L. Anctil			71 80	24 00			95 80
Labelle ($6,552.42).							
Commissaire, A. S. Lauzon (74 j.)		296 00				8 44	304 44
" F. M. Gorman (156 j.)		624 00				30 60	654 60
Sous-comm., G. A. Wilson (94¾ j.)		331 63				64 34	395 97
Amherst, P. Turcotte (23¾ j.)			71 25			15 95	87 20
Buckingham, R. Philbert (36½ j.)			109 50				109 50
" I. Joanisse (19 j.)			57 00				57 00
" I. Larivière (28½ j.)			85 50				85 50
Buckingham, cant., A. M. Labelle (30 j.)			90 00	28 50		6 90	125 40
" J. Butler (21½ j.)			64 50	27 00		6 00	97 50
" W. Bertrand (18⅜ j.)			55 13	13 50			68 63
" W. A. Taylor (21½ j.)			64 50	30 00		4 00	98 50
Campbell, J. B. Forget (16 j.)			48 00	12 00	21 00	29 00	110 00
Clyde, F.-X. Clément (22¼ j.)			66 75	27 00	9 00	12 00	114 75
Hartwell et Preston, A. Huot (29¼ j.)			87 75	24 00	6 00	30 00	147 75
Joly, etc., W. Parisien (49 j.)			147 00	37 50		11 00	195 50
Labelle et Minerve, O. Chamberot (31½ j.)			94 50	7 50		25 90	127 90
L'Ange-Gardien, etc., L. Moncion (76 j.)			228 00			177 00	405 00
" J. B. Brady (27¼ j.)			81 75	21 00		3 50	106 25
A reporter							559,513 93

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Labelle—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report ...							559,513 93
Lathbury, Bidwell, etc., J. H. Chevrier (16 j.)			48 00			61 56	109 56
" "							*13 44
" A. Thiaville (12 j.)			36 00	17 25	9 00	16 50	78 75
" A. Trudeau (9½ j.)			28 50	10 50	15 00	17 00	71 00
Loranger, R. Jetté (30⅝ j.)			91 38	27 00		16 20	134 58
Lochaber et Gore, J. McCallum (18½ j.)			55 50	10 50		2 15	68 15
" N. Mondon (32½ j.)			97 50	39 00	9 00	7 45	152 95
" A. Forget (26¼ j.)			78 75	21 75	9 00	5 70	115 20
Marchand, C. Péclet			106 40	36 00	9 00		151 40
Masson, O Pagé, jeune (39 j.)			117 00	15 00	1 50		133 50
Montebello, L. N. Castonguay (22¼ j.)			66 75	3 00	7 50	1 60	78 85
Montigny et Kiamika, J. S. Guérin (25½ j.)			76 50	31 50		23 00	131 00
Mulgrave et Derry, C. Biehler (32 j.)			96 00	13 50		6 50	116 00
Notre-Dame, J. F. O. Caron (34 j.)			102 00	33 00		1 85	136 85
Papineauville, A. S. Mackay (17 j.)			51 00				51 00
Plaisance, D. Landriau (23 j.)			69 00			3 15	72 15
Ponsonby, O. Coursolle (26½ j.)			79 50	34 50	18 00	8 75	140 75
Portland-Est, A. Filiatrault (23½ j.)			70 50	27 00			97 50
Portland-Ouest, H. Lortie (33¼ j.)			99 75	25 50		18 95	144 20
Ripon, J. B. St. Pierre (31 j.)			93 00	36 00	6 00	24 00	159 00
" U. L. Joubert (26 j.)			78 00	24 00	6 00	6 75	114 75
" F. Leduc (34½ j.)			103 50	15 00	3 00	5 00	126 50
St-André Avelin, A. Bourgeois (15¼ j.)			45 75	12 00	7 50	0 75	66 00
" D. Bourgeois (23½ j.)			70 50	18 00		1 00	89 50
" E. Belisle (15½ j.)			46 50	18 00	6 00	4 50	75 00
" H. Quesnel (26¼ j.)			78 75	26 25	6 00	3 00	114 00
" J. C. A. Bock (15 j.)			45 00	24 00	6 00	2 50	77 50
Ste-Angélique, A. S. Mackay (24¾ j.)			74 25	27 00		1 50	102 75
Sainte-Malachie, E. Lavell (24 j.)			72 00	27 00			99 00
Suffolk et Addington, J. A. Dauvissat (49¼ j.)			147 75	9 00		20 50	177 25
Thurso, J. Robillard (20 j.)			60 00			2 95	62 95
Laprairie et Napierville ($2,387.79).							
Commissaire, Jean Blain	75 00	85 85					160 85
" F. E. Arnould	75 00	89 49					164 49
Laprairie, paroisse, H. Moquin			45 90	27 00	6 00		78 90
" J. Brosseau			33 35	22 50	9 00		64 85
" A. Cherrier			43 45	25 50	6 00		74 95
Laprairie, village, N. Fontaine			45 15	24 00		5 50	74 65
" "			34 80	27 00	6 00		67 80
Saint-Constant, A. Lefebvre			47 75	15 00	6 00		68 75
" O. Goyette			34 90	33 00	9 00		76 90
" H. Longtin			44 90	27 00	6 00		77 90
Saint-Isidore, N. Prévost (27 j.)			81 00	40 50			121 50
Saint-Jacques, A. Filion			81 00	18 00			99 00
Saint-Philippe, E. Monette			78 80	19 50	6 00		104 30
" W. Cédilot			54 80	27 00	9 00		90 80
Napierville, A. Barette			57 25		9 00		66 25
" G. Smith			61 35	31 50	6 00		98 85
Saint-Cyprien, J. A. Marceau			65 00	27 00	6 00		98 00
Saint-Edouard, A. Patenaude (14 j.)			42 00	13 50			55 50
" M. Daigneault			56 40	22 50	9 00		87 90
Saint-Michel-Archange, W. Rémillard			99 85	52 50	9 00		161 35
A reporter							564,668 45

* Paiement en plus, $13.44.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Laprairie et Napierville—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							564,668 45
Saint-Patrice, A. Gerardin (20 j.)			60 00		9 00		69 00
" W. Lussier			34 65	18 00	12 00		64 65
" J. Fontaine			32 30	16 50	7 50		56 30
Saint-Rémi, paroisse, C. N. Piedalne			51 30	36 00	6 00	1 00	94 30
" J. C. Bellefleur			28 05	26 25	6 00	1 50	61 80
" J. Bariteau			45 00	28 60	6 00	1 50	81 00
Saint-Rémi, village, J. Allard			57 75	3 00	6 00	0 50	67 25
L'Assomption ($1,835.12).							
Commissaire, L. J. Gauthier	100 00	150 30					250 30
Lachenaie, paroisse, A. Vaillancourt			52 30	21 00			73 30
L'Assomption, paroisse, J. A. Piché			37 75	25 50			63 25
" P. J. Z. Martel			31 15	21 00			52 15
" C. Rivest			34 70	24 00			58 70
L'Assomption, ville, J. Henri			32 65				32 65
" H. Rivest			50 50				50 50
Laurentides, P. Renaud			59 35				59 35
Lavaltrie, G. Delorme			61 25	30 00			91 25
" A. Vaillant			26 30	16 50			42 80
L'Epiphanie, E. Riopelle			56 40	21 00			77 40
" A. Contant (20 j.)			60 00	16 50			76 50
Repentigny, J. U. Perreault			48 60	22 50			71 10
Saint-Henri, F. Delongchamps			72 00	15 00			87 00
" J. Dugas			35 95	18 00			53 95
" A. Huboux			57 15	22 50			79 65
Saint-Lin, G. Gauvreau (18 j.)			54 00	22 50			76 50
" R. Brien			31 05	16 50			47 55
" G. Thérien (18½ j.)			55 50	21 00			76 50
Saint-Paul l'Ermite, O. Séguin (18⅛ j.)			54 37	18 00			72 37
" Oscar Séguin			34 85	1 50			36 35
Saint-Roch, J. A. Mercier (26 j.)			78 00	27 00			105 00
" J. H. Lafortune			31 45	28 50			59 95
" E. Labrèche			34 70	27 00			61 70
Saint-Sulpice, N. Peltier			53 85	25 50			79 35
Laval ($2,536.39).							
Commissaire, P. A. Longpré	100 00	173 34				73 55	346 89
Ahuntsic, I. Charbonneau			9 60	1 50	9 00	1 00	21 10
" J. N. Primeau			12 00		9 00	2 50	23 50
Beaurivage, Ed. Napp			46 30		6 00	7 50	59 80
Longue-Pointe, J. Forest			42 50	28 50	9 00	4 50	84 50
Pointe-aux-Trembles, G. Reeves			86 30	45 00	9 00	7 45	147 75
Rivière-des-Prairies, F. Armand (18 j.)			54 00	27 00	9 00	6 15	96 15
" I. Laurin					6 00	3 80	9 80
Sainte-Dorothée, M. Lafontaine (21 j.)			63 00	31 50	9 00	6 35	109 85
Saint-François, J. U. Meunier (19 j.)			57 00	28 50	9 00	5 90	100 40
" Alex. Gagnon			25 90	6 00	9 00	2 00	42 90
Saint-Joseph, W. Picard			13 35	6 00	9 00		28 35
" O. Gagnon			15 30	6 00	9 00		30 30
Saint-Léonard, J. A. W. Jarry			56 75	31 50	9 00	7 90	105 15
" L. Léonard			27 25	18 00	9 00	4 50	58 75
Saint-Martin, paroisse, O. Lavoie			50 50	33 00	9 00	9 50	102 00
" D. Vanier			47 35	30 00	9 00	7 60	93 95
" T. Hotte, jne (19 j.)			57 00	28 50	9 00	9 00	103 50
Saint-Martin, village, L. Cléroux (16 j.)			48 00	24 00	9 00	5 75	86 75
Ste-Rose, paroisse, S. Papineau (20 j.)			60 00	30 00	9 00	4 50	103 50
" D. Filiatrault (18 j.)			54 00	27 00	9 00		90 00
A reporter							568,842 76

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Laval—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	....	....	....	....	....	....	568,842 76
Village de Sainte-Rose, A. Gariépy	....	....	33 20	9 00	9 00	4 50	55 70
" " J. Léonard	....	....	39 15	6 00	5 25	....	50 40
Paroisse de Saint-Vincent-de-Paul, A. Primeau (14 j.)	....	....	42 00	21 00	9 00	5 50	77 50
Paroisse de Saint-Vincent-de-Paul, J. Auclair (18 j.)	....	....	54 00	27 00	9 00	6 25	96 25
Village de Saint-Vincent-de-Paul, A. Allaire (18 j.)	....	....	54 00	9 00	9 00	....	72 00
Village de Saint-Vincent-de-Paul, O. Beauchamp	....	....	22 35	....	6 00	3 00	31 35
Saut-aux-Récollets, O. Giroux	....	....	27 35	31 50	9 00	7 65	75 50
" J. I. Nadon	....	....	55 25	15 00	9 00	4 50	83 75
" F. L. Déry	....	....	....	....	....	....	53 05
" Wm. Higgins (31 j.)	....	....	93 00	3 00	....	....	96 00
Lévis ($3,094.25).							
Commissaire, J. C. Blouin	100 00	262 53	....	....	....	39 15	401 68
Bienville, L. Bourget	....	....	44 00	3 00	9 00	2 00	58 00
Lauzon, Joseph Bégin	....	....	40 55	10 00	7 50	2 75	60 80
" P. A. Bourget	....	....	38 55	....	9 00	2 50	50 05
" A. Dorval	....	....	37 70	....	9 00	2 75	49 45
" F. X. Brunelle	....	....	33 75	6 75	9 00	3 75	53 25
" T. Brulotte	....	....	41 75	27 00	9 00	7 25	85 00
Lévis, O. Carrier	....	....	42 95	....	6 00	1 50	50 45
" "	....	....	18 35	9 00	....	....	27 35
" A. Roy	....	....	51 80	....	6 00	....	57 80
" Louis Bégin	....	....	39 75	....	7 50	3 50	50 75
" A. Verreault	....	....	13 45	....	9 00	3 00	25 45
" J. O. Sirois	....	....	37 30	....	9 00	3 00	49 30
" E. Lamontagne	....	....	34 20	30 00	9 00	1 50	74 70
" P. Morin	....	....	42 30	31 50	6 00	2 10	81 90
" F. Pichette	....	....	32 50	....	6 00	1 00	39 50
" E. Verreault	....	....	28 00	....	9 00	3 00	40 00
" H. Paquet	....	....	41 85	....	9 00	4 00	54 85
" J. E. Côté	....	....	35 65	....	9 00	....	44 65
N.-D. de la Victoire, T. Michaud	....	....	32 10	18 00	9 00	....	59 10
" A. Carrier	....	....	43 95	22 50	9 00	....	75 45
Saint-David, J. Cantin (15 j.)	....	....	45 00	7 50	6 00	3 00	61 50
Saint-Etienne, E. Plante (14 j.)	....	....	42 00	18 00	6 00	5 00	71 00
" C. F. Martel	....	....	30 10	15 00	6 00	5 00	56 10
Saint-Henri, L. Blais (22 j.)	....	....	66 00	30 00	6 00	5 00	107 00
" A. Fortier	....	....	61 15	34 50	6 00	3 00	104 65
" D. Bernier	....	....	44 00	30 00	6 00	5 00	85 00
St-J.-Chrysostôme, C. Noël	....	....	32 65	27 00	6 00	5 00	70 65
" M. Roberge	....	....	40 20	27 00	6 00	5 00	78 20
" P. Demers	....	....	43 45	30 00	9 00	5 00	87 45
" J. Bourassa	....	....	21 60	19 50	9 00	5 00	55 10
Saint-Joseph, J. A. Leclerc	....	....	35 00	25 50	6 00	3 00	69 50
Saint-Lambert, E. Lambert	....	....	60 00	33 00	9 00	7 50	109 50
" E. Bernier	....	....	51 45	33 00	9 00	4 00	97 45
Saint-Nicolas, A. Olivier	....	....	29 05	24 00	6 00	5 00	64 05
" I. Paquet	....	....	66 35	33 00	6 00	5 00	110 35
" G. Desrochers	....	....	38 15	34 50	9 00	6 37	88 02
Saint-Romuald, P. E. Lemieux (18 j.)	....	....	54 00	15 00	6 00	4 00	79 00
" P. W. Vermette (15 j.)	....	....	45 00	3 00	6 00	3 00	57 00
" J. T. Lemieux	....	....	40 85	10 50	6 00	3 00	60 35
" H. McReady	....	....	24 30	15 00	6 00	3 00	48 30
Saint-Télesphore, P. Cantin, jne	....	....	18 60	16 50	8 00	1 50	44 60
A reporter	....	....	....	....	....	....	572,628 51

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
L'Islet ($2,249.84).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							572,628 51
Commissaire, F. X. Gosselin	100 00	144 07				37 92	281 99
Paroisse de L'Islet, Ph. Sirois			44 15	36 00	9 00		89 15
" F. X. Cloutier			70 85	46 50	9 00	0 75	127 10
" O. Carbonneau			59 40	27 00	9 00		95 40
Saint-Aubert, E. A. Francœur (15 j.)			45 00	22 50			67 50
" M. Blais			52 90	31 50			84 40
Saint-Cyrville, L. J. Lemieux (23 j.)			69 00	34 50			103 50
" E. Cloutier			41 60	21 00	9 00		71 60
" A. Fafard			27 50	13 50	9 00		50 00
Saint-Damase, A. Francœur (13 j.)			39 00	15 00			54 00
" A. Gamache			19 50	21 00	21 00		61 50
Saint-Eugène, F. S. Caron			59 25	37 50			96 75
" Aug. Fafard			50 70	33 75	7 50		91 95
Saint-Jean Port-Joli, N. Giasson			60 10	25 50			85 60
" G. Bois			29 40	24 00	9 00		62 40
" A. Duval (22 j.)			66 00	30 00			96 00
Sainte-Louise, T. Morneau			25 60	21 75	6 00		53 35
" D. Blanchet			40 20	24 00	6 00		70 20
" M. Hamel			29 10	18 00	6 00		53 10
Saint-Pamphile, L. Anctil			61 20	48 00	9 00		118 20
" A. Caron			36 20	45 00	9 00		90 20
" D. A. Caron			22 80	27 00	9 00		58 80
Sainte-Perpétue, A. Lagace			35 85	28 50	9 00		73 35
" Mag. Francœur			27 95	16 50	6 00		50 45
Saint-Roch, Michel Francœur			66 20	27 00	6 00		99 20
" A. Francœur			35 65	22 50	6 00		64 15
Lotbinière ($2,932.11).							
Commissaire, A. Paris	100 00	200 41					300 41
Deschaillons, A. Douville (16 j.)			48 00	6 00	7 00	2 00	63 00
" C. Beaudet (8 j.)			24 00	3 00	6 00	3 00	36 00
Leclercville, Eug. Parrot			30 05		6 00	5 00	41 05
Saint-Agapit, G. Olivier			43 90	21 00	9 00	9 00	82 90
" A. A. Dubé			52 00	18 00	4 50	2 70	77 20
Sainte-Agathe, E. C. Brochu			77 05	33 00	9 00	9 00	128 05
Saint-Antoine, J. LaRue (20 j.)			60 00	18 00	9 00	8 00	95 00
" C. Bergeron			54 75	27 00	9 00	5 00	95 75
Saint-Apollinaire, H. Lafleur			63 25	25 50	9 00	6 25	104 00
" E. Rousseau			62 55	19 50	9 00	6 25	97 30
Sainte-Croix, H. Laroche			56 60	9 00	9 00	3 00	77 60
" P. Laliberté			64 85	18 00	9 00	3 00	94 85
" O. Laroche			47 10	13 50	9 00	5 00	74 60
Saint-Edouard, J. Belleau			47 60	15 00	6 00	5 00	73 60
" H. Beaudet			79 80	24 00	6 00	5 00	114 80
Sainte-Emélie, A. Francœur			57 30	22 50	6 00	4 00	89 80
Saint-Flavien, Eug. Larue			67 30	27 00	9 00	7 00	110 30
" S. Lafleur			44 75	15 00	9 00	6 00	74 75
" G. Roy			28 70	21 00	9 00	6 00	64 70
Saint-Giles, W. H. Taylor			71 30	27 00	9 00	9 00	116 30
Saint-Jean, J. A. Jacques			38 95	19 50	6 00	3 00	67 45
" J. A. Chaudonnet			51 50	24 00	9 00	2 00	86 50
Saint-Louis, H. Pagé			34 80	3 00	6 00	3 00	46 80
" A. Gagnon			53 85	12 00	6 00	4 00	75 85
" D. Lemay			37 40	4 00	6 00	3 00	50 40
Saint-Narcisse, L. Lambert (21 j.)			63 00	21 00	9 00	6 00	99 00
Saint-Patrice, M. Allen			73 60	24 00	9 00	9 00	115 60
Sainte-Philomène, W. Fortier			46 15	18 00	9 00	3 25	76 40
A reporter							577,508 31

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Lotbinière—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							577,508 31
Sainte-Philomène, J. B. Fortier			49 70	15 00	9 00	3 25	76 95
Saint-Sylvestre, J. Létourneau (20 j.)			60 00	18 00	9 00	9 00	96 00
" Thos. Payer			30 45	15 00	9 00	9 00	63 45
" F. McCourt			32 75	15 00	9 00	9 00	65 75
Maisonneuve ($5,176.62).							
Commissaire, Dr J. A. Rouleau	75 00	466 71				37 00	578 71
" Aug. Charest	75 00	185 06				21 15	281 21
Delormier, M. A. Campeau			50 35		9 00		59 35
" C. E. Forest			17 80		9 00		26 80
" L. Lafond			22 20	27 00			49 20
Hochelaga, quartier, L. A. Charest			34 80		9 00		43 80
" Elz. Provost			35 00		9 00		44 00
" P. Baisalou			33 30		9 00		42 30
" E. Guyon			33 15		9 00		42 15
" D. Roy			24 90		9 00		33 90
" H. Pilote			24 90		9 00		33 90
" A. Demers			42 95		9 00		51 95
" J. P. Marin			37 50		9 00		46 50
" H. G. McDonald			35 45		9 00		44 45
" J. Charbonneau			36 90		9 00		45 90
" A. Gagné			44 75		9 00		53 75
" J. DesRoches			53 60		9 00		62 60
" G. E. Roy			32 15		9 00		41 15
" F. Matton			31 50		9 00		40 50
" L. Trudeau			37 50		9 00		46 50
" N. Marin			56 35		9 00		65 35
" E. C. St. Père			19 65		9 00		28 65
" A. Fortin			47 05		9 00		56 05
Maisonneuve, ville, A. Désilets			38 20		9 00		47 20
" L. Gauthier			24 30		9 00		33 30
" C. T. Poirier			35 65		9 00		44 65
" D. Rochon			27 95		9 00		36 95
" C. L. Desaulniers			36 25		9 00		45 25
" J. Chalifour			40 25		9 00		49 25
Saint-Denis, quartier, J. A. Bourdon			34 70		9 00		43 70
" L. St. Jean			49 65		9 00		58 65
" F. Paré			25 95		9 00		34 95
" W. Pilon			29 20		9 00		38 20
" J. P. Lanoix			43 30		9 00		52 30
" J. E. Lapointe			45 15		9 00		54 15
" Joseph Leduc			25 05		9 00		34 05
" A. Joly			21 90		9 00		30 90
" Z. Maher			24 40		9 00		33 40
" J. A. Rivest			37 00		9 00		46 00
" D. Turcot, jne.			12 75		9 00		21 75
" J. Dufour			51 05		9 00		60 05
" A. A. Massé			29 95	3 00	9 00		41 95
" A. Bastien			35 35		9 00		44 35
St-J.-Baptiste, quart., J. McCaughan			38 45		9 00		47 45
" A. Théberge			21 95		9 00		30 95
" L. P. Lafortune			29 70		9 00		38 70
" S. Aubuchon			33 45		9 00		42 45
" R. Rhéaume			11 55		9 00		20 55
" Ed. Fauteux			27 40		9 00		36 40
" Alf. Baril			35 40		9 00		44 40
" H. Charette			20 75		9 00		29 75
" C. E. Faribault			21 90		9 00		30 90
A reporter							580,801 68

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Maisonneuve—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report......	....	....	....	....	....	....	580,801 68
St-J.-Baptiste, quart., E. A. Ladouceur	....	....	30 15	....	9 00	....	39 15
″ E. Prevost......	....	....	20 95	....	9 00	....	29 85
″ A. Sincennes....	....	....	30 60	....	9 00	....	39 60
″ O. Beaudin....	....	....	29 60	....	9 00	....	38 60
″ V. Vallières.....	....	....	18 85	....	9 00	....	27 85
″ Alph. Demers...	....	....	27 70	....	9 00	....	36 70
″ Eug. Béland....	....	....	29 00	....	9 00	....	38 00
″ L. Verner......	....	....	34 10	....	9 00	....	43 10
″ J. A. Boucher..	....	....	37 95	....	9 00	....	46 95
″ F. Latreille.....	....	....	42 10	....	9 00	....	51 10
″ G. Rochon......	....	....	32 35	....	9 00	....	41 35
″ C. A. Goyette..	....	....	31 25	....	9 00	....	40 25
″ A. Gauthier....	....	....	29 90	....	9 00	....	38 90
″ J. A. Pilon.....	....	....	26 05	....	15 00	....	41 05
″ A. Hébert......	....	....	26 25	....	9 00	....	35 25
″ J. B. Vermette.	....	....	18 75	....	9 00	....	27 75
″ E. Laberge.....	....	....	40 00	....	9 00	....	49 00
″ L. N. Thivierge	....	....	25 05	....	9 00	....	34 05
″ J. A. Boisseau..	....	....	30 90	....	9 00	....	39 90
″ I. P. Gaudet....	....	....	29 80	....	9 00	....	38 80
″ J. A. Raynauld.	....	....	29 65	....	9 00	....	38 65
″ J. Francœur....	....	....	53 30	....	9 00	....	62 30
″ J. Gervais......	....	....	28 35	....	9 00	....	37 35
″ R. M. J. Beaudoin.	....	....	23 45	....	9 00	....	32 45
″ R. Fournier....	....	....	31 75	....	9 00	....	40 75
″ O. Charbonneau	....	....	30 95	....	9 00	....	39 95
″ J. L. R. Charbonneau......	....	....	82 00	....	34 00	....	116 00
″ H. Faucreau. ..	....	....	27 85	....	9 00	....	36 85
″ J. E. Tétrault..	....	....	36 65	....	9 00	....	45 65
″ J. Maisonneuve.	....	....	43 35	....	9 00	....	52 35
″ Thos. Cholette..	....	....	58 95	....	9 00	....	67 95
″ L.E. Beauregard	....	....	32 20	....	9 00	....	41 20
″ J. E. Mercure..	....	....	27 90	....	9 00	....	36 90
″ J. E. Pelland...	....	....	34 60	....	9 00	....	43 60
Saint-Louis, ville, A. Vincent........	....	....	36 95	....	9 00	....	45 95
″ W. Lafontaine.....	....	....	36 25	....	9 00	....	45 25
″ D. Lanoix....	....	....	34 05	....	9 00	....	43 05
″ A. A. Rouleau.....	....	....	25 60	....	9 00	....	34 60
″ O. Desaulets.......	....	....	52 20	....	9 00	....	61 20
″ O. Boismenn......	....	....	43 85	....	9 00	....	52 85
″ P. Laflamme......	....	....	30 75	....	9 00	....	39 75
″ H. Laing.........	....	....	26 70	....	9 00	....	35 75
″ J. Choquette......	....	....	17 60	....	9 00	....	26 60
″ J. O. Poirier.......	....	....	29 40	....	9 00	....	38 40
″ E. Peltier.........	....	....	20 90	....	9 00	....	29 90
″ R. P. Larocque....	....	....	22 85	....	9 00	....	31 85
″ C. Bélair.........	....	....	38 95	....	9 00	....	47 95
″ B. Pelland	....	....	31 15	....	9 00	....	40 15
″ P. Desbois.........	....	....	41 75	....	9 00	....	50 75
″ J. B. Fyfe..... ...	....	....	24 20	....	9 00	....	33 20
″ W. Villeneuve.....	....	....	50 05	....	9 00	....	59 05
Maskinongé ($2,064.83).							
Commissaire, Dr I. L. L. Hamelin....	100 00	160 90	....	....	....	12 88	273 78
Hunterstown, Frs Damphousse.....	....	....	39 85	7 50	9 00	....	56 35
Louiseville, J. A. Grenier............	....	....	48 35	....	10 50	....	58 85
A reporter.	....	....	....	....	....	....	583,376 06

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Maskinongé—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							583,376 06
Louiseville, Fred. Mineau			36 95		9 00		45 95
Rivière-du-Loup, M. Bellemare			40 65	28 50	9 00		78 15
" C. E. Martin			59 55	30 00	9 00		98 55
Saint-Alexis, J. V. Milot ($20\frac{3}{4}$ j.)			62 25	15 00			77 25
" P. Grandchamp			40 15	33 00	9 00		82 15
Saint-Didace, A. Branconnier (25 j.)			75 00	18 00			93 00
" O. Joly			63 45	30 00			93 45
" D. Barrette			45 00	15 00	9 00		69 00
Saint-Joseph, L. G. Fleury ($21\frac{3}{4}$ j.)			65 25	9 00			74 25
" J. B. E. Magnan (18 j.)			54 00	7 50			61 50
" Alex. Barcil			34 35	22 50	9 00	3 00	68 85
Saint-Justin, T. Lacourse			61 25	34 50	9 00		104 75
" J. A. Vermette			36 85	19 50	9 00		65 35
" J. Masson (17 j.)			51 00	21 00			72 00
Saint-Léon, J. Fleury (24 j.)			72 00	15 00			87 00
" P. Gélinas ($21\frac{1}{2}$ j.)			64 50	25 50			90 00
Saint-Paulin, A. Thibodeau			72 90	19 50			92 40
" A. Blais (10 j.)			30 00	15 00			45 00
Sainte-Ursule, O. Lebeau			70 85	36 00	9 00		115 85
" O. Lambert			48 90	21 00	6 00		75 90
" A. Lambert (21 j.)			63 00	22 50			85 50
Mégantic ($3,554.25).							
Commissaire, F. T. Savoie	100 00	236 38					336 38
Bernierville, A. Kennedy			34 45	1 50	9 00	5 00	49 95
" S. de Champlain			7 00	1 50			8 50
Halifax-N., M. Vigneault			55 40	19 50	9 00	3 50	87 50
" P. Leclerc			58 95	30 00	9 00	3 50	101 45
Halifax-S., A. Fortier ($12\frac{3}{8}$ j.)			37 12	18 00	9 00	5 00	69 12
" S. de Champlain (17 j.)			51 00	18 00	9 00	5 35	83 35
" C. W. Campbell			51 80	30 00	9 00	2 75	93 55
Inverness, G. Henderson			37 75	30 00	9 00	5 00	81 75
" J. Wallace			53 15	31 50	9 00	5 00	98 65
" A. P. Kelley			33 00	28 50	9 00	5 00	75 50
" J. Fortier			30 70	27 00	9 00	5 00	71 70
Ireland-N., J. O. Roy			53 60	27 00	9 00	8 00	97 60
" A. Therrien			63 70	36 00	9 00	8 00	116 70
Ireland-S., J. O'Brien			49 10	18 00	9 00	5 00	81 10
" P. Poudrier (16 j.)			48 00	18 00	9 00	8 00	83 00
Kingsville, Théo. Cyr ($18\frac{1}{2}$ j.)			55 50		9 00	8 00	72 50
" A. Gagnon (17 j.)			51 00		9 00	8 25	68 25
" F. Landry			61 50		9 00	7 80	78 30
Leeds-O., C. Cruickshank			56 60	31 50	9 00	10 00	107 10
" J. Woodington			59 30	24 00	9 00	10 00	102 30
" R. J. Jamieson			23 95	24 00	9 00	10 00	66 95
Leeds-E., J. O. Savoie			64 30	24 00	9 00	9 00	106 30
Nelson, R. Laflamme			38 45	22 50	9 00	5 00	74 95
Notre-Dame, H. Ouellette			40 55	24 00	9 00	4 50	78 05
Plessisville, N. Bélanger (17 j.)			51 00		9 00		60 00
" C. E. Gosselin			36 60		9 00		45 60
Sainte-Anastasie, F. H. Préfontaine			62 40	18 75	9 00	3 10	93 25
" F. P. Bruneau			56 20	24 00	9 00	2 60	91 80
Saint-Désiré, A. E. Hudon			60 00	1 50	9 00	8 00	78 50
Saint-Pierre Baptiste, Wm. Drolet			51 00	15 00	9 00	4 50	79 50
" A. Bilodeau			30 15	24 00	9 00	5 00	68 15
Somerset-N., J. A. Comtois			47 60	24 00	9 00	4 00	84 60
" N. Normand			53 45	24 00	9 00	4 00	90 45
" J. H. Godbout			15 75		9 00	4 00	28 75
A reporter							588,063 01

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Mégantic—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							588,063 01
Somerset-S., L. H. Grenier			51 80	27 00	9 00	2 00	89 80
" G. Bertrand			33 60	22 50	9 00		65 10
Thetford-N., J. Doyle			49 85	21 00	9 00	9 50	89 35
" A. Gamache (11 j.)			33 00	15 00	3 00		51 00
" " "			33 85	12 00	9 00	9 70	64 55
" T. Gilbert			23 00	12 00	9 00	8 30	52 30
Thetford-S., Nap. Cyr			33 55	21 75	9 00	8 00	72 30
" L. Martel			25 15	19 50	6 00	8 10	58 75
Missisquoi ($2,500.83).							
Commsssaire, J. B. Nadeau	75 00	68 65					143 65
" Z. E. Cornell	75 00	116 18					191 18
Bedford, N. A. Paré			31 90	12 00	4 50		48 40
" F. Martindale			30 60	9 00	4 50		44 10
" C. O. Jones			32 35	7 50	4 50		44 35
Cowansville, C. P. Taber			42 10	3 00	9 00		54 10
Dunham, township, J. N. Townsend			51 20	36 00			87 20
" D. Westover			52 20	21 00	4 50		77 70
" J. McCabe			48 95	37 50	9 00		95 45
" P. Noiseux (18½ j.)			55 50	21 00	9 00		85 50
Dunham, H. H. Hibbard			20 00	1 50	3 00		24 50
Farnham, A. A. Champigny			30 65		9 00		39 65
" A. R. Tétreault			29 85		9 00		38 85
" P. A. Portelance			30 35		9 00		39 35
" A. J. L. Giasson			32 50		6 00	3 00	41 50
" A. Saurette			45 40		9 00		54 40
Farnham-O., towns., E. Simard			67 90	9 00	9 00		85 90
" J. C. Thibodeau (18½ j.)			55 50	19 50	9 00		84 00
Frelighsburg, A. H. Holden			14 40		9 00		23 40
Philipsburg, T. McKenny			11 25	3 00	8 50		22 75
Saint-Armand-E., B. A. Reynolds			52 70	22 50	9 00		84 20
" A. J. Chaffee			40 65	16 50			57 15
Saint-Armand-O., C. Hurlbut			42 05	7 50	4 50	1 50	55 55
" G. S. Sexby			41 90	22 50	4 50	1 50	70 40
Saint-Bernard, I. W. Brisbén (10 j.)			30 00	6 00	9 00		45 00
" P. E. Corbière (20½ j.)			61 50	19 50			81 00
" J. A. Paquet			57 35	8 00	9 00		74 35
" N. Van Vliet (15 j.)			45 00	16 50	9 00		70 50
Saint-George, H. F. Green (17 j.)			51 00	6 75	9 00		66 75
" A. T. Neville			39 95	18 75	9 00		67 70
Saint-Ignace, G. H. Kemp			25 40	10 50	4 50		40 40
" E. A. Russell			28 80	18 00	6 00		52 80
" E. C. Juaire			38 40	18 00	6 00		62 40
Saint-Thomas, D. A. Collins			58 40	25 50	9 00		92 90
Stanbridge-Sta., W. McPharaoh			27 45	22 50	4 50		54 45
" J. A. Lamoureux (12 j.)			36 00	15 00	4 50		55 50
Stanbridge, towns., W. H Briggs			39 50	9 00	4 50	1 50	54 50
" H. C. Hall			37 95	24 00			61 95
Sweetsburg, Wm. Stevenson			15 40	3 00	9 00		27 40
Montcalm ($2,349.57).							
Commissaire, L. V. Labelle	100 00	130 32					230 32
Sous-comm're, J. D. Gaudet (28 j.)		98 00				84 00	182 00
" Jos. Gareau (23 j.)		80 50				56 10	136 60
" M. Mireault (39 j.)		136 50				114 25	250 75
Saint-Alexis, P. Contant			54 35	35 25			89 60
A reporter							591,996 26

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montcalm—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							591,996 26
Saint-Alexis, W. Ethier			38 40	15 00			53 40
Saint-Calixte, J. U. Provost			41 85	18 00			59 85
" C. Roger			44 20	19 50			63 70
Saint-Esprit, J. F. Daniel			72 50	40 50			113 00
" O. Grégoire			37 75	25 50			63 25
Saint-Jacques, A. Leblanc			67 45	28 50			95 95
" J. A. Dupuis			52 40	6 00			58 40
" J. B. Dugas			44 55	21 00			65 55
" D. Forest			34 70	19 50			54 20
Sainte-Julienne, A. Perreault			74 10	52 50	6 00		132 60
" C. L. Desaulniers			34 10	36 00		4 00	74 10
Saint-Liguori, L. Pauzé			66 30	33 00			99 30
" Théo. Lapointe			35 85	28 50	9 00		73 35
Sainte-Marie, E. Johnson			33 75	18 00			51 75
" D. Dupuis			24 20	21 00		5 00	50 20
Saint-Patrice, J. Skelly			52 60	24 00	6 00		82 60
" E. Mireault			45 65	45 00	6 00		96 65
Saint-Théodore, J. Brault			63 95	37 50			101 45
" Ign. Dupuis			16 85	16 50			33 35
" J. Beauregard			21 15	16 50			37 65
Montmagny ($1,706.74).							
Commissaire, O. Carbonneau	100 00	147 59					247 59
Cap-Saint-Ignace, J. J. Guimont			63 00	12 00			75 00
" E. Pelletier			56 10	24 00		1 95	82 05
" J. S. Bernard			81 80	52 50			134 30
" J. Labbé (22 j.)			66 00	22 50			88 50
" L. Z. Chabot (22 j.)			66 00	12 00			78 00
L'Assomption, A. E. Joncas			41 35	3 00	3 00	2 00	49 35
" G. Roy			43 10	3 00	6 00		52 10
Montminy, etc., J. B. Morin (28 j.)			84 00	10 50			94 50
Montmagny, A. E. Michon (16 j.)			48 00				48 00
" F. G. Bernier			48 70				48 70
N.-D. du Rosaire, J. Fournier			72 10	15 00			87 10
Saint-Antoine, C. Painchaud (16 j.)			48 00				48 00
" E. Lavoie (10 j.)			30 00			31 00	61 00
Saint-François, C. Martineau			62 60	12 00			74 60
" L. Joncas			66 70	6 00			72 70
Saint-Pierre, J. Letourneau			50 75	9 00			59 75
" C. Proulx			39 50	6 00			45 50
Saint-Thomas, A. Bernatchez			40 85	18 00			58 85
" J. Tétu			58 15	10 50			68 65
" N. Bélanger (23 j.)			69 00	9 00			78 00
" F. Belanger			35 00	13 50	6 00		54 50
Montmorency ($1,869.75).							
Commissaire, Elzéar Fortier	75 00	83 23					158 23
" Joseph Paquet (6 j.)		24 00				23 50	47 50
" Pierre Bouffard	75 00	39 97					114 97
Château-Richer, N. Faillon			52 40	10 50	9 00	7 00	78 90
" F. U. Verreault			70 20	36 00	9 00	1 25	116 45
L'Ange-Gardien, J. Vézina			37 25	16 50	9 00	6 00	68 75
" J. A. Jacob			42 85	16 50	9 00	5 00	73 35
Sainte-Anne, E. Paré			66 05	16 50	9 00	6 00	97 55
" E. Morel			59 55	25 50	9 00		94 05
Sainte-Brigitte, A. Thomassin			49 40	31 50			80 90
" J. Hurley			11 30	9 00	9 00		29 30
A reporter							596,123 25

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montmorency—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							596,123 25
Sainte-Famille, J. Paradis (18 j.)			54 00	18 00	9 00	7 50	88 50
Saint-Féréol, J. T. Simard (28 j.)			84 00	33 00			117 00
Saint-François, J. A. Ginchereau (13 j.)			39 00	19 50	9 00	7 50	75 00
Saint-Jean, P. Pouliot (14 j.)			42 00	19 50	9 00	7 50	78 00
" J. Blouin			30 60	18 00	9 00	7 50	65 10
Saint-Joachim, C. Filion			62 55	42 00	9 00	6 00	119 55
Saint-Laurent, F. X. Lachance (17¾ j.)			53 25	6 00	9 00		68 25
Sainte-Pétronille, P. Blais			14 55	4 50	9 00	4 50	32 55
Saint-Pierre, J. Ferland			46 60	18 00	9 00	7 50	81 10
Saint-Tite-des-Caps, S. Renaud			55 20	28 50	9 00	6 00	98 70
" J. H. Tramblay			35 05	42 00	9 00		86 05
Montréal, Sainte-Anne ($3,146.36).							
Commissaire, M. J. Walsh	37 50	117 09				33 54	188 13
" P. Dufour	37 50	117 08					154 58
Interprète, Lee Chu (3 j.)							7 50
Quart. Ste-Anne, J. E. Deslauriers (8 j.)			24 00				24 00
" G. J. Cream			1 80		19 50		21 30
" W. A. L. Styles			16 10		19 50		35 60
" J. Clements			17 90		24 00		41 90
" M. J. Murphy			32 10		45 00		77 10
" B. Wall			25 55		24 00		49 55
" Edw. Tobin			18 80		34 50		53 30
" P. J. Leduc (15 j.)			45 00				45 00
" E. F. Redmond			33 05		30 00		63 05
" P. J. McCrory			35 75		27 00		62 75
" Chas. Nixon			23 75		24 00		47 75
" H. McMorrow			12 20		36 00		48 20
" J. S. Maynard			15 95		15 00		30 95
" F. Maguire			19 20		42 00		61 20
" J. Walsh			41 85		21 00		62 85
" P. F. McGoldrick			25 95		10 50		36 45
" A. Dagenais			29 05		22 50		51 55
" P. H. Hunt			38 30		21 00		59 30
" J. Power			27 95		24 00		51 95
" Jno. Boyle			35 45		33 00		68 45
" W. J. O'Neill (18 j.)			54 00				54 00
" Jno. Hagan			20 75		27 00		47 75
" L. J. Mallet			10 00		15 00		25 00
" E. Leprohon			25 35		15 00		40 35
" J. E. McGuire			32 40		21 00		53 40
" A. Gingras			22 45		22 50		44 95
" J. F. McGoldrick			29 80		24 00		53 80
" Wm. Barry			28 25		24 00		52 25
" T. F. Kavanagh			14 90		21 00		35 90
" F. Dennison			20 25		15 00		35 25
" F. J. M. Collins			11 20		15 00		26 20
" J. H. Mullin			34 40		28 50		62 90
" M. Loughman			16 50		16 50		33 00
" C. Conway			27 60		22 50		50 10
" Geo. Holland			29 50		19 50		49 00
" J. J. Lynch			32 75		18 00		50 75
" B. Feeny			33 45		21 00		54 45
" J. J. Hayes			31 40		48 00		79 40
" Wm. Ford			38 95		33 00		71 95
" J. J. Head			18 65		27 00		45 65
" D. D. Darragh			21 95		21 00		42 95
" W. H. Brown			27 25		21 00		48 25
A reporter							599,432 71

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montréal, Sainte-Anne— Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							599,432 71
Quartier Ste-Anne, A. H. Allan (11 j.)			33 00				33 00
" Jas. Davin			33 90		21 00		54 90
" J. S. Maynard			29 00		21 00		50 00
Quartier Centre, J. Bachard			4 35		21 00		25 35
" F. Lowe			1 90		21 00		22 90
" H. E. Cooke			20 20		18 00		38 20
" R. Duguette			4 85		24 00		28 85
" M. C. Mullarkey			2 90		39 00		41 90
" J. McCarrey (12 j.)			36 00				36 00
" J. Murray (9 j.)			27 00				27 00
" H. C. Thompson			10 65		21 00		31 65
" Jas. McMahon (7 j.)			21 00				21 00
" J. P. Leahy			4 40		21 00		25 40
Quartier Ouest, W. Michael			1 85		24 00		25 85
" H. C. Hunt			2 65		21 00		23 65
" A. J. Clark (12 j.)			36 00				36 00
" J. J. McLean (12 j.)			36 00				36 00
" J. J. Flynn (7 j.)			21 00				21 00
" Pat Lee			3 55		39 00		42 55
" Ed. Leprohon			2 35		15 00		17 35
" M. T. Grace (5 j.)							15 00
" E. Leprohon			2 20		15 00		17 20
" J. P. Nugent (3½ j.)					10 50		10 50
" Pat Lee			0 75		12 00		12 75
" J. E. Slattery (9 j.)			27 00				27 00
" F. J. Hogan			3 20		22 50		25 70
Montréal, Saint-Antoine ($3,379.01).							
Commissaire C. P. Chagnon	37 50	238 26					275 76
" E. G. O'Connor	37 50	238 25					275 75
Jno. T. McNamee (17 j.)							*51 00
Jos. G. Martin (n° 2)			32 70				32 70
" (n° 3)			34 75				34 75
" (spécial, 22 j.)							66 00
L. Plamondon			28 10		6 00		34 10
J. P. Lévesque			34 85		6 00		40 85
D. Chagnon			50 20		6 00		56 20
Henry Crunow (n° 7)			38 10				38 10
" (n° 17)			38 35				38 35
Alfred Griffin			38 45		15 00		53 45
John E. L. Brocq			31 80		9 00		40 80
Ernest Hill			38 85		9 00		47 85
Edw. Sutherland (n° 12)			51 05		3 00		54 05
" (spécial, 5 j.)							15 00
F. R. C. Murray			26 95		6 00		32 95
J. P. Callahan (18 j., n° 14)			54 00				54 00
" (17 j., n° 45-1)			51 00				51 00
Jacob DeWitt			35 85		3 00		38 85
Caleb S. DeWitt			32 05		6 00		38 05
John Anderson			71 40		3 00		74 40
E. S. Belasco			60 15		3 00		63 15
Walter Webb (n° 21)			23 55		3 00		26 55
" (n° 10)			25 35		9 00		34 35
F. W. Wurtele			60 00		12 00		72 00
D. W. Allen			36 65		9 00		45 65
F. A. Sauvageau			31 50		6 00		37 50
A reporter							601,902 57

* Enumération des Chinois, 17 j. à $3.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montréal, Saint-Antoine—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							601,902 57
L. J. Filion			43 15				43 15
A. T. Gauthier (7 j.)			21 00				21 00
J. P. de Martigny (n° 27)							34 75
" (n° 56)							29 55
U. Chaperon (n° 29)			21 00				21 00
" (n° 28)			4 95				4 95
" (n° 31)			2 50				2 50
Cam. H. Barrette (n° 30)			30 45				30 45
" (10 j., n° 34)			30 00				30 00
J. E. Bélanger (14¾ j.)			44 25				44 25
J. D. Desautels			33 20		6 00		39 20
R. A. Noiseux (13 j.)			39 00				39 00
Oscar Prévost			38 45		3 00		41 45
F. G. C. Lovelace			54 90		9 00		63 90
F. A. Stephen			44 60		9 00		53 60
L. S. Clayton			29 90		3 00		32 90
Alf. C. Tucker (n° 41-1)			20 75				20 75
" (n° 48-2)			7 85				7 85
" (n° 19)			40 40				40 40
Frank A. Sills (n° 41-2)			16 25				16 25
" (n° 40)			35 60		9 00		44 70
Robt. H. Dunlop			56 60		6 00		62 60
Henri M. Pontbriand (n° 43-2)			9 35		3 00		12 35
" (n° 68)			20 70		6 00		26 70
Thos D. Isaac (22½ j.)			67 50				67 50
Edw. Eaton (n° 47)			23 40		3 00		26 40
" (n° 44)			21 70		1 50		23 20
J. G. Gladstone (n° 48-1)			14 95				14 95
" (n° 52)			30 70				30 70
C. T. Danford (n° 49, 11 j.)			33 00				33 00
" (n° 45-2)			22 00		2 00		24 00
John J. Keating			25 10		6 00		31 10
H. Macdiarmid (n° 51, 14 j.)			42 00				42 00
" (n° 43-1)			13 65		1 50		15 15
Wm. Geo. Aitken			37 50		3 00		40 50
R. D. Latulippe			29 40		6 00		35 40
Aug. Moreau			44 05		6 00		50 05
Jos Germain			29 45				29 45
Chas. O. Lamontagne			32 95				32 95
Alfred Forrest			27 95		6 00		33 95
Alphonse Lespérance			31 90		6 00		37 90
Raoul Roderique			40 40				40 40
Eug. Lemieux (n° 62)			34 05				34 05
" (n° 69)			35 55				35 55
Jos. Monarque			35 05		6 00		41 05
Chas. Larin			24 80		6 00		30 80
Jos. Moreau			23 40		6 00		29 40
Aug. Martin (10 j.)			30 00				30 00
Alph. Plamondon			40 95				40 95
Antoine Bourdon			36 20		6 00		42 20
Montréal, Saint-Jacques ($3,445.96).							
Commissaire, F. Archambault	50 00	423 19				39 00	512 19
Jos. Latouche			19 80		7 50		27 30
Eug. Monday			17 90		6 00		23 90
Rod. Villeneuve			27 15		9 75		36 90
J. J. Auclair			30 05		6 00		36 05
P. Nadeau			42 40		6 00		48 40
A reporter							604,243 16

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montréal, Saint-Jacques—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report....							604,243 16
P. Maheu			28 40		7 50		35 90
J. A. Trempe			21 75		6 00		27 75
Pierre Vigir			24 55		7 50		32 05
J. H. Parent			15 25		6 75		22 00
H. Desmarais			46 20		18 00		64 20
Hector Garand			27 35		9 00		36 35
Alex. Pruneau			36 70		9 00		45 70
J. A. Beauchamp			33 85		6 00		39 85
Denis Blanchet			43 05		9 00		52 05
Alex. Brosseau			43 80		10 50		54 30
C. N. Robillard			27 45		9 00		36 45
O. H. Bernard			24 35		8 25		32 60
J. E. Lefebvre			33 25		10 50		43 75
Ludger Séguin			19 70		6 75		26 45
Rod. Gagné			28 70		9 00		37 70
A. Gariépy			29 00		9 00		38 00
O. Bergeron			28 10		7 50		35 60
Euclide Racette			26 35		9 00		35 35
Romulus Lavallée			26 10		10 50		36 60
W. A. Lecompte			26 20		9 00		35 20
J. A. Deniger			50 30		18 00		68 30
Gustave Mercier			58 40		7 50		65 90
L. B. Cordeau			51 70		9 00		60 70
G. Mayrand			26 15		10 50		36 65
Ernest Leblanc			21 35		7 50		28 85
A. H. Duchesneau			27 85		56 00		83 85
D. Brodeur			28 50		9 00		37 50
Fortunat Marsan			25 60		10 50		36 10
H. A. Giguère (15 j.)							45 00
Wilfred Gravel			18 50		6 00		24 50
H. Bernard			25 80		7 50		33 30
Wm. Turcot			33 60		10 50		44 10
C. E. Prevost			29 75		7 50		37 25
Gustave Jetté			35 55		10 50		46 05
Arthur Falcon			32 80		6 00		38 80
Pierre Sansfaçon			27 40		10 50		37 90
Cyrille Leveillé			29 35		9 00		38 35
Louis Désy			34 45		6 00		40 45
E. P. Lemay			24 95		10 50		35 45
Pierre Hogue			20 75		9 00		29 75
J. P. R. Dronin (19 j.)							57 00
Ernest Brousseau (22 j.)							66 00
Alonzo Savard			39 35		10 50		49 85
A. Archambault			10 25		6 75		17 00
" (6 j.)							* 9 00
J. H. Brunet			48 95		12 37		61 32
Wilfrid Derome			18 15		10 50		28 65
Edmond Marion			23 10		9 00		32 10
J. A. A. Larin			40 80		9 00		49 80
B. E. Pelland			31 35		10 50		41 85
Henri Crépeau			18 95		10 50		29 45
Edouard Gravel			34 40		13 50		47 90
Leopold Bertrand			27 30		10 50		37 80
J. R. Ouimet			22 90		9 00		31 90
J. Brunet			28 45		9 00		37 45
Gustave Renaud			27 45		6 00		33 45
J. A. Cardin			22 15		9 00		31 15
A reporter							606,541 43

*Travail spécial, 6 j. à $1.50.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montréal, Saint-Jacques—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							606,541 43
Rodolphe Brault			30 05		9 00		39 05
Tel. Poupart			23 70		12 00		35 70
A. R. Peltier (18 j.)							54 00
H. O. Bélanger			29 60		10 50		40 10
A. Leblond de Brumath			16 90		10 50		27 40
Victor Gaudet (5 j.)							15 00
E. M. Mahoney			3 05		12 00		15 05
F. Albert Gatien			1 35		13 00		14 35
J. P. Martel			17 90		12 00		29 90
N. Kattini Malouf			27 95		15 00		42 95
J. O. Pelland			14 50		10 50		25 00
J. A. Robinson			26 25		10 50		36 75
W. Lasalle			21 35		9 00		30 35
J. B. Contant			15 65		6 00		21 65
Jos. Alcide Rivet			29 70		6 00		35 70
Montréal, Saint-Laurent ($3,908.87).							
Commissaire, P. E. Paquette	37 50	268 98					306 48
" Seth P. Leet	37 50	220 99				14 50	272 99
C. Meunier			105 05		22 50		127 55
Alex. Noël (10 j.)							30 00
John T. McNamee (25 j.)							†75 00
Jos. Narcisse Cardinal			35 70		6 00		41 70
Wm. Brisson			35 35		6 00		41 35
Camille O. Lippé			52 30		6 00		58 30
Omer Filiatreault			41 90		6 00		47 90
Horatio Dorion			48 85		6 00		54 85
Ed. Coulin			28 20		6 00		34 20
Gustave R. Rainville			29 55		6 00		35 55
J. O. Lamert			17 45		6 00		23 45
Eugène Lamert			9 60		6 00		15 60
Euclide Christin			43 25		6 00		49 25
Alfred Colas			32 65		6 00		38 65
Modeste Rodrique (3 j.)							9 00
Philippe H. Gagnon (3 j.)			23 40		6 00		29 40
Chas. Aimé Goyette			21 80		6 00		27 80
Jos. Gunville			37 70		6 00		43 70
Victor Chapleau			20 95		6 00		26 95
Eugène Lapierre			22 55		6 00		28 55
Treffié Dépatie			31 35		6 00		37 35
Ralph Foisy			19 30		6 00		25 30
David A. Nadeau			31 50		6 00		37 50
Léger Racette (3 j.)							9 00
Emile P. Dame			14 90		6 00		20 90
Léon Gélinas			33 50		6 00		39 50
Joseph Lamoureux			31 70		6 00		37 70
Jos. Wilfred Bonnier			34 35		6 00		40 35
Jos. Monette			25 55		6 00		31 55
Louis Ben. Nadeau			23 50		6 00		29 50
Arthur Mongeon			32 10		6 00		38 10
Jos. Moïse Mercier			24 65		*12 00		36 65
Léo. Errol Pariseau			39 40		6 00		45 40
Napoléon Laporte			32 10		6 00		38 10
Chas. G. Watt			18 70		6 00		24 70
A reporter							608,914 20

† Enumération des Chinois, 25 j. à $3. * Y compris paiement en plus de $6.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montréal, Saint-Laurent—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							608,914 20
John Connolly			24 05		6 00		30 05
H. H. Hutchings			35 10		6 00		41 10
Narcisse Aumond			34 30		6 00		40 30
A. I. Walsh			35 45		6 00		41 45
Jos. Ovide Milette			37 05		6 00		43 05
Arthur Pellier			39 30		6 00		45 30
M. B. Dunning			23 40		6 00		29 40
Louis Hughes			26 25		6 00		32 25
Léopold Guérin			21 30		7 50		28 80
Alfred Payette			26 25		6 00		32 25
Jos. Oliver Brunet			30 00		6 00		36 00
Robt. John Stevenson			13 80		6 00		19 80
John Davis Roche			38 80		21 00		59 80
Tancrède Jobin			33 55		6 00		39 55
" (45 plans)							22 50
François Xavier Larrivée			44 55		6 00		50 55
James Murphy			17 80		9 00		26 80
Wm. P. Mullin			22 55		9 00		31 55
Alfred S. Nelson			12 00		12 00		24 00
John Sullivan			18 30		9 00		27 30
Hugh Gilmour			22 15		9 00		31 15
Matthew J. Doyle			18 30		9 00		27 30
Edw. J. Milloy			21 65		9 00		30 65
James J. Nicholson			22 55		9 00		31 55
Benj. H. Trottier			18 50		9 00		27 50
James B. Birks			38 55		9 00		47 55
Donald D. McMillan			18 85		9 00		27 85
James C. Hunter			27 70		9 00		36 70
Wm. Butler			42 15		13 00		55 15
David Edmondson			24 70		9 00		33 70
Alphonse LeBlanc			19 30		9 00		28 30
Louis Girard			31 40		9 00		40 40
D. Chas. Benson			26 50		9 00		35 50
Geo. E. Bissonette			24 20		14 00		38 20
Walter Cunningham			30 65		9 00		39 65
John Quigley			28 70		9 00		37 70
Samuel W. Hicks			53 35		9 00		62 35
Alex. Dingwall			33 15		9 00		42 15
H. R. Richards			24 10		9 00		33 10
Miles Sullivan			35 35		9 00		44 35
Thos. J. Baldon			32 50		9 00		41 50
Alfred E. Emblem			44 15		9 00		53 15
Edward Earl			20 25		9 00		29 25
Robt. M. Shaw			25 15		9 00		34 15
John Blacklock			40 45		9 00		49 45
J. Frank Tigh			25 65		9 00		34 65
Wm. Hodgins			28 80		9 00		37 80
Joseph Wynne			26 50		9 00		35 50
Alex. C. Mackenzie			32 20		9 00		41 20
Francis H. Fisher			25 80		9 00		34 80
Chas. W. Wood			34 60		9 00		43 60
James J. Jeffrey			15 20		9 00		24 20
Henry Anderson			19 20		9 00		28 20
John Sullivan			20 30		9 00		29 30
Peter Morrison			20 70		9 00		29 70
A reporter							610,913 25

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montréal, Sainte-Marie ($3,604.41).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							610,913 25
Commissaire, H. St-Pierre	50 00	405 23				36 78	492 01
Sous-commissaire, M. J. Harvey (102 jours)							*357 00
H. Bertrand			14 55		9 00		23 55
C. N. Paquin			20 00		9 00		29 00
Emery Lamoureux			28 05		9 00		37 05
J. A. Gervais			35 65		9 00		44 65
E. D. Aumond			21 20		9 00		30 20
N. P. Tremblay			30 60		9 00		39 60
Dr A. H. Denis			35 10		9 00		44 10
Napoléon Surprenant			45 25		9 00		54 25
Joseph Lachapelle			23 25		9 00		32 25
Henri Châteauvert			14 75		9 00		23 75
Napoléon Fontaine			21 70		9 00		30 70
Charles Hébert			40 45		9 00		49 45
John Brown			18 85		9 00		27 85
L. P. Bourdon			29 25		9 00		38 25
Louis Larrivée			37 05		9 00		46 05
Chas. A. Desorey			19 85		9 00		28 85
Wilfrid Local			20 70		9 00		29 70
Léon G. Villeneuve			19 60		9 00		28 60
Louis Henri Renaud			25 15		9 00		34 15
Aimé Larivière			22 70		9 00		31 70
C. Renaud			23 15		9 00		32 15
A. L. Gareau			19 55		9 00		28 55
F. H. Champagne			13 10		9 00		22 10
C. Boucher			28 85		5 25		34 10
Adélard Gaudet			22 55		9 00		31 55
Ovila Dupuis			18 60		9 00		27 60
Adléard Renon			22 80		9 00		31 80
J. E. Racicot			27 20		6 00		33 20
Napoléon Faneau			32 95		9 00		41 95
Joseph Corbeille			28 50		9 00		37 50
Louis Mayer			31 15		9 00		40 15
Joseph Choquette			20 30		9 00		29 30
Médéric Lacombe			22 20		9 00		31 20
Hercule Langelier			24 65		7 85		32 50
Pierre Payette			26 70		9 00		35 70
Louis Launon			25 90		9 00		34 90
J. E. LeBlanc			31 10		9 00		40 10
Camille Trempe			37 75		9 00		46 75
Janv. Alp. Ouimet			26 60		9 00		35 60
Samuel Goyette			19 35		9 00		28 35
Napoléon Dupuis			35 85		9 00		44 85
Philip J. Wayland			36 05		9 00		45 05
Wm. Despocas			23 55		9 00		32 55
J. E. Gagné			44 90		9 00		53 90
J. N. Leclair			63 50		3 00		66 50
Adélard Carsin			27 70		9 00		36 70
Adélard Fafard			31 95		9 00		40 95
J. Glannon			26 20		9 00		35 20
Pierre Ste-Marie			26 55		9 00		35 55
George Pineault, jne			29 70		9 00		38 70
Guillaume Gosselin			26 40		7 00		33 40
A. Dulude			18 65		9 00		27 65
Eugène Bourdon			39 40		9 00		48 40
Jos. Populus			29 40		9 00		38 40
A reporter							613,718 81

* Services, 102 j. à $3.50.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Montréal, Sainte-Marie—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							613,718 81
Delphis Lespérance (13 jrs)			39 00		7 50		46 50
Wm. Pelletier			25 55		9 00		34 55
J. A. Lespérance			62 75		9 00		71 75
Nap. Gervais			29 85		9 00		38 85
Jos. Beachamp			23 20		9 00		32 20
Horace Mercier			32 10		9 00		41 10
Horace Dubreuil			37 75		9 00		46 75
Joseph Loiseau			20 90		9 00		29 90
Eugène Morel			20 20		9 00		29 20
Ernest Larrivée			15 70		7 65		23 35
A. Jolicœur			20 95		9 00		29 95
Jos. Poitras			24 95		6 00		30 95
Edgar Verner			14 90		9 00		23 90
Ubalde St-Pierre			23 75		9 00		32 75
Jos. C. Wilson			35 30		9 00		44 30
Maxime Mirault			2 60		3 00		5 60
J. A. Demers			21 65		9 00		30 65
Eustache Fréchette			27 00		9 00		36 00
Jos. Delorme			17 45		9 00		26 45
J. A. Hudon			31 50		9 00		40 50
Ernest Chaussé			20 30		9 00		29 30
Geo. Mayrande			28 40		9 00		37 40
Victor Bellart			27 90		9 00		36 95
Nicolet ($3,716.70).							
Commissaire, Chas. Milot	100 00	265 90					365 90
Annaville, J. W. Denis (4 jrs)			12 00	3 00	3 00		18 00
Bécancour, A. Dumont			65 50	21 00	6 00	1 50	94 00
" P. E. Cyrenne			49 85	19 50	6 00	3 50	78 85
" D. Dumont			36 70	12 00	6 00	1 50	56 20
Gentilly, E. Dumont (25 j.)			75 00	22 50	9 00	7 50	114 00
" G. Lesieur			53 85	22 50	9 00	5 50	90 85
" E. Charland			55 35	21 00	9 00	5 50	90 85
La Rochelle, H. Cherrier			17 75		6 00	6 00	29 75
Paroissse de Nicolet, J. B. A. Rousseau			23 90	18 00	6 00	6 00	53 90
" Ed. Houle			42 70	8 25	6 00	6 00	62 95
" J. B. Provencher			47 20	8 25	6 00	7 00	68 45
Ville de Nicolet, H. Lacerte			54 70		6 00	6 00	66 70
" A. Trahan			36 75		6 00	4 00	46 75
" C. D. Fontaine			26 30		9 00	4 00	39 30
Sainte-Angèle, J. Bourgeois			74 15	37 50	6 00	4 00	121 65
Sainte-Brigitte, L. Girard			34 80	15 00	9 00	6 00	64 80
" R. O'Grady			42 75	9 00	9 00	4 00	64 75
Saint-Célestin, M. Girard			54 10	24 00	9 00	6 00	93 10
" C. Daneau			59 25	24 00	6 00	5 50	94 75
Sainte-Eulalie, N. Legris			36 05	12 00	6 00	6 00	60 05
" A. Gaudet (9 j.)			27 00	7 50	6 00	4 00	44 50
Sainte-Gertrude, Eug. Lavigne			48 40	9 00	6 00	4 00	67 40
" H. Montambeault			36 00	9 00	6 00	1 50	52 50
" H. Milot			70 25	18 00	6 00	1 00	95 25
Saint-Grégoire, J. F. Chérien (14 j.)			42 00	15 00	1 50		58 50
" H. Milot (15 j.)			45 00	10 50			55 50
" F. Thérien (12 j.)			36 00	12 00	4 50	6 00	58 50
Saint-Léonard, J. Hébert			53 25	22 50	9 00	6 00	90 75
" J. Picher			29 05	15 00	9 00	6 00	59 05
" J. E. Béliveau			40 70	22 50	9 00	6 00	78 20
Sainte-Marie, L. Beauchemin			15 30	15 00	9 00	7 50	46 80
" E. Morissette			30 25	15 00	9 00	4 75	59 00
A reporter							617,059 16

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Nicolet—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							617,059 16
Sainte-Monique, H. Milot (15 j.)			45 00	15 00	6 00	1 00	67 00
" I. Milot (22 j.)			66 00	15 00	6 00	2 00	89 00
" L. P. Beauchemin			50 80	10 50	9 00	6 00	76 30
Sainte-Perpétue, J. W. Denis			47 95	11 25	6 00	1 50	66 70
" J. Girard			33 85	13 50	9 00	6 00	62 35
Saint-Pierre, M. O. Tousignant			50 70	24 00	9 00	5 50	89 20
" A. Leladier			40 70	13 50	9 00	5 50	68 70
" A. Marchildon			63 60	27 00	9 00	5 50	105 10
Saint-Samuel, G. Bergeron			10 25	3 00	6 00	6 00	25 25
Sainte-Sophie, J. V. Monfette			56 50	30 00	12 00	5 00	103 50
" H. Boisvert			71 80	15 00	6 00	1 50	94 30
Saint-Sylvère, P. Richard			62 80	21 00	6 00	9 00	98 80
" A. Demers			30 50	18 00	6 00	4 00	58 50
Saint-Wenceslas, D. Lebrun (23 j.)			69 00	15 00	6 00	2 00	92 00
" E. Lebrun (18 j.)			54 00	16 50	6 00	2 00	78 50
Portneuf ($4,300.97).							
Commissaire, L. P. Bernard	100 00	271 02				10 65	381 67
Canton Bois, Jos. Perron			48 15	15 00	9 00	5 00	77 15
Cap-Santé, F. Morissette			53 80	13 50	6 00	0 50	73 80
" Camille Germain			45 10	24 00	9 00	1 50	79 60
Deschambault, N. Montambault			51 50	18 00	9 00	3 00	81 50
" Fortunat Paquin			29 50	30 00	6 00	3 00	68 50
" Jos. Montambault			56 70	34 50	9 00	7 00	107 20
Ecureuils, Alph. Germain			39 20	9 00	9 00		57 20
Grondines, U. H. Guilbault			61 65	43 50		3 00	108 15
" Emile Guilbault			30 20	48 00		3 00	81 20
N.-D.-des-Anges, J. A. Matte			96 70	30 00		21 75	148 45
Pointe-aux-Trembles, R. LaRue			55 95	36 00	9 00	3 00	103 95
" Jos. Turgeon			31 80	22 50	9 00		63 30
Portneuf, Jos. Germain			60 65	12 00	15 00	2 00	89 65
" Jos. Sanschagrin			48 15	45 00	9 00	1 35	103 50
Saint-Alban, Geo. Chateaurest			50 50	6 00	9 00	9 00	74 50
" Azarias Gignac			67 65	20 25	9 00	10 00	106 90
" J. E. Arcand			29 05	18 00	9 00	9 00	65 05
Saint-Augustin, O. A. East			64 85	34 50	9 00	3 00	111 35
" Arthur Côté			50 10	36 00	9 00	3 00	98 10
Saint-Basile, A. Marcotte			64 30	39 00		10 00	113 30
" Réal Richard			49 65	22 50	6 00	3 00	81 15
" Jos. Durand			26 05	6 00		10 00	42 05
Saint-Casimir, J. A. Bélanger			64 50	30 00	9 00	3 00	106 50
" Albert Fournier			69 80	30 00	6 00	6 00	111 80
" A. Paquet			45 30	25 50	9 00	3 00	82 80
Sainte-Catherine, H. Mooney			69 75	51 00	9 00	10 50	140 25
" John Griffin			28 05	19 50			47 55
Sainte-Christine, M. P. Bernard			59 55	52 50	9 00		121 05
Saint-Gilbert, M. Morissette			40 45	33 00	9 00	3 00	85 45
St-J. de Neuville, J. M. Julien			62 50	51 00	9 00	3 00	125 50
" L. G. Bussières			47 20	31 50	9 00	3 00	90 70
St-L. de P. Maurice, T. Châteauvert			68 15	60 00	9 00	3 00	140 15
St-R. Nonnat, E. P. Plamondon			54 95	51 00	12 00		117 95
" G. Marcotte			64 15	57 00			121 15
" J. F. Moisan			57 20	51 00	9 00	3 00	120 20
" W. Letarte			34 35	22 50	9 00		65 85
St-R., Village, Jos. E. Savary			35 25	15 00	9 00	3 00	62 25
" Ferd. Savary			38 70	9 00	9 00	3 00	59 70
Saint-Thuribe, V. Guertin			51 85	28 50	9 00	3 00	92 45
A reporter							622,242 88

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Portneuf—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							622,242 88
Saint-Ubalde, G. A. Filteau			64 85	42 00	9 00	3 00	118 85
" J. T. Tontant			53 70	43 50	9 00	3 00	109 20
Saint-Rémi, Jos. H. Boudreault			41 65	12 00		10 75	64 40
Pontiac ($4,740.94).							
Commissaire, Alex. Pitt (162 j.)		648 00				182 76	830 76
" P. B. Coyne (92 j.)		368 00				73 98	441 98
Sous-commr., A. E. Guay (45 j.)		157 50				63 90	221 40
Aberdeen, etc., Elie Labelle (17 j.)			51 00			8 00	59 00
Alfield, F. P. Loford			72 75	12 75			85 50
Allumette I., F. Bouvet			70 05	1 50		0 50	72 05
" M. J. McGuire			75 50	1 50		25 00	102 00
Alleyn et Cawood, R. B. Carswell			32 25	12 00		6 00	50 25
Bristol, Tp., Wm. Drummond			72 00	18 00			90 00
" Thos. McNamara			62 00	15 00			77 00
" Stephen Smith			57 70	18 00			75 70
Bryson, R. B. Carswell			26 15	3 00			29 15
Calumet, Ile, Tp., M. J. Griffin			66 00	6 00			72 00
" J. Kelleher			43 45	21 00			64 45
Chapeau, P. Sarsfield			14 45		9 00	1 50	24 95
Chichester, Tp , D. C. Leahy			44 95		13 00	2 50	60 45
Clarendon, Tp., B. Hynes			57 60	15 00			72 60
" J. Carson			69 60	15 00			84 60
" J. G. Armstrong			54 20	10 50			64 70
" Wm. Cameron			66 15	18 00			84 15
Duhamel, etc., J. Maillard			30 65	16 50			47 15
" I. Therien			76 10	22 50			98 60
" C. A. Dubé (20¼ j.)			60 75	22 50			83 25
Ft-Coulonge, J. W. Farrier (7¼ j.)			21 75				21 75
Leslie, etc., F. Pelletier			81 30	6 00			87 30
Litchfield, Tp., P. J. Lawn			50 30	12 75			63 05
" B. J. Sloan			52 05	13 50			65 55
" H. T. Mousseau			40 10	18 00	9 00		67 10
Mansfield, etc., Wm. Armstrong			95 65	3 00	15 00		113 65
Onslow N., Tp., N. Morrissey			72 55	10 50			83 05
Onslow S., Tp., W. W. McKechnie			40 85	15 00			55 85
" C. H. Taber			47 05	17 25			64 30
Portage-du-Fort, J. Hewie			25 00	3 00			28 00
Quyon, E. Meredith			39 75	6 00			45 75
Shawville, J. R. Horner			39 65	4 50			44 15
Sheen et Esher, Tps., M. Foley			49 10	33 00	9 00	10 00	101 10
Thorne, Tp., O. Thrun			54 85	12 00			66 85
" "			33 25	8 25			41 50
Ville-Marie, A. Boucher			33 60				33 60
Waltham, etc., A. A. Libby			31 10	9 00		4 50	44 60
Black-River, etc., A. G. Cameron*							199 60
Tèmiscamingue, J. Dumais (23 j..)			69 00			18 00	87 00
Pontiac, J. Dumais (8 j.)			24 00		6 00		30 00
Dumoine, etc., M. Keen (90 j.)			270 00	36 00	8 00	110 50	424 50
Dorion et Church, F. A. Tétu (18 j.)			54 00	27 00			81 00
Québec-Centre ($1,504.30).							
Commissaire, M. H. Chabot	50 00	203 45					253 45
Banlieu, J. E. Bolduc			54 60		9 00		63 60
A reporter							627,593 32

* Réclame, 70 jours à $3.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 p. jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Quebec-Centre—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							627,593 32
Quart. Montcalm, Léon Coté			21 00		9 00		30 00
„ L. A. Suzor			41 70		9 00		50 70
„ A. P. Fréchette			49 40		9 00		58 40
„ J. O. Montreuil			40 65		9 00		49 65
„ H. R. de S. Victor			47 05		9 00		56 05
Quartier du Palais, Alex. Côté			35 35		9 00		44 35
„ J. P. H. Boivin			52 40		9 00		61 40
„ C. Delagrave			42 90		9 00		51 90
Quartier Saint-Jean, A. W. Bisson			53 30		9 00		62 30
„ J. E. Bisson			36 20		12 00		48 20
„ L. P. Gingras			37 35		9 00		46 35
„ A. E. Gingras			39 95		9 00		48 95
„ J. O'Brien			38 55		9 00		47 55
„ A. Doré			53 35		9 00		62 35
„ E. Mercier			53 80				53 80
„ G. Frédérick			52 25		9 00		61 25
„ L. P. Goulet			65 45		9 00		74 45
„ J. H. Carpentier			36 90		9 00		45 90
„ J. V. Morisset			32 40		9 00		41 40
Quartier Saint-Louis, E. A. Matte			26 35		9 00		35 35
„ L. P. Mercier			40 55		9 00		49 55
„ C. A. Stein			46 95		9 00		55 95
„ E. Marois			42 45		9 00		51 45
Quebec-Est ($2,856.68).							
Commissaire, L. O. Gauthier, M.D.	37 50	189 13				33 15	259 78
„ J. H. Patry	37 50	204 45					241 95
Quartier Jacques-Cartier, H. Cantin			35 20		9 00		44 20
„ E. Poitras			27 70		9 00		36 70
„ J. R. M. Déchêne			30 00		9 00		39 00
„ C. St. Pierre			41 25		9 00		50 25
„ W. Pampalon			32 45		9 00		41 45
„ A. Bédard			34 55		9 00		43 55
„ J. A. Edge			28 95		9 00		37 95
„ G. Portevin			23 85		9 00		32 85
„ Jos. E. A. Pin			36 70		9 00		45 70
„ E. Robitaille			29 90		9 00		38 90
„ G. L. Dionne			50 15				50 15
„ L. N. Hénault			49 40		9 00		58 40
„ J. A. Labrecque			39 15		9 00		48 15
Quart. St-Roch, C. E. Bernier			35 55		9 00		44 55
„ F. X. E. Boudreau			25 00		9 00		34 00
„ C. P. Rochette			45 95		9 00		54 95
„ O. Riverin			34 90		9 00		43 90
„ C. Davis			30 65		9 00		39 65
„ G. L. Cloutier (12 j.)			36 00		9 00		45 00
„ E. Jobin			34 05		9 00		43 05
„ P. F. Lachaîne			31 00		9 00		40 00
„ Jos. O. Morency			38 75		9 00		47 75
„ L. E. O. Payment			37 85		9 00		46 85
„ L. Chamberland			35 55		9 00		44 55
„ E. Breton			56 80		9 00		65 80
„ F. X. Brousseau			57 95		9 00		66 95
Quart. St-Sauveur, L. Moisan, aîné			42 75		9 00		51 75
„ L. Gagnon			46 25		6 00		52 25
„ E. Bergeron (13 j.)			39 00				39 00
„ Jos. Lachance			41 05		3 00		44 05
A reporter							630,653 60

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Québec-Est—Suite.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							630,653 60
Quart. St-Sauveur, I. Montreuil			48 60		6 00		54 60
" S. Gosselin			44 50		3 00		47 50
" Jos. Bacon			46 55		6 00		52 55
" L. Moisan, jne			49 65		9 00		58 65
" T. Pouliot			41 45				41 45
" Jos. Thérien			46 80				46 80
" F. Connolly (15 j.)			45 00	15 00			60 00
" Jos. Drouyn (28½ j.)			85 50				85 50
" J. E. Plamondon (13 j.)			39 00				39 00
" E. Parent			98 40		6 00		104 40
Quart. Saint-Valier, E. Morency			44 25		9 00		53 25
" L. Gignac			41 80		9 00		50 80
" N. Jolicœur			27 65		9 00		36 65
" Jean Lortie			37 15		9 00		46 15
" Lionel Bergeron			40 80		9 00		49 80
" W. Roth			38 55		9 00		47 55
" J. B. Lagacé			71 65				71 65
Hôpital du Sacré-Cœur, L. Bergeron			22 35		15 00		37 35
Québec-Ouest ($881.25).							
Commissaire, A. J. Messervey	50 00	91 45					141 45
" " (papet.)						17 00	17 00
Quart. Beaulieu-Sud, G. J. Staton			15 10	12 00	9 00		36 10
" J. D. Kippan			1 90	3 00	9 00	1 60	15 50
Quart. Champlain, E. Thibaudeau			21 65		9 00		30 65
" J. McLaughlin			38 40		20 00		58 40
" D. Griffin			52 20		9 00		61 20
Quart. Montcalm, J. H. Langlois			44 95		9 00		53 95
" B. A. Turner			26 80		9 00		35 80
" Eug. Larose			43 90		9 00		52 90
" C. Knowles			62 10		9 00		71 10
Quart. Saint-Pierre, J. A. Dumas			57 00		19 00		76 00
" P. Chamberland			17 75		9 00		26 75
" L. C. Bergevin			25 70		9 00		34 70
" F. Dinan			12 20		9 00		21 20
" J. E. Wright			20 35		19 00		39 35
" C. A. Beuthner			6 40		24 00		30 40
" D. R. Gagnon (9 j.)			27 00				27 00
" A. McCallum			12 80		39 00		51 80
Comté de Québec ($2,604.16).							
Commissaire, J. A. E. Bédard	100 00	207 66					307 66
Etablissem. du Lac, M. Feeney (68 j.)			204 00			71 00	275 00
Ancienne-Lorette, Jos. Blondeau			63 45	3 00			66 45
" J. Nap. Drolet (21 j.)			63 00	15 00	6 00		84 00
" T. Bédard			70 50				70 50
Beauport, F. Parent			59 65	22 50	9 00		91 15
" A. Langevin (16¼ j.)			48 75	6 00	9 00		63 75
" P. Langlois			104 40		45 00		149 40
" P. Rainville			76 05	12 00	6 00		94 05
" F. X. I. Tessier-Laplante			58 80	9 00			67 80
Charlesbourg, J. O. Bourret (22 j.)			66 00	21 00			87 00
" A. Dorion			68 90	10 50	9 00		88 40
" P. Légaré (20 j.)			60 00	4 50	9 00		73 50
Par. Saint-Ambroise, C. Pageau (31½ j.)			94 50	30 00	9 00		133 50
" J. Durand (25 j.)			75 00	10 50	9 00		94 50
" J. O. Savard			81 10		9 00		90 10
A reporter							634,355 26

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Comté de Quebec—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							634,355 26
Huron, village, A. O. Bastien			20 15	7 50			27 65
Saint-Colombe, J. G. Levie			24 45	27 00	9 00	4 50	64 95
" E. Langlois			40 20	31 50	9 00		80 70
" Omer Binet			26 00	33 00			59 00
" J. Feeney			21 35	27 00			48 35
Saint-Dunstan, J. J. McDonough			22 75	9 00	6 00	0 20	37 95
Cap-Rouge, paroisse, M. Feeney			27 55	9 00	6 00		42 55
Saint-Foy, paroisse, J. B. S. Légaré			55 15	13 50	9 00		77 65
" J. West			30 50	7 50	4 50		42 50
Saint-Gabriel-Est, Jas. Clark			46 65	12 00			58 65
Saint-Gabriel-Ouest, L. Corrigan			46 55	3 75	9 00		59 30
" H. Delage			56 05			2 00	58 05
Stoneham, W. Craig			48 50	11 50	9 00		69 00
Tewkesbury, E. Plamondon			33 60	7 50			41 10
Richelieu ($2,417.13).							
Commissaire, W. L. M. Désy	100 00	185 76				8 40	294 16
Saint-Aimé, J. G. Larivière			55 60	6 00	9 00	6 00	76 60
" S. Danis			56 10	42 00	9 00	4 50	111 60
" L. P. Chapdelaine			42 50	36 00	9 00	4 00	91 50
Sainte-Anne, J. A. Trempe			47 35	27 00	9 00	2 00	85 35
" F. Lancioault			27 20	22 50	9 00		58 70
Saint-Joseph, J. E. Robitaille			56 95	24 00	9 00	3 12	93 07
" H. Duhamel			26 95	28 50	9 00		64 45
Saint-Louis, A. Duhamel			35 65	21 00	9 00	6 00	71 65
" L. P. Cardin			36 65	21 00	9 00	2 00	68 65
Saint-Ours, paroisse, V. S. David			58 15	30 00	9 00	6 00	103 15
" A. E. Vary			54 50	27 00	9 00	6 50	97 00
Saint-Ours, ville, J. A. L. Aubin			35 65		9 00	6 00	50 65
Saint-Pierre, J. D. Grenier			38 50	22 50	9 00		70 00
Saint-Robert, H. Dupré			29 00	24 00	9 00		62 00
" W. Laforge			52 00	39 00	9 00	6 00	106 00
" L. O. Gendron			32 10	31 50	9 00	6 00	78 60
Saint-Roch, J. Giard			64 85	30 00	9 00	4 00	107 85
Sainte-Victoire, A. P. Hus			27 05	33 00	9 00	6 00	75 05
" J. Saint-Martin			61 75	31 50	9 00	3 50	105 75
" N. Peloquin			31 70	31 50	9 00	3 00	75 20
Sorel, cité, J. D. Plamondon			42 75		9 00		51 75
" J. B. T. Lafrenière			44 10		9 00		53 10
" A. Chagnon			23 20	12 00	9 00		44 20
" H. Chapdelaine			41 30		9 00		50 30
" J. N. Mondor			39 65		9 00		48 65
" A. Dorion			39 55		9 00		48 55
" D. C. Francœur			49 95		9 00		58 95
" R. Lavallée			48 45		9 00		57 45
" M. Gervais			48 20		9 00		57 20
Richmond et Wolfe ($4,688.81).							
Commissaire, F. C. Gingras	75 00	164 90					239 90
" S. Fraser	75 00	178 21					253 21
Asbestos, vill., U. J. Bruneau (13½ j.)			40 50	4 50		1 25	46 25
Brompton, tp., A. Desmarais			74 80	28 50		9 00	112 30
Cleveland, tp., W. H. Healy (16 j.)			48 00				48 00
" A. Stewart			44 65	22 50	9 00		76 15
" J. N. Messier			14 35	7 50	9 00		30 85
" R. E. Dyson			29 50	15 00	9 00		53 50
A reporter							638,399 95

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Richmond et Wolfe—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							638,399 95
Danville, village, C. C. Brown			32 10		9 00	1 20	42 30
" A. E. Stockwell			26 85		9 00	1 20	37 05
Dudswell, township, J. J. Bishop			75 25	3 75			79 00
" J. Freslon			58 60	39 00		6 00	103 60
Kingsbury, village, G. H. Lyster			12 95	1 50	6 00		20 45
Melbourne, etc., R. J. Mackey			49 80	19 50	6 00		75 30
" J. K. Fallona			41 65	22 50	9 00		73 15
" T. J. Stalker			63 05	31 50	9 00	1 00	104 55
Melbourne, village, W. Morison			12 60		9 00		21 60
New-Rockland, vill., T.G. Torrance (5j.)			15 00				15 00
Richmond, ville, F. Smith			23 45		9 00		32 45
" J. A. Goyette			21 75	0 50	9 00	2 50	33 75
" J. O. Hudon			36 70		9 00	2 00	47 70
" N. Nicholson			28 95		9 00		37 95
Skipton, towns., E. W. Burbank			38 45	19 50	9 00		66 95
" A. H. Burbank			52 70	25 50	6 00		84 20
" E. E. Philbrick			36 85	25 50	9 00	1 45	72 80
" C. Boutelle			40 75	28 50	9 00	2 00	80 25
Saint-François-Xavier, C. Pigeon			36 10	24 00	9 00		69 10
" A. Pouliot			77 65	33 00	5 50	3 50	119 65
St-George de Windsor, E. Benoit (22 j.)			66 00	18 00		4 30	88 30
" L. Roy (20 j.)			60 00	22 50			82 50
Stoke, towns., F. J. Bédard (25 j.)			75 00	37 50			112 50
" F. X. D. Tremblay			70 60	34 50	9 00		114 10
Windsor, towns., P. F. Dunn			53 25	42 00	9 00	6 00	110 25
" D. Archibald			60 55	30 00	3 00		93 55
Windsor-Mills, ville, R. Raciot			57 90		9 00	1 50	68 40
" C. A. Miller (10 j.)			30 00				30 00
" F. Milette (13 j.)			39 00				39 00
Beaulac, village, T. Lafleur			23 60	9 00	6 00	3 00	41 60
D'Israéli, D. Binette			94 90	22 50	6 00		123 40
" Jos. Morin			36 35	22 50	9 00		67 85
Garthby, township, F. Lafrance			49 80	15 00	6 00		70 80
Ham, nord, J. B. Juneau			51 60	40 50	9 00		101 10
" O. Gaudet			64 40	25 50	9 00		98 90
Lac-Weedon, village, C. Fontaine			40 00	21 00	9 00		70 00
Marbleton, village, R. A. Oughtred			47 90	15 00	9 00		71 90
Notre-Dame, etc., N. Toupin			51 05	30 00			81 05
Saint-Adrien de Ham, E. Gagné			63 55	27 75			91 30
Saint-Camille, Jos. Beaubien			23 90	6 75			30 65
" G. Girard			71 70	24 00			95 70
Saint-Fortunat, J. Cookson			83 30	30 00	9 00		122 30
Saint-Joseph de Ham, F.-X. Couture			60 20	18 00			78 20
St-Julien de Wolfestown, N. Hemond			69 15	13 50			82 65
Stratford, township, F. Delisle			70 10	7 50			77 60
Weedon, J. Surprenant			50 55	10 50			61 05
" L. Bernier			41 70	18 00	3 00		62 70
Weedon-Centre, village, J. H. Bourget			40 85	6 75			47 60
Wolfestown, D. Beaudoin			74 15	27 00	9 00		110 15
Wotton, P. M. Belisle			36 30	22 50	3 00		61 80
" D. Charland			62 35	30 00	9 00		101 35
" T. Gervais			77 10	37 50	9 00		123 60
Rimouski ($5,876.32).							
Commissaire, L. deG. Belzile	112 50	159 92					272 42
" C. S. LePage		239 95				*166 85	406 80
Report							642,907 82

* Pas d'allocation ; dépenses actuelles payés.

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Rimouski—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							642,907 82
Sous-com., N. Michaud (75 j. à $3.50)		262 50				84 18	346 68
Cherbourg, F. Morin			40 30	16 50	9 00	3 00	68 80
Mont-Joli, village, H. Beaulieu			42 85	15 00	9 00	5 75	72 60
Neigette, paroisse, J. J. Côté			41 15	12 00		3 02	56 17
Notre-Dame, etc., O. Lévesque			86 45	43 50	9 00	10 00	148 95
" Elisée Caron			68 85	31 50	9 00	3 00	112 35
N.-D. du Sacré-Cœur, E. Pinault			52 90	15 00		1 25	69 15
Petit-Métis, village, E. W. Lepage			21 25	15 75	9 00	3 00	49 00
Rimouski, E. Saindon			34 10	22 50		8 00	64 60
" J. A. Marmen			65 35	11 25		4 00	80 60
Rimouski, ville, J. H. Courchesne (29¼ j.)			87 75				87 75
St-Anaclet, paroisse, S. Z. Côté (24 j.)			72 00	25 50			97 50
Ste-Angèle de Merricé, A. Marquis (20 j.)			60 00	24 00		3 75	87 75
" A. Girard (18 j.)			54 00	25 50		5 25	84 75
Sainte-Anne de la Pointe-au-Père, W. J. Carnes			24 60	12 00			36 60
Saint-Benoit Labre, etc., H. Routhier			156 40	63 00	9 00	2 50	230 90
" Rosaire Pineau			61 95	30 00	9 00	3 00	103 95
Sainte-Blandine, paroisse, P. Proulx			74 55	18 00			92 55
Sainte-Cécile du Bic, par., A. Pineault			55 45	21 00		4 50	80 95
" Jos. Lavoie			38 45	15 00		1 88	55 33
" J. A. Levasseur			55 45	28 50	9 00	3 00	95 95
Saint-Damase, paroisse, J. Bélanger			76 75	31 50	9 00	21 00	138 25
Saint-Donat, paroisse, L. Lavoie			86 05	13 50		0 80	100 35
St-Edouard des Méchins, T. Cronsett			50 10	22 50	9 00	8 00	89 60
Saint-Fabien, paroisse, J. C. Lavoie			153 35	40 50		5 05	198 90
Sainte-Félicité, paroisse, J. A. Deroy			125 60	28 50	9 00	3 00	166 10
Sainte-Flavie, paroisse, J. Lavoie			39 25	25 50	9 00	3 00	76 75
" Jos. Pelletier			50 00	27 00	9 00	3 00	89 00
Saint-Gabriel, etc., A. Leblanc			80 15	37 50	9 00		126 65
Saint-Jacques le Majeur, A. Harvey			106 10	52 50	9 00	13 48	181 08
Saint-Jérôme de Matane, L. P. Paradis			58 35	24 00	9 00	3 00	94 35
" F.-X. Rinfret			68 15	22 50	9 00	3 00	102 65
Saint-Jérôme de Matane, village, L. H. Levasseur			64 70		9 00	3 00	76 70
Saint-Joseph de Lepage, O. Morisset			38 30	19 50	9 00	23 00	89 80
Saint-Luc, paroisse, G. A. Côté			46 95	24 00	9 00	3 00	82 95
Sainte-Luce, paroisse, J. W. Miller			31 15	15 00		3 20	49 35
" A. Lavoie			66 85	21 00	9 00	3 00	99 85
Sainte-Marie de Sayabec, L. Joubert			73 90	33 00	9 00	11 00	126 90
Saint-Mathieu, paroisse, Jos. Jean			44 85	19 50		4 70	69 05
" J. S. Gagnon			25 75	21 00		6 05	52 80
Saint-Moïse, par., C. St. Amand (23 j.)			69 00	30 00		5 35	104 35
Saint-Octave, etc., par., J. F. Demers			69 20	45 00	9 00	3 00	126 20
" N. Michaud			75 20	37 50	9 00	3 00	124 70
" O. Bérubé			45 80	19 50	9 00	4 00	78 30
Saint-Paul des Capucins, O. Lepage			21 50	12 00	9 00	3 00	45 50
Saint-Pierre du Lac, J. Gosselin (19¼ j.)			57 75	21 00	9 00	7 25	95 00
" C. Rousseau			54 50	21 00	9 00	7 25	91 75
Saint-Simon, paroisse, N. Fournier			64 45	13 50		3 40	81 35
Saint-Ulric, paroisse, A. A. Lepage			81 00	30 00	9 00	3 00	123 00
" C. Beaulieu			59 90	25 50	9 00	3 00	97 40
Saint-Valérien, Jos. Thériault			70 50	24 00		1 09	95 59
Rouville ($2,459.45).							
Commissaire, Pierre Dussault	100 00	159 90					259 90
Canrobert, village, A Mercure			14 95			12 40	27 35
A reporter							648,392 17

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Rouville—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							648,392 17
L'Ange-Gardien, G. Anthier			39 80	18 00		9 00	66 80
" E. Mercure			21 60	9 00	6 00		36 60
" C. H. Godin (17 j.)			51 00	15 00			66 00
" L. Maynard (11 j.)			33 00	10 50			43 50
Marieville, vil'ge, G. Bombardier (15 j.)			45 00	1 50			46 50
" A. F. Duclos			31 65	1 50	6 00	1 50	40 65
N.-D. de Bonsecours, J. E. Lareau			34 05	22 50	6 00	3 00	65 55
Richelieu, village, A. Johnson			24 05	3 00	6 00	3 00	36 05
Sainte-Angèle, J. E. Robert			26 30	18 00	9 00		53 30
" J. E. Boulais (20 j.)			60 00	24 00			84 00
Saint-Césaire, Nap. Tessier			39 70	45 00	9 00		93 70
" P. Denis			47 80	33 75	6 00	3 00	90 55
" L. J. Massé			47 95	27 00	6 00	1 15	82 10
Saint-Césaire, village, C. Meunier			26 00	15 00	6 00		47 00
" " J. Tétreault			22 90		3 00	0 75	26 65
" " payé en plus							32 15
Saint-Hilaire, J. E M. Desrochers			55 50	22 50	9 00	5 00	92 00
" T. A. Fagan			43 30	28 50	9 00	5 00	85 80
Saint-Jean-Baptiste, P. Lussier			25 10	15 00	6 00	3 00	49 10
" " E. Lemonde			39 20	15 00	6 00	3 00	63 20
" " P. Graveline (17½ j.)			52 50	27 00			79 50
Sainte-Marie, L. Bissette			40 45	30 00	6 00	3 00	79 45
" D. A. Fontaine			25 60	12 00	6 00	1 50	45 10
" A. Martel			30 65	22 50	6 00	3 00	62 15
Saint-Mathias, T. Fontaine (19 j.)			57 00	27 00			84 00
Saint-Michel, H. Fontaine			47 35	15 00	6 00		68 35
" A. Dame (9 j.)			27 00	13 50			40 50
Saint-Paul, A. Chauvin (14¼ j.)			42 75	7 50			50 25
" P. St-Pierre (11 j.)			33 00	15 00			48 00
" C. P. Verdon (18 j.)			54 00	18 00			72 00
Saint-Pie, N. Vasseur (15½ j.)			46 50	22 50			69 00
" J. Marin (14½ j.)			43 50	12 00			55 50
" J. B. S. Bathalon			46 70	12 00	6 00	3 00	67 70
" D. Fontaine (13½ j.)			40 50	15 00			55 50
" E. A. Duclos			53 50	31 50	6 00	3 00	94 00
Saint-Hyacinthe ($2,457.50).							
Commissaire, T. D. Rainville (40 j. à $4)	100 00	160 00					260 00
La Présentation, L. Dussault			67 15	33 00	6 00	3 00	109 15
" C. Duquette			47 05	31 50	6 00	3 00	87 55
N.-D. de St-Hyacinthe, A. Lanctot			47 60	45 00	6 00	3 00	101 60
Providence, village, F. A. Brodeur			45 00		6 00	4 00	55 00
Saint-Barnabé, paroisse, C. Langelier			24 45	18 00	6 00	3 00	51 45
" " F. X. Chapdelaine			55 95	19 87	6 00	3 00	84 82
Saint-Charles, paroisse, M. Remy			48 90	2 25		6 00	57 15
" " N. Archambault			24 85	19 50	6 00		50 35
St-Damase, paroisse, C. W. Beauregard			25 05	9 00	9 00		43 05
" " J. A. Choinière (20¼ j.)			60 75	23 25	9 00		93 00
" " Z. T Marchesault (11½ j.)			34 50	4 50	9 00		48 00
Saint-Denis, paroisse, E. Leblanc			36 95	6 00	6 00		48 95
" " L. O. Dauray			40 95	3 75	6 00		50 70
" " P. Dragon			40 05	27 00	6 00		73 05
" " A. Lamothe			36 80	25 50	6 00		68 30
Saint-Hyacinthe, cité, C. A. Bédard			24 30		9 00		33 30
" " E. Bourgeois			37 20		9 00		46 20
" " E. Robert (16 j.)			48 00		9 00		57 00
" " E. Labonté			41 85		9 00		50 85
A reporter							652,033 84

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Saint-Hyacinthe —Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							652,033 84
Saint-Hyacinthe, cité, L. Baron			37 65		9 00		46 65
" " H. Gaudet			32 25		9 00		41 25
" " A. Messier			33 60		9 00		42 60
" " H. Lamoureux			36 30				36 30
" " J. L. Cormier			78 60		9 00		87 60
" " P. Bernard (16 j.)			48 00		9 00		57 00
" " R. A. Brillon			46 70		9 00		55 70
Saint-Hyacinthe le Con., A. Lagacé			22 80	18 00	9 00		49 80
" " W. Tanguay			37 50	33 00	9 00		79 50
Saint-Joseph, village, P. Windgender			19 35	10 50	9 00		38 85
Saint-Jude, paroisse, L. H. L'Heureux ($16\frac{11}{16}$ j.)			49 68	15 00	9 00		73 68
Saint-Jude, paroisse, F. Lemieux			42 25	18 00	9 00		69 25
" " G. Blanchette			34 30	13 50	9 00		56 80
Sainte-Marie Madeleine, A. Lucien			41 30	12 00	9 00	3 00	65 30
" " A. Tétreault			45 70	18 00	9 00		72 70
Saint-Thomas d'Aquin, N. Daignault			65 55	40 50	9 00		115 05
Saint-Jean et Iberville ($2,812.81).							
Commissaire, L. A. Gosselin	75 00	98 64					173 64
" N. Lareau	75 00	96 72					171 72
Notre-Dame des Anges, J. Surprenant			27 80	27 00	9 00		63 80
N.-D. de Stanbridge, E. Plante			35 90	36 00	9 00		80 90
" T. Ménard			35 60	31 50	9 00		76 10
Sainte-Blaise, paroisse, A. Z. Roy			75 25	45 00	9 00		129 25
Saint-Jean, ville, T. Gauthier			33 55		9 00		42 55
" A. Samiosette			20 60		9 00		29 60
" Geo. Brosseau			23 45		9 00		32 45
" J. H. Moreau			38 45		9 00		47 45
" P. Masse			23 60		9 00		32 60
" A. Lanier			32 45		9 00		41 45
" G. Dubé			35 95		9 00		44 95
St-J. l'Evangéliste, C. M. D. Langlois			58 15	37 50	9 00		104 65
Saint-Luc, paroisse, J. B. Many			60 50	42 00	9 00		111 50
Sainte-Marguerite, etc., J. B. Brault			43 15	36 00	9 00		88 15
" " J. Deland			43 85	40 50	9 00		93 35
Saint-Paul, paroisse, A. Messier			50 45	33 00	9 00		92 45
Saint-Valentin, J. M. Hébert			46 95	31 50	9 00		87 45
" F. A. Lussier			42 35		9 00		51 35
Iberville, ville, A. L. Bessette			39 85		9 00		48 85
Saint-Alexandre, Jos. Brault			65 60	49 50	9 00		124 10
" C. Commette			76 15	57 00	9 00		142 15
Saint-Athanase, G. Choinière			19 30	15 00	9 00		43 30
" D. Bessette (19 j.)			57 00	19 50			76 50
Sainte-Anne, etc., J. H. Bissonnette			60 85	39 00	15 00		114 85
Sainte-Brigitte, J. R. B. Langevin			63 50	24 00	9 00		96 50
" H. Neven			76 80	31 50	9 00		117 30
Saint-George, etc., A. Lemieux			61 85	7 50	6 00	5 50	80 85
" A. E. McCarthy			28 80	12 00	9 00		49 80
St-Grégoire, etc., J. B. Chevalier (26 j.)			78 00	22 50			100 50
" N. Choquette			46 20	16 50	9 00	3 00	74 70
Saint-Sébastien, N. Roy			48 10	16 50	9 00		63 60
" M. Many			52 95	22 50	9 00		84 45
Shefford ($3,665.66).							
Commissaire, A. W. Mitchell	75 00	118 14					193 14
" E. F. de Varennes	75 00	118 15					193 15
A reporter							656,220 97

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Shefford—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							656,220 97
Ely, township, P. J. S. Peltier			53 60	27 00	9 00	9 70	99 30
" R. Laurie			53 05	7 50	6 00	4 00	70 55
" N. Darby			37 60	22 50	9 00	6 50	75 60
Ely, township, nord, O. Cardinal			75 50	27 00	9 00	9 00	120 50
" J. Cousineau			25 30	15 00	10 00	6 00	56 30
Granby, tp, W. Kay			34 75	21 00	9 00		64 75
" H. G. Sample			49 95	27 00	6 00		82 95
" A. Ducharme			30 20	19 50	9 00	5 00	63 70
" E. W. Payne (17 j.)			51 00	24 00			75 00
" A. W. Hale			30 45	18 00	6 00		54 45
Granby, village, A. N. Horner			26 27		6 00		32 75
" J. Lincoln			28 15		6 00		34 15
" A. Mathieu (20 j.)			60 00				60 00
" J. A. Tomkins (7 j.)			21 00		6 00		27 00
" E. Boivin			40 70		9 00	1 50	51 20
" G. N. Boivin			38 30	3 00	9 00	1 50	51 80
Roxton, tp, H. Chevrier			56 70	24 00	9 00	6 00	95 70
" E. Dalpé (20¼ j.)			60 75	18 00		6 00	84 75
" J. C. Bourbonnière			31 30	22 50	9 00	6 00	68 80
Roxton-Falls, L. Bienvenu			63 50		9 00	7 50	80 00
Saint-Alphonse de Granby, A. Anthier (19¾ j.)			58 12	1 50		4 50	64 12
Sainte-Cécile de Milton, F. D. Pariseau (22 j.)			66 00	15 00		6 00	87 00
Ste-Cécile de Milton, A. H. Chartier			39 15	15 00	6 00	0 25	60 40
Saint-Joachim, J. P. Cleary			37 30	25 50	6 00	5 50	74 30
" P. J. McGuirk			65 60	27 00	9 00	4 00	105 60
Sainte-Prudentienne, J. Gingras			30 10	18 00	9 00	6 00	63 10
" A. F. Sanborn			61 15	15 00	9 00	5 00	90 15
" F. X. Bachaud			28 25	18 00	9 00	6 00	61 25
Sainte-Preid, village, R. Brault			31 40		9 00	6 00	46 40
Saint-Valérien, paroisse, J. Goyette			52 80	27 00	9 00	5 00	93 80
" L.G.E. Boucher (25 j.)			75 00	27 00		8 00	110 00
" J. P. Goyette			45 30	34 50	9 00	3 25	92 05
Shefford, tp, F. J. Daigneau			46 65	15 00	9 00		70 65
" F. X. Girard			57 65	33 00	6 00	4 50	101 15
" H. N. Whitcomb			40 10	31 50	26 50		98 10
Stukely-Nord, J. M. Bourgeois			68 60	58 50	19 60	5 00	151 70
" L. A. Barbeau			62 75	33 00	9 00	5 50	110 25
" L. Geoffrion			34 85	15 00	9 00	5 50	64 35
Stukely-Sud, M. F. Goddard			57 95	39 00	9 00	5 00	110 95
" P. E. Morin			27 55	30 00	39 00	5 00	101 55
Waterloo, ville, N. O. Rockwell			21 95		6 00		27 95
" C. F. Correau			54 35		6 00	1 50	61 85
" H. E. Allen			38 40		9 00		47 40
West-Sheffordville, L. V. Marchessault			23 05		9 00	4 00	36 05
Sherbrooke ($1,867.55).							
Commissaire, E. H. Bégin	37 50	101 78					139 28
" J. D. Kennedy	37 50	99 82				3 25	140 57
Ascott, tp, H. Desruisseaux			40 00	30 00	3 00		73 00
" J. H. Laforce			39 45	27 00	6 00		72 45
" R. Ashe, jne			33 45	21 00	6 00		60 45
" M. L. Hunting			47 30	15 00	6 00		68 30
" E. E. Giroux			26 65	16 50	6 00		49 15
" C. R. Lemieux			45 70	30 00	6 00		81 70
" R. J. Sorel			70 40	40 50	6 00		116 90
A reporter							660,302 14

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.00 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Sherbrooke—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							660,302 14
Centre, quartier, R. A. Unsworth			40 85		6 00		46 85
" J. Bourgeault			51 50		6 00		57 50
" J. McManus			42 60		6 00		48 60
Est, quartier, Omer Bégin			68 10		6 00		74 10
" E. E. Biron			44 15	3 00	6 00		53 15
" Omer Begin, jne			36 65	1 50	6 00		44 15
Nord, quartier, J. O. Lanctot			58 25		3 00		61 25
" D. McLeod			33 40		6 00		39 40
" H. Logie			53 55		6 00		59 55
Sud, quartier, W. J. Crochetière			65 25		6 00		71 25
" J. O. Massé			61 60	4 50	6 00	0 50	72 60
" W. J. Mousette			27 75	3 00	6 00		36 75
" G. Desrosiers			31 40		6 00		37 40
Lennoxville, A. J. Cantin			36 85	2 25	6 00		45 10
" T. W. Bown			25 90	3 00	6 00		34 90
Oxford, tp, J. Lacombe			39 25	31 50	6 00		76 75
" A. W. Mills			21 25	15 00	3 00		39 25
" C. E. Geoffroy			15 65	6 00	6 00		27 65
" Arlo Sager			24 80	5 25	6 00	2 60	38 65
Saint-Elie, J. E. Têtu			64 90	33 00	3 00		100 90
Soulanges ($1,235.27).							
Commissaire, Dr H. Dauth	100 00	99 45					199 45
Cèdres, Jean Léroux			20 30	10 50	12 00	5 00	47 80
Côteau-Landing, E. Stevens			29 80				29 80
Côteau, station, L. Asselin			31 70	6 00	9 00		46 70
Rivière-Beaudette, L. Méthot			14 00	0 75			14 75
Saint-Clet, J. H. Thisdale			42 25	21 00	3 00		66 25
" A. Farand			35 95	19 50	3 00		58 45
Saint-Ignace, A. Dauth (19¼ j.)			57 75	9 00			66 75
" J. A. Bourbonnais (16½ j.)			49 50	8 25			57 75
Saint-Joseph, J. P. Léroux			56 55	7 87	3 00		67 42
" O. Aubry			41 85	15 00	3 00		59 85
" W. Cuillierier			37 80	8 50	3 00		49 30
Saint-Polycarpe, J. André			19 25	18 00	3 00		40 25
" N. Latreille			33 90	18 00	3 00		54 90
" J. Gladu			35 70	21 00	3 00		59 70
" N. Bourbonnais			42 70	11 75			54 45
Saint-Polycarpe, village, F. Chalette			25 05	5 00	6 00		36 05
Saint-Télesphore, D. McNaughton			45 25	9 50			54 75
" G. A. Biron			34 05	6 50			40 55
" J. A. Léroux			29 10	6 50	3 00		38 60
Saint-Zotique, A. Lortie			34 40	9 00	3 00		46 40
" Louis Méthot			40 85	4 50			45 35
Stanstead ($2,452.36).							
Commissaire, A. G. H. Béïque	75 00	95 81					170 81
" F. E. Wadleigh	75 00	94 20					169 20
Burford, tp, C. E. Baldwin			65 85	24 00	6 00	0 75	96 60
" L. D. Dupont			76 50	27 00	3 00	2 00	108 50
Burnston, tp, C. H. Remick			60 50	22 50	9 00	1 75	93 75
" M. J. Chamberlain			58 60	18 75	6 00	1 75	85 10
" F. C. Humphrey			29 20	22 50			51 70
" F. W. Perkins			42 20	7 50	9 00	2 00	60 70
" C. Dupuis			43 45	27 00	6 00		76 45
Béebé-Plains, village, H. C. Jenkins			34 70	15 00	6 00		55 70
Coaticook, ville, A. M. Bullock			32 90		9 00		41 90
A reporter							663,613 57

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Stanstead—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							663,613 57
Coaticook, ville, A. E. Paquette (17 j.)			51 00				51 00
" S. Cleveland			29 30	7 50	6 00		42 80
" G. L. Pinkham			42 80	1 50			44 30
Dixville, village, W. H. Cowhard			36 65	7 50	9 00		53 15
Hatley, tp de, A. Ives			55 75	27 00	6 00	2 00	90 75
" E. Howe			48 05	27 00	9 00	2 00	86 05
" A. C. Jackson (20 j.)			60 00	25 50		1 00	86 50
" C. G. Tremblay			61 95	21 00	6 00		88 95
Hatley-Nord, B. Le Baron			17 20		6 00	1 00	24 20
Magog, tp de, A. P. Oliver			48 60	1 50	6 00		56 10
" G. Currier			37 95	24 00	6 00		67 95
Magog, ville, A. Fisk			42 10		6 00		48 10
" M. Goyette			32 25		6 00		38 25
" D. P. Flannery			70 60		6 00		76 60
" N. Vien			39 30		6 00		45 30
Rock-Island, village, E. P. Ball			33 55		7 50	8 70	49 75
Stanstead, tp de, C. G. Boynton			38 40	12 00	6 00		56 40
" F. L. Carr			50 65	21 00	6 00		77 65
" A. B. Harvey			36 30	13 50	6 00		55 80
" C. A. Jenkins			41 95	27 75	9 00		78 70
" B. B. Morill			54 35	37 50	7 50		99 35
" L. L. Knowlton			45 95	25 50	6 00		77 45
Stanstead-Plain, village, W. C. Herbert			34 85	3 00	9 00		46 85
Témiscouata ($4,032.72).							
Commissaire, E. Gauvreau	75 00	157 72					232 72
" E. Lapointe	75 00	134 25					209 25
Cabano, etc., E. Dumont (22 j.)			66 00			19 00	85 00
" A. Michaud (14 j.)			42 00			21 65	63 65
" A. Caron (20 j.)			60 00			33 50	93 50
Cacouna, T. Bérubé			58 75	19 50	9 00	3 00	90 25
Cacouna, village, E. Beaulieu			38 80	12 00	9 00		59 80
Fraserville, D. Bérubé			47 75	9 00	9 00		65 75
" J. E. Frenette			50 75		9 00		59 75
" J. P. Déry			51 30	37 50	9 00		97 80
" E. Michaud			45 30	3 00	9 00		57 30
" J. N. Anctil			48 95	30 00	9 00		87 95
Ile-Verte, C. Préfontaine			71 55	12 00	6 00		89 55
" C. Bertrand			40 95	19 50	6 00		66 45
" J. E. Dubé			51 55	21 00	9 00		81 55
N.-D.-des-Sept-Douleurs, R. W. Lindsay			26 30	16 50	9 00		51 80
N.-D.-du-Lac, E. Ouellet			63 65	24 00	9 00	3 00	99 65
" E. Roy			81 10	36 00			117 10
N.-D. du Portage, T. Dionne			35 70	22 50	6 00		64 20
Rivière-du-Loup, J. LeBel			57 80	30 00			87 80
Saint-Antonin, E. Bélanger			44 75	30 00	9 00	7 50	91 25
" F. F. Soucy			54 40	31 50			85 90
Saint-Arsène, O. Caillouite			40 75	27 00	9 00		76 75
" J. A. Saindon			48 10	27 00	9 00	3 00	87 10
Saint-Clément, J. Levêque (25 j.)			75 00	25 50	9 00		109 50
Saint-Cyprien, A. Ouellet			51 35	12 00			63 35
Saint-Eloi, I. Albert			74 45	34 50	9 00		117 95
Saint-Epiphane, O. Gagnon (14½ j.)			43 50	14 25	9 00		66 75
" J. St.-Pierre			40 15	21 00	9 00		70 15
Sainte-Françoise, J. A. Lavigne			62 35	31 50	9 00		102 85
Saint-F.-Xavier et Saint-Hubert, F. Avril (31 j.)			93 00	21 00	6 00		120 00
A reporter							667,907 89

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Témiscouata—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report....							667,907 89
Saint-F.-Xavier et Saint-Hubert, G. Caron			27 60	6 75	9 00		43 35
Saint-Honoré, J. A. Ouellet			40 45	30 00	9 00	3 00	82 45
Saint-Jean, etc., A. Dumont (21 j.)			63 00	27 00	9 00	22 75	121 75
" M. April			46 05	25 50	9 00	22 75	103 30
Saint-Louis, A. Dubé			136 55	39 00	9 00		184 55
Saint-Modeste, P. A. Gamache			68 30	24 00			92 30
Saint-Paul, E. Godbout			72 40	30 00	9 00		111 40
Sainte-Rose, E. Têtu			81 85	33 00			114 85
Trois-Pistoles, C. LeBel			66 75	39 00	9 00	12 00	126 75
" H. W. French			49 15	31 50	9 00	4 00	93 65
" D. Bertrand			59 50	31 50	9 00	6 00	106 00
Terrebonne ($3,242.97).							
Commissaire, P. F. E. Petit	100 00	278 42					378 42
New-Glasgow, village, D. Berthiaume			8 55		7 00		15 55
Ste-Adèle, paroisse, E. Longpré (18 j.)			54 00	27 00	9 00		90 00
" L. E. Germain (18 j.)			54 00	27 00	9 00		90 00
Sainte-Agathe, J. Pelletier			70 65	30 00	9 00		109 65
" O. Belisle			83 65	34 50	9 00		127 15
Sainte-Agathe, village, E. Belisle			61 55	4 50	9 00		75 05
Ste-Anne, etc., paroisse, F. Villeneuve			71 05	10 50	9 00		90 55
" " D. Gaudette			64 00	27 00	9 00		100 00
St-Faustin, paroisse, M. Lawrence (20j.)			60 00	30 00	9 00		99 00
" N. Legault			38 65	19 50	9 00		67 15
St-Hypolite, paroisse, A. B. Cruchet			43 55	9 00	9 00		61 55
" J. B. Décary (14j.)			42 00	21 00	6 00		69 00
St-Janvier, paroisse, E. Latour (25 j.)			75 00	37 50	7 50		120 00
St-Jérôme, paroisse, F. Plante (18 j.)			54 00	27 00	6 00		87 00
" F. X. St.-Michel (14 j.)			42 00	21 00	6 00		69 00
St-Jérôme, ville, W. Desjardins (17 j.)			51 00		6 00		57 00
" J. E. Prevost			43 95		6 00		49 95
" J. D. Desforges			54 00		6 00		60 00
" C. D. Longpré			56 50	31 50	6 00		94 00
Saint-Jovite, paroisse, L. O. Blondin			72 10	27 00	9 00		108 10
" J. Longpré			67 90	45 00	9 00		121 90
St-Louis, etc., paroisse, J. H. Limoges			61 80	33 00	9 00		103 80
Sainte-Lucie, paroisse, P. André (25 j.)			75 00	28 50	9 00		112 50
Ste-Marguerite, D. Chartier (19 j.)			57 00	21 00	9 00		87 00
St-Sauveur, paroisse, J. Chevalier			73 10	21 00	8 90		103 00
" N. Gamache (18 j.)			54 00	27 00	9 00		90 00
Ste-Sophie, paroisse, A. Gaudet (19¼ j.)			57 75	25 50	7 00		90 25
" J. Poulin			31 50	15 00	7 00		53 50
Ste-Thérèse, paroisse, D. Bayeur (22 j.)			66 00	33 00	7 50		106 50
" N. Desjardins			57 00	25 50	7 50		90 00
Ste-Thérèse, village, J. A. St.-Louis			37 95		7 50		45 45
" A. Constant			45 35		7 50		52 85
Terrebonne, ville, J. N. Gauvreaux			41 85		9 00		50 85
" N. Sasseville			23 15		9 00		32 15
" P. A. Séguin			32 45		9 00		41 45
Saint-Jérôme, ville, S. Meynan (pas de pièce justificative)							43 65
A reporter							672,331 21

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total
Trois-Rivières et Saint-Maurice ($2,962.48).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report........ ..	....		....	....	....	....	672,331 21
Commissaire, D. E. Frigon....	75 00	107 43	.. ..	....	....	....	182 43
" F. Héroux.............	75 00	152 60	....	......	....	....	227 60
Banlieue et par. du rang 3, M. Pothier.	... .	....	44 20	30 00	6 00	....	80 20
" " A. St-Pierre	....	.. .. ..	21 95	21 00	6 00	....	48 95
Quartier Notre-Dame, J. B. M. Barthe.	....	....	58 60	1 50	9 00	....	69 10
" Saint-Louis, J. U. Dufresne .	.. ..	....	65 80	....	9 00	....	74 80
" " J. Ryan, jne .	....	....	42 90	0 75	... ...	....	43 65
" " J. N. Gauthier..	....	....	51 05	....	9 00	....	60 05
" " O. Gauthier	... .	....	55 20	3 00	9 00	. ...	67 20
" Saint-Philippe, S. Bureau....	....	....	83 50	6 00	9 00	1 50	100 00
" " L. P. Michelin	. ...	....	37 45	....	....	....	37 45
" " C. B. Lord....	.. .. ..	....	47 50	....	....	....	47 50
" Ste-Ursule, O. L. deLottinville	....	.... ..	76 85	....	. .....	3 25	80 10
Paroisse de la Pte-du-Lac, F. Garceau.	. .....	....	47 45	45 00	9 00	.. ....	101 45
" " J. L. Houle	....	....	52 40	30 00	9 00	....	91 40
" de St-Barnabé, E M. Bourassa	....	....	88 15	39 00	9 00	....	136 15
" " M. Grenier....	....	.....	96 85	75 00	9 00	....	180 85
" de St-Boniface, F. Lamy.....	....	....	123 30	64 50	9 00	....	196 80
" " J. W. Aubin..	... .	....	110 20	15 00	9 00	....	134 20
" de Saint-Elie, B. J. Gérin	.. ..	....	103 25	43 50	9 00	... ..	155 75
" de Saint-Etienne, A. Comeau..	... .	....	74 20	42 00	9 00	....	125 20
" " C. Milot....	....	....	73 95	42 00	9 00	....	124 95
" de Saint-Mathieu, J. Demers.	.. .. ..	....	47 10	33 00	9 00	....	89 10
" de Saint-Sévère. O. Gélinas...	....	....	72 25	45 00	9 00	....	126 25
" de Yamachiche, P. Bellemare.	.. ..	......	55 25	45 00	9 00	. .....	109 25
" " G. Milot. ..	......	....	61 05	34 50	9 00	....	104 55
" " L. P. Allary .	....	....	51 35	34 50	9 00	....	94 85
Village " A. Drew.....	....	....	57 70	6 00	9 00	... .. .	72 70
Vaudreuil ($1,471.14).							
Commissaire, H. Pilon.............	100 00	104 64	....	....	.. .. ..	....	204 64
Village de Como, A. W. Mullan	....	......	42 20	12 00	....	....	54 20
Village de Dorion, A. Robillard	.. .. ..	....	16 15	....	6 00	3 00	25 15
Pointe-Fortune, J. P. Séguin.........	....	....	19 70	18 00	6 00	....	43 70
Paroisse de Rigaud, G. Boyer.........	....	....	41 55	27 00	9 00	....	77 55
" " E. Sabourin......	....	....	53 75	22 50	4 50	....	80 75
" " A. Brasseur......	... ...	....	26 45	16 50	6 00	.. ....	48 95
Village de Rigaud, A. Quesnel...... .	....	....	46 30	....	9 00	2 00	57 30
Sainte-Jeanne, A. Daoust............	.. ....	....	53 90	18 00	6 00	....	77 90
" J. Leduc	. .....	....	31 25	18 00	....	....	49 25
Sainte-Justine, J. B. Aumais.	....	....	22 30	18 00	9 00	....	49 30
" G. Legault...........	.. ..	....	64 20	9 00	.....		73 20
" P. Fontaine....	....	....	36 20	15 00	9 00	....	60 20
Saint-Lazare, J. B. Lamouche........	. ..	....	39 65	15 00	... .	5 50	60 15
" J. Denis....	......	....	50 10	18 00	9 00	....	77 10
" N. Giraldeau.	....	.... ..	27 65	6 00	6 00	....	39 65
Sainte-Marthe, E. Cool	....	....	48 75	18 00	6 00	....	72 75
" T. Burke..............	....	.. ..	64 50	18 00	6 00	....	88 50
Très Saint-Redempteur, G. Valois....	....	....	38 35	18 00	6 00	....	62 35
Paroisse de Vaudreuil, J. B. A. Valois	....	....	33 50	15 00	9 00	... .	57 50
" " A. Castonguay.	.. .. ..	....	39 05	19 50	......	....	58 55
" " C. Léger.	.... ..	......	14 60	12 00	....	... ...	26 60
Village de Vaudreuil, J. Martel......	....	....	20 90	....	5 00	. ..	25 90
A reporter..........	....	....	....	... ..	....	....	676,764 83

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Wright ($6,147.68).	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report ...	....	....	....	....	....	....	676,764 83
Commissaire, T. A. Howard (122 j.)..	....	488 00	....	....	....	27 76	515 76
" J. W. Ste-Marie (122 j.).	....	488 00	....	....	....	10 43	498 43
Sous-com., A. Roy (105 j.)	....	367 50	....	....	....	38 45	405 95
" Dr A. Synek (65 j.)	....	227 50	....	....	....	31 70	259 20
" G. E. Berthiaume (61 j.)	....	213 50	....	....	....	136 10	349 60
Aumond, tp., Arthur Roy	....	....	59 10	42 00	9 00	....	110 10
Aylmer, J. M. Draper	....	....	53 75	....	9 00	0 25	63 00
" A. E. Beaudry	....	....	65 55	....	9 00	....	74 55
Aylwin, tp., A. Reid	....	....	66 10	15 00	9 00	....	90 10
Bigelow, etc., W. H. Carter (23 j.)	....	....	69 00	....	....	22 84	91 84
Bouchette, etc., F. A. Têtu (45 j.)	....	....	135 00	45 00	9 00	....	189 00
Eardley, J. S. Bebee	....	....	60 30	15 00	....	4 00	79 30
" D. Desbiens	....	....	68 20	10 50	9 00	5 50	93 20
Egan, D. Saint-Denis	....	....	127 25	52 50	....	....	179 75
Hincks, O. Lemay	....	....	65 20	27 00	9 00	....	101 20
Hull, quartier 1, B. Nesbitt	....	....	57 00	1 50	....	....	58 50
" 2, A. Allard (33 j.)	....	....	99 00	....	....	....	99 00
" 3, E. Saint-Jean	....	....	118 20	....	....	....	118 20
" 3a, N. Bélanger (63 j.)	....	....	189 00	....	....	....	189 00
" 4, D. Bélanger (33 j.)	....	....	99 00	....	....	....	99 00
" 5, R. Laferrière (54 j.)	....	....	162 00	....	....	....	162 00
Hull, tp., P. Murtagh	....	....	84 90	7 50	6 00	....	98 40
" S. H. Edey	....	....	123 30	48 00	9 00	....	180 30
" M. McCloskey	....	....	91 85	22 50	....	....	114 35
Kensington, J. White	....	....	46 90	34 50	9 00	....	90 40
Low, T. J. Doyle	....	....	65 25	12 00	9 00	....	86 25
" W. Hayden	....	....	49 55	13 50	9 00	....	72 05
Maniwaki, Arthur Roy	....	....	93 35	33 00	7 50	....	133 85
Masham, I. Brazeau	....	....	101 40	12 00	....	....	113 40
" A. B. Hamilton (22 j.)	....	....	66 00	10 50	9 00	....	85 50
Northfield, A. Therien	....	....	45 40	30 00	9 00	....	84 40
Pointe-Gatineau, P. T. Sylvain	....	....	39 15	....	10 50	....	49 65
" J. Moussette	....	....	43 10	....	....	5 00	48 10
Sicotte, etc., J. White (16 j.)	....	....	48 00	24 00	....	16 00	88 00
" D. Saint-Denis (21 d.)	....	....	63 00	31 50	....	21 00	115 50
Templeton, H. Beauchamp (54 j.)	....	....	162 00	42 00	....	....	204 00
" J. Murphy	....	....	71 25	15 00	....	8 00	94 25
" J. McGlashan	....	....	58 45	18 00	9 00	....	85 45
Wabasee, L. Tréau (28 j.)	....	....	84 00	16 50	....	21 00	121 50
Wakefield, etc., R. O. Morris	....	....	88 55	4 50	9 00	....	102 05
" T. Daly	....	....	47 25	27 00	9 00	10 00	93 25
" J. Dessaint (26 j.)	....	....	78 00	....	....	30 00	108 00
Wright, tp., R. Moore	....	....	85 20	15 00	9 00	....	109 20
" E. Boisvert	....	....	22 15	12 00	9 00	....	43 15
Yamaska ($2,077.40).							
Commissaire, O. Gladu	100 00	162 13	....	....	....	6 00	268 13
La Baie du Febvre, H. Belisle	....	....	57 20	48 00	....	....	105 20
" " O. Houle	....	....	61 05	27 00	....	....	88 05
" " A. N. Belisle	....	....	29 30	19 50	....	....	48 80
La Visitation, D. Lafond	....	....	46 80	18 00	....	....	64 80
Notre-Dame, etc., G. Pontbriand (6 j.)	....	....	18 00	12 00	6 00	....	36 00
" P. Desmarais	....	....	57 70	16 50	6 00	....	80 20
Pierreville, W. C. Boucher (18 j.)	....	....	54 00	....	....	....	54 00
St-David de Yamaska, L. A. Fortier	....	....	73 55	12 00	....	....	85 55
" " V. Beaulac	....	....	58 00	40 50	....	....	98 50
" " H. Beaulac	....	....	40 60	29 62	....	....	70 22
A reporter	....	....	....	....	....	....	683,911 96

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

—	Allocations des commissaires.	Reviser les rapports.	Dénombrement.	Louage de cheval à $1.50 par jour.	Allocations spéciales.	Dépenses.	Total.
Yamaska—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report							683,911 96
Saint-Elphége, G. Biron			58 85	3 00			61 85
Saint-François, J. Richard			64 45	15 00			79 45
" L. Véronneau			58 75	19 50			78 25
" L. Daneau			55 30	37 50			92 80
" A. O. Comiré			23 60		4 50	0 28	28 38
Saint-Michel-de-Yam., J. Salvas (2 j.)			6 00	6 00	6 00		18 00
" " L. Veronneau			31 65	10 50			42 15
" " L. Comiré			49 10	27 00			76 10
" " A. Charland			45 25	22 50	6 00		73 75
Saint-Pie-de-Guire, H. Pitt			33 40	30 00			63 40
" " G. Léveillé			46 85	29 62			76 47
Saint-Thos.-de-Pierreville, G. Guinard			59 25	30 00			89 25
" " P. Charland			45 60	34 50			80 10
Saint-Zéphirin, etc., E. Caya (15 j.)			45 00	4 50			49 50
" " L. A. Beauchemin			49 35	13 50		1 85	64 70
" " M. A. T. Hart			36 30	22 50			58 80
Yamaska, village, L. Veronnean (13 j.)			39 00		6 00		45 00

Alberta ($25,411.99).

Commissaire, Arthur G. Harrison, 121 j. à $4 ; dépenses, $231.28 ; allocations pour compléter le travail de F. Villeneuve, $100	815 28
Commissaire, James Reilly, 110 j. à $4 ; dépenses, $59.38	499 38
Sous-commissaire, J. E. Reilly, 52 j. à $3.50 ; dépenses, $38	210 00
" W. Gardiner, 94 j. à $3.50 ; dépenses, $310.15	639 15
" Frédéric Villeneuve, 123¼ j. à $3.50 ; dépenses, $183.47	614 84
" Philip Wagner, à compte	200 00
" Abraham Hagar, 37 j. à $3.50 ; dépenses, $71.75	201 25
Ætna : Richard A. Pilling, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $72	126 00
Airdrie : Fred. Fletcher, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $18	45 00
Alpaugh : Frank Clifford, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $102.50	174 50
Anthracite : Harry Asson, énumérateur, 5 j. à $3 ; dépenses, $15	30 00
Athabaska-Landing : Isaïe Gagnon, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $105	157 50
Banff : Frank McNichol, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $19.40	49 40
Beaumont : J. L. Wood, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $76.50	133 50
Barrage-du-Castor : Thos. Fletcher, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $22.50	49 50
Lac-au-Castor : Wm. Lang, énumérateur, 32½ j. à $3 ; dépenses, $179.50	277 00
" est : A. O. Chivers, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $45	90 00
" ouest : J. W. Cookson, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $56.95	119 95
Blairmore : Robt. Connolly, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $35	86 00
Blindman : J. W. Nichol, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $69	147 00
Boundary-Creek : Homer Hewins, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $66	120 00
Bowden : Robt. McCue, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $60.50	117 50
Bruderheim : John Fluker, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $118.50	199 50
Lac-Brûlé : S. M. Bannerman, 18 j. à $3 ; dépenses, $90 ; payé en plus, $25	169 00
Calgary-centre : Geo. W. Johnson, énumérateur, 16 j. à $3	48 00
" " T. G. Wanless, enumérateur, 14 j. à $3	42 00
" est : G. H. Mitchell, énumérateur, 25 j. à $3	75 00
" nord : Harold-Riley, énumérateur, 21¼ j. à $3 ; dépenses, $47	110 75
" sud : W. C. Armstrong, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $10	67 00
" ouest : Thos. E. Kirkpatrick, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $36	123 00
Canmore : H. J. Richardson, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $15.30	70 80
Cardston : Josiah A. Hammer, énumérateur, 38¼ j. à $3 ; dépenses, $33	147 75
Carstairs : Alex. Sherriffs, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $26	62 00
Cassils : John Clark, jne., énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $62	110 00
A reporter	691,117 46

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	691,117 46
Alberta—Suite.	
Clover-Bar : Isaac Doze, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $110	182 00
Cochrane : W. B. Elliot, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $27	63 00
Colchester : John McPhaden, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $105	192 00
Conjuring-Creek : J. H. Vanalstyne, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $108.50	198 50
Coutts : Brown Pipes, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $50	90 50
Cowley : James B. Miller, énumérateur, 16 j. à $3 : dépenses, $75	123 00
Creuzot : A. Lamoureux, énumérateur, 27¼ j. à $3 ; dépenses, $128	209 75
Davisburgh : A. E. Bannister, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $60	105 00
Didsbury : Ephraim Weber, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $76	157 00
Dog-Pond : James Johnson, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $18	42 00
Duhamel : W. A. Montgomery, énumérateur, 42 j. à $3 ; dépenses, $213	339 00
Edmonton-est : J. H. Shedden, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $41	140 00
" ouest : P. E. Lessard, énumérateur, 46 j. à $3 ; dépenses, $133	271 00
Lac-aux-Œufs : Nestor Noël, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $52.50	88 50
Fishburn et Yarrow : Ernest W. Varley, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $56	98 00
Fort-Saskatchewan : Chas. F. Stewart, énumérateur, 35 j. à $3 ; dépenses, $191	296 00
" Geo. W. Davies, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $87	162 00
Frederickheim : G. B. Schunke, énumérateur, 43⅓ j. à $3 ; dépenses, $191.85	321 85
Gladys : Hubert H. Wilson, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $32	65 00
Gleichen : Frank C. Vigar, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $57	132 00
Glengarry : Angus McDonnell, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $61.25	118 25
Lac-aux-Herbes : M. Donaldson, à compte de 13 j. à $3, et dépenses, $60	75 00
Rivière-Haute : C. C. Short, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $73	139 00
Horse-Hills : Alex. McLay, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $87	150 00
Innisfail-est : John A. Lundy, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $31.10 ; payé en plus, $10	104 10
" ouest : John Duncan, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $30.45	54 45
Josephburg : Gus. Doze, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $135	207 00
Jumping Pond : Oliver Ellis, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $21	60 00
Kananaskis : H. J. Richardson, énumérateur, 3½ j. à $3	10 50
Kimball : Hugh R. Sloan, énumérateur, pas de compte	138 00
Knee-Hill : H. A. Malcolm, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $48	117 00
Lac-La-Biche : Peter Erasmus, énumérateur, 45 j. à $3 ; dépenses, $219	354 00
Lacombe-est : A. C. Milne, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $77	155 00
" ouest : I. N. Burdick, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $30	99 00
Lac-Saint-Anne : Arthur Guilbault, énumérateur, 36½ j. à $3 ; dépenses, $220 ; payé en plus, $41	370 50
Laggan : James Simpson, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $33.95	63 95
Lamerton : Jos. C. Edminson, énumérateur, 14 j à $3 ; dépenses, $42	84 00
Lamoureux : C. S. Godbout, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $80	128 00
" Jos. Lamoureux, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $92	147 50
Langdon : Edwin Bathrick, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $44	83 00
Leduc : Emile Kuhnert, énumérateur, 47 j. à $3 ; dépenses, $220	361 00
Leavitt : Frank Leavitt, énumérateur, à compte de 24¼ j. à $3, et dépenses, $105, réclamé	125 00
Legal : rév. S. Bouchard, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $131.72	203 72
Lethbridge-nord : Thos. A. McCullough, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $60	114 00
" sud : Job Reed, énumérateur, 31 j. à $3 ; dépenses, $45	138 00
" nord et sud : Albert E. Humphries, énumérateur, à compte	180 00
Lineham : W. W. McIntosh, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $36.20	78 20
Little-Bow : Henry G. Tollington, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $30	75 00
Petit-Daim-Rouge : John Inglis, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $79 ; payé en plus, $25	158 00
Livingston : Chas. B. Miller, énumérateur, 24¾ j. à $3 ; dépenses, $60	134 25
Logan : Robt. N. Whillans, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $73.50	139 50
Macleod, campagne : Chas. F. Stevens, énumérateur, à compte de 10 j. à $3, et dépenses, $40.	50 00
Macleod, ville : Geo. Tollington, énumérateur, 37⅓ j. à $3 ; dépenses, $10	122 00
Macleod, campagne, Cut-Bank, Porcupine-Hills : Ethelbert Silvester, énumérateur, à compte	280 00
Magrath : Jasper J. Head, énumérateur, 29 j. $3 ; dépenses, $55	142 00
Millarville : James Aird, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $54	114 00
Millet : E. D. O'Neill, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $133	220 00
Morley : F. M. Graham, énumérateur, 5 j. à $3 ; dépenses, $25	40 00
Morinville : Louis Boissonneault, énumérateur, 34½ j. à $3 ; dépenses, $149.50	253 00
Mountain-Mill : John J. Skene, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $42	84 00
Mountain-View : James S. Parker, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $76	145 00
Nanton : James H. Johnston, énumérateur, à compte de 16 j. à $3, et dépenses, $80, réclamé	90 00
New-Norway : H. D. Farris, énumérateur, 35 j. à $3 ; dépenses, $155	260 00
Nose-Creek : John Forbes, énumérateur, à compte	142 50
Okotoks : John Oliver, énumérateur, 28 j. à $3 ; dépenses, $88	172 00
Olds-est : Walter S. Reed, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $55 ; payé en plus, $10	110 00
" ouest : Herbert A. Sains, énumérateur, 36¼ j. à $3 ; dépenses, $78.20 ; payé en plus, $10.	196 57
Olson : John M. Bratton, énumérateur, 18¾ j. à $3 ; dépenses, $64	120 25
A reporter	701,299 80

Recensement du Canada—*Suite.*	$ c.
Report	701,299 80
Alberta—Fin.	
Pakan : Joseph Chabot, énumérateur, 37 j. à $3 ; dépenses, $220	331 00
Pekisko : H. M. Shaw, énumérateur, 13¼ j. à $3 ; dépenses, $30.40	70 15
Penhold : Geo. Fleming, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $33.90	84 90
Pincher-Creek : Harold J. Smith, énumérateur, 33¾ j. à $3 ; dépenses, $119	220 25
Creek-des-Pins-est : Angus McIntosh, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $48	96 00
" ouest : B. A. Phillips, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $36	81 00
Lac-des-Pins : Walter R. Charley, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $71	125 00
Plant : Louis Lepage, énumérateur, 36 j. à $3 ; dépenses, $137	245 00
Ponoka : Chas. D. Algar, énumérateur, 87 j. à $3 ; dépenses, $338	599 00
Lac-au-Peuplier : Jas. McDiarmid, énumérateur, 35 j. à $3 ; dépenses, $150	255 00
Pretty-Hill : R. L. Rushton, énumérateur, 34 j. à $3 ; dépenses, $184.35	286 35
Priddis : J. D. Pattison, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $48	96 00
Queenstown : John Finnigan, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $19	40 00
Lac-de-la-Plume : Robt. Pagé, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $40	70 00
Buttes-au-Lapin : D. Davidson, énumérateur, 57 d. at $3 ; dépenses, $166	337 00
Daim-Rouge : Wm. Phillips, énumérateur, 26¼ j. à $3 ; dépenses, $86 55	165 30
Lac-du Daim-Rouge : C. H. Harkness, énumérateur, 38¼ j. à $3 ; dépenses, $149.15	263 90
Red-Lodge : Colin Thomson, énumérateur, 12¼ j. à $3 ; dépenses, $85.45 ; payé en plus, $10	132 20
Rosebud : Fred P. Magee, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $57	114 00
Rose-Ridge : Jules Chave, énumérateur, 26½ j. à $3 ; dépenses, $155	234 50
Saint-Albert : Lucien Boudreau, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $145	232 00
Sainte-Emérance : Léon Levasseur, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $115	190 00
Saint-Pierre : J. B. Hébert, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $82.50	145 50
Lac-La-Selle : Saml. Whitford, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $20	44 00
Shepard : Oscar Moorhouse, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $18 ; payé en plus, $3	72 00
Springbank : Thos. K. Fullerton, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $33	72 00
Spruce-Grove : John McPherson, énumérateur, 27¼ j. à $3 ; dépenses, $89.50	171 25
Stand-Off : Edwin F. Hillier, énumérateur, 19¼ j. à $3 ; dépenses, $85	142 75
Star : Humphrey Trudgeon, énumérateur, 32½ j. à $3 ; dépenses, $109.35	206 85
Stony-Plain, Centre : rev. E. Eberhardt, énumérateur, 36 j. à $3 ; dépenses, $181	289 00
Strathcona-est : J. D. Foster, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $79	154 00
" ouest : Malcolm Campbell, 35½ j. à $3 ; dépenses, $142.50	249 00
L'Esturgeon : Geo. Sutherland, énumérateur, 27½ j. à $3 ; dépenses, $133.50	216 00
Tail-Creek : Matthew Cook, énumérateur, à compte de $195, réclamé	163 00
Tindastoll : S. G. Stephenson, énumérateur, 21¼ j. à $3 ; dépenses, $27.60	91 35
Deux-Lacs : Isaïe Gagnon, énumérateur, 14½ j. à $3 ; dépenses, $70.60	114 10
Urquhart : Lyon B. Browne, énumérateur, 23⅝ j. à $3 ; dépenses, $75	145 85
Wetaskiwin : M. E. O'Brien, énumérateur, 107½ j. à $3 ; dépenses, $476.90	799 40
Lac-du-Poisson-Blanc : Peter Tomkins, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $31.50	52 50
Lac-de-la-Baleine-Blanche : L. A. Guenette, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $68.50	109 00
Whitford : Robt. Stewart, énumérateur, 62 j. à $3 ; dépenses, $425	611 00
Willow-Dale : Frank L. Farley, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $75	132 00
Wintering-Hills : Alf. McDonald, énumérateur, 24 j. à $3 : dépenses, $81	153 00
Woodpecker : Brown Pipes, énumérateur, à compte de 4 j. à $3 et dépenses, $20 réclamés	24 00
Wostok ; Harry Belcher, énumérateur, 70 j. à $3 ; dépenses, $403	613 00
Réserve des Piéganes : Lila Wilson, énumérateur, 21 j. à $3	63 00
Assiniboia-Est ($17,851.71).	
Commissaire : James McNaughton, 124½ j. à $4 ; dépenses, $262.05	760 05
" Frank G. Lewin, 221 j. à $4 ; à compte des dépenses, $936.70	1,820 70
Sous-commissaire : Wm. Dickson, 134 j. à $3.50 ; dépenses, $116.40 ; terminer le travail de Jas. McNaughton, 40 j. à $3.50 ; dépenses, $23.90	749 30
Sous-commissaire : Thos. McNutt, 70 j. à $3.50 ; dépenses, $259.60	504 60
Surveillant, Pointe-Sud : John McLaren, 13 j. à $3 ; dépenses, $33	72 00
Alameda : John G. Young, énumérateur, 34½ j. à $3 ; dépenses, $118.25	221 75
Alma : Walter A. Craig, énumérateur, 31½ j. à $3 ; dépenses, $155	249 50
" Frank de Gagné, interprète français, 9 j. à $3	27 00
Balcarres : John Balfour, énumérateur, 10 j. à $3 : dépenses, $12	42 00
Beaverdale : Robert Gow, énumérateur, 25¾ j. à $3 ; dépenses, $63	140 25
Bellegarde : Cyrille Delaite, énumérateur, 21½ j. à $3 ; dépenses, $51	115 50
" Alex. Stephens, interprète anglais, 11 j. à $3 ; dépenses, $8	41 00
Benbecula : Peter McKenzie, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $39	81 00
Beresina-Est : Carl Geith, énumérateur, 19½ j. à $3 ; dépenses, $57	115 50
" Gisle Egelson, interprète islandais, 4 j. à $3	12 00
" Adolph Becker, interprète, 3 j. à $3	9 00
Beresina-Ouest : S. J. Mugford, énumérateur, 12⅔ j. à $3 ; dépenses, $28.50	66 37
Broadview : Allen G. Hawkes, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $63	126 00
Brookside : John Ferguson, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $65	113 00
A reporter	715,668 42

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	715,668 42
Assiniboïa-Est—Suite.	
Carrievale : Percy E. Ross, énumérateur, 26½ j. à $3 ; dépenses, $66	145 50
Carlsruhe : Karl Krinke, énumérateur, 18⅚ j. à $3 ; dépenses, $47.50	103 00
Carlyle : A. A. Campbell, énumérateur, 35½ j. à $3 ; dépenses, $105	211 50
Cannington : Wm Humphreys, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $39	84 00
Carnduff : Geo. R. Middleton, énumérateur, 35½ j. à $3 ; dépenses, $124.25	230 75
Carnoustie : A. G. Hogg, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $39	78 00
Chickney : Wm. G. Wright, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $15	45 00
Churchbridge : E. J. W. Rayment, énumérateur, 14½ j. à $3 ; dépenses, $55	98 50
" Bjorn Thorvergson, interprète islandais, 7 j. à $3 ; dépenses, $5	26 00
Clare : J. A. Warner, énumérateur, 23½ j. à $3 ; dépenses, $54	124 50
Clumber : M. D. Barker, énumérateur, 12¾ j. à $3 ; dépenses, $55	93 25
Cotham : Axel Olsen, énumérateur, 16¼ j. à $3 ; dépenses, $48.75	97 50
" Ernest Kendrick, interprète, 3 j. à $2	6 00
Crescent : Wm. J. Dawson, énumérateur, 13½ j. à $3	40 50
" John Safros, interprète polonais et russe, 5 hrs	2 00
Lacs-Croches : Herman J. Langstaff, énumérateur, 40½ j. à $3 ; dépenses, $195	316 50
" Stephen Grabba, interprète galicien, 38 j. à $2 ; dépenses, $38	114 00
Dalesboro : Geo. T. Anderson, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $33	85 50
Dauphinais : Léon Hamelin, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $39	90 00
Lac-du-Diable : Paul Barschel, énumérateur, 48⅔ j. à $3 ; dépenses, $235	380 87
" Ivan Muririan, interprète galicien, 8¾ j. à $2 ; dépenses, $8.75	26 25
" V. Rushka, interprète doukhobor, 36 j. à $3 ; dépenses, $20	128 00
Dongola ; Wm. W. Douglas, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $85	148 00
Dunleath : Colin Macleay, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $60	120 00
Ebenezer : A. O. Fandrey, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $85	142 00
Echo : Peter McFadyen, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $33	66 00
" Ernest Drake, interprète allemand, 5 j. à $3 ; dépenses, $5	20 00
Ellisboro' : Geo. P. Campbell, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $22.50	70 50
Estevan : P. C. Duncan, énumérateur, 13¼ j. à $3 ; dépenses, $34.63	74 38
Fairmede : Wm. T. Cléments, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $41.90	86 90
Ferndale : Wm. McKenzie, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $50	95 00
Buttes-La-Lime : T. G. Morrison, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $18	42 00
Lac-à-la-Pêche : Joshua Milligan, énumérateur, 8½ j. à $3 ; dépenses, $24	49 50
Fleming : Wm. A. McCorkell, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $125	224 00
Fletwode : Wm. T. Warner, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $37.50	88 50
" Chas. Girard, interprète français, 2 j. à $3 ; dépenses, $2	8 00
Lac-à-l'Ecume : Ingemund E. Inge, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $31.50	64 50
Forrest-Farm : Colin Bird, énumérateur, 24¾ j. à $3 ; dépenses, $81.25	155 50
" Chas. Lake, interprète, 5 j. à $2	10 00
" John Fodor, interprète, 2 j. à $2	4 00
Fort-Qu'Appelle : W. J. Seymour, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $60	150 00
Gainsboro' : Henry McClung, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $60	141 00
Glen Adelaïde : Alex. Dallas, énumérateur, 15½ j. à $3 ; dépenses, $45	91 50
" Ewen : Alex. Preston, énumérateur, 37 j. à $3 ; dépenses, $180	291 00
" Lyn : Morton M. Morden, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $60	115 50
Grenfell, Nord : Fred. W. Chisholm, énumérateur, 16½ j. à $3 ; dépenses, $42.25	91 75
" Sud ; Wm. Bristow, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $71.50	152 50
Heywood : Wm. W. Thomson, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $24	51 00
Heron : Wm. Stephen, énumérateur, 5 j. à $3 ; dépenses, $15	30 00
High-View : Wm. Brownlee, énumérateur, 9½ j. à $3 ; dépenses, $27	55 50
Hillburn : W. T. Sutton, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $42	90 00
Hill-Farm : Samuel Jolly, énumérateur, 14½ j. à $3 ; dépenses, $27	70 50
Lac-du-Cheval : T. G. Morrison, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $15	33 00
Hyde : Norman McLeod, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $70.75	139 75
" Ferd. Streich, interprète allemand, 3 j. à $2	6 00
" Jos. Nicholski, interprète allemand et russe, 4½ j. à $2	9 00
Indian-Head : J. M. Thomson, énumérateur, 39 j. à $3 ; dépenses, $62	179 00
Insinger : Robert Laurie, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $105	192 00
" Stefen Hawlut, interprète galicien, 21 j. à $2 ; dépenses, $14	56 00
Katepwa : H. Ockander, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $22.50	61 50
Kamsack : Wm. Reekie, énumérateur, 27½ j. à $3 ; dépenses, $120	202 50
" A. Kleiman, interprète, 21 j. à $3 ; dépenses, $6	69 00
Mulock : Alex. P. Simpson, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $90	150 00
" Karl Stauch, interprète, 16 j. à $3 ; dépenses, $7.50	55 50
Kaposvar : W. A. Lamont, énumérateur, 24⅔ j. à $3 ; dépenses, $86	159 87
Kenlis : R. T. Garrett, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $66	138 00
Kinbrae : F. J. Basken, énumérateur, 5 j. à $3 ; dépenses, $12	27 00
Kranzburg : Wm. Arnold, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $18	51 00
Langenberg : Fred. Hildebrandt, énumérateur, 14½ j. à $3 ; dépenses, $29.60	73 10
McNutt : Adolph Becker, énumérateur, 21⅔ j. à $3 ; dépenses, $83.25	148 12
A reporter	722,744 91

	$ c.
Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	
Report	722,744 91
Assiniboïa-Est—Suite.	
Maryfield : W. M. F. Kay, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $40.50	81 00
Moffat : Geo. Marlin, enumérateur, 17⅜ j. à $3 ; dépenses, $34	86 12
Montgomery : Allen B. Potter, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $27	75 00
Montmartre : A. H. DeTremandare, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $36	81 00
Moosomin-Nord : Ernest W. Earley, énumérateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $42.80	74 30
„ ville : Angus McCallum, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $30	105 00
„ Sud : R. B. Clarke, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $62	107 00
Newdorf : Ludwig Wendel, énumérateur, 23½ j. à $3 ; dépenses, $67.50	138 00
New-Hastings : Rich. H. Bobier, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $98.75	170 75
Portal-Nord : J. A. Wood, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $10	34 00
Ohlen : Alex. Stenberg, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $70	136 00
Otthon : rév. John Kovacs, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $21	54 00
„ Mathias Litvany, interprète galicien, 1½ j. à $3	4 50
Oxbow : Thos. W. Baird, énumérateur, 44½ j. à $3 ; dépenses, $147	280 50
Pelly-Nord : E. A. W. R. McKenzie, énumérateur, 37 j. à $3 ; dépenses, $107.50	218 50
" Sud : Samuel Brotman, interprète, 23 j. à $3 ; dépenses, $14.75	83 75
Pelly : Jas. C. Murray, énumérateur, 23½ j. à $3 ; dépenses, $110	180 50
„ Heimen Edess, interprète, 26½ j. à $3 ; dépenses, $26.50	106 00
Percival : Myles McArthur, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $36	87 00
Percy ; John Hall, énumérateur, 22½ j. à $3 ; dépenses, $85	152 50
Fourches-du-Faisan : Charles Stewart, 18 j. à $3 ; dépenses, $33	87 00
Prospérité : Harold Blythe, énumérateur, 7½ j. à $3 ; dépenses, $30	52 50
Qu'Appelle-Nord : Alfred G. Miles, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $75	153 00
" Sud : James A. Lidgate, énumérateur, 14¼ j. à $3 ; dépenses, $27	69 75
Red-Jacket : Duncan McDougall, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $45	79 50
„ Thos. A. Young, interprète, 6 j. à $3	18 00
Riga : Angus K. McDonald, énumérateur, 8¾ j. à $3 ; dépenses, $43.75	70 00
Riversdale : Wm. Rowland, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $33	78 00
„ John Bulnite, interprète bohémien, 5 j. à $3 ; dépenses, $5	20 00
Rocanville : M. H. Thistle, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $47.50	80 50
Roche Percée : John A. Valens, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $9	42 00
Saint-Raphaël : H. A. Campbell, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $24	48 00
Saltcoats, Village : T. B. Willey, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $15	45 00
Saltcoats-Country : Walter Murray, énumérateur, 24¾ j. à $3 ; dépenses, $70.75	145 00
„ Adolph Becher, interprète galicien, 7½ j. à $3 ; dépenses, $7	29 50
Sheho : Walter Tulloch, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $38.50	73 00
„ Stephen Haluk, interprète Galician, 3 j. à $2 ; dépenses, $2	8 00
Sintaluta : Edgar H. Williams, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $36.65	96 65
Spring-Creek : Andrew W. McClure, énumérateur, 15½ j. à $3 ; dépenses, $45	91 50
Spy-Hill : Wm. W. Douglas, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $75	127 50
Summerbury : James McCowan, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $30.50	90 50
Taché : Benedick Deis, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $42	84 00
Tiree : R. B. Taylor, énumérateur, 19⅞ j. à $3 ; dépenses, $55	114 63
Buttes-de-Tondre : James Slater, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses $30	60 00
Wapella : Arthur Robats, énumérateur, 21½ j. à $3 ; dépenses, $55	119 50
„ Alex. Klenman, conduire des interprètes, 2 j. à $3	6 00
„ Jas. S. Keenan, conduire des interprètes	61 25
„ Heiman Edess, interprète, dépenses	28 25
Wawota : Wm. McQueen, énumérateur, 13¾ j. à $3 ; dépenses, $34.50	75 75
Weyburn : Henry McGowan, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $41	107 00
White-Sand : James L. Walters, énumérateur, 8½ j. à $3 ; dépenses, $40	65 50
Whitewood : Finlay Kennedy, énumérateur, 44 j. à $3 ; dépenses, $140	272 00
Wide Awake : J. Leslie Brown, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $52	112 00
Willocks : David S. Willocks, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $35	65 00
Winlaw : A. K. Brown, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $30	64 50
Wishart : James McInnes, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $45	72 00
Wolseley : A. B. Bompas, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $42.50	117 50
Yorkton : Geo. C. Betts, énumérateur, 42½ j. à $3 ; dépenses, $140	267 50
„ J. S. Crerar, conduire un interprète, 11 j. à $4	44 00
„ E. Almanofsky, interprète Russe, 4 j. à $3	12 00
Assiniboïa-Ouest, ($8,107.74).	
Commissaire : W. T. Finlay, 98 j. à $4 ; dépenses, $66.90	458 90
„ S. F. Calender, 77¾ j. à $4 ; à compte de dépenses, $100	411 00
Sous-commissaire : John R. Green, 40 j. à $3.50 ; dépenses, $39.15	179 15
„ H. L. Mabb, 53 j. à $3.50 ; dépenses, $207.40	392 90
Arat : John Agapsowicz, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $30	82 50
Balgonie : F. Kalbfleisch, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $40	109 00
Big-Stick-Lake : Charles Blair, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $38	68 00
A reporter	729,955 06

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	729,955 06
Assiniboïa-Ouest—Suite.	
Boharm : M. Johnston, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $27	54 00
Buck-Lake : G. W. McGillivray, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $12.50	30 50
Carmel : C. M. W. Emery, énumérateur, 6½ j. à $3 ; dépenses, $4.50	24 00
Caron : F. W. Lewis, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $54	108 00
Chamberlain : James Russell, énumérateur, 24¾ j. à $3 ; dépenses, $47.50	121 75
Chaplin : E. Belhumeur, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $57	102 00
Clinton : John Gilmour, énumérateur, 5 j. à $3 ; dépenses, $12.50	27 50
Cottonwood : Thos. E. Hind, énumérateur, 21¼ j. à $3 ; dépenses, $42.50	106 25
Coventry : James Glen, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $18	36 00
Lac-aux-Grues : W. O. Fowler, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $109.55	181 55
" F. J. McDonald, interprète, 1 j. à $5	5 00
Craven : A. C. Beach, énumérateur, 8½ j. à $3 ; dépenses, $21.25	46 75
Buttes-de-Boue : George Allison, énumérateur, 5½ j. à $3 ; dépenses, $10	26 50
Dundurn : George J. Gugen, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $55.90	118 90
Dunmore : A. Coupe, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, 7 j. à $5	56 00
Butte-de-l'Aigle : Thos. Bell, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $85	121 00
Lac-de-la-Plume-d'Aigle : Donald Coons, énumérateur, 8¼ j. à $3 ; dépenses, $35	59 75
" " Donald Gunn, interprète, 15 j. à $3	45 00
East-End : A. A. Meneley, énumérateur, 19¾ j. à $3 ; dépenses, 19¾ j. à $5	158 00
East-View : Robt. E. Allcock, énumérateur, 5 j. à $3 ; dépenses, $20	35 00
Edenwald : Paul M. Bredt, énumérateur, 15½ j. à $3 ; dépenses, $30	76 50
Elm-Springs : J. B. Thompson, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $48	84 00
Fairville : William Smith, énumérateur, 15¾ j. à $3 ; dépenses, $27.50	74 75
Lac-Feldman : A. Coupe, énumérateur, 7½ j. à $3 ; dépenses, $35.50	58 00
" Henry Vockeroth, interprète, 3 j. à $3 ; dépenses, $6	15 00
Fosters : A. C. Beach, énumérateur, 5 j. à $3 ; dépenses, $12.50	27 50
Graburn ; Charles Briggs, énumérateur, 16¾ j. à $3 ; dépenses, $80	130 25
Grande-Coulée : J. W. Brunskill, énumérateur, 15½ j. à $3 ; dépenses, $30	76 50
Lac-au-Goëland : W. O. Fowler, énumérateur, 7½ j. à $3 ; dépenses, $35	57 50
Hicksvale : Joshua Hicks, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $56	137 00
Josephsburg : James Robinson, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $60	97 50
" Jacob Frey, interprète, 1 j	2 50
" Fred. Weiss, interprète, 3 j. à $5	15 00
" G. Zaiser, interprète, 3 j. à $5	15 00
" E. McKay, interprète, ½ j. à $3	1 50
Kennell : Peter D. Stewart, énumérateur, 10⅝ j. à $3 ; dépenses, $20	51 85
Petite-Plume : William Dickson, énumérateur, 14 5/16 j. à $3 ; dépenses, $95	137 94
Longlaketon : O. G. Dorge, énumérateur, 18¾ j. à $3 ; dépenses, $32.50	88 75
Creek-au-Huard : Thos. Baxter, énumérateur, 11¼ j. à $3 ; dépenses, $27.50	61 25
Lumsden : Nelson A. Burrows, énumérateur, 26⅛ j. à $3 ; dépenses, $27.50	105 85
Creek-de-l'Erable : J. J. English, énumérateur, 34 j. à $3 ; dépenses, $85.85	187 85
Marlborough : W. H. Beesley, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $22.50	43 50
Medicine-Hat, Nord : W. B. Fleming, énumérateur, 47⅛ j. à $3 ; dépenses, $75	216 37
" " O. Sanderson, interprète, 7½ j. à $5	37 50
" Nord-Ouest : D. A. Smith, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $15	96 00
" Sud : I. A. Quick, énumérateur, 21¼ j. à $3 ; dépenses, $27.50	91 25
Milestone : William Reid, énumérateur, 14⅜ j. à $3 ; dépenses, $30	73 10
Mâchoire-d'Orignal, Nord-Est : J. K. Stevenson, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $30	120 00
" Sud : F. Knowsley, énumérateur, 37 j. à $3 ; dépenses, $46	157 00
" Ouest : E. H. Moorhouse, énumérateur, 31 j. à $3 ; dépenses, $35	128 00
Parkbeg : J. H. Dickinson, énumérateur, 20½ j. à $3 ; dépenses, $82	143 50
Pasqua : A. Allison, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $16	43 00
Pendant-d'Oreille : A. J. R. Walton, énumérateur, 11½ j à $3 ; dépenses, $49.98	84 48
Pen-Garth ; J. McKillop, énumérateur, 7¼ j. à $3 ; dépenses, $20	41 75
Pioneer : John A. Sheppard, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $36	60 00
Pointe-Elma et Buffalo : R. J. McCartney, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $18	39 00
Daim-Rouge : Fergus Kennedy, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $67	97 00
Régina, Centre : J. W. Harrison, énumérateur, 23½ j. à $3	70 50
" Est : H. Zimmer, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $15	102 00
" Nord : A. W. Cameron, énumérateur, 17⅜ j. à $3 ; dépenses, $37.50	89 60
" Ouest : John R. Hoyle, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $6	48 00
Roleau : George Allison, énumérateur, 14⅝ j. à $3 ; dépenses, $20	63 85
Saint-Joseph : P. Jonker, fils, énumérateur, 28¼ j. à $3 ; dépenses, $45	129 75
Sainte-Marie : J. Harrison, énumérateur, 19⅝ j. à $3 ; dépenses, $45	103 85
Débarcadère de la Saskatchewan : Donald Coons, énumérateur, 18¼ j. à $3 ; dépenses, $78 . .	132 75
Sept-Personnes : E. J. R. Walton, énumérateur, 10⅝ j. à $3 ; dépenses, $44.97	76 85
Sherwood : S. Beach, énumérateur, 8½ j. à $3 ; dépenses, $20	45 50
Epices et Lac-des-Vieilles-Femmes : Warren McBride, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $30	60 00
Springdale : J. W. Harrison, énumérateur, 8¼ j. à $3 ; dépenses, $10	34 75
Stirling : William Young, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $27.50	65 00
A reporter	735,414 35

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	735,414 35
Assiniboia-Ouest—Fin.	
Stony-Beach : J. W. Cafferata, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $35 ; payé en plus, $9	62 00
Strasburg : H. Schwandt, énumérateur, 16½ j. à $3 ; dépenses, $37.50	87 00
Surprise-Valley : G. H. Gamble, énumérateur, 12¾ j. à $3 ; dépenses, $44	82 25
Swift-Current : Jos. B. Shaw, énumérateur, 14½ j. à $3 ; dépenses, $76.75	120 25
" Donald Gunn, interprète, 1 j. à $3	3 00
" William Grayst, interprète, ½ j	1 50
" George Gunn, interprète, ½ j	1 50
Thynne's-Flat : Fergus Kennedy, énumérateur, 8 j. à $3 ; dépenses, $46	70 00
Touchwood ; John McInnis, énumérateur, 21⅓ j. à $3 ; dépenses $44	108 00
Walsh : W. H. Harrison, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, 11½ j. à $5	92 00
" Owen Sanderson, interprète, 4 j. à $5	20 00
Wascana : F. H. Cochrane, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $27.50	68 00
Westview : E. J. Cudmore, énumérateur, 4½ j. à $3 ; dépenses, $10	23 50
Willow-Bunch : Jos. Lapointe, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $50	110 00
Montagne-Boisée : J. H. Thompson, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $12.50	33 50
Yellow-Grass : W. H. Sissons, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $25.50	64 50
Saskatchewan ($10,135.31).	
Commissaire : J. J. Scott, à compte de services et dépenses	295 00
Sous-commissaire : Daniel Mandin, 27 j. à $3.50 ; dépenses, $131.90	226 40
" John Hamm, 94 j. à $3.50 ; dépenses, $25	354 00
" Wilfred Latner, 26 j. à $3.50 ; dépenses, $45	136 00
" Geo. C. McLeod, 60¼½ j. à $3.50 ; dépenses, $296	507 20
Baljennie : Frank W. Otton, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $49.50	103 50
" R. C. Jefferson, interprète, 12 j. à $2 ; dépenses, $42.75	66 75
Barrier, Rivière, Lac-aux-Noix et Rivière-du-Daim-Rouge : John C. Slater, énumérateur, 42 j. à $3 ; dépenses, $210	336 00
Batoche : A. M. Lenglet, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $42	78 00
Battleford, N. et S. : R. Jefferson, énumérateur, 33½ j. à $3 ; dépenses, $60	160 50
Bellevue : Alphonse Ashby, énumérateur, 32½ j. à $3 ; dépenses, $120.50	218 00
Birch-Hills : Frank Shipman, énumérateur. 10¾ j. à $3 ; dépenses, $33.50	65 75
Brancepeth : John Jackson, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $56	90 50
Bresaylor : Jos. Sayers, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $67	133 00
Butler : Jas. Tennant, énumérateur, 9¾ j. à $3 ; dépenses, $18.50	47 75
Carlton : A. N. Peterson, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $96	168 00
Lac-des-Cèdres, Lac-L'Orignal, et Portage-à-la-Mousse : Geo. A. Ballantyne, énumérateur, 68 j. à $3 ; dépenses, $225	429 00
Colleston : John McCloy, énumérateur, 12¼ j. à $3 ; dépenses, $40.50	77 25
Croche, Lac : David Venne, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $94.50	175 50
Diable, Lac du : J. M. Cameron, énumérateur, 30¾ j. à $3 ; dépenses, $116.05	208 30
Domremy : A. Ancey, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $80	140 00
Canard, Lac au : J. A. Boyer, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $77	158 00
Ebenfeld, Rosthern et Tiefengrund : Peter Claassen, énumérateur, 139 j. à $3 ; dépenses, $406.81	823 81
Œufs, Lac aux : Jos. O. Nolin, énumérateur, 34 j. à $3 ; dépenses, $142.55	244 55
" Chas. Nolin, guide et aide, 21 j. à $2 ; dépenses, $21	63 00
Creek-au-Poisson : Francis Tourond, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $120.50	198 50
Flett's-Springs : Wm. Flett, énumérateur, 13¾ j. à $3 ; dépenses, $51.75	93 00
Green et Lac-des-Prés : Chas. Pruden, énumérateur, 47½ j. à $3 ; dépenses. $130.55	273 05
Halcro : Chas. J. Sutherland, énumérateur, 17⅝ j. à $3 ; dépenses, $51.75	104 62
Lac-des-Iles : J. C. McKenzie, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $71	119 00
Kinistino : W. H. Shelton, énumérateur, 26⅛ j. à $3 ; dépenses, $110	188 37
Kirkpatrick ; Andrew Tate, énumérateur, 11¾ j. à $3 ; dépenses, $29.50	64 75
La Corne : Richard Stewart, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $32	65 00
Lac-La-Rouge et Lac-à-l'Esturgeon : Robt. Buckley, énumérateur, 76⅝ j. à $3 ; dépenses, $271.50	501 37
Melfort : Robt. Harley, énumérateur, 19⅜ j. à $3 ; dépenses, $51.50	109 62
Meota et St-Michael : Jules Gagné, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $86.25	158 25
" J. B. Boyer, interprète, 20 j. à $2 ; dépenses, $20	60 00
Mistawasis : Jonathan Jewitt, énumérateur, 16·73 j. à $3 ; dépenses, $67	117 18
Lac-Montréal : Robt. Anderson, énumérateur, à compte de 53 j. à $3 et dépenses, $163 réclamés	200 00
Lac-Muskeg : W. R. McLeod, énumérateur, 44½ j. à $3 ; dépenses, $99.25	232 75
Lac-aux-Oignons : T. W. Searle, énumérateur, 30½ j. à $3 ; dépenses, $47.28	138 78
" Isidore Fiddler, interprète, 30½ j. à $2 ; dépenses, $81	142 00
Osler : Henry Bergen, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $105	195 00
" Peter W. Harder, interprète, 6 j. à $1.25	7 50
Montagne-du-Pas, et Le Pas : Jos. Omand, énumérat., à compte de 52½ j. à $3 et les dépenses, $182 réclamés	250 00
A reporter	744,885 85

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	744,885 85
Saskatchewan—Fin.	
Pine-Bluff : W. D. T. Jones, énumérateur, 21$\frac{5}{8}$ j. à $3 ; dépenses, $40	104 87
Prince-Albert-Est : Jas. Moffatt, énumérateur, 32$\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $9	106 50
" Nord et Ouest : J. M. Mair, énumérateur, 32·57 j. à $3 ; dépenses, $64	161 70
Daim-Rouge : John Glaistor, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $31	52 00
Sainte-Catherine : A. E. Bennett, énumérateur, 9$\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $33.50	62 00
Saint-Léonard : Peter Campbell, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $27	57 00
Saint-Louis : F. I. Hauser, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $44.75	92 75
Saskatoon, Est et Ouest : A. Bowerman, énumerateur, 17$\frac{1}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $29.25	81 00
Schmidtsburg et Waldheim : J. W. Langley, énumérateur, 43 j. à $3 ; dépenses, $185.80	314 80
" " Edward Minjoth, interprète, 28 j. à $1.25 ; dépenses, $21	56 00
" " D. Neufeld, interprète, 7 j. à $2	14 00
Shellbrook : Jonathan Jewitt, énumérateur, 23$\frac{7}{8}$ j. à $3 ; dépenses, $75.45	147 07
Steep-Creek : Richard Stewart, énumérateur, 10$\frac{3}{8}$ j. à $3 ; dépenses, $24	55 12
Lac-Rocheux : Geo G. Donovan, énumérateur, 25$\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $85	161 50
" Peter Villebrun, interprète, 23 j. à $2 ; dépenses, $20	66 00
Willoughby : Hector McDonald, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $39.50	78 50
Algoma, Ont., ($15,254.62).	
Commissaire : J. A. McCrossan, 138 j. à $4 ; dépenses, $184.60	736 60
" W. J. Tucker, 142 j. à $4 ; dépenses, $332.78	900 78
Sous-commissaire : H. J. F. Sissons, 86 j. à $3.50 ; dépenses, $179	480 00
" T. N. Andrew, 136$\frac{7}{8}$ j. à $3.50 ; dépenses, $141.35	620 40
" E. A. Morton, 140 j. à $3.50 ; dépenses, $57.74	547 74
" Chas. Young, 27 j. à $3.50 ; dépenses, $72.35	166 85
" A. P. Monaghan, 70 j. à $3.50 ; dépenses, $109.20	354 20
" W. A. McEwen, 84 j. à $3.50 ; dépenses, $75	369 00
Aberdeen, tp. : Jas. Boyden, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $1.50	37 50
Bar-River : Alex Venn, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, 75c	75 75
Batchewana : Geo. W. Hopkins, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $19.50	58 50
Bright et Thompson, tp.: Wm. Hetherington, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $24	114 00
Coffin, tp. : J. S. McKay, énumérateur, 17 j. à $3	51 00
" K. M. McLeod, énumérateur, 11$\frac{1}{4}$ j. à $3	33 75
Day, tp. : Wm. Harris, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $7.50	43 50
Lac-Désert : Wm. A. Shier, énumérateur, 39$\frac{3}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $7.25	126 50
Fenwick, tp.: Andrew McAuley, énumérateur, 44 j. à $3 ; dépenses, $15	147 00
Galbraith, tp.: A. B. Dunn, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $1	43 00
Garden-River : A. W. Cunningham, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $19.50	64 50
Gladstone, tp.: John Forrest, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $15	63 00
Helton : J. C. Cooper, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $12	45 00
" Henry Bookman, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $9	42 00
Jocelyn : J. G. Reesor, énumérateur, 10$\frac{7}{8}$ j. à $3 ; dépenses, $6	38 63
" Henry Adcock, énumérateur, 17$\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $16.50	69 00
" Alfred Kitchen, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $12	39 00
Ile John : Peter Bishop, énumérateur, 7 j. à $3	21 00
Kirkwood, tp.: Fred Johns, énumérateur, 19$\frac{3}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $3	62 25
McDonald, tp.: Alex. Findlay, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $5	44 00
" Joseph Orchard, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $1	37 00
Michipicoten, havre de : J. B. Tremblay, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $34.50	133 50
" " J. L. Dickson, énumérateur, 31 j. à $3 ; dépenses, $31.50	124 50
Pointe Nord-Ouest : Thos. Sullivan, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $7.50	97 50
Parkenson, tp.: Chas. Egan, énumérateur, 27 j. à $3	81 00
Patton, tp.: John Forrest, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $9	27 00
Prince, tp.: H. L. Londry, énumérateur, 22$\frac{1}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $15	81 75
Rydal-Bank : Fred West, énumérateur, 23$\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $4.60	75 10
Saint-Joseph : Alex. Cain, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $12	51 00
" Thos. A. Armstrong, énumérateur, 24 j. à $3	72 00
" Chas. A. Young, énumérateur, 27$\frac{1}{2}$ j. à $3 ; dépenses, $19.50	102 00
Saut-Sainte-Marie, ville du : M Laughton, énumérateur, 42$\frac{1}{2}$ j. à $3	127 50
" " Theo. Hugli, énumérateur, 29$\frac{1}{2}$ j. à $3	88 50
" " " " 53 j. à $3 ; dépenses, $5	164 00
Saut-Sainte-Marie, tp.: Geo. Peacock, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $15	102 00
" " W. C. Nixon, énumérateur, 32 j. à $3 ; dépenses, $6	102 00
Striker, tp.: I. N. Wilson, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $7.70	67 70
Tarbutt, tp.: Donald McIntyre, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
Thessalon : W. L. Nichols, énumérateur, 28 j. à $3	84 00
Thessalon, tp.: Stuart Kintrea, énumérateur, 27 j. à $3	81 00
Wells, tp.: Wm. Corbett, énumérateur, 12$\frac{3}{4}$ j. à $3 ; dépenses, $9	47 25
Alberton, tp.: F. H. Warner, énumérateur, 9$\frac{1}{4}$ j. à $3 ; dépenses. 50c	28 25
Ash-Rapids : Thos. Green, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $26	65 00
A reporter	753,790 66

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	753,790 66
Algoma—Suite.	
Aylsworth : P. O'Connell, énumérateur, 47½ j. à $3 ; dépenses, $5 25	147 75
Pêcherie de Beaudro : John Nash, énumérateur, 40 j. à $3 ; dépenses, $99.70	219 70
Beaver-Mills : Stewart Miller, énumérateur, 27½ j. à $3 ; dépenses, $12.50	95 00
Village Chapleau : J. J. Turcotte, énumérateur, 26 j. à $3	78 00
Dryden : Ezra Roach, énumérateur, 43½ j. à $3 ; dépenses, $53.50	184 00
Empress-Mine : J. P. Boland, énumérateur, 40 j. à $3 ; dépenses, $44.35	164 35
Rivière-aux-Anglais : A. McDougall, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $32.50	86 50
Emo : J. M. Dougherty, énumérateur, 42 j. à $3 ; dépenses, $12	138 00
Fort-Francis : Wm. Neal, énumérateur, 35 j. à $3 ; dépenses, $61	166 00
Fort-William : W. T. Rankin, énumérateur, 28 j. à $3 ; dépenses, $6	90 00
" S. E. Cooledge, énumérateur, 43 j. à $3	129 00
" E. S. Rutledge, énumérateur, 17½ j. à $3	52 50
" James O'Hagan, énumérateur, 25 j. à $3	75 00
Lac-Hawk : R. J. Husband, énumérateur, 7½ j. à $3 ; dépenses, $4.90	27 40
Ignace, tp : Wm. Young, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $53.65	83 65
" W. H. Cobb, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $11.35	41 35
Kalmar, John Kay, énumérateur, 13½ j. à $3	40 50
Kéwatin : A. McQuarrie, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $23	59 00
Kéwatin, tp : A. J. Holmes, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
" John Snider, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $15.60	81 60
Leeblain : Allan McDougall, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $21	60 00
Lac à la Petite-Tortue : D. C. McKenzie, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $25	100 00
McIrvine, tp : Norman Miller, énumérateur, 18 j. à $3	54 00
Manitou : Thos. Armstrong, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $47	116 00
Mikado-Mine : Alex. Milne, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $33	84 00
Mine-Centre : A. W. B. Whitely, énumérateur, 59 j. à $3 ; dépenses, $49.50	226 50
Missinabie : H. A. West, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $10	67 00
Morley : G. G. Gamsby, énumérateur, 41½ j. à $3 ; dépenses, $29	153 50
Neebing : D. J. Piper, énumérateur, 41 j. à $3 ; dépenses, $47.50	170 50
Nepigon : Robert Swanson, énumérateur, 30 l. à $3 ; dépenses, $70.52	160 52
Oliver, tp : T. J. Curran, énumérateur, 45½ j. à $3 ; dépenses, $2.70	139 20
Pinewood : Alex. Gordon, énumérateur, 19½ j. à $3	58 50
Port-Arthur : Alex. Elliott, énumérateur, 33 j à $3 ; dépenses, $5.35	104 35
Port-Arthur, ville de : Albert Bonin, énumérateur, 41½ j. à $3 ; dépenses, $1.10	125 60
" T. J. Roberts, énumérateur, 35¼ j. à $3	105 75
M. N. Gillis, énumérateur, 31 j. à $3	93 00
Portage-du-Rat : Walpole Roland, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $72.15	162 15
Portage-du-Rat, ville, Wm. Walker, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
" " " 24 j. à $3 ; dépenses, $5	77 00
" D. Murphy, jeune, énumérateur, 18 j. à $3	54 00
" Robt. Wood, énumérateur, 39¼ j. à $3	117 75
" Gordon Hudson, énumérateur. 15 j. à $3	45 00
" S. C. McGinsie, énumérateur, 27½ j. à $3	82 50
" P. L'Heureux, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
Mine de Régina : H. F. Holmes, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $56	134 00
Savanne : J. T. O'Neill, énumérateur, 32 j. à $3 ; dépenses, $51.35	147 35
Sawbill, Lac : J. Wells, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $98.54	197 54
Shuniah : Hunter Wilson, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $3.75	45 75
Silver-Creek : G. E. Hymers, énumérateur, 40 j. à $3 ; dépenses, $41.85	161 85
Mine Sultana : Geo, Heenan, énumérateur, 45 j. à $3 ; dépenses, $35.31	170 31
Taché : A. L. Orvis, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $18.60	51 60
Baie-Vermillon : A. J. Holmes, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $23.80	62 80
Wabigoon : A. H. Davidson, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $18.50	51 50
Station du Poisson-Blanc : W. C. Low, énumérateur, 32½ j. à $3 ; dépenses, $19.75	117 25
Rivière Blanche : W. H. McDougall, énumérateur, 5 j. à $3 ; dépenses, $9.70	24 70
Haut de la R. Mississagua : J. J. Huston, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $33	132 00
Assiginack : John Cowan, énumérateur, 64 j. à $3 ; dépenses, $64.65	256 65
Ile Barrie : John Jeffkins, énumérateur, 14¾ j. à $3 ; dépenses, $3	47 25
Billings, tp : Wm. Graham, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $12	51 00
" John McKenzie, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $59.25	137 25
Burpee, tp : Wm. Morden, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $18.75	90 75
Campbell, tp : Peter McArthur, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $49.20	139 20
Carnarvon, tp : Rowland Hill, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $6	58 50
" W. J. Wagg, énumérateur, 17½ j. at $3 ; dépenses, $21	73 50
Ile Cockburn : G. M. McKenzie, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
Gordon, tp : J. M. Fraser, énumérateur, 31 j. à $3 ; dépenses, $27	120 00
Baie-Gore : E. L. Brazenor, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
Howland, tp : G. W. Collins, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $22.50	85 50
" Andrew Russell, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $22.50	103 50
Little-Current : John May, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
A reporter	760,926 53

Recensement du Canada, 1901—*Fin*.	$ c.
Report	760,926 53
Algoma—Fin.	
Baie Meldrum : Alfred Wasnidge, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $13.50	61 50
Mills, tp : Thos. Arniel, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $17.25	57 75
Ile au Pique-nique : John Tobin, énumérateur, 4 j. à $3	12 00
Robinson, tp : Wm. Priddle, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $19.75	73 75
" Geo. Cook, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $34	103 00
Sanfield, tp : Josiah Johnson, énumérateur, 7 j. à $3	21 00
" James Hutchinson, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $3	24 00
" J. E. Hopkin, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $5.25	35 25
Tehkummah, tp : A. W. Trewin, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $16.50	61 50
" Robert Tilson, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $15	70 50
Wikwemikong, réserve des sauv.: J. W. Phillips, énumérateur, 35 j. à $3 ; dépenses, $58.50	163 50
" " R. W. Neilson, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $42	141 00
Muskoka et Parry-Sound ($6,019.03).	
Commissaire : Robt. A. Lamb, 90 j. à $4 ; dépenses, $203.60	563 60
" George Paget, 60 j. à $4 ; dépenses, $60	300 00
Armour, tp : W. M. Kennedy, énumérateur, 19½ j. à $3 ; dépenses, $18	76 50
" John Wilson, énumérateur, 23¼ j. à $3 ; dépenses, $1.50	71 25
Baxter, tp : Edward Brown, énumérateur, 36 j. à $3 ; dépenses, $37.50	145 50
" G. L. Delaplante, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $18.75	69 75
Bethune, tp : John Rattenbury, énumérateur, 22⅛ j. à $3 ; dépenses, $2.80	69 17
" William Hoover, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $4.50	37 50
Brunel, tp : James Bayne, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $3	69 00
Burk's-Falls, village : J. H. Tewsley, énumérateur, enregistrer	46 15
Carling, tp : James Alves, énumérateur, 29 j. à $3	87 00
Chaffey, tp : Uriah Hardy, énumérateur, 31½ j. à $3 ; dépenses, $28.50	123 00
" William Chaffey, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $14	59 00
Chapman, tp : F. W. Berkner, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $2 25	77 25
" Alex. Kennedy, énumérateur, 14 j. à $3	42 00
Christie, tp : Thomas Edgington, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $3	40 50
" Robt. Morrison, énumérateur, 12½ j. à $3 ; dépenses, $8.25	45 75
Conger et Cowper, tps : F. Brady, énumérateur, 17¾ j. à $3 ; dépenses, $39.15	92 40
Croft, tp : W. McLachlan, énumérateur, 6¼ j. à $3	18 75
" E. B. Parker, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $16	52 00
" W. Millin, énumérateur, 16½ j. à $3 ; dépenses, $7.10	56 60
Ferguson et tp Burpee : Paul J. F. Leushner, énumérateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $10	41 50
Ferrie, tp : J. P. Labrash, énumérateur, 12¾ j. à $3 ; dépenses, $1.50	39 75
Foley, tp : Jas. S. Miller, énumérateur, 27 j. à $3	81 00
Franklin, tp : M. Wilson, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $6	81 00
" T. R. Hill, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $27.50	84 50
" John A. Dale, énumérateur, 25⅞ j. à $3 ; dépenses, $39.50	117 12
Gibson et Freeman, tps : Francis Decaire, énumérateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $5.50	37 00
Gurd, tp : C. Versleger, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $8.50	43 00
Hagerman, tp : C. Peacock, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $9	78 00
" James Darling, énumérateur, 17¼ j. à $3 ; dépenses, $7.50	59 25
Himsworth, tp N. et S.: W. A. Bonsted, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $19.70	85 70
" C. W. Brundage, énumérateur, 22 j. at $3 ; dépenses, $1.65	67 65
" D. Carmichael, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $10.75	109 75
" A. Ferguson, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $2.50	20 50
Humphrey, tp : George Monteith, énumérateur, 21½ j. à $3 ; dépenses, $27	91 50
Robert Fraser, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $8.25	42 75
Huntsville, village : E. Flaxman, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $3	69 00
" H. Proudfoot, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
Joly, tp : George Harkness, énumérateur, 11½ j. à $3 ; dépenses, $6	40 50
" G. E. Gibbon, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $16	43 00
Laurier, tp : F. W. Leighton, énumérateur, 13¾ j. à $3 ; dépenses, $2.50	43 75
" D. McCallum, énumérateur, 11¾ j. à $3 ; dépenses, $2.45	37 70
Lount, tp : G. W. Fowke, énumérateur, 15¾ j. à $3 ; dépenses, $6.75	54 00
McConkey-Mills, etc.: A. W. Sinclair, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $10.50	100 50
McDougall, tp : B. Hanna, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $24.75	87 75
Machar, tp : Thos. Bottomley, énumérateur, 22½ j. à $3 ; dépenses, $5.25	72 75
" E. W. Tardiff, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $9.65	65 15
McKellar, tp : D. Patterson, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $4.50	43 50
" John Thompson, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $12	51 00
McKenzie et Burton, tp : W. Leitch, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $1.30	46 30
McMurrick, tp : Geo. Copeland, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $2	80 00
" W. McCron, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $22.80	78 30
A reporter	765,947 12

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	765,947 72
Muskoka et Parry-Sound—Fin.	
Monteith, tp: S. Farrell, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $16.75	55 75
" A. L. King, énumérateur, 21¼ j. à $3 ; dépenses, $26.25	90 75
Mowat et Blair, tp: E. B. Borron, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $19.50	91 50
Nipissingue, tp: John Gerber, jne, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $2.50	41 50
" Geo. Calder, énumérateur, 12 j. à $3 ; dépenses, $12.50	48 50
Parry-Sound, ville : W. H. Hoppins, énumérateur, 22½ j. à $3	67 50
" H. M. Purvis énumérateur, 10 j. à $3	30 00
" S. H. Christie, énumérateur, 21 j. à $3	63 00
Patterson, tp: David Watt, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $28.85	67 85
Perry, tp: A. J. O'Neil, énumérateur, 18⅝ j. à $3 ; dépenses, $8.90	64 78
Perry, tp : O. E. Post, énumérateur, 17¼ j. à $3 ; dépenses, $15	66 75
" E. B. Clearwater, énumérateur, 16¾ j. à $3 ; depenses, $1.25	51 50
Pringle, tp : George Dobbs, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $4.75	64 75
Proudfoot, tp : Jos. Hunter, énumérateur, 8½ j. à $3 ; dépenses, $2	27 50
Ryerson, tp : Geo. Alexander, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $24	90 00
" Thos. Simpson, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $1	34 00
" W. H. Silvester, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $1.50	43 50
Shawanaga et Harrison, tp : J. D. McIntosh, énumérateur, 4½ j. à $3 ; dépenses, $2	15 50
Sinclair, tp : Jos. M. Hill, énumérateur, 9 j. à $3 ; dépenses, $8	35 00
" Henry Field, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $5	59 00
Spence, tp : Wm. Adams, énumérateur, 14¼ j. à $3 ; dépenses, $3.20	47 83
" Wm. Keppy, énumérateur, 13¾ j. à $3 ; dépenses, $1.50	42 75
Stephenson, tp : A. Proudfoot, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $6	51 00
" W. Ingram, énumérateur, 32 j. à $3 ; dépenses, 90c.	96 90
" W. E. Spetz, énumérateur, 23⅝ j. à $3	70 80
Strong, tp : W. H. Hall, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $5.53	53 53
" John Duke, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $3	54 00
Sundridge, village : A. Thom, énumérateur, 8¼ j. à $3	24 75
Wallbridge et Brown, tp : E. B. Borron, énumérateur, 18 j. à $3 ; dépenses, $20.50	74 50
Watt, tp: M. McLeod, énumérateur, 19½ j. à $3 ; dépenses, $2.50	61 00
" John Shea, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $3	60 00
Parry, Isle : W. L. Sutherland, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $4.50	45 00
" D. C. Coverley, énumérateur, 7½ j. à $3 ; dépenses, $10	32 50
Nipissingue ($10,216.51).	
Commissaire : B. I. Gilligan, 130 j. à $4 ; dépenses, $141.01	661 01
" Moses Allard, 81 j. à $4 ; dépenses, $114.34	438 34
Sous-commissaire : P. Castonguay, 100 j. à $3.50 ; dépenses, $150	500 00
" John Armstrong, 85 j. à $3.50 ; dépenses, $23.90	321 40
Aird, Isle	
Airey, tp, etc. : Jas. P. Robinson, énumérateur, 20¾ j. à $3 ; dépenses, $1.50	63 75
Algoma-Mills : John Tansey, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $17.10	77 10
Badgerow, etc. : J. D. Vachon, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $19.90	106 90
Balfour et Chelmsford : P. Castonguay, énumérateur, 40 j. à $3 ; dépenses, $55.50	175 50
Biscotasing, village : O. E. Telgmann, énumérateur, 161¼ j. à $3 ; dépenses, $199.45	683 20
Blezard et Haumer : D. Frappier, énumérateur, 37 j. à $3 ; dépenses, $23	134 00
Bonfield tp: J. A. Trahan, énumérateur, 40 j. à $3	120 00
" Jas. Dunn, énumérateur, 21 d. at $3	63 00
Buck, tp: Hector McQuarrie, énumérateur, 23 j. à $3	69 00
" W. G. Armstrong, énumérateur, 40 j. à $3 ; dépenses, $80.20	200 20
Caldwell, tp: L. H. Bélanger, énumérateur, 20¾ j. à $3 ; dépenses, $7	69 25
Calvin, tp: W. T. Gale, énumérateur, 43½ j. à $3 ; dépenses, $4.80	135 30
Cameron, tp: S. J. McMeekin, énumérateur, 36 j. à $3 ; dépenses, $39	147 00
Cartier, village : R. M. Miller, énumérateur, 27½ j. à $3 ; dépenses, $25.05	107 55
Casey, Hilliard, etc., tps: J. W. Bolger, énumérateur, 40 j. à $3	120 00
Chisholm et Boulter, tps : M. R. Dunn, énumérateur, 34 j. à $3 ; dépenses, $60	162 00
" " P. Bogue, énumérateur, 46 j. à $3 ; dépenses, $8.20	146 20
Clara, Head et Maria : A. Durand, énumérateur, 13 j. à $3	39 00
" " W. H. Gigier, énumérateur, 14 j. à $3 ; dépenses, $15	57 00
Collins-Inlet : Frank Solomon, énumérateur, 10 j. à $3	30 00
Cooks-Mills : R. J. Whalen, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $2.90	23 90
Drury, Denison et Graham : James Carroll, énumérateur, 11 j. à $3 ; dépenses, $6.20	39 20
" " S. Chouinard, énumérateur, 45 j. à $3 ; dépenses, $53	188 00
Dryden, Neelon, etc. : F. Sinclair, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $22.50	112 50
" James Dwyer, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $34.50	103 50
Dunnett et Rutter, tp: A. P. Bingham, énumérateur, 30 j. à $3 ; dépenses, $55	145 00
A reporter	773,009 11

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

	$ c.
Report	773,009 11
Nipissingue—Fin.	
Dymond, Hardy, etc.: Neil McFayden, énumérateur, 17 j. à $3	51 00
" " A. Hermeston, énumérateur, 12 j. à $3	36 00
" " L. W. Hawkesworth, énumérateur, 8 j. à $3	24 00
" " John McDonald, énumérateur, 5 j. à $3	15 00
" " S. R. Ritchie, énumérateur, 11 j. à $3	33 00
" " W. J. Emerson, énumérateur, 15 j. à $3	45 00
Ferris, tp: C. Robert, énumérateur, 28 j. à $3; dépenses, $5.07	89 07
Lac Genève: T. J. Doyle, énumérateur, 28½ j. à $3; dépenses, $63.34	148 84
Mine Gertrude: Harvey Sidford, énumérateur, 5 j. à $3; dépenses, $11.55	26 55
Grant, tp: Félix Legault, énumérateur, 12 j. à $3; dépenses, $12	48 00
Hagar, Loughrin, etc.: L. N. Gervais, énumérateur, 17 j. à $3; dépenses, $14	65 00
Hallam, tp: J. P. McInnes, énumérateur, 21 j. à $3; dépenses, $20	83 00
" William Irving: énumérateur, 18 j. à $3; dépenses, $41.20	95 20
Hugel, tp: O. England, énumérator, 26 j. à $3; dépenses, $10	88 00
Jennings, tp: J. Levert, énumérateur, 13 j. à $3; dépenses, $12	51 00
" F. Dupuis, énumérateur, 8 j. à $3; dépenses, $6.50	30 50
Killarney, tp: J. J. Noble, énumérateur, 14 j. à $3; dépenses, $8	50 00
Kirkpatrick, etc., tps: H. Montgomery, énumérateur, 19 j. à $3; dépenses, $1	58 00
Lauder et Wilkes, J. D. Wilson, énumérateur, 14 j. à $3	42 00
Long-Sault, J. D. McDonald, énumérateur, 7 j. à $3	21 00
McKim, tp: C. V. Price, énnmérateur, 72 j. à $3; dépenses, $18	234 00
McPherson, tp: J. Sylvester, énumérateur, 15 j. à $3; dépenses, $10.60	55 60
Martland, tp, C. Monette, énumérateur, 12 j. à $3	36 00
Mattawan, tp, W. N. Murphy, énumérateur, 12 j. à $3	36 00
Mattawa, ville, J. A. Fink, énumérateur, 9½ j. à $3	28 50
" D. A. Mooney, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
" A. Fillion, énumérateur, 10 j. à $3	30 00
May et Salter: O. Cole, énumérateur, 18 j. à $3; dépenses, $27	81 00
" " D. M. Brodie, énumérateur, 52 j. à $3; dépenses, $102.70	258 70
Rivière-Montréal, etc., William Bell, énumérateur, 33 j. à $3	99 00
" " John McKenzie, guide, 31 j. à $2	62 00
" " John Guppy, énumérateur, 26 j. à $3; dépenses, $50	128 00
Murchison et Preston, John Taylor, énumérateur, 8½ j. à $3	25 50
Nairn, Lorne, Hyman, tps: J. B. Hammond, énumérateur, 24 j. à $3; dépenses, $12	84 00
North-Bay, ville; M. W. Flannery, énumérateur, 24 j. à $3; dépenses, $4.70	76 70
" " John Liddell, énumérateur, 22 j. à $3; dépenses, $4.70	70 70
" " F. J. Martin, énumérateur, 30 j. à $3; dépenses, $2.35	92 35
Papineau, tp, Elie Jodoin, énumérateur, 31 j. à $3	93 00
Peck, Hunter, Canisby, etc.: C. Sheppard, énumérateur, 8 j. à $3; dépenses, $3.95	27 95
" " " T. O'Leary, énumérateur, 8 j. à $3; dèpenses, $7.50	31 50
" " " J. L. Labelle, énumérateur, 5 j. à $3	15 00
Rathbun et Street: J. A. Sharp, énumérateur, 34½ j. à $3; dépenses, $10	113 50
Rayside, tp: Z. Regimbal, énumérateur, 27 j. à $3; dépenses, $32.40	113 40
Sabine et Lyell, T. Coghlan, énumérateur, 16 j. à $3	48 00
" " M. Neelan, énumérateur, 16½ j. à $3; dépenses, $3.50	53 00
Snider et Waters: A. B. Grenon, énumérateur, 48 j. à $3; dépenses, $37	181 00
" R. Black, guide, 3 j. à $2; dépenses, $2.25	8 25
" D. Averell, énumérateur, 14 j. à $3; dépenses, 70c	42 70
Spanish-Village: Gus. Hamilton, énumérateur, 29 j. à $3; dépenses, $26.28	113 28
Springer, tp.: J. H. Jessup, énumérateur, 41½ j. à $3; dépenses, $48.10	172 60
Sturgeon-Falls, ville, H. M. Legault, énumérateur, 20¾ j. à $3	62 25
" " T. J. Meager, énumérateur, 25 j. à $3	75 00
" " H. Kinch, énumérateur, 13 j. à $3	39 00
Sudbury, ville de, S. E. Wright, énumérateur, 17½ j. à $3	52 50
" " S. J. Maloney, énumérateur, 25½ j. à $3	76 50
" " John Keaney, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
Walford, village: R. J. Whalen, énumérateur, 16 j. à $3; dépenses, $19	67 00
Widdifield, tp, John Turgeon, énumérateur, 45 j. à $3	135 00
Ballantyne et Paxton: E. Wraight, énumérateur, 11 j. à $3; dépenses, $13.54	46 54
Whitefish, Rivière: James McKenzie, énumérateur, 24 j. à $3; dépenses, $6.50	78 50
Cross, Lac: J. J. Coughlan, énumérateur, 16 j. à $3; dépenses, $7.50	55 50
Falconer, Réserve: Moïse Guérin, énumérateur, 7 j. à $3; dépenses, $14.50	35 50
Secord, Burwash, Tilton: A. B. Grenon, énumérateur, 25 j. à $3; dépenses, $35.90	110 90
" " " J. B. Dubeault, guide, 24½ j. à $2; dépenses, $21.28	70 28
Armstrong, Beauchamp, etc., A. J. Parcels, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
Herewood, tp, J. Irving, énumérateur, 4 j. à $3	12 00
Savard, Chamberlain, etc., Thos. Newton, 20 j. à $3	60 00
John A. Montague: énumérateur, 30 j. à $3; dépenses, $70.60	160 60
Harry B. Sinclair: énumérateur, 22½ j. à $3; dépenses, $43	110 50
Eric Maurice, énumérateur, 6¾ j. à $3; dépenses, $18.50	38 75
A reporter	777 986 82

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	777,986 82
Chicoutimi et Saguenay ($10,564.48).	
Commissaire : J. E. Savard, 72 j. à $4 ; dépenses, $91.53	379 53
" J. E. Tremblay, 109 j. à $4 ; dépenses, $451.32	887 32
" Chas. Guay, 244 j. à $4 ; dépenses, $2,114.33	3,090 33
Albanel : Antoine Laprise enregistrer, $44.60 ; dépenses, $27.50	72 10
Bagotville : W. Simard, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $36.50	69 50
" Jos. Riverin, enregistrer, $54.15 ; dépenses, $32	86 15
" R. E. Limsay, enregistrer, $24.75 ; dépenses, $20	44 75
" T. Mayrand, enregistrer, $33.85 ; dépenses, $6.50	40 35
Bourget : Eph. Potvin, enregistrer, $79.85 ; dépenses, $35.75	115 60
" Jos. Villeneuve, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $19	64 00
" Louis Godin, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $31	82 00
Chicoutimi : Ad. Tremblay, énumérateur, 21½ j. à $3 ; dépenses, $18	82 50
" J. A. Boily, enregistrer, $32.95 ; dépenses, $16.50	49 45
" J. A. Claveau, enregistrer, $57.80 ; dépenses, $19.50	77 30
" M. O. Bossé, énumérateur, 23½ j. à $3	70 50
" Jean Lestourneau enregistrer, $45.15 ; dépenses, $28.50	73 65
" Thos. R. Duchêne, énumérateur, 22 j. à $3	66 00
" Narcisse Grenon, enregistrer	65 50
Delisle : T. E. Saucier, énumérateur, 18½ j. à $3 ; dépenses, $15	170 50
" Ferd. Larouche, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $36	08 50
Dufferin : Philippe Bélanger, enregistrer, $27.75 ; dépenses, $27	54 00
" T. J. Fradet, énumérateur, 17½ j. à $3 ; dépenses, $30.50	83 75
" E. Marcoux, énumérateur, 20¾ j. à $3 ; dépenses, $27	89 25
Grande-Baie, Saint-Alexis, Otis, Hébert, Ferland et Simon : Ernest Lavoie, enregist., $117.95 ; dépenses, $40	157 95
Hébertville : C. Vézina, enregistrer, $52.40 ; dépenses, $40.50	92 90
" Ferdinand Landry, enregistrer, $50.55 ; dépenses, $28	78 55
" n° 33 Paul Braun, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $32	92 00
" n° 65 " enregistrer, $33.45 ; dépenses, $14	47 45
" Ferdinand Saulnier, enregistrer, $41.65 ; dépenses, $33	74 65
Réserve des sauvages : Thos. Fleury, énumérateur, 10½ j. à $3 ; dépenses, $22.25	53 75
" W. T. A. Donohue, enregistrer, $45.50 ; dépenses, $37.50	83 00
Kénogami et Saint-Cyriac : A. Savard, énumérateur, 13¾ j. à $3 ; dépenses, $18	50 25
Laterrière : J. A. Gaudrault, enregistrer, $29.15 ; dépenses, $22	51 15
" Hermel Gauthier, enregistrer, $41.40 ; dépenses, $23.50	64 90
Normandin et Girard : J. B. Carbonneau, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $41	113 40
Roberval : C. N. Dumais, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $25.50	64 50
" T. Potvin, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $10.50	67 50
" Pierre Desbiens, énumérateur, 54 j. à $3 ; dépenses, $67.50	229 55
" Jos. Donaldson, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $24	69 00
Sainte-Anne : Marcel Boucher, enregistrer	34 05
Saint-Bruno : Stanislas Pilote, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $39	117 00
Saint-Dominique de Jonquière : A. Pedneault, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $16.50	82 50
Saint-Félicien, etc. : Flavien Coulombe, enregistrer, $45.90 ; dépenses, $36	81 90
" Abel Savard, enregistrer, $86.25 ; dépenses, $40	126 25
Saint-François de Salles : A. Bilodeau, énumérateur, 16½ j. à $3 ; dépenses, $28.50	78 00
Saint-Fulgence, etc. : Hy. Brassard, énumérateur, 24½ j. à $3 ; dépenses, $21.50	95 00
Saint-Jean : B. Boudreault, énumérateur, 26½ j. à $3 ; dépenses, $37	116 50
Saint-Jérôme : D. Dufour, enregistrer, $39.45 ; dépenses, $28.40	67 85
Saint-Joseph d'Alma : T. N. Tremblay, énumérateur, 22½ j. à $3 ; dépenses, $34.55	102 05
" Cléophas Girard, enregistrer, $38.25 ; dépenses, $15	53 25
Saint-Louis, etc. : Thos. Noël, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $27.50	72 50
" Elzéar Bédard, enregistrer, $56.30 ; dépenses, $28.50	84 80
Saint-Méthode : Alex. Hébert, enregistrer, $47.55 ; dépenses, $31.50	79 05
Saint-Michel, etc. : Edmond Ménard, enregistrer, $70.75 ; dépenses, $43	113 75
" Ed. Niquette, enregistrer, $28 ; dépenses, $15	43 00
Saint-Thomas, etc. : Jos. Potvin, enregistrer, $55.40 ; dépenses, $41.60	97 00
Simard : A. Bouchard, enregistrer, $84.80 ; dépenses, $33.50	118 30
Taché, Tremblay, etc. : Pierre Gauthier, enregistrer, $34.25 ; dépenses, $29.50	63 75
" Philippe Fillion, enregistrer, $48.65 ; dépenses, $21	69 65
Dumas, etc. : Jude Tremblay, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $12.75	63 75
" Wm. Tremblay, enregistrer, $20.70 ; dépenses, $17	37 70
" Chas. Gagnon, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $14	35 00
Jos. Bourque, énumérateur, 195 j. à $3 ; dépenses, $60	645 00
Alexis F. Boucher, énumérateur, 52 j. à $3 ; dépenses, $37.50	193 50
L. Bouchard, énumérateur, 10 j. à $3	30 00
Guillaume Bouchard, énumérateur, 10 j. à $3 ; dépenses, $11.80	41 80
Ernest Bourgoing, énumérateur, 7 j. à $3 ; dépenses, $5.25	26 25
Adolphe Gagnon, énumérateur, 50 j. à $3	150 00
Victor Guay, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $15	75 00
A reporter	788,232 05

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report..........	788,232 05
Chicoutimi et Saguenay—Fin.	
Jos. O. Perron, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $16.50..........	76 50
Geo. P. Pye, énumérateur, 18 j. é $3 ; dépenses, $16.50..........	70 50
Jude Tremblay, énumérateur, 29 j. à $3 ; dépenses, $35..........	122 00
J. H. Topping, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $5.25..........	50 25
Gaspé ($9,105.33).	
Commissaire : J. X. Lavoie, 165 j. à $4 ; dépenses, $117.85..........	777 85
" C. Delaney, 64 j. à $4 ; dépenses, $29.30 ; pension des énumérateurs pendant qu'ils recevaient des instructions, $50..........	335 30
Sous-commissaire : Dr L. P. Gauthier, 105 j. à $3.50 ; dépenses, $74.68..........	442 18
" Marc Delaney, 64 j. à $3.50..........	224 00
" Robt. Lindsay, 78 j. à $3.50 ; dépenses, $180.99..........	453 99
" P. E. LeGros, 72 j. à $3.50 ; dépenses, $149.14..........	401 14
" Dr J. A. Pigeon, 115 j. à $3.50 ; dépenses, $103.50..........	506 00
" D. N. LaBrie, 150 j. à $3.50 ; dépenses, $176.54..........	701 54
Cap-Chatte, municipalité : Louis Côté, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $29.75..........	128 75
" " Elzéar Bouchard, énumérateur, 23 j. à $3 ; dépenses, $47.75..........	116 75
Cap-Rosier " Elias Gavey, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $5..........	62 00
" " Cyrille Cassovi, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $5..........	62 00
" " C. X. Foley, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $7.50..........	73 50
" " A. Ferguson, énumérateur, 19 j. à $3 ; dépenses, $4.50..........	61 50
Chlorydormes : Dephus Thibault, énumérateur, 11 j. à $3..........	33 00
" Louis Létourneau, énumérateur, 28 j. à $3 ; dépenses, $28..........	112 00
Douglastown : Odelin Walsh, énumérateur, 22 j. à $3 ; dépenses, $9..........	75 00
" John Rooney, énumérateur, 35 j. à $3 ; dépenses, $7.50..........	112 50
Douglas (Grève de Sable) : Geo. T. Harbour, énumérateur, 20 j. à $3 ; dépenses, $28.50..........	88 50
Fox et Sydenham Nord : Alfred Morin, énumérateur, 53 j. à $3 ; dépenses, $33..........	192 00
Gaspé, village : Wm. Carter, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $10.50..........	85 50
Gaspé, Baie-Nord : Michel Lemieux, énumérateur, 34 j. à $3 ; dépenses, $36..........	138 00
" G. Boulet, énumérateur, 3 j. à $3 ; dépenses, $4.50..........	13 50
Gaspé, Baie-Sud : F. G. Edin, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $37.50..........	118 50
Grande-Vallée des Monts : Chs. Thibault, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $40..........	118 00
La Grande-Rivière : John T. N. Savage, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $45..........	108 00
" Joseph Beliveau, énumérateur, 30½ j. à $3..........	91 50
L'Anse-aux-Griffons : Alfred Morin, énumérateur, 31 j. à $3 ; dépenses, $15..........	108 00
L'Anse du Cap, Mun. : Sylvain Sancup, énumérateur, 33 j. à $3 ; dépenses, $52..........	151 00
" Wilfrid Ahern, énumérateur, 45 j. à $3 ; dépenses, $85..........	220 00
Malbaie, municipalité : W. J. Maloney, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $31..........	112 00
" Henry Lawrence, énumérateur, 35 j. à $3 ; dépenses, $19.50..........	124 50
" H. C. Le Markuand, énumérateur, 17 j. à $3 ; dépenses, $21..........	72 00
Mont Louis et Rivière Madeleine : S. Thibault, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $41.95..........	119 95
" " N. Goupil, énumérateur, 43 j. à $3..........	129 00
Newport, municipalité : David Cormier, énumérateur, 28 j. $ $3 ; dépenses, $31..........	115 00
Pabos, municipalité : Simon Manger, énumérateur, 24 j. à $3 ; dépenses, $40.50..........	112 50
" W. Hurley, énumérateur, 44 j. à $3 ; dépenses, $30..........	162 00
Percé, municipalité : Peter Wall, énumérateur, 16 j. à $3 ; dépenses, $45.50..........	93 50
" Chas. Lamb, énumérateur, 31½ j. à $3 ; dépenses, $49.75..........	144 25
" P. Leboutillier, énumérateur, 38 j. à $3..........	114 00
Sainte-Anne des Monts : W. Sohier, énumérateur, 23½ j. à $3 ; dépenses, $51..........	121 50
" D. Bouchard, énumérateur, 36½ j. à $3 ; dépenses, $29.50..........	139 00
" A. Chenol, énumérateur, 21 j. à $3 ; dépenses, $36..........	99 00
" T. Auclair, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $36..........	111 00
York, municipalité : Lewis J. McKenzie, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $33..........	114 00
Allbright, îles : P. P. Thériault, énumérateur, enregister, $76.45 ; dépenses, $15..........	91 45
Bassin, paroisse : L. P. Gaudet, énumérateur, 42 j. à $3 ; dépenses, $51..........	177 00
Etang du Nord : W. C. Arseneau, énumérateur, 34 j. à $3 ; dépenses, $46.70..........	148 70
" J. Boudreau, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $31.50..........	109 50
" J. G. Binet, énumérateur, 26 j. à $3 ; dépenses, $41.50..........	119 50
Grande Entrée : Louis Arsenault, énumérateur, 15 j. à $3 ; dépenses, $3.98..........	48 98
Havre Aubert : Cyrille Chiasson, énumérateur, 13 j. à $3 ; dépenses, $6..........	45 00
" A. J. Gaudet, énumérateur, 32 j. à $3 ; dépenses, $30..........	126 00
Havre-aux-Maisons : Bruno Thériault, énumérateur, 25 j. à $3 ; dépenses, $15..........	90 00
" P. P. Theriault, énumérateur, 27 j. à $3 ; dépenses, $15..........	96 00
Wolfe et Bryon, Iles, etc. : Robt. Best, énumérateur, 13½ j. à $3 ; dépenses, $18..........	58 50
A reporter..........	797,656 63

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	797,656 63
Divers comptes de réserves des sauvages ($3,021.94).	
Roberval, Qué.—	
W. T. A. Donohue, agent des sauvages, services, 8 j. à $4	32 00
Jos. Donaldson, énumérateur, 60 j. à $1.50 ; dépenses, $24	114 00
Thos. Bazil, guide et interprète, 60 j. à $1.50	90 00
Jos. Cleary, guide et interprète, 60 j. à $1.50	90 00
Paul Marcotte, provisions fournies à Jos. Donaldson et ses hommes	49 50
Réserve de Oka, Qué.—	
Jos. Périllard, agent des sauvages, enregistrer, $14.15 ; louage de cheval, $9	23 15
" " $44.40 ; louage de cheval, $24 (l'ouvrage n'avait été que partiellement fait la première fois, les deux comptes payés)	68 40
Réserve des sauvages de Saint-Régis, comté de Huntingdon, Qué.—	
Geo. Long, agent des sauvages, services, 9 j. à $3 ; dépenses, $12.50	39 50
Wright, Qué.—	
Rév. A. Laniel, énumérateur, 20 j. à $3	60 00
Rév. Jos. E. Guinard, énumérateur, 31 j. à $3	93 00
Réserve de Fort-Frances, Algoma, Ont.—	
J. P. Wright, agent des sauvages, services, faire rapports à 5c. par nom, etc	49 00
Réserve des Moraves, township d'Oxford—	
A. R. McDonald, services, 10 j. à $3 ; louage de cheval, $12	42 00
Réserve de Port-Arthur—	
J. F. Hodder, agent des sauvages, services, faire rapports à 5c. par nom, etc	103 00
Réserve des sauvages du lac à la Vase, township Smith—	
E. W. Morphet, énumérateur, 6 j. à $3 ; dépenses, $11	29 00
Réserves du Portage-du-Rat—	
L. J. A. Lévêque, inspecteur des agences des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc.	122 80
Réserve de Sarnia—	
D. N. Morrison, enregistrer, $43.20 ; dépenses, $21.80	65 00
Agence de la Rivière Berens, Man.—	
John Semmens, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	131 30
Portage-la-Prairie, Man.—	
S. R. Marlatt, inspecteur des agences des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	170 05
Birtle, Man.—	
G. H. Wheatley, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	53 60
Agence de Missinabi : S. Stewart, département des Affaires Indiennes, Ottawa, faire rapports à 5c. par nom, etc	8 95
J. J. Turcotte, faire rapports à 5c. par nom	4 10
Agence d'Assiniboine : Thos. W. Aspdin, services, faire rapports à 5c. par nom, etc	8 75
Agence de Battleford : W. J. Chisholm, inspecteur des agences des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	47 95
Réserve des Gens-du-Sang : Jas. Wilson, agent des sauvages, faire rapp. à 5c. par nom, etc	104 80
Agence de Carlton : W. B. Goodfellow, agent des sauv., faire rapports à 5c. par nom, etc	49 35
Agence de Clandeboye : E. McColl, inspecteur des agences des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	94 25
Agence du Lac-Croche, Broadview, Assa.: Magnus Begg, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	28 35
Agence du Lac-aux-Canards, Sask.: W. B. Jones, agent des sauv., faire rap. à 5c. par n., etc	31 75
Agence d'Edmonton, Alta.: Jas. Gibbons, agent des sauv., faire rapports à 5c. par nom, etc	43 20
Gleichen, Alta., agence des Pieds-Noirs : J. A. Markle, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	81 84
Agence d'Hobbema, Alta.: W. S. Grant, agent des sauv., faire rapports à 5c. par nom, etc	30 65
Lac-Montréal, Lac-La-Rouge et Pelican-Narrows : W. J. Chisholm, inspecteur des agences des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	70 85
Agence de Moosomin : W. Murison, cultivateur en charge, faire rapports à 5c. par nom	11 85
Agence de Pelée, Côté, Assa.: R. S. McKenzie, faire rapports à 5c. par nom, etc	50 75
Agence de Qu'Appelle, Fort-Qu'Appelle : W. M. Graham, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	46 95
Agence du Lac-la-Selle : Geo. G. Mann, agent des sauv., faire rapports à 5c. par nom, etc	47 40
Agence des Sarcis, Calgary : A. J. McNeill, agent des sauv., faire rapp. à 5c. par nom, etc	19 92
Rés. des Assiniboines, Morley : H. E. Sibbald, agent des sauv., faire rap. à 5c. par nom, etc	54 80
Agence des Buttes-de-Tondre, Assa.: H. Martineau, agent des sauv., faire r. à 5c. par nom, etc.	55 55
Agence de Babine, Hazelton, C.-B.: R. E. Loring, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	145 85
Agence de Fraser, New-Westminster, C.-B.: Frank Devlin, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	154 85
Agence des sauvages de Kootenay, Fort-Steele, C.-B.: R. L. T. Galbraith, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	30 55
Agence de Kwawkeweth, Anse Quathiaski, C.-B.: R. H. Pidcock, agent des sauvages, faire rapports à 5c. par nom, etc	85 20
Agence de la Côte Ouest, C.-B.: H. Guillod, services et dépenses	258 08
Chas. Jourdain, pas de pièce justificative, chèque n° 14836	30 00
A reporter	800,678 67

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	800,678 87
Enumération spéciale des manufactures ($12,827.62).	
Halifax : Wm. Whiston, services, 36 j. à $4	144 00
Moncton : Edwin T. Charters, services, 12 j. à $3 ; louage de cheval, $12	48 00
Saint-Jean : G. K. Berton, services 48 j. à $4	192 00
Enumérateur spécial de la statistique des manufactures de Québec—G. A. Drolet, Montréal, 3 avril au 31 déc. 1901, à $125 par mois, $1,116.66 ; dépenses, $1,074.44	2,191 10
Canton de Chambly : J. B. N. Galipeau, services, 6 j. à $4 ; dépenses, $9	33 00
Coaticook : A. M. Bullock, services, 6 j. à $4 ; frais de port, 43c	24 43
Drummondville : G. A. Drouin, services, 6 j. à $4	24 00
Granby : J. O. Masse, services, 14 j. à $4 ; dépenses, $1.25	57 25
Hull : J. Wilfrid Ste-Marie, services, 12 j. à $4 ; dépenses, $1.50	49 50
Jacques-Cartier : Adolphe Bazin, services et dépenses	146 02
Joliette : E. Bolduc, services, 12 j. à $4 ; dépenses, $5.75	53 75
Lachute : John Hay, services, 10 j. à $4	40 00
Lévis : O. Carrier, services, 18 j. à $4 ; dépenses, $25.45	97 45
Magog : F. E. Wadleigh, services, 7 j. à $4 ; frais de port, 60c	28 60
Montreal—	
Duff, J. M. M., 23 déc. au 10 janv. 1902, 10 j. à $5 ; dépenses, $20	70 00
Lebel, C. A., 1er juin au 7 janv. 1902, 188¼ j. à $5 ; billets de tramway, $50.50	991 75
O'Connor, E. G., services et dépenses	90 35
Walsh, M. J., 3 juin au 31 déc. 1901, 181¼ j. à $5 ; billets de tramway, $51	957 25
Frais d'avocat, Wilfrid Mercier	126 70
Portneuf : L. G. Bussières, 4 j. à $4 ; frais de port 26c	16 26
Québec : Olivier Bresse, services, 131 j. à $4 ; dépenses, $33.10	557 10
Saint-Hyacinthe : L. E. Héribel, services, 18 j. à $4 ; dépenses, $1.50	73 50
Saint-Jean et Iberville : Alexis Cartier, services, 22 j. à $4 ; dépenses, $2	90 00
Saint-Jérôme : J. A. Théberge, services, 6 j. à $4	24 00
Sherbrooke : J. D. Kennedy, services, 24 j. à $4 ; dépenses, $12.95	108 95
Sorel : J. D. Plamondon, services, 19 j. à $4	76 00
Trois-Rivières : E. D. Boisclair, services, 36 j. à $4 ; dépenses, $41.65	185 65
Valleyfield : C. A. Lavimodière, services, 13 j. à $4	52 00
Almonte : M. J. McFarlane, services, 12 j. à $4 ; frais de port, 24c	48 24
Amherstburg : J. A. Patten, services, 6 j. à $4	24 00
Belleville : W. J. McCamon, services, 18 j. à $4 ; dépenses, $2	74 00
Bowmanville : Jas. Deymen, services, 6 j. à $4 ; louage de cheval, $3	27 00
Brockville : George A. Dana, services, 12 j. à $4	48 00
Carleton-Place : Colin McIntosh, services, 12 j. à $4	48 00
Chatham : Wm. L. Fife, services, 15 j. à $4	60 00
Cobourg : D. Macpherson, services 12 j. à $4 ; dépenses, $2	50 00
Collingwood : Henry Foreman, services, 12 j. à $4	48 00
Cornwall : E. O'Callaghan, services, 12 j. à $4	48 00
Deseronto : Thos. H. Nasmith, services, 6 j. à $4	24 00
Deseronto, Belleville, etc. : J. M. Hurley, services, 7 j. à $4 ; dépenses, $22.65	50 65
Dundas : W. A. Hnghes, services, 9 j. à $4 ; dépenses, 58c	36 58
Galt : Fred. R. Shantz, services, 17 j. à $4 ; dépenses, $9.05	77 05
Gananoque : O. J. Shaneman, services, 6 j. à $4 ; dépenses, 25c	24 25
Guelph : Jos. B. Fischer, services, 18 j. à $4	72 00
Hamilton : Alex. Dynes, services, 74 j. à $4 ; dépenses, $6.50	302 50
Ingersoll : Thos. Dougan, services, 12 j. à $4	48 00
Kingston : A. R. Martin, services, 18 j. à $4	72 00
Lindsay : Daniel O'Connell, services, 12 j. à $4	48 00
London : E. W. Scatcherd, services, 24 j. à $4	96 00
Newmarket : W. J. Elmer, services, 8 j. à $4 ; dépenses, $1	33 00
Oshawa : J. F. Grierson, services, 8 j. à $4	32 00
Ottawa : J. R. Wrightson, services, 48 j. à $4 ; frais de port $4.24	196 24
Owen-Sound : John Lindsay, services, 12 j. à $4	48 00
Peterboro : E. W. Morphet, services, 18 j. à $4	72 00
Smith's-Falls : John McEwen, services, 12 j. à $4	48 00
Stratford : James McIntyre, services, 18 j. a $4	72 00
Ste-Catherine, Merritton et Niagara : Thos. A. Simpson, services, 24 j. à $4 ; dépenses, $23	119 00
Sainte-Marie : Chas. H. Brine, services. 12 j. à $4	48 00
Saint-Thomas : O. Penwarden, services, 12 j. à $4	48 00
Woodslee-Sud : F. D. Cummingford, services, 22 j. à $4 ; dépenses, $11.50	99 50
Toronto—	
Carlyle, David, 1er juin 1901 au 30 avril 1902, 264 j. à $5 ; dépenses, $801.90	2,121 90
Gavin, R. C., 22 juillet au 13 déc. 1901, et 4 au 18 avril 1902, 138 j. à $2	276 00
Hamilton, H. E., 11 juin au 31 déc. 1901, et 1er au 14 avril 1902, 184 j. à $2.50	460 00
MacRae, Donald, 17 sept. au 30 nov. 1901, 65 j. à $2	130 00
Ramsay, R. H., 26 août au 26 oct. 1901, 54 j. à $2	108 00
Stephenson, T. E., 13 juin au 13 déc. 1901, et 4 au 22 avril 1902, 172 j. à $2	344 00
Tate, R., 13 sept. au 16 nov. 1901, 53 j. à $2	106 00
A reporter	812,915 09

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	812,915 09
Enumération spéciale des manufactures—Fin.	
Waterloo et Berlin : Jacob Shoemaker, services, 22½ j. à $4 ; dépenses, $1.50	91 50
" Conrad Betzer, dépenses légales	5 00
Woodstock : Alfred S. Ball, services, 18 j. à $4	72 00
Brandon : Geo. Bawden, services, 6 j. à $4	24 00
Winnipeg : F. W. Stevens, services, 33½ j. à $4	134 00
Nanaïmo : John McLean, services, 14 j. à $3	42 00
New-Westminster : W. A. Duncan, services, 14 j. à $3 ; dépenses, 60c	42 60
Cité de Vancouver : John G. Garvin, services, 28 j. à $3 ; dépenses, $12	96 00
" Victoria : Wm. Dalley, services, 21 j. à $4	84 00
Enumération des pêcheries ($13,031.70).	
Annapolis : John I. Nixon, services, 25 j. à $3 ; dépenses, $37.60	112 60
Antigonish : A. R. McAdam, services, 24 j. à $3 ; dépenses, $35.80	107 80
Cap-Breton : Alex. Bates, services, 49 j. à $3 ; dépenses, $69.70	216 70
Colchester : J. W. Davison, services, 12 j. à $3 ; dépenses, $18	54 00
Cumberland : L. C. Treen, services, 49 j. à $3 ; dépenses, $60	207 00
Digby : G. B. Bishop, services, 30 j. à $3 ; dépenses, $57	147 00
Guysborough : David Reid, services, 13 j. à $3 ; dépenses, $19.50	58 50
" John W. Davis, services, 25 j. à $3	75 00
Halifax : J. S. Woodill, services, 140 j. à $4 ; dépenses, $490 80	1,050 80
Hants : John Morris, services, 17 j. à $3 ; dépenses, $7.75	58 75
Inverness : Hubert Aucoin, services, 20 j. à $3 ; dépenses, $24.50	84 50
" John McLeod, services, 52 j. à $3 ; dépenses, $161	317 00
King : E. B. Eaton, services, 15 j. à $3 ; dépenses, $15	60 00
Lunenburg : J. A. Webber, services, 30 j. à $3 ; dépenses, $43.25	133 25
" J. B. Morris, services, 30 j. à $3 ; dépenses, $19	109 00
Pictou ; F. H. McNeil, services, 20 j. à $3 ; dépenses, $24.94	84 94
Queen : J. L. Bain, services, 15 j. à $3 ; dépenses, $26.50	71 50
Richmond : D. R. Boyle, services, 62 j. à $3 ; dépenses, $92.25	278 25
Shelburne : W. P. Purney, services, 32 j. à $3 ; dépenses, $41.25	137 25
Victoria : D. P. Montgomery, services, 13 j. à $3 ; dépenses, $22.25	61 25
" Duncan Gillis, services, 23½ j. à $3 ; dépenses, $32.10	102 60
Yarmouth : C. S. Pelton, services, 35 j. à $3 ; dépenses, $51.45	156 45
Albert : C. S. Dowling, services, 3½ j. à $3 ; dépenses, $4.95	15 45
Carleton : G. H. Saunders, services, 6 j. à $3	18 00
Charlotte : Patrick McLaughlin, services, 36 j. à $3 : dépenses, $49.70	157 70
Gloucester : C. S. Haché, services, 40 j. à $3 ; dépenses, $76.93	196 93
Kent : W. F. Hannah, services, 16 j. à $3	48 00
" O. J. O. Leblanc, services, 25 j. à $3 ; dépenses, 11.63	86 63
King : C. D. Fairweather, services, 8 j. à $3 ; dépenses, $7.63	31 63
Northumberland : R. W. Crocker, services, 19½ j. à $3 ; dépenses, $24	82 50
Queen : I. T. Hetherington, services, 15 j. à $3 ; dépenses, $19.80	64 80
Ristigouche : James Cook, services, 24 j à $3 ; dépenses, $24.58	96 58
Saint-Jean : W. E. Skillen, services, 24 j. à $3 ; dépenses, $88.50	160 50
Sunbury : C. F. McLean, services, 10 j. à $3 ; dépenses, $14.50	44 50
Victoria et Madawaska : Hector Nadeau, services, 12 j. à $3 ; dépenses, $18	54 00
Westmoreland : G. C. Copp, 30 j. à $3 ; dépenses, $29.75	119 75
King : J. A. McCormack, services, 45 j. à $3 ; dépenses, $54.30	189 30
Prince : John Davison, services, 49 j. à $3 ; dépenses, $37.25	184 25
Queen : J. W. Hodgson, services, 37 j. à $3 ; dépenses, $60.25	171 25
Argenteuil : David Raitt, services, 8 j. à $3	24 00
" Urgèle Paquet, services, 5 j. à $3	15 00
Bagot : J. E. Phaneuf, services, 4 j. à $3 ; dépenses, $6	18 00
Beauharnois : Zotique Reid, services, 6 j. à $3 ; dépenses, $4.50	22 50
Bellechase, etc.: Ephrem Gagnon, services, 15 j. à $3 ; dépenses, $48.45	93 45
Berthier : Ulric Granger, services, 4 j. à $3 ; dépenses, $6	18 00
Bonaventure : George Forest, services, 13 j. à $4 ; dépenses, $19.50	71 50
" James Greene, services, 10 j. à $4 ; dépenses, $14.75	54 75
Brome : Horace S. Greene, services, 4 j. à $3 ; dépenses, $2	14 00
Chambly et Verchères : J. Lapierre, services, 9 j. à $3 ; dépenses, $22.50	49 50
Champlain : J. H. H. Leduc, services, 8 j. à $3 ; dépenses, $26	50 00
Charlevoix : Henri Simard, services, 15 j. à $3 ; dépenses, $34.50	79 50
Châteauguay : Honoré Barrette, services, 7 j. à $3	21 00
Chicoutimi et Saguenay, etc.: E. Caron, services, 13 j. à $4 ; dépenses, $49.75	101 75
" " J. Girard, services, 9 j. à $3	27 00
Drummond et Arthabaska : P. Prince, services, 8 j. à $3 ; dépenses, $12	36 00
Gaspé : Robert Lindsay, services, 25 j. à $4 ; dépenses, $67.40	167 40
" D. N. Labrie, services, 45 j. à $4 ; dépenses, $191.75	371 75
" P. E. LeGros, services, 16 j. à $4 ; dépenses, $37.80	101 80
A reporter	820,249 00

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*

	$ c.
Report	820,249 00
Enumération des pêcheries—Fin.	
Gaspé : L. P. Gauthier, services, 12 j. à $4 ; dépenses, $43.75	91 75
" Camille Delaney, services, 45 j. à $4 ; dépenses, $32	212 00
" J. A. Pidgeon, services, 43 j. à $4 ; dépenses, $116.90	288 90
Huntingdon : J. D. McMillan, services, 4½ j. à $3 ; dépenses, $14.10	27 60
Jacques-Cartier : Elz. Cousineau, services, 15 j. à $3 ; dépenses, $21.50	66 50
Kamouraska, Tel. LeBel : services, 11 j. à $3 ; dépenses, $1 7	50 00
Labelle : Noé Landry, services, 14 j. à $3 ; dépenses, $37.30	79 30
Laprairie et Napierville : A. Cherrier, services, 3 j. à $3	9 00
L'Assomption : C. A. Laurier, services, 5 j. à $4	20 00
" Chas. Robitaille, services, 8½ j. à $4 ; dépenses, $13	47 00
Maskinongé : Gabriel Caron, services, 6 j. à $3 ; dépenses, $9	27 00
Mégantic : David Lemay, services, 10 j. à $4 ; dépenses, $10	50 00
Missisquoi : F. A. Glasgow, services, 4 j. à $3	12 00
Montcalm : J. D. Gaudet, services, 10 j. à $3 ; dépenses, $15	45 00
Montmorency : Wilfrid Labranche, services, 6 j. à $4	24 00
" C. E. Lemoine, services, 5 j. à $4 ; dépenses, $22.50	42 50
Nicolet : Honoré Dumont, services, 11 j. à $3 ; dépenses, $18.13	51 13
Pontiac : Camille Turpain, services, 49 j. à $4 ; dépenses, $62.10	258 10
Portneuf : Arthur Delisle, services, 20 j. à $3 ; dépenses, $30	90 00
Québec : J. O. Savard, services, 10 j. à $3 ; dépenses, $15	45 00
Rimouski : Ed. Boudreault, services, 16 j. à $3 ; dépenses, $18.07	66 07
" Fabien Marin, services, 10 j. à $4	40 00
" Zéphirin Lavoie, services, 10 j. à $4	40 00
Rouville : Pierre Denis, services, 7 j. à $3 ; dépenses, $12	33 00
Shefford : J. B. Payne, services, 3 j. à $3 ; dépenses, $4.50	13 50
Sherbrooke : W. C. Tracy, services, 4 j. à $3 ; dépenses, $4.50	16 50
Soulanges : Auguste Leroux, services, 6 j. à $3 ; dépenses, $1.50	19 50
Stanstead : H. P. Berry, services, 2 j. à $3	6 00
Saint-Hyacinthe : U. Beaunoyer, services, 10 j. à $3 ; dépenses, $5.30	35 30
Saint-Jean et Iberville : J. A. Paquet, services, 4½ j. à $3	13 50
" Pierre Lévêque, services, 5 j. à $3	15 00
Témiscouata : Ernest Gauvreau, services, 8 j. à $3	24 00
" E. T. Tardiff, services, 13 j. à $3 ; dépenses, $18.75	57 75
Terrebonne : A. B. Cruchet, services, 5 j. à $3 ; dépenses, $7.50	22 50
Deux-Montagnes : Sergius Aubé, services, 5 j. à $3	15 00
Vaudreuil ; J. G. V. Vinet, services, 7½ j. à $3 ; dépenses, $11.25	33 75
" Arthur Quesnel, services, 3 j. à $3	9 00
Wright : N. E. Cormier, services, 25 j. à $3 ; dépenses, $7.45	82 45
" Joseph Guimond, services, 35 j. à $3 ; dépenses, $82.55	187 55
Fleuve Saint-Laurent, de Montréal à Trois-Rivières, etc. : J. Riendeau, services, 48½ j. à $4 ; dépenses, $124.35	318 35
J. A. Bellisle, Québec, liste des clubs de pêche, etc., de la province	30 00
Jos. Paquette, payé en plus (chèque 22239)	47 50
Ontario : S. T. Bastedo, information statistique, 1,653 noms à 30c	495 90
Dauphin : A. J. McPherson, services, 58 j. à $3 ; dépenses, $161.10	335 10
Lisgar : Hermas Chartrand, services, 25 j. à $3 ; dépenses, $80.25	155 25
Selkirk : W. S. Young, services, 67 j. à $3 ; dépenses, $126.14	327 14
" Wm. Hughes, services, 31 j. à $3 ; dépenses, $78.25	171 25
" G. M. Thompson, services, 26 j. à $3 ; dépenses, $126.70	204 70
" James Matheson, services, 13 j. à $3 ; dépenses, $28	67 00
Alberta : H. S. Young, services, 45 j. à $3 ; dépenses, $177	312 00
Assiniboïa : E., E. W. Miller, services, 14 j. à $3 ; dépenses, $78 ; paiement de trop, $10	130 00
" W., W. Vaudreuil, services, 10 j. à $3 ; dépenses, $34.70	64 70
Saskatchewan : A. L. Robertson, services, 60 j. à $3 ; dépenses, $300	480 00
" C. J. Sutherland, services, 69 j. à $3 ; dépenses, $345	552 00
New-Westminster : H. J. A. Burnett, services, 36 j. à $3 ; dépenses, $106.65	214 65
Vancouver : John McLean, services, 17 j. à $3 ; dépenses, $35.20	86 20
Victoria : Wm. Dalby, services, 10 j. à $3	30 00
Enquête sur le recensement de 1891 ($1,486.05).	
Gauthier, C. S., Bagot, services	50 00
Grieve, John, Parkhill, Ont., compte pour temps et dépenses, $315 réclamés	200 00
Macpherson, D. F., Clinton, Ont., frais de voyage à Ottawa pour recevoir des instructions et obtenir des informations dans le district, y compris les paiements aux personnes consultées, $73.95 ; 57 jours à $5	358 95
Marchand, rév. U., Trois-Rivières, 2 exempl. des archives officielles du diocèse de Trois-Rivières pour 1891 et 1901	40 00
Messervey, A. J., Québec, 2 alm. des adresses de 1891 et 1901, et frais de messagerie	6 55
A reporter	827,193 39

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	827,193 39
Enquête sur le recensement de 1891—Fin.	
O'Callaghan, E., Cornwall: faire enquête sur le recensement de 1891 et rapport, 60 j. à $5; 5 voyages de Cornwall à Ottawa, $16.25; pension, logement et dép. cas. pendant qu'il était à Ottawa, 25 j., $60	376 25
Petrie, H. D., Simcoe: faire enquête sur le recensement de 1891 et rapport, 55 j. à $5; frais de voyage, $89.30	364 30
St-Germain, rév. F. E., Nicolet, 1 exempl. des archives officielles du diocèse de Nicolet pour 1891 et 1901	20 00
Vermbylea, N., Belleville, Ont., enquête sur le recensement de 1891, 14 j. à $5	70 00
Enumération générale ($16).	
Clarke, D. W., Toronto, examiner annexes *re* personnes divorcées	5 00
Clark, N. J., Toronto, transcrire la population des municipalités dans Ontario d'après l'énumération des assesseurs, 1901	10 00
Roberts, A. E., fournir détails *re* divorces sur la liste	1 00
Dépenses générales ($140,473.95).	
Appointements à Ottawa, détaillés (page D—5)	129,581 28
Frais de voyage de fonctionnaires d'Ottawa—	
Beaudry, J. R., secrétaire de T. Côté, $87.46; remboursé en 1902-3, $1.65	89 11
Côté, Thos, sous-commissaire spécial	1,032 53
Fraser, R., premier commis, dépenses, Vancouver à Ottawa	93 05
McCausland, M., premier commis, dépenses, Régina à Ottawa	74 00
Robertson, E. Blake, premier commis, dépenses, Winnipeg à Ottawa	47 60
Batterton, Ed., charriage, 38 charges à 25c	9 50
Butterworth et Cie, 1 grosse crochets de cuivre	4 20
Cie de messag. Canadienne, transp., $1.45; Cie de messag. Dominion, transp., $159.35	160 80
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	3 93
Graves, Frères: 6 douz. crochets, 99c.; seau en tôle galv., 25c.; bidon de 4 galls, 75c	1 99
Lavigne, A., blanchissage d'essuie-mains, 12 m. au 30 juin 1902 à $10	120 00
Pritchard-Andrews Co., timbre à main et tampon	0 60
Watters, Henry, désinfectants	8 50
Menues dépenses de bureau ($73.20)—	
Savon, 28 douz., $28; 1 douz. petits balais, $1.25; 14 douz. essuie-mains, $21	50 25
Verres, 3 douz., $1.50; 5 bols, $1; 20 morceaux de toile, $1	3 50
Billets de tramway, $9; frais de messagerie, $2.20	11 20
Timbres-poste, $1; charriage, $7.25	8 25
'Gazette', Montréal, $6; 'Journal', Montréal, $3.75	9 75
Conversations téléphoniques à longue distance	90 95
Télégrammes: tél. de la Cie de ch. de fer Can. Pac., $932.46; Cie de tél. G. N.-O., $750.88	1,683 34
Compte de l'imprimeur du roi, imprimer formules, bulletins, etc	4,683 84
Bureau de la papeterie, Ottawa, fournitures	2,558 43
Impressions, 'Le Soleil', Québec	147 35
Employés en chef du recensement ($14,052.31).	
Ile du Prince-Edouard—	
E. H. Beer: 106 j. à $5; frais de subsistance, 94 j. à $5; transport et autres dépenses, $204.50	1,204 50
Nouvelle-Ecosse ($1,401.14)—	
Firman McClure: 34 j. à $5; frais de subsistance, 9 j. à $5; transport et autres dépenses, $66.44	281 44
Ingram B. Oakes: 80 j. à $5; frais de subsistance, 73 j. à $5; transport et autres dépenses, $104.70	869 70
E. H. Beer, allocation pour travail supplémentaire dans la Nouvelle-Ecosse	250 00
Nouveau-Brunswick—	
George Haddow: 103 j. à $5; frais de subsistance, 25 j. à $5; transport et autres dépenses, $46.58	686 58
Québec ($3,097.32)—	
J. C. Langelier: 92 j. à $5; frais de subsistance, 35 j. à $5; transport et autres dépenses, $283.24	918 24
Georges A. Lacombe: 103 j. à $5; dépenses, $100	615 00
Jos. N. Lemieux: 103 j. à $5; frais de subsistance, 32 j. à $5; autres dépenses, $119.07	794 07
J. M. M. Duff: 103 j. à $5; frais de subsistance, 32 j. à $5; autres dépenses, $95.01	770 01
Ontario ($3,439.05)—	
F. J. Gillispie: 103 j. à $5; frais de subsistance, 45 j. à $5; autres dépenses, $191.32	931 32
J. S. Davis: 84 j. à $5; frais de subsistance, 69 j. à $5; autres dépenses, $170.10	935 10
J. J. Bell: 103 j. à $5; frais de subsistance, 48 j. à $5; autres dépenses, $120.43	875 43
D. McAlpine: 103 j. à $5; frais de subsistance, 14 j. à $5; autres dépenses, $112.20	697 20
A reporter	978,342 48

Recensement du Canada, 1901—*Suite.*	$ c.
Report	978,342 48
Employés en chef du recensement—Fin.	
Manitoba—	
Thos. H. Johnston : 118 j. à $5 ; frais de subsist., 43 j. à $5 ; autres dépenses, $357.09.	1,162 09
Territoires du Nord-Ouest—	
Huysmans du Deftal : 117 j. à $5 ; frais de subsist. 89 j. à $5 ; autres dépenses, $549.78.	1,579 78
Colombie-Britannique—	
R. L. Drury : 138 j. à $9 ; dépenses, $239.85	1,481 85
Territoires non organisés ($28,131.70).	
Athabaska et Mackenzie : Chas. Fisher, à compte	4,500 00
Kéwatin : rév. Thos. Vincent, à compte	6,000 00
Yukon : l'hon. J. H. Ross, à compte	14,681 68
" Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	581 50
" H. J. Wordside	917 30
Territoire non organisé en général : Stanislas Beaudry	962 13
" " Cie de la Baie-d'Hudson	27 47
" " J. H. Newnham, évêque de Mossonim	453 00
" " M. J. Malone	8 62
	1,010,697 90
MOINS—payé en 1900-01 (page D—14), $211,319 90 ; moins imp. sur compte spécial de la banque de Montréal de 1901-02, $527.21 ; moins $2.50 remboursé sur dépenses (amende) : moins $5,486.48 payés en 1902-03	217,336 09
Total	793,361 81

Comptes à certifier, conformément à l'article 33 de l'Acte concernant le revenu et l'audition des comptes publics.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 avril 1902.

MONSIEUR,—Il est de mon devoir d'appeler votre attention sur l'insuffisance du certificat qui accompagne les différents comptes que vous me retournez comme pièces justificatives des dépenses faites dans votre département. Voici comment s'exprime à cet égard l'article 33 de l'Acte concernant le revenu et l'audition des comptes publics :

" Nul paiement ne sera autorisé par l'Auditeur général à l'égard de travaux faits ou de matériaux fournis par aucune personne attachée à aucune partie du service public du Canada, à moins qu'en sus de toute autre pièce justificative ou de tout certificat qui sera exigé à cet égard, le *fonctionnaire sous le contrôle spécial duquel se trouve cette partie du service public* ne certifie que cet ouvrage a été fait, ou que ces matériaux ont été fournis, suivant le cas, et que le prix demandé est conforme au contrat, ou, s'il n'est pas couvert par un contrat, qu'il est juste et équitable."

Cet article, comme vous le voyez, veut que le certificat soit donné par le fonctionnaire qui a réellement eu connaissance de la réception des matériaux fournis ou des services rendus, et que la juste valeur de ces travaux et matériaux soit également attestée par le fonctionnaire dont c'est le devoir d'en connaître ; la déclaration de tout autre fonctionnaire qui n'aurait eu connaissance de ces faits que d'une manière secondaire serait insuffisante.

Dans une séance du comité des comptes publics, tenue récemment, le docteur Martineau, surintendant de la station de quarantaine de la Grosse-Isle, déclarait dans son témoignage qu'à l'égard des comptes relatifs à cette station, il avait signé les certificats annexés à ces comptes, disant que les diverses fournitures avaient été reçues et que les prix étaient justes et équitables, bien qu'il n'eût eu connaissance que d'une manière secondaire de la réception de ces fournitures, et qu'il ne fût pas en état de savoir si les prix étaient raisonnables.

Dans ces circonstances le certificat du Dr Martineau ne répond pas aux exigences de la loi que je viens de citer ; et la dépense faite dans cette partie du service public ne se trouve pas suffisamment justifiée. Il va sans dire que, pour tout cela, la responsabilité du Dr Martineau n'en persiste pas moins, et que les comptes doivent faire voir qu'il les a approuvés.

Veuillez, en conséquence, corriger la forme de votre compte, de façon que ces faits y soient consignés, et les comptes certifiés comme il convient.

J'aimerais à vous voir à ce sujet, vous et le comptable, pour que nous en causions, et que le devoir de vos employés touchant cette attestation puisse être interprété de la même manière par votre ministère et par ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de l'Agriculture.

" Recensement de 1901 ". Dépense.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai votre lettre du 17 du courant, dans laquelle vous me demandez une lettre de crédit au montant de $500,000 pour dépenses courantes imputables au ministère de l'Agriculture. Je présume qu'il s'agit du recensement. Si oui, veuillez retirer cette demande, et en faire une autre, où vous mentionnerez le montant nécessaire pour la dépense courante. Ce qui est dû à la banque par suite du recensement doit être payé par chèque du receveur général, sur une demande directement adressée à ce bureau et accompagnée des pièces justificatives.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de l'Agriculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 20 mai 1902.

MONSIEUR,—Conformément à la suggestion contenue dans votre lettre du 19 du courant, je retire la demande, que je vous faisais le 17 du courant, d'une lettre de crédit de $500,000 pour dépenses conrantes imputables au ministère de l'Agriculture.

Je vous prie d'émettre un chèque du receveur général en faveur de la Banque de Montréal pour la somme de $409,720.73, au compte du recensement.

Les pièces justificatives nécessaires accompagnent cette demande.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

A. L. JARVIS,
Sous-ministre de l'Agriculture.

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 mai 1902.

MONSIEUR,—Ainsi que vous me le prescrivez dans votre lettre du 20, je vous retourne, ci-inclus, votre lettre du 17 mai 1902, dans laquelle vous demandiez une lettre de crédit de $500,000 payable à l'ordre de vous-même et du comptable.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de l'Agriculture.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 juillet 1902.

MONSIEUR,—En réponse à la vôtre du 3 juin 1902, dans laquelle vous me demandez $29,721.03 pour ce qui reste dû à la Banque de Montréal sur le compte du recensement, après lui avoir déjà payé, sur ce même compte, d'abord $350,000, puis $30,000, je dois dire que j'approuve le paiement d'une autre somme de $25,000, pour ne laisser dans nos livres, lors de la clôture des comptes publics de l'exercice de 1901-1902, aucune partie tant soit peu importante des allocations dont nous pouvons disposer en ce moment. Il restera donc encore $4,721.03, somme qui suffira, je crois, pour parer à toute diffé-

rence que ce bureau pourra découvrir entre les montants que l'on a payés et ceux qui sont réellement dus conformément au tarif des allocations.

Je puis dire aussi qu'une audition de ces comptes, étant données les circonstances spéciales dans lesquelles la dépense s'est faite, ne saurait avoir autant d'effet que si les rapports eussent été régulièrement faits de mois en mois à ce bureau, qui aurait pu ainsi surveiller et contrôler les paiements de plus près.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de l'Agriculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 21 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu la vôtre du 19, dans laquelle vous me faites savoir que, suivant notre demande du 3 juin dernier, vous avez approuvé une autre somme de $25,000 pour la Banque de Montréal, ce qui laisse encore dû une somme de $4,721.03, qui, dites-vous, suffira probablement pour parer à toute différence que votre bureau pourrait découvrir entre les montants payés et ceux qui sont réellement dus, conformément au tarif des allocations.

J'espère que ce compte sera soldé avant le 15 août, date fixée pour la clôture de tous les comptes du dernier exercice.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO. F. O'HALLORAN.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre état de dépense du mois de septembre, et de votre demande de rembourser la Banque de Montréal. Parmi vos articles de dépense relatifs au recensement, je remarque ce paiement : Chèque n° 22,595, gérant de la Banque de Montréal, $4,193.82. C'est le montant, je suppose, que ce bureau a retenu en attendant qu'il eût fait l'examen des pièces justificatives accompagnant la demande d'un chèque du Receveur général pour payer à la banque ce que votre ministère lui devait sur un compte spécial. Le secrétaire de votre ministère m'a déjà demandé de sanctionner par avance ce paiement, et j'ai refusé de le faire.

Aussi longtemps qu'il existe un crédit à cet effet, je suis tenu de contribuer au remboursement qui doit se faire à la banque de tous les chèques que votre ministère a pu tirer sur elle. Il faudra bien, par conséquent, que j'approuve encore cette somme. Cependant, à cause de la responsabilité qui m'incombe par l'article 30 de l'Acte concernant l'audition des comptes publics, je me verrai obligé de vous refuser tout nouveau crédit, jusqu'à ce que l'on soit arrivé à une entente sur la pratique à suivre à l'avenir à l'égard de l'emploi des crédits.

Je vous prie de consulter le dernier rapport de ce bureau, où cette matière se trouve discutée tout au long, dans la correspondance générale, page 14 et suivantes.

Le conseil de la Trésorerie aurait pu infirmer une décision sur ce point particulier, après avoir examiné le détail de la dépense et avoir déjà refusé d'en sanctionner le paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de l'Agriculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 13 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7 courant, à l'égard du paiement fait au mois de septembre dernier pour le compte du recensement, chèque n° 22,595, gérant de la Banque de Montréal, $4,193.82 ; laquelle somme, comme vous le dites, est ce même reliquat que votre bureau désirait tenir en suspens pendant l'examen des pièces justificatives envoyées avec ma demande de payer, par chèque du Receveur général,

un montant dû par ce ministère sur un compte spécial qu'il a à la banque. Ce paiement a été fait en conséquence d'une demande pressante de la banque ; mais, vu que vous aviez antérieurement refusé de sanctionner ce mode de paiement, et que la question était encore pendante devant vous, il faut bien que j'admette qu'il y a eu irrégularité. Je verrai à ce que les crédits que l'on accorde à ce ministère ne soient plus employés de cette manière. Avec cette assurance, j'espère que vous ne refuserez pas de faire droit à ma demande d'un nouveau crédit.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO. F. O'HALLORAN, *S.-M. de l'A.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 janvier 1903.

MONSIEUR,—A l'égard des dépenses portées au compte du recensement de 1901, permettez-moi d'attirer votre attention sur les suivantes :—

York, N.-B.—L. Grant a énuméré 2 districts, pour l'un desquels il lui a été accordé le louage d'un cheval pendant 30 jours, et pour l'autre 25 jours. Ces jours sont de 24 heures, selon le tarif ; et il n'est guère possible qu'il ait été employé pendant 55 jours dans les deux districts. Il lui a été aussi alloué, sur chaque compte, 3 jours à $3 pour le temps qu'il a consacré à aller prendre les instructions du commissaire. Est-ce que les mêmes instructions n'auraient pas pu servir dans l'un et l'autre district.

Colchester, N.-E.—Il a été fait une avance de $60 au commissaire S. F. Morrison en acompte. Cette somme n'a pas été déduite de son compte et n'a pas été remboursée.

Inverness, N.-E.—Une avance a été faite également au commissaire J. G. McKay, de $150, dont il n'a pas été tenu compte plus tard ; et ce montant est encore dû au ministère.

Cap-Breton, N.-E.—Le commissaire A. Cameron n'a pas été payé ; du moins, aucune inscription de tel paiement n'avait encore été faite le 31 octobre 1902. Veuillez, s'il vous plaît, me donner l'explication de cette omission,

Alberta, T. du N.-O.—On a alloué à James Reilly sur son compte de dépenses $90 pour frais de voyage de certains énumérateurs qui seraient allés à Calgary recevoir leurs instructions. Ces énumérateurs,—Inglis, Reid, Sains, Thomson et Lundy, portent ces dépenses à leurs comptes respectifs, et le ministère les a payées. M. Reilly aura à rembourser ce montant.

Je vois sur le compte une dépense de $1,486.05 que le service du recensement aurait faite pour une enquête relative au recensement de 1891. Pourquoi ce montant serait-il pris sur l'allocation votée pour le recensement de 1901 ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Dépenses se rattachant aux expositions de Glasgow et de Wolverhampton.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 octobre 1902.

MONSIEUR,—Pour en revenir aux dépenses de l'exposition de Glasgow, permettez-moi d'appeler votre attention sur les paiements qui suivent : Compte rendu de W. D. Scott—

Janvier.—Pièce n° 1069—G. D. Sevigny, £10, avance à compte de la compagnie dite "Linde British Refrigerating Co.", et dont elle est créditée. (On a écrit sur le reçu : " à être retourné sur demande ".)

Mars.—Pièce n° 1081—John Perrett, £12, avance en compte. (Le reçu porte les mots " remboursable sur demande "). Veuillez, s'il vous plaît, me faire savoir sans retard ce que l'on a fait à l'égard de ces montants, et les raisons que l'on a d'effectuer des paiements de cette façon.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 29 octobre 1902.

Monsieur,—A propos des dépenses relatives à l'exposition de Wolverhampton, permettez-moi d'attirer votre attention sur les paiements qui suivent :

Compte rendu de W. D. Scott, 25 mars, C. W. Wollman, pour le compte de la Linde British Refrigeration Co........	£100
31 mai, W. Jenkins, gardien...........................	2
7 juin " "	2
14 " " "	2
21 " " "	2
28 " " "	2

Les paiements à M. Jenkins devaient être remboursés par la Linde British Refrigeration Co.

Veuillez me faire savoir quand ces montants ont été remboursés, ou comment on en a rendu compte.

Compte rendu de W. D. Scott pour le mois de juin,—pièce n° 312.

La Brayshay's Limited, £23 8s 0d, pour rafraîchissements, tel que convenu.

En l'absence de renseignements plus complets, il ne semble pas que ce soit là une dépense bien justifiable. Il faudrait donner des détails.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Ministère de l'Agriculture, Ottawa, 14 novembre 1902.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 du mois dernier, touchant les paiements faits à M. W. Jenkins et à la Brayshay's Limited pour le compte de l'exposition de Welverhampton. Vous me demandez si les montants que l'on a payés à M. Jenkins ont été remboursés par la Linde British Refrigeration Company, et de plus vous voulez avoir des renseignements plus complets sur certaines articles du compte se rapportant à des rafraîchissements pour le compte de la Brayshay's Limited. En réponse, je puis vous dire que copie de votre lettre a été adressée à M. Brodie, secrétaire de l'exposition de Wolverhampton, avec prière de fournir sans retard les renseignements que vous désirez avoir ; je vous communiquerai sa réponse dès que nous l'aurons reçue.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO. E. O'HALLORAN, *S.-M. de l'A.*

Dépenses relatives à la quarantaine.

Ministère de l'Agriculture, Ottawa, 9 juin 1902.

Monsieur,—J'étais à discuter dernièrement diverses questions concernant les affaires du ministère, lorsque je me suis aperçu que, jusqu'à présent, c'est le sous-ministre intérimaire qui signait tous les chèques du Dr Montizambert. Ainsi qu'on me le fait observer, ceci n'est que pour la forme, puisqu'il ne connaît rien des comptes pour lesquels ces chèques sont délivrés. Le Dr Montizambert me dit qu'il vous a vu à ce sujet, et que vous seriez prêt à accepter sa signature sur les chèques, au lieu de celle du sous-ministre. J'ai discuté la question avec M. O'Halloran et le Dr Montizambert. M. O'Halloran serait satisfait de cet arrangement, qui, autant que je peux voir, contribuerait à rendre plus efficace et plus facile le travail de cette partie du service de mon ministère. Si donc vous être satisfait de cet arrangement, je donnerai au Dr Montizambert l'autorisation de signer à l'avenir les chèques qui concernent cette division du service.

Tout à vous,

A l'Auditeur général. SYDNEY FISHER.

BUREAU DE L'AUDITEUR, Ottawa, 11 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 9 du courant au sujet de la signature, par le D[r] Montizambert, de chèques dans la division de votre ministère à laquelle il est attaché.

D'après la rédaction du décret de l'exécutif qui nomme le D[r] Montizambert à sa charge actuelle, je ne vois aucune objection à ce qu'il remplisse aussi longtemps qu'il vous plaira des fonctions de sous-ministre pour ce qui concerne les affaires de la quarantaine et de la salubrité.

Sincèrement à vous,

A l'honorable SYDNEY FISHER, min. de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, Ottawa, 29 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception aujourd'hui de votre demande officielle du 27 courant, d'une lettre de crédit de $11,216.69 pour des dépenses courantes de l'exercice 1901-2, tel que mentionné dans votre demande. En réponse, je dois vous dire que je ne peux comprendre pourquoi vous demandez aujourd'hui à mon bureau d'accorder une lettre de crédit pour des dépenses de l'exercice précédent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, Ottawa, 10 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre demande officielle du 9 courant d'une lettre de crédit de $5,000 en faveur de F. Montizambert et F. C. Chittick pour le compte de la "salubrité publique". Comme votre budget de l'exercice entier n'est que de $123,000, votre demande officielle est trop élevée.

Les demandes de lettres de crédit se font ordinairement une fois par mois, et la somme demandée ne devrait être que du dixième ou du douzième des estimations budgétaires de l'exercice.

Je vous renvoie votre demande pour la modifier. Il sera nécessaire de répondre à ma lettre du 7 courant au sujet de mon objection à émettre un chèque pour payer le solde de l'avance faite au recensement par la Banque de Montréal, avant d'accorder un crédit dans le présent cas.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, Ottawa, 13 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 10 courant me renvoyant ma demande officielle du 9, d'une lettre de crédit de $50,000 en faveur de F. Montizambert et de F. C. Chittick pour le compte de la salubrité publique, pour la raison qu'elle demande une somme trop élevée. J'ai annulé cette demande et je vous en adresse une autre pour $10,000,

Je vous ai envoyé aujourd'hui une lettre en réponse à la vôtre du 7 courant au sujet de votre objection à émettre un chèque pour payer le solde du compte de la Banque de Montréal ; j'espère que cette réponse vous satisfera et que vous accorderez la présente demande.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO F. O'HALLORAN, *S.-M. de l'A.*

Division du commissaire de l'Agriculture et de l'Industrie du laitage.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 septembre 1902.

MONSIEUR,—Relativement à vos dépenses sur le crédit "Pour encourager l'industrie du laitage en faisant des avances sur le lait et la crème, etc.", je remarque une somme de $1,633.80 payée pour des œufs et des frais sur les œufs. (Cette somme est tirée de vos rapports à ce bureau.) Veuillez me donner une explication complète de cette dépense et me dire pour quelle raison vous imputez cette dépense sur ce crédit. Les termes du crédit paraissent s'y opposer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire de l'Agriculture et de la Laiterie. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DIVISION DU COMMISSAIRE, OTTAWA, 27 sept. 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 22 septembre, la somme portée au crédit des avances pour le paiement d'œufs en 1901 s'est élevée à $244.12, selon l'état ci-joint. Le ministre a autorisé la manutention des œufs pour les cultivateurs à peu près aux mêmes conditions que notre ministère a manutentionné leur crème. Les œufs ont été reçus des cultivateurs dans les voitures qui servent à recueillir la crème ; ils ont été subséquemment vendus pour leur compte, et le produit de ces ventes leur a été payé.

Les $244.12 seront remboursés au crédit des avances aussitôt que les relevés de Calgary auront été reçus. Je suis en correspondance avec M. C. Marker, le surintendant des crémeries là-bas, qui était chargé de ce service. Je vous écrirai de nouveau aussitôt que j'aurai reçu sa réponse.

Bien sincèrement à vous,

A l'Auditeur général. JAS. W. ROBERTSON, *commissaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 juin 1903.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre demande du 4 du courant d'un virement de $28,-119.12 débitant le compte de magasin de l'industrie du laitage, et créditant le compte de la division du Commissaire, laquelle somme représente les frais de fabrication aux différentes crémeries dans les Territoires du Nord-Ouest et dans la Nouvelle-Ecosse.

Quant à ce qui concerne ce virement de fonds veuillez m'envoyer un relevé des sommes dues au ministère par les différentes crémeries le 1er juillet 1901, ainsi que de tous les crédits et remboursements faits depuis cette date.

En attendant la réception de ce relevé, je retiens votre demande de virement de fonds.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire de l'Agriculture et de la Laiterie. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DIVISION DU COMMISSAIRE, OTTAWA, 14 juillet 1902.

MONSIEUR,—Je vous transmets sous ce pli un sommaire des comptes du capital aux différentes crémeries, indiquant les sommes dues au ministère, ainsi que le demande votre lettre du 9 juin.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. ROBERTSON, *commissaire.*

NOTE.—Ce relevé se trouve imprimé à la page D—87 de ce rapport.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 septembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre demande du 26 du courant d'un virement de fonds débitant le compte de magasin de l'industrie du laitage, et créditant le compte de la division du Commissaire, etc., d'une somme de $2.319.04, pour frais de fabrication exigés des clients aux différentes crémeries pendant la saison hivernale de 1901-2. Mon bureau approuvera cette demande, parce que ce virement ne donne lieu à aucune objection en lui-même, mais vous devriez expliquer la raison du retard à présenter cette demande.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire de l'Agriculture et de la Laiterie. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

———

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DIVISION DU COMMISSAIRE, OTTAWA, 2 octobre.

MONSIEUR,—En l'absence du commissaire, j'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 septembre dernier.

La cause du retard à demander le virement de fonds mentionné dans votre lettre a été, que par inadvertance la chose m'est sortie de l'esprit jusqu'à la date tardive à laquelle cette demande a été faite. Je m'efforcerai d'être plus soigneux à l'avenir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. F. O'HARA.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE : RECETTES.

1900-1901.	Sommaire.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
115,563 17	Droits sur brevets, etc	D—293	124,286 88	8,723 71	
15,331 16	Marques de commerce, etc	D—293	16,673 07	1,341 91	
1,868 92	Inspection des bestiaux	D—294	5,777 21	3,908 29	
5,079 14	Fermes expérimentales, ventes	D—292	5,329 40	250 26	
516 23	Revenu casuel	D—296	747 85	231 62	
19,250 88	Service de la laiterie	D—296	33,215 91	13,965 03	
157,609 50			186,030 32	28,420 82	
	Ventes des fermes expérimentales.				
512 59	Agassiz, C.-B	D—294	898 28	385 69	
391 97	Brandon, Man	D—294	692 73	300 76	
446 30	Indian-Head, T.N.-O	D—295	454 55	8 25	
1,174 48	Nappan, N.-E	D—295	1,029 21	....	145 27
2,553 80	Ottawa, Ont	D—295	2,254 63	....	299 17
5,079 14			5,329 40	250 26	

Honor. sur brevets, etc.	$ c.
Brevets	116,831 53
Cessions	4,902 50
Avis	2,148 00
Caveats	1,471 85
Copies certifiées	937 51
Abonnements au *Record*	437 12
Divers	166 67
	126,894 68
Moins—Remboursements	2,608 30
	124,286 38

Marques de commerce, etc.	$ c.
Marques de commerce	15,596 61
Droits d'auteur	1,015 15
Dessins	774 50
Cessions	445 91
Copies certifiées	218 15
Marques de bois	38 00
	18,088 32
Moins—Remboursements	1,414 75
	16,673 57

Remboursements.	$ c.
Alexander et Cie	10 00
Amos, E. C	10 00
Anciens Etablissements, J. Stichelmans et Fils	20 00
Aubé, Elzéar	10 00
Baird, Wm. R	5 00
Barlow, D. H	20 00
Barnes, Pierre et Cie	10 00
Bart Cottam Co	20 00
Bassett, S	20 00
Bell, James A	10 00
Bellingham, W	20 00
Binney, Harold	10 00
Blair et Laverty	20 00
Blake, Lash et Cassels	25 00
Bohn, Dr L. K	10 00
Boileau, Camille	5 00
Brewster, E. H. G	10 00
Brittain, Rowland	20 00
Brookhues et Cie	10 00
Brown et Savard	15 00
Bullard, G. W	12 00
Caldwell, J. D	10 00
Cameron, F. R	10 00
Campbell, John L	5 00
Carroll, S. C	22 00
Christie et Green	120 00
Clark, E. B	8 00
Clute, Macdonald, Macintosh et Hay	20 25
Colas, Jules	5 00
Coursolles, Louis J	43 00
Crankshaw, James	5 00
Crosby et Gregory	30 00
Curtis, F. E	11 00
Cutting, F. C	20 00
Daunais, P. P	15 00
David, Gustave	20 00
Davidson, G.R	22 00
Dittmar, G	60 00
Douglass, Wm	10 00
Dringenberg, F. T	10 00
Drysdale et McInnes	20 00
Dunlap, D. A	10 00
Eaton, E	10 00
Eby Blain Co., à resp. lim	5 00
Edmunds, P. J	30 00
Eibler, B. F	12 00
A reporter	825 25

Remboursements—*Suite.*	$ c.
Report	825 25
Ellis et Ellis	5 00
Emery, Gilbert	20 00
Evans, O. N	144 00
Fetherstonhaugh et Cie	146 00
Francis, S. N	10 00
Fraser, W. A	10 00
Frost & Wood Co., à resp. lim	23 30
Gaedeke. J. G. L	10 00
Gauthier, Gordon H	25 00
Gemmill et May	10 00
Gray, Andrew	10 00
Grayson, Wm	20 00
Grimont et Kastler	10 00
Grist, Henry	65 00
Guerin, Michael	12 00
Gunther, Ernest	5 00
Hainer, Whitfield	10 00
Hall, Almon	5 00
Hall, Babbitt et Thayer	8 00
Hally, R. O	10 00
Hamilton, J. C	5 00
Hamilton Distillery Co., à resp. lim	20 00
Hamlin, George R	5 00
Hartman, C. W	10 00
Harvey, A. et B	70 00
Hattie et Milins, à resp. lim	30 00
Hendry, J. H	18 00
Hermann, Otto	20 00
Hough et Campbell	5 00
Howard, R. H. et Cie	5 00
Howell, Mathers et Howell	20 00
Hutton, F. H., et Hill, G. S	10 00
Ible, Hans	10 00
Internoscia, Jérôme	10 00
Jacobs et Lyon	10 00
Johns, Mme M. E	28 00
Keith, Alexander	20 00
Kirchhoff, Wm. H	5 00
La Joie Mfg. Co	5 00
Landan, Charles	5 00
Le Patourel, E. J	10 00
Leprohon, J. A	10 00
Le Vesconte, R. C	5 00
Lindsay, Lawrence et Wadsworth	5 25
Lotze, E. J	10 00
Lundgren, Ernest	20 00
MacCracken, Henderson et McDougall	40 00
Macomber et Ellis	5 75
Maillet, Gaston	20 00
Marechal, L. T	20 00
Marion et Marion	430 25
Martin, Bole & Wynne Co	20 00
Merritt, F. H	8 00
Merwin, Lothrop et Johnson	12 00
Middlebro, W. S	10 00
Milkins, H	20 00
Miller, Joseph A. et Cie	5 00
Mitchell, J. S. et Cie	20 00
Morden Mfg. Co	20 15
Mosher et Curtis	82 50
Munn et Cie	50 00
Murphy, E. D	10 00
McCready, James W	7 00
McDonald, Angus	10 00
McIsaac, A. A	10 00
McPherson et Davidson	20 00
Nicholson et Brock	5 00
Nixon, M. C	5 00
Noble, R. M	10 00
Offield, Towle et Linthicum	21 25
Orwig, Thos. G	40 00
Panton, A. M	10 00
A reporter	2,666 70

Remboursements—*Fin.*	$ c.
Report	2,666 70
Parke, T. E.	10 00
Parker et Burton	5 00
Peebles, George M	10 00
Powers, J. W	12 00
Prince et Bérard	5 00
Raphael, H. W	20 00
Rho, A	7 00
Richards et Cie	170 00
Richardson, J. W	10 00
Riches, C. H	95 00
Ridout et Maybee	86 50
Roberts et Cie	10 00
Roger, James R	10 00
Rogers et Stewart	10 00
Ross, John U	57 50
Roney, W. R	20 00
Rush, C. W	12 00
Ryckman, Kirkpatrick et Kerr	40 25
Saylor, A. B	5 00
Scheinwechsler, B	10 00
Scott, Scott et Curle	20 00
Scully, J. M	12 00
Shannon, Douglass	10 00
Sharp, Wm	11 50
Shields, J. Walter	6 00
Shoebotham, E. A	5 00
Simson Bros. et Cie	23 00
Singer, B	10 75
Smith, A. W. et Cie	25 00
Smith, D. T	25 00
Smith et Denison	10 00
Snow, C. A. et Cie	20 00
Speer, Edmond	10 00
Staunton et O'Heir	20 00
Stephens et Hutchins	5 00
Stickney, C. R	30 00
Taylor et Boyle	10 00
Teetzel, Harrison et Lewis	40 00
Thomson, F	10 00
Thornton, Alfred A	5 00
Thorpe, George A	5 00
Trees, Samuel et Cie	20 00
Turcotte, Art. J	20 00
Upton, T. Co., à resp. lim	20 00
Wadsworth-Howland Co	20 00
Wallmann, J. F. et Cie	10 00
Warwick Frères et Rutter	20 00
Webster, Taft et Tilley	10 00
Westman, J. H	10 00
Wheeler, R. B. et Cie	10 00
Wiedersheim et Fairbanks	5 00
Wiesner, P	10 00
Wilhelm et Bonner	20 00
Wilkinson et Fisher	10 00
Willson, H. B. et Cie	22 00
Wise et Lichtenstein	5 00
Woods, Richard	5 00
Wright, Brown Quimby	5 00
Item au-dessous de $5	215 85
	4,023 05
Rembours. de droits de brev. . $2,608 30	
" de marq. de com.. 1,414 75	
	4,023 05
Inspection du bétail.	
Droits perçus à—	
Cardston	518 86
Coutts	768 23
Grandes-Fourches	14 10
Lethbridge	69 02
A reporter	1,370 21

Inspection du bétail—*Fin.*	$ c.
Report	1,370 21
Droits perçus à—	
Macleod	26 50
Creek-de-l'Erable	538 99
Medicine-Hat	168 25
Rivière-au-Lait	840 15
Nanaïmo	17 00
Nelson	400 75
Portal-Nord	504 20
Phillipps, C.-B	360 50
Régina	923 32
Sainte-Marie	621 34
Aucuns détails	6 00
	5,777 21
Ventes des fermes expériment.	
Agassiz.	
Baies ($27.79)—	
Mûres, 35 pts à 7c. ; cerises, 99 liv. à 5c	7 40
Framboises, 1 panier, $1.68, 207 pts à 7c., 16 pts à 5c	16 97
Fraises, 49 pts à 7c	3 42
Bétail ($174.80)—	
Veau, 1, $6.30 ; agneau, 1, $10 ; mouton, 1, $6 ; vache, 1, $35	57 30
Bouvillons, 2, 2,100 liv., $96.50 ; service de taureau, $21	117 50
Laiterie ($73.40)—	
Lait, 1,468 pts à 5c	73 40
Fruits ($437.94)—	
Pommes, 324 boîtes à 75c., 162, $81, 7 sacs à 50c	327 50
250 liv. à 1c	2 50
Pommes sauvages, 50 boîtes à 45c., 4 à $1.25 ; 18 paniers à 50c.	36 50
20 liv. à 2½c	0 50
Poires, 12 boîtes à $1 ; pruneaux, 60 boîtes à 40½c., 10 à 15c. ; prunes, 65 paniers à 30c., 2 à 60c., 12 boîtes à 40c., 2 à 55c., 11 à 50c., 4 à 26c	70 94
Poulailler ($44.80)—	
Cochets, 10, $9 ; coqs, 4, $3 ; poules, 4, $2	14 00
Poulets, 4 à 37½c., 1 douz., $5	6 50
Œufs, 18½ douz. à 25c., 16 à 20c., 16½ couvées, $16.50	24 30
Porcherie ($137.70)—	
Cochons, 26, $102.70 ; truies, 3 à $10 ; service de verrat, $5	137 70
Plantes légumineuses ($5.55)—	
Pommes de terre, 3 sacs à 60c. ; citrouilles, 1 sac, 50c. ; choux, 125 liv. à 1c. ; vesces noires, 1 qtl., $2.	5 55
Blé, 1 qtl	1 35
	903 33
Moins—Cueillir baies, 253 pts à 2c.	5 05
	898 28
Brandon.	
Rucher ($15.95)—	
Miel, 159½ liv. à 10c.	15 95
Bétail ($36)—	
Veaux, 2 à $2 ; serv. de taureau, $32	36 00
Laiterie ($73.65)—	
Lait, 2,455 pts à 3c	73 65
Fruits ($4.44)—	
Raisin de Corinthe, 111 liv. à 4c	4 44
A reporter	130 04

Ventes des fermes expérimentales—*Suite.*	$ c.
Report	130 04
Brandon—Fin.	
Grain ($219.97)—	
Orge, 68½ boiss. à 30c. ; avoine, 304⅓ boiss. à 30c. ; blé, 144⅓ boiss. à 60c., 25½ à 75c. ; pois, 3 boiss. à 75c.	219 97
Volailles ($37.52)—	
Poulets, 13, $6 ; poules, 12, $3 ; cochets, 4, $2.25	11 25
Œufs, 8½ douz. à 20c., 24 à 15c., 19 à 12½c., 84 à 12c., 25 à 10c. ; 6 couvées, $6	26 27
Porcherie ($131.05)—	
Truies, 4 à $5 ; 1-145 liv. à $5.25 ; cochons, 1, $5	32 61
Verrats, 4, $20 ; cochons, 1-425 liv. à $5.75, 1-546 liv. à $2.75	59 44
Service de verrat	42 00
Graines ($115.77)—	
De brôme, 367 liv. à 15c., 200 liv. à 13c., 248 liv. à 14c.	115 77
Plantes légum. ($25.38)—	
Asperges, 15 bottes à 5c. ; fèves, 3 3 pintes à 5c.	0 90
Betteraves, 1 boiss., 20c. ; choux, 10 têtes à 3c.	0 49
Choux-fleurs, 15 à 5c. ; concombres, 4 seaux à 25c.	1 75
Carottes, 1¾ boiss., 35c ; citrons, 22 à 5c.	1 45
Laitue, 22 bottes à 3c.; pois, 6 seaux à 10c.	1 26
Oignons, 1½ boiss., 90c., 60 liv. à 1c., 5 bottes à 3c.	1 65
Pommes de terre, 41 sacs à 30c., 5 boiss. à 20c.	13 30
Panets, 3 boiss., 60c. ; rhubarbe, 90 liv. à 2c.	2 40
Radis, 31 bottes à 3c.; épinards, 11 11 bottes à 5c.	1 48
Tomates, 2 seaux, 50c. ; navets, 1 boiss., 20c.	0 70
Divers—	
Machine à lier, 1, $20 ; vieilles charrues, 2 à $5	30 00
	692 73
Indian-Head.	
Bétail ($122)—	
Taureau, 1, $75 ; service de taur., $47	122 00
Laiterie ($51.75)—	
Lait, 1,035 pintes à 5c.	51 75
Pâture ($8.20)—	
Blé, 27⅓ boiss. à 30	8 20
Fruit ($27.90)—	
Groseilles à grappes, 6½ seaux, $8.15 ; prunes, 26⅓ seaux, $19.75	27 90
Grain ($23.55)—	
Farine, 75 liv., 45c.; avoine, 46 boiss. à 30c.	14 25
Pois, 1 boiss., 60c.; blé, 14½ boiss. à 60c.	9 30
Volailles ($18.45)—	
Poulets, 60 liv. à 12½c. ; coqs, 1, $1 ; poules, 2, $1	9 50
Œufs, 33 douz. à 15c. ; 4 couvées, $4	8 95
Porcherie ($169)—	
Verrats, 11 à $5 ; truies, 14 à $5 ; service de verrat, $44	169 00
A reporter	420 85

Ventes des fermes expérimentales—*Suite.*	$ c.
Report	420 85
Indian-Head—Fin.	
Légumes ($33.70)—	
Betteraves, 2 boiss., $1.20 ; choux, ½ douz., 75c. ; céleri, 4 douz., $2.95	4 90
Carottes, 2 boiss., $1 ; oignons, 5½ boiss., $8.25 ; navets, 1 boiss., 25c.	9 50
Pommes de terre, 4 boiss. à 50c., 8 à 40c., 7 à 30c., 37 à 25c. ; rhubarbe, 73 liv., $2.75	19 30
	454 55
Nappan.	
Baies ($106.09)—	
Groseilles à grappes, 35 boîtes à 7c., 98 à 5c. ; groseilles, 37 boîtes à 7c.	9 94
Framboises, 18 boîtes à 7c. ; fraises, 1,327 boîtes à 7c.	94 15
Laiterie ($854.83)—	
Lait, 6,139 pintes à 2½c.	153 77
" fourni à la stat. de l'ind. laitière	701 06
Fruits ($38.11)—	
Pommes, 28¾ boiss., $21.08; pommes sauv., 11¼ boiss., $5.63	26 71
Prunes, 28½ pecs à 40c.	11 40
Légumes ($32.18)—	
Fèves, 2 boiss. à 40c. ; betteraves, 1 boiss., 40c. ; choux, 289 têtes à 5c.	15 65
Choux-fleurs, 42 à 5c.; concombres, 1 peck, 10c. ; citrons, 27, $2.70	4 90
Maïs, 17 douz., $1.70 ; oignons, 127½ liv. à 2c. ; citrouilles, 8 à 10c.	5 05
Pois, 4 boiss. à 40c.; navets, 1 boiss., 20c. ; courges, 9 à 10c.	2 70
Tomates, 5¾ boiss.	3 88
	1,029 21
Ottawa.	
Rucher ($80.97)—	
Miel, 348 sections à 12c., 301½ à 10c., 12 à 9c., 71, $7.98	80 97
Baies ($149.64)—	
Groseilles, 9½ paniers à 50c., 1 à 75c., 2 boîtes à 8c.	5 66
Framboises, 220 boîtes à 12c., 38 à 8c., 37 à 7c., 56, $6.04	38 07
Fraises, 378 boîtes à 7c., 188 à 8c., 1,270, $64.41	105 91
Bétail ($110.80)—	
Veaux, 1, $3, 2 à $2 ; agneau, 1, $8 ; service de taureau, $95	110 00
Laiterie $1,103.70—	
Beurre, 2,345 liv. à 22c., 939½ à 20c.; lait de beurre, 49 pintes à 2c.	704 88
Crème, 736 chop. à 10c. ; lait, 3,738 pintes à 4c., 3,511 à 5c.	398 82
Fruits ($124.91)—	
Pommes, 4½ brls à $3, 33½ paniers à 25c., 12 sacs à 50c., 203 galls, $25.10., 150½ à 15c., 5 à 50c.	77 06
Groseilles à grappes, 6 paniers à 50c., 7, $2.90 ; 3 pintes, 26c.	6 16
Raisins, 536 liv., $11.84, 113 à 3c., 69 à 2c., 162½ à 1½c.	19 04
Prunes, 31 paniers à 50c., 5 à 35c., 4, $1.70	18 95
Melons, 34 à 10c., 6 à 5c.	3 70
A reporter	1,569 22

Ventes des fermes expérimentales—*Fin.*	$ c.
Report.	1,569 22
Ottawa—Fin.	
Grain ($4)—	
Avoine, 8 boiss. à 50c	4 00
Volailles ($366.87)—	
Poulets, 19, $8.72 ; canard, 1, $1.50 ; cochets, 59, $52.80.	63 02
Poules, 34, $20.25. ; poulets, 10, $5.50	25 75
Œufs, 176¾ douz. à 40c., 78½ à 35c., 16½ à 30c., 78 à 20c., 136 à 15c., 5 à 13c., 40½ à 12c., 29½, $8.45, 152 couvées, $125	278 10
Porcherie ($82)—	
Service de verrat.	82 00
Plantes légum. ($142.59)—	
Asperges, 23 bottes à 5c.; fèves, 3 galls, 25c. ; betteraves, 27 bottes, 79c.	2 19
Choux, 14¾ douz., $3.94 ; maïs, 84 douz. à 8c. ; choux-fleurs, 10 à 5c.	11 16
Carottes, 2½ boiss., 70c., 43 bottes, $1.09 ; concombres, 24, 38c.	2 17
Céleri, 43¼ douz., $11.01 ; laitue, 286 têtes, $6.99 ; citrouille, 1, 5c. . . .	18 05
Oignons, 1 sac, 75c., 15 galls, $1.25, 59 bottes, $1.59 ; pois, 36 galls à 10c.	7 19
Panais, 5 boiss., $1.42, 14 bottes, 38c. ; radis, 43 bottes, $1.51	3 31
Pommes de terre, 1 sac, $1., 22 à 75c., 5½ à 60c., 87½ à 50c., 8 à 40c. ; 15 galls à 15c., 76 à 10c., 67 à 8c., 20 à 6c., 12, $1.12.	85 28
Rhubarbe, 41 bottes, $1.27 ; courges, 4 à 8c., 5 à 5c.	1 84
Tomates, 3 boiss. à 50c., 59½ galls, $8.05 ; courges, 9, 60c.	10 15
Navets, 3½ boiss., 50c., 3 sacs, 75c. . .	1 25
Divers ($157)—	
Sacs, 3 à 15c. ; peau de vache, 1, $2.75 ; cœur et foie, 7, 65c.	3 85
Agneau, 107 liv. à 8c., 209 à 7c., 106 à 6c., 180½ à 5c	38 58
Mouton, 134 liv. à 7c., 64 à 6c., 96 à 5c.	18 02
Vieux fer, 3,080 liv. à 25c. le qtl. . . .	7 70
Blé de semence, 2 boiss., $2.10 ; peaux de moutons, 8 à 45c., 2 à 40c.	6 50
Tabac, 128 liv. à 15c., 14 à 12½c. ; loyer, $60 ; laine, 10 liv. à 14c. . . .	82 35
	2,321 68
Moins—Cueillette de fruits . . .	67 05
	2,254 63

Revenu casuel.	$ c.
Partie des appointements et dépenses de M. Auger, inspection des wagons, 1900-01—	
Chemin de fer Grand-Tronc.	541 89
Ch. de fer Canadien du Pacifique. . .	121 71
Chèque—non présenté pour paiement.	84 25
	747 85
Service de la laiterie.	
Rembours. des dép. de l'an. précéd. :—	
Avances faites en 1899-1900—	
Calgary.	131 38
Grenfel	153 66
Régina.	116 00
Avances faites en 1900-01—	
Calgary.	301 97
Churchbridge.	5,186 00
Edmonton	629 45
Grenfel	2,357 54
Innisfail	5,642 46
Creek-de-l'Erable.	290 94
Moosomin.	2,499 76
Mâchoire-d'Orignal.	670 64
Olds	429 99
Prince-Albert.	821 55
Qu'Appelle.	1,298 14
Daim-Rouge	1,969 60
Régina.	1,725 31
Salcoats	1,118 76
Saskatoon.	283 07
Tindastoll.	1,371 12
Wetaskiwin.	397 50
Whitewood.	1,612 18
Yorkton.	2,445 23
Pour propriétés et outillage achetés—	
Churchbridge Association.	600 00
Moore, J. R., terrain et bâtiments, Innisfail.	375 00
New Perth Dairying Co.	230 00
D. Drummond	31 15
W. H. Barton, payé en plus.	3 05
Payé en plus pour quaiage, Montréal	2 30
Ch. de fer Can. du Pacif., rabais sur beurre, 1901.	310 07
Gouv. impérial, avance à Victor Dodd	150 00
Ventes—	
Tabac	43 02
Cire vendue à Daim-Rouge.	7 42
Déchets d'avoine	0 30
Bâtiment à Daim-Rouge.	10 00
Houille—Pearson, Mabou.	7 00
Amende—	
Infr. à l'Acte conc. les marq. de fruits	4 75
	33,226 31
Moins—Remise à S. Pilchak, déposé par erreur en 1900-01	10 40
	33,215 91

Inspection des bestiaux.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 26 mai 1902.

MONSIEUR,—Il a été rendu compte du revenu provenant de l'inspection des bestiaux : ce revenu, pour le présent exercice, s'élève à $3,253.26, dont voici le détail :—

Etat n° 3—20 novembre 1901	$	728 72
" 6—20 janvier 1902		1,812 61
" 9—14 février 1902		547 68
" 10—22 avril 1902		164 25

Les inspecteurs qui ont perçu ces honoraires n'ont pas encore fourni leurs rapports.

Tous les reçus de dépôts qui arrivent au ministère pendant le mois doivent être transmis au Receveur général pas plus tard que trois jours après la fin du mois ; et les rapports qui ont trait à ces revenus et qui sont examinés et approuvés dans votre ministère, doivent arriver à ce bureau avant la fin du mois qui suit.

Chaque rapport doit être certifié par le percepteur ou l'inspecteur à peu près comme il suit : "Je certifie que tout le bétail arrivé à cette station pendant le mois de........ pour subir l'inspection, a été inspecté, et ce qui précède est un compte rendu fidèle de telle inspection."

J'ai à vous demander de nouveau la liste de tous les endroits où se font des inspections.

S'il arrive que pendant un mois quelconque il ne se fasse aucune inspection, le fait doit être noté sur le rapport du mois suivant.

Vous m'obligerez en tenant compte de ces quelques remarques.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Agriculture. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, OTTAWA, 20 juin.

MONSIEUR,—Jai l'honneur d'accuser réception de la vôtre du 26 du mois dernier, demandant certains rapports d'inspecteurs, que je vous adresse ci-inclus.

Je prends note de ce que vous demandez au sujet de la forme à donner au certificat sur les rapports, et il sera fait comme vous le désirez.

Je puis vous dire que, depuis sa nomination comme inspecteur vétérinaire en chef, le Dr J. G. Rutherford travaille à réorganiser tout le personnel des stations de quarantaine pour les bestiaux, et après la visite personnelle qu'il se propose de faire sous peu dans l'ouest du pays, il vous sera fourni une liste de tous les endroits où des inspections devront être faites. Le Dr Rutherford donnera des instructions pour que chaque officier ayant une inspection à faire la fasse certifier par un préposé de la douane.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. GEO. O'HALLORAN, *S.-M. de l'A.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE E

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

Bureau de l'auditeur général : Dépenses. *Sommaire.*		$ c.
Gouvernement civil—		
Traitement de l'auditeur général—Autorisé par la loi		4,000 00
Appointements du personnel permanent		30,527 50
Dépenses contingentes—		
Appointements des employés surnuméraires	$5,995 47	
Divers	1,914 48	
		7,909 95
Divers :—Services d'hommes de loi		232 00
		42,669 45

Rabais.	Appointements à Ottawa.		Gouvernement civil.
$ c.			$ c.
	Auditeur général—		
80 00	J. L. McDougall, 12 m. au 30 juin		4,000 00
	Premier commis—		
44 00	Gorman, John, 12 m. au 30 juin	$2,200 00	
44 00	Hayter, Fredk. "	2,200 00	
45 00	Sutherland, E. D. "	2,250 00	
	Commis de 1re classe—		
32 00	Hudson, A. B. "	1,600 00	
32 00	Kearns, W "	1,600 00	
32 00	Reid, J. W. "	1,600 00	
28 00	Stevenson, J. S. "	1,400 00	
	Commis de 2e classe—		
28 00	Bissonnette, L. A. "	1,400 00	
24 00	Gross, H. "	1,200 00	
28 00	Hayes, E. C. "	1,400 00	
22 00	Stockton, E. E. "	1,100 00	
	Commis de 2e classe cadette—		
15 00	Allen, S. S., 12 m. au 30 juin	750 00	
20 00	Baldwin, Mlle H. A., 12 m. au 30 juin	1,000 00	
20 00	Belford, Mlle E. "	1,000 00	
†31 87	Bill, A. F. "	637 50	
†37 00	Brown, A. H., 1er juillet au 24 nov. à $650, 25 nov. au 30 juin à $800	740 00	
13 00	Connolly, P. T., 12 m. au 30 juin	650 00	
*26 25	Folkins, H A. "	750 00	
20 00	Gibson, J. H. P. "	1,000 00	
†30 00	Godard, H. P. "	600 00	
*22 75	Johnston, E. S. "	650 00	
†30 00	McIsaac, R. J. "	600 00	
16 00	O'Connell, Mlle E. M. "	800 00	
20 00	Sherwood, B. W. "	1,000 00	
*22 75	Steeves, C. W. "	650 00	
18 00	Tucker, W. "	900 00	
17 00	Wagner, D. J. "	850 00	
	Commis surnuméraires—		30,527 50
....	Boulet, Mlle L., 13 m. au 30 juin à $400	433 35	
....	Brennan, Mlle K., 7 m. au 31 déc. à $400, 6 m. au 30 juin, $430	448 35	
....	Burgess, Mlle E. L., 6 m. à $400, 6 m. au 30 juin, à $430	415 00	
....	Cameron, Mlle M., 7 m. à $400, 6 m. au 30 juin, à $430	448 35	
....	Foran, Mlle G., 14 déc. au 31 janv., $400	52 68	
....	Graham, Mlle, A. D., 6 m. à $400, 6 m. au 30 juin, à $430	415 00	
....	Houde, Mlle C. C., 10 juin au 27 fév. à $400	288 88	
....	Jamieson, Mlle B. M., 11-31 oct., à $400	22 58	
....	Leggett, Mlle H. M., 7 m. à $400, 6 m. au 30 juin, à $430	448 35	
....	McDonald, Mlle J. C., 2 janv. au 30 juin, à $400	198 93	
....	McNicol, Mlle C. C., 8 juin au 31 déc. à $400, 6 m. 30 juin, à $430	439 90	
....	O'Reilly, W. J., 13 m. au 30 juin, à $400	433 33	
....	Russell, Mlle M. J., 12 m. au 30 juin	400 00	
....	Shotwell, Mme F., 1er juin au 30 nov., à $400	198 93	
....	Snelling, Mlle F. E., 7 m. à $400, 6 m. à $430	448 35	
....	Wood, F. H., 3 juillet 7 avril, à $400	305 62	
	Messager surnuméraires—		
....	Cottee, Herbert, 1er juillet au 21 avril, à $27.50 par m	266 75	
....	Courtman, C., 1er juillet-7 avril à $22.50, 7 avril-30 juin, à $25 par m	276 92	
....	Waterson, E., 2 m. au 30 juin, à $25 par m	50 00	
....	Hughes, John J., 26 au 30 avril	4 20	
			5,995 47
798 62			40,522 97

* Fonds de retraite n° 2. † Fonds de retraite.

Gouvernement civil, dépenses contingentes : Bureau de l'auditeur général.	$ c.
Impressions et papeterie ($1,600.00).	
Livres et cartes géographiques—	
Index des statuts de la Puissance et provinciaux, $3 ; Alm. des adresses d'Ottawa, 5, $15.	18 00
Lovell's Business and Professional Directory of the Province of Quebec	5 00
Ontario Gazetteer and Business Directory, $5 ; Alm. des adresses de Toronto, $5	10 00
Twentieth Century Map of Ottawa and Vicinity, 2 à $5	10 00
Regulations and Orders for the Imperial Army	0 32
Traite de la Science des Finances	6 25
Almanachs : canadiens, 11 à 30c. ; Nouvelle-Ecosse, 15c. ; Nouveau-Brunswick, 15c	3 60
Calendriers, 18 à 2c., 4 à 5c. ; support de calendrier, 25c	0 81
Livres blancs	
Journaux quotidiens, 2 à $1.04, 1 à 42c. ; carnet, $1.05 ; cahiers, 3 à 16c	4 03
Chèques, $7 ; index, 3 à 17c. ; lettres, 2 à $1.40, 1 à $1.05 ; mémo, 11, $4.30	15 66
Albums, 55 douz	51 80
Feuilles pour le grand livre, 500, $14.25 ; messagerie, 40c. ; gr. liv. à feuilles vol. $53.18	67 83
Tampons à pupitre, 4 à 48c., 1 à 40c., 3 à 30c. ; peau de chamois, 34c	3 56
Paniers, 2 à 35c., 4 à 45c., 1 à 50c., 2 à 55c. ; système de carte d'index, $28.15	32 25
Relieuses mobiles, 67 douz. à $4 ; boîtes à document, 6 à $1.25 ; lacets verts, 1 douz., 65c	276 15
Liasses en cart. Roger, 12 prs à 25c. ; long. liasses à document, 6 à $2 ; cart. bleus, 2 douz., 72c	15 72
Liasses Eclipse, 9 à 50c. ; liasses Shannon, 10, $4 ; messagerie, 50c. ; s.-papier, 2, 24c	9 24
Liasses Tengwell, 4 à $3.10 ; effaç. en caoutchouc, 1 douz. à $1.08, 1 douz. à 48c.	13 96
Couteaux à pupitre, 19 at 27c. ; couteaux, 1 à 85c., 1 à 68c. ; poinçons, 4 à 12c., 1 à 14c	7 28
Ciseaux, 5 prs $2.22 ; perforateurs, 4 à $1, 3 à $1.10 ; comptomètre, $125	134 52
Epingles, 12 papiers à 12c. ; pelotes à épingle, 3 à 12c. ; presse-papiers, 2, 55c	2 35
Loupes, $1.35 ; thermomètre, 40c. ; articles pour marquer les essuie-mains, 40c	2 15
Encre, 50 bout., $13.31 ; encriers, 10, $3.52 ; mucilage, 8 ptes à 50c	20 83
Colle, 17 bout. à 16c., 6 à 14c. ; pot à colle , 3 à 5c. ; brosses à mucilage, 3, 30c	4 01
Bandes élast., 26 boîtes, $11.88 ; galon rouge, 6 douz., $1.62 ; tampons à encre, 4 à 15c	14 10
Fac-similé, $2 ; dateurs, 2 à $2 ; réparer timbre, $1 ; réparer sac, 40c	7 40
Règles, 2 à 24c., 3 à 10c., 1 à 15c. ; éponges, 3 à 15c. ; éponge et bassin, 20c	1 58
Papier et enveloppes—	
Buvard, 1 rm., $4.70, 350 feuilles pour $3.68 ; carbone, 5 boîtes à $2.40, 1 à $3	23 38
Tellière, 1 à $3.58, 1 à $3.80 ; à copier, 12 boîtes à 60c. ; vieux Hampden, 2 boîtes, $2	16 58
Soie à copier, ½ rm., 78c. ; à envelopper, 2 rms à $2.80 ; enveloppes, 3,000, $15.81	22 19
Plumes, 60 boîtes, $22.32 ; crayons, 27 douz., $4.67 ; protect. point cray., douz., $1.20	28 19
Crayons colorés, 4 douz., $1.39 ; porte-plumes, 7 douz., $4.25 ; ficelle, 31½ liv., $7.94	13 58
Réparer clavigraphes, $1.40 ; rouleau de platine, $2.50 ; rubans, 6 à 60c	7 50
Caractère en caoutchouc, 1 fonte, $3 ; réparer outil, 34c. ; divers, $1.17	4 51
Publications parlementaires	54 71
Impressions, reliure, etc., $739.23 ; lithographier, $4.50	743 73
	1,652 77
MOINS : transféré à 1902-1903	52 77
Divers ($314.48).	1,600 00
Frais de voyages : J. L. McDougall, $112.93 ; F. Hayter, $89.39	202 32
Tramways, $16.45 ; charriage, 46 charges à 25c. ; réparer horloges, $2	29 95
Petits balais, 11, $2 ; cruches, 2, 1 à 70c., 1 à 20c. ; verres, 6, 30c. ; allumettes, 4 boîtes, 45c	3 65
Savon, 7 paq., $4.30 ; plat à savon, 15c. ; journaux, 6c. ; divers, 49c	5 00
Essuie-mains, 1 douz. à $1.50, 2 douz. à $1.80 ; frais de port, $5.06 ; télégrammes, $16.55	26 71
Blanchissage d'essuie-mains, Mlle Gilchrist, 6 m. à $2.50, 6 m. à $3	33 00
Abonnements aux journaux, etc.—	
Montréal, *International Railway Guide*, $1 ; Montréal *Le Prix Courant*, $1.50	2 50
Toronto, *Accountant*, $6.35 ; Londres, Ang., *Times*, $4	10 35
New-York, *Commerce, Account and Finance*	1 00
Services de commis et autres.	
Appointements à Ottawa (page E— 3)	5,995 47
	7,909 95
Divers.	
Avis judiciaires à l'auditeur général.	
Blake, Lash et Cassels—	
Re Barrage de l'île du Sheik	50 00
Barwick, Aylesworth, Wright et Moss—	
Re Barrage de l'île du Sheik	40 00
Primes sur fer en gueuses	20 00
Subvention au chemin de fer Inverness et Richmond	55 00
Eclairage électrique et force motrice sur le canal Cornwall	17 00
Beatty, Blackstock, Nesbitt, Fasken et Riddle—	
Re Primes sur fer en gueuses	50 00
	232 00

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE F

MINISTÈRE DES DOUANES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Douanes: Sommaire des dépenses.		$ c.	$ c.
Gouvernement civil: Appointements du ministre	(page F— 2)	7,000 00	
" Personnel du ministère	(" F— 2)	39,719 23	
" Dépenses contingentes	(" F— 6)	9,538 04	
			56,257 27
Appointements et dépenses contingentes aux ports—			
Ontario	(" F—14)	333,866 14	
Québec	(" F—19)	242,654 34	
Nouveau-Brunswick	(" F—22)	87,762 01	
Nouvelle-Ecosse	(" F—27)	117,782 76	
Manitoba	(" F—28)	44,225 91	
Colombie-Britannique	(" F—32)	101,242 04	
Ile du Prince-Edouard	(" F—27)	18,077 95	
Territoires du Nord-Ouest	(" F—29)	14,591 46	
Territoire du Yukon	(" F—33)	30,887 05	
			991,089 66
Dépenses imprévues	(" F—33)		31 35
Inspection des ports, commission des douanes, service préventif, bureau de la statistique et laboratoire	(" F—35)		115,521 24
Douanes, divers	(" F—38)		36,866 33
Entretien des croiseurs du revenu	(" F—38)		27,470 99
Service préventif secret	(" F—38)		4,411 00
Remboursé à H. A. Nelson et Fils	(" F—38)		633 67
Divers: Dépenses imprévues	(" F—39)	2,308 25	
" Commutation, armée et marine	(" F—39)	2,202 63	
			4,510 88
			1,236,792 39

Déduction.	**Douanes : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Statutaire : Ministre à $7,000.*	$ c.	$ c.
....	L'hon. W. Paterson, 12 m. au 30 juin	7,000 00	
	Appointements : gouvernement civil ($39,719.23).		
‡	Commissaire, J. McDougald, 12 m. au 30 juin	2,800 00	
	Premiers commis—		
37 00	F. G. Bennet, 12 m. au 30 juin	1,850 00	
36 00	R. R. Farrow, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
	Commis de 1re classe—		
†72 50	J. Bain, 12 m. au 30 juin	1,450 00	
	" secrétaire particulier, 12 m. au 30 juin	400 00	
36 00	A. C. Bleakney, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
28 00	T. A. D. Bliss, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
30 00	T. J. Code, 12 m. au 30 juin	1,500 00	
35 00	G. H. Fawcett, 12 m. au 30 juin	1,750 00	
34 00	A. Morin, 12 m. au 30 juin	1,700 00	
34 00	C. E. McKeil, 12 m. au 30 juin	1,700 00	
30 00	E. L. Sanders, 12 m. au 30 juin	1,500 00	
	Commis de 2e classe—		
27 00	J. Ackers, 12 m. au 30 juin, moins 4 j. en février	1,334 25	
24 00	J. R. K. Bristol, 12 m. au 30 juin	1,200 00	
25 00	J. J. Campbell, 12 m. au 30 juin	1,250 00	
20 25	Mlle J. B. Christie, 9 m. au 31 mars (démissionnée)	1,012 50	
28 00	J. Courtney, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
27 00	S. A. Dunlevie, 12 m. au 30 juin	1,350 00	
22 00	S. L. T. Frost, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
23 00	W. H. Grafton, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
*8 88	A. M. Lafontaine, 8 avril au 30 juin à $1,100	253 61	
23 00	S. C. D. Roper, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
*38 50	H. V. Rorke, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
28 00	W. Russell, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
*38 50	J. A. Watson, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
	Commis de 2e classe cadette—		
*26 25	P. A. Berubé, 12 m. au 30 juin	750 00	
†30 00	A. Carrière, 12 m. au 30 juin	600 00	
*22 89	A. M. Lafontaine, 1er juillet au 7 avril, à $850	654 03	
784 77	A reporter	43,454 39	

‡ Passé l'âge lors de nomination. * Fonds de retraite, n° 2. † Fonds de retraite.

Déduction.	Ministère des douanes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
784 77	Report	43,454 39	
	Appointements: gouvernement civil—Fin.		
	Commis de 2e classe—*Fin.*		
*22 75	R. H. Moir, 12 m. au 30 juin	650 00	
†30 00	G. H. Prentiss, 12 m. au 30 juin	600 00	
†30 00	F. J. Slater, 12 m. aa 30 juin	600 00	
†40 00	R. Telford, 12 m. au 30 juin	800 00	
	Sous-secrétaire particulier, Mlle E. M. Daws, 14 déc. au 30 juin à $100	54 84	
7 00	Messager, W. D. P. Bales, 12 m. au 30 juin	560 00	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil, page F—5 ($5,409).		
....	Burt, Mlle F. M., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	430 00	
....	Daws, Mlle E. M., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	600 00	
....	Jolivet, Mme M., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	600 00	
....	Lafontaine, C. E., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	450 00	
....	Lessard, F., messager surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	500 00	
....	Low, Mlle G. L., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	550 00	
....	Mason, Mlle B. L., commis surnuméraire, 6 m. à $540, 6 m. à $570 par année	555 00	
....	Sixsmith, Mlle B. F., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	550 00	
....	Wall, W., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	460 00	
....	Wood, H. L., travail supplémentaire pour préparer les Tableaux du Commerce et de la Navigation, 228 hrs	114 00	
....	Young, Mlle J., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin 1902	600 00	
	Commission des douanes, page F—34 ($10,510.33).		
....	Allen, R. C., examinateur de thé, 6 m. à $600, 6 m. à $900, au 30 juin	....	750 00
....	Batterton, T., journalier, 36 j. au 25 janvier à $1.25	....	45 00
....	Breadner, R. W., estimateur fédéral, 12 m. au 30 juin	....	1,500 00
....	Dalton, Mlle E. C., commis, 12 m. au 30 juin	....	550 00
....	Gaultier, Mlle M., services supplémentaires, 300 h. à 20c	....	60 00
....	Jessup, G. W., estimateur fédéral, 12 m. au 30 juin	....	1,500 00
....	Laing, R. S., commis surnuméraire, 8 m. au 30 juin à $500	....	333 36
....	McDougall, J., président du conseil des douanes	....	800 00
....	Nicholson, A. F., commis surnuméraire, 8 m. au 28 février	....	500 00
....	Oliver, E. A., commis intérimaire, 36 j. au 15 mars	....	72 00
....	Parmelee, J. D., commis, 12 m. au 30 juin	....	1,100 00
....	Urquhart, W. T., commis, 12 m. au 30 juin	....	1,100 00
....	Westwick, Thos., commis, 12 m. au 30 juin	....	699 97
....	Wood, Wyatt S., estimateur fédéral, 12 m. au 30 juin	....	1,500 00
	Bureau des statistiques, page F—35 ($42,544.92).		
....	Anderson, A. L., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	700 00
....	Ballentine, W. J., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	850 00
....	Berton, J. F., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Campbell, F. A., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	700 00
....	Carleton, W. H., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Cogswell, O. H., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	800 00
....	Connelly, J. G., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	900 00
....	Cooper, H. I., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	700 00
....	Daveluy, J. A. P., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Duggan, P., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	700 00
....	Evans, R. H., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Finnigan, E., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	775 00
....	Flynn, C. P., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Fotheringham, G. B., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Gleeson, D. J., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	1,100 00
....	Goodspeed, M. H., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	900 00
....	Graves, H. W., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	800 00
....	Hanlon, J., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Heintz, R. M., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	1,050 00
....	Jones, G. G., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	699 98
....	Lannigan, J. F., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	699 98
914 52	A reporter	52,128 23	27,135 29

* Fonds de retraite, n° 2. † Fonds de retraite.

Rabais.	Ministère des douanes : Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
914 52	............A reporter..........	52,128 53	27,135 29
	Bureau des statistiques—Fin.		
....	Livingstone, W. D., commis des statistiques, 5 m. au 30 juin.......	....	291 69
....	Messier, J., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin.	....	750 00
....	McConnell, R., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	900 00
....	McDonald, P., commis des statistiques, 4 m. au 30 juin..........	....	250 00
....	McNeill, C. C., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin..........	....	800 00
....	McNeill, D., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	800 00
....	McPherson, R. S., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin.......	....	750 00
....	McVey, J. T., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	750 00
....	Patterson, H. W., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Payne, E., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Peaker, J. M., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	750 00
....	Persse, R. M., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	800 00
....	Pigeon, H. H., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	700 00
....	Proulx, E., messager, 12 m. au 30 juin............................	....	500 02
....	Raymond, R., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin.............	....	750 00
....	Richards, J. F., commis des statististiques, 12 m. au 30 juin	....	900 00
....	Roche, C. P., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	800 00
....	Robertson, W. H., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin.........	....	699 98
....	Ross, A., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin................	....	750 00
....	Ross, C. G., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	1,100 00
....	Schofield, C., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	600 00
....	Selby, W. D., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	799 96
....	Shannon, F., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	699 98
....	Smith, H. I., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	800 00
....	Smith, R. C., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	700 00
....	Shiles, C. E., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	800 00
....	Stevens, W. E., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin..........	....	1,000 00
....	Teaffe, W. G., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	750 00
....	Wade, A. V., commis des statistiques, 12 m. au 30 jnin...........	....	700 00
....	Ward, F. J., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	750 00
....	Watson, T. F., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin	....	840 00
....	Westover, E., commis des statistiq., 12 m. au 30 juin, moins 6 j. d'abs.	....	688 33
....	White, J., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin...............	....	800 00
....	Wood, H. L., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin............	....	750 00
....	Woods, W. S., commis des statistiques, 12 m. au 30 juin..........	....	700 00
	Laboratoire des douanes, page F—35 ($2,640).		
....	Babington, F. W., analyste, 12 m. au 30 juin.......................	....	1,600 00
....	Gaultier, Mlle M., commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin..........	....	490 00
....	Scott, Mlle H. E., commis surnuméraire, 12 m. 30 juin..............	....	550 00
	Divers, page F—36 ($7.60).		
....	Boyce, J. A., clavigraphiste, 152 folios à 5c......................	....	7 60
914 52		52,128 23	55,702 85

Ministère des Douanes: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Services de commis et autres.	
Appointements à Ottawa ....(page F—3)	5,409 00
Impressions et papeterie ($1,403.60).	
Livres et cartes—	
Canadian Law, 2, $4; Canadian Mining Manual, 4, $16....	20 00
Canadian Textile Directory, $2; Lovell's Legal Compendium, $3....	5 00
Index to Dominion and Provincial Statutes, $3; almanach des adresses d'Ontario....	8 00
Alm. des adresses de la prov. de Québec de Lovell, $5; alm. des adresses de la N.-E., $7.	12 00
Almanach des adresses d'Ottawa, 3, $9; Progress of Australia, $2.50....	11 50
Twentieth Century Maps, 3....	15 00
Copeland and Chatterson's subject index, $46.80; tableaux de change, 2, 70c....	47 50
Livres de chèques, 2 à $7; livres à copier lettres, 24 à $2.50; livres d'heures, $2.25....	76 25
Mémorandums, 3 à 55c., 12 pour 70c.; livres de réquisition, 2, $1.45; livres d'index, 36c....	4 16
Crayons, 1 douz., 70c.; peaux de chamois, 3 à 34c.; cartes, 44 paq., $5.94....	7 66
Tire-bouchons, 2 à 25c.; effaçoirs en caoutchouc, 72, $4.52; paniers, 6, $3.99....	9 01
Liasses Eclipse, 6 à 50c.; index de bibliothèque Burr, $4; liasses Shannon, 21 à 42c....	15 82
Livre d'index spécial, $90; bandes Dunlevie, 5 douz., $3.88; sac, $8.50....	102 38
Liassses à ressorts, 8, 50c.; lacets en soie verte, 1 douz., 65c.; planch. à liasse, 2 douz., 60c...	1 75
Rouleau à humecter, 3 à 36c.; humecteurs à enveloppe, 2 à 19c.; toile à copier, 6 dz., $5.04..	6 50
Plateau à humecter, 2 à $4.20, 1 à $2.75; pinceaux, 8, $1.82; plats à eau, 3, $1.08....	14 05
Feuilles à copier, 4 douz., $2.08; feuilles caoutch., 24 à 10c.; feuilles huilées, 24, 56c....	5 04
Perforateurs Shannon, 10 à 20c.; couteau de poche, 76c.; ouvre-enveloppe, 6 à 15c....	3 66
Couteau, 35c.; effaçoirs en acier, 6 à 22c.; couteau de pupitre, 18 à 27c.; ciseaux, 6 pr., $4.01.	10 54
Adresseur Dick, $30.65; encre, 61 bout., $13.02; encriers, 11, $2.54; encriers 'dandy', 12, 24c.	46 45
Colle, 14 bout., $2.89; pinceaux à colle, 1 douz., $1.36; fontaines à mucilage, 4, 54c....	4 79
Bandes élastiques, 51 boîtes, $30.80; épingles, 96 papiers à 7c., 12 à 12c....	38 96
Agrafes Niagara, 6 boîtes à 11c.; punaises, 6 dz., 99c.; serre-papier, 167 boîtes, $17.26....	18 91
Enveloppes à journaux, 500, 70c.; plumes-fontaine réparées, $3.52; appui-bras, 2, 66c....	4 88
Buvards à main, 7, $2.33; tamp. à pupitre, 3 à 48c.; claviers, 1 dz., 75c.; essuie-plumes, 2, 50c.	5 02
Crayons, 21 douz., $4.40; crayons automatiques, 36, $5.41; porte-plumes, 8 douz., $2.55....	12 36
Plumes, 105 boîtes, $31.89; plume-fontaine, $4; plumes à régler, 1 boîte, $1.50....	37 39
Papier et enveloppes—	
Buvard, $1\frac{7}{40}$ rame, $12.93; carbone, 15 boîtes à $2.40, 2 à $3....	54 93
Toile française, 3 rames à $4.20; papier-ministre, 4 rames, $14.98....	27 58
Communicatif, 6 boîtes à 60c.; note, 10 rms, $18.05; 2 boîtes, $3.30; clavig., 3 rms, $12..	36 95
Old Hampden, 30 rms, à $1; toile Silverburn, $2\frac{1}{2}$ rms, $4.75; enveloppes, 5,500, $25.69..	60 44
Rubans à clavigraphe, 34 à 60c.; huile à clavigraphe, 24 bout. à 7c.; réparations, $5.15....	27 23
Bidons à huile, 6, $1.02; étiquettes, 2,000, 80c; papier-toilette, 2 douz., $1.68....	3 50
Règles, 6, $1.15; cire à cacheter, 2 liv., 70c.; galon rouge, 5 douz., $1.91....	3 76
Eponges, 15, $2.55; bols à éponge, 3 à 7c.; divers, $1.21....	3 97
Publications parlementaires....	21 50
Impressions, reliure et lithographie....	619 16
Divers ($2,725.44).	
Frais de voy.: l'hon. W. Paterson, $60.25; J. McDougald, $55.80; J. Bain, $208.12; F. G. Bennet, $33.75; R. R. Farrow, $32.25; A. Morin, $66.05; J. A. Watson, $73.82....	530 04
Billets de tramways, $8; charriage, $127.05; frais de messagerie, $311.22....	446 27
Frais de port, $77.96; télégrammes, $1,236.27; gratifications aux messagers de télégr., $6.50.	1,320 73
Gratifications aux conducteurs des messag., $2; réparer horloges, $6; réparer clavig., $32.65.	40 65
Téléphones, $42.05; brosses à cheveux, 1 à $1.50, 1 à $2; peignes, 3, $1.40....	46 95
Brosses à ongles, 4, 50c.; brosse plate, 25c.; allumettes, 2 grosses, $4.32....	5 07
Savon, 2 boîtes O. B. W., $3; petits balais, 6, $1.75; verres, 2 douz., $1.30....	6 05
Crachoirs, 2 à 75c., 6 à 15c....	2 40
Seaton, Annie, blanch. essuie-mains, 12 m. au 30 juin à $5....	60 00
Abonnements aux journaux, etc. ($267.28)—	
Bathurst, Le Courier des Provinces Maritimes, $1; Belleville Daily Ontario, $5....	6 00
Brockville Recorder, $3; Brantford Expositor, $6; Brussels Post, $1....	10 00
Chatham Banner-News, $8; Halifax Acadian Recorder, $5....	13 00
Hamilton Times, $6; Hull City Advance, $2; Dispatch, $13....	21 00
Ingersoll Chronicle, $3; Progrès, Joliette, 75c.; Kaslo Kootenaian, $2....	5 75
London Advertiser, $4; Catholic Record, $2; Montreal: Herald, $6....	12 00
Montréal: Journal of Commerce, $2; Trade Review, $4; Gazette, $12....	18 00
Montréal: La Patrie, $3; Canadian Journal of Fabrics, $1; La Presse, $3....	7 00
Montréal: Canadian Engineer, $1; International Railway Guide, $2....	3 00
Montréal: Le Cultivateur, $2; Orangeville, Dufferin Advertiser, $1....	3 00
Ottawa: Canadian Mining Review, $6; Events, $4; Free Press, $14.40....	24 40
Ottawa: Le Temps, $6; Citizen, $18; Journal, $6.60; United Canada, $3....	33 60
Parry-Sound-North Star, $1; Port-Hope Guide, $3.25; Quio Advance, $3....	7 25
Québec: Chronicle, $6; Le Soleil, $3; Saturday Budget, $1....	10 00
Regina Leader, $1; Sherbrooke Examiner, $1; St. John Monitor, $1....	3 00
St-Jérôme, L'Avenir du Nord, $1; St-Hyacinthe, L'Union, $2....	3 00
Report....	9,450 76

	$ c.
Ministère des douanes: Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Fin.*	
Report	9,450 76
Impressions et papeterie—Fin.	
Abonnements aux journaux, etc.—*Fin.*	
Saint-Jean, Le Canada Français, $2 ; Toronto, Presbyterian Review, $1.90	3 90
Toronto : Catholic Register, $2.25 ; Canadian Magazine, $2.50 ; Globe, $8	12 75
Toronto : Canadian Manufacturer, $3 ; Monetary Times, $6 ; Mail, $8	17 00
Toronto : Dry Goods Review, $4 ; Citizen and Country, 50c.; World, $5	9 50
Toronto ; Telegram, $3 ; Saturday Night, $2 ; Star, 75c.; Hardware and Metal, $4	9 75
Vancouver World, $10 ; Winnipeg, Manitoba Free Press, $16	26 00
Woodstock, Sentinel-Review, $4 ; Londres, Ang., Outlook, $4.38	8 38
	9,538 04
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario.	
Amherstburg (appointements, $3,700 ; dépenses contingentes, $394.69).	
M. Barrett, percepteur, $1,000 ; D. R. Luckham, commis et préposé au débarquement, $500.	1,500 00
Nettoyer bureau, E. Elliott, $24 ; encre, $2.35 ; frais de port, $38.36 ; boîte au bureau de poste, $2.50 ; télégrammes, $1.96 ; téléphones, $6 ; réparer chaise, 75c	75 92
Anderdon : J. S. Gatfield, douanier, 12 mois au 30 juin	200 00
Colchester : A Hackett, douanier intérimaire, 12 mois au 31 déc.	50 00
Essex-Centre : J. Brien, sous-percepteur, $600 ; frais de port, $8	608 00
Kingsville : E. Allworth, sous-percepteur, $450 ; gaz et combustible, $15.15 ; frais de port, $10 ; loyer, H. F. King, $40 ; enseigne, $2.50	517 65
Leamington : W. C. Coulson, sous-percepteur, $450 ; loyer de bureau, I. Deming, $84 ; frais de port, $14 ; téléphones, $7.25 ; menus item, $5.75	561 00
Dock-Nord, Ile Pelée : C. B. Quick, douanier intérimaire, 12 mois au 31 déc	75 00
Dock-Ouest, Ile Pelée : J. H. C. Atkinson, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $7.12.	507 12
Belleville (appointements, $4,008.33 ; dépenses contingentes, $84.87.)	
W. Webster, percepteur, $1,400 ; A. McGinnis, commis, $1,000 ; P. H. Hambly, douanier, $600 ; W. Williamson, douanier, $600	3,600 00
Glace, $5 ; frais de port, $28.95 ; boîte au bureau de poste, $4	37 95
Campbellford : J. A. Daly, sous-percepteur, 11 mois à $400, 1 mois au 30 juin à $500 ; combustible, $5 ; loyer de bureau, J. Waters, $36 ; frais de port, $5.92	455 25
Berlin (appointements, $2,800 ; dépenses contingentes, $73.32).	
F. Colquhoun, percepteur, $1,300 ; J. H. Landreth, commis, $800 ; J. Dunn, douanier, $700	2,800 00
Frais de port, $26 ; tramways, $24 ; frais de voy., J. H. Landreth, $10 ; menus item, $13.32	73 32
Bowmanville (appointements, $1,500 ; dépenses contingentes, $143.49).	
J. Beith, percepteur, $1,000 ; J. Brittain, préposé au débarquement, $500	1,500 00
Houille, $21.88 ; louage de cheval, J. Brittain, $4.50 ; loyer de bureau, J. B. Martyn, $100 ; menus item, $17.11	143 49
Brantford (appointements, $3,000 ; dépenses contingentes, $197.77).	
T. Foster, percepteur, $1,500 ; E. L. Heath, sous-percepteur, $800 ; J. Ryan, commis, $700 ; J. A. Eddy, douanier intérimaire, 2⅓ mois au 30 juin, $126.67	3,126 67
Balances à platef., $27 ; fr. de port $19 ; boîte au B.P., $4 ; tramw., $16 ; menus item, $5.10	71 10
Brockville (appointements, $2,900 ; dépenses contingentes, $1,624.70).	
W. H. Jones, percepteur, $1,300 ; A. Stewart, commis et préposé au débarquement, $800 ; A. Turner, commis et prép. au débarquement, $600 ; S. Simpson, douanier intérimaire, $547.50 ; R. McGrory, douanier intérim, $500 ; T. A. Stayner, prép. aux arrivages, $600.	4,347 50
Frais de port, $44 ; boîte au bureau de poste, $3 ; loyer de téléphone, 12 mois au 30 juin 1902, $25 ; blanchir essuie-mains, $4 ; menus item, $1.20	77 20
Union Park, L. A. Betts, douanier spécial pour la saison 1901	100 00
Chatham (appointements, $3,247.91 ; dépenses contingentes, $1,997.74).	
D. R. Farquharson, percepteur, $1,300 ; A. E. Pilkey, douanier, $700 ; N. Pinsonneault, douanier intérimaire, $600	2,600 00
Frais de port, $42 ; boîte au bureau de poste, $4 ; louage de téléphone, 12 mois au 1er sept. 1902, $25 ; frais de voyage, A. F. McVicar, $30.40 ; menus item, $7.45	108 85
Blenheim : W. E. Hall, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $8.81	308 81
Glencoe : M. C. Campbell, sous-percept., $300 ; frais de port, $15 ; com. sur traites, $1.36	316 36
A reporter	23,761 19

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	23,761 19
Chatham—Fin.	
Ridgetown : M. G. Hay, sous-percepteur, 8 mois au 28 fév., $466.66 ; J. C. Macdonald, sous-perc. intérim., 4 mois au 30 juin, $233.33 ; loyer de bureau, Smith et Craig, $50 ; frais de port, $20.76 ; voyage, M. G. Hay, $4.40 ; bois, $9.50 ; menus item, $3.35	788 00
Romney : T. Robinson, douanier, 12 mois au 30 juin	400 00
Rondeau : C. Mallory, douanier, $300 ; frais de port, $2.24	302 24
Tilbury : W. A. Hutton, sous-p., $399.99 ; fr. de port, $6 ; plumes, 40c.; pup. à d. m., $15.	421 39
Cobourg (appointements, $3,050 ; dépenses contingentes, $559.14).	
G. F. Jones, percepteur, $1,100 ; J. G. Hagerman, douanier, $650	1,750 00
Frais de port, $15 ; boîte au bureau de poste, $3 ; menus item, $1.75	19 75
Brighton : J. F. Langdon, sous-percept., $600 ; J. H. McMaster, prép. au débarq. intérim., 5 mois au 30 nov., 3 mois au 30 nov., $200 ; nettoyer bureau, J. F. Langdon, $12 ; loyer de bureau, T. Webb, $60 ; frais de port, $4.82 ; bois, $14.75	891 57
Colborne ; J. Morrow, sous-percepteur, $550 ; louage de cheval, J. Morrow, $30 ; loyer de bureau, D. L. Simmons, $50 ; frais de port, $7.28 ; bois et menus item, $6.75	644 03
Grafton : J. H. Johnston, sous-perc., $300 ; frais de port et com. sur mandats-poste, $3.79	303 79
Collingwood (appointements, $1,675 ; dépenses contingentes, $529.63).	
G. Watson, percepteur, $1,000 ; F. C. Fowler, préposé au débarquem. intérim., 9$\frac{5}{30}$ mois au 5 avril, $420.11 ; H. Foreman, préposé au débarq. intérim., 6-30 juin, $34.72	1,454 83
Houille, 5 tonnes, $33.75 ; encre, $1.55 ; chaise et banc de bureau, $7 ; frais de port, $18	60 30
Meaford : A. McK. Cameron, sous-percept., 3 mois à $600, 9 à $700 ; frais de port, $14.50	689 50
Cornwall (appointements, $2,100 ; dépenses contingentes, $826.06).	
J. Bergin, percepteur, $1,200 ; J. H. Cline, douanier, $550 ; Geo. Crites, douanier intérim., $547.50	2,297 50
Encre, $1.50 ; frais de port, $44 ; boîte au bur. de poste, $4 ; loyer de téléphone, 12 mois au 1er mars 1903, $20 ; tramways, $94.70 ; téléphones et télégrammes, $6	170 20
Aultsville : D. Cook, préposé au débarquement, $350 ; allocation pour combustible, éclairage et louage de cheval, $100 ; frais de port, $8.36	458 36
Deseronto (appointements, $800 ; dépenses contingentes, $269.67).	
A. S. Valleau, percept., $800 ; T. C. Maloney, prép. au débarq., 2$\frac{16}{30}$ mois au 30 juin, $126.67	926 67
Nettoyer bur., $5 ; loyer de b., The Rathbun Co., $120 ; fr. de p., $14.95 ; men. item, $3.05.	143 00
Fort-Erié (appointements, $6,558.33 ; dépenses contingentes, $1,489.94).	
J. Lawson, percepteur, $1,400 ; commis et prép. au débarq. : C. W. Lewis, 7 m. au 31 janv., $408.33 ; T. L. Newbigging, $700 ; F. T. Pattison, $600 ; W. T. House, $600 ; O. F. Wilkins, $600 ; douaniers : T. Scholfield, $600 ; E. E. Riselay, $600 ; G. A. Clark, $600 ; J. Hoey, prép. au débarq. intérim., 4$\frac{2}{31}$ mois au 2 oct., $203.33 ; W. F. Willson, prép. aux arriv., $600 ; P. S, Johnston, prép. au déb. intérim., 2$\frac{14}{31}$ mois au 30 juin, $123.33 ; Mme M. Harris, gardien et nettoyage, $80 ; H. C. Lewis, messager, $36	7,150 99
Houille, 15 tonnes, $86.25 ; poêle à houille, $10 ; messagerie, $53.96; encre et plumes, $6.10 ; loyer de bur., Cie ch. de fer M. C., $124 ; frais de p., $255 ; rép. poêles et tuyaux, $8.25; frais de voyage et de subsistance, D. R. Gibson, $96.10 ; menus item, $11.01	650 67
Crystal Beach : J. Young, douanier intérim., 92 j. au 30 sept., 33 j. au 30 juin à $3	375 00
Pointe-Albino : A. Mann, douanier intérimaire, 147 j. au 15 déc., 49 j. au 30 juin à $2.50	490 00
Point-eShisler, A. Bearss, douanier intérimaire, saison 1901	300 00
Windmill-Point : B. C. Bennett, 106 j. au 31 oct. à $2.50, 8 mois au 30 juin à $50 ; J. W. Teal, 126 j. au 30 novembre, 50 j. au 30 juin à $2.50 ; C. H. Matthews, 138 j. au 30 nov., 78 j. au 30 juin à $2.50	1,645 00
Fort-William (appointements, $900 ; dépenses contingentes, $839.10).	
F. C. Perry, percept., $900 ; F. J. McPhalen, prép. au déb. intér., 8$\frac{6}{31}$ mois au 6 mars, moins 2 jrs, $406.35 ; G. D. O'Hagan, prép. au déb. intérim., 3$\frac{8}{31}$ mois au 30 juin, $162.90	1,469 25
Houille, $38 ; nettoyer bureau, $4 ; charriage, 25c.; lumière électrique, $14.60 ; loyer de bureau, L. A. Hamilton, $180 ; frais de port, $30 ; boîte au bureau de poste, $3	269 85
Galt (appointements, $1,850 ; dépenses contingentes, $345.47).	
T. Peck, percepteur, $1,000 ; W. A. Dennis, douanier, $600	1,600 00
Nettoyer bur., $4 ; frais de port, $23.95 ; réparer et insp. balances, $3.90 ; menus item, $11.19	43 04
Ayr : Thos. Fairgrieve, com. sur perc., $45.09 ; frais de p., $4 ; voyage, W. A. Dennis, $3.30	52 39
Preston : A. Bowman, sous-perc., $250 ; S. P. Shantz, douanier intérim., 6$\frac{5}{31}$ m. au 30 juin, $179.54 ; loyer de bur., A. Bowman, $48; fr. de p., $20; loyer de boîte au b. de p., $2.50	500 04
A reporter	50,028 55

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	50,028 55
Gananoque (appointements, $1,500 ; dépenses contingentes, $295.15).	
W. H. Britton, percepteur, $1,000 ; R. E. Johnston, préposé au débarquement, 92 j. au 30 sept., $138 ; J. R. Johnston, préposé au débarquement, 22 j. au 30 juin, $33	1,171 00
Nettoyage de bureau, E. L. Britton, $12 ; frais de port, $8 ; boîte au bureau de poste, $2	22 00
Riverview : M. H. McNeil, douanier, 12 m. au 30 juin	100 00
Rockport : Wm. Dixon, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $2.15	502 15
Goderich (appointements, $3,700 ; dépenses contingentes, $988.70).	
A. Farrow, percepteur, $1,000 ; A. J. Dickson, préposé au débarq. intér., $1\frac{7}{31}$ m. au 7 août, $61.29 ; J. S. Grant, prép. au débarquem. intérimaire, $10\frac{24}{31}$ m. au 30 juin, $538.56	1,599 85
Nettoyage de bureau, $4 ; frais de port, $12.05 ; boîte au bureau de poste, 2 années au 30 juin 1903, $8 ; télégrammes, $3.42 ; menus item, 95c	28 42
Clinton : J. Wiseman,, sous-percept., $600 ; nettoyage de bureau, $6 ; loyer de bureau, J. O. Elliott, $36 ; frais de port, $10 ; bois, 6 cordes, $14.25 ; menus item, $2.60	668 85
Kincardine : M. J. McPherson, sous-percepteur, $600 ; loyer de bureau, S. Henry, $60 ; frais de port, $4 ; boîte au bureau de poste, $2 ; bois, 2 cordes, $10	676 00
Lucknow, M. Campbell, commission sur perceptions	3 39
Seaforth : F. G. Neelin, sous-percepteur, $500 ; houille, $4\frac{7}{20}$ tonnes, $26.91 ; loyer de bureau, Cardno Bros., $40 ; frais de port, $7.82 ; boîte au bureau de poste, $2	576 73
Southampton : G. E. Smith, sous-percepteur, $400 ; loyer de bureau, C R. Vanstone, $50 ; frais de port, $19.74 ; boîte au bureau de poste, $1 ; bois et huile de pétrole, $8.60	479 34
Wingham : H. Davis, sous-percepteur, $600 ; loyer de bureau, D. Robertson, $44 ; frais de port, $5.62 ; bois, $3\frac{1}{4}$ cordes, $6.50	656 12
Guelph (appointements, $3,100 ; dépenses contingentes, $452).	
J. Hallett, percepteur, $1,300 ; J. Costello, préposé au débarquement, $600 ; A. Hefferman, commis intérimaire, $300 ; J. Strachan, préposé au débarquement, $600	2,800 00
Glace, $5 ; encre et mucilage, $4 ; frais de port, $42.25 ; boîte au bureau de poste, $3 ; loyer de téléphone, $30; tramways, $31.20 ; menus item, $9.40	124 85
Walkerton : M. McNamara, sous-perc., $600 ; fr. de port, $24.15 ; boîte au b. de poste, $3	627 15
Hamilton (appointements, $22,850 ; dépenses contingentes, $5,476.70).	
F. E. Kilvert, percepteur, $3,000 ; A. I. Mackenzie, surveillant, $1,500	4,500 00
Estimateurs : J. Thomson, $1,600 ; H. Gayfer, $1,200	2,800 00
Commis : A. Alexander, $900 ; J. Battle $850 ; J. Cape, $1,200 ; A. McCandlish, $600 ; H. Murray, $1,300 ; R. H. Park, $800 ; W. T. Scott, $400	6,050 00
Préposés au débarquement : J. Burns, $600 ; R. Colvin, $600 ; W. Dickson, 20 [. au 30 juin, $30 ; D. R. Gibson, $650 ; J. Halcrow, $800 ; D. McBride, $600 ; T. McCallum, $600 ; A. O'Dell, $550 ; W. Peebles $700 ; T. Richmond, 11 m. au 31 mai, $495	5,625 00
Douaniers : S. Cleary, $600 ; J. Gates, $600 ; éclusier, G. A. McCully, $600	1,800 00
Emball. et portefaix : A. Martin, $540 ; E. Murphy, $500 ; concierge, Mme J. Ferguson, $240	1,280 00
Messagers : A. Ferguson, $450 ; D. Love, 6 m. au 31 déc., $225 ; J. W. Sinclair, $3\frac{16}{31}$ m. au 30 juin $150.61	825 61
Bondons, $3.75; charr., J. Temple, $2,135; messag., $31.45; glace, $7.75; encre et mucilage, $32.90 ; inspecter balances, $3.70 ; balais, $5.80 ; fr. de port, $66.18 ; boîtes au b. de p., 2, $10 ; loyer de téléphone, 12 m. au 30 juin 1902, $45 ; tramway, $65 ; savon, $6.50 ; télégrammes et téléphones, $8.55 ; essuie-mains, $1\frac{1}{2}$ douz., $5.25 ; menus item, $30.72	2,457 55
Burlington : J. Allen, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $9.14	309 14
Dundas : M. R. McKechnie, sous-percepteur, $1,200 ; nettoyage de bureau, $18 ; houille, 3 tonnes, $18 ; frais de port, $36 ; boîte au bureau de poste, $3.75 ; menus item, 55c	1,276 30
Dunnville : J. Moblo, sous-percepteur, $800 ; nettoyer bureau, $12 ; houille, $3\frac{1}{2}$ tonnes, $21 ; poêle à houille, $22 ; frais de port, $12 ; boîte au bureau de poste, $1	868 00
Oakville ; M. Felan, sous-percepteur, $450 ; loyer de bureau, F. M. Chisholm, $75 ; frais de port, $8.60 ; boîte au bureau de poste, $1.50	535 10
Ingersoll (appointements, $1,550 : dépenses contingentes, $12.85).	
J. F. Williams, percepteur, $900 ; J. J. Lynch, douanier, $650	1,550 00
Frais de port, $5 ; boîte au bureau de poste, $3 ; menus item, $4.85-	12 85
Kingston (appointements, $11,200 ; dépenses contingentes, $553.62).	
C. Hamilton, percept., $1,800 ; estimateur, T. Driver, $1,200 ; W. Neish, surveillant, $1,000.	4,000 00
Commis : R. D. Anglin, $1,000 ; T. Gaskin, $1,000 ; messager, R. Carson, $500	2,500 00
Préposés aux arrivages : G. W. H. Comer, $550 ; W. D. Graves, $550 ; J- Geoghegan, $550 ; J. Hanley, $550	2,200 00
Douaniers : H. Hitchens, $550 ; J. Quigley, $550	1,100 00
A reporter	99,753 95

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	99,753 95
Kingston—Fin.	
Charriage, $5.75; nettoyer entrepôt, $18; lum. élect., $36.60; messag., $5.30; ch. à bras, $5; fr. de port, $65.39; loyer d'entrepôt, Kingston Real Estate Co., $275; abonnem. au *New-York Commercial*, $8; louage de téléphone, 12 m. au 1er nov. 1902, $35; menus item, $9.15	463 19
Bath: D. T. Reuse, sous-percepteur, $400; frais de port, $3	403 00
Collin's Bay, D. J. Rankin, douanier	150 00
Port-Metcalf, A. Joslin, douanier	150 00
Portsmouth, Jethro Graham, douanier	60 00
Ile Wolfe: douaniers, T. Hogan, $500; W. E. Horne, $200; pension, T. Hogan, $27.43	727 43
Lindsay (appointements, $900; dépenses contingentes, $20.95).	
W. Lownsborough, percep., $900; messag., $2.95; fr. de port, $15; boîte au bur. de poste, $3.	920 95
London (appointements, $13,400; dépenses contingentes, $2,119.25).	
Percepteur, Geo. Burns, $2,250; estimateurs: J. Ferguson, $1,100; A. Sharp, $1,100	4,450 00
Cassier, J. Stephenson, $900; surveill., O. H. Talbot, $1,100; garde-clés, J. C. Brady, $600.	2,600 00
Commis: R. Johnston, $600; J. McFadden, $650; H. McLean, $550; G. Tyler, $600; D. Wiley, $600	3,000 00
Préposés au débarquement: P. F. Boyle, $500; P. C. Lewis, $600; B. C. McCann, $600; S. J. Southcott, $600	2,300 00
Emballeur, W. Brett, $500; messager, R. J. Orr, $500; W. Greer, services spéc., 15 mois. $62.50	1,062 50
Charriage: W. Donohue, $1,064; P. Gray, $5.25; nettoy.: A. Reeves, $108, E. Duggan, $108; encre et mucil., $28; glace, $7; fr. de port, $100: boîte au bur. de poste, $6; loyer de télép., 12 mois au 1er nov. 1902, $40; savon et poud. à laver, $53.75; tramw., $112; essuie-mains, $5.60; blanch. d'ess.-mains, $24; menus item, $7.63; total, $1,669.23; moins montant payé par le ministère du Revenu de l'Intérieur, $76.60	1,592 63
Strathroy: W. H. Murray, sous-percepteur, $500; encre, 60c.; frais de port, $8.98; boîte au bureau de poste, $3.54; voyage, W. H. Murray, $1	514 12
Midland (appointements, $800; dépenses contingentes, $492.36).	
W. J. Parkhill, percept., $800; S. Vyvyan, prép. au débarq. int., 8 mois 30 juin, $400	1,200 00
Loyer de bureau, Burton Frères, $60; fr. de port, $6.21; loyer de téléphone, au 1er oct. 1902, $19.65; bois, $6.50	92 36
Morrisburg (appointements, $1,175; dépenses contingentes, $455.07).	
A. J. Laflamme, percep., $800; nett. bur., Mme Rice, $14; houille, 4 ton., $22; loyer de bur., R. H. Bradford et Cie, $100, A. G. F. Drew, $40; fr. de port, $20.15; menus items, $6.84	1,002 99
Iroquois: J. D. Bullis, sous-percept., $499.98; nettoyer bur., $5.50; houille, $17.25; poêle à houille, $45; loyer de bur., L. C. Elliott, $40; fr. de port, $12.86; menus item, $6.49	627 08
Napanee (appointements, $1,300; dépenses contingentes, $131.42).	
T. E. Anderson, percepteur, $800; C. B. Perry, préposé au débarquement, $500; J. P. Hanley, prép. au débarquement intérim., $2\frac{4}{5}$ mois au 30 juin, $106.92	1,406 92
Frais de port, $23; loyer de boîte au bureau de poste, $1.50	24 50
Niagara-Falls (appointements, $15,250; dépenses contingentes, $2,490.79).	
A. Boyle, percepteur, $1,600; J. P. Brown, 1er commis, $1,000	2,600 00
Commis et prép. au débarq.: J. C. Bartle, $700; H. Bender, $750; J. Brown, $750; J. H. Cannon, $650; P. Culhane, 9 mois au 31 mars, $487.50; J. J. Flynn, $600; C. J. McKenzie, $750; J. Murray, $400; A. Nidle, $600; W. M. Parker, $600; A. R. Robertson, $600; F. F. Wood, $600	7,487 50
Douaniers: J. J. Bampfield, $600; A. Gray, $600; W. H. House, $600; G. A. Cresman, $3\frac{1}{7}$ mois au 31 oct., $177.42; J. B. Stephens, $600; W. G. Livingstone, $3\frac{2}{7}$ mois au 31 oct., $180.65; J. M. Wallace, $600	3,358 07
Charriage, $5; frais de port, $340; loyer de téléphone, 12 mois au 1er nov. 1902, $25; menus item, $11.01	381 01
Chippewa: A. Herbold, sous-percepteur, $750; nettoyer bur., $12; houille, $18.78; loyer de bureau, A. Herbold, $50; frais de port, $3.40	834 18
Ice Bridge, W. Ker, douanier, 49 j. au 8 mars à $2.25	110 25
Montrose Yards, J. M. Douglas, douanier intérim., 365 j. à $3	1,095 00
Niagara: J. Sando, sous-percepteur, $600; T. Burns, douanier intérimaire, 138 j. au 15 nov., 48 j. au 30 juin, $1.50; loyer de bur., ville de Niagara, $70; frais de port, $13.50; menus item, $9.85	972 35
A reporter	139,339 98

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	139,339 98
Niagara-Falls—Fin.	
Queenston : douaniers, O. D. Glasgow, $600 ; R. Kemmett, $700 ; G. D. Prest, $450 ; F. Whitwell, $600 ; D. W. Woodruff, $600 ; frais de port, $7.43	2,957 43
Oshawa (appointements, $1,300 ; dépenses contingentes, $182.63).	
G. F. Blamey, percepteur, $800 ; L. C. Hall, douanier, $500	1,300 00
Houille, 3 ton., $19.50 ; loyer de bur., J. E. Farewell, $150 ; fr. de port, $9 ; menus item, $4.13	182 63
Ottawa (appointements, $16,312.50 ; dépenses contingentes, $4,053.25).	
Percepteur, J. W. Russell, $2,000 ; surveillant, J. T. Bartram, 6 m. au 31 déc., $700	2,700 00
Estimateur, A. H. Taylor, $1,300 ; caissier, S. H. Waggoner, $850 ; emball., F. Kehoe, $510	2,660 00
Commis et prép. au débarquem. : W. G. Bishop, 11 m. 31 mai, $687.50 ; R. A. Clarke, $1,000 ; A. Lacerte, $1,000 ; R. C. W. McCuaig, $720	3,407 50
Douaniers : W. Champness, $775 ; T. A. Hood, $750 ; F. Lapointe, $700 ; J. J. McGovern, $800 ; A. M. Routhier, $700 ; P. E. Ryan, $800 ; R. Spittal, $800 ; J. E. Lepensée, du 10 juillet, $585.18	5,910 18
Charriage, A. Ardley, $678 ; alm. des adres. de la cité, 2, $6 : peint. et teint. entrepôt, $25 ; fr. de port, $98.97 ; louage de télép., 12 m. au 1er oct. 1902, $35 ; loyer de bâtim. pour vente de douanes, $75 ; tramways, $60 ; abonnem. aux journaux, $16.80 ; télég., $7.53 ; voyage, R. Spittal, $22.90 ; blanchissage d'essuie-mains, $16 ; menus item, $15.09	1,056 29
Almonte : W. C. Pollock, sous-percepteur, $500 ; fr. de port, $8.17 ; boîte au B. P., $3 ; rép. horloge, $1.50	512 67
Arnprior : G. E. Neilson, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $15.50 ; boîte au B. P., $1.50	417 00
Carleton-Place : F. Donald, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $14.60	514 60
Grenville : John Wade, douanier, $100 ; frais de port, $8.40	108 40
North-Bay : W. McKenzie, sous-percept., $400 ; loyer de bur., W. McKenzie, $50 ; fr. de port, $9 ; menus item, 65c	459 65
Pembroke : R. Russell, sous-percepteur, $700 ; frais de port, $17.50 ; boîte au B. P., $2.50 ; menus item, $3.35	723 35
Perth : N. McLenaghan, sous-percepteur intérim., $400 ; frais de port, $17.45	417 45
Renfrew : O. Wright, sous-percept., $500 ; houille, 2 ton., $14 ; poêle à houille, $17 ; loyer de bur., J. Smith, $50 ; fr. de port, $14 ; stores, $5 ; menus item, $5.35	605 35
Smith's-Falls : H. J. Gould, sous-percepteur, $574.98 ; W. G. Livingstone, douanier intérim., 3 m. au 31 jan., $150 ; J. D. Stewart, prép. au débarquem. intérimaire, $2\frac{3}{10}$ m. au 30 juin, $87.43 ; fr. de port, $39 ; boîte au B. P., $2 ; voyage, H. J. Gould, $2.65 ; W. G. Livingstone, $14.35 ; menus item, $2.90	873 31
Owen-Sound (appointements, $2,200 ; dépenses contingentes, $786.72).	
N. P. Horton, percepteur, $1,000 ; J. Caton, douanier, $600 ; P. J. Malone, douanier, $600 ; W. McNeil, douanier intérimaire, 6 m. au 31 déc., 3 m. au 30 juin, $450	2,650 00
Nettoyage de bur. et châssis, $37 ; gaz. $5.80 ; loyer de bur., M. J. Urquhart, $240 ; frais de port, $38 ; boîte au bur. de poste, $2.50 ; menus item, $6.15	329 45
Chesley, D. M. Halliday, commission sur perceptions	7 27
Paris (appointements, $1,600 ; dépenses contingentes, $126.12).	
Thos. Hall, percepteur, $1,000 ; A. M. Kinnear, préposé au débarquement, $600	1,600 00
Charriage, $26 ; nettoyage de bureau, $12 ; loyer de bureau, T. Evans, $48 ; fr. de port, $4.90 ; boîte au B. P., $2 ; voyage, T. Hall, $1.15 ; bois, $1\frac{1}{4}$ corde, $9.25	103 30
St.-George : commission sur perceptions, D. H. Nellis, $18.01 ; D. Reid, $1.39 ; frais de port, $1.32 ; voyage, D. H. Nellis, 45c. ; D. Reid, $1.65	22 82
Parry-Sound (appointements, $1,400 ; dépenses contingentes, $875.14).	
J. W. Fitzgerald, percepteur, $800 ; loyer de bureau, W. Taylor, $72 ; frais de port, $11.80	883 80
Byng-Inlet : R. Jordan, douanier, $300 ; frais de port, $4.76	304 76
Depot-Harbour : F. J. Drewitt, employé spéc., 365 j. à $1.25 ; W. H. Hopkins, préposé au débarquement, du 25 avril, $108.33 ; pension, F. J. Drewitt, $204 ; frais de port, $18	786 58
Rivière-des-Français, J. Gillies, douanier	300 00
Peterborough (appointements, $1,200 ; dépenses contingentes, $1,309.30).	
R. Hall, percepteur, $1,200 ; préposés au débarquem., J. Cameron, $600 ; A. R. Kidd, $600	2,400 00
Charriage, $40 ; messagerie, $4.80 ; encre, $3 ; fr. de port, $32 ; boîte au bur. de poste, $4 ; louage de téléphone à oct. 1902, $25 ; voyage, T. Hall, 50c	109 30
A reporter	173,643 07

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	173,643 07
Picton (appointements, $1,000 ; dépenses contingentes, $393.65).	
W. T. Ross, percepteur, $1,000 ; gardien, W. G. Ross, $48 ; houille, 5 tonnes, $31.25 ; lumière électrique, $10.80 ; loyer de bureau, Can. Perm. et W. C. M. Corp., $175 ; fr. de port, $19; loyer de boîte au B. P., $3.75 ; menus item, $5.85	1,293 65
Wellington, W. Cleminson, sous-percepteur intérimaire	100 00
Port-Arthur (appointements, $2,300 ; dépenses contingentes, $828.46).	
A. M. Wiley, percepteur, $1,000 ; T. R. Boyce, commis, $800	1,800 00
Encre et mucilage, $3.55 ; fr. de port, $90 ; boîte au bur. de poste, $3 ; télégrammes, $3.81 ; bois et sciage, $17.50 ; menus item, $3.20	121 06
Beaver-Mills : J. G. Clark, douanier, $700 ; mât de pavillon, $6	706 00
Fort-Francis : R. J. F. Marsh, sous-percepteur, $500 ; pétrole et balais, $1.40	501 40
Port-Hope (appointements, $1,900 ; dépenses contingentes, $19.96).	
E. J. W. Burton, percepteur, $1,200 ; W. S. Bletcher, commis, $700	1,900 00
Frais de port, $7.75 ; boîte au B. P., $2 ; louage de téléphone au 31 mars 1903, $6.66 ; menus item, $3.55	19 96
Prescott (appointements, $6,000 ; dépenses contingentes, $564.46).	
E. Jessup, percepteur, $1,200 ; T. R. Melville, estimateur, $900 ; commis et préposés au débarquement : R. M. Keeler, $600 ; J. Murphy, $600 ; douaniers : A. S. Gerald, 6 m. au 31 déc., $300 ; S. Hollingsworth, $600 ; H. Leahy, $600 ; C. P. Murdock, 5¾ m. au 30 juin, $285.48	5,085 48
Pétrole et allumettes, $2.58 ; loyer de bureau et d'abri à chaloupe, J. D. Purkis, $65 ; frais de port, $80 ; boîte au bur. de poste, $2 ; tuyaux de poêle, $3.10 ; bois, $15.55	168 23
Cardinal : R. P. McMillan, sous-percepteur, $800 ; houille, 6 tonnes, $36 ; loyer de bur., succession J. Reid, $60 ; fr. de port, $11.25 ; boîte au bur. de poste, $1 ; badigeonner, $2.50	910 75
Maitland, J. Mooney, sous-percepteur	400 00
Portage-du-Rat (appointements, $600 ; dépenses contingentes, $879.35).	
Geo. Barnes, percepteur, $600 ; frais de port, $37.35 ; boîte au B.P., $4 ; savon, 50c	641 85
Mine-Centre : E. R. Douglas, sous-percepteur, $700 ; pétrole, $2.50 ; loyer de bureau, G. E. Weston, $120 ; frais de port, $5 ; réparations au bateau, $10	837 50
Sainte-Catherine (appointements, $5,550 ; depenses contingentes, $320.15).	
J. E. Cuffe, percepteur, $1,000 ; commis et préposés au débarquement : A. Hodge, $850 ; J. McCline, $800 ; S. W. Spillette, $700	3,350 00
Frais de port, $49 ; boite au B. de P., $2 ; louage de téléphone au 1er déc. 1902, $51.06 ; menus item, $4.57	106 63
Port-Colborne : S. J. Sidey, sous-percepteur, $300 ; J. A. Ramsden, douanier, $300 ; frais de port, $32.05 ; boîte au bur. de poste, $1.50	633 55
Port-Dalhousie : W. B. Clark, sous-percepteur, $300 ; houille, 1 tonne, $6.25 ; nettoyage de bureau, $12 ; fr. de port, $11.75 ; boîte au bur. de poste, $1	331 00
Thorold : T. F. Pattison, sous-percepteur, $800 ; fr. de port, $14.61 ; boîte au B. de P., $2 ; tramways, $36 ; voyage et pension, J. Battle, $18	870 61
Welland : J. F. Hill, sous-percepteur, $500 ; fr. de port, $30.59 ; boîte au B. de P., $2.50 ; loyer de bur., J. H. Burgess, $40 ; menus item, $5.27	578 36
Saint-Thomas (appointements, $1,374.30 ; dépenses contingentes, $2,273.27).	
A. Darrach, percepteur, 22 j. au 22 juill., $70.97 ; D. Ferguson, percepteur intér. du 13 nov., $760 ; J. T. C. Finlay, sous-percepteur, 2 m. au 31 août, 9 jrs au 30 nov., $153 33 ; T. Morse, préposé intér. au débarqem., $600 ; J. Farrell, commis et prép. au déb., 7 m. au 30 juin, $350 ; J. Russell, douanier intérim., 10 j., $10	1,944 30
Glace, $3 ; dépenses de subsistance, D. R. Gibson, $197.75 ; fr. port, $38 ; boîte au B.P., $4 ; télégrammes et téléphones, $4.89 ; voyage, D. R. Gibson, $5 ; menus item, $1.50	254 14
Aylmer : J. B. Ogilvie, sous-percepteur, $450 ; chaises, 5, $3.43 ; armoire, $16.50 ; pupitre, $13 ; loyer de bur., J. B. Ogilvie, $60 ; frais de port, $17.95 ; poêle, $3 ; tables, $3.75 ; menus item, $5.42	573 05
Burwell : Wm. Backhouse, sous-percepteur, $300 ; loyer de bureau, W. Backhouse, $18.75 ; fr. de port et mandats-poste, $10.80 ; bois, $3	332 55
Port-Bruce; T. Thompson, douanier	100 00
Port-Stanley : M. Payne, sous-percepteur, $300 ; encre, etc., $2 ; loyer de bureau, M. Payne, $62.50 ; fr. de port, $49.03 ; bois, $30	443 53
A reporter	197,646 67

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	197,646 67
Sarnia (appointements, $8,100 ; dépenses contingentes, $1,454.72).	
G. N. Matheson, percepteur, $1,800 ; J. H. Adams, commis et prép. au débarquem., $800 ; prép. au débarq.: J. McLagan, $600 ; A. F. McVicar, $550 ; douaniers : J. Alcock, $600 ; A. A. Almas, $600 ; J. Chester, $600 ; J. E. Campbell, 12-30 juin, $31.66 ; T. Hayne, $600 ; J. C. Mahoney, $600 ; gardien, J. C. Clarke, $300	7,081 66
Encre, $5.80 ; loyer de bureau, Mme J. E. Clarke, $300 ; fr. de port, $175 ; boîte au B. de P., $4 ; télégrammes, $11.76	496 56
Courtright : J. M. Lott, sous-percepteur, $400 ; fr. de port, $10	410 00
Petrolea : D. Dawson, sous-percepteur, $850 ; fr. de port, $15.50 ; boîte au B. de P., $1	866 50
Pointe-Edward, O. S. Clarke, sous-percepteur	700 00
Saut-Sainte-Marie (appointements, $7,150 ; dépenses contingentes, $4,661.79).	
H. Plummer, percepteur, $1,300 ; J. S. Ironside, commis, $750 ; douaniers : W. Brown, $600 ; A. W. Howe, $600 ; F. H. Hughes, $585.03 ; T. Hugli, du 7 sept., $490 ; M. Laughton, $596.68 ; J. Stephen, $600 ; A. Templeton, $588.33	6,110 04
Nettoy. bureau, Mme Grady, $57.50 ; houille, $94.56 ; pupitre, $43 ; encre et mucilage, $9.80 : loyer de bur., H. Plummer, $300 ; fr. de port, $120 ; louage de téléphone, $7.50 ; télégr., $32.09 ; service d'eau, $5 ; stores, $6.66 ; voyage, H. Plummer, $8.50 ; menus item, $10	694 61
Algoma-Mills : G. C. McGuire, sous-percepteur, $700 ; frais de port, $24	724 00
Bruce-Mines : J. W. Prout, sous-percepteur, $400 ; loyer de bureau, $20	420 00
Ile Cockburn, A. Monck, "	300 00
Little-Current, R. English, "	500 00
Marksville, H. E. Bishop, douanier	100 00
Michipicoten, G. H. Taylor, sous-percepteur	600 00
Moose-Factory : W. K. Broughton, sous-percepteur, 6 m. au 31 août, $100 ; R. S. Broughton, du 13 nov., $417.99	517 99
Richards-Landing : J. Richards, entrée et congé de navires, au 30 janv. 1901, 25 à $5 ; douanier intérim., $200	325 00
Rivière-des-Espagnols : T. Flesher, sous-percepteur, $400 ; loyer de bur., Spanish River Lumber Co., $28	428 00
Sudbury : A.H. Smith, sous-percepteur, $600 ; loyer de bur., A. H. Smith, $50 ; encre, $1.70 ; frais de port, $40.45	692 15
Thessalon, N. Currie, douanier	400 00
Simcoe (appointements, $2,750 ; dépenses contingentes, $382.30).	
N. Porter, percepteur, $800 ; J. Noble, douanier, $600	1,400 00
Nettoyer bur., $18 ; houille, $34.35 ; gaz, $2.70 ; loyer de bur., Z. Landon, $100 ; fr. de port, $22.50 ; menus item, $3.77	181 32
Port-Dover : J. R. Davis, sous-percepteur, $500 ; change sur traites, $1.45 ; fr. de port, $10 ; boîte au bur. de poste, $3	514 45
Port-Rowan : G. Stewart, sous-percepteur, $250 ; loyer de bur., J. A. Dedrick, $42 ; fr. de port, $19.75 ; boîte au bur. de poste, $3 ; poêle et tuyau, $15 ; bois, 6 cordes, $18	347 75
Tilsonburg : W. S. Law, sous-percept'r, $600 ; change sur chèques, $14.03 ; loyer de bur., J. McDonald, $60 ; fr. de port, $12.75 ; boîte au bur. de poste, $2	688 78
Stratford (appointements, $3,550 ; dépenses contingentes, $1,369.70).	
J. G. Hess, percepteur, $1,200 ; C. J. MacGregor, commis, $850 ; D. R. McPherson, préposé intérim. au débarquement, $600	2.650 00
Encre, $3 ; fr. de port, $60 ; boîte au bur. de poste, $2 ; loyer de téléphone, $12.50 ; voyage, C. J. MacGregor, $6 ; menus item, $4.35	87 85
Listowel : R. Hutchison, sous-percepteur, $700 ; encre, 75c. ; loyer de bur., J. H. McDonald, $72 ; frais de port, $20.40 ; bois, $15.65	808 80
Mitchell : Dr J. W. Cull, sous-percepteur, $400 ; nettoyage de bureau, $4.80 ; houille, $13 ; loyer de bur., A. McColl, $75 ; fr. de port, $6 ; boîte au bur. de poste, $2.52	501 32
Mount-Forest, T. Smith, commission sur perceptions	11 95
St-Mary's : nettoyer bur., $12 ; fr. de subsist., W. Neish, $314.50 ; houille, $20.12 ; loyer de b., W, Moyes, $48 ; fr. de p., $16.76 ; voyage, W. Neish, $24.05 ; menus item, $2.24.	437 67
Wiarton : A. M. Tyson, sous-percepteur, $400 ; comm. sur traites, $9.56 ; fr. de port, $7.35 ; boîte au bur. de p., $1 ; bois, $4.20	422 11
Toronto (appointements, $69,312.51 ; dépenses contingentes, $18,395.18).	
Percept'r, J. Small, $4,000 ; contrôleur, J. Douglas, $2,250 ; caissier, J. B. Fleming, $1,400.	7,650 00
Estimateur, E. W. Miller, $1,600 ; aide-caissier, C. W. Baxter, $1,100	2,700 00
Aides-estimateurs : J. H. Bertram, $1,000 ; J. J. Davidson, $1,600 ; H. McCaw, $800 ; T. Mitchell, $750 ; A. Patterson, $1,200 ; W. Pearson, $1,200 ; J. Ryan, $1,190.32 ; J. Sinclair, $1,200 ; S. J. Westman, $1,200	10,140 32
A reporter	247,555 50

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	247,555 50
Toronto—Fin.	
Commis : H. H. Ardagh, $850 ; J. Beale, $600 ; H. Bovell, $700 ; F. J. Colwell, $700 ; J. A. Cowan, $1,000 ; J. Greer, $800 ; W. Griffith, $750 ; J. R. Heakes, $900 ; S. T. H. Harris, $600 ; J. Larkin, 4 mois au 31 oct. $200 ; C. C. Leatch, $600 ; J. R. McCaffrey, $1,200 ; C. Reiddy, $750 ; J. Thompson, $750 ; W. K. S. Tinning, $750 ; R. F. Walton, $650 ; W. P. Woods, $700	12,500 00
Commis et préposés au débarquement : W. E. Meredith, $650 ; F. Somers, $700	1,350 00
Jaugeurs : R. Bell, $1,200 ; J. McKay, $800 ; garde-clefs, J. Yorston, $1,000	3,000 00
Préposés au débarq. : B. Anderson, $750 ; D. N. Black, $650 ; C. L. Gray, $600 ; W. Howe, $687.50 ; C. Loarden, $650 ; T. Mitchell, $800 ; D. A. McCuaig, $550 ; W. Plunkett, $700 ; A. Scott, $800	6,187 50
Préposés au arrivages : W. Burns, $600 ; E. Fowler, $600 ; J. H. Hicks, 9 m. au 30 juin $450 ; T. R. Glover, 2 m. au 30 juin, $100 ; J. W. Hudson, $600 ; J. Lowther, $600 ; R. O'Farrall, $600 ; O. Pape, $600	4,150 00
Douaniers : J. C. Allan, 2 m. au 30 juin, $133.33 ; H. Byers, $550 ; G. E. Byron, $600 ; O. S. Clewlo, $550 ; W. H. Dickson, $800 ; J. Driffill, $700 ; J. H. Ellard, $600 ; A. Foy, $600 ; O. J. Giroux, $550 ; W. A. Gunn, $700 ; J. Head, $800 ; L. Loughrane, $650 ; F. Lloyd, $650 ; R. B. Milburn, $681.65 ; F. F. McArthur, $700 ; H. McWhirter, $500 ; W. B. Oxley, $569.71 ; P. Smith, $500	10,834 69
Emball., chargeurs et messagers : M. E. Cook, $500 ; R. Custaloe, $500 ; T. J. Davis, $500 ; W. J. Dunlop, $500 ; J. S. Gillespie, $500 ; N. Graham, $550 ; J. Jackman, $500 ; W. Reid, $500 ; S. A. Rutland, $500 ; J. Slean, $500 ; J. Trowbridge, $500 ; T. Williams, $500 ; R. Wright, $500	6,550 00
Employés surnuméraires : J. C. Allan, commis, 5 m. au 30 avril, $333.30 ; T. Armstrong, préposé au débarq., 312 j. au 30 juin, $312 ; Geo. W. Biggs, officier, 3 m. au 30 sept., ½ m. au 30 juin, $175 ; J. Brooks, emballeur, $498.66 ; A. Calder, messager, $500 ; A. R. Cochrane, employé spécial, 1 m. au 30 juin, $50 ; G. A. Cressman, employé spécial, 8 m. au 30 juin, $400 ; E. L. Darby, messager, $398.92 ; G. Evans, prép. au débarq., $595.02 ; G. Forrest, emballeur, $469.50 ; D. Fraser, préposé au débarq., $600 ; T. R. Glover, douanier, $500 ; J. H. Hicks, 3 m. au 30 sept., $150 ; J. V. Horne, messager, $500 ; W. J. McCleary, douanier, $600 ; E. H. Ross, employé spécial, du 14 nov., $151.33 ; A. B. Stanbury, employé spécial, $600	6,833 73
Charriage : Dominion Transportation Co., $4,194 ; Hendrie Co., $2,634.40 ; Shedden Co., $1,803.95 ; divers charretiers, $345.25	8,977 60
Balais et brosses, $11.10 ; nettoyer bureau, E. Ranson, $358, H. McWhirter, $50, A. Calder, $50 ; messagerie et transp., $9.81 ; glace, $11.41 ; encre, etc., $20.90 ; maillets, 6, $16.50 ; inspect. et répar. des balances, $14.50 ; clous, 4 brls, $27.95 ; journaux, $16 ; frais de port, $305 ; boîtes au B.P., $10 ; louage de téléphone, $45 ; rép. aux timbres, $13.65 ; rep. aux camions, $173.75 ; timbres caoutc., $7.50 ; savon et allumettes, $12.50 ; télégrammes, $7.73 ; camions, 12, $432 ; frais de voyages, F. J. Colwell, $14.20 ; blanchissage d'essuie-mains, F. McWhirter, $72 ; menus item, $27.73	1,707 23
Barrie : A. Brownlee, sous-percepteur, $700 ; frais de port, $13 ; boîte au B.P., $1.50	714 50
Brampton : J. J. Manning, sous-percepteur, $550 ; frais de port, $16	566 00
Georgetown : J. Langan, sous-percepteur, $400 ; frais de port et messageries, $14.02	414 02
Newmarket et Aurora : A. Yule, sous-percepteur, $550 ; loyer de bureau, banque d'Ontario, $40.01 ; frais de port, $8 ; frais de voyage, A. Yule, $27	625 01
Orillia : R. A. Lynch, sous-percepteur, $600 ; J. McKenzie, préposé au débarquem. intérim., $489.25 ; sceaux pour échantillons de sucre, $4.75 ; frais de port, $25	1,119 00
Orangeville : J. Gilchrist, s.-percept., $500 ; fr. de p., $17.12 ; b. au B.P., $3 ; menus item, $2.18	522 30
Penetanguishene : H. H. Ross, sous percepteur, $500 ; frais de port, $16.30 ; boîte au B.P., $2.50 ; télégramme, 25c	519 05
Port-Crédit : D. M. Sharp, douanier, $250 ; frais de port, $12.64	262 64
Streetsville : R. Graydon, sous-percepteur, $200 ; frais de port, $10.60	210 60
Toronto-Junction : nettage de bureau, $52 ; loyer d'entrepôt, Jenkins et Hardy, $120 ; boîte au B.P., $1.50	173 50
Trenton (appointements, $700 ; dépenses contingentes, $51.15).	
F. J. McGuire, percepteur, $700 ; frais de subsistance et voyage de Kingston, J. Hanley, $37.15 ; frais de port, $12 ; boîte au B.P., $2	751 15
Wallaceburg (appointements, $900 ; dépenses contingentes, $1,290.01).	
J. H. Fraser, percepteur	700 00
Nettoyer bureau, A. Fraser, $12 ; houille, 5 tonnes, $31.50 ; lumière électrique, $12 ; loyer de bureau, A. Fraser, $84 ; frais de port, $32 ; téléphones, $13.35 ; menus item, 50c	185 35
Port-Lambton : H. V. Deming, douanier, 4 m. au 31 oct., $200 ; A. Mickle, douanier, du 15 nov., $251.11 ; frais de port, $32.50 ; téléphones, $1.35	484 96
Sombra : A. A. Meyers, douanier, $400 ; loyer de bureau, A. A. Meyers, $6 ; frais de port, $5.33 ; frais de voyage, A. A. Meyers, $2.25 ; bois, $6.12	419 70
Ile Walpole : W. Hinningan, douanier	400 00
A reporter	317,714 03

	$ c.
Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Fin.*	
Report	317,714 03
Whitby (appointements, $1,200 ; dépenses contingentes, $98.01).	
J. R. Philp, percepteur, $600 ; C. Taylor, préposé au débarquement, $600	1,200 00
Houille, 3 tonnes, $18.25 ; louage de cheval, $7.50 ; loyer de bureau, G. A. Carson, $60 ; frais de port, $2.76 ; boite au B.P., $4 ; menus item, $5.50	98 01
Windsor (appointements, $11,069.15 : dépenses contingentes, $5,028.67).	
Percepteurs : H. W. Allan, au 21 janv., $1,001.61 ; W. McGregor, du 21 janv., $798.39	1,800 00
Sous-percepteur, W. Welsh, $1,000 ; préposés au débarq. : Wm. Bushell, $600 ; A. Drouillard $600 ; P. Hanrahan, $600	2,800 00
Douaniers : A. R. Adam, $600 ; J. Barnett, $750 ; J. M. Beers, $700 ; L. N. Castanier, $600 ; J. Crampton, $600 ; T. L. Dench, $600 ; C. F. McKee, $600 ; R. S. McDonald, $11\frac{25}{31}$ mois au 30 juin, $587.64 ; Jas. McMurray, $600 ; P. C. Ponting, $10\frac{20}{31}$ mois au 30 juin, $532.80 ; M. Thompson, $650 ; J. Turk, $600 ; J. Watson, $356 ; J. W. Yearsley, $600	8,376 44
Nettoyer bureau, E. Haines, $48 ; gaz, $27.50 ; loyer de bur., L. R. Midbury, success., $150 ; frais de port, $322 ; boîte au B.P., $4 ; louage de téléph., $40 ; rép. téléph. au pass. d'eau, $8.09 ; tramways, $28 ; télégram., $4.04 ; blanch. d'essuie-mains, $6 ; menus item, $8.88	646 51
Belle-Rivière : P. E. Dumond, douanier, $9\frac{13}{30}$ mois au 30 juin	157 23
Sandwich : Thos. McKee, douanier, 2 mois au 31 août, $58.33 ; C. F. Pequegnot, douanier, $9\frac{1}{3}$ mois au 30 juin, $158.34	216 67
Walkerville, douaniers : J. Bailey, $716.83 ; A. F. Montreuil, $683.33 ; F. A. St. Louis, $580.81 ; loyer de bureau, Walkerville Ferry Co., $120	2,100 97
Woodstock (appointements, $2,400 ; dépenses contingentes, $974.67).	
W. H. Van Ingen, percepteur, $1,300 ; C. Banting, commis et préposé au débarquem., $800 ; C. H. Irwin, préposé au débarquement, $547.50	2,647 50
Charriage et messag., $10.25 ; nettoyer bureau, $16 ; houille, $32.50 ; gaz, $3.35 ; loyer de bureau, $225 ; frais de port, $15 ; taxe d'eau, $4 ; menus item, $6.53	312 63
Norwich : J. D. Hogarth, sous-percepteur, $399.99 ; frais de port, $5 ; bois, $5.50 ; menus item, $4.05	414 54
	338,484 53
MOINS—Remboursement à compte de services à Fort-Erié ... $2,563 39	
" " aux Chutes-Niagara ... 2,055 00	
	4,618 39
	333,866 14
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Québec.	
Abercorn (appointements, $1,100 ; dépenses contingentes, $187.46).	
J. Dunn, percepteur, $700 ; E. P. Currie, douanier, $400 ; W. Allen, douanier intérimaire, $100	1,200 00
Loyer de bureau, J. Dunn, $40 ; frais de port, $30.66 ; bois, 12 cordes, $16.80	87 46
Coaticook (appointements, $3,750 ; dépenses contingentes, $628.38).	
J. B. Daly, percepteur, $1,200 ; J. Churchill, commis et préposé au débarquement, $800 ; J. Williams, douanier, $250 ; E. O. Baldwin, douanier intérimaire, $1\frac{8}{31}$ mois au 30 juin, $65.86	2,315 86
Nettoyer bureau, J. McKenna, $12 ; encre, $3 ; frais de port, $115 ; boîte au B.P., $2.52 ; louage de téléphones : bureau, $15 ; bureau du ch. de fer G. T., $.15	162 52
Baldwin's-Mill, E. J. Perkins, douanier intérimaire	200 00
Barnston : A. Putney, douanier intérimaire	200 00
Island-Pond : J. B. Durocher, préposé au débarq., $600 ; G. E. Adams, douanier, $400	1,000 00
Stanhope : O. H. E. Webster, douanier	500 00
Cookshire (appointements, $2,700 ; dépenses contingentes, $234.69).	
A. Ross, percepteur, $700 : A. Ross, allocation pour loyer, combustible et frais de port, $100 ; messageries, $5.35 ; frais de port et télégrammes, $2.51	807 86
Comin's-Mills : W. C. Kingsbury, sous-percepteur, $450 ; frais de subsistance, A. Cauchon, $9 ; frais de port, $5	464 00
Chemin de Hereford : A. Hunt, douanier intérimaire, 5 mois au 30 juin	83 33
Lac Mégantic : A. B. Gendreau, sous-percepteur, $600 ; D. Graham, douanier, $500 ; A. Cauchon, douanier, $450 ; encre, 50c. ; frais de port, $29	1,579 50
A reporter	8,600 53

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	8,600 53
Gaspé (appointements, $1,200 ; dépenses contingentes, $51.69).	
A. J. Kavanagh, percepteur, $800 ; charriage, $2.75 ; com. sur mandats-poste, $4.22 ; encre et mucilage, $3.50 ; peinturer et réparer chaloupe, $7 ; frais de port, $10.10 ; services de chaloupier, $6.25; bois, $12 ; menus item, $2.45	848 27
Pointe-aux-Esquimaux : D. B. McGee, sous-percept., $400 ; encre, frais de port, etc., $3.42	403 42
Hemmingford (appointements, $2,250 : dépenses contingentes, $768.48).	
F. S. Proper, percepteur, $700 ; loyer de bureau, F. S. Proper, $80 ; frais de port, $15.49	795 49
Athelstan : W. Saunders, sous-percepteur, $500 ; J. C. McHardy, douanier, $400 ; loyer de bureau, W. Saunders, $50 ; frais de port, $51.75 ; bois, 4 cordes, $12	1,013 75
Corbin : J. E. Burke, douanier	100 00
Franklin-Centre : R. C. Manning, sous-percepteur, $400 ; loyer de bureau, R. C. Manning, $50 ; frais de port, $2.64	452 64
Huntington, C. Marshall, commission sur perceptions	6 60
Roxham, J. P. Simpson, douanier	300 00
Vicars, Alex. Fiddes, douanier	350 00
Mansonville (appointements, $2,000 ; dépenses contingentes, $388.47).	
W. Lynch, percepteur, $700 ; C. C. Perkins, prép. au débarquement, $500 ; F. F. Saule, douanier, $300 ; H. A. Gilman, douanier, $500 ; R. W. Heath, douanier intérimaire, $200	2,200 00
Pension de R. W. Heath, $21 ; combust., $10 ; l. de bur., W. Lynch, $40 ; fr. de port, $117.47	188 47
Montréal (appointements, $100,521.21 ; dépenses contingentes, $55,547.18).	
Percepteur, R. S. White, $4,000 ; contrôleur, Rémi Boyer, $1,600	5,600 00
Contrôl. des arrivages, H. McLaughlin, $1,000 ; inspect. du fromage, W. H. Richardson, $900	1,900 00
Estimateurs : J. D. L. Ambrose, $2,000 ; T. Brossard, $2,000 ; J. H. Douglas, 25 jours au 25 juillet, 5¾ m. au 30 juin, $972.58 ; J. Hachette, $1,800	6,772 58
Sous-estimateurs : R. Cuthbert, $1,275 ; T. J. Dawson, $1,100 ; E. Donahue, $1,100 ; F. Langan, $1,100 ; A. Lanthier, 5 m. au 30 nov.. $541.67; J. A. Lavoie, $950; R. J. Lunny, $1,000 ; E. O'Shea, $600 ; J. D. White, $700	8,366 67
Caissier, F. A. Lavoie, $1,700 ; caissier adjoin, E. T. Scott, $1,500	3,200 00
Premier commis : A. A. Lanthier, $1,400 ; A. Laurin, $1,400	2,800 00
Commis : A. P. Bélair, 5 m. au 30 nov., 5¼ m. au 30 juin, $626.07 ; J. M. Bessette, $750 ; A. L. Barlow, $650 ; A. Bourret, $700 ; T. Butler, $600 ; T. Chambers, $1,150 ; F. L. Chevrier, $800 ; J. A. Chicoine, $600 ; E. Cloran, 8 m. au 28 fév., moins 10 jours, $417.60 ; S. Cross, $900 ; J. A. Dansereau, $600 ; J. Davis, $1,000 ; R. Fontaine, $500 ; A. E. Giroux, $700 ; B. Héroux, $800 ; J. Hough, $500 ; N. H. Isaacson, $950 ; A. M. Latouche, $650 ; A. Laurier, $650 ; A. Laurin, jne, $650 ; J. S. Loyer, $600 ; W. J. McCaffrey, $1,000, arrérages, $66.66 ; W. J. McKenna, $1,000 ; W. Patterson, $600 ; L. D. Perham, $900 ; G. Smith, $1,000 ; J. S. Sorley, $950 ; T. P. Tansey, $600 ; E. Tighe, $1,200	22,110 33
Jaugeur, J. G. Corbeil, $1,200 ; aides-jaugeurs : T. M. Jones, $750 ; D. J. Lemieux, $900 ; J. McNichol, 6⅔ m. au 30 juin, $346.78	3,196 78
Préposés au débarquement : M. Charland, $900 ; J. E. Lamère, $950 ; A. Malbœuf, $1,100 ; N. D. Martin, $600; E. H. Mercier, $900 ; J. McDougall, $650 ; J. Porteous, $800 ; T. F. Slattery, $500 ; J. Sherritt, $1,000 ; D. Tuff, $750 ; E. T. Wilkes, $650	8,800 00
Gardes-clefs ; J. B. Coallier, $800 ; L. J. Guérin, $550 ; J. McCluskey, $750 ; H. Renaud, $550	2,650 00
Emballeurs : J. Morrison, $500 ; J. Murray, $500 ; A. Nugent, $500	1,500 00
Douaniers : F. L. Cauchon, $600 ; R. P. Clerk, 6 m. au 30 juin, $600 ; J. Drysdale, $550 ; V. Dumontier, $500 ; E. Gouin, $600 ; J. Galbraith, $500 ; R. F. Hutchins, $500 ; L. H. Lafleur, moins une semaine de suspension, $685.42 ; S. B. Lytle, $500 ; J. B. Martineau, $500 ; M. Neher, $600 ; S. St-Jean, $550 ; P. Paradis, $500 ; H. Peltier, 2 m. au 31 août, 7$\frac{1}{30}$ m. au 30 juin, $391.66 ; R. B. Webster, $500	8,077 08
Prép. aux arriv. : G. M. Allen, moins 7 jours, $490.59 ; B. Balthazard, $500 ; E. Bernard, $550 ; J. C. O. Brière, $550 ; W. S. Boyd, $500 ; A. Bouthillier, $400 ; P. J. Cooney, $500 ; J. P. Coughlin, $600 ; J. H. Corbeil, $400 ; J. E. Dequoy, $600 ; G. N. Fontaine, 2 m. au 30 juin, $100 ; T. Flynn, $500 ; M. Garault, $600 ; A. E. Gallet, 6 m. au 30 juin, $250 ; B. T. Holdbrook, $550 ; J. A. Homier, $500 ; P. J. Harrigan, $550 ; P. Harvey, $600 ; J. A. Hurteau, 3 m. au 30 juin, $125 ; J. Lambert, $550 ; T. Losey, $750 ; N. L'Africain, $600 ; R. Letendre, 2 m. au 31 août, $83.32 ; J. Johnstone, $550 ; J. Matheson, $500 ; P. Martin, $600; A. N. P. Montenari, 4⅙ m. au 19 nov., 6$\frac{4}{31}$ m. au 30 juin, $542.95 ; J. McCallum, $600 ; H. McCauley, $500 ; T. W. Nicholson, $550 ; P. J. O'Neill, $600 ; J. O'Shaughnessey, 8 m. au 28 fév., $333.33 ; A. Paré, $600 ; W. L. Patterson, moins 10 jours, $583.87 ; E. Perry, $500 ; N. Prevost, $650 ; L. Prevost, $600; W. Rawley, $500 ; M. Roach, $550 ; J. A. Riopelle, moins 7 jours, $588.71 ; A. Robert, $500; L. Sanguinette, $550; M. Scanlon, $500 ; M. M. Scleater, $600 ; T. H. Turton, $550 ; H. Vallée, $600	23,497 77
A reporter	113,730 38

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	113,730 38
Montréal—Suite.	
Employés surnumér.: H. Beliveau, aide-estimat., 12 m., $1,000 ; A. Magnan, aide-estimat., 12 m., $1,200 ; R. P. Clark, garde-clefs chef intérimaire, 6 m. au 31 déc., $500 ; P. McGovern, commis et estim. intérm., 12 m., $700 ; M. P. Fitzgibbon, commis, 12 m., $500 ; A. Richer, commis, 12 m., $650 ; J. Rochette, commis, 12 m., moins 6 jours, $590.32 ; L. J. Harel, commis, 12 m., $500 ; M. A. Plamondon, commis au 13 fév., m. 16 jours, du 19 avril au 30 juin à $700, $547.18 ; A. Grégoire, à $41.66 par m., $397.84 ; J. Perreault, 12 m., $600 ; W. G. Clarke, mess., 12 m., $550 ; J. A. Champagne, garde-clefs au 30 juin à $50, $544.44 ; F. A. St. Laurent, garde-clefs, au 30 juin à $50, $376.55 ; A. Fenoglio, prép. aux arriv., 5 jours, $8.06 ; H. Gauthier, commis, 8 m. au 30 juin, $240 ; P. Keane, préposés aux arrivages au 30 juin à $500, $199.40 ; A. F. Nicholson, 4 m. au 30 juin, $250......	9,353 79
Employés surnuméraires : J. L. Archambault, 6 m. au 31 déc. $120 ; F. Brabant, 5 m. au 30 nov. à $17.50, 6 m. au 30 juin à $20 ; A. Dansereau, 5 m. à $12.50, 7 m. à $15 ; F. T. Fitzgerald, 5 m. à $17.50, 7 m. à $20 ; C. Killoran, 12 m. à $30 ; J. Lauthier, 7 m. au 30 juin à $10 ; F. R. A. Sauvé, 3 m. au 30 juin à $15....	1,197 50
Employés surnuméraires à $2 par jour : O. J. Ahearn, 317 d. ; J. Coyle, 309 j.; S. E. Crevier, 49 j. ; W. Martin, 330 j. ; J. McInerney, 340 j. ; J. McNichol, 137 j. ; J. Newton, 314 j. ; M. J. Ryan, 314 j. ; 2,110 jours en tout.....	4,220 00
Employés surnum. à $1.75 par jour : E. Coote, 307 j. ; H. Lamoureux, 316 j. ; W. Murphy, 2 j. ; P. McDonald, 209 j. ; P. J. McElroy, 313 j. ; R. Warren, 326 j. ; 1,473 jours en tout.	2,577 75
Employés surnumér. à $1.50 par jour : C. C. Antony, 91 j. ; B. Beauvais, 342 j. ; J. B. Birks, 324 j. ; F. Carbonneau, 18 j. ; C. Cheval, 313 j. ; J. Chambers, 5 j. ; J. B. Desbois, 54 j. ; T. Divane, 313 j. ; E. Elliott, 54 j. ; G. F. Faulkner, 79 j. ; G. N. Fontaine, 261 j.; E. A. Gallet, 140 j. ; L. Girard, 313 j. ; C. Hickok, 177 j. ; J. A. Hurteau, 235 j. ; J. Hussey, 198 j. ; A. Lacasse, 313 j. ; J. A. Larin, 317 j. ; J. E. M. Lemieux, 256 j. ; G. Locks, 36 j. ; J. J. Macauley, 132 j. ; D. Manson, 306 j. ; T. Major, 313 j. ; P. J. Martin, 55 j. ; C. Meilleur, 54 j. ; W. H. Merrill, 313 j. ; W. Murphy, 1 j. ; H. McCauley, 1 j.; T. McCracken, 316 j. ; J. G. Noel, 50 j. ; C. Pegnum, 177 j. ; J. A. C. Riopelle, 189 j. ; P. Sansfacon, 313 j. ; F. A. St. Laurent, 106 j. : L. St. Marie, 309 j. ; J. H. Therrien, 313 j. ; 6,787 jours en tout..........	10,180 50
Entrepôt de vérification : W. Murphy, commis, 288 j. au 31 mai à $1.75 ; M. O'Hara, surveillant de nuit, 335 nuits au 31 mai à $2	1,174 00
Entrepôt de vérification, employés au 31 mai à $1.50 par jour : A. Bastien, 274 j. ; E. Béland, 288 j. ; T. Blanchard, 281 j. ; L. Blanchette, 257 j. ; A. Blomeley, 288 j. ; L. Brien, 288 j. ; J. Cannon, 288 j. ; F. Carbonneau, 144 j. ; J. Carlin, 288 j. ; T. Cartier, 284 j. ; J. P. Chambers, 288 j. ; T. Corcoran, 288 j. ; W. H. Crispo, 288 j. ; C. Daniels, 288 j. ; P. Desjardins, 288 j. ; D. Farney, 288 j. ; B. Feeny, 234 j. ; F. Forgues, 21 j. : A. Gauthier, 283 j. ; E. Green, 274 j. ; W. Hickey, 288 j. ; J. Killoran, 288 j. ; A. Labelle, 288 j. ; A. Leberge, 213 j. ; A. Leduc, 288 j. ; P. Locke, 19 j. ; M. McGurn, 288 j. ; C. Pegnum, 125 j. ; T. S. Roche, 65 j. ; L. Roy, 288 j. ; J. Seymour, 284 j. ; J. L. Sharpe, 288 j. ; L. St. Martin, 280 j. ; J. Stinson, 288 j. ; 8,510 jours en tout.............	12,765 00
Frais de voyages : R. P. Clerk, $22 ; D. J. Lemieux, $4 ; J. H. Bertram, $256.10 ; E. H. Messier, 75c. ; A. Malbœuf, $1.15 ; H. McLaughlin, $8.80 ; T. F. Slattery, $5.90 ; T. J. Dawson, $5.50 ; W. H. Richardson, $55.35	359 55
Bouteilles, 6 grs, $29.00 ; balais et brosses, $24.85 ; bougies, $5.04 ; soin de cheval, H. McLaughlin, $300 ; charriage, divers, $41.39 ; nettoy. bur. de douane, C. Dandelin, $600; nettoy. bur. des paquets, A. Trudel, $84 ; nettoy. bur. du canal, Mme B. Canty, $16 ; coton, $6.05 ; bouchons, $4.26 ; houille, $6.63 ; époussettes, $12.30 ; feux électriques, 2, $14.30 ; fret et messag., $15.35 ; glace pour la saison, $31.75 ; encre et mucilage, $33 ; étuis en cuir, 2, $22 ; machines à numéroter, 2, $32 ; frais de port, $439.05 ; boîte B. P., $6 ; réparer et ajuster balances à sucre, $59.50 ; dateurs et tampons en caoutch., $30.50 ; tramways, $509 ; abonnement aux journaux, $74.50 ; savon et nettoyage de meubles, $49.15 ; télégrammes et messages téléphon., $21.93 ; essuie-mains, $13.25 ; blanchissage d'essuie-mains, C. Dandelin, $33.75 ; menus item, $57.69...	2,572 34
Heneault et Galarneau, charriage : servir assignations, 305 j. à $5 ; livrer colis postaux, 305 j. à 75c. ; enlever balances à sucre, sucre et échantillons de liqueurs, $431.91 ; conduire messager à la banque avec caisse, 12 m. au 31 mars, $75 ; charriage p. jaugeurs, 10 j. à $3 ; livrer à Maisonneuve, 305 j. à 75c. ; charrier 38 boîtes de déchets à 75c. ; divers charriage, $10....	2,557 91
Louage de téléphones : douane, et ommunication spéciale avec entrepôt de vérific., 12 m. au 10 juillet 1902, $70 ; bur. du gardien, 12 m. au 1er mars 1902, $58 ; bur. du percepteur, 12 m. au 1er mars 1903, $53.50 ; succ. du bureau de poste, 12 m. au 1er mars 1903, $50 ; bureau de l'estimateur, 6 janv. 1902 au 1er mars 1903, $63.25..	294 75
Dép. conting. de l'entrepôt de vérific. : balais, brosses et époussettes, $28.14 ; bout., $19.02 ; charriage, Heneault et Galarneau, $7,217.84 ; nettoy. bureau, Sarah Parker, $126 ; nettoy. latrines, $57 ; gomme arab., $17.50 ; glace, $30 ; ferronnerie et répar., $24.11 ; camions, 3 à $15, 1 à $30 ; vérific. de balances, $16.50 ; clous, 20 brls, $62.30 ; réparer camions, $19.75 ; savon, $20.90 ; louage de nécess. de toilette, $12.50 ; térébenthine, $13 ; blanch. d'essuie-mains, $17.50 ; maillets, 4, $11 ; menus item, $14.53.......	7,782 59
Coteau-Landing : pension, J. P. Coughlin, $217.50 ; P. J. O'Neill, $30 ; frais de voyage : J. P. Coughlin, $8 ; P. J. O'Neill, $2.30 ; frais de port, $8..	265 80
A reporter.......................................	169,031 86

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	169,031 86
Montréal—Fin.	
Dundee : M. M. Smith, sous-percepteur, $550 ; nett. de bureau, $4 ; commission sur mandats-poste, $5.50 ; dateurs modèles, 4, $8 ; frais de port, $34.12 ; menus item, $2	603 62
Joliette : L. Basinet, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $15.15 ; fr. de voyages : L. Basinet, $29.81 ; R. P. Clerk, $14.65 ; D. J. Lemieux, $2 ; menus item, $2.60	564 21
Saint-Jérôme : F. X. Saint-Michel, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $15.50 : fr. de voy.: R. P. Clerk, $7.50 ; F. X. Saint-Michel, $4.25	327 25
Saint-Régis : G. Long, sous-percepteur, $400 ; fr. de port, $2.67 ; loyer, G. Long, $30 ; menus item, $1.80	434 47
Rivière-à-la-Truite : C. B. O'Reilly, sous-percepteur, $300 ; com. sur traites, $2.55 ; frais de port, $8.60 ; loyer de bur., C. B. O'Reilly, $30 ; bois, 10 cordes, $25	366 15
Paspébiac (appointements, $1,100 ; dépenses contingentes, $745).	
P. C. Beauchesne, percepteur, $1,000 ; W. S. Kempffer, douanier, $400	1,400 00
Nett. de bureau, $12 ; frais de port, $21 ; loyer de bur., C. Robin, Collas et Cie, $92	125 00
New-Richmond : J. Leblanc, douanier, $100 ; loyer de bureau, J. Leblanc, $20	120 00
Nouvelle : Chas. Allard, douanier intérimaire	100 00
Port-Daniel : Edmund Dea, douanier intérimaire	100 00
Percé (appointements, $1,050 ; dépenses contingentes, $61.74).	
W. Flynn, percepteur, $600 ; J. Sirois, prép. au débarquement et visiteur, $450	1,050 00
Loyer de bureau, A. Enright, $50 ; frais de port, $7.35 ; menus item, $1	58 35
Grande-Rivière, frais de port, $1.75 ; Grand-Pabos, frais de port, $1.64	3 39
Québec (appointements, $26,285.95 ; dépenses contingentes, $17,193.35).	
Percepteur, J. B. M. Forsyth, $3,000 ; surveillant, W. H. Carter, $1,700	4,700 00
Estimateurs : A. V. Dion, $1,400 ; E. Hecker, $1,300 ; J. G. Watters, $800	3,500 00
Caissier, E. Doucet, $950 ; 1er commis, C. Gouin, $1,200 ; jaugeur, F. X. Bélanger, $1,000	3,150 00
Commis : W. E. Edge, $900 ; J. E. Fréchette, 9 m. au 31 mars, $525, payé en plus, $2.92 ; C. Lamère, 12 m., $550, moins absence, $115.33	1,862 59
Préposés aux débarquement : M. K. Bolger, $800 ; L. N. Laurin, $1,000	1,800 00
Garde-clefs : J. Batterton, $600 ; J. Rouillard, $650 ; messager et emballeur, H. Hannon, $500	1,750 00
Douaniers : H. Jobin, $550 ; J. Lafond, $500 ; L. N. Vallerand, $700	1,750 00
Contrôleur des arrivages, P. E. Larue, $1,000 ; sous-contrôleur, F. W. Gray, $1,000	2,000 00
Préposés aux arrivages : O. Fortin, $550 ; T. Gaumond, 2 m. au 30 juin, $83.33 ; G. A. Griffiths, 10 m. au 30 avril, $500 ; J. E. Trudel, $650	1,783 33
Gardiens d'entrepôt : L. Dugal, $1,000 ; J. Griffiths, $550	1,550 00
Estimateur intérimaire, A. Gaumond, 11 m. au 31 mai, moins 1 j	817 60
Commis intérimaires : E. Beaudet, 11 m. au 31 mai, $733.37 ; P. E. Guay, 11 m. au 31 mai, moins 5 jours, $631.79 ; A. Saint-Amand, $6\frac{2}{30}$ m. au 31 mai, $273	1,638 16
Garde-clefs intérimaire, D. Shea, 11 m. au 31 mai, $595.87 ; aide-gardien d'entrepôt, M. Davis, 10 m. au 31 mai, moins 17 jours, $471	1,066 87
Messagers intérimaires : M. McManus, 11 m. au 31 mai, $495 ; A. S. Sinclair, 11 m. au 31 mai, moins 1 j., $164.50	659 50
Emballeurs intérimaires à $45 par mois au 31 mai : E. Genest, 11 m., moins 2 jours ; B. Murphy, 11 m.; L. Turgeon, $6\frac{2}{30}$ m.	1,264 50
Douaniers intérimaires au 31 mai : J. E. Burns, 17 jours, $25.50 ; J. R. Audette, $1\frac{3}{30}$ m., $53.32 ; S. Fraser, 5 m. au 30 nov., $291.65 ; T. Gaumond, 10 m. au 30 avril, $416.70 ; W. C. Young, 11 m., $502.50	1,289 67
Prép. aux arriv. intérim. à $45 par mois : J. O. Allaire, 11 m. au 31 mai ; E. Bourget, 5 m. au 30 nov., $1\frac{1}{3}\frac{7}{0}$ m. au 31 mai ; A. Boissonnault, 11 m. au 31 mai ; D. Byrne, 11 m. au 31 mai ; J. Coveny, 11 m. au 31 mai ; A. Chouinard, 11 m.; J. Fullerton, 5 m. au 30 nov., $1\frac{7}{30}$ m. au 31 mai ; J. Gaumond, 11 m. au 31 mai ; E. Languedoc, 11 m. au 31 mai, moins 1 j.; J. Murtagh, $2\frac{2}{3}\frac{3}{0}$ m. au 7 nov. ; J. McMahon, 5 m. au 30 nov., $1\frac{7}{30}$ m. au 31 mai ; G. W. Pelletier, $1\frac{2}{30}$ m. au 31 mai ; O. Noël, 5 m. au 30 nov., $1\frac{1}{3}\frac{7}{0}$ m. au 31 mai ; W. Sheridan, $9\frac{1}{3}\frac{1}{0}$ m. au 31 mai ; J. Timmons, 11 m. au 31 mai ; M. Tierney, 5 m. au 30 nov., $1\frac{7}{30}$ m. au 31 mai ; G. Wilson, 43 j. au 31 mai à 50c.	6,012 50
Annonces, $7.50 ; charriage, G. Rochon, $1,419.05 ; nett. de bureau, J. Griffiths, 11 m., $330 ; bouchons, $3.35 ; messag., $7.60 ; pass. d'eau, $62 ; jauge, $10 ; encre et mucilage, $18 ; esp. de vin, 4 galls, $20 ; glace p. la saison, $22 ; lait p. chats, $22 ; gard. de nuit sur steamers, $87.75 ; fr. de port, $120 ; boîte au bur. de poste, $12 ; bal.-platef., $6.50 ; abonn. aux journaux, $8.50 ; louage de téléphone, bur. des douanes, $35 ; entrepôt de vérif., $35 ; frais de voyages, W. H. Carter, $48.30 ; menus item, $18.51	2,293 06
Anticosti, S. M. L. Fraser, sous-percepteur du 3 déc. à $700	404 57
Amherst, Iles de la Madeleine : C. Painchaud, douanier intérimaire, 11 m. au 31 mai, $183.37 ; loyer de bureau, C. F. Painchaud, $36	219 37
Baie-Bradore : A. Blais, douanier, 12 m. au 5 mai 1902, $250 ; D. Jones, gardien sur steamer, 6 j., $8.10 ; peinturer mât de pavillon, $3 ; frais de port et transport, $1.05	262 15
A reporter	214,058 17

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$	c.
Report	214,058	17
Québec—Fin.		
Jonction de Chambord : A. Gagné, sous-percepteur, 4 m. au 31 oct., $100 ; frais de port et papeterie, $5.68	105	68
Chicoutimi, A. Blair, sous percepteur intérimaire	275	00
Havre-aux-Maisons, Iles de la Madeleine : P. L. Joncas, sous-percepteur, $500 ; houille, 3 tonnes, $24 ; loyer de bur., P. L. Joncas, $36 ; frais de port et com. sur mandats-poste, $7.47 ; fr. de voy., P. L. Joncas, $2, C. H. Painchaud, $1.35 ; télégrammes, $1.90	572	72
Rivière-du-Loup : N. G. Pelletier, sous-percepteur, $500 ; messageries et charriage, $7.05 ; soin de cheval, $45 ; frais de port, $27.70 ; loyer de téléphone, 12 m. au 1er juillet 1902, $25 ; menus item, $3.55	608	30
Saint-Côme, Beauce : J. Roberge, douanier intérimaire, 11 m. au 31 mai, $91 63 ; fr. de port et télegrammes, $2.08	93	71
Saint-François, Beauce : E. O. Lemieux, sous-percepteur, $600 ; commission sur chèques, $3.10 ; loyer de téléphone, 12 m. au 1er juillet 1902, $12	615	10
Saint-Thomas : L. Dionne, douanier intérimaire, 12 m. au 30 avril, $50 ; fr. de port, $2.40	52	40
Tadousac : C. P. Charlton, sous-percepteur intérimaire, 11 m. au 31 mai	275	00
Baie-de-la-Trinité : A. Bilodeau, douanier	100	00
Trois-Pistoles : E. T. Pettigrew, douanier intérimaire, 12 m. au 3 mai	100	00
Victoriaville : J. N. Poirier, sous-percepteur, $5\frac{6}{31}$ m. au 3 déc., $183.85 ; A. Bordeleau, sous-percepteur intérimaire, $6\frac{15}{31}$ m. au 30 avril, $216.11 ; frais de port, $11.30	411	26
SS. *Dream* : H. Quinn, mécanicien, 159 j. au 6 déc., 52 j. au 31 mai à $1.65 ; T. Fitzgerald, mettre steamer en hivern. et le lancer au printemps, $25 ; houille, 8 tonnes, $52 ; treillis, 410 liv. à 4c. ; peinture et huile, $35.15 ; menus item, $19.56	496	26
Rimouski (appointements, $400 ; dépenses contingentes, $334.64).		
J. Gauvreau, percepteur, $400 ; M. Ringuet, douanier, $150	550	00
Frais de port, $27.35 ; boîte au bur. de poste, $1 ; loyer de téléphone, 12 m. au 1er mai 1903, $15 ; services pour garder épave, $13.50 ; télégr., $2.90 ; fr. de voy., J. Gauvreau, $23	82	75
Matane : J. Dionne, douanier, $100 ; frais de port, $1.89	101	89
Saint-Armand (appointements, $1,883.33 ; dépenses contingentes, $373.75).		
E. A. Bourret, percepteur, $800 ; F. F. B. Futvoye, douanier, $500 ; A. Shelters, douanier, $499.97	1,799	97
Nett. de bureau, J. Fortin, $24 ; houille, $22 ; pétrole, $3.75 ; transport et charriage, $5.25 ; frais de port, $116.44 ; menus item, $3.04	174	48
Phillipsburg : P. E. Luke, sous-percepteur, $250 ; houille, $13.26 ; loyer de bur., P. E. Luke, $18 ; frais de port, $1.37	282	63
Saint-Hyacinthe (appointements, $1,950 ; dépenses contingentes, $522.14).		
G. H. Henshaw, percepteur, $950 ; A. Lamothe, douanier, $700 ; A. Lanctot, prép. au débarcadère intérimaire, du 9 juillet, $391.41	2,041	41
Charriage, $31.40 ; déboursés, $3.95 ; frais de port, $40 ; boîte au bur. de poste, $1.50 ; loyer de téléphone au 1er août 1902, $18.88	95	73
Drummondville : J. Paré, sous-percepteur, $300 ; loyer de bureau, J. S. Cayo, $24 ; frais de port sur mandats-poste, $9 ; frais de voyage, J. Paré, $2	335	00
Saint-Jean (appointements, $4,336.66 ; dépenses contingentes, $1,827.49).		
H. W. Wood, percepteur, $1,200 ; J. C. Latour, douanier, $600 ; A. Quesnel, prép. au débarcadère intérim., moins 4 jours, $593.55	2,393	55
Frais de port, $40 ; boîte au bur. de poste, $4 ; loyer d'entrepôt de vérification, 4 m. au 30 juin, $64.32 ; télégrammes, $3.34 ; menus item, $3.20	114	86
Clarenceville : O. M. Derby, sous-percepteur intérim., $200 ; frais de port, $4.80	204	80
Frelighsburg : J. H. Baker, sous-percepteur, $650 ; frais de port, $3.13	653	13
Granby : J. W. Quinn, sous-percepteur, $200 ; frais de port, $13	213	00
Lacolle : J. E. Pinsonneault, sous-percepteur, $9\frac{7}{30}$ mois au 7 avril, $461.66 ; J. A. Paquette, sous percept. intér., 2 m. au 30 juin, $83.32 ; W. M. Jamieson, douanier, $500 ; M. D. Kent, $250 ; frais de subsistance, E. A. Gallet, $15 ; frais de port, $5.51 ; fr. de voyages, J. C. Latour, $1.50 ; A. Quesnel, $4.50 ; menus item, $1.77	1,323	26
Jonction de Noyau : L. E. Régnier, douanier, $400 ; encre, $1.25 ; frais de port, $33	434	25
Rouse's-Point : A. Gallet, prép. au débarc., $600 ; fr. de port, $20 ; repas, J. C. Latour, $2.80	622	80
Valleyfield : S. A. Brodeur, sous-percepteur, 3 mois au 30 sept., $125 ; H. A. Loy, douanier intérimaire, 3 mois au 30 sept., $75 ; frais de port, $4.50	204	50
A reporter	229,391	61

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Fin.*	$ c.
Report	229,391 61
Sherbrooke (appointements, $5,466.66 ; dépenses contingentes, $832.82).	
M. T. Stenson, percepteur, $1,500 ; H. A. O'Dell, estimateur, $900 ; O. L. Desève, commis et préposé au débarquement, $800 ; W. J. Hunt, préposé au débarquem., $700 ; M. L. Hunting, emballeur, $499.94	4,399 94
Charriage, $139.60 ; messagerie, $3.55 ; frais de port, $57.87 ; boîte au B.P., $4 ; louage de téléphones, 2, au 1er oct. 1902, $40 ; tramway, $35 ; frais de voy., O. L. Desève, $1.60 ; H. A. O'Dell, $19.85 ; blanchissage d'essuie-mains, $12 ; menus item, $9.06	322 53
Richmond : J. Murphy, sous-percepteur, $700 ; frais de port, $12 ; boîte au B.P., $1.50	713 50
Thetford-Mines : L. Martel, sous-percepteur, du 5 juillet, $395.61 ; chaises et tables, $13.50 ; fr. de port, $8 ; loyer de bureau, M. Knight, $30 ; frais de voy., M. T. Stenson, $4 ; menus item, $1.35	452 46
Windsor-Mills : J. Pender, sous-percepteur, $400 ; frais de port et mandat-poste, $7.65 ; menus item, $3.40	411 05
Sorel (appointements, $600 ; dépenses contingentes, $4.90).	
J. Mathieu, percepteur, $600 ; frais de port, $3.90 ; boîte au B.P., $1	604 90
Stanstead (appointements, $2,680 ; dépenses contingentes, $1,450).	
C. H. McClintock, percepteur, $1,100 ; J. F. Paquette, préposé au débarquem., $500 ; E. M. Campbell, douanier, $500	2,100 00
Nettoyage de bureau, $9 ; loyer de bureau, M. C. Pierce, $100 ; frais de port, $31.85 ; boîte au B.P., $1.30 ; téléphones, $3.44 ; bois, 5 cordes, $24 ; menus item, $1	170 59
Georgeville : W. McGowan, jeune, sous-percepteur, $580 ; frais de port, $8.42	588 42
Magog : D. Mullins, sous-percepteur intérimaire, $600 ; loyer de bureau, N. G. Dolloff, $100 ; frais de port, $16 ; boîte au bur. de poste, $2.24	718 24
Jonction de Stanstead : C. F. Belleau, sous-percepteur intérim., $500 ; nettoyage de bureau, $3 ; frais de port, $48 ; réparations, $1.75	552 75
Trois-Rivières (appointements, $1,600 ; dépenses contingentes, $15.20).	
P. B. Vanasse, percepteur, $1,100 ; I. Dufresne, douanier, $500	1,600 00
Messagerie, $1.45 ; encre, 75c. ; frais de port, $11 ; boîte au B.P., $2	15 20
Valleyfield (appointements, $375 ; dépenses contingentes, $238.15).	
S. A. Brodeur, percepteur, 9 mois au 30 juin, $375 ; H. A. Loy, douanier intérimaire, 9 mois au 30 juin, $225	600 00
Frais de port, $10.15 ; boîte au B.P., $1.50 ; frais de voyage, D. J. Lemieux, $1.50	13 15
	242,654 34
Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Nouv.-Brunswick.	
Bathurst (appointements, $2,715 ; dépenses contingentes, $234.13).	
P. J. Venoit, percepteur, $1,000 ; D. Leahy, commis et préposé au débarquement, $500	1,500 00
Nettoyage de bureau, $10 ; frais de port, $42 ; loyer de boîte au bur. de poste, $4 ; télégrammes, $9.46 ; frais de voyages d'inspection, W. H. Stevens, $36.90	102 36
Caraquette : P. E. Paulin, sous-percepteur, $400 ; chaloupe, $38 ; transport, $5.74 ; frais de port, $8 ; télégrammes, $2	453 74
Shippegan : H. A. Tormany, sous-percepteur, $600 ; loyer de bureau, H. A. Tormany, $18 ; frais de port, $5.73	623 73
Tracadie : M. E. Bourgeois, sous-percepteur, $200 ; J. Benoit, douanier, 3 m. au 30 sept., $15 ; loyer de bureau, M. E. Bourgeois, $50 ; frais de port, $3.74 ; télégrammes, 56c	269 30
Chatham (appointements, $4,510 ; dépenses contingentes, $191.39).	
D. Ferguson, percepteur, $1,200 ; douaniers : P. H. C. Benson, $800 ; P. Connors, $450	2,450 00
Encre et mucilage, $2.95 ; frais de port, $20 ; loyer de boîte au bureau de poste, $2	24 95
Bouctouche : J. J. Le Blanc, sous-percepteur, $500 ; D. Keswick, préposé aux arrivages, $300 ; nettoyage de bureau, L. LeBlanc, $6 ; loyer de bur., R. B. Foley, $50 ; frais de port, $6 ; bois, 6 cordes, $13.50	875 50
Kingston : W. H. B. Russ, préposé aux arrivages	400 00
Richibouctou : B. E. Johnson, sous-percepteur, $800 ; houille, 3 tonnes à $6.50 ; loyer de bur., B. E. Johnson, $60 ; frais de port, $11.44	890 94
Le Cap : D. Richard, douanier	60 00
A reporter	7,650 52

Douanes: Appointements et dépenses conting., Nouv.-Brunswick—*Suite.*	$ c.
Report	7,650 52
Dalhousie (appointements, $1,830 ; dépenses contingentes, $374.51).	
W. Montgomery, percepteur, $10\frac{6}{31}$ m. au 6 mai, $850 ; G. Haddow, percepteur, $1\frac{25}{31}$ m. au 30 juin, $180	1,030 00
H. F. Montgomery, percepteur intérimaire, 16 jrs au 22 mai, $40 : J. D. Harquail, douanier, $300	340 00
Nettoyer et peinturer chaloupe, $6.25 ; nettoyage de bureau, $3 ; encre et mucilage, $3.45 ; enlever et emmagasiner chaloupe, $9 75 ; frais de port, $25.43 ; serrure Yale, $3	50 88
Campbellton : A. McKenzie, sous-percepteur, $500 ; houille, $2\frac{1}{2}$ tonnes, $14.38 ; vitre, 1 carr., $1 75 ; loyer de bureau, H. Camacher, $72 ; frais de port, $12.20 ; tuyau, 70c. ; télégram., $1 ; frais de voyages, W. H. Stevens, $19.10	621 13
Riviere-Louison : T. Hays, douanier, 13 m. au 30 juin	162 50
Frédéricton (appointements, $2,500 ; dépenses contingentes, $625.75).	
A. F. Street, percepteur, $1,500 ; H. G. Winter, estimateur, $1,000 ; D. Vandine, douanier intérimaire, $547.50	3,047 50
Glace, $6 ; encre et mucilage, $12.25 ; frais de port, $22 ; boîte au B. P., $2 ; louage de téléphone, 12 m. au 30 juin, $20 ; payé en plus, $10 ; blanchissage d'essuie-mains, $6	78 25
Moncton (appointements, $5,350 ; dépenses contingentes, $1,027.22).	
I. W. Binney, percepteur, $1,200 ; J. S. Rayworth, préposé au débarquement, $700	1,900 00
J. Hamilton, préposé aux arrivages, 3 m. au 30 sept., $135 ; T. I. Coffey, douanier, 9 m. au 30 juin, $405	540 00
Nettoyage de bureau, $3.40 ; messagerie, $1.20 ; glace, $4.70 ; encre, mucilage, etc., $2.80 ; arrache-clous, marteau, etc., $5.60 ; frais de port, $39 ; boîte au B. P., $3 ; réparer horloge, $4.50 ; tables, 3, $18 ; télégrammes, $4.70 ; louage de téléphone, $25 ; téléphones, $2.10 ; frais de voyages : I. W. Binney, $1.50 ; W. H. Stevens, $77.65	193 15
Alma : D. C. Cleveland, sous-percepteur, $300 ; C. H. McKinley, douanier, $200 ; frais de port, $2.40	502 40
Cap-Hopewell : J. L. Pye, douanier, $150 ; frais de port, $1 46	151 46
Cocagne : A. R. Dysart, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $1.13	501 13
Dorchester : A. W. Chapman, sous-percepteur, $400 ; houille, 4 tonnes à $4.40 ; loyer de bur., $60 ; frais de port, $8.42	486 02
Harvey : J. B. Turner, sous-percept., $300 ; messagerie, 30c. ; fr. de port, $9.37 ; téléphone, 75c.	310 42
Hillsboro : W. Woodworth, sous-percepteur, $600 ; messagerie, $1.45 ; frais de port, $8.90	610 35
Shédiac : A. M. Léger, sous-percepteur, $600 ; W. R. Wood, douanier, $400 ; messagerie, $5.55 ; combustible, $10 ; loyer de bureau, E. J. Smith, $60 ; frais de port, $6.34	1,081 89
Waterside : R. N. Anderson, douanier, $100 ; frais de port, 40c.	100 40
Newcastle (appointements, $1,800 ; dépenses contingentes, $27.86).	
W. A. Park, percepteur, $1,100 ; P. Wheeler, préposé au débarquement, $700	1,800 00
Passage d'eau, $2.75 ; encre et mucilage, $2.60 ; rames, $1 ; frais de port, $10.46 ; loyer de boîte au bur. de poste, $3 ; loyer d'abri à chaloupe, $5 ; réparations, $3.05	27 86
Sackville (appointements, $1,350 ; dépenses contingentes, $195.76).	
J. J. Anderson, percepteur, $700 ; J. A. Bowser, douanier, $200	900 00
Persiennes pour le bureau, $4 ; nettoyer bureau, $7.75 ; encre et mucilage, $3 ; loyer de bur., Université Mount-Allison, $150 ; peinturer chaloupe, $2.75 ; frais de port, $20 ; boîte au bureau de poste, $1.75 ; loyer d'abri à chaloupe, $5 ; télégrammes, $1.51	195 76
Baie Verte, Wm. Prescott, sous-percepteur	350 00
Rockport, R. C. Ward "	100 00
Saint-Jean (appointements, $38,382.51 ; dépenses contingentes, $6,979.98).	
Percepteur : W. A. Lockhart, $3,000 ; arpenteur, G. F. Mathew, $1,600 ; caissier, O. W. Kain, $900	5,500 00
Estimateurs : A. Everitt, $1,000 ; J. H. Hamilton, $1,000 ; J. E. Whittaker, $1,200	3,200 00
Commis : K. A. Barber, $900 ; F. R. Connor, $750 ; G. Jenkins, $900 ; H. P. Sandall, $1,300 ; C. F. Tilley, $650 ; H. Turner, $600 ; S. W. Wilkins, $900	6,000 00
Preposés au débarquement : J. Lowry, $650 ; P. J. O'Keefe, $1,400 ; T. O. Sandall, $800	2,850 00
Gardes-cles : T. Bustin, $700 ; W. Carleton, $750 ; T. B. Foley, $700 ; C. Pigeon, $650	2,800 00
Emballeurs : A. Buist, $600 ; G. Jackson, $500 ; jaugeur, S. Robinson, $1,000	2,100 00
Douaniers : D. Dearness, $600 ; W. Farren, $700 ; W. Forsyth, $650 ; T. Finley, $800 ; F. Gallagher, $700 ; J. W. Manson, $600 ; J. J. Noble, $500	4,550 00
Préposés aux arriv. : R. Clerke, $12\frac{4}{30}$ m., $505.46 ; J. Cochran, $600 ; T. Condon, $600 ; J. Dixon, $600 ; W. T. Dobbin, $600 ; J. Duffy, $600 ; W. Dougherty, $600 ; J. Jenkins, $12\frac{4}{30}$ m., $505.45 ; R. J. McAdoo, $650 ; P. McCart, $600 ; J. J. Mullin, $600 ; J. Rogerson, $600 ; J. M F. Whiting, 7 m. au 31 janv., $379.14, moins allocat. pour le fonds de retraite, $90,96.	7,349 09
A reporter	57,080 71

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Nouv.-Brunswick—*Suite*	$ c.
Report	57,080 71
Saint-Jean—Fin.	
Gardien d'entrepôt, A. Atcheson, 4 m. au 31 oct., $350 ; chaloupiers : R. Fulton, $600 ; G. Price, $600	1,550 00
Employés temporaires : chaloupier, J. McKelvey, $600 ; emballeur, R. McCarthy, $450 ; préposés aux arriv. : F. C. Abbott, 6 m. au 30 juin, $300 ; H. P. Allingham, 6 m. au 30 juin, $300 ; P. O'Brien, $6\frac{22}{31}$ m. au 30 juin, $279.52 ; D. Murphy, $2\frac{3}{30}$ m. au 30 juin, $97.50 ; C. W. Thompson, $3\frac{18}{31}$ m. au 30 juin, $144	2,171 02
Annonce, $4.46 ; com. d'encan, $1.50 ; loyer de hangar à chaloupe, $50 ; chaloupe et rames, $95 ; défenses pr chaloupe, $8 ; balais, $2.55 ; charriage, $810.66 ; désinfectants, $3 ; pas. d'eau, $6 50 ; brosses à plancher, $5.85 ; bout. en verre, $3.30 ; glace, $6.80 ; encre, $30 ; rames et chal., $7.20 ; peint. et pinceau, $6.20 ; fr. de p., $300 ; boîte au bur. de poste, $6 ; répar. et peint. chaloupe, $25 ; câble, $2.55 ; boîtes à échant. de mélasse, 2 douz., $7.20 ; hangarage de chaloupe, $10 ; savon, $3.30 ; menues ferron., etc., $13.07 ; louage de téléphone, $35 ; télégrammes, $12.15 ; essuie-m., $3.54 ; évaluer machineries de naufrag., $5 ; blanchir essuie-m., $5.82 ; fr. de voy. : D. J. Gleeson, $47.60 ; P. J. O'Keefe, $4	1,521 25
Back-Bay : G. Chubb, douanier, $200 ; frais de port, $5.41	205 41
Havre-au-Castor : S. McKay, douanier, $6\frac{15}{31}$ m. au 15 janv., 3 m. au 30 juin, $157.52 ; frais de port, $2	159 52
Chance-Harbour : D. Thompson, douanier	200 00
Lepreaux : J. E. Haggerty, douanier, $100 ; frais de port, $4.33	104 33
McAdam : J. W. Hoyt, sous-percepteur, $1,000 ; commis et prép. au débrrq. : G. J. Green, $600 ; L. Lawson, $600 ; D. Topley, $600 ; 3 prép. au débarq., 5 jrs à $1.25 ; W. Lipsett, douanier, $547.50 ; nettoyer bur., $18 ; pension, J. Rogerson, $3.50 ; messagerie, 60c ; bil. de pass., J. W. Hoyt, $3 ; nour. chev., $4.20 ; louage de cheval, A. Mackey, $40.75 ; fr. de port, $150.22 ; loyer de hangar à chaloupe, $50 ; télégrammes, $1.35	3,625 37
Musquash : C. C. Clinch, sous percepteur	400 00
Quaco : Flora M. Carson, sous-percepteur intérimaire, 3 m. au 30 sept., $92 ; G. R. McDonough, 9 m. au 30 juin, $300 ; fr. de port, $8.52	400 52
St-George : J. McKay, sous-percep., $600 ; houille, 2 ton., $11 ; loy. de bur., $40 ; fr. de p., $5.93	656 93
Sussex : J. T. Kirk, sous-percepteur, $500 ; messag., 75c. ; bil. de pas., 50c. ; encre, etc., 90c. ; fr. de port, $15.90 ; boîte au bur. de poste, $1	519 05
Saint-Stephen (appointements, $10,195.83 ; dépenses contingentes, $1,232.69).	
H. Graham, percepteur, $1,600 ; A. M. Hill, surveillant, 7 m. au 31 janv., $495.83 ; M. McGowan, estimateur, $700 ; W. H. Stevens, jaugeur, $850 ; douaniers, : J. P. Bixby, $600 ; S. N. Hyslip, $500 ; J. Shaughnessy, $900 ; D. T. Dwyer, $4\frac{23}{28}$ m. uu 30 juin, $316.67	5,962 50
Nettoyer bur., $1 ; houille, $45.35 ; encre et mucilage, $6.05 ; loy. de bur., succes. de Mark Patten, $200 ; fr. de p., $48 ; boîte au bur. de p., $4 ; lou. de téléph., $45 ; bois, $450	353 90
Campobello : A. J. Clark, sous-percepteur, $600 ; O. A. Brown, douanier, $300 ; pension, O. A. Brown, 9 sem. à $3 ; nettoy. bureau, $1 ; houille, 3 tonnes, $21.75 ; loy. de bur., H. Batson, $36 ; fr. de port, $6.50 ; bois, $1.50	993 75
Ferry-Point-Bridge, poêle pour bureau	25 00
Grand-Harbour : D. I. W. McLaughlin, $300 ; loyer de bur., J. D. McDowell, $18 ; fr. de port, $5.50	323 50
Milltown : H. McAdam, sous-percepteur, $700 ; H. Hitching, douanier, $500 ; D. F. Maxwell, définir ligne frontière, $15 ; encre, $1.15 ; loyer de bur., M. Taylor, $75 ; fr. de port, $9.46 ; bois, 4 cordes à $4	1,316 61
North-Head : C. Dixon, sous-percepteur, $400 ; houille, 4 tonnes à $7 ; loy. de bureau, Mary Dixon, $30 ; fr. de port, $6.01	464 01
St-Andrews : W. Whitlock, sous-percepteur, $800 ; T. Stinson, douanier, $500 ; nettoy. bur., $3 ; houille, $25.92 ; encre et mucilage, $1.80 ; loy. de bur., succession R. B. Stevenson, $140 ; fr. de port, $15.10 ; peinturer enseigne, $4 ; tuy. de poêle, etc., $3.85	1,493 67
Upper-Mills : H, Hacker, douanier	100 00
West-Isles : T. L. Trecarten, sous-percepteur, $350 ; houille, 2 tonnes à $6 ; loyer de bureau, $30 ; frais de port, $3.58	395 58
Woodstock (appointements, $6,500 ; dépenses contingentes, $1,239.38).	
F. H. J. Dibblee, percepteur, $1,200 ; T. L. McCaffrey, douanier, $500 ; G. Robinson, prép. au débarquement, $500	2,200 00
G. Robinson : allocat. pr soin de chev., $50 ; frais de port, $40.30 ; loy. de b. au b. de p.,, $4	94 30
Aroostook : W. E. Spike, sous-percepteur, $600 ; commission sur mandats-poste, $1.29 ; louage de cheval, C. C. Rogers, $2 ; frais de port, $17.63 ; télégrammes, $3.50	624 42
Bloomfield : J. A. Carpenter, douanier, $400 ; allocat. pour soin de cheval, $100	500 00
Centreville : E. Harold, sous-percepteur, $400 ; allocat. pr soin de chev., $50 ; fr. de p., $15.70	465 70
Debec : R. Kirkpatrick, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $10.55	410 55
Edmundston : L. J. Cyr, sous-percepteur, $500 ; fais de port, $12.40	512 40
Grand-Falls : H. W. Taylor, sous-percepteur, $500 ; frais de port, $6.75	506 75
Grande-Rivière : J. Lynch, douanier	150 00
Lower-Andover : D. H. Armstrong, douanier	100 00
A reporter	85,586 75

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouv.-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	85,586 75
Woodstock—Fin.	
Middle St-François: M. Nadeau, sous-percepteur, $500; L. M. Nadeau, percepteur intérim., 9 sept. au 8 oct. $30; R. Tobin, douanier, $300; trais de port, $12.36	842 36
Richmond: C. Campbell, douanier, $547.50; nourrit. de ch., $75; ferrage de chev., $5.90	628 40
Saint-Hilaire: H. Cyr, sous-percepteur	200 00
Saint-Léonard: F. Violette, douanier, $500; frais de port, $4.50	504 50
	87,762 01

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse.

Amherst (appointements, $3,541.66; dépenses contingentes, $694.74).	
W. D. Main, percepteur, $1,200; C. E. Ratchford, estimateur, $800; R. Lusby, douanier, $400	2,400 00
Encre, $2.40; fr. de port, $28; boîte au bur. de poste, $4; louage de téléphone, 12 m. au 9 sept., $20; essuie-mains, $1.50	55 90
Northport: J. M. Burns, sous-percepteur, $100; fr. de port, $5.40	105 40
Pugwash: H. F. Elliott, sous-percept., $400; fr. de p., $8.76; boîte au bur. de poste, $1.50	410 26
Rivière-Hébert: A. W. Pugsley, sous-percepteur, $300; frais de port, $2	302 00
Spring-Hill: A. W. Foster, sous-percepteur, 7 m. au 31 janv., $291.66; F. S. Hefferman, sous-percept. intérim., 5 m. au 30 juin, $208.33; fr. de banque, $5.62; fr. de p., $1.63	507 24
Tidnish, W. E. King, sous-percepteur	200 00
Wallace: I. Drysdale, sous-percepteur, $250; frais de port, $5.60	255 60
Annapolis (appointements, $2,430; dépenses contingentes, $189.66).	
E. McCormick, percepteur,, $850; T. M. Buckler, douanier, $600	1,450 00
Encre et mucilage, $1.05; frais de port, $22.90; boîte au bureau de poste, $3; louage de téléphone, $15; essuie-mains, etc., $1.50	43 45
Bridgetown: J. H. Hicks, sous-percepteur, $600; H. M. Chute, douanier, 6$\frac{8}{3}$$\frac{7}{1}$ m. au 20 janv., $33.33; E. Messenger, douanier intérimaire, 5$\frac{1}{3}$$\frac{1}{1}$ m. au 30 juin, $26.67; encre, 60c.; frais de port, $3; louage de téléphone, $10.50; bois, 2 cordes, $8	682 10
Clementsport: C. Ditmars, sous-percepteur, $200; fr. de port, $2.58; bois, 2$\frac{3}{4}$ cordes, $8.25	210 83
Hampton: L. Brooks, douanier interimaire, 9$\frac{1}{3}$$\frac{5}{1}$ m. au 30 juin	80 28
Thorne's-Cove: E. H. Porter, sous-percepteur, $150; fr. de port, $3	153 00
Antigonish (appointements, $1,341.65; dépenses contingentes, $87.28).	
A. Boyd, percepteur, $800; encre et mucilage, 95c.; fr. de port, $8; lou. de téléphone, $20	828 95
Bayfield: E. G. Randall, sous-percepteur	250 00
Cap-George: J. G. McMillan, sous-percepteur, 5 m. au 30 nov., $41.65; A. McDougall, 7 m. au 30 juin, $58.33	99 98
Havre au Bouche: J. M. Crispo, sous-percepteur	150 00
Anse-Maligne: A. McDonald, douanier	100 00
Arichat (appointements $2,433.33; dépenses contingentes, $323.78).	
A. F. Boudrot, percepteur, $800; C. J. Fuller, douanier, $400; M. Johnston, douanier intérimaire, $100	1,300 00
Nettoyage de bureau, $4; encre, etc., $1.69; loyer de bureau, C. Boudrot, $60; fr. de p., et télégrammes, $25.90	91 59
Arichat-Ouest: C. P. LeLâcheur, douanier, $150; fr. de port et téléphones, $1.95	151 95
D'Escousse: J. A. Shaw, douanier	200 00
Fromchie: N. MacLean, douanier	100 00
Grandique: P. LeLâcheur, douanier, 10 m. au 30 avril	83 33
L'Ardoise: W. Brymner, sous-percepteur, $150; frais de port, $1.06	151 06
Lennox-Ferry: J. G. Clough, douanier, 2 m. au 30 juin	16 66
Petit-de-Grat: P. T. Fougère, douanier, $100; mucilage, 10c.; frais de port, $1.86	101 96
Rivière-Bourgeois: W. S. Boyd, sous-percepteur, $200; frais de port, 52c	200 52
Saint-Pierre: C. M. Morrison, sous-percepteur, $350; frais de port et mandats-poste, $6.06; télégrammes, $3.98	360 04
Baddeck (appointements, $1,445.83; dépenses contingentes, $796.32).	
J. A. Fraser, percepteur, $700; D. Kerr, douanier, $110	810 00
Encre et mucilage, $2.35; frais de port, $23.67; boîte au bureau de poste, $2; hangarage de chaloupe, $3.60; table, $3; télégrammes, $4.17	38 79
Aspey-Bay: James Maloney, sous-percepteur	200 00
Grand-Bras-d'Or: G. Livingstone, sous-percepteur, $189.15; R. Bain, chaloupier, $100; W. Livingstone, chaloup., 5 m., $41.65; D. J. Morrison, chaloup., 7 m. au 30 juin, $58.33; loy. de bur., $37.83; peint. chaloupe, $4.25; fr. de p., $4.94; téléphones et télégr., $3.94	440 09
A reporter	12,530 98

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	12,530 98
Baddeck—Fin.	
Ingomish : James Shea, sous-percepteur	150 00
Little-Narrows, M. B. McRitchie, sous-percepteur	100 00
Havre de Neil : T. Williams, douanier intérimaire	100 00
Sainte-Anne : D. McAuley, sous-percepteur, $150 ; A. McLeod, douanier, $240 ; loyer de bureau, D. McAuley, $12 ; frais de port, $1.27	403 27
Barrington (appointements, $1,100 ; dépenses contingentes, $315.90).	
T. W. Robertson, percepteur, $650 ; H. D. Trefry, préposé au débarquement, $100	750 00
Louage de cheval et passage d'eau, $1.50 ; T. W. Robertson, $60 ; frais de port, $5.21	66 71
Ile du Cap-Sable : A. R. Smith, douanier, $200 ; loyer de bureau, $40 ; frais de port, $4.50	244 50
Port-Latour : J. W. Taylor, sous-percepteur, $150 ; frais de port, $4.69	154 69
Shag-Harbour : S. Kendrick, douanier	100 00
Havre de Wood : S. K. Wood, douanier	100 00
Canso (appointements, $2,110 ; dépenses contingentes, $353.78).	
P. C. Cullen, percepteur, $600 ; pension, $1 ; nettoyage de bureau, $4 ; combustible, $9 ; encre, 75c. ; loyer de bureau, P. C. Cullen, $50 ; frais de port, $11.50 ; télégrammes, $4.82	681 07
Boylston : A. Steele, douanier intérimaire	50 00
Guysboro' : W. G. Scott, sous-percepteur, $400 ; frais de port, $2.59	402 59
Havre-Isaac : J. D. Giffin, sous-percepteur, $100 ; frais de port, $2.12	102 12
Rivière-Larry : W. A. Gerrior, douanier intérimaire, $100 ; frais de port, $1.24	101 24
Liscombe : W. H Pye, sous-percepteur, $100 ; frais de port, $3.19	103 19
Oyster-Ponds : J. M. Grant, douanier intérimaire	50 00
Queensport : G. R. Smith, douanier	150 00
Sherbrooke : J. R. Macdonald, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $2.80	302 80
Sonora : H. McCutcheon, douanier	60 00
Stormont : J. N. Milward, douanier intérimaire	60 00
Whitehaven : E. L. Munroe, douanier, $400 ; frais de port, 77c.	400 77
Digby (appointements, $1,622.50 ; dépenses contingentes, $748.88).	
J. M. Viets, percepteur, $800 ; R. J. Thorne, préposé au débarquement, $470.50	1,270 50
Charriage, $2.59 ; encre et mucilage, $4.50 ; loyer de bureau, C. A. Viets, $50 ; balance-plateforme, $26.20 ; frais de port, $38.40 ; teléphones, $30.15	151 84
Bear-River : J. Troop, sous-percepteur, $400 ; W. Reardon, douanier, $60 ; messagerie, 50c. ; frais de port, $15.75	476 25
Freeport : A. F. Outhouse, sous-percepteur, $100 ; frais de port, $3.18	103 18
Sandy-Cove : G. A. Morehouse, sous-percepteur, $150 ; frais de port, $1.94	151 94
Tiverton : E. Outhouse, douanier	60 00
Westport : W. A. Pugh, sous-percepteur, $150 ; frais de port, $7.67	157 67
Halifax (appointements, $40,084.15 ; dépenses contingentes, $8,779.48).	
Percepteur, W. D. Harrington, $3,000 ; contrôleur, W. A. Garrison, $1,500	4,500 00
Estimateurs : R. N. Beckwith, $1,200 ; D. Blackwood, $1,400 ; F. C. O'Connor, $1,000	3,600 00
1er commis : J. Eckersley, $1,400 ; J. O'Brien, $1,200 ; caissier, H. S. Creighton, $1,000	3,600 00
Commis : S. Crawford, $750 ; J. C. Davis, $600 ; A. Fenerty, $750 ; H. B. Hagarty, $700 ; W. F. Meynell, $500 ; O. Pryor, $800 ; G. Roche, $600 ; F. C. Stimpson, $800	5,500 00
Jaugeur, A. Robertson, $1,000 ; gardes-clef, A. Caldwell, $600 ; J. C. Ashwood, $650	2,250 00
Préposés au déb., J. R. Power, $900 ; emballeurs, M. E. Keating, $600 ; M. J. Sheehan, $400.	1,900 00
Messagers : T. Mansley, $500 ; T. S. Tobin, $300	800 0C
Douaniers : W. E. Gleeson, $800 ; A. Lovitt, $650	1,450 00
Prép. aux arriv. : W. Berry, $600 ; A. Briand, $500 ; J. Burford, $600 ; J. E. Campbell, $600 ; R. Carlton, $550 ; W. Clark, $600 ; A. P. A. Cook, $499.96 ; J. J. Curran, $550 ; J. T. Edwards, $600 ; A. Fleming, $500 ; J. Foote, $500 ; G. Freckleton, $600 ; W. Gould, $550 ; J. Godwin, $500 ; E. Hall, $500 ; E. J. Hiseler, $550 ; H. J. Harris, $500 ; P. Howe, $600 ; C. F. Hubley, $550 ; P. W Hefferman, 8 m. to June 30, $333.29 ; R. D. Kennedy, $600 ; A. Langenburg, $550 ; J. J. McDonald, $600 ; T. J. Mulcahy, $600 ; J. B. Naylor, $499.94 ; A. R. Paul, $600 ; P. J. Power, $499.97 ; D. J. Reddy, $550 ; R. J. Saxton, $600 ; D. Thomson, 3 m. to Sept. 30, $137.49 ; R. W. Tremaine, $550 ; H. H. Trider, $600	17,170 65
Travail suppl. d'emp. permanents : A. Briand, $23.75 ; A. Caldwell, $37.50 ; W. Clark, $2.50 ; A. P. A. Cook, $31.25 ; J. Curran, $47.50 ; A. Fenerty, $158.75 ; J. Foote, $15 ; G. ; Freckleton, $22.50 ; E. Hall, $62.50 ; H. J. Harris, $122.50 ; P. W. Hefferman, $30 ; E. J. Hiseler, $17.50 ; P. Howe, $1.25 ; C. F. Hubley, $1.25 ; M. E. Keating, $17.50 ; A. Langenburg, $57.50 ; A. Lovitt, $86.25 ; J. J. McDonald, $30 ; T. Mulcahy, $21.25 ; J. B. Naylor, $3.75 ; A. R. Paul, $25 ; R. Power, $18.75 ; R. J. Saxton, $28.75 ; M. J. Sheehan, $30 ; R. W. Tremaine, $42.50	935 00
A reporter	61,240 96

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	61,240 96
Halifax—Fin.	
Employés surnuméraires : E. H, Barnstead, garde-clef, $360; W. A. Conrad, prép. au débarq., $800; J. Edwards, chaloupier, 365 j., 46 nuits à $1.25; W. E. Harrington, peseur de sucre, $626; G. F. Hope, messager, $760; W. Keating, chaloupier, 365 j., 74 nuits à $1.25; N. Matheson, préposé aux arrivages, $500, 40 nuits à $1.25; C. McMillen, préposé au débarquement, 6 m. au 30 juin à $300	4,458 50
Annonces de soumissions pour steamer, $11.90; alcool, 2½ galls à $5; balais, $5.45; brosses, $3.43; chandelles, etc., $5.72; boîte à argent, $3; charriage, D. McDonald, $165.25; J. M. McGrath, $319.96; houile, 4½ tonnes, $19.55; bouchons, $4.01; crayons, $2.45; pass. d'eau, $3.44; transport et messag., $4.16; nourrit. pour chat, $5.20; almanach des adresses de la cité d'Halifax, 4 à $3; marteaux, limes, etc., $8.30; encre, $61.80; glace pour la saison, $26; inspection de balances, $4; mucilage, $19.70; faire une table et support, $12.50; journaux, $6; gardien de nuit, $24; peinture, $16.10; balances-plateforme, $32.80; frais de port, $325; boîte au B. P., $6; louage de chaloupe, $21.50; louage de téléphone, $82.50; réparations aux balances, $24; réparations aux timbres, etc., $12.35; réparations aux boîtes à sucre, $14.80; réparations aux camions, $8.16; câble, $2.70; diverses menues provisions, $13.35; télégrammes, $21.92; essuie-mains, $6.65; savon, $22.50; blanchissage d'essuie-mains, $105.70; approvis. d'eau, $16.67; plateau en zinc, $2.75; J. R. Power, allocation pour tramway, passage d'eau et téléphone, 12 m. à $20	1,715 77
Steamer *Lucy Clive*: avance à compte des dépenses, Com. O. G. V. Spain, $100; couvert., $1; billet de passage, T. Nieforth, $3.27; huile, $5.45; provisions, $4.93; câble, $6.63; diverses menues fournitures, $7.93; clefs anglaises, $4.50	133 71
Chezzetcook-Est, Thos. Smith, douanier	100 00
Hubbard's-Cove, J. Gibbons, douanier	60 00
Jeddore : P. W. Maskell, douanier	100 00
Musquodoboit : F. J. Logan, douanier	60 00
Port-Dufferin : E. H. Balcom, sous-percepteur	60 00
Ship-Harbour : John Siteman, douanier	60 00
Sheet-Harbour : T. Hall, sous-percepteur, $200; loyer de bureau, T. Hall, $50	250 00
Spry-Bay : J. W. Walsh, douanier	60 00
Chezzetcook-Ouest : J. T. McLaren, douanier	100 00
Kentville (appointements, $2,775; dépenses contingentes, $468.18).	
F. C. Rand, percept., $800; ciseau et mart., $1.75; lampe de pup., $5; encre et mucilage, $3; écurie de louage, J. D. Moore, $12; frais de port, $26.74; boîte au B. P., $2; télégr., $4.80; téléph., $3.10; louage de téléph. au 1er août 1902, $18.33; vernis, 1 gall., $4.25	880 97
Aylesford-Station : J. C. West, sous-percepteur, $150; frais de port, $10; bois, 7 cordes à $3	181 00
Berwick : C. W. Norwood, sous-percepteur, $300; frais de port, $13.60; bois, 8 cordes à $3	337 60
Canning : H. O. Harris, sous-percepteur intérimaire, 18 j. en juillet, $24.20; J. E. Bigelow, sous-percepteur, 11⅔ m., $475.81; bibliothèque, $3; stores, 75c.; houille, 2 tonnes, $11.50; frais de port, $4.75	520 01
French-Cross : H. Ritchie, douanier intérimaire	50 00
Halls-Harbour : M. A. Porter, douanier	60 00
Harbourville : C. E. Morris, sous-percepteur	200 00
Kingsport : E. C. Borden, sous-percepteur	250 00
Port-Williams : G. S. Lockwood, sous-percepteur, $300; frais de port, $4.60	304 60
Wolfville : C. R. Bill, sous-percepteur, $400; tapis, $2.20; nettoyage de bureau, $3; chaise, $4; houille, $23; encre et mucilage, $7.25; frais de port, $15.55; table, $4	459 00
Liverpool (appointements, $2,000; dépenses contingentes, $103.33).	
J. H. Dunlop, percepteur, $900; N. P. Freeman, préposé au débarquement, $600	1,500 00
Frais de port, $1.60; boîte au B. P., 45c.; télégrammes, $1.28	3 33
Port-Medway, E. E. Letson, sous-percepteur	500 00
Port-Mouton : J. E. Payzant, douanier intérimaire	100 00
Lockeport (appointements, $600; dépenses contingentes, $75.45).	
J. R. Ruggles, percept., $600; loyer de bur., E. A. Capstick, $60; fr. de port, encre, etc., $15.45	675 45
Lunenburg (appointements, $3,225; dépenses contingentes, $684.94).	
A. B. Caldwell, perc., $800; W. C. Acker, commis, $600; W. G. Myra, prép. aux arriv., $400	1,800 00
Inspection de balances, $1.50; encre et papeterie, $2.21; frais de port, $33.30; téléph., $10.24	47 25
Bridgewater : N. C. Owen, sous-percepteur, $400; E. J. Manning, douanier, $100; lumière électrique, $5; chauffage de bureau, $20; loyer de bureau, Oxner et Duff, $37.50; frais de port, $18; boîte au B. P., $1.50; téléphone, $9.50	591 50
Chester : G. N. Millett, sous-percepteur, $150; G. H. Mills, douanier, $100; frais de port, $3.15	253 15
Getson's-Cove : H. W. Reinhardt, sous-percepteur	400 00
A reporter	77,512 80

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	77,512 80
Lunenburg—Fin.	
La Have : J. Rudolf, douanier, 9 m. au 31 mars, $75 ; R. J. Jenkins, 2 m. au 30 juin, $16.66 ; frais de port, $8 ; bois, 3 cordes, $8.60	108 26
Mahone-Bay : A. F. Zwicker, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $9.78	309 78
Petite-Rivière : S. Falt, douanier	100 00
Ritcey's-Cove : S. Ritcey, douanier	100 00
Vogler's-Cove : W. A. Reinhardt, douanier, juillet, $8.33 ; W. Vogler, douanier, 11 m. au 30 juin, $91.67	100 00
Dublin-Ouest : J. Weagle, douanier intérimaire	100 00
Middleton (appointements, $1,100 ; dépenses contingentes, $165.25).	
L. P. Schaffner, percepteur, $500 : chauffer bureau, $10 ; loyer de bureau, F. L. Roop, $60 ; frais de port, $15.25 ; boîte au bur. de poste, $1 ; louage de téléphone, $4	590 25
Margaretsville : S. Harris, sous-percepteur	400 00
Port-George : C. A. Elliott, sous-percepteur	200 00
Port-Louis : A. Grant, douanier intérimaire	75 00
New-Glasgow (appointements, $2,300 ; dépenses contingentes, $87.65).	
J. F. McDonald, percepteur, $1,100 ; S. T. McCurdy, commis, $700 ; G. Sutherland, préposé aux arrivages, $500	2,300 00
Pension et logements : S. McCurdy, $34 ; nettoyer horloge, $2.50 ; encre et mucilage, $2.25 ; fr. de port, $22.90 ; boîte au bureau de poste, $1 ; louage de téléphone, $25	87 65
Sydney-Nord (appointements, $2,050 ; dépenses contingentes, $1,191.50).	
J. McPherson, percepteur, $1,100 ; A. F. Gannon, douanier, $500 ; M. J. Phoran, douanier, $500 ; J. J. McDonald, chaloupier, $450	2,550 00
Armoire, $10 ; messagerie, $1.50 ; peinturer et réparer chaloupe, $6 ; frais de port, $27 ; boîte au bureau de poste, $2 ; réparer presse aux lettres, $2 ; louage de téléphone, $20	68 50
Grand-Narrows : J. A. McNeil, douanier intérimaire	200 00
Petit Bras-d'Or : J. Day, douanier intérimaire, $237.50 ; construire débarcadère à bateau, $16 ; chaloupe et rames, $14.50 ; peinturer chaloupe, $3.50 ; fr. de port, $1.50	273 00
Millville : M. McKenzie, douanier intérimaire	150 00
Parrsboro' (appointements, $1,450 ; dépenses contingentes, $155.78).	
E. Gillespie, percepteur, $700 ; chaises, 2, $7 ; nettoyer bureau, $3 ; houille, 2 ton., $9.50 ; casier à formule et pupitre, $18 ; encre, $1 ; frais de port, $20 ; boîte au bureau de poste, $2 ; loyer de bureau, J. Gillespie, $60 ; réparations, $1.95	822 45
Advocate-Harbour : W. Moore, sous-percepteur	150 00
Rivière-aux-Pommes : H. H. Mosher, sous-percepteur	150 00
Cinq-Iles : H. Corbett, sous-percepteur	150 00
Port-Greville : T. K. Bentley, sous-percepteur	200 00
West-Bay : M. Phinney, douanier, 8 m. au 28 fév., $100 ; O. L. Price, douanier intérimaire, 2⅔ m. au 30 juin, $33.33	133 33
Pictou (appointements, $4,150 ; dépenses contingentes, $657.84).	
R. P. Fraser, percepteur, $1,200 ; J. A. Russell, estimateur, 6 m. au 31 déc., $550 ; G. E. Johnson, commis, $800 ; W. Connell, préposé au débarquement, $500 ; A. McDonald, douanier, $500 ; R. A. Dawson, douanier intérimaire, $500	4,050 00
Passage d'eau, $7.14 ; mucilage, 60c. ; peinture et menue ferronnerie, $4.75 ; fr. de port, $30 ; boîte au bureau de poste, $2 ; louage de téléphone, $20 ; eau, $1	65 49
Merigomish : D. McGregor, sous-percepteur, $100 ; chaloupe et rames, $45	145 00
Rivière-John : J. R. Henry, sous-percepteur, $200 ; frais de port, $3	203 00
Soule : J. Dunn, douanier intérimaire, 21 oct. au 31 mars	44 35
Tatamagouche : J. A. G. Campbell, sous-percepteur	300 00
Port-Hawkesbury (appointements, $1,460 ; dépenses contingentes, $594.77).	
J. J. Hennessey, percepteur, $600 ; A. D. McDonald, préposé au débarquement, $100	700 00
Nettoyer bureau, $3.20 ; houille, 5 tonnes, $19.50 ; pétrole, etc., $1.15 ; encre et mucilage, $1.30 ; loyer de bureau, D. W. Hennessey, $60 ; frais de port, $13.72 ; télégram., $2.39	101 26
Bassin, Rivière-des-Habitants : D. McNamara, douanier, $60 ; frais de port, 65c	60 65
Marble-Mountain : J. McKay, sous-percepteur, 10 m. au 30 avril, $83.30 ; D. McDonald, sous-percepteur, 2 m. au 30 juin, $16.66 ; frais de port, $5.25	105 21
Port-Hastings : H. A. Forbes, sous-percepteur, $200 ; encre, etc., $1.40 ; fr. de port, $5.35	206 75
Port-Malcolm : R. G. Proctor, douanier intérimaire	100 00
A reporter	92,912 73

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	92,912 73
Port-Hawkesbury—Fin.	
Port-Mulgrave: M. J. Keating, sous-percepteur, $400; J. McNair, douanier, $60; encre, 32c.; peinturer enseigne, 50c.; frais de port, $13.33	474 15
West-Bay: J. McPhee, sous-percepteur, $100; frais de port, $2.25	102 25
Whycocomagh: A. McDonald, sous-percepteur, $200; frais de port, $4.50	204 50
Port-Hood (appointements, $1,000; dépenses contingentes, $130.46).	
E. D. Tremaine, percepteur, $500; frais de port, $8.89	508 89
Broad-Cove-Mines: J. H. Ladd, sous-percepteur	100 00
Chéticamp: C. E. Aucoin, sous-percepteur, $200; frais de port, $7.07	207 07
Mabou: T. B. McQuarrie, sous-percepteur	150 00
Margaree: F. McRae, sous-percepteur, $150; peinturer chaloupe, $5.75; fr. de port, $8.75	164 50
Shelburne (appointements, $950; dépenses contingentes, $71.18).	
W. W. Atwood, percepteur, $500; encre, $1; voiture de louage, D. B. Frost, $1; loyer de bureau, W. W. Atwood, $40; téléphones et télégrammes, $3.18; fr. de port, $8.06; stores de châssis, $2.25; bois, 4 cordes, $11	566 49
Baie-Jordan: E. L. Martin, sous-percepteur, $150; frais de port, $1.16	151 16
Havre Nord-Est: G. B. Swaine, sous-percepteur, $150; frais de port, $3.53	153 53
Pointe-au-Sable: J. A. Morrison, douanier	150 00
Sydney (appointements, $4,662.50; dépenses contingentes, $1,992.83).	
R. McDonald, percepteur, $1,100; J. McKenzie, estimateur, $825; douanier, P. C. Campbell, $700; J. McVarish, $500; J. A. Richardson, $500; P. J. Wilcox, $400; W. Young, $350	4,375 00
Encre, mucilage, etc., $4.60; frais de port, $50; boîte au bureau de poste, $2; loyer de téléphone au 30 juin, $40; télégrammes, $5.83	102 43
Gabarouse: R. McLean, sous-percepteur	200 00
Baie-Glacée: M. McKinnon, sous-percepteur, $600; loyer de bureau, M. McKinnon, $60; frais de port, $6.90; boîte au bureau de poste, $1.50	668 40
Jetée Internationale: M. Fitzgerald, douanier, 3 m. au 30 sept	62 50
Louisbourg: E. S. McAlpine, sous-percepteur, $450; stores, $1; chaises, 3, $8.35; pupitre, $11.50; loyer de bureau, S. M. Levatte, $50; frais de port, $8.65; poêle et tuyau, $15	544 50
Main-à-Dieu: R. McDougall, sous-percepteur	150 00
Port-Morien: J. Orr, sous-percepteur $250; frais de port, $2 50	252 50
Victoria-Mines: J. Latchford, douanier	300 00
Truro (appointements, $3,325; dépenses contingentes, $175.59).	
G. P. Nelson, percepteur, $1,200; H. C. Blair, commis, $750; G. A. Layton, douanier, $500; J. C. Creelman, commis spécial, 23 août au 14 sept., $37.82	2,487 82
Encre et papeterie, $2.40; frais de port, $40; boîte au bureau de poste, $3; réparations, $1.25; téléphones, $5; louage de téléphone, $25	76 65
Rivière-au-Bar: G. Lewis, douanier, $225; frais de port, $1.55	226 55
Economy: John Ellis, sous-percepteur	199 98
Londonderry: J. A. Blaikie, sous-percepteur, $500; frais de port, $9.59	509 59
Weymouth (appointements, $2,083.33; dépenses contingentes, $259.17).	
N. B. Jones, percepteur, $700; F. Jones, douanier, $400	1,100 00
Houille, $30.94; encre, 90c.; loyer de bureau, H. E. Oakes, $120; frais de port, $11.85; tuyau de poêle, $2.75; bois, etc., $2.40	168 84
Anse-Belliveau: E. E. Thérien, sous-percepteur, $300; frais de port, $2.51	302 51
Pointe-de-l'Eglise: T. H. LeBlanc, sous-percepteur, $199.97; frais de port, $4.33	204 30
Météghan: E. N. Doucet, sous-percepteur, $300; frais de port, $10.85	310 85
Port-Gilbert: J. Bingay, sous-percepteur, $250; encre, $1; frais de port, $5	256 00
Windsor (appointements, $2,533.33; dépenses contingentes, $124.85).	
W. O'Brien, percept., $1,200; encre, $2.10; fr. de port, $31.99; boîte au bur. de poste, $3	1,237 09
Cheverie, T. A. Malcolm, sous-percepteur, $200; frais de port, $2.03	202 03
Hantsport, J. W. Lawrence, sous-percepteur, $300; houille, $6.57; frais de port, $5 79	312 36
Maitland: A. Roy, sous-percepteur, 11 m. au 31 mai, $183.33; W. Currie, sous-percepteur, 18 j. au 30 juin, $10.55; frais de port, $1.66	195 54
Noel: S. O'Brien, douanier	60 00
Sainte-Croix: A. H. Spence, douanier	500 00
Walton: H. Woolaver, sous-percepteur, $150; frais de port, $1.16	151 16
A reporter	111,001 87

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	111,001 87
Yarmouth (appointements, $5,991.66; dépensee contingentes, $1,389.23).	
W. H. Moody, percepteur, $1,200; W. McGill, commis, $1,000; W. L. Campbell, estimateur, $950; T. L. Bown, employé spécial, $800; M. Caldwell, jaugeur, $650; A. Robbins, préposé au débarquement, $550; T. Guest, préposé au débarquement intérimaire, $600; O. Davidson, préposé au débarquement intérimaire, $500	6,250 00
Charriage, 25c.; encre et mucil., $4.90; fr. de port, $104.64; lou. de téléph., à août 1902, $22	131 79
Pubnico: W. H. Amiro, sous-percepteur, $200; J. A. D'Entremont, douanier, $150; loyer de bureau, W. H. Amiro, $50; frais de port, $3.65	403 65
Rivière au Saumon: H. C. Perry, sous-percepteur, $200; frais de port, $1.83	201 83
Tusket: A. S. Lent, sous-percepteur, $125; frais de port, $3 25	128 25
Tusket-Wedge: D. T. Porter, sous-percepteur, 10 m. au 30 avril, $166.66; V. Richard, sous-percepteur, juin, $16.66; louage d'un cheval, T. L. Bown, $3.50; frais de port, $3.55; voyage et écurie de louage, 3 m., J. A. D'Entremont, $75	265 37
	118,382 76
Moins—Remise par la Dominion Iron and Steel Co., pour services à Sydney	600 00
	117,782 76

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Ile du Prince-Edouard.

Charlottetown (appointements, $12,702.90; dépenses contingentes, $1,839.24).	
Percepteurs: J. Currie, 9 m. au 31 mars, $1,350; W. B. Robertson, 3 m. au 30 juin, $375	1,725 00
Caissier, A. D. McLeod, $900; contrôleur, G. Bremner, $1,200; estimateur, R. Hogg, $1,000	3,100 00
Commis: E. White, $900; M. J. Moren, $600; L. O. Kelly, 8 4/7 m. au 18 mars, $362.90	1.862 90
Jaugeur, J. D. Lawson, $700; garde-clefs, J. F. Curtis, $600; prép. au déb., J. Macdonald, $550	1,850 00
Douaniers: T. E. Flynn, $500; E. de B. Peake, $600; A. Sullivan, $450	1,550 00
Emballeur, H. Morrison, $469.50; gard. de nuit et échant. de sucre, J. H. Hodgson, $79.80	549 30
Charriage, P. Keenan, $12.80; P. Stewart, $40; nettoyer le bureau, J. Bridge, $12; frais de messag., $85.50; époussettes, $3; bill. de pass. et pass. d'eau, 55c.; transport, 50c.; bill. de pass. et écurie de louage, W. B. Robertson, $6.25; verre, $2.70; encre et mucil., $12.41; gardien de nuit sur steamers, $10.50; loyer de bureau, succession R. B. Peake, $300; peinture, $5.25; frais de port, $50; boîte au B. P, $5; échantill. de sucre, $12.18; quincaillerie, $16.67; savon, $2.95; réparer le poêle, etc., $13.16: loyer de téléphone au 30 juin, $15; téléphones, $8.98; essuie-mains, $2.25; taxe d'eau, $8	625 65
Cardigan: J. McCormack, sous-percepteur, $150; frais de port, $5.91	155 91
Crapaud: R. McDonald, sous-percepteur, 11 3/10 m. au 30 juin, $254.39; pension et logement, $12; frais de port, $3.63	270 02
Georgetown: C. Owen, sous-percepteur, $700; charriage, 61c.; houille, $10.22; frais de port, $5.80; réparer le poêle, $3.36	719 99
Grande-Rivière: P. McMillan, sous-percepteur, $120; frais de port, $1.06	121 06
Montague: S. Mutch, sous-percepteur, $300; frais de port, $4.27	304 27
Havre-Murray: H. J. Brehaut, $150; frais de port, $4.17	154 17
Rivière-Murray: A. J. McInnes, douanier	150 00
New-London: E. McEwen, sous-percepteur	100 00
Orwell: E. Morrisey, douanier intérimaire, 9⅙ m. au 5 avril, $38.20; J. F. Morrisey, 25 j. au 30 avril, $3.47; J. J. Macdonald, 2 m. au 30 juin, $8.33; frais de port, 59c	50 59
Pinette: H. D. Morrison, sous-percepteur, $100; frais de port, $1.14	101 14
Rustico: J. S. Houston, sous-percepteur, $100; frais de port, $1.78	101 78
Souris: F. E. Morrow, sous-percepteur, 4 m. au 31 octobre, $183.33; A. K. Morrow, sous-percepteur intérimaire, 4 m. au 28 février, $183.02; G. B. McEachern, sous-percepteur intérimaire, 4 m. au 30 juin, $183.63; S. P. Campbell, douanier, $200; pension et billet de passage, Geo. Bremner, $20.70; houille, $18.40; transport, $2.25; loyer de bureau, G. B. McEachern, $50; frais de port, $9.08; téléphones, $1	851 41
Saint-Pierre: C. Waye, sous-percepteur, $120; frais de port, $2.35	122 35
Pont de la Rivière Vernon: T. J. Furness, sous-percepteur, $75; frais de port, $1.60	76 60
Summerside (appointements, $2,990; dépenses contingentes, $545.81).	
C. W. Strong, percept., $1,000; C. Murphy, commis, $750; H. M. Baker, prép. au déb., $365	2,115 00
Encre, $2.50; frais de port, $11.90; boîte au B. P., $2	16 40
Alberton: J. F. White, sous-percepteur, $400; frais de port, $6.50	406 50
Baie-Egmont: S. H. Arsenault, douanier, $50; frais de port, 48c	50 48
Malpèque: J. M. McNutt, sous-percepteur, $150; frais de port, $1.52	151 52
Miminegash: I. T. Reid, douanier, $100; frais de port, $1	101 00
Port-Hill: W. Hopgood, sous-percepteur, $250; S. McArthur, douanier, 8 m. au 28 février, $40; frais de port, $2.04	292 04
Tignish: A. J. Gaudet, sous-percepteur, $400; frais de port, $2.87	402 87
	18,077 95

Douanes: Appointements et dépenses contingentes, Manitoba.	$ c.
Brandon (appointements, $4,750 ; dépenses contingentes, $2,206.58).	
H. C. Graham, percepteur, $1,600 ; G. Graham, préposé au débarquement, $1\frac{11}{30}$ m. au 11 sept., $67.30 ; B. J. McLeod, préposé au débarquement, $8\frac{25}{31}$ m. au 30 juin, $443.55 ; W. Press, douanier intérimaire, $700	2,810 85
Armoire pour clavigraphe, $30 ; messag., 55c. ; encre et mucilage, $4.60 ; clefs, $2 ; journaux, $7 ; frais de port, $49.50 ; boîte au B. P., $4 ; télégrammes, $7.22 ; téléphones, $1.05	105 92
Carberry : W. Hope, sous-percepteur, $600 ; charrier colis postaux, W. Hope, $60 ; balais, etc., $1.55 ; change, $6.60 ; chauffage de bureau, $25.50 ; loyer de bureau, Logan et Cie, $76 ; frais de port, $14 ; boîte au B. P., $3	786 65
Deloraine : J. L. Nelson, sous-percepteur, $600 ; nettoyage de bureau, $6 ; change sur chèques, $11.70 ; démén. meubles de bureau, $2.50 ; loyer de bureau, J. Flynn, $90 ; boîte au B. P., $3 ; quincaillerie, $4.25 ; bois, $17	758 45
Killarney : H. M. Sutherland, sous-percepteur, $750 ; A. Calder, aide, $4\frac{22}{28}$ m. au 30 juin, $216 ; encre, etc., $1.40 ; loyer de bureau, G. Winram, $120 ; frais de port, $18.25	1,105 65
Melita : A. M. Reekie, sous-percepteur, $600 ; pétrole, etc., $2.75 ; change sur chèques, $11.71 ; loyer de bureau, A. M. Reekie, $72 ; frais de port, $9	695 46
Virden : J. D. McNiven, sous-percepteur, $600 ; change sur chèques, $14.60 ; loyer de bureau, J. F. McNiven, $60 ; frais de port, $19	693 60
Winnipeg (appointements, $23,588.01 ; dépenses contingentes, $13,681.32).	
Percepteur, T. Scott, $3,000 ; caissier, F. J. Allen, $1,200 ; prép. au déb., R. Sutton, $1,000.	5,200 00
Estimateurs : T. Bennie, $1,200 ; C. Campbell, $1,000 ; D. M. Telford, $999.97 ; R. J. Jones, $1,100	4,299 97
Commis en chef, W. H. Thompson, $1,400 ; commis, A. McLean, $850 ; R. D. Waugh, $850.	3,100 00
Douaniers : T. J. Adair, 12 m. moins 20 j., $709.68 ; W. Connolly, $700 ; R. F. Eadie, $750 ; A. C. McColl, $750 ; J. O'Donahue, $800 ; H. P. Pratt, $720 ; N. Shaw, 2 m. au 31 août, $125 ; W. Simpson, $676.93 ; C. C. Stewart, $750	5,981 61
Employés surnuméraires : G. Boxer, commis, $450 ; N. Bergeron, préposé au débarq., $750 ; A. E. Campbell, douanier, $6\frac{5}{31}$ m. au 30 juin, $371.61 ; H. D. Bannatyne, douanier, $2\frac{16}{30}$ m. au 30 juin, $127.50 ; J. W. E. Darby, commis aux connaiss., $6\frac{17}{31}$ m. au 17 janvier, $437.50 ; J. Freeman, préposé au débarq., $9\frac{6}{30}$ m. au 30 juin, $536.66 ; W. C. Griffith, préposé au débarq., $782.50 ; Gertrude McNab, commis de la poste, 12 m. moins 22 j., $564.52 ; J. S. Orr, surveillant, $730 ; H. Powell, préposé aux débarq., $782.50 ; E. Paradis, douanier, $691.44 ; D. Scott, préposé au débarquement, $782.50	7,006 73
Balais, $3.75 ; charriage, John Hall, $993.50 ; nettoyer le bureau, Mme Johnson, $180 ; horloge, $9 ; bouchons, $2 ; désinfectants, $2.50 ; messagerie, $3.83 ; papier à mouches, $4.50 ; brosse et peigne, $2.50 ; glace pour la saison, $30 ; encre, $10 ; écurie de louage, $2 ; allumettes, $4.80 ; journ., $19.50 ; frais de port, $366.69 ; boîte au B. P., $6 ; réparer pupitre, etc., $7.75 ; scier du bois, $11.25 ; savon, $22.45 ; tramway, $104 ; quincaillerie, $12.70 ; télégrammes, $4.39 ; loyer de téléphone au 1er nov. 1902, $50	1,853 11
Crédit accordé pour biffer vieux compte indéterminé au port de Winnipeg, somm avancée en 1891 au douanier T. H. Scott, depuis décédé, pour couvrir ses frais de déménagement à Emerson	50 00
Crystal-City : E. M. Kerr, sous-percepteur, $250 ; frais de port, $7	257 00
Emerson : W. J. Cooper, sous-percepteur, $900 ; G. G. Allen, douanier, $600 ; W. Mills, douanier, $800 ; L. G. Gagnon, douanier intérimaire, $790.52 ; J. G. Hamilton, douanier intérimaire, 6 m. au 31 mai, $318 ; D. Williams, douanier intérimaire, 10 j. en déc., $20 pension, W. Mills, $12.50 ; nettoyer le bureau, $9 ; houille, $47.36 ; pétrole, $1.35 ; balais, etc., $5.40 ; natte en fil de cacao, 12 vgs à $1.50 ; change, $10.18 ; mât de pavillons, $3.65 ; loyer de bureau, W. W. Fraser, $150 ; frais de port, $48 ; boîte au B. P., $1.50 ; télégrammes, etc., 99c. ; bois, $3.75	3,740 20
Gretna : T. J. Mather, sous-percepteur, $900 ; D. G. McEdwards, douanier, $700 ; J. G. Hamilton, douanier int., 16 j. en juin, $32 ; nett. de bur., $15 ; change, $18.12 ; frais de p., $20 ; boîte au B. P., $3.75 ; répar., $1.50 ; fr. de voyage, J. G. Hamilton, $3.50	1,693 87
Morden ; J. T. Pound, sous-percepteur, $600 ; loyer de bureau, J. T. Pound, $72 ; frais de port, $17 ; boîte au B. P., 4 ans, $15	704 00
Mowbray : J. Connor, douanier intérimaire, $200 ; commission sur mandats-poste, $2.44	202 44
Neepawa : R. D. Young, sous-percept., $600 ; loyer de bur., F. L. Davis, $84 ; frais de p., $20	704 00
Moose-Factory : Geo. McKenzie, sous-percepteur intérimaire, 2 m. au 31 mars	100 00
Portage-la-Prairie : J. A. Marshall, sous-percepteur, $1,000 ; G. W. Bourne, douanier intérimaire, $600 ; nettoyer le bureau, $6.15 ; encre, $4.50 ; frais de port, $37 ; boîte au B. P., $4 ; diverses fournitures, $1.50	1,653 15
Selkirk : W. Gibbs, sous-percept. intér., 6 m. au 30 juin, $240 ; fauteuil, $5 ; pétrole, $1.75 ; pupitre, $20 ; mess., $1.47 ; transp., $3.64 ; frais de p., $6 ; quincaill., $5.85 ; table, $3.60	287 31
Sprague : R. G. Mills, sous-percepteur intérimaire, 13 j. en déc. à $2 ; R. S. Conklin, 13 j. à $1 ; balais, etc., $2.10 ; nettoyer le bur., $12 ; horloge, $9 ; change, $8 68 ; messagerie, $1.06 ; frais de port, $21	92 84
York-Factory : W. P. King, sous-percepteur intérimaire, 4 m. au 30 juin	266 66
Commissions aux directeurs de poste : Birtle, $3.82 ; Gladstone, $12 ; Manitou, $4.08 ; Minnedosa, $6.46 ; Morden, 26c. ; Neepawa, $41.05 ; Portage-la-Prairie, 81c. ; Stonewall, $7.74 ; Yorkton, 22c.	76 44
	44,225 91

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Territ. du Nord-Ouest.	
Calgary (appointements, $6,483.33 ; dépenses contingentes, $2,125.80).	
Percepteur, A. Allan, $1,400 ; commis : R. T. McBratney, $1,000 ; R. N. Kirkpatrick, $850 ; C. A. Blick, prép. intér. au débarquement, 10 j. au 30 juin, $18.33	3,268 33
Charriage, D. Wilson, $49.80 ; nettoy. de bur., G. L. Fraser, $60 ; change, $2.30 ; voiture de l., $1 ; journaux, $7 ; frais de port, $329.54 ; boîte au bureau de poste, $6 ; papet., etc., $3.90 ; télégrammes, $9.98 ; J. O. Wilson, commission sur percept. pour poneys, $9.70	479 22
Banff, boîte au bureau de poste	2 50
Edmonton : F. A. Osborne, sous-percepteur, $500 ; M. McIntyre, préposé au débarq., $500 ; houille, $15.65 ; éclairage de bureau, $19 ; loyer de bureau, F. A. Osborne, $90	1,124 65
Grenfell : commission sur perceptions, J. B. Stouffer	12 60
Medicine-Hat : E. J. R. Walton, sous-percepteur, 11 18/31 m. au 30 juin, $387.08 ; balais, pétrole, etc., $6.10 ; armoire, $29 ; chaises, $3.85 ; houille, $5.50 ; change, $11.40 ; transport. $3.02 ; loyer de bureau, L. J. Walton, $37.50 ; frais de port, $5 ; boîte au bureau de poste, $6 ; tables, 2, $9	503 45
Moosejaw : D. D. Ross, sous-percepteur, $500 ; change, $8.91 ; encre, $1	509 91
North-Portal : A. C. Paterson, sous-percepteur, $800 ; W. Young, officier de douane, $700 ; commission sur mandats-poste, $16.73 ; nettoyage de bureau, $1.50 ; télégrammes, $2.06	1,520 29
Prince-Albert : C. O. Davidson, sous-percept., $199.97 ; transporter colis postaux, $4.40 ; chaise, $4 ; garde-robe double, $12 ; faire casiers, $6 ; tablettes, $13 ; table, $5	244 37
Régina : S. B. Jameson, sous-percepteur, $600 ; O. G. Fisher, préposé au débarquem. intér., 1 19/31 m. au 30 juin, $68.54 ; chaise, $4.50 ; nettoyage de bureau, $3.50 ; boîte au bureau de poste, $3 ; rouleau de carte géogr., 65c.	680 19
Wood-Mountain : mar. des logis chef, L. Watson, commission de 10 pour 100 sur perceptions	70 20
Commission aux dir. de poste : Battleford, $2.33 ; Broadview, $3.33 ; Banff, $3.85 ; Canmore, $4.55 ; Grenfell, $21.69 ; Indian-Head, $6.28 ; Medicine-Hat, $1.61 ; Moosomin, $23.39 ; Maple-Creek, $18.70 ; Olds, $9.40 ; Prince-Albert, $14.98 ; Qu'Appelle, $22.80 ; Régina, $37.88 ; Wapella, $10.40 ; Whitewood, $1 ; Wolseley, $11.23	193 42
Lethbridge (appointements, $3,025 ; dépenses contingentes, $2,957.33).	
F. Champness, percepteur, $1,100 ; C. W. Lowther, préposé au débarquem. intér., 11 m. au 31 mai, $733.56	1,833 56
Pétrole, $2.50 ; nettoyage de tuyaux, etc , $1.50 ; messagerie, $11.15 ; frais de port, $35 ; boîte au bureau de poste, $5 ; télégrammes, $98.26 ; voyage, C. W. Lowther, $7.30	160 71
Cardstone : F. D. Shaw, sous-percept., $900 ; rideaux, etc., $1.65 ; nett. de poêle, etc., $2 ; houille, 14 tonnes, $105 ; pétrole, $7.50 ; commission sur perceptions, F. D. Shaw, $9.28 ; change sur traite, Cowdry, Frères, $103.14 ; ériger une bergerie, $42 ; démén. ameubl. de bureau, $8 ; loyer de bureau, Spencer et Stoddart, $132 ; frais de port, $10 ; poêle, $22.50 ; tuyau, $4.45	1,347 52
Coutts : H. Tennant, sous-percept., $900 ; D. S. McCuaig, sous-percept. int., 6 m. au 31 mai, $360 ; J. G. Brymner, douanier intérimaire, 1 an 11 m. au 31 mai, $191.63 ; nettoyage de bureau, $8 : ériger une bergerie, S. Griffiths, $18.25 ; lampe, $1 ; frais de port, $14 ; télégrammes, $8.52 ; voyage, C. W. Lowther, $41.60 ; D. S. McCuaig, $3.30	1,546 30
Macleod : G. C. Ives, sous-percepteur, 4½ m. au 15 nov., $187.19 ; W. Gardiner, sous-percep. 6 23/31 m. au 31 mai, $281.90 ; pétrole, $4.50 ; change, $16.27 ; lampe, $4 ; serrure, $2.50 ; fr. de port, $14 ; boîte au bureau de poste, $5 ; tournevis et mart., $3.80 ; tuyau, $6.10	525 26
Maple-Creek : commission de 10 pour 100 sur perceptions, surint. G. B. Moffatt	360 99
Stand-Off : C. Hilliard, douanier, 8 m. au 28 février	66 64
Wood-Mountain : commission de 10 pour 100 sur perceptions, W. B. Higinbotham, $48.04 ; J. C. Richards, $36.50 ; L. Watson, $35.30	119 84
Commission aux directeurs de poste : Cardstone, $1.11 ; Pincher-Creek, $20.40	21 51
	14,591 46
Douanes : Appointements et dépenses contingentes : Colombie-Britannique.	
Grand-Forks (appointements, $2,700 ; dépenses contingentes, $6,710.80).	
R. R. Gilpin, percepteur intérim., $1,100 ; G. J. Hayward, préposé au débarq. int., 4½ m. au 16 nov., $272 ; F. Wollaston, préposé au débarquem. int., 29 j. au 16 déc., $56.97 ; G. A. MacLeod, préposé au débarq. int., 5 m. au 30 juin, $300 ; J. Farrell, préposé au débarq. int., 1 12/31 m. au 31 jan., $85.16	1,814 13
Pension et voit. de l., visiter ports sec., R. R. Gilpin, $103.50 ; enseigne, douanes, $7 ; pétrole, $11.75 ; nettoyage de bur., A. Baldwin, $66 ; change sur percep. des ports second., $15.74 ; messagerie, $5.25 ; éclair. électr., $4 ; encre et mucil., $4.40 ; loyer de bur., G. W. Averill, $220 ; fr. de port, $62.50 ; boîte au bureau de poste, $5.50 ; télégrammes, $60.86 ; taxe d'eau, $6 ; bois, 10 cordes, $49.50	622 00
Cascade-City : G. C. Rose, sous-percepteur intérimaire, $900 ; F. A. Sinclair, douanier, $900 ; pétrole, $4.70 ; messagerie, 90c. ; loyer de bureau, G. C. Rose, $110 ; frais de port et mandats-poste, $21.85 ; boîte au bureau de poste, $5 ; vidange, $12 ; télégrammes, $22.70 ; téléphones, $2.75 ; bois, 4 cordes, $16	1,995 90
Carson : E. A. McAulay, douanier intérimaire, 5 m. au 30 juin, $375 ; fr. de port, 75c.	375 75
Fairview : J. Barber, douanier, $200 ; J. Love, douanier, 3 m. au 31 déc., $24.99 ; frais de port, $3	227 99
A reporter	5,035 77

Douanes : Appoint. et dépenses contingentes : Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	5,035 77
Grand-Forks—Fin.	
Greenwood : H. McCutcheon, sous-percepteur, $900 ; J. H. Méthot, douanier intérimaire, $900 ; éclairage électr., $11.25 ; loyer de bureau, R. Wood, $165 ; frais de port, $31 ; boîte au bureau de poste, $6 ; téléphone, $1.60 ; télégram., $2.50 ; bois, 8 cordes à $4.50	2,053 35
Midway : R. Gordon, sous-percepteur intér., $900 ; loyer de bur., W. G. McMynn, $132 ; fr. de port et mandats-poste, $19.51 ; boîte au bureau de poste, $3.50 ; vidange, $11 ; téléphone, $1 ; bois, 6 cordes, $21	1,088 01
Osoyoos : C. E. Pittendrigh, sous-percepteur int., $1\frac{1}{2}$ m. au 16 août, $25 ; J. Love, douanier intérimaire, 6 m. au 30 juin, $49 98 ; commission sur perceptions, C.E. Pittendrigh, $12.15 ; messagerie, $7.10 ; frais de port, $4.75 ; câble, $1.35	100 33
Sidley : R. G. Sidley, douanier, $200 ; commission sur perceptions, R. G. Sidley, $25.74 ; frais de port, $7.60	233 34
Waneta : J. P. Vroo r, douanier	900 00
Kaslo (appointements, $2,200 ; dépenses contingentes, $2,437.32).	
J. F. McIntosh, percepteur, $1,200 ; O. A. Sutherland, douanier, $1,000	2,200 00
Nettoy. de bur. : J. A. Smith, $21 ; M. M. Watrell, $21 ; nett. de latrine, $3 ; lampes électr., $2 ; messagerie, $4.80 ; encre, $1.50 ; éclairage de bur., $75 ; loyer de bur., O. T. Stone, $300 ; frais de port, $51 ; boîte au bur. de poste, $6 ; télégram., $20.72 ; bois, 12 c. à $4	554 02
Beddington : J. C. Rykert, sous-percepteur intér., $1,000 ; pétrole, $3.60 ; messagerie, $8.55 ; encre, $1.25 ; frais de port, $11	1,024 40
Nakusp : L. E. Simmons, sous-percepteur intér., $600 ; pétrole, $6.75 ; messagerie, $3.15 ; loy. de bur., T. Abriel, $180 ; frais de port, $36 ; boîte au bur. de poste, $5 ; bois, 7 c. à $4	858 90
Nanaïmo (appointements, $4,050 ; dépenses contingentes, $941.31).	
B. H. Smith, porcepteur, $1,350 ; H. Gordon, douanier, $1,000 ; H. L. Good, douanier, $900	3,250 00
Relier un livre, $1.25 ; tiroir, $2 ; encre, $5 95 ; peinturer enseigne, $2.66 ; fr. de port, $48 ; boîte au bureau de poste, $4 ; savon, etc., $2.50 ; télégrammes, $1.32	67 68
Chemainus : L. G. Hill, sous-percepteur intér., $100 ; fr. de port et madats-poste, $14.85	114 85
Comox : G. H. Roe, sous-percepteur, $800 ; commission sur madats-poste, $28.24 ; messagerie, $1.20 ; ériger mât de pavillon, $4.05 ; mât de pavillon, $8.75 ; peinturer enseigne de la douane, $3.42 ; frais de port, $11.90	857 56
Courtney : commission sur perceptions, J. McPhee, $4.64 ; mandats-poste, 54c	5 18
Cumberland : commission sur percept., J. L. Roe, $14.98 ; fr. de port et mandats-poste, $1.03	16 01
Ladysmith : T. D. Conway, sous-percepteur intérimaire, 11 m. au 31 mai, $458.33 ; peinturer enseigne, $2.67 ; frais de port, $9.25	470 25
New-Alberni : A. Waterhouse, douanier, $200 ; commission sur perceptions, A. Erickson, $5 86 ; frais de port, $2	207 86
Wellington : commission sur perceptions, T. Bryant	1 92
Nelson (appointements, $6,783.92 ; dépenses contingentes, $4,644.37).	
G. Johnstone, percepteur, $1,800 ; S. P. Shaw, commis, $1,100 ; W. M. Jameson, estimateur, $1,133.32 ; J. A. McRae, douanier, $900 ; D. Rutherford, douanier intérimaire, $900	5,833 32
Balais et plumeaux, $2 ; houille, 4 ton., $27.60 ; pétrole, $4 ; corde p. pavil., $2.20 ; loy. de bur., W. Herring, $110 ; messag., $21.20 ; foyer et grille, $7.50 ; encre, $7.30 ; Le Conte's Geology, $4.50 ; loyer de bureau, 11 m. au 31 mai, H. Selous, $440 ; frais de port, $140 ; boîte au bureau de poste, $7 ; rép. éprouv. à vin, etc., $9.93 ; drisses, $10 ; télégram., $11.39 ; loy. de téléphone, $35 ; bois, 2 cordes, $7 ; voyage, G. Johnstone, $2.25	848 87
Voyage à Fernie, W. S. Keay : pension et log., $191.50 ; bil. de pas., $67 ; frais de transp., $20	278 50
Cranbrook : W. S. Keay, sous-percept., $900 ; A. L. McDermot, sous-percept. intér., $6\frac{6}{31}$ m. au 30 juin, $462.33 ; nettoy. de bur., $30 ; pupitre et compt., $15 ; lampe et pétrole, $3.60 ; encre et mucilage, $2.90 ; loyer de bur., R. E. Beattie, $110 ; frais de port, $67 ; loy. de boîte au bureau de poste, $5 ; poêle, $10 ; tuyau, etc., $2.10 ; bois, $15.50	1,623 43
Fernie : H. J. Johnstone, douanier intérim., $100 ; nettoyage de bureau, R. Hamilton, $16.50 ; transport, $4 35 ; encre et mucilage, $3.25 ; fr. de port, $26.75	150 85
Fort-Steele : C. Clark, sous-percept., juillet, $50.60 ; H. S. Clark, sous-percept. int., $11\frac{14}{31}$ m. au 30 juin, $572.60 ; loyer de bur., C. Clark, $110 ; fr. de port, $22.50 ; bois, 4 cordes à $4	771 70
Phillipps : J. D. Gordon, douanier, $900 ; D. C. McGregor, douanier intérimaire, $9\frac{23}{30}$ m. au 30 juin, $735 ; construire un bureau, C. Morand, $60 ; pétrole et lampe, $3.75 ; papier à toiture et d'intérieur pour bureau, $7 ; bill. de pass., D. C. McGregor, $19.20 ; louage de cheval, J. D. Gordon, $47 ; encre, $1.50 ; loyer de bur., J. D. Gordon, $50 ; fr. de port, $24 ; poêle, $6.50 ; bois, $28.50	1,882 45
Waneta : messagerie, $1.85 ; banc pour bureau, $2.50 ; fr. de port, $27 50 ; télégram., $2.90	34 75
Commission aux directeurs de poste : Erié, $2.78 ; Pilot-Bay, $1.64	4 42
A reporter	30,467 72

Douanes : Appoint. et dépenses contingentes, Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	30,467 72
New-Westminster (appointements, $8,516.66 ; dépenses contingentes, $4,526.04).	
Percepteur, P. Grant, 10 m. au 30 avril, $1,166.66 ; commis, A. Munn, $900 ; N. M. Matheson, $720 ; T. D. Guest, 1$\frac{3}{7}$ m. au 30 juin, $105.37 ; douaniers : M. W. Minthorne, $900 ; J. A. McMartin $800	4,592 03
Messagerie, $3.05 ; marteau, hachette, etc., $4.30 ; camion à bras, $7.60 ; encre et mucilage, $7.80 ; papier, $4 ; frais de port, $201.65 ; boîte au B.P., $5 ; télégrammes, $32.46 ; téléph., $3.60 ; frais de voy., Peter Grant : pension, $77 ; bill. de passage, $42.25	388 71
Aldergrove : W. H. Vanetta, sous-percepteur intérimaire, $300 ; frais de port, $6.95	306 95
Ashcroft : J. E. Knight, sous-percepteur, $900 ; commission sur traites, $36.42 ; messagerie, $10.10 ; encre, 85c. ; loyer de bureau, J. E. Knight, $120 ; frais de port, $13.50	1,080 87
Douglas : H. D. Chantrell, sous-percepteur, $1,000 ; messagerie, $5 ; frais de port, $78	1,083 00
Golden : C. H. Parsons, sous-percepteur, $300 ; frais de port, $18 ; bois, $11.95	329 95
Huntingdon : F. W. Boldrick, sous-percepteur intérimaire, $1,000 ; D. Fraser, douanier, $750 ; frais de port, $105.75	1,855 75
Kamloops : T. Howell, sous-percepteur, $500 ; pétrole, $1.90 ; messagerie, $2.25 ; loyer de bureau, J. F. Hellewell, $72 ; frais de port, $10 ; loyer de boîte au B.P., $2.50 ; bois, $5.	593 65
Ladner : C. F. Green, douanier, $500 ; loyer de bureau, H. N. Rich, $60 ; fr. de port, $6.30.	566 30
Revelstoke : B. R. Atkins, sous-percep., $700 ; places d'omnib., $6.50 ; change, $2 10 ; démén. meubl. de bur., $2 ; loyer de bur., F. B. Wells, $108 ; fr. de port, $18 ; table et chaises, $5	841 60
Steveston : J. Beer : douanier intérimaire, $200 ; frais de port, $4.50	204 50
Upper-Sumas : T. F. York, douanier	400 00
Vernon : F. A. Meyer, sous-percepteur, $600 ; pétrole, $2 ; transport, $3.99 ; loyer de bur., F. A. Meyer, $72 ; frais de port, $30.12 ; tablettes, $7 ; bois, 8 cordes, $28	743 11
Commission aux directeurs de poste : Agassiz, $3.16 ; Barkerville, $7.64 ; Chilliwack, $9.22 ; Clinton, $9.16 ; Lillooet, $3.63 ; Lytton, $1.72 ; 150-Mile-House, $4.96 ; Quesnelle, $2 99 ; Soda-Creek, $11.10 ; Yale, $2.70	56 28
Rossland (appointements, $4,348.92 ; dépenses contingentes, $1,767.80).	
B. R. McDonald, percepteur, $1,600 ; W. M. Wood, préposé au débarquement, 12 m., moins 17 j. en mars, $948.92 ; W. Brown, douanier, $900 ; J. Stinson, douanier intérimaire, 15 j. au 31 mars, $37.50	3,486 42
Nettoyer bureau: J. Boyd, $20 ; A. Jackson, $5 ; F. Trappen, $35 ; pétrole, $17.80 ; porte-ordures, etc., $1.70 ; messagerie, $1.70 ; bil. de passage à Vancouver, W. McHaffie, $25 ; lum. électrique, $30 ; encre et mucil., $6.60 ; écurie de louage et pass. d'eau, B. R. McDonald, $10 ; Martin Frères, $360 ; frais de port, $75.75 ; boîte au B.P., $10 ; bois, $2	600 55
Paterson : A. N. Paterson, sous-percepteur intérim., $900 ; frais de port, $21.50	921 50
Trail : D. B. Stevens, sous-percepteur, $900 ; nettoyer bureau, F. Stevens, $36 ; encre, 75c. ; loyer de bureau, 3 m., E. H. Lewis, $30 ; 9 m., F. W. Warren, $90 ; frais de port, $30.50 ; boîte au B.P., $6 ; bois, 3 cordes, $15	1,108 25
Vancouver (appointements, $15,084 ; dépenses contingentes, $10,920.03).	
Percepteur, J. M. Bowell, $2,000 ; contrôleur, C. A. Worsnop, $1,500	3,500 00
Caissier, W. E. Johnstone, $850 ; estimateur, C. E. Eldridge, $1,400	2,250 00
Commis : F. R. Greer, $720 ; H. G. Cartwright, $450 ; J. H. Kerr, 6 m. 1 j. au 30 juin, $361.90	1,531 90
Jaugeur, N. Allan, $1,000 ; préposé au débarquement, F. Bowser, $1,000 ; W. L. Boult, $720.	2,720 00
Douaniers : H. K. Brown, $780 ; D. Ferguson, $720 ; J. Kerr, $720 ; P. McAlister, 12 m., 12 j. en déc., $684 ; D. McRae, $720 ; C. W. Murray, $900 ; G. Walker, $720 ; J. H. Watson, $800	6,044 00
Commis surnuméraires : R. Aitken, $718 ; M. C. McLean, $780 ; W. J. Spear, 1 m. au 10 $60 ; H. A. Urquhart, 5$\frac{9}{11}$ m. au 20 déc., $334.70	1,892 70
Prép. au débarquement surnum. : T. C. Alcock, $698 ; W. Bajus, $708 ; J. E. Fagan, $720 ; J. Harris, $750 ; W. MacHaffie, $780 ; C. C. Ralston, $720 ; A. W. Scoullar, $720	5,096 00
Emballeurs surnuméraires : A. Brown, 11$\frac{1}{10}$ m. au 30 juin, $691.65 ; W. Downing, $700	1,391 65
Louage de bat., A. Linton, $20 ; vilebrequin et mèches, $4.25 ; charriage, J. Johnson, $1,295.60 ; messag., $63.30 ; flacons, $2.15 ; encre, $28.80 ; mucilage, $3 ; clous, etc., $1.75 ; journaux, $4 ; frais de port, $100 ; boîte au B. P., $6 ; réparat., $5.25 ; éprouvette à riz, $2.50 ; scie, $2.25 ; savon, $3 ; télégr., $2.93 ; camion, $9 ; blanch. essuie-m., J. L. Povah, $24	1,577 78
Victoria (appointements, $17,240 ; dépenses contingentes, $8,610.87).	
Percepteur, A. R. Milne, $3,000 ; estimateur, W. Marchant, $1,600	4,600 00
Commis : W. Atkins, $1,000 ; A. Calderwood, $750 ; E. Fawcett, $1,050 ; J. A. McTavish, $700 ; J. C. Newbury, $1,600	5,100 00
Préposés au débarq. : F. W. Davey, $900 ; A. J. Joule, $800 ; T. Roberts, $950 ; G. F. D. Simpson, $750	3,400 00
Douaniers : H. E. Beckwith, $900 ; D. McLean, $840	1,740 00
Préposés aux arrivages : F. Armstrong, $800 ; W. A. Franklin, $800 ; F. J. Morison, $800	2,400 00
A reporter	92,871 17

Douanes: Appoint. et dépenses contingentes, Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	92,871 17
Victoria—Fin.	
Employés surnuméraires : W. J. Burns, commis, $750 ; T. J. Burns, préposé au débarquement, $574 ; S. W. Edwards, commis, $750 ; A. Forrest, $5\frac{12}{31}$ m. au 31 mai, $420.97 ; W. M. Galbraith, douanier, $300 ; R. G. Howell, préposé au débarq., $777.50 ; J. Mallette, commis, $750 ; G. Noot, emballeur, $180 ; J. Oliver, préposé au débarq., $800 ; Irene G. Pickard, commis et clavigr., $300 ; F. A. Small, commis, $6\frac{26}{31}$ m. au 30 juin, $370.43 ; T. Walker, 5 m. au 30 nov., $312.50 ; G. Wynne, gardien, $540..........	6,825 40
A. R. Milne, passage à Skagway, $30 ; frais de subsistance à Skagway, $50..........	80 00
Charriage, J. Walsh, $812.70 ; nettoyer tapis, $1.50 ; messagerie, $2.15 ; plumeau, $5 ; encre, $14.90 ; mucilage, $6 ; frais de port, $90 ; boîte au B.P., $5 ; colle, $2.50 ; réparations, 50c. ; tramways, $10 ; liasses à talon, 13, $15.75 ; papeterie, $2 ; cisailles, etc., $3.85 ; télégrammes, $44.24 ; téléphones, 66c. ; blanchissage d'essuie-mains, $23.05..........	1,039 80
Alberni : A. E. Waterhouse, douanier intérimaire, 6 m. au 30 juin 1901..........	100 00
Glenora : A. B. Ellis, douanier intérimaire, 6 m. au 30 juin 1902..........	300 00
Sidney : J. J. White, douanier intérimaire, 12 m. au 31 déc..........	200 00
Commission aux directeurs de poste : Duncan's-Station, D. Ford, $44.89 ; Massets, C. Harrison, $4.83 ; Metlakatla, J. R. Scott, $5.68 ; Port-Simpson, J. H. Richdale, $2.99 ; Salt-Spring-Island, P. Purvis, $7.28..........	65 67
	101,482 04
Moins—Remises par les compagnies de transport, à compte d'appointements d'employés à Five-Mile-Point..........	240 00
	101,242 04
Appointements et dépenses contingentes, Yukon.	
Dawson (appointements, $2,925 ; dépenses contingentes, $13,536.09).	
D. W. Davis, percepteur, $11\frac{21}{30}$ m. au 21 juin, $2,925 ; allocation de subsistance, 10 m. au 30 juin 1901 à $75, 13 m. au 31 mai à $100, $\frac{19}{30}$ m. au 19 juin à $150..........	5,070 00
A. A. Cook, commis intérimaire, $11\frac{19}{30}$ m. au 19 juin, $1,163.33 ; allocation de subsistance, 11 m. à 100, $\frac{19}{30}$ m. au 30 juin à $150..........	2,358 33
H. Domville, préposé au débarquement, 52 j. à $8 ; G. Wadey, préposé au débarq., juin, $150.	566 00
A. Forrest, commis : juin, $100 ; allocation de subsistance, 26 j. à $5 ; frais de voy., Victoria à Dawson, pension, $27 ; voit. et bagage, $12 ; billets de pass., $115.50 ; pourboires, $2..	386 50
G. C. Marsh, préposé au débarquement, $9\frac{1}{2}$ m. au 15 avril à $150..........	1,425 00
C. E. Renouf : estimateur intérimaire, $2,000 ; allocation de subsistance, 11 m. à $100, 1 m. à $150 ; frais de voyage : billets de passage, $20 ; repas, $12..........	3,282 00
H. Rolph, commis, 5 j. en juin à $4 ; allocation de subsistance, 6 j. à $5..........	50 00
J. Turner, commis intérimaire, $11\frac{1}{5}$ m. au 6 juin à $100 ; allocation de subsist., $11\frac{1}{5}$ m. à $100.	2,240 00
J. Turner, frais de déménag., Vancouver à Dawson : pension et logement, $9 ; charriage, $15 ; messagerie, $10.15 ; billets de passage, $130 ; transport, $216 ; emballer meubles, $9.40....	389 55
Charriage, $1.50 ; ciseaux, $4 ; messag., $49 ; marteau, $5 ; encre, $5 ; siège de bur., $3.50 ; fr. de port, $30 ; boîte au B.P. au 30 sept. 1902, $24 ; réparat., 75c. ; télégr., $45.15..........	167 90
Fort-Cudahy, F. Treadkill, 5 pour 100 de commission sur perceptions..........	39 53
Forty-Mile, G. H. Goodall, 5 pour 100 de commission sur perceptions..........	486 28
White-Horse (appointements, $1,300 ; dépenses contingentes, $15,425.96).	
D. Menzies, percepteur intérim., 11 m. au 31 mai, $1,191.63 ; frais de subsistance, 11 m. à $75..	2,016 63
W. N. Carmichael, douanier, $1,200 ; frais de subsistance, 11 m. à $75, 1 m. à $100..........	2,125 00
P. R. Peele, douanier, juin, $108.33 ; frais de subsistance, juin, $100..........	208 33
H. B. Shadwell, douanier, 11 m. à $100, 1 m. à $116.66 ; frais de subsistance, 11 m. à $75, 1 m. à $125..........	2,166 66
G. H. Scribner, préposé au débarq. int., 6 m. au 31 oct., $180 ; A. Forest, marqueur, juill., $70.	250 00
A. Caswell, marqueur, 25 j. au 30 juillet à $4 ; W. W. Dickinson, marqueur, 35 heures à 50c. ; J. P. Haylow, préposé au débarquement, 35 j. au 30 juin à $1..........	152 50
Nettoyer bureau, $10 ; messagerie, $16.10 ; transport, $18.20 ; encre, $2 ; ustensiles de cuisine, $5.75 ; presse à lettre, $7 ; déménager meubles de bureau, $4 ; arrache-clous, etc., $4.25 ; frais de port, $13 ; boîte au bureau de poste, $12 ; balances union, $9..........	101 30
Frais de déménagement, Skaguay à White-Horse, E. S. Busby ; tapis pour bureau, $21.55 ; chaises, 3, $9.70 ; pupitre, $27 ; messagerie, $2.60 ; transport, $72.40 ; presse à lettre, $3 ; code Slater, $2.50 ; table, $3 ; tordeuse et bain, $4.03..........	145 78
Atlin : J. Williams, douanier intérimaire, 2 m. au 30 juin, $20 ; commission sur perceptions : J. H. Fraser, $6.82 ; J. Williams, $23.03..........	49 85
Caribou-Crossing : P. R. Peele, douanier, 11 m. au 31 mai, $1,191.67 ; frais de subsistance, 6 m. au 31 déc., 3 m. au 31 mai à $75 ; avance à compte de frais de voyage à New-Westminster, $100 ; J. Turner, sous-percepteur intérimaire, 7-30 juin, $80 ; frais de subsistance, $58.39 ; transport de coffre-fort, $134.40 ; encre, $2 ; frais de port, $15 ; coffre-fort F.B., n° 11, $150 ; télégrammes, $10.45..........	2,416 91
A reporter..........	26,094 05

Douanes : Appointements et dépenses contingentes, Yukon—*Fin.*	$
Report	26,094 05
White-Horse—Fin.	
Dalton-Trail : S. M. Fraser, douanier intérimaire, 6 m. au 31 déc., $60 ; transport, $9.55 ; frais de port, $4.34	73 89
Log-Cabin : G. V. Zinkan, sous-percepteur int., 7 m. au 31 janv. à $100 ; allocat. de subs., 8 m. au 31 janv. à $75 ; J. H. McLeod, sous-percepteur int., 5 m. au 30 juin à $100 ; allocat. de subs., 4 m. au 31 mai à $75 ; coffre de sûr. F.B., n° 11, $150 ; transp. de c. de s., $108.50	2,358 50
Skaguay : G. V. Zinkan, sous-percepteur intér., 5 m. au 30 juin à $100 ; allocation de subsist., 4 m. au 31 mai à $50 ; E. S. Busby, inspecteur intér., 11 m. au 31 mai, $1,833.36 ; allocat. de subsistance, 9 m. au 31 janv. à $50, 4 m. au 31 mai à $75 ; frais de voyage à Ottawa et retour : pension et logement, $101 ; billets de passage, $100 ; frais de voyage, inspecter les ports : pension et logement, $190 ; billets de passage, etc., $149.25	3,823 61
Wells, frais de port	2 00
White-Pass : J. S. Mullan, douanier intérimaire, 10 m. au 30 avril à $30 ; Christianson, C., douanier intérimaire, 2 m. au 30 juin à $30	360 00
	32,712 05
Moins—Repayé par le chemin de fer White-Pass et Yukon pour services des employés à Skagway, 365 j. au 30 juin 1902 à $5	1,825 00
	30,887 05

Douanes : Dépenses imprévues.

Compagnie d'assurance contre les accidents et de garantie de la Puissance du Canada, Toronto, primes sur polices de garantie, employés d'Ontario	1,650 30
Employers' Liability Assurance Corporation, Londres, E.C., primes sur polices de garantie, employés divers	906 60
Compagnie de garantie de l'Amérique du Nord, Montréal, primes sur polices de garantie, employés de Québec	899 85
London Guarantee and Accident Company, Toronto, primes sur polices de garantie, employés des Provinces Maritimes	890 25
	4,347 00
Moins—Montant reçu des employés pour primes sur polices de garantie	4,315 65
	31 35

Inspection : Service préventif, conseil fiscal et laboratoire des douanes.

Inspection des ports ($31,166.69).

Allan, H. W., inspecteur, Windsor, Ont.: appointements, 5$\frac{1}{3}\frac{4}{1}$ m. au 30 juin, $887.10 ; pension $103.75 ; voitures de place et omnibus, $2.20 ; billets de passage, $23.78 ; frais de port et boîte au B.P., $3.79 ; pullmans et portefaix, $4.50 ; tramways, $3.55	1,028 67
Boultbee, A., inspecteur, Toronto, appointements, 6 m. au 31 déc	1,000 00
Bremner, J. J., inspecteur du sucre, Halifax (appoint. imputés au laboratoire de la douane) : pension, $356.82 ; voitures de place et transferts, $32.75 ; billets de passage, $110.52 ; passage d'eau, $7.10 ; l. de cheval, $115.65 ; portefaix et garçons, $5.85 ; fr. de port, $10 ; boîte au B.P., $4 ; pullmans et wag.-salon, $31.65 ; répar. à portemanteau, $6 ; menus item, $4.84	685 18
Clappison, T., inspecteur, Hamilton : appoint., $2,000 ; pension, $454.25 ; voitures de place et transferts, $20.40 ; billets de p., $3 45 ; transp., $2.73 ; chaise de bur, $14 ; fr. de port, $10 ; pullmans et wagons-salon, $102.50 ; louage de téléphone au 1er sept. 1902, $31.88 ; tramways et passage d'eau, $21.35 ; télégrammes et téléphones, $4.16 ; clavigraphie, $5	2,669 72
Clute, J. S., inspecteur, New-Westminster : appoint., $2,000 ; pension, $632.25 ; voit. de pl. et transferts, $162 ; bil. de pas., $196.80 ; portef., $8.50 ; fr. de port, $41 ; pullmans, $112.25 ; télégram., $44.62 ; téléph., $55.20 ; total, $3,252.62, moins paiem. en plus, 1900-1901, 40c.	3,252 22
Hill, W. H., inspecteur, Halifax : appoint., $2,000 ; pension, $76.07 ; voit. de pl. et transf., $14 ; dépenses du sous-percept., $2 ; bil. de pas., $23.48 ; lou. de chev., $54.75 ; fr. de port, $5 ; pullmans et wagons-salon, $9.30 ; télégrammes et téléphones, $2.49	2,187 09
Kirk, Mlle G., Winnipeg, clavigraphie et sténographie pour l'insp. Young, 17 j. au 26 mars à $2.50	42 50
Lemieux, H. A., sous-inspecteur, Montréal, appoint., $2,000 ; pension, $287.25 ; voit. de pl. et transferts, $66.50 ; billets de passage, $50.07 ; louage de cheval, $23.75 ; frais de port, $3 ; pullmans, $35.25 ; tramways et passage d'eau, $3.70 ; télégrammes et téléphones, $4.90	2,474 42
McKay, Alex., inspecteur, Hamilton : appoint., $2,000 ; annonces, $2.33 ; pension, $321.25 ; voit. de pl. et transferts, $33.15 ; billets de pas., $72.05 ; louage de chev., $2.75 ; portef., $4 ; frais de port, $9 ; pullmans et wagons-salon, $66.45 ; tramways, $7 ; télégrammes et téléphones, $4.74 ; clavigraphie, $2.50 ; menus item, $2.12	2,527 34
McLaren, J. S., inspecteur, St-Jean : appoint., $2,000 ; pension, $183.05 ; louage de chal., $3 ; voit. de pl. et transferts, $19.65 ; bil. de pas., $98.19 ; lou. de chev., $20 ; fr. de port, $8 ; boîte au B.P., $4 ; pullmans et wagons-salon, $6 ; télégrammes et téléphones, $9.96	2,351 85
A reporter	18,218 99

Inspection, etc.—*Suite.*	$ c.
Report	18,218 99
Inspection des ports—Fin.	
McMichael, S. W., inspecteur en chef, Toronto : appoint., $2,500 ; pension, $772.25 ; voit. de pl. et transferts, $92.40 ; bil. de pas., $697.75 ; pas. d'eau et tramw., $5.85 ; lou. de chev., $42.75 ; blanchis., $34.70 ; portefaix, $26 ; fr. de port, $4.50 ; pullmans et wagons-salon, $167.45 ; télégrammes et téléphones, $36.98 ; clavigraphie, $19 ; menus item, $5.80	4,405 43
O'Meara, D. D., inspecteur, Québec : appoint., $2,250 ; pension, $561.98 ; voit. de pl. et transferts, $63.40 ; bil. de pas., $74.64 ; lou. de cheval, $11.25 ; blanchis., $6.32 ; portef., $10.75 ; fr. de port, $5 ; pullmans et wagons-salon, $51 ; réparations à clavigraphe, $3.25 ; tramways et passage d'eau, $3.10 ; télégrammes et téléphones, $1.86	3,042 55
Quinn, V. G., Winnipeg, clavigraphe et sténographe pour l'insp. Young, $2\frac{8}{30}$ m. au 30 juin à $600	113 33
Russell, J. A., inspecteur intér., Pictou : pension, $123.77 ; voit. de pl. et transferts, $8.60 ; bil. de pas., $26.98 ; louage de cheval, $4 ; pullmans et wagons-salon, $20.80 ; tramways et passage d'eau, $2.58 ; télégrammes et téléphones, $2.24 ; menus item, $4.35	193 32
Shaw, A., inspecteur, Kingston : appointements, $2,000 ; pension, $414.80 ; voitures de pl. et transferts, $13.75 ; billets de passage, $32.66 ; lou. de cheval, $8.50 ; fr. de port, $19.75 ; pullmans et wagons-salon, $7.50 ; tramways, $9 ; télégrammes et téléphones, $3.81	2,509 77
Young, G. H., inspect., Winnipeg : appoint., $2,000 ; pension, $512.30 ; voit. de pl. et transf., $47.05 ; lou. de cheval, $485 ; portefaix, $9.25 ; fr. de port, $22.50 ; boîte au B.P., $6 ; pullmans et wagons-salon, $113.75 ; services d'éclaireur, $32.50 ; sténographe et clavigraphes, $31.50 ; machines à coutr., $8.80 ; télégrammes et téléphones, $46.57 ; menus item, $3.85 ; total, $3,319.07 ; moins montant imputé à saisies, $635.77	2,683 30
Service préventif spécial ($7,449.16).	
Bourinot, J. C., douanier, Port-Hawkesbury : appointements, 8 m. à $600, 4 m. à $700	633 32
Télégraphe de la Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, télégrammes	73 94
Dandelin, C., soin des bureaux à Montréal	41 00
Fitzgerald, Wm., douanier, Sydney, 12 mai au 30 juin à $500	69 43
Gaw, R. H., dépenses, Québec à Ottawa et retour *re* réparations au steamer *Constance*	25 10
Cie de tél. Grand-Nord-Ouest, télégrammes	386 96
Heffler, E., douanier, Halifax, 9 m. au 30 juin à $50	450 00
Jones, Fred. L., douanier en chef : appoint., $2,000 ; pension, $391.35 ; voit. de pl. et transf., $120.15 ; cartes, $8.45 ; bil. de p., $9.75 ; grat., $5.75 ; l. de chev., $18 ; f. de port, $5.29 ; pullmans et salons partic., $103.65 ; loyer de salle, $7 ; papet., $3.35 ; menus item, $5.96	2,678 70
Jones, T. M., Montréal, dépenses à Magog, 7-8 mars	2 50
Lambert, E. A., douanier intérimaire, Saint-François, 12 m. au 30 juin	200 00
Lebel, W., douanier, Kamouraska, 12 m. au 30 juin	600 00
McGough, H. J., douanier, 8 janv. au 30 juin à $260	95 71
O'Grady, D. J., douanier, 7 m. à $60, 5 m. à $62.50	732 50
Ross Co., The C., Ottawa : pupitre, $50 ; chaise, $10 ; pour l'insp. Jones	60 00
Tremblay, Dr. J. E., douanier intérimaire, 12 m. au 30 avril	200 00
Wheeler, Alfred, douanier, Begerville, 12 m. au 30 juin	300 00
Wilson, W. F., agent spécial, 12 m. au 30 juin	900 00
Conseil fiscal ($26,814.53).	
Appointements à Ottawa (page F—3)	10,510 33
Allen, J. C., agent spécial, 5 m. au 30 nov	333 30
Allen, J. C., billets de passage : Ottawa à New-York et retour, $25.50 ; Ottawa à Montréal et retour, $5.85	31 35
Ambrosse, J. D. L., estimateur fédéral, Montréal, dépenses pour assister aux assemblées du conseil à Ottawa, 19 et 20 juillet, 9 et 10 déc., 12 et 13 mai	41 05
Atkinson, W. T., agent spécial, 12 m. au 30 juin, $1,100 ; pension et logement, $936.25 ; voit. de place, $81.25 ; billets de passage, $415.86 ; fr. de port, $7.74 ; pullmans, $46.50 ; tramways, $19.95 ; pourboires aux portefaix et garçons, $5.75 ; menus item, $4.83	2,618 13
Belton, F. S.: agent spécial, 12 m. au 30 juin, $900; pension, $677.75 ; voit. de pl. et transf., $128.75; change sur chèques, $5.08 ; mess., $3.25 ; bil. de pas., $710.21 ; l. de chev., $3 ; blanchis., $11.40 ; portefaix et économes, $9 ; fr. de port, $2 ; pullmans et salons partic., $194.50 ; tramways et passage d'eau, $16.10 ; télégrammes, $16.04 ; clavigraphie, $5	2,682 08
Bogue, James, agent spécial, St-Stephen, 12 m. au 30 juin	600 00
Boughner, J. C.: agent spécial, Toronto, 11 m. au 30 juin, $916.67 ; pension, $706 ; voit. de pl. et transferts, $28.60 ; bil. de passage, $183.25 ; louage de cheval, $12.50 ; pullmans, $68.75 ; tramways, $18.25 ; télégrammes, $1	1,935 02
Breadner, R. W., frais de voyage, Ottawa à Toronto et retour, 27-29 juillet	8 75
Brossard, T., estimateur fédéral, Montréal, dépenses pour assister aux assemblées du conseil à Ottawa, 9-10 déc., 12-13 mai	26 70
Capron, Banfield, agent intérimaire, Depot-Harbour, 5 m. au 30 nov. à $50	250 00
Douglas, J. H., estimateur fédéral, Montréal, dépenses pour assister à une assemblée du conseil à Ottawa, 13 mai	6 50
A reporter	57,659 06

Inspection, etc.—*Fin.*

	$ c.
Report	57,659 06
Conseil fiscal—Fin.	
Foy, Augustine, agent spécial, Toronto : pension, $122.50 ; voitures de pl. et transferts, $5 ; messag. et transport, $2.75 ; billets de ch. de fer, $30.75 ; frais de port, $2 ; pullmans, $4.	167 00
Hay, A., agent spécial, Toronto, 12 mois au 30 juin	550 00
May, G. M., douanier spécial, 12 mois au 30 juin	250 00
Miller, E. W., estimateur fédéral, Toronto, dépenses pour assister à une assemblée du conseil à Ottawa, 12-14 mai	24 45
McMichael, R., agent spécial, Toronto, 12 mois au 30 juin, moins 41 jours	535 42
Abonnement au 'Oil, Paint and Drug Reporter', New-York, 12 mois à mars 1903	4 00
Norris, F., agent spécial, Toronto : appoint., 12 mois au 30 juin, $800 ; pension, $465 ; voitures de pl. et transferts, $7.75 ; billets de ch. de fer, $42.85 ; pullmans, $4.50 ; tramways, 20c.	1,320 30
Northwood, Kate, agent spécial : 12 mois au 30 juin, $600 ; pension, $104.50 ; voitures de place, charriage, $1 ; billets de ch. de fer, $48.30 ; blanchissage, $9.75 ; frais de port, 12c.	763 67
O'Connor et Cie, Saint-Louis, abonnement au 'Market Reporter', Saint-Louis, 12 mois au 19 nov. 1902	10 50
Potts, J. E., agent spécial, 12 mois au 30 juin $800 ; pension, $422.38 ; billets de ch. de fer, $11.45 ; menus item, $4.22	1,238 05
Scace, F. G., agent spécial, 12 mois au 30 juin, $800 ; pension, $280.15 ; louage de chaloupe, $2.75 ; voitures de place et transferts, $54.25 ; change sur chèques, $7.15 ; messagerie et transport, $12.72 ; billets de ch. de fer, $434.63 ; pullmans, $55.75 ; tramways et passage d'eau, $12.60 ; télégrammes et téléphones, $3.20	1,663 20
Stunden, J., agent spécial, 12 mois au 30 juin, $600 ; pension, $549.35 ; voitures de place et transferts, $3.40 ; billets de ch. de fer, $187.46 ; chargeurs, $4.50 ; frais de port, $4.75 ; pullmans, $7.75 ; tramways, $3.30 ; télégrammes et téléphones, $2.86	1,363 37
Thomson, H., agent spécial, 6½ mois au 15 janv., $260 ; pension, $40 ; billets de chem. de fer, $18.10 ; voiture de place, $1	319 10
Thomson, J., estimateur fédéral, Hamilton, dépenses pour assister à une assemblée du conseil à Ottawa, 9-10 déc.	27 10
Wiley, A. T., et Cie, Montréal, 1 grosse d'éprouv. à thé	21 00
Wood, Wyatt S. : billets de ch. de fer, $37.05 ; voit. de pl., $5.50 ; pullmans, $20 ; repas, $109.	171 55
Dépense contingente par S. W. McMichael, inspecteur en chef, Toronto : nettoyage de bureau, $24 ; nettoyer et aligner clavigraphe, $10.25 ; frais de port, $70 ; abonnements au 'Globe', 'Star' et 'Railway Guide', $16 ; téléphones, $117.50 ; télégrammes, $66.10	303 85
Bureau de la statistique, Ottawa ($43,213.02).	
Appointements à Ottawa (page F—3)	42,544 92
Ballentine, W. J., frais de voyage, Ottawa à St-Thomas et retour, 19 août au 10 sept. 1901	67 60
Bérichon, Mme M., Ottawa, blanchissage d'essuie-mains, 11 mois au 31 mai, à $5.	55 00
Borbridge, S. et H., Ottawa, 5 sacs de malle à $2.50	12 50
Carleton, W. H., frais de voyage, Ottawa à Montréal et retour, 4-8 nov. 1901	18 35
Gleeson, D. J., frais de voyage, Ottawa à Saint-Jean et retour, 3-20 juin 1902	50 82
Graves, Jane, Ottawa, livrer la malle, 11 mois au 31 mai	22 00
Laurin, A., frais de voyage, Montréal et Ottawa	114 15
Livingstone, W. G., frais de voyage, Smith's-Falls à Ottawa, 28 janv. 1902	6 05
McCaffrey, W. J., frais de voyage, Ottawa à Montréal et retour, 3 voyages	45 20
McCormick, R. A., Ottawa, 12 douz. savon Windsor	6 00
McDonald, P., avance pour frais de déménagement	100 00
Ottawa Electric Railway, billets	6 00
Ross, C. G., allocation de subsistance, 16 juillet 1900 au 22 janv. 1901, à $25 par m.	154 98
Wood, H. L., frais de voyage, Ottawa à Carleton-Place et retour, 16-19 août 1901	6 80
Menus paiements : charriage, $1.70 ; ferronnerie, 95c	2 65
Laboratoire des douanes ($6,877.84).	
Appointements à Ottawa (page F—4)	2,640 00
Bremner, J. J., Halifax, inspecteur du sucre, 12 m. au 30 juin	2,000 00
Eimer et Amend, appareils et produits chimiques pour analyste	586 63
Messagerie et transport : Cie de messagerie Can., $770.05 ; chem. de fer Canada-Atlantique, $6.88 ; Cie de mess. Dom., $567 40	1,344 33
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest, télégrammes	170 48
Ladouceur, Mme, nettoyer la ferblanterie, etc., 16½ j. à $1	16 50
Lovell, C. W., New-York, 144 boîtes pour la malle à 5c.	7 20
Macgregor, Peter, Ottawa, 1 calorifère électrique spécial	25 00
McCormick, R. A., produits chimiques et appareils	67 56
Powell, Mme H., nettoyer la ferblanterie, 8 j. à $1.	8 00
Menus paiements : réparations et divers	12 14
	116,482 48
MOINS—Montant payé par l'inspecteur en chef sur compte de saisies	961 24
	115,521 24

Divers.	$ c.
Services à Ottawa .... (page F—4)	7 60
Transfert d'agents à des ports de douane américains—	
Adams, G. E., Portland, Me., 2 j. au 7 avril	10 00
Armstrong, A. J., Tacoma, Wash., 365 j. au 30 juin à $3 ; fr. de voyage à Seattle, $68.09.	1,163 09
Jamieson, J. W., Saint-Paul, Minn., 365 j. au 30 juin à $3............	1,095 00
McLenhan, A., Duluth, Minn , 254 j. au 12 mai à $3 ; services supplémentaires, $30.50 ; frais de voyage, Owen-Sound à Duluth et retour, $40.50............	833 00
Read, Guy, Chicago, Ill., 365 j. au 30 juin à $3............	1,095 00
Sharpe, Jas., jeune, Duluth, Minn., 365 j. au 30 juin à $3.50 ; frais de port, $15......	1,292 50
Thompson, I. E., Chicago, Ill., 12 m. au 30 juin à $90............	1,080 00
Williams, J., Portland, Me., 365 j. au 30 juin à $3............	1,095 00
Wiltsie, S. A., Seattle, Wash., 365 j. au 30 juin à $3 ; services supplémentaires, $18 ; frais d'hôtel, $1.50 ; frais de port, $13............	1,127 50
Services d'hommes de loi—	
McCully, F. A. Moncton, frais et règlement de Phinney *vs* Johnston............	62 72
O'Halloran, G. F., Montréal, divers services d'homme de loi............	12 55
Comptes en général—	
Anderson, A., Halifax, poinçons, 36 à $1.25............	45 00
Bailey, Geo., Ottawa, réparer serrures et clefs............	27 55
Butterworth et Cie, Ottawa, poinçons, 12, $13.25 ; balances, 2, $13............	26 25
Charleson, W. G., Ottawa : sas à houille, 16 à $7.75 ; mesures émaillées, 2 jeux, $9.50 ; lumières instantanées, 2, $7.50 ; marteaux et hachettes, 24 à 50c., 3 à 60c. ; arrache-clous, 1 à $1.25, 14 à $1.50 ; serre-papier, 101, $75.75 ; cadenas, 2 grs à $125 ; balances : Union, 3 à $7, 4 à $7.50 ; Special, 17 à $6, 1 à $7 ; marquer balances, $7.65 ; menus item, $38.49............	708 94
Cole's National Manuf'g. Co., Ottawa : pavillons, 6 à $2.75, 24 à $4.50, 3 à $10.50 ; réparer pavillons, $1.50............	157 50
Dring et Fage, London, E.C.: compas d'épaiss., 12, $59.10 ; instruments de jaugeage, 6 jeux, $109.72 ; coulisses, 12, $9.15 ; baguettes, 5 pds, $15.10 : baguettes, 18, $98.55 ; 3 douz., $39.26 ; jauges à douves, 18, $5.93 ; règles p. coulage, 12, $31.54 ; baguettes et coulisses, 12, $19.70 ; emballage et assurance, $13.90............	401 95
Edwards, W. C., et Cie, Ottawa, bois de service............	16 09
Cour de l'échiquier du Canada, honoraires du registraire sur mand. de main-forte............	11 60
Hearn et Harrison, Montréal, 13 tableaux à $2.50............	32 50
Posselt, E. A., Philadelphie : Technical testing of Yarns and Fabrics, 2 exemplaires, $7 ; Structure of Fibres, Yarns and Fabrics, 2 exemplaires, $10 ; Textile Calculation, 2 exemplaires, $4 ; Textile Machinery, 4 exempl., $12 ; Technology of Textile Design, $5 ; Wool Dyeing, 2 exemplaires, $4............	42 00
Cour suprême du Canada, honoraires du registraire *re* chemin de fer d'Algoma-Central..	20 50
Abonnements—	
'Shoe Trade Journal', Chicago, 1 exemplaire au 13 juin 1903, 1 exempl. au 25 déc. 1902..	2 00
'Journal', Minneapolis, 1 exemplaire, 2 ans au 18 janv. 1902............	8 00
'Northwestern Miller', Minneapolis, 1 exemplaire au 26 déc. 1902............	3 00
'Price Lists of American Movements and Cases', New-York, 6 exempl. au 1er déc. 1902.	6 00
'Shipping and Commercial List', New-York, 1 exemplaire au 28 sept. 1902............	8 00
'Cordage Trade Journal', New-York, 1 exemplaire à mars 1903............	2 00
'Iron Age', New-York, 57 exemplaires au 10 oct. 1902............	228 00
'Monthly Price List of Movements and Cases', New-York, 6 exemplaires à sept. 1902...	6 00
'Oil, Paint and Drug Reporter', New-York, 1 exemplaire au 30 juin 1903............	4 00
'Dry Goods Economist', New-York, 1 exemplaire au 1er avril 1903............	4 50
'American Manufacturer', Pittsburg, 1 exemplaire au 29 avril 1902............	3 00
'Iron Trade Circular', Birmingham, 7 exemplaires au 12 mars 1902............	43 15
Glasgow, A. G. Kidstone et Cie, frais de circulaires à 24 percepteurs et frais de port....	12 00
'Board of Trade Journal', Londres, 2 exemplaires, 1902............	5 36
'Journal of the Society of Chemical Industry', Londres, 1902............	8 76
'Chemical News', Londres, 1 exemplaire au 31 déc. 1902............	4 87
'Chemist and Druggist', Londres, 1 exemplaire au 31 déc. 1902............	2 43
'Ironmonger', Londres, 1 exemplaire à déc. 1902............	2 43
'Kelly's Directories', 1 exemplaires du Merchants, Manufacturers and Shippers, Londres, pour 1902............	9 00
'Shipping World Year Book', Londres, 3 exemplaires............	4 38
'Public Ledger', Londres, 1 exemplaire au 16 mars 1902............	18 01
Uniformes—	
Gaunt, J. R., et Fils, Birmingham, bout. dorés, 10 grs p. habit, $87.60, 15 grs p. veste, $65.70	153 30
Toronto Cap Mf'g. Co., Toronto, 241 insignes de casquettes à $1.25............	301 25
Allocation de $7 à chaque agent pourvu d'un uniforme—	
Chatham : Chas. Mallory, A. E. Pilkey............	14 00
Gananoque : R. E. Johnson, W. H. Britton............	14 00
London : P. C. Lewis, S. J. Southcott, P. F. Boyle............	21 00
Prescott, R. M. Keeler; Toronto, J. J. Larkin............	14 00
Saut-Sainte-Marie : W. R. Cunningham, G. H. Taylor, F. H. Hughes, W. Brown, A. Templeton, J. Stephen, A. W. Howe............	49 00
Windsor : J. McMurray, Chas. McKee, A. R. Adams............	21 00
Montréal : T. P. Tansey, P. J. Harrigan............	14 00
A reporter............	11,350 28

Divers—*Suite.*	$ c.
Report	11,350 28
Uniformes—*Fin.*	
Allocations, etc.—*Fin.*	
Québec: P. Larue, A. Chouinard, J. Covenay, J. McMahon, W. Sheridan, J. Murtagh	42 00
Saint-Jean: J. W. Hoyt, L. Lawson, G. J. Green, D. Topley	28 00
Woodstock, G. Robinson; Newcastle, P. Wheeler	14 00
Halifax: J. S. Edwards, Wm. Keating, A. F. Caldwell, H. J. Hines, A. Lovett, R. W. Tremaine, A. Langenburg, E. Hall, J. J. Curran, T. J. Mulcahy, Wm. Gleeson	77 00
North-Sydney: M. J. Phoran, J. J. McDonald; Yarmouth, A. Robbins	21 00
Winnipeg: L. G. Gagnon, W. C. Cooper, G. G. Allen, R. F. Eadie	28 00
Victoria: F. Armstrong, W. A. Franklin, T. Roberts,	21 00
Allocation de $8 à chaque agent pourvu d'un uniforme—	
Amherstburg: D. R. Luckham, J. J. Cousins, A. Darragh, J. S. Gatfield	32 00
Collingwood: A. McK. Cameron	8 00
Cobourg: J. Morrow; Cornwall: G. Crites, D. Cook	24 00
Fort-Erié: F. T. Pattison, G. A, Clark, O. F. Wilkins, P. S. Johnston	32 00
Fort-William, J. D. O'Hagan	8 00
Kingston: T. Hogan, J. Geoghagan, W. D. Graves, G. W. H. Comer, J. Hanley	40 00
Niagara: J. B. Stephens, J. Murray, J. J. Bamfield, J. M. Wallace, J. Sando, Alex. Gray	48 00
Owen-Sound: W. McNeill, J. Caton, P. J. Malone, N. P. Horton	32 00
Peterborough, J. Cameron; Picton, W. T. Ross	16 00
Port-Arthur: T. R. Boyce, J. G. Clark	16 00
Port-Hope: E. J. W. Burton, W. S. Bletcher	16 00
Prescott: H. Leahy, J. Murphy; Rat-Portage, G. Barnes	24 00
Sarnia: A. A. Almas, J. Chester, A. S. Clark, A. F. McVicar, J. M. Lott, J. McLagan	48 00
Saut-Sainte-Marie: Theo. Hugli; Saint-Thomas, M. Payne	16 00
Toronto: F. Somers, G. Evans, D. A. McQuaig, F. Somers, jr., F. Lloyd, O. S. Clewlo, G. Evans	56 00
Windsor: F. A. St. Louis, A. T. Montreuil, A. Drouillard, J. W. Yearsley, J. M. Beers, J. Bailey, R. S. McDonald	56 00
Woodstock, P. C. Ponting; Abercorn, E. P. Currie	16 00
Cookshire: A. B. Gendreau, D. Graham, A. Cauchon	24 00
Hemmingford, W. Saunders; Mansonville: F. F. Soule, H. A. Gilman	24 00
Montréal: T. P. Tansey, N. P. Martin, J. D. Birks, L. Prevost	32 00
Québec: A. Blais, T. Gaumond, M. McManus, H. Quinn, E. Bourget, M. Tierney, J. Fullerton, J. Timmons	64 00
Rimouski: J. Gauvreau, M. Ringuet	16 00
Stanstead: J. F. Paquette, C. F. Bellam, E. M. Campbell	24 00
Saint-Armand: F. F. B. Futvoye, A. Shelters	16 00
Saint-Hyacinthe, A. Lanctot	8 00
Saint-Jean: J. C. Latour, L. E. Régnier, W. M. C. Jameson, J. A. Paquette, A. Gallet	40 00
Dalhousie, J. S. Harquail; Moncton, T. J. Coffee	16 00
Sackville, J. A. Bowser	8 00
Saint-Jean: R. J. McAdoo, J. Duffy, W. Farren, F. C. Abbott, J. McKelvey, G. Price, R. Fulton, W. L. Dobbin, J. Jenkins, Thos. Finlay	80 00
St-Stephen: A. J. Clark, T. L. Trecartin	16 00
Woodstock: W. E. Spike, R. Kirkpatrick	16 00
Canso, P. C. Cullen	8 00
Halifax: J. J. McDonald, A. R. Paul, E. Heffler, A. R. Paul	32 00
Kentville: C. R. Bill, F. C. Rand; Lockeport, J. R. Ruggles	24 00
Middleton, L. P. Schaffner; Pictou: R. A. Dawson, W. Connell	24 00
North-Sydney: M. J. Phoran, J. J. McDonald	16 00
Port-Hawkesbury: J. J. Hennesey, A. D. McDonald, M. J. Keating	24 00
Sydney, J. McVarish; Charlottetown, A. Sullivan, T. E. Flynn	24 00
Summerside, H M. Baker; Winnipeg, T. J. Mather, W. Mills	24 00
Lethbridge, C. W. Lowther; Nelson: J. A. McRae, J. P. Vroom	24 00
New-Westminister, M. W. Minthorne; Vancouver, W. L. Boult	16 00
Département des impressions et de la papeterie publique—	
Impressions, lithographie, reliure, etc	17,999 40
Papeterie: Amherstburg, $3.25; Belleville, $11.69; Berlin, $10.57; Bowmanville, $1.54; Brantford, $13.07; Brockville, $9.06; Chatham, $10; Cobourg, $13.30; Collingwood, $3.33; Cornwall, $10.04; Deseronto, $3.70; Fort-Erié, $41.61; Fort-William, $6.10; Galt, $8.82; Goderich, $3.83; Guelph, $38.66; Hamilton, $142.55; Ingersoll, $2.65; Kingston, $26.94; Lindsay, $2.13; London, $92.93; Midland, $5.03; Morrisburg, $5.03; Napanee, $8.49; Niagara-Falls, $43.44; Ottawa, $190.93; Owen-Sound, $16.34; Paris, $4.80; Parry-Sound, $3.26; Peterborough, $5.60; Picton, $30.66; Port-Arthur, $37.75; Port-Hope, $2.64; Prescott, $8.72; Rat-Portage, $7.99; Sainte-Catherine, $28.97; Saint-Thomas, $18.53; Sarnia, $7; Saut-Ste-Marie, $49.47; Sim-	
A reporter	30,668 68

	$ c.
Divers—*Fin.*	
Report	30,668 68
Département des impressions et de la papeterie publique—*Fin.*	
Papeterie—*Fin.*	
coe, $1.60 ; Stratford, $8.61 ; Toronto, $316.29 ; Trenton, $1 38 ; Wallaceburg, 83c.; Whitby 66c.; Windsor, $42.53 ; Woodstock, $3.23 ; Coaticook, $6.07 ; Cookshire, $9.80 ; Gaspé, $4.45 ; Mansonville, 60c.; Montréal, $1,254.05 ; Paspébiac, 54c.; Percé, 42c.; Québec, $151.10 ; Rimouski, $2.05 ; St-Armand, $7.77 ; St-Hyacinthe, $4.24 ; St-Jean, $16.95 ; Sherbroke, $52.43 ; Sorel, 35c.; Stanstead, $3.23 ; Trois-Rivières, $1.28 ; Valleyfield, 89c.; Bathurst, $5.07 ; Chatham, $3.48 ; Dalhousie, $5.49 ; Frédéricton, $6.92 ; Moncton, $4.74 ; Sackville, $3.54 ; Saint-Jean, $71.10 ; St-Stephens, $15.98 ; Woodstock, $6.57 ; Amherst, $4.04 ; Annapolis, $2.01 ; Antigonish, 71c.; Arichat, $4.32 ; Baddeck, $6.54 ; Barrington, $5.28 ; Canso, $2.57 ; Digby, $4.30 ; Halifax, $187.19 ; Kentville, $24.52 ; Lockeport, $1.62 ; Lunenburg, $4.33 ; Middleton, 30c.; New-Glasgow, $11.25 ; North-Sydney, $9.45 ; Parrsboro', $5.57 ; Pictou, $21.79 ; Port-Hawkesbury, $8 27 ; Port-Hood, $1.39 ; Shelburne, $1.05 ; Sydney, $13.85 ; Truro, $8.13 ; Weymouth, $1.63 ; Windsor, $6.09 ; Yarmouth, $7.51 ; Charlottetown, $27.36 ; Summerside, $8.18 ; Brandon, $46.31 ; Winnipeg, $464.11 ; Calgary, $107.87 ; Lethbridge, $25.43 ; Grandes-Fourches, $12.95 ; Kaslo, $8.26 ; Nanaïmo, $17.78 ; Nelson, $48.46 ; New-Westminister, $76.34 ; Rossland, $16.56 ; Vancouver, $111.75 ; Victoria, $154.87 ; Dawson, $64.02 ; Atlin, $4.73 ; White-Horse, $24.69 ; Frontière du Yukon, $1 ; division de la statistique, $6,774.64 ; inspection, $454.20 ; service douanier, $28.80 ; ports en général, $2,926.47	14,693 1
Livres : Hamilton, $5 ; Kingston, $2 ; London, $6 ; Toronto, $30 ; Montréal, $36 ; Québec, $9 ; Halifax, $12 ; Vancouver, $5 ; Victoria, $5 ; division de la statistique, $3 ; ports en général, $98.50	211 50
	45,573 33
MOINS—Ch. de fer Grand-Tronc, services à Portland, Me., $1,105 ; ch. de fer Gr.-T., services à Chicago, Ill., $1,080 ; ch. de fer Grand-Nord, services à Seattle, Wash., $1,114.50 ; ch. de fer Grand-Nord, services à Tacoma, Wash., $1,162.50 ; ch. de fer Pacif. Nord, services à Duluth, $2,055 ; Minnesota Transfer Co., services à St-Paul, Minn., $1,095 ; chem. de fer Wabash, services à Chicago, Ill., $1,095	8,707 00
	36,866 33
Entretien des croiseurs du revenu.	
Ministère des Pêcheries, dépenses du steamer *Constance*, pour détails *voir* partie P	24,880 94
Bentley et Flemming, Halifax, réparer grillages du steamer *Lucy Clive*	15 05
Black Frères et Cie, Halifax, ferronnerie et fournitures pour le steamer *Lucy Clive*	115 93
Boak, G. E. et Cie, Halifax, houille pour le steamer *Lucy Clive*, 7 tonnes à $4.34, 37½ à $4.60	201 73
English, D. W. et Cie, Halifax, houille pour le str *Lucy Clive* 2 tonnes, $10 ; sacs, 40c	10 40
Flowers, G. et Fils, Halifax, barrière à l'avant du str. *Lucy Clive*	6 50
Hackett, Wm. et Fils, Québec, remorqueur à vapeur *Johnnie H.*, $2,000, moins allocation pour le yacht à vapeur *Dream*, $500	1,500 00
Hart, A., Port-Hawksbury, eau pour le str *Lucy Clive*	1 50
Hetller, capit. E., services comme capitaine du str *Lucy Clive*, $1\frac{28}{31}$ m. au 30 sept.	83 33
Judge, Peter, Halifax, eau pour le str *Lucy Clive*, 6 mois au 30 juin	25 00
Longard Frères, Halifax, répar. à la boîte du propulseur et pot. d'amarr. du str *Lucy Clive*	130 61
McPherson, D., Halifax, réparer *Lucy Clive* d'après entreprise	425 00
Smith, H., Québec, ériger une cabine sur la chaloupe de la douane	75 00
	27,470 99
Service préventif secret.	
Montant dépensé par le ministère de la Justice	4,411 00
Remise à H. A. Nelson et Fils.	
H. A. Nelson et Fils, intérêt à 5 pour 100, remise de droits payés par eux sur marchandises détruites en entrepôt après paiement des droits (crédit)	633 67
Divers : Dépenses imprévues.	
Gratifications de deux mois d'appointements aux familles d'employés décédés :—	
Chas. Baker, estimateur, Toronto	233 33
Alfred Boultbee, inspecteur, Toronto	333 33
Jos. Carson, sous-percepteur, Quaco, N.-B	66 66
Edward Cloran, commis, Montréal	108 33
Patrick Culhane, préposé au débarquement, Chutes-Niagara	108 33
Miles Fitzgerald, douanier, Sydney, N.-E	41 66
A. W. Foster, sous-percepteur, Springhill, N.-E	83 33
A reporter	974 97

Divers : Dépenses imprévues—*Fin.*	$ c.
Report	974 97
Gratifications de deux mois d'appointements aux familles d'employés décédés —*Fin.*	
Peter Grant, percepteur, New-Westminster	233 33
G. A. Griffiths, préposé aux arrivages, Québec	100 00
Aug. Lanthier, aide-estimateur, Montréal	216 66
S. J. B. Leard, sous-percepteur, Crapaud, I.P.-E.	41 66
R. Letendre, préposé aux arrivages, Montréal	83 33
F. E. Morrow, sous-percepteur, Souris, I.P.-E	91 66
J. O'Shaughnessy, préposé aux arrivages, Montréal	83 33
D. L. Porter, sous-percepteur, Tusket-Wedge, N.-E	33 33
Alex. Ray, sous-percepteur, Maitland, N.-E	33 33
Josiah Rudoff, douanier, La Have, N.-E	16 66
Neil Shaw, douanier, Winnipeg	125 00
D. C. Strachan, douanier, Goderich	100 00
D. St. Jacques, emballeur, Montréal	83 33
D. Thompson, préposé aux arrivages, Halifax	91 66
	2,308 25
Divers : Remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine.	
Etat-major en général, Halifax : C. Lincoln, inspecteur des écoles de troupe, $46.87 ; J. Godfrey, directeur de la prison militaire, $62.49 ; C. Thornelow, sergent-major de place, $46.86 ; W. Wilkins, maître d'école, $62.49 ; A. W. Collard, colonel, $15.62	234 33
Corps d'intendance militaire, Halifax : A. J. Erskine, major, $62.48 ; C. E. Smith, capitaine et quartier-maître, $62.48 ; sergent-major d'état-major, C. B. Calvey, $62.48	187 44
Trésorerie militaire, Halifax : major H. B. Harwood, $31.24 ; capit. R. T. M. Lethbridge, $46.86 ; serg.-major d'état-major, M. H. Dowall, $62.48 ; major, W. C. Minchen, $15.62 ; capit. C. C. Todd, $15.62	171 82
Bureau de l'artillerie, Halifax : lieut.-col. G. R. Atkinson, $15.63 ; lieut.-col. H. S. Smyth, $31.26 ; capit. J. C. Thorp, $62.52 ; capit. J. L. Costigan, $31.26 ; serg.-major, W. J. Keightly, $62.52 ; cond. A. Gray, $46.89 ; cond. W. H. Arscott, $15.63 ; sous-cond., F. Evans, $46.89	312 60
Aumônier militaire, Halifax : rév. W. H. Bullock, aumônier de 1re classe, $62.50 ; T. Forbes, commis, $62.50	125 00
Corps du service de santé de l'armée royale, Halifax : chirurg.-major, R. H. Clément, $62.48 ; serg.-major, C. B. Thompson, $62. 48 ; chirurgien-major, H. S. Peeke, $31.24	156 20
Artillerie royale, Halifax : G. Huston, canonnier de 1re classe, $62.48 ; E. W. Geale, canonnier de 2e classe, $62.48	124 96
Génie royal, Halifax : aide-arpenteur, J. Critchlow, $62.48 ; sergent-major, G. Westwood, $62.48 ; sergent-major, W. R. Powell, $62.48 ; sergent-major, F. A. Palmer, $62.48 ; serg.-major, J. Purse, $46.86	296 78
Esquimalt : C. Wiggins, aide-com. de l'artillerie, $62.48 ; T. H. Tennant, commis dirigeant, $62.48 ; J. O'Brien, maître canonnier de 2e classe, $62.48 ; J. McArthur, contremaître des travaux, $62.48 ; Geo. Burrington, serg.-major, $46.86 ; F. W. Ellicott, serg.-major d'état-major, $62.48 ; Geo. Barker, serg.-major, $31.24 ; Geo. Fenton, commis dirigeant, $15.62	406 12
Marine royale, Esquimalt : J. Langmaid, 1er mécanicien de la cour, $15.60 ; A. V. Blake, 1er mécanien de la cour, $46.86 ; E. J. Case, maître d'équipage en chef, $62.46 ; E. Earl, charpentier en chef, $46.84 ; J. McLeod, charpentier en chef, $15.62	187 38
	2,202 63

Frais de subsistance des employés de la division de la statistique à Ottawa.

(Pour le commencement de cette correspondance, voir le rapport de l'Auditeur général de 1900-1, page F—44).

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 25 novembre 1901.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 11 courant sur cette question. Je dois vous dire en réponse qu'on a commencé à réorganiser la division de la Statistique du service des douanes le 1er juillet 1900. En procédant à cette réorganisation, on a jugé nécessaire de faire venir des fonctionnaires de différents ports à Ottawa, pour y accomplir le service temporairement. Les frais de subsistance de ces employés varient ; ils n'ont pas été fixés à un chiffre uniforme, attendu que la durée du service à Ottawa était incertaine. Cependant, quand il a paru que l'on aurait à employer les fonctionnaires pendant un temps considérable à Ottawa, on a limité jusqu'à un certain point ces frais de subsistance. Les reçus des sommes payées par les fonctionnaires pour leurs frais de subsistance n'ont pas été exigés, car ce n'a pas été la coutume, que je sache, de les demander. Le service statistique des douanes a été établi sur une base permanente durant le présent exercice.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Paiement de trop pour téléphone à Saint-François.

(Pour le commencement de cette correspondance, voir le rapport de l'Auditeur général de 1900-1, page F—45).

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 5 mars 1902.

MONSIEUR,—On aurait répondu beaucoup plus tôt à votre lettre du 28 octobre dernier au sujet d'une demande excessive de paiement pour le service du téléphone au port dépendant de Saint-François, Beauce, sous la surveillance du port de Québec, si l'on n'avait eu de la difficulté à obtenir une réponse satisfaisante du sous-percepteur. Le sous-percepteur a informé le percepteur de Québec, à la date du 22 novembre dernier, qu'après avoir soigneusement examiné la question il a découvert qu'il avait été demandé de trop $3.30 ; les frais du mois de mai au 1er juillet étant de $1.90 au lieu de $5.20 ; mais il n'a pas expliqué s'il avait lui-même commis l'erreur, ou si c'était la compagnie du téléphone qui s'était trompée. Il a été impossible d'avoir toute autre explication. Au mois de janvier dernier, il a déposé la somme de $1.90, et le ministère n'a réussi qu'aujourd'hui à lui faire rembourser un autre montant de $1.40. Les reçus de dépôt pour les $3.30 payés de trop ont été portés au crédit du revenu casuel, dans l'état du revenu de ce jour.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Paiement excessif d'appointements à M. H. Leahy, Prescott.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 avril 1902.

MONSIEUR,—Je découvre que votre ministère a payé des appointements au taux de $600 par année à partir du 1er avril 1899 à M. Hugh Leahy, nommé agent du service préventif à Prescott en vertu d'un arrêté ministériel du 29 juillet 1899, avec des appointements de $500 par année. Cette erreur aurait dû être découverte dans ce bureau aussitôt qu'elle a été commise, mais je regrette de dire qu'on vient seulement de s'en apercevoir ; il est très difficile, par suite de la somme d'ouvrage de ce bureau et du petit nombre des membres du personnel, qu'un employé responsable puisse contrôler tous les bordereaux de paye et comptes. Il me fait bien plaisir de voir que les erreurs paraissent être si peu nombreuses. Il n'y a pas d'autre solution à la difficulté en question que

de retenir les appointements de M. Leahy, jusqu'à concurrence du montant payé de trop. J'espère donc que vous ne vous servirez pas des crédits qui vous ont été accordés dans le but de payer les appointements, pour payer ceux de cet agent tant que le montant n'aura pas été remboursé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 17 avril 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 10 courant, attirant mon attention sur le fait que ce ministère à rétribué au taux de $600 par année, depuis le 1er août 1899, M. Hugh Leahy, nommé agent du service préventif à Prescott par arrêté ministériel du 29 juillet 1899, avec des appointements de $500 par année. Je regrette comme vous qu'on ait commis cette erreur, et c'est la seule de même nature, je crois, que l'on ait commise dans ce ministère pendant les 18 dernières années. On a averti M. Leahy que le ministère retiendrait ses appointements jusqu'à ce que le montant payé de trop ait été remboursé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Paiement excessif pour téléphone à Frédéricton, N.-B.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 novembre 1902.

MONSIEUR,—Dans le compte des dépenses contingentes pour le trimestre de mars au port de Frédéricton, je vois un paiement de $10 (chèque n° 349 du percepteur) à la Compagnie du téléphone du Nouveau-Brunswick pour loyer du téléphone, du 1er janvier au 30 juin 1902. De plus, dans le compte des dépenses contingentes pour le trimestre de juin, au même port, je vois un paiement semblable de $10 à la Compagnie du téléphone du Nouveau-Brunswick (chèque n° 376 du percepteur) pour loyer du téléphone du 1er janvier au 1er juillet 1902. On paraît avoir payé deux fois le même service à la Compagnie du téléphone. Veuillez obtenir de la compagnie le remboursement de $10.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Allocation mensuelle à un fonctionnaire d'Halifax pour menues dépenses.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 juillet 1902.

MONSIEUR,—Je vois qu'il a été donné durant l'exercice en cours une allocation de $20 par mois à M. John R. Power, employé en qualité de préposé aux arrivages et surveillant au port d'Halifax, pour couvrir ses frais de tramway, de bateau-passeur et de téléphone. Veuillez m'informer pour quelle raison, si M. Power doit régulièrement faire des dépenses de cette nature dans l'exercice de ses fonctions officielles, il n'en rend pas un compte détaillé afin d'être remboursé de ses dépenses réelles.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. FRÉDÉRICK HAYTER, *pour l'A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 31 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 21 courant, vous enquérant de l'allocation de $20 par mois donnée à M. Jno. R. Power, le préposé aux arrivages au port d'Halifax, pour couvrir ses frais de tramway, de bateau-passeur et de téléphone, et demandant pourquoi cet employé n'en rend point un compte détaillé. Le ministère n'a autorisé cette dépense qu'après enquête faite par un des inspecteurs sur

les dépenses encourues par M. Power, et que lorsqu'il a été démontré qu'un allocation de $20 par mois ne serait pas excessive pour les dépenses faites par cet employé. M. Power est tenu de faire de nombreuses menues dépenses dans l'exercice de ses fonctions, et il ne peut en donner un état détaillé. L'allocation lui a été donnée pour cette raison, mais on a eu soin de voir à ce qu'elle ne soit pas excessive.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Avance non expliquée faite au commandant Spain.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 juillet 1902.

MONSIEUR,—En août dernier le percepteur des douanes à Halifax a fait une avance de $100 au commandant Spain pour dépenses relatives à la chaloupe à vapeur *Lucy Clive.* Je ne vois pas que le commandant Spain ait rendu compte de la dépense faite d'après cette avance. Veuillez me faire connaître s'il en a rendu compte, et dans ce cas, envoyez-moi le compte.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. FREDERICK HAYTER, *pour l'A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 17 octobre 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 21 juillet 1902, concernant une avance de $100 faite par le percepteur des douanes à Halifax, en août 1901, au commandant Spain, je dois vous faire le rapport qu'il n'a pas encore été rendu compte de l'avance, bien qu'on ait prié ce fonctionnaire de le faire. La question a été renvoyée au ministère de la Marine et des Pêcheries, car le commandant Spain est un employé de ce ministère.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 octobre 1902.

MONSIEUR,—Au mois d'août 1901, le percepteur des douanes à Halifax a fait au commandant Spain une avance de $100 pour dépenses, etc., relatives à l'achat d'un bateau pour le service des douanes. Ayant écrit au ministère des Douanes pour avoir les détails des dépenses du commandant Spain, on m'a informé que le commandant Spain n'avait pas rendu compte, bien qu'on lui eût demandé de le faire. Comme le commandant Spain est un employé de votre ministère, je dois vous demander de lui faire rendre un compte détaillé de la dépense, d'après cette avance, sans autre retard.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 20 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 18 courant au sujet d'une avance non expliquée de $100 faite par le percepteur des douanes de Halifax au commandant Spain, et je dois vous dire en réponse que j'ai écrit au commandant Spain à ce sujet, lui enjoignant de rendre immédiatement compte de l'avance, sinon que le montant en serait déduit de ses appointements.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M.*

Avance non expliquée à J. A. D'Entremont, Yarmouth.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 21 juillet 1902.

Monsieur,—La pièce justificative n° 4447 est pour un paiement de $25 à J. A. D'Entremont, employé de la douane au port de Yarmouth, pour frais de voyage jusqu'à Tusket Wedge, et frais de subsistance à cet endroit pendant le mois de mars 1902. Ce compte devrait être expliqué en détail, et indiquer les différents paiements faits par M. D'Entremont pour ses frais de voyage et de subsistance.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. FREDERICK HAYTER, *pour l'A.G.*

Allocation de subsistance de l'inspecteur intérimaire Busby.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 23 juillet 1902.

Monsieur,—L'employé des douanes E. S. Busby, qui remplit les fonctions d'inspecteur sur la frontière du Yukon, reçoit à titre d'appointements $2,000 par année, et il a également reçu jusqu'au 31 décembre dernier une allocation de subsistance au taux de $50 par mois, et à partir du 1er février au taux de $75 par mois. Dans les mois de décembre et de janvier derniers il a fait un voyage, pour les affaires de l'Etat, il est à présumer, de Skagway à Ottawa et retour, quittant Skagway le 1er décembre pour y revenir le ou vers le 28 janvier. Le ministère a payé toutes les dépenses de ce voyage, celles de subsistance comme de transport. Je ne pense pas que M. Busby aurait dû recevoir l'allocation de subsistance de $50 par mois pendant qu'il était absent du Yukon et que ses dépenses étaient payées par l'Etat. Je remarque également que M. Busby voyage beaucoup pour inspecter les différents ports dépendants et que, quand il est ainsi occupé, on lui paie ses frais de subsistance à part de son allocation entière. Veuillez expliquer pourquoi vous avez promis à M. Busby de demander à la fois pour la même période les frais de subsistance et une allocation.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. FREDERICK HAY, *pour l'A.G.*

Ministère des Douanes, Ottawa, 31 juillet 1902.

Monsieur,—J'ai reçu votre lettre du 23 courant, dans laquelle vous vous objectez au paiement de la somme de $50 par mois à titre d'allocation de subsistance à M. l'inspecteur intérimaire Busby, pendant qu'il visitait Ottawa en mission officielle. Comme M. Busby a une famille et que l'allocation de $50 par mois lui a été donnée pour faire face à ses frais de subsistance à Skagway, et comme il n'a pas amené sa famille à Ottawa, je ne crois pas qu'il soit nécessaire de donner d'autre explication du paiement en question.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Livres qui n'ont pas été achetés par l'entremise du bureau de la papeterie.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 24 juillet 1902.

Monsieur,—Le chèque des douanes n° 70522, pièce justificative 1729, est pour le paiement de $42 à E. A. Posselt, de Philadelphie, pour livres sur la fabrication des tissus. Cet achat aurait dû être fait par l'entremise du bureau de la papeterie, comme l'exige l'Acte concernant le département des impressions publiques et de la papeterie.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. FREDERICK HAYTER, *pour l'A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 31 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 courant, mentionnant que ce ministère aurait dû acheter par l'entremise du bureau de la papeterie les livres sur la fabrication des tissus, pour lesquels il a été payé la somme de $12 à M. E. A. Posselt, de Philadelphie ; chèque des douanes n° 70522, pièce justificative n° 1729. Si vous examinez le crédit accordé à ce département pour le service extérieur, vous remarquerez sous le chef de "Divers" un item pour abonnement aux journaux de commerce, etc., et ça toujours été la pratique du ministère dans les années passées d'acheter directement, et non par l'entremise du bureau de la papeterie, les journaux et livres d'une nature technique. Dois-je comprendre qu'il faudra transmettre à l'avenir au bureau de la papeterie pour paiement les comptes des journaux de commerce imputables sur ce crédit.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Dépenses de la chaloupe à vapeur "Lucy Clive".

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 juillet 1902.

MONSIEUR,—Vous me permettrez d'attirer votre attention sur les paiements se rapportant à la chaloupe à vapeur *Lucy Clive*, dont on s'est servie dans le service des douanes à Halifax depuis le mois d'août dernier. Les dépenses pour la conduire de Pictou à Halifax ont été débitées aux frais contingents du port de Halifax. On a également débité aux frais contingents du port de Halifax la houille employée jusqu'au 30 novembre. La houille employée après cette date est débitée au crédit pour les "croiseurs du service". L'eau nécessaire au bateau jusqu'au 31 décembre est débitée aux frais contingents du port de Halifax. Les appointements du capitaine pour le mois d'août et de septembre sont débités au crédit pour les croiseurs du revenu ; en octobre et pendant les mois suivants ces appointements sont débités au crédit pour le service préventif. Les réparations et approvisionnements en général sont débités en partie aux frais contingents du port de Halifax et en partie au crédit pour les croiseurs du revenu. Veuillez faire débiter toutes les dépenses de ce bateau à un seul crédit au lieu de les répartir dans trois.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. FREDERICK HAYTER, *pour l'A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 31 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 25 courant, attirant mon attention sur le fait que les paiements se rapportant à la chaloupe à vapeur *Lucy Clive* ont été débités à trois différents crédits. Au commencement de l'exercice, le percepteur des douanes à Halifax a, par erreur, inclus les dépenses se rapportant à ce bateau dans son compte mensuel de frais contingents, et dans ces entrefaites, les paiements ont été faits à même les contingents. C'était l'intention du ministère de débiter toutes les dépenses de ce bateau au crédit pour les croisseurs du revenu, et vous verrez, quand vous recevrez les écritures de transfert du ministère pour l'exercice, qu'on a fait les écritures de règlement nécessaires.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Location du remorqueur " Gladiator " à l'occasion de saisies.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 juillet 1902.

MONSIEUR,—Il paraîtrait, d'après vos pièces justificatives de la dépense, qu'on loue le remorqueur *Gladiator* pour le service des douanes de J. W. Gordon, de Sydney-Nord, moyennant $32.66 par jour. Du 1er juillet au 31 janvier dernier, les paiements pour ce bateau ont été débités au crédit pour les " Croiseurs du revenu ", à l'exception du loyer du mois de septembre, qui a été débité aux " Saisies en général ". Veuillez me faire connaître pour quelles raisons vous avez débité le loyer de ce bateau pendant le mois de septembre aux " Saisies en général " au lieu de au crédit des " Croiseurs du revenu ".

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. FREDERICK HAYTER, *pour l'A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 11 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 25 courant au sujet de la dépense à compte du remorqueur *Gladiator* pendant l'exercice clos le 30 juin dernier, et demandant pour quelles raisons on a débité le loyer de ce bateau pour le mois de septembre aux saisies en général. D'après un arrêté en conseil du 2 novembre 1900 concernant les instructions et règlements relatifs aux saisies des douanes, il a été prescrit que " le produit de toute saisie des douanes et de toutes les amendes et peines imposées lors de toute saisie, ou pour l'infraction de quelque loi des douanes, déduction faite des sommes adjugées aux percepteurs, employés saisissants et dénonciateurs, durant chaque exercice, formera un fonds à même lequel le ministre des douanes pourra autoriser le paiement de toutes dépenses légitimement faites et régulièrement attestées à l'occasion des saisies des douanes et pour le service préventif des douanes, et la dépense ainsi autorisée sera débitée aux " Saisies en général ". C'est à raison de cet arrêté en conseil qu'on a débité les dépenses de ce bateau aux saisies en général, et le ministère a l'intention, lorsqu'il fera les écritures de règlement nécessaires pour le dernier exercice, de transférer aux saisies en général les comptes du *Gladiator* débités aux croiseurs du revenu, car ce bateau est employé exclusivement dans le service préventif.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

1900-1901.	Douanes—Recettes.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
28,293,930 25	Douanes.......(page F—46)	31,916,393 97	3,622,463 72	
21,914 22	Saisies des douanes.......(" F—72)	44,703 94	22,759 72	
801 19	Recettes casuelles.......(" F—81)	2,428 56	1,627 37	
28,316,675 66		31,963,526 47	3,646,850 81	
	Douanes.			
10,919,407 08	Ontario.......(page F—47)	12,583,200 17	1,663,793 09	
10,669,653 20	Québec.......(" F—47)	11,682,841 24	1,013,188 04	
2,093,819 27	Nouvelle-Ecosse.......(" F—48)	2,072,504 19	....	21,315 08
1,151,361 11	Nouveau-Brunswick.......(" F—48)	1,256,447 87	105,086 76	
148,438 16	Ile du Prince-Edouard.......(" F—48)	150,428 24	1,990 08	
1,017,452 97	Manitoba.......(" F—48)	1,564,333 55	546,880 58	
141,091 86	Territoires du Nord-Ouest.......(" F—48)	252,264 28	111,172 42	
2,363,378 21	Colombie-Britannique.......(" F—49)	2,357,509 42	....	5,868 79
625,171 54	Territoire du Yukon.......(" F—49)	527,913 89	....	97,257 65
29,129,773 40		32,447,442 85	3,317,669 45	
835,843 15	Moins—Déboursés comme ci-dessus	531,048 88	....	304,794 27
28,293,930 25		31,916,393 97	3,622,463 72	
	Déboursés.			
228,875 45	Remboursements.......(page F—51)	203,398 61	....	25,476 84
138,947 80	Retenues.......(" F—51)	327,650 27	188,702 47	
351,259 07	Primes sur fer en gueuses.......(" F—*a*)	....	....	351,259 07
16,703 09	" barres de fer puddlées...(" F—*a*)	....	....	16,703 09
100,057 74	" billettes d'acier.......(" F—*a*)	....	....	100,057 74
835,843 15		531,048 88	....	304,794 27
	Recettes des douanes par services.			
29,106,979 89	Droits..........	32,425,532 31	3,318,552 42	
14,041 01	Honoraires d'entrepôt de vérification..........	14,803 07	762 06	
6,721 54	" d'emmagasinage..........	6,037 61	....	683 93
642 25	Vente de marchandises non réclamées..........	1,050 21	407 96	
2 00	Vente de formules..........	0 20	....	1 80
29,128,386 69		32,447,423 40	3,319,036 71	
1,386 71	Plus—Diminution des soldes aux ports.....	19 45	....	1,367 26
29,129,773 40		32,447,442 85	3,317,669 45	

(*a*) Les primes sur fonte en saumons, fer ébauché et billettes d'acier ont été débitées à la dépense en 1901-1902, et se trouvaient sous le contrôle du ministère du Commerce. *Voir* page Y—7.

1900-1901.	Recettes des douanes par ports.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Ontario.*	$ c.	$ c.	$ c.
17,276 11	Amherstburg	28,815 38	11,539 27	
80,174 77	Belleville	68,038 48		12,136 29
112,006 25	Berlin	131,778 71	19,772 46	
7,988 01	Bowmanville	10,546 06	2,558 05	
199,708 52	Brantford	213,967 19	14,258 67	
147,732 36	Brockville	150,347 35	2,614 99	
74,527 32	Chatham	111,691 83	37,164 51	
17,646 91	Cobourg	19,763 75	2,116 84	
60,945 86	Collingwood	28,002 33		32,943 53
30,210 78	Cornwall	42,550 46	12,339 68	
11,100 45	Deseronto	19,198 92	8,098 47	
289,067 32	Fort-Erié	285,397 75		3,669 57
123,531 52	Fort-William	237,717 98	114,186 46	
59,314 16	Galt	66,181 54	6,867 38	
12,690 42	Gananoque	20,591 61	7,901 19	
34,426 39	Goderich	47,014 46	12,588 07	
101,173 79	Guelph	113,243 34	12,069 55	
771,562 77	Hamilton	840,327 41	68,764 64	
13,142 55	Hope	16,764 49	3,621 94	
26,472 75	Ingersoll	29,030 87	2,558 12	
146,572 96	Kingston	149,792 60	3,219 64	
20,570 09	Lindsay	26,879 51	6,309 42	
655,607 66	London	719,975 31	64,367 65	
12,081 45	Midland	26,585 36	14,503 91	
6,360 71	Morrisburg	4,766 04		1,594 67
8,408 61	Napanee	9,866 83	1,458 22	
76,367 31	Chutes-Niagara	128,508 46	52,141 15	
23,642 93	Oshawa	27,734 93	4,092 00	
592,878 35	Ottawa	717,399 65	124,521 30	
34,982 84	Owen-Sound	38,668 15	3,685 31	
19,664 17	Paris	23,177 44	3,513 27	
5,545 49	Parry-Sound	36,277 54	30,732 05	
130,050 28	Peterboro	147,393 49	17,343 21	
17,073 69	Picton	17,139 07	65 38	
58,273 25	Port-Arthur	46,701 95		11,571 30
60,919 23	Prescott	92,467 95	31,548 72	
2,488 23	Portage-du-Rat	10,407 19	7,918 96	
153,152 98	Sainte-Catherine	152,911 45		241 53
180,159 61	Saint-Thomas	212,129 84	31,970 23	
215,486 29	Sarnia	250,731 66	35,245 37	
369,369 59	Saut-Sainte-Marie	486,449 09	117,079 50	
34,749 86	Simcoe	33,891 54		858 32
93,436 08	Stratford	132,039 40	38,603 32	
5,310,102 03	Toronto	6,007,234 32	697,132 29	
16,242 65	Trenton	18,107 96	1,865 31	
6,398 49	Wallaceburg	13,042 72	6,644 23	
7,692 35	Whitby	9,136 84	1,444 49	
413,659 57	Windsor	494,208 98	80,549 41	
56,771 32	Woodstock	68,604 99	11,833 67	
10,919,407 08		12,583,200 17	1,663,793 09	
	Québec.			
4,590 33	Abercorn	4,650 90	60 57	
10,337 41	Coaticook	8,256 08		2,081 33
4,084 13	Cookshire	3,758 32		325 81
1,937 27	Gaspé	1,713 44		223 83
9,093 93	Hemmingford	7,598 56		1,495 37
1,042 89	Mansonville	1,265 17	222 28	
9,024,965 16	Montréal	10,047,591 51	1,022,626 35	
4,868 91	Paspébiac	8,929 50	4,060 59	
606 63	Percé	1,021 98	415 35	
1,066,116 85	Québec	1,097,813 06	31,696 21	
648 66	Rimouski	1,331 20	682 54	
2,820 95	Saint-Armand	5,006 39	2,185 44	
44,823 10	Saint-Hyacinthe	45,548 80	725 70	
169,222 63	Saint-Jean	119,709 56		49,513 07
149,138 71	Sherbrooke	168,622 64	19,483 93	
12,946 24	Sorel	17,160 57	4,214 33	
10,507,243 80	A reporter	11,539,977 68	1,086,373 29	53,639 41

1900-1901.	**Recettes des douanes par ports**—*Suite.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Québec*—Fin.	$ c.	$ c.	$ c.
10,507,243 80	Report	11,539,977 68	1,086,373 29	53,639 41
52,311 62	Stanstead	21,887 62	....	30,424 00
110,097 78	Trois-Rivière	68,145 86	....	41,951 92
....	Valleyfield	52,830 08	52,830 08	
10,669,653 20		11,682,841 24	1,013,188 04	
	Nouvelle-Ecosse.			
58,177 07	Amherst	62,041 08	8,864 01	
5,854 39	Annapolis	6,584 15	729 76	
5,026 74	Antigonish	5,803 37	776 63	
486 50	Arichat	1,520 74	1,034 24	
703 07	Baddeck	936 62	233 55	
514 62	Barrington	903 95	389 33	
2,505 05	Canso	2,263 54	....	241 51
3,535 35	Digby	3,683 83	148 48	
1,401,547 56	Halifax	1,504,813 95	103,266 39	
15,386 07	Kentville	18,581 43	3,195 36	
5,721 88	Liverpool	3,011 95	....	2,709 93
687 68	Lockeport	765 36	77 68	
15,067 13	Lunenburg	22,299 42	7,232 29	
2,346 97	Middleton	4,107 30	1,760 33	
8,814 18	New-Glasgow	51,662 10	42,847 92	
25,914 63	Sydney-Nord	25,509 39	....	405 24
1,186 12	Parrsboro	1,791 03	604 91	
42,887 93	Pictou	19,163 60	....	23,724 33
4,614 50	Port-Hawkesbury	12,896 00	8,281 50	
779 58	Port-Hood	2,943 77	2,164 19	
1,184 96	Shelburne	1,429 31	244 35	
322,423 59	Sydney	148,367 74	....	174,055 85
98,889 76	Truro	102,098 60	3,208 84	
5,412 75	Weymouth	2,722 69	....	2,690 06
11,053 99	Windsor	9,639 37	....	1,414 62
58,097 20	Yarmouth	56,963 90	....	1,133 30
2,093,819 27		2,072,504 19	....	21,315 08
	Nouveau-Brunswick.			
2,980 20	Bathurst	4,616 75	1,636 55	
19,637 77	Chatham	13,212 51	....	6,425 26
9,801 85	Dalhousie	9,902 41	100 56	
31,513 69	Frédericton	41,352 45	9,838 76	
34,887 59	Moncton	38,826 08	3,938 49	
10,621 77	Newcastle	8,963 19	....	1,658 58
5,687 48	Sackville	5,629 21	....	58 27
960,046 46	Saint-Jean	1,055,848 37	95,801 91	
60,205 30	Saint-Stephen	61,263 44	1,058 14	
15,979 00	Woodstock	16,833 46	854 46	
1,151,361 11		1,256,447 87	105,086 76	
	Ile du Prince-Edouard.			
138,166 58	Charlottetown	139,003 75	837 17	
10,271 58	Summerside	11,424 49	1,152 91	
148,438 16		150,428 24	1,990 08	
	Manitoba.			
42,632 10	Brandon	77,256 29	34,624 19	
974,820 87	Winnipeg	1,487,077 26	512,256 39	
1,017,452 97		1,564,333 55	546,880 58	
	Territoires du Nord-Ouest.			
92,252 30	Calgary	151,884 04	59,631 74	
48,839 56	Lethbridge	100,380 24	51,540 68	
141,091 86		252,264 28	111,172 42	

1900-1901.	Recettes des douanes par ports—*Suite.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Colombie-Britannique.*	$ c.	$ c.	$ c.
55,541 80	Grandes-Fourches	67,850 30	12,308 50	
26,967 87	Kaslo	18,134 18	....	8,833 69
99,945 28	Nanaïmo	84,666 81	....	15,278 47
171,241 38	Nelson	212,810 58	41,569 20	
102,365 71	New-Westminster	154,076 86	51,711 15	
134,400 67	Rossland	96,718 34	....	37,682 33
901,504 53	Vancouver	981,430 22	79,925 69	
871,410 97	Victoria	741,822 13	....	129,588 84
2,363,378 21		2,357,509 42	....	5,868 79
	Territoire du Yukon.			
397,143 48	Dawson	433,991 17	36,847 69	
191,580 99	Passes du Yukon	....	....	191,580 99
36,447 07	White-Horse	93,922 72	57,475 65	
625,171 54		527,913 89	....	97,257 65
	Honoraires d'entrepôts de douane.			
	Ontario ($2,973.68)—			
40 00	Belleville	80 00	40 00	
80 00	Berlin	80 00	....	
80 00	Brantford	80 00	....	
3 00	Brockville	....	....	3 00
39 00	Fort-Erie	48 00	9 00	
80 00	Fort-William	50 01	....	29 99
40 00	Goderich	10 00	....	30 00
456 67	Hamilton	440 00	....	16 67
65 00	Kingston	62 00	....	3 00
220 00	London	270 00	50 00	
14 00	Niagara-Falls	21 00	7 00	
433 34	Ottawa	480 00	46 66	
40 00	Owen-Sound	40 00	....	
40 00	Peterboro	40 00	....	
80 00	Port-Arthur	40 00	....	40 00
....	Prescott	40 00	40 00	
....	Portage-du-Rat	40 00	40 00	
40 00	Sainte-Catherine	41 00	1 00	
2 00	Saint-Thomas	5 00	3 00	
100 00	Sarnia	60 00	....	40 00
....	Simcoe	7 00	7 00	
40 00	Stratford	60 00	20 00	
859 32	Toronto	879 67	20 35	
145 00	Windsor	100 00	....	45 00
	Québec ($4,117.66)—			
....	Abercorn	1 00	1 00	
2,746 68	Montréal	2,674 66	....	72 02
40 00	Paspébiac	40 00	....	
740 00	Québec	800 00	60 00	
1 00	Saint-Armand	....	....	1 00
80 00	Saint-Hyacinthe	80 00	....	
200 00	Saint-Jean	160 00	....	40 00
87 00	Sherbrooke	88 00	1 00	
80 00	Sorel	40 00	....	40 00
39 00	Stanstead	54 00	15 00	
60 00	Trois-Rivières	140 00	80 00	
....	Valleyfield	40 00	40 00	
	Nouvelle-Ecosse ($2,400)—			
40 00	Amherst	40 00	....	
40 00	Annapolis	40 00	....	
1,370 00	Halifax	1,420 00	50 00	
40 00	Lockeport	40 00	....	
200 00	Lunenburg	260 00	60 00	
80 00	Pictou	....	....	80 00
....	New-Glasgow	80 00	80 00	
20 00	Shelburne	60 00	40 00	
40 00	Sydney	80 00	40 00	
140 00	Truro	100 00	....	40 00
300 00	Yarmouth	280 00	....	20 00
9,241 01	A reporter	9,491 34	751 01	500 68

1900-1901.	**Honoraires d'entrepôt de douane**—*Suite.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
9,241 01	....Report	9,491 34	751 01	500 68
	Nouveau-Brunswick ($580)—			
40 00	Chatham	40 00	....	
40 00	Moncton	40 00	....	
380 00	Saint-Jean	420 00	40 00	
80 00	Saint-Stephen	80 00	....	
	Ile du Prince-Edouard—			
180 00	Charlottetown	160 00	....	20 00
	Manitoba ($568.33)—			
80 00	Brandon	80 00	....	
400 00	Winnipeg	488 33	88 33	
	Territoires du Nord-Ouest—			
140 00	Calgary	120 00	....	20 00
	Colombie-Britannique ($2,833.40)—			
120 00	Grandes-Fourches	160 00	40 00	
100 00	Kaslo	80 00	....	20 00
80 00	Nanaïmo	93 40	13 40	
240 00	Nelson	260 00	20 00	
220 00	New-Westminster	260 00	40 00	
160 00	Rossland	140 00	....	20 00
940 00	Vancouver	980 00	40 00	
800 00	Victoria	860 00	60 00	
	Territoire du Yukon—			
800 00	Dawson	1,050 00	250 00	
14,041 01		14,803 07	762 06	
	Honoraires d'emmagasinage.			
	Ontario—			
....	Ottawa	10 00	10 00	
2,791 41	Toronto	2,685 53	....	105 88
	Québec—			
3,265 84	Montréal	2,847 56	....	418 28
309 96	Québec	285 88	....	24 08
	Colombie-Britannique—			
354 33	Victoria	207 14	....	147 19
	Ile du Prince-Edouard—			
....	Charlottetown	1 50	1 50	
6,721 54		6,037 61	....	683 93
	Vente de marchandises non reclamées.			
	Ontario—			
4 94	Brantford	....	....	4 94
....	Hamilton	9 85	9 85	
33 96	Toronto	158 28	124 32	
	Québec—			
....	Cookshire	0 50	0 50	
292 80	Montréal	407 34	114 54	
40 50	Québec	68 60	28 10	
	Nouvelle-Ecosse—			
12 41	Halifax	100 72	88 31	
....	Sydney-Nord	14 60	14 60	
	Nouveau-Brunswick—			
11 02	Saint-Jean	79 40	68 38	
	Manitoba—			
....	Winnipeg	24 90	24 90	
	Colombie-Britannique—			
....	Nelson	1 57	1 57	
....	New-Westminster	19 55	19 55	
16 33	Rossland	....	....	16 33
....	Vancouver	16 76	16 76	
198 84	Victoria	26 02	....	172 82
	Territoire du Yukon—			
31 45	White-Horse	122 12	90 67	
642 25		1,050 21	407 96	

1900-1901.	Douanes—Remboursements.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
92,726 41	Ontario................(page F—53)	73,879 55	....	18,846 86
58,351 26	Québec...................(" F—59)	63,574 44	5,223 18	
25,682 25	Nouvelle-Ecosse...................(" F—63)	26,184 80	502 55	
6,567 11	Nouveau-Brunswick...................(" F—65)	4,563 12	....	2,003 99
376 79	Ile du Prince-Edouard...................(" F—66)	972 96	596 17	
4,994 69	Manitoba...................(" F—66)	6,441 80	1,447 11	
1,361 57	Territoires du Nord-Ouest...................(" F—66)	1,852 32	490 75	
36,992 18	Colombie-Britannique...................(" F—67)	22,600 60	....	14,391 58
1,823 19	Territoire du Yukon...................(" F—68)	3,329 02	1,505 83	
228,875 45		203,398 61	....	25,476 84
	Douanes—Remises.			
98,708 82	Ontario...................(page F—69)	131,438 99	32,730 17	
14,589 69	Québec...................(" F—70)	147,245 72	132,656 03	
17,309 44	Nouvelle-Ecosse...................(" F—70)	11,941 74	....	5,367 70
604 89	Nouveau-Brunswick...................(" F—71)	1,121 83	516 94	
46 00	Ile du Prince-Edouard...................(" F—71)	460 77	414 77	
7,688 96	Colombie-Britannique...................(" F—71)	35,441 22	27,752 26	
138,947 80		327,650 27	188,702 47	
	Remises par services.			
54,636 37	Instruments aratoires...................	95,981 57	41,345 20	
33 26	Alabastine...................	....	....	33 26
....	Haches et manches de haches...................	425 66	425 66	
45 54	Bacon...................	....	....	45 54
6,085 27	Sacs de farine...................	6,747 14	661 87	
53 71	Sacs d'engrais...................	55 50	1 79	
3,612 09	Bicycles...................	10,836 82	7,224 73	
66 77	Chaudières, locomotives...................	....	....	66 77
768 29	Bottes et chaussures...................	526 16	....	242 13
7,993 73	Bouteilles de whisky...................	8,391 74	398 01	
4,523 80	Saumon en conserves et étiquettes...................	31,696 63	27,172 83	
629 09	Cartouches...................	635 28	6 19	
....	Voitures...................	514 91	514 91	
280 24	Camions...................	....	....	280 24
127 60	Registres à monnaies...................	....	....	127 60
353 56	Catalogues...................	....	....	353 56
1,228 38	Chaises...................	63 29	....	1,165 09
1,642 52	Plats à fromage...................	1,418 46	....	224 06
129 80	Boîtes à cigarettes...................	154 52	24 72	
166 86	Sièges pour latrines...................	....	....	166 86
....	Corsets...................	297 45	297 45	
1,457 03	Légumes secs...................	....	....	1,457 03
90 83	Dynamite...................	127 92	37 09	
51 97	Faramel (nourriture pour chevaux)...................	....	....	51 97
139 45	Fulminate de mercure...................	318 42	178 97	
217 18	Meubles...................	....	....	217 18
....	Vitre (châssis vitré)...................	52 53	52 53	
....	Colle-forte...................	221 66	221 66	
....	Pinces...................	203 65	203 65	
58 60	Clous de fer à cheval et fers...................	163 78	105 18	
2,023 34	Tuyau de fer, etc...................	1,283 69	....	739 65
....	Ponts en fer et cier (C.C.P.)...................	128,365 70	128,365 70	
115 11	Saindoux...................	....	....	115 11
29 27	Clous, carvelles, etc...................	255 60	226 33	
4,840 28	Colliers...................	202 24	....	4,638 04
9,632 74	Voitures à minerai...................	....	....	9,632 74
3,390 26	Orgues et pianos...................	2,895 84	....	494 42
....	Salopettes et habits...................	115 84	115 84	
139 87	Peintures...................	....	....	139 87
....	Marinades...................	460 38	460 38	
1,316 72	Mastique, broquettes, etc...................	....	....	1,316 72
2,865 11	Radiateurs...................	1,006 62	....	1,858 49
8,799 99	Produits de riz...................	8,847 75	47 76	
....	Patrons de paillassons, jute...................	25 55	25 55	
108 93	Epingles de sûreté...................	89 30	....	19 63
117,653 56	............A reporter...................	302,381 60	208,114 00	23,385 96

1900-1901.	**Remises par services**—*Fin.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
117,653 56	....Report........	302,381 60	208,114 00	23,385 96
....	Sacs, bœuf........	134 80	134 80	
1,312 35	Machines de scierie........	....	....	1,312 35
71 62	Machines à coudre........	....	....	71 62
14,958 97	Matériaux de navires........	20,739 53	5,780 56	
187 10	Papeterie et papier........	125 35	....	61 75
524 80	Machines à vapeur........	....	....	524 80
2,356 85	Sucre et sirop........	2,049 20	....	307 65
250 58	Clavigraphes........	877 75	627 17	
1,248 76	Parapluies........	658 10	....	590 66
....	Voûtes........	248 02	248 02	
....	Chaînes de montre........	127 27	127 27	
79 05	Lingerie blanche........	175 38	96 33	
....	Moulin à vent........	133 27	133 27	
214 16	Stores........	....	....	214 16
44 56	Fil métallique pour clôture........	....	....	44 56
45 44	Pulpe de bois........	....	....	45 44
138,947 80		327,650 27	188,702 47	

Douanes—Remises.	$ c.
Ontario.	
Amherstburg ($269.87)—	
Flook, John	252 45
Item au-dessous de $10	17 42
Belleville ($337.17)—	
Belleville Canning Co	41 10
Cross, T. et Cie	21 13
Lazin, R. E	91 25
Ritchie Co., Ltp	61 63
Truscott Boat Mfg. Co	102 50
Item au-dessous de $10	19 56
Berlin ($208.31)—	
Becker, D. H	19 26
Breithaupt Leather Co., Ltd	33 42
Seagram, Jos. E	56 82
Snyder, Roos et Cie	44 40
Item au-dessous de $10	54 41
Bowmanville ($52.35)—	
Dominion Organ & Piano Co	44 75
Item au-dessous de $10	7 60
Brantford ($335.91)—	
Brantford Linen Mfg. Co	69 08
Cockshutt, W. F. et Cie	77 08
Crooks Robt et Cie	36 21
Elliott, T. P	10 07
Mann, John et Fils	12 88
Massey-Harris Co., Ltd	21 52
Wallace, John T	10 20
Waterous Engine Works Co	46 15
Item au-dessous de $10	52 72
Brockville ($93 67)—	
Hall, James et Cie	10 84
Hay, J. et Fils	20 20
Item au-dessous de $10	62 63
Chatham ($1,775 19)—	
Burrows, Frères	13 46
Canning, A. H. et Cie	35 14
Chatham Gas Co	86 35
Dowsley Spring & Axle Co., Ltd	23 25
Henderson et Cummings	1,381 25
Howe, G. H. et Cie	12 50
McMaster, Wm	11 80
Rankin, J. B., Co., Limited	18 00
Sims, Robert A	10 00
Stephen, Geo. et Douglas	30 35
Stine, Thomas et Fils	16 80
Westman, Frères	12 65
Item au-dessous de $10	123 64
Cobourg ($178.85)—	
Canning, A. H. et Cie	16 48
Crossen Car Mfg. Co	111 44
Dick, John Co., Ltd	21 73
Dick, Ridout et Cie	21 20
Item au-dessous de $10	8 00
Collingwood ($465.51)—	
Bickle, John W. et Greening	48 75
Canada Paint Co	45 46
Collingwood Shipbuilding Co., Ltd.	20 80
Crooks, Robt. et Cie	26 40
Huyston et Wood	106 00
Stephens, C. et Cie	205 74
Item au-dessous de $10	12 36
Cornwall ($87.42)—	
Cornwall Mfg. Co., Ltd	31 41
McDonald, M. A. et Cie	10 00
Item au-dessous de $10	46 01
Deseronto ($53.84)—	
Canadian Portland Cement Co., Ltd	13 20
Rathbun Co	34 94
Item au-dessous de $10	5 70
Fort-Erié ($2,623.90)—	
Armsden, N. J	13 70
Detroit Bridge & Iron Works	2,328 51
A reporter	6,200 30

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	6,200 30
Ontario—Sutie.	
Fort-Erié—*Sutie.*	
Gardner, M	16 25
Grand-Tronc, ch. de fer	186 52
Lewis, F. P	28 95
Wabash Ry. Co	17 96
Item au-dessous de $10	32 01
Fort-William ($111.68)—	
Inter-State Consolidated Mineral Co	84 50
Item au-dessous de $10	27 18
Galt ($519.47)—	
Goldie & McCulloch Co., Ltd	24 10
Canning, A. H. et Cie	21 24
McEachren Heating & Ventilating Co	128 52
Patterson, Geo. et Cie	17 16
Turnbull, C	32 52
Warnock, A	197 75
Watson, John, Mfg. Co., Ltd	29 00
Item au-dessous de $10	69 18
Goderich ($217.47)—	
Canning, A. H. et Cie	22 70
Holmstead, F	11 93
McIver, D	12 18
Pickard, Wm	16 73
Swarth, Thomas H	13 95
Wilson, D. D. et Cie	50 00
Young, A	19 34
Item au-dessous de $10	70 64
Guelph ($378.16)—	
Anderson et Husband	11 20
Canning, A. H. et Cie	138 22
Crooks, Robert et Cie	14 99
Guelph Axle Mfg. Co., Ltd	52 25
Kloepfer, C	12 30
Kloepfer et Cie	18 65
Michie, Jas. G	30 00
Woodyatt, A. et Cie	42 98
Item au-dessous de $10	57 57
Hamilton ($6,577.16)—	
Balfour et Cie	19 71
Bell, Cie de téléphone	12 50
Bickle, J. W. et Greening	541 38
Bowker, T	16 26
Buntin, Gillies et Cie	159 44
Canadian Colored Cotton Mills Co., Ltd	12 50
Chipman-Holton Knitting Co., Ltd.	24 00
Coppley, Noyes & Randall, Ltd	38 82
Crooks, Robert et Cie	144 02
Dalley, F. F. Co., Ltd	35 77
Dominion Drug Co., Ltd	11 40
Duncan Lithographing Co., Ltd	15 70
Empire Soap Co	12 45
Finch, Frères	38 85
First Baptist Church	15 60
Gillard, W. H. et Cie	12 50
Glassco, G. F. et Cie	183 50
Grafton et Cie	10 72
Greening, B., Wire Co	277 47
Greening, S. O	100 00
Grocers Wholesale Co., Ltd	31 79
Grossman, P. et Fils	20 66
Hamilton Brass Mfg. Co	14 00
Hamilton Bridge Works Co., Ltd	182 55
Hamilton Electric Light & Cataract Power Co., Ltd	99 45
Hamilton Facing Mills Co	97 53
Hamilton Gas Light Co	96 90
Hamilton Retail Grocers Association	84 60
A reporter	10,018 84

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	10,018 84
Ontario—Suite.	
Hamilton—*Suite.*	
Harris, A. et Fils	557 18
Hendrie, William	57 40
Hope, Adam et Cie	205 30
Imperial Cotton Co	19 20
King, Cyrus	29 55
Klepstein, A. et Cie	13 20
Knox, Morgan et Cie	13 53
Lever Bros., Ltd	30 73
Levy Bros. Co., Ltd	244 59
Leslie, A. C. et Cie	11 87
Lucas, Steele et Bristol	17 18
Macpherson, Glassco et Cie	510 63
Mason, I. J. et Frères	15 20
Middleton Marble & Granite Co	14 00
Musson, Geo. et Cie	12 45
McKay, R. et Cie	13 50
McPherson, John & Co., Ltd	65 27
National Cycle & Automobile Co., Ltd	40 20
Norton Mfg. Co	11 00
Nunn, George	63 12
Ontario Tack Co	18 48
Phinneys, U. S. Band	88 00
Pratt, T. H. Co., Ltd	62 77
Richards, Wm	14 50
Robinson, G. W. Co., Ltd	50 58
Rosemary, L. & S. Co., Ltd	107 00
Rowland and Marsellus Co	32 20
Samuel, Benjamin et Cie	43 40
Sanford, W. E. Manufacturing Co	35 40
Sawyer & Massey Co., Ltd	39 95
Scott, James	61 70
Shea, James	35 32
Shea, John T	81 75
Simcoe Canning Co	10 27
Smart-Eby Machine Co., Ltd	36 25
Soper, Robert	30 60
Stanley Mills Co	139 09
Stewart, F. J.	10 65
Stuart, John et Cie	55 42
Turner, James et Cie	56 50
Van Allen, E. et Cie	40 40
Vogel's Minstrel Co	40 50
Walkins, Thomas C	190 91
Watt, J. L. et Scott	56 00
Westinghouse Mfg. Co	60 55
Wood, Vallance et Cie	567 85
Woodley, S	15 75
Woods, W., et Cie	52 60
Wright et Dallyn	11 20
Item au-dessous de $10	276 40
Hope ($185.35)—	
Butler, James	66 10
Canada Radiator Co., Ltd	10 20
Canning, A. H., et Cie	61 05
Curtis, John	22 44
Schwartz, J. L	10 35
Item au-dessous de $10	15 21
Ingersoll ($218.57)—	
Canning, A. H., et Cie	28 44
Ellis Furniture Co	13 25
Morrow, John, Machine Screw Co	12 00
Noxon Co., Ltd	153 60
Item au-dessous de $10	11 28
Kingston ($807.98)—	
Breck et Halliday	12 15
Canadian Locomotive Co., Ltd	53 55
Canning, A. H., et Cie	22 90
Crooks, Robert, et Cie	77 93
A reporter	184,56 38

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	14,856 38
Ontario—Suite.	
Kingston—*Suite.*	
Emerson et Cie	12 50
Fitz et Webster	22 50
Harrison, T. F., Co	54 02
Kingston, Portsmouth & C. E. Ry. Co	18 75
Laidlaw, John, et Fils	35 30
Lomer, Gerald	75 60
MacLean, Andrew	162 28
Macnee et Minnes	66 70
Steacy et Steacy	42 00
Item au-dessous de $10	151 80
Lindsay ($424.83)—	
Beal, R. M., Leather Co., Ltd	11 25
Canning, A. H., et Cie	70 58
Crooks, Robt., et Cie	28 44
Horn, Alexander	48 75
Sylvester, R	248 37
Items au-dessous de $10	17 44
London ($1,815.40)—	
Adams, Edward, et Cie	69 14
Boughner, W. F	10 80
Bowman, John, Hardware & Coal Co	40 16
Canada Cycle and Motor Co., Ltd	52 00
Canadian Packing Co	14 00
Canning, A. H., et Cie	27 77
Chapman, J. H., et Cie	39 48
Cole, J. A., Crockery Co	37 70
Cowan, Jas., et Cie	45 00
Crooks, Robt., et Cie	31 12
Dickinson, Nicholson et Cie	79 38
Elliott, Marr et Cie	41 15
Globe, Casket Co	22 75
Gorman, Eckert et Cie	111 56
Grand Opera House	13 50
Green, J. C., et Cie	53 50
Hastings Hat & Cap Mfg. Co	12 15
Health Food Co	29 25
Hobbs Hardware Co	30 45
Hyman, C. S., et Cie	13 38
Johnston, R	16 54
Kingsmill, T. F	15 75
Lamb, H. R	15 60
Lawson et Jones	18 83
Leonard, E., et Fils	21 43
London Printing and Litho. Co	11 67
Marshall, John, et Cie	20 50
Montgomery, T., et Fils	29 50
McClary Mfg. Co	101 75
McCormick Mfg. Co	208 63
McMahen, Granger et Cie	36 28
Perrin, D. S., et Cie	18 52
Reid, W. J., et Cie	34 40
Robertson, Little et Cie	14 88
Smallman et Ingram	49 83
Spittal, Sabine et Cie	29 35
Spramotor Co	10 00
Struthers, R. C., et Cie	10 83
Western Medical School	15 30
Wortman & Ward Mfg Co	31 50
Wright, Jas., et Cie	21 86
Young, R. J., et Cie	27 46
Zinn, C., et Cie	10 80
Item au-dessous de $10	269 95
Midland ($42.86)—	
Canada Iron Furnace Co., Ltd	15 00
Canning, A. H., et Cie	27 86
Morrisburg ($3.60)—	
Merkle, James H	3 60
A reporter	17,784 52

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	17,784 52
Ontario—Suite.	
Napanee ($61.59)—	
Canning, A. H., et Cie	43 69
Paul, A. E	15 60
Item au-dessous de $10	2 30
Niagara ($351.68)—	
Brown Bros. Co	20 60
Coulson, B. J	12 25
Detwellen, Biddle et Cie	45 00
Douglas, A. C	10 00
Grand Trunk Ry	35 94
Koch, Wm., Importing Co	39 85
McDonald, C. D	20 45
Minzi, Jno., et Cie	15 00
Morris, Stone et Wellington	12 20
Niagara Falls Park and River Ry	30 00
Oneida Community, Ltd	15 15
Pittsburg Orchestra Co	45 00
Stuart, M. T	13 20
Item au-dessous de$10	37 04
Oshawa ($127.50)—	
Robson, Jas., et Fils	125 00
Item au-dessous de $10	2 50
Ottawa ($10,544.48)—	
Ahearn et Soper	4,194 10
Almonte Knitting Co	13 50
Anchor Knitting Co	12 50
Andrews, A. H., et Cie	609 90
Angus, R. B	43 55
Baker, C. E., et Cie	25 50
Bate et Cie	12 67
Bate, H. N., et Fils	28 77
Bazin, P. I	14 50
British and Can. Land Co., Ltd	103 92
Bryson, Graham et Cie	51 23
Canada Atlantic Ry. Co	163 25
Canning, A. H., et Cie	12 75
Charlton, E. P., et Cie	30 70
Code, T. A	14 16
Courtney, R. M	11 40
Crawford, W. B	211 82
Crooks, Robert., et Cie	167 44
Davis, M. P	45 30
Drummond, McCall et Cie	94 20
Flemming, Hugh	11 78
Frost & Wood Co	49 50
Garland, J. M., Son Co	76 08
Garrioch, Godard et Cie	10 60
Gordon, R. W., et Cie	215 10
Graves Bros	19 60
Holbrook, G. M	56 05
Hunt, G. W	182 92
Hunter, W. A., et Fils	164 80
Long, D., et Fils	23 10
Leclair, O	10 00
Marchand, P. E., et Cie	19 50
Masson, R	56 75
Matthews, Geo., Co., Ltd	18 15
May, Geo., et Fils	1,074 00
McMorran, R. M	68 50
Olmstead et Hurdman	10 20
Orme, J. L., et Fils	128 25
Ottawa Electric Co	1,409 00
Ottawa Milling Co	147 30
Ottawa Wine Vault Co	17 40
Pinder, John, et Cie	47 00
Pratt, Jas., et Fils	11 25
Provost et Allard	17 91
Rideau Mfg. Co	44 50
Ross, C., Co., Ltd	110 47
Russell Co., Ltd	74 70
A reporter	28,260 86

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	28,260 86
Ontario—Suite.	
Ottawa—*Suite.*	
Scantlion, Frank	46 79
Seed, W. E	17 62
Sims, H. J., et Cie	24 50
Stephens, A. J., et Fils	59 81
Thoeker, J. E	58 05
Wood, W. A. M. & R. Machine Co.	13 80
Wright et Cie	65 88
Item au-dessous de $10	322 46
Owen-Sound ($151.15)—	
Canadian Pacific Ry. Co	10 20
Canning, A. H., et Cie	56 32
McLauchlan & Sons Co., Ltd	23 47
Ryan, Frères	13 65
Item au-dessous de $10	47 51
Paris ($35.66)—	
Penman Mfg. Co., Ltd	20 00
Item au-dessous de $10	15 66
Parry-Sound ($35.30)—	
Holland et Graves	35 30
Peterboro' ($1,435.24)—	
Auburn Power Co	27 75
Auburn Woollen Co	28 50
Came, F. E	63 75
Canadian General Electric Co., Ltd.	909 22
Canning, A. H., et Cie	20 67
Cordova Exploration Co	13 30
Hamilton, Wm., Mfg. Co	225 50
Nelson, P	15 37
Peterboro' Underwear Co., Ltd	59 75
Stenson, J. T	17 00
Item au-dessous de $10	54 43
Picton ($73.05)—	
Canning, A. H., et Cie	56 85
Item au-dessous de $10	16 20
Port-Arthur ($188.69)—	
Canadian Miner Dev. Co., Ltd	13 07
Canada Northern Ry. Co	14 85
Clavet, G. O. P	10 50
Mackenzie, Mann et Cie	10 20
Meikle, J. L., et Cie	33 50
Pumpelly, R	12 00
Whalen, James	75 00
Wells et Emmerson	12 37
Item au-dessous de $10	7 20
Prescott ($627.25)—	
Daly, W. J	600 00
Dillingham, I	23 30
Item au-dessous de $10	3 95
Portage-du-Rat($175.83)—	
Crooks, Robt., et Cie	14 50
Flint Lake Gold Co., Ltd	22 50
Gardner, Rice, McLeod Co., Ltd	59 88
Mikado Gold Mining Co	15 00
Nares, L. A	12 20
Paddon, Cecil	14 20
Westerfield Mining Inv. Co., Ltd	10 20
Item au-dessous de $10	27 35
Sarnia ($123.87)—	
Fitz et Webster	22 50
Imperial Oil Co., Ltd	12 35
James, C. E	13 00
Kenny et Cie	11 28
Purcell, Mme E. H	13 50
Sarnia Elevator Co	40 54
Item au-dessous de $10	10 70
Sault-Ste-Marie ($1,933.35)—	
Adams, R. N	28 25
Algoma Cent'l & Hudson Bay Ry. Co	22 75
Bruce Copper Mines, Ltd	39 20
A reporter	31,806 01

Douanes—Remises—*Suite.*	$	c.
Report	31,806	01
Ontario—Suite.		
Sault-Ste-Marie—*Suite.*		
Canadian Copper Co	264	58
Canning, A. H., et Cie	31	52
Delweiler, L	33	00
Dyment, N., et A	66	25
Farmer's Union Telephone Co	10	40
Foley Bros., Porters & Whalen	275	00
Jones, C. C	37	50
Lake Superior Power Co	249	70
Mond Ludwig	347	82
Northern Hardware Co	10	41
Peters, F.	100	50
Plummer, W. H., et Cie	154	50
Sarasohn, S., et Cie	13	70
Shepherd, Harry	15	50
Soo Lumber Co	27	05
Talbot, H. E., et Cie	120	00
Item au-dessous de $10	85	72
Simcoe ($326.69)—		
Brasher, G	20	77
Hassack, J. G	57	50
Hilborn et Cie	13	50
Northway, Anderson et Falls	15	34
Simcoe Canning Co	204	17
Item au-dessous de $10	15	41
Stratford ($1,029.79)—		
Beattie, A., et Cie	241	18
Canning, A. H., et Cie	167	72
Grand Trunk Ry. Co	18	95
Knechtel Furniture Co., Ltd	15	00
Krug Bros. Co	25	70
National Portland Cement Co	16	50
O'Hagan, Hugh	63	25
Owen Sound Portland Cement Co	14	60
Pollokowsky, C. R	10	00
Raymond, A. H	312	50
Siemon & Bros. Mfg. Co	21	25
Wood, Vallanance et Cie	33	00
Item au-dessous de $10	90	14
Ste-Catherine ($7,803.20)—		
Canning, A. H. et Cie	23	64
Crooks, Robt. et Cie	122	84
Dillon et Moore	25	00
Hogan et Macdonell	7,154	45
Lincoln Elec. Light & Power Co	25	20
McCalla, W. J. et J	42	08
McLaren et Cie	14	51
Morris Stone et Wellington	16	56
Niagara, St. Catharines & Toronto Railway Co	11	00
Ontario Grape Growing and Wine Manufacturing Co	32	10
Simcoe Canning Co	20	76
Tafford, A. W	14	70
Tait, James D. Co., Ltd	15	95
Taylor et Bate	22	04
Warren, Frères	18	83
Welland-Vale Mfg. Co., Ltd	27	70
Whitman & Barnes Mfg. Co	75	00
Wood, Frères	36	25
Item au-dessous de $10	104	59
St-Thomas ($442.24)—		
Aylmer Iron Works Co	13	83
Finlay, R. Co., Ltd	22	25
Griffin, F. W	10	20
Lipsy, P. M	75	00
McKenzie, B	78	53
Mickleborough, J. Co., Ltd	52	96
Montreal 'World'	20	25
Northway et Anderson	23	73
A reporter	43,105	59

Douanes—Remises—*Suite.*	$	c.
Report	43,105	59
Ontario—Suite.		
St-Thomas—*Suite.*		
Olmstead, W. W	12	60
Ovenmeyer, H.	64	75
Wright, Chas	10	00
Item au-dessous de $10	58	14
Toronto ($29,551.91)—		
Adams, Frères	1,290	14
Aikenhead Hardware Co., Ltd	80	30
Ajax Optical Co	33	90
Allan, A. A. et Cie	87	50
Allen Mfg. Co	24	50
American Chicle Co	19	34
American Metal Co	14	75
American Tire Co., Ltd	75	85
Ames, A. E. et Cie	45	25
Anderson, Alexander	46	00
Anderson, Charles H	23	60
Anderson & Macbeth Co., Ltd	10	80
Andrews, Bell et Cie	154	85
Art Metropole	15	35
Atlantic Refining Co	12	55
Austin et Cie	27	05
Austen, J. E	688	57
Bachrack et Cie	59	10
Bastedo, D. H. et Cie	16	20
Beale, George	17	40
Beardmore et Cie	113	64
Bennett & Wright Co., Ltd	138	05
Bilton, Frères	75	14
Bissell Carpet Sweeper Co	15	55
Blackford, H. et C	22	50
Bohne, W. et Cie	308	60
Boisseau, E. et Cie	32	58
Book Supply Co	24	20
Booth Copper Co	18	30
Bolte, Auguste	86	80
Boulter et Cie	395	35
Boulter et Stewart	10	00
Bourdon, U. J	53	85
Boyd, Bower & Brumell Co., Ltd	18	90
Bradshaw, W. A	56	57
Breithaupt Leather Co	11	40
Brereton & Manning	14	47
Briggs, William	79	41
Brock, W. R. Co., Ltd	351	81
Brown Bros., Ltd	48	73
Burnett, H. W. et Cie	291	60
Burns, E. R., Saw Co	43	50
Burns, P. et Cie	15	58
Butcher, John	29	04
Caldwell, Robert	24	00
Canada Biscuit Co., Ltd	29	24
Canada Cycle & Motor Co., Ltd	171	90
Canada Paper Co., Ltd	14	41
Canada Plate and Windsor Glass Co	27	11
Canadian General Electric Co	232	03
Canadian Kodak Co	67	00
Canning, A. H. et Cie	1,063	92
Carbon Light & Power Co	27	60
Carswell Co., Ltd	38	70
Casciato Enrico	11	70
Catto, John et Fils	141	83
Caulfield, Henderson et Burns	56	70
Chambers, John	11	47
Chandler & Massey Ltd	17	13
Ciceri, Charles	100	02
Clancy, G. J. et Cie	13	50
Clark Lithographic Co	26	35
Clarke, William	19	00
Clarke, A. R. & Co., Ltd	61	14
A reporter	50,404	40

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	50,404 40
Ontario—Suite.	
Toronto—*Suite.*	
Claxton et Weatherburn	15 50
Clougher, J. P	11 17
Cobban Manufacturing Co., Ltd	71 77
Cockburn et Rea	47 94
Cockshutt, Charles, et Cie	14 82
Cohen, Frères, à resp. lim	69 35
Collyer, Alfred	50 00
Consolidated Plate Glass Co., Ltd	57 75
Consumers Gas Co. of Toronto	1,361 40
Copeland-Chatterson, et Cie	35 00
Copland Brewing Co	125 65
Copley, Noyes et Randall	12 02
Copp, Clark Co., Ltd	74 70
Cowan, Co., Ltd	37 50
Crooks, R., et Cie	795 51
Crown Whitewear Co., Ltd	98 07
Cragg, F. H	19 95
Creelman Bros., Typewriter Co	15 00
Crompton, Corset Co	34 55
Currie, E. et S	21 80
Darling, C. B	13 40
Davidge, F. C., et Cie	62 50
Davidson et Hay, à resp. lim	133 27
Davis et Henderson	72 67
Debenham, Caldecott, et Cie	10 62
Diamond Glass Co., Ltd	55 65
Dieckerhoff, Raffloer, et Cie	127 10
Dingman et Cie	25 00
Dingnum et Monypenny	231 87
Dineen, W. & D. Co	24 90
Dixon Storage Co	148 90
Dominion Hat Co	11 90
Dominion Leather Co	38 14
Dominion Regalia Co	18 94
Drummond, McCall, et Cie	86 80
Dunlop Machinery Co	16 50
Dunlop, J. H	26 00
Eakins et Ferris	30 60
Eaton, T. Co., Ltd	990 87
Eckardt, H. P., et Cie	126 73
Eclipse Whitewear Co., Ltd	26 43
Edwards, Charles M	17 80
Edwards, J., et Cie	40 72
Egan, C., et Cie	19 20
Eureka Mineral, Wool & Asbestos Co	13 00
Expanded Metal & Fireproofing Co., Ltd	68 33
Fairweather, J. W. T., et Cie	27 60
Fancy Goods Co. of Canada Ltd	122 57
Flavelle, J. W	12 58
Flett, Lowndes, et Cie, à resp. lim	25 97
Fraser et Jamieson	37 50
Frenkel, Samuel	50 90
Freyseng, Cork Co	80 00
Gage, W. J., et Cie, à resp. lim	132 52
Gale Manufacturing Co	66 27
Germania Importing Co	46 00
Gilespie, Ainsley, et Cie	19 10
Gillett, E	12 80
Gilmore, E. W, et Frères	86 35
Gold Medal Furniture Mfg. Co., Ltd	18 62
Gooderham & Worts Ltd	363 30
Gordon Mackay et Cie, à resp. lim	139 93
Goulding, G., et Fils	37 65
Gowans, Kent, et Cie	87 80
Graham, D., Fils et Cie	16 83
Grand et Toy, à resp. lim	27 70
Grand Trunk Ry. System	24 61
A reporter	57,248 29

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	57,248 29
Ontario—Suite.	
Toronto—*Suite.*	
Great North Western Telegraph Co.	18 75
Greey, Wm., et J. G	30 10
Guinane, John	19 50
Gurney Foundry Co	174 30
Gutta Percha & Rubber Mfg. Co	20 75
Hamilton, J. M., et Fils	47 40
Hanna, John	10 53
Harts, J. F., et Cie	19 55
Hees, Geo. H., Fils et Cie	24 69
Henderson, J. B., et Cie	10 85
Hill, E. C., et Cie	10 20
Howland, H. S., Fils et Cie	150 03
Humphrey, F. W	23 66
Hunter, Rose, et Cie	12 00
Hurlburt et Mills	10 00
Hyslop, Frères	50 70
Illsley et Horn	152 60
Imperial Book Co	22 80
Inglis, John, et Fils	107 56
Irving Umbrella Co., Ltd	71 40
Irwin, C. W	110 95
Ishikawa, K., et Cie	170 90
Ivey, John D. Co., Ltd	72 60
Jackson Suspender Co	10 20
Jamieson, Philip	42 38
Jenkins, Bt et T. M	35 40
Jenner, Sauer, Bannerman Co	28 00
Johnston, W. R., et Cie, à resp. lim.	24 56
Jones, Frères, et Cie	14 50
Joselin, E. J	46 55
Kay, John, Fils et Cie, à resp. lim.	177 42
Kelk, F. et E. W	10 50
Kemp Manufacturing Co	10 70
Kent, Ambrose, et Fils	75 43
Kent, A., et Fils	45 85
Kerman, W. S	347 10
Kirchberger, M., et Cie	12 60
Kleinert, I. B., Rubber Co	35 00
Knox, J. A., et Cie	12 75
Knox, S. H., et Cie	10 20
Lailey, Watson et Bond	65 91
Lambe, W. G. A., et Cie	15 15
Landreville, Joseph	22 00
Langmuir, M., Mfg. Co	22 80
Langton et Hull	19 53
Larkin, P. C., et Cie	166 45
Lee, J. W., et Cie	14 56
Lee, J. T. B., et Cie	22 98
Leslie, A. C., et Cie	81 26
Lessard, F. L	11 30
Lever, Frères, à resp. lim	102 58
Lightbound, George T	18 75
Link Belt Engineering Co	114 95
Lochrie, James	33 60
Long, T., et Frères	16 10
Lovell, R. J. Co., Ltd	40 24
Lumbers, James	96 22
Lyman, Frères et Cie, à resp. lim	87 91
Lyman, Knox et Clarkson	13 74
Lyons et Marks	13 60
Macdonald, John, et Cie	152 67
Macdonald, Mme Hugh	13 10
MacLaren, A. F., Imperial Cheese Co., Ltd	24 58
Mail Printing Co	15 00
Main, T. A	102 76
Manchester Assurance Co	14 23
Mashinter, W., et Cie	14 70
Mason & Risch Piano Co., Ltd	36 30
A reporter	60,882 22

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.	Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	60,882 22	Report	65,747 39
Ontario—Suite.		*Ontario*—Suite.	
Toronto—*Suite*		Toronto—*Suite.*	
Massey-Harris Co., Limited	90 47	Sears, Roebuck, et Cie	10 68
Matthews, Frères, à resp. lim	53 80	Sharpe, H. F., et Cie	21 35
Mayell, et Cie	40 21	Shaw, Cassels et Cie	25 00
Merchants Counter Check Book Co.	39 00	Shipley, B. E	162 30
Merchants Dyeing & Finishing Co., Ltd	189 58	Simmers, J. A	88 20
Michie et Cie	110 38	Simpson, Robert Co., Ltd	542 73
Michigan Yacht & Power Co.	124 50	Smith, Whyte et Runciman	19 28
Mickleborough, Muldrew, et Cie	81 32	Smyth, H. L., et Cie	182 10
Miller et Richard	15 55	Snider, J. E., et Cie	65 55
Milnes, James, H. et Cie	100 00	Spada, Domenico	14 50
Mitchell, Chas. J., et Cie	67 75	Spanish River Pulp and Paper Co., Ltd	50 00
Monetary Times Printing Co	18 27	Springer, I., et Cie	23 20
Mosaic Marble & Enamel Co	39 90	Stauntons, à resp. lim	11 50
Muirhead, Andrew	42 08	Steele, Briggs Seed Co., Ltd	63 50
Murray, W. A., et Cie, à resp. lim.	133 17	Stovel, Ebenezer	251 53
Musson, Geo., et Cie	187 65	Suckling et Cie	14 82
McCall, D., Co., Ltd	274 35	St. Leger Shoe Co.	65 25
McConkey, Geo. S	26 37	Technical Snpply Co	29 25
McDonell Rolling Mills Co	56 25	Tedd, Joseph D	79 04
McFarland, Gray et Southgate	25 86	Thompson, B. et S. H., et Cie	36 45
McGuire, W. J., et Cie	12 00	Thompson, D. W	10 20
McKinnon, S. F., et Cie, à r. lim.	71 27	Thompson, Samuel	85 40
McLaren et Dallas	12 75	Thompson, Worth et Martin	24 20
McMahon, Broadfield et Cie	16 00	Thomson, A	28 32
McMurrich, George	28 64	Tippet, W. H	188 75
McNairn, J. H	13 25	Tod, John	21 59
McVicar, Minnie	161 65	Todhunter, Mitchell, et Cie	18 25
McWilliam et Everist	159 50	Toronto Auer Light Co., Ltd	11 85
National Cycle & Automobile Co	72 50	Toronto Bedding Co	23 25
Neale, Charles J. W., et Cie.	71 10	Toronto Biscuit and Confectionery Co., Ltd	40 69
Nerlich et Cie	44 60	Toronto Bolt and Forging Co., Ltd.	1,541 96
Newcombe Piano Co	30 75	Toronto Ferry Co	33 75
Newell & Higel Co., Ltd.	148 75	Toronto Lithographing Co., Ltd	64 13
Nesbit et Auld	55 30	Toronto Printing Co	58 00
Nordheimer Piano & Music Co., Ltd	19 73	Toronto Railway Co	16 10
O'Brien	19 90	Townsend, C. J., et Cie	17 05
Office Specialty Mfg. Co., Ltd	77 20	Trading Agency of Canada, Ltd	76 25
Ontario Lead & Wire Co., Ltd	36 00	Turnowsky, R	34 30
Ontario Rubber Co	28 13	Tyler, W. S. Co	246 30
Osborne, H. C	22 04	Universal Knitting Machine Co., Ltd	142 37
Osler, E. B	22 00	Vokes Hardware Co., Ltd	34 00
Parsons, Charles, et Fils	44 33	Von Zeliski, Paul	16 50
Patrick, W. G	53 32	Walkinshaw, S. M	45 83
Pease, J. F., Furnace Co., Ltd	17 00	Wallbridge, Mme Jane	23 50
Parkins, Ince, et Cie	97 92	Warren, Thomas	10 80
Phillips, W. B	45 80	Warren, Frères et Cie	120 62
Phillips et Wrinch	80 69	Warwick, Frères et Rutter	79 80
Pinder, John, et Cie	194 26	Watson, Robert Co	193 76
Polson Iron Works	255 17	Watt, J. L., et Scott	12 00
Rennie, William	116 22	Wells, W. W	50 20
Rice, W. S	37 95	Weir Specialty Co	34 76
Robertson, A. J	50 24	Whaley, Royce et Cie, à resp. lim	12 90
Robertson, Frères	165 00	Whitaker, M. M	20 00
Robertson, F., et Cie	25 40	White et Cie	41 52
Robertson, J. Ross	15 40	White, S. S., Dental Mfg. Co	39 00
Roden, Frères	19 80	Williams Shoe Co., Ltd	11 25
Rooney, Nicholas	13 50	Williamson et Partner	39 55
Rubidge, C. M	170 25	Wilby, P. H	13 40
Rudd, G. A., et Cie	11 15	Wilson, Andrew, et Cie.	20 65
Ryrie, Frères	211 33	Wilson, Harold A., Co.,Ltd	15 39
Ryrie Paper Co	35 67	Wood, W. Lloyd	42 03
Sand and Dredging Co	10 80	Wreyford et Cie	36 99
Sanderson, Pearcy Co	78 06	Wright, R. Ramsay	31 15
Sanford, Frères	20 75	Wyld, Darling Co., Ltd	467 94
Saunders et Evans, à resp	51 24	Yeomans, L. H., et Cie	32 94
Saunders, H. et A	22 00	Zanzibar Paint Co	118 40
Score, R., et Fils	182 40		
A reporter	65,747 39	A reporter	71,751 21

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	71,751 21
Ontario—Fin.	
Toronto—*Fin.*	
Item au-dessous de $10	1,051 78
Trenton ($165.50)—	
Canning, A. H., et Cie	108 09
Crooks, Robert, et Cie	32 25
Trent River Paper Co	12 65
Item au-dessous de $10	12 51
Whitby ($28.30)—	
Canning, A. H., et Cie	16 85
Item au-dessous de $10	11 45
Windsor ($512.42)—	
Appelbe, Jos., et Cie	26 25
Barnes, James R	112 50
Bartlett et Macdonald	19 90
Bishop, J. H., et Cie	50 00
Canadian Aluminium Co	11 30
Canadian Bridge Co., Ltd	33 13
Holway, J. H., agent M.C.R.R	39 40
Michigan Electric Co.	31 20
United Gas & Oil Co	40 43
Wabash Railway	100 00
Item au-dessous de $10	48 31
Woodstock ($370.34)—	
Bean et Westlake	37 15
Canning, A. H	52 43
Coles, E. J	16 30
Hamilton Oak Canning	39 36
Henderson, J. C	52 99
Karn, D. H. Co., Ltd	10 70
King, Cyrus	13 50
Millman, F	67 34
Pedden, Wm. A	18 75
White, John, et Cie	25 68
Item au-dessous de $10	36 14
Québec.	73,879 55
Abercorn ($15.88)—	
Manosh et Welcome	7 50
Pickel, D. F. N	5 40
Vilas, W. F	2 98
Coaticook ($90.21)—	
Crooks, R., et Cie	4 50
Gagné, J	7 50
Gole, Geo., et Fils	48 21
Penman Mfg. Co., Ltd	30 00
Gaspé ($44.51)—	
Fruing, William, et Cie, à resp. lim.	21 71
Kennedy, C. X	16 46
Levine, Frères	6 34
Hemmingford ($31.25)—	
Lockerby, Geo. A	31 25
Montréal ($56,266.25)—	
Abbott, A. A.	51 75
Aboud et Boosamra	38 35
Agnew, Wm., et Cie	37 47
Ahearn et Soper	98 25
Alaska Feather & Down Co. Ltd	17 14
Allan, John	183 93
Allan, Robert, et Cie	10 55
Altman, S	11 20
American Silk Waist Mfg. Co	64 83
American Tobacco Co. of Canada, Ltd	143 20
Ames, Holden Co, of Montreal, Ltd.	25 25
Amiot, Lecours et Larivière	26 79
Anderson, Frères	20 53
Andrews, Bell, et Cie	16 73
Armstrong, A. E	14 95
Auld, John	18 45
A reporter	961 22

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	961 22
Québec—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
Bagley & Wright Mfg. Co	134 52
Baillargeon, F	13 00
Bain, S. S	12 80
Baker, Walter, et Cie, à resp. lim.	11 75
Barnard & Holland Co	15 10
Barrett, John	13 60
Barrette, O. A	16 55
Baynes, E. A	30 40
Beauchemin, C. O., et Cie	73 58
Beaudry, A. F. X., et fils	13 20
Beaver Rubber Clothing Co. Ltd	22 83
Beck, Adam	13 15
Beiser, John	18 00
Belding, Paul, et Cie	83 33
Bell, Cie de téléphone	72 28
Bell, Duncan	54 91
Bell, J. et T	64 30
Bellhouse, Dillon, et Cie	115 53
Berliner, E	184 43
Binks, A. R	11 65
Binks, C. H., et Cie	14 60
Birks, Henry, et Fils	102 80
Black, J. P., et Cie	63 14
Blaiklock, Frères	195 61
Boivin, Wilson, et Cie	72 55
Borgfeldt, Geo. et Cie	105 82
Boyd, et Cie	10 17
Boyd, T. W., et Fils	55 17
Bramley, Wm.	55 00
British Importing Co	45 01
Brock, W. R. Co., Ltd	219 89
Brophy, Cains, et Cie	51 87
Buchanan, R. H., et Cie	18 75
Buckley, Sam'l, et Cie	13 00
Burdett, Thomas	12 60
Burns, J	18 75
Caldwell, John, et Cie	36 56
Came, F. E	13 55
Campbell, Kenneth, et Cie	16 50
Canada Cold Storage Co. Ltd	63 30
Canada Hardware Co. Ltd	57 54
Canada Horse Nail Co	33 90
Canada Linseed Oil Mills, Ltd	16 40
Canada Paint Co., Ltd	56 87
Canada Switch & Spring Co	36 30
Canadian Dairy Supply Co	28 60
Canadian General Electric Co.	77 35
Canadian Jewellery and Importing Co	31 45
Cie du ch. de fer Canadien du Pacif.	1,214 95
Canadian Railway News Co	13 50
Canadian Rubber Co	125 75
Canadian Underwear Co	17 15
Carsley, Fils et Cie	168 54
Carter, Galbraith, et Cie	53 69
Cassidy, John L. Co., Ltd	57 85
Castle, et Fils	57 72
Caverhill et Kissock	229 10
Caverhill, Learmont et Cie	27 04
Central Agency, Ltd	56 83
Chaleyer et Orkin	28 50
Charlton, E. P., et Cie	16 45
Chouillou, C. A., et Cie	81 70
Church et Dwight	40 60
Clapperton, W., et Cie	72 39
Coughlin, Bernard J	18 27
Coleby, Arthur	16 68
Colonial Bleaching & Printing Co., Ltd	198 03
A reporter	5,953 92

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	5,953 92
Québec—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
Conrad Importing Co	24 30
Consolidated Plate Glass Co., Ltd	53 90
Consumers Cordage Co., Ltd	13 65
Cooper, James Mfg. Co., Ltd	148 26
Corbeil, A	28 33
Coristine, James, et Cie, à resp. lim	121 04
Couillard, A	14 80
Couture, J. D	12 80
Craig Piano Co	12 50
Crooks, Robt., et Cie	6,612 49
Darling, Frères	11 10
Davidson, Thos. Mfg. Co., Ltd	97 65
Davis, M. et Cie	11 17
Davis, M. B	11 68
Davis & Lawrence Co., Ltd	54 25
Dawson, W. V	26 03
Decatur, Bull et Cie	33 40
Deering Harvester Co	111 50
Derry, W. T	70 80
Delorme, Frères	25 27
Desmarais, Senécal, et Cie	10 50
Des Trois Maisons, J. P. A., et Cie	35 65
Diamond Lighting Co	20 10
Dieckerhoff, Raffloer, et Cie	20 90
Dignum et Monypenny	14 05
Dobell, Henry, et Cie	35 27
Dodds, P. D., et Cie	49 80
Dominion Bag Co., Ltd	26 42
Dominion Bridge Co	251 04
Dominion Cotton Mills Co., Ltd	388 11
Dominion Dental Mfg. Co	240 00
Dominion Oil Cloth Co., Ltd	870 80
Dominion Railway Advertising Co	53 15
Dominion Wire Mfg. Co., Ltd	26 20
Dominion Woollen Mfg Co., Ltd	119 83
Dorken, Frères, et Cie	91 65
Douglas, J. M., et Cie	11 42
Dow, Wm, et Cie	33 75
Downey, W. P	348 18
Drummond, McCall, et Cie	190 45
Duchesneau, Duchesneau, et Cie	17 90
Dunne, W. H	23 18
Dupont et Frères	29 75
Dupré, C., et Cie	12 02
Dupuis, Frères	83 50
Duverger, L. A	62 30
Earness, O	14 10
Eaves, Alfred	46 30
Edgar, Coristine, et Cie	36 90
Evans, et Fils, à resp. lim	81 85
Eveleigh, J. et Cie	33 83
Ewing, S. H., et Fils	28 20
Ewing, W., et Cie	18 00
Excelsior Woollen Mills	110 36
Fabre et Gravel	11 75
Fairbanks Co	300 25
Fairbanks, N. K. Co	31 50
Faucher, H.	28 50
Faucher, et Fils	40 20
Featherstone, G. H	27 00
Fels, et Cie	47 05
Fensterer et Ruhe	103 10
Finlay, Smith, et Cie	79 33
Fiset, A. O	52 60
Fisher, John, Fils, et Cie	190 67
Fsher, M., Fils, et Cie	842 65
Fisk, H. J., et Cie	16 45
Fitzgibbon, Schafheitlin, et Cie	201 24
Flynn, rév. E	25 00
A reporter	18,884 59

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	18,884 59
Québec—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
Fogarty, Frères	16 25
Forman, John	198 25
Frank et Bryce	39 33
Fraser, R. S	39 56
Fraser, Viger, et Cie	24 68
Freedman, J	66 55
Friedman, Frères	18 83
Frothingham et Workman	63 13
Furness, Withy, et Cie, à resp. lim	145 19
Galibert, Louis	74 25
Galibert, F	68 97
Gartshore, John J	369 24
Gaudefroy, A., et Fils	18 11
Gault, Bros. Co., Ltd	1,146 96
Gazette Printing Co	183 90
Gilmour, Nephew, et Cie	22 05
Glassford, Frères, et Pollock	21 45
Glickman et Glickman	50 00
Gnaedinger, L., Fils, et Cie	243 79
Goold, Mlle Vere	50 05
Gordon, John, et Fils	11 90
Gorham Co., Ltd	83 00
Gowans, Kent, et Cie	14 50
Graham, et Cie	80 90
Grand-Tronc, Cie de chemin de fer	1,332 45
Greenshields, S., Fils et Cie	3,172 16
Greig Mfg. Co	33 03
Gyde, Chas	35 56
Hall, Wm. M., et Cie	16 20
Hammacher, Schlemmer, et Cie	122 60
Hamilton, H. et N. E	72 25
Hamon, Louis	23 70
Hannan, J. J	10 50
Commissaires du havre de Montréal	1,570 04
Harrison, et Cie	28 58
Harrower, G. H	37 97
Hart et Tuckwell	28 73
Haycock et Dudgeon	25 20
Hemsley, R	19 07
Henderson, John, et Cie	83 77
Heney, E. N., et Cie	177 33
Herdt, et Cie	14 08
Hird, S	137 11
Hodgson, Sumner, et Cie	777 66
Hogg, D. H., Co	25 22
Holden, A., et Cie	50 90
Holden, A. J., et Cie	18 33
Holland, G. A., & Son Co	92 40
Hope, John, et Cie	23 40
Hosmer, C. R	39 75
Howden, Starke, et Cie	57 25
Hudon, Hebert, et Cie	36 06
Hughes, Cook, et Cie	24 50
Hughes, J. W	15 87
Hupfeld, Ludecking et Cie	55 30
Hutton, James, et Cie	136 23
Imperial Neckwear Co	14 27
Imperial Oil Co., Ltd	10 70
Inglis, David	24 67
Inglis, R. J	875 75
Int. Corr. Schools	36 30
International Weaving Co	56 47
Ives, H. R., et Cie	12 75
Jack, Watson, et Cie	52 15
Jetté et Lemieux	29 51
Jobin, E	32 30
Johnson, Hiram	25 35
Johnston, John	11 63
Kerry, Watson, et Cie	80 92
A reporter	31,491 40

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	31,491 40
Québec—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
Kidd, Rutherfurd et Cie	16 17
Keeley D., et Cie	70 55
Kilgour, Frères	20 42
Klipstein, A., et Cie	18 87
Klotz et Cie	55 30
Knittofit Mfg. Co	25 91
Konig et Stuffman	15 30
Kyle, Cheesbrough et Cie	71 82
Lachance, S	10 00
Lachine Rapids H. & L. Co	241 40
Laframboise, A	14 20
Lamontagne, H., et Cie	95 96
Lamplough et McNaughton	41 05
Lanctot, C. B	26 95
Lang Manufacturing Co	78 83
Laporte, Martin et Cie	11 92
'La Patrie'	20 50
LaRue, L., et Fils	14 00
Latimer, R. J., et Cie	209 40
Law, Young et Cie	32 40
Leeming, Miles et Cie	33 47
'Le Journal'	40 80
Lepage, E., et Cie	23 90
Leslie, A. C., et Cie	154 49
Letang Hardware Co	15 65
Letendre, Fils et Cie	23 94
Levy, Hiram	32 10
Lewis, G	38 70
Lewis, Frères et Cie	61 99
Liddell, Lesperance et Cie	147 78
Liggett, Thomas	12 85
Linde British Refrigeration Co	810 80
Linton, J., et Cie	26 30
Lomer, Gerald	51 80
Lyman, Fils et Cie	181 84
Lyman, Knox et Cie	103 37
Mackenzie, J. G. et Cie	206 11
MacPherson, Alex. et Fils	15 45
Madore, David	15 50
Magor, Frank et Cie	18 15
Major Manufacturing Co	46 20
Malouf, J. H	15 45
Markus, M	12 13
Marlatt & Armstrong	72 40
Marshall, James	11 33
Martin, P. P. et Cie	152 13
Masson, D. et Cie	28 60
Mathys, F. B	78 25
May, Thomas et Cie	493 57
Meagher, Bros. et Cie	10 80
Merchants Awning Co	10 17
Merchants Bank of Canada	16 75
Merchants Cotton Co	20 53
Meredith, C. et Cie	57 41
Middleton Marble & Granite Co	18 66
Misell, D	10 80
Mitchell Co., The Robert	36 26
Molson, John H. R. et Frères	25 00
Montgomery, Thos. et Fils	783 34
Montreal Biscuit Co	18 35
Montreal City Cycle Co	32 70
Montreal Dress Stay Co	21 20
Montreal General Hospital	19 20
Montreal Optical Co	102 95
Montreal Photo Engraving Co	12 25
Montreal Rolling Mills Co	720 11
Montreal Shirt and Overall Co	16 80
Mentreal 'Star'	41 20
Montreal Street Ry. Co	2,752 87
A reporter	40,234 75

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	40,234 75
Québec—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
Montreal Suspender and Umbrella Mfg. Co	214 73
Montreal Watch Case Co	25 10
Montreal Waterproof Clothing Co	156 95
Moquin et Coté	19 40
Morgan, Henry et Cie	229 80
Morin, A. O. et Cie	125 26
Morton, Phillips et Cie	19 21
Mudge, E. W. et Cie	57 03
Munderloh et Cie	394 88
Murphy, Daniel	14 60
Murphy, John et Cie	54 16
Mussen, W. H. C. et Cie	46 85
McArthur, Colin et Cie	404 15
McArthur, Corneille et Cie	25 40
McClary Mfg. Co	32 26
McCready. James et Cie	69 25
McDougall, A. et Cie	20 97
McDougall, John	92 25
McFarlane, Fils et Hodgson	61 13
McGee, W. J	62 00
McIntyre, Fils et Cie	1,470 88
McKenna, Thomson et Cie	20 27
McKenzie, J. G. et Cie	18 00
McLaren, James et Cie	88 05
McLaren, J. C., Belting Co	103 32
McLea, J. et R	41 40
McLennan, Mlle	60 41
McNally, W. et Cie	78 47
Nadeau, L. A	13 65
Nelles, J. W. et Frère	110 02
Nelson, H. A. et Fils	13 47
New York Mantle & Decorating Co.	278 45
Norcross, Bros. Co	40 25
Normandin, O	28 55
Northern Electric & Mfg. Co	47 48
Nowell, B. L	60 00
Ogilvy, James A. et Fils	137 78
Packard, L. H. et Cie	29 95
Page, Hersey Iron & Tube Co	20 60
Palmer, J. et Fils	90 55
Palmer, B. W	11 64
Patton, J. F	10 83
Pattison Dental Mfg. Co	61 95
Peck, John W. et Cie	248 65
Pelletier, rév. A	11 55
Percival et Senez	16 75
Perrault Printing Co	19 80
Phillips, Eugene F., Electrical Works	21 25
Pierce, R. M	32 70
Pillow & Hersey Mfg. Co	71 22
Pitts, James A	78 80
Power, Frank	61 25
Pringle, R. E. T	121 38
Provision Supply Co	96 40
Pyke, Jas. W. et Cie	108 65
Quinlivan, rév. J	450 00
Quintal, N. et Fils	71 37
Racine, A. et Cie	23 82
Ramsay, A. et Fils	308 46
Rattray, J. et Cie	29 63
Redmond Co., Ltd	20 25
Redmond, Greenleese Co	27 85
Reford, Robert Co	30 50
Reford, Andrew	16 57
Reid, R	10 50
Reinhardt, Mfg. Co	84 15
Rennoldson, D. H	26 14
Renouf, E. M	10 15
A reporter	47,193 89

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	47,193 89
Québec—Con.	
Montréal—*Suite.*	
Rheaume, N. et Frère	10 06
Rhind, Miss E	24 50
Riepert, J. F	39 90
Robertson, F	103 93
Robertson, Jas. Co	37 87
Robertson, Thos. Co.	168 22
Robillard et Cie	15 75
Robitaille, A. et Cie	14 30
Rolland, Lyman et Barrett	131 85
Rose et Laflamme	269 40
Ross, D. W. et Cie	245 83
Ross, Geo. D. et Cie	13 99
Ross, W. A. et Frère	11 47
Rougier, Frères	28 25
Rowland et Marsellers	15 60
Royal Electric Co	120 50
Royal Hat & Cap Mfg. Co	43 50
Royer et Rougier Frères	102 00
Rudolph, A. et Cie	18 90
Russell, L	18 67
Sauvageau, T. et Cie	70 05
Saxe, M. et Fils	23 10
Sclater, G. A	16 10
Sclater, William et Cie	36 75
Scott, Frank H	14 32
Scott, James et Cie	79 75
Scott, W. et Fils	16 00
Scroggie, W. H	43 54
Seaman, A	15 00
Seybold & Sons Co	80 98
Sheffield Cutlery Co	10 45
Sherwin-Williams Co	32 00
Shorey, H. et Cie	67 76
Sieyes, Genin et Cie	171 19
Sigler, M	13 20
Simard, P	15 00
Sims, A. H. et Cie	33 13
Singer Mfg. Co	84 30
Skelton,, Frères et Cie	12 06
Slater Shoe Co	43 67
Small, E. A. et Cie	56 71
Smith Bros., Granite Co	14 47
Smith, C. F	13 07
Smith, J. Seath	34 30
Smith, R. F	44 75
Smith, S	15 05
Sonne, Thos., aîné	12 80
Sorge, A. et Cie	18 15
Spackman et Co	26 05
Spalding, A. G. et Frère	15 60
Squire, Watson et Cie	10 30
Standard Shirt Co	181 56
Steel et Bennett	27 73
Stethem, W. J. et Cie	41 40
Stewart, Allan et Lemaistre	57 65
Swift, Copeland et Cie	21 08
St. Charles, F. X. et Cie	135 84
St. Pierre, W	46 65
Tabb, W. J	16 10
Tabah, Cousins	16 13
Tellier, Rothwell et Cie	12 00
Tétrault Shoe Co	24 30
Thompson, B. et S. H. et Cie	123 63
Thorne, R. E	15 67
Timossi, C. T	16 75
Timmis Noble Co	11 00
Tippet, A. P. et Cie	38 91
Tooke Bros,, Ltd	177 36
Tooke, R. J	109 09
A reporter	50,840 83

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	50,840 83
Québec—Suite.	
Montréal—*Suite.*	
Topkin et Cie	15 00
Torrance, D. et Cie	59 30
Tranchemontagne, C. H	35 37
Trickett, H. W	83 28
United Incandescent Light Co	32 90
United Shoe Machinery Co	108 50
Viau et Frère	22 50
Villeneuve, Abbé	13 40
Vineberg, M. et Cie	286 57
Vipond, E	24 57
Vipond, T. S. et Cie	52 31
Vogel, H. G. et Cie	57 25
Vogel, A. et Cie	15 20
Waldron, Drouin et Cie	50 09
Walker, A. et Cie	30 00
Walker, W. A	88 43
Walsh, W. E	22 47
Walters, E. F., et Cie	148 08
Wanklyn, F. L	10 27
Watson-Foster Co., Ltd	284 05
Watson, D., et Cie	29 25
Watt, Scott et Goodacre	338 37
Watterson, J., et Cie	402 90
Webb F. W. M'f'g Co	37 60
Wells & Richardson Co., Ltd	213 50
Wener, Frère	52 60
Whittaker, S	32 45
Wilcock, John	25 92
Wiley, A. T., et Cie	69 90
Willett, S. T	23 93
Williams, A. R., et Cie	79 70
Williams, W. et Cie	10 05
Wills, Alex	20 13
Wilson, James et Cie	19 28
Wilson, J. C. et Cie	44 65
Wilson, J. R	27 00
Wilson, Paterson et Cie	912 76
Wing Lung et Cie	12 95
Wing Tie	21 20
Winn et Holland	35 77
Wittnance, A	21 60
Wolffe, Hermann H	157 76
Woodburn, E. J	26 30
Woodburn, W. J., et Fils	34 25
Item au-dessous de $10	1,517 91
Paspébiac ($108.66)—	
Caldwell, Thos. J	17 54
Guité, J. F	17 17
LaBlanc, J. M	10 11
Item au-dessous de $10	63 84
Percé ($261.08)—	
Alexander, F. J. K	22 31
Baker, Andrew	52 79
Baker, J. et W	16 43
Fauvel, John et Cie	18 39
Le Gros Bros	29 38
LeMarquand, Alex	40 22
LeMarquand, E. E	32 46
Percé Fishing Co., Ltd	22 58
Sealy, John	26 52
Québec ($4,876.99)—	
Abell, H. C	412 50
Amyot, G. Elie	15 00
Amyot, Jos	35 36
Batiscan River Lumber Co	37 50
Beautry, H	53 70
Belleau, G. N., et Cie	32 78
Bartrand, Guillot	106 26
Blaiklock, Frères	78 12
A reporter	57,589 06

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	57,589 06
Québec—Suite.	
Québec—*Suite.*	
Boivin, Wilson et Cie	76 90
Château Frontenac	12 30
Chouillon, C. A., et Cie.	13 38
Coté, Boivin et Cie	14 13
Crooks, Robt., et Cie	55 09
Davidson, T., et Cie.	11 07
DeCazes, Paul	13 20
Dominion Corset M'f'g Co	20 60
Doyle, Wm	18 22
Elder, Dempster et Cie	124 37
Endemann et Churchill	162 30
Faguy, Lepinay et Frère	25 74
Garneau, P., Fils et Cie.	205 14
Gauvreau, Beaudry et Cie	96 24
Glover, Fry et Cie	30 15
Gourdeau, F., et Cie	16 15
Gravel, A., Lumber Co	25 55
Hale, Mme E. J	17 03
Hamilton, John	28 35
Holt, Renfrew et Cie	169 25
Jetté, L. A	15 00
Joseph, A., et Fils	228 87
Kakas, W. F	11 00
Kennedy, Murray	12 10
Laliberté, J. B	60 30
La Manufacture de Meubles de Victoriaville	45 00
Langelier, l'hon. juge F	20 20
Langlois et Paradis	39 54
Laurentide Pulp Co	10 80
Legaré, P. T	15 10
Letellier, J. B. E	21 55
Levasseur, L. H	10 00
Levasseur, N	59 70
Leyland, F., et Cie, à resp. limitée	12 01
Machin, H	26 95
Macpherson, W. M	14 00
Mitchell et Whitehead	363 46
Montmorency, Cie de Coton de	26 75
Muir, James et Cie	14 95
Murphy, Mme D. R	17 21
McCall, Shehyn et Cie	40 11
McNally, W. et Cie.	49 53
Patry, E	32 30
Paquet, J. Arthur	222 45
Paquet, Z	132 88
Phœnix Bridge Co.	12 60
Price Frères et Cie	12 90
Quebec Fruit Exchange	18 25
Québec, Cie du gaz de Québec	62 12
Rattray, D. et Fils	693 28
Reid et Cie, à resp. limitée.	18 00
Rioux, N. et Cie	19 00
Ritchie, John Co., à resp. lim	20 98
Rougier Frères	21 65
Sauvageau, T. et Cie	49 87
Scott, Geo. C	40 60
Scott, W. C	28 50
Silberman, S	14 70
Simons et Minguy	57 56
Thibaudeau Frères et Cie	23 18
Thomson, G. H	10 73
Turcotte, N. et Cie	13 50
Whitehead et Turner	38 14
Young, H. et I	65 45
Item au-dessous de $10	247 84
Sherbrooke ($1,013.03)—	
Breck, E. T. Mfg. Co	25 00
Canada Paper Co	117 00
A reporter	61,836 83

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	61,836 83
Québec—Suite.	
Sherbrooke—*Suite.*	
Canadian Rand Drill Co	30 50
Chouillou, C. A. et Cie	15 00
Crooks, Robt. et Cie	202 39
Dallaire, Thos	43 23
Dastous, L. E. et Cie	17 33
Dominion Carpet Co., à resp. lim	49 41
Drouin Frères et Cie	21 08
Drummond, McCall et Cie	28 40
Gale, Geo. et Fils	38 82
Grand-Tronc, Chemin de fer, syst	45 85
Jenckes Machine Co	66 75
Mitchell, J. S. et Cie	30 20
Morency, F	25 20
Paton Manufacturing Co	98 17
Terrill, T. B	23 15
Whitney, J. P	14 12
Widmer, Nelles et Frères	35 17
Williams, A. R. et Cie.	15 00
Item au-dessous de $10	71 26
Sorel ($27)—	
Coté, J. et Cie	22 50
Crooks, Robt. et Cie	4 50
Stanstead ($202.59)—	
Dominion Cotton Mills Co., Ltd	170 20
Item au-dessous de $10	32 39
St-Hyacinthe ($119.77)—	
Beaunoyer, U	12 00
Duclos et Payan	18 75
Lacourse, H	11 13
Richer, E. H. et Fils	10 40
Séguin, Lalime et Cie	34 65
Item au-dessous de $10	32 84
St-Jean ($267.83)—	
Blaicklock Frères	21 93
Canada Baling Co., à resp. limitée	14 75
Corticelli, Cie dé soie de	123 90
Crooks, R. et Cie	21 23
Crooks, R. et Cie (pièces justificatives non reçues)	66 12
Desmarais, H.	12 00
Item au-dessous de $10	7 90
Trois-Rivières ($226.19)—	
Crooks, R. et Cie.	128 20
DeClerey, Jules	18 25
Drolet, Lassond et Cie	28 64
Godin, J. N.	15 00
Montreal Paper Co	2 80
Trudel, A. et Cie	33 30
Valleyfield ($23.20)—	
Herbert, E. H	17 20
Munro, McIntosh et Cie	6 00
	63,574 44
Nouvelle-Ecosse	
Amherst ($165.99)—	
Rhodes, Curry et Cie, à resp. lim	45 80
Robb Engineering Co., à resp. lim	105 14
Item au-dessous de $10	15 05
Antigonish ($1.35)—	
Item au-dessous de $10	1 35
Baddeck ($24.50)—	
Bell, Alex. G	24 50
Canso ($5.45)—	
McMillan, John	5 45
Digby ($5.60)—	
Truholm, A. R	5 60
Halifax ($3,781.46)—	
Acadia Powder Co	163 23
A reporter	366 12

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	366 12
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Halifax—*Suite.*	
Acadia Sugar Refining Co., à r. lim.	50 92
Allen, T. C	29 51
Barker, John W	12 40
Bauld Frères et Cie	78 95
Bell, A. M. et Cie	18 55
Black Frères et Cie	53 29
Boak, A. B. et Cie	22 50
Brookfield Frères	46 88
Brookfield, Samuel M	42 05
Brown et Webb	22 02
Brown, M. S	32 15
Courtney, T. F., Cie	31 80
Cragg Frères et Cie	12 90
Crooks, Robt. et Cie	11 75
Crowell Frères	14 73
Downey, W P	122 31
Eastern Oil Co., Halifax Dept.	49 98
Fuller, H. H. et Cie	36 71
Gastonguay Frères	11 67
Gordon et Keith	18 54
Grant Oxley et Co	25 74
Grant, A. J. et Cie	16 41
Gunn et Cie, à resp. limitée	104 00
Halifax, Cité de	190 35
Halifax Graving Dock Co	21 92
Halifax Shovel Co	13 01
Hamilton, J. T	31 60
Hattie et Mylius, à resp. limitée	10 80
Henderson et Potts	21 61
Imperial Oil Co., à resp. limitée	12 75
James, C. E	18 10
Jones et Paul	12 62
Jones, A. G. et Cie	149 92
Kaizer, Fred. A	12 61
Kahn, J., Fils de	65 20
Knight et Munro	26 96
Layley, A	13 80
Longard Frères	32 45
Lundy, C. W	40 16
Macdonald et Cie, à resp. lim	22 65
Macdougall Co., à resp. lim	16 80
Mackinlay, A. et W	28 24
Mahon Frères	39 14
Maritime Electric Co	17 15
May, John P	21 33
Meredith, W. C	17 85
Mitchell, G. K. et Fils	151 26
Moir, Fils et Cie	35 20
Moir, W. et A	18 27
Montréal, Banque de	29 91
Moore et Partridge	17 40
Mott, John P. et Cie	30 00
McAlpine Publishing Co., à r. l	11 12
McManus, A. E	17 97
Northup, W. C	22 92
Outhit, C. W	14 80
Pickford et Black	21 53
Robertson, Wm. et Fils	97 76
Seaton, R. B. et Cie	10 28
Shaffner, J. B. et Cie	265 50
Sievert, J. G	15 00
Silver, W. et C	59 32
Smith Frères	240 73
Smith, A. et W	12 56
Smith, G. M. et Cie	98 18
Stairs, Wm., Fils et Morrow, à r. l.	19 88
Starr, John, Fils et Cie, à r. lim	56 10
Stephens, H. H	18 03
Tobin, John et Cie	16 18
A reporter	3,348 80

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	3,348 80
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Halifax—*Fin.*	
Troop, George J	21 23
Wellner, Moore et Partridge	23 66
Wellner, H. I	31 38
Wentzell, H. W. et Cie	59 92
Whitten, R. J	14 50
Willis Piano & Organ Co	11 70
Item au-dessous de $10	473 16
Armée et mar., cantine ($15,363.85).—	
Arthur, W. B. et Cie	16 50
Banks, A. M	18 60
Bauld Frères et Cie	25 28
Bentley et Flemming	27 00
Black Frères et Cie	6 20
Boutilier, A. M. et Cie	278 62
Boutilier, R. M. et Cie	78 35
Brown et Webb	3 41
Clayton et Fils	65 30
Creed, J. N. et Cie	455 65
Crowe, J. Frank et Cie	82 46
Crowell Frères	34 57
Cunard, S. et Cie	142 85
Dillon Frères	3,965 54
Ead, John	12 97
Farquhar Frères	118 93
Fraser, A. Milne	84 72
Fraser, James	161 21
Fuller, H. H. et Cie	29 55
Grace et Gastonguay	202 56
Halifax Breweries, à resp. limitée	69 90
Hobrecker A	3,914 55
Hupfeld, Ludecking et Cie	69 90
Imperial Oil Co., à resp. limitée	106 68
Kampf, J	7 23
Kelly, John T	7 25
Kelley et Glassey	1,597 52
Mackinlay, A. W	5 75
Martin et Moore	113 39
Muir, Wm. et Fils	51 18
Mulcahy, Thos. P	11 40
President R.A. Regt Institutes	4 64
President R.E. canteen	9 83
Price, Ernest	253 59
Robertson, W. et Fils	36 40
Shenk, E. J	774 05
Scott, J. et Cie	597 96
Sievert, J. G	35 25
Silver, W. C	27 30
Stairs, Wm., Fils et Morrow, à r. l.	9 10
Starr, John, Fils et Cie, à resp. lim.	19 82
Strubel, O	5 00
Tobin, John et Cie	455 97
Secrétaire du vin, A. R. et E. R	1,369 92
Kentville ($84.96)—	
Imperial Oil Co., à resp. lim	16 20
Starr, C. R. H	50 00
Item au-dessous de $10	18 76
Lunenburg ($1.25)—	
Fowler, L	1 25
Middleton ($12.55)—	
Nixon, John I	12 55
New-Glasgow ($421.83)—	
Borlase, W	27 17
Eureka Woollen Mfg. Co	20 75
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd.	13 00
Matheson, I. et Cie	20 55
McNaughton, Isaac	100 00
N. S. Steel & Coal Co., Ltd	182 40
Item au-dessous de $10	57 96
A reporter	19,868 79

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	19,868 79
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Sydney-Nord ($152.80)—	
Nova Scotia Steel Co., à resp. lim	150 80
Vooght Bros	2 00
Pictou ($379.98)—	
Bonyman, Alex	25 82
Chicago Bridge & Iron Co	52 91
Hamilton, H. H	76 52
Logan Tanning Co	13 28
Olsen, Otto	12 75
Hamilton, G. P. et Fils	119 60
Pictou, N.-E., ville de	53 20
Shuster, N	10 25
Item au-dessous de $10	15 65
Port-Hood ($4)—	
McDonald, Mme Alex	4 00
Shelburne ($2.70)—	
Lenze, Alex	2 70
Sydney ($4,195.27)—	
Dominion Coal Co., à resp. lim	21 20
Dominion Iron & Steel Co., à r. lim	4,045 25
McCurdy et Cie	65 80
Shurman, Leturgey, Clark Co., à r. l.	19 50
Item au-dessous de $10	43 52
Truro ($420.15)—	
Archibald Co., à resp. lim	94 60
Black et Cie	22 00
Blanchard, Bentley et Cie	12 14
Koory, R	35 18
Pattillo, T. S. et Cie	14 00
Truro Knitting Mills Co., à resp. l.	217 21
Item au-dessous de $10	25 02
Weymouth ($15.77)—	
Campbell, G. D.	2 14
Cosman, James	13 67
Yarmouth ($1,145.34)—	
Law, William Co	730 20
Lewis, H. et N. B.	68 63
Lovitt, Frank	31 50
MacLellan, D. R	22 25
Munro, C. B	16 00
Parker, Eakins et Cie	22 27
Riley, C. E. et Cie	52 83
Spinney, E. R.	80 87
Yarmouth Duck & Yarn Co., à r. l.	73 75
Item au-dessous de $10	47 04
	26,184 80
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst ($13.92)—	
Reid, W. et Cie.	13 92
Chatham ($9.40)—	
Dominion Pulp Co., à resp. lim	8 50
Ferguson et Thornton	0 90
Dalhousie ($16.77)—	
Reid, F. P. et Cie	16 77
Frédéricton ($157.14)—	
Crooks, Robt. et Cie	93 48
Savage, M. L.	31 50
VanBuskirk, Jas. F	20 85
Item au-dessous de $10	11 31
Moncton ($222.68)—	
Crooks, Robt. et Cie	65 49
Humphrey, J. A. et Fils	19 60
Man, N. G	12 18
McSweeney Peter Co., à resp. lim	75 93
Reid, F. P. et Cie	24 78
Summer Co	11 25
Item au-dessous de $10	13 45
A reporter	419 91

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	419 91
Nouveau-Brunswick—Suite.	
New-Castle ($20.68)—	
Benn, M. R	11 80
Item au-dessous de $10.	8 88
Sackville ($87.17)—	
Fawcett, Charles	4 76
Wood et Fils	82 41
Saint-Jean ($3,677.76)—	
Arnold, G. H	15 82
Barbour, Geo. E	27 48
Baird et Peters	70 80
Barton, Edward.	10 73
Black, Frères et Cie	12 75
Bowman et Angevine	43 74
Brock et Paterson	47 30
Canada-Jamaica S. S. Co	85 15
Canadian Drug Co	32 42
Carritte, DeB.	180 83
Clark, Geo	11 20
Clark et Taylor	30 00
Crawford, Edward	28 50
Crooks, Robert et Cie	425 36
Cushing, André et Cie	23 70
De Forest, Geo. S. et Cie	15 12
Drury, H. A	227 55
Emerson et Fisher	11 25
Estabrook, T. H	47 17
Finlay, H. F.	11 29
Fletschman et Cie	10 00
Goodwin, A. L	320 13
Hall et Fairweather	38 02
Hatheway, F. W	28 09
Hayward, S. Co	10 35
Hayward, W. H	59 10
Imperial Oil Co	61 80
Johnston, W. H. et Cie, à resp. lim.	15 90
Jones et Schofield	27 37
Jones, S. A	24 10
Kerr et Robertson	26 60
Linton Sinclair Co., à resp. lim	11 10
London House Wholesale, à resp. l.	90 17
Macaulay, Frères et Cie	87 64
Manchester, Robertson et Allison	351 80
McAvity, Geo	28 50
McAvity, T. et Fils	20 50
McGaffigan, J, J	28 45
McShane, Redmond	10 83
Ossekeag Stamping Co	16 00
Pankhurst, J. C	11 35
Pederson, H	11 75
Peters, C. H. et Fils	15 98
Palkington, Frères, à resp. lim	37 56
Pinder, John et Cie	63 40
Scovil, Frères et Cie	14 70
Simms, T. S. Co., à resp. lim	12 75
Skinner, A. O	12 73
Sturdee, E. T	345 89
Thomson, Wm. et Cie	12 40
Thorne, W. H. et Cie, à resp. lim	95 77
Trueman, C. D	35 41
Vassie et Cie	76 74
Warwick, O. H	36 40
Waterbury et Rising.	18 75
Watterron, J. Co	14 23
Item au-dessous de $10	237 34
St-Stephen ($357.60)—	
Canadian Colored Cotton Mills Co., à resp. lim	77 25
Clarke, C. H	26 89
Crooks, Robt. et Cie	182 26
Mitchell et Ross.	21 50
A reporter	4 513 42

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	4,513 42
Nouveau-Brunswick—Fin.	
St-Stephen—*Fin.*	
Odell, Frères	12 55
Tud, A. I. Co	33 37
Item au-dessous de $10	3 78
	4,563 12
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown ($950.96)—	
Auld, Frères	10 13
Carvell, Frères	161 98
Dillon et Spillett	52 67
Dodd et Rogers	15 73
Haszard, Horace	137 02
MacLeod, J. D. et Cie	15 78
Moore et McLeod	17 90
Morrow, H. A	65 85
Orr, W. P	67 50
Paton, James et Cie	83 13
Rattenbury, N	48 94
Seutner, McLeod et Cie	60 67
Toombs, Geo. H	27 67
Weeks et Cie	173 09
Item au-dessous de $10 (3)	12 90
Summerside ($22)—	
Holman, Robt. T	4 00
Rattenbury, N	3 75
Sinclair et Stewart	14 25
	972 96
Manitoba.	
Brandon ($287 08)—	
Christie, E. L.	20 08
Lowery, R. L.	12 00
Maltby, Mme Ed.	10 00
Nation et Shewan	13 29
Smith, Inglis et Nelson	25 60
Taylor, Breen et Fraser	58 27
Municipalité d'Arthur	61 95
Item au-dessous de $10 (29)	85 89
Winnipeg ($6,154.72)—	
Archibald, A. C	11 40
Ashdown, J. H	68 77
Balfour Implement Co.	10 85
Body et Noakes	664 08
Bole Drug Co., à resp. lim.	13 75
British Columbia Mills, Timber & Trading Co	27 00
Brown et Rutherford	10 20
Brown, G. H	36 80
Campbell, Frères et Wilson	46 13
Cie du ch. de fer Canadien du Pac.	202 25
Carman, Joseph	41 25
Case, J. I., Threshing Machine Co.	834 50
Caswell, S	19 40
Cavanagh, W. A	63 00
Claxton, Geo.	112 60
Codville et Cie	47 80
Consolidated Stationery Co., à r. l.	10 55
Crooks, Robt. et Cie	170 33
Der Nordwesten Pub. Co	25 00
Dingle, C. E	12 75
Dingle et Stewart	29 96
Dingwall, D. R., à resp. lim.	12 16
Doig, W. J.	19 50
Donaldson, H.	22 50
Dyson, Gibson Co.	28 05
Emerson et Hague	14 70
Fryer, J. O.	12 00
A reporter	2,854 36

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	2,854 36
Manitoba—Fin.	
Winnipeg—*Fin.*	
Galt, G. F. et J	22 85
Gault Bros. Co., à resp. lim	67 68
Harrison, E. S	17 50
Hatfield, T. A.	17 40
Hicks, E. G.	568 80
Hingston Smith Arms Co.	22 25
Hoover, M'f'g. Co.	19 80
Hudson, Cie de la Baie d'	258 38
Hyndman et Cie	58 10
Kobold, H. V	18 75
Lake of the Woods Milling Co.	66 20
Leslie, John	56 15
Loewen, B	18 50
Macdonald, A. Co.	287 70
Manitoba Milling Co	11 20
Manitoba Union Mining Co.	16 75
Marshall-Wells Co.	150 12
Martin, Bole & Wynne Co.	17 00
Messier, H. O.	42 00
Miller, Morse et Cie	17 85
Muir, R. et Cie	13 75
McGregor, David	23 40
Nicholson, E	86 20
Northern Pacific Ry. Co.	185 70
Ogilvie, W. W., Milling Co	10 60
Paterson et Foster	13 50
Paulin-Chambers Co., à resp. lim.	92 52
Payzant, F. A.	12 50
Peck, J. W. et Cie	51 20
Philpott, H. E	12 53
Porter et Cie	33 10
Richard Co.	16 75
Robinson et Cie	115 40
Rosenthal, J	20 80
Schofield, F. A.	11 55
Scott, Peter et Cie	205 44
Smith, J. O.	77 00
Stableford, G. F.	78 63
Stobart, Fils et Cie, à resp. lim.	72 27
Stovel Co.	102 38
Stuart Arbuthnot Machinery Co	19 60
Sweatman, W. P	14 25
Tees et Persse	10 50
Thompson, G. B.	10 80
Velie, Geo. et Cie à resp. lim.	16 08
Vulcan Iron Co.	31 51
Watson, Jos.	23 40
Whipple, C. J	36 30
Whitla, R. J. et Cie.	77 66
Winnipeg, Cie de tramway élect.	19 70
Winnipeg, Com. des écoles publ.	19 50
Woodman, J	18 75
Wyllie, R. A.	10 75
Item au-dessous de $10 (82)	288 44
	6,441 80
Territoires du Nord-Ouest.	
Calgary ($599.02)—	
Allan, A.	11 91
Cox, Geo. I.	50 80
Agent des terres du district, Cie du ch. de fer Can. du Pac.	156 00
Fraser, J. A. W.	200 00
Goudie, W. C.	42 60
Hatcher, H.	10 00
Ross, Frères	20 00
Ross, H. H.	15 39
Soland, Gilbert T	12 00
A reporter	518 70

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	518 70
Territoires du Nord-Ouest—Fin.	
Calgary—*Fin.*	
Walter et Humberstone	10 00
Item au-dessous de $10 (23)	70 32
Lethbridge ($1.253.30)—	
Argyle, Ben	86 00
Cook, J. F	54 00
Crismon, George	21 00
Eldredge, A. W	52 40
Eldredge, Clarence	113 10
Eldredge, Horton A	105 60
Greaves, J. C	64 40
Hobbs, W	60 60
Kesler, Arthur	51 00
Kimball, Samuel H	80 00
Kirkland et Stewart	24 25
Knight, J. Wm	52 00
Leetham, M. C	54 80
Lowe, Ernest	60 20
Marshall, F. P	79 20
Metzel, L. A	33 00
Murdock, Alva N	62 00
Parry, Wm. T	39 00
Sick, Fritz	19 03
Trodsham, James Rudd	96 00
Wilson, Thos. Goodrick	14 20
Item au-dessous de $10 (9)	31 52
Colombie-Britannique.	1,852 32
Grandes-Fourches ($53.39)—	
British Columbia Copper Co., Ltd.	10 75
Cariboo McKinney Mining and Milling Co., Ltd	12 55
Jones, J. J	12 50
Item au-dessous de $10 (3)	17 59
Kaslo ($41.10)—	
British Columbia Assay and Chemical Supply Co., Ltd	41 10
Nanaïmo ($116.66)—	
Good, J. H	25 00
McKenzie, J. R	40 68
Wellington Colliery Co	20 55
Zu Zuen	11 10
Item au-dessous de $10 (8)	19 33
Nelson ($299.70)—	
Belief Gold Mining Co	57 60
Corporation of City of Nelson	25 50
Crow's Nest Pass Coal Co., Ltd	40 50
Lawrence Hardware Co	63 20
Leslie, A. C. & Co.	35 50
Dominion Express Co	25 20
Tribune Association, Ltd	17 25
Item au-dessous de $10 (11)	34 95
New Westminster ($1,405.85)—	
Barclay, George N	25 20
Brunette Saw Mill Co	16 30
Cunningham Hardware Co.	99 90
Graham, H	394 70
Howie, James J.	525 00
Johnston, Wm	76 25
Trapp, T. J	75 00
White, E. J	150 00
Item au-dessous de $10 (9)	43 50
Rossland ($77.02)—	
Allan, M. E	13 77
Hewer, F. A	11 50
Leslie, A. C. & Co.	24 92
Velvet (Rossland) Mine, Ltd.	14 45
Item au-dessous de $10 (5)	12 38
A reporter	1,993 72

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	1,993 72
Colombie-Britannique—Suite.	
Vancouver ($1,667.72)—	
Buscombe Co., Fredk.	31 15
Ceperley, Mackenzie et Rounsfell	14 00
Cuthbertson et Cie	32 77
Edwards, Frères	20 20
Farrell, Tregent et Cie	129 65
Greenshields et Cie, Lim	215 52
Hamade, S	29 40
Hamilton, Wm. Mfg. Co	224 25
Harrison River Mills Timber & Trading Co., Ltd	33 90
Haynes, Chas. A	11 25
Henshaw, C. G	29 20
Jardine, C. E. et Cie.	11 07
Kelly, Douglas et Cie	107 61
Kee Sing	31 80
Kilby, E. C	12 83
Law, A. E. et Cie	10 15
Cie Mark Long, Lim	15 60
Martin & Robertson	79 75
McMillan, W. J. et Cie	14 57
Nelson, McPherson & Sutherland Drug Co	96 25
Nesbitt, A. H	17 40
Ormiston, James	25 10
Cie Robertson Godson, Lim	25 60
Robertson et Hackett	27 85
Shelton et Cie	13 30
Thomas et Benwall	10 00
Thomson Stationery Co	28 00
Trorey, Geo. E	30 30
Vancouver Agency, Ltd.	12 58
Vancouver Engineering Works, Ltd.	63 64
Wallace Brós. Packing Co	10 40
Ward, Robt. et Cie.	11 73
Wilson Bros.	14 23
Wing Yuen Chong Kee	22 38
Woodrow, J. C	30 00
Item au-dessous de $10 (42)	174 29
Armée et marine, cantine ($3,267.07)—	
Bank of British North America	1,249 00
Cie Malkem, W. H., Lim	1 34
Morris, E. A	1,567 85
Stewart, F. R. et Cie	448 88
Victoria ($6,198.05)—	
Albion Iron Works Co	52 25
Allen, Henry G. et Cie	12 57
Andrews, W. T	79 00
Barlow, Thomas A	22 00
Beach, Charles	162 00
Brackman Ker Milling Co	11 20
British America Paint Co	13 45
British Yukon Navigation Co., Ltd.	3,000 00
Carter, George	46 80
Davidge, F. C. et Cie, Lim	14 40
Drake, M. W. Tyrwhitt.	14 93
Dunsmuir, J. O.	27 65
Earsman, Hardie et Cie	41 63
Cie Earsman-Wilson, Lim	83 60
Ellery, Channing	135 00
Fell et Cie	13 60
Fisher, William	12 40
Gamble, F. C	621 00
Giant Powder Co	179 73
Hadley Stage Line	189 00
Hibben, T. N. et Cie	19 57
Leiser, Simon et Cie	24 67
Lenz et Leiser	11 19
Lowenberg et Cie	15 05
Marine Iron Works	16 50
A reporter	11,747 70

Douanes—Remises—*Fin.*	$ c.
Report	11,747 70
Colombie-Britannique—Fin.	
Victoria—*Fin.*	
Martin et Robertson	241 15
Maynard, R	23 00
Monitor Copper Mining Co	179 75
Piercy, J. et Cie	57 05
Pither et Leiser	35 00
Price, rév. A. E	18 07
Prior, E. G. et Cie, Lim	89 55
Rithet, R. P. et Cie, Lim	63 50
Sommers, Jos	18 55
Spencer, David	63 92
Stewart, Alexander	10 61
Tai Soong et Cie	17 92
Todd, J. H. et Fils	122 27
Turner, Beeton et Cie, Lim	12 97
Uncle Tom's Cabin Co	22 50
Victoria Machinery Depot Co., Ltd	57 30
Weiler Frères	33 66
Wilson Frères	63 75
Wilson, W. et J	15 35
Item au-dessous de $10 (62)	232 99
Armée et marine, cantine ($9,474.04)—	
Baker, R. et Fils	30 60
Brackman, Ker Milling Co., Ltd	116 40
Ching Chong	11 82
Davidge, F. C. et Cie	19 33
Earle, Thomas	24 32
Erskine, Wall et Cie	763 50
Fell et Cie	251 90
Cie de la Baie-d'Hudson	5,427 24
Leiser, Simon et Cie	33 54
Martin et Robertson	90 18
Munroe, George E. et Cie	19 84
Cie Park-Fisher	24 50
Patton et Fils	61 74
Radiger et Janion	13 30
Rithet, R. P. et Cie, Lim	849 84
President, R. A. and R. E. Mess	45 36
Shallcross et Macaulay	15 87
Stewart, F. R. et Cie	734 67
Todd, J. H. et Fils	47 76
Turner, Beeton et Cie	855 94
Item au-dessous de $10 (9)	35 79
	22,600 60
Yukon.	
Dawson ($3,064.50)—	
British Yukon Navigation Co., Ltd	2,775 00
Germer, W	48 00
Gortzman, H. J	27 55
Lilly, J. E. et Cie	37 25
Masson, L. A	20 90
North American Transportation and Trading Co	110 40
Northern Commercial Co	37 75
Item au-dessous de $10 (3)	7 65
White Horse ($264.52)—	
Acheson, W. W	130 00
Columbia Hydraulic Co	114 42
Sieverd, H. Fred	3 60
Wright, T. J	16 50
	3,329 02
Armée et marine—Remises.	
Halifax.	
Artillerie royale	633 62
Génie royal	446 30
A., R. G. R	3,635 64
A reporter	4,715 56

Armée et marine—Rem.—*Suite.*	$ c.
Report	4,715 56
Halifax—Fin.	
Navires—Câble—	
Contre-Amiral Coubet	476 15
Mackay Bennett	1,568 34
Minia	747 83
Transports de Sa Majesté—	
Cestrian	358 39
Corinthean	137 45
Winnifredian	190 34
Navires de troupes de Sa Majesté—	
Manhattan	11 93
Victorian	147 17
Chantier de marine de Sa Majesté	300 06
Arsenal de ravitaillem. de Sa Majesté	78 35
Hôpital militaire	435 48
Navires de Sa Majesté—	
Alert	86 58
Buzzard	171 08
Charybdis	412 52
Columbine	185 45
Crescent	976 39
Diadem	236 97
Gulnare	26 60
Indefatigable	659 30
Indiana	318 50
Manhattan	191 00
Niobe	270 65
Ophir	300 34
Pallas	284 96
Proserpine	139 85
Psyche	444 12
Quail	86 12
Tribune	789 16
Bateaux-torpilles	131 90
Nav. de guerre autrichien, Szigetwar	44 12
N. de g. chilien, General Baguldano	27 30
Bur. du quartier général impér	3 30
Gouvernement impérial	5 10
Dép. de la Guerre de S. M	138 88
Gouverneur général	163 12
Contingent naval	22 80
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	15 90
Navire américain, Indiana	24 04
Consulat général des Etats-Unis	2 00
Nav. du gouvernement Eureka	36 40
" Barrack	2 35
(*Voir* page F—64)	15,363 85
Vancouver.	
Navires américains—	
Albatross	14 55
Alert	104 50
Gedney	276 85
Manzanita	52 25
Mohican	453 10
Navires de Sa Majesté—	
Amphion	141 80
Condor	95 75
Egeria	103 11
Phaeton	956 30
Virago	59 05
Warspite	862 81
Artillerie de place royale	147 00
(*Voir* page F—67)	3,267 07
Victoria.	
Navires américains	
Albatross	828 87
Alert	218 53
A reporter	1,047 40

Armée et marine—Remb.—*Fin.*	$ c.
Report.	1,047 40
Victoria—Fin.	
Navires américains—*Fin.*	
Bear	778 04
Columbine	177 63
Gedney	195 21
Grant	27 85
Manzanita	1,152 93
Manning	74 07
McArthur	43 21
Mohican	499 24
Patterson	7 60
Pathfinder	27 00
Perry	269 44
Rush	56 51
Thetis	168 64
Navires de Sa Majesté—	
Amphion	668 53
Condor	187 73
Egeria	291 65
Icarus	359 11
Phaeton	402 70
Sparrowhawk	64 44
Virago	104 68
Warspite	1,413 12
Club de marine	80 10
Hôpital de marine	114 81
Chantier de marine	591 49
Artillerie royale	276 90
R. A. et R. E.	294 93
Troupes de Sa Majesté	99 08
(*Voir* page F-68)	9,474 04

Douanes—Remises.

Ontario.

Berlin ($579.51)—	
Bramm Frères	579 51
Bowmanville ($400.20)—	
Dominion Organ and Piano Co., Ltd	400 20
Brantford ($46,208.60)—	
Brantford Milling Co	139 46
Caledonia Milling Co	41 93
Canada Cycle and Motor Co	3,598 73
Cockshutt Plow Co., Ltd	1,224 98
Goold, Shapley & Muir Co., Ltd	133 27
Massey-Harris Co., Ltd	38,591 93
Verity Plow Co	1,231 16
Waterous Engine Works Co., Ltd	1,247 14
Brockville ($254.96)—	
Magor, John et Fils	15 16
Mann, J. W., Mfg. Co., Ltd	239 80
Chatham ($162.96)—	
Goldie Milling Co	125 54
Magor, John et Fils	37 42
Collingwood ($50.01)—	
Andrews, Thomas	41 30
Magor, John et Fils	8 71
Deseronto ($52.53)—	
Rathbun Co	52 53
Galt ($732.85)—	
Goldie Milling Co	656 11
Magor, John et Fils	18 37
Mahaffy, D	14 36
Marshall Milling Co	44 01
Goderich ($722.48)—	
Doherty, W. et Cie	722 48
Guelph $1,284.97)—	
Bell Organ and Piano Co	1,284 97
A reporter	50,449 07

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	50,449 07
Ontario—Suite.	
Hamilton ($295.83)—	
Heinz, H. J. et Cie	235 89
Magor, John et Fils	59 94
Ingersoll ($264.44)—	
Ingersoll Packing Co	264 44
Kingston ($806.34)—	
Calvin Co., Ltd	806 34
Lindsay ($36.39)—	
Flavelle, J. D.	36 39
London ($107.43)—	
Magor, John et Fils	60 79
Reid Bros. Co	46 64
Oshawa ($167.90)—	
Coulthard-Scott Co., Ltd	167 90
Ottawa ($1,393.37)—	
Grant, James D.	1,393 37
Owen-Sound ($80.96)—	
Magor, John et Fils	17 67
North American Bent Chair Co., Ltd	63 29
Peterboro ($780.68)—	
Hamilton, Wm. Mfg. Co., Ltd	780 68
Picton ($14.20)—	
Mahaffy, D.	14 20
Portage-du-Rat ($92.95)—	
Graham, Geo. A	92 95
Sarnia ($91.82)—	
Magor, John et Fils	91 82
Saut-Sainte-Marie ($90.10)—	
Polson Iron Works	90 10
Simcoe ($174.35)—	
Brown, W. B. et Cie	174 35
Stratford ($1,816.53)—	
Carter, J. H	264 48
Hay et Harrison	85 19
Hodd & Cullen Milling Ltd	460 78
Magor, John et Fils	23 96
Mahaffy, D.	14 20
McCahill, Neil et Cie	967 92
Sainte-Catherine ($329.63)—	
Welland Vale Mfg. Co., Ltd	329 63
Saint-Thomas ($1,820.69)—	
Campbell, John	1,791 29
Magor, John et Fils	15 25
Mahffy, D	14 15
Toronto ($62,480.26)—	
Allen Mfg. Co	118 62
Currie, E. et S	202 24
Canada Cycle & Motor Co., Ltd	7,238 09
Davies, Wm. Co., Ltd	55 50
Dominion Radiator Co	788 65
Eclipse Whitewear Co., Ltd	56 76
Gage, W. J. & Co., Ltd	78 71
Gurney Foundry Co., Ltd	217 97
Harris Abattoir Co., Ltd	134 80
Heintzman Co., The Gerhard	42 81
Heinz, H. J. Co	224 49
Irving Umbrella Co	658 10
Maclaren, A. F., Imperial Cheese Co., Ltd	1,154 02
Magor, John et Fils	15 20
Mahaffy, D.	14 40
Massey-Harris Co	51,104 61
Saunders, H. et A	127 27
Taylor, J. et J.	248 02
Windsor ($8,817.60)—	
Peters Cartridge Co	318 42
Vollans, Thos	132 13
Walker, Hiram & Sons, Ltd	8,367 05
Woodstock ($1,328.45)—	
Goldie Milling Co., Ltd	102 51
A reporter	130,213 05

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	130,213 05
Ontario—Fin.	
Woodstock—*Fin.*	
Hay et Cie	221 66
Hicks, R. F	558 90
Karn, D. W. Co., Ltd	174 59
Thomas Organ & Piano Co	270 79
	131,438 99
Québec.	
Montréal ($146,318.68)—	
Bell, J. et T	34 40
Bertram Engine Works Co	2,194 92
Canada Axe and Harvest Tool M'f'g Co., Ltd	96 03
Canada Iron Furnace Co., Ltd	24 69
Canadian Bridge Co	1,830 50
Canadian Rubber Co	341 92
Carrier, Laine et Cie	1,137 06
Central Bridge Co	4,301 89
Dominion Bridge Co	107,274 02
Dominion Cartridge Co., Ltd	635 28
Hamilton Bridge Works Co., Ltd	16,074 34
Heney, E. N. et Cie	514 91
Mahaffy, D	109 74
Montreal Rolling Mills Co	952 92
Montreal Suspender and Umbrella M'f'g. Co	89 30
Page Hersey Iron and Tube Co	53 56
Pillow & Hersey M'f'g. Co	696 59
Ross, D. W. Co	8,847 75
Slater Shoe Co	115 27
Standard Shirt Co	115 84
Williams M'f'g. Co., Ltd	877 75
Québec ($927.04)—	
Daigle, J. B	53 99
Dominion Corset M'f'g. Co	297 45
Elie Leon	16 82
Gagnie, Elzéar	6 64
Hackett Frères	51 79
Harvey, Germain	22 23
Laundry, Etienne	30 48
Laundry, Paul	20 03
Lavoie, E	16 48
Lemay, J. Alphonse	13 71
Mailloux, Louis	36 23
Martel, F. X	48 91
Meault, Octave	7 42
Morneau, A	64 02
Pagé, Louis	14 98
Picard, Gabriel, et Marceau, Octave	10 08
Ritchie, John Co., Ltd	34 57
Ritchie, Wm	41 35
Savard, Charles	30 08
Saint-Hilaire, Adelard	32 34
Trembly, Alfred et Elzéar	34 17
Tremblay, Joseph	17 83
Thorn, John S	25 44
	147,245 72
Nouvelle-Ecosse.	
Annapolis ($668.86)—	
Balcom, Joseph A	28 12
Pickup, S. W. W	316 66
Piggott, W. A	41 00
Shafner, L. D	283 08
Arichat ($70.04)—	
Sampson, Anselme	29 94
Items au-dessous de $10 (5)	40 10
A reporter	738 90

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report	738 90
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Canso ($37.70)—	
Belfountain, Remmie	11 70
Items au-dessous de $10 (3)	26 00
Digby ($222.69)—	
Bent, Ezra	14 13
Clarke, W. G	183 04
Sollows, Warren S	7 42
Therio, Moses	18 10
Halifax ($220.48)—	
Boudrot, Thomas	16 71
Corkum, Norman S	16 35
Strum, Wm	8 48
Verge, John	14 63
Williams, E. F	28 56
Wilson, B. C	127 92
Zwicker, Alex. A	7 83
Liverpool ($1,525.56)—	
Hendry, Abram W	324 70
Hutt, John W	524 44
Mulhall, Duncan C	296 89
McLeod, Harvey	210 31
Naugher, William A	169 22
Lockeport—Allen, Howard M	64 56
Lunenburg ($3,308.89)—	
Bourgoyne, David E	471 77
Eikle, Titus	64 25
Ham, Obed A	109 64
Harlow, Stephen	402 56
Leary, Melbourne	175 19
Morash, Solomon	52 17
McGill, Joseph	64 13
Rafuse, J. Norman	304 53
Schnare, Henry	76 54
Smith, Richard W	315 04
Wagner, Isaiah	233 68
Weagle, Angus	51 28
Weagle, Jacob	167 25
Young, Joseph C	417 75
Zwicker, John H	403 11
New-Glasgow—Garrett, John E	25 55
Parrsboro ($2,819.47)—	
Anthony, A	63 30
Elderkin, Hubert W	579 99
Howard, D. S	656 12
Huntley, D. A	491 56
Redmond, Clarence W	166 69
Soley, Stanley	341 54
Spicer, Johnson	520 27
Pictou ($129.57)—	
McDonald, Allan	48 82
McLennan, C. H	80 75
Shelburne ($501.43)—	
Abbott, Robert	19 15
Allen, Howard	124 53
Cox, George A	64 09
Hood, Arthur	152 66
McGill, Joseph	76 44
McGowan, John A	64 56
Sydney ($203.65)—	
Dominion Iron and Steel Co., Ltd	203 65
Weymouth ($189.42)—	
Cosman, James	38 12
Rice, Thomas C	151 30
Windsor ($1,664.01)—	
Anthony, Andrew	62 17
Monteith, Joseph	476 91
McLeod, J. et R	458 58
O'Brien, Osmond	33 05
Pearson, George N	276 30
Rose, Roderick	357 00
A reporter	11,651 88

Douanes—Remises—*Suite.*	$ c.
Report.	11,651 88
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Yarmouth ($289.86)—	
Amiro, Leander	46 55
Crosby, Ansel B	9 69
D'Entremont, Peter B.	14 62
Harlow, Stephen	64 24
LeBlanc, Hilaire T.	5 31
McGill, Joseph	142 79
Perry, James E.	6 66
	11,941 74
Nouveau-Brunswick.	
Chatham ($246.63.)—	
Albert, David	9 23
Fiott, Peter.	20 93
Fruing, William & Co., Ltd	42 77
LeBoutillier, Hyacinthe	10 56
Loggie, Robert	64 48
Ruddock, Charlie D.	88 72
St. Croix, Nicholas F. de	9 94
Moncton—Sumner, Frederick W	300 05
Saint-Jean ($575.15.)—	
Colwell, J. D.	12 14
Harned, A. N.	23 49
Isaacs, A. et Cie	154 52
March, J. E.	4 60
Parker, Leonard	338 25
Pitt, Wm. A.	42 15
	1,121 83
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown ($460.77.)—	
Conroy, P. J.	17 55
Fraser, Daniel	8 42
Jackson, Hugh	8 22
Kickham, Thos.	130 00
Richards, James D.	11 57
Wightman, George	285 01
	460 77

Douanes—Remises—*Fin.*	$ c.
Colombie-Britannique.	
New-Westminster ($30,244.72.)—	
A. B. C. Packing Co.	3,396 61
Albion Cannery Co., Ltd.	148 50
Anglo American Canning Co.	297 00
Atlas Canning Co.	516 78
Brunswick Canning Co.	1,242 45
Canadian Pacific Packing Co.	476 95
Cleeve Canning and Cold Storage Co.	653 40
Columbia Packing Co.	3,703 00
Currie, et McWilliam.	3,210 57
Dinsmore Island Canning Co.	148 50
Ewen, et Cie	86 73
Federation Brand Salmon Canning Co., Ltd.	3,044 26
Findlay, Durham et Brodie	484 53
Greenwood Canning Co., Ltd.	318 53
Hume, John A. & Co., Ltd	1,722 60
Banque Impériale du Canada	8,577 89
Imperial Canning Co.,	445 50
Pacific Coast Packing Co., Ltd.	415 80
Provincial Packing Co	109 89
Star Cannery	683 10
Todd, J. H. et Fils.	356 82
United Canneries	205 31
Vancouver ($2,363.61.)—	
British Columbia Sugar Refining Co., Ltd	2,049 20
United Cameries	37 51
Ward Wm., A. Ltd	276 90
Victoria ($2,832.89.)—	
Baxter, C. S.	73 90
Bulger, Thos. J.	116 08
British Yukon Navigation Co., Ltd.	1,047 13
Rithet, R. P. et Cie	1,137 50
Shaw, N. P.	265 95
Victoria Machinery Depot Co., Ltd.	192 33
	35,441 22

Saisies des douanes.	Recettes brutes.	Paiements bruts.	Recettes nettes.
Sommaire.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	6,995 24	3,682 20	....
Québec	6,816 99	4,021 08	....
Nouvelle-Ecosse	1,729 87	121 38	....
Nouveau-Brunswick	3,797 84	1,491 78	....
Manitoba	5,367 67	1,410 50	....
Territoires du Nord-Ouest	1,278 25	1,496 07	....
Colombie-Britannique	3,505 40	1,096 42	....
Yukon	9,354 75	1,662 75	....
Service préventif	25,721 59	12,658 11	....
Division spéciale	54,125 62	34,428 49	....
Saisies en général	....	11,920 50	....
	118,693 22	73,989 28	44,703 94

Saisies des douanes.	Paiements bruts.	Distribution	Remises.	Dépenses.	Droits.
—	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	3,682 20	1,747 29	1,826 08	102 83	6 00
Québec	4,021 08	2,068 66	1,332 27	507 55	112 60
Nouvelle-Ecosse	121 38	121 38	....	....	....
Nouveau-Brunswick	1,491 78	652 72	682 20	115 06	41 80
Manitoba	1,410 50	1,256 07	41 14	100 39	12 90
Territoires du Nord-Ouest	1,496 07	....	808 50	671 57	16 00
Colombie-Britannique	1,096 42	429 04	581 10	86 28	....
Yukon	1,662 75	....	1,644 00	18 75	....
Service préventif	12,658 11	2,436 36	8,827 05	1,394 70	....
Division spéciale	34,428 49	11,837 36	21,452 81	980 32	158 00
Saisies en général	11,920 50	....	....	11,920 50	....
	73,989 28	20,548 88	37,195 15	15,897 95	347 30

Saisies des douanes.	Recettes brutes.	Distribution	Remises.	Dépenses.	Droits.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario—					
Brockville	1 91	17 63			
Chatham	4 20				
Fort Erie	1,334 89	118 52	470 86	26 75	6 00
Hamilton	232 80		9 90		
Kingston	412 94	266 66			
London		0 48			
Chutes Niagara	6 20	29 32			
Ottawa		10 18		59 35	
Owen-Sound	1 19	2 38			
Prescott	26 39				
Sainte-Catherine	10 00				
Saint-Thomas		7 50	375 00		
Sarnia	97 50	53 63			
Saut-Sainte-Marie	482 87	15 16	326 82		
Simcoe				3 13	
Toronto	411 24	85 03	296 21		
Windsor	3,973 11	1,140 80	347 29	13 60	
Québec—					
Abercorn	205 00				
Coaticook	155 00	30 25			
Cookshire	14 50	23 87		46 25	
Hemmingford	76 00	1 99			
Mansonville	187 35	44 85	143 00	6 30	28 60
Montréal	5,002 05	1,430 49	1,085 51	285 52	59 00
Québec	614 37	35 40	37 76	22 45	25 00
Saint-Jean	83 60			4 50	
Sherbrooke		22 00			
Sorel				1 50	
Stanstead	479 12	479 81	66 00	141 03	
Nouvelle-Ecosse—					
Barrington	12 50				
Halifax	32 37	34 06			
Liverpool		3 16			
Sydney-Nord	1,435 00				
Port-Hood	200 00				
Sydney	50 00	7 50			
Yarmouth		76 66			
Nouveau-Brunswick—					
Bathurst	400 00	50 00	300 00	9 25	
Moncton	225 00			1 75	
Saint-Jean	964 22	248 09		0 50	
St. Stephen	921 00	232 08	106 60	0 50	8 40
Woodstock	1,287 62	122 55	275 60	103 06	33 40
Manitoba—					
Brandon	609 98	198 56	26 80	43 40	8 00
Winnipeg	4,757 69	1,057 51	14 34	56 99	4 90
Territoires du Nord-Ouest—					
Calgary	306 50		34 00	333 00	16 00
Lethbridge	971 75		774 50	338 57	
Colombie-Britannique—					
Grandes-Fourches	597 50	74 01		79 25	
Kaslo	36 87	36 87			
Nanaïmo	330 00		100 00		
Nelson	50 00	15 00			
New-Westminster	38 60	11 34		4 78	
Rossland	235 95	60 86			
Vancouver	453 01	12 50			
Victoria	1,763 47	218 46	481 10	2 25	
Yukon—					
Dawson	8,270 50		1,644 00		
White-Horse	1,084 25			18 75	
Service préventif	25,721 59	2,436 36	8,827 05	1,394 70	
Division spéciale	54,125 62	11,837 36	21,452 81	980 32	158 00
Saisies en général				11,920 50	
	118,693 22	20,548 88	37,195 15	15,897 95	347 30

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
Ontario.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Brockville	17 63			
Jones, W. H				1 65
Stayner, T. A		0 48		
Turner, Allan		7 75	7 75	
Fort-Erié	118 52			
Clark, G. A		1 75		
Lawson, James				11 15
Pattison, F. T		46 88	44 37	
Riselay, E. E		2 50	2 50	
Wilson, W. F		5 62	3 75	
Kingston	266 66			
Driver, Thomas		44 45	44 44	
Mingaye, W. R		44 44	44 45	
Shaw, A		44 44	44 44	
London	0 48			
Murray, W. H		0 24	0 24	
Niagara, Chutes	29 32			
Boyle, Arthur				2 67
Wallace, J. M		13 33	13 32	
Ottawa	10 18			
Donald, F		7 98		
Russell, James W				1 70
Taylor, A. H		0 50		
Owen-Sound	2 38			
Horton, N. P		1 19	1 19	
Saint-Thomas	7 50			
Darrach, Alex				1 25
Payne, M		6 25		
Sarnia	53 63			
MacVicar, A. F		24 38	24 37	
Matheson, G. N				4 88
Saut-Sainte-Marie	15 16			
Plummer, H				2 53
Templeton		12 63		
Toronto	85 03			
Baker, Chas., succession de		15 63		
Bertram, J. C		4 87		
Davidson, J. J		14 87		
Giroux, O. J		2 10		
Miller, E. W		7 63	15 25	
Mitchell, Thomas		15 62		
Sinclair, James		2 10	4 20	
Westman, S. J		2 76		
Windsor	1,140 80			
Allan, H. W		262 50		8 79
Barrett, John		1 50	1 50	
Beers, J. M		262 50	525 00	
Crampton, James		15 00		
Drouillard, A		3 44		
McDonald, R. S		13 82		
McKee, C		3 90	3 90	
Montreuil, A. T		3 80		
Turk, John		11 25	10 00	
Yearsly, J. W		6 95	6 95	
	1,747 29	915 05	797 62	34 62
Québec.				
Coaticook	30 25			
Daly, J. B				2 75
Webster, O. H. E		13 75	13 75	
Cookshire	23 87			
Bassett, George		10 85	10 85	
Ross, A				2 17
Hemmingford	1 99			
Burke, J. E		1 66		
Proper, F. S				0 33
A reporter	56 11	26 26	24 60	5 25

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission au percepteur.
Québec—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	56 11	26 26	24 60	5 25
Mansonville	44 85			
Heath, R. W		23 26	2 50	
Lynch, W				4 38
Peabody, S. B			14 71	
Montréal	1,430 49			
Ambrosse, J. D. L		18 35		
Barlow, A. L		6 00	36 95	
Brossard, T		32 85		
Corbeil, J. H		42 96	12 01	
Corbeil, J. Z		34 22		
Dawson, T. J		4 75		
Donahue, E		3 30		
Douglas, J. H		79 17		
Hatchett, J		3 29		
Jones, T. M		35 12		
Langan, F		25 79		
Lanthier, A			99 17	
Latouche, A. M,		99 49		
Laurin, A			82 47	
Lavoie, J. A		32 85		
Lemieux, D. J		1 65	32 57	
Lunny, R. J		7 86		
McLaughlin, H		197 16	316 93	
Magnan, Arthur		12 92		
Miller, E. W		99 17		
Morrison, John		12 93		
Murray, J			1 57	
O'Shea, E		16 56		
Roach, M		29 16		
Sorley, J. S			53 27	
Québec	35 40			
Dion, A. V		11 07		
Roberge, Jean		24 33		
Sherbrooke	22 00			
Desève, O. L			10 00	
O'Dell, H. A		10 00		
Stenson, M. T				2 00
Stanstead	479 81			
Belleau, C. F		1 50		
McClintock, C. H			41 75	38 61
McGowan, Wm., jne		18 20	18 20	
Pauqette, J. F		201 65	159 90	
	2,068 66	1,111 82	906 60	50 24
Nouvelle-Ecosse.				
Halifax—	34 06			
Clarke, Walter			6 78	
Langenburg, Albert		10 25	10 25	
Power, J. R		6 78		
Liverpool	3 16			
Dunlap, John H		1 58		
Payzant, John E			1 58	
Sydney	7 50			
McAlpine, E. S		6 25		
McDonald, R				1 25
Yarmouth	76 66			
Campbell, W. L		63 90		
Moody, W. H				12 76
	121 38	88 76	18 61	14 01

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission au percepteur.
Nouveau-Brunswick.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bathurst	50 00			
Leahy, David		12 50	25 00	
Veniot, P. J.		12 50		
Saint-Jean	248 09			
Hamilton, J. H.		73 23		
Hoyt, J. W		26 63		
Lipsett, Wm		12 50		
Markey, Allan			12 50	
Price, Geo.			50 00	
Whittaker, J. E			73 23	
Saint-Stephen	232 08			
Graham, H.				21 08
McAdam, H		3 50	3 50	
Shaughnessy, J.		102 00	102 00	
Woodstock	122 55			
Carpenter, J. A.		20 00	20 00	
Dibblee, F. H. J				11 05
Kirkpatrick, R		6 25	6 25	
Robinson, Geo.		25 00	25 00	
Taylor, H. W.		4 50	4 50	
	652 72	298 61	321 98	32 13
Manitoba.				
Brandon	198 56			
Graham, H. C.				13 18
Sutherland, H. M		92 69	92 69	
Winnipeg	1,057 51			
Campbell, C.		61 11	64 50	
Graham, H. C.		41 67	125 00	
Mather, T. J		5 75		
Telford, D. M		117 69		
Thompson, W. H		226 23	252 63	
Waugh, R. D.		76 31	86 62	
	1,256 07	621 45	621 44	13 18
Colombie-Britannique.				
Grandes-Fourches	74 01			
Armstrong, John		6 88		
Gardom, R		16 12	13 75	
Gilpin, R. R		16 25	16 25	4 25
Pittendrigh, C. E.		0 51		
Kaslo	36 87			
Cameron, J. G.			36 87	
Nelson	15 00			
Jameson, W. M		12 50		
Johnstone, Geo				2 50
New-Westminster	11 34			
Grant, Peter				1 69
York, Thos. F		9 65		
Rossland	60 86			
Brown, W.		18 95		
Doyle, J. M			2 65	
McDonald, B. R.		13 16	5 77	0 93
Paterson, A. N		1 32	14 75	
Wood, W. M		3 33		
Vancouver	12 50			
Hutton, Geo		12 50		
Victoria	218 46			
McLean, Donald		17 21		
Marchant, W.		51 25		
Newbury, J. C		150 00		
	429 04	329 63	90 04	9 37

Distribution des saisies.	Total.	A l'officier saisissant.	Au dénonciateur.	Commission du percepteur.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service préventif	2,436 36			
Bogue, James		165 89	165 89	
Bourinot, J. C.		99 93	199 82	
Caldwell, A. B		2 50		
Gordon, J. W		112 41		
Jones, Fred L		513 72	537 32	208 79
Jutras, J. D			1 97	
Lambert, E. A		1 97		
O'Grady, D. J		122 31	122 29	
Power, John R		18 75		
Sidley, R. G		150 42		
Trudel, J. E		8 63	3 75	
	2,436 36	1,196 53	1,031 04	208 79
Division spéciale	11,837 36			
Belton, F. S		4,814 25	3,246 24	
Brossard, T			1,568 00	
Northwood, Kate		0 98		
Stunden, J		47 95	47 93	
Scace, F. G		1,056 01	1,056 00	
	11,837 36	5,919 19	5,918 17	

Remises de saisies.	$ c.
Ontario.	
Fort-Erié ($470.86)—	
Athor, W. G	27 00
Haygarth, R	13 61
Laycock, O D	190 00
Miller, John M	125 25
Stewart, Alex	20 00
Westside Wagonette Co	95 00
Hamilton ($9.90)	
Hamilton Stamp et Stencil Works..	9 90
Saint-Thomas ($375)—	
Ch de fer du Lac-Erié et Riv.-Détroit	375 00
Saut-Sainte-Marie ($326.82)—	
Cornwall Beef Co	271 82
Jacob Frères	55 00
Toronto ($296.21)—	
Campbell, Metzgear et Jacobson ...	160 71
Goldsmith's Stock Co	18 30
Nichols, J. L. et Cie	19 87
Worsley, Bell et Cie	97 33
Windsor ($347.29)—	
Feys, Paul et Cie	17 50
Fieiding, E	85 36
Schneider et Sieder	30 14
Seamless Steel Tubes Co	193 29
Sullivan et Langdon	21 00
	1,826 08
Québec.	
Mansonville ($143)—	
Lareau, Joseph	104 20
Osborne, Nelson	38 80
Montreal ($1,085.51)—	
Clarke, C. A.	13 00
Hutton, James et Cie	396 88
Irwin, Harris et Cie	55 80
McBride, John T	165 00
Montreal Suspender & Umbrella Co	8 95
New York Silk Waist Mfg. Co	141 60
Quintal, N. et Fils	61 00
Robins Conveying Belt Co	70 09
Sibley, Mme J. P	13 80
Silberstein, A. L	78 84
Vipond, Peterson et Cie	80 55
Québec ($37.76)—	
Cie de pouv. hydr. Jacques-Cartier..	25 00
Ritchie Co. The John	12 76
Stanstead ($66)—	
Fourney, F. W	66 00
	1,332 27
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst ($300)—	
Powell, Chas	300 00
Saint-Stephen ($106.60)—	
Gay et Mallory	41 60
McBride, John	65 00
Woodstock ($275.60)—	
Archer, W. C	25 00
Boyer, Wm	166 60
Foster, A. R	34 00
Hiscock, H. K	30 00
McLellan, Frederick	20 00
	682 20
Manitoba.	
Brandon ($26.80)—	
Squires, James	26 80
Winnipeg ($14.34)—	
Richard Co., The	14 34
	41 14

Remises de saisies—*Fin.*	$ c.
Territoires du Nord-Ouest.	
Calgary ($34)—	
Larson, Henry	34 00
Lethbridge ($774.50)—	
Alberta Land & Cattle Co	774 50
	808 50
Colombie-Britannique.	
Nanaïmo ($100)—	
Quen Sing	100 00
Victoria ($481.10)—	
Burnes, M	173 60
Martin et Robertson	307 50
	581 10
Yukon.	
Dawson ($1,644)—	
Ashelby, H. E	362 50
McGovern, J. R	1,225 00
St. Armand, E	56 50
	1,644 00
Service préventif.	
Canadian Oil Refinery Co.	50 00
Clogg, J. R. et Cie, Montréal	260 18
Dempsey, John, Halifax	20 00
Foster, T. W. & Bro. Co., Providence, E.-U	4,405 10
Frecker et Cie, Saint-Pierre, Miq	375 00
Furness, Withy et Cie, Halifax	600 00
Gale, Geo. et Fils	950 87
Himmelman, H., Lunenburg	15 00
House, Geo. H., Beebe-Plain	108 75
Newell, B. C., Clark-Harbour, N.-E.	90 00
Nickerson, M. G., Barrington, N.-E.	350 00
Silver Spring Brewery, Sherbrooke, Q.	297 50
Thomson, Wm. et Cie, Saint-Jean	800 00
Veilleux, Saint-George	29 40
Vipond, J. J. et Cie, Montréal	475 25
	8,827 05
Division spéciale.	
Canada Flour Mills Co., Chatham, O.	390 00
Case Implement Co., The J. I., Minneapolis	842 00
Cleveland-Sarnia Saw Mills Co., Sarnia	150 20
Dowagiac Mfg. Co., Dowagiac, Mich.	550 98
McArthur, Colin et Cie, Montréal	5,700 20
Stauntons (Ltd)., Toronto	3,049 90
Thompson, R. H., Buffalo	1,252 08
Tuck, Raphael & Sons Co., New-York	274 43
Watson-Foster Co., The, Montréal	7,966 02
Weir, G. C., Leamington	7 00
Williams Co., The John R.	1,270 00
	21,452 81
Entrées pour droit.	
Ontario.	
Fort-Erié—	
Stewart, Alex	6 00
Québec.	
Mansonville ($28.60)—	
Lareau, Joseph	20 80
Osborne, Nelson	7 80
Montréal—	
Quintal, N. et Fils.	59 00
Québec—	
Cie de pouv. hydr. Jacques-Cartier..	25 00
	112 60

Entrées pour droit—*Suite.*	$ c.
Nouveau-Brunswick.	
St-Stephen—	
Gay et Mallory	8 40
Woodstock—	
Boyer, Wm.	33 40
	41 80
Manitoba.	
Brandon—	
Squires, James	8 00
Winnipeg—	
Richard Co., La	4 90
	12 90
Territoires du Nord-Ouest.	
Calgary—	
Larson, Henry	16 00
Division spéciale.	
Case Implement Co., La J. I.	158 00
Frais de saisies.	
Ontario.	
Fort-Erié ($26.75)—	
Morewood, H. R., 10 déclarations	5 00
Pattison, F. T., billets de chemin de fer, $4.30 ; louage de voiture, $9	13 30
Billets de diligence, $1.70 ; repas pour les officiers, 9 à 25c	3 95
Services de constables, 2 jrs et nuit	4 50
Ottawa ($59.35)—	
Waggner, S. H., billets de ch. de fer.	32 90
Hôtel et autres dépenses	26 45
Simcoe ($3.13)—	
Williams, J. F., louage de voiture et repas, etc	3 13
Windsor ($13.60)—	
Drouillard, W., 6 hrs de services avec bicycle	2 00
Giles, Wm., 5 hrs. services avec cheval et boghei	3 50
Jackson, B., charriage	0 35
Perkins, W. A., pension de cheval, 1 semaine	2 75
Diverses personnes pour charger des attel. de wagons à $1	5 00
	102 83
Québec.	
Cookshire ($46.25)—	
Broderick, J. S., services profess.	40 00
Kingsbury, W. C., louage	2 00
Ross, A., louage, $2.50, hôtel, $1.75.	4 25
Mansonville ($6.30)—	
Heath, R. W., pension de chev., 12 j.	4 80
Perkins, J. L., services de bailli	1 50
Montréal ($285.52)—	
Stuart, James, emmagasinage	1 25
Alexander, D. C. et Cie, Selkirk, Ecosse, services profess.	284 27
Québec ($22.45)—	
Lemieux, E. O., louage, etc	1 75
Roberge, Jean, transport, $4, messagerie, $4,50	8 50
Voitures, $4.25, passages, etc., $3.45	7 70
Frais de subsistance, 3 jours à $1.50.	4 50
A reporter	360 52

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Report	360 52
Québec—Suite.	
Saint-Jean ($4.50)—	
Derby, Charles, 3 voyages avec cheval, 9 milles chaque voyage	3 00
Smith, Perley, services 6 hrs avec bicycle	1 50
Sorel ($1.50)	
Cie de messagerie Canadienne, frais de messages	1 50
Stanstead ($141.03)—	
Beebe, C. C., com. d'encanteur	4 18
Bellam, C. F., frais d'hôtel	1 75
Broderick, J. S., frais judiciaires	92 60
Campbell, E. M., louage d'attel., etc	3 50
Knight, N. C. "	12 75
McGowan, Wm. "	5 75
Orcutt, R. G. "	13 00
Paquette, E., charriage	1 00
'Journal' de Stanstead, impressions et annonces, etc	4 50
Sweeney, Mme A. B., loyer de salle.	2 00
	507 55
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst ($9.25)—	
Hachey, N., garder un navire saisi	4 25
Transport des officiers au navire saisi et retour	5 00
Moncton ($1.75)—	
Turner, Jas. B., louage de cheval, etc.	1 75
Saint-Jean (50 cts.)—	
Cie de mess. Dom., frais de message.	0 50
St-Stephen (50 cts.)—	
McCullough, James, charriage	0 50
Woodstock ($103.06)—	
Hôtel Aberdeen, pension de chev., 4 j.	3 00
Annonces—	
St-Jean, 'Gazette'	8 40
" 'Globe' Publishing Co.	5 00
" 'Monitor' Publishing Co.	1 00
" 'Telegraph' Pub. Co.	8 40
Beckim, H., serv. de constable	2 00
Cie de ch. de f. Can. du Pac., transp.	33 21
Carpenter, J. A., hôtel, etc	4 50
Craig, C., charriage	0 75
Cyr, Fred., louage de voiture	1 50
Dibblee, W., serv. d'encanteur	1 00
Cie de mess. Dom., frais de message.	2 10
Hébert, Félix, louage de v. et hôtel.	2 50
Parent, T., louage de voiture	3 00
Perley, J. A., charriage	2 50
Perrie, Wm., louage de voiture	2 00
Ranquette, Geo., louage de voiture	2 00
Raymond, S. J., hôtel	2 00
Rogers, C. C., louage de voiture et établage	6 20
Sirois, M., louage de voiture	0 75
Turner, A. W., louage de voiture	3 00
Watson, Chas. F., louage de v., etc.	2 25
Wilbur et Stevenson, hôtel, 2 j	4 00
Wolverton, J. W., services de constable	2 00
	115 06
Manitoba.	
Brandon ($43.40)—	
Clay, H. C., louage de v. et services.	12 50
Kerr, E. M., louage de voiture, etc.	14 90
Etabler 4 chevaux 9 j. à $1 par jour.	9 00
A reporter	36 40

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Report	36 40
Manitoba—Suite.	
Brandon—*Suite.*	
Laidlaw, Jas., serv. d'encanteur	3 00
May, Geo., services, 1 j	1 50
Shore, W., hôtel	2 50
Winnipeg ($56.99)—	
Benard, Aimé, étab. d'attelage de chevaux, 20¾ j. à $1	20 75
Cie de ch. de f. Can. du Pac., transp.	5 29
Currie, J. C., services d'encanteur, etc	4 45
Manitoba, 'Free Press', annonces	4 50
Murray, G. P., services de vétérinaire	4 00
Waugh, R. O., frais de voyage, etc	18 00
	100 39
Territoires du Nord-Ouest.	
Calgary ($335)—	
Adams, services 4 nuits à $3, et 5 jours à $2, $22 ; aussi son homme, 1 nuit à $3, et 3½ j. à $2, $10	32 00
Champion, A., services d'homme et cheval, 3 j	9 00
Croskill, Wm., serv. et frais comme juge de paix	7 90
Ellis, John, soin de 5 chevaux, 35 j.	43 75
Hunt, W. H., soin de 2 chevaux, 44 j.	22 00
McCutcheon, R., services d'encanteur	6 40
Minizewsky, V., services 3 j. et 3 nuits	15 00
Mitchell, G. R., services profess.	25 00
Paul et Penland, louage de cheval et nourriture	70 25
Quesnelle, M., services 3 j. à $2, et 4 nuits à $3	18 00
Vilvac, L., soin de chevaux, 50 j. à $1, $50 ; services d'homme et cheval, 2 j., $6	56 00
Wallen, E., services, 2½ j	5 00
Walton, E. J. R., divers déboursés pour louage de voiture, aide et télégrammes, etc.	22 70
Lethbridge ($338.57)—	
Young, Geo. H., frais de voyage détaillés sous le chef Dépenses, (*voir* page F—34)	338 57
	671 57
Colombie-Britannique.	
Grandes-Fourches ($79.25)—	
Allen, James, louage de voit. 4 j. à $5	20 00
Flood, J. J., louage de voiture	3 00
Kendall, John, aide pour chercher et conduire bestiaux	5 00
Lane, F. C., louage de voiture	3 50
Mesher, Chas., conduire les bestiaux, $5 ; recherche pour une vache qui s'était éloignée de l'enclos, $10	15 00
Thomas, A. T., messages téléph.	2 75
Thompson, T., pâturage et nourrit. de 18 bêtes à cornes, 6 j. à $5	30 00
New-Westminster ($4.78)—	
Cie de messag. Dom., frais de messag.	1 00
New Westminster Columbian Co., Ltd., annonces	1 85
Trapp, T. J., serv. d'encanteur	1 93
A reporter	84 03

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Report	84 03
Colombie-Britannique.	
Victoria ($2.25)—	
Alaska Pacific Express Co., frais de messagerie	2 25
Yukon.	86 28
Cheval-Blanc ($18.75)—	
Gendarm. à cheval du Nord-Ouest, garde de 5 chiens saisis	18 75
Service préventif.	
Annonces—	
Halifax, 'Acadian Recorder'	6 25
" 'Chronicle'	6 50
" 'Echo'	6 50
St-Jean, 'Gazette'	15 60
" 'Globe' Publishing Co.	8 50
" 'Monitor' Publishing Co.	1 50
" 'Telegraph Publishing Co.	15 60
Archibald et Cie, Sydney-Nord, emmagasin. de voiles et d'appar. de 2 goél.	14 00
Bickerdike et Trihey, Montréal, services profess. et frais taxés	32 40
Bogue, James, louage de voiture, etc.	14 85
Billets de ch. de fer et bateau, $5.35 ; hôtel, $10.50	15 85
Bourinot, J. C., voitures et attelages.	11 25
Pullman et wagon-salon	95 40
Subsist., $233.80 ; télégr., $15.57	249 37
Passage d'eau, $1.35 ; billets de chemin de fer et steamer, $18	19 35
Billets de tram., $1.70 ; chargeurs, $9.75 ; messagerie, etc., 90c	12 35
Duggan, James et Fils, Halifax, commission sur ventes à 2½ p. 100	11 67
Fitzpatrick, F. G. S., St-Jean, emmagasin. de 4 barils de spirit., 11 mois.	8 80
Jones, Fred L., frais de subsistance	17 00
Charret., $7.50 ; wagon-salon, $2.50 ; messagerie, 40c	10 40
Lambert, E. A., charriage, etc.	2 75
Pension de cheval, 8 jours à 50c	4 00
McDougall, Angus, Sydney-Nord, louage de voiture	6 00
McDougall, John J., charriage et louage de voiture, etc.	4 50
McKenzie, D. D., Sydney-Nord, services profess. et frais taxés	34 50
McLaughlin, Henry, Montréal, hôtel, $64 ; voitures et tramway, $21 ; billets de chemin de fer, etc., $15	100 00
Nicholson, Angus, vider la goëlette *May Fly*, février	3 00
Nicholson, Peter, vider la goëlette *M. C. McLean*, 238 jours à 30c	71 40
Gardien de la goëlette *Howard*, 26 jours à 30c	7 80
Nova Scotia Bottling Co., Halifax, frais d'entrepôt, etc., sur alcool	5 50
O'Grady, D. J., voitures, $7.75 ; repas, etc., $3.85	11 60
Payé pour clavigraphier 16 rapports.	3 75
Charriage, $2.25 ; loyer de voûte à dépôt, $6	8 25
Phoran, M. J., louage de voiture, $6 ; hôtel, $2	8 00
Charriage, $1 ; billets de passage, $1.20 ; télégrammes, 90c	3 10
Payé pour gardien de spirit., etc.	6 50
A reporter	853 79

Frais de saisies—*Suite.*	$ c.
Report..	853 79
Service préventif—Fin.	
Ross, W. B., Halifax, services prof., et frais taxés	321 32
Turner, Stephen, poteaux et poulies d'amarrage et de débarquement, etc.	3 00
Wilson, W. F., voit. de place, $19.25.	19 25
Wagons-palais et wag.-lits,, $26.30; billets de ch. de fer, $5.35.. .. .	31 65
B. de c. de f., $2.55; charr., etc.,$4.44	6 99
Frais de subs., $150.45; voit. de l., $7; portefaix, $1.25.............	158 70
Division spéciale.	1,394 70
Belton, F. S., frais de voy., détaillé sous commission des douanes.......	621 17
Cie de tél. du C.P., télégrammes......	0 98
Pattison, F. F., Fort-Erié, charriage, $3; téléphones, $1.10.....	4 10
Scace, F. G., frais de voy., détaillés sous commission des douanes.....	338 37
Stunden, J., frais de voy., détaillés sous commission des douanes.......	15 70
	980 32
Saisies en général.	
Barry, J. H., Frédéricton, N.-B., services profess.........	10 00
Bogue, James, Saint-Stephen, N.-B.: bil. de pass., $1; fr. de subsist., $3..	4 00
Bourinot, J. C., Port-Hawkesbury, N.-E.: voit. de l. et de pl., $30.45; p. d'eau, $15.85; f. de subs., $273.70; télégr., $13.07; pullmans et w.-pal., $50.10; bil. de ch. de fer et steamer, $52.43; tramways, $1.60; frais de port, $4.05; portefaix, 75c.; com. sur mandats-poste, etc., 57c............	442 57
Cann, Hugh et Frère, Yarmouth, N.-E., affréter le steamer *Wanda*, 2 jours..	60 00
Chamberlain, R. G., Ottawa: bil. de ch. de fer, $18.95; voit. de louage, $8.50; frais de subs., $18.50; télégr., etc., $1.85	47 80
Edgar, P., Aroostook, N.-B., voit. de l.	3 00
Everett, John T., Aroostook, N.-B., frais de subsistance..........	1 25
Gordon, J. W., Sydney-Nord, N.-E.: serv. du *Gladiator* avec équipement et équipage, du 1er juill. au 31 janv., et du 24 mars au 30 juin, 314 jours à $32.66 par j......	10,255 24
Hamilton, Thomas, McAdam, N.-B., rétr. de témoins...............	2 25
Hawthorne, John B., McAdam, N.-B., pour services et déboursés de shérif d. la cause de la couronne *vs* Albert Vasey	12 85
Hogg, Fred, Barrington, N.-E.—	
Gard. de goélette saisie, 8 j. à $2...	16 00
Repas et billets de ch. de fer, etc...	6 00
Jones, T. M., Montréal, frais de subsistance, 2 j...................	4 00
Latour, J. C., Saint-Jean: frais de subsist., $3.45; charr., etc., $2.05 ..	5 50
Lowther, C. W., Lethbridge—	
Bil. de ch. de fer, $20.95; télégr., 65c.	21 60
Frais de subsistance...............	16 65
Markey, Allen, McAdam, N.-B., rétr. de témoins..........................	2 25
A reporter.....	10,910 96

Frais de saisies—*Fin.*	$ c.
Report.....................	10,910 96
Saisies en général.	
May, Geo. M.—	
B. de ch. de f., $17.85; v. de l., $20.55	38 40
Portefaix, 50c,; billets de pass., 85c., $3.75	5 10
Mitchell, M. C., Brandon, voit. de pl.	5 00
O'Grady, D. J., Stanstead, pass. sur ch. de fer et bateau, $127.12; fr. de port, $9.50; fr. de subsist., $153.85; télégr. et téléphones, etc., $3.76; tramways, $10.50; w.-dortoirs, $4; messag. et transp, $2.45; boîte, $1; fr. de banque, 23c.; voit. de louage et voit. de place, $30.90	343 31
O'Halloran, Geo. F., Montréal, serv. profess	39 00
Pelton, S. H., Yarmouth, N.-E., serv. profess. et frais taxés........	120 20
Power, John R., Halifax; b. de ch. de f., $8.20; f. de sub., $6; v. de pl., 75c.	14 95
Rogers, C. C., Aroostook, N.-B, v. de l.	17 00
Strong, C. W., Summerside, voit. de l., $2; bil. de ch. de fer, 55 cts..	2 55
Trudel, J. E., Québec: bil. de p. sur ch. de f. et bateau, $60.35; charr., $7.75; fr. de subs., $22.25; wag.-lit, $2.50; v. de pl., $2.85; b. de pass., etc., 40c.	96 10
Uloth, Joseph, Canso, N.-E.: surveil. nav. de pêche des E.-U, 8 j. à $2 et 9 jrs à $1	25 00
Western Union Tel. Co., Canso, N.-E., télégrammes	1 73
Williams, Alfred O., Canso, N.-E., voiture de louage.	4 00
Young, G. H., Winnipeg, fr. de voy. détaillés sous Dépenses.	297 20
(*Voir* page F—34)	11,920 50
Revenu casuel.	
Acquit de concience—	
Hamilton.	0 50
London.................... .	11 00
Niagara, Chutes.................	33 04
Windsor, Ont..................	2 30
Montréal..........	3 00
Québec.............	50 00
Saint-Jean...........	1,010 00
White-Horse...................	2 00
Ministère......	354 50
Remb., dép. de l'année précéd.—	
Chatham, Ont.............. ..	1 10
Québec........	3 30
Winnipeg......................	5 82
Victoria.........	1 56
Calgary........	82 50
Ministère................. . ..	49 50
Ventes—	
Woodstock, Ont., vieux poêle......	9 00
Moncton—tapis..................	2 11
Saint-Jean—bateau..............	17 00
Halifax—vieux papier............	6 10
" SS. *Lord Roberts*...........	150 00
Winnipeg—succession Bradley......	628 81
Divers—	
Yarmouth—honor. pour annulation de certificats.....	0 50
Ministère, erreur dans salaires	12 14
	2,435 78

Re **Retenues sur ponts en fer pour le chemin de fer Canadien du Pacifique.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 27 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre demande de paiements à certaines compagnies de ponts des montants autorisés par l'arrêté en conseil du 4 juin, ainsi que les déclarations assermentées de l'ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique et d'un employé de chacune des compagnies de ponts.

Ces déclarations assermentées démontrent que ces ponts ont été construits : un en 1894, un en 1895, deux en 1896, dix en 1897, treize en 1898, cinq en 1899, un en 1900 et sept en 1901. Veuillez m'expliquer pourquoi l'on a retardé si longtemps à faire payer ces réclamations.

Le plus grand nombre de ces déclarations assermentées portent la date de juillet 1900, quelques-unes, de décembre 1901. Phelps Johnson, représenté comme "faisant partie de la Compagnie de ponts Dominion", jure que la compagnie a fourni à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique des matériaux pour ponts, selon qu'indiqué plus bas, et qu'il a été informé et croit que cette compagnie a employé ces matériaux pour des ponts dans la construction primitive de ce chemin de fer.

COPIE des détails contenus dans la première déclaration assermentée.

Pont n°	Nombre de milles sur ch. de fer C. P.	Nom et description.	Année de la constr.	Poids.	Taux.	Montant.
Div. du Pac.						$ c.
1289	2,463.5	Creek Six-Milles—Une travée en tôle de 85 pieds 6 pouces.	1897	139,473	1	1,394 73
1067	2,522.4	Rivière Illecillwaet, 13e—Une ferme de 150 pieds et deux travées.	1897	274,989	1	2,749 89
998	2,566.1	Rivière à l'Aigle, 2e traverse—Une travée à ferme de 150 pieds.	1897	240,963	1	2,409 63
1002	2,562.7	Rivière à l'Aigle, 3e traverse—Une travée à ferme de 150 pieds	1897	240,963	1	2,409 63
1252	2,469.7	Creek Surprise—Une arche de 200 pieds, une travée en treillis de 108 pds, une travée de 55 pds avec tablier en tôle.	1897	1,203,322	1	12,033 22
				2,099,710		20,997 10

P. Alexander Peterson, l'ingénieur en chef de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, jure qu'il a acheté de la Compagnie de ponts *Dominion* les 2,099,710 livres de fer mentionnées dans la déclaration assermentée de Phelps Johnson, ci-annexée, et que la compagnie du chemin de fer a employé ce fer dans la construction primitive de la ligne mère du chemin de fer. Ces déclarations assermentées ne donnent point, à mon avis, des renseignements suffisants pour me justifier d'approuver ces réclamations.

L'article 33 de l'acte d'audition établit qu'en sus de toute autre pièce justificative ou certificats exigés, l'employé qui a spécialement charge de cette partie du service public, doit attester que le travail a été exécuté, ou les matériaux fournis, etc. Si M. Peterson et M. Johnson connaissaient personnellement les faits qu'ils ont attestés par serment cela devrait être mentionné dans leurs déclarations assermentées ; si non, il faudrait donner les déclarations assermentées de ceux qui le savent personnellement.

A part ces déclarations assermentées, je dois vous demander des copies des factures de la Compagnie de ponts *Dominion* pour chacune de ces réclamations, une déclaration assermentée de l'ingénieur local pour la construction de chaque pont, laquelle décrira la classe du pont remplacé, la classe du pont exigé, et la quantité de fer employé.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 11 août 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 27 juin 1902. Sur la question qui précède, je vous envoie sous ce pli les certificats de l'ingénieur en chef du ministère des Chemins de fer et Canaux et d'ingénieurs de ce ministère au sujet de la construction de ces ponts et des quantités de matériaux y employés.

Le gouvernement a eu à l'étude ces réclamations depuis quelque temps, mais on nous a fait la demande de paiement aussitôt que possible après qu'elle a été autorisée par l'arrêté en conseil du 4 juin 1902.

Il paraîtrait que l'un des ponts n'est pas encore posé, savoir :—une travée de 33 pieds pour la 13e traverse de la rivière Illecillewaet.

Quant aux factures envoyées à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique par les compagnies de ponts, la compagnie du chemin de fer expose qu'il serait presque impossible (comme les factures sont reliées) d'envoyer à Ottawa les livres de factures, mais un employé du bureau de l'auditeur pourra aller les examiner au bureau de la compagnie à Montréal.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Re **Compte de banque du percepteur au port de Montréal.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 mai 1902.

MONSIEUR,—Dans votre lettre du 4 juin 1901, vous me dites que les états du compte de banque du percepteur au port de Montréal, contiendront à partir du 1er juillet 1901 les renseignements mentionnés dans ma lettre du 20 avril.

Il n'a pas encore été reçu à ce bureau d'états de ce compte, non plus que des chèques délivrés depuis le 1er juillet 1901.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES DOUANES, OTTAWA, 6 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 30 du mois dernier, dans laquelle vous dites que les relevés de banque du port de Montréal depuis le 1er juillet 1901 ne vous ont pas été envoyés.

Ces relevés, de même que les chèques payés, vous auraient été envoyés de suite s'il n'y avait eu une légère différence dans la balance indiquée par le percepteur des douanes et celle accusée par la banque de Montréal, et l'on a cru à propos de les garder jusqu'à ce que la difficulté ait été réglée.

Je vous renvoie sous un couvert distinct les états de banque du port de Montréal et les chèques relatifs payés du 1er juillet au 28 février dernier, et on vous les transmettra promptement à l'avenir.

On travaille à régler aussi rapidement que possible la différence dans les balances mentionnée plus haut.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JOHN McDOUGALD, *commissaire.*

Re **Paiement excessif d'annonces.**

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 21 novembre 1902.

Monsieur,—D'après la pièce justificative de saisie n° 611 de la série du service préventif, on a payé en plus des montants accordés et attestés exacts par l'imprimeur du roi les comptes d'annonces suivants :—

—	Montant payé.	Montant accordé par l'imprimeur du roi.	Paiement excessif.
	$ c.	$ c.	$ c.
St. John Gazette	15 60	8 40	7 20
" Globe Publishing Co	8 50	5 00	3 50
" Telegraph	15 60	8 40	7 20

Veuillez attirer l'attention du percepteur de Saint-Jean sur ces paiements excessifs et lui demander de faire rembourser les montants payés en sus de ceux accordés par l'imprimeur du roi.

Je vous renvoie la pièce justificative sous ce pli.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Re **Revenu des Douanes.**

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 25 novembre 1902.

Monsieur,—L'augmentation des recettes à compte des douanes au cours de 1901-2, comparativement à l'exercice précédent, a été de $3,317,669.45.

Néanmoins, il y a eu diminution à plusieurs ports. Dans les endroits assez nombreux où cette diminution a été relativement considérable, vos inspecteurs ont sans doute fait une enquête spéciale et se sont convaincus que cela ne provenait pas du fait qu'il n'a pas été rendu compte des fonds. A certains endroits il peut y avoir des raisons satisfaisantes pour expliquer la diminution.

Je vous envoie sous ce pli un état de tous les ports accusant une diminution, et il me fera plaisir si vous voulez m'informer à ce sujet des endroits où la diminution a été disons de plus de 10 pour 100 du montant perçu l'exercice précédent.

Je demeure. monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire des Douanes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

PORTS indiquant une diminution de plus 10 p. 100 sur les recettes de 1901–2, telles que comparées avec les recettes de l'année précédente.

1900-1901.	Port.	1901-1902.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.
80,174 77	Belleville, Ont.	68,038 48	12,136 29
60,945 86	Collingwood, Ont	28,002 33	32,943 53
6,360 71	Morrisburg, Ont	4,766 04	1,594 67
58,273 25	Port-Arthur, Ont.	46,701 95	11,571 30
10,337 41	Coaticook, Qué	8,256 08	2,081 33
1,937 27	Gaspé, Qué	1,713 44	223 83
9,093 93	Hemmingford, Qué	7,598 56	1,495 37
169,222 63	Saint-Jean, Qué	119,709 56	49,513 07
52,311 62	Stanstead, Qué	21,887 62	30,424 00
110,097 78	Trois-Rivières, Qué	68,145 86	41,951 92
5,721 88	Liverpool, N.-E	3,011 95	2,709 33
42,887 93	Pictou, N.-E	19,163 60	23,724 93
322,423 59	Sydney, N.-E	148,367 74	174,055 85
5,412 75	Weymouth, N.-E.	2,722 69	2,690 06
11,053 99	Windsor, N.-E	9,639 37	1,414 62
19,637 77	Chatham, N.-B	13,212 51	6,425 26
10,621 77	Newcastle, N.-B	8,963 19	1,658 58
26,967 87	Kaslo, C.-B.	18,134 18	8,833 69
99,945 28	Nanaïmo, C.-B	84,666 81	15,278 47
134,400 67	Rossland, C.-B	96,718 34	37,682 33
871,410 97	Victoria, C.-B	741,822 13	129,588 84
191,580 99	Passes du Yukon	....	191,580 99

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE G

MINISTÈRE DES FINANCES

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Ministère des Finances.	Page dans la partie G.	Montant.	Total.
Sommaire des dépenses.		$ c.	$ c.
Gouvernement civil :—			
Ministre des Finances	3	7,000 00	
Ministère des Finances, personnel	3	50,533 27	
" dépenses contingentes	5	7,365 48	
Ministères en général, dépenses contingentes	7	28,028 86	
Haut-commissaire à Londres, traitement	7	10,000 00	
" " personnel du bureau	7	10,500 00	
" " dépenses contingentes	7	17,991 73	
Lieutenants-gouverneurs	8	69,500 00	
			200,919 34
Dette publique :—			
Intérêt	10	10,975,935 15	
Primes, escompte et change	11	52,385 05	
Fonds d'amortissement	12	2,569,380 59	
Rachat de la dette	12	6,132,412 89	
Frais de gestion	15	210,864 57	
			19,940,978 25
Pensions en vertu du bill des subsides :—			
Pensions diverses	16	800 00	
Pensions des miliciens qui ont combattu les féniens	16	2,261 06	
Allocation au lieu de terres de l'artillerie	17	87 57	
Rébellion du Nord-Ouest, 1885, pensions aux miliciens	18	18,316 92	
" " pensions à la gendarm. à cheval.	18	2,865 92	
			24,331 47
Pensions autorisées par statut :—			
Pensions des juges	19	40,712 80	
" diverses	19	15,675 03	
" de miliciens, Haut-Canada, 1812	19	600 00	
" asile militaire	19	168 00	
" gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	20	1,817 35	
			58,973 18
Pension de retraite :—			
En vertu du bill des subsides	20	240 00	
Autorisé par statut	30	338,524 35	
			338,764 35
Surintendance des assurances :—			
Appointements statutaires	3	4,000 00	
" en vertu du bill des subsides	3	5,771 77	
Dépenses contingentes	31	3,728 23	
			13,500 00
Subsides accordés aux provinces	32		4,402,097 64
Divers :—			
Dépenses casuelles	33	1,294 92	
Académie royale des arts	33	2,000 00	
Société royale du Canada	33	5,000 00	
Institut des mines du Canada	33	1,000 00	
Secours aux victimes des désastres volcaniques, Antilles	33	50,000 00	
Station télégraph. sans fil Marconi à la Baie-Glacée	33	70,000 00	
Dictionnaire anglais-micmac du Dr Rand	33	200 00	
Le Roi *vs* British American Bank Note Co.	33	3,272 25	
Enquête *re* Fabricants de papier	33	2,297 61	
Compte à la caisse d'épargnes frauduleusement retiré	33	289 13	
Dépenses des ministres en rapport avec la conférence coloniale	33	12,000 00	
Canadian Bank of Commerce, serv. dans le terr. du Yukon.	34	53,169 36	
Commission d'embellissement d'Ottawa	36	60,000 00	
			260,523 27
			25,240,087 50

Diminution.	**Ministère des Finances : Appointements à Ottawa.**	Gouvernement civil.	Crédits spéciaux.
$ c.	*Statutaire : Ministre ($7,000).*	$ c.	$ c.
....	L'hon. W. S. Fielding, 12 m. au 30 juin	7,000 00	
	Appointements du gouvernement civil ($50,533.27).		
84 00	Sous-ministre et secrétaire au conseil du Trésor, J. M. Courtney, C.M.G., 12 m. au 30 juin	4,200 00	
	Premiers commis—		
48 00	M. J. Dickieson, 12 m. au 30 juin (fonds de retraite)	2,400 00	
44 00	J. Fraser "	2,200 00	
†120 00	W. D. Ross "	2,400 00	
52 00	F. Toller "	2,600 00	
48 00	C. W. Treadwell "	2,400 00	
	Commis de 1re classe—		
28 00	W. L. Blair, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
30 75	T. C. Boville "	1,537 50	
4 50	N. S. Garland, 1 m. au 31 juillet (décédé)	150 00	
36 00	C. A. Gough, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
28 00	W. H. Hayes "	1,400 00	
32 00	S. J. Jenkins "	1,600 00	
36 00	Geo. Lowe "	1,800 00	
36 00	J. McNichol "	1,800 00	
	Commis de 2e classe—		
28 00	E. A. Black, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	E. L. Brittain "	1,400 00	
†52 70	C. B. Burns, 1er juillet au 15 juin à $1,100 (démissionné)	1,054 12	
28 00	E. Capbert, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	J. A. Clayton "	1,400 00	
28 00	F. A. Coffin "	1,400 00	
28 00	A. B. Foster "	1,400 00	
†27 50	F. Grierson, 6 m. au 30 juin à $1,100	550 00	
†55 00	J. R. Morton, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
	J. B. H. Neeve, 2 m. au 31 août à $1,400 (fonds de retraite)	233 32	
28 00	J. C. Saunders, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	C. S. Scott "	1,400 00	
42 00	C. F. Street "	1,400 00	
28 00	C. E. Turgeon "	1,400 00	
28 00	E. S. Wiggins "	1,400 00	
	Commis de 3e classe—		
20 00	T. Gilmour, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
†20 00	F. Grierson, 6 m. au 31 décembre	400 00	
†0 91	Mlle M. M. Hutchison, 20 juin au 30 juin à $600	18 33	
†22 50	M. MacNeill, 6 m. au 30 juin	450 00	
20 00	C. J. Tasker, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
	Secrétaires particuliers—		
....	T. C. Boville, 16 juin au 30 juin à $400	16 66	
....	C. B. Burns, 1er juillet au 15 juin à $400	383 34	
....	Mlle M. B. McPherson, 12 m. au 30 juin	200 00	
	Messagers—		
7 00	W. H. Ostrom, 12 m. au 30 juin	560 00	
*14 40	W. N. Ostrom "	480 00	
	Dépenses contingentes du gouvernement civil ($1,481.15).		
....	Commis surnuméraire, Gallwey, Mme C. E., 12 m. au 30 juin	732 00	
	Messagers surnuméraires—		
....	Beamen, Frank, 1er fév.-30 juin à $400 par année	166 65	
....	Dixon, W. J., 9 m. à $400, 3 m. au 30 juin à $430 par année	407 50	
....	Hughes, J. J., 7 m. au 31 janv. à $25	175 00	
	Surintendance des assurances ($9,771.77).		
80 00	Adjoint du sous-ministre et surintendant des assurances, Wm. Fitzgerald, 12 m. au 30 juin (en vertu de la loi)	....	4,000 00
46 00	Premier commis, A. K. Blackadar, 12 m. au 30 juin	....	2,300 00
25 00	Commis de 2e classe, A. J. O'Reilly, 12 m. au 30 juin	....	1,250 00
	Commis de 3e classe—		
†36 09	F. R. Crosby, 15 juillet au 30 juin à $750	....	721 77
13 00	F. A. Evans, 12 m. au 30 juin	....	650 00
†42 50	M. D. Grant, 12 m. au 30 juin	....	850 00
1,431 85	A reporter	59,014 42	9,771 77

* Fonds de pensions n° 2; † Fonds de retraite ; ‖ 35 ans de service complétés.

Diminution.	Ministère des Finances: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits spéciaux.
$ c.		$ c.	$ c.
1,431 85	Report	59,014 42	9,771 77
	Frais d'administration—billets fédéraux ($7,245.96).		
	Barrie, Mme M. A., 12 m. au 30 juin		530 00
	Bennet, Mme C. L. "		530 00
	Cameron, Mlle C., du 5 au 31 juillet		27 95
	Dorion, Mlle G., 12 m. au 30 juin		530 00
	Fitzgerald, Mme L. "		530 00
	Hutcheson, Mlle M. M., 1er juillet au 19 juin		513 77
	Macaulay, Mlle M., du 12 au 30 juin		530 00
	Mainguay, Mlle G., 3 juillet au 30 juin		396 73
	McConnell, Mlle J. G., 1er fév. au 30 juin		166 65
	McMinn, Mlle P., 1er fév. au 30 juin		166 65
	McPherson, Mlle M. M. B., 12 m. au 30 juin		460 00
	Nettle, Mlle F., 12 m. au 30 juin		530 00
	Orme, Mlle J., 1er août au 30 nov		133 32
	Simpson, Mlle V., 11 juillet au 28 fév		255 89
	Start, Mlle Belle, 12 m. au 30 juin		530 00
	Street, Mlle L. M. "		460 00
	Sutton, Mme L. L. "		530 00
	Wainwright, Mlle D. "		425 00
1,431 85		59,014 42	17,017 73

Ministère des Finances: Dépenses contingentes du gouvernement civil.

Commis et autres services.

Appointements à Ottawa ... (page G—3)	1,481 15

Impressions et papeterie ($2,386.83).

Livres—	
Almanach de Gotha, $1.80; Banking Almanac, $3.75	5 55
Almanach des adresses de Hamilton, $2.50; Lovell's Legal Compendium, $3	5 50
Masten's Company Law in Canada, $8.55; almanach des adresses de Montréal, $4	12 55
Monthly Summary of Commerce and Finance of United States, 6	8 88
McAlpine's Nova Scotia Directory, 3, $21; almanach des adresses d'Ontario, $5	26 00
Alman. des adr. d'Ottawa, 3, $9; Slater's Code, $1.65; alman. des adr. de Toronto, $5	15 65
Almanachs canadiens, 12 à 30c., 1 à 18c.; Hazell's Annual, 2 à 75c.; N.-B., 1 à 13c	5 41
Almanachs Whitaker's, 2 à 65c.; almanach, N.-E., 13c.; calendriers, 30 à 2c., 12 à 5c	2 63
Livres blancs—	
Compte, 23, $11.48; de présence, 95c.; agenda, 42c.; cahiers, 9 à 12c	13 93
Tellière, 4 à 90c.; livres à copier, lettres, 5 à $2.50, 2 à $2.10, 2 à $1.30	22 90
Mémoires, 44, $19.79; calep. de rapport., 12, 55c.; réquisition, 75c.; brouil., 15 dz., $11.70	32 79
Grand-livre à feuille volante, $18.13; feuilles d'index, $1.47; relieuses de grands-livres, $10.29	29 89
Tables de change, 3 à 35c.; peaux de chamois, 3 à 34c.; tampons à pupitre, 3, $1.08	3 15
Cartes de visite, 7 paq., 84c.; oblitér. en caoutch., 5 douz., $5.31; paniers, 6 à 88c., 1 à 45c	11 88
Lacets de soie verte, 4 douz., $2.37; serre-papiers, 2 douz., $1.56; cabinet à papeterie, $6	9 93
Liasses Shannon, 12 à 42c.; liasses à lettres de Roger, 1 dz., $25.10; boîtes en ferbl., 9, $19.65	49 79
Enveloppes à journaux, 1,500, $2.80; liasses à document Eclipse spéciales, 9 à $4	38 80
Cout. de pupitre, 6 à 27c.; perforateur, $1; coupe-papiers, 3 à 80c., 6 à 14c.; poinçons, 6, 78c.	6 64
Ouvre-enveloppe, 3 à 15c.; ciseaux, 6 prs à 65c., 6 prs à 45c., 1 pr. à 32c	7 37
Encre, 104 bout., $20.12; encriers, 15, $14.65; fontaines à mucilage, 8, $1.67	36 44
Cire à cacheter, 10 liv. à 35c., 10 liv. à 46c.; épingles, 24 papiers à 7c	9 78
Galon, 6 cartes à 22c.; buvards à main, 6 à 30c., 3 à 33c.; rât. à porte-plume, 4, 95c	5 06
Loupe, $1.35; poids à papier, 6, $3.58; tablettes en porcelaine, 12 à 36c	9 25
Punaises, 3 grosses, $4.96; agrafes, 12 douz. à 18c, 12 douz. à 55c	13 72
Agrafes à papier, 45 boîtes, $4.02; bandes élastiques, 43 boîtes, $14.53, règles, 12, $3.90	22 45
Timbres en caoutch., 1 à 35c., 1 à 40c.; réparer timbre, 75c.; sceau officiel, $3	4 50
Papier et enveloppes—	
Buvard, 4½ rames, $38.30; carbone, 8 boîtes à $2.40; tellière, $4\frac{3}{20}$ rames, $15.53	73 03
Communicatif, 6 boîtes à 60c.; à lettre, 7½ rames, $15.61; à lettre B.B., 4 boîtes à 42c	20 89
Clavigraphe, 3 boîtes à $1.25; Whatman, 1 rame, $7.30	11 05
Envelopper, 7 rames, $46.01; enveloppes, 6,500, $24.88	70 89
Crayons, 47 douz., $8.20; crayons automatiques, 51, $11.21; crayons colorés, 1 douz., 55c	19 96
A reporter	2,087 41

Ministère des Finances : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite.*	$ c.
Report	2,087 41
Impressions et papeterie—Fin.	
Plumes, 41 boîtes, $15.48 ; porte-plumes, 145, $8.10 ; éponges, 12 à 25c., 12 à 15c	28 38
Clavigraphe Smith-Premier, $102.50 ; rubans, 9 à 60c.; table, $5.50	113 40
Ficelle, 123 liv., $36.45 ; plats à éponge, 6 à 7c.; divers, 32c	37 19
Publications parlementaires	28 10
Impressions, reliure, etc., $1,385.35 ; lithographie, $188.15	1,573 50
Divers ($3,497.50).	
Frais de voyages : l'hon. W. S. Fielding, $752 ; J. M. Courtney, $36.09 ; T. C. Boville, $221.10 ; W. J. Dixon, $19.24 ; G. Lowe, $25.90 ; W. D. Ross, $98.64	1,152 97
Louage de voit. à Ottawa : l'hon. W. S. Fielding, $59 ; C. B. Burns, $7.25 ; J. M. Courtney, $7.25 ; messager, 75c.	74 25
Charriage, $2.50 ; billets de tramway, $5.45 ; nettoyer et réparer clavigraphes, $22.30	30 25
Télégrammes, $1,483.16 ; frais de port, $63.47 ; gratificat. aux messagers de télégraphe, $6.50.	1,553 13
Téléphones, $12.10 ; nettoyer indicateur, $10 ; désinfectants, 6 bout. à $1.50, 1 à $1.35	32 45
Essuie-mains, 5 douz. à $3 ; brosses à cheveux, 2 à $2, 1 à $1.25 ; peignes, 3, 80c	21 05
Miroir, $1.50 ; savon, 1 grosse, $4.25 ; plats à savon, 3 à 10c.; courroies en cuir, 2, $1.25	7 30
Petits balais, 6, 83c.; verres, 1 douz., $1.75 ; crachoir, 25c.; tourne-vis, 2, 55c	3 38
Allumettes, 9 pqts à 17c., 1 à 15c., 3 boîtes à 5c.; bougies, 3 liv. à 18c	2 37
Tire-bouchons, 2, 45c.; tasse et chaîne, 20c., huile, 1 bout. 25c	0 90
Blanch. d'essuie-mains, Mme O'Brien, 12 mois à $2.50 ; Mme Walsh, 12 mois à $2.50	60 00
Abonnements aux journaux, etc. ($351.97)—	
Arthabaskaville, L'Union des Cantons de L'Est, $2 ; Belleville, Ontario, $5	7 00
Brockville Recorder, $3 ; Chatham, Banner-News, $4	7 00
Digby, Courier, $1 ; Dartmouth, Atlantic Weekly, $1 ; Frédéricton, Herald, $8	10 00
Halifax : Chronicle, $12 ; Acadian Recorder, $5 ; Herald, $4	21 00
Halifax, Presbyterian Witness, $1.50 ; Hamilton, Times, $3	4 50
Hull, City Advance, $2 ; Ingersoll, Chronicle, $3 ; Kentville, Chronicle, $1	6 00
Liverpool, Advance, $1.50 ; London, Advertiser, $4 ; Lunenburg, Progress, $1	6 50
Montréal : Journal of Commerce, $2 ; Shareholder, $2 ; Star, $6.60	10 60
Montréal : Witness, $3 ; La Patrie, $3 ; Gazette, $12 ; Herald, $3	21 00
New-Glasgow, Eastern Chronicle, $1 ; Ottawa, Events, $2 ; Free Press, $7.20	10 20
Ottawa : Canadian Mining Review, $3 ; Citizen, $18 ; Journal, $7.20	28 20
Ottawa : United Canada, $1.50 ; Le Temps, $3 ; Parry-Sound, North Star, $1	5 50
Peterborough : Examiner, $4.75 ; Times, $4 ; Picton, Advocate, $1.50	10 25
Port-Hawkesbury, Bulletin, $1 ; Québec : Telegraph, $6 ; Mercury, $3	10 00
Québec : Saturday Budget, $1 ; Le Soleil, $3 ; Chronicle, $1	5 00
Régina, Leader, $2 ; Sydney, Island Reporter, $1 ; Sainte-Catherine, Journal, $3	6 00
Saint-Hyacinthe, Le Canada Français, $1 ; Saint-Jean, Messenger and Visitor, $1.50	2 50
Saint-Jean, Globe, $5 ; Saint-Jérôme, L'Avenir du Nord, $1	6 00
Saint-Thomas, Journal, $4 ; Toronto : Canadian Baptist, $1.50 ; Globe, $22.55	28 05
Toronto : Presbyterian Review, 40c.; Catholic Register, $1.50 ; Mail, $18.60	20 50
Toronto : Monthly Review, $5 ; Canadian Manufacturer, $1 ; Empire Review, $3	9 00
Toronto : Monetary Times, $2 ; Citizen and Country, 50c.; Canada Law Journal, $5	7 50
Toronto, Canadian Law Times, $5 ; Truro, Times Guardian, $1	6 00
Vancouver, World, $7.50 ; Victoria, Times, $5 ; Windsor, Le Progrès, $1	13 50
Windsor, Evening Recorder, $4 ; Yarmouth, Herald, $2 ; Light, $2.50	8 50
Londres, Ang.: Economist, $10.95 ; Investor's Manual, $3.77 ; Outlook, $4.50	19 22
Londres, Ang.: Board of Trade Journal, $2.55 ; Stock and Share List, $28.11	30 66
Londres, Ang.: London Banks, $4.86 ; Stock Exchange Yearbook, $7.47	12 33
Londres, Eng.: Directory of Directors, $3.65 ; Stock Exchange Gazette, $6.81	10 46
New-York, Evening Post	9 00
Detailés, 1900-01 (page G—5)	207 48
Total reporté à la page G—2	7,365 48
Départements en général : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	
Surintendant des journaliers et des femmes de journée : Conroy, C., 365 j. à $2.50	912 50
Journaliers ($7,312.49)—	
Barrett, J., 12 m., $400 ; Cardinal, A., 12 m., $400	800 00
Corrigan, W., 12 m., $400 ; Doyle, Jas., 12 m., $400	800 00
Doyle, Jno., 12 m., $400 ; Dunn, F., 12 m., $400	800 00
Gallagher, J., 365 j. à $1.25 ; Lamb, G., 12 m., $400	856 25
Lappi, F., 12 m., $400 ; Lalonde, A., 26 août-30 juin à $400 par année	739 82
Maveity, R., 12 m., $400 ; McCullough, H., 12 m., $400	800 00
McMorran, C., 1er juillet-26 août à $400 par année ; O'Brien, D., 12 m., $400	460 17
O'Connor, T., 12 m., $400 ; Stack, R., 365 j. à $1.25	856 25
Tyrell, H., 12 m., $400 ; Watson, M., 12 m., $400	800 00
Wimperis, R. R., 12 m	400 00
A reporter	2,824 99

Départem. en général : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite.*	$ c.
Report	2,824 99
Femmes de journée ($18,132.75)—	
Allison, Mme M., 294 j. à 75c.; Armstrong, Mme C., 313 j. à 75c	455 25
Asselin, Mme J. E., 313 j. à 75c.; Barrett, Mme M. A., 313 j. à 75c	469 50
Bérichon, Mme M., 313 j. à 50c.; Bourdon, Mme Z., 313 j. à 75c	391 25
Bouchard, Mme M., 12 j. à 50c.; Brennan, Mlle M. A., 313 j. à 50c	162 50
Brennan, Mme A., 313 j. à 50c.; Brewer, Mme E., 313 j. à 75c	391 25
Briggs, Mme C., 52 j. à 50c.; Burke, Mme M. A., 313 j. à 50c	182 50
Callaghan, Mme M., 313 j. à 50c.; Christian, Mme M., 313 j. à 50c	313 00
Clarke, Mme M., 313 j. à 75c.; Clement, Mme H., 313 j. à 75c	469 50
Cole, Mme M., 313 j. à 75c.; Cooper, Mme E., 313 j. à 75c	469 50
Daughtry, Mme A., 313 j. à 75c.; Denault, Mme M., 313 j. à 50c	391 25
Déroche, Mme J., 313 j. à 50c.; Devlin, Mlle M., 313 j. à 50c	313 00
Donnelly, Mme M., 313 j. à 75c.; Doyle, Mme A., 128 j. à 50c	298 75
Dubé, Mme A., 313 j. à 50c.; Fair, Mme A , 313 j. à 75c	391 25
Frederic, Mme C., 313 j. à 75c.; Gilchrist, Mlle F., 313 j. à 50c	391 25
Goulet, Mme J., 313 j. à 75c.; Harbour, Mme P., 313 j. à 50c.	391 25
Hossack, Mme H. C., 313 j. à 50c.; Hunter, Mme J., 313 j. à 50c	313 00
Jordan, Mme M., 313 j. à 50c.; Kane, Mme M., 313 j. à 75c	391 25
Kelly, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Kelly, Mme A., 313 j. à 50c	391 25
Kelly, Mme B., 313 j. à 75c.; Kennedy, Mlle C., 313 j. à 50c	391 25
Killeen, Mme M., 313 j. à 50c.; Lamb, Mme M., 288 j. à 75c	372 50
Lavasseur, Mme E., 313 j. à 50c.; Leclaire, Mme A., 313 j. à 50c	313 00
Lemieux, Mme A., 313 j. à 75c.; Lincourt, Mme J., 313 j. à 50c	391 25
Lortie, Mme C., 313 j. à 75c.; Lowham, Mme M. E., 313 j. à 50c	391.25
Lynott, Mme L., 25 j. à 50c.; Maguire, Mlle R., 313 j. à 50c	169 00
Marcell, Mme M., 313 j. à 75c.; Maveity, Mme S., 313 j. à 50c	391 25
Merrett, Mme C., 313 j. à 75c.; Mahon, Mme C., 313 j. à 75c	469 50
Martineau, Mme A., 313 j. à 75c.; Mason, Mme A., 313 j. à 50c	391 25
Meyers, Mme E., 313 j. à 75c.; Massie, Mlle T., 313 j. à 75c	469 50
Mauvail, Mme R , 313 j. à 75c,; Moylan, Mme M., 313 j. à 75c	469 50
Muldoon, Mme A., 313 j. à 50c.; Mullin, Mme A., 313 j. à 50c	313 00
McClory, Mme M. A., 313 j. à 50c.; McDarby, Mme M., 313 j. à 50c	313 00
McDonald, Mme A., 313 j. à 75c.; McKenna, Mme M. D., 313 j. à 50c	391 25
McLean, Mme F., 313 j. à 75c.; McParland, Mme K., 313 j. à 75c	469 50
Nevin, Mme H. J., 313 j. à 50c.; Murray, Mme M., 313 j. à 75c	391 25
O'Brien, Mme A., 313 j. à 75c.; O'Meara, Mme C., 313 j. à 75c	469 50
O'Meara, Mme E., 313 j. à 75c.; Ouimet, Mme J., 313 j. à 50c	391 25
Quail, Mme N., 313 j. à 75c.; Quinn, Mme C., 313 j. à 75c	469 50
Painter, Mme M. A., 313 j. à 75c.; Patterson, Mme M., 313 j. à $1.	547 75
Peck, Mme B., 313 j. à 50c.; Ponsinet, Mme G., 313 j. à 50c	313 00
Potter, Mme M. A., 313 j. à 75c	234 75
Rollin, Mme G., 313 j. à 50c.; Raymond, Mme M., 313 j. à 75c	391 25
Ridgeway, Mme F., 313 j. à 75c.; Roy, Mme M., 173 j. à 75c	364 50
Smith, Mme E., 2 m. à $5, 6 à $15; Sleeman, Mme M., 25 j. à 50c	112 50
Stacy, Mme A., 313 j. à 75c.; Seaton, Mlle A., 313 j. à 50c	391 25
Stewart, Mme A., 213 j. à 75c.; Stopellben, Mme J., 313 j. à 75c	469 50
Sullivan, Mme B., 313 j. à 75c.; St. Jean, Mme O., 313 j. à 50c	391 25
Tubman, Mme M., 313 j. à 50c.; Vaughan, Mme E., 313 j. à 75c	391 25
Vézina, Mme R., 313 j. à 75c.; Walsh, Mme E., 313 j. à 50c	391 25
White, Mme J., 261 j. à 50c	130 50
Nettoyage de maison à Rideau-Hall ($332.75)—	
Blais, Mme A., 57 j. à 50c. ; Blais, Mme S., 12 j. à 50c	34 50
Croteau, Mme M., 56 j. à 50c. ; Cunningham, Mlle E., 62 j. à 50c	59 00
Evans, Mme J., 33 j. à 50c. ; Farmer, Mme D., 23 j. à 50c	28 00
Fortier, Mme A., 15 j. à 50c. ; Goyette, Mlle A., 12 j. à 50c	13 50
Kearns, Mme M., 41 j. à 50c. ; Lachance, Mme M., 1½ j. à 50c	21 25
Lafontaine, Mme P., 54 j. à 50c. ; Lavigne, Mme G., 59 j. à 50c	56 50
Labelle, Mme Z., 61 j. à 50c. ; Lelièvre, Mme M., 23 j. à 50c	42 00
Latellier, Mme E., 11½ j. à 50c. ; Marion, Mlle A., 51½ j. à 50c	31 50
Lavigne, Mme G., 1 j. à 50c	0 50
Moran, Mlle A., 9 j. à 50c. ; McCrae, Mme O., 18 j. à 50c	13 50
Plante, Mme J., 56 j. à 50c. ; Prudhomme, Mlle L., 9 j. à 50c	32 50
Graves, Frères, hachettes, 2 à 85c.; haches, 2 à $1.25; crachoirs, 6 à 75c.; pelle à houille, $1; manches de hache, 2, 23c	9 93
Lindsay, T. et Cie, coton ouaté, 640 vgs à 10c., 302 vgs à 9c.; cariset, 210 vgs à 15c., 260 vgs à 16c.; coton jaune, 278¾ vgs à 4½c., 214 vgs à 3½c.; flanellette, 108¼ vgs à 5c.; flanelle, 428 vgs à 18c	266 79
Robillard, O., baquets à houille, 36 à $1.25; seaux à cendres, 4 à $1.50; soufflets, 1 à $1.25, 1 à $1.50; réparer paniers, seaux, soufflets, etc., $7.35	61 10
Stratton, C., savon, 4 boîtes à $2; sapolio, 9 douz. à $1.20; lessive, 8 douz. à 75c.; époussettes, 1 douz., $9; crème Putz, 3 douz. à $3; poli S. B., 6 douz. à 60c.; balais, 3 douz. à $4 3 douz. à $3.50; petits balais, 2 douz. à $2.50; soude à laver, 448 liv. à 2½c.; m. de vadr., 2 dz. à $2; toile d'émeri, 2 dz., 70c.; brosses à plancher, 1 doz., $2; balais de crin, 1 dz., $16	107 80
A reporter	27,136 11

Départements en général : Dépenses contingentes du gouvernem. civil—*Suite.*	$ c.
Report	27,136 11
Billets de tramway	1 00
Fournitures du bureau de la papeterie ($458.80)—	
Livre à lettres, $1.05 ; recueil, $1.30 ; encrier, 80c. ; encre, 1 bout., 13c	3 28
Enveloppes, 500, 45c. ; paper à copier, 5 mains, 38c. ; pose-œillets, $1.40	2 23
Porte-plumes, 9, 99c. ; crayons automatiques, 2, 36c. ; crayons, 1 douz., 15c	1 50
Bandes élastiques, 6 boîtes, $2.70 ; couteaux de pupitre, 27c. ; brouillons, 2, 96c	3 93
Ficelle, 3 liv., 75c. ; colle, 2 bout., 32c. ; pinceaux à colle, 2, 35c. ; divers, 44c	1 86
Papier de toilette, 3,900 roul. à 8c., 600 roul. à 7c., 300 roul. à 6c	372 00
Paper de toilette, 800 carrés à 7c., 100 à 6c. ; access. de papier de toilette, 24 à 50c	74 00
Impressions, reliure, etc	115 75
Abonnement au journal, Guide International de chemin de fer de Montréal	1 75
Dépenses, canon du midi.	
Appointements à Ottawa (page S—7)	100 00
Greenfield, E., confection de sacs à cartouches, 365 à 2c	7 30
Cie de télégraphe G. N.-O., loyer de ligne de la boule hor., 1 an au 30 juin 1902	50 00
Ministère de la Milice, Ottawa, poudre à canon, 550 liv. à 25c. ; étoupilles à friction, 300 à $2.80 le 100	145 90
Ogilvie, Charles, flanelle, 41 vgs à 25c. ; laine filée, 2 liv. à $1	12 25
Total à la page G—2	28,028 86

Bureau du Haut-Commissaire.

En vertu de la loi ($10,000.00).

Lord Strathcona et Mont-Royal, au 30 juin 1902	10,000 00
Personnel ($10,500.00).	
Colmer, J. G., C. M. G., secrétaire, 12 m. au 30 juin	3,300 00
Reynolds, A. W., sous-secrétaire et comptable, 12 m. au 30 juin	1,800 00
Just, C. F., commis de 1re classe, 12 m au 30 juin	1,800 00
Taylor, C., J. " " "	1,500 00
Luke, E. P., " 2e " "	1,150 00
Allin, Thos., " 3e " "	950 00
Dépenses contingentes ($17,991.73).	
Churchouse, E., messager, 1 an	626 34
Fincham, W. G., messager, 23 semaines à £1-19-6	221 06
Hailes, Mlle M. G., commis, 23 semaines à £1-10-0	167 90
Lambert, C., messager, 17 semaines à 10s. 6d	43 44
Spire, A., messager, 1 an	132 86
Ashworth, Mlle M. H., clavigraphie, $185.40 ; Burchall, Chas., Liverpool Journal, $10.22	195 62
Capon, Philip, hisser et baisser pavillon, $1.83 ; faire caisses d'emballage, $3.04 ; nettoyer, réparer et installer nouvelles chambres, $1,283.40 ; nettoyer chambre 17, $18.98 ; poser sonnerie électrique et raccorder 6 chambres, $51.10 ; armoires en chêne, 15, $51.10 ; nouv. tapis de Turquie pour la chambre du Haut-Commissaire, $75.43 ; bibliothèq., 5, $9.73 ; chaise, $6.08 ; réparer porte avec nouv. serrures, $6.88 ; cloison et comptoir, $46.24 ; table, $4.86 ; moquettes, 3, $17.76 ; râteliers à journaux, $12.90 ; nouvelle chaise, $7.30 ; déballer et poser têtes d'animaux en place, $9 ; faire boîte spéciale en chêne, $10.22 ; diverses plaques en cuivre, $20.07 ; divers, $46.90	1,682 82
Colmer, J. G., coût de l'adresse à Sa Majesté et au Prince de Galles	18 48
Commercial Cable Co., $48.35 ; Earle, George, divers journaux, $25.65	74 00
Edgington, John et Cie, pavillon bleu avec armes du Canada, $12.17 ; pavillon du Canada en soie bleue, 9 par 4½ pds, $48.70	60 87
Empire Typewriter Syndicate, carbones, 4 boîtes, $13.97 ; rubans à copier, 40, $20.52 ; réparations, $3.85 ; clavigraphe, $63.87, moins $24.33 alloués pour vieille machine ; services de sténographe, 5 semaines et 22 hrs temps supplém., $60.10 ; divers, $5.95	143 93
Furness, Withy et Cie, transport, $5.29 ; Cie de ch. de fer G. N.-O., transport, $3.71	9 00
Glynne, Fitter et Cie, meubles à l'entreprise	243 33
Hoare, Wm., carbones, 2 boîtes, $8.52 ; divers, 48c. ; Imperial Institute, $9.73	18 73
Taxes, Haut-Commissaire, $583.38 ; personnel, $352.89	936 27
Jago, G., blanchissage d'essuie-mains et époussettes, $2.86 ; ramoner cheminée, $2.19 ; nettoyage supplém., $14.60	19 65
Johnson, L., nettoyer châssis, 90, $7.30 ; ramoner cheminées, $2.43 ; blanch. d'ess.-moins et épouss., $1.78 ; baquets à houille, 2, $2.19 ; g.-feu, $2.07 ; ess.-m., 6, $1.46 ; divers, $2-68.	19 91
Jones, W. L., 'Mercantile Yearbook' et 'Directory of Exporters', 2 exemplaires	4 87
George, W., Fils, 'Geological Survey of Newfoundland', $1.83 ; 'Hearne's Journey', $7.30 ; 'Roberts' History of Canada', $1.22 ; divers, 60c	10 95
'Kelley's London Post Office Directory', $6.08 ; King, P. S. et Fils, doc. parlementaires, $81.98.	88 06
A reporter	25,218 09

	$ c.
Bureau du Haut-Commissaire—*Suite.*	
Report	25,218 09
Dépenses contingentes—Suite.	
Library Bureau, cabinet à liasses, 6 tiroirs, $65.70 ; casier à index avec serrure, $17.52 ; cartes-index, 1,000, $2.43 ; rayons, 5 sections, $201.12 ; bouts ornementés, 5, $7.30 ; supports de livres, 60, $6.08 ; enlever, déplacer et ajuster nouveaux rayons, $16.91 ; boîtes de papier à brochures, 18 à 9 d., $3.28 ; 24 à 8 d., $3.89 ; boîtes en toile à brochures, 4, $6.08 ; divers, $3.25	333 56
London Parcel Delivery Co., transport, $5.60 ; 'Mark Lane Express', 1 an, $3.65	9 25
Maple et Cie, chaises en chêne, couv. en maroquin, 5, $54.75 ; fauteuil en chêne, $20.68 ; table à écrire, $19.10	94 53
'Montreal Gazette', $3.39 ; McMillan et Cie, 'Empire Review', 2 ans d'abonnement, $5.84	9 23
National Telephone Co., loyer, 2 ans au 26 juin 1903	159 18
North British Insurance Co., assurance sur ameublement de bureau	18 25
O'Connell, E., journaux, $47.77 ; Pearce, W. G., monter et réparer horloge, 1 an, $7.91	55 68
Pain, James et Fils, décorations et illuminations pour le couronnement, $588.87 ; ouvrir cond. principale à gaz pour illumination, $6.57	595 44
Rogers, S. T., clavigraphie, 52 semaines à £1 15s. 0d	442 87
Rutter, G., pavillon du Canada en soie, 1 douz. à 35c., $8.76 ; 'Toronto Globe', $12.90	21 66
'Royal Colonial Institute', abonnement, 1 an, $9.73 ; Smith Premier Co., divers, $4.44	14 17
Sugg, W. et Cie, emmagasinage d'appareil d'illumination, 1 an au 26 juillet 1901	24 33
Street et Cie, examen de docum. p. coup., $60.75 ; annonces, $13.56 ; journ., $1.32	75 63
Skinner, Thos., 'Stock Exchange Year Book', $6.33 ; Tallboy, G. P., clavigraphie, $128.48	134 81
Torrens-Johnson, J. A., abonnement au 'Stock Exchange Official Intelligence'	9 00
Victoria Chambers, loyer, tr. de juin '01, $659.55 ; chambres suppl., ½ tr., $340.67 ; 1 an (1901-2), $4,795.37 ; combustible, $309.03 ; nettoyer chambres, $372.95 ; timbres de conv., $15.82	6,493 39
Walpole, George, sup. du *Hansard*, vol. 2, $6.08 ; frais de port, $1,017.78	1,023 86
Westminster Electric Supply Corporation, éclairage, 1 an	112 01
Witney, M., gardien, services supplémentaires, 9 mois au 25 mars $43.80 ; supplém., divers, etc., $16.99	60 79
Wyckoff, Seamens et Benedict, coupons de ruban, 1 douz., $7.30 ; charbons noirs, 1 boîte, $4.26 ; papier à lettre, 1 rm., $1.52 ; paper tellière, 1 rm., $1.52	14 60
Frais de voyages du messager, billets de saison, ch. de fer du district, $29.20 ; J. G. Colmer, dépenses à Liverpool, $15.45 ; à l'exposition de Glasgow, $35.83	80 48
Menus déboursés, câbles et télégram., $110.03 ; frais de voyages, $149.35 ; divers, $82.47 ; gratifications de Noël, $34.42	376 27
McCorquodale et Cie, ($790.79)—	
Livres à lettres, 35, $79.69 ; livres à chèques officiels, 2, $18.05 ; étamper chèques, $20.28	118 02
Index, $1.22 ; brouillards, 2, $3.40 ; relier livres, journaux, etc., $50.92	55 54
Circul. *re* couronnem., 1,400, $11.56 ; circul., 1,000, $3.28 ; dossiers de lettres, 4,000, $5.84	20 68
Papier à note, 43 rms $106.34 ; papier à lettre, 14 rms, $28.35 ; formules, 2,000, $9.86	144 55
Papier buvard, 1 rm., $5.96 ; papier tellière, 20 rms, $36.50 ; cire à cach., $1.46	43 92
Papier épais à clavigraphe, 18 rms, $41.85 ; papier mince à clavigraphe, 24 rms, $52.56	94 41
Enveloppes à livres, 12,000, $24.82 ; enveloppes sup., 600, $7.66	32 48
Enveloppes, 35,990, $121.67 ; plumes, 17 boîtes, $4.56 ; porte-plumes, 4 douz., 97c.	127 20
Encre, 12 pts, $7.66 ; encriers, 5, $11.07 ; crayons, 9 doz., $3.22 ; crayons colorés, 7 douz., $2.31	24 26
Papier et enveloppes à bordure noire, $23.12 ; registre pour haut-commissaire, $5.96	29 08
Bandes de caoutc., 48 boîtes, $14.60 ; tamp.-buv., 7, $5.35 ; bal., 1 pr., $4.75 ; effaç., $2.92	27 62
Ficelle, 8 douz., 65c. ; liasses en t., 100, $16.22 ; éping., 21 boîtes, $1.92 ; colle, 18 bout., $2.55	21 34
Liasses à journaux, 6, $3.77 ; boîtes à papeterie, 4, $3.16 ; divers, $44.76	51 69
Comptes indéterminés ($323.86)—	
Minist. de l'Agriculture, coût des dépêches transatl., $214.86 ; transport, $11.15 ; abonnem. 'Economist', $21.41 ; 'Canada Gazette', $4.38 ; 'Statist' $8.27 ; 'Hygiène', $3.65 ; Ashworth, Mlle M. H., clavigraphie pour le prof. Robertson, $19.04	282 80
Ministère des Finances : P. S. King et Fils, journaux, pensions et assurance	6 27
Ministère des Postes : 'Propositions to International Telegraph Conferences', 1 exempl.	12 77
Bur. du Conseil privé : Henry et Cie, couronne pour les funérailles de l'hon. M. Dobell	10 94
Secrétariat d'Etat : câbles, $4.75 ; *McAlpines Nova Scotia Directory*, $6.33	11 08
Allocation à Lord Strathcona et Mont-Royal	2,000 00
	38,491 73
Lieutenants-gouverneurs.	
Ontario, Son Honneur sir Oliver Mowat, 12 m. au 30 juin, moins ¼ de j. le 12 et le 17 mars	9,986 56
" Son Honneur le juge en chef J. D. Armour, administrateur, ¼ de j. le 12 et le 17 mars	13 44
Québec, Son Honneur L. A. Jetté, 12 m. au 30 juin	10,000 00
Nouvelle-Ecosse, Son Honneur A. G. Jones, 12 m. au 30 juin, moins février et mai	7,500 00
Nouveau-Brunswick, Son Honneur A. R. McClellan, 1er juillet au 4 février	5,357 14
" Son Honneur J. B. Snowball, 5 février au 30 juin	3,642 86
Manitoba, Son Honneur D. H. McMillan, 12 m. au 30 juin	10,000 00
Territoires du Nord-Ouest, Son Honneur A. E. Forget, 12 m. au 30 juin	7,000 00
Colombie-Britannique, Son Honneur sir H. Joly de Lotbinière, 12 m. au 30 juin	9,000 00
Ile du Prince-Edouard, Son Honneur P. A. McIntyre, 12 m. au 30 juin	7,000 00
Total à la page G—2	69,500 00

Intérêt sur la dette publique.	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Payable à Londres :—			
Emprunt à 5 p. 100 du Canada p. le ch. de f. Int., non gar.:			
1 an au 1er avril 1902	2,433,333 34		121,666 66
Emprunt à 4 p. 100 du Canada, réduit—			
1 an au 1er juillet 1902	31,356,595 88		1,254,263 83
Emprunts à 4 p. 100 du Canada, garantis—			
1 an au 1er avril 1902, emp. de 1869 p. le ch. de f. Int.	14,600,000 00	584,000 00	
1 " 1902 " 1875-8	17,573,333 34	622,933 34	
1 " 1902 " de la Terre de Rupert	1,460,000 00	58,400 00	
			1,265,333 34
Emprunts à 4 p. 100 du Canada, non garantis—			
1 an au 1er mai 1902, emprunt de 1874	19,466,666 67	778,666 67	
1 " 1902 " 1875	4,866,666 67	194,666 67	
1 " 1902 " 1876	12,166,666 66	486,666 67	
1 " 1902, emprunts de 1878 et 1879	21,900,000 00	876,000 00	
1 an au 1er juillet 1902, emprunt de 1885	19,466,666 66	778,666 66	
			3,114,666 67
Emprunt à 3½ p. 100 du Canada, non garanti, 1884—			
1 mois au 1er juin 1902	24,333,333 33		851,666 66
Emprunts à 3 p. 100 du Canada, non garantis—			
1 an au 1er juillet 1902, emprunt de 1888	21,402,241 01	642,067 24	
1 " 1902 " 1892	18,250,000 00	547,500 00	
1 " 1902 " 1894	10,950,000 00	328,500 00	
			1,518,067 24
Emprunt à 2½ p. 100 du Canada, non garanti, 1897—			
1 an au 1er avril 1902	9,733,333 33		243,333 34
Total, dette fondée, payable à Londres			8,368,997 74
Billets du Trés. escomp. à la banq. de Montréal, Londres :			
$2,433,333.33—184 jrs au 31 déc., '01 à 3½ p. 100		42,933 32	
$6,083,333.33—181 " au 30 juin '02 à 3¾ p. 100		98,041 65	
			140,974 97
Intérêt sur lettres de change ($6,576,507.32), banque de Montréal, Londres			26,668 97
Intérêt sur compte courant, banq. de Montréal, Londres			34,991 98
Total, payable à Londres			8,571,633 66
Payable au Canada :—			
Emprunt de 1883, à 4 p. 100—			
6 mois au 1er nov. 1901	1,198,000 00	23,960 00	
* " 1er mai 1902	1,196,000 00	23,860 00	
			47,820 00
Emprunt de 1896, à 3½ p. 100, 1 an au 30 juin 1902	500,000 00		17,500 00
Obligation 'A' à 6 p. 100, 1 an au 31 mars 1902	8,000 00		480 00
Obligation enreg., emprunt de 1883, à 4 p. 100—			
6 mois au 1er nov. 1901	1,654,000 00	33,080 00	
" 1er mai 1902	1,656,000 00	33,120 00	
			66,200 00
Obligations à 3½ p. 100—			
'A', 6 mois au 31 oct. 1901	87,098 34	1,524 21	
" au 30 avril 1902	86,098 34	1,506 70	
4½ m. au 16 mars 1902, sur montant racheté	1,000 00	13 13	
			3,044 04
'B', 6 m. au 31 oct. 1901	593,300 00	10,382 75	
" au 30 avril 1902	569,800 00	9,971 50	
Périodes interrompues sur montants rachetés	45,300 00	315 01	
			20,669 26
'C', 1 an au 30 avril 1902	49,066 34		1,717 32
'E', 6 mois au 31 déc. 1901	1,500,000 00	26,250 00	
45 jrs au 31 déc. 1901	100,000 00	431 50	
29 " 1901	300,000 00	834 25	
28 " 1901	100,000 00	268 49	
6 mois au 30 juin 1902	2,000,000 00	35,000 00	
Emprunt de 1896—			62,784 24
6 mois au 1er sept. 1901	560,000 00	9,800 00	
" au 1er mars 1902	559,000 00	9,782 50	
150 jrs au 28 janv. 1902, sur montants rachetés	1,000 00	14 38	
			19,596 88
A reporter			239,811 74

* NOTE—$60 payés après le 30 juin 1902.

Intérêt sur la dette publique.	Principal.	Intérêt.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Report			239,811 74
Payable au Canada—Suite.			
Caisses d'épargnes à 3 p. 100—			
Postes : intérêt accru pour 1 an au 30 juin 1902		1,188,924 83	
Ministère des Finances, 1 an au 30 juin 1902		473,333 49	
			1,662,258 32
Fonds des sauvages, intérêt sur balance, 30 juin 1901—			
1 an au 30 juin 1902, à 6 p. 100	1,097,056 11	65,823 36	
1 " 1902, à 5 p. 100	604,564 16	30,228 21	
1 " 1902, à 3 p. 100	2,239,773 50	67,193 21	
			163,244 78
Subventions aux ch. de fer, Québec, à 5 p. 100	2,394,000 00		119,700 00
Compensation aux seigneurs à 6 p. 100—			
1 an au 1er janvier 1902	75,813 34	4,548 80	
Sur montant racheté	1,766 91	44 39	
			4,593 19
Indemnité seigneuriale aux townships à 5 p. 100—			
Port-Daniel-Est, 2½ ans au 31 déc. 1902	153 00		19 13
Fonds de gar. de billets de banque en circul. à 3 p. 100—			
Intérêt accru au 30 juin 1902			77,145 47
Fonds de dépôts provinciaux—			
Fonds des écoles supérieures du Bas-Canada, 1 an au 31 déc. 1901, à 5 p. 100	412,314 25	20,615 72	
Fonds des écoles communes—			
1 an au 31 déc. 1901, à 5 p. 100	1,015,404 40	50,770 20	
1 an au 31 déc. 1901, à 4 p. 100	32,061 00	1,282 44	
54 j. au 31 déc. 1901, à 4 p. 100	4,009 93	23 73	
Payé au trésorier, Québec			72,692 09
Fonds d'amortissem. du havre de T.-Rivières à 4 p. 100—			
6 mois au 31 déc. 1901	1,014 82	20 30	
" 30 juin 1902	1,035 12	20 70	
			41 00
Fonds des terres des écoles à 3 p. 100—			
Manitoba, intérêt accru au 30 juin 1902		25,086 24	
Alberta " "		1,540 32	
Assiniboïa " "		650 44	
Saskatchewan " "		33 07	
			27,310 07
Dépôts en garantie des entrepreneurs à 3 p. 100—			
Intérêt accru au 30 juin 1902			28,254 38
Fonds d'assurances des terres, T. N.-O., à 3 p. 100—			
1 an au 30 juin 1902	39,630 55		1,188 91
Fonds d'asurance du service civil à 6 p. 100—			
Intérêt accru au 30 juin 1902			900 39
Fonds de retraite n° 2 à 6 p. 100—			
Intérêt accru au 30 juin 1902			3,899 90
Fonds de retraite à 4 p. 100—			
Intérêt accru sur le montant en caisse le 30 juin 1902			2,869 17
Remboursement de déduction de retraite à 5 p. 100—			
Intérêt sur déductions remboursé à J. M. Sutherland		220 15	
Intérêt sur déductions remboursé à E. A. Nash		152 80	
			372 95
Intérêt payable au Canada			2,404,301 49
" à Londres (de la page G—9)			8,571,633 66
Total à la page G—2			10,975,935 15

Primes, escompte et change.	$ c.	$ c.
Prime sur obligations et effets achetés pour fonds d'amortissement—		
$ 10,706.66 Canada 5 pour 100 à 102¾	294 43	
7,300.00 Canada 4 pour 100 à 107½	547 50	
21,413.33 " 107¼	1,552 47	
973.33 " 107	68 13	
14,600.00 " 106½	949 00	
21,630.24 " 106	1,297 80	
45,931.16 " 104	1,837 25	
36,500.00 " 103 3/16	1,163 44	
31,633.33 " 103¼	1,028 08	
79,942.50 " 103⅛	2,498 20	
146,000.00 " 103	4,380 00	
34,066.66 " 102 13/16	958 12	
32,120.00 " 102¾	883 31	
48,180.00 " 102½	1,204 49	
30,660.00 " 102⅜	728 18	
36,986.66 " 102⅛	785 97	
7,300.00 " 102	146 00	
8,760.00 " 101⅞	164 25	
26,766.66 " 101 13/16	485 14	
1,946.66 " 101¾	34 07	
14,600.00 " 101⅝	237 25	
53,533.33 " 101 9/16	836 46	
5,482.25 " 101½	82 21	
4,866.66 " 101⅜	66 92	
53,776.66 " 101¼	672 20	
52,560 00 " 101⅛	591 30	
5,353.33 " 101	53 53	
60,026.44 Canada ½ pour 100 à 103½	2,100 91	
4,380.00 " 103¼	142 36	
22,201.81 " 103	666 07	
50,421.36 Canada 3 pour 100 à 104¼	2,142 91	
12,166.66 " 104	486 67	
20,926.66 " 103⅞	810 91	
3,518.51 " 103¾	131 95	
7,300.00 " 103⅝	264 62	
21,900.00 " 103½	766 50	
24,333.33 " 103⅜	821 25	
99,356.62 " 103¼	3,229 10	
17,985.03 " 103⅛	562 02	
51,219.81 " 103	1,536 59	
49,396.66 " 102¾	1,358 40	
99,036.66 " 102½	2,475 91	
26,492.03 " 102¼	596 07	
108,368.15 " 102	2,167 41	
178,923.28 " 101¾	3,131 13	
98,338.78 " 101½	1,475 07	
26,494.89 " 101⅜	364 27	
58,400.00 " 101¼	730 00	
287,924.36 " 101	2,879 23	
Total à la page G—2		52,385 05

Fonds d'amortissement.	$ c.	$ c.
Obligations achetées pour fonds d'amortissement :—		
Oblig. du Canada à 5 p. 100 achetées par la banque de Montréal, Londres	10,706 67	
" 4 " "	822,883 24	
" 3½ " "	86,608 25	
" 3 " "	911,395 12	
" 2½ " "	178,119 99	
		2,009,713 27
Olig. du Canada à 3 pour 100 achetées par la banque d'Angleterre	331,106 94	
" 2½ " "	228,560 38	
		559,667 32
		2,569,380 59
Récapitulation des emprunts :—		
Emprunt pour le chemin de fer Intercolonial	460,636 62	
" pour la terre de Rupert	48,164 95	
" à 4 pour 100 du Canada, 1874, non garanti	263,870 53	
" " 1875, "	60,386 77	
" " 1876, "	141,693 20	
Emprunts " " 1878-79, "	231,774 63	
" " " 1875-78, "	365,295 54	
" à 3½ pour 100 " 1884	205,202 94	
" du Canada réduit à 4 pour 100	792,355 41	
Total comme ci-dessus à la page G—2		2,569,380 59

Rachat de la dette publique.	$ c.	$ c.
Somme payable en Canada :—		
Obligations 'A' à 3½ pour 100	1,000 00	
" 'B' à 3½ "	45,300 00	
" 1891 à 3½ "	1,000 00	
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse	12 65	
Compensation aux seigneurs	1,766 91	
		49,079 56
Somme payable à Londres :—		
Emprunt temporaire		6,083,333 33
Total reporté à la page G—2.		6,132,412 89

Frais de gestion. *Sommaire.*	Page dans la partie G	$ c.
Sous-receveurs généraux—		
Toronto	13	6,919 15
Montréal	13	5,566 11
Halifax	13	7,269 98
Saint-Jean	13	6,533 00
Charlottetown	13	4,347 23
Winnipeg	13	5,665 77
Victoria	13	4,287 85
Banques d'épargnes—		
Appointements	14	6,200 00
Dépenses contingentes	14	1,337 04
Commission sur paiement d'intérêt, achat de fonds d'amortissement, etc	14	34,193 80
Courtage sur achats pour fonds d'amortissement	14	6,363 90
Timbres d'Angleterre, frais de port et télégrammes	14	10,127 56
Emission et rachat de billets du Canada	14	7,245 96
Impressions de billets du Canada	14	85,016 12
Impressions, annonces, messageries et frais divers—		
Agents anglais, frais divers	15	8,057 52
Frais de messageries	15	7,494 82
Services d'avocats	15	520 00
Frais de voyages	15	568 68
Frais divers	15	3,150 08
		210,864 57

Frais de gestion.	$ c.
Sous-receveur général, Toronto ($6,919.15).	
D. Creighton, S.-R.G., $3,000; J. G. Ridout, comptable, $1,500	4,500 00
C. E. Fleming, commis, $600; G. S. Kirkpatrick, com., $900; M. Stewart, messager, $600	2,100 00
Frais de port, $56; télégrammes, $6.67; téléphone, 1 an au 1er juillet, $45	107 67
Sacs à monnaie, 452, $26.75; boîtes pour billets et or, $14.90	41 65
Nettoyer horloge, $10; réparer lumière de la voûte, 98c.; réparer boîte en fer, $1	11 98
Nettoyer bureau, $28; balais, plumeaux, etc., $4.76; savon, allumttes, etc., $5.69; 9 menus item, $2.60	41 05
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $56.98; papeterie, $59.82	116 80
Sous-receveur général, Montréal ($5,566.11).	
Caisse d'épargne de la cité et du district, allocation pour S.-R.G. intérimaire	5,500 00
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $39.29; papeterie, $26.82	66 11
Sous-receveur général, Halifax ($7,269.98).	
J. R. Wallace, S.-R.G., $2,200; comptables: L. Parker, $1,400; A. C. Johnston, $1,350	4,950 00
J. H. Balcom, receveur, C. d'E., $1,200; M. J. King, commis, $450	1,650 00
Gardien à $1 par nuit: J. H. Balcom, $126; L. Parker, $119; M. J. Ring, $120	365 00
Concierge, Eliz. Traynor, $151; frais de port, $27; télégrammes, $7.37	185 37
Loyer d'alarme c. les voleurs, 1 an au 14 oct., $10; téléph., au 1er août, $40; boîte au B.P., $6	56 00
Réparer meubles de bureau, $2.25; réparer pavillon, poser et enlever décorations, $3.40; réparer timbre et access., $1.25	6 90
Glace, $4; draps de lit, 2 prs à $1.60; chandelles, $2.40; boîtes, 25, $6.75	16 35
Enlever les cendres, $4.50; laver châssis, $3; pelleter neige, $1.25; 9 menus item, $3.25	12 00
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $3.34; papeterie, $25.02	28 36
Sous-receveur général (Saint-Jean ($6,533).	
H. D. McLeod, S.-R. G., $2.200; G. F. Sancton, comptable, $1,400	3,600 00
Commis: R. S. Cowan, $800; R. Ewing, $600; J. E. Rourke, $800; T. H. Lawson, concierge, $550	2,750 00
Frais de port, $26; télégrammes, $1.44; téléphone et péages, 1 an au 1er sept., $35.75	63 19
Boîte au B.P., $4; répar. serrure à comb., $10; répar. boîte à argent, $1	15 00
Nettoy. bureau et blanc. d'essuie-mains, $62.40; savon, huile, etc., $12.20; désinfectants, $2.	76 60
Enlever les cendres, $16.30; pelleter neige, $2.40; clous, 36c	19 06
Département des impressions et de la papeterie, papeterie	8 75
Balance portée à 1902-3	0 40
Sous-receveur général, Charlottetown ($4,347.23).	
P. Pope, S.-R. G., $1,950; commis: W. Leitch, $1,250; F. Loughran, $900	4,100 00
Frais de port, $35.50; téléphone, 1 an au 31 déc., $40; boîte au B.P., $3	78 50
Nettoyer serrure à combinaison, $10; couper des billets, $3; frais sur argent, $5.35	18 35
Répar. à balances à or, $17.20; à boîte à argent, $1; à porte de voûte, $1; div. répar., $1.85	21 05
Nettoyer bureau, $72.75; blanchis., $9; savon, allumettes, etc., $2.54; 5 menus item, $2.75	87 04
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $9.67; papeterie, $32.62	42 29
Sous-receveur général, Winnipeg ($5,665.77).	
H. M. Drummond, S.-R. G., $2,250; A. C. McMicken, comptable, $1.500	3,750 00
E. W. H. Armstrong, payeur, $1,300; R. E. Harstone, messager, 1er juillet au 31 déc., $150, commis, 1er janv. au 30 juin, $150	1,600 00
Frais de port, $24; télégrammes, $2.35; téléphone, 1½ an au 1er déc. 1902, $75.	101 35
Boîte au B.P., $6; boîte à billets, $2.40; répar. boîte, $1; préparer boîtes à billets p. expéd., $1	10 40
Nettoyer bureau, $90; glace, $9.75; entrée de douane, 50c.; pétrole, savon, etc., $3.40	103 65
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $29.55; papeterie, $70.82	100 37
Sous-receveur général, Victoria ($4,287.85).	
J. H. McLaughlin, S.-R. G., $2,000; D. B. McConnan, comptable, $1,100.	3,100 00
W. Winsby, payeur, $700; W. McKay, messager, 12 m. à $20	940 00
Frais de port, $15; téléphone, 1 an au 30 juin, $48; boîte au B.P., $4	67 00
Régler indicateur, $10; réparer horloge, $1.50; couper des billets, $24.50	36 00
Sacs à monnaie, 4 douz., $6; sceau à cacheter, $7; stores, 3, $2.25	15 25
Blanchis. d'essuie-m., $6.50; transport et charriage de papier, $3.10; 5 menus item, $1.75	11 35
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $17.14; papeterie, $101.11	118 25
A reporter	40,589 09

Frais de gestion—*Suite.*	$ c.
Report	40,589 09
Caisses d'épargnes rurales, Nouvelle-Ecosse ($4,727.74).	
Acadia-Mills, Geo. Romans : appointements, $250 ; frais de port, $1	251 00
Amherst, Chas. H. Bent : appointements, $400 ; frais de port, $11	411 00
Arichat, Peter Gruchy : appointements, $400 ; frais de port, $17.31	417 31
Barrington, F. W. Homer : appointements, $300 ; frais de port, $3	303 00
Guysboro, Geo. E. Jost : appointements, $300 ; frais de port, $3.62	303 62
Kentville, John Redden : appointements, $400 ; frais de port, $7.23	407 23
Lunenburg, J. M. Rudolph : appointements, $400 ; frais de port, $22.99	422 99
Maitland, C. P. McDougall : appointements, $300 ; frais de port, $10	310 00
Pictou, A. C. Baillie : appointements, $450 ; frais de port, $6.20	456 20
Port-Hood, E. D. Tremaine : appointements, $300 ; frais de port, $3.38	303 38
Shelburne, W. W. Atwood : appointements, $300 ; frais de port, $3.86	303 86
Sherbrooke, Thos. Campbell : appointements, $250 ; frais de port, $1.42	251 42
Wallace, J. W. Morris : appointements, $250 ; frais de port, $32.75	282 75
Weymouth, N. B. Jones : appointements, $300 ; frais de port, $3.98	303 98
Caisses d'épargnes rurales, Nouveau-Brunswick ($1,682.78).	
Chatham, D. Ferguson : appointements, $400 ; frais de port, $4.66	404 66
Dalhousie, W. Montgomery : appointements, $400 ; frais de port, $11.60	411 60
" J. E. Rourke, dépenses *re* transfert : frais de voyage, $11 85 ; frais de subsistance, $40.40 ; frais de port, etc., $2.22	54 47
Frédéricton, A. F. Street : appointements, $400 ; frais de port, $8	408 00
Newcastle, W. A. Park : appointements, $400 ; frais de port, $4.05	404 05
Caisses d'épargnes rurales en général ($1,126.52).	
Département des impressions et de la papeterie : impressions, $1,125.42 ; papeterie, $1.10	1,126 52
Commission pour paiement d'intérêt, achat de fonds d'amortissement et transfert d'obligations ($34,193.80).	
Banque de Montréal, Londres, à £150 par million de dette— 1 année au 30 juin 1902, sur £46,840,856-18-1	34,193 80
Courtage sur achat de fonds d'amortissement ($6,363.90).	
¼ pour 100 sur $2,545,610.82—	
Payé par la banque de Montréal, Londres	4,964 78
" banque d'Angleterre	1,399 12
Timbres d'effets de commerce anglais, frais de port, télégrammes ($10,689.05).	
Banq. de Montréal, Londres : timb. d'eff. de c., $10,266.27 ; fr. de port, $404.55 ; câbleg., $10.70	10,681 52
Banque d'Angleterre : timbres d'effets de commerce	7 53
Emission et rachat de billets fédéraux ($7,245.96).	
Dames employées dans la division du papier-monnaie (page G—4)	7,245 96
Impression de billets fédéraux ($85,016.12).	
American Bank Note Co. ($85,016.12)—	
Billets de $1, $2 et $4, 1,284,000 feuilles de 4 billets chaque—	
Gravure à $13.63 par 1,000 feuilles	17,500 92
Impressions à $35 "	44,940 00
Numéroter à $3 "	3,852 00
Tailler à $2 "	2,568 00
Papier à $11.40 "	14,637 60
Billets de $5,000, 3,000 feuilles d'un billet chaque—	
Gravure—plaque de face, $250 ; dos, $125 ; teinte, $125	500 00
Impressions à $45 par 1,000 feuilles	135 00
Numéroter à $2 "	6 00
Tailler à $2 "	6 00
Papier à $5.70 "	17 10
Billets de $1,000, 5,000 feuilles d'un billet chaque—	
Gravure—plaque de face, $250 ; dos, $125 ; teinte, $125	500 00
Impressions à $45 par 1,000 feuilles	225 00
Numéroter à $2 "	10 00
Tailler à $2 "	10 00
Papier à $5.70 "	28 50
Coupons de 3½ pour 100, gravure d'une feuille de 10 et impression de 100 exemplaires	80 00
A reporter	191,634 96

Frais de gestion—*Fin.*	$ c.
Report	191,634 96
Impressions, annonces, inspection, messagerie et frais divers, y compris la commutation de l'impôt du timbre ($19,791.10).	
Banque de Montréal, Londres ($7,696.03)—	
Impressions, $221.31 ; annonces, $224.58, transport, $21.39	467 28
⅛ pour 100 de commission sur paiements de $2,797,184.05	3,496 37
$\frac{1}{16}$ pour 100 de commission sur billets du Trésor, $3,650,000	2,281 25
Commutation de l'impôt du timbre sur effets inscrits	1,250 13
Frais de messagerie ($7,494.82)—	
Payé à Ottawa, Cie de messagerie Canad., $2,465.38 ; Cie de messag. Dom., $4,294.95	6,760 33
" Toronto, Cie de messagerie Canad., $58.95 ; Cie de messagerie Dom., $8	66 95
" Montréal, Cie de messag. Canad	9 00
" Halifax, Cie de messag. Canad	66 15
" Saint-Jean, Cie de messag. Canad., $33.05 ; Cie de messag. Dom., $26.09	59 14
" Charlottetown, Cie de messag. Canad	24 90
" Winnipeg, Cie de messag. Dominion	439 60
" Victoria, Cie de messag. Dominion	68 75
Services d'avocat ($520)—	
M. Hutchinson, Montréal, poursuite des directeurs de la Banque Ville-Marie	500 00
F. E. Hodgins, Toronto, *re* Farewell et Teetzell	10 00
V. Lamarche, Montréal, libération de Mme R. V. B. Prévost	10 00
Frais de voyages ($568.68)—	
W. D. Ross, à Montréal et Québec, 11-21 déc., $63.50 ; à Montréal deux fois (3 jours), $23.70 ; à la Colombie-Britannique, 12 mai-6 juin, $267.65	354 85
S. J. Jenkins, aux provinces maritimes, 5 juillet-21 août	189 73
A. P. Sherwood, à Montréal deux fois, $21.65 ; W. Hogan, à Stittsville, $2.45	24 10
Frais divers ($3,150.08)—	
Primes d'assurance sur malle enregistrée ($551.50)—	
$150,000 de Saint-Jean à Victoria, à 60c. par $1,000	90 00
$250,000 de Toronto et Montréal à Victoria à 45c. par $1,000	112 50
$500,000 de Montréal à Victoria à 37c. par $1,000	185 00
$400,000 de Saint-Jean et Halifax à Montréal à 25c. par $1,000	100 00
$50,000 de Toronto à Winnipeg à 20c. par $1,000	10 00
$300,000 de Toronto à Montréal à 18c. par $1,000	54 00
Banque de Montréal, Ottawa, ¼ pour 100 de commission sur $1,000,000 de change	2,500 00
S.-R. G., Montréal : balances pour l'or, $30 ; couper billets, $21 ; 24 boîtes, $9.12 ; boîte en fer galv., $3.50 ; réparations, $3.88 ; 2 item, $3.50	71 00
S.-R. G., Halifax, 2 photogr. pour billets, 80c. ; S.-R. G., Victoria, charr. d'espèces, 50c.	1 30
Nettoyer serrures à combinaison	1 50
Département des impressions et de la papeterie, imprimer 2,000 formules	25 78
Total à la page G—2	210,864 57

Emprunts en circulation à Londres au 30 juin 1902.	Taux.	Montant.	Date de l'échéance.
		$ c.	
1869, emprunt p. le ch. de fer Intercol., garanti	4	7,300,000 00	1903, 1er avril.
1869, " " non garanti.	5	2,433,333 34	1903, 1er oct.
1869, " " garanti	4	7,300,000 00	1903, 1er oct.
1869, " de la Terre de Rupert, garanti....	4	1,460,000 00	1904, 1er avril.
1874, " non garanti	4	19,466,666 67	1904, 1er mai.
1875, " "	4	4,866,666 66	1905, 1er nov.
1875, " garanti	4	7,300,000 00	1910, 1er oct.
1876, " non garanti..................	4	12,166,666 66	1906, 1er nov.
1878, " garanti	4	8,273,333 34	1913, 1er oct.
1878-79, " non garanti..................	4	21,900,000 00	1908, 1er nov.
1884, " "	3½	24,333,333 33	1909, ou 1934, 1er déc. (après un avis de six mois).
1883, " réduit du Canada	4	31,356,595 88	1910, 1er janv.
1885, " non garanti..................	4	19,466,666 66	1910, ou 1935, 1er janv. (après un avis de six mois).
1888, " non garanti..................	3	21,402,241 01	1938, 1er juillet.
1892, " "	3	18,250,000 00	1938, 1er juillet.
1894, " "	3	10,950,000 00	1938, 1er juillet.
1897, " "	2½	9,733,333 33	1947, 1er oct..
Total de la dette fondée à Londres, 30 juin 1902	......	227,958,836 88	
Total du fonds d'amortissement, 30 juin 1902...	......	50,873,999 86	
Dette nette à Londres, 30 juin 1902	.....	177,084,837 02	

PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

Pensions diverses.	$ c.
Mme Theresa Delaney, 12 m. au 30 juin..................	400 00
Mlle Harriet Fraser, 12 m. 30 juin	250 00
Roderick Fraser, 12 m. au 30 juin..................	150 00
Total à la page G—2..................	800 00

Pensions : Invasion fénienne.	
Bryan, Jas., Wiarton, 365 j. au 31 déc. 1901, à 30c..................	109 50
Charters, Thos., Ohltown, Ohio, 365 j. au 31 déc. 1901, à 25c..................	91 25
Charron, Virginie, Ste-Thérèse, Qué., veuve de Pierre Charron, 1 an au 31 déc. 1901	110 00
Elliott, Mary Ann, Evart, Mich., veuve de J. H. Elliott, 1 an au 31 déc. 1901..............	110 00
Fahey, Wm., Toronto, 1 an au 31 déc. 1901	200 00
Franckum, John, Montréal, par W. H. Franckum, son curateur, 365 j. au 31 déc. 1901, à 30c	109 50
Lugsden, Chas., Fort-Erié, 365 j. au 31 déc. 1901, à 25c..................	91 25
McEachren, Caroline, Montréal, veuve de M. McEachren, 1 an au 31 déc. 1901..............	184 00
Mackenzie, Geo. A., Toronto, 365 j. au 31 déc. 1901, à 20c..................	73 00
Oliphant, Alex., Toronto, 365 j. au 31 déc. 1901, à 30c..................	109 50
Prentice, Caroline, Harriston, Ont., veuve de Geo. Prentice, 1 an au 31 déc. 1901	208 00
Prudhomme, Louise, Montréal, veuve de M. Prudhomme, 1er janvier au 15 avril 1901, à $110 par année..................	32 06
Robertson, C. T., York, 1 an au 31 déc. 1901	110 00
Scholfield, Fergus, Dunnville, 365 j. au 31 déc. 1901, à 20c..................	73 00
Tempest, Mary H., Toronto, mère de W. F. Tempest, 1 an au 31 déc. 1901..................	250 00
Thorburn, Majory, Montréal, veuve de John Thorburn, par Jas. Pow, son curateur, 1 an au 31 déc. 1901	150 00
Worthington, Mary E., Toronto, veuve de P. Worthington, 1 an au 31 déc. 1901..........	250 00
Total à la page G—2	2,261 06

PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

Pensions au lieu de terres de l'artillerie.	$ c.
Burton, James, London, 12 m	19 46
Davis, Robert, Port-Crédit, 12 m	19 46
Heeney, James, Toronto, 6 m	9 73
Hughes, Francis Jones, Saut-Sainte-Marie, 12 m	19 46
Lyons, Martin, Niagara, 12 m	19 46
Total à la page G—2	87 57

Pensions—Rébellion du Nord-Ouest, 1885—Milice.	
Agnew, Thos., Medina, N.-Y., 365 j. au 30 juin 1902, à 25c	91 25
Ahlanius, Louis, Calgary, Alta. " " $1	365 00
Barton, Wm., Cartwright, Ont. " " 55c	200 75
Bastien, Antoine, Jeune-Lorette, Qué. " " 25c	91 25
Bell, Samuel, Toronto, Ont. " " 60c	219 00
Blackwell, Maria, Toronto, pour 3 enfants de A. Theobald : Sarah, âge 20, Lizzie, 18, Willie, 16, 365 j. au 30 juin 1902, à 55c	200 75
Blackwood, Alex. S., Grierson, Alta., 365 j. au 30 juin 1902, à 15c	54 75
Bois, Noël, Kamouraska, Qué. " " 55c	200 75
Boucher, Alex., Saint-Ambroise, Qué. " " 23c	83 95
Bouchette, Geo. A., Pont-Rouge, Qué. " " 55c	200 75
Bruce, Valentine, Mogil-Mogil, Nouvelle-Galles-du-Sud, 365 j. au 30 juin 1902, à 60c	219 00
Burke, Francis, Winnipeg, Man., 365 j. au 30 juin 1902, à 55c	200 75
Cane, Jas., Toronto " " 55c	200 75
Canniff, Wm. H., Toronto, 1 an au 30 juin 1902	200 00
Cantwell, Wm. J. Toronto, 365 j. au 30 juin 1902, à 45c	164 25
Cawley, Edw., Grandes-Fourches, C.-B., 365 j. au 30 juin 1902, à 60c	219 00
Clark, Wm., Londres, Ang., 1 an au 30 juin 1902	400 00
Cléroult, Victor, Québec, 365 j. au 30 juin 1902, à 55c	200 75
Cook, Catherine, Glenville, Ohio, veuve de Wm. Cook, 1 an au 30 juin 1902	73 00
" " " " pour 1 enfant, Anna, âge 20, 1 an au 30 juin 1902	14 60
Cook, Richard S., Prince-Albert, Sask., 365 j. au 30 juin 1902, à 55c	200 75
Cornock, W. B., Greenway, Man. " " 50c	182 50
Dalton, E. T., Russell, Man. " " 55c	200 75
Daly, S. M., Parkhill, Ont. " " 50c	182 50
Davidson, John, London, Ont. " " 60c	219 00
Dobbs, Hannah, Toronto, veuve de Arthur Dodds, par Robert Christie, comité statutaire, 1 an au 30 juin 1902	91 24
Donnelly, Mathew, Kingston, 365 j. au 30 juin 1902, à 90c	328 50
Doucet, A. E., Québec, 1 an au 30 juin 1902	280 00
Dunn, Robt. H., Toronto, 365 j. au 30 juin 1902, à 55c	200 75
Eager, Jas., Seattle, Wash. " " 50c	182 50
French, Francis Henry, âge 17, Fort-Qu'Appelle, Assa., par E. C. Mooney, 1 an au 30 juin 1902	102 93
Fairbanks, Wm. S., Montréal, 365 j. au 30 juin 1902, à 55c	200 75
Fisk, T. G., Seattle, Wash., 730 j. au 30 juin 1902, à 55c	401 50
Fitzgibbon, John, Saint-Vincent-de-Paul, Qué., 365 j. au 30 juin 1902, à 30c	109 50
Fortin, J. B., Hedleyville, Qué. " " 55c	200 75
Francis, Francis, Toronto " " 30c	109 50
Gaffney, Jas. T., Claremont, Cap, Afrique-Sud " " 90c	328 50
Gaughan, Michael, Little-Current, Algoma " " 16c	58 40
Gibson, Wm., Toronto " " 30c	109 50
Graham, Andrew, Vandeleur, Ont., 365 j. au 31 déc. 1901, à 30c	109 50
Graham, A. P., Toronto, 546 j. au 30 juin 1902, à 25c	136 50
Gray, Samuel, Toronto, 365 j. " 40c	146 00
Guy, Chas. F., Peterborough, Ont., 365 j. au 30 juin 1902, à 25	91 25
Halliwell, John E., Stirling, Ont., 1 an au 30 juin 1902	280 00
Harris, Edw., Toronto, 365 j. au 30 juin 1902, à 50c	182 50
Hay, Wm. H., Lac-Plat, Man., 365 j. au 30 juin 1902, à 55c	200 75
Hepburn, Albert D., Lindsay, Ont. " " 55c	200 75
Hislop, David, Winnipeg, Man. " " 55c	200 75
Houde, Gaudias, Saint-Sauveur, Qué " " 55c	200 75
Jarvis, Miles O'Reilly, Winnipeg, Man. " " 50c	182 50
Jolin, Jos., Québec, " " 55c	200 75
Jones, Henry, Walkerville, Ont. " " 30c	109 50
Jones, Richard, Toronto, " " 50c	182 50
Kemp, Chas. H., Winnipeg, Man. " " 60c	219 00
Kemp, Wm. A., Vancouver, C.-B. " " 60c	219 00
A reporter	10,152 12

PENSIONS EN VERTU DU BILL DES SUBSIDES.

Pensions, Rébellion du Nord-Ouest, 1885—Milice—*Fin.*	$ c.
Report	10,152 12
Langlois, Pierre, Ile-aux-Grues, Qué., 365 j. au 30 juin 1902, 50c	182 50
Lee, Albert F., Strathroy, Ont. " " 50c	182 50
Lethbridge, John Edw., Lethbridge, Alta., 184 j. au 31 déc. 1901, à 90c	165 60
Marois, Octavie Forgues, St-Sauveur, Québec, veuve de Théo. Marois, 1 an au 30 juin 1902	68 44
" " " pour 4 enfants, Dulcina, âge 21, Georgiana, 19 Omer, 18, Philomène, 16 ; payé à l'aînée pour les 6 premiers mois	49 13
Martin, Alex. S., Toronto, 1 an au 30 juin 1902	250 00
Marwick, Margaret, Halifax, veuve de Fred. Marwick, 365 j. au 30 juin 1902, à 18¾c	68 44
Matthews, W. W., Winnipeg, Man., 365 j. au 30 juin 1902, à 55c	200 75
Mawhinney, Wm., Toronto " " 90c	328 50
Milson, Henry, Toronto, Ont. " " 50c	182 50
Muligh, Sadie E., Halifax, N., âge 16, par J. E. Curren, 365 j. au 30 juin 1902, à 5c	18 25
McClelland, Thos. G., Calgary, Alta., 365 j. au 30 juin 1902, à 60c	219 00
Macdonald, E. J., Strathnairn, Ont. " " 55c	200 75
McIlven, Jos., Toronto, Ont. " " 20c	73 00
McLintock, J. W., Toronto, Ont. " " 80c	292 00
Maclurcan, Chas. H., Halifax, N.-E., 1 an au 30 juin 1902	280 00
Parkhill, Samuel, Victoria, C.-B., 365 j. au 30 juin 1902, à 30c	109 50
Perrin, H. B., Dauphin, Man. " " 55c	200 75
Peters, S. Fank, Winnipeg, Man., 1 an au 30 juin 1902	1,000 00
Rennich, John, Hintonburg, Ont., 434 j. au 30 juin 1901, à 30c	130 20
Reynolds, Thos., Walthamstow, Ang., 365 j. au 30 juin 1901, à 55c	200 75
Ryan, Mary, Montréal, Qué., veuve de John F. Ryan, 1 an au 30 juin 1902	68 44
Ryan, Mary E., Montréal, Qué., âge 15½, fille de Jno. F. Ryan, 1 an au 30 juin 1002	14 60
Stewart, Alex., Shellmouth, Man., 365 j. au 30 juin 1902, à 60c	219 00
Stout, Thos. J., Stratford, Ang. " " 60c	219 00
Swan, J. W. C., Bradley, E.-U. " " 50c	182 50
Swinford, Anne, Winnipeg, Man., mère de Chas. Swinford, 365 j. au 30 juin 1902, à $2	730 00
Tansley, Geo., Toronto, Ont., 365 j. au 30 juin 1902, à 30c	109 50
Taylor, D. H., Strathmore, Queensland, 365 j. au 30 juin 1902, à 23c	83 95
Thompson, F. J., Vancouver, C.-B., 365 j. au 30 juin 1902, à 60c	219 00
Vinen, John, Stonewall, Man., " " 45c	164 25
Walling, Ed. H., Québec, " " 90c	328 50
Weir, Marshall, Keene, Ont., " " 55c	200 75
West, Wm. R., Edmonton, Alta., " " 50c	182 50
Wilcox, John, Belle, Missouri " " 30c	109 50
Wilson, M. J., Ottawa, Ont., " " 55c	200 75
Woodman, W. Y., Charlestown, Mass. " " 50c	182 50
Young, Alex. L., Winnipeg, Man., " " 60c	219 00
Young, James, Halifax, N.-E., " " 60c	219 00
Zachariah, Jacque, Toronto, Ont., " " 30c	109 50
Total à la page	18,316 92

Pensions de la gendarmerie à cheval—Rébellion du N.-O., 1885.	$ c.	Mis à la retraite.
Anderson, Mme Ann, Westbourne, Man., 365 j. au 30 juin à 25c	91 25	27 mars 1885
Burke, Mme Sarah, Battleford, T.N.-O. " 37½c	136 87	3 mai 1885
Colebrooke, Mme Ida F. L., Wallace, Idaho, 365 j. au 30 juin à 50	182 50	31 oct. 1895
Fury, Wm., Richmond-Hill, Ont., 365 j. au 30 juin à 60c	219 00	7 août 1888
Gisbert, Mme Kate (ci-devant Mme Smart), Londres, Ang., pension pour enfant, 1er juillet 1901-29 janv. 1902, 213 j. à 30c	63 90	23 avril 1885
Grant, Mme M. J., (ci-devant Mme M. J. Grundy), Lac-aux-Canards, T. N.-O., pension pour 4 enfants, 365 j. à 7½c chacun	109 50	29 mai 1898
Harpur, Geo. H., Pakan, T.N.-O., 365 j. au 30 juin à 60c	219 00	1er juillet 1885
Loasby, Clarence, Sirdar, C.-B. " 23c	83 95	1er juillet 1888
Middleton, Robt., Aberdeen, Ecosse " 25c	91 25	27 mars 1885
Moore, major H. S., Ballylough, Irlande, 12 m. au 25 juin 1892	800 00	27 mars 1885
McRae, D., Vancouver, C.-B., 365 j. au 30 juin à 45c	164 25	21 juillet 1888
Newitt, C. A., 150 Mile-House, C.-B., 365 j. au 30 juin à 25c	91 25	21 oct. 1885
Pambrun, P. C., Battleford, T.N.-O. " 30c	109 50	24 mai 1885
Pocock, H. R. A., Londres, Ang. " 23c	83 95	1er juin 1888
Smith, Mme Mary A., Hemmingford " 25c	91 25	27 mars 1885
Ward, J. H., Nelson, C.-B. " 90c	328 50	1er juillet 1888
Total à la page	2,865 92	

Pensions autorisées par statut.

Pensions de juges.	$ c.
Ontario :	
Sir G. W. Burton (décédé), 1er juillet au 22 août à $4,000	569 88
G. M. Clarke, 12 m. au 30 juin	1,600 00
J. R. Gowan, C.M.G., 12 m. au 30 juin	1,733 33
J. M. Hamilton, 27 novembre au 30 juin à $1,600	951 08
S. J. Jones, 12 m. au 30 juin	1,733 32
W. Proudfoot, 12 m. au 30 juin	3,333 34
W. A. Ross, 13 m au 30 juin, moins avril	1,600 00
J. P. Wood, 12 m. au 30 juin	1,600 00
Québec :	
L. F. G. Baby, 12 m. au 30 juin	3,333 34
Louis Bélanger, 10 au 30 juin à $2.666.66	148 14
J. B. Bourgeois, 12 m. au 30 juin	1,666 66
G. C. V. Buchanan (décédé), 1er juin au 3 juillet 1901	243 72
W. W. Chagnon, 12 m. au 30 juin	2,666 66
M. Doherty "	3,333 34
H. G. Malhiot "	2,666 66
A. C. Papineau "	3,333 34
Nouvelle-Ecosse : B. E. Tremaine, 12 m. au 30 juin	1,600 00
Nouveau-Brunswick :	
J. Steadman, 12 m. au 30 juin	1,600 00
J. A. Vanwart "	2,666 66
Manitoba : T. W. Taylor, 12 m. au 30 juin	3,333 33
Total à la page G—2	40,712 80

Diverses pensions.	
Colombie-Britannique :	
H. P. P. Crease, juge, cour Suprême, 12 m. au 30 juin	3,233 28
P. J. Hankin, ci-devant secrétaire colonial "	2,595 56
J. F. McCreight, juge, cour de comté "	2,666 67
P. O. O'Reilly, " "	2,000 00
Sir G. Phillippo, ex-procureur général "	584 00
E. H. Sanders, juge, cour de comté "	1,999 92
Sir J. W. Trutch	2,595 60
Total à la page G—2	15,675 03

Pensions des miliciens : Haut-Canada.	
Best, Joseph, Brockville, Ont., 1 an au 30 juin 1902	80 00
Fox, Wm., Maitland, Ont., "	80 00
Groves, Oliver, Cornwall, Ont., "	80 00
Laycock, Wm., Kitley, Ont., "	80 00
Murphy, Michael, Prescott, Ont., "	80 00
Nugent, John, Edwardsburgh, Ont. 6 m. au 31 déc. 1901	40 00
Oaks, Theophilus, canton de Brooks, Ont., 1 an au 30 juin 1902	80 00
Wright, Sarah, Streetville, Ont., veuve de John Wright, 1 an au 30 juin 1902	80 00
Total à la page G—2	600 00

Pensions, asiles militaires.	
Hawkes, Mary A., Toronto, 12 m. au 18 nov. 1901	24 00
Maiden, Catherine, Kingston, "	24 00
Manion, Ann, Buffalo, "	24 00
Martin, Mary, Québec, "	24 00
Monaghan, Catherine, Québec, "	24 00
Peard, Mary, Montréal, "	24 00
Pigott, Louise, Québec, "	24 00
Total à la page G—2	168 00

PENSIONS AUTORISÉES PAR STATUT.

Pensions accordées aux membres de la gendarmerie à cheval du N.-O., en vertu de 52 Vic., chap. 26, et 61 Vic., chap. 33.	$ c.
F. A. Bagley, ex-mar. de logis chef, Calgary, 365 j. au 30 juin 1902, à 90c.	328 50
Joseph Kenney, ex-gendarme, " " " 36c	131 40
A. J. Mackenzie, ex-gendarme, Toronto, " " 33c	120 45
J. A. Martin, ex-mar. de logis chef, Charlotttetown, 365 j. au 30 juin 1902, à 90c	328 50
W. Perrin, ex-mar. des logis, Winnipeg, 365 j. au 30 juin 1902, à 30c	109 50
Geo. Service, ex-mar. des logis, Mossejaw, 365 j. au 30 juin 1901, 668 j. à 40c	146 00
F. W. Spicer, ex-mar. de logis chef, Worden, Ill., 365 j. au 30 juin 1902, à 90c., $328.50 ; moins payé en plus en 1900-01, $$27.90	300 60
A. Stewart, ex-mar. de logis chef, Lachute-Mills, Qué., 365 j. au 30 juin 1902, à 91c.	332 15
John Turnbull, Melrose, Ecosse, 12 avril—30 juin 1902, 80 j. à $92.40 par année	20 25
Total à la page G—2.	1,817 35

Pensions de retraite.	$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Allard, William, Québec, 12 m. au 30 juin	175 92	12 août 1837.	1er août 1874.	1er fév. 1897
Allen, J. B., Winnipeg, 10 m. au 30 avril et juin	256 63	28 nov. 1845.	1er " 1885.	1er déc. 1899
Amero, Maturin, Yarmouth, 13 m. au 30 juin	182 00	21 oct. 1821.	15 déc. 1853.	1er avril 1893
Amos, J. S., Hamilton, 12 m. au 30 juin	619 92	30 sept. 1813.	31 août 1853.	1er " 1884
Anderson, Andrew, Québec "	332 40	26 mai 1830.	1er mai 1855.	1er mai 1897
Anderson, C. J., Ottawa "	1,680 00	21 fév. 1835	16 nov. 1858.	1er oct. 1898
Anderson, Thos., Edmonton "	391 92	22 juillet 1825.	29 août 1881.	1er juillet 1895
Anderson, Wm., Chatham, N.-B., 12 m. au 30 juin	384 96	13 juin 1826.	1er mai 1851.	12 juillet 1895
Anderson, Wm., Régina, 13 m. au 30 juin	249 60	8 avril 1828.	1er fév. 1881.	1er " 1897
Arcand, Flavien, Québec (déc.), 6 m. au 31 déc.	88 01	2 sept. 1830.	20 avril 1876.	1er juin 1898
Argyle, Thos., Victoria, C.-B., 12 m. au 30 juin	252 00	23 août 1839.	21 mai 1867.	1er avril 1888
Armstrong, G. H., Toronto "	666 96	30 sept. 1837	12 sept. 1855.	1er janv. 1885
Armstrong, Robt., Cardinal, 12 m. au 30 juin	447 12	22 déc. 1836.	1er mai 1857.	1er avril 1901
Armstrong, Thos., Toronto, 12 m. au 30 juin	180 00	15 avril 1815.	1er juin 1880.	12 juillet 1895
Artz, John Wm., Halifax "	384 00	2 mars 1830.	29 mai 1876.	1er " 1900
Ashworth, John, Ottawa "	1,671 24	4 avril 1824.	30 avril 1843.	1er oct. 1888
Atcheson, Anth., St-Jean, N.-B., 8 m. au 30 juin	462 00	10 août 1841.	1er juill. 1868.	1er nov. 1901
Auger, A. E. S., Montréal, 12 m. au 30 juin	559 92	21 mai 1828.	14 janv. 1854.	1er juillet 1889
Austin, F. P., Ottawa "	990 00	25 nov. 1829.	1er avril 1857.	1er mai 1883
Bacon, Thos., Ottawa "	504 00	21 mai 1825.	1er déc. 1883.	1er juillet 1897
Bailey, G. O., Montréal "	360 00	16 juillet 1849.	4 oct. 1879.	1er oct. 1897
Bailey, H. A., Windsor, Ont. "	192 00	14 mars 1852.	1er sept. 1881.	1er juillet 1897
Baillairgé, G. F., Ottawa "	2,239 92	17 oct. 1825.	22 " 1844.	1er janv. 1891
Bair, R., Prescott "	216 48	26 nov. 1826.	1er " 1854.	1er avril 1877
Baker, W. C., Ottawa "	699 96	16 juillet 1853.	18 oct. 1873.	1er juillet 1898
Balderson, J. H., Ottawa "	682 42	11 janv. 1859.	1er janv. 1883.	1er " 1897
Bannister, W., Saint-Jean, N.-B. "	275 40	19 juin 1818.	1er juill. 1867.	1er mai 1890
Barber, Jas. " "	744 00	19 mai 1819.	15 " 1864.	12 juillet 1895
Barcelo, J. E., Montréal "	223 92	26 mars 1832.	28 mars 1870.	1er " 1884
Barker, R. W., Londres, Ang. "	1,819 96	13 janv. 1839.	21 nov. 1857.	1er oct. 1897
Barnstead, E. H., Halifax "	240 00	4 juillet 1834.	11 août 1875.	12 juillet 1895
Barrett, T. B., Simcoe "	612 48	17 nov. 1817.	25 juillet 1853.	1er janv. 1892
Bartlette, Wm., Windsor (déc.), 8 m. au 28 fév.	112 00	23 mai 1816.	4 nov. 1874.	1er nov. 1888
Bartram, Jos. T., Ottawa, 6 m. au 30 juin	489 96	24 juin 1841.	1er janv. 1857.	1er janv. 1902
Bascom, B., Toronto "	528 00	17 janv. 1853.	23 janv. 1872.	1er déc. 1893
Battle, M., Ottawa "	1,120 00	31 août 1828.	4 mars 1861.	1er juillet 1898
Bauset, S. P., Ottawa "	1,680 00	6 déc. 1832.	10 avril 1854.	1er " 1895
Baxter, R. W., Ottawa "	1,365 00	27 nov. 1836.	16 fév. 1858.	1er " 1891
Beaton, Angus, Amherst, N.-E., 9 m. au 31 mars	85 50	12 août 1824.	1er nov. 1878.	1er janv. 1898
Beattie, Thos, Ste-Catherine, 12 m. au 30 juin	220 92	4 avril 1834.	4 avril 1879.	1er juin 1896
Beatty, J. C., Ottawa, 13 m. au 30 juin	390 00	21 juillet 1854.	1er juin 1882.	1er avril 1900
Beatty, Wm., Toronto, 12 m. au 30 juin	652 80	14 déc. 1839.	19 mars 1860.	1er mai 1894
Beaty, J., Toronto "	624 00	8 juin 1829.	1er oct. 1861.	1er juin 1887
Beaulnes, F. O., Montréal	216 00	22 avril 1830.	7 fév. 1876.	1er août 1894
Beazley, John, Halifax, 12 m. au 30 juin	289 92	28 oct. 1841.	22 avril 1866.	1er juillet 1895
Bedell, Geo. A., Woodstock, N.-B. "	324 00	30 juin 1833.	5 nov. 1894.	1er juill. 1901
Béique, Louis, Montréal, 12 m. au 30 juin	460 80	19 sept. 1829.	29 mai 1876.	1er août 1900
Bélanger, J. A., Ottawa, "	991 92	22 sept. 1833.	10 déc. 1853.	1er juillet 1885
Bell, E. B., Ottawa "	783 75	6 fév. 1844.	30 juin 1870.	1er août 1899
Bell, J. P., Saint-Jean, N.-B. "	288 00	18 juin 1832.	1er sept. 1877.	1er " 1895
Belland, J. E., Montréal "	384 00	9 déc. 1844.	20 août 1863.	1er juillet 1889
Bellemare, R. " " moins août.	1,604 13	21 fév. 1821.	6 juin 1855.	1er " 1893
A reporter	31,396 02			

Pensions de retraite.	$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report........................	31,396 02			
Belyea, Saint-Jean, N.-B., 3 m. au 30 juin	57 00	8 mai 1837.	21 sept. 1883.	1er avril 1901
Bennet, J. H , Barrie, 12 m. au 30 juin........	540 00	1er juin 1857.	29 " 1879	1er oct. 1897
Bennett, John D., Toronto (déc.), 6 m. au 31 déc.	336 00	14 mai 1831.	24 " 1864.	1er nov. 1900
Bennett, Thos., Edmundston, 12 m. au 30 juin	279 96	14 nov. 1830.	12 avril 1882.	1er juillet 1892
Bent, E. A., Amherst, 12 m. au 30 juin......	540 00	14 mai 1851.	13 oct. 1871.	1er nov. 1890
Bergin, W., Montréal "	156 00	18 déc. 1841.	1er sept. 1874.	1er " 1887
Best, E., Smith's-Falls "	131 64	14 mars 1836.	17 juin 1872.	1er juin 1895
Bigsby, C. W., Antigonish, 5 m. au 30 nov....	31 65	15 juin 1823.	9 nov. 1874.	1er nov. 1893
Birchall, Thos. S., Toronto, 12 m. au 30 juin...	614 40	27 oct. 1833.	26 janv. 1868.	1er août 1900
Bisson, Jos. L., Montréal, 3 m. au 30 juin.....	51 00	23 mai 1858.	1er nov. 1884.	1er avril 1902
Bissonnette, J.-B., Saint-Jean, N.-B., 12 m. au 30 juin..............................	180 00	22 oct. 1822.	4 nov. 1874.	1er juillet 1889
Black, J. H., Amherst, 12 m. au 31 mai......	171 00	16 juin 1826.	17 déc. 1872.	1er janv. 1892
Blackadar, T., Cornwall, 12 m. au 30 juin	96 20	22 juillet 1846.	1er juill. 1868.	1er sept. 1881
Blackhall, J. G. C., Bathurst "	420 00	27 janv. 1827.	16 avril 1859.	1er juillet 1898
Blackman, Wm., Halifax "	373 92	19 mars 1823.	1er janv. 1863.	1er août 1897
Blatch, Fredk. K., Ottawa (déc.), 4 m. au 31 déc.	457 33	11 fév. 1841.	20 déc. 1872.	1er mars 1901
Blizzard, E. W., Saint-Jean, 12 m. au 30 juin...	633 60	17 oct. 1846.	1er juill. 1837.	1er avril 1900
Blomely, Edwin, Halifax " ..	979 92	31 janv. 1824.	16 déc. 1863.	1er juillet 1901
Blondeau, F. E., Québec " ...	990 00	17 août 184?.	1er mai 1864.	1er sept. 1897
Bois, G. A., Edmundston, N.-B., 8 m. au 28 fév.	114 96	20 fév. 1831.	21 juillet 1880.	5 août 1895
Boivin, C. A., St-Hyacinthe, 12 m. au 30 juin.	639 96	25 déc. 1844.	19 janv. 1869.	1er avril 1901
Bolduc, J. E., Québec, 12 m. au 30 juin.	979 92	1er juill. 1828.	21 nov. 1854.	1er janv. 1890
Bolster, Geo. J., Orillia " ...	360 09	17 mai 1835.	14 août 1879.	1er avril 1897
Bonness, J. D., St-Stephen, N.-B., 12 m. au 30 juin	168 00	22 sept. 1845.	5 août 1881.	12 juillet 1895
Bouiez, O., Montréal (décédé), 5 m. au 30 nov..	140 00	22 août 1836.	28 juin 1876.	1er août 1891
Boulanger, A., Fraserville, 12 m. au 30 juin...	161 40	11 sept. 1854.	1er oct. 1879.	1er nov. 1896
Bourneuf, A., Weymouth, "	210 00	15 août 1821.	6 mai 1852.	1er août 1892
Bowden, A. G., Montréal "	360 00	25 mai 1834	4 juin 1855.	1er mai 1885
Bowell, Byron, R. Toronto "	216 00	27 avril 1855.	5 avril 1883.	1er juillet 1901
Bowie, John, Cornwall "	189 96	30 avril 1830.	31 mai 1867.	1er " 1892
Boyle, Robt., Sainte-Catherine " ...	270 12	30 juin 1830.	31 juillet 1854.	24 avril 1894
Boys, T. R., Toronto "	189 24	17 mars 1864	6 avril 1885.	1er oct. 1897
Bradley, A. W., Sainte-Catherine "	241 20	12 juin 1844.	18 août 1864.	1er nov. 1898
Bradley, Casper, W. Thorold "	313 68	12 mars 1850.	26 oct. 1870.	1er juillet 1901
Bradley, Robt., Thorold, Ont. " ...	59 02	25 juin 1835.	4 juillet 1862.	1er mai 1901
Brennan, M., Montréal, 1 m. au 31 juillet.....	10 74	11 nov. 1816.	4 oct. 1867.	1er sept. 1873
Brewster, Gilbert, Vancouver, 10 m. au 31 mars	75 00	3 sept. 1830.	1er mai 1885.	1er août 1901
Bridges, Wm., Cornwall, 12 m. au 30 juin ...	242 64	19 avril 1839	31 oct. 1861.	1er oct. 1897
Brookfield, E. W., Welland "	307 92	3 oct. 1827.	20 avril 1885.	1er janv. 1896
Brooks, E. R. H., Sherbrooke "	272 76	10 nov. 1857.	11 oct. 1879.	1er déc. 1897
Brousseau, E., Ottawa "	1,116 00	12 juin 1835.	1er fév. 1864.	1er juillet 1895
Brown, Jas. F., Ottawa "	379 92	9 oct. 1829.	25 janv. 1865.	1er mars 1894
Brown, John, Windsor "	252 00	2 août 1828.	27 mars 1874.	12 juillet 1895
Brown, Wm., Summerside "	102 00	14 juillet 1825.	18 juillet 1866.	1er " 1883
Browne, G. W., Hamilton (déc.), 3 m. au 31 déc.	140 25	21 janv. 1833.	22 fév. 1869.	1er oct. 1901
Bucke, P. E., London, 12 m. au 30 juin.. ..	1,260 00	13 janv. 1831.	1er janv. 1856.	1er oct. 1891
Bulmer, Wm., Montréal, 12 m. au 30 juin.....	475 92	9 août 1829.	1er oct. 1872.	1er mars 1901
Burlingham, Jas., Picton, 12 m. au 30 juin....	199 92	5 mars 1837.	1er mai 1876.	1er juillet 1901
Burnham, G. A., Toronto, 12 m. au 30 juin....	1,119 96	18 avril 1841.	30 juin 1861.	1er juillet 1899
Burns, Geo. F., Toronto, 12 m. au 30 juin. ...	652 80	4 août 1835.	5 " 1866.	1er août 1900
Burrows, Wm., Montréal, 12 m. au 30 juin....	372 00	22 mars 1829.	14 août 1879.	1er mai 1898
Caldwell, S. R., Halifax, 12 m. au 30 juin....	720 00	11 mai 1813.	29 " 1863.	1er fév. 1887
Caldwell, Thos., Haiifax, 7 m. au 30 juin......	304 50	24 juin 1850.	1er juin 1873.	1er déc. 1901
Callaghan, James, Toronto, 8 m. au 30 juin....	336 97	15 nov. 1837.	1er août 1875.	1er nov. 1901
Cameron, rév. John, Halifax "	252 24	....	31 déc. 1874	1er août 1877
Campbell, John, Halifax, 9 m. au 30 juin......	264 24	21 août 1851.	17 déc. 1880.	1er oct. 1901
Campbell, Wm., London, E., 12 m. au 30 juin..	1,008 00	20 déc. 1852.	1er " 1872.	1er juillet 1900
Camyre, J. W., Winnipeg " ..	322 92	10 nov. 1839.	18 " 1872	1er janv. 1892
Card, Nelson, Windsor, N.-E. " ..	96 00	15 mars 1818.	12 " 1877	1er nov. 1889
Carman. H., Morrisburg " ..	408 00	11 janv. 1828.	24 déc. 18?7.	1er janv. 1892
Carman, J. A. R., Ottawa " ..	303 96	16 mars 1854.	17 sept. 1875.	1er sept. 1894
Carmichael, J. E., Chatham, N.-B. " ..	559 92	25 fév. 1821.	— mai 1841.	1er juillet 1881
Carrière, A., Montréal " ..	228 00	12 avril 1849.	25 avril 1882.	1er juillet 1901
Carruthers, J. " .	1,399 96	12 nov. 1831.	7 mai 1852.	1er mai 1900
Carson, G. A., Whitby " ..	288 00	23 fév. 1832.	2 août 1875.	20 janv. 1894
Casselman, Wm.J., Morrisburg, 6 m. au 30 juin.	98 13	28 mai 1828.	24 déc. 1872.	1er janv. 1902
Cassidy, James, Westville, N.-E., 10 m. au 30 juin	140 00	24 sept. 1836.	23 sept. 1873	1er sept. 1901
Cassidy, Pt'k, St-Jean, N.-B., 3 m. au 30 juin.	48 00	28 avril 1836.	18 mars 1886.	1er avril 1902
Chabot, L. Z., Qué. "	159 96	25 oct. 1840.	25 mars 1873.	1er juin 1889
Chadd, G. J., Trenton " ..	87 96	21 août 1837.	1er oct. 1885.	1er fév. 1897
Channel, C. S., Stanstead " ..	804 96	20 mars 1820.	31 déc. 1856.	12 juillet 1895
Charlebois, A., Montréal " ..	226 80	15 déc. 1816.	1er mai 1874.	1er juin 1895
A reporter..............................	58,382 15			

Pensions de retraite.	Montant.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report....	58,382 15			
Charles, W. H., Toronto, 12 m. au 30 juin....	241 08	17 fév. 1831.	24 mars 1875.	1er avril 1897
Chatigny, P., Montréal "	143 52	15 avril 1826	1er avril 1853.	1er oct. 1879
Cherriman, J. B., Angleterre "	1,759 92	26 " 1823.	1er juill. 1875.	1er août 1885
Chestnut, E. W., Frédéricton "	330 00	19 mars 1837.	1er déc. 1869.	1er juillet 1884
Chipman, W. A., Halifax, 8 m. au 28 fév......	227 28	30 juin 1818.	1er juill. 1871.	1er janv. 1893
Clark, B., Sainte-Catherine, 12 m. au 30 juin.	254 76	10 avril 1834.	28 sept. 1856.	1er nov. 1895
Clark, Timothy, Saint-Jean, N.-B. "	197 40	4 déc. 1836.	20 déc. 1872.	1er " 1893
Cockburn, Alex., Valleyfield "	487 08	22 juin 1822.	1er août 1856.	1er fév. 1897
Cogan, James, Sainte-Catherine "	255 96	31 janv. 1826.	31 mai 1855.	1er juin 1895
Collette, J., Montréal "	338 52	15 juillet 1837.	1er " 1854.	1er juillet 1890
Collins, G., Ottawa, 11 m. au 31 mai....	385 00	29 juin 1829.	21 mars 1874.	1er " 1895
Collins, P., Sydney-Nord, 12 m. au 30 juin....	240 00	31 déc. 1833.	31 mai 1867	1er sept. 1891
Conlon, B., Montréal, "	523 32	4 janv. 1839.	28 déc. 1874	1er mai 1899
Cooke, T. V., Moncton "	645 96	31 août 1841.	31 juillet 1880.	1er août 1897
Corbett, A. Y., Parrsboro, "	132 00	5 " 1819.	27 mars 1861.	1er nov. 1894
Coté, Ls Treffle, Ottawa, 2 m. au 28 fév.	27 00	26 août 1837.	10 sept. 1874.	1er janv. 1902
Côté, Paul, Québec, 12 m. au 30 juin......	300 00	29 mars 1840	3 nov. 1871.	1er juillet 1901
Coulter, R., Welland, 12 m. au 30 juin........	244 80	30 avril 1824.	2 mars 1878.	1er juillet 1895
Cowan, Miles R. B., Windsor, 12 m. au 30 juin.	840 00	5 mars 1833.	29 nov. 1855.	1er juin 1896
Cox, Geo., Angleterre "	828 00	12 juillet 1820.	1er juin 1854.	1er sept. 1881
Crabbe, Geo., Summerside, 12 m. au 30 juin...	297 00	5 juin 1829.	8 janv. 1868.	12 juillet 1895
Crevier, L. C., Montréal, 12 m. au 30 juin.....	223 92	10 août 1840.	28 avril 1877	1er janv. 1892
Crooks, Seth, Halifax "	153 96	16 mai 1830.	20 janv. 1872.	1er août 1894
Crowe, J. F., Truro, 12 m. au 31 mai.........	139 92	8 janv. 1824.	1er juill. 1871.	1er mars 1885
Cullis, W., Ottawa, 12 m. au 30 juin.........	207 00	24 août 1850.	1er oct. 1877.	1er juin 1900
Currie, James, Charlottetown, 3 m. au 30 juin.	198 00	7 janv. 1835.	10 mai 1880.	1er avril 1902
Dagneault, E., Montréal, 12 m. au 30 juin....	187 92	5 sept. 1835.	31 déc. 1873.	1er mai 1880
Daigle, F., Edmundston, N.-B., 12 m. au 30 juin	88 68	24 août 1830.	15 avril 1879.	1er déc. 1890
Dalziel, Wm., Charlottetown "	168 00	4 juin 1826.	1er juill. 1873.	1er juillet 1891
Darby, Barnet, Welland, Ont., 12 m. au 30 juin.	138 24	30 août 1850	18 août 1871.	18 " 1900
Daveluy, Geo., Montréal "	288 00	8 oct. 1852.	2 mai 1879.	1er sept. 1895
Davison, Robt., Halifax "	415 92	6 fév. 1834.	25 nov. 1872.	1er " 1898
Davies, B., Charlottetown, 12 m. au 30 juin, moins déc..........	380 16	24 nov. 1813.	1er mai 1874.	1er mai 1892
Davis, Geo., Ottawa, 12 m. au 30 juin........	216 00	16 fév. 1827.	17 fév. 1882.	1er juillet 1900
Davis, J., Windsor "	1,959 96	19 juillet 1837.	7 oct. 1862	1er " 1895
Dawson, John, Kingston, 12 m. au 30 juin....	84 00	11 fév. 1828.	4 sept. 1867.	1er juin 1888
Deavy, J., Québec "	240 00	18 juillet 1826.	31 déc. 1869.	1er " 1899
DeBoucherville, J. V., Ottawa (décédé), 6 m. au 31 déc.	405 96	8 sept. 1829.	1er juin 1865.	1er sept. 1894
DeGaspé, A. A., Montréal, 12 m. au 30 juin...	600 00	11 juillet 1831.	21 nov. 1854.	1er juillet 1884
Demare, J. G., Welland "	680 40	8 août 1848.	22 mars 1871.	1er avril 1898
Deming, Hy. V., Wallaceburg, 9 m. au 30 juin.	213 00	3 juill. 1830.	23 juill. 1874.	1er oct. 1901
Denahy, John, London, 12 m. au 30 juin, moins janv.	187 00	24 juin 1829.	19 avril 1876	1er mars 1893
Denis, Arthur, Richmond, 12 m. au 30 juin....	537 60	1er nov. 1840.	21 nov. 1864.	1er janv. 1893
Denneny, John, Cornwall "	166 56	9 avril 1843.	29 avril 1868.	10 déc. 1893
Deserres, G., Montréal, 12 m. au 30 avril......	80 00	10 oct. 1855.	7 oct. 1879.	1er juillet 1889
Desgroseilliers, P., Montréal, 12 m. au 30 juin..	223 56	20 déc. 1833.	28 juin 1876.	1er " 1899
Desjardins, D., Québec "	115 60	9 avril 1826.	1er avril 1881.	1er mai 1898
Deslauriers, Isidore N., Ottawa, 12 m. au 31 mai.	349 92	28 " 1835.	30 mars 1859.	1er nov. 1895
Desrivières, F. L., Montréal, 12 m. au 30 juin..	159 60	25 juillet 1816.	6 nov. 1875.	1er fév. 1891
Dewe J., Ottawa "	1,959 96	5 " 1821.	5 juillet 1843.	1er juillet 1889
Dickey, W., Toronto, "	384 00	24 juin 1832.	1er juil. 1877.	1er avril 1901
Dickinson, Wm. E., Simcoe "	175 92	24 août 1838.	30 sept. 1879.	1er juillet 1901
Dingman, A., Stratford "	468 00	13 juin 1827.	22 juillet 1882.	1er avril 1896
Dion, Saml., Ste-Anne-des-Monts "	80 04	3 mai 1842.	17 juin 1881.	1er " 1891
Dionne, Jos. F., Ottawa "	1,068 12	8 mars 1835.	8 avril 1868.	1er juillet 1897
Dixon, H. A. L., Hamilton "	577 92	13 avril 1819.	23 " 1861.	12 " 1895
Dodds, Ed., Windsor, Ont., "	324 00	12 sept. 1862.	21 nov. 1881.	1er nov. 1900
Dorion, Edouard, Saint-Jean, Québec, 12 m. au 30 juin..........	367 92	10 nov. 1842.	20 fév. 1874.	1er oct. 1897
Douglas, R., Moncton, 12 m. au 30 juin.....	276 00	31 mai 1813.	31 mai 1858.	1er mars 1881
Doyle, Jas., Kingston, 14 m. au 30 juin....	234 36	8 avril 1826.	15 avril 1857.	1er juin 1897
Dozois, P., Saint-Jean, Qué., 12 m. au 30 juin..	300 00	5 " 1825.	18 janv. 1865.	1er déc. 1887
Driscoll, M., Sainte-Catherine "	196 56	30 sept. 1832.	30 avril 1853.	20 avril 1882
Driscoll, Thos., Ottawa, 4 m. au 31 oct..	59 48	3 août 1851.	20 sept. 1870.	1er juillet 1901
Dubé, L., Montréal "	288 00	20 oct. 1827.	4 août 1873.	1er mai 1897
Dubuc, Mme C., Chambly-Canton, 12 m. au 30 juin..........	223 68	15 mai 1820.	7 sept. 1863	1er oct. 1886
Duck, J., Ridgetown "	470 52	7 fév. 1824.	13 fév. 1865.	1er sept. 1899
Duff, Alex., Toronto "	840 00	13 août 1820	31 mai 1851.	1er " 1886
Duffin, S., Sainte-Catherine "	172 80	1er avril 1829.	24 mars 1875.	1er fév. 1899
A reporter..................	84,387 08			

Pensions de retraite.	Montant.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report........	84,387 08			
Dumbrille, John, Prescott, 5 m. au 30 juin. ..	255 00	2 mai 1823.	6 avril 1885.	1er fév. 1902
Dunbar, John, Toronto, 12 m. au 30 juin.....	519 96	23 déc. 1848.	29 déc. 1874.	1er juillet 1901
Duncan, Robt., Montréal "	792 00	24 août 1842.	25 janv. 1868.	1er " 1101
Dunlevie, H. G., New-York "	979 92	29 oct. 1838.	7 août 1857.	1er " 1895
Dunn, Danl., Belleville "	279 96	10 mars 1850.	1er nov. 1879.	1er fév. 1894
Dunn, Thos., Toronto, 12 m. au 30 juin	242 40	14 août 1843	29 oct. 1875.	1er janv. 1892
Dupont, C. T., Victoria, C.-B. "	1,100 00	26 sept. 1837	4 sept. 1862.	1er juillet 1887
Duval, Félix., Sorel "	235 44	19 nov. 1820.	1er oct. 1853	1er " 1894
Eager, J. B., Toronto 12 m. au 30 juin...	499 56	1er nov. 1835.	1er jan. 1853.	1er avril 1877
Earle, R. H., Toronto "	672 00	1er juil. 1850.	17 fév. 1873.	1er " 1901
Easton, G., Brockville "	519 96	19 déc. 1814.	21 mars 1868	1er mars 1888
Eberts, Jos. M., Chatham "	288 96	21 août 1840.	1er sept. 1884	1er juillet 1901
Edgcraft, R., Sainte-Catherine "	146 64	9 mai 1826.	25 " 1875	1er nov. 1894
Edmonds, Jas., Welland "	219 96	11 nov. 1822.	23 avril 1866.	1er fév. 1897
Egan, J., London "	432 00	19 juillet 1830.	14 août 1879.	1er avril 1897
Egan, John, Toronto "	576 60	20 août 1835.	8 " 1868.	1er juin 1898
Elliott, R. N., Windsor, Ont. "	210 00	— 1826.	31 oct. 1865.	1er avril 1881
Ellis, R. Y., Vancouver, C.-B. "	143 40	18 sept. 1857.	1er juil. 1886.	1er déc. 1897
Embury, W. J., Belleville " ...	204 48	6 avril 1856.	6 fév. 1885.	1er oct. 1897
Emory, M., Montréal (décédé), 10 m. au 30 avril	1,166 70	3 janv. 1825.	1er juil. 1849.	1er avril 1891
Estey, Fred'k A., St-Jean, N.-B., 12 m. au 30 juin	480 00	5 août 1839.	16 janv. 1871.	1er fév. 1901
Fahey, P., Ste-Catherine, 12 m. au 30 juin....	226 20	16 mars 1820.	26 mai 1851.	20 avril 1882
Falkiner, H. P., Toronto "	840 00	13 janv. 1834.	20 mars 1859.	1er mai 1897
Farley, C. J., Brockville, 6 m. au 30 juin.. ..	151 86	16 juillet 1847.	1er avril 1872	1er janv. 1902
Fenoglio, A., Montréal, 12 m. au 30 juin......	348 00	2 avril 1834.	1er juill. 1872	1er juillet 1901
Ferguson, H. A., Kingston, 12 m. au 30 juin .	240 00	21 mars 1854.	8 juillet 1873.	1er " 1888
Ferguson, Jas., Windsor, Ont. " ..	600 00	30 avril 1834.	26 mars 1861	1er avril 1888
Ferland, S., Québec " ..	241 92	23 mars 1837.	30 juin 1861.	1er janv. 1875
Filiatrault, M. J. T., Montréal " ..	648 00	10 avril 1850.	14 août 1872.	1er avril 1900
Finen, Jas. L., St-Jean, N.-B. " ..	576 00	7 déc. 1859.	15 août 1877.	1er juill. 1901
Finlaison, C. S., Victoria, C.-B. " ..	1,080 00	31 déc. 1823.	8 juin 1860.	1er mai 1890
Finlay, J. C. T., Saint-Thomas, 7 m. au 30 juin.	257 67	7 déc. 18.9.	28 mars 1874.	1er déc. 1901
Fisiault, H. A., Ottawa, 12 mois au 30 juin ..	1,680 00	8 oct. 1828.	15 " 1860.	1er juillet 1895
Flinn, John, Halifax " ...	456 00	24 nov. 1833.	1er juil. 1875.	1er nov. 1880
Foley, P. J., Bathurst, N.-B. " ...	216 00	1er mai 1842.	25 août 1874.	1er juillet 1901
Foote, Thos., Saint-Jean, N.-B. " ...	1,228 44	4 mars 1838	18 juin 1855	1er juillet 1882
Forbes, E. H., Montréal " ...	288 00	15 oct. 1826	29 avril 1879.	1er mai 1897
Forsyth, John, Barrie " ...	504 36	26 mars 1836.	25 mars 1858.	1er " 1888
Foster, A., Ottawa " ...	404 25	1er fév. 1849.	14 mai 1864.	1er juillet 1901
Foster, J., Welland " ...	226 80	2 déc. 1822.	29 août 1868.	1er juin 1900
Fraser, M. H. W., Vancouver " ...	259 92	24 juin 1853.	1er mai 1884.	30 sept 1897
Fréchette, O., Ottawa, " ...	672 00	6 sept. 1830.	31 janv. 1862.	1er janv. 1890
Frederickson, J., Saint-Jean, N.-B. " ...	251 28	31 mai 1813.	1er sept. 1869.	1er avril 1886
Fulmer, W. A., Truro, 4 m. au 30 juin.......	24 00	21 août 1830.	12 déc. 1871.	1er nov. 1899
Gaffney, L., Brockville, 12 m. au 30 juin......	182 16	31 juillet 1833	31 mai 1867.	1er oct. 1889
Gagnon, Sévère, Montréal "	756 00	8 janv. 1845.	3 avril 1874.	1er avril 1901
Galbraith, J., Toronto "	197 52	19 sept. 1861.	1er oct. 1886.	1er déc. 1899
Gardiner, R. R., Toronto (décédé) 6 m. au 31 déc.	120 00	14 fév. 1860.	14 mars 1881.	1er juillet 1901
Gardner, S., St-Jean, N.-B., 12 m. au 30 juin....	259 92	13 " 1813.	11 fév. 1880.	1er janv. 1893
Gaudet, M. H. E., Montréal "	307 92	22 mai 1831.	31 janv. 1887.	13 avril 1898
Gearin, J., Thorold "	263 16	22 déc. 1831.	23 fév. 1864.	1er sept. 1890
Gendron, Charles, Valleyfield "	112 20	14 juillet 1821.	22 juin 1871.	1er juillet 1890
Gerald, A. S., Prescott, 6 m. au 30 juin......	210 00	31 août 1838.	25 janv. 1862.	1er janv. 1902
Gibson, Robt., Thorold, 12 m. au 30 juin....	231 60	19 mai 1837.	17 mars 1868.	1er juillet 1901
Giffin, W. W., Brockville, 12 m. au 30 juin....	223 92	22 sept. 1830.	14 août 1879.	1er juin 1895
Gilbert, F., Ottawa " ...	594 96	24 août 1826.	23 janv. 1856.	1er juill. 1897
Gillen, Alf., Belleville "	360 00	10 mai 1859.	28 juin 1882	1er oct. 1897
Gillespie, Daniel, Cornwall, 1 m. au 30 juin...	30 81	29 oct. 1829.	— mai 1850.	1er juin 1902
Gillie, John, Cornwall, 3 m. au 30 juin........	88 59	9 janv. 1845.	— juin 1863.	1er avril 1902
Gilmour, Robt., Kingston, 3 m. au 30 juin . ..	51 00	8 juin 1840	14 août 1885.	1er avril 1903
Girard, F.-X., Montréal, 11 m. au 30 juin.....	528 00	15 déc. 1841.	18 mai 1883.	1er août 1901
Gleason, James, Cornwall, 12 m. au 30 juin....	192 96	16 " 1842.	31 mai 1870.	1er fév. 1898
Glover, H., Kingston "	64 32	2 août 1818.	15 avril 1867.	1er mai 1881
Godson, H., Toronto " ...	1,959 96	17 juin 1825.	1er fév. 1862.	1er juill. 1895
Gollinger, G., Cornwall "	169 08	30 " 1845.	31 mai 1869.	1er juin 1891
Goodfellow, H. G., Montréal, 11 m. au 30 juin.	545 60	23 août 1840.	2 fév. 1870.	1er août 1901
Goodwin, Wm., Ottawa, 8 m. au 30 juin......	216 00	24 avril 1847.	8 janv. 1875.	1er nov. 1901
Gordon, Edwd., Ottawa, 12 m. au 30 juin...	930 00	12 août 1833.	5 juin 1866.	1er juill. 1897
Gordon, J. McDonald, Toronto "	785 28	10 déc. 1856.	1er janv. 1879.	1er " 1897
Gorman, Samuel, Montréal "	264 00	6 mars 1837.	28 mai 1875.	1er mai 1897
Gott, G., Windsor "	519 96	18 oct. 1827	1er nov. 1873.	1er " 1900
Gouin, W. G., Trois-Rivières "	150 00	20 janv. 1857.	13 sept. 1887.	1er sept. 1894
A reporter......	116,087 04			

Pensions de retraite.	$	c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report ...	116,087	04			
Gove, C.M., St. Andrews, N.-B., 12 m. au 30 juin	696	00	4 sept. 1814.	1er juill. 1868.	1er juin 1897
Gow, James, Windsor, Ont., 9 m. au 30 juin ..	1,312	47	17 oct. 1823.	28 nov. 1866.	1er oct. 1901
Goyette, H., Montréal, 12 m. au 30 juin	792	00	26 mars 1846.	3 avril 1868.	1er janv. 1900
Graham, John, Victoria, C.-B. " ...	1,860	00	28 déc. 1826.	30 " 1859.	1er " 1890
Grannan, Thos., Montréal "	145	56	31 " 1820.	1er août 1870.	1er mai 1891
Grant, G. W., Angleterre, 11 m. au 31 mai...	412	50	1er sept. 1851.	26 juin 1868.	1er oct. 1884
Graves, Walter, Bridgetown, N.-E., 12 m. au 30 juin...	96	00	27 " 1827	4 mai 1865.	1er mai 1897
Green, James A., Winnipeg, 12 m. au 30 juin..	1,260	00	— 1820.	31 déc. 1850.	1er fév. 1883
Greey, Samuel, Hamilton "	576	00	3 juillet 1822.	30 avril 1867.	1er sept. 1891
Grenier, B., Québec "	349	92	9 août 1820.	1er sept. 1853.	1er oct. 1885
Grenier, Etienne, Montréal "	130	80	28 mars 1836.	24 avril 1874.	1er janv. 1896
Griffith, John, Pembroke "	240	00	8 juillet 1829.	22 " 1884.	22 avril 1899
Griffith, Wm. C., Toronto, 6 m. au 30 juin....	525	00	29 nov. 1836.	11 janv. 1862.	1er janv. 1902
Grogan, S. P., Québec, 11 m. au 31 mars.....	171	38	10 déc. 1854.	15 nov. 1872.	1er juill. 1889
Guévremont, J.-Bte, Sorel, 12 m. au 30 juin...	240	00	6 mai 1853.	17 mars 1879.	1er mai 1894
Haddigan, M. J., Kingston " ...	186	96	10 janv. 1826.	2 août 1877.	1er juill. 1894
Hall, Chas. R., Ottawa " ...	756	00	16 sept. 1854.	1er oct. 1879.	1er mai 1901
Hall, J. R., Ottawa (décédé), " ...	1,455	96	13 août 1847.	1er " 1873.	1er janv. 1900
Hamilton, A., Welland " ...	489	60	17 " 1833.	24 août 1864.	1er avril 1894
Hamilton, A. G., Sydney-Nord " ...	439	92	16 mars 1835.	1er mai 1879.	1er janv. 1899
Hamley, W., Victoria, C.-B., 12 m. au 30 juin.	2,355	96	....	30 sept. 1858.	1er janv. 1890
Handford, W., Québec " .	624	00	9 juillet 1830.	21 juillet 1866.	1er août 1892
Hanna, Alexander, Welland, 1 m. au 30 juin..	18	08	12 août 1835.	13 août 1871.	1er juin 1902
Hanna, Chas., Welland, 1 m. au 30 juin. ..	20	41	11 mai 1833.	3 fév. 1865.	1er " 1002
Hanna Geo., Welland, 12 m. au 30 juin ...	361	20	28 mars 1828.	31 mai 1856.	1er " 1895
Hanson, G. K., St-Jean, N.-B. " ..	223	92	31 déc. 1829	26 sept. 1870.	1er oct. 1898
Harding, W. S., Saint-Jean, 12 m. au 30 juin.	840	00	18 " 1814.	14 août 1847.	1er juill. 1894
Hargrove, W., Winnipeg "	1,399	92	9 mai 1838.	30 avril 1874.	1er nov. 1899
Harris, Edward, Antigonish " .	129	96	10 janv. 1826.	1er août 1888.	1er juillet 1901
Harris, W. H., Charlottetown " .	624	00	21 mars 1845.	1er juill. 1873.	1er avril 1899
Harrison, Thomas, Bridgeton " .	96	00	16 oct. 1817.	1er sept. 1876.	1er janv. 1889
Harstone, A., Angleterre, 9 m. au 31 mars	612	00	— 1830.	30 mars 1859	1er mars 1893
Hart, D. W., Brantford, 12 m. au 30 juin.....	459	96	25 avril 1822.	31 juillet 1859.	1er janv. 1880
Hartley, H. E., Lachute " ...	188	64	24 janv. 1841.	22 oct. 1871.	1er août 1890
Hatch, W., Ottawa "	379	44	19 nov. 1856.	10 août 1873.	1er juill. 1895
Hayes, F. B., Ottawa, 1 m. au 30 juin........	140	00	7 nov. 1830.	26 fév. 1858	1er juin 1902
Hearn, James, Halifax, 12 m. au 30 juin.....	150	00	30 oct. 1820.	1er oct. 1858.	1er août 1883
Heath, Daniel, Cornwall " ..	129	00	— 1849.	30 avril 1873	1er juill. 1888
Hender, A., Montréal "	354	12	18 fév. 1825.	31 juillet 1846.	1er juin 1899
Henry, J. M. B., Ottawa "	672	00	29 janv. 1828.	12 déc. 1867.	1er août 1895
Herchmer, L. W., Calgary "	1,143	96	25 avril 1840.	5 oct. 1878.	1er " 1900
Hiam, W. H., Brandon, "	391	92	19 mai 1833.	7 août 1882.	1er sept. 1898
Higgins, Aaron, Thorold "	361	20	1er oct. 1830.	30 avril 1850.	1er avril 1901
Higgins, Nelson, Thorold "	245	64	18 juin 1840.	11 août 1865.	1er avril 1901
Hill, A. M., St. Stephens, N.-B., 11 m. au 30 juin	418	81	4 juill. 1841.	28 sept. 1875.	1er août 1901
Hill, W. B. A., Ottawa, 12 m. au 30 juin.. .	516	12	22 déc. 1859.	1er juill. 1881.	1er fév. 1900
Hilliard, W. M., Winnipeg "	240	00	8 avril 1824.	1er " 1883.	1er juillet 1893
Himsworth, F. A., Toronto "	1,122	00	25 nov. 1823.	30 juin 1847.	1er mars 1880
Hoben, Chas. F., Saint-Jean, N.-B., 10 m. au 30 avril	213	30	17 janv. 1838.	1er juill. 1885	1er " 1901
Hodgers, R. W., Halifax, 12 m. au 30 juin ...	384	00	22 déc. 1834.	29 avril 1863.	12 juillet 1895
Hook, W., Ingersoll (décédé), 8 m. au 28 fév...	214	64	30 juillet 1827.	11 août 1875.	1er oct. 1898
Hopkirk, J. E., Kingston, 12 m. au 30 juin....	699	96	26 nov. 1850.	8 fév. 1871.	1er déc. 1898
Horne, Edward, Halifax "	223	92	23 oct. 1821.	31 mars 1868.	1er mars 1896
Howarth, Jas., Kingston "	204	24	9 août 1827.	4 août 1868.	1er mai 1898
Howe, James, Ste-Catherine "	193	08	— 1817.	31 " 1854.	1er juill. 1883
Howe, John, Ste-Catherine "	204	12	— 1826.	30 nov. 1854.	1er " 1883
Howe, Sydenham, Windsor, N.-E. "	1,215	96	3 mars 1843.	31 oct. 1864.	1er juillet 1887
Howe, Wm., Toronto, 1 m. au 30 juin..	43	75	6 mai 1826.	7 mai 1864.	1er juin 1902
Hudon, A., Fraserville, 12 m. au 30 juin	399	96	31 janv. 1843.	1er août 1877.	1er mai 1897
Huggard, R. T., Winnipeg "	559	92	6 juin 1834.	9 juillet 1877	1er avril 1897
Humphrey, John, London (décédé), 5 m. au 30 nov	240	00	24 fév. 1822.	20 janv. 1863.	12 juillet 1895
Hynes, Patrick, Toronto, 12 m. au 30 juin ..	556	80	1er mai 1830.	18 " 1864.	1er août 1893
Jackson, Jas., Welland "	216	00	2 août 1822.	25 nov. 1880.	1er oct. 1898
Jackson, J. A., Ottawa, 8 m. au 30 juin.... ..	226	64	4 fév. 1864.	1er avril 1885.	1er nov. 1901
Jackson, John, Ottawa, 12 m. au 30 juin. ..	216	00	1er oct. 1835.	1er août 1871.	1er août 1889
Jackson, Wm., Gananoque, 6 m. au 30 juin ...	84	00	30 juin 1830.	1er août 1880.	1er janv. 1902
Jacques, Pierre, Montréal, 12 m. au 30 juin...	216	00	14 août 1839.	7 déc. 1877.	1er janv. 1896
Jarvis, G. M., Ottawa "	980	04	13 avril 1824.	28 fév. 1857.	1er juillet 1891
Johnston, Jas., Toronto, 6 m. au 31 déc.......	114	96	30 août 1844.	27 nov. 1889.	1er fév. 1900
A reporter....	149,848	64			

Pensions de retraite.	$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report....	149,848 64			
Johnston, Samuel, Montréal, 12 m. au 30 juin..	692 28	3 nov. 1819.	30 sept. 1853.	4 oct. 1884
Johnston, Terrance, Sainte-Catherine, 9 m. au 30 juin....	136 44	22 mai 1835.	24 mars 1875.	1er oct. 1901
Johnston, Thos., Kingston, 12 m. au 30 juin...	172 56	30 " 1821	30 avril 1844.	1er avril 1891
Jones, Allan, Prescott "	1,119 96	5 août 1847.	1er sept. 1869.	1er nov. 1897
Jones, George, Bedford "	672 00	14 sept. 1835.	26 mars 1861.	1er juin 1898
Jordon, J. A., Montréal "	378 00	17 mars 1832.	1er août 1871.	1er déc. 1898
Jukes, Augustus, Vancouver, C.-B "	307 92	30 oct. 1821.	24 janv. 1882.	1er juillet 1893
Juneau, Chas., St-Pierre Miquelon "	200 04	12 mars 1826.	1er juill. 1866	1er janv. 1891
Kearney, Charles, Woodstock, N.-B., 11 m. au 31 mars....	55 00	31 mai 1836.	8 avril 1882.	1er fév. 1897
Kearns, Robert, Kingston, 3 m. au 30 juin....	48 00	11 déc. 1839.	1er fév. 1886.	1er avril 1902
Keays, James A., Russell, 12 m. au 30 juin....	208 92	27 mars 1862.	1er juill. 1884.	1er juillet 1895
Kelly, James, Montréal, "	324 00	26 déc. 1831	28 avril 1873.	1er " 1900
Kelly, M. E., Toronto, 9 m. au 30 juin....	446 40	10 mai 1842.	16 janv. 1871.	1er oct., 1901
Kelly, Robert, Hamilton, 12 m. au 30 juin..	294 00	14 mai 1833.	26 mai 1868.	1er " 1883
Kennedy, J., London "	216 00	25 déc. 1849.	19 avril 1876.	1er août 1894
Kennedy, J. D., Fergus "	373 02	22 sept. 1820.	28 fév. 1867.	1er mai 1889
Kenny, W., Toronto "	252 00	8 déc. 1834.	17 oct. 1874.	1er sept. 1895
Keys, James, Gananoque "	167 04	31 mai 1845.	15 avril 1863	1er mai 1892
Kidd, John, Angleterre "	1,563 96	6 janv. 1821.	1er janv. 1858.	1er juin 1882
Kimber, R., France "	1,048 80	24 " 1816.	19 juillet 1852.	1er mai 1875
King, J. D., Saint-Thomas "	594 96	20 juin 1820.	25 sept. 1854.	12 juillet 1895
Kirby, Wm., Chutes-Niagara "	432 00	13 oct. 1817.	1er juill. 1871.	12 " 1895
Knight, Joseph, Charlottetown "	72 00	4 juillet 1828.	30 avril 1877.	12 janv. 1896
Knight, Thos. F., Halifax (décédé), 11 m. au 30 mai....	327 36	....	31 déc. 1861.	1er nov. 1873
Knowlson, J.-B., Lindsay, 10 m. au 30 juin...	408 30	15 avril 1833.	1er oct. 1863.	1er sept. 1901
Laberge, Alfred, Ottawa, 1 m. au 30 juin......	14 00	2 fév. 1836.	26 janv. 1866.	1er juin 1902
Lacroix, Francis, Trois-Rivières, 13 m au 30 juin	264 42	24 mars 1834.	1er avril 1866.	1er mai 1892
Lafleur, O., Montréal, 12 m. au 30 juin.	206 64	15 avril 1837.	1er août 1865.	1er juin 1898
Lafrance, M., Montréal, 12 m. au 30 juin....	158 04	18 déc. 1837.	1er mai 1866.	1er sept. 1895
Lally, C. W., Toronto "	540 00	3 oct. 1857	27 janv. 1880.	1er août 1899
Lambert, F.-X., Ottawa "	1,260 00	6 fév. 1833.	10 déc. 1859.	1er juill. 1901
Lamorandière, C. de, Montréal	84 00	10 juin 1817.	6 juin 1874.	1er " 1888
Lamothe, G., Montréal "	1,999 92	14 sept. 1824.	18 juillet 1874	1er fév. 1891
Landry, E., Ottawa "	162 00	7 avril 1824.	1er avril 1872.	1er juin 1899
Lane, W. F., Saint-Jean "	300 00	25 mars 1858.	29 mai 1875.	1er avril 1900
Langevin, E. J., Ottawa "	2,380 00	1er oct. 1833.	4 janv. 1865.	1er fév. 1900
Laperrièrre, A., Ottawa "	1,260 00	28 déc. 1829.	30 juin 1850.	1er déc. 1885
Lapointe, P., Montréal "	324 00	22 nov. 1830.	4 août 1873.	1er mai 1897
Laramée, S., Montréal "	144 00	24 avril 1841.	17 juin 1875.	1er janv. 1888
Larin, A. O., Montréal "	334 32	24 juillet 1861.	31 janv. 1881.	1er oct. 1897
Larose, T. C., Ottawa "	1,085 00	20 juillet 1837.	12 août 1862.	1er juillet 1901
Larseneur, T. P., Montréal "	979 92	27 janv. 1835.	9 août 1861.	1er mai 1897
Latimer, C., Halifax "	144 00	14 " 1830.	1er déc. 1874	1er nov. 1898
Latimore, Thos., Montréal "	204 00	16 mars 1852.	1er oct. 1884.	1er juillet 1901
Lauzon, A., Montréal, 12 m. au 30 juin.......	90 48	5 avril 1827.	23 mai 1867.	1er nov. 1883
Lawlor, R. A., Chatham, N.-B., 12 m. au 30 avril	420 00	11 juillet 1852.	1er juill. 1883.	1er avril 1897
Lawrence, G. W., Waterloo, 12 m. au 30 juin....	240 00	18 oct. 1839.	1er oct. 1883.	1er " 1898
Lazier, R. L., Belleville "	138 00	28 sept. 1830.	20 sept. 1871.	1er mai 1894
Leahy, Mary, Kingston "	420 84	— 1838.	15 janv. 1861.	1er " 1886
Leblanc, P., Montréal "	354 12	29 juin 1850.	30 mai 1854.	1er juillet 1895
Leclerc, M., " "	99 96	7 janv. 1829.	9 sept. 1863.	1er mai 1888
Leclerc, P., " "	288 00	1er juin 1831.	31 mai 1872.	1er août 1890
Lecompte, S., " "	321 96	22 nov. 1835.	9 avril 1866.	1er juillet 1889
Lecours, H. T., Montréal, 7 m. au 30 juin.....	343 00	22 fév. 1835.	1er déc. 1879.	1er déc. 1901
Leduc, G., Valleyfield, 12 m. au 30 juin.....	169 92	20 mai 1827.	27 avril 1857.	1er oct. 1885
Lee, Mary P., Ottawa "	360 00	29 oct. 1830.	1er juill. 1882.	1er " 1900
Lee, W. H., Ottawa (décédé), 7 m. au 31 janv..	735 00	12 fév. 1844.	23 sept. 1861.	1er août 1897
Leeming, H. B., Brantford (décédé), 12 m. au 30 juin....	644 03	5 oct. 1830.	1er mai 1876.	1er mai 1899
Lefebvre, E., Montréal, 12 m. au 30 juin....	511 92	2 avril 1837.	26 mars 1861.	1er oct. 1892
LeMoine, J. McP., Québec "	1,749 98	21 fév. 1825.	23 juin 1847.	1er août 1899
Lesslie, Jos., Toronto "	2,449 92	30 juin 1813.	16 avril 1849.	13 fév. 1879
Leveillé, Jos., Ottawa, 12 m. au 30 juin...	210 00	16 juillet 1843.	19 nov. 1870.	1er nov. 1891
Lightfoot, F. C., Ottawa "	502 80	3 avril 1833.	1er juill. 1883.	1er juillet 1897
Lilly, J. H., Winnipeg "	142 80	8 oct. 1850.	14 mai 1884	1er fév. 1896
Lindsay, Alex., Québec "	783 46	31 juillet 1830.	1er janv. 1852.	1er janv. 1876
Lindsay, Jos. P., Halifax (déc.), 7 m. au 31 janv	112 00	23 avril 1839.	1er juill. 1885.	1er juillet 1901
Livingston, John, Fort-William, Ont., 7 m. au 31 janv.....	261 31	30 oct. 1826.	1er mai 1872.	1er juillet 1900
A reporter....	183,554 14			

Pensions de retraite.	$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report	183,554 44			
Locke, Henry, Halifax, 12 m. au 30 juin (y compris les arrérages de $20 par année du 22 mai 1891 au 30 juin 1901, $202.11)	402 11	21 juin 1837.	11 nov. 1872.	22 mai 1891
Lockwood, M. K., Brighton, Ont., 12 m. au 30 juin	360 00	27 juin 1825.	6 avril 1871.	1er juill. 1901
Loftus, Anthony, Montréal, 12 m. au 30 juin	600 00	24 juin 1845.	11 janv. 1867.	1er juillet 1892
Low, H. J., Montréal "	360 00	4 sept. 1837.	31 juillet 1871.	1er juillet 1896
Lowe, John, Ottawa "	2,239 92	20 fév. 1824.	29 juillet 1870.	1er déc. 1895
Lynch, John, Montréal "	180 36	1er janv. 1830.	30 sept. 1873.	1er mai 1891
Lynch, J. Jos., Belleville, 11 m. au 31 mai	171 05	17 oct. 1867	1er déc. 1885.	1er oct. 1897
Lynes, K., Fergus, 12 m. au 30 juin	441 96	25 oct. 1856.	9 " 1882.	1er sept. 1899
Lyons, John, Toronto "	272 04	18 sept. 1825.	4 août 1879.	1er juin 1896
Macdermid, A. J., Ottawa, 12 m. au 30 juin	420 00	5 nov. 1833.	25 fév. 1874.	1er juillet 1895
Macdonald, Dugald, Montréal, 12 m. au 30 juin	960 00	28 déc. 1838.	14 déc. 1870.	1er mars 1901
Macdonald, J. C., Montréal, 12 m. au 30 juin	379 92	19 avril 1852.	1er juill. 1879.	2 janv. 1898
Macdonell, A. R., Winnipeg, 12 m. au 30 juin	475 92	8 oct. 1840.	1er sept. 1878.	1er mai 1895
MacGillivray, F., Ottawa, 8 m. au 30 juin	1,120 00	4 janv. 1833.	30 juin 1854.	1er nov. 1901
Mackay, D. J., Kempt-Head, 12 m. au 31 mai	51 24	30 mars 1825.	14 mars 1874.	1er juillet 1890
Mackay, H. B., Montréal, 12 m. au 30 juin	912 00	30 nov. 1822.	— 1862.	15 déc. 1881
Maclean, D. R., Halifax, 13 m. au 30 juin	227 37	22 sept. 1822.	20 janv. 1882.	13 fév. 1893
Maclean, W. Henry, Picton, 12 m. au 30 juin	159 96	25 juin 1832.	20 oct. 1864.	1er fév. 1897
Macmillan, rév. H., Halifax "	488 88	25 juin 1832.	1er juin 1866.	1er nov. 1877
Macpherson, John, Ottawa "	1,500 00	8 janv. 1830.	1er sept. 1872.	1er oct. 1897
Macpherson, J. P., " "	720 00	20 mai 1839.	1er août 1875.	1er juillet 1896
Mallon, J., Prescott, 5 m. au 30 nov	96 25	12 juillet 1826.	12 avril 1850.	1er nov. 1885
Malone, Thos., Trois-Rivières, 12 m. au 30 juin	108 00	27 août 1856.	5 juillet 1886.	1er sept. 1895
Manning, Jas., Montréal, 12 m. au 30 juin	424 92	22 nov. 1833.	30 nov. 1869.	1er mars 1901
Marentette, J. L., Windsor, Ont. (décédé), 10 m. au 30 avril	408 30	19 mars 1834.	26 sept. 1855.	1er août 1897
Marshall, F., Brockville, 8 m. au 30 avril	272 00	5 fév. 1835.	5 déc. 1876.	1er sept. 1901
Marter, W. P., Simcoe, 12 m. au 30 juin	195 96	24 nov. 1847.	18 juill. 1868.	15 avril 1882
Mason, Geo. J., Toronto, 12 m. au 30 juin	840 00	20 sept. 1830.	1er fév. 1855.	1er avril 1891
Mason, P. S., Halifax, 12 m. au 30 juin	384 00	25 fév. 1838.	11 avril 1868.	1er nov. 1900
Matheson, D. B., Ottawa, 12 m. au 30 juin	1,680 00	25 oct. 1840.	23 nov. 1863.	1er juill. 1899
Mayer, E., Montréal (décédé), 4 m. au 31 oct	280 00	16 sept. 1833.	9 sept. 1861.	1er mai 1897
Measam, F., Toronto, 12 m. au 30 juin	894 48	13 janv. 1830.	3 août 1866.	1er nov. 1887
Meloche, F. X., Windsor, Ont. "	408 00	5 avril 1840.	18 sept. 1880	1er mai 1897
Meneilly, W. J., Toronto (décédé), 11 m. au 31 mai	705 10	28 nov. 1831.	2 mars 1872.	1er juillet 1894
Merriman, L. T., Stanstead, 12 m. au 30 juin	421 92	20 mars 1831.	1er avril 1873.	1er janv. 1898
Meyer, Edward, Montréal "	980 04	22 juillet 1823.	23 juin 1853.	1er août 1891
Miall, Edward, Ottawa, 12 m. au 30 juin	2,479 92	24 déc. 1837.	1er juin 1870.	1er juin 1901
Mickleburg, F. H., Angleterre, 13 m. au 31 juin	346 58	30 sept. 1842.	17 sept. 1870.	1er avril 1888
Miller, G. S., Owen-Sound, 12 m. au 30 juin	54 00	29 avril 1812.	11 fév. 1879.	1er nov. 1894
Miller, H. J., Montréal "	279 96	17 fév. 1849.	22 sept. 1883.	1er août 1889
Mingaye, W. R., Ottawa "	2,508 00	22 fév. 1824.	31 mai 1854	1er mars 1887
Miquelon, A. C., Sherbrooke, 10 m. au 30 juin	440 00	25 juin 1861.	19 mai 1879.	1er sept. 1901
Mitchell, Robt., Amherst, N.-E., 12 m. au 30 juin	588 00	25 juin 1835.	1er juill. 1880.	1er janv. 1901
Moir, Arch., Montréal, 12 m. au 30 juin	504 00	26 juillet 1821.	1er août 1877.	1er oct. 1891
Monaghan, John, Toronto "	672 00	15 avril 1830.	12 nov. 1867.	1er janv. 1896
Montgomery, Wm., Dalhousie, N.-B., 7 mai au 30 juin	93 00	6 oct. 1838.	1er juill. 1871.	7 mai 1902
Moody, Thos., Whitby, 12 m. au 30 juin, moins oct	55 00	3 nov. 1830.	1er avril 1887.	1er août 1897
Mooney, Amos. A., Montréal, 7 m. au 31 janv	122 50	8 août 1831.	1er janv. 1878.	1er juill. 1899
Morash, J., Lunenburg, 12 m. au 30 juin	169 92	7 avril 1826.	1er mars 1879	1er avril 1896
Morgan, H. J., Ottawa "	1,260 00	14 nov. 1842.	19 nov. 1853.	1er juillet 1895
Morgan, R., Winchester "	72 12	— 1821.	29 avril 1879.	1er juillet 1890
Morris, Henry, Berwick, N.-E., 13 m. au 30 juin	108 29	— 1826.	3 nov. 1860.	1er janv. 1886
Morrison, John, Montréal, 12 m. au 30 juin	336 00	29 juillet 1831.	31 oct. 1861.	1er nov. 1889
Morrow, John, Toronto "	1,650 00	17 nov. 1832.	1er mai 1867.	1er janv. 1900
Mosier, Lewis, Thorold, 15 m. au 30 juin	328 82	30 nov. 1838.	24 mai 1875.	1er avril 1901
Moylan, J. G., Ottawa (déc.), 7 m. au 31 janv	1,194 62	11 janv. 1826.	15 août 1872.	1er fév. 1895
Muckle, A. M., Winnipeg, 12 m. au 30 juin	288 00	3 déc. 1844.	21 avril 1881.	1er août 1897
Munn, Henry, Woodstock, Ont. "	279 96	2 oct. 1825.	1er oct. 1883.	1er juillet 1897
Munro, Ezra, St-Jean, N.-B. "	207 00	12 mars 1834.	15 janv. 1896.	1er nov. 1898
Murphy, Wm., Montréal, 8 m. au 30 juin	277 28	20 mai 1855.	1er juill. 1875.	1er nov. 1901
McAllister, D., Cobourg, 12 m. au 30 juin	255 00	2 fév. 1831.	2 mars 1882.	1er août 1897
McBeath, A., St-Jean, N.-B. "	528 00	26 avril 1828.	11 août 1873.	10 janv. 1896
McBride, A. H., New-Westminster "	1,371 72	27 juin 1835.	1er oct. 1863.	1er juill. 1895
McCaffrey, F., Ottawa "	270 00	17 sept. 1833.	10 juillet 1857.	1er janv. 1884
McCaffrey, J. F., Ottawa "	120 00	— 1853.	30 sept. 1870.	1er " 1884
A reporter	220,895 53			

Pensions de retraite.	$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report	220,895 53			
McClain, W., Toronto, 12 m. au 30 juin	321 96	— 1823.	13 juillet 1872	1er juillet 1895
McClenaghan, M., Angleterre, 12 m. au 30 juin	186 84	24 nov. 1859.	1er fév. 1886.	1er août 1897
McCoppen, James, Port-Colborne "	248 16	9 mai 1832.	6 mai 1862.	1er mars 1896
McCrae, W. H., Angleterre "	505 12	— 1834.	— 1859.	1er sept. 1873
McCurdy, James, Truro, 11 m. au 30 juin	128 26	15 déc. 1833.	3 nov. 1860.	1er mai 1897
McCurdy, James M., Halifax, 8 m. au 28 fév.	256 00	27 nov. 1826.	15 avril 1863.	juillet 189512
McDonald, Dan. A., Charlottetown, 15 m. au 30 juin	219 90	30 sept. 1844.	31 janv. 1871.	1er fév. 1882
McDonald, Duncan, Cornwall, 12 m. au 30 juin	528 84	25 oct. 1825.	31 juillet 1867.	14 juin 1893
McDougal, L., Sydney, 12 m. au 30 juin	285 60	30 juin 1825.	30 nov. 1857.	1er avril 1892
McDougall, Hugh, Winchester, 11 m. au 30 avril	90 75	6 août 1824.	31 août 1871.	1er mars 1886
McFarlane, M., Halifax, 12 m. au 30 juin	103 92	2 avril 1822.	7 mars 1873.	1er fév. 1899
McGirr, Wm, Victoria, C.-B. "	504 00	17 déc. 1855.	15 juin 1883.	1er mai 1897
McGowan, P. H., Ottawa "	228 96	14 mars 1823.	15 avril 1845.	1er sept. 1894
McGruar, D., Newcastle, N.-B. "	372 00	29 mai 1815.	— 1858.	1er mai 1889
McIntyre, Arch., Toronto "	255 24	7 mai 1850.	3 oct. 1875.	1er janv. 1892
McIntyre, R. C., Saint-Jean "	744 00	27 fév. 1845.	7 janv. 1869.	1er mai 1900
McKay, J., Pictou "	306 00	1er janv. 1829.	3 sept. 1880.	1er oct. 1897
McKee, Thos., Windsor, Ont., 10 m. au 30 juin	122 50	16 mai 1827.	24 sept. 1880.	1er sept. 1901
McKenzie, Roderick, Pictou, 6 m. au 30 juin	60 00	20 janv. 1833.	1er août 1881.	1er janv. 1902
McKeown, E., Montréal, 12 m. au 30 juin	140 40	5 mai 1827.	24 oct. 1881.	1er juillet 1894
McKillop, John, Toronto, 4 m. au 30 juin	80 00	28 août 1844.	4 janv. 1882.	1er mars 1902
McLaughlin, Samuel, Ottawa, 12 m. au 30 juin	1,260 00	28 janv. 1826.	31 oct. 1859.	1er juillet 1894
McLaughlin, W. B., Saint-Jean, N.-B., 12 m. au 30 juin	350 00	24 janv. 1829.	1er avril 1853.	1er janv. 1901
McLeod, D., Baddeck, 12 m. au 30 juin m. nov.	114 40	18 août 1826.	1er juill. 1871.	1er oct. 1897
McManus, Jas, Saint-Jean, 12 m. au 30 juin	264 00	8 mai 1838.	16 nov. 1877.	1er mai 1900
McNally, Thos, Montréal "	840 00	4 mai 1834.	1er mai 1855.	1er mai 1897
McPherson, A. F., Hamilton "	699 96	14 fév. 1840.	16 nov. 1871.	1er fév. 1898
McQueen, Alex., Shédiac "	96 00	— 1820.	29 avril 1871.	1er janv. 1888
McRobert, W. H., Halifax "	288 00	26 fév. 1854.	3 mai 1882.	1er " 1900
Neeve, J. B. H., Ottawa, 10 m. au 30 juin	816 60	4 janv. 1835.	29 mars 1865.	1er sept. 1901
Nettle, R., Ottawa 12 m. au 30 juin	1,140 36	29 juillet 1815.	13 juillet 1857.	1er fév. 1897
Newberry, Isabella M., Belleville, "	207 60	14 nov. 1854.	8 sept. 1884.	1er oct. 1897
Newman, R., Montréal "	378 00	22 mai 1830.	9 fév. 1858.	1er juin 1895
Nicholson, P., Owen-Sound "	420 00	17 fév. 1832.	16 mai 1874.	9 août 1895
Norman, F., Toronto "	329 28	19 nov. 1846.	24 janv. 1882.	1er mai 1895
Nugent, J., Angleterre "	156 00	11 oct. 1858.	15 fév. 1884.	1er mai 1897
Nutting, C. M., Angleterre "	145 56	24 avril 1847.	8 juin 1872.	1er août 1877
O'Doherty, Mme C., St-Jean, N.-B. "	132 00	1er mai 1837.	1er fév. 1875.	1er mai 1897
O'Hara, Jas, Toronto "	519 96	26 avril 1836.	8 juin 1865.	1er avril 1888
O'Keefe, Owen, Cornwall "	249 96	31 juillet 1825.	31 août 1857.	1er oct. 1892
O'Malley, John, Halifax "	288 00	12 " 1822.	18 juin 1875.	1er déc. 1899
O'Meara, C. H., Angleterre "	1,680 00	25 mai 1833.	1er juin 1861.	1er oct. 1897
O'Neil, John, Montreal "	1,400 00	3 sept. 1835.	1er avril 1858.	1er juillet 1899
Ogiltree, F., Portage-la-Prairie "	420 00	4 avril 1826	11 mai 1877.	1er août 1897
Ormand, H. St. A., Montréal "	307 92	22 oct. 1809.	1er fév. 1879.	1er déc. 1889
Otty, H. P., St-Jean, N.-B "	720 00	31 janv. 1824.	24 nov. 1864.	1er fév. 1895
Paré, Louis, Montréal "	300 00	7 fév. 1823	23 mai 1882.	1er juillet 1897
Paton, R. J. A., Toronto, "	840 00	16 mars 1830.	16 nov. 1855.	1er juillet 1900
Pattison, Wm. M., Ottawa "	348 00	8 fév. 1828.	28 nov. 1871.	1er mai 1901
Peatman, Wm., Montréal "	114 00	8 mars 1840.	— 1866.	1er juillet 1875
Pender, John, Ottawa "	349 92	15 sept. 1833.	11 nov. 1857.	1er janv. 1898
Pennefather, J. G., Chatham, Ont. "	840 00	11 sept. 1825.	9 mai 1851.	1er avril 1892
Pennoyer, H. J., Sherbrooke "	288 96	2 juillet 1835.	30 oct. 1875.	1er oct. 1892
Perkins, Jas., Morrisburg, 6 m. au 31 déc.	109 98	22 janv. 1828.	24 déc 1879.	1er juillet 1901
Perkins, Levi A., Cowansville, 12 m. au 30 juin.	255 00	25 juillet 1824.	16 avril 1868.	1er fév. 1897
Perrier, Wm., Montréal "	143 30	1er nov. 1836.	1er mai 1869.	1er déc. 1891
Perrin, Geo., Kingston, 7 m. au 31 janv.	34 16	— 1816.	— 1867.	1er mars 1880
Philips, E. D., Saint-Jean, Qué., 12 m. au 30 juin	1,050 00	27 janv. 1828.	23 nov. 1853.	1er juillet 1890
Phillips, Wm., Cornwall, 12 m. au 30 juin	353 40	31 août 1832.	1er sept. 1854.	1er juillet 1890
Pidgeon, G. H., Hamilton "	180 00	21 juillet 1821.	29 juillet 1874.	1er mars 1892
Pidgeon, J. R., St-Jean, N.-B. "	537 60	11 avril 1830.	1er fév. 1873.	1er juillet 1901
Pilson, Henry, Ottawa "	295 56	10 août 1839.	19 mars 1868.	1er mai 1898
Piper, H., Toronto "	519 96	29 oct. 1839.	4 août 1897.	1er janv. 1900
Piritte, John, Toronto "	319 92	14 juin 1833.	6 mai 1878.	22 juillet 1898
Pither, R. J. N., Portage-du-Rat "	519 96	29 oct. 1840.	31 janv. 1821.	1er août 1897
Pitts, Wm., Halifax "	348 00	1er avril 1832.	11 mars 1868.	1er juillet 1897
Plante, Gaspard, Montréal "	264 00	27 janv. 1856.	1er juill. 1875.	1er juillet 1897
Plouffe, F., Montréal "	255 96	25 avril 1859.	1er janv. 1884.	1er janv. 1900
A reporter	248,075 24			

Pensions de retraite.	Montant.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report	248,075 24			
Plumpton, G. W., Saint-Jean, 12 m. au 30 juin.	300 00	21 mai 1829.	19 mai 1875.	1er avril 1900
Plumstead, H., Ste-Catherine "	108 72	1er sept. 1826.	31 août 1867.	1er juillet 1883
Pocklington, W. B., Régina "	415 92	28 janv. 1847.	17 oct. 1881.	1er juillet 1897
Poirier, Alphonse, Montréal, 25 nov. au 30 juin.	102 16	1er mars 1842	1er juill. 1869.	25 nov. 1901
Poole, Harry, Ottawa, 8 m. au 30 juin	346 64	17 avril 1853.	26 avril 1875.	1er " 1901
Poper, J. C., Ottawa, 5 m. au 30 nov.	100 00	10 juillet 1848.	1er juill. 1883.	1er juillet 1895
Pouliot, Jos., Québec, 12 m. au 30 juin	142 80	— 1823.	— 1861.	1er fév. 1873
Powell, Grant, Ottawa "	2,239 92	2 sept. 1819.	1er mai 1839.	1er déc. 1889
Powell, I. W., Victoria, C.-B., 10 m. au 30 avril.	850 00	27 avril 1837.	7 oct. 1872.	7 oct. 1889
Powell, John, Barrie, 12 m. au 30 juin	357 00	10 sept. 1845.	8 avril 1882.	1er oct. 1897
Powell, Walker, Ottawa "	2,239 92	28 mai 1828.	12 août 1862.	1er janv. 1896
Power, R., Québec "	175 92	27 avril 1851.	1er oct. 1884.	1er sept. 1895
Powers, Wm., Halifax, 10 m. au 30 avril	116 60	10 fév. 1831.	1er nov. 1873.	1er juin 1887
Prendergast, Jas., Québec, 12 m. au 30 juin..	377 64	3 déc. 1823.	1er mai 1844.	1er juin 1872
Pridham, Fred., Montréal "	744 00	24 juin 1827.	2 avril 1860.	1er août 1891
Prinyer, J., Picton "	312 00	2 sept. 1819.	13 sept. 1866.	1er fév. 1897
Purcell, John P., Montréal "	1,120 08	4 déc. 1825.	24 sept. 1855.	1er août 1891
Purvis, Wm., Ottawa "	209 80	21 août 1835.	21 mars 1877.	1er fév. 1898
Quinn, Jas., Sydney, N.-E., 9 nov. au 30 juin.	72 15	— 1824	13 avril 1874.	9 nov. 1901
Radcliffe, R., Goderich, 12 m. au 30 juin	420 00	9 avril 1838.	25 sept. 1855.	1er juillet 1885
Ramon, P., Windsor "	810 00	28 août 1833.	17 fév. 1873.	1er juin 1890
Rance, G., Ottawa "	499 92	19 sept. 1823.	1er avril 1868.	1er juillet 1893
Ranney, G. W., Belleville "	356 88	19 fév. 1811.	1er sept. 1847.	15 juillet 1873
Rattey, P., Ottawa "	630 00	13 juin 1832.	7 fév. 1859.	1er fév. 1900
Rawding, S. W., Kentville, N.-E., 16 m. au 31 mai	96 00	28 janv. 1835.	18 juin 1879.	1er juillet 1897
Reddin, J., Charlottetown, 12 m. au 30 juin...	432 00	16 juin 1822.	14 août 1879.	15 mai 1897
Redmond, P., Montréal "	378 00	31 mars 1826.	1er mai 1846.	1er juin 1895
Reed, H., Québec, 13 m. au 30 juin.....	1,109 29	26 mai 1849.	7 fév. 1881.	1er juillet 1897
Reid, Alex., Chatham, N.-B., 12 m. au 30 juin.	405 96	12 mars 1816.	30 sept. 1835.	1er juillet 1873
Reuter, J., Thorold "	179 16	22 déc. 1829.	2 août 1871.	1er juin 1896
Reynolds, W., Ottawa "	129 96	15 sept. 1843.	9 fév. 1875.	1er juillet 1888
Richardson, J. F., Halifax "	480 00	12 sept. 1826.	5 mai 1868.	1er juillet 1898
Ridgeway, R., Toronto "	367 92	20 oct. 1823.	8 oct. 1872.	12 juillet 1895
Ritchie, Jas., Toronto "	927 96	10 mai 1836.	10 mai 1860.	1er août 1889
Roberge, O., Ottawa "	462 00	13 juillet 1835.	31 déc. 1853.	1er juillet 1886
Robichaud, D. J. B., Shippigan (décédé), 5 m. au 30 nov	27 05	— 1813.	1er avril 1875.	1er juillet 1888
Robinson, G. F., Charlottetown, 12 m. au 30 juin	259 92	14 janv. 1824.	25 avril 1870.	1er avril 1896
Robinson, James, Saint-Jean, N.-B., 12 m. au 30 juin	417 96	1er fév. 1830.	15 août 1873.	1er juin 1892
Rochette, L. A., Montréal, 12 m. au 30 juin..	720 00	8 janv. 1833.	20 nov. 1866.	1er mai 1897
Rogers, W. B., Chutes-Niagara "	630 00	20 août 1827.	30 juin 1854.	1er oct. 1898
Rolston, Edward, Halifax "	166 32	12 sept. 1855.	1er janv. 1888.	1er fév. 1901
Romaine, C. E., Toronto "	679 92	7 sept. 1820.	31 août 1863.	1er août 1879
Rorison, B. D. D., Windsor, 3 m. au 30 juin..	168 00	19 juill. 1834.	11 nov. 1856.	1er avril 1902
Ross, Angus, Halifax, 12 m. au 30 juin.....	111 96	5 sept. 1830.	11 mai 1871.	1er juillet 1885
Ross, Chas., Saint-Jean, N.-B., 12 m. au 30 juin.	360 00	5 mars 1835.	1er nov. 1867.	1er juillet 1901
Ross, S. F., Hamilton, 11 m. au 30 juin.....	907 50	6 avril 1824.	21 juin 1868.	1er août 1901
Ross, Thomas, Ottawa (déc.), 2 m. au 31 août..	303 32	8 juillet 1821.	9 nov. 1839.	1er avril 1887
Ross, William, Halifax, 12 m. au 30 juin ...	840 00	27 déc. 1826.	5 nov. 1874.	14 fév. 1889
Rouleau, F. F., Québec, "	840 00	4 juillet 1844.	1er juin 1882.	1er juin 1897
Roulston, Jos., St-Jean, Qué., 12 m. au 30 juin.	348 00	25 déc. 1825.	31 juillet 1868.	1er juillet 1897
Rowe, Amos, Calgary "	415 92	22 déc. 1836.	11 sept. 1885.	1er avril 1901
Rowe, C. S., Montréal "	120 00	13 sept. 1832.	1er janv. 1888.	1er juillet 1899
Roy, E. F. E., Ottawa "	756 00	13 oct. 1860.	1er fév. 1882.	1er janv. 1900
Roy, Joseph, Saint-Henri "	93 12	29 nov. 1848.	30 sept. 1873.	1er juillet 1889
Roy, Michel, Montréal "	140 64	12 août 1827.	30 avril 1870.	1er avril 1894
Russell, A. J., Ottawa "	672 00	4 juillet 1852.	1er avril 1867.	1er juillet 1895
Russell, L., Montréal "	1,549 92	4 mars 1840.	24 fév. 1870.	1er juillet 1884
Ryan, Geo. W., Montréal "	195 96	22 août 1848.	1er juill. 1883.	1er août 1897
Ryan, W. A., Halifax "	75 72	....	26 août 1874.	1er août 1877
Sargent, D., Barrington, N.-E. "	390 00	27 sept. 1826.	4 avril 1868.	1er juillet 1898
Saulter, Jos, Toronto "	672 00	23 mai 1832.	16 août 1858.	1er mars 1901
Sauvage, Moïse, Montréal "	340 20	3 mai 1822.	10 sept. 1853.	1er mars 1896
Sauvé, F.. " "	141 53	3 nov. 1832.	23 juin 1869.	1er nov. 1895
Schryer, J. H., Welland "	252 00	3 oct. 1835.	28 fév. 1874.	12 juillet 1895
Scott, F. G., Angleterre, 14 m. au 30 juin ...	444 26	7 sept. 1821.	16 fév. 1855.	1er mars 1871
Scovill, W. B., Sussex, N.-B., 12 m. au 30 juin.	288 00	2 nov. 1824	14 août 1879.	1er avril 1897
Selwyn, A. R. C., Vancouver, C.-B. "	1,999 92	28 juillet 1824.	1er déc. 1869.	7 janv. 1895
Sevrier, Edward, Hamilton "	204 00	21 août 1844.	7 janv. 1884.	1er juillet 1901
A reporter	281,622 70			

Pensions de retraite.	$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report	281,622 70			
Shannon, Jas., Kingston, 12 m. au 30 juin....	679 92	2 juin 1829.	6 janv. 1879.	19 mai 1897
Sharman, J. D., London, 5 m. au 30 juin......	466 65	29 déc. 1832.	1er fév. 1859.	1er fév. 1902
Shaw, G. A., Toronto, 12 m. au 30 juin.....	403 20	24 juin 1843.	2 mai 1867.	1er janv. 1888
Shaw, R. J., Ottawa "	811 92	23 sept. 1820.	12 avril 1866.	1er juillet 1895
Sherwood, T. M., Kingston, 12 m. au 30 juin .	45 96	30 sept. 1847.	15 juin 1873.	1er oct. 1883
Siddon, John, London " ..	624 00	4 avril 1827.	28 oct. 1873.	1er mai 1897
Silverthorne, D., Halifax. " ..	182 40	26 avril 1829.	— 1865.	1er mars 1884
Simard, Jos., Montréal, 6 m. au 31 oct. et 3 m. au 30 avril..........	180 00	12 fév. 1828.	13 déc. 1879.	1er oct. 1891
Simmons, J. W., Kingston (décédé), 12 m. au 30 juin..........	340 56	26 mars 1823.	30 avril 1838.	1er mai 1894
Simpson, J. B., Ottawa, 12 m. au 30 juin	1,260 00	16 fév. 1842.	4 déc. 1865.	1er juillet 1901
Sims, J. C., Montréal "	840 00	4 fév. 1842.	9 juin 1864.	1er juillet 1899
Sinclair, R., Ottawa "	1,680 00	15 fév. 1829.	7 juin 1859.	1er juillet 1893
Sing, C. R., Meaford, 11 m. au 31 mai........	117 26	21 déc. 1825.	12 nov. 1872.	1er nov. 1888
Small, H. B., Ottawa, 12 m. au 30 juin.......	1,264 50	31 oct. 1831.	8 fév. 1868.	1er mars 1896
Smallpiece, H. W., Toronto, 6 m. au 30 juin ..	276 00	6 fév. 1827.	21 mai 1879.	1er janv. 1902
Smith, A. G., London, 12 m. au 30 juin	519 96	29 avril 1824.	— 1866.	1er juillet 1892
Smith, Geo., Ottawa (déc.), 12 m. au 30 juin...	420 00	13 nov. 1819.	11 mai 1852.	31 mars 1899
Smith, Geo. Edwd., Lunenburg " ..	239 16	30 mars 1820.	1er juill. 1872.	1er mai 1898
Smith, H. H., Winnipeg " ..	1,590 00	17 déc. 1846.	15 mai 1884.	1er avril 1897
Smith, J. Rose, Ottawa, 5 m. au 30 juin.......	408 30	31 août 1850.	1er juill. 1867.	1er fév. 1902
Smith, P., Bedford, 12 m. au 30 juin..........	228 00	25 janv. 1822.	4 août 1879.	1er oct. 1888
Smith, Seth, Barrington, N.-E., 12 m. au 30 juin	93 00	23 déc. 1823.	11 mai 1864.	1er fév. 1895
Smith, Wm., Kingston " ..	132 00	31 mai 1834	15 avril 1874.	1er juin 1897
Smith, W. L., Toronto, 8 m. au 28 fév..	68 84	30 juillet 1826.	20 juill. 1875.	1er mars 1888
Smithers, R. H., Dunnville, 12 m. au 30 juin..	183 96	7 fév. 1824.	20 fév. 1873.	1er janv. 1896
Smithson, W. H., Digby " ..	1,819 92	28 fév. 1834.	1er mai 1860.	1er juillet 1895
Somerville, A., Bedford " ..	595 20	30 mai 1842.	6 fév. 1860.	1er juillet 1891
Spence, John, Toronto " ..	1,023 96	28 juillet 1834.	15 juin 1868.	1er sept. 1900
Spencer, Ed., Hamilton " ..	223 92	3 déc. 1863.	30 avril 1884.	1er juin 1898
Stephens, C. L., Orillia " ..	439 92	24 mars 1841.	6 avril 1859.	1er mars 1881
Stephenson, Jas., Angleterre " ..	396 00	2 déc. 1830.	25 oct. 1880.	1er mai 1891
Sterling, John, Windsor, N.-E. " ..	252 00	27 mars 1815.	5 juillet 1858.	1er nov. 1886
Stewart, E. N. S., St-Jean, N.-B. " ..	495 00	6 juin 1839.	30 sept. 1874.	1er mai 1893
Storey. J. D., Halifax.. " ..	519 36	3 avril 1852.	1er janv. 1869.	1er janv. 1890
Strange, O. S., Kingston " ..	468 00	13 juin 1826.	9 fév. 1885.	1er oct. 1897
Stratton, Robt., Hamilton, 1 m. au 30 juin....	24 00	25 oct. 1832.	4 juill. 1878	1er juin 1902
Sullivan, M., Toronto, 11 m. au 30 juin	264 00	16 mars 1848.	10 fév. 1877.	1er août 1901
Sullivan, M. H., Halifax, 12 m. au 30 juin.....	129 96	10 mars 1841.	19 déc. 1871.	1er janv. 1882
Sullivan, T., Ste-Catherine, 2 m. au 30 juin...	42 16	— 1841.	12 juin 1877.	1er mai 1902
Sullivan, Wm., Kingston, 12 m. au 30 juin....	399 96	6 mai 1836.	1er sept. 1831.	3 août 1897
Summers, C. A., Morrisburg "	214 32	19 oct. 1830.	1er sept. 1852.	1er juillet 1884
Suthern, F., Wolfville, N.-E. "	270 00	18 mars 1856.	1er oct. 1874.	1er juillet 1901
Sweetman, M., Toronto, 2 m. au 31 août......	326 66	17 oct. 1831.	1er juill. 1852.	1er janv. 1899
Saint-Amour, Israël, Montréal, 12 m. au 30 juin	150 72	14 oct. 1837.	1er juill. 1865.	1er juillet 1875
Ste-Marie, Joseph, Chambly-Canton " ..	163 20	5 avril 1825.	15 mai 1879.	1er déc. 1895
Tackaberry, Wm., Cornwall (décédé), 9 m. au 31 mars..........	546 00	28 oct. 1828	1er août 1849.	1er juillet 1897
Tanguay, C., Ottawa, (déc.), 10 m. au 30 avril.	653 30	15 sept. 1819.	16 mars 1865.	1er janv. 1893
Tansey, Denis, Montréal, 12 m. au 30 juin....	300 00	11 mars 1863.	30 juin 1882.	1er oct. 1897
Taylor, Amos, Winnipeg "	228 00	23 mars 1835.	1er mars 1882.	1er juillet 1901
Taylor, Wm., Port-Hawkesbury "	48 00	30 déc. 1845.	31 mai 1873.	1er nov. 1883
Tessier, L. J., Montréal "	324 00	20 mars 1842	30 juin 1872	1er janv. 1899
Thayne, E. S., Ottawa "	288 00	6 mai 1836.	1er juill. 1880.	1er oct. 1896
Thibeault, Charles, Waterloo, Qué. "	759 96	16 sept. 1840.	22 nov. 1880.	1er sept. 1889
Thivierge, A. E., Qué. "	140 52	11 juin 1815.	25 oct. 1882.	1er juillet 1880
Thomas, G. A., Toronto "	351 96	2 avril 1855.	23 oct. 1879.	1er juin 1901
Thompson, G., Welland "	247 08	11 déc. 1825.	10 juillet 1859.	1er janv. 1889
Thompson, John, Montréal "	367 92	23 fév. 1837.	12 mai 1871.	1er sept. 1894
Tilton, John, Angleterre "	1,536 00	27 mars 1837.	11 nov. 1867.	1er déc. 1891
Tomlinson, Jos., Ottawa "	1,299 96	22 juin 1816.	1er mai 1871.	1er août 1886
Townsend, S. W., Montréal "	279 96	4 nov. 1821.	1er mai 1877.	1er août 1897
Travis, Jere., Saint-Jean, N.-B. "	720 00	....	30 juillet 1885.	18 fév. 1887
Travis, L. W., Halifax "	432 00	23 avril 1840.	1er mai 1873.	1er juin 1900
Tremblay, W. O., Ottawa, "	219 96	7 mars 1837.	1er juill. 1890	1er juillet 1901
Trestler, H. R. S., Montréal "	360 00	24 nov. 1835.	1er avril 1874.	1er avril 1894
Tuck, George, Montréal "	114 00	13 fév. 1830	31 mai 1865.	1er juillet 1875
Turbide, T., Halifax "	180 00	6 juin 1848.	16 sept. 1881.	1er fév. 1897
Turcotte, Xavier, Québec, 15 avril au 30 juin..	61 43	1er mai 1849.	20 avril 1872.	15 avril 1902
Turgeon, Narcisse, Ottawa, 12 m. au 30 juin...	699 96	31 mars 1845	31 déc. 1859.	1er août 1900
Vallée, Jos., Montréal " ..	480 00	14 mars 1832.	9 août 1861.	1er sept. 1886
	313,394 88			

Pensions de retraite.	$ c.	Naissance.	Nommé.	Mis à la retraite.
Report	313,394 88			
Valois, Félix, Montréal, 12 m. au 30 juin ..	67 92	29 mars 1815.	8 oct. 1875.	1er juillet 1892
Venning, W. H., Sussex, N.-B., 12 m. au 30 juin	792 00	22 juillet 1822.	1er août 1867.	1er juillet 1889
Verreault, J. E., Montréal " ..	150 00	21 août 1849.	13 oct. 1879.	1er avril 1897
Vradenburgh, H., Saint-Jean, N.-B. " ..	408 00	12 août 1825	1er janv. 1868.	1er juillet 1885
Wadsworth, F. P., Toronto " ..	967 92	7 juin 1842.	27 juill. 1879.	1er juillet 1901
Walker, Jos., Chutes-Niagara " ..	96 00	13 fév. 1844.	8 sept. 1885.	1er août 1897
Walker, W. B., Belleville " ..	207 96	28 juin 1863.	15 juin 1884.	1er oct. 1897
Wallace, Robt. W., Angleterre " ..	912 00	8 déc. 1823.	21 oct. 1873	1er janv. 1888
Walmsley, Alex., Saint-Jean, Qué. " ..	672 00	28 avril 1825.	11 juin 1856.	1er juin 1899
Walsh, Jas., Summerside, 9 m. au 31 mars	89 26	20 fév. 1830.	15 nov. 1881.	1er juin 1898
Walsh, T. J., Québec, 12 m. au 30 juin........	1,050 00	6 juin 1836.	1er juill. 1854.	1er juillet 1889
Ward, Jas., Barrie, 12 m. au 30 juin..........	373 92	20 août 1844.	17 avril 1880.	1er oct. 1897
Ward, James, Thorold "	82 08	— 1821.	18 août 1871.	1er juillet 1883
Warren, Jos., Pembroke "	116 64	15 avril 1826.	19 mai 1876.	1er mars 1901
Waters, James, Sainte-Catherine (décédé), 4 m. au 31 oct	40 92	15 déc. 1814.	15 avril 1864.	20 avril 1882
Watkins, J. L., Toronto, 12 m. au 30 juin..	367 92	26 juillet 1831.	17 déc. 1874.	1er mai 1898
Watson, John, Windsor, Ont. " ..	372 00	16 janv. 1824.	23 juillet 1864.	1er oct. 1895
Weatherbe, J. H., Toronto " ..	228 00	27 juin 1842.	15 fév. 1875.	1er oct. 1893
Weatherly, H. S., Angleterre " .	1,260 00	3 avril 1832.	3 nov. 1853.	1er juillet 1888
Webber, Augustus, Toronto " ..	313 56	7 nov. 1825.	29 avril 1867.	1er oct. 1883
Webster, J. S., Toronto " ..	547 80	14 déc. 1846.	1er juill. 1880.	1er janv. 1899
Weldon, W. J., Moncton, 6 m. au 30 juin....	278 40	13 mai 1854.	1er août 1872.	1er janv. 1902
Weston, T. C., Québec, 12 m. au 30 juin......	979 92	17 oct. 1832.	1er fév. 1859.	1er août 1894
Wheeler, Alfred, Québec "	699 96	8 juin 1833.	1er mai 1861.	1er sept. 1893
White, Stephen, Halifax "	312 00	30 mai 1831.	1er août 1866.	1er janv. 1892
White, Wm., Ottawa "	2,239 92	6 janv. 1830.	1er déc. 1854.	1er août 1897
Whiting, J. M., St-Jean, N.-B., 8 m. au 30 juin.	242 31	— oct. 1828.	1er juill. 1873.	1er nov. 1901
Whitney, H. A., Moncton, 12 m. au 30 juin..	1,279 92	17 fév. 1834.	10 juillet 1857.	1er oct. 1892
Whyte, R. L., Hamilton " ..	783 96	30 mai 1820.	10 avril 1867.	12 juillet 1895
Wicksteed, H. A., Ottawa " ..	1,959 96	11 juillet 1811.	1er mai 1839	1er janv. 1888
Williams, J. L., London, Ont. " ..	270 00	31 déc. 1830.	7 fév. 1880.	1er fév. 1898
Williams, Jos., Toronto " ..	300 00	14 fév. 1850.	18 mai 1875.	....
Wilson, Ida H., Ottawa " ..	261 24	12 mars 1855.	29 janv. 1887.	1er juillet 1901
Wilson, James, St-Jean, N.-B. " ..	279 96	16 mai 1832.	5 déc. 1857.	1er août 1900
Wilson, John, St-Jean, N.-B. " ..	336 00	15 août 1836.	1er juill. 1871.	1er août 1899
Wilson, Joseph, Saut-Sainte-Marie " ..	769 92	18 mars 1811	14 oct. 1843.	1er fév. 1889
Wilson, Zachariah, Ottawa " ..	879 96	7 mars 1819.	3 janv. 1873.	1er oct. 1894
Winslow, Alex., Ste-Catherine, 6 m. au 31 déc.	102 60	31 déc. 1821.	30 sept. 1868.	1er juillet 1883
Winter, A. W., Toronto, 12 m. au 30 juin ..	150 00	25 oct. 1864.	24 sept. 1889.	1er avril 1899
Winters, W., Cornwall "	134 04	— 1844.	30 nov. 1871.	1er mai 1887
Witten, H. B., Hamilton " ..	679 92	21 oct. 1831.	1er déc. 1879.	1er mai 1897
Wolfe, E., Bridgewater " . .	223 20	9 juillet 1822.	11 juillet 1864.	1er juillet 1895
Woodland, I. H., Ottawa, 9 m. au 30 juin.....	90 27	24 avril 1866.	24 déc. 1890.	1er oct. 1901
Wooster, T., St-Jean, N.-B., 12 m. au 30 juin..	108 00	8 oct. 1819.	1er juill. 1871.	1er oct. 1889
Wright, J. G., London, Ont., 12 m. au 30 juin.	672 00	16 mai 1836.	18 mai 1857.	1er août 1898
Wright, Richard, London " ..	168 00	7 sept. 1832.	3 fév. 1880.	1er janv. 1894
Wynn, John Goderich " ..	672 00	5 oct. 1831.	1er nov. 1854.	1er mars 1891
Yates, Geo., Toronto " ..	276 00	7 août 1835	15 fév. 1875.	1er juillet 1898
Yates, J. McG., Ste-Marie, Ont. " ..	476 00	27 fév. 1846.	11 fév. 1871.	1er mai 1899
Young, Wm., Saint-Jean, N.-B " ..	168 00	19 janv. 1822.	1er juin 1875.	1er oct. 1889
Gratification—				
Chartrand, Adélard, Montréal..	278 13	28 mai 1865.	17 oct. 1894.	1er avril 1902
Total	338,764 35			

Sommaire.

Payé en vertu du statut, imputable au fonds consolidé..	338,524 35
Payé en vertu du bill des subsides........ .	240 00
Total imputé à Dépenses (page G—2).. .	338,764 35

Surintendant des assurances.	$ c.
Appointements à Ottawa........(page G—3)	9,771 77
A. K. Blackadar, frais de voyages: Winnipeg et retour, 17-25 oct. 1901, $101; Montréal et retour, 9-14 déc. 1901, $29.70; Toronto et retour, 8-16 fév. 1902, $45.20; Montréal et retour, 10-15 mars 1902, $27.10; Montréal et retour, 17-27 mars 1902, $39.80; Montréal et retour, 31 mars-5 avril 1902, $26.26; Montréal et retour, 7-17 avril 1902, $40.45; Toronto et retour, 25 avril au 18 mai 1902, $91.45; Toronto, Hamilton, London et Waterloo et retour, 25 mai au 18 juin 1902, $103.30........	504 20
W. Fitzgerald, frais de voyages: Toronto, Waterloo et London et retour, 19 oct.-18 nov. 1901, $133.29; Montréal et retour, 9-20 déc. 1901, $58.91; Toronto et Hamilton et retour, 23 mai-29 juin 1902, $166.27; total, $358.47, moins la balance de 1900-1901, $2.45........	356 02
A. J. O'Reilly, avance pour menues dépenses........	5 00
Cie de téléphone Bell, louage du télép. à la résidence du surintendant, 12 m. au 31 déc. 1902...	35 00
Cie de télégraphe du ch. de fer Canadien du Pacifique, télégrammes, $16.04; Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest, télégrammes, $5.02........	21 06
Département des impressions et de la papeterie publiques ($2,601.43)—	
Impressions, reliure, etc.: rapport des assur., 1900, 3,458 anglais, 250 français, $2,275.76; rapport du surintendant, 1900, 3,200, $128.74; 3,540 livres, $223.67; relier, 101 volumes, $91.39; 800 listes des compagnies d'assurances, $10.01; 300 formules de licence, $4; 500 formules de déclaration, $2.85; total, $2,736.42, moins $228.90 payés en 1902-1903........	2,507 52
Fournitures de papeterie: papier carbone, 1 boîte, $3; enveloppes, 1900, $7 04; encre, noire, 6 pintes, $3; encre, rouge, 12 bouteilles, $4.02; papier manille, 2 rms, $13.40; enveloppes à journaux, 12,000, $16.10; papier note, 4 rms, $7.40; plumes, 9 boîtes, $3.01; agendas de poche, 6, $3.03; ficelle, 12 liv., $3 24; rubans à clavigraphe, 12, $7.20; sachets, 6, $4.20; item au-dessous de $3, $17.95........	92 59
Publications parlementaires: 12 exemplaires de chaque de 11 actes *re* compagnies d'assurances........	1 32
E. Galley, Toronto, faire évaluation et rapport sur l'édifice de la Home Life, $25; Douglass Scott, Toronto, évaluation de l'édifice de la Home Life, $10........	35 00
A. D. Helmer, charriage de la malle, $1; M. Kealy, charriage de la malle, $7.75........	8 75
E. McNeill, Ottawa, rép. clavigraphe........	6 70
Geo. F. O'Halloran, Montréal: services d'homme de loi, Molleur *vs* Cie d'assurance contre l'incendie Victoria-Montréal et l'hon. W. S. Fielding........	15 00
Directeur de poste d'Ottawa: frais de port, $46.58; commission sur mandats-poste, 50c........	47 08
Abonnements aux journaux, journaux de loi, journaux de finance et d'assurance, etc.—	
Canadian Law Times, $5; Dun's Bulletin, $5; Ontario Law Reports, $12........	22 00
Text book of Institute of Actuaries, 2 exemplaires de chacune des parties I, II, et de I, J et A........	14 02
Insurance and Finance Chronicle, Montréal, $2; Journal of Commerce, Montréal, $2...	4 00
Shareholder, Montréal, $2; Monetary Times, Toronto, $2; Money and Risks, Toronto, $2.	6 00
Insurance Record, London, $2.56; Journal of Institute of Actuaries, London, $3.90...	6 46
Port Magazine, London, $2.31; Commercial and Financial Chronicle, New-York, $10.	12 31
Herald, Montréal, $3; Globe, Toronto, $6........	9 00
Citizen, Ottawa, 2 exemplaires, $12; Journal, Ottawa, 2 exemplaires, $7.20........	19 20
Total à la page G—2........	13,500 00

Subventions aux provinces.	Autorité.	$ c.	$ c.
Ontario—			
Allocation pour le gouvernement	Acte l'A.B.N., art. 118	80,000 00	
80 centins par tête sur 1,396,091, population en 1861	" 118	1,116,872 80	
5 p. 100 sur $2,848,289.53, capital ajouté en 1884	47 Vic., c. 4	142,414 48	
			1,339,287 28
Québec—			
Allocation pour le gouvernement	Acte l'A.B.N., art. 118	70,000 00	
80 centins par tête sur 1,111,566, population en 1861	" 118	889,252 80	
5 p. 100 sur $2,549,213.60, capital ajouté en 1884	47 Vic., c. 4	127,460 68	
			1,086,713 48
Nouvelle-Ecosse—			
Allocation pour le gouvernement	Acte l'A.B.N., art. 118	60,000 00	
80 centins par tête sur 400,000, population en 1901	" 118	320,000 00	
6 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur $1,056,128.63, balance 1er juill.	" 116	26,403 21	
6 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur $1,056,123.77, balance 1er janv.	" 116	26,403 09	
			432,806 30
Nouveau-Brunswick—			
Allocation pour le gouvernement	Acte l'A.B.N., art. 118	50,000 00	
80 centins par tête sur 331,120, population en 1901	" 118	264,896 00	
Indemnité pour perte de droits sur bois de service	36 Vic., c. 41	150,000 00	
12 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur $529,627.69, balance 1er juill.	Acte l'A.B.N., art. 116	26,481 38	
			491,377 38
Manitoba—			
Allocation pour le gouvernement	46 Vic., c. 50	50,000 00	
80 centins par tête sur 254,947, population en 1901	"	203,957 60	
Indemnité au lieu de terres publiques	48 Vic., c. 50	100,000 00	
Intérêt à 5 p. 100 sur $87,755.90, solde de la dette	33 Vic., c. 3, a. 24	4,387 80	
Intérêt à 5 p. 100 sur $110,825.07, capital ajouté en 1884	47 Vic., c. 4	5,541 25	
Intérêt à 5 p. 100 sur $3,113,333.80, capital ajouté en 1885	48 Vic., c. 5	155,666 69	
Intérêt à 5 p. 100 sur $267,026.43, capital ajouté en 1898	61 Vic., c. 4	13,351 32	
			532,904 66
Colombie-Britannique—			
Allocation pour le gouvernement	O. C. Windsor, 16 mai 1871	35,000 00	
80 centins par tête sur 178,657, population en 1901	"	142,925 60	
Compensation pour terres du ch. de fer Canadien du Pacifiq.	"	100,000 00	
Intérêt à 5 p. 100 sur $499,913.52, solde de la dette	"	24,995 67	
Intérêt à 5 p. 100 sur $83,107.88, capital ajouté en 1884	47 Vic., c. 4	4,155 39	
			307,076 66
Ile du Prince-Edouard—			
Allocation pour le gouvernement	O. C. Windsor, 16 juin 1873	30,000 00	
80 centins par tête sur 109,078, population en 1891	"	87,262 40	
Compensation au lieu de terres de la couronne	"	45,000 00	
12 mois d'intérêt à 5 p. 100 sur $775,791.83, solde de la dette	"	38,789 58	
Subvention supplémentaire	51 Vic., c. 8	20,000 00	
Subvention supplémentaire	1 Ed. VII, c. 3	30,000 00	
		251,051 98	
MOINS—Intérêt sur compte de terre, 5 p. 100 sur $782,402.33		39,120 10	
			211,931 88
Total à la page G—2			4,402,097 64

Divers.	$ c.
Dépenses imprévues.	
Gratification de deux mois à la famille d'un employé decédé—	
N. S. Garland, commis, ministère des Finances	300 00
Forclusion *re* hypothèques de Hamilton et McNabb—	
Kerr, Davidson, Patterson et Grant, Toronto, frais judiciaires, Le Roi *vs* Harris, $300; Le Roi *vs* Baines, $194.92	494 92
Chercher un emplacement pour l'hôtel des monnaies—	
A. W. Fraser, Ottawa, services, donner options sur propriété	500 00
Total à la page G—2	1,294 92
Subventions spécialement votées.	
Académie Royale des Arts du Canada	2,000 00
Société Royale du Canada—pour aider à la publication des procès-verbaux	5,000 00
Institut des mines du Canada—pour aider à la publication des documents	1,000 00
Secours aux victimes des désastres volcaniques, Antilles—	
Ministre des colonies, Paris, pour victimes de la Martinique $25,000.00	
Gouverneur des Iles du Vent, pour les victimes de Saint-Vincent..... 25,000.00	
	50,000 00
Cie de télégraph. sans fil de Marconi., paiements se rapportant à la construction d'une station de télégraphe sans fil à la Baie Glacée, N.-E.	70,000 00
Dictionnaire anglais-mic-mac du Dr Rand.	
Jeremiah S. Clark: à compte de travail *re* préparer et imprimer dictionnaire	200 00
Le Roi vs British American Bank Note Co.	
F. H. Chrysler, C.R., Ottawa, avances à compte de services professionn. et déboursés	1,850 00
John MacKay, comptable, Toronto—	
Temps de M. MacKay à $25 par j.: 12 jrs prépar. prélémin., 18 jrs préparer comptes	750 00
Temps des aides pour préparer comptes: 44¾ jrs à $8, 4½ jrs à $5	380 50
M. MacKay ou aide, 8 voyages de retour d'Ottawa	157 49
Pension à Ottawa: M. MacKay, 19¼ jrs, $50.25; F. H. Kidd, 11¾ jrs, $29; dépenses, $5.04	84 29
Repas après travail du soir, $8 90; voitures, $12.34; frais de port, $1.83	23 07
Télégrammes, $4.50; messages téléphon., $3.50; messagerie, $2.65	10 65
350 feuil. de papier spécialement réglées, $10.25; reliure, $6	16 25
Total à la page G—2	3,272 25
Enquête au sujet de la prétendue coalition des fabricants de papier.	
L'hon. H. T. Taschereau, commissaire: 2 jrs pour recevoir instructions à $25, 2 jrs d'entrev. avec les ministres à Ottawa à $50, 10 jrs pour préparer séances à $25, 9 séances de la commission à $50, 16 jrs pour lire témoignages et préparer rapport à $25	1,250 00
Frais de voyage, $95; frais de port, $1.16	96 16
A. A. Urquhart: prendre tém. et transcrire rapport, 10,175 mots à 15c le 100, pour 4 copies; trav. supplémentaire, $3.75	19 00
W. S. Walker, greffier de la commission: 15 jrs de travail avec le commissaire avant et après l'enquête à $5, 9 séances de la commission à $10	165 00
W. S. Walker, fr. de voy.: Montréal à Toronto, $31 30; à New-York, $40.75	72 05
" payé pour rel. de registre, $4.75; crieur à 5 séances, $10; messag. à 1 séan., $2	16 75
Neuf témoins	176 65
L. A. Cusson et J. C. Hanley, prendre et transcr. témoignag., 1,716 pages à 25c	429 00
" " fr. de voy. à Montréal et New-York, $49; 8 jrs, $24	73 00
Total à la page G—2	2,297 61
Compte de caisses d'épargnes frauduleusement retiré.	
Lowrie Miller, mont. de compte frauduleusem. retiré de la caisse d'épargnes de Winnipeg	289 13
Dépenses des ministres en rapport avec la conférence coloniale.	
L'hon. W. S. Fielding, ministre des Finances	4,000 00
L'hon. Wm Paterson, ministre des Douanes	4,000 00
L'hon. sir Wm Mulock, directeur général des Postes	4,000 00
	12,000 00

Divers : Canadian Bank of Commerce, services dans le territoire du Yukon		$ c.
Opérations de la banque du 1er mai 1900 au 20 avril 1901.		
Paiements sous lettres de crédit dans le Yukon—		
Ministère de l'Intérieur, 1899-1900	66,852 92	
" de la Milice, "	13,605 72	
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1899-1900	76,908 88	
Ministère de l'Intérieur, 1900-1901	181,373 02	
" de la Justice "	9,206 93	
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1900-1901	213,614 34	
Ministère des Travaux publics, 1900-1901	134,065 41	
Revenu perçu dans le Yukon—		
Traites de Dawson	2,679,096 39	
Traites de White-Horse	98,696 08	
Transfert par fil télégraph. au crédit du commissaire et du contrôleur	70,000 00	
Total des opérations de banque au 20 avril 1901	3,543,419 69	
Commission, $\frac{3}{4}$ de 1 p. 100 sur $3,543,419.69		26,575 65
Opérations de la banque du 1er mai 1901 au 24 avril 1902.		
Paiements sous lettres de crédit dans le Yukon—		
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1899-1900	3,184 00	
Ministère de l'Intérieur, 1900-1901	118,957 06	
" de la Justice "	520 00	
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1900-1901	117,211 04	
Ministère des Travaux publics, 1900-1901	49,163 01	
Ministère de l'Intérieur, 1901-1902	225,952 05	
Ministère de la Justice "	24,341 90	
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1900-1902	264,731 13	
Ministère des Travaux publics "	424,949 25	
Revenu perçu—		
Traites de Dawson	2,632,431 03	
Traites de White-Horse	274,274 07	
Montants transférés par dépêches—		
Crédit du commissaire et du contrôleur	14,681 68	
Crédit du surintendant des télégraphes, White-Horse	10,000 00	
Crédit de la commission et du conseil local	94,597 15	
Total des opérations de banque au 24 avril 1902	4,254,993 37	
Commission, $\frac{5}{8}$ de 1 p. 100 sur $4,254,993.37		26,593 71
Total à la page G—2		53,169 36

Commission d'embellissement d'Ottawa.	$ c.
Robt. Surtees, ingénieur, 12 m. au 30 juin 1902	1,800 00
Bordereau de paye, 14 juin 1901–7 juin 1902 ($22,913.92).	
Contremaître, A. Stuart, 286·88 jrs à $3.50	1,004 11
Mécanicien du rouleau, W. Armstrong, 156.06 jrs à $2.75, 6 à $2.50	444 19
" du concasseur, J. A. Debien, 180·2 jrs à $1.75	315 30
" " G. Metzer, $29\frac{8}{9}$ j. à $1.75	52 31
Commis, A. Chevrier, $43\frac{1}{2}$ j. à $2, $262\frac{1}{2}$ à $2.50	743 25
Commis : R. S. Creeggan, sept–nov., 42 j. à $1.50 ; J. Higgerty, juillet, avril–juin, $55\frac{1}{2}$ j. à $1.25, $21\frac{4}{9}$ à $1.50	164 49
Gardiens : J. Neville, juillet–déc., 24 j. à 50c., $125\frac{5}{9}$ à $1.25 ; Wm Little, avril–juin, 76 j. à $1.25	264 00
Porte-mire, E. Surtees, janv.–juin, $52\frac{4}{9}$ j. à $1.50	78 68
Charroyeur d'eau : L. Brown, 54 j. à 60c., $36\frac{1}{2}$ à 75c., $33\frac{1}{9}$ à $1 ; W. Eggert, 53 j. à 75c	132 60
Contremaître-charpentier, J. Gagnon, 27 j. à $2.25, $37\frac{3}{4}$ à $2.50	155 17
Charpentiers : $25\frac{1}{9}$ j. à $2.25, $27\frac{5}{9}$ à $1.80, $262\frac{2}{9}$ à $1.75, 53·4 à $1.60	651 43
Journaliers : 118·1 j. à $1.60, $2646\frac{8}{9}$ à $1.50, 5244·9 à $1.35, $76\frac{1}{9}$ à $1.25, $7\frac{4}{9}$ à $1	11,342 50
Carriers : 29·8 j. à $1.75 ; casseurs de pierre, 28·8 toises à $3, 12·5 à $3.50	182 35
Attelages : $611\frac{2}{3}$ j. à $3, 3·4 à $2·70	1,844 12
Cheval et voiture : 1222 j. à $2, $1768\frac{8}{9}$ à $1.75	5,539 42
A reporter	24,713 92

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	24,713 92
Comptes ($37,196.14).	
Armour, S.: pierre, 8·2 toises à $4; ardoise conc., 1,009·47 vgs c. à 50c., 250 à 45c., 220 à 40c.	738 04
Ashman, Albert E., 50 arbres d'ornement à 75c.	37 50
Baker, W., Arnprior: briques vitrifiées, 60 M. à $9.75; tuiles de 3 pcs, 24 M. à $13.50; moins le transport, $150.46	758 54
Ballantyne, J. A.: cèdre, 1,677 pds lin. de 8 x 8, à 7¾c., 7,500 de 6 x 6, à 4½c., 3,327 de 3 x 8 à 3½c., charriage, $3.50; briques, 5 M. à $8	627 40
Begg, A.: 800 pds lin. de bois de constr. à 10c.; dépenses pour, $8.75; tailler pierre sur mur de lestage pour baisser poutre, $27; moins 6·2 toises de pierre à $7	72 35
Cie de téléphone Bell, loyer, 1 an au 1er nov. 1902	45 00
Blyth, Geo. R., et Fils: 8 pavillons, $33.75; 4 écussons, $10.40; 1 douz. feuilles, $1.75	45 90
Blyth et Watt: clôturage au pont des Sapeurs, 118 pds à 85c.; clôt. sur la rue Maria, $10	110 30
Brown, T., posage de trottoir granolithique, 2,484 pds à 3½c., 156 à 4c	93 18
Burns, John: bois de constr. assorti, 10 x 10, 1,622 pds à 10c.; madriers de 3 pcs, 1,800 pds à $10; blocs de cèdre, 331 pds 4c.; carvelles de fer de ⅝, 1,020 liv. à 2c.; pilotis enfoncés au creek Neville, 994 pds à 42c.; houille laissée sur les travaux, $1	632 32
Burns, P., cèdre: méplat, 2,423 pds lin. à 4c.; 8 x 8, 187 pds lin. à 8c.; 6 x 6, 7,544 pds l. à 5c.	489 08
J. G. Butterworth, et Cie: houille, 5 tonnes à vapeur à $6, 5½ de poêle à $7	68 50
Butterworth et Cie, ferronnerie, etc	55 41
Chemin de fer Canada-Atlantique: transport, $46.63; billets de retour à March-Sud, 5 de 2e classe, $3.50, 4 de première classe, $3	53 13
Carson, H., blocaille, 50·84 toises à $4	203 36
Station agronomique, Ottawa ($983.81)—	
Plants de pépinière, $572.14; services, cultiver, planter et soin d'arbres, $311.67	883 81
A compte d'arbres	100 00
Corrisse, Louis, ($2,202.01)—	
Estimation finale au 2 déc. 1901: 111 vgs c. de pierraille à 50c.; 12·63 toises de blocaille à $4; retenue, $400, *voir* page G—33, 1900-01	506 02
Blocaille, 74·25 toises à $4; pierre concassée, 35·3 toises à $4; pierre de maçonnerie, 22·79 toises à $5.50	563 54
Sable, 106 vgs c. à 75c., 631 à 50c.: engrais, 43 charges à 90c	433 70
Pierraille, 592 vgs c. à 50c., 61 à 40c., 750 à 25c., 142 à 15c	529 20
Main-d'œuvre, $15.42; transport de briques, $70.13, déchargement, $10, charriage, $46	141 55
Schiste, 25 charges doubles, $25; chaîne de 30 pds, $3	28 00
Crawford, John, jugement de la cour de division dans la cause de Crawford *vs* Commission d'embellissement d'Ottawa	71 00
Delaney, J., 7·5 toises de blocaille à $4; Doran, W., rempl., 159 charges à 15c.; temps, $1.50.	55 35
Dominion Bridge Co. ($8,343)—	
Ouvrage en acier pour les ponts au-dessus de la rivière Rideau, , $22,880, moins $15,000 payés en 1900-1901, page G—33	7,880 00
Peinturer 390 vgs carr. de clôture à 20c.; 3 poteaux de lampe en fonte, $105	183 00
Intérêt sur principal non payé d'après arrangement	280 00
Driscoll, D. J., pruche de 3 pcs, 12,876 pds à $12; Duford, J. B., écriteaux, etc., $96.85	251 36
Edwards, W. C., et Cie, à r. lim.: cèdre, 380 pds l. de 8 pcs à 8c., 4,183 à 7c., 7,553 pds l. de 4 x 8 à 4c., 315 de 3 x 8, à 3c., 1,020 de 6 x 6, à 4½c.; madriers de 3 pcs, etc., 12,489 pds à $18, 6,994 à $17, 6,010 à $16, 3,961 à $15; divers, $5.66; charriage, $12.53	1,198 10
Farley, Frères, Hull: pruche, 10 pcs, 3 côtés, 5,566 pds l. à 9c., 8 pcs, 3 côtés, 9,517 pds l. à 8c., méplate, 8 pcs, 5,435 pds l. à 6c., 8 pcs de 8 x 12, 522 pds l. à 16c., 6 pcs carré, 119 pds l. à 4c., en grume, 217 pds l. à 3c., madriers de 2 pcs, 42,714 pds à $9.75; frêne, 2,432 pds à $30; moins 2 p. 100 pour argent, $43.46	2,129 27
Fitzsimmons, Thos., blocaille, 7·35 toises à $4; Gougeon, O., blocaille, 22·09 toises à $4	117 76
Fleming, S.: 2 escaliers descendant la levée avec main-courante au complet, $90; clôture en piquets, $45	135 00
Foley, John: posage de trottoir granolithique au carré Cartier, 6,618 pds car. à 3½c.; pos.... de marches granolith., poteaux et lampes au carré Cartier, 180 h. à 20c., 109 h. à 40c	311 23
Graham, Frères, gazon, plantes, etc	63 83
Halliday, Geo: faire carvelles, 3,089½ liv. à 5c.; divers forgeage, $26.30	180 78
Heeney, T.: 2,250 sapins à 12½c.; 2 mâts de pav., 135 pds à 10c.; charg. et transp., $4	298 75
Heney, John, et Fils: houille, 28¾ tonnes à poêle à $7, 23·64 à vapeur à $5.50; bois de moulin, 11½ cordes à $2.50	360 04
Holbrook et Sutherland, terre livrée au creek Baxter, 720 vgs à 15c., 544 à 18c	205 92
Hope, James, et Fils: timbres-poste et cartes-p., $16.75; fournitures de bureau, $34.10	50 85
Jamieson, Jos., blocaille, 4·68 toises à $4; Keefer, Thos. C., sable et gravier, 643 vgs cub. à 30c	211 62
Kingsbury, Geo., blocaille, 52·51 toises à $4; Lynch, J., blocaille, 3·59 toises à $4	224 40
Lamothe, H. G., services de constable spécial, 4-30 avril 1902, 27 j. à $1.65	44 55
Lawson, Thos.: 32 grilles et cadres, 10,011 liv. à 2¼c.; divers, $30.25	255 50
Leduc, Joseph, blocaille, 738·6 toises à $4; retenue sur remise (*voir* page G—34, 1900-01) $160	3,114 40
Lightfoot, F. C.: 4 copies du plan de la cité d'Ottawa montées sur coton, $18; 6 impressions photographiques du passage souterrain projeté au-dessous du chemin de fer C.-A., $7.50	25 50
A reporter	49,577 96

Commission d'embellissement d'Ottawa—*Suite.*		$ c.
Report		46,577 96
Comptes—Fin.		
Mahoney, John, blocaille, 25·57 toises à $4 ; McCullough, F., 86 charges d'argile à ·20c		119 48
Metropolitan Loan Co.: 12 m. de loyer d'un bureau n° 110 rue Wellington au 1er déc. 1901, $180 ; 11 m. de loyer d'un magasin rue York au 1er nov. 1901, $88		268 00
Murphy, Charles, achat de lots sur la rue Lorne, N.-E. (propriété Keefer)		800 00
McCullough, G. W.: tuyau de grès de 9 pcs, 402 pds à 30c., 483 à 25c. ; 19 raccords, $19, 10 coudes, $7.50		267 85
McDonald, Kenneth : charrue Wilkinson n° 3, $13 ; herse, $13 ; 2 ébouveurs en acier, $14 ; 7 socs de charrue, $2.45 ; 2 volées et anneaux, 50c		42 95
McDougall et Cuzner, ferronnerie, etc., 8 fév.-24 déc. 1901		988 17
McKinley et Northwood : couvrir toiture de hangar, à l'entreprise, 4,332 pds carr. à $6.75 ; temps et matériaux pour cheminée, $20.16		312 57
McLelan, W., blocaille, 4·24 toises à $4 ; Neville, John, 2½ cordes de bois et charriage, $14.25		31 21
Neville, J. J., prix d'achat de partie d'une propr. s. la rue Neville, 9,400 pds car. plus ou m.		500 00
O'Connor, D., jeune : tuyau de 9 pcs, 40 vgs à 90c., 33 à 83c.; tuiles en grès de 3 pcs, 1,000 à 2c.; charriage, 50c		83 89
O'Meara, P., pierre, 45·71 toises à $4 ; O'Neil, Hugh, gazonnement de 1,000 vgs à 10c., 1,170 à 8c		376 44
Orr, Robt.: 4 écrans pour la protection de 4 grands châssis, peinturage et posage, $25 ; 7 couronnes et 7 cadres, $28 ; 5 écrans en gros fil métallique et fer, $10		63 00
Ottawa Brick Mfg. Co., 5,000 briques dures, $42.50 ; Ottawa Car Co., voit.-arrosoir, $268.13		310 63
Ottawa Cartage Co., 18 toises de pierre à $4 ; décharger 2 wagons, $10		82 00
Ottawa Electric Railway Co., billets de tramway		119 00
Ottawa Fireproof Supply Co., 50 barils de ciment Star à $2.50		125 00
Ottawa Investment Co., cèdre de 6 x 8, 832 pds lin. à 5c		41 60
Ottawa Sand Co., sable, 25½ vgs à 75c., 24 à 50c ; Rilance, W., terre, 356 vgs à 25c		120 13
Proulx, Jos.: carvelles, 13,021 liv. à 5½c., 146 à 5c.; forgeage, $35.88 ; charriage, $12.50		771 87
Robillard, H., et Fils : bordure, 2,155 7/12 pds à 38c., 100 pds à 44c., 173¼ à 45c., 9½ à 50c., 9⅓ à 75c.; boutisses, 65 pds à 25c., 22⅔ à 35c.; pierraille, 2¾ toises à $6.50 ; chaux, 25 boiss. à 22c.; charriage, $1		1,001 33
Russell Co., Ltd., bois de service, 10,585 pds à $13.50 ; Scrim, C., plantes, etc., $172.45		315 35
Shepherd, E. G.: 937 barils de ciment Condor à $2.67½ ; charriage de ciment, 945 barils à 5c.; forgeage, $29.76		2,583 49
Shepherd & Morse Lumber Co.: pin rouge, 1,254 pds à $20 ; lambrissage, 1,240 pds à $16		44 92
Stewarton Lumber Co.: cèdre, 8,602 pds de 8 x 8, 22,834 de 10 x 10 à $13.50, 1,609 pds l. de 10 x 10 à 10·83c., 3,316 pds l. de méplat à 4c., 3,387 pds l. en grume à 5c.; pruche, 15,071 pds à $14 ; décharger et livrer bois de service, $24		1,135 58
Summers, James : sable, 303 vgs c. à 40c.; remplage, 94 vgs c. à 15c.		135 30
St-Aubin, Israël : blocaille, 167·01 toises à $4 ; 10 charges d'engrais à 90c.		677 04
Tucker, W., gazonner, 7,323 vgs à 10c.		732 30
Frais de transport d'un wagon de tuiles d'Arnprior, $18 ; charriage de tuiles, $12 ; forgeage, $8.75 ; ferronnerie, $11.70 ; machine à forer, $8.50 ; 2 brls de goudron, $8 ; 22 vgs de sable et gravier, $14.35 ; 48 vgs, remplage, $7.20 ; 185 tuiles de 5 pcs, $6.48 ; pierre, 3·71 toises à $4 ; bois de service, $27.05 ; charriage, 75c.; 35 liv. peinture mél., $3.50 ; 640 liv. glace, $2.50 ; 2 échelles, 54 pds à 15c.; poêle et tuyaux, $6 ; farine d'avoine, etc., $1.77 ; 2 timbres en caoutchouc, 50c.; H. Bristow, louage de voit. de place, $14.50 ; clavigraphie, $4.70 ; 2 billets de chemin de fer à la gare de March, $1.50		180 69
Annonces : 'Free Press', Ottawa, $5.50 ; 'Journal', Ottawa, $5.30.		10 80
Impressions, etc., Bureau Frères		41 25
Assurance sur hangar en bois, y compris l'outillage, à l'extrémité sud de la rue du Canal-ouest : Ætna Insurance Co. ($2,000), 12 m. au 8 janv. 1903, $28.50 ; Northern Insurance Co. ($2,000), 12 m. au 30 oct. 1902, $28		56 50
Détaillé en 1900-1901, page G—34		150 00
		62,066 30
Moins—Imputé à 1902-3		150 00
Dépense pour l'année au 30 juin 1902		61,916 30
Moins—Balance, 30 juin 1901, $1,283.60 ; chèque en circulation, 75c	$1,284 35	
" Intérêt, $105.51 ; min. des Travaux pub., $724.40 ; épin. bl. vendue, $8.10	838 01	
		2,122 36
		59,793 94
Ajoutez—Balance, 30 juin 1902		206 06
Subvention pour l'année 1901-2		60,000 00

Commission d'amélioration d'Ottawa : Sommaire.	Dépenses de l'exercice au 30 juin '02	Total des dépenses.
	$ c.	$ c.
Avenue de la Princesse Louise	2 75	6,918 00
Avenue du Roi Edouard	3,877 49	53,385 43
" " entretien	372 17	372 17
Impressions et annonces	52 05	360 06
Rue Concession et autres rues	10 50	3,390 85
Papeterie et fournitures du bureau	50 85	250 51
Téléphone	45 00	109 61
Loyer et emmagasinage	268 00	496 00
Pont Minto	9,839 84	41,152 74
Machinerie pour chemin, outils, outillage, etc	339 13	4,327 88
Chemin de voiture du canal Rideau et parcs	45,123 35	59,522 60
Rue Rideau	....	4,572 34
Propriété Keefer	800 00	2,350 64
Rue Wellington	....	2,043 87
Rue Bank	....	556 38
Rue McKay et autres rues	105 41	1,672 21
Avenue Carling	1,029 76	1,029 76
Balance en mains, 30 juin 1902	....	206 06
	61,916 30	182,717 11

Recettes.

Subvention du gouvernement, 1900-1902, 3 ans	180,000 00
Intérêt	908 26
Ministère des Travaux publics	1,778 26
Remise : gages non réclamés	22 49
600 pds d'épinette vendue	8 10
	182,717 11

MINISTÈRE DES FINANCES : RECETTES.

1900-01.	Sommaire.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
61,069 87	Revenu casuel	G—39	2,744 89	....	58,324 98
150 00	Amendes et saisies	G—39	1,000 00	850 00	
11,355 71	Surintendance des assurances	G—39	12,844 18	1,488 47	
1,784,833 79	Intérêt sur placements	G—40	1,892,224 09	107,390 30	
1,978 60	Chèques en circulation	G—40	5,740 37	3,761 77	
64,921 86	Prime, escompte et change	G—41	89,238 27	24,316 41	
271,987 21	Profit sur argent monayé	G—41	111,397 53	....	160,589 68
22,384 00	Profit sur cuivre monayé	G—41	9,552 94	....	12,831 06
50,474 91	Revenu du fonds de retraite	G—42	48,297 89	....	2,177 02
2,269,155 95			2,173,040 16	....	96,115 79
11,967 72	Fonds de retraite nº 2 (compte spécial)	G—43	13,070 09	1,102 37	
21,734 76	Fonds de retraite (compte spécial)	G—43	33,116 58	11,381 82	
2,302,858 43			2,219,226 83	....	83,631 60

Revenu casuel.	$ c.
Acquit de conscience—	
Remis au ministère	10 00
Porté par erreur au crédit du fonds consolidé de placement—	
Hypothèque Markland	1,610 00
" Boulton	1,191 20
Haut-commissaire—	
Remboursem., taxe sur le revenu	2 55
Paiement d'appointements en moins	3 14
	2,816 89
MOINS—Gar. d'entrepren. rembours. E. Dennings	72 00
	2,744 89
Amendes et saisies.	
Diverses banques, violation de l'Acte des assurances	1,000 00
Surintendant des assurances.	
Ætna Insurance Co.	86 18
Ætna (vie)	274 86
Alliance Assurance Co	71 90
American Fire Insurance Co	20 42
Angle-American Fire Insurance Co	43 83
American Surety Co. of New York	4 32
Ordre Ancient des Forestiers	14 03
Atlas Assurance Co	76 30
Inspection des chaudières	15 39
British America Assurance Co	118 71
British Empire, Mutual Life	110 49
British and Foreign Marine	3 20
Caledonian Insurance Co	104 04
Canada Accident Assurance Co	20 08
Canada (vie)	1,283 91
Canadian Fire Insurance Co	53 60
Canadian Railway Accident	40 18
Assoc. catholique de secours mutuels	109 72
Commercial Travellers' Mutual	14 72
Commercial Union Assurance Co	185 37
Confederation Life Assn	502 24
Connecticut Fire Insurance Co	29 56
Connecticut Mutual Life	12 81
Dominion Burglary Guarantee Co	8 80
Dominion Guarantee and Accident	47 19
Dominion (vie)	52 39
Dominion Plate Glass	7 70
Edinburgh Life Assurance Co	2 44
Employers' Liability	44 40
Equitable Life Assurance Co	339 74
Excelsior (vie)	52 74
Federal Life Assurance Co	192 66
Germania Life Insurance Co	4 29
Great West Life Assurance Co	171 76
Guarantee Co. of North America	12 80
Guardian Fire and Life	153 64
Hartford Fire Insurance Co	98 71
Home Life Assurance Co	107 45
Imperial (vie)	140 05
Imperial Life Association	123 44
Ordre Indépendant des Forestiers	520 14
Insurance of North America	68 17
Lancashire Insurance Co	156 88
Law Union and Crown	24 05
Life Association of Scotland	14 13
Liverpool and London and Globe	179 13
Lloyd's Plate Glass Insurance Co	20 01
London Assurance Corporation	55 93
London Guarantee and Accident	46 34
London and Lancashire (vie)	140 19
A reporter	5.981 03

Surintendant des assurances—*Suite.*	$ c.
Report	5,981 03
London and Lancashire (incendie)	105 19
London Life Insurance Co	120 55
London Mutual (incendie)	100 46
Manchester Assurance Co	106 65
Manufacturers' Life Insurance Co	237 58
Marine Insurance Co	5 16
Mercantile Fire Insurance Co	36 42
Metropolitan (vie)	211 03
Mutual Life of Canada	448 09
Mutual Life of New York	427 33
Mutual Reserve Fund (vie)	209 00
National Assurance Co. of Ireland	76 30
National Life of Canada	22 87
National Life of U.S.A	0 67
New-York (vie)	501 92
New-York Plate Glass	3 54
North American Life Assurance Co	386 56
North British and Mercantile	226 94
Northern Assurance Co	127 00
Northern Life Assurance Co	27 38
Northwestern Mutual (vie)	5 53
Norwich and London Accident	0 05
Norwich Union (incendie)	139 85
Norwich Union (vie)	0 16
Ocean Accident and Guarantee Corp.	102 05
Ontario Accident Insurance Co	36 94
Ottawa Fire Insurance Co	55 97
Phœnix Assurance of London	256 91
Phœnix of Brooklyn	57 40
Phœnix of Hartford	59 49
Phœnix Mutual Life Insurance Co	7 21
Provident Savings (vie)	54 20
Québec (incendie)	41 72
Queen Insurance Co	149 02
Reliance Mutual (vie)	1 98
Royal Insurance Co	313 13
Royal Victoria (vie)	40 47
Scottish Amicable Life Ass. Society	2 25
Scottish Provident Institution	0 72
Scottish Union and National Ins. Co.	99 70
Standard Life Assurance Co	340 72
Star Life Assurance Co	8 94
Sun Insurance Office	85 19
Sun Life Assurance Co	568 26
Temperance and General Life Ins. Co.	124 61
Travellers' Insurance Co	122 05
Union Assurance Society	135 70
Union Mutual Life Insurance Co	84 88
United States (vie)	22 19
Victoria-Montreal (incendie)	17 87
Woodmen of the World	34 85
Western Assurance Co	168 16
Total, cotisation, 1900-1901	12,499 84
Autre cotisation et reçus.	
Covenant Mutual Life of Illinois—	
Evaluation des polices	7 77
Cotisation pour 1899-1900	21 72
Crown Life Insurance Co.—	
Amende pour défaut des gr. états	20 00
Equitable Life Assurance Soc.—	
Amende p. manque de déposer états	20 00
Glasgow and London Assurance Co.—	
Cotisations pour 1890 et 1891	274 85
	21,844 18

Intérêt sur placements.		$ c.
Banque de Montréal, intérêt sur compte courant		777 39
Chemin de fer Calgary et Edmonton		36,902 99
Chemin de fer Canadien du Pacifique, obligations de concessions de terres		1,256 91
Chemin de fer Canadian-Northern		8,300 97
Gouverneur général, 3 années d'intérêt du coût du wagon *Victoria*		1,180 05
Terres marécageuses du Manitoba		1,312 87
Commission du port de Montréal		78,044 51
Obligations du chemin de fer Northern		3,650 00
Chemin de fer Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan		41,754 56
Compagnie de pont et de prolongement du chemin de fer de Saint-Jean		17,356 00
Obligations de la cité de Saint-Jean		1,293 60
Intérêt sur placements du fonds d'amortissement—		
Emprunt de 1874	$163,217 49	
" 1875	37,721 25	
" 1876	84,441 33	
" 1878-9	128,583 57	
" 1884	90,765 06	
Emprunt réduit du Canada	649,989 98	
" garanti pour le chemin de fer Intercolonial	309,042 77	
" " la Terre de Rupert	32,620 58	
" garanti de 1875-8	204,012 21	
		1,700,394 24
		1,892,224 09

Chèques impayés.	Dépôts.	Paiements.
	$ c.	$ c.
Agriculture, ministère de l'	207 71	18 33
" bureau des brevets	21 75	4 00
" commissaire de la commission laitière	143 80	65 32
" ferme expérimentale	3 00	
Jugement de la mer de Behring	945 98	
Douanes, ministère des	4 90	
Finance, dépenses impréves du gouvernement civil	1 00	2 00
" sous-receveur général, Toronto	8 00	
Chambre des Communes	4 20	1 00
Affaires des Sauvages (fonds consolidé)	17 05	8 45
Ministère du Revenu de l'Intérieur	2 00	2 00
Ministère de l'Intérieur	559 49	105 00
Immigration	79 15	38 15
Justice, division des Pénitenciers	0 07	
" pénitencier de Kingston	3 60	1 80
" T. N.-O. (Rouleau et Beck)	2 00	
" " (Rouleau et Sifton)	5 40	
Ministère de la Marine et des Pêcheries	691 69	569 49
Marine et Pêcheries, primes de pêche	1,131 50	789 00
Ministère de la Milice et Défense	483 41	1,105 14
Gendarmerie à cheval, département de la	94 28	35 29
" commissaire, Régina	19 30	0 75
" Yukon (Steele et Perry)	369 30	
" " (Wood)	80 92	
Postes, ministère des	904 27	222 81
" caisses d'épargnes	2,917 82	1,263 40
Département des impressions et de la papeterie	9 88	0 25
Travaux publics, ministère	982 75	6 00
" Colombie-Britannique	54 29	63 00
" Provinces Maritimes	0 20	12 00
Chemins de fer et canaux, ministère des	405 41	1 25
" canaux, Québec	5 00	
" " Welland	....	1 35
" chemin de fer Intercolonial	48,178 99	3,938 36
" " de l'Ile du Prince-Edouard	405 13	61 25
Sénat	8 25	
Balance, créditée comme suit :		
Chemin de fer Intercolonial, capital de l'année précédente		43,749 75
Jugement, mer de Behring		945 98
Revenu casuel		5,740 37
	58,751 49	58,751 49

Primes, escompte et change.	$ c.
Escompte sur change remis à l'Angleterre	44,674 02
Escompte sur $2\frac{1}{2}$ p. 100 d'effets achetés pour le fonds d'amortissement	41,042 03
Primes sur obligations de concess. de terre au C.C.P., rachat	1,300 00
Primes sur change de la Banque de Montréal, Londres	2,222 22
	89,238 27

Escompte sur change remis à l'Angleterre—

£ 50,000	60 jrs de vue	achetés à	4·82777	1,944 45
20,000	"	"	4·83055	722 22
60,000	"	"	4·83194	2,083 35
160,000	"	"	4·83333	5,333 33
120,000	"	"	4·83403	3,916 69
20,000	"	"	4·83472	638 88
20,000	"	"	4·83542	624 99
90,000	"	"	4·83611	2,749 98
20,000	"	"	4·83888	555 56
5,000	"	"	4·84	133 33
50,000	"	"	4·84027	1,319 44
11,337 2s. 5d.	"	"	4·8425	273 99
170,000	"	"	4·84305	4,013 89
10,000	"	"	4·8435	231 66
30,000	"	"	4·844	680 00
30,000	"	"	4·845	650 00
75,000	"	"	4·84583	1,562 50
20,000	"	"	4·846	413 33
20,000	"	"	4·8465	403 33
90,000	"	"	4·84722	1,750 02
10,000	"	"	4·8485	181 67
50,000	"	"	4·84861	902 77
40,000	"	"	4·849	706 67
100,000	"	"	4·849305	1,736 11
60,000	"	"	4·85	1,000 00
425,000	"	"	4·85138	6,493 04
10,000	"	"	4·852083	145 83
140,000	"	"	4·85277	1,944 47
125,000	"	"	4·85416	1,562 52
				44,674 02

Escompte sur effets achetés pour fonds d'amortissement—

£	s.	d.				
5,000	0	0	effets $2\frac{1}{2}$	p. 100 à	$88\frac{1}{4}$	2,859 17
1,600	0	0	"	"	$88\frac{1}{2}$	895 45
14,500	0	0	"	"	89	7,762 33
23,004	4	7	"	"	$89\frac{3}{4}$	11,475 29
10,000	0	0	"	"	$90\frac{1}{4}$	4,745 02
8,032	19	2	"	"	$90\frac{3}{8}$	3,762 76
4,500	0	0	"	"	$90\frac{1}{2}$	2,080 50
3,927	5	7	"	"	$90\frac{5}{8}$	1,791 83
3,000	0	0	"	"	$90\frac{3}{4}$	1,350 50
10,000	0	0	"	"	$91\frac{1}{8}$	4,319 18
						41,042 03

Profit sur le monnayage de l'argent.	$ c.
Moccata et Goldsmid—	
149,443 onc. d'argent à $26\frac{5}{8}$ d. stg	80,683 64
$\frac{1}{8}$ p. 100 courtage	100 86
Hôtel des Monnaies—	
Monnayage de $200,000 à 3 p. 100	6,000 00
Cie de messagerie Can.—	
Transp. et ass. de $136,000 à Toronto	1,257 98
" 64,000 à Montréal	559 99
Coût total, $44\frac{3}{5}$ p. 100 de valeur légale	88,602 47
Valeur légale	200,000 00
Profit, $55\frac{2}{5}$ p. 100 de valeur légale	111,397 53

Profit sur le monnayage du cuivre.	$ c.
Hôtel des Monnaies—	
Monn. de $15,000 en cent., 10 p. 100	1,500 00
Monnaie de Birmingham—	
Barres de bronze p. monnayage	3,360 78
Cie de messagerie Can.—	
Transp. et ass. sur $10,000 à Toronto	407 52
" 5,000 à Montréal	178 76
Coût total, 36·31 p. 100 valeur légale	5,447 06
Valeur légale	15,000 00
Profit, 63·69 p. 100 de valeur légale	9,552 94

Revenu du fonds de retraite.	Page.	Fonds de retraite. Fonds n° 1.	Fonds de retraite. Fonds n° 2.	Fonds de retraite.
		$ c.	$ c.	$ c.
Agriculture				534 04
Gouvernement civil	D— 2	654 85	222 70	
Quarantaine	G— 44	35 03		
Ferme expérimentale	G— 44	37 00		
Bureau de l'auditeur général—				
Gouvernement civil	E— 2	598 00	71 75	128 87
Douanes				12,206 88
Gouvernement civil	F— 2	554 25	157 77	
Douanes	G—44	7,798 21	1,741 88	
Finances				449 70
Gouvernement civil	G— 3	876 25	14 40	
Frais d'administration	G—50	444 88	41 50	
Surintendance des assurances	G—50	164 00		
Commission géologique				250 32
Gouvernement civil	H— 2	695 00	206 51	
Bureau du secrétaire du gouverneur général				32 52
Gouvernement civil	I— 2	111 00	16 80	
Bureau du haut-commissaire—				
Gouvernement civil	G—50	210 00		
Chambre des Communes—				
Législation	G—50	1,063 96	304 31	310 54
Affaires indiennes				464 87
Gouvernement civil	J— 3	765 38	22 75	
Sauvages, fonds consolidé	G—50	199 66		
Revenu de l'intérieur				3,479 29
Gouvernement civil	K— 2	508 26	215 50	
Accise	G—50	4,380 55	672 45	
Poids et mesures	G—52	340 36	38 60	
Inspection du gaz	G—53	161 04		
Falsification des substances alimentaires	G—53	114 67		
Intérieur				424 36
Gouvernement civil	L— 2	1,703 71	316 75	
Terres-fédérales	G—53	333 23		
Immigration	G—53	186 50		
Justice				1,024 87
Gouvernement civil	M— 3	496 63	103 65	
Personnel de la cour Suprême	G—53	128 63	38 50	207 50
" de la cour de l'Echiquier	G—53	126 26		
Pénitenciers	G—53	222 00	63 00	
Bibliothèque du Parlement—				
Législation	G—53	280 00		77 50
Marine et Pêcheries				766 49
Gouvernement civil	P— 3	757 50	361 78	
Phares et service côtier	G—54	552 61		
Inspection des bateaux à vapeur	G—54	155 00		
Institutions scientifiques	G—54	20 28		
Milice et Défense				265 00
Gouvernement civil	Q— 3	581 10	338 33	
Gendarmerie à cheval				891 25
Gouvernement civil	R— 3	212 00		
Gendarmerie à cheval (Territoires)	G—54	535 03	35 00	
" " (Yukon)	G—54	219 74	36 26	
Postes				10,508 17
Gouvernement civil	S— 2	3,329 63	409 96	
Postes	G—55	15,018 66	2,915 33	
Impressions et papeterie—				
Gouvernement civil	T— 2	498 63	77 00	97 50
Conseil privé—				
Gouvernement civil	U— 2	362 00	262 96	41 84
Travaux publics				304 09
Gouvernement civil	V—	529 00	196 00	
Travaux publics	G—55	84 40		
A reporter		46,044 89	8,881 44	32,465 60

Revenu du fonds de retraite—*Suite.*	Page.	Fonds n° 1.	Fonds n° 2.	Fonds de retraite.
		$ c.	$ c.	$ c.
Report		46,044 89	8,881 44	32,465 60
Chemins de fer et Canaux				286 60
Gouvernement civil	W—	663 29	112 00	
Chemins de fer	G—55	362 00		
Canaux	G—55	760 46		
Secrétariat d'Etat—				
Gouvernement civil	X— 2	699 63	28 00	57 50
Sénat—				
Législation	G—56	398 36	68 25	60 00
Commerce—				
Gouvernement civil	Y— 2	105 87	80 50	127 50
Immigration chinoise	G—56	36 00		
Inspect.-mesureurs de bois	G—56	104 00		
		49,174 50	9,170 19	32,997 20
Fonds de retraite n° 1.				
Déductions comme ci-dessus			49,174 50	
Moins—Déboursés	G—44		876 61	48,297 89
Fonds de retraite n° 2.				
Balance au crédit, 30 juin 1901				60,840 44
Déductions comme ci-dessus			9,170 19	
Intérêt au 30 juin 1902			3,899 90	13,070 09
				73,910 53
Fonds de retraite.				
Balance au crédit, 30 juin 1901				57,887 69
Déduction comme ci-dessus			32,997 20	
Intérêt au 30 juin 1902			2,869 40	
			35,866 60	
Moins—Remboursements	G—44		2,750 02	33,116 58
				91,004 27

Note.—Les détails du revenu du fonds de retraite n° 1 et du fonds de retraite n° 2 sont indiqués aux pages G—44 jusqu'à G—56, inclusivement.

Fonds de retraite.	$ c.
Remboursements.	
J. M. Sutherland, agent des terres féd.	462 69
E. A. Nash " "	413 92
	876 61

Fonds de retraite.	$ c.
Remboursements.	
Douanes—	
Bishop, W. G., ministère	91 35
Choquette, J. A. H., Montréal	50 60
Cloran, E., Montréal	45 61
Darrach, Alex., Saint-Thomas	124 82
Hay, M. G., Chatham	67 91
Leprohon, E. T., Montréal	0 92
Letendre, R., Montréal	49 72
Millar, W. T., Hamilton	68 51
O'Shaughnessy, J. O., Montréal	43 19
Patton, J. H., Rimouski	13 53
Shaw, Neil, Winnipeg	44 63
Strachan, Mlle D. C., Goderich	73 69
Thorburn, O. P., Shelburne	11 81
Affaires indiennes—Dorval, succession de L. A., département	490 11
Revenu de l'Intérieur—	
Desmarais, F., Saint-Hyacinthe	14 38
Gerard, A. B., Perth	2 83
Ives, G. C., Calgary	69 08
Jones, W. S., Vancouver	44 15
Marion, J. E., Joliette	270 00
Stewart, A. K., Vancouver	38 64
Waddingham, L. T., Port-Arthur	2 10
Marine et Pêcheries—	
Couvert, success. de J., Belleville	92 75
Gendarmerie à cheval—Paradis, E. C.	22 22
Postes—	
Bowyer, J., Vancouver	3 96
Brown, succ. de T. A., London	315 62
Burroughs, Mlle A., Québec	8 16
Cahill, succ. de T., Montréal	27 49
Crawford, Thos., London	246 49
Day, succ. de G. H., Brantford	68 78
Deguire, J. A., Montréal	8 18
Dubé, J. A., Québec	21 64
Grange, H. McL., London	22 90
Harvey, S., Vancouver	19 88
Houde, F. H., Ottawa	43 70
Hunter, J. B., ministère	41 22
King, E. G., Vancouver	21 07
Love, C., Toronto	39 36
Malcolm, R. H., Toronto	28 68
Meeking, succ. de E. S., Toronto	31 42
McDougall, J. H., Halifax	4 64
O'Brien, J. I., Toronto	6 03
Parent, J. A., Québec	6 05
Roy, succ. de M., Québec	21 45
Smith, G. H., Vancouver	2 46
Whatmough, T. G., Vancouver	28 27
Banq. de Montréal, dépôt en plus	0 02
	2,750 02

Revenu du fonds de retraite n 1 et n 2.

Agriculture.	$ c.
Ferme expériment.—Fletcher, James.	37 00
Quarantaine ($35.03)—	
Dancause, G	5 90
Masson, E	13 95
McIsaac, D. J	5 00
Turcotte, J. B.	5 45
Turcotte, F. X	4 73
	72 03

Douanes.		$ c.
Ontario	(page G—44)	3,133 81
Québec	(" G—46)	2,185 31
Nouvelle-Ecosse	(" G—47)	1,218 81
Nouv.-Brunswick	(" G—48)	950 22
Ile du Prince-Edouard	(" G—49)	241 12
Manitoba	(" G—49)	244 96
Territoires du N.-Ouest	(" G—49)	114 10
Colombie-Britannique	(" G—49)	540 68
Territoire de Yukon	(" G—49)	45 52
Inspection	(" G—49)	325 48
Bureau des douanes	(" G—49)	224 24
" de la statistique	(" G—49)	244 36
Laboratoire des douanes	(" G—50)	40 04
Service douanier	(" G—50)	31 44
		9,540 09

Ontario.	$ c.
Amherstburg ($30.16)—	
Atkinson, J. H. C.	15 08
Luckham, R. D.	15 08
Belleville ($60)—	
Hambly, P. H	12 00
McGinnis, A.	19 96
Webster, Wm	28 04
Bowmanville ($6.32)—	
Brittain, James	6 32
Brantford ($46.04)—	
Foster, Thos	30 00
Heath, E. L	16 04
Brockville ($37.96)—	
Jones, W. H	25 96
Stayner, T. A.	12 00
Cobourg ($22.04)—	
Hagerman, J. G.	13 04
Johnston, J. H.	9 00
Collingwood ($33.43)—	
Cameron, A. McK	13 47
Watson, Geo	19 96
Cornwall ($4.40)—	
Cook, D	4 40
Fort-Erié ($58.10)—	
House, W. T.	12 00
Lewis, C. W	8 14
Newbigging, T. L.	13 96
Schofield, Thos	12 00
Wilkins, O. F.	12 00
Galt ($31.96)—	
Dennis, W. A.	12 00
Peck, Thos	19 96
Gananoque ($6.36)—	
Dixon, W.	6 36
Goderich ($31.96)—	
Davis, Henry	12 00
Farrow, A	19 96
Guelph ($24.04)—	
Costello, John.	12 00
McNamara, J	12 04
Hamilton ($327.08)—	
Alexander, A.	18 00
Battle, John	16 96
Burns, John.	21 00
Calvin, R.	12 00
Cape, John	24 00
Cleary, Stephen	12 00
Ferguson, Alex	5 64
Halcrow, J.	16 04
Kilvert, F. E.	60 00
McCandlish, A.	21 00
McKenzie, A. J.	30 00
Murray, Hugh	25 96
O'Dell, Alex	16 48
Park, R. H	16 04
Thompson, John	31 96
A reporter	719 85

Douanes—*Suite.*	$ c.
Report	719 85
Ontario—Fin.	
Hope ($24)—	
Burton, E. J. W	24 00
Kingston ($173.56)—	
Anglin, R. D	19 96
Comer, G. W. H	6 88
Driver, Thos	24 00
Gaskin, Thos	19 96
Geoghegan, John	16 48
Graves, W. D.	6 88
Hamilton, C	36 00
Hanley, James	6 88
Horne, W. E	6 08
Joslin, A.	1 80
Neish, Wm.	19 96
Quigley, Joseph	6 88
Rankin, D. J	1 80
London ($54.60)—	
Brett, W.	6 32
McFadden, John	13 04
McLean, H. A	6 88
Orr, R. J	6 32
Talbot, O. H	22 04
Midland ($16.04)—	
Parkhill, W. J	16 04
Napanee ($34.36)—	
Anderson, Thos. E	28 04
Perry, Chas. B	6 32
Chutes-Niagara ($174.78)—	
Bartle, J. C	13 96
Bender, H	15 00
Brown, James	15 00
Cannon, J. H.	13 04
Culhane, P.	9 78
Flynn, J. J.	12 00
Glasgow, O. D	21 00
House, W. H.	12 00
McKenzie, C. J.	15 00
Nidle, Henry	12 00
Parker, W. M	12 00
Robertson, A. R.	12 00
Wood, F. F.	12 00
Oshawa ($16 04)—	
Blaney, G. H.	16 04
Ottawa ($154.54)—	
Champness, W	23 26
Clarke, R. A	19 96
Donald, F	6 32
Hood, T. A.	15 00
Lacerte, A	19 96
McGovern, J. J.	16 04
Neilson, G. E.	4 96
Ryan,	16 04
Spittal, R	16 04
Waggoner, S. H.	16 96
Paris ($31.96)—	
Hall, Thos	19 96
Kinnear, A. M	12 00
Picton ($19.96)—	
Ross, W. T.	19 96
Port-Arthur ($51)—	
Boyce, T. R.	16 04
Wiley, A. M	34 96
Prescott ($81)—	
Hollingsworth, S	12 00
Jessup, E.	24 00
Keller, R. M	12 00
McMillan, R. P.	16 04
Mooney, John.	4 96
Murphy, John	12 00
A reporter	1,551 69

Douanes—*Suite.*	$ c.
A reporter	1,551 69
Ontario—Suite.	
Sainte-Catherine ($106.96)	
Clark, W. B.	6 00
Cuffe, Jno. E.	19 96
Hodge, Arch	16 96
McClive, John	16 04
Patteson, T. F	28 04
Ramsden, J. A	6 00
Spillette, S. W	13 96
Saint-Thomas ($19.39)—	
Backhouse, W.	9 00
Finlay, J. T. C.	6 67
Payne, M	3 72
Sarnia ($77.84)—	
Adams, J. F	16 04
Alcock, James	12 00
Clark, O. S.	13 96
Dawson, D	16 96
McLagan, John	12 00
McVicar, A. F	6 88
Saut-Sainte-Marie ($57)—	
English, R	6 32
Howe, A. W	21 00
Monk, Alfred	3 72
Plummer, H	25 96
Simcoe ($46.36)—	
Davis, J. R.	6 32
Law, W. S.	12 00
Porter, Nat.	28 04
Stratford ($21.92)—	
McGregor, C. J.	16 96
Tyson, A. M	4 96
Toronto ($1,077.96)—	
Anderson, B	15 00
Ardagh, H. H.	16 96
Baxter, Chas. W.	22 04
Beale, James	12 00
Bell, Robt	24 00
Black, D. W.	13 04
Bovell, Howard	13 96
Burns, W. T	12 00
Byers, H	6 88
Clewlo, O. S	16 48
Cook, M. E.	6 32
Cowan, John A	19 96
Davidson, J. J	31 96
Davis, Thos. J	6 32
Dunlop, W. J	6 32
Fowler, E.	12 00
Flemming, J. B	28 04
Gillespie, J. S.	15 08
Giroux, O.	6 88
Griffith, Wm	15 00
Grier, James	16 04
Grey, Chas. L	21 00
Graham, N	6 88
Heakes, J. R	18 00
Harris, S. T. H.	12 00
Hudson, J. W	12 00
Jackman, Josiah	6 32
Loughrane, L	13 04
Loarden, C	13 04
Lloyd, Frank	13 04
Lowthier, John	12 00
McCaffry, James R.	24 00
McCaw, Hugh	16 04
McCuaig, D. A	6 88
Mitchell, Thos	26 28
Mitchell, Thos.	16 04
Meredith, W. C	13 04
Miller, E. W	55 96
A reporter	2,483 00

Douanes—*Suite.*	$ c.
Report	2,483 00
Ontario—Fin.	
Toronto—*Fin.*	
Milburn, R. B	13 96
O'Farrell, R	12 00
Patterson, Alex	24 00
Pearson, Wm	24 00
Plunkett, Wm	13 96
Pape, Oswald	21 00
Reid, Wm	6 32
Reiddy, Chas	15 00
Rutland, S. A	6 32
Scott, A	16 04
Sinclair, James	42 00
Slean, J	6 32
Small, John	79 96
Somers, F	13 96
Sharp, D. M	3 16
Tinning, W. K. S	15 00
Thompson, John	15 00
Trowbridge, John	6 32
Westman, Sam. J	42 00
Walton, R. F	13 04
Woods, Wm. P	13 96
Wright, Robt	6 32
Williams, Thos	6 32
Yorston, James	19 96
Sous-percepteurs—	
Barrie : Brownlee, A	24 52
Brampton : Manning, J. J	6 88
Orangeville : Gilchrist, John	6 32
Streetville : Graydon, Robt	2 48
Trenton ($13.96)—	
McGuire, F. J	13 96
Wallaceburg ($28.52)—	
Deming, H. V	4 00
Fraser, J. H	24 52
Whitby ($12)—	
Taylor, Chas	12 00
Windsor ($102.73)—	
Barnett, John	15 00
Beers, J. M	13 96
Bushell, Wm	12 00
Crampton, James	12 00
Dench, T. Q	12 00
Drouillard, A	12 00
Hanrahan, P. L	12 00
McKee, Thos	0 73
Thompson, M	13 04
Woodstock ($16.08)—	
Banting, C	16 08
Fractions	1 40
	3,133 81
Québec.	
Abercorn ($18.92)—	
Currie, E. P	4 96
Dunn, J	13 96
Coaticook ($59.52)—	
Churchill, J	16 04
Daly, J. B	24 00
Durocher, J. B	12 00
Williams, J	7 48
Cookshire ($37.92)—	
Ross, A	13 96
Gendreau, A. B	12 00
Graham, D	6 32
Kingsbury, W. C	5 64
Gaspé ($33)—	
Kavanagh, A. J	28 04
McGie, D	4 96
A reporter	149 36

Douanes—*Suite.*	$ c.
Report	149 36
Québec—Suite.	
Hemmingford ($27.36)—	
Proper, F. S	13 96
Fiddes, Alex	4 40
Simpson, J. P	9 00
Mansonville ($20.28)—	
Lynch, W	13 96
Perkins, C. C	6 32
Montréal ($1,403.10)—	
Allen, G. M	15 08
Ambrose, J. D. L	40 04
Balthazar, B	15 08
Belair, A. P	13 95
Bourret, A	13 96
Boyer, Remi	31 96
Brière, J. C. O	16 48
Brossard, T	40 04
Butler, T	12 00
Chambers, T	22 96
Charland, M	18 00
Coallier, J. B	16 04
Cooney, P. J	15 08
Corbeil, J. Z	24 00
Cross, Samuel	18 00
Davis, John	19 96
Douglass, J. H	36 00
Drysdale, J	16 48
Galbraith, J	15 08
Garault, M	12 00
Guerin, L. J	16 48
Hatchette, J	36 00
Heroux, B	16 04
Holbrooke, B. F	16 48
Homier, J. A	15 08
Isaacson, H. M	19 04
Jones, T. M	26 28
Johnston, J	6 88
Lambert, J	6 88
Lamer, J. E	19 04
Lanthier, A	10 82
Lanthier, A. A	28 04
Latouche, A. M	22 76
Laurin, A., jeune	13 04
Lavoie, J. A	19 04
L'Africain, N	12 00
Lemieux, D. J	18 00
Long, Geo	4 96
Losey, T	15 00
Loyer, J. S	12 00
Lunny, R. J	19 96
Malbœuf, A	22 04
Martin, N. R	12 00
Martin, P	21 00
Matheson, J	6 32
McCaffrey, W. J	21 29
McCallum, J. A	21 00
McClusky, J	15 00
McKenna, W. J	19 96
McLaughlin, H	19 96
Mercier, E. H	18 00
Montenari, A. N. P	21 00
Morrison, J	6 32
Murray, J	6 32
Nicholson, T. W	6 88
O'Reilly, C. B	3 72
Paré, A	12 00
Patterson, W. L	12 00
Perham, L. D	18 00
Porteous, J	16 04
Rawley, W	6 32
Richardson, W. H	18 00
A reporter	1,266 18

Douanes—*Suite.*	$ c.
Report.	1,266 18
Québec—Fin.	
Montréal—*Fin.*	
Roach, M.	6 88
Sanguinette, L	6 88
Scott, E. T	30 00
Sherritt, J	19 96
Slattery, T. F	15 08
Smith, G	19 96
Sorley, J. S	19 04
Tansey, T. P	12 00
Tighe, E.	24 00
Tuff, D	15 00
White, R. S	140 08
Wilkes, E. T	13 04
Vallée, H	12 00
Paspébiac ($20)—	
Beauchesne, P. C	20 00
Percé ($5.64)—	
Sirois, J. O	5 64
Québec ($397.23)—	
Batterton, J	12 00
Bélanger, F. H	19 96
Bolger, M. R	16 04
Carter, W. H.	34 04
Dion, A. V	28 04
Doucet, Eugène	19 04
Dugal, T	19 96
Edge, W. E	18 00
Forsyth, J. B. M	60 00
Gray, T. W	19 96
Griffiths, G. A	10 00
Hannon, H. M	6 32
Joncas, P. L	6 32
Lamère, C	16 47
Larue, P	19 96
Laurin, L. N	19 96
Pelletier, N. G	15 08
Rouillard, J	13 04
Trudel, J. G	13 04
Vallerand, L. N	13 96
Waters, J. G	16 04
Saint-Armand ($9.48)—	
Futvoye, F. F. B	6 32
Luke, P. E	3 16
Saint-Jean ($58.27)—	
Baker, J. H	13 04
Latour, J. C	12 00
Pinsonnault, J	9 23
Wood, N. C. N	24 00
Sherbrooke ($45.92)—	
Hunt, W. J	13 96
Murphy, James	13 96
Odell, H. A	18 00
Sorel ($12)—	
Mathieu, Jos	12 00
Stanstead ($13.56)—	
McGowan, W., jr	7 24
Paquette, J. F.	6 32
Trois-Rivières ($22.04)—	
Vanasse, P. B	22 04
Fractions	1 07
	2,185 31
Nouvelle-Ecosse.	
Amherst ($52.08)—	
Elliott, H. F	12 04
Main, W. D	24 00
Ratchford, C. E	16 04
Annapolis ($33.24)—	
Buckler, T. M.	12 00
A reporter.	64 08

Douanes—*Suite.*	$ c.
Report.	64 08
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Annapolis—*Fin.*	
Ditmars, Chas	2 48
McCormick, E	16 96
Porter, E. A	1 80
Antigonish ($20.48)—	
Boyd, Angus	16 04
Crispo, J. M	4 44
Arichat ($13.52)—	
Boyd, W. S	2 48
Brymner, Wm	1 80
Fuller, E. J	4 96
Le Lacheur, C. P	1 80
Shaw, James A	2 48
Baddeck ($3.60)—	
McAulay, D	1 80
Shea, James	1 80
Barrington ($1.80)—	
Taylor, J. W	1 80
Canso ($9)—	
McDonald, J. R	9 00
Digby ($21)—	
Troop, John	4 96
Viets, J. M.	16 04
Halifax ($577.96)—	
Ashwood, J. C	13 04
Beckwith, R. N	24 00
Berry, Wm	12 00
Blackwood, D	28 04
Briand, A	6 32
Caldwell, A	12 00
Carleton, Robt	6 88
Crawford, Sam	15 00
Creighton, H. S	19 96
Davis, John C	12 00
Eckersley, John	28 04
Edwards, J. T	12 00
Fenerty, Arthur	15 00
Fleming, A	6 32
Garrison, W. A	30 00
Gleeson, Wm	16 04
Godwin, James	6 32
Gould, Wm	6 88
Hagerty, H. B	13 96
Harrington, W. D	60 00
Harris, H. J	6 32
Hall, Edmond	15 08
Howe, Philip	12 00
Keating, M. E	12 00
Kennedy, R. D	12 00
Langenburg, A	6 88
Meynell, W. F	6 32
McDonald, J. J	12 00
O'Brien, James	24 00
O'Connor, F	19 96
Power, John R	18 00
Pryor, Oswald	16 04
Robertson, Alex	19 96
Roche, George	12 00
Sheehan, M. J	4 96
Stimpson, F. C	16 04
Trider, H. W	12 00
Thompson, D	1 72
Tremaine, R. W	6 88
Kentville ($30.56)—	
Bill, C. R	12 04
Morris, C. E	2 48
Rand, F. C	16 04
Liverpool ($36.32)—	
Dunlop, John H	18 00
Freeman, N. P	12 00
A reporter	793 24

Douanes—*Suite.*	$ c.
Report	793 24
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Liverpool *Fin.*	
Letson, E. E	6 32
Lockeport ($21)—	
Ruggles, J. R	21 00
Lunenberg ($33)	
Acker, W. C	12 00
Caldwell, A. B	16 04
Reinhardt, H. W	4 96
Middleton ($2.48)—	
Elliott, C. A	2 48
New-Glasgow ($28.36)—	
McDonald, J. F	22 04
Sutherland, Geo	6 32
Sydney-Nord ($6 32)—	
Phoran, M. J	6 32
Parrsboro' ($19.60)—	
Corbett, Howard	4 44
Gillespie, E	13 96
Phinney, M	1 20
Pictou ($56.92)—	
Campbell, J. A. G	3 72
Connell, Wm	6 32
Henry, J. R	2 48
Johnston, Geo. E	16 04
McDonald, Angus	6 32
Russell, James A	22 04
Port-Hawkesbury ($2.48)—	
Forbes, H. A	2 48
Port-Hood ($10.52)—	
Aucoin, Chas. E	6 08
McQuarrie, T. B	4 44
Shelburne ($8.12)—	
Atwood, W. W	6 32
Swaine, G. B. S	1 80
Sydney ($32.64)—	
McDonald, R	22 04
McDougall, R	1 80
McLean, R	2 48
McVarish, J	6 32
Truro ($54.40)—	
Blaikie, J. A	6 32
Blair, H. C	15 00
Layton, G. A	6 32
Lewis, Geo	2 76
Nelson, Geo. P	24 00
Weymouth ($21.40)—	
Doucet, E. H	3 72
Jones, N. B	13 96
Thérien, E. E	3 72
Windsor ($14.11)—	
Lawrence, J. W	3 72
Roy, Alex	2 27
Spence, A. H	6 32
Woolaver, H	1 80
Yarmouth ($106.94)—	
Brown, T. S	16 04
Caldwell, M	13 04
Campbell, W. L	19 04
D'Entremont, J. A	1 80
Lent, A. S	1 64
McGill, W	19 96
Moody, W. H	24 00
Perry, C. H	2 48
Porter, D. L	2 06
Robins, A	6 88
Fractions	0 96
	1,218 81

Douanes—*Suite.*	$ c.
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst ($18.32)—	
Leahy, David	6 32
Sormany, H. A	12 00
Chatham ($31.04)—	
Johnson, B. E	16 04
Keswick, David	3 72
LeBlanc, J. J	6 32
Russ, W. H	4 96
Dalhousie ($23.29)—	
Montgomery, Wm	16 97
McKenzie, Arch	6 32
Frédéricton ($49.96)—	
Street, A. F	30 00
Winter, H. G	19 96
Moncton ($67.48)—	
Binney, Irvine W	24 00
Chapman, A. W	12 04
Cleveland, D. S	3 72
Dysart, A. R	6 32
McKinley, C. H	2 48
Rayworth, J. S	13 96
Wood, W. R	4 96
Newcastle ($36)—	
Park, W. A	22 04
Wheeler, P	13 96
Sackville ($4.40)—	
Prescott, W	4 40
Saint-Jean ($542.96)—	
Atcheson, A	7 00
Barker, K. A	18 00
Buist, A	12 00
Bustin, Thos. E	13 96
Connor, F. R	15 00
Clinch, C. C	12 04
Cochrane, J	12 00
Condon, T	12 00
Dixon, John	12 00
Dougherty, W. A	12 00
Dobben, W. L	12 00
Farren, Wm	13 96
Foley, T. B	13 96
Forsyth, Wm	13 04
Fulton, Robt	12 00
Gallagher, Frank	13 96
Hamilton, J. H	34 96
Hoyt, J. W	19 96
Jenkins, Geo	18 00
Kain, W	18 00
Lowry, John	13 04
McAdoo, R. J	13 04
McCart, Peter	12 00
McKay, James	12 00
McKay, S	2 46
O'Keefe, P. J	28 04
Pigeon, Chas	13 04
Price, Geo	12 00
Robinson, S	19 96
Rogerson, J	12 00
Sandall, H. P	25 96
Thompson, D	2 48
Tilley, C. F	22 76
Turner, Henry	12 00
Whiting, J. M	4 34
Whittaker, J. E	24 00
Wilkins, S. W	18 00
Saint-Stephen ($123.13)—	
Bixby, J. P	12 00
Graham, H	31 96
Hill, A. M	9 89
Hitchings, H. S	6 32
Hyslip, S. N	6 32
McAdam, H	13 96
A reporter	853 90

Douanes—*Suite.*	$ c.
Report	853 90
Nouveau-Brunswick—Fin.	
Saint-Stephen—*Fin.*	
McGowan, M	13 96
Shaughnessy, J	18 00
Stinson, Thos	6 32
Trecarten, T. L	4 40
Woodstock ($53.20)—	
Cyr, H	6 08
Cyr, J. L	15 08
Kirkpatrick, Robt	4 96
Lynch, John	1 80
Nadeau, M	6 32
Robinson, Geo	6 32
Tayloy, H. W	6 32
Viollette, Frank	6 32
Fractions	0 44
	950 22
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown ($201.08)—	
Brehaut, H. J	1 80
Bremner, Geo	24 00
Currie, James	27 00
Curtis, James F	12 00
Hogg, Robt	19 96
Kelly, L. O	4 59
Lawson, Jas. D	13 96
Macdonald, James	6 88
Macleod, Alex. D	18 00
Moren, M. J	12 00
Morrow, F. E	2 29
Owen, Chas	13 96
Peake, E. de B	21 00
Sullivan, A	5 64
White, Edwin	18 00
Summerside ($39.92)—	
Hopgood, W	3 16
MacNutt, J. M.	1 80
Murphy, Chas	15 00
Strong, C. W	19 96
Fractions	0 12
	241 12
Manitoba.	
Winnipeg ($244.96)—	
Allan, F. J	24 00
Allan, G. G	12 00
Bennie, Thos	24 00
Cooper, W. J	18 00
Jones, R. J	22 04
Marshall, J. A	19 96
McLean, Arch. D	16 96
Scott, Thos	60 00
Sutton, R	19 96
Thompson, W. H.	28 04
	244 96
Territoires du Nord-Ouest.	
Calgary ($92.04)—	
Jamieson, S. B	12 00
Kirkpatrick, R. N.	16 96
McBratney, R. T	19 96
Osborne, F. O	15 08
Patterson, A. C	28 04
Lethbridge ($22.04)—	
Champness, F	22 04
Fractions	0 02
	114 10

Douanes—*Suite.*	$ c.
Colombie-Britannique.	
Kaslo ($42)—	
McIntosh, J. F	42 00
Nanaïmo—	
Good, H. L	18 00
Gordon, H	19 96
Roe, G. H	28 04
Smith, B. H	27 00
Nelson ($37)—	
Clark, Chas	1 00
Johnstone, Geo	36 00
New-Westminster ($65.68)—	
Chantrell, H. D	19 96
Grant, Peter	23 36
Green, C. S	6 32
McMartin, J. A.	16 04
Rossland ($31.96)—	
McDonald, B. R	31 96
Vancouver ($90)—	
Bowser, F	19 96
Bowell, J. M	40 04
Worsnop, C. A	30 00
Victoria ($181.04)—	
Atkins, Wm	19 96
Fawcett, E	21 00
Franklin, Wm. A	16 04
Joule, A. J	16 04
Milne, Alex. R	60 00
Morrison, F. J	16 04
Newbury, J. C	31 96
	540 68
Territoire du Yukon.	
Peele, Percy R	45 52
Inspection.	
Clappison, Thos	70 04
Clute, J. S	40 04
McLaren, J. S.	40 04
McMichael, S. W	50 08
O'Meara, D. D	45 00
Shaw, A	40 04
Young, Geo. H	40 04
Fractions	0 20
	325 48
Commission des douanes.	
Belton, F. S	31 44
Breadner, R. W	30 00
Jessup, Geo. W	30 00
May, Geo. M	3 16
Parmelee, J. D	38 60
Urquhart, Wm. T	38 60
Wood, W. S	52 44
	224 24
Commission des douanes—Statistiques.	
Campbell, F. A	24 52
Carleton, W. H	15 00
Connolly, J. G	18 00
Evans, R. H	26 28
Finnegan, E	15 52
Gleeson, D. J	22 04
Goodspeed, M. H	18 00
Heintz, R. M	21 00
McNeill, Duncan	16 04
Persse, E	15 00
Raymond, R	15 00
Richards, J. F	18 00
Stevens, W. E	19 96
	244 36

Douanes—*Fin.*	$ c.
Report	
Laboratoire des douanes.	
Bremner, J. J.	40 04
Service douanier.	
Wilson, W. F	31 44
Finances.	
Frais de gestion.	
Toronto—	
Ridout, J. G	30 00
Stewart, M	12 00
Halifax—	
Balcom, J. H	24 00
Johnson, A. C	27 00
Parker, L.	28 00
Ring, M. J	13 50
Saint-Jean—	
Lawson, T. H	6 88
McLeod, H. D	44 00
Rourke, J. E	28 00
Sancton, G. F	28 00
Winnipeg—	
Armstrong, E. W. H	26 00
Drummond, H. M	45 00
McMicken, A. C	30 00
Victoria—	
McConnan, D. B	22 00
McLaughlin, J. H	40 00
Charlottetown—	
Leith, W	25 00
Loughran, F	18 00
Pope, Percy	39 00
	486 38
Surintendance des assurances.	
Evans, F. A	13 00
Fitzgerald, W	80 00
Blackadar, A. K	46 00
O'Reilly, A. J	25 00
	164 00
Bureau du Haut-Commissaire.	
Allen, Thomas	19 00
Colmer, J. G	66 00
Just, C. F	36 00
Luke, E. P	23 00
Reynolds, A. W	36 00
Taylor, C. J	30 00
	210 00
Chambre des Communes.	
Alexander, T. W	29 75
Assilin, J. E	14 00
Boudreault, G. A	14 00
Bourinot, sir J. G	68 00
Bowie, H. W	26 00
Boyce, J	22 75
Cairns, W. C	20 00
Cameron, D. W	28 00
Chamberlain, D. C	46 00
Chapleau, J. R. E	48 00
Clarke, C. E	42 00
Connolly, P	16 00
A reporter	374 50

Chambre des Communes—*Fin.*	$ c.
Report	374 50
Dalton, James	36 00
Davidson, R. B	40 25
Deacon, J. L	17 00
Desaulniers, D. L	36 00
Dubé, L	34 00
Dubé, W	22 00
Fréchette, A	36 00
Genand, J. A	36 00
George, C	23 80
Hartney, E. P	42 00
Holder, G. W	13 00
Hugg, C	14 00
King, R. P	30 00
Laframboise, L	36 00
Lafranchise, L	14 00
Laplante, J. B. R	72 22
Lemieux, F. X	20 00
Loucks, H. H	28 00
Macdonell, H. P	25 00
Macleod, J. H	20 00
McCord, F. H	64 00
O'Brien, A. H	66 50
Panet, L. C	31 00
Perrin, E	28 00
Polkinghorne, J. A	34 00
Quéry, E	28 00
Robidoux, N	28 00
Scott, L. B	38 50
Smith, G	14 00
Stewart, C	13 50
Todd, Walter	36 00
Wiltshire, John	17 00
	1,368 27
Affaires indiennes.	
Manitoba et T.N.-O.—	
Begg, M	20 00
Lévêque, L. J. A	36 00
Martineau, H	24 00
McColl, E	48 00
McDonald, A	11 66
Colombie-Britannique—	
Guillod, H	24 00
Ontario et Québec—	
Macrae, J. A	36 00
	199 66
Revenu de l'Intérieur—Accise.	
Ontario.	
Belleville ($143.28)—	
Iler, B	16 54
McAllister, A	3 30
McCoy, W	24 00
McCuaig, A. F	16 04
McFee, A. C	26 16
Pole, C. W	27 24
Standish, J. G	30 00
Brantford ($141.89)—	
Bell, Jas. E	19 96
Hart, P. D	16 92
Orr, Henry H	31 99
Sinon, E. H	29 06
Walsh, D. J	24 00
Weyms, C	19 96
Cornwall ($20)—	
Mulhern, M. M	20 00
Guelph ($333.88)—	
Alteman, P. J	26 16
Bish, P	19 96
A reporter	351 29

Revenu de l'Int.—Accise—*Suite.*	$ c.
Report	351 29
Ontario—Suite.	
Guelph—*Fin.*	
Bowman, A	19 96
Brain, A. F	32 72
Broadfoot, S	21 00
Dawson, W	30 00
Howie, A	15 00
Kilroy, E. T	19 96
O'Brien, E. C	16 96
O'Donohue, M. J	19 96
Powell, J. B	39 60
Spence, F. H	19 96
Till, T. M	28 64
Woodward, G. W	24 00
Hamilton ($326.62)—	
Amor, W	16 96
Baby, W. A. D	30 00
Cameron, D. M	30 00
Crawford, W. P	24 52
Donaghy, W	28 04
Dumbrille, R. W	19 96
Hobbs, G. N	19 54
Irwin, R	19 96
Logan, J	16 96
Miller, G. W	43 96
O'Brien, J. F	19 96
Ross, S. F	2 50
Wardell, R. S	34 30
Weir, J	19 96
Kingston ($148.27)—	
Browne, G. W	4 23
Dickson, C. T.	31 96
Fahey, E	13 20
Grimason, T	24 00
Hanley, A	19 96
Lyons, E	19 96
McFarland, C. D	19 96
O'Donnel, J	15 00
London ($347.02)—	
Alexander, T	39 60
Boyle, P	29 92
Coles, F. H	21 00
Davis, T. G	30 00
Davis, J	17 27
Foster, H	29 68
Girard, I	19 96
Hicks, W. H	19 96
Lee, E	19 96
McSween, J	13 87
Spereman, J. J	31 96
Stewart, J	19 96
Tracey, J. P	16 96
Webbe, C. E. A	16 96
Wilson, D	19 96
Ottawa ($51.60)—	
Hinchey, E. H	16 64
Laporte, G	15 00
Slattery, R	19 96
Owen-Sound ($80.06)—	
Chisholm, W. N	16 96
Graham, W. J	25 20
Johnson, J. J	17 94
Nichols, J. T	19 96
Perth ($49.96)—	
Goodman, A. W	19 96
Mason, F	30 00
Peterboro ($32.32)—	
Bickle, J. W	13 96
Howden, R	16 04
Knowlson, J. B.	2 32
A reporter	1,674 90

Revenu de l'Int.—Accise—*Suite.*	$ c.
Report	1,674 90
Ontario—Fin.	
Port-Arthur ($19.96)—	
Ironside, G. A	19 96
Prescott ($150.74)—	
Dumbrille, J	21 00
Ferguson, J	15 00
Gerald, H. W	30 00
Johnston, G. E	15 00
Keeler, G. S	16 96
Keilty, T	25 96
Macdonald, A. B	24 00
Marshall, F	2 82
Sainte-Catherine ($101.60)—	
Harris, J. G	34 96
Hesson, C. A	24 00
Milliken, E.	16 96
Schram, R. L. H	25 68
Stratford ($110.88)—	
Caven, A	31 96
Clark, A. F	19 96
Egener, A	19 96
Rennie, G	24 00
Waller, J.	15 00
Toronto ($634)—	
Adams, J. S	15 00
Barber, J. S.	16 96
Blair, J. B	26 94
Boomer, J. B.	28 04
Boyd, J. F	26 16
Boyd, S. J	24 00
Brennan, D. J	19 96
Coleman, C.	19 96
Cook, W. R	19 96
Coulter, A	26 16
Dick, J. W	24 00
Doyle, B. J	19 96
Dudley, W. H., 18 mois	40 22
Evans, G. T	24 00
Flynn, D. J	19 96
Gerald, C	31 96
Graham, W. T	19 96
Hawkins, A. C	6 64
Helliwell, H. N.	19 96
Henderson, W	25 00
Howard, W. W. S	19 96
Hurst, L. B	20 03
Iler, B	17 25
Jamieson, R. C	24 00
Jones, A	15 00
Metcalfe, W. F	24 00
Murray, A. E	16 96
O'Leary, T. J.	19 96
Shanacy, M	22 04
Windsor ($330.42)—	
Allen, G. A	19 96
Bayard, G. A.	19 54
Boutellier, G. A	31 96
Brennan, J	24 00
Cahill, J. W	15 00
Conway, B. J	2 50
Crotty, J.	15 00
Crowe, W.	28 04
Dunlop, C	25 96
Falconer, J	15 00
Gow, J. E	24 00
Jubinville, J. P	16 92
Kenning, J. H	25 62
Keogh, P. M	16 49
Marcon, F. C	19 96
McSween, J	10 93
Thomas, P	19 54
A reporter	3,022 50

Revenu de l'Int.—Accise—*Suite.*	$ c.
Report	3,022 50
Québec.	
Joliette ($28.04)—	
Taylor, G. W	28 04
Montréal ($566.63)—	
Andrew, A. A	28 80
Belair, A. P	15 00
Brabant, J. B. G. N	15 00
Caven, W	30 00
Codd, H. J. S	15 78
Comte, L. A. A. J	23 94
Costigan, J. J	15 00
Courtney, J. J	16 96
Dixon, H. G. S	16 96
Dumouchel, L	16 96
Forest, E. R	25 96
Fox, J. D	25 20
Fox, T	19 92
Hawkins, A. C	13 28
Lane, T. M	24 00
Lawlor, H	43 96
Lecours, H. T	11 65
MacIntyre, D	19 96
Mainville, C. P	15 00
Malo, T	16 96
Millier, E	15 00
O'Flaherty, E. J	15 00
Panneton, G. C	15 00
Renaud, A. H	26 16
Scullion, W. J	19 96
Toupin, F. X. J. A	30 00
Verner, F	16 96
Villeneuve, J	18 26
Québec ($215.05)—	
Beaulieu, J. B	23 94
Bourassa, J	26 16
Bourget, O	16 26
Coleman, J. J	19 96
LaRue, A	31 44
LaRue, G	39 60
LeMoine, J	15 00
Lépine, L	15 00
Rouleau, J	3 75
Timmons, P	23 94
Sherbrooke ($55.96)—	
Quinn, J. D	24 00
Simpson, A. F	31 96
Saint-Hyacinthe ($64.44)—	
Fortier, J. J. O	19 96
Murray, D	19 96
Poirier, J. N	24 52
Trois-Rivières ($39)—	
Duplessis, C. F	15 00
Hébert, C. D	24 00
Nouveau-Brunswick.	
Saint-Jean ($133.43)—	
Belyea, T. H	28 04
Clarke, J. A	24 00
Dibblee, W	3 72
Ferguson, J. C	16 96
Fitzpatrick, W. J	19 96
Geldart, O. A	19 96
Hill, A. M	0 83
McCloskey, J. A	19 96
Nouvelle-Ecosse.	
Halifax ($216.62)—	
Blethen, C. W	19 96
Carroll, D	19 96
A reporter	4,164 97

Revenu de l'Int.—Accise—*Fin.*	$ c.
Report	4,164 97
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Halifax—*Fin.*	
Gorman, A. M	15 00
Grant, H. H	36 00
Hagarty, P	15 00
Hubley, H. H	17 82
James, T. C	19 96
King, R. M	25 96
Munro, H. D	15 00
Tompkins, P	15 00
Wainright, F. G	16 96
Pictou ($19.96)—	
Fraser, P	19 96
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown ($43.96)—	
Moore, T	19 96
Nash, S. C	24 00
Manitoba.	
Winnipeg ($213.81)—	
Code A	28 04
Girdlestone, R. J. M	19 96
Gosnell, T. S	41 40
Hawkins, W. L	24 00
Jameson, S. B	9 00
LaRivière, A. C	29 68
Ross, H. E	11 92
Saucier, X	17 82
Verner, T. H	31 99
Territoires du Nord-Ouest.	
Calgary ($32.29)—	
Osborne, F. A	21 00
Saucier, X	2 14
Thomas, P	9 15
Colombie-Britannique.	
Vancouver ($30.00)—	
Miller, J. E	30 00
Victoria ($117.17)—	
Henwood, G	19 80
Jones, R	31 38
O'Sullivan, D	38 45
Ridgman, A. H	27 54
Inspection ($254.14)—	
Barrett, J. K., Manitoba	50 00
Beauchamp, J. P., Québec	3 66
Burke, T., Nouveau-Brunswick	50 00
Dingman, N. J., Ontario	40 00
Gill, W., Colombie-Britannique	50 00
Gow, J., Ontario	12 48
Stratton, W. C., Ontario	48 00
	5,053 00

Revenu de l'Intérieur—Poids et mesures.	$ c.
Ontario.	
Belleville ($51.92)—	
Irwin, S	13 96
Johnson, W	24 00
Slattery, T	13 96
Hamilton ($32.08)—	
Warentette, A	16 04
McDonald, G	16 04
A reporter	84 00

Poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	84 00
Ontario—Fin.	
Ottawa ($12.00)—	
McFarlane, J	12 00
Toronto ($16.04)—	
Wright, R. J.	16 04
Windsor ($28.04)—	
Hayward, W. J	28 04
Québec.	
Montréal ($64.04)—	
Chalus, J. O.	31 96
Daoust, J. A	16 04
Gervais, S	16 04
Québec ($86.88)—	
Chabot, F. X	12 00
Kelley, M. J	23 96
LeBel, J. A. W	38 60
Moreau, Alf	6 00
Petit, J. B	6 32
Nouveau-Brunswick.	
Saint-Jean ($49.96)—	
Cowan, E	13 96
Richard, D	12 00
Wilmot, J. B	24 00
Nouvelle-Ecosse.	
Pictou ($19.96)—	
Dunstan, W. M	19 96
Manitoba.	
Winnipeg ($4.04)—	
Girdlestone, J. G. M	4 04
Territoires du Nord-Ouest.	
Calgary ($14.00)—	
Costello, J. W	14 00
	378 96
Revenu de l'Intérieur—Inspection du gaz et de la lumière électrique.	
Barrie, M. Shanacy	2 00
Belleville, Wm. Johnson	7 04
Cobourg, Jno. W. Bickle	2 00
Cornwall, M. M. Mulhern	2 00
Guelph, S. Broadfoot	4 00
Hamilton, D. McPhie	36 00
Owen-Sound, W. J. Graham	4 00
Stratford, G. Rennie	4 00
Toronto, J. K. Johnstone	34 04
Québec, N. Levasseur	19 96
" A. Moreau	6 00
Sherbrooke, A. F. Simpson	3 00
Halifax, A. Miller	25 04
" H. D. Munro	1 96
Vancouver, J. E. Miller	6 00
Victoria, R. Jones	4 00
	161 04
Falsification des substances alimentaires.	
Costigan, J. J	7 00
Ferguson, J. C	4 00
Macfarlane, T.	60 00
McGill, A.	40 04
Saucier, X	3 63
	114 67

Intérieur.	$ c.
Terres fédérales.	
Burpee, T. R	44 00
Fraser, A. J	24 00
Lithgow, J. T., 2 ans	92 06
McTaggart, John	24 00
Nash, A. E	11 65
Pearce, Wm	60 00
Royal, J. A.	8 86
Ruttan, R. A.	18 66
Stephenson, E. F	50 00
	333 23
Immigration.	
Anderson, Wm	16 00
Doyle, P	28 00
McGovern, J. M	20 00
Pedley, F.	94 50
Stein, L	28 00
	186 50
Justice.	
Pénitenciers.	
Kingston—	
Cartwright, rév. C. E.	24 00
Creighton, R. R.	24 00
Phelan, D. (M.D.)	63 00
Saint-Vincent-de-Paul—	
Malepart, G. S	24 00
Dorchester—	
Gray, J. A	24 00
Manitoba—	
Irvine, A. G	44 00
Colombie-Britannique—	
Bourke, D. D	30 00
En général—	
Stewart, D., inspecteur	52 00
	285 00
Personnel de la cour Suprême.	
Bligh, H. H	24 00
Davis, R. G	38 50
Lawson, James	25 00
Lynch, Joseph	6 63
Masters, C. H	40 00
O'Regan, James	16 00
Stewart, Mlle H	17 00
	167 13
Personnel de la cour de l'Echiquier.	
Audette, L. A	52 63
Clark, Duncan	14 00
Labelle, W	6 63
Morse, Chas	33 00
McDonald, J	20 00
	126 26
Bibliothèque du Parlement.	
Beaudry, A.	7 00
Decelles, A. D	64 00
Dunlop, J. H.	14 00
Griffin, M. J	64 00
Lynton, T	7 00
MacCormac, M. C.	28 00
Smith, J	24 00
Sylvain, L. P	36 00
Todd, A. H.	36 00
	280 00

Marine.	$ c.
Phar. en amont de Montréal ($167.01)—	
Campbell, T.	7 00
Currie, Geo.	13 00
DeLamorandière, R. P.	5 27
Dick, A.	5 00
Gloude, Benj.	3 75
Harty, P.	28 00
Hunter, D.	4 37
Jackson, Wm.	1 25
Laberge, A.	2 75
Lambert, W. McG.	6 25
Manson, John	5 00
McKay, C. S.	6 25
Noble, W. H., 2 ans	56 00
Roddick, R.	6 25
Schofield, F.	4 37
Shannon, Geo.	2 19
Shannon, Wm.	5 31
Stoneburner, J. A.	1 25
Wallace, J. G.	3 75
Phares, Québec ($50.76)—	
Beaulieu, J. H.	3 12
Boulianne, P.	2 52
Cassidy, James	0 56
Chabot, Ed.	3 76
Coté, T.	1 88
Fiset, Hector	3 76
Galibois, J. B.	4 00
Gauthier, J.	3 76
Giguère, Denis	3 76
Mercier, O.	1 88
Painchaud, Jos.	4 00
Reeves, Sam	3 36
Richard, Alph.	5 00
Simard, Ed.	5 00
Tremblay, D.	4 40
Phares, Nouvelle-Ecosse ($126.08)—	
Baker, Thos.	4 37
Bonner, Geo.	2 50
Doane, Isaac K.	6 00
Doane, J. H.	6 24
Doane, Joshua	4 37
Duann, Wm.	6 25
Ellis, W. E.	5 00
Firth, C. M.	5 00
Gilkie, A.	2 69
Goodick, E.	3 50
Hutchins, C. A.	32 00
Johnson, E.	6 88
McDonald, J.	3 75
McKay, R.	5 00
KcKenzie, R.	2 01
Num, Geo.	3 75
Orchard, L. D.	5 00
Perry, John	5 00
Qunni, James	1 16
Rathburn, Mme S. M.	3 12
Sampson, C.	4 37
Saulnier, J. H.	2 50
Winton, R. B.	5 62
Phares, Nouveau-Brunswick ($53.63)	
Archer, Wm.	3 43
Dumaresq, F. X.	2 64
Dutch, John	1 96
Hachey, Octave	2 25
Hamm, Chas. P.	3 75
Helms, George	5 62
LeBlanc, Chas.	3 12
McEwen, David	1 86
Morrison, Duncan	3 72
Rivers, Robt.	6 25
Robinson, M.	3 12
Ross, E.	5 00
Seelye, Neil A.	5 62
A reporter	392 19

Marine—*Fin.*	$ c.
Report	392 19
Phares, Nouveau-Brunswick—*Fin.*	
Sutherland, Geo. C.	2 50
Williston, Wood	2 79
Phares, I. P.-E. ($3.12)—	
O'Roneghan, M. P.	3 12
Phares, C.-B. ($6.24)—	
Erwin, W.	6 24
Agences ($145.77)—	
Allan, R., N.-B.	6 25
Blanchet, L. A., Qué.	26 00
Gaudin, J., C.-B.	31 52
Harding, F. J., N.-B.	32 00
Lord, A., I.P.-E.	28 00
Tremaine, A. D. B., N.-E.	22 00
	552 61
Observ. magnétiq. de Toronto ($20.28)	
Davidson, W. F.	6 76
Menzies, Wm.	6 76
Stewart, W. A.	6 76
	20 28
Inspect. des bateaux à vapeur ($155)—	
Adams, Ed.	38 00
Brunelle, P. D.	23 00
Dodds, John	23 00
Samson, Jos.	22 00
Stevens, D.	26 00
Waring, W. L.	23 00
	155 00

Gendarmerie à cheval.	$ c.
Baker, M.	20 00
Begin, J. V.	20 00
Belcher, R.	20 00
Burnett, F. J.	20 00
Casey, H. S.	20 00
Constantine, C.	28 00
Cuthbert, A. R.	20 00
Davidson, H. J. A.	20 00
Deane, R. B.	28 00
Fraser, S. M.	21 74
Griesbach, A. H.	28 00
Haultaine, C. T.	20 00
Howard, D. M.	20 00
Howe, J.	28 00
Jarvis, A. M.	36 26
McGibbon, J. A.	20 00
McIllree, J. H.	32 00
Macdonell, A. C.	16 97
Moffatt, G. B.	28 00
Moodie, J. D.	11 70
Morris, S. W.	27 37
Paré, L. A.	21 74
Perry, A. B.	52 00
Primrose, P. C. H.	28 00
Routledge, W. H.	20 00
Sanders, G. E.	28 00
Scarth, W. H.	17 51
Snyder, A. E.	29 74
Starnes, C.	20 00
Strickland, D. A. E.	20 00
Williams, M. deRay	35 00
Wilson, J. O.	20 00
Wood, Z. T.	28 00
Wroughton, T. A.	20 00
	826 03

Ministère des Postes.	$ c.
Bureau de l'inspecteur—	
Division de Kingston	55 00
" de London	216 20
" du Manitoba	199 40
" de Montréal	142 00
" du Nouveau-Brunswick	194 50
" de la Nouvelle-Ecosse	255 00
" d'Ottawa	207 00
" de Québec	164 52
" de Toronto	157 60
" de Vancouver	69 00
" de Victoria	75 30
Service sur chemin de fer—	
District de la Colombie-Britannique	78 40
" de London	768 97
" du Manitoba	356 26
" de Montréal	560 02
" du Nouveau-Brunswick	498 30
" de la Nouvelle-Ecosse	374 76
" d'Ottawa	509 04
" de l'Ile du Prince-Edouard	51 20
" de Québec	616 32
" de Toronto	1,032 06
Bureaux de poste—	
Charlottetown	234 60
Frédéricton	126 12
Halifax	622 50
Hamilton	1,020 60
Kingston	288 17
London	554 34
Montréal	2,453 87
Ottawa	1,080 92
Québec	645 67
Saint-Jean	614 69
Sherbrooke	38 60
Toronto	2,757 94
Vancouver	28 00
Victoria	263 80
Windsor	141 60
Winnipeg	481 72
	17,933 99

Travaux publics.	
Ingénieur—	
Walker, Geo., Charlottetown	6 25
Glissoirs et estacades, entretien—	
Brophy, G. P.	50 00
McCrae, Joseph	3 75
McLaren, D.	5 70
Noonan, D	6 25
Thompson, Wm	5 70
Perception des glissoirs et estacades—	
Steen, James	6 75
	84 40

Chemins de fer et Canaux.	
Chemins de fer.	
Intercolonial ($332)—	
Bruce, J. R	30 00
Pottinger, D	120 00
Lyons, J. M	48 00
Trites, E. T.	32 00
Wallace, J. J.	48 00
Williams, Thos	54 00
Ch. de fer de l'Ile du Pr-Edouard ($30)	
Huggan, W. T	30 00
	362 00

Chemins de fer et Canaux—*Suite.*	$ c.
Canaux.	
Beauharnois ($61.80)—	
Auger, Israël	2 37
Béique, J. F	34 00
Bertrand, Louis	1 42
Bonnin, Isidore	2 37
Châtigny, Pierre	2 37
Grenier, Adolphe	2 37
Leduc, Clondomir	2 37
LeFort, Pierre	5 96
Roy, J. B.	6 20
Secours, Luc	2 37
Carillon et Grenville ($19.74)—	
Brophy, John	6 20
Cox, W. R	1 44
Poirier, Alphonse	2 31
Teck, Joseph	3 34
Williamson, T. H.	6 45
Chambly ($54.49)—	
Benoit, P. B	36 00
Labossière, Israël	6 33
Mailhot, Edmond	6 08
Papineau, Louis	6 08
Cornwall ($51.20)—	
Adams, A.	4 79
Brydges, J	4 54
Carr, T.	4 54
Chisholm, J.	4 84
Degan, L.	6 60
Denneny, J	7 20
Denneny, P	2 78
Gillespie, David	4 77
Hurley, R.	4 54
Smith, J	6 60
Lachine ($85.60)—	
Conway, Jno	6 75
Enright, James	6 75
Enright, Mich	6 60
Fitzpatrick, Patrick	6 75
Gauthier, Pierre	6 75
Lesage, L. A	40 00
Simard, Léon	12 00
Rideau ($125.47)—	
Carroll, James	15 00
Carty, Wm	3 61
Clarke, Geo	6 56
Cooper, R. W	24 00
Glover, Jno. E	3 81
Hardy, R. E	1 92
Jones, A. S	3 61
Jones, Jas. G	6 67
Lee, Henry	3 61
Litle, John	1 92
Lucas, John	3 61
McCreary, Robt.	6 08
Milne, Chas	3 61
Newman, Wm	1 92
Newsome, A. E	3 61
Newsome, W. A	6 08
Nevins, N.	3 81
Pearson, W. O	6 16
Richey, W. M.	6 85
Sargent, Robt	3 61
Todd, James	6 21
Virtue, Crawford	3 81
Sainte-Anne ($3.31)—	
Larante, Régis	3 31
Welland ($139.35)—	
Aikins, Wm	4 75
Collier, Chas. H	4 62
Collins, John	4 62
Commarford, T	4 42
Cook, John	4 75
A reporter	424 77

Chemins de fer et Canaux—*Suite.*	$ c.
Report	424 77
Canaux—Suite.	
Welland—*Fin.*	
Corbett, John	4 62
Corcoran, M	4 42
Flynn, John	4 62
Flynn, Thos	4 62
Freel, Thos	6 85
Gorman, Con	4 42
Hannah, Alex	3 10
Hare, C. B	11 06
Hare, Henry	4 42
Higgins, Richard	4 42
Howe, George	4 42
Johnson, T	1 69
Lay, Fred	4 62
Mulvey, James	4 42
McCarthy, Michael	4 62
McLaughlin, E	6 33
O'Leary, Bart	4 42
Paxton, John	4 62
Steffens, John	4 75
Strong, Wm	4 62
Sullivan, John	4 62
Sullivan, Tim	5 27
Upper, A. H	4 62
White, M	4 62
Williamsburg ($21.54)—	
Bare, A	2 75
Black, J	4 32
Casselman, W. J	2 75
Cutler, A	4 32
Farley, C. J	3 08
Mullin, T	4 32
Perc. des péages des canaux ($197.96)	
Clark, W. B	22 00
Deschamps, J. B	14 01
Durocher, Chas	6 25
Fahey, E	12 00
Farley, J. F	28 00
Fournier, J. A	6 25
Giroux, A. P	19 96
Leggett, J. E	16 00
Martel, M. D. S	20 00
Pelletier, P	16 00
A reporter	722 97

Chemins de fer et Canaux—*Fin.*	$ c.
Report	722 97
Canaux—Fin.	
Percep. des péages des canaux—*Fin.*	
Quesnel, Jules	21 99
Ramsden, J. A	10 00
Richey, W. M	5 50
	760 46
Sénat.	
Adamson, Agar	16 68
Ashe, Edward	15 00
Bérubé, Ernest	22 75
Chapleau, S. E. St-Onge	68 00
Choquette, Jean A	14 00
Creighton, J. G. A	56 00
Garneau, A. L	21 00
Gibbs, C. T	36 00
Kimber, R. E	6 68
Lambkin, W. L	15 00
Lemoine, J. de St. D	36 00
Paquette, Théo	13 00
Pelletier, Jos. H	15 00
Ralph, Arthur R. F	14 00
Soutter, Alex	36 00
Stephen, B. W	36 00
Trudel, J. B	45 50
	466 61
Commerce.	
Immigration chinoise ($36)—	
Bowell, J. M., Vancouver	8 00
Milne, A. R., Victoria	8 00
Parmelee, W. G	20 00
	36 00
Inspecteurs-mesureurs de bois ($104)—	
Bellerive, G	15 00
Gallagher, F	15 00
Harney, Thomas	17 00
Patton, James	42 00
Whelan, W. F	15 00
	104 00

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE H

DÉPARTEMENT DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

Commission géologique : Sommaire.

		$ c.
Gouvernement civil—Appointements	(page H— 2)	48,856 44
Commission géologique	(" H—10)	62,730 00
Plans des arpentages	(" H—11)	6,000 00
		117,586 44

Rabais.	Commission géologique : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Personnel ($48,856.44).*	$ c.	$ c.
	Employés, division technique—		
35 00	H. M. Ami, aide-paléontologiste, 12 m. au 30 juin	1,750 00	
34 00	A. E. Barlow, lithologiste, 12 m. au 30 juin	1,700 00	
‡	R. Bell, aide-directeur et géologue, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
*43 75	R. W. Brock, aide-géologue, 12 m. au 30 juin	1,250 00	
35 00	R. Chalmers, géologue, 12 m. au 30 juin	1,750 00	
†52 50	T. Denis, aide-géologue, 12 m. au 30 juin	1,050 00	
*52 50	D. B. Dowling, géologue, 12 m. au 30 juin	1,500 00	
44 00	R. W. Ells, géologue, 12 m. au 30 juin	2,200 00	
35 00	E. R. Faribault, géologue, 12 m. au 30 juin	1,750 00	
44 00	H. Fletcher, géologue, 12 m. au 30 juin	2,200 00	
49 00	G. C. Hoffman, aide-directeur, chimiste et minéralogiste, 12 mois au 30 juin	2,450 00	
39 00	E. D. Ingall, ingénieur des mines, 12 m. au 30 juin	1,950 00	
*49 00	R. A. A. Johnston, aide-chimiste et minéralogiste, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
†30 16	J. Keele, 14 décembre au 30 juin à $1,100	603 22	
35 00	L. M. Lambe, artiste et aide-paléontologiste, 12 m. au 30 juin	1,750 00	
†30 16	W. W. Leach, 14 décembre au 30 juin à $1,100	603 22	
46 00	J. Macoun, aide-directeur, botaniste et naturaliste, 12 mois au 30 juin	2,300 00	
†82 50	J. M. Macoun, aide-naturaliste, 12 m. au 30 juin	1,650 00	
44 00	R. G. McConnell, géologue, 12 m. au 30 juin	2,200 00	
* 8 76	J. McEvoy, géologue, 2 m. au 31 août à $1,500	250 00	
35 00	W. McInnes, géologue, 12 m. au 30 juin	1,750 00	
*52 50	C. O. Sénécal, géographe et dessinateur en chef	1,500 00	
32 00	F. G. Wait, aide-chimiste et minéralogiste, 12 m. au 30 juin	1,600 00	
49 00	J. F. Whiteaves, aide-directeur, paléontologiste et zoologiste, 12 m. au 30 juin	2,450 00	
	Commis de 1re classe—		
37 00	J. Marshall, comptable, 12 m. au 30 juin	1,850 00	
	Commis de 2e classe—		
28 00	R. L. Broadbent, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	C. W. Willimott, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
†55 00	W. J. Wilson, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
	Commis de 2e classe cadette—		
12 00	A. T. McKinnon, 12 m. au 30 juin	600 00	
20 00	L. N. Richard, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
§	J. Thorburn, bibliothécaire, 12 m. au 30 juin	800 00	
14 00	T. Burke, gardien, 12 m. au 30 juin	700 00	
	Crédit de la Commission géologique, page H—4 ($15,056.26).		
	Mme Jane Alexander, aide-bibliothécaire, 365 j. au 30 juin à $2		730 00
	Mlle M. H. Barry, copiste, 365 j. au 30 juin à $1.25		456 25
	N. H. Beaulieu, traduire le rapport de E. D. Ingall, 136 pages à $1.35		183 55
	W. R. Boyd, explorateur et dessinateur, 365 j. au 30 juin à $2.50		912 50
	R. A. Daly, géolog. de la commission de la frontière, 12 m. au 30 juin		2,000 00
	John Duggan, gardien de nuit, 184 nuits au 31 décembre à $1.50, 181 nuits au 30 juin à $1.75		592 75
	D. A. Esdale, charpentier, 311 jours de semaine au 30 juin à $2.50		777 50
	Napoleon Gagné, journalier, 365 j. au 30 juin à $1.50		547 50
	Mlle E. F. Goodman, sténographe, 12 m. au 30 juin à $45		540 00
	S. Herring, taxidermiste, 12 m. au 30 juin		1,000 00
	J. F. E Johnston, arpenteur et explorateur, 365 j. au 30 juin à $3		1,095 00
	Jos. Keele, arpenteur et explorateur, 166 j. au 13 déc. 1901 à $3		498 00
1,151 83	A reporter	48,856 44	9,333 05

* Fonds de retraite n° 2. † Fonds de retraite. ‡ 35 années révolues de service. § Hors d'âge.

Diminution.	Commission géologique: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédit extérieur.
$ c.	*Crédit de la Commission géologique*—Fin.	$ c.	$ c.
1,151 83	Report......	48,856 44	9,333 05
....	C. F. King, aide au musée, 179 j. au 30 juin à $2	....	358 00
....	W. W. Leach, arpenteur et explorateur, 166 j. au 13 déc. 1901, à $3.	....	498 00
....	Robt. E. Lyons, journalier, 158 jours au 31 déc. 1901, à $1.25, 155 jours au 30 juin 1892, à $1.40	....	414 50
....	Mlle Gertrude Macdougall, clavigraphie, préparer et arranger bibliographies, 23 hrs à 25c	....	5 75
....	Mlle Nellie Macoun, monter et étiqueter 3,625 feuilles-spécimens de botanique à 2c	....	72 50
....	John McLeish, aide, division de la statistique des mines, 184 j. au 31 déc. à $3; 181 j. au 30 juin à $3 25..........	....	1,140 25
....	Wm. Morley Ogilvie, examen de minerais de nickel, 17 oct. au 12 fév., 26 fév. au 7 mars, 11 mars, 13 mars au 28 à $100 par mois..	....	479 38
....	O. E. Prudhomme, faire dessins de 6 fossiles à $1.50	....	9 00
....	P. H. Selwyn, secrétaire du directeur, 365 j. au 30 juin à $3.50......	....	1,277 50
....	Mme W. Sparks, copiste, 6 m. au 31 déc. à $460 par année, 6 m. au 30 juin à $490 par année	....	475 00
....	Mlle M. C. Stewart, sténographe et calligraphe, $7\frac{9}{10}$ m. au 30 juin à $400 par année	....	263 33
....	H. N. Topley, photographe, 12 m. au 30 juin	....	300 00
....	Mlle B. Urquhart, sténographe et calligraphe, 12 m. au 30 juin	....	430 00
	Plans des arpentages, etc., page H—10 ($4,325).		
....	P. Fréreault, dessinateur, 365 j. au 30 juin à $2.50; travail supplémentaire, 63 hrs à 50c....	....	944 00
....	J. F. E. Johnston, travail suppl. sur carte du Klondike, 130 h. à 50c.	....	65 00
....	Owen O'Sullivan, dessinateur, 184 j. au 31 déc. à $2, 151 j. au 31 mai à $2.25	....	707 75
....	Vincent Perrin, dessinateur, 259 j. au 30 juin à $2.50........	....	647 50
....	O. E. Prudhomme, dessinateur, 184 j. au 31 déc. à $2.50, 181 j. au 30 juin à $2.75; travail supplémentaire, $90\frac{1}{2}$ hrs à 50c.....	....	1,003 00
....	J. A. Robert, dessinateur, 184 j. au 31 déc. à $2.50, 181 j. au 30 juin à $2.75	....	957 75
1,151 83		48,856 44	19,381 26

Commission géologique.	$ c.
Comptes généraux.	
Appointements à Ottawa..................(page H—2)	15,056 26
Cie de messageries Américaine, frais de transport sur spécimens, etc.	9 35
Ami, H. M., dépenses photographiques durant travail de campagne de 1901 : plaq. en celluloïde, 4 à 90c.; louage de kodak, nº 4, $2 ; développer plaq. en celluloïde, imprimer et monter photographies, $16.75 ; total, $22.35 ; moins $12.03 payés en 1902-3	10 32
Ardley, E., Montréal, préparer 132 lames de roc pour microscope à 40c	52 80
Bailey, Geo., Ottawa : marteaux, 12 à $1, 84 à 60c., 48 à 50c., 24 à 40c., 18 à 30c.; 66 marteaux, $6.30 ; réparer ascenseur, $5.70 ; faire et affûter ciseaux et forets, $7.95	121 35
Bate et Cie, Ottawa : allumettes, 8 boîtes à 10c.; allumettes de salon, 12 paq. à 15c.; savon, Comfort, 1 boîte, $4.25 ; savon, miel, 6 douz. à 75c.; savon, farine d'avoine, 12 douz. à 50c.; savon inodore de Pears, 1½ douz. à $1.40	19 45
Beaupré, Edwin, Kingston, 1 couple d'aigles dorés	35 00
Cie de téléphone Bell, Ottawa, 2 conversations à longue distance	2 05
Birks, Henry et Fils, Ottawa : nettoyer et réparer 3 montres, $9.75 ; nettoyer pivots pour baromètre enregistreur, $2.50 ; graver 5 baromètres, $1.35 ; faire vis pour baromètre, 50c.	14 10
Conseil de santé d'Ottawa, nettoyer 2 cabinets d'aisance	2 80
Cie de chemin de fer Canada-Atlantique, frais de transport sur spécimens, équipages, etc...	33 68
Cie de messageries Canadienne, frais de transport sur livres, spécimens, etc	65 32
Cie de chemin de fer Can. du Pacifique, frais de transport sur spécimens, équipages, etc	147 29
Cie de télégraphe du ch. de fer Canadien du Pacifique, télégrammes	73 21
Capital Planing Mill Co., Ottawa : caisses, 10 à 45c.; caisses, avec poignées, 39 à 17c.; plateaux, 50 à 17c	19 63
Carson, Hugh, Ottawa : grande caisse en cuir, $5 ; grosse toile, 5¼ vgs à 80c.; étuis pour instruments, 3, $3.75 ; réparer 2 étuis en cuir, 75c.; réparer sac de messager, 25c	13 95
Carey et Cie (Henry Porter), Londres : compas prismatiques Hutchinson, 3 pcs, 4, $53.53 ; têtes de trépied, 4, $38.93 ; réparer cercle réflecteur de 6 pcs, $7.30 ; nettoyer, réparer et ajuster 7 baromètres, $19.35 ; caisse d'emballage, 37c	119 48
Collins, F. S., Malden, Mass., Phycotheca Boreali-Americana, fascicules nos XVII et XVIII à $5	10 00
Cottom, R., Ottawa : grosse toile, 2½ vgs à $1, 4¼ vgs à 50c.; anneaux, cuivre, 2 douz., 35c.; réparer sac et fournir courroie, $1.25	6 23
Coulter, J. Co., Toronto : boîtes en bois, 100 à 4c., 100 à 3½c., 500 à 2½c.; caisses d'emballage, 2, 70c	20 70
Ministère de l'Agriculture, Ottawa, 3,000 exempl. 'Economic Minerals'	184 76
Dettrich, Dr M., Heidelberg : analyse de 3 spécimens de roc de Kootenay-Ouest, $67.79 ; commission sur mandat-poste, 70c	68 49
Cie de messageries Dominion, frais de transport sur livres, spécimens, etc	75 77
Edwards, W. C. et Cie, à resp. lim., Ottawa : boîtes, avec 3 plateaux chaque, 50 à 85c.; boîtes à compartiments, 16⅝ x 44, 150 à 22c.; bois de service, 200 pds à $40, 400 pds à $35, 200 pds $30, 187 pds à $24, 300 pds à $22, 650 pds à $20, 300 pds à $19 ; tringles de bouleau, 24, $2.88 ; moulure en chêne, 115 pds, $2.88 ; 230 pds de pin, 15 pièces d'érable, 15 pièces d'épinette, $9.75 ; menus item de bois de construction, $8.92 ; charriage, $2.50	160 22
Eimer et Amend, New-York, produits chimiques et appareils	140 46
Fuess, R., Steglitz : objectifs, 3, $20.19 ; oculaire, 1, $2.16 ; oculaire de micromètre à vis $16.83 ; emballage, 12c.; commission sur mandat-poste, 40c	39 70
Fulford, J. C., spécimen de grue de l'Alberta	4 00
Gilpin, E., jeune, Halifax, statistiques, industrie minière de la Nouvelle-Ecosse, 1900 et 1901.	30 00
Cie de télégraphe Great North-western, télégrammes	34 69
Gurley, W. et L. E., Troy : chaîne-galon et dévidoir, 66 pds, spécial, $9 ; réparer et rajuster 2 compas solaires, $20 ; réparer et rajuster lun. mérid., $16 ; nouveau télescope et contrepoids, $25 ; boîte en acajou, ajustée, $4 ; étui en cuir, $4 ; menus item, $2.25 ; messag., etc., $2.30	82 55
Harrison et Cie, Montréal : anéroïdes à miner, 4 à $40 ; anéroïde à levés, 1, $37.50	197 50
Harvey, Walter, Nanaïmo, 190 spécimens de fossiles crétacés de l'île Vancouver et îles adjacentes	50 00
Holm, Theo., Ottawa, faire 10 dessins de plantes pour expliquer la flore de la Baie-Hudson...	50 00
Howe, J. G., Ottawa : pinceaux, 15, $4.39 ; vitres et vitrage, 5 carreaux à $3, 6 à $2, 5 à $1, 16 pour $3.43 ; huile et térébenthine, 4 galls., $4 ; peintures, etc., $1.62 ; peinturer 2 vitrines, $6.85 ; peinturer, huiler et vernir 2 bateaux, $4.50 ; vernis, 4½ pts, $4.10 ; encoller et vernir carte, $1 ; laver et teinter mur, $6	67 89
Howe, Wm., Ottawa, serrurier : temps du mécanicien, 108 hrs à 40c.; diverses répar., $54.95.	98 15
Cie de la Baie-d'Hudson, Winnipeg : magasinage de bateau laissé à la Factorerie de L'Orignal par A. P. Lowe, 21 m. au 31 mai 1901, à $1.50 ; frais de transport sur boîte et étui à fusil de Fort-Simpson à Winnipeg, $11.29	42 79
Jarvis, S. J., Ottawa : plaq. en celluloïde, 4 roul. 4 x 5 à 90c.; impressions, 4 x 5, 40 à 7½c.; monter 29 impressions photog. en livre, 69c.; plaques Seed, 11 x 14, 1 douz., $6 ; papier teinté, 1 douz., 11 x 14 à $1.70, 3 grs, 5 x 8 à $4.30	27 89
Kay, G. Ashton, New-York, 6 lochs Kay à $7	42 00
Keuffel et Esser, New-York—	
Compas de poche, 2 à $4.30 ; compas géologiques Harvard, 2 à $4 ; thermomètres, 6 à 85c.; total, $21.70 ; moins escompte commercial, 10 p. 100, $2.17	19 53
Etuis en cuir pour compas, 4 à $1.75 ; réparer compas d'arpenteur, $3.50 ; messageries, $1.15	11 65
A reporter	17,261 01

Commission géologique—*Suite.*	$ c.
Report	17,261 01
Comptes généraux—Suite.	
Lietz, A., Cie, San-Francisco, 1 prisme d'oculaire	8 00
Laken, H., Pontiac Co., 1 cristal en sphène maclé	3 00
Lyman-Knox Co., Ltd., Montréal : creusets, 1½ gros., $16.40 ; prod. chimiques et appareil chimique, $19.60	36 00
Lyons, J. F., Ottawa, 30 petites boîtes d'emballage	2 50
Murphy, J. J., Ottawa : boîtes, en fer galv., 6 à $3 ; boîtes, ferbl., 4 à $2, 1 à 65c. ; plum. 6 à 40c. ; réflecteur, $5 ; item au-dessous de $2, $4.25	38 30
McDougall et Cuzner, Ottawa, diverses fournitures de quincaillerie	36 12
McMorran, R. M., Ottawa ; damas à rideaux, 6¾ vgs à $1 ; paillas., $2 25 ; coton à draps de lit, 6 vgs à 30c., 45 à 25c., 3 à 20c. ; essuie-m., 39, $9.10 ; item au-dessous de $2, $5.58	37 33
New Capital Ice Co., Ottawa ; glace fournie durant la saison, 1901	10 35
Olmstead et Hurdman, Ottawa : réparer microscope, $2 ; réparer montre, $3.50	5 50
Ottawa Drug Co., Ottawa : alcool, 1 gall., $5 ; bout., bouchons en verre, $\frac{1}{12}$ gros. 4-on. à $23, ¼ gros. 8-on. à $26, ⅛ gros. 16-on. à $30 ; camphre, 5 liv. à 90c. ; formaline, 3 liv. à 75c. ; spirit. pyroxyliques, 3 gall., $4.75 ; item au-dessous de $2, $3.25	33 17
Ottawa Electric Co., billets de tramways	5 75
Ottawa Forwarding Co., frais de transport	1 20
Ottawa Gas Co. : accessoires à gaz pour chambre noire $3.95 ; tube encaout., 10½ pds, $1.05	5 00
Bureau de poste d'Ottawa, frais de port	435 34
Pinder, W. J. B., Atlin : messagerie sur 1 caisse d'eau minérale à Ottawa, $14 ; bouchons en verre, 3 à $1	17 00
Pritchard-Andrews Co., Ltd., Ottawa : timbre fac-sim., $2.50 ; réparer numérateur, $2.25 ; réparer balances, $2.25 ; honoraire d'inspection, $1	8 00
Rosendahl, C. O., Minneapolis : 100 plantes de Vancouver, $9 ; messagerié, 30c	9 30
Ross, Alex., Montréal, réparer et ajuster instruments	140 85
Scott, W., et Fils, Montréal, emb. et empaq. 2 grands portraits et expédier à Ottawa	3 50
Shaw, W. J., Londres : 48 douz. boîtes avec dessus en verre, $15.12 ; frais de port et commission sur mandats-poste, 34c	15 46
Shore, Thos., Ottawa, 6 compas, $1.25	7 50
Skinner, J., et Cie, Ottawa : fioles homéo. et bouchons, 2 gros., $3 ; éponge, $1.25 ; balais, 12, $2 50 ; prod. chimiques, etc., $16.70 ; messagerie, 35c	23 80
Tailfer, Alex., Ottawa, 64½ boiss. charbon de bois à 30c	19 35
Topley, W. J., Ottawa : dévelop. 7 roul. de clichés, $7 ; dévelop. 22 clichés et plaques, $2.20 ; montages, 11 x 14, 6, $1.50 ; montages, 7 x 8½, 3 douz., $1 ; papier au bromure, 10 pcs, 5 vgs à 35c. ; papier teinté, 1 douz. 11 x 14 à $1.75, 1 douz. 14 x 14 à $1.60, 3 douz. 11 x 14 à $1.60, 8 douz. 5 x 8 à 40c., 1 douz. 5 x 7 à 30c., 24 douz. 4 x 5 à 26¼c. ; plaques Cramer, 8 x 10, 1 douz., $2.40 ; plaques Seed, 1 douz. 14 x 14 à $6, 1 douz. 5 x 7 à $1.10 ; menus item, $1.40	42 30
Trudel, W., Ottawa, coudre et reposer tapis	12 66
Tufts, Harold F., Wolfville, N.-E., 2 collections d'œufs d'oiseaux pour musée	4 50
Tufts, R. W., Wolfville, N.-E., spécimens d'œufs d'oiseaux pour musée, 5 collections	21 00
Unwin, Murphy et Esten, Toronto, calques de 6 expl. dans Ontario-Nord	33 50
Voigt et Hochgesang, Göttingen : 197 lam. p. le micrósc., $47.32 ; 3 cais., 96c. ; f. de p., etc., $10.22	58 50
Ward's Natural Science Establishment, Rochester : remonter spécimen d'élan, $100 ; transp. à Rochester, $2.10	102 10
Voiture de place : prof. Osborne, $1 95 ; H. N. Topley, 50c	2 45
Charriage : bagage, barouche, etc., $1.50 ; rapports et cartes géograp., $12.45 ; divers, $3 20	17 15
Gratifications aux garçons du télégraphe : Cie de télégraphe ch. de fer C. P., $3.50 ; Cie de télégraphe du G. N.-O., $3.50	7 00
Abonnements aux journaux : Montréal, *Gazette*, $6 ; Stellarton, *Mining Record*, $1 ; Saint-Jean, *Sun*, 4 ans, $3.75 ; Toronto, *Globe*, $4 ; *Industrial Advocate*, $1 ; divers exemp. de journaux, $4.01	19 76
Blanch. d'essuie-mains : Mme M. Donnelly, $24 ; Mme A. McClory, $48	72 00
Paiements au-dessous de $2 : brosse pour spécimens, 35c. ; coton, 4 vgs, 20c. ; électros, 3, 93c. ; peint. à plancher, 1 gall., $1.60 ; plats en granit, 2, $1.30 ; miroirs, 2, $1.95 ; sièges perf., 5, $1.15 ; mastic, 8c. ; flan. rouge, ½ vg., 20c ; grès, 2 pcs, 75c. ; plats à savon, 2, 65c. ; zinc, 25 liv., $1.70 ; verres, 6, 23c. ; soude à lav., 5c. ; bl. 1 pr. couv., $1	12 14
Département des impressions et de la papeterie publiques.	
Balance de compte d'impressions pour 1900-1901 (rapport A. G., page H—9)	1,550 28
Impressions, reliure, etc., faites au bureau de l'imprimerie	9,008 23
Lithographie, etc., faites en dehors du bureau de l'imprimerie	6,676 32
Publications parlementaires : 2 exem. *Débats*, $6 ; 2 exem. de l'Acte des subsides, 20c	6 20
Livres fournis par le bureau de la papeterie—	
Academy of Natural Science, vol. II, partie 4, $2.50 ; Atlas du comté de Carleton, $5 ; Azimuths of the North Pole Star, 4 exem, $8 ; Bibliothek Zoological, vol. II, $1.43 ; Bowie's Hydraulic Mining, $5 ; almanachs canadiens, 36, $10.80 ; Cambridge Natural History, $4.46 ; Canadian Mining Manual, 2 exem., $8 ; Cardinal Facts of Canadian History, $1 ; Const. 1, R. Sness, d'Arblitz, d'Erde, $5.60 ; Collective Index C.	
A reporter	35,809 42

	$ c.
Commission géologique—*Suite.*	
Report	35,809 42
Département des impressions et de la papeterie publiques—Fin.	
Livres fournis par le bureau de la papeterie—*Fin.*	
Society, 2 vols., $9.32; Geological Reports, 1849-50, $2.50, 1853-56 et Atlas, $3, 1857, $2.25; Geologisches Centralblatt, 2 vols., $12.85; Harriman's Alaskan Expedition, 2 vols., $15; Index des statuts fédéraux et provinciaux, par J. Lovell et Fils, $3; Relations des Jésuites, vols. 72 et 73, $7; Lovell's Business and Professional Directory of Quebec, $5; alm. des adr. de Montréal de Lovell, $4; Manual of Conchology, pts. 55 et 56, 3 exemp., $15; Masters' Company Law in Canada, 1 seul., $8.55; Macoun's J. M., Contribution to Canadian Botany, 200 exempl. du n° 15, $4.44; Memoirs (Rytburg's) Dept. of Botany, vol. 2., $6; alm. des adr. de Toronto de Might, $5; Mineral Index, vol. 9, $5; Nautical Almanacs, 6, $3.30; Nautilus, vols. 1-15, $13; alm. des adr. d'Ottawa, 4, $12; Pittonia, pts. 22-25, $2; alm. des adr. de Québec et Lévis, $3; Rivière Rouge (Hind) $9.25; Schavalka, a summer in Alaska, $3.65; Selkirk, 1, $6.08; fascicules, n° 4 et 5, 1 exemp. chaque, $1; Treatise Zoology, pt. 4, $3.50; Van Wageman's Mining, $1; menus item, frais de port et com., $2.87	220 35
Abonnements à des publications scientifiques	130 06
Papeterie fournie par le bureau de la papeterie—	
Livres blancs: à copier, 1, $1.40; journal quot., $2.10; agendas, 13, $19.50, 3 douz., $20.88, 3, $1.74; index, 1 douz., $2.52; à lettres, 7, $9.80; carnets, 12, $4.20; registre, 1, 90c.; album, 1, $1.30; brouillons, 38 douz., $43.20, 100 assortis, $20.21	127 75
Pan., pupître et pap., 9, $6.15; carton bristol, 6 feuil., $2.16; lentilles Coddington, $3.25.	11 56
Crayons, 9 douz., $4.25; peaux de chamois, 1 douz., $4.08; courbes en poirier, 6, $1.50..	9 83
Timbres à dater, $1.15; enveloppes, 1,100, $5.53; oblitérat., 29½ douz., $6.97; bandes élastiques, 153 boîtes, $39.16	52 81
Agrafes, 1 M., 80c.; liasses, 8, $3.52; fixitive, 1 bout., $1; colle, 51 boîtes, $9.18	14 50
Sacoche pour transporter les épreuves des rapports géologiques	6 50
Encre Higgins, bleue et noire, 6½ douz., $13.92; brune, ½ douz., $1.08; verte, 1 douz., $2.16; rouge, 2 douz., $4.44; Stephen's, 1 douz. ptes, $6, 3 douz. bouteilles, $4.68	32 28
Encriers, 10, $4.60; couteaux à pupit., 4, $1.08; de poche, 12 grands, $4.32; canifs pour les commis de la Commission géologique, 51 à $1	61 00
Tubes à malle, 600, $25; carton de pâte, 200 feuil., $3.05; mesure de carte, $2.72	30 77
Toile Maduro, 1 roul., $4.40; mucilage, 1 douz. bout., $6; cartes géog. 1, 20e siècle, $5..	15 40
Plumes: 63 boîtes, $22.12; carte géograp., 6 boîtes, $7.50; à marquer, 3 douz., $2.15	31 77
Crayons: 37 douz., $18.56; rouge et bleu, 4½ douz., $2.48; de couleur, 1 ass., 40c	21 44
Porte-plumes, 23 douz., $6.29; épingles, 6 douz. pyramides, $7.44	13 73
Châssis à imprimer, 1, 20 x 24, $6.30; 1, avec tampon, 30 x 42, $13.05	19 35
Papier: à lettre Antique, 2 rms, $3.70; buvard, 1 rm., 3 douz. feuilles, $7.13; carbone, 3 boîtes, $8.40; pap. tellière, 7 rms, $13.55; cartouche impérial, 6 rms, $18.58; maduro, 1 roul., $1.80; vieux Hampden, 4 rms, $3.20; photo-umbra, 1 roul., $2.88; impr., 2 rms, 2 M. feuil., $3.80; manille Taylor, 1 rm., $6.70; à calquer, 3 roul., $4.80; clavig., 2 rms, $1.20; enveloppes, 3 rms, $20.10; div. papier, 1 rame, 3 m., $4.25; couper 2 M. feuilles de papier, $1.14; enveloppes de journaux, 7 M., $27.65	128 88
Compas à coulisse, $6.44; caisses à brochures, 6, $9.60; rapporteurs, 5, $2.22	18 26
Galon rouge, 9 douz., $6.87; ruban, 2 douz.. $1.68; règle parallèle en cuivre, 1, $6.60	15 15
Balances, 15, $11.01; ciseaux, 4 prs, $2.37; lignes de sect. Both, $10.40; éponges, 6, $1.50	25 28
Etiquettes, $1.41; galons, acier, 50 pds, $4.96, 100 pds, $2.50; toile à calquer, 10 roul., $57	65 87
Ficelle, 54 liv. à37c , 48 liv. à 23c., 1½ douz. pelotes, $2.88	33 90
Clavigraphe, 1, $105; cabinet pour idem, $30; rubans pour clavigraphe, 18, $10.80	145 80
Cartes de visite, $4.98; menus item de papeterie, $24.16	29 14
Comptes des explorateurs.	
Adams, F. D., district de Bancroft, Ont., 3 août au 14 oct. 1901 ($847.50)—	
Services personnels en campagne et préparer rapport et carte géographique	500 00
Canotiers et journaliers, 33 j. à $1.50, 15 j. à $1.25; homme et attelage, 4 j. à $3	80 25
Voitures et charriage, $21.35; billets de pass., $58.70; frais et messagerie, $12.98	93 03
Louage de cheval, $7; pullmans, $2.75; pension et provisions, $73.62	83 37
Canot de tilleul, $21.75; sac à bagage, $1.20; courroies de bât., $2	24 95
Plaques en celluloïde, 7 roul., $6.30; trépied, $3; quinc. et ustensiles de camp, $14.10	23 40
Tentes, 2, $17; toiles à plancher, 3, $8.75; frais de port et télégrammes, 75c	26 50
E. Ardley, Montréal, faire 40 lames de roc à 40c	16 00
Ami, H. M., Ontario et Québec, saison de 1901 ($310.67)—	
Aide, $5.75; voitures, $12; charriage, $8.50; billets de pass., $41.28	67 53
Ecurie de louage, $46.50; pullmans, $4.40; tramways, etc., $2.35	53 25
Pension et logement, $146.49; pension à l'hôpital Jeffrey Hale, Québec, $12	158 49
Provisions, $3.95; nourrit. de cheval, $2.10; gratifications, $5.45	11 50
Etuis à instrument, en cuir, 2, $4.50; étui à crayons en cuir, $1.25; réparations, 50c	6 25
Sac-de-secrétaire, $6.25; courroies, etc. $2.98; frais de port et télégrammes, $4.42	13 65
A reporter	38,228 97

Commission géologique—*Suite.*	$ c.
Report	38,228 97
Comptes des explorateurs—Suite.	
Bailey, L. W., Nouveau-Brunswick, 11 juin au 30 sept. 1901 ($783.19)—	
Services personnels en campagne et faire rapport, 4 mois à $125	500 00
Aides ; Geo. W. Bailey, 7 j. à $1 ; Hy. B. Bailey, 16 j. à $1	23 00
Guides et divers aides, $9.15 ; monter des cartes géogr., $3.50	12 65
Louage de chaloupe et pass. d'eau, $1.80 ; voit. et transferts, $5.90 ; billets de pass., $74.18	81 88
Transport et messag., $3.16 ; louage de cheval, $37.60 ; dépenses, H. B. Bailey, $9	49 76
Pension et logement, $107.45 ; couteau, $1.25 ; frais de port, $2.50	111 20
Papeterie, $1.35 ; télégrammes, $1 ; menus item, $2.35	4 70
Bell, R., région nord du Grand Lac, 3 août au 3 oct. 1901 ($1,134.54)—	
Guides sauvages, canotiers, etc., 112 j. à $2, 246 j. à $1.50 ; messager, $1.50	594 50
Voitures et transferts, $7.50 ; louage de canot, $4 ; billets de passage, $42.20	53 70
Transport et messagerie, $36.57 ; louage de cheval, etc., $9.50 ; pullmans, $3.50	49 57
Pension, $29 ; provisions, $200.56 ; savon, allumettes, etc., $6.45	236 01
Drogues et médicaments, $14.47 ; eau-de-vie, 3 bout., $5.25 ; vin d'Oporto, 3 bout., $4.50	24 22
Munitions, $5.40 ; sacs, 8⅛ douz., $12.05 ; serviettes de bain, 2, $1.50	18 95
Ferronnerie et ferbl. de camp, $7.35 ; panier à collect., $4.50 ; sacs à bagage, 13, $19.50	31 35
Engin de pêche, $2.25 ; toiles cirées, 7, $24 ; rets, 50, $6.25	32 50
Moustiquaire et couverture, $3 ; courroies, 10, $9.60 ; pl. en cellul., 5 douz., $7.50	20 10
Couverture caoutch., $1.40 ; tentes, 6, $47 ; essuie-m., 32, $4.48 ; ligne de sentier, $1.50	54 38
Nettoyer montre, $1 ; commission sur traites, $1.15 ; sauvages p. préparer cartes, $2.50	4 65
Frais de port, 72c. ; louage d'équipage, $4.75 ; réparer équipage, $1.60	7 07
Télégrammes, $3.14 ; blanchissage de couvertures, $3 ; menus item, $1.40	7 54
Bell, R., dépenses à Montréal et retour, 4-7 mars 1902—	
Pension, 3 jours, $9 ; voitures, $1 ; billet de retour, $3.50	13 50
Broadbent, R. L., collection de spécimens, été de 1901 ($82.10)—	
Aide, $3.50 ; pension et logement, $18.90 ; voitures et transferts, $4.50	26 90
Billets de passage, $28.20 ; louage de cheval, $23.50 ; boîtes, clous, etc., 50c	52 20
Sac à collection, $2 ; sac à bagage, $1	3 00
Brock, R., district de Yale, C.-B., 14 août au 8 nov. 1902 ($666.21)—	
Gages : G. Cruickshank, 41 j., $68.33 ; H. McLaren, 19 j., $28.50 ; L. M. Roberts, 63 j. $96 ; B. R. Warden, 4 j., $6.80	199 63
Voitures et transferts, $10.50 ; billets de pass., $161.10 ; transport et messagerie, $16.86	188 46
Louage de cheval, $5.50 ; pullmans, $28 ; hiverner chevaux, $50	83 50
Pension et logement, $74.30 ; provisions, $80.85 ; drogues et médicaments, $1.58	156 73
Munitions, $5.28 ; réparations et ferronnerie, $10.91 ; havresac, $1.55	17 74
Entraves, $3.25 ; ferrage de chev., $5 ; nourrit. de chev, $3.30 ; bl. de couvertures, $2.50	14 05
Change, 35c. ; carte, etc., $2 ; pourboire, $2.50 ; frais de port et télégrammes, $1.25	6 10
Brock, R. W., dépenses à Heidelberg, examiner rocs, 1-15 juillet 1901 ($38.68)—	
Pension, 15 j. à $1 ; tr. de spécimens, $18 ; frais de port, $1.19	34 19
Boîtes pour microscope, spécimens, etc., $4.25 ; câble, 24c	4 49
Chalmers, R., Ontario-Sud, 21 mai au 16 nov. 1901 ($744.44)—	
Voitures, tramways et transferts, $43.05 ; billets de passage, $210.75 ; pullmans, $3	256 80
Louage de cheval, $167.75 ; nourriture de cheval, $3.90 ; louage de chaloupe, $1.10	172 75
Pension et logement, $288.45 ; drogues et médicaments, $5.70 ; messagerie, $1	295 15
Frais de port, $2.64 ; réparations, 95c. ; emmagasinage, 45c. ; gratifications, $8.55	12 59
Télégrammes, 40c. ; péages, $1.30 ; valise, $5.45	7 15
Chalmers, R., dépenses à Montréal et retour, 4-7 mars—	
Billets de ch. de f. et pension, assister aux assembl. de la 'Canadian Mining Association'	13 10
Dowling, D. B., Keewatin-Sud, 21 mai au 18 oct. 1901 ($1,763.41)—	
Canotiers, 3, 278 j. à $1.25, 55 j. à $1 ; cuisinier et canotier, 4½ m. à $45 ; guide, $22 ; sauvages, 144½ j. à $1.75 ; gratifications aux sauvages, $9	888 87
Voitures et charriage, $9 ; billets de passage, $73.45 ; transport et messagerie, $26.52	108 97
Pullmans, $18.50 ; loyer de chaloupe à voile, $75 ; gratifications, $2	95 50
Pension et logement, $22.85 ; provisions, $384.88 ; drogues et médicaments, $10.75	418 48
Munitions, $15.78 ; haches, $7.05 ; sacs, $19.40 ; lit, $4	46 23
Couvertures, 1 pre, $7.50 ; canot, $35 ; voiles de canot, $4 ; seaux de camp $3.50	50 00
Nettoyer et réparer, $6 ; toile cirée, $4.75 ; pavillon, $4.75 ; engin de pêche, $23.02	38 52
Fusil, $25.40 ; havresac, $2 ; ferblanterie de camp, $14.96 ; étui en cuir, $3	45 36
Courroies, $7.50 ; avirons, 10, $15 ; réflecteur, $5 ; câble, $3.40	30 90
Eponges, $2 ; menus fournitures de ferronnerie, $13.08 ; télégrammes, $1.50	16 58
Tentes, 5, $17 ; blanchissage de couvertures, etc., $7	24 00
Dresser, J. A., Mont. de Brome, 10 juillet au 24 août 1901 ($57.65)—	
Pension et logement $28 ; voitures et charriage, 75c. ; messagerie, 90c	29 65
Billets de passage, $16.80 ; louage de cheval, $10.50 ; frais de port et télégrammes, 70c	28 00
Ells, R. W., district de Kingston, Ontario, 22 mai au 19 sept. 1901 ($955.94)—	
Aides : R. Hugh Ells, 119 j. à $1.75 ; W, Lloyd Lodge, 30 j. à $1.50	253 25
Cuisinier, W. A, Johnston, gages pour la saison, $105 ; guide, 50c	105 50
Louage de chaloupe, $12.60 ; voitures et transferts, $13.75 ; billets de passage, $45.75	72 10
Transport et messagerie, $13.35 ; louage de cheval, $112 ; péages, $2.01	127 36
Fr. de voy. de W. L. Lodge, $10 ; nourr. de chev., $1.85 ; porteurs et valets d'éc., $1.50	13 35
A reporter	44,097 35

Commission géologique—*Suite.*	$ c.
Report	44,097 35
Comptes des explorateurs—Fin.	
Ells, R. W., district de Kingston, Ontario—*Fin.*	
Pension et logement, $246.80 ; provisions, $79.40 ; médicaments, $1.95	328 15
Sacs et boites, $1.25 ; couvertures, 2 prs, $15 ; compas, $1.50	17 75
Ferronnerie et réparations, $7.80 ; havresacs, 2, $2.50 ; nécessaires, 2, $4.50	14 80
Réparer montre, $3.50 ; tente et pavillon, $14.25 ; blanchissage de couvertures, $2.65	20 40
Messageries, $1.50 ; frais de port et télégrammes, $1.28 ; emmagasinage, 50c	3 28
Ells, R. W., dépenses à Montréal et retour, 4-7 mars 1902—	
Billet de ch. de fer et pension, assister aux assembl. de la 'Canadian Mining Association'.	8 35
Faribault, E. R., Nouvelle-Ecosse, 15 juin au 30 oct., ($1,514.71)—	
Aides : A. Cameron, 133 j. à $1.90 ; J. McG. Cruickshank, 135 j. à $1.90	509 20
Porte-chaîne, 52⅔ j., $68.63 ; guides, $40.75 ; messagers, porteurs, etc., $10.25	119 63
Louage de chal., $48.25 ; voit., charriage, transferts, etc., $64.75 ; billets de pass., $104.78	217 78
Transport et messagerie, $11.95 ; louage de cheval, $119.75 ; pullmans, $19	150 70
Pension et logement, $387.57 ; nourriture de cheval, $11.40 ; provisions, $13.60	412 57
Drogues, $7.35 ; tables à dessin, 2, $4.25 ; petits sacs, 2, $2.85	14 45
Hamac, $1.60 ; ferronnerie et outils, $11.55 ; étui à carte géogr., $2.30	15 45
Réparer bicycle, $8 ; réparer instruments, $19 ; réparations diverses, $10.07	37 07
Loyer de chambre à dessiner, $26 ; frais de port, $2.74 ; télégrammes, $9.12	37 86
Faribault, E. R., assister aux assemblées de la 'Canadian Mining Association'—	
Pension et billets de passage à Montréal et retour, mars 1902	14 00
Fletcher, Hugh, comtés de King et Cumberland, N.-E., 18 juin au 31 déc. 1901 ($1,810.10)—	
Aides : W. L. Lodge, 41 j. à $1.50 ; W. H. McLeod, 158 j. à $2.75	496 00
Hommes pour forer puits : J. Bishop, 159 j. à $1.50 ; P. Nelson, 171 j. à $1.50 ; divers hommes, 21 j., $27.50	522 50
Voitures et transferts, $16.15 ; messagerie, $4.40 ; billets de passage, $186.77	207 32
Louage de cheval, $188.25 ; nourriture de cheval, $11.10 ; pullmans, $8	207 35
Pension et logement, $300.17 ; provisions, $2.90 ; ferrage de cheval, $1.50	304 57
Couverture, $1.50 ; tiges de forage, $6 ; ferbl. de camp, $5.20 ; toile cirée, etc, $2.15	14 85
Faire clinomètre, $2 ; réparations, etc., $4.90 ; petit sac, $3.50 ; tente, $7	17 40
Plans des explorations, $10 ; vues des distances des explorations, 48, $11.90 ; huile, $1.55	23 45
Pourboires aux guides, etc., $1.35 ; télégrammes et frais de port, $15.31	16 66
Fletcher, Hugh, assister aux assemblées de la 'Canadian Mining Institute'—	
Pension et billets de passage, Ottawa à Montréal et retour, 4-6 mars 1902	11 10
Ingall, E. D., Ironsides, P.Q., 5 sept. 1901—	
Billets de passage, 80c.; tramways, 20c.; pension, 50c	1 50
Laflamme, J. A. K., Ile Anticosti, saison, 1901—	
Exploration géologique de l'île Anticosti et en faire rapport d'après arrangement	400 00
Lambe, L. M., rivière du Daim-Rouge, 29 juin-11 sept. 1901 ($647.42)—	
Aide, L. H. Cole, 68 j. à $1.50 ; cuisinier, F. W. Knott, 55 j. à $1.33	175 15
Hy. de la Ronde, transport entre Bantry et la rivière du Daim-Rouge	35 00
Voitures et transferts, $3.55 ; billets de pass., $158 ; transport, $8.76 ; pullmans, $36.75.	207 06
Pension et logement, $43.95 ; provisions, $99.23 ; médicaments, $1.70	144 88
Munitions et engin de pêche, $4.25 ; chaloupe, $20 ; boîtes, 12, $16	40 25
Draps de lit en toile, 2, $8.75 ; panier à collect., $2 ; planche à dessin, $1.50	12 25
Nouveautés, $3.88 ; ferronnerie, $5.27 ; ferbl. de camp, $14.10	23 25
Photographies, $3.65 ; étui de revolver, 60c.; chevilles et perches de tentes, $2.58	6 83
Frais de port, 75c.; télégrammes, 50c.; blanchissage de couvertures, $1.50	2 75
Lambe, L. M., étude des fossiles dans le musée d'hist. nat. de N.-Y., 14-21 juin ($60.67)—	
Voitures et transferts, $3.20 ; billets de passage, $22.75 ; pullmans, $5	30 95
Pension et logement, $28.25 ; frais de port et télégrammes, 87c,; pourboires, 60c	29 72
Leach, W. W., Kootenay-Est, 3 juin au 21 nov. 1901 ($1,740.93)—	
Gages des hommes : 87 j. à $2.50, 256 j. à $2	729 50
Voitures et transferts, $11.30 ; billets de passage, $321.55 ; pullmans, $58 ; pourboires, $4.25	395 10
Transport, $2 ; attelage, $3 ; ferrage de chevaux et fers, $43.50	48 50
Pension et logement, $166.75, provisions, $211.73 ; médicaments, $2	380 48
Munitions et engin de pêche, $7.85 ; sacs, 2 douz., $2.35 ; couvertures, 1 pr., $3	13 20
Ferbl. de camp, $4.90 ; grosse toile, 1¼ vgs, $1.25 ; sac à bagage, 90c	7 05
Foin et établage, $69.35 ; ferronnerie et outils, $10.30 ; entraves, 1 assort., $4.50	84 15
Nécessaire, $2.25 ; sac en cuir, 60c.; tente moustiquaire, $3 ; gibecières, 2, $5	10 85
Réparations aux entraves, etc., $6.50 ; réflecteur, $4 ; hiverner chevaux, $56	66 50
Change, 90c.; frais de port et télégrammes, $2.45 ; blanch. de couvertures, $2.25	5 60
Macoun, John, Ontario, 7 mai au 8 sept. 1901 ($625.48)—	
Aides : W. Cameron, 7 j. à $1 ; Percy Marshall, 60 j. à $1	67 00
Voitures et billets de tramway, $39.35 ; bill. de pass., $147.25 ; transp. et messagerie, $3.	189 60
Louage de 2 chaloupes et homme, $35 ; louage de cheval, $20.75 ; pullmans, $8.25	64 00
Pension et logement, $276.65 ; provisions, $15.36 ; emmagasinage, 85c	292 86
Papier pour plantes, $2.37 ; verres grossissants, 2, $1.10 ; frais de port et télégrammes, $2.50	5 97
'Birds of Ontario', 1 exempl., $2 ; menus item, $4.05	6 05
A reporter	51,315 99

Commission géologique—*Suite.*	$ c.
Report	51,315 99
Comptes des explorateurs—Suite.	
Matthew, Geo. F., Cap-Breton et Nouveau-Brunswick, été de 1901, ($315.83)—	
Services, étudier les étendues cambriennes, collection. fossiles et faire rapp., 2 m. à $120..	240 00
Voit. et transf., $1.35 ; bil. de ch. de fer, $20.16 ; louage de chien, $4 ; l. de chev., $17.50.	43 01
Pension et logement, $24.80 ; nourrit. de chev., $2.25 ; transp. et messag., $1.89	28 94
Hachette, 60c.; messager, 25c ; emball. fossiles, $2.50 ; téléphones, 53c	3 88
McConnell, R. C. et Keele, Jos., Territoire du Yukon, juin à oct. 1901 ($3,126.40)—	
Gages : McConnell, A. W., 44 j. à $5; Miron, R., 132 j. à $2.50; Nolin, R., 132 j. à $2	814 00
Voitures et charr., $8.50 ; bil. de ch. de f, $1,013.40 ; transp. et messag., $86.65	1,108 55
Passage d'eau, $20.50 ; pullmans, $71 ; portage, $11.50 ; bil. de diligence, $32	135 00
Pension et logement, $369.55 ; provisions, $297.20 ; médicaments, $2.50	669 25
Sacs, 2, $2.35 ; cloche, $1.50 ; canot, Peterboro, $75 ; équip. de campement, $21.45	100 30
Cartouches, $5.70 ; havre-sac, $1.25 ; ferronnerie et câble, $3.80	10 75
Nourr. de chev., $40.10 ; sac en cuir, $2.25 ; chev. de charge, $200 ; réflecteur, $4	246 35
Sac en caoutc., $1.50 ; toile caoutc., $1.50 ; hache de sur., $2.50 ; courroies, $2	7 50
Eponge, $1 ; toile à essuie-m. et coton, $1.20 ; toile goudronnée, $10	12 20
Change sur chèque, $4 ; fr. de port et télégrammes, $1 ; quaiage, $4	9 00
Blanchissage de couvertures, $1.50 ; tente, $9, moustiquaire, $3	13 50
McInnes, W., district de la Rivière La-Pluie, 4 juin au 12 oct. 1901 ($1,594.46)—	
Aide, A. E. G. McKenzie, 138 j. à $1.50 ; canotier et cuisinier, $4\frac{2}{30}$ m. à $45	390 00
Canotiers, 6 à $35 par m., $429.34 ; aide div., $3	432 34
Voitures et transf., $10.15 ; bil. de ch. de fer, $185.60 ; transp. et messagerie, $50.59	246 34
Charriage, $20.50 ; pullmans, $21.25 ; gratifications, $1.75	43 50
Pension et logement, $112 ; provisions, $237.28 ; médicaments, $2.25	351 53
Munitions, $5.30 ; sacs, $6\frac{1}{2}$ douz., $7.45 ; canot, $25 ; courroies, 2, $4.50	42 25
Ferb. de camp, $7.37 ; ferronnerie, $10.80 ; avirons, 4, $5.25 ; peint. canots, $13	36 42
Robe, édredon, $18 ; tentes, 2 à $9.50, 2 à $3 ; télégrammes, $4.73	47 73
Réparer loch, 50c.; blanchiss. de couvertures, $1.60 ; frais de port, $2.25	4 35
Newcombe, C. F., Victoria, achat de curiosités sauvages, 1901 ($239.35)—	
Deux voyages, Victoria à Massett et retour, 6 h	30 00
Partie des dépenses, Victoria à Skidegate et retour	84 00
Deux visites à l'île Maud	10 00
Poteau totem sculpté par les sauvages, acheté à Massett	25 00
Grand idem, de Gold-Harbour	40 00
Transport, emballage, charriage, etc	50 35
Osborne, Prof. H. F., examiner fossiles, 23-26 avril, 1902—	
Bil. de pass., New-York à Ottawa et retour, $22 ; pullmans, $5 ; repas en route, $3	30 00
Parks, W. A., région de Népigon, juin et juillet, 1901 ($915.67)—	
Services en campagne et préparer cartes, 28 juin au 6 oct	400 00
Aide, Gordon O'Leary, 81 j. à $1.50 ; Isaac Tallon, services, 75 j. à $1.40	226 50
Guides et divers services, $14.65 ; voitures et transferts, $1.85	16 50
Bil. de passage, $95.75 ; messagerie, $16.25 ; pullmans, $2.25 ; gratifications, 50c	114 75
Pension et logement, $16.60 ; provisions, $101.26 ; sacs, $4.76	122 62
Haches, 4, $3.80 ; canot d'écorce, $9 ; compas, 2, $2.50 ; attirail de pêche, $4.90	20 20
Ferbl. de camp, $2.95 ; ferronnerie, $1.50 ; boîte d'arpenteur, $1.25 ; thermom., 2, $1.50	7 20
Réparer canot, $5.25 ; papeterie, 80c.; télégram., 50c.; toile à essuie-mains, $1.35	7 90
Parks, W. A., Toronto à Ottawa et retour, 27 nov. au 7 déc., 1901—	
Bil. de pass., $7.85 ; pullmans, $4.50 ; chaloupe, 5 j., $10	22 35
Poole, Henry S., Nouv.-Brunswick-Ouest, 5 juillet au 11 sept., 1901 ($552.17)—	
Services, explor. géolog. et préparer rapport	400 00
Voitures et transferts, $1.95 ; bil. de p., $52.62 ; pass. d'eau, 30c.; louage de chev., $12.65.	67 52
Pension et logement, $81.60 ; nourrit. de chev., 50c.; gratifications, 35c	82 45
Escompte sur chèque, 25c.; main-d'œuv., creusage, $1 ; télégrammes, 95c	2 20
Sénécal, C. O., Nouvelle-Ecosse, 17 juillet au 12 août 1901 ($300)—	
E. Cragg, préposé au pav., 12 j. à 75c.; W. L. Lodge, prép. à la chaîne, 32 j. à $1.50 ; A. K. McCarthy, signaliste, 12 j. à $1 ; aide div., $1.15	70 15
J. Lambert, préparer et copier les rapports	8 10
Louage de chaloupe, $1.50 ; voit. et charr., $5.80 ; bil. de p., $53.80 ; pullmans, $13.30	74 40
Pension, $85.45 ; provisions, $20.22 ; transp. et messagerie, $1.45	107 12
Ustensiles de camp, $4.13 ; cartes, 23, $20.70 ; ferronnerie et réparations, $6.14	30 97
Sac en cuir, $3.25 ; sac de charge, $2.25 ; toile, $2.25 ; fr. de port et télégrammes, $1.51	9 26
Watson, Lawrence W., Ile du Prince-Edouard, 1901 ($367.52)—	
Appointements pour exploration et rapport	350 00
Pension et logement, $5.50 ; produits chimiques, $3.05 ; bil. de passage, $2.55	11 10
Passage d'eau, $1.92 ; louage de cheval, $4.50	6 42
Willimott, C. W., Nepean, Ont., nov. 1900, et juin 1901 ($21.95)—	
Services d'homme pour pétarder, 4 j., $6 ; charriage, $5 ; bil. de passage, $1.50	12 50
Pension et logement, $2 ; caps. et fusée de dynamite, $2.50 ; réparer lit de camp, $2.50	7 00
Hache, 60c.; boîtes, 50c.; marteau, 90c.; clous, 20c.; équerre, 25c	2 45
A reporter	58,801 69

Commission géologique—*Fin.*	$ c.
Report	58,801 69
Comptes des explorateurs—Fin.	
Willimott, C. W., Wright Co., Qué., juin et juillet, 1901 ($72.25)—	
Hommes pour pétarder, 9 j. à $1.25 ; guide, 1 j., $1 ; aide, ½ j., 75c.	13 00
Voitures et transferts, $1.50 ; charriage, $6 ; bil. de pass., $3.90 ; pas. d'eau, 50c.	11 90
Transport, $1.45 ; louage de chev., $18.75 ; bil. de diligence, $2 ; péages, 25c.	22 45
Pension et logement, $18.75 ; nourrit. de chev., $4.45 ; menus item, $1.70	24 90
Willimott, C. W.. Québec et Nouvelle-Ecosse, juillet, 1901 ($154.58)—	
Hommes pour pétarder, 7 j., $8.75 ; guides, $18.25 ; emballage, etc., $5.35	32 35
Voitures et transf., $4.35 ; charr., $8.75 ; louage de chaloupe, $2.50 ; bil. de p., $35.15.	50 75
Louage de chev., $20 ; pullmans et portefaix, $8.75 ; pension et logement, $33.67	62 42
Poudre à pétarder et fusée, $3.41 ; courroies, $2.25 ; menus item, $3.40	9 06
Wilson, A. W. G., Ontario-Nord, 20 juin au 8 nov. 1901 ($1,337.96)—	
Services, 4 7/10 m. à $100 ; T. M. Fyske, aide, 80 j. à $1.50	590 00
Canotiers, etc. : 2 hommes, 78 j. à $2 ; 5 hommes, 130 j. à $1.50 ; 1 hom., 10 j. à $1.40	365 00
Voitures et transf., $1.80 ; bil. de pass., $103.95 ; transp. et messagerie, $25.28	131 03
Pullmans, $14.75 ; secours aux sauvages, $1.40 ; sacs pour provisions, $5.19	21 34
Pension et logement, $31.60 ; provisions, $141.90 ; savon, $3.25	176 75
Munitions, $4.50 ; haches, 5, $6.40 ; planches à des., 2, $1.75 ; pap. en cellul., 6 roul., $5.40	18 05
Ferbl. de camp, $10.57 ; attirail de pêche, $8.20 ; ferronn., $4.15 ; courroie, $1.25	24 17
Compas de poche, 2, $2.50 ; toile caoutc., $1.65 ; sac, $1.80 ; papet., $1.31	7 26
Télégrammes, 65c. ; thermomètres, 2, $1.50 ; toile à tente, etc., 86c. ; t. à essuie-m., $1.35.	4 36
Wilson, W. J., et Johnson, J. F. E., district de Nipissingue, Ont., 10 juin au 10 oct. 1901. ($1,929.87)—	
Aides : T. A. Davis, 133 j. à $1.50 ; H. F. J. Lambert, 133 j. à $1.50	399 00
Canotier, etc. : 2 hommes, 4½ m. à $50 ; 1 homme, 4 1/15 m. à $40 ; 1 homme, 11 j. à $2 ; 3 hommes, 117 j. à $1.50 ; 1 homme, 47 j. à $1.25 ; 1 homme, 19 j. à $1	666 57
Voit. et transf., $4.65 ; bil. de p., $84.45 ; transp. et messag., $71.94 ; pullmans, $4.50	165 54
Pension et logement, $52.20 ; provisions, $382.44 ; approv. avancés aux sauv., $8.35	442 99
Sacs, 5 douz., $5.15 ; ferbl. de camp, $43.69 ; canots, 2, $92 ; acces. de canot et rép., $6.75	147 59
Sacs à bagage, 4, $4 ; attirail de pêche, $16.65 ; ferronnerie, $16 52	37 17
Havre-sac, $1.25 ; esquisse de carte g. sauv., $1.50 ; médic., $7.76 ; l. de fusil, etc., $2	12 51
Réparer montre, $1 ; draps de lit, 3, $9.10 ; courr. de charge, 10, $7.50 ; tentes, 4 à $8	49 60
Fournitures photographiq., $4.80 ; fr. de p., 90c. ; télégr., $1.20 ; blanch. de couv., $2	8 90
Avances aux arpent. pr la saison de 1902 : L. W. Bailey, $350 ; A. E. Barlow, $600 ; R. W. Brock, $450 ; Chas. Camsell, $1,100 ; R. Chalmers, $500 ; R. A. Daly, $240 ; Theo. Denis, $250 ; D. B. Dowling, $526.60 ; J. A. Dresser, $150 ; R. W. Ells, $550 ; E. R. Faribault, $700 ; H. Fletcher, $700 ; E. D. Ingall, $100 ; W. W. Leach, $800 ; J. Macoun, $1,175 ; R. G. McConnell, $1,750 ; W. McInnes, $843.20 ; W. A. Parks, $360 ; H. S. Poole, $200 ; A. Webster, $1,525 ; A. W. G. Wilson, $1,400 ; W. J. Wilson, $513.19	14,782 99
	77,079 34
Moins—Déductions comme ci-dessous	14,349 34
	62,730 00
Déductions.	
Avances aux arpenteurs en 1900-1901 (Rapport de l'A. G., page H—9)	14,134 27
Newcombe, C. F., avance en 1900-1 à compte de spécimens ethnologiques (Rapport de l'A. G., page H—5)	100 00
R. McConnell, vente d'un cheval	50 00
W. McInnes : vente de canot, $6 ; vente de tente, $4	10 00
W. A. Parks, vente de provisions	4 76
W. J. Wilson, vente de provisions	9 22
Bureau de la papeterie, fournitures chargées au crédit des levés de plans d'arpentages, etc.	40 34
Dominion Iron and Steel Co., cartes géographiques	0 75
	14,349 34

Dessins d'arpentages, plans, cartes géographiques, etc.	
Services à Ottawa (page H—3)	4,325 00
Barnes, William C., Frédericton, tracer plans au bur. des Terres de la Cour., 139½ h. à 50c.	69 75
Cameron, A., Margaree-Forks, N.-E. : levés de plans d'arpentages, 52½ j. à $1.90 ; pension, 52½ j. à 50c. ; fr. de port, 36c. ; télégrammes, 40c.	126 76
Chestnut, Kenneth R., Frédericton, tracer plans au bur. des Terres de la Cour., 105 h. à 50c.	52 50
Colwell, Robt. C., Frédericton, tracer plans au bur. des Terres de la Couronne, 76 h. à 40c.	30 40
Cruickshank, J. McG., Sheet-Harbour, N.-E. : levés de plans d'arpentages, 48 j. à $1.90 ; pension, 48 j. à 50c.	115 20
Département des Terres, Mines et Pêcheries, Québec : tracer plans, $145.25 ; toile à calquer, 25·39 vgs à 63c.	161 34
Donahoe, John A., Frédericton, tracer plans au bur. des Terres de la Cour., 24¾ h. à 40c.	9 90
A reporter	4,890 85

Plans des arpentages, plans, cartes, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	4,890 85
Eastman, H. M., Frédéricton, tracer plans au bureau des terres de la Couronne, 14 h. à 50c.	7 00
Loggie, Harry R., Frédéricton, " " " 52 h. à 40c.	20 80
MacVey, C. Andrew, " " " " 85¼ h. à 50c.	42 62
Miles, Edgar S., Frédéricton, " " " 104 h. à 50c.	52 00
McKay, E. B., Victoria, " du ch. de fer à la Colombie-Britannique	25 00
McLeod, M. H., Margaree nord-est, N.-E., levés de plans d'arpentages, 66 j. à $2.75	181 50
McMurray et Cie, Fredricton : 1 roul. toile à calquer, $10 ; plume Stanley, $3 ; 6 porte-plumes, 42c. ; 1 bout. encre imperméable, 35c. ; poudre et boîte, 20c.	13 97
Dépt. des impressions et de la papeterie, Ottawa, toile à calquer et papier	40 34
Rinfret, Gustave, Québec, copier des cartes et plans	143 50
Sadler, Frank S., Frédéricton, tracer plans au bureau des Terres de la Couronne	48 00
Topley, W. J., Ottawa, agrandissement de plan du ruisseau 15-milles, district de l'Or	5 00
Unwin, Murphy et Esten, Toronto : calquer 350 pages de notes d'arpent., ligne Herrick, à 11c. la page ; calques des townships d'Alfred, Longueuil, Caledonia et Hawkesbury, $8 ; présence au dépt. des Ter. de la Couronne et rapport *re* rivière Doré, arpent. Herrick, $3.	49 50
Wilson, A. W. G., Cobourg : services entre janvier et mai 1902, préparer cartes topographiques et géologiques de l'exploration de 1901	100 00
Johnston, R. A. A., New-Brunswick, 27 mai au 5 juillet 1902 ($107.05)—	
Pension et logement, $77.25 ; voitures et transfert, $2.05 ; billets de ch. de fer, $23.70	103 00
Pullmans, $2.50 ; boîtes à cartes géogr., 2, $1 ; télégrammes, 55c	4 05
O'Sullivan, O., Québec et Jeune-Lorette, 21 déc.-7 janv.—	
Billets de ch. de fer, $10.90 ; pullmans, $4 ; charretiers, $2 ; repas en route, $1.50	18 40
Richard, L. N., Port-Arthur et voisinage, 27 mai au 21 juin 1902 ($116.95)—	
Voitures et tramways, $3.40 ; billets de ch. de fer, $53.55 ; pullmans, $5.50	62 45
Pension et logement, $44.50 ; A. L. Russell, tracés de la ligne du C. N. R. R., $10	54 50
Robert, J. A., Nouvelle-Ecosse, 3 juin-10 juillet 1902 ($85.40)—	
Transfert de bagage, 50c. ; billets de ch. de fer, $24.50 ; pullmans, $5	30 00
Pension et logement, $39.05 ; frais de port, $1.10 ; toile à calquer, $2.25	42 40
Services de dessinateurs : A. B. Peckings, $8 ; A. F. Taylor, $5	13 00
Senécal, C. O., Québec et Montréal, 17-23 juin 1902 ($34.92)—	
Voitures et transferts, $7.45 ; billets de ch. de fer, $10 ; pullmans, $2.50	19 95
Pension et logement, $14.40 ; télégrammes, 57c	14 97
Senécal, C. O., Montréal, 4-7 mars 1902 ($17.20)—	
Voitures et tramways, $2.10 ; billets de ch. de fer, $3.50 ; pullmans, 50c	6 10
Pension, $10 ; portefaix, 55c. ; frais de port et télégrammes, 55c	11 10
	6,000 00

Achat de livres, etc., autrement que par l'entremise du bureau de la papeterie.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai entretenu une certaine correspondance avec l'imprimeur du roi au sujet de la pratique qui prévaut en certain quartier et qui consiste à commander des livres, cartes, papeterie, impressions ou autres choses semblables à des maisons étrangères ou à des placiers au lieu de faire les commandes par l'entremise du département des impressions et de la papeterie tel que prescrit par l'Acte concernant ce département. Le montant ainsi commandé par votre département durant l'année 1901–2 est comme suit :—

A ce sujet, permettez-moi d'attirer votre attention sur la copie ci-incluse d'une lettre qui m'a été adressée par l'imprimeur du roi. Cette manière de commander des impressions et de la papeterie est une contravention manifeste à l'Acte concernant les impressions et la papeterie et l'on devrait y mettre fin. Si le système actuel fonctionne tellement mal qu'il faille le modifier, bien que je ne voie pas qu'il en soit ainsi, le ministre de votre département devrait demander au gouverneur en conseil de recommander au parlement d'amender la loi. En attendant, les dispositions de la loi devraient être observées. Je demande à l'imprimeur du roi de faire rapport à la fin de chaque mois de toutes les irrégularités qu'il pourra trouver dans les comptes du mois, afin que l'on puisse y mettre ordre immédiatement, au lieu d'attendre à la fin de chaque année.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Directeur suppléant, Commission géologique. J. L. MCDOUGALL, *A.G.*

COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 3 novembre 1902.

CHER MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre datée du 20 dernier, relative à l'achat par notre département de livres et de journaux directement des commerçants au lieu de les

acheter par l'entremise de l'imprimeur du roi. J'ai consulté notre bibliothécaire, le Dr Thorburn, quant aux circonstances qui ont accompagné ces achats, et j'ai l'honneur de vous adresser sous ce pli sa lettre explicative appuyée par la correspondance relative à quelques-uns des cas. Bien que notre branche du service public soit l'une de celles à qui l'on pourrait pardonner la ligne de conduite suivie, nous n'avons transgressé la loi que dans une mesure très minime, comparativement à d'autres départements dont la conduite n'était peut-être pas appuyée sur des raisons aussi valables. En lisant la lettre du Dr Thoburn, vous verrez que cela serait très commode pour nous si l'on pouvait nous accorder un peu de latitude à ce sujet, et j'espère que vous pourrez autoriser l'imprimeur du roi à nous permettre de continuer à suivre la coutume que nous avons suivie depuis tant d'années, vu que la légère irrégularité apparente est dans l'intérêt du service et presque inévitable dans notre cas.

A vous sincèrement,

A l'Auditeur général. ROBERT BELL, *directeur suppléant.*

COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 3 octobre 1902.

CHER MONSIEUR,—En réponse à la lettre de l'auditeur général, datée du 20, dans laquelle il appelle votre attention sur le fait qu'un certain nombre de publications commandées par le département de la Commission géologique n'ont pas passé par le département des impressions et de la papeterie, tel que requis par l'Acte concernant ce département, qu'il me soit permis de faire la déclaration suivante au sujet de cette question, vu que la plupart des publications ont été commandées par moi. Je dirai d'abord que la plupart des publications achetées par nous étaient des publications scientifiques publiées périodiquement dans divers pays, et qu'elles ont été obtenues au prix d'abonnement, sur lequel aucune réduction n'est alloué. Ces abonnements existaient dans plusieurs cas même avant que la Commission eut été transportée à Ottawa. Je dois ajouter qu'il arrive parfois que des livres dont nous avons un besoin spécial et dont les éditions sont épuisées sont annoncés dans les catalogues des bouquinistes à des prix réduits, et à moins qu'on ne les retienne immédiatement l'ont court grand risque qu'ils ne soient achetés par d'autres personnes. Un cas de ce genre s'est produit tout récemment. H. Velter, bouquiniste de Paris, annonçait pour 5 francs un livre pour lequel le Dr Selwyn a jadis payé $15. J'écrivis immédiatement pour l'avoir, mais on m'imforma que le livre avait été vendu avant que ma lettre eut eu le temps de se rendre à Paris, et des cas de ce genre se sont produits à maintes reprises. De plus, il y a des cas où les publications ne sont pas envoyées avant d'être payées. Je puis mentionner l'un de ces cas. Un certain nombre des publications de la Société Paléontographique avaient été achetées par la commission avant que celle-ci eut été transportée à Ottawa, et, désireux de compléter notre série, j'écrivis au Dr S. E. Dawson, imprimeur du roi, le 5 janvier 1889, lui demandant d'envoyer au rév. prof. Thomas Wiltshire, secrétaire de la Société Paléontographique, une lettre lui demandant certains volumes, et je l'informai en même temps du fait que ces publications n'étaient pas expédiées avant d'être payées. La correspondance ci-jointe indiquera quel en a été le résultat. Il a fallu, en fin de compte, les obtenir par l'entremise d'Edward Stanford, de Londres, le 25 mars 1899. Dans ces conditions, il me semble très raisonnable que l'on accorde un certain degré de latitude à la commission afin de pourvoir aux besoins à mesure qu'ils se présentent.

Très sincèrement à vous,

Au Directeur suppléant. JNO. THORBURN, *bibliothécaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 novembre 1902.

MONSIEUR,—Parmi les comptes reçus par moi hier, à l'appui de votre demande de lettres de change en faveur de divers commerçants pour papeterie et livres imputables sur l'approvisionnement du bureau de papeterie, j'en trouve un en faveur de Gurney et Jackson pour le montant de £26 12s. 10d., pour livres et abonnements à des publications scientifiques pour la Commission géologique. Ces fournitures semblent avoir été commandées directement chez les commerçants par le département de la Commission géologique, au lieu d'avoir été commandées par l'entremise de votre département, tel que

requis par l'article 3 de l'Acte concernant les impressions et la papeterie. A ce sujet, j'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli copie d'une lettre reçue du Dr Bell, le directeur suppléant, en réponse à une lettre de ma part appelant son attention sur de semblables paiements faits durant le dernier exercice. Je serais bien aise d'avoir votre opinion sur l'explication offerte par le bibliothécaire. Je retiens la demande en faveur de Gurney et Jackson jusqu'à ce que j'aie reçu de vous une réponse à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Imprimeur du Roi. J. L. McDOUGALL. *A.G.*

DÉPT. DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES, OTTAWA, 11 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 6 courant relativement à un compte de Guerney et Jackson contre la Commission géologique du Canada, ainsi que copies des lettres du Dr Bell et du bibliothécaire de la Commission géologique.

La lettre du bibliothécaire contient deux propositions qui sont séparées et distinctes. La première est que j'ai refusé de payer d'avance pour certaines marchandises. Je crois que la décision que j'ai prise, telle que démontrée dans la correspondance, était juste. Je ne crois pas qu'un officier du gouvernement ait le droit de payer pour quelque chose dont il n'a pas reçu livraison. Je ne vois pas quelles pièces justificatives je pourrais envoyer au bureau de l'Auditeur pour couvrir un semblable paiement. Le cas de la Société Paléontographique est un cas exceptionnel, et la commission devrait encourir ses propres risques. Ce n'est pas une excuse pour une véritable infraction à la loi. La deuxième question est relative aux fournitures des livres et publications périodiques. Les achats de livres qui se font directement se font aux prix de détail. Cela est évident d'après ce compte même qui vous est soumis. L'imprimeur du roi achète des livres moyennant un escompte de 25 pour 100, et lorsqu'on a besoin de livres d'occasion il les achète moyennant une remise de 10 pour 100. Dans le cas des publications périodiques anglaises, il y a le même taux d'escompte. En ce qui concerne les publications périodiques de l'étranger, je vous envoie sous ce pli une liste des prix exigés de la part des autres départements pour cinq de ces mêmes publications. Vous remarquerez que le prix exigé pour ces cinq abonnements aux mêmes publications par le bureau a été de $27.07, et que le prix exigé par Gurney et Jackson a été de $31.22. Ce sont là les prix réellement exigés, et non des estimations. Je n'ai aucun doute que l'épargne sur toute la liste des publications périodiques de l'étranger soit la même.

Ce serait étrange si, malgré l'expérience de toute une vie passée dans le commerce des livres, de la papeterie et des impressions, je n'étais pas capable d'acheter ces articles à des conditions plus avantageuses que des gens qui n'ont aucune expérience dans ce genre de commerce. Lorsque je suis arrivé ici, j'ai ouvert des comptes directement avec des maisons de Londres, Leipsic, Paris, et les grandes villes des Etats-Unis. Les articles que j'achète, lorsqu'on me laisse agir, sont achetés au plus bas prix du commerce, et aux taux d'escompte que de prompts paiements peuvent procurer. Je ne convoite pas la tâche de fournir les publications périodiques, car elle est ennuyeuse, mais je n'admettrai rien qui soit de nature à faire croire que toute cette besogne ne saurait être faite plus avantageusement par l'entremise du bureau que directement. Le Dr Bell dit que cela est dans l'intérêt du service. Je comprends un peu la géologie et j'ai des aptitudes naturelles qui sont à la hauteur du service civil, mais l'idée ne me viendrait jamais que l'intérêt du service exige que je lui nuise dans l'exercice de ses fonctions. Je m'étonne qu'une semblable prétention soit faite à mon détriment, et je me demande quel défaut intellectuel il peut y avoir en moi, comparativement à tout membre de la commission, qui puisse me rendre inapte à la modeste besogne qui consiste à acheter pour une centaine de piastres de ces publications périodiques que je manie depuis mon enfance. Le meilleur moyen d'assurer l'intérêt du service c'est de mettre à exécution les lois qui le concernent. Gurney et Jackson sont des libraires en détail à Londres. Leurs facilités d'approvisionnement ne sont pas supérieures à celle du bureau, et ils n'achètent pas à meilleur compte. Il vendent à profit et cela est juste. Bref, l'affaire me paraît bien simple. Le gouvernement et le parlement ont ordonné aux départements de faire

certaines choses ; quelques-uns d'entre eux sont convaincus qu'ils savent ce qu'il faut faire mieux que tout autre, et ils désobéissent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. S. E. DAWSON, *imp. du roi et contrôleur de la papeterie.*

MÉMOIRE du coût de cinq publications périodiques étrangères, aux prix exigés du bureau de la papeterie, comparés aux prix payés par la Commission géologique sur importation directe.

	Prix du bur. de papeterie.	Prix de la commission.
Abonnement—Zeitschrift Anal. Chem., 1902.......	$ 4 32	$ 5 10
" Annales Chimie et Physique.......	7 40	8 99
" Geological Magazine et frais de port..	4 15	4 86
" Chemical News..................	4 35	4 86
" Nature.........................	6 85	7 41
	$27 07	$31 22
Un exemplaire de—Who's Who...	1 15	1 62
Protector's Star Atlas.......................	2 95	* 3 65

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 11 courant relative à l'achat de livres et de publications scientifiques par la Commission géologique, sans égard à votre département. La ligne de conduite suivie jusqu'à présent par les employés de la commission, et qui consiste à donner les commandes directement, est indéfendable au point de vue légal et semble l'être également au point de vue de l'économie. En conséquence, je dois refuser de prendre la responsabilité d'approuver le compte qui m'est actuellement soumis, savoir : celui de Gurner et Jackson pour £26 12s. 10d. pour publications scientifiques fournies à la Commission géologique.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Imprimeur du Roi. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 3 courant, en réponse à la mienne du 20 dernier, relativement à l'achat de livres et de journaux en s'adressant directement aux commerçants au lieu de les acheter par l'entremise de l'imprimeur du roi. Une copie de votre lettre et de la lettre de votre bibliothécaire qui accompagnait la vôtre a été envoyée à l'imprimeur du roi afin de lui permettre de faire les remarques que ces lettres pourraient lui suggérer. Je vous envoie maintenant une copie de la lettre à moi adressée par l'imprimeur du roi au sujet de vos prétentions. J'espère qu'après avoir lu cette lettre vous verrez clairement que, d'abord, l'unique manière légale, pour vous, d'acheter des livres, etc., techniques ou autres, est de les acheter par l'entremise de l'imprimeur du roi, tel que décrété par l'Acte concernant les impressions publiques et la papeterie ; et qu'en second lieu, la manière la plus économique est de les acheter par l'entremise de l'imprimeur du roi, vu que de cette façon le gouvernement jouit de l'avantage de l'escompte du commerce, etc. J'ai maintenant devant moi un compte de £26 12s. 10d. en faveur de Gurney et Jackson, pour des ouvrages scientifiques commandés par vous, le compte ayant été envoyé plus tard à l'imprimeur du roi pour être payé. Vu les circonstances, je suis obligé de prendre la responsabilité de refuser d'autoriser le paiement de ce compte et de le renvoyer à l'imprimeur du roi.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Directeur suppléant, Commission géologique. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

---

* Prix de l'éditeur.

Toute la gravure, la lithographie, etc, doivent être commandées par l'entremise de l'Imprimeur du roi.

COMMISSION GÉOLOGIQUE, OTTAWA, 4 avril 1902.

CHER M. McDOUGALL,—J'espère que vous avez découvert que rien ne surgira pour m'empêcher de traiter directement avec les graveurs de cartes, au lieu de traiter avec eux par l'entremise de l'imprimeur du roi, comme nous l'avons fait depuis environ six ans. L'imprimeur du roi lui-même veut se débarrasser de cette affaire, comme vous le verrez par sa lettre, dont je vous ai envoyé copie hier. Nous épargnerons beaucoup de temps et d'argent en nous occupant directement de cette affaire. Il semble que feu le Dr Geo. Dawson voulait échapper à la responsabilité et qu'il a en conséquence demandé l'établissement du système actuel, qui a toujours mal fonctionné. Nous avons à donner une entreprise concernant la gravure d'une carte, et nous attendons depuis un certain temps pour la donner ; comme ce travail devait être fait le plus tôt possible, nous aimerions à avoir votre décision. Toutes les soumissions ont été reçues et les graveurs insistent pour avoir une réponse.

A vous fidèlement,

A l'Auditeur général. ROBT. BELL.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 avril 1902.

MONSIEUR,—Je reçois du Dr Bell, directeur suppléant de la Commission géologique, une lettre dont je vous envoie copie. Le Dr Bell m'a aussi envoyé copie d'une partie d'une lettre que vous lui avez écrite le 4 février. Il ressort de cette correspondance que vous désirez vous débarrasser du soin de commander et de surveiller la gravure des cartes pour la Commission géologique, et que le Dr Bell fasse ses propres arrangements dans ce but. L'article 3 de l'Acte concernant les impressions publiques et la papeterie décrète que tous les travaux d'impressions, stéréotypie, électrotypie, lithographie ou reliure, ou tous les travaux de ce genre, seront exécutés sous la surveiliance et sujets à la vérification du fonctionnaire du département auquel ce devoir incombe. Bien que la gravure ne soit pas spécialement mentionnée dans ce qui précède, je crois qu'elle tombe tout naturellement sous la désignation de "travaux de ce genre". Si cette opinion est juste, vous ne pouvez éviter la responsabilité, ni la transférer à un autre département. Veuillez m'écrire dès que vous le pourrez commodément, et me donner votre opinion sur la partie de l'Acte que je viens de citer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Imprimeur du Roi. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPT. DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES, OTTAWA, 8 avril 1902.

MONSIEUR,—Votre lettre du 5 avril m'est parvenue. Vous avez omis d'inclure la lettre du Dr Bell, mais il n'est pas nécessaire de l'envoyer. La copie complète ci-incluse de ma lettre du 4 février (dont le Dr Bell vous a envoyé un extrait) expliquera ma position. Je ne nie pas que la loi place ce travail dans mon département ; mais s'il en est ainsi l'on devrait laisser à ce département le soin de le mener à bonne fin. De plus, lorsque les comptes ont été examinés ici, lorsque l'on aura constaté que les prix sont justes et raisonnables et que les comptes auront été payés, je m'attends à ce que le montant soit remboursé immédiatement par la Commission. Au moment actuel, la Commission doit environ $1,000 pour argent payé à même le compte d'avance, et je veux que cela soit remboursé. Je m'oppose à ce que l'on emploie le compte d'avance pour payer la lithographie et la gravure faites par des gens du dehors à moins que l'argent ne soit remboursé promptement ; quant à la question de savoir si les prix sont raisonnables, je prétends être le juge en dernier ressort à ce sujet en vertu du statut que vous citez. Bref, je suis prêt à faire le travail ou à le laisser de côté ; mais si le travail m'est imposé en vertu du statut, je prétends, en vertu du même statut, que l'on doit me permettre de le faire comme je fais les autres travaux qui y sont mentionnés, et que je dois avoir la permission de savoir si les prix exigés sont justes et raisonnables. Sans entrer dans des détails techniques, ni dans des questions litigieuses, j'ai proposé qu'à l'avenir la commission donne ses propres travaux de lithographie et de gravure. Il est très clair qu'en vertu du statut je devrais avoir toute la responsabilité ou n'en pas avoir du tout.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. S. E. DAWSON, *imp. du roi et contrôleur de la papeterie.*

DÉPT. DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES, OTTAWA, 4 février 1902.

CHER MONSIEUR,—Le 23 janvier, j'ai reçu de vous une réquisition pour gravure de neuf plaques de cuivre, d'après devis et patrons. La commande a été donnée à Mortimer et Cie, conformément aux devis que vous avez envoyés. Plus tard, M. Senécal alla chez Mortimer et compléta ou modifia—j'ignore lequel—ces instructions, et le 31 le comptable reçut une lettre de M. Senécal faisant des changements et des modifications à ce sujet. A ce propos, je ferai remarquer qu'il est irrégulier qu'une réquisition signée par un sous-chef soit modifié par un officier subalterne quel qu'il soit, et il me paraît également clair que les instructions telles qu'elles sont maintenant sont confuses et contradictoires. De fait, je crois que M. Senécal a entrepris de conduire une affaire dont il ne comprend pas très bien toutes les conditions. Ces procédés de gravure, de lithographie et de photographie sont compliqués, et il est très dangereux pour tout homme qui n'a pas fait l'apprentissage de ce genre d'affaires, d'entreprendre de donner des instructions techniques à ceux qui sont au courant. Sans insister là-dessus, cependant, j'écris pour dire qu'en ce qui me concerne j'ai révoqué la commande chez Mortimer. L'avis que j'ai donné à Mortimer est arrivé juste à temps pour empêcher que des dépenses fussent encourues, et il vous est maintenant loisible de prendre toutes les mesures qui vous paraîtront désirables. Il est parfaitement inutile que deux départements entreprennent de régler des affaires aussi secondaires. Mon département a été institué dans un but défini, et votre département a été institué dans un but tout à fait différent. Je n'ai nul désir de me mêler de votre département, et je ne prétends pas posséder des connaissances concernant les questions de votre compétence. Je réclame cependant le privilège de voir aux affaires de mon propre département, soit par moi-même, soit par l'entremise de mes propres officiers ; et je m'oppose à ce que l'on empiète sur mon département, probablement avec autant d'énergie que vous vous opposeriez à ce que l'on empiétât sur le vôtre. Afin d'éviter toute constestation, j'écris pour vous dire que je serai heureux de vous voir donner à l'avenir vos ordres directement pour la publication de votre carte, sans mon intervention, aux maisons auxquelles vous jugerez à propos de confier ce travail. Vous serez alors en mesure de donner les instructions et de faire les arrangements qui vous paraîtront convenables. S'il est nécessaire, lorsque les travaux seront terminés, d'envoyer les comptes ici pour les faire vérifier, je serai heureux de les vérifier, mais si cela n'est pas nécessaire, j'en serai tout aussi satisfait. Le travail actuellement en voie d'exécution, à l'exception de l'affaire dont il s'agit ici, pourra être terminé en vertu de l'ancien arrangement ; mais tout le travail futur sera fait par vous seul et par vos officiers, sans que l'on s'adresse ici. J'espère que, de cette manière, les choses iront plus facilement que depuis quelque temps.

A vous sincèrement,

Au Direct. supp., Comm. géol. S. E. DAWSON, *I. du R. et C. de la P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 avril 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de vos lettres des 3 et 4 courant au sujet de la gravure et autres travaux de cartographie requis par votre département, et que vous paraissez désireux de commander vous-même et non par l'entremise de l'imprimeur du roi. En réponse, j'ai l'honneur d'attirer votre attention sur l'article 3 de l'Acte concernant le département des impressions et de la papeterie publiques, lequel décrète que tous les travaux d'impressions, de stéréotypie, d'électrotypie, de lithographie ou de reliure, ou tous les travaux du même genre, seront exécutés et procurés sujet à la surintendance et la vérification de l'officier du département (c'est-à-dire du département des impressions et de la papeterie) auquel ce devoir incombe.

Bien que la gravure ne soit pas spécialement mentionnée dans ce qui précède, je considère qu'elle est comprise dans l'expression " travaux du même genre ". Vous verrez par la lettre que j'ai reçue de l'imprimeur du roi, dont je vous envoie copie, qu'il partage cette manière de voir. Vu les circonstances, il m'est impossible d'approuver aucun compte pour des travaux de cette nature qui n'ont pas été surveillés et vérifiés par l'imprimeur du roi. Je remarque que l'imprimeur du roi, dans sa lettre à vous adressée le 4 février, dit que si cela est nécessaire, il sera heureux de vérifier les comptes s'ils lui sont envoyés lorsque les travaux seront terminés, mais cela ne suffirait pas, vu que l'article cité plus haut déclare distinctement que les travaux seront et surveillés et vérifiés par l'imprimeur du roi.

Dans sa lettre du 4 février, l'imprimeur du roi ajoute qu'un certain travail, accompagné des instructions nécessaires, ayant été confié à la maison Mortimer, M. Senécal, de votre bureau, est allé chez les Mortimer et y a modifié ces instructions ; et que, par la suite, d'autres changements ont été faits par M. Senécal à ces instructions ainsi qu'au devis. Le contrôle de ces sortes d'ouvrages étant donné par le statut à l'imprimeur du roi, il n'y a que lui qui puisse changer ou modifier les instructions primitivement données aux graveurs ; et ces derniers ne doivent pas tenir compte des changements ou modifications suggérés autrement que par l'entremise de l'imprimeur du roi lui-même.

Dans une lettre du 8 du mois courant, le docteur Dawson me mande que votre bureau lui doit environ $1,000 d'argent déboursé au compte de l'Avance. La loi concernant les impressions et la papeterie soumettant au contrôle de l'imprimeur du roi les travaux dont il s'agit, je ne vois pas que vous puissiez faire autre chose que de payer les notes sans retard lorsqu'une fois l'imprimeur du roi a certifié que les prix sont justes et raisonnables. Jusqu'à ce que la loi soit changée, l'imprimeur du roi a seul le contrôle et l'examen de ces travaux.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Directeur suppléant, Commission géologique. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Paiement à un officier de douane pour services géologiques.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 18 août 1902.

Monsieur,—Je vois que vous avez payé la somme de $240 à G. F. Matthew, de Saint-Jean, pour services qu'il aurait rendus pendant l'été de 1901 en faisant au Nouveau-Brunswick et au Cap-Breton des études géologiques relatives au terrain cambrien, recueillant des fossiles et faisant un rapport de ses travaux. Il s'agit de deux mois de services à raison de $120 par mois. M. Matthew est inspecteur de douanes au port de Saint-Jean ; et, comme tel, l'article 51 de la loi du service civil le rend inhabile à recevoir aucune rémunération en dehors des appointements réguliers qu'il a comme inspecteur de douanes. Veuillez obtenir de M. Matthew le remboursement de cette somme.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Directeur suppléant, Commission géologique. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Commission géologique, Ottawa, 5 septembre 1902.

Monsieur,—Mon absence du bureau pour affaires du service et des occupations pressantes depuis ma rentrée m'ont empêché d'accuser plus tôt réception de votre lettre du 18 du mois dernier touchant le paiement de $240 au docteur G. F. Matthew pour service dans une exploration géologique de certains terrains du Nouveau-Brunswick en 1901. En réponse, je vous prierai de consulter ma lettre du 17 octobre dernier répondant à la vôtre du 16 du même mois. Je dirai de plus que ces travaux ne sont que la continuation de travaux commencés il y a déjà plusieurs années, et pour lesquels le docteur Matthew a des aptitudes spéciales que nul autre peut-être ne possède au même degré que lui. Le paiement de ces travaux n'a jamais soulevé d'objection. Il s'agit de choses absolument étrangères aux fonctions du docteur comme inspecteur de douanes. J'ajouterai que pendant la présente saison ce bureau n'a rien donné à faire au docteur Matthew.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. ROBERT BELL, *directeur suppléant.*

DIVISION DE LA COMMISSION GÉOLOGIQUE : REVENU.

Revenu casuel.	$ c.
Ventes de publications.	
Adams, F. D	90
Allan, T. W	1 30
Andrews, F. J	1 60
Baikie, D	3 00
Baldwin, Geo. J	1 00
Bank, G	1 00
Banque, Amérique Brit. du Nord	1 20
Barker, C. H	60
Barnveld, C. E	80
Bégin, P. A	50
Bell, W. P	3 20
Bell, B. T. A. (vieux compte)	1 00
Bennetts, W. J	50
Bessanson, H	1 00
Bishop, Jno	5 00
Bonner, L. A	1 00
Boyer, R. O	50
Bourinot, sir J. G	4 60
Brayton, C. C	1 50
Britung, E. N	1 00
Brockemier, S. H	2 35
Brown, L. P	2 15
Brown, W. F	1 57
Brownell, R	1 20
Burchell, G. B	1 40
Burrows, C. W	90
Campbell, J. H. M	1 00
Campbell, A. M	2 40
Canning, W. F	1 30
Caron, sir A. P	50
Cartwright, C. E	7 35
Cettinger, Dr P. J	1 40
Challoner, S. P	2 70
Chipman, W	70
Church, A. F	1 30
Clark, J. M	1 10
Cleland, H. M	55
Collet, H. F	1 60
Congden et Britnell	60
Corless, C. V	65
Cowdry, N. W	1 00
Crease, J. A	70
Crocker, K. F	80
Cross, H. W	55
Dingman, A. W	95
D'Invilliers, Ed	75
Dom. Coal Co	7 40
Dom. Iron & Steel Co	2 10
Doolittle, C. M	1 55
Drewry et Twigg	55
Drysdale, A	5 00
Duncan, George	90
Dunn, D	60
Dutton, Chas. F	2 65
Edwards, H	50
Egleson, J. E	50
Embree, W. W	50
Embree, A. T	1 25
Fannon, W. A	80
Ferry, W. J	2 70
Foote, H. W	60
Fraser, J. S. C	1 20
Fuller, G. D	1 55
Galt, —	60
Graham, T	1 95
Grant, J. A	1 20
Gilpin, E. jne	1 80
A reporter	104 57

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.
Report	104 57
Ventes de publications—Suite.	
Graton, L. C	2 70
Griffin, E. C	5 70
Gwillim, J. C	1 10
Guérin, Ed	4 60
Hage, J. D	2 00
Haggen, E. A	2 20
Hall, Wm	60
Harte, C. R	3 80
Harvey, C. T	2 70
Hawkins, E. C	60
Heaton, E	70
Hibben, T. N. et Cie	60
Hill, G. W	80
Hicks, P	65
Holland, L. F. S	1 00
Hope, J. et Fils	1 20
Hotchkiss, H. S	80
Howrey, H. K	1 00
Hoyle, James	50
Hoyt, W. B	50
Huntoon, L. D	4 40
Huett, J. W	95
Hutchison, J. F	55
Irvine, Jno	2 85
Irwin, R. B	1 65
Jackson, C. L	1 50
Jackson, N. B	1 75
Jarvis, A. F	1 50
Jenney, C. F	3 45
Jennings, W. F	1 20
Johnson, J. A	9 10
Johnston, R. A. A	1 30
Johnston, W. B	0 70
Kani, S. W	0 50
Keating, W. J	0 50
Kendall, A	0 50
Kiddie, Thos	1 25
Kingston, A. G	0 60
Kirby, F	0 50
Kirkland, Jno	0 50
J. T. Laidlaw	0 80
Langlier, J. C	5 50
Lefroy, H. B	0 80
Lemcke et Benchner	12 53
Leonard, R. W	11 10
LeRoy, O. E	1 80
Lindahl, J	0 60
Lindsay, G. G. S	18 40
Lindberg, Jno	0 80
Loggie, T. G	1 05
Lomax, H. R	1 00
Lougheed, A	2 90
MacKenzie, Geo. L	6 05
MacRosay, W. P	0 80
Mahon, R. L	0 50
Manchester, E. E	1 00
Martin, prof. J. G	0 85
Merriam, W. N	2 40
Moffatt, J	0 55
Muir, Wm., Fils et Cie	0 60
Murphy, D	1 32
Murray, R	0 50
McDonald, A. J	0 50
McDonald, D. J	1 60
McDonald, J. B	0 60
A reporter	248 12

Revenu casuel—*Suite.*	$ c.	**Revenu casuel**—*Fin.*	$ c.
Report	248 12	Report	348 59
Ventes de publications—Suite.		*Ventes de publications*—Fin.	
McDougall, J.	1 20	Ryan, James	0 50
McKinley, A. et W.	2 10	Schniewind, Dr. F.	0 80
McIntosh, Wm. J.	1 00	Scientific Pub. Co.	5 66
McIntosh, J.	0 50	Schrader, F. C.	6 60
McInnes, H. W.	2 35	Sinclair, Victor	2 30
McKenzie, A. E. G.	0 80	Smith, J. B.	0 90
McLaren, Alex	0 50	Smith, Wm. C.	1 00
McLean, H.	1 00	Smith, W. H.	1 50
McLeod, R. R.	3 25	Stanford, Ed	4 87
McLellan, A. M.	0 60	Stewart, W. A.	1 25
McLellan, Dr A.	1 65	Stone et Webster	6 10
Nabe, C. V.	0 50	Surtees, R.	0 50
Neilly, J. B.	2 10	Tancred, sir Thos.	1 30
Paine, J. A.	2 95	Tate, R. P.	0 50
Partington, G. J	1 80	Thomson Stationery Co.	5 23
Pattison, M	0 95	Thorburn, C. H.	10 73
Pearson, H. W.	6 00	Torrance, capt. Alf.	0 80
Pearson, J. H.	0 90	Tucker, J. R.	0 55
Peat, Jas. A	2 00	Tye, W. F.	5 60
Pedley, F.	1 80	Tyrrell, J. B.	3 60
Peffel, S. V.	2 15	Tyrrell, Wm., et Cie.	4 14
Perrault, E. E.	0 85	Walkley, A.	1 05
Perrier, Jos.	5 80	Warwick, B. C.	3 60
Porter, A. E.	0 90	Watts, S. H.	3 60
Powell, J. B.	0 60	Weatherbee, D.	1 25
Pratt, H. S.	1 00	Westgate, L. C.	1 75
Preblé, E. A.	3 95	Willmott, A. B.	2 15
Pye, C. W.	1 00	Wilson, Jas.	0 65
Quinn, M.	1 45	Winn, F. L.	1 60
Ranshaw, Wm. A.	0 50	Winslough, G. C., jne.	0 80
Remy, C.	7 05	Wolfe, Geo. De.	1 35
Reford, Robert	5 15	Woodman, J. E.	3 00
Richardson, J. H.	1 00	Woodward, M. J.	3 30
Richardson, R. D. (vieux compte)	13 67	Woodward, J. R.	1 30
Ricker, D.	1 95	Wylie, H. A.	0 85
Robins, S. R.	0 75	Items au-dessous de 50c	108 72
Robinson, C. R.	1 70		
Robinson, E. A.	1 00		547 99
Robinson, J. G.	4 70		
Rodgers, S. C.	4 00	*Ventes de revêtement en fer.*	
Rohn, Oscar	1 10		
Ross, R. B.	2 00	A. K. Fraser, Edmonton—	
Ross, W	1 20	41 pds $10\frac{1}{2}$ pcs à 75c	31 41
Russell, prof. Lee	1 50	Transport, etc.	16 10
Russell, A. L.	1 00	20 pds à 25c.	5 00
Rutledge, J. J.	0 55	Transport, etc.	2 32
A reporter	348 59		602 82

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE I

BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

Bureau du Secrétaire du gouverneur général : Dépenses.

Sommaire.

		$ c.
Gouvernement civil—		
Appointements du gouverneur général : Statutaire	$ 48,666 66	
Aides de camp	3,000 00	
		51,666 66
Appointements du personnel permanent		9,760 00
Dépenses contingentes		16,768 65
		78,195 31

Rabais.	Appointements à Ottawa.		Gouvernement civil.
$ c.			$ c.
	Gouverneur général—		
....	Comte de Minto, 12 m. au 30 juin	$ 47,855 55	
....	Sir Henry Strong, administrat., ¼ d'app., 2 j. en nov., 22 j. en juin	811 11	
		48,666 66	
	Aides de camp—		
....	Payé au gouverneur général	3,000 00	
			51,666 66
	Personnel permanent.		
	Secrétaire militaire—		
....	Major F. S. Maude, 12 m. au 30 juin	3,000 00	
	Premier commis—		
48 00	C. J. Jones, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
	Commis de 1re classe—		
29 00	A. F. Sladen, 12 m. au 30 juin	1,450 00	
34 00	W. H. Walker, 12 m. au 30 juin	1,700 00	
	Commis de 2e classe cadette—		
*32 50	F. L. C. Pereira, 12 m. au 30 juin	650 00	
	Ordonnance—		
†16 80	Thos. Rogers, 12 m. au 30 juin	560 00	
			9,760 00
	Ordonnances supplémentaires—		
....	James Anderson, 6 m. à $44.16, 4 m. à $46.66 ; trav. suppl., $42.	493 60	
....	H. G. Clarke, 12 m. au 30 juin, $507.15 ; travail suppl., $74	581 15	
....	James Codd, 12 m. au 30 juin, $516.25 ; travail suppl., $42	558 25	
....	John Guy, 5 au 30 juin 1902	27 40	
	Commis surnuméraire—		
....	Mlle G. Lyon, 8 juillet au 8 nov. 1901	133 57	
			1,793 97
160 30			63,220 63

* Fonds de retraite. † Fonds de retraite n° 2.

Bureau du Secrétaire du gouverneur général : Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Commis et autres aides.	
Appointements à Ottawa....(page I—2)	1,793 97
Ordonnances à Québec—	
W. L. Duncan, services, $1.50 ; ouvrage supplémentaire, $1 ; dépenses, 60c.	3 10
F. L. Englefield, services, $4.25 ; dépenses, $3.50	7 75
A. Genois, services, $4.50 ; ouvrage supplémentaire, $6.50 ; dépenses, $11.15	22 15
J. T. Halliday, services, $7 75 ; ouvrage supplémentaire, $9 ; dépenses, $4.75	21 50
John Martin, services, $4.75 ; ouvrage supplémentaire, $1 ; dépenses, $2.15	7 90
Bureau du gouverneur général : Impressions et papeterie ($2,287.97).	
Livres et cartes géographiques—	
Almanach de Gotha, $1.80 ; Alphabet of First Things in Canada, 60c	2 40
Burke's Peerage, $8.40 ; Cardinal Facts in Canadian History, 90c	9 30
Classified Business Directory, 2, $6 ; Colonial Office Lists, 4, $8.40	14 40
Desjardins, Speaker's Decisions of the House of Commons, 4	10 00
Debrett's Peerage, $6.30 ; Dress Regulations for Army Supplement, 12c	6 42
Foreign Office Lists, 4, $4.74 ; almanach des adresses d'Halifax, 3, $9	13 74
Almanach des adresses d'Hamilton, $5 ; Hart's Annual Army List, $4.70	9 70
Imperial Calendar, $1.10 ; Kelley's Directory of Titled and Landed Gentry, $3.15	4 25
Kelley's Handbook of the Titled Classes, $3 ; P. O. Directory, Londres (Ang.), $6.75	9 75
Almanach des adresses de London (Ont.), 4, $12 ; Lovell's Legal Compendium, $3	15 00
Masten's Company Law in Canada, $8.55 ; carte géog. des provinces maritimes, $5.50	14 05
Official Army List, $3.15 ; Ontario Gazetteer and Business Directory, $5	8 15
Almanach des adresses d'Ottawa, 2, $7 ; Practical Legislation, $2.85	9 85
Almanach des adresses de Québec, 4, $12 ; Royal Red Book, 2, $2.20	14 20
Statesman's Year Book, 4, $9.10 ; almanach des adresses de Toronto, 4, $20	29 10
Livres blancs—	
Journaux, 4 à $2.10 ; chèque, $3.40 ; index, 17c	11 97
Calepins, 3 à 35c. ; à note de sténogr., 3, 15c. ; à sténograp., 4, 11c. ; brouillons, 40, $1.83	3 14
Almanachs canadiens, 6 à 35c. ; Whitaker, 6 à 65c. ; N.-E., 3 à 13c. ; N.-B., 3 à 13c	6 78
Artotype de la reine Victoria, $5 ; oblitérateurs, 16, 70c. ; paniers, 6 a 85c	10 80
Boîte à dépêches, $12.75 ; sac à dépêches, $5.50 ; lettrage, 30c	18 55
Sacs de malle en toile, 4 douz. à $9, 4 à $3.58, 4 à $2.96, 47 pour $25 30	87 46
Boîtes à liasses Roger, 20 à $3.75 ; boîtes à brochures Roger, 10 à $2.75	102 50
Liasses Shannon, 8 à 42c. ; planches à liasse Roger, 6 prs à 30c., 6 à 25c	6 66
Lacets de soie verte, 1 douz. à 65c., 1 à 80c. ; courroies de liasse, 10 douz. à 84c	9 85
Encre, 3 bout., $1.04 : bandes élastiq., 30 boîtes, $6.78 ; épingles, 12 papiers à 7c., 12 à 12c.	10 10
Néostyle universel, $20.25 ; feuilles huilées, 1 douz., 28c. ; plat à eau et brosse, 64c	21 17
Agrafes, 35 boîtes, $2.65 ; punaises, 1 grosse, $1.46 ; pelotes à épingles, 3 à 32c	5 07
Perçoirs, 6 à 12c. ; couteaux à ressort, 4 à 35c. ; couteaux de pupitre, 12 à 27c	5 36
Poinçon à œillet, $1.50 ; timbre en caoutchouc, $3.25 ; poinçons à étamper, 4, $10.75	15 50
Réparer seau du gouverneur général, $5.25 ; ruban, 3 roul. à 80c., 6 à 65c	11 55
Papier et enveloppes—	
Carbone, 7 boîtes à $2.40 ; buvard, 1 rm., $11 ; à copier, 2 boîtes à 60c	29 00
Enveloppes, 250 à 90c., 250 à $3.50, 500 à $9.76 le M	5 84
Crayons, 5 douz. à 20c., 2 à 15c. ; crayons colorés, 12, 25c. ; porte-plumes, 36, $1.56	3 11
Plumes, 7 boîtes, $2.23 ; allumettes en cire, 12 boîtes à 5c. ; ficelle, 24 liv., $8.04	10 87
Clavigraphes, 2 à $100, moins $110 allouées pour 2 vieilles machines	90 00
Rubans de clavigraphe, 16 à 60c. ; divers menus item, 52c	10 12
Impressions, reliure, etc., $1,580.41 ; lithographie, $52.85	1,633 26
Publications parlementaires	9 00
Hôtel du gouvernement : Papeterie ($624.31).	
Livres et cartes géographiques—	
Allowance Regulations, 25c. ; almanach des adresses de la Colombie-Britannique, $6	6 25
Cavalry Drill, 25c. ; Court Guide, $1.30 ; Field Engineering, 25c	1 80
King's Regulations, 2, 68c. ; alm. des adresses de New-York, $8.05 ; Pay Warrant, 25c	8 98
Oliver and Boyd's Edinburgh Almanac, $1.50 ; Regulations for Encampment, 20c	1 70
Standard Dictionary, $17.50 ; Twentieth Century Map of Ottawa, 2, $10	27 50
Almanach des adresses de Winnipeg	3 50
Agenda, 95c. ; calepins, 4 à 65c. ; brouillons, 2 à $1.30	6 15
Tablettes, 18, $1.93 ; calendriers, 10, 26c. ; tableaux de change, 3 à 35c	3 24
Oblitérateurs, 66, $4.75 ; carton, 24 morc., 48c. ; valise, $5	10 23
Sacs de malle, 2 douz., $7.62 ; liasses, 12 à 22c. ; liasses Favorite, 8 à 80c	16 66
Paniers, 16 à 85c., 24 à 40c. ; planches de liasse Roger, 3 prs à 25c., 6 à 30c	25 75
Buvards en cuir, 12 à $2 ; boîtes à papet., 2 à $2.40, 3 à $2.45, 4 à $1.80, 2 pour 93c	44 28
Ouvre-lettres, 8 à 15c. ; couteau de poche, 88c. ; ciseaux, 6 prs à 50c., 2 à 57c	6 22
Couteaux de pup., 14 à 27c. ; étiquettes en bougran, 500, $1.33 ; enveloppes à journ., 450, 63c.	5 74
Encriers, 6 à 33c., 6 à 80c., 3 à $6.15 ; encre, 22 ptes à 50c., 30 bout. pour $5.82	42 05
Mucilage, 5 ptes à 50c., 6 bout. à 18c. ; bouteilles à mucilage, 6 à 74c. ; pinceaux, 4, 24c	8 26
Colle, 16 bout. à 20c., 6 à 16c., 6 à 14c. ; cire à cacheter, 8 liv. à 93c., 7 à 60c., 12 à 46c., 3 à 35c.	23 21
A reporter	4,385 86

Bureau du Secrétaire du gouverneur général : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite*.	$ c.
Report	4,385 86
Hôtel du gouvernement : Papeterie—Fin.	
Marq. de clés, 1 douz., 40c. ; thermomètres, 6 à 10c., 1 à 37c., 3 à 75c. ; plat. à plum., 12 à 10c.	4 82
Punaises, 2 grosses, $1.30 ; essuie-plumes, 6, $1.44 ; agrafes, 35 boîtes, $2.61	5 35
Epingles, 66 papiers at 7c. ; bandes élastiques, 37 boîtes, $13.14 ; ficelle, 29 liv., $7.99	25 75
Papier et enveloppes—	
Buvard, $2\frac{1}{5}$ rms à $11, 1 à $9.20, 1 à $4.70, 2 à $4.50, 2 à $1.25	84 50
Carbone, 1 boîte à $2.40, 1 à $3 ; à lettres bordé en n., 5 rms, $14.90 ; de soie, 3 rms, $5.25.	25 55
A copier, 1 boîte à 60c., 2 à 63c. ; à note bordé en n., 4 boîtes à $1.20	6 66
A clavigraphe, 2 rms à 95c. ; à envelopper, 3 rms à $9.80, 7 à $6.70, 3 à $2.80, 3 à 80c.	89 00
Enveloppes, 500 à $7.60, 2,000 à $12.69, 800 à $13.93 le M	40 33
Crayons, 16 douz. à 15c., 12 à 45c. ; crayons colorés, 10 douz., $3.52	11 32
Plumes, 32 boîtes, $12.66 ; porte-plumes, 256, $6.47 ; humecteurs d'enveloppes, 6 à 23c.	20 51
Clavigraphe	105 00
Divers ($15,180.40).	
Frais de voyages : Son Excellence lord Minto, $5,000 ; major Maude, $178.25 ; capit. A. C. Bell, $42 ; sergent Clarke, $414.45 ; F. L. C. Pereira, $265.76 ; sergent Rogers, $420.66 ; A. F. Sladen, $1,275.23 ; remboursé en 1902-3, $123.26	7,719 61
Louage de voitures à Ottawa : J. Anderson, $37.75 ; H. G. Clarke, $47 ; J. Codd, $31.50 ; T. Rogers, $3 ; A. F. Sladen, $14 ; département, $2.50	135 75
Billets de tramways : J. Anderson, $12.90 ; H. G. Clarke, $58.45 ; J. Codd, $58.50 ; J. Guy, 25c. ; T. Rogers, $19.95 ; A. F. Sladen, $20.30	170 35
Frais de messagerie, $23.80 ; charriage, 50c. ; service de messag. prép. aux dépêches, $33.85	58 15
Livraison de papiers à Rideau-Hall, Geo. Clarke, $35.50 ; câblegramme, $6	41 50
Télégrammes, $6,891.81 ; frais de port, $423.39 ; détaillé en 1900-1, $126.42	7,441 62
Téléphones, $160.45 ; gratifications aux messagers de télégraphe, $6.50	166 95
Coupures de journaux : Henry Romeike, $76.10 ; Canadian Press Clipping Bureau, $25	101 10
Louage de clavigraphes, 10 juillet-10 nov. $20 ; 12 sept.-24 oct., $7.50	27 50
Réparer clavigraphes, $10.15 ; cartes d'invitation, 100, $1.75	11 90
Album de vingt-cinq portraits de gouverneurs, lt-gouverneurs, etc., de la prov. d'Ontario	25 00
Appleton's Guide, $1 ; cartes : Ottawa, $1.50 ; Toronto, 75c. ; Québec, 50c. ; Montréal, $1.50	5 25
Carte de Winnipeg, $1.50 ; index à folio Royal, spécialement réglé, $5.50	7 00
Boîte à argent, 60c. ; allumettes, 6 boîtes, 75c. ; savon, $1.50 ; serrure en laiton, $1.40	4 25
Timbre en caoutchouc, 35c. ; ruban à dater, 60c. ; courroies pour boîte, $1	1 95
Souder boîte, 50c. ; crêpe, 32c. ; brosses, 50c. ; divers, 40c.	1 72
Blanchissage d'essuie-mains : Mme Anderson, 10 m. à $1 ; Mme Codd, 2 m. à $1	12 00
Changer habillem. pour les ordonnances : serg. Codd, $2.50 ; serg. Clarke, $5 ; serg. Rogers, $4.75 ; habil., 3 à $1.25 ; tuniq., $2.25 ; lacet et milleret en or, $3.54 ; chevrons, 85c.	22 64
Habillement, etc., pour les ordonnances—	
Tuniques, 5, $103.34 ; ceintures de soie, 3, $6.45 ; bonnets de fourrure, 3, $15.85	125 64
Pantalons, 1 pr., $4.20, 3 prs à $3.15, 2 prs pour $8.35	22 00
Bottes, 8 prs à $3.50 ; pardessus, 4 prs, $10 ; imperméables, 4 à $9.75	77 00
Dépenses pour habillement : frais de port, $2.19 ; transport, $5.11 ; caisses, $1.12	8 42
Annonces de levers, réceptions, etc.—	
Citizen, $119 ; Free Press, $123.25 ; Evening Journal, $110.70 ; Le Temps, $116.55	469 50
Journaux, revues, etc.—	
Halifax : Acadian Recorder, $5 ; Chronicle, $6 ; Hamilton Spectator, $12	23 00
London Canadian Horticulturist, $1 ; Montreal Traveller's Official Ry. Guide, $39	40 00
Montréal : Star, $15 ; Herald, $12 ; Gazette, $30.65 ; La Patrie, $6	63 65
Montréal : Le Journal, $3 ; Canadian Military Gazette, $2	5 00
Ottawa : Events, $2 ; Free Press, $26.10 ; Journal, $23.54 ; Citizen, $75	126 64
Ottawa : Le Temps, $3 ; Québec : Chronicle, $6 ; Le Soleil, $6	15 00
Saint-Jean : Globe, $9 ; Toronto : Globe, $22.35 ; Canadian Magazine, $2.50	33 85
Toronto : World, $18 ; Mail and Empire, $21.60 ; Saturday Night, $2	41 60
Vancouver : Province, $1 ; Winnipeg : Manitoba Free Press, $19.50 ; Nor'-west Review, $1.20	21 70
New-York : U. S. Magazine, $8.50 ; Harper's Weekly, $4 ; Life, $5	17 50
New-York : Tribune, $10 ; World, $6 ; Herald, $22 ; Century, $4	42 00
New-York : Harper's Monthly, $4 ; Bookman, $1.80 ; Monthly Army List, $6	11 80
New-York : North American Review, $5 ; Fortnightly Review, $10 ; Nineteenth Century, $10	25 00
Londres, Ang. : Navy and Army, $16.06 ; Garden, $4.86 ; Country Life, $17.17	38 09
Londres, Ang. : Westminster Budget, $7.67 ; Vanity Fair, $8.51 ; Black and White, $11.44	27 62
Londres, Ang. : Illustrated London News, $11.44 ; Field, $13.86 ; Speaker, $8.51	33 81
Londres, Ang. : Spectator, $13.12 ; Sporting Times, $3.67 ; Volunteer Service Gazette, $6.32	23 11
Londres, Ang. : Scotsman, $19.60 ; Army List, $11.20 ; Navy List, $14.60 ; Madame, $5.72	51 12
A reporter	22,065 94

Bureau du secrétaire du gouverneur général : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Fin.*	$ c.
Report..	22,065 94
Divers—Fin.	
Journaux, revues, etc.—*Fin.*	
Londres, Ang.: Lady's Pictorial, $6.69 ; Morning Post, $8.40 ; Scotsman's Weekly, $2.55	17 64
Londres, Ang. : Gentlewoman, $5.72 ; Guardian, $2.80 ; Pall Mall Magazine, $2.19.....	10 71
Londres, Ang. : Royal Navy List, $6.69 ; Wednesday and Saturday, $2.55 ; Nineteenth Century, $6.57..................................	15 81
Londres, Ang.: Sphere, $26.57 ; Mothers in Council, $1.60 ; Army and Navy Gazette, $18	46 17
Londres, Ang.: Outlook, $10 ; Strand, $2.25 ; National Review, $10 ; Punch, $5........	27 25
Londres, Ang.: Review of Reviews, $2 ; Badminster Magazine, $8 ; Mining Exchange, 20c.	10 20
Londres, Ang.: Times, $48.64 ; Morning Post, $15.58 ; Telegraph, $23.98..............	88 20
Londres, Ang.: News, $15.58 ; Mail, $18.01 ; Graphic, $27.02 ; World, $12.78..........	73 39
Londres, Ang.: Punch, $5.10 ; Sportsman, $5.10; Sketch, $10.94 ; Truth, $8.28........	29 42
Londres, Ang.: Canadian Gazette..................................	4 86
Paris, France : L'Art de la Mode, $9.01 ; Journal de la Jeunesse, $8.03..............	17 04
Divers journaux concernant la visite du duc d'York..................................	42 42
	22,449 05
Moins—Transféré à Réception du duc d'York, $2,500 ; payé en 1902-03, $3,180.40..................................	5,680 40
	16,768 65

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE J

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

Sommaire des dépenses.		Montant.	Total.
		$ c.	$ c.
Gouvernement civil—Appointements	(page J— 4)	49,093 07	
Gouvernement civil—Dépenses contingentes	(" J— 7)	7,956 69	
			57,049 76
Sauvages—Ontario et Québec—			
Secours et grain de semence, Québec	(page J — 8)	5,903 70	
Secours et soins de médecins, Ontario	(" J— 8)	2,094 36	
Ontario et Québec—Couvertures et habillements	(" J— 8)	457 65	
Ecoles—Ontario, Québec et provinces maritimes	(" J— 10)	40,508 29	
Appointements des chefs et de l'agent à Saint-Régis	(" J— 10)	150 00	
Distribution des rentes, traité Robinson	(" J— 10)	16,296 09	
Arpentage des réserves des sauvages	(" J— 10)	88 00	
Subvention au fonds d'administration des terres des sauvages.	(" J— 10)	14,000 00	
" aux sociétés d'agriculture	(" J— 10)	90 00	
Frais de poursuites pour vente de liqueurs	(" J— 10)	507 00	
Réparations à la maison de la mission, Caughnawaga	(" J— 10)	1,700 00	
			81,795 09
Sauvages—Nouvelle-Ecosse	(" J— 12)		7,847 11
Sauvages—Nouveau-Brunswick	(" J— 13)		8,480 40
Sauvages—Ile du Prince-Edouard	(" J— 13)		1,506 65
Sauvages—Manitoba et Territoires du Nord-Ouest—			
Ecoles et subdivision des dépenses par les agences	(" J14-15)	808,919 37	
Sioux	(" J— 56)	6,024 67	
Arpentages	(" J— 57)	7,499 96	
			822,444 00
Sauvages—Yukon	(" J—61)		1,264 11
Sauvages—Colombie-Britannique—			
Bureau de Victoria	(" J— 73)	9,808 98	
Agence de Babine	(" J— 73)	3,389 07	
" de Cowichan	(" J— 74)	6,928 16	
" de Fraser	(" J— 75)	8,365 49	
Agences de Kamloops et Okanagan	(" J— 75)	7,243 39	
Agence de Kootenay	(" J— 76)	2,503 60	
" de Kwawkewlth	(" J— 76)	3,660 72	
" de la Côte Nord-Ouest	(" J— 78)	15,824 60	
" de la Côte Ouest	(" J— 78)	6,860 49	
" du Lac-Williams	(" J— 79)	5,898 62	
Refuge des filles d'Alberni	(" J— 79)	1,823 00	
" " de la Baie-de-l'Alerte	(" J— 79)	577 00	
Ecole industrielle de la Baie-de-l'Alerte	(" J— 79)	3,543 57	
Pensionnat de All-Hallows	(" J— 79)	1,506 05	
" de Clayoquot	(" J— 79)	2,878 52	
Refuge de Coqualeetza	(" J— 79)	9,196 24	
Ecole industrielle de Kamloops	(" J— 79)	6,493 38	
" de Kootenay	(" J— 79)	6,502 06	
" de l'Ile Kuper	(" J— 79)	6,526 89	
" de Metlakahtla	(" J— 80)	4,293 08	
Refuge des filles de Port-Simpson	(" J— 80)	1,200 00	
Pensionnat de Squamish	(" J— 80)	1,628 00	
" de Sainte-Marie	(" J— 80)	3,600 00	
Ecole industrielle du Lac-Williams	(" J— 80)	5,432 79	
Arpentages des réserves des sauvages et commission	(" J— 80)	3,825 20	
			129,508 90
Sauvages—En général—			
Appointements des inspecteurs	" J— 11)	3,000 00	
Frais de voyages des inspecteurs	(" J— 11)	1,284 29	
			4,284 29
Divers—Dépenses imprévues	(" J— 80)		1,091 63
			1,115,271 94
Fonds de dépôt des sauvages—			
Sommaire des soldes	(" J— 81)		
" des comptes	(" J— 82)		
Comptes des tribus	(" J— 92)		
Fonds d'administration des terres	(" J—160)		
" des sauvages, Québec	(" J—160)		
Compte du fonds de retraite	(" J—163)		
Appointements et frais de voyages, service extérieur	(" J—164)		

Déductions.	Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Ministre.*	$ c.	$ c.
....	L'hon. Clifford Sifton, surintendant général, traitement porté au compte du ministère de l'Intérieur	....	
	Gouvernement civil, appointements ($49,093.07).		
....	Sous-surintendant général, J. A. Smart, traitement porté au compte du ministère de l'Intérieur	....	
	Premiers commis :		
45 00	John D. McLean, secrétaire, 12 m. au 30 juin	2,250 00	
†100 00	Reginald Rimmer, greffier en loi, 12 m. au 30 juin	2,000 00	
41 00	D. C. Scott, comptable, 12 m. au 30 juin	2,050 00	
38 00	S. Stewart, sous-secrét., 12 m. au 30 juin	1,900 00	
	Commis de première classe :		
30 00	S. Bray, 12 m. au 30 juin	1,500 00	
31 00	R. G. Dalton, 12 m. au 30 juin	1,550 00	
35 00	J. McGirr, 12 m. au 30 juin	1,750 00	
31 00	W. A. Orr, 12 m. au 30 juin	1,550 00	
34 00	F. W. Smith, 12 m. au 30 juin (décédé)	1,700 00	
	Commis de seconde classe :		
†57 50	J. H. Antliff, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
25 00	Martin Benson, 12 m. au 30 juin	1,250 00	
23 00	H. J. Brook, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
28 00	J. J. Campbell, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
†31 93	J. B. Harkin, du 2 déc. au 30 juin, à $1,100	638 70	
23 00	A. E. Kemp, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
25 00	H. McKay, 12 m. au 30 juin	1,250 00	
28 00	Edwin Rochester, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	H. C. Ross, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
23 00	J. W. Shore, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
†57 50	J. D. Sutherland, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
	Commis de seconde classe cadette :		
†28 79	W. E. Allan, 16 juillet au 30 juin à $600	575 81	
†13 39	H. N. Awrey, du 21 janvier au 30 juin à $600	267 74	
14 00	F. H. Byshe, 12 m. au 30 juin	700 00	
17 00	F. R. Byshe, 12 m. au 30 juin	850 00	
†30 00	C. A. Cooke, 12 m. au 30 juin	600 00	
17 00	Mlle L. E. Dale, 12 m. au 30 juin	850 00	
20 00	J. Delisle, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
†45 76	L. A. Dorval, du 1er juillet au 31 mai (décédé)	916 63	
†40 00	Mlle A. M. S. Graham, 12 m. au 30 juin	800 00	
16 00	J. Guthrie, 12 m. au 30 juin	800 00	
17 00	Mlle E. H. Lyon, 12 m. au 30 juin	850 00	
17 00	Mlle F. K. Maracle, 12 m. au 30 juin	850 00	
*22 75	Mlle E. S. Martin, 12 m. au 30 juin	650 00	
19 00	G. M. Matheson, 12 m. au 30 juin	950 00	
17 00	Mlle M. D. Maxwell, 12 m. au 30 juin	850 00	
17 00	R. B. E. Moffat, 12 m. au 30 juin	850 00	
16 00	T. P. Moffatt, 12 m. au 30 juin	800 00	
20 00	Mlle L. D. McMeekin, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
17 00	Mlle H. G. Ogilvy, 12 m. au 30 juin	850 00	
†30 00	P. O'Connor, 12 m. au 30 juin	600 00	
†30 00	Mlle S. M. O'Grady, 12 m. au 30 juin	600 00	
20 00	Mlle C. Reiffenstein, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
20 00	Mlle F. Yielding, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
7 00	Emballeur, Benj. Hayter, 12 m. au 30 juin	560 00	
6 38	Messager, W. Seale, 12 m. au 30 juin	510 00	
	Secrétaires particuliers :		
....	Mlle A. G. Crawford, 12 m. au 30 juin	300 00	
....	J. B. Harkin, du 2 déc. au 30 juin, à $300	174 19	
1,253 00	A reporter	49,093 07	....

* Fonds de retraite n° 2. † Fonds de retraite.

Taxes du fonds de retraite.	**Appointements à Ottawa**—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
1,253 00	Report	49,093 07	
	Gouvernement civil, dépenses contingentes, page J—6 ($2,920).		
....	J. A. Ackland, messager temporaire, 12 m. au 30 juin	360 00	
....	Mlle M. H. Brennan, commis temporaire, 12 m. au 30 juin	515 00	
....	Mlle G. A. Gorrell, commis temporaire, 12 m. au 30 juin	460 00	
....	Mlle A. S. Jones, commis temporaire, 12 m. au 30 juin	455 00	
....	David Morin, messager temporaire, 12 m. au 30 juin	300 00	
....	Mlle E. K. Mclatchie, commis temporaire, 12 m. au 30 juin	400 00	
....	Mlle S. E. Whitehead, commis temporaire, 12 m. au 30 juin	430 00	
	Couvertures—Ontario et Québec, page J—8 ($15).		
....	B. MacCormac, inspection de couvertures, 3 j. à $5	....	15 00
	Arpentages des réserves des sauvages, page J—10 ($69)		
....	A. E. B. Lane, dessiner cartes des réserves des sauvages, 23 j. à $3	....	69 00
	Sauvages en général, page J—11 ($3,000).		
36 00	J. A. Macrae, inspecteur des agences et réserves, 12 m. au 30 juin	....	1,800 00
....	G. L. Chitty, inspecteur des forêts, 12 m. au 30 juin	....	1,200 00
	Bureau du commissaire des sauvages, page J—62 ($4,800).		
....	F. H. Paget, commis, 12 m. au 30 juin	....	1,600 00
....	A. W. Ponton, arpenteur, 12 m. au 30 juin	....	1,800 00
....	J. L. Reid, arpenteur, 12 m. au 30 juin	....	1,400 00
	Sauvages, Man. et T. N.-O., divers, page J—57-58 ($277.50).		
....	Geo. Hadrill, inspection d'échantillons de thé	....	22 50
....	B. MacCormac, inspection d'habillement, 17 j. à $5	....	85 00
....	A. D. Scott, inspection de 40 échant. de farine et faire rapport, à $4	....	160 00
....	Wm. Scott, inspection de biscuit et faire rapport	....	10 00
1,289 00		52,013 07	8,161 50

Gouvernement civil: Dépenses contingentes.	$ c.
Aides aux écritures.	
Appointements à Ottawa ... (page J—5)	2,920 00
Impressions et papeterie ($4,415.83.)	
Livres et cartes géographiques—	
Brick and Combination Houses, 90c.; Canadian Engineer, 2, $2	2 90
Canadian Architect and Builder, $2; Cottages costing under $1,200, 90c	2 90
Chamber's Mathematical Tables, $1.35; Clarke's Magistrate's Manual, $4.50	5 85
Canadian Law List, $2; Commercial School Map of Canada, $5	7 00
Engineering News, $5; Fisher's Lumber and Log Book, $1.50	6 50
Life of the Reverend FatherParent, $1.25; Lexique de la Langue Iroquoise, $1.13	24 25
Lovell's Legal Compendium, $3; Model School Houses, 90c	3 00
Imperial Dictionary, $17.25; Jesuit Relations, vols 72, 73, $7	2 38
Johnson's Theory and Practice of Surveying	3 90
Mappemonde, $1.90; almanach des adresses d'Ottawa, 2, $6	7 90
Statuts d'Ontario, 2, $1.60; almanach des adresses de la province de Québec, $5	6 60
Topographical Surveying, 2, $5.55; The Iroquois, 34c	5 89
The Iroquois and the Jesuits, $1.50; Work on Indians, 50c	2 00
Twentieth Century Map of Ottawa, $5; Tackaberry's Atlas of Dom., $4.85	9 85
Almanachs du Canada, 18 à 30c.; calendriers, 18 à 5c., 36 à 2c	7 02
Livres blancs—	
Présence, 2 à 95c.; chèque, 1 à $4, 1 à $7; compte, 12, 70c	13 60
Journal, $2.10; agendas, 63, $86.20; tellière, 6 à 90c	93 70
Grand-livre, $3.25; à copier lettres, 1 à $1.30, 36 à $2.10; index, 36, $9.36	89 51
Mémo, 99, $37.95; rapporteur, 61, $2.44; réquisition, 4, $2.95	43 34
Recueils, 2 à $1.30; sténographe, 42, $1.92; brouillons, 40 douz., $34.11	38 63
Tubes en carton, 72, $6.48; carton, 79 feuilles, $3.71	10 19
Couleurs, 6 tubes, $3; tampons à pupitre, 7, $3.10; oblitérateurs, 216, $8.34	14 44
Grands-livres et relieuses de transfert, 3, $65.58; transport, 60c.; feuilles supplément., 21, $5.25	71 43
Feuilles de grand-livre, 1,015, $64.52; transport, $1.35; feuilles spéciales pour index, 5, $1.10	66 97
Cartons bleus, 300, $13.50; agenda, 70c.; liasses Favorite, 6 à 55c	17 50
Liasse Eclipse, 6 à 50c.; casiers à liasse Rogers, 18, $33.30; lacets verts, 3 douz., $2.10	38 40
Liasses Roger, 27, $7.50; liasses Tengwall, 6 à $2.50; paniers, 18, $14.55	37 05
Couteaux à pupitre, 60 à 27c.; couteaux de poche, 17, $15.49; perforateurs, 3, $1.50	33 19
Poinçons, 9 à 14c., 6 à 12c.; canif, 35c.; ciseaux, 22 prs, $9.98	12 31
Encre, 152 bout., $34.20; encriers, 28, $13.77; encriers Dandy, 12 à 12c	49 41
Mucilage, 30 bout. à 30c., 6 à 50c.; fontaines à mucilage, 24, $2.64; pinceaux à mucilage, 3, 60c	15 24
Cire à cacheter, 8½ liv., $3.17; colle, 7 boîtes, $1.08; colle, 6 bout., 96c	5 21
Feuilles en caoutchouc, 6 à 10c.; toile caoutchoutée, 8 vgs à 80c.; humecteurs, 5, $1.80	8 80
Enveloppes à journaux, 2,200, $5.37; presse-papiers, 4 à 35c., 4 à 25c	7 77
Support pour verre grossissant, $6.75; équerres, 3, $6.77; échelles, $4.50	18 02
Alphabet de dessinateur, $1.20; triangles, 4, $1.44; buvards, 6 à 33c	4 62
Punaises, 1 grosse, $2.50; peaux de chamois, 6, $2.04; cartes, 1,012, $2.33	6 87
Ruban, 7 roul. à 80c., 3 cartes à 24c.; appui-bras, 40c.; presse-papiers à ressort, 24, 40c	7 12
Pied de roi, 1 à 38c., 1 à 20c., 6 à 15c.; épingles, 120 papiers à 12c., 24 à 7c	17 56
Galon adhésif, 18 roul., 61c.; râteliers à plumes, 7, 72c.; pelottes à épingles, 8, 96c	2 29
Agrafes, 94 boîtes, $16.88; bandes élastiques, 70 boîtes, $41.86	58 74
Papier et enveloppes—	
Compte, 16½ m., $4.13; papier à photographie, 13 roul., $18.59; à épr. photo., 14 roul., $35	57 72
Buvard, 3½ rames, $37.22; carbone, 18 boîtes à $2.40, 8 à $3	104 42
Tellière, 5 rames, $19.34; communicatif, 4 boîtes à $3; à lettre, 4 rames, $6.72	38 06
Communicatif, 6 boîtes à 60c., 7 à 63c.; à calquer, 1 roul., $2.70; de soie, 50 feuilles, 16c.	10 87
Clavigraphie, 40 rames, à 95c., 30 rames à $1; Vandyke solar, 6 roul. à $2, 3 à $2.10	86 30
Porte-feuille de Whatman, 6¾ rames, $44.02; à envelopper, 15 rames, $30.90	74 92
Enveloppes, 4,200	27 86
Crayons, 54 douz., $11.36; crayons automat., 122, $16.60; crayons de mine, 36 boîtes, $2.04	30 00
Crayons de couleur, 9 douz., $2.41; plumes, 121 boîtes, $36.79; porte-plumes, 303, $11.96	51 16
Plumes à dessin, 8, $15.55; plumes à lettrer, 36, $1.35; plume-fontaine, $4	20 90
Clavigraphes, 2 à $102.50, 1 à $87.75, moins $92.50 alloués sur deux vieilles machines	200 25
Rubans à clavigraphe, 30 à 60c.; clés, 3 assort., $9.75; porte-copie, $2	29 75
Réparer clavigraphe, $10.80; platines, 2 à $5.50, 1 à $2.50; pupitre en chêne, $25	49 30
Louage de clavigraphe, 3 mois à $5; toile à calquer, 3 roul., $13.90; feutre, 1 pièce, $2.75	31 65
Toile Vandyke, 2 roul. à $5; sceaux judiciaires, 24 boîtes, $1.86; pierre ponce, 6 morceaux, 60c	12 46
Brosses, 3 à 25c.; ruban, 6 roul. à 65c.; étiquettes de Dennison, 6 boîtes, 36c	5 01
Eponges, 33, $4.05; éponges et soucoupes, 3, 33c.; allumettes-bougies, 9 boîtes à 5c	4 83
Estampes caoutchouc, 44, $20.30; réparations aux estampes, 90c.; tampons à encre, 9, $1.44	22 64
Ficelle, 39 liv., $10.65; divers, $1.92	12 57
Publications parlementaires	37 20
Impressions, reliure, etc., $2,215.44; lithographie, $412.67	2,628 11
A reporter	7,335 83

Gouvernement civil : Dépenses contingentes—*Fin.*	$ c.
Report	7,335 83
Divers ($1,986.69).	
Frais de voyages : S. Bray, $120.80 ; C. A. Cooke, $69.75 ; J. Delisle, $4.10 ; G. L. B. Fraser, $4.05 ; Mlle A. M. S. Graham, $38.85 ; J. B. Harkin, $79.50 ; J. A. J. McKenna, $81.55 ; J. D. McLean, $287.02 ; W. A. Orr, $67 ; R. Rimmer, $28.45 ; S. Stewart, $224.17	1,005 24
Louage de voiture à Ottawa : C. A. Cooke, $5 ; D. C. Scott, 75c.	5 75
Charriage, $1.75 ; billets de tramway, $6.35 ; frais de messagerie, 70c	8 80
Gratifications aux messagers du télégraphe, $6.50 ; messager des dépêches, 15c	6 65
Téléphoner, $3.35 ; télégrammes, $690.79 ; réparations aux numérateurs, etc., $5	699 14
Encre à numérateur, 2 bout. à 25c., 4 à 40c. ; ruban et tampon à numérateur, 95c	3 05
Kodak, $10 ; plaques en celluloïde, 2 roul. à 40c ; encadrer photographies, 3 à $1.50, 1 à $1.25	16 55
Sacoche Gladstone, $10.50 ; développer photographie de Jake Skin, 90c	11 40
Chloroforme, 75c. ; acide carbolique, 25c. ; coton, 20 vgs à 10c	3 00
Essuie-mains, 2⅛ douz. à $2.25, 2 à $1.60 ; grands verres, 1½ douz. à $2.25, 1 à 65c	12 11
Allumettes, 2 boîtes, 20c. ; savon, 14 douz. à $1 ; époussettes, 1 douz., $2	16 20
Pot, $1.50 ; bassin, $1.60 ; pinces, 1 pr, 90c. ; tourne-vis, 35c	4 35
Agrafes et œillets, 10c. ; revue, 15c	0 25
Blanchissage d'essuie-mains, etc., Mme F. Ridgeway, 12 m. au 30 juin à $5	60 00
Blanchissage d'essuie-mains, etc., Mme Allison, 12 m. au 30 juin à $5	60 00
Abonnements aux journaux, etc. ($74.20)—	
Deseronto News, $1 ; Hamilton Times, $6 ; Macleod Gazette, $4.50	11 50
Montreal Witness, $3 ; Montreal Herald, $3 ; Ottawa Free Press, $3.60	9 60
Ottawa : Citizen, $6 ; Journal, $3.60 ; Le Temps, $6 ; Regina Leader, $1	16 60
St. John Telegraph, $15 ; Toronto : Saturday Night, $2 ; Globe, $6	23 00
Toronto Catholic Register, $1.50 ; Winnipeg Tribune, $4	5 50
Winnipeg : Manitoba Free Press	8 00
	9,322 52
MOINS—Impressions et papeterie payées en 1902-3	1,365 83
	7,956 69
Secours et grain de semence, province de Québec.	
En général—	
Appointements de médecins (page J—164)	385 80
Côté, Chas. A., M.D., compte d'avance de frais de voyages et services, vacciner les sauvages, bas du Saint-Laurent	150 00
Beaudin, Joseph, M.D., vacciner les sauvages, Hull et les environs	8 40
Entretien de sauvages à l'asile provincial	150 00
Fournitures aux indigents : couvertures, 1 pr., $4 ; farine, 1 brl, $4, 2½ sacs, $17.50, 455 liv., $15.94 ; saindoux, 26 liv., $3.73 ; lard, 27 liv., $5.13 ; pension d'une sauvagesse, 15 sem., $15 ; menus item d'approvisionnements, $6.43	71 73
Abénakis de Bécancour : pom. de terre, 14½ boiss., $8.20 ; avoine, 23 bois., $14.25 ; gr. de légum., $3.13 ; approvis., $87.79 ; chaussures et vêtem., $24.44 ; bois de s., $1.50 ; bardeaux, 12½ M., $21.87 ; bois, 3¾ cordes, $6 ; clous, 28 liv., $2.93 ; goudron, 88c. ; fret, $3.28 ; m.-d'œuv., $16.30	190 57
Abénakis de Saint-François : soins médicaux, A. O. Comiré, M.D., $2 ; chaussures et effets d'habillement, $4.25 ; cercueils, 4, $20 ; provisions, $52.75	79 00
Sauvages de la Beauce : vêtements, $3.76 ; provisions, $48.36	52 12
Sauvages de Bersimis : soins médicaux, J. L. Gauvreau, M.D., $14.75 ; J. E. Tremblay, M.D., $476 ; frais funéraires, $8.72 ; drogues et médicam., $110.35 ; provisions, $150.75 ; vêtements, $3.48 ; pommes de terre, 100 boiss., $50 ; transport de pommes de terre, $25 ; charrue, $10 ; fret, $2.89 ; menus item, $2.35	854 29
Sauvages de Cacouna et Rivière-du-Loup : soins médic., A. Boucher, M.D., $31.75 ; A. L. de Martigny, M.D., $31.70 ; P. Picard, M.D., $32 ; soins aux sauvages malades, $8 ; cercueil, $1 ; bois de s. et bardeaux, $5.24 ; provis., $79.99 ; gr. de semence, $18.40 ; m.-d'œuv., $5.25	213 33
Sauvages de Gaspé : graine d'herbe, $2.75 ; avoine, 97 boiss., $49.47 ; pom. de terre, 85 boiss., $39.95 ; commission sur $150, déboursés p. graine de semence et provisions, $15 ; dépense à compte de gr. de semence et prov., $3.93 ; provisions, $50 ; fret, $3.90	165 00
Sauvages du Lac Saint-Jean et Chicoutimi : soins médicaux, E. A. Claveau, M.D., $185.30 ; J. Constantin, M.D., $620.80 ; E. F. Fluhmann, M.D., $52.30 ; A. Riverin, M.D., $7.25 ; A. Savard, M.D., $81 ; vacciner 165 sauvages, J. Constantin, M.D., $41.75 ; frais de voyages, $6 ; pointes de vaccin, 23 tubes, $11.50 ; médicaments, $6 ; couvertures et vêtements, $20.98 ; cercueil, $3 ; provisions, $46.61 ; orge, 4 boiss., $5 ; sarrasin, 10 boiss., $10 ; lentilles, 1 boiss., $1.70 ; millet, 1 boiss., $4.75 ; pois, 1 boiss , $14.30 ; pommes de terre, 50 boiss., $22.50 ; avoine, 350½ boiss., $70.03 ; blé, 17 boiss., $21.07 ; sacs, frais de messagerie et frais de port, $1.46	1,233 30
Sauvages de Lorette : soins médicaux, A. Boucher, M.D., $27.85 ; L. N. Leclerc, M.D., $25.56 ; vacciner 131 sauvages, Dr Leclerc, $32.75 ; vaccin, 15 tubes, $7.50 ; couvertures et vêtements, $12.76 ; cercueils, 2, $10 ; bois de service, $15 ; provisions, $143.87 ; bois, 8½ cordes, $28.57 ; messagerie et frais de port, 74c	304 60
A reporter	3,858 14

	$ c.
Secours et grains de semence, province de Québec—*Fin.*	
Report	3,858 14
Sauvages de Maria : soins médicaux, A. Arsenault, M.D., $49.25 ; L. Crépault, M.D., $112.35 ; pension d'une sauvagesse, 12 mois, $50 ; provisions, $50 ; graine de trèfle, 10 liv., $1.45 ; graine de millet, 120½ liv., $12.05 ; avoine, 126 boiss., $60.85 ; pommes de terre, 31 brls, $33 ; blé, 9½ boiss., $9.75 ; main-d'œuvre, 14½ jours, $29, 19½ hrs, $3.90	411 60
Sauvages d'Oka : soins médicaux, J. R. C. deLorimier, M.D., $51.25 ; J. M. Pominville, M.D., $92.25 ; vaccin, 100 pointes, $5.04 ; provisions, $167.50 ; bois de s. et bardeaux, $20 ; moulin à battre à 1 cheval, $190 ; avoine, 80 boiss., $48 ; pommes de terre, 28 sacs, $25.20 ; blé, 1½ boiss., $1.50	600 74
Sauvages de Ristigouche : soins médicaux, L. G. Pinault, M.D., $180.60 ; frais funéraires, $7.50 ; soins d'un garçon, 2 mois, $20 ; foin, 10·031 tonnes, $132.95 ; provisions, $176.18 ; avoine, 278¾ boiss., $158.40 ; pommes de terre, 468 boiss., $131.60 ; fret, $20	827 23
Sauvages de la rivière Romaine : munitions, $4.07 ; vêtements, $29.67 ; provisions, $171.60 ; trappe, 15c. ; fret, 50c.	205 99
	5,903 70
Secours et soins médicaux, Ontario.	
Appointements des médecins (page J—164)	894 08
Channonhouse, J., M.D., soins d'un sauvage au Lac-Doré	6 00
Evans, J. W., M.D., vacciner les sauvages, 158 à Biscotasing, 145 à Brunswick-House, 139 à Missanabi, 80 à Chapleau, 17 à Grassett, 539 en tout à 25c. ; pension, $5.25 ; provisions, $13.93 ; billets de passage, $18 ; canot, tente, etc., $5 ; interprètes, $5.50 ; sauvages, $24.	206 43
Galligan, T. D., M.D., soins aux sauvages du Lac-Doré	97 00
Maloney, M. J., M.D., soins aux sauvages du Lac-Doré	42 00
McGrady, J. M., M.D., soins aux sauvages de Fort-William	43 25
Pringle, W. R., M.D., soins aux sauvages de Montizambert	19 50
Reeves, James, M.D., soins aux sauvages du Lac-Doré	30 50
Reid J. A., M.D., vacciner les sauvages de Manitouline	0 25
Woods, W. H., M.D., soins aux Onéidas de la Thames	24 50
Buchanan, Frères et Cie, fournir de la chaux aux sauvages de la Rivière-des-Espagnols	2 93
Clarke, W. J., Port-Arthur : huile de foie de morue, 10 galls à $1.15 ; btes, $4.90 ; messag., $2.75	19 15
Fisher, Joseph, Port-Arthur : farine, 3 sacs à $2.60 ; lard, 48 liv., $6 ; avoine roul., 24 liv., $1.20	15 00
Cie de la B.-d'Hudson : munitions, $4.49 ; haches, 2, $1.48 ; couvert. et vêtem., $7.66 ; pension, officier de quarantaine et hommes, $10 ; transport. des hommes, $16.75 ; journaliers, $12.09 ; rets, 2, $3 ; médicam. brevetés, $7.78 ; provis., $311.63 ; loyer de tente, canot, etc., $11.50 ; constables spéc., 32 jrs, $48 ; ficelle, $3 ; total, $437.38 ; moins payé du fonds de sec., $49.19.	388 19
Leclaire, F., Mattawa : guide avec le Dr James : 13 jrs, $32.50 ; billets de passage, $3.30	35 80
Luloff, Wm., Lac-Doré : 1 cercueil, $5 ; asile de Mimico, entretien d'un sauvage, 9 mois au 30 juin, $107.25	112 25
McDougall, W. H., Riv.-Blanche : lard f., 48 liv., $6 ; farine, 780 liv., $20.40 ; lard, 87 liv., $9.60	36 00
McNab, J. D., Eganville : farine, $7.20 ; lard, 46 liv., $4.10 ; menus item de provisions, $5.70	17 00
Neilson, Alex., Manitowaning : chaux, 9 brls à $1.35	12 15
Hôpital général de Pembroke : entretien et traitement de 2 sauvages, 90 jrs à 50c. ; appareils chirurgicaux, $7.90	52 90
Sadowski, H., Massey : farine, $2 ; menus item de provisions, $3	5 00
Stewart, A., M.D., 255 pointes de vaccin à 5c	12 75
Transp. de vêtem. pour mission : Cie de ch. de fer de Brockville, Westport et Saut Ste-Marie, $1.72 ; Cie de ch. de fer Can. du Pacifique, $9.31 ; ch. de fer Ontario-Central, $1.18 ; ch. de fer Grand-Tronc, $4.18 ; Cie de navigation Niagara, Ste-Catherine et Toronto, $1.73 ; Cie de ch. de fer de Tilsonburg, Lac-Erié et Pacifique, $2.20 ; Cie de ch. de fer Toronto, Hamilton et Buffalo, $1.41	21 73
	2,094 36
Couvertures—Ontario et Québec.	
Appointements à Ottawa (page J—5)	15 00
McLean, James, Pembroke, couvertures, 197 prs à $2.09	411 73
Ross, C. Compagnie, Ottawa, toile hessoise, 51½ vgs à 18c	9 27
Fr. de transp. et messag. : Cie de messag. Canadienne, $10.75 ; Cie de messagerie Dominion, $5.35 ; chemin de fer de la Rive-Nord, 70c	16 80
Transport, charriage et emmagasinage	4 85
	457 65
Ecoles—Ontario, Québec et provinces maritimes.	
Appointements d'instituteurs (page J—164)	13,193 64
Subvention à l'école de Fort-William, 12 m. au 30 juin	495 00
Subvention à l'orphelinat de Fort-William, 12 m. au 30 juin	450 00
Subvention à l'institut Mohawk, 12 m. au 30 juin	5,460 00
Subvention à l'institut de Mount-Elgin, 12 m. au 30 juin	6,000 00
Subvention à l'école des Six-Nations, 12 m. au 30 juin	450 00
Subvention au refuge de Shingwauk, 12 m. au 30 juin	3,774 00
A reporter	29,822 64

Ecoles—Ontario, Québec et provinces maritimes—*Suite.*	$ c.
Report	29,822 64
Subvention à l'école industrielle de Wikwemikong, 12 m. au 30 juin	7,152 00
Rivière-à-l'Ours : inspection, $5 ; livres d'école, $2.08 ; nettoyage, $3 20 ; réparations à la maison d'école, $2 ; messagerie, 55c. ; bois, 3¼ cordes, $14.12	26 95
Bersimis : fournitures d'écoles, $60.60 ; bois, 15 cordes, $30	90 60
Grande-Anse : charriage de bois, 4 j. à $1.50 ; construire un bûcher, $13	19 00
Eglise-Brûlée : couper et charrier 24 charges de bois, $20.90 ; enchausser la maison d'école, $1.50 ; nettoyer cheminée, 40c. ; fournitures d'école, $1.05	23 85
Buzwah : inspection, $19.60 ; livres d'école, 98c. ; nettoyage, $2.25 ; matériel et main-d. pour construire un portique pour l'école, $17.60 ; ferronnerie, $2.45	42 88
Caughnawaga : soin de la maison d'école, $9.75 ; pension d'une sauvagesse, 1 m., $2 ; nettoyage, $12.15 ; houille, 10 tonnes, $65 ; messagerie, 25c. ; réparat., $11.35 ; bois de serv. ,$6.58 ; fournitures d'écoles, $57.12 ; prix pour l'école, $15.04 ; bois, 5 charges, $7	186 24
Eel-Ground : enchaus. la m. d'école, $2 ; all. les feux, $6 ; fournit. d'école, $4 ; bois, 8 cord., $24	36 00
Eskasoni : fournitures d'école, $10.77 ; bois, 6 cordes, $15 ; soin de la maison d'école, $3	28 77
Fort-William : fournitures d'école, $6.07 ; bois, 10 cordes, $15	21 07
Gibson : inspection, $7.50 ; fournitures d'école, $9.81	17 31
Lac-Doré, inspection, $12.25 ; Henvey-Inlet, livres d'école, $1.52	13 77
Anse-au-Sauvage : gardien (Mathew Francis), 2 ans à juin 1902, $36 ; fournit. d'école, $30.80 ; carte du Canada, $5 ; enchausser la maison d'école, $3 ; réparat. et fournitures, $4.75	79 55
Ile-au-Brochet : inspection	28 25
Kingsclear : stores et accessoires, 6, $3 ; bois, 10 cordes, $21.50 ; nettoyage et réparations, $8.95 ; fournitures d'école, $16.46	49 91
Lac-Hélène : balais, savon et nettoyage, $2 ; bois, 13½ cordes, $26 ; échelles, 2, $2.75	30 75
Lennox : inspection, $14 ; main-d. pour creuser un puits, $9.75 ; bois, 5 cordes, $15	38 75
Lorette : livres d'école, $25.19 ; carte de la Province de Québec, $6.40 ; prix d'école, $10.10 ; bois, 11½ cordes, $48 ; monter et démonter 2 poêles, $1.50 ; faire les feux, $6 ; messagerie, 50c	97 69
Maria : fournitures d'école, $10.03 ; nettoyage, $4.40 ; allum. les feux, $3.50 ; bois, 11½ cordes, $14.38 ; réparations, $1 ; inspection, $11	44 31
Mattawa : inspection	12 00
Michipicoten : fournitures d'école, $31.64 ; prix d'école, $8 ; carte d'Ontario, $5 ; messagerie, $2.20 ; meubles pour la maison d'école, $8.15 ; gardienne (Katie O'Connor), 20 m. à juin 1902, $15 ; tuyau de poêle et le monter, $3.60 ; sciage de bois, $10 ; bois, 20 cordes, $60 ; réparations, $5	148 59
Rivière-du-Milieu : loyer et nettoyage de la salle d'école, 2 m. au 15 octobre 1901, $3.60 ; loyer de la salle d'école, 8½ m. au 30 juin 1902, $25.50 ; nettoyage, $3.20 ; tabliers, $1.25 ; bois, 19 cordes, $38 ; inspection, $15 ; poêle, $19.50 ; tuyau de poêle, $2.88 ; camionn., $1.25 ; peinturer la maison d'école et répar., $5 ; all. les feux, $6 ; fournit. d'école, $13.32	134 50
Millbrook, N.-E. : nettoyage, $2 ; bois, 7 cordes, $17.50 ; tableau noir, $4.75 ; couper le bois et allumer les feux, $4	28 25
Institut de Mount-Elgin : inspection, $15 ; services de gardien de nuit (W. W. Shepherd), 9 m. 27 j. au 31 déc. 1901, à $25 par m	261 77
Muncey : fournitures d'école, $1.97 ; inspection, $12 ; pointes de vaccin, 80, $4	17 97
New-Germany : carte du Canada, $5 ; messagerie, 45c. ; fournitures d'école, $3.16 ; réparations à la maison d'école, $24	32 61
Village d'Oka : prix d'école, $10 ; houille, 10 tonnes, $75 ; poêle et meubles, $18	103 00
Onéida n° 2 : inspection, $15 ; bois de service et ferronnerie, $9.30 ; fournitures d'école, 10c.	24 40
Onéida n° 3 : inspection, $12 ; fournitures d'école, $1.16 ; balais, 2, 50c. ; pelle à balay., 10c. ; transport, 35c. ; réparations, $8.15	22 26
Rivière-du-Pic : fournitures d'écoles	5 56
Pointe-Bleue : prix d'école, $8 ; inspection, $7 ; fournitures d'école, $7.91 ; bois, 25½ cordes, $25.50 ; nettoyage, $3.50	51 91
Ristigouche : inspection, $19 ; nettoyage, $18.20 ; savon, 30c. ; brosses, 2, 40c. ; charriage, $3 ; balais, 7, $1.85 ; chaises, 2, $8.50 ; bois de service et ferronnerie, $46.19 ; tableau noir, $6 ; pupitres d'école, 20 à $3.70, 2 à $3.20 ; transport, $7.94 ; bois, 6 cordes, $24 ; construire une clôture, $21.31 ; fournitures d'école, $31 ; réparations à la maison d'école, $46	314 09
Sagamook : inspection, $17.50 ; nettoyage, $3 ; divers pour la maison d'école, $1.31 ; fournitures d'école, $3.82	25 63
Rivière-au-Saumon : fournitures d'école, $5.89 ; nettoyage, $3 ; drap à tableau noir, 4 vgs, $5 ; allumer les feux, $7.50 ; réparations, $5 ; bois, 5 cordes, $7.50	33 89
Shawanaga : fournitures d'école	1 70
Refuge de Shingwauk et Wawanosh : inspection, $27 ; fournitures d'école, $36.69 ; transport, $28.10 ; ferronnerie, $12.45	104 24
Shubenacadie : inspection, $5 ; bois, 8 cordes, $12 ; fournitures d'école, $2.05 ; divers pour la maison d'école, 50c	19 55
Rivière-des-Espagnols : inspection, $9.50 ; enchausser la maison d'école, $5 ; bois, 59 cordes, $66 ; blanchissage de la maison d'école, $1	81 50
Saint-François, protestante : fournit. d'école, $7.05 ; divers pour la maison d'école, $3.41	10 46
Saint-François, catholique romaine : inspection, $20 ; nettoyage, $2 ; réparat., 75c. ; divers pour la maison d'école, $1.50 ; fournitures d'école, $41.42	65 67
Sainte-Marie : bois de service et ferronnerie, $7.26 ; bois, 3 cordes, $11 ; main-d'œuvre, $7.50 ; stores et accessoires, 6, $3 ; couper du bois et le mettre dans le hangar, 2 cordes à $1	30 76
A reporter	39,380 60

Ecoles—Ontario, Québec et provinces maritimes—*Fin.*	$ c.
Report	39,380 60
Tobique : all. les feux, $10.50 ; couper bois et mettre dans hangar, 4 cordes, $14 ; nettoyage, $3 ; fournit. pour la maison d'école, $15.90 ; blanchissage de la maison d'école, $6 ; ériger tour et placer cloche, $10	59 40
Whycocomagh : inspection, $11 ; houille, 1⅝ tonne, $8.75 ; charriage, 75c. ; fournaise, $12 ; baquet et pelle, 70c. ; fournit. d'école, $3.47 ; réparat. à la maison d'école, $2 ; balance de la subvention pour la construction de la nouvelle école, $450	488 67
Wikwemikong : inspection, $79.85 ; poêle, $9.40 ; divers pour la maison d'école, $10.80 ; fournitures d'école, $81.73	181 78
Wikwemikongsing : inspection, $19.60 ; fournitures d'école, $4.56 ; divers pour la maison d'école, $2.10 ; bois, 15 cordes, $37.50 ; blanchiss. et nettoyage, de la maison d'école, $4.75	68 51
Contributions des élèves fréquentant les écoles publiques : Bécancour, $9 ; Rivière-Mi-chemin, $100 ; Lequille, $12 ; Missinabi, $96 ; Pictou, $15 ; Lac-au-Riz, $19.92 ; Richibouctou, $16.50 ; Wellington, $15	283 42
En général : messagerie et transport, $17.61 ; livres d'école pour les enfants fréquentant les écoles publiques, $4.50 ; frais de voyage des élèves, $21.80 ; impressions, $2	45 91
	40,508 29

Appointements des chefs et de l'agent à Saint-Régis.

Long, G., agent à Saint-Régis, suppl. d'appoint., 12 mois au 30 juin (page J—165)	50 00
McGregor, W. B., chef, bande du Cap-Croker, 12 mois au 30 juin	50 00
Sabanaton, Louis, chef, bande de Watha, 12 mois au 30 juin	50 00
	150 00

Distribution des rentes, traité Robinson.

Rentes distribuées par les agents suivants : S. Hagan, $2,484 ; J. F. Hodder, $6,212 ; W. B. McLean, $3,028 ; C. L. D. Sims, $3,088 ; S. Stewart, $4,704 ; arrérages, $272	19,788 00
Dépenses pour distribuer les rentes : S. Hagan, $96 ; J. F. Hodder, $307.04 ; W. B. McLean, $227.35 ; C. L. D. Sims, $100	730 39
F. E. Hodder, commis au paiement des rentes, 49 jours à $2	98 00
W. J. Pine, constable : services, 22 jours à $1.50 ; dépenses, $46.70	79 70
	20,696 09
MOINS—Partie des dépenses imputées aux comptes de dépôts des Ojibbewas du lac Huron, $2,400 ; Ojibbewas du lac Supérieur, $2,000	4,400 00
	16,296 09

Arpentages des réserves des sauvages.

Appointements à Ottawa (page J—5)	69 00
Hoyt, W. B., arpentage de chemin du Village Indien à Tobique-Narrows, N.-B., ses services, 2 j. à $5 ; 2 hommes 2 j. chac. à $1	14 00
Taylor, Chas. W., arpenter les terres des sauvages à Afton, N.-E	5 00
	88 00

Subvention au fonds d'administration des terres des sauvages.

Transféré à l'avoir du fonds d'administration des terres des sauvages, compte de dépôts n° 75	14,000 00

Aide aux sociétés d'agriculture.

Trésorier, Société d'agriculture de Muncey, aide	90 00

Frais de poursuites pour vente de boissons.

Frais judiciaires, J. S. Perrault, *re* Le Roi *vs* J. A. Martin	30 00
Barél, T., greffier de la cour, frais de la cour	1 40
Gédéon, James, constable, 15 m. au 30 juin	50 00
Fonds de dépôt des sauvages, pour rembourser les sauvages de Timiskaming, imputé à leur compte, 1899-1900	155 48
Isaac, Thomas, constable sur la réserve de Ristigouche : salaire, 10 8/31 m. au 9 mai, $102.90 ; frais de voy. et dép. avec prisonnier, $12.95 ; réparer violon, $3.40 ; bois pour violon, $4	123 25
Martin, Jean, frais de la cour, *re* J. A. Martin *vs.* A. Gagnon	47 20
Services et frais de voyage des constables : Stephen Morrison, $21.40 ; John Pansey, $5.32 ; Laurent Thibault, $62.90 ; Urbain Turcotte, $10.05	99 67
	507 00

Réparations à la maison de la Mission, Caughnawaga.

Martineau et Prenoveau, coût des réparations à la maison de la mission (coût des réparations, $2,808.12), $2,700 ; moins l'avance au rév. J.G. L. Forbes en 1900-1901, $1,000	1,700 00

	$ c.
Appointements et frais de voyages des inspecteurs.	
Appointements à Ottawa .... (page J—5)	3,000 00
G. L. Chitty, inspect. de bois de constr. : aide (W. Murray), 2 j. de services et fr. de voyage, $10.25 ; pension et logem., $91.35 ; provisions, $11.56 ; bagage, chargeurs, etc., $15.80 ; bill. de chem. de fer, $123.05 ; pullmans et chargeurs, $23 ; voit. de l. et cheval, $27.30 ; cuisinier, interprètes et journaliers, $17.50 ; mocassins, 1 pr., $5.50 ; usage de maison pour 2 assemblées, $2 ; menus item, $3.25 ; total, $330.56 ; moins le produit de la vente de provisions et mocassins, $8.79..........	321 77
J. A. Macrae, insp. des agences et réserves : pension et log., $304.15 ; chaloupe et chaloupiers, $21.35 ; voit., bagage et chargeurs, $64.70 ; charretiers, $45.75 ; mess., $3.25 ; billets de ch. de f., $202.69 ; pass. d'eau et péages de pont, $18.34 ; pullmans et chargeurs, $37.75 ; voit. de l. et omnibus, $61.55 ; établage, $10 ; commis et aide en général, $21.50 ; interprètes, $40 50 ; messagers, $18.50 ; bains et soins spéciaux, $4.25 ; cirage de chaussures, $9.20 ; louage de raquettes, $1.50 ; blanch. et raccommodage, $15.87 ; mocassins, 1 pr., $1 ; chaussons, 50c. ; argent aux sauv. ind., $2.75 ; tabac aux sauv., $5.65 ; boitte, $1.50 ; attirail de pêche, $3.74 ; journaux, $1 50 ; fr. de port, $3.86 ; papet., $1.85 ; télégr. et téléphones, $37.32 ; pourboires, $16.50 ; divers, $5.50..........	962 52
	4,284 29
Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.	
En général ($2,788.60)—	
Appointements des agents et médecins.......... (page J—165)	2,771 65
Département des impressions et de la papeterie, fournitures de papeterie..........	16 95
District 1*a*, comté d'Annapolis ($316.78)—	
Soins médicaux : M. E. Armstrong, M.D., $19.50 ; S. N. Miller, M.D., $93.35 ; L. R. Morse, M.D., $83.70..........	196 55
Couvertures, 3 prs $10.70 ; pension et soin d'un sauvage malade, $40.30 ; farine, $14.25..	65 25
Provisions, $9.86 ; médicaments et appareils chirurgicaux, $38.57..........	18 43
Frais de voyage de l'agent, $6.30 ; transport, 25c..........	6 55
District 1*b*, comté de Digby ($773.62)—	
Soins médicaux : E. DuVernet, M.D. $61.45 ; E. J. Elderkin, M.D. $185.70 ; L. J. Lovett, M.D., $260.40..........	507 55
Frais funéraires (5), $26.50 ; bottes et habillement, $1.95 ; bois de serv. et clous, $10....	38 45
Provisions, $167.25 ; phosphate, 875 liv. à 2c. ; labourage, 83 hrs à 25c..........	205 50
Pom. de t., 22 boiss. à 50c. ; avoine, 4 boiss. à 55c. ; gr. d'herbe, $2.73 ; gr. de lég., $1.09.	17 02
Frais de voyage de l'agent, $4.10 ; sciage de bois, $1..........	5 10
District 2, comté de King ($179.82)—	
Bottes et habillement, $19.34 ; dép. de 2 enterrements, $12.50 ; bois de serv., 750 pds, $11	42 84
Engrais, 2 boiss., $3.50 ; pommes de terre, 5 boiss., $2 ; provisions, $119.96 ; bois, $9 ; vaccin, $2.52..........	136 93
Districts 3 et 4, comtés de Queen et Lunenburg ($251.13)—	
Soins médicaux : W. H. Cole, M.D., $67.90 ; J. W. Smith, M.D. $121..........	188 90
Frais funéraires, $29.23 ; provisions, $5 ; avoine, 6 boiss., $3 ; pommes de terre, 41 boiss., $22.80 ; graines de jardin, $2.20..........	62 23
District 5, comté d'Halifax ($565.77)—	
Soins médicaux : H. S. Densmore, M.D., $87.50 ; J. M. Gourley, M.D., $22.75 ; F. MacMillan, M.D., $69.75 ; A. McD. Morton, M.D., $31.75 ; W. D. Pierce, M.D., $2 ; M. A. B. Smith, M.D., $177.62..........	391 37
Hôpital général (Victoria) soins, 12$\frac{2}{7}$ sem., $36.86 ; pointes de vaccin, 10 tubes, $5.04.....	41 90
Entretien de sauvages à l'asile des pauvres, 365 j. à 30c..........	109 50
Provisions, $18.75 ; pommes de terre de semence, 5 boiss. à 85c..........	23 00
District 6*a*, comté de Hants ($352.46)—	
Soins médicaux : B. Black, M.D., $105.50 ; F. N. Burgess, M.D., $4 ; C. J. Margeson, M.D., $5.75 ; James D. Mosher, M.D., $6..........	121 25
Service d'ambulance, $2.50 ; hôpital général (Victoria), soins, 22$\frac{1}{7}$ sem. à $3..........	68 93
Provisions, $104.88 ; avoine, 46 boiss., $23 ; labourage, $\frac{1}{2}$ j. $1.50..........	129 38
Pommes de terre, 53$\frac{1}{2}$ boiss., $29.90 ; graine de mil, 1 boiss., $3..........	32 90
District 6*b*, comté de Colchester ($359.92)—	
Fr. funéraires (2), $20 ; pens. d'un sauv. malade, 1 sem. $3.50 ; couvert., 12 prs à $1.95..	46 90
Vache, $24 ; habill., 90c ; matériel pour logement et construction, $73.29..........	98 19
Terrain pour logement, $3 ; poêle de cuisine, $5 ; réparations au logement, $10.30..........	18 30
Provisions, $119.58 ; labourage, 14$\frac{1}{2}$ j. à $3 ; bois, 8 charges à $1.50..........	175 08
Graine de trèfle et de mil, 15 liv., $1.75 ; avoine, 6 boiss., $3.60 ; pommes de terre, 26$\frac{1}{2}$ boiss., $15.95 ; pois, 15c..........	21 45
District 7, comté de Cumberland ($331.51)—	
Soins médicaux, W. D. Mackenzie, M.D., $5 ; R. L. Murray, M.D., $10 ; F. A. Rand, M.D., $149.75..........	164 75
Frais funéraires, $9 ; 1 vache, $24 ; bois de service et ferronnerie, $19.25..........	52 25
Gr. de jardin, $2.50 ; gr. de gazon, 75c ; avoine, 4 boiss., $2 ; pom. de t., 24$\frac{1}{2}$ boiss., $12.25	17 50
Provisions, $73.30 ; labourage, 6 j., $15 ; carabines Snider, 3 et transport, $8.71..........	97 01
District 8, comté de Pictou ($311.03)—	
Soins médicaux, D. Young, M.D.,..........	12 00
Avoine, 71$\frac{1}{2}$ boiss., $41.05 ; pommes de terre, 180$\frac{1}{2}$ boiss., $77.03 ; blé, 10$\frac{3}{4}$ boiss., $13.17 .	131 25
Labourage, 127 hrs à 30c ; provisions, $45 ; sacs, 5, 98c ; graine d'herbe, 40c..........	84 48
Bois de s., 2,100 pds, $21 ; bardeaux, 20$\frac{1}{2}$ M., $37.30 ; compl. l'érection d'une grange, $25.	83 30
A reporter..........	6,230 64

Sauvages de la Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	6,230 64
District 9, comté d'Antigonish ($452.72)—	
Soins médicaux : G. E. Buckley, M.D., $54.65 ; J. J. Cameron, M.D., $16	70 65
Frais funéraires, $28.05 ; 1 porte et cadre, $4.25 ; châssis, 3, $4.95	37 25
Bois de serv., 1,000 pds, $10.40 ; clous, 40c.; bardeaux, 21 M., $37.40 ; provisions, $95.94.	144 14
Avoine, 31 boiss., $16.48 ; pom. de t., 144 boiss., $65.15 ; fèves de s., 1 gall., 30c.; blé, 98c.	82 91
Graine de mil, 35 liv., $2.94 ; phosphate, 125 liv., $2.32 ; engrais, 19 charges, $13.40	18 66
Frais de voyage de l'agent, $21.60 ; labourage, 24¾ j., $77.51	99 11
District 10, comté de Richmond ($183.10)—	
Soins médicaux, John McDonald, M.D	20 85
Dépenses en rapport avec l'arrestation et l'emprisonnement d'un sauvage lunatique	53 84
Pension d'un lunatique, 195 j. à 30c.; habillem., $23.25 ; provisions, $24.50 ; clous, $2.16.	108 41
District 11, comté d'Inverness ($95)—	
Soins médicaux, D. K. McIntyre, M.D	7 00
Farine, 2,666 liv., $60 ; lard, 560 liv., $28	88 00
District 12, comté de Victoria ($160)—	
Farine, 1,519 liv., $34.88 ; lard, 251 liv., $25.12 ; labourage, 4 j. à $3.	72 00
Avoine, 8 boiss., $5.20 ; pommes de terre, 130 boiss., $78 ; transport, $4 ; sacs, 4, 80c	88 00
District 13, comté du Cap-Breton ($374.79)—	
Vacciner 38 sauvages, D. K. McIntyre, M.D., à 50c	19 00
Avoine, 10 boiss., $6.80 ; pom. de terre, 180 boiss. à 69c.; prov., $5.79 ; bois p. pont, $8.75.	145 54
Labourage, 76 hrs à 25c.; main-d'œuvre sauvage, 49½ j. à $1, 283½ j. à 50c	210 25
District 14, comté de Yarmouth ($288.78)—	
Soins médicaux : W. J. Barton, M.D., $33.35 ; H. Kirby, M.D., $12.25 ; C. A. Webster, M.D., $129	174 60
Frais funéraires, 53c.; couvertures, 1 pr., $3 ; bottes, 3 prs, $4.25 ; hache, 75c	8 53
Provisions, $98.90 ; médicaments, $4.25 ; louage d'attelage, $2.50	105 65
District 15, comté de Shelburne ($62.08)—	
Soins médicaux : S. W. Burns, M.D., $10 ; W. C. Lockwood, M.D., $1.35 ; J. S. Morton, M.D., $13.55 ; J. G. Munroe, M.D., $8.90	33 80
Frais funéraires, $2.11 ; provisions, $23.92 ; transport, $2.25	28 28
	7,847 11

Sauvages du Nouveau-Brunswick.	$ c.
En général ($2,154.83)—	
Appointements des agents, missionnaires et médecins (page J—165)	2,154 83
Surintendance du Nord-Est ($98.93)—	
Frais de voy. de l'agent, $71.23 ; fr. de port, $14 ; papeterie, $4.11 ; télégrammes, $9.59.	98 93
Surintendance du Sud-Ouest ($183.51)—	
Frais de voyage de l'agent, $155.56 ; frais de port, $10.95 ; papeterie, $8.89 ; télégrammes et téléphones, $8.11	183 51
Comté de Carleton ($202.84)—	
Bottes et habillement, $23.39 ; couvertures, 3 à $2 ; cercueil, $4.50 ; provisions, $115.10.	148 99
Outils à foin, $2.25 ; labourage, ½ j., $1.50 ; bois, 6 charges, $7 ; graine d'herbe, $1.75	12 50
Fèves, 27 pintes à 10c.; avoine, 18 boiss. à 55c.; pommes de terre, 37½ boiss. à 66c.; graines de jardin, 80 paq., $4	41 35
Comté de Charlotte ($4)—	
Pommes de terre, 1 brl, $2 ; graines de jardin, $1.50 ; houe, 50c	4 00
Comté de Gloucester ($431.90)—	
Soins médicaux, G. M. Duncan, M.D., $386.90 ; frais funéraires, $8.50	395 40
Bottes et habillement, $2.20 ; provisions, $19.30 ; sarrasin, 3½ boiss., $1.75	23 25
Avoine, 8 boiss. à 60c.; pois, 2 boiss., 85c.; pom. de terre, 14 boiss. à 40c.; blé, 2 boiss. à $1.	13 25
Comté de Kent ($868.83)—	
Soins médicaux : T. J. Bourque, M.D., $49.35 ; garde-malade, $4	53 35
Frais funéraires, $9.90 ; bottes et habillements, $209.29 ; support abdominal, $2.	221 19
Outils de ferme, $5.05 ; bois de ch., 1½ corde, $3.75 ; bois de serv. et ferronnerie, $37.92	46 72
Provisions, $298.77 ; travail de charpentier, 8$\frac{1}{10}$ j., $8.10 ; double-châssis, 6, $6.50	313 37
Chaux, 1 brl, $2 ; bardeaux, 8 M. à $1.85, 20 M. à $1.65 ; bl. de céruse, 267 liv., $5.35	55 15
Avoine, 9 boiss. à 45c., 179½ boiss. à 40c.; pom. de terre, 19 boiss. à 40c., 138 boiss. à 25c.	117 95
Graines de jardin, 3 paq., 30c.; graine de mil, 30 liv., $2.30 ; labourage, 18⅝ j., $55.40	58 00
Frais de voyage d'une sauvagesse et 2 enfants	3 10
Comté de King ($168.68)—	
Soins médicaux : J. B. Gilchrist, M.D., $1.50 ; E. Moore, M.D., $20.50 ; F. P. Patterson, M.D., $39.35	61 35
Couvertures, 1 pr., $1.90 ; bottes et habillement, $17.17 ; frais funéraires, $7.30	26 37
Provisions, $53.64 ; honoraires et frais de cour, le Roi *vs* Sauvage, $17.92	71 56
Pommes de terre, 4⅝ brls à $1.80 ; superphosphate, 50 liv. à 2c	9 40
Comté de Madawaska ($162.60)—	
Soins médicaux, J. Adolph Guy, M.D., $42.25 ; 1 cheval, $35	77 25
Habillement, $6.35 ; farine, 814 liv., $21.25 ; lard, 160 liv., $17.60 ; sucre et thé, $1.15.	46 35
arrasin, 18 boiss. à 50c.; avoine, 41 boiss. à 50c.; pommes de terre, 19 boiss. à 50c	39 00
A reporter	4,276 12

Sauvages du Nouveau-Brunswick—*Fin.*	$ c.
Report	4,276 12
Comté de Northumberland ($755.30)—	
Frais funéraires, $8 ; bottes et habillement, $22.03 ; bois de service, 3,700 pds, $20,50	50 53
Provisions, $420.91 ; bardeaux, 11½ M., $19.80 ; clous, $1.45 ; labourage, 1 j., $5	447 16
Avoine. 16½ boiss. à 60c., 26 à 50c. ; pom. de terre, 330 boiss. à 45c., 141 à 38c., 33 à 36c.	236 86
Frais de voyages de chefs *re* difficulté au sujet de terrain	20 75
Comté de Queen ($146.96)—	
Soins médicaux : A. T. Armstrong, M.D., $12.50 ; J. A. Casswell, M.D., $104.95 ; Munford H. Macdonald, M.D., $10.50	127 95
Provisions, $11.01 ; pommes de terre, 10 boiss. à 80c	19 01
Comté de Ristigouche ($30)—	
Soins médicaux, J. S. Benson, M.D., $25 ; provisions, etc., $5	30 00
Comté de Sunbury ($383.66)—	
Soins médicaux, Jas. Peake, M.D., $161.40 ; frais funéraires, $13.22	174 62
Couvertures, 5 à $1.80 ; habillement, $20.04 ; provisions, $92.40	121 44
Fèves, 24 liv. à 7c. ; avoine, 11 boiss. à 67c. ; pommes de terre, 50 boiss. à 58c	38 05
Superphosphate, 1,200 liv. à 1¾c, ; oignons, 3 liv., 18c. ; labourage, $11\frac{7}{10}$ j. à $2.50	49 55
Comté de Saint-Jean ($56.85)—	
Soins médicaux, Mayes Case, M.D., $52.85 ; provisions, $4	56 85
Comté de Victoria ($915.25)—	
Soins médicaux : B. N. Keith, M.D., $24.85 ; F. N. Welling, M.D., $217.72 ; R. B. Wiley, M.D., $250.50	493 07
Frais funéraires, $29 92 ; couvertures, 4 paires, $7.50 ; habillement, $5.25	42 67
Provisions, $194.79 ; bois de chauffage, 4 cordes à $2.50 ; médicaments, $5.33	210 12
Sarrasin, 26 boiss. à 50c. ; avoine, 74 boiss. à 50c. ; pom. de ter., 2½ boiss. à 80c., 135 à 60c.	133 00
Graine de mil, 6 boiss. à $4.50, 49½ liv., $4.89 ; labourage, 2 j. à $2.25	36 39
Comté de Westmoreland ($881 58)—	
Soins médicaux : Jos. A. Léger, M.D., $256 45 ; Edmund Moore, M.D., $114 ; J. D. Ross, M.D., $296.65 ; J. Francis Teed, M.D., $159.20	826 30
Frais funéraires, $9 ; bottes et habillement, $11.06 ; billets de pass. pour sauvages, $1.20.	21 26
Provisions, $30.52 ; poêle de cuisine de seconde main, $3.50	34 02
Comté d'York ($1,034.68)—	
Soins médicaux : B. N. Keith, M.D., $12.50 ; D. N. Moore, M.D., $37.15 ; F. J. Seeny, M.D., $289.70 ; W. L. Turner, M.D., $2 ; S. F. A. Wainwright, M.D., $37.75 ; W. J. Weaver, M.D., $5.50	384 60
Frais funéraires, $20.97 ; couvertures, 1 paire, $4 ; bottes et habillement, $82.73	107 70
Provisions, $338.49 ; médicaments, $7.15 ; outils de ferme, $5.40	351 04
Main-d'œuvre et matériaux pour 3 barirères, $16.35 ; bois de service et clous, $10	26 35
Superphosphate, 100 liv., $1.60 ; b. de chauff., 1 c., $2.50 ; louage de chev. (F.S. Williams), $6.	10 10
Fèves, 48 pint., $3 84 ; sarrasin, 4 boiss. à 70c. ; graine de trèfle, 12 liv. à 13c	8 20
Graines de jardin, $2.45 ; avoine, 77 boiss. à 55c. ; graine de mil, 3 paq., $3 ; oignons, 40c.	48 20
Pommes de terre, 42½ boiss. à 75c., 14 à 70c., 20 à 60c. ; labour., 20¼ j. à $2 ; fret. $4.30	98 49
	8,480 40

Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard.	
Appointements de l'agent, $200 ; allocation pour frais de voyages, $100 (page J—166)	300 00
Soins médicaux : P. Conroy, M.D., $20 ; P. F. Duffy, M.D., $22.05 ; Andre Gallant, M.D., $5.75 ; A. E. Long, M.D., $93.10 ; R. J. Macdonald, M.D., $47.35 ; D. T. MacKay, M.D., $15.70 ; J. G. Toombs, M.D., $17.25 ; W. W. Wickham, M.D., $2	223 20
Arsenault, T. F. T. : farine, 3¼ brls. à $4.50 ; cotonnade, 2½ vg., 60c.	15 22
Arsenault, Jos. F., farine, 3½ brls. à $4.50	15 74
Arsenault, J. F. H. : bœuf, 410 liv. à 6c. ; provisions, $1.45 ; couvertures, 17 paires à $3.40 ; habillement, $29.16 ; souliers, 2 paires, à $1.20, 12 à $1.10	128 61
Brown, J. W. : frais funér., $10.23 ; couvertures, 3½ paires, $10.50 ; habillem., $4.71 ; souliers, 13 paires, $14.70 ; farine, 34¼ brls. à $4.50, 6½ à $4.25 ; provisions, $15.30 ; gr. de trèfle, 17 liv., $2.89 ; graine de mil, 81 liv. à 10c. ; planches, 350 pd., $3.50 : bard., 16 M. à $1	266 07
Brown, Wm. C. : farine, 1½ brl, $6.75 ; avoine, 118 boiss. à 50c. ; pommes de terre, 116 boiss. à 40c. ; blé, 23 boiss. à $1	135 15
Cox, R. N. : planches et clous, $1.70 ; couvert., 3 paires à $2 ; bottes, 6 paires, $7 70 ; habill., $5.65 ; farine, 5¼ brls à $5, 6 à $4.80, 8½ à $4.50 ; provisions, $2.74 ; graine d'herbe, $1.34 ; avoine, 32 boiss. à 50c. ; pommes de terre, 25 boiss. à 40c	144 40
Darrach, D., médicaments, $9.35 ; Dyer, W. B., médicaments, $27.73	37 08
England, John, sciage de 6⅓ M. bardeaux à 40c	2 53
Hohnan, R. T. : couvertures, 1 paire, $3 ; farine, 25½ brls à $4.50 ; divers, $4.46	122 21
McCaul, A. A., bois de service, 400 pd., $4 ; McDougall et McDougall, médicaments, $54.95.	58 95
McLellan, A. J., ½ brl farine, $2.35 ; Palmer, J. D., sciage de 750 pds, planches à 30c	4 60
Départem. des impress. publiques et de la papet., $2.19 ; Reddin, Frères, médicam., $30.20.	32 39
Sinnott, Peter : planches, 1,000 pd. à $1.25 ; bardeaux, 8 M. à $1	20 50
	1,506 65

SOMMAIRE—Sauvages du Manitoba

Numéro.	Agence.		Totaux.	Rentes.	Instruments aratoires.
			$ c.	$ c.	$ c.
1	Agence de la Rivière-Berens	(page J—16)	27,593 15	11,525 00	280 34
2	" de Clandeboye	(" J—17)	17,658 50	10,220 00	520 28
3	" de Coutcheeching	(" J—19)	11,358 14	4,815 00	57 81
4	" de Manitowapah	(" J—20)	20,797 51	5,765 00	858 38
5	" du Pas	(" J—22)	14,360 27	5,890 00	539 05
6	" du Portage-la-Prairie	(" J—23)	4,881 56	2,480 00	193 21
7	" du Portage-du-Rat	(" J—24)	10,460 72	5,430 00	99 35
8	" de la Savanne	(" J—25)	8,441 58	5,180 00	36 86
9	" d'Assiniboine	(" J—25)	6,392 74	885 00	427 39
10	" de Battleford	(" J—26)	22,333 08	4,110 00	545 29
11	" de Birtle	(" J—28)	11,119 49	2,695 00	28 95
12	" des Pieds-Noirs	(" J—29)	40,780 28	4,965 00	122 20
13	" des Gens-du-Sang	(" J—31)	62,008 86	6,450 00	188 95
14	" de Carleton	(" J—34)	31,494 12	10,175 00	788 94
15	" des Lacs-Croches	(" J—36)	16,167 00	2,970 00	655 66
16	" du Lac-au-Canard	(" J—37)	32,049 63	3,270 00	1,000 77
17	" d'Edmonton	(" J—39)	23,183 57	3,970 00	367 37
18	" d'Hobbema	(" J—41)	19,473 13	3,290 00	413 62
19	" de la Montagne-L'Orignal	(" J—43)	5,640 02	970 00	322 08
20	" du Lac-aux-Oignons	(" J—44)	16,343 83	4,375 00	442 05
21	" des Piéganes	(" J—45)	31,112 64	2,710 00	122 80
22	" de Pelly	(" J—46)	15,243 67	3,335 00	403 22
23	" de Qu'Appelle	(" J—48)	18,283 70	3,260 00	327 78
24	" du Lac-la-Selle	(" J—50)	18,675 94	4,145 00	247 13
25	" des Sarcis	(" J—52)	9,874 38	1,120 00	89 51
26	" de la réserve des Assiniboines	(" J—53)	22,555 84	3,255 00	253 34
27	" des Buttes-de-Tondre	(" J—54)	21,213 04	4,375 00	193 93
28	Divers et en général	(" J—57)	14,218 26		
29	Traité 8	(" J—58)	59,811 51	25,000 00	694 01
30	Bureau des commissaires	(" J—61)	18,040 55		
31	Inspectorat de Battleford	(" J—62)	3,216 38		
32	" de Calgary	(" J—62)	353 47		
33	" du Lac Manitoba	(" J—62)	3,592 38		
34	" du Lac Winnipeg	(" J—63)	3,079 10		
35	" de Qu'Appelle	(" J—63)	3,157 58		
36	" du Portage-du-Rat	(" J—63)	3,100 46		
37	Ecole industrielle de Battleford	(" J—63)	16,315 92		
38	" de Brandon	(" J—64)	14,796 76		
39	" de Calgary	(" J—64)	8,189 32		
40	" d'Elkhorn	(" J—66)	19,665 24		
41	" de Qu'Appelle	(" J—68)	30,276 07		
42	" du Daim-Rouge	(" J—68)	10,091 11		
43	" de Régina	(" J—68)	14,026 59		
44	" de Saint-Boniface	(" J—69)	11,039 92		
45	" de Saint-Joseph	(" J—69)	10,115 88		
46	" de Saint-Paul	(" J—70)	26,336 48		
	Totaux		808,919 37	146,630 00	10,220 27

et des Territoires du Nord-Ouest.

Graines de semence.	Bestiaux.	Effets et provisions pour les indigents.	Distribution triennale de vêtements.	Ecoles.	Moulins à farine et scieries.	Frais généraux.	Numéro.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
364 75	160 92	4,860 62	11 42	7,204 24	....	3,185 86	1
103 05	160 93	3,551 85	5 90	2,889 59	....	206 90	2
154 40	162 90	1,552 55	....	1,902 04	....	2,713 44	3
18 10	438 80	2,885 36	11 08	8,873 50	....	1,947 29	4
29 05	....	3,287 59	8 06	2,853 69	....	1,752 83	5
52 70	116 00	870 44	6 61	374 90	....	787 70	6
30 95	125 00	1,942 22	14 36	2,818 84	....	....	7
2 70	171 33	997 63	2 08	2,050 98	....	....	8
70 54	723 00	1,329 44	124 01	193 47	....	2,639 89	9
17 47	....	8,756 24	3 72	2,715 57	....	6,184 79	10
8 01	50 00	1,169 29	208 25	3,258 96	....	3,701 03	11
18 70	3,595 00	16,871 50	290 14	4,872 75	....	10,044 99	12
70 47	3,915 00	37,584 53	351 11	5,236 29	....	8,212 51	13
113 47	713 00	8,141 09	38 45	4,172 93	36 77	7,314 47	14
159 30	269 50	2,089 40	186 56	4,101 71	537 55	5,197 32	15
17 16	276 40	5,220 47	....	16,132 41	....	6,132 42	16
162 30	930 00	4,326 68	11 51	6,628 90	....	6,786 81	17
60 03	540 00	5,723 68	7 39	3,894 25	395 95	5,148 21	18
12 21	240 00	1,410 16	144 51	250 00	....	2,291 06	19
12 47	....	4,072 48	....	4,522 15	19 95	2,899 73	20
232 70	2,970 00	16,405 58	109 19	3,421 37	....	5,141 00	21
416 70	950 00	2,988 65	292 95	3,875 25	....	2,981 90	22
60 09	540 00	2,584 92	371 07	3,034 13	....	8,105 71	23
18 81	282 00	5,787 24	7 94	4,037 37	122 45	4,028 00	24
6 92	....	4,633 43	103 51	1,460 28	....	2,460 73	25
199 66	321 00	11,983 68	85 04	3,417 47	....	3,040 65	26
52 58	967 70	4,704 64	207 07	4,950 85	....	5,761 27	27
....	1,608 00	5,979 76	78 31	3,661 18	....	2,891 01	28
255 86	120 00	16,613 90	31 22	9,269 08	....	7,827 44	29
....	....	....	....	....	....	18,040 55	30
....	....	....	....	....	....	3,216 38	31
....	....	....	....	....	....	353 47	32
....	....	....	....	....	....	3,592 38	33
....	....	....	....	....	....	3,079 10	34
....	....	....	....	....	....	3,157 58	35
....	....	....	....	....	....	3,100 46	36
....	....	....	....	16,315 92	....	....	37
....	....	....	....	14,796 76	....	....	38
....	....	....	....	8,189 32	....	....	39
....	....	....	....	19,665 24	....	....	40
....	....	....	....	30,276 07	....	....	41
....	....	....	....	10,091 11	....	....	42
....	....	....	....	14,026 59	....	....	43
....	....	....	....	11,039 92	....	....	44
....	....	....	....	10,115 88	....	....	45
....	....	....	....	26,336 48	....	....	46
2,721 15	20,346 48	188,325 02	2,711 46	282,927 44	1,112 67	153,924 88	

Agence de la Rivière-Berens, Manitoba	$ c.
Rentes annuelles ($11,525)—	
Chefs, 5 à $25 ; commandants, 12 à $15 ; sauvages, 439 hommes, 569 femmes, 633 garçons, 540 filles, 19 parents, 11 parentes, en tout 2,211 à $5	11,360 00
Arrérages, 13 à $5 ; commutations, 2 à $50	165 00
Instruments aratoires ($280.34)	
Anderson et Thomas : hache, $3.50 ; manches de haches, 30 à $1.10 ; houes, 6 à 50c. ; faulx et faucilles, 16 à $1.90 ; scies, 4 à $3.65 ; palonnier, $2.10 ; divers outils de menuiserie, $3.05	89 65
Ch. de fer Can. du Pac., transport, $4.23 ; Cie de Navigat. du Nord-Ouest, transp., $7.20	11 43
Watt et Gordon : tarières, 2 pcs, 2 à $1.30, 2½ pcs, 2 à $2.25 ; manches de serpe et serpes, 6 à $1.95 ; roues de charr., au comp., 3 prs à $17.50 ; râteaux, 15 à 60c. ; meules, 4 à $1.25, 1 suspendue, $2 ; houes et manches, 30 à 75c. ; scie, $1.60 ; ciseaux, 6 prs à 75c. ; fourches à foin, 24 à 60c. ; pierres à faulx, 24 à 9c. ; bêches, Jones, 36 à $1.25 ; rabots, 2 à 90c	179 26
Semence ($364.75)—	
Cie de la Baie-d'Hudson, pommes de terre de semence, 54 boiss. à 90c	48 60
Keith et Co. : graine de carotte, 6½ liv. à $1 ; graine d'oignon, 6½ liv. à $1.30 ; graine de navet, 15 liv. à 30c	19 45
Robinson, Wm.; pommes de terre de sem., 245 boiss., delivrées à différentes agences	196 70
Robinson et Cie, pommes de terre de sem., 105 boiss. à 75c. ; transport à la Rivière-au-Vison, $15.91 ; sacs, $5.34	100 00
Bestiaux ($160.92)—	
Ch. de fer Canadien du Pacifique, transp. de taureaux, $5.40 ; Dickinson, G. S., nourrir et établer taureau, $3.40	8 80
Greenway, l'hon. Thos. ; dép. p. délivr. taureau, $5.12 ; 1 taureau rouge à courte-c., $135.	140 12
Cie de Navigation du Nord-Ouest, transport d'un taureau	12 00
Secours aux indigents ($4,860.62)—	
Anderson, Athony, transporter fournitures	9 50
Bole Drug Co., drogues et médicaments	98 17
Cie du ch. de fer Canadien du Pacifique, transport	2 42
Chevrier et Fils : couvert., 2 prs à $3 ; pant., 5 prs à $1.65 ; vêt. de dessous, 6 compl. à $1	20 25
Drake, Telford et Blakely : bacon, 130 liv. à 17c. ; farine, 400 liv. à 3c. ; thé, 10 liv. à 40c. ; creuser une fosse et inhumer un sauvage, $5.50	43 60
Hardsley, John : bacon, 234 liv. à 20c. ; coton, 16 vgs à 15c. ; pavillons, 4, 45c. ; farine, 783 liv. à 3½c. ; thé, 23 liv. à 40c. ; emballer, $1.15 ; services de constable et officier de quarantaine dur. l'épidémie de petite vérole à la réserve de Hale-River, 59 jours au 31 mars 1902, à $1.25	161 15
Howard Drug Company, drogues et médicaments	47 30
Cie de la Baie-Hudson : transporter fournitures, $104.40 ; manut. et emmagasiner bacon, 78c. ; bacon, 20 liv. à 12c. ; thé, 1 liv., 21c. ; farine, 2 demi-sacs, $2.70	110 49
Jamieson, C.J., M.D. : services profess. dur. les paiem., traité des sauv., 8 juil. au 7 sept.	930 00
Kelly, Alexander et Cie : farine, 125 sacs à $1.92 ; 125 couverts à 9c	251 25
MacKenzie, Kenneth et Cie : riz, 250 liv. à 4c. ; avoine roulée, 200 liv. à 3c. ; thé, 160 liv. à 20c	48 00
Cie de Navigation du Nord-Ouest : transporter fournitures, $114.45 ; frais de transport, $2.73 ; charriage, $1.35	118 53
Palmerston Pork Packing Co. : bacon, 2,477 liv. à 13½c., $334.40 ; moins transp., $24.77	309 63
Robinson, Wm : coton jaune, 20 vgs à 5c. : avoine, 11 boiss à 45c. ; provisions, $2.95	8 90
Stewart, A., M.D. : vaccin glycérinisé, 100 tubes, $10 : moins 50 p. 100, $5	5 00
Watt et Gordon : hameçons, 175, 77c. ; lignes, ⅔ douz. à $1.30 ; capsules, 400 40c. ; poudre, FFF., 7 liv. à 30c. ; plomb, 21 liv. à 9c. ; ficelle n° 9, 3 écheveaux à 70c., ficelle à rets, 541 liv. à $1	549 13
Wise, H. A. : pointes de vaccin, 1,000 à 6c. ; drogues et médic., $706.75 ; messag., $6.25.	773 00
Appointements des médecins et distributeurs de médicaments (page J—166)	935 00
T. Hanson, M.D. : avance à compte de voyage	200 00
Voyage, Donald Hossack : pension et logem., $24.25 ; diligence, $1.50 ; bil. de pas., $2.65	28 40
Voyage, John R. Steep, M.D. : pension et logem., $36.25 ; nourr. et établage, $21.50 ; provisions, $15.45 ; louage d'attel., 38 j. à $4.75 ; total, $253.70, moins $42.80 portés à l'agence de Clandeboye	210 90
Habillement ($11.42)—	
Cie de ch. de fer Kingston et Pembroke, transport d'habillement	11 42
Ecoles ($7,204.24)—	
Andrew, W. C., porte, cadres, serrure et pentures, emballer et expédier	6 00
Leslie, John : armoire, $6 ; chaises. 2 pour $1.75 ; chaise de bureau, $1.75 ; table avec serrure Yale, $6.50	16 00
MacKenzie, Kenneth : biscuits, 6,100 liv. à 5c. ; savon, 80 liv. à 8½c. ; brosses, 16 à 19c	314 84
Moody et Sutherland, tuyau de poêle : 47 long. à 12½c., coudes, 4, 80c., tés, 50c. ; fil mét., 20c. ; 1 capuchon, $1 ; transport, $.	9 38
Bureau des impressions et de la papeterie, fournitures d'écoles	158 67
Robinson et Cie : bacon, 313 liv. à 15c. ; bœuf, 15 liv. à 10c. ; beurre, 8 liv. à 15c. ; biscuits de m., 50 liv. à 7c. ; farine, 10½ sacs à 95c. ; jamb., 13 liv. à 17c. ; saind., 2 sc. à $2.50 ; thé, 2 boîtes à $4.50 ; sucre, 60 liv. à 6¼c., 4 liv. à 7c. ; diverses provisions, $2.72 ; portes, 1 à $4.50, 1 à $3 ; briques, 450, $24.75 ; pupitres, école,	
A reporter	17,707 94

Agence de la Rivière-Berens—*Fin.*	$ c.
Report	17,707 94
Ecoles—*Fin.*	
Robinson et Cie—*Fin.* doubles, 3, $49.28 ; marteaux, 3 à 40c. ; cheminée en tôle galvanisée, $7 ; chaux, 1 brl à $3.75, 15 boiss. à 25c. ; serrures, 2, $2 ; bois de service, 5,400 pds à $29, 2,200 pds à $26, 444 pds à $25, 5,833 pds à $24.50, 3,881 pds à $24, 1,070 pds à $23, 48 pds à $22, 1,927 pds à $21.50, 789 pds à $21 ; clous, 2 barill. à $5.35, 100 liv. à 6c., 215 liv. à 5c. ; papier, brun, 8 liv. à 60c. ; huile crue, 5 galls à $1.25 ; bardeaux de cèdre, nº I, 10 M. à $4.75, pin, 33 paquets, $2.75 pour 4 ; papier goudronné, 6 roul. 75c. ; blanc de plomb, 50 liv., $4.50 ; châssis, 12 x 28, 7 à $2, 12 x 26, 6 à $1.75 ; pentures, 4 prs, $2.75 ; transport, $7.92 ; divers menus item de ferronnerie, $7.42	889 65
Robinson, Wm. : haches, 2 à 90c. ; bacon, 182 liv. à 13½c. ; coton, blanc, 61½ vgs à 7c. ; grosse toile, 12 vgs à 10c.; farine, 30 sacs à $1.55 ; vitre, 6 carr. à 25c.; sucre en pain, 100 liv., $6.50 ; avoine roul., 1 sac, $2.60 ; tuyau de poêle, 20 long. à 10c.; thé, 80 liv. à 23c.; calicot, 92 vgs à 8½c.; menus item, $1.20 ; transport, 75c.	119 14
Whitla, R. J. et Cie : aiguilles à tricoter, 13 douz. à 10c ; laine filée, de couleur, 119¼ liv. à 42½c., blanche, 60¾ liv. à 36c.; emballage, 50c	74 35
Menus paiements : chaise, 70c. ; chaudière, 75c. ; main-d'œuvre pour poser latrine dans l'école, etc., $3 ; clous, 25c. ; vis, 25c.; toile à essuie-mains, 6 vgs à 13c	5 73
Transp. des vêtem. de la mission : Cie de ch. de fer Can. du Pac., $41.19 ; ch. de fer Ontario-Central, $2.22 ; ch. de fer Grand-Tronc, $24.22 ; ch. de fer Intercolonial, $1.56 ; ch. de f. Kingston et Pembroke, $1.84 ; ch. de fer Michigan-Central, $2.78 ; Cie de navig. du Nord-Ouest, $68.96 ; ch. de fer Toronto, Hamilton et Buffalo, $2.08	144 85
Subventions à l'école de Norway-House, 12 m. au 30 juin	3,547 20
Appointements aux instituteurs (page J—166)	1,918 43
Dépenses en général ($3,185.86)—	
Bédard, O., réparer et poser main-courante en fer sur sloop du gouvernement	19 05
Cie de la Baie-d'Hudson : montant payé pour garder un prisonnier, 9 j. à $1.50 ; préparer chaloupe pour service d'été, $15.63	29 13
Semmens, rév. John : loyer de bureau et dépenses incidentes pour idem, aussi emmagasinage de canots et d'effets appartenant au gouvernement, 12 m. au 31 mars	200 00
Young, W.S.: peinture et 2 boîtes à 75c.; pinceaux, 2, 80c.; huile à peinture, 5 galls à $1.10 ; toile à voile, 5 vgs à 20c.; câble, 15 liv. à 15c.; blanc de plomb, 50 liv. dans l'huile, à $2.10 le 25 liv.; aiguilles, fil, etc., $1.10	16 35
Menus paiements : transport, 75c.; haler chaloupe à voile dans bourbier, etc., et charrier à l'entrepôt, $2.50 ; main-d'œuvre de charpentiers, 9 hrs, $3.60 ; cadenas, pentures, consoles en fer, etc., $2 ; compiler rapports du traité, $6.50	15 35
Frais judiciaires : Heap, F., $656.50 ; Howell, Mathers et Howell, $250	906 50
Appointements de l'agent (page J—166)	1,000 00
Voyages : Semmens, rév. J., agent, pension et logem., $29.70 ; provisions, $377.42 ; nour. de chien, $5 ; bill. de pass., $28.80 ; bill. d'omnibus, $8 ; louage de canot, $15.50 ; canotier, 50 j. à $1, 60 j. à $1.25, 102 j. à $1.50 ; louage de voit., $8 ; charr., $3 ; louage de chien, $11 ; louage d'hom. et attel. de chiens, 23 j. à $2.25 ; louage d'att. et charretier, $35.50 ; transport de laine filée, grain de sem. et livres d'école, etc., $21.50 ; prendre chaloupe de Selkirk à Winnipeg et retour, $4 ; loyer de clavigr., $3 ; messages de télép., $4.65 ; aide au portage, $5 ; protection de la police, $4 ; interprète, $1.50 ; prendre déclarations, $2 ; aide, 66⅔ j. à $2 par jour ; matelas de coton, 2 à $5 ; moustiquaires en toile, 2 à $3.25 ; imperméables, 2 à $3.25 ; sacs, 2 à $1.75 ; chapeaux en caoutc., 2 à 60c.; feuilles caoutc., 2 à $1.25 ; chaussures, $1.50 ; cuillers, cout. et fourch., $1.35 ; livre papier carbone, $2 ; valise-caisse, $8.15 ; valises, 2 à $4 ; menus item, télégr., etc., $1.95 ; timbres, $2 ; balance reportée aux frais de voyage, 1902, $14.26, total $1,099.48 ; moins payé par le Dr Jamieson pour frais de voyages personnels, $100	999 48
	27,593 15

Agence de Clandeboye, Manitoba.	
Rentes annuelles ($10,220)—	
Chefs, 3 à $25 ; commandants, 12 à $15 ; sauvages, 420 hommes, 463 femmes, 449 garçons, 395 filles, 10 parents, 6 parentes, 1,743 en tout à $5	8,970 00
Arrérages, 170 à $5 ; commutations, 8 à $50	1,250 00
Instruments aratoires ($520.28)—	
Anderson et Thomas : haches de charpent., 2 à $3.50 ; cognées, emmanc., 8 à $1.10 ; houes, de jardin, 24 à 50c.; faulx et manches de faux, 36 à $1.90	96 20
Ch. de fer Canadien du Pacifiq.: transport, $2.27 ; Cie de navigat. du N.-O., transp., 95c.	3 22
Pook, F.: charrues, 5 à $21 ; roues de charrette, 2 prs à $20 ; herses, 6 à $16 ; muselière, $1 ; charrues à chaume, 7 à $21	389 00
Watt et Gordon : fourches à foin, 12 à 60c.; bêches, 18 à $1.25 ; pierres à faulx, 24 à 9c.	31 86
Grain de semence ($103.05)—	
Chemin de fer Canadien du Pacifique, transport	0 50
Flett, James, sacs, transport et livrer graines de jardin	2 50
Gibbs, W.H.G.: vert de Paris, 10 liv. à 35c.; boîte de ferblanc, 25c	3 75
Cie de la Baie-d'Hudson : 60 boiss. d'avoine à 60c.; Robinson, Wm., orge, 24 boiss. à 75c.; 34 boiss. à 60c	74 40
Steele, Briggs Seed Co.: graine de carotte, 19 liv.; gr. d'oignon, 19 liv.; gr. de navet, 35 liv.	21 90
A reporter	10,843 33

Agence de Clandeboye—*Suite.*	$	c.
Report	10,843	33
Bestiaux ($160.93)—		
Dickinson, George S.: établage et nourriture pour taureaux, $3.40 ; transport, $5.40	8	80
Greenway, l'hon. Thos.: taureau courtes-cornes, $135 ; dépenses pour le livrer, $5.13	140	13
Cie de navigation du Nord-Ouest, transport d'un taureau, Selkirk à Ft-Alexander	12	00
Secours aux indigents ($3,551.85)—		
Anderson et Thomas : hameçons, 1,075 à 44c.; lignes, 54 à $1.30 la douz.; capsules à fusil, 11,100 à 10c.; poudre, 236 liv. à 30c.; plomb de chasse, 708 liv. à 9c.; ficelle à rets, n° 25, 356 liv. à $1 ; ficelle, seine, n° 5, 89 liv. à 30c., n° 9, 36 liv. à 28c	548	98
Barrett, S. B.: désinfecter 2 maisons de variolés, $10 ; transp. de désinfectants, $1	11	00
Bole Drug Co.: drogues et médicaments, $36.62 : boîtes, $1 ; transport, 50c	38	12
Ch. de fer Canadien du Pac.: transport, $24.05 ; billets de pass., $4.40	28	45
Pharmacie Chestnut, drogues et prescriptions	12	90
Dingwall, D. R., lunettes pour sauvages, 6 paires	13	00
Hôpital des sauvages de Dynevor, subvention, 9 mois au 31 mars	375	00
Gibbs, W. H. G.: drogues et médicaments, $239.13 ; boîtes et emballage, 75c	239	88
Houston, Jos., officier de quarantaine intérimaire, 60 jours à $1.50	90	00
Cie de la Baie-d'Hudson: bacon, 144 liv. à 16c., 119 liv. à 15c., 35 liv. à 11$\frac{1}{4}$c.; coton, blanc et rouge, 9 vgs, $1 ; pétrole, 3 galls à 40c.; farine, 1,023 liv. à $2.85, 140 liv. à $2.65 ; chaux, 4 boiss. à 50c.; thé, 14$\frac{7}{8}$ liv. à 36c., 14 liv. à 35c., 1$\frac{3}{4}$ liv. à 21c.; sous-vêtements, laine, 3 morc., $2.76 : services d'homme avec chiens, 3 jrs, enquête sur la petite vérole, $5 ; pension et logement, $3 ; menus item, 97c.; charriage, $1	105	29
Jean, David S., officier de la quarantaine intérim. pour neuf jours à $1.50	13	50
Kelly, Alex., et Cie : farine de boulanger, 36 sacs à $1.92 ; 36 couverts à 9c	72	36
Leonard, A. R.: drogues et médicaments, $210.92 ; transport, $2.48 ; boîtes, $2.85 ; charriage, 15c	216	40
MacKenzie, Kenneth, et Cie, thé, 115 liv. à 20c	23	00
MacLean, D. W.: bacon, 19 liv. à 17c., 35$\frac{7}{8}$ liv. à 15$\frac{1}{2}$c.; beurre, 19$\frac{1}{2}$ liv. à 18c.; farine, 1$\frac{1}{2}$ sac à $2.20 ; café, 3 boîtes, $1.30 ; jambon, 14$\frac{1}{8}$ liv. à 15$\frac{1}{2}$c.; ustensiles de cuisine, $3.25 ; sucre en pain, 20 liv. à 7$\frac{1}{4}$c.; pommes de t., 1$\frac{1}{2}$ boiss., $1.33 ; pêches, 1$\frac{3}{4}$ douz. boîtes, $3.80 ; thé, 5 liv. à 50c., 1$\frac{1}{2}$ liv. à 25c.; tomates, 1 caisse, $2.30 ; toile à essuie-mains, $1 ; rôti de bœuf, 1$\frac{3}{4}$ douz. boîtes, $3.15 ; boîte de ferblanc, $1.35 ; bisc. à la soude et pain, $2 ; menus item, $6.20 ; transport, 54c	48	33
Moody et Sutherland, frais funéraires de David Prince	25	00
McKenzie, J. K.: bacon, 35 liv., $6 ; bacon, $1.50 ; beurre, 10 liv. à 20c.; farine, 1 sac, $2.10, 1 sac $1.85, 1 sac $2 ; jambon, 8$\frac{1}{2}$ liv. à 20c.; pêches, 5 boîtes à 25c.; huile, 5 galls, $1 75 ; riz, 20 liv., $1.30 ; rôti de bœuf, 3 boîtes à 45c.; sucre, granulé, $2 ; thé, 3$\frac{1}{2}$ liv. à 50c., 2 liv. à 25c.; tomates, 1 douz. boîtes, $1.80 ; menus item de provisions, $5.75	34	60
Cie de navigation du Nord-Ouest, frais de transport	17	35
Palmerston Pork Packing Co.: bacon, 882 liv. à 12$\frac{1}{2}$c.; total, $110.25 ; moins transp., $4.86	105	39
Robinson, Wm.: bacon, 150 liv. à 15c.; orge, 25 liv., $1 ; bœuf, 35 liv., $3, 1 boîte, 50c.; amidon, 10 liv., 75c.; farine, 2 sacs à $2, 1 sac à $1.90, 4 sacs à $1.85, 1 sac $1.75, 1 sac $1.50, 3 demi-sacs à 95c., 11 demi-sacs à 90c.; riz, 55 liv. à 7c.; sucre, 42 liv, $2.52 ; thé, 14 liv. à 25c., 4 liv. à 40c., 2 liv. à 50c.; tabac, $1	70	52
Scarry, Frères, bœuf fourni aux sauvages malades	11	00
Sinclair, Alfred, soin et pension de Nancy Kennedy, indigente, 44 semaines à $2	88	00
Hôpital St-Boniface : soin des malades, 64 jrs 50c.; médicaments et préparations, $5.75	37	75
Wise, H. A.: drogues et médicaments, $48.85 ; pointes de vaccin, 150 à 6c	57	85
Menus paiements : transport, $9.64 ; repas, 30c	9	94
Compensation au lieu de vêtements détruits à compte de la petite vérole	31	50
Soins médicaux : James Patterson, M.D., $11 ; D. G. Ross, M.D., $10	21	00
Appointements du médecin et dispensaire .... (page J—166)	848	26
Voyage, J. R. Steep, M.D.: pension et logement, $33.88 ; nourr. et établage, $15.60 ; billets de passage, $6.50 ; omnibus, $4.70 ; passage d'eau, $1 ; louage de chevaux, $59.25 ; attelage, 8 jrs à $4.75 ; canotiers, 13 j. à $1.25, 15 j. à $1 ; charriage de fournitures, $3.50 ; peinturer canot, $3.50 ; louage de l'équipage sur le steamer *Victoria*, 5 j., $27 ; bois pour le voyage, 4 cordes à $3 ; chaises de camp, $3 ; transport, 50c.; détaillé à l'agence de la Rivière-Berens, $42.80 ; avance sur compte de voyage, $75	357	48
Vêtements ($5.90)—		
Cie de ch. de fer Kingston et Pembroke, transport de vêtements	5	90
Ecoles ($2,889.59)—		
Black, J. Thompson : coudes, 40c.; fil mét. pour tuyau de poêle, 5c	0	45
Cie de la Baie-d'Hudson : mastic, 4 liv. à 5c.; vitres, 6 carreaux, 14 x 28, à 25c	1	70
Leslie, John : pupitres d'école, n° 2, 4 à $5.50 ; n° 16, 1 à $5	27	00
MacKenzie, Kenneth et Cie : biscuits, 4,400 liv. à 5c.; balais, 16 à 25c.; savon, 40 liv. à 8$\frac{1}{2}$c.; brosses à plancher, 16 à 19c	230	44
Pook, F., serrure de porte, $1.50 ; fil mét. uni, 85 liv., $4.25 ; crampes, 30c.; pentures, 2 à 75c.; 10 roul. de fil mét. barbelé, 200 liv., et crampes pour idem, $10	17	55
Départ. des impress. publiques et de la papeterie, fournitures d'écoles	8	92
Watt et Gordon : tasses, granit, 16 à 12c.; bassins en fer, granités, 8 à 25c.; seaux, tôle galvanisée, 16 à 40c	10	32
A reporter	14,858	39

Agence de Clandeboye—*Fin.*	$ c.
Report	14,858 39
Ecoles—*Fin.*	
Whitla, R. J. et Cie: peignes, 1¼ douz. à $1.20 ; aiguilles à tricot., 16 dz. à 10c.; aiguilles, 16 papiers à 5c.; toile à essuie-m., 32 vgs à 10c.; laine filée, de couleur, 53 liv. à 42½c., blanche, 27 liv. à 36c., emballage, 25c	39 70
Frais de transp. et messag. : ch. de fer Pac. Can., $137.59 ; Cie de messag. Dom., $1.85 ; ch. de fer Grand-Tronc, $33.12 ; Intercolonial., $2.39 ; ch. de fer Lac-Erié et Rivière-Détroit, $2.93 ; Cie de navig. de Ste-Catherine et Toronto, $4.97 ; Cie de navigation du Nord-Ouest, $2513.; ch. de fer de Toronto, Hamilton et Buffalo, $2.18	198 28
Appointements des instituteurs (page J—166)	2,355 23
Dépenses générales ($206.90)—	
Anderson, Mme Jonas, pension de prisonniers pour cause de vente de boisson	1 50
Gardner, P. C., dépenses pour prisonniers	12 05
Frais judiciaires : Heap, F., $20 ; Howell, Mathers et Howell, $100	120 00
Salaire de constable (page J—166)	12 00
Voyage : Donald Hossack, pension et logem., $45.25 ; ch. de fer, $9.10 ; diligence, $7	61 35
	17,658 50
Agence de Coucheeching, Manitoba.	
Rentes annuelles ($4,815)—	
Chefs, 13 à $25 ; command., 29 à $15 ; sauvages, 137 hommes, 236 femmes, 192 garçons, 211 filles, 1 parent, 3 parentes, en tout, 780 à $5	4,660 00
Arrérages, 31 à $5	155 00
Instruments aratoires ($57.81)—	
Anderson et Thomas : haches de bûcheron, 16 à $1.10 ; houes, 1 douz. à $6 ; faulx, 12 à $1.90	46 40
Ch. de fer Pacifique Canadien, transp., $7.84 ; Cie de navigation de la Riv. La-Pluie, fret, $1.41	9 25
Watt et Gordon, 24 pierres à faux à 9c	2 16
Semence ($154.40)—	
Boucher, E. J.: pommes de terre, 65 bois. à 85c.; sacs, 36 à 10c	58 85
Ch. de fer Canadian Northern, frais de transport	26 23
Fox, R. L.: pommes de terre de sem., 147 boiss. à 35c.; sacs, 67 à 6c	55 47
Marsh, L. J., charriage de pommes de terre	5 50
Cie de navigation de la Riv. La-Pluie, transport	2 40
Steele-Briggs Seed Co.: graines de carotte, 5 liv.; oignon, 5 liv.; navet, 10 liv	5 95
Bétail ($162.90)—	
Greenway, l'hon. Thomas : un taureau courtes-cornes, $135 ; dépenses p. conduire taureau au ch. de fer, $10.75	145 75
Cie de navigation de la Riv. La-Pluie, transport de taureau	17 15
Fournitures pour indigents ($1,552.55)—	
Anderson et Thomas : hameçons, 850 à 44c.; lignes de pêche, 37 à 11c.; ficelle, n° 25, 236 liv. à $1 ; ficelle, seine, n° 5, 55 liv. à 30c.; ficelle, n° 9, 20 liv. à 28c.	265 91
Cie de ch. de fer Canadian-Northern : transport de 12 sauvages, $60.15 ; transport, 76c	60 91
" Pacifique Can. : transport, $2.70 ; transport de fournitures, $18.38	22 08
Clark, J. G., soin d'un sauvage aliéné, 3½ jrs à $1.75	6 12
Lake of the Woods Milling Co., farine, 40 sacs à $1.80	72 00
MacKenzie, Kenneth et Cie, thé, 50 liv. à 20c.	10 00
McCrimmon, Alex. A., M.D., vacciner 50 sauvages à 50c	25 00
Neads, Martin E., drogues et médicaments, $252.72 ; caisses, $2.50	255 22
Palmerston Pork Packing Co., 885½ liv. bacon à 13½c	119 55
Cie de navigation de la Riv. La Pluie, transport de sauvages, $11.80 ; repas, $4.50 ; fret, $26.68	42 98
Spence, Thos. : soin, entretien et vêtements de sauvages malades, 6 mois et 6 j. à $10 p. m. ; dépenses de funérailles d'un sauvage, $6.80	88 80
Stewart A., M.D., pointes de vaccin, 300 pour $15, 200 p. $20	35 00
Watt et Gordon : plomb de chasse assorti, 387 liv. à 9c. ; capsules, 7,800 à 10c. le M.; poudre, FFF, 129 liv. à 30c	81 33
Wright, J. P., dépenses p. transport de sauvage aliéné à l'hôpital	37 20
Menus paiements : soin de malade à l'hôpital, $4.50 ; provisions, $1.25 ; vaccin, $1.20	6 95
Soins médicaux : Chown, H. H., M.D., $5 ; Steep, John R., M.D., $6	11 00
Appointements du médecin (page J—166)	412 50
Ecoles ($1,902.04)—	
Brown, Alf., réparer enduits à l'école du Long-Saut, matériel, etc.	15 09
Bryere, Alex., services p. construction d'école sur la réserve de Coucheeching, par arrangement	100 00
Floyd, W., chaise, 75c. ; armoire, $10	10 75
Globe Furniture Co. : pupitres modèles, 14 à $3.60 ; dos, 2 à $2.75 ; table, frène, 1, $4 ; moins transport, $9.	50 90
MacKenzie, Kenneth et Co. : balais, 5 à 25c ; brosses à planch., 5 à 19c. ; biscuits, 1,500 liv. à 5c. ; savon, 50 liv. à 8½c.	81 45
Morrison, Wm., crépir et badigeonner école, 2½ j. à $2	5 00
Rat Portage Lumber Co. : bois de serv., 1,769 pds à $20 ; 1 porte, $2.25	37 53
Williams, H.: clochettes, 2 à 75c ; chaux, 14 boiss. à $1 ; clous, 66 liv., $5.44 ; capuchon de toiture, $1.50 ; broquettes, $1 ; menue ferronnerie, $2.10 ; transport, $1.25	26 79
A reporter	7,070 08

	$ c.
Agence de Coucheeching—*Fin.*	
Report...	7,070 08
Ecoles—*Fin.*	
Whitla, R. J., Co. : peignes, 20c. ; toile à essuie-m., 24 vgs à 10c. ; laine filée, de couleur, 26 liv. à 42½c., blanche, 14 liv. à 36c. ; emball., 25c...	18 94
Sauvages : réparer et badigeonner l'école des Rapides-du-Manitou 2 j. à $1.50, 4 j. à $1 ; 75 perches à 3c. ; 25 poteaux à 5c. ; clous, 50c...	11 00
Fr. de transport : Cie du ch. de f. Canadian-Northern, $31.58 ; ch. de f. Pac. Can., $8.25 ; Grand-Tronc, $8.27 ; Manitoba et South-Eastern, 72c. ; Cie de navigation de la Riv. La-Pluie, $23.90...	72 72
Menus paiements : hache, $1.25 ; chaise, $1.25 ; vitre et mastic, $1.25 ; livres d'école, 99c. ; ustensiles de cuisine, $1.54 ; fret, $1...	7 28
Appointements des instituteurs...(page J—166)	1,464 68
Dépenses générales ($2,713.44)—	
Boissonneau, Jos., services d'interprète, 7½ jrs à $2...	15 00
Christie, L., clôture : 40 perches, 11 barr., 58 pcs, $26.40 ; 20 perches, 19 bar., 57 pcs, $20 ; crampes, $1 ; transport, $9.80...	57 20
Cyre, Pat. : travail au bâtim. de l'agence, etc., 1½ j. à $1.50 ; avec attelage, 1 jr, $5 ; avec attel. et 2 hom., 1 j., $6 ; charr. 5 cordes de pierre à $4 ; bois de c., 26 pces, $10.	43 25
Hollands, C. J., canot, tilleul verni, 18 pds, pagaie supplém., voile et siège à l'arrière, $56.95 ; plafond métal., $33.12 ; transport, $1.05 ; prendre dépositions, $3...	94 12
Cie de la B.-d'Hudson : marmite cuivre, $2.50 ; courroies, 3 à $1 ; feuilles caoutch., 2 à $1.75 ; ustensiles de cuisine, $7.65...	16 65
King, F. G. F., services et dépenses p. arrêter des sauvages...	46 50
Marsh, L. J., transp. de matériel de construction...	14 25
Direct. de poste : timbres-poste pour l'agent des sauv. à Fort-Francis...	5 00
Rat Portage Lumber Co. : briques, 300, $6.60 ; bardeau, etc., 20 M., $76.60 ; bois de serv., 304 pds, $4.87...	88 07
Williams, H. : huile, 20 gall. à 40c. ; capuchon de toiture, $1.25 ; tuyau poêle, 15 long. à 15c. ; galon-mesure, $1.50 ; menus item $1.05...	14 05
Wright, J. P., allocation au lieu de rations pour 10 mois...	166 66
Menus paiements : son, 1 sac, $1.05 ; commission sur traite, 65c. ; ferronnerie, $5.40 ; papeterie, 49c...	7 59
Réparations aux bât. de l'agence, etc. : charpent., 14½ j. à $2.50 ; constr. fond. en pierre, 25 vgs cub. à $1.75 ; crépir et blanchir, 3½ j. à $2 ; non spécifié, 76 j. à $1.50 ; constr. cheminée, 14 pds à 50c. ; plombage, 23 hrs à 35c...	216 05
Sauvages : trav. à la clôture et aux bâtim. de l'agence, 11 j. à $1 ; bois, 16 cordes à $2..	43 00
Frais judiciaires : H. J. F. Sissons...	40 00
Appointements de l'agent...(page J—166)	1,200 00
Fr. de voyage, J. P. Wright : pension et logem., $89.70 ; provisions, $61.73 ; ch. de fer, $190 ; louage de cheval, 6½ j. à $3.50 ; usage de canot, $6 ; canotiers, 64 j. à $1.25 ; interprètes, 4 j. à $2, 79 j. à $1.50 ; interprète avec cheval, $5 ; services de constable, 6¼ j. à $1.50 ; fr. de témoins requis *re* cause de vente de boiss., $22 ; commis, 9 j. à $1.50 ; messagers, $4 ; guides, $2 ; poêle de camp et tuyau, $2.50 ; revolver et cartouches, $5.50 ; transport de chef sauvage, $2 ; roulage, $1 ; transport, $1.17 ; télégrammes, $1.20...	646 05
	11,358 14
Agence de Manitowapah, Manitoba.	
Rentes annuelles ($5,765)—	
Chefs, 6 à $25 ; commandants, 25 à $15 ; sauvages, 208 hommes, 266 femmes, 334 garçons, 279 filles, 17 parents, 17 parentes, 1,121 en tout à $5 ; arrérages, 14 à $5 ; commutations, 3 à $50 ; moins $585 remis à compte de scrip...	5,765 00
Instruments aratoires ($858.38)—	
Adams, Frères, harnais, 2 prs à $25 ; transport, $1.43...	51 43
Anderson et Thomas : gr. haches, 2 à $3.50, haches de bûcher. emmanch., 40 à $1.10 ; houes, 39 à 50c. ; faulx et manches, 17 à $1.90 ; scies de travers, 7 à $3.65 ; bouvet, $1.65 ; truelles, maçon, 6 à 70c...	134 20
Brown, J. et E., chariots, 2 à $55...	110 00
Ch. de fer Pac. Can., transport $8.42 ; Hartman, E., clous, 3 brls à $4.50...	21 92
Marlatt, S. R., transport de chaloupes et roulage par les sauvages...	57 65
Massey-Harris Co., faucheuses, 2 à $45.50 ; râteau, 1 à $25...	116 00
May, W. J., charrues, 3 à $17 ; éboueurs, 1 à $9...	60 00
Miller, T. et W., clous, 7 brls à $4.26½ ; Prout, T. W., traîneaux de f., 2 prs à $29...	87 85
Rat Portage Lumber Co. : châssis, 8x10, 12 à $1.02, 30 à 95c...	40 74
Watt et Gordon : blanchissoirs, 11 à 25c. ; râteaux, 45 à 60c. ; meules, 8 à $1.25 ; fourches à foin, 50 à 60c. ; chaînes, 14 à 50c. ; fourches à fumier, 31 à $1.25 ; houes, 31 à 60c. ; pelles, Jones, L. H., 13 à $1.25 ; bêches, Jones, 11 à $1.25 ; pierres à faulx, 39 à 9c. ; rabots, 10 à 90c. ; pentures T, 44 à 4½c...	178 59
Semence ($18.10)—	
Ch. de fer Pac. Can., transport, 50c. ; Swinford, S., timbres-poste, $4.50...	5 00
Steele-Briggs Seed Co., sem. : carotte, 2½ liv. ; chou, ¼ liv. ; oignon, 9½ liv. ; navet, 15 liv. ; tabac, ¼ liv...	9 20
Whale, T. H. et J. B. : blé, 2⅔ boiss. à 60c. ; avoine, 3 boiss. à 50c. ; sacs, 3 à 25c...	3 90
A reporter...	6,641 48

Agence de Manitowapah—*Suite.*	$ c.
Report	6,641 48
Bestiaux ($438.80)—	
Ch. de fer Can. du Pac., transport de taureaux	10 80
Greenway, l'hon. Thos, taureaux pur sang courtes-cornes, 3 à $100; dépenses pour les livrer sur la ligne du chemin de fer, $12	312 00
Prout et Taylor, établage et nourriture pour taureaux	4 00
Store, Thomas, 2 génisses de 3 ans	80 00
Swinford, S., transporter taureaux à différents endroits	32 00
Secours aux indigents ($2,885.36)—	
Brown, J. et E., louage d'attelage, voiture et conduire le Dr Macklin et l'agent Swinford pour vacciner les sauvages, 14 jours à $4.50	63 00
Brown, J. et Cie, bacon, 775 liv. à $12\frac{7}{10}$c., 2,350 liv. à 12c	377 71
Cameron, Geo. H., drogues et médicaments	40 75
Ch. de fer Can. du Pac.: billet de passage, 35c.; transport, $4.41	4 76
Hartman, E.: bacon, 500 liv. à $16\frac{1}{2}$c.; farine, S.B., 20 sacs à $2.50; riz, 200 liv. à 10c.; thé, 50 liv. à 25c.; charriage de fournitures, $2	167 00
Harrington, W. J., M.D., dépenses pour vacciner les sauvages: services, 17 jours à $8; services d'officier de quarantaine, 36 jrs à $10; pension, logement et nourriture pour chev., $55.50; bill. de pass., $8; louage d'attelage, $27; homme pour porter télégr. à Winnipeg, $6.50; habits détruits, $13; menus paiements, $3.25	609 25
Hill, J. K., drogues et médicaments	111 88
Hislop, Dr, dépenses de voyage, détaillées sous Inspecteur Marlatt, inspectorat du Lac-Manitoba	173 24
Cie de la Baie-d'Hudson, fournitures pendant quarantaine (pas de quantités ni de prix donnés): bacon, $41.75; lait condensé, 40c.; farine, $47.85; saindoux, 50c.; huile, $1.15; riz, $7.45; sucre, $1.25; chaussettes, 3 pr. à 25c.; chemises, 3 à 90c.; thé, $13.55; sous-vêtements, 2 complets à $1; dépenses du Dr Harrington, pension, $4; provisions, $8.85; louage d'attelage, $2	134 20
Leduc, Joseph: louage d'attelage, $25.25; charge de bois pour malade, $1.50	26 75
Lake of the Woods Milling Co.: farine S. B., 31 sacs à $1.95, 94 sacs à $1.75	224 95
MacKenzie, Kenneth et Cie: biscuits, 500 liv. à 5c.; thé, 345 liv. à 20c	94 00
Macklin, M., M.D., services rendus pr vaccin. les sauv.: 18 j. à $8; pens. 3 j. à $1.50	148 50
Marlatt, S. R.: frais de tr. de bateau et roulage par les sauv., $137.40; charriage, 25c	137 65
McKay, Wm: services de gendarme et officier de quarantaine pendant l'épidémie de la petite vérole, 15 jrs à $1.50, 16 jrs à $1; fournir bois de chauffage aux maisons en quarantaine, 11 jrs à 30c	41 80
McPherson, Rufus, louage d'attelage, voiture et conducteur, 11 jrs à $4, pour le médecin et l'agent pour vacciner les sauvages	44 00
Nicholls, F. H., constable à la quarantaine, 17 jrs à $2	34 00
Hôpital général du Portage-la-Prairie, 75 jours de traitement à $1	75 00
Somerville, H.: services pendant l'épidémie de petite vérole, 16 jrs à $3, 20 jrs à $2; pension, $1.50; bill. de pass., $3; habits détruits, $10	102 50
Taylor, Jos.: prescriptions, $15.35; drogues et médicam., $196.78; béquilles, 1 pr. à $1.75; caisses, $1.95; messag., $2.80	218 63
Watt et Gordon: hameçons, 575 à 44c.; lignes, $2\frac{1}{12}$ douz. à $1.30; capsules 7,200 à 10c. le M; poudre, F.F.F., 142 liv. à 30c.; plomb de ch., assort., 425 liv. à 9c.; ficelle à rets, 191 liv. à $1; n° 5, $27\frac{3}{4}$ écheveaux à 45c.; n° 9, $7\frac{3}{4}$ écheveaux à 70c	302 01
Whale, T. H. et J. B.; bacon, 98 liv. à 17c.; farine S.B., 20 sacs à $2.45; riz, 200 liv. à 10c.; thé, 50 liv. à 25c	98 16
Winnipeg Drug Hall, pointes de vaccin, 1,400 à 6c	84 00
Woodhouse, Angus, transport de l'hôpital et pension d'un sauvage malade	8 00
Menus paiements: transport de drogues, etc., $5.40; réparat., 35c.; timbres-poste, $1	6 75
Soins médicaux: Livingston, W. R., $29.50; Marlatt, S. R., $12.50	42 00
Habillement ($11.08)—	
Cie de chem. de fer Kingston et Pembroke, transport d'habillements	11 08
Ecoles ($8,873.50)—	
Chem. de fer Canadien du Pac., frais de transport	43 50
MacKenzie, Kenneth et Cie: biscuits, 7,500 liv. à 5c.; balais, 20 à 25c.; brosses à plancher, 30 à 19c.; savon, 73 liv. à $8\frac{1}{2}$c	391 90
Marlatt, S. R.: payé pour transport de fournitures, $83.42; confiseries pour élèves lors de l'inspection, 16 liv. à $12\frac{1}{2}$c	85 42
Départ. des impressions et de la papeterie pub., fournitures d'école	12 86
Watt et Gordon: tasses en granit, 20 à 12c.; seaux en fer galvan., 10 à 40c	6 40
Whitla, R. J. et Cie: peignes, $1\frac{5}{8}$ douz. à $1.20; aiguilles à tricot., 20 douz. à 10c.; toile à ess.-m., 40 vgs à 10c.; laine bl. filée, 40 liv. à 36c., de coul., 80 liv. à $42\frac{1}{2}$c.; embal., 65c.	57 05
Menus paiements: transport, $9.98; ferronnerie, $1.60; messag., 45c	12 03
Crédit au pensionnat du Creek-du-Pin: 15 mois au 30 juin, $4,939.50; arrérages, 1900-1901, $389.34	5,328 84
Crédit à l'externat du Creek-du-Pin, 15 mois au 30 juin	235 50
Appointements des instituteurs (page J—166)	2,700 00
Dépenses générales ($1,947.29)—	
O'Reilly, John: beurre, 10 liv. à 20c.; avoine, 16 boiss. à 50c.; viandes assort., $1\frac{1}{2}$ douz. à $4.40; fruits assort., $\frac{1}{2}$ douz., à $3.60; sardines, 1 douz. bts à $2.40; tabac, 3 liv., $2.25; menues provisions, $10.90	33 95
A reporter	19,369 30

	$ c.
Agence de Manitowapah—*Fin.*	
Report....	16,369 30
Dépenses générales—*Fin.*	
Depart. des impressions et de la papeterie pub., fournitures pour écoles....	1 99
Swinford, S.: encre, 2 bout., \$2.25; bois de serv., 24c.; timbres-poste, \$5.50; télégram., 75c.; transport, \$2.81; charriage, 50c....	12 05
Appointements de l'agent, expéditeurs, etc.... (page J—167)	1,750 00
Voyage, Swinford, S.: pension et logem., \$86.75; nourrit. et établage, \$20.85; louage de chev., \$8; bil. de passage, \$15.80; ustensiles de cuisine, \$3.40; charriage, \$1.50; interprètes et guides, \$13....	149 30
	21,282 64
MOINS—Les dépenses à compte de l'épidémie de la petite vérole ont été remboursées par le gouvernement du Manitoba....	485 13
	20,797 51
Agence du Pas, Manitoba.	
Rentes annuelles (\$5,890)—	
Chefs, 4 à \$25; conseillers, 8 à \$15; sauvages, 235 hommes, 302 femmes, 315 garçons, 284 filles, 2 parents, 4 parentes, en tout 1,142 à \$5; arrérages, 1 à \$10, 3 à \$5; total, \$5,955; moins retenu à compte d'inscription, \$65....	5,890 00
Instruments aratoires (\$539.05)—	
Adams Frère.: 1 harnais pour bœuf, \$10; 1 harn. à 2 chev., transp., \$2.37....	37 37
Agnew, T. J.: haches emmanchées, $2\frac{3}{8}$ douz. à \$13; blanchissoirs, $1\frac{1}{6}$ douz. à \$3.20; outils de charpentier, \$17 20; houes de jardin, 2 douz. à \$5.50; fourches à foin, $2\frac{1}{2}$ douz. à \$6.80; pentures, $3\frac{1}{3}$ douz. à \$2.40; pierres à aig., 210 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; faulx à herbe, $2\frac{1}{4}$ douz. à \$11; pioches et manches, $1\frac{1}{2}$ douz. à \$11; fourches à fumier, $2\frac{5}{12}$ douz. à \$12 clous, 5-pc., 1 bar. à \$4.70, 4-pc., 1 bar. à \$4.65, $2\frac{1}{2}$-pc., 2 bar. à \$4.75, 2-pc., 1 bar. à \$4.90; houes et manches, 22 à 92c.; râteaux de jardin, 3 douz. à \$4.25; manch. de faulx, $2\frac{1}{4}$ douz. à \$9; scies de travers, 7 à \$2.40....	263 21
Boyle Carriage Co., 1 paire de roues et essieu....	20 00
Courtney, Jos., partie du coût de la main-d'œuvre et provisions des hommes pour le transport de fournitures sur les bateaux du gouvernement....	41 60
Kernaghan, J. B.: clous, 5 bar. à \$5; châssis, 34 à \$1.20....	65 80
Millar, T. et W.: haches emmanch., 4 à \$1.05; houes de jard., 2 à 45c.; râteaux à j., 6 à 50c.; pierres à aig., 90c.; pioches et manch., 4 à 90c.; fourches à foin 4 à 50c.; pentures, 6 pr. à 20c.; fourches à fum., 3 à \$1.10; clous, 3-pc., 1 bar. à \$4.35; houes, 4 à 65c.; scies de travers, 1 à \$1.75; limes à scie, 12, \$2; faulx et manches, 2 à \$1.75....	33 30
Marlatt, S. R.: payé pour transp., \$2.77; Moffatt, Jas, partie du coût de 3 bacs et 12 rames, \$25....	27 77
Stewart, A. S.: charrue, 12-pcs, \$21; palonniers et volées, 1 assort. à \$4; herses, 3 sections, fer, 1 assort., \$15: ébouеur, \$10....	50 00
Semence (\$29.05)—	
Robinson, Wm, pommes de terre, 30 boiss. à 76c....	22 80
Steele-Briggs Seed Co.: graine de carotte, $2\frac{3}{4}$ liv.; d'oignon, 6 liv.; de navet, 11 liv....	6 25
Secours aux indigents (\$3,287.59)—	
Agnew, T. J.; hameçons Kirby, 1,250 à 60c.; lignes traînantes, 67 à 20c.; ficelle à rêts, n° 25, 280 liv. à 85c.; ficelle à seine, n° 5, 98 liv. à 30c., n° 9, 42 liv. à 28c....	300 06
Brown, J. et E.: couvertures, 20 à \$1; caleçons, 6 prs, \$2.75; étoffe, 15 vgs à 40c.; pantal., 7 prs à \$1 35; chemises, 12, \$5.50; coton blanc, 45 vgs à $11\frac{1}{2}$c....	48 88
Brown, J. et Cie, bacon, 4,080 liv. à $13\frac{3}{10}$c....	544 67
Courtney, Jos.: aide pour vacciner les sauvages, \$10; pension et soin d'une fem. aliénée, \$9.30; louage d'homme et de chiens, 10 jrs à \$3; louage de chev., \$7; partie du coût pour m.-d'œuv. et provisions *re* transp. de fourn. par les bat. du gouv., \$119.27; serv. d'interprête, \$2; provisions pour voy., \$8.45; serv. pr soigner une femme aliénée, \$4.	190 02
Davidson, Steve, constable, pour prendre charge d'une fille sauvage aliénée et la conduire à l'asile....	2 00
Hines, rév. J., services rendus pour vacciner des sauvages....	20 00
Hislop, John, M.D.: services pr vacciner les sauv., 47 jrs à \$5; transport, \$14.85....	249 85
Cie de la Baie-d'Hudson: couvertures, 1 pr. à \$5.50; châle en laine n., \$3; cotonnade, 6 vgs à 25c.; caleçons, 1 pr. à 75c.; étoffe à robe, 10 vgs à $12\frac{1}{2}$c.; flanellette, 10 vgs à 14c.; indienne, 9 vgs à $17\frac{1}{2}$c.; fil et aiguilles, 33c.; provisions, \$7.93....	23 24
Kernaghan, J. B.: capsules, 23 M. à 75c.; poudre, 303 liv. à 30c.; plomb de ch. n° 4, 1,020 liv. à 9c....	199 95
Marlatt, S. R., inspecteur, frais de transport....	13 24
Millar, T. et W.: hameçons, 2 M. à 2c.; lignes, 2 douz. à \$1.05: capsules, 2 M. à 65c.; poudre, FFF., 25 liv. à 30c.; plomb de ch., 150 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; ficelle à rets, 37 liv. à 80c., n° 9, 2 écheveaux à 75c., n° 5, 7 écheveaux à 40c....	60 00
Moffatt, James, partie du coût de 3 bacs et 12 rames....	60 00
McDonald, Andrew: couvertures, 50 prs à \$2.10; étoffe, 90 vgs à 50c.; pantalons, 30 pr. à \$1.50; coton bl., 300 vgs à 12c.; sous-vêt., $5\frac{3}{4}$ douz. à \$7; chaus. en laine, 4 dz. à \$2.	279 25
McDonald, Chas, drogues et médicaments, \$298 89; boîtes, \$1.60....	300 49
Palmerston Pork Packing Co.: bacon, 300 liv. à 13c., moins transport, \$4.77....	34 23
Prince Albert Roller Mills, 13,600 liv. farine à \$1.75....	238 00
A reporter....	9,021 98

Agence du Pas, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report....	9,021 98
Secours—*Fin.*	
Robinson, Wm.: bacon, 302 liv. à 14c.; farine, S.B., 10 sacs à $1.85; riz, 20 liv. à 6c.; sel, 1 baril, $3.15; savon, 14 paires à 5c.; thé, 25 liv. à 25c....	72 08
Russell, G. R.: couvertures, 75 prs à $2; caleçons, 3 douz. de prs à $8; toile p. couv. de chaloupe, 204 vgs à 15c.; façon, 3 à $1.50; étoffe, 100 vgs à 45c.; coton à chem., 320 à 12c.; pantalons, 40 prs à $1.50; camisoles, 6 douz. à $8....	400 50
Russell et McDonald, riz, 145 liv. à 6c.; sel, 5 barils à $4; thé, 341 liv. à 23c.; tabac, 9 liv. à 80c....	114 33
Taylor, Jos.: drogues et médicaments, $12.10; béquilles, 1 pr., $1.75; lunettes, 1 pr., $2.50; étui, 20c....	16 55
Wise, H. A.: drogues et médicaments, $36.25; vaccin, 1,400 tubes à 6c....	120 25
Distribution triennale d'habillements ($8.06)—	
Cie de ch. de fer Kingston et Pembroke, transport....	8 06
Ecoles ($2,853.69)—	
Agnew, T. J.: balais, 1⅙ douz. à $5; peignes, 14 à 15c.; seaux galv., 7 à 50c.; éguilles, 35 papiers à 5c., 35 papiers à 15c.; poêles, doubles, 2 à $16.50; tuyau, 74 longueurs à 15c., 10 coudes à 25c.; clefs de tuyau, 6 à 45c.; brosses à plancher, 1¾ douz. à $2.40; toile à essuie-mains, 35 vgs à 12c.; fil, 160 liv. à 56c.; ustensiles de cuisine, $4.38....	170 11
Brown, J. et E.: laine blée, 12 liv. à 55c.; menus item, $1.35....	7 95
Cie de ch. de fer Can. du Pacifique, frais de transport....	16 25
Courtney, Joseph, partie du coût de la main-d'œuvre et provisions *re* chaloupes du gouv. transportant des fournitures....	101 25
Dominion Fish Co.: transport de James Settee et sa famille, $25; frais de transp., $1.55.	26 55
Cie de chemin de fer du Grand-Tronc, frais de transport....	18 06
Hines, rév. J., loyer de chapelle de la mission aux réserves du Lac L'Orignal, du Lac-Plat, de Terre-Rouge et Cumberland pour fins d'écoles, 9 mois au 31 mars....	120 00
Moffatt, James, partie du coût de construction de 3 bacs (coût total, $205)....	120 00
McGregor, D. A., chaises, 16 à 70c.; pupitres, doubles, 8 à $5.65; tables couv. en toile cirée, 2 à $5....	66 40
Paulin-Chambers Co., biscuit de matelot, 800 liv. à 5c....	40 00
Russell et McDonald, biscuits, 6,950 liv. à $6\frac{9}{10}$c.; savon, 80 liv. à 10c....	487 55
Menus paiements: balais et brosses, etc., $3.65; lou. de chaloupe, $5; papeterie, 48c.; frais de transport, $3.94; transport, $6.30....	19 37
Appointements d'instituteurs.... (page J—167)	1,660 20
Dépenses générales ($1,752.83)—	
Courtney, Joseph: interpréter, $3; timbres, $8; loyer de bur., 12 m. au 31 mars, $200...	211 00
Imperial Oil Co., gazoline, 12 caisses à $3....	36 00
Turner, Cornelins, services de bœuf pour charrier du foin....	5 00
Appointements d'agent, etc..... (page J—167)	1,360 56
Frais de voyage: Joseph Courtney, provisions, $29; poisson pour chiens, $9.90; louage de chiens, $39.37; louage de bateliers, $42; portager, $4; interpréter, $16....	140 27
	14,360 27
Agence de Portage-la-Prairie, Manitoba.	
Rentes annuelles ($2,480)—	
Chefs, 5 à $25; conseillers, 17 à $15; sauvages, 98 hommes, 135 femmes, 90 garçons, 83 filles, 5 parents, 5 parentes, 416 en tout à $5; arrérages, 4 à $5....	2,480 00
Instruments aratoires ($193.21)—	
Adams Frères: harnais double, 1, $25; Cie de ch. de fer C. du Pac., fr. de transp., 78c..	25 78
Anderson et Thomas: haches, emmanchées, 15 à $1.10; houes, 18 à 50c....	25 50
Ch. de fer Can. du Nord, fr. de transp., 50c.; ch. de fer C. du Pac., fr. de transp., $2.75.	3 25
Cie Massey-Harris: faucheuse, $45.50; râteau, 2 à $25....	95 50
Millar, T. et W.: fil de fer barbelé, 502 liv. à 4c.; crampes, 10 liv. à 5c....	20 58
Watt et Gordon: fourches, 21 à 60c.; fourches à fumier, 8 à $1.25....	22 60
Semence ($52.70)—	
Goodwin, S. E.: blé de sem., 25 boiss. à 56c.: Timlick, David, blé de sem., 60 boiss. à 57c.	48 20
Northern Pac. Express Co.: fr. de messag., 85c.; ch. de fer C. du Pac., fr. de messag., 50c.	1 35
Steele Briggs Seed Co.: graines de jardin, $2.90; Swinford, S., charriage, 25c....	3 15
Bétail ($116)—	
Glovotsky, A., paire de bœufs, $110; Pierce Joseph, transport d'une paire de bœufs à la réserve du Lac, $6....	116 00
Secours aux indigents ($870.44)—	
Anderson et Thomas: poudre, 64 liv. à 30c.; pl. de chasse, 192 liv. à 9c.; capsules, 3,100; ficelle, 130 liv., hameçons, lignes, 17, $111.70....	148 18
Ch. de fer C.P., passages, $6.55; f. de transp., $4.25; Casselman, E., médic., $12.95....	23 75
Collins, Mde A., lait, 30½ galls à 20c.; Irvine, M. D., médicaments, $29.05; pointes de vaccin, 140 à 8c....	46 35
Lake of the Woods Milling Co.: farine, 4,200 liv....	76 10
MacKenzie, Kenneth et Cie: thé, 125 liv. à 20c.; tabac, 16 liv. à 58c....	34 28
O'Reilly, J., tabac, 15 liv. à 40c.; Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,500 liv. à 12½c....	193 50
Hôpital de Saint-Boniface, soins de malades, 12 j., $6; médicaments, 75c....	6 75
Taylor, Jos., médicaments, $11.15; Tucker, George, farine, 800 liv., $14....	25 15
A reporter....	3,395 97

	$ c.
Agence du Pas, Manitoba—*Fin.*	
Report	3,395 97
Secours aux indigents—*Fin.*	
Hill, J. K., médicaments, 90c.; Marlatt, S. R., l. de v. de pl., 50c., fr. de transp., $1.51.	2 91
Markill et Scott, riz, 25 liv. à 6c.; Swinford, S., fr. de transport, $5.97	7 47
Sauvages: farine, 10 sacs à $2	20 00
Soins de médecins: D. Henderson, M.D., $40; T. J. Lamount, M.D., $46.50; Frank B. Lundy, M.D., $5.50; M. Macklin, M.D., $74.50; M. C. O'Brien, M.D., $119.50.	286 00
Distribution triennale d'habillements ($6.61)—	
Cie du ch. de fer Kingston et Pembroke, frais de transport	6 61
Ecoles ($374.90)—	
Flack, S., bancs d'écoles, 4 à $5; ch. de fer Grand-Tronc, fr. de transport, $2.08	22 08
Garrioch, K. M.: dép. de déménag., fr. de passage et repas, $19.14; transport, $5	24 14
Housser et Cie, G. B., tabl. noir, $5; McKillop, D., table, $5, chaises, 2 à $1.50	13 00
Millar, F. et W.: poêle, $9; menue ferronnerie, $2.28	11 28
Pritchard, James, laine filée et divers	4 40
Appointements d'instituteur (page J—167)	300 00
Dépenses générales ($787.70)—	
Brown, J. et E., écurie de louage, $13.60; câble, 13 liv., $2.10; Downey, A. E., bois de service, 504 pds, $10.60	26 30
Housser et Cie, G. B., bois de s., 1,700 pds, $40.80; Millar, T. & W., clous c., 2 bar. à $3.65.	48 10
Dir. de poste de Portage-la-Prairie, timbres-poste	10 00
Département des impressions et de la papeterie publique	3 40
Appointements (page J—167)	625 00
Frais de voyages: S. Swinford, pension et logements, $14.25; messagerie, 30c.; frais de voyages, $21.85; passage d'eau, $1.50; louage de cheval, $37	74 90
	4,881 56
Agence de Portage-du-Rat, Manitoba.	
Rentes annuelles ($5,430)—	
Chefs, 11 à $25; conseillers, 26 à $15; sauvages, 199 hommes, 272 femmes, 251 garçons, 229 filles, 1 parente, 952 en tout à $5; arrérages, 1 à $5	5,430 00
Instruments aratoires ($99.35)—	
Anderson et Thomas: faulx à gazon et manches, 17 à $1.90; bouvet, $1.65	33 95
Ch. de fer Can. du Pac., transp., $5.05; Cie Fairchild, charrue (Queen Breaker) $14.25	19 30
Watt et Gordon: houes, 39 à 75c.; meules, 5 à $1 25; divers outils, $10.60	46 10
Semence ($30.95)—	
Ch. de fer C. du P., transp., $3.10; Lavoie, W., p. de terre, 22 boiss. à 70c., 17 sacs à 10c.	20 20
Steele-Briggs Seed Co., gr. de jardin, $2.50; Villeneuve, S., pom. de terre, 10 boiss. à 75c.	10 00
Rawding, Joseph, charriage	0 75
Bétail: Kayler, F. G., 1 paire de bœufs	125 00
Socours aux indigents ($1,942.22)—	
Anderson et Thomas: poudre, 202 liv. à 30c.; plomb de chasse, 606 liv., $54.54; capsules, 10,800, ficelle, 419 liv., hameçons, 975, lignes, 43, $357.37	472 51
Brunsel, N.: peinturer canot, $9; emmag. de canot, 1 an, $5	14 00
Ch. de fer Can. du Pac., billets de places de sauvages, $24.26; transport, $2 40	26 66
Daoust, D., voit. et péages de barr., $8; Cie de la Baie-d'Hudson, transp. de fourn., $9.77	17 77
Humble, I. W., loyer de bureau et emmag. de médicam., 12 m. au 31 déc. 1901	144 00
Lake of the Woods Milling Co., farine, 70 sacs à $1.80	126 00
MacKenzie, Kenneth et Cie, thé, 155 liv. à 20c.; Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,591 liv. à 13c	237 83
Royal Jubilee Hospital, soins de sauvages malades, 9 j. à $1	9 00
Steamer *Catherina*, transport de fournitures, $40; Werner, J., pointes de vaccin, 450, $27; médicaments, $118.65	185 65
Rawding, Joseph, charriage, $2; ch. de fer Can. du Nord, billet de place du chef, $3.60.	5 60
Hôpital de Saint-Boniface, soins à des sauvages malades, 3 j	1 75
Winnipeg Lodging and Coffee House, pension de 3 sauvages	1 05
Appointements du médecin (page J—167)	641 63
Frais de voyage, T Hanson, M.D.: pension et logement, $9.95; louage de cheval, $36; provisions, $7.82; services d'interprète, 4 j. à $1.25	58 77
Distribution triennale d'habillements: ch. de fer Kingston et Pembroke, transport	14 36
Ecoles ($2,818.84)—	
Ch. de fer Can. du Pac., transport	27 16
Fife, A T., et Cie: clous, 170 liv., $8; papier goudr., 5 roul., $4.50; papier uni, 4 roul., $3; menus item, $3 70	19 20
MacKenzie Kenneth, et Cie: biscuits, 700 liv. à 5c.; balais, 4 à 25c.; savon, 12 liv à 8½c.; brosses à plancher, 2 à 19c	37 40
Prendergast, W., dépenses d'inspection d'écoles	14 25
Rat Portage Lumber Co.: cadres de châssis, 8, $11.60; cadres de portes, 2, $4.25; bard. de pin, 9 M. à $2.25; bois de serv., 3,055 pds à $20, 850 pds à $13	108 25
Villeneuve, S.: bois de service, 3,996 pds à $4; bardeaux, 6 M. à 65c.; menus item, $2.45	22 33
Whitla, R. J.: peignes, 4 à 10c.; toile à ess.-mains, 12 vgs à 10c.; emballage, 25c	1 85
Subvention au pensionnat de Portage-du-Rat, 12 m. au 30 juin	2,138 40
Appointements d'instituteurs (page J—167)	450 00
	10,460 72

Agence de la Savanne, Manitoba.	$ c.
Rentes annuelles ($5,180)—	
Chefs, 5 à $25; conseillers, 10 à $15; sauvages, 211 hommes, 228 femmes, 273 garçons, 261 filles, 2 parents, 5 parentes, 980 en tout à $5 ; arrérages, 1 à $5	5,180 00
Instruments aratoires ($36.86)—	
Anderson et Thomas : haches, 4 à $1.10 ; manches et faulx pour pelouse, 5 à $1.90 ; roues de brouette, 6 à $1.25	21 40
Chemin de fer Can. du Pac., transport, $3.16 ; Cie de la Baie-d'Hudson, transport, $5	8 16
Watt et Gordon : fourches à foin, 3 à 60c. ; houes, 4 à 75c. ; bêches, 2 à $1.25	7 30
Semence ($2.70)—	
Steele Briggs Seed Co.: graines de jardin, $2.20 ; Ch. de fer Can. du Pac., transport, 50c	2 70
Bestiaux ($171.33)—	
Greenway, T. : taureau court.-cornes, $135 ; livrer un taur. sur la l. du ch. de fer, $20.75.	155 75
Ch. de f. C. du P., tr., $10.58; McLaurin, G. A., transp. taur. au Lac-des-Mille-Lacs, $5	15 58
Secours aux indigents ($997.63)—	
Ch. de f. Can. du Pac. transp, $13.36 ; Cie de la B.-d'H., transp. de fournit., $160.11	173 47
Cie de la B.-d'Hudson.: farine, 1,185 liv., $30.45 ; riz, 138 liv., $7.06; thé, 29½ liv., $7.18 ; bacon, 255¼ liv., $34.40 ; sucre, 4 liv. à 5c.; biscuits, 4 liv., 30c.; saindoux, 2 liv., 40c.	79 99
Lake of the Woods Milling Co., farine, 19 sacs à $1.80 ; ch. fer Can. Pac., transp., $5.25	39 45
MacKenzie, Kenneth et Cie, thé, 55 liv. à 20c. ; Palmerston Pork Packing Co., bacon, 735 liv. à 13c	106 55
Portage-du-Rat, Pensionnat, entretien et soins d'un sauvage, 11 m. à $7.50	82 50
Watt et Gordon : poudre à fusil, 111 liv. à 30c. ; plomb de chasse, 333 liv. à 9c. ; capsules à fusil, 7,300 ; hameçons, 750, lignes, 33, ficelle, 256 liv., $261.34	324 61
Frais de voy. : T. Hanson, M.D., pension et log., $11.75 ; charr. et transp., $5.26; billets de pass., $45.20 ; provisions, $36.35 ; services de canotiers, 70 j. à $1.25 ; attel., $5	191 06
Distribution triennale d'habillements ($2.08)—	
Chemin de fer Kingston et Pembroke, transport	2 08
Ecoles ($2,050.98)—	
Ch. de fer Can. du Pac., transport, $50.13 ; Cie de la Baie-d'Hudson, transport, $142.55.	192 68
MacKenzie, Kenneth et Cie : biscuits, 2,900 liv. à 5c. ; balais, 12 à 25c. ; savon, 36 liv. à 8½c. ; brosses à plancher, 6 à 19c	152 20
Ch. de fer Michigan Central, transp., $7.54 ; dép. des imp. et de la p. p., fournit., $4.95.	12 49
Templeton, W. A., 2 assortiments d'outils pour anciens élèves	53 80
Whitla, R. J. : peignes, 12, $1.20 ; toile à essuie-mains, 36 vgs à 10c. ; emballer, 25c	5 05
Appointements des instituteurs (page J—167)	1,634 76
	8,441 58

Agence des Assiniboines, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($885)—	
Chef, 1 à $25 ; conseillers, 4 à $15; sauvages, 34 hommes, 55 femmes, 30 garçons, 28 filles, 2 parents, 6 parentes, 155 en tout à $5 ; arrérages, 1 à $15, 2 à $5	885 00
Instruments aratoires ($427.39)—	
Balfour, Geo.: oreilles de charrue, 10 à $4 : charrues, n° 14, 10 à $23 ; réparer faucheuses, etc., $15.35	285 35
Gibson et Ruecker, réparer voitures, instruments, etc	13 55
Hill, Geo.: grosse toile pour lieuses, $10 ; réparer faucheuses, etc., $8.10	18 10
Magee et Thompson : houille à forge, 500 liv., $5 ; verre, 12 x 38, 12 carreaux, $3.35 ; fourches à foin, 4 à 70c.; serrures, couplets, etc., $3.35; bois de service, 500 pds, $10 ; huile à machine, 6 galls. à 60c.; clous, 45 liv., $2.65 ; peinture, 1 gall. à $2.40 ; fouets, 3, $3.30 ; fil de laiton, 347 liv. à $4\frac{7}{10}$c.; menus articles de ferronnerie, $10.55	61 23
Thompson, A. G.: haches, 2, $2.35; boul., assortis, 82 liv., $4.84 ; pent. de porte et lisse, $2.15 ; huile à machine, 5 galls à 60c.; clous, 101 liv., $5.12 ; corde, 18 liv., $2.52 ; bêches, 2, $2.20 ; divers outils, $4.70 ; menus articles de ferronnerie, $10.88	37 76
Menus paiements : réparer 2 faucheuses, $7.95 ; menue ferronnerie, $3.45	11 40
Semence ($70.54)—	
Benson, J., avoine, 100 b. à 55c., 22½ b. à 47c.; ch. de fer Can. du Pac., transp., $1.04	66 64
Steele Briggs Seed Co., 13 liv. graine	3 90
Bétail ($723)—	
Churchill, T. J., M.V., services profession., $13 ; Gathercole, Jas., 1 paire de bœufs, $125	138 00
Gibson et Campbell, 2 prs de bœufs de travail à $135; Wanita, dompter 2 bouvillons, $12	282 00
McDonald, D. H. et Cie : taureau c.-cornes pur sang, $135 ; génisses de 2 ans, 6 à $28	303 00
Secours aux indigents ($1,329.44)—	
Bate, H. N. et Fils : thé, 104 liv. à 17½c.; cages et boîtes, $1.05	19 25
Brown, J. et Cie, bacon, 996 liv. à 12⅝c	125 99
Ch. de fer Can. Pac., transp., $46.92 ; Canning, A. H. et Cie, tabac, 48 liv. à 34c	63 24
Dutton, D. J.: lait condensé, 8 boîtes à 25c.; farine, 1 sac à $2.15 ; thé, 14 liv. à 35c.; item au-dessous de $2, $2.25	11 30
Eby-Blain Co., savon Union Jack, 204 liv. à 4¼c	8 67
Garland, J. M., Fils et Cie, indienne, 113¼ vgs à 10c.; Harkins, Jas., vache, $33	44 33
Horn Frères, laine filée, 18 liv. à 33c.; Lake of the Woods Milling Co., farine, 99 sacs de 100 liv. à $1.70	174 24
Miller, Morse et Cie: p. à fusil, 50 liv. à 23¼c. ; pl. de ch., 200 liv. à $7\frac{7}{10}$c.; men. item, $2.93.	29 95
McLean, Jas.: couvertures de laine, 25 à $2.09 ; serge, 100 vgs à 17c	69 25
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,379 liv. à 13c., moins frais de transport, $2.66	176 61
A reporter	2,828 76

Agence des Assiniboines, T.N.-O.—*Fin.*

	$ c.
Report	2,828 76
Secours—*Fin.*	
Reeve, T. H., bœuf, 329 liv. à 7c., 397 liv. à 5c.	42 88
Shorey, H. et Cie: pantalons en tweed pour garçons, 5 prs à $1.02; pantalons en grosse toile pour hommes, 20 prs à 54c.; galatea, 57 vgs à 9¼c.	21 46
Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 150 à 5c	7 50
French, W. R., drogues, $101.30; Wilson Frs et Cie, pantalons tweed, 20 prs à $1.17½	124 85
Menus paiements: béquilles, 1 pr., $2; farine, 2 sacs à $2.15; riz, 100 liv., $3.65; menus item, $2.47	12 42
Sauvages, bœuf, 2,450 liv. à 5c.	122 50
Appointements des médecins (page J—167)	275 00
Distribution triennale d'habillements ($124.01)—	
Pénitencier de Kingston: habillement du chef, complet, $21.43; 5 habillements de conseillers, complets, à $20.40; caisse et emballage, 58c.	124 01
Ecoles ($193.47)—	
Gourlay, J., 1 pr. de bœufs de travail pour les gradués de l'école industrielle de Régina	160 00
Regina Trading Co., ameublement pour les gradués: serv. de chambre, $2.50; service de vaisselle, $6.50; pendule, $2; couteaux et fourchettes, 1 douz., $2; poêle, $18; tuyau, $2.50; tordeuse, $3; item de moins de $2, $15.25; total, $51.75; moins don du personnel et des élèves, $7.90, payés à même le compte d'épargnes, $10.38	33 47
Frais généraux ($2,639.89)—	
Aspdin, Thos. H., tente, 9 x 12, au complet	15 00
Balfour, Geo., chariot démocrate	125 00
Bate, H. N., et Fils: thé, 96 liv. à 17½c.; boîtes et cages, 95c	17 75
Clayton, D.: 1 paire de traits, $3; réparer harnais, $3; menus item, $2.10	8 10
Dale, Archie: compens. pour dommage causé par bœufs, $3; mise en four. *re* bœufs, $3.40	6 40
Dill et Hill, Cie: tapis, 21 vgs à 70c.; balai, 40c	15 10
Dutton, D. J.: poudre à levain, 12 boîtes à 25c.; fèves, 60 liv. à 6c.; gants de chevreau, 2 prs à $2; conserves, $2.60; pétrole, 33 galls à 40c.; pommes séch. au four, 25 liv. à 15c.; avoine, 9 boiss. à 52c.; timbres-poste, $15; sucre, 51 liv., $3.61; sirop, 4 galls à 75c.; thé, 21 liv., $5.55; item de moins de $2, $5.40	67 39
Gibson, Robt. W.: pot. de cèdre, 70 à 18c.; bois de charp., 687 pds, $16.53; stores, 9, $3.65	32 78
Gibson, Wm.: chevilles, 1½ pce, 6, $3.75; réparer tarières et mèches de tarière, $15.25; menus item, $4.75	23 75
Gibson et Ruecker: pentures, 2 prs, $2.50; ferrage de chev., $10.10; réparat., etc., $4.40	17 00
Grant, W. S., main-d'œuvre pour transporter chariot, 8⅓ j. à 75c	6 25
Handley, John: nourr. hachée, 710 liv. à 1c.; chaux, 4 b. à 40c.; avoine, 55 b. à 50c	36 20
Kennedy, Daniel, louage d'attelage, 20 j. à 50c.; Letellier, E., nourriture, 810 liv. à 1c.	18 10
Lake of the Woods Milling Co., farine, 21 sacs de 100 liv. à $1.70	35 70
Magee et Thompson: bœuf, 335 liv. à 7c.; boulons, 8 douz., $4.46; pince, 24 liv., $2.16; bois de service, 6,102 pds, $136.78; mouton, 1,211 liv. à 7c.; peinture, 1½ gall. à $2.40; bardeaux, 7¼ M. à $3.25; clous, 100 liv. à 6c.; carvelles, 120 liv. à 6c.; item au-dessous de $2, $9.45	301 44
Massey-Harris Co., battre 560 boisseaux d'avoine	24 80
Mowatt, L.: retrouver jument, $10; retrouver poulain, $5	15 00
McPhail, A. J.: avoine, 33 boisseaux à 50c.; mouture, 300 liv. à 1c	19 50
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures	4 98
Reeve, T. H.: bœuf, 462 liv. à 7c.; farine, 2 sacs de 98 liv. à $2; saindoux, 60 liv., $9.75; mouton, 487 liv. à 7c.; menus item, $1 50	81 68
Thompson, A. G.: alabastine, 7 paquets à 50c.; bois de chauffage, 10 cordes à $1.50; couvertes de chev., 2 prs à $3.75; clous, 120 liv., $5.30; item au-dessous de $2, $3.90	35 20
Menus paiements: nourriture hachée, 300 liv., $4.50; drogues, $3; louage de cheval et messag., $4; provisions, $6.28; savon, 96½ liv., $4.08; abonn au 'Nor'-West Farmer', de juin 1900 à déc. 1902, $2.50; item au-dessous de $2, $3.57	27 93
Annonces pour bœufs: Brandon 'Sun', $1.50; Indian-Head 'Prairie Witness', $1.75; Indian Head 'Vidette', $1; Moosomin 'Spectator', $1.25; Qu'Appelle 'Progress', $1.50; Wolseley 'News', $2	9 00
Imprimer affiches *re* bétail égaré, Wolseley 'News'	1 50
Sauvages: main-d'œuvre, 54 j. à 75c., 7 j. à 50c.; chaux, 36 boiss. à 50c.; bill. de peuplier, 75 à 20c.; louage d'attel. et roulage, $14.75; bois, 1 corde, $1.50, 58 cordes à $1.25.	165 75
Main-d'œuvre, creuser puits: contremaître, 26 j. à $2; aides, 41 j. à $1.25; journaliers, 27 j. à 75c., 30 j. à 50c.	138 50
Appointements de l'agent, etc (page J—167)	1,289 24
Voyages, T. W. Aspdin: pens. et log., $38; louage de cheval, $18.50; nourr. de cheval, $26.75; bil. de pass., $10.60; hon. p. décl. *re* entr. du livre de c., $4.50; men. item, $2.50	100 85
	6,392 74

Agence de Battleford, T.N.-O.

Rentes annuelles ($4,110)—	
Chefs, 2 à $25; commandant, 1 à $15; sauvages, 202 hommes, 228 femmes, 189 garçons, 138 filles, 14 parents, 18 parentes, 789 en tout à $5.	4,010 00
Arrérages, 10 à $5; commutation, $50	100 00
A reporter	4,110 00

Agence de Battleford, T.N.-W.—*Suite.*	$ c.
Report	4,110 00
Instruments aratoires ($545.29)—	
Clinkskill, J., boulons	6 00
Cie de la Baie-d'Hudson : haches, 10, $10.70 ; graisse à essieu, 87 boîtes, $10.99 ; tarières, 5, $3.35 ; vilebrequins et mèches, 2, $2.70 ; ciseaux, 6, $3.20 ; pétrole, 80 galls à 45c. ; boîtes, 3, $1.40 ; scie de trav., 1 à $3.25, 1 à $2.85 ; limes, 79, $11.43 ; égohine, 4, $3.80 ; marteaux, 8, $4.20 ; fourch. à foin, 5 à 90c., 12 à 60c., 5 à 54c. ; cout. à foin, 2 à $1.10 ; gonds, 36 à 10c. ; houes, 1 douz., $6 ; huile à machine, 64½ galls à 53c. ; clous, 507½ l.v., $31 ; rabots, 4, $3.50 ; pelles, 3, $3.60 ; bêches, 7, $8.20 ; équerres, 2, $2.30 ; vis, 9 grs, $3.70 ; clé anglaise, $1.90 ; blanchissoirs, 2 douz. à $4.80	218 06
Latour, Wilfrid : boulons et noix, $3.95 ; Frost et Wood, faucheuse, $57 ; croch. et maillons, $2 ; rép. voitures et instruments, $40 ; ferrures de palonniers, 29 assort., $14.40	117 35
Mackenzie, H. M. : bois de serv., 100 pds à 10c. ; rép. voitures et instruments, $16.45	26 45
Prince Frères : boulons, $2.25 ; sulf. de cuivre, 122 liv. à 12c. ; mèches, 7 à 50c. ; mesure ½ boiss., $1 ; grosse toile, 160 vgs à 22½c. ; messag., $7.70 ; tarare, $40 ; vitres, 2 bts, $8 ; chaîne à billots, 99 liv. à 11c. ; poix, $2 ; mastic, $1.50 ; étoupe, etc., $3.05 ; manchons de charrue, 10 prs à $1.75 ; pierres à faulx, 24 à 10c. ; chaînes de trait, 12 prs à $1 ; ferrures de palonniers, 10 assort. à 50c.	167 43
Waterous Engine Works Co., fonte p. essieu, main droite, pour machine portat. Champion.	10 00
Grain de semence ($17.4[illegible])—	
Ch. de fer Canadien du Pacifique, frais de transport	1 72
Steele-Briggs Seed Co. : graine de sem., carotte, 20 liv. oignon, 10 liv. navet, 30 liv.	15 75
Secours aux indigents ($8,756.24)—	
Bate, H. N., et Fils : thé, 492 liv. à 17½c. ; boîtes et cages, $4.85	90 95
Blouin, A., M.D., soins médicaux	50 00
Canning, A. H., et Cie, tabac, 240 liv. à 34c. ; Clinkskill, J., bacon, 1,479 liv. à 15c.	303 45
Dewan, W., louage d'attelage, $143.28 ; Fleming et Fils, médic., $319.27 ; transp., $15.22	477 77
Eby, Blain Co., savon, 612 liv. à 4¼c. ; ch. de fer Can. Pac., frais de transport, $86.40	112 41
Garland, J. M., Fils et Cie, aiguilles à tricot., 35c. ; Horn Frères, laine filée, 48 liv. à 33c.	16 19
Cie de la Baie-d'Hudson : lard fumé, 1,500 liv. à 16½c, 133 liv. à 15⅝c., 1,040 liv. à 15½c., 406 liv. à 14¾c. ; lignes à morue, 14 à 68c. ; transport, $65.94 ; ficelle, 50 liv. à 69c., 20 liv. à 36½c., 20 liv. à 29c.	612 78
Kidd, J., farine, 250 sacs à $1.65 ; Macdonald, A., Cie, riz, 500 liv. à 3½⅛c.	430 75
MacKenzie, Kenneth et Cie : sel fin, 6 brls à $1.90 ; gros sel. 100 liv. à 1⅛c	12 53
Miller, Morse et Cie : capsules, 20 M. à 50c. ; poudre à fusil, 400 liv. à 24¾c. ; plomb de chasse, 1,200 liv. à 8½c.	211 00
McLean, Jas. : couvertures, 125 à $2.09 ; étoffe, 80¼ vgs à 36½c. ; serge, 400¼ vgs à 17c.	358 58
Palmerston Pork Packing Co. : bacon, 14,400 liv. à 13½c., $1,944 ; moins charriage, $6	1,938 00
Prince Frères : bacon, 1,045 liv. à 16c., 2,021 à 14¾c. ; farine, 340 sacs à $2, 70 sacs à 90c.	1,208 30
Shorey, H. et Cie : galatea, 280¼ vgs à 9¾c. ; pantalons en grosse toile, 100 prs à 54c. ; pantalons en tweed, 35 prs à $1.02	117 02
Stewart, A. M.D., pointes de vaccin, $2.50 ; Wilson, Frères et Cie, pantalons en tweed, 90 prs à $1.17⅘	108 52
Sauvages, bœuf, 44,111 liv. à 5c.	2,205 55
Appointements du médecin (page J—168)	487 50
Frais de voyage, S. S. Macadam, M.D., louage d'attelage	14 94
Habillement triennal ($3.72)—	
Ch. de fer Kingston et Pembroke, transport d'habillement	3 72
Ecoles ($2,715.57)—	
Eby-Blain Co. : pain de mer, 2,687 liv. à 4¼c. ; savon, 240 liv., à 4¼c.	124 40
Fleming et Fils : médicaments, $48.17 ; transport, $1.48	49 65
Macdonald, A., et Cie., riz, 500 liv. à 3½⅛c. ; dép. des impr. et papet. pub., fournit., $17.07	35 32
Prince Frères : balai, 40c. ; vitre, 20 carreaux, $1.65 ; seaux, 2, $1.05 ; tuy. de poêle, 45c.	3 55
Fr. de transp. : ch. de fer C. A., $3.52 ; ch. de f. C. P., $84.73 ; ch. de f. Vermont Central $6.38 ; messag. Dom., 45c. ; ch. de fer Grand-Tronc, $14.52 ; Michigan Central, $3.25.	112 85
Crédit au pensionnat catholique romain de l'Enfant-du-Tonnerre, 12 m. au 30 juin, $914.40 ; balance, juin 1901, $50.40	964 80
Appointements des instituteurs (page J—168)	1,425 00
Dépenses en général ($6,184.79)—	
Adam Frères : harnais simples, $20 ; transport, $1.48	41 48
Bate, H. N., et Fils : thé, 408 liv. à 17½c. ; cages et boîtes, $4	75 40
Cie de messag. Dom., messag., $1.25 ; service télégraph. de l'Etat, télégrammes, $9.40	10 65
Eby-Blain Co., savon, 408 liv. à 4¼c. ; ch. de fer Can. Pac., transport, $12.96	30 30
Hope, R., m.-d'œuvre, peinturer et badigeonner la résidence du cultiv. inst., 12½ j. à $1.	12 50
Howell et Nolin, passeur, $43.30 ; Cie de la Baie d'Hudson, poêle de camp et tente, $20.	63 30
Jefferson, A., travail de maçon et charpentier, 9 j. à $3.	27 00
Latour, W. : ferrage de cheval, $9 ; rép. chariots et instruments, $42.40	51 40
Macdonald, A., Co., riz, 308 liv. à 3½⅛c. ; honor. d'inspection du gouv. du Nord-Ouest, $5.	16 24
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,600 liv. à 13½c.	216 00
Prince, J. G. : timbres-poste, $15 ; loyer de boîte au bureau de poste, $4	19 00
Prince Frères : alabastine, 14 pqts à 60c. ; farine, 90 sacs à $2 ; vitre, 17 carreaux, $3.25 ; bois de serv., 300 pds à 3c., 9 pcs, $2.13 ; clous, $2 ; peint., 7 boîtes à 60c. ; bardeaux, M, à $5 ; partie de harnais, $16.30 ; blanc de plonb, etc., $3.80	239 08
A reporter	16,950 64

Agence de Battleford, Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	16,950 64
Dépenses en général—*Fin.*	
Suffern, A.: crépir la maison de l'agent, 297 vgs carr. à 50c.; blanchir à la chaux, $11.50	160 00
Tracey, A. W., C.V., services de vétérinaire et médicaments	3 50
Waines, W. R., gratification d'un mois de salaire	40 00
Sauvages: bœuf, 1,223 liv. à 5c.; chaux, 10 boiss. à 30c.; pierre, 1½ toise à $6	73 15
Appointements de l'agent, etc ....(page J—168)	4,715 79
Frais de voyage, J. P. G. Day, louage d'attelage, à $2 par jour	390 00
	22,333 08
Agence de Birtle, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($2,695)—	
Chefs, 3 à $25; commandants, 7 à $15; sauvages, 98 hommes, 140 femmes, 109 garçons, 108 filles, 9 parents, 13 parentes, 477 en tout à $5	2,565 00
Arrérages, 6 à $5; commutations, 2 à $50	130 00
Instruments aratoires ($28.95)—	
Ch. de fer Can. Pac. transport, 70c.; Doig, A., huile à machine, 8 galls à 50c	4 70
Massey-Harris Co.: roue d'indicateur, etc., $2.25; charrue, $16; socs, 2 à $3	24 25
Graines de semence ($8.01)—	
Ch. de fer Can. Pac., transport, 66c.; Wheatley, G. H., charriage, 10c	0 76
Steele Briggs Seed Co., graines de sem.: carotte, 6 liv., oignon, 6 liv., navet, 14 liv	7 25
Bétail ($50)—	
Burner, W. T., vache jersey	30 00
Cameron, N., balance sur 1 paire de bœufs de travail	20 00
Secours aux indigents ($1,169.29)—	
Arrow Milling Co., farine, 50 sacs à $1.60, 25 sacs à $1.50	117 50
Bate, H. N., et Fils: thé, 50 liv. à 17½c.; cages et boîtes, 50c	9 25
Brown, J. et Cie, bacon, 1,995 liv. à 12⅛c., 200 liv. à 12$\frac{7}{20}$c	275 07
Ch. de fer Can. Pac., transport, $10.59; Canning, A. H. et Cie, tabac, 32 liv. à 34c	21 47
Cie de la Baie-d'Hudson, ficelle, 5 liv. 69c., 30 liv. à 36½c., 15 liv. à 23½c	17 93
Ledingham et Cie, médicaments, $15.85; Wickware, J. W., M.D., médicaments, $66.90	82 75
Miller, Morse et Cie, capsules, 5 M. à 50c.; poudre à fusil, 125 liv. à 21⅝c.; plomb de chasse 375 liv. à 7$\frac{3}{10}$c.; fil métall., 5 liv. à 28½c	58 49
McLean, J.: couvertures, 18 à $2.09; étoffe, 10 vgs à 36½c., serge, 50 vgs à 17c	49 77
Wilson, Frères et Cie, pantalons en tweed, 24 prs à $1.17¼	28 36
Menus paiements: bacon, $2.15; charriage, 20c.; louage de voiture, $3; cercueil, $3.50; farine, $1.75; transport, 75c	11 35
Soins médicaux: D. R Sinclair, M.D., $39.50; J. W. Wickware, M.D., $306.85; T. A. Wright, M.D., $151	497 35
Habillement triennal ($208.25)—	
Copeland, T. W. B., transport	0 15
Pénitencier de Kingston: habillements des chefs, 3 à $21.43; habillements des commandants, 7 à $20.40; emballage et caisse, $1.01	208 10
Ecoles ($3,258.96)—	
Bone, J.: charrier b. de serv., $3; lamb. l'école en papier et b. de serv., $15	18 00
Ch. de fer Can. Pac., frais de transport, $121.02; Daoust, D., louage de voiture, $2.25	123 27
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, $43 32; Lander et Cie, clous, 35 liv., $1.75	45 07
McArthur, J. D.: papier, 2 roul. à $1; transport, $2.75; bois de serv., 1,003 pds à $30, 160 pds à $20	37 95
Dépt. des impr. pub. et de la papet., fournit., $1.97; soin d'élèves à l'hôpital St-Boniface, $19 50	21 47
Crédit au pensionnat de Birtle, 12 mois au 30 juin	2,713 20
Appointement de l'instituteur ....(page J—168)	300 00
Dépenses en général ($3,701 03)—	
Adams Frères: harnais, 1 assort., $35; frais de transport, 60c	35 60
Arrow Milling Co., son, 1,755 liv., $10.60; Belhumeur, J., bois, 2¼ cordes, $6.50	17 10
Beirnes, W. T.: sonnettes, 2 cordons, $4; répart. et menues parties de harnais, $11.90; jantes, $3,75; croch. d'attelage, 4, $9	28 65
Bowser, B., ferrage de cheval, $10.50, réparations, 90c.; Broadfoot, S. J., foin, $6.50	17 90
Bunn, M.: foin, 1,765 liv., $3.55; bois, 7 cordes à $2.50	21 05
Clemens, J., loyer de bâtim. pour bureau, 15 m. au 30 juin à $10	150 00
Copeland, T. W. B.: charriage, 15c.; bois, 2 charges à $2 25, 2 à $1.50	7 65
Doig, A.: pétrole, 25 galls à 30c.; ustensiles de cuisine et menue ferronnerie, $5.75; lampe, $2; poêle, $12	27 25
Fleury, M., bois, 1¾ corde, $5.25; Flown, C. A., bois, 11¼ cordes, $36.60	41 85
Hanna, G., constable: soin de sauvages, $4; billet de passage, $4; repas, $4 50	12 50
Hartley, A.: foin, 2,750 liv., $6.20; bois, 7¾ cordes, $23.85	30 05
Hingston-Smith Arms Co.: nouveau revolver S. et W., $17; boîte, 80c	17 80
Hull Frères, avoine, 11½ boiss. à 50c	5 75
Manwaring, H. A.: ustensiles de cuis., $1.05; avoine, 12 boiss. à 45c.; bois, 2 cordes, $6.25	13 30
Mickle, C. J., loyer de maison, 15 m. au 30 juin	250 00
Moine, L. L., foin, 3,060 liv., $7.65; Neil, R., avoine, 22 boiss. à 50c	18 65
Preston, R., foin, 2,125 liv., $5.30; Smith, W. A., louage de voiture, $8	13 30
Roseborough, J. W.: ferr. de chev., $21; peint. traîneau, $7; rép. au traîneau, etc., $14	42 00
A reporter	8,168 86

	$ c.
Agence de Birtle, T.N.-O.—*Fin.*	
Report	8,168 86
Dépenses en général—*Fin.*	
Steinberger-Hendry Co., pavillon fédéral	10 40
Stewart, J. M., avoine, 200 boiss. à 30c.; Walley, J., foin, 3,130 liv., $7.05	67 05
Thomson, E. A.: billets de passage, $4.95; services d'interprète et constable présents au procès, $8.25; télégrammes, $3.20	16 40
Wheatley, G. H.: allocation pour pension, 8 m., $133.33; charriage, 5c.; messagerie, 60c.; télégrammes, $5.45	139 43
Wood, W. H. H.: encre, $4.35; frais de port, $30; loyer de boîte au bur. de poste, $2.50	36 85
Menus paiements: tabourets de camp, $1.20; messag., $1.25; transp, 60c.; foin, $9.25; inspecter pompe et moulin à vent, $2.50; journaux, $1; papeterie, $1.85; services de constable, $4; table, $3.75; prendre déclarations, $4.50; bois, $11.75	41 65
Sauvages: foin, 4,630 liv., $10.75; bois, 2 cordes à $3.50, 5 à $2.50; 3 charges, $7.25	37 50
Services d'avocats: Myers et Robinson	20 00
Appointements d'agents, etc. (page T—168)	2,220 00
Voyages, G. H. Wheatley, agent: pension et logements, $254.85; nettoyer chambre, 50c.; billets de p., $18.75; guide, $5; nourrit. de cheval et fr. d'écurie, $53.90; ferrage de chev., $1.05; interprètes, $15.50; louage de voit., $10; réparations, 50c.; loyer de tente, 50c.; télégrammes, 80c.	361 35
	11,119 49
Agence des Pieds-Noirs, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($4,965)—	
Chefs, 3 à $25; commandants, 11 à $15; sauvages, 259 hommes, 316 femmes, 202 garçons, 129 filles, 19 parents, 20 parentes, 945 en tout à $5	4,965 00
Instruments aratoires ($122.20)—	
Ch. de fer Can. du Pac.: transp, $12; Finnigan, John, réparer et peinturer voiture, $8	20 00
Griesbach, Emiel: bois de service, 599 pds, $11.43; clous, 6 liv., 30c.	11 73
Harrison, H.: réparations aux instruments aratoires et véhicules	13 30
Knight, D. F.: haches, 6 à $1; graisse à essieux, 3 douz. boîtes à $1.50, ½ douz. boîtes à $3; huile à machine, 13½ galls, $10; mastic, 25 liv., $1.25; blanchissoirs, 8 à 25c.; clous, 180 liv., $8.82	34 07
VanWart et Cie: chaux, 100 boiss. à 40c.; sacs, 31 à 10c.	43 10
Semence ($18.70)—	
Beaupré, P.: avoine, 400 liv. à 1c.; ch. de fer Can. du Pac., transp., $1.75	5 75
Steele-Briggs Seed Co., graines de carotte, 15 liv., d'oignon, 8 liv., de navet, 30 liv.	12 95
Bestiaux ($3,595)—	
Beauchemin, —: étalon Percheron (race croisée), $125; Clark, D., 2 étalons Clyde (race croisée), $270	395 00
McLean, J. K.: génisses de 2 ans, 51 à $27; Smith, J. E., étalons Clydesdale enregistrés, $500	1,877 00
Stewart, W. R.: génisses de 2 ans, 49 à $27	1,323 00
Secours aux indigents ($16,871.50)—	
Bate, H. N., et Fils: thé, 362 liv. à 17½c.; boîtes et cages, $3.35	66 90
Canning, A. H., et Cie: tabac, 144 liv. à 34c.; ch. de fer Can. du Pac., transport, $106.39	155 35
Dowling Milling Co.: farine, 30,000 liv. à $1.96 le quintal; 23,520 liv. à $1.95½ le quintal	1,047 82
Eby-Blain Co.: savon, 252 liv. à 4¼c	10 71
Findlay, Jas.: drogues et fournitures chirurgicales, $100.78; frais de messag., etc., $2.40	103 18
Garland, John M., Fils et Cie: indienne, 158½ vgs à 10c.	15 85
Griesback, Emiel: bois de service, etc., pour armoire	5 25
Harrison, H.: réparer pompe, $3; réparations à divers articles, $1.75	4 75
Head, W.: pompe foulante Anderson, $26.61; soupapes, coudes, etc., $4.55; plombage, $7.20; billet de passage du plombier, $4.20	42 56
Hôpital de la Sainte-Croix, Calgary: soins à l'hôpital, 6 jrs à $1	6 00
Knight, D. F.: poudre à lev, $2; son, 4 sacs à $1; beurre, 11 liv. à 25c., quantités non données, $6.25; fonte et access. pour poêle, $16; houille, 1,225 liv., $3.10; pétrole, 70 galls à 40c.; empois, 24 paq. à 10c.; pommes séch. au four, 1 caisse, $5, quantités non données, $1.50; œufs, $2.85; vitres, $2.30; prunes, 3 boîtes à $2.25; pommes de t., 6½ boiss. à 50c.; riz, 80 liv. à 7c.; avoine roulée, 3 sacs à $2.75; savon de buanderie, 1 boîte, $6, divers lots, $1.05; sucre, 415 liv., $26.15; sirop, $3.90; thé, 50 liv. à 26c.; bouilloire, $2.75; stores de fenêtre, 3 à 75c.; diverses fournitures, $36.55; différence en valeur sur échange de poêle, $8	199 65
Lake of the Woods Milling Co.: farine, 438 sacs de 100 liv. à $1.88; 338 sacs de 100 liv. à $1.87	1,455 50
McDonald, A., et Cie: riz, 304 liv., $11.10; McKenzie, K., et Cie, gros sel, $1.12	12 22
Markle, J. A.: bœuf, 2,186 liv. à 6¾c.; 778 liv. à 5¾c.; 740 liv. à 4¾c.; $227.48; moins, payé en 1902-03, $52.17	175 31
Miller, Morse et Cie: poud. à fusil, 25 liv. à 29c.; plomb de chasse, 75 liv. à 9c.; capsules, 50c.	14 50
McBride, A., et Cie: boyau en caoutchouc, ¾ pouce, 100 pds à 12½c.; menus item, 95c.	13 45
McLean, Jas.: couvertures, 85 à $2.09; serge, 139¾ vgs à 17c.	201 41
Palmerston Pork Packing Co.: bacon, 1,655 liv. à 13½c	223 42
Pierce, Mme W. E.: services de garde-malade à l'hôpital des Pieds-Noirs, 10 jrs	10 00
Rose, Dr W., 2 visites professionnelles à l'école de Pied-de-Corbeau	12 00
A reporter	12,476 73

Agence des Pieds-Noirs, T.N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	12,476 73
Secours aux indigents—*Fin.*	
Shorey, H., et Cie : pantalons en étoffe croisée pour garçons, 20 prs à \$1.02 ; galatea, $112\frac{1}{4}$ vgs à $9\frac{3}{4}$c.; pantalons en grosse toile pour hommes, 25 prs à 54c	44 84
Stocken, rév. chanoine : bois pour l'hôpital	6 65
Templeton, J. G.: toile à fromage, 150 vgs à 5c.; drogues et appareils médicaux, \$104.01 ; transport, \$2.60	114 11
Van Wart et Cie : bois de const., 406 pds, \$7.20 ; poêle, \$7 ; transport, \$1.40	15 60
Wilson, Frères et Cie : pantalons de tweed, 4 prs à \$1.24 ; 46 prs à $\$1.17\frac{4}{5}$	59 15
Wyndham, E. A.: bœuf, 122,755 liv. à $6\frac{3}{4}$c.; 14,199 liv. à $6\frac{1}{4}$c.; 3,624 liv. à $5\frac{3}{4}$c.; 2,805 liv. à $4\frac{3}{4}$c.; total, \$9,514.96 ; moins, 138 peaux à \$1.50	9,307 96
Sauvages : bœuf, 36,831 liv. à $6\frac{3}{4}$c., 4,312 liv. à $6\frac{1}{4}$c., 239 liv. à $5\frac{3}{4}$c.; charrier houille, $32\frac{5}{8}$ ton. à \$3 ; charriage de bois, 6 charges à \$3 ; foin, \$9 ; travail pour réparer portes, $3\frac{1}{2}$ jours, \$4.25 ; miner houille, $44\frac{3}{4}$ tonnes à \$1	2,943 86
Irrigation, montant dépensé en sus de l'avance, 1900-01. *Voir* rapport 1900-1901, p. J-27	75
Appointements de médecin (page J—168)	550 00
Voyages, J. W. Lafferty, M.D.: billets de pass., \$52.10 ; télégrammes et messagerie, 65c.	52 75
Distribution triennale d'habillements (\$290.14)—	
Pénitencier de Kingston : habillements complets pour chefs, 3 à \$21.43 ; idem pour commandants, 11 à \$20.40 ; caisse et emballage, \$1.45	290 14
Ecoles (\$4,872.75)—	
Calgary Wine & Spirit Co., 1 gall. d'eau-de-vie, \$4.85 ; ch. de fer C. du Pac., transport, \$55.13	59 98
Denhaime, Chas., balance sur entreprise de peinturer le pensionnat de Pied-de-Corbeau	75 80
Findlay, Jas., drogues et applic. médicales, \$48.76 ; ch. de fer Gr.-Tronc, transp., \$14.33.	63 09
Hôpital de la Sainte-Croix : soins de patients, 8 jrs à \$1	8 00
McNeill, D. B.: huile de lin bouillie, 57 galls à \$1.25 ; oxyde métall., 75 liv., \$3.38 ; peinture, 3 ptes à 75c.; pinceaux, 3 à \$1 ; blanc de plomb, 400 liv. à 10c.; diverses fournitures de peintre, \$4.32	124 20
Pease, J. F., Furnace Co.: fournaise 'Economy' n° 40	390 00
Départ. des imp. et de la pap. pub.: fournitures, \$1.30 ; Van Wart et Cie, bois de const., 1,408 pds, \$23.98	25 28
Sauvages : pierre pour l'école de Vieux-Soleil, 31 cordes à \$4 ; creusage pr fournaise, \$10.	134 00
Crédit au pensionnat de Pied-de-Corbeau, 12 m. au 30 juin, \$1,243.20 ; balance due sur le trimestre de juin 1901, \$71.40	1,314 60
Crédit au pensionnat de Vieux-Soleil, 12 m. au 30 juin	2,259 00
" " l'Aigle-Blanc, trim. de septembre	418 80
Dépenses en général (\$10,044.99)—	
Adams, Frères : selle, \$35 ; transport payé, \$1.75	36 75
Bate, H. N., et Fils : thé, 288 liv. à $17\frac{1}{2}$c.; boîtes et cages, \$2.85	53 25
Beaupré, V. J.: timbres-poste, \$18 ; loyer de boîte au B.P., 18 m. au 30 juin 1903, \$4.50	22 50
Black, Thos.: plafond, $6\frac{12}{25}$ carrés à \$5 ; corniches, 258 pds, \$8.20 ; rempliss., 15 feuilles, \$7.20 ; frise, 44 pds à 5c.; moulure, 375 pds, \$4.93 ; menus item, \$2.89 ; total, \$57.82 ; moins escompte, \$3.58	54 24
Brier, H.: briques, 1,800 à \$11 le M	19 80
Brown, C.R.: fil métall. barbelé, 502 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; cité de Calgary, tuyau d'égout, 8 pcs, 11 long. à 75c	25 82
Calgary Planing Mills : bois de serv. p. couronnem., 95 pds à 9c.; à finitions, 7 à 20c	9 95
Ch. de fer Can. du Pac.: transport, \$157.87 ; Carruthers, Brock et Johnson, frais d'assur., \$6	163 87
Dowling Milling Co.: farine, 6,480 liv. à $\$1.95\frac{1}{2}$ le quintal	126 68
Eby-Blain Co.: savon, 288 liv. à $4\frac{1}{4}$c	12 24
Greisbach, Emiel : lattes, $10\frac{19}{20}$ M. à \$3.90 ; chaux, 14 boiss. à 65c.; bois de serv., 9,972 pds, \$180.16, baguettes rondes, 240 pds lin., \$2.40 ; menus item, \$1.80	235 97
Harrison, H.: marques, 14, \$25.25 ; ferrage de chevaux, \$35 ; réparer chariots, etc., \$65	125 25
Head, W.: pompe et tuyau Aylmer, \$25.75 ; idem Myers, \$14	39 75
Knight, D.F.: alabastine, 4 paq.. à 50c.; fil de fer barb., 2,964 liv. à $4\frac{3}{4}$c.; boulons et vis, \$2.15 ; houille, 2,300 liv, \$6.25 ; pétrole, 39 galls, \$17.50 ; vitre, 57 carr., \$12.90 ; licous, 3 à \$1.35 ; serrures et pentures, \$2.85 ; clous, 3 barillets, \$13.55, 251 liv., \$12.98 ; peinture et mastic, \$2.95 ; câble, \$2.70 ; crampes, 60 liv. à 5c.; papier goudr., 11 roul. à \$1.10 ; blanc de plomb, 275 liv., \$26.40 ; menus item, \$17.45	275 17
Knudsen, J.: lard frais, 458 liv. à 8c.; Lee, W. F., tuyau d'égout, 4 pcs, 110 pds à 9c	46 54
Lake of the Woods Milling Co.: son, 5 qtx à \$1 ; 15 qtx à \$1.03	20 45
Linton, Frères : papier à tenture, 22 pcs à 15c.; bordure, etc., \$2.60	5 90
McDonald, A., Co.: riz, 216 liv. à $3\frac{13}{20}$c	7 88
Manitoba Union Mining Co.: ciment, 12 brls à \$2 ; plâtre, 3 tonnes à \$11.50 ; sacs en jute, 96 à 10c., papier, 36 à 3c.; transport de plâtre, de Winnipeg à Gleichen, 60 qtx à \$1.02 ; total, \$130.38 ; moins, sacs retournés, \$6.16	124 22
Markle, J. A.: allocation au lieu de rations, $7\frac{2}{3}$ m. au 30 nov. à \$5	38 33
Maw, Jos. et Cie : 1 ferr. pour traîneau double	25 00
McBride, A. et Cie : couplets, 18 prs à 45c.; huile bouill., $88\frac{5}{16}$ galls à \$1.05 ; ciment, 100 liv., \$2.90 ; capuc. de chim., \$3.40 ; pétrole, 24 galls, \$10.05 ; seuils de porte, 17 à \$1 ; ferr. de portes, 1 à \$3.50, 1 à \$1.75 ; clochette élec., \$3 ; fer galv., 125 liv. à 8c.; vitres, 64 car., \$12.67, 1 carreau plombé, 48 x 14, \$12 ; glace, 48 x 50, \$17 ; tuy. à air chaud, \$5 ; gril. et tuile de manteau, \$90 ; peint., 1 gall., \$2.20, 1 pte,, 60c.; plaq. 'Push', 2 à \$1 ; peint. à toit., 5 gall. à \$1.35 ; targ. de châssis, 17 à 20c.; vernis à la laque, 1 gall. à \$3 ; portes à	
A rapporter	19,728 12

Agence des Pieds-Noirs, T.N.-O—*Fin.*	$ c.
Report	19,728 12
Dépenses générales—	
McBride, A. et Cie—*Fin.*	
coul. avec pentures et coulisses, 2 demi-assort. à $3 ; pent. à contrevents, 15 ass. à 15c. ; pentures à ressorts, 1 pr. $3.50 ; auges, galv., 56 pds à 12½c., 121 pds à 11c.; térébenthine, 7 galls à $1 ; vernis, 5 galls, $6.75 ; vernis et pinceaux, 5, $3.71 ; toile métal., 11½ vgs, $2.75 ; clous, 79 liv., $4.04 ; menus item, $23.38 ; transport payé d'avance, 4.61 ; total, $391.29 ; moins 5 p. 100 d'escompte sur $191.89, $9.59	381 70
McNeill, D.B.: papier à construction, 4 roul., $3.90 ; blanc de plomb, 100 liv. à 9c.; clous, 125 liv., $6.50	19 40
McLean, Peter, mouton, 658½ liv. à 9c.	59 26
McTavish Frères, timon de voiture, palonnier et joug	10 00
Neilson Furniture Co.: pupitre, $22.90 ; chaises de bureau, 1 à $10.50, 1 à $8.35 ; chaise à siège tournant, $2.35	44 10
Oldfield et Gardner, loyer de maison d'agent à Winnipeg, juillet et août 1901	50 00
Pease, J. F., Furnace Co., fournaise 'Economy' n° 30, avec garnitures, à l'entreprise	230 00
Départ. des I. et de la P. P.: grands-livres, 2 à $2 ; diverses fournitures, $5.11	9 11
Scott Furniture Co.: emmagasiner 3 charges de marchand. p. 2½ m., $11.25 ; m.-d'œuvre, 27 hrs à 40c	22 05
Smyth, A. J., pompe foul. Anderson, 75 pds, n° 2, $42.07 ; Vaudry, T. M., charriage, $5	47 07
Van Wart et Cie, balustres, 32 à 18c., 34 à 16c.; briques, 1,170, $23 ; blocs p. coins, 164 à 7c.; portes, 1 à $8.50, 1 à $8, 1 à $3.50, 6 à $2.10, 12 à $2 ; fenêtres-éventail, 5 à 75c.; chaux, 185 boiss. à 40c.; bois de serv., 32,526 pds, $661.40, 1,972 pds l., $39.45 ; moulures, 250 pds à 2c.; sacs, 93 à 10c.; cadres de châssis, 28, $65.15 ; bardeaux, 4¾ M. à $3, 12 M. à $2.30 ; fenêtres de côté, 2 à $1.85 ; portes à coulisses, 1 pr., $9 ; dessus tournés pour poteaux, 7, $2.60 ; châssis, 11 à $3.50, 3 à $2.45, 6 à $1.50 ; menus items, $5.36 ; fret payé d'avance, $15.34	1,093 03
Wyndham, E. A., bœuf, 2,929 liv. à 6¾c	197 72
Menus paiements : messagerie et transp, $3 05 ; harnais, $3 ; télégrammes, $4.10 ; taxe d'eau, $4.55 ; menus item, $2.90	17 60
Sauvages : bœuf, 358 liv. à 6¾c., 557 liv. à 6¼c., 492 liv. à 5¾c.; charrier houille, 10 charges, $26.50 ; main-d'œuvre, creuser puits, etc., $51.55 ; miner houille, 72 ton. à $1 ; avoine, 315 boiss. à $79 ; réparer traîneau, $6.65 ; pierre, 7 cordes à $4 ; règlement en plein de la reclamation de 'Calf Bull' pour houillère sur la réserve, $80	430 96
Main-d'œuvre, etc., s. les bâtim. de l'agence, gages par j. : W. L. Bates, à $3.25, $168.59 ; Geo. Carter, à $2.25, $16.65 ; W. J. Church, à $3.60, $505.44 ; C. Denhaime, à $2.25, $110.02 ; J. Finnigan, à $2.50, $99.88 ; Jos. Hayward, à $2.50, $15 ; J. S. Hood, à $2.50, $155.75 ; T. M. Howe, à $2.75, $65.17 ; David Mitchell, à $4, $349.40, à $2.50, $10.50 ; L. J. Reinhart, à $2.25, $40.50 ; divers journaliers, à $1.75, $6.12 ; à $1.50, $38.40 ; à $1.25, $251.60 ; à $1, $43.70 ; à 75c., $9.15 ; à 50c., $9.25 ; sable, 21¾ vgs à $1 ; charriage, $1.50 ; frais de banque, 32c.; détaillé en 1900-1, $145.57	2,063 91
Appointements de l'agent, etc. (page J—168)	3,568 92
Frais de déménag. de l'agt Markle et sa famille, Winnipeg à Gleichen : pension, $22.75 ; charriage, $5 ; billets de pass,. $95.40 ; transp, $102 ; emball., $19.15 ; pullmans, $10	254 30
Frais de voyage, J. A. Markle : pension et logement, $31.50 ; billets de passage, $35 ; chargeurs, $1.50 ; papeterie, $1.80	69 80
Frais de voyage, G. H. Race, pension	6 50
	40,780 28
Agence des Gens-du-Sang, T.N.-O.	
Annuités ($6,450)—	
Chefs, 2 à $25 ; conseillers, 14 à $15 ; sauvages, 281 hommes, 435 femmes, 303 garçons, 218 filles, 1,237 en tout à $5 ; arrérages, 1 à $5	6,450 00
Instruments aratoires ($188.95)—	
Bruce, John, chaux, 2,500 liv. à 75c.; Cie de la Baie-d'Hudson, barouche, $75	93 75
Grady, A. F. : haches, 18 à 83⅓c. ; manches de hache, 12 à 20c. ; graisse à essieux, 50 boîtes à 16c. ; houes, 4 à 60c. : huile à machine, 30 galls à 65c. ; clous, 400 liv. à 5c. ; râteaux, 4 à 85c. ; câble, 70 liv. à 20c. ; scies, 2 à $2, 4 à $1.25 ; truelles, 3 à 50c	95 20
Semence ($70.47)—	
Barker et Cie, pommes de terre, 1,215 liv. à $1.65 le qtl	20 05
Ch. de fer Can. du P., transp., $1.82 ; Owen, rév. A. de B., pommes de t., 45 boiss. à 90c.	42 32
Steele, Briggs Seed Co., graine : carotte, 10 liv., oignon, 5 liv., navet, 16 liv	8 10
Bestiaux ($3,915)—	
Head, S. L. et Fils, 8 taureaux (enregistrés)	1,080 00
Hyde, W. J., génisses, 105 de 2 ans à $27	2,835 00
Secours aux indigents ($37,584.53)—	
Cie de chemin de fer et de houille d'Alberta : houille, 10½ tonnes à $2.50	26 25
Allen, H. S., et Cie : beurre, 50 liv. 20c.; pommes de terre, 842 liv., $9.26	19 26
Andrews, T. A. : portes, 3 à $2.70 ; arrête-portes, $4.20 ; bois de service, 4,536 pieds, $110.68 ; bardeaux, 3 M. à $3	131 98
Baker et Skelding : bois de service, 2,814 pds, $49.09 ; châssis, 8 x 10-12, 1 pre, $1.90 ; bardeaux, 5 M. à $3.20	66 99
A reporter	10,868 90

Agence des Gens-du-Sang, T.N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	10,868 90
Secours aux indigents—*Suite.*	
Barker et Cie : pommes, séchées, 1 boîte, $7.50 ; fèves, 221 liv. à 5c. ; bacon pour déjeûner, 50 liv. à 17c. ; beurre, 20 liv. à 25c. ; pétrole, 2 caisses à $4 ; lait concentré, 1 caisse $6.75, 12 boîtes à 12½c. ; farine de maïs, 1 sac, $2.75 ; flanelle, 15 vgs à 25c. ; thé de bœuf, 6 boîtes à 50c. ; saindoux, 20 liv. à 13¾c. ; pommes de terre, 50 boiss. à 60c. ; pruneaux, 25 liv. à 10c., 20 liv. à 8c. ; avoine roulée, 2 sacs à $2.75 ; savon, 3 boîtes à $5.50, marseille, 20 liv. à 15c. ; sucre, brun, 150 liv. à 6c., blanc, 50 liv. à 6½c., 100 liv. à 6½c. ; biscuits à la soude, 20 liv. à 12½c. ; toile à chemise, 54¼ vgs à 15c. ; sirop, 3 seaux à $1.50 ; thé, 50 liv. à 30c. ; coutil, 10 vgs à 25c. ; toile à essuie-mains, 24 vgs à 15c. ; navets, 510 liv. à 75c. le qtl ; menus item de provisions et vêtements, $10.50	188 73
Barker et Gardiner : pommes, 75 liv. à 8c. ; abricots, 50 liv. à 15c. ; bacon, 50 liv. à 16c. ; panier, $1.25 ; biscuits, 54 liv. à 10c. ; poudre à lev., 24 boîtes à 40c. ; fromage, 25 liv. à 14c. ; morue, 25 liv. à 12½c. ; café, 50 liv. à 25c. ; farine de maïs, 60 liv. à 3c. ; amidon, 50 liv. à 10c. ; coton, 30 vgs à 10c. ; raisin de Corinthe, 25 liv. à 16c. ; coton ouaté, 25 vgs à 15c. ; flanelle, 50 vgs à 20c. ; flanellette, 50 vgs à 10c. ; gélatine, 12 paq. à 12½c. ; guingamp, 60 vgs. à 12½c. ; mouchoirs, 3 douz. à 50c. ; bas, 36 paires à 40c., 12 paires. à 25c. ; barillets, 2, $3.25 ; verres de lampe, 24 à 10c. ; essences de vanille et de citron, 18 bout. à 25c. ; lessive, 50 liv. à 12½c. ; macaroni, 25 liv. à 20c. ; mélasse, 10 galls à 75c. ; biscuits mélangés, 56 liv. à 20c. ; pantalons, hommes, 6 prs à $1.50, garçons, 6 prs à 75c. ; poires, 25 liv. à 12½c. ; pêches, 25 liv. à 12½c. ; poivre, 5 liv. à 30c. ; épingles, aiguilles et boutons, $3 ; indienne, 40 vgs à 10c. ; pruneaux, 75 liv. à 8c. ; riz, 200 liv. à 8c. ; avoine roulée, 500 liv. à 3¾c. ; sardines, 12 boîtes à 10c. ; saumon, 48 boîtes à 12½c. ; coton à chemise, 27 vgs à 25c. ; pois fendus, 94 liv. à 5c. ; savon, 500 liv. à 5½c. ; soude, 12 liv. à 12½c. ; chaussons, 1 douz. pr. à $3 ; sucre, gran., 850 liv. à 6½c. ; mine à poêle, 12 boîtes à 20c. ; amidon, 12 paq. à 12½c. ; sirop, 20 galls à 75c. ; tapioca, 25 liv. à 10c. ; thé, 250 liv. à 25c. ; coutil, 20 vgs à 15c. ; fil, 8 douz. à 55c. ; vermicelle, 50 liv. à 20c. ; vinaigre, 4 galls à 75c. ; menus items, $4.86	445 48
Barnes, R. B. : drogues et médicaments, $62.89 ; coton de fabrique, 65 vgs à 6½c. ; bassins en granit, 6 à 50c. ; cruches, 2 à $1	72 12
Bate, H. N., et Fils : thé, 488 liv. à 17½c. ; boîtes et paniers, $4.80	90 20
Campbell, D. J., timbres-poste $2 ; ch. de fer Can. du Pac., transport, $103.29	105 29
Canning, MM. A. H. et Cie, tabac, 240 liv. à 34c	81 60
Cardston Roller Mills, farine, 111.360 liv. à $1.94 le qtl	2,160 38
Eby-Blain Co., savon, 588 liv. à 4¼c	24 99
Findlay, Jas. : drogues et médic., $185.49 ; stérélisat., $8 ; messag., $1.20 ; fr. de port, 4c.	194 73
Fleming et Fils, drogues et médicaments, $684.86 ; toile, 140 vgs à 7c. ; boîtes et emballage, $3 ; fret, $37.96	735 62
Forbes, Dr., visites aux missions, 1 à $22, 9 à $12	130 00
Gage, Geo., et Fils : couchettes, 8 à $13.20 ; lits, 2 à $9.60 ; matelas, feutre, 2 à $6.10	137 00
Garland, J. M., Fils et Cie, indienne, 501 vgs à 10c	50 10
Grady, A. F. : huile de lin bouillie, 25 galls à $1.25 ; vitres, 2 boîtes à $4.75 ; bouilloires, 2 à $1.50 ; clous, 1 barillet, $5, 40 liv. à 6c., 50 liv. à 5c. ; peinture, 33 liv., $2.80 ; scies, 1 à $2.25, 1 à $1.75 ; poêle, $20 ; térébenthine, 10 galls à $1.25 ; blanc de plomb, 300 liv. à 10c. ; menues ferronneries, $9.25	132 20
Honk, Geo., houille pour l'hôpital, 10½ ton. à $2	21 00
Cie de la Baie-d'Hudson : huile bouillie, 110 galls à $1.10 ; bouilloires, 1 à $1.75 ; cruches, 4 à 50c. ; ustensiles de cuisine, $13.65 ; serrures, pentures, vis, etc., $10.92 ; clous, 150 liv., $8.20 ; seaux, fibre, 2, $3.25 ; pinceaux, 2 à $1.80, 5 à $1, 2 à 75c., 2 à 60c. ; térébenthine, 7 galls à $1.10 ; bain doublé en acier, $24 ; blanc de plomb, 775 liv. à 9c. ; stores, 6 à 50c. ; menus item de ferronnerie, $4.20	280 72
Kennedy, Dr., consultation et opération à l'hôpital	60 00
Lafferty, Dr. J. D. : opérer enfants d'école et patients de l'hôpital, $250 ; billets de passage, $7.20 ; pension et logement, $3 ; télégrammes, 80c	261 00
Lake of the Woods Milling Co., farine 'Strong Baker's', 1,700 sacs à $1.87	3,179 00
Lane, Geo., vache p. boucherie, 535 liv. à $6.49 ; McDonald, A., Cie, riz, 354 liv. à $3.65	47 64
Mackenzie, Kenneth et Cie : sel fin, 12 brls à $1.90 ; sel gemme, 3,055 à 1¼c.	57 17
McLean, James : couvertures, 90 à $2.09 ; serge, 199 vgs à 17c.	221 93
McMahon, W. G. : poêles, 1 à $12.50, 1 à $10 ; bouilloire nº 8, $3	25 50
McNeill, E. : bacon, 10 liv. à 14c. ; beurre, 6 liv. 30c. ; légumes en conserve, 12 boîtes à 15c. ; pétrole, 15 galls à 45c., 40 galls à 40c. ; cretonne, 14 vgs à 15c. ; flanellette, 30 vgs à 12½c. ; fruits, 5 boîtes à 25c. ; guingamp, 20 vgs à 12½c. ; clous, etc., $4.55 ; pruneaux, 1 boîte, $2.50 ; avoine roulée, 40 liv. à 3¾c. ; sucre, 200 liv. à 6c. ; bonnets de laine, 4 à 60c. ; menues fournitures, $10.09	70 39
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,880 liv. à 13½c	253 80
Sauvages Piégânes, bois de service, 2,280 pds à $18, 4,513 pds à $13	99 71
Prestwick, Percy : bœuf, 229,069 liv. à $6.99, 62,077 liv. à $6.49, 982 liv. à $5.99, 2,481 liv. à $4.99, total $20,223.34 ; moins 389 peaux à $1.50, et 5 p. 100 du produit pour animaux tués en dehors de la réserve, $13.19	19,626 65
Shorey, H. et Cie. : galatea, 114¼ à 9¾c. ; culottes en tweed, p. garçons, 20 prs. à $1.02, en grosse toile, pour hommes, 75 prs à 54c	72 04
Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 300	15 00
Report	39,708 89

Agence des Gens-du Sang—*Suite.*	$ c.
Report	39,708 89
Secours—*Fin.*	
Wallace, C.A.: drogues et médicaments, appareils et instruments de chirurgie, $196.99; emballage et charriage, $3; transport, 71c.	200 70
Wilson, Frères et Cie, pantalons, tweed, 74 paires à $1.24	91 76
Yeomans, John, lait pour l'hôpital, 177 pts à 3c; peint. bâtim. de la Mission Saint-Paul, 3 hommes, 23 j., $80.50; faire 3 armoires, $23; 1 pupitre, $1.50; appar. dans salle de chirurgie, $15, chambre à toil. et de bain, $50; trav. à la cave et 4 chgs matér., $19.50	194 81
Sauvages: bœuf, 78,675 liv. à $6.99, 12,360 liv. à $6.49; menuiserie, 23½ j. à $1, aide, 9 j. à 50c.; foin, 10$\frac{3}{20}$ tonnes à $3; miner de la houille, 27½ tonnes à $2; transport, $152	6,567 23
Appointements des médecins et gardes-malades (page J—168)	1,420 46
Frais de voyages, Dr O. C. Edwards: pension et logement, $3.50; transfert de bagage, $2; billets de passage, $16.60; wagon-lit, $3	25 10
Habillement triennal ($351.11)—	
Pénitencier de Kingston: habillements de chefs, 2 à $21.43; habillem. de commandants, 15 à $20.40; caisse et emballage, $1.78	350 64
Sauvages: transport de vêtements	0 47
Ecoles ($5,236.29)—	
Baker et Skelding, bois de construction, 667 pds à $30; Barnes, R. B., drogues, $1.90	21 90
Eby-Blain Co., pain de munition, 395 liv. à 4¼c.; savon, 120 liv. à 4¼c	21 89
McDonald, A., Co., riz, 70 liv. à $3.65; impressions et papeterie publiques, fournitures d'écoles, $25.63	28 19
Prestwick, Percy, bœuf, 325 liv. à $6.99	22 75
Yeomans, J., peinturer école, 16¼ j. à $2	32 50
Sauvages: bœuf, 85 liv. à $6.99	5 95
Transp. et frais de messag.: ch. de fer Can. du Pac., $109.85; Cie de messag. Dominion, 75c.; ch. de fer Grand-Tronc, $45.94; ch. de fer Lac-Erié et Rivière-Détroit, $4.82; Cie ch. de fer Michigan-Central, $14.73; Cie ch. de fer de la Jonct. Pontiac Pac., $4.02	180 11
Subventions: pensionnat E. A., 12 m. au 30 juin $3,469.80; pensionnat C. R., 12 m. au 30 juin, $1,153.20	4,623 00
Appointements de l'instituteur (page J—168)	300 00
Frais généraux ($8,212.51)—	
Adams, Frères: harnais, $20; selle, $35; transport, $1.85	56 85
Cie houillère et de ch. de fer d'Alberta, 78 tonnes de houille Galt à $2.50	195 00
Baker et Skelding: charge de wagon de dosses, $12; bois de service, 250 pds à $30, 536 pds à $16; châssis doubles, 2 à $2.10; transport, $15	47 26
Barker et Gardiner, son, 1,000 liv	12 00
Barnes, R. B.: encre, 2 pts à $1.50, 2 pts à $1; médicaments et drogues, $4.50	9 50
Bate, H. N., et Fils: thé, 312 liv. à 17½c.; boîtes et paniers, $3.06	57 66
Brown, J. et Cie, bacon, 2,000 liv. à 13¼c	265 00
Campbell, D. J.: timbres-poste, $20; loyer de boîte au B. P. pour 1 an au 30 juin $10	30 00
Ch. de fer Can. du Pac., transp., $12.28; Cardston Roller Mills, farine, 86.4 sacs à $1.94	179 90
Clarke, C. H., 1 cheval, $85; Freeman, F. S., gratific., 1 m. appointem., $40, bal. $5	130 00
Cotton, John, réparat. générales à la maison de l'agence, main-d'œuvre, 20 j. à $1	20 00
Eby-Blain Co., savon, 312 liv. à 4¼c	13 26
Grady, A. F.: huile à ess., 4 boîtes, $2.60; fil mét. barbelé, 2,348 liv. à 4¾c.; pétrole, 83 galls à 39c.; coudes, 6, $2; fer galvan., 214 liv., $21.40; tuyaux en fer galvan. avec cap., 2, $5; câble manille, 26 liv. à 25c.; clous, $3.25; peinture, 5 pts à 65c., ½ gall. à $2.50; tuy., 93 pds, $11.45; tuy. de plomb, 43 liv. à 10c.; boyau en caoutc., ¾-pc., 100 pds à 15c.; évier, 1 à $5.50, 1 à $3; crampes, 100 liv. à 5½c.; soudure, 9½ liv. à 40c.; rob. d'arrêt, 1 à $2, 2 à $1.50, 1 à $1.25; vis, crochets, serrures et verr., $7.28; access. de poêle, $5.35; fil mét. uni, 199 liv. à $4.75 le qtl.; blanc de plomb, 25 liv. à 10c.; ouvrage, 25 j., $87.50; zinc, 12 liv. à 20c.; rép. plombage, $29.70; total $388.13, moins, 116 pds de tuyaux remis, $17.50	370 63
Gray, John W.: palonniers, $1.50; palonnier, 50c.; siège neuf, $6.50; répar. aux timons, $3.75	12 25
Great West Saddlery Co., parties de et réparations aux voitures et selles	12 95
Honk, Geo., houille, 19½ tonnes à $2; Horner, S. H., parties et rép. de harnais, $18.70	57 70
Cie de la Baie-d'Hudson, papier de tent., $12.20; Macdonald, A. Co., riz, 234 liv. à $3.65	20 74
Massey-Harris Co., 1 chariot à ressorts nº 23, spécial	137 00
McCrea, R. et S.: ferrage de chev., $45.25; réparat. aux chariots, etc., $17.50	62 75
Orton, John J.: ferrage de cheval, $8.75; réparer harnais, $1	9 75
Prestwick, Percy, bœuf, 4,430 liv. à $6.99	309 65
Impressions et papeterie publiques, fournitures d'école, $18.51; Scott et Grey, réparat. au boghei, $5.50	24 01
Spencer et Stoddard, avoine, 24,767 liv. à 77½c. le qtl	191 94
Stoddard, M., 1 cheval, $60; Wells, Jas., creuser drain, 10 j. à 75c	67 50
Western Stock Growers' Association, 1 an de taxe et cotisation sur 800 têtes de bétail	29 00
Menus paiements: messag., $4.50; ferrage de cheval, $2.50; messager, $4	11 00
Sauvages: bœuf, 1,438 liv. à $6.99; creuser cave, etc., 15 j. à 50c.; transport, $397.17; bois de construction, 1,058 pds à $13; miner houille, 13½ tonnes à $2; réparer clôture de limite, $110; menuiserie, 53½ j. à $1; charrier fumier, etc., 6 j. à $1; transp. hommes et matériaux pour ériger un moulin à vent, $3	718 44
A reporter	56,848 09

	$ c.
Agence des Geng-du-Sang—*Fin.*	
Report	56,848 09
Frais généraux—*Fin.*	
Appointements ....(Page J—168)	4,707 49
Fr. de déplac., T. J. Fleetham : pens. et log., $14 ; bill. de pass., $19.90 ; voit. de louage, $2 ; m.-d'œuvre, $1 ; emball. meubles et charr., $4.75 ; roulage, $18 ; transp., $62.03.	121 68
Frais de déplacem., M. Hollis : billet de passage, $5 ; charrier 4 charges de meubles, $18	23 00
Voyage, M. Damon, cultivat., nourr. de cheval pendant qu'il surveill. la clôture frontière.	6 50
Fr. de voy., Jas. Wilson, agent : pens. et logem., $150.10 ; billets de pass., $7 ; louage de cheval, $11 ; omnibus, $2.25 ; nourr. de cheval et établ., $126.50 ; fers à cheval, 50c. ; honor. d'entrée, 25c. ; déposé arg. à la banq., $1 ; envoi d'arg., 50c. ; télégram., $3...	302 10
	62,008 86
Agence de Carleton, T.N.O.	
Rentes annuelles ($10,175)—	
Chefs, 7 à $25 ; conseillers, 26 à $15 ; sauvages, 319 hommes, 435 femmes, 496 garçons, 484 filles, 10 parents, 10 parentes, en tout 1,754 à $5 ; arrérages, 158 à $5 ; commutation, $50	10,175 00
Instruments aratoires ($788.94)—	
Agnew, T. J. : haches, 18 à $1 ; graisse d'ess., 2 douz. de boîtes à $1.65 ; tarières, 4, $3.75 ; houille de forge, 600 liv., avec sacs, $9 ; sulf. de cuivre, 100 liv. à 10c. ; gr. hache $3.50 ; scie de travers, $3.25 ; vanneuse, $33 ; meule à aiguiser, 3, $4.25 ; houes, 3 à $1 ; fer, 667 liv. à 6c. ; câble, 15 liv. à 20c. ; faulx, 12 à $1 ; pierres à faulx, 2 douz. à $1.50 ; clous à bard., 100 liv. à 9c. ; pelles, 6 à $1.20 ; manches, 12 à 75c. ; bêches, 3 à $1 ; menu ferronnerie, $4.80...	182 07
Dreaver, Jas. : herse à disques, $34 ; voiture double, $75........	109 00
Kernaghan, J. B. : clous coupés, 2 brs à $5 ; vitres, 42 carr., $6 ; marteaux, 6 à $1 ; égohines, 2 à $1.50 ; moraillons et crampes, 90c. ; fourches à foin, 6 à 50c. ; fourches à fumier, 3 à 75c. ; huile à machine, 5 galls à 70c. ; chaînes de trait, 12 à 50c. ; blanchissoirs, 12 à 25c........	43 65
Massey-Harris Co. : Massey-Harris, moissonneuses, n° 7, 2 at $55 ; couteaux de moissonneuses, 3 à $3.50 ; râteaux Sharp, 24 dents, 1 à $30, 1 à $28 ; div. réparat., $5.70. ..	184 20
McLellan, D. C., harnais à bœuf, 3 à $12........	36 00
Stewart, A. S. : charrue, 14 pcs, $27 ; charrues, 12 pcs, 4 à $21 ; chariot Speight, $75....	186 00
Watson, Louis, chaux, 40 boiss. à 40c........	16 00
Menus paiements : boulons, 3½ douz., $1.35 ; transport, $3.45 ; huile à machine, 2½ galls, $1.90 ; réparat. aux moissonneuses, $3 ; câble, 22½ liv., $3.20	12 90
Sauvages, transport........	19 12
Graine ($113.47)—	
Abenakew, Louis : avoine, 26 boiss. à 30c. ; pommes de terre, 20 boiss. à 35c........	14 80
Arcand, J. B., transport, $1.25 ; ch. de fer Can. du Pac., transport, $3.90	5 15
Isbister, R. J., transport, $5 ; Prince Albert Trading Co., avoine, 144 boiss. à 30c........	48 20
Robertson, Wm., jr., avoine, 50 boiss. à 25c	12 50
Steele Briggs Seed Co., graine : 20 liv. carotte, 10 liv. d'oignon, 30 liv. navet, 100 liv. de brome........	27 75
Sauvages, transport........	5 07
Bestiaux ($713)	
Peterson, Clayton : taureaux courtes-cornes pur sang, 3 à $135 ; génisses courtes-cornes, de race, 11 à $28	713 00
Secours aux indigents ($8,141.09)—	
Bate, H. N. et Fils : thé, 742 liv. à 17½c. ; boîtes et caisses........	137 15
Canada Drug and Book Co., 300 tubes de vaccin, $22.50	22 50
Ch. de fer Can. du Pac., transp., $83.82 ; Canning, A. H. et Cie, tabac, 128 liv. à 34c...	127 34
Clare, Jas., transport, $330.32 ; Dreaver, Jas., bœuf, 1,103 liv. à 5c........	385 47
Eby-Blain Co., savon, 372 liv. à 4¼c........	15 81
Garland, J. M., Fils, et Cie : indienne, 256¾ vgs à 10c. ; aiguilles à tricoter, 18c........	25 86
Gibson, E., transport, $3.25 ; Gilder, Van, faucher 68 acres de blé à 75c........	54 25
Horn, Frères, laine filée, 48 liv. à 33c........	15 84
Cie de la Baie-d'Hudson : lignes à morue, 30 à 68c. ; hameçons, 500, $1 ; ficelle à rets, 360 liv. à 69c. ; ficelle d'Hollande, 400 liv. à 36½c. ; ficelle à seine, 180 liv. à 29c., 200 liv. à 23½c.	515 00
Kidd, Jos., farine : 49⅕ sacs à $1.75 ; 100 sacs à $1.70 ; 100 sacs à $1.60	416 10
Lake of the Woods Milling Co., farine, 275⅕ qtx à $1.83........	503 62
Lucien, D., passage d'eau, $16.80 ; Macdonald, A., Co., riz, 400 liv., $14.60........	31 40
Mackenzie, Kenneth et Cie : sel fin, 4 brls à $1.90 ; sel gemme, 100 lbs., $1.13........	8 73
Miller, Morse et Cie : fil de laiton à pièges, 20 liv. à 28½c. ; balles à fusil, 50 liv. à 7c. ; capsules, 30 M. à 50c. ; poudre, 450 liv. à 24¼c. ; plomb de chasse, 1,800 liv. à $8\frac{1}{10}$c...	279 12
Morin, Cyprian, bœuf, 600 liv. à 5c. ; McDonald, C., médecines et médicaments, $448	478 00
McIntyre, Frères, bacon, 420 liv. à 15c., 1,000 liv. à 14½c........	208 00
McLean, Jas. : couvertures, 75 à $2.09 ; étoffe, 72½ vgs à 36½c. ; serge, 397¼ vgs à 17c....	250 74
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 14,325 liv. à 13½c........	1,933 87
A reporter........	17,199 21

Agence de Carlton, T.N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	17,199 21
Secours aux indigents—*Fin.*	
Prince, B., bœuf, 1,559 liv. à 5c, ; Sanderson, Geo., bœuf, 462 liv. à 5c	101 05
Shorey, H. et Cie : pantal. en tweed pour garçons, 30 prs à $1.02 ; galatea, 172 vgs. à 9¾c. ; pant. en grosse toile pour hommes, 60 prs à 54c	79 77
Tyreman, Dr P. D., médicaments, $52.75 ; Wilson, Frères, Cie, pant. en tweed, 75 prs, $88.35	141 10
Sauvages : bœuf, 20,403 liv. à 5c. ; transport, $363.22	1,383 37
Appointements de médecin (page J—169)	825 00
Voyage, P. D. Tyerman, M.D., allocat. pour frais de voyage à $2 par jour	202 00
Habillements triennaux ($38.45)—	
Clare, Jas., transport, $19.65 ; ch. de fer Kingston et Pembroke, transport, $18.80	38 45
Ecoles ($4,172.93)—	
Agnew, T. J. : assiettes à soupe, 1 douz., $3 ; tuyau de poêle et access., $7.25 ; menue ferronnerie, $8.35	18 60
Burmont, rév. Jos., planches, 14⅔ pds x ¾-pce, 100 à 25c	25 00
Ch. de fer Can. du Pac., transport, $161.24 ; Clare, Jas., transport, $35.99	197 23
Eby-Blain, Cie : broquettes, 3,022 liv. à 4¼c. ; savon, 180 liv. à 4¼c	136 08
Garnot, P., poêle double, $10 ; ch. de fer Grand-Tronc, transport, $62.94	72 94
Kernaghan, J. B. : clous, 120 liv., $5.75 ; porte à panneaux, $3 ; papier goud., 2 roul. à $1.25 ; châssis, 10 x 12, 4 à $2.50 ; menus item, $5.95	27 20
Macdonald, A., Cie, riz, 560 liv., $20.44 ; Morin, J. B., transport, $12.23	32 67
Morin, Catholique, transport	20 00
McGregor, D. A., fournit. d'écoles : chaises, 2 à $2.25, 2 à $1 ; pupitres, 4 à $5.75, 20 à $5.65, 4 à $5.50 ; dossiers de pupitres, 4 à $5, 2 à $4.75 ; tables, 2 à $5	204 00
McIntyre Frères : huile bouillie, 22⅔ galls à $1.50 ; bidon à huile, 50c. ; oxyde rouge, 75 liv. à 8c. ; térébenthine, 2 galls à $1 ; blanc de plomb, 75 liv. à 10c	49 33
McKay, J. R., chaux, 20 boiss. à 40c	8 00
Parenteau, A. ; transport, $9.67 ; billots, 1,000 pds, $12.50 ; menus item, $1.98	24 15
Venne, A. M. : solives, 16 à 50c. ; billots, 22 pds, 64 à 50c., 12 pds, 30 à 25c	47 50
Menus paiements : matériaux de const., $4.12 ; transport, $9.73 ; chaux, 9 boiss. à 40c. ; menus item, $2.69	20 14
M.-d'œuvre à la mais. d'école : Jas. Dreaver, 7 j. à $2.50 ; Chas. Hamilton, 10½ j. 5 $3.50 ; divers journaliers à $1.50, $34.50, à $1.25, $104.75, à $1, $10, avec attelages à $2.50, $5 ; charriage, $1	208 45
Sauvages : transport, $25.34 ; m.-d'œuvre, $16.30 ; loyer d'une maison pour école, $10	51 64
Allocation au pensionnat de l'Ile à la Crosse, 15 m. au 30 juin	1,080 00
Appointements des instituteurs (page J—169)	1,950 00
Moulins à farine et à scies ($36.77)—	
Agnew, T. J. : huile à cylindre, 5 galls à $1 ; courroie en cuir, 18 pds à 45c. ; huile à machine, 10 galls à 75c. ; menus item, $1.05	21 65
Hamilton, Chas., main-d'œuvre au moulin à battre, 2 j. à $3.50	7 00
Waller, inspecteur Wm., honoraires pour inspecter chaudière	5 00
Menus paiements : pétrole, 5 galls à 40c. ; transport, etc., $1.12	3 12
Dépenses générales ($7,314.47)—	
Adams Frères : harnais, 2 à $35 ; bourrelets, 4 à 75c. ; transport payé d'avance, $1.60	74 60
Agnew, T. J. : 2 lampes et cheminées, $3 ; balances, 1,200 liv., $28 ; tuyau de poêle et accessoires, $11.20	42 20
Bate, H. N. et Fils : thé, 288 liv. à 17½c. ; boîtes et caisses, $2.85	53 25
Cameron, J. M., bardeaux, 4 M. à $3	12 00
Ch. de fer Can. du Pac., transport, $9.35 ; Clarke, T., réparer barouche, $5	14 35
Diehl, Wm., nourriture et établage de bœuf errant, 30 jours	7 50
Dreaver, Jas. : bœuf, 154 liv. à 5c. ; traîneaux doubles, $30 ; pétrole, 35 galls à 40c., 39¾ galls à 36c	66 00
Duncan, John, bardeaux, 2½ M. à $2	5 00
Eby-Blain Cie, savon, 288 liv. à 4¼c	12 24
Fawcett, W. : briques, 7 C. à $1.50 ; couvert., 338 pds à 2½c. ; portes, 5, $14.75 ; lattes, 10 M. à $3.50 ; bois de serv., 7,917 pds, $193.94. ; doubl-châs., 13 prs, $29.75 ; contr.-portes, $4.50 ; clous à bard., 1 brl, $6 ; pap. goudr., 2 roul. à $1.25 ; taquets de châss., 240, $1.80	307 19
Gilder, Van, faucher 8 acres d'avoine à $1	8 00
Gillmor, W. T., chaises de bureau, 1 à $7 50, 1 à $2, 1 à $1 ; table de bureau, $9	19 50
Jackson, T. E., timbres-poste, $5 ; Johnstone, J., lattes, 2 M. à $3.50	12 00
Kernaghan, J. B. : portes, 2 à $3.25 ; tuyau d'égout, 28 pds à 10c. ; gouttière, galvanisée, 43 pds à 10c. ; poil, 2 ballots à $1.75 ; serrures et boutons, $5.90 ; clous coupés, 250 liv. à 5c. ; clous à bard., 40 liv. à 6c. ; pinceaux, 4, $4.70 ; double-châssis, 6 prs, $11.50 ; papier goudronné, 3 roul. à $1.25 ; menus item, $8.80	66 65
Kidd, Jos., farine, 1,080 liv. à $1.75 le qtl	18 90
Lake of the Woods Milling Co., farine, 6,480 liv. à $1.83 le qtl	118 58
Macdonald, A., Cie, riz, 216 liv., $7.88 ; Mountford, J. J., services de vétérinaire, $17	24 88
McIntyre Frères : huile bouil., 20 galls à $1.50 ; clous, 1 brl., $5, 347½ liv., $24.49 ; papier goudr., 3 roul. à $1.25 ; blanc de plomb, 25 liv. à 10c. ; zinc, 60⅓ liv., $7.53	73 27
McKay, Angus, charrier bois de serv., etc., $11.50 ; McKay, J. R., chaux, 67 boiss. à 40c.	38 30
A reporter	25,154 06

	$ c.
Agence de Carlton—*Fin.*	
Report	25,154 06
Depenses générales—*Fin.*	
McLellan, D. C. : musettes, 2 à $1.75 ; réparer harnais, $12.70 ; valise, $6.50 ; fouets, 2, $2 25 ; menus item, $6.70	31 65
Neilson, J. F., attelages, $135 ; Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,680 liv. à $13\frac{1}{2}$c.	361 80
Pozer, W. J., avoine, $64\frac{1}{2}$ boiss. à 60c. ; dépt. des impressions publiques et de la papeterie, fournitures, $22.29	60 99
Russell, G. R., loyer de magasin à Prince-Albert, 5 m. au 31 mai 1901, à $3, 7 m. au 31 décembre à $6	57 00
Sanderson, Wm. : couper 1,362 pds de bois de const., $24 : charriage, $4	28 00
Stobart, Wm. et Cie : tuyau de poêle, 40 long. à $12\frac{1}{2}$c. ; menue ferronnerie, $3 25	8 25
Green, R. T. : ferrage de chevaux, $3.15 ; réparer chariots et barouche, $13.85	17 00
Menus paiements : horloge, $1 50 ; transport, $9.70	11 20
Sauvages : bœuf, 2,432 liv. à 5c. : soin de bétail, $3 ; faucher et lier avoine, $25\frac{1}{5}$ acres à $1 ; transport, $175.14	324 94
Main-d'œuvre aux bâtim. de l'agence : Jas. Dreaver, 21 j. à $2.50 ; John Graham, $10\frac{3}{5}$ j. à $5 ; Chas. Hamilton, $123\frac{9}{10}$ j. à $3.50 ; McDonald, 17 j. à $2.75 ; div. journaliers, à $1.50, $96 ; à $1.25, $26 68 ; à $1, $74.40 ; diverse main-d'œuvre, $22.96	805 94
Appointements (page J—169)	4,343 45
Frais de voyage, P. Anderson : passage d'eau, $2.05 ; nourriture de cheval, $19.60	21 65
Frais de voyage, T. Clarke : louage de cheval, $24 ; nourriture pour cheval, $4.50	28 50
Fr. de voyage, W. B. Goodfellow : pens. et couvert, $94.60 ; louage de chal., $21 ; bill. de passage, $5.35 ; pass. d'eau, $10.45 ; transp., 79c. ; nourrit. de chev. et établage, $78.85 ; louage de chev., $3 ; provisions, $19.65 ; transport d'hommes et d'approv., $6	239 69
	31,494 12
Agence des Lacs-Croches, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($2,970)—	
Chefs, 2 à $25 ; conseillers, 7 à $15 ; sauvages, 124 hommes, 169 femmes, 123 garçons, 120 filles, 7 parents, 4 parentes, en tout 547 à $5 ; arrérages, 16 à $5	2,970 00
Instruments d'agriculture ($655.66)—	
Browne et Mitchell : boul., 115 liv., $13.50 ; houille, 1,500 liv. avec sacs, $10.10 ; disques, ajustables, 7, $7.20 ; fers à cheval, 50 liv., $3.50 ; fer, 344 liv., $14.56 ; vérins, 2, $14 ; clous, $6 85 ; garniture, $9\frac{1}{2}$ liv., $3.33 ; rivets, 20 liv., $3.43 ; vis, $9\frac{1}{12}$ grosses, $5.25 ; scies, 2, $5.10 ; clefs ang., 2, $2.50 ; soudure composée, 10 liv., $2.50 ; divers outils et fournitures de forgeron, $28.15 ; messagerie et transport, $9.49	129 46
Colquhoun et Fils, A. R. : graisse d'ess., 15 btes, $1.25 ; sulf. de cuiv., 75 liv., $5.25 ; petites haches, 3 à $1.25 ; couteaux à foin, 3 à $1.15 ; huile à machine, 2 galls. $1.20 ; clous, 20 liv., $1.20 ; câble, 8 liv., $1.60 ; bêches, 3 à $1.15 ; tissu métallique, 8 vgs., $1.90 ; menus item, $1.60	24 65
Lamont, Jos. L. : pétrole, 2 galls, $2 ; bidon, $\frac{1}{2}$ gall, 80c.	2 80
Cie Massey-Harris : séparateur, cyl. de 30 pcs, $415 ; courroie, 7 pcs, $50 ; ensacheur, $20	485 00
Thorburn et Fils : bardeaux, 2 M. à $3.25 ; clous, 35 liv., $2.20 ; peinture, 3 boîtes, $1.85 ; blanchissoirs, 75c. ; pinceaux, 6, $2.45	13 75
Semence ($159.30)—	
Boultbee, C. R., avoine, 110 boiss. à 50c. ; ch. de fer Can. du Pac., transport, 90c	55 90
Grenfell Milling and Elevator Co. : avoine, 25 boiss. à 50c	12 50
Rattray, W., avoine, 28 boiss. à 60c. ; Steele, Briggs Seed Co., graines de jardin, $3.70	20 50
Sauvages : blé, $26\frac{1}{2}$ boiss. à 57c., $98\frac{44}{60}$ boiss. à 56c.	70 40
Animaux de ferme ($269.50)—	
Greenway, l'hon. Thomas : taureau courtes-cornes, $135 ; taureau Aberdeen Angus, $110 ; transport, $24.50	269 50
Secours aux indigents ($2,089.40)—	
Bate et Fils, H. N. : thé, 212 liv. à $17\frac{1}{2}$c. ; boîtes et caisses, $2.10	39 20
Bird et Cie, J. R. : médicaments, $235.33, transport, $1.49 ; Eby, Blain Cie, savon, 192 liv. à $4\frac{1}{4}$c.	244 98
Boultbee, Chas. R., farine, 10 sacs à $1.80 ; ch. de fer Can. du Pac., transport, $11.19	29 19
Canning et Cie, A. H., tabac, 64 liv. à 34c. ; Colquhoun et Fils, A. R., bacon, 400 liv. à 13c.	73 76
Garland, John M., Fils et Cie, indienne, $215\frac{1}{4}$ vgs à 10c.	21 52
Cie de la Baie-d'Hudson : lignes à morue, 10 à 68c. ; ficelle, 141 liv., $19.56	26 36
Lake of the Woods Milling Co., farine, 100 sacs à $1.69	169 00
Millar, Morse et Cie : capsules, 6 M. à 50c. ; poudre à fusil, 100 liv. à $22\frac{1}{4}$c. ; plomb de chasse, 400 liv., $30.20	55 45
McLean, James : couvertures, 40 prs à $2.09 ; serge, 200 vgs à 17c.	117 60
Palmerston Packing Co. : bacon, 1,020 liv. à 13c.	132 60
Shorey et Cie, H. : galatea, $111\frac{1}{2}$ vgs à $9\frac{3}{4}$c. ; pantalons en grosse toile, 15 prs à 54c.	18 97
Stewart, A., pointes de vaccin, 100 à 5c. ; Thorburn et Fils, thé, 50 liv. à 27c	18 50
Wilson Frères et Cie : pant. en tweed pour hommes, 30 prs à $1.24	37 20
Menus paiements : riz, 100 liv., $3.65 ; sel, 110 liv., $1.24 ; laine filée, 12 liv. à 33c.	8 85
Sauvages : bœuf, 8,025 liv. à 5c.	401 25
Soins médicaux : A. W. Argue, M.D	46 80
A reporter	5,495 69

	$ c.
Agence des Lacs-Croches, T.N.-O.—*Fin.*	
Report	5,495 69
Secours aux indigents—*Fin.*	
Dépenses de quarantaine : pension et logement, $21.90 ; louage de chaloupe, $25 ; louage de cheval, $45 ; nourriture pour cheval, $4.77 ; bois, 1 charge, $1.50	98 17
Appointements du médecin (page J—169)	550 00
Habillement triennal ($186.56)—	
Pénitencier de Kingston : complets de chef, 2 à $21.43 ; complets de commandants, 7 à $20.40 ; transport, 90c.	186 56
Ecoles ($4,101.71)—	
Bird, J. R., et Cie : drogues et médicaments, $76.55 ; transport et emballage, $1.95	78 50
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures	11 55
Frais de transport et de messagerie : ch. de fer Can. Pac., $69.11 ; ch. de fer G.-T., $3.70 ; Cie de messagerie Dom., 45c	73 26
Subventions : pensionnat de Cowesses, $2,220.60 ; pensionnat du Lac-Rond, $1,717.80	3,938 40
Moulin à farine et scierie ($537.55)—	
Begg, Magnus : pension et logement de 2 chaudronniers, 13⅓ j. à 75c.; messagerie sur outils, $2.85 : 20c., balance de l'avance remboursée au revenu casuel, 1902-3.	13 05
Brandon Machine Works Co.: chaudronniers, 71 h. à 60c., 70 h. à 40c. ; bill. de passage des hommes, $13.80 ; boulons et rivets, $9.50	93 90
Silman, W. J., démolir vieux moulin à farine et grenier, ajuster vieux bois de service, faire fondation en pierre et ériger nouveau moulin	220 00
Thorburn et Fils : bois de service, 1,080 pds à $20, 1,250 pds à $24, 5,272 pds à $28, 113 pds, $2.50 ; clous, 185 liv., $8.88	210 60
Dépenses générales ($5,197.32)—	
Ashe, W. S.: cheval de selle, $107 ; moins $50, produits de la vente d'une jument	57 00
Bate, H. N., et Fils : thé, 288 liv. à 17½c.; caisses et boîtes, $2.85	53 25
Brown, A. L., timbres-poste	20 00
Ch. de fer Can. Pac., transport, $5.27 ; Church, J. A., services de vétérinaire, $5	10 27
Eby, Blain Co., savon, 288 liv. à 4¼c	12 24
Gardner, A. E.: bride et rênes, $6 ; licous et longes, 3, $5.60 ; courroies, 2, $3 ; réparer harnais, $6.65	21 25
Lake of the Woods Milling Co., farine, 65 sacs à $1.69	109 85
Macdonald, A., et Cie, riz, 216 liv. à $3.65	7 88
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,440 liv. à 13c	187 20
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures	16 81
Silman, W. J., démolir maison de la ferme et en construire une nouvelle, 26 x 28 pds, murs de 14 pds, à l'entreprise	500 00
Springell et Griffers : mettre toit à appentis, couvrir en bardeaux, clous, etc., pour ditto, sur la ferme, réserve n° 74, $25 ; réparations à la maison de l'agence et dépendances, réparer crépi des murs, réparer et refaire cheminées, etc., y compris main-d'œuvre et matériaux, $50	75 00
Thorburn et Fils : 1 capuchon de cheminée, $2 ; pétrole, 61 galls à 35c.; verre, 36 carr., $9.80 ; chaux, 6 boiss. à 40c.; serrures de porte, 3, $1.75 ; bois de service, 1,585 pds, $44.65. 817 pds à $22, 360 pds à $24, 874 pds à $32, 398 pds à $35 ; clous, 192 liv. à 5c., 55 liv. à 6c., 25 liv. à 7c.; mastic, 13 liv. à 5c.; papier, 2 roul. à 90c.; bardeaux, 5 M. à $3.25 ; menus item, $2.13.	184 94
Menus paiements : couverture et fouet, $4 25 ; drogues, $1 ; nourriture pour cheval et établage, $1.50 ; encre, $2.15 ; abonnement à journal, $2.50	11 40
Sauvages : bœuf, 4,320 liv. à 5c.; m.-d'œuv., 12 j. à $1.25 ; total, $231 ; moins peau, etc., $3	228 00
Appointements (page J—169)	3,557 50
Frais de voyage : Magnus Begg, pension et logement, $93.55 ; billets de passage, $8.30 ; établage, $41 ; télégrammes, $1.88	144 73
	16,167 00
Agence du Lac-aux-Canards, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($3,270)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 8 à $15 ; sauvages, 138 hommes, 158 femmes, 148 garçons, 151 filles, 4 parents, 7 parentes, en tout 609 à $5 ; arrérages, 11 à $5	3,270 00
Instruments aratoires ($1,000.77)—	
Agnew, T. J.: graisse d'ess., 24 boîtes à 15c.; soufflets de forgeron, 1 pr., $13 ; sulfate de cuivre, 110 liv. à 10c.; blanchissoirs, 4 à 35c.; houille, forge, 500 liv., $6.25 ; tarare, $33 ; limes, 10, $2 ; égohines, 2 à $2 ; fourches à f., 2 à 55c.; houes, planteur, 5 à 75c.; chariot à bois de service, $75 ; huile à machine, 15 galls à 75c.; clefs anglaises, 2 à 85c.; clous, 125 liv., $6.25 ; poix, 25 liv. à 10c.; câble, 20 liv. à 20c.; équerres en acier, 2 à $1.65 ; chaînes de trait, 7 prs, $7.45 ; menue ferronnerie, $11.02 ; transport, 80c.	292 37
Bashford, W. B., lieuse, 1, $15 ; Bear, R., parties et réparations de charrues et de herses, $10.85	25 85
John Abell Engine and Machine Works Co., parties et réparations de batteuse	7 41
Massey-Harris Co.: chariots Bain, 1 à $73, 1 à $72 ; herse, 1 à $38 ; tarare et ensacheur, $37 ; moissonneuse, n° 7, $55 ; charrue, n° 14, $26 ; râteau Sharpe, $30 ; traîneaux, $28 ; parties et réparations d'instruments aratoires, $67.20	426 20
A reporter	3,931 83

Agence du Lac-aux-Canards, T.N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	3,931 83
Instruments aratoires—*Fin.*	
McIntyre, Frères : graisse d'ess., 12 boîtes à 12½c.; sulfate de cuivre, 30 liv., $2.55 ; blanchissoirs, 4 à 70c.; chaînes à billots, 2 à $4 ; huile à machine, 4½ galls, $2.92 ; clous, 100 liv., $6 ; chaînes de trait, 3 prs à $1.25 ; menue ferronnerie, $5.70	33 22
Stewart, A. S.: charrue à combinaison complète, $30.50 ; herse, 1, $40 ; semoirs Sylvester, 2 à $80 ; 1 traîneau double, $28	258 50
Turner, John, jeune, réparations et parties d'instruments	7 95
Turcotte, Siméon, réparations et parties de charrues et de chariots	25 65
Menus paiements : sulfate de cuivre, 55 liv. à 10c.; messagerie, $3 ; transport, $5.12	13 62
Semence ($17.16)—	
Cie du ch. de fer Can. Pac., transport de graines	4 26
Steel Briggs Seed Co., graines : carotte, 11 liv., oignon, 12 liv., navet, 16 liv	12 90
Bestiaux ($276.40)—	
Ch. de fer Can. Pac., transport de taureau	6 40
Peterson, Clayton, 2 taureaux courtes-cornes pur sang à $135	270 00
Secours aux indigents ($5,220.47)—	
Bate, H. N., et Fils : thé, 286 liv. à 17½c.; boîtes et caisses, $2 81	52 86
Brown, J., et Cie, bacon, 2,859 liv. à 13$\frac{7}{10}$c	381 67
Ch. de fer Can. Pac., transport, $57.97 ; Horn, Frères, laine filée, 30 liv. à 33c	67 87
Canning, A. H., et Cie, tabac, 144 liv. à 34c	48 96
Eby, Blain Co., savon, 216 liv. à 4¼c	9 18
Garland, John M., Fils, et Cie : aiguilles à tric., 2 douz. à 3½c.; indienne, 181 vgs à 10c.	18 17
Cie de la Baie-d'Hudson : lignes à morue, 8 à 68c.; ficelle à rets, n° 25, 50 liv. à 69c.; ficelle de Hollande, 24 liv. à 36½c. ; ficelle à seine, n° 5, 30 liv. à 29c., n° 9, 33 liv. à 23½c.; provisions, $13.43	78 59
Kidd, Jos., farine : 130 sacs à $1.75, 59 à $1.65, 64 à $1.60	427 25
Lake of the Woods Milling Co., farine, 125 sacs à $1.83	228 75
Letellier, J. S., pension du brigadier Keenan à $20 par m	29 03
McDonald, A. Cie, riz, 250 liv. à $3.65 ; McDonald, D., transport, $7.50	16 63
McKenzie, Kenneth, et Cie : sel fin, 5 brls à $1.90 ; sel gemme, 200 liv. à 1½c. ; thé, 104 liv. à 17c	29 43
Miller & Morse Co.: capsules assorties, 15 M. à 50c.; poudre, 250 liv. à 23$\frac{1}{10}$c.; plomb de chasse, 1,000 liv. à $8.70 le qtl	154 25
McDonald, Chas.: drogues et médicaments, $378.70 ; boîtes, $1.85 ; transport, $3.11	383 66
McLean, Jas., couvertures, 55 à $2.09 ; étoffe, 36 vgs à 36½c.; serge, 300¾ vgs à 17c	179 22
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 7,542 liv. à 13½c	1,018 17
Paquette, M. J. P., transport, $20 ; Turner, J., transport, $7.92	27 92
Shorey, H., et Cie : galatea, 113 vgs à 9¾c. ; pantalons : en tweed croisé pour garçons, 15 prs à $1.02, en grosse toile pour hommes, 30 prs à 54c	42 52
Wilson Frères, et Cie, pantalons en tweed, 50 prs à $1.17½	58 90
Men. paiements : l. de voit., $1.50 ; pas. d'eau, $2.60 ; ferron., $2.35 ; mouton, 34 liv. à 6c.	8 49
Sauvages : bœuf, 18,314 liv. à 5c.; transport, $53.09	968 79
Soins médicaux : Tyerman, P. D., M.D., $142 ; Steep, John R., M.D., $24	166 00
Appointements de médecins (page J—169)	770 76
Frais de voyage, H. A. L. Reid, M.D., frais de subsistance et louage de voit., 7 jrs à $2.	14 00
Fr. de voy. : P. D. Tyerman, M.D., pens. et log., $12 ; l. de voit., $10 ; bil. de p., $17.40	39 40
Ecoles ($16,132.41)—	
Agnew, T. J.: chaud. en fer, 1 à $2.60, 1 à $2.25 ; ustensiles de cuis., $7.30 ; théière, $1.25	13 40
Baker, Thomas E.: nettoyage et badigeonnage, 2,968 vgs à 7c.; crépir dortoir, $47	254 76
Byrns, A., chaux, 25 boiss. à 30c.; ch. de fer Can. Pac., transport, $59.44	66 94
Eby Blain Co.: pain de munition, 739 liv. à 4¼c.; savon, 120 liv. à 4¼c	36 51
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, $43.32 ; Macdonald, A. Co., riz, 150 liv. à $3.65	48 79
Kernaghan, J. B.: poêle carré, $20 ; brosses, 2 à $1.20 ; serrures et pentures, $1.50 ; verre, 24 carr. à 10c.; clous, 45 liv., $2.25 ; oxyde, 1 gall., $1.75 ; peinture, 3 galls à $2 ; tuyaux de poêle, etc., $2.70 ; châssis, 3, $5.25, 1 à $1.65	45 90
McDonald, Chas.: drogues et médicaments, $277.44 ; boîtes, etc., $1.75 ; transp., $2.92	282 11
McIntyre, Frères, ficelle d'engerbage, 300 liv. à 14c	42 00
Pozer, W. J.: bois de service, 6 M. pds à $25 ; clous, 100 liv., $5 ; châssis, 2 prs à $2.25 ; bardeaux, 8 M. à $2.25	177 50
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures d'écoles	13 13
Steinberger, Hendry Co., pavillon anglais, 9 pds	4 00
Thompson, Joseph, crépir maison d'école, 150 vgs à 12c	18 00
Sauvages : transport, $1.24 ; chaux, 25 boiss. à 25c.; sable, 4 charges à 50c.; pommes de terre de semence, 5 boiss. à 50c	11 99
Main-d'œuvre à la maison d'école et bâtiment du gaz acétylène : charpenterie, 37 j. à $2, 67 j. à $1 ; latter et crépir, 6 j. à $2.50 ; badigeonnage, $2	158 00
Subvention au pensionnat du Lac-aux-Canards, 12 m. au 30 juin	9,849 48
" collège Emmanuel, 12 m. au 30 juin	4,222 40
Appointements des médecins et des instituteurs (page J—169)	887 50
Dépenses générales ($6,132.42)—	
Adams, Frères : moustiquaires pour chevaux, 2 à $2 ; harnais, 1, $30 ; transport, $1.60	35 60
Agnew, T. J.: pétrole, 24 galls à 35c.; bidon à huile, 75c.; ficelle, 60 liv. à 14c	17 55
A reporter	25,970 36

Agence du Lac-aux-Canards, T. N.-O.—*Fin.*	$ c.
Report	25,970 36
Dépenses générales—*Fin.*	
Bate, H. N. et Fils: thé, 264 liv. à 17½c.; caisses et boîtes, $2.60	48 80
Bashford, W. B.: ficelle d'engerbage, 100 liv. à 13c.; lin, 1½ boiss. à $1.25	14 87
Brown, J. et Cie., bacon, 800 liv. à 13$\frac{7}{20}$c	106 80
Eby, Blain Cie., savon, 264 liv. à 4¼c	11 22
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 990 liv. à 13½c	133 65
Peterson, Clayton, 1 paire de juments, âgées de 7 ans	350 00
Taylor, Ed.: nourriture hachée, ¾ ton., $12; faucher 8 acres d'avoine, $6	18 00
Treen, R. T.: ferrage de chevaux, $17.90; réparations aux chariots, etc., $4.85	22 75
Turcotte, Michel, travail à la récolte de l'agence, 1 m	30 00
Turcotte, Siméon: ferrage de chevaux, $20; réparations aux chariots, etc., $22	42 00
Umpervell, Peter, avoine, 17½ boiss. à 30c.; Urton, W. S., services pour prendre 24 déclarations à 25c	11 25
Wolffe, Frank, battre 376 boiss. d'avoine à 2½c	9 40
Menus paiements: moudre blé, 20 sacs à 12c.; messag., $1.45; transp., $3; roul., $3.72; ferrage de chev., $1; mouton, 68 liv. à 6c.; timbres-poste, $3.75; loyer de boîte au bur. de poste, $1; réparations aux traîneaux, $3.40; abonnem. au *N. W. Farmer* $1; papeterie, $1; services de vétérinaire, $3.25	29 05
Sauvages: orge, 61 bois. à 30c.; bœuf, 1,064 liv. à 5c.; nourrit. hachée, ½ ton., $8; transp. de fournit., $10.22; foin, 5 ch. à $1.50; billots, 10 à 30c.; main-d'œuv. à la bâtisse, 6 j. à $1; avoine, 128 boiss. à 25c.; table, $1.75; services d'homme avec chev. 4 j. à $2; serv. d'homme et cheval p. avertir les sauvages au sujet de la p. vérole, $3; bois, 30 cordes à $1.50	195 97
Main-d'œuvre pour creuser un puits, etc.: creuser un puits de 5 pds à $2.40 le pd; charriage, 9 j. à $2; réparations à la maison d'école, $20; diverse main-d'œuvre au puits, etc., 2½ j. à $1.75, 26½ j. à $1.50, 5 j. à $1	99 12
Services de vétérinaire: Mountford, J. J., V., $13; Spence, J. E., $182	195 00
Ch. de fer Can. Pac., transport, $12.33; Gillett, Jas., moudre 134 boiss. de grain, $7.96	20 29
Jones, W. E.: timbres-poste, $20; transport de batteuse, $20.15	40 15
Kernaghan, J. B.: alabastine, 16 paq. à 50c.; huile bouillie, 1 gall., $1.40; vitre, 18 carr., $3.10; ferrer timons, 1 pr., $8; huile à machine, 5 gall. à 70c.; peinture, assortie, 4¾ galls, $11.35; mélangée, 3½ galls, $8; poêle, Jubilee Heater, $16; réparations et parties de harnais, $4.90; menus item, $6.65; transport, 40c	71 30
Kidd, Jos.: son, 500 liv. à 70c.; nourrit. hachée, 500 liv. à $1; farine, 20 sacs à $1.75, 21 à $1.65, 6 à $1.60; mouture, 500 liv. à 80c	91 75
Lake of the Woods Milling Co., farine, 'strong baker's', 25 sacs à $1.83	45 75
Legarce, A. L., différ. dans l'échange d'un vieux chariot Democrat p. un nouv. plus léger	10 00
Letellier, J. S., louage de cheval pour 82 jours à 25c	20 50
Macdonald, A., Co., riz, 199 liv. à $3.65; Massey-Harris Co., 1 pr. de timons, $7	14 26
Maw, Jos., et Cie.: 1 charrette n° 2, sans roues, $12; 1 voiture n° 358, $200	212 00
McDonald, Chas., médicaments pour chevaux malades	9 08
McGregor, Chas. F., service d'étalon	12 00
McIntyre, Frères: feuillard, 165 liv., $9.20; poêle carré, $12.50; vitre, 56 carreaux, $12.95; fourches à foin, ½ douz., $3.90; encre, 1 pte à $1.25, 1 chop. à $1, 1 bout., 90c.; kérosine, 44 galls à 32c.; serrure, verr., pentur., etc., $4.47; bois de serv., 750 pds à $23, 500 pds à $20, 1,000 pds p. $18.12; huile à machine, 10 galls. 50c.; bard., 3 M. à $3.50; bêches en acier, ½ douz. à $18; câble, 10 liv. à 15c.; quincaillerie, $11.45	140 07
McLellan, D. C.: 1 harnais et bourrelets en tweed, $29.50; rép. et parties de harnais, $11.65	41 15
Appointements d'agent, etc (page J—169)	3,553 37
Frais de voy.: W. E. Jones, agent: pens. et logem. et nourrit. de chev., $148.60; prov. de voy. et les faire cuire, $77.48; bill. de pass., $36.25; pass. d'eau, $2.65; l. de chev., avec hom., 8 j. à $1.87½; attel., avec cond., 12½ j. à $4; ferr. de chev., 90c.; bois, $1; nettoyer entrepôt, $4.25; interpréter, 2½ jours à $2; permis de coupe de foin, $1; annonces, $1; télégrammes, $2.80; roulage, $1.25; transport et messagerie, $4.54	351 72
Frais de voyages: Letellier, J. S.: pension et logement, $32.25; nourriture et établage, $27.25; louage de cheval, $1	60 50
Frais de voyages: Marion, Louis: pension et logement, $20.25; nourriture de cheval et établage, $15.75; bill. de passage, $2.45; passage d'eau, $4.80	43 25
Frais de voy.: Price, J. H.: pension, logem. et nourrit. de chev., $9.45; prov. et cuis., $12.80; soin d'un attelage appartenant au gouvernement, 5 jours, $2	24 25
	32,049 63

Agence d'Edmonton, T. N.-O.	$ c.
Rentes ($3,970)—	
Chefs, 4 à $25; commandants, 11 à $15; sauvages, 141 hommes, 187 femmes, 179 garçons, 155 filles, 1 parent, 3 parentes, 666 en tout, à $5	3,595 00
Arrérages, 35 à $5; commutations, 4 à $50	375 00
Instruments aratoires ($367.37)—	
Adams Frères: harn. de charrue, $11; transp., $1.78; Cushing Frères, chaux, 60 b. à 50c.	42 78
Ecker, F. J.: boulons et rivets, $2.05; sections de moissonneuse, 18 à 10c	3 85
Kelly et Beals, répar. de charrue et moisson., $3.25; Kenneth, R., bâches de char., 4 à $4	19 25
A reporter	4,035 88

Agence d'Edmonton, T. N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	4,035 88
Instruments aratoires—*Fin.*	
Massey-Harris Co., Ltd.: boul., $6.75; boîtes en cuiv., 3 prs, $3; cout. moisson., 2 à $3.50 sections de moissonn., 89 à 10c.; huile en boîte, $1.50; tiges de perceurs, 5 à $2.50; mêmes parties d'instruments, $25.90; ficelle, 25 liv. à 14c., 90 liv. à 13c.	80 75
Ross Frères.: hermin., 2, $2.50; enclume, $14; mèches de tar., 2 jeux à $2.75; soufflets, $8.50; vileb., $2; volées, 12 à 15c.; ciseaux, 6, $2.50; houille, 600 liv., $6; foret, $12.50; grosse toile, 5 vgs à 18c.; limes, $4.50; vitre, 18 carr., à 25c.; p. à aiguiser, 2, $3.35; mart., 2, $1.15; houes, 3 à 50c.; fer, etc., $2.40; bois de serv., 100 pds à 8c.; rab., 3, $3.50; poul. $16; pics, 2 à 80c.; rât., 3 à 60c.; câble, 27 liv. à 13c.; rivets et diverses réparations, $7.15; scies, 1, $3.75, 1, $2, 3, $4.10; équerre, 2, $1.50; filières à couss., $6; niv. à alcool, $1.50; chaînes de tr't, 12, $4; truelles, 3 à $1; étau, $7.50; blanchissoirs, 12 à 40c.; clefs anglaises, 3 à 45c	154 66
Stovel, J. A.: boulons, 100 à 2c.; hache et manch. de fourch., 12, $2.70; mart., 2, $1.30; fourches à foin, 7, $4.50; fer, 434 liv. à 4¼c.; maillons, etc., $1.80; câble, 5 liv. à 20c.; faux, 12 à 90c.; pierres à faux, 24, $1.50; ciseaux, 1 assort., $2.50; bèches, 3 à $1; acier, 52 liv. à 16c., 164 liv. à 5c	66 08
Semence ($162.30)—	
Bellerose, W.: orge, 10⅕ boiss. à 35c.; blé, 9½ boiss. à 35c.; ch. de f. C.C.P., trausp., $3.08.	9 97
Flynn, E.: avoine, 139½ boiss. à 30c.; blé, 34 3/20 boiss. à 50c.; Hofele, J., blé, 22 1/10 boiss. à 50c	69 97
Oppertshauser, H.: avoine, 85 boiss. à 30c.; blé, 50 boiss. à 55c	53 00
Poirier, Joseph, avoine, 33¼ boiss. à 25c.	8 31
Steele Briggs Seed Co.: carot., 8 liv.; herbe, 100 liv.; oignon, 6 liv.; navet, 25 liv	21 05
Bétail ($930)—	
Head, S. L. et Fils, taureaux, 6, $810; Norris, J., bœufs, 2 à $60	930 00
Fournitures aux indigents ($4,326 68)—	
Bate, H. N. et Fils: thé, 310 liv. à 17½c.; boîtes, $3.05; Eby, Blain Co., savon, 275 liv. à 4¼c.	68 99
Brebner, R., blé, 111¼ boiss. à 50c.; ch. de fer Can. Pac., transport, $51.09.	106 71
Canning, A. H. et Cie., tabac, 112 liv. à 34c.; Eccles, S. J., bœuf, 2,988 liv. à 7c	247 24
Dowling Milling Co., farine, 84⅖ sacs à $1.69, 218 sacs à $1.55	480 50
Firesbrang, G., blé, 171¾ boiss. à 50c.; Garland, J. M. Fils et Cie, indienne, 221 vgs à 10c.	107 98
Hoffman, E., blé, 148⅗ boiss. à 50c.; Horn, Frères, laine filée, 18 liv. à 33c	80 24
Cie de la Baie-d'Hudson: charr., $3.65; lignes à morue, 6 à 68c.; répar. baril, 35c.; riz, 6 liv. à 10c.; sucre, 12 liv. à 10c.; thé, 3 liv. à 40c.; ficelle, 50 liv. à 69c., 75 liv. à 29c., 100 liv. à 23½c	90 83
Banque Impériale, intérêt sur $250, 173 jours au 20 août à 8 p. 100	9 47
Macdonald, A. Co., riz, 150 liv. 3·65c.; Maeira, H., blé, 18⅕ boiss. à 50c	14 58
Macdonald, D. W.: drogues et médicaments, $578.01; boîtes, 4, $11.50.	589 51
McKenzie, K. et Cie.: sel fin, 3 brls. à $1.90; sel gemme, 200 liv. à 1⅛c.	7 95
Miller, Morse et Cie.: capsules, 12 M. à 50c.; poud. à fusil, 200 liv. à 25c.; fil métal. à collets, 5 liv. à 28½c.; plomb de chasse, 800 liv. à 8c.	121 42
McDougall et Secord, bacon, 1,166 liv. à 13½c.; Walsh, T. J., bœuf, 4,823 liv. à 6¾c	482 95
McLean, Jas.: couvertures, 25 à $2.09; serge, 302 vgs à 17c.	103 59
Reis, Chas., bœuf, 927 liv. à 7c., 3,330 liv. à 6¾c., 4,159 liv. à 6¼c	549 60
Shorey, H. et Cie.: galatea, 112¼ vgs à 9¾c.; pantalons en grosse toile, 25 paires à 54c	24 44
Welbourn, G. J., blé, 32⅖ boiss. à 50c.; Wilson Frères, et Cie., pantal. en tweed, 35 paires à $1.17⅘	57 43
Sauvages, bœuf, 9,915 liv. à 5c	495 75
Appointements des médecins (page J—169)	687 50
Habillement triennal ($11.51)—	
Cie de ch. de fer Kingston et Pembroke, transport d'habillements	11 51
Ecoles ($6,628.90)—	
Ch. de fer Can. Pac., transport, $19.96; Paquette, A., m.-d'œuvre, charp., 8 j. à $2.50.	39 96
Menus paiements: hache, $1.25; balais, 2, 80c.; gobelet, 20c.; seau, 50c.; riz, 20 liv. à 3 7/20c.; savon, 25 liv. à 4¼c	4 54
Subvention au pensionnat de Saint-Albert, 15 mois au 30 juin, 1902	6,209 40
Appointements d'instituteurs et médecins (page J—169)	375 00
Dépenses générales ($6,786.81)—	
Adams Frères: harnais, $30; transp,, $2; Allen, W. A., V., serv. de vétérinaire, $15	47 00
Anning, C. A., cheval, $80; Bate, H. N. et Fils: thé, 240 liv. à 17½c.; boîtes, $2.36.	124 36
Bristow, W. E., creuser puits, $31.50	31 50
Brunelle et Wood, nourriture de cheval et établage, 16 jours	12 00
Cairney, T. P.: ferr. de chevaux, $5; ch. de fer Canadien du Pacifique, transp., $13 28	18 28
Collins, D. J.: couvertures, 1, $6, 1, $4.50; étrilles, 3 à $1; licous, 3 à $1.50; guides, 1 paire, $3; huile, $3.25; réparat. et parties de harnais, $18.50	42 75
Collins et Perras, charr. de bois de service, 55 milles	16 00
Cushing Frères: balustres, 20 à 13c.; portes, 1, $6.10, 1, $3.70, 5 à $2.75, 1, $2.10; chaux, 50 bois. à 50c.; bois de serv., 520 pds à $32, 354 pds à $25, 800 pds à $23, 1.238 pds à $22, 400 pds à $17, 752 pds, $13.17; pot. d'esc., 2 à $1.25; bardeaux, 11 M. à $3, 7 M. à $2.75, 9 M. à $2.65; lattes d'épin. blanche, 7 M. à $3.50; papier goudronné, 9 roul. à $1.15; châssis, 9 à $2.75, 2, $2.35	284 89
A reporter	16,973 54

	$ c.
Agence d'Edmonton, T.N.-O.—*Fin.*	
Report	16,973 54
Dépenses en général—*Fin.*	
Dowling Milling Co., farine, 29½ sacs à $1.69, 32 sacs à $1.55	99 50
Eby, Blain Co., savon, 240 liv. à 4¼c	10 20
Eccles, S. J., bœuf, 1,092 liv. à 7c.; Gibbons, J., pension p. 2 hommes, 7 jours à $1.50	86 94
Fraser, D. R., et Cie : bois de service, 200 pds à $22, 1,600 pds à $21, 680 pds lin. à 2¼c., 200 pds lin. à 3½c., 660 pds, $8.26	68 56
Graham, W. J., main-d'œuvre sur bâtim. de ferme à la réserve de la Baleine-Blanche	130 00
Hébert et Perron : coton, 86 vgs à 5c.; clous, $3.38 ; peinture, $1 95	9 63
Cie de la Baie-d'Hudson : transport, $5 ; prélart et coton, 7⅜ vgs, $2.95	7 95
Humberstone, W., houille, 8⁷⁄₁₀ tonnes, $17.45 ; Jellet, St. G., canot et avirons, $17.50	34 95
Kelly et Beals : ferrage de chevaux, $3.75 ; répar. chariot Democrat, etc., $19.75	23 50
Little et Cie, briques, 700, $7 ; Toohy, E., traîneau double, 1, $36.40	43 40
Macdonald, A. Co., riz, 180 liv. à 3·65c.; Martin, W. H., et Cie, couvert, 1 pr., $4.50	11 07
Massey-Harris Co., à resp. lim., chariot Democrat, $90 ; Meyer, J., avoine, 50 boiss. à 30c.	105 00
McDougall et Secord : bacon, 870 liv. à 13½c.; toile à fromage, 58 vgs à 5c	120 35
McGee, T.: pension d'hommes, 48 jours, $29.29 ; transport de chaux, $3.50	32 79
Moyes, D. E.: homme et attelage, $6 ; dosses, $1.20 ; bois de service scié, $21.25	28 45
Parsons, W. H., et Cie : pinceaux, 2, 90c.; vitre, 7 carr., $1.40 ; clous, 250 liv., $12.85 ; tissu métal., 80c.; peinture et huile, $4.60 ; papier goudronné, 3 rouleaux à $1.10	23 85
Pollock, W., cheval, $75 ; Poirier, A., battre de l'avoine, 182 boiss. à 4c	82 28
Dép. des impr. et de la pap. pub., fourn. d'écoles, $8.58 ; Taylor, A., timbres-poste, $10.	18 58
Reis, Chas., bœuf, 1,670 liv. à 6⅜c, 841 liv. à 6¼c.; White, V., houille, 12 tonnes à $3	201 29
Ross, Frères : graisse à ess., 3 douz. à 95c.; pinceaux, $1.80 ; pétrole, 73 galls à 42c.; tuyau à gouttière, 213 pds à 20c.; vitre, 95 carreaux, $17.65 ; crochets, vis, etc., $7.60 ; poil, 5 boiss. à 35c.; serrures, 10, $4.60 ; clous, 5 barillets, $26.25, 200 liv., $13.55 ; peint. et huile, $14.65 ; ébloueur, $12 ; plaques de tôle, etc., $9.20 ; clochettes p. traîneau, $6 ; tuyau de poêle, $3.45 ; cheminée, $3 ; papier goudronné, $1.15	198 76
Sanderson, G. P., ferrage de chevaux, $11.75 ; Stewart, C. F., attelage double, $225	236 75
Menus paiements : ferrage de chevaux, $5 ; encre, 85c.; seaux, $1.35 ; réparations, $1 ; câble, $1.45 ; abonnement à un journal, $1.50 ; stores, $1.40	12 55
Annonces, dem. de soumiss. p. bœuf : 'Bulletin', Edmonton, $6.75 ; 'The Alberta Plaindealer', $5.20	11 95
Sauvages : bœuf, 550 liv. à 5c.; transport de bois de service, etc., $31 ; fauchage de foin, 1 mois, $20 ; cheval, $85 ; main-d'œuvre, creuser une cave, etc., $7 ; billots, $66.85 ; bois de service, 4,571 pieds, $68.56 ; bardeaux, 2¾ M., $7.55	313 46
M.-d'œuvre s. mais. de l'agence : charpentiers, 44 jours, $104 ; plâtriers, 18 jours, $78.50.	182 50
Appointements des agents et cultivateurs (page J—169)	3,878 37
Fr. de voy., D. Bard : pension et log., $7.50 ; nourr. p. cheval, $13 ; louage de chev., $2.	22 50
Fr. de voy., W. G. Blewett : pens. et log., $11.50 ; nourr. p. ch., $10 ; ferr. de chev., $4.50	26 00
Frais de voyage, H. A. Carruthers : pension et logement	18 55
Frais de voyage, J. Gibbons : pension et logement, $71.75 ; nourriture pour cheval, $53.10 ; louage d'un cheval, $22 ; garde, $1	147 85
Frais de voyage, T. McGee : pension et logement, $12 ; passage d'eau, $1 ; nourriture pour cheval, $8.25 ; agendas, $1.25	22 50
	23,183 57
Agence de Hobbema, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($3,290)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 7 à $15 ; sauvages, 129 hommes, 172 femmes, 155 garçons, 144 filles, en tout 600 à $5 ; arrérages, 27 à $5	3,290 00
Instruments aratoires ($413.62)—	
Adams, Frères, harnais, 2, $22 ; Fairchild Co., rép. faucheuse, 90c	22 90
Massey-Harris Co. : nouv. parties pour faucheuses et lieuses, $53.48 ; messag., $1.85	55 33
McCallum et Wallace : manches de hache, 1½ douz., $9 ; graisse à essieux, 36 boîtes à 10c.; borax, 5 liv., 75c. ; boulons, 500, $15 ; timon de boghei, $2.75 ; attaches, 12, $2.40 ; limes, 50 à 20c. ; manches de fourche, 1½ douz. $3.60 ; vitres, 1 boîte, $4.50 ; meules, 2 à $1.50 ; fourches à foin, 6 à 75c.; couteaux à foin, 2 à $1 ; marteaux, 4 à 50c. ; fer, 500 liv., $25 ; fourches à engrais, 3 à $1 ; huile à machine, 30 galls à 75c. ; clefs anglaises, 8, $3.40 ; clous, 416 liv., $32.40 ; bidons à huile, 6 à 10c.; manches de pic, 6 à 25c. ; cadenas, 2 à 25c.; mastic, 25 liv., $1.50 ; manchons de charrue, 12 à 50c. ; câble, 95 liv., $14.65 ; rivets et rondelles, 8 liv. $2.60 ; poignées de scie, 3, $3.75 ; scie, 75c. ; vis, 5 grosses, $1.75 ; ficelle, 150 liv., $18 ; blanchissoirs, 18 à 25c. ; fil métallique, 50 liv., $3 ; ocre jaune, 5 liv. à 10c	209 00
McKinnell, R. W., sulfate de cuivre, 115 liv. à 10c	11 50
Ross, Frères, houille, ½ t., $8 ; tombereau, $37 ; bois de serv., 272 pds, $27.20 ; ébloueur, $10 ; scies, 2, $8.50 ; bêches, 8 à $1.25 ; timons de chariot, 3 à $1.50 ; transp., $9.69.	114 89
Semence ($60.03)—	
Ch. de f. C. P., transp. de gr. de sem., $2.68 ; Schmuland, A., pom. de t., 40 boiss. à 60c.	26 68
Steele, Briggs, Seed Co. : graine de carotte, 15 liv., d'oignon, 10 liv., de navet, 70 liv., de brome, 100 liv	27 35
Utas, Henry, pommes de terre, 10 boiss. à 60c	6 00
Bétail ($540)—	
Head, S. L., et Cie, taureaux pur sang, 4 à $135	540 00
A reporter	4,303 65

Agence de Hobbema, T.N.-O.—*Fin.*	$ c.
Report	4,303 65
Secours aux indigents ($5,723.68)—	
Bate, H. N., et Fils : thé, 312 liv. à 17½c. ; boîtes et caisses, $3.06	57 66
Canning, A. H., tabac, 112 liv. à 34c	38 08
Carson, C. F., forgeage, 14 j. à $1.54	21 56
Dowling Milling Co. : farine, 220 sacs à $1.82	400 40
Eby-Blain Co., savon, 432 liv., à 4¼c. ; chem. de fer Can. du Pacifique, transport, $63.26	81 62
Garland, J. M., Fils et Cie ; indienne, 222½ vgs à 10c. ; aiguilles à tricoter, 6 douz. à 3½c.	22 46
Horn, Frères, laine filée, 30 liv. à 33c	9 90
Howell, H. B. ; médicaments, $145.27 ; transport, $3.51	148 78
Cie de la Baie-d'Hudson : ficelle à rets, 40 liv. à 69c. ; ficelle à seine, 35 liv., $9.05 ; lignes à morue, 6, $4.08	40 73
Hull, Frères et Cie ; bacon, 1,560 liv. à 14c. ; transport, 80c	219 20
Dépenses de quarantaine : garde-malade p. un patient ayant la petite vérole, 7½ j. à $1	7 50
Macdonald, A., Co., riz, 250 liv. à 3⅝c	9 13
McKenzie, Kenneth et Cie : sel de 1re qual., 4 brls à $1.90 ; sel gemme, 200 liv. à 1¼c	9 85
Massey-Harris Co., balance sur lieuse	34 00
Miller & Morse Co. : balles p. fusil, 25 liv. à 7c. ; poudre à fusil, 250 liv. à 24⅝c. ; capsules, 15 M. à 50c. ; fil métallique à collet, 5 liv. à 28½c. ; plomb de chasse, 1,000 liv. à 8½c.	156 67
McLean, Jas. : couvertures, 60 à $2.09 ; étoffe, 58¼ vgs à 36½c. ; serge, 299¾ vgs à 17c	197 62
Palmerston Pork Packing Co. : bacon, 3,028 liv. à 13½c., 12,687 liv. à 13⅝c	2,153 24
Ritchie, R., farine, 170 sacs à $1.80	306 00
Shorey, H., et Cie : galatea, 56½ vgs à 9⅝c.; pantalons en grosse toile pour hommes, 20 prs à 54c. ; pantalons en tweed pour garçons, 20 prs à $1.02	36 71
Wilson, Frères et Cie, pantalons, tweed, 60 prs à $1.17⅞c	70 67
Soins médicaux : R. D. Robertson, M.D., $163.75 ; E. M. Sharpe, M.D., $17.35	181 10
Sauvages : bœuf, 30,416 liv. à 5c	1,520 80
Distribution triennale d'habillements : ch. de fer de Kingston et Pembroke, transport	7 39
Ecoles ($3,894.25)—	
Cie de ch. de fer Can. du Pac.: transport, $22.64 ; ch. de fer Grand-Tronc, transp., $8.83	31 47
Eby, Blain Co.: biscuit de matelot, 535 liv. à 4¼c.; savon, 60 liv. à 4¼c	25 29
Howell, H. B.: médicaments, $19.55 ; transport, 60c	20 15
Menus paiem.: chaise de bur., $2 ; riz, 120 liv., $4.38 ; ardoises, 12, 36c.; m. item, $2.40.	9 14
Subvention au pensionnat de Peau-d'Hermine	3,208 20
Appointements des instituteurs (page J—170)	600 00
Moulin à farine et scierie ($395.95)—	
Dickson, A. R., coton, 770⅝ vgs à 12c	92 49
Greey, W. et J. G., toile à bluteau	4 96
McCallum et Wallace : graisse à essieux, 12 boîtes à 12½c.; pétrole, 20 galls à 40c.; huile à machine, 25 galls à 75c	28 25
Ross, Frères : coton, 20 vgs à 12c.; cuir, 22½ liv. à 40c.; pics, 4 à $2 ; clef anglaise, 50c.; transport, 35c	20 25
Main-d'œuvre sauvage : homme et attelage, charriage de matériaux pour réparer la digue du moulin, 120 j. à $1 ; 34 hommes, réparer la digue du moulin, 260 j. à 50c	250 00
Dépenses en général ($5,148.21)—	
Adams, Frères : harnais, 2 à $30 ; transport, $6.05	66 05
Aylwin, J. E., timbres-poste	15 00
Bate, H. N., et Fils : thé, 288 liv. à 17½c.; boîtes et caisses, $2.85	53 25
Bauer, R. C.: accessoires tôle galv., 22 pds à 46c.; pompes foul., 3, $20.25 ; bois de serv., 107 pds à $19 le M., 400 pds à $20, 600 pds à $24, 1,000 pds à $26, 1,000 pds à $28	108 80
Belshinn et Paulson, ferrage de chevaux	9 00
Bingham, I. E., services de vétérinaire	10 00
Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique, transport	15 14
Carson, C. F., forgeage, 25 j. à $1.60, 26 j. à $1.54	80 04
Curtis, J., ferrage de chev., $31.50 ; Finch, H. A., rép. et nouv. parties de harnais, $16.15	47 65
Eby, Blain Co., savon, 288 liv. à 4¼c	12 24
Fleetham, R., cheval, $37 ; Dickson, A. R., g. toile, 60 vgs à 13½c.; encre, 3 bout., $3	48 10
Dowling Milling Co., farine, 30 sacs à $1.82	54 60
Johnson, S. A., houille, 2.855 tonnes à $6.25	17 85
Knight, D. F., deux poneys, $41 ; Lucas, W., cheval, $80	121 00
Macdonald, A., Co., riz, 217 liv. à $3.65 ; Massey-Harris, chariot Bain, $75	82 92
McCallum et Wallace : fil mét. barbelé, 638 liv. à 5c.; balais, 6 à 35c.; pétrole, 63 galls, $25.20 ; huile à harnais, 1 gall, $1.50 ; pentures, 6 prs, $1.20 ; peinture, 4 galls à $2 ; poêle sourd, $5 ; brosses à plancher, 6 à 30c.; crampes, 26, $2.10 ; blanc de plomb, 50 liv. à 10c.; menus item, $1.75	85 55
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 600 liv. à 13½c., 620 liv. à 13⅝c	166 25
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures de papeterie	29 12
Ritchie, R.: farine, 30 sacs à $1.80 ; abonnement au 'Nor'-West Farmer', $1	55 00
Sauvages : bœuf, 3,189 liv. à 5c.; cheval, $80	239 45
Appointements (page J—170)	3,656 46
Frais de dém.: pens. et log., $14 ; charriage, $4 ; bill. de ch. de f., $41.25 ; transp,, $30.49	89 74
Frais de voyage, W. S. Grant, pension et établage, $64.50 ; billets de ch. de fer, $20.50	85 00
	19,473 13

Agence de la Montagne-L'Orignal, T.N.-O.	$ c.
Rentes annuelles ($970)—	
Chefs, 6 à $15 ; sauvages, 43 hommes, 58 femmes, 39 garçons, 35 filles, 1 parente, 176 en tout à $5	970 00
Instruments aratoires ($322.08)—	
Massey-Harris Co., lim.: boulons, $1.40 ; charrues, 3 à $28 ; faucheuse, $54 ; attaches de charrue, $4.50 ; menues parties d'instruments aratoires, $20.92 ; râteau, $32	196 82
Meade, Frères : foret pour machine à forer, etc., $2.35 ; filières et robinets, 6, $5.75	8 10
Millar et Cie : haches, 2, $2.50 ; tarière, $2.10 ; boulons et vis, $8.30 ; pelle à grain, $1.25 ; huile à mach., $4.20 ; clous, $5 ; blanchiss., $1.50 ; clef angl., etc., $3.75 ; ficelle, $13.50	42 10
Moose Mountain Trading Co., huile à machine, 5 galls à 60c	3 00
McEwen et Abercrombie : réparations, $1.51 ; faulx, $4.95 ; ficelle, 175 liv., $21.75	28 21
Porteous, L. C.: sulfate de cuivre, $3.50 ; balais et brosses, $2.65 ; vitre, $2 ; boutons de porte, serrures, etc., $6 ; clous, $2.50 ; huile, $4.15 ; seaux, écopes, etc., $7.60 ; râteaux et menus outils, $5.25 ; câble, $2.20 ; scies, 3, $8	43 85
Semence ($12.21)—	
Ch. de fer Can. du Pacifique, transport, 81c.; White et Cie, sacs à grain, 50 à 12½c	7 06
Steele-Briggs Seed Co., graines : carotte, 3 liv.; oignon, 4 liv.; navet, 15 liv	5 15
Bétail ($240)—	
Easton, J. W., bœufs, 1 joug, $130 ; Mears, Frères, bœuf, $60	190 00
Oakskid, W., 1 bœuf	50 00
Fournitures aux indigents ($1,410.16)—	
Bate, H. N. et Fils : thé, 128 liv. à 17½c.; boîtes, $1.26 ; Eby-Blain Co., savon, 168 liv. à 4¼c	30 80
Brown, J, et Cie, bacon, 430 liv. à 12·35c.; Cie du ch. de fer Can. du Pac., transp., $35.25	88 35
Canning, A. H. et Cie, tabac, 32 liv. à 34c.; Garland, J. M., Fils et Cie, indienne, 63 vgs. à 10c	17 18
Fleming et Fils : drogues et médicaments, $40.80 ; caisses, 85c.; transport, $1.39	43 04
Hardy, J. G., M.D., soins médicaux, $101.50 ; Horn, Frères, laine filée, 18 liv. à 33c	107 44
Cie de la Baie-d'Hudson : bacon, 976½ liv. à 12½c.; lignes à morue, 6 à 68c.; hameçons, 20c.; transport, $4.21 ; ficelle, 45 liv., $22.50	153 06
Lake of the Woods Milling Co., Ltd., farine, 60 sacs à $1.85, 3,780 liv. à 1·67c	174 13
Miller, Morse et Cie : capsules à fusil, 6 M. à 50c.; poudre à fusil, 100 liv. à 22c. ; plomb de chasse, 400 liv. à $7\frac{7}{10}$c ; fil métallique à collet, 5 liv. à 28½c	57 23
McGurk, S., farine, 25 sacs à $2 ; Wilson, Frères et Cie, pantalons d'étoffe, 22 prs à $1.17⅘	75 90
McLean, J., couvertures, 25 à $2 09 ; étoffe, 35 vgs à 36½c.; serge, 56 vgs à 17c	74 54
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 452 liv. à 12¾c	57 63
Shorey, H. et Cie : pantalons en grosse tolle, 25 prs à 54c.; galatea, 58½ vgs à 9¾c; pantalons en tweed, 5 prs à $1.02	24 30
Menus paiements : bœuf, 52 liv. à 9c.; médicaments, 60c.; riz, $1.83 ; sel, $1.90 ; thé, $1 ; pointes de vaccin. $3	13 01
Sauvages, bœuf, 4,371 liv. à 5c	218 55
Appointements de médecins (page J—170)	275 00
Habillement triennal ($144.51)—	
Pénitencier de Kingston : habill. p. chef, $21.43 ; habill. p. comm., 6 à $20.40 ; transp., 68c.	144 51
Ecoles ($250)—	
Porteous, L. C.: clous, 340 liv., $15.50 ; vis, pentures, etc., $2.23	17 73
Riddell, G. : briques, 300 à 2c. ; porte, $4.25 ; cadre de porte, $1.60 ; bois de service, 300 pds à $32, 725 pds à $31, 1,460 pds à $30, 1,049⅓ pds à $23.75, 900 pds à $22, 2,600 pds à $13.25, 586⅔ pds, $12.97 ; bardeaux, 8 M. à $3.25 ; papier goudronné, 6 roul. à $1 ; cadres de châssis, 6 à $1.40 ; persiennes, 6 à $2	232 27
Dépenses en général ($2,291.06)—	
Amos, E.: couvert., 1 pr, $5 ; brosse, 50c.; attelles et courroies, $2.70 ; sangles de selle, $2.	10 20
Bate, H. N. et Fils: thé, 72 liv. à 17½c.; boîtes, 69c.; Bowder, W. C., bœuf, 338 liv. à 9c.	43 73
Brown, J., bacon, 70 liv. à 12·35c.; Cameron, A., battage de grain, 1,164 boiss. à 4c	55 21
Cannington Manor, directeur de poste, timbres, $10 ; Carlyle, direct. de poste, timbres, $9	19 00
Dodds, F. S., bœuf, 67½ liv., $5.87 ; Easton, J. W., journalier, peinturer bâtim., 18½ j. à $2.	42 87
Fuller, A. T., peinturer et badigeonner bâtiment de l'agence	73 00
Hayward, E. H., transport, $3 ; nourriture pour cheval, $2	5 00
Hunter, T., bœuf, 272 liv. à 10c.; Imrie, W. J., forgeage, $6.75	33 95
Imrie et Lawford : ferrage de chevaux, $6.50 ; réparer traîneaux, etc., $17.10	23 60
Lake of the Woods Milling Co., farine, 2,160 liv. à 1·67c	36 07
Mitten, W.: papier à tenture, 20 roul. à 40c.; peinturer plafonds, etc., $4	12 00
Newman, J.: réparer scies, $1.25 ; réparer chariots et boghei, $9.50	10 75
Porteous, L. C.: pinceaux, 9, $4.60 ; pétrole, 35 galls à 35c.; tuyau en fer galv., $6.75 ; vitre, 25 carr., $6.30 ; clous, 2 barillets à $5, 72 liv. à 5c.; huile à peinture, 17½ galls à $1.50 ; réparer auge, $4 ; peinture à toiture, 11 galls à $2, 30 galls $1.50 ; bêches, fourches, etc., $9.50 ; réservoir et tuyau de citerne, $25 ; tapisserie, 32 roul., $13.95 ; fil métallique, 238 liv., $9.55 ; menue ferronnerie, $17.75	215 90
Département des impressions publiques et de la papeterie, $7.91 ; Stinson, A., bois de service, 528 pds, $14.32	22 23
Riddle, G., bois de service : 440 pds à $28, 400 pds à $27.50, 588 pds à $25, 893 pds à $24, 704 pds à $23, 834 pds à $22.50 ; divers bois de service, $6.48	100 89
Scott, J.: dossières, 1 pr, $8 ; licous, $2.50 ; entraves, 9 prs, $6.75 ; courroies, etc., $4.25.	21 50
A reporter	4,074 80

Agence de la Montagne-L'Orignal, T.N.-O.—*Fin.*	$ c.
Report	4,074 86
Dépenses en général—*Fin.*	
Menus paiements : forgeage, $4.50 ; messag., $1.50 ; transp., $1.39 ; encre, etc., $2.80 ; riz, 54 liv., $1.97 ; savon, 72 liv., $3.06 ; prendre déposition, $6 ; fouet, $2.50	23 72
Sauvages : transport de malle, $80.50 ; messager spécial, $2	82 50
Services de vétérinaires : James Harris, V., $7.50 ; J. J. Murison, V., $16.50	24 00
Appointements de cultivateurs ...(page J—170)	1,325 79
Frais de déménagement de Wm. Murison, de la réserve de l'Ouest	8 00
Frais de voyage, H. R. Halpin, pension et nourriture pour cheval	54 40
Frais de voyage, W. Murison : pension et logement, $19.55 ; nourriture p. cheval, $21.05 ; billets de passage, $1.15 ; voiture de louage, $3	44 75
Frais de voyage, J. W. Short, nourriture pour cheval et établage	2 00
	5,640 02

Agence du Lac-aux-Oignons, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($4,375)—	
Sauvages : 195 hommes, 240 femmes, 205 garçons, 192 filles, 5 parents, 13 parentes, 850 en tout à $5 ; arrérages, 25 à $5	4,375 00
Instruments aratoires ($442.05)—	
Cie de la Baie-d'Hudson : haches, 7, $7.25 ; vilebrequin et mèches, $5.40 ; ciseaux, tourne-vis, etc., $9.55 ; fourches, 3 à $1 ; planes, 3 à 65c. ; rabots, 4, $4.15 ; câble, 50 liv. à 20c. ; scies, 9, $13.55 ; bèches, 6 à $1 ; équerres, 3, $2 ; menue ferronnerie, $6.90	69 75
Prince, Frères : essieux, 4 à $2 ; graisse à essieu, 19 btes, $2.65 ; boul. et vis, $6.90 ; sulfate de cuivre, 40 liv. à 12c. ; houille de f., 500 liv. à $3 ; transp., $10 ; limes, etc., $10.20 ; meules, $3.35 ; fer, 117 liv., $7, 8 morc. à 30c. ; huile à machine, 23 galls à 74c. ; faucheuse, $60 ; couteaux de faucheuse, 6 à $4 ; clous, 200 liv. à 6½c. ; charrues, 3 à $30 ; menues parties de fauch. et râteaux, $27.25 ; râteau Tiger, $30 ; bâches à chariot, 6 à $4	355 55
Ross, Frères : écrous, etc., $4.25 ; scies, 2 à $3.75 ; vilebrequin, $4.50	16 25
Slater, W., frais de messagerie	0 50
Semence ($12.47)—	
Steele-Briggs Seed Co., graines de carotte, 8 liv. ; oignon, 4 liv. ; navet, 20 liv	7 25
Menus paiements : sacs, 50c. ; messagerie, $2 ; graine de lin, $1 ; transport, $1.72	5 22
Fournitures aux indigents ($4,072.48)—	
Bate, H.N. et Fils, thé, 358 liv. à 17½c. ; boîtes, $3.51 ; ch. de f. Can. Pac., transp., $33.91	100 07
Canning, A. H. et Cie, tabac, 80 liv. à 34c. ; Day, J. P. G., transport de farine, 400 sacs à 75c	327 20
Eby-Blain Co., savon, 228 liv. à 4¼c. ; Emerson-Hague Mfg. Co., Ltd., salopettes, $2\frac{1}{12}$ douz. à $9	28 44
Fleming et Fils : drogues et médicaments, $19.80 ; caisse, 45c. ; transport, $2.45	22 70
Garland, J. M., Fils et Cie, indienne, 197¼ vgs à 10c. ; Kidd, J., farine, 400 sacs à $1.65	679 73
Hower Manfg. Co. : caisse, 25c. ; transport, $1.72 ; pantalons, 40 prs à $1.35	55 97
Cie de la Baie-d'Hudson : bacon, 1,100 liv. à 15c. ; habillements, 16 complets à $9.75 ; lignes à morue, 24 à 68c. ; ficelle, 80 liv. à 69c., 60 liv. à 29c., 70 liv. à 23½c	426 37
Mackenzie, K. et Cie : sel, 2 brls à $1.90 ; thé, 20 liv. à 80c. ; tabac, 30 liv. à 40c	31 80
Miller, Morse et Cie : boîte, 20c. ; transport, $4.14 ; capsules, 2½ M. à 60c., 9 M. à 50c. ; poudre, 200 liv. à $48.62 ; plomb de chasse, 600 liv. à 9·30c., 200 liv. à 6½c	127 76
McDonald, Chas. : drogues et médicaments, $102.08 ; transport, $2.09	104 17
McLean, J. : couvertures, 24 à $2.09 ; étoffe, 36¼ vgs à 36½c. ; serge, 200¾ vgs à 17c	97 52
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 650 liv. à 13½c	87 75
Prince, Frères : farine, 21,760 liv. à $2\frac{3}{10}$c. ; transport, Battleford aux Lac-aux-Oignons, 1,222 liv. à ¾c., 66,013 liv. à ½c. ; Saskatoon à Battleford, 2,221 liv., $11.61	796 93
Shorey, H. et Cie : pantalons en grosse toile, 25 prs à 54c. ; galatea, 57½ vgs à 9¾c	19 11
Whitla, R. J. et Cie : couvertures, 20 prs à $2.40, 40 prs à $2.16 ; emballage, $2 ; transport, $9.29 ; cariset, 219 vgs à 25c. ; toile p. chemise, 112¾ vgs à 11½c	213 41
Wilson, Frères et Cie, pantalons en tweed, 40 prs à $1.17¼	47 10
Sauvages : bœuf, 9,046 liv. à 5c. ; compensation pour 3 maisons brûlées durant la quarantaine de la petite vérole, $140	592 30
Appointements de médecins ...(page J—170)	279 15
Fr. de voyage, S. T. Macadam, M.D., voy. spécial au Lac-aux-Oignons, voiture de louage	35 00
Ecoles ($4,522.15)—	
McDonald, Chas. : boîte, $1 ; drogues et médicaments, $74.50 ; transport, $1.83	77 33
Prince, Frères : transport, Saskatoon à Battleford	42 49
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures d'écoles	23 07
Transp. et messagerie : ch. de fer Can. Pac., $61.30 ; messag. Dominion, 60c. ; ch. de fer Gr.-Tronc, $27.76 ; Cie Electr. de Hull, $3.62 ; ch. de fer Kingston et Pembroke, $3.78	97 06
Subv. aux pensionnats : Lac-aux-Oignons, C. E., $1,087.20 ; Lac-aux-Oignons, C. R., $3,195	4,282 20
Moulin à farine et scierie ($19.95)—	
Dewan, W., boyau et fontes, $2.25 ; Cie de la Baie-d'Hudson, pétrole, 6 galls à 65c	6 15
Waller, W., inspection d'une chaudière à vapeur	5 00
Waterous Engine Works Co., Ltd. : roue d'émeri, $2 ; couloir à boyau, 50c. ; boyau aspirant en caoutchouc, 12 pds, $6.30	8 80
A reporter	13,444 10

Agence du Lac-aux-Oignons, T.N.-O.—*Fin.*	$ c.
Report	13,444 10
Dépenses générales ($2,899.73)—	
Bate, H. N. et Fils, thé, 192 liv. à 17½c.; boîtes, $1.89; Bouline, C., clous, 85 liv. à 6c.	40 59
Chemin de fer Can. du Pac., transport, $7.57; Clinkskill, J., transport, 2,224 liv. à 1½c.	40 93
Dillon, W., crépir les maisons de l'agent et du cultiv., 445 vgs carr. à 15c.; enlever l'ancien crépi, $6	72 75
Eby-Blain Co., savon, 192 liv. à 4¼c.; service télégr. du gouv., télégrammes, $12.54	20 70
Howell et Nolan, passage d'eau, $11.60; Macdonald, A., Co., riz, 144 liv. à 3·65c.	16 86
Cie de la B.-d'Hudson: hache, $1.25; pétrole, 44 galls à 65c.; verre, ½ boîte à $11.50; pentures, serrures, etc., $11.38; encre, $2.20; clous, $2; mastic, $2.70	53 88
Matheson, J. R.: transport, $1.08; bardeaux, 2¼ M. à $4.50; tuyau de poêle, $7.32	18 52
Directeur de poste du Lac-aux-Oignons, timbres-poste, $7; Prince-Frères, farine, 3,240 liv. à 2·05c.; transport, $18.77	92 19
Ross Frères: huile cuite, 48 galls à $1.20; briques, 300 à $1; pinceaux, 7, $4.85; oxyde magnétique, 150 liv. à 7c.; clous, 500 liv., $24.85; peinture, $3.60; papier goudronné, 8 roul. à $1.15; térébenthine, 5 galls à 90c.; blanc de plomb, 550 liv., $40.15	158 25
Stokes, W. E. H., aide aux écritures, 1 m. au 15 sept	20 00
Menus paiements: drog., $4.56; messag., $3; ferrage de cheval, $4; ressort de wag., $3.60	15 16
Appointements de l'agent, cultivateurs, etc (page J—170)	2,325 00
Frais de voyage, S. Lovell: pension et logements, $2; nourriture de cheval, $1.50.	3 50
Frais de voyage, W. Sibbald: pension et logements, $12.50; nourriture de cheval, $12.50; louage de cheval, $1; interprète, $2	28 00
	16,350 43
Moins—Remboursé par G. C. N.-O. à compte d'un ressort de chariot brisé	6 60
	16,343 83
Agence des Piégânes, T.N.-O.	
Rentes ($2,710)—	
Chefs, 1 à $25; conseillers, 4 à $15; sauvages, 122 hommes, 172 femmes, 122 garçons, 109 filles, en tout 525, à $5	2,710 00
Instruments aratoires ($122.80)—	
Grady, A. F.: meules, 4, $5.25, avec accessoires, 5 à 75c.; fourches à foin, 12 à $1, 12 à 85c., 6 à 83⅓c., 10 à 70c.; rateau à cheval, $33; huile à machine, 24½ galls, $16; seaux, fer galv., 12 à 41⅔c.; fers de palonnier, 14 ass., $6; pompe d'arrosage, $3.75; galon-mesure, $2; réparer râteau et niveau, $2.25; menue ferronnerie, $10.60	121 80
Sauvages: roulage	1 00
Semence ($232.70)—	
Baker et Skelding, pommes de terre de semence, 13,000 liv. à 1½c.	195 00
Ch. de fer Can. du Pac., Cie de la Baie-d'Hudson, graine de brome, 100 liv. à 16c.	18 25
Steele-Briggs Seed Co., graines: de carotte, 10 liv.; d'oignon, 5 liv.; de navet, 10 liv.; de brome, 100 liv	19 45
Animaux de ferme ($2,970)—	
Head, S. L., et Fils, taureaux pur sang, 7 têtes à $135	945 00
Stewart, W. R., génisses, de 2 ans, 75 à $27	2,025 00
Secours aux indigents ($16,405.58)—	
Barker et Cie, farine, 20 sacs à $2.50; Bate, H. N., et Fils, thé, 308 liv. à 17½c.; caisses, $3.05	106 95
Brown, J., et Cie, lard fumé, 180 liv. à $13.30 le qtl.	23 94
Ch. de fer Can. du Pac., transp., $68.32; Canning, A. H., et Cie, tabac, 96 liv. à 34c.	100 96
Dowling Milling Co., farine, 338 sacs à $1.98; Eby, Blain Co., savon, 468 liv. à 4¼c.	689 13
Finlay, Jas.: drogues et médicam., $311; bout., cruches et boîtes, $14.18; transp., $5.95.	351 13
Fleming et Fils: drogues et médicaments, $3; bouteilles, 8 onces, 1 grosse, $7.50, 4 onces, 1 grosse, $5.40; bouchons assortis, 80c.; boîtes, 50c.; transport, $2.60	19 80
Forbes, W. Y. V., examen *post mortem* et soin d'un enfant	38 00
Garland, John M., Fils et Cie.: aiguilles à tricoter, 5 douz. à 3½c.; indienne, 170 vgs à 10c.	17 17
Horn Frères, laine filée, 18 liv. à 33c.; Macdonald, A., riz, 400 liv. à $3.65 le qtl.	20 54
Lake of the Woods Milling Co., farine, 650 sacs à $1.88	1,222 00
Mackenzie, Kenneth, et Cie: sel fin, 10 barils à $1.90; gros sel, 1,035 liv. à 1⅛c.	30 65
Maunsell, Frères, bœuf: 110,594 liv. à $7.15, 14,498 liv. à $6.65, 448 liv. à $6.15; moins 190 peaux à $1.50	8,614 14
McCrae Frères, 1 cercueil pour le chef Aigle-Corbeau	30 00
McLean, Jas.: étoffe, 37¾ vgs à 36½c.; serge, 220½ vgs à 17c.; couvertures, 50 à $2.09.	155 77
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,035 liv. à 13½c.	139 73
Shorey, H., et Cie: galatea, 56 vgs à 9¾c.; pantalons en toile, pour hommes, 30 prs à 54c.	21 66
Templeton, J. G., drogues et médicaments, fioles, etc	150 00
Wilson Frères et Cie, pantalons en tweed, 50 prs à $1.24	62 00
Sauvages: bœuf, 54,276 liv. à $7.15, 3,249 liv. à $6.65; transport, $8.	4,104 80
Appointements du médecin (*Voir* page J—170)	520 21
Frais de voyage: Edwards, O. C., M.D., pension et logement	7 00
Habillement triennal ($109.19)—	
Bain, D. A., et Cie, modifier habit et pantalons pour chef	3 50
Cie de messagerie Dominion, messagerie sur habillement	2 00
A reporter	22,446 58

Agence des Piégânes—*Fin.*	$ c.
Report	22,446 58
Habillement triennal—*Fin.*	
Penitencier de Kingston : habillement pour chefs, $21.43 ; habillement pour conseillers, 1 à $20.71, 3 à $20.40 ; boîte et emballage, 35c	103 69
Ecoles ($3,421.37)	
Grady, A. F., pompe complète pour le pensionnat catholique	25 25
Département des impressions et papeterie publiques, fournitures d'école	8 03
Swingle, Chas., creuser un puits, 10 pds à $2.50, 25 pds à $2	75 00
Templeton, J. G., médicaments et drogues	311 05
Tomkins, Joseph, creuser un puits, 3½ pds à $3, 2 pds à $2.50	15 50
Transport et frais de messagerie : ch. de fer Can. du Pacifiq., $50.28 ; Cie de messagerie Dominion, $3.75 ; ch. de fer Grand-Tronc, $22.30 ; ch. de fer Kingston et Pembroke, $5.58 ; Cie de ch. de fer et de navigation de Niagara, Ste-Catherine et Toronto, $2.93.	84 84
Sauvages : transport de drogues, $5.25 ; bois de service, 661 pds à $14	14 50
Subventions : Piégâne, pensionnat E. A., 12 m. au 30 juin, $1,477.20 ; pensionnat catholique, 12 m. au 30 juin à $1,410	2,887 20
Frais généraux ($5,141)—	
Adams Frères : 1 harnais simple, $20 ; transport, $1.85	21 85
Baker et Skelding, houille, 42 tonnes à $3.80	159 60
Bate, H. N. et Fils : thé, 192 liv. à 17½c. ; boîtes et caisses, $1.89	35 49
Brown, J. et Cie, bacon, 720 liv. à $13.30 le qtl	95 76
Campbell, D. J. : timbres-poste, $15 ; loyer de tiroir au B. P., 1 an, août 1901-2, $10	25 00
Chemin de fer Canadien du Pacifique, transport, $8 ; Franklin, J., 2 chevaux, à $60	128 00
Dowling Milling Company, farine, 62 sacs à $1.98	122 76
Cie Eby-Blain : savon, 192 liv. à 4¼c	8 16
Grady, A. F., faire des faîtes, 2 à $1.50 ; portes, 2 à $2.75 ; kérosine, 8 boîtes à $4 ; lanternes 2 à $1 ; lunettes, $1 ; serrures, 2 à $2.25, 2 à $1.40 ; clous, 1 barill., $6, 2 barillets, à $5.50, 6 barillets $5, à 91 liv., $5.32 ; bordure, 16½ pds, $4.95 ; tuyau, 1, 15 pcs, $6 ; pompes, 1 à $20, 1 à $15 ; huile crue, 42·39 galls, $48.98 ; jalousies, 12x20, 2 prs à $2 ; bard., 3 M. à $3 ; tuyau de poêle, 11 longueurs à 25c., 50 longueurs à 20c. ; coudes, 6 à 30c. ; capuch. et fil mét., $2.25 ; papier goudr., 15 roul., à $1.25 ; men. ferronn., $7.55.	254 15
Higgins, Thos., travail de charpentier pour agrandir la maison du commis, 61 j. à $2	122 00
Cie de la Baie-d'Hudson : verre, 1 boîte, $9.50, 1 boîte, $5 ; clous, 1 barillet, $6.50, 1 barillet, $6.25 ; 17,770 liv. à 90 le qtl ; carvelles, 90c	188 15
Macdonald, A., Co., riz, 144 liv. à $3.65	5 26
Maunsell Frères, bœuf, 4,688 liv. à $7.15	335 19
McCrea, R. et S., ferrage de cheval	51 00
McKenzie, Malcolm, services rendus en supprimant la vente de boisson aux sauvages	70 00
Patterson, Robt., 1 hongre saure, $85 ; dép. des I.P. et P., fournitures d'école, $10.45	95 45
Smith, J. W., ouvrage de charpenterie aux édifices de l'agence, 250 hrs à 20c	50 00
Western Stock Growers' Assoc. : contrib. de membres, $5 ; droits sur bétail, 1,000 têtes à 3c.	35 00
Menus paiements : porter des dépêches, $4 ; encre, 5 pintes à $1 ; abonnement au *Nor'-west Farmer*, 18 m. à déc. 1901, $1.50	10 50
Sauvages : bœuf, 1,858 liv. à $7.15 ; transport, $32 ; charriage de houille, 37 charges à $1 ; travail à la maison du commis, 13 j. à $1 ; menuiserie, 260 hrs à 10c. ; bois de service, 2,427 pds à $18, 3,222 pds à $13 ; châssis, 1, $2 ; bardeaux, 19 M. à $3.60	396 79
Appointements de l'agent, commis, etc (page J—170)	2,704 37
Frais de déménagement : Geo. H. Race, pension et logement, $43 ; passage d'eau, $19.50 ; transport de meubles, $26.46 ; voiture et transfert de bagage, $1.50	90 46
Frais de voyage : R. W. Wilson, pension et logement, $70.25 ; nourriture pour cheval et établage, $113.25 ; passage d'eau, $4.30 ; diligence, 25c	188 05
	31,164 63
Moins—Remboursement par la G. C. N.-O. pour bœuf fourni	51 99
	31,112 64
Agence de Pelly, T.N.-O.	
Rentes ($3,335)—	
Chefs, 3 à $25 ; conseillers, 11 à $15 ; sauvages, 133 hommes, 180 femmes, 150 garçons, 147 filles, 5 parents, 2 parentes, 617 en tout à $5 ; arrérages, 2 à $5	3,335 00
Instruments aratoires ($403.22)—	
Beck, Levi : bois de service, 1,152 pds à $22 ; 40 pds d'orme à $70 ; ficelle de manille à lier, 50 liv. à 14c	35 14
Conn, A. J., travail de charpentier sur machine à battre, 12 jours à $2.50	30 00
Collacott, T. H. : clous coupés, 200 liv. à 4c. ; huile à machine, 15 galls à 50c. ; bidons à huile, 2 à $1	17 50
Hole, John M., mach. de 6 chev.-vap. avec chevalets, etc., pour machine à battre	121 00
Massey-Harris Co. : herse à disque, 12 pcs, $30 ; tarare, $28 ; couteaux de faucheuse, 5 à $3 ; semoir, $80 ; diverses réparations, $8.90	161 90
Moody, Mathew et Fils : réparer manège, $9.15 ; messagerie payée d'avance, $6.45	15 60
Sauvages, roulage	22 08
Semence ($416.70)—	
Beck, Levi : avoine, 350 boiss. à 50c., 212½ boiss. à 40c. ; pommes de terre, 300 boiss. à 40c. ; blé, 40 boiss., à 75c	410 00
A reporter	4,148 22

Agence de Pelly, T.N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	4,148 22
Semence—*Fin.*	
Ch. de fer Pacifique Canadien, transport, 96c.; sauvages, roulage, 14c.	1 10
Steele-Briggs Seed Co., graines: 4 liv. carotte, 5 liv. oignon, 10 liv. navet de Suède.	5 60
Bétail ($950)—	
Head, S. L. et Fils: taureaux, 5 à $135; 2 à $90 (ce dernier à prix réduit p. compenser les trois à $135 pris sous protêt)	855 00
Sauvages: bœufs, 4 ans, 1 à $50, 1 à $45	95 00
Fournitures pour indigents ($2,988.65)—	
Bate, H. N. et Fils: thé, 330 liv. à 17½c.; boites et caisses, $3.25	61 00
Betts Frères, louage de cheval p. const. Junget, gend. à ch. N.-O., service de quarantaine	7 50
Brown, J. et Cie, bacon, 840 liv. à 12⅝c	105 84
Ch. de fer Canada-Atlantique, transp., $2.98; ch. de fer Pac. Can., transp., $84.72.	87 70
Canning, A. H. et Cie, tabac, 64 liv. à 34c.; Cash, E. L., M. D., soins médicaux, $757.25	779 01
Carleton, Thos., cheval loué p. const. Lauder, gend. à ch. N.-O., service de quarantaine.	6 00
Eby-Blain Co., savon, 120 liv. à 4¼c.	5 10
Eby, M. A. et Cie, drogues, etc., $316.73; Garland, J. M., Fils et Cie, indienne, 153½ vgs à 10c	332 08
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, $44.30; Horn Frères, laine filée, 18 liv. à 33c.	50 24
Cie de la Baie-d'Hudson: ficelle à rets, 25 liv. à 69c.; ficelle de Hollande, 30 liv. à 36½c.; ficelle à seine, 20 liv. à 29c., 20 liv. à 23½c.; hameçons et lignes, $2.44	41 15
Lake of the Woods Milling Co., farine, 120 sacs 100-liv. à $1.70.	204 00
Macdonald, A. Co., riz, 150 liv., $5.48; Markham, J. C., nourr. de chev. des sauv., $15.	20 48
MacKenzie, Kenneth et Cie: sel fin, 3 brls à $1.90; gros sel, 210 liv., $2.36.	8 06
Miller, Morse et Cie: capsules, 15 M. à 50c.; poudre, 200 liv. à 22¾c.; plomb de ch., 800 liv. à 8c.; menus item, $3.18.	120 18
McKenzie, E. A. W. R., savon, 120 pains à 6c	7 20
McLean, Jas.: couvertures, 25 à $2.09; étoffe, 25 vgs à 36½c.; serge, 112¼ vgs à 17c.	80 46
Ogilvie, W. W. Milling Co., farine, 192 sacs 100-liv., à $1.66	318 72
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,539 liv. à 13c	200 07
Shorey, H. et Cie: pantalons tweed p. garçons, 20 prs à $1.02; galatea, 48⅝ vgs à 9⅜c.; pantalons gr. toile, 30 prs à 54c	41 35
Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 200 à 5c	10 00
Wilson Frères et Cie, pantalons grosse toile, 30 prs à $1.17⅘	35 34
Sauvages: bœuf, 4,404 liv. à 5c.; roulage, $186.97; porter messages, $10.	417 17
Appointements du rév. A. T. Norquay (page J—170)	50 00
Habillement triennal, ($292.95)—	
Ch. de fer Kingston et Pembroke, transport, $1.65; sauvages, transp., $1.16	2 81
Pénitencier de Kingston: 3 habill. de chef, complets, à $21.43; 11 habill. de command., complets, à $20.40; emball., $1.45	290 14
Ecoles ($3,875.25)—	
Ch. de fer Pac. Can., transp., $35.47; DeCorby, rév. Fr., travail à l'école, $4.	39 47
Collacott, T. H: poêle, $11.50; poêle, $12.85; ustensiles de cuis., $8.36; fournitures de peintres, $3.75	36 46
Eby-Blain Co.: broquettes, 1,434 liv. à 4¼c.; savon, 60 liv. à 4¼c	63 49
Fischer, F., chariot et harnais double	75 00
Ch. de fer Grand-Tronc, transp., $4.19; Macdonald, A. Co., riz, 276 liv., $10.07	14 26
McKenzie, R. S., chariot, $70; dépt. des impress. et papet. pub., fournitures, $7.78.	77 78
Sauvages: transport, $21.93; chaux, 10 boiss. à 50c.; travail, 8 j. $1.50; div. travaux, $6.50	45 43
Subvention au pensionnat de Crowstand, 12 m. au 30 juin	2,712 00
Appointements d'instituteurs (page J—170)	811 36
Dépenses générales ($2,981.90)—	
Ashdown et Cie, câble, 69 liv., à 14c., 46 liv. à 13c.	15 64
Bate, H. N. et Fils: thé, 120 liv. à 17½c; boites et caisses, $1.18	22 18
Beck, Levi: bœuf, 175 liv. à 5c.; paille hach., 10 qtx à $1.40; foin, 200 liv., $2; bois de serv., 1,866 pds, $34 43; avoine, 10½ boiss., $4.25; lard, 324 liv., $29.87; réparer harnais, $3.50	96 80
Brown, J. et Cie, bacon, 360 liv. à 12⅝c	45 36
Collacott, T.H.: alabastine, 9 pqts à 50c.; pinceaux, 4, $2.10; pétrole, 43$\frac{83}{100}$ galls à 33c.; mèches, 6 à 40c.; limes, 1 douz., $2.22; vitre, 18 carr., $3.69; pentures, 25 à 12c.; serrures et loquets, $5.41; clous, 3 brls, $12.75, 50 liv., $2.60; peinture, 2 gall. à $2, 1¼ liv., 40c.; seaux, 6, $4.05; brancards, $2.25; fontes de poêle, 22 liv. à 10c.; blanchissoirs, 6, $2 50; clés anglaises, 4, $3.50; item moins de $2, $18.17	90 23
Conn, A. J., services de charpentier, 36 j. à $2.50.	90 00
Coté, bur. de poste, timbres-poste, $22.50; Douglas, Robt., réparat. aux harnais, $8.95.	31 45
Eby-Blain Co., savon, 120 liv. à 4¼c.; Feuske, John, avoine, 100 boiss. à 25c.	30 10
Cie de la B.-d'Hudson: fruits, 1 dz boît., $3; encre, 3 ch., $1.65; div. provisions, $7.95.	12 60
Lake of the Woods Milling Co., farine, 30 sacs de 98 liv. à $1.70.	51 00
Loblan, M. L.: ferrage de chevaux, $15; réparations aux voitures, etc., $2.	17 00
Magrath, J. L., lard, 159½ liv. à 8c	12 76
Meredith, Thos.: bois de serv., 1,080 pds, $37.96; bardeau, 4 M. à $3.25	50 96
Norsten, Nils: peinturer barouche, $8.50; réparations aux voitures, $25	33 50
A reporter	12,861 35

Agence de Pelly—*Fin.*	$ c.
Report	12,861 35
Dépenses générales—*Fin.*	
Ogilvie, W. W. Milling Co., farine, 8 sacs de 100 liv. à $1.66	13 28
Pettitt, E. E., bœuf, 154 liv. à 5c.; Simpson, T. V., C.V., services de vétérinaire, $64	71 70
Menus paiem.: soin de bestiaux, $3; transp. et mess., $3.36; honor. de notaire, $2.50; taxe de fourr., $3.50; riz, 90 liv., $3.28; papeterie, $1.92	17 56
Sauvages: bœuf, 450 liv. à 5c.; roulage, $69.26; avoine, $134\frac{1}{2}$ bois., $45.35; bill. épinet., 750 pds lin. à 4c.; div. ouvrages, $11	178 11
Appointements de l'agent, etc (page J—170)	1,795 00
Fr. de voyage, R.S. McKenzie: pension et log., $156.02; bill. de pl., $22.95; pass. d'eau, $3; nourr. de cheval et établ., $78.15; provisions, $11.80; serv. de bateliers, $30; services d'interprete, $2; menus item, $2.75	306 67
	15,243 67

Agence de Qu'Appelle, T.N.-O.	
Rentes ($3,260)	
Chefs, 3 à $25; command., 14 à $15; sauvages, 142 hommes, 207 femmes, 104 garçons, 122 filles, 5 parents, 9 parentes, 589 en tout à $5; arrérages, 5 à $5; femme des Lacs-Croches, 1 à $5	3,260 00
Instruments aratoires ($327.78)—	
Dillon, James: haches, 2, $2.50; graisse à essieu, 3 douz., $3; câble, 35 liv., $5.25; peinture à voiture, $1\frac{1}{2}$ gall., $5.45; clous, 218 liv., $11.08; item moins de $2, $5.30	32 58
Glenn, Joseph: charrues à combinaison, n° 9, 2 à $27; niveleurs à 3-chev., 2 à $4	62 00
Hall, W., sulfate de cuivre, 100 liv. à 9c	9 00
Cie de la Baie-d'Hudson, huile à machine, 20 gall. à 50c	10 00
Massey-Harris Co., lim.: chariot, $3\frac{1}{2}$ x $2\frac{1}{2}$, $72; réparations à la tarare, $8.40	80 40
McDonald, D. H. et Cie, charrues à combinaison, 2 à $27	54 00
McDonald, J. A., " " 1	27 00
Qu'Appelle, école industrielle: charbon de forge, 735 liv., $7.35; fer, 338 liv., $15.40; réparer disque, $2; aiguiser 19 pointes de charr., $4.75; tarauds et filières, $3.55; item moins de $2, $4.20	37 25
Walker, A.: hachoirs, 2, $2.50; fourches à fum., 2, $1.50; cadenas, 2, $1; fer, 3 barres, $1; lime, 50c	6 50
Menus paiements, réparer instruments aratoires	9 05
Semence ($60.09)—	
Ch. de fer Pacifique Canadien, transp. de grain de Winnipeg	1 04
Steele-Briggs Seed Co.: 7 liv. carotte, 8 liv. oignon, 12 liv. navet	8 65
Stillburn, H.Q.: avoine, 126 bois. à 40c., pour aider à d'anciens élèves à s'établir s. ferme	50 40
Bétail ($540)—	
McDonald, D. H. et Cie, taureaux, pure race: sans cornes, 2 à $135; courtes-cornes, 1 à $135	405 00
Peterson Frères, taureau, pure race, 2 ans	135 00
Fournitures aux indigents ($2,584.92)—	
Bate, H. N. et Fils: thé, 368 liv. à $17\frac{1}{2}$c.; boites et caisses, $3.60	68 00
Brown, J. et Cie, bacon, 1,200 liv. à $12\frac{5}{8}$c	151 80
Canada Drug and Book Co., lim., drogues et médicaments	49 61
Ch. de fer Pac. Can.: billets p. sauvages à l'hôpital Dynevor et retour, $20.25; transp. de vêtements à la mission, $30.65; transp. de fournitures, $27.93	78 83
Canning, A. H. et Cie, tabac, 96 liv. à 34c	32 64
Eby-Blain Co., lim., savon, 288 liv. à $4\frac{1}{4}$c	12 24
Garland, John M., Fils et Cie, indienne, $192\frac{3}{4}$ vgs à 10c	19 27
Horn, Frères, laine filée, 30 liv. à 33c.	9 90
Cie de la B.-d'Hudson: ficelle à rets, n° 25, 20 liv. à 69c.; ficelle à seine, n° 5, 10 liv. à 29c.; ficelle à seine, n° 9, 8 liv. à $23\frac{1}{2}$c	18 58
Lake of the Woods Milling Co., farine, 9,900 liv. à $1.71 le qtl	169 29
Mackenzie, Kenneth et Cie: sel fin, 4 brls à $1.90; gros sel, 100 liv. à $1\frac{1}{8}$c	8 72
Miller, Morse et Cie: 150 liv. poudre à fusil $22\frac{7}{10}$c., 600 liv. plomb de chasse à $7\frac{5}{8}$c., livré à l'agence de Muscowpetung; 100 liv. poudre à $22\frac{9}{10}$c., 400 liv. plomb de ch. à $8\frac{3}{20}$c., livrées aux Buttes-La-Lime; capsules, 19 M. à 50c.; fil cuivre à collet, 5 liv. à $28\frac{1}{2}$c.	147 27
McLean, James: couvertures, 70 à $2.09; serge, 250 vgs à 17c	188 80
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 1,500 liv. à 13c	195 00
Regina Trading Co., lim., drogues, médicaments et fournit. médicales: réserve de Muscowpetung, $42.82; réserve de Pasqua, $42 61; réserve de Piapot, $35.07; réserve des Sioux, $47.49; en général, $35.16	203 15
Shorey, H. et Cie: galatea, 337 vgs à $9\frac{3}{4}$c.; pantalons gr. toile, hommes, 20 prs à 54c	43 66
Stauffer, constable J. B., gend. à cheval du N.-O, vacciner 145 sauvages à 25c	36 25
Welsh, Norbert, cheval	60 00
Wilson, Frères et Cie: pantalons, tweed, 49 prs à $1.17\frac{3}{4}$	47 10
Wise, H. A.: vaccin, 200 tubes à 8c., 375 tubes à 6c.	38 50
Paiements aux sauvages: bœuf, 1,105 liv. à 5c.; transp. fournit, $25.80; bouvillons, 3 ans 2, $80	161 05
A reporter	5,927 53

Agence de Qu'Appelle, T.N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	5,927 53
Secours aux indigents—*Suite.*	
Menus paiements : poudres de condition, $2.85 ; conduire une fille à l'hôpital, $1.75 ; transport de fournitures, $5.92 ; riz, 130 liv., $4.74	15 26
Appointements des médecins (page J—170)	830 00
Habillement triennal ($371.07)—	
Pénitencier de Kingston : p. l'ag. des Buttes-La-Lime, 6 habillem. p. chefs, au complet, $20.40, transport, 58c.; pour l'agence Muscowpetung, 2 habillements pour chefs, au complet, $21.43, 10 habillements de conseillers, au complet, $20.40, transport, $1.23	371 07
Ecoles ($3,034.13)—	
Ashdown, R. L., juments, 2 à $90, pour ex-élèves commençant à cultiver	180 00
Ch. de fer Canadien du Pacif., transport de 23 b. d'habill. p. la mission de Fort-William	29 64
Coupal, F. X. A., chevaux, 3 à $87, pour ex-élèves commençant à cultiver	261 00
Cie de messagerie Dominion, frais de messag. sur un paquet venant d'Ottawa	1 25
Fetherstonhaugh, C.: charrue Verity nº 14, $23 ; niveleur à 3-chev., $4.50 ; concasseur, $4 ; pour ex-élèves commençant à cultiver	31 50
Fleury, H., harnais pour bœufs, 4 à $10.75, pour ex-élèves commençant à cultiver	43 00
Francis, J. H., cheval, âgé de 7 ans, pour ex-élèves commençant à cultiver	100 00
Ch. de fer du Grand-Tronc, transp. de 5 caisses d'habil. pour la mission, de Paisley, Ont.	11 26
Hugonnard, J. : jument, âgé de 6 ans, pour ex-élèves commençant à cultiver	130 00
Cie de la Baie-d'Hudson : clous, 10 liv. à 7c.; clous à bard., 100 liv. à 5½c.; clous, 200 liv. à 5c.; pour maisons des ex-élèves	16 20
Murray, George, jument, âgée de 4 ans, pour ex-élèves commençant à cultiver	150 00
McDonald, D. H. et Cie, fournitures pour ex-élèves commençant à cultiver : charrues, 3 à $27 ; herses à d., 1 à $37.80, 1 à $31.50 ; faucheuse, 5-pds, $60 ; bois de serv., s. 1 s., 512 pds à $24 ; planchéiage, 2,014 pds à 3c.; revêtement, 4,895 pds à $25 ; portes, 5 à $3 : châssis, 15 prs à $2.25 ; bardeaux, 21 M. à $3.50 ; papier goudr., 6 roul. à $1.25	535 13
McDonald, J. A., fournit. pour ex-élèves commençant à cultiver : charrue à comb., $27 ; harnais et tampons, 3 à $25.75, 2 à $23.75 ; bricoles, 4 à 75c	154 75
Newth, R., jument, âgée de 5 ans, pour ex-élèves commençant à cultiver	115 00
Ecole industr. de Qu'Appelle, fournit. pour ex-élèves commençant à cultiver : cadres de châssis et portes, 25 à $2 ; pentures pour châssis, $1 ; peinturer cadres, $3	54 00
Walker, A.: herse à disque, pour ex-élèves commençant à cultiver, $32.40 ; 1 douz. seaux à incendie, $12 ; 4 haches de pompiers, $9, pour pensionnat des Buttes-La-Lime	53 40
Paiements aux sauv. pour ex-élèves commençant à cultiver : billots, 400 à 15c., 450 à 12c.; transport de bois de service de Fort-Qu'Appelle aux Buttes-La-Lime, $4	118 00
Subv. au pensionnat des Buttes-La-Lime, 12 m. au 30 juin 1902, à $72 par année	1,050 00
Frais généraux ($8,105.71)—	
Ashdown, L.: pension du cultiv. Hawes, 5 semaines à $3 ; 16 repas aux constables durant les paiements en vertu du traité, $4	19 00
Bate, H. N. et Fils : thé, 432 liv. à 17½c.; cages et boîtes, $4.24	79 84
Brown, J. et Cie, bacon, 850 liv. à 12⅝c	107 52
Ch. de fer Canadien du Pacifique, transport de fournitures, de Winnipeg	10 44
Chevrier et Fils, robes en peau de chèvre, 2 à $11	22 00
Craig, Joseph, battre 276 boiss. d'avoine et d'orge, 3½c	9 66
Crawford, W. M., prix pour exposition de l'agence	34 62
Creamer, J. P., transport de la police pour assister aux paiements en vertu du traité	9 00
Davidson, G. S., lissoirs, 2 à $3	6 00
Dillon, James : haches, 3, $3.80 ; pinceaux, peinture et badigeon, 7, $3.50 ; fil mét. barbelé 434 liv., $18.70 ; pétrole, 61 galls, $21.03 ; vitres et mastic, $8.78 ; ustens. de cuisine, $7.95 ; fourches, 4, $4.70 ; clous, carvelles, etc., $4.45 ; tuyaux de poêles et coudes, $3.35 ; fouets, 4, $5 ; clefs, 4, $2.60 ; item au-dessous de $2, $6.75	90 61
Dixon, Geo., chevaux, 1 attelage, $265 ; Cie de messag. Dominion, messagerie, $5.95	270 95
Eby-Blain Co., Ltd., savon, 432 liv. à 4¼c	18 36
Edwards, S. R., chevaux, 1 attel., $350 ; Fetherstonhaugh, C., palonniers et joug, $5	355 00
Fleury, H.: harnais d'attel , 1 à $33, 1 à $32 ; brides, 5 à $1.25 ; selle, $3.50 ; collier, $2.75 ; huile à harnais, $4 ; div. fournit. pour harnais et réparat., $21.30	102 80
Gardner, H. P., reveille-matin, 8 à $1.75, pour prix à l'exposition annuelle	14 00
Guernsey, Geo. F., J.P.: honor., audition, etc., $28.85 ; prendre 3 déclarations, 75c	29 60
Hayward, H. H., prix pour l'exposition annuelle	18 51
Cie de la Baie-d'Hudson : pétrole, 5 galls à 40c., 41 $\frac{6}{10}$ galls à 35c.; prov. p. personnel dur. les paiem. en vertu du traité, $7.95 ; prix p. l'exp. ann., $51.44 ; câble, 18½ liv., $3.14	79 20
Lake of the Woods Milling Co., farine, 104 qtx à $1.71	177 84
MacCaul, J. A. et Cie, prix pour l'exposition annuelle	10 00
Macdonald, A. et Cie, riz, 324 liv. à 3⅝c	11 83
Marshall, J. R., réparer chariot du gouvernement	5 50
Morton, John, battre 2,470 boiss. d'avoine à 3c	74 10
McCausland, W.: huile eosène, 15 galls à 40c.; vitres et mastic, $3.10 ; clous, 45 liv. à 5c.	11 35
McDonald, D. H. et Cie : ficelle d'engerb., 250 liv. à 11c.; bois de service, 2,133 pds à $25 ; chariot 'Manitoba', $72 ; tampons, 3 prs, $2.25 ; lignes, 1 pr., $2	157 07
McEwen, James : réparat. à boghei, $2.25 ; 8 nouv. fers, $4	6 25
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 856 liv. à 13c	111 28
Départ. des impressions et de la papeterie, Ottawa, fourniture de papeterie à l'agent	14 60
A reporter	12,034 56

	$ c.
Agence de Qu'Appelle, T.N.-O.—*Fin.*	
Report	12,034 56
Frais généraux—*Fin.*	
Ecole industrielle de Qu'Appelle : coussins en cuir, 2, $8 ; peinturer bâtiments de l'agence, $1.80 ; réparer harnais, $1.15 ; réparer outils, 85c. ; réparer voitures, $20.75 ; ferrage de chevaux, $30.20	62 75
Sworder, E. D., 6 jours de services comme commis lors de la dist. des rentes	15 00
Thompson, Geo., houille de Pensylvanie, 1,000 liv	6 75
Thomson, Wm. M. : timbres-poste, $20 ; encre, $3.70	23 70
Walker, A. : 2 portes-moustiq., $3 ; houille, Pensylvanie, $2\frac{1}{4}$ tonnes à $13.50 ; prix pour l'exposition annuelle, $36.40	69 78
Menus paiements : ferronnerie, $1.05 ; permis, 50c. ; couvert. de chev., 1 pr., $4 ; mouton, 22 liv., $1.32 ; moquettes et couver., $3.75 ; ferrage de chev., $5.20 ; battre avoine, $3.07 ; fouet, $1.40	20 29
Main-d'œuvre de sauvages, etc. : charpentier, $33\frac{1}{2}$ jours à $1.50 ; aide-charpentier, 30 j. à $1 ; aide aux foins, 54 j. à 75c., 1 m. à $20 ; forgeage, 1 m. à $25 ; aide sur ranche, 9 m. à $10, 6 m. à $8 ; journaliers, 2 m. à $20 ; roulage, $38.77 ; porter courrier, $10.50 ; bœuf, 2,071 liv. à 5c. ; bois, 11 charges à $1.50, 5 charges à $1.25, 31 charges à $1 ; foin, 1 char, $1.50 ; avoine, 20 boiss., $8	564 82
Services vétérinaires : J. M. Boyles, V., $3 ; W. F. Smiley, V., $20.30	23 30
Appointements de l'agent, du cultiv., du gard. du bétail et de l'interprète....(page J 170)	5,040 00
Conduire le commis de l'agence Clarke aux Buttes-La-Lime en mars 1901	3 00
Voyage, L. Ashdown : pension, $1.25 ; établage, $1.50	2 75
Voyage, W. M. Graham : forgeage, $2.10 ; pension, $197.35 ; bil. de pas., $40.45 ; interprete, $2.50 ; voit. de louage., $18 ; wag.-pal., $12 ; établage, $107.75 ; télégr., $5.50	385 65
Voyage, D. J. Grant : pension, $9.25 ; établage, $2.85 ; conduire bestiaux, $7	19 10
Voyage, J. Hockley : pension, $1.25 ; établage, $1	2 25
Voyage, A. H. Miles : pension, $3 ; établage, $1.25	4 25
Voyage, H. Richardson : pension, $3.25 ; établage, $2.50	5 75
	18,283 70
Agence du Lac La-Selle, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($4,145)—	
Chefs, 1 à $25 ; conseilers, 4 à $15 ; sauvages, 171 hommes, 205 femmes, 199 garçons, 152 filles, 5 parents, 8 parentes, en tout 740 à $5	3,785 00
Arrérages, 1 à $15, 19 à $5 ; commutations, 5 à $50	360 00
Instruments aratoires ($247.13)—	
Grandin, rév. Père, roulage, $17.48 ; Cie de la Baie-d'Hudson, transport, $1.30	18 78
Leonard, Chas. W., roulage, $2.85 ; Cie Massey-Harris, tarare et ensacheur, $38	40 85
Minnesota Thresher Mfg. Co., réparer la machine et la batteuse, $13.16 ; transp., $5.60	18 76
Prince, Frères : haches, 6 à $1 ; manches de hache, 6 à 25c. ; graisse à essieu, 15 boîtes à 15c. ; graisseurs, 12 à 15c. ; ébouеur, 1 à $14.50	26 05
Ross, Frères : noix, 20 liv. à 15c. ; sulf. de cuiv., 75 liv. $9.40 ; boulons, 200 à 3c. ; limes, 24 à 15c. ; houes, 6 à 55c. ; pioches, 12 à 55c. ; graisse Fraser, 36 boîtes à 15c. ; fer et acier, 846 liv., $60 ; huile à machine, 20 galls à 70c. ; rabots, 4 à $1.50 ; vis, 6 grosses à 50c. ; bêches, 6 à $1 ; baches de chariots, 4 à $4	142 30
Sauvages, roulage	0 39
Semence ($18.81)—	
Pakan, Jas. Seemums, pommes de terre, 10 boiss. à 50c	5 00
Steele-Briggs Seed Co., graines : carotte, 10 liv., oignon, 6 liv., navet, 30 liv	10 15
Menus paiements : messagerie, $1 ; transport et charriage, $2.66	3 66
Animaux de ferme ($282)—	
Head, S. L., et Fils, taureaux, 2 à $135	270 00
Panelton, Geo., agneaux, 2 à $6	12 00
Secours aux indigents ($5,787.24)—	
Aylen, P., M.D. : drogues et médic., $149.80 ; bouteilles p. prescript., $7.38 ; transport, $3.25	160 43
Bate, H. N., et Fils, thé, 236 liv. à $17\frac{1}{2}$c. ; caisses et boîtes, $2.35	43 65
Ch. de fer Can. du Pac., transport, $81.50 ; Canning, A. H., Co., tabac, 80 liv. à 34c	108 70
Dowling Milling Co., farine, 34,260 liv. à $1.70, 25,900 liv. à $1.69	1,020 13
Eby-Blain Co., savon, 216 liv. à $4\frac{1}{4}$c	9 18
Garland, John M., Fils et Cie : aiguilles à tric., 2 douz. à $3\frac{1}{2}$c. ; indienne, 201 vgs à 10c	20 17
Glass, rév. E. B., bœuf, 1,647 liv. à 5c. ; Horn, Frères, laine filée, 18 liv. à 33c	88 29
Cie de la Baie-d'Hudson : lignes, 20 à 68c. ; ficelle : à rets, nº 25, 150 liv. à 69c. ; Hollande, nº 2, 20 liv. à $36\frac{1}{2}$c. ; seine, nº 9, 60 liv. à $23\frac{1}{2}$c, nº 5, 50 liv. à 29c. ; transport, $13.95 ; roulage, $6.91	173 86
Leonard, Chas. W., roulage, $24.60 ; Macdonald, A. Co., riz, 200 liv. à $3.65	31 90
Macdonald, D. W., drogues et médic., $110.25 ; boîtes et emballage, $5.50 ; transport, $2.65	118 40
MacKenzie, Kenneth et Cie, sel, 2 brls à $1.90 ; gemme, 200 liv. à $1\frac{1}{8}$c	6 05
Miller, Morse, et Cie, capsul., E. B., 18 M. à 50c. ; balles à fusil, 25 liv. à 7c. ; poudre, 300 liv. à 26c. ; plomb, 1,200 liv. à $9.40 ; moins transp. payé par départ. des Aff. Ind	192 55
A reporter	6,666 25

Agence du Lac-La-Selle, T.N.-O.—*Fin.*	$	c.
Report	6,666	25
Secours aux indigents—*Fin.*		
McDougall et Secord, bacon, 11,425 liv. à 13½c	1,542	38
McLean, Jas.: couvert., 62 à $2 09 ; étoffe, 51½ vgs à 36½c.; serge, 299 vgs à 17c	199	21
Shorey, H., et Cie: galatea, 56½ vgs à 9¾c.; pantalons: tweed croisé pour garçons, 20 paires à $1.02 ; en grosse toile pour hommes, 20 prs à 54c	36	71
Steinhauer, Augustine, roulage, $31.61 ; Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 100, $5	36	61
Wilson Frères et Cie, pantalons en tweed, 61 paires à $1.17¾	71	85
Menus paiements: charriage, $1.30 ; transport, $4.22 ; roulage, $2.82	8	34
Sauvages: bœuf, 13,794 liv. à 5c. ; transport de provisions, $608.13	1,297	83
Soins médicaux, Aylen, P., M.D	621	00
Habillement triennal ($7.94)—		
Cie de la Baie-d'Hudson, transport et charriage de vêtements	1	25
Pénitencier de Kingston: transport de vêtements	6	69
Ecoles ($4,037.37)		
Aylen, P., M.D.: drogues et médicaments, $132.28 ; transport, $2.50	134	78
Cie de ch. de fer Can. du Pac.: transport, $33.25 ; Cie de messag. Dominion, messag., $8	41	25
Eby-Blain Co.: pain de mer, 1,429 liv. à 4¼c. ; savon, 60 liv. à 4¼c	63	28
Leonard, C. W., transport, $12.37 ; Macdonald, A., et Cie, riz, 300 liv. à $3.65	23	32
Steinhauer, Samuel, faire 6 contrevents pour école à $1.50	9	00
Menus paiem.: charriage, $1 ; chaises, 2, $2.60 ; transport, $1.25 ; menus item, $3.09	7	94
Subvention: pensionnat de Blue-Quill, 12 mois au 30 juin	2,857	80
Appointements des instituteurs (page J—171)	900	00
Moulin à farine et scierie ($122.45)—		
Cie de la Baie-d'Hudson: seaux, 2 à 60c. ; droit, transport et charriage, $11.55	12	75
Minnesota Thresher Manufacturing Co.: parties et réparations à la machine et au moulin à scies, $10.68 ; messagerie, $5.80	16	48
Ross Frères: pétrole, 10 galls à 38c.; huile à cylindre, 5 galls à 90c., 5 galls à 80c ; limes, assort., $3 ; soupape galv. pour moulin, $2.25 ; poulie, $3.50 ; h. à machine 5 galls à 65c., 5 galls à 60c.; arbre de couche, 1 pièce, $7 ; boyau aspir., 20 pds, 2, $24.50 ; souder essieu, $6 ; menue ferronnerie, $12.85 ; transport, $2.92	80	57
Menus paiements: transport, $2 ; roulage, $1.50 ; cuir à lacet, 1½ liv. à 90c., 3½ liv. à 80c., godet à huile, $1 ; bagues métalliques, 1 ass., $4	12	65
Dépenses en général ($4,028)—		
Bate, H. N. et Fils: thé, 264 liv. à 17½c. ; cages et boîtes, $2.59	48	79
Ch. de f. C. du Pac., transp., $20.96 ; Collins, D. J., répar. et parties de harnais, $12	32	96
Dowling Milling Co., farine, forte de boulanger, 3,240 liv. à $1.70, 1,600 liv. à $1.69	82	12
Eby-Blain Co., savon, 264 liv. à 4¼c	11	22
Service du télégraphe du gouvernement, télégrammes	16	80
Grandin, rév. H.: messagerie, 60c. ; transport, $11.13	11	73
Langworthy et Daniel, 1 balance Champion	8	00
Leonard, Chas. W., transport, $5.18 ; Macdonald, A., Cie, riz, 199 liv. à $3.65	12	44
Mann, Geo. G., timbres-poste, $17 ; Maw, Jos. et Cie, traîneaux de commerce, 1, $50	67	00
McDougall et Secord, bacon, 990 liv. à 13½c	133	65
Ricard, Louis G., photos., 5 x 7, 7 à 75c., 4 x 5, 8 à 50c	9	25
Département des impressions publiques et de la papeterie, fournitures de livres	25	36
Ross Frères: balais, ½ douz. à $4.20 ; pétrole, 53 galls à 38c. ; vitres, 10 x 12, 2 boîtes à $3.50 ; huile crue, 10 galls à $1.20 ; corde, 25 liv. à 15c. ; toile caoutchoutée, $4 ; bardeaux métalliques carrés, 21 à $4.50 ; réparer harnais, $1.30 ; transport, $4.44 ; menue ferronnerie, $7.14	156	37
Simmons, D., 1 paire de juments brunes	200	00
Stovel, Jas. A.: blanchissoirs, 4 à 75c. ; vitre, 12 x 14, 1 caisse, $8 ; 40 carreaux, $4 ; serrures, etc., $5.55 ; clous, 1 baril à $4.90, 1 baril à $4.85, 1 baril à $4.80, 1 baril à $4.75; peinture, 4 galls à $1, 1 pinte, 60c. 25 liv. à 5c.; huile crue, 42 galls à $1.10; papier goudr., 2 roul. à $1.10 ; térébenthine, 5 galls à $1 ; blanc de plomb, 500 liv. à $8.50 ; transport, 50c. ; menue ferronnerie, $18.30	160	40
Menus paiements: fers à cheval, etc., $2.75 ; abonnement au 'North-west Farmer', $1 ; transport, $2.22 ; roulage, $2.25 ; charriage, 20c	8	42
Sauvages: bœuf, 2,947 liv. à 5c. ; avoine, 200 liv. à 30c. ; transport, $45.52	252	87
Appointements d'agent, etc. (page J—171)	2,643	37
Voyage: Geo. G. Mann, pension et logement, $48.75 ; nourriture et établage, $12.50 ; ferrage de cheval, $4 ; homme et attelage, 9 jours à $3	92	25
Voyage: McGee, Thomas, pension et logement, $11 ; nourriture et établage, $7.50 ; ferrage de cheval, $2	20	50
Voyage: Tompkins, P., pension et logement, $10.50 ; nourriture et etablage, $1.50 ; écurie, $1.50 ; 1 paire de licous, $3	16	50
Voyage: Whitford, Samuel, pension et logement, $5.50 ; nourriture et établage pour chevaux et taureaux, $6.70 ; provisions, $3.95 ; ferrage, $1.85	18	00
	18,675	94

Agence des Sarcis, T.N.-O.	$ c.
Rentes annuelles ($1,120)—	
Chef, 1 à $25 ; commandants, 4 à $15 ; sauvages, 54 hommes, 77 femmes, 32 garçons, 34 filles, 1 parente, en tout 198 à $5 ; arrérages, 9 à $5	1,120 00
Instruments aratoires ($89.51)—	
Calgary Hardware Co.: sulf. de cuivre, 53 liv. à 6c.; clous, 100 liv. à 5c.; blanchissoirs, 6 à 25c	9 68
Jarrett Frères, réparations aux voitures et instruments aratoires	43 65
McBride, A., et Cie: huile à machine, 12 galls à 50c.; clous, 100 liv. à 5c	11 00
Van Wart et Cie: chaux, 20 boisseaux à 40c.; bois de charpente, 1,074 pds, $17.18	25 18
Semence ($6.92)—	
Chemin de fer Canadien du Pacifique, transport	1 82
Steele-Briggs Seed Co., semence : 6 liv. carotte, 3 liv. oignon, 12 liv. navet	5 10
Secours aux indigents ($4,633.43)—	
Bate, H. N., et Fils : thé, 304 liv. à $17\frac{1}{2}$c.; boîtes et cages, $3	56 20
Ch. de fer Can. du Pac., transp., $55.06 ; Canning, A. H., et Cie, tabac, 64 liv. à 34c	76 82
Dowling Milling Co., farine, 190 sacs à $1.93 ; Eby-Blain Co., savon, 204 liv. à $4\frac{1}{4}$c	375 37
Garland, J. M., Fils et Cie: indienne, $203\frac{1}{2}$ vgs à 10c.; chem. de fer G.-T., transport. $5.26	25 61
Hull Frères et Cie: bœuf, vache, 9,756 liv. à $6\frac{9}{20}$c., cerf, 1,650 liv. à $4\frac{19}{20}$c., 35,002 liv. à $6\frac{19}{20}$c.; bacon, $496\frac{1}{2}$ liv. à $12\frac{1}{2}$c.; moins 38 peaux à $1.50	3,148 60
McDonald, A., riz, 100 liv., $3.65 ; Maclean, Wendall, drogues, etc., $71.87	75 52
MacKenzie, Kenneth, et Cie: sel fin, 2 brls à $1.90 ; gros sel, 200 liv., $2.25	6 05
Miller, Morse et Cie: capsules, 2 M. à 50c.; poudre à fusil, 25 liv. à $28\frac{3}{4}$c.; plomb de chasse, 100 liv. à $8\frac{1}{4}$c	16 44
McLean, Jas.: couvertures, 25 à $2.09 ; étoffe, $37\frac{3}{4}$ vgs à $36\frac{1}{2}$c.; serge, $145\frac{1}{4}$ vgs à 17c	90 70
Ogilvie, W. W., Milling Co., farine, 120 sacs à $1.92	230 40
Shorey, H., et Cie: galatea, 115 vgs à $9\frac{3}{4}$c.; pantalons en toile p. hommes, 30 paires à 54c.	27 41
Wilson Frères et Cie, pantalons en tweed, 50 prs à $1.17\frac{4}{5}$c	58 90
Sauvages, bœuf. 1,934 liv. à $6\frac{19}{20}$c	134 41
Appointements de médecin (page J—171)	275 00
Voyage, J. D. Lafferty, M.D., louage de cheval	36 00
Habillement triennal ($103.51)—	
Pénitencier de Kingston : habillement du chef, complet, $21.43 ; habillements complets de 4 commandants à $20.40 ; emballage, 48c	103 51
Ecoles ($1,460.28)—	
Bartholomew, S., peinturer le dehors de la maison d'école	120 00
Chemin de fer Can. du Pac., transport, $21.52; chem. de fer Grand-Tronc, transp., $9.80	31 32
Church, W. J.: faire clôture en pieux, main-d'œuvre et matériaux, $122\frac{1}{3}$ vgs à 98c.; latter et crépir dortoir, main-d'œuvre et matériaux, 361 vgs à 32c.; travail de charpentiers et de peintres, 90 heures à 30c.; moulure et base, 400 pds, $6.40 ; clous, 18 liv. à 6c.; peinture, 4 galls à $2 ; charriage, $3	280 89
Massey-Harris Co., raccordement du service d'eau du moulin à vent à la maison d'école	70 00
Département des impressions et de la papeterie publique, fournitures	0 47
Subvention au pensionnat des Sarcis, 12 mois au 30 juin	957 60
Dépenses en général ($2,460.73)—	
Bate, H. N., et Fils : thé, 96 liv. à $17\frac{1}{2}$c. ; boîtes et cages, 95c	17 75
Calgary Saddlery Co. : bricoles, 1 paire, $2.25 ; licou et longe, $2.25 ; réparer harnais, $1.80	6 30
Ch. de f. C. du P., transp., $9.28 ; Dowling Milling Co., far., 10 sacs de 100-liv. à $1.93.	28 58
Eby-Blain Co., savon, 96 liv. à $4\frac{1}{4}$c	4 08
Freeze, B. J. : peint. bâtim. de l'agence, toits, 1 couche ; 522 vgs à 10c., murs, 2 couch,, 815 vgs à 17c. ; poser tapisserie, 15 rouleaux à 20c	193 75
Griffith, R., creuser et boiser puits, 30 pds à $1.25, 20 pds à $1.50	67 50
Hull, W. R., houille: en gaillette, $6\frac{1}{20}$ tonnes à $7 ; noisette, $1\frac{7}{8}$ tonne à $4.75	51 25
Hull Frères et Cie : bacon, 80 liv. à $12\frac{1}{2}$c. ; bœuf, 1,091 liv. à $6\frac{19}{20}$c. ; houille, en gaillette, $4\frac{1}{100}$ tonnes à $7, noisette, $1\frac{1}{25}$ tonne à $4.75 ; mouton, $118\frac{3}{4}$ liv. à 15c. ; poisson blanc, 40 liv., $4.32	140 94
Jarrett Frères : pentures doubles, 1 paire, $2.50 ; ferrage de cheval, $15; réparer chariots, etc., $13.25	30 75
King, G. C., timbres-poste, $10 ; Lee, W. H., réparer traîneau, $5.75	15 75
Linton Frères : tapisserie, 18 pièces à 20c. ; menus item, $1.89	5 49
Massey-Harris Co., boghei	75 00
McBride, A., er Cie : pétrole, 35 galls à 35c. ; clous, 73 liv. à 5c	15 90
Ogilvie, W. W., Milling Co., farine, 12 sacs à $1.92	23 04
Pelt, G. L., houille Galt. $13\frac{61}{200}$ tonnes à $5 ; Van Wart et Cie, bois de c., 1,444 pds, $26.	92 52
Menus paiements : pétrole, 5 galls à 35c. ; messagerie, $4.75 ; riz, 72 liv., $2.63 ; abonnement au "Nor'-West Farmer", $2.50	11 63
Appointements de l'agent, etc (page J—171)	1,660 00
Voyage, A. J. McNeill : pension et logement, $5.50 ; nourrit. de cheval et écurie, $15	20 50
	9,874 38

Réserve des Assiniboines, T.N.-O.	$ c.
Rentes annuelles ($3,255)—	
Chefs, 3 à $25 ; commandants, 1 à $15 ; sauvages, 135 hommes, 174 femmes, 168 garçons, 149 filles, en tout 626 à $5 ; arrérages, 7 à $5	3,255 00
Instruments aratoires ($253.34)—	
Adams Frères, 1 harnais d'attelage, $25 ; transport payé, $1.89	26 89
Ch. de fer C. P., messag. et transp., $4.62 ; Cie de tél. du ch de fer C. P., télégram., 75c.	5 37
Leeson et Scott : gr. à essieu, 1 caisse, $4.50 ; haches et manch., 6 à $1 ; boulons, $2.50 ; limes, $3 ; pierres à meule, 3 à $2 ; fourch. à foin, 3 à $1 ; chaux, 20 boiss., à 45c.; chaînes à billots, 2 à $1.50 ; clous, 100 liv. à 5c.: pics, 6 à 70c. ; manches de pics, 6, $1.25 ; câble, 25 liv. à 16c. ; pelles, 12 à $1 ; balais d'écurie, 2 à $1	65 45
Massey-Harris Co. : râteau, $30 ; réparations aux instruments, $12 07	42 07
McBride, A., et Cie : vitres, 23 carreaux, $6.75 ; menus item, $1.36	8 11
McDougall, D. : fourches à foin, 4, $3.75 ; huile à machine, 6 galls à 70c. ; charrue, $28 ; éboueurs, $12	47 95
Van Wart et Cie, faucheuse Deering, $4\frac{1}{2}$ pds	57 50
Semence ($199.66)—	
Ch. de fer Can. Pac., transport	13 07
Hatfield, T. A. : avoine, 200 boiss. à 37c. ; pom. de terre, 40 boiss. à 75c. ; sacs, 24 à 10c.	106 40
Sharples, John : seigle, 3,337 liv., $44.69 ; transport payé, $5.10 ; sacs, 21 à 10c.	51 89
Steele-Briggs Seed Co., graines : 200 liv. herbe, 4 liv. carotte, 3 liv. oignon, 10 liv. navet	28 30
Bétail ($321)—	
Wallace, R. A., taureaux courtes-cornes, 3 à $125, $375 ; moins montant imputé au crédit du fonds en 1902-1903 à compte de bétail, $54	321 00
Secours aux indigents ($11,983.68)—	
Bate, H. N., et Fils : thé, 204 liv. à $17\frac{1}{2}$c. ; boîtes et cages, $2	37 70
Brown, J., et Cie, bacon, $349\frac{1}{2}$ liv. à $13\frac{7}{20}$c. ; ch. de fer Can. Pac., transport, $66.20	112 86
Canning, A. H., et Cie, tabac, 64 liv. à 34c.	21 76
Dowling Milling Co., farine, 245 qtx à $1.95	477 75
Eby-Blain Co., savon, 324 liv. à $4\frac{1}{4}$c. ; Garland. J. M., Fils et Cie., indienne, 219 vgs à 10c.	35 67
Hôpital de la Sainte-Croix, Calgary, soin à l'hôpital, 15 j. à $1	15 00
Horn Frères, laine filée, 18 liv. à 33c. ; Cie de la Baie-d'Hudson, hameç. et ficelle, $7.30.	13 24
Lake of the Woods Milling Co., farine, 392 sacs à $1.91	748 72
Macdonald, A., Co.. riz, 100 liv., $3.65 ; Maclean, Wendall, drogues, etc., $405.71	409 36
Mackenzie, Kenneth, et Cie : orge, 3,203 liv. à $2\frac{3}{8}$c., 889 liv. à $2\frac{1}{4}$c. ; sel fin, 2 brls à $1.90, gros sel, 500 liv. à $1\frac{1}{8}$c.	105 50
Miller, Morse et Cie : poudre à fusil, 50 liv. à 24c. ; plomb de chasse, 200 liv. à $8\frac{1}{2}$c. ; menus item, $2.42	31 42
McLean, Jas. : couvertures, 25 à $2.09 ; étoffe, $69\frac{3}{4}$ vgs à $36\frac{1}{2}$c. ; serge, $98\frac{1}{2}$ vgs à 17c.	94 46
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 420 liv. à $13\frac{1}{2}$c.	56 70
Prestwick, P., bœuf : vache, 11,181 liv. à $6\frac{17}{20}$c.; bouvillon, 79,445 liv. à $7\frac{7}{20}$c.	6,605 02
Richardson. H. J., M.D., services professionnels et médicaments	2 00
Shorey, H., et Cie : galatea, 56 vgs à $9\frac{3}{4}$c. ; pantalons en gr. toile p. hommes, 20 prs à 54c.	16 26
Sibbald, A. K., achèvement de la villa de l'hôpital, à l'entreprise	150 00
Wilson, Frères et Cie, pantalons en tweed, 30 prs à $1.17\frac{4}{5}$	35 34
Sauvages, bœuf : vache, 8,894 liv. à $6\frac{17}{20}$c., 1,123 liv. à $6\frac{7}{20}$c. ; taurillon, 2,515 liv. à $5\frac{7}{20}$c. ; bouvillon, 24,262 liv. à $7\frac{7}{20}$c.	2,598 29
Appointements du médecin (page J—171)	366 63
Fr. de voy., J. D. Lafferty, M.D. : b. de p., $45.95 ; l. de chev., $1.50 ; télégram., $2.55	50 00
Habillement triennal ($85.04)—	
Pénitencier de Kingston : habillements pour chefs complets, 3 à $21.43 ; habillem. pour commandants, complets à $20.40 ; emballage, 35c.	85 04
Ecoles ($3,417.47)—	
Ch. de fer Can. Pac., transport	17 51
Corner, C. F., et Cie : h. bouillie, 81 galls à $1.05 ; terre d'ombre, $23\frac{1}{2}$ liv. à 15c. ; oxyde rouge, 350 liv. à 4c. ; térébent., 5 galls à $1.25 ; blanc de plomb, 650 liv. à $8\frac{1}{2}$c. ; menus item, $2.13 ; transport payé, $2.38	168 58
Eby-Blain Co. : pain de munition, 988 liv. à $4\frac{1}{4}$c. ; savon, 60 liv. à $4\frac{1}{4}$c.	44 54
McDonald, A., Co., riz, 200 liv., $7.30 ; dépt. des impr. et de la papet. pub., fourn., $4.85.	12 15
Wells, W. C. : bois de service, 5,600 pds, $94 ; bardeaux, 16 M. à $2.60	135 60
Main-d'œuvre pour la maison d'école : A. K. Sibbald, 4 j. à $2 ; John Isbester, 5 j. à $1 ; sauvages, enchausser la maison d'école, $5, charrier solives, $2.50, crépi, $5	25 50
Gratifications à l'Orphelinat McDougal, 12 m. au 30 juin	2,880 00
Appointements de l'instituteur (page J—171)	133 59
Dépenses en général ($3,040.65)—	
Anderson, C. J. B., bois de service, 3,908 pds à $10	39 08
Bate, H. N. et Fils : thé, 96 liv. à $17\frac{1}{2}$c.; boîtes et cages, 95c	17 75
Brown, J. et Cie, bacon, 50 liv. à $13\frac{7}{20}$c	6 67
Calgary Milling Co., blé et son, 30 sacs à $1.20	36 00
Calgary Saddlery Co.: bride, $2.50 ; robes, 2 à $9 ; div. garnitures de harnais, $3.05	23 55
Ch. de fer Can. Pac., transport, $8.24 ; Disbury, J., étalon, 5 ans, $150	158 24
Dowling Milling Co., farine, 100-liv., 5 sacs à $1.95	9 75
Lake of the Woods Milling Co., farine, 100-liv., 8 sacs à $1.91	15 28
A reporter	19,821 51

Réserve des Assiniboines, T.N.-O.—*Fin.*	$ c.
Report	19,821 51
Depenses en général—*Fin.*	
Leeson et Scott : pétrole, 37 galls à 50c.; couvert. pour cheval, 2 à $3 ; lampes, 2, $2.50 ; chaux, 35½ boiss. à 45c.; avoine, 100 boiss. à 30c.; timbres-poste, $7 ; tente, $12 ; menus item, $6.10	98 08
McBride, A. et Cie : poêle, $14.50 ; tuyau de poêle, $5.80 ; zinc, $1.67	21 97
McCorkell, J. F., labourer terre, 12 j. à $3 ; McDougall, D., médicam. p. taureaux, $6	42 00
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 60 liv. à 13½c	8 10
Prestwick, P., bœuf : vache, 200 liv. à 6$\frac{17}{20}$c.; bouvillon, 1,485 liv. à 7$\frac{7}{20}$c	122 83
Sibbald, H. E., construire salle d'agence et maison aux rations : m.-d'œuvre, 15j. à $2, 45 j. à $1, 6 j. à 75c., 4 j. à 50c.; charrier billots, $20.40 ; bois de service, 7,578 pds, $127.97; clous, 1 brl., $5, 126 liv., $11.20 ; bardeaux, 18 M. à $2.60 ; châssis de fenêtre, $3 ; menus item, $4.13	300 00
Sibbald, F., avoine, 200 boiss. à 30c.; Simpkins, J., m.-d'œuvre, 14 j. à $2.75, 1 à $2.50.	101 00
Menus paiem. : messag., $3.10 ; rép. harnais, $5 ; papet. et encre, $6.05 ; inspection de balances, $3 ; riz, 72 liv., $2.62 ; savon, 96 liv., $4.08 ; services de vétérinaire, $3	26 85
Foin, main-d'œuvre : 77½ j. à $1, 14 j. à 75c.; avec attelage, 10 j. à $1.50, 7 j. à $1, 1 m. à $50 ; louage de cheval, $15	175 00
Sauvages : bœuf, bouvillon, 400 liv. à $7.35 ; transport d'un étalon, $6	35 40
Appointements de l'agent, etc (page J—171)	1,755 00
Frais de voy. de H. E. Sibbald : pension et logem, $10.25 ; b. de pass., $22.65 ; nourrit. pour cheval et établage, $9 ; services d'interprète, $5 ; télégrammes, $1.20	48 10
	22,555 84
Agence des Buttes-de-Tondre, T.N.-O.	
Rentes annuelles ($4,375)—	
Chefs, 2 à $25 ; commandants, 7 à $15 ; sauvages, 183 hommes, 223 femmes, 203, garçons, 193 filles, 10 parents, 12 parentes, en tout 824 à $5 ; arrérages, 20 à $5	4,375 00
Instruments aratoires ($193.93)—	
Anderson, Josiah, réparations aux instruments et forgeage	24 15
Heubach, W. A.: haches, 4, $1.50 ; graisse à essieu, 3 douz., $3.60 ; sulf. de cuivre, 50 liv., $5 ; blanchissoirs, blanchir à la chaux et peint., 12, $7.60 ; houille de forge, 1,100 liv., $12.50 ; fourches à fumier, 4, $4 ; pierres à meule, 3, $4.50 ; fer, 333 liv., $20 ; chaîne à billots, $4 ; bois de serv., chêne, 150 pds, $15 ; noix, 15 liv., $2.25 ; huile à machine, 20 galls, $12 ; câble, 40 liv., $4 ; pelles, 2, $3 ; carvelles, 72 liv., $4.03 ; bâches pour chariot, 4, $14 ; clefs anglaises, 4, $6 ; menus item, $8.30	134 28
Smith & Fergusson Co., à resp, lim., houille Bloss, 1 tonne	13 00
Paiements aux sauvages, réparations aux instruments et forgeage	11 25
Menus paiements : faire fer à marquer, $2 ; réparer barouche et râteau à cheval, $5.25 ; carvelles, 70 liv., $4	11 25
Semence ($52.58)—	
Anderson, Wm., avoine de semence, 55 boiss. à 35c	19 25
Hollis, J.: avoine, 37 boiss. à 35c.; pommes de terre, 5 boiss. à 50c	15 45
Steele, Briggs Seed Co., à resp. lim., graines de légumes : carotte, 12 liv.; oignon, 6 liv.; navet, 20 liv	9 70
Menus paiements : transport, $3.18 ; avoine, 5 boiss. à 50c.; p. de terre, 5 boiss. à 50c	8 18
Bétail ($967.70)—	
Fetherstonhaugh et Baker, nourriture et établage	6 20
Head et Fils : génisses, 12 à $28 ; taureaux courtes-cornes pur sang, 3 à $135	741 00
MacCaul, J., nourriture et établage	5 50
McDonald, D., et Cie, 1 joug pour bœuf	140 00
Sanderson, Thos., taureau courtes-cornes	75 00
Secours aux indigents ($4,704.64)—	
Bate, H. N., et Fils : thé, 512 liv. à 17½c.; boîtes et cages, $5.05	94 65
Brown, J., et Cie, bacon, 536 liv. à 12$\frac{13}{20}$	69 55
Canada Drug and Book Co. : médicaments, $72.89 ; transport, $2.72.	75 61
Ch. de fer Can. Pac., transp., $35.99 ; Canning, A. H., et Cie, tabac, 96 liv. à 34c	68 63
Eby Blain Co., savon, 252 liv. à 4¼c	10 71
Garland, J. M., Fils et Cie, indienne, 205½ vgs à 10c	20 55
Cie de ch. de fer Grand-Tronc, transport	5 59
Heubach, W. A. : thé, 5 liv. à 50c.; tabac, $3 ; poudre à fusil, 3 liv. à 50c.; plomb de chasse, 12 liv. à 12½c	8 50
Horn Frères, laine filée, 18 liv. à 33c	5 94
Cie de la Baie-d'Hudson, ficelle : 40 liv. à rets, $27.60 ; 10 liv. Hollande, $3.65 ; 20 liv., à seine, $4.70 ; lignes à morue, 6 à 68c	40 03
Kidd, J., farine, 2,000 liv. à 1⅗c., 1,000 liv. à 1¾c	49 50
Lake of the Woods Milling Co., farine, 250 sacs à $1.70, 27,440 liv. à $1.71	894 22
Miller, Morse et Cie : capsules, 21,000 50c.; poudre à fusil, 350 liv. à 23c.; plomb de chasse, 1,400 liv. à 8⅕c.; fil métall. à collets, 10 liv. à 28½c	208 65
McDonald, Chas. : médicaments, $68.70 ; transport, $2 ; McLean, J.: serge, 250¼ vgs à 17c.; couvertures, 50 à $2.09	217 75
Palmerston Pork Packing Co., bacon, 392 liv. à 13½c., 4,012¼ liv. à 13c	574 51
Regina Trading Co., à resp. lim. : médicam., $95.70 ; transp., $1.20 ; frais de port, 15c.	97 05
A reporter	8,030 65

	$ c.
Agence des Buttes-de-Tondre—*Fin.*	
Report	8,030 65
Secours aux indigents—*Fin.*	
Shorey, H., et Cie : galatea, 110 vgs à 9¾c.; pantalons, en toile p. hommes, 30 prs à 54c.	26 93
Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 250 à 5c.; H. A. Wise, tubes à vaccin, 200 à 8c.	28 50
Wiggins, R., transport de farine, $9.38 ; Wilson Frères et Cie, pantalons en étoffe pour hommes, 50 prs à 1.17\frac{4}{5}$	68 28
York, T., transport de médicaments.	13 02
Menus paiements : transport, $23.59 ; sel fin, 1 baril, $1.90 ; gros sel, 90 liv., $1.01 ; riz, 100 liv., $3.65	30 15
Sauvages : bœuf, 22,668 liv. à 5c.; transport, $60.92.	1,194 32
Soins médicaux : C. E. Carthew, M.D., $270 ; A. S. Shadd, M.D., $110 ; M. M. Seymour, M.D., $102	482 00
Appointements du médecin ...(page J—171)	420 00
Habillement triennal ($207.07)—	
Pénitencier de Kingston : habits de chefs, 2 à $21.43 ; habits de conseillers, 8 à $20.40 ; transport, $1.01	207 07
Ecoles ($4,950.85)—	
Cie Eby Blain : biscuits de matelot, 576 liv. à 4¼c.; savon, 120 liv. à 4¼c.	29 58
Heubach, W. A. : b. de serv., 60 pds, $2.10 ; peint. à toit, 5 galls, $8.75, 2 boîtes à $1 ; clous, 95 liv. à 7c.; bardeaux, 1,025, $5.25 ; menus item de ferr., $6.90 ; transp., $13.	44 65
Cie Massey-Harris, charrues, 2 à $30 ; Cie Macdonald, A., riz, 200 liv. à $3.65	67 30
Dép. des impr. et de la papet. pub., fournit., $11.20 ; Regina Trading Co., médicam., $19.13 ; transport, 70c.	31 03
Thibault, N., placer et réparer réservoir au pensionnat de Gordon, 4 j. à $2	8 00
Williams, M., enlever et reconstr. vieille maison d'école pour buanderie et magasin : 3 hommes, 57 j. à $1.50 ; peinture, 7 galls, $12 ; chaux, 25 boiss. à 30c.	105 00
Worm, Jim (sauvage) réparer maison d'école de l'Etoile-du-Jour, 7¼ j. à $1.25	9 06
Fr. de transp.: Cie de ch. de fer Atlantiq. et Lac-Supérieur, $3.50 ; Cie de ch. de f. de la Baie-de-Quinté, $3.43 ; ch. de. f. C.P., $38.53 ; ch. de f. G.-T., $16.06 ; Cie de ch f. él. Hamilton, Grimsby et Beamsville, $2.83 ; ch. de fer Kingston et Pembroke, $3.08	67 43
Subventions aux pensionnats : Gordon, $2,128.80 ; Muscowequan, $2,160	4,288 80
Appointements de l'instituteur ...(page J—171)	300 00
Dépenses générales ($5,761.27)—	
Adams Frères, harnais, 1, $20 ; transport, 80c.	20 80
Bate, H. N. et Fils, thé, 288 liv. à 17½c. ; boîtes et cages, $2.83	53 23
Brown, J. et Cie : bacon, 3,240 liv. à $12\frac{65}{100}$c.; ch. de fer Can. du Pac., $7.31	417 17
Cochrane, J., 12 j. de travail à l'agence à $1	12 00
Dillon, James, fers à cheval, 48 liv	5 42
Cie Eby Blain, savon, 288 liv. à 4¼c	12 24
Fee, W., avoine, 25 boiss. à 50c.; service télégr. du gouv., télégrammes, $10.76	23 26
Hall, James, avoine, 30 boiss. à 50c	15 00
Heubach, W. A.: alabastime, 9 paq. à 60c.; couv., 1 pr. à cheval, $5 ; pétrole, 73 galls à 38c.; serrures, 5, $2 ; vitre, 12 carr., $3.10 ; bois de serv., 1,136 pds, $38.02 ; clous, 76 liv., $5.32 ; h. à peint., 7 galls à $1.40, 16 boîtes, $12.10 ; bardeaux, 1,500, $6.22 ; châssis, 4 prs, $9.50 ; blanchissoirs, 11 à 35c.; menus item, $4.11 ; transport, $2.12	134 28
Cie de la Baie-d'Hudson : bois de serv. ass., 1,000 pds, $20.50 ; clous, 25 liv. à 7c.	22 25
Lake of the Woods Milling Co.: farine, 75⅝ sacs à $1.71	129 28
Lindeburg, A. V., timbres-poste	17 00
McDonald, D. H. et Cie : bois de serv., 999 pds, $31.55 ; riz, 217 liv. à $3.65	39 47
McNaughton, James, chariot Banner	80 00
Qu'Appelle Furniture Co.: bordure, 3 roul. à $1.70 ; tapisserie, 40 roul. à 40c.; réparations, $6.	27 10
Menus paiements : frais de cour, $2.90 ; orge moulue, 2½ boiss. à 70c.; transport, $3.84 ; encre, 8 bout., $2.60 ; mucilage, 1 bout., 20c.; timbres-poste, $3 ; répar. à barouche, $3.75 ; papeterie, $2.17	20 50
Sauvages : bœuf, 3,354 liv. à 5c.; transport, $7.99 ; ferr. de chev., $21 50 ; 1 timon, palonnier et joug, $6.50 ; répar. à traîneau double et chariot, $4 ; trav. aux bâtim. de l'agence, $38.13	245 92
Appointements de l'agent, du commis, de l'interprète et des cultivateurs ...(page J—171)	4,314 35
Frais de voyages, Reginald Beatty, attelage double, 39½ j. à $2	79 00
" H. Martineau, pens. et logement, établage et nourr. de cheval	93 00
	21,213 04
Sioux.	
En général—	
Subvention au pensionnat des Sioux, Portage-la-Prairie, 12 m. au 30 juin	1,344 00
Appointements des instituteurs, constables et cultivataurs ...(page J—171)	1,799 56
Frais de voyages, T. W. Aspdin : pension et logements, $25.50 ; passages, $40.40 ; voit. de louage, $10 ; services d'interprète, $6	81 90
Frais de voyages, E. H. Yeomans : pension et logements, $6.75 ; nourr. de chev., $4.75.	11 50
A reporter	3,236 96

	$	c.
Sioux—*Fin.*		
Report	3,236	96
Sioux de Birtle, agence de Birtle—		
Armstrong, W. L., réparer faucheuses et charrues, $5.95 ; ch. de f. Can. du Pac., $15.75 ; transport, $8.70	30	40
Brown et Mitchell : ciment, 1 baril, $4.75 ; gonds, etc., 65c. ; pétrole, 12 galls à 35c.; clous, 75c.; peinture, $1.15	11	50
Chisholm, A. D. : chevaux, 1 paire, $250 ; bois de service, 3,587 pieds, $74.33 ; pórtes-moustiquaires, 2 à $2 ; bardeaux, 2½ M. à $3.50 ; papier goudr., 3 roul. à $1	340	08
Ch. de fer du Grand-Tronc, transport, $12.58 ; McCaw, R. E., pompe, 70 pds, $44	56	58
Steinberger, Hendry Co., Ltd., pavillon fédéral, $10.40 ; Taylor, T. W., clous, etc., $7.20	17	60
Menus paiements : voit. de place, $2.50 ; charriage, 5c.; messagerie, $1.25	3	80
Sauvages : creusage de cave : 3 jours à $1 ; pierre, 4½ cordes, $13	16	00
Soins médicaux : A. R. Baird, M. D., $213 ; H. A. Stewart, M. D., $69.35 ; J. W. Wickware, M.D., $120.55	402	90
Sioux de Mâchoire-d'Orignal, agence d'Assiniboine—		
Bogue, R.: couvertures, $3.75 ; vêtements, $5 ; provisions, $37.58 ; tente, $6	52	33
Moose Jaw Drug and Stationery Co., remplir prescriptions médicales	42	45
Turnbull et McCulloch, M.D., soins médicaux et médicaments	98	00
Watson, L., M.D.: bil. de passage, etc., $10 ; vacciner sauvages, $12.75	22	75
Menus paiements : houille, $2 ; transport, $3.99 ; pointes de vaccin, $3	8	99
Sauvages, services de police secrète dans le camp des Sioux	20	00
Sioux de Portage-la-Prairie, agence de Portage-la-Prairie—		
Ch. de fer Can. du Pac., transport, $14.70 ; Hill, J. K., remplir prescript. médicales, $26	40	70
Garrioch, W. H., serv. de constable, $3.40 ; ch. de fer Grand-Tonc, transp., $15.50	18	90
Paterson, A. J., poteaux, 1 ch., $3.50 ; dép. des impr. et de la pap. p., fourn. d'éc., $6.92.	10	42
Taylor, Jos., remplir prescriptions médicales	28	14
Frais judic., McDonald et Hyndman, services dans un procès pour vente de liqueurs	20	00
Sioux de Bœuf-Debout, agence de Qu'Appelle—		
Brown, J. et Cie, bacon, 50 liv. à $12.65	6	33
Michaels, G.: chariot Bain, $67 ; licous, 1 pr., $3 ; harnais, $35	105	00
Lake of the Woods Milling Co., farine, 1,200 liv. à $1.71 le quintal	20	52
McDonald, D. H. et Cie : charrue combinée, $27 ; portes, 6 à $3 ; livrer bois de serv., $9.55 ; lattes, 5 M. à $5.50 ; b. de serv., 4,465 pds à $25, 739 pds, $19.47, 309 pds à 5c., 3,635 pds à 3c.; bardeaux, 6¼ M. à $3.25 ; châssis, 9 à $2.50	380	44
Ecole industrielle de Qu'Appelle, m.-d'œuvre : charpentiers, 26 j. à $2.25, 29½ j. à $1.25 ; 14½ jours à $1 ; peintre, 16 jours à $1 ; plâtrier, 16 jours à $2, 16 jours à $1.75 ; maçon, 3 cordes de maçonnerie à $6 ; pens. d'hommes, $20.25 ; briques, 600, $8.40 ; cadres de portes et posage, 6, $14.80 ; gouttière et tuyaux, $7 ; ferr. de cheval, $1.60 ; pentures, serrures, etc., $5.60 ; chaux, 40 boiss., $18.50 ; bois pour escaliers, $5 ; clous, 365 liv., $17.35 ; huile, 9 g. à $1 ; peint. et téréb., $8.15 ; affûter pointes de charrue, $5 ; marches, 1 pr., $5 ; pap. goudr., 6 roul., $7.50 ; châssis et cadres, 9, $20.25	357	25
Menus paiements : transport, 21c.; huile à machine, $1 ; telégrammes, $1	2	21
Sauvages : creus. de cave, $6 ; transport, $1.25 ; m.-d'œuvre sur maison de ferme, $29.63 ; billots, $16 ; loyer de maison, 5 m. à $5 ; pierre, $7.50	85	38
Sioux de Wahspaton, agence de Carleton—		
Agnew, T. J.: houes, 2 à 50c.; huile et bidons, $2 ; pelles, 2 à $1.25 ; râteaux, 2 à 85c	7	20
Eby-Blain et Cie, pain de munition, 603 liv. à 4¼c.; Cie Macdonald, A., riz, 200 liv. à $3.65 le quintal	32	93
McDonald, C., remplir prescriptions médicales, $91.55 ; sauvages, paire de bœufs, $100	191	55
McKenzie, J. F., avoine, 50 boiss. à 30c.; McLellan, D. C., harnais à bœuf, $12	27	00
Stewart, A. S.: charrue, $22 ; herse, $15 ; chariot, $75	112	00
Menus paiem.: pass. d'eau, 60c.; transp., $2.94 ; savon, $2.55 ; papeterie, 60c.; thé, $3.70.	10	39
Sioux de Bonnet-Blanc—		
Canada Drug and Book Co., médicaments, $10.45 ; ch. de fer Can. du Pac., transp., $7.77	18	22
Clinkskill, J.: bacon, 400 liv. à 15c.: farine, 30 sacs à $2.10	123	00
Dulmage, R. W., menue ferr., $6.15 ; Cie Eby-Blain, pain de munition, 600 liv. à 4¼c	31	65
Gougeon, L., nourr. et établage, $2 ; dép. des impr. et de la pap. publ., fourn., $2.51	4	51
Regina Trading Co., drogues et médicam., $24.29 ; Saskatoon Drug Co., médicam., $6.30.	30	59
	6,024	67
Arpentages.		
En général—		
Cie de messagerie Américaine, messag., $3.85 ; Butler, S. D., louage de cheval, $10	13	85
Fisher, T., avoine, 200 boiss. à 25c.; Bellegarde, J., foin, 13 tonnes à $2.50	82	50
Sauvages, main-d'œuvre pour égoutter marais à foin, 45½ j. à 50c	22	75
Ponton, A. W., A.T.F.—		
Avance à compte d'arpentage	1,000	00
Aides ; H. B. Round, 165 j. à $2, L. Teitelbaum, 185 j. à $1.50	607	50
Chaloupiers, 8, 170 j. à $1 ; cuisinier, 122 j. à $1.60⅔, 14 j. à 50c	373	00
Journaliers : 162 j. à $1.25, 532 j. à $1, 6 j. à 50c.; rations pour hommes, 1,161 j. à 60c	1,434	10
American Ephemeris, 2 exempl. à $1.75 ; haches, 12, $12.20 ; manches de haches, $8.45	24	15
Sacs, $2.50 ; transf. de bagage, $5.15 ; brogues, 1 douz., $19.75 ; serpes, 6, $7.50	34	90
A reporter	3,592,75	

	$ c.
Arpentages—*Fin.*	
Report. . . .	3,592 75
Ponton, A. W.—*Fin.*	
Couvertures, 1 paire, $7 ; chaloupe, $100 ; abri de chaloupe, $11.50 ; voile de chal., $18.50	137 00
Voiture, 75c. ; charriage, $4.50 ; canot, $35 ; pétrole, $2.70 ; lignes à morue, 4, $9.25 . . .	52 20
Chandelles, $2.65 ; boussole, $1.25 ; drogues, $13.90 ; messagerie, $38.45	56 25
Billets de passage, $394.85 ; pass. d'eau, $3 ; transport, $96.07 ; flanelle et coton, $6.85. .	500 77
Meule, $2 ; nourrit. de cheval, $8.20 ; louage de cheval, $115.35 ; louage de bœufs, $12. . .	137 55
Couteaux, $2.25 ; lanternes, 3, $2.50 ; bois de const., $4 ; allumettes, $1.95. . . .	10 70
Draps huilés, 4, $12 ; courroie de bât, 8, $6 ; peinture et pinceau, $3.15 ; pagaies, $2.50. .	23 65
Rapporteur, $7.88 ; frais de port et papeterie, $1.30 ; pullmans, $54.65 ; rivets, etc., $3.93.	67 76
Rations pour lui-même et son aide, 389 j. à $1 ; répar. à la lunette mérid. et au télescope, $45	434 00
Réparer boîte, $2.65 ; réparer montre, $6 ; loyer de chambre, $2 ; câble, $6.85. . . .	17 50
Scies, bèches, etc., $8.60 ; savon, $4 ; chevilles de tente, $2.20 ; trépied et réflecteur, $10.	24 80
Tabac, 1 boîte, $13 : essuie-mains, etc., $3.10 ; télégrammes, $8.82 ; transport d'équipage, $103.75 ; blanchissage, $5.83. . . .	134 50
Reid, J. Lestock, A.T.F.—	
Avance à compte d'arpentage	1,150 00
Aide, W. McKenzie, 141 j. à $3 ; allocation pour vivres, 141 j. à $1. . . .	564 00
Journaliers : 6 j. à $2, 147 j. à $1.50, 656½ j. à $1, 116 j. à 60c. . . .	958 60
Chaîne, 66 pds, $6.50 ; voiture, 50c. ; charriage, $3 ; soin de cheval, 3 m. à $6. . . .	28 00
Pétrole, $2.05 ; coton, $2.46 ; bagage supp., $11.55 ; billets de passage, $148.85. . . .	164 91
Billets de pass. : W. McKenzie, de Sarnia à Indian-Head et retour, $128.20 ; pass. d'eau, $1	129 20
Billets de passage : S. R. Hill, de Brantford à Arcola et retour, $93.75 ; transport, $97.72.	191 47
Cheval, $50 ; nourriture de cheval, $125.42 ; louage de chev., $26 ; ferrage de chev., $7.80	209 22
Harnais, $10 ; sac de petite tenue, $11 ; matelas, 5, $13.75 ; poteaux, 160, $5.50	40 25
Pullmans, $25 ; réparations aux chariots, $11.90 ; menues parties de harnais, $19.40. . . .	56 30
Allocation pour vivres, lui-même, 256 j. à $1, hommes, 925½ j. à 60c. . .	811 30
Pelles, 2, $4 ; charrier équipage de camp, $25 ; dessus de table, $1.25 ; télégrammes, $4.09	34 34
Toile à calquer, $11.93 ; valise, $8.50 ; menue ferronnerie, $6.70 ; bois, $3. . . .	30 13
	9,557 15
Moins—Avancé en 1900-1901 : A. W. Ponton, $800, J. L. Reid, $700 ; montant payé par le gouvernement du N.-O., $521.19 ; vente d'un cheval, $36. . . .	2,057 19
	7,499 96
Divers et en général.	
Bétail ($1,608)—	
Coxe, S. A., M.V. : examiner et choisir bétail, $2 par tête ; taureaux, 41 ; génisses, 12 ; étalon, 1	108 00
Davidson, John : avance pour bestiaux achetés	1,500 00
Secours aux indigents ($5,979.76)—	
Appointements à Ottawa. . . . (page J— 5)	15 00
Bole Drug Co. : drogues et médicaments, $177.75 ; boîtes, $1.50.	179 25
Ch. de fer Can. du Pac. : transport, $16.33 ; Cie de messag. Dominion, messagerie, $6.75.	23 08
Cie de la Baie-d'Hudson, secours à des sauvages : Albany, $209.52 ; Abitibi, $109.95 ; Churchill, $108.15 ; Coocoocache, $9.56 ; Davis-Inlet, $5.95 ; Riv.-des-Anglais, $12.23 ; Fort-George, $167.43 ; Fort-Good-Hope, $497.90 ; Fort-Liard, $97.94 ; Fort-Nelson, $73.89 ; Fort-Norman, $247.63 ; Fort-Rae, $55.16 ; Fort-Simpson, $243.05 ; Fort-Wrigley, $131.53 ; God's-Lake, $17.34 ; Lac-des-Iles, $84.63 ; Ile à la Crosse, $55.49 ; Martin's-Falls, $61.59 ; Megava, $350.19 ; Moose-Factory, $1,218.84 ; Rivière-Nelson, $109.85 ; Le Pas, $22.90 ; Providence, $20 ; Romainc, $104.78 ; Rupert's-House, $173.76 ; Rivière-Rupert, $360 ; Severn, $170.55 ; Split-Lake, $23.02 ; Lac-à-la-Truite, $26.07 ; York-Factory, $182.49. . . .	4,951 39
Hôpital de Fort-L'Orignal : James Bay, subvention, 9 m. au 31 mars. . . .	337 50
Ross, Geo. M., M.D. : soins médicaux. . . .	225 05
Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 2,500	125 00
Wise, H. A., pointes de vaccin, 2,000 à 6c. ; bois, W. L., pointes de vaccin, 10 boîtes, $5 ; frais de port	125 09
Frais de voyage : M. S. Fraser, M.D., balance due à compte des frais de voyages—détaillé, 1900-1	1 40
Habillement triennal ($78.31)—	
Ch. de fer Kingston et Pembroke : transport d'habillement. . . .	78 31
Ecoles ($3,661.18)—	
Cie C.C.P. : transport, $35.52 ; Cie de la Baie-d'Hudson, fret et charriage, $38.06. . . .	73 58
Marlatt, S. R. : confiserie	1 00
Départem. des impressions et de la papeterie publiques : impressions, $134.35 ; cartes du Dr J. M. Harper sur les principes fondamentaux de la morale, 6 séries, 2 cartes chacune, et 6 exemplaires accompagnant les manuels de l'exercice sur la morale, $24	158 35
Départ. des imp. et de la papet. pub., fournitures d'école : Ah-tah-ka-koop, 92c. ; école industrielle de Battleford, $47.03 ; école du Gros-Remous, $5.04 ; école de Grande-Riv., 91c. ; pensionnat de Birtle, $7.68 ; pensionnat des Pieds-Noirs, $3.80 ; école de la Rivière-Noire, $5.82 ; pensionnat C. R. des Gens-du-Sang, $2.31 ; pensionnat de Brandon, $91.17 ; école industrielle de Calgary, $41.33 ; école de Chemamawin, $8 ; pensionnat de Cowessess, $17.82 ; école de la Riv.-aux-Grues, $4.71 ; externat du Lac-La-Croix,	
A reporter	7,902 00

	$ c.
Divers en général—*Fin.*	
Report	7,902 00
Ecoles—*Fin.*	
Département de la papeterie et des impressions publiques—*Fin.* $18.05 ; pensionnat de Crowstand, $13.88 ; école de Coutcheeching, 21c.; école de Cumberland, $1.86 ; école d'Etoile-du-Jour, $1.91 ; pensionnat du Lac-aux-Canards, $31.84 ; école du Lac-Flux-et-Reflux, 56c.; école indust. de Elkhorn, $24.14 ; collège Emmanuel, $14.54 ; pensionnat de Peau-d'Hermine, $15.49 ; Fairford (en haut), $8.65 ; Fairford (en bas), $6.93 ; école de la Rivière-au-Vison, $7.10 ; école de Fort-Alexander, $3.32 ; école du Lac-du-Bon-Poisson, $2.89 ; pensionnat de Gordon, $13.85 ; école du Grand-Rapide, $7.77 ; pensionnat des Saints-Anges, $21.02 ; école de Kee-see-kouse, $1.36 ; externat de La-Clé, $4.10 ; pensionnat du Lac-La-Biche, $4.30 ; école du Lac-Seul ou Rivière-du-Canot, $1.43 ; Lac-St-Martin, $8.37 ; pensionnat du Petit-Lac-de-l'Esclave, E. A., $2.12 ; école cath. du Petit-Lac-de-l'Esclave, $34.66 ; école des Petites-Fourches, $2.01 ; école de la Petite-Saskatchewan, $7.08 ; externat du Long-Saut, 10c.; école de Louis Bull, $1.14 ; école des Rapides-du-Manitou, $2.49 ; école de Mistawasis, 87c.; pensionnat de Muscowequan, $6.76 ; orphelinat de McDougall, 37.11 ; école de Norway-House, $31.69 ; pensionnat de Vieux-Soleil, $2.53 ; Lac-aux-Oignons, $26.84 ; école du Pas, $16.48 ; pensionnat des Piéganes, $4.91 ; pensionnat du Creek-du-Pin, $50.10 ; école de la Rivière-du-Peuplier, $7.24 ; pensionnat du Portage-la-Prairie, $1.99 ; école industrielle de Qu'Appelle, $87.12 ; pensionnat du Portage-du-Rat, $12.59 ; école industrielle de Daim-Rouge, $50.25 ; école de Terre-Rouge, $1.80 ; école du Faisan-Rouge, $2.79 ; école industrielle de Régina, $153.44 ; pensionnat du Lac-Rond, $15.11 ; école du Lac-La-Selle, $4.04 ; externat du Sacré-Cœur, $14.40 ; école de Samson, 57c.; $2.46 ; pensionnat des Sarcis, $1 ; école du Lac-Plat, $5.52 ; école de la Rivière-Plate, $6.25 ; école de Stangecoming, $13.61 ; école du Lac-du-Cygne, 10c.; école Saint-Antoine, $14.40 ; pensionnat de Sainte-Augustine, $21.02 ; école industrielle Saint-Albert, $31.20 ; école Saint-Henri, $14.40 ; école industrielle Saint-Joseph, $56.06 ; pensionnat Saint-Martin, $15.02 ; pensionnat Saint-Paul. $4.28 ; école industrielle Saint-Paul, $76.53 ; école Saint-Pierre-Est, $11.93 ; école Saint-Pierre-Nord, $5.68 ; école Saint-Pierre-Sud, $12.03 ; pensionnat de l'Aigle-Blanc, $2.56 ; école du Lac-du-Poisson-Blanc, $5.86	1,328 25
Subvention : pour six externats dans le diocèse de Moosoni	1,200 00
Appointements des instituteurs (page J—171)	900 00
Dépenses en général ($1,389.47)—	
Elliott, Jas., M.V., inspection de taureaux pur sang à $2 par tête	36 00
Département des impressions et de la papeterie publiques : impressions	805 74
" " " fournitures de papeterie	292 89
Départ. des impress. et de la papeterie publiq. pour les agents et cultivateurs : Aspdin, T. W., $2.25 ; Begg, Magnus, $1.70 ; Conroy, H. A., $41.99 ; Courtney, Jos., $7.28 ; Gibbons, Jas., $3.25 ; Graham, Wm. M., $5.81 ; Jones, W. E., $8.23 ; Lévêque, L. J. A., $7.78 ; Mann. Geo. G., $13.86 ; Markle, J. A., $8.25 ; Marlatt, S. R., $9.25 ; Martineau, H., $12.03 ; Murison, W., $3.19 ; McKenzie, R. S., $17.50 : McNeill, A. J., $19.50 ; Semmens, rév. John, $1.72 ; Short, J. W., $7.55 ; Sibbald, H. E., $3.86 ; Sibbald, Wm., $2.90 ; Swinford, S., $2.22 ; Tucker, W. R., $2.57 ; Wadsworth, T. P., $1 ; Wheatley, G. H., $22.54 ; Wilson, James, $7.19 ; Wilson, R. N., $37.07 ; Wright, J. P., $4.35	254 84
Divers ($1,501.54)—	
Appointements à Ottawa (page J—5)	262 50
Annonces, demande de soumissions pour fournitures	730 80
Commission à 1 p. 100 sur avances : Cie de la Baie-d'Hudson, $1.68 ; Cie McDonald, D. H., $2.63 ; banque Union du Canada, $15.01	19 32
Echantillons d'approvisionn.: Lake of the Woods Milling Co., $3.50 ; MacLean, D. W., 70c.; McMahon, W. G., $1.77	5 97
Banque de Montréal : frais de messagerie sur monnaie, $179 ; Cie de messag. Dominion, messagerie, 70c	179 70
Goyer, David, éprouver la valeur des médailles	1 00
Mitchell, J. A., 2 mois d'appointements comme gratification	200 00
Steinberger, Hendry Co., pavillons anglais, 8 pds, 6 à $3.80	22 80
Frais de voyage, McCormac, B. : pension et logement, $16.50 ; billets de tramway, 75c.; billets de passage, $11.70 ; omnibus, 50c.; avance à compte de voyage, $50	79 45
	14,221 26
MOINS—Produits de la vente d'effets par un employé	3 00
	14,218 26
Traité 8.	
Rentes annuelles ($25,000)—	
Rentes annuelles payées dans l'hiver de 1901-2 : chefs, 3 à $25 ; commandants, 11 à $15 ; sauvages, 115 hommes, 168 femmes, 225 garçons, 200 filles, 5 parents, 3 parentes, 716 en tout, à $5 ; arrérages, $1,153	4,973 00
Avance pour paiements de rentes annuelles pour l'été de 1902	20,027 00
A reporter	25,000 00

Traité 8—*Suite.*	$ c.
Report	25,000 00
Rentes annuelles—*Fin*	
Rentes ann. payées pend. l'été de 1901, et couv. par avances de $25,223, indiquées à la page J—52 du rapport de 1900 1 : gratific. pour 1899, 180 à $12 ; gratific. pour 1900, 233 à $12 ; arrérages pour 1900, 218 à $5 ; gratific. pour 1901, 13 à $12 ; chefs, 13 à $25 ; conseillers, 34 à $15 ; sauvages, 649 hommes, 829 femmes, 999 garçons, 920 filles, 49 parents, 69 parentes, 3,515 en tout à $5 ; paiement en plus, $5, total, $24,617 ; moins mont. payé les années précédentes remboursé, $148 ; montants retenus à être remb., $20 ; $24,449 ; total des remboursements, $774	....
Instruments aratoires ($694.01)—	
Kelly et Beach, Edmonton : herses en fer en 3 sections, 5 à $14 ; râteau à chev., roues en acier, 1 à $28 ; faucheuses avec 2 jeux de couteaux, 1 à $52 ; charrue, 12-pcs., avec 2 pointes de rech., 3 à $20 ; charrue à essarter, pesante, avec 2 pointes de rech., 1 à $26 ; charrue, croix, 14-pcs, avec 2 pointes de rech., $22	258 00
McDougall et Secord, Edmonton, transport de fournitures d'Edmonton : Fort-Vermillon, 522 liv. à 9c.; Fort-Résolution, 380 liv. à 8c.; trav. de la Riv.-La-Paix, 2,200 liv. à 6c.; Fort-McMurray, 59 liv. à 5c.; Petit-Lac-de-l'Esclave, 452 liv. à 4c.; services, emballer, expédier en transporter les machineries et les outils, $10	240 41
Ross Frères, Edmonton : fourches à foin, 52 à 45c.; harnais pr bœufs, 1, $12 ; houes à jard., 14 à 40c.; houes à e ss., 64 à 50c.; scies à refendre avec 12 limes, 2 à $5 50 ; scie à contourner avec 12 limes, 1, $6 ; faulx et manches, 18 à $1.50 ; manches en saule, 2 à 85c.; bêches, 37 à $1.10 ; outils, 1 bte, $35 ; pierres à aiguiser, 24 à 5c	195 60
Semence ($255.86)—	
Bredin et Cornwall, Petit-Lac-de-l'Esclave, pommes de terre, 28 boiss. à 75c	21 00
Hodgson, John, Petit-Lac-de-l'Esclave, pommes de terre, 22 boiss. à 75c	16 50
Cie de la Baie-d'Hudson, Edmonton : orge, 2 boiss. à 75c.; pommes de terre, $10\frac{1}{2}$ boiss. à 70c., 10 bois. à 75c.; sacs, 9 à 15c.; gr. de légumes, $8\frac{1}{2}$ liv., $4.60 ; transp., Edmonton à Fort-Résolution, 80 liv. à $8\frac{3}{8}$c.; transp., Edmonton à Fort-McMurray, 630 liv. à $4\frac{3}{8}$c.	58 16
Cie de la Baie-d'Hudson, Vermillon : orge, 4 boiss. à 75c.; pommes de terre, 22 boiss. à 60c.; blé, 3 boiss. à $1 50	20 70
Le Serree, rév. Père, débarcadère de la Riv.-La-Paix : sulf. de cuivre, 3 liv. à 25c.; pommes de terre, 49 boiss. à 75c.; blé, 68 boiss. à $1.50	139 50
Bestiaux ($120)—	
Cie de la Baie-d'Hudson, Vermillon : vaches et veaux, 2 à $40 ; transport de vaches et veaux de Vermillon à Chipewyan, $40	120 00
Secours aux indigents ($16,613.90)—	
Bredin et Cornwall, Petit-Lac-de-l'Esclave : bacon, 127 liv. à 20c.; beurre, 3 liv. à $33\frac{1}{3}$c.; farine, 185 liv. à $6\frac{1}{2}$c., 600 liv. à $6\frac{1}{4}$c.; thé, $19\frac{1}{2}$ liv. à 50c.; transp. de 3,540 liv. de fourn., du débarcad. d'Athabasca au Petit-Lac-de-l'Esclave, à $1\frac{1}{2}$c.	138 78
Ch. de fer Can. du Pac.: transport de 580 liv. de drogues, Winnipeg à Calgary, $10.92 ; transport de 690 liv. de drogues, Calgary à Edmonton, $4.76 ; transport de vêtem. pour les missions de différents endroits dans Ontario, $34.97	50 65
Canada Drug and Book Co., Ltd., Régina, 50 pqts de vaccin à 75c.	37 50
Fleming et Fils, Brandon : drogues et médicaments, 3 caisses à $32.80, 1 caisse à $16.40 ; transport à Edmonton, $3.96 ; vaccin, 1,000 pointes à $7\frac{1}{2}$c.; messag. sur vaccin, 60c.	194 36
Ch. de fer Grand-Tronc : transp. d'Ontario de 7 ballots de vêtem. pour les missions	15 12
Cie de la Baie-d'Hudson, Edmonton, frais de transp. sur 650 liv. de drogues, d'Edmonton aux postes du nord	42 36
Cie de la Baie-d'Hudson, Fond-du-Lac.: cercueils et linceuls pour 5 sauvages, $11.30 ; médicaments, $2.25	13 55
Cie de la Baie-d'Hudson, Fort-Chipewyan : provisions, $26.05 ; munitions, $1.69 ; dépens. pour expédier approv. aux sauvages indigents, $51.61	79 35
Cie de la Baie-d'Hudson, Fort-McKay : provisions fourn. aux malades et aux indigents	154 55
Cie de la B.-d'Huds., Fort-Simpson, transp. de 1,057 liv., Résolution à Riv.-au-Foin à 1c	10 57
Cie de la Baie-d'Hudson, Fort-Smith : provisions pour indigents, $31.08 ; frais funér., $3.22 ; tabac, Index, 78 tablettes à 15c. ; transport de 662 liv. de provisions, Smith-Landing à Smith-Post, à $\frac{3}{4}$c	50 97
Cie de la Baie-d'Hudson, Petit-Lac-de l'Esclave : transp. de 2,100 liv. de fourn., Edmonton au Petit-Lac-de-l'Esclave	23 16
Macdonald, D. W.. Edmonton : drogues et médicaments fournis au Dr Hislop	332 84
McDougall et Secord, fourn. à Chipewyan : bacon, 2,051 liv. à 18c.; farine, 7000 liv. à $8\frac{1}{4}$c.; thé 160 liv. à 28c.; tabac, 80 liv. à 76c.; caps. à fus., 18 M. à 69c.; poudre à f., 450 liv. à 35c.; pl. de chasse, 1,700 liv. à $15\frac{1}{4}$c.; ficelle à rets n° 25, 405 liv. à $93\frac{1}{2}$c.; ficelle de Hollande n° 9, $39\frac{3}{8}$ liv. à 30c.; ficelle de Hollande n° 9, $103\frac{1}{4}$ liv. à 29c.	1,901 88
McDougall et Secord, fourn. à Dunvegan : bacon, 436 liv. à 18c.; farine, 1,600 liv. à $8\frac{1}{4}$c.; thé, 42 liv. à 28c.; tabac, 16 liv. à 76c.; caps. à fusil, 6 M. à 69c.; poudre à fus., 175 liv. à 35c.; pl. de chasse, 325 liv. à $15\frac{1}{4}$c.; balles, 100 liv. à 17c.; ficelle à rets n° 25, 57 liv. à $93\frac{1}{2}$c.; ficelle n° 9, $5\frac{1}{4}$ liv. à 30c.; ficelle n° 5, 14 liv. a 29c.	425 28
McDougall et Secord, fourn. à Fond-du-Lac : bacon, 1,731 liv. à 20c.; farine, 5,800 liv. à $10\frac{1}{4}$c.; thé, 120 liv. à 30c.; tabac, 64 liv. à 78c.; capsules à fusil, 26 M. à 71c.; poudre à fus., 800 liv. à 37c.; balles, 800 liv. à 19c.; ficelle n° 1, $325\frac{1}{2}$ liv. à 60c.; ficellle n° 5, $82\frac{1}{4}$ liv. à 31c.; ficelle n° 9, $34\frac{1}{8}$ liv. à 32c	1,724 80
A reporter	31,265 59

Traité 8—*Suite.*	$	c.
Report	31,265	59
Secours aux indigents—*Fin.*		
McDongall et Secord, fourn. à Fort-McMurray : bacon, 784 liv. à 17c. ; farine, 2,500 liv. à 7¼c.; thé, 81 liv. à 27c.; tabac, 32 liv. à 77c.; caps. à fusil, 5⅒ M. à 68c.; poudre à fusil, 175 liv. à 34c.; plomb de ch., 325 liv. à 14¼c.; balles, 100 liv. à 16c. ; ficelle à rets, n° 25, 111 liv. à 92½c.; ficelle nº 9, 13⅛ liv. à 29c. ; ficelle n° 5, 28 liv. à 28c	600	64
McDougall et Secord, fournitures à Fort-Résolution : bacon, 2,135 liv. à 20c.; farine, 7,200 liv. à 10¼c. ; thé, 160 liv. à 30c. ; tabac, 80 liv. à 78c.; capsules à fusil 20 M. à 71c. ; poudre à fusil, 625 liv. à 37c.; plomb de chasse, 1,250 liv. à 17¼c.; balles, 325 liv. à 19c ; ficelle à rets n° 25, 240 liv. à 95½c. ; ficelle n° 9, 26¼ liv. à 32c. ; ficelle n° 5, 61¼ liv. à 31c	2,054	81
McDougall et Secord, fournitures au Petit-Lac-de-l'Esclave, avril, 1901 : bacon, 1,793 liv. à 16c.; farine, 5,100 liv. à 6¼c.; thé, 120 liv. à 26c. ; tabac, 48 liv. à 74c. ; capsules à fusil, 8½ M. à 67c.; poudre, 275 liv. à 33c. ; plomb de chas., 525 liv. à 13¼c. ; balles, 150 liv. à 14¾c.; ficelle à rets n° 25, 174 liv. à 91½c. ; ficelle n° 9, 18⅜ liv. à 28c. ; ficelle n° 5, 43¾ liv. à 27c	1,036	65
McDougall et Secord, fournitures au Petit-Lac-de-l'Esclave, janv. 1902 : bacon, 3,008 liv. à 20c.; farine, 5,600 liv. à 7c.; thé, 168 liv. à 28c.; tabac, 80 liv. à 76c	1,101	44
McDougall et Secord, fourn. à la Petite-riv.-Rouge : bacon, 174 liv. à 21c.; farine, 600 liv. à 11¼c. ; thé, 21 liv. à 31c. ; tabac, 16 liv. à 79c. ; capsules à fusil, 2 M. à 72c. ; poudre à f., 75 liv. à 38c.; plomb de chas., 124 liv. à 18¼c.; balles, 50 liv. à 20c.; ficelle à rets n° 25, 24 liv. à 96c.; ficelle nº 9, 2⅝ liv. à 33c.; ficelle n° 5, 5¼ liv. à 32c	211	53
McDougall et Secord, fournitures à la Traverse de la Riv.-La-Paix : bacon, 1,142 liv. à 17c.; farine, 2,600 liv. à 7¼c. ; thé, 81 liv. à 27c. ; tabac, 16 liv. à 75c. ; capsules à f., 1 M. à 68c.; poudre à fus., 50 liv. à 34c. ; plomb de chasse, 75 liv. à 14¼c. ; balles, 25 liv. à 16c.; ficelle à rets n° 25, 12 liv. à 92½c. ; ficelle n° 9, 2⅝ liv. à 29c. ; ficelle n° 5, 3½ liv. à 28c	461	72
McDougall et Secord, fournitures à Saint-Jean : bacon, 365 liv. à 26c. ; farine, 1,200 liv. à 16¼c. ; thé, 42 liv. à 36c. ; tabac, 16 liv. à 84c. ; capsules à fusil, 1½ M. à 77c.; poudre à fusil, 50 liv. à 43c. ; plomb de chass , 75 liv. à 23¼c. ; balles, 25 liv. à 24¼c. ficelle à rets n° 25, 18 liv. à $1.01½ ; ficelle n° 9, 1½ liv. à 3-c. ; ficelle n° 5, 5 liv. à 37c	385	30
McDougall et Secord, fournitures au Débaradère de Smith : bacon, 1,091 liv. à 21c. ; farine, 3,600 liv. à 9¼c. ; thé, 81 liv. à 31c. ; tabac, 48 liv. à 79c. ; capsules à fusil, 12 M. à 70c. ; poudre à fusil, 375 liv. à 36c. ; plomb de chasse, 725 liv. à 16¼c. ; balles, 200 liv. à 18c. ; ficelle à rets n° 25, 135 liv. à 94½c. ; ficelle n° 9, 15¾ liv. à 31c. ; ficelle n° 5, 35 liv. à 30c	1,065	31
McDougall et Secord, fourn. au Lac-à-l'Esturgeon, mars 1901 : bacon, 397 liv. à 18c.; farine, 1,500 liv. à 8¼c. ; thé, 42 liv. à 28c. ; tabac, 16 liv. à 76c. ; capsules à fusil, 5½ M. à 69c. ; poudre à fusil, 175 liv. à 35c. ; plomb de chasse, 325 liv. à 15¼c. ; balles, 100 liv. à 17c. ; ficelle à rets n° 25, 57 liv. à 93½c. ; ficelle nº 9, 7⅞ liv. à 30c. ; ficelle n° 5, 15¾ liv. à 29c	410	75
McDougall et Secord, fourn. au Lac-à-l'Esturgeon, janv. 1902 : bacon, 411 liv. à 22c.; farine, 1,500 liv. à 9c. ; thé, 42 liv. à 30c. ; tabac, 16 liv. à 80c	250	82
McDougall et Secord, fournitures à Vermillon : bacon, 1,575 liv. à 20c. ; farine, 5,400 liv. à 10¼c. ; thé, 120 liv. à 30c. ; tabac, 64 liv. à 78c. ; capsules à fusil, 16 M. à 71c. ; poudre à fusil, 500 liv. à 37c. ; plomb de chasse, 975 liv. à 17¼c. ; balles, 250 liv. à 19c. ; ficelle à rets n° 25, 189 liv. à 95½c. ; ficelle n° 9, 18⅜ liv. à 32c. ; ficelle n° 5, 47¼ liv. à 31c	1,567	49
McDougall et Secord, fournitures à Wabasca, sept. 1901 : bacon, 896 liv. à 19c. ; farine, 3,000 liv. à 9¼c. ; thé, 81 liv. à 29c. ; tabac, 32 liv. à 79c. ; capsules à fusil, 7 M. à 70c. ; poudre à fusil, 225 liv. à 36c. ; plomb de chasse, 425 liv. à 16¼c. ; balles, 125 liv. à 18c. ; ficelle à rets n° 25, 159 liv. à 94½c. ; ficelle n° 9, 18⅜ liv. à 31c. ; ficelle n° 5, 40¼ liv. à 30c	842	00
McDougall et Secord, fournitures à Wabasca, janv. 1902 : bacon, 900 liv. à 22c. ; farine, 3,000 liv. à 10c. ; thé, 84 liv. à 30c. ; tabac, 32 liv. à 80c	548	80
McDougall et Secord, fournitures au Lac-du-Poisson-Blanc, janv. 1902 : bacon, 403 liv. à 22c. ; farine, 1,500 liv. à 8c. ; thé, 42 liv. à 30c. ; tabac, 16 liv. à 78c	233	74
White, rév. W. G., Lac-du-Poisson-Blanc : bacon, 48 liv. à 25c. ; farine, 200 liv. à 7c. ; thé, 8 liv. à 50c	30	00
Appointements des médecins (page J—172)	591	58
Billet de passage du Dr Edwards, Edmonton à Régina	25	60
Habillement triennal ($31.22)—		
McDougall et Secord, Edmonton : transport d'habillements pour chefs d'Edmonton à des endroits du nord, $18.57 ; 6 vgs toile hessoise pour ballots, $1.50 ; caisses, 2, $1.15 ; emballer et expédier habillements, $10	31	22
Ecoles ($9,269.08)—		
Départ. des impressions et de la papeterie, fournitures d'école : école industrielle d'Irène, Fort-Vermillon, $4.12 ; école Saint-Jean, Lac-Wabasca, $1.75	5	87
Ross Frères, Edmonton, ferblanterie, etc., pour écoles : externat Saint-Antoine, Petit-Lac-de-l'Esclave, $8 ; externat de Vermillon, $8.50 ; externat de Wabasca, $8.50	25	00
A reporter	42,745	86

Traité 8—*Fin.*	$ c.
Report	42,745 86
Ecoles—*Fin.*	
Transport d'habillem. de la mission: Cie de chem. de fer de la Baie-de-Quinté, $4.09; ch. de fer Can. du Pac., $243.32; Galt, Preston and Hespeler Street Ry. Co., $3.69; ch. de f. Gr.-Tronc, $79.64; Cie de la Baie-d'Hudson, $55.34; ch. de f. de Kingston et Pembroke $7.78; P. Loutit, $38.80; North-west Transportation Co., $10.35	473 01
Subvention aux pensionnats ($72 par tête par année): Saints-Anges (catholique romain), Fort-Chipewyan, 21 m. au 31 mars 1902, $2,769; Petit-Lac-de-l'Esclave (Eglise d'Angleterre), 12 m. au 30 juin 1902, $776.40; Petit-Lac-de-l'Esclave (catholique romain), 9 m. au 31 mars 1902, $2,160; Mission de Sainte-Augustine (catholique romain), Riv.-La-Boucane, 15 m. au 30 juin 1902, $1,384.80	7,090 20
Appointements d'instituteurs (page J—172)	1,675 00
Dépenses en général ($7,827.44)—	
Cie de messagerie Dominion: frais sur $19,000 en monnaie du Canada de Winnipeg, $76; frais sur colis de Montréal, 40c	76 40
Employers' Liability Assurance Corporation, à resp. lim., renouveler prime sur police de H. A. Conroy, montant de la police, $25,000, prime, $125	125 00
Cie de la Baie-d'Hudson, Winnipeg, échantillon de tabac, 2 liv.	1 00
Holmes, rév. G., soin et vente de 2 juments et 1 harnais double laissés au Petit-Lac-de-l'Esclave en avril 1900, vendus au printemps de 1901	10 00
Département des impressions et de la papeterie, fournitures pour H. A. Conroy	3 69
Appointements d'employé et de commis pour payer argent du traité (page J—172)	1,800 00
H. Richardson, frais de déménagement: charriage de meubles, réserve de Muscowpetung à Qu'Appelle, $12; billets de ch. de fer, 2, Qu'Appelle à Winnipeg, $20.80; pullman, $3; transport de meubles, $19.55; pension de lui et son épouse à Winnipeg, $35	90 35
Dépenses de H. A. Conroy, pour payer rentes, avec le Dr Hislop et commis, déc. et janv. 1901-02: H. B. Round, commis, 2 m., $150; A. Kennedy, cuisinier, 46 j., $61.33; munitions, $6.65; sacs, poteaux de tente, etc., $6.25; couv. de canot, $5; poêle de cuis. p. camp, $10; poêle p. camp, $4; pétrole, $2.25; édredons, 3, $75; peaux de chèvre, 4, $38; casseroles, $7; valise en cuir, $28; permis, v. de liqueurs, $2.50; matelas, sections, 3, $18; mitaines, 5 prs, $2.75; mocassins, 1 pr., $1.25; pardessus et bonnet pour H. B. Round, $12; oreillers, 2, $4; frais de port, $3; robes, $2.50; câble, 38 liv., $7.16; traîneaux, 5, $26.50; raquettes, $6; nappes et essuie-mains, $7.77; tente avec acess., $39.25; outils et ferronnerie, $18.70; valises, 2, $4.50; pension et log., $193.60; bagage suppl., $21.05; billets de ch. de fer, $143; gratifications aux sauvages, $7; foin et avoine, $9.75; louage de traîneau double, $8; interprètes, $14; buanderie, $10.35; voit. de louage et charriage, $18; messagers, etc., $10; provisions, $213.03; pullmans, $29; faiseurs de chemin, $37; établage, $7.50; télégr., $7.38; pourboires, $3; usage de maisons, $13.50; blanch. de couvert., $7; O. Belrose, transport, 4 j. à $10, 40 j. à $12; Dr Hislop, dépenses à Winnipeg $47; menus item, $1.10	1,869 62
H. A. Conroy: pension à Ottawa, $86; voitures et transferts, $6.60; 2 voyages, Ottawa à Montréal, $30.50; 13 voyages, Ottawa à Maxville, $36.40	159 50
H. A. Conroy, avances pour dépenses, saison de 1902	3,691 88
	59,811 51
Yukon.	
Secours aux indigents ($1,264.11)—	
Hurdman, H. H., M.D.: soins médicaux à $2 par visite, $70; 3 voy. à Moosehide, $75	145 00
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, Forty-Mile: bacon, 296¼ liv., $90.27; fèves, 67½ liv., $5.94; farine, 353$\frac{9}{16}$ liv., $29.29; fruits séchés, 33·12 liv., $5.30; riz, 43¼ liv., $8.64; thé, 9½ liv., $2.49; menus item, $3.42	145 35
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, village de Moosehide: bacon, 510 liv. à 32¼c., 132 liv. à 23c., 390 liv. à 17c.; fèves, 300 liv. à 9c., 127 liv. à 8¾c.; bœuf frais, 376 liv. à 30c.; bœuf en boîte, 288 liv. à 16c.; biscuits, 150 liv. à 13c.; farine, 1,710 liv. à 8·3c.; fruits séchés, 50 liv. à 22c., 100 liv. à 20c.; mouton, 82 liv. à 30c.; farine d'avoine, 48 liv. à 10c.; riz, 24 liv. à 20c., 31·14 liv. à 19½c.; sel, 35 liv. à 7c.; sucre, 146 liv. à 12c., 64 liv. à 11⅞c.; thé, 52 liv. à 26c	732 06
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, North-Fork: bacon, 225 liv. à 23c.; fèves, 137 liv. à 9c.; bœuf en boîte, 348 liv. à 16c.; biscuits, 305 liv. à 13c.; farine, 550 liv. à 8·3c.; sel, 10 liv. à 7c.; sucre, 56 liv. à 13c.; thé, 30 liv. à 26c	220 84
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, White-Horse: bacon, 50 liv. à 25½c.; farine, 45 liv. à 8·47c.; pommes de terre, 36 liv. à 7·32c.; menus item, $1.66	20 86
	1,264 11
Bureau du commissaire, Winnipeg.	
Cie de téléphone Bell: louage de téléphone, 12 m. au 1er août 1902, $50; messages à longue distance, $15.30	65 30
Buchanan et Gordon, loyer d'un espace à l'entrepôt, juin et juillet 1901	50 00
Ch. de fer Can.-Northern, tranp., 80c.; Cie de télégr. du ch. de fer Can.-Northern, tél., $11.11	11 91
Cie de télégr. du ch. de fer C.P., télégr., $177.72; Cie de mess. Dom., fr. de mess., $41.23	218 95
Leslie, John: miroirs, 2 à $1.40; rép. meubles, $9.50	12 30
Manitoba Auer Light Co.: lumières, au complet, 4 à 60c.; abat-jour, 4 à $1.25	7 40
A reporter	365 86

Bureau du commissaire—*Fin.*	$ c.
Report	365 86
Miller, J. C., services à l'entrepôt, 21½ j. à $1.50	32 25
Philip, David, rép. et nettoyer clavigraphes	8 15
Robinson et Cie : essuie-mains, 6 à 50c.; nouveautés, $1.65 ; savon et pearline, 50c.	5 15
Templeton, W. A.: sacs, 2 boiss., 6, $2.25 ; crachoirs, 3 à 90c.; menue ferronnerie, $5	9 95
Whitla, R. J., et Cie : toile hessoise, 131 vgs à 10c.: câble, 25¾ liv. à 14c.; ficelle, 10 liv. à 25c.	19 21
Bur. de poste de Winnipeg : loyer de boîte au B. P., 12 m. au 30 juin, $8 ; t.-poste, $122.46.	130 46
Wright, Archibald : prélart, 4 vgs à 50c.; essuie-mains, 1 douz., $3.	5 00
Menus paiements : balais et épouss., $2.35 ; charriage, $3 ; nettoyer tapis et enlever meubles, $2.50 ; transport, $2.53 ; glace, $4.75 ; encre et papeterie, $7.25 ; services d'interprètes, $2 ; billets de tramway, $2 ; réparations div., $5.40 ; télégrammes, $3.48 ; *Waghorn's Guide*, 2 ans, $2.75 ; alm. des adresses de Winnipeg, $3.50 ; item au-dessous de $2, $7.42.	48 93
Abonnements aux journaux : 'Albertan', Calgary, 1 an, $1.50 ; 'Gazette', Macleod, 1 an, $4 ; 'Advocate', Prince-Albert, 2 ans, $3 ; 'Leader', Régina, 1 an, $1 ; 'Standard', Régina, 1 an, $1 ; 'Journal', Selkirk, 1 an, $1 ; 'Globe', Toronto, 1 an, $2 ; 'Free Press', Winnipeg, 1 an, $8 ; 'Tribune', Winnipeg, $3 ; 'Enterprise', Yorkton, 1 an, $1	25 50
Appointements à Ottawa (page J—5), $4,800 ; app. à Winnipeg (page J—172), $12,052.59.	16,852 59
Fr. de voy., Donald Hossack : pens. et log., $82.75 ; l. d'omnibus, $1.50 ; b. de ch. de f., $14.45	98 70
Frais de voy., D. Laird : pension et log., $29.65 ; voit. de place, $6 ; bill. de ch. de f., $150.60 ; l. de chev., $13 ; pullmans, $21.85 ; bil. de place, dilig., $2 ; télégr., $5.50 ; m. item, 65c.	229 25
Fr. de v., J. B. Lash : pens. et log., $4.50 ; voit., $1 ; bil. de ch. de f., $15.20 ; l. de chev., $7.	27 70
Frais de voy., J. A. J. McKenna : pens. et log., $56.40 ; voit. de place, $3.25 ; bil. de ch. de fer, $77.20 ; louage de chev., $21.50 ; pullmans, $17 ; portefaix, etc., $5 ; télégr., $1.50.	181 85
	18,040 55
Division d'inspection de Battleford.	
Appointements de l'inspecteur et de l'interprète (page J—172)	2,135 00
W. J. Chisholm, insp.: pension pour lui-même et l'interp., et aussi nourr. p. chev. et établage $326.60 ; provisions, $136.23 ; foin, 4$\frac{7}{10}$ tonnes à $6, ⅝ tonne à $7.50, 1 charge à $5, 2 ch. à $4 ; avoine, 26 boiss. à 50c., 38¾ boiss. à 45c., 47½ boiss. à 40c., 23$\frac{9}{34}$ boiss. à 35c., 65⅗ boiss. à 30c.; orge, 10 boiss. à 40c.; bill. de ch. de fer, $7.85 ; pullman, $26.55 ; portefaix, 75c.; pass. d'eau, $3.80 ; louage de ch. et attelage, $40 ; charriage, 50c.; ferrage de ch. et autre forgeage, $41.50 ; rép. harnais et char. Democrat, $10.90 ; boul., $2.75 ; blanchiss., $9 ; $9 ; canotiers, 76 j. à $1 ; ustensiles de camp et de cuisine, $19.40 ; drogues, $4.35 ; ceintures de sauv., 2 à $2 ; collerette imperm., casq. et claques, $6.85 ; robe p. traîneau, $5 ; valise, $7.50 ; encre et huile, $1 ; 1 hongre bai, âgé de 6 ans, $125 ; pâturage, 2 chev. p. 5 sem., $7.50 ; 1 cheval, 5 m. à $2 ; loyer de bureau, 3 j. à $1 ; loyer d'écurie, 12 m. à $2 ; loyer de boîte au B. P., 1 an, $3 ; soin de vétérinaire, $7.50 ; serv. de commis, 1 j., $2 ; serv. de guide, 4 j. à $1 ; serv. de cond. d'attelage sauvage, 6 j. à $1, 5 j. à 50c.; annonces p. cheval, $1.50 ; arrêter et retourner chevaux ; $1 ; dommage à une clôture, $3 ; amener de char. Democrat du Lac-aux-Oignons à Battleford, $4 ; amener traîneau de Battleford, $4 ; messagerie, $1.25 ; frais de port, $7.25 ; télégrammes, $3.30	1,081 38
	3,216 38
Division d'inspection de Calgary.	
Appointements d'inspecteur (page J—172)	158 97
T. B. Wadsworth, inspect.: pens., log., nourr. et établage, $159.45 ; billets de ch. de fer, $36 ; transf. de bagage, $9.75 ; portefaix et aide supplém., $22.25 ; services de sauvages, $8.25 ; transport de la malle, $3.25 ; couvert., 2 prs à $8 ; oreillers, 1 pr., $3.50 ; toile caoutchoutée, $3 ; couvre-pied, $8.50 ; ustens. de camp, 80c.; blanchiss., $11.50 ; louage d'un cheval, 1 j., $1 ; pâturage pour chevaux, $1.10 ; présents aux enfants, 50c.; frais de port, $6 ; télégrammes, $3.65 ; total, $294.50, moins avance de $100 de 1900-1901	194 50
	353 47
Division d'inspection du Lac-Manitoba.	
Appointements de l'inspecteur et de l'interprète (page J—172)	2,160 00
S. R. Marlatt, insp.: pens., log. et nourr. de cheval, $153.85 ; provisions, $177.79 ; bill. de ch. de fer, $224.60 ; pullmans, $9.50 ; portef. et messagers, $1 ; l. de voit., $2.75 ; billets de tramway et omnibus, $3.50 ; pass. d'eau, 75c.; l. d'attel., $55.75 ; l. de canot, $4 ; charr., $4.90 ; chal. et chaloupiers, $33.75 ; l. de bateau, 12 j. à $10.50 ; loyer de mais. p. le paiem. des rentes, 3 j. à $1 ; loyer de boîte au B. P., 1 an au 30 juin, $4 ; loyer de téléph., 18 m. au 30 juin, $45 ; messages spéc. de téléph. à longue dist., $6.65 ; timbres-poste, $9 ; télégr., $17.33 ; blanch., $8.05 ; couv., 1 pr., $2 ; ess.-mains, $1.35 ; pupitre avec dess. mob., $24 ; tente et acc., $18.50 ; robe en peau de lapin, $6 ; poudre à fusil, $1.25 ; serv., ériger un bâtim. au-dessus de la chal., et matériaux, $20.80 ; haler chal. hors de l'eau et la m. s. les tins, $15 ; charp., 2 j. à $2.75 ; démolir abri de chaloupe, $4 ; remorq. chal., $10 ; emballer approv., $3 ; services de constable, $5 ; juge de paix, $5 ; interprète, $5 ; peinturer et recalfater la chaloupe 'Henrietta', $50 ; lancer la 'Henrietta', $5 ; fournitures pour chal.; fourn. électr., $15.55 ; huile à cyl., 1 caisse, $4 ; bidons à huile, 2 à 75c.; porte avec bouton, $1.50 ; huile à mach., 1 caisse, $3 ; gazoline, 4 réserv., $35.45, 1 brl, $10.76, 10 galls à 35c.;	
A reporter	2,160 00

	$ c.
Division d'inspection du Lac-Manitoba—*Fin.*	
Report	2,160 00
S. R. Marlatt—*Fin.* boyau, 5 pds à 20c.; pinces, 1 pr., $1.75 ; loquets et poignée, $2 ; bois de s., $4.36 ; châssis en chêne, 3 à $1 ; verre poli, 1 carr., $2.70 ; roues de propulseur, cuivre, 2 pcs diam. et 3 lames, $19.80 ; table, pliante, $4 ; pompe de réserv., $2.50 ; espagnolettes, cuivre, 1 dz., $2 ; menue ferronnerie, $5.25 ; réparer machine, etc., $5.15 ; gratificat. aux conduct. de chiens, malade, etc., $11 ; contribution au pensionnat du Creek-du-Pin pour mât de pavillon, $5 ; prix pour meilleur jardin et courses de canots, $8 ; confiserie pour enfants, $14.25 ; certificat pour taureau, 50c.; transport et frais de messagerie, $26.29	1,266 38
Galispie, David, cuisinier, 37 j. à $1.50 é	55 50
Letendre, Alex, pilote, 43 j. à $1.50	64 50
Sicord, W., mécanicien, 15⅓ j. à $3 au 30 juin	46 00
	3,592 38
Division d'inspection du lac Winnipeg.	
Appointements de l'inspecteur (page J—172)	2,400 00
E. McColl, inspecteur : pension et logem., $31.50 ; omnibus, $5.75 ; canotiers, 8½ j. à $2, 34 j. à $1.50, 109 j. à $1.25 ; constables, etc., $38.75 ; chaise de camp, $2 ; chandelles, $2.40 ; équipage de camp, $10.10 ; charriage, $9.50 ; billets de pass., $71.40 ; transport, $17.80 ; nourr. de cheval, $1.10 ; louage de chev., $46.50 ; encre, $1 ; médicaments, $3.50 ; fr. de port, $15 ; impressions, $3.54 ; provisions, $125.47 ; réparer tente, etc., $6.27 ; feuilles caoutc., 7 à $2 ; savon, $2.87 ; télégrammes, 30c.; essuie-mains, $3.80	616 80
J. O. Lewis, commis, 22 jours à $2 ; pension et logements, $14 ; billets de passage, $4.30	62 30
	3,079 10
Division d'inspection de Qu'Appelle.	
Appointements de l'inspecteur (page J—172)	2,200 00
A. McGibbon, inspecteur : pension et logements, $397,01 ; omnibus, $1.50 ; nettoyer chambre, $22.60 ; billets de pass., $77.70 ; transport, $1.35 ; nourr. de chevaux, $10.50 ; louage de chev., $216.35 ; blanchissage, $28.70 ; allumettes, 25c.; messagers et serviteurs, $24 ; loyer de bur., $90 ; fr. de port, $11.87 ; portefaix, $17.25 ; provisions, $20.10 ; pullmans, $4 ; loyer de chambres, $5.50 ; réparat., 50c.; papeterie, $3 ; thé, $16.50 ; télégr., $2.90 ; bois, $6	957 58
	3,157 58
Division d'inspection de Portage-du-Rat.	
Appointements de l'inspecteur et du constable (page J—172)	1,975 00
L. J. Lévêque, inspecteur : pension et logements, $19.70 ; canotiers, 74 j. à $1.50, 210 j. à $1.25 ; louage de canot, $3 ; fournit. de camp, $18.65 ; charriage, $3 ; boîte à argent, $10 ; sac en toile, $1.50 ; billets de pass., $57.76 ; transport, $11.60 ; louage de cheval, $6 ; interprète, $5 ; avirons, 3 à $1.50 ; peinturer canot, $12 ; emballeur, 10 j. à $1.25 ; provisions, $114.90 ; papeterie, $1.35 ; toile goudronnée, $14	668 96
J. T. Lévêque, aide : services, 84 jours à $2 ; pension et logements, $18 ; billets de pass., $8	194 00
D. McMurphy, constable : pension et logements, $2.75 ; canotiers, 10 j à $1.50, 9 j. à $1.25, 8 j. à $1 ; billets de pass., $14 ; louage de chevaux, $23.50 ; interprète, $9.25 ; provisions, $22.26 ; loyer de canot, $22 ; louage d'équipage de camp, $17.50 ; services de témoins, $3.	148 51
Moran, W. J., frais judic., $10 ; Pither, R. J. N., loyer de magasin, 15 m. au 30 juin, $90	100 00
Parsons, A. J. : frais de port, $9.99 ; loyer de boîte au bureau de poste, $4	13 99
	3,100 46
Ecole industrielle de Battleford.	
Entretien.	
Appointements du médecin (page J—172)	275 00
Subvention, $145 par élève par année : trim. de sept., $3,428.04 ; trim. de déc., $3,325.32 ; trim. de mars, $3,181.54 ; trim. de juin, $3,176.69 ; avance sur trim. de sept. 1902, $386.57.	13,498 16
Voyage, S. T. MacAdam, M.D., louage de chevaux	20 00
Fleming et Fils : drogues et médicaments, etc., $778.02 ; messagerie et transport, $58.87 ; boîtes d'emballage, $3	839 89
Howard Drug Co., vaccin, $1.80 ; McDonald, Chas., drogues et médicaments, $21	22 80
Prince, J. G., timbres-poste, $20 ; départ. des impress. pub. et de la papeterie, fournit., $6.24	26 24
Réparations et matériel.	
Brown, A. L., bardeaux, 42½ M. à $4.75	201 87
Clinkskill, Jas.: alabastine, 7 paquets à 55c., 141 paq. à 45c.; huile bouillie, 10 galls à $1.50 ; traverses et coussinets, $5 ; transport de fournaises, $126.37 ; vitre, 214 carr., $62.35 ; chaux, 49½ boiss., $15.30 ; clous, 3 barill. à $8, 1 barill. à $7 ; peinture, 5 btes, $3.40 ; mastic, 62 liv., $3.89 ; vis, 17 gr., $7.10 ; tuyaux de poêle, $4.55 ; papier goudr., 16 roul., $25 ; térébenthine, 5 galls à $1.50 bl. de plomb, 100 liv., $11.50 ; zinc, 67½ liv. à 14c.; menue ferronn., $2.47	397 19
A reporter	15,281 15

Ecole industrielle de Battleford—*Fin.*	$ c.
Report	15,281 15
Réparations et matériel—Fin.	
Fraser, Albert, bardeaux de cèdre, 40½ M. à $4.75	191 19
Cie de la Baie-d'Hudson : alabastine, 9 paquets à 45c.; vitres, 12 x 20, 30 carreaux à 18c., 1 boîte, $4.55 ; clous, 2 barillets à $6.50 ; zinc, 26 liv., $3	30 00
Gurney Stove and Range Co.: fournaises stationnaires Harris, n° 14, 2 à $101.60, n° 6, 1 à $30.95; tuyau, fontes, etc., $65.98	300 13
Prince, Frères : fourneaux, acier, $160 ; lattes, 1,100, $6.88 ; bois de serv., 6,685 pds, $195.37 ; poteaux d'épinette rouge, 2 à 60c.	363 45
Suffern, A., placer une nouvelle fournaise	150 00
	16,315 92
Ecole industrielle de Brandon.	
Appointements du médecin (page J—172)	480 00
Subvention, $120 par élève par année : trimestre de sept., $2,992 ; trimestre de déc., $2,998 ; trim. de mars, $3,000 ; trim. de juin, $2,950	11,940 00
Transport du directeur et des élèves : pension et logement, $109.50 ; billets de pass., $126.25 ; billets de diligence, $7.70 ; transport de 14 élèves, pas de détails donnés, $117	360 45
Arnott, Mlle A. W., services de garde-malade, en fév. et mars, 52 j. à $1.75	91 00
Hôpital général de Brandon, patients dans la grande salle, 142 jours à $1	142 00
Direct. de poste de Brandon, timbres, $20 ; Clément, D. E., drogues et médicaments, $31.45	51 45
Dickson, J., A.T.F., extraire dents, $5 ; Fleming et Fils, drogues et médicaments, $183.95	188 95
Départ. des impress. pub. et de la papet., fournitures, $39.67 ; Vickers, M. H., soin, 3 j. à $2	45 67
Réparations et matériel.	
Brandon Electric Light Co., installer lumière dans l'étable	50 00
Brown et Mitchell : fil mét. barbelé, 235 liv. à 4c., 1,347 liv. à 3⅞c.; huile bouillie, 46 galls à $1 ; vitre, 10 carr., $2.30 ; mordant, 1 gall., $2, 1 boîte, $1.25 ; *jellstone*, 100 liv. à 5c.; loquets, 5, $2.45 ; serrures, 3, $2.70 ; clous, 38 liv., $2.55 ; vernis des ébén., 5 galls à $2.25 ; peinture : vert impér., 55 liv. à 20c.; bleu d'outremer, 15 liv. à 20c.; rouge de plomb, 20 liv. à 10c.; oxyde rouge, 298 liv. à 5c.; vis, 12 gr., $5.49 ; crampes, 70 liv., $3.70 ; térébenthine, 5 galls à $1 ; vermillonette, 10 liv. à 40c.; bl. de plomb, 500 liv. à 7½c.; item au-dessous de $2, $22.40	244 41
Campbell et Campbell, bancs d'écoles Preston : n° 1, 12 à $4.50 ; n° 2, 12 à $4.50 ; n° 3, 12 à $4.30 ; n° 4, 12 à $4.30	211 20
Harrington et Chambers : construire 2 murs, 12 pds x 10 pds x 24 pds 8 pcs, $58.68 ; chapiteaux en chêne aux colonnes, 10 à $1.50 ; crépir corridors, 37 vgs à 10c.; marches en pierre, 42 pds à 18c. ; moins payé en moins, 60c.	84 34
Hughes et Long : poteaux de cèdre, 350 à 15c. ; chaux, 8 boiss. à 35c. ; bois de s., prix les M. pds à $65, $19.12 ; à $50, $5.60 ; à $36, $21.60; à $35, $6.90; à $33, $19.90 ; à $30, $11.82 ; à $24, $13.58; à $23, $35.09; à $22, $65.84; à différents prix, $6.86 ; papier goudronné, 3 roul. à $1 ; menus item, $2.58	267 19
Johnson et Cie : tôle galv., 345½ liv. à 8c. ; tuyau galv., 36½ pds, avec 2 coudes et 4 cornières, $13.65 ; fil mét. galv., 185 liv. à 5c. ; vitre, 2 boîtes à $3.25, 14 carreaux, $3.35 ; *jellstone*, 600 liv. à 4½c. ; loquets, 5, $2.10 ; poids de châssis, 100 liv., $3.25 ; vis, 121½ douz., $8.03 ; soudure, 25 liv. à 25c.; pentures T, $3.55 ; ferblanc, 20 x 28, 24 feuilles à 17c ; térébenthine, 5 galls à $1 ; item au-dessous de $2, $14.59	132 74
McLeod et Hanley : palan à poulie double, $25 ; manège, $90 ; courroie en caoutchouc, 49⅝ pds à 29c. ; hache-navets, $15 ; réparer machinerie, $6.60	151 03
Reefs, Chas. F., et Cie : déflecteurs à chaleur, 9 pcs, 2 à $5, 8 pcs, 1 à $4 ; boîte d'emball., 50c.	14 50
Rife, G. W., peinturer tableaux couleur ardoise, 24⅓ vgs carr. à $1	24 33
Smith, Ingles et Nelson, hachoir Watson n° 10, avec supports	77 00
Steinberger, Hendry et Cie, pavillon fédéral, $10 ; moins 20 p. 100 d'escompte, $2	8 00
Vincent et Macpherson, lits en fer et sommiers à ress., 30 à $7.75	232 50
	14,796 76
Ecole industrielle de Calgary.	
Entretien.	
Appointements (page J—172)	2,763 37
Voyage, Geo. H. Hogbin : pension et logement, $2.75 ; billets de pass., $8.50 ; louage de chevaux, $13.50 ; télégramme, 40c.	25 15
Voyage, J. D. Lafferty, M.D., louage de chevaux	28 00
Transport des élèves et gardiens, billets de passage	89 55
Calgary Irrigation Co., fournir eau pour arroser durant la saison de 1901	100 00
Calgary Milling Co. : son, 8 sacs à $1 ; sacs, $1	9 00
Direct. de poste de Calgary : timbres-p., $15 ; loyer de boîte au bur. de p., 6 m. au 30 juin, $1	16 00
Ch. de fer Canadien du Pacifique, transport de 5 ch. de wagon de bois de chauffage	60 32
A reporter	3,091 39

Ecole industrielle de Calgary—*Suite.*	$ c.
Report	3,091 39
Entretien—Suite.	
Glanville et Robertson : grosse toile brune, 42½ vgs à 30c.; bonnets, 4⅙ douz. à $6.50 ; mousseline à rideaux, 75 vgs à 15c. ; habits en gros. toile, 90 à $3.20 ; habits d'étoffe, 10 à $6.50 ; flanellette, 65½ vgs à 14c. ; caleçons en cariset, 120 prs à $1 ; camisoles en cariset, 119 à $1.20 ; fil de chanvre, 19 dz., $10.20 ; mitaines, 5 dz. à $7.75 ; chemises. 10 dz. à $9.50 ; galon, 12 pcs à 35c. ; chauss. en laine, 17 dz. à $3.15 ; laine filée, 12 liv. à 50c.; menus item, $5.20	888 95
Hôpital de la Sainte-Croix, soin à l'hôpital et médicaments, 115 j. à $1	115 00
Cie de la Baie-d'Hudson : pommes, 1 brl, $6.50 ; bacon, 445½ liv. à 15c., 506½ liv. à 11c. ; poudre à lev., 51 boîtes à 35c. ; fèves, 630 liv. à 4c. ; cirage, 6 douz. $5 ; balais, 3¼ douz. à $3.75 ; brûleurs, 2 douz. à $2.25 ; beurre, 10 liv. à 22c.; batiste, 70½ vgs à 18c.; bonbons, 34 liv. à 15c. ; fromage, 111 liv. à 13c. ; paniers à linge, 3 à $1.25 ; pétrole, 38 caisses à $3.50 ; café, 115 liv. à 38c. ; farine de maïs, 250 liv. à 2c. ; raisin de Corinthe, 180 liv à 12c. ; pommes séchées, 550 liv. à 9c.; abricots séchés, 65 liv. à 14c. ; pêches séchées, 35 14c. ; poires séchées, 30 liv., $4.60 ; farine, 265 sacs à $2.20 ; toile de Hollande, 37 vgs à 20c. ; cheminées de lampe, 6 douz. à $1.20 ; verres de lanterne, 2 douz. à $2 ; saindoux, 220 liv. à 12c.; lessive, 1 caisse, $4.50 ; allumettes, 5 gr. à $2.50, 6 boîtes à 25c.; écorces confites, 15 liv. à 16c.; poivre, 9 liv. à 30c.; pommes de terre, 30 boiss. à 75c.; raisins, 125 liv. à 12c.; riz, 490 liv. à 5½c.; avoine roulée, 14½ sacs à $2.50 ; brosses à plancher, 27, $7.35 ; coton à draps, 37¾ vgs à 35c.; brosses à chaussures, 6 à 40c.; savon, buanderie, 15 caisses à $4.50 ; savon, toilette, 7 douz. à 30c.; épices, 27 liv. à 30c.; pois fendus, 70 liv. à 3c.; amidon, 21 liv., $2.28 ; sucre, 14 qtx à $5.90 ; sirop, 795½ liv. à 3½c.; sel de table, 2 brls à $4.25 ; thé, 319 liv. à 35c.; vinaigre, 16 galls à 80c.; soude à laver, 9 caisses à $5.25 ; menus item, $14.60	1,666 00
Hull, W. R., houille en gaillettes, 60 ton. à $7.65 ; Jackson, C., battage de blé et d'avoine, 540 boiss. à 3c	475 20
Keith et Cie, graines, oignon, 2 liv. à $1.25 ; div., oignon, 16 liv. à 20c. ; diverses graines, $8.63 ; emballage, 15c	14 48
Maclean, W., médicam., etc., $94.38 ; Manarey et Irwin, pom. de t. de sem., 25 bois. à 75c.	128 13
Mitchell, J. W. et Cie : lacets en cuir, 1 gr , $2.25 ; mocassins, 5 douz. prs à $13.50	69 75
McDougall, D., bois, 5 charges de wagons à $26	130 00
Palace Meat Market Co.: bœuf, 8,620 liv. à 7½c.; mouton, 472½ liv. à 11c.; lard, 428 liv. à 10c.; saumon, 336½ liv. à 12½c.; suif, 433 liv. à 7c.; poisson blanc, 126 liv. à 7c	796 51
Peet, G. L.: houille, Galt, 5 ton. à $5 ; noix, 6$\frac{1}{2}\frac{7}{0}\frac{9}{}$ ton. à $4	52 58
Départ. des impress. et de la papet. pub., fournitures, $39.05 ; Rouleau, E. H., M.D., soins médicaux, $10	49 05
Sharples, John : pois, 25½ liv. à 25c.; blé, 10 boiss. à $1.20 ; diverses graines, $8.95	27 32
Thomas, R. C.: houille, 4 ton. à $5 ; charriage de houille, $4	24 00
Victoria Grocery Co., avoine de semence, 100 boiss. à 45c	45 00
Menus paiements : messagerie, $2.34 ; charrier houille, $4 ; aiguilles de machine à coudre, 6 douz. à 40c.; courroie de machine, 25c.; papeterie, $2.50	11 49
Réparations et matériel.	
Alberta Anchor Wire Fence Co.: fil mét., n° 9, 1,566 liv. à 4¼c.; traverses, 40 pcs, 800, $12.80 ; crampes, 2 barill. à $5.50 ; piquets, 40 x 6, 200, $7.20	97 55
Calgary Hardware Co.: main-d'œuvre sur fournaise, 24 hrs à 35c.; fontes de poêle, $6.25 ; tuyau de poêles, $3.15 ; menus item, $3.77	21 57
Creelman Bros. Typewriter Co.: réparer clavigraphe, 6 hrs à 50c.; roue à lettres, $1.25 ; messagerie, $5	9 25
Massey-Harris Co., réparer faucheuses et râteaux	16 08
McBride, A. et Cie : ficelle d'engerbage, 100 liv. à 12½c.; tordeuse, $9 ; scie de travers, 6 pds, 3 à $5.50 ; serrures 4, $3.40 ; lèchefrites, 6, $2.85 ; limes, 39, $7 ; ajust. pompe à air chaud, 25 hrs à 40c.; fer galv., 33 liv. à 8c.; seaux galv., 18, $8.40 ; pierre à aiguiser, 51 liv. à 4c.; garnitures de lampe, $4.50 ; huile à machine, 8 galls, $4.70 ; spiritueux pyroxyl., 1 gall., $3 ; mica, 6¼ onces à 35c.; clous, 309 liv., $16.80 ; bouilloires nickelées, 2 à $1.50 ; peinture, 4 boîtes, $3.65 ; rabot, 5, $5 ; bouilloire, $2.50 ; réparer pompe, $8 ; ciseaux, 3 prs, $3.50 ; vis, 23¾ gr., $12.21 ; zinc en feuilles, 32 liv. à 12c.; vernis, 5 galls à 50c.; pots, 2 à $3 ; tuyau de poêle, 40 feuilles à 13c.; cuves p. laver, fibre, 2 à $2.10 ; blanc de plomb, 100 liv., $8.75 ; toile mét., 137 pds, $8.97 ; clé anglaise, $2 25 ; item au-dessous de $2, $24.07 ; total, $209.15 ; moins loquet de nuit retourné, $1.75	207 40
McTavish Frères, ferrage de cheval, $23 ; réparer chariot, etc., $23.25	46 25
Neilson Furniture Co., couchettes, 5 à $8.90	44 50
Van Wart et Cie, bois de chauffage, 2 cordes à $4.50 ; bois de service—prix par M. pds, à $45, $22.50 ; à $40, $5.32 ; à $16, $45.25 ; bardeaux, 10¾ M. à $3 ; poêle, $6 ; tuyau de poêle, $1.60 ; tente, $18 ; livraison de marchandises, $5.25	145 17
Menus paiements : fonte, 62 liv. 10c.; loyer de clavigraphe, 1 mois, $5 ; diverses réparations, $5.50	16 79
	8,189 52

Ecole industrielle d'Elkhorn.

Entretien.

	$ c.
Appointements........(page J -173)	4,523 50
Voyage, J. Courtney et élèves : pension et log., $48.15 ; bil. de pass., $37.40 ; bil. de dilig., $2.50	88 05
Voyage, W. D. Harper et elèves : pension et log., $1.95 ; billets de passage, $86.60 ; voiture, $31.25 ; diligence, $2.25 · messager, $2 ; téléphone, 50c....	124 55
A. E. Wilson : pension, $1 ; louage d'attelage et voiture Democrat, $4....	5 00
Voyage, transport d'élèves....	164 30
Voyage, transport de parents et d'élèves	31 30
Cushing, Wm.: timbres-poste, $30 ; loyer de boîte au B.P., 12 mois, $3....	33 00
Gallagher, Hugh, battage : blé, 987 boiss. à 4c ; avoine, 630 boiss. à 3c....	58 38
Glidden, D., 2 paires de cochons à $5 ; Leslie, J. P., pommes de terre, 34 boiss. à 30c....	20 20
Guest, E. B. : bœuf, 25,379 liv. à 7c. ; bacon, 78 liv. à 10c.; graisse, 701 liv. à 10c. ; mouton, 15 liv. à 15c.; lard, 524 liv. à 10c.; suif, 89 liv. à 10c.; truite, 330 liv. à 15c....	1,967 48
Marsh, Geo. W.: pommes, séchées, 50 liv. à 14c.; cirage, 3 galls à $1.75 ; bross. en soies de cochon, 4 dz., $5.60 ; beurre, 350 liv. à 18c., 175 liv. à 16c.; fromage, 20 liv. à 16c, $7\frac{1}{2}$ liv., $1.13 ; farine de maïs, 1 sac, $3 ; couleur, 1 pte à $1.75, 1 gall. à $1.25 ; grosse toile, 10 vgs à 20c.; œufs, 60 douz. à 10c.; feutre, 8 liv. à $1 ; farine grossière, 1 sac, $3 ; poil, 1 grosse à $3.25 ; saindoux, 20 liv. 16c., 40 liv. à 15c.; cuir, fendu, $5\frac{1}{4}$ pds à 35c.; veau français, $10\frac{13}{16}$ liv. à $1.65 ; cuirs : à rapiécer, 2 liv. à 50c.; grenelé, $102\frac{1}{4}$ pds à 25c., 72 pds à 23c.; roussâtre, 16 pds à 25c.; à semelle int. roussâtre, 4 liv. à 40c.; à semelle, $480\frac{1}{2}$ liv. à 36c., $210\frac{1}{4}$ liv à 35c.; à empeignes, 23 liv. à 26c.; fendu, ciré, $26\frac{1}{2}$ liv. à 32c.; peau de cochon, 1 côté, $4 ; peau de mouton, $7\frac{3}{4}$ ft. à 15c.; rivets, 42 liv., $13.10 ; avoine roulée, 3 sacs à $2.50 ; sel, 50 liv., 75c.; souliers, 1 pr, $1.50 ; cirage, 1 gall., $2.50 ; lacets, 1 gr., $3.25 ; bobines, $4.25 ; sucre, granulé, 200 liv. à $6\frac{1}{2}$c., 146 liv. à $6\frac{1}{4}$c.; cassonade, 392 liv. à $5\frac{1}{2}$c., 200 liv. à $5\frac{1}{4}$c.; thé, 10 liv. à 24c.; empeignes, 1 pr. à $2.90, 2 prs à $2.75, 1 pr. à $2.65, 2 prs à $2.50, 23 prs à $1.30, 22 prs à $1.10, 78 prs à 85c.; soude à laver, 35 liv. à $3\frac{1}{4}$c.; menues fournitures de cordonniers, $22.25....	736 99
Mooney, J., graines d'herbe et de jardin assorties....	17 78
Exposition Pan-American, admission d'élèves au cirque Pan-American, 60 billets à 50c....	30 00
Travis, C. F., pain, 9,415 liv. à $2\frac{3}{4}$c., 23,102 liv. à $2\frac{1}{4}$c....	778 66
Webster, Jos.: passage à Brandon, $3.25 ; charrier 100 arbres, $4.20 ; transp. d'arbres, $12.30..	19 75
Wilcox, W. J.: pommes, séchées, 150 liv. à 14c., 100 liv. à $12\frac{1}{2}$c.; abricots, 20 liv. à 17c.; alun, 10 liv. 5c.; poudre à lev., 12 boîtes à 25c., 36 boîtes à 20c.; bleu, 3 paq. à 25c.; borax, 10 liv. à 10c.; café, 18 liv. à 45c.; raisin de Corinthe, 36 liv. à 10c.; sel, 3 sacs à 75c.; fruits, 42 boîtes à 20c.; lessive, 24 boîtes à 10c.; pruneaux, 100 liv. à 9c., 50 liv. à 8c.; sirop d'érable, 5 galls $1.50 ; moutarde, 10 liv. à 50c.; sel de soude, 70 liv. à 3c.; savon, 6 boîtes à $5.50 ; soude, 12 boîtes à 25c.; épices, 5 liv. à 35c.; amidon, 40 liv. à 8c.; thé, 120 liv. à 25c., 75 liv. à 24c.; effets d'habil. : bretelles, 4 dz. prs à $1.80 ; bordure, 1 gr., $3.60 ; habill. de garçons, 48 à $1.90 ; toile à fromage, 221 vgs à 5c.; corsets, 18 prs à 90c.; coton, 200 vgs à 8c.; ouate en feuille, 3 douz. à $1 ; vestes en coton, 8 douz. à $1.10 ; denim, 25 vgs à 18c.; grosse toile, $320\frac{1}{4}$ vgs à $13\frac{1}{2}$c.; guingamp, 124 vgs à 11c.; agr. et œillets, 12 dz. à $12\frac{1}{2}$c.; bas, 8 douz. prs à $1.90 ; coton à tricoter, 2 douz. à 60c.; indienne, 111 vgs à 13c.; ruban, 54 vgs à $12\frac{1}{2}$c.; chapeaux de matelot, 4 douz. à $7.80 ; chemises, 4 douz. à $5.65 ; bobines, coton, 8 douz. à 50c.; chaussons, 12 douz. prs à $1 ; chapeaux de paille, 8 douz. à $1.75 ; galon, 1 grosse, $1.25 ; coton rouge, 33 vgs à 15c.; habillements uniformes, 48 à $6.50...	849 90
Wilcox et Clingan : pommes, 1 brl, $5 ; pommes, séchées, 350 liv. à $12\frac{1}{2}$c., 100 liv. à 10c., 100 liv. à 9c.; abricots, 10 liv. à 16c., 30 liv. à 15c., 20 liv. à 14c.; bacon, 200 liv. à 15c., $137\frac{1}{2}$ liv à 14c.; poudre à lev., 2 boites à 20c.; fèves, 495 liv. à 4c.; beurre, 875 liv. à 18c., 175 liv. à 17c., 175 liv. à 15c., 350 liv. à 14c.; bonbons, 30 liv. à 12c.; café, 46 liv. à 45c.; fromage, 20 liv. à 4c., 10 liv. $12\frac{1}{2}$c.; farine de maïs, 1 sac, $2 ; amidon, 3 douz. paquets, $2.86 ; raisin de Corinthe, 22 liv. à 15c.; œufs, 65 douz. à 20c., 20 douz. à 17c., 20 douz. à 15c., 30 douz. à $12\frac{1}{2}$c., 20 douz. à 12c., 20 douz. à 10c.; poisson, 50 liv. à 15c.; farine, 23 sacs à $1.80 ; fruits, 112 boîtes à 20c.; farine gross., 3 sacs à $2 ; saindoux, 20 liv. à 16c., 140 liv. 15c., 20 liv. à 14c.; lessive, 96 boîtes à 10c.; allumettes, 24 boîtes à $12\frac{1}{2}$c.; noix, 15 liv. à 20c.; pearline, 72 paq. à 8c.; pruneaux, 50 liv. à 10c., 50 liv. à 9c., 250 liv. à 8c.; raisins, 22 liv. à 15c., 28 liv. à 11c.; riz, 500 liv. 6c.; avoine roulée, 4 sacs à $2.75, 10 sacs $2.50 ; saumon, 50 boîtes à $12\frac{1}{2}$c.; sel de soude, 70 liv. à 3c., 215 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; sel, 2 brls à $2.50 ; savon, 14 boîtes à $5 ; soude, 18 boîtes à 30c., 18 à 25c., 18 à $22\frac{1}{2}$c.; épices, assorties, 10 liv. à 30c.; amidon, 42 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; sucre, 875 liv. à $6\frac{1}{2}$c., 1,069 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; sirop, 696 chop. à 6c.; tapioca, 10 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; thé, 360 liv. à 24c.; menues provisions, $6.13 ; vêtements, etc.: ouate, 12 roul. à 10c.; mousseline, 7 vgs. à 10c.; casquettes de garçons, 4 douz. à $2.50 ; chapeaux de garçons, 12 à 50c.; bretelles, 4 douz. à $3.60 ; boutons, 2 grosses, $2.50 ; coton, 62 vgs à 5c.; toile à fromage, 210 vgs à 5c.; drap gross. russe, 100 v. à $12\frac{1}{2}$c.; denim, 50 vgs. à 14c.; grosse toile, 42 vgs à 13c.; élastique, 36 vgs à 8c.; flanelle, $53\frac{1}{4}$ vgs à 24c.; flanellette, 229 vgs à 14c.; chapeaux de feutre, 24 à 75c.; mouchoirs, 7 douz. à $1, 16 à 18c., 10 à 8c.; vareuses, 24 à $4; mitaines, 8 douz. prs à $3.50, 4 douz. prs à $2.75 ; casquettes en imitation de mouton, $7.20 ; bonnets de police, 4 douz. à $2.50 ; pantalons, 36 prs à $2.10, 36 prs à $2 ; ruban, 40 vgs à 10c.; coton à chemise, 75 vgs à 15c.; bas, 8 dz. prs à $2.40 ; bobines, coton, 25 douz. à 50c.; camis. et caleçons, 16 dz. prs à $5.50 ; bas, 8 douz. prs à $4 ; habillements, 24 à $5.25, 24 à $4.30 ; serviettes, 3 douz. à $2.75 ; cravates, 50 à 25c.; toques, 3 dz. à $6 ; toile à essuie-m., 25 vgs à 12c.; vestes, 8 dz. à $7.50 ; uniformes, 48 à $6.50 ; présents de Noël, $9.83 ; menus item, aiguilles, éping., etc., $4.50.	2,369 15
A reporter....	11,817 99

Ecole industrielle d'Elkhorn—*Fin.*	$ c.
Report	11,817 99
Entretien—Fin.	
Menus paiements : orge, 10 boiss. à 50c.; nettoyer et réparer orgue, $5 ; maïs, 450 épis, $4.50 ; fruits, $3.75 ; papeterie, $3.76 ; battage, $2; services de vétérinaire, $2 ; mèches de lampe, 3 douz. à 80c.; télégrammes, 75c	29 16
Réparations et matériel.	
Almond, Geo., nettoyer et réparer la pendule de l'école	2 00
Ashdown, J. H., 2 ass. de cuves à laver, complets, à $67	134 00
Ch. de fer Can. du Pac, transport, $15.86 ; Hopps, W., chaux, 20 boiss. à 40c	23 86
Leslie, J. P., pierre, $16\frac{1}{2}$ cordes à $4.75 ; Marsh, Geo. W., fournitures d'école, $3	81 37
Mooney, J.: ballons, 2 à $3.75 ; vessies pour ballons, 2 à $1 ; rets p. jeu de paume, 1 à $3.25 ; pel. p. j. de p., 1 dz., $3.50 ; raq., 4 à $2.50 ; galons, 1 jeu, $2.25 ; menus item, $3.90	32 40
McKim et Duxbury : ficelle de manille, 200 liv. à $12\frac{1}{2}$c.; ressorts, 1 pr. à $4 ; réparer foret, $2 ; menus item, $3 ; messagerie, 75c	34 75
Wilson, A. E.: nettoyer et réparer 3 machines à coudre à $2 ; parties de machines, $6.50	12 50
McLeod, Wm. et Fils : boulons, vis, crochets, etc., $11.15 ; crampes et réparat. aux réservoirs, $7.50 ; ferrer et tondre chevaux, $36.80 ; fers, $9.75; réparer pompe,, $4 ; réparations et parties de wagons, fournaises, etc., $50.40	99 60
Rees, Chas. F. et Cie: déflecteurs, 1, $19\frac{1}{2}$ pcs, $40 ; 1, 12 pcs, $15 ; 12, 8 pcs, poêle, à $4 ; 1, 9 pcs, fournaise, $5 ; caisse et boîtes, $1.75	109 75
Ross, H.: pile galv. 110 él. au complet, $7.50 ; fil d'acier pour téléphone, 42 liv. à 8c.; cloch., 1 à $7, 4 à $1.70 ; fil de cl., 4 liv. à 46c.; men. item, $3.40 ; messagerie, $2.30	32 20
Silvester, G.: balustr. et appareils, $19.43 ; huile bouillie, 20 galls à $1.25, 20 à $1.15 ; pinceaux, 13, $6.40 ; blanchissoir, 1 à $1.50 ; pentures, 12 prs à 40c.; panneaux de cèdre, 140, $6 ; ciment, $\frac{1}{2}$ brl. à $6, 6 à $5.75, $1\frac{3}{4}$ à $5.50 ; pompe de citerne, $3 ; houille, Galt, $19\frac{1}{20}$ tonnes à $7, $33\frac{11}{20}$ à $6.90, dur, $78\frac{187}{200}$ tonnes à $12.50, 12 à $12.05 ; pétrole, $348\frac{1}{2}$ galls à 30c. garnit. de cerc., 5, $8.05 ; latrines, $27.50 ; portes, 6 à $4.15, 5 à $4, 1 à $2.75, 1 à $2.65, 2 à $2.25, 3 à $2 ; porte de façade, 1 à $9 ; garniture de porte de façade, 1, $1.75 ; d'intér., 12 à 85c.; cadres de p., intér., 13 à $1.50, 3 à $1.20 ; extér., 3 à $3 ; confection de gouttière, tuyau et coudes de raccord. à la citerne, $3 ; instr. de jardin, $10.15 ; gazoline, 1 brl., $14.69, 1 à $14.75 ; vitres, 1 boîte, $6, 1 à $5.50, 1 à $5.40 ; lumières, 2 douz. à $3, 1 à $2.50 ; lumières, 5 à 30c.; réchaud, Gasket, $21.50 ; ustensiles de cuisine, $11.10 ; couteaux et fouch., 4 douz. à $2.20; lampes, 3 à 90c., 6 à 35c.; lampe Banner, $5; en cuiv., 3 à $5 ; verres à lampe, 15 douz. à $1.20 ; arc, 1 douz. à $3 ; tondeuse, $7.50 ; chaux, 12 boiss. à 50c.; doubler citerne dans la cave, $12.50; bois, 3,006 pds à $37, 3,112 à $25, 19,454 à $22, 21,251 à divers prix, $572.65 ; plancher en érable, 1,000 pds à $65 ; lattes, $9\frac{2}{5}$ M. à $4.75 ; bardeaux, 22,000 à $3.25, 1 paquet, 85c.; corniches, 26 à 33c.; moulure, 200 pds à 2c.; de mur, 4 paq. à 50c.; clous, $13\frac{1}{2}$ bar. à $4.50, 365 liv. à 5c.; poteaux, 1 à $10, 1 à $9; bouilloire Oxford, n° 404, 9 radiat., tous les tuyaux nécessaires, rob. et soupapes, tous les tuyaux vernis, tous les radiataurs bronzés, $590 ; seaux, galvanisés, 24 à 40c.; peint. à div. prix, 2 galls, $5.85, $89\frac{3}{4}$ liv., $10 78 ; peintures mêlang., 19 galls à $2 ; parties de poêle, $25.55 ; plâtre de Paris, 1 brl, $5.50, 225 liv., $5.50; plomb., maison du principal, $252.50; tuyau sup., coudes et main-d'œuvre, $40 ; poêle pour cuisine, $48.25 ; fonte de poêle et doublure pour foyer, $9.20 ; huile crue, 20 galls à $1.25, 5 à $1.15 ; éboueur, $9.50 ; réparer machine, $8 ; diverses réparations, $9.10 ; châssis, 7 prs à $2.90, 7 à $2.75, 1 à $2.65, 2 à $2.50, 1 à $2.25, 2 à $1.75, 2 à $1.25, 2 à $1.20 ; contrevents, 7 paires à $2.85, 7 à $2.65, 3 à $2.50, 1 à $2.25, 2 à $1.65, 6 à $1 ; traverses, 7 à $1.25 ; cordes de châssis, $10\frac{1}{4}$ liv., $4.80 ; pesées de châssis, 450 liv. à 6c.; tuyau d'égout, 18 pds à 18c., 250 à $17\frac{1}{2}$c. ; marches d'escalier, 130 pds à 8c. ; tuyau et coudes, $16.25 ; théière, en granit, $4.50 ; théières, 2 à $1.50 ; papier goudronné, 18 roul. à $1 ; guides d'attel., 1 jeu, $4 ; dessus de cheminée, $2.75 ; téréb., $14\frac{1}{2}$ galls à $1.25, $1\frac{1}{2}$ galls à $1.20, 1 à $1.10 ; vernis, $10\frac{3}{8}$ galls à $3 le gall.; blanc de plomb, 325 liv. à 8c., 15 à 10c.; bois, 24 cordes à $4.50; cadres de châssis, 2 à $1.25, 4 à $1 ; cadres de châssis ajustés avec poulies, 18 à $3.50 ; fournitures d'entrepreneur, etc., $145.41	5,315 71
Travis, R.: fileter et agrafer 72 tuyaux à 25c.; coudes et raccordements, $7.25 ; tuyau, $8.10 ; main-d'œuvre, 98 hrs à 40c., 14 à 30c.; 3 jours à $2.50	84 25
White et Powell, transport d'hommes pour installation de lumière incandescente dans l'école d'Elkhorn, billets de passage, $82.25 ; dormants, $16	98 25
Wilcox, W. J.: serv. de ch. à coucher, chêne, $39 ; balais, $2\frac{1}{2}$ douz. à $4.20 ; toile, 7 vgs à 30c.; peignes, 7 douz., $6.65 ; chaises, 7, $50.25 ; tasses, souc., ass., etc., $4.25 ; wagon-buffet, $15 ; table à rallonge, $12 ; matelas, 2 à $4.50, 1, $4.25, 1, $3.50 ; couch. en fer, 1, $6.50, 1 à $6.25 ; brosses à plancher, 6 à 20c.; buffet, chêne, $25 ; carré de tapis, $29 ; stores, 20 à 75c.; nattes de porte en fil de fer, $3 ; menus item pour cuisine, $4.30	246 75
Wilcox et Clingan : balais, 1 douz. à $4.20, 1 à $4, $1\frac{1}{2}$ à $3.50 ; peignes, 2 douz. à $1.25 ; sacs de cot., 3 douz. à $2.50 ; tasses et souc., $2\frac{1}{2}$ douz., $4.25; bouch. en verre, 5 doz à $1 ; jarres, 4 à 60c.; chaux, 250 boiss. à 40c.; torch., 1 douz., $2.50 ; menus effets de cuis., $5.20	142 80
Main-d'œuvre : charp., 734 hrs é $27\frac{1}{2}$c., 144 à 25c.. 718 à $17\frac{1}{2}$c., 30 à 15c., 575 à 10c.; contre-maître, 1,069 hrs à 50c.; journaliers, 645 hrs à $17\frac{1}{2}$c., 147 à 10c.; menuisier, 150 hrs à 30c.; maçons, 243 hrs à $37\frac{1}{2}$c., 80 à 25c. ; peintres, 289 hrs à 25c. ; déraciner des arbres, 12 jours à $1.50 ; attelage et conducteur, 85 hrs à 40c	1,367 90
	19,665 24

	$ c.
Ecole industrielle de Qu'Appelle.	
Entretien.	
Appointements du médecin..........(page J—173)	600 00
Crédit de $115 par élève par année: trimestre de septembre, $6,377.72; trimestre de déc., $6,382.50; trimestre de mars, $6,405.49; trimestre de juin, $6,316.38..........	25,482 09
Boez, R., règlement en entier de la réclamation pour gages à l'école industrielle de Qu'Appelle	243 00
Canada Drug & Book Co.: thermom. de clinique, $3.50; transport, $2.89; médicam., $161.45; pointes de vaccin, 300 à 7½c..........	192 14
B. de P. de Lebret: fr. de p., $18.50; cartes post., 50c.; D. des I. et de la P. P., $62.11....	81 11
Regina Trading Co.: médicaments et drogues, $83; transport, 81c..........	83 81
Thomson, W. M.: encre, $3.50; Winnipeg Drug Hall, pointes de vaccin, 100 à 6c..........	9 50
Réparations et matériel.	
Chisholm, V.: chaux. 46 boiss. à 40c.; maçonnerie, 20 j. à $1.50..........	48 40
Maxwell, David et Fils, réparer concasseur..........	15 50
McDonald, D. H. et Cie: briques, 4,000 à $10; portes, 3 à $2.50; chaux, 26 boiss. à 40c.; bois, 4,800 pds à $30, 2,395 pds à $26, 960 pds à $25, 9,321 pds à $24, 3,385 pds à 3c., 216 pds, $12.05; clous, 300 liv. à 5c.; huile, 2 galls, $2; bardeaux, 3 M. à $3.50, 8 M. à $3.25; châssis, 3 prs, $5.20; papier goudronné, 8 roul. à $1.25; blanc de plomb, 25 liv. à 8c...	696 18
McDougall, R., Co., pompe et tuyaux dans l'abri de la machine à gazoline..........	16 55
Peltier, Clément, briques, 5,000 à $8..........	40 00
Robertson, James, Cie: fer, 240 liv., $6.72; tuyau, 49 pds, $27.78; huile bouillie, 89⅝ galls, $79.42; pinceaux, 10, $5 05; raccord., $5.50; vert de créosote, 10 galls à $1, 12 pintes à 50c.; corde, 1 roul., 62c.; couper et fileter tuyau, $5; argile, $2.50; briques réfr., 300, $13.50; fer galv., 247 liv., $10.98; verre, 400 pds, $30.75; boyau, 250 pds, $37.50; gonds, 69 liv., $4 37; tuyau en fer, 53 pds, $2.97; *jellstone*, 1 brl, $10.50; serrures, $5.25; clous, 5 brls à $3.56, 1 brl, $3.20, 65 liv., $3.23; mastic, 100 liv., $2.60; peint., 442 liv., $12.85; peint. à toit, 10 galls, $7.80; outils, 27, $4.91; laque, $3.55; bouchons d'évier, 2, 50c.; vis, etc., $11.68; térébenth., 30 galls, $24.75; soupapes, tuyau, 2, $4.28; vernis, 2 galls, $4.50; blanc de plomb, 350 liv. à 6½c.; fil métall., 1,189 liv., $40.43.......	429 24
Ross, H., à compte d'entreprise pour installation d'appareil d'éclairage dans l'école, $2,313; suppl., $25.55..........	2,338 55
	30,276 07
Ecole industrielle de Daim-Rouge.	
Entretien.	
Appointements du médecin..........(page J—173)	440 00
Crédit, $130 par élève par année: trim. de sept., $1,959.73; trim. de déc., $2,006.32; trim. de mars, $2,007.41; trim. de juin, $2,004.16..........	7,977 62
Transport de parents et élèves sauvages sur le chemin de fer C. du P..........	15 10
Denovan, H. J., M.D., 17 jours de soins médicaux durant l'épidémie de la petite vérole, $15.	255 00
Gaetz, H. H.: médicaments et soins médicaux, $121.26; frais de port, $25..........	146 26
Ministère de l'Intérieur: droits sur perches d'ép., 175 à 2c.; sur poteaux d'ép. rouge, 500 à 2c.	13 50
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures d'école..........	28 30
Somerset, Mme C. E.: billet de passage à Calgary et retour, $7.60; sa pension et celle d'un enfant durant l'épidémie de la picote dans l'école, 27⅔ j. à $2.25..........	70 05
Réparations et matériel.	
Calgary Hardware Co.: mastic, 20 liv. à 4c.; verre, 78 carreaux, $12.29..........	13 09
Massey-Harris Co., 1 semoir..........	95 00
Mitchell, T., remplir tuyaux de la machine pour les préserver contre la gelée, 38 h. à 50c....	19 00
Orr, Mme R., services de garde-malade durant l'épidémie de la variole, 59 j. à $2..........	118 00
Piper, W., briques, 800 à 1c.; Silvester, H., construire cheminée, 28 pds à 70c..........,	27 60
Postill et Cie: plombage, 350½ h. à 40c.; fournitures de plombier, $108.60..........	248 80
Red Deer Lumber Co.: portes, 4, $9.36; bardeaux, 4½ M., $12.73; châssis, 8, $24.89; bois de service, 16,791 pds, $376.64; 64 pds lin., $3.65..........	427 27
Smith et Gaetz: fil de fer barbelé, 2,000 liv. à 4¼c.; papier à bâtim., 8 roul. à 90c.; papier goudronné, 1 roul, $1.25; poteaux de clôture, 820 à 6c.; tuyau en fer, 1-p., 81 pds à 12c.; clous, 385 liv. à 5c.; peinture, 7½ galls, $14.50; menus articles de ferronnerie, $11.40....	196 52
	10,091 11
Ecole industrielle de Régina.	
Entretien.	
Appointements du médecin..........(page J—173)	500 00
Crédit, $120 par élève par année: trim. de sept., $2,242; trim. de déc., $2,753; trim. de mars, $3,064; trim. de juin, $2,915; avance sur le crédit pour le trim. de sept. 1902-3, $274.92.	11,248 92
Transport de parents et élèves sur le chemin de fer C. du P..........	68 60
Départ. des impr. et de la p. p., fourn. d'école, $7.38; Regina Trading Co., médic., $210.69..	218 07
Whitmore, J. A., timbres-poste..........	58 00
A reporter..........	12,093 59

	$ c.
Ecole industrielle de Régina—*Fin.*	
Report	12,093 59
Réparations et matériel.	
Ch. de fer Can. du Pac., transport, $18.38 ; Cie de messagerie Dominion, $2.45	20 83
Eddy, W. F.: briques, 1,650 à $1.80 ; chaux, 22 boiss. à 50c.; main-d'œuvre, 83 h. à 40c.	73 90
Rees, Chas. F. et Cie : déviateurs, 7 19½-pcs à $40 ; 1 8-pcs à $4 ; 9 7-pcs à $3 ; tuyau, 18 long. à 25c.; 1 caisse, 75c.; 7 cages à 50c.	319 75
Siche, Cie de gaz : 1 machine Siche, modèle K, $300 ; brûleurs, 8¼ douz., $25 ; tuyau et appareils, $65 ; accessoires et robinets, $110	500 00
Smith et Fergusson Cie : coupe-boulon, $4.65 ; foret, $4 ; robinets en cuivre, 25 ¾-pc., $37.50 ; ciment, 3 brls, $16.50 ; vitre, châssis, 40 carr., $11.36 ; tuyau à gaz, 180 pds, ¾-pc., $16.20 ; tuyau en f., 46½ pds, $6.15 ; pompe foul., $11.50 ; fer, 236 liv., $9.52 ; porte en f., $5 ; boyau en toile, 50 pds, 1½-pc., $7 ; boyau en caout., 50 pds, 1-pc., $7.50 ; garnit. en caout., 22½ liv., $6.75 ; tuyau, 50 pds, $13.15 ; soudure, 13½ liv., $4.70 ; 1 réservoir 75 galls, $35 ; conduits de cheminée, 3, $100 ; 3 gr. Y pour chaudière, $10.50 ; zinc, 62 liv., $6.97 plombiers et et ferblantiers, 200 h. à 40c., 130½ h. à 25c,, 7¾ j. à $4, 6 j. à $2.50 : outils de plombiers, $10.24 ; fournitures de plombiers et machinistes, $70.86	553 65
Willoughby et Duncan : bois de serv., 12,192 pds, $314.91 ; moulures, 124 pds, $1.96 ; papier, 5 r., $3.75 ; châssis, 2, $3.20 ; tuy. d'égout, 286 pds, $30.02 ; transp., $13.51 ; men item, $3.69.	371 04
Main-d'œuvre creuser égouts et construire cave à légumes, 41 j. et 293½ h.	93 83
	14,026 59
Ecole industrielle de Saint-Boniface.	
Entretien.	
Subvention, $110 par élève par année : trim. de sept., $2,460.32 ; trim. de déc., $2,177.99 ; trim. de mars, $2,341.16 ; trim. de juin, $2,293.49	9,272 96
Frais de voyage, J. R. Steep, M.D., médecin, 85 visites avec son cheval à $2	170 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, fournitures	12 82
Hôpital St-Boniface, soins d'un garçon, 68 j. à 50c.; opérations, pansements et médicam., $10.	44 00
Réparations et matériel.	
Ashdown, J. H. : acétylène p. brûleurs, 4 douz., $17.75 ; huile bouillie, 1 brl, $45.80, 10 galls à $1 ; courroie, 13$\frac{2}{12}$ pds, $4.16 ; pinceaux 4, $1.25 ; coudes et tés, 40 liv., $5.88 ; tuyau en fer galv., 85$\frac{9}{12}$ pds, $12.53 ; soupape, $3.50 ; tuyau à gaz, 324⅓ pds, $13.78 ; colle, 25 liv., $5.75 ; tuyau en f., 1,447$\frac{4}{12}$ pds, $105.62 ; tuyau, 10-pc., $3 ; peinture, $22.92 ; peint. r., 1 brl, $12, 2 liv., 40c.; laque, 4 galls, $12 ; pendants simples, 54, $24.30 ; robinets d'arr., 3½ douz., $12.50 ; térébenth., 7 galls, $7.10 ; bl. de plomb, 400 liv., $29.69 ; menus item, plomb., $38.24	391 17
Gale, Geo. et Fils, lits en fer, 114 à $5.50 ; Lemay, A,, bois de service, 5,178 pds, $149.97	776 97
Painchaud, J. A.: machine à acétylène, n° 60, $300 ; accessoires, $72	372 00
	11,039 92
Ecole industrielle de Saint-Joseph.	
Appointements de médecin (page J—173)	275 00
Frais de voyages, J. D. Lafferty, louage de voitures, 3 voyages à la Rivière-Haute	18 00
Subvention, $130 par élève par année : trim. de sept., $2,315.66 ; trim. de déc., $2,265.25 ; trim. de mars, $2,282.58 ; trim. de juin, $2.320.50	9,183 99
Calgary Wine and Spirit Co., 1 gall de whisky de seigle	3 35
Bureau de poste de Davisburg, frais de port, $30 ; Findlay, J., médicaments, $112.74	142 74
Hôpital de la Ste-Croix, soins à l'hôpit., $6 ; dép. des imp. et de la pap. pub., fourn. d'éc., $10.25	16 25
Templeton, J. G., médicaments et fournitures médicales	27 07
Réparations et matériel.	
Calgary Hardware Co. : ciment, 1 brl, $5.75 ; clous, 150 liv., $6.45	12 20
Comer, C. F. et Cie : huile bouillie, 81⅞ galls à $1 ; vernis brun, 6 galls à $1.40 ; vitre à châssis, 5½ boîtes à $3.75 ; oxyde métalliq., 300 liv. à 3c ; mastic, 50 liv. à 4c.; blanc de plomb, 400 liv. à 8¼c.; fil de fer barbelé, 1,227 liv. à 4⅝c.; menus item de ferronnerie, $12.25	220 41
Cushing, W. H.: portes, 4, $17.90 ; cèdre et pin, 663 pds, $31.66	49 56
Grindell, James, peinturer bâtiment de l'école, 2,450 vgs à 6c	147 00
Lineham, J.: bois de service, 5,958 pds, $99.02 ; bardeaux, 4 M. à $2.75	110 02
McBride, A. et Cie : fil métall. barb., 844 liv. à $4.35 ; fil métall. à écran, 15 vgs à 60c	45 72
Menus paiements : roulage, $2.90 ; chaux, 10 boiss., $4 ; sacs, 6, 60c.; clous, 50 liv., $2.40 ; fournitures de plombiers, $4.67	14 57
	10,265 88
Moins—Payé à compte sur emprunt de $1,000	150 00
	10,115 88

Ecole industrielle de Saint-Paul.	$ c.
Entretien.	
Appointements.......... (page J—173)	5,425 90
Voyage, W. J. Chisholm, principal intérim. : nourriture p. cheval, $9.50 ; lou. de cheval, $3.	12 50
Voyage, J. G. Dagg, principal : pension et logem., $2.50 ; constable, arrêter élèves, $5 ; passages, $16.90 ; nourrir cheval, $70 ; lou. de cheval, $7.50 ; pass. sur steamer, $105 ; télégr., 25c.	207 15
Voyage, D. McMurphy : pension et logem., $5 ; passages, $17.50 ; voit.. de l., $2 ; télégr., $1.15.	25 65
Voyage, J. R. Steep, M.D., médecin ; 128 voyages à l'école avec son cheval et son boghei, à $2.50..........	320 00
Transport d'élèves : pension et logements, $3 ; passages, $47.75 ; voiture de louage, $10.10...	60 85
Annonces : Manitoba 'Free Press', $2.95 ; Toronto 'Globe', $3.50..........	6 45
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone, 12 m. au 1er déc., $70 ; messages, $13.85..........	83 85
Black, C. H., encre, 6 pintes à $1 ; Bole Drug Co., drogues et médicaments, $425.77..........	431 77
Chevrier et Fils : salopettes, $1\frac{1}{2}$ douz. à $15 ; vareuses, 1 douz., $15..........	37 50
Cockburn, J. W.: pommes, 1 brl, $5.90, séchées, 1,200 liv. à 9c.; briques à cout., 72 à 10c.; bleu, 68 liv. à 40c.; borax, 90 liv. à 15c.; balais, 5 douz. à $3.60 ; pinceaux, 24, $6 ; biscuits, 54 boîtes à 25c., 6 liv., 40c.; beurre, 45 liv. à 25c.; bonbons, 90 liv. à $8\frac{1}{2}$c.; légumes en boîtes, 38 boîtes à 10c.; fromage, 5 liv. à 15c., 220 liv. à 14c.; cordes à linge, 6 à 25c.; épingles à linge, $2.45 ; pétrole, 39 galls à 30c.; café, 160 liv. à 35c.; amidon de maïs, 104 liv. à 10c.; farine de blé-d'inde, 950 liv. à $1\frac{3}{5}$c.; crème de tartre, 18 liv. à 40c.; tasses, 6 dz. à 75c.; œufs, 12 douz., $2.60 ; essences, 33 bout. à 40c.; gelée, 18 btes à 10c.; citron, 2 dz. à 25c.; lessive, 12 dz. btes à $1.20 ; moutarde, 16 btes à 30c.; noix, 25 liv. à 18c.; farine de blé-d'inde, 3,200 l. à 3c.; bidon à h., 65c.; assiettes, 6 d. à $1 ; écorces conf., 42 liv. à 20c.; oranges, 2 caisses à $4.75, 4 dz. à 40c ; pearline, 48 douz. à 96c.; raisins, $299\frac{3}{4}$ liv. à 9c.; avoine roulée, 480 liv. à 3c.; sel, 8 brls à $2.10, 132 sacs à $8\frac{1}{3}$c.; sagou, 100 liv. à 10c.; graines, $17.85 ; épices, $11.44 ; cirage à souliers, 120 boîtes à 8c.; mine à poêle, 107 btes à 8c.; pois fendus, 710 liv., $25.03 ; shynal, 21 paquets à 15c. ; savon, 300 liv. à $6\frac{1}{2}$c., 6 douz. à $1 ; cassonade, 4,723 liv. à $4\frac{3}{4}$c. ; sucre granulé, 2,400 liv. à 5·85c. ; thé, 145 liv. à 23c., 990 liv. à 17c. ; dinde, 150 liv. à 14c.; planches à laver, 6 à 25c.; cire, 75 liv. à 15c.; levain, 22 boîtes à $1 44 ...	1,385 03
Comber, R., bœuf, 445 liv. à 10c.; Furner, L., chapeaux pour filles, 3 douz. à $5..........	59 50
Dagg, J. G.: charriage, $2 ; lou. de canot, $4.50 ; œufs, $9\frac{2}{3}$ douz., $1.91 ; passages, $4.50 ; poisson, 300 liv. à 4c., 2,425 liv. à 3c., 370 liv. à 2c.; fret, $1.53 ; nourriture pour cheval, $3 ; chaux, 81 boiss. à 30c. ; viande, $2.75 ; lait, $5.63 ; frais de port, $50 ; lou. de poêle, $3 ; télégrammes, $18.50 ; gardien, $10 ; bois, $2.25..........	226 02
Gibbs, W., pain, 400 à 5c.; Gordon, A. et Cie, raccommoder 46 prs de chaussures, $27.10....	47 10
Holiday, J. McL.: peignes, 3 douz. à $1.25 ; flanellette, $165\frac{1}{4}$ vgs à 18c.; mouchoirs, 3 douz. à 50c.; cariset, 231 vgs à 25c.; doublure, 53 vgs à 13c.; chemises, 1 dz., $8.40 ; blouses, $\frac{1}{2}$ douz. à $10 ; div. cadeaux de Noël, $33.08 ; fil, 1 gr., $5.20 ; laine filée, 24 liv. à 42c..........	161 39
Imperial Oil Co., gazoline pour moteur électrique : 94·80 galls à $26\frac{1}{2}$c., 217·30 galls à 25c.; 361·80 galls à 24c., 590·37 galls à 23c., 331·42 galls à $22\frac{1}{2}$c., 429·34 galls à 22c., 304·24 galls à 20c.; 2 boîtes à $2.75..........	537 47
Jennings, W., différence dans échange de vaches..........	23 00
Kobold et Cie : bacon, $21\frac{1}{2}$ liv. à 16c., 167 liv. à 15c., 3,148 liv. à 8c.; bœuf, 266 liv. à 15c., 16 liv. à 10c., 26,650 liv. à 7c., 20 liv. à 5c.; langue de bœuf, 75c.; baies, $2.40 ; poisson, $117\frac{1}{4}$ liv. à 7c.; saindoux, 13 seaux à $2.75, 52 seaux à $2.50 ; mouton, 23 liv. à 15c.; laitue, 65c.; radis, 25c.; saumon, 14 liv. à 16c.; saucisson, 26 liv. à $12\frac{1}{2}$c.; suif, 228 liv. à 7c., $2{,}545\frac{1}{2}$ liv. à 6c..........	2,543 95
Larten, A., pommes de terre, 60 boiss. à 30c..........	18 00
Lake of the Woods Milling Co. : farine, 300 sacs à $1.95, 60 sacs à $1.89, 10 sacs à $1.80, 200 sacs à $1.75, 10 sacs à $1.70 ; avoine, 50 boiss. à 55c..........	1,110 90
MacLean, D. W.: pommes, 2 brls à $5, séchées, 50 liv. à 8c.; abricots, 45 liv. à 15c.; poudre à lev., 120 liv. à 25c.; soude à pâtis., 37 liv. à 10c., 3 liv., 25c.; orge, 100 liv. à 5c., 975 liv. à 3c.; briques à couteaux, 30 à 6c.; fèves, 1,140 liv. à $3\frac{3}{4}$c.; bleu, 31 liv. à 25c.; borax, 30 liv. à 10c.; balais, 1 douz., $4, 2 douz. à $3.50 ; pinceaux, 3 douz. à $3, 2 douz. à $2.25 ; beurre, 100 liv. à 30c.; bonbons, 5 liv. à 40c., 25 liv. à 10c.; pétrole, 35 galls à 30c. ; café, 2 liv. à 40c.; maïs, 12 btes à 10c.; farine de blé-d'inde, 100 liv. à $1\frac{3}{4}$c.; amidon de maïs, 10 pqts à 7c.; raisins de Corinthe, 415 liv. à 15c.; œufs, 50 douz. à 18c., 4 douz. à 15c.; essences, 4 bout. à 65c.; citrons, 4 douz. à 20c.; moutarde, 12 btes, $3.50 ; noix, 15 liv. à 15c.; oranges, 11 dz. à 40c.; pêches, 25 liv., $3.13 ; pearline, 12 pqts, 90c. ; pruneaux, 300 liv. à 6c., 750 liv. à 5c. ; riz, 1,100 liv. à 6c. ; sel, 100 liv., $1.10 ; shynal, 60 liv. à 15c., 12 liv. à 10c. ; pois fendus, 75 liv., $2.06 ; empois, 32 liv. à 10c., 6 liv., 55c. ; sirop, 51 liv. à 50c., 490 liv. à 45c.; tapioca, 115 liv. à 6c. ; soude à laver, 1,000 liv. à 2c. ; vinaigre, 22 liv. à 50c., 15 liv. à 32c.; levain, $1.85..........	736 82
Middleton, H. G. et Frères : chaussures, 68 prs à $1.95, 159 prs à $1.90, 59 prs à $1.70, 88 prs à $1.65, 112 prs à $1.60, 25 prs à $1.55, 87 prs à $1.50, 8 prs à $1.35, 1 pr, $1.25 ; lacets, $\frac{1}{2}$ grosse à $3, 1 grosse, $1.15, total, $1,043.35 ; moins chaussures retournées, $9.08..........	1,034 27
McBride, Myron et Cie, habits, 14 à $2.55 ; McGregor, N. J., orge, $46\frac{1}{4}$ boiss. à 70c..........	68 08
McDonald et Hay : battage d'orge, 283 boiss. à 4c., avoine, 2,100 boiss. à 3c..........	74 32
Popham, E. T., M.D., soins médicaux, $25 ; départ. des impress. et de la papeterie publiques, fournitures d'écoles, $19.80..........	44 80
Redmond Co., Ltd., casquettes pour garçons, $1\frac{5}{12}$ douz. à $4..........	5 67
Redmond, Greenlesse Co., casquettes : 2 douz. à $14, 6 douz. à $4.67, 4 douz. à $3.17..........	68 70
Robinson et Cie, épinette rouge, $276\frac{1}{2}$ cordes à $4.25..........	1,175 11
A reporter	15,931 75

Ecole industrielle de Saint-Paul—*Suite.*	$ c.
Report	15,931 75
Entretien—Fin.	
Royal Soap Co. : retailles, 200 liv. à 5¾c., 1,563 liv. à 5½c., 1,231 liv. à 5c.; lessive, 22 boîtes à 75c.; savon, 4 boîtes à $4.75, 3 boîtes à $4.25, 5 à $4, 2 boîtes à $3.75, 3 douz. pains à 21c	235 39
Hôpital de St-Boniface : soins, 231 j. à 50c.; buanderie, $1 ; médicaments, $21.60.	138 10
Taylor, G., pommes de terre, 121 boiss. à 35c	42 35
Taylor et Fils : houille, 21·75 tonnes à $9.85, 20·75 tonnes à $6.75 ; transport, $64.33	418 63
Whitla, R. J. et Cie : galon, 1½ gros., $4.90 ; étamine, 194 vgs à 7c.; bretelles, 3 douz. à $1.50 ; boutons, 15 grs, $11.90 ; casquettes, 5 douz. à $2.40 ; toile, 50 vgs à 11c.; corsets, 3 douz. à $9, 2 douz. à $8.75, 1½ douz. à $8.50 ; agrafes, etc., $2.15 ; coton, 44½ vgs à 18c., 60½ vgs à 13½c., 68½ vgs à 11c., 127 vgs à 9c., 64 vgs à 6½c.; rideaux en chenille, 1 pre $5, 2 prs à $3.50, dent., 3 prs à $2.50 ; denim, 51 vgs à 16½c.; coutil, 288¾ vgs à 11¾c.; effets d'habil., 184½ vgs à 39c., 355⅞ vgs à 35c.; gr. toile, 73 vgs à 16c., 123 vgs à 15c., 103 vgs à 12c., 82 vgs à 10½c., 259¾ vgs à 8¼c.; élastiq. à jarretière, 5 pcs à $1.15 ; jarretières, 4 douz. à 75c; guingamp, 237 vgs à 12c.; épingles à chap., 1 grs, $2.60 ; flanelle, 164 vgs à 23c., 48 vgs à 22c., 59¾ vgs à 18c.; flanellette, 692 vgs, $70.12 ; mouchoirs, 21 douz., $10.40 ; bas, 4½ douz., $16.60 ; agrafes et œillets, 33c.; doublure, 366½ vgs, $45.64 ; drap, 117 vgs à 19½c.; mitaines, 4 douz. à $3.90 ; prélart, 3 pcs à $3 70, 60 vgs à 20c.; salopettes, ½ douz. à $8.25 ; ruban, 6 pcs à $2.25 ; tissu en caoutch., 2 liv., $3.45 ; blouses, ½ douz. à $8.25 ; tricots, 1 douz., $9, 1 douz., $8.25 ; galon, 12⅛ douz., $1.60 ; galon-mesure, 40c.; toile à nappe, 21 vgs à 70c.; serviettes de table, 2 douz. à $2.75 ; tapis Tecumseh, 1, $22.50, 1, $17.50 ; coutil, 110 vgs à 14½c.; essuie-mains, 6 douz., $23 ; toile à essuie-mains, 57 vgs à 10c.; fil, $35.19 ; cravates, 1 douz., $3 ; tweed, 956 vgs. $390.64 ; vestes, 2 douz. à $9, 5 douz. à $3.50, 6 à $1.10 ; laine filée, 24 liv. à 45c., 3 fuseaux, $11.75	1,428 28
Windatt et Cie, houille, 18½ tonnes à $10.10, 59·14 tonnes à $9.85	769 36
Wodlinger et Finkelman, laine filée, 4 liv. à 70c., 20 liv. à 62c	15 20
Gardes-malades : Mme Daniels, 2½ sem. à $10 ; C. McLeod, 47 j. à $1, 42 j. à 75c.; J. Moon, 2 sem. à $15 ; Mlle Henderson, 2¼ sem. à $12 ; Mlle Inkster, 9 sem. à $15	295 50
Services de vétérinaire : W. A. Dunbar, V., $6.50 ; W. E. Martin, V., $18	24 50
Menus paiements : passage d'eau, $5 ; médicaments, $2 ; clous, 40c.; provisions, $1.75	9 15
Réparations et matériel.	
Alsip, Wm., briques, 3 M. à $8	24 00
Anderson et Thomas : poêle à air compimé, $3.50 ; essieu, acier, $6 ; huile bouillie, 20 galls à $1 ; chaud., 2, $4.75 ; poêle carr., $13 ; pent., 18 prs, $3.75 ; bidons, 13, $5.25 ; cognées, 2 à $1 ; déch. de coton bl., 15 liv. à 15c.; graisse à maniv., 15 liv. à 25c.; coutellerie, $4.80 ; h. à cylindre, 3 galls, $2.45 ; garn. de porte, 4 ass., $5.50 ; poêles, 2 à $1.65 ; coudes, 26, $4 ; huile éocène, 10 galls à 30c.; limes, 24, $4.30 ; tôle galv., 3 feuilles, $3.15 ; vitre, 224 carreaux, $69.26 ; soupapes sphér., 4, $3.20 ; colle, 35 liv., $5.75, 1 pte, $1.25 ; houes, 6 à 50c.; fer, 151 liv., $9.19 ; v. siccatif, 2 galls à $1.25 ; chaudron, $3.50 ; *jellstone*, 160 liv. à 5c.; haches, 2 à $1.25 ; courroie en cuir, 25 vgs $ 25c., 1 pce, 80c.; boutons de porte mortaise, 9, $2.63 ; serr. mortaise, 27, $13.68 ; pâte à polir, 20 liv. à 15c.; vernis, 4 g. à $2 ; peinture, 70 liv., $8.50 ; pinceaux, 5, $4.05 ; cruches en granit, 6 à $1.25 ; mastic, 51 liv. à 5c.; rép. aux chaud., etc., $4.85 ; câble, 20 liv. à 20c.; régistre rond et bordure, 20 pcs., $10 ; fers à souder, 8, $4.03 ; vis, 24 g, $6 ; emboîtures à vis, 1 d., $5.10 ; couverts de poêle, 39 liv. à 10c.; poids de châssis à ressort, n° 13, 7 à $2, n° 14, 3 à $2.25 ; pentures à double-châssis, 4 douz., $4.50 ; tuyau de poêle, 7 pcs, 89 long. à 10c.; fers de tailleur, 48 liv. à 5c.; jouets, $2.57 ; térébent, 18 galls, $16.85 ; timons de voitures, 2, $2.35 ; ress. de voit., 44 liv. à 10c.; timons de voit., 2, $2 35 ; roues de voit., 2 à $3 ; cuves à laver, 2 à $1.25 ; lisière, 9 liv., $6.15 ; bl. de plomb, 450 liv., $33 ; clous, 5 brls, $18.45, 77 liv., $4.15 ; clef anglaise, $3 ; items au-desssous de $2, $82.54	518 10
Ashdown, J. H.: ciment, 4 sacs à 75c., 25 liv. à 3c.; balle p. jeu dé cricket, $2.50 ; réservoir à gazoline, pompe et entonnoir, $15 90 ; réfrigérateur McCrae, $31.50 ; réparat. à ferblant., $3.25 ; tuyau d'égout, 6 pcs, 156 pds à 13½c.; arrosoir, $4 ; menus item, 70c	82 66
Banfield, A. F.: toile, 106 vgs à 20c.; draps en flanelle., 30 prs à $1.25 ; prélart, 1 pièce, $6.50	65 20
Bannatyne, W. M., ($1,342.07)—	
Bois de serv., prix par M. pds : à $85, $43.18 ; à $80, $17.28 ; à $70, $9.80 ; à $60, $25.14 ; à $55, $16.83 ; à $50, $7.45 ; à $48, $45.27 ; à $47, $12.50 ; à $43, $7.91 ; à $41, $143.78 ; à $37, $40.74 ; à $36, $228.49 ; à $34, $32.53 ; à $27, $22.54 ; à $26, $28.18 ; à $24, $12.02 ; à $23, $78.33 ; à $22, $11.30 ; à $21, $37.31 ; à $19.50, $22.07 ; à $14, $14.25 ; rond, 1,200 pds lin. à $\frac{17}{20}$c.; demi-rond, 240 pds lin., $8.40 ; à différents prix, $30.57	904 07
Balustres, 28, $4.88 ; base, 340 pds, $23.12 ; blocs de base, 98 à 10c.; moulure, 292 pds $8.02 ; revêtm., 690 pds, $21.55 ; moulure, 596 pds, $15.12 ; ciment, 5 brls à $3.75 ; blocs de coin, 93 à 5c.; portes, 25. $82 ; goutt., 4 à $1.25 ; boules de pot., 8 à 60c.; vitrage et enc. de vitres, $3.25 ; chaux, $4.80 ; garde-f. en chêne, 24 pds à 30c.; planch. en chêne, 24 pds à 20c.; moul. à cadre, 550 pds, $9.63 ; glace, $19 ; capuchons, 2 à $1.50 ; poteaux, 280, $40 ; m.-cour., 72 pds à 25c.; rosettes, 105 à 12c.; pivots, 62 à 20c.; surface, $5.45 ; papier goud., 14 roul. à 80c.; carreaux, $8 ; boisage, 148 pds, $4.81 ; châssis, 16, $33.40 ; tringles, 986 pds, $12.63 : transport, $6 ; menus item, $24.14	438 00
A reporter	21,340 24

Ecole industrielle de Saint-Paul—*Fin.*	$ c.
A reporter	21,340 24
Réparations et matériel—Fin.	
Black, Thos.: plafonnage, 3 carrés à $5 ; clous, 18c.; Bromley et Cie, tente, $11.50	26 68
Brass, John : chaux, 77 boiss.. à 30c.; Chisholm, J. M., bois de seavice, 1,849 pds, $34.26..	57 36
Cockshutt Plow Co.: couteau de fauch., 5 pds, $4 ; charrue Shamrock, 12 pcs, $55 ; scie à monture d'acier, 26 pcs, $38	97 00
Dick, Banning et Cie ($208.61)	
Bois de serv., prix par M. pds : à $61, $4.76 ; à $60, $19.38 ; à $50, $15 ; à $48, $13.32 ; à $45, $4.64 ; à $41, $8.29 ; à $40, $11.08 ; à $36, $26.66 ; à $35, $7 ; à $22.50, $11.25 ; à $22, $4.47 ; à $21, $19.65 ; à $20, $5.98 ; à $19.50, $6.83 ; rond, 700 pds à $\frac{17}{20}$c.; à différents prix $9.08	173 34
Pot. en cèdre, 15 à 15c.; moulure, 100 pds, $2.75 ; lattes, $3\frac{1}{4}$ M. à $4.50 ; moul. en papier. 300 pds, $2.10 ; bard., $2\frac{3}{4}$ M. à $3.25 ; pieds de table, 3 assort. à 75c.; men. item, $2.35	35 27
Dominion Steam Heating Co.: chauffage à eau chaude à l'entrepr., $590 ; plombage à l'entrep. $292 ; grilles pour chaud., 6, $7.50 ; m.-d'œuvre, 103 hrs à 50c., 44 hrs à 25c.; louage de voit. et repas pour journaliers, $13 ; fournitures de plombier, $20.73 ; radiateurs, 143 pds carrés, $44 ; menus item, $1.42	1,031 15
Emerson et Hague, loyer de 12 tentes pour 12 jours	15 00
Garvie, Andrew : main-d'œuvre à l'égout, 5 jrs à $2, avec attelage au soubassement, 3 jrs à $4 ; chaux, 55 boiss. à 35c.; sable, 32 charges à $1 ; pierre, 1 corde, $14	87 25
Gunn, John, pierre, 14 cordes à $10	140 00
Hingston-Smith Arms Co.: balle pour jeu de cricket, $2.50 ; haltères, 1 douz., $6 ; ballon, 1 à $5, 1 à $2.50	16 00
Cie de la Baie-d'Hudson, service à dîner, $17.55 ; Kayel, A. J., pupitre de bureau, $10	27 55
Lalonde et Milord : consoles, 4 à $3, 16, $3.60 ; colonnes, 2 à $2 60 ; portes, 3 à $3 ; bardeaux, $2\frac{1}{2}$ M. à $5.50 ; cadres de châssis, 1 à $5, 2 à $4, 12 à $2.25 ; menus item, $2	85 55
Leslie, John : table de centre, $7 ; porte-drapeau, $17 ; matelas, 12 à $4.50, 12 à $2 ; meubles de salon, $37 ; rouleaux et access., $2 ; berceuses, 1 à $9, 1 à $5.50	155 50
Maw, Jos. et Cie : meule à aiguiser Little Champion, $40 ; robe, $14.85	54 85
Merrick, Anderson et Cie: mèch. de tarière, 3, $3.50 ; haches, 13 à 75c.; ficelle d'eng., 50 liv. à 11c.; h. bouillie, 20 galls à $1, 10 galls à 92c.; boulons, 310, $4.88 ; pent., 10 douz. prs $7.51 ; bid., 3, $2.20 ; ciment, 1 brl, $3.50 ; vases, 6, $2.34 ; ciseaux, 10, $6.63 ; scie de travers, 2 à $1.40 ; coudes, 36, $3.38 ; fournaises, agricoles, 45 galls, 2 à $15 ; marteaux, 2 à $1 ;, égoïnes, 2, $4.87 ; fourc. à foin, 6, $2.35 ; fers à chev., 73 liv., $3.29 ; clous de fer à chev.; 30 liv., $3.91 ; fer, $392\frac{1}{2}$ liv., $11.22 ; tuyau en fer, 460 pds, $24.48 ; serrures, 12, $3.41 ; clous, 12 brls, $45.90, 105 liv., $5.44 ; peint., $4\frac{1}{2}$ galls, $3.36 ; étau à tuyau, $6,60 ; rabots, 5,$4.20 ; râpes, 3, $2.37 ; vis, 19 grs, $2.98 ; tourne-vis en spirale, $2.25 ; tuyau de poêle, 87 feuilles, $11.05 ; papier goud., 24 roul. à 60c.; térébent., 5 galls à $1, 5 galls à 90c.; serv. de toilette, 4, $3.67 ; blanc de plomb, 400 liv. à $6\frac{1}{2}$c.; ocre jaune, 100 liv., $2.94 zinc, 30 liv., $2.25 ; items au-dessus de $2, $39.18	341 31
Plaxton Frères : abat-jour et électroliers, 5 à $2 ; bain doublé en acier, $25	35 00
Rees, Chas. F. et Cie : déflecteurs, $19\frac{1}{2}$ pcs, 3 à $40, 12 pcs, 3 à $15, 8 pcs, 5 à $4 ; caisses d'emballage, $3.50 ; transport, $5.37	193 87
Riddihough, Jas.: construire cheminée, 40 pds à $1.25 ; construire soubassement, en pierre, 15 cordes, $100 ; remplage, poutres, 2 j. à $4.25	158 50
Robinson et Cie, bois de serv., prix par M. pds : à $21.75, $43.59 ; à $21.35, $42.35 ; à $20.85, $250.20 ; à $20.45, $20.45 ; à $19.85, $51.61 ; à $18.85, $90.61 ; à $18.35, $273.01 ; à $18, $32.61 ; à $17.85, $132.67 ; à $17.60, $32.26 ; $ $17.35, $8.33 ; à $17, $26.92 ; à $16.35, $41.05 ; à $16, $188.31 ; à différents prix, $11.46 ; bardeaux en cèdre, 36 M. à $3.25, 16 M. à $3 ; lattes en pin, 7 M. à $4	1,438 43
Ross, H. : balance de l'entrep. pour fournir et installer appar. de lum. électrique (*Voir* rapport de l'A.G. 1900 1901, page J—65), $102.90 ; taquets, 200 à 2c. ; douilles à clefs, 24 à 25c. ; lampes, 78 à 25c. ; corde de lampe, 180 pds à 3c. ; access. de lampe, 3 à $3.50 ; rosettes, 25 à 25c. ; douilles, 9 à 25c.; douilles, 9 à 50c. ; tubes, 300, $4.50 ; commutateurs, 6 à 75c. ; fil métall. couvert en caoutchouc, 1,342 pds, $24.43 ; fil métall. caoutch., $15\frac{1}{2}$ liv. à 30c. ; menus item, $9.95	209 33
Russell, Lang et Cie : morceaux pour corps de musique, 3 à $1.50 ; haltères, 2 douz., $11.30 ; outils à dessin, $2.25 ; livres de musique, 3 à $2.25 ; notes, $1.25	26 05
Smith et Sharp : remplage, poutre, $3 ; crépir, 783 vgs à 30c. ; rép. crépi, $5	242 90
Eglise de la par. St-Paul : lots simple dans la c. de l'église, 4 à $1.50 ; rétrib. de sacrist., $6.50.	12 50
Municipalité de Saint-Paul, ficelle d'engerbage, 300 liv. à 10c	30 00
Taylor, Geo., forer et boiser puits, 51 pds à $1	51 00
Templeton, W. A.: réserv. en tôle galv., $12 ; ouvr. en tôle galv., à l'entrep., $47.50 ; couvrir cheminée et balcon avec tôle galv., $15 ; poêle, $1.35 ; réparer bain, $15.50	91 35
Thomson, J. et Cie, cercueils, 1 à $7, 1 à $15	22 00
Church Record, abonnements : Child's Own, 1902, 25 à 10c. ; Helps, 1902, 5 à 15c. ; Young Soldier, 1902, 75 à 12c	12 25
Vulcan Iron Co. : poulie en fer, 13-pcs x 5-pcs x $1\frac{5}{8}$-pcs, $6.25 ; rép. fauch. et lieuse, $11.50 ; réparer fournaise, $7.65 ; réparer pompe, $18.70 ; arbres de couche en acier, 264 liv. à 6c.	59 94
Wright et Vanvliet : pinceaux, 5, $2.25 ; licous, 2 à $1.25 ; réparer harnais, $29.50 ; tampons, 5, $3.50 ; menus item, $7.15	44 90
Menus paiements : creuser fosse, $4.50 ; tôle galv., $1.50 ; aiguilles à tricoter, 11 douz., $3.85 aiguilles à machine, 2 douz., 50c. ; div. réparations, $14.06	24 41
	26,336 48

Sauvages de la Colombie-Britannique: Bureau de Victoria.	$ c.
British Columbia Furniture Co. : 1 tableau sur chevalet, $6 ; table de presse à lettre, $4.50 ; coussin de chaise de bur., $2 ; couvert de table de bureau, $1.50	14 00
Cie de télég. du ch. de f. Can. du Pac., télég., $70.82 ; Clayton, A. A., horloge de bur., $10..	80 82
Henderson Publishing Co., *British Columbia Gazetteer* et almanach des adresses pour 1901....	5 00
Hibben T. N. et Cie.: encre, noire, 4 pts, $4.25, pourpre, 1 bout., 25c., rouge, 1 chop., 75c. ; mucilage, 2 pts, $2	7 25
Départ. des imp. de la papet. publiques : fournit. de papet., $161.21 ; impressions, $145.62..	306 83
Cie de téléphone de Victoria et Esquimalt, louage de téléphone, 12 m. au 30 juin, à $4	48 00
Direct. de poste de Victoria : timb.-poste, $100 ; louage de tiroir au bur. de p., 1 an au 30 juin, $5	105 00
Menus paiements : carte géog. Amériq. Brit., $1 95 ; charr. et mess., $1.55 ; ajuster clavigraphe, $3.50 ; savon, 5 liv., $2 ; épous., essuie-m., etc., $4.30 ; lavag. d'essuie-m., $2.92..	16 22
Abonnements à des journaux de Victoria, 1 an au 30 juin : *Daily Colonist*, $10.40 ; *Daily Times*, $9	19 40
Appointements.....(page J—174)	8,769 96
Frais de voy., A. W. Vowell : pension et logement, $148.50 ; voit. et chargeurs, $30 ; barb. et buanderie, $2.65 ; pass. d'eau et tramway, $4.70 ; bill. de pass., $101.90 ; pullmans, $39.75 ; louage de voit. et chev., $99 ; louage de chaloupe, 1 j., $10	436 50
	9,808 98

Agence de Babine, C.-B.	
Bowes, Cyrus H. : drogues et médicaments, $42.27 ; fret et quaiage, $6.10	48 37
Cochrane, John : drogues et médicaments, $30.50 ; fret et quaiage, $1.80	32 30
Cunningham, R. et Fils, fret sur drogues	2 50
Fawcett, F. W. et Cie. : médicaments, $114.05 ; fret, $3.85 ; charriage, 50c	118 40
Henderson Frères., tubes de vaccin, 300 à 5½c	16 50
Cie de la Baie d'Hudson. : couvert., 2 paires, $10 ; moccassins, 1 paire, $1.50 ; farine, 42 sacs à $3 ; saumon séché, 62 d. à $1 ; riz, 4 liv. à 12½c. ; thé, 8 liv. à 75c. ; haches, 2 à $3 ; houes, 2 à $1 ; pioches, 3 à $2.50 ; pics emmanc., 2 à $4 râteaux, 3 à $1 ; pelles, 2 à $2 ; bèches, 4 à $1.50 ; chandelles, 50 liv. à 25c. ; huile de charbon, 6 boîtes à $8 ; bois, 22 cordes à $3.50 ; timbres, $7 ; télégrammes, $2.29	389 29
Jay et Cie., graines de jardin et de légumes, 32¾ liv	29 40
Asile d'aliénés de New-Westminster, entret. d'un patient sauv., 39$\frac{1}{7}$ sem. à $5	195 70
Départ. des imp. et de la papet. pub. : fournitures de papet., $31.17 ; impressions, 72c.	31 89
Steinberger, Hendry et Cie., pav. féder., $18 ; Stewart, A., M.D., vaccin, 400 pointes, $20..	38 00
Terry et Marett : médicaments, $37.87 ; fret payé, $5.75 ; charriage et quaiage, 50c	44 12
Wrinch, Horace C., M.D., pension de sauv. avant de subir une opération, 70 j	35 00
Appointements.....(page —J174)	1,900 00
Frais de voy., R. E. Loring : provisions, $72.10 ; louage de canot $7 ; louage de selle de chev., $10 ; fret, $3.60 ; charr. et quaiage, 75c. ; pass. d'eau, $8.15 ; tentes, 2 à $10.50 ; canot et homme, 7 j. à $3 ; sauv. et 4 chiens, 9 j. à $3.50 ; service de sauv. comme canotiers et emball., 130 j. à $2.50 ; interp., constables et messagers, $7.50	507 60
	3,389 07

Agence de Cowichan, C.-B.	
Bazett, Charles : couvertures, 3 prs, $9.75 ; bottes, 6 prs, $12.45 ; farine, 1,800 liv. à $2\frac{3}{10}$c. ; bisc. de matelot, 170 liv., $13.40 ; sucre, 220 liv. à 6c. ; thé, 22 liv. à 40c. ; linoléum, 29½ vgs, $38.75 ; poser linoléum, $1.50 ; menus item, $8.25	147 50
Hôpital genéral de Chemainus, pension et traitement d'un élève sauvage, 81 j. à $1	81 00
Cooper, Michael : gard. de patients de la petite vérole, $2 ; louage de chev., $10.40	12 40
Corfield, Geo. T. : farine, 600 liv. à 2c. ; bisc. de matelot, 120 liv. à 6c. ; sucre, 80 liv. à 6c. ; thé, 5½ liv. à 30c. ; riz, 5 liv., 25c. ; calicot, 5 vgs, 40c	26 30
Dickinson, L. : bottes, 4 prs, $7.15 ; poud. à levain, 1 boîte, 25c. ; farine, 1,500 liv. à 2¼c. ; bisc. de matelot, 50 liv., $1.75 ; riz, 88 liv., $7 ; sucre, 104 liv. à 6¼c. ; thé, 13 liv. à 30c.	59 55
Doyle, Wm., services de gardien, petite vérole, 16 j. à $2.50	40 00
Fawcett, F. W. et Cie : médicaments, $37.10 ; charriage, 50c. ; fret, 25c	37 85
Ford, David : timbres, $15 ; loyer de boîte au bur. de poste, 1 an au 30 sept. 1902, $2..	17 00
Grice, J. E., bois , 1½ corde à $5 ; Hanna, W. J., frais de 2 inhumations, $15	22 50
Hardaker, W. T., fourneau avec tuyau et montage	5 75
Howell, H. A., provisions, $7.20 ; Jaynes, Mlle L., timbres-poste, $10	17 20
Jaynes, W. P. : farine, 1,200 liv., $28.65 ; sucre, 95 liv., $5.85 ; bisc. de matelot, 90 liv., $3 ; thé, 8½ liv., $4.25 ; habillem., $4 ; poêle, $6 ; bois, 7 cordes, $10.50 ; menus item, $3.95..	66 20
Lewis, L. P., services de gardien, petite vérole, 20 jours à $2.50	50 00
Mearns, James : farine, 100 liv., $2.35 ; menus item de provisions, $2.80	5 15
Mellor, J. W. : peinture à toiture, 10 galls à $1.25, 7½ galls à $1 ; peinture blanche, 18 galls à $1.50 ; pinceau, 1, $1.25, 1, $1, 1, 40c	49 65
Menzies, J. H. : farine, 300 liv., $6.30 ; sucre, 30 liv. à 7c. ; thé, 3 liv. à 40c	9 60
Milne, E. : farine, 550 liv., $14.10 ; sucre, 55 liv., $3.50 ; thé, 5 liv., $2 ; poud. à levain, 50c..	20 10
Morley, Walter : farine, 550 liv., $12.40 ; sucre, 50 liv., $3.05 ; thé, 5 liv., $1.55 ; bardeaux, 15 M. à $2.35 ; charriage, $3.25 ; fret, $2.75 ; menus item, $2.50	60 75
McCandles Frères : habillements d'homme, 2 à $6.50 ; habillement de garçon, 1, $5 ; bottes, 4 prs, $6.75 ; menus item, $6.40	31 15
McGregor, A. et Fils : poêle, $9 ; scie de travers, $2.80 ; menus item de ferronnerie, $3.75..	15 55
A reporter	775 20

Agence de Cowichan, C.-B.—*Fin.*	$ c.
Report	775 20
Asile de New-Westminster, entretien d'un sauvage, 4⅖ sem. à $5	23 57
Orr, J. T., tuyaux de poêle, etc., $5.75 ; Piercy, J. et Cie., couvert., 1 pr., $5, 2 prs, $5.25	16 00
Pitt et Peterson : hache, $1.25 ; natte pour porte, $1.75 ; horloge, $1.25 ; biscuits, 40 liv., $1.50 ; diverses, $1.40	7 15
Porter, R. et Fils, bœuf, 128 liv. à 10c. ; Prant, W., gardien, petite vérole, 18 jrs à $2.50	57 80
Dépt. des imp. et de la pap. pub.: fourn. de bur., $14.21 ; fourn. d'école, $17.44 ; impr., 72c.	32 37
Rowe, M. A.: couvert., 1 pr., $4 ; farine, 500 liv., $13.50 ; sucre, 60 liv., $3.60 ; menus item, $6.90	28 00
Spencer, David : couvert., 7 prs, $19.50 ; bottes, 2 prs, $4 ; habillem., $38.10 ; parapluie, $1.50.	63 10
Speed Frères : farine, 48 sacs (50 liv. chaq.) à $1.25 ; biscuit de matelot, 180 liv. à 7c. ; riz 260 liv. à 7c. ; sucre, 301 liv., $18.60 ; thé, 33½ liv. à 50c. : pétrole, 10 galls à 30c. ; menus item, $12.95	142 10
Hôpital Saint-Joseph, pension et traitement d'un patient sauvage	45 02
Cour à houille et à bois, Victoria-Ouest et Esquimalt, bois, 4 cordes à $3.50	14 00
Webb, Frank, bois, 8 cordes à $1	8 00
Wilson, J., inspecteur, salub. pub., Victoria, services, baigner et fumiger à cause de la petite vérole	46 00
Menus paiements : nettoyer salle d'école et latrines, $6.50 ; fret, $2.83 ; farine, 5 sacs, $6.40 ; médicaments, $5.90 ; bois, $2.50 ; menus item, $8.60	32 73
Sauvages : compens. p. habillem. détruit p. cause petite vérole, $23 ; garde-mal., 14 j. à $1.50 ; peint. maison d'éole, 25½ j. à $1.50 ; couvrir maison d'école en bard., 8 j. à $2 ; bois, 14 cordes, $17.50	115 75
Services de médecins : L. T. Davis, M.D., $45 ; O. M. Jones, M.D., $388.50 ; M. F. Lucas, M.D., $42.50 ; H. P. Millard, M.D., $184.50 ; J. K. Wilson, M.D., $5 ; J. W. Woodley, M.D., $5	670 50
Appointements (Page J—174)	4,418 22
Frais de voy., W. R. Robertson : pens. et log., $141.50 ; bill. de pass., $81 ; louage de chev., $129.50 ; nourriture de cheval et établ., $19.50 ; couv., 2 prs, $9.60 ; poêle de camp, $5 ; équip. de camp, $11.20 ; canotier, 4 j., $6 ; canotiers avec canot, 12½ j., $25 ; louage de canot et de chal., $4 75 ; divers, $3.20 ; total $436.25 ; moins avancé en 1900-1, $3.60	432 65
	6,928 16

Agence de Fraser, C.-B.	
Adams, George : couvertures, 3 prs, $9.50 ; flanelle, 9½ vgs, $4.32 ; farine, 23 sacs, $29 ; riz, 108 liv., $5.35 ; sucre, 96 liv., $5.95 ; thé, 12 liv., $4.31 ; avoine roulée, 95c. ; fret, $1.65	61 03
Anderson, R. F. et Cie., pavillon fédéral, 1 15-pds	13 00
British Columbia Mills, Timber & Trading Co. : porte et cad. de porte, $4 ; bois de serv., 4,331 pds à $10 ; clous, 170 liv., $7.75 ; bardeaux, 5½ M. à $1.75 ; 2 châssis et cadres, $5.40 ; serrures et pentures, 60c. ; transport payé d'avance, $16.40	87 09
Cochrane, John : médicaments, $37.76 ; transp. payé d'avance, 65c. ; charriage, 25c	38 66
Creighton, D. J.: farine, 3 sacs, $4.40 ; ficelle à saumon, 4 pelotes, $7.60 ; menus item, $4	16 00
Davidson, S. J.: 1 harnais double, $31 ; transp. payé d'avance, 60c	31 60
DesBrisay, M. et Cie.: farine, 13 sacs, $18 ; fic. à saum., 6 pel., $11.55 ; menus item, $10.60	40 15
Fales, W. E.: cercueil, $5 ; transp. au cimetière, $2.50	7 50
Henderson, A. C.: lard fumé, 29¼ liv., $4.40 ; poud. à lev., 24 boîtes, $6 ; bœuf, 64 liv., $7.90 ; farine, 63 sacs, $83.05 ; saind., 36 liv., $6 ; riz, 159 liv., $7.95 ; sucre 244 liv., $15.25 ; thé, 23½ liv., $9.50 ; menus item de provisions, $15.20 ; frais d'inhum., $7.50 ; couvertures, 9 prs, $30.50 ; bottes, 2 prs, $4.50 ; habillem., $30.20 ; pétrole, 1 boîte, $1.75, 4 galls, $1.40 ; flanelle, 12 vgs, $4.80 ; matelas, $3 ; ficelle à saumon, 24 pelotes, $31.70 ; pelles, 2, $2 ; tabac, $3.75 ; transport, $6	282 35
Henderson Frères, pointes de vaccin, 300 à 4½c. ; Kemp et Simpson, 2 cercueils à $5	23 50
Inkman, C.: farine, 37 sacs, $54.50 ; riz, 144 liv., $9.22 ; sucre, 136 liv., $9.60 ; thé, 17 liv., $8.50 ; couvert., 5 prs, $17 ; habillem., $11.78 ; ficelle à saumon, 34 pelotes à $1.75 ; menus item, $1.50	171 60
Macgowan, W. S. et Cie.: farine, 58 sacs, $78.25 ; riz, 109 liv., $5.45 ; sucre 244 liv., $15.25 ; thé, 31 liv., $11.16 ; menus item de provisions, $10.72 ; couvert., 9 prs, $30 ; bottes, 3 prs, $7.75 ; forage, 130 vgs, $15.02 ; flanelle, 10 vgs, $3.50 ; châle, $2.50 ; ficelle à saumon, 8 pelotes $14.40 ; diverses, $3.95	197 95
Menten, E.: farine, 9 sacs, $11.25 ; sucre, 36 liv., $2.25 ; thé, 4½ liv., $2.25 ; couvert., 2 prs, $6.50 ; flanelle, 8 vgs, $3.20 ; châle, $3.50 ; ficelle à saumon, 8 pelotes, $4 ; div., $5.45	48 40
McBride, W. L.: farine, 8 sacs, $10.10 ; riz, 48 liv., $3.35 ; sucre, $1.40 ; thé, $2	16 85
McDowell, Atkins, Watson Co., pointes de vaccin, 20 tubes à 75c	15 00
McLennan, McFeely et Cie., câble de manille, 29 liv. à 20c	5 80
McMillan, E. H.: lard fumé, 80c. ; farine, 27 sacs, $36.45 ; riz, 60 liv., $4.57 ; sucre, 100 liv., $6.17 ; thé, 11½ liv., $6 ; sel, 400 liv., $4 ; couvert., 1 pr., $3 ; flanelle, 16½ vgs, $6.70 ; salopettes, 2 prs, $2.25	69 94
Bureau de poste de New-Westminster, timbres-poste	30 00
Parnell et Gunn : lard fumé, 80½ liv., $12.90 ; fèves, 40 liv., $2 ; biscuits, 4 boîtes, $9 ; poud. à levain, 6 boîtes, $1.50 ; pain, $6.75 ; beurre, 23 liv., $5.75 ; café, 12 liv., $4.90 ; 12 sacs, $15.60 ; saind., 30 liv., $3.90 ; riz, 58 liv., $2.30 ; sucre, 266 liv., $15.30 ; thé, 16 liv., $5.60 ; menus item, $4.50	90 00
A reporter	1,246 42

Agence de Fraser, C.-B.—*Fin.*	$ c.
Report	1,246 42
Dépt. des impressions et de la papeterie publiques : papeterie, $10.77 ; impressions, $12.83	23 60
Purcell, G.: farine, 13 sacs à $1.50 ; thé et sucre, 80c. ; couvertures, 3 prs à $2.75 ; flanelle, 6 vgs à 25c.; ficelle à saumon, 8 pelotes à $1.75	44 05
Rae, Mme Wm.: couvertures, 3 prs, $10.50 ; flanelle, 14 vgs., $4.90 ; menus item, 20c	15 60
Royal Agricultural and Industrial Society, C.-B., 8 billets pour les membres à l'exposition	24 00
Sechelt Trading Co.: farine, 27 sacs à $1.50 ; riz, 106 liv., $6 ; sucre, 108 liv. à $6\frac{1}{4}$c.; thé, $13\frac{1}{2}$ liv. à 50c.; couvertures, 8 prs à $3.50 ; 1 égohine, $1.50	89 50
Steamer *Vigilance*, 1 journée pour chercher personnes noyées	15 00
Stickine, Joseph, pension et logem. pour Geo. Tomley, sauvage indigent, $10\frac{3}{28}$ m. au 3 fév. 1902.	101 05
Hôpital Sainte-Marie, pension et médicam. pour patients sauvages, 89 j. à $1	89 00
Hôpital Saint-Paul, pension et soin des patients sauvages, 307 j. à $1 ; supplém., $15	322 00
Thulin Frères : farine, 2 sacs à $1.50, 7 à $1.35 ; sucre, 28 liv., $1.75 ; thé, $3\frac{1}{2}$ liv. $1.75 ; couvertures, 1 pr à $3.75, 2 prs à $3.50 ; menus item d'habillement, $2.65	29 35
Trapp, T. J. et Cie : 2 fauch. Jones à $65 ; 1 râteau à chev., $35 ; 1 herse à disq., $35 ; 1 charrue, $20 ; 1 chariot Adams, $70 ; câble, 15 liv., $2.70 ; crochets et poids, $1.68	294 38
Wardle, James : farine, 2 sacs, $3 ; ficelle à saumon, 4 pelotes à $2 ; menus item, $3.50	14 50
Welsh, C. A.: bacon, 62 liv., $9.15 ; fèves, 58 liv., $2.85 ; café, 15 liv, $3.75 ; biscuit, 40 liv., $3.25 ; farine, 10 sacs, $12.50 ; saindoux, 20 liv., $3 ; biscuit de mat., 208 liv., $9.75 ; riz, 100 liv., $6 ; sucre, 392 liv., $19 ; menus item, $14.25	83 50
York, Thos. F.: farine, 5 sacs à $1.35 ; fèves, 25 liv. à 5c.; riz, 25 liv. à 6c. ; sucre, 44 liv. à 6c.; pétrole, 5 galls, $1.75 ; délivrer, $3 ; menus item, $2.15	19 04
Menus paiements : ambul. à l'hôpital, $2.50 ; extraire dents, $5.75 ; écurie de louage, $4 ; transp. des sauvages, $13.35 ; vues des sauvages de Fraser pour le rapport annuel, $1.65.	27 25
Gardes, quarantaine pour la petite vérole à $2.50 par jour : chef Charley, 14 j. ; Joseph Cole, 20 j.; R. D. Hamilton, 38 j.; L. M. Henderson, 24 j.; J. Johnson, 32 j.; H. Nowell, 11 j.; Geo. J. Thornton, 36 j	437 50
Abonnement aux journaux : *Daily Columbian*, 30 juin 1901–22 avril 1902, $4.85 ; *Chilliwack Progress*, 30 juin 1901–30 juin 1902, $1.50	6 35
Soins médicaux : R. C. Boyle, M.D., $19.50 ; Geo. E. Drew, M.D., $651.70 ; C. A. Elliot, M.D., $394.15 ; T. S. Hall, M.D., $383.85 ; J. C. Henderson, M.D., $369 ; W. D. B. Jack, M.D., $1,293.50 ; A. L. Kendall, M.D., $9.50 ; J. M. Laferère, M.D., $15 ; A. J. Stuart, M.D., $9 ; J. K. Wilson, M.D., $567.50	3,712 70
Appointements de l'agent et gardien (page J—174)	1,275 00
Frais de voy., F. Devlin : pension et logement, $205.90 ; provisions, $25.05 ; louage de chal., canots et hommes, $51 80 ; billets de ch. de fer, $91.50 ; tramway, $54.40 ; charr., $11.50 ; pass. d'eau, $3.80 ; écurie de louage et louage de cheval, $38.50 ; dilig., $9.50 ; divers, $3.75.	495 70
	8,365 49
Agences de Kamloops et d'Okanagan, C.-B.	
Anthony, J. H.: bacon, 19 liv., $3.04 ; farine, 500 liv., $11.75 : riz, 54 liv., $3 ; sucre, $68\frac{1}{2}$ liv., $4.01 ; habillement, 75c. ; menus item de provisions, $4.30	26 85
Armstrong, G. B. : bacon, $76\frac{1}{4}$ liv. à 20c. ; farine, 13 sacs à $2 ; couvertures, 1 pr., $4 ; divers, $6.80	52 05
Avis dans la *Gazette* de la Colombie-Britannique *re* approvisionnement d'eau	5 00
Cie de ch. de fer Can. du Pac.: billets de ch. de fer p. sauv., $8.65 ; transp. d'habillem., $3.70.	12 35
Clements, J. H.: médicam., $204.80 ; messag., 25c.; hôtel Driard, eau-de-vie, 3 bout. à $2	211 05
Foster, F. W., farine, 41 sacs à $1.50 ; Harmon Frères, bag. p. pont, plaq., etc., 365 liv., $33.	94 50
Hôtel Fairview, eau-de-vie, 5 b., $5.50 ; Howse, A. E.: lard f., 10 liv., $2 ; farine, 8 sacs, $14.	21 50
Jane, John, médicaments et appar. médic., $7.65 ; messagerie, 30c	7 95
Hôpital des sauvages de Lytton, subvention pour venir en aide à l'hôpital, 12 m. au 30 juin	500 00
McDowell, Atkins, Watson Co., médicaments, $574.50 ; dépt. des I. P. P., impressions et papeterie, $4.96	579 46
Shatford, W. T. et Cie : bacon, 17 liv. à 20c.; thé, 5 liv. à 50c.; menus item, $8.30	14 20
Shuswap Milling Co., loyer de bureau, 4 m. au 30 juin 1902, à $14	56 00
Slavin, W. T.: timbres-poste, $20 ; loyer de boîte au bureau de poste, 1 an au 30 juin, $5	25 00
Menus paiements : émulsion, 3 bout., $3 ; farine, 2 sacs, $2.35 ; châles, $3 ; menus item, $2.50	10 85
Irrigation : inspecteur, C. L. McCammon, $1\frac{21}{31}$ mois au 21 août, $2\frac{14}{31}$ mois au 14 déc. à $150, $617.74 ; aide, 21 j. à $2 ; bacon, $17\frac{1}{2}$ liv. à 20c., $28\frac{1}{2}$ liv. à 19c., 500 liv. à 16c. ; poudre à lev., 12 boîtes, $9 ; farine, 2 tonnes à $57, 400 liv. à 3c.; sucre, 364 liv., $24 ; thé, 23 liv., $5.50 ; haches, 4, $5.25 ; fil métallique barbelé, 4,500 liv. à $5\frac{1}{2}$c. ; crampes, 100 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; pics, 6 à $1 25 ; pelles, 9 à $1 ; papier à profil, 16 vgs, $6.70 ; papier à calquer, 6 vgs $3 ; menus item, $9.94 ; total, $1,209.53 ; moins avancé en 1900–1, $500	709 53
Soins médicaux : B. F. Boyce, M.D., $564.50 ; W. Herald, M.D., $136.50 ; O. Morris, M.D., $30 ; E. J. Offerhaus, M.D., $116.25 ; Geo. Sanson, M.D., $11 ; A. M. Sutton, M.D., $295.50 ; M. S. Wade, M.D., $703.40 ; H. A. Whillans, M.D., $106.75 ; R. B. White, M.D., $327.50 ; J. G. Williams, M.D., $391.50 ; J. R. Williams, M.D., $304	2,986 90
Appointements de l'agent et constable (page J—174)	1,440 00
Fr. de voy., A. Irwin : pension et logem., $195.30 ; nourrit. de cheval et établ., $39.25 ; louage de cheval, $57\frac{1}{2}$ j. à $2 ; louage de cheval et écurie de louage, $46 ; ferrage de cheval, $225 ; soin de mule, 1 an, $6 ; billets de ch. de fer, $64.60 ; bill. de diligence, $6 ; coupé-lits, $2 ; transport de cheval et boghei, $13.80	490 20
	7,243 39

Agence de Kootenay, C.-B.	$ c.
Beattie, R. E., médicaments et app. médicaux	27 76
Carlin et Durick : farine, 17 sacs à $1.75, 15 sacs à $1.50 ; sucre, 213 liv. à 8¾c. ; thé, 17 liv. à 50c. ; pétrole, 1 boîte, $4.25 ; cartouches, 5 boîtes, $5.75 ; menus item, $4.15	92 65
Faas et Crawford : bacon, 11½ liv., $2.15 ; farine, 6 sacs, $9.50 ; sucre, 63 liv., $5.25 ; thé, 3½ liv., $1.75 ; médicaments, $3.50 ; tabac, 4 liv., $4 ; menus item, $6.40	32 55
Galbraith, R. L. T., payé un Chinois pour nettoyer le bureau, 13 m. au 30 juin à $2.50	32 50
Geary, Geo., bois, 10 cordes à $2.50 ; Henderson Frères, pointes de vaccin, 200 à 4½c	34 00
Direct. des postes, Kootenay, fr. de p., $6 ; Steinberger, Hendry Co., 1 pavill. féd. de 12 pds, $8	14 00
Teetzel, W. F. et Cie, pointes de vaccin, 120 à 12c	14 40
Menus paiements : frais de déménag. des sauvages indig. à la cour, $6 ; louage de chaloupe et messagerie, $1.95 ; médicam., $2 ; papeterie et impressions, $3.04 ; télégrammes, $3.05	16 04
Soins médicaux : James Brodie, M.D., $84.60 ; Robt. Elliot, M.D., $17 ; G. Hartin, M.D., $14.50 ; J. H. King, M.D., $124 ; W. O. Rose, M.D., $6 ; Hugh Watt, M.D., $53 ; B. Williams, M.D., $10	309 10
Appointements de l'agent et des médecins ... (page J—174)	1,440 00
Frais de voyage, R. L. T. Galbraith : pension et logem., $161.35 ; louage de cheval, $157.50 ; nourrit. de cheval et établage, $50 ; louage de canot, $6 ; billets de ch. de fer et steamer, $71.75 ; billets de diligence, $43 ; diligence et transport, $1	490 60
	2,503 60

Agence de Kwawkewlth, C.-B.	$ c.
Alert Bay Saw-Mill : biscuit, 90 liv., $7.50 ; riz, 161 liv., $7.50 ; sucre, 90 liv., $7.50 ; thé, 15 liv., $7.50 ; hache, $1.25 ; pioche, $1.25 ; bois de serv., $2.15 ; divers, 35c	35 00
Cie de navig. du Pac. Can., billets de pass. pour sauv., $12 ; Cochrane, J., médicam., $17.64	29 64
Fawcett, F. W. : médicam., $42.09 ; transport, etc., $1.70 ; Fraser, W. S., et Cie, clous, 1 barillet, $5.50	49 29
Frigon, Edward : biscuits, 705 liv. à 8¾c. ; farine, 213½ liv., $6.25 ; farine d'avoine, 7½ liv., 50c. ; riz, 516 liv. à 8¾c. ; sucre, 252½ liv. à 10c	133 75
Hall et Cie, médicaments, $30.30 ; Henderson Frères, vaccin, 300 pointes à 5½c	46 80
Leeson, J. L. : fèves, 12 liv., 75c. ; farine, 580 liv., $19.25 ; pain de matelot, 267 liv., $22.25 ; riz, 81 liv., $6.75 ; sucre, 131 liv., $9 ; médicaments, $3.25	61 25
MacPhail et Cie : pelle à long manche, $1 ; brouette, $4.50 ; transport, 50c	6 00
McDonell, Wm., loyer de cabine pour un sauvage, 2 mois au 20 oct., à $4	8 00
Piercy, J., et Cie : couvertures, 2 prs à $5 ; transport payé d'avance, 50c	10 50
Dépt. des I. P. et P. : impressions, $2.06 ; bur. de la papeterie, $15.49 ; fournit. d'école, $6.44	23 99
Sayward, J. A. : bois de service, 4,534 pds à $7 ; charriage, $3 ; transport, $29.25	64 00
Spencer, S. A. : 60 liv. de biscuit, 60 liv. de riz, 36 liv. de sucre, 6 liv. de thé, $12 ; fr. de p., $5	17 00
Stewart, A., M.D., vaccin, 200 pointes à 5c	10 00
Hôpital Saint-Joseph, Victoria : pension et soins de patients, 133 j. à $1 ; usage de la salle d'opération et médicaments et appareils médicaux, $43.08	176 08
Hôpital Saint-Paul, Vancouver, pension et médicaments pour patient, 20 j. à $1	20 00
Hôpital de la ville de Vancouver, pension et traitement pour patient, 1⅗ sem. à $5	8 00
Sauvages : bois, 6 cordes à $3	18 00
Menus paiements : provisions, $3.55 ; transport de sauvages malades à l'hôpital, $5.50	9 05
Soins médicaux : G. E. Drew, M.D., $7 ; T. S. Hall, M.D., $8.25 ; W. D. B. Jack, M.D., $257 ; O. M. Jones, M.D., $107.50 ; H. P. Millard, M.D., $26 ; J. K. Wilson, M.D., $5.50	411 25
Appointements des agents et instituteurs ... (page J—174)	2,079 99
Frais de voy., G. W. DeBeck : pension et logement, $21 ; provis., $33.12 ; bil. de pass., $21.50 ; cabines, $6 ; canotiers, 30 j. à $1.50 ; louage de canot, 14 j. à 50c. ; équipem. de camp, $9.26 ; tente, $9 ; charriage et fret, $1.75 ; transport, $11	164 63
Frais de voyage, Wm. MacLaughlin : pension et logement, $7.75 ; provisions, $15.40 ; cuisinier, 11 j. à $1.50 ; bil. de passage, cabines et repas, $29.75 ; voitures, charretiers et chargeurs, $4 ; divers, $2.35	75 75
Frais de voyage, R. H. Pidcock : pension et logement, $24.25 ; provisions, $18.45 ; couvertures, 1 pr., $7.50 ; bil. de passage, $68.55 ; chaloupier, 14 j. à $1.50 ; chaloupe et chaloupier, 12 $3 ; transport par des sauvages, $27	202 75
	3,660 72

Agence de la Côte Nord-Ouest, C.-B.	$ c.
Allen, A. L. : couvertures, 5 prs à $4.50 ; habillements, 3 complets à $10 ; div. habillem., $26.90	79 40
Anglo-British Columbia Packing Co. : bacon et jambon, 36½ liv., $7.30 ; fèves, 60 liv., $3 ; bœuf, 12 boîtes, $4 ; biscuit, 185 liv., $10.75 ; œufs, $2.35 ; farine, 2 sacs, $3.25 ; fruits, $6 ; fruits saum., 2 bout., $2 ; riz, 60 liv., $3.75 ; sucre, 43 liv., $3 ; couvertures, 6 prs, $12.50 ; literie, $9.75 ; habillement, $13.90 ; désinfectants, $2.75 ; bois de service, 6,000 pds à $10 ; hommes pour construire hôp. de pestif., 22 j. à $2.50 ; menus item, $22.85	222 15
Ardagh, V. E. R., M.D. : soins médicaux pour patients atteints de la petite vérole, 51 j. à $10 ; louage de chaloupe, 20 jours à 50c	520 00
Balmoral Canning Co. : couvertures, 3 prs à $5 ; provisions, $1.50 ; menus item, $1.50	18 00
Barton, C. B. : biscuits, 72 liv., $5.50 ; bœuf en boîtes, 26 boîtes, $6.50 ; farine, 96 liv., $3.50 ; riz, 53 liv., $3.50 ; menus item de provisions, $8.86 ; habillement, $10.67 ; bois de service et clous, $1.85	40 38
A reporter	879 93

Agence de la Côte Nord-Ouest, C.-B.—*Suite.*	$ c.
Report	879 93
Bolton, A. E., M.D., servi es d'officier de salubrité publque *re* épidémie de petite vér., 33 j. à $15, 28 j. à $7.50 ; chaloupe à vap., 2 j. à $15 ; télégrammes, $2.75	737 75
Bowes, Cyrus H.: médicaments et soins médicaux, $95.22 ; fret, charriage, etc., $2.15	97 37
Cie do navigation du Pac. Can. : billets de pass. p. 3 sauvages, $14 ; fret sur vaccin, 35c	14 35
Cochrane, John : médicaments et soins médicaux, $235.78 ; fret et charriage, $6.40	242 18
Collison, rév. W. H.: serv. d'officier de salub. pub. *re* épidémie, 10 j. à $10, 90 j. à $5 ; bottes et vêtements, $20.75 ; toile pour tente, 65 vgs, $11.70 ; façon de tente, $3.50 ; access. de pêche, $10 ; jardin., $2.50 ; journaliers, 6 j., $10 ; bois de serv., 1,000 pds, $8.50 ; matelas, 5, $12 ; provisions, $22.50 ; menus item, $3.25	654 70
Cunningham, R. et Fils : pommes de terre, 100 liv., $2.45 ; riz, 50 liv., $3.50 ; menues provisions, $5	10 95
Dudoward, A. S. : biscuits, 36 liv., $2.50 ; bœuf, 6 boîtes, $2 ; menues provisions, $5	9 50
Elsterman, Wm. : loyer de chal., 50 j. à 30c. ; maison, etc., p. hôpital des var., $220	235 00
Fawcett, F. W. et Cie : médicaments et désinfectants, $111.03 ; fret et charriage, $2.60	113 63
Fife et Hunter, réparations à l'école de Bella-Bella : clous, 425 liv., $18.25 ; peinture à toit., 5 gall. à $1, maison et plancher, 13 gall. à $1.75 ; 1 poêle Oxford, $9 ; papier goudr., 5 roul à 85c. ; menue ferronnerie, $7.85	67 10
Georgetown Saw Mill Co., bois p. reconstruire maison de sauvage détruite p. cause de petite vér., 1,800 pds à $20, 5,296 pds à $19, 1,000 pds à $16, 620 pds à $15, 7,823 pds à $12	255 75
Gibbs, Jos., M.D., offic. de salub. pub. p. la suppression de la pet. vérole : services, 80 j. à 15 ; pension et logem., $82 ; billets de steamer, $40.50 ; louage de chal., 60 j. à 25c. ; louage de bateau et homme, $7.50 ; louage de bateau à vap., 2½ j. à $40, 10½ j. à $20, 16 j. à $15 ; fret sur bateau, $5	1,900 00
Hall et Cie : médicaments et désinfectants, $201.11 ; fret, charriage et quaiage, $5.80	206 91
Henderson Frères : désinfectants, $26.95 ; vaccin, 2,650 pointes à 6½c., 800 à 5½c., 400 à 4½c.	261 20
Herman, P. et Cie : couvertures, 7 prs à $6 ; habillem., 6 habits à $9.50 ; casquettes, 8, $6 ; mouchoirs, 4 douz., $8.50 ; vêtem. de dess., 6 complets à $2.50 ; chemises, 6 à $1 ; vêtem. de femme, etc., $52.50	187 00
Cie de la B.-d'Hudson : farine, 100 liv., $2.75 ; pêches séchées, 25 liv., $3.25 ; pain de mer, 37 liv., $3.50 ; riz, 1 sac, $2.50 ; sucre, 140 liv., $8.70 : thé, 11 liv., $4 ; menues provisions, $7.70 ; couvertures, 1 pr, $4.50 ; habillem., $3 95	40 85
Jay et Cie : avoine de sem., 15 boiss. à 65c. ; gr. de trèfle, 75 liv. à 10c. ; fret et charr., $2.20	19 45
Johnstone, W. R. : maison et ameublement pour hôpital de variolés, brûlés plus tard	225 00
Macpherson, R. G. : médicaments et soins médicaux, $75.31 ; fret et charriage, $1.45	76 76
Morrow, L. : bœuf, 279 liv. à 17½c. ; oignons, 40 liv. à 5c	50 82
Muirhead et Mann : cadres de porte, 2, $9 ; châssis et cadres, 8, $56 ; divers, $6.10	71 10
McKay, John : couper et livrer 2 cordes bois de chauffage à $3.50	7 00
New-Westminster, refuge d'aliénés : entretien de sauvage, 39¼ sem. au 31 mars à $5	195 70
Pahl, John : loyer de maison pour gardiens de variolés et garde-malade, 46 j. à $30 par mois.	44 51
Palmer, George : 1 habillement pour sauvage en compensation pour vêtements détruits	15 00
Parker, F. : pétrole, 4 caisses à $3.70 ; Piercy, J. et Cie, drapeau canadien et fret, $8.10	22 90
Port-Simpson, hôpital des sauv. : gratification en aide à l'hôpital, 9 mois au 31 mars	375 00
Dépt. des impress. et de la papet. publ. : papeterie de bur., $9.70 ; fournit. d'écolcs, $17.81 ; impressions, 72c	28 23
Sayward, J. A. : bois de serv., 2,850 pds à $12, 2,500 pds à $11 ; bardeaux, 11 M. à $2.25.	86 45
Scott, John R., fr. de port, $9.22 ; Speed Frères provisions, $20.05	29 27
Smith, R., services, nettoyer et désinfecter des vêtem. de sauv. et de la literie, 3 j. à $5	15 00
Standard Packing Co. : bacon, 89 liv., $17.35 ; biscuits, 118 liv., $9.75 : fèves, 75 liv., $5.50 ; bœuf, 30 btes, $10 ; beurre, 50½ liv., $15.85 ; café, 23 liv., $11.50 ; œufs, 18 dz., $6 ; fruits, 3 bout., $3 ; farine, 4 sacs, $6 ; jambon, 147½ liv., $26.65 ; saindoux, 20 liv., $3.60 ; lait, 5 galls, $1.50, 84 bid., $14 ; pommes de t., 6 sacs, $16.50 ; riz, 100 liv., $6.75 ; saumon, 30, $15 ; biscuit de mer, 5 boîtes, $12.25 ; thé, 16½ liv., $8 ; sucre, 385 liv., $25.85 ; langue, 10 liv., $4 ; menues provisions, $25.60 ; couvertures, 6 prs, $19.50 ; voiles, 2, $5 ; rames, 6, $4.50 ; vêtements, $17.10 ; bois de serv. et ferronnerie, $19.40	310 15
Steamer *Nell*, houille, 3 tonnes à $8 ; Stewart, A., M.D., pointes de vaccin, 825 à 5c	65 25
Hôpital Saint-Joseph, Victoria : pension de malade, 20 j. à $1 ; médicaments et soins, $10.40	30 40
Taylor Mill Co., matériaux de constr. fournis à un sauv. p. rempl. sa maison brûlée	41 35
Todd, Charles, déboursés à compte de petite vér. et indigents : billets de passage, $12.50 ; bat. et hommes, $13 ; drap à pavil., 6 vgs, $3 ; désinfectants, $2.85 ; canotiers, $30 ; gardes, $26 ; bateliers et emballeurs, 18 j. à $2.50 ; provisions, $115.60 ; tente, $15 ; transport, $6 ; menus item, $3	271 95
Turgoose, F : taureau Durham, $62 ; nourriture et fret sur idem, $9	71 00
Wallace, Frères : chaudières ferblanc, 3 à $2.35 ; cuve à lavage, $1.65	8 70
Menus paiements : charriage et quaiage, $450 ; courroie, $2.50 ; menus item, $1.81.	8 81
Sauvages : valeur estimée de 4 cabanes détruites p. cause de variole	183 85
Gardes de variolés st gardes-malades ; jrs à $3 50, Ed. Johnston, 11, Chas. Link, 11 ; jrs à $3, James McEwen, 27, A. Hansen, 30 ; jrs à $2.50, A. L. Allen, 6, Herbert Clifton, 19, W. Elsterman, 50, Chas. Gray, 11, M. Lester, 12, James Morris, 70, John Morrison, 14, Mark Morrison, 11, Simon Morrison, 14, Alfred McKay, 1, Chas. McKay, 24, Moses McKay, 86, David Semour, 9, Wm. Whitewing, 16 ; days at $1.50, Thos. Dennis, 13, A. Spence, 13, Robt. Tait, 13, Herbert Wallace, 13	1,183 50
A reporter	9,351 32

Agence de la Côte Nord-Ouest, C.-B.—*Fin.*

	$ c.
Report	9,351 32
Frais judiciaires, Langley et Martin *re* Crosby *vs* Cunningham	88 05
Soins médicaux, O. M. Jones, M.D.	113 50
Appointements de l'agent, de médecins et d'instituteurs (page J—174)	5,232 73
Fr. de voyage, Charles Todd : aide au recensement, $18.50 ; interprètes, $25.50 ; messagers, $16.50 ; pension et logem., $129.25 ; provisions, $9.45 ; loyer de steamers, 22⅔ j., $466.50 ; billets de pas. sur bat. à vap., $117 ; transport en bateaux, $48, en canots, $33.75, en chaloupes, $112.50 ; bois de chauffage, ½ corde, $2.25 ; avance à compte de voyage, $59.80	1,039 00
	15,824 60

Agence de la Côte-Ouest, C.-B.

Binns et Thompson : pension et soin d'un sauvage malade, 8 jrs à $4 ; couvertures, 2 prs à $2 ; essuie-mains, 4 à 25c	37 00
Bowes, C. H.: médicaments, $33.82 ; fret, charriage et quaiage, $1.65	35 47
Cie de navigation du Pac. Can. : billets aux sauvages, $41 ; fret sur vêtements, etc., $18.15	59 15
Ch. de fer du Pac. Can. : transport, $20.19 ; Cochrane, John, médicaments et transport payés d'avance, $14.66	34 85
Ellis, Amos : farine, 500 liv., $13.10 ; sucre et thé, $4 ; couvertures, 2 prs, $7.50 ; vêtements, $3.50	28 10
Erickson, Agnes : fr. de port, $10 ; loyer de boîte au B.P., 1 an au 31 août 1902, $3	13 00
Fawcett, F. W. et Cie, médicaments, $48.85 ; Forrest, G. : clous, 50 liv,, $2.50 ; châssis, $2.50	53 85
Feker, W. J.: farine, 300 liv., $8.10 ; biscuit de mer, 120 liv. à 5¼c.; sucre, 17½ liv., $1.25 ; thé, 2⅞ liv., $1.25 ; couvertures, 1 pr, $5 ; bottes, 1 pr, $1.75 ; vêtements, $5.50	29 10
Ch. de fer Grand-Tronc, transport, $26.76 ; Hall et Cie, médicaments, $72.73 ; fret, charr., etc., $3.25	102 74
Hanna, W. J., cercueil, $5 ; Heath, A. W., cercueil, $5	10 00
Henderson, Frères, vaccin, 100 pointes, $5.50 ; Jackson, W. et Cie, médicaments, $14.25	19 75
Lewis, F. L.: farine, 50 liv., $1.25 ; couvertures, 2 prs à $3.50 ; coton, 8 vgs, $1	9 25
Logan, David : farine, 450 liv., $11.25 ; bisc. de mer, 200 liv., $11.75 ; sucre, 74 liv., $5 ; thé, 4⅝ liv., $2 ; couvertures, 3 prs à $5, 3 prs à $4.50, 1 pr., $3.50 ; pétrole, 4 galls, $1.75 ; bottes et vêtements, $17.50 ; menues provisions, $2.25	79 00
Luckwich, A.: biscuits, 40 liv., $2.10 ; farine, 50 liv., $1 25 ; biscuit de mer, 120 liv., $6.60 ; sucre et thé, $1.50 ; pétrole, 2 galls, 90c.; vêtements, $6.50	18 85
Motion, J. R., cercueils, 4 à $5 ; McKay, J., farine et épiceries, $5	25 00
McKenzie, M. J.: biscuit de mer, 320 liv., $19 ; couvertures, 1 pr., $4 ; menues provisions, $6	29 00
Dép. des impress. et papet. publ. : impressions, 72c.; papeterie, $1.36 ; fournitures d'écoles, $10.93	13 01
Selz, C. L.: farine, 250 liv., $6.75 ; biscuit de mer, 440 liv., $25.80 ; riz, 60 liv., $2.25 ; sucre, 56 liv., $4 ; thé, 7¾ liv., $3.30 ; pétrole, 2 caisses, $6.40 ; menus item, $6.75	55 25
Speed, Frères : biscuits, 80 liv. à 7c.; farine, 200 liv., $5 ; riz, 45 liv. à 7c.; menus item, $2.80	16 55
Stewart, A., vaccin, 100 pointes, $5 ; Stone, rév. W., médicaments p. sauvage, $6.50	11 50
Stockham et Dawley : farine, 12 sacs, $15 ; biscuit de mer, 1,616 liv., $81.50 ; sucre, 136½ liv., $9 50 ; thé, 15½ liv., $7.25 ; couvertures, 9 prs, $41 50 ; bottes et vêtem., $20.75 ; menus item, $2.60	178 10
Sutton, J. E.: farine, 3 sacs, $3.70 ; biscuit de mer, 1,520 liv. à 5⅝c.; sucre, 161½ liv., $11.25 ; avoine roul., 27 liv., $1.35 ; thé, 16⅝ liv., $7 ; couvert., 1 pr., $3.75 ; vêtements, $2.50	115 05
Hôpital Saint-Joseph : pension et soin de malades, 97 jrs à $1 ; médicaments et pansements, $40.94	137 94
Thomson, James ; farine, 27 sacs, $35.70 ; biscuit de m., 1,000 liv., $56.50 ; pommes de t., 189 liv., $2.41 ; riz, 70 liv., $3 ; sucre, 193½ liv., $13.60 ; thé, 22⅝ liv., $9.25 ; couvert., 3 prs, $14.50 ; bottes et vêtements, $14.15 ; ficelle à rets, 1 pelote, $3.25 ; clous, 56 liv., $3 ; menus item, $3.10	158 46
Waterhouse, A. E.: biscuit de m., 40 liv., $2.40 ; 1 scie à refendre, $4.50 ; menus item, $2.45	9 35
Waters, Horace : farine, 2 sacs, $2.70 ; biscuit de mer, 280 liv., $16.05 ; riz, 50 liv., $2.35 ; sucre, 35 liv., $2.50 ; thé, 4¼ liv., $1 75 ; couvertures, 2 prs, $8 ; bottes et vêtem., $3.15	36 50
Weiler, Frères : lampe d'élève, $6 ; tapis vert, 1⅛ vg., $1.35 ; fret, 40c	7 75
Menus paiements : farine, 2 sacs, $2.50 ; messag., $1.50 ; bois de serv., $3.20 ; télégr., $1.45 ; divers, $5.25	13 90
Sauvages : services de messagers, $11.50 ; couper chardons, 1 j., $1.50	13 00
Soins médicaux : O. M. Jones, M. D., $200 ; Chas. Maclean, M. D., $448.50 ; J. A. Pylus, M.D., $228.50 ; S. Ross, M.D., $217 ; Chas. W. Service, M.D., $483.75 ; A. M. Watson, M.D., $155 50 ; J. K. Wilson, M.D., $179	1,912 25
Appointements de l'agent, des instituteurs et des médecins (page J—175)	3,100 00
Fr. de voyage, H. Guillod : aide au recensement, etc., $21.75 ; pension et logement, $159.50 ; provisions, $58 ; bill. de pass., $113.20 ; repas et cabines sur bateaux, $11.50 ; transport en canots, $198.75 ; louage de cheval et écurie, $36.50 ; 1 pr. bottes caoutch., $6 ; ustensiles de campem., $3.75 ; total, $608.95 ; moins payé p. le min. de l'Agriculture, $111.18	497 77
	6,860 49

Agence du Lac-Williams, C.-B.	$	c.
Becker, T. M., farine, 1,000 liv. à 6c.; Bell, E. E., bois de chauf., 5 cordes à $4	80	00
Carson, R.: foin, 4 tonnes à $20 ; avoine, 1 tonne, $40	120	00
Clements, J. H.: ordonnances du médecin, 20, $15 ; messagerie, $1	16	00
Cumming, R. et W.: farine, 750 liv. à 3c.; riz, 27 liv., $3 ; sucre, 27 liv., $3 ; thé, 6 liv., $3	31	50
Cumming, Wm., farine, 4,550 liv. à 3½c.; Fraser, J. A., farine, 450 liv. à 6c.	186	25
Foster, F. W.: pétrole, 1 can., $4.25 : farine, 1 sac, $1.95, 3 sacs à $1.65, 19 sacs à $1.45 ; riz, 37 liv., $4.50 ; sucre, 38 liv., $4.60 ; thé, 9 liv., $4.50	52	30
Service télégraph. du gouvern., télégrammes, $6.83 ; Hance, O. T., farine, 2,250 liv. à 5c	119	33
Herald, Wilson, M.D., services rendus afin de supprimer l'épidémie de petite vérole	800	00
Cie de la B.-d'Hudson : farine, 3,325 liv. à 5c.; riz, 32 liv., $4 ; sucre, 32 liv., $4 ; thé, 8 liv., $4	178	25
LeBourdais, A., frais de port, $15 ; Lee, E. P.: farine, 150 liv., $10.50 ; épiceries, $3	28	50
McGregor, A. et Fils, outils de charpentier, $15.25 ; McInnis, A. D., farine, 800 liv. à 5c	55	25
Asile d'aliénés de New-Westminster, entretien d'un sauvage, 39 1/7 semaines au 31 mars, à $5	195	69
Nicholles et Renouf, 1 tarare Chatham et son transport	33	75
Phair, C. A.: farine, 3,850 liv. à 3½c.; épiceries, $6 ; tamis à grain, $4 ; meule, $1.75	146	50
Départ. des impressions publiques et de la papet. : bureau de la papet., $1.01 ; impress., 72c.	1	73
Santinai, Paul, farine, 1,950 liv. à 3½c.; Webster, Wm., farine, 1,400 liv. à 5c	138	25
Menus paiements : 1 bout. d'huile de foie de morue, $1.75 ; messagerie et transport, $1.75	3	50
Annonces : *Journal*, Ashcroft, $3 ; *Gazette*, Colombie-Britannique, $5	8	00
Irrigation : Duguid et Sanson, 25,120 pds de bois de serv., $18	452	16
Soins médicaux : Silver Clarke, M.D., $505.50 ; Wilson Herald, M.D., $31.50 ; S. E. M. Hoops, M.D., $639.50 ; George Sanson, M.D., $263.50	1,440	00
Appointements de l'agent et du médecin (page J—175)	1,440	00
Voyage, E. Bell : pens. et logem., $192 ; provisions, $16.66 ; nourrit. de chev. et établ., $100 ; billets de pas. sur bateau, $20.50 ; louage de canot, $10 ; louage de chev., $8 ; emballeurs, 4 j., $6 ; messagerie, $6 ; pass. d'eau, $3 ; ferr. de chev., $7 ; réparer chariot, $2.50	371	66
	5,898	62

Refuge des filles d'Alberni, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin	1,800	00
Départ. des impress. et de la papet. publ., fournit. d'éc., $11.45 ; Weiler, Frères, 4 rideaux, $6.	17	45
Menus paiements : cloches, 2, $3.10 ; balais, 4, $2 ; messagerie, 45c.	5	55
	1,823	00

Refuge des filles de la Baie-de-l'Alerte, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin	577	00

École industrielle de la Baie-de-l'Alerte, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin, $3,543.01 ; dép. des impr. et de la papet. publ., fournitures, 56c.	3,543	57

Pensionnat de All-Hallows, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin	1,467	50
Transport de vêtements de la mission : Ch. de fer Can. du Pac., $16.57 : Ch. de fer du G.-T., $3.25 ; Ch. de fer Kingston et Pembroke, $4.90 ; Ch. de fer de l'Ile du Prince-Ed., $13.83.	38	55
	1,506	05

Pensionnat de Clayoquot, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin, $2,872 ; départ. des impressions et de la papeterie publiques, impressions et fournitures, $6.52.	2,878	52

Refuge de Coqualeetza, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin, $9,194.18 ; départ. des impressions et de la papeterie publiques, impressions et fournitures, $2.06	9,196	24

École industrielle de Kamloops, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin, $6,491.32 ; départ. des impressions et de la papeterie publiques, impressions et fournitures, $2.06	6,493	38

École industrielle de Kootenay, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin, $6,500 ; dép. des impr. et de la pap. pub., impr. et fourn., $2.06.	6,502	06

École industrielle de l'Ile Kuper, C.-B.	$	c.
Subvention, 12 m. au 30 juin	6,500	00
Cie de messag. Dom., messag., 60c.; dép. des impr. et de la papet. pub., impr. et fourn., $26.29	26	89
	6,526	89

École industrielle de Metlakahtla, C.-B.

	$ c.
Subvention, 12 m. au 30 juin	3,514 46
Andrews et Dods: huile bouillie, 15 galls à 98c.; blanc de pl., 350 liv. à 6½c.; men. item, $5.15	42 60
Georgetown Saw Mill Co., bois de serv., 300 pds à $20, 4,500 pds à $19, 3,400 pds à $15, 11,739 pds à $12	283 36
Leighton, Reuben, et aides, débarquer bois de service, 18 hrs à 25c	4 50
McGregor, A. et Fils: outils de charpent., $102.75; bains, 2, $17.50; outils à foin, $11.35; serrures et pentures, 6 prs, $3.60; poêle, $7; pinceaux, 12, $12; formes de bottines, 7 prs, $6.30; pelles, 8, $8; rondelle Knall, $10; cuves, 5, $6.30; tordeuse, $5; transport, $9.25; caisses et charriage, $1.75	200 80
Départ. des impressions et de la papeterie publiques: impressions, $1.50.; fournitures, 56c.	2 06
Taylor Mill Co.: tuyau, 30 pds à 8c., 200 pds 4 x 4, à 6c.; clous, 3 brlts, $11.65; bardeaux, 22 M. à $2; réservoirs, 2 à $39.90; vitres et châssis, 2 à $4.35, 10 à $4.10; pentures et vis, $1.60; charriage, $5; transport et quaiage, $34.65; emballage de châssis et réservoirs, $4.50	245 30
	4,293 08

Refuge des filles, Port-Simpson, C.-B.

Subvention, 12 mois au 30 juin	1,200 00

Pensionnat de Squamish, C.-B.

Subvention, 12 mois au 30 juin	1,628 00

Pensionnat de Sainte-Marie, C.-B.

Subvention, 12 mois au 30 juin	3,600 00

Ecole industrielle du Lac-Williams, C.-B.

Subvention, 12 mois au 30 juin, $5,430.72; département des impressions et de la papeterie publiques, impressions et fournitures, $2.07	5,432 79

Arpentages et commission des réserves, C.-B.

Bûcheron: 6·986 mois à $50, 57 jrs à $1.50, 5·347 mois à $40	648 72
Bûcheron et canotier, 14 jrs à $2; porte-chaîne, 6·183 mois à $50, 5·387 mois à $40	552 66
Canotier, 7 jrs à $1.50; cuisiniers, 27 jrs à $2, 2⅝ mois à $45, 1 3/7 mois à $40; diverse main-d'œuvre, $12	248 00
Haches, 9, $9.65; manches de hache, 24, $3.25; ustensiles de camp, $24.77; louage de canot et canotier, $59.25	96 92
Pension et logement, $132.85; passage d'eau et billets de chemin de fer, $299.10; pullmans et cabine, $11.50	443 45
Louage de cheval, pour selle et transport de tentes et approvisionnements, $347; messagerie et transport, $55.10	402 10
Ferronnerie, $11.35; charriage et quaiage, $5.50; emmagasinage, $6; 1 galon-mesure de 66 pieds, $6.75	29 60
Provisions, $478.25; frais de port, $4; tentes, 2, $16; pav. de tente, 2, $16.50; télég., $5.50	520 25
Menus item, $12.53; appointements des arpenteurs, (page J—175), $870.97	883 50
	3,825 20

Divers—Dépenses imprévues.

Gratification de deux mois d'appointements à la famille de fonctionnaires décédés—	
George Anderson, agent des sauvages, Marysville	83 32
L. A. Dorval, commis, département des Affaires Indiennes	166 66
A. McDonald, commis, bureau de Winnipeg	233 32
R. H. Pidock, agent des sauvages, agence de Kwawkewlth, C.-B	200 00
F. W. Smith, commis, département des Affaires Indiennes	283 33
Annie C. Taylor, commis, département des Affaires Indiennes	125 00
	1,091 63

Fonds de dépôts des sauvages—Sommaire des balances.	$ c.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, ainsi qu'indiquée par le rapport de l'aud. général de 1900-1901— page J—83 et 1901-1902..(page J—91)			3,941,393 77
Intérêt acquis durant l'année sur $1,097,056.11 à 6 p. 100	65,823 36		
" " " 604,564.16 à 5 p. 100	30,228 21		
" " " 2,239,773.50 à 3 p. 100	67,193 21		
Total de l'intérêt à l'avenir	163,244 78		
Subvention de l'Etat	14,450 00		
Total des subv. de l'Etat et de l'intérêt, (page J—91)		177,694 78	
Perceptions durant l'année (" J—91)		173,679 93	
Remboursements et transferts portés à l'avoir (" J—91)		33,298 92	
Total des crédits		384,673 63	
Dépenses durant l'année (page J—91)	252,160 46		
Remboursements et transferts portés au débit (" J—91)	27,961 08		
Total des débits		280,121 54	
Excédant des crédits sur les débits			104,552 09
Balance, 30 juin 1902 (page J—91)			4,045,945 86

Fonds de dépôts des sauvages : Sommaire des comptes.

Total.	Balance, 30 juin 1902.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Nom du compte.	Page, partie J.	Balance, 1er juillet 1901.	Intérêt et sub-ventions.	Per-ceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.		*Sauvages de l'Ontario.*		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
123 90	123 90			211	Bande d'Assabaska	146	120 29	3 61			123 90
49,094 48	48,020 36	1,074 12		1	Sauvages de Batchewana ... Capital	92	38,353 26		10,741 22		49,094 48
2,931 03	1,280 85	15 00	1,635 18		" ... Compte courant	92	1,469 36	1,194 67	250 00	17 00	2,931 03
2,312 27	2,312 27			105	Sauvages de la Grande-Ile ... Capital	130	2,312 27				2,312 27
715 63	715 63				" ... Compte courant	130	627 44	88 19			715 63
62 70	13 51		49 19	269	Sauvages de Brunswick-House	156	60 87	1 83			62 70
5 65	5 65			270	Bande de Baie au Bison	156	5 49	0 16			5 65
43,257 50	41,889 24	43 45	1,324 81	2	Chippewas de Beausoleil ... Capital	92	42,822 97		434 53		43,257 50
2,506 21	180 88	3 52	2,321 81		" ... Compte courant	92	480 78	1,966 75	58 68		2,506 21
398,234 34	397,537 82	151 37	545 15	3	Chippewas de Nawash ... Capital	93	396,615 05		1,535 79	83 50	398,234 34
18,357 73	2,398 49	95 00	15,864 24		" ... Compte courant	94	3,341 35	14,857 38	158 00	1 00	18,357 73
52,713 76	50,215 37	1,352 87	1,145 52	4	Chippewas de Rama ... Capital	95	52,217 46		354 52	141 78	52,713 76
4,108 60	550 18	6 79	3,551 63		" ... Compte courant	95	987 99	2,534 41	113 23	472 97	4,108 60
199,021 69	195,117 67	28 27	3,875 75	5	Chippewas de Sarnia ... Capital	95	198,538 91		382 78	100 00	199,021 69
10,674 66	2,481 51	1 50	8,191 65		" ... Compte courant	96	2,364 57	8,273 09	37 00		10,674 66
311,441 76	310,759 16	252 68	429 92	6	Chippewas de Saugeen ... Capital	96	310,154 87		1,286 89		311,441 76
15,756 83	2,525 82	12 09	13,218 92		" ... Compte courant	97	2,928 98	12,181 76	190 95	455 14	15,756 83
23,977 51	23,387 71	12 06	577 74	7	Chippewas de l'île aux Serpents ... Capital	97	23,856 85		120 66		23,977 51
1,634 26	434 83	11 52	1,187 91		" ... Compte courant	97	227 82	1,161 35	192 09	53 00	1,634 26
71,815 37	71,776 17	2 90	36 30	8	Chippewas de la Thames ... Capital	98	71,786 37		29 00		71,815 37
7,812 80	225 71	392 83	7,194 26		" ... Compte courant	98	194 83	3,509 44	4,034 80	73 73	7,812 80
65,893 09	65,786 78	1 93	104 38	9	Chippewas de l'île Walpole ... Capital	99	64,556 31		19 36	1,317 42	65,893 09
4,754 65	612 25	65 07	4,077 33		" ... Compte courant	99	922 16	2,819 99	1,012 50		4,754 65
13,275 09	13,275 09			244	Sauvages de l'île Cockburn ... Capital	151	12,840 92			434 17	13,275 09
645 26	266 20		379 06		" ... Compte courant	151	215 63	391 70		37 93	645 26
273 03	273 03			130	Bande de Coutcheeching	135	265 08	7 95			273 03
529 18	521 55	0 63	7 00	212	Bande des Dalles	146	503 57	15 11	10 50		529 18
1,154 72	1,154 72			182	Bande de Dokis ... Capital	142	1,154 72				1,154 72
346 22	346 22				" ... Compte courant	142	302 50	43 72			346 22
2,706 85	2,706 85			90	Sauvages du lac aux Aigles ... Capital	127	2,706 85				2,706 85
799 69	799 69				" ... Compte courant	127	697 56	102 13			799 69
10,057 63	8,909 69	25 94	1,122 00	10	Bande de Fort-William ... Capital	99	9,798 18		259 45		10,057 63
454 30	67 87		386 43		" ... Compte courant	100	155 68	298 62			454 30
82,969 54	82,256 72	482 12	230 70	12	Sauvages de la rivière du Jardin ... Capital	100	78,148 25		4,821 29		82,969 54
6,461 36	3,414 48	16 58	3,030 30		" ... Compte courant	100	3,728 70	2,456 31	276 35		6,461 36
613 50	606 00	7 50		123	Sauvages de Gibson ... Capital	134	538 50		75 00		613 50
208 90	58 67	6 63	143 60		" ... Compte courant	134	79 85	18 55	110 50		208 90
136 23	136 23			43	Sauvages du lac Doré ... Capital	116	136 23				136 23

118 25	67 21		51 04	43	Sauvages du lac Doré... Compte courant.	116	110 84	7 41			118 25
26 45	26 45			257	" de Grassy-Narrows	154	25 68	0 77			26 45
7,507 12	7,507 12			13	" de Henvey's-Inlet ... Capital.	100	7,507 12				7,507 12
279 25	139 10		140 15		" " ... Compte courant.	101	52 46	226 79			279 25
120 39	110 10	10 29		131	Bande de Hungry-Hall, n° 1	135	16 93	0 50	102 96		120 39
313 94	308 10	5 84		240	" n° 2	150	248 01	7 44	58 49		313 94
86 24	84 74	1 50		174	Bande d'Islington	141	59 46	1 78	25 00		86 24
64 04	64 04			273	Bande du lac Seul	156	62 18	1 86			64 04
81,594 03	81,559 59	34 44		14	Bande du lac Nipissingue ... Capital.	101	81,249 55		344 48		81,594 03
4,046 01	1,445 84	21 82	2,578 35		" ... Compte courant.	101	1,208 51	2,473 75	363 75		4,046 01
90 63	85 81	4 82		61	Bande des Petites-Fourches	123	41 18	1 24	48 21		90 63
271 55	249 37	22 18		221	Bande du Long-Saut, n° 13B	147	38 52	1 16	231 87		271 55
1,937 14	1,878 12	59 02		16	Sauvages de Maganettawan ... Capital.	102	1,346 86		590 28		1,937 14
229 03	192 48	6 00	30 55		" ... Compte courant.	102	86 04	42 99	100 00		229 03
207 02	187 32	19 70		208	Réserve du Manitou, n° 1	146	9 68	0 29	197 05		207 02
33,017 34	32,899 13	118 21		15	Sauv. de l'île Manitouline (non cédée) ... Capital.	101	31,678 58		1,182 10	156 66	33,017 34
980 36		158 46	821 90		" " Compte courant.	101		950 36	30 00		980 36
127,413 33	125,868 94	1,510 09	34 30	17	Mississaguas d'Alnwick ... Capital.	102	112,278 10		15,135 23		127,413 33
7,743 41	948 24	89 94	6,705 23		" ... Compte courant.	103	1,108 07	5,029 32	1,606 02		7,743 41
84,879 94	84,878 94	1 00		18	Mississaguas de Crédit ... Capital.	103	84,869 94		10 00		84,879 94
8,091 40	2,653 91	81 18	5,356 31		" ... Compte courant.	103	1,731 00	4,818 31	1,367 39	174 70	8,091 40
34,531 42	30,966 93	18 88	3,545 61	20	Mississaguas du lac à la Vase ... Capital.	104	34,220 20		188 83	122 39	34,531 42
2,348 07	633 00	3 00	1,712 07		" .. Compte courant.	105	500 36	1,684 15	50 00	113 56	2,348 07
21,616 74	21,607 23	9 51		19	Mississaguas du lac au Riz ... Capital.	104	21,521 56		95 18		21,616 74
1,834 25	415 46	26 47	1,392 32		" ... Compte courant.	104	319 89	1,039 95	445 26	29 15	1,834 25
10,169 13	10,164 80	4 33		21	Mississaguas de Scugog ... Capital.	105	10,125 74		43 39		10,169 13
1,442 66	338 73	46 53	1,057 40		" ... Compte courant.	105	162 74	465 41	814 51		1,442 66
121,102 42	120,736 57	319 85	46 00	22	Mohawks de la baie de Quinté ... Capital.	105	118,033 08		3,069 34		121,102 42
11,133 23	1,187 53	302 31	9,643 39		" .. Compte courant.	106	824 43	5,500 52	4,808 28		11,133 23
150,564 02	150,318 12		245 90	23	Morave de la Thames ... Capital.	106	150,252 92			311 10	150,564 02
6,251 56	1,179 43	352 00	4,720 13		" ... Compte courant.	106	897 55	5,287 51	65 00	1 50	6,251 56
31 73	30 98	0 75		136	Bande de l'embouchure de la riv. Seine, 25 B..	135	23 50	0 70	7 53		31 73
2,521 92	2,521 92			24	Munceys de la Thames ... Capital.	107	2,512 33			9 59	2,521 92
987 62		64 32	923 30		" ... Compte courant	107		75 37	912 25		987 62
29 98	26 99	2 99		285	Nickickousemenecaming	158			29 98		29 98
18 50	17 39	1 11		282	Bande de l'Angle North-ouest, n° 37	157			18 50		18 50
2,529 04	2,429 04		100 00	245	Sauvages Obidgewon ... Capital.	151	2,474 78			54 26	2,529 04
116 62	38 72		77 90		" ... Compte courant.	151	36 59	75 34		4 69	116 62
48,000 00	48,000 00			26	Ojibbewas du lac Huron ... Capital.	109	48,000 00				48,000 00
2,400 00			2,400 00		" ... Compte courant	109		2,400 00			2,400 00
40,000 00	40,000 00			27	Ojibbewas du lac Supérieur ... Capital.	109	40,000 00				40,000 00
2,000 00			2,000 00		" ... Compte courant.	109		2,000 00			2,000 00
7,158 48		7,083 48	75 00	25	Ojibbewas et Ottawas de l'île Manitouline. Capit.	107			7,158 48		7,158 48
592 97		589 97	3 00		" Compte courant.	109			592 97		592 97
7,742 29	7,733 84	8 45		28	Ojibbewas de la rivière Mississagua ... Capital.	110	7,657 74		84 55		7,742 29
485 83	307 73		178 10		" Compte courant.	110	248 64	237 19			485 83
132 77	132 77			29	Onéidas de la Thames ... Capital.	110	132 77				132 77
795 98	294 68	39 30	462 00		" ... Compte courant.	110	133 01	7 97	655 00		795 98
2,243,392 02	2,113,381 18	15,080 11	114,930 73		... A reporter ...		2,088,025 01	84,264 80	66,936 97	4,165 24	2,243,392 02

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 30 juin 1902.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	Numéro du compte.	Nom du compte.	Page, partie J.	Balance, 1er juillet 1901.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.		*Sauvages d'Ontario*—Suite.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
2,243,392 02	2,113,381 18	15,080 11	114,930 73	....	............Report ...	....	2,088,025 01	84,264 80	66,936 97	4,165 24	2,243,392 02
69,652 98	68,802 98		850 00	30	Sauvages de l'île Parry................Capital.	110	69,652 98				69,652 98
2,525 19	93 82		2,431 37		" ......Compte courant.	110	315 65	2,209 54			2,525 19
91 97	86 97		5 00	236	Bande du Pays-Plat..............	150	89 29	2 68			91 97
11,807 93	11,782 27	25 66		80	Sauvages de la Pointe-Grondine...... Capital.	125	11,551 24		256 69		11,807 93
1,152 03	464 34	2 88	684 81		" Compte courant.	125	735 43	368 60	48 00		1,152 03
5,971 87	5,879 75	35 65	56 47	31	Pottawatamies de l'île Walpole ......Capital.	111	5,964 77		7 10		5,971 87
627 18		20 25	606 93		" Compte courant.	111	73 59	181 15	337 50	34 94	627 18
1,883 77	1,883 77			102	Réserve 38 A, traité 3..............Capital.	130	1,883 77				1,883 77
536 24	536 24				" ....Compte courant.	130	465 75	70 49			536 24
6,168 23	5,856 94	12 26	299 03	32	Sauvages de la riv. aux Serpents ..... Capital.	111	6,045 54		122 69		6,168 23
774 17	166 75	7 20	600 22		" Compte courant.	111	459 03	195 14	120 00		774 17
10,703 92	10,703 92			34	Sauvages de Shawanaga .... Capital.	113	10,703 92				10,703 92
376 83	122 32		254 51		" ......Compte courant.	113	54 09	322 74			376 83
31,616 73	31,612 60	4 13		246	Sauvages de Sheguiandah.............Capital.	152	30,900 90		41 32	674 51	31,616 73
1,271 44	176 84		1,094 60		" ......Compte courant.	152	277 19	935 34		58 91	1,271 44
42,679 51	42,679 51			247	Sauvages de Sheshegwaning ....Capital.	152	41,415 81			1,263 70	42,679 51
2,235 49	1,065 72	0 75	1,169 02		" ...Compte courant.	152	844 82	1,267 82	12 50	110 35	2,235 49
18 16	18 16			196	Asile Shingwauk..........................	144	17 63	0 53			18 16
265 84	265 84			222	Sauvages du lac Plat, réserve n° 39...........	148	258 10	7 74			265 84
170 96	170 96			223	" " 40..........	148	165 98	4 98			170 96
886,015 90	880,798 98	6 92	5,210 00	33	Sauvages des Six-Nations........... Capital.	112	883,224 28		69 25	2,722 37	886,015 90
54,037 38	8,004 17	290 46	45,742 75		" .....Compte courant.	112	3,093 85	45,796 57	4,863 50	283 46	54,037 38
16,588 48	16,588 48			248	Bande de la baie du Sud..............Capital.	152	16,084 53			503 95	16,588 48
614 26	124 61		489 65		" .....Compte courant.	152	85 15	485 09		44 02	614 26
6,776 14	6,723 18	52 96		35	Sauvages de la riv. des Espagnols .....Capital.	113	6,038 06		529 63	208 45	6,776 14
301 15		215 65	85 50		" Compte courant.	113		181 15	120 00		301 15
118 07	118 07			220	Bande de Stangecoming	147	61 28	1 84	54 95		118 07
24,973 67	24,970 27	3 40		249	Bande du creek à la Carpe............ Capital.	153	24,164 37		34 00	775 30	24,973 67
1,290 48	501 30	0 30	788 88		" .....Compte courant.	153	451 26	766 51	5 00	67 71	1,290 48
3,787 95	3,787 58	0 37		250	Bande du lac à la Carpe ....Capital.	153	3,675 65		3 75	108 55	3,787 95
190 26	68 04	0 30	121 92		" .....Compte courant.	153	63 69	112 18	5 00	9 39	190 26
26,332 67	25,596 47	152 20	584 00	36	Sauvages de la rivière Thessalon...... Capital.	114	24,810 67		1,522 00		26,332 67
863 48	151 98		711 50		" Compte courant.	114	115 67	747 79		0 02	863 48
3,901 41	3,541 11	360 30		37	Bande de Tootoomenai ....Capital.	114	298 41		3,603 00		3,901 41
393 05	390 55		2 50		" ....Compte courant.	114	364 22	28 83			393 05
31 21	31 21			95	Bande de Wabigoon.................. Capital.	129	31 21				31 21

161 46	161 46			95	Bande de Wabigoon. . . . . Compte courant.	129	155 85	5 61			161 46
28,781 52	28,781 52			228	Sauvages de Wahnapitae. . . . . Capital	148	28,781 52				28,781 52
2,580 27	1,522 87	0 30	1,057 10		" . . . . . Compte courant.	148	1,661 97	913 30	5 00		2,580 27
26 45	26 45			254	Bande de Wahbuskang.	154	25 68	0 77			26 45
79,884 57	79,884 57			251	Bande de la baie de l'Ouest. . . . . Capital.	153	77,349 37			2,535 20	79,884 57
3,764 00	1,313 06	1 50	2,449 41		" " . Compte courant.	153	971 76	2,545 84	25 00	221 40	3,764 00
2,389 49	2,389 49			81	Bande de la baie du Poisson-Blanc . . . Capital.	126	2,389 49				2,389 49
2,046 68	2,046 68				" " Compte courant.	126	1,917 47	129 21			2 046 68
51,063 03	50,294 69	768 34		82	Sauvages du lac au Poisson-Blanc. . . . Capital.	126	43,379 58		7,683 45		51,063 03
1.891 04	382 37	1 44	1,507 23		" " Compte courant.	126	549 18	1,317 86	24 00		1,891 04
23,762 42	23,393 60	368 82		38	Sauvages de la riv. au Poisson-Blanc. . . . Capital.	114	20,074 14		3,688 28		23,762 42
1,608 91	561 72	7 32	1,039 87		" " Compte courant.	115	858 92	627 99	122 00		1,608 91
163 51	163 51			255	Ecole industrielle de Wikwemikong.	154	158 75	4 76			163 51
6,930 69	3,773 20		3,157 49	39	Wyandottes d'Anderdon. . . . . Capital.	115	6,930 69				6,930 69
3,034 29	2,951 33		82 96		" " . . . . . Compte courant.	115	2,507 82	526 47			3,034 29
					Sauvages de Québec.						
5,475 00	5,475 00			41	Abénakis de Bécancour. . . . . Capital.	116	5,475 00				5,475 60
236 93	152 63		84 30		" . . . . Compte courant.	116	70 56	166 37			236 93
3,643 62	3,413 57	0 05	230 00	40	Abénakis de Saint-François. . . . . capital.	115	3,643 06		0 56		3,643 62
491 21	174 01	11 91	305 29		" . . . Compte courant.	115	159 59	123 26	208 36		491 21
8,011 31	8,011 31			42	Amalécites de l'île Verte et Viger. . . . Capital.	116	8,011 31				8,011 31
423 60	200 66		222 94		" " Compte courant.	116	177 92	245 68			423 60
3,383 54	3,383 54			137	Sauvages de Betsiamits. . . . . Capital.	136	3,383 54				3,383 54
402 54	258 67	6 72	137 15		" . . . . . . Compte courant.	136	183 54	107 00	112 00		402 54
4,700 90	4,700 90			44	Hurons de Lorette. . . . . Capital.	116	4,700 82			0 08	4,700 90
237 37	75 56	5 86	155 95		" . . . . Compte courant.	116		141 02	96 35		237 37
11,732 01	11,668 36	63 65		45	Iroquois de Caughnawaga. . . . . Capital. .	117	10,138 40		636 55	957 06	11,732 01
3,034 74		1,119 02	1,915 72		" . . . . . Compte courant.	117		335 35	2,699 39		3,034 74
55,295 53	55,119 80	25 73	150 00	46	Iroquois de Saint-Régis. . . . . Capital.	117	55,295 53				55,295 53
3,846 11		10 36	3,835 75		" . . . . . Compte courant.	117	1,173 58	2,474 07	172 73	25 73	3,846 11
1,037 79	1,037 79			46*a*	" . . . . . Fonds des terres	118	1,007 56	30 23			1,037 79
3,402 88	3,083 86	56 50	262 52	47	Sauvages du lac Saint-Jean. . . . . Capital.	118	2,837 86		565 02		3,402 88
553 11	386 61	5 81	160 69		" . . . . Compte courant.	118	360 31	95 95	96 85		553 11
3,255 62	3,233 80	21 82		48	Sauvages du lac des Deux-Montagnes . . . Capital.	119	3,037 35		218 27		3,255 62
181 28	120 46	1 62	59 20		" " Compte courant.	119	51 26	103 02	27 00		181 28
238 01	29 51	8 50	200 00	92	Sauvages de Ristigouche,. . . . . Capital.	128	153 01		85 00		238 01
56 60	28 93	1 77	25 90		" . . . . . Compte courant.	128	21 85	5 25	29 50		56 60
28,388 29	28,141 45	108 98	137 86	50	Sauvages de la rivière du Désert. . . . . Capital.	120	27,298 45		1,089 84		28,388 29
1,941 57	265 75	46 45	1,629 37		" " Compte courant.	120	109 11	916 28	916 18		1,941 57
14,184 52	13,945 42	74 60	164 50	49	Sauvages de Témiskamingue. . . . . Capital.	119	13,438 46		746 06		14,184 52
812 89	245 72	214 99	352 18		" " . . Compte courant.	119		403 15	253 69	156 05	812 89
					Sauvages du Nouveau-Brunswick.						
33 45	31 95	1 50		165	Sauvages de Bathurst.	140	8 20	0 25	25 00		33 45
24 04	24 04			114	Réserve des Frères.	132	23 34	0 70			24 04
3,823,250 81	3,608,002 70	19,205 31	196,042 80		. . . . A reporter.		3,560,934 59	149,170 90	98,218 93	14,926 39	3,823,250 81

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 30 juin 1902.	Remboursement et transferts.	Dépenses.	Numéro du compte.	Nom du compte.	Page dans la partie J.	Balance, 1er juill. 1901	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c	$ c.	$ c.	$ c.		*Sauvages du Nouveau-Brunswick*—Fin.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
3,823,250 81	3,608,002 70	19,205 31	196,042 80	....	Report	....	3,560,934 59	149,170 90	98,218 93	14,926 39	3,823,250 81
137 20	137 20	....	....	239	Sauvages de Bouctouche ....Capital.	150	137 20	....	....	....	137 20
117 67	117 67	....	....	...	" ....Compte courant.	150	110 25	7 42	....	....	117 67
2,901 97	2,849 57	....	52 40	116	Sauvages de l'Eglise Brûlée	132	2,817 45	84 52	....	....	2,901 97
16 97	16 97	....	....	175	Réserve d'Edmundston	141	16 48	0 49	....	....	16 97
2,354 81	2,042 46	0 62	311 73	103	Sauvages de Eel-Ground	130	2,280 20	68 41	6 20	....	2,354 81
20 50	18 45	2 05	....	290	" de Fort-Folly	159	....	....	20 50	....	20 50
12 44	12 44	....	....	272	" de Kingsclear	156	12 08	0 36	....	....	12 44
203 95	203 95	....	....	164	Petite réserve du Sud-Ouest	139	198 01	5 94	....	....	203 95
4,297 25	4,274 65	13 10	9 50	115	Sauvages de Red-Bank	132	4,044 90	121 35	131 00	....	4,297 25
45 94	45 94	....	....	93	" de Sainte-Marie ....Capital.	128	45 94	....	....	....	45 94
97 07	97 07	....	....	...	" " ....Compte courant.	128	92 90	4 17	....	....	97 07
16,415 41	15,836 22	124 36	454 83	68	" de Tobique, ...Capital.	124	15,171 73	....	1,243 68	....	16,415 41
852 44	523 55	3 24	325 65	....	" " ....Compte courant.	124	333 28	465 16	54 00	....	852 44
					Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.						
6 75	6 75	....	....	267	Sauvages d'Annapolis	156	6 55	0 20	....	....	6 75
155 16	155 16	....	....	98	" du comté de Cumberland ....Capital.	129	155 16	....	....	....	155 16
76 42	76 42	....	....	..	" Compte courant.	129	69 68	6 74	....	....	76 42
1 30	1 30	....	....	66	" de la Nouvelle Ecosse	124	1 26	0 04	....	....	1 30
152 77	152 77	....	....	89	" de la rivière du Milieu	127	148 32	4 45	....	....	152 77
71 40	45 54	2 46	23 40	73	Réserve de Pomquet	125	29 33	0 88	41 00	0 19	71 40
515 05	515 05	....	....	101	Sauvages de Port-Medway	130	500 05	15 00	....	....	515 05
16 84	16 84	....	....	278	" de Shubenacadie	157	16 35	0 49	....	....	16 84
258 60	258 60	....	....	117	" du lac Wallabuck	132	251 07	7 53	....	....	258 60
2 56	2 56	....	....	122	" de Whycocomagh	133	2 48	0 08	....	....	2 56
					Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard.						
4 55	4 55	....	....	69	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard	125	4 42	0 13	....	....	4 55
					Sauvages du Manitoba.						
100 72	99 97	0 75	....	234	Bande de la rivière Beren	149	37 11	1 11	62 50	....	100 72
71 33	71 33	....	....	192	Sioux de la Queue-d'Oiseau	143	69 25	2 08	....	....	71 33

47 71	47 71			60	Bande de la rivière Tête-Ouverte ...... Capital.	123	47 71				47 71
88 65	88 47	0 18			" Compte courant.	123	81 77	3 88	3 00		88 65
34 87	34 87			65	Sauvages du lac Travers	124	33 85	1 02			34 87
128 50	128 50			91	Sauvages du lac Flux et Reflux .... Capital.	128	128 50				128 50
45 52	35 52		10 00		" Compte courant.	128	40 46	5 06			45 52
12 46	12 46			259	Bande de Fairford	154	12 10	0 36			12 46
46 26	46 26			63	Bande du Fort-Alexandre .... Capital.	124	46 26				46 26
24 26	24 26				" .... Compte courant.	124	22 21	2 05			24 26
168 23	160 47		7 76	109	Bande de Kesekoweenew	131	163 33	4 90			168 23
1 22	1 22			113	Bande du lac Manitoba	132	1 18	0 04			1 22
158 09	64 49		93 60	127	Bande de la Longue-Plaine	134	153 49	4 60			158 09
31 61	30 11	1 50		219	Sioux du lac du Chêne	147	6 41	0 20	25 00		31 61
190 31	188 81	1 50		170	Sioux de la rivièrs du Chêne	140	160 49	4 82	25 00		190 31
989 98	989 98			85	Bande de Pagonakeshick .... Capital.	127	989 98				989 98
1,085 49	1,085 49				" ... Compte courant.	127	1,025 04	60 45			1,085 49
5 66	5 66			233	Bande de la montagne du Pas	149	5 50	0 16			5 66
71 47	70 87	0 60		178	" de la rivière Qui-Roule	142	59 68	1 79	10 00		71 47
1,102 13	1,102 13			62	" de la rivière aux Roseaux ..... Capital.	123	1,102 13				1,102 13
89 75	80 20		9 55		" " Compte courant.	123	55 03	34 72			89 75
975 91	913 50	62 41		59	" de Saint-Pierre .... Capital.	123	351 76		624 15		975 91
370 04	182 54	21 00	166 50		" " ..... Compte courant.	123	9 21	10 83	350 00		370 04
461 87	115 62	8 18	338 07	106	" du lac du Cygne	131	316 00	9 48	136 39		461 87
1,079 24	990 94	88 30		207	Réserve des terres incultes	146	190 50	5 72	883 02		1,079 24
					Sauvages des Territoires du Nord-Ouest.						
26 45	26 45			190	Bande d'Ahtahkakoop	143	25 68	0 77			26 45
4 84	4 84			139	Bande d'Alexandre	136	4 70	0 14			4 84
43 18	15 53		27 65	145	Réserve d'Assiniboine	137	41 92	1 26			43 18
66 02			66 02	268	Sauvages de Battleford	156	64 10	1 92			66 02
105 37	105 37			191	Bande de Barbu	143	102 30	3 07			105 37
290 90	288 17	2 73		138	Pieds-Noirs	136	233 28	7 00	45 62	5 00	290 90
6,589 95	3,568 68	141 87	2,879 40	173	Gens-du-Sang	141	2,949 78	88 50	2,364 50	1,187 17	6,589 95
6,416 60	5,774 94	641 66		283	Bande de Checastapasin	158			6,416 60		6,416 60
5 63	5 63			232	Bande de Chemawawin	149	5 47	0 16			5 63
30 24	30 24			180	Bande de Chippewayan	142	29 36	0 88			30 24
181 40	181 40			142	Bande de Côté, n° 64	136	176 12	5 28			181 40
65 71	65 71			184	Bande de Cowesse, n° 73	142	63 80	1 91			65 71
49,041 39	45,715 76	795 30	2,530 33	120	Bande d'Enoch .... Capital.	133	41,088 30		7,953 09		49,041 39
2,186 66	1,334 62		852 04		" .... Compte courant.	133	926 22	1,260 44			2,186 66
10 72	10 12	0 60		167	Bande de Peau-d'Hermine	140	0 70	0 02	10 00		10 72
1,103 56	1,003 30	100 26		261	Bande du Joueur	155	96 85	2 91	1,003 80		1,103 56
25 69	25 69			86	Bande de Gordon	127	24 94	0 75			25 69
47 85			47 85	271	Sauvages de Hobbema	156	46 45	1 40			47 85
174 58	173 08	1 50		135	Bande de John Smith	135	145 22	4 36	25 00		174 58
30 95	30 95			188	Bande de Kakawistahaw	143	30 05	0 90			30 95
66 88	66 88			216	Bande de Keesickouse	147	64 93	1 95			66 88
275 87	275 87			227	Réserve de La-Clé	148	267 83	8 04			275 87
3,926,157 55	3,700,688 99	21,219 48	204,249 08	....	.... A reporter	....	3,638,876 63	151,509 19	119,652 98	16,118 75	3,926,157 55

Fonds de dépôts des sauvages: Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 30 juin 1902.	Remboursements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Nom du compte.	Page, partie J.	Balance, 1er juillet 1901.	Intérêt et subventions.	Perceptions.	Remboursements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.		*Sauvages des Territoires du Nord-Ouest*—Suite.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
3,926,157 55	3,700,688 99	21,219 48	204,249 08		Report		3,638,876 63	161,509 19	119,652 98	16,118 75	3,926,157 55
85 53	85 53			189	Bande du lac la Rouge	143	83 03	2 50			85 53
43 01	43 01			169	" du lac Sainte-Anne	140	41 76	1 25			43 01
25 00	23 50	1 50		281	Petit lac des Esclaves	157			25 00		25 00
271 45	84 63	5 82	181 00	140	Bande de Petit-Os	136	169 37	5 08	97 00		271 45
65 88	24 38	1 50	40 00	146	" de Louis Bull	137	39 69	1 19	25 00		65 88
6 69	3 69		3 00	144	" du lac des Prairies	137	6 49	0 20			6 69
38 20	38 20			260	" de Michel	155	37 08	1 12			38 20
42 13	42 13			226	" du lac Montréal	148	40 91	1 22			42 13
62 50	23 75	3 75	35 00	280	Sioux de la Mâchoire-d'Orignal	157			62 50		62 50
163 10	163 10			231	Bande de Muscowequan	149	158 35	4 75			163 10
734 60	195 22		539 38	213	Réserve de Muscowpetung, troupeau de bœufs	146	18 44	0 55	715 61		734 60
74 33	74 33			214	Bande de Muscowpetung	146	72 17	2 16			74 33
96 29	41 34	5 90	49 05	225	" de Ochapowace	148	1 25	0 04	95 00		96 29
1 94	1 94			100	" de Une-Flèche	129	1 88	0 06			1 94
980 34	3 39		976 95	230	" du lac aux Oignons	149	951 78	28 56			980 34
40 69	40 69			87	" de Pasquah ... Capital.	127	40 69				40 69
99 64	99 64				" " ... Compte courant.	127	95 56	4 08			99 64
307 61	307 61			183	" de Piapot	142	298 65	8 96			307 61
91 28	16 02	2 10	73 16	210	Piégânes	146	54 64	1 64	35 00		91 28
14,536 37	8,308 74	1,453 63	4,774 00	264	Bande de Croupion de Faisan ... Capital.	155			14,536 37		14,536 37
1 09	1 09				" " ... Compte courant.	155	1 06	0 03			1 09
2 98	2 98			187	" de Pauvre-Homme	143	2 90	0 08			2 98
54 84	1 84	3 00	50 00	198	" de Poundmaker	144	4 70	0 14	50 00		54 84
35 93	35 93			156	" de Faisan-Rouge	138	34 89	1 04			35 93
82 98	78 94	4 04		199	" de Sakimay	144	15 17	0 46	67 35		82 98
84 89	17 39	1 50	66 00	155	" de Sampson	138	58 15	1 74	25 00		84 89
1,804 10	981 95	15 34	806 81	154	Sarcis	138	1,503 25	45 10	255 75		1,804 10
28,137 66	26,687 24	1,450 42		202	Bande de Tête-Pointue ... Capital.	145	13,633 40		14,504 26		28,137 66
626 40	399 10		227 30		" ... Compte courant.	145	211 07	415 33			626 40
2 19	2 19			195	Sioux du Bœuf-Debout	144	2 13	0 06			2 19
67 24	67 24			171	Assiniboines ... Capital.	140	67 24				67 24
19 23	19 23				" ... Compte courant.	140	16 71	2 52			19 23
131 00	131 00			166	Bande du lac à l'Esturgeon	140	127 18	3 82			131 00
14 52	14 52			265	" de Foin-d'Odeur	155	14 10	0 42			14 52
50 93	50 93			185	Sioux de la Montagne de la Tortue	143	49 45	1 48			50 93
14 08	14 08			218	Bande de Wahsatanow	147	13 67	0 41			14 08

21 84	21 84			279	Sioux de Wahspaton.	157	21 21	0 63			21 84
116 14	109 14		7 00	132	Bande de Wé-wé-si-cappo	135	112 76	3 38			116 14
214 85	178 89	5 96	30 00	121	" de l'Ours-Blanc.	133	112 09	3 36	99 40		214 85
236 08	212 48	23 60		288	" de Plume-Jaune.	158			236 08		236 08
118 10	118 10			194	Sauvages du Yukon	144	114 66	3 44			118 10
					Sauvages de la Colombie-Britannique.						
347 30	312 57	34 73		286	Sauvages du lac Adams	158			347 30		347 30
482 73	479 73	3 00		200	Bande de Bella-Coola	144	420 13	12 60	50 00		482 73
2,205 36		1,600 31	605 05	262	Arbitrage de la Mer de Behring	155	200 01	6 00	605 05	1,394 30	2,205 36
133 54	133 54			147	Bande de Boothroyd	137	129 66	3 88			133 54
708 68	708 68			161	" de Boston-Bar	139	688 04	20 64			708 68
394 36	361 96		32 40	168	" de la rivière du Pont	140	382 87	11 49			394 36
51 36	51 36			256	Réserve de la rivière Campbell.	154	49 86	1 50			51 36
257 17	255 59	1 58		241	Bande du creek Capilano	150	224 05	6 72	26 40		257 17
27 31	27 31			243	" de Chaicelisset	151	26 51	0 80			27 31
91 07	81 97	9 10		289	Sauvages de Cheam	158			91 07		91 07
5,371 44	4,971 07	10 37	390 00	97	Bande de Chehalis	129	5,114 29	153 42	103 73		5,371 44
248 89	248 89			57	" de Chemainus. Capital	122	248 89				248 89
71 08	71 08				" " Compte courant	122	61 76	9 32			71 08
2 14	2 14			58	" de Chillaheetsa. Capital	122	2 14				2 14
1 49	1 49				" " Compte courant	122	1 39	0 10			1 49
314 47	314 47			177	" de Chuk-chu-kualk	141	305 31	9 16			314 47
410 18	410 18			152	" de Cook's-Ferry	138	398 24	11 94			410 18
60 02	60 02			52	" de Cowichan Capital	121	60 02				60 02
156 55	156 55				" " Compte courant	121	150 24	6 31			156 55
4,192 34	3,842 34	350 00		118	Réserve de False-Creek	132	672 18	20 16	3,500 00		4,192 34
171 40	171 40			141	Bande de Halalt	136	166 40	5 00			171 40
14 96	14 96			55	" de la rivière Harrison. Capital	122	14 96				14 96
20 89	20 89				" " Compte courant	122	19 85	1 04			20 89
3,621 51	3,621 51			84	" de Hope Capital	126	3,621 51				3,621 51
998 41	998 41				" " Compte courant	126	863 85	134 56			998 41
136 66	136 66			149	" de Kanaka	137	132 68	3 98			136 66
286 10	284 60	1 50		83	" de Kyoquot	126	253 50	7 60	25 00		286 10
100 89	100 89			258	Laichkwiltack, Cap Mudge	154	97 95	2 94			100 89
239 17	239 17			134	Bande de Langley	135	232 21	6 96			239 17
667 00	667 00			111	Sauvages de la Kootenay inférieure	131	647 57	19 43			667 00
11 04	10 04	1 00		151	Bande de Lytton	138	1 01	0 03	10 00		11 04
82 10	82 10			274	" de Mameet	156	79 71	2 39			82 10
180 89	179 39	1 50		242	" de Marktosis	151	151 35	4 54	25 00		180 89
102 76	102 76			129	" de Matsqui-sah-hah-com	134	99 76	3 00			102 76
80 00	72 00	8 00		284	" de Miyuke	158			80 00		80 00
113 11	113 11			53	" de Musqueam. Capital	121	113 11				113 11
55 22	55 22				" " Compte courant	121	50 32	4 90			55 22
103 14	101 70	1 44		108	Réserve de Numikamis	131	76 84	2 30	24 00		103 14
471 49	459 49	12 00		176	Bande de la rivière Nanaïmo	141	263 59	7 90	200 00		471 49
525 42	525 42			126	" de Nicoamen	134	510 12	15 30			525 42
3,999,270 84	3,759,903 59	26,232 07	213,135 18		A reporter.		3,673,636 04	152,551 30	155,569 85	17,513 05	3,999,270 84

Fonds de dépôts des sauvages : Sommaire des comptes—*Suite.*

Total.	Balance, 30 juin 1902.	Rembour-sements et transferts.	Dépenses.	N° du compte.	Nom du compte.	Page, partie J.	Balance, 1er juillet 1901.	Intérêt et sub-ventions.	Per-ceptions.	Rembour-sements et transferts.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.		*Sauvages de la Colombie-Britannique*—Suite.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
3,999,270 84	3,759,903 59	26,232 07	213,135 18		Report		3,673,636 04	152,551 90	155,569 85	17,513 05	3,999,270 84
66 31	66 31			275	Bande de Nimkeesh	157	64 38	1 93			66 31
1,559 14	1,542 91	16 23		217	" de Nisksainlith	147	1,356 16	40 68	162 30		1,559 14
64 44	14 44		50 00	276	" de Nisket	157	62 56	1 88			64 44
32 50	30 55	1 95		287	" de Oalthkyim	158			32 50		32 50
190 12	190 12			157	" de Ohamil	139	184 58	5 54			190 12
482 41	479 11	3 30		172	" de Ohiat	141	414 96	12 45	55 00		482 41
191 52	191 52			94	" d'Okanagan ... Capital	128	191 52				191 52
63 84	63 84				" " ... Compte courant	128	56 40	7 44			63 84
115 81	115 81			162	" de Popkum	139	112 44	3 37			115 81
11 16	11 16			56	" de Quamicham ... Capital	122	11 16				11 16
6 89	6 89				" " ... Compte courant	122	6 37	0 52			6 89
24 93	24 93			88	" de Saanich	127	24 20	0 73			24 93
226 66	226 66			153	" de Salmon-Arm	138	220 06	6 60			226 66
98 41	95 41	3 00		266	" de Semi-ah-mos	155	47 00	1 41	50 00		98 41
56 02	56 02			215	" du lac Seton	147	54 39	1 63			56 02
597 66	597 66			203	" du creek Seymour ... Capital	145	597 66				597 66
165 04	165 04				" " ... Compte courant	145	142 82	22 22			165 04
111 31	111 31			148	" de Siska-Flat	137	108 07	3 24			111 31
187 71	187 71			158	" de Skawalook	139	182 24	5 47			187 71
95 65	95 65			150	" de Skuppa	137	92 87	2 78			95 65
463 88	463 88			110	" de Skwah	131	450 37	13 51			463 88
86 46	86 46			54	" de Skwamish ... Capital	121	86 46				86 46
102 11	91 27	2 16	8 68		" " ... Compte courant	121	61 67	4 44	36 00		102 11
124 99	124 99			277	" de Soda-Creek	157	121 35	3 64			124 99
8 54	8 48	0 06		253	" de Somenos	154	7 32	0 22	1 00		8 54
10,824 46	10,824 46			51	Songhees ... Capital	120	10,824 46				10,824 46
1,888 10	959 15	20 22	908 73		" " ... Compte courant	120	1,190 64	360 46	337 00		1,888 10
900 83	900 83			107	" de Spellamcheen	131	874 59	26 24			900 83
168 34	168 34			160	Bande de Spuzzum	139	163 44	4 90			168 34
36 27	36 27			163	" de Squatit	139	35 21	1 06			36 27
290 66	290 66			186	" de Stryen	143	282 19	8 47			290 66
69 82	66 82	3 00		112	" du Lac Sumas	131	19 24	0 58	50 00		69 82
1,275 12	1,275 12			124	Sauvages du lac Texas	134	1,237 92	37 20			1,275 12
1,266 92	1,227 85	14 07	25 00	133	Bande de Tsoo-a-die	135	1,002 35	30 07	234 50		1,266 92
34 73	34 73			235	" de Ucluelet	149	33 73	1 00			34 73
560 76	560 76			159	" de Union-Bar	139	544 43	16 33			560 76

817 80	817 80	.....	....	204	Bande de Umpukpulquatum..................	145	793 98	23 82	....	....	817 80
968 99	968 27	0 72	....	125	Sauvages de Yale........................	134	929 12	27 87	12 00	....	968 99
26 07	26 07	....	......	128	Sauvages de Yekwapsum	134	25 31	0 76	....	....	26 07
74 14	72 64	1 50	....	119	Sauvages de Yukquodt	132	47 71	1 43	25 00	....	74 14
					Comptes individuels.						
725 06	725 06	....	....	70	J. B. Clench .... Capital.	125	725 06	......	.....	....	725 06
1,606 76	1,606 76	....	....	..	" .... .Compte courant.	125	1,538 84	67 92	....	....	1,606 76
1,042 17	1,042 17	....	......	96	Marion Tenesco Comondo..................	129	1,011 81	30 36	....	....	1,042 17
1,162 24	1,157 24	......	5 00	206	Succession de Wm. Day..............	145	1,118 95	33 57	....	9 72	1,162 24
3,424 71	3,324 96	......	99 75	237	John Bull Makateneni	150	3,324 96	99 75	....	....	3,424 71
1,556 79	1,522 58	......	34 21	238	Mary Anne Makateneni	150	1,511 45	45 34	......	....	1,556 79
59 57	59 57	....	....	72	James Menass	125	57 83	1 74	....	....	59 57
230 95	224 42	....	6 53	252	Jocko McDougall	154	224 22	6 73	......	....	230 95
313 04	263 04	....	50 00	229	Succession de Sugar Jacques.	149	303 92	9 12	......	....	313 04
1,556 59	1,500 00	....	56 59	224	Gabriel Tenesco............................	148	1,511 25	45 34	....	....	1,556 59
1,930 17	1,860 00	....	70 17	99	Peter Tenesco et C. T. Dubé...............	129	1,873 95	56 22	....	....	1,930 17
408 31	12 91	5 40	390 00	104	Héritiers de J. Williams et Ann Ketsetsaronkwa.	130	309 04	9 27	90 00	......	408 31
40,823 87	31,802 88	......	9,020 99	201	Compte d'épargnes...........................	159	24,054 59	721 64	16,047 64	......	40,823 87
					Comptes généraux.						
177,171 94	177,171 94	....	....	75	Fonds d'admin. des terres des sauvages, Capital.	160	165,471 87	11,700 07	......	......	177,171 94
25,209 64	....	41 84	25,167 80	...	" Compte courant.	160	....	10,113 75	977 14	14,118 75	25,209 64
78,819 44	78,819 44	....	....	74	Fonds des sauv. de la province de Québec, Capital.	160	77,203 88	....	....	1,615 56	78,819 44
2,576 52	....	1,615 56	960 96	....	" Compte courant.	160	....	2,576 52	......	....	2,576 52
4,362,225 13	4,084,274 46	27,961 08	249,989 59			...	3,976,538 99	178,749 13	173,679 93	33,257 08	4,362,225 13
	Balance du débit, 30 juin 1902.						Balance au débit, 1er juillet 1901.	Intérêt sur balance au débit.			
....	38,312 89	....	2,170 87	79	Compte du fonds de retraite	163	35,129 97	1,053 89	....	41 84	....
....	10 99	....		179	Sauvages de la Grande-Anse, N.-B	142	10 67	0 32	....	......	....
....	4 72	....	....	181	Bande de Petit-Ours-Noir, T.N.-O............	142	4 58	0 14	....	......	....
....	4,045,945 86	27,961 08	252,160 46				3,941,393 77	177,694 78	173,679 93	33,298 92	....

1.—Sauvages de Batchewana, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		38,353 26
Paiem. sur terrains, emplacement du village Appaquash : Ivan McLean		15 00
" township Aweres : Algoma C. Co., $108.80 ; J. R. Booth, $324.50 ; J. W. Mason, $40		473 30
" township Dennis : G. B. Lemon, $39.25 ; H. B. Smith, $264		303 25
" township Fenwick : W. B. Anderson, $39.50 ; Van H. Diamond, $40 ; N. Downey, $41 ; A. Goetz, $644 ; J. F. Goetz, $736 ; Ruth Goetz, $104 ; Martin Kelly, $13.50 ; Jos. A. Mayer, $319.25 ; Chas. G. McSorley, $37.25		1,974 50
" township Fisher : A. S. Chapman		93 00
" township Fisher et Tilley : W. F. Wilson		2,300 00
" township Haviland : W. F. Wilson		4,072 05
" township Herrick : Matthew Miller		80 00
" township Kars : Martin Kelly		4 00
" township Pennefather : Geo. Benningham, $40 ; M. Cassini, $41.25 ; Mme A. Currie, $83.50 ; Robt. Douglas, $125 ; W. C. Dunseathe, $202 ; Wm, Geo. Ellis, $41.25 ; F. W. Gardiner, $40 ; J. D. Greaves, $85 ; Hy. Mitchell, $120.25 ; H. R. McEachern, $81.75 ; Edward O'Connor, $145.50 ; Geo. Pearson, jeune, $80 ; Geo. Pearson, aîné, $82.50		1,168 00
" township Vankoughnet : Martin Kelly, $80 ; W. H. Plummer, $125 ; S. H. Summers, $39.50		244 50
Droits s. bois de serv. : Michigan Pulpwood Co., $49.28 ; St. Maurice Lumber Co., 65c. ; total, $49.93, m. $36.31 pay. en plus en 1898 par International Paper Co.		13 62
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $10,741.22	1,074 12	
Balance, 30 juin 1902	48,020 36	
	49,094 48	49,094 48
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,469.36 ; intérêt, 3 p. 100 sur $39,822.62, $1,194.67		2,664 03
Frank Perry, loyer de terrain, $45 ; permis de miner, 41 à $5		250 00
Remboursement d'intérêt avancé en 1900-1		17 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $250	15 00	
Appointements d'instituteur (page J—175), $200 ; J. A. Reid, vaccination, $31	231 00	
Intérêt distribué, automne, 1901, $662.30 ; arrérages d'intérêt, $10.30	672 60	
W. L. Nichols, avance pour distribution d'intérêt du printemps	700 00	
Provisions pour indigents	31 58	
Balance, 30 juin 1902	1,280 85	
	2,931 03	2,931 03

2.—Chippewas de Beausoleil, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		42,822 97
Wm. Cane & Sons Mfg. Co. : balance de droits s. bois coupé s. l'île Christian		0 30
Z. A. Hall, droits s. 196½ cordes d'écorce de pruche coupée sur l'île Christian		157 20
Canada Iron Furnace Co., droits sur bois de construction, $67.30 ; sable de l'île Beausoleil, $87.96 ; Geo. Chew et Fils, droits s. bois de construction, île de l'Espérance, $356.93 ; W. J. Sheppard, paiement s. l'île au Pique-nique, $125 ; total, $637.19 ; moins $239.50 imputés aux Chippewas de Rama, et $120.66 imputés aux Chippewas de l'île aux Serpents		277 03
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $434.53	43 45	
J. G. Sing, arpentage d'îles, saison 1900-1, $1,705.02 ; J. G. Sing, avances pour la saison 1901-2, $2,100 ; A. E. B. Lane, dessinateur, 147 j. à $3 ; messagerie s. plans, etc., $2.05 ; total, $4,248.07, m. $1,200 avancés des années précéd., $3,048.07, imputés comme suit : Chippewas de Beausoleil, $1,324.81 ; Chippewas de Rama, $1,145.52 ; Chippewas de l'île aux Serpents, $577.74	1,324 81	
Balance, 30 juin 1902	41,889 24	
	43,257 50	43,257 50
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		480 78
Intérêt : 6 p. 100 sur $5,120.23 ; 5 p. 100 sur $25,702.04 ; 3 p. 100 sur $12,481.48		1,966 75
Canada Iron Furnace Co. : loyer de terrain sur permis 129, $135 ; m. $50.73 imputés aux chefs de Rama, et $25.59 imputés aux chefs de l'île aux Serpents		58 68
A reporter		2,506 21

2.—CHIPPEWAS DE BEAUSOLEIL—*Fin.*	DT.	AV.
Compte courant—Fin.	$ c.	$ c.
Report	... ...	2,506 21
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $58.68	3 52	
Appointements du médecin et de l'instituteur ... (page J—175)	436 65	
Chef, $50; conseillers, 4, $20; secrétaire, $50; messager, $10; sacristain, 1 à $16, 1 à $5; garde-forestier, $40; constables, 2, $10; pensions. 1 à $15, 8 à $12, 1 à $6	318 00	
Interêt déboursé: trim. de juin, $282.96; trim. de sept., $260; trim. de déc., $403; trim. de mars, $323.75; balance d'avance remboursée en 1902-3, $2...	1,271 71	
Transport d'un sauvage à l'asile, $20.90; entretien dans l'asile, $94.74	115 64	
Pointes de vaccin, 100, $10; provisions pour quarantaine de la variole, $123.41	133 41	
Ecole de l'île Christian: bureau de la papeterie, fournitures, $15.70; diverses fournitures, $11.10; pavillon, $8; allumer les feux et nettoyer, $8; enchausser école, $3; messagerie sur fournitures, 60c.	46 40	
Balance, 30 juin 1902	180 88	
	2,506 21	2,506 21

3.—CHIPPEWAS DE NAWASH.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	...	396,615 05
Produits de la vente de traverses coupées illégalement par les sauvages	...	22 00
Paiements sur terrains, township d'Albemarle: A Bell, $23.47; A. Cameron, $33.75; John Kerr, $15; G. E. Reid, $32.50; total, $104.72; moins la moitie portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	...	52 36
Paiements sur terr., towns. d'Amabel: C. Cummidge, $38.40; Elizabeth Miller, $15; A. McDonald, $27.52; P. Lacerty and J. P. Sheahan, $21.50; John Wood, $117.60; total, $220.02; m. la m. p. à l'av. des Chippew. de Saugeen	...	110 01
P. sur terr., empl. du vill. de Brooke: J. Grady, $1.91; W. P. McKenzie, $360.	...	361 91
P. sur terr., empl. du vill. de Bury: T. J. Adams, $6; C. H. Belrose, $20; T. M. Belrose, jr., $7; Geo. E. Brooks, $16; A. R. Craigie, $5; F. Culbert, $6; Geo. Currie. $6; Neil Currie, $30; H. B. Davis, $48.91; R. & D. Gillies, $20; T. J. Hamilton, $3; M. Houston, $6; J. H. Kilbreath, $3; Mrs. J. Kilbreath, $3; Mary A. Kilbreath, $20; Albert Leslie, $6; Wm. Leslie, $40; D. A. Martin, $10; N. Matheson, $6; M. McInnis, $6; J. T. McIver, $35; M. McLeod, $5; M. McLennan, $10; K. McLeod, $6; J. Parker, $5; L. M. Patterson, $9; Geo. Pepper, $7.50; Jas. Pyke, $6; Jonathan Pyke, $7; J. Smith, $20; J. H. Smith, $30; M. Smith, sr, $4; M. Smith, jr., $5; N. Smith, $5; W. J. Smith, $10; Tobermory Methodist Church, $8; M. W. Vael, $6; J. Weatherhead, $15; T. L. Well, $16; A. Young, $6; total, $483.41; moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	...	241 70
Paiements sur terrains, township de l'Est: A.B. Ager, $1.27; S. & S. Cole, $5.06; A. E. Simpson, $20.24; total, $26.57; moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	...	13 29
Paiements sur terrains, township de Keppel: Mme I. Cameron, $25; E. Gardener, $55.50; John Linn, $54.55; M. McGarvey, $64.70; total, $199.75; moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	...	99 88
Paiements sur terr., towns. de Lindsay: S. Bradley, $15; W. Brough, $17.13; M. Currie, $60; J. France, $14; H. Lymburner, $2.20; A. Shure, $175; W. A. Thomson, $1.50; Jas. Weatherhead, $21.41; total, $306.24; moins la moitié portée au crédit des Chippewas de Saugeen	...	153 12
Paiements sur terrains, township d'Oliphant: A. Day, $128.25; moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	...	64 13
Paiements sur terr., township St-Edmond: I. Belrose, $57; N. Currie, $5.19; N. Hoover, $11.64; W. A. Thomson, $3; R. Watt, $30; A. Young, $15; B. Young, $30; E. Young, $42; total, $193.83; moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	...	96 91
Paiem. sur terr., empl. du vill. de Wiarton: W. Bernie, $24; J. Grady, $79.75; D. M. Jermyn, $15; I. D. Lancaster, $12; J. Lee, $10; Mrs. Nancy Lee, $10; Elizabeth Miller, $10; Janet Miller, $22; C. McCrea, $10; D. A. McDougall, $10; S. F. McKibben, $10; D. McLeod, $10; J. McLeod, $10; A. Nicholson, $10; T. Vogan, $10; J. Wilkinson, $10; H. Wilkinson, $12; total, $274 75, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	...	137 37
Paiements sur les îles du lac Huron: G. W. Ames, $15; S. J. Cameron, $40; S. W. Cross, $62; J. W. Falls, $10.05; F. J. Hammond, *et al*, $80; P. Holt, $50; A. St. L. McIntosh, $18; C. Reckin, $20; C. E. J. Smith, $20; total, $315.05; moins la moitie portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	...	157 53
A reporter	...	398,125 26

3.—Chippewas de Nawash—*Suite.*	Dr.	Cr.
Capital—Fin.	$ c.	$ c.
Report		398,125 26
Paiements sur l'île White-Cloud : Duncan Stewart, $39.86 ; Mme I. H. Stewart, $11.30 ; total, $51.16, m. la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen		25 58
Transfert du compte cour. des perceptions à compte des dettes de Creighton		83 50
Fonds d'admin., commission sur paiements de terrains, 10 p. 100 sur $1,513.79	151 37	
Matilda Lavallée, commutation de part d'intérêt	290 00	
Jas. Warren, arpentage des îles à l'ouest de la péninsule de Saugeen, saison 1900, $859.55, moins $710 avancés en 1900-1, $149.55 ; moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	74 78	
Jas. Warren, réarpentage de l'emplacement du village de Bury, $185.50, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen	92 75	
Jas. Warren, arpentage de la ligne frontière, Albemarle	87 62	
Balance, 30 juin 1902	397,537 82	
	398,234 34	398,234 34
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		3,341 35
Intérêt : 6 p. 100 sur $57,555.47 ; 5 p. 100 sur $56,600.89 ; 3 p. 100 sur $285,800.04		14,857 38
E. H. Horsey, bail du lac McNabb, Keppel, 2 ans au 4 mars 1903, $200 ; Hy. Manley, loyer d'îles, 12 m. au 1er juillet 1901, $60 ; total, $260, moins la moitié portée à l'avoir des Chippewas de Saugeen		130 00
J. T. McIver, loyer de pâturage, mai 1902		20 00
C. Petahnoquo, dommages au violon		8 00
D. Porter, remboursement du mont. qui lui a été payé en plus à compte de dette.		1 00
Fonds d'administration, commission sur loyers, 6 p. 100 sur $150	9 00	
Appointements du médecin et des instituteurs (page J—175)	1,668 75	
Chef, $200 ; secrétaire et interprète, $212.50 ; conseillers, 4, $120 ; garde-forestier, $31.25 ; gardien de la salle du conseil, $70 ; messager, $20 ; gardien de l'égl. cath. rom., $25 ; gardien de l'église méthodiste, $30 ; pensions, $400	1,108 75	
Paiements d'intérêt : trim. de juin, $3,024; trim. de sept., $2,960 ; trim. de déc., $2,992 ; trim. de mars, $3,000 ; total, $11,976 ; moins, $796.62 déduc. comme suit : compte de foin et mil, $464.71 ; remise à compte du puits de Sydney-Bay, $59.25 ; déductions à compte de dettes, Creighton Frères, $56 ; A. H. Davidson, $18.25 ; H. Jermyn, $2.21 ; C. E. Whicher, $26.82 ; Wm. Young, $169.38,	11,179 38	
Paiements à compte de dettes, H. Jermyn, $3.96 ; C. E. Whicher, $27.14 ; Wm. Young, $234.16	265 26	
Transf. au compte du capital de l'arg. retenu pour les dettes de Creighton, Frères.	83 50	
Remboursement aux sauvages d'argent déduit en plus	2 50	
A. H. Hough, M.D., vacciner sauvages, $72.20 ; frais d'inhumation, $211.15	283 35	
Secours, $30 ; aide à P. Wankey pour achat de maison, $20	50 00	
Subvention pour exposition agricole, $100 ; abonnem. au *Farmers' Advocate*, $6	106 00	
Orge, $4\frac{1}{3}$ boiss. à 50c.; foin, 6·516 tonnes à $10 ; 1,200 liv. pour $5 ; pois, $17\frac{19}{60}$ boiss. à $1, 20 à 95c., 5 à 90c., 14 à 85c., $14\frac{27}{60}$ à 80c., 3 à 75c.; pommes de terre, 10 boiss. à 60c., $21\frac{2}{5}$ à 55c., $118\frac{1}{4}$ à 50c., 10 à 40c., 27 à 35c., $139\frac{1}{2}$ à 30c., 20 à 25c.; avoine, 10 boiss. à 60c., $48\frac{6}{34}$ à 55c., $31\frac{31}{34}$ à 52c., 55 à 50c.; blé, 4 4 boiss. à 85c., 5 à 80c.; graines de mil, trèfle et légumes, $19.93 ; sacs, 10, $1.30 ; emmagasinage, pesée, etc., $8.15	389 37	
J. Frank Palmer, Walkerton, services professionn. pour défendre Lucy Nadjum	185 00	
Honoraires et dépenses de magistrat et de constable, $65.96 ; frais de voyage de l'agent (page J—175) $12	77 96	
Arpentage du chemin du Cap-Croker, $42.88 ; bois de charp. pour ponceau, $5	47 88	
Compensation pour terrain exproprié pour chemin	97 50	
Défrichement pour chemin, $84 ; travail sur chemin, $6.63	90 63	
Inspection de bois de construction sur réserve, $42.25 ; moins la moitié portée au débit des Chippewas de Saugeen	21 13	
Frais de délégués au conseil, $60 ; frais de délegués à une assemblée du conseil de Saranac, $20	80 00	
Renouvellement de licence de pêche, $25 ; bois pour salle du conseil, $12	37 00	
Fournitures pour salle du conseil, $8.30 ; réparer édifices, $18.88	27 18	
Wiarton, '*Echo*,' annoncer vente de machine à battre	1 00	
Bureau de la papeterie, fournitures d'écoles	18 45	
Ecole du Cap-Croker : gardien, $8 ; nettoyage, $2.75 ; inspection, $13.60 ; bois, 8 cordes, $12	36 35	
Ecole de Port-Elgin : gardien, $6.50 ; inspection, $16.40 ; main-d'œuvre sur le terrain d'amusements, $11.50 ; bois, 8 cordes, $12 ; poser clôture en fil de fer, 50c.; frais d'enquête, $5	51 90	
A reporter	15,917 84	18,357 73

3.—Chippewas de Nawash—*Fin.*

	Dt.	Av.
Compte courant—Fin.	$ c.	$ c.
Report	15,917 84	18,357 73
Ecole de la Baie-de-Sydney : $8 ; nettoyage, $4.50 ; inspection, $16.40 ; poser clôture en fil métall., 50c. ; bois, 8 cordes, $12	41 40	
Balance, 30 juin 1902	2,398 49	
	18,357 73	18,357 73

4.—Chippewas de Rama, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		52,217 46
Droits sur bois de const., $\frac{337}{712}$ de $637.19. *Voir* Chippewas de Beausoleil, compte 2		239 50
John Weir, droits sur bois coupé illégalement		115 02
Perceptions à compte d'emprunts		141 78
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p. 100 sur $354.52	35 45	
Arpentage des îles, $\frac{337}{712}$ de $3,048.07. *Voir* Chippewas de Beausoleil, compte 2	1,145 52	
Chippewas de l'Ile Walpole : transfert de 6 actions du capital, Mme A. Jacobs et la famille	1,317 42	
Balance, 30 juin 1902	50,215 37	
	52,713 76	52,713 76
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		987 99
Intérêt : 6 p. 100, $7,195 ; 5 p. 100 sur $36,130 ; 3 p. 100 sur $9,890.45		2,534 41
Loyer de terrain de coupe de bois, $\frac{337}{712}$ de $135. *Voir* Chippewas de Beausoleil, compte 2		50 73
Vente de spiritueux		62 50
Remboursem. à compte d'emprunts, $35.32 ; remb. à compte de dettes, $437.65		472 97
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $113.23	6 79	
Appointements du médecin et de l'instituteur ... (page J—175)	301 92	
Chef, $75 ; conseillers, 3, $60 ; secrétaire, $20 ; organiste, $10 ; gardien de la salle et de l'école, $20	185 00	
Intérêt distribué : trimestre de juin, $488 ; trim. de sept. $484.75 ; trim. de déc., $481.65 ; trim. de mars, $443.45 ; arrérages d'intérêt, $13.53	1,911 38	
Paiements à compte de dettes : F. J. Gillespie, $125.23 ; C. W. Myers, $340.70	465 93	
Frais dans les causes de vente de spirit. : R. D. Gunn, Orillia, serv. profess., $80 ; H. A. Stone, Parry-Sound, services profess., $5 ; agent de la police secrète, J. Hodgins, dépenses, $51.46 ; constable fédéral, S. Shore, dépenses, $66.65 ; constable Geo. H. Clark, dépenses, $28.50 ; constable sauv. à 50c. par jour, $17	248 61	
S. Snake, services *re* empiètement, $27 ; secours, $110.70	137 70	
Vaccin, $5 ; cercueils, $11 ; fil métall. barb. et crampes, 839 liv., $33.75	49 75	
Constables spéciaux *re* petite vérole à $1 par jour	66 00	
Poêle et tuyaux, salle du conseil, $20 ; réparer hangar, $6	26 00	
Balance due sur orgue (prix coûtant, $130)	49 64	
Ecoles : inspection, $14 ; réparations, $28.34 ; livres et papeterie, $38.47 ; diverses fournitures, $3.79 ; messagerie sur fournitures, 30c. ; bois, 8 cordes, $20 ; sciage de bois, $4.80	109 70	
Balance, 30 juin 1902	550 18	
	4,108 60	4,108 60

5.—Chippewas de Sarnia, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		198,538 91
Paiements sur ventes de terr. : Edward Allen, $61.35 ; Joseph Anderson, $48.80 ; Andrew Diamond, $23.81 ; Catherine A. Knight, $61.87 ; Andrew Moore, $62 17 ; F. P. Nelson, $24.78		282 78
A. English, ameliorat. sur terrains, $100 ; F. W. Jacobs, remb. sur emprunt, $100		200 00
Fonds d'administration, commisson sur perceptions, 10 p. 100 sur $282.78	28 27	
Rév. Charles Prest, Wawanosh-Wells, part du capital	1,341 00	
A reporter	1,369 27	199,021 69

5.—CHIPPEWAS DE SARNIA, ONT.—*Fin.*	DT.	AV.
Capital—Fin.	$ c.	$ c.
Report	1,369 27	199,021 69
Paiements pour améliorations sur la réserve de Sarnia : John George, $459 ; Wm. George, $236 ; Mme James Henry, $250 ; Moses Thomas, $255 ; Nelson Windosky, $458 ; John Wolf, $235	1,893 00	
Main-d'œuvre sur Centre et River-Road : hommes avec attelage, 178¼ j. à $3 ; hommes, 13½ j. à $1.50, 52½ j. à $1.25, ¾ j. à $1 ; faire passerelle, 75c.; total, $622.10, moins la moitié payée par les sauvages	311 05	
Subv. pr l'égout du creek à la Vase (coût $1,994), $700, moins $500 payés en 1900-1.	200 00	
Arpentage des réserves de la Pointe Kettle et de la Pointe des Assiniboines	130 70	
Balance, 30 juin 1902	195,117 67	
	199,021 69	199,021 69
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		2,364 57
Intérêt : 6 p. 100 sur $40,199.67 ; 5 p. 100 $52,000 ; 3 p. 100 $108,703.81		8,273 09
A. Moore : loyer, $25 ; F. W. Jacobs, intérêt sur emprunt, $12		37 00
Fonds d'administration, commission sur loyers, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Appointements d'instituteurs (page J—175), $512.50 ; secours, $56	568 50	
Chef, $100 ; sous-chefs, 6, $180 : sacristains, 1 à $30, 2 à $15 ; messager, 1 à $30, 1, 6 m. à $12 par année ; interprète, $87.50 ; compensation à un sous-chef, $150 ; secrétaire, $87.50 ; pension à la veuve d'un sous-chef, $100 ; pensions, 2 à $24, 13¾ à $12	1,014 00	
Intérêt distribué : automne de 1901, $1,998.09 ; printemps de 1902, $2,493.66	4,491 75	
Soins de médecins : Thos. Bradley, M.D., $50 ; A. S. Fraser, M.D., $845.45 ; A. M. Hayes, M.D., $10 ; R. G. McDonald, M.D., $5 ; Alex. Scott, M.D., $262.50	1,172 95	
Entretien d'un malade, hôpital de Sarnia, $154.88 ; transporter malade à l'hôp., $21	175 88	
Fil de fer barb. et crampes, 403 liv., $13.17 ; faire clôture, $6.25 ; bois de serv., 65c.	20 07	
Eboueur, $40 ; fosse à gravier, $19.50 ; tuile pour aqueduc, $6.50	66 00	
Construire aqueduc sur le chemin de la rivière, $125 ; faire plancher en béton pour salle du conseil, $125	250 00	
Evaluat. d'améliorations, $7.25 ; nettoyer puits de l'école, $4 ; rente distribuée, $25	36 25	
Dépenses des délégués au grand conseil, $60 ; dépenses pour assistance aux assemblées du conseil, $84.50	144 50	
Subvention à Mme George pour opération, $10 ; vaccin, $2.50 ; frais d'inhumation, $156.68	169 18	
Dépenses pour l'adresse au duc de Cornwall et York	12 20	
Pétrole, 16 galls, $2.68 ; vitres et mastic, 58c. ; ferronnerie, $8.16	11 42	
Inspection des écoles, $21 ; papeterie, $9.20 ; bois pr les écoles, 25 cordes, $28.75	58 95	
Balance, 30 juin 1902	2,481 51	
	10,674 66	10,674 66

6.—CHIPPEWAS DE SAUGEEN, ONT.

Capital.	DT.	AV.
Balance, 1er juillet 1901		310,154 87
Droits sur coupe de bois illégale		135 02
Paiements sur terres vendues (pour détails *voir* compte 3) : Albemarle, $52.36 ; Amabel, $110.01 ; Bury, $241.71 ; Eastnor, $13.28 ; Keppel, $99.87 ; Lindsay, $153.12 ; Oliphant, $64.12 ; St-Edmund, $96.92 ; Wiarton, $137.38 ; îles dans le lac Huron, $157.52 ; île White-Cloud, $25.58		1,151 87
Fonds d'administr., commission sur la vente de terrains, 10 p. 100 sur $1,151.87.	115 18	
Jas. Warren, moitié du coût de réarpentage du lot de ville de Bury	92 75	
" " de l'arpentage d'îles à l'est de la péninsule de Saugeen	74 77	
J. Cook, construire un appentis à l'église protestante	180 00	
R. Moon, 35 pieds de terrain pour appentis à l'église	15 00	
N. McDougald, clôture et barrière à l'église protestante	67 40	
Remboursements aux sauvages des montants de l'intérêt retenu par erreur pour droits sur bois de construction	137 50	
Balance, 30 juin 1902	310,759 16	
	311,441 76	311,441 76

6.—Chippewas de Saugeen—*Fin.*	Dt.	Av.
Compte courant.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		2,928 98
Intérêt : 6 p. 100 sur $59,641.50 ; 5 p. 100 sur $50,000 ; 3 p. 100 sur $203,442.35		12,181 76
Moitié du loyer du lac McNabb et des îles, (*voir* compte 3)		130 00
G. Ebey, loyer, $15 ; amendes pour vente illég. de spiritueux, $45.95		60 95
Remboursem. à compte de dettes, $219.25 ; remboursem. pour améliorat., $131.18		350 43
Remboursements de l'intérêt pour la succession Keaykeshick		48 55
Remboursements à compte de prêts		56 16
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $190.95	11 45	
Appointem. du médecin, des instituteurs et du garde-forestier....(page J—175)	1,472 27	
Chef, $150 ; interprète, $75 ; conseillers, 4, $120 ; sacristains, 3, $111.50 ; gardiens, 4, $125 ; messagers, $19.50 ; agents de discipline, 3, $24 ; aide-garde-forestier, $28.75 ; pensions, $352	1,005 75	
Intérêt distribué : trimestre de juin, $1,943.94 ; trimestre de sept., $2,421.02 ; trimestre de déc., $2,458.80 ; trimestre de mars, $2,556 ; arrérages, $84.01	9,463 77	
Paiements à compte de dettes : N. Mackechnie, $4.74 ; W. McGregor, $176.66 ; John Wood, $67.47	248 87	
Paiements à Nancy Bigcanoe des montants perçus pour améliorations	40 00	
Remboursements des montants déduits en plus pour dettes	0 64	
Provisions de secours, $161.63 ; frais funéraires, $60 ; vaccin, $7.50	229 13	
Frais de poursuite, $32.95 ; primes d'assurance, $38.75	71 70	
Réparer le presbytère, $75 ; peinturer et tapisser de nouv. le presbytère, $89.77	164 77	
Cloche pour l'église, $45 ; bois pour l'église, $20 ; rép. l'église et l'étable, $10.66	75 66	
Réparations à l'église, $3.50 ; huile, verres de lampes, etc., pour l'église, $8.48	11 98	
Tapisser et peinturer la maison de l'agent, $48 ; poêles et tuyaux, $47.03 ; travail aux égouts, $14.05	109 08	
Boiser et creuser le puits à la salle du conseil, $31.50 ; réparer appentis, $12	43 50	
Main-d'œuvre et matériel sur clôtures de ligne, $48.59 ; charr. de traverses, $2.25	50 84	
Construire 2 ponceaux, $14 ; travaux de voirie, $3.75 ; mesurer bois de c., $3.75	21 50	
Eboueur, $10.60 ; pics et manches, 6, $5.40 ; soin de chevaux, $1.50	17 50	
Examen de bois de constr. sur réserve de chasse, moitié du coût (*voir* compte 3)	21 12	
Inspection d'écoles, $52.80 ; sabler terrain de l'école Saugeen, $24	76 80	
Livres et papeterie pour écoles, $34.52 ; fournitures d'école, $2.60	37 12	
Globe de Toronto, annonce pour instituteur, $2.56 ; *Beacon* de Southampton, impression d'affiches, $1	3 56	
Dép. d'assist. aux assemblées du grand conseil, $12 ; assist. au grand conseil, $32	44 00	
Habillement et billet de passage d'un garçon à l'Institut Muncey	10 00	
Balance, 30 juin 1902	2,525 82	
	15,756 83	15,756 83

7.—Chippewas de l'Ile aux Serpents.		
Capital.		
Balance 1er juillet 1901		23,856 85
Droits sur bois de construction, $\frac{1}{1}\frac{1}{6}$ de $637.19 (*voir* compte 2)		120 66
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $120.66	12 06	
Part de l'arpentage des îles, $\frac{1}{1}\frac{1}{6}$ de $3,048.07, *voir* compte 2	577 74	
Balance, 30 juin 1902	23,387 71	
	23,977 51	23,977 51
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		227 82
Intérêt : 6 p. 100 sur $3,365 ; 5 p. 100 sur $16.892.80 ; 3 p. 100 sur $3,826.87		1,161 35
Loyer de limites de bois de construction, $\frac{1}{1}\frac{1}{6}$ de $135 (*voir* compte 2)		25 59
Wm. Hadden, loyer de pâturage, Ile Georgina, saison 1901		60 00
A. E. Pugsley, loyer de pâturage, Ile aux Serpents, saison 1902		106 50
Perceptions à compte des dettes et prêts		53 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $192.09	11 52	
Appointements des médecins et des instituteurs................(Page J—175)	299 75	
Chef, $80 ; conseillers, 2, $24 ; gardien, $25	129 00	
Intérêt distribué : trimestre de juin, $193.80 ; trimestre de sept., $197 75 ; trimestre de déc., $112.70 ; trimestre de mars, $119.84 ; arrérages, $5.15	629 24	
H. H. Pringle, M.D., soins médicaux, $44.50 ; frais funéraires, $13	57 50	
Paiements à compte de dettes : T. J. Gillespie, $4 ; C. W. Myers, $1	5 00	
Vaccin, $5 ; secours, $3 ; réparer batteuse, $3.55	11 55	
Construire clôture au lac et au bois, $36 ; menottes, $3.40	39 40	
Inspection de l'école, $6 ; armoire et stores, $5.10 ; papeterie, $5.37	16 47	
Balance, 30 juin 1902	434 83	
	1,634 26	1,634 26

8.—Chippewas de la Thames, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		71,786 37
D. Albert, achat de terre, $25 ; J. Mark, bois coupé illégalement, $4		29 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $29	2 90	
C. Bandon, commutation d'intérêt	36 30	
Balance, 30 juin 1902	71,776 17	
	71,815 37	71,815 37
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		194 83
Intérêt : 6 p. 100 sur $13,000 ; 5 p. 100 sur $48,000 ; 3 p. 100 sur $10,981.20		3,509 44
Chippewa and Muncey Sportsman Association, loyer de champ de tir, etc., $250 ; moins ⅗ crédités aux Onéidas (compte 29) et ⅕ credité aux Munceys (compte 24)		100 00
Loyers perçus : Thos. Annett, 12 m. au 31 mai, 1902, $15 ; L. W. Beach, 12 m. au 31 oct. 1902, $30 ; Eli Cady, 27 m. au 31 mars 1902, $62.10 ; M. A. Cady, 15 m. au 31 juillet 1902, $56.25 ; A. P. Campbell, 12 m. au 31 mars 1902, $50 ; Duncan Campbell, 9 m. 31 août 1902, $22.50 ; John R. Campbell, 6 m. au 30 nov. 1901, $32.50 ; M. J. Campbell, 12 m. au 30 juin 1902, $76 ; J. D. Carruthers, 12 m. au 31 déc. 1902, $50 ; James Cobban, 10 ans au 30 sept. 1911, $400 ; Robt. Cobban, 9 m. au 30 avril 1902, $33.75 ; John Cooper, 15 m. au 31 mars 1902, $37.50 ; John Coulter, 12 m. au 31 août 1902, $65, 6 m. au 31 oct. 1902, $17.05 ; Alex. Douglas, 15 m. au 31 août 1902, $75 ; Geo. Forsyth, 12 m. au 31 juillet 1902, $20 ; John Giles, 12 m. au 30 juin 1902, $65 ; Wm. Grigg, 12 m. au 31 mai 1901, $60 ; Alex. Irwin, 12 m. au 30 sept. 1902, $75, 5 ans au 30 nov. 1906, $110 ; George Jeffrey, 12 m. au 31 juillet 1902, $30, 12 m. au 30 juin 1902, $65 ; Daniel Johnson, 12 m. au 31 oct. 1902, $30 ; J. A. Lockwood et Joseph Fisher. 15 m. au 30 sept. 1902, $37.50, 6 m. au 30 nov. 1901, $20 ; Joseph Mark, 12 m. au 31 déc. 1901, $26 ; W. H. Miller, 4 ans au 31 mars 1906, $162.50 ; Arch. McDougall, 6 ans au 30 avril 1908, $50 ; Jos. McDougald, 12 m. au 30 sept. 1902, $28 ; Margaret McDougald, 12 m. au 31 mars 1902, $52 ; Jas. McCregor, 9 m. au 31 déc. 1901, $30 ; Peter McGregor, 12 m. au 31 oct. 1902, $19 ; Malcolm McGregor, 18 m. au 30 sept. 1902, $30, 12 m. au 30 sept. 1902, $20 ; D. S. McGregor, 12 m. au 31 oct. 1901, $10, 12 m. au 31 janv. 1903, $6.40 ; D. C. McLean. 12 m. au 30 sept. 1902, $22, 4 ans au 30 nov. 1911, $160 ; Wm. Nagle, 3 m. au 31 juillet 1902, $6.25 ; Ephraim Nash, 6 m. au 31 janv. 1902, $10 ; Chas. Pulling, 6 m. au 31 mars 1902, $40 ; E. Rickman, 12 m. au 31 juillet 1902, $10 ; Rich. Salin, 18 m. au 30 sept. 1902, $75 ; Rich. Seabrook, 24 m. au 31 déc. 1902, $80 ; W. W. Shepherd, 10 ans au 30 avril 1912, $300 ; T. Thompson et S. Tull, 6 m. au 31 déc. 1901, $17.50 ; Edward Trott, 6 ans au 31 Dec. 1907, $210 ; Edward et Wm. Trott, 12 m. au 30 juin 1902, $85 ; Frank L. Williams, 5 ans au 30 avril 1907, $200 ; Geo. Williams, 10 ans au 30 sept. 1911, $200 ; R. A. Williams, 12 m. au 30 sept. 1902, $50 ; Wm. Young, 10 ans au 31 déc. 1912, $500		3,934 80
Perceptions à compte de dettes		73 73
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $4,034.80	242 08	
Compte d'épargnes, transfert de loyers dus à la succession N. Beaver	150 75	
Appointements du médecin et des instituteurs (page J—175)	812 50	
Chef, $20 ; conseillers, 5, $100 ; secrétaire, $20 ; commissaires d'école, $34.50 ; agent de discipline, $10 ; messagers, 2, $75 ; gardien, $12	271 50	
Intérêt distribué, $946.65 ; loyers distribué, $4,240.80	5,187 45	
Paiements à compte de dettes, $88.31 ; secours, $31.50 ; frais funéraires, $125	244 81	
Soins médicaux : Dr. C. E. Morris, $5 ; Dr. J. Wishart, $45	50 00	
Soins de malade à l'hôpital Saint-Joseph, $16.20 ; bandage, $3	19 20	
Arpentage et plan d'une partie de la réserve, $17.25 ; niveler chemins, $53.97	71 22	
Droit de passage sur la terre de E. Fisher, $25 ; bois pour voirie, $16.24	41 24	
Construire un abri, église St-Jean, $38 ; clôturer le cimetière en fil métallique, $18	56 00	
Tuile à égout, $58.30 ; bêche et pic pour sacristain, $1.65 ; travail aux ponc., $3	62 95	
Réparer la salle du conseil, $4.15 ; fournit. pour la salle du conseil, $17.08	21 23	
Horloge, $3 ; honor. et dépenses de constables, $8.50 ; perte par incendie, $9	20 50	
Dépenses des délégués au grand conseil, $75 ; dépenses du grand conseil, $4.72	79 72	
Cheval pour P. Hendrie, $90 ; balance due sur le cheval de J. French, $13	103 00	
Ecole de Back-Settlement : pompe, $8 ; nettoyage, $1 ; poêle et tuyaux, $12.20 ; bois, 18 cordes, $16.25	37 45	
Ecole de Bear-Creek, bois, 9 cordes	9 00	
Ecole de River-Settlement : allumer les feux, etc., $10 ; diverses fournit., $1.55	11 55	
Inspection des écoles, $39 ; fournitures du bureau de la papeterie, $5.94	44 94	
Don à la société d'agriculture	50 00	
Balance, 30 juin 1902	225 71	
	7,812 80	7,812 80

9.—Chippewas de l'Ile Walpole, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		64,556 31
Transfert des Chippewas de Rama, de 6 parts du capital, Mme A. Jacobs et famille		1,317 42
L. Dodge, coupe illégale de bois de construction		10 36
Wallaceburg Sugar Co., terrain $12, moins ¼ imputé au compte 31.		9 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $19.36	1 93	
Alex Fleck, 350 piquets tibul. ⅝ pc. à 23c., $80.50, moins ¼ imputé au compte 31	60 37	
N. E. Gibb, constr. pont sur Grand-Creek, $65, moins moitié imput. au compte 31.	32 50	
Services de sauvages p. établir ligne de base, $12, moins ¼ imp. au compte 31	9 00	
Transport de piquets en fer, $3.35, moins le quart imputé au compte 31	2 51	
Balance, 30 juin 1902	65,786 78	
	65,893 09	65,893 09
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		922 16
Intérêt: 6 p. 100 sur $4,521.20; 5 p. 100 sur $36,000; 3 p. 100 sur $24,957.27		2,819 99
Club de chasse et de pêche de l'Ile Ste-Anne, loyer, 12 m. au 1er oct. 1901, $650; Cie de chasse et de pêche de St-Clair-Flats, loyer, 12 m. au 25 janv. 1903, $700; total, $1,350; moins le quart crédité au compte 31		1,012 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,012.50	60 75	
Compte d'épargne, part de l'intérêt de la famille Paquaquodt	4 32	
Appointements du médecin et des instituteurs (page J—175)	875 00	
Chef, $37.50; conseillers à $20, $110; secrétaire, $50; messager, $10; sacristain, $7.50; voyer, $3; pensions à $8, $276	494 00	
Gardes-forestiers à $1.50 par jour: L. Dodge, 81 j.; Jas. Williams. 36 j.; total, $175.50, moins le quart imputé aux Pottawatamis, compte 31	131 63	
Intérêt distribué, $1,761.43: secours, $94; désinfectants, $7.65	1,863 08	
Soins médicaux: Dr A. J. Fisher, $3; Dr Geo. Mitchell, $7.	10 00	
Allocation pour soins médicaux au rév. S. A. Brigham.	50 00	
Entretien à l'hôpital, $38; cercueils, 29, $277.50; creuser fosses, $27	342 50	
Loyer de salle pour le conseil, $11.50; imprimer avis, Appleford, Frères, $1; W. Colwell, $1.50	14 00	
Planche, 560 pds, $7.84; anneaux pour cochons et pinces, 66c	8 50	
Inspection d'écoles, $30.54; nettoyer école, $1; réparations aux écoles, $9.34; bois, 25 cordes, $18.75; fournitures de papeterie, $5.47	65 10	
Réparat., pass. d'eau de High-Bank, $30.83; amener bat.-pass. de High-Bank, $5	35 83	
Réparer chalans, 3, $50; améliorer approches, passage d'eau de High-Bank, $24	74 00	
Réparer bateau-passeur de l'Ile Sainte-Anne, $12; réparer chalan, $6	18 00	
Passeur, $24; réparer passage d'eau de Chematagun, $1.99	25 99	
Câble d'acier, 229 liv., pour le passage d'eau de l'Ile Walpole	23 58	
Vaccin, $12.50; faire recensement, $12; gardien, petite vérole, $37; total, $61.50, moins le quart imputé aux Pottawatamis, $15.38	46 12	
Balance, 30 juin 1902	612 25	
	4,754 65	4,754 65

10.—Bande de Fort-William, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		9,798 18
Jas. Fraser, droits sur 13 cordes de pierre à 25c		3 25
Jas. Murphy, droits sur 160 cordes de pierre à 25c		40 00
Jas. Murphy, coupe illégale de bois de construction par A. Grasse		4 00
Ville de Fort-William, droits sur 302 cordes de pierraille à 10c		30 20
W. C. White, balance pour terrain minier, $200 payés en 1900-1		170 00
H. Whitfield, droits sur 48 cordes de pierre à 25c		12 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $259.45	25 94	
A. H. Macdougall, A.T.O., services, renseignements à l'entrepreneur du chemin de Fort-William et mesurer gravier	20 00	
Neil McDougall: prix d'entrepr. pour la construc. d'un chemin de la montagne de McKay à la rivière Kaministiquia, $1,521; moins $843 payés en 1900-1	678 00	
Neil McDougall, 606 vgs cub. de gravier distrib. sur le ch. de Fort-William, à 70c	424 00	
Balance, 30 juin 1902	8,909 69	
	10,057 63	10,057 63

10.—Bande de Fort-William, Ont.—*Fin*.

Compte courant.	Dt. $ c.	Av. $ c.
Balance, 1er juillet 1901, $155.68 ; intérêt, 3 p. 100 sur $9,953.86, $298.62		454 30
Constables, $50 ; J. A. Reid, M.D., vacciner, 25c	50 25	
Soins médicaux : J. M. McGrady, M.D., $99.30 ; T. S. T. Smellie, M.D., $132.70	232 00	
Secours, $51 ; tuyaux de poêle et vitre pour indig., $4.20 ; frais d'inhum., $7.88.	63 08	
Chaux et blanchissoirs, $2.50 ; nettoyer latrines à l'orphelinat, $20	22 50	
Inspecter école	18 60	
Balance, 30 juin 1902	67 87	
	454 30	454 30

12.—Sauvages de la Rivière-du-Jardin, Ont.

Capital.	Dt. $ c.	Av. $ c.
Balance, 1er juillet 1901		78,148 25
Succession P. Sawyer, balance de droits sur bois de const., permis 3		12 55
Paiements sur terres, township de Kehoe : R. J. Brandon, $40.30 ; Maud Duncan, $390 ; Henry Hicklee, $416 ; J. W. Hicklee, $388.70 ; J. C. Hardy et E. M. Stenabaugh, $243.75 ; J. W. Muillveen, $257.73 ; Chas. Patrick, $50.70 ; W. R. Smith, $52		1,839 18
Paiements sur terres, township de Laird : Grace I. Boyd, $390.70 ; J. C. Boyd, $395.50 ; Alberta Forrest, $2.54 ; L. Garrett, $43.49 ; D. Headrick, $79 ; R. H. Knight, $266.29 ; W. Nicholson, $169 ; W. B. Rosevean, $318.84 ; R. P. Thompson, $148.80		1,814 16
Paiements sur terres, township de Macdonald : Wm. Lloyd, $54 ; F. M. Sanders, $29.50 ; R. Rush, $23.42		106 92
Paiements sur terres, township de Meredith : Mme E. Duncan, $137.48 ; W. R. Fader, $221.50 ; C. S. Hanes, $258 ; Geo. Hanes, $168 ; Wm. Stoddart, $263.50		1,048 48
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $4,821.29	482 12	
Annonces de soumissions pour maison d'école : *Algoma Pioneer*, $1.95 ; *The Sault Express*, $3.75	5 70	
S. Holcombe, avance pour payer les ouvriers à la nouvelle école	225 00	
Balance, 30 juin 1902	82,256 72	
	82,969 54	82,969 54

Compte courant.	Dt. $ c.	Av. $ c.
Balance, 1er juillet 1901, $3,728.70 ; intérêt, 3 p. 100 sur $81,876.95, $2,456.31		6,185 01
Succession P. Sawyer, arrérages de loyer de terrain, permis 3		66 35
A. W. Cunningham, loyer de magasin et quai, 12 m. au 14 août 1902		50 00
Frank Perry, loyer de magasin et quai, 12 m. au 1er nov. 1902		70 00
Amendes pour vente de boissons, 5, $25 ; permis miniers, 13 à $5		90 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $276.35	16 58	
Appointements du médecin, de l'instituteur et des constables .....(page J—175)	650 00	
Intérêt distribué, $1,518.35 ; secours, $25.30 ; messagerie, 50c	1,544 15	
J. A. Reid, M.D., soins de la bande d'Augustin, $420 ; médicaments, $177.24	597 24	
Réparations au violon, $46.01 ; revolver, $7 ; menotes, $3.40	56 41	
Pommes de t. de s., 72¾ boiss., $50.95 ; sacs, 28, $1.40 ; rét. de constable, $3.55	55 90	
Cloison dans la salle du conseil, $6.55 ; fournitures du bur. de la papet., $15.20	21 75	
Ecole protestante : inspection, $30 ; allumer feu, $12 ; réparations, $10 ; bois, 6½ cordes, $16	68 00	
Ecole catholique romaine : inspection, $15.15 ; nettoyage, $1.50 ; fournitures, $5.20 ; bois, 12 cordes, $15	36 85	
Balance, 30 juin 1902	3,414 48	
	6,461 36	6,461 36

13.—Sauvages de Henvey's-Inlet, Ont.

Capital.	Dt. $ c.	Av. $ c.
Balance, 1er juillet 1901		7,507 12
Balance, 30 juin 1902	7,507 12	
	7,507 12	7,507 12

13.—SAUVAGES DE HENVEY'S-INLET, ONT.—*Fin.*	DT.	AV.
Compte courant.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $52.46 ; intérêt, 3 pour 100 sur $7,559.58, $226.79	....	279 25
Chef, $30.08 ; second chef, $16.92 ; gardien de la maison d'école, $20...........	67 00	
R. Crosby, M.D., vacciner des sauvages, $16 ; chaux, 6 brls, $9..........	25 00	
Bois de constr. pour la maison de l'instituteur, 950 pds, $17 ; charrier idem, $3..	20 00	
Main-d'. p. la maison de l'institut., 23 j., $23 ; livres et papeterie p. l'école, $5.15.	28 15	
Balance, 30 juin 1902..	139 10	
	279 25	279 25

14.—SAUVAGES DU LAC NIPISSINGUE, ONT.

	DT.	AV.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901..	....	81,249 55
J. R. Booth, droits sur bois de construction, saison 1900-1..........................	....	344 48
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $344.48....	34 44	
Balance, 30 juin 1902..	81,559 59	
	81,594 03	81,594 03
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,208.51 ; intérêt, 3 p. 100 sur $82,458.06, $2,473.75....	....	3,682 26
J. R. Booth, location de terrain de coupes de bois, saison 1901-2	....	324 00
Amendes pour vente de boissons..	....	39 75
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p. 100 sur $363.75..	21 82	
Appointem. d'instituteur (page J—176), $216.86 ; intérêt distribué, $1,777.23. .	1,994 09	
Chef, $50 ; second chef, $20 ; gardien de l'école, $10........	80 00	
J. Fowler, Sudbury, services profess. dans les poursuites pour vente de boisson...	20 00	
A. Bridgman, services professionnels, Le Roi *vs* P. Beaucage..................	29 00	
A. P. Sherwood, avance pour dépenses, $100 ; C. Groleau, dépenses dans cause pour vente de boissons, $35.67....................................	135 67	
Quarantaine de la petite vérole : Dr A. McMurchy, soins de médecin, $31 ; tente pour l'hôpital, $83.75 ; officier de la quarantaine, $92.75 ; provisions, etc., $28.65 ; frais d'inhumation, $20.50....................................	256 65	
Inspection d'école, $17 ; lit, sommier et matelas pour l'instituteur, $8.65 ; réparer et badigeonner école, $17.95 ; poêle et tuyaux pour l'école, $10.55 ; fournitures du bureau de la papeterie, $8.49 ; messagerie, 30c..........	62 94	
Balance, 30 juin 1902..	1,445 84	
	4,046 01	4,046 01

15.—SAUVAGES DE L'ILE MANITOULINE (NON CÉDÉE), ONT.

	DT.	AV.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901..	....	31,678 58
Rathbun Co., droits sur bois de construction, saison 1900-01	....	1,182 10
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,182.10....	118 21	
Transfert au compte du capital pour compenser découvert............	....	156 66
Balance, 30 juin 1902	32,899 13	
	33,017 34	33,017 34
Compte courant.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $31,678.58	....	950 36
Amendes pour vente de boissons, $30 ; fonds d'administration, commission, 6 p. 100 sur $30..	1 80	30 00
Appointements du médecin et de l'instituteur (page J—176), $784.40 ; salaires de constables, $24..	808 40	
Destruction des mauvaises herbes..	13 50	
Transfert au compte du capital pour compenser découvert............	156 66	
	980 36	980 36

16.—Sauvages de Maganettawan, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		1,346 86
Burton, Frères, droits sur bois de construction, 1900-1, $5.88 ; 1901-2, $584.40		590 28
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $590.28	59 02	
Balance, 30 juin 1902	1,878 12	
	1,937 14	1,937 14
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $86.04 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,432.90, $42.99		129 03
Burton, Frères, loyer de chute d'eau, 12 m.		100 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $100	6 00	
Appoint. du médecin (page J—176), $23.05 ; R. Crosby, M.D., vaccination, $7.50	30 55	
Balance, 30 juin 1902	192 48	
	229 03	229 03

17.—Mississaguas d'Alnwick, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		112,278 10
Ventes de terrains, etc., Roseneath : A. J. Blodgett, lot 7, $145 ; Isaac Dame, lot 8, $150 ; M. M. Marsden, granges sur le lot 115, $25 ; municipalité d'Alnwick, gravier, $6.97 ; S. Comego, enlever 7 chênes sur le lot 96, $10.30		337 27
Paiements sur les îles du St-Laurent : Jas. Adams, $100 ; W. W. Avery, $100 ; G. A. Bateman, $302.60 ; F. J. Beal, $100 ; G. Belfie, $25 ; G. Blevins, $90 ; G. H. Bowen, $652.50 ; Mme A. Boyce, $10 ; B. M. Britton, $137.50 ; C. E. Britton, $1,050 ; Margaret Brough, $225.25 ; Adam Brown, $18.75 ; M. M. Brown, $20 ; W. H. Brownlow, $150 ; W. S. Buell, $225 ; F. A. & F. K. Burnham, $280 ; A. T. Campbell, $60 ; H. Cleveland, $200 ; M. L. Cleveland, $140 ; C. Cole, $100 ; W. D. Cooke, $50 ; Chas. Cornwall, $80 ; F. Crop, $50 ; G. H. Darling, $100 ; Jessie Darling, $40 ; J. D. W. Darling, $105 ; Margaret Darling, $200 ; Nellie Darling, $450 ; T. J. Darling, $70.15 ; F. B. Deané, $55 ; F. C. Deane, $46.25 ; A. Devine, $45 ; F. Dodge, $100 ; Emily Eaton, $40 ; H. C. Edwards, $17.50 ; Donald Findlay, $20 ; S. Findlay, $60 ; J. Forsyth, $25 ; D. R. Fraser, $300 ; J. R. Gibson, $15 ; C. H. Gray, $30 ; E. Haig, $18.90 ; Jean Haig, $100 ; W. Hale, $140 ; John Hope, $81.25 ; C. E. D. Horton, $7.50 ; Eva Horton, $48.75 ; E. E. Howard, $125 ; J. M. Hurley, $10 ; F. Jewett, $20 ; Anson Jones, $70 ; J. P. Kraus, $165 ; D. B. Lent, $12.50 ; F. L. Lent, $60 ; Arthur Lyman, $211.85 ; W. G. Matthews, $280 ; G. A. Macdonald, $125 ; M. J. Macnamara, $15 ; J. Mallony, $10 ; W. H. Metzler, $75 ; G. D. Miller, $40 ; W. E. Miller, $180 ; H. O. Munro, $15 ; Chas. Murphy et W. D. Morris, $465 ; Mlle M. C. McAuley, $40 ; Thos. McAuley, $35 ; M. A. McDonald, $30 ; W. R. McDonald, $25 ; E. L. Nichols, $25 ; W. H. Nichols, $170 ; W. F. Nickle, $600 ; J. Peno, $50 ; Louis Picard, $35 ; C. M. Quinn et W. P. Moore, $40 ; G. F. Rafferty, $75 ; Mlle E. R. Reid, $62.50 ; Jas. Reid, $50 ; J. B. Reid, $530.01 ; J. R. Reid, $2.50 ; W. J. Reid, $120 ; E. D. Robb, $30 ; W. S. Robinson, $20 ; Annie Rodgers, $112.50 ; Mme A. et D. H. Rodgers, $50 ; E. S. Roe, $50 ; W. K. Rose, $75 ; H. S. et W. Rosenbaum, $150 ; M. Rosenbaum, $1,800 ; C. Ross Co., $175 ; Irving Rouse, $25 ; Walter Sampson, $50 ; D. E. Sheppard, $12.50 ; F. Shipman, $20 ; Thos. Shipman, $100 ; J. R. Street, $60 ; A. McL. Tennant, $20 ; The Drifters Club, $100 ; ville de Brockville, $981 ; W. Tummonds, $250 ; John Turcotte, $38 ; W. L. Visgar, $65 ; W. J. Waugh, $37.50 ; Western Underwriters Co., $175 ; Geo. Taylor, $20 ; J. W. Wenant, $10 ; Mary Winant, $20.20 ; O. F. Wood, $300		14,797 96
Paiements aux sauvages pour coupe de bois sur les lots	34 30	
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $15,100.93	1,510 09	
Balance, 30 juin 1902	125,868 94	
	127,413 33	127,413 33

17.—Mississaguas d'Alnwick, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Compte courant.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		1,108 07
Intérêt, 6 p. 100 sur $20,135.04 ; 5 p. 100 sur $51,184.04 ; 3 p. 100 sur $42,067.09		5,029 32
Loyers perçus : A. Blake, $62 ; W. Brisbois, $9 ; J. Brown, $25 ; T. A. Brown, $57 ; Wm. Brown, $16.10 ; J. Burkall, $43 ; J. Burrison, $11 ; W. Curtis, $14 ; I. Dame, $35 ; Wm. Davey, $15 ; J. Dowler, $26.90 ; R. English, $42 ; H. Flemming, $36 ; W. George, $62 ; Thos. George, $18 ; J. Herrington, $67.39 ; S. Herrington, $45 ; W. Hicks, $38 ; G. Ingham, $15 ; Thos. Ingham, $100 ; W. Jewell, $45 ; T. Kelly, $5.75 ; Wm. Leeper, $15 ; R. R. Macklim, $55 ; Thos. Macklim, $37.50 ; W. G. Matthew, $43.85 ; A. W. Merian, $16 ; J. Morrow, $49 ; W. Murphy, $8.75 ; R. McCullough, $9 ; J. McEllenborough, $37.50 ; G. McGivern, $17 ; J. McMillan, $12 ; E. Nichol, $55 ; Wm. Nichol, $78 ; W. and D. Hill, $27.66 ; Geo. Pacey, $10 : C. Roberts, $17 : C. Sherwin, $60 ; H. A. Sherwin, $17.85 ; W. A. Sherwin, $5.75 ; S. Smith, $12.50 ; N. D. Timlin, $68 ; J. Weatherup, $33.60		1,474 10
W. Mein, amende pour vente de liqueurs		24 90
Perceptions pour améliorations, $63.41 ; vente d'une génisse, $5.61		69 02
Perceptions pour travaux de voirie non terminés		38 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p. 100 sur $1,499	89 94	
Appointem. du médecin, des instituteurs, du gardien de l'île, etc. . (page J—176)	543 75	
Frais de voyage du gardien, visiter les îles	38 58	
Chef, $30 ; conseillers, 2, $24 ; secrétaire, $24 ; organiste, $20 ; sacristain, $60 ; pensionnaires, 6, $12	170 00	
Intérêt distribué, $4,348.96 ; loyers distribués, $1,273.22	5,622 18	
Trav. de voirie, $72.20 ; réparer éboueur $1.15 ; bois de serv. p. ponceaux, $2	75 35	
Répar. à l'école et la salle du conseil, $22.49 ; réparations à l'église, $30	52 49	
Poêle pour l'église, $12.25 ; transp. de poêle, $4 ; chaîne d'arpenteur, $5	21 25	
Cercueils, 11, $73 ; creuser 13 fosses, $26 ; primes d'assur. contre l'incendie, $9	108 00	
A. Blake, dommage au grain, $15 ; M. Comego, pour gravier vendu, $5.20	20 20	
Construire clôture, $8.70 ; nettoyage d'école, $3 ; inspection d'école, $12	23 70	
Fournit. du bureau de la papeterie, $28.98 ; transport de papeterie, 75c	29 73	
Balance, 30 juin 1902	948 24	
	7,743 41	7,743 41

18.—Mississaguas de Crédit, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		84,869 94
D. W. McDonald, à compte d'achat de lot		10 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $10	1 00	
Balance, 30 juin 1902	84,878 94	
	84,879 94	84,879 94
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		1,731 00
Intérêt : 6 p. 100 sur $56,700 ; 5 p. 100 sur $25,964.16 ; 3 p. 100 sur $3,936.78		4,818 31
Loyers perçus : R. Barker, $150 ; D. Byres, $55 ; G. Cleveland, $110 ; E. A. Dee, $75 ; J. W. Flemers, $50 ; G. Hall, $87 ; J. Gibson, $100 ; S. G. Holbrook, $46 ; R. Hoskin, $100.01 ; J. Johnston, $50 ; D. Keys, $80 ; F. Keys, $200 ; J. Kirk, $75 ; J. P. Monture, $75 ; B. McDougall, $100		1,353 01
Droits de fourrière perçus par feu l'agent H. Stewart		14 38
Remboursements : dettes, $74.64 ; prêts, $59.46 ; trav. de voirie, $40.60		174 70
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $1,353.01	81 18	
Appointements de médecins et d'instituteurs (page J—176)	635 00	
Chef, $50 ; conseillers, $95 ; gardien de l'école, $30 ; gard. de la salle du conseil, $20 ; gardien du cimetière, $26.25 ; rétrib. du missionnaire, $75 ; pensions, $37.50	333 75	
Intérêt distribué, $2,664.31 ; loyers distribués, $1,110.51	3,774 82	
Paiements à compte de dettes, J. W. Parks, $88.59	88 59	
Traitement de Chas. Sault à l'hôpital d'orthopédie de Toronto	50 00	
Vaccin, $5 ; secours aux indigents, $14.40 ; frais funéraires, $40	59 40	
Ebboueurs, 4, $30 ; tuile d'égout, $15.25 ; bois de serv. pour ponceaux, $21.84	67 09	
Ch. de b. de serv., $10 ; clôt. au terr. de la mission, $75.14 ; rép. fourrière, $5.75	90 89	
Nettoyer et réparer la maison d'école et la mission, $26.28 ; chaises, 6, $4.20	30 48	
Pompe à l'église et la réparer, $20.90 ; travail de voirie, $10.50	31 40	
A reporter	5,242 60	8,091 40

18.—Mississaguas de Crédit, Ont.—*Fin.*	Dt.	Av.
Compte courant—Fin.	$ c.	$ c.
Report	5,242 60	8,091 40
Transporter du bois à l'école, $1 ; assur. sur la mais. du cons. et la mission, $39.53.	40 53	
Fourn. pour l'église et la salle du conseil, $13.73 ; don pour l'orgue, $25	38 73	
Cotisations d'école, $25.50 ; dép. p. pique-nique d'école, $15 ; bois p. école, $25..	65 50	
Abonn. à "Canadian Teacher," $2.33 ; fournit. du bur. de la papeterie, $39.80	42 13	
Dép. de députation auprès du lt-colonel Thompson, $6 ; dépenses d'élection, $2.	8 00	
Balance, 30 juin 1902	2,653 91	
	8,091 40	8,091 40

19.—Mississaguas du Lac au Riz, Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		21,521 56
Paiements sur îles : A. C. Bell, $100 ; C. J. Bell, $60 ; Louisa Bell, $60 ; W. A. F. Campbell, $43.75 ; H. M. East, $10 ; A. Hogle, $20 ; H. Montgomery, $20 ; T. E. McCollum, $10 ; total, $323.75 ; moins, $188.83, portés à l'avoir de la bande du Lac à la Vase et $43.39 à l'avoir de la bande de Scugog		91 53
J. M. Drummond, gravier, 73 charges à 5c		3 65
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $95.18	9 51	
Balance, 30 juin 1902	21,607 23	
	21,616 74	21,616 74
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $319.89		319 89
Intérêt : 5 p. 100 sur $19,235.17 ; 3 p. 100 sur $2,606.28		1,039 95
Loyers perçus : R. Adamson, $116.76 ; D. Cowie, $26 ; D. Cruickshank, $82.50 ; R. Davis, $56.50 ; G. Mather, $45 ; J. Smith, $3.50 ; J. Taylor, $61 ; T. Thomson, $20 ; F. Willis, $30		441 26
T. Thomson, vente du canot de feu Paul Elm		4 00
Remboursements : dettes, $15 ; travaux de voirie, $14.15		29 15
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $441.26	26 47	
Appointements du médecin et de l'instituteur (page J—176)	289 77	
Chef, $25 ; sacristain, $40 ; organiste, $20 ; secrétaire, $6 ; pension, $10	101 00	
Intérêt distribué, $618.33 ; loyers distribués, $328.92	947 25	
Paiements à compte de dettes : F. J. Gillespie, $4 ; C. W. Myers, $7	11 00	
Travaux de voirie, $14 ; éboueur de chemin, $8.50	22 50	
Rétribution de bailli, $1.80 ; frais funéraires, $19	20 80	
Balance, 30 juin 1902	415 46	
	1,834 25	1,834 25

20.—Mississaguas du Lac à la Vase, Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		34,220 20
Proportion du produit de la vente des îles (*voir* compte 19)		188 83
Remboursements à compte de prêts		122 39
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $188.83	18 88	
T. J. Wilson : constr. de nouv. école, à l'entreprise, $2,850 ; suppl., $515 ; total, $3,365 ; moins $35 pour travaux non terminés	3,330 00	
W. Blackwell, architecte : honoraires, 5 p.c. sur $3.365, $168.25 ; dépenses, $23.	191 25	
Sièges pour la salle du conseil, $55 ; moins $40 payés par les sauvages	15 00	
W. B. Kelly, 624 pds de cèdre pour égouts à $15	9 36	
Balance, 30 juin 1902	30,966 93	
	34,531 42	34,531 42

20.—Mississaguas du Lac à la Vase—*Fin.*	Dt.	Av.
Compte courant.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		500 36
Intérêt : 5 p. 100 sur $32,126.83 ; 3 p. 100 sur $2,593.73		1,684 15
D. Whetung, loyer de propriété de la mission, Lac à la Vase		50 00
Remboursements : dettes, $2.54 ; emprunts, $87.67 ; voirie, $23.35		113 56
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Appoint. d'instituteur (page J—176), $150 ; intérêt distribué, $1,242.45	1,392 45	
Chef, $30 ; secrétaire, $25 ; sacristain, $30 ; organiste, $17.50 ; garde-forestier, $10 ; ecclésiastique, $25 ; gardien de bâtiments, $3.75	141 25	
J. M. Shaw, M.D. : vacciner sauvages, $5.25 ; frais de voyage, $14	19 25	
Soins médicaux : W. Caldwell, M.D., $5 ; frais d'enterrement, $34	39 00	
Entretien à l'hôpital, $18.59 ; frais de voyage du chef, $7.75	26 25	
Assiettes, tasses, soucoupes, couteaux, fourchettes, etc., pour la salle du conseil	14 70	
Annonce demandant instituteur : Peterborough *Examiner*	1 00	
Annonce, demande de soumiss. : Lindsay *Post*, $2.16 ; Peterborough *Examiner*, $2.25 ; Peterborough *Times*, $2.25	6 66	
Poêle pour l'église, $8 ; éboueur, $8 ; pics et pelles, $4.70	20 70	
Loyer, $1.70 ; bois pour l'école, 13 cordes, $19.50 ; fournit. de papeterie, $29.61	50 81	
Balance, 30 juin 1902	633 00	
	2,348 07	2,348 07

21.—Mississaguas de Scugog, Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		10,125 74
Proportion des recettes de la vente des îles (*voir* compte 19)		43 39
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $43.39	4 33	
Balance, 30 juin 1902	10,164 80	
	10,169 13	10,169 13
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		162 74
Intérêt : 5 p. 100 sur $7,838 ; 3 p. 100 sur $2,450.48		465 41
Loyers : H. Fralick, $54.25 ; P. et J. Hood, $78.76 ; D. Jackson, $412.50 ; J. Stone, $230		775 51
Perceptions à compte de dettes		39 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $775.51	46 53	
Appoint. du médecin (page J—176), $38 ; chef, $19 ; secrétaire, $6	63 00	
Intérêt distribué, $746.97 ; loyers distribués, $157.57	904 54	
Paiements à compte de dettes, $26 ; réparer clôture de ligne, $10.50	36 50	
Réparer puits, $9.11 ; cercueil, $12 ; prime d'assurance contre l'incendie, $32.25	53 36	
Balance, 30 juin 1902	338 73	
	1,442 66	1,442 66

22.—Mohawks de la Baie de Quinté, Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		118,033 08
Rathbun Co., paiement sur achat de terres des sauvages		2,675 00
Paiements sur ventes de terres, Deseronto : Thos. Black, $18.40 ; Mme S. E. Chambers, $34.98 ; C. Robertson, $7.95 ; Mme E. J. Stewart, $31.80 ; W. J. Wright, $33.75		126 88
Paiement sur vente de terre, Shannonville, Alex. Reid		7 04
Compte courant, transfert de loyers retenus à compte de clôtures		260 42
Fonds d'administration, commission, 10 p. 100 sur $2,808.92, 6 p. 100 sur $260.42	296 51	
Clôture en fil métallique Page, 90 perches	46 00	
Remboursements des sommes retenues en plus pour clôturage	23 34	
Balance, 30 juin 1902	120,736 57	
	121,102 42	121,102 42

22.—MOHAWKS DE LA BAIE DE QUINTÉ—*Fin.*	DT.	AV.
Compte courant.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		824 43
Intérêt : 6 p. 100 sur $40,493.33 ; 5 p. 100 sur $36,000 ; 3 p. 100 sur $42,364.18		5,500 52
Rathbun Co., intérêt sur achat des terrains des sauvages		345 65
Min. de la Milice, loy. du ch. de tir p. l'artillerie, $200 ; amen. p. v. illég. de b., $53		253 00
Loyers : J. M. Barnhart, $45 ; J. W. Berry, $110 ; Jas. Black, $16.50 ; F. Brown, $20 ; H. D. Brown, $150 ; J. G. Campbell, $15 ; P. Cassidy, $90 ; E. Cole, $20 ; T. Creeper, $38 ; S. Cross, $30 ; A. Crouter, $37 ; S. Dean, $22.50 ; S. Dies, $205 ; W. M. Doxtator, $15 ; J. Drummey, $92 ; T. Drummey, $215 ; B. Fuller, $6 ; J. Geddes, $58.75 ; S. Geddes, $277.25 ; B. G. Gilroy, $83.75 ; John Girvin, $120 ; S. Green, $65.50 ; R. Grills, $50 ; R. Harvey, $50 ; M. Hill, $30.90 ; J. H. Hurley, $8 ; Wm. Joyce, $70 ; R. Luffman, $20 ; W. Marcomb, $27.50 ; A. E. A. Mark, $42 ; Chas. Martin, $150 ; R. Martin, $16 ; R. et T. Martin, $36 ; Thos. Martin, $127.75 ; A. Meagher, $84 ; J. C. Meagher, $14.70 ; T. Morisey, $90 ; A. McAlister, $28 ; E. McCarthy, $60 ; J. McCollon, $8 ; H. McCullough, $52.20 ; S. McDole, $75 ; James McFarlon, $175 ; John McFarlon, $103 ; Thos. McGurn, $100 ; W. H. McLaren, $23 ; F. B. Palmer, $30 ; Peter Pearsall, $35 ; Wm. E. Pearsall, $32 ; W. K. Pennock, $10 ; A. Provins, $22.50 ; S. R. Reid, $40 ; John Rhoadner, $52 ; J. & M. A. Rosier, $13 ; R. A. Sixsmith, $60 ; John R. Smith, $60 ; P. Smith, $30 ; R. Smith, $180 ; J. Stewart, $55 ; Abner Stratton, $35 ; Andrew Stratton, $47.50 ; E. Thompson, $75 ; E. Toppings, $48 ; James Toppings, $48.75 ; John V. Toppings, $15 ; R. Toppings, $118 ; I. Towles, $5 ; Geo. R. Vanderwater, $150 ; S. Wheeler, $75 ; N. White, $60 ; total, $4,470.05, moins $260.42 credités au capital à compte de clôture		4,209 63
Fonds d'administration, commission : 10 p. 100 sur $345.65 ; 6 p. 100 sur $4,462.63	302 31	
Appoint. du missionnaire, du médecin et des instituteurs ....(page J—176)	1,715 00	
Chef, $36 ; secrétaire, $40 ; conseillers, 3, $72 ; gardiens, 6, $153 ; sacristain, $30 ; pensions à $16, $132	463 00	
Intérêt distribué, $2,814.31 ; loyers distribués, $4,093.14	6,907 45	
Secours, $60.90 ; entretien des indigents, $29	89 90	
Entretien d'un sauvage à l'asile, $195 ; soins à l'hôpital, $8.90	203 90	
Honoraire d'entrée d'un enfant au refuge de Kingston	50 00	
Réparer grange, $15.50 ; primes d'assurance, $30 ; frais d'enterrement, $71	116 50	
J. E. Deroche, services prof., $63 ; distribution de farine, $5	68 00	
Couvrir en bard. école de la mission, $24.94 ; réparer poêle, école Centrale, $4.70	29 64	
Balance, 30 juin 1902	1,187 53	
	11,133 23	11,133 23

23.—MORAVES DE LA THAMES.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		150,252 92
Transfert du compte courant à compte de dettes		311 10
W. G. McGeorge, à compte de la réserve d'arpentage	75 00	
Pont du creek Noah ; éboueur avec attelages, $52.75 ; main-d'œuvre à $1.25 par j., $25 ; tuile, 24-pcs, 57 pds à $1.25 ; transport de tuile, $5.40 ; charrier tuile, $6.50 ; charrier gravier, $6 ; ériger barrière, $4	170 90	
Balance, 30 juin 1902	150,318 12	
	150,564 02	150,564 02
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		897 55
Intérêt : 6 p. 100 sur $17,100 ; 5 p. 100 sur $12,000 ; 3 p. 100 sur $122,050.47		5,287 51
J. Howat, amende pour vente illégale de boisson, $25 ; I. Storey, loyer, $40		65 00
Chèque en circulation		1 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $65	3 90	
Transfert au compte du capital sur compte de dettes	311 10	
Transfert d'intérêt aux comptes d'épargnes	37 00	
Appoint. de médecins et d'instituteurs ....(page J—176)	600 00	
Chef, $60 ; conseillers, 3, $60 ; secrétaire, $50 ; fossoyeur, $25 ; gardien de l'école, $24 ; surv. mauv. herbes, $10 ; agent de discipl., $10 ; pensions, $16	255 00	
Intérêt distribué, $3,375.12 ; secours, $39.16 ; frais d'enterrement, $186	3,600 28	
Chaux, 4 brls, $3.40 ; fournit. p. s. du conseil, $7.83 ; bois p. salle, 5 cordes, $7	18 23	
Entretien de sauvages à l'hôpital : C. Hill, $12.18 ; A. Whiteye, $143	155 18	
A reporter	4,980 69	6,251 56

23.—MORAVES DE LA THAMES—*Fin.*	DT.	AV.
Compte courant—Fin.	$ c.	$ c.
Report	4,980 69	6,251 56
W. Douglas, Kent, services d'homme de loi, $14.56 ; dép. de constable, $7.50	22 06	
R. N. Fraser, M.D., consultation, $5 ; poêle de cuisine pour Polly Jacobs, $7	12 00	
Gratific. *per capita* au Grand Conseil, $3.02 ; dédommag. pr mouton tué, $3	6 02	
Tuyau d'égout et posage dans ponceau, $8.32 ; inspecter école, $16	24 32	
Bois pour école, 10 cordes, $13 ; fournitures du bur. de la papeterie, $14.04	27 04	
Balance, 30 juin 1902	1,179 43	
	6,251 56	6,251 56

24.—MUNCEYS DE LA THAMES, ONT.	DT.	AV.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		2,512 33
Transféré du compte courant pour combler découvert		9 59
Balance, 30 juin 1902	2,521 92	
	2,521 92	2,521 92
Compte courant.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $2,512.33		75 37
Chippewa and Muncey Sportsman's Association, part de loy. de terrain de chasse		50 00
Loyers de lots dans Caradoc : John R. Campbell, $100 ; Geo. A. Carruthers, $300 ; S. Clarke, $50 ; D. Graham, $40 ; Wm Graham, $100 ; M. C. McGuigan, $50 ; G. McLean, $156.25 ; Geo. Watson, $66		862 25
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $912.25	54 73	
Transfert au compte du capital pour combler découvert	9 59	
Chef, $4 ; conseillers, 2, $8 ; secrétaire, $10 ; agent de discipl., $3 ; messager, $4	29 00	
Loyers distribués, $839.75 ; creuser fossé, $15 ; frais funéraires, $5	859 75	
Ecole de Muncey, en bas : nettoyer école, $3.90 ; poêle, $12.70 ; transport. poêle, $1 ; fournitures pr école, $1.95 ; bois, 15 cordes, $15	34 55	
	987 62	987 62

25.—OJIBBEWAS ET OTTAWAS DE L'ILE MANITOULINE, ONT.	DT.	AV.
Capital.		
J. Armstrong, droits sur bois de constr. en plus du plein paiem., lot 16, con. 6		0 98
Thos. Beers, droits sur bois de construction, lot 40, con. 10, Dawson		4 00
E. Brigham : droits sur bois de constr. coupé d'après permis 64, île Cockburn, $619.76 ; dr. sur b. de c. coupé illégal. sur lot 19, con. 7, île Cockburn, $89.22		708 98
D. Cameron : droits sur b. de const. coupé illégal., $70.36 ; dépenses, $12.50		82 86
Robt Duxberry, droits sur 1,500 traverses de chemin de fer		30 00
Thos Falls, droits sur 505 traverses de chemin de fer		10 10
J. A. Keown, droits et frais sur b. de construction coupé illégalement		50 20
R. Manary, dr. sur b. de construct. en plus du plein paiement pour lot		0 84
W. Marcellus, dr. sur b. de construct. en plus du plein paiement pour lot		1 45
T. McMurray, droits sur 47 traverses de ch. de fer coupées illégalement		7 05
Cie Rathbun, dr. sur 228,941 pds de billes de sciage et 10,045 trav. de ch. de f		429 84
J. Geo. Wickett, dr. sur b. de construct. en plus du plein paiement pour lot		44 93
N. Wickett, dr. sur b. de construct. en plus du plein paiement pour lot		6 00
Paiements sur terrains, township d'Allan : G. Buck, $120.80 ; John Fraser, $30 ; S. E. Johnson, $34 ; John Kerr, $5.50 ; Alex. Orr, $48.40 ; Robt J. Porter, $48.20 ; Thos Robertson, $9.55		296 45
Paiements sur terrains, township d'Assiginack : Wm Bryant, $26.96 ; H. Creask, $20 ; D. McDonald, $53.20 ; Geo. McDonald, $20 ; Wm J. Pike, $11.40 ; David Sagule, $22.91 ; W. R. Smith, $25.22 ; Chas Thompson, $20		199 69
Paiements sur terrains, île Barrie : Robt Gamble, $10 ; commissaires d'école, section n° 1, 70c		10 70
Paiements sur terrains township de Bidwell : Chas Cosby, $40 ; Robt Davidson, $27.88 ; John Ferguson, $100 ; Faith Meredith, $10 ; John McDougall, $43.49 ; Wm J. Phillips, $109.88 ; Chas Skipper, $34.20 ; Wm N. Sterling, $67.40		432 85
A reporter		2,316 92

25.—Ojibbewas et Ottawas de l'Ile Manitouline—*Suite*.	Dt.	Av.
Capital—Suite.	$ c.	$ c.
Report		2,316 92
Paiements sur terrains, township de Billings : W. Blackie, $26.60 ; W. M. Boyd, $74.04 ; Colin Fraser, $1.10 ; John McAuch, $4.16 ; Chas S. Moore, $30 ; J. Parkinson, $50 ; Wm Parker, $20.30 ; Edward Robson, $40 ; Wm M. K. Stephens, $17		263 20
Paiem. sur terrains, township de Burpee : Chas Bell, $48.70 ; Jos. Lee, $22.20 ; Fredk Muth, $23.50 ; C. Montaney, $17		111 40
Paiem. sur terrains, township de Campbell : Jas Carter, $4.78 ; John Comptree, $20 ; Abigoil Dougherty, $20 ; Hartman Dougherty, $20 ; Henry Garney, $17.60 ; Rich. Landtree, $20 ; Thos Lougheed, $30 ; Jas McColman, $25 ; Ellen McDougall, $9 ; John Sinclair, $36.70 ; The Canada Permanent and Western Canada Mortgage Corporation, $45.50		248 58
Paiem. sur terrains, township de Carnarvon : J. C. Cochrane, $38.88 ; M. W. Gordon, $48.63 ; Geo. Hodgson, $78.90 ; H. W. Hopkins, $10 ; John Kennedy, $41 ; Mrs. E. Martin, $25 ; D. McDougall, $64 ; Ron. McIntyre, $30 ; Robt. Perkins, $75.04 ; David Van Horn, $20 ; Catherine Wedgerfield, $39.39		470 84
Paiem. sur terrains, île Cockburn : Wm Johnston, $129.72 ; Robt Manary, $169.16 ; Neil McPhee, $10 ; Geo. Reid, $9.50 ; Jas Reid, $18.64 ; John Reid, $63.15 ; R. C. Reid, $18 ; Thos F. Reid, $10.10 ; Alberta Robb, $15.48 ; W. J. Rombough, $10 ; John Watson, $39.19		492 94
Paiem. sur terrains, township de Dawson : Jackson Armstrong, $15.20 ; Jos. Armstrong, $26.82 ; Robt Bailie, $10 ; Christopher Barry, $29.78 ; Thos Beers, $10 ; Jane Burnett, $15 ; Frank Burns, $5.10 ; Francis Burns, $5.10 ; Geo. Burns, $14.75 ; Mary Campbell, $12 ; W. M. Chamberlin, $18 ; Mary Falls, $38.54 ; Robt Falls, $10 ; Thos Falls, $8.20 ; Mary A. Fisher, $8 ; Simon Fitzpatrick, $43.32 ; Thos Fitzpatrick, $6 ; Robt Kelly, $9.20 ; W. Marcellus, $6.79 ; Jas P. McDonald, $30 ; D. B. McRae, $39 ; Finlay McRae, $8 ; Albert Poole, $8 ; David Poole, $6 ; Jas Poole, $6 ; Robt J. Porter, $7.50 ; Lydia Scott, $46.52 ; Matthew Scott, $417.96 ; Morrison Still, $5 ; David Van Every, $14.80 ; Charlotte Wickett, $48 ; John G. Wickett, $52.41 ; David Young, $10		990 99
Paiem. sur terrains, township de Gordon : John W. Best, $20 ; H. P. Colwen, $9.39 ; Henry Hall, $29.60 ; Wallace Milligan, $19 ; Geo. E. Morris et Jacob Bisener, $51.30 ; Geo. A. Morris, $20		149 29
Paim. sur terrains, lot de ville de Gore-Bay : Colin Bailey, $2 ; Isaac Bailey, $8 ; Wm Burns, $37.13 ; Chas Hopkins, $48.50 ; R. R. McKissock, $19.54 ; R. R. McKissock et Robt J. Potter, $36.76 ; Arthur Orford, $2 ; Donald Orford, $2 ; Marshall Orford, $2		157 93
Paiem. sur terrains, township de Howland ; Jas Burnett, $19 ; H. R. Herriman, $40 ; Henry Lewis, $20 ; Eliz. Rolley, $19.77 ; Martha Trumble, $66.68		165 45
Paiem. sur terrains, Manitowaning : Wm A. Beatty, $56 ; S. J. Bradley, $34 ; John J. Clark, $4.80 ; John T. Clark, $14.40 ; John Gorley, $21.36 ; Jas E. Holmes, $4.80 ; Alex. Neilson, $44.24 ; Alex. Neilson, jr., $8.56 ; R. W. Neilson, $66.22 ; Sarah Neilson, $35.12 ; Mary Watson, $37		326 50
Paiem. sur terrains, township de Robinson : Jas Ainslie, $6 ; Wm Ainslie, $3.50 ; Robt Bracken, $10 ; Wm Burns, $20 ; Robt J. Farthing, $17 ; Jas B. Graham, $38.60 ; Arthur J. McKinley, $97 ; Jas Paulson, $27.50 ; Mary Smyth, $10.40 ; Chas Trick, $18.04		248 04
Paiem. sur terrains, township de Sandfield : Jas B. Clarke, $15.06 ; Wm Clarke, $31.75 ; Wm Coventry, $20 ; H. J. Dawson, $16.40 ; H. McCoughlin, $22 ; J. A. McGoughey, $10		115 21
Paiem. sur terrain, lot de ville de Shaftesbury : G. W. Angus, $41.72 ; Israel Beaudin, $10 ; Saml Clark, $10 ; G. W. Collins, $10 ; Jas Cooper, $4.80 ; Chas A. Dillane, $26.27 ; Wm Dryburgh, $27.59 ; Geo. Feeriby, $10 ; Jos. Lee, $10 ; Watson Mills, $35.92 ; C. H. McMichael, $20 ; A. J. McMinn, $12.20 ; W. G. Obotossaway, $25 ; T. J. Patten, $20 ; J. G. Sims, $16.70 ; Maria Sims, $10 ; Rebecca Smith, $50.28 ; Ernest Walker, $10 ; John Williamson, $10		360 48
Paiements sur terrains, lot de ville de Sheguiandah : A. J. Firch, $40.20 ; John Leach, $20 ; Alex. McGillis, $34.20 ; Robt Phillips, $21.60 ; Wm H. Pretty, $60.50 ; Wm Robbins, $20		196 50
Paiem. sur terrains, township de Tehkummah : D. Bowes, $15 ; Chas Boyd, $15 ; M. McAulay, $25.50 ; L. McDonald, $39.20 ; David Pyette, $7 ; W. J. Ritchie, $32 ; John Smeltner, $47.91 ; Wm Sproat, $16.60		198 21
Paiements sur terrains, lot de ville de Tolsmaville : Annie Airs, $20 ; Edward Brigham, $15 ; Jas Calling, $84 ; Lake Superior Powder Co., $181 ; Alfred Monck, $24 ; Donald McPhee, $22		346 00
A reporter		7,158 48

25.—Ojibbewas et Ottawas de l'Ile Manitouline—*Fin.*

	Dt.	Av.
Capital—Fin.	$ c.	$ c.
Report....	....	7,158 48
J. H. Thorburn, remboursement du montant déposé en plus en 1900-1....	20 00	
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $7,138.48...	713 84	
T. J. Patten, avance à compte d'arpentage........	75 00	
Transfert des perceptions nettes au crédit des bandes suivantes : Ile Cockburn, n° 244, $434.17 ; Obidgewan, n° 245, $54.26 ; Sheguiandah, n° 246, $674.51 ; Sheshegwaning, n° 247, $1,263.70 ; Baie-du-Sud, n° 248, $503.95 ; Creek-à-la-Carpe, n° 249, $775.30 ; Lac-à-la-Carpe, n° 250, $108.55 ; Baie-de-l'Ouest, n° 251, $2,535.20....	6,349 64	
	7,158 48	7,158 48
Compte courant.		
E. Brigham, rente foncière de coupe de bois	....	171 75
A. Brigham, balance de rente foncière, permis n° 64....	....	0 75
John Charlton, loyer de l'île de Well, au 17 sept....	....	24 75
Diamond Paper Co., loyer de terrain, permis 40 et 42....	....	240 00
Noble, Frères, loyer de l'île de la Sauvagesse, au 25 nov. 1902....	....	50 00
Rathbun, A., loyer de terrain, permis n° 101....	....	105 72
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $592.97.	35 57	
Manitoulin *Expositor*, impressions de 25 cartes 'avis *re* petite vérole'....... ...	3 00	
Transfert des perceptions nettes au crédit des bandes suivantes : Ile Cockburn, n° 244, $37.93 ; Obidgewan, n° 245, $4.69 ; Sheguiandah, n° 246, $58.91 ; Sheshegwaning, n° 247, $110.35 ; Baie-du-Sud, n° 248, $44.02 ; Creek-à-la-Carpe, n° 249, $67.71 ; Lac-à-la-Carpe, n° 250, $9.39 ; Baie-de-l'Ouest, n° 251, $221.40....	554 40	
	592 97	592 97

26.—Ojibbewas du Lac Huron, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901....	....	48,000 00
Balance, 30 juin 1902....	48,000 00	
	48,000 00	48,000 00
Compte courant.		
Intérêt, 5 p. 100 sur $48,000....	....	2,400 00
Dépenses, détaillées sous rentes annuelles du traité Robinson........(page J—1)	2,400 00	
	2,400 00	2,400 00

27.—Ojibbewas du Lac Supérieur, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901....	....	40,000 00
Balance, 30 juin 1902....	40,000 00	
	40,000 00	40,000 00
Compte courant.		
Intérêt, 5 p. 100 sur $40,000....	....	2,000 00
Dépenses, détaillées sous rentes annuelles du traité Robinson.......(page J—5.)	2,000 00	
	2,000 00	2,000 00

28.—Ojibbewas de la Rivière Mississagua, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901	....	7,657 74
Paiements sur terrains : S. McDonald, $56.97 ; A. McEwan, $27.58	....	84 55
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $84.55	8 45	
Balance, 30 juin 1902	7,733 84	
	7,742 29	7,742 29
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $248.64 ; intérêt, 3 p. 100 sur $7,906.38, $237.19	....	485 83
Appointements du médecin (page J—176), $100 ; chef, $15	115 00	
Chaux, $3 ; vaccin, $5 ; réparations à l'école, $41	49 00	
Inspection de l'école, $12 ; fournitures du bureau de la papeterie, $2.10	14 10	
Balance, 30 juin 1902	307 73	
	485 83	485 83

29.—Onéidas de la Thames, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	132 77
Balance, 30 juin 1902	132 77	
	132 77	132 77
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $133.01 ; intérêt, 3 p. 100 sur $265.78, $7.97	....	140 98
Chippewa and Muncey Sportsman's Association, part de loyer de terrain de chasse	....	100 00
Loyer de lots : W. J. Clark, $21 ; Geo. Fisher, $56 ; Rev. W. W. Shepherd, $478	....	555 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $655	39 30	
Loyers distribués	462 00	
Balance, 30 juin 1902	294 68	
	795 98	795 98

30.—Sauvages de l'Ile Parry, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	69,652 98
G. W. White, construire salle du conseil, à l'entreprise	850 00	
Balance, 30 juin 1902	68,802 98	
	69,652 98	69,652 98
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901	....	315 65
Intérêt : 6 p. 100 sur $2,170.99 ; 5 p. 100 sur $2,267.47 ; 3 p. 100 sur $65,530.17	....	2,209 54
Appointem. des institut. (page J—176), $416.18 ; annonce dem. institut., $3.56	419 74	
Chef, $50 ; secrétaire, $50 ; conseillers, 3, $18 ; messager, $7.48 ; gardiens, 2, $36 ; constable, $25	186 48	
Intérêt distribué, $1,120.43 ; dépenses des délégués au conseil, $15	1,135 43	
Soins de médecins : C. O'Gorman, M.D., $28.50 ; J. R. Stone, M.D., $338.80	367 30	
Officier de quarantaine, $76.25 ; secours, $4.75 ; farine pour pensionnaires, $84	165 00	
Travaux de voirie, $19.69 ; pelles, 24, $20.40 ; éboueurs, 2, $17	57 09	
Frais funéraires, $7 ; enfouir cheval mort, $3 ; boîte à fumiger, $7.75	17 75	
Réparer maison, $4 ; porte pour l'école Ryerson, $3 ; bois, 26 cordes, $25	32 00	
Inspection des écoles, $33 ; fournitures pour école, $1.30 ; papeterie, $3.48	37 78	
Fournitures pour maison de l'instituteur, école de Skene	12 80	
Balance, 30 juin 1902	93 82	
	2,525 19	2,525 19

31.—Pottawatamis de l'Ile Walpole, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		5,964 77
Ventes de terres, un quart du revenu, *voir* compte 9, $3 ; droits sur bois, $4.10		7 10
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $7.10	0 71	
Piquets de fer, $20.13 ; pont sur Grand-Creek, $32.50 ; établir ligne de base, $3 ; fret sur piquets, 84c., *voir* compte 9	56 47	
Transfert au compte courant pour couvrir excédent de dépenses	34 94	
Balance, 30 juin 1902	5,879 75	
	5,971 87	5,971 87
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $73.59 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6,038.36, $181.15		254 74
Loyers perçus, un quart de $1,350, *voir* compte 9		337 50
Transfert du compte du capital pour couvrir excédent de dépenses		34 94
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $337.50	20 25	
Appointements du médecin (page J—176), $125 ; intérêt distribué, $141.04	266 04	
Chef, $25 ; conseillers, $20 ; secrétaire, $15 ; sacristain, $12.50 ; voyer, $4 ; pension, $34 ; total, $110.50, moins remise, $5.50	105 00	
Frais de sépulture, $115.75 ; assurance, $4.50 ; chaux, 3 bois., $1	121 25	
Bois p. salle du conseil, 50c.; laver plancher, salle du conseil, $1 ; messag., 55c.	2 05	
" l'école, 10 cordes, $9 ; inspection d'écoles, $15.26 ; fournitures du bur. de la papeterie, $28.29 ; div. fournitures, 79c.	53 34	
Garde-forestier, un-quart de son salaire, *voir* compte 9	43 87	
Garde des variolés, $37 ; vaccin, $12.50 ; recensement, $12 ; total, $61.50 ; un quart imputé à cette bande, *voir* compte 9	15 38	
	627 18	627 18

32.—Sauvages de la Rivière-aux-Serpents, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		6,045 54
Cook, Frères, droits sur bois de constrction		122 69
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $122.69	12 26	
Bois de serv. : 261 pds à $25, 279 à $20, 6,200 à $17, 680 à $15, 1,376 à $12, 5,500 à $8	188 22	
Portes, 3, $15 ; châssis, 6, $18 ; moulure, 500 pds, $2 50	35 50	
Clous, 290 liv., $10.45 ; bardeaux, 10 M., $15	25 45	
Fret sur bois de serv., etc., $41.86 ; attelage, $8	49 86	
Balance, 30 juin 1902	5,856 94	
	6,168 23	6,168 23
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $459.03 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6,504.57, $195.14		654 17
Cook, Frères, rente foncière de coupe de bois		120 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $120	7 20	
Appointements du médecin et du constable (page J—176), $209 ; chef, $49.50	258 50	
Intérêt distribué, $273.92 ; chaux, $3 ; dépenses de sépulture, $2	278 92	
Allumer le feu à l'école, $5 ; inspection d'école, $11.15 ; bois, 13 cordes, $14.75	30 90	
Matériel p. l'école : papier goudr., 700 liv., $15.75 ; papier à lambrisser, 6 roul., $2.40 ; clous, 45 liv., $2 25 ; 1,000 pds pl. rebut, $7 ; 373 pds bois serv., $4.50	31 90	
Balance, 30 juin 1902	166 75	
	774 17	774 17

33.—Six-Nations de la Grande-Rivière, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		883,224 28
R. Martin, partie de paiement sur scierie		25 00
Droits s. bois : J. S. Johnson, $1.85 ; G. W. Longboat, $2.50 ; J. Miller, $1.50 ; M. Turkey, $1.40		7 25
Droits s. pierre : T. Billhouse, $8 ; L. Chapin, $4 ; W. Rutherford, $12 ; J. Symington $10 ; A. Wilson, $3		37 00
Perceptions à compte de prêts		2,722 37
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $69.25	6 92	
Prêts aux sauvages, $3,210 ; avances à compte de la nouvelle école, $2,000	5,210 00	
Balance, 30 juin 1902	880,798 98	
	886,015 90	886,015 90
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		3,093 85
Intérêt : 6 p. 100 sur $625,234.25 ; 3 p. 100 sur $261,083.88		45,346 57
Loyers perçus : F. Atkinson, $62 ; T. Bartram, $200 ; Wm. Boyle, $12 ; E. Carter, $50 ; Geo. Cockell, $30 ; J. Coleman, $50 ; L. Cooper, $250 ; H. Cresswell, $130 ; M. Dawson, $100 ; Wm. Doyle, $80 ; P. Eadie, $125 ; J. Farrell, $25 ; R. Fawcett, $50 ; E. Griffin, $225 ; A. E. Harris, $300 ; E. Harrison, $175 ; J. Jackson, $200 ; John Johnson, $175 ; J. E. Keating, $540 ; A. J. Knightley, $37.50 ; H. B. Merrill, $284 ; Wm. Miller, $25 ; W. Mills, $150 ; J. McCauley, $185 ; S. McCauley, $290 ; T. McDonald, $120 ; W. R. McDonald, $52 ; J. McGarry, $15 ; M. McGarry, $15 ; A. Nellis, $30 ; T. J. O'Reilly, $125 ; Wm. Pilkey, $80 ; J. W. Poss, $300 ; J. Ramsay, $70 ; J. W. Slack, $75 ; R. Smith, $15 ; J. W. Smith, $20 ; R. Shaw, $75 ; C. R. Wilks, $21 ; T. Young, $40		4,803 50
Amendes pour vente de liqueurs : J. Jellis, $25 ; E. Jamieson, $12.50		37 50
Loyer de sonn., $5.25 ; vente de vieille clôt., $7.25 ; amélioration de terr., $10		22 50
Perceptions à compte de prêts		240 36
" " de dettes		38 60
Remboursement à compte de travaux de voirie		4 50
Allocation parlementaire pour écoles		450 00
Fonds d'administration, comm. sur loyers et amendes, 6 p. 100 sur $4,841	290 46	
Appointements du médecin, de l'instituteur, de l'interprète, etc. (page J—176)	4,112 52	
E. D. Cameron, alloc. de loyer, $340 ; R. H. Dee, M.D., retraite, $500	840 00	
Rév. R. Ashton, gratification aux écoles des Six-Nations, 12 m. au 31 mars	2,950 00	
Nicodemus Porter, allocation pour pension du chef, 12 m. au 31 mars	800 00	
Secrétaire, J. Hill, $400 ; gardes-forest., 3, $390 ; gardien, $50 ; pensions, $1,207	2,047 00	
Intérêt distribué, $23,086.85 ; loyers distribués, $4,504.85	27,591 70	
Prêts aux sauvages, $310 ; paiements à compte de dettes, $83.11	393 11	
Dépenses p. paiements d'intérêts : constables à $1.50, $48 ; pension de constables, $19 ; transport de constables, $14 ; recensement à $2, $16	97 00	
Travaux de voirie, etc. : creuser fossés, $60 ; tuyaux d'égout, $33.27 ; barrière à la carrière, $6.60 ; charr. tuyau, $4.50 ; bois p. ponceaux, 12,055 pds, $213.87 ; constr. égout et ponceau sur ligne de côté entre les lots 18 et 19, con. 3, $68 ; creuser fossés, ½, lot 27, con. 1, $7 ; clous, 28c. ; poteaux chêne, 4, $1.25 ; pics, 6, $6 ; achat de fosse à gravier, $8 ; loyer de chemin de carr., $3 ; répar. pont n° 1, creek au Poisson, $201.06 ; réparer pont n° 2, creek McKenzie, $22 ; répar. chemins, $3.75 ; pierre, 3 cordes, $6 ; transport de bois de service, $11	655 58	
Fournit. au bureau, salle du conseil, etc. : encadrer adresse, $2.75 ; prime d'assurance, $41 ; fr. de port, $2 ; loyer de téléphone, $30 ; répar. salle du conseil, puits et terrains, $19.45 ; répar. poêle, $1.85 ; papeterie, etc., p. salle du conseil, $20.79 ; papeterie p. l'inspecteur des travaux, $3.40 ; fournitures p. la salle du conseil, $13.84 ; télégrammes, $3.38 ; bois p. la salle du conseil, 6 cordes, $5.75 ; compas d'arpenteur, moitié d'intérêt, $30 ; sténographes à l'enquête, $31 50 ; voyage, D. Hill, $3.10	208 81	
Services de sauvages pour commissaires : assistance au conseil des écoles à $2 par jr, $40 ; comm., école Thomas, à $8 par an, $24 ; comités d'évaluation et de division de successions, $12 ; comité d'empl. d'école, $6 ; inspection des pertes par incendie, $22 ; secrétaire du bur. de salubrité publique, $10	114 00	
Gratificat. : pertes p. incendie, ⅓ de la valeur, $1,891.40 ; cheval tué p. la foudre, $25 ; convention payenne, $25 ; conc. de labour, $70 ; convention de tempérance, $25 ; célébration du 24 mai, $65 ; arbre de Noël, école Thomas, $10	2,111 40	
Soins médic., etc. : allocat. au médecin p. drogues, $300 ; service d'ambulance, $1.50 ; soins aux sauvages à l'hôpital John H. Stratford, $24.80 ; enfouir animaux morts, $3 ; soin de malades indigents, $26.25 ; cercueils, 55 à $10, 42 à $5 ; gratific. à D. Key p. traitement spécial d'un pied, $10 ; entretien au refuge de Nancy Hill, $52 ; secours, $256 25	1,433 80	
Ecole Thomas : papeterie, $52.38 ; div. fournitures, $1.20 ; bois, 11 cordes, $11	64 58	
A reporter	43,709 96	54,037 38

33.—Six-Nations de la Grande-Rivière—*Fin.*	Dr.	Av.
Compte courant—Fin.	$ c.	$ c.
Report	43,709 96	54,037 38
Nouvelle école, Oshweken : achat de terrain, $62.50 ; construire citerne, $13 ; G. W. Hall, à compte d'honoraires d'architecte, $50	125 50	
Poser pierre angulaire de la nouvelle école : insignes et program., $4.10 ; comité pour rédiger une adresse historique, $14 ; boîte tôle galvanisée, 75c.; repas pour le comité et les convives, $8.25 ; ériger sièges et plate-f., $2 ; tablette en pierre, $4 ; apprendre une chanson aux enfants de l'école, $3.	36 10	
Célébration de l'ann. de la naissan. du Roi : pain et fromage, $89.64 ; poudre et fusée, $11.35 ; réparer affût de canon, $5.10	106 09	
Dépenses *re* épidém. petite vérole : Dr E. R. Secord, services, 81 j. à $10 ; Dr W. H. Weir, services, 3 sem. à $25 ; Dr W. F. Bryans, dépenses de Toronto, et diagnostic de petite vérole, $20 ; pension du Dr Secord, $85 ; nourrit. pour le cheval du Dr Secord, $36.50 ; frais de voy. de l'agent et du médecin, $39.15 ; louage de voit. pour le Dr Weir, $21 ; interprète pour le médecin, $29 ; louage de cheval et voit., $51.25 ; constables et gard., $1,401 ; pens. des constables, $276.65 ; chev. des constables, $33.25 ; nourr. de chev., $72.55 ; cuisiniers, $18 ; tente pour suspects, $58 ; loyer d'un hôp. des pestiférés, $25 ; poêle et comb., $5 ; bois, $12\frac{3}{8}$ cordes, $15.40 ; ériger un magasin, $1 ; provisions, $385.08 ; vêtements, $169.91 ; ferronn. et ustens. de cuisine, $11.38 ; transp. de fournit., $53.25 ; vaccin, $2.03 ; désinfectants, $14.30 ; barils, boîtes, etc., $2.06 ; messag., $1.95 ; télégr. et téléph., $5.35 ; nettoy. et fumiger, $33 ; monter poêle et nettoy. l'hôp. des pestiférés, $4.50 ; total, $3,755, moins $1,700.56 avances en 1900–1 (rapport de l'A. G , page J—103).	2,055 56	
Balance, 30 juin 1902	8,004 17	
	54,037 38	54,037 38

34.—Bande de Shawanaga, Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		10,703 92
Balance, 30 juin 1902	10,703 92	
	10,703 92	10,703 92
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $54.09 ; intérêt, 3 p. 100 sur $10,758.01, $322 74		376 83
Appointem. de l'instituteur (page J—176), $137.50 ; appointem. du chef, $20	157 50	
J. R. Stone, M.D., soins médicaux, $46.30 ; inspection d'école, $20	66 30	
Répar. à l'école : bois de construct., 500 pds, $9.50 ; chaux, $3\frac{1}{2}$ brls, $4.37	13 87	
Papeterie pour école, $1.44 ; div. fournitures d'école, $1.65	3 09	
Bois pour école, 15 cordes	13 75	
Balance, 30 juin 1902	122 32	
	376 83	376 83

35.—Sauvages de la Rivière-des-Espagnols, Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		6,038 06
Spanish River Lumber Co., bois de construction		529 63
Transfert du compte courant pour rembourser le capital diminué		208 45
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $529.63	52 96	
Balance, 30 juin 1902	6,723 18	
	6,776 14	6,776 14
Compte courant.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $6,038.06		181 15
Spanish River Lumber Co., rentes foncières de limites à bois de construction		120 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $120	7 20	
Appointements de constable (page J—176), $84 ; chaux, 1 brl., $1.50	85 50	
Transfert de balance au compte du capital, pour rétablir capital diminué	208 45	
	301 15	301 15

36.—Sauvages de la Rivière Thessalon, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		24,810 67
Terres vendues : W. J. B. Barrett, $35.31 ; F. R. Bennett, $9.57 ; L. N. Bird, $46.03 ; W. A. Bridge, $35.56 ; D. R. Carothers, $31.60 ; J. Cordukes, $115.32 ; J. De Beaulieu, $14.88 ; F. R. Dobie, $43.84 ; Mary C. Dobie, $15.67 ; N. Dyment, 25c. ; J. H. Elliott, $73.50 ; S. Gagnon, $59.23 ; Archibald Gray, $38.25 ; G. Jeverts, $17.03 ; J. Kutch, $12.70 ; R. Minion, $34.96 ; J. Mortimore, $61.04 ; J. McCreight, $57.19 ; A. McEwan, $40.35 ; H. McMillan, $294.21 ; J. Reid, $31.04 ; M. Sandie, $43.92 ; R. H. Seabrook, $97.31 ; F. P. Shaw, $33.35 ; I. Stafford, $61.22 ; E. F. Stopes, $38.64 ; H. Victor, $50 ; R. William, $142 ; total, $1,533.97 ; moins rabais de $11.97 accordé à N. Dyment pour fins de voyage		1,522 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,522	152 20	
G. Shaw : constr. église cathol., entreprise, $580 ; 2 bag. de fer p. église, $4	584 00	
Balance, 30 juin 1902	25,596 47	
	26,332 67	26,332 67
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $115.67 ; intérêt, 3 p. 100 sur $24,926.34, $747.79		863 46
Chèque en circulation		0 02
Appointements de médecins (page J—176), $201.69 ; J. A. Reid, M.D., vacciner, $1.50	203 19	
Appointements du chef, $25 ; intérêt distribué, $439.18	464 18	
Chaux, 2 brls, $2.50 ; band. hern., $1.68 ; pelles, 4, $3.60 ; menotes, 2 prs, $6.80	14 58	
Poêle et tuyaux pour église, $21.65 ; inspection d'école, 50c	22 15	
Allumer feu à l'école, $5 ; nettoyer école, $1.50 ; papeterie, 90c	7 40	
Balance, 30 juin 1902	151 98	
	863 48	863 48

37.—Bande de Too-too-menais, Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		298 41
Algoma Commercial Co., achat de 481½ acres de terrain, havre Michipicoten		963 00
Lake Superior Power Co., " 1,000 " " "		2,640 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $3,603	360 30	
Balance, 30 juin 1902	3,541 11	
	3,901 41	3,901 41
Compte courant.		
Balance, 30 juin 1901		364 22
Intérêt : 6 p. 100 sur $298.41 ; 3 p. 100 sur $364.22		28 83
J. A. Reid, M.D., vacciner sauvages	2 50	
Balance, 30 juin 1902	390 55	
	393 05	393 05

38.—Sauvages de la Rivière du Poisson-Blanc, Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		20,074 14
Algoma Commercial Co., achat de 710 acres de terres		1,420 00
Droits sur bois de const. : J. Charlton, $1,534.63 ; Thomson Smith, Fils, $733.65		2,268 28
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $3,688.28	368 82	
Balance, 30 juin 1902	23,393 60	
	23,762 42	23,762 42

38.—SAUVAGES DE LA RIVIÈRE DU POISSON-BLANC, ONT.—*Fin.*	DT.	AV.
Compte courant.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $858.92 ; intérêt, 3 p. 100 sur $20,933.06, $627.99		1,486 91
J. Charlton : loyer de limite à bois de const., $42 ; loyer de magasin, $50		92 00
T. C. Sims, loyer d'une acre de terre, $25 ; amende pour vente de boisson,$		30 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $122	7 32	
Appoint. du médecin (page J—176), $106.68 ; appoint. du chef, $44.33	151 01	
Intérêt distribué, $811 ; vaccin, $1.66 ; secours, $30	842 66	
Chaux, 2 brls, $2.70 ; nettoyer école, $3 ; fournitures d'école, $1.68	7 38	
Papeterie pour école, $1.82 ; bois pour école, 15 cordes, $37	38 82	
Balance, 30 juin 1902	561 72	
	1,608 91	1,608 91

39.—WYANDOTTES D'ANDERDON, ONT.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		6,930 69
A. Adelaïde Gibb, part des fonds du capital	1,158 47	
Douglas A. Splitlog, part des fonds du capital	1,158 47	
Elizabeth Brook, échange de rente	695 08	
Della Warrow, à compte de part des fonds du capital	25 00	
Pension des enfants de L. Warrow, $96 ; vêtem. p. les enf. de L. Warrow, $24.47	120 47	
Balance, 30 juin 1902	3,773 20	
	6,930 69	6,930 69
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		2,507 82
Intérêt : 6 p. 100 sur $8,110.44 ; 3 p. 100 sur $1,328.07		526 47
Intérêt distribué	82 96	
Balance, 30 juin 1902	2,951 33	
	3,034 29	3,034 29

40.—ABÉNAKIS DE SAINT-FRANÇOIS, QUÉ.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		3,643 06
J. Tohamont, 7 charges de sable		0 56
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur 56c	0 05	
Construire pont sur la rivière, $130 ; faire nouveau chemin, $100	230 00	
Balance, 30 juin 1902	3,413 57	
	3,643 62	3,643 62
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		159 59
Intérêt : 6 p. 100 sur $306.11 ; 3 p. 100 sur $3,496.54		123 26
A. O. Comiré : rentes seigneuriales, $167.26 ; produits de vente de taureau, $9.78		177 04
Amendes pour vente de boisson, $16.32 ; amende pour empiétement, $5		21 32
F. Desfosis, loyer		10 00
Fonds d'administration, commission sur loyers et amendes, 6 p. 100 sur $198.58	11 91	
Soins médicaux, J. M. Brisbois, M.D., $24.53 ; services *re* petite vérole, $6.50	31 03	
Vacciner sauvages : J. M. Brisbois, M.D., $48.75 ; P. E. Gélinas, M.D., $3.25	52 00	
Convoquer assemblées du conseil, $3.50 ; secours, $55	58 50	
Réparer chemins et ponts, $29.01 ; entretien des chemins en hiver, $9.20	38 21	
Frais de poursuites, $51.65 ; loyer de débarcadère du passeur, $10	61 65	
Réparer l'école, $1.10 ; diverses fournitures d'écoles, $5.80	6 90	
Bois pour les écoles : protestante, 5 cordes, $16.50 ; cathol. rom., 8½ cordes, $25.50	42 00	
Cercueils, 3 à $5	15 00	
Balance, 30 juin 1902	174 01	
	491 21	491 21

41.—Abénakis of Bécancour, Qué.

	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		5,475 00
Balance, 30 juin 1902	5,475 00	
	5,475 00	5,475 00
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $70.56; intérêt, 3 p. 100 sur $5,545.56, $166.37		236 93
Rétribution du missionnaire (page J—176)	10 00	
Réparer grange à l'Ile-à-l'Ail: bois de serv., $23.55; bardeaux, $29.75; clous, $4.50; charriage de bois de service, $16.50	74 30	
Balance, 30 juin 1902	152 63	
	236 93	236 93

42.—Amalécites de l'Ile Verte et Viger, Qué.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		8,011 31
Balance, 30 juin 1902	8,011 31	
	8,011 31	8,011 31
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $177.92; intérêt, 3 p. 100 sur $8,189.23, $245.68		423 60
Intérêt distribué	222 94	
Balance, 30 juin 1902	200 66	
	423 60	423 60

43.—Sauvages du Lac Doré, Ont.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		136 23
Balance, 30 juin 1902	136 23	
	136 23	136 23
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $110.84; intérêt, 3 p. 100 sur $247.07, $7.41		118 25
Fournitures pour malades de la petite vérole, $46.04; charrier fournitures, $5	51 04	
Balance, 30 juin 1902	67 21	
	118 25	118 25

44.—Hurons de Lorette, Qué.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		4,700 82
Transfert du compte courant pour refaire le capital entamé		0 08
Balance, 30 juin 1902	4,700 90	
	4,700 90	4,700 90
Compte courant.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $4,700.82		141 02
H. Atkinson, loyer de terrain pour coupe de bois		45 00
A. Blondeau, amende et frais pour vente de boisson		51 35
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $96.35	5 78	
Transfert au compte du capital pour refaire le capital diminué	0 08	
E. Picard, moitié d'am. p. vente de boisson, $25; A. O. Bastien, frais dans la cause de vente de boisson, $1.35	26 35	
Soins médicaux: Dr A. Boucher, $33.80; Dr L. N. Leclerc, $95.80	129 60	
Balance, 30 juin 1902	75 56	
	237 37	237 37

45.—IROQUOIS DE CAUGHNAWAGA, QUÉ.	DT.	AV.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		10,138 40
Charlemagne and Lac Oreau Lumber Co., droits sur bois de construction, 1900-1, $654.82 ; moins, ⅓ crédité aux sauvages du Lac des Deux-Montagnes		436 55
J. B. Delorme, à compte des droits sur pierre		200 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $636.55	63 65	
Montant transféré du compte courant pour couvrir l'excédent des dépenses		957 06
Balance, 30 juin 1902	11,668 36	
	11,732 01	11,732 01
Compte courant.		
Intérêt : 6 p. 100 sur $1,040 ; 3 p. 100 sur $9,098.40		335 35
Charlemagne and Lac Oreau Lumber Co., loyer de coupe de bois, deux tiers		54 00
A. Brosseau, rentes seigneuriales perçues		1,913 39
A. Brosseau, loyer dans l'ancienne maison du G.-T.		12 00
Loyer de fermes : A. Boudrais, $140 ; Honoré Dorais, $60 ; H. Dorais, $50 ; J. B. Laberge, $85 ; J. B. Mallette, $220 ; A. Pinsonneault, $65 ; L. St. Cyr, $100		720 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $2,699.39	161 96	
Rétribut. de missionnaire (page J—177), $100 ; organiste, $25 ; gard'n de barr., $48	173 00	
W. Mercier, services d'homm. de loi *re* rentes, seigneurie du Saut Saint-Louis	100 00	
Rentes distribuées, $620 ; services de crieur pub., $2 ; services d'interprète, $27.75	649 75	
Mesurer pierre, $70.97 ; estimation de terrains, $3 ; travaux de voirie, $9.50	83 47	
Faire nouveaux chemins, $112 ; moins $100 avancés en 1900-1 (rapport de l'aud. général, page J—107)	12 00	
Réparat. à la maison du conseil, $5.30 ; réparat. à la maison de la barrière, $69.77	75 07	
Indemnité pour empiétement, $18 ; gratification pour perte par incendie, $10	28 00	
Services *re* jardins, commune de Caughnawaga, $76 ; dépenses, $1.25	77 25	
Dépenses de la délégation à Doncaster, $29.85 ; députation à Ottawa, $24.70	54 55	
" d'un constable à Ottawa avec les enfants à l'école industrielle, $38.40 ; billets de passage pour des sauvages, $12.65	51 05	
Dépenses d'un constable dans une cause de voies de fait	27 50	
" de constables avec prisonnier, $1.90 ; entretien en prison, $1.20	3 10	
Entretien d'un sauvage à l'asile, $102.44 ; frais d'inhumation, $10.50	112 94	
Nettoyer salle du conseil, $2.50 ; enfouir un cheval, $1	3 50	
" maison d'école, $1.25 ; fournitures d'école, $5.20 ; papeterie, $8.77	15 22	
Dépenses *re* petite vérole—		
Soins de médecins, Dr R. Forte, $158 ; Dr A. O. Patton, $32	190 00	
Vaccin, $15.09 ; Dr A. O. Patton, vacciner des sauvages, $74.50	89 59	
Gardiens, $73.75 ; soins d'animaux, $15.75	89 50	
Provisions, $73.73 ; charrier fournitures, $6.50	80 23	
Balance transférée au compte du capital pour refaire le capital diminué	957 06	
	3,034 74	3,034 74

46.—IROQUOIS DE SAINT-RÉGIS, QUÉ.	DT.	AV.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		55,295 53
L. A. Ross, faire plans et devis pour travaux à l'église	150 00	
Transfert au compte courant pour couvrir l'excédent de dépense	25 73	
Balance, 30 juin 1902	55,119 80	
	55,295 53	55,295 53
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		1,173 58
Intérêt, 6 p. 100 sur $26,000 ; 3 p. 100 sur $30,469.11		2,474 07
Loyers perçus : M. A. Cleveland, $10.57 ; Wm Colquhoun, $18 ; J. J. Crevier, $4 ; min. des Douanes, $30 ; M. et H. Doran, $4 ; E. Esterbrook, $10 ; A. E. Forsyth, $3.73 ; John Hamilton, $20 ; J. Langelier, 32c. ; D. B. Maclennan, $12 ; D. Macmaster, $20 ; S. Moss, $7.63 ; A. S. Raymond, $11.65 ; S. Raymond, $9.77 ; O. Steen, $2.50 ; Mme G. Summers, $7 ; D. S. Tilton, $1.56		172 73
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $172.73	10 36	
A reporter	10 36	3,820 38

45.—Iroquois de Saint-Régis—*Fin.*	Dt.	Av.
Compte courant.—Fin.	$ c.	$ c.
Report	10 36	3,820 38
Appointements du missionnaire et des instituteurs................(page J—177)	866 50	
Chefs, $100 ; commis, $10 ; interprète, $43.50 ; organiste, $10 ; sacristain, $54..	217 50	
Intérêt distribué, $1,362.15 ; municipalité de Dundee, échange de taxe, $218.14	1,580 29	
Secours, $52.43 ; couvertures, 20 prs, $41.80 ; transport, $1.35	95 58	
Frais de voyages des sauvages, $54.85 ; dépenses des enfants d'école, $64.64	119 49	
Fourn. aux sauv. empl. aux trav. de voirie, $13.16 ; bois p. la maison d'école, $4.50.	17 66	
Cercueils, 2 à $6, 3 à $4 ; inhumation d'une fille au refuge de Shingwauk, $7.58.	31 58	
Examen médical de A. Jacobs, $25 ; soins de A. Jacobs à l'asile de Brockville, $90.75 ; vêtements pour A. Jacobs, $50.15	165 90	
Entretien d'un sauvage dans l'asile de Québec, $57 ; vaccin, $20.16	77 16	
Ecole de l'Ile Cornwall : fondation de la maison, $12 ; soin, $10 ; houille, 3½ tonnes, $23.10 ; inspection, $24.50 ; fournitures, $3.50 ; bois, $1	74 10	
Ecole de Saint-Régis : soin, $15 ; nettoyage, $1.25 ; houille, 4·1715 tonnes, $27.53 ; pupitre, 18, $43.96 ; transp. de pupitres, $2.74 ; déviateur, $4 ; inspection, $6.75 ; placer pupitres, $1.48 ; fournitures, $1.08 ; bois, $1.55	105 34	
Ecoles en général : réparations, $1.50 : papeterie, $2.75	4 25	
Dépenses *re* déménagement de J. Skin de l'île Colquhoun—		
Services d'homm. de loi : W. Chisholm, $36.89 ; D. B. Maclennan, $40	76 89	
A. Cameron, chef de police, Cornwall, dépenses	45 50	
J. Prendergast, services du remorqueur *Annie Barrett*	81 33	
J. J. Fallon, services et dépenses	60 50	
J. A. Macrae, dépenses, $21.55 ; police fédérale, dépenses, $194.63	216 18	
Transfert du capital pour couvrir l'excédent de la dépense		25 73
	3,846 11	3,846 11

46 A.—Iroquois de Saint-Régis, Fonds des terres, Qué.

Balance, 1er juillet 1901, $1,007.56 ; intérêt, 3 pour 100, sur $1,007.56, $30.23		1,037 79
Balance, 30 juin 1902	1,037 79	
	1,037 79	1,037 79

47.—Sauvages du Lac Saint-Jean, Qué.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		2,837 86
J. McCarthy, vente de bois de construction coupé illégalement		101 15
P. Villeneuve, droits sur bois de construction		24 00
Ventes de terres : I. Belleau, $35.62 ; S. Belleau, $29.20 ; A. Bilodeau, $9 ; C. Deragon, $37.64 ; N. Doucet, $9.40 ; A. Du Tremblay, $5.56 ; H. Marcotte, $8.12 ; A. Parent, $9.90 ; C. Parent, $19.14 ; J. T. Parent, $10.13 ; A. Plourde, $10 ; E. Potvin, $9 ; O. Potvin, $9.91 ; Adolphe Privi, $37.64 ; Auguste Privi, $44.90 ; C. Privi, $8.40 ; P. Privi, $50.40 ; J. Rodrique, $8 ; P. Savard, $19.80 ; A. Soucey, $8.40 ; A. Tanguay, $32.31 ; E. Tanguay, $8.40 ; J. B. Turgeon, $8.40 ; J. B. Voyer, $10.60		439 87
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $565.02	56 50	
A. Parent, réparations à la maison d'école de la Pointe-Bleue	262 52	
Balance, 30 juin 1902	3,083 86	
	3,402 88	3,402 88
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $360.31 ; intérêt, 3 p. 100, $3,198.17, $95.95		456 26
Amendes pr infract. à la loi de tempér., $95.85 ; Cie de la Baie-d'Hudson, loyer, $1		96 85
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100, $96.85	5 81	
G. Perrault, serv. profess. dans la cause des liqueurs, $10 ; dép. de constables, $44.44	54 44	
Gardien durant la quarantaine de la petite vérole, 41 jrs à $2 ; pension de gard., $20.50 ; désinfecter maison, $3.75	106 25	
Balance, 30 juin 1902	386 61	
	553 11	553 11

48.—Sauvages du Lac des Deux-Montagnes, Qué.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		3,037 35
Charlemagne & Lac Oreau Lumber Co., droits sur bois de construction (un tiers).		218 27
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $218.27	21 82	
Balance, 30 juin 1902	3,233 80	
	3,255 62	3,255 62
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		51 26
Intérêt : 6 p. 100 sur $345.44 ; 3 p. 100 sur $2,743.17		103 02
Charlemagne & Lac Oreau Lumber Co., un tiers du loyer de la coupe de bois.		27 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $27	1 62	
Soin de l'école, $25 ; avance à J. Angus pour frais de voyage, $15	40 00	
Dépenses de A. Roussin et C. Murray, Oka à Ottawa et retour	11 50	
Billet de pas. d'un sauv. d'Oka qui s'était fracturé une jambe, de Wahnapitae à Ottawa	7 70	
Balance, 30 juin 1902	120 46	
	181 28	181 28

49.—Sauvages du Lac Témiscamingue, Qué.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		13,438 46
R. H. Klock et Cie, droits sur bois de construction		224 66
Paiements sur terres : A. Bourbonnais, $171.39 ; A. Burwash, $31.21 ; E. Marcoux, $159.69 ; John O'Hara, $19.75 ; T. Stranger, $104.70 ; N. Tassé, $34.66		521 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $746.06	74 60	
Main-dœuvre sur routes : hommes avec attelages, $45.50 ; main-d'œuvre, $54.49	99 99	
Pupitres pour écoles, 19, $49.85 ; frais de transport de pupitres, $14.66	64 51	
Balance, 30 juin 1902	13,945 42	
	14,184 52	14,184 52
Compte courant.		
Intérêt, 3 p. 100 sur $13,438.46		403 15
R. H. Klock et Cie, loyer de coupe de bois		169 69
Loyers : M. J. Malone, $10 ; J. Samson, $25 ; T. Stafford, $20		55 00
Amendes pour vente de boissons énivrantes : R. M. Miller		25 00
P. Gibbons, usage d'une batteuse pendant deux jours		4 00
A. Burwash, montant payé en plus		0 07
Chèque en circulation		0 50
Remboursement pour les causes de ventes de boissons éniv., sauvages Abitibi		155 48
Fonds d'administration, commission sur loyers et amendes, 6 p. 100 sur $249.69.	14 99	
Chef, $40 ; femme de journée, $12 ; A. McBride, pension, $32	84 00	
C. A. Dubé, M.D., services de médecin, $79 ; fournitures de secours, $100.69	179 69	
Loyers, $10 ; vaccin, $2.52 ; réparer machine à battre, $7.45	19 97	
Loy. de maison p. salle du conseil, $4 ; garder bois de const. coupé illégal., $12	16 00	
Dépenses de la délégation, $12 ; couvertures, 1 pr., $4.25	16 25	
Dépenses de constables dans des causes pour vente de boissons enivrantes	17 05	
Soin de l'école, $4 ; prix pour l'école, $5.54	9 54	
Fournitures d'école, $1.91 ; papeterie pour les écoles, $7.77	9 68	
Fonds d'administration, transfert de partie de la balance affectée au coût des causes p. vente de boiss. éniv., *voir* correspond., rapp. 1900-1, p. J—185	200 00	
Balance, 30 juin 1902	245 72	
	812 89	812 89

50.—Sauvages de la Rivière du Désert, Qué.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		27,298 45
Droits s. bois de const.: W. C. Edwards, $146.97 ; Gilmour et Hughson, $195.85.		342 82
Paiements sur terres: F. Bennett, $125 ; J. Brazeau, $53.60 ; J. Brennan, $40 ; Cavanagh Frères, $48.42 ; J. Corrigal, $74.50 ; A. Deschênes, $175 ; W. Harvey, $21 90 ; S. Martineau, $33.37 ; J. Morrisette, $45.55 ; M. McDermott, $25 ; A. Nault, $57.83 ; A. Roy, $21.85 ; W. J. Smith, $25		747 02
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur 1,089.84	108 98	
Sortir bois de serv. p. le pont de Bitobi : contrem., à $2, $32 ; hommes avec attel., à $2.50, $38.75 ; homme avec chev. à $1.75, $5.25 ; hommes à $1.25, $61.86	137 86	
Balance, 30 juin 1902	28,141 45	
	28,388 29	28,388 29
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		109 11
Intérêt : 6 p. 100 sur $3,135.38 ; 3 p. 100 sur $24,272.18		916 28
Cavanagh Frères, pour améliorations de terrains		141 60
W. C. Edwards, loyer de coupe de bois, au 30 avril 1902		63 00
Gilmour et Hughson, loyer de coupe de bois, au 30 avril 1901		60 00
Amendes pour vente illégale de boissons enivrantes : J. B. Buckshot, $12.50 ; D. Budge, $25 ; G. Cayenne, $7		44 50
Loyers perçus : Mme A. Baxter, $20 ; A. Bertrand, $9 ; Rév. évêque Bond, $19.70 ; Thos. Boyd, $11 ; P. Brady, $20 ; Danl. Budge, $10 ; succ. du Dr. Comeau, $14.70 ; J. Corrigall, $15 ; syndics d'école dissid., $11.50 ; Jos. Dumont, $12.40 ; Amanda Dumouchel, $32.85 ; W. C. Edwards, $37 ; Michael Emery, $11 ; Thos. Fitzgerald, $11 ; Wilfrid Gauthier, $10 ; Gilmour et Hughson, $12 ; Max Goldberg, $9 ; H. Guertin, $5 ; I. Indleman, $15.60 ; T. Lacourcière, $6 ; Frank Lafernier, $7 ; Margaret Laferaier, $2 ; Jos. Lafleur, $5 ; Sylva Lalonde, $5.30 ; S. Martineau, $11 ; L. Morrissette, $2 ; Owen Millmore, $1 ; Jos. Moar, $5.25 ; Patrick Moore, $1 ; Jas. McAuley, $33.50 ; W. J. McCaffrey, $10 ; Félix Nadeau, $10.50 ; Congrégation presbytérienne, $14.55 ; Jeremiah Quail, $22 ; Mme Ellen Ramsay, $32.70 ; W. J. Ramsay, $61.05 ; Théo. Rocher, $42 ; Anastase Roy, $4.18 ; Arthur Roy, $11 ; Wm. Ryan, $2 ; Victor Simoneau, $6 ; Mme P. Spittal, $11 ; J. B. R. Telmoisse, $9 ; P. Therrien, $5		606 78
Chèque en circulation		0 30
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $774.28	46 45	
Appointements du médecin, de l'instituteur et du constable (page J—177)	600 00	
Chef, $125 ; s.-chefs, 2, $100 ; interp., $40 ; agt de la discipline, $8 ; pensions, $122	395 00	
Arrérages d'intérêt, $12.10 ; loyers distribués, $90.50	102 60	
Matériel pour reconstruire maison de W. Jabot, détruite par incendie	74 89	
Paiement pour améliorations de terrains vendus	141 60	
Couvertures, 46 pr., $94.04 ; transport de couvertures, $2.99 ; secours, $15.40	112 43	
Chaux, 45 boiss., $22.50 ; vaccin, $12.56 ; éboueur, $7.45	42 51	
Dr O. R. de Cotret, soins médicaux, $7 ; creuser fosses, $7	14 00	
Combattre feux de forêts : attelage, 3 j. à $2 ; hommes, 35 j. à $1	41 00	
Provisions pour la quarantaine de la petite vérole	56 38	
Menottes, bâton et ceinturon, $5.65 ; chèque en circulation, 30c	5 95	
Ecoles : nettoyer, $8.50 ; couper bois, $1.25 ; messagerie, 25c. ; réparer poêle, $6.35 ; papeterie, $6.96 ; diverses fournit., $1.85 ; bois, 12 cordes, $17.85	43 01	
Balance, 30 juin 1902	265 75	
	1,941 57	1,941 57

51.—Sauvages Songhees, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		10,824 46
Balance, 30 juin 1902	10,824 46	
	10,824 46	10,824 46
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,190.64 ; intérêt, 3 p. 100 sur $12,015.10, $360.46		1,551 10
Mme Jane Bales, loyer de terrain, 12 m. au 6 janvier 1902		75 00
P. Everett, loyer de terrain, 12 m. au 31 déc. 1902		102 00
Wm. Turpel, loyer de chantier, 8 m. au 31 oct. 1902		160 00
A reporter		1,888 10

51.—SAUVAGES SONGHEES, C.-B.—*Fin.*	DT.	AV.
Compte courant—Fin.	$ c.	$ c.
A reporter	....	1,888 10
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 pour 100 sur $337.....	20 22	
Sal. d'un constable (page J—177), $240; serv. d'eau, 12 m. au 31 mars 1902, $.120.	360 00	
Secours aux malades indig.: bœuf, 52 liv. à 10c.; farine, 33 sacs à $1.25; couv. grises, 1 pr., $2.80; bisc. de matelot, 66 liv. à 7c.; riz, 198½ liv. à 7c.; sucre, 168 liv. à 6¼c.; thé, 21 liv. à 50c......	88 75	
Provisions et vêtem. fournis à la bande en décembre: poudre à levain, 62 boîtes, $14; bœuf, 1,000 liv. à 8½c.; farine, 62 sacs à $1.25; riz, 300 liv. à 7c.; sucre, 435 liv. à $4\frac{46}{100}$c.; thé, 47 liv. à 35c.; tabac, 18 liv. à 75c.; flanelle grise, 566 vgs, à 15c.; pantalons, E.D., rivés, $3\frac{7}{12}$ douz. à $9.50; calicot, 213 vg. à 8c.; complets, 16 à $2.50......	422 98	
Réparé tuyaux à eau à l'école, et bâtir un nouv. abri pour prise d'eau..........	12 85	
Fournitures pour l'externat: houille, 1 ton., $6.50; bois, 1 corde, $4.25; toile, 12 vgs, $6; laine, 24 éch., $2.40; coton rouge 24 roul., $2.40; sem. en liège, 4 prs, $1.80; aiguilles, 12 paq., 50c.; crochets à tricoter, 6, 30c..........	24 15	
Balance, 30 juin 1902	959 15	
	1,888 10	1,888 10

52.—SAUVAGES DE COWICHAN, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901....	....	60 02
Balance, 30 juin 1902....	60 02	
	60 02	60 02
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $150.24; intérêt, 3 p. 100 sur $210.26, $6.31..........	....	156 55
Balance, 30 juin 1902	156 55	
	156 55	156 55

53.—SAUVAGES DE MUSQUEAM, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901....	....	113 11
Balance, 30 juin 1902....	113 11	
	113 11	113 11
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $50.32; intérêt, 3 p. 100 sur $163.43, $4.90..........		55 22
Balance, 30 juin 1902....	55 22	
	55 22	55 22

54.—SAUVAGES DE SKWAMISH, C.-B.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901....	....	86 46
Balance, 30 juin 1902....	86 46	
	86 46	86 46
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $61.67; intérêt, 3 p. 100 sur $148.13, $4.44..........	....	66 11
John McKenzie, loyer d'une fondrière, 12 m. au 31 oct. 1902..........	....	36 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $36..........	2 16	
Clous, 200 liv., $8.18; fret et quaiage, 50c..........	8 68	
Balance, 30 juin 1902....	91 27	
	102 11	102 11

55.—Bande de la Rivière Harrison, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		14 96
Balance, 30 juin 1902	14 96	
	14 96	14 96
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $19.85 ; intérêt, 3 p. 100 sur $34.81, $1.04		20 89
Balance, 30 juin 1902	20 89	
	20 89	20 89

56.—Bande de Quamichan, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		11 16
Balance, 30 juin 1902	11 16	
	11 16	11 16
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $6.37 ; intérêt, 3 p. 100 sur $17.53, 52c		6 89
Balance, 30 juin 1902	6 89	
	6 89	6 89

57.—Bande de Chemainus, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		248 89
Balance, 30 juin 1902	248 89	
	248 89	248 89
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $61.76 ; intérêt, 3 p. 100 sur $310.65, $9.32		71 08
Balance, 30 juin 1902	71 08	
	71 08	71 08

58.—Bande de Chillaheetsa, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		2 14
Balance, 30 juin 1902	2 14	
	2 14	2 14
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1.39 : intérêt, 3 p. 100 sur $3.53, 10c		1 49
Balance, 30 juin 1902	1 49	
	1 49	1 49

59.—Bande de Saint-Pierre, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		351 76
Chemin de fer Canadien du Pacifique, achat du droit de passage		624 15
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $624.15	62 41	
Balance, 30 juin 1902	913 50	
	975 91	975 91
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $9.21 ; intérêt, 3 p. 100 sur $360.97, $10.83		20 04
Amendes pour vente de boissons enivrantes et pour ivresse		350 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $350	21 00	
Frais de poursuite p. vente illégal. de boisson : T. G. Mathers, frais judiciaires, $52.05 ; fr. de r. des tém., $40 ; pens., etc., $5.50 ; rech. de J. Passage, $26.50	124 05	
Dépenses de constable en mai 1902	42 45	
Balance, 30 juin 1902	182 54	
	370 04	370 04

60.—Bande de la Rivière de la Tête-Ouverte, Man.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		47 71
Balance, 30 juin 1902	47 71	
	47 71	47 71
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $81.77 ; intérêt, 3 p. 100 sur $129.48, $3.88		85 65
Ewing Maskell, loyer de terrain, 1 an au 1er décembre 1902		3 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $3	0 18	
Balance, 30 juin 1902	88 47	
	88 65	88 65

61.—Bande des Petites-Fourches, Ont.

Balance, 1er juillet 1901, $41.18 ; intérêt, 3 p. 100 sur $41.18, $1.24		42 42
McKenzie, Mann et Cie, droits su rcoupe de bois		48 21
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $48.21	4 82	
Balance, 30 juin 1902	85 81	
	90 63	90 63

62.—Sauvages de la Rivière au Roseau, Man.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		1,102 13
Balance, 30 juin 1902	1,102 13	
	1,102 13	1,102 13
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $55.03 ; interêt, 3 p. 100 sur $1,157.16, $34.72		89 75
Mise en fourrière de bêtes à cornes, $5.70 ; réparer râteaux, $3.85	9 55	
Balance, 30 juin 1902	80 20	
	89 75	89 75

63.—Bande de Fort-Alexandre, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		46 26
Balance, 30 juin 1902	46 26	
	46 26	46 26
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $22.21 ; intérêt, 3 p. 100 sur $68.47, $2.05		24 26
Balance, 30 juin 1902	24 26	
	24 26	24 26

65.—Sauvages du Lac Traverse, Man.		
Balance, 1er juillet 1901, $33.85 ; intérêt, 3 p. 100 sur $33.85, $1.0.2		34 87
Balance, 30 juin 1902	34 87	
	34 87	34 87

66.—Sauvages de la Nouvelle-Ecosse.		
Balance, 1er juillet 1901, $1.26 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1.26, 4c		1 30
Balance, 30 juin 1902	1 30	
	1 30	3 30

68.—Sauvages de Tobique, N.-B.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		15,171 73
Paiements sur ventes de terres: Mme L. Craig, $24.80; R. Demerchant, $26.60; C. H. Farnham, $100; Joshua Hathway, $95.25; Aaron E. Kupkey, $100; R. Lovely, $21.20; J. W. McPhail, $100; C. L. Olmstead, $100; A. Pleed, $50; J. Wallace, $23		640 85
Droits sur b. de construction: l'hon. Geo. T. Baird, $280 13; A. J. Beveridge et Fils, $315.50		595 63
Droits sur bois de corde à 40c. la corde: B. Acorn, $1.20; J. E. Armstrong, $2; E. Cronkite, $2; G. D. Larlee, $2		7 20
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p. 100 sur $1,243.68	124 36	
Travail sur chemins: chef à $1 50 p. jour, $41.66; homme et attel. à $3, $50.25; hom. à $1 25 p. j., $170.95; dom. au co., $5; reg. du temps des h., etc., 85c.	268 71	
M. S. Sutton: placer fournaise dans l'église, $135; réparer tuyaux de cheminée dans l'église et dans la résidence du prêtre, $8.52	143 52	
D. Craig: creuser en dessous de l'église, 130 vgs à 22c.; poser portes, châssis et escalier, $14	42 60	
Balance, 30 juin 1902	15,836 22	
	16,415 41	16,415 41
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $333.28 ; intérêt, 3 p. 100 sur $15,505.01, $465.16		798 44
Loyer de terrain pour coupe de bois: l'hon. Geo. T. Baird, $24; A. J. Beveridge et Fils, $30		54 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $54	3 24	
Rétribution du missionaire (page J—177) $100; gardien de l'église, $50	150 00	
Assurance sur l'église, $19.13 ; assurance sur la salle du conseil, $12	31 13	
Bois pour l'église, 6 cordes, $21 ; tapisser maison du prêtre, matér. et m.-d., $18	39 00	
Provisions pour pauvres, $54.45 ; nettoyer et réparer l'école, $3.50	57 95	
Fournitures d'école obtenues par l'entremise du bureau de la papeterie	13 57	
Chef Francis, services pour tracer lignes, $14; réparer aqueduc, $20	34 00	
Balance, 30 juin 1902	523 55	
	852 44	852 44

69.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.	DT.	AV.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $4.42; intérêt, 3 p. 100 sur $4.42, 13c	....	4 55
Balance, 30 juin 1902	4 55	
	4 55	4 55

70.—J. B. CLENCH.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	725 06
Balance, 30 juin 1902	725 06	
	725 06	725 06
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,538.84; intérêt, 3 p. 100 sur $2,263.90, $67.92	....	1,606 76
Balance, 30 juin 1902	1,606 76	
	1,606 76	1,606 76

72.—JAMES MENASS.

Balance, 1er juillet 1901, $57.83; intérêt, 3 p. 100 sur $57.83, $1.74	....	59 57
Balance, 30 juin 1902	59 57	
	59 57	59 57

73.—RÉSERVE DE POMQUET, N.-E.

Balance, 1er juillet 1901, $29.33; intérêt, 3 p. 100 sur $29.33, 88c	....	30 21
J. R. McDonald, loyer de jardins sauvages	....	41 00
Remboursement de la balance de l'avance pour réparations à l'église	....	0 19
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $41	2 46	
Lampe pour église, $27.50, moins $11.50 contribués par les sauvages	16 00	
Provisions fournies aux sauvages	7 40	
Balance, 30 juin 1902	45 54	
	71 40	71 40

80.—SAUVAGES DE LA POINTE GRONDINE, ONT.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	11,551 24
W. et A. McArthur Co., droits sur bois de construction	....	256 69
Fonds d'administrotion, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $256.69	25 66	
Balance, 30 juin 1902	11,782 27	
	11,807 93	11,807 93
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $735.43; intérêt, 3 p. 100 sur $12,286.67, $368.60	....	1,104 03
Burton, Frères, rente foncière sur coupe de bois	....	48 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $48	2 88	
Appointements du médecin (page J—177), $13.56; intérêt distribué, $659.55	673 11	
Approvisionnements aux indigents, $10; chaux, 1 brl, $1.35; transport, 35c	11 70	
Balance, 30 juin 1902	464 34	
	1,152 03	1,152 03

81.—Sauvages de la Baie au Poisson-Blanc, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		2,389 49
Balance, 30 juin 1902	2,389 49	
	2,389 49	2,389 49
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,917.47 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4,306.96, $129.21		2,046 68
Balance, 30 juin 1902	2,046 68	
	2,046 68	2,046 68

82.—Sauvages du Lac au Poisson-Blanc Ont.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		43,379 58
Saginaw Lumber and Salt Co., droits sur bois de construction, 1900-1		7,683 45
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $7,683.45	768 34	
Balance, 30 juin 1902	50,294 69	
	51,063 03	51,063 03
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $549.18 ; intérêt, 3 p. 100 sur $43,928 76, $1,317.86		1,867 04
Geo. Gordon, rente foncière sur coupe de bois n° 133, 1902-3		24 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 4ur $24	1 44	
Appoint. du médecin et des instituteurs (p. J—177), $567.61 ; app. du chef, $40	607 61	
J. A. Baird, M.D., services de méd. auxil. durant l'épidémie de la petite vérole	250 00	
Intérêt distribué, $528.35 ; chaux 2 brls, $3.90 ; approvisionn. de secours, $25	557 25	
Fournit. d'école : école Naughton, $1.46 ; école du Lac au Poisson-Blanc, $8.47	9 93	
Bois pour écoles : école Naughton, 6 cordes, $16.50 ; école du Lac au Poisson-Blanc, 20 cordes, $40	56 50	
Inspection de l'école du Lac au Poisson-Blanc, $20 ; papeterie pour écoles, $5.94	25 94	
Balance, 30 juin 1902	382 37	
	1,891 04	1,891 04

83.—Bande de Kyuquoh, C.-B.

Balance, 1er juillet 1901, $253.50 ; intérêt, 3 p. 100 sur $253.50, $7.60		261 10
Honoraire de commerce, $25 ; fons d'administration, 6 p. 100 sur $25, $1.50	1 50	25 00
Balance, 30 juin 1902	284 60	
	286 10	286 10

84.—Sauvages de Hope, C.-B.

Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		3,621 51
Balance, 30 juin 1902	3,621 51	
	3,621 51	3,621 51
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $863.85 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4,485.36, $134.56		998 41
Balance, 30juin 1902	998 41	
	991 84	991 84

85.—Bande de Pagonakeshick, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		989 98
Balance, 30 juin 1902	989 98	
	989 98	989 98
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,025.04 ; intérêt, 3 p. 100 sur $2,015.02, $60.45		1,085 49
Balance, 30 juin 1902	1,085 49	
	1,085 49	1,085 49

86.—Bande de Gordon, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $24.94 ; intérêt, 3 p. 100 sur $24.94, 75c		25 69
Balance, 30 juin 1902	25 69	
	25 69	25 69

87.—Bande de Pasquah, T.N.-O.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		40 69
Balance, 30 juin 1902	40 69	
	40 69	40 69
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $95.56 ; intérêt, 3 p. 100 sur $136.25, $4.08		99 64
Balance. 30 juin 1902	99 64	
	99 64	99 64

88.—Bande de Saanich, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $24.20 ; intérêt, 3 p. 100 sur $24.20, 73c		24 93
Balance, 30 juin 1902	24 93	
	24 93	24 93

89.—Sauvages de la Rivière du Milieu, N.-E.		
Balance, 1er juillet 1901, $148.32 ; intérêt, 3 p. 100 sur $148.32, $4.45		152 77
Balance, 30 juin 1902	152 77	
	152 77	152 77

90.—Sauvages du Lac de l'Aigle, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		2,706 85
Balance, 30 juin 1902	2,706 85	
	2,706 85	2,706 85
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $697.56 ; intérêt, 3 p. 100 sur $3,404.41, $102.13		799 69
Balance, 30 juin 1902	799 69	
	799 69	799 69

91.—Sauvages du Lac Flux et Reflux, Man.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901	....	128 50
Balance, 30 juin 1902	128 50	
	128 50	128 50
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $40.46 ; intérêt, 3 p.100 sur $168.96, $5.06	....	45 52
Provisions fournies aux sauvages à Manitoba-House	10 00	
Balance, 30 juin 1902	35 52	
	45 52	45 52

92.—Sauvages de Ristigouche, Qué.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	153 01
John Bateman, droits sur bois de construction, $45 ; J. A. Oatman, droits sur bois de construction coupé illégalement, $40	....	85 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $85	8 50	
J. Pitré, avance pour travaux de voirie	200 00	
Balance, 30 juin 1902	29 51	
	238 01	238 01
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $21.85 ; intérêt, 3 p. 100 sur $174.86, $5.25	....	27 10
Amendes pour vente de boissons, $29.50 ; fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100, $29.50	1 77	29 50
Chef Isaac, frais de voyage, $12 ; dépenses d'un constable avec prisonniers, $13.90	25 90	
Balance, 30 juin 1902	28 93	
	56 60	56 60

93.—Sauvages de Sainte-Marie, N.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	45 94
Balance, 30 juin 1902	45 94	
	45 94	45 94
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $92.90 ; intérêt, 3 p. 100 sur $138.84, $4.17	....	97 07
Balance, 30 juin 1902	97 07	
	97 07	97 07

94.—Sauvages d'Okanagan, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	191 52
Balance, 30 juin 1902	191 52	
	191 52	191 52
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $56.40 ; intérêt, 3 p. 100 sur $247.92, $7.44	....	63 84
Balance, 30 juin 1902	63 84	
	63 84	63 84

95.—Sauvages de Wabigoon, Ont.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901	....	31 21
Balance, 30 juin 1902	31 21	
	31 21	31 21
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $155.85 ; intérêt, 3 p. 100 sur $187.06, $5.61	....	161 46
Balance, 30 juin 1902	161 46	
	161 46	161 46

96.—Marion Tenesco Comondo.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,011.81 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,011.81, $30.36	....	1,042 17
Balance, 30 juin 1902	1,042 17	
	1,042 17	1,042 17

97.—Bande de Chehalis, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $5,114.29 ; intérêt, 3 p. 100 sur $5.114.29, $153.42	....	5,267 71
Harrison River Mills, Timber and Trading Co., droits de coupe sur estacade de billots coupés par les sauvages	....	103 73
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $103.73	10 37	
Chevaux, 3	390 00	
Balance, 30 juin 1902	4,971 07	
	5,371 44	5,371 44

98.—Sauvages du comté de Cumberland, N.-E.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	155 16
Balance, 30 juin 1902	155 16	
	155 16	155 16
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $69.68 ; intérêt, 3 p. 100 sur $224.84, $6.74	....	76 42
Balance, 30 juin 1902	76 42	
	76 42	76 42

99.—Peter Tenesco et Chas Tenesco Dubé.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,873.95 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,873.95, $56.22	....	1,930 17
Intérêt payé à P. Tenesco et C. T. Dubé	70 17	
Balance, 30 juin 1902	1,860 00	
	1,930 17	1,930 17

100.—Bande d'Une-Flèche, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $1.88 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1.88, 6c	....	1 94
Balance, 30 juin 1902	1 94	
	1 94	1 94

101.—Sauvages de Port-Medway, N.-E.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $500.05; intérêt, 3 p. 100 sur $500.05, $15.	.. ....	515 05
Balance, 30 juin 1902	515 05	
	515 05	515 05

102.—Sauvages de la réserve 38a, Traité 3, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	1,883 77
Balance, 30 juillet 1902.	1,883 77	
	1,883 77	1,883 77
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $465.75; intérêt, 3 p. 100 sur $2,349.52, $70.49.	....	536 24
Balance, 30 juin 1902	536 24	
	536 24	536 24

103.—Sauvages de Eel-Ground, N.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $2,280.20; intérêt, 3 p. 100 sur $2,280.20, $68.41.	....	2,348 61
Droits de coupe illégale sur 310 traverses de chemin de fer	....	6 20
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p. 100 sur $6.20	0 62	
Reprise en sous-œuvre, couvrir en bardeau, crépir et lambrisser école	160 00	
Construire hangar à bois et appentis, $25; approv. de secours, $44.27	69 27	
Sièges et pupitres doubles, 12, $51; fournitures d'école, $19.81	70 81	
Menottes, 1 pr., $3.40; lanternes sourdes, $3; messagerie, 75c.	7 15	
Billets de chemin de fer pour sauvages	4 50	
Balance, 30 juin 1902	2,042 46	
	2,354 81	2,354 81

104.—Héritiers de John Williams et Anne Ketsetsaronkwa.		
Balance, 1er juillet 1901, $309.04; intérêt, 3 p. 100 sur $309.04, $9.27	....	318 31
P. Laberge, loyer des lots de ferme 63 et 70, 12 m.	....	90 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $90	5 40	
A Brosseau, à compte de la succession de feu J. Williams	300 00	
" loyer payé à la succession de feue Anne Ketsetsaronkwa	90 00	
Balance, 30 juin 1902	12 91	
	408 31	408 31

105.—Sauvages de la Grande-Ile, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	2,312 27
Balance, 30 juin 1902	2,312 27	
	2,312 27	2,312 27
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $627.44; intérêt, 3 p. 100 sur $2,939.71, $88.19	....	715 63
Balance, 30 juin 1902	715 63	
	715 63	715 63

106.—Sauvages du Lac du Cygne, Man.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $316; intérêt, 3 p. 100 sur $316, $9.48		325 48
Commission sur vente de blé, 10 p. 100 sur 467·97 boiss		111 39
L. Bellon, amende pour vente de boisson		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $136.39	8 18	
Chariot à bois, $70; harnais, 1, $11; avoine, 50 boiss. à 35c., 150 boiss. à 30c.	143 50	
Bacon, 100 liv. à 11¼c.; farine, 31 7/10 sacs à $2.15, 5 sacs à $2.10, 1 sac à $1.60; lard frais, 260½ liv. à 8c., 274½ liv. à 7½c.; lard salé, 314 liv. à 10c.; thé, 75½ liv. à 40c.	194 57	
Balance, 30 juin 1902	115 62	
	461 87	461 87

107.—Sauvages de Spellamcheen, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $874.59; intérêt, 3 p. 100 sur $874.59, $26.24		900 83
Balance, 30 juin 1902	900 83	
	900 83	900 83

108.—Réserve de Numikamis, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $76.84; intérêt, 3 p. 100 sur $76.84, $2.30		79 14
Geo. Logan, loyer de 12 acres, 2 ans au 16 sept. 1902		24 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $24	1 44	
Balance, 30 juin 1902	101 70	
	103 14	103 14

109.—Bande de Kesekoweenew, Man.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $163.33; intérêt, 3 p. 100 sur $163.33, $4.90		168 23
Loyer de ranche n° 1707, 6 m. au 31 déc. 1901	7 76	
Balance, 30 juin 1902	160 47	
	168 23	168 23

110.—Sauvages de Skwah, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $450.37; intérêt, 3 p. 100 sur $450.37, $13.51		463 88
Balance, 30 juin 1902	463 88	
	463 88	463 88

111.—Sauvages de la Kootenay inférieure, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $647.57; intérêt, 3 p. 100 sur $647.57, $19.43		667 00
Balance, 30 juin 1902	667 00	
	667 00	667 00

112.—Sauvages du Lac Sumas, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $19.24; intérêt, 3 p. 100 sur $19.24, 58c		19 82
S. F. McKenzie, droits de recherches pour houille, pétrole et argile, 12 m		50 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Balance, 30 juin 1902	66 82	
	69 82	69 82

113.—BANDE DU LAC MANITOBA, MAN.	DT.	AV.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $1.18 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1.18, 4c.	....	1 22
Balance, 30 juin 1902	1 22	
	1 22	1 22

114.—RÉSERVE DES FRÈRES, N.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $23.34 ; intérêt, 3 p. 100 sur $23.34, 70c.	....	24 04
Balance, 30 juin 1902	24 04	
	24 04	24 04

115.—SAUVAGES DU BANC-ROUGE, N.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $4,044.90 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4,044.90, $121.35	....	4,166 25
Paiements sur terrain : S. Johnston, $16 ; Wm. Mullen, $25 ; E. Travis, $16 ; C. White, $6	....	63 00
Droits sur bois et écorce pris illégalement	....	68 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $131	13 10	
Fournitures pour indigents : vêtements, $6.50 ; approvisionnements, $3	9 50	
Balance, 30 juin 1902	4,274 65	
	4,297 25	4,297 25

116.—SAUVAGES DE L'EGLISE-BRULÉE, N.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $2,817.45 ; intérêt, 3 p. 100 sur $2,817.45, $84.52	....	2,901 97
Bœuf, 25 liv. à 10c. ; farine, 1,410 liv. à 2½c. ; mélasse, 24 galls à 50c.; lard, 10 liv. à 14c.	51 15	
Billets de passage pour sauvages à Richibouctou	1 25	
Balance, 30 juin 1902	2,849 57	
	2,901 97	2,901 97

117.—SAUVAGES DU LAC WALLABUCK, N.-E.		
Balance, 1er juillet 1901, $251.07 ; intérêt, 3 p. 100 sur $251.07, $7.53	....	258 60
Balance, 30 juin 1902	258 60	
	258 60	258 60

118.—RÉSERVE DES SAUVAGES DE FALSE-CREEK, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $672.18 ; intérêt, 3 p. 100 sur $672.18, $20.16	....	692 34
Chemin de fer Canadien du Pacifique, droit de passage	....	3,500 00
Frais d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $3,500	350 00	
Balance, 30 juin 1902	3,842 34	
	4,192 34	4,192 34

119.—SAUVAGES DE YUKQUODT, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $47.71 ; intérêt, 3 p. 100 sur $47.71, $1.43	....	49 14
Stockham et Dawley, licence de commerce, au 19 août 1902	....	25 00
Frais d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Balance, 30 juin 1902	72 64	
	74 14	74 14

120.—Bande d'Enoch, T.N.-O.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		41,088 30
Paiem. sur ventes de terrains : Daniel Adams, $150.10 ; Ludwig Drewert, $115.75 ; Henry Drewes, $130.40 ; Thos. Robert Fawcett, $100.65 ; S. L. Fife, $370.60 ; Fred. Fuhrhop, $560.38 ; Dolphus Girard, $179.19 ; Elizabeth H. Govenlock, $207.40 ; John Govenlock, $196.05 ; Gottfried Henkelmann, $617.32 ; Andreas Henschel, $176.20 ; Thos. Hewitt, $88.43 ; Loran V. Hogan, $76.80 ; Jas. Hudson, $89.20 ; Gustave Kalles, $70 ; Karl Kittlitz, $150 ; Gottlieb Kuhn, $68.37 ; Wm. Matthew, $91.30 ; August Menchan, $83.80 ; D. J. A. McDonald, $96.42 ; John A. McMillan, $285.43 ; John R. McPhadden, $299.35 ; Frederick Norton, $476.50 ; William Norton, $87.95 ; estate of H. Ollham, $616.75 ; R. T. Purvis, $77.55 ; Robt. Ritchie, $354.50 ; Edward G. Roberts, $95.90 ; Arthur M. Rawlinson, $100 ; F. H. Sache, $100.30 ; F. C. Scaman, $96.32 ; Saml. Schultz, $64 ; Andreas Stolz, $57 ; Samuel Tober, $87.20 ; Thos. Torson, $76.16 ; Carl Verner, $241.27 ; Christain Verner, $84.60 ; Michael Werner, $91.30 ; August Wesenberg, $95.05 ; Ferdinand Wesenberg, $98 ; Benjamin Wetherby, $68.05 ; Joseph Zucht, $781.55		7,953 09
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p.c. sur $7,953.09	795 30	
Chevaux, 1 attel. avec chariot Bain et harnais double neuf	450 00	
Chevaux, 2 attelages d. à $300, 1 attel. d. à $280, 1 attel. d. à $220	1,100 00	
Provisions pour hom. empl. aux trav. de clôt. : bacon, 707 liv. à 12c., 1,025 liv. à 11c. ; fèves, 455 liv. à 5c ; farine, 70 sacs à $2 ; sucre, 200 liv. à $6\frac{3}{10}$c., 200 liv. à 6c. ; thé, 180 liv. à 33c. ; tabac, 2 boîtes à $13.50	471 34	
Fil de fer barbelé, 10,754 liv. à $4\frac{3}{8}$c. ; crampes, 500 liv. à $4\frac{1}{2}$c	492 99	
Tarières, 6	16 00	
Balance, 30 juin 1902	45,715 76	
	49,041 39	49,041 39
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $926.22 ; intérêt, 3 p.c. sur $42,014.52, $1,260.44		2,186 66
Etalon, âgé de 4 ans, $175 ; 7 juments à $75	700 00	
H. Leyman, forgeron, 13 j. à $2 ; pension de forgeron, 14 j. à 75c	36 50	
Tôle galv. pour puits, 3 feuilles, $14 ; barres de grille, 385 liv. à 6c. ; scies de travers, 2, $5	42 10	
Inspection de machine et chaudière, $5 ; pétrole, 16 galls à 42c. ; huile à cylindre, 5 galls, $4.50	16 22	
Réparer batteuse et machine, $12.25 ; lanternes, 3, $3 ; sacs, 49 à 12c	21 13	
Limes, bâtar., 3, $1.05 ; limes, pour scierie, 15, $3.15 ; cour. en cuir, 15 pds, $3.75	7 95	
Clous, rivets, boulons et autres menus item de ferronnerie	28 14	
Balance, 30 juin 1902	1,334 62	
	2,186 66	2,186 66

121.—Bande de l'Ours-Blanc, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $112.09 ; intérêt, 3 p. 100 sur $112.09, $3.36		115 45
J. W. Easton, 71 tonnes de foin à $1.40		99 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $99.40	5 96	
Remb. montant retenu de Lone Child pour achat de génisse	10 00	
Thé, 100 liv. à 20c	20 00	
Balance, 30 juin 1902	178 89	
	214 85	214 85

122.—Sauvages de Whycocomagh, N.-E.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $2.48 ; intérêt 3 p. 100 sur $2.48, 8c		2 56
Balance, 30 juin 1902	2 56	
	2 56	2 56

123.—Sauvages de Gibson, Ont.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		538 50
Georgian Bay Lumber Co., compensation pour terrains inondés		75 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 10 p. 100 sur $75	7 50	
Balance, 30 juin 1902	606 00	
	613 50	613 50
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $79.85 ; intérêt, 3 p. 100 sur $618.35, $18.55		98 40
Georgian Bay Lumber Co., compensation pour terrains inondés		110 50
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p. 100 sur $110.50	6 63	
Paiements aux sauvages comme compensation pour terrains inondés	125 50	
Secours d'indigents : farine, 6 sacs, $13.30 ; thé, 12 liv., $4.80	18 10	
Balance, 30 juin 1902	58 67	
	208 90	208 90

124.—Sauvages du Lac Texas, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,237.92 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,237.92, $37.20		1,275 12
Balance, 30 juin 1902	1,275 12	
	1,275 12	1,275 12

125.—Sauvages de Yale C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $929.12 ; intérêt, 3 p. 100 sur $929.12, $27.87		956 99
C. Inkman, loyer, 12 m. au 1er juillet 1902		12 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p. 100 sur $12	0 72	
Balance, 30 juin 1902	968 27	
	968 99	968 99

126.—Sauvages de Nicoamen, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $510.12 ; intérêt, 3 p. 100 sur $510.12, $15.30		525 42
Balance, 30 juin 1902	525 42	
	525 42	525 42

127.—Sauvages de Longue-Plaine, Man.		
Balance, 1er juillet 1901, $153.49 ; intérêt, 3 p. 100 sur $153.49, $4.60		158 09
Avoine hachée, 240 liv., $2.85 ; blé de semence, 114 boiss. à 60c	71 25	
Génisse, âgée de 2 ans, $20 ; réparer les instruments aratoires, $2.35	22 35	
Balance, 30 juin 1902	64 49	
	158 09	158 09

128.—Sauvages de Yekwapsum, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $25.31 ; intérêt, 3 p. 100 sur $25.31, 76c		26 07
Balance, 30 juin 1902	26 07	
	26 07	26 07

129.—Bande de Matsqui-sah-hah-com, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $99.76 ; intérêt, 3 p. 100 sur $99.76, $3.		102 76
Balance, 30 juin 1902	102 76	
	102 76	102 76

130.—Bande de Coutcheeching, Ont.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $265.08 ; intérêt, 3 p. 100 sur $265.08, $7.95		273 03
Balance, 30 juin 1902	273 03	
	273 03	273 03

131.—Bande de Hungry-Hall, n° 1, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $16.93 ; intérêt, 3 p. 100 sur $16.93, 50c		17 43
McKenzie, Mann et Cie, droits de coupe de bois		102 96
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $102.96	10 29	
Balance, 30 juin 1902	110 10	
	120 39	120 39

132.—Bande de Way-way-see-cappo's, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $112.76 ; intérêt, 3 p. 100 sur $112.76, $3.38		116 14
Conduire bœufs, $3 ; établage de bœufs, $4	7 00	
Balance, 30 juin 1902	109 14	
	116 14	116 14

133.—Bande de Tsoo-a-die, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $1,002.35 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,002.35, $30.07		1,032 42
Westminster Slate Co., loyer de carrière, 12 m. au 30 juin 1902		234 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $234.50	14 07	
Jambe artificielle pour le chef Harry	25 00	
Balance, 30 juin 1902	1,227 85	
	1,266 92	1,266 92

134.—Sauvages de Langley, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $232.21 ; intérêt, 3 p. 100 sur $232.21, $6.96		239 17
Balance, 30 juin 1902	239 17	
	239 17	239 17

135.—Bande de John Smith, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $145.22 ; intérêt, 3 p. 100 sur $145.22, $4.36		149 58
Amende p. vente de boisson, $25 ; fonds d'adm., commiss., 6 p. 100 sur $25, $1.50	1 50	25 00
Balance, 30 juin 1902	173 08	
	174 58	174 58

136.—Bande à l'embouchure de la rivière Seine, n° 25B, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $23.50 ; intérêt, 3 p. 100 sur $23.50, 70c		24 20
Ch. de fer Canadian-Northern, droits sur bois coupé illégalement		7 53
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $7.53	0 75	
Balance, 30 juin 1902	30 98	
	31 73	31 73

137.—Sauvages de Betsiamits, Qué.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		3,383 54
Balance, 30 juin 1902	3,383 54	
	3,383 54	3,383 54
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $183.54 ; intérêt, 3 p. 100 sur $3,567.08, $107		290 54
Amendes p. vente de b., $112 ; fonds d'adm., commiss., 6 p. 100 sur $112, $6.72.	6 72	112 00
Alphonse Lepage, constable, 4 m. au 6 sept. 1901	100 00	
Entretien de sauvages dans l'asile provincial	37 15	
Balance, 30 juin 1902	258 67	
	402 54	402 54

138.—Pieds-Noirs, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $233.28 ; intérêt, 3 p. 100 sur $233.28, $7		240 28
Plusieurs-Mélanges, remboursement à compte de chariot		5 00
Amendes p. vente de boisson, $35 ; permis de pâturage, $5 ; droits sur foin, $5.62		45 62
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $45.62	2 73	
Balance, 30 juin 1902	288 17	
	290 90	290 90

139.—Bande d'Alexandre, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $4.70 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4.70, 14c		4 84
Balance, 30 juin 1902	4 84	
	4 84	4 84

140.—Bande de Petit-Os, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $169.37 ; intérêt, 3 p. 100 sur $169.37, $5.08		174 45
Droits sur 242½ tonnes de foin à 40c		97 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $97	5 82	
Transporter lieuse nº 4 Massey-Harris	150 00	
Génisse, 2 ans, $20 ; harnais à bœuf, 1, $11	31 00	
Balance, 30 juin 1902	84 63	
	271 45	271 45

141.—Sauvages de Halalt, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $166.40 ; intérêt, 3 p. 100 sur $166.40, $5.		171 40
Balance, 30 juin 1902	171 40	
	171 40	171 40

142.—Bande de Côté, nº 64, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $176.12 ; intérêt, 3 p. 100 sur $176.12, $5.28		181 40
Balance, 30 juin 1902	181 40	
	181 40	181 40

144.—Bande du Lac des Prairies, T.N.-O.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $6.49 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6.49, 20c	....	6 69
Nourrir des bœufs une partie de l'hiver	3 00	
Balance, 30 juin 1902	3 69	
	6 69	6 69

145.—Réserve des Assiniboines, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $41.92 ; intérêt, 3 p. 100 sur $41.92, $1.26	....	43 18
Provisions fournies aux hommes employés au battage	27 65	
Balance, 30 juin 1902	15 53	
	43 18	43 18

146.—Bande de Louis Bull, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $39.69 ; intérêt, 3 p. 100 sur $39.69, $1.19	....	40 88
Amende p. vente de boiss., $25 ; fonds d'adm., commiss., 6 p. 100 sur $25, $1.50.	1 50	25 00
Massey-Harris Co., paiement sur lieuse	40 00	
Balance, 30 juin 1902	24 38	
	65 88	65 88

147.—Sauvages de Boothroyd, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $129.66 ; intérêt, 3 p. 100 sur $129 66, $3.88	....	133 54
Balance, 30 juin 1902	133 54	
	133 54	133 54

148.—Sauvages de Siska-Flat, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $108.07 ; intérêt, 3 p. 100 sur $108.07, $3.24	....	111 31
Balance, 30 juin 1902	111 31	
	111 31	111 31

149.—Sauvages de Kanaka, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $132.68 ; intérêt, 3 p. 100 sur $132.68, $3.98	....	136 66
Balance, 30 juin 1902	136 66	
	136 66	136 66

150.—Sauvages de Skuppa, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $92.87 ; intérêt, 3 p. 100 sur $92.87, $2.78	....	95 65
Balance, 30 juin 1902	95 65	
	95 65	95 65

151.—Sauvages de Lytton, C.-B.

	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er jullet 1901, $1.01 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1.01, 3c		1 04
H. Blatchford, amende pour couper des arbres		10 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $10	1 00	
Balance, 30 juin 1902	10 04	
	11 04	11 04

152.—Sauvages de Cook's-Ferry, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $398.24 ; intérêt, 3 p. 100 sur $398.24, $11.94		410 18
Balance, 30 juin 1902	410 18	
	410 18	410 18

153.—Réserve de Salmon-Arm, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, juillet 1901, $220.06 ; intérêt, 3 p. 100 sur $220.06, $6.60		226 66
Balance, 30 juin 1902	226 66	
	226 66	226 66

154.—Sarcis, T.N.-O.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $1,503.25 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,503.25, $45.10		1,548 35
Droits sur foin, $218.25 ; amendes pour vente de liqueurs enivrantes, $37.50		255 75
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $255.75	15 34	
Taureau courtes-cornes de race, de 3 ans	135 00	
Faucheuse, $55 ; charrues, 2, $38 ; ficelle d'engerbage, 320 liv., $41.60	134 60	
Avoine de semence, 200 boiss., $80 ; battre 771 boiss. d'avoine, $26.98	106 98	
Graisse à essieux, 3 douz., $6.50 ; sulfate de cuiv., 50 liv., $5 ; menus item, $4.56	16 06	
Travail sur chemins et ponts : main-d'œuvre, 64½ j. à 50c ; bêches, 3, $3.75 ; galon-mesure de 66 pds, $1.50	37 50	
Réparations aux bâtiments : bois de service, 100 pds à $18, 2,083 pds à $16, 100 pds à $15 ; chaux, 20 boiss. à 40c. ; clous, 227 liv. à 5c. ; huile bouillie, 4 galls à $1.10 ; pinceaux, 2 à $1.25 ; égohine, $1.50 ; arrache-clous, $1.50 ; térébenthine, 1 pinte, 25c	66 13	
Maison pour le chef Tête-de-Taureau : planches, 1,056 pds à $13 ; planche en cèdre, 864 pds à $15 ; plafond, 6 pcs, 600 pds à $24 ; plancher, plafond et mur, 3,054 pds à $20 ; bois de service, 1,394 pds à $16 ; bardeaux, 6½ M. à $3 ; portes et cadres, 3, $8.10 ; châssis et cadres, 3, $9 ; menus item de bois, $1.80 ; papier goudronné, 5 roul. à $1.15 ; peint. mêlangée, 13½ galls à $1.55 ; clous, 300 liv. à $4.58 ; diverse ferron., $19 ; poêle de cuisine et tuyaux, $21.75 ; construire fondation en pierre, 8 j. à $4 ; travail de sauv. à la maison, 46 j. à 75c	310 54	
Balance, 30 juin 1902	981 95	
	1,804 10	1,804 10

155.—Bande de Sampson, T.N.-O.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $58.15 ; intérêt, 3 p. 100 sur $58.15, $1.74		59 89
Amende p. vente de boiss., $25 ; fonds d'adm., commiss., 6 p. 100 sur $25, $1.50	1 50	25 00
Massey-Harris Co., paiement sur lieuse	66 00	
Balance, 30 juin 1902	17 39	
	84 89	84 89

156.—Bande de Faisan-Rouge, T.N.-O.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet, 1901, $34.89 ; intérêt, 3 p. 100 sur $34.89, $1.04		35 93
Balance, 30 juin 1902	35 93	
	35 93	35 93

157.—Bande d'Ohamil, C.-B.

	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $184.58 ; intérêt, 3 p. 100 sur $184.58, $5.54	....	190 12
Balance, 30 juin 1902	190 12	
	190 12	190 12

158.—Bande de Skawalook, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $182.24 ; intérêt, 3 p. 100 sur $182.24, $5.47	....	187 71
Balance, 30 juin 1902	187 71	
	187 71	187 71

159.—Bande de Union-Bar, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $544.43 ; intérêt, 3 p. 100 sur $544.43, $16.33	....	560 76
Balance, 30 juin 1902	560 76	
	560 76	560 76

160.—Bande de Spuzzum, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $163.44 ; intérêt, 3 p. 100 sur $163.44, $4.90	....	168 34
Balance, 30 juin 1902	168 34	
	168 34	168 34

161.—Bande de Boston-Bar, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $638.04 ; intérêt, 3 p. 100 sur $688.04, $20.64	....	708 68
Balance, 30 juin 1902	708 68	
	708 68	708 68

162.—Bande de Popkum, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $112.44 ; intérêt, 3 p. 100 sur $112.44, $3.37	....	115 81
Balance, 30 juin 1902	115 81	
	115 81	115 81

163.—Bande de Squatit, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $35.21 ; intérêt, 3 p. 100 sur $35.21, $1.06	....	36 27
Balance, 30 juin 1902	36 27	
	36 27	36 27

164.—Sauvages de la petite réserve du Sud-Ouest, N.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $198.01 ; intérêt, 3 p. 100 sur $198.01, $5.94	....	203 95
Balance, 30 juin 1902	203 95	
	203 95	203 95

165.—Sauvages de Bathurst, N.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $8.20; intérêt, 3 p. 100 sur $8.20, 25c		8 45
H. Bishop, loyer de privilèges de pêche, rivière Nipisiguit		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Balance, 30 juin 1902	31 95	
	33 45	33 45

166.—Sauvages du Lac à l'Esturgeon, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $127.18; intérêt, 3 p. 100 sur $127.18, $3.82		131 00
Balance, 30 juin 1902	131 00	
	131 00	131 00

167.—Bande de Peau-d'Hermine, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, 70c.; intérêt, 3 p. 100 sur 70c., 2c		0 72
Amende p. vente de spirit., $10; fonds d'admin., comm., 6 p. 100 sur $10, 60c.	0 60	10 00
Balance, 30 juin 1902	10 12	
	10 72	10 72

168.—Réserve de la Rivière du Pont, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $382.87; intérêt, 3 p. 100 sur $382.87, $11.49		394 36
Bois de service pour conduite d'eau, 1,800 pds à $18	32 40	
Balance, 30 juin 1902	361 96	
	394 36	394 36

169.—Réserve du Lac Sainte-Anne, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $41.76; intérêt, 3 p. 100 sur $41.76, $1.25		43 01
Balance, 30 juin 1902	43 01	
	43 01	43 01

170.—Sioux de la Rivière du Chêne, Man.		
Balance, 1er juillet 1901, $160.49; intérêt, 3 p. 100 sur $160.49, $4.82		165 31
Amende p. vente de spirit., $25; fonds d'admin., comm., 6 p. 100 sur $25, $1.50.	1 50	25 00
Balance, 30 juin 1902	188 81	
	190 31	190 31

171.—Assiniboines, T.N.-O.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		67 24
Balance, 30 juin 1902	67 24	
	67 24	67 24
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $16.71; intérêt, 3 p. 100 sur $83.95, $2.52		19 23
Balance, 30 juin 1902	19 23	
	19 23	19 23

172.—Sauvages d'Ohiat, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $414.96; intérêt, 3 p. 100 sur $414.96, $12.45.		427 41
H. H. Swartz, privilège de miner, 12 m. au 31 janvier 1903		55 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $55	3 30	
Balance, 30 juin 1902	479 11	
	482 41	482 41

173.—Gens-du-Sang, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $2,949.78; intérêt, 3 p. 100 sur $2,949.78, $88.50		3,038 28
Droits sur foin, $1,163.25; droits de pâturage, $816.25		1,979 50
Amendes pour vente de spiritueux, $375; ch. de fer Can. du Pac., loyer, $10		385 00
Remb. par les sauvages sur moissonneuses, voitures et harnais		1,187 17
Fonds d'administration, commissien sur perception, 6 p. 100 sur $2,364.50	141 87	
Chariots, 24 à $61; harnais d'attelage, 5 à $32, 5 à $25, 1 à $22; rênes, $2.75; réparer harnais, 10c	1,773 85	
Malcolm McKenzie, services profess., cause de vente de spiritueux	274 60	
Constr. corral: 92 poteaux à 10c.; 800 égoutt. pour $6.50; travail de clôt., $10; transport. 664¾ sacs de farine de Cardston à l'agence d'en haut à 12½c.; transp. 446 sacs de farine de Cardston à l'agence d'en bas à 20c.; transporter 950 sacs de farine de Kipp à l'agence d'en haut à 15c.; transp. 750 sacs de farine, Kipp à l'agence d'en bas à 10c.; transporter 7,845 liv., Macleod à l'agence d'en haut à 30c. le qtl; transporter 1,655 liv., Macleod à l'agence d'en bas à 15c. le qtl; pâturage, 100 génisses, 20 j., $20; pâturage, bêtes à cornes, 6 m. à $10, 6⅔ m. à $15; clôturer pâturage, 20 j. à 50c.; foin, pour taureaux, 12 tonnes à $3; gardien, 3 m. à $15; cuisinier et attelage pour battue, 9 j. à $2.50, 15 j. à $2; hommes pour battue, 39 j. à 50c., 51 j. à 75c.; total, $822.74; commission à la banque Union pour payer sur pièces just., 1 p. 100 sur $822.74, $8.21	830 95	
Balance, 30 juin 1902	3,568 68	
	6,589 95	6,589 95

174.—Bande d'Islington, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $59.46; intérêt, 3 p. 100 sur $59.46, $1.78		61 24
Amende p. vente de l., $25; fonds d'administr., commiss., 6 p. 100 sur $25, $1.50	1 50	25 00
Balance, 30 juin 1902	84 74	
	86 24	86 24

175.—Sauvages de la réserve d'Edmundston, N.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $16.48; intérêt, 3 p. 100 sur $16.48, 49c		16 97
Balance, 30 juin 1902	16 97	
	16 97	16 97

176.—Bande de la Rivière Nanaïmo, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $263.59; intérêt, 3 p. 100 sur $263.59, $7.90		271 49
New Vancouver Gold Mining Co., terrains miniers, 2 ans au 26 janvier 1903		200 00
Fonds d'administration, commission sur perception, 6 p. 100 sur $200	12 00	
Balance, 30 juin 1902	459 49	
	471 49	471 49

177.—Bande de Chuk-chu-kualk, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $305.31; intérêt, 3 p. 100 sur $305.31, $9.16		314 47
Balance, 30 juin 1902	314 47	
	314 47	314 47

178.—Bande de la Rivière Qui-Roule, Man.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $59.68 ; intérêt, 3 p. 100 sur $59.68, $1.79	....	61 47
Amende pour v. de spir., $10 ; fonds d'administ., comm., 6 p. 100 sur $10, 60c.	0 60	10 00
Balance, 30 juin 1902	70 87	
	71 47	71 47

179.—Réserve de la Grande-Anse, N.-B.		
Balance (au débit), 1er juillet 1901, $10.67 ; intérêt, 3 p. 100 sur $10.67, 32c.	10 99	
Balance (au débit), 30 juin 1902		10 99
	10 99	10 99

180.—Bande de Chippewayan, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $29.36 ; intérêt, 3 p. 100 sur $29.36, 88c	....	30 24
Balance, 30 juin 1902	30 24	
	30 24	30 24

181.—Bande du Petit Ours-Noir, T.N.-O.		
Balance (au débit), 1er juillet 1901, $4.58 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4.58, 14c	4 72	
Balance (au débit), 30 juin 1902	....	4 72
	4 72	4 72

182.—Bande de Dokis, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901	....	1,154 72
Balance, 30 juin 1902	1,154 72	
	1,154 72	1,154 72
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $302.50 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,457.22, $43.72	....	346 22
Balance, 30 juin 1902	346 22	
	346 22	346 22

183.—Band de Piapot, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $298.65 ; intérêt, 3 p. 100 sur $298.65, $8.96	....	307 61
Balance, 30 juin 1902	307 61	
	307 61	307 61

184.—Bande de Cowessess, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $63.80 ; intérêt, 3 p. 100 sur $63.80, $1.91	....	65 71
Balance, 30 juin 1902	65 71	
	65 71	65 71

185.—Sioux de la Montagne de la Tortue, T.N.-O.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $49.45 ; intérêt, 3 p. 100 sur $49.45, $1.48	....	50 93
Balance, 30 juin 1902	50 93	
	50 93	50 93

186.—Réserve de Stryen, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $282.19 ; intérêt, 3 p. 100 sur $282.19, $8.47	....	290 66
Balance, 30 juin 1902	290 66	
	290 66	290 66

187.—Bande du Pauvre-Homme, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $2.90 ; intérêt, 3 p. 100 sur $2.90, 8c	....	2 98
Balance, 30 juin 1902	2 98	
	2 98	2 98

188.—Bande de Kakewistahaw, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $30.05 ; intérêt, 3 p. 100 sur $30.05, 90c	....	30 95
Balance, 30 juin 1902	30 95	
	30 95	30 95

189.—Sauvages du Lac La-Ronge, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $83.03 ; intérêt, 3 p. 100 sur $83.03, $2.50	....	85 53
Balance, 30 juin 1902	85 53	
	85 53	85 53

190.—Bande d'Ahtahkakoop, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $25.68 ; intérêt, 3 p. 100 sur $25.68, 77c	....	26 45
Balance, 30 juin 1902	26 45	
	26 45	26 45

191.—Bande de Barbu, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $102.30 ; intérêt, 3 p. 100 sur $102.30, $3.07	....	105 37
Balance, 30 juin 1902	105 37	
	105 37	105 37

192.—Sioux de Queue-d'Oiseau, Man.		
Balance, 1er juillet 1901, $69.25 ; intérêt, 3 p. 100 sur $69.25, $2.08	....	71 33
Balance, 30 juin 1902	71 33	
	71 33	71 33

194.—Sauvages du Yukon, T.Y.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $114.66 ; intérêt, 3 p. 100 sur $114.66, $3.44	....	118 10
Balance, 30 juin 1902	118 10	
	118 10	118 10

195.—Bande du Bœuf-Debout, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $2.13 ; intérêt, 3 p. 100 sur $2.13, 6c	....	2 19
Balance, 30 juin 1902	2 19	
	2 19	2 19

196.—Refuge de Shingwauk, Ont.		
Balance, 1er juillet 1901, $17.63 ; intérêt, 3 p. 100 sur $17.63, 53c	....	18 16
Balance, 30 juin 1902	18 16	
	18 16	18 16

198.—Bande de Poundmaker, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $4.70 ; intérêt, 3 p. 100 sur $4.70, 14c	....	4 84
Amende pour vente de boiss., $50 ; fonds d'admin., commiss., 6 p. 100 sur $50, $3.	3 00	50 00
T. M. Finlayson, blé, 100 boiss. à 50c	50 00	
Balance, 30 juin 1902	1 84	
	54 84	54 84

199.—Bande de Sakimay, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $15.17 ; intérêt, 3 p. 100 sur $15.17, 46c	....	15 63
Amend. p. v. de boiss., $67.35 ; fonds d'adm., commiss., 6 p. 100 sur $67.35, $4.04	4 04	67 35
Balance, 30 juin 1902	78 94	
	82 98	82 98

200.—Bande de Bella-Coola, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $420.13 ; intérêt, 3 p. 100 sur $420.13, $12.60	....	432 73
F. Jacobsen, loyer de terrain, 12 m. au 31 janv. 1603	....	50 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Balance, 30 juin 1902	479 73	
	482 73	482 73

202.—Réserve de Tête-Pointue, T.N.-O.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		13,633 40
Paiem. s. v. de terrains : A. Baadsguard, $108.70 ; Fred. Bach, $138.90 ; E. C. Bartholemew, $64 ; Jos. S. Bear, $158.72 ; Wilbur V. Bennett, $217.70 ; John A. Brown, $732.73 ; Richard Caine, $64 ; Wm. H. Caine, $64 ; S. L. Carson, $158.42 ; Alfred D. Carter, $126.14 ; August Cervoney, $235.57 ; Mates Cervoney, $804.42 ; W. G. Cervoney, $501.07 ; Edmund Christie, $88 ; Fredk. Cooper, $136.58 ; Geo. I. Cox, $366 ; Wm. Jas. Dea, $30 ; Ed. Elofson, $148.35 ; Carl Erikson, $113.60 ; F. M. Fleming, $1,001.68 ; Wm. A. Gee, $94.11 ; Gillis Goodman, $84.55 ; John Hagemann, $156.20 ; Mary Hagemann, $173.16 ; Alice C. Haley, $64 ; Ernest A. Harsein, $41.28 ; Priscilla Headley, $37.80 ; Henry Hertz, $237 ; James Holden, $58.12 ; John Holden, $419.16 ; Marion R. Hopper, $128 ; Edward Hinkley, $260 ; Thos. W. Hutchinson, $130.81 ; Jacob Landberg, $433.71 ; Olof Landberg, $153.38 ; James Ledgerwood, $64 ; Evan Lloyd, $144.97 ; Chas. F. Lundin, $64 ; Henry Macey, $1.95 ; E. H. Matthias, $593.92 ; Sarah Jane Matthias, $485.18 ; C. A. Miquelon, $6.20 ; Almeda Myer, $197 25 ; H. Myer, $209 ; R. J. McCue, $64 ; Fredk. L. McEwen, $118.40 ; N. McEwen, $57.60 ; Allen J. Olmstead, $1,266.60 ; Ephraim Palmer, $58.97 ; Daniel I. Perkins, $659.93 ; Walter Ramsay, $151.04 ; J. W. Randolph, $360.20 ; C. C. Reid, $161.80 ; Andrew Reid, $64 ; Joseph Reid, $64 ; W. T. & G. F. Russell, $250.88 ; John Seline, $51.04 ; P. H. Seline, $228.90 ; Frank Slepecka, $226.56 ; Willard E. Smith, $173 ; Geo E. Tuthill, $336 ; D. Wallis, $143.52 ; Geo. B. White, $300 ; Henry Witt. $271.49		14,504 26
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $14,504.26	1,450 42	
Balance, 30 juin 1902	26,687 24	
	28,137 66	28,137 66
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $211.07 ; intérêt, 3 p. 100 sur $13,844.47, $415.33		626 40
Faucheuse, $58.30 ; wagon, $73 ; harnais double, 1, $30	161 30	
Râteau, $26 ; avoine de sem., 50 boiss. à 26c. ; pom. de t. de sem., 54 boiss. à 50c.	66 00	
Balance, 30 juin 1902	399 10	
	626 40	626 40

203.—Sauvages du Creek Seymour, C.-B.	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		597 66
Balance, 30 juin 1902	597 66	
	597 66	597 66
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $142.82 ; intérêt, 3 p. 100 sur $740.48, $22.22		165 04
Balance, 30 juin 1902	165 04	
	165 04	165 04

204.—Bande de Umpukpulquatum, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $793.98 ; interêt, 3 p. 100 sur $793.98, $23.82		817 80
Balance, 30 juin 1902	817 80	
	817 80	817 80

206.—Succession de Wm Day.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $1,118.95 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,118.95, $33.57		1,152 52
Part de l'intérêt, Chippewas de l'Ile Walpole		9 72
Présents de Noël pour les enfants de Day	5 00	
Balance, 30 juin 1902	1,157 24	
	1,162 24	1,162 24

207.—Réserve des terres incultes, Man.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $190.50 ; intérêt, 3 p. 100 sur $190.50, $5.72		196 22
Droits sur bois : Hughes et Long, $468.85 ; McKenzie, Mann et Cie, $414.17		883 02
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $883.02	88 30	
Balance, 30 juin 1902	990 94	
	1,079 24	1,079 24

208.—Réserve de Manitou, n° 1, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $9.68 ; intérêt, 3 p. 100 sur $9.68, 29c		9 97
McKenzie, Mann et Cie, droits sur bois de construction		197 05
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $197.05	19 70	
Balance, 30 juin 1902	187 32	
	207 02	207 02

210.—Piéganes, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $54.64 ; intérêt, 3 p. 100 sur $54.64, $1.64		56 28
Am. p. vente de liqueurs, $35 ; fonds d'admin., comm., 6 p. 100 sur $35, $2.10	2 10	35 00
Ministère de l'Intérieur, loyer de coupe de bois de construction	28 16	
Malcolm McKenzie, services d'homme de loi dans des causes de vente de liqueurs	45 00	
Balance, 30 juin 1902	16 02	
	91 28	91 28

211.—Bande d'Assabaska, n° 35C, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $120.29 ; intérêt, 3 p. 100 sur $120.29, $3.61		123 90
Balance, 30 juiu 1902	123 90	
	123 90	123 90

212.—Réserve 38C, Les Dalles, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $503.57 ; intérêt, 3 p. 100 sur $503.57, $15.11		518 68
Am. p. vente de liqueurs, $10.50 ; fonds d'admin., comm., 6 p. 100 s. $10.50, 63c.	0 63	10 50
Pension de témoins dans la cause de vente de liqueurs	7 00	
Balance, 30 juin 1902	521 55	
	529 18	529 18

213.—Réserve de Muscowpetung, Troupeau de bestiaux, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $18.44 ; intérêt, 3 p. 100 sur $18.44, 55c		18 99
Prod. de ventes : 17 bouv., $624.49 ; 3 génisses, $32 ; bœuf, $19.92 ; peaux, $39.20		715 61
Chevaux, 1 à $125, 2 à $120 ; bouvillons, 1 à $50, 2 à $40 ; câble, 8 liv., $1.20	496 20	
Avoine, 94 boiss. à 27c., 43 boiss. à 25c.; rép. faucheuse, $2.05	38 18	
Palonniers et joug	5 00	
Balance, 30 juin 1902	195 22	
	734 60	734 60

214.—Bande de Muscowpetung, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $72.17 ; intérêt, 3 p. 100 sur $72.17, $2.16		74 33
Balance, 30 juin 1902	74 33	
	74 33	74 33

215.—Sauvages du Lac Seton, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $54.39 ; intérêt, 3 p. 100 sur $54.39, $1.63	....	56 02
Balance, 30 juin 1902	56 02	
	56 02	56 02

216.—Bande de Keesickouse, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $64.93 ; intérêt, 3 p. 100 sur $64.93, $1.95	....	66 88
Balance, 30 juin 1902	66 88	
	66 88	66 88

27.—Bande de Nisksainlith, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,356.16 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,356.16, $40.68	....	1,396 84
Ch. de fer Pacifique Canadien, droit de passage	....	162 30
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $162.30	16 23	
Balance, 30 juin 1902	1,542 91	
	1,559 14	1,559 14

218.—Bande de Wahsatanow, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $13.67 ; interêt, 3 p. 100 sur $13.67, 41c	....	14 08
Balance, 30 juin 1902	14 08	
	14 08	14 08

219.—Sioux du Lac du Chêne, Man.		
Balance, 1er juillet 7901, $6.41 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6.41, 20c	....	6 61
Am. p. vente de liqueurs, $25 ; fonds d'admin., commiss., 6 p. 100 sur $25, $1.50	1 50	25 00
Balance, 30 juin 1902	30 11	
	31 61	31 61

220.—Réserve de Stangecoming, n° 18B, Ont.		
Balance, 1er juillet 1901, $61.28 ; intérêt, 3 p. 100 sur $61.28, $1.84	....	63 12
Vente de bœuf pour boucherie	....	54 95
Balance, 30 juin 1902	118 07	
	118 07	118 07

221.—Réserve du Long-Saut, n° 13B, Ont.		
Balance, 1er juillet 1901, $38.52 ; intérêt, 3 p. 100 sur $38.52, $1.16	....	39 68
Mackenzie, Mann et Cie, droits sur bois de construction	....	188 87
Droits sur bois coupé illégalement par les sauvages	....	18 00
Bella Morrison, amende pour vente de liqueurs	....	25 00
Fonds d'administration, commission, 10 p. 100 $206.87 ; 6 p. 100 sur $25	22 18	
Balance, 30 juin 1902	249 37	
	271 55	271 55

222.—Bande du Lac Plat, n° 39, Ont.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $258.10 ; intérêt, 3 p. 100 sur $258.10, $7.74		265 84
Balance, 30 juin 1902	265 84	
	265 84	265 84

223.—Bande du Lac Plat, n° 40, Ont.		
Balance, 1er juillet 1901, $165.98 ; intérêt 3 p. 100 sur $165.98, $4.98		170 96
Balance, 30 juin 1902	170 96	
	170 96	170 96

224.—Gabriel Tenesco.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,511.25 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,511.25, $45.34		1,556 59
Intérêt payé à G. Tenesco	56 59	
Balance, 30 juin 1902	1,500 00	
	1,556 59	1,556 59

225.—Bande d'Ochapowace, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1991, $1.25 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1.25, 4c		1 29
Am. p. contravent., $5 ; droits de pâtur., $25 ; amendes p. vente de liqueurs, $65		95 00
Fonds d'administration, commission, 10 p. 100 sur $5 ; 6 p. 100 sur $90	5 90	
Balance due sur lieuse	49 05	
Balance, 30 juin 1902	41 34	
	96 29	96 29

226.—Bande du Lac Montréal, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $40.91 ; intérêt, 3 p. 100 sur $40.91, $1.22		42 13
Balance, 30 juin 1902	42 13	
	42 13	42 13

227.—Réserve de La Clé, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $267.83 ; intérêt, 3 p. 100 sur $267.83, $8.04		275 87
Balance, 30 juin 1902	275 87	
	275 87	275 87

228.—Réserve de Wahnapitae, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		28,781 52
Balance, 30 juin 1902	28,781 52	
	28,781 52	28,781 52
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1,661.97 ; intérêt, 3 p.100 sur $30,443.49, $913.30		2,575 27
Am. p. vente de boisons, $5 ; fonds d'administr., comm., 6 p. 100 sur $5, 30c.	0 30	5 00
Appointem. de médecin (page J—177), $90.25 ; intérêt distribué, $966.85	1,057 10	
Balance, 30 juin 1902	1,522 87	
	2,580 27	2,580 27

229.—Succession de Sugar Jacques (Bande de Squamish), C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $303.92 ; intérêt, 3 p. 100 sur $303.92, $9.12		313 04
Theresa Jacques, montant retiré de la succession	50 00	
Balance, 30 juin 1902	263 04	
	313 04	313 04

230.—Sauvages du Lac aux Oignons, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $951.78 ; intérêt, 3 p. 100 sur $951.78, $28.56		980 34
Etalon de 5 ans, $225 ; taureaux courtes-cornes, 3 à $135	630 00	
Livrer taureaux à Battleford, $20 ; ouvrage des sauvages au foin, $9	29 00	
Fourches à foin, 24. $14.40 ; boulons en fer, 75, $3 ; câble, 50 liv., $10	27 40	
Graisse à ess., 24 boîtes, $3.60 ; serrures, portes, etc., pour ranches à best., $6.95	10 55	
Sauvages, fenaison, etc., 19 hommes à $10 la saison, 2 hommes à $5	200 00	
Main-d'œuvre des sauvages sur ranches	80 00	
Balance, 30 juin 1902	3 39	
	980 34	980 34

231.—Bande de Muscowequan, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $158.35 ; intérêt, 3 p. 100 sur $158.35, $4.75		163 10
Balance, 30 juin 1902	163 10	
	163 10	163 10

232.—Bande de Chemawawin, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $5.47 ; intérêt, 3 p. 100 sur $5.47, 16c		5 63
Balance, 30 juin 1902	5 63	
	5 63	5 63

233.—Bande de la Montagne-du-Pas, Man.		
Balance, 1er juillet 1901, $5.50 ; intérêt, 3 p. 100 sur $5.50, 16c		5 66
Balance, 30 juin 1902	5 66	
	5 66	5 66

234.—Bande de la Rivière Berens, Man.		
Balance, 1er juillet 1901, $37.11 ; intérêt, 3 p. 100 sur $37.11, $1.11		38 22
Amendes p. vente de boisson, $12.50 ; produit de la vente d'un bœuf, $50		62 50
Fonds d'administration, commission, 6 p. 100 sur $12.50	0 75	
Balance, 30 juin 1902	99 97	
	100 72	100 72

235.—Bande d'Ucluelet, C.-B.		
Balance, 1er juillet $33.73 ; intérêt, 3 p. 100 sur $33.73, $1		34 73
Balance, 30 juin 1902	34 73	
	34 73	34 73

236.—Bande du Pays-Plat, Ont.

	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet $89.29 ; intérêt, 3 p. 100 sur $89.29, $2.68		91 97
Secours à John McKenzie	5 00	
Balance, 30 juin 1902	86 97	
	91 97	91 97

237.—John Bull Makateneni.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $3,324.96 ; intérêt, 3 p. 100 sur $3,324.96, $99.75		3,424 71
J. B. Makateneni, paiement de l'intérêt	99 75	
Balance, 30 juin 1902	3,324 96	
	3,424 71	3,424 71

238.—Mary Anne Makateneni.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $1,511.45 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1,511.45, $45.34		1,556 79
M. A. Makateneni, paiement de l'intérêt	34 21	
Balance, 30 juin 1902	1,522 58	
	1,556 79	1,556 79

239 —Réserve de Bouctouche, N.-B.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		137 20
Balance, 30 juin 1902	137 20	
	137 20	137 20
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $110.25 ; intérêt, 3 p. 100 sur $247.45, $7.42		117 67
Balance, 30 juin 1902	117 67	
	117 67	117 67

240.—Réserve de Hungry-Hall, n° 2, Ont.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $248.01 ; intérêt, 3 p. 100 sur $248.01, $7.44		255 45
McKenzie, Mann et Cie, droits de coupe de bois		58 49
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $58.49	5 84	
Balance, 30 juin 1902	308 10	
	313 94	313 94

241.—Bande de Capilano Creek, C.-B.

	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $224.05 ; intérêt, 3 p. 100 sur $224.05, $6.72		230 77
Cité de Vancouver, loyer de terrain, 12 m. au 30 juin 1902		26 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $26.40	1 58	
Balance, 30 juin 1902	255 59	
	257 17	257 17

242.—Bande de Marktosis, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $151.35 ; intérêt, 3 p. 100 sur $151.35, $4.54		155 89
Stockham et Dawley, licence de commerce, 12 m. au 19 août 1902		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Balance, 30 juin 1902	179 39	
	180 89	180

243.—Bande de Chaicclisset, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $26.51 ; intérêt, 3 p. 100, $26.51, 80c		27
Balance, 30 juin 1902	27 31	
	27 31	27 31

244.—Sauvages de l'Ile Cockburn, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		12,840 92
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		434 17
Balance, 30 juin 1902	13,275 09	
	13,275 09	13,275 09
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $215.63 ; intérêt, 3 p. 100 sur $13,056.53, $391.70		607 33
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		37 93
Appointements de médecin (page J—177), $56.80 ; intérêt distribué, $317.26	374 06	
Secours	5 00	
Balance, 30 juin 1902	266 20	
	645 26	645 26

245.—Sauvages d'Obidgewon, Ont.		
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		2,474 78
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		54 26
Don pour chemin entre les townships de Mills et Burpee	100 00	
Balance, 30 juin 1902	2,429 04	
	2,529 04	2,529 04
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $36.59 ; intérêt, 3 p. 100, $2,511.37, $75.34		111 93
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		4 69
Appointements de médecin (page J—177), $10.92 ; intérêt distribué, $49.98	60 90	
Paiement à compte sur chemin entre Mills et Burpee, etc	17 00	
Balance, 30 juin 1902	38 72	
	116 62	116 62

246.—SAUVAGES DE SHEGUIANDAH, ONT.

	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		30,900 90
Rathbun Co., droit sur 1,033 traverses en cèdre, coupées par les sauvages		41 32
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		674 51
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $41.32	4 13	
Balance, 30 juin 1902	31,612 60	
	31,616 73	31,616 73
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $277.19 ; intérêt, 3 p. 100 sur $31,178.09, $935.34		1,212 53
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		58 91
Appointements du médecin et de l'instit. (page J—177), $403.68 ; chef, $22.50 ; constable, $6	432 18	
Intérêt distribué, $492.80 ; vaccin, $1.68 ; chaux, 2 brls, $2.70	497 18	
Quarantaine de la petite vérole : constable, 34 jrs, $85 ; provisions, $57.64	142 64	
Nettoyage d'école, $3 ; papeterie, $1.60 ; bois pour l'école, 8 cordes, $18	22 60	
Balance, 30 juin 1902	176 84	
	1,271 44	1,271 44

247.—SAUVAGES DE SHESHEGWANING, ONT.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		41,415 81
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		1,263 70
Balance, 30 juin 1902	42,679 51	
	42,679 51	42,679 51
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $844.82 ; intérêt, 3 p. 100 sur $42,260.63, $1,267.82		2,112 64
Paul Cada, amende pour vente de boissons		12 50
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		110 35
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $12.50	0 75	
Appointements de médecin (page J—), $182.28 ; intérêt distribué, $973.34	1,155 62	
A. G. Murray, Baie-Gore, services d'homme de loi, $10 ; menottes, $3.40	13 40	
Balance, 30 juin, 1902	1,065 72	
	2,235 49	2,235 49

248.—BANDE DE LA BAIE-DU-SUD, ONT.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 30 juin 1901		16,084 53
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		503 95
Balance, 30 juin 1902	16,588 48	
	16,588 48	16,588 48
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $85.15 ; intérêt, 3 p. 100 sur $16,169.68, $485.09		570 24
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		44 02
Appointements du médecin et des instituteurs (page J—177)	190 25	
Intérêt distribué, $196.10 ; fondation en pierre à la maison de l'instituteur, $2.0	216 10	
Réparations à l'école, $19.55 ; nettoyer école, $19.50	39 05	
Inspection de l'école, $9.60 ; fournitures d'école, $2.50	12 10	
Papaterie pour l'école, $4.65 ; bois, 14 cordes, $27.50	32 15	
Balance, 30 juin, 1902	124 61	
	614 26	614 26

249.—Bande du Creek à la Carpe, Ont.	Dr.	Cr.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		24,164 37
J. Lehman, droits sur 85 cordes de bois de pulpe		34 00
Sauvages de l'île Manitouline, part des recouvrements		775 30
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $34	3 40	
Balanee, 30 juin 1902	24,970 27	
	24,973 67	24,973 67
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		451 26
Intérêt: 6 p. 100 sur $214.97 ; 5 p. 100 sur $1,079.10 ; 3 p. 100 sur $23,326.56		766 51
J. Primeau, amende pour vente de boissons		5 00
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		67 71
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $5	0 30	
Appointements du médecin (page J—177), $99.48 : chef, $35 ; constable, $12	146 48	
Intérêt distribué, $544.35 ; constable, quarantaine de la petite vérole, $61.50	605 85	
Chaux, 2 brls, $2.70 ; vaccin, $1.66 ; nettoy. d'école et allumer les feux, $6.75	11 11	
Réparations à l'école, $2 ; fournitures d'école, $3.30 ; papeterie, $3.89	9 19	
Bois pour l'école, 7 cordes	16 25	
Balance, 30 juin 1902	501 30	
	1,290 48	1,290 48

250.—Bande du Lac à la Carpe, Ont.	Dr.	Cr.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		3,675 65
B. Assiginack, droits sur 25 cordes d'érable		3 75
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		108 55
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $3.75	0 37	
Balance, 30 juin 1902	3,787 58	
	3,787 95	3,787 95
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $63.69 ; intérêt, 3 p. 100 sur $3,739.34, $112.18		175 87
J. Tahkuminah, amende pour vente de boisson		5 00
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		9 39
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $5	0 30	
Appointem. du médecin (page J—177), $12.72 ; intérêt distribué, $109.20	121 92	
Balance, 30 juin 1902	68 04	
	190 26	190 26

251.—Bande de la Baie-de-l'Ouest, Ont.	Dr.	Cr.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		77,349 37
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		2,535 20
Balance, 30 juin 1902	79,884 57	
	79,884 57	79,884 57
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901		971 76
Intérêt : 6 p. 100 sur $1,504.80 ; 5 p. 100 sur $7,553.66 ; 3 p. 100 sur $69,262.67		2,545 84
J. R Galbraith, moitié de l'amende pour vente de boisson		25 00
Sauvages de l'île Manitouline, compte 25, part des recouvrements		221 40
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Appointements du médecin et de l'instituteur (page J—177), $503.23 ; chef, $18.75 ; constable, $12	533 98	
Intérêt distribué, $1,689.55 ; vaccin, $7.50 ; secours, $5	1,702 05	
Soin de l'école, $16.50 ; tableau, $7.90 ; horloge, $1.50	25 90	
Réparations à l'école, $111.47 ; inspection de l'école, $17.50	128 97	
Fournitures d'école, $1.35 ; papeterie, $25.69 ; bois, 21 cordes, $31.50	58 54	
Balance, 30 juin 1902	1,313 06	
	3,764 00	3,764 00

252.—Jocko McDougall.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $224.22 ; intérêt, 3 p. 100 sur $224.22, $6.73		230 95
Intérêt payé à J. McDougall	6 53	
Balance, 30 juin 1902	224 42	
	230 95	230 95

253.—Bande de Somenos C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $7.32 ; intérêt, 3 p. 100 sur $7.32, 22c		7 54
Cowichan and Salt Spring Island Agricultural Society, loyer		1 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions 6 p. 100 sur $1	0 06	
Balance, 30 juin 1902	8 48	
	8 54	8 54

254.—Bande de Wahbuskang, Ont.		
Balance, 1er juillet 1901, $25.68 ; intérêt, 3 p. 100 sur $25.68, 77c		26 45
Balance, 30 juin 1902	26 45	
	26 45	26 45

255.—Ecole industrielle de Wikwemikong, Ont.		
Balance, 1er juillet 1901, $158.75 ; intérêt, 3 p. 100 sur $158.75, $4.76		163 51
Balance, 30 juin 1902	163 51	
	163 51	163 51

256.—Bande de la Rivière Campbell, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $49.86 ; intérêt, 3 p. 100 sur $49.86, $1.50		51 36
Balance, 30 juin 1902	51 36	
	51 36	51 36

257.—Bande de Grassy-Narrows, Ont.		
Balance, 1er juillet 1901, $25.68 ; intérêt, 3 p. 100 sur $25.68, 77c		26 45
Balance, 30 juin 1902	26 45	
	26 45	26 45

258.—Sauvages de Laichkwiltack, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $97.95 ; intérêt, 3 p. 100 sur $97.95, $2.94		100 89
Balance, 30 juin 1902	100 89	
	100 89	100 89

259.—Bande de Fairford, Man.		
Balance, 1er juillet 1901, $12.10 ; intérêt, 3 p. 100 sur $12.10, 36c		12 46
Balance, 30 juin 1902	12 46	
	12 46	12 46

260.—Bande de Michel, T.N.-O.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $37.08 ; intérêt, 3 p. 100 sur $37.08, $1.12	.....	38 20
Balance, 30 juin 1902	38 20	
	38 20	38 20

261.—Bande du Joueur, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $96.85 ; intérêt, 3 p. 100 sur $96.85, $2.91	.....	99 76
F. Rice, 7½ cordes de bois	.....	9 00
Paiements sur terr. : W. Bloomfield, $80 ; J. L. Dunbar, $320 ; T. M. Leggatt, $128 ; A. Maclies, $80 ; B. M. Murray, $80 ; J. S. Murray, $80 ; F. Rice, $64 ; G. Thompson, $80 ; S. Tibbalts, $80	.....	992 00
Droits sur foin : G. T. Ebbern 80c. ; J. Johnston, $2	.....	2 80
Fonds d'administration, commission : 10 p. 100 sur $1,001 ; 6 p. 100 sur $2.80	100 26	
Balance, 30 juin 1902	1,003 30	
	1,103 56	1,103 56

263.—Arbitrage de la mer de Behring, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $200.01 ; intérêt, 3 p. 100 sur $200.01, $6	.....	206 01
Ministère de la Marine et des Pêcheries, pour payer sommes adjugées	.....	605 05
Remb. par A. W. Vowell, balance d'avances (Rap. de l'A. G., 1900-1, pp. 4-146)	.....	1,394 30
Paiements aux héritiers de réclamants décédés	605 05	
Ministère de la Marine et des Pêch., balance de somme adjugée non distribuée	1,600 31	
	2,205 36	2,205 36

264.—Réserve de Croupion-de-Faisan et de l'Homme-de-l'Océan, T. N.-O.	Dt.	Av.
Capital.		
Paiements sur ventes de terrains : R. B. Beaumont, $970.38 ; R. Bell, $40 ; J. Campbell, $200 ; T. Harkness, $160 ; G. Henderson, $80 ; A. C. B. Jones, $11,114.66, E. C. Mackenzie, $797.05 ; G. W. Marsh, $1,052.28 ; S. S. Smith, $80 ; J. Spence, $42	.....	14,536 37
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $14,536.37	1,453 63	
Boni distribué par l'hon. D. Laird, pour cession de réserve	4,774 00	
Balance, 30 juin 1902	8,308 74	
	14,536 37	14,536 37
Compte courant.		
Balance, 1er juillet 1901, $1.06 ; intérêt, 3 p. 100 sur $1.06, 3c	.....	1 09
Balance, 30 juin 1902	1 09	
	1 09	1 09

265.—Bande de Foin-d'Odeur, T. N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $14.10 ; intérêt, 3 p. 100 sur $14.10, 42c	.....	14 52
Balance, 30 juin 1902	14 52	
	14 52	14 52

266.—Bande de Semi-ah-mos, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $47 ; intérêt, 3 p. 100 sur $47, $1.41	.....	48 41
Wm. Legg, usage du vieux chemin et du glissoir, 12 m. au 31 mars	.....	50 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $50	3 00	
Balance, 30 juin 1902	95 41	
	98 41	98 41

267.—Sauvages d'Annapolis, N.S.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $6.55 ; intérêt, 3 p. 100 sur $6.55, 20c		6 75
Balance, 30 juin 1902	6 75	
	6 75	6 75

268.—Sauvages de Battleford, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $64.10 ; intérêt, 3 p. 100 sur $64.10, $1.92		66 02
Sacs d'avoine, 500, $57.50 ; tabac, 20 torquettes, $5 ; thé, 14 liv., $3.52	66 02	
	66 02	66 02

269.—Sauvages de Brunswick-House, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $60.87 ; intérêt, 3 p. 100 sur $60.87, $1.83		62 70
Receveur général, remboursem. du mont. payé sur le crédit d'Ontario et Québec	49 19	
Balance, 30 juin 1902	13 51	
	62 70	62 70

270.—Sauvages de la Baie au Bison, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $5.49 ; intérêt, 3 p. 100 sur $5.49, 16c		5 65
Balance, 30 juin 1902	5 65	
	5 65	5 65

271.—Sauvages de Hobbema, T.N.-O.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $46.45 ; intérêt, 3 p. 100 sur $46.45, $1.40		47 85
Tabac, 1 boîte, $12 ; thé, 156 liv., $35.85	47 85	
	47 85	47 85

272.—Sauvages de Kingsclear, N.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $12.08 ; intérêt, 3 p. 100 sur $12.08, 36c		12 44
Balance, 30 juin 1902	12 44	
	12 44	12 44

273.—Sauvages du Lac Seul, Ont.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $62.18 ; intérêt, 3 p. 100 sur $62.18, $1.86		64 04
Balance, 30 juin 1902	64 04	
	64 04	64 04

274.—Sauvages de Mameet, C.-B.	Dt.	Av.
Balance, 1er juillet 1901, $79.71 ; intérêt, 3 p. 100 sur $79.71, $2.39		82 10
Balance, 30 juin 1902	82 10	
	82 10	82 10

275.—Sauvages de Nimkeesh, C.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901, $64.38; intérêt, 3 p. 100 sur $64.38, $1.93		66 31
Balance, 30 juin1902	66 31	
	66 31	66 31

276.—Sauvages de Nisket, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $62.56; intérêt, 3 p. 100 sur $62.56, $1.88		64 44
Paiement de chèque en circulation du 4 mars 1892	50 00	
Balance, 30 juin 1902	14 44	
	64 44	64 44

277.—Sauvages de Soda-Creek, C.-B.		
Balance, 1er juillet 1901, $121.35; intérêt, 3 p. 100 sur $121 35, $3.64		124 99
Balance, 30 juin 1902	124 99	
	124 99	124 99

278.—Sauvages de Shubenacadie, N.-E.		
Balance, 1er juillet 1901, $16.35; intérêt, 3 p. 100 sur $16 35, 49c		16 84
Balance, 30 juin 1902	16 84	
	16 84	16 84

279.—Sioux de Wahspaton, T.N.-O.		
Balance, 1er juillet 1901, $21.21; intérêt, 3 p. 100 sur $21.21, 63c		21 84
Balance, 30 juin 1902	21 84	
	21 84	21 84

280.—Sioux de Machoire-d'Orignal, T.N.-O.		
Gouvernement du Nord-Ouest, amende pour vente de liqueurs enivrantes		62 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $62.5	3 75	
Services de sauvages comme police secrète dans des causes p. vente de liq. eniv..	35 00	
Balance, 30 juin 1902	23 75	
	62 50	62 50

281.—Sauvages du Petit Lac des Esclaves, T.N.-O.		
Gouvernement du Nord-Ouest, amende pour vente de liqueurs enivrantes		25 00
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $25	1 50	
Balance, 30 juin 1902	23 50	
	25 00	25 00

282.—Bande de l'Angle Nord-Ouest, N° 37, Ont.		
Chas. Kelly, amende pour vente de liqueurs enivrantes		18 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $18.50	1 11	
Balance, 30 juin 1902	17 39	
	18 50	18 50

283.—Réserve de Chacastapasin, T.N.-O.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
Paiements sur terr. : Chas. Adams, $17.06 ; H. C. Adams, $36.08 ; A. J. Adamson, $1.046.73 ; A. C. Bedford, $1,666.39 ; F. H. Clinch, $22.90 ; R. Davis, $20.08 ; Thos. P. Davis, $310.57 ; W. E. Gladstone, $20 ; J. N. Good, $459.75 ; E. Kerr, $20.08 ; J. W. Kerr, $46.73 ; J. H. Lamont, $12 ; J. H. Lewis, $14.10 ; R. C. Macdonald, $831.06 ; K. McDonald, $325 ; J. W. Smith, $1,472.40 ; J. W. Stirton, $80.32 ; J. T. A. Stull, $7.60 ; B. Young, $7.75		6,416 60
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $6,416.60	641 66	
Balance, 30 juin 1902	5,774 94	
	6,416 60	6,416 60

284.—Bande de Miyuke C.-B.		
Chemin de fer du Sud de la Colombie-Britannique, achat du droit de passage		80 00
Fonds d'administration, commissions sur perceptions, 10 p. 100 sur $80	8 00	
Balance, 30 juin 1902	72 00	
	80 00	80 00

285.—Bande de Nickickousemenecanning, Ont.		
Chemin de fer Canadian-Northern, droits sur bois de const. coupé illégalement		29 98
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $29.98	2 99	
Balance, 30 juin 1902	26 99	
	29 98	29 98

286.—Sauvages du Lac Adams, C.-B.		
Chemin de fer Canadien du Pacifique, achat du droit de passage		347 30
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $347.30	34 73	
Balance, 30 juin 1902	312 57	
	347 30	347 30

287.—Sauvages d'Oalthkyim, C.-B.		
Succession A. McKay, loyer de " chantier," 13 m. au 30 nov. 1901		32 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 6 p. 100 sur $32.50	1 95	
Balance, 30 juin 1902	30 55	
	32 50	32 50

288.—Bande de Plume-Jaune, T.N.-O.		
Droits sur bois de construction reçus du ministère de l'Intérieur		236 08
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $236.08	23 60	
Balance, 30 juin 1902	212 48	
	236 08	236 08

289.—Sauvages de Cheam, C.-B.		
Harrison River Mills, T. & T. Co., droits sur bois de construction		91 07
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $91.07	9 10	
Balance, 30 juin 1902	81 97	
	91 07	91 07

290.—Sauvages de Fort-Folly, N.-B.	Dt.	Av.
	$ c.	$ c.
W. D. Carter, droits perçus sur bois coupé illégalement		20 50
Fonds d'administration, commission sur perceptions, 10 p. 100 sur $20.50	2 05	
Balance, 30 juin 1902	18 45	
	20 50	20 50

201.—Compte d'épargnes des sauvages.

Balance, 1er juillet 1901, $24,054.59 ; intérêt, 3 p. 100 sur $24,054.59, $721.64		24,776 23
Sommes placées au crédit de divers sauvages comme épargnes		7,936 97
" " du fonds de taureaux		3,064 81
" " " des ranches		2,454 72
Vente de poneys, agences des Gens-du-Sang et des Pieds-Noirs		661 25
Perceptions à compte de chariots, agence des Gens-du-Sang		273 00
I.O.F., bénéfice mortuaire de feu W. Soney		833 34
Loyers perçus pour la succession de N. Beaver		300 50
J. F. Fraser, pour A. Werner, sauvage pottawatami		280 00
Vente de bestiaux, succession d'Ahwinnecappo		167 95
Gendarmerie à C. du N.-O., pour la succession de feu W. Torté, Fort-Vermillon		75 00
Agence des Pieds-Noirs—		
Ch. de f. C. P. : transp. de billots, $22.65 ; transp. de clôture, $10.70	33 35	
D. F. Knight : fil métal. barbelé, 10,016 liv. à 4¼c. ; crampes, 200 liv. à 5c	435 68	
D. Littleaxe, construire étable en bois en grume	10 00	
J. A. Markle, emprunt du fonds des poneys pour miner houille	500 00	
D. Ross : 120 perches cloture Page à 73c. ; moins escompte, $12.94	74 66	
VanWart et Cie, 150 pds lambrissage, 8 pcs, pour abri à taureaux	3 00	
Agence des Gens-du-Sang—		
John Eagle Rib, 1 bœuf de 4 ans, pour boucherie	45 00	
R. et S. McCrea, 22 fers à marquer le bétail à $1.50	33 00	
Foin acheté des sauvages, 27·516 tonnes à $3	82 55	
Banque Union du Canada, commission de 1 p. 100 sur $82.55	0 83	
Services à la battue : cuisinier et conducteur d'attel., 8 j. à $2.50 ; pâtres et bouviers, 8 j. à 75c., 88 j. à 50c	70 00	
Agence d'Hobbema, S. L. Head et Fils, 3 taureaux pur sang à $135	405 00	
Aagence des Piéganes—		
A. F. Grady, fil métallique barbelé, 3,028 liv. à 4½c	136 26	
S. L. Head et Fils, 3 taureaux pur sang à $135	405 00	
Pasteur Vaccine Co., 6 Blacklegine n° 3, simpl., à $6	36 00	
Banque Union du Canada, 1 p. 100 de commission sur $25	0 25	
Paiements à des sauvages, etc. : aide-garde-magasin, 2 m. à $40, 2 m. à $25 ; faire clôture, 28 j. à $1 ; tuer bestiaux, 79 j. à 50c. ; nettoyer et réparer abattoir et puits, $25 ; creuser trous pour poteaux, 510 à 3½c. ; nourrir taureaux, 2 m. à $15 ; poteaux de clôture, 640 à 15c. ; garder bestiaux, 114 j. à 50c. ; dépenses de battue, 15 j. à $1.15	439 75	
Agence de Pelly, S. L. Head et Fils : 3 taureaux pur sang à $135	405 00	
Agence de Qu'Appelle (succession d'Ahwinne-cappo) : conduire bouvillon à la station de Qu'Appelle, $2 : hiverner génisse, $3	5 00	
Agence des Assiniboines—		
Leeson et Scott : fil métalliq. barbelé, 1,278 liv. à 4½c. ; crampes, 40 liv. à 5½c. ; carvelles, 250 liv., $11.26	70 97	
A. McBride et Cie, étendeur de fil métallique	1 50	
H. E. Sibbald ; 2 wagons de billots, $64 ; transport de billots, $19.50	83 50	
R. A. Wallace, 2 taureaux courtes-cornes, à $135	270 00	
Paiements à des sauvages, etc. : hongrer poulains, $1 ; faire 351 panneaux de clôture à 10c. ; construire et réparer cor., 6½ j., $6.44 ; pâtre suppl., 2 m., $30 ; charrier 901 rails, $21.95 ; garder et nourrir bestiaux pendant les tempêtes, $7.50 ; rails, 500, $10 ; étendre fil métall., $21.45 ; travail à clôture, 14 j., $14.09	147 53	
Pardee, MacKenzie et Burnham, Sarnia : serv. profes. *re* succ. de feu W. Soney	10 08	
G. Mills McClurg, Sarnia, commission sur loyers perçus, success. de N. Beaver	29 50	
Fonds consolidé, remise pour taureaux achetés en 1901-2	1,400 00	
Epargnes retirées durant l'année	3,575 58	
Mme H. M. Beaver, à compte de loyers, succession de N. Beaver	312 00	
Balance, 30 juin 1902	31,802 88	
	40,823 87	40,823 87

74.—Fonds des sauvages de la province de Québec.	Dt.	Av.
Capital.	$ c.	$ c.
Balance, 1er juillet 1901		77,203 88
Transfert du compte courant pour combler découvert		1,615 56
Balance, 30 juin 1902	78,819 44	
	78,819 44	78,819 44
Compte courant.		
Intérêt : 6 p. 100 sur $8,680 ; 3 p. 100 sur $68 523.88		2,576 52
Rétributions de missionnaires (page J—177)	460 96	
Rév. Chas. Armand, pour les missions	500 00	
Transfert au compte du capital pour combler découvert	1,615 56	
	2,576 52	2,576 52

75.—Fonds d'administration des terres des sauvages.

	Dt.	Av.
Capital.		
Balance, 1er juillet 1901		165,471 87
Partie de la subvention du gouvernem. non dépensée dans le compte de l'intérêt.		11,700 07
Balance, 30 juin 1902	177,171 94	
	177,171 94	177,171 94
Compte courant.		
Intérêt : 6 p. 100 sur $94,988.88 ; 3 p. 100 sur $70,482.99		7,813 82
Partie de la subvention du gouvernement de $14,000		2,299 93
Divers comptes, commission sur perceptions		14,118 75
Michigan Pulpwood Co., honoraire de transfert, permis n° 61½		354 00
E. Brigham, honoraire de transfert, permis n° 64		114 00
M. Robertson, Pointe-Bleue, vente du mobilier de l'hôpital		35 00
Honoraires pour renouvellement de permis de coupe de bois, 18 à $2		36 00
Licences de colons p. coup. bois de c., 27 à $2 ; renouv. de licences de colons, 15 à $1		69 00
Honoraires de cession, 85 à $1 ; estimer lots, $40		125 00
McFadden et McFadden, dépôt pour frais dans la cause Campbell *vs* Goetz		20 00
Honoraires pour exemplaires de cartes, plans, etc		17 00
Bande de Timiskaming, transfert de partie de balance des frais de poursuite pour vente de boissons, imputé à 1900-1		200 00
W. Van Abbott, remise de la balance de l'avance pour frais de voyage		3 14
Chèque en circulation, remboursé		4 00
Bureau des sauvages, Atherley : appointements de l'agent (page J—177), $400 ; fournitures du bureau de la papeterie, $3.70	403 70	
Bureau des sauvages, Bécancour : appointements de l'agent (page J—177), $100 ; fournitures du bureau de la papeterie, $1.20	101 20	
Bureau des sauvages, Bersimis ($1,319.29)—		
Appointements de l'agent (page J—177), $400 ; frais de voy. de l'agent, $329.	729 00	
Répar. à la demeure de l'agent, $496.17 ; avance pour peint. l'agence, $50	546 17	
Biblioth. et armoire à médic., combin., $20 ; table p. presse à lettres, $3.50	23 50	
Transp. de presse à lettres, $1.28 ; fournitures du bur. de la papet., $19.34	20 62	
Bureau des sauvages, Brantford ($2,235.58)—		
Appointements du surintendant et du commis (page J—177)	2,100 00	
E. D. Cameron, 5 p. 00 de commiss. sur ventes, $6.91 ; divers p. bur., $1.05	7 96	
Poêle et tuyau pour bureau, $40.52 ; fr. de p., $34.35 ; boîte au b. de poste, $4	78 87	
Imprimeur du roi, impres., $7.14 ; fournit. du bur. de la papet., $41.61	48 75	
Bureau des sauvages, Cacouna : appointements de l'agent, (page J—177), $150 ; fournitures du bureau de la papeterie, 18c	150 18	
Bureau des sauvages, Cap-Croker ($663.27)—		
Appointements de l'agent (page J—177), $499.48 ; valise pour papiers, $3.75	503 23	
Frais de voyage de l'agent : louage de cheval, $113.25 ; pension et nourrit., $38	151 25	
Messagerie sur argent, $4 ; frais de port et télégrammes, $3.82	7 82	
Fournitures du bureau de la papeterie	0 97	
Bureau des sauvages, Caughnawaga ($715.70)—		
Appointements de l'agent (page J—177), $600 ; loyer de bureau, $60	660 00	
Frais de voyage de l'agent : pension, $2 ; billet de pas., $2 ; l. de cheval, $18	22 00	
Interprète, $9 ; crieur aux portes de l'église, $4	13 00	
Loyer de bureaux pour perception des loyers, $8 ; frais de port, 70c	8 70	
Imprimeur du roi : impressions, $7.52 ; fournit. du bureau de la pap., $4.48.	12 00	
A reporter	5,588 92	25,209 64

75.—Fonds d'administration des terres des sauvages—*Fin.*	Dt.	Av.
Compte courant—Suite.	$ c.	$ c.
Report	5,588 92	25,209 64
Bur. des terres des sauvages, Chippewa-Hill ($632.26)—		
Appointements de l'agent (page J—177), $500 ; allocat. pour cheval, $100	600 00	
Reparat. au bureau, $19.15 ; fr. de port, $3.67 ; papeterie, 80c	23 62	
Fournitures du bureau de la papeterie	8 64	
Bureau des terres des sauvages, Cormac ($88.46)—		
Appointements de l'agent (page J—177), $60 ; pension et nourriture, $23	83 00	
Interprète, $2.50 ; messager, $2 ; fr. de port et télégrammes, 96c	5 46	
Bureau des terres des sauvages, Duart : appoint. de l'agent (page J—177), $500 ; fournitures du bureau de la papeterie, 68c	500 68	
Bureau des terres des sauvages, Baie-Gore ($1,157.15)—		
Appointem. de l'agent, $600 ; gages d'un aide, $48 (page J—177)	648 00	
Voyage de l'agent : pension et nourrit., $82.50 ; bil. de pass., $8 ; louage d'un bateau à voile, $6 ; louage de cheval, $97.75	194 25	
Gardes-forestiers : W. H. Farthing, $123.38 ; Alfred Monck, $2.25	125 63	
A. G. Murray, Baie-Gore, services profess., Gain *vs* Thorburn	20 00	
Loyer de bur., $60 ; pétrole et lampe pour bureau, $3.05	63 05	
Interprètes et aide, $22.50 ; nettoyer tuyaux, $1.40	23 90	
Frais de port, $27.50 ; loyer de boîte au bur. de poste, $2	29 50	
Fournitures du bur. de la papeterie, $16.64 ; bois, 19⅝ cordes, $36.18	52 82	
Bureau des terres des sauvages, Hagersville ($851.65)—		
Appointem. de l'agent (page J—177), $700 ; loyer de bureau, $50	750 00	
Voyage de l'agent : louage de cheval, $27.75 ; houille, 4 tonnes, $22.80	50 55	
Pupitre pour bur., $20 ; déménager bur., $5.75 ; peinturer enseigne, $5	30 75	
Messag., 50c. ; fr. de port, $1.42 ; loyer de boîte au bur. de poste, $2	3 92	
Fournitures du bureau de la papeterie	16 43	
Bureau des terres des sauvages, Keene ($401.95)—		
Appointem. de l'agent (page J—177), $325 ; frais de port, $4.02	329 02	
Voyage de l'agent : pension et nourriture, $18 ; louage de bateau, $3 ; bil. de passage, $8 ; louage de chev., $37.50 ; diligence, $4	70 50	
Fournitures du bureau de la papeterie	2 43	
Bureau des terres des sauvages, Lakefield : C. J. Bloomfield, agent des terres, commission, 7½ p. 100 sur ventes, $18 ; frais de port, 80c	18 80	
Bureau des terres des sauvages, Lorette ($441.59)—		
Appoint. de l'agent (page J—177), $425 ; fourn. du bur. de la papet., $11.99	436 99	
Voyage de l'agent : pension, 60c. ; louage de chev., $4	4 60	
Bureau des terres des sauvages, Manitowaning ($2,022.11)—		
Appointements de l'agent et du commis (page J—177)	1,720 00	
Voyage de l'agent : pension, $36.30 ; bil. de pass., $48.40 ; louage de chev., $51.50 ; louage de remorqueur, $30	166 20	
Examiner lots, $15.25 ; évaluer récoltes, $12	27 25	
Interprète, $13.50 ; messager, $2.50 ; fournitures de bureau, $3.05	19 05	
Fais de port, $35.20 ; bois, 6 cordes, $19 ; couper bois, $1.50	55 70	
Imprim. du Roi, impressions, $12.36 ; fourn. du bur. de la papet., $21.55	33 91	
Bureau des terres des sauvages, Maniwaki ($658.56)—		
Appointem. de l'agent (page J—178), $600 ; télégramme, 34c	600 34	
Bois, 15 cordes, $49.20 ; fournitures du bureau de la papeterie, $9.02	58 22	
Bureau des terres des sauvages, Maria : appointem. de l'agent (page J—178)	100 00	
Bureau des terres des sauvages, Marysville ($768.25)—		
Appointem. de l'agent (page J—178), $416.60 ; faire recensem., $7	423 60	
Imprim. du Roi, 1,000 brochures, $335.17 ; fourn. du bur. de la pap., $9.48	344 65	
Bureau des terres des sauvages, Mingan : appointem. de l'agent (page J—178	233 35	
Bureau des terres des sauvages, Témiscamingue-Nord : appoint. de l'agent (page J—178), $200 ; fournitures du bur. de la papeterie, $2.23	202 23	
Bureau des terres des sauvages, Oka ($187.39)—		
Appointem. de l'agent (page J—178), $100 ; voyage de l'agent, $34	134 00	
Dép. d'un homme de la police fédérale, J. Parkison, à Oka et retour	47 25	
Loyer de maison pour assemblée, $2 ; nettoyer maison d'école, $2	4 00	
Fournitures du bureau de la papeterie	2 14	
Bureau des terres des sauvages, Parry-Sound ($1,190.90)—		
Appointem. du surintendant (page J—178), $900 ; loyer de bur., $60	960 00	
Voyage du surintendant : pension, $13.80 ; bil. de pas., $24.85 ; pas. d'eau, $1.50 ; louage de bateau, $10 ; louage de chev., $5 ; wag.-palais, $1.50	56 65	
W. B. McLean, commission, 5 p. 100 sur perceptions	144 72	
North Star, Parry-Sound, demande de soumiss. p. l'hôtel de ville	1 00	
Sacs de néces., 2, $4.40 ; pavillon, $6.60 ; fr. de port, $13.68	24 68	
Fournitures du bureau de la papeterie	3 85	
A reporter	15,041 25	25,209 64

75.—Fonds d'administration des terres des sauvages—*Suite.*	Dt.	Av.
Compte courant—Suite.	$ c.	$ c.
Report	15,044 25	25,209 64
Bureau des terres des sauvages, Penetanguishene ($516.99)—		
Appointem. de l'agent (page J—178), $500; dépenses à l'île Christian, $13.50	513 50	
Fournitures du bureau de la papeterie	3 49	
Bur. des terres des sauvages, Perreville : rétrib. des témoins, commission de 1898	12 00	
Bureau des terres des sauvages, Pointe-Bleue : appoint. de l'agent (page J—178), $266.64 ; fournitures du bur. de la papeterie, $1.06	267 70	
Bureau des terres des sauvages de Poplar-Hill ($809.44)—		
Appoint. des agents (page J—178), $600 ; louage du chev. de l'agent, $182	782 00	
Frais de port, $13.66 ; messag., 25c ; fournitures du bur. de la papet., $13.53	27 44	
Bureau des terres des sauvages, Port-Arthur ($950.26)—		
Appoint. de l'agent (page J—178), $800 ; bil. de place et de pas. d'eau, $5.20	805 20	
Allocat. pour combustible et éclairage, $130 ; papeterie, 80c	130 80	
Fr. de port, $5.60 ; boîte au bur. de p., $3 ; fourn. du bur. de la pap., $5.66	14 26	
Bureau des terres des sauv., Port-Perry : appoint. de l'agent......(page J—178)	100 00	
Bureau des terres des sauv., Ristigouche ($325.47)—		
Appoint. de l'agent (page J—178), $200 ; fr. de port et télégrammes, $1.31	201 31	
Voy. de l'ag. : pens., $51 ; bil. de p., $12.39 ; p. d'eau, $1.60 ; l. de ch., $33.50	98 49	
A. Marchand, services *re* coupe illégale de bois	23 25	
Fournitures du bur. de la papeterie	2 42	
Bureau des terres des sauvages, Roseneath ($491.18)—		
Appointem. de l'agent et du garde-forestier..................(page J—178)	475 00	
Voy. de l'agent : pension et nourrit , $3.35 ; l. de chev., $9 ; péages, 21c	12 56	
Fr. de port, $1.93 ; fournitures du bur. de la papeterie, $1.69	3 62	
Bur. des terres des sauv., St-François-du-Lac : appoint. de l'agent (page J—178), $200 ; imprimeur du Roi, impress., $3.39 ; fournit. du bur. de la pap., $2.21	205 60	
Bureau des terres des sauv., St-Régis ($168.55)—		
G. Long, agent, commission : 2½ p. 100 sur distributions, $70.40 ; 10 p. 100 sur perceptions, $15.62	86 02	
Voy. de l'agent, $27.75 ; aide pour paiement des intérêts, $6.25	34 00	
Houille, 6 tonnes, $39.60 ; messag., $1 ; chaux, 90c	41 50	
Fr. de port et télégrammes, $3.64 ; fournitures du bur. de la pap., $3.39	7 03	
Bureau des terres des sauv., Sarnia ($790.82)—		
Appoint. de l'agent (page J—178), $500 ; loyer de bur., $36	536 00	
Voy. de l'agent : pension, $31.55 ; bil. de p., $41.17 ; pas. d'eau et tramw., 90c. ; usage de son chev., $127 ; louage de chev., $22.50	223 12	
Entretien du bur, $13.50 ; bur. de l'officier-rapp. à l'élection, $2	15 50	
Fr. de port, $3 ; boîte au bur. de poste, $2 ; télégramme, 30c	5 30	
Bois pour bureau	10 90	
Bureau des terres des sauv., Sarnia ($227.72)—		
Joshua Adams, agent des terres, commission, 5 p. 100 sur perceptions	113 97	
Allocat. pour loyer de bur, $110.42 ; fourn. du bur. de la papet., $3.33	113 75	
Bur. des terres des sauv., Saut-Ste-Marie ($1,429.32)—		
Appoint. de l'agent et de l'agent temporaire..................(page J—178)	801 14	
Voy. de l'agent : soins, $3.75 ; pension et nourr., $61.20 ; l. de bateau $2 ; omnibus, $6.50 ; bil. de p., $27.25 ; écurie de louage, $113.75 ; guide et aide, $10.75 ; provisions, $6.30 ; loyer, $1 ; avance, juin 1902, $75	307 50	
Nettoyer bur., $7.25 ; lum. électrique, $1.76 ; clef pour menottes, 40c	9 41	
Pupitre pr bur., $30 ; chaise pr bur., $6.50 ; table, $5 ; chaises, 4, $5	46 50	
Déménager bur., $4.50 ; démén. coffre-fort, $15 ; peint. enseigne, $2.25	21 75	
Fournitures de bur., $2.60 ; abat-jour, 2, $2 ; messag., 60c	5 20	
Frais de port, $9.30 ; boîte au bur. de p., $2 ; télégrammes, 60c	11 90	
Affichage d'avis, $2 : clavigraphie, 50c. ; papeterie, $2.65	5 15	
Tabac pour sauvages, 20 liv	15 00	
W. Van Abbott, allocat. pour loyer et combustible, trim. de juin 1901	38 63	
Loyer de bu. : A. E. Van Abbott, $37.50 ; C. F. Farwell, $120	157 50	
Fournitures du bureau de la papeterie	9 64	
Bureau des terres des sauvages, Thessalon ($913.60)—		
Appoint. de l'agent (page J—178), $500 ; loyer de bur., $138	638 00	
Voy. de l'agent : aide, $2.25 ; pension, $67.25 ; louage de bateau, $8 ; bil. de passage, $109 ; louage de cheval, $73	259 50	
Fr. de port, $14.77 ; télégrammes, 80c. ; fournit. du bur. de la papet., 53c	16 10	
Bureau des terres des sauv., Virginia : appoint. de l'agent (page J—178), $350 ; fourn. du bureau de la papeterie, 35c	350 35	
Bureau des terres des sauvages, Wallaceburg ($744.19)—		
Appoint. des agents (page J—178), $486.59 ; l. de la mais. de l'ag., $119.50	606 09	
Eliza McKelvey, gratification à la mort de son mari, 2 m. d'appointem.	82 28	
Loyer de bur., $47.50 ; fournitures du bur. de la papeterie, $8.32	55 82	
A reporter	23,347 44	25,207 64

FONDS D'ADMINISTRATION DES TERRES DES SAUVAGES—*Fin.*	Dt.	Av.
Compte courant—Fin.	$ c.	$ c.
Report	23,347 44	25,209 64
Bureau des terres des sauvages de Wiarton ($250.78)—		
W. J. Furguson, agent, commission sur percept., $101.26 ; honoraires, $6..	107 26	
Loyer de bureau, $86.33 ; nettoyer le bureau, $2 ; fournit. de bureau, $4.15	92 48	
Frais de port, $11.08 ; frais de messagerie, 25c. ; frais sur traites, $2.95...	14 28	
Déménager le bur., $1.50 ; instal. tablettes, rép. tables, etc., $16.15.......	17 65	
Bois, $8.90 ; fournitures du bureau de la papeterie, $10.21............	19 11	
Commission aux agents des terres fédérales, 5 p. 100 sur percept. de la vente des terres : F. Vickerson, Lacombe, $226 98 ; W. K. Pitcairn, Ponoka, $567.80	794 78	
E. Stewart, inspecteur des forêts, ministère de l'Intérieur, frais de voyages : arbitrage, réserve de Gros-Cap, $84.60 ; éval. la res. de la rivière du Poisson-Blanc, $70.55 ; évaluer l'île du Poisson-Blanc, $69.35................	224 50	
S. Macdonnell, services d'homme de loi *re* vente de terre, Whycocomagh.......	78 00	
Département des impress. et de la papet., impressions et fournit. de papeterie..	53 56	
Annonces : vente, Mille-Iles, $165.69 ; vente de terres, réserve de l'Homme-de-l'Océan, $100.70 ; vente de terres, rés. de Chacastapasin, $21 ; vente de terres, rés. de Coleraine, $6.40 ; vente de terres (en fév. 1901), $14.04 ; soumiss. p. traverses, rés. de la riv. du Jardin et de la riv. du Poisson-Blanc, $64.12 ; soumissions pour traverses, île Manitouline, non cédée, $34.38 ; soumissions pour traverses, réserve de Nipissingue, $17.76 ; soumissions pour du chablis, rapide-Manitou et lac à La-Pluie, $30.80........................	454 89	
Pavillon, 9 pds, $5.44 ; frais de messageries, 25c........................	5 69	
	25,209 64	25,209 64

79.—COMPTE DU FONDS DE RETRAITE.

Balance (débit), 1er juill. 1901, $35,129.97 ; intér., 3 p. 100 sur $35,129.97, $1,053.89	36,183 86	
Retenues sur les appointements des agents : A. O. Bastien, $2.50 ; A. Brosseau, $12 ; A. English, $6.23 ; A. M. Ironsides $14.40 ; A. McKelvey, $2.63 ; J. Thackeray, $4.06..................................	....	41 84
Allocations de retraite : A. B. Cowan, 12 m. au 31 mars 1902, $115 ; J. Gilkinson, 12 m. au 31 mai 1902, $933.84 ; B. W. Ross, 12 m. au 31 mars 1902, $160.03 ; F. Talfourd, 15 m. au 31 mars 1902, $500 ; W. Van Abbott, 12 m. au 30 juin 1902, $462....................................	2,170 87	
Balance (débit), 30 juin 1902..	....	38,312 89
	38,354 73	38,354 73

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyage.
	$ c.	$ c.
Secours et grain de semence, Québec ($385.80)—		
Claveau, E. A., M.D., médecin, sauvages de Chicoutimi, 4 m. au 30 juin...	66 64	
Constantine, J., M.D., médecin, réserve de la Pointe-Bleue, 4 m. au 30 juin	166 66	
Doherty, W. W., M.D., médecin, sauvages de Ristigouche, 3 m. au 30 sept.	50 00	
Macartney, F. W., M.D., médecin, sauvages de Gaspé, 6 m. au 31 déc.....	40 00	
Morin, A., M.D., sauvages de Charlevois, 12 m. au 31 mars........	50 00	
Simard, Alfred, M.D., médecin, sauvages de Charlevoix, 3 m. au 30 juin...	12 50	
Secours et soins de médecins, Ontario ($894.08)—		
Arthur, R. H., M.D., médecin, Rivière-des-Espagnols, 12 m. au 30 juin...	75 00	
Evans, J. W., M.D., médecin, sauvages de Chapleau et environs, 12 m. au 30 juin....	100 00	
James, M., M.D., médecin, sauvages de Mattawa, 10½ m. au 15 mai.......	175 00	
Mitchell, F. H., M.D., médecin, Munceys de la Thames, 12 m. au 30 juin.	60 00	
McEwen, Jas. A., M.D., médecin, Onéidas de la Thames, 12 m. au 30 juin	300 00	
McIntosh, J. W., M.D., médecin, Ile Manitouline, 12 m. au 30 juin. ...	184 08	
Ecoles, Ontario, Québec et provinces maritimes ($13,193.64)—		
Allman, E. R., école du Creek-aux-Carpes, 12 m. au 30 juin	225 00	
Arsenault, J. F., école de l'Ile Lennox, 12 m. au 30 juin	300 00	
Babin, Mary N., école de la Grande-Anse, 12 m. au 30 juin........	250 00	
Beaudin, Mlle A., écoles des filles de Wikwemikong, 9 m. au 31 mars......	225 00	
Bernard, Chas., école d'Eskasoni, 15 m. au 30 juin..............	250 00	
Beauvais, Mme A., école des filles de Caughnawaga, 12 m. au 30 juin	200 00	
Black, Richard, école de Naughton, 3 m. au 31 mars.....	25 00	
Bonnot, Mlle L., école des filles de Wikwemikong, 3 m. au 30 juin	75 00	
Boyd, Sarah E., école de la Rivière-au-Saumon, 6 m. au 31 déc.....	125 00	
Capps, Albert A., école des garçons de Wikwemikong, 9 m. au 30 juin. ..	225 00	
Carson, rév. H., école de la Rivière-du-Jardin, 12 m. au 30 juin........	300 00	
Case, John L., école de Muncey (en bas), 12 m. au 30 juin.........	200 00	
Casey, Lucinda, école du Lac-Doré, 12 m. au 30 juin	300 00	
Connolly, E., école de l'Eglise-Brûlée, 6 m. au 31 déc..........	125 00	
Connolly, Nellie E., école de l'Anse-au-Sauvage, 12 m. au 30 juin	300 00	
Daigle, Georgina, école de Thessalon, 9 m. au 30 juin.	187 50	
Dalton, Bessie A., école de l'Eglise-Brûlée, 6 m. au 30 juin..........	125 00	
De Lamorandière, Adèle, école de la Rivière-aux-Serpents, 12 m. au 30 juin	250 00	
Delisle, Peter, école des garçons de Caughnawaga, 12 m. au 30 juin........	412 50	
De Vany, J. L., école de la Rivière-à-l'Ours, 12 m. au 30 juin........	300 00	
Doherty, Nellie, école de Sainte-Marie, 1 m. 15 j. au 31 mars..	31 25	
Dontenville, Eugénie, école de Wikwemikongsing, 12 m. au 30 juin	200 00	
Doxtator, Levi T., école d'Onéida n° 2, 12 m. au 30 juin...................	150 00	
Dufresne, Mme O. P., école de la Pointe-Bleue, 12 m. au 30 juin.	150 00	
Ferris, S. H., école du Lac-au-Poisson-Blanc, 9 m. au 31 mars.............	187 50	
Goodine, Priscilla, école de Tobique, 12 m. au 30 juin.................	240 00	
Hall, Eva, école de Maria, 12 m. au 30 juin......	150 00	
Henderson, Priscilla, école du comté d'Oka, 9 m. au 30 juin	75 00	
Holton, Nellie, école de Shawanaga, 12 m. au 31 mars....	112 50	
Isaac, Mary, école de Ristigouche, 12 m. au 30 juin..........	200 00	
Marie-Joséphine, Sœur, école 10 m. 15 j au 30 juin..........	267 69	
Kniewasser, A., école de Gibson, 3 m. au 31 déc..................	31 25	
Kochmstedt, J., école de Buzwah, 3 m. 23 j. au 30 juin..............	101 14	
Langley, John, école de la Rivière-au-Saumon, 6 m. au 30 juin.....	125 00	
Lawrence, J. L., école de Rama, 12 m. au 31 mars.......	131 25	
Lensch, Elizabeth, A., école de Sagamook, 9 m. 27 j. au 30 juin..........	213 07	
Logan, R. J., école de Shubenacadie, 12 m. au 30 juin...	300 00	
Loiselle, rév. H. O., école protestante de St-François, 9 m. 27 j. au 30 juin.	223 08	
Marie de l'Assomption, Sœur, école de Bersimis, 9 m. au 30 juin...	225 00	
MacCauagher, J., école de Timiskamingue, 12 m. au 30 juin.....	300 00	
Madwayosh, Moses, école de la Rivière-du-Pic, 12 m. au 30 juin..........	250 00	
Markle, Elizabeth, école de Mississauga, 9 m. 10 j. au 30 juin......	196 97	
Miskokomon, A., école n° 2 de l'Ile Walpole, 12 m. au 30 juin	300 00	
Monaghan, Mary C., école de Kingsclear, 6 m. au 30 juin.............	125 00	
Morley, Carrie, école de la Rivière-des-Espagnols, 12 m. au 30 juin.......	200 00	
Murphy, P. A., école de Whycocomagh, 12 m. au 30 juin.......	200 00	
McDougal, Alex., école de la Rivière-du-Milieu, 12 m. au 30 juin.........	200 00	
McGuin, Francis, école de Kingsclear, 6 m. au 31 déc	125 00	
McIntosh, Ada, école de Henvey-Inlet, 9 m. 29 j. au 30 juin..........	214 96	
McKay, Mme J. H., école du Lac-Hélène, 12 m. au 30 juin	250 00	
Oke, rév. J. J., école de Caughnawaga, 15 m. au 30 juin	156 25	
O'Brien, J. D., école des garçons de Wikwemikong, 3 m. au 30 sept........	75 00	
O'Connor, Katie, école de Michipicoten, 12 m. au 30 juin	300 00	
Roy, Mme Samuel, école de Bersimis, 6 m. au 30 sept..............	100 00	
A reporter..................	11,786 79	....

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	11,786 79	......
Ecoles, Ontario, Québec et provinces maritimes—*Fin.*		
Rush, Maria J., école de Sainte-Marie, 12 m. au 30 juin	250 00	
Street, Lucia, école de fille de Caughnawaga, 12 m. au 30 juin	300 00	
Scott, Jessie, école de Millbrook, 7 m. 22 j. au 30 juin	174 24	
Shea, Minnie A., école de New-Germany, 10 m. au 30 juin	259 09	
Sly, Elizabeth, école du comté d'Oka, 3 m. au 30 sept	25 00	
St. James, Zoé, école de sauvages de la Baie-du-Sud, 9 m. au 31 mars	100 00	
Saint-Grégoire, Sœur, école de Mattawa, 12 m. au 30 juin	100 00	
Saint-Nazaire, Sœur, école de Lorette, 3 m. au 30 juin	37 50	
Saint-Stainless, Sœur, école de Lorette, 9 m. au 31 mars	112 50	
Sainte-Jeanne-de-Chautal, Sœur, école de Lorette, 12 m. au 30 juin	150 00	
Tweed, H. L., école de l'Ile-aux-Serpents, 6 m. au 31 déc	112 50	
Vollick, Mde C. A., école Onéida n 3, 12 m. au 30 juin	300 00	
Walsh, Lucy B., école de Eel-Ground, 12 m. au 30 juin	250 00	
Whitebeans, Thomas, école de Gibson, 7 m. 15 j. au 30 juin	201 13	
Williams, Mlle E. M., école du village d'Oka, 12 m. au 30 juin	125 00	
Windsor, J. A., école de Naughton, 7 m. 5 j. au 30 juin	189 77	
Appointements de l'agent à Saint-Régis—		
Long, G., agent, 12 m. au 30 juin	50 00	
Sauvages en général ($1,284.29)—		
Chitty, S. L., inspecteur du bois de construction, frais de voyages	....	321 77
Macrae, J. M., inspecteur des agences, frais de voyages	....	962 52
Nouvelle-Ecosse ($2,771.65 ; $32)—		
Beckwith, C. E., agent, comté de King, 12 m. au 30 juin	50 00	
Bissett, C. P., M.D., médecin, comté de Richmond, 10½ m. au 15 mai	109 15	
Cameron, rév. A., agent, comté du Cap-Breton, 12 m. au 30 juin	100 00	
De Moliter, J. J. E., agent, comté de Shelburne, 12 m. au 30 juin	50 00	
Fraser, John, agent, comté de Richmond, 12 m. au 30	100 00	
Harlow, Chas., agent, comté de Lunenburg et Queen, 12 m. au 30 juin	100 00	
Jacques, H., M.D., médecin, comté de King, 12 m. au 30 juin	50 00	
Kelly, F. H., M.D., médecin, comté de Lunenburg, 12 m. au 30 juin	50 00	
Lacy, John, agent, comté d'Annapolis, 7½ m. au 30 juin	31 39	6 30
Macaulay, J. F., M.D., médecin, comté d'Inverness, 12 m. au 30 juin	75 00	
Macdonald, A. J., agent, comté de Victoria, 12 m au 30 juin	100 00	
Macdonald, D., M.D., médecin, comté d'Inverness, 9½ m. au 15 avril	59 38	
Macdonald, H. N., M.D., médecin, comté d'Inverness, 2½ m. au 30 juin	15 62	
March, H. A., M.D., médecin, comté de Lunenburg, 12 m. au 30 juin	75 00	
MacPherson, Donald, agent, comté d'Inverness, 3 m. au 30 juin	25 00	
McDonald, D., M.D., médecin, comté de Victoria, 12 m. au 30 juin	325 00	
McDonald, J. R., agent, comté d'Antigonish, 12 m. au 30 juin	100 00	21 60
McIntyre, D. K., M.D., médecin, comté du Cap-Breton, 12 m. au 30 juin	250 00	
McIsaac, D., agent, comté d'Inverness, 9 m. au 30 juin	75 00	
McKinnon, J. C., M.D., médecin, comté d'Antigonish, 12 m. au 30 juin	150 00	
McLean, E. D., M.D., médecin, comté de Hants, 12 m. au 30 juin	150 00	
McLeod, J. D., agent, comté de Pictou, 12 m. au 30 juin	100 00	
McManus, C. E., agent, comté d'Halifax, 12 m. au 30 juin	50 00	
McMillan, J., M.D., médecin, comté de Pictou, 18 m. au 30 juin	112 50	
Purdy, J. H., agent, comté de Digby, 12 m. au 30 juin	50 00	4 10
Rand, F. A., M.D., agent, comté de Cumberland, 12 m. au 30 juin	50 00	
Smith, Thos. B., agent, comté de Colchester, 12 m. au 30 juin	50 00	
Wallace, A., agent, comté de Hants, 12 m. au 30 juin	50 00	
Wells, George, agent, comté d'Annapolis, 4½ m. au 15 nov	18 61	
Whalen, W. H., agent, comté de Yarmouth, 12 m. au 30 juin	50 00	
Withers, R., M.D., médecin, comté d'Annapolis, 12 m. au 30 juin	50 00	
Yorkston, F. S., M.D., comté de Colchester, 12 m. au 30 juin	150 00	
Nouveau-Brunswick ($2,154.83 ; $226.79)—		
Bannon, Rev. E. J., missionnaire, 12 m. au 30 juin	100 00	
Benson, J. S., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	100 00	
Carter, W. D., agent, surintendance du Nord-Est, 12 m. au 30 juin	400 00	71 23
Clare, Duncan, constable, 9 m. au 31 mars	15 00	
Cloud, John, constable, 3½ m. au 15 octobre	7 00	
D'Amour, Rév. L. C., missionnaire, Edmundston, 12 m. au 30 juin	40 00	
Desmond, J. F., M.D., médecin, Newcastle, 12 m. au 30 juin	200 00	
Farrell, James, agent, surintendance du Sud-Ouest, comtés de Victoria et Madawaska, 12 m. au 30 juin, $500 ; allocation pour loyer, $50	550 00	155 56
Ferguson, A. G., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	25 00	
Joe Noel, constable, 3 m. au 30 juin	5 00	
Landry, D. V., M.D., médecin, Bouctouche, 12 m. au 30 juin	40 00	
A reporter	18,777 17	1,543 08

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	18,777 17	1,543 08
Nouveau-Brunswick—*Fin.*		
Morrisey, rév. W., missionnaire, Pointe-du-Chêne, 12 m. au 30 juin	100 00	
McAllister, D. H., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	200 00	
McWilliams, L. J., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	175 00	
Renous, Lemuel, constable, 8½ m. au 30 juin	17 00	
Sprague, T. F., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	100 00	
Weaver, W. J., M.D., médecin, 9⅗ m. au 30 juin	80 83	
Ile du Prince-Edouard ($200 ; $100)—		
Arsenault, John O., agent, 12 m. au 30 juin	200 00	100 00
Agence de la Rivière-Berens ($3,853.43 ; $1,438.78)—		
Dargue, Jos., Rivière-du-Peuplier, distr. de médicaments, 3 m. au 31 déc.	12 50	
Lowes, Jos. J., Norway-House, secours aux indigents, 2 ans et 4 m. à juillet 1901, à $15	35 00	
Moar, John, aîné, soins et distribution de prov. aux indigents à la réserve du Petit Grand-Rapide, 1 an au 30 juin	20 00	
McIver, D. A., Lac-La-Croix, distr. de médicaments, 9 m. au 31 mars	37 50	
McLachlan, rév. J. A., Rivière-Berens, distribution de médicaments, 15 m. au 31 mars	125 00	
Nelson, John, Norway-House, distribut. de médicaments, 9 m. au 30 sept	75 00	
Steinhauer, E. R., Rivière-au-Vison, distribut. de médic., 15 m. au 31 mars	150 00	
Hanson, Thos., M.D., médecin, avance à compte de frais de voyages	....	200 00
Hossock, Donald, constable	....	28 40
Steep, John R., M.D., médecin, services, 32 j. à $15	480 00	210 90
Bowers, Susannah, instituteur, Rivière-au-Vison, 34 j. au 30 sept	38 64	
Brennan, B. W., instituteur, Rivière-Berens, 6 m. au 30 juin	150 00	
Dargue, Jos., instituteur, Rivière-du-Peuplier, 15 m. au 30 juin	375 00	
German, Chas. C., instituteur, Lac-La-Croix, 6 m. au 31 déc., 3 m. au 30 juin	193 84	
Lowes, Jos. H., intitituteur, Rossville, 6 m. au 31 déc., 3 m. au 30 juin	225 00	
Paupanekis, Marian, instituteur, Lac-La-Croix, 3 m. au 30 juin 1901	75 00	
Rundle, Jeremiah, instituteur, Rivière-au-Vison, 3 m. au 30 juin 1901	75 00	
Saunderson, M., Jack-Head, instituteur, 3 m. au 30 sept.	75 00	
Savage, Mlle Eva, institutrice, Rivière-au-Vison, 6 m. au 31 mars	123 45	
Sinclair, John, Rivière-Creuse, instituteur, 12 m. au 30 juin	300 00	
Thomas, Robert, instituteur, Rivière-Noire, 12 m. au 30 juin	287 50	
Semmens, rév. John, agent, 12 m. au 30 juin	1,000 00	999 48
Agence de Clandeboye ($3,215.49 ; $418.83)—		
Barrett, S. B., Fort-Alexandre, distribut. de médicam., 6 m. au 31 mars	25 00	
Steep, John R., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai, $733.26 ; soins suppl. à malade atteint de la picote, 6 j. à $15	823 26	357 48
Barrett, S. B., Fort-Alexandre (en haut), instit., 12 m. au 30 juin	300 00	
Cushing, Richard S., instituteur, Saint-Pierre (Est), 12 m. au 30 juin	300 00	
Fitzgerald, Mary, instituteur, Saint-Pierre (C.R.), 3 m. au 30 juin	75 00	
Genthon, Alice, institutrice, Saint-Pierre (C.R.), 9 m. au 31 mars	225 00	
Gow, W. Geo., instituteur, Fort-Alexandre (C.R.), 12 m. au 30 juin	300 00	
Jackson, Isabel J., institutrice, Saint-Pierre (Sud), 12 m. au 30 juin	300 00	
McKenzie, Harriet, institutrice, Muckles-Creek, 12 m. au 30 juin	300 00	
McLean, Fred. A. W., instituteur, Tête-Ouverte, 9 m. au 31 mars	225 00	
McLean, Mlle Lizzie, institutrice, Saint-Pierre (Nord), 12 m. au 30 juin	300 00	
Sweetnam, W., instituteur, Tête-Ouverte, 3 m. au 30 juin	30 23	
Peebles, Thomas, constable, réserve de Saint-Pierre, 12 m. au 11 mai	12 00	
Hossack, Donald, constable	....	61 35
Agence de Coucheeching ($3,077.18 ; $646.05)—		
Moore, Robt., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	412 50	
Bagshaw, R. H., instituteur, Rapide-du-Manitou, 3 m. au 30 juin	75 00	
Bruyere, Alfred, instituteur, Coucheeching, 3 m. au 30 juin	36 92	
Dubois, J. H., instituteur, Coucheeching, 12 m. au 30 juin	257 31	
Jackson, John, instituteur, Rapides-du-Manitou, 9 m. au 31 mars	225 00	
Johnson, Mary A., institutrice, Long-Saut, 3 m. au 30 sept.	75 00	
Miller, Mlle Annie, institutrice, Long-Saut, 9 m. au 30 juin	225 00	
Ramstein, Alex., intituteur, Stangecoming, 12 m. au 30 juin	270 45	
Wood, D. W., instituteur, Petites-Fourches, 12 m. au 30 juin	300 00	
Wright, J. P., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	646 05
Agence de Manitowapah ($4,450 ; $149.30)—		
Adam, J. H., instituteur, Rivière-de-la-Poule-d'Eau, 3 m. au 30 juin	75 00	
Beaubien, Mlle Thérèse, institut., Lac-Flux-et-Reflux, 12 m. au 30 juin	300 00	
Bruce, rév. George, Fairford (en haut), 12 m. au 31 mars	300 00	
Bruce, Robert, instituteur, Fairford (en bas), 9 m. au 31 mars	225 00	
Dobbs, T. H., instituteur, Lac-Saint-Martin, 12 m. au 31 mars	300 00	
A reporter	30,996 10	4,146 74

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	30,996 10	4,146 74
Agence de Manitowapah—*Fin.*		
Favell, John E., instituteur, Petite-Saskatchewan, 15 m. au 30 juin	375 00	
Garrioch, Kemper, instituteur, Fairford (en bas), 3 m. au 30 juin	75 00	
Girandeau, J. F., instituteur, Baie au-Sable, 12 m. au 30 juin	300 00	
Hart, L. F. X., instituteur, Lac-Manitoba, 3 m. au 30 juin 1901	75 00	
Martel, L. E., instituteur, Lac-Manitoba, 12 m. au 30 juin	300 00	
Moar, John, instituteur, Rivière-aux-Grues, 15 m. au 30 juin	375 00	
Adam, J. H., service extér., Rivière-de-la-Poule-d'Eau, 3 m. au 30 juin 1901	12 50	
Beaubien, Thérèse, service extérieur à la réserve de Flux-et-Reflux, 10½ m. au 30 juin	43 75	
Martel, L. E., instituteur, Baie-des-Ecossais, serv. extér., 10½ m. au 30 juin	43 75	
Swinford, S., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	149 30
Bruce, rév. George, service extér., Fairford (en haut), 15 m. au 30 juin	62 50	
Bruce, Robert, service extérieur, Fairford (en bas), 12 m. au 30 juin	50 00	
Bousquet, rév. P., service extérieur, Winnipegosis, 6 m. au 30 juin	25 00	
Chaumont, rév. A., service extérieur, Creek-des-Pins, 9 m. au 31 déc	37 50	
Dobbs, D. H., service extérieur, Lac-Saint-Martin, 15 m. au 30 juin	62 50	
Favell, J. E., service extérieur, Petite-Saskatchewan, 15 m. au 30 juin	62 50	
Garrioch, K., service extérieur, Fairford en bas, 3 m. au 30 juin 1901	12 50	
Girandeau, J. F., service extérieur, Baie-au-Sable, 15 m. au 30 juin	62 50	
Hart, L. F. X., service extérieur, Lac Manitoba, 3 m. au 30 juin 1901	12 50	
Moar, John, service extérieur, Rivière-aux-Grues, 15 m. au 30 juin	62 50	
Agence du Pas ($3,020.76; $140.27)—		
Bear, Thos., instituteur, Lac-L'Orignal, 9 m. au 31 mars	225 00	
Cochrane, Louis, instituteur, Lac-Plat, 9 m. au 31 mars	225 00	
Hines, Mlle H., institutrice, Pas, 9 m. au 31 mars	186 36	
Hooker, Richard, instituteur, Chemawawin, 12 m. au 31 mars	306 30	
Isbister, James, instituteur, Grand-Rapide, 9 m. au 31 mars	225 00	
Lamb, T. H., instituteur, Pas, 3 m. au 30 sept	19 09	
Lundie, W. C., instituteur, Terre-Rouge, 9 m. au 31 mars, $225; moins produit de la vente de biscuits, $2.50	222 50	
McIntosh, A., instituteur, Pas, 3 m. au 30 sept	25 95	
Quinney, Chas., instituteur, Cumberland, 9 m. au 31 mars	225 00	
Bear, Thos., dispensateur et distributeur, 12 m. au 31 mars	50 00	
Cochrane, Louis, dispensateur et distributeur, 12 m. au 31 mars	50 00	
Courtney, Jos., agent, 12 m. au 30 juin	1,000 00	140 27
Hines, Mlle M., dispensateur de médicaments, 9 m. au 31 mars	71 14	
Hooker, Richard, dispensateur et distributeur, 12 m. au 31 mars	50 00	
Isbister, James, dispensateur et distributeur, 12 m. au 31 mars	50 00	
Lamb, T. H., dispensateur et distributeur, 3 m. au 30 sept	1 92	
Lundie, W. C., dispensateur et distributeur, 9 m. au 31 mars	37 50	
McCrum, Geo., dispensateur et distributeur, 6 m. au 30 sept	18 75	
Quinney, Chas., dispensateur et distributeur, 9 m. au 31 mars	31 25	
Agence du Portage-la-Prairie ($925; $74.90)—		
Garrioch, K. M., instituteur, Lac-du-Cygne, 12 m. au 30 juin	300 00	
Campbell, M., agriculteur, 20 m. au 30 juin	375 00	
Ginn, J. C., agriculteur, 20 m. au 30 juin	250 00	
Swinford, S., frais de voyage		74 90
Agence du Portage-du-Rat ($1,091.63; $58.77)—		
Hanson, T., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	641 63	58 77
Atkinson, R. E., instituteur, Assabasca, 6 m. au 31 déc	150 00	
Newton, J. S., instituteur, Islington, 12 m. au 30 juin	300 00	
Agence de Savanne ($1,634.76; $191.06)—		
Hanson, T., M.D., frais de voyage		191 06
Bruce, Arthur J., instituteur, Lac-aux-Aigles, 12 m. au 30 juin	300 00	
Fox, Jamas, instituteur, Wabuskang, 4 m. 21 j. au 30 juin, $134.76; Tête-du-Français, 3 m. au 30 sept., $75	209 76	
Johns, Mme Amy, institutrice, Wabigoon, 12 m. au 30 juin	300 00	
LaRonde, Louis, instituteur, Lac-Seul, 12 m. au 30 juin	300 00	
McDougall, R. F., instituteur, Tête-du-Français, 9 m. au 30 juin	225 00	
Pritchard, rév. T. H., Pointe-du-Traité, 12 m. au 31 mars	300 00	
Agence d'Assiniboine ($1,564.24; $100.85)—		
Boujon, V., M.D., médecin, 6 m. au 31 mai	150 00	
Elliott, Wm., M.D., médecin, nov. 1901	25 00	
Gaddes, Thos., M.D., médecin, 4 m. au 31 oct	100 00	
Aspdin, Thos., agent, 13 m. au 30 juin	866 74	100 85
Grande-Obscurité, charretier, déc. 1901, $10; 5 m. au 30 juin, $50	60 00	
A reporter	42,119 99	4,861 89

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	42,119 99	4,861 89
Agence d'Assiniboine—*Fin*		
Eah Sappy, facteur, 2 m. au 31 juillet 1901, $10 ; charretier, 2 m. au 30 sept., $20	30 00	
Grant, W. S., interprète et aide, mars 28-11 avril	11 85	
Horsefall, Peter, charretier, jan., 1902	10 00	
Kennedy, Dave, interprète et aide, 9 m. au 28 fév., $225 ; 2$\frac{19}{30}$ m. au 30 juin, $65.65	290 65	
Stone Child, charretier, 2 m. au 30 nov.	20 00	
Agence de Battleford ($6,628.29 ; $404.94)—		
Macadam, S. T., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	487 50	14 94
Arcand, Mlle Victoria, institutrice, Poundmaker, 9 m. au 31 mars	225 00	
Arcand, Mlle Régina, institutrice, Poundmaker, 3 m. au 30 juin	75 00	
Desmarais, C. T., instituteur, Petit-Pin, 12 m. au 30 juin	300 00	
McDonald, Philip, instituteur, Enfant-du-Tonnerre, 12 m. au 30 juin	300 00	
Paquet, J. N., instituteur, Foin-d'Odeur, 9 m. au 31 déc	225 00	
Wilson, Mlle M., institutrice, Faisan-Rouge, 12 m. au 30 juin	300 00	
Arcand, D., agriculteur, 18 jours au 18 juin 1901	22 67	
Day, J. P. G., agent, 12 m. au 30 juin	1,000 00	390 00
Desjardins, G., interprète et charretier, 9½ m. au 30 juin	285 00	
Fiddier, Geo., forgeron, 2$\frac{21}{30}$ m. au 30 juin	68 33	
Goodfellow, W., mécanicien, 47 j. à $3	141 00	
Jefferson, R., commis intérim., 2 m. au 21 mars 1901, $50 ; agriculteur, 10 au 30 juin 1901, $14.66, 11 m. au 30 juin 1902, $440	504 66	
Johnson, C. J., commis, 13 m. au 30 juin	650 00	
L'Heureux, M., agriculteur, 10$\frac{21}{30}$ m. au 30 juin	427 10	
Macdonald, M., interprète et charretier, 4$\frac{18}{31}$ m. au 18 oct.	137 42	
McKenzie, John, meunier, 6 m. au 30 nov. 1901	300 00	
Nolin, A., agriculteur, 10$\frac{27}{31}$ m. au 30 juin	476 13	
Schmidt, S., journalier, 1$\frac{12}{31}$ m. au 30 nov	42 58	
Simpson, G. S., agriculteur, 12$\frac{5}{30}$ m. au 30 juin	488 00	
Warden, S., agriculteur, 2$\frac{10}{31}$ m. au 10 août	92 90	
Warnes, W. R., agriculteur, 2 m. au 31 juillet	80 00	
Agence de Birtle ($2,520 ; $361.35)—		
McPherson, R. C., instituteur, Okanase, 12 m. au 30 juin	300 00	
Black, John, interp., 2 m. au 31 août 1901, $50, $\frac{9}{30}$ m. au 30 juin $7.50	57 50	
Dickinson, S. M., commis, 12 m. au 30 juin	720 00	
Escanagat, P. O., interprète, 9$\frac{24}{30}$ m. au 24 juin	242 50	
Wheatley, G. H., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	361 35
Agence des Pieds-Noirs ($4,118.92 ; $129.05)—		
Lafferty, J. F., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	550 00	52 75
Cosgrove, W. S., agriculteur, 12 m. au 30 juin	499 92	
James, W. H. : interprète, 7 m. au 31 jan., $280 ; commis et distributeur, 5 m. au 30 juin, $250	530 00	
Jones, A. E., agriculteur, 12 m. au 30 juin	480 00	
Markle, J. A., agent, 12 m. au 30 juin	1,400 00	69 80
McMaster, D., interprète, 5 m. au 30 juin	125 00	6 50
Race, G. H., commis et distributeur, 7 m. au 31 jan	350 00	
Service, Wm., agriculteur, 4⅗ m. au 18 nov.	184 00	
Agence des Gens-du-Sang ($6,427.95 ; $333.70)—		
Sœur Brannigan, infirmière, 13 m. au 30 juin	130 00	
Edwards, O. C., M.D., médecin, 8$\frac{16}{30}$ m. au 31 mai à $1,800, $1,280.00 ; moins $476.65 chargés à l'agence de Piégâne	803 35	25 10
Girard, F. X., M.D., médecin, 1 m. au 31 juillet	87 11	
Sœur St. Eusèbe, infirmière, 13 m. au 30 juin	195 00	
Sœur St. Germain, infirmière, 11 m. au 30 juin	110 00	
Sœur St. Louis, infirmière, 2 m. au 31 juillet	20 00	
Yeates, Mlle Josephine, infirmière, 3 m. au 10 fév.	75 00	
Hardyman, L. F., instituteur, Bull's-Horn, 12 m. au 30 juin	300 00	
Aberdeen, Joe, guide, 2 m. au 30 nov.	20 00	
Téton-d'Ours, guide, 7 m. au 30 juin	70 00	
Black, Wm., commis, 9 m. au 28 fév	450 00	
Clarke, C. H., agriculteur, 9 m. au 28 fév	360 00	
Crop-eared Wolf, guide, 1 m. au 30 sept	10 00	
Deane, F., distributeur, 1 m. au 30 juin 1901	45 00	
Damon, Wm., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	6 50
English, J., interprète, 13 m. au 30 juin	325 00	
Fleetham, T. J., commis, 5 m. au 30 juin	250 00	
A reporter	59,520 16	5,788 83

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	59,520 16	5,788 83
Agence des Gens-du-Sang—*Fin.*		
Grant, Jas. A., agriculteur, 7 m. au 31 janv	290 32	
Long, H. G., agriculteur, 1 m. au 30 juin 1901	40 00	
McDonald, R. C., agriculteur, 4 m. au 30 juin	160 00	
Rhodes, Fred., distributeur, 12 m. au 30 juin	540 00	
Deux-Lapins, guide, 1¼ m. au 13 août	14 19	
Vielle, Geo., guide, 1 m. au 30 juin 1901	10 00	
Webb, J. A., agriculteur, 1⅛ m. au 30 juin	56 80	
Wells, Jas., guide, 13 m. au 30 juin	130 00	
Wilson, Jas., agent, 13 m. au 30 juin	1,191 66	302 10
Wood, Luke, agriculteur, 5⅝ m. au 30 juin	224 52	
Agence de Carleton ($7,118.45; $491.84)—		
Tyerman, P. D., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	825 00	202 00
Abraham, Saml., instituteur, Lac-la-Ronge, 9 m. au 31 mars	225 00	
Ahenakew, Louis, instituteur, Grande-Rivière, 12 m. au 30 juin	300 00	
Bear, Robt., instituteur, Lac-à-l'Esturgeon, 9 m. au 30 juin	225 00	
Caswell, Mary A., institutrice, Ahtahkakoops, 12 m. au 30 juin	300 00	
Garnot, Philippe, instituteur, Lac-des-Prés, 12 m. au 31 mars	300 00	
Gillespie, Kate, institutrice, Mistawasis, 3 m. au 30 sept	75 00	
Moore, Jennie W., institutrice, Mistawasis, 9 m. au 30 juin	225 00	
Settee, J. R., instituteur, Lac-Montréal, 12 m. au 30 juin	300 00	
Anderson, P., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	21 65
Campbell, Jas., chauffeur, 4⅔ m. au 30 avril	48 06	
Dreaver, J., aîné, agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	
Garnot, Philippe, surveillant, 13 m. au 30 juin	195 00	
Goodfellow, W. B., agent, 13 m. au 30 juin	1,083 33	239 69
Goodfellow, Willard, mécanicien, 8 jours à $3	24 00	
Jackson, T. E., commis, 13 m. au 30 juin	650 00	
Ledoux, Jos., charroyeur d'eau, 4⅔ m. au 30 avril	48 06	
MacDonald, A. A., distribution de provisions et médicaments, 12 m. au 31 août 1901	25 00	
McBeath, Wm., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	
McKenzie, John, meunier, 7 m. au 30 juin	350 00	
Pratt, Rupert, interprète, 12 m. au 31 mai	360 00	
Clarke, T., frais de voyages		28 50
Agence des Lacs-Croches ($4,107.50; $144.63)—		
Bird, James R., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	550 00	
Begg, Magnus, agent, 12 m. au 30 juin	1,097 50	144 63
Cameron, H., interprète et charretier, 12 m. au 30 juin	300 00	
Houri, Peter, agriculteur, 12 m. au 30 juin	480 00	
Jowett, J. W., commis, 12 m. au 30 juin	600 00	
Pollock, Isaac, agriculteur, 12 m. au 30 juin	480 00	
Sutherland, J. A., meunier et forgeron, 12 m. au 30 juin	600 00	
Agence du Lac-au-Canard ($5,211.63; $533.12)—		
Bourgeault, V., M.D., médecin, 1 m. au 31 mai	29 16	
Reid, H. A. L., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	450 00	14 00
Tyerman, P. D., M.D., médecin, 10 m. au 30 avril	291 60	39 40
Bourgeault, V., M.D., médecin, 1 m. au 31 mai	12 50	
Kitchen, E. C., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	150 00	
McDonald, Donald, instituteur, James Smith, 12 m. au 30 juin	300 00	
Shipman, Ethel, institutrice, John Smith, 12 m. au 30 juin	300 00	
Tyerman, P. D., M.D., médecin, 10 m. au 30 avril	125 00	
Jones, W. E., agent, 13 m. au 30 juin	1,083 37	351 72
Letellier, J. S., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	60 50
Marion, Louis, agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	43 25
McKay, A. J., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	
Price, J. H., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	24 25
Turcotte, H., interprète, 13 m. au 30 juin	390 00	
Agence d'Edmonton ($4,940.87; $237.40)—		
Harrison, J. D., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	687 50	
Callihoo, Severe, instituteur, Joseph, 3 m. au 30 sept	75 00	
de Cazes, Constance, institutrice, Joseph, 9 m. au 30 juin	225 00	
Tierney, J. A., M.D., médecin, 6 m. au 30 juin	75 00	
Bard, D., cultivateur, 13 m. au 30 juin	520 00	22 50
Blewett, W. G., cultivateur, 13 m. au 30 juin	520 00	26 00
Carruthers, H. A., commis, 13 m. au 30 juin	715 00	18 55
Foley, John, interprète, 13 m. au 30 juin	390 00	
A reporter	81,822 73	7,323 57

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	81,822 73	7,323 57
Agence d'Edmonton *Fin.*		
Gibbons, James, agent, 13 m. au 30 juin	1,083 37	147 85
McGee, T., meunier, 13 m. au 30 juin	650 00	22 50
Agence d'Hobbema ($4,256.46 ; $85)—		
German, M., instituteur, Sampson, 6 m. au 30 juin	150 00	
Goodhand, Mme A., institutrice, Louis Bull, 12 m. au 30 juin	300 00	
Myers, J., instituteur, Sampson, 6 m. au 30 juin	150 00	
Baptiste, J., facteur, 13 m. au 30 juin	65 00	
Blanc, H., interprète et charretier, 13 m. au 30 juin	390 00	
Brazeau, A., journalier, 3 m. au 30 nov	90 00	
Chandler, E. E., agriculteur, 3 m. au 30 juin	112 00	
Donaldson, J., forgeron, 4 m. 15 j. au 15 oct	180 00	
Fleetham, T. J., commis, 8 m. au 31 janv	400 00	
Grant, W. S., agent, 13 m. au 30 juin	1,083 37	85 00
Hollies, J. H., commis, 5 m. au 30 juin	250 00	
Kyatipew, Alex., meunier, 13 m. au 30 juin	130 00	
Moore, A. E., agriculteur, 9 m. au 28 fév	360 00	
Rattlesnake, N., aide-agriculteur, 1 m. au 30 juin	5 00	
Robertson, Jas., constructeur de moulin, 2 m. au 31 déc	51 09	
Whitford, G., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	
Whitford, Donald, forgeron, 15 j. au 31 oct	20 00	
Montagne-L'Orignal ($1,600.79 ; $101.15)—		
Hardy, J. G., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	275 00	
Halpin, H. R., agriculteur en charge, 2 m. au 31 juillet	139 50	54 40
Murrison, W., agriculteur-instructeur, 13 m. au 30 juin	550 00	44 75
Short, J. W., agriculteur en charge, $8\frac{3}{4}$ m. au 30 avril	636 29	2 00
Agence du Lac-aux-Oignons ($2,604.15 ; $66.50)—		
Macadam, S. T., M.D., médecin, 5 m. au 30 nov	62 50	35 00
Matheson, Mme E. B., directrice, 12 m. au 31 mai	216 65	
Lovell, L., commis et agriculteur, 13 m. au 30 juin	640 00	3 50
Sibbald, W., agent, 13 m. au 30 juin	975 00	28 00
Slater, T., garde-magasin, 13 m. au 30 juin	455 00	
Taylor, J., interprète, 13 m. au 30 juin	255 00	
Agence des Piégânes ($3,224.58., $195.05)—		
Edwards, O. C., M.D., médecin, $8\frac{1}{3}\frac{6}{0}$ m. au 31 mai, à $1.50, $1,280 ; moins imputable à l'agence des Gens-du-Sang, $803.35	476 65	7 00
Girard, F. X., M.D., médecin, 1 m. au 31 juillet	43 56	
Clarke, C. H., garde-magasin, 4 m. au 30 juin	160 00	
Hollies, J., commis, 8 m. au 31 janv	400 00	
Iron Shirt, éclaireur, 8 m. au 31 août	26 00	
Knowlton, Jas., éclaireur, 6 m. au 28 fév	60 00	
Macdonald, R. C., garde-magasin, 9 m. au 28 fév	360 00	
Many-Guns, éclaireur, 2 m. au 30 avril	20 00	
Race, G. H., commis et distributeur, 5 m. au 30 juin	250 00	
Scott, Thos., aide-distributeur, 13 m. au 30 juin	325 00	
Thomas Quatre-Cornes, éclaireur 2 m au 30 juin	20 00	
Wilson, R. W., agent, 13 m. au 30 juin	1,083 37	188 05
Agence de Pelly ($2,656.36 ; $306.67)—		
Norquay, rév. A. T., distributeur de médicaments, 10 m. au 30 avril	50 00	
Ingold, Felix, instituteur, Keesekouse, 9 m., 21 j., au 30 juin	248 86	
Norquay, rév. A. T., instituteur, Rivière-Plate, $10\frac{1}{2}$ m. au 30 juin	262 50	
Owens, rév. Owen, instituteur, La-Clé, 12 m. au 30 juin	300 00	
Fischer, F., commis et interprète, 12 m. au 30 juin	480 00	
Grenaille, J., journalier, juillet 1901	25 00	
Hunt, Jas., journalier, 11 m. au 30 juin	275 00	
McKenzie, R. S., agent, 12 m. au 30 juin	1,000 00	306 67
Thomas, Chas., journalier, juillet 1901	15 00	
Agence de Qu'Appelle ($5,870 ; $419.75)—		
Carthew, E. C., M.D., médecin, 5 m. au 30 nov. à $20 ; 6 m. au 31 mai à $30	280 00	
Kalbfleisch, W. H., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	550 00	
Ashdown, L., commis, 12 m. au 30 juin	480 00	2 75
Desnommes, J., garde-magasin, 12 m. au 30 juin	360 00	
Finlayson, J. D., agriculteur, 12 m. au 30 juin	480 00	
Graham, W. M., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	385 65
Grant, D. J., agriculteur, 12 m. au 30 juin	480 00	19 10
Hawes, James, agriculteur, 9 m. au 30 juin	360 00	
Hockley, S., agriculteur, 12 m. au 30 juin	600 00	2 25
A reporter	102,688 44	8,662 04

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	102,688 44	8,662 04
Agence de Qu'Appelle—*Fin.*		
Miles, A. H., agriculteur, 12 m. au 30 juin	480 00	4 25
Richardson, H., agriculteur, 6 m. 31 déc	300 00	5 75
Ward, Mark, interprète, 12 m. au 30 juin	300 00	
Agence du Lac-La-Selle ($3,543.37 ; $147.25)—		
Batty, Jeannette, S. R., institutrice, Lac-du-Poisson-Blanc, 10 m. au 30 juin.	300 00	
Leonard, Chas., W., instituteur, Lac-La-Selle, 12 m. au 30 juin	300 00	
Smith, Vincent, instituteur, Lac-du-Bon-Poisson, 12 m. au 30 juin	300 00	
Batty, J., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	
Mann, Blanche E., commis, 13 m. au 30 juin	195 00	
Mann, Geo. G., agent, 13 m. au 30 juin	1,083 37	92 25
McGee, Thos., meunier à l'agence d'Edmonton	.....	20 50
Tompkins, P., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	16 50
Whitford, Sam., interprète, 13 m. au 30 juin	325 00	18 00
Agence des Sarcis ($1,935 ; $20.50)—		
Lafferty, J. D., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	275 00	
Godin, T., aide-distributeur, 12 m. au 30 juin	60 00	
Hodgson, Geo., agriculteur, 12 m. au 30 juin	480 00	
Jim Grosse-Plume, éclaireur, 6 m. au 30 avril	60 00	
McNeill, A. J., agent, 12 m. au 30 juin	1,000 00	20 50
La Loutre, éclaireur, 4 m. au 31 oct., 2 m. au 30 juin	60 00	
Réserve des Assiniboines ($2,255.22 ; $98.10)—		
Lafferty, J. D., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	366 63	50 00
Sibbald, Andrew, instituteur, Morley n° 1, 6 m. au 30 juin	133 59	
McLean, Geo., pâtre, 2 m. au 31 janvier	40 00	
Nichol, H., commis, 13 m. au 30 juin	520 00	
Powderface, Tom, pâtre, juillet 1901	15 00	
Rice, Geo., pâtre, 2 m. au 31 juillet 1901	40 00	
Salter, Wm., pâtre, 4 m. au 30 nov	80 00	
Sibbald, H. E., agent, 2 m. au 31 juillet $120, 11 m. au 30 juin $825	945 00	48 10
Deux-jeunes-gens, Jacob, pâtre, 2 m. au 31 mars	40 00	
Wesley, Moses, pâtre, août 1901	15 00	
William, Jos., pâtre, 3 m. au 30 juin	60 00	
Agence des Buttes-de-Tondre ($5,034.35 ; $172)—		
Carthew, E. C., médecin, 11 m. au 31 mai	420 00	
Smyth, Sophie E., institutrice, Etoile-du-Jour, 12 m. au 30 juin	300 00	
Beatty, Reginald, surveillant, 12 m. au 30 juin	180 00	79 00
Favel, C., agriculteur, 6 m. au 30 juin	180 00	
Gooderham, J. H., commis, 13 m. au 30 juin	650 00	
Hamilton, P. J., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	
Harrison, J. W., agriculteur, 10$\frac{8}{31}$ m. au 8 août	430 97	
Martineau, H., agent, 13 m. au 30 juin	1,298 38	93 00
McNabb, George, interprète, 13 m. au 30 juin	325 00	
Pratt, Josiah, agriculteur, 7 m. au 31 déc	210 00	
Stanley, E., agriculteur, 13 m. au 30 juin	520 00	
Sioux ($1,799.56 ; $93.40)—		
Aspdin, T. W., frais de voyages	.....	81 90
Baker, Mlle L. M., institutrice, mission de Prince-Albert, 3 m. au 31 mars	75 00	
Bear, Robt., instituteur, Lac-à-l'Esturgeon, 37 jours au 30 sept	42 05	
Cameron, Mlle A., institutrice, mission de Prince-Albert, 6 m. au 31 déc	150 00	
King, D. L., agriculteur, 4 m. au 31 oct	160 00	
Lundy, F. B., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	100 00	
Ross, Peter, constable, 12 m. au 2 juin	10 00	
Tucker, Geo., agriculteur, 2 ans au 30 juin 1902	40 00	
Tucker, W. R., instructeur-agriculteur, 12 m. au 30 juin	240 00	
Tucker, Mme W. R., institutrice, Bonnet-Blanc, 12 m. au 30 juin	300 00	
Turnbull et McCulloch, M.D., 9 m. au 30 juin	187 51	
Yeomans, E. H., agriculteur, 12 m. au 30 juin	480 00	11 50
Alexie, sauvage, interprète, 12 mois au 2 juin	10 00	
Macanousa, sauvage, interprète, 6 m. au 2 déc	5 00	
En général et divers ($900 ; $80.85)—		
Kitchen, Sara A., instituteur, Nelson-House, 6 m. au 31 déc	100 00	
Lucas, Jas. R., instituteur, mission de Saint-David, Fort-Simpson, 12 m. au 31 mars	200 00	
McDonald, Annie, instituteur, mission de St-Matthew, Fort-McPherson, 6 m. au 30 juin 1901	100 00	
Saint-Elzéar, Sœur, institutrice, Sacré-Cœur, Mission de la Providence, 15 m. au 31 mars	250 00	
A reporter	118,985 94	9,293 29

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	118,985 94	9,293 29
En général et divers *Fin.*		
Young, W. D., instituteur, Ile Herschell, district de la rivière McKenzie, 15 m. au 31 mars 1901	250 00	
Fraser, M. S., M.D., balance à compte de frais de voyages		1 40
McCormac, B., inspecteur de vêtements		79 45
Traité 8 ($4,066.58; $147.10)—		
Edwards, O. C., M.D., médecin, 2⅓ m. au 14 sept. à $150	370 00	25 60
Hislop, J., M.D., médecin, 2 m. 7 j. au 30 janv. 1902	221 58	
DeCoteau, H. B., instituteur, école préparatoire d'Irène, Fort-Vermillon, 9 m. au 31 mars 1902	225 00	
Démarais, rév. Père, instituteur, externat de Saint-Antoine, Petit-Lac-de-l'Esclave, 6 m. au 31 mars 1902	150 00	
Joussard, rév. C., instituteur, externat de Saint-Henri, Fort-Vermillon, 15 m. au 31 déc. 1901	375 00	
Laferrière, rév. D., instituteur, externat de Saint-Antoine, 3 m. au 30 sept. 1901	75 00	
Sœur Marie-Joseph, institutrice, externat (C.R.) de Saint-Martin, Lac Wabasca, 4 m. au 30 juin 1902	300 00	
Scott, Eliza A., institutrice, mission de Saint-Jean (Eglise d'Angleterre), Lac-Wabasca, 15 m. au 30 juin 1902	375 00	
White, rév. A. S., instituteur, école préparatoire d'Irène, Fort-Vermillon, 3 m. au 30 juin 1901	75 00	
Willson, Alex. L., instituteur, mission de Saint-Pierre, Rivière-au-Foin, 6 m. au 30 sept. 1901	100 00	
Conroy, H. A., payer rentes en vertu du traité, 9 m. au 31 mars à $100, 3 m. au 30 janvier à $150	1,350 00	121 50
Richardson, Hugh, commis, 6 m. au 30 juin à $75	450 00	
Bureau du commissaire, Winnipeg ($12,052.59; $537.50)—		
Bétournay, G. A., inspecteur des écoles catholiq. romaines, 12 m. au 30 juin	1,200 00	
Fewtrell, Mme E. L., gardienne, 3 m. au 30 juin	36 00	
Gordon, Margaret, sténographe et clavigraphiste, 12 m. au 30 juin	480 00	
Hossack, Donald, agent spécial de sûreté, 8 m. au 30 juin	533 28	98 70
Jean, Emile, commis, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
Laird, l'hon. David, commissaire, 12 m. au 30 juin	3,200 00	229 25
Lash, J. B., secrétaire, 12 m. au 30 juin	1,600 00	27 70
McDonald, A., commis, 5 m. au 30 nov	583 31	
McKenna, J. A. J., sous-commiss., 12 m. au 30 juin, $2,400, moins la somme de $48 p. contribut. au fonds de retraite et créditée à ce fonds en 1902-3	2,352 00	181 85
Palk, Lawrence, garçon de bureau, 12 m. au 30 juin	369 00	
Robson, Margaret, sténographe et clavigraphiste, 12 m. au 30 juin	600 00	
Thompson, H., gardien, 9 m. au 31 mars	108 00	
Inspection, Battleford ($2,135; $1,081.38)—		
Chisholm, W. J., inspecteur, 12 m. au 30 juin	1,800 00	1,081 38
Fiddler, Maxime, interprète, 4 m. au 31 nov	120 00	
Schmidt, Wm., interprète, 1 m. au 31 juillet	30 00	
Villebrun, Jos., interprète, 6$\frac{5}{10}$ m. au 6 juin	185 00	
Inspection, Calgary ($158.97; $194.50)—		
Wadsworth, T. P., inspecteur, 1 m. 17 j., $283.86, moins allocation de fonds de retraite, $124.89	158 97	194 50
Inspection, Lac-Manitoba ($2,160; $1,266.38)—		
Comtois, Pierre, interprète, 10$\frac{4}{7}$ m. au 15 mai	314 50	
Slater, Geo., interprète, 1$\frac{4}{7}$ m. au 30 juin	45 50	
Marlatt, S. R., agent, 12 m. au 30 juin	1,800 00	1,266 38
Inspection, Lac-Winnipeg ($2,400; $616.80)—		
McColl, E., inspecteur, 12 m. au 30 juin	2,400 00	616 80
Inspection, Qu'Appelle ($2,200; $957.58)—		
McGibbon, A., inspecteur, 12 m. au 30 juin	2,200 00	957 58
Inspection, Portage-du-Rat ($1,975; $817.47)—		
Lévêque, L. J. A., inspecteur, 12 m. au 30 juin	1,800 00	668 96
McMurphy, D., constable, 7 m. au 31 janvier	175 00	148 51
Ecole industrielle de Battleford ($275; $20)—		
Macadam, S. T., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	275 00	20 00
Ecole industrielle de Brandon ($480)—		
Fraser, M. S., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	480 00	
Ecole industrielle de Calgary ($2,763.37; $53.15)—		
Dunlop, Mlle J. A., ménagère, 12 m. au 30 juin	180 00	
Hogbin, Geo. H., principal, 12 m. au 30 juin	600 00	25 15
Hogbin, Mme C. P., directrice, 12 m. au 30 juin	180 00	
A reporter	148,099 08	15,038 00

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	148,099 08	15,038 00
Ecole industrielle de Calgary—*Fin.*		
Marriott, Mme E. M., cuisinière, 12 m. au 30 juin	240 00	
Mills, A. F. H., instituteur, 12 m. au 30 juin	420 00	
Pippy, C. F., charpentier, 12 m. au 30 juin	480 00	
Young, R. H. J., cultivateur, 12 m. au 30 juin	480 00	
Lafferty, J. D., M.D., médecin, 11 m. au 31 mai	183 37	28 00
Ecole industrielle de Elkhorn ($4,523.50; $217.60)—		
Anthony, Mll A., aide-cuisinière, 9 m. au 30 juin	72 00	
Bear, W. R., cordonnier, 12 m. au 30 juin	300 00	
Bear, Mme W. R., blanchisseuse, 5 m. au 31 novembre	60 00	
Cook, John, charpentier, 12 m. au 30 juin	300 00	
Cook, Mme E. A., aide-cuisinière, 2 m. à $8; cuisin., 10 m. au 30 juin à $20	216 00	
Courtney, Jos., agent		88 05
Dicken, Mme F., couturière, 12 m. au 30 juin	240 00	
Gooden, R., M. D., médecin, 12 m. au 30 juin	200 00	
Harper, W. D		124 55
Marks, Mlle A. M., institutrice, 12 m. au 30 juin	300 00	
Pratt, S., capitaine, 2 m. au 31 août, 7½ m. à juin à $5	47 50	
Smith, Mlle C., blanchisseuse, 7 m. au 30 juin	84 00	
Smith, T. T., cultivateur, 12 m. au 30 juin	480 00	
Vidal, Mlle E. M., cuisinière, 2 m. au 31 août	40 00	
Wilson, A. E., principal, 12 m. au 30 juin	1,000 00	5 00
Wilson, St. Clair, aide, 12 m. au 30 juin	500 00	
Webster, Jos., surveillant, 12 m. au 30 juin	360 00	
Webster, Mme A. E., directrice, 12 m. au 30 juin	324 00	
Ecole industrielle de Qu'Appelle ($600)—		
Seymour, M. M., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	600 00	
Ecole industrielle de Daim-Rouge ($440)—		
Donovan, H. J., M.D., médecin, 2 m. au 31 août, 9 m. au 30 juin	440 00	
Ecole industrielle de Régina ($500)—		
Ingersoll, J. J., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	500 00	
Ecole industrielle de Saint-Boniface ($170)—		
Steep, J. R., M.D., médecin, frais de voyage		170 00
Ecole industrielle de Saint-Joseph ($275; $18)—		
Lafferty, J. D., M.D., médecin, 11 m. au 30 mai	275 00	18 00
Ecole industrielle de Saint-Paul, ($5,425.90; $565.30)—		
Balderstone, Jos., jardinier, 12 m. au 30 juin	240 00	
Birch, Mary blanchisseuse, 13 j. au 13 juillet	7 34	
Brigham, Maria L., aide-directrice, 1⅗ m. au 31 déc.	30 92	
Brook, Fred., instituteur, 2 m. au 31 août	60 00	
Burnham, W. F., instituteur, aide général, 6 m. au 31 déc. à $40, supplétaire comme instituteur, $5	245 00	
Calder, Elizabeth, cuisinière, 3½ m. au 31 janv.	70 00	
Chisholm, principal intérimaire, frais de voyage		12 50
Cree, Euphemia, institutrice, 5 m. au 30 nov., 5 m. au 30 juin	250 00	
Currie, D. B., charpentier, 3 8/31 m. au 31 janv.	114 03	
Dagg, J. G., principal, 10 7/31 m. au 7 mai	852 11	207 15
Emarson, Sophie, blanchisseuse, 24 juillet to 14 fév	118 30	
Flett, Nellie, élève, 9 m. au 31 mars	13 50	
Galbraith, Mary, aide-directrice, 4 7/30 m. au 7 nov	74 08	
Gordon, A. J., instituteur, 4 m. au 31 janv.	100 00	
Harris, A. G., instituteur, 5 m. au 30 juin	150 00	
Houghton, E., gardien, 1 m. au 31 juillet	25 00	
Hutchinson, A. H., gardien, 6 m. au 31 mai	150 00	
Hutchinson, Camilla, aide-directrice, 2 m. au 28 fév	35 00	
Kayll, A. J., commis, 12 m. au 30 juin	300 00	
Lang, Jean, directrice, 10 m. au 30 avril	349 96	
Line, I. B., cultivateur, 12 m. au 30 juin	360 00	
McGregor, Florence, couturière, 5 m. au 30 juin	75 00	
McLeod, Catherine, blanchisseuse, 15 fév. au 20 juin, $72.91; cuisinière, ⅓ m. au 30 juin, $6.66	79 57	
McMurphy, D., frais de voyage		25 65
Newton, Samuel, instituteur, 5 11/31 m. au 31 janv.	161 00	
Nordland, J., charpentier, 2 1/31 m. au 31 oct.	75 00	
Prince, A., gardien, 4 m. au 30 nov.	100 00	
Prince, Geo., élève, 2 m. au 30 avril	3 00	
Ross, Annie, cuisinière, 7 m. au 31 janv.	115 00	
Ross, Fred., forgeron, 12 m. au 30 juin	425 00	
A reporter	160,819 76	15,716 90

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	160,819 76	15,716 90
Ecole industrielle de Saint-Paul—*Fin.*		
Ross, Willie, élève, 8 m. au 28 fév	12 00	
Russell, Francis, directrice, 4 m. au 30 juin	85 00	
Sherwood, E., charpentier, 1 m. au 31 juillet	50 00	
Smart, Richard, tailleur, 12 m. au 30 juin	360 00	
Skene, Lillian cuisinière, $3\frac{1}{3}\frac{8}{0}$ m. au 18 juin	72 00	
Steep, J. R., M.D., médecin, frais de voyage	....	320 00
Tranter, Carrie, blanchisseuse, $\frac{8}{30}$ m. au 30 juin	6 66	
Tranter, Joseph, charpentier, $4\frac{2}{3}\frac{3}{0}$ m. au 30 juin	186 43	
Wellman, Nellie, couturière, 2 m. au 31 août	30 00	
White, Francis, cuisinière, $1\frac{1}{3}\frac{6}{1}$ m. au 16 oct.	30 00	
Wilson, Sarah, cuisinière, 1 m. au 28 fév	15 00	
Bureau de Victoria ($8,769.96 ; $436.50)—		
Dalby, H. G., commis, 12 m. au 30 juin	720 00	
Green, A. H., arpenteur, 9 m. au 31 mars, $2\frac{1}{3}$ m. au 26 juin à $150	1,700 00	
Jones, O. M., M.D., médecin, 6 m. au 30 juin	249 96	
MacLaughlan, Wm., commis, 12 m. à juin	1,500 00	
McLachlan, D., messager, 12 m. au 30 juin	600 00	
Stevens, W. A., commis, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
Vowell, A. W., surintendant et commissaire des réserves, 12 m. au 30 juin	3,000 00	436 50
Agence de Babine ($1,900.00 ; $507.60)—		
Loring, R. E., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	507 60
Pierce, rév. W. H., instituteur, Kispiox, 6 m. au 31 mars	150 00	
Price, rév. A. E., instituteur, Gitwingak, 9 m. au 31 mars	225 00	
Wrinch, H. C., M.D., médecin, 13 m. au 30 juin	325 00	
Agence de Cowichan ($4,418.22 ; $432.65)—		
Berchmans, sœur Mary, institutrice, Songhees, 12 m. au 30 juin	300 00	
Clarke, Mary, institutrice, Somenos, 6 m. au 31 déc. 1901	150 00	
Drysdale, W. F., M.D., médecin, 2 m. au 30 juin	83 32	
Hagan, Virginia, institutrice, Tsartlip, 12 m. au 30 juin	300 00	
Lomas, Mary, institutrice, Somenos, 6 m. au 30 juin	150 00	
McKechnie, R. E., M.D., médecin, 9 m. au 31 mars	374 94	
Nicholas, Mme E., institutrice, Nanaïmo, 12 m. au 30 juin	300 00	
Robertson, W. R., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	432 65
Rolston, P. W., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	399 96	
Rolston, W. G. M., commis, 8 j. en sept. à $2.50	20 00	
Telford, R., M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	300 00	
Thompson, W., instituteur, Saanich, 12 m. au 30 juin	300 00	
Tom (sauvage), constable, 12 m. au 30 juin	240 00	
Van Goethem, rév. G. C., instituteur, Quamichan, 12 m. au 30 juin	300 00	
Agence de Fraser ($1,275 ; $495.70)—		
Devlin, F., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	495 70
McMurphy, Geo. D., nettoyer bureau, 15 m. an 30 juin	75 00	
Agences de Kamloops et Okanagan ($1,440 ; $490.20)—		
Duncan (sauvage), constable, 12 m. au 30 juin	240 00	
Irwin, A., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	490 20
Agence de Kootenay ($1,440 ; $490.60)—		
Galbraith, R. L. T., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	490 60
Watt, Hugh, M.D., médecin, 8 m. au 30 juin	240 00	
Agence de Kwawkewlth ($2,079.99 ; $443.13)—		
Bird, E. A., instituteur, Gwayasdums, 12 m. au 30 juin	300 00	
DeBeck, G. W., agent, $2\frac{2}{3}\frac{4}{1}$ m. au 30 juin	279 99	164 63
Hall, Mme E., institutrice, Baie-de-l'Alerte, 12 m. au 30 juin	300 00	
McLaughlin, Wm., agent intérimaire	....	75 75
Pidcock, R H., agent, 9 m. à mars 31	900 00	202 75
Walker, rév. R. J., instituteur, Cap-Mudge, 12 m. au 30 juin	300 00	
Agence de la côte Nord-Ouest ($5,232.73 ; $1,039)—		
Beatty, Mary A., institutrice, Bella-Bella, 12 m. au 30 juin	328 38	
Bolton, A. E., M.D., médecin, 4 m. au 30 sept., 7 m. au 30 juin	220 00	
Collison, rév. W. E., instituteur, Massett, 15 m. au juin 30	421 65	
Collison, rév. W. H., instituteur, Kincolith, 12 m. au 31 mars	359 13	
Edwards, Mlle A. J., institutrice, Metlakahtla, 9 m. au 31 mars	266 67	
Hurd, rév. R. W., instituteur, Kitkatla, 3 m. au 30 juin, 3 m. au 31 déc.	152 61	
Large, R. W., M.D., médecin, 3 m. au 30 juin 1900, 12 m. au 30 juin 1902	150 00	
Markland, Neata, institutrice, Kitamoat, 6 m. au 31 déc	201 00	
McCullough, rév. J. B., instituteur, Aiyansh, 15 m. au 30 juin	375 00	
Richards, C. M., instituteur, Port-Simpson, 12 m. au 31 mars	373 29	
Stevenson, Matilda, institutrice, Skidegate, 9 m. au 31 mars	225 00	
A reporter	186,062 75	19,333 28

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	186,062 75	19,333 28
Agence de la côte Nord-Ouest—*Fin.*		
Todd, Charles, agent, 12 m. au 30 juin	1,800 00	1,039 00
Tranter, Kate, institutrice, Port-Essington, 12 m. au 30 juin	300 00	
Wilson, F. A., M.D., médecin, 2 m. au 30 juin	60 00	
Agence de la côte Ouest ($3,100 ; $497.77)—		
Armstrong, Mlle E. M., institutrice, Ucluelet, 12 m au 30 juin	300 00	
Guillod, H., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	497 77
Moser, rév. C., instituteur, Clayoquot, 12 m. au 30 juin	300 00	
McLean, C., M.D., médecin, 7 m. au 30 juin	305 00	
Pybus, J. A., M.D., médecin, 5 m. au 30 avril	125 00	
Russell, J. W., instituteur, Ahousahlt, 12 m. au 30 juin	300 00	
Service, C. W., M.D., médecin, 3 m. au 28 fév	45 00	
Sobey, rév. E., instituteur, Kyuquot, 12 m. au 30 juin	500 00	
Stone, rév. W. J., instituteur, Nitinat, 9 m. au 30 juin	225 00	
Agence du Lac-Williams ($1,440 ; $371.66)—		
Bell, E., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00	371 66
Sanson, George, M.D., médecin, 6 m. au 30 juin	240 00	
Commission des arpentages et réserves ($870.97)—		
Devereux, F. A., arpenteur, 2 m. au 30 juin à $150	300 00	
Skinner, E. M., arpenteur, 3$\frac{25}{31}$ m. au 25 oct. à $150	570 97	
Sauvages de Batchewana, compte 1 ($200)—		
Rév. H. Caron, instit., école cathol. de la Riv.-du-Jardin, 12 m. au 31 mars	200 00	
Chippewas de Beausoleil, compte 2 ($436.65)—		
Geo. Bowman, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	200 00	
Rév. W. Geo. Evans, instituteur, Ile Christian, 12 m. au 31 mars	236 65	
Chippewas de Nawash, compte 3 ($1,668.75, $12)—		
A. H. Hough, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	500 00	
Annie D. Carson, institutrice, Sydney-Bay, 12 m. au 31 mars	300 00	
Raymond A. Chapman, instituteur, Port-Elgin, 3 m. au 31 mars	50 00	
Thos. R. Ferguson, instituteur, Port-Elgin, 9 m. au 31 déc	212 50	
Rachel Glazier, instituteur, Cap-Croker, 9 m. au 31 déc	225 00	
Mlle J. C. Gowanlock, institutrice, Cap-Croker, 3 m. au 31 mars	75 00	
Neil Currie, garde-forestier, 175 j. à $3.50, y compris allocation pour cheval et dépenses, $612.50 ; moins moitié imputée aux Chippewas de Saugeen	306 25	
J. McIver, agent, voyage à Walkerton, présence à procès		12 00
Chippewas de Rama, compte 4 ($301.92)—		
A. R. McDonnell, M.D., médecin, 3 m. au 30 juin 1901	37 50	
J. McLean, M.D., médecin, 26 juillet 1901 au 31 mars 1902	152 42	
John Lawrence, instituteur, 10$\frac{1}{2}$ m. au 31 mars	112 00	
Chippewas de Sarnia, compte 5 ($512.50)—		
Ethel C. Jacobs, institutrice, Kettle-Point, 12 m. au 31 mars	250 00	
Alice M. Matthews, institutrice, St-Clair, 10$\frac{1}{2}$ m. au 31 mars	262 50	
Chippewas de Saugeen, compte 6 ($1,472.27)—		
R. W. Williams, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	300 00	
John Burr, instituteur, Etablissement Ecossais, 12 m. au 31 mars	300 00	
Lilian Edwards, institutrice, village de Saugeen, 9 m. au 31 déc	225 00	
Mary Valentine, institutrice, village de Saugeen, 35 j. dans le trim. de mars	41 02	
F. J. Wallace, instituteur, Baie-des-Français, 12 m. au 31 mars	300 00	
Neil Currie, garde-forestier, 175 j. (*voir* compte 3)	306 25	
Chippewas de l'Ile-aux-Serpents, compte 7 ($299.75)—		
H. H. Pringle, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	149 75	
C. B. Oakley, instituteur, 3 m. au 30 juin 1901	37 50	
H. C. Tweed, instituteur, 9 m. au 31 mars	112 50	
Chippewas de la Thames, compte 8 ($812.50)—		
F. H. Mitchell, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	200 00	
Joseph Fisher, instituteur, River-Settlement, 12 m. au 31 mars	200 00	
Martha Nicholls, institutrice, Creek-à-l'Ours, 12 m. au 31 mars	200 00	
Bessie Ward, institutrice, Back-Settlement, 12 m. au 31 mars	212 50	
Chippewas de l'Ile Walpole, compte 9 ($875)—		
W. W. Hay, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	375 00	
Albert Sahguj, instituteur, école n° 1, 12 m. au 31 mars	200 00	
Joseph Sampson, instituteur, école n° 3, 12 m. au 31 mars	300 00	
Sauvages de la Rivière-du-Jardin, compte 12 ($650)—		
J. A. Reid, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	100 00	
Ethel M. Frost, institutrice, école protestante, 12 m. au 31 mars	300 00	
W. J. Pine, constable en chef et interprète, 6 m. au 31 mars	150 00	
J. Wagemah, sous-constable, 12 m. au 31 mars, $50 ; supplémentaire pour constable en chef intérimaire, $50	100 00	
A reporter	200,863 06	21,253 71

Sauvages : Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	200,863 06	21,253 71
Sauvages du Lac-Nipissingue, compte 14 ($216 86)—		
Mlle M. P. Brennan, institutrice, trimestres de sept., déc. et mars	154 36	
Helen F. Quinn, institutrice, trimestre de juin 1901	62 50	
Sauvages de l'Ile Manitouline, non cédée, compte 15 ($784.40)—		
J. W. McIntosh, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin 1902	584 40	
David Craddock, instituteur, école Buzwah, 3 m. au 30 juin 1901	50 00	
J. Kolhmstedt, instituteur, école Buzwah, 6 m. au 31 mars	150 00	
Sauvages de Maganettawan, compte 16 ($23.05)—		
J. W. McIntosh, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin 1902	23 05	
Mississaguas d'Alnwick, compte 17 ($543.75, $38.58)—		
T. C. Lapp, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	275 00	
W. J. Garland, instituteur, 3 m. au 30 juin 1901	31 25	
C. B. Oakley, instituteur, 9 m. au 31 mars	225 00	
John R. Gibson, gardien de l'île, 6 m. au 30 sept	12 50	
O. V. Goulette, gardien de l'île, dépenses pour visiter les îles		38 58
Mississaguas de Crédit, compte 18 ($635)—		
R. Macdonald, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	350 00	
Mary G. Bogle, institutrice, 12 m. au 31 mars	285 00	
Mississaguas du Lac-au-Riz, compte 19 ($289.77)—		
J. M. Shaw, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	150 00	
J. A. Windsor, instituteur, trim. de juin et sept. et 24 j. dans le tr. de déc.	139 77	
Mississaguas du Lac-à-la-Vase, compte 20 ($150)—		
J. Whetung, instituteur, 3 m. au 30 juin 1901	50 00	
A. McCue, instituteur, 6 m. au 31 mars 1902	100 00	
Mississaguas de Scugog, compte 21 ($38)—		
E. L. Proctor, M.D. médecin, 12 m. au 31 mars	38 00	
Mississaguas de la Baie-de-Quinté, compte 22 ($1,715)—		
Rév. A. G. Smith, missionnaire, 12 m. au 31 mars	500 00	
John Moore, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	250 00	
W. J. Passmore, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	250 00	
Edith M. Goode, institutrice, école de la Mission, 12 m. au 31 mars	225 00	
Alex. Leween, instituteur, école de l'Ouest, 12 m. au 31 mars	225 00	
Ora Weaver, institutrice, école Centrale, 9 m. au 31 déc	105 00	
Gertrude Morden, institutrice, école Centrale, 3 m. au 31 mars	35 00	
Lizzie Harvey, institutrice, école de l'Est, 3 m. au 30 juin	31 25	
Violet Smith, institutrice, école de l'Est, 9 m. au 31 mars	93 75	
Moraves de la Thames, compte 23 ($600)—		
D. P. McPhail, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	300 00	
Mary J. Smith, institutrice, 9 m. au 31 déc	225 00	
Lena M. Gorrell, institutrice, 3 m. au 31 mars	75 00	
Ojibbewas de la Rivière-Mississagua, compte 28 ($100)—		
John Baxter, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	100 00	
Sauvages de l'Ile Parry, compte 30 ($416.18)—		
Elizabeth R. Walther, institutrice, école Ryerson, 6 m. au 30 sept	125 00	
D. A. Ferguson, instituteur, école Ryerson, 6 m. au 31 mars	125 00	
Robt. Moir, instituteur, école Skene, 42 j. dans le trim. de juin 1901	32 31	
Jean E. Armour, instituteur, école Skene, trim. de sept., déc. et mars	133 87	
Pottawattamis de l'Ile Walpole, compte 31 ($125)—		
W. W. Hay, M.D., médecin, 12 m. to 31 mars	125 00	
Sauvages de la Rivière-aux-Serpents, compte 32 ($209)—		
R. H. Arthur, M.D., médecin, 12 m. an 31 mars	125 00	
H. S. Sims, constable, 12 m. au 31 mars	84 00	
Six-Nations de la Grande-Rivière, compte 33 ($4,112 52)—		
L. Secord, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	2,850 00	
W. Smith, commis et interprète, 12 m. au 30 juin	500 00	
A. Jamison, commis des travaux, 12 m. au 30 juin	400 00	
J. Miller, instituteur, école Thomas, 12 m. an 31 mars	362 52	
Bande de Shawanaga, compte 34 ($137.50)—		
Nellie Holton, institutrice, Shawanaga, 12 m. au 31 mars	137 50	
Bande de la Rivière-des-Espagnols, compte 35 ($84)—		
H. Sims, constable, 12 m. au 31 mars	84 00	
Sauvages de la Rivière-Thessalon, compte 36 ($201.69)—		
John Baxter, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	200 00	
J. W. McIntosh, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	1 69	
Sauvages de la Rivière-du-Poisson-Blanc, compte 38 ($106.68)—		
J. Carruthers, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	106 68	
Abénakis de Bécancour, compte 41 ($10)—		
Rév. A. E. Raiche, missionnaire, 12 m. au 31 mars	10 00	
A reporter	211,361 46	21,292 29

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	211,361 46	21,292 29
Iroquois de Caughnawaga, compte 45 ($100)—		
Rév. A. C. Forbes, missionnaire, 12 m. au 31 mars	100 00	
Iroquois de Saint-Régis, compte 46 ($866.50)—		
Rév. P. J. Bourget, missionnaire, 12 m. au 31 mars	125 00	
W. J. Bishop, instituteur, Ile Cornwall, 12 m. 31 mars	391 50	
Katherine Hughes, institutrice, Saint-Régis, 12 m. 31 mars	350 00	
Sauvages de la Rivière-du-Désert, compte 50 ($600)—		
E. H. Mulligan, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	200 00	
Annie O'Connor, institutrice, 12 m. au 31 mars	300 00	
A. J. Nault, constable, 12 m. au 20 mai	100 00	
Songhees, compte 51 ($240)—		
Michael Cooper, constable, 12 m. au 31 mai 1902	240 00	
Sauvages de la Tobique, compte 68 ($100)—		
Rév. M. A. O'Keefe, missionnaire, 12 m. au 31 mars 1902	100 00	
Sauvages de la Pointe-Grondine, compte 80 ($13.56)—		
J. W. McIntosh, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin 1902	13 56	
Sauvages du Lac-au-Poisson-Blanc, compte 82 ($567.61)—		
R. H. Arthur, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars 1902	400 00	
Joséphine Bisaillon, institutrice, Lac-au-Poisson-Blanc, école cath. rom., trimestres de sept. et déc. 1901	84 28	
Harriet King, instit., Lac-au-Poisson-Blanc, école C.R., 4 m. au 31 mars 1902	83 33	
Sauvages de Wahnapitae, compte 228 ($90.25)—		
J. W. McIntosh, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin 1902	90 25	
Sauvages de l'Ile Cockburn, compte 244 ($56.80)—		
Jos. Johnston, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars.	56 80	
Sauvages de Obidgewan, compte 245 ($10.92)—		
Jos. Johnston, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	10 92	
Sauvages de Sheguiandah, compte 246 ($403.68)—		
J. Carruthers, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	103 68	
Mde B. Fuller, institutrice, 12 m. au 31 mars	300 00	
Sauvages de Sheshegwaning, compte 247 ($182.28)—		
Jos. Johnston, M.D., médecin, 12 m. au 31 mars	182 28	
Sauvages de la Baie-du-Sud, compte 248 ($190.25)—		
J. W. McIntosh, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	90 25	
Anna R. Peacock, institutrice, 3 m. au 30 juin	50 00	
Zoe Saint-James, institutrice, 3 m. au 30 sept., 3 m. au 31 mars	50 00	
Sauvages du Creek-aux-Carpes, compte 249 ($99.48)—		
J. Carruthers, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	99 48	
Sauvages du Lac-aux-Carpes, compte 250 ($12.72)—		
J. W. McIntosh, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	12 72	
Bande de la Baie-de-l'Ouest, compte 251 ($503.23)—		
J. Carruthers, M.D., médecin, 12 m. au 30 juin	290 16	
Mary E. O'Reilly, institutrice, 3 m. au 30 juin 1901	62 50	
Honora Egan, institutrice, 7½ m. au 31 mars	150 57	
Fonds de la province de Québec, compte 74 ($460.96)—		
Rév. J. de Gonzague, missionnaire, Pierreville, 12 m. au 31 mars	235 00	
Rév. G. Giroux, missionnaire, Lorette, 12 m. au 31 mars	225 96	
Fonds d'administration des terres— compte 75 ($17,456.80 ; $2,552.82)		
D. J. McPhee, agent, Atherley, 12 m. au 30 juin	400 00	
C. O. H. Desilets, agent, Bécancour, 12 m. au 31 mars	100 00	
Adolphe Gagnon, agent, Bersimis, 12 m. au 30 juin	400 00	329 00
E. D. Cameron, surintendant, Brantford, 12 m. au 30 juin	1,200 00	
David Hill, commis, Brantford, 12 m. au 30 juin	900 00	
E. Beaulieu, agent, Cacouna, 12 m. au 30 juin	150 00	
John McIver, agent, Cap-Croker, 12 m. au 30 juin	499 48	151 25
A. Brosseau, agent, Caughnawaga, 12 m. au 30 juin	600 00	22 00
John Scoffield, agent, Chippewa-Hill, 12 m. au 30 juin	500 00	
Edmund Bennett, agent, Cormac, 12 m. au 31 mars	60 00	23 00
Alex. R. McDonald, agent, Duart, 12 m. au 30 juin	500 00	
J. H. Thorburn, agent, Baie-Gore, 12 m. au 30 juin	600 00	194 25
Kate M. Thorburn, aide dans le bureau, Baie-Gore, 48 jrs à $1	48 00	
D. J. Lynch, agent, Hagersville, 13 m. au 30 juin	650 00	23 25
H. H. Stewart, agent, Hagersville, 1 m. au 31 mai 1901	50 00	4 50
W. McFarlane, agent, Keene, 12 m. au 30 juin	325 00	70 50
A. O. Bastien, agent, Lorette, 12 m. au 30 juin	425 00	4 60
A. M. Ironside, commis, Manitowaning, 12 m. au 30 juin	720 00	
C. L. D. Sims, agent, Manitowaning, 12 m. au 30 juin	1,000 00	166 20
A reporter	224,9?8 18	22,280 84

Sauvages: Appointements et frais de voyages.	Appointements.	Frais de voyages.
	$ c.	$ c.
Report	224,988 18	22,280 84
Fonds d'administration des terres—*Fin.*		
W. J. McCaffrey, agent, Maniwaki, 12 m. au 30 juin	600 00	
Rév. J. Gagné, agent, Maria, 12 m. au 31 mars	100 00	
Geo. Anderson, agent, Marysville, 10 m. au 30 avril	416 60	
W. D. B. Scott, agent, Mingan, 7 m. au 30 juin	233 35	
A. Burwash, agent, Témiscamingue-Nord, 12 m. au 30 juin	200 00	
Jos. Perillard, agent, Oka, 12 m. au 31 mars	100 00	34 00
W. B. McLean, surintendant, Parry-Sound, 12 m. au 30 juin	900 00	56 65
C. McGibbon, agent, Pénétanguishene, 12 m. au 30 juin	500 00	13 50
W. T. Donohue, agent, Pointe-Bleue, 8 m. au 28 fév	266 64	
A. Sinclair, agent, Poplar-Hill, 3 m. au 30 sept. 1901	150 00	42 00
S. Sutherland, agent, Poplar-Hill, 9 m. au 30 juin	450 00	140 00
J. F. Hodder, agent, Port-Arthur, 12 m. au 30 juin	800 00	5 20
A. Williams, agent, Port-Perry, 12 m. au 30 juin	100 00	
Jérémi Pitré, agent, Ristigouche, 12 m. au 31 mars	200 00	98 49
J. Thackeray, agent, Roseneath, 12 m. au 30 juin	325 00	12 56
O. V. Goulette, gardien de l'île, Gananoque, 12 m. au 30 juin	150 00	
A. O. Comiré, agent, Saint-François-du-Lac, 12 m. au 30 juin	200 00	
Geo. Long, agent, Saint-Régis		27 75
A. English, agent, Sarnia, 12 m. au 30 juin	500 00	223 12
W. Van Abbott, agent intér., Saut-Sainte-Marie, 1½ m. au 15 août 1901, à $30.25 par mois (différence entre ses appointements et sa pension de retraite)	44 89	
W. L. Nichols, agent, Saut-Sainte-Marie, 11 m. au 30 juin à $825	756 25	307 50
S. Hagan, agent, Thessalon, 12 m. au 30 juin	500 00	259 50
J. Yates, agent, Virginia, 12 m. au 30 juin	350 00	
A. McKelvey, agent, Wallaceburg, 5 m. au 30 nov. 1901, à $500	208 33	67 00
J. B. McDougall, agent, Wallaceburg, 6⅔ m. à $500	278 26	52 50
E. Stewart, inspecteur forestier		224 50
	233,317 50	23,845 11

Paiement du gardien à l'Institution de Mount-Elgin.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 août 1902.

MONSIEUR,—Le chèque des Sauvages n° 958, Ontario et Québec, porté au compte du crédit des écoles dans l'Ontario, Québec et les Provinces Maritimes, représente un paiement de $246.77 à l'institution de Mount-Elgin pour les services de E. W. Faulds, en qualité de gardien, depuis le 5 mars jusqu'au 31 décembre 1901.

Comme cette institution reçoit du gouvernement une subvention annuelle par tête, je vous demanderais en vertu de quelle autorité ce paiement a été fait, et s'il n'est pas légitimement imputable sur la subvention accordée à l'école.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 17 septembre 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 26 du mois dernier, je dois vous dire qu'on a jugé nécessaire d'employer un gardien provisoire à l'école industrielle de Mount-Elgin pour protéger les intérêts du département dans cet édifice, et on n'a pas considéré que les gages de ce gardien étaient légitimement imputables sur le crédit destiné à l'entretien ordinaire de cette institution.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

Comptes exigés pour les avances faites à l'agent Sims pour frais de voyage.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 novembre 1902.

MONSIEUR,—Le 2 juillet 1901, le chèque n° 6, pour une somme de $100, a été émis en faveur de l'agent C. L. D. Sims pour frais de voyage en allant distribuer les rentes du Traité Robinson. Jusqu'à présent je n'ai reçu aucun compte des dépenses de M. Sims sur cette avance, et je n'ai pu obtenir ces comptes en m'adressant officieusement au bureau de votre comptable. Comme M. Sims aurait dû rendre compte de cette avance depuis plus de douze mois, et qu'il a depuis reçu une avance pour des services semblables pour le présent exercice, je dois vous demander d'obtenir de suite des comptes de ces dépenses de M. Sims.

Veuillez avertir M. Sims que ses appointements jusqu'à concurrence de ces avances seront retenus jusqu'à ce que j'aie reçu des états de dépenses.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Les crédits secondaires devraient être plus complètement décrits, lorsqu'ils doivent couvrir certains paiements.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 octobre 1902.

MONSIEUR,—Le chèque n° 390 (Manitoba et Territoires du Nord-Ouest) représente un paiement de $40.74 à la *Rat Portage Lumber Co.* pour fenêtres fournies à différentes endroits dans le territoire de l'agence de Manitowapah et est inscrit au compte du crédit 2 " Instruments aratoires ". Je suppose que ces fenêtres ont été fournies pour réparer et bâtir des maisons pour des sauvages indigents, et par conséquent auraient dû être inscrites au crédit 5, " Fournitures aux sauvages indigents ". Je serais heureux de connaître vos raisons d'imputer ce paiement au crédit 2 plutôt qu'au crédit 5.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 9 octobre 1902.

MONSIEUR,—En réponse à la demande de renseignements contenue dans votre lettre du 7 du courant, je dois vous dire que le chèque officiel n° 390 pour $40.74, qui a été émis en faveur de la *Rat Portage Lumber Co.* pour fenêtres fournies à différents endroits dans le territoire de l'agence de Manitowapah, a été imputé sur le crédit 2 pour la raison que la somme en question était comprise dans le budjet sous le sous-titre "Instruments, outils, ferronnerie et bois de contruction fournis aux sauvages indigents". Je dois ajouter qu'il est pourvu au bois de construction, vitres, etc., pour les maisons des sauvages dans le crédit 2 et non dans le crédit 5.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. S. STEWART, *sous-secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR OTTAWA, 14 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 9 du courant au sujet du paiement de comptes de matériaux fournis pour les maisons des sauvages sur le crédit des instruments aratoires. Dans cette lettre vous dites que l'item en question était inclus dans le budget sous le sous-titre " Outils, ferronnerie et bois de construction fournis aux sauvages indigents". Je ne trouve aucun sous-titre semblable dans le budjet soumis au Parlement et voté par lui. Le crédit en question, d'après le budjet soumis au Parlement et d'après le bill des subsides, est seulement pour les "Instruments aratoires". Si ce crédit est destiné à couvrir des paiements de la nature de celui en question, il sera nécessaire de changer la rédaction de vos estimations bubgétaires. Pour le moment, ces paiements ne paraissent pas être légitimement payables sur le crédit affecté aux instruments aratoires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES OTTAWA, 17 octobre 1902.

MONSIEUR—Pour faire suite à votre lettre du 14 du courant et à la correspondance antérieure, je dois vous dire qu'à l'avenir le titre du crédit deux (2) dans le budjet de ce département se lira comme suit : '*Instruments aratoires, outils, ferronnerie et matériaux de construction pour les sauvages*'.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. S. STEWART, *sous-secrétaire.*

Les paiements de fournitures aux agents doivent être appuyés par des reçus des marchands.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 novembre 1902.

MONSIEUR,—Les chèques du département des Affaires Indiennes n°s 3081 et 6426 (Manitoba et Territoires du Nord-Ouest) sont des paiements de $10 chacun à M. W. E. Jones, agent des sauvages au Lac-aux-Canards, pour timbres-poste achetés. Ces paiements ne sont appuyés par aucun reçu de la personne qui les a vendus. Je dois demander qu'à l'avenir aucun compte semblable ne soit payé à moins d'être accompagné de reçus convenables de la personne qui a vendu les articles et a reçu l'argent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Surpaiement apparent à A. McBride pour fournitures de ferronneries.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'attire votre attention sur ce qui paraît être un surpaiement dans les comptes de A. McBride et Cie. Les chèques nos 1224 et 4922 (Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest) représentent des paiements à cette maison de $3.15 et $184.39 respectivement. Voici les item qui forment le premier paiement.

2 plaques de métal	$1 00
1 jeu de ferrures de portes n° 26	1 75
1 verrou	0 40

Ces item, ainsi que la date de l'achat et le numéro de la lettre autorisant leur achat, correspondent aux trois premiers item dans le compte couvert par le second paiement, si ce n'est que le second item du premier compte est de $1.75, tandis qu'il est de $3.50 dans le second compte. Mais je remarque que cet item dans le premier compte était originairement de $3.50. et que subséquemment on l'a changé à $1.75. D'après cela il me semble qu'il y a un surpaiement de $4.90 formé des trois premiers item du second compte

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Surpaiement apparent dans le compte des appointements de H. R. Halpin.

BUREAU DE L'AUDITEUR OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—Je dois demander des explications des sommes demandées pour les appointements de H. R. Halpin, ci-devant instructeur d'agriculture de l'agence de la Montagne-L'Orignal, pour les mois de juin et juillet 1901. M. Halpin recevait des appointements de $75 par mois, et une note sur le bordereau de paye dit qu'il a quitté l'agence le 23 juillet 1901. Ses appointements depuis le 1er juin jusqu'au jour de son départ s'élèverait donc à $130.64 Voici les montants qu'on a inscrit pour ses appointements pour cet espace de temps, savoir :—

Chèque 621, Peewinen (sauvage), à lui dû par Halpin	$ 10 00
Chèque 1586, Receveur général, payé de trop en janvier 1901	10 00
Partie de chèque en faveur de A. McGibbon, pour payer des sommes dues par Halpin	119 50
	$139 50

Les sommes allouées pour les appointements de M. Halpin paraissent donc excéder de $8.86 le montant qu'il a gagné. Veuillez me donner bientôt une explication sur cette différence.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Les paiements pour le transport d'élèves aux écoles industrielles devraient être imputés sur la subvention.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—Les chèques nos 5323 et 5324 (Manitoba et Territoires du Nord-Ouest) représentent des paiements de $56.95 et $179.64 à la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien pour le transport de parents et d'élèves sauvages, etc. Sur ces paiements les montants de $14.40 et de $68.60 sont portés aux comptes des écoles industrielles de Daim-Rouge et de Régina respectivement, bien qu'ils eussent été originairement portés par erreur au compte de l'école industrielle d'Ekhorn. Mais comme

les écoles de Daim-Rouge et de Régina reçoivent une subvention par tête, ces sommes ne peuvent être convenablement portées au compte du gouvernement, mais doivent plutôt être imputées sur les subventions à ces écoles. Je vous demanderais donc de déduire ces deux sommes respectives de $14.40 et de $68.60 des subventions à ces écoles en 1902-03.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Réclamation de R. Boez, école industrielle de Qu'Appelle.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 novembre 1902.

MONSIEUR,—Le chèque n° 3699, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest, émis le 7 janvier 1902, au chiffre de $243.00, est pour le paiement complet de la réclamation de R. Boez pour appointements à l'école industrielle de Qu'Appelle. Relativement à ce paiement, je dois appeler votre attention sur la correspondance pour semblable paiement fait en 1899-1900, correspondance que vous trouverez aux pages J—157–158 de mon rapport pour cet exercice-là. Dans ce cas-là un paiement de 330 dollars a été fait à M. Boez, par l'entremise de l'honorable M. Laird, pour arrérages d'appointements à l'école industrielle de Qu'Appelle ; il a accepté la somme et en a donné un reçu en acquit complet. Je dois vous demander si le paiement maintenant en question se rapporte à la même réclamation de M. Boez, ou si c'est le règlement d'une réclamation plus récente contre le département. Veuillez me donner le plus tôt possible les détails complets sur ce paiement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Le prêt à l'école industrielle de Saint-Joseph n'a pas été remboursé tel que stipulé.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—Je dois attirer votre attention sur les remboursements crédités aux dépenses de 1901-2, sur un prêt de $1,000 à l'école industrielle de Saint-Joseph en 1900-1. Ce prêt a été fait avec l'entente qu'il serait remboursé au taux de $83.33 par trimestre ; mais je trouve que $75 seulement, pour chacun des deux derniers trimestres de 1901-2, ont été déduits de la subvention accordée à cette école. Je voudrais savoir pourquoi les $83.33 n'ont pas été déduits de la subvention pour chaque trimestre de 1901-2, tel que convenu ; et aussi pourquoi le montant remboursé n'a pas été crédité au Revenu Casuel, puisque c'est un remboursement de dépenses de l'exercice précédent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 13 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 10 du courant, au sujet du remboursement d'un prêt de $1,000 à l'école industrielle de Saint-Joseph. Bien que le chiffre du remboursement eût été en premier lieu fixé à $83.33 par trimestre, le département, le 26 août 1901, le changea, après avoir pris en considération le fait qu'à l'époque de cet arrangement le révérend principal avait compris que le chiffre du remboursement devait être de cette dernière somme. Lorsqu'on a clos les livres de 1901-02, on a perdu de vue le fait qu'il était nécessaire de créditer ce remboursement au Revenu Casuel ; mais il sera fait un remboursement convenable de la somme retenue pour rembourser le prêt dans le cours du présent exercice.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

Surpaiement sur la subvention au pensionnat des Saint-Anges.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 juin 1901.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur ce qui me paraît être un surpaiement d'au moins $12 au pensionnat des Saint-Anges pour le trimestre qui s'est terminé le 31 décembre 1901. Dans le rapport pour ce trimestre, les élèves 13 et 14 sont inscrits comme ayant été admis en novembre 1901 (on a omis d'inscrire le jour du mois), et par conséquent ils n'ont assisté à l'école que pendant 61 jours du trimestre, en supposant qu'ils soient entrés le premier jour du mois. L'école a reçu le montant entier pour le trimestre pour chacun de ces élèves, savoir, $18 au lieu de $13.30, ce qui constitue un surpaiement d'au moins $9.60. Ce rapport d'école démontre aussi que l'élève n° 011 a été admis dans le même temps, mais que comme il n'avait pas atteint la limite d'âge l'école a reçu $9, la moitié de la somme entière pour le trimestre, au lieu de $6.60, formant dans ce cas un surpaiement d'au moins $2.40. On devrait s'assurer de la date exacte de l'admission de chacun de ces élèves, et l'école ne devrait être payée que pour le nombre de jours écoulés entre cette date et le 31 décembre. Veuillez faire ajuster ce surpaiement aussitôt que possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 juin 1902.

MONSIEUR,—Je désire appeler votre attention sur ce qui paraît être un surpaiement de $28.80 au pensionnat des Saints-Anges pour le trimestre qui s'est terminé le 30 septembre 1900. Ce surpaiement provient de ce que l'école a demandé le paiement pour le trimestre entier, pour cinq élèves qui ont été admis quelque temps après le commencement du trimestre. L'état suivant indique les dates d'admission de chacun de ces cinq élèves, et le montant retiré pour chacun d'eux :—

Elèves.	Date de l'admission.	Jours depuis l'admission.	Somme à payer.	Somme payée.	Surpaiement.
			$ c.	$ c.	$ c.
N° 013 fille	27 juillet 1900	66	13 20	18 00	4 80
N° 015 fille	4 août 1900	58	12 00	18 00	6 00
N° 13 garçon	27 juillet 1900	66	13 20	18 00	4 80
N° 14 garçon	8 août 1900	54	10 80	18 00	7 20
N° 15 garçon	4 août 1900	58	12 00	18 00	6 00
			61 20	90 00	28 80

Veuillez faire ajuster ce surpaiement le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 11 juillet 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 21 juin dernier, je dois vous dire que le surpaiement de $12 au pensionnat des Saints-Anges pour le trimestre de décembre dernier sera ajusté à la réception du prochain relevé trimestriel. Pour faire suite à votre lettre du 23 juin dernier au sujet d'un surpaiement à ce pensionnat sur les gains du trimestre de septembre 1900, je dois attirer votre attention sur le fait que la somme

payée de trop devrait se chiffrer par $22.80, au lieu de $28.80 selon votre calcul, parce qu'aucun paiement n'a été fait pour l'élève n° 010, auquel vous créditez le paiement de $6. Le surpaiement de $22.80 sera déduit à la première occasion.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

Explication demandée sur certaine distribution de rentes, traité n° 8.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 juillet 1902.

MONSIEUR,—Je dois attirer votre attention sur les paiements suivants faits par M. Conroy dans la distribution des rentes à la bande du Lac-du-Poisson-Blanc, traité n° 8, en décembre dernier, pour l'année 1902. Joseph Laboucane, bande n° 24, a reçu pour lui et sa femme, pour l'année 1899, deux gratifications de $12 chacune ; pour l'année 1900, il a reçu deux rentes de $5 chacune ; pour l'année 1901, il a reçu deux rentes de $5 chacune, et une gratification de $12, un fils étant né dans l'intervalle ; pour l'année 1902, il a reçu $27, soit trois rentes de $5 chacune et une gratification de $12, une fille étant née dans l'intervalle ; je ne vois pas pourquoi les deux dernières gratifications lui ont été payées, puisqu'il ne devait retirer que des rentes de $5 chacune pour ces enfants. La gratification n'était payable qu'à ceux qui faisaient partie de la bande à l'époque de la signature du traité en 1898. Il n'y a pas de gratifications à payer pour les enfants nés depuis que la bande a signé le traité. Il paraît y avoir eu un surpaiement de $14 dans le présent cas.

Dans le cas d'Antoine Laboucane, n° 23, de la bande du Lac-du-Poisson-Blanc, $60 ont été payés pour l'année 1899, soit cinq gratifications de $12 chacune ; pour l'année 1900, $25 ont été payés, soit cinq rentes annuelles de $5 chacune ; pour l'année 1901, $37 ont été payés, soit cinq rentes annuelles de $5 chacune, et une gratification de $12 ; pour l'année 1902, il y a eu six rentes annuelles de $5 chacune. Une note en regard du nom de cet homme, sur le bordereau de paye : " Un garçon, agé de deux ans, $10 déduits pour la rente annuelle." Je voudrais une explication sur ce paiement et sur la note faite à ce sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 7 juillet, qui a été retenue pour obtenir des explications de M. H. A. Conroy. Il est bien évident qu'un surpaiement a été fait à Joseph Laboucane, n° 24, de la bande du Lac-du-Poisson-Blanc. Vous avez raison de dire qu'une gratification n'était payable qu'à ceux qui faisaient partie de la bande à l'époque de la signature du traité. Bien qu'on ait cru que les instructions de M. Conroy réglaient ce point d'une manière explicite, il a pensé qu'elles voulaient dire que les arrérages de gratifications étaient dus à toutes les personnes qui se présentaient à la distribution pour la première fois, et lisant ses instructions à la lumière de cette interprétation il a fait le paiement de bonne foi. On l'a prié d'obtenir de Joseph Laboucane un remboursement de ce qu'il lui avait payé de trop. Il obtiendra aussi le remboursement d'un surpaiement fait en 1901 à Antoine Laboucane, n° 23, de la bande du Lac-du-Poisson-Blanc. Evidemment la note en regard du nom de cet homme, que $10.00 était déduits pour la rente annuelle d'un garçon de deux ans, est une erreur. M. Conroy s'efforcera d'obtenir une explication de M. Round, qui remplissait les fonctions de commis à ces distributions de rentes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J D. McLEAN, *secrétaire.*

Erreur dans le compte de H. A. Conroy pour les appointements de H. B. Round.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 14 novembre 1902.

MONSIEUR,—M. H. A. Conroy, dans son compte de dépenses lorsqu'il est allé distribuer les rentes du traité n° 8, en décembre 1901 et janvier 1902, inscrit les paiements suivants faits à M. H. B. Round, commis : 9 décembre 1901, à compte d'appointements en qualité de commis depuis le 27 novembre, $75 ; 27 janvier 1902, en paiement complet de deux mois d'appointements en qualité de commis, $75. A part ces paiements, il inscrit une somme de $12, dans un compte payé à Gariépy et Lessard, pour un pardessus et des casquettes en drap achetés pour M. Round. Le montant total gagné par M. Round était de $150, soit pour deux mois de services à $75 par mois. Voici ce qui se lit au dos du dernier reçu de M. Round :—

9 décembre 1901—	Argent selon le reçu n° 4	$75 00	
	Fournitures, Gariépy et Lessard	12 00	
27 juin 1902	Chèque pour la balance	63 00	
			—$150 00

D'après cela, il paraîtrait que le second paiement fait à M. Round était de $63, et non pas de $75, ainsi que M. Conroy l'inscrit dans son compte. Il y a donc un paiement en plus de $12 à M. Conroy, qui devrait le rembourser le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire des Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 11 novembre 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 4 du courant, et plus particulièrement quant au dernier paragraphe de cette lettre, je dois vous dire que M. Conroy a remboursé au département la somme de $12 qui lui avait été payée de trop dans son règlement de compte avec M. H. B. Round, qui lui servait de commis dans la distribution des rentes du traité n° 8, et cette somme a été déposée au crédit du Revenu casuel, chez le Receveur général.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

Les fonctionnaires du gouvernement ne devraient pas fournir de marchandises dont ils doivent eux-mêmes certifier la livraison.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 juin 1902.

MONSIEUR,—Le chèque n° 2287 sur le fonds de dépôts des sauvages est en faveur de D. J. Lynch pour une somme de $1.40 pour secours fournis aux membres de la bande Mississagua de la Rivière-Credit. Le chèque n° 2800 est aussi en faveur de D. J. Lynch, pour une somme de $10 pour approvisionnements fournis à la même bande. L'endossement sur chacun de ces chèques indique que la personne en faveur de laquelle le chèque est fait est absolument la même que l'agent des sauvages qui certifie que les marchandises ont été fournies et que les prix sont justes et raisonnables. Il est assez anormal qu'une personne fournisse les marchandises et en soit payé, et qu'en même temps, en sa qualité de fonctionnaire public, elle certifie que les marchandises ont été fournies et que les prix sont justes et raisonnables. Je crois qu'il serait bon d'éviter des anomalies de cette nature à l'avenir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire des Affaires indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 10 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7 du courant, dans laquelle vous attirez l'attention sur le fait que les marchandises payées par les chèques n[os] 2297 et 2800, et qui ont été achetées pour des membres de la bande Mississagua de

la Rivière-Crédit, aient été fournies par M. D. J. Lynch, qui a aussi certifié les comptes en sa qualité officielle d'agent des sauvages ; et en réponse je dois vous dire que le département avait remarqué, lorsque les pièces justificatives ont été payées, que M. Lynch avait lui-même fourni les marchandises portées au compte, et on lui écrivit pour lui dire qu'à l'avenir le département refuserait de payer des marchandises qu'il fournirait aux sauvages dans son territoire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

Paiement à l'inspecteur des travaux pour la demi-propriété d'une boussole.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 26 mai 1902.

MONSIEUR,—Le chèque n° 1331 du Fonds de dépôts des sauvages représente un paiement de $30 à Augustus Jamieson, qui est employé en qualité d'inspecteur des travaux chez les sauvages Six-Nations, pour la demi-propriété d'une boussole. Bien que ce paiement paraisse, comme il est dit, être pour l'achat entier ou partiel d'une boussole de M. Jamieson, le compte n'est pas assez explicite. J'aimerais savoir quand et par qui cette boussole a été originairement achetée, ainsi que le prix original de cette boussole ; et en outre je voudrais savoir qui détient l'autre demi-propriété de cette boussole.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire des Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 28 mai 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 26 du courant, demandant des renseignements sur l'achat de la boussole dont vous parlez, et sur le paiement de $30 à M. Augustus Jamieson pour son intérêt dans cette boussole ; et en réponse je dois vous dire qu'en transmettant ce compte au département pour le faire payer, monsieur le surintendant Cameron, de Brantford, a fait le rapport suivant : "Monsieur A. Jamieson, inspecteur des travaux sur la réserve, avait acheté une boussole de M. J. Fair, arpenteur provincial, de cette ville. Les inspecteurs de clôtures qui ont besoin d'une boussole pour l'accomplissement de leurs fonctions empruntèrent la boussole de M. Jamieson. Les chefs décidèrent de payer $30 à M. Jamieson, soit la moitié du prix qu'il en avait payé à M. Fair, afin que les inspecteurs des clôtures pussent en avoir l'usage lorsqu'ils en auraient besoin à l'avenir."

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

Les paiements faits à des agents des sauvages pour des sauvages individuellement, devraient être appuyés de la preuve que l'argent a été dépensé pour le compte de ces sauvages.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 23 mai 1902.

MONSIEUR,—Je trouve que durant l'exercice, jusqu'au 31 mars, seize montants, s'élevant ensemble à $1,960, ont été avancés sur les deniers au crédit du capital des sauvages Six-Nations, comme prêts à des membres de cette bande. Les chèques pour ces prêts sont tous faits en faveur de l'agent, M. E. D. Cameron, et ne portent aucun autre endossement que le sien. Veuillez m'informer pourquoi les chèques n'ont pas été faits en faveur des sauvages individuellement à qui les prêts ont été faits, au lieu de l'être en faveur de l'agent, et quelle preuve vous avez que ces montants ont été réellement remis à ces sauvages.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire des Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES, OTTAWA, 28 mai 1902.

MONSIEUR,—En réponse aux demandes de renseignements contenues dans votre lettre du 23 du courant, je dois vous informer que les chèques émis par ce département pour couvrir des prêts faits à des sauvages des Six-Nations à même les deniers de la bande, ont été faits payables à M. E. D. Cameron, surintendant des sauvages, afin qu'il pût contrôler les dépenses dans chaque cas et se convaincre que l'argent avait été dépensé pour les fins auxquelles il était destiné. M. Cameron a transmis des pièces justificatives sur douze des montants prêtés, et ces pièces vous seront transmises sous une enveloppe distincte. Les pièces relatives aux autres prêts vous seront envoyées aussitôt que nous les recevront du surintendant des sauvages.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

Excédent d'intérêts crédité aux Wyandottes d'Anderdon,

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—Le 18 octobre 1897, je vous écrivais pour attirer votre attention sur le fait qu'on avait crédité au compte des Wyandottes d'Anderdon un intérêt trop élevé sur les fonds à leur crédit, l'excédent provenant de ce qu'on n'avait pas tenu compte de la réduction du capital portant 6 pour 100 d'intérêt. Cette erreur a été rectifiée dans l'exercice 1897-8, mais depuis cette époque une erreur semblable s'est glissée de nouveau, pour la même cause. Le solde au crédit du capital de cette bande, le 1er juillet 1897, était de $8,110.44, sur lesquels il y avait à payer un intérêt de 6 pour 100, tandis que le montant au crédit de leur compte courant ne portait intérêt qu'au taux de 3 pour 100. Le solde au crédit du capital a été réduit chaque année, jusqu'à ce que, le 1er juillet dernier, il se chiffrât par $3,773.20, mais cependant chaque année on les a crédité de 6 pour 100 d'intérêt sur le plein montant de $8,110.44, c'est-à-dire, que chaque année on leur a accordé 6 au lieu de 3 pour 100 sur une partie des deniers au crédit de leur compte courant. Le relevé ci-joint indique l'état des comptes de cette bande depuis le 1er juillet 1898 jusqu'au 1er juillet 1902, premièrement, comme on les a crédité par erreur, et secondement, comme ils devraient être. Il en résulte que le 1er juillet 1902 on leur a crédité $91.13 d'intérêt de trop, et l'intérêt dû pour l'exercice courant est de $312.20, dont on devrait déduire $91.13 crédités de trop dans les exercices précédents. Veuillez ajuster ce compte le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire des Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL. *A. G.*

NOTE.—Le relevé mentionné dans cette lettre se trouve à la page suivante.

(Relevé accompagnant la lettre du 10 novembre 1902, à la page précédente.)

COMPTE 39.—WYANDOTTES D'ANDERDON.

	Tel qu'inscrit dans les livres.		Compte rectifié.	
	Capital.	Intérêt.	Capital.	Intérêt.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Solde, 1er juillet 1898	7,738 74	3,732 11	7,738 74	3,732 11
Intérêt au 30 juin 1899	.....	587 44	....	576 29
	7,738 74	4,319 55	7,738 74	4,308 40
Capital et intérêt distribués	160 00	270 00	160 00	270 00
	7,578 74	4,049 55	7,578 74	4,038 40
Transfert, vente de l'île aux Pêches	....	1,933 10	....	1,933 10
Solde, 1er juillet 1899	7,578 74	2,116 45	7,578 74	2,105 30
Intérêt au 30 juin 1900	....	534 17	....	517 88
	7,578 74	2,650 62	7,578 74	2,623 18
Capital et intérêt distribués	329 83	270 00	329 83	270 00
Solde, 1er juillet 1900	7,248 91	2,380 62	7,248 91	2,353 18
Intérêt au 30 juin 1901	....	532 20	....	505 53
	7,248 91	2,912 82	7,248 91	2,858 71
Capital et intérêt distribués	318 22	405 00	318 22	405 00
Solde, 1er juillet 1901	6,930 69	2,507 82	6,930 69	2,453 71
Intérêt au 30 juin 1902	....	526 47	....	489 45
	6,930 69	3,034 29	6,930 69	2,943 16
Capital et intérêt distribués	3,157 49	82 96	3,157 49	82 96
Solde, 1er juillet 1902	3,773 20	2,951 33	3,773 20	2,860 20
Intérêt crédité de trop	....	91 13	....	....
Intérêt dû pour 1902-1903	6 p.c. on 3 p.c.	3,773 20 2,860 20	226 39 85 81	....
Total	....	....	312 20	....

Revenu casuel.	$ c.
Remb. de la dépense des années précéd.	
H. A. Conroy, solde des avances pour payer les rentes du traité n° 8	1,589 50
Emmerson Incandescent Light Co., chèque émis en 1900-1	1,450 00
Dr Edwards, solde des avances pour voyage *re* traité n 8	179 65
G. H. Wheatly, avance pour voyage, 1900-1	50 00
H. R. Halpin, payé de trop sur app., $10. Découvert, $21.25	31 25
Dr R. H. Arthur, payé de trop sur app. du trimestre de sept. 1900	12 50
Sœurs de Charité, Winnipeg, payé de trop, 1900-1	9 00
J. A. Musgrove, payé de trop	0 60
M. S. Wade	0 10
Remboursement des rentes—	
Ag. du Lac-Croche, payé de trop, 1900	5 00
John Gabriel, payé de trop, 1896	5 00
H. A. Conroy, solde des avances pour payer les rentes du traité n° 8	774 00
Agence des Pieds-Noirs, payé de trop, 1899 et 1900	60 00
Ag. de Clandeboye, payé de trop, '00	5 00
Ag. de Coutcheeching, payé de tr., '00	20 00
Ag. de Morley, payé de trop, 1900.	5 00
Remboursements par les sauvages—	
Bande d'Islington, pour foin pressé fourni, 1900	53 50
John Moore, pour blé fourni, 1899	11 25
Pied-de-Corbeau, avance pour faire inhumer sa mère	3 00
Sioux de la Rivière-du-Chêne, pour semence fournie, 1900-1	164 68
Sioux du Lac-Croche, pour semence fournie, 1900-1	90 16
Sauvages du Lac-Croche, pour sem. fournie, 1900-1	351 82
Bande de Pasqua, pour battage de grain, 1900	25 20
Sauvages de la réserve de la Rivière-qui-Roule, pour sem. fournie, '01.	38 35
A reporter	4,934 56

Revenu casuel—*Fin.*	$ c.
Report	4,934 56
Remboursem. par les sauvages—*Fin.*	
Bande de Way-Way-See-Cappo, pour semence fournie, 1901	43 22
Ventes—	
Agence des Piégânes, bœuf fourni, gendarmerie à cheval	38 16
Agence du Lac-aux-Oignons, 26 boiss, chaux vendue	13 00
Agence de Pelly, scie et vieux poêle vendus à un Doukhobor	4 50
Agence des Pieds-Noirs, à compte de vieux bâtiments et d'un chariot vendus aux sauvages	24 00
Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard, solde pour vieille maison d'école.	3 00
Département, tendoir vendu	0 75
Loyers—	
Agence des Pieds-Noirs, loyer d'écurie à C. R. Brown	5 00
Direct. de poste, Kamloops, loyer de bureau, juillet à nov. 1900.	20 00
Agence d'Ucluclet, M. M. Swartout, 12 m. de loyer au 31 déc. 1901	12 00
Ecole industrielle, Elkhorn—	
Travail, atelier du cordonnier	101 20
" " du charpentier	43 05
" " de la couturière	12 30
Veaux de la ferme vendus (3)	17 00
Blé vendu—	
Dominion Elevator Co., 49 boiss. à 53c.	25 95
Northern Elevator Co., 516 boiss. à 56c	288 95
Elkhorn Milling Co., 100 boiss. à 59c	59 00
Pension d'un élève	8 00
Ecole industrielle, Terre de Rupert—	
Travail, atelier du charpentier	11 15
" " du forgeron	18 75
" impressions	8 25
Ventes : 2 veaux, $10, 1 taureau, $25	35 00
" 16 barils à huile vides	14 40
	5,741 19

Re **Loyer de chambres à Kamloops.**

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 31 mai 1902.

Monsieur,—Depuis quelques années le directeur de la poste à Kamloops, C.-B., a payé $60 par année pour l'usage de deux chambres dans la maison du département des Affaires Indiennes.

Dans le cours de l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1901, il n'a été rendu compte d'aucune somme provenant de cette source. Le 30 juillet 1901, $24 ont été remis à l'agent des sauvages à Victoria en paiement du loyer pour les mois de juillet, août, septembre et octobre 1900. Rien n'a été payé depuis.

D'après le rapport du Directeur général des Postes, il a alloué à ce directeur de poste $225 par année pour loyer, combustible et éclairage.

J'appelle votre attention sur cela.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire des Affaires Indiennes. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Département des Affaires Indiennes, Ottawa, 15 juillet 1902.

Monsieur,—Pour faire suite à votre lettre du 31 mai dernier, dans laquelle vous attirez l'attention sur le fait que le dernier loyer reçu du directeur de la poste à Kamloops pour l'usage de deux chambres dans la maison du département des Affaires Indiennes à cet endroit, a été payé pour juillet, août, septembre et octobre 1900, je dois vous informer qu'une enquête a été faite et qu'on a découvert que depuis octobre 1900 les chambres en question n'ont pas servi de bureau de poste, " parce que la maison a été démolie et que le ministère des Travaux publics en construit une nouvelle à sa place". Cette citation est tirée d'une lettre de M. le surintendant Vowell, de Victoria, C.-B.

Votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. D. McLEAN, *secrétaire.*

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 15 septembre 1902.

Monsieur,—En juin dernier, vous avez demandé un remboursement de $25 en faveur de mademoiselle Christina Gordon, pour la moitié d'une amende qu'on lui avait imposée et dont remise a été faite par l'arrêté du conseil du 23 mai 1902. Un chèque a été émis le 23 juin, et porté au compte des Amendes et confiscations, T.N.-O.

Je découvre maintenant que cette demande de remboursement aurait dû être faite au gouvernement du Nord-Ouest, attendu que cette amende avait été transmise par erreur au ministère de l'Intérieur, et a été subséquemment déduite du montant dû de ce chef au ministère de l'Intérieur.

Veuillez obtenir un chèque de ce montant du trésorier du gouvernement du Nord-Ouest, pour rembourser le Revenu des amendes et confiscations, T.N.-O.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL. *A. G.*

Au Secrétaire du département des Affaires Indiennes.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE K

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

Revenu de l'Intérieur: Sommaire des dépenses.	Page, partie K.	$ c.	$ c.
Gouvernement civil : Ministère	2	7,000 00	
" Personnel du ministère	2	33,300 00	
			40,300 00
" Dépenses contingentes, impressions et papeterie	4	2.845 63	
" " aide de commis	4	1,637 50	
" " divers	4	733 50	
			5,216 63
Accise—			
Ontario, appointements et dépenses contingentes	9	189,084 60	
Quebec " "	11	82,865 44	
Provinces maritimes "	12	27,020 53	
Manitoba et T.N.-O. "	12	24,035 62	
Colombie-Britannique "	13	21,805 73	
Dépenses contingentes en général	14	17,238 51	
		362,050 43	
Suppl. d'appointem. des prép. aux grandes distilleries et fabriques	14	5,967 10	
Rétrib. pour inspections autres que les inspections spéciales	14	600 00	
Service préventif, appointements et dépenses contingentes	15	10,853 75	
Estampilles pour les tabacs importés et canadiens	16	26,243 01	
Allocations aux percepteurs des douanes sur les droits perçus	16	5,485 81	
Commission sur la vente d'estamp. pour le tabac canad. en torquette	16	87 40	
Traduction technique	17	100 00	
Alcool méthylé, appointements et dépenses contingentes	17	52,017 01	
			463,404 51
Inspection des poids et mesures, appointements et dépenses contingentes	20		75,902 10
Instruments métriques	20		499 87
Inspection du gaz et de la lum. électr., appoint. et dépenses contingentes	23		33,270 02
Falsification des subst. alim. et des engrais, appoint. et dép. contingentes	25		24,956 74
Menus revenus, dépenses	25		132 00
Divers : Gratifications	26		1,289 96
Total des dépenses du Revenu de l'Intérieur pour 1901-2			644,971 83

Contrib. au fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intér. : Appoint. à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits pour services extérieurs.
$ c.	*Autorisé par la loi : Ministre à $7,000.*	$ c.	$ c.
.... ..	L'hon. M. E. Bernier, 12 m. au 30 juin	7,000 00	
	Gouvernement civil, appointements ($33,300).		
‡53 30	Sous-ministre, W. J. Gerald, 12 m. au 30 juin	3,200 00	
	Premiers commis—		
48 00	F. R. E. Campeau, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
48 00	W. Himsworth, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
	Commis de 1re classe—		
36 00	W. Carter, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
31 00	J. A. Doyon, 12 m. au 30 juin	1,550 00	
28 00	G. Fowler, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
30 96	R. Quain, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
33 00	J. F. Shaw, 12 m. au 30 juin	1,650 00	
36 00	J. E. Valin, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
30 00	T. Westman, 12 m. au 30 juin	1,500 00	
	Commis de 2e classe—		
*38 50	R. E. Bouchette, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
28 00	J. Burns, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	J. Byrnes, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	J. P. Dunne, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
*38 50	W. A. Halliday, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
*40 25	L. E. Hudon, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
*38 50	P. A. Hughes, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
22 00	A. McCullough, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
28 00	F. Newby, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
664 01	A reporter	37,250 00	....

* Fonds de retraite n° 2. † Fonds de retraite. ‡35 ans révolus de service le 1er mai.

Contrib. au fonds de retraite	Ministère du Revenu de l'Intér. : Appointem. à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits pour services extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
664 01	..... Report.....	37,250 00	.....
	Appointements du gouvernement civil—Fin.		
	Commis de 2e classe cadette—		
†30 00	Mlle Blanche Chevrier, 12 m. au 30 juin.....	600 00	
*29 75	L. G. Roy, 12 m. au 30 juin.....	850 00	
	Secrétaire particulier, R. E. Bouchette, 1 m. au 31 juillet.....	50 00	
	" A. Bourgault, 11 m. au 30 juin.....	550 00	
	Messagers—		
*16 50	N. Potvin, 12 m. au 30 juin.....	550 00	
*13 50	R. P. Yetts, 12 m. au 30 juin.....	450 00	
	Gouvernement civil, dépenses contingentes ($1,637.50).		
.....	G. E. Chateauvert, commis, 1er juillet–2 oct. à $455, 3 oct.–30 juin à $485 par année.....	477 50	
.....	Mlle B. Hagarty, commis, 6 m. à $490, 6 m. à $520 par année.....	505 00	
.....	Mlle E. M. Lawless, 6 m. à $490, 6 m. à $520 par année.....	505 00	
.....	Arthur Robert, messager, 6 m. au 30 juin à $25.....	150 00	
	Alcool méthylique ($5,043.88).		
.....	W. Armstrong, surintendant d'entrepôt, 12 m. au 30 juin.....	.....	1,800 00
.....	Mlle E. F. Doyle, services temporaires, 12 m. au 30 juin.....	.....	300 00
.....	Jas. Hagan, préposé d'entrepôt, 12 m. au 30 juin.....	.....	649 92
.....	Fred. Parent, préposé d'entrepôt, 12 m. au 30 juin.....	.....	999 96
.....	Wm. Popham, préposé d'entrepôt temporaire, 12 m. au 30 juin.....	.....	810 00
.....	Arthur Robert, services temporaires, 6 m. au 31 déc. à $1 par jour.....	.....	184 00
.....	Mlle A. Watson, services temporaires, 12 m. au 30 juin.....	.....	300 00
	Poids et mesures ($800).		
.....	Thos. Burgess, aide-mécanicien, 12 m. au 30 juin.....	.....	800 00
	Inspection de la lumière électrique ($2,400).		
.....	O. Higman, électricien en chef, 12 m. au 30 juin.....	.....	2,400 00
	Falsification des substances alimentaires ($8,582.16).		
.....	Mlle E. Davidson, services temp., 26 mai-30 juin à $600 par année.....	.....	59 68
.....	Alph. Lemoine, services tempor., 18 juillet-30 juin à $600 par année.	.....	572 60
.....	H. Levêque, messager, 12 m. au 30 juin.....	.....	499 92
60 00	Thos. Macfarlane, analyste en chef, 12 m. au 30 juin.....	.....	3,000 00
40 04	A. McGill, aide-analyste en chef, 12 m. au 30 juin.....	.....	2,000 00
.....	Mlle M. Tyrrell, aide-analyste, 5 m. au 30 nov. à $600 par année.....	.....	250 00
.....	J. G. A. Valin, commis temporaire, 12 m. au 30 juin.....	.....	400 00
.....	J. Watson, 12 m. au 30 juin, commis de laboratoire, $999.96, inspecteur des substances alimentaires, $200.....	.....	1,199 96
.....	Mlle S. E. Wright, commis, 12 m. au 30 juin.....	.....	600 00
853 80		41,937 50	16,826 04

* Fonds de retraite n° 2. † Fonds de retraite.

Ministère du Revenu de l'Intérieur : Dépenses conting. du gouvern. civil.	$ c.
Aide de commis et autres.	
Appointements à Ottawa. . . (page K—3)	1,637 50
Impressions et papeterie ($2,845.63.)	
Livres et cartes géographiques—	
Air, Water and Food, $1.64 ; A Nemesis of Misgovernment, $5 . . .	6 64
Code Municipal de Bédard, $4.75 ; Company Law in Canada, $8.55. . .	13 30
Code Scolaire, $1.45 ; Canadian Mining Manual, 4, $16 . . .	17 45
Canada Law List, $2 ; Dorais et Dorais, Code de Procédure, $2.38. . .	4 38
Code Civil de Dorais et Dorais, $1.90 ; Guide Parlementaire Historique de la Province de Québec, 4, $12. . .	13 90
Almanach des adres. de Lovell p. la prov. de Québec, $5 ; Lovell's Legal Compendium, 2, $6	11 00
Carte géograph. de l'Empire Britann., $6.40 ; carte géogr. de la prov. de Québec, 2, $7.65.	14 05
Alm. des adres. de Montréal, $4 ; alm. des adr. d'Ottawa, 4, $12 ; alm. des adr. d'Ontario, $5	21 00
Ontario Gazetter and Business Directory, $5 ; almanach des adresses d'Owen-Sonnd, $2.	7 00
Petit Larive et Fleury, Dictionnaire Encyclopédique illustré, 4. . .	8 00
Review of Reviews, 2, $3.30 ; alm. des adr., Toronto, $5 ; Twentieth Century Map, 4, $20	28 30
Almanachs canadiens, 25 à 30c. ; almanachs Whitaker, 3 à 65c. . .	9 45
Calendriers du service civil, 35 à 2c. ; tampons de pupitre, 12 à 48c. ; peaux de chamois, 5 à 34c.	8 16
Livres blancs : de caisse, 2 à $1.25 ; journaux, 3, $2.15 ; agendas, 40, $24.11 ; livres de lettres, 5, $6.80 ; mémoires, 20, $3.68 ; brouillons, 6, $7.80 ; tampons, 39 douz., $26.70. . .	73 74
Boîte à date, $2.04 ; boîtes de transfert, 50 à 50c. ; panier, 40c. ; sacoches, 2 à $2 . . .	31 44
Etuis à cartes, 4, $2.75 ; planches à liasses Roger, 36 prs à 25c. ; liasses droites, 3, 49c. . . .	12 24
Sacs à documents, 4, $25.55 ; lettrer, 41c. ; oblitérateurs, 10, 72c. . .	26 68
Appui-bras, 2, 80c. ; encre, 27 pintes à 50c., 24 bout. à 60c., 13 bout. pour $1.72. . .	30 42
Encriers, 26, $4.46 ; tampons à main, 4, $1.34 ; colle, 36 bout., $6.18 . . .	11 98
Pinceaux à colle, 24, $4.87 ; cire à cacheter, 10 liv. à 46c. ; agrafes à papier, 72 boîtes, $10.08.	19 55
Canifs, 39, $42.06 ; couteaux à ressorts, 1 à 35c., 2 à 37c. ; poinçons à œillets, 2 à $1.50. . .	46 15
Aiguiseurs de crayans planét., $3.90 ; ouvre-enveloppes 12 à 15c. ; ciseaux, 8 prs, $4.44. . .	10 14
Galon-mesure de poche, $1.60 ; plateaux à humecter en amiante, 1 à $5, 1 à $4.20. . .	10 80
Plats à eau, 3, $1.08 ; pinceaux à eau, 3 à 19c. ; feuilles de caoutchouc, 100, $10. . .	11 65
Presse-papier, 1½ douz., $10.77 ; pelotes à épingles, 6 à 12c. ; claviers, 12 à 7c. . .	12 33
Bandes élastiques, 133 boîtes, $51.94 ; pointes de crayon, 2 douz., 39c. . .	52 33
Papier et enveloppes—	
Carbone, 500 feuilles, $36.50 ; buvard, 1 rame, $11 ; tellière, 5 rames, $17.90. . .	65 40
Communicatif, 20 boîtes à $3 ; note, 8 rms, $14.19 ; Whatman's 4to, 2 rms, $7.70. . .	81 89
A clavigraphe, 12 rms à 95c., 12 rms à 90c., 25 rms à 85c. . .	43 45
A envelopper, 53 rms, $197.50 ; enveloppes, 11,250, $26.79. . .	224 29
Crayons, 81 douz., $15.45 ; crayons automatiques, $1.10 ; crayons de couleurs, 2 douz., 50c.	17 05
Plumes, 88 boîtes, $30.73 ; porte-plumes, 10½ douz., $3.34 ; règles, 14, $1.90 . . .	35 97
Timbres en caoutchouc, 7, $4.05 ; tampons à timbre, 9, $1.29 ; œillets, 394, $1.17. . .	6 51
Clavigraphes Smith Premier, 2 à $102.50 ; tabulateur, $20 ; planche de base, $2. . .	227 00
Rubans à clavigraphe, 16 à 60c. ; pupitre, $25 ; porte-copie, 2 à $2. . .	38 60
Couverture en caoutchouc, $2 ; réparer clavigraphes, $7.30 ; éponges, 24 à 15c . . .	12 90
Ficelle, 216 liv., $69.84 ; boîtes à ficelle, 3 à 25c ; tasses à éponge, 6 à 7c. . .	71 01
Papier de toilette, 100 pqts, $7 ; divers menus item, $1.09. . .	8 09
Publications parlementaires. . .	70 50
Impressions, reliure, etc., $1,390.15 ; lithographie, $40 74. . .	1,430 89
Divers ($733.50).	
Frais de voyages, W. J. Gerald . . .	7 25
Louage de voiture, M. Carter, 75c ; billets de tramway, $10 ; messagerie et fret, $8.89. . .	19 64
Charriage, $85.40 ; gratifications aux garçons du télégraphe, $8 ; conducteurs de voitures, $2.	95 40
Téléphones, $1.10 ; télégrammes, $216.77 ; frais de port, $23.12. . .	240 99
Thos. Batterton, emballage supplémentaire, 256 h. à 12½c. ; M. O'Grady, 14 h. à 12½c. . .	33 79
Plaque à gaz, $1.50 ; tube en caoutchouc, 6 pds à 10c ; zinc, 1 morc., 25c. . .	2 35
Reps vert, 5½ vgs à $2 ; milleret, 45c. ; anneaux, 10 douz., $1.40 ; faire rideaux, $2.50. . .	15 35
Allumettes, 3 caisses à $2 ; porte-allumettes, 6 à 15c. ; boutons pour armoire, 2 douz., $3. . .	9 90
Fausse équerre, 60c. ; clous, 20 liv., $1.90 ; chevilles en cuivre p. écusson, 4 liv., $2.20. . .	4 70
Fil métallique pour cadre, 2 boîtes, 70c. ; diverse ferronnerie, 71c. ; tanglefoot, 40c . . .	1 81
Savon : de toilette, 8 douz. à $2, 16 tablettes à blanchir, 75c. ; savonnier, 2, 40c. . .	17 15
Réparer clavigraphes, $1.30 ; brosses en crin, 4, $3.90 ; peignes, 5, $1.30. . .	6 50
Miroirs, 2, $2.45 ; timbres, encre, réparations et changements aux timbres, $4.35. . .	6 80
Prélart, 2¾ vgs, 97c. ; pot à eau, 75c ; seau, 30c. ; crachoir, 60c. . .	2 62
Couloirs, 4, 45c. ; brosses à ongles, 2, 40c. ; divers, $2.82. . .	3 67
Nettoyer magasin, Mme M. L. Bart, 4 j. à $1. . .	4 00
Blanchissage d'essuie-mains, Mme Maveity, 12 m. au 30 juin 1902, à $5. . .	60 00
Abonnements aux journaux, etc. ($201.58)—	
Belleville Intelligencer, $3 ; Brampton Times, $1.50. . .	4 50
Chatham Banner-News, $4 ; Chicoutimi, Le Progrès du Saguenay, $7. . .	11 00
Halifax Recorder, $5 ; Hamilton Times, $3 ; London Catholic Record, $2. . .	10 00
Lévis, Bulletin des Recherches Historiques, $2 ; London Advocate, $3. . .	5 00
A reporter. . .	5,045 55

Ministère du Revenu de l'Intérieur : Dépenses conting. du gouv. civil—*Fin.*	$ c.
Report	5,045 55
Divers—Fin.	
Abonnements aux journaux, etc.—*Suite.*	
Montréal : Herald, $6 ; Gazette, $12 ; Star, $3 ; Witness, $6	27 00
Montréal : La Patrie, $6 ; La Presse, $9 ; Le Cultivateur, $1	16 00
Montréal, Shareholder, $2 ; Ottawa : Free Press, $14.40 ; Citizen, $6	22 40
Ottawa : Canadian Mining Review, $6 ; Evening Journal, $6.60	12 60
Ottawa, Le Temps, $3 ; Québec : Chronicle, $3 ; Budget, $1	7 00
Québec, Le Soleil, $6 ; Saint-Hyacinthe, L'Union, $2	8 00
Saint-Jérôme, La Nation, $1 ; Saint-Jean, Le Canada Français, $2	3 00
Saint-Jean, Telegraph, $5 ; Sherbrooke, Examiner, $1	6 00
Toronto : Catholic Register, $1.50 ; Canadian Manufacturer, $1	2 50
Toronto : Globe, $8 ; Star, $3 ; Mail and Empire, $4 ; World, $3	18 00
Toronto, Saturday Night, $4 ; Vancouver, World, $10	14 00
Winnipeg : Tribune, $4 ; Manitoba Free Press, $8	12 00
New-York, Scientific American	7 00
Londres, Ang., Chemical News, $5.84 ; Electrician, $9.74	15 58
	5,216 63
Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario.	
Belleville (appointements, $7,184.05 ; dépenses contingentes, $563.38).	
Percepteur : A. McAllister, juillet, $165 ; B. Iler, 16 janv. au 30 juin, $827.41	992 41
Sous-percepteurs : A. F. McCuaig, $800 ; C. W. Pole, $1,365	2,165 00
Employés de l'accise : W. J. Brown, $576.64 ; W. McCoy, $1,200 ; A. C. McFee, $750 ; J. G. Standish, $1,500	4,026 64
Soin du bureau et blanchissage d'essuie-mains, 12 m., S. E. Haight	81 00
Frais de voy. : B. Iler, $26.85 ; C. W. Pole, $19.25 ; J. G. Standish, à Corby, 12 m. à $12.50	196 10
B. Iler, frais de déménagement de Toronto : transport, $24.40 ; dépenses personelles de 5 personnes, 6 jours, $55 ; matériel pour emballage, $35.36 ; emballer et déballer meubles, $36.05 ; $7.25 ; charriage, $21 ; fret, $27	206 06
Frais de port, $19.50 ; boîte au B.P., $3 ; messagerie, $2.85 ; téléphones et télégrammes, $2.81 ; encre, $3.10	31 26
Téléphone, 12 m. au 1er déc. 1902, $25 ; glace, $5 ; 4 item, $2.28	32 28
Deseronto, A. S. Valleau, frais de port, $1.43 ; Picton, W. Ross, frais de port. $1.75	3 18
Trenton : F. G. McGuire, frais de port, $1.50 ; D. Allan, gardien, $12	13 50
Brantford (appointements, $8,250.33 ; dépenses contingentes, $648.90).	
Percepteur, E. H. Sinon, $1,452.50 ; sous-percepteur, Wm. Sloan, $1,141.25	2,593 75
Employés de l'accise : P. D. Hart, $792.83 ; D. J. Walsh, $1,200	1,992 83
Gardien, J. Squire, 13 m. au 30 juin, $78 ; réparations, $2.20 ; buanderie, 25c	80 45
Fr. de port, $27.88 ; boîte au B.P., $4 ; télégrammes, $3 ; messagerie, $4.35 ; encre, etc., $3	42 23
Frais de voyage : E. H. Sinon, $104.95 ; P. D. Hart, $9.95 ; D. J. Walsh, $6.85	121 75
Norwich : employés de l'accise, C. Weyms, appointements, $1,000 ; frais de voyage, $18.50	1,018 50
H. L. Berry, frais de voyage de remplaçant, $8.35 ; pension, 3 semaines, $12	20 35
Frais de port, etc., $9.50 ; messagerie, $1.70 ; buanderie, $2 ; notaire, $2.25 ; 3 item, $1.90	17 35
Port-Dover : employés de l'accise, J. E. Bell, appointements, $1,000 ; frais de voyage, $21.80	1,021 80
H. L. Berry, frais de voyage de remplaçant, $5.95 ; pension, $12	17 95
Fr. de port, etc., $12.40 ; messag., $5.55 ; télég., $2.21 ; affidavits, $1.25 ; 2 item, $1.05	22 46
Simcoe et Tilsonburg : employés de l'accise, H. L. Berry, appointements, $750 ; frais de voy., $41.95 ; déménagem. de Simcoe à Tilsonburg, $5 ; pension à Brantford, 26 j., $18.50	815 45
Frais de port, $9.40 ; messages téléphoniques, 70c. ; messagerie, 50c. ; affidavits, 50c	11 10
Woodstock : employé de l'accise, H. N. Orr, appointements, $913.75 ; frais de voy., $62.40	976 15
H. L. Berry, frais de voyage de remplaçant, $7.30 ; pension, 3 semaines, $18	25 30
Loyer, Imperial Bank, 1 an au 20 mai 1902, $50 ; gardien, D. McPherson, 11 mois, $27.50	77 50
Frais de port, etc., $18.55 ; déménager meubles, $2.50 ; gaz, $2.81 ; houille, 2½ tonnes, $16.30 ; 5 item, $4.15	44 31
Cornwall (appointements, $1,000 ; dépenses contingentes, $89.75).	
Percepteur, M. M. Mulhern, $1,000 ; gardien, Robt. Conroy, $75	1,075 00
Frais de port, $14.50 ; télégrammes, 25c	14 75
Guelph (appointements, $16,021.64 ; dépenses contingentes, $919.43).	
Appointements : percepteur, J. B. Powell, $1,980 ; sous-percept., T. M. Till, $1,430 ; comptable, S. Broadfoot, $1,050 ; empl. de l'ac., E. C. O'Brien, $850 ; M. J. O'Donohue, $1,000	6,310 00
Frais de voyage : J. B. Powell, $166.85 ; M. J. O'Donohue, 41 voyages à Hamburg, $92.45 ; Thos. Till, $22.80 ; S. Broadfoot, $2	284 10
A reporter	24,330 51

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite*.	$ c.
Report	24,330 51
Guelph—Suite.	
Billets de tramway, $55 ; frais de port, $84 ; boîte au B.P., $3 ; télégr., $6.18 ; messag., $6	154 18
Téléphone, au 1er nov. 1902, $30 ; messages téléph., $10.30 ; encre, $6.65 ; réparations, $7.20.	54 15
Nettoyer bureau et buanderie, R. McLeod, $52.80 ; glace, $5 ; 6 items $2.84	60 64
Berlin : employés de l'accise, F. H. Spence, $1,000 ; nettoyer bureau, J. E. Clemens, $24	1,024 00
Fr. de port, $32.25 ; boîte au B.P., $1.50 ; téléph., $1.65 ; messag., $2.85 ; réparat., $1.40	39 65
Galt : employés de l'accise, P. J. Alteman, $750 ; J. J. Coutts, $576.64 ; nettoy. bureau, $24.	1,350 64
Frais de port, $9.05 ; boîte au B.P., $1.50 ; billets de tramway, $4.95 ; messagerie, $1	16 50
Preston : employé de l'accise, A. Bowman, $1,000 ; nettoyer bureau, Lida Bowman, $36	1,036 00
Loyer, C. Nispel, 1 an au 30 juin, $76.92 ; frais de port. $9.37 ; 2 item, $1.20	87 49
Waterloo : employés de l'accise; A. F. Brain, $935 ; P. Bish, $1,000 ; W. Dawson, $1,500.; A. Howie, $750 ; E. T. Killroy, $1,000 ; G. W. Woodward, $1,200	6,385 00
Fr. de port, $55.94 ; 2 boîtes au B.P., $5 ; messag., $11.55 ; téléph. et télégrammes, $3.73	76 22
Loyer, A. F. Brain, 1 an au 30 juin, $60 ; billets de tramways, $1.50 ; mucilage, $1	62 50
Hamilton (appointements, $19,773.25 ; dépenses contingentes, $376.95).	
Appointements : percepteur, W. F. Miller, $2,200 ; comptable, W. P. Crawford, $1,225 ; sous-percepteurs, Jas. O'Brien, 1er oct.-30 juin, $974.97 ; S. F. Ross, juillet, $125 ; employés de l'accise, Wm. Amor, $850 ; W. A. D. Baby, $1,500 ; J. B. Bishop, $660 ; D. M. Cameron, $1,500 ; J. H. Cheseldine, $576.64 ; Wm. Donaghy, $1,400 ; R. W. Dumbrille, $1,000 ; T. H. Hayhurst, $850 ; G. N. Hobbs, $977.50 ; R. Irwin, $1,000 ; J. J. Lawlor, $576.64 ; J. Logan, $850 ; J. Weir, $1,000 ; messager, C. Blackman, $530	17,795 75
Frais de voyage: W. F. Miller, $71.95 ; tramways, $4 ; R. J. Burns, billets de pass., $2 ; pension, 27 jrs, $40.50	118 45
Soin de bur., C. Blackman, $120 ; fr. de port, $34 ; messag., $39.26 ; encre et mucilage, $3.25.	196 51
Téléphone, 1 an au 1er juil. '02, $40 ; réparat., $3.60 ; boîte en cuivre rouge, $10 ; 5 item, $3.59	57 19
Dundas : employés de l'accise, J. F. O'Brien, $1,000 ; R. S. R. Wardell, $977.50 ; frais de port, $3.80 ; boîte au B.P., $1	1,982 30
Kingston (appointements, $7,422.49 ; dépenses contingentes, $619.85).	
Appointements : percepteur, C. T. Dickson, $1,600 ; sous-percepteur, T. Grimason, $1,200 ; comptable, A. Hanley, $1,000 ; empl. de l'accise : G. W. Browne, 1er juil.-30 sept., $212.49 ; E. Fahey, $660 ; E. Lyons, $1,000 ; C. D. McFarland, $1,000 ; J. O'Donnell, $750	7,422 49
Gardien, Jas. Lawless, $156 ; loyer, J. R. Henderson, 6 m. au 31 déc. '01, $135	291 00
C. T. Dickson, 12 voyages à Napanee, $36 ; voitures et tramways, $79.50	115 50
Fr. de port, $31.30 ; boîte au B.P., $4 ; téléph. au 1er nov. '02, $25 ; messag., $6.40 ; char'age, $3	69 70
Encre et mucilage, $3 ; télégrammes, etc., $2.35 ; buanderie, $3 ; glace, $3.50 ; paille, $3	14 85
Bois, 11½ cord., $63.75 ; houille, 5 ton., $31.25 ; m.-d'œuvre, $12.10 ; répar., $9.07 ; 9 item, $4.83	121 00
Napanee : T. E. Anderson, percepteur des douanes	7 80
London (appointements, $17,959.53 ; dépenses contingentes, $1,216.90).	
Appointements : percepteur, Thos. Alexander, $1,980 ; sous-percepteur, T. G. Davis, $1,500 ; W. A. Thrasher, 1er avril-30 juin, $375 ; employés de l'accise, Jas. Davis, $868.33 ; H. Foster, $850 ; I. Girard, $1,000 ; E. Lee, $1,000 ; J. McSween, 1er juil.-31 mars, $696.20 ; J. Stewart, $1,000 ; J. Talbot, $690 ; J. P. Tracy, $850 ; C. E. A. Webbe, $850 ; comptable, F. H. Coles, 1,050 ; comptable adjoint, D. Wilson, $1,000	13,709 53
Frais de voyage, Thos. Alexander, $160.90 ; tramways, $9 ; fr. de port, $43 ; boîte au B.P., $6	218 90
Téléphone au 1er nov. '02, $40 ; messag., $31.04 ; encre, etc., $7.05 ; glace, $3 ; 3 item, $2.65.	83 74
Min. des Douanes, ½ des dép. conjointes p. nettoy., etc., $63.31 ; messager, Wm. Grier, $120	183 31
St-Thomas : empl. de l'accise, P. Boyle, $1,000 ; messager, J. Russell, $48 ; tramways, $6	1,054 00
Fr. de port, $13.50 ; boîte au B.P., $2 ; 8 item, $4.29 ; J. Stewart, places, 90c. ; 3 sem., $30	50 69
Sarnia : sous-percept., W. H. Hicks, $1,000 ; empl. de l'accise, J. J. Spereman, $1,600	2,600 00
Empl. de l'accise temporaire, C. Flemming, $499.92 ; concierge, Mme Squire, $12	511 92
Loyer, Jane E. Clarke, 1 an au 30 juin, $80 ; frais de voyage, $7.20 ; frais de port, etc., $16.50 ; 2 item, $2.20	105 90
Strathroy : sous-percepteur, J. P. Whitehead, appointements, $650 ; frais de port, etc., $8.44	658 44
Ottawa (appointements, $6,048.75 ; dépenses contingentes, $625.67).	
Appointements : percepteur, A. Freeland, $1,400 ; sous-percepteur, Jas. Bennett, $900 ; T. McGuire, $1,168.75 ; comptable, E. H. Hinchey, $830 ; employé de l'accise, G. Laporte, $750 ; R. Slattery, $1,000	6,048 75
H. A. Costigan, percepteur intérimaire, 1er-5 juilllet, $21.90 ; empl. de l'accise, temporaire, E. Charbonneau, $499.92	521 82
Tramways et voitures, $22.30 ; fr. de port, $10.50 ; réparations, $4.90 ; blanchir essuie-m., $9	46 70
Moquette, $4.40 ; service de chambre, $4 ; 1 douz. d'essuie-mains, $3.50 ; brosse et peigne, $2 ; 4 époussettes, $1.90	15 80
Téléphone au 1er déc. 1902, $35 ; 2 enseignes, $3 ; 6 item, $3.35	41 35
A reporter	88,720 87

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$	c.
Report	88,720	87
Owen-Sound (appointements, $4,752.50 ; dépenses contingentes, $648.56).		
Appointements : percepteur, W. J. Graham, $1,260 ; sous-percepteur, W. N. Chisholm, $850 ; préposé à l'accise, A. Blyth, $750 ; J. J. Johnson, $892.50	3,752	50
Frais de voyage : W. J. Graham, $82 20 ; A. Blyth, $102.50 ; J. J. Johnson, $6.20	190	90
Frais de port, $22.60 ; boîte au B.P., $2.50 ; téléphone au 1er sept. 1902, $25 ; chaise, $7.50 ; gaz, $5.40	63	00
Loyer, Jane McCallum, 1 an au 30 juin, $125 ; concierge, Mme Lammy, $42 ; 7 item, $5.06	172	06
Collingwood : fais de port, $4.80 ; Meaford : frais de port, $7.30 ; encre, etc., $1.50	13	60
Walkerton : sous-percepteur, J. T. Nichols, appointements, $1,000 ; frais de voyages, $185.25	1,185	25
Frais de port, $14.90 ; boîte au B.P., $2 ; nettoyage de bureau, $6 ; encre, 85c	23	75
Perth (appointements, $6,527.43 ; dépenses contingentes, $589.52).		
Appointements : percepteur, N. McLenaghan, $1,400 ; sous-percepteur, H. T. Noonan, $645 ; préposé à l'accise, A. W. Goodman, $1,000 ; F. Mason, $1,500	4,545	00
Frais de voyage : N. McLenaghan, $65.96 ; H. T. Noonan, $35.90	101	86
Concierge, Kate Cameron	36	00
Frais de port, etc., $48.84 ; télégrammes, $4.92 ; messagerie, $2.60 ; encre, etc., $3.35 ; réparations, $5.99 ; nettoyage, $2	67	70
Loyer, succ. Brooke, 1 an au 30 juin, $120 ; louage de télép. au 1er nov. 1902, $20 ; péages, $3.25	143	25
Houille, 4 tonnes, $26 ; bois, 3 c., $14.25 ; men. bois, $2 ; arrosage de rue, $2 : 6 item, $3.10.	47	35
Arnprior : sous-perc., W. E. Rowan, $400 ; fr. de port, $22.80 ; encre, $2.50 ; 2 serrures, $1.10.	426	40
Eganville : sous-percepteur, J. George, $200 ; frais de port, $4.71	204	71
North-Bay : W. McKenzie, frais de port, $2 ; messagerie sur remises, $21.88	23	88
Pembroke : sous-percepteur, T. Clarke, $600 ; frais de port, $20 ; boîte au B. P , $2	622	00
Nettoyage de bureau, 15 mois au 30 juin, Mme P. Leitch, $11.25 ; 3 item, $1.24	12	49
H. T. Noonan, remplaçant, transport, $9.50 ; pension, 24 j., $36	45	50
Renfrew : sous-percepteur, appointements	399	96
Chutes-à-l'Esturgeon : sous-percepteur, A. B. Gerard, 18 juill.-11 fév., $57.01 ; E. Maurice, 12 fév.-30 juin, $38.37	95	38
Frais de port, $2.82 ; messagerie sur remises, $20.79 ; frais de voy., $1.50 ; télégr., 77c	25	88
Sudbury : sous-percepteur, D. Baikie, 17 juillet-30 juin	287	09
Loyer, 7½ mois au 16 juillet 1901, A. H. Smith	32	50
Peterborough (appointements, $3,416.66 ; dépenses contingentes, $204.78).		
Appointements : percepteur, W. Rudkins, $1,000 ; sous-percepteur, T. Rork, $800	1,800	00
Frais de voy., W. Rudkins, $77.75 ; frais de port, $20 ; télégr. et téléph., $5.85 ; 3 item, $2.35.	105	95
Cobourg : sous-percepteur, J. W. Bickle, $700 ; concierge, H. J. Payne, $2 ; J. Boyd, $16	718	00
Frais de port, $2.54 ; boîte au B.P., $1.50 ; réparations, $3 ; 2 item, 95c	7	99
Lindsay : sous-percepteur, J. B. Knowlson, 2 m. $116 66 ; travail de femme à la journée, $7 ; frais de port, etc., $2.62	126	28
Port-Hope : sous-perc., R. Howden, appoint., $800 ; frais de voy., $9 ; frais de port, etc., $10.37	819	37
Nettoyage de bureau, Ellen Reynolds, $36 ; téléphones, $6.25 ; messagerie, $1.60	43	85
Port-Arthur (appointements, $1,050 ; dépenses contingentes, $110.05).		
Percepteur, G. A. Ironside, appoint., $1,000 ; à Wabigoon, 3 fois, $47.40 ; tramway, $11.30	1,058	70
Concierge, J. Whitehead. $36 ; fr. de port, $4.39 ; boîte au B.P., $2 ; encre, $2.30 ; 3 item, $1	45	69
Wabigoon : sous-percepteur, R. S. Robinson, $50 ; frais de port, $4.59 ; 2 item, $1.07	55	66
Prescott (appointements, $8,841.58 ; dépenses contingentes, $440.11).		
Appoint. : percepteur, J. Dumbrill, 1er juill.-31 janv. $1,050 ; sous-perc., T. Keilty, $1,300 ; J. B. White, $500 ; préposé à l'accise, J. Ferguson, $750 ; W. H. Gerald, $1,500 ; G. E. Johnston, $750 ; G. S. Keeler, $850 ; A. B. Macdonald, $1,200	7,900	00
M. J. D. Bernard, transport de Montréal, $6.93 ; pension à Prescott, 11 m., $168	174	93
Frais de p., $18 ; boîte au B.P., $2 ; encre, etc., $3.90 ; 10 essuie-m., $2.20 ; glace, $5 ; 3 item, $3.83	34	93
Téléphone au 16 mai 1902, $40 ; nettoyage de bureau, Mme L. Prevost, $72	112	00
Brockville : sous-percept., J. A. Wood, $799.92 ; prép. à l'accise, F. Marshall, 2 m., $141.66.	941	58
Frais de port, $14.50 ; boîte au B.P., $2.40 ; messagerie, 35c	17	25
Nettoyage de bureau, Mme A. J. Robinson, $75 ; téléphone au 19 sept. 1902, $25	100	00
Gananoque : W. H. Britton, frais de port	1	00
Sainte-Catherine (appointements, $4,361.64 ; dépenses contingentes, $385.54).		
Appointements : percepteur, C. A. Hesson, $1,200 ; sous-percepteur, J. G. Harris, $1,000 ; préposé à l'accise, R. L. H. Schram, $735 ; W. A. Simpson, $576.64	3,511	64
Frais de voyage : C. A. Hesson, $46.40 ; J. G. Harris, $37.55 ; R. L. Schram, $38.90	122	85
Fr. de p., $23.20 ; boîte au B.P., $2 ; télégr., $6.15 ; messag., $4 ; encre, etc., $3.65 ; glace, $5.15.	44	15
Téléphone au 1er août 1902, $35 ; nettoyage de bureau, Mme K. Reno, $60 ; 3 item, $3.10	98	10
Port-Colborne : préposé à l'accise, E. Milliken, appoint., $850 ; 41 voy. à Dunnville, $56.75	906	75
Loyer, M. E. Milliken, 1 an au 30 juin, $48 ; frais de port, $13.29 ; boîte au B.P., $1.90 ; télégramme, 50c	63	69
A reporter	120,049	24

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Suite.*	$ c.
Report	120,049 24
Stratford (appointements, $6,050 ; dépenses contingentes, $379.92).	
Appointements : percepteur, A. Caven, $1,600 ; sous-percepteur, G. Rennie, $1,200 ; comptable, A. F. Clark, $1,000	3,800 00
Frais de voyages : A. Caven, $116.25 ; Geo. Rennie, $3 ; frais de p., $54.35 ; boîte au B-P., $2	175 60
Téléphone, 1 an au 1er oct. 1902 (moitié payée par les Douanes) $12.50 ; télégrammes, etc., $6.44 ; messagerie, $1.70	20 64
Nettoyage de bureau, Eliza G. Murray, $48 ; encre et mucilage, $1 ; 3 écrans à châssis, $1.15.	50 15
Goderich : préposé à l'accise, A. Egener, appoint., $1,000 ; 12 voyages à Seaforth, $21.60 ; louage de cheval, 70 voyages à Saltford (payé A. M. Polly) $52.50	1,074 10
Nettoyage de bureau, Maud Bissett, $12 ; frais de port, $5.53 ; boîte au B.P., $2	19 53
Listowel : sous-percepteur, R. E. Young, $500 ; frais de port, $9.25 ; bois, 1 corde, $2.75	512 00
Palmerston : préposé à l'accise, J. Waller, $750 ; frais de port, $23.90 ; boîte au B. P., $3	776 90
Sainte-Marie : T. D. Stanley, frais de port	1 00
Toronto (appointements, $33,835.49 ; dépenses contingentes, $2,064.74).	
Percepteur, R. H. Frankland, $1,935 ; comptable, J. B. Blair, 1er février-30 juin, $416.65 ; aide-comptable, J. B. Boomer, $1,400	3,751 65
Sous-percepteurs : S. I. Boyd, $1,200 ; F. F. Brentnall, 13 janv.-30 juin, $374.15 ; C. Coleman, $1,000 ; H. J. Dager, $850 ; W. Henderson, 1er juill.-30 avril, $1,250 ; B. Iler, 1er juill.-15 janv., $864.49 ; J. H. Mackenzie, 22 mars-30 juin, $359.93	5,898 57
Préposés à l'accise : J. S. Barber, $850 ; J. F. S. Boyd, $750 ; D. J. Brennan, $1,000 ; R. J. Burns, $690 ; W. R. Cook, $1,000 ; A. Coulter, $750 ; J. W. Dick, $1,200 ; B. J. Doyle, $1,000 ; W. H. Dudley, 13 janv.-30 juin, $416.65 ; G. T. Evans, $1,200 ; R. H. Falconer, $630 ; D. J. Flynn, $1,000 ; C. Gerald, $1,600 ; A. L. Graham, $630 ; W. T. Graham, $1,000 ; A. C. Hawkins, 1er mai-30 juin, $169.43 ; H. N. Helliwell, $1,000 ; W. W. S. Howard, $1,000 ; L. B. Hurst, $998.75 ; R. C. Jamieson, $1,200 ; A. Jones, $750 ; W. F. Metcalf, $1,200 ; H. Mahony, 13 février-30 juin, $190.44 ; A. E. Murray, $850 ; T. J. O'Leary, $1,000	21,985 27
Employés temporaires de l'accise : H. Mahony, 1er juill.-12 fév., $309.48 ; sténographe, L. G. Fielding, 16 sept.-30 juin, $237.50 ; messager, J. C. Morgan, $499.92	1,046 90
Nettoyage de bureau et buanderie, 12 m. au 30 juin, à $15.80 par m., Eliza Pelling	189 60
Frais de voyage : H. R. Frankland, $81.25 ; B. Iler, $17.10 ; J. W. Dick, $7.90	106 25
J. O. Bousquet, transport de Windsor, $7.35 ; pension, 45¾ j., $74.52	81 87
Billets de tramway, $264 ; Wm. Cook, allocation pour frais de voyage en tramway, 12 m., $12.	276 00
Frais de port, $62.10 ; tiroir au B.P., $3 ; télégr., $8 ; messagerie, $26.17 ; papeterie, $11.63	110 90
Téléphone, 1 an au 1er août 1902, $52.13 ; vis et boulons, $7 ; 10 item, $7.50	66 63
Barrie : sous-perc., M. Shanacy, $1,100 ; 43 voyages à Orillia, $76.70 ; autres fr. de voy., $5.25.	1,181 95
W. T. Graham, frais de voy., $14.80 ; pension, 18 j., $18 ; déclarat., $6 ; 4 item, $3.60	42 40
Nettoyage de bureau, 11 m., Cour Ann, $22 ; frais de port, $11.50 ; serrure de nuit, $2.50.	36 00
Hornby : préposé à l'accise, J. S. Adams, appoint., $750 ; fr. de voy., $12.65 ; fr. de p., $3.50.	766 15
Sault Ste-Marie : sous-perc., T. H. Elliott, $350 ; frais de port, $8.44 ; messagerie, $1.65	360 09
Windsor (appointements, $18,937.24 ; dépenses contingentes, $1,139.90).	
Percepteur, J. H. Kenning, 1er juill.-12 mars, $1,531 69 ; Jas. McSween, 12 mars-30 juin $546.77.	2,078 46
Comptables : J. Brennan, $1,200 ; W. Crowe, $1,400	2,600 00
Sous-percepteurs : P. M. Keogh, $825.92 ; H. R. Marion, 24 mars-30 juin $352.94.	1,178 86
Préposés à l'accise : G. A. Allen, $1,000 ; G. A. Bayard, $977.50 ; A. J. E. Belleperche, $750 ; G. A. Bouteiller, $1,600 ; J. W. Cahill, $750 ; F. W. Chilver, 12 août-30 juin $481.88 ; John Crotty, $750 ; J. Falconer, $750 ; J. E. Gow, $1,200 ; J. P. Jubenville, $623.75 ; F. E. Marcon, $1,000 ; G. H. McArthur, 24 mars-30 juin $135.73 ; R. Thomas, $977.50	10,996 36
Messager et gardien, Wm. Curtis, $100 ; téléphône au 1er d'août 1902, $35	135 00
Frais de voyage : J. H. Kenning, $90.59 ; J. McSween, $23.90 ; billets de tramway, $166	280 49
R. S. R. Wardell : de Dundas et ret., $19 ; 4-24 août, pension, $31.50 ; dépenses personnelles, $10.50	61 00
J. O. Bousquet : de Drummondville, deux fois, $18.75 ; pension, 19 j. à $2, 114 j. à $1.50	257 75
Frais de port, $60 ; boîte au B.P., $4 ; télégr., $7.30 ; messagerie, $26.40 ; encre et mucil., $6.60.	104 30
Glace, $7.50 ; serrure, $2.50 ; ½ douz. d'essuie-mains, $1.50 ; filtre, $1.25 ; 3 item, $1.90	14 65
Chatham : sous-perc., C. Dunlop, $1,300 ; fr. de voy., $10.85 ; fr. de port, $17 ; 2 item, $1.35.	1,329 20
Leamington : prép. à l'accise, B. J. Conway, juill., $125 ; Jas. Neil, 23 juill.-30 juin, $658.56.	783 56
I. Girard, frais de voyage, $32.70 ; pension et buanderie, 28 j., $30.11	62 81
Frais de voyage à Kingsville : B. J. Conway, 8 voyages, $6 ; J. Neil, 147 voy., $82.45	88 45
Fr. de port, $14 ; boîte au B.P., $1 ; mess., $4.35 ; poêle, $4.50 ; nettoy., $1.75 ; 3 item, 60c.	26 20
Loyer, 12 m. au 15 juin 1902, Ida Deming *et al*	72 00
Ridgetown : M. G. Hay, frais de port	8 05
A reporter	182,456 53

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Ontario—*Fin.*	$ c.
Report	182,456 53
Inspection, Ontario (appointements, $5,723.62 ; dépenses contingentes, $1,003 59).	
District de Kingston—	
Inspecteur, N. J. Dingman, $2,000 ; transport, $266.95 ; dép. personnelles, 78 j., $151.15.	2,418 10
Frais de port, $23.75 ; télégr., $8.79 ; téléph. au 1er janv. 1903, $25 ; messages, $2.02	59 56
Loyer, 6 m. au 31 déc., R. H. Toye, $75 ; gros ouvrage, J. Lawless, $48 ; 3 item, $2.30	125 30
District de Toronto—	
Inspecteur, W. C. Stratton, $2,400 ; transport, $95.23 ; dép. personnelles, 54 j., $126.66.	2,621 89
Fr. de port, $14.18 ; boîte au B.P., $3 ; télégr., etc., $4.87 ; mess., $1.30 ; 3 item, $1.80.	25 15
District de Windsor—	
Insp., Jas. Gow, 1er juillet-30 sept., $624.99 ; J.H. Kenning, 12 mars-30 juin, $698.63	1,323 62
Jas. Gow, fr. de voy., $7.55 ; J. H. Kenning, transport, $50.75 ; dépenses, 39 j., $84.75.	143 05
Frais de port, $5 ; boîte au B.P., $4 ; télégrammes, $1.14 ; messagerie, 40c	10 54
	189,183 74
Moins, payé en 1902-3 : London, $49.99 ; Perth, $41.65 ; Peterborough, $7.50	99 14
Total à la page K—2	189,084 60
Accise: Appointements et dépenses contingentes, Québec.	
Joliette (appointements, $4,536.55 ; dépenses contingentes, $916.89).	
Perc. : L. Basinet (intér.) 1er juillet-7 avril, $769.41 ; L. V. Labelle, 8 avril-30 juin, $322.75.	1,092 16
Préposés à l'accise : J. E. E. Marion, 1er juillet-31 mars, $562.50 ; L. Basinet, 8 avril-30 juin, $115 25	677 75
Préposés à l'accise temporaires : L. V. Labelle, 1er sept.-7 avril, $301.18 ; J. E. E. Marion, 1er-12 avril, $25	326 18
Frais de voyage : L. Basinet, $3 ; J. E. E. Marion, 9 voyages à Berthierville, $27	30 00
L. V. Labelle : à Montréal et retour, $3.60 ; pension à Montréal, 1er sept.-14 avril, $224	227 60
" déménager de St-Jacques lors de sa nomination : 3 voyages à et de St-Jacques, $4.50 ; pension de 3 personnes, 1 semaine, $21 ; 7 charges de meubles, Saint-Jacques à Joliette, $12.25 (*Voir* correspondance à la page K—28)	37 75
Frais de port, $41.40 ; télégr. et téléphones, $9.05 ; messagerie, $7.25 ; papeterie, $3.35	61 05
Téléphone au 20 sept. 1902, $15 ; gardien, C. Ratel, 11 m., $22 ; mandats-poste, $1.83	38 83
Berthierville : sous-percepteurs—A. Moreau, $666.64 ; T. Ralston, $500 ; préposé à l'accise, G. W. Taylor, $1,400	2,566 64
D. J. Walsh, de Brantford et retour, $33.60 ; pension, 28 j., $28	61 60
J. O. Bousquet, de Toronto, $17 95 ; pension, 2 avril-30 juin, $78.30	96 25
Frais de port, $19 ; boîte au B. P., $1 ; télégrammes et téléphones, $13.03 ; messagerie, $2.95 ; 2 item, $1.65	37 63
L'Epiphanie : sous-percepteur, M. Forest	200 00
Montréal (appointements, $36,986.19 ; dépenses contingentes, $4,493.32).	
Percepteur, H. Lawlor, $2,200 ; comptables, T. M. Lane, $1,200 ; T. Lecours, au 30 nov., $583.30	3,983 30
Aide-comptable, J. D. Fox, $1,260 ; caissier, E. R. Forest, $1,300 ; messager, M. J. O'Donnell, $500	3,060 00
Sous-percepteurs : H. P. Bruyère, $600 ; Wm. Caven, $1,500 ; G. Normandine, 13 fév.-30 juin, $380.93 ; C. E. A. Patterson, $500 ; F. X J. A. Toupin, $1,500	4,480 93
Prép. à l'accise : A. A. Andrews, $825 ; A. P. Bélair, $750 ; N. J. D. Bernard, $500 ; J. A. Bernier, 1er mars-30 juin, $166.64 ; B. G. N. Brabant, $750 ; H. J. S. Codd, $787.50 ; L. A. A. J. Comte, $682.50 ; J. J. Costigan, $750 ; J. J. Courtney, $850 ; J. P. Daveluy, $750 ; Theo. David, $586.80 ; J. E. A. Desaulniers, $750 ; H. G. S. Dixon, $850 ; L. Dumouchel, $850 ; Thos. Fox, $830.60 ; E. Gauvin, 13-28 fév., $23.80 ; J. O. A. Harwood, $560.24 ; A. C. Hawkins, à Fév., $458.09 ; D. J. Kearney, $630 ; J. A. Lambert, $607.50 ; J. L. Laurier, $750 ; D. McIntyre, $1,000 ; C. P. Mainville, $750 ; T. Malo, $850 ; N. A. Maranda, $596.22 ; E. Millier, $750 ; L. H. Morin, 13 fév.-30 juin, $190.44 ; E. J. O'Flaherty, $750 ; G. E. Panneton, $750 ; A. H. Renaud, $750 ; W. Ryan, $750 ; W. J. Scullion, $1,000 ; W. J. Snowdon, $750 ; F. Verner, $850 ; J. Villeneuve, 1er juillet-31 mai, $916.63	24,361 96
Employé temporaire, O. Belisle, à $40 par m., 1er juillet-6 sept	88 00
Employés temporaires à $500 par an : J. H. Crevier, 6 fév.-30 juin, $200.86 ; C. A. Drolet, 17 fév.-30 juin, $184.49 ; Blanche Dufort, $500 ; E. Gauvin, 1er juillet-12 fév., $309.47 ; M. Hughes, $500 ; L. H. Martin, 1er juillet-12 fév., $309.47 ; G. Normandin, 1er juillet-12 fév., $309.47 ; W. L. Ross, $500	2,813 76
Nettoyage de bureaux, Mme A. Brunet, 12 m au 30 juin	240 00
Fr. de voyage : H. Lawlor, $82.65 ; Wm. Ryan, échange de billets à Lachine, $29, 243 dîners, $60.75 ; J. L. Laurier, échange de billets à Saint-Laurent, $28 ; E. Gauvin, $31.26 ; A. A. Andrews, $23.35 ; Wm. Caven, $21.85 ; J. D. Fox, $19.40 ; J. H. Codd, $10.50 ; L. J. A. Compte, $7 ; J. A. Toupin, $5.60 ; 2 item, $5.70	325 06
A reporter	44,806 45

Accise : Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report....	44,806 45
Montreal—Fin.	
Billets de tramway, $573 ; fr. de p., $82.48 ; télégr., $3.55 ; mess., $103.69 ; charriage, $12.25.	774 97
Téléphone, loyer au 1er nov. 1902, $55 ; messages, $7.20 ; mucilage, $6 ; ficelle, $5.25 ; encre, $8.65....	82 10
Armoire p. clav., $12 ; savon et lessive, $12.30 ; balais, brosses, etc., $4.15 ; 13 patrons, $3.25.	31 70
Gaz, $20.10 ; houille, 5,760 liv., $17.28 ; glace, $9 ; goûters, $3.10 ; main-d'œuvre, $2.25 ; 9 item, $7.20....	58 93
Saint-Jérôme : sous-percepteurs : V. Fortier, $600 ; F. X. St. Michel, $500....	1,100 00
V. Fortier, 28 voyages à Ste-Thérèse, $36.20 ; nettoyage, $24 ; frais de port, etc., $16.10.	76 30
Valleyfield : S. A. Brodeur, frais de port....	2 50
Québec (appointements, $10,995.06 ; dépenses contingentes, $4,789.87).	
Appointements : percepteur, G. LaRue, $1,980 ; sous-percepteurs : J. H. Cahill, $1,429.92 ; A. LaRue, $900 ; J. H. Patry, 20 mars-30 juin, $366.92 ; prép. à l'accise : J. B. Beaulieu, $682.50 ; O. Bourget, $815.80 ; J. Bourassa, $750 ; J. J. Coleman, $1,000 ; J. Lemoine, $750 ; L. Lépine, $750 ; J. Rouleau, 1er juillet-30 sept., $187.50 ; P. Timmons, $682.50.	10,295 14
Douanier temporaire et messager, C. A. Mercier....	750 00
Préposés à l'accise temporaires : E. Duggan, $499.92 ; A. P. LaRue, 20 août-30 juin, $433.04 ; G. Mulroney, $499.92 ; A. Parent, 18 juillet-30 juin, $477.43 ; F. X. Traversy, $499.92 ; F. O. Valerand, $499.92....	2,910 15
Fr. de voy., tramway et pass. d'eau : G. LaRue, $5.50 ; Jos. Bourassa, $83.72 ; J. B. Beaulieu, $96.88 ; F. X. Traversy, $46.45, 313 goûters à l'entrepôt, $109.55 ; O. Bourget, $100.98 ; J. H. Cahill, $106 ; J. J. Coleman, $16.12 ; G. Mulrooney, $6.60 ; 6 item, $12.18....	583 98
Gardienne, nettoyage de salles, etc., Mme M. Cantin, $203.80 ; mat. pour nettoyage, $6.70..	210 50
Fr. de p., $73.25 ; boîte au B. P., $6 ; mess., $38.37 ; charr., $22.10 ; encre et mucilage, $8.75.	148 47
Téléph. au 1er oct. 1902, $40 ; horl., $20 ; glace, $5 ; 1 douz. ess.-mains, $3.10 ; 10 item, $11.15.	79 25
Chicoutimi : sous-percepteur, A. Blais, appointements, 11 m. au 31 mai....	183 26
Cap-Santé, F. X. Bernard, frais de port, 44c. ; Gaspé, A. Kavanagh, frais de port, $3.10....	3 54
Bassin de Gaspé : J. Baker, loyer d'entrepôt, 1 an au 30 juin 1902....	20 00
Montmagny : sous-percepteur, A. E. Michon, appointements, 1er mai au 30 juin....	16 66
Paspébiac : C. Robin, Collas et Cie, loyer d'entrepôt, ½ an au 31 déc. 1901....	10 00
Rivière-du-Loup : sous-percepteur, N. G. Pelletier, appointmeents....	500 00
St-Alexandre, prép. à l'accise temp., J. J. Bélanger, 6 m. au 30 juin, $49.98 ; fr. de voy., $24.	73 98
Saint-Hyacinthe (appointements, $7,132.30 ; dépenses contingentes, $1,946.37).	
Appointements : percepteur, L. V. Benoit, $1,200 ; sous-percepteur, J. P. Morin, $800 ; préposés à l'accise—J. D. E. Dumaine, $586.80 ; E. Gauvin, 1er mars-30 juin, $166.64 ; J. C. Rouleau, jeune, 8 janv.-30 juin, $240.55....	2,993 99
Préposé à l'accise temporaire, H. Lamoureux, 19 juillet-30 juin....	380 87
Gardien, Alph. Gervais, $499.92 ; gardienne, Albertine Tétrault, $30....	529 92
Frais de voyage : L. V. Benoit, $328.05 ; E. Floody (de Toronto), $36.55 ; N. J. Chaput, $27.77 ; J. D. E. Dumaine, $5.75....	398 12
Frais de port, $57.50 ; mess., $22.82 ; téléphone, 10½ m. au 1er mai '02, $17.51 ; blanch., $5..	102 83
Clavigraphe et armoire, $70 ; pupitre, $18 ; bibliothèque, $11 ; garde-robe, $14 ; horloge, $5.50 ; 6 chaises et tabouret, $9.40 ; tapis, $16.05....	143 95
F. Gervais, (pas de détails) $3.70 ; 8 item, $7.57....	11 27
Drummondville : préposé à l'accise, J. O. Bousquet, $630 ; frais de voyage, $31.35....	661 35
Frais de port, $1.47 ; mandats-poste, $5.01 ; télégrammes et téléphones, $1.50....	7 98
Farnham : E. Gauvin, fr. de voyage, $7.35 ; fr. de port et mandats-poste, $4.39 ; mess., 75c..	12 49
Marieville : sous-percepteur, F. Demarais, 1er juillet-31 janv....	58 31
Saint-Césaire : sous-percepteur, Jos. Tétrault....	100 00
Saint-Jean : sous-percepteur, A. M. Deland, $650 ; préposé à l'accise, D. Murray, $1,000....	1,650 00
J. D. E. Dumaine (remplaçant) : fr. de voyage, $20.20 ; pension, 24 j., $30 ; dépenses, $3.	53 20
Frais de port, $15.50 ; messagerie, $.9.70 ; encre et mucilage, $4.50....	29 70
Louage de téléphone, 1 an au 15 nov. 1902, $15 ; messages, $4....	19 00
Loyer à $12, éclairage à $1.50 par m., A. N. Deland, 12 m. au 31 mai....	162 00
Sorel : sous-percepteur, J. J. O. Fortier, $1,000 ; nettoyage, C. Godin, $22....	1,022 00
Frais de port, $6.94 ; boîte au B. P., $2 ; drap vert sur pupitre, $3.35....	12 29
Victoriaville : sous-percepteur, J. N. Poirier, appointements....	700 00
Frais de port, $10 ; encre et mucilage, $4.40 ; téléphone, au 1er avril 1902, $15....	29 40
Sherbrooke (appointements, $5,950 ; dépenses contingentes, $824.33).	
Appointements : percepteur, A. F. Simpson, $1,600 ; sous-percepteur, E. Chartier, $1,200 ; préposé à l'accise, F. C. Bowen, $735....	3,535 00
Fr. de voy. : A. F. Simpson, $341.90 ; J. D. Fox, de Montréal, $7.65 ; pension, 16¾ j., $33.50.	383 05
Billets de tramway, $20 ; frais de port, $60 ; boîte au B. P., $4 ; télégrammes, $3.08....	87 08
Téléphone, au 1er oct. 1902, $25 ; messages, $14.25 ; messagerie et charriage, $4.35....	43 60
Nettoyage de bureau, Mme Smith, $36 ; encre et mucilage, $5.20....	41 20
A reporter....	75,886 48

Accise: Appointements et dépenses contingentes, Québec—*Suite.*	$ c.
Report	75,886 48
Sherbrooke—Fin.	
Capelton : E. Chartier, frais de voyage et pension, $30.82 ; frais de port, 13c	30 95
Granby : sous-percepteur, E. H. Rousseau, $600 ; employé de l'accise, C. B. DeGrosbois, $615 ; J. D. Quinn, $1,200	2,415 00
Loyer : J. D. Quinn, 1 an au 30 juin, $156 ; lou. de téléphone, 1 an au 1er août 1902, $15.	171 00
Frais de port, $39 ; messagerie, $11.85 ; messages téléphoniques, $14.50 ; encre, $2.10	67 45
Trois-Rivières (appointements, $1,950 ; dépenses contingentes, $273.52).	
Percepteur, C. D. Hébert, $1,200 ; employé de l'accise, C. Z. Duplessis, $750	1,950 00
Employé de l'accise temporaire, L. H. Auger, 3 fév. au 30 juin	205 37
Frais de port, $14 ; boîte au B.P., $6 ; téléphone, au 1er janv. 1903, $40 ; messages, $1.75 ; encre, $2 ; 5 item, $4.40	68 15
Inspection, Québec (appointements, $2,683.33 ; dépenses contingentes, $277.81).	
District de Montréal :	
Inspecteur, P. J. Beauchamp, appointements, juillet, $183.33 ; avance, dépenses contingentes (remboursée, 1902-3), $100	283 33
District de Québec :	
Inspecteur, C. I. Rinfret, appoint., $2,500 ; transport, $87.46 ; frais de subs., 10 j., $26.50	2,613 96
" " voitures de place, tramways et passages d'eau à Québec	27 10
Téléphone, 1 an au 1er oct. 1902, $35 ; frais de port, télégrammes, etc., $1.75	36 75
	83,755 54
Moins—Payé en 1902-3 : Montréal, $342.74 ; Québec, $438.72 ; Sherbrooke, $44.90 ; Trois-Rivières, $63.74	890 10
Total à la page K—2	82,865 44

Accise: Appointements et dépenses contingentes, provinces maritimes.	
Saint-Jean (appointements, $7,792.68 ; dépenses contingentes, $417.23).	
Appointements : percepteur, T. H. Belyea, $1,400 ; sous-percepteurs, J. A. Clarke, $1,200 ; W. F. Harrison, $967.70 ; employés de l'accise, J. C. Ferguson, $850 ; W. J. Fitzpatrick, $1,000 ; A. O. Geldart, $1,000 ; J. R. McClosky, $1,000	7,417 70
Frais de voyage : T. H. Belyea, $89.28 ; J. R. McClosky, 254 voyages à Fairville, $50.80, places sur ch. de fer, aller à la fabrique en entrepôt n° 1 et à North-End, $49.10	189 18
Frais de port, $76.54 ; boîte au B.P., $4 ; messagerie, $28.61 ; télégram., $3.86 ; glace, $5.95.	118 96
Téléphone au 1er nov. 1902, $35 ; colle, 3½ galls, $7 ; encre et mucilage, $6.30 ; savon, $2.85	51 15
Lavage de plancher, Mme Hughes, $36 ; nettoyage suppl., $8.80 ; blanchis., $5 ; 8 item, $5.14	54 94
Bathurst : frais de port, $3 ; St-Stephen, sous-percepteur, A. M. Hill, juillet, $41.66	44 66
Woodstock : sous-percepteurs, D. S. Dwyre, mai, juin, $33.32 ; Wm. Dibblee, $300	333 32
Halifax (appointements, $10,842.50 ; dépenses contingentes, $380.42).	
Appointements : percepteur, H. H. Grant, $1,800 ; sous-percepteur, R. M. King, $1,300 ; comptable, T. C. James, $1,000 ; employés de l'accise, C. W. Blethen, $1,000 ; D. Carroll, $1,000 ; A. M. Gorman, $750 ; P. Hagarty, $750 ; H.H. Hubley, $892.50 ; P. Tompkins, $750 ; F. G. Wainwright, $850	10,092 50
Frais de voyage, etc. : H. H. Grant, $49.90 ; P. Tompkins, 115 voyages à Dartmouth, $15.88, 68 dîners, $17 ; billets de tramways et de passages d'eau, $63	145 78
Frais de port, $39 ; boîte au B.P., $4 ; messagerie, $4.13 ; télégram., $2.69 ; encre, etc., $9.80	59 62
Téléphone au 1er sept. 1902, $37.50 ; savon, $3.45 ; 1 douz. essuie-mains, $3 ; glace, $4	47 95
Gardienne, Lily Evans, 12 m. au 30 juin $96 ; 4 item, $2.97	98 97
Amherst : C. E. Ratchford, frais de port, $7 ; Truro, H. C. Blair, frais de port, $11.10	18 10
Yarmouth : employé de l'accise, H. D. Munro, appointements	750 00
Frais de port, $3 ; boîte au B.P., $2 ; nettoyage, $1.80 ; télégrammes, $1 ; 5 item, $2.20	10 00
Pictou (appointements, $1,988.93 ; dépenses contingentes, $295.93).	
Percepteur, P. Fraser, $1,000 ; employé de l'accise, P. Carroll, 3 déc.-30 juin, $288.93	1,288 93
Employé de l'accise surn., F. P. Carroll, 20 nov.-2 déc., $17.96 ; nettoyage, L. Chisholm, $48	65 96
P. Fraser, fr. de voy., $122.67 ; D. Carroll, fr. de v., $6.54 ; pension, 31 j., $31 ; blanchis., 55c.	160 76
Frais de port, $17 ; mandats-poste, $6.46 ; encre, etc., $1.95 ; réparations, $9.50 ; eau, $12	46 91
Percevoir amende, $2.50 ; déclarations, $2.50 ; 4 item, $3.67	8 67
Frais de port à Antigonish, 46c., New-Glasgow, $2.50, Sydney-N., 85c	3 81
Sydney : sous-percepteur, A. J. McDonald, appointements	700 00
Gardien, Bessie Macdonald, 3 m., $7.50 ; frais de port, $1.55 ; 4 item, 77c	9 82
A reporter	21,717 69

	$ c.
Accise: Appoint. et dépenses contingentes, provinces maritimes—*Suite.*	
Report	21,717 69
Charlottetown (appointements, $2,200; dépenses contingentes, $108.70).	
Percepteur, S. C. Nash, $1,200; sous-percepteur, T. Moore, $1,000.	2,200 00
T. Moore, frais de voyage, $9.95; frais de port, $4; boîte au B.P., $3; messagerie, $1.75	18 70
Loyer, A. Doun, 12 m. au 30 juin, $30; gardienne, Catherine E. Williams, $52	82 00
Encre et mucilage, $3.80; pierre douce, bidon, etc., $1.50; 5 item, $2.70	8 00
Inspection, provinces maritimes (appointements, $2,500; dépenses contingentes, $494.14).	
Inspecteur, T. Burke: appoint., $2,500; transport, $288.24; frais de subsist., 95 j., $193.25	2,981 49
Frais de port, $10.40; télégrammes, $2; savon, 25c	12 65
Total à la page K—2	27,020 53
Accise: Appointements et dépenses contingentes, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.	
Winnipeg (appointements, $13,659.62; dépenses contingentes, $2,283.47).	
Appoint.: percepteur, T. S. Gosnell, $2,070; sous-percepteur, W. W. Watson, $1,429.92; comptables—A. Code, $1,400; W. L. Hawkins, $1,200; employés de l'accise—W. M. Conklin, $750; A. C. Larivière, $850; W. H. A. Long, $750; X. Saucier, 1er juillet-31 mai, $895.95; T. H. Verner, $913.75	10,259 62
Employés de l'accise temporaire: T. Hammond, 20 mai-30 juin, $56.93; J. A. Prendergast, 8 juillet-30 juin, $491.14	548 07
Messager, Jesse Gerrard, $730; lavage de plancher et blanchissage, Mary Pugsley, $33	763 00
Fr. de voy., T. S. Gosnell, $377.10; billets de tramw., $60; fr. de p., $50.50; boîte au B.P., $6	493 60
Téléphone au 1er juillet 1902, $50; messagerie et transport, $35.85; glace, $4.75	90 60
Encre et mucilage, $2.80; relier grand-livre, $4; télégrammes, $1.60; 6 item, $4.75	13 15
Brandon: sous-percepteur, R. J. M. Girdlestone, appointements	1,000 00
R. J. M. Girdlestone, l. de chev. (payé à T. E. Kelly), $43; fr. de p., $20; 4 item, $2.05	65 05
W. M. Conklin (remplaçant): transport, $6; dépenses personnelles, 23 j., $29.25	35 25
Fort-Frances: R. J. Marsh, frais de port, encre, etc., 1901 et 1902	5 00
Gretna: J. F. Tennant, frais de port, encre, etc., $7.50; A. Coblentz, change, $14.20	21 70
Morden: J. T. Pound, frais de port, etc	4 00
Portage-la-Prairie: sous-percepteur, J. W. Sparling, appointements	850 00
J. W. Sparling, frais de voyage, $9.30; frais de port, $10.25; boîte au B.P., $2	21 55
Prince-Albert: sous-percepteur, H. E. Ross, appointements	400 00
Frais de port, $4; loyer, A. B. Sproat, 12 m. au 30 juin, $120	124 00
Portage-du-Rat: sous-percepteur, Geo. Barnes, appointements	600 00
Geo. Barnes, louage de cheval, $4; frais de port, $15	19 00
Régina: sous-percepteur, S. B. Jamieson, appointements	300 00
Selkirk: R. H. Gilhuly, frais de port, encre, etc	7 50
Virden: sous-percepteur, J. D. McNiven, appointements	250 00
Frais de port, $12; loyer, J. D. McNiven, 12 m. au 30 juin, $60	72 00
Calgary (appointements, $2,265.58; dépenses contingentes, $1,947.39).	
Appointements: percepteur intérimaire, P. Thomas, 1er juillet-30 nov., $458.30; percepteur, X. Saucier, 20 mai-30 juin, $107.31; sous-percepteur, R. W. Fletcher, $800	1,365 61
X. Saucier: fr. de voy., $367.30; pens., 10 juin 1901-31 mai 1902, $577.85; blanchis., etc., $19	964 15
" lou. de chev. à la bras. et au dépôt du malt, 396 voy. (payé à W. et L. A. Scott).	396 00
Frais de voyage, R. W. Fletcher, $68.70; frais de port, $36; boîte au B. P., $2	106 70
Télégrammes, $15.42; messagerie, $6.85; encre, etc., $3.25; spiritueux, $1.25	26 77
Nettoyage de bureau, G. L. Fraser, $120; échantillons de pétrole, $4.70	124 70
Edmonton: sous-percepteur, F. A. Osborne, $600; 119 voyages à Strathcona, $119	719 00
Frais de port, $9; loyer, F. A. Osborne, 12 m. au 30 juin, $90	99 00
Lethbridge: F. Champness, frais de port, alcool, encre, etc	30 00
McLeod: sous-percepteur, G. C. Ives, appointements, 1er juillet-31 mars	299 97
Pincher-Creek: sous-percepteur intérimaire, J. H. Schofield, 1er oct.-30 juin	74 97
Prime de garantie pour J. H. Schofield au 30 juin 1901, $3; échantillons d'huile, $3.10	6 10
Inspection, Manitoba et Territ. du Nord-Ouest (appoint., $2,500; dépenses conting., $1,379.56).	
Inspecteur, J. K. Barrett, appoint., $2,500; voit. de pl. à Winnipeg et St-Boniface, $46.35	2,546 35
Frais de voyage, inspection: transport, $614.50; dépenses personnelles, 147 j., $350.40	964 90
Voyage à Chicago, Ottawa, Boston et New-York: transport, $184.85; dépenses personnelles, 26 j., $87.50	272 35
Frais de port, $24.60; boîte au B.P., $6; télégram., $21.85; messag., $8.75; 2 clés, 80c.	62 00
Menues dépenses (non détaillées), $15.96; nettoyage de bureau, 9 m., $18	33 96
Total à la page K—2	24,035 62

	$ c.
Accise : Appointements et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.	
Vancouver (appointements, $8,712.88 ; dépenses contingentes, $4,278.95).	
Appoint. : percepteur, J. E. Miller, $1,506 ; sous-percept., W. Cargill, $730 ; E. B. Parkinson, $1,100 ; emp. d'accise, J. F. Power, 22 avril-30 juin, $95.81 ; Jas. Thorburn, $587.07..	4,012 88
Employés temporaires : J. F. Power, 1er juillet-21 avril, $485 ; W. A. Templeton, $600..	1,085 00
J. E. Millar, frais de voyage, $226.37 ; louage de voiture, $14 ; billets de tramways, $60.....	300 37
Frais de port, $128.74 ; boîte B.P., $6 ; télégramm., $50.57 ; messag., $83.95 ; papeterie, $11.	280 26
Téléphone, 1 an au 30 juin, $48 ; péages, $6.53 ; change s. chèques, banq. du Commerce, $17.56	72 09
Nettoyage, A. King, $96 ; blanchissage, $6 ; 3 crachoirs, $3 ; réparations, $5.25 ; savon, 25c.	110 50
Atlin : sous-percepteur intérim., W. G. Paxton, 1er-14 juill., $7.67 ; J. Williams, 15 juill.-30 juin, $192.33 ; frais de port, 17c..........	200 17
Cranbrook et Fernie, sous-percepteur intérim., W. S. Keay, frais de voyage entre Cranbrook et Fernie..........	201 30
Loyer à Cranbrook, R. E. Beattie, 7 m. au 31 mars, $70 ; fr. de port, $27.50..........	97 50
Fort-Steele, C. Clark, fr. de port et mandats-poste..........	1 25
Golden : sous-percepteur, C. H. Parson, $200 ; fr. de port, $6 ; bois, 2 cordes, $7..........	213 00
Loyer, Upper Columbia Nav. Co., 1 an au 30 juin, $84 ; change sur chèques, $3.34....	87 34
Grandes-Fourches : R. R. Gilpin, fr. de port et mandats-poste..........	22 55
Greenwood : sous-percepteur, H. McCutcheon, appointem., $600 ; 13 voyages à Phœnix, $27.	627 00
Frais de port, $5.50 ; loyer, R. Wood, 12 m. au 30 juin, $180..........	185 50
Kamloops : sous-percepteur, Thos. Howell, appointements..........	500 00
Frais de port, $5 ; boîte au B.P., $5.50 ; loyer, J. F. Helliwell, 12 m. au 30 juin, $72....	82 50
Kaslo : sous-percepteur, W. E. Hodder, appointem., $600 ; 16 voyages à Sandon, $81.60....	681 60
Frais de port, $5 ; boîte au B.P., $3 ; loyer, H. Byers et Cie, 12 m. au 30 juin, $120.....	128 00
Kelowna : sous-percepteur intérim., appoint., $199.92 ; prime de garantie de 1900-1, $3.60...	203 52
Nelson : " F. W. Swannell, appointem., $800 ; 11 voyages à Ymir, $52.80...	852 80
Frais de port, $20. boîte au B.P., $6 ; tramways, $1 ; encre, $1 ; bois, 1½ corde à $7.50..	35 50
Loyer : J. A. Turner, 9 m., $135 ; P. E. Wilson, 2 m. au 30 juin, $30..........	165 00
New-Westminster : sous-percepteur, Wm. Wolfenden, appointements..........	700 00
Wm. Wolfenden : 8 voyages à Vancouver, $13.60, 3 à Lardner, $6..........	19 60
Fr. de port, $17 ; boîte au B.P., $3 ; tramw., $3 ; échant. eau-de-vie, $1 ; lav. planch., $1	25 00
Revelstoke : sous-percepteur intérim., appointem., $300 ; diligence, $9.50..........	309 50
Frais de port, $15 ; accessoires de bur., $10 ; loyer, A. McRae, 8 m. au 30 juin, $48.....	73 00
Rossland : sous-percepteur, H. P. McCraney, appoint., $900 ; louage de voiture, $3.50......	903 50
Frais de port, $12 ; boîte au B.P., $5 ; papeterie, 60c..........	17 60
Loyer : R. Hickingbottom, 7 m., $105 ; Alex. Weir, 5 m. au 30 juin, $75..........	180 00
Trail : sous-percepteur, D. B. Stevens, appointem., $400 ; fr. de port, $18..........	418 00
Vernon : " intérim., F. A. Meyer, appointements..........	200 00
Victoria (appointements, $4,688.54 ; dépenses contingentes, $910.89).	
Appointements : percepteur, R. Jones, $1,570 ; sous-percepteur, D. O'Sullivan, $1,100 ; prép. à l'accise, G. Henwood, $931.04 ; A. H. Ridgeman, $787.50..........	4,388 54
J. F. Hall : messager, $480 ; blanch. d'essuie-mains, $12..........	492 00
R. Jones : 4 voyages à Nanaïmo, $57.40 ; billets de tramway, $15..........	72 40
Frais de port, $30.10 ; boîte au B.P., $5 ; télégrammes, $6.14 ; messagerie et fret, $14.40....	55 64
Téléphone, au 30 juin 1902, $48 ; *Colonist*, 1 an au 10 sept. 1902, $6 ; papeterie, $14.75.......	68 75
Savon, $2.65 ; poêle à huile et access., $1.95 ; 3 item, $1.95..........	6 55
Nanaïmo : sous-percepteur, J. A. McAloney, $300 ; enlever mobilier, $3..........	303 00
Fr. de port, $5.50 ; boîte au B.P., $3 ; encre, $1 ; loyer, W. McGirr, 7 m. au 31 janv., $70	79 50
Coffre-fort, $100 ; fret et charriage, $9.60 ; montage de coffre-fort, $23.45..........	133 05
Inspection, Colombie-Britannique (appointements, $2,500 ; dépenses contingentes, $714.47).	
Inspecteur, Wm. Gill, appointements..........	2,500 00
Transport, $405.97 ; frais de subsistance, 96 j., $297.50 ; louage de voiture, $11..........	714 47
Total page K—2..........	21,805 73
Accise : Dépenses générales.	
Dépenses contingentes ($17,238.51).	
Inspecteur des fabriques-entrepôts, W. C. Stratton, Toronto—	
Frais de voyages : dépenses personnelles, 39 j., $106.69 ; transport, $178.94..........	285 63
Fret, $9.78 ; télégrammes, $1 ; marteau, etc., 74c..........	11 52
Employé en chef des distilleries, Chas. Gerald, Toronto—	
Frais de voyage : dépenses personnelles, 11 j , $23 ; transport, $49.35 ; télégramme, 25c.	72 60
Inspection du pétrole, T.N.-O.—	
W. H. Long, transport, $39 ; dépenses personnelles, 16 j., $43 ; blanchissage, 78c.....	82 78
Echantill. d'huile et bidons, $5.10 ; voiture, $2 ; messagerie et fret, $4.57 ; 3 item, $1.35	13 02
E. B. Kenrick, analyse de 9 échant. de kérosine..........	90 00
A reporter..........	555 55

Accise : Dépenses générales—*Fin.*	$ c.
Report	555 55
Dépenses contingentes—Fin.	
Services profess.: A. S. Black, Greenwood, C.-B., $25 ; J. S. Broderick, Sherbrooke, Qué., $20 ; D. C. Chisholm, Antigonish, $151.65 ; P. McL. Forin, Rossland, $14.56 ; l'hon. Lomer Gouin, Montréal, $188.20 ; J. D. Plamondon, Sorel (avance), $23.60	423 01
Registraire, cour de l'échiquier, 3 mandats de main-forte aux employés de l'Intercolonial	8 70
Bailey, Geo., Ottawa, clés, serrures et réparations	84 85
British American Bank Note Co., Ottawa, 4,295,500 étiquettes de bouteilles à 70c. le 1,000	3,006 85
Carsley, The S., Co., Montréal, 12 peaux de mouton	18 00
Eaves, A., Montréal, horloge Milford de 8-j.	3 50
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa : planches rab., 1,000 pds à $28, 1,000 pds à $26, 1,000 pds à $20 ; 200 pds revêt. à $50 ; charriage, $1	85 00
Graves Frères, Ottawa, peinture, vitre, ferronnerie	30 85
Laliberté, J. B., Montréal, 7 paillassons	18 50
Léger, E. J., Ottawa, 1 douz. Winchesters	3 00
Lyman, Fils et Cie, Montréal, appareil à épreuve	4 00
Millar Lock Co., Philadelphie, 294 serrures à $2.50 ; commission sur traite, 79c	735 79
Potvin, N., ministère du Revenu de l'Intérieur : menues dépenses, $2.15 ; avance portée au compte de 1902-3, $10	12 15
Pritchard-Andrews Co., Ottawa : rouleaux de fabrique et d'entrepôt, 33 à $1 90 ; timbres et tampons, 81 à 90c.; dateurs modèles, 2 à $2 ; numérateur Excelsior, 5-roues, $19.50 ; insignes, $8 ; réparations, $32.90 ; 4 item, $5.45	205 45
Saint-Jean, L. G., Montréal : horloges, 4 à $5.50 ; armoires, 5 à $2.50, 8 à $2 ; peaux de mouton, 2 à $1.50	53 50
Whitehead, Mme J., Ottawa : nettoyage de magasins et voûte au ministère, 54 j. à 25c., 259 j. à 50c	143 00
Bart, M. L., Ottawa, faire inventaire et nettoyer magasin du min., 19 j. à $1	19 00
Frais de messagerie : Cie de mess. Dominion, $17.40 ; Cie de mess. Canadienne, $19.95	37 35
Dép. des impress. et de la papeterie : impress. et reliure, $8,475.82 ; lithographie, $2,321.69 ; papeterie, $992.95	11,790 46
Total, page K—2	17,238 51

Rétribution suppl. à des employés dans les grandes distilleries et fabriques.	
Belleville : Wm. McCoy, $150 ; A. C. McFee, $100 ; J. G. Standish, $100	350 00
Guelph : Phil. Bish, $100 ; W. Dawson, $100 ; A. Howie, $150 ; E. T. Kilroy, $100 ; Geo. W. Woodward, $100	550 00
Hamilton : W. A. D. Baby, $100 ; D. M. Cameron, $200 ; R. Irwin, $100 ; J. Weir, $150	550 00
Perth : A. W. Goodman, $100 ; F. Mason, $100	200 00
Prescott : N. J. D. Bernard, $100 ; W. H. Gerald, $150 ; G. E. Johnston, $100 ; G. S. Keeler, $100 ; A. B. McDonald, $150	600 00
Toronto : D. J. Brennan, $100 ; W. Dick, $200 ; B. J. Doyle, $100 ; D. J. Flynn, 1er juill. au 2 mai, $83.87 ; C. Gerald, $200 ; W. W. S. Howard, $100 ; L. B. Hurst, $100 ; R. C. Jamieson, $150 ; Andrew Jones, 3 mai au 30 juin, $16.13 ; T. J. O'Leary, $100	1,150 00
Windsor : G. A. Allen, $150 ; G. A. Bayard, $100 ; G. Bouteiller, $200 ; J. Brennan, $100 ; J. W. Cahill, $100 ; F. W. Chilver, 13 août au 30 juin, $88.16 ; J. Crotty, $100 ; J. E. Falconer, 1er juill. au 10 nov., 28 nov. au 30 juin, $95 62 ; J.E. Gow, $150 ; P. M. Keogh, $100 ; F. E. Marcon, 1er juill. au 11 oct., 27 nov. au 30 juin, $83.60 ; R. Thomas, $100	1,367 38
Joliette : A. Moreau, $100 ; T. Ralston, $100 ; G. W. Taylor, $150	350 00
Montréal : J. O. Bousquet, 2 avril au 30 juin, $24.72 ; J. E. A. Desaulniers, $200 ; E. Millier, $150 ; W. J. Scullion, $100	474 72
Québec : J. J. Coleman, $150 ; L. Lépine, 3 m. au 30 sept. 1901, $18.75 ; Geo. Mulroney, 1er oct. au 30 juin, $56.25	225 00
Sherbrooke, J. D. Quinn	150 00
Total, page K—2	5,967 10

Rétribution d'office pour d'autres inspections que les inspections spéciales.	
Brantford, C. Weyms, 12 m. au 30 juin	100 00
Stratford, J. Waller, "	200 00
Montréal, T. Malo, "	100 00
Québec, F. X. Traversy, "	100 00
St-Hyacinthe, David Murray, 12 m. au 30 juin	100 00
Total, page K—2	600 00

	$ c.
Service douanier.	
Appointements ($2,749.88).	
John Casey, Ottawa, douanier, 12 m. au 30 juin	750 00
E. Floody, Toronto, douanier, 12 m. au 30 juin	799 92
E. Prosser, Toronto, douanier, 12 m. au 30 juin	399 96
John T. Kelly, Saint-Jean, douanier, 12 m. au 30 juin	800 00
Dépenses contingentes ($8,103.87).	
London : frais de voyages, W. H. Hicks	1 95
Owen-Sound : frais de voyages et aide de constable, W. J. Graham	6 90
Prescott : frais de voyages et aide de constable, W. H. Gerald	11 30
Toronto ($1,405.24)—	
J. J. Cosgrove, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	999 96
E. Floody : frais de voyages, $139.75 ; frais de port, $4.06 ; télégramme, $1.70 ; clavigraphie, $1.80 ; messagerie, 25c	147 56
J. Fox, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	199 92
Frais de voyages : T. H. Elliott, $12.45 ; H. R. Frankland, $20.10; A. L. Graham, $13.70; Elijah Prosser, $11.55	57 80
Montréal ($612.70)—	
G. S. Warren, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	600 00
D. J. Kearney, frais de voyages	12 70
Québec ($2,992.80)—	
J. Jules Bélanger, douanier temporaire, nov. 19 au 31 déc. 1901	11 34
G. Boulianne, douanier temporaire, 6 m. à $16.66, 6 m. à $25 par mois	249 96
F. X. Bernard : douanier temporaire, 11 m. au 30 juin $275 ; frais de voyages, $7	282 00
S. Fraser, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	300 00
M. Guay, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	300 00
E. A. Lambert, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	300 00
L. Lizotte, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	300 00
E. Martin, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	300 00
A. Rochette, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	600 00
F. Roy, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	300 00
O. Bourget, frais de voyages	49 50
Sherbrooke : A. F. Simpson, frais de voyages	167 40
Saint-Hyacinthe : M. J. Chaput, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	499 92
Saint-Jean ($385.19)—	
J. D. Bonness: douanier temporaire, 28 janv. au 30 juin $277.78 ; frais de voyages, $54.70; frais de port et papeterie, $3.14	335 62
J. T. Kelly, frais de voyages	49 57
Halifax ($231.24)—	
C. B. Bill, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	199 92
Frais de voyages : H. H. Grant, $20.02 ; A. M. Gorman, $11.30	31 32
Pictou ($1,110.01)—	
D. Chisholm : douanier temporaire, 12 m. au 30 juin $200 ; frais de voyages et aide de constable, $10.30 ; frais de port, 20c	210 50
P. Fraser : frais de voyages et aide de constable, $85.49 ; télégrammes, etc., $1.84	87 33
D. Murray ; douanier temporaire, 12 m. au 30 juin $300 ; frais de voyages et aide de constable, $163.60 ; frais de port et télégramme, $2.07	465 67
Angus McDonald, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	100 00
Arch. McDonald : douanier temporaire, 12 m. au 30 juin $116.66 ; frais de voyages et aide de constable, $29,85	146 51
J. J. Williams, douanier temporaire, 12 m. au 30 juin	100 00
Winnipeg : W. M. Ingram, frais de voyages et aide de constable	207 40
Manitoba : frais de voyages, J. K. Barrett	62 25
Vancouver : Colin S. Campbell, allocation pour perte de vêtements en aidant à détruire un alambic	20 00
Paiements à des agents du rev. de l'int. p. payer aux dénonciateurs la moitié de la valeur des march. saisies : L. V. Benoit, 33c.; A. Caven, $1.10 ; H. R. Frankland, $9.70 ; P. Fraser, $54.75 ; A. Freeland, 40c.; W. J. Graham, 45c.; H. H. Grant, $73.35 ; L. V. Labelle, $4.50 ; Geo. LaRue, $12.10; H. Lawlor, $7 76 ; J. E. Miller, $24 13 ; C. W. Pole, $1	189 57
Paiements à des agents du rev. de l'int. pour payer le quart de l'amende imposée mais non recouvrée : H. H. Grant, $150 ; H. Lawlor, $25 ; J. E. Miller, $25	200 00
Total à la page K—2	10,853 75
Estampilles pour tabac importé et tabac canadien.	
American Bank Note Co., estampilles ($26,243.01)—	
Tabac brut en feuille, 62,400 à $3.07 le M	191 56
Tabac : 400,000 à $2.39 le M. ; 200,000 à $1.92	1,340 00
" 134,000 à $1.82 le M. ; 400,000 à $1.53	855 88
" 200,000 à $1.44 le M. ; 1,300,000 à $1.20	1,848 00
A reporter	4,235 44

	$ c.
Estampilles pour tabac importé et tabac canadien—*Fin.*	
Report	4,235 44
American Bank Note Co., estampilles—*Suite.*	
Tabac : 10,890,000 à 85½c. le M	9,310 95
Cigares : 2,500 à $8.55 le M. ; 35,000 à $3	126 37
" 225,000 à $2.34 le M. ; 300,000 à $1.64	1,018 50
" 2,948,000 à $1.47 le M. ; 202,000 à $1.44	4,624 44
Cigarette : 10,000 à $3.08 le M. ; 20,160,000 à 16c	3,256 40
Coupon : 590,000 à $4.86 le M. ; 50,000 à $4.09	3,071 90
Tabac à priser : 8,000 à $26.63 le M. ; 69,500 à $5.05	564 01
Surtaxer 'plus de 3 liv. par 1,000' sur 120,000 estampilles à cigarette	35 00
Total à la page K—2	26,243 01
Allocation aux percepteurs des douanes sur droits perçus.	
Anderson, J. J., sous-percepteur, Sackville, N.-B., 5 p. 100 sur $2,550.25 en 1900–1	127 50
Anderson, Thos. E., percepteur des douanes, Napanee, Ont., com. sur $10,946.50 en 1901–2	250 00
Binney, J. W., percepteur des douanes, Moncton, N.-B., com. sur $15,918.76 en 1900-1	250 00
Blair, H. C., percepteur des douanes, Truro, N.-E., com. sur $8,703.50 en 1901–2	200 00
Boyd, A., sous-percepteur des douanes, Antigonish, N.-E., 5 p. 100 sur $2,693 en 1900–1, $134.65 ; moins payé en 1901, $1.20	135 85
Britton, W. A., percepteur des douanes, Gananoque, com. sur $4,215.11 en 1901–2	150 00
Cameron, A. McK., douanier, Meaford, Ont., commiss. sur $3,994.99 en 1900–1 ; sur $4,228 65 en 1901–2	300 00
Champness, F., sous-percepteur, Lethbridge, T.N.-O., com. sur $3,229.09 en 1900–1	150 00
Clark, A. J., percepteur intérimaire, Campobello, N.-B., 5 p. 100 sur $341.03 en 1901–2	17 05
Clark, Chas., sous-percepteur, Fort-Steele, C.-B., 5 p. 100 sur $874.43 in 1900-1	43 72
Dawson, D., sous-percepteur des douanes, Petrolia, Ont., com. sur $4,248.09 en 1900–1	150 00
Gilhuly, R. H., directeur de poste, Selkirk, Man., 5 p. 100 sur $2,320 76 en 1900-1	116 04
Gilpin, R. R., percepteur des douanes, Grandes-Fourches, com. sur $3,498.33 en 1900–1	150 00
Graham, H., percepteur des douanes, St-Stephen, N.-B., 5 p. 100 sur $2,064 en 1901–2	103 20
Hay, M. G., sous-percept. des douanes, Ridgetown, Ont., 5 p. 100 sur $2,033.81 en 1900–1 ; sur $914.64 en 1901–2	147 47
Kavanagh, A. J., percepteur des douanes, Gaspé, Qué., 5 p. 100 sur $1,492.11 en 1900-1 ; $1,845.59 en 1901-2	166 88
Keay, M. S., sous-percepteur de douanes, Cranbrook, C.-B., com. sur $11,248.53 en 1900-1	250 00
Kirk, J. T., percepteur des douanes, Sussex, N.-B., 5 p. 100 sur $463 en 1900-1	23 15
Marsh, R. J. F., sous-percepteur, Fort-Francis, Ont., 5 p. 100 sur $839.93 en 1900-1	41 99
McGuire, T. J., percepteur des douanes, Trenton, Ont., comm. sur $5,538.18 en 1900-1 ; sur $6,118.45 en 1901-2	400 00
MacPherson, M. J., percept. des douanes, Kincardine, Ont., 5 p. 100 sur $551.94 en 1900-1 ; $366.09 en 1901-2	45 90
Park, W. A., percepteur des douanes, Newcastle, N.-B., com. sur $5,238 en 1900-1	200 00
Pound, J. T., sous-percepteur des douanes, Morden, Man., 5 p. 100 sur $567.75 en 1900-1	28 38
Ratchford, C. E., percepteur des douanes, Amherst, N.-B., com. sur $3,929.39 en 1901-2	150 00
Ross, W. T., percepteur des douanes, Picton, Ont., 5 p. 100 sur $2,840.19 en 1900-1 ; sur $2.583.16 en 1901-2	271 15
Smith, A. H., sous-percepteur des douanes, Sudbury, Ont., 5 p. 100 sur $753.29 en 1901	37 66
Stanley, T. D., sous-percepteur, Sainte-Marie, com. sur $5,023.04 en 1901-2	200 00
Street, A. F., sous-percepteur des douanes, Frédéricton, N.-B., com. sur $17,613	250 00
Tennant, J. F., sous-percepteur des douanes, Gretna, Man., com. sur $3,116.72	150 00
Valleau, A.S., percepteur des douanes, Deseronto, Ont., 5 p. 100 sur $2,722.18 en 1900-1 ; sur $2,058.76 1901-2	239 04
Venoit, P. J., sous-percept., Bathurst, N.-B., 5 p. 100 sur $2,740.29 en 1900-1 ; sur $1,427.49 en 1901-2	208 88
Watson, Geo., douanier, Collingwood, com. sur $20,511.97 en 1900-1 ; sur $22,999.09 en 1901-2	500 00
	5,453 86
Primes sur effets garantis là où on n'a pas perçu de revenu	31 95
Total à la page K—2	5,485 81
Commission sur vente d'estampilles pour tabac canadien en torquette.	
Payé par Louis Basinet, percepteur intérimaire, Joliette—	
Z. Forest, 5 p. 100 sur $700, estampilles vendues	35 00
Jos. Roy, 5 p. 100 sur $260, estampilles vendues	13 00
Payé par Louis Labelle, percepteur, Joliette—	
Z. Forest, 5 p. 100 sur $320, estampilles vendues	16 00
Jos. Roy, 5 p. 100 $50, estampilles vendues	2 50
Payé par H. Lawlor, percepteur, Montréal—	
A. Grignon, 5 p. 100 $417.98, estampilles vendues	20 90
Total à la page K—2	87 40

Traduction spéciale.	$ c.
L. Achille Fréchette, traduction spéciale, etc., 20,000 mots à 50c. le folio	100 00

Spiritueux pyroxyliques.	
Appointements à Ottawa (page K—3)	5,043 88
Bailey, Geo., Ottawa : réparer tuyau, pompes, etc., temps et fournitures	5 30
Cie de téléphone Bell : louage de téléphone, 12 m. au 1er déc. 1902	35 00
Blyth et Watt, Ottawa : plombage	3 00
Bois, P. I., Ottawa : plombage, main-d'œuvre et fournitures	7 45
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : grosse toile, 20 vgs à 15c. ; toile à voile, 3 vgs à 7c	3 21
Butterworth, J. G., et Cie, Ottawa : houille, 15 tonnes à $7	105 00
Cole's Manufacturing Co., Ottawa : stores de fenêtre et rouleaux	3 40
Corby, H., Belleville : spiritueux non potables, 4,604·82 galls de preuve à 25c.; barils, 69 à $2.5	1,323 71
Donnelly, W. L., Ottawa : houille, 25 tonnes à $7, 3 tonnes à $7.50	197 50
Dunn, Mme S.: nettoyage de bureau, 12 m. au 30 juin $120 ; blanchissage d'essuie-m., $13.800	133 80
Enright, J. C., Ottawa : réparer réservoirs	4 70
Fotheringham et Popham, Ottawa : encre, 2 bouteilles, $1.50 ; mucilage, 90c. ; craie, 30c	2 70
Gooderham et Worts, Toronto : alcool n° 2, 25,171·16 galls de preuve à 25c.; barils, 360 à $2.50	7,192 79
Graves, Frères, Ottawa : colle forte, 20 liv., $5 ; bidons à huile, 5, $4.75 ; pierre à aiguiser, $4 ; déchets de coton, 20 liv., $3 ; térébenthine, 3 galls, $2.80 ; clé ang., $1.25 ; pelle, $1.25 ; hache et manche, $1.25 ; cruche, $1 ; divers, $6.98	31 28
Hamilton Distilling Co., à resp. lim., huile à machine, 1 baril	2 50
Howe, J. G., Ottawa : peinture, 89 liv. à 11c., 80 liv. à 10c.; teinter bureau, $6 ; vitrage, $1.40 ; divers, $2.70	27 89
Lamb, J. B. et W. A., Ottawa : loyer d'entrepôt, 12 m. au 31 août	800 00
Lawson, Thos., Ottawa : tampons de cuivre, 8 à $1.10 ; tampons de fer, 3 à 90c	11 50
McCullough et Cie, Ottawa : houille, 5 tonnes à $7	35 00
Marchand, P. E. et Cie, Ottawa : abat-jour, 4	2 45
Cie d'écl. à l'électricité d'Ottawa : éclairage, 3 mois	21 88
Cie de tramway d'Ottawa : billets	4 00
Pritchard-Andrews Co., Ottawa : patrons en cuiv., 2	2 00
Standard Chemical Co., à resp. lim., Toronto : alcool de bois, 15,411·14 galls à $1.40 ; barils, 360 à $2.50 ; tonneaux, 20 à $8	22,635 53
Storey, D., Ottawa : bondons et chevilles, 1,840, $27.46 ; bois de serv., $3 93 ; charriage, 50c.	31 89
Walker, Hiram et Fils, Walkerville : alcool n° 2, 8,535·62 galls de preuve à 25c., 120 barils à $2.50	2,433 91
Wiser, J. P. et Fils, Prescott : spiritueux non potables, 25,400·78 galls de preuve à 25c.; 379 barils à $2.50	7,297 69
Transport : ch. de fer C.-A., $482.79 ; C. C. P., $92.24 ; Cie N. O. et R., 35c	575 38
Charriage, $1.55 ; glace, $9.50 ; réparations, $1.20 ; menues fournitures, $5.69	17 94
Travail supplém. à l'entrepôt : Armstrong, A., $8 ; Armstrong, H. C., $26.25 ; Bradshaw, E. A., $4 ; Whissel, H., $1	39 25
Départem. des impressions et de la papeterie publiques : impressions, $5.19 ; papeterie, $8.53	13 72
Barils vides renvoyés par les acheteurs de spiritueux pyroxyliques : 248 fûts à $10 ; 651 barils à $2.50 (moins transport, $106.82)	4,000 68
	52,045 93
MOINS—Produit de la vente de vieux fûts et de fer	28 92
Total à la page K—2	52,017 01

Inspection des poids et mesures.	
Belleville (appointements, $3,399.92 ; dépenses contingentes, $2,476.62).	
Inspecteur, Wm. Johnson, $1,200 ; inspecteur mécanicien, T. Slattery, $700	1,900 00
Sous-inspecteurs : J. J. Behan, $600 ; R. W. Errett, $199.92 ; S. Irwin, $700 ; temporaire, Chas. W. Johnston, 12 m. au 30 jun 1902, à $41.66, $499.92	1,999 84
Wm. Johnson, frais de voyages et transport de poids, $95.89 ; messagerie, $24.15	120 04
Loyer de bureau, W. B. Falkiner, 12 mois au 31 janv. 1902, $110 ; loyer de boîtes au B.P., $4	114 00
Louage de téléphone, 12 mois au 1er déc. 1902, $25 ; télégrammes et téléphones, $49.21	74 21
Frais de port, $31.59 ; traites, $2.05 ; houille, 8 tonnes, $50 ; taxes d'eau, $2.50	86 14
Nettoyage de bureau, Jas. Reid, 12 mois, $30 ; arrosage des rues, $8 ; réparations, 70c	38 70
Monter et démonter des poêles, etc., $46.20 ; divers, $3.65	49 85
Brockville : Chas. W. Johnston, frais de voyages, etc., $309.26 ; fr. de port, $7 ; télégram., 25c.	316 51
Kingston : J. J. Behan, fr. de voyages, $258.55 ; frais de port et mandats-poste, $4.96	263 51
Loyer de bureau, J. R. Henderson, 12 mois au 31 déc. 1901, $90 ; messagerie, 60c	90 60
Louage de téléphone, 6 mois, $12.50 ; téléphone et télégrammes, $4.96	17 46
Concierge, Jas. Lawless, 12 mois, $72 ; houille, 3 tonnes, $18.75 ; divers, 37c	91 12
Lindsay : A. Irwin, frais de voyages, $197.10 ; frais de port, etc., $4.31	201 41
Gardien, E. McMann, 6 m., $6 ; clé anglaise, 75c.; divers, 95c	7 70
A reporter	5,371 09

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	5,371 09
Belleville—Fin.	
Peterborough : R. W. Errett, frais de voyage, $57.30 ; frais de port, etc., $4.49	61 79
Loyer de bureau, 12 mois au 31 mars 1902, $30 ; houille, $3\frac{1}{10}$ tonnes, $21.70	51 70
Picton : Thomas Slattery, frais de voy., $289.55 ; frais de port et mandats-poste, $9.47	299 02
Télégrammes et téléphones, $6.19 ; messagerie, 85c.; houille, 2 tonnes, $12.50	19 54
Loyer de bureau, T. Slattery, 12 mois, $60 ; divers, 40c	60 40
Port-Hope : H. Reynolds, nettoyage de bureau, 13 mois	13 00
Hamilton (appointements, $6,141.02 ; dépenses contingentes, $1,166.60).	
Inspecteur, A. T. Freed, $1,599.96 ; sous-inspecteur, John McDonald, $800	2,399 96
Sous-inspecteurs : E. W. Fitzgerald, $750 ; Henry Jarvis, $600 ; R. H. Laidman, $699.96 ; A. Marentette, $800 ; A. E. Wheatley, $750 ; S. W. Robins, du 20 mars au 30 juin, $141.10	3,741 06
Frais de voy. et transport de poids : A. T. Freed, $48.53 ; E. W. Fitzgerald, $4.05 ; Henry Jarvis, $443.15 ; R. H. Laidman, $81.60 ; John McDonald, 35c.; A. E. Wheatley, $487.12	1,064 80
Gardien, C. Blackman, 12 mois, $36 ; boîte au B.P., $4 ; frais de port, $16.77	56 77
Louage de téléphone, 1 an, $30 ; telégrammes, etc., $3.57 ; alm. des adresses de la cité, $2.50	36 07
Nettoyage et ajustage de poids étalons, $3.30 ; étampes en caoutchouc, $1.60 ; divers, $4.06	8 96
Ottawa (appointements, $3,899.88 ; dépenses contingentes, $1,685.57).	
Inspecteur, J. A. Macdonald, $1,399.92 ; sous-inspecteur, John Breen, $600	1,999 92
Sous-inspecteurs : T. H. Elliott, $600 ; J. McFarlane, $600 ; J. A. Winsor, $699.96	1,899 96
Frais de voy., etc., J. A. Macdonald, $76.06 ; frais de port, $34.80 ; télégrammes, etc., $2.25	113 11
Loyer de bureau, Mme Thistle, 12 m., $250 ; gardien, M. Brennan, 12 m., $84 ; divers, $2.10	336 10
Buckingham : John A. Winsor, frais de voyage, $183.69 ; frais de port, $1.11	184 80
Bulger : John Breen, frais de voyage, etc., $418.76 ; frais de port, $9.85 ; réparations, 75c	429 36
Clarendon : Jas. McFarlane, fr. de v., etc., $428.75 ; fr. de port, $6.15 ; télégr., $1.27 ; divers, 55c.	436 72
Saut-Ste-Marie : T. H. Elliott, frais de voy., etc., $179.45 ; fr. de port, $5.53 ; télégram., 50c.	185 48
Toronto (appointements, $4,099.88 ; dépenses contingentes, $1,747.63).	
Inspecteur, D. Kelly, $1,299.96 ; sous-inspecteur, R. J. Milligan, $799.92	2,099 88
Sous-inspecteurs : Jas. Murdock, $600 ; J. C. Smith, $600 ; R. J. Wright, $800	2,000 00
Frais de voyages et transport de poids : D. Kelly, $11 ; Jas. Murdock, $591.49 ; J. C. Smith, $753.46 ; R. J. Wright, $285.24	1,641 19
Louage de téléphone, 12 m. au 1er déc. 1902, $45 ; changer téléphone de place, 60c.; messag., 95c.	46 55
Frais de port et mandats-poste, $26.85 ; télégrammes, $1.20 ; nettoyage de bur., E. Pelling, 12 m., $30 ; divers, $1.84	59 89
Windsor (appointements, $3,724.82 ; dépenses contingentes, $1,491.22).	
Inspecteur, W. J. Hayward, $1,400 ; inspecteur mécanicien, D. Coughlin, $799.92	2,199 92
Sous-inspecteurs : R. A. Hughes, $724.98 ; J. S. Thomas, $799.92	1,524 90
Frais de voyages : W. J. Hayward, $151.06 ; R. A. Hughes, $442.45 ; messagerie, 50c	594 01
Loyer de boîte au B.P., $4 ; frais de port et mandats-poste, $50.83 ; télégrammes, $1	55 83
Gardien, Wm. Greer. 12 m., $36 ; essuie-mains, $2.70 ; divers, $2.60	41 30
Brantford : J. S. Thomas, frais de voyages, $352.13 ; frais de port, $11.55	363 68
London : D. Coughlin, frais de voyages, $414.68 ; frais de port, $3.72	418 40
Saint-Thomas : charriage, Jas. Russell, 12 m. au 30 juin	18 00
Montréal (appointements, $7,874.69 ; dépenses contingentes, $1,965.22).	
Inspecteur, J. D. Chalus, 12 m. au 30 juin	1,600 00
Sous-inspecteurs : J. S. Baker, $699.96 ; E. Boudet, $799.92 ; D. Collins, $799.92 ; J. A. Daoust, $800 ; V. Dessert, $600 ; L. A. Fournier, 9 m. au 30 avril, $450 ; S. Gervais, $800 ; Jas. Hébert, $799.92 ; W. M. Tomlinson, 9 m. au 30 avril, $524.97	6,274 69
Frais de voyages : J. D. Chalus, $151.18 ; D. Collins, $8.55 ; messagerie, $3.05	162 78
Charrier poids à Montréal, $487.60 ; louage de téléphone au 1er janv. 1902, $50	537 60
Frais de port, $79.30 ; nettoyer et huiler étalons, $7.50 ; fil métall., 2 pcs, $4	90 80
Nettoyage de bureau, Mme Brunet, 12 m., $96 ; savon et brosses, $1.65 ; divers, $4.08	101 73
Dunham : J. S. Baker, frais de voyages et transport de poids, $326.10 ; frais de port, etc., $5.30 ; divers, $1.95	333 41
Sherbrooke : Wm. Tomlinson, frais de voy. et transport de poids, $152.71 ; fr. de port, $2.75	155 46
Boîte au B.P., $2 ; messagerie, 75c.; charriage, O. Desève, 10 m., $20	22 75
Saint-Guillaume : V. Dessert, frais de voy. et transport de poids, $365.65 ; frais de p., $2.60	368 25
Saint-Simon : L. A. Fouruier, frais de voy., etc., $188.08 ; frais de port, $2.54 ; divers, $1.82	192 44
A reporter	39,673 07

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	39,673 07
Québec (appointements, $6,016.55 ; dépenses contingentes, $2,143.24).	
Inspecteur, G. N. Guay, 12 m. au 30 juin 1902	1,200 00
Sous-inspecteurs : F. X. Chabot, $600 ; Alph. Guay, $699.96 ; M. J. Kelly, $800 ; J. A. W. LeBel, $1,100 ; A. Moreau, $300 ; J. B. Petit, $500 ; F. A. Prefontaine, $566.63 ; C. Knowles, surnuméraire, 6 m., $249.91, permanent, 6 m., $249.96	5,066 46
Frais de voy. et transp. de poids : G. N. Guay, $57.57 ; Chas Knowles, $206.24 ; J. A. W. LeBel, $95.01	358 82
Loyer de bureau, ministère de la Marine et des Pêcheries, 12 m. au 30 juin	200 00
Loyer de téléphone, 12 m., $35 ; frais de port, $32.68 ; télégrammes, $2.42	70 10
Almanach des adresses de la ville, $4 ; encre, $2.80 ; divers, $3.91	10 71
Chicoutimi : J. B. Petit, frais de voyages, $114.23 ; frais de port, $2.68 ; certificats du secr.-trésorier, $6.25 ; divers, 95c	124 11
Station de Lyster : F. H. Préfontaine, fr. de voyages, $213.65 ; fr. de port, $3.05 ; certificats du secrétaire-trésorier, $1.50 ; messageries, 50c	218 70
Malbaie, A. Guay, fr. de voyages, $152.10 ; fr. de port, $3.50 : certificats du secr.-trés., $2	157 60
New-Carlisle : M. J. Kelly, fr. de voyages, $410.34 ; fr. de port,, $5.40 ; certificats du secrét.-trésorier, $4.25	419 99
Sainte-Claire : F. X. Chabot, fr. de voyages, $323.45 ; fr. de port, $6.50 ; télégrammes, etc., 60c. ; certificats du secrétaire-trésorier, $2.75	333 30
Saint-Hyacinthe (appointements, $324.99 ; dépenses contingentes, $238.92).	
Sous-inspecteurs : L. A. Fournier, 3 m., $150 ; D. W. Tomlinson, 3 m., $174.99	324 99
Frais de voyages, J. P. Morin, $37.09 ; fr. de port, $3.30 ; encre, $1.75 ; nett. de bur., $1.50.	43 64
Saint-Simon : fr. de voy., L. A. Fournier, $109.31 ; fr. de port, $1.15 ; divers, 82c	111 28
Sherbrooke : fr. de voy., Wm. Tomlinson ; $76.55 ; fr. de port, etc., $1.45 ; soin de bur., O. Desève, 3 m., $6	84 00
Trois-Rivières (appointements, $1,949.92 ; dépenses contingentes, $919.60).	
Inspecteur, A. J. Gravel, 12 m au 30 juin	999 96
Sous-inspecteurs : J. J. Prévost, 12 m., $700 ; J. H. Beaulac, temporaire, 6 m., $249.97, permanent, 6 m., $249.96	1,199 93
F. de voy., A. J. Gravel, $287.95 ; f. de port et télégr., $3.69 ; b. au bur. de p., $1 ; mess., 65c.	293 29
Joliette : J. J. Prévost, f. de voy., $193.40 ; f. de p., $4.44 ; b. au bur. de p., $1.50 ; mess., 90c.	200 24
Sorel : J. H. Beaulac, fr. de voy., $171.45 ; fr. de port et téléphone, $1.40 ; boîte au bur. de poste, $1.25 ; divers, $2	176 10
Saint-Jean, N.-B. (appointements, $3,100 ; dépenses contingentes, $421.38).	
Inspecteur, J. B. Wilmot, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Sous-inspecteurs : J. A. Bernier, $600 ; E. Cowan, $700 ; D. Richard, $600	1,900 00
Frais de voy. et transport de poids : J. B. Wilmot, $4.15 ; E. Cowan, $288.87	293 02
Frais de port, $5 10 ; nett. de bureau, $6.30 ; divers, 65c	12 05
Richibouctou : frais de voy. et transport de poids, D. Richard, $114.33 ; fr. de port, $1.98	116 31
Cap-Breton (appointements, $800 ; dépenses contingentes, $382.90).	
Inspecteur, G. C. Laurence, 12 m. au 30 juin	800 00
Frais de voyages et transport de poids, G. C. Laurence, $314 ; frais de port, $1.90	315 90
Loyer de bur., G. C. Laurence, 12 m. au 20 juin, $50 ; houille, 4 tonnes, $16 ; divers, $1	67 00
Halifax (appointements, $1,599.96 ; dépenses contingentes, $1,218.76).	
Inspecteur, A. Frame, $999.96 ; sous-inspecteur, R J. Waugh, $600	1,599 96
Aide temporaire, W. Sargent, 22 nov. 1901 au 31 mai 1902, $419.97	419 97
Frais de voyages et transport de poids : A. Frame, $187.52 ; R. J. Waugh, $206.53 ; W. Sargent, $66.60	460 65
Loyer de bureau, W. J. Stairs, 9 m. au 1er avril 1902, $225 ; loyer de compteur, $2	227 00
Gardien, J. Spenser, 12 m., $60 ; nett. la cave du bureau, $3	63 00
Taxes d'eau au 1er mai, $7 35 ; frais de port, $10 ; téléphone, $2.64	19 99
Houille, 3 tonnes, $17.25 ; prendre et monter poêles, $3.20	20 45
Pelleter la neige, etc., $1 65 ; encre et mucilage, $2 35 ; divers, $3.70	7 70
Pictou (appointements, $1,600 ; dépenses contingentes, $281.20).	
Inspecteur, W. M. Dunstan, $1,000 ; sous-inspector, J. J. Chisholm, $600	1,600 00
Frais de voyages et transport de poids : W. M. Dunstan, $145.10 ; J. J. Chisholm, $103.90	249 00
Boîte au bur. de poste, $1 ; fr. de port, $6 ; gardien, L. Chisholm, 12 m., $24 ; serrure, $1.20.	32 20
A reporter	60,670 49

Inspection des poids et mesures—*Suite.*	$ c.
Report	60,670 49
Charlottetown (appointements, $1,549.92 ; dépenses contingentes, $196.59).	
Inspecteur, Edmund Davy, $949.92 ; sous-inspecteur, H. Hughes, $600	1,549 92
Frais de voyages et transport de poids : E. Davy, $53.51 ; H. Hughes, $109.71	163 22
Gardien, C. E. Williams, 12 m., $26 ; boîte au b. de poste, $2 ; fr. de port, $3.42 ; div., $1.95	33 37
Winnipeg (appointements, $2,799.84 ; dépenses contingentes, $3,250.16).	
Inspecteur, R. Magness, 12 m. au 30 juin 1902	1,399 92
Sous-inspecteurs : G. M. Francis, $400 ; R. J. M. Girdlestone, $200 ; A. W. McDonald, $699.96 ; H. E. Ross, $99.96	1,399 92
Employés surnuméraires : R. McKay, 12 m. au 30 juin, $700.08 ; Jos. Mager, 12 m., $600	1,300 08
Fr. de voy. et transp. de poids : R. Magness, $317.30 ; R. McKay, $821.18 ; Jos. Mager, $11.90	1,150 38
Loyer de bureau, A. McDonald, 12 m , $108 ; frais de port, $28.15 ; boîte au bur. de p., $6	142 15
Nett. de bureau, Mde D. Fyfe, $25 ; blanchissage, $3 ; divers, $4.55	32 55
Brandon : R. J. M. Girdlestone, frais de voyages, $1.75 ; frais de port, $3	4 75
Fleming : A. W. McDonald, frais de voyages, $546.48 ; frais de port, $6.25	552 73
Port-Arthur : G. M. Francis, frais de voyages, $49.25 ; frais de port, $3.25	52 50
Prince-Albert : H. E. Ross, frais de voyages, $14.02 ; frais de port, $1	15 02
Calgary (appointements, $783.30 ; dépenses contingentes, $224.03).	
Inspecteur, J. W. Costello, $700 ; sous-inspecteur, P. Thomas, 5 m. au 30 nov. 1901, $83.30	783 30
Frais de voy. et transport de poids, J. W. Costello, $223.43 ; frais de port, 60c	224 03
Victoria (appointements, $1,408.76 ; dépenses contingentes, $1,288,49).	
Inspecteur, Hugh Findlay, $799.92 ; sous-inspecteurs : J. A. McAloney, $349.92 ; Thomas Parker, fév.-juin, $258.92	1,408 76
Frais de voy. et transport de poids, Hugh Findlay, $1,115.68 ; frais de port, $16	1,131 68
Nett. de bur., S. Flett, 12 m., $48 ; boîte au b. de p., $4 ; ess.-mains, $1.75 ; télégramme, $1.20	54 95
Nanaïmo : fr. de voy, et transport de poids, J. A. McAloney, $6.90 ; fr. de port, $1	7 90
Rossland : frais de voy. et transport de poids, Thomas Parker, $43.76 ; fr. de port, $3	46 76
Loyer de bureau, T. Stout, 3 m. au 30 juin, $45 ; traites, $1 ; divers, $1.20	47 20
Dépenses générales (dépenses contingentes, $3,730.52).	
Appointements à Ottawa ...(page K—3)	800 00
American Bank Note Co., estampilles P. et M., 95,000 à $3.30 le M., 155,000 à $1 le M	468 50
Aubé, Joseph, Ottawa, services, 70½ jours à $1 par jour	70 50
Avery, W. et T., Londres, Ang. : poids types, 5 ass., $249.42 ; emballage, transport, etc., $13.78 ; vérifier poids types, $73	336 20
Bailey, George, Ottawa : cornières en cuivre, 14, $3.50 ; divers, 90c	4 40
Cie de messagerie Canadienne, messagerie	58 05
Cie du ch. de fer Canadien du Pacifique, transport	2 14
Carson, Hugh, Ottawa, sacs en cuir, 25 à $3	75 00
Cie de messagerie Dominion, messagerie	29 40
Dominion Plating Works, Ottawa, plaquage de balances, 3, à $2.50	7 50
Edwards, W. C. et Cie, Ottawa : bois de service, $4.50 ; charriage, 25c	4 75
Gouin, Lomer, C.R., Montréal, services professionnels	20 00
Ladouceur, Jos., Ottawa, services, 77 jours à $2	154 00
Lawson, Thos., Ottawa, poids de 50 liv., 400 à $1.55	620 00
McMorran, R M., Ottawa, drap vert, 7¼ vgs à $3	21 75
Picard, L., Ottawa, services de charpentier, 29 jrs à $2	58 00
Pritchard-Andrews Co., Ottawa : poinçons, cour., 200 à 85c.; poinçons en acier, 100 à 12c., 100 à 7c.; marques en cuiv., 40, $35.20 ; chiffres, 24 ass. à 60c.; dateur modèle, $2 ; réparer timbre à dater, $1.10	241 70
Wilson et Cie, Ottawa, plaquage de balances	2 50
Diverses menues dépenses	2 44
Département des impr. et de la papeterie : lithographie, $324.99 ; impressions, $282.36 ; papeterie, $146.34	753 69
Total à la page K—2	75,902 10

Instruments métriques.

Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, transport	12 14
Havez, Vve L., Paris : échant. de poids et mesures, 51 ass., $276.47 ; cartes d'instr. sur le système métrique, 61, $116.17 ; emballage, transport et assurance, $56.09	448 73
Vincent, Arthur, Saint-Hyacinthe : 'Système Metrique', 54 exempl. à 50c., 48 exempl. à 25c.	39 00
Total à la page K—2	499 87

Inspection du gaz et de la lumière électrique.	$ c.
Barrie (appointements, $100; dépenses contingentes, $2.60)—	
Inspecteur, M. Shanacy, 12 m., $100; connexion de boyau en caoutch., $2; messag., 60c.	102 60
Belleville (appointements, $438.67; dépenses contingentes, $559.08)—	
Inspecteur, Wm. Johnson, $350; frais de port et télégrammes, $10.09; téléphone, $2.55	362 64
Frais de voyage: Wm. Johnson, $298.60; D. McPhie, $19 80	318 40
Loyer de bureau, W. B. Falkiner, 12 m. au 31 janv., $50; blanch. d'ess.-mains, 12 m., $6	56 00
Nettoyage de bur., James Reid, 12 m., $30; nettoyer et faire ens. dans le bureau, $2	32 00
Taxes d'eau, 6 m., $2.50; gaz, 1,600 pds, $2.40; houille, 2 tonnes, $12.50	17 40
Réparer appareil-éprouvette, $11.50; ferronnerie, $2 60; messagerie, $8.65	22 75
Deseronto: aide-inspecteur, W. E. Stuart, 10 m., 20 j., $88.67; taxes d'eau, 12 m., $5	93 67
Loyer de bureau, R. Geddes, 9 m., $86.25; nettoyage de bureau, $1; gaz, $1.54	88 79
Désinfectants, $5; serviettes et époussettes, 75c.; divers, 35c	6 10
Berlin (appoint., $100; dépenses contingentes, $54.22)—	
Inspecteur, S. Broadfoot, 12 m., $100; frais de voyage, $40; frais de port, $1.52	141 52
Nettoyage de bureau, J. E. Clemens, 12 m., $12; téléphone, 45c.; messagerie, 25c	12 70
Brockville (dépenses contingentes, $111.66)—	
Inspecteur temporaire, C. W. Johnston, 12 m., $99.96; frais de port, 75c	100 71
Nettoyage de bureau, Mary Moore, 12 m., $9; blanchiss. d'ess.-mains, 80c.; divers, $1.15	10 95
Cobourg (appointements, $100; dépenses contingentes, $67.55)—	
Inspecteur, John W. Bickle, 12 m., $100; frais de voyage, $33.35; frais de port, $1.35	134 70
Nettoyage de bureau, John Boyd, 11 m., $11; H. J. Payne, 1 m., $1	12 00
Réparer appareil-éprouvette, $4.25; gaz, 300 pds, $2.10; messagerie, $1.10	7 45
Remplir réservoir à gaz avec de l'eau, 60c.; encre, 40c.; divers, 40c	1 40
Port-Hope: nettoyage de bureau, E. Reynolds, 12 m	12 00
Cornwall (appointements, $100; dépenses contingentes, $30)—	
Inspecteur, M. M. Mulhern, 12 m., $100; nettoyage de bureau, R. Conroy, 12 m., $30	130 00
Guelph (appointements, $200; dépenses contingentes, $13.07)—	
Inspecteur, S. Broadfoot, 12 m., $200; frais de port, 47c.; messageries, 60c	201 07
Nettoyage de bureau, R. McLeod, 12 m	12 00
Hamilton (appointements, $2,499.96; dépenses contingentes, $362.90)—	
Inspecteur, D. McPhie, 12 m., $1,800; aide-inspecteur, W. H. McPhie, $600	2,400 00
Frais de voyage, D. McPhie, $84.95; W. H. McPhie, $115.50; messagerie, $2.20	202 65
Loyer de téléphone, $15; frais de port et télégramme, $10; encre, $1.80	26 80
Nettoyage de bureau, C. Blackman, 12 m., $24; réparer appareil-éprouvette, $7.10; cadenas, $1.50	32 60
Vérifier types à différents endroits: frais de voyage, D. McPhie, $39; messagerie, $8.30; divers, $1.60	48 90
Brantford: gaz	1 25
Dundas: loyer de bureau, W. T. Campbell, $36; soin de bureau, $4	40 00
Galt: aide-inspecteur, W. A. Dennis, 12 m., $99.96; frais de voyage, $2.20	102 16
Frais de port, $2; messagerie et télégramme, 50c	2 50
Sainte-Catherine: nettoyage de bureau, J. Mitchell, 12 m	6 00
Kingston (appointements, $400; dépenses contingentes, $118.63)—	
Inspecteur, J. J. Behan, $400; frais de port, 78c.; messagerie, 80c	401 58
Loyer de bureau, Jas. R. Henderson, 18 m. au 30 juin, $67.50; loyer de téléphone au 1er août 1902, $12.50	80 00
Gardien, Jas. Lawless, 12 m., $36; blanchir serviettes, 50c.; divers, 55c	37 05
Listowel (appointements, $100; dépenses contingentes, $74.75)—	
Inspecteur, Thos. Male, $100; gaz et loyer de compteur, $2.75	102 75
Loyer de bureau, J. H. McDonald, 12 m. 15 juillet, $60; gardien, John McDonald, 12 m., $12	72 00
London (appointements, $1,050; dépenses contingentes, $851.27)—	
Inspecteur, A. F. Nash, $1,050; frais de voy., $620.40; frais de port et télégr., $6.25	1,676 65
Boîte au B. P., 12 m., $4; messagerie, $14.59; gardien, Wm. Greer, 12 m., $36	54 59
Réparer chronomètre, $2; plomb de chasse, 85c.; téléphone, 30c	3 15
Chatham: nettoyage de bureau, W. W. Mitchell, 15 m. au 30 juin	15 00
Essex: bois de service, $3; clous, 25c.; temps, $4 20; changer ép.-compteur, $2.75	10 20
Ingersoll: gardien, John McDonald, 12 m	12 00
Saint-Thomas: gardien, Jas. Russell, 12 m	12 00
Windsor: gardien, Wm. Curtis, 12 m	12 00
Woodstock: loyer de bureau, R. W. Woodroofe, 6 m. 31 déc. 1901, $25; gardien, R. Kerr, 6 m., $6	31 00
Réparer appareil-éprouvette, $3.35; divers, $1	4 35
Woodstock Gas Light Co.: tuyau, 140 pds, $11.18; coudes, 12, $1.20; divers, $2.76; temps, 60 hrs, $15	30 14
J. White et Cie: linoléum, $19.75; natte, $3; abat-jour, $2 70; poser linoléum, $1	26 45
B. McNichol: fournitures de ferronnerie, $2.24; main-d'œuvre, 33 hrs, $6.60	8 84
G. H. Wilson: peinturage et dorure	4 90
Napanee (dépenses contingentes, $39.23)—	
Frais de voyage, Wm. Johnson, $34.10; télégrammes et traites, 93c	35 03
Messagerie, $2.95; blanchissage d'essuie-mains, 50c.; divers, 75c	4 20
Ottawa (appointements, $1,050; dépenses contingentes, $958.02)—	
Inspecteur, H. G. Roche, $1,050; aide-inspecteur, W. J. Roche, $540	1,590 00
Frais de voyage, H. G. Roche, $36.45; frais de port, $1	37 45
A reporter	9,001 04

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Suite.*	$ c.
Report	9,001 04
Ottawa—*Suite.*	
Loyer de bureau, Mlles Thistle, 12 m. au 30 avril	300 00
Réparer appareil-éprouvette, $14.17 ; réparer horloge du bureau, $1.50	15 67
Nettoyer bureau : W. McFarlane, $60 ; ess.-mains, $1.50 ; savon, allumettes, etc., $3.40	64 90
Owen-Sound (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $129.70)—	
Inspecteur, W. J. Graham, $200 ; frais de voyage, $2.85 ; frais de port, $1.85	204 70
Loyer de bureau, J. McCallum, 12 m.	125 00
Peterborough (appointements, $150 ; dépenses contingentes, $25.21)—	
Inspecteur, Thos. Rork, $150; boîte au b. de poste, $2; frais de voyage, D. McPhie, $11.	163 00
Réparer machine à gaz, $7.50 ; diverses fournitures de ferronnerie, $4.71	12 21
Sarnia (dépenses contingentes, $21.75)—	
Loyer de bur., Jane Clark, 12 m., $20 ; loyer de compt., $1 ; messag., 45c. ; serv., 30c.	21 75
Stratford (appointements, $200 ; dépenses contingentes, $14.50)—	
Inspecteur, Geo. Rennie, 12 m., $200 ; frais de port, $2.50	202 50
Nettoyage de bureau, J R. Murray, 12 m	12 00
Toronto (appointements, $3,272.54 ; dépenses contingentes, $292 27)—	
Inspecteur, J. K. Johnstone, 12 m., $1,700 ; frais de voyage, $5.90	1,705 90
Aide-inspecteur, Jas. Pape, 12 m	999 96
Aide-inspecteur, J. A. Whyte, 18 juillet au 30 juin 1902, $572.58 ; fr. de voyage, $184.45	757 03
Frais de port, télégrammes, etc., $13.57 ; messagerie, $8.70 ; sac de nécessaire, $6.25	28 52
Nettoy. de bureau, E. Pelling, 12 m., $30 ; blanch. d'essuie-m., $4.32 ; ess.-mains, $1 08	35 40
Réparer horloge, $1.50 ; lampes électriques, 1 douz., $2.16 ; divers, $3.08	6 74
Cie d'éclairage électrique de Toronto, changer fils électriques, m.-d'œuvre et accessoires.	31 26
Montréal (appointements, $2,299.92 ; dépenses contingentes, $1,208.28)—	
Inspecteur, A. Aubin, 12 m., $1,500 ; aide-inspecteur, M. J. O'Flaherty, $799.92	2,299 92
Aide temporaire, Chas. Aubin, 365 j. à $2, $730 ; boîte au bureau de poste, $4	734 00
Loyer de chambres : Mme E. Roy, 12 m., $120 ; M. J. O'Flaherty, 12 m., $120	240 00
Frais de voyage, A. Aubin, $42.65 ; fr. de port et télégrammes, $8.70 ; messag., $3.15	54 50
Billets de tramway, $22 ; loyer de téléphone, 18 m., $75 ; péages de téléphone, $3.05	100 05
Nettoyage de bureau, C. Dandelin, 12 m., $72 ; encre, $1.20 ; estampes en caoutchouc, 2, 85c. ; divers, $5.68	79 73
Québec (appointements, $1,300 ; dépenses contingentes, $224.69)—	
Inspecteur, N. Le Vasseur, 12 m., $1,000 ; aide-inspecteur, Alf. Moreau, 12 m., $300	1,300 00
Frais de voyage, N. LeVasseur, $10.06 ; télégrammes, etc., $1.65 ; messagerie, $2.10	13 81
Loyer de bureau, département du Commerce, $150 ; loyer de téléphone, 12 m., $35	185 00
Lumière électrique, fév. 1901, à avril 1902, $10.45 ; gaz, 500 pd c., 88c	11 33
Nettoyage de bureau, M. Bernier, $4 ; charriage de neige, T. Arnold, $6	10 00
Réparer ameublement de bureau, $1.75 ; serrure, $1.90 ; ammoniaque, 90c	4 55
Sherbrooke (appointements, $150 ; dépenses contingentes, $79.85)—	
Inspecteur, A. F. Simpson, 12 m., $150 ; frais de voyage, $71.90 ; frais de port, $2	223 90
Messag., $1.95 ; régler montres à repos, $1.25 ; réparer appareil-éprouvette, $2.75	5 95
Saint-Hyacinthe (appointements, $375 ; dépenses contingentes, $21.80)—	
Inspecteur de la lumière électrique, A. A. Fontaine, 12 m., $300 ; frais de voy., $20.40	320 40
Inspecteur du gaz, L. V. Benoit, 12 m., $75 ; messagerie, $1.40	76 40
Frédéricton (appointements, $200)—	
Inspecteur, J. D. Fowler, 12 m	200 00
Saint-Jean (appointements, $1,050 ; dépenses contingentes, $191.80)—	
Inspecteur, J. E. Wilson, $1,050 ; fr. de voy., $160.40 ; frais de port et télégr., $1.95	1,212 35
Nettoyer bureaux, $8 ; messagerie, $4.25 ; réparations, $3.	15 25
Changer fils électriques, $10 ; brosse, $1.45 ; divers, $1.75	13 20
Moncton, nettoyage de bureau	1 00
Halifax (appointements, $1,849.92 ; dépenses contingentes, $959)—	
Inspecteur, A. Miller, $1,250 ; aide-inspecteur, A. J. Ritchie, 12 m., $499.92	1,749 92
Aide-inspecteur, H. D. Munro, 12 m., $100 ; frais de port et télégrammes, $3.25.	103 25
Frais de voyage : A. Miller, $128.90 ; A. J. Ritchie, $423.38 ; messagerie, $4.95	557 23
Loyer de bureau, W. J. Stairs, 12 m , $300 ; taxes d'eau, $7.35	307 35
Nettoyer bureau : Mme Morrison 1 m., $5 ; C. I. Ross, 11 m., $55	60 00
Houille, 3 tonnes, $17.25 ; entrer houille dans la cave, 70c. ; divers, $1.22	19 17
Pictou : nettoyer bureau, L. Chisholm, 12 m	12 00
Charlottetown (appointements, $300 ; dépenses contingentes, $114.78)—	
Inspecteur, John H. Bell, 12 m., $300 ; frais de voyage, $18.45 ; messagerie, $9	327 45
Frais de voy., A. Miller, $35.80 ; nettoyer bur., C. E. Williams, 8 m. à $2, 4 m. à $2.50	61 80
Frais de port et télégramme, $1.52 ; boîte au bureau de poste, $2 ; encre, 90c	4 42
Plombage, $2.40 ; table, table, temps pour la faire, $6.50 ; réparations, $2.50	11 40
Charlottetown Light and Power Co. : main-d'œuvre et fournitures, $8.01 ; divers, $1.70	9 71
Winnipeg (appointements, $300 ; dépenses contingentes, $186.85)—	
Inspecteur, Robert Magness, 12 m., $300 ; frais de voyage, $47.85 ; frais de port, $2.50	350 35
Loyer de bureau, A. McDonald, 12 m., $108 ; nettoyer bureau, Mme D. Fyle, 12 m , $25	133 00
Blanchir essuie-mains, $3 ; allumettes et savon, 50c	3 50
Nanaïmo (appointements, $100 ; dépenses contingentes, $3)—	
Inspecteur, J. A. McAloney, 12 m., $100 ; réparer compteur-éprouvette, $3.	103 00
A reporter	24,602 47

Inspection du gaz et de la lumière électrique—*Suite.*	$ c.
Report..	24,602 47
New-Westminster (appointements, $100; dépenses contingentes, $277.57)—	
Inspecteur, Wm Wolfenden, 12 m., $100; transport, $60.35; charriage, $3	163 35
Essuie-mains, ½ douz., $1.50; boyau et tube en caoutchouc, $2.30	3 80
C. Martel, installer appareils-éprouvettes dans les nouv. édifices publics: matériaux, $108.92; main-d'œuvre, $101.50	210 42
Vancouver (appointements, $300; dépenses imprévues, $146.70)—	
Inspecteur, J. E. Miller, 12 m., $300; frais de voyage, $89.95; réparations, $2.25	392 20
Nettoyage de bur., A. King, 12 m., $48; buand., $6; fil de cuivre, 2 bob., 50c	54 50
Victoria (appointements, $200; dépenses imprévues, $12.85)—	
Inspecteur, R. Jones, 12 m., $200; frais de voyage, $11.60	211 60
Plumeaux, $1; cuivre, ½ liv., 25c	1 25
Dépenses en général.	
Appointements à Ottawa, lumière électrique (page K—3)	2,400 00
Ahearn et Soper, Ottawa: 2 machines A. C. 5 k.w., 1 moteur, $1,281; potentiomètre, 1 jeu, caisse élém. Hibbert, 1, galvanomètre, 1, résistances-types, 6, $882.50; wattmètres, 7, $612: $612; voltmètres, 2, $125.25; ammètres, 2, $110.25; multiplicat, 4, $100; lampes, 225, $108.75; boîte de chang., 1, $75; lampe électrique, $56; fil métall., $56.70; résistance-type, $70; commut. d'accumulateur autom., $50; commut., 14, $20.20; raccord en cuivre, 13, $12.35; transport, $20.65; emballage, $10.90; réparations, $11.32; divers, $14.12; temps de l'électricien, $19.25	3,636 24
American Bank Note Co., timb. d'insp. du gaz, 50,000 à $1 le M	50 00
American Meter Co., Philadelphie: compteurs-éprouvettes, 4 à $30; manomètres de pression à siphon, 12 à $1.75; mandat-poste, 10c	141 10
Baldwin Iron and Steel Works, Ottawa, faire et placer un support de moteur	32 00
Blyth et Watt, Ottawa, réservoir doublé en plomb	60 00
Butterworth et Cie, Ottawa: 1 pr. de pinces, $1; vis, 20c	1 20
Canadian Rubber Co., Montréal: tube, 25⅛ liv. à $2; fil métall., 25½ liv. à 50c	64 63
Electric Storage Battery Co., Philadelphie: raccords, 50 à 18c.; jarres en verre, 5 à $1.12½; éléments 11-D., 10, $3.92; emballage, $1	19 54
Garrioch, Godard et Cie, Ottawa, comm. ampère, 1	5 50
Gouin, Lomer, Montréal, services d'homme de loi	30 25
Hearn et Harrison, Montréal: oculaire, $4.50; mandat-poste, 10c	4 60
Higman, O.: frais de voyage, $149.68; dépenses personnelles (pas de détails) $122.99; abonnements à "Electrical World and Engineer", 1 an, $3; "Scientific American and Supplement", 1 an, $7; "Engineering Magazine", 1 an, $3; "The Electrician, Electrical Trades Directory and Handbook", édition de 1901, $1.93; "Steinmetz Electrical Engineer", $2.50; télégrammes, $4.92; charriage, $4.40; divers, $1.25	300 67
Jarvis, S. J., Ottawa, 1 boîte de développeur "Velox"	1 00
Lyman, Fils et Cie, Montréal: acide sulfurique, 389 liv. à 2¼c.; bonbonnes, 2 à $2	12 76
Mills, A. K., et Fils, Ottawa, dessus de table en ardoise, 2	42 50
Cie électrique d'Ottawa, fournir courant, 1 an	125 00
Cie Pritchard et Andrews, Ottawa: sceaux de compteur, 10 à $13; divers, $2.10	132 10
Queen et Cie, Philadelphie, bandes de bronze phosphoreux, 25 pds à 10c	2 50
Shedrick, C. E., Sherbrooke: wattmètre Hoyt, 1, $41 50; réparer wattmètres, $31.10	72 60
Sproule, W. H., Ottawa, montres chronographes, 4 à $10	40 00
Turner, Chas. E., consul des E.-U., attestation la signature de O. Higman	2 00
Weston Electrical Investment Co., parc Waverly, N.-J.: multiplicat. pour voltmètre, $20; réparer wattmètres, $13 08; réparer voltmètres, $11.29; réparer ammètre, $7.94; frais de messageries, $11.80; mandat-poste, 15c	64 26
Transport et messageries: messager. Canadienne, $24.90; messager. Dom., $2.75; chemin de fer Canada-Atlantique, $7.77; chemin de fer Can. du Pac., $9.12	44 54
Département des impressions et de la papeterie: impressions, $177.75; papeterie, $147.69; lithographie, $20	345 44
Total à la page K—2	33,270 02
Falsification des substances alimentaires.	
Honoraires des analystes publics, 12 m. au 31 mars 1902 ($8,011.38).	
M. Bowman, Halifax, honoraires, 12 m. au 31 mars	200 00
Allocations: loyer de laboratoire, $100; appareil et matériel employés, $100	200 00
Analyses: 16 échantillons à $10, 28 à $8, 51 à $3⅓, 40 à $2	634 00
J. T. Donald, Montréal, honoraires, 21 nov. au 31 mars à $200	72 47
Allocations: loyer de laboratoire, 21 nov. au 31 déc., $36.24; appareil et matériel employés, 3 m. au 31 mars, $25	61 24
Allocation pour appareil et matériel employés au laborat. pour la première année	300 00
Analyses, 10 échantillons à $8	80 00
A reporter	1,547 71

Falsification des substances alimentaires—*Suite.*	$ c.
Report..	1,547 71
Honoraires des analystes publics—Fin.	
W. H. Ellis, Toronto, honoraires	200 00
Allocations : loyer de laboratoire, $100 ; appareil et matériel employés, $100	200 00
Analyses : 16 échantillons à $10, 20 à $8, 50 à $3⅓, 36 à $2	558 67
C. J. Fagan, Victoria, honoraires	200 00
Allocations : loyer de laboratoire, $100 ; appareil et matériel employés, $100	200 00
Analyses : 12 échantillons à $10, 16 à $8, 54 à $3⅓, 32 à $2	492 00
M. Fiset, Québec, honoraires	200 00
Allocations pour appareil et matériel employés	100 00
Analyses : 16 à $10, 20 à $8, 48 à $3⅓, 40 à $2	560 00
F. T. Harrison, London, honoraires	200 00
Allocations pour appareil et matériel employés	100 00
Analyses : 21 à $10, 18 à $8. 42 à $3⅓, 35 à $2	564 00
E. B. Kenrick, Winnipeg, honoraires	200 00
Allocations : loyer de laboratoire, $100 ; appareil et matériel employés, $100	200 00
Analyses : 18 à $10, 8 à $8, 34 pour $120, 32 à $2	428 00
A. L. Tourchot, Saint-Hyacinthe, honoraires, 9 m. au 31 mars	150 00
Allocations pour appareil et matériel employés, 9 m. au 31 mars	75 00
Analyses : 36 à $10, 39 à $8, 54 à $3⅓, 45 à $2	942 00
F. X. Valade, Ottawa, honoraires	200 00
Allocations : loyer de laboratoire, $100 ; appareil et matériel employés, $100	200 00
Analyses : 14 à $10, 18 à $8, 42 à $3⅓, 35 à $2	494 00
Inspection des substances alimentaires (appointements, $2,217.02 ; dépenses contingentes, $1,662.96).	
Ottawa : J. Watson, frais de voyage, $304.32 ; échantillons, empaquet. et charriage, $87.47	391 79
Appointements à Ottawa (page K—3)	200 00
Seaforth : Thos. Kidd, appointem., $500 ; fr. de voyage, $163.95 ; échant., empaq. et charr., $57.44 ; loyer de bur., 12 m. au 10 mars, $120 ; houille, 5½ ton., $35 ; bureau, div., $1.55	877 94
Montréal : J. J. Costigan, appointements, $350 ; frais de voyage, $240.81 ; échantillons, empaquetage et charriage, $91.53 ; nettoyage de bureau, 12 m., Mlle O'Donnell, $30	712 34
Saint-Hyacinthe : J. C. Rouleau, appointements, 12 mars au 30 juin, $60.72 ; frais de voyage, $64.44 ; échantillons, empaquetage et charriage, $6.40	131 56
Saint-Jean : J. C. Ferguson, appointements, $200 ; frais de voyage, $109.84 ; échantillons, empaquetage et charriage, $44.73	354 57
Halifax : R. J. Waugh, appoint., $300 ; fr. de voyage, $101.26 ; échant., emp. et char., $34.82	436 08
Charlottetown, F. Moore, appointements, 8 avril au 30 juin	23 04
Winnipeg : X. Saucier, appointements, 11 m. au 31 mai	183 26
W. M. Conklin, frais de voyage, $42.40 ; échant., empaquetage et charriage, $39.80	82 20
Calgary, R. W. Fletcher, appointements	200 00
Vancouver : E. B. Parkinson, appointements, $200 ; frais de voyage, $43.55 ; échantillons, empaquetage et charriage, $43.65	287 20
Dépenses générales (appointements, $7,349.88, dépenses contingentes, $5,825.02).	
Analystes et autres dans le laboratoire du département (appointements à Ottawa, page K—3)	8,382 16
T. Macfarlane : abonnements : American Institute of Mining Engineers, $14 ; Society Chemical Industry, $6.25 ; American Chemical Society, $5.10 ; Society Public Analysts, $5.21 ; Reider Microscopie, $4.55 ; Jahresbericht der Chem Technologie, $4.20, 1901, I, $4.20, 1901, II, $4.20 ; Pharmaceutical Review, $2.03 ; British Pharmaceutical Conference, $1.93 ; Applied Microscopy, $1	52 67
Frais de voyage, $56.25 ; fr. de messag. et transport, $154.88 ; charriage, $5.50	216 63
Frais de port, $15.86 ; télégrammes, $1.54 ; échantillons, $6 61 ; divers, $12.91	36 92
Ahearn et Soper, Ottawa : fil mét. couvert en caoutc., 200 pds, $4 ; répar., $2.50 ; div., $5.21	11 71
Bailey, Geo., Ottawa : éventail, $20 ; support en cuivre, $21 ; supports, etc., 230 liv. à 5c. ; moteur, $8 ; poulies en cuivre, 2 à $1.50 ; main-d'œuvre, 220 hrs à 40c. ; ajust. et réparat., $88.80 ; diverses ferronneries, $38.87	279 17
Cie de téléphone Bell, Ottawa. service de téléphone, 20 m. au 31 déc. 1902	58 35
Blyth et Watt, Ottawa : chauffeur Gurney, $28 ; main-d'œuvre, 10 hrs à 50c. ; diverses ferronneries, $5.80	38 80
Butterworth et Cie, Ottawa : bouilloire en cuivre, $10 ; tissu mét., 3 vgs à $2.60 ; boyau de jardin, 50 pds à 13c. ; bain à vapeur, $4.50 ; nattes de porte, 1 à $2.15, 1 à $1.10 ; escabeaux, 2, $2.85 ; répar. à la bouilloire, $4.47 ; diverses ferronneries, $53.54	92 91
Butterworth, J. G., et Cie, Ottawa, houille, 1⅝ tonne	12 90
Charlebois, J. O., Ottawa, glace pour la saison	23 92
Craz et Gerlack, Freiberg, Allemagne, livres et brochures	30 30
Davidson et Thackray, Ottawa, divers bois de service	4 25
Donnelly et Drum, Ottawa, 1 tonne de houille	7 00
A reporter	21,139 05

Falsification des substances alimentaires—*Fin.*	$ c.
Report	21,139 05
Dépenses générales—Fin.	
Eimer et Amend, New-York : plats en platinum, 1 ass. à $98.28, 1 à $51.55 ; tubes à bulbes et à extraction, 364, $90 80 ; répar. à balances, 1 à $31, 1 à $30 ; moteur à eau, $28 ; parties de mach. à broyer, 1 ass. à $16.60, 1 à $2 ; modèles atom., 1 ass., $16 ; burettes, 2 à $5, 1 à $4.50 ; pipettes, 61, $10.90 ; polariscope, $10.50 ; compteur areopicno Emhorn, $7 ; ether, 3 liv. à $3 ; bouteilles avec bouch. en verre, 1 ass., $7.50 ; diphenylamine, 2½ liv. à $2.75 ; pinces à creuset, 1 pr., $6.50 ; flacons Jena, 24, $6.23 ; flacons Erlen, 24, $3.36 ; capsules de caoutchouc, 150, $3.75 ; tubes, $3.25 ; divers appareils et produits chimiques, $29.53 ; commission, $1.64 ; messagerie, $1.45	486 22
Electric Storage Battery Co., Philadelphie, 1 batterie portative	40 15
Gooderham et Worts, Toronto : alcool, 46·32 galls, $59.16 ; messagerie, $4.05	63 21
Graves, Frères, Ottawa : réfrigérateur, $15.50 ; plat en granit, 90c	16 40
Hamilton, J. Cecil, Toronto, services professionnels	47 86
Kavanagh, Frères, Ottawa : savon, 2 boîtes à $4.50 ; divers, $1.42	10 42
Lamb, J. B. et W. A., Ottawa, loyer du laboratoire, rue Queen, 12 m. au 31 août 1902	400 00
Law, G., Ottawa ; charpenterie, 136 hrs à 25c ; bois de service, etc., $5.64	39 64
Léger, Edmond J., Ottawa : acide hydrochlorique, 78 liv., $15.60 ; ammoniaque forte, 77 liv., $11.95 ; Winchesters, 43 à 25c. ; éther pétrolique, 4 galls, $5.25 ; lessive de Gillett, 1 caisse, $4.75 ; acide sulfurique, 18 liv. à 20c. ; savon, 2 douz. à $1.75 ; glycérine, 4 liv. à 75c. ; hydrox. de potasse, 5 liv. à 60c. ; divers prod. chimiq. et fournit. pour le laboratoire, $13.	74 40
Lyman, Fils, et Cie, Montréal : filtres, 60 paquets, $31.73 ; gobelets, 5 douz., $8.36 ; tubes McFarlane, 100 à 8c. ; flacons, 30, $7.27 ; chloroforme, 14 liv., $7 ; nitrate d'ammoniaque, 20 liv.. $7 ; entonnoirs, 3 douz., $5.74 ; hydrate de potasse, 5½ liv., $5.14 ; nitrate d'argent, ½ liv., $4.29 ; alcool méthylique, 4 liv., $3.75 ; éther de Squibb, 2 liv., $3.50 ; iodure de potasse, 1 liv., $3.82 ; éther éthylique, 9 liv., $3 ; divers produits chimiques et fournitures pour le laboratoire, $13.10 ; boîtes, barils, etc., $1.95	113 65
Marchand, P. E., et Cie, Ottawa : lampes, 32 boug., 24 à 35c. ; récepients, 20 à 20c. ; main-d'œuvre, 11½ hrs à 40c. ; divers, $2.55	19 55
Murphy, J. J., Ottawa : bassin émaillé, $8 ; réservoir en fer, $4.25 ; brûleurs, 22, $4.15 ; cordon acoustique, $4 ; boîtes de ferbl., 8 à 30c., 4 à 20c. ; robinets en cuiv. jaune, 3 à $1 ; nettoyer bains, 2 à $2 ; m.-d'œuvre, 57 hrs à 40c. ; div. ferronnerie, $33.48 ; charriage, 70c.	87 58
Ottawa Electric Co. : courant de moteur, 6 m. au 1er fév., $32.82 ; éclairage à l'électricité, 30 juillet au 26 avril 1902, $37.75 ; diverses réparations, 19 hrs à 30c. ; divers, $1.40	77 67
Ottawa Fireproof Supply Co., fibre d'amiante, 50 liv. à 60c	30 00
Pritchard-Andrews Co., Ottawa, seaux à cacheter, 1 à $10, 1 à $2.50	12 50
Schmidt et Haensch, Berlin, Allemagne : 1 appareil à demi-ombre, $230.30 ; 1 grand spectrascope, $128.20 ; pile-magasin, 3 cell., $16.75 ; tube de contrôle d'observation, $15.50 ; appareil d'illuminat. élect., $11.95 ; divers appareils chimiques, $38.80 ; caisses d'embal., $8.50	450 00
Shedrick, C. E., Sherbrooke, 1 ammètre de poteau	16 10
Skinner, J., et Cie, Ottawa : acide nitrique, 7½ liv., $2.50 ; éther pétrolique, 3 bout. à 75c. ; divers produits chimiques, $2.95	7 70
St. Jean, L. G., Montréal, 1 réfrigérateur	9 00
Topley studio, Ottawa, diverses fournitures photographiques	8 40
Davidson, Mlle Edith, frais de voyage, Québec à Ottawa	9 30
Dessaint, Mme, Ottawa, femme de journée au laboratoire, 313 j. à 75c	234 75
Dunn, Mme Sarah, Ottawa, femme de journée au laboratoire, 338 j. (13 m.) à 37c	125 06
Mead, Mlle M., Ottawa, concierge au laboratoire, 13 m. au 30 juin	433 33
McGill, A., aide-analyste en chef : frais de voyage, $80.65 ; divers, $15.75 ; frais de port, $1.	97 40
Potvin, Mme A., Ottawa, blanchissage d'essuie-mains pour le laboratoire, 12 m. à $5	60 00
Départ. des impressions et de la papeterie publiq. : impressions, $790.24 ; papeterie, $149.49.	939 73
Divers menus comptes, 8 au-dessous de $4	17 19
	25,066 26
MOINS—Balance de l'avance à A. L. Tourchot, 1900-1901 $ 84 52; Ventes d'appareils et matériaux 25 00	109 52
Total à la page K—2	24,956 74

Menus revenus—Dépense.	
Annonces, bail du passage de Cross-Point et Campbellton, 'Le Soleil', Québec, $27 ; 'La Patrie', Montréal, $14.40 ; 'La Tribune', St-Hyacinthe, $9 ; 'Events', Campbellton, $6.	56 40
Annonce, bail du passage de Lapasse, 'Advance', Pontiac	7 80
Annonces, bail du passage de Queenston et Lewiston, 'Journal', Sainte-Catherine, $13.50 ; 'Times', Niagara, $4.36	17 86
Annonce, bail du passage de Youngston, 'Journal', Sainte-Catherine, $13.75 ; 'Times', Niagara, $4.44	18 19
Cie de messagerie Dominion, messagerie	16 75
Pritchard-Andrews Co., 1 machine à biffer	15 00
Total à la page K—2	132 00

Divers.	$ c.
Gratifications aux familles d'employés décédés.	
B. J. Conway, préposé à l'accise, Windsor	250 00
G. M. Francis, sous-inspecteur, poids et mesures, Port-Arthur	100 00
A. McAllister, percepteur du revenu de l'intérieur, Belleville	315 00
J. J. Prévost, sous-inspecteur, poids et mesures, Trois-Rivières	116 66
Jos. Rouleau, préposé à l'accise, Québec	125 00
P. Thomas, percepteur du revenu de l'intér. et inspecteur des poids et mesures intér., London	216 64
J. A. Villeneuve, préposé à l'accise, Montréal	166 66
	1,289 96
Services suppl. d'employés, à charge de rembours. par les distillateurs, etc.	
Guelph, E. T. Kilroy, $11.25 ; Kingston, C. D. MacFarland, $65.75 ; J. O'Donnell, $6.75	83 75
London : Chas. Fleming, $3 ; J. Girard, $2.50 ; Ed. Lee, $46.75 ; Jas. Spereman, $6 ; John Talbot, $2.50	60 75
Ottawa, R. Slattery, $2 ; Peterboro, R. Howden, $60.50	62 50
Prescott, J. B. White, $38.50 ; Stratford, J. Waller, $52.50	91 00
Toronto : B. J. Doyle, $1.25 ; T. J. O'Leary, $3.25	4 50
Windsor : G. A. Bayard, $5.75 ; J. W. Cahill, $15 ; F. W. Chilver, $6.75 ; John Crotty, $6.50 ; J. E. Falconer, $26.50 ; J. P. Jubinville, $16.75 ; P. M. Keogh, $26.75 ; F. E. Marcon, $20.25	124 25
Joliette : A. Moreau, $7.75 ; T. Ralston, $10.25 ; G. W. Taylor, $9.25	27 25
Montréal : J. J. Costigan, $1.25 ; D. MacIntyre, $87.50 ; L. H. Morin, $5	93 75
Sherbrooke, E. Chartier, $57 ; St-Jean, W. J. Fitzpatrick, $6.50 ; J. R. McCloskey, $25.75	89 25
	637 00

Appointements payés à deux personnes en qualité de percepteur.

BUREAU DE L'AUDITEUR, 9 octobre 1902.

MONSIEUR,—Votre chèque départemental nº 67547 représente un paiement de $21.90 à M. H. A. Costigan pour "services en qualité de percepteur intérimaire, division d'Ottawa, jusqu'à ce qu'il eut été relevé de ses fonctions, du 1er au 5 juillet 1901." Je trouve aussi que M. A. Freeland a reçu ses appointements comme percepteur pour tout le mois de juillet. Pourquoi ces deux personnes ont-elles été payées pour le même service dans le même temps ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 13 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 9 du courant au sujet d'un paiement de $21.90 à M. H. A. Costigan comme percepteur intérimaire, division d'Ottawa, jusqu'à ce qu'il eût été relevé de ses fonctions le 5 juillet.

En réponse à cette lettre, je dois vous dire que l'arrêté du conseil nommant M. A. Freeland, percepteur, a été reçu au ministère le 1er juillet (jour de congé), et avant qu'on eût pu en aviser l'inspecteur, faire l'inventaire nécessaire et opérer le transfert pour relever M. Costigan de ses fonctions, il s'écoula plusieurs jours, et le transfert officiel des biens de M. Costigan à M. Freeland n'a eu lieu que le 5 juillet. M. Costigan avait donc en justice droit à ses appointements jusqu'à la date où il a été relevé, et comme M. Freeland, par l'arrêté du conseil, était nommé à compter du 1er juillet, et qu'il était prêt à entrer en fonctions le 2 du même mois, le ministère a été d'avis qu'il avait aussi droit à ses appointements pour tout le mois de juillet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.M., R. de l'I.*

Ordres pour livres, papeterie, etc., non donnés par l'entremise du département de la papeterie.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 octobre 1902.

MONSIEUR,—J'ai échangé une certaine correspondance avec l'imprimeur du roi au sujet de l'habitude qui règne dans plusieurs ministères de donner des commandes de livres, de cartes, de papeterie, d'impressions, ou autres ouvrages semblables, à des maisons du dehors ou à des placiers, au lieu de les commander par l'entremise du département des impressions et de la papeterie, comme l'exige la loi constitutive de ce département. Le montant ainsi commandé par votre ministère en 1901-2, et pour lequel les comptes ont été subséquemment envoyés à l'imprimeur du roi pour le faire payer, est de $30, comme suit :

John Lovell et fils	$ 6	
E. R. McNeil	24	
		$30

A ce propos, permettez-moi d'appeler votre attention sur la copie ci-jointe d'une lettre qui m'a été adressée par l'imprimeur du roi. Cette méthode de commander des impressions et de la papeterie est manifestement en contravention de la loi concernant les impressions et la papaterie, et devrait cesser. Si le système actuel fonctionne avec tant d'inconvénients qu'il faille le changer, bien que je ne vois pas qu'on puisse le faire, votre ministre devrait demander au gouverneur en conseil de recommander une modification au Parlement. Dans l'intervalle, on devrait observer les dispositions de la loi.

Je demande maintenant à l'imprimeur du roi de faire rapport à la fin de chaque mois de toute irrégularité qu'il pourrait trouver dans les comptes du mois, afin que je puisse m'en occuper promptement, sans attendre à la fin de l'exercice.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Paiements de frais de voyage et de pension à un préposé provisoire.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 octobre 1902.

MONSIEUR,—Les comptes de la division de l'accise de Joliette pour l'exercice 1901-2, comprennent un paiement à M. L. V. Labelle, en qualité de préposé provisoire de l'accise depuis le 1er septembre 1901 jusqu'au 7 avril 1902. La pension de M. Labelle à Montréal pour la même période et huit jours en plus, s'élevant à $224, a également été payée, ainsi que ses frais de voyage de Saint-Jacques à Montréal et de Montréal à Joliette.

Quels services se rattachant à la division de Joliette ont été rendus par M. Labelle à Montréal, le justifiant d'être considéré comme un préposé de la première de ces divisions et lui donnant droit de recevoir ses frais de séjour durant le temps de son emploi provisoire à Montréal ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 13 octobre dernier, au sujet du paiement de la pension de M. L. V. Labelle, un préposé provisoire de l'accise, à Montréal, du 1er septembre 1901 au 7 avril 1902.

En réponse je dois vous dire que M. Labelle a été nommé préposé provisoire de l'accise à Joliette à $500 par année. Il a été subséquemment amené à Montréal pour y remplir des fonctions provisoires, et comme dans le cas de tous les fonctionnaires déplacés provisoirement d'une division à une autre, le ministère a pris à sa charge ses dépenses réelles.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.M., R. de l'I.*

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 11 novembre 1902.

Monsieur,—J'accuse réception de votre lettre du 10 du courant expliquant les paiements des frais de voyage et de pension faits à M. L. V. Labelle pendant qu'il était stationné à Montréal en qualité de préposé provisoire de l'accise. Je ne peux admettre votre prétention que M. Labelle appartenait à la division de Joliette dans le sens qu'il était un fonctionnaire provisoire attaché au bureau du percepteur à Joliette durant le temps qu'il était employé à Montréal. La raison admise par la loi pour un emploi provisoire étant une presse temporaire d'ouvrage ou autre nécessité de service, il est évident que l'emploi d'aides provisoires n'est autorisé que lorsque cette nécessité existe. En conséquence, il me semble que M. Labelle était un préposé provisoire de l'accise de la division où il était employé, et que le ministère n'était pas plus tenu de payer sa pension à Montréal qu'à Joliette.

Si M. Labelle eût été employé à Montréal pour un ouvrage temporaire se rattachant à la division de Joliette, ouvrage qui n'eût pu être aussi bien fait par un préposé provisoire choisi de la manière ordinaire, alors je crois que sa pension et ses frais raisonnables de voyage auraient pu être payés durant son absence de son bureau principal, mais le cas n'a pas été présenté sous ce jour.

Le cas sous considération est particulièrement remarquable par le fait, ainsi que l'indiquent les comptes, que pas une seule journée du service provisoire de M. Labelle n'a été faite à Joliette. Il se rendit de Saint-Jacques à Montréal au commencement de son emploi, et de Montréal à Joliette huit jours après avoir terminé son service.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGA4L, *A.G.*

Frais de déplacement accordés à un fonctionnaire lors de sa nomination.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 13 octobre 1902.

Monsieur,—M. L. V. Labelle a été nommé percepteur du Revenu de l'Intérieur à Joliette par un arrêté du conseil du 8 avril 1902. Dans ses frais de déplacement de Saint-Jacques, son lieu de résidence, à Joliette, pour remplir ses fonctions, je trouve les paiements suivants :—

3 voyages entre Saint-Jacques et Joliette................	$ 4 50
7 charges d'effets de ménage de Saint-Jacques à Joliette....	12 00
Pension de 3 personnes pendant une semaine à Joliette.....	21 00
	$37 75

Pourquoi a-t-on payé ces dépenses dans le cas de M. Labelle ? En général, lorsqu'une personne est nommée à un emploi dans le service civil, elle n'a pas le droit de se faire rembourser ses frais de déplacement jusqu'au siège de ses fonctions.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Ministère du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 10 novembre 1902.

Monsieur,—J'accuse réception de votre lettre du 13 du mois dernier au sujet d'une dépense de $37.75 pour frais de déplacement du percepteur L. V. Labelle, de Saint-Jacques à Joliette.

M. Labelle, depuis le 1er septembre 1901 jusqu'à la date de sa nomination comme percepteur en avril 1902, avait été provisoirement au service du ministère. En les examinant, le comptable-chef, à cause des faits ci-dessus mentionnés, a considéré ces dépenses comme un déplacement ordinaire d'un endroit à un autre. Le compte n'aurait pas dû être payé, et si vous le jugez à propos je demanderai le remboursement de cette somme.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*, *R. de l'I.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 novembre 1902.

MONSIEUR,—En réponse votre lettre du 10 du courant, au sujet des frais de déplacement alloués à M. L. P. Labelle, je dois vous dire qu'il est évidemment convenable d'exiger le remboursement de la somme irrégulièrement payée. Veuillez demander ce remboursement le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 novembre 1902.

MONSIEUR,—Parmi les comptes de dépenses se rattachant à la falsification des substances alimentaires pour le mois de mai dernier, s'en trouve un pour les frais de voyage de Mlle E. Davidson, de Québec à Ottawa. Selon les apparences ce voyage était fait pour entrer au service dans le laboratoire du ministère en qualité de préposée provisoire. Je vous prie donc de me dire quelle raison il y a de rembourser à Mlle Davidson ses frais de déplacement jusqu'à Ottawa.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 5 du courant au sujet de paiement des frais de déplacement de Mlle E. Davidson de Québec à Ottawa.

En réponse à cette lettre je dois vous dire que Mlle Davidson était employée dans le laboratoire de la division de la falsification des substances alimentaires avant sa translation à Québec ; que son transfert à Québec a été fait dans l'intérêt public, et que lorsqu'elle a été rappelée pour reprendre son travail dans le laboratoire, le ministère s'est chargé de ses frais de déplacement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M., R. de l'I.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 10 du courant au sujet du paiement des frais de déplacement de Mlle E. Davidson de Québec à Ottawa.

Pour les mêmes raisons que celles mentionnées dans ma lettre de ce jour sur le cas de M. Labelle, je considère que Mlle Davidson n'avait pas droit au paiement de ses frais de voyage lorsqu'elle a été rappelée au laboratoire ici. Je ne trouve pas qu'elle ait été à l'emploi du ministère du Revenu de l'Intérieur à Québec.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

"Dépenses personnelles" non données en détail.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 octobre 1902.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur le compte ci-inclus du préposé de l'accise R. S. R. Wardell, payé par le chèque nº 67814 de 1901-2. Le compte peut se résumer comme suit :—

Billet de passage, Dundas à Windsor et retour	$ 19 00
Pension à Windsor, 21 jours au 24 août 1901	31 50
Dépenses personnelles, du 4 au 24 août 1901, 21 jours à 50c.	10 50
	$ 61 00

Je dois demander des explications sur le troisième item. Quelles sont les "dépenses personnelles" à part la pension, dont M. Wardell avait droit de recevoir le paiement? Je voudrais des détails sur ces dépenses.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur.

Frais de voyage : pièces justificatives incomplètes, item exigeant des explications.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 novembre 1902,

MONSIEUR,—Dans les comptes de dépenses de l'accise pour l'exercice 1901-2, division de Vancouver, W. E. Hodder, sous-percepteur à Kaslo, inscrit 16 voyages de cet endroit à Sandon à $5.10, sans mentionner aucun item de dépenses. Il faut des détails sur toutes les dépenses.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 5 du courant au sujet du manque de détails dans le compte du sous-percepteur W. E. Hodder, de Kaslo, C.-B.

Le compte n'aurait pas dû être accepté dans son état présent. J'ai écrit pour avoir des détails et vous les transmettrai aussitôt que je les recevrai.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. J. GERALD, *S.-M., R. de l'I.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 novembre 1902.

MONSIEUR,—Je trouve dans les comptes de 1901-2 que l'inspecteur de district de la Colombie-Britannique et le percepteur de Victoria ont fait chacun plusieurs voyages à Nanaïmo, pour lesquels ils inscrivent un billet simple dans les deux sens. Est-ce que vos fonctionnaires ne sont pas tenus de se procurer des billets de retour chaque fois que c'est possible?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Aa Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 5 du courant attirant mon attention sur le fait que l'inspecteur de district de la Colombie-Britannique et le percepteur de Victoria ont fait chacun plusieurs voyages à Nanaïmo pour lesquels ils inscrivent un billet simple dans les deux sens, et demandant si vos fonctionnaires ne sont pas tenus de se procurer des billets de retour chaque fois que c'est possible.

En réponse à cette lettre je dois dire que les fonctionnaires sont tenus de se procurer des billets de retour lorsque c'est possible, mais cette dépense peut provenir du fait que tous les chemins de fer ne donnent pas de billets de retour. Je m'informerai de la chose.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. J. GERALD, *S.-M., R. de l'I.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 nov. 1902.

MONSIEUR,—Au sujet de vos fonctionnaires qui inscrivent des billets simples de $3.30 dans chaque sens, entre Victoria et Nanaïmo, je remarque qu'un M. J. G. Brown, qui était allé à Nanaïmo pour installer un coffre de sûreté dans le bureau de cet endroit, a inscrit $5.95 pour son billet de retour de Victoria.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 nov. 1902.

MONSIEUR,—Les comptes soumis par le percepteur du Revenu de l'Intérieur à Québec, pour l'exercice 1901-2, indiquent que les fonctionnaires de cette division inscrivent en général un taux uniforme de $1.50 par jour pour frais de séjour lorsqu'ils voyagent.

Le percepteur à Winnipeg et le percepteur intérimaire à Calgary ont inscrit dans une seule somme toutes les 'dépenses personnelles' de chaque voyage.

A ce sujet j'attirerais votre attention sur l'arrêté du Conseil du 6 février 1893, qui dit que l'on pourra payer seulement les dépenses réelles et raisonnables de voyage et de séjour, telles qu'indiquées par un compte rendu. Pour montrer qu'on a observé les dispositions de cet arrêté dans chaque cas, les dépenses devraient être inscrites en détail et les différents item décrits d'une manière concise.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 nov. 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 5 du courant, au sujet des comptes soumis par le percepteur du Revenu de l'Intérieur à Québec, démontrant que les fonctionnaires de cette division inscrivent en général un taux uniforme de $1.50 par jour pour frais de séjour, et que les percepteurs à Winnipeg et à Calgary inscrivent dans une seule somme toutes les dépenses personnelles de chaque voyage.

Si je ne me trompe, les comptes de ces fonctionnaires donnent les détails des dépenses encourues, ainsi que l'exige l'arrêté du Conseil du 6 février 1893. Ces comptes indiquent les billets de chemins de fer, le louage de voitures, les billets de tramways, etc., et je ne saurais croire que lorsque le chiffre des dépenses personnelles est raisonnable, l'arrêté en question exige des détails quant aux pourboires payés au garçon de table, au portefaix, à la bonne, au cireur de bottes, etc.

Ces fonctionnaires ont déclaré que toutes ces dépenses avaient été faites pour le service de l'Etat, ainsi que l'exige l'arrêté du Conseil, et je ne crois pas, lorsque le chiffre quotidien des dépenses est raisonnable, que l'arrêté du Conseil exige ces détails ou qu'un ministère soit appelé à douter de l'intégrité de ses fonctionnaires en demandant des détails qu'aucune maison de commerce n'exigerait de ses voyageurs ordinaires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M., R. de l'Int.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 nov. 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 10 du courant au sujet des frais de séjour.

Je ne vois pas la force de votre argumentation que les exigences de l'arrêté du Conseil du 6 février 1893 sont observées lorsque l'on donne les détails des frais de déplacement et qu'on ne donne pas ceux des frais de séjour. L'arrêté pourvoit au paiement des 'frais réels et raisonables de voyage et de séjour', et à la reddition d'un compte 'détaillé de ces dépenses', c'est-à-dire évidemment pour ses deux classes de dépenses.

La demande de détails ne peut pas plus impliquer un doute sur l'intégrité d'un fonctionnaire que la demande de produire un compte en sus de la déclaration qu'une certaine somme a été dépensée pour un voyage spécifié.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Frais exigés par la banque pour le 'change sur les chèques du gouvernement'.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 novembre 1902.

MONSIEUR,—Les comptes du percepteur du Revenu de l'Intérieur à Victoria pour l'exercice 1901-2 comprennent des paiements à la Banque Canadienne de Commerce au montant total de $17.56. Les pièces se lisent comme suit : 'change sur les chèques du gouvernement' ou 'change sur les chèques tirés sur des endroits extérieurs'.

Est-ce que la banque exige ces frais pour payer les chèques tirés par des fonctionnaires de l'Etat ? Dans ce cas-là, il faudrait demander le remboursement de cette somme.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Menues dépenses non données en détails.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 novembre 1902.

MONSIEUR,—Les comptes de M. J. K. Barrett, inspecteur de district pour le Manitoba, pour le dernier exercice, contiennent des item sous le titre de 'menues dépenses' s'élevant ensemble à $15.96 Il n'est donné aucun détail pour ces dépenses. Veuillez demander à M. Barrett de fournir un état des item qui forment cette somme, et pour l'exercice courant de donner les détails de toutes les dépenses qu'il a faites.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

1900-1901.	**Minist. du Revenu de l'Int. : Recettes.**	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Sommaire.*	$ c.	$ c.	$ c.
211 00	Falsification des substances alimentaires..(K—41)	211 00		
4 31	Revenu casuel.... ....(K—41)	6 65	2 34	
8,270 78	Honoraires d'inspecteurs-mesur. de bois..(K—)	(*a*)	....	8,270 78
15,363 02	Inspection de la lumière électrique .... .(K—35)	21,428 75	6,065 73	
10,244,664 49	Accise .... (K—33)	11,130,348 67	885,684 18	
(*b*)	Saisies d accise.... ....(K—34)	360 56	360 56	
322 00	Engrais.. ....(K—41)	374 00	52 00	
22,163 55	Inspection du gaz.... .... (K—35)	24,216 80	2,053 25	
10 00	Gaz—saisies.... ....(K—35)	5 00	....	5 00
3,541 00	Loyers de chutes d'eau et autres ....(K—40)	3,517 00	....	24 00
5,126 20	Timbres judiciaires ....(K—36)	4,080 25	....	1,045 95
73,601 54	Alcool méthylique.... .... (K—36)	66,784 73	....	6,816 81
1,696 50	Travaux publics secondaires.............(K—40)	1,073 00	....	623 50
54,350 56	Poids et mesures ....(K—34)	62,912 68	8,562 12	
33 15	Poids et mesures—saisies.. ....(K—35)	8 65	....	24 50
10,429,358 10		11,315,327 74	885,969 64	
2,993 19	... Moins—Saisies de l'accise....	....	....	
10,426,364 91		11,315,327 74	888,962 83	
	Recettes de l'accise.			
	Ontario—			
128,670 41	Belleville....	120,192 59	....	8,477 82
68,676 80	Brantford....	72,285 14	3,608 34	
12,308 54	Cornwall....	8,592 98	....	3,715 56
603,502 56	Guelph....	626,665 00	23,162 44	
656,777 52	Hamilton....	731,761 90	74,984 38	
138,688 69	Kingston....	146,785 95	8,097 26	
389,570 09	London....	424,898 17	35,328 08	
306,427 27	Ottawa....	310,847 76	4,420 49	
76,044 60	Owen-Sound....	78,245 39	2,200 79	
80,755 53	Perth....	94,122 42	13,366 89	
40,704 08	Peterborough....	48,515 43	7,811 35	
20,743 18	Port-Arthur....	26,422 36	5,679 18	
124,357 65	Prescott....	119,079 37	....	5,278 28
47,906 94	Sainte-Catherine....	47,309 75	....	597 19
79,050 83	Stratford....	100,836 37	21,785 54	
1,117,134 01	Toronto....	1,186,946 28	69,812 27	
415,983 03	Windsor....	421,877 30	5,894 27	
	Québec—			
71,693 81	Joliette....	77,822 78	6,128 97	
3,244,611 83	Montréal....	3,625,136 66	380,524 83	
625,135 35	Québec....	663,328 82	38,193 47	
340,921 24	Sherbrooke....	389,203 03	48,281 79	
29,290 63	Sorel....	....	....	29,290 63
88,817 37	Saint-Hyacinthe....	165,006 80	76,189 43	
72,819 84	Trois-Rivières....	68,874 25	....	3,945 59
31,933 87	Victoriaville....	....	....	31,933 87
	Nouveau-Brunswick—			
253,126 97	Saint-Jean....	270,709 29	17,582 32	
	Nouvelle-Ecosse—			
213,980 51	Halifax....	211,510 85	....	2,469 66
29,977 85	Pictou....	22,722 58	....	7,255 27
	Ile du Prince-Edouard—			
53,015 52	Charlottetown....	55,329 09	2,313 57	
	Manitoba et Territoires du Nord-Ouest—			
538,384 30	Winnipeg....	638,732 90	100,348 60	
41,380 03	Calgary....	53,306 08	11,926 05	
	Colombie-Britannique—			
290,015 66	Vancouver....	281,975 06	....	8,040 60
192,910 20	Victoria....	191,533 49	....	1,376 71
10,425,316 71		11,280,575 84	855,259 13	
180,652 22	...Moins—Remises et retenues.... ....(K—44)	150,227 17	....	
10,244,664 49		11,130,348 67	885,684 18	

(*a*) Les honoraires des mesureurs de bois ont été transportés au ministère du Commerce. (*b*) *Voir* Débit plus bas.

1900-1901.	Accise par services.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
5,128,077 67	Spiritueux	5,556,263 80	428,186 13	
6,568 90	Liqueur de malt	6,969 70	400 80	
900,378 03	Malt	1,050,717 88	150,339 85	
3,287,333 13	Tabac	3,505,214 79	217,881 66	
837,396 19	Cigares	897,354 99	59,958 80	
44,092 16	Fabriques en entrepôt (K—37)	45,297 98	1,205 82	
5,380 00	Licences d'entrepôt (K—38)	5,460 00	80 00	
13,911 04	Etiquettes d'embouteillage (K—38)	18,508 19	4,597 15	
8,274 33	Licences de fabriques, entrepôts (K—38)	9,438 35	1,164 02	
577 50	Licences d'alambics de chimistes (K—38)	665 00	87 50	
300 00	Licences de mélangeurs (K—38)	375 00	75 00	
50 00	Licences de fab. de vinaigre de malt (K—38)	50 00		
8,909 62	Acide acétique (K—38)	8,862 31	....	47 31
672 13	Divers (K—38)	512 49	....	159 64
10,241,920 70		11,105,690 48	863,769 78	
2,743 79	A AJOUTER—Diminution dans les soldes dues par les percepteurs	24,658 19	21,914 40	
10,244,664 49		11,130,348 67	885,684 18	
	Accise, saisies.			
	Ontario—			
50 00	Belleville	....	....	50 00
45 00	Kingston	....	....	45 00
107 48	Ottawa	....	....	107 48
10 00	Owen-Sound	....	....	10 00
3 56	Peterboro'	....	....	3 56
7 50	Prescott	....	....	7 50
....	Stratford	1 00	1 00	
60 00	Toronto	365 00	305 00	
	Québec—			
648 30	Montréal	242 68	....	405 62
97 40	Québec	4 40	....	93 00
182 45	Sherbrooke	....	....	182 45
25 00	Saint-Hyacinthe	....	....	25 00
	Nouvelle-Ecosse—			
....	Pictou	364 15	364 15	
	Colombie-Britannique—			
....	Vancouver	589 75	589 75	
1,236 69		1,566 98	330 29	
4,229 88	MOINS—Déboursés (K—38)	1,206 42		
2,993 19	Balance au débit—balance à l'avoir	360 56		
	Poids et mesures.			
	Ontario—			
3,755 65	Belleville	4,186 55	430 90	
8,992 26	Hamilton	9,648 46	656 20	
5,415 20	Ottawa	6,809 26	1,394 06	
6,381 08	Toronto	6,881 29	500 21	
5,678 10	Windsor	7,282 42	1,604 32	
	Québec—			
12,139 35	Montréal	11,827 69	....	311 66
2,885 85	Québec	4,339 46	1,453 61	
....	Saint-Hyacinthe	666 27	666 27	
1,093 90	Trois-Rivières	1,874 40	780 50	
	Nouveau-Brunswick—			
1,413 49	Saint-Jean	1,494 75	81 26	
	Nouvelle-Ecosse—			
384 79	Cap-Breton	371 66	....	13 13
696 40	Halifax	1,030 13	333 73	
574 35	Pictou	649 12	74 77	
	Ile du Prince-Edouard—			
327 50	Charlottetown	439 43	111 93	
	Manitoba et Territoires du Nord-Ouest—			
3,753 03	Winnipeg	4,065 59	312 56	
464 41	Calgary	514 25	49 84	
395 20	Colombie-Britannique—Victoria	831 95	436 75	
54,350 56		62,912 68	8,562 12	

1900-1901.	Poids et mesures—saisies.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
	Belleville	20 00	20 00	
	Hamilton	5 00	5 00	
15 00	Toronto			15 00
18 15	Windsor			18 15
33 15		25 00		8 15
	Moins—Remboursements, W. Johnson	16 35		
33 15		8 65		24 50
	Inspection du gaz.			
	Ontario—			
58 00	Barrie	75 75	17 75	
132 00	Belleville	105 75		26 25
196 50	Berlin	233 00	36 50	
292 00	Brockville	192 25		99 75
130 75	Cobourg	162 50	31 75	
40 25	Cornwall	49 75	9 50	
263 00	Guelph	174 50		88 50
1,647 25	Hamilton	2,002 50	355 25	
323 00	Kingston	342 50	19 50	
80 00	Listowel	48 75		31 25
2,586 00	London	2,187 75		398 25
45 75	Napanee	96 00	50 25	
607 75	Ottawa	742 50	134 75	
61 25	Owen-Sound	102 00	40 75	
77 00	Peterboro'	140 25	63 25	
206 25	Sarnia	248 25	42 00	
73 25	Stratford	138 50	65 25	
7,360 25	Toronto	8,682 50	1,322 25	
	Québec—			
5,523 05	Montréal	5,932 55	409 50	
358 00	Québec	431 00	73 00	
36 00	Sherbrooke	36 00		
	Nouvelle-Ecosse—			
518 75	Halifax	501 50		17 25
	Nouveau-Brunswick—			
60 25	Frédéricton	58 00		2 25
361 75	Saint-Jean	421 25	59 50	
	Ile du Prince-Edouard—			
88 00	Charlottetown	54 25		33 75
	Manitoba—			
476 00	Winnipeg	512 50	36 50	
	Colombie-Britannique—			
108 25	Nanaïmo	61 75		46 50
267 50	Vancouver	242 25		25 25
185 75	Victoria	240 75	55 00	
22,163 55		24,216 80	2,053 25	
	Inspection du gaz—saisies.			
	Ontario—			
10 00	London			10 00
	Québec—			
	Montréal	5 00	5 00	
10 00		5 00		5 00
	Inspection de la lumière électrique.			
10,565 52	Honoraires d'inspection	16,373 75	5,808 23	
4,797 50	" d'enregistrement. (page K—41)	5,055 00	257 50	
15,363 02		21,428 75	6,065 73	
	Honoraires d'inspection.			
	Ontario—			
243 25	Belleville	588 50	345 25	
821 75	Hamilton	1,014 75	193 00	
581 75	London	803 50	221 75	
735 50	Ottawa	1,772 00	1,036 50	
1,573 00	Toronto	3,056 25	1,483 25	
3,955 25	A reporter	7,235 00	3,279 75	

1900-1901.	Insp. de la lumière électrique—*Fin.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Honoraires d'inspection*—Fin,	$ c.	$ c.	$ c.
3,955 25	Report	7,235 00	3,279 75	...
	Québec—			
2,728 75	Montréal	4,575 75	1,847 00	
1,213 50	Québec	1,005 50	...	208 00
237 00	Sherbrooke	195 00	...	42 00
...	Saint-Hyacinthe	120 00	120 00	
	Nouvelle-Ecosse—			
372 75	Halifax	824 00	451 25	
	Nouveau-Brunswick—			
562 75	Saint-Jean	647 00	84 25	
	Ile du Prince-Edouard—			
...	Charlottetown	16 00	16 00	
	Manitoba—			
428 77	Winnipeg	459 50	30 73	
	Colombie-Britannique—			
769 00	Vancouver	926 75	157 75	
297 75	Victoria	369 25	71 50	
10,565 52		16,373 75	5,808 23	...
	Honoraires d'enregistrement.			
	Ontario—			
545 00	Belleville	590 00	45 00	
365 00	Hamilton	380 00	15 00	
680 00	London	670 00	...	10 00
380 00	Ottawa	380 00		
935 00	Toronto	980 00	45 00	
	Québec—			
310 00	Montréal	275 00	...	35 00
132 50	Québec	160 00	27 50	
340 00	Sherbrooke	240 00	...	100 00
...	Saint-Hyacinthe	175 00	175 00	
	Nouveau-Brunswick—			
185 00	Saint-Jean	185 00		
	Nouvelle-Ecosse—			
375 00	Halifax	375 00		
	Ile du Prince-Edouard—			
...	Charlottetown	60 00	60 00	
	Manitoba—			
275 00	Winnipeg	290 00	15 00	
	Colombie-Britannique—			
215 00	Vancouver	235 00	20 00	
60 00	Victoria	60 00		
4,797 50	Détails, page K—41	5,055 00	257 50	...
	Timbres judiciaires.			
3,653 70	Cour de l'échiquier	2,655 25	...	998 45
1,472 50	Cour suprême	1,425 00	...	47 50
5,126 20	*Voir* note à la page K—37	4,080 25	...	1,045 95
	Alcool méthylique.			
	Ontario—			
135 92	Belleville	122 50	...	13 42
3,666 74	Brantford	3,670 35	3 61	
4,231 16	Guelph	3,714 10	...	517 06
1,481 44	Hamilton	936 19	...	545 25
196 48	Kingston	643 39	446 91	
908 39	London	899 38		9 01
641 77	Ottawa	302 80	...	338 97
2,269 40	Owen-Sound	3,175 28	905 88	
826 27	Peterboro'	815 15	...	11 12
410 00	Prescott	737 50	327 50	
14.767 57	A reporter	15,016 64	1,683 90	1,434 83

1900–1901.	Alcool méthylique—*Fin.*	1901–1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
14,767 57	............Report..................	15,016 64	1,683 90	1,434 83
	Ontario—*Fin.*			
867 84	Stratford..................................	844 20	....	23 64
27,165 23	Toronto....................................	28,348 61	1,183 38	
506 18	Windsor....................................	360 98	....	145 20
	Québec—			
25,484 60	Montréal..................................	18,936 86	....	6,547 74
242 25	Québec....................................	258 86	16 61	
106 52	Sherbrooke................................	115 81	9 29	
469 99	Saint Hyacinthe..........................	258 21	....	211 78
121 97	Trois-Rivières............................	127 68	5 71	
	Nouvelle-Ecosse—			
2,125 13	Halifax....................................	1,207 18	....	917 95
	Nouveau-Brunswick—			
1,070 22	Saint-Jean................................	539 62	....	530 60
	Manitoba et Territoires du N.-O.—			
409 51	Winnipeg..................................	411 97	2 46	
	Colombie-Britannique—			
264 53	Vancouver................................	314 38	49 85	
....	Victoria....................................	43 73	43 73	
73,601 54	..........*Voir* page K—41..............	66,784 73	....	6,816 81

Marchandises en entrepôt.

1900–1901.		1901–1902.	Augmentation.	Diminution.
	Ontario—			
3,151 33	Brantford.................................	2,550 19	....	601 14
6,079 85	Hamilton..................................	6,444 10	364 25	
1,485 42	Kingston..................................	2,565 06	1,079 64	
300 00	Prescott..................................	300 00		
12,057 98	Toronto....................................	11,365 86	....	692 12
400 00	Windsor....................................	700 00	300 00	
	Québec			
9,829 42	Montréal..................................	10,697 22	867 80	
4,010 40	Québec....................................	3,065 85	....	944 55
1,519 19	Sherbrooke................................	300 00	....	1,219 19
4,026 36	Saint-Hyacinthe..........................	5,041 37	1,015 01	
	Nouveau-Brunswick—			
1,232 21	Saint-Jean................................	1,556 87	324 66	
	Manitoba—			
....	Winnipeg..................................	711 46	711 46	
44,092 16		45,297 98	1,205 82	

NOTE *re* TIMBRES JUDICIAIRES :—Les registraires de la cour d'Echiquier et de la cour Suprême reçoivent chacun une commission de 5% sur les timbres judiciaires vendus.

Accise par services.	$ c.
Licences d'entrepôt.	
Ontario—	
Belleville	120 00
Brantford	40 00
Cornwall	60 00
Guelph	60 00
Hamilton	150 00
Kingston	140 00
London	220 00
Ottawa	160 00
Owen-Sound	160 00
Perth	200 00
Peterboro	60 00
Port-Arthur	120 00
Prescott	80 00
Saint-Catherine	120 00
Stratford	80 00
Toronto	220 00
Windsor	60 00
Québec—	
Joliette	60 00
Montréal	450 00
Québec	350 00
Sherbrooke	40 00
Saint-Hyacinthe	220 00
Trois-Rivières	80 00
Nouveau-Brunswick—	
Saint-Jean	340 00
Nouvelle-Ecosse—	
Halifax	340 00
Ile du Prince-Edouard—	
Charlottetown	20 00
Manitoba et Territoires du N.-O.—	
Winnipeg	560 00
Calgary	170 00
Colombie-Britannique—	
Vancouver	620 00
Victoria	160 00
	5,460 00
Etiquettes d'embouteillage.	
Belleville, Ont	830 00
Guelph "	5,590 28
Hamilton "	1,000 06
Perth "	159 67
Prescott "	158 29
Toronto "	1,810 09
Windsor "	4,271 68
Joliette, Qué	4,688 12
	18,508 19
Licences de chimistes.	
London, Ont	75 00
Montréal, Qué	150 00
Winnipeg, Man	150 00
	375 00
Appointements des employés des fabriques-entrepôts.	
Brantford, Ont	900 00
Hamilton "	900 00
Kingston "	300 00
Prescott, Ont	100 00
Toronto "	1,020 00
Windsor "	1,490 00
Montréal, Qué	2,935 00
Québec "	600 00
Sherbrooke "	28 35
Saint-Hyacinthe, Qué	925 00
Saint-Jean, N.-B	525 00
A reporter	9,723 35

Accise par services—*Fin.*	$ c.
Report	9,723 35
Appointements des employés, etc.—Fin.	
Winnipeg, Man	70 00
Vancouver "	20 00
	9,813 35
MOINS—Remise—	
S. Allen, Brantford ..$ 300 00	
A. W. Stevenson, Montréal. 75 00	
	375 00
	9,438 35
Licences d'alambic de chimiste.	
Cornwall, Ont	25 00
Hamilton "	50 00
Ottawa "	50 00
Sainte-Catherine, Ont	12 50
Toronto "	225 00
" " (lic. d'import.)	40 00
Windsor "	25 00
Montréal, Qué	237 50
	665 00
Licence de fabriques de vinaigre.	
Toronto, Ont	50 00
Acide acétique.	
Toronto, Ont	7,114 78
Montréal, Qué	1,747 53
	8,862 31
Divers.	
Alcool amylique—	
Hamilton	61 45
Kingston	68 50
Ottawa	1 50
Toronto	64 60
Montréal	122 96
Ventes, etc.—	
Brantford	0 75
Hamilton	10 75
Kingston	31 00
London	38 00
Prescott	1 50
Toronto	19 55
Windsor	21 00
Montréal	18 89
Québec	11 40
Saint-Hyacinthe	7 70
Saint-Jean, N.-B	2 45
Winnipeg	30 49
	512 49
Saisies de l'accise.	
Déboursés.	
Distribution aux employés	375 11
" dénonciateurs	435 00
Dépenses	396 31
	1,206 42
Distribution aux employés.	
Brabant, J. B. G. N., Montréal	3 12
Cinq-Mars, A. "	0 28
Claude, J. "	50 20
David, T. "	6 20
Floody, E., Toronto	90 00
A reporter	149 80

Saisies de l'accise—*Suite.*	$ c.
Report	149 80
Distribution aux employés—Fin.	
Kearney, D. J., Montréal	74 70
Lawlor, H. "	24 50
Murray, D., Pictou	61 11
McCutcheon, H., Vancouver	50 00
Putney, C. A., Sherbrooke	10 00
Vandrick, A., Owen-Sound	5 00
	375 11
Aux dénonciateurs.	
Frankland, H. R., Toronto	50 00
Fraser, P., Pictou, N.-E	175 00
Lawlor, H., Montréal	60 00
Miller, J. E., Vancouver	150 00
	435 00
Dépenses.	
Ontario ($59.45).	
Belleville ($13.50)—	
Saisie n° 8, Floody, E., billet de chemin de fer, Toronto à Trenton et retour	5 70
Billet de chemin de fer, Trenton à Picton et retour	1 50
Louage d'un ch., Picton à Midland	1 50
Bill. d'omnibus et de tramway	0 60
Dépenses personnelles	4 20
Owen-Sound ($7.75)—	
Saisie n° 34, Floody, E., billet de chemin de fer, Toronto à Owen-Sound et retour	6 00
Tramway, 10c.; dépenses personnelles, $1.65	1 75
Stratford ($8.55)—	
Saisie n° 103, Floody, E., billet de chemin de fer, Toronto à Clinton et retour	6 20
Dépenses personnelles, $2; tramway, 10c.; frais de mess., 25c	2 35
Toronto ($29.65)—	
Saisies n°s 383 et 6, Floody, E., bill. de bat. à vap., Toronto au Saut-Sainte-Marie et retour	18 75
Billet de ch. de fer, Saut-Sainte-Marie à Bruce-Mines et retour	1 95
Billet de ch. de fer, Saut-Sainte-Marie à Gaulais-Station et ret.	3 10
Omnibus et tramway, $2.10; dépenses personnelles, $3.75	5 85
Québec ($51.69).	
Montréal ($33.15)—	
Saisie n° 141, Joliette, Brabant, G. W., tramway, ch. de fer term. et passage d'eau	0 70
Charretier à Lachenais	1 25
Boîtes pour tabac, 30c.; transport, 40c.; hôtel, 60c.; charretier, 50c.	1 80
Saisie n° 1063, Compte, Joseph, charretier à Lachine, Longueuil et retour	3 00
Passage d'eau, 75c.; hôtel, $1.50; autres dépenses, $2.50	4 75
Saisie n° 1067, Compte, Joseph, billets de chemin de fer, Saint-Jérôme et retour (2)	3 20
Hôtel, $1.50; louage de voit. de pl., $2; transporter un alambic, 55c.; autres dépenses, $1.25	5 30
A reporter	79 45

Saisies de l'accise—*Suite.*	$ c.
Report	79 45
Dépenses—Suite.	
Québec—*Fin.*	
Montréal—*Fin.*	
Saisie n° 1064, Kearney, W. J., charriage, transporter un alambic, 75c.; tramway, 25c	1 00
Saisie n° 1070, Kearney, D. J., charriage, $1; main-d'œuvre et louage de voiture, $1.50	2 50
Bill. de tramw. et ch. de fer élect.	2 10
Hôtel, 90c.; tourne-vis et verrou, 70c	1 60
Saisie n° 1075, Kearney, D. J., billets de bateau à vapeur, à Boucherville et retour (2)	0 60
Hôtel, 25c.; tramway, 10c	0 35
Saisie n° 1072, Lannier, J. L., billets de tramway et chemin de fer électrique, 90c.; hôtel, 50c	1 40
Saisie n° 1073, Lannier, J. L., louage de voit., $2; hôtel, 40c.; péage, 10c.; tramway, 10c	2 60
Saisie n° 1065, charriage, démén. des marchand., 75c.; tramway, 25c.	1 00
Québec ($18.54)—	
Saisie n° 522, Bourget, O., billets de ch. de fer, lui-même et E. Trudel, Québec à Ste-Anne et retour	5 40
Charretier, Sainte-Anne à Saint-Casimer et retour	4 00
Dépenses personnelles, lui-même et E. Trudel, 2 jours	6 00
Louage de voit. de pl., tramway, pass. d'eau, frais de mess., etc.	1 64
Saisie n° 523, Trudel, J.E., charretier	1 50
Nouvelle-Ecosse ($159.17).	
Halifax (44.65)—	
Saisie n° 185, Doucet, Alphonse, louage d'un cheval	2 75
Grant, H. H., voitures de place à Weymouth (2) $2; hôtel, $1.75; frais de messagerie, 90c	4 65
Saisie n° 184, Grant, H. H., voit. de pl. la nuit, $1.50; 2 gardiens, $5; constables, 2	8 50
Repas, $4; aide supplém., $2.25.	6 25
Robinson, T., 2 voit. de place, 4 hrs ch., $7; charriage, $1	8 00
Saisie n° 183, Gorman, A. M., repas, lui-même et dénonciat., 2½ jours.	4 50
Robinson, T., louage d'un ch., 2½ jrs	10 00
Pictou ($114.52)—	
Saisie n° 90, Chisholm, D. C., comm. pour la percept. d'amende et frais Kennedy, 10 p. 100	11 35
Fraser, P., billet de chemin de fer, Pictou à Antigonish et r., $3.61; pens., 2 j., $3.50; omnibus, 50c.	7 61
McCurdy, James, billet de chemin de fer, Clifton à Antigonish et ret., $4.83; pension, 2½ j., $3; services, 2½ j., $5	12 83
Sears, Thos J., louage d'un ch., 2 j.	7 00
Saisie n° 96, McDonald, Arch'd, repas, lui-même et constable, 10 ch., $5; fourrage, 4 j., $3; télégramme au percepteur, 25c.	8 25
A reporter	202 83

Saisies de l'accise—*Fin.*	$ c.
Report	202 83
Dépenses—Fin.	
Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	
Pictou—*Fin.*	
Saisie n° 96—*Fin.*	
McDonald, Dan., services de constable, 4 j	6 00
McDonald, Duncan, louage de cheval, 4 j	8 00
Saisie n° 97 et 98, McDonald, A., louage d'un attelage, 1 j	3 00
Murray, Daniel, billet de chemin de fer, New-Glasgow à Antigonish et retour	3 78
Billet de chemin de fer, Trenton à Pictou et retour	0 56
Dépenses personelles, 6½ j	4 50
Saisies n°s 100, 101 et 102, McDonald, Arch'd., repas, lui-même et constable, (12) fourrage, etc., pour cheval	3 75
McDonald, D., louage de cheval, $4 ; frais de constable, $3	7 00
Murray, D., bill. de ch. de f., Trenton à Antigonish et ret., $1.89 ; pens., lui-m. et constable, $10.50	12 39
Sears, Thos. J., louage d'un chev.	18 50
Colombie-Britannique ($126.00).	
Vancouver—	
Saisies n°s 22 et 23, McCutcheon, H. (*re* contreb. de tabac), attelage, 2 voyages, Greenwood à Boundary-Falls et retour	1
Billet de ch. de fer, Greenwood à Eholt et ret., avec J. J. O'Neil.	1 5
Attelage, Eholt à Summit-City et ret., $5 ; dépenses d'hôtel, $5	10 00
Saisie n° 24, Hayden, H., louage d'une chaloupe, 3 j	21 00
Hutton, W. A. B., analyse chimique et services	25 00
Miller, A. R., louage de voit., 4 h.	6 00
Miller, J. E., repas pour constable, 4 j., $6 ; argent déboursé pour constable, $14	20 00
South, C. J., J.P., honoraires de magistrats	7 00
Sparrow, J. J., louage d'un cheval	3 50
Young, Walter S., interprète	15 00
Weart, J. W., honor. de magist.	7 00
	396 31
Loyers de chutes d'eau et autres.	
Ahearn, Thomas—	
Gliss. et barrages, Petite Chaudière	25 00
Archibald, L. C.—	
Lot, Anse McNair	16 00
Banque de la Colombie-Britannique—	
Droit de drainage, Nanaïmo	1 00
Blais, Narcisse—	
Pont sur la rivière Saint-Charles	1 00
Blaisdell, N. S., lot S	100 00
Booth, J. R.—	
Lots B, C, D, E, F et G	600 00
Réserve, tête de la Chaudière	96 00
Terrain, extrém. s.-o. du pont Union	150 00
Cour à bois en amont des glissoirs	104 00
A reporter	1,093 00

Loyers de chutes d'eau et autres—*Fin.*	$ c.
Report	1,093 00
Bronsons & Weston Lumber Co.—	
Lots U, V, W, X, Y et Z	600 00
Lisière de terrain, île Amélie	100 00
Partie lot n° 1, île Amélie	100 00
Pont sur les glissoirs	10 00
Morceau de terrain, île Victoria	50 00
Chemin de fer Canadien du Pacifique—	
Partie lot C. H., New-Westminster	1 00
Cité de Québec—	
Lot sur la côte de la Montagne	1 00
Cité des Trois-Rivières—	
Lot sur l'île Saint-Christophe	1 00
Dodd, Wm.—	
Vieille maison du gouv., Yale, C.-B.	1 00
Frontenac Milling Co.—	
Partie de la cale sèche, rue Gore, Ont.	1 00
Gass, Charles S.—	
2 lots de grève, Bayfield, N.-E.	11 00
Gordon, D. W.—	
Lots au port de Nanaïmo	12 00
Houillères Gourie & Blackhouse—	
Lot pour jetée, Port-Morien, N.-E.	1 00
Great Northern Transit Co.—	
Usage d'un brise-lames	2 00
Huff, Geo. H.—	
Terrain pour quai, riv. Sumas, C.-B.	5 00
Laurentide Pulp Co.—	
Terr., Grand'-Mère, riv. St-Maurice.	20 00
Laverdure, E. G.—	
½ S.-E. du lot n° 8, Ottawa	3 00
McKay, Milling Co.—	
Lots H, I et J	300 00
Cie électrique d'Ottawa—	
Lots K, L, M, N, O et P	600 00
Lot Pa, rue Sound-Head	10 00
Cie de ch. de fer électrique d'Ottawa—	
Deux lisières de terrain	200 00
Lots Q, R et T	300 00
Ottawa Investment Co.—	
Couvertures sur les glissoirs	1 00
Pedwell, William—	
Lot de grève, Brooke, Ont	5 00
Commissaires du havre de Québec—	
Lot près de la douane	1 00
Reid, John—	
Lot 1, bloc 13, New-Westminster	50 00
Robertson et Rowland—	
Droit de passage, Walkerton	1 00
Robitaille, Cyrille—	
Loyer de terrain, Lévis	1 00
Comm. d'écoles, Havre de Rondeau—	
Usage de la vieille maison de douane	1 00
Spratt, Joseph, Victoria, C.-B.—	
Privilège de construire un quai	25 00
Speers, J. D.—lot de grève	5 00
Williams, S., Victoria, C.-B.—	
Façade sur le lot 7, bloc M	5 00
	3,517 00

Travaux publics secondaires.	
Passages d'eau.	
Bristol—	
Campbell, A. J.	10 00
Buckingham et Cumberland—	
McDonald, D. N	15 00
Buffalo et Pointe Albinot—	
Chrystal Beach and S. Ferry Co.	50 00
Clair-Station et Kent—	
Clair, Thomas	10 00
Cross Point et Campbellton—	
Taylor, J. H	10 00
A reporter	95 00

Travaux pub. secondaires—*Fin.*	$ c.
Report	95 00
Passages d'eau—Fin.	
Fort-Erié et Buffalo—	
Rogers, D. T	50 00
Hawkesbury et Grenville—	
Cook, William	15 00
La Passe et Gower-Point—	
Laliberté, John	30 00
Montebello et Alfred—	
Nadeau, Joseph	6 00
Niagara et Youngstown—	
Masters, Fred	30 00
Papineauville et Quai de Brown—	
Chabot, Charles	5 00
Pembroke et Ile aux Allumettes—	
Higgins et Ryan	100 00
Prescott et Ogdensburg—	
C. P. C. et Prescott Tr. Co	200 00
Queenston et Lewiston—	
Humphries, James	10 00
Niagara Navigation Co	60 00
Quyon—	
McLean, W. H	159 00
Rockliffe et Gatineau—	
Séguin, Madame	10 00
Saut-Ste-Marie—	
Perry, Robt. D	100 00
Windsor et Detroit—Detroit, Belle-Ile and Windsor Ferry Co	1 00
Lignes télégraphiques.	
New Westminster et Cie de téléphone de Burrard-Inlet	1 00
Cie de télégr. de l'Amér. du Nord	1 00
Loyer de bâtiments.	
Portland, N.-B—Harrison, H. G	175 00
Wiarton Docks—Ch. de f. Grand-Tr.	25 00
	1,073 00

Engrais.	
American Agr. Chem. Co	123 00
Belyea, T. H	13 00
Bowker Fertilizer Co	15 00
Burris, F. D	6 00
Campbell, G. W	3 00
Chemical Works, London	3 00
Davis, la Cie W	3 00
Faint, W	3 00
Frankland, H. R	8 00
Freeman, W. A., Cie	24 00
Grant, H. H	1 00
Harris, Cie d'Abattoir	3 00
Harris, W. H	6 00
Ingersoll Packing Co	3 00
Laing Packing and Provision Co	3 00
McArdle, Ed	3 00
Nichols Chemical Co	18 00
Nova Scotia Fertilizer Co	30 00
Palmerston Pork Packing Co	3 00
Parkinson, E. B	7 00
Provincial Chem. and Fer. Co	27 00
Rattenbury, B. & M.	6 00
Reid, Thos	3 00
Reinhardt, Charles	3 00
Standard Fer. and Chem. Co	27 00
Swan, John	3 00
Victoria Chemical Co	27 00
	374 00

Falsification des substances alimentaires.	$ c.
Audette, Didas	14 00
Bennett, G	8 00
Can. Elec. & Water Power Co	5 00
Christie Bros	9 00
Dodd, P. D	18 00
Drummond, Archie	8 00
Grathan, A	10 00
Heinheinbole, W	16 00
Horton & Son	9 00
Julien, Theo	14 00
Lecavalier, Montréal	10 00
Marsolais, A	14 00
McVeity, M. H	14 00
Ottawa Dairy Co	10 00
Rattenbury, B. & M	5 00
Riordon, F	9 00
Rudkins, W	5 00
Simard, Brosseau & Co	14 00
Smith, Maria	14 00
Steele, Lucas	5 00
	211 00

Revenu casuel.	
Montreal Rolling Mills	1 80
Canadian Sugar Refining Co	1 00
R. C. Jamieson Co	0 50
E. B. Bailey, pour prime payée à la Cie de garantie, 1900-1	1 80
Bulletins vendus	1 00
Chèque 67174, 1900-1, annulé	0 55
	6 65

Alcool méthylique.	
Quantité vendue durant l'année d'après les rapp. mensuels, gall. de preuve	85,350 89
Quantité vendue avant le 30 juin 1901, mais payée durant l'année	2,081 11
	87,432 00
Quantité vendue durant l'année, mais payée qu'après le 30 juin 1902	1,843 59
	85,588 41
Egal à gallons étalons	51,721 59
Produits de ventes portés en compte durant l'année :	
11,952·88 gallons étalons à $1.08	12,909 11
32,447·55 " 1.10	35,692 30
7,321·16 " 1.50	10,981 73
51,721·59	
4·95 par gall. d'alcool à 25c	1 24
Barriques, 12 à $8, 242 à $10	2,516 00
Barriques, 1,869 à $2.50	4,672 50
Charriage, $10.90 ; canistres, 95c.	11 85
	66,784 73

(*Voir* page K—33)

Inspection de la lumière électrique.	
Détails des honoraires d'enregistrement.	
Acadia Electric Light Co	10 00
Acton, corporation du village d'	10 00
Adams Frèr., lum. électriq., Drayton.	10 00
Alexander, T., pour E. J. Sifton	12 50
Alexandria, corporation du village d'.	10 00
Alliston Electric Light Co	10 00
A reporter	62 50

Inspection de la lumière électrique—*Suite.*	$ c.
Report	62 50
Détails des honor. d'enregistrem.—Suite.	
Almonte Electric Light Co	25 00
Alvinston Electric Light Plant	10 00
Amherstburg Electric Light, Heat and Power Co	10 00
Andrews, Thos., Thornbury	10 00
Annapolis Town Royal Electric Light Co	10 00
Antigonish Electric Co	10 00
Arnprior Electric Light and Power Co., Ltd	25 00
Auburn, Elec. Light Co	10 00
Aurora Electric Light Co	10 00
Ayers, J. T	10 00
Aylmer Electric Light Co	10 00
Baird, H. C. et Fils, Parkhill	10 00
Barrie, corporation de la ville de	25 00
Bear River and Digby Electric Light, Heating and Power Co., à resp. lim.	10 00
Bearman & Co., Chesley	10 00
Beauharnois Electric Light Co	10 00
Beeton, corporation du village de	10 00
Benjamin M'f'g. Co., à resp. limitée	10 00
Berlin Gas Co	25 00
Blenheim, corporation de la ville de	10 00
Blyth Electric Light Plant	10 00
Bothwell, corporation de la ville de	10 00
Bourke, John, North Bay	25 00
Bowmanville Electric Light Co., lim.	25 00
Bracebridge, corporation de la ville de	25 00
Brandon Electric Light Co., à r. lim.	25 00
Brantford Electric and Heating Co	25 00
Brantford, Cie de tramway de	25 00
Bridgetown Electric Light, Heat and Power Co., à tesp. limitée	10 00
Bridgewater Power Co	10 00
British Columbia Electric Railway Co., à resp. lim. (Vancouver)	25 00
British Columbia Electric Railway Co., à resp. lim. (Victoria)	25 00
Brockville Light and Power Co	25 00
Brome Lake Electric Power Co	25 00
Bruce, W. J. et Cie, Selkirk-Ouest	10 00
Brussels Electric Light Co	10 00
Burlington Ontario Electric Light and Power Co	10 00
Calgary Works Power Co., à r. lim.	25 00
Campbellford Water Works and Electric Light Commissioners	25 00
Campbellton, ville de	10 00
Canada Electric Light Co., Halifax	25 00
Canadian Smelting Works, Trail	10 00
Canadian Woollen Mills Co	10 00
Cannington Electric Light Co	10 00
Cape Breton Electric Co	25 00
Cardinal Electric Light Co	10 00
Carleton Electric Light Co	10 00
Carleton Place Electric Light Co.	25 00
Carruthers, R. H., Millbrook	10 00
Cataract Electric Light Co	10 00
Cayuga Electric Light Co	10 00
Chambers Electric Light & Power Co., à resp. lim	25 00
Champoux, D. et Frères, Disraeli	10 00
Chatham, corporation de la ville de	25 00
Chatham Gas Co., à resp. limitée	25 00
Charlottetown Light and Power Co.	25 00
Chicoutimi, La Cie des Eaux et d'Electricité A	25 00
Christie, John, Shubenacadie	10 00
Clinton Electric Light Co	10 00
A reporter	1,012 50

Inspection de la lumière électrique—*Suite.*	$ c.
Report	1,012 50
Détails des honor. d'enregistrem.—Suite	
Coaticook Electric Light & Power Co., Sherbrooke	25 00
Cobourg Water and Electric Light Co., à responsabilité limitée	25 00
Colborne Electric Light Co	10 00
Collingwood Town Electric Light Co.	25 00
Connolly, A. A., Yarker	10 00
Cook et Fils, Lucan	10 00
Cosey & Campbell, Bedford	10 00
Corley & Cullins, Mount-Forest	10 00
Cornell, M. S. et fils, Stanbridge-Est	10 00
Cranbrooke Electric Light Co., à r. l.	10 00
Crawford & McIntyre, Durham	10 00
Crockett, Thos., Danville	10 00
Crows Nest Pass Electric Light and Power Co., Fernie, C.-B	10 00
Dally, J., Digby	10 00
Dartmouth Gas, Electric Light, Heating and Power Co., à resp. limitée	10 00
Davidson, G. H., Brighton	10 00
Deschenes Electric Co., à resp. limitée	25 00
Dobson, Alexander, Beaverton	10 00
Dresden, corporation de la ville de	10 00
Drummondville, corpor. de la ville de.	10 00
Dundalk Electric Light Co	10 00
Dundas Electric Co	10 00
Dunnville Electric Light Co., à r. lim.	25 00
Dutton Electric Light Co	10 00
Essex Electric Light Co	10 00
Eganville Star Electric Light and Power Co	10 00
Eggleton, H. L., Madoc	10 00
Edmonton Electric Light and Power Co., à responsabilité limitée	25 00
Farnworth, John, Tottenham	10 00
Farnham Electric Light Co	25 00
Fenwick, James	10 00
Fergus Electric Light Plant	10 00
Field, J. G., Tavistock	10 00
Fitzgerald & Sauermann, Walford	10 00
Fort William Board of Water and Light Commissioners	25 00
Foulds, H. W. & Co., Hastings	10 00
Frankford Electric Light Co	10 00
Fraserville Co., à responsabilité lim.	25 00
Fredericton Gas Light Co	25 00
French Bros., Sawyerville	10 00
Frenn, Mrs. Collins, Port-Rowan.	10 00
Gagnon, Achille & Co., Victoriaville.	25 00
Galbraith, D. J., Newcastle	10 00
Galloway, James, Thamesville	10 00
Galt Gas Light Co., à resp. limitée	25 00
Gananoque Electric Light and Water Supply Co	25 00
Gazette Printing Co	10 00
Georgetown Electric Light and Power Co	10 00
Goderich, ville de	25 00
Goodchild, Lewis, Harrow, Ont	10 00
Gordon, Bella A., Glencoe	10 00
Gould, Isaac J., Uxbridge	10 00
Granby, corporation du village de	25 00
Grand Forks, corporation de la cité de	10 00
Gravenhurst Electric Light and Power Co	10 00
Greenwood Electric Co	25 00
Guelph Light and Power Co., à r. lim.	25 00
Halifax Electric Tramway Co., à r. l.	25 00
Hamilton Electrical Power and M'f'g Co., à responsabilité limitée	10 00
A reporter	1,872 50

Insp. de la lum. électr.—*Suite.*	$ c.
Report....	1,872 50
Détails des honor. d'enregistr.—Suite.	
Hamilton Electric Light and Power Co..	25 00
Hamilton Electric Light and Cataract Power Co., à resp. limitée	10 00
Hamilton et Prout, Forest	10 00
Hanover Electric St. Co	25 00
Harrison, W. C	10 00
Hespeler, ville de	10 00
Howes et Leighton, Harriston	10 00
Hull Electric Co	25 00
Huntingdon, corporation du village de	10 00
Huntsville, ville de	10 00
Hutton Electric Co., Brampton	10 00
Ingersoll Electric Power and Light Co., à resp. limitée	25 00
Jacques Cartier Water Power Co	25 00
Joliette, corporation du village de	25 00
Kamloops, corporation de la cité de	25 00
Kemptville Electric Light Co	10 00
Kentville Electric Light and Power Co., à resp. limitée	10 00
Kincardine Water Works and Electric Light	10 00
Kingston Light, Heat and Power Co..	25 00
Kingsville Electric Light Co	10 00
Knight Bros. Co., Burk's Falls	10 00
Knox, Joseph, Elmvale	10 00
Knox, Joseph, Stayner	10 00
Knowlton Electric Light Co	10 00
Kootenay Electric Co., Ltd., Kaslo	10 00
Lachine, corporation de la ville de	25 00
Lachute Electric Light Co	10 00
Lachine Rapids Hydraulic and Land Co	25 00
La Compagnie de Lumière Electrique Impériale, Montréal	25 00
Lakefield Electric Light Co	10 00
Lakefield and Whitby Electric Light Co	10 00
Laurentian Water and Power Co	10 00
Leamington Electric Light Co	25 00
Lethbridge Water Works and Electric Light Co., Ltd	10 00
Lincoln Electric Light and Power Co., à resp. limitée, Sainte-Catherine	25 00
Lindsay Light, Heat and Power Co	25 00
Listowel Gas and Electric Light Co	10 00
Liverpool, N.-E., ville de	25 00
London Electric Co., à resp. limitée	25 00
Lunenburg Gas Co., à resp. limitée	25 00
MacKay, W. A., Renfrew	10 00
Magog, corporation de la ville de	25 00
Maple Leaf Rubber Co	10 00
Markham Electric Light Dept	10 00
Marmora Electric Co	10 00
Mattawa Electric Light and Power Co., à responsabilité limitée	10 00
Mégantic, La Cie. d'Eclairage de	10 00
Merrickville Electric Light and Power Co	10 00
Merritton Electric Light Co	10 00
Midland Electric Co., Ltd	25 00
Milton Electric Light and Power Co., à responsabilité limitée	10 00
Minnis frères, Markdale	10 00
Mitchell, ville de	10 00
Montmagny Light and Pulp Co	25 00
Moore, W. et Fils, Meaford	10 00
Moncton, City Water and Light Dept.	25 00
Montague Electric Light Co	10 00
A reporter	2,757 50

Insp. de la lum. électr.—*Suite.*	$ c.
Report	2,757 50
Détails des honor. d'enregistr—Suite..	
Morden Electric Light Co	10 00
Morley, J., New-Hamburg	10 00
Morrisburg Electric Light Co	10 00
Morrisburg, municipalité du village de	12 50
Mulhern, M. M., pour Davis, M.P	12 50
Munro, James	10 00
McLaren, Albert, Buckingham	10 00
McMakon, W. H., Ridgetown	10 00
McPherson, N., Prescott Water and Light Commissioners	25 00
Nanaimo Electric Light, Power and Heating Co	25 00
Napanee Water and Electric Light Co., à responsabilité limitée	25 00
Neepawa, ville de	25 00
Nelson, corporation de la cité de	25 00
Nelson, A. F., Ponsonby, Ont., for Tilbury Electric Light Plant	10 00
Nesbitt, G. R., Cowansville	10 00
New Glagow Electric Co., à resp. lim.	25 00
Newmarket, corporation de la ville de	25 00
New-Westminster, corporation de la ville de	25 00
Niagara, ville de	10 00
Niagara-Falls, ville de	25 00
North Hatley, Eastern Townships Electric Co	10 00
North Shore Power Co	25 00
North Sydney Electric Light Co	25 00
Oakville Electric Light Co	15 00
Ontario Electric Light and Power Co.	10 00
Orangeville Electric Light and Power Co	25 00
Orillia, corporation de la ville de	25 00
Oshawa Electric Co	10 00
Ottawa Electric Co	25 00
Owen Sound Electric Illuminating and Mfg. Co., à resp. limitée	10 00
Oxford Electric Co., à resp. limitée	10 00
Paisley Electric Light Co	10 00
Pakenham Electric Light Co	10 00
Palmerston Electric Light Co	10 00
Paris, municipalité de la ville de	10 00
Parker et Howe, Dixville	10 00
Parrsboro, ville de, Light Plant	10 00
Parry Sound Town Light and Power Dept	25 00
Pembroke Electric Light Co., à r. lim.	25 00
Penetanguishene and Midland Electric Light and Power Co	25 00
People's Electric Co., à resp. limitée	25 00
Perth Canadian Electric and Water Power Co	25 00
Perth Electric Light Co., à resp. lim.	10 00
Peterboro' Light and Power Co., à r. l.	25 00
Petrolea Electric Light, Heat and Power Co	25 00
Philip, John, Grand-Valley et Arthur	10 00
Picton Electric Light Co	25 00
Plessisville, La Cie Electrique de	25 00
Plewes, Simon, Creemore	10 00
Portage la Prairie Central Electric Co., Ltd	25 00
Port-Arthur, corporation de la ville de	25 00
Port-Dover Electric Light Syndicate	10 00
Port Hope Electric Light and Power Co., Ltd	25 00
Port Perry Electric Light Co	10 00
Prince Albert Electric Light and Power Co	10 00
A reporter	3,707 50

Insp. de la lum. électr.—*Suite.*	$ c.
Repors	3,707 50
Détails des honor. d'enregistr.—Suite.	
Quebec Canadian Electric Light Co	25 00
Quebec Railway Light and Power Co.	25 00
Rat Portage Citizen's Telephone and Electric Co., à resp. limitée	25 00
Regina Electric Light & Power Works.	25 00
Reis, Conrad, Wroxeter	10 00
Renfrew Electric Co., à resp. limitée.	10 00
Revelstoke Water, Light and Power Co	25 00
Richmond County Electric Co	25 00
Roux, Jean, Ste-Thérèse de Blainville.	10 00
Royal Electric Co., Montréal	25 00
Sackville Electric Light and Telephone Co	10 00
Sandon Waterworks and Light Co	10 00
Sarnia Gas and Electric Light Co	25 00
Saugeen Electric Light and Power Co., à responsabilité limitée	25 00
Seaforth Electric Light, Heat and Power Co., à resp. limitée	25 00
Shawinigan Electric Light Co	10 00
Shearer, W. C., Preston	10 00
Sherbrooke Gas and Water Co	25 00
Simcoe Gas and Water Co., à resp. lim.	10 00
Small and Fisher Co., à resp lim., Woodstock, N.-B	10 00
Smith's Falls Citizen's Electric Light Co	25 00
Smith's Falls Electric Power Co., à r.l.	25 00
Spring Hill, Edison Electric Light and Power Co., à resp. limitée	10 00
Standard Electric Light Co	25 00
Stanstead Electric Light Co	10 00
Steinhoff et Gordon, Tweed	10 00
Stewart, W. et Fils	10 00
Stormont Electric Light and Power Co., Cornwall	25 00
Stratford Gas Co	25 00
Strathroy Electric Light Co., à r. lim.	10 00
Sturgeon Falls Electric Light and Power Co., à resp. limitée	10 00
Sudbury, corporation de la ville de	25 00
Summerfeldt, W. H. et Fils, Sutton	10 00
Summerside Electric Co., à resp. lim.	25 00
Sunderland Electric Power Co., à r. l.	10 00
Sussex Water Electric Co	10 00
Saint-Casimir, Electrique de	10 00
St-Hyacinthe, La Compagnie de Gaz, Electrique et Pouvoir	25 00
St. Jerome Power and Electric Light Co., à responsabilité limitée	10 00
St. John Railway Co	25 00
St. John's Electric Light Co	25 00
St. Mary's, corporation de la ville de	12 50
St. Stephen Electric Light Co., à r. l.	25 00
St. Thomas Gas Co	25 00
Tagona Water and Light Co., Saut-Ste-Marie	25 00
Tanguay, N. P., Weedon	10 00
Teeswater Light and Power Co	10 00
Terrebonne, La Compagnie d'éclairage électrique de	10 00
Thorold, ville de	10 00
Tilsonburg Electric Light Co	10 00
Toronto Electric Light Co	25 00
Tremaine et Snell, Exeter	10 00
Trenton Electric and Water Co., à r. l.	25 00
Valleyfield Electric Co., à resp. lim	25 00
Van Dyke, J. W., Grimsby	10 00
Vankleek Hill Electric Light Co., à r.l.	10 00
Victoria Electric Co., à resp. limitée	10 00
A reporter	4,685 00

Insp. de la lum. électr.—*Suite.*	$ c.
Report	4,685 00
Détails des honor. d'enregistr.—Fin.	
Waas, A. B., Sackville	10 00
Walker, Hiram, et Fils, à resp. limit.	25 00
Walkerton Electric Light and Power Co., à responsabilité limitée	25 00
Wallaceburg Electric Light Co	25 00
Waterloo Electric Light and Power Co., à responsabilité limitée	25 00
Welland Electric Light Co	10 00
Welsh, Thomas, Hensall	10 00
West Kootenay Power and Light Co., Rossland	25 00
West Lorne Electric Light Co	10 00
Weston, village de	10 00
Webster, Herbert	10 00
Wenger Frères, Ayton	10 00
Wiarton Electric Light Co	25 00
Williams, J. A. et Cie, Zurich	10 00
Windsor Electric Light and Power Co., à responsabilité limitée	25 00
Wingham Electric Light Co	25 00
Winnipeg Electric Street Railway Co.	25 00
Woodstock Electric Light Co., à r.lim.	10 00
Woodstock Water and Light Works	25 00
Wright, A., Shelburne	10 00
Yarmouth Gas Light Co	10 00
Yarmouth Street Railway Co	10 00
	5,055 00
Remboursements et remises.	
Sommaire.	
Spiritueux et malt—	
Remises sur malt entré en entrepôt pour la consommation	19,342 77
Remboursements sur malt employé à la fabric. de la bière exportée, etc.	6,148 66
Remboursements sur malt employé à la fabrication de la bière détruite	1,138 86
Remise sur préparations pharmaceutiques exportées	7,484 25
Remboursem. sur spiritueux et alcools américains employés à la fabrication du fulminate de mercure, exporté	56,304 89
Remboursements de droits sur malt emp. dans le brass. de riz	158 25
Remboursem. de droits sur malt employé dans la fabricat. du vinaigre.	302 32
Remb. de droits sur spiritueux employés pour fortifier le vin exporté.	211 46
Remboursements de droits sur spiritueux perdus en route	348 58
Tabac, cigarettes, etc.—	
Rem. sur tabac, etc., trav. de nouv.	2,904 67
Remise de 2 pour 100 sur tabac haché	11,484 88
Remise de droits sur ret. de tabac étranger en feuilles, exportées, etc.	42,486 39
Remise de droits sur tabac détruit	1,492 93
Divers remboursements	418 26
	150,227 17
Retenues de 5 pour 100 sur le malt entré en entrepôt pour la consommation.	
Guelph—Bernhardt, Peter	200 67
Hamilton—	
Grant's Spring Brewery Co., à r.lim.	964 09
Steele, James J	244 50
Wilson, M. S	2,054 00
A reporter	3,463 26

Remboursem. et remises—*Suite.*	$ c.
Report	3,463 26
Retenues de 5 pour 100—Suite.	
Peterboro—Ambrose, Thos. A	326 75
Prescott—	
Bowie, Robt	288 13
McCarthy, D. J	570 08
Sainte-Catherine—	
Cronmiller et White	218 33
Taylor, H. J	503 42
Stratford—Clarke, L. H	1,024 45
Windsor—	
Irion, Albert L	556 50
Walker, Hiram et Fils, à resp. lim.	1,245 75
Montréal—	
Clarke, E. L	1,093 55
Clouthier, D	18 39
Dow, Wm. et Cie	2,846 91
Dawes, Andrew J	2,369 61
Mace, Thos. F	193 12
Reinhardt, C. S	429 75
Reinhardt, L., jr	357 00
Wintindale, A. H	30 00
Québec—	
Beauport Brewing Co	429 00
Proteau et Carignan	249 00
Sherbrooke—Nutter, C. S	851 84
Saint-Jean—Ready, James	676 45
Winnipeg—	
Blackwood, Wm	110 98
Downes, J. L	9 75
Drewry, E. L	791 58
Robinson, Isaac A	46 37
Schwartz, Wm	71 50
Shea, P	344 92
Witteman, R	42 75
Calgary—Ochsner, Robt	66 75
Vancouver—Fort Steel Brewing Co	26 88
Victoria—Union Brewing Co	90 00
	19,342 77
Remboursements sur malt employé à la fabrication de la bière exportée pour l'armée et la marine.	
London—	
Carling, T. H	28 91
Labatt, John	43 37
Port Hope—	
Ambrose, T. H	9 39
Montréal—	
Dawes, Andrew J	59 05
Halifax—	
Curren, A. E	201 59
May, John P	73 09
Wickwire, W. N	4,046 34
Victoria—	
Gowen, C. N	4 73
Victoria-Phœnix Brewing Co	1,682 19
	6,148 66
Remboursements sur malt employé à la fabrication de bière détruite.	
Hamilton—	
Grant's Spring Brewing Co	432 27
London—	
Carling, T. H	105 65
Heuser, Peter	33 36
Ottawa—	
Capital Brewing Co	56 76
Prescott—	
McCarthy, D. J	87 74
A reporter	715 78

Remboursem. et remises—*Suite.*	$ c.
Report	715 78
Remboursements sur malt—Suite.	
Windsor—	
Walkerville Brewing Co	133 95
Montréal—	
Mace, Thos. F	230 69
Québec—	
Boswell, Frères	58 44
	1,138 86
Retenues sur préparations pharmaceutiques exportées.	
Windsor—	
Swift, E. G	7,484 25
Remboursements sur spiritueux et alcools américains employés à la fabrication du fulminate de mercure exporté.	
Prescott—	
Heney, J. J	38,340 85
Windsor—	
Austin, A. S	611 21
Bolmer, J. E	2,149 48
Sherbrooke—	
Banque des Cantons de l'Est	15,203 35
	56,304 89
Remise de droits sur malt employé dans le brassage du riz.	
Vancouver—	
Doering et Marstrand	158 25
Remise de droits sur malt employé dans la fabrication du vinaigre.	
Toronto—	
Wilson, D. H	302 32
Remise de droits payé sur spiritueux employés pour fortifier le vin exporté.	
Brantford—	
Hamilton, J. S. et Cie	211 46
Remise de droits sur spiritueux perdus en route.	
Prescott—	
Whitney, A	194 99
Montréal—	
Cie de ch. de fer Grand-Tronc	90 40
Winnipeg—	
Cie de ch. de fer Can. du Pacifique	63 19
	348 58
Remise sur tabac, cigares et cigarettes travaillés de nouveau.	
Hamilton—	
Tuckett & Son Co., The Geo. E	17 85
Toronto—	
Bollard, A	250 97
Montréal—	
American Tobacco Co	2,429 80
Fortier, J. M	5 25
Charlottetown—	
Nicholson, D	200 80
	2,904 67

Remboursem. et remises—*Suite.*	$	c.
Remise de 2 pour 100 sur tabac haché et cigarettes.		
Hamilton		
Tuckett & Son Co., The Geo. E...	1,314	59
Montréal-		
American Tobacco Co..	8,903	42
Ein, S	14	17
Fortier, J. M	82	48
Henry, James	64	09
Québec--		
Houde, B. et Cie	871	02
Lemesurier, John	30	91
Pictou—McKenna, A	3	00
Saint-Jean—Isaacs, A	201	20
	11,484	88
Remise de droits sur retail. de tabac en feuille étranger et sur tabac en feuille étranger employé dans la fabrication de tabac exporté; aussi remboursements sur le tabac, etc., pour l'armée, la marine et l'approvisionnements des navires.		
Brantford—Fair, Thos. J	295	40
Guelph—Winterhalt, Joseph	30	40
Hamilton—		
Blumenstiel, I	297	30
Donahue et Bradley	107	30
Flynn, F. L	73	40
Hynes et Cox	34	10
O'Dowd, Thomas	28	30
Schrader, John H	47	40
Tuckett & Son Co., The Geo. E	5,108	19
Tuckett Cigar Co	1,643	10
Kingston—		
McGowan, G. A	271	10
Oberndorffer, S	228	30
London—		
Brener, A. H	392	00
Daly, John M	195	90
Dawson, E. J	127	40
Donnelly, James	46	80
Douglas, A	60	90
Dyer, John J	500	20
Kelly, Geo	308	60
McDonald, R. D	754	09
McNee, John	568	00
Manners, S. R	41	60
Nolan, J. F	405	50
Olmsted, Geo	77	90
Simon, H	212	70
Smith, Joseph	305	20
Ward, Wm	140	40
Sainte-Catherine—		
Kimberley, Geo. F	45	10
McHugh, John	97	30
Tansey, C. E	30	50
Weis, Frank	45	00
Stratford—Hamilton, John D	87	60
Toronto—		
Friedman, K	132	20
Milligan, Geo	595	00
Spilling, M. E	214	40
Taylor, John	75	20
Windsor—O'Brien, Wm	175	40
Montréal—		
American Tobacco Co	2,371	40
Davis et Fils, S	850	70
Fortier, J. M	11,845	61
Grothe, L. O	1,286	00
Henry, James	288	09
Hirsch, Jacob	603	60
Jacobs, H. et Cie	1,274	40
A reporter	32,318	89

Remboursem. et remises—*Suite.*	$	c.
Report	32,318	89
Remise de droits sur ret, de tabac en feuille étranger, etc.—Suite.		
Montréal—*Suite.*		
Macdonald, sir Wm. C	317	20
Nelson, C. H	280	90
Youngheart, E	627	90
Sherbrooke—		
Payne, J. B	253	60
Webster, W. R	516	10
Halifax—		
Bauld, Frères et Cie	16	83
Billman, Chisholm et Cie	33	37
Courtney, T. F. et Cie	17	13
Fraser, James	143	72
Gorham, J. W. et Cie	22	44
Hobrecker, A	580	79
Payzant et King	62	08
Seeton, R. B. et Cie	12	04
Tobin, John et Cie	176	62
Pictou—		
McKenna, A	5,981	78
McKenna, Frères	457	52
Saint-Jean—Isaacs, A	992	82
Winnipeg—Lee, Thomas	72	20
Vancouver—Fietjen, Wm	170	50
Victoria—		
Gold, Thomas F	37	05
Rithet, R. P. et Cie	369	91
	43,461	39
Moins—Remise par J. M. Fortier	975	00
	42,486	39
Remise de droits sur tabac détruit.		
Hamilton—		
Flynn, F. L	12	40
Tuckett & Sons Co., The Geo. E	344	01
London—		
Brener, A. H	5	80
Housinger, B. F	10	00
Kelly, Geo	5	30
Manners, S. R	8	00
Masuret et Cie	153	76
Ward, Wm	27	00
Toronto—		
McAlpin, E. A	323	50
Spilling, M. E	14	50
Williams, J. S	192	80
Montréal—		
American Tobacco Co	266	26
Fortier, J. M	15	60
Henry, James	41	10
Jacobs, H. et Cie	14	60
Macdonald, sir W. C	32	60
Martin, Médéric	15	50
Roman, S	10	20
	1,492	93
Divers remboursements.		
Brantford—Allen, S., remise d'appointements d'un employé pour 1900-1	300	00
Kingston—Haaz, A., remise de droits sur perte de vinaigre	8	42
Toronto—Lyman, Frères et Cie, remise à compte d'alcool amylique	34	84
Montréal—Stevenson, A. W., remise de somme payée de trop sur honor. d'insp. de vinaigre en entrepôt	75	00
	418	26

Re **Recettes des Poids et Mesures : Timbres souillés détruits.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 février 1902.

MONSIEUR,—Dans les comptes de timbres des poids et mesures pour le mois de janvier, il y a à l'avoir, un item de la valeur nominale de $972.50 pour 7,150 timbres souillés détruits, mais cet item n'est accompagné d'aucune explication ni pièces justificatives d'aucune sorte.

Quand on a examiné cette question l'an dernier, j'ai suggéré que, s'il fallait de nouveau détruire des timbres on m'en avertit, afin de me permettre d'envoyer un commis assister à cette destruction, ce qui est la pratique suivie dans le ministère des Postes. Je voudrais savoir si l'on suivra cette pratique à l'avenir.

En attendant, veuillez me dire pour quelles raisons on a détruit ces timbres, et m'envoyer un état des numéros et des dénominations des timbres, ainsi que le certificat de l'employé qui les a détruits.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Le Secrétaire du Ministère du Revenu de l'Intérieur.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre nouvelle lettre du 5 courant, relativement à la destruction des timbres souillés des poids et mesures.

Je dois vous informer en réponse que tous les timbres souillés de quelque façon, et qui ne peuvent plus servir, sont détruits en présence du commis préposé aux timbres et du secrétaire du ministère. Je vous enverrai volontiers un certificat chaque fois qu'il sera détruit des timbres, mais je ne puis croire que vous désiriez me faire comprendre que le secrétaire du ministère et le commis des timbres ne sont pas aussi intègres et dignes de confiance qu'un employé de votre bureau.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. J. GERALD, *sous-ministre du Revenu de l'Intérieur.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre d'hier en réponse à la mienne au sujet de la destruction des timbres souillés des poids et mesures.

Rien n'est plus loin de ma pensée que de jeter du doute sur l'intégrité et l'honnêteté du secrétaire et du commis des timbres de votre ministère.

Si votre ministère fait ce qui est régulier sous ce rapport, comme j'en suis très certain, c'est dans votre intérêt d'en fournir la preuve la plus complète possible sans inconvénients ou dépenses considérables.

Ce bureau a pour but de faire entre autres choses le travail dont il est question actuellement.

Si je désire qu'un employé de ce bureau soit présent quand on contrôle et détruit les timbres dans votre ministère, c'est parce que cette pratique est déjà suivie dans le ministère des Postes.

Il serait manifestement odieux d'appliquer cette règle dans les mêmes circonstances à un ministère, et de ne pas l'appliquer à un autre.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Le Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur.

Re **Relevés des Inspecteurs.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 mars 1902.

MONSIEUR,—Les relevés des opérations d'entreposage de vos inspecteurs sont envoyés à ce bureau.

Les inspecteurs doivent sans doute vous envoyer des états de leur compte de caisse, et je dois vous demander qu'on les transmette également à ce bureau.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 5 courant, demandant qu'on vous envoie les états de l'inspecteur couvrant le compte de caisse des percepteurs du Revenu de l'Intérieur.

L'état que vous demandez, je suppose, vous est déjà envoyé (Etat mensuel des percepteurs G. 2).

L'inspecteur transmet au ministère une copie de cet état en même temps que le relevé des opérations d'entreposage, ce qui promet au ministère de contrôler les opérations du bureau du percepteur jusqu'à l'époque de l'inspection.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. W. J. GERALD, *S.-M.*, *R.I.*

Re **Remboursement du droit sur la liqueur de malt employée par l'armée et la marine de Sa Majesté.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 25 mars 1902.

MONSIEUR,—Dans ma lettre du 13 février 1900, j'ai attiré votre attention sur le fait que, comme il a été accordé un remboursement de 5 pour 100 sur le droit payé pour tout malt employé durant l'année, il ne devrait être remboursé que 95 pour 100 du droit payé sur la liqueur de malt employée par l'armée et la marine, et que la différence devrait être calculée et déduite des futurs paiements.

Dans votre réponse, en date du 2 avril 1900, vous disiez que vous examineriez la proposition.

Les comptes du dernier exercice indiquent que les remboursements sont encore opérés de la même manière.

Il me ferait plaisir de savoir ce qui a été fait à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre du Revenu de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, 10 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre nouvelle lettre du 5 courant, relativement aux remboursements du droit payé sur le malt employé à la fabrication de la bière consommée par l'armée et la marine de Sa Majesté, et prétendant à ce sujet qu'on ne devrait accorder que 95 pour 100 du droit payé, vu qu'il est remboursé au malteur ou brasseur 5 pour 100 du droit payé sur le malt déclaré pour la consommation.

Le ministère est d'avis que la réclamation doit être payée en entier, et je m'efforçerai de vous indiquer pour quelles raisons. Avant le 1er août 1888, il était fait une déduction de $2\frac{1}{2}$ pour 100 sur tout malt frappé d'un droit à titre de dédommagement pour touraillons, et avant le 1er juillet 1891 on accordait au malteur tout accroissement de poids causé par l'absorption de l'humidité de l'atmosphère.

A partir du 1er juillet 1891, tout le malt a été frappé de droits suivant la pesanteur réelle (y compris les touraillons), et l'accroissement causé par l'absorption, a été débité au malteur ou brasseur, et depuis lors le droit a été perçu tant sur les touraillons que sur l'accroissement, comme il est dit plus haut. Mais comme dédommagement pour le droit payé sur touraillons et accroissement par absorption, on a depuis fait la remise de 5 pour 100 sur tout malt déclaré hors d'entrepôt pour la consommation.

Dans ces circonstances, le ministère est d'avis que le malteur ou brasseur, même pour le malt employé dans la bière exportée ou consommée par l'armée et la marine de Sa Majesté, a payé le plein droit sur tout malt servant à la production de cette bière et a droit à la pleine remise, et non pas seulement à 95 pour 100. Ce remboursement de 5 pour 100 n'est que l'équivalent du droit perçu sur touraillons et accroissements dus à l'absorption, et ne doit pas réduire le montant de la remise à laquelle a droit le malteur ou brasseur.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. J. GERALD,

Sous-ministre du ministère du Revenu de l'Intérieur.

A l'Auditeur général.

Re **Fermeture des comptes de 1901-2.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 20 juin 1902.

MONSIEUR,—Comme la fin de l'exercice approche, je prends la liberté de vous demander de nouveau d'examiner s'il ne serait pas à propos de reporter aux comptes de 1901-2 tous les dépôts pour acquit du revenu de juin, même quand ils ne sont faits qu'en juillet. Votre ministère a adopté la pratique de débiter à l'exercice antérieur tous les chèques y appartenant, y compris ceux délivrés en juillet. Pourquoi ne pas traiter les recettes de la même manière ?

L'avantage qu'il y aurait à adopter la procédure suggérée, c'est que les comptes des percepteurs n'indiqueraient aucunes balances au débit de ces comptes dans les états publiés, à moins qu'il n'y eut réellement des arrérages.

Je puis ajouter que votre ministère est le seul qui n'ait pas adopté cette pratique.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL,

Auditeur général.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 27 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 20 courant suggérant que tous les dépôts pour acquit du revenu de juin soient reportés aux comptes de 1901-2 même quand ils ne sont faits qu'en juillet.

Le ministère approuve entièrement votre proposition, et l'on suivra cette pratique pour toutes les opérations futures, y compris celles de l'exercice en cours.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

W. J. GERALD,

Sous-ministre.

A l'Auditeur général.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE L

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

Ministère de l'Intérieur: Dépenses. *Sommaire.*		$ c.	$ c.
Gouvernement civil, prévu par le statut	(page L— 3)	7,000 00	
" appointements	(" L— 3)	105,829 52	
" dépenses contingentes	(" L— 9)	23,085 77	
			135,915 29
Immigration	(" L—11)		494,841 55
Gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest—			
Crédits pour écoles, etc	(" L—36)	407,979 00	
Dépenses par le ministère de l'Intérieur	(" L—36)	68,978 12	
Dépenses par le lieutenant-gouverneur	(" L—38)	14,966 77	
			491,923 89
Gouvernem. dans le Territoire du Yukon, appoint. et dép. conting.	(" L—41)		266,931 98
Divers, gouvernement dans le district de Kewatin	(" L—50)	1,103 22	
" entretien des aliénés, Kéwatin	(" L—50)	1,144 10	
" agence à Paris	(" L—50)	3,500 00	
" dépenses pour procès	(" L—50)	1,000 00	
" aide à des Canadiens en détresse	(" L—50)	22 73	
" commission des métis	(" L—50)	10,161 18	
" sources thermales de Banff	(" L—52)	15,618 71	
" arpentages de frontière	(" L—54)	42,547 53	
" arpentage de la frontière entre le Yukon et la Colombie-Britannique	(" L—57)	12,042 49	
" observatoire astronomique	(" L—58)	14,937 38	
" gravure et impression de cartes géographiq. du Canada	(" L—59)	24,444 01	
" bureau d'essai	(" L—59)	19,424 73	
" secours aux métis par la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest	(" L—62)	179 60	
" coût du procès Qu'Appelle *vs.* le Roi	(" L—63)	1,938 80	
" aide aux hôpitaux de campagne dans les Territoires du Nord-Ouest	(" L—63)	6,000 00	
" crédit supplémentaire aux Territoires du Nord-Ouest pour articles exposés à Buffalo	(" L—63)	1,000 00	
" balance des dépenses pour secours aux mineurs, rivières au Liard et Dease	(" L—63)	4,364 23	
" gratification à la veuve et à la fam. de feu Nathan White.	(" L—64)	750 00	
" dépenses imprévues	(" L—64)	166 66	
			160,345 37
Revenus secondaires, terres de l'artillerie	(" L—64)		1,618 53
Terres fédérales, capital	(" L—64)		371,529 77
NOTE—Les comptes publics créditent $691.80, rembours. d'anc. dépenses.			
Terres fédérales, revenu—Service extérieur	(" L—83)	119,675 79	
" conseil des examinateurs	(" L—90)	299 00	
" protection du bois de construction	(" L—90)	15,000 00	
" appointements de commis surnuméraires, spécial.	(" L—92)	5,005 31	
" appointements de commis surnuméraires au bureau principal et annonces	(" L—92)	18,863 84	
			158,843 94
			2,081,950 32

Taxe du fonds de retraite	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*En vertu du statut : Ministre ($7,000).*	$ c.	$ c.
.. ....	L'hon. Clifford Sifton, 12 m. au 30 juin	7,000 00	
	Gouvernement civil, appointements ($105,829.52).		
*112 00	Sous-ministre, J. A. Smart, 12 m. au 30 juin	3,200 00	
	Commis en chef—		
37 50	C. H. Beddoe, comptable, 12 m. au 30 juin	1,875 00	
52 00	E. Deville, arpenteur général, 12 m. au 30 juin	2,600 00	
‡	W. M. Goodeve, division des patentes de terres, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
41 00	K. J. Henry, 12 m. au 30 juin	2,050 00	
48 00	P. G. Keyes, secrétaire, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
48 00	T. G. Rothwell, rédacteur des lois, 12 m. au 30 juin	2,400 00	
45 00	G. U. Ryley, 12 m. au 30 juin	2,250 00	
	Fonctionnaires des services techniques spéciaux—		
45 00	W. F. King, astronome en chef, 12 m. au 30 juin	2,250 00	
*71 75	O. J. Klotz, astronome, 12 m. au 30 juin	2,050 00	
*64 75	Jas. White, géographe, 12 m. au 30 juin	1,850 00	
	Commis de 1re classe—		
29 00	R. H. Campbell, 12 m. au 30 juin	1,450 00	
36 00	F. Clayton, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
33 00	N. O. Côté, 12 m. au 30 juin	1,650 00	
32 00	L. M. Fortier, 12 m. au 30 juin	1,600 00	
36 00	L. C. Pereira, secrétaire adjoint, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
29 00	H. H. Rowatt, 12 m. au 30 juin	1,450 00	
35 00	P. B. Symes, 12 m. au 30 juin	1,750 00	
36 00	A. H. Whitcher, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
	Commis de 2e classe—		
28 00	G. Bell, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	W. F. Boardman, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	M. Brady, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	J. S. Brough, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	A. Chisholm, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
†55 00	A. P. Collier, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
......	A. P. Collier, secrétaire particulier, 12 m. au 30 juin	600 00	
27 00	J. A. Côté, 12 m. au 30 juin	1,350 00	
23 00	Jas. Dunnet, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
†57 50	J. N. Ferguson, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
28 00	W. S. Gliddon, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
9 32	H. E. Hume, 4 m. au 31 octobre à $1,400	466 64	
22 00	F. Loyer, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
†57 50	P. Marchand, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
28 00	F. Nelson, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	G. H. Newcomb, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
26 00	C. C. Pelletier, 12 m. au 30 juin	1,300 00	
28 00	R. Rauscher, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
23 00	P. Robertson, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
28 00	C. C. Rogers, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
28 00	G. A. Sparkes, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
25 00	C. J. Steers, 12 m. au 30 juin	1,250 00	
‖	H. N. Topley, 12 m. au 30 juin	1,250 00	
28 00	Brown Wallis, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
	Commis de 2e classe cadette—		
20 00	C. W. Badgley, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
17 00	Mlle B. Barber, 12 m. au 30 juin	850 00	
20 00	E. Belleau, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
20 00	F. C. Capreol, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
16 00	Mlle L. Coleman, 12 m. au 30 juin	800 00	
17 00	E. Connelly, 12 m. au 30 juin	850 00	
†31 61	Mlle A. G. Crawford, 6 août au 30 juin à $700	632 25	
20 00	F. W. C. Cuming, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
17 00	R. Dunlap, 12 m. au 30 juin	850 00	
20 00	J. P. Dunne, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
20 00	J. S. Eagleson, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
14 00	Mlle R. G. Ellis, 12 m. au 30 juin	700 00	
†30 00	A. J. Fisher, 12 m. au 30 juin	600 00	
1,754 93	A reporter	86,723 89	....

* Fonds de retraite n° 2. † Fonds de retraite ; ‡ 35 années de service complétées. ‖ Pas éligible à contribuer.

Taxe du fonds de retraite	**Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Gouvernement civil, appointements*—Fin.	$ c.	$ c.
1,754 93	Report	86,723 89	
	Commis de 2e classe cadette—*Fin.*		
†30 00	E. Fortier, 12 m. au 30 juin	600 00	
20 00	O. H. Lambart, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
18 00	G. Lemieux, 12 m. au 30 juin	900 00	
18 26	J. L'Etoile, 11 m. au 31 mai (décédé)	916 63	
*24 50	R. A. Lewis, 12 m. au 30 juin	700 00	
20 00	P. V. Low, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
18 00	F. C. Macdonald, 12 m. au 30 juin	900 00	
*22 75	D. MacNamara, 12 m. au 30 juin	650 00	
18 00	Mlle M. May, 12 m. au 30 juin	900 00	
†30 00	A. R. Morisset, 12 m. au 30 juin	600 00	
†30 00	A. F. McNeil, 12 m. au 30 juin	600 00	
20 00	G. W. Paterson, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
17 00	G. P. Pereira, 12 m. au 30 juin	850 00	
17 00	A. A. Pinard, 12 m. au 30 juin	850 00	
20 00	G. D. Pope, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
17 94	Mme Ricard, 12 m. au 30 juin	897 00	
17 00	Mme C. Ridley, 12 m. au 30 juin	850 00	
†30 00	W. S. Robertson, 12 m. au 30 juin	600 00	
†31 25	B. Scott, 12 m. au 30 juin	625 00	
15 00	Mlle M. Shaw, 12 m. au 30 juin	750 00	
20 00	H. Sherwood, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
20 00	T. W. Sowter, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
12 00	A. Swinburn, 12 m. au 30 juin	600 00	
20 00	H. H. Turner, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
20 00	S. J. Willoughby, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
†30 00	E. E. Wood, 12 m. au 30 juin	600 00	
*21 00	B. H. Wright, 12 m. au 30 juin	600 00	
17 94	Mlle A. B. Yeilding, 12 m. au 30 juin	897 00	
20 00	B. L. York, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
	Messagers—		
6 75	H. Ackland, 12 m. au 30 juin	540 00	
7 00	J. Beaudoin, 12 m. au 30 juin	560 00	
7 00	A. Pegg, 12 m. au 30 juin	560 00	
7 00	E. E. Turton, 12 m. au 30 juin	560 00	
	Gouvernement civil, dépenses contingentes, page L—9 ($4,137.50).		
	Bollard, J. D., commis surnum., 1 an au 30 juin	790 00	
	Davidson, Thos., commis surnum., 6 m. au 31 déc. à $400, 6 m. au 30 juin à $430	415 00	
	Duhamel, J. B., commis surnum., 12 m. au 30 juin	490 00	
	Hodgins, T. W., commis surnum., 12 m. au 30 juin	485 00	
	Martin, Mlle M., commis surnum., 12 m. au 30 juin	510 00	
	Schofield, Mlle M. D., commis surnum., 12 m. au 30 juin	490 00	
	Semple, Mlle L. M., commis surnum., 12 m. au 30 juin	490 00	
	Stewart, Mlle F. B., commis surnum., 9 m. à $460, 3 m. à $490, au 30 juin	467 50	
	Terres des écoles ($2,763.81).		
	Mlle F. Aylen, commis surnum., 5 m. à $425, 3 m. au 30 juin à $455		290 86
	Mlle L. Bradley, commis surn., 4 m. à $425, 3 m. au 30 juin à $455		255 45
	Mlle B. Burgess, commis surn., 9 m. à $460, 3 m. au 30 juin à $490		467 50
35 00	F. S. Checkley, commis de 1re classe, 12 m. au 30 juin		1,750 00
	Immigration, page L—11 ($10,895.25).		
	A. Akerlindh, interprète, 12 m. au 30 juin		1,000 00
	W. W. Booth, emballeur, 3 m. à $300, 9 m., moins 16 j., au 30 juin à $330		308 16
	Mlle M. E. Casey, commis surnum., 12 m. au 30 juin		490 00
	J. O. Cowan, charpentier, 82 j. au 30 juin à $2		164 00
	Mlle E. V. Gillies, commis surnum., 2⅔ m. au 30 juin à $400		90 00
	Mlle H. M. Gould, commis surnum., 2 m. au 30 juin à $400		66 67
2,433 32	A reporter	116,967 02	4,882 64

* Fonds de retraite n° 2; † Fonds de retraite.

Taxe du fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur: Appointem. à Ottawa**—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Immigration*—Fin.	$ c.	$ c.
2,433 32	Report	116,967 02	4,882 64
	S. W. Hobart, emballeur, 9 m. à $330, 2 m. à $360, 1 m. au 30 juin à $425		342 91
	Mlle M. Johnston, commis surn., 9 m. à $430, 3 m. au juin 30 à $460		437 50
	Mlle G. S. Kinsella, commis surnuméraire, 3¼† m. au 30 juin à $300		86 29
	Mlle E. M. H. Mercer, commis surnum., 9 m. à $520, 3 m. au 30 juin à $550		527 50
	M. P. Morris, commis surnuméraire, 2⅞ m. au 30 juin à $400		95 56
	Mlle H. O'Donahue, commis surnum., 9 m. à $450, 3 m. au 30 juin à $480		457 50
94 32	F. Pedley, surintendant, 12 m. au 30 juin		2,700 00
	Mlle J. Prindville, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin		460 00
	D. P. Purcell, emballeur, 7⅞ m. au 30 juin à $300		195 83
	Mlle S. Rolph, commis surnum., 9 m. à $480, 3 m. au 30 juin à $510		487 50
	John Satchell, commis, 12 m. au 30 juin		547 50
	Mlle M. McKay Scott, commis surn., 9 m. à $430, 3 m. au 30 juin à $460		437 50
	Mme F. S. Shotwell, commis surnum., 4 m. à $400, 3 m. au 30 juin à $430		240 83
	G. B. Smart, inspecteur des enfants indigents, 12 m. au 30 juin		1,400 00
	P. J. Turgeon, messager, 12 m. au 30 juin		360 00
	Gouvernement dans le Territoire du Yukon, page L—41 ($2,400).		
	W. W. Cory, inspecteur des bureaux, 12 m. au 30 juin		2,400 00
	Divers—Arpentages des frontières, page L—54 ($12,852.44).		
	J. M. Bates, aide, 10 j. au 10 mai 1901, à $2 ; 203 j. au 29 nov. à $3 ; 213 j. au 30 juin à $2		1,055 00
	C. A. Biggar, arpenteur, 8¼† m. au 30 juin à $2,000, moins 4 j.		1,387 09
	L. Gauthier, calculateur, 12 m. au 30 juin		1,400 00
	D. McLennan, commis surnum., 11 m. au 31 mai à $800, moins 9 j.		713 95
	J. J. McArthur, arpenteur, 13 m. au 30 juin à $1,700		1,841 74
	W. F. O'Hara, arpenteur, 13 m. au 30 juin $1,700		1,841 66
	W. Simpson, secrétaire, 12 m. au 30 juin		1,000 00
	W. M. Tobey, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin		800 00
	Ed Tréau de Cœli, aide, 182 j. au 29 nov. à $3, 152 j. au 30 avril à $2, 61 j. au 30 juin à $3		1,033 00
	J. D. Wallis, photographe, 12 m. au 30 juin à $830		830 00
	F. W. O. Werry, calculateur, 12 m. au 30 juin		950 00
	Division des études topographiques, page L—64 ($44,715.19).		
	H. E. Baine, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $100		1,200 00
	J. W. Barrie, commis surnum., 3 m. au 30 sept. à $33.33 ; 9 m. au 30 juin à $35.83		422 50
	P. A. Bégin, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $84.36		1,012 32
	P. R. A. Bélanger, arpenteur, 12 m. au 30 juin à $150		1,800 00
	J. A. Belleau, arpenteur, 12 m. au 30 juin à $125, moins 8 j. en juin		1,466 66
	T. E. Brown, dessinateur, 1 m. au 30 juin à $55		55 00
	P. A. Carson " 11¼† m. au 30 juin à $75		866 12
	E. Chalifour " 12 m. au 30 juin à $100		1,200 00
	J. D. Craig " 6 8/31 m. au 30 juin à $75		469 35
	P. W. Currie " 6 m. au 30 juin à $75		450 00
	P. T. C. Dumais, arpenteur, 31 j. au 31 juillet à $5		155 00
	G. E. Dumouchel, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $60		720 00
	C. Engler, dessinateur, 11¾† m. au 30 juin à $75		883 05
	L. E. Fontaine " 135 j. au 31 janv. à $3		405 00
	S. M. Genest " 12 m. au 30 juin à $91.66		1,100 00
	E. T. B. Gilmore " 12 m. au 30 juin à $84.36		1,012 32
	W. J. Graham " 12 m. au 30 juin à $100		1,200 00
	E. W. Hubbell, arpenteur, 6 m. au 31 déc. à $125 ; 6 m. au 30 juin à $150		1,650 00
	B. H. Hunter, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin à $100		1,200 00
	W. H. Hutton, dessinateur, 6¾† m. au 30 juin à $50		337 09
	R. Jones, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $75, moins 41 jrs		798 21
	J. Langlois " 12 m. au 30 juin à $75		900 00
2,527 64	A reporter	116,967 02	82,214 12

Taxe du fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa—*Suite*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Division des études topographiques*—Fin.	$ c.	$ c.
2,527 82	Report	116,967 02	48,214 12
	E. Lecourt, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $84.36		1,012 32
	J. B. Lepage, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $84.36, moins 2 jours		1,006 78
	E. A. Leprohon, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin à $84.36, moins 5 jours en nov.		998 26
	A. A. Linnell, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $90		1,080 00
	J. Macara, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $84.36		1,012 32
	W. M. Mainguy, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $100		1,200 00
	J. W. McCreary, dessinateur, 139 jrs au 16 avril à $2		278 00
	R. K. McLennan, dessinateur, $4\frac{3}{30}$ m. au 3 nov., 2 m. au 30 juin à $75		457 50
	J. R. O'Connell, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $75, moins 3 jours (1er nov., 2 fév.)		892 40
	Paul Ogilvie, dessinateur, 6 m. au 31 déc. à $50, moins 8 jours		286 67
	A. Pelton, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $83.33		1,000 00
	E. H. Phillips, dessinateur, $7\frac{18}{30}$ m. au 30 juin à $75		570 00
	G. S. Proctor, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $75, moins 44 jours		790 15
	J. H. Reiffenstein, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $84.36		1,012 32
	J. M. Roberts, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $75		900 00
	Chas. T. Routh, 7 jours en juin à $400		7 77
	E. L. Rowan-Legge, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $84.36		1,012 32
	T. Shanks, dessinateur, $6\frac{9}{31}$ m. au 30 juin à $75		471 77
	M. W. Sharon, $9\frac{13}{30}$ m. au 31 mars à $50, moins 6 jrs, 3 m. au 30 juin à $60		641 98
	N. B. Shepherd, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $100		1,200 00
	C. C. Smith, 1 m. au 30 juin à $55		55 00
	Jacob Smith, dessinateur, 365 jours au 30 juin à $4.50		1,642 50
	A. G. Stacey, 1 m. au 30 juin à $65		65 00
	W. S. Surtees, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $83.33		1,000 00
	J. Sylvain, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $75		900 00
	Henri Taché, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $65		780 00
	A. C. Talbot, arpenteur, 12 m. au 30 juin à $125		1,500 00
	Geo. H. Watt, dessinateur, 201 jours à $2 75		552 75
	H. O. Wheeler, dessinateur, 6 m. au 31 déc. à $150 ; 6 m. au 30 juin à $166.66		1,900 00
	H. E. Whitcomb, 322 jours à $1 au 30 jun		322 00
	H. W. Wilson, dessinateur, $5\frac{3}{31}$ m. au 30 juin à $45		261 28
	J. Woodruff, dessinateur, 12 m. au 30 juin à $49 79		597 48
	R. Cornwall, journalier, janv		1 50
	Wm. Hughes " "		1 50
	T. Mason " "		1 50
	Jas. McGrath " "		1 50
	Atelier lithographique des terres fédérales, page L—64 ($5,108.21).		
	E. Archambault, dessinateur, 40 semaines à $3.50, 12 à $4 au 28 juin		188 00
	J. Bergin, imprimeur, 52 semaines au 28 juin à $14, moins ½ journée		726 84
	W. Bergin, dessinateur, 5 semaines au 28 juin à $3.50		17 50
	E. Boileau, dessinateur, 10 semaines, 5½ jours au 7 avril à $3.50		38 08
	W. E. Brown, dessinateur, 34 semaines à $4, moins ½ journée, 18 semaines, $4.50		216 67
	A. Giroux, dessinateur, 41 semaines à $3.50, 11 semaines à $4, moins 1½ journée		186 50
	J. D. Helmer, dessinateur, 52 semaines au 28 juin à $5, moins 4½ jours et 1 heure, arrérages pour 1900-01, $22		278 12
	H. J. Higgerty, imprimeur. 52 semaines au 28 juin à $10, moins 2¼ jrs		516 27
	H. W. R. Humphreys, dessinateur, 9 sem. au 28 juin à $3.50		31 50
	A. Langlois, dessinateur, 46 semaines au 28 juin à $3.50, moins 8 jrs		156 63
	G. J. Lemaitre, dessinateur, 4 semaines au 28 juin à $3.50		14 00
	A. Moody, imprimeur, 52 semaines au 28 juin à $19		988 00
	N. J. Ogilvie, dessinateur, 39 semaines à $3.50, moins 4½ jours ; 4 semaines au 26 avril à $4, moins 3 jours		147 90
	H. Stewart, dessinateur, 22 semaines au 30 nov. à $4		88 00
	C. R. Thicke, graveur, 52 semaines au 28 juin à $14		728 00
	H. Thicke, imprimeur, 52 semaines au 28 juin à $14, moins ½ journée		727 28
	E. Villeneuve, imprimeur, 16⅝ semaines au 28 juin à $3.50		58 92
2,527 82	A repeorter	116,967 02	78,734 90

Taxe du fonds de retraite.	Ministère de l'Intérieur: Appointements à Ottawa—*Suite.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
2,527 82	Report	116,967 02	78,734 90
	Bureau du commissaire des terres fédérales, page L—83 ($12,056.54).		
	T. A. Brown, commis, 3 mois au 30 juin		150 00
44 00	T. R. Burpé, secrétaire, 12 mois au 30 juin		2,200 00
	F. F. Dixon, commis, 12 mois au 30 juin		1,200 00
	E. Haanel, surintendant des mines, 12 mois au 30 juin		3,000 00
	B. H. Humphreys, commis, 8$\frac{11}{19}$ mois au 19 mars à $1,100		789 54
	A. M. P. Kemeys-Tynte, commis, 12 mois au 30 juin		800 00
	Mlle L. May, commis surnum., 9 mois à $460, 3 mois à $490 au 30 juin		467 50
	Mme M. E. Mullhall, commis surnuméraire, 9 mois à $430, 3 mois à $460 au 30 juin		437 50
	J. L. Reid, faire plan pour permis de coupe de bois n° 708		12 00
	J. G. Turriff, commissaire, 12 mois au 30 juin		3,000 00
	Conseil des examinateurs des arpenteurs fédéraux, page L—90 ($245).		
	E. Deville, services au conseil, 9 jours à $5		45 00
	W. F. King, services au conseil, 12 jours à $5		60 00
	O. J. Klotz, services au conseil, 12 jours à $5		60 00
	P. B. Symes, services au conseil, 9 jours à $5		45 00
	A. O. Wheeler, services au conseil, 7 jours à $5		35 00
	Terres fédérales, protection des terres à bois, etc., page L—90 ($3,937.50).		
	Mlle M. Robinson, 9 mois à $430, 3 mois à $460 au 30 juin		437 50
	N. M. Ross, sous-surintendant, 12 mois au 30 juin		1,000 00
	E. Stewart, surintendant forestier, 12 mois an 30 juin		2,500 00
	Terres fédérales, commis surnuméraires, page L—92 ($21,050.48).		
	Mlle W. Ainsborough, commis surnuméraire, 9 m. à $425, 3 m. à $455 au 30 juin		432 50
	Mlle F. Aylen, commis surnuméraire, 3 m. au 30 sept. à $425		106 23
	H. Beauchesne, commis surnuméraire, 9 m. au 31 mars, $400, 3 m. à $430 au 30 juin		407 50
	Mlle L. Bradley, commis surnuméraire, 5 m. au 30 nov. à $425		177 05
	Mlle M. Burnet, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin		407 50
	Mlle Mabel Campbell, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin		407 50
	Mlle A. G. E. Crawford, commis surnum., 1er juill. au 5 août, $570		55 16
	Mlle N. K. de Renzy, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin		407 50
	Mlle Ethel Dewar, commis surn., 9 m. à $430, 3 m. à $460 au 30 juin		437 50
	B. Doherty, messager, 9 m. à $300, 3 m. à $330 au 30 juin		307 50
	Mlle M. A. Earls, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin		490 00
	Mlle E. Featherston, commis sur., 3 m. à $400, 9 m. à $430 au 30 juin		422 50
	Mlle M. S. Guthrie, commis surn., 9 m. à $450, 3 m. à $480 au 30 juin		457 50
	Mlle E. M. Haldane, commis surn., 3 m. à $400, 9 m. au 30 juin à $430		422 50
	Mlle G. Hawley, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin		490 00
	Mlle O. Hawley, commis surn., 9 m. à $430, 3 m. à $460 au 30 juin		437 50
	Mlle L. Hilliard, commis surn., 9 m. à $460, 3 m. à $490 au 30 juin		467 50
	D. Howlett, commis surnumér., 9 m. à $430, 3 m. à $460 au 30 juin		437 50
	Mlle V. E. Johnson, commis surnuméraire, 9 m. à $430, 3 m. à $460		437 50
	Mlle F. M. Joyce, commis surnuméraire, 13$\frac{1}{4}$ m. à juin à $400, moins $18.09 payé en 1900-01		427 07
	Mlle E. Loudon, commis surn., 9 m. à $460, 3 m. à $490 au 30 juin		467 50
	Mlle M. M. Macdougall, commis surnuméraire, 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin		407 50
	Mme A. Macmaster, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin		490 00
	John Mason, charpentier, 12 m. au 30 juin		732 00
	J. G. Mitts, commis surnuméraire, 1$\frac{30}{31}$ m. au 30 juin à $400		65 60
	Mlle M. Munro, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin		400 00
	Mlle Anna Murphy, commis surnuméraire, 9 m. à $400, 3 m. à $430		407 50
	D. H. McDonald, messager, 9 m. à $300, 3 m. à $330 au 30 juin		307 50
	Mlle V. McGill, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin		407 50
	Mlle E. McLaurin, commis surnuméraire, 2 m. au 30 juin à $400		66 67
	Mme L. Norton, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin		490 00
	Mlle Jessie Orme, commis surnuméraire, 7 m. à $400 au 30 juin		233 33
2,571 82	A reporter	116,967 02	107,084 55

Taxe du fonds de retraite.	**Ministère de l'Intérieur : Appointements à Ottawa**—*Fin.*	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Terres fédérales, commis surnuméraires*—Fin.	$ c.	$ c.
2,571 82	Report	116,967 02	107,084 55
	R. Patching, commis, 12 m. au 30 juin		1,200 00
	W. Perron, emballeur, 2 m. au 30 juin		50 00
	Mlle A. J. Phoenix, commis surn., 9 m. à $430, 3 m. à $460 au 30 juin.		437 50
	Mlle L. Putnam, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin.		407 50
	Mlle M. Richardson, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin.		407 50
	Mlle Isabella Ritchie, commis surnuméraire, $1\frac{20}{31}$ m. à $400 au 30 juin		54 84
	W. Roger, commis surnuméraire, $3\frac{7}{31}$ m. à $400 au 30 juin		107 53
	Mlle Ethel Rowland, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin.		407 50
	P. E. Ryan, commis surnumér., 9 m. à $430, 3 m. à $460 au 30 juin.		437 50
	Mlle Helen Seed, commis surn., 3 m. à $400, 9 m. à $430 au 30 juin.		422 50
	Mlle E. Shiels, commis surnum., 9 m. à $460, 3 m. à $490 au 30 juin.		467 50
	Mlle F. Sharpe, commis surnuméraire, 12 m. au 30 juin		400 00
	Mlle Mabel Stalker, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin		407 50
	Mlle L. J. G. Stewart, commis surnuméraire, 9 m. à $460, 3 m. à $490 au 30 juin		467 50
	Mme Fidelia Wain, commis surn., 9 m. à $430, 3 m. à $460 au 30 juin		437 50
	Mlle M. B. Williams, commis surnuméraire, 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin		407 50
	J. C. Wollff, emballeur, 15 j. au 21 juin		12 50
	Mlle L. K. Wright, commis surn., 9 m. à $400, 3 m. à $430 au 30 juin.		407 50
	R. E. Young, commis, 12 m. au 30 juin		2,000 00
2,571 82		116,967 02	116,024 42

Ministère de l'Intérieur: dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Aide de commis et autres.	
Appointements à Ottawa.......... (page L—4)	4,137 50
Impressions et papeterie ($12,701.64).	
Livres et cartes—	
Architectural Record, 25c.; American Tariff, $2..........	2 25
Bourinot's Constitutional History of Canada, $1.50 ; Canadian Tariff, 50c..........	2 00
British and American Diplomacy, $1 ; Canadian Law Times, 2, $10.80..........	11 80
Canadian Mining Manuals, 4, $16 ; Canadian Annual Digest, 3, $9.99..........	25 99
Canadian Law Lists, 4, $8 ; almanach des adresses de Calgary, $2..........	10 00
Clifton and Grimaux Dictionary, $9 ; Dominion and Provincial Statutes, 4, $12..........	21 00
Labour Gazette, 20c.; Lovell's Legal Compendium, 2, $6..........	6 20
Lovell's Business and Professional Directory of Quebec..........	5 00
Le Guide Parlementaire Historique de la Province de Québec, 1782-1902..........	3 00
My Travels, $3 ; Manitoba Statutes, 1, $17.58 ; Men of Canada, $15..........	35 58
Masten's Company Law, 3, $25.65 ; almanach des adresses de Montréal, $4..........	29 65
Ontario Legal Chart, $1.25 ; almanachs des adresses d'Ottawa, 6, $18.50..........	19 75
Price's Interest Tables, $1.50 ; Quebec Legal Chart, $1.25..........	2 75
Slater's Telegraphic Code, 7, $11.55 ; Siege of Quebec, 1, $40..........	51 55
Taylor's Cardinal Facts of Canadian History, 2, $2 ; Text-book of Colours, $1.48..........	3 48
Twentieth Century Maps of Ottawa, 3, $15 ; Webster's Unabridged Dictionary, $10.80.	25 80
Todd's Parliamentary Government of Colonies, $9 ; Western Union Code, $10..........	19 00
Almanachs canadiens, 48 à 30c.; cartes de visites, 204 pqts, $25.92..........	40 32
Calendriers, 60 à 5c., 72 à 2c.: porte-calendriers, 3 à 25c., 1 à 70c..........	5 89
Livres blancs—	
Présence, 15 à 95c.; compte, 13, $5.74 ; agendas, 3, $1.04..........	21 03
Journaux quotidiens, 24 à $1.50, 1 à $1.05, 6 à $1.04, 12 à 78c., 150 à 58c., 42 à 42c..........	157 29
Tellière, 62, $34.30 ; lettres, 12 à $2.50 ; grand-livre, $2 ; index, 37, $8.79..........	75 09
Mémo., 74, $38.41 ; menus mémo., 8 douz. à 70c.; réquisition, 2 à 70c., 1 à 75c..........	46 16
Brouillons, 204 douz., $168.30 ; sténographie, 13 douz., $6.55..........	174 85
Couleurs, 205 pains, $28.82 ; porte-couleurs, 35c.; carton, 12 feuilles, 48c..........	29 65
Peaux de chamois, 24 à 44c., 72 à 34c.; pinceaux à couleur, 22 douz., $39.30..........	74 34
Appui-bras, 3 à 40c.; paniers, 49, $21.06 ; boîtes à monnaie, 3, $7.15..........	29 41
Index Burr, $40 ; liasses à dessin, 4 à $20, 44 à $3.60 ; livre spécial, index, $142.50..........	420 90
Lacets en soie verte, 11 douz., $6.46 ; boîte à reliure, 2 douz., $9..........	15 46
Liasses Shannon, 14 à 42c.; toile à reliure, 11 douz., $7.69 ; boîte en cuir, $8.50..........	22 07
Couverts de brochures Roger, 96, $177.60 ; liasses Roger, 114 prs à 30c..........	211 80
Liasses Favourite, 13 à 80c.; serre-papier, 18, $1.32 ; serviettes, 1 à $4.50, 1 à $6..........	22 22
Oblitérateurs, 480, $25,65 ; aig. de crayons, 4, $3.75 ; couteau, 35c..........	29 75
Canif, 1 $3.45, 1 à $3.25, 1 à $1,55 ; ouvre-enveloppes, 6 à 15c..........	9 15
Couteaux de pupitre, 207 à 27c.; couteaux à papier, iv., 6 à 80c. ; poinçons, 36 à 14c., 12 à 12c.	67 17
Ciseaux, 91 prs, $46.71 : perforateurs, 5, $7 ; encriers, 36 pqts, $4.32..........	58 03
Encre, 469 bout., $97.32 ; encre Ellam, 1 liv., $2.25 ; oblitérateurs, 12 à 10c..........	100 77
Encriers, 96, $39.52 ; réservoirs à mucilage, 57, $7.23 ; cire, 6 liv., $2.10..........	48 85
Mucilage, 36 pts à 50c.; colle, 96 bout., $15.84 ; pinceaux à colle, 48, $8.33..........	42 17
Tampons de pupitre, 30, $12 ; toile à calquer, 1 roul. à $5.70, 3 à $7.65, 6 à $6..........	76 65
Compas, 2, $3.60 ; planche à dessin, $2 ; balance, 1 ass., $11.25..........	16 85
Ech. de 40 chaînes, 3 à 75c.; punaises, 3½ grosses, $10.89 ; thermomètres, 3, $1.37..........	14 51
Triangles en celluloïde, 10, $3.83 ; buvard, 36, $9.60 ; presse-papier, 24, $7.80..........	21 23
Caractères en caoutc., 1 fonte, $3.75, 1 boîte, $1.90 ; humecteur, $2.75 ; gobelet et brosse, 55c.	8 95
Feuilles caoutch., 48 à 10c.; equerre, 2 à $1.25 ; pelottes à épingles, 36, $10.08..........	17 38
Etampes en caoutch., 49, $14.70 ; réparer étampes, $18.65 ; tampons, 14, $2.38..........	65 73
Etamper rubans, 6, $1.98 ; plumes, 6 à 15c.; aiguilles, 3,000, $4.90..........	7 78
Epingles, 408 papiers à 12c., 84 à 7c.; agrafes à papier, 568 boîtes, $69.82..........	124 66
Ruban, 36 roul., $23.80 ; bandes élast., 396 boîtes, $181.66 ; gallon rouge, 48 paquets, $26.34..	231 80
Papier et enveloppes—	
Buvard, 7 rms, $58.10 ; à copier, 3 feuilles, 78c.; à dessin, 1 roul., $12.50, 15 feuilles, 95c..	72 33
Carbone, 114 boîtes à $2.40, 6 à $3 ; tellière, 41 rms, $151.91..........	443 51
Communicatif, 12 boîtes à 63c.; à lettre old Hampden, 37 rms, $34.60..........	42 16
Lettre, 53 rms, $85.36 ; à clavigraphie, 50 rms à 85c., 25 à 90c., 120 à 95c..........	264 36
A envelopper, 14 rms, $80.55 ; enveloppes, 68,100, $220.27..........	300 82
Crayons, 316¼ douz., $83.82 ; crayons de coul., 35 douz., $17.28 ; crayons automat., 180, $32.40	133 50
Plumes, 424 boîtes, $138.34 ; plumes-fontaines, 1 à $6, 1 à $5 ; tire-lignes, $1.45..........	150 79
Porte-plumes, 612, $21.77 ; mine pour crayons automatiques, 12 boîtes, 60c..........	22 37
Plume-fontaine, $1.50 ; réparer plumes-fontaines, 2 à 75c..........	3 00
Clavigraphes, 1 à $107.50, 1 à $96.75, 1 à $92.25, 2 à $90, 1 à $100, messagerie, $1 ; moins $80 alloué pour 2 vieilles machines..........	497 50
Rubans de clavigraphe, 156 à 60c.; réparations, $72.65 ; brosses à dents, 1 douz., $2.04..........	168 29
Pupitres, 1 à $30, 1 à $42.75, transport, $2.08 ; porte-copie, 3 à $2..........	80 83
Platines, 3 à $5.50 ; huile, 36 bout. à 7c.; bid. à huile, 12, $2.04 ; benzine, 12 bout. à 8c..........	22 02
Galon, 24 roul., $1 ; sceaux, 12 boîtes, $1.68 ; règles, 36, $8.40..........	11 08
Tasses, 6 à 11c.; éponges et tasses, 64, $9.44 ; papier à toilette, 60 roul., $4.80..........	14 90
A reporter..........	8,927 67

Ministère de l'Intérieur : dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Report	8,927 67
Impressions et papeterie—Fin.	
Ficelle, 114 liv., $22.80 ; divers, $2.87	25 67
Publications parlementaires	103 11
Impressions, reliure, lithographie, $7,473.18 ; détaillé en 1900-1, $309.51	7,782 69
Divers ($6,448.27).	
Frais de voyage : l'hon. C. Sifton, $646 ; J. A. Smart, $456.83, moins $150 payé en 1900-1, page L—9 ; A. P. Collier, $229 ; E. Deville, $133.40 ; J. N. Ferguson, $10.15 ; W. M. Goodeve, $148.10, payé au revenu casuel, 1902-3, $1.90 ; T. G. Rothwell, $289.40 ; G. U. Ryley, $74.25 ; E. E. Turton, $7.25 ; J. White, $39.90	1,886 18
Voitures de place, Ottawa : l'hon. C. Sifton, $80.75 ; J. A. Smart, $7.25 ; A. P. Collier, $16.50 ; Miss A. G. Crawford, 50c. ; L. M. Fortier, $4.50 ; R. H. Hunter, $1.50 ; W. F. King, $23 ; F. Pedley, 75c. ; A. Pelton, $1 ; G. D. Pope, $1 ; T. G. Rothwell, $2.60 ; H. N. Topley, $5 ; E. E. Turton, 50c. ; division de l'immigration, $14.50 ; département, $12.50	171 85
Billets de tramway, $34 ; messagerie et transport, $21.80 ; messager télégraph., 35c.	56 15
Charriage de malles, 12 mois, $218.75 ; charriage de livres et bagage, $22.85	241 60
Frais de port, $253.88 ; téléphone, $123.05 ; télégrammes, $2,895.76	3,272 69
Gratifications aux messagers du télégraphe, $10.40 ; réparer clavigraphes, $58.60	69 00
Tarif consulaire *re* transbordement d'or, $2.50 ; plume-fontaine, $6	8 50
Réparer plumes-fontaines, $1.40 ; photogr. du *whip* libéral, $2	3 40
Encadrer 2 gravures du roi Edouard, $5 ; cadre en chêne, $2.50	7 50
Escabeau, $7.75 ; filtre, $5.75 ; coton, 10 vgs. à 10c.	14 50
Coton à draps, 10 vgs à 22c. ; rideaux, 2 à $1.27, 1 à $3.85 ; rouleau à ess.-m., au complet, 70c.	9 29
Essuie-mains, 21½ douz. à $1.70, ½ douz. à $2.70, 2½ douz. à $1.20, 4 douz. à $1.10	45 30
Toile à essuie-mains, 12 vgs à 9c., 5 $ 12c., 8 à 11½c. ; bougies, 6 douz. $1.50	4 18
Réparer balances, 2 à $1 ; inspection de bal., $1 ; réparer timbre, 25c.	3 25
Petits balais, 22 à 25c., 2 douz. à $2, 1 douz. à $2.50 ; savon, 32 douz. à $1.20	52 90
Laque, 4 pintes à 65c. ; allumettes, 13 boîtes à 15c., 12 à 12½c., 7 pour $1	7 05
Réparer valise, 75c. ; ceinture, 1 pre, 75c. ; térébenthine, 2 bout., 22c.	1 72
Verres, 2 douz. à 35c., 2 à 33c. ; planches, 44 pds à 2c. ; bandes, 12 à 5c.	2 84
Caisses d'emballage, 3 à 33c. ; teinture, 1 boîte, 30c. ; livre mémo., 40c. ; peigne, 25c	1 94
Cadenas, 3 à 35c., 1 à 20c. ; pentures, 3 prs, 43c. ; étiquettes, 2 à 5c., 2 à 20c.	2 18
Crochets pour chap. et habits, 8½ douz., $2.39 ; vitres, 5 carr., $2.15 ; marteau, 75c	5 29
Vis, 2, 60c. ; tourne-vis, 35c. ; punaises, 1 papier, 60c.. pointes, 8c	1 63
Colle, 2 liv. à 20c., 2 boîtes à 25c. ; roulettes, 3 ass., 57c. ; poignées pour tiroirs, 8, 56c.	2 03
Vis, 4¼ grosses, $2.09 ; papier émeri, 2 douz., 30c. ; ferronnerie, $1.20	3 59
Clous, 2 brlts à $3.25, 1 à $3, 1 à $3.20, 1 à $3.40, 119 liv. à 4c., 5 liv. pour 40c.	21 26
Divers item, $3.10 ; verres, 1 douz. à 65c., 2 à 33c.	4 41
Blanchissage et marquage d'essuie-mains—	
Mme I. Hunter, 3 mois à $6, 400½ douz. à 20c. ; marquer 12 douz. à 40c.	102 90
Mme M. Lamb, blanchissage d'ess.-m., 3 mois à $3, 125⅝ douz. à 20c. ; marq. 4 douz. à 40c	35 73
Mme Levasseur, blanch. d'ess.-m., 3 mois à $3, 140¼ douz. à 20c. ; marq. 9½ douz. à 40c.	40 85
Mme A. Muldoon, blanch. d'ess.-m., 18 douz. à 25c., 85 douz. à 20c.	21 50
Abonnement aux journaux, etc. ($347.06)—	
Arthabaskaville, L'Union des Cantons de l'Est, $2 ; Brockville Recorder, $3	5 00
Baie Saint-Paul, L'Echo de Charlevoix, $1.80 ; Battleford Herald, $1.25	3 05
Calgary Herald, $1.50 ; Albertan and Alberta Tribune, $3	4 50
Carman Standard, 75c. ; Brandon Sun, $3 ; Brandon Independence, $1	4 75
Dauphin, News, 75c. ; Dominion City Echo, 75c. ; Emerson Journal, 75c.	2 25
Edmonton Bulletin, $1 ; Essex Free Press, $1 ; Fort Francis Times, $1.50	3 50
Glenboro Gazette, 75c. ; Grenfell Sun, 75c. ; Halifax Chronicle, $6	7 50
Halifax Acadian Recorder, $5 ; Hamilton Times, $3 ; Indian Head Vidette, 75c.	8 75
London Advertiser, $7.62 ; Melita Western Progress, $1	8 62
Minnedosa Tribune, 75c. ; Moosomin World, 75c. ; Macleod Gazette $2	3 50
Montréal : International Railway Guide, 42c. ; Star, $6 ; Gazette, $6	12 42
Montréal : Canadian Engineer, $1 ; Herald, $6 ; Witness, $3 ; Journal, $2.13	12 13
Montréal : Journal of Commerce, $2 ; World Wide, $2	4 00
McGregor, Herald, $1 ; Nelson Weekly Miner, $2 ; Neepawa Press, $1.	4 00
Ottawa : Journal, $13.80 ; Free Press, $10.80 ; Citizen, $18 ; Events, $2.75	45 35
Ottawa : Le Temps, $3 ; Canadian Mining Review, $3	6 00
Orangeville, Dufferin Advertiser, $1 ; Pincher Creek Rocky Mountains Echo, $1	2 00
Portage-la-Prairie, Manitoba Liberal, $1 ; Québec, Le Bulletin Mutuel du Travail, 50c.	1 50
Rapid City, Marquette Spectator and Reporter	1 00
Regina Leader, $1 ; Selkirk Record, 75c. ; Shoal Lake Star, $1	2 75
Souris Plaindealer, $1 ; Stonewall Gazette, 75c. ; Swan River Star, 75c.	2 50
St. Thomas Journal, $4 ; Toronto Canadian Manufacturer, $1	5 00
Toronto : Globe, $20 ; Mail, $12 ; World, $3 ; Telegram, $3 ; Star, $6 ; News, $3.	47 00
Toronto : Economist, $2 ; Monetary Times, $2 ; Saturday Night, $2	6 00
Toronto : Citizen and Country, 50c. ; Canada Lumberman, $1	1 50
Vancouver World, $10 ; Vancouver Province, $5 ; Victoria Times, $5	20 00
A reporter	23,164 92

Ministère de l'Intérieur : Dépenses contingentes du gouvernem. civil—*Fin.*	$ c.
Report	23,164 92
Divers—Fin.	
Abonnements aux journaux, etc.—*Fin.*	
Victoria Colonist, $6 ; Victoria Mining Record, $2 ; Windsor Record, $4	12 00
Windsor, Le Progrès, $1 ; Woodstock Sentinel-Review, $4	5 00
Winnipeg : Manitoba Free Press, $41 ; Nor'west Farmer, $1 ; Tribune, $8	50 00
Winnipeg : Morning Telegram, $4 ; Scandinavian Canadian, $1.50 ; Waghorn's Guide, $3.50	9 00
Winnipeg, L'Echo de Manitoba, $1 ; Yorkton Enterprise, $1	2 00
London, Eng. : British Journal of Photography, $3.16 ; B. C. Review, $3	6 16
London, Eng. : The Sphere, $6.66 ; Black and White, $6.67	13 33
New-York : Engineering and Mining, $5 ; Tribune, $10	15 00
New-York : Commercial and Financial Chronicle	10 00
	23,287 41
Moins impressions et papeterie payées en 1902-3	201 64
	23,085 77
Immigration : Agences canadiennes.	
Bureau du surintendant, Ottawa ($15,723.47).	
Appointements à Ottawa (pape L—4)	10,895 25
Télégrammes à Ottawa : Cie de télégraphe C.C.P., $716.14 ; Cie de télégr. G.N.-O., $256.41	972 55
Cie de clavigraphe Remington, nettoyer et réparer clavigraphe	7 15
Akerlindh, A., avance pour frais de voyage	15 00
Franklin, John, services, 44 jrs à $5 ; frais de voyage : pension et logement, $71 ; voitures, 50c. ; provisions, $8 ; pullmans, $54.50 ; tramw., $1.50 ; télégr., 25c. ; pourboires, $1.25	357 00
Hillyard, R. W., services, 182 j. à $5 : fr. de voy. : pens. et logem., $312.15 : transf. de bag., $2.75 ; voitures, $4.25 ; charriage, 75c. ; nettoyage, $7.50 ; billets de pass., $18 ; matelas, 2, $1.50 ; spiritueux méth., $1.45 ; provisions, etc., pour les immigrants, $8.28 ; pullmans, $2.66 ; tramways, $5.70 ; télégrammes, 64c. ; pourboires, $12.05	1,551 02
Johnston, G. A., services, 112 jours à $5. frais de voyage : pension et logement, $186.50 ; billets de passage, $9.10 ; médicam. pour les immigrants, $2.50 ; provisions pour les immigrants, $4.75 ; chargeurs, $3.70 ; pullmans, $121.50	888 05
Pedley, F., frais de voyage ; pension et logement, $100.25 ; transferts de bagage, $2 ; voiture, $1.50 ; chaloupe et traverse, $1.65 ; voitures, $47.15 ; assurance, $7 ; frais de port, 10c. ; pullmans, $41.25 ; tramway, $1.75 ; télégr., $1.61 ; pourboires aux chargeurs, etc., $23.15	227 41
Smart, G. B., frais de voyage : assur. contre les accid., $10; pension et logem., $331.15; transf. de bagage, $2.75 ; billets de dilig., $12.50 ; voitures, $24.50 ; billets de passage, $43.55 ; guide, $1.25 ; écurie de louage, $296.40 ; frais de port, 50c. ; pullmans, $70.35 ; tramway, $8.90 ; télégrammes, $3 36 ; péages, etc., $2.33 ; pourboires aux chargeurs, $2.50	810 04
(Halifax $7,306.79).	
Annand, F. W., agent, 12 m. au 30 juin, $1,200 ; uniforme, $24	1,224 00
Bernstein, J., interprète, 12 m. au 30 juin, $547.50 ; uniforme, $22.50	570 00
Bailey, A., gardien, 7½ m. au 30 juin, $285 ; paletot, $24 ; uniforme, $22.50	331 50
Clay, T. E., commis, 12 m. au 30 juin, $720 ; uniforme, $22.50	742 50
Corrigan, W. H., gardien, 12 m. au 30 juin, $546 ; uniforme, $22.50	568 50
Cullen, Mme M. directrice, 12 m. au 30 juin, $600 ; allocation pour aide et nettoyage surnuméraire, 12 m., $93.50	693 50
Evans, Wm., premier gardien, 12 m. au 30 juin, $547.50 ; uniforme, $22.50	570 00
Fitzgerald, J., gardien, 12 m. au 30 juin, $455.63 ; uniforme, $22.50	478 13
Kennedy, M., gardien, 4 m. au 31 octobre	153 75
Martin, G., commis, 12 m. au 30 juin, $456.25 ; courtier, 12 m., $125 ; uniforme, $22.50	603 75
Magnus, C., gardien de nuit, 6$\frac{3}{3}\frac{7}{1}$ m. au 30 juin, $261.25 ; paletot, $24 ; uniforme, $22.50	307 75
Frais judiciaires, W. B. Ross, $5 ; services d'interprète, $14	19 00
Annand, F. W., frais de voyage : pension et logement, $163.95 ; pension et provisions pour les immigrants, $105.10 ; voiture, 50c. ; pullmans, $8 ; tramway, $25.95 ; télégrammes et téléphones, $2.45 ; pourboires aux chargeurs, $1.50	307 45
Bernstein, J., frais de voy. : pension et log., $115.60; voitures, $7.65; charriage et tramways, 79c. ; provisions pour les immigrants, $7.80 ; pullmans, $85.50 ; télégrammes, $6.85	224 19
Annonces, $1.75 ; supports de lampes, $18.50 ; balais, $4.90 ; charriage, $72.50	97 65
Pétrole, $1.50 ; nettoyage de bureau, $36 ; désinfectants, $9.15 ; transport, $5.25	51 90
Glace, $3 ; buanderie, $194.50 ; médicam., $2.70 ; torchons à plancher et manches, $2.80	203 00
Clous, 60c. ; pearline et savon, $20.99 ; frais de port, $13 ; corde, $1.70	36 29
Loyer de téléph., bureau et résidences de MM. Clay et Annand, 12 m. au 1er juillet 1902	96 67
Réparer pavillon, etc., $2.75 ; abonnement aux journaux, $18.88 ; télégr., $103.32 ; ass. de ferblanc, 75c. ; total, $125.70, moins payé en 1902-3, $98.44	27 26
A reporter	23,030 26

Immigration: Agences canadiennes—*Suite.*	$ c.
Report	23,030 26
Montréal ($4,694.49).	
Hoolahan, J., agent, 12 m. au 30 juin, $1,200; paletot, $27; pantalons, $7	1,234 00
Diagle, J., commis, 12 m. au 30 juin	800 00
Lonquist, H., interprète, 12 m. au 30 juin, $600; pantalons, $7	607 00
Regimbal, A., messager, 12 m. au 30 juin, $700; pantalons, $7; uniforme, $25	732 00
Sequin, Mme A., nettoyage de bureau, 12 m. au 30 juin, $96; Goldt, S., interprète, $3	99 00
Regimbal, A., frais de voyage avec immigrants: pension et logement, $158.91; voitures, $1.25; billet de passage, $9; établage, $2; pullmans, $72; tramways, $23.78	266 94
Dépenses pour rencontrer les immigrants: J. Hoolahan, $113.83; H. Lonquist, $133.96	247 79
Frais judiciaires, H. J. Cloran, $110.13; soins médicaux, Dr Guérin, $43	153 13
Pens. et logem. pour les immigrants, $115.30; soin d'immigrants malades, $20; gaz, $13.64	148 94
Provisions pour les immigrants, $26.50; frais de port, $9.60; plombage, $5.90	42 00
Abonnement aux journaux, $23.41; télégrammes, $277.99; téléphone, 80c.; serviettes, $1.61	303 81
Loyer de téléph., 12 m. au 1er juil. 1902, bur., $50, résid., $30; taxes d'eau, 12 m. au 1er mai 1902, $20.37; total, $100.37; moins, avance, 1900-1901, $20.37, payé en 1902-3, $20.12	59 88
Québec ($15,001.63).	
Anderson, W., interprète, 12 m. au 30 juin, $800; bonnet, $3; pantalons, 1 paire, $7; uniforme, $16	826 00
Beaulieu, F. X., gardien, Pointe-Lévis, 12 m. au 30 juin, $561; bonnet, $3; pantalons, 1 pr., $7; uniforme, $16	587 00
Corneil, Mme E., directrice, 12 m. au 30 juin, $600; Doyle, P., agent, 12 m., $1,400	2,000 00
Crean, E., agent voyageur, 9 4/10 m. au 12 avril, $783.30, pantalons, 1 paire, $7	790 30
Deschêne, F. M., gardien, 344 j. au 30 juin à $1.25; bonnet, $3; pantalons, 1 paire, $7; uniforme, $16	456 00
DuTremblay, Mme M. C., sous-directrice, 12 m. au 30 juin	420 00
Fitzgerald, J., gardien, 365 j. à $1.25; bonnet, $3; pantalons, 1 paire, $7; uniforme, $16	482 25
Fyles, rev. T. W., aumônier, allocation pour frais de port	20 00
Galarneau, E., gardien, 365 j. à $1.25; bonnet, $3; pantalons, 1 paire, $7; uniforme, $16	482 25
Hayden, G., mécanicien, 12 m. au 30 juin, $800; bonnet, $3; pantal., 1 pr., $7; uniforme, $16	826 00
Lamontagne, T., commis, 12 m. au 30 juin	900 00
Lessard, M., gardien, 365 j. à $1.25; bonnet, $3; pantalons, 1 pr., $7; uniforme, $16	482 25
MacNider, J. et Cie, services de courtiers de change, 1901	250 00
Morisset, S., messager, 365 j. à $1.75; bonnet, $3; pantalons, 1 pr., $7; uniforme, $16	664 75
McWilliams, J., Pointe-au-Père, rapport des navires allant à l'intérieur, saison 1901	50 00
Rochette, J., gardien, 365 j., à $1.25; bonnet, $3; pantalons, 1 pr., $7; uniforme, $16	482 25
Samson, Jos., gardien, 365 j. à $1.75; bonnet, $3; pantalons, 1 pr., $7; uniforme, $16	482 25
Stafford, J. P., commis, 12 m. au 30 juin, $912.50; Stein, L., commis, 12 m., $1,400	2,312 50
Valin, E., gardien-chef, 12 m. au 30 juin, $700; bonnet, $3; pantal., 1 pr., $7; uniforme, $16	726 00
Verrault, Mme C., nettoyage et lavage de salle d'immigration, 12 m	88 00
Vosselle, Mme, nettoyage et lavage de salle d'immigration, 12 m	113 50
Services de médecins: T. C. Horne, M.D., $65; A. Potvin, M.D., $99.50; A. Roy, M.D., $10	174 50
Anderson, W., voyage avec immigrants: soins aux immigrants, $5; pension et logement, $100.60; voitures, $38.35; charriage, $2.50; passage d'eau, $26.70; pullmans, $84.75; télégramme, 25c.; pourboires, $3	261 15
Corneil, Mme E., femme de journée, 7 m. au 30 nov. à $5; nettoyer le département des femmes, $85.50: voiturer immigrants, $5.50; médicaments, $3; savon, $2	131 00
Ammoniac, $6.25; couvertures, $1.90; balais, $8.50; brosses, $17.05; charriage, $13.30	47 00
Boutons d'habit et gilet, 12 5/8 douz., $11.46; nettoyer salle, $6; nett. et réparer magasins, $28	45 46
Pétrole, $10.60; désinfectants, $80; flanellette, etc., $3.41; verre, 38 carr., $8.99	103 00
Dépenses pour rencontrer des steamers: P. Doyle, $75.14; L. Lamontagne, $126.41; J. P. Stafford, $45.95; L. Stein, $63.45	310 95
Galon d'or, 5½ vgs à $1; visites d'hôpital et médicaments, $44.70; glace, $50	100 20
Lettrer bonnet, $2.50; serrures, $3; allumettes, $7.90; clous, etc., $4; seaux, $4.40	21 80
Repas pour gardiens et sergents de ville, $136; repas et provisions pour immigrants, $175.52	311 52
Peinture, $4.61; couvertures d'oreiller, $8.35; fr. de port, $12; boîte au bur. de poste, $6	30 96
Plombage, $26.75; corde, $23.62; feuilles de caoutch., $4; tapis, $4.25; pelles, $6.50	65 12
Loyer de téléph.: bur., 12 m. au 1er nov., $40; bur. du quai, 12 m. au 1er nov., $51.50; résidence, P. Doyle, 12 m. au 1er nov., $25.32; résidence, L. Stein, 12 m. au 1er oct., $35	151 82
Savon, $51.05; papeterie, $3.80; tramways et passage d'eau, $3.70; éponges, $3.50	62 05
Services d'interprètes, $11.50; mine à poêle, $3.60; tuyau, $18.05	33 15
Abonnements aux journaux, $13.95; fournit. de menue ferronnerie, $26.98; télégr., $166.94	207 87
Téléphones, $8.05; boîte de téléphone, $2; essuie-mains, $5.10; papier à toilette, $7.50	22 65
Lavage de lits, $77.59; soude à laver, $40.94; blanchissage d'essuie-mains, $12	130 53
Saint-Jean ($2,159.55).	
Lantalum, J. V., agent, 12 m. au 30 juin, $1,200; pardessus, $24; uniforme, $24	1,248 00
Reed, Mme A. P., directrice, 6 4/31 m. au 30 juin	222 42
Ritchie, M., gardien, 196 j. au 30 juin à $1.25; bonnet, $1.75; pardessus, $24; unif., $22.50	293 25
A reporter	45,140 45

Immigration : Agences canadiennes—*Suite.*	$ c.
Report............	45,140 45
Saint-Jean—Fin.	
Robinson, J. M., services de courtiers de change, saison de 1901-2..........	100 00
Sterling, A., garde, 91 j. au 30 juin à $1.25; casquette, $1.75; paletot, $24; uniforme, $22.50..	162 00
Nettoyer bur., E. Hughes, $7.20; nettoyer salle, Mme Eastman, $12.50; Mme Poitier, $24.12.	43 82
Voitures, etc., $4.45; chaîne, 90 pds, $3.15; gobelets, $2.70; pass. d'eau, $7.12; fr. de port, $4.	21 42
Lanterne, huile, etc., $6.34; repas et billets de pass. pour immigrants, $10.25; savon, $7.63...	24 22
Loyer de téléphone, 12 m. au 1er janv. 1903, $20; télégrammes, $24.42..........	44 42
En général ($8,030.77).	
Burriss, R. A.: appointem. 2 m. à $1,000, 10 m. au 30 juin à $1,200; annonces, $8.35; aide dans le bureau, $6.95; pension et logem., $34.10; salle de banq., $3; charriage, $11.62; chaise et table, $6.70; houille, $9; pétrole, $6.70; nettoy. salle, $47.09; nettoyer latrine, $17.40; délivrer imprimés, $3; messagerie, $6.50; transport, $12.05; loyer de salle, $2; serrure, etc., $4.70; éclairage et access., $10.98; v. de l., $23.50; lanterne photograp. et plaques, $4.15; bois de service, $10.26; matelas, $7; frais de port, $259; loyer de boîte au bur. de poste, $2; bal. postale, $5; impressions: Fort-William *Times*, $162.15; Port-Arthur *Chronicle*, $34.15; pullmans, $2; loyer de téléphone, 12 m. au 30 avril, $30; scier bois, $12.60; papeterie, $41.30; tramways, $4.60; poêle, $14; tuy. de poêle, etc., $7; sténograph., Mlle M. Thompson, 4 m. à $20; cloche de téléphone, $2; télégrammes, $4.73; rubans à clavigraphe, $4.50; bois, $38.50; balance de 1902-3, $39.73; total, $2,144.97, moins balance 1900-1, $48.87..........	2,096 10
Clément, Z.: appointem., 3 m. au 31 mars, $150; pension, nourriture de cheval et logement, $120.75; drogues, $1; billets de pass., $20.15; voit. de l., $7.50; papet. et frais de port, $1.50; loyer de salle, $6; tramways, $9..........	315 90
Crean, E., frais de voyage d'agent: pension et logement, $285.25; voitures, $3.50; pullmans, $20; pourboires, $3.50..........	312 25
Gauthier, D.: appointements, 12 m. au 30 juin, $1,000; annonces, $8.30; pension et logement, $380.55; omnibus, 50c.; charriage, $1; voitures, $69.60; distribution de circulaires, $35.50; messagerie, $1.15; billets de pass., $241.65; voit. de l., $32; fr. de port, $26.07; pullmans, $30.25; imprimer circulaires, $48.50; loyer de salles, $96.50; papeterie, $4.34; tramways, $32.90; télégrammes, $5.44; pourboires, $3..........	2,017 25
Ribout, A., appoint., 12 m. au 30 juin, $900; annoncer conférences, $28; pension et logement, $419.65; transp. de bagage, $2.20; voitures, $21.50; messagerie, etc., $1.30; billets de passage, $50.40; frais de port, $23.30; provisions pour guide, etc., $4.96; impr. affiches, etc., pour conférences, $13.75; pullmans, $14; loyer de salles pour confér., $59.50; papet., $2.55; tramways, $8.45; services d'hommes avec canot, $12; accessoires pour lanterne magique, $71.50; télégrammes, $3.04; louage d'attelage, $145.50..........	1,781 60
Speers, C. W.: transp. de bagage, $44; bains, $9.75; pension et logem. $715.70; omnibus et pass. d'eau, $6.45; charriage, $3.90; déc. d'art. à exposer, $3.85; entrées à l'exposition, $1.95; messag., $27.40; bill. de pass. $132.30; nourr. de chev., $14.25; buanderie, $31.40; voiture de louage, $144; salopettes, 2 prs, $1.30; frais de port, $10.05; provisions, $4.45; impress., $2; pullmans, $178.25; tramw., $14.55; habillem. compl., $25; papet., $3.55; divers m.-d'œuvre, $9.50; télégrammes, $88.15; téléphones, $1.90; clavigraphe, $30.65; pourb. aux portef. et garç. de table, $28.75; total, $1,533.05, moins payé, 1902-3, $25.38.	1,507 67
Immigration : Agents des Etats-Unis.	
Bonis.......... (*voir* page L—19)	
Bartholomew, N., Des Moines, Iowa: allocat. pour dépenses, 6 m. au 31 déc., $300; annonces, $3.52; aide p. prép. les art. à exposer, $76; étamine, etc., p. déc. d'art. à exposer, $12.16; charriage, $45.35; bill. d'exp., exposit. de l'état Iowa, $2; transp., $93.81; vitres, 11., $3; bois de serv., $22.15; faire enseigne en tôle galv., $6.70; photogr. p. l'exp., $4; imprimer 2,000 circul., $4.75; 20 M. enveloppes, $36.50; 11 M. ent. de lettres, $29.75; div. impr., $9.50; peint. enseigne et châssis, $5.14; ruban et faire insignes, $14.25; espace p. art. à exp., $50; vitrines, 3 à $4.50; papeterie, $11.05; abonnement au Manitoba *Free Press*, 2 années, $16; télégrammes, $1.32; total, $760.45, moins avance 1900-1, $125..........	635 45
Bennett, W. V., Omaha, Neb.: appoint. 12 m. au 30 juin, $1,200; annonces, $1; aides dans le bureau, C. C. Keys, $25; S. C. McElhinney, $439.50; W. M. McElhinney, $49.50; pens. et logem., $325.65; charriage, $20; services de charpentiers, $10.50; tapis, $2.40; soin de bur., $5; chaises, 6, $14; pupitre, $25; distr. d'affiches, $2.75; droit, $5.76; change, $1; entrée à l'exposit., $1; messag., $26.46; dép. pour réunions, $10; dép. avec l'assoc. de la presse, $21.45; bill. de pass., $107.36; transport, $111.88; lettrer portes $5.25; voit. de l., $186.70; journaux, $12; table de bur., $25.50; loyer de bur., $197; impress. $129.85; pullmans, $61; fr. de p., $347.81; réparat., 50c.; services d'interpr., $5; loyer de chambre pour réunions, $10; emmagas., $42; sténographe, $11.25; tramways, $51.60; papet., $15.62; espace p. art. à exp., $25; téléphones, $53.90; télégram., $87.49; prélart, toile cirée, etc., $6.40; clavigraphe, $10.60; pourboires, $2.30; gardien, $2; balance de 1902-3, $24.36....	3,718 34
A reporter..........	57,920 89

Immigration : Agents des Etats-Unis—*Suite.*	$ c.
Report	57,920 89
Broughton, C. J., Chicago, Ill. : appoint., 12 m. au 30 juin, $900 ; annonces, $6 ; pension et logem., $548.65 ; messag., $5.40 ; bill. de pass., $763.01 ; transp., $3 ; voit. de l., $350.75 ; liste de noms allemands, $5 ; loy. de bur., $300 ; fr. de p., $172 ; pullmans, $132.75 ; Rand McNally, impress. et fournit., $41.75 ; envelop. timbrées, $2.67 ; tramw., $2 ; papet., $2.88 ; télégrammes, $60.56 ; téléphones, $7.56 ; exposit. à Springfield, dépenses, pens. et logem.. $29.90 ; prix d'entrée, $2 ; messag., $8.45 ; transp., $93.01 ; boîte de vitres, $5 ; assur., $9 ; services, charpentier, etc., ajuster étalage, $30.50 ; emmagasinage, $12 ; télégrammes, $1.61 ; total, $3,495.45, moins payé en 1900-1, $29.36, 1902-3, $106.25	3,359 84
Crawford, J. S., Kansas et Missouri : appoint. 12 m. au 30 juin, $900 ; aide dans le bur., A. J. Kittenger, $125 ; L. Quinn, $90 ; aide p. prép. les art. à exp., $306.47 ; pension et logem., $707.35 ; couvert,, etc., $5.35 ; voit., $22.75 ; charriage, $27.44 ; nett. bur., $18 ; toile, etc., pour décorat., $5 ; messag., $76.58 ; dép. pour réunions, $40.10 ; change, 65c. ; bill. de pass., $369.42 ; transp., $188.21 ; v. de l., $81.25 ; b. de s., etc., p. l'étal., $8.50 ; mousseline, etc., p. enseigne, $11.76 ; loy. de bur., $131 ; peint. enseignes, $9.25 ; fr. de p., $36.13 ; guides de bur. de poste, $3.50 ; pullmans, $105.50 ; impress., $208.70 ; loy. de tente, $4 ; réparer chaîne et enseigne, $8.25 ; services de sténograp,, $11.50 ; menue ferronn., $10.65 ; espace p. tente sur la rue, $10 : papet., $17.55 ; envelop. timbrées, $136.75 ; tramw., $44.40 ; emmagasin., $6 : abonnem. aux journaux, $10 ; taxes, $1.55 ; télégrammes, $70.11 ; téléphones, $1.80 ; pourboires aux portefaix, etc., $20.75 ; total, $3,831.22, moins payé en 1902-3, $166.81	3,664 41
Currie, T. O., Stevens Point, Wis. ; appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; annonces, $5 ; aide dans le bur., $10 ; aide aux exposit., $49.50 ; pens. et logem., $672.95 ; bill. de p. d'omnibus, $41 ; voit., $8.25 ; charriage, $24.24 ; escompte, $1 ; droit, $4.78 ; entrée à l'exposit., 50c. ; messag., $9 ; bill. de pass., $574.90 ; transp., $104.23 ; drap. p. drapeaux $4.50 ; vitrine p. grain, $12 ; nourr. de chev., 90c. ; voit. de l., $86.25 ; faire et peint. enseigne, $24.95 ; loy. de bur., $140 ; emball. boîtes et sacs, $2.50 ; fr. de p., $188.05 ; loy. de boîte au bur. de p., $2 ; pullmans, $16 ; impr. en-têtes de lettre, etc., $25.93 ; loy. de chambre, 5 m. au 31 déc., $40 ; loyer de salle pour réunions, $12 ; loyer d'échelles, $2.75 ; loyer de poêle $15 ; scie, clous, etc., $7.35 ; tramways, $5.60 ; abonnements aux journaux, $14 ; papeterie, $18.55 ; téléphones, $6.75 ; télégrammes, $20.47 ; montant détaillé en 1900-1, $279.44, total, $3,630.34, moins payé en 1902-3, $114.86	3,515 48
Davies, B., Saint-Paul, Minn. : appoint. 12 m. au 30 juin, $1,500 ; Mlle M. Dass, 12 m., $600 ; annonces, $95.52 ; aide à l'exposit., $54.60 ; aide aux confér., $69.98 ; pens. et logement, $388.05 ; boîte à livres, $3.50 ; plaq. de porte en cuiv., $2.85 ; constr. cabane à l'exp., $22 ; nécess. de bur. pour confér., $3.75 ; b. pour grain, $3.50 ; l. d'omnibus, $7.95 ; charriage, $83.50 ; prod. chim. p. lanterne, $7.85 ; éclair. de bur., $44.50 ; Crane's standard atlas, $7.50 ; déc. d'art. à exposer, $40.28 ; droit, $1.70 ; entrée à l'exposit., $2.50 ; messag., $157.59 ; change, $4.95 ; éclair. étalage à la lum. élect., $12 ; bill. de p., $309.81 ; transp., $144.47 ; encad. et tent. p. enseigne, $6.50 ; cadr. p. le blé à exposer, $10.50 ; cadre pour réflecteur à cartes géogr., $6.25 ; gaz p. lanterne, $62 ; bout. pour échant. de grain, $8.74 ; nourr. de chev., $25.35 ; glace, $1.25 ; assur. sur glace, $12.54 ; coulisses de lanterne, $15 ; circulaires, 1,200, $5.75 ; v. de l., $202.20 ; éclair. de bur., $35.41 ; wag. p. réunions, $10.50 ; démén. fournit. de bur., $30.35 ; journaux, $36.76 ; loy. de bur., $495 ; prélart p. étalages, $30 ; supports en chêne pour b. d'échant., $7 50 ; poser affiches, etc., $8.50 ; poser enseigne sur portes et châssis, $52.25 ; poser lum. électr., $20.73 ; impr. f. vol., circul., etc., $47.15 ; fr. de p., $336.25 ; pullmans, $67.50 ; Parker, J. H. M., services comme confér. 33 jrs à $3 ; frais de voy. pour conférences, $97.05 ; loyer de salles pour confér., $168 ; réparat. aux boîtes d'échant., etc., $18.35 ; écran p. bur., $4.75 ; papet., $111 85 ; sténographe, $8.50 ; espace à l'exp., $10 ; enseignes pour étalages, $18.20 ; boîte pour complet, $4.50 ; table, $5 ; télégrammes, $87.44 ; téléphones, $36.90 ; cartes de travail, $6 ; camion, $6.25 ; blanch. d'essuie-m., $9 ; balance de 1902-3, $314.25 ; total, $6,107.37 ; moins bal. de 1900-1, $20..	6,087 37
Duncan, J. C., Omaha, Neb. : appoint., 12 m. au 30 juin, $900 ; pension et logem., 4 m. au 30 1901, $153.80 ; pens. et logem., $384.30 ; omnibus, $2.75 ; charriage, $4.50 ; entrée à l'exp., $1.50 ; messag., $2 ; bill. de pass., $442.72 ; lampes, $5.70 ; buanderie $36.20 ; voit. de l., $181.75 ; aide au bur., $7 ; fr. de port, $10.45 ; pullmans, $39.50 ; papet., $10.80 ; tramw., $35.50 ; télégrammes, $31.15 ; téléph., $1.35 ; total, $2,250.97 ; m. payé en 1902-3, $17.70.	2,233 27
Friesen, David : services, 29 jours au 17 avril, $47.68 ; pension et logement, $24.25 ; billets de passage, $67.56 ; voiture de louage, $20	159 49
Grieve, James, Saut-Sainte-Marie, Mich. : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,500 ; annonc., $61.54 ; hon. de société d'agricul., $3 ; aide p. prép. les articles à exposer, $19.50 ; pens. et logem., $286.25 ; omnibus, $11.65 ; charriage, $19.05 ; nettoyer bureau, $7 ; messagerie, $3.30 ; bill. de pass., $145.90 ; pass. d'eau, $13.50 ; transport, $36.22 ; voit. de louage, $15.50 ; journaux, $14 ; loyer de bur., $300 ; fr. de port, $139.10 ; loy. de boîte au bureau de poste, $2.25 ; poser affiches, $1.50 ; pullmans, $24.50 ; menue ferronnerie, etc., $4 85 ; tramw., $2.15 ; papeterie, $3.02 ; télégrammes, $6.67 ; pourboires, $3	2,623 45
Holmes, E. T., Saint-Paul, Minn : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; annonces, $25.81 ; aide au bur., $133.75 ; aide pour prép. les articles à exposer, $30.25 ; pens. et logem, $483.25 ; étam., etc., p. décor. d'art. à exposer, $4.89 ; omnibus, $18.50 ; voit., $4 ; charriage, $32.50 ; change, $8 ; messag., $43.70 ; entrée à l'exp., $1 ; bill. de pass., $394.75 ; transp., $75.18 ; encadrer portraits, $3 ; gaz, $19.60 ; sacs à grain, $2.55 ; v. de l., $261.50 ; b. de s., $11 ; listes des noms de cultiv., $29.19 : journaux, $18.50 ; loy. de bur., $106 ; fr. de p., $211 ; pullmans, $57 ; peint. bannières et cartes, $13.40 ; peint. enseignes sur portes et châssis, $16.25 ; photogr, d'art. à exp., $10.50 ; impressions, $90.65 ; loy. de salles pour réunions,	
A reporter	79,564 20

Immigration : Agents des Etats-Unis—*Suite.*	$ c.
Report	79,564 20
Holmes, C. T.—*Fin.* $11 ; papeterie, $42.75 ; tramway, $7.75 ; emmagasinage, $7.50 ; services, sténographe, $10.85 ; taxes, $10.76 ; téléphones, $2.40 ; télégrammes, $32.04 ; blanchissage d'essuie-mains, $3.60 ; total, $3,434.37 ; moins payé, 1902-3, $23.26	3,411 11
Koehn, J. C.: pension et logements, $42 ; billets de chemin de fer, $23.40	65 40
Laurier, C. A., Lac-Supérieur, Michigan : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; annonces, $33 ; aide, $4 ; pens. et log., $467.75 ; omnibus, $13.75 ; voit. de pl., 75c.; charriage, $2.75 ; nett. bureau, $5 ; messag., $4.05 ; billets de ch. de f., $266.28 ; transp., $25.08 ; voit. de louage, $115.05 ; éclair. de bur., $3.10 ; chaises de bureau, 3, $20.28 ; loyer de bureau, $175 ; plats p. grain, $2.50 ; peint. enseigne, $4 ; fr. de port, $66 ; pullmans, $10.75 ; impr. d'affiches, etc., $21.25 ; pup. avec dess. mobile, $35 ; papet., $16.50 ; tramway, $5.10 ; télégr., $3.35.	2,500 29
MacLachlan, J. M., Wansan, Wis.: appoint., 12 m. au 30 juin, $900 ; pens. et log., $258.95 ; omnibus et voit. de pl., $1 ; charr., $1.15 ; pupitre, $18 ; entrée à l'exp., 50c.; bill. de ch. de f., $625.75 ; transport, $12.97 ; presse à lettres, $3.50 ; voit. de l., $67 ; lettrer enseigne, $8 ; loyer de bur., $56 ; frais de port, $48 ; loyer de boîte au bur. de poste, $1.70 ; impressions, $22.15 ; pullmans, $3.50 ; loyer de salles pour assemblées, $6 ; papeterie, $9.85 ; table et chaise, $2.95 ; télégrammes, $1.40	2,046 37
McInnes, M. V., agent-chef, Détroit : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,800 ; F. S. Longworth, commis, 12 m., $750 ; E. Hastings, aide, 2 m., $60 ; F. Letchinburg, aide, 10 m., $300 ; aide aux expos., $30 ; annonces, $89.18 ; pens. et log., $548.25 ; charriage, $100.61 ; gardien, $33 ; frais de douane, $62.70 ; décor. d'art. à expos., $18.35 ; messag., $9.63 ; billets de ch. de fer, $761.28 ; transport, $144.53 ; voit. de louage, $9 ; enseigne en métal, $14 ; clous, etc., $3 ; loyer de bur., $360 ; boîte d'emballage, $3.50 ; fr. de port, $285 ; peint. enseignes, $14 ; impress., $208.60 ; emballage d'art. à exposer, $3.40 ; papeterie, $27.30 ; tramway, $2 ; emmagasinage d'articles à exposer, $45 ; télégrammes, $94.83 ; téléphones, $9 ; blanchissage d'essuie-mains, $3.50 ; balance à 1902-3, $33.35	5,823 01
Parker, J. H. M., Duluth, Minn.: serv. aux expos., 11½ j. à $3 ; aide dans le bur, $129 ; aide aux expos., etc., $16.25 ; annonces, $9.07 ; pens. et log., $119.35 ; charriage, $13.50 ; décor. d'art. à exposer, $4.85 ; messag., $6.39 ; entrée à l'exp., $1 ; billets de ch. de fer, $136.65 ; transp., $21.33 ; gaz p. lanterne, $3 ; voit. de l., $8.50 ; éclairage de bur., $1 ; monter cartes géogr., $5 ; loyer de bureau, $65 ; fr. de port, $53.50 ; pullmans, $37.75 ; impress., $74.35 ; loyer de salle p. assemblées, $6 ; espace à l'exp., $5 : papeterie, $11.70 ; tramway, $6.30 ; emmagasinage, $2.50 ; services de sténographe, $5.75 ; télégrammes, $17.24 ; téléphones, $8.75 ; voyage à Kentucky, $48.40.—total, $851.63, moins refusé, $187.26	664 37
Pilling, Chas., St-Paul, Minn.: appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; annonces et impressions, $43.90 ; pens. et log., $716.30 ; bill. de pas. d'omn., $36 ; voit. de pl., $12 ; charriage, $26.30 ; entrée à l'exp., $2.60 ; échange, 50c.; mess., $12.90 ; dép. des assemblées, $3.75 ; bil. de ch. de f., $242.44 ; transp., $45.11 ; nourr. de ch., $1.75 ; blanch., $8 ; voit. de l., $64 ; clous, etc., $5.57 ; fr. de port, $61.60 ; photogr. du bur., $4 ; affichage, etc., $12.75 ; pullmans, $40.50 ; réparat., $1.50 ; loyer de salles p. assemblée, $62 ; serv. de charpentier, $11.25 ; tramway, $43.95 ; emmag., 35c.; télégr., $43.55 ; pourboires, $2.35 ; clavigraphie, $4.25.	2,709 17
Rajcs, Z., Von, district des Etats de l'Est : pension et logements, $193 ; drogues, $2.20 ; messagerie, $2.25 ; billets de ch. de fer, $16.55 ; frais de port, $24.54 ; papeterie, $4.70 ; télégrammes, $1.50 ; total, $244.74, moins $44.74 refusés	200 00
Rogers, W. H., Watertown, Dakota-Sud : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; pens. et log., $624.05 ; charriage, $3 ; messag., $7.60 ; bill. de ch. de f., $1,211.15 ; transp., $27.10 ; chauff. et éclairage de bur., $14.50 ; voit. de l., $24.25 ; loyer de bur., $138 ; fr. de port, $19.80 ; pullmans, $15.50 ; envelop. et envel. à journ. estampées, $161.05 ; pap., $25.05 ; emmag. d'art. à exposer, $20 ; abonn. aux journaux, $9 ; serv. d'un clavigraphe, C. Boggs, $197 ; téléphones, $55.75 ; télégrammes, $67.40 ; total, $3,820.20, moins payé en 1902-3, $234.75.	3,585 45
St. John, M., exposition Pan-American, Buffalo : appoint., 4 m. au 31 oct. $600 ; pension et logements, $531.73 ; voit. de place et transf., $2.40 ; messag., $1.25 ; billets de ch. de fer, $27.35 ; entrée à l'expos., $3.50 ; frais de port, 25c.; pullmans, $3.25 ; tramway, $6.90 ; savon, etc., 40c.; télégrammes, $2.10 ; total, $1,179.13, moins avance, 1900-1, $250	929 13
Swanson, C. O., appoint., 12 m. au 30 juin, $1,500 ; pens. et log., $417.15 ; voit. de place et transferts, $6.25 ; messag., $4.06 ; billets de ch. de fer, $40 ; nourrit. de chev., $10 ; voit. de l., $110 ; livre norvégien, $3.68 ; fr. de port, $111.03 ; pullmans, $108 ; impr., $70.20 ; papeterie, 45c.; tramway, $3.45 ; télégrammes, $11.38 ; balance à 1902-3, $35.11	2,430 76
White, W. J., agent de la presse : appoint., 12 m. au 30 juin, $2,200 ; pension et log., $807.75 ; transf. de bagage, $24.35 ; billets de pass. d'omnibus, $35.45 ; voit. de pl., $48.95 ; entrée aux expos., $5 ; messag., $11.85 ; bill. de ch. de f., $614.50 ; voit. de l., $39.10 ; blanch., $14.75 ; fr. de port, $1.81 ; pullmans, $403.15 ; tramway, $6 ; papeterie, etc., 65c.; sténographe, $12.35 ; télégrammes, $85.85 ; total, $4,311.51, moins payé, 1902-1903, $423.53	3,887 98
Williams, H. M., Toledo, Ohio : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; annonces, $2.70 ; pens. et logem., $645.50 ; transf. de bagage, $5.25 ; billets de pass. d'omnibus, $11.25 ; nett. de bur., $11.50 ; chaises, $1.50 ; comptoir, $6 ; pupitre, $15 ; entrée à l'expos., $3 ; mess., $15.24 ; bill. de ch. de f., $209.11 ; transp. et charriage, $17.20 ; sacoche, $9 ; marteaux, etc., $2.55 ; nourr. de chev., $5.50 ; voit. de l., $181.50 ; éclair. de bur., $3.80 ; carte géog., 98c.; loyer de bureau, $80 ; frais de port, $56.75 ; peint. enseignes, $15 ; impr. de cartes, enveloppes, etc., $47.75 ; pullmans, $16 ; papeterie et fournit. de bur., $19.15 ; abonn. aux journaux, $12 ; tramway, $22.50 ; télégrammes, $9.96 ; clavigr. lettres, $2.80 ; loyer de clavigraphe, $15 ; total, $2,643.49, moins payé, 1902-3, $3	2,640 49
A reporter	110,457 73

Immigration: Agents des Etats-Unis—*Fin*.	$ c.
Report	110,457 73
Young, Jos., Columbus, Ohio: appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200; aide aux exposit., $45.50; pens. et log., $522.75; bill. de pass. d'omnibus, $27.75; voit. de pl., $7.75; nett. de bur., $10; charriage, $23.50; droit, $4.50; décor. d'articles à exposer, $2.50; messag., $129.84; billets de ch. de fer, $293.50; transport, $95.29; loyer de salle, $1; nourr. de chev., $5.25; presse à lettres, $7.50; bal. à lettres, $1.75; lettrer châssis, $2.75; bois de serv., etc., $3.15; voit. de l., $175.50; éclairage et chauff. de bur., $14.50; journaux, $8; loyer de bur., $150; peint. enseignes, $25.25; fr. de port, $26.25; impressions, $20.90; pullmans, $50.50; papeterie, $6.85; tramway, $9.75; téléphones, $2.71; télégrammes, $14.71; total, $2,889.20, moins payé, 1902-3, $30.62	2,858 58
Immigration: Agences européennes.	
Dublin ($6,440.48).	
Devlin, C. R., agent: appoint., 12 m. au 30 juin $3,000; pension et logement, $484.77; transport et billets de ch. de fer, $570.91	4,055 68
Carroll, M. G., clavigr.: appoint., 12 m. au 30 juin, $253.07; frais de voyage, $8.17	261 24
MacDonald, H., commis: appoint., 12 m. au 30 juin	233 60
Adresser circulaires, R. Lynch, $23.24; nettoyage de bur., Mme C. Crocher, $55.23	78 47
Annonces, $10.13; affichage, $4.87; câblegrammes, $11.72; houille et bois, $51.26	77 98
Dép. de conférences, $53.58; dépenses aux exposit., $110.03; dép. avec les immigrants, $55.53.	219 14
Transport et charriage, $53.57; distribution de brochures, $60.65; gaz, $29.40	143 62
Rép. bureau, $7.79; frais de port et télégrammes, $256.25; impressions, $17.88	281 92
Loyer de bur., 12 m. au 31 mai, $316.33; loyer de maison, Rathdown Terrace, 12 m., $350.40	666 73
Enregistrem. des adresses télégraphiques, $5.10; papeterie, $60.86; emmagasinage, $7.30	73 26
Abonnements aux journaux: 'La Patrie', Montréal, 1 an au 11 fév. 1903, $9; 'Free Press', Ottawa, 4 ans au 2 sept. 1903, $41.04; divers journaux anglais, $34.72	84 76
Clavigraphie et transcrip., $6.03; diverses fournitures, etc., $36.89	42 92
Frais de voyage au Canada, C. R. Devlin: pens. et log., $96.83; voitures de louage, $22.88; pullmans, $11.05; bill. de ch. de f., $3.50; bill. de steamer, $83.50; télégr., etc., $3.40	221 16
Dumfries ($1,300.53).	
Grant, John, agent: appoint., 8 m. au 31 mai, $800; pens. et logem., $245.89; voit. de pl. et tramway, $26.28; billets de ch. de f., $101.65; louage de chev., $2.43; portefaix, $13.81.	1,190 06
Annonces, $7.42; affichage, $8.28; transport et charriage, $14.86	30 56
Dépenses de conférences, $26.29; dép. aux expositions, $14.49; frais de port, $10.34	51 12
Taxe du rev. sur les appoint. de M. Grant, $19.59; papeterie, $6.08; menus item, $3.12	28 79
Glasgow ($4,861.98).	
Murray, H. M., agent: appoint., 12 m. au 30 juin, $2,000; pens. et log., $229.59; voit. de pl. tramway, $41.74; billets de ch. de fer, $335.01; pourboires, $25.70	2,632 04
Eadie, P., commis, 12 m. au 30 juin, $243.33; Mackay, W., messager, 12 m. au 30 juin, $87.60.	330 93
Aide dans le bur., $13.38; annonces dans les journaux et les gares de ch. de fer, $93.62	107 00
Câblegrammes, $9.49; enseigne sur toile, $5.48; houille, $12.98; transcrire rapports, $4.74	32 69
Nettoyage de bureau, Mme Vance, $35.04; nettoyage de châssis, enseignes, etc., $9.86	44 90
Distribution de brochures, $22.75; draperie pour tablettes, $3.28; lum. électrique, $6.39	32 42
Dép. aux expos., $206.63; transp. et charr., $185.93; billets de pass. p. canad. indig., $4.87	397 43
Macdonald's Scottish Directory, $4.87; loyer de bur., 12 m., $340.67; embal. d'effets, $9.07.	354 61
Fr. de port et télégr., $327.63; impressions, $200.08; enregistr. des adresses télégr., $5.12	532 83
Impôts et taxes: taxe du revenu, appointements de H. M. Murray, $72.51; taxe de la police, $40.27; taxe des pauvres, $13.54; taxe de l'eau, $2.43	128 75
Réparations, $3.57; papeterie, $49.85; emmagasinage, $13.48; loyer de téléphone, $54.75	121 65
Abonnements: Clyde Bill of Entry, $7.67; Glasgow Royal Exchange, $15.33; Highland Society, $5.73; journaux: anglais, $42.16; canadiens, $50.51; div. journaux, $5.05	126 45
Clavigraphie, $5.48; menus item, $14.80	20 28
Liverpool ($5,770.29).	
Mitchell, G. H., agent: appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200; frais de voyage, $61.16	1,261 16
Hardy, J. C., sténographe, 12 m., $1,000; MacLeod, E., commis, 12 m., $379.60	1,379 60
Salinger, S., commis, 12 m., $414.76; Thompson, Fred., messager, 12 m., $75.92	490 68
Stores pour bureau, $13.38; armoires, $11.68; nettoyage de bureau, Nora Buckley, $90.52	115 58
Nettoyage de châssis et tapis, $23.99; houille, $11.56; accessoires électriques, $3.40	38 95
Lumière électrique, $32.91; hon. d'entrée, exposition agricole de Yorkshire, $21.90	54 81
Transp., etc., $172.58; gaz, $12.29; taxe du revenu, G. Mitchell, $21.58, J. Hardy, $12.63	219 08
Assurance: contre les voleurs, $2.19, contre l'incendie, $3.04, glace, $1.22; sac, $5.48	11 93
Frais d'avocat, $6.39; facture d'entrée à Liverpool, $10.95; alm. des adr. de Liverpool, $5.23.	22 57
Journaux: anglais, $34.98, canadiens, $42.56; répar. de bureau, $23.12	100 66
Loyer de bur., Stead, Taylor et Stead, 9 m., $978.20; peint. et décor. d'enseignes, $38.57	1,016 77
Frais de port, $641.24; rép. clavigraphes, $14.48; papeterie, $95.32	751 04
A reporter	131,382 13

Immigration : Agences européennes—*Suite.*	$ c.
Report	131,382 13
Liverpool—Fin.	
Télégrammes, $37.22 ; loyer de téléphone, $49.89 ; traduction des lettres Norse, H. Brun, $7.30.	94 41
Honoraire d'enregistrem. télégraphique, $5.11 ; loyer d'entrepôt, $14.86 ; menus item, $22.43.	42 40
Frais de voyages en Canada, G. H. Mitchell : pension et logement, $66.30 ; voitures, $3.85 ; passage, $15.80 ; voiture de louage, $3 ; pullman, $36 ; valise sur steamer, $19.35 ; commis aux vivres et portefaix, $21.40 ; menus item, $4.95.	170 65
London ($10,582,13).	
Preston, W. T. R., commissaire pour l'émigration, 12 m. au 30 juin, $3,000 ; pension et logement, $301.49 ; transport et passages, $500.72	3,802 21
Fircham, W. G., messager, au 30 juin, $280.40 ; Fletcher, Mlle J., copiste, au 30 juin $237.57.	517 97
Godden, Mlle E., copiste au 30 juin, $126.53 ; Loch, Mlle S., copiste, au 30 juin $158.17	284 70
Tallboy, G. P., commis, au 30 juin, $385.44 ; Tarte, A., commis, au 31 oct., $144.78	530 22
Turnbull, G., messager, au 30 juin, $18.45 ; Wright, E. F., messager, au 8 mai, $34.27	52 72
Aide aux Canadiens en détresse, $157.82 ; adresses et frais de port sur circulaires, $1,796.08	1,953 90
Atlas Andrée, $8.07 ; câblegr., $226.49 ; nettoy. de chambres, $47.55 ; nettoy. de châssis, $4.58	286 59
Houille, $53.38 ; bains et toiles à copier, $7.30 ; presse à copier, $10.95 ; appar. électr., $28.53.	100 16
Dép. de confér., $5.44 ; poser sur porte une boîte à lettre et une plaque en cuivre, $9.81	15 25
Transport, $278.47 ; adresses en Allemand, $62.84 ; grilles, $8.52 ; cartes à index, $.47	354 70
Plaques de lanterne et fournit., $212.68 ; carte du Canada, $3.99 ; nattes et paillass., $13.38	230 05
Monter et encadrer des portraits, $12.77 ; étagère en acajou, $11.55 ; journaux, $7 ; documents de la session, $3.95	35 27
Emballage et transport de meubles, etc., $26.98 ; boîtes à brochures, $3.16	30 14
Frais de port et télégr., $1,016.86 ; cloison dans le bureau, $76.29 ; coupures de journaux, $6.05.	1,099 20
Enregistr. d'adresses télégraphiq., $5.11 ; loyer, Victoria Chambers, 6 m. au 21 juin, $577.92	583 03
Réparations, $23.95 ; écran, $18.49 : frais de voyages de messagers, $76.97	119 41
Clavigraphie : Mlle Askworth, $38.49 ; Mlle Murrell, $131.32 ; H. Wolfsberg, Hambourg, $46.80 ; divers, $9.73	226 34
Clavigraphe, Smith Premier, n° 4, $92.96 ; table à clavigr., en chêne, $38.93 ; fournit., $33.76.	165 65
Liasse verticale, en chêne, 8 tiroirs $85.65 ; bois, $9.99 ; menus item, $98.98	194 62
Londonderry ($3,507.66).	
O'Kelly, Edward, agent : appoint., 12 m, au 30 juin, $1,800 ; pension et logement, $574.63 ; passages et transport, $463.67 ; portefaix et garçons de salle, $34.25	2,872 55
Annonces, $17.28 ; affiches, $20.32 ; distribuer de la littérature, $28.71	66 31
Dépenses d'exposit., $87.59 ; fret et charriage, $39.88 ; journaux, $21.07 ; frais de port, $89.51.	238 05
Papeterie, $11.58 ; télégrammes, $25.16 ; clavigraphie, M. Adams, $5.68	42 42
Pupitre, $4.62 ; menus item, $5.71	10 33
Voyages au Canada, E. O'Kelly : pension et logement, $151.70 ; passages, $4.80 ; voiture de louage, $34.25 ; portefaix et commis aux vivres, $12.85 ; fr. de port, $3.65 ; pass. sur steamer, $33.40 ; télégr. et câblegrammes, $6.55 ; menus item, $5.25 ; balance non dépensée, $25.55.	278 00
Agence de Galles ($3,954.22).	
Griffith, W. L., agent : 12 m. au 30 juin, $1,800 ; pension et logement, $219.12 ; voitures, $71.09 ; passages, $401.16. portefaix, $15.76	2,507 13
Aide dans le bureau : Edith Hazell, $2.55 ; G. Lewis, $19.22 ; M. Margaret, $73.49 ; J. McKenzie, $4.28 ; S. Roulard, $5.48 ; J. Swain, $14.11	119 13
Câblegr., $150.01 ; nettoy. de bur., $18.74 ; présents de Noël aux courriers et portefaix, $6.09.	174 84
Plaque de porte en cuiv., $8.88 ; 15 billets pour le dîner du jour de la Conféd., $91.25 ; fret, $13.01	113 14
Encadrer des photogr., avis, etc., $33.21 ; assur. contre l'inc., $6.86 ; taxes gén. de dist., $10.01.	50 08
Repas à 350 fermiers gallois durant l'exposit. Royale, $76.65 ; réparat. de bur., etc., $20.97.	97 62
Photographies, $11.44 ; peint., $3.65 ; fr. de port, $170.58 ; taxe des pauv., $6.69 ; impr., $55.09.	247 45
Loyer de bur. : Geo. Bowles, Nicholls et Cie, 6 m., $60.83 : *Western Mail*, 6 m., $182.50	243 33
Loyer de vitrine, *Western Mail*, 12 m., $91.25 ; enregistr. d'adresses télégraphiq., $5.11	96 36
Papeterie, $21.05 ; emmagasin., $9.73 ; télégr., $70.97 ; téléph., $3.10 ; loyer de téléphone, $18.25	123 10
Abonnement aux journaux : 'Gazette' de Montréal, 1 an au 14 février 1903, $12 ; 'Witness' de Montréal, 1 an au 12 fév. 1903, $6.60 ; 'Mail et Empire' de Toronto, 1 an au 15 fév. 1903, $8.76 ; 'Globe' de Toronto, 1 an au 14 fév. 1903, $11.28 ; 'Free Press' de Winnipeg, 1 an au 1er fév. 1903, $14.75 ; divers journaux anglais, $22.07	75 46
Clavigraphe Remington, $97.09 ; clavigraphie, $43.07 ; menus item, $6.69 ; total, $146.85 ; moins les sommes désavouées, $40.27	106 58
Agents généraux britanniques et européens.	
Adamson, R., Angleterre : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; pension et logement, $505.56 ; voitures et bagage, $29.88 ; passages, $225.51 ; voiture de louage, $38.52 ; pullmans, $55.72 ; billets de passages sur steamer, $89.20 ; moins payé en 1902-3, $238.62	1,905 77
Annonces, $81.88 ; câblegrammes, $10.76 ; soin de wagons, $18 ; change, $3.97	114 61
A reporter	151,753 98

Immigration : Agences européennes—*Suite.*	$ c.
Report	151,753 98
Agents généraux britanniques et européens—Fin.	
Adamson, R.—*Fin.*	
Aide de commis, J. Clark, Dundee, 161½ h., $39.29 ; ustensiles de cuisine, $75.72	115 01
Portefaix et commis aux vivres, $34.40 ; fr. de port et timbres du revenu, $74.11 ; papeterie, $15.33....	123 84
Clavigraphie : E. O'Hanley, Ottawa, $22.03 ; E. Stevens, Halifax, $3.57 ; United Typewriter and Supplies Co., Dundee, $193.08....	218 68
Télégrammes, $15.13 ; essuie-mains, $3.60 ; menus item, $5.45....	24 18
De Cœli, T. D., Belgique : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; pension et logement, $522.68 ; voitures et tramways, $64.07 ; passages, $205.15 ; voitures de louage, $12.20........	2,004 10
Aide dans le bureau, A. DeCœli, $65.70 ; annonces de confér., etc., $13.22 ; houille, $7.11.	86 03
Droits de douanes, $11.39 ; distribuer de la littérature, $9.18 ; transport, $52.09 ; journaux, $4.07	76 73
Loyer de bur., $104.63 ; fr. de p., $167.51 ; impr. d'affiches, $10.84 ; timb. du rev., $5.79.	288 77
Rapports, $3.48 ; papeterie, $33 37 ; emmagasinage, $3.89 ; télégrammes, $4.13 ; menus item, $12.83	57 70
Duncan, Thos., Ecosse : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,500 ; pension et logement, $292.25 ; voitures, $38.07 ; passages, $253.37 ; voitures de louage, $10.70....	2,094 39
Distribuer de la littérature, $4.13 ; dépenses de lectures, $9.34 ; dép. aux exposit., $15.50.	28 97
Fret et charriage, $51.15 ; taxe de revenu, $39.74 ; fournit. de lanterne et réparat., $14.37.	105 26
Journaux, $6 ; portefaix, $16.12 ; frais de port et papeterie, $27.90.	50 02
Impressions et papeterie, $7.74 ; télégrammes, $4.76 ; menus item, $4.85....	17 35
Frais de voy. en Canada : avances dont il n'a pas été rendu compte, $398.67 ; pension et log., $7.55 ; voit., $8 ; dép. sur steamers, Liverpool à Halifax et retour, $30 ; pass., $9 ; provis. pour les immigrants, $8.10 ; billets de steamer, $30 ; télégr., $5.50 ; menus item, $2.	498 82
Fabre, l'hon. Hector, commissaire général, Paris : lumière électrique, $109.30 ; gaz, $13.50.	122 80
Combust., $91.64 ; assur., $13.96 ; loyer, $12 m. au 31 déc. 1901, $1,215 ; taxes, $157.70.	1,478 30
Abonnement au 'Free Press' de Winnipeg, 3 ans à février 1903, $44.25 ; dépenses pour remises, $3.25	47 50
Avance pour 1902-3	766 55
Jury, A. F., Angleterre : appoint., 12 m. au 30 juin $1,800 ; pension et logements, $320.35 ; voitures, $27.05 ; passages, $501.16....	2,648 56
Annonces, $3.59 ; affichage, $4.01 ; charriage et transport, $26.15....	33 75
Dépenses de conférences, $27.42 ; dépenses aux expositions, $497.18 ; taxe de revenu, $59.62.	584 22
Frais de port et télégrammes, $8.76 ; loyer de salles, $7.79 ; menus items, $2.47....	19 02
Avance à compte des dépenses....	97 33
Mulvihill, rév. J. M. J., Irlande : appoint., 2⅜ m. au 18 sept. $195.05 ; 5 m. au 30 juin, $375 ; avance pour 1902-3, $50	620 05
Pension et logement, $400.79 : voitures et wagons, $83.78 ; distribuer de la littérature, $13.28.	497 85
Billets d'entrée aux expositions, $3.40 ; dépenses de conférences, 74c. ; passages, $209.07....	213 21
Transport et charriage, $9.93 ; voiture de louage, $11.22 ; frais de port, $20.58 ; pullmans, $20.	61 73
Papet., $7.19 ; dilig., $3.04 ; pass. sur steamer, $80.86 ; commis aux vivres sur steamers, $12.60.	103 69
Emmagasinage, $11.68 ; télégrammes, $1.75....	13 43
Webster, John, Irlande : appoint., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; avance dont on n'a pas rendu compte, $146	1,346 00
Aide aux conférences, $11.71 ; pension et logement, $357.46 ; charriage, $11.56	380 73
Nettoyage de bureau, $11.19 ; aide de commis, $6.08 ; houille, $14.11 ; almanach des adresses de Dublin, $4.87....	36 25
Distribuer de la littérature, $4.98 ; dép. aux exposit., $72.16 ; passages et transp., $329.25.	406 39
Transport, $27.22 ; gaz, $2.29 ; fournit. de lanterne et répar., $12.72 ; journaux, $11.96..	54 19
Frais de port, $55.72 ; impressions, $27.86 ; papeterie, $36.35 ; emmagasinage, $17.54....	137 47
Frais de voyages de H. Macdonald, $9.98 ; pupitre, $7.90 ; menus items, $6.59....	24 47
Frais de voy. en Canada : aide aux immigrants, $9.75 ; bagage, $2.05 ; cabines, $2 ; pension et logement, $138.85 ; louage de voiture et voit. de louage, $42.75 ; passages, $14.21 ; fr. de port, $1.40 ; pullmans, $45 ; pass. sur steamer, $41 ; commis aux vivres et portefaix, $19.14 ; tramways, $4.80 ; télégr., $8.80 ; balance d'avance non dépensée, 25c...	330 00
Immigration : Dépenses générales.	
Services divers re Immigration ($25,732.14).	
Bach, Rudolph, services pour écrire aux journaux de Chicago....	25 00
Barrett, capit. E. ; allocation pour frais de port, 6 mois au 31 déc., $60 ; commission sur mandats-poste, 36c. ; fret sur littérature, $22....	82 36
Barron, rév. R. B., pour établir 136 immigrants, 26 jours à $3.50....	91 00
Bengough, J. W., passage, Montréal à Liverpool	30 00
Blais, rév. M. : allocation pour frais de port, $36 ; services, 12 mois, $600 ; frais de voy., $115.	751 00
Boldach, rév. B., passage, Montréal à Liverpool....	30 00
Brisson, T. A., M.D., subvention à La Société Générale de Rapatriement de la Province de Québec, 12 mois au 30 juin....	1,800 00
Brynjolfson, Sveinn, agent en Islande : services, 11$\frac{5}{31}$ mois au 30 juin, $1,122.58 ; passage, Montréal à Liverpool, $30 ; avance pour dépenses, $1,216.67....	2,369 25
Casey, Peter, passage, Londonderry à Ottawa, $31.32, moins remise par Mme Mathews, $31..	0 32
A reporter....	172,746 25

Immigration : Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	172,746 25
Services divers re *Immigration*—Fin.	
Christopherson, S., agent en Islande : services, 3 fév. au 30 sept. 1900, $991.07 ; pension et logement, $417.88 ; louage de chaloupe, $13.75 ; voitures de place et transferts, $15.80 ; billets de passage, $118.30 ; louage de cheval, $9.27 ; frais de port, $20.98 ; provisions pour les immigrants, $11.70 ; pourboires, $17.30 ; total, $1,616.05 ; moins avances, $900.	716 05
Cory, Thos. : services dans le sud de l'Angleterre, 4 m., $120 ; frais de voyage et de subsist., $531.94 ; passage, Liverpool à Montréal, $30—$681.94 ; moins avance, 1900-01, $75	606 94
Fisher, —, passage, Saint-Paul à North-Portal et retour	36 70
Fisher, rév. P., passage, Montréal à Liverpool, $30 ; avances à compte des dépenses, $172.33.	202 33
Freer, J. S., passages et dépenses en Angleterre	144 42
Gouin, rév. M. L., œuvre de rapatriement, 7 m. au 31 janv	291 62
Graham, James, services, 3 m. à $75 ; frais de voyage en Angleterre et en Ecosse, $196.35 ; total, $421.35, moins payé, 1902-3, $246.68	174 67
Grant, G. W., avance des dépenses pour accompagner les immigrants	97 33
Hickman, W. A., services, 2 m. au 30 juin, $200 ; avance pour dépenses, $300	500 00
Jan, rév. A., passage, Montréal à Liverpool	30 00
Just, C. F., avance pour dépenses	271 00
Lister, R. A., dépenses de lectures	19 10
McMicken, G., passage, Montréal à Liverpool, $30 ; avances pour dépenses, $92.83	122 83
McMurray, J. L. A., balance des dépenses pour établir émigrants dans l'Ontario-Nord.	11 55
Miles, R. W., avance pour dépenses	24 33
Noble, D. R., passage, Saint-Jean à Liverpool, $30 ; avance pour dépenses, $146	176 00
Québec et Lac St-Jean, Société de Rapatriem. et de Colonis., subvent. pour œuvre de rapatr.	3,000 00
Québec et Lac Saint-Jean, ch. de fer, subvention pour services de colonisation	8,000 00
Rimmer, R., avance pour frais de voyage	24 45
Smart, J. A. : assurance contre les accidents, $25 ; bagage, $10.65 ; voitures de place et tramways, $10.54 ; passages, $393.17 ; frais de port et télégr., $3.24 ; valise, $10.25 ; pourboires, $24 ; allocation de subsistance, 61 j. à $10	1,086 85
St. John, S. T. : services, mars, 1902, $75 ; dépenses, $9.65	84 65
Vachon, rév. H. L. : services, 5 m. au 30 juin, $208.32 ; frais de voyage, $18.65	226 97
Weeks, Wm., montant alloué pour frais de voyage au Canada	500 00
Weisser, C., passage, Tyndale à Wetaskiwin	26 85
White, W. J., transferts de bagage, $10.65 ; voitures de place, $8 ; passages, $384.92 ; valise, $12.50 ; pourboires, $20 ; menus item, $2.50 ; frais de subsistance, 61 jours à $10	1,048 57
Willins, L. B., passage, Halifax à Liverpool	30 00
Subventions : Société de Colonisation et de Rapatr. d'Ontario, $250 ; Girls Home of Welcome, $1,000 ; Immigration Aid Society of Ottawa, $250 ; New Ontario Colonization Association, $600 ; Women's National Immigration Society, $1,000	3,100 00
Primes.	
Primes pour les enfants à $2 : Canadian Catholic Immigration Society, 65 ; Catholic Childrens' Protection Society, 11 ; Church of England Waifs and Strays Society, 57 ; Dr. Barnardo's Homes, 857 ; The Children's Home, London, 31 ; Dr. Stephenson's Homes, 15 ; Mr. Fegan's Homes, 57 ; Manchester and Salford Refuges, 76 ; Middlemore Homes, 117 ; Miss Macpherson's Homes, 48 ; Sheltering Homes, 154 ; Working Boy's Home, 3.	2,982 00
Certificats de homestead, 1 à $1 ; primes sur servantes, 39 à $3	118 00
Commission sur les colons : Mlle C. Swanson, 74 à $4 ; A. E. Kemp, 3 à $3	305 00
Primes aux agents pour les colons des Etats-Unis : R. P. Alges, $67 ; D. Allard, $18 ; R. D. Bagnall, $14 ; E. Barbeau, $5 ; capit. E. Barrett, $30 ; N. Bartholomew, $1,979 ; W. O. Bates, $21 ; Wm. Bolton, $5 ; S. F. Boyd, $6 ; N. Campbell, $139 ; A. B. Chamberlain, $17 ; N. P. Chamberlain, $9 ; G. Cockburn, $3 ; M. Conatan, $5 ; A. M. Ekland, $15 ; R. S. Elsworthy, $96 ; J. A. Flanagan, $28 ; J. H. Gallivier, $8 ; H. R. Gebler, $3 ; C. T. Grace, $12 ; R. H. Grace, $67 ; B. Green, $9 ; L. H. House, $3 ; M. C. Johnson, $17 ; Jas. Kelly, $155 ; J. C. Kœhn, $1,096 ; G. W. Lincoln, $6 ; A. G. Mackay, $88 ; John Marth, $83 ; W. Matheson, $55 ; S. S. Montgomery, $108 ; J. A. McKay, $123 ; J. A. McRae, $14 ; C. J. Nelson, $7 ; Nilson et Nordlander, $3 ; A. B. Noble, $3 ; J. H. M. Parker, $464 ; R. Price, $46 ; Zoltan von Rajcs, $133 ; Thos. Rattray, $33 ; Wm. Ritchie, $1,896 ; Wm. Ross, $29 ; J. W. Sims, $35 ; W. C. Sutherland, $53 ; W. H. Thornley, $12 ; O. H. Todd, $12 ; J. F. Turner, $3 ; F. A. Wassman, $3 ; G. F. West, $667 ; avance à compte, R. A. Burriss, $200 ; frais de messagerie sur argent, 14c.	7,903 14
Primes sur les Islandais : ligne Beaver, 1 adulte à £1 ; ligne Allan, 114 adultes à £1, 37 enfants à 10 s	649 70
Primes aux agents des compagnies de paquebots, 7s. pour adultes, 3s. 6d. pour enfants : ligne Allan, Liverpool, $609.81 ; dépenses pour distribution de primes, $19.49 ; J. et A. Allan, Glasgow, $125.18 ; dépenses pour distribution de primes, $6.38 ; ligne Américaine, $511 ; ligne Beaver, $74.09 ; ligne Dominion, $68.98 ; dépenses pour distribution de primes, $5.41 ; total, $914.45, moins remboursements, $27.22	887 23
North Atlantic Trading Co., primes sur 7,540 immigrants enregistrés en Canada au 30 juin 1901 à £1 ; allocation pour littérature au 30 juin 1901, $2,433.34 ; avances à compte de primes et littérature au 30 juin 1902, $9,490 ; total, $48,618, moins avances, 1900-1, $12,702	35,916 00
A reporter	242,060 53

Immigration : Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	242,060 53
Impressions, annonces, etc., Canada ($51,485.40).	
Berlin, 'Canada Kalendar', annonce dans l'almanach de 1902	30 00
Boissevain, 'Globe', annonce *re* journaliers de ferme écossais	22 00
Brandon, 'Sun', annonce, règlements conc. les homesteads, 4½ m. au 15 nov., $135; annonce *re* journaliers de ferme écossais, $8; imprimer 70,000 exempl. 'Hard Wheat Belt' à 2⅞c.	2,155 50
Brandon Western Agricultural and Arts Association, annonce dans listes de prix, 1902	20 00
Calgary, 'Albertan and Tribune', annonce règlements concernant les homesteads, 6 m. au 1er août 1901, 3 m. au 30 juin, $60; annonce *re* journaliers de ferme écossais, $5.20; imprimer 1,000 en-têtes de lettres, $4.50	69 70
Calgary, 'Herald', annonce *re* journaliers de ferme écossais	18 50
Carberry, 'News', annonce *re* journaliers de ferme écossais	16 75
Cardston, 'Record', annonce, règlements concernant les homesteads, 3 m. au 1er oct. 1901	20 00
Carman, 'Leader', annonce *re* garçons de ferme écossais	9 20
Crystal-City, 'Courier', annonce *re* journaliers de ferme écossais	37 80
Dauphin, 'Press', annonce *re* journaliers de ferme écossais	20 36
Deloraine, 'Times', annonce *re* journaliers de ferme écossais	21 28
Edmonton, 'Bulletin', annonce *re* journaliers de ferme écossais, $1.50; imprimer 1,000 en-têtes de lettres, $3.25	4 75
Emerson, 'Journal', annonce *re* journaliers de ferme écossais	12 25
Gladstone, 'Age', annonce *re* journaliers de ferme écossais	12 10
Glenboro, 'Gazette', annonce *re* journaliers de ferme écossais	11 43
Griswold, 'Ledger', annonce, règlements concernant les homesteads, 4 m. au 1er oct. 1901, $50; annonce *re* journaliers de ferme écossais, $36.60	86 60
Hamiota, 'Herald', annonce *re* journaliers de ferme écossais	13 30
Holland, 'Observer', annonce *re* journaliers de ferme écossais	33 60
Indian-Head, 'Vidette', annonce *re* journaliers de ferme écossais	5 40
Killarney, 'Guide', annonces *re* journaliers de ferme écossais	15 60
Lethbridge, 'News', annonce *re* journaliers de ferme écossais	36 08
London, 'Farmers' Advocate', annonce, 'Free Farms', dans le numéro de Noël, 1901	175 00
London, Reid, Frères, et Cie, 110,000 cahiers à 4c.	4,400 00
Macgregor, 'Herald', annonce *re* journaliers de ferme écossais	23 05
Macleod, 'Advance', annonce, règlements concernant les homesteads, 3 m. au 8 janv. 1902	20 00
Manitoba, 'Sun', annonce *re* journaliers de ferme écossais	30 50
Medicine-Hat, 'News', annonce *re* journaliers de ferme écossais	1 44
Melita, 'Progress', annonce *re* journaliers de ferme écossais	16 65
Montréal, 'Labour Directory', annonce dans l'almanach pour 1902-3	20 00
Montréal, 'Central Trades and Labour Council', annonce dans 'Labour Day Annual, 1901'	15 00
Montréal, 'La Patrie', annonces dans éditions spéciales, $650; moins journ. retournés, $2.65	647 35
Montréal, 'Witness', annonce dans 'World Wide'	100 00
Moosomin, 'Spectator', annonce, règlements concernant les homesteads, 6 m. au 30 nov. 1901, $72; annonce *re* journaliers de ferme écossais, $6.40	78 40
Morden, 'Chronicle', annonce *re* journaliers de ferme écossais	30 40
Neepawa, 'Press', annonce *re* journaliers de ferme écossais	11 50
Ottawa, A. J. Magurn, annonce, règl. conc. les homesteads dans le 'Can. Parliamentary Guide'	50 00
Ottawa, 'Der Kanadische Kolonist', 1,000 exempl. de chacun des 11 numéros, à mai 1902	220 00
Ottawa, 'Danebrog', 1,000 exempl. de chacun des 22 numéros semi-mensuels, à mai 1902	401 50
Ottawa Labour Day Celebration, annonce dans 'Labour Day Souvenir'	25 00
Ottawa, Mortimer Co.: demi-teinte et messagerie, $4.15; 50,000 cartes géog. pour brochures 'New Ontario', $520	524 15
Ottawa, M. St. John: 50,000 brochures 'New Ontario', $4,630.37; boîtes, emballage, etc., $90	4,720 37
Ottawa, Trades and Labour Congress of Canada, annonce dans 'Souvenir Book, 1901'	100 00
Portage-Laprairie, 'Liberal', annonce *re* garçons de ferme écossais	24 40
Prince-Albert, 'Advocate', annonce, règlem. concernant les homesteads, 3 m. au 15 oct. 1901	35 00
Rapid-City, 'Reporter', annonce *re* journaliers de ferme écossais	6 90
Régina, 'Leader', annonce *re* journaliers de ferme écossais	4 65
Régina, 'Rundschau', annonce, règlements concernant les homesteads: 26 numéros au 30 sept., $108.08; 3 m. au 31 mai, $90	198 08
Régina, 'Standard', annonce, règlements concernant les homesteads, 3 m. au 31 juillet	112 32
Regina Territorial Live Stock Association, annonce dans le catalogue	65 00
Roland, 'News', annonce *re* journaliers de ferme écossais	4 80
Russell, 'Banner', annonce *re* journaliers de ferme écossais	43 68
Selkirk, 'Expositor', annonce *re* journaliers de ferme écossais	25 20
Selkirk, 'Journal', annonce *re* journaliers de ferme écossais	18 00
Selkirk, 'Freyja', annonce, règlements concernant les homesteads, 3 m. au 31 juillet	72 00
Shoal-Lake, 'Star', annonce *re* journaliers de ferme écossais	17 00
Souris, 'Plaindealer', annonce, règlements concernant les homesteads, 9 m. au 11 avril 1902, $37.50; annonce *re* journaliers de ferme écossais, $16; imprimer 300 affiches, $2	55 50
Stonewall, 'Argus', annonce, règlements concernant les homesteads, au 27 déc., $35.10; annonce *re* journaliers de ferme écossais, $25.20	60 30
Strathcona, 'Plaindealer', annonce, règlements concernant les homesteads, 6 m. au 31 mars	36 00
Toronto Canadian 'Year Book', annonce dans le 'Year Book', $30; 2,675 exempl. à 10c.	297 50
A reporter	257,419 37

	$ c.
Immigration: Dépenses générales—*Suite.*	
Report	257,419 37
Impressions, annonces, etc., Canada—Fin.	
Toronto 'Fraser's Scottish Annual', annonces pour 1901	30 00
Toronto 'Globe', annonces, règlements conc. les homesteads, etc., dans le numéro de Noël, $420 ; et 1,000 exempl. de Noël du 'Globe', $350	770 00
Toronto 'Labour Directory', annonces	15 00
Toronto 'Star', annonces dans le num. de Noël, $100 ; 5,000 exem. de l'édit. 'New Ontario' $500	600 00
Toronto, Warwick Frères et Rutter : 151,000 exempl. de 'Canada' à 7½c. ; 603,400 exempl. de 'Free Land' à 1¼c. ; boîtes, 212 à 60c. ; embal. et charriage, $54.86 ; total, $19,049.56 ; en plus sur moins payé 'Free Lands', 1900-1, $50	18,999 56
Trehome 'Times', annonces *re* journaliers cultivateurs écossais	31 36
Virden 'Advance', 15,000 exempl. d'une édition spéciale	750 00
Whitewood 'Herald', annonces *re* journaliers cultivateurs écossais	1 44
Winnipeg 'Almanak', annonces, règlements conc. les homesteads dans 'Almanak' pour 1902	25 00
Winnipeg, Bullman Frères et Cie, annonces dans brochure d'Edmonton	25 00
Winnipeg 'Canada' : annonces, règlem. conc. les homesteads, 11 m. au 31 mai, $183.17 ; 400 chaque de 9 num. de juillet et août, $72 ; 7,000 exem. de numéros spéciaux, mis à la poste, à 4c. ; impressions de cartes de visite, $19 ; impr. de formules de remise, 3,000, $12	566 17
Winnipeg, G. P. Dolson, impressions de 5,000 cartes *re* homesteads	9 25
Winnipeg 'Farmer's Advocate', annonces *re* journaliers cultivateurs écossais	9 60
Winnipeg 'Franklin Press' : imprimer 4,000 étiquettes, 'Western Canada', $5.50 ; imprimer 5,000 circulaires, 'Story of a Manitoba Settler', $18.50	24 00
Winnipeg 'Free Press' : annonces *re* journaliers de ferme écossais, $18.30 ; annonces, règlem. conc. les homesteads, 9 m. au 31 mars 1902, hebdomadaire, $178.11 ; quotidien, $534.36 ; 110,000 exempl. d'un tirage spécial sur les récoltes, $5,500	6,230 77
Winnipeg 'Heimskringla', annonces *re* billets de passage d'Islande	2 00
Winnipeg, C. Lewis, impressions : 6,000 étiquettes d'expédition, $10 ; 1,000 cartes, $3	13 00
Winnipeg 'L'Echo de Manitoba', annonces. règl. conc. les homesteads, 9 m. au 30 avril 1902.	93 75
Winnipeg 'Lögberg' : annonces, avis *re* bil. de passage d'Islande, $7.28 ; annonces, règlements conc. les homest., 6 m. au 15 mars, $120 ; 1,000 ex. de chac. de 49 num. du 5 juin 1902, à 4c.	2,087 28
Winnipeg 'Nordwesten' : annonces du bureau du travail, 6 m. au 11 nov. 1901, $15 ; annonces, règlements conc. les homesteads, 1 m. à mai 1901, $8.33 ; annonce, 4 colonnes, 12 m. au 30 avril 1902, $1,000 ; 1,000 exempl. de chacun de 52 num., au 30 avril 1902, $1,500 ; 20,000 exemplaires de numéro spécial, $1,000	3,523 33
Winnipeg 'Nor'-West Farmer' : annonces *re* journaliers écossais, $16.40 ; annonces dans le numéro de 'Midsummer Fair', $100 ; annonces dans le numéro de Noël, $100	216 40
Winnipeg, Stovel's 'Pocket Directory' : annonces, 12 m. à juin 1902, $50 ; 100 exemplaires de chacun de 12 numéros, $48	98 00
Winnipeg Western Canada Press Association, allocations pour annonces	2,000 00
Wolseley 'News,' annonces *re* journaliers de ferme écossais	1 40
Yorkton 'Enterprise,' annonces *re* journaliers de ferme écossais	4 25
Impressions, annonces, etc., Etats-Unis ($64,628.59).	
Chicago, Ill., P. T. Barry, annonces, Pittsburg Newspaper Union	256 88
Chicago, Ill., 'British American', annonces 12 m. au 12 avril 1902	509 60
Chicago, Ill., 'Canadian American' : annonces, 12 m. au 28 avril 1902, $490.38 ; imprimer et distribuer 210,000 exemplaires de num. spécial et fournir 210,000 noms de cultivateurs en duplicata, $1,900	2,390 38
Chicago, Ill., Chicago Newspaper Union, annonces	8,304 24
Chicago, Ill., A. M. Kellogg Newspaper Co., annonces, au 25 mai 1902	7,810 16
Chicago, Ill., Lord et Thomas : annonces, $9,800.48 ; électrotypes et messagerie, $79.06	9,879 54
Chicago, Ill., Rand, McNally et Cie, cartes géogr. : Assiniboïa, 8 M., $37.90 : Manitoba, 20 M., $100 ; ch. de fer canadiens, 2 M., $21.60 ; prép. des planches p. cartes et marq. les ch. de fer en grosses lignes, $423.65 ; trad. l'atlas en allemand, comp. en caract. et faire demi-teintes, $415.96 ; trad. l'atlas en franç., comp. en caract. et faire demi-teintes et graver planches de couvert, $753.21 ; traduire l'atlas en suédois, composit. en caract. et faire demi-teintes, $400.96 ; atlas du Canada-Ouest, 235 M. à $71.63 ; frais d'expédition payés d'avance, $149.79 ; électrotypes, $29.55 ; avance sur compte d'atlas, $1,325	20,490 67
Chicago, Ill., Western Newspaper Union, annonces	13,633 97
Chippewa Falls, Wis., 'Herald', annonces dans la liste des primes	25 00
Duluth, Minn., 'Herald', annonces, 1 m. au 31 juillet	7 50
Duluth, Minn., 'News-Tribune', annonces de conférence, $1.50 : publier lettre et exemplaires supplém. du journal, $7.50	9 00
Elkhart, Ind., 'Rundschau', annonces, au 24 juillet 1901	20 00
Houghton, Mich., 'Mining Gazette', annonces	15 00
Marquette, Mich., 'Mining Journal', annonces	16 00
Milwaukee, Wis., R. H. Odell, ½ page d'an. dans le prog. de l'exhib. de l'Etat du Wisconsin	25 00
Minneapolis, Minn., A. Zimmerman et Cie, annonces dans les journaux scandinaves	304 45
Minneapolis, Minn., 'Svenska Amerikanska Posten', annonces	9 80
Rush City, Minn., 'Post', annonces	3 00
Salt Lake City, Utah, 'Beobachter', annonces	36 00
A reporter	357,292 1

Immigration: Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	357,292 12
Impressions, annonces, etc., Etats-Unis—Fin.	
Salt-Lake City, Utah, 'Bikuben', annonces	24 50
Salt-Lake City, Utah, 'Deseret News,' annonces d'une description de Raymond	50 00
Salt-Lake City, Utah, 'Herald', annonces	2 80
Salt-Lake City, Utah, 'Improvement Era', annonces	24 00
Salt-Lake City, Utah, 'Star', impressions de brochures et circulaires	133 25
Salt-Lake City, Utah, Taylor Frères, annonces dans les 22 journaux	66 35
St.-Paul, Minn., H. R. Hall Advertising Co., annonces dans les journaux du Minnesota et des Dakotas, $501.84; messagerie sur planches stero., $29.66	531 50
St.-Paul, Minn, 'Trade Journal', annonces	50 00
Impressions, annonces, etc., Europe ($30,440.91).	
Anvers, Jules DeWinter, impr. de 3,000 broch., extrait du rapport consulaire de R. DeVos	28 95
Anvers, 'La Meuse', impr. de 3,000 brochures, extrait du rapport consulaire de R. DeVos	27 50
Ashford, Headley Frères, impr. de circulaires et enveloppes pour Mlle Drake et frais de port.	6 15
'Christiana Morgenbladet', article publié sur le Canada	4 87
Glasgow, A. F. Sharp et Cie, annonces dans les journaux écossais	853 23
Islington Royal Agricultural Hall, annonces dans le catalogue	20 44
Liverpool, Chas. Birchall, annonces dans les journaux anglais	1,803 22
Londres, Arundel Advertising and Printing Co.: annonces dans les journ. anglais, $15,611.39; impressions de 601,000 exempl. du Canada-Ouest, et planches pour idem, $7,085.27	22,696 66
Londres, 'B. C. Review', annonces, 9 m. au 7 juin 1902	365 00
Londres, 'British Empire Review', annonces	36 50
Londres, 'Canadian Gazette', annonces et 500 exempl. par semaine, au 26 déc. 1901	778 67
Londres, Laughton et Cie, annonces dans les journaux anglais	384 26
Londres, MacMillan et Cie, annonces dans le 'Empire Review'	21 90
Londres, 'Mark Lane Express', annonces d'une édition spéciale	19 47
Londres, McCorquodale et Cie: embal., distribuer et frais de port sur brochures, cahiers, etc., $1,231.08; montage de cartes géo., 4, $16.55; impr. de 51,800 cartes géogr. en khaki et en noir, $299.30; impr. de 10,000 de chaque de 4 parties du manuels offic. $666.74; impr. de 5,000 exempl. des règlem. des terres, $25.55; impr. de 5,000 brochures, provisions, $25.55; impressions d'enveloppes, circulaires et papier à lettre, $79.80	2,344 57
Londres, W. Robinson, annonces dans l'annuaire	4 87
Londres, Southern Publishing Co., annonces	31 27
Londres, Swan Sonnenschein et Cie, annonces dans l'annuaire des écoles publiques	13 38
Paris, 'Paris-Canada', subvention, 12 m. au 30 juin	1,000 00
Dépenses pour les Canadiens indigents ($15.67).	
Consul anglais, Cherbourg, secours à un Canadien dans la détresse, E. Potvin	3 40
Consul anglais, Stuggart, secours à un Canadien dans la détresse, F. de Temple	1 46
Elder-Dempster Co., passage, Liverpool au Canada, pour J. Lelord	8 74
Mulvaney, T. R., aide à un Canadien dans la détresse, Dumont	2 07
Dépenses pour la Mission de Patagonia ($2,336.00).	
Griffith, W. T.: allocation d'équipement pour climat tropical	121 67
Assur. contre les accid., $29.40; dép. de pension et voit., $381.05; louage de chal., $12.40.	422 85
Transfert de bagage, $22.55; voitures, $36.34; câblegr., $145.86; dr. de douanes, $1.34	206 09
Change, $22.51; passages, $62.93; nourrit. de cheval, $8.93; louage de cheval, $55.31	149 68
Photographies pour la presse, $20.97; frais de port, $6.97; provisions, $45.18	73 12
Passage de Liverpool et retour, $476.94; note des extras sur les navires, $43	519 94
Services de guide et messagers, $28.80; télégrammes, $22.80; pourboires aux commis aux vivres, etc., $53.66	105 26
Rees, W. J.: pension et frais de subsistances, $661.87; voitures, $6.86; passages, $16.77	685 50
Frais de débarquement, $4.62; passage de Liverpool et retour, $476.94	481 56
Note des extras sur les navires, $59.62; télégr., $35.49; pourb. aux com. aux vivres, $48.67	143 78
Richards, rév. D., déboursés à compte des émigrants gallois	48 67
Arche pour le couronnement ($1,870.44).	
Damond, C.: avance sur compte, matériaux et emballage	385 40
Fleurs et fruits artificiels, $94.35; boîtes pour fleurs, $2.08; voitures, $57.18	153 61
Charriage, $5.85; terre, 8 charges, $23.36; câble, 364 vgs, $88.57	117 78
Pavillons, écussons, etc., $75.43; chauffeurs, 12 j., $29.20; grain, graines, etc., $77.38	182 01
Cordon doré, $12.65; louage de glaces, $45.82; assurance, $24.33; clous, etc., $41.37	124 17
Fleurs et fruits nationaux, $128.38; peinture, vernis, et pinceaux, $47.58	175 96
Services de peintres, $44.45; paille tressée, $91.93; câble, corde, etc., $31.02	167 40
Flanelle rouge, frange et corde pour 44 rideaux, $134.32; satinette, 135 vgs, $17.28	151 60
Voyages avec hommes, $109.50; tain, rouge et doré, $135.90	245 40
A reporter	393,292 55

Immigration : Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	393,292 55
Arche pour le couronnement—Fin.	
Globe Express, Ltd., charriage	22 51
Hay, W. H.: pension et logement, $68 ; voiture de place, $8.25 ; billets de passage, $55.37	131 62
Dépôt sur billet de steamer annulé, $11.25 ; télégrammes, $1.73	12 98
Dépenses générales ($14,242.65).	
Allan, H. et A., frais sur envoi de pommes à Liverpool	3 29
Burgess, A. C., North-Bay, Ont., 110 pains	16 58
Capital Planing Mill Co., planchettes à boîtes, 175 assort. à 60c.; bois de service, 250 pds, $5 ; charriage, $2 ; moins somme imputée aux terres fédérales, $22.87	89 13
Hôpital général du comté de Carleton, pension d'un immigrant, 7 j. à 40c	2 80
Davidson, Frères : services pour prendre des photos, 58 j. à $5 ; frais de voyages, $104.30 ; pl. négatives : 47 à 40c., 43 à 60c., 3 à $1, 46 à $1.25 ; photos : 2 22½c., 43 à 31½c. 54 à 36c, 3 a 75c., 59 à $1	595 10
Dempsey, W. H.: pommes, 6 brls à $5 ; 3 caisses à $2	36 00
Dion, Jos., Mégantic, inhumation de deux immigrants	16 00
Edwards, W. C. et Cie : Ottawa : charriage, $1 ; bois de service, 2,160 pds à $20, 300 pds lin. à 7½c., 465 pds, $12.56	79 26
Graves, Frères, Ottawa : marteau, 90c.; crochets, vis, etc., $3.54 ; clous, $4.60	9 04
Haentschel, C.W., M.D., Mattawa, soins et médicaments	6 25
Harris, Campbell et Boyden, Ottawa : vitrines en chêne, 6 à $40 ; caisse d'emballage, $6 ; escabeau, $7.75	253 75
Home Studio, Minneapolis, photographies	9 00
Hope, James et Fils, Ottawa : peintures et pinceaux	4 02
Jamieson, R. E. Ottawa : pain, 2,412 à 10c.; saucisse de Boulogne, 112 liv. à 12c., 255 liv. à 10c.; fromage, 25 liv. à 15c	283 89
Keith, A., Ottawa, encad. portraits, 1 dz., $7.20 ; Kohler, S., Treesbank, photos, 2⅝ dz., $21	28 20
Lancefield, G. R., Ottawa, photographies des ministres, 6 à 75c	4 50
Notman, W. et Fils, Montréal, vues : 4 à 75c., 8 à 50c., 272 à 40c., 77 à 35c., 268 à 20c	196 35
Orme, J. L. et Fils, Ottawa, chansons, 12 à 10c.; Ottawa Drug Co., drogues, $1.10	2 30
Directeur de poste, Ottawa, frais de port, 12 m. au 30 juin	6,912 76
Parson et Cie, Ottawa, cruches à eau, 5	1 75
Pritchard. Andrews Co., Ottawa, réparer dateur	1 75
Shepard, E. R., Minneapolis, photographies, 16 à $1.50	24 00
Thompson, S. J., Vancouver, photographies, non montées, 4 à 40c	1 60
Toens, H. F., Lac de la Montagne, vues de convois d'immigrants	8 00
Topley, W. J., Ottawa, photographies, 3 à $1, 1 à 85c., 58 à 75c., 65 à 50c., 8 à 30c	82 25
Consul général des Etats-Unis, honoraires de consulat	2 50
Frais de transport : Cie de messag. Américaine, $19.35 ; Cie de ch. de fer Canada-Atlant., $879.42 ; Cie de messag. Canadienne, $28.25 ; Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, $176.59 ; Cie de messag. Dominion, $86.47	1,190 08
Département des impr. et de papeterie, impressions, lithographie, etc	2,478 87
Livres : almanachs cananadiens, 20 à 30c.; calendriers, etc., $2.24 ; alm. des adresses de Halifax, $3 ; alm. des adresses de Montréal de Lovell, $5 ; Guide Officiel, $8 ; alm. des adresses d'Ottawa, $3 ; Guide postal des E.-U., 3 à $2	33 24
Livres blancs : tellière, 17 douz., $9.22 ; lettre, 3 douz. à $30 ; agendas, 2⅝ douz., $13.10 ; minute, 1 douz., $10.80 ; note, 6 douz. à $3 ; mémoire, 18 douz., $9.72 ; brouillon, 1 douz , $3.35, 20 douz. à $1.65, 27 douz. à $1.30, 6 douz. à $1, 14 douz. à 90c., 12 douz. à 70c., 13 douz. à 60c.; divers livres blancs, $7.72	264 81
Timbres automatiques à numéroter, $13.20 ; bain à copier en amiante, $4.20	17 40
Tire-ligne, $2.01 ; sacs à docum., 2 à $7.80 ; brosses, $1.76 ; peaux de chamois, 6 à 34c	21 41
Journaux quotidiens, 16 douz., $27.90 ; paniers à pupitre, 2½ douz., $10.80 ; cout. à pupitre, $6\frac{5}{12}$ douz. à $3.24	59 49
Sacs à dépêches, 2 à $5 50 ; tamp. de pupitre, $7.68 ; timbres à dater, $7 ; serre-pap., $3.12	28 80
Instruments à dessin, $5.15 ; plumes à dessin, 6 à 68c.; grattoirs, $7.82	17 05
Envelop., 14½ M., $31.93, 5 boîtes, $4.95 ; pe f., 1 douz., $5.04, 6 à 80c.; mine de pl., $2.22	48 94
Plumes-font., 1, $5, 1, $3 ; lunettes d'appr., 1 pr., $8, 2 prs à $7.10 ; encre, 43 pts, $42.23	72 43
Bout. d'encre, 2⅝ douz., $10.56 ; buvards, 2 douz., $2.40 ; écritoires, 4, $7.06	20 02
Presse à lettres, $11.50 ; enveloppes de manille, 150,500, $525.71 ; faire enveloppes, $25	562 21
Mucilage, 70½ pts, $39 ; bouteilles à mucilage, $2.21 ; agrafes, $13.48	54 69
Presse-papiers, 12 à 65c.; crayons, noir, $63\frac{7}{12}$ douz., $17.68 ; rouge et bleu, 17⅞ douz. $10.17	35 65
Papier : buvard, 1 m., $9.20, 2 rms à $4.50 ; carbone, 38 boîtes à $2.40 ; vergé, 5 rms, $7.28 ; manille éléphant, 3½ rms, $7.75 ; tellière, $60\frac{11}{12}$ rms, $128.70 ; à lettre, 19⅝ rms, $19.70 ; toile à calquer, 1 roul., $4.20 ; manille Taylor, 4¼ rms à $6.70 ; clavigraphe, $2\frac{7}{12}$ douz. de boîtes, $23.69, 25,000 feuilles, $46.50	375 70
Plumes, 15½ dz. boîtes, $55.57 ; épingles, $4\frac{7}{12}$ dz. à $1.44, 16½ dz. à 85c.; porte-pl., $4.73	80 76
Compas de poche, 3 à $3.20 ; agenda, $1.50 ; galon rouge, 7 roul., $3.31	14 41
Bandes élast., 10⅛ douz. de boîtes, $41.58 ; étam. en caout., 12, $14 ; règles, 3⅝ doz., $9.20	64 78
Feuilles caoutchoutées, 50, $5 ; ciseaux, 16 prs, $10.40 ; chaînes d'arpenteur, 3 à $2.60	23 20
A reporter	407,593 67

Immigration : Dépenses générales—*Fin.*	$ c.
Report	407,593 67
Dépenses générales—Fin.	
Département des impressions et de la papeterie—*Suite.*	
Tampons autom., $3\frac{5}{12}$ doz., $5.90 ; éponges, 2 douz. à $1.80 ; té, $2 ; étiquettes, $2.75	14 25
Ficelle, $14.80 ; cabinet à clavigraphe, $30 ; rubans à clavigraphe, $2\frac{5}{6}$ douz. à $7.20	65 20
Paniers à déchets, 1 douz., $5.40 ; couleurs à l'eau, 1 douz., $2.40 ; menus item, $21.39	29 19
Immigration : Dépenses dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.	
Brandon—	
Braun, W., agent : 12 m. au 30 juin, moins 14 j., $1,147.85 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $25	1,206 35
Calgary—	
Sutter, C. W., agent : 12 m. au 30 juin, $1,200; bonnet d'officier, $3.75 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessue, $25 ; uniforme, $24	1,261 25
Winn, Jas., gardien : 12 m. au 30 juin, $600 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50; pardessus, $25; uniforme, $24	657 50
Dauphin—	
McKinnon, John, agent, juin, 1902	50 00
Tomlin, Chas., agent, 10 m. au 30 avril 1902	500 00
Edmonton—	
Bennett, Thos., commis : 12 m. au 30 juin, $720 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	777 50
Leduc—	
Holden, J. B., gardien, 3 m. au 30 juin	30 00
Lethbridge—	
Gray, S., agent voyageur : 12 m. au 30 juin, $912.50 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	970 00
Macleod—	
Nixon, J., gardien, 9 m. au 30 juin	90 00
Medicine-Hat—	
Cochrane, L. B., agent, 12 m. au 30 juin	600 00
Oxbow—	
Stephenson, F. H., guide des terres, juillet 1901	50 00
Prince-Albert—	
Plaxton, Wm., guide des terres et gardien, $5\frac{25}{31}$ m. au 30 juin	262 50
Régina—	
Bredt, Paul, agent : 12 m. au 30 juin, $900 ; bonnet d'officier, $3.75 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $24 ; uniformes, 2, $44	980 25
Reston—	
McDougall, W. H., guide des terres, 2 m. au 31 août	80 00
Rosthern—	
Ens, Gerhard, agent : 12 m. au 30 juin, $900 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	957 50
Sifton—	
Wood, Paul, agent, 13 m. au 30 juin	650 00
Sprague—	
Caldwell, J. W., gardien, 2 m. au 30 juin	20 00
Stonewall—	
Stratton, Ira, agent, $5\frac{11}{31}$ m. au 30 juin	320 00
Strathcona—	
Mohr, P., interprète : $7\frac{28}{31}$ m. au 31 mars, $315, 3 m. au 30 juin, $150 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	522 50
McIntyre, M., gardien, $13\frac{27}{31}$ m. au 30 juin	343 75
Rivière du Cygne—	
Harley, Hugh, agent, 12 m. au 30 juin	600 00
Virden—	
Thomson, C. J., agent, 3 m. au 30 sept.	300 00
Winnipeg—	
Agnew, D. W., agent voyageur : 12 m. au 30 juin, $1,000 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	1,057 50
Beaudry, C. F., commis, 12 m. au 30 juin	900 00
Bernier, C. C., sténographe : 12 m. au 30 juin, $1,200 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	1,257 50
Christopherson, S., guide des terres, juillet et août 1901	200 00
Corbett, S. C., M.D., médecin : arrérages pour 1901, $196.23; 3 m. au 30 sept. à $150 ; $7\frac{18}{31}$ m. au 31 mai à $50 ; $1\frac{13}{31}$ m. au 30 juin à $150	1,338 17
Duff, Mlle K., commis, 9 m. au 31 mars, $495, 3 m. au 30 juin, $195	690 00
Gelley, Thos., commis : 12 m. au 30 juin, $1,200 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	1,257 50
Genik, Cyril, interprète : 12 m. au 30 juin, $1,000 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50; pardessus, $25 ; uniforme, $24	1,057 50
A reporter	6,689 58

Immigration: Dép. dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest—*Suite.*	$ c.
Report	426,689 58
Winnipeg—*Fin.*	
Hallonquist, A., interprète : $3\frac{2}{3}$ m. au 30 juin	220 00
Harvey, P., interprète : 13 m. au 30 juin, $900 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	957 50
Hislop, C., commis : 12 m. au 30 juin, $800 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	857 50
Hislop, Mary, directrice, 2 m. au 30 juin	80 00
Jones, C. A., commis : 4 m. au 31 oct., $333.32, 8 m. au 30 juin, $800 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	1,190 82
Landy, M., commis : 6 m. au 30 juin $900 ; 2 bonnets d'officiers, $7.50	907 50
Mair, C., commis, 12 m. au 30 juin	900 00
Moffatt, A., comptable : 9 m. au 31 mars, $1,125 ; 3 m. au 30 juin, $450	1,575 00
Morrison, D., gardien : 12 m. au 30 juin, $800 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	857 50
McGovern, J. M., agent : 12 m. au 30 juin, $1,000 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	1,057 50
Patterson, Jas., M.D., médecin : 1er-27 mars 1901, $87.10, 4-8 avril 1901, $16.67, 1er-31 oct. 1901, $100 ; moins $100 payés en 1900-1	103 77
Paulson, W. H., agent islandais : 12 m. au 30 juin, $1,200 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	1,257 50
Polson, Jos., commis, 12 m. au 30 juin, $900 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50	908 50
Roy, Léon, interprète : 12 m. au 30 juin, $900 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	957 50
Simpson, Mlle B., sténographe, 12 fév.-30 juin	151 97
Smith, J., Obed, commissaire : 12 m. au 30 juin, $2,200 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	2,257 50
Speers, C. W., agent général de colonisation, 12 m. au 30 juin	2,000 00
Stemshorn, C., interprète : 12 m. au 30 juin, moins 4 j., $890.32 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	947 82
Watt, W. L., commis, 12 m. au 30 juin	1,000 00
Wendelbo, J. W., interprète : 4 m. au 31 oct. $300 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	349 00
Yorkton—	
Crerar, J. S., agent : 12 m. au 30 juin, $1,200 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	1,257 50
Foster, S. N., gardien : 12 m. au 30 juin, $600 ; bonnet, mouton de Perse, $8.50 ; pardessus, $25 ; uniforme, $24	657 50
Abramovich, Leon, Winnipeg : poêles, 2 à $3.75 ; poêles de cuisine, 1 à $9.50, 2 à $5 ; tuyau de poêle, $4.46 ; menus item, $3.44	34 90
Acton, Edgar, Edmonton : l. de voit. p. C. W. Sutter, 5 j. à $5 ; l. de voit. p. délégués, 10 j. à $5	75 00
Agnew, D. W., Mâchoire-d'Orignal : pension, $585.75 ; cartes d'affaires, $5.50 ; affiches, $27.50 ; fr. de port, $12.25 ; loyer de chambre, 12 m., $60 ; messagerie, télégrammes, etc., $3.90	694 90
Alberta Spring Bed and Mattress Co., Calgary : tentes, 10 x 14, 2 à $17 ; refaire et réparer tentes, etc., $11.50	45 50
Almanofsky, Mme E., Winnipeg : services de traducteur et d'interprète russe, $177\frac{1}{2}$ j. à $2 ; pension, $25.75 ; billets de pass., $2.95 ; louage de voiture, $2.50 ; pullman, $3 ; avance à compte de voyage à la colonie des Doukhobors, $15	404 20
Altmayer, George, Winnipeg, traduire lettres hongroises	12 75
Anderson et Thomas, Winnipeg : clous, 1 barillet, $3 70, 296 liv., $14.07 ; zinc perforé, 24 morceaux, $2 ; câble, 47 liv., $9.04 ; ciseaux de tailleur, 1 pr., $3 ; mouchettes, 1 pr., $2 ; menus item, $4.10	37 91
Archibald, Seymour, M.D., Strathcona, soins médicaux	274 00
Baird, J. A., Red-Willow, services de guide des terres, 12 j. à $2	24 00
Baird, Thos., Red-Willow, services de guide des terres, 60 j. à $2	120 00
Baker, W. J., Lac-aux-Œufs, services de guide des terres, 9 j. à $2	18 00
Baldwin, W. J., Edmonton, services de guide des terres, 10 j. à $2	20 00
Banfield, A. F., Winnipeg : couvertures, 3 prs, $10 ; tuyau en cuivre, 1 pc., 39 pds à 25c. ; faire 13 rideaux, $3.50 ; satinette, 38 vgs à 55c. ; reps, 4 vgs à $1.25 ; menus item, $5.15	54 30
Bardal, A. S., Winnipeg : louage d'ambulance et voitures à l'hôpital, $41.50 ; frais funéraires, $30 ; diverses voitures de louage, $19.50 ; péages, 50c	91 50
Barkwell, David, Milestone, travail aux tentes des immigrants, 8 j. à $2	16 00
Baskerville, C. A., Winnipeg : haches, 3, $3.50 ; bouilloire, $2.25 ; balais, 18, $6 ; tasses et assiettes, $3.10 ; huile à plancher, 3 galls, $3.25 ; seaux en fer galv., 11 à 50c. ; vitres, 7 carreaux, $2.20 ; couteaux et fourchettes, 1 douz., $2.50 ; serrures et boutons de p., $4.95 ; torchons de planc., 18, $4 ; clous et carvelles, 91 liv. à 5c. ; zinc perforé, 78 morc., $2.40 ; câble, 45 liv. à 15c. ; cuvettes, 2, $2.15 ; menus item de ferronnerie, $30.70	83 80
Battell, Jos. E., Mâchoire-d'Orignal, voiture pour délégués, etc	14 00
Baxter, Alfred, Suthwyn : collection de fruits canadiens en conserve, $9 ; avoine, 100 paquets à 10c. ; blé, 150 paquets à 10c	34 00
Bayne, J. G., Mâchoire-d'Orignal : avoine, 50 boiss. à 35c. ; sacs, 15 à 10c	19 00
Bear, G. C., Ethelbert, farine, 7 sacs à $1.60	11 20
Beaudry, C. F., Winnipeg : pension et logem., $8.95 ; louage de cheval, $3.50 ; pullmans, $6.	18 45
Beck, G. S., M.D., Port-Arthur, soins médicaux	13 50
A reporter	449,258 37

Immigration : Dép. dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest—*Suite.*	$ c.
Report..	449,258 37
Beck, Levi, Yorkton : farine, 2 sacs à $1.60, 11 sacs à $1.50 ; avoine de semence, 30 boiss. à 40c.; sacs, 10 à 25c.; sucre, $2 ; thé, $2	38 20
Becker, Adolf, Bérésina : services d'interprète galicien, 2 j. à $2, 16 j. à $1.50 ; pension et nourriture de cheval, $5.75	33 75
Beckett, Mme D. H., Yorkton, pension et soin d'un Galicien, 14 mai au 26 mai	10 00
Beldfield, John, Winnipeg, préparer l'exposition de grain, 23 j. à $2	46 00
Bell, Thos.: beurre, 15 liv. à 25c.; conserves, $6.45 ; fromage, 30½ liv., $3.80 ; sucre, 54 liv., $3 ; thé, 10½ liv. à 40c.; menus item, $4.20	25 40
Cie de téléph. Bell, Winnipeg, loyer de téléphones : salle des immigrants, 12 m. au 1er oct. 1902, $62 ; pupitre pour le commiss. dans la salle des immigrants, 6 m. au 1er avril 1902, $7.50 ; résidence du commiss., 12 m. au 1er juillet 1902, $30 ; salle des immigrants, Selkirk-Est, 12 m. au 1er déc. 1902, $30 ; frais de téléphone à longue distance, $70.30	199 80
Bellamy, John, Mâchoire-d'Orignal, 16 matelas pour tente des immigrants à $3	48 00
Belson, Jos., Edmonton, services de guide des terres, 12½ j. à $2	25 00
Benner, R. G., Winnipeg, préparer l'exposition de grain, 167½ j. à $2	335 00
Bennett, Thos., Edmonton : pension, $2 ; nettoy. de bureau, $15.50 ; louage de voiture, $2.50 ; frais de port, $24.95 ; télégrammes, $1.40	46 35
Bernier, Chas. C., Winnipeg : pension et logement, $327 ; voiture de pl., $5 ; billets de pass. et pullmans, $4.45 ; louage de voiture, $5; billets de tramway, $11.15 ; télégramme, 35c.	352 95
Betts, Geo., Yorkton : farine, 2 sacs à $1.30 ; mocassins, 4 prs à $1.25 ; chaussons, 4 prs à 50c.; menus item, $3.40	13 00
Betts, Frères, Yorkton, service de voitures, 29 j. à $4	116 00
Bjarnsdottir, S. H., Selkirk-Est, services de cuisinier pour immigrants en quarant., 20 j. à $1	20 00
Blais, rév. M., Montréal : billets de pass., $7.65 ; louage de voiture, $19.50 ; repas, $1.75 ; provisions, $2 25 ; péages, $1.50	32 65
Blake, W. L., billets de passage, Winnipeg à Qu'Appelle, pour lui, son épouse et son frère	17 55
Blondal, H. S., Winnipeg : services, préparer l'exposition de grain, 115 j. à $2 ; guide des terres, 16 j. à $2 ; moitié des dépenses de voyage à la Riv.-du-Cygne avec A. G. Polson, $16	278 00
Blondal, J., Winnipeg, services pour préparer l'exposition de grain, 8 j. à $2	16 00
Blowey, J. T., Edmonton : stores, 28 à 50c.; réparations, etc., $1.30	15 30
Boake, Ed. W., Saltcoats, farine, 28 sacs à $1.50	42 00
Bodker, Neil, Winnipeg, services de gardien de nuit à la station de quarantaine, 11 nuits à $2	22 00
Boe, Christian, Glen-Mary : services de guide des terres, 37 j. à $2 ; louage de voiture, $3	77 00
Bole Drug Co., Winnipeg : chlorure de chaux, 210 liv. à 3½c.; formaline, 18 liv., $6.96 ; bouteilles d'étalage, 2 douz. à $4 ; vaccin, 8 boîtes à 8c.; menus item, $2	30 71
Borkovski, Stephen, Winnipeg : services d'interprète galicien, 11½ j. à $2 ; 18 repas, $4.60	27 60
Boxer, C. A., Winnipeg, services pour préparer l'exposition de grain, 166 j. à $2	332 00
Boyd, A. E., Winnipeg : bouilloires, 2 à $1.75 ; poêle, $3.50 ; poêle de cuisine, $6 ; tasses, soucoupes et assiettes, $6.80 ; couteaux et fourchettes, 3 douz. à $1.50 ; pots et seaux, $6.35 ; tuyau de poêle, $5 ; table, $3.60 ; menue ferronnerie, $6.35	45 60
Braun, Wm., Brandon : pension et logement, $110.40 ; messagerie, $2.80 ; billets de passage, $35.90 ; nourriture de cheval, $4.75 ; louage de voiture, $35 ; charger et décharger wagons, $17.50 ; frais de port, $19.25 ; pullmans, $14 ; chevilles de tente, $3 ; menus item, $3.80	246 40
Brawley, J. L., Saskatoon, louage de voitures pour les agents et colons	64 50
Bredt, Paul M., Régina : pension et logement, $121.40 ; billets de passage, $8.90 ; louage de voit., $139.50 ; pullmans, $15 ; fr. de voy., 12 j. à $2.50 ; cartes d'affaires, 250, $2.50 ; nettoyer salle et latrines, $11 ; pétrole, 16 galls à 35c.; messagerie, $3.20 ; nourriture pour Galiciens, $4.80 ; soins médicaux, W. H. Field, M.D., $10 ; médicaments, $2.75 ; fournit. de bureau et réparations, $9.40 ; fr. de port, $20.20 ; boîte au bur. de poste, 12 m. au 31 déc. 1901, $3 ; réparer soutes, $5 ; télégrammes, $12.50 ; menus item, $3.75	408 50
Broderick, Henry, Kildonan, pommes de terre, 69 5/12 boiss. à 40c., 40⅓ boiss. à 35c	41 88
Brogden, S. S. Calgary : avoine, 50 boiss. à 50c.; sacs, 15 à 10c	26 50
Bromley et Cie, Winnipeg : toile à voile, 31 vgs, $6.95 ; matelas, 30 à $2, 3 à $1.85, 3 à $1.75, 86 à $1.25, 12 à $1 ; oreillers, 3 prs à $2.50 ; monter tentes et auvents, $8.50 ; recouvrir 2 auvents, $8.75 ; réparer pavillons, $2.80 ; tentes, 2 à $49, 1 à $39.95, 3 à $35.90, 1 à $28.75, 3 à $25.35, 1 à $24.60, 1 à $22.50, 1 à $19.65, 3 à $19.25, 1 à $18, 1 à $16.50, 2 à $15.95, 1 à $15.25, 2 à $13, 1 à $9.45, 3 à $7.50 ; coutils à mat., 12 à 85c. ; menus item, $2.90	852 45
Brothers, W. H., M.D., Lac-Plat, soins médicaux aux Galiciens indigents	90 00
Brown, G. E., Winnipeg : bœuf et mouton, $28.40 ; beurre, $3.66 ; saucisse, $2.35	34 41
Brunelle, Jos., Edmonton, services de guide des terres, 10 j. à $2	20 00
Brunelle et Wood, Edmonton, services de voiture, 3 j. à $5	15 00
Bydon, Wm. et Cie, Winnipeg : main-d'œuvre, 13 h. à 35c.; bois de serv., etc., pour réparations à la salle d'immigration, $7.59	12 14
Bunn, John R., Milestone : houille, 1½ ton., $9.75 ; bois de s., 1,883 pds, $46.21 ; charriage, $1.25	57 21
Bunting, John, St-James, 132 gerbes d'orge, 123 gerbes de millet, 136 gerbes de millet allemand, 391 gerbes en tout à 5c	19 55
Burdick, J. N., Lacombe : soin de la salle d'immigration, 10 j. à $2 ; services de guide des terres, 35 j. à $2 ; frais de port, $3.50 ; bois, 5 charges à $2 ; menus item, $4.50	108 00
Burke, R., Winnipeg, louage de voiture pour les agents et délégués	12 00
Burmiston, John, Dauphin, garder la salle et soin d'une famille mal. de diphtérie, 21 j. à $1	21 00
A reporter	453,533 77

Immigration: Dép. dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest—*Suite.*	$ c.
Report	453,533 77
Caldwell et Rzesnoski, Dauphin : son, 2 sacs à 90c., 20 sacs à 80c.; avoine, 250 boiss. à 55c., 25 boiss. à 50c.; transport, $11.75	179 55
Calgary Furniture Store, Calgary, matelas, 8 à $1.90	15 20
Calgary Milling Co., Calgary : blé, 20 boiss. à 90c.; sacs, 12 à 10c	19 20
Aqueduc de la cité de Calgary, taxes d'eau, 9 m. au 31 mars	11 25
Hôpital Général de Calgary : soin des immigrants du 1er janv. au 31 déc. 1901, 684 j., $1 ; moins avance, 1900-1901, $170, moins mont. payé par le gouv. des T.N.-O., $181.89	332 11
Hôpital de la Sainte-Croix, Calgary : avance sur compte de soin, $50 ; soin des immigrants du 1er janv. au 30 juin 1901, 120 j. à $1 ; moins payé au gouvernement des T.N.-O., $33 83, payé par des amis, $27	109 17
Cameron, Geo. H., Dauphin, drogues et médicaments	19 45
Cameron, S. D., M.D., Dauphin, soins aux malades atteints de la diphtérie	35 00
Caminetsky, F., Winnipeg, services de sténographe, 3 semaines au 3 fév. à $10, 2 j. au 5 fév. à $1.50	33 00
Ch. de fer Can. du Nord : bil. de p. à un Galicien, $1.75 ; transp., $46.35 ; dr. payé d'av., $1.50.	49 60
Cie de télégraphe du chem. de fer Can. du Nord, télégrammes	38 94
Chem. de fer Can. du Pac.: bil. de pas. des immigrants sans ressources, $140.95 ; transport, $176.75 ; loyer de salles d'immigration, Brandon, $1, Calgary, $1, Régina, $1	320 70
Cie de télégraphe du chem. de fer Can. du Pac : télégrammes, Alameda, 50c., Calgary, 40c., Winnipeg, $1,396.09 ; délivrer message, Roseberry, $3	1,399 99
Carne, J. B. McC., Winnipeg, dédommagement pour vêtements, etc., laissés à la salle des immigrants et non recouvrés	50 00
Cash, E. L., M.D., soins médicaux aux Galiciens	45 00
Cavanagh, J. H., Elkhorn, louage de voiture pour colons explorateurs	42 50
Charleson, D. S., Winnipeg, préparer échantillons de grain à exposer, 22 j. à $2	44 00
Chisholm, John M., Winnipeg, bois de serv. : 128 pds à $50, 107 à $49, 352 à $41, 3,340 à $36, 3,989 à $25, 498 à $24, 1,000 à $23, 2,597 à $22, 501 à $21, 400 à $19.50, 187 à différ. prix, $3.78 ; faire des boîtes, $7 50 ; embouvetage. $3	370 69
Christopherson, S., Winnipeg : pension et logement, $106.90 ; voit. de place, $2 ; bil. de p., $1.70 ; louage de chev., $73.25 ; provisions, $2.95 ; pullman, $2	188 80
Christy, J., Glenella : farine, 3 sacs à $1.75, 4 sacs à $1.35 ; sucre, $1.50	12 15
Clinkskill, Jas, Saskatoon : réparer tente, $7 ; tuy. de poêle, $4.75 ; menus item, $3.43	15 18
Clubnie, E. H., Morden : attelage pour 2 jours, $10 ; dépenses du conducteur, $2	12 00
Cockburn, J. W., Winnipeg, menus item d'approvisionnem. pour les immigrants	52 81
Collacott, T. H., Yorkton : pétrole, 17 galls à 40c.; menus item, $4.30	11 10
Colleaux, E., Deleau, services *re* immigration belge, 4 sem. au 19 août à $25	100 00
Collins et Perras, Edmonton : bil. d'omnibus, Edmonton à Strathcona, pour P. Mohr, $9 ; louage de voiture pour délégués, $75	84 00
Coltart, John, Winnipeg : lard fumé, 14 liv., $2.09 ; pains, 123 liv. à 5c.; beurre, 279 liv., $70.06 ; fromage, 152¼ liv., $23.19 ; café, 13 liv., $3 ; bœuf salé, 99 btes, $27.45 ; œufs, 195 douz., $27.04 ; farine, 6 sacs, $12.95 ; conserv., 38 seaux, $22.90 ; lait, 42 btes, $6.15 ; mouton, 1 douz. btes, $3.25 ; oignons, $4.70 ; pommes de terre, 59 boiss., $24.23 ; bœuf rôti, 3 douz. btes, $16.50 ; sucre, quantité non donnée, $27.15 ; sirop, 9 boîtes, $5.20 ; thé, 76¾ liv., $27.90 ; tabac, 4½ liv., $3.45 ; item au-dessous de $2, $27.39	340 75
Comber, R., Selkirk : bœuf, 666½ liv., $70.33 ; lard, 66 liv., $7.55 ; viandes div., $3.54	81 42
Cook, A. B., Arcola : serv. de guide des terres, 54 j. à $2 ; l. de voit. pr délég., 5 j. à $4	128 00
Cook, Matthew, Lamerton : serv. de guide des t., 51 j. à $2 ; l. de voit. pr délég., 5 j. à $4	122 00
Coombs, Robt M., Brandon, blé pour fins d'exposition, 125 gerbes à 10c	12 50
Cooper, H. C., Medicine-Hat, louage de voiture pour L. B. Cochrane	16 00
Copeland, T. W. B., Birtle, charriage de gerbes	14 00
Corbett, S. C., M.D. : soins sur les convois de ch. de fer, 44 à $8 ; visites quotid. aux stations de quarantaine, 8 mars-10 avril, $100 ; certificats médicaux, y comp. rapports spéciaux, 5 à $5 ; div. services médic., $3 ; pens. et logement, $194.75 ; louage de chev., $2 ; pullmans, $99.25 ; vêtements de variolés, $3 ; télégramme, 50c	779 50
Cowan, Chas, Winnipeg, faire btes pour articles à exposer, 28 j. à $2.50	70 00
Craig, George, Cie., Winnipeg : couvertures, 1 pr. à $4.50, 1 pr. à $4, 12 prs à $3.75 ; bottes, 2 prs à $2.25 ; habit, $3 ; pardessus, $6.50 ; pantalons, 2 prs à $1.25 ; sous-vêtements, 2 complets à $1.50 ; divers habits, $5.65	78 65
Crearer, J. S., Yorkton : pension et logement, $11.25 ; messag., 25c.; louage de cheval, $18 ; frais de port, $11.50 ; télégrammes, $2.66	43 66
Cuzner, Geo., M.D., Rosthern, soins médicaux	92 00
Dalton et Grassie, Winnipeg, loyer de dépend. pr la quarantaine de la p. vérole, 3 m. au 8 juin.	30 00
Dauphin Milling Co., Dauphin, farine pour Galiciens, 37 sacs à $1.60	59 20
Davis et McCaig, Macleod, louage de voiture pour délégués	11 00
Dech, Christof, Grenfell : transport de Galiciens, $10 ; loyer de maison, avec lumière et combustible, pour 3 sem., $5 ; provisions, $5.45	20 45
Degur, Mme H., Lacombe, soin de la salle des immigrants, 9 m. au 1er avril 1901, à $2	18 00
Denel, R., Ponoka : services de guide des terres, 10 j. à $2	20 00
Dick, B. P., Didsbury : serv. de guide des terres, 97½ j. à $2 ; l. de voit. pour délég., 8½ j. à $4.	229 00
Dicker, E., Winnipeg, préparer articles à exposer, 6 j. à $2	12 00
Dodds, John, Elgin, avoine pour fins d'exposition, 560 paquets à 6c	33 60
Doidge, A., Selkirk-Est, lait, 378 pts. à 5c	18 90
A reporter	459,355 79

Immigration : Dép. dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest—*Suite.*	$ c.
Report	459,355 79
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	36 92
Douglas Frères, Strathcona : balais, 12, $4.50 ; pétrole, 25 galls à 40c.; savon et lessive, $6.25; div. provisions, $6.25 ; menus item, $1.50	28 50
Drought, John, Winnipeg, services de guide des terres et conducteur	14 00
Duncan, Wm, Brandon, balayage à la salle d'immigration, 5 m. au 28 juillet 1899	50 00
Hôpital général d'Edmonton : traitem. des immigrants, 1,010 j. au 31 déc. 1901, à $1 ; moins pay. pr des amis, $148.50, pay. pr le g. des T.N.-O., $256.92, dét. ds le rap. de 1900-1, $149.	455 58
Edmonton Tent and Mattress Co., Edmonton : tentes, 1 à $75, 4 à $40, 1 à $25 ; refaire 2 tentes, $30 ; réparer 6 tentes, $47 ; réparer pavillon, $1.75 ; chevilles pour tentes, 100 à 12½c.; transport, $3.10	354 35
Eggen, Olaf, Lacombe, services de guide des terres, 43 j. à $2	86 00
Eggertson, John, Rivière-du-Cygne : attelage, 8 j. à $4 ; dépenses de voyage, $8	40 00
Ehlers, Mme M. E., Winnipeg, avances pour elle-même et sa famille sans ressources	15 00
Chambre de commerce d'Elkhorn, louage de voit. pour les colons dans le district d'Elkhorn	21 00
Elliott, Jabez, Brandon, loyer du logem. du gardien et du bur. d'immigration, 4½ m. à $12	54 00
Emerson-Hague Mfg. Co., Winnipeg : auvents, 2, $5.30 ; hamacs en toile, 7 à 75c.; enseigne, $3.40; matelas, 6 à $2, 2 à $1.75, 3 à $1.65 ; loyer de matelas, $3 ; tentes, 5 à $43.05, 1 à $24, 1 à $22.25, 1 à $18.70, 4 à $16.63, 1 à $14.50, 1 à $14.30, 1 à $11, 1 à $8.50 ; réparer 9 tentes, $81.30	513 72
Emmond, R. W., Butte-du-Tonnerre : services d'un homme, 11 j., $36 ; dépenses d'un homme, $6.50 ; total, $42.50 ; moins clous reçus, $1.72	40 78
Englard, J., Régina, pain, pas de quantité donnée	16 50
Ens, Gerhard, Rosthern : pension, $5 ; passage d'eau, $1 ; louage de voiture pour placer les Doukhobors, 40 j., $112 ; fr. de port, $2 ; blé, etc., 360 gerbes, $32.50	152 50
Farmer, W. A., Winnipeg, légumes pour des fins d'exposition	19 05
Ferriss, M. A., Portage-la-Prairie, louage de voiture pour délégués des Etats-Unis	18 00
Finnie, Jas, Whitemouth, préparer grain à exposer, 6½ j. à $2	13 00
Finnie, Thos, Whitemouth : préparer grain à exposer, 6 j. à $2 ; louage de voit., $3	15 00
Finney, Melle V., Winnipeg ; femme de journée à la salle d'immigration, 80½ j. à $1 ; faire la cuisine pour les immigrants, 2 j. à $1	82 50
Fletcher, Jos., Winnipeg, fr. de port, $505 ; Fletcher, R. D., Winnipeg, fr. de port, $120	625 00
Forrestier, J. M., Lac-au-Canard, nourrir les agents et les délégués, 8 jours	37 00
Foulsham, S., Lac-au-Canard, louage de voit. pour les délégués	20 50
Fowler, A., Winnipeg, préparer grain à exposer, 53½ j. à $2	107 00
Fraser, A. J., M.D., Lac-Plat, soins aux immigrants, 40 visites à 50c	20 00
Fredinburg et Lowery, Milestone : poêle de cuisine, $24.65 ; ustensiles de cuisine, etc., $5.70	30 35
Freeman, A., Winnipeg : pension et logement, $9 ; louage de cheval, $13 50	22 50
Gardiner et Cie, Winnipeg, frais de funérailles des immigrants	153 00
Gelly, Chas, Winnipeg, préparer grain à exposer, 17 j. à $2	34 00
Gelly, Thos, Winnipeg : pension et logement, $132.85 ; bil. de pass., $4.10 ; transp., $2.52 ; nourrit. de chev., $2.55 ; louage de chev., $43 : portefaix et garçons de table, $2.70 ; pullmans, $24.50 ; placer les tentes, $5.50 ; sceaux pr jarres à miel, $4 ; tramw., $10.20 ; télégrammes, $3.55 ; menus item, $4.58 ; avance à compte des dépenses, $25	265 05
Genik, C., Winnipeg : pension et logement, $57.25 ; louage de cheval, $6 ; pullmans, $12 ; menus item, $3.60	78 85
Gibbs, W. H. G., Selkirk, drogues et médicaments	89 40
Gibson, W. M. Cie : prélart, 43½ vgs à 30c.; tapisserie, 50 vgs à 5c.; menus item, 95c	16 50
Gilslason, W., Winnipeg, louage de voiture pour délégués	13 00
Givens, J. C., Winnipeg : préparer grain à exposer, 222 j. à $2 ; pension et logement, $27 ; pullman, $2	473 00
Glass, H. J., Yorkton, services de guide des terres, 24 j. à $3.50	84 00
Gougeon, Louis, Saskatoon, louage de voiture pour délégués, 5 j. à $5	25 00
Grady, A. F., Macleod : ustensiles de cuisine, $13.95 ; serrure, $2.50 ; huile, 2 bidons, $4.25 ; poêle, $22; tuyau de poêle et accessoires, $11.25 ; menus item, $2.85	56 80
Grassic, Jas, Régina, louage de voiture pour délégués, 4 jours	13 00
Gray, S., Lethbridge : pension et logement, $83.50 ; messag., $2.15 ; fr. de port, $18	103 65
Gray et McGee, Strathcona, louage de voiture pour les agents, etc	23 75
Cie de télégraphe du Grand-Nord-Ouest, Winnipeg, télégrammes	106 85
Green, Seymour, Moosejaw : services de guide des terres, 25 j. à $2 ; l. de ch., $6 ; télégr., 84c.	56 84
Griffin, Patrick, Winnipeg, louage de voit. pour agents et délégués	21 50
Grobman, A., Winnipeg, provisions pour les immigrants	208 54
Gruener, H., Winnipeg, préparer grain à exposer, 24 j. à $2	48 00
Guithard, J., Rivière-du-Cygne, louage de voit. pour les agents, etc	15 00
Guinn, A. E., Melfort, services de guide des terres, 164 j. à $2	328 00
Halarewicz, Peter, Glenella : services de guide des terres, 22 j. à $2 ; louage de voitures, 6 j. à $4 ; provisions, $5.95	73 95
Halford, A. E., Winnipeg : bois, 7¼ cordes, $31.50 ; couper et fendre bois, $5	36 50
Hallonquist, A., Winnipeg, pension et logement	23 00
Halyburton, Wm, Winnipeg, faire boîtes d'emballage, 47½ j. à $2.50, 118 hrs à 35c	160 05
Hammarstand, G., Winnipeg, préparer articles à exposer, 12 j. à $2	24 00
Hamilton, John, et Cie, Calgary, louage de voit. pour les agents et délégués	85 00
Hamilton, W. H., M.D., Fort-William, soins médicaux aux immigrants	28 75
A reporter	464,889 52

Immigration: Dépenses au Manitoba et dans les Territoires du N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	464,889 52
Hamper, A. G., Winnipeg, viande pour la station de quarantaine à Selkirk	20 42
Handel, R., Winnipeg, provisions pour immigrants	472 37
Hansen, Geo., Halbrite: soin de tentes d'immigrants, 3 m. au 30 juin à $10; répar. tente, $2.50	32 50
Harding, E. S., M.D., 2 jrs de service sur train, Schreiber à Fort-William	25 00
Harley, Hugh, Rivière-du-Cygne: bois de chauffage, 3½ cordes à $1.50; voiture, $4; frais de port, $16.30; menus item, $3.60	29 15
Harrison, A. G., Lacombe, services de guide, 16 j. à $2	32 00
Hartley, Geo., blé pour arche du couronnement. 1,150 gerbes à 9c	103 50
Harvey, Philip, Selkirk-Est: pension et logem., $128.75; bill. de ch. de fer, $21.05; voitures, $84.50; provisions pour Galiciens, $24.91; menus item, $2.50	261 71
Harselfield, Chas. F., Winnipeg, drogues et médicaments	11 90
Hawkey, J. S., Calgary, services de guide, 32½ j. à $2	65 00
Head, W., Winnipeg, 100 pds boyau d'arrosage avec accouplem. en cuivre	15 00
Heney et Stevens, Macleod, voitures pour délégués	51 00
Hewer, Jas., Strathcona: nettoyer latrines, $25.50; enlever les déchets, $2	27 50
Hicks, R. et E. P., Selkirk-Est: bacon, 433½ liv., $65.30; pains, 122 à 5c.; beurre, 35 liv. $7.80; conserves, $20.45; fromage, 67 liv. à 15c.; pétrole, 10 galls à 35c.; far. de maïs, 27 sacs, $58.50; œufs, 55 douz., $10.55; farine, 35 sacs, $56.50; jambon, 25 liv., $4.40; foin, 11 ton. à $3.50; pois, 100 liv., $5; riz, 95 liv. à 7c.; avoine roulée, 3½ sacs, $8.85; sel, $2.60; saucisse, 100 liv. à 15c.; sucre, $13.55; thé, 12 liv. à 50c.; tabac, 25 torquet. à 10c.; battre le grain, 350 bois. d'avoine, $10.50; ordres aux immigrants pour fournitures, $49.75; menus item, $20.70	422 75
Hislop, Chas., Winnipeg: pension et logement, $4.25; voiture, $7; services de femme de journée, $16.75, de garçons de salle, $4.50, de gardien, $4.50; menus item, $2.10	39 10
Hislop, J., M.D., Winnipeg, soins médicaux	10 00
Hitchcock, A., Moosejaw, store pour tente d'immigration	30 00
Hockney, Albert, Drinkwater: lin, 12 boiss. à $1.75; sacs, 5 à 25c	22 25
Hollingshead, N. A., Lacombe, services de guide, 8 j. à $2	16 00
Hooker et Cie, Selkirk-Ouest, bois de serv., 1,307 pds	34 00
Hotson, J. M., M.D., Strathcona, soins de malades de la fièvre scarlatine	45 00
Houde, Napoléon, St-Boniface, voitures pour les délégués	32 00
Hover, C. F., Wetaskiwin, services de guide, 11 j. à $2	22 00
Hughes, G. B., Teulon: poêle de cuisine, $17; farine de maïs, 5 sacs, $8.25; farine, 21 sacs, $34.35; menus item, $2.89	62 49
Hull, A. N., services de guide, 9 j. à $2	18 00
Huminilowicz, Andreas, Grenfell, transporter Galiciens	20 00
Hunter, Wm., Rivière-du-Cygne, louage d'attelage et homme 8 j. à $4	32 00
Hutchinson, Alex., Winnipeg: services de gardien, 1 m., $30, 5 nuits à $1.75; poser les châssis, $1.50	40 25
Hutchinson, Ernest, Ponoka, services de guide, 13½ j. à $2	27 00
Huyke, Byron, Edmonton, services de guide, 20½ j. à $2	41 00
Hyssop, Chas., Lethbridge, charrier eau, 6 m. au 16 déc	12 00
Inglis, R. J., Montréal, boutons, couronne et guirlande, grands, 38 douz. à 60c., petits, 25 douz. à 30c	30 30
Iverson, P., Ponoka, voitures pour délégués	22 50
Johanneson, S. J., Winnipeg: faire boîtes pour exposition, 25 à 85c.; préparer grain pour exposition, 22 j. à $2	65 25
Johnson, A., Millet, voitures pour délégués	10 00
Johnson, Chr., Winnipeg, préparer grain pour exposition, 21 j. à $2	42 00
Johnson et Cie, Brandon: pétrole, 40 galls, $12.75; boîte savon, $4.75; div. réparat., $5.95; menue ferronnerie, $28.98	52 43
Johnson Frères, Grandview, voitures pour délégués	29 00
Johnston, Jacob, Winnipeg: préparer articles pour expos., 261½ j. à $2; expédier articles, 5 j. à $250; voyage, $3.40	538 90
Johnston, Wm., Winnipeg, services de charpentier, 29 j. à $2.50	72 50
Johnston et Ehner, Edmonton, voitures pour délégués	35 00
Johnstone, R., Winnipeg: plancher dans tente, $16.75; planch. et lits dans 2 tentes, $71.50; plates-formes pour accès aux tentes, $11.25; div. réparations, etc., $26.85	126 35
Jones, Chas. A., Winnipeg: pension et logem., $108.10; bill. de ch. de f., $6.75; porte-faix et garçons de salle, $4.05; pullmans, $46.50; télégrammes, $3.15; menus item, $2.55	171 10
Jones, L., Edmonton, eau fournie, 13 m. au 31 mai, 372 brls.	62 00
Jones, Wm. M., Ponoka: services de guide, $12; voitures pour délégués, $10	22 00
Keith & Co., Winnipeg, graines pour l'agence de Selkirk-Est	29 60
Kelly, T. E., Brandon, voitures p. agents et délégués	53 00
Kennedy, John, Sifton; presse à copier, $6; farine, 94 sacs à $1.50; menus item, $2.55	149 55
Kernaghan, J. B., Prince-Albert, div. item de ferronnerie	13 45
Kitt, Albert, Riv. Valley, inspection de terres, 15 j. à $2	30 00
Klaasen, Frank, Rosthern, voitures p. agents et délégués	34 00
Knaus, J., Selkirk-Ouest: réparations, $22.95; ferblanterie, $4.45	27 40
Knox, Wm., Prince-Albert, répar. aux lits de camp, etc.	10 75
Knowling, J. A. Weyburn: bois de serv., 4,177 pds, $101.25; fret et charriage, $9.40	110 65
A reporter	468,700 14

Immigration : Dépenses au Manitoba et dans les Territoires du N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	468,700 14
Komarnicki, John, Beauséjour : services de Galiciens, 18 j. à $2 ; pension et logement, $16.20 ; provisions, $4.30 ; menus item, $1.55	58 05
Kunz, Albert, Gimli, services d'interprète, etc., de Galiciens, 30 j. à $1	30 00
Lafferty, J. D., M.D., Calgary : soins médicaux aux immigrants, $16 ; établage, $2	18 00
Lake of the Woods Milling Co., Winnipeg, blé pour exhibition, 23½ boiss. à 60c	14 10
Landy, M., Winnipeg : assurance contre les accidents, $2.50 ; bagage, $6.05 ; pension et log., $387.70 ; bill. ch. de f., $240.10 ; passeur, $2.90 ; voitures, $26.75 ; messagers, $3 ; portefaix et garçons de s., $4.80 ; provisions p. lui, $40.35 ; provis., médicam., etc. p. immigr., $95.99 ; pullmans, $156.75 ; omnibus, $2.50 ; télégrammes, $7.26 ; menus item, $2.65	979 30
Lane et Anderson, Winnipeg : biscuits, 2 boîtes à $1.80 ; beurre, 65 liv. à 25c. ; marinades, 20 boîtes à 10c. ; lait conc., 14 boîtes, $2 ; fromage, 15 liv. à 15c. ; œufs, 3 caisses à $4.50 ; bœuf rôti, 9 caisses à $3.25 ; sucre, $4 ; thé, 20 liv. à 40c. ; menus item, $6	86 85
Larose et Starrett, Edmonton : services de guide, 6 j. à $2 ; voitures pour agents et délégués $103	115 00
Last, Wm., Stonewall, voitures pour délégués	16 00
Lawson, A. W., Lacombe, services de guide, 7 j. à $2	14 00
Loxdale, L., Winnipeg, préparer objets pour exhibition, 16 j. à $2	32 00
Leith, A. K., Winnipeg : collection d'échant. de grain, 17 juill-17 oct., $225 ; 1er-11 nov., $15, 8 déc.-14 mars, $242.25 ; pension et logem., $59.50 ; voitures de pl., $3.50 ; voit., $14 ; pullmans, $12 ; tramways, $4.75 ; orge, 465 gerbes, $36.40 ; trèfle, $2 ; avoine, 550 gerb., $43 ; pommes de t., $4.25 ; seigle, 217 gerbes, $21.70 ; blé, 80 gerbes, $5.90 ; char. grain, $5 ; menus item, $6.95	701 20
Leonhardt, F., Yorkton, pension de Mme Almanofsky, 35 j. à $1, 2½ sem. à $5	47 50
Lewis, D. J., Winnipeg, préparer échant. de grain, 20½ j. à $2	41 00
Lewis, Gorner, Winnipeg, " " 16½ j. à $2	33 00
Lind, Alex., Winnipeg, services de constable à la station de quarantaine, 16 j. à $2	32 00
Little, H., Macleod : couvertures, 10 prs à $2.50 ; matelas, 5 à $2.50 ; oreillers en laine, 10 à 75c	45 00
Little, Walter, Moosejaw, monter tente et façon de bancs, tables, etc	262 85
Livingstone, R., Whitemouth, pension de MM. Givens et Leith	21 25
Longworthy, W. M., Régina, voitures p. délégués	49 00
Lovell, Wm., Saskatoon, " "	60 00
Lowrie, A., Winnipeg, collection de grain p. exposit., 20 j. à $2 ; pension et logement, $8	48 00
Lubbock, J. B., Edmonton, voitures pour délégués	22 50
Luxton, Thos., Grenfell, " "	24 00
Lyons, D., Selkirk-Est : bacon, 768 liv., $102.90 ; biscuits 2 brls, $12, 17 boîtes, $4.50 ; son, 17 sacs, $14.95 ; pains, 121, $6.10 ; beurre, 148 liv., $32.35 ; conserves, $13.60 ; fromage, 131 liv., $19.60 ; café, 66½ liv., $10, 10 boîtes, $3 ; far. maïs, 30½ sacs, $63.20 ; farine, 39 sacs, $73.70 ; jambon, 23½ liv., $3.90 ; avoine moul., 12 sacs, $17.05 ; avoine roulée., 7 sacs, $17.85 ; sel, $5.40 ; moulée, 12 sacs, $12 ; savon, 314 liv., $14.50 ; soude, 100 liv., $3.60 ; sucre gran., 1 brl, $20, 231 liv., $14.25 ; sucre en pain, 2 brls, $31.50 ; thé, 8 liv., $4 ; balais, 18, $6.10 ; pétrole, 1 brl, $12, 26 galls, $8.35 ; mercerie et effets d'habillem., $18.60 ; bl. de céruse, 7 pqts, $3.50 ; brosses à pl., 12, $3 ; ordres aux immigrants p. fournitures, $7.50 ; timbres-poste, $9.25 ; menus item, $27.95	596 20
Lyons, R., Thunder-Hill, pension, etc., de E. Rondeau et autres	31 00
Macdonald, D. J., Winnipeg, charriage, etc	302 45
Macdonald, J. T. et Cie, Calgary : balais, 4, $2.20 ; bougies, 54 liv. à 20c. ; pétrole, 4 bidons à $2.25 ; savon, 2 boîtes à $5.50 ; menus item, 85c	33 85
Mackenzie, J. K., Selkirk : beurre, 111 liv. à 16c. : foin, 1⅞ ton., $9.63 ; menus item, $3.55	30 94
Mackill et Stewart, M. D's., soins médicaux aux immigrants	20 00
Maclean, D. W., Winnipeg : beurre, 60 liv., $14.98 ; fromage, 53 liv., $7.29 ; café, 12 liv., $4.80 ; lait conc., 17 bid., $2.55 ; bœuf salé, 170 boîtes, $46.10 ; œufs, 89 douz., $13.70 ; confiture, 22 seaux, 14.30 ; sucre, montant non donné, $10.25 ; sirop, 6 seaux, $3.60 ; thé, 37 liv., $13.75 ; menus item, $8.05	139 37
MacNutt, Thos. : services d'attelage pour installer galiciens, etc., 33 j. à $5 ; dépenses de voyage, $25.20	190 20
Mador, Jacob, Winnipeg : services d'interprète Galicien et allemand, 7½ j. à $2 ; pension, $5.75	20 75
Magee, W., Winnipeg, provisions pour salle des immigrants	131 94
Magee, W., Brandon, charriage d'objets pour exposition, etc	13 25
Mair, Chas., Winnipeg : pension et logem., $67.60 ; voitures de pl. et charriage, $2.25 ; bill. de pass. p. immigr., $10 ; pullmans, $11 ; télégr., $3.70 ; dépenses *re* rapp. annuel, $6.70	101 25
Mair, Cecil G., Winnipeg, préparer grain p. exposition, 25 j. à $2	50 00
Manitoba Cartage and Warehousing Co., Winnipeg, charriage d'échantillons, etc	27 19
Marcus, Solomon, immigrant non désirable : billet de passage, Winnipeg à Solomonsville, Arizona, $43.77 ; provisions en route, $4.80	48 57
Markham, J. C., Yorkton, voitures pour agent et délégués	12 00
Martin, Jas., Selkirk-Est : charr. bagage d'immigrant et labourage, 17½ j. à $3.50	61 25
Maxfield, H., Lacombe, services de guide, 32 j. à $2	64 00
May et Malcom : paillasses, 12 à $1.25 ; tentes 1 à $190, 1 à $28.50, 1 à $25, 1 à $24.50, 2 à $21, 1 à $18, 1 à $16, 2 à $13, 1 à $10.50, 1 à $7, 1 à $6 ; pot. de tente supp., $1.60	410 10
Maruszeczka, M., Duhamel, services de guide, 6 j. à $2	12 00
A reporter	473,747 05

Immigration : Dép. au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest—*Suite*	$ c.
Report	473,747 05
Hôpital général de Medicine-Hat : avance à compte de traitement, $330 ; traitement des immigrants, 1,514 j. à $1 ; moins, payé par le gouvern. des Territoires du N.-O., $399.49	1,444 51
Menzies, John, Lac-Plat, services avec attelage pour placer Galiciens, etc., 33 j. à $4	132 00
Meredith, Thos., Saltcoats, farine, 58 sacs à $1.50	87 00
Merriman, Douglas, Winnipeg, préparer échantillons de grain, 24 j. à $2	48 00
Meyer, Cook, Ponoka : services de guide des terres, 246½ j. à $2 ; réparer tente, $5	498 00
Meyers, W. H., Kinistino, voiture de louage pour délégués, 3 j. à $5	15 00
Millidge, Frères, Selkirk : ficelle d'eng., 25 liv., 2 balles, $3.75 ; louage de voit. pr le commiss., $8	11 75
Miner, Jas., Nébraska, payé à J. C. McKay pour voit. de louage dans le distr. de Wetaskiwin	28 00
Mohr, Philip, Strathcona : pension, $7 ; voiture de louage, $21	28 00
Monkman, Jas., Pequis : orge, 150 gerbes à 10c.; herbes nat., 847 bottes à 10c.; houblon, etc., $4 ; charger wagon et charrier boîtes, $7	110 70
Moore, O. S., Olds : soin des tentes, 3 m. à $5 ; nouveautés, réparations, etc., $4.20	19 20
Moosejaw Flour Mills : blé, 100 boiss., $54.85 ; sacs, 50 à 25c	67 35
Morris et Morrison, Lacombe : poêle, $6 ; menue ferronnerie, $9.85	15 85
Morrison, D., Selkirk-Est : aide pour exposition, $5.80 ; charriage, $3.25 ; nettoyer les chambres de la quarantaine, $8 ; billets d'immigrants, $3.25 ; passage d'eau, $4.25 ; transport, $5.19 ; louage de cheval, $9.75 ; provisions, $13 ; 3 voyages à Winnipeg, $5.65	58 14
Morrison, T., Selkirk-Est : services de gardien de la quarantaine, 23 nuits à $2 ; diverse main-d'œuvre, $6.52 ; pommes de terre, 17 boiss. à 65c	63 57
Moyse, J., Winnipeg, louage de voiture pour les délégués	28 00
Muller, H. C., Winnipeg : préparer exhibits de grain, 143 j. à $2 ; service de garde à la quarantaine, 28 j. à $2 ; billet de passage, $1.30	343 30
Murray, C. A., Winnipeg : beurre, 292 liv., $54.98 ; fromage, 710 liv., $70.59	125 57
Murray, G. W., Winnipeg, boîtes, 7 pds x 3 pds 5 pcs x 22 pcs avec poignées en corde, 100 à $3.50	350 00
Murray, J., Carstairs, services de guide des terres, 139 j. à $2	278 00
Musbinsky, J., pension et logement pour Paul Janek, 21 j. à 75c	15 75
McColl, Frères et Cie, Winnipeg : huile crue, 5 galls à $2 ; savon de graine de lin, 54 liv. à 12c. ; emballage, 75c	17 23
McDonald, J. S., Duhamel, services de guide des terres, 16 j. à $2	32 00
McDougall, W. H., Reston " " 4 jrs à $2 ; voit. de louage, 8 jrs à $1.50 ; billet de passage, $5.60	25 60
McDougall, Frères, Yorkton, pension de Mme Almanofsky, 6 janv.–5 février	27 50
McEacher, D., Arcola, louage d'attelage pour placer des colons	12 00
McFarquhar, E., Macleod : couchettes, 3 à $3.50 ; chaises, 6 à 75c.; table, $4	19 00
McGovern, J. M., Port-Arthur : pension et logement, $419.70 ; messagerie, $2.25 ; chargeurs et garçons de table, $66.30 ; pullmans, $112 ; fr. de port, $15.50 ; assurance contre les accidents de ch. de fer, $6 ; tramway, $21.25 ; télégrammes, $13.20 ; clavigraphie et transcription, $11.10 ; menus item, $1.85	669 15
McGregor, Chas. F., Prince-Albert, louage de voitures pour les délégués	48 00
McGregor, N., Birdshill, blé pour des fins d'exposition, 41 boiss. à 70c	28 70
McIntosh, W. T., Kildonan, légumes " carottes, 24½ douz., $6.15 ; choux-fleurs, 6½ douz., $9.75 ; citronnelles, 21, $5.65 ; concombres, 13 douz., $5.20 ; oignons, 13 douz., $3.25 ; panais, 8½ douz., $4.25 ; pommes de terre, 12 boiss., $12 ; menus item, $6.25	52 50
McIntosh et Campbell, Edmonton : matelas, 9 à $2.75, 2 à $2.50 ; lattes, 75c	30 50
McIntyre, Frères, Yorkton : diverses provisions pour les immigrants	30 10
McKay, J. C., Wetaskiwin : soin de la tente des immigrants, 5 m. au 30 sept., à $10 ; services de guide des terres, 20 j. à $2 ; voit. de louage, $8 ; bois pr tente ; $10 ; charriage, etc., $1.50	109 50
McKay et Stephens, Rivière-du-Cygne : fournitures pour H. Harley	36 25
McKee, D. et R., Winnipeg : betteraves, 12 douz. à 25c.; choux-fleurs, 24 à 20c.; céleri, 23 dou à 50c.; oignons, 24⅝ douz. à 60c.; pommes de terre, 3 sacs à $1.25 ; menus item, $1.25	39 10
McKearty, John, Lacombe, services de guide des terres, 6 j. à $2	12 00
McKenzie, J. K., Fish Co., Selkirk : poisson blanc gelé, 1,035 liv., $45.77 ; glace, 1 tonne, $3.50 ; boîtes, $1.75 ; transport de Galiciens, $38	89 02
McKerchar, Winnipeg : beurre, 119 liv., $25.85 ; fromage, 83¼ liv., $12.59 ; œufs, 32 douz., $8.80 ; marmelade et sirop, $7.95 ; bœuf rôti, 4 caisses, $13 ; sucre, 166½ liv., $9.25 ; thé, 33½ liv., $13.20 ; diverses provisions, $36.43	127 07
McKiechan, R., Winnipeg : couvertures, 12 à $3.50, 15 à $3.25 ; moustiquaire, 108 vgs, $10.20 ; menus item, $10.77	111 72
McKinlay, Malcolm, Edmonton : louage de voiture pour délégués, 7 j. à $5	35 00
McKinnon, John, Dauphin : pension et logem., $8 ; nettoyer salle, $5 ; billet de p., $5.25 ; frais de port, 25c	18 50
McKnight, Sarah, Mâchoire-d'Orignal : services de garde-malade, 7 j. à $2 ; frais de voy., $4.	18 00
McLean, Jas., Winnipeg, services : préparer étalage de grain, 3 jrs a $2 ; gardien, 33 j. à $2, 1 nuit à $1.25	73 25
McLean, Jas. H., Dauphin, louage de voitures pour délégués	30 00
McLean, John, Ethelbert : farine, 14 sacs à $1.60 ; pommes de terre, 5 boiss. à 35c	24 15
McLean, Mme Mary, Winnipeg : services de femme de journée, 254 j. à $1 ; compensation pour ouvrage suppl. de cuisinière, $10	264 00
McLennan, M., Winnipeg, drogues et médicaments	44 32
McLeod, John H., Leduc, louage de voitures pour délégués	18 00
McNeil, John, Selkirk-Est : serv. avec attel., 3 j. à $4, 11 j. à $3.50 ; 5 j. à $3 ; cond., 18 j. à $1.75	97 00
A reporter	479,653 90

Immigration : Dép. au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest—*Suite.*	$ c.
Report	479,653 90
McNeil, Wm., Teulon, pension et voitures de louage pour J. C. Givens et A. K. Leith	24 00
McPherson, A. J., Dauphin : haches, 2 à $1 ; boîte à monnaie, $3 ; boussole, $3.75 ; menue ferronnerie, $12.48	21 23
Nelson, H. W., et Cie, Selkirk-Est, speltz, 20 boiss. à $1	20 00
Nemirsky, Theo., Wostok, services de guide des terres, 123 j. à $2	246 00
Newdorf, H., Rosthern, louage de voitures pour délégués, 4 j. à $5	20 00
Nichol, J. W., Lacombe, services de guide des terres, 7 j. à $2	14 00
Nisholson, E. Winnipeg : fil de chanvre, 60 liv. à 30c.; sacs, 16 x 30, 500 à 7c	53 00
Nilson, Olaf, Winnipeg, services de constable pour la quarantaine, 17 j. à $2	34 00
Nixon, J., Macleod : collection d'échantillons, salaire, louage d'attelage et dépenses personn., 9 j. à $10 ; services de guide des terres, 76 j. à $2 ; boîte pour échantillons, $4 ; nettoyage de salle, $3 ; billets de passage, $12.60 ; menus item, $3	264 60
Northern Pacific Express Co. : frais de messagerie, $617.55 ; droits sur expéditions aux Etats-Unis, $56.62	674 17
O'Brien, George et James, billets de passage de Winnipeg à Fernie	25 60
Oddifin, G., Geyser : services de guide des terres, 32 j. à $2 ; voiture de louage, $10	74 00
Olson, Mlle Selma, Selkirk-Est : services de cuisinière à la station de quarantaine, 12 j. à $1.50	18 00
Osborne. Elijah, Winnipeg : services de gardien à la quarantaine, 18 j. à $1.50	27 00
Osborne, Saml., Winnipeg " " 18 nuits à $1.50 ; préparer grain pour l'arche du couronnement, 3½ j. à $2	34 00
Page, E. E., Selkirk-Est : louage de chaloupe pour délégués, 5 j. à $2.50	12 50
Parnell, Geo., Winnipeg : poêle de cuisine et tuyaux, $9.90 ; couchette de fer et sommier, $9 ; meubles et ustensiles de cuisine, $13.70	32 60
Parrott, J. E., Saltcoats : diverses provisions fournies à Thos. McNutt	26 93
Passmore, C. J., Winnipeg : préparer exhibits de grain, 39½ j. à $2	79 00
Patrick, R. A., Régina : drogues et médicaments	15 65
Patterson, Jas., M.D. : inspecter immigrants, 6 j. à $8 ; consultations avec le Dr Corbett, 2 à $5 ; pension et logement, $19	77 00
Paulson, B. M., Winnipeg : préparer échantillons de grain, 20 j. à $2	40 00
Paulson, W. H., Winnipeg : pension et logement, $183.50 ; billets de passage des immigrants, $3.30 ; voit. de louage, $8 ; provisions, $13.05 ; pullmans, $8 ; tramways, $5.75 ; m. item, $4.25	225 85
Payne, Peter, Brandon : pension de J. C. Givens et A. K. Leith, 25¼ j. à $1	25 25
Paynter, A., Battleford : avoine, 9 sacs à $1 50 ; blé, 23 boiss. à 65c. ; sacs, 11 à 20c	30 65
Peasnell, A., Winnipeg : préparer échantillons de grain, 41½ j. à $2	83 00
Pepen, N., village de Spasowka : voitures de louage pour délégués, 7 j. à $4	28 00
Peters, S. Frank, Winnipeg : plans et devis de l'arche pour le couronnement	50 00
Pickering, P., Lacombe : services de guide des terres, 20 j. à $2	40 00
Pickett, Isaac, Selkirk-Est : lait, 383 ptes à 5c	19 15
Pigott, A. F., Winnipeg : cabriolet à l'hôpital, $2.50 ; louage de voitures pour A. K. Leith, $61; péage, 25c	63 75
Pilisak, Stephen, Kaposvar : loyer de maison pour immigrants, $25 ; services de guide des terres, 9 j. $2	43 00
Pollard, Jas., Edmonton : billets de diligence pour C. W. Sutter, entre Edmonton et Strathcona	48 75
Polson, A. G., Winnipeg : soin de la salle d'immigration à Gimli, 10 j. à $2 ; préparer échant. de grain, 26 j. à $2 ; serv. de guide des terres, 3 j. à $2 ; frais de voy., inspection des terres, $16.	94 00
Polson, Jos., Winnipeg : pension et logement, $41.70 ; nourriture de cheval, $5 ; voitures de louage, $47.50 ; porte-faix et garçons de table, $3.75 ; pullmans, $11 ; menus item, $3.80.	112 75
Pook, F., Selkirk : ferrage de chev., $8.60 ; diverses réparations. $8.90	17 50
Preston, T. A., St.-James : blé, 700 gerbes à 8c.	56 00
Prette, B. N., Whitemouth : trèfle rouge, 125 bottes à 20c. ; foin, 20 bottes à 15c. ; vigne de pois sauvage, 50 gros paquets à 40c. ; charger wagon, $7	55 00
Hôpital de Prince-Albert : traitement des immigrants, 84 jrs à $1 ; moins, par le gouvernement des T.N.-O., $22 05	61 95
Pritchard, Owen, Winnipeg : préparer échant. de grain, 21½ j. à $2	43 00
Pritchard, Richard, Winnipeg " 10½ j. à $2	21 00
Prout et Taylor, Portage-la-Prairie, louage de voitures pour délégués	52 00
Pulford, Walter, Winnipeg, drogues et médicaments	127 40
Pullar, Jas., Winnipeg : services d'employé de la quarantaiue, 22 j. au 2 août à $15 ; visite à un patient, $5	335 00
Quandt, Chas., Winnipeg : peindre enseignes en coton pour la tente d'immigration	10 00
Rajcs, Zolton Von, Rosthern : pension et logement, $39.50 ; billets de passage, $8.15 ; voitures de louage, $134 ; menus item, $2.55	184 20
Rannard, C. F., Winnipeg : frais de port	245 00
Rat Portage Lumber Co., Winnipeg : bois de service, 4,214 pds, $133.64 ; l'embouveter, à rainure et languette, $8.25 ; menus item, $1.53	143 42
Ray, H. N., Glenella : farine, 9 sacs, $12 ; diverses fournitures, $3	15 00
Reade, G. Morris, Whitewood : louage de voitures pour les délégués	15 00
Read, W. H., Strathclair : procurer de l'emploi pour 12 immigrants	12 00
Hôpital de Régina : traitement des immigrants, 98 jrs à $1 ; moins payé par le gouvernement des T.N.-O., $27.63, payé en 1900-1, $49	21 37
Reid, Wm., Milestone : poêles de cuisine, 2 à $14 ; ustensiles de cuisine, etc., $7.30	35 30
Reid, W. P., Milestone : soin des tentes, 3 m. au 21 juin, $30 ; réparer et monter tentes, $9	39 00
A reporter	483,840 47

Immigration : Dépenses au Manitoba et dans les Territoires du N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	483,840 47
Reid, Rich. et Cie, Winnipeg, loyer de magasin, 22 jours	11 00
Regina Trading Co., Régina : couvertures, 72 liv. à 40c.; farine, 8 sacs, $16.90 ; saindoux, 5 seaux, $2.30 ; matelas, 10 à $3 ; pommes de terre, 10 boiss. à 50c.; sucre, $4.10 ; thé, 13 liv., $4.35 ; menus item, $6.35	97 80
Robertson, Jas., Selkirk-Est, loyer de maison pour fins de quarantaine, juillet et août 1901	125 00
Robinson, Wm., Selkirk-Ouest : bacon, 30 liv., $3.75 ; moulée, 3 sacs à $1.10 ; farine, 3 sacs à $1.65 ; avoine, 26 boiss. à 50c.; menus item, $2	27 00
Roddick, J. N., Brandon, grain et bois pour fins d'exposition	15 00
Rollinson, Jos., Winnipeg : préparer échantil. de grain, 3½ j. à $2 ; gardien de quarantaine, 14 nuits à $2 ; billets de ch. de fer, $17.25	52 25
Rondeau, E., Teulon : services de guide des terres, etc., 103½ j. à$2 ; pension et logement, $22.25 ; billets de ch. de fer. $7 25 ; louage de voit., $2 ; tramways, 20c	238 70
Rondeau, Louis, Somerset, explorer et inspecter terres, 31 j. à $2	62 00
Rose, H. B., Winnipeg, préparer échantil. de grain, 85½ j. à $2	171 00
Rose, J. H., Winnipeg : recueillir et préparer échantil. de grain, 30 j. à $2 ; pension et logement, $27.25 ; omnibus, 50c.; pullmans, $8	95 75
Rosenblat, N., Winnipeg : tuyau de poêle, $14.40 ; diverses provisions, $12.50	26 90
Ross, D. G., M.D., Selkirk, soins médicaux aux immigrants	78 00
Ross Frères, Edmonton : chandelles, 24⅝ liv., $3.80 ; bouilloire en cuivre, $4.50 ; farine, 2 sacs, $2.70 ; fer, 370 liv., $14.65 ; réparer et nettoyer, $3.50 ; fonte pour poêle, 29½ liv., $4.13 ; menus item, $8.65	41 93
Rosthern Milling Co., Rosthern, farine, 51 sacs à $1.50	76 50
Rowland et Taylor, Saskatoon, louage de voiture pour délégués	35 50
Rowley, J. P., Selkirk-Est, ouvrage à la station de quarantaine, 5 j. à $2.50	12 50
Roy, Léon, Winnipeg : pension et logement, $118 ; ustensiles de camp, $3.30 ; messagerie, $4.30 ; billets de ch. de fer, $6.25 ; nourriture de cheval et établage, $6.05 ; louage de voit., $109 ; provisions, $16.60 ; pullmans, $22 ; tramways, $1.40	286 90
Royal Soap Co., Winnipeg ; savon 'Royal Crown', 920 liv., $35.50 ; divers savons, $6.79	42 29
Rutherford, Jas., Winnipeg, services de gardien, 10 nuits à $1.50	15 00
Saskatoon Drug Co., Saskatoon, drogues et médicaments	22 25
Schroeder, G., Winnipeg : prép. échantil. de grain, 17 jours à $2 ; dépenses pour charger blé à Birtle, $6.75	40 75
Scott, Robt., Lac-Plat, commande aux Galiciens pour farine	16 40
Scott et Grey, Macleod : portes, 2 à $3 ; poser 2 portes, $2 ; réparations, etc., $4	12 00
Seale, Geo., Birtle : blé, 40 boiss. à 65c.; sacs, 20, $4.16	30 16
Seel, Jacob, Winnipeg : services d'interprète galicien, 23 j. à $2 ; pension et logement, $22	68 00
Shaffen, Harris, Qu'Appelle, services d'interprète roumain à la quarantaine, 6 sem. à $2	12 00
Sharman, Wm., Souris : services recueillir échantil., 20 j. à $1.50 ; louage de voiture, $16.50 ; loyer de grange, $12 ; orge, 200 gerbes à 10c.; avoine, 400 gerbes à 10c. ; pois et vesces, $77 ; blé, 350 gerbes à 10c.; menus item, $3.40	233 90
Sharples, John, Calgary : orge de semence, 50 boiss. à 75c.; sacs, 15 à 10c.	39 00
Sheldon, F., Lacombe, services de guide des terres, 10 j. à $2	20 00
Sheppard, Jas. E., Leduc, services de gardien de la salle et voir aux colons, 5 m. au 31 oct. à $10	50 00
Sheppard et Elliott, Leduc, menue ferronnerie pour le bâtiment des immigrants	10 90
Shillinglaw, W. H., Brandon, préparer plans et surveiller construction de l'édifice de l'exposition, 5 pour 100 sur le coût	105 87
Hôpital du Lac-Plat : traitement d'immigrants, 250 j. à $1 : moins payé par le gougouvernement du Manitoba, $93.75	156 25
Shular, L. A., Lacombe, services de guide des terres, 11 j. à $2	22 00
Siemens, P. P., Gretna : services de guide des terres, 3 j. à $2 ; louage de voiture, $5	11 00
Simpkins Frères, Winnipeg : chaises, 8 à 45c. ; poêle de cuisine, $13 ; tables de cuisine, 4, $9.85 ; lampes et supports, 6, $3.60 ; ustensiles de cuisine, etc., $14.05	44 10
Smith, Albert, Winnipeg, préparer échantillons de grain, 43 j. à $1.25	53 75
Smith, Alfred, Saskatoon : nettoyer et badigeonner abri des immigrants, $25 ; nettoyer latrines, $5 ; couper bois de chauffage, $1.50 ; désinfecter, $5 ; peint. et arranger lits, $8	44 50
Smith, Chas., Winnipeg, services de sténographe, 15 j. à $2.50	37 50
Smith, Homer, Winnipeg : orge, 50 gerbes à 7c.; épeautre, 153 gerbes à 10c.; charriage, $3	21 80
Smith, Jos. M., Daim-Rouge : services de guide des terres, 110 j. à $2 ; divers services, $6.29 ; bois de service, 306 pds, $5.87 ; tuyau de poêle, $4.45 ; paillasses, 7, $12.25 ; bois, 9½ cordes, $35.70 ; diverses fournitures pour le bâtiment d'immigration, $14.71	299 27
Smith, J. Obed., Winnipeg : pension et logement, $101.25 ; voitures, $2 ; billets de ch. de fer, $46 ; louage de voitures, $7.40 ; portefaix, $2.75 ; pullmans, $36.75 ; télégr., $11.47	207 62
Smith, J. T., services de guide des terres, 58 j. à $2	116 00
Smith, Michael, Lac-Plat, établir colons, 12 j. à $1.50	18 00
Smith, N., Osler, louage de voiture pour médecins de la quarantaine	11 00
Snook, Robt., Winnipeg, nettoyer latrines	127 00
Somerville, M., Winnipeg : nett. cour, $1.25 ; 3 bil. de ch. de f. à Fisher, $8.10 ; transp., $4.20	13 55
Speer, W. H., Lac-Plat, drogues et médicaments	60 30
Speirs, J. T., Winnipeg : pains, 4,946 à 5c.; diverses fournitures, $3.45 ; sacs, 35 à 10c.	254 25
Speirs, W. A., Winnipeg, lait, 170¼ galls à 20c	34 05
A reporter	487,544 66

Immigration : Dépenses au Manitoba et dans les Territoires du N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	487,544 66
Stemshorn, C., Régina : pension et logement, $251.10 ; charriage de grain, $3.75 ; billets de ch. de f., $52.70 ; fr. de tranp., charriage, etc., de mobill., $69.70 ; louage de voit., $18 ; provis., $4 ; pullmans, $4 ; serv. de guide des t., 3 j., $6 ; tramw.,$16.15 ; menus it., $11.70	437 10
Stemshorn, E., Winnipeg, soin de la salle d'immigration, etc., 32 j. à $1	32 00
Stenberg, Alex., Ohlen : services de guide des terres, 23 j. à $2 ; louage de voit., $3	49 00
Stephenson, Chas., Lacombe, services de guide des terres, 14 j. à $2	28 00
Stephenson, F., Lacombe, services de guide des terres, 31 j. à $2	62 00
Stephenson, F. H., Oxbow, dépenses d'attelage pour inspecter terres, 3 j. à $4	12 00
Stevens et Bruce, Macleod, louage de voiture pour délégués, etc	52 00
Stewart, Wm., Winnipeg, billets de ch. de fer et dépenses, Winnipeg à Carlyle	11 15
Storey, John, Winnipeg, légumes pour fins d'exposition	31 05
Strang et Cie, Winnipeg : loyer et emmagasinage d'échantil., 12 m. au 30 avril à $25 ; loyer de chambre de travail, 7 m. au 30 avril à $5 ; chauffage et éclairage, 7 m., $65.25	400 25
Stratton, Ira, Stonewall : pension et logement, $6.35 ; billets de ch. de fer, $5 ; louage de voit. pour lui et délégués, $201 ; télégrammes, $1.35	213 70
Hôpital Saint-Joseph, Port-Arthur, traitement d'immigrant et pension d'enfants	27 00
'St. Paul, Trade Journal', Saint-Paul, Minn., noms allemands et adresses au Minnesota et au Dakota, 6,407 à $4 le M	25 62
Sutherland, Jas., Mâchoire-d'Orignal, tuyau de poêle et ferblanterie	12 76
Sutherland, John, Winnipeg, préparer échantillons de grain, 18 j. à $2.50	45 00
Sutter, C. W., Edmonton : pension et logement, $146.75 ; billets d'omnibus entre Edmonton et Strathcona, $46.75 ; nettoyer latrines, $7 ; nettoyer salle, $4 ; ustensiles de cuisine, $4.20 ; louage de voit., $244 ; frais de port, $32.38 ; impression, 'Edmonton Bulletin', $6.75 ; provisions, $4 ; pullmans, $10 ; loyer de bâtiments pour Galiciens, $4 ; loyer de ch. noire et finir photograph., $7 ; loyer de boîte au B.P., $3 ; papeterie, $7.15 ; télégr., $83.41 ; bois, $8 ; menus item, $4.50	622 89
Sutter, J. F., Edmonton, services de guide des terres, 22 j. à $2	44 00
Swinnerton, F., Calgary, nettoyer latrines	76 00
Tapper, E., Winnipeg, frais d'enterrement d'immigrants	19 00
Taylor et Kyle, Saskatoon, voiture pour délégués	33 00
Taylor et Rowland, Saskatoon, voiture pour délégués	21 50
Taylor et Fils, Winnipeg, houille : à fournaise, 2,370 liv., $11.25 ; Souris, 1,200 liv., $2.85	14 10
Templeton, W. A., Winnipeg : bains à copier, 2, $3.75 ; clous, 84 liv., $4.57 ; zinc perforé, 50 morc., $5 ; câble, $6.68 ; menue ferronnerie, $3.85	23 85
Tetlock, Mme H. S., Grenfell : pain et gruau, $68 ; pommes de terre, $10 ; thé et sucre, $7 ; menus item, $2	87 00
Tétreau, B., Vegreville : services de guide des terres, 119¾ j. à $2 ; frais de transport, $4	243 50
Thompson, Edmund, Wetaskiwin : services de guide des terres, 327 j. à $2 ; louage de voit., $59 ; frais de transport, $1.95	714 95
Thompson, Geo., Rosthern, pension de M. Reinhorn et parti	13 00
Thompson, J. W., Minnedosa : pension, $2.50 ; billets de ch. de fer, $7.95	10 45
Thomson, C. J., Virden : services, accompagner délégués gallois, 15 j. à $5 ; compte d'avance de dépenses *re* colons gallois, $50 ; pension et logement, $81.30 ; frais de voit., $14.50 ; pullmans, $13 ; menus item, $11.65	245 45
Thompson, Jas., Mâchoire-d'Orignal, louage de voiture pour délégués	28 00
Thomson, J., et Cie, Winnipeg, frais d'enterrement d'immigrants	52 00
Thomson et Cie, Strathcona, drogues et médicaments	29 15
Thordarson, A., Selkirk-Est : services de gardien de quarantaine, 22 j. à $1.75 ; lait, 679 pts à 5c	72 45
Thordarson, G. P., Selkirk, biscuit, 192 liv. à 10c	19 20
Thorsteinsson, G., et Cie, Gimli : services, établir Galiciens, $15 ; farine, 148 sacs, $248.60 ; loyer de maison, $3 ; diverses fournitures, $61.45	328 05
Thuland, Erik, Teulon, services de guide des terres, explorateur, etc., 155 j. à $2	310 00
Tice, J. N., Lacombe : services de guide des terres, 3 j. à $5, 81 j. à $2 ; louage de voit., $3	180 00
Tilraun Ladies Society, Gimli, loyer de salle pour Galiciens, mai-août 1901, $23, 10-31 mai 1902, $7.50	30 50
Todd, C., et Cie, Winnipeg : bœuf, 886¾ liv., $89.28 ; diverses viandes, $10.77	100 05
Todd, Solomon, Olds : services de guide des terres, 120 j. à $2 ; soin de tentes, 3 m. au 30 juin à $10 ; subsistance, $29 ; déplacer tente, $6.50 ; bois, 3½ cordes à $4	319 50
Tollock, Frank, Saule-Rouge, services de guide des terres, 9 j. à $2	18 00
Tomlin, Chas., Dauphin : pension et logem., $177.75 ; billets de ch. de fer aux immigrants, $7.95 ; nourriture, $6.50 ; louage de voit., $144.50 ; fr. de port et papet., $3 ; provisions, $12.65 ; pullmans, $2 ; télégr., $6.10 ; avance à compte de dépenses avec délégués, $20	380 45
Trimble, W. N., Ponoka, services de guide des terres, 23 j. à $2	46 00
Trimble et Fairfield, Lacombe, services de guide des terres, 20 j. à $2	40 00
Tucker Hardware Co., Weyburn : poêles de cuisine, 1 à $23.50, 1 à $22.50 ; tuyaux de poêle, $4.30 ; menue ferronnerie, $9.05 ; frais de transport, $1.04	60 39
Tusant, J. B., Lacombe, services de guide des terres, 6 j. à $2	12 00
Tuksbury, D. " " 10 j. à $2	20 00
Tyerman, P. D., M.D., Prince-Albert : traitement de patients atteints de la diphtérie, 18 j. à $13 ; médicaments, $36 80	270 80
A reporter	493,468 52

Immigration : Dépenses au Manitoba et dans les Territoires du N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	493,468 52
Upheim, O. T., Saskatoon, compensation pour literie et vêtements détruits au bâtiment de l'immigration, afin d'empêcher la contagion de la fièvre scarlatine	57 00
Vachon, H. L., Winnipeg, avance à compte de frais de voyage	75 00
Vanalstyne, Jas., Leduc : services de guide des terres, 60½ j. à $2 ; divers services, $3 ; bois, $2.	126 00
VanMeter, B. A., Millet, services de guide des terres, 45 j. à $2	90 00
Wagner, Fred., Edmonton, services d'interprète, 18 juillet-3 août	20 00
Wagner, Philip, Edmonton : services d'interprète, juin 1901, $40 ; billets de place d'omnibus entre Edmonton et Strathcona, $25	65 00
Wakefield, A. G., Ranchvale : farine, 13 sacs, $30 45 ; diverses fournitures, $1.70	32 15
Walker, A. P., Lacombe, services de guide des terres, 12 j. à $2	24 00
Walton, J. H., Dauphin, frais funéraires d'un enfant galicien	10 50
Wanless, Thos., Calgary, voiture de louage pour délégués	20 00
Watt, W. L., M.D., Winnipeg, services professionnels	14 00
Watt et Gordon, Winnipeg : balais, 31 à 40c. ; serv. à dépecer, 2, $3 ; crachoirs, 6 à 80c. ; cuillères à dessert, 6 douz., $3 ; gobelets émaillés, 10 douz. à $1.50 ; assiettes à soupe émail., 8 douz. à $1.50 ; divers articles émaillés et ferblanterie, $40.40 ; vernis à plancher, 2 galls, $2.50 ; couteaux et fourchettes, 11 douz. à $1.50 ; vadrouilles, 17, $3.78 ; clous, 161½ liv., $8.75 ; théières et cafetières, 8, $4.60 ; cuillères à thé, 9 douz., $3.35 ; sacs à blé, 24, $5.52 ; tordeuse, $4 ; menus item, $27.24	166 84
Weiss, Fredk., Medicine-Hat, transport des délégués	25 00
Wenzell, Louis, Mâchoire-d'Orignal, services de gardien des tentes, 23 avril-23 mai	10 00
Association d'agricul. et des arts du Canada-Ouest, Brandon : entreprise pour const. d'édifice féd., $1,996 ; poser tablettes, $63.10 ; pierre, 2¼ cordes, $27 ; boisage en V sous véranda, $30 ; ser. et verrou, $1.80 ; total, $2,117.90 ; moins, imput. aux Terres fédér., div. des forêts., $58.95	2,058 95
Whale, T. H. et J. B., Fork-River, farine, 11 sacs à $1.45, 4 sacs à $1.40	21 55
White, E. H., Brandon : collection d'échant., août et septembre, $150 ; pension et logement, $99.40 ; billets de passage, $5.50 ; voiture de louage, $26.50 ; blé et avoine, 200 poulies, $19 ; menus item, $6	306 40
White, Wm., Winnipeg : faire boîtes à houille, 48 à $1.10 ; faire boîtes à grain, petites, 90 à 90c., grandes, 16, $55.10	188 90
Whitlock, Henry, Estevan : services de guide des terres, 144 j. à $2 ; voiture de louage, $6	294 00
Wicho, Chas., Winnipeg, services : aide-gardien, 1 m. à $20 ; garçon, 24 j. à 50c. ; aide à la cuisine, 21 j. à 75c	47 75
Wilson, Wm., Osler : loyer de maison, $5 ; reconstruire armoire, main-d'œuvre et matériel, $13.75 ; badigeonner, laver, etc., 10 j. à $1.25 ; formaline, $1.50	32 75
Wilson, Wm., Ranchvale : farine, 8 sacs, $15.50 ; diverses fournitures, $4.75	20 25
Winn, Jas., Calgary : nettoyer bâtiment de l'immigration, 13 m. au 30 juin à $7 ; dépenses avec les délégués, etc., $10.50 ; voiture de louage, $18.50 ; charger wagons, $6.90 ; échantillons de grains, $55.50 ; télégrammes, $1.33	183 73
Winnipeg, Chambre de Commerce, abonnement du commissaire, 1902	10 00
Winnipeg, Cie de tramway électrique, billets de tramway pour fonctionnaires	206 93
Winnipeg 'L'Echo de Manitoba', 500 exempl. de l'édition spéciale cont. rapports des récoltes	20 00
Winnipeg, bureau de poste, loyer de deux boîtes au bureau de poste, 12 m. au 30 juin	12 00
Winnipeg Waghorn's Guide, abonnement à 6 exemplaires, 1 an à mars 1901, $6, 1 an à mars 1902, $6	12 00
Winnipeg Western Horticultural Society. 500 rapports de la société	10 00
Wolf, John, billet de chemin de fer, Winnipeg à Ottawa	35 10
Wood, Arch., Tuelon : lin pour exposition, 10 boiss. à $1.50, 300 paquets à 5c. ; pension de H. Müller durant qu'il coupait le lin, $16 ; 4 sacs, $1.20	47 20
Wood, Paul, Sifton : pension et logement, $45.75 ; transp., $3.20 ; nourriture pour cheval et établage, $8 ; ferrer chevaux et réparer chariots, $15.80 ; frais de port, $13.09 ; approvisionnements, $20.20 ; menus item, $5.57	111 61
Woodcutter, rév. F., Kapsovar : services de guide des terres, 6 j. à $2 ; voiture de louage pour les délégués, 6 j. à $3	30 00
Woods et Lewis, Winnipeg, voitures de louage pour les agents et les délégués	25 00
Wright, A D., Régina : cercueil, $10 ; creuser fosse, $3 ; voiture de louage, $3	16 00
Wyley, Mme F. E., Winnipeg, lavage au bâtiment d'immigration, 11 j. à $1	11 00
Young, J. G., Selkirk : fil métallique barbelé, 322 liv. à 4c. ; peinture, 3½ galls à $1.80, 4 boîtes à 30c. ; blanc de plomb, 1 boîte, $2.50 ; menus item, $3.95	26 83
Young, J. A., Lacombe, services de guide des terres, 13 j. à $2	26 00
Young, Wm., Rossburn : farine, 8 sacs à $1.60 ; farine, quantité non donnée, $10 ; farine de blé-d'inde, 50c	23 30
Zimmer, H., Régina, 12 gros matelas à $2.50	30 00
Paiem. au-dessous de $10 : pension et log., $39.45 ; fr. funéraires, $51.60 ; billets de pl. d'omnib. louage d'ambul., $12 ; charriage, $55.25 ; nettoyer salle à Winnipeg, $54.50 ; vêtements et tissus, $29.27 ; houille et bois, $20.05 ; collecter et préparer échantil., $31.50 ; monter et enlever tentes, $18.35 ; transport et messag., $14.72 ; billets de passage, $68.10 ; grains et fruits p. expos., $72.80 ; sacs à grain, $13.62 ; ferronn., $53.48 ; voit. de louage, $247.35 ; médicam. et fourn. médicales, $28.62 ; approvisionn., $128.52 ; réparat., $35.85 ; loyer de maisons p. immigrants et quarantaine, $12 ; services dans la cuisine, Winnipeg, $32.50 ; services d'interprètes, $21 ; services de guides des terres, $70 ; serv. de vidangeurs, $12.50 ; services de gardien, $16.75 ; divers services, $79.31 ; papeterie et fournitures de	
A reporter	498,011 26

Immigration : Dépenses au Manitoba et dans les Territoires du N.-O.—*Suite.*	$ c.
Report	498,011 26
Paiements au-dessous de $10—*Suite.* bureau, $65.85 ; abonnements aux journaux, $27.90 ; blanchissage de couvertures, etc., $20.38 ; divers menus paiements, $63.16	1,394 38
	499,405 64
Moins—Contribution par le "Board of Guardians", Grande-Bretagne, pour l'inspection des enfants indigents, $3,166.37 ; reçu pour pain et provisions vendus aux immigrants, $125.20 ; balance des dépenses contingentes du bureau à Québec payées en 1902-3, $650.40 ; balance des dépenses de la mission de Patagonia payées en 1902-3, $622.12	4,564 09
Subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.	494,841 55
Subvention au gouvernement des Torritoires du Nord-Ouest pour écoles, commis, impressions, etc., payée semi-annuellement d'avance (crédit)	407,979 00
Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du ministère de l'Intérieur.	
Cour Suprême ($21.67).	
Département des impressions et de la papeterie, papeterie pour le juge McGuire	15 27
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie sur papeterie	6 40
Bureau du lieutenant-gouverneur ($75.81)	
Département des impressions et de la papeterie : lithographie et impressions, $11.58 ; agendas, 6, $4.86 ; sac de malle, $5.75 ; règles, 2, $8.70 ; brouillons, 4 douz., $4.80 ; ciseaux, 6 prs, $3.70 ; papier communicatif, 6 boîtes, $14.40 ; rubans de clavigraphe, 6, $3.60 ; menus item, $13 79	71 18
Cie du chemin de fer C.P., transport, $4.03 ; Cie de messagerie Dominion, messagerie, 60c.	4 63
Entretien des aliénés.	
Asile de Brandon, entretien des aliénés à $1 par jour, tous jusqu'au 30 juin 1902, excepté lorsque autrem. spécifié : Fanny Aldous, 365 j., vêtements, $11 ; J. Adams, 365 j., vêtem., $32.80 ; Chris. Anderson, 142 j. au 9 janv., vêtements, $26.70, frais d'enlèvement, $49.94 ; C. B. Boyd, 365 j., vêtements, $12.95 ; D. M. Bird, 365 j., vêtements, $11.45 ; Mary Becker, 365 j., vêtements, $6 ; Robert Bishop, 127 j., vêtements, $13.45 ; Annie Boschman, 24 j.; Henry Bonham, 365 j., vêtements, $13.35 ; J. Boston, 365 j., vêtements, $24.70 ; J. Butters, 365 j., vêtements, $19.95 ; J. Blank, 365 j., vêtements, $8.25 ; J. B. Bond, 143 j. au 20 nov., vêtem., $20.65, voyage lors du renvoi, $33.50 ; C. Berington, 365 j., vêtem., $9 ; S. Birch, 279 j. au 10 juin, vêtements, $6.20 ; D. Bouri, 241 j., vêtements, $17.25 ; A. Bégin, 228 j., vêtem., $28.30 ; A. Barlow, 226 j., vêtements, $13.30 ; Jas. Herbert Blake, 98 j.; Sanda Chaity, 20 j. au 7 mars, soins de médecin et garde-malade, $32, fr. funéraires, $10 ; A. W. Cossar, 365 j., vêtements, $21.75 ; L. Currie, 365 j., vêtements, $8 ; R. Croft, 365 j., vêtements, $27.75 ; P. Cardinal, 365 j., vêtem., $16.75 ; H. Cane, 365 j., vêtements, $23.70 ; E. Castonguay, 236 j., vêtem., $14.30 ; G. Connolly, 189 j. au 28 mai, vêtements, $20.15, frais funéraires, $10 ; H. F. Carey, 22 j. au 2 fév. ; David Le Prophète, 159 j., vêtements, $7.50 ; Cecil Davis, 306 j. au 2 mai, vêtements, $17.20, voyage lors du renvoi, $7.05 ; E. Dengrader, 84 j. au 29 nov. ; J. Donaldson, 365 j., vêtements, $15.50 ; Wm. Daignault, 365 j., vêtem., $20.25 ; J. Dudley, 16 j. au 16 juill., vêtem., $4.25, voyage lors du renvoi, $6 ; J. Fletcher, 365 j., vêtem., $7 ; E. Fortin, 365 j., vêtements, $18.30 ; A. W. Green, 365 j., vêtem., $15.50 ; L. Gabrielson, 283 j. au 9 avril, vêtements, $5.35, frais funéraires, $10 ; J. Eby Graff, 31 j. ; Mme Isabella Hughes, 365 j., vêtem., $11.60 ; Mary Hough, 365 j., vêtements, $7.30 ; M. J. Hanson, 365 j., vêtements, $6 ; Christina Horn, 228 j. au 13 fév., vêtem., $4.25, voyage lors du renvoi, $30.65 ; Sarah Ann Healy, 349 j., vêtements, $1.20 ; Elizabeth Heil, 5 j.; C. F. Hughes, 365 j., vêtements, $22.55 ; H. Holmes, 365 j., vêtements, $22.75 ; S. B. Hayward, 365 j., vêtements, $11.50 ; B. Heppner, 213 j. au 29 29, vêtem., $41.70, voyage lors du renvoi, $17.55 ; O. Hennequin, 365 j., vêtem., $26.30 ; B. Hewitt, 50 j. au 19 août, télégram., $1.10 ; Edward Habgood, 365 j., vêtem., $22.95 ; Thos. Hammer, 36 j. au 7 août, vêtements, $4.20, voyage lors du renvoi, $30.80 ; Thomas Herndon, 51 j. au 1er avril, vêtem., $6.25, voyage lors du renvoi, $38.15 ; F. Jauner, 118 j. au 24 avril ; J. Johnson, 365 j., vêtements, $27.05 ; F. Kornlson, 365 j., vêtements, $11 ; Mme J. Kniper, 15 j.; L. Laktin, 124 j. au 1er nov., vêtements, $2 ; Mme H. E. Linock, 349 j., vêtem., $5 ; J. Luastari, 365 j., vêtements, $7.50 ; J. Lajeunesse, 365 j., vêtem., $19 ; Alex. Lander, 365 j., vêtements, $15.50 ; E. C. Lott, 365 j., vêtements, $15.70 ; W. G. Lilley, 64 j., vêtements, 50c.; Janet McFee, 365 j., vêtements, $10.75 ; Catherine Malcolm, 365 j., vêtements, $16.45 ; Alice McNeill, 365 j., vêtements, $13.25 ; Therissa Michaelitza, 365 j., vêtem., $7 ; Mme L. Marlatt, 173 j., vêtements, $9 ; Minnie McCann, 131 j., vêtements, $2.25 ; J. McIntyre, 365 j., vêtements, $7.75 ; A. McAllinder, 365 j., vêtem., $28.45 ; B. Myers, 365 j., vêtements, $21.05 ; Mme W. McGirr, 365 j., vêtements, $24.50 ; J. McKinnon, 365 j., vêtem., $16.60 ; J. McFarlane, 365 j., vêtements, $25.45 ; J. Mansfield, 365 j., vêtem., $17.15 ; O. Marcelle, 365 j., vêtements, $22.50 ; B. McEwan,	
A reporter	97 48

Gouvernement du Nord-Ouest: Dépenses du ministère de l'Intérieur—*Suite.*	$ c.
Report	97 48
Entretien des aliénés— Suite.	
Asile de Brandon—*Fin.* 365 j., vêtements, $24.95 ; W. McEwan, 365 j., vêtements, $15.80 ; E. Mathis, 365 j., vêtem., $20.55 ; D. McDonald, 365 j., vêtem., $18.50 ; R. McLeod, 365 j., vêtements, $20.55 ; A. B. McRae, 365 j., vêtem., $18.75 ; J. Miller, 15 j. au 15 .uillet, vêtem., $1, voy. lors du renvoi, $14.55 ; R. McKinnon, 365 j., vêtements, $26.20 ; Wm. McCauley, 76 j.; W. J. O'Donnell, 365 j., vêtements, $17.45 ; Ernest Owen, 365 j., vêtem., $13.05 ; Mde J. D. O'Neill, 365 j., vêtem., $10.95 ; J. A. Ockender, 365 j., vêtements, $10 ; Mde R. E. C. Oliver, 135 j. au 31 janv.; G. S. Pallister, 365 j., vêtem., $4.10 ; Cécile Paquet, 365 j., vêtem., $3.25 ; Mde Paul, 365 j., vêtem., $9.75 ; Nancy Pawap, 365 j., vêtements, $3.95 ; Mde A. Powell, 328 j. au 24 mai ; Félix Plante, 365 j., vêtements, $27.45 ; Elias Peday, 365 jrs, vêtements, $11.75 ; J. Parisienne, 365 j., vêtem., $16.50 ; Jennie Reay, 365 j., vêtements, $12.35 ; Carrie Ram, 347 j., vêtements, $15.50 ; Sarah M. Rice, 15 j.; Baptiste Roy, 365 j., vêtements, $25.75 ; A. Robertson, 365 j., vêtements, $11.50 ; Alex. Rabbie, 166 j. au 13 déc., vêtements, $15.90 ; J. Rodgers, 235 j. au 20 fév., vêtements, $20.70, voy. lors du renvoi, $25.45 ; Maria Rehn, 375 j.; Eric Stenn, 365 j., vêtements, $25.75 ; Eliza Ann Stewart, 365 j., vêtements, $9.10 ; Elizabeth Smith, 104 j.; Angus Smith, 365 j., vêtem., $18.60 ; Thomas Saint-Jean, 365 j., vêtem., $29.35 ; John Shiffick, 365 j., vêtem., $24.20 ; Sydney Shaw, 365 j., vêtements, $32.30 ; Chas. Simoni, 192 j au 8 janv., vêtem., $13.50, frais d'enterrement, $10 ; L. H. Salter, 132 j. au 9 nov., vêtem., $13.50, télégramme, 95c.; John L. Starr, 365 j., vêtements, $12.25 ; John Sarey, 365 j., vêtem., $24.95 ; Joseph Simona, 291 j. au 12 mai, vêtements, $50 ; R. Stewart, 74 j. au 23 fév., vêtem., $34.25, voy. lors du renvoi, $34 ; J. Stephenson, 35 d., vêtements, 50c.; J. Odilon Savoie, 9 j. au 7 juin ; Thos. Smith, 19 j.; Georgina Trotter, 365 j., vêtements, $10.60 ; Martha Thomas, 365 j., vêtements, $22.20 ; Georgina M. Thompson, 365 j., vêtem., $6.75 ; Daniel Taylor, 365 j., vêtem., $24.55 ; Peter C. Thilly, 217 j., vêtements, $33.70 ; W. Vennor, 69 j. au 7 sept., vêtements, $5.30, fr. d'enterrement, $6 ; H. Vanbuskirk, 347 j., vêtem., $24.95 ; H. Vanier, 109 j.; L. Waffle, 89 j., vêtements, $8 ; A. L. Wilson, 40 j. au 12 mai ; Fanny Weatherald, 365 j., vêtements, $5.85 ; Sarah Wilson, 32 j., vêtem., $2 ; J. Whittington, 365 j., vêtem., $4.80 ; F. D. West, 135 j., vêtements, $16.50 ; J. Young, 365 j., vêtements, $10 ; D. Young, 40 j. au 9 août, vêtements, $5.50, voy. lors du renvoi, $18 ; Soris Zeringle, 365 j., vêtements, $11.95	40,956 29
Asile d'aliénés de Selkirk, entr. d'aliénés à $1 par jour, jusqu'au 30 juin 1902, excepté lorsque autrement spécifié : Jane Bartley, 365 j., vêtem., $25.30 ; Hannah Canada, 365 j., vêtem., $25.05 ; Albert Flett, 143 j. au 20 nov., frais d'enterrement, $14 ; J. Ross, 365 j., vêtem., $22.95 ; Wm. Chas. Russell, 365 j., vêtements, $26.75 ; Wm. C. Slater, 365 j., vêtements, $19.55 ; Harriet Settee, 365 j., vêtements, $22.05 ; Jean Umphrville, 365 j., vêtements, $9.50..........	2,863 15
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, entretien et transport des aliénés : Louis Alloway, Didsbury à Calgary, $31.70 ; Chris. Anderson, Weyburn à Brandon, $63.44 ; A. Barlow, Régina à Brandon, $24.66 ; S. Birch, Wolseley à Brandon. $47.07 ; Jacob Bishop, Moosejaw à Brandon, $28.75 ; J. H. Blake, Régina à Brandon, $25.16 ; D. Bowie, Calgary à Brandon, $79.73 ; H. F. Carey, Maple-Creek à Brandon et retour à Maple-Creek, $103.38 ; E. Castonguay, Blairmore à Brandon, $122.56 ; Sanda Chaity, Rosthern à Brandon, $105.42 ; Geo. P. Conley, Manor à Brandon, $53.29 ; David the Prophet, Olds à Brandon, $140.68 ; J. Diaratte, entretien à Lethbridge, $7 20 ; L. Donau, voyage à Wolseley, $6.75 ; S. Gabrielson, Saltcoats à Brandon, $85.68 ; E. Habgood, Gleichen à Brandon, $70.12 ; L. Hammer, Calgary à Brandon, $123.84 ; S. A. Healey, Calgary à Brandon, $71.63 ; O. Hennequin, Sintaluta à Brandon, $25.89 ; Thos. Herndon, Edmonton à Brandon, $171.50 ; F. Holland, Leduc à Calgary, $41.10 ; Mde C. Horn, Lacombe à Brandon, $223.20 ; sauvage, à Broadview, $4 ; Fanny Jenner, Qu'Appelle à Brandon, $4.65 ; D. Kennedy, Lacombe à Brandon, $122.80 ; M. King, Rosthern à Prince-Albert, $6.25 ; J. Klepgl, entretien à Fort-Saskatchewan, $1.80 ; Mde Kniper, Red-Deer à Calgary, $21.45 ; L. Labtin, Whitewood à Brandon, $67.72 ; J. O. Lavoie, Edmonton à Calgary, $37.20 ; W. G. Lilley, Edmonton à Brandon, $104.43 ; Mde M. E. Linnock, Fort-Saskatchewan à Brandon, $86.25 ; A. Mackenzie, entretien à Calgary, $7.80 ; V. Marlett, Moosejaw à Brandon, $43.25 ; Mon Chee, Cochrane à Brandon, $69.37 ; Wm. McAuley, Qu'Appelle à Brandon, $33.95 ; Minnie M. McCow, Whitewood à Brandon, $22.34 ; R. McKinnon, entretien à Moosomin, $4.40 ; Mde R. E. Oliver, Wolseley à Brandon, $33.30 ; Félix Orman, Calgary à North-Portal, $86.98 ; J. Parisienne, Qu'Appelle à Brandon, $28.13 ; Annie Peters, Lac-aux-Canards à Régina, $30.92 ; Carrie Ram et H. J. Vanbuskirk, Wetaskiwin et Edmonton à Brandon, $181.50 ; A. A. Reddon, Olds à Calgary, $14.50 ; James Rogers, Calgary à Brandon, $127.20 ; John Shearer, Carleton à Régina, $41.50 ; J. Simond, Prince-Albert à Brandon, $53.16 ; R. Stewart, Calgary à Brandon, $126.80 ; P. Thilley, Régina à Brandon, $9.85 ; J. Thompson, Medicine-Hat à Maple-Creek, $6.35 ; H. Vannier, Fort-Saskatchewan à Brandon, $124.39 ; Wm. Venner, Red-Deer à Brandon, $138.45 ; L. Waffle, Carrievale à Brandon, $59.39 ; F. D. West, Lethbridge à Brandon, $119.25 ; A. L. Wilson, Fort-Saskatchewan à Brandon, $197.19 ; Sarah Wilson, Edmonton à Brandon, $221.90.	3,891 17
A reporter	47,808 09

Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du ministère de l'Intérieur—*Fin.*	$ c.
Report.	47,808 09
Entretien des aliénés—Fin.	
Stevenson, R. G., M.D., Moosomin, examen et rendre témoignage *re* O'Donnell, W. Woods et R. McKinnon	15 00
Registraires ($21,364.08).	
Newlands, H. W., inspecteur des bur. des titres de terres, $2\frac{1}{3}\frac{6}{0}$ m. au 13 sept., $486.66 ; pens. et logements, $56 ; bil. de pass., $35.80 ; pullmans, $6 ; pourboires et bagage, $4	588 46
Bur. des titres de terres de Battleford : R. F. Chisholm, registraire, 12 m. au 30 juin, moins 21 j., $941.63 ; pension et log., $31.50 ; nett. de bur., allumer les feux, etc., $39 ; bill. de pass., $7 ; transp. et messag., $14.65 ; voit. de louage, $14 ; frais de port, $7.25 ; pos. de châssis, etc., $2.60 ; répar. pesées à lettres, 75c. ; bois et le couper, $20	1,078 38
Bur. des titres des terres de Calgary : W. R. Winter, registraire, 12 m. au 30 juin, $1,600 ; F. R. Exham, commis, 2 m. à $60, 3 m. au 30 juin à $100 ; Mlle F. McCarthy, commis, 7 m. au 30 juin à $40 ; C. D. Rickards, commis, 12 m. au 30 juin à $900 ; Geo. Templeton, commis, 11 m. au 31 mai à $60 ; soin de bur., E. N. Brown, 12 m. au 30 juin, $110 ; charr., $1.50 ; frais de port, $65 ; l. de boîte au bur. de p., 2 ans au 30 juin, $12 ; télégr., $3.12.	4,051 62
Bur. des titres des terres d'Edmonton : Geo. Roy, registr., 12 m. au 30 juin, $1,600 ; Antonio Prince, sous-reg., 11 m. au 31 mai à $100 ; J. J. Dunlop, commis, 12 m. au 30 juin, $720 ; D. J. McNamara, commis, 12 m. au 30 juin, $730 ; G. A. Reid, 2 m. à $50, 3 m. à $100, au 30 juin, Emile Tessier, commis, 5 m. au 30 juin à $50 ; R. Wylie, messager, 12 m. au 30 juin, $67.50 ; charriage, $1.40 ; poser casier dans la voûte, $2 ; glace, $4.50 ; frais de port, $205 ; loyer de clavigraphe, 18 m. au 30 juin à $4 ; savon et allumettes, $2.20 ; bl. d'essuie-mains, $5.50 ; eau, $12	5,172 10
Bur. des titres des terres de Prince-Albert : S. Brewster, registraire, 12 m. au 30 juin, $1,200 ; charr., 75c. ; fr. de port, $35 ; l. de b. au bur. de poste p.1902–3, $3 ; télégr., $1 ; eau, $12.	1,251 75
Bur. des titres de terres de Régina : F. F. Forbes, sous-registr., $3\frac{8}{3}\frac{1}{1}$ m. au 21 oct. à $1,400, $8\frac{1}{3}\frac{0}{1}$ m. à $1,800, au 30 juin, $1,877.41 ; P. F. Harding, commis, $1\frac{8}{3}\frac{1}{1}$ m. à $50, au 30 juin, $87.09 ; W. G. Haultain, commis, $7\frac{4}{3}$ m. au 4 fév. à $800, $476.18 ; J. K. Hunter, commis, 7 m. à $800, 5 m. à $1,000, $883.33 ; Fenton Munro, commis, 2 m. à $600, 4 m. à $700, au 30 juin, $333.33 ; H. Powell, commis, 7 m. à $35, 5 m. à $40, au 30 juin, $445 ; W. Mulligan, commis, 3 m. au 30 juin à $50 ; M. McKenzie, commis, 4 m. à $800, 3 m. à $900, 5 m. à $1,000 au 30 juin, $908.33 ; Mlle M. S. Wright, commis, 5 m. au 30 juin à $40 ; charriage et messag., $2.75 ; relier Acte des titres de terres, $2.55 ; lampes et appareils, $4.60 ; impressions, $10 ; frais de port, $522 ; réparer clavigraphe, $3.25 ; savon et allumettes, 60c. ; loyer de boîte au bur. de poste, $5 ; télégrammes, $9.20 ; bl. d'ess.-mains, $4.20 ; moins avancé en 1900–1901, $17.15	5,907 67
En général—	
Dép. des impr. et de la papet. pub., impress., $2.401.08 ; papeterie : inspecteur, $33.98 ; Battleford, $90 ; Calgary, $69.49 ; Edmonton, $95.92 ; Prince-Albert, $7.87 ; Régina, $188.51	2,886 85
Transport de papeterie : ch. de fer Can. du Pac., $185.68 ; Cie de messag. Dom., $195.65	381 33
Cie de télégr. du ch. de fer Can. du Pac., télégrammes	2 42
Prince, Antonio, frais de déménagement d'Edmonton à Régina	43 50
	69,187 17
MOINS—Avance à H. W. Newlands, en 1900–1	209 05
	68,978 12

Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du lieutenant-gouverneur.

Services de commis et de journaliers ($3,899.18).	
Banks, Geo., services de gardien, 10 m. au 31 mars	500 00
Banks, Mde Geo. : repassage, 25 j. à $1 ; nettoyer double-châssis, $2	27 00
Blake, J. A., services se rattachant à la visite royale	2 00
Bourget, A. W. J., services de secrétaire particulier, 13 m. au 30 juin	650 00
Boyd, const. P. G., services d'ordonnance, $3\frac{1}{3}\frac{2}{0}$ m. au 12 septembre	50 50
Durnstowter, Mde E., blanch. et nottoyage à l'hôtel du gouvernement, 23 j. à $1	23 00
Hawes, Chas., services d'aide-concierge, 10 m. au 31 mars	500 00
Hennick, Geo., pelleter la neige à l'hôtel du gouvernement	1 50
Kaisler, Mde E., blanch. et nett. à l'hôtel du gouvernement, 2 j	2 00
Kompayiss, Mde Anna, blanch. et nett. à l'hôtel du gouvernement	5 25
Loos, Frank, pelleter la neige à l'hôtel du gouvernement	1 20
Molder, Mike, " " "	1 50
Molisky, B., peinturer à l'hôtel du gouvernement, 31½ j. à $2 ; aide, 5 j. à $1.50	70 50
Odonto, Mlle M. R., lavage de plancher et nett. à l'hôtel du gouvernement, 3 m. au 30 juin	12 00
Pink, Mme C., blanchissage à l'hôtel du gouvernement	1 00
Pope, J. C., services de comptable, 13 m. au 30 juin	650 00
Rink, Jack, ouvrage à l'hôtel du gouvernement, 2 j	3 00
Siller, Christopher, pelleter la neige à l'hôtel du gouvernement	4 95
A reporter	2,505 40

Gouvernement du Nord-Ouest : Dépenses du lieutenant-gouverneur—*Suite.*	$ c.
Report	2,505 40
Services de commis et de journaliers—Fin.	
Sing, Sam, repasser le linge à l'hôtel du gouvernement	1 50
Taylor, const., services se rattachant à la visite royale	2 00
Trant, Wm., sous-secrétaire, 338 j. au 30 juin à $2	676 00
Tucker, W. H., labourage, 4 j., $15 ; $20\frac{2}{5}$ acres, $71.40	86 40
Walker, C., services de messager, $6\frac{19}{31}$ m. au 31 mars à $15	99 50
Watt, George, services de jardinier, 10 m. au 31 mars à $50	500 00
Weist, Martin, creuser fossé à l'hôtel du gouvernement, $6\frac{7}{10}$ j	11 73
Wettman, Mme S., nettoyage à l'hôtel du gouvernement, $2\frac{3}{4}$ j	2 75
Wiome, George, pelleter neige " "	7 20
Young, Chas., " " "	5 70
Yunk, Mme, blanchir linge " "	1 00
Dépenses de voyage ($91.90).	
Bourget, A. W. J., secretaire particulier, Régina à Winnipeg et retour, 28-31 juillet	39 35
Forget, l'hon. A. E., Régina à Calgary et Banff, 23-31 mai 1901, $101.01 ; moins avance en 1900-1, $50	51 01
Trant, Wm., sous-secrétaire, Régina à Calgary et Banff, 23-27 mai 1901, $51.54 ; avance pour voyage, $40 ; moins avances, 1900-1, $90	1 54
Dépenses à Régina ($3,263.21).	
Ashdown, J. H., Winnipeg, 5 douz. moules de fantaisie, $1.50	7 50
Cie de téléphone Bell, loyer de téléph.: résid. du cocher, 12 m. au 1er juillet 1902, $20; bureau du gouvernement, 12 m. au 1er juillet 1902, $15 ; bureau, 12 m. au 1er juillet 1902, $30	65 00
Bulman Frères et Cie, Winnipeg, impressions : 300 programmes de bal, $15.60 ; 500 invitations, $13 ; frais de port, 14c	28 74
Canada Drug and Book Co., Régina : Courrier des Etats-Unis, $5.25 ; History of S. A. War, $2.10 ; War Impressions, $7.50 ; Transvaal War, 5 exempl., $10.50 ; cendrier, $2 ; brosses à cheveux, 2, $2.50 ; carafes, 4, $7; plantes, $2.35; bouteille fantaisie, $4.25; menus item, $15.35	58 80
Canada Law Book Co., Toronto : Lefroy's Legislative Power, $9 ; frais de port, 20c	9 20
Ch. de fer Can. Pac., transp., $40.83 ; Cie de tél. de la Cie de ch. de f. Pac., télégr., $85.46	126 29
Doidge, Arthur, Selkirk-Est, pots à bouquets et à fougère	31 30
Cie de messagerie Dominion, frais de messagerie	53 78
Fergusson, R. B., et Cie, Régina : coussins, 2, $4 ; cadres de gravures, 9, $16.65 ; stores, 6, $12 ; menus item, $2	34 65
Serres de Fort-Rouge, Winnipeg, plantes pour l'hôtel du gouvernement	13 00
Foster, John, livraison d'arbres	5 00
King, Malcolm, Régina, 13 tonnes de glace à $1.40	18 20
Longworthy, Wm., Régina, louage d'attelage	9 00
McCausland, W., Régina : boyau pour jardin, 75 pds, $26.25 ; tuyau à gaz, 143 pds, $17.16 ; menus item, $6.74	50 15
Paul, Rembler, $25\frac{1145}{2000}$ tonnes houille à $11	281 30
Regina Electric Light and Power Co. : éclairer l'hôtel du gouvernement et les étables, 8 m. au 30 nov. à $28 ; 3 m. au 28 fév. à $35 ; cordon, 26 pds, $2.60 ; installer 24 lumières à $2.50 ; lampes, 100 à 40c., 18 à 50c., 1 à 75c. ; abat-jour et supports, 21 à 50c. ; becs, 5 à 50c.; con mut., 7 à $1; fil, 275 pds, $4.50; main-d'œuvre, 21 h. à 50c.; menus item, $7.10	483 45
Régina 'Leader', impressions : 200 menus, $3 ; 1,000 en-têtes de compte, $6	9 00
Régina, directeur de poste de : frais de port, $61 ; loyer de boîte au B.P. au 30 juin, $5	66 00
Régina, 'Standard', annonce de lever du 1er de l'an	1 00
Richardson Stationery and Manfg. Co., Winnipeg, faire livre de chèque de 250 feuilles	8 25
Smith & Ferguson Co., Régina : flotteurs p. latrines, 2, $5.50 ; cout. à dépécer, $5.50 ; moulin à café, $5 ; dessus de chem., $7.50 ; houille, Galt, 1.87 t. à $6.75, 34.672 à $7, poêle Amer, 84·807 t. à $13 ; chaud. de 80-gall. avec serp. à l'int., $55 ; camion., $7 ; gouttière, 53 pds à 16c.; tuyau, 57 pds à 14c.; fer galv., 3¼ liv. à 10c.; bronze d'or, 35 paquets, $5.25; tuyau galv., 137 pds à 15c. ; huile, éocène, 42·64 galls à 33c. ; peintures et huiles, $27.90 ; muralo, $6 ; temps de plomb., 122 h. à 40c., aide, 51 h. à 25c. ; réparer bicycle, $3.85 ; passoire pour bouilloire à poisson, $5; ferblantier et aide, 58 h. à 65c.; soupapes et raccordements, $27.80 ; époussettes, dessus argenté, 2, $5.75 ; menus item, $75.75	1,754 39
Steele, Briggs Seed Co., Toronto : cadres et tain, $3.13 ; graines de fleurs et tiges, $12.53	15 66
Wessel, J. M., Régina, tentures pour la réception du duc et de la duchesse d'York	6 00
Williams, R. H., et Fils, Régina : tapis, $8.65 ; feutre, 6 vgs, $5.70 ; lessive, 6 douz., $9 ; allumettes, $3 ; savon, 2 boîtes, $11.50 ; menus item, $10.75	48 60
Winnipeg Stovel Co., impression de 100 cartes de menu	4 50
Abonnements aux journaux : Calgary Tribune, $2 ; Edmonton Post, $1.50 ; Grenfell Sun, $1 ; Indian Head Vidette, 3 années, $3; Lethbridge News, $1.50; Medicine-Hat Times, $1.50 ; Moosejaw Times, $1.50 ; Prince Albert Advocate, $2 ; Prince Albert Times, $1; Regina Leader, $1 ; Regina Standard, $1 ; Regina West, $1 ; Toronto Globe, $2 ; Toronto Mail and Empire, $2 ; Toronto Saturday Night, $2 ; Whitewood Herald, $1 ; Winnipeg	
Carried forward	7,179.84

Gouvernement du Nord-Ouest: Dépenses du lieutenant-gouverneur—*Suite.*	$ c.
Report	7,179 84
Dépenses à Régina—Fin.	
Abonnements aux journaux—*Fin.*	
Free Press, $4; Winnipeg, L'Echo, $1; Winnipeg North-west Review, $1; Winnipeg Tribune, $4; Winnipeg Waghorn's Guide, $1; Wolseley News, $1.50; Yorkton Enterprise, $1	38 50
Abonnements aux revues: Blackwood's, $3; Century, $4; Eclectic, $3; Harper's, $4; Literary Digest, $3; Munsey, $1; McClure, $1; Review of Reviews, $2; Strand, $1.20	22 20
Menus paiements: charriage, $2.50; réparer argenterie, 75c.; sable, 1 charge, $2.50; porte-moustiq., 2, $4; papeterie, $4	13 75
Divers—Justice ($1,741.82).	
Palais de justice de Calgary—	
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones: palais de justice, 12 m. au 1er oct. 1902, $32; résidence du juge Scott, 6 m. au 1er janvier 1902, $12.50	44 50
Calgary Herald, imprimer enveloppes et formules	15 25
Directeur de poste de Calgary, frais de p., $18; Linton Fr., papeterie et encre, $28.55	46 55
Palais de justice de Macleod—	
Baker et Skelding, houille, $10\frac{605}{2000}$ tonnes, $53.02; Brown Frères, papeterie, $9	62 02
Campbell, D. J., frais de messagerie sur papeterie de Toronto	3 00
Campbell, E. M., soin du bureau du shérif, 5 mois au 31 oct., 7 mois au 30 juin à $4	48 00
Cummins, E. F., loyer du bur. du shérif, 5 mois au 31 oct., 7 mois au 30 juin à $15	180 00
Cie de la Baie-d'Hudson, 1 caisse de pétrole pour le bureau du shérif	5 00
Macleod 'Advance', imprimer en-têtes de lettre et enveloppes	6 75
Directeur de poste, Macleod, loyer de boîte au bureau de poste, 2 ans au 30 juin 1903	20 00
Palais de justice de Moosomin—	
Donald, J. G.: timbres-poste, $6; loyer de boîte au b. de p., 2 ans au 31 déc. 1901, $12	18 00
Moosonin 'Spectator', papeterie pour le bureau de poste	13 50
Neff, O., greffier de la cour, honoraires pour la préparation des relevés des condamnat.	69 00
Palais de justice de Régina—	
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone, 6 mois au 1er mai 1902	15 00
Canada Drug and Book Co., encre et papeterie	3 25
Directeur de poste de Régina: frais de port, $30; loyer de boîtes au bur. de p., 3 à $3	39 00
Watson, Dixie, greffier de la cour Suprême, honor. pour la prép. de relevés des condamn.	41 90
Loyer de salle pour tribunaux—	
Carnduff, J. H. Elliott, 4 j. à $5; Edmonton, C. Sandison, 71 j. à $8	588 00
Fort-Qu'Appelle, D. H. MacDonald et Cie, 2 j. à $3; Grenfell, Evening Star Lodge, 4 j. à $5	26 00
High-River, W. E. Bavis, 1 j. $5; Indian-Head, municipalité de, 2 j. à $3	11 00
Maple-Creek, Dixon Frères, 4 j. à $5; Pincher-Creek, T. Hinton, 16 j., $72.50	92 50
Daim-Rouge, Beatty et Brindle, 11 j. à $5; Saltcoats Agricultural Society, 3 j. à $5	70 00
Saskatoon, G. Sillers, 1 j., $2; Wetaskiwin, J. W. Herie, 1 j., $5	7 00
Whitewood, municipalité, 4 j. à $5	20 00
Yorkton: J. Horne, 2 j. à $5; McDougall Frères, 7 j. à $5	45 00
Papeterie pour tribunaux—	
Edmonton, H. W. McKenzie, $6; Pincher-Creek, E. J. Mitchell, $2.60	8 60
Dépenses pour les aliénés—	
Honoraires de médecins pour examen: E. A. Braithwaite, M.D., $15; H. W. Brant, M.D., $23; W. Elliott, M.D., $15; J. W. Kemp, M.D., $5; D. Low, M.D., $25; — Mason, M. D., $5; M. T. McFarlane, $5; Wm. Rose, M.D., $5; W. J. Simpson, M.D., $5; A. S. Thompson, M.D., $5	108 00
Zimmer, H., interprète à une enquête	2 00
Divers—	
Carswell Co., Toronto, mémoires pour le juge, 60 à $1.10	66 00
Regina 'Leader,' imprimer 12,050 formules de loi	67 00
Ecoles dans les districts non organisés ($5,970.66).	
Directeur de poste de Régina, timbres-poste	4 00
Appointements des instituteurs aux écoles protestantes—	
Fort-McPherson, Annie McDonald, 9 mois au 30 juin 1901	150 00
Fort-Simpson, W. D. Reeve et J. R. Lucas, 9 mois au 30 juin 1901	150 00
Rivière-au-Foin, Alex. L. Wilson, 9 mois au 30 juin 1901	300 00
Ile Herschell, rivière Mackenzie: W. D. Young, 6 mois au 31 mars 1900, 7 mois au 31 mars 1901	216 66
Ecole d'Irène, Fort-Vermillon: A. S. White, 12 mois au 30 juin 1901, $200; B. DeCoteau, 6 mois au 31 déc. 1901, $100	300 00
Saint-Paul, Fort-Chippewyan, rév. A. J. Warwick, 12 mois au 31 déc. 1901	200 00
Mission de Saint-Pierre, Petit Lac-de-l'Esclave, C. D. White, 12 mois au 31 mars 1902	400 00
A reporter	10,716 77

Gouvernement du Nord-Ouest: Dépenses du lieutenant-gouverneur—*Fin.*	$ c.
Report	10,716 77
Ecoles dans les districts non organisés—Fin.	
Appointements des instituteurs des écoles catholiques romaines—	
Fort-Providence, rivière Mackenzie, rév. sœur Elzéar, 15 mois au 31 déc. 1901	500 00
Ecole des Saints-Anges, Fort-Chippewyan, rév. sœur McDougall, juin 1900, 12 mois au 31 déc. 1901	500 00
Couvent du Sacré-Cœur, Ile à la Crosse, rév. sœur Nazaire, 12 mois au 31 mars 1902	400 00
Mission de Saint-Antoine, Petit-Lac-de-l'Esclave, rév. sœur Catherine, 12 mois au 31 mars 1902	400 00
Sainte-Augustine, rivière La Boucane: rév. sœur Ignace, 12 mois au 31 mars 1902, $400 ; rév. sœur Thèogène, 15 mois au 31 mars 1902, $250	650 00
Mission de Saint-Bernard, Petit-Lac-de-l'Esclave : rév. sœur Egbert, 12 mois au 31 mars 1902, $400 ; rév. sœur Flore, juin 1901, $100, 6 mois au 31 mars 1902, $100	600 00
Mission de Saint-Henri, Vermillon, rév. sœur Grégoire, 15 mois au 31 déc 1901	500 00
Saint-Martin, Lac-Wabasca : rév. père Giroux, 3 mois au 30 juin 1901, $100 ; rév. sœur Joseph-Marie, 9 mois au 31 mars 1902, $300	400 00
Ecole de Saint-Pasoal, Lac-Vert, rév. père Teston, 12 mois au 31 mars 1902	300 00
	14,966 77
Gouvernement dans le Territoire du Yukon.	
Dépenses à Ottawa.	
Appointements de l'inspecteur (page L—5)	2,400 00
Voyage de l'inspecteur, W. W. Cory, au Yukon et retour, 17 juillet-22 oct. ($1,246.10)—	
Assurance pour accidents, $35 ; pension en route, $56.75 ; louage de bateau, $3	94 75
Voitures et transferts, $19 ; bagage, $15.25 ; billets de passage, $383.45	417 70
Voit. de louage, 7 j., $175 ; alloc. de subsistance, Yukon, 3 août au 9 oct., à $200, $445.15.	620 15
Pullmans, $40 ; établage, $50 : télégram., $4.25 ; pourb. au port., garç. de t., etc., $19.25	113 50
W. W. Cory, avance pour voyages d'inspection, 1902	600 00
Annonces 'Mining Regulations' : Kootenay 'Mail,' $16.13 ; Ottawa 'Canadian Mining Review', $32.70 ; Vancouver 'World', $188.48 ; Victoria 'Times', $177.25 ; Winnipeg 'Free Press', $358.30	772 86
Canadian Express Co., frais de transport, 80c.; Dominion Express Co., frais de trans., $78.60	79 40
Can. Pac. Ry. Telegraph, télégrammes, $1,058.92 ; Great North-western Tel. Co., télégram., $13.39	1,072 31
Capital Planing Mill Co., Ottawa : douves de boîtes, 158 à 60c.; ferr. pour 25 boîtes, $6.25 ; charriage, $1.50	102 55
Charbonneau, M., ci-devant aide-arpenteur, vêtements achetés à Vancouver et à Dawson en 1899	75 60
Crain, Rolla L. Co., Ltd., Ottawa : 2,000 livrets, brochures du prof. Miers	120 00
Edwards, W. C. Co., Ltd., Ottawa, bois de service et moulures	9 04
Employers' Liability Corporation, primes sur obligations de garantie	260 00
Journal Printing Co., Ottawa : abonnement à l'*Evening Journal* pour le comm. Ross	3 00
May, Geo. et Fils, Ottawa ($108.75)—	
Valise en cuir pour le commissaire Ross	30 00
Valise, 32-pces, pour M. Lithgow, p. papeterie	8 00
Fournitures pour M. Cory : sac, $31.50 ; portefeuille en cuir, $3.75 ; porte-manteau en cuir, $25.50 ; sac en cuir pour secrétaire, $8.50 ; lettrage, $1.50	70 75
Morrison, A. H., rembours. du dépôt, Munro *vs* Morrison	636 00
McNeill et Stewart, Ottawa, 1 camion, spécial 'H.'	38 50
Asile des aliénés à New-Westminster, entretien des aliénés à $1 par jour : Hewett Belmore, 304 j. au 30 avril, 30 j. au 30 juin ; Thos. Cloutier, 126 j. au 28 fév., vêtem., $2.50 ; Mme F. Dewey, 79 j. au 17 sept., vêtements, $2 ; Walter Dick, 7 j. au 30 juin ; Thos. Fisher, 7 j. au 30 juin ; Arthur Goddard, 304 j. au 30 avril, 30 j. au 30 juin, vêtements, $2.85 ; Bernard G. Gogerty, 150 j. au 24 mars, vêtements, $2.50 ; Jacob L. Graff, 158 j. au 5 fév., vêtements, $4.25 ; Annie Hendrix, 304 j. au 30 avril, 30 j. au 30 juin, vêtements, 25c.; Richard Herrick, 243 j. au 28 fév. ; Chas. Hince, 7 j. au 30 juin ; Solomon Jehn, 7 j. au 30 juin ; Joseph Jiskra, 304 j. au 30 avril, 30 j. au 30 juin ; Louis Hout, 243 j. au 28 fév., vêtements, $21.03 ; Theodore Miller, 243 j. au 28 février, vêtements, $6.50 ; James McPhail, 7 j. au 30 juin, $7 ; Thos. Nesbit, 7 j. au 30 juin ; Geo. T. O. St. Cyr, 55 j. au 28 fév., 30 j. au 30 juin, vêtements, $6 75 ; Ellerslie W. Schlecht, 243 j. au 28 fév., vêtements, $7.75 ; Henri Soulage, 43 j. au 12 août, vêtements, $16.31 ; Alex. Stronach, 274 j. au 31 mars, vêtements, $26.74 ; Jacob Theiss, 187 j. au 30 avril, 30 j. au 30 juin, vêtements, $6.50	3,587 93
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, entretien des aliénés—	
A Dawson : F. J. Allen, 9 j. au 9 avril ; T. Cloutier, 31 j. au 8 oct. ; Mme Dewey, 31 j. au 16 juin ; B. B. Gogerty, 2 j. au 8 oct. ; J. L. Graff, 50 j. au 19 août ; S. Harrison, 47 j. au 16 juin ; A. Hjelm, 15 j. au 23 sept. ; L. Hout, 77 j. au 16 juin ; T. Miller, 77 j. au 16 juin ; J. Reid, 20 j. au 20 avril ; E. W. Schlecht, 77 j. au 16 juin ; D. Smith, 8 j. au 23 août ; H. Soulage, 30 j. au 16 juin ; A. Stronach, 9 j. au 16 juin ; J. Theiss, 8 j. au 8 oct. ; J. Voite, 5 j. au 20 oct. ; 496 jours en tout à $2	992 00
A reporter	12,104 04

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite*.	$ c.
Report	12,104 04
Dépenses à Ottawa.	
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, entretien des aliénés—*Fin.*	
A White-Horse : Mme Dewey, 1 j.; P. Galton, 17 j. au 30 juillet; L. Graff, 1 j.; L. Hout, 1 j.; T. Miller, 1 j.; E. Schlecht, 1 j.; — Sleige, 1 j.; H. Solage, 1 j.; 24 jours en tout à $2	48 00
Avance à compte des dépenses d'aliénés au 30 juin	2,500 00
Registraire, cour de l'échiquier, honoraires, $60.70 : registraire, cour Suprême, honor., $30.30.	91 00
Scientific Publishing Co., New-York : abonnement, *Engineering and Mining Journal*, au 31 déc. 1901	2 71
Taylor, J. et J., Toronto, boîte en fer	37 00
Woods, Jas. W., Ottawa ($57.50)—	
Papier imperméable, pour emballage, 1 roul	17 50
Fournitures pour M. Cory : couvertures, H.B., 1 pr., $7.50 ; sac, toile caoutchoutée, $2 ; robe édredon, $25 ; oreiller, $3.25 ; toile caoutch., $2.25	40 00
Département des impressions et de la papeterie.	
Impressions, reliure, lithographie, etc. ($2,584.24)—	
Dos, 6,750, $77.94 : livres, 352, $1,212.58 ; certificats, 4,000, $39.98	1,330 50
Enveloppes, 21,600, $88.07 ; tellière et en-têtes de lettres, 293 rms, $432.50	520 57
Tellière, 2 rms, $12.69 ; formules, 97,700, $621.48 ; blocs-notes, 202, $57.87	692 04
'Statements of defence', 3 sortes, 50 de chaque, $25.90 ; volumes reliés, 11, $15.23	41 13
Livres, etc. ($132.68)—	
Aaron's Assaying, $2.50 ; Bowie's Hydraulic Mining, $5	7 50
Canadian Annual Digest, 1900 et 1901, 3 exempl. ch., $19.98 ; Canadian Law List, 1902, 4 exemplaires, $8	27 98
Canadian Mining Manual, 1901, 6 exempl., $24 ; Clifton et Grimaux, dictionnaire français, $6.30	30 30
Débats, 1902, éditions non revisées et revisées	8 00
Ordonnances, T. N.-O. : revisées, 6 exemp., $22.80 ; 1899, 6 exemp., $5.70 ; 1900, 6 exemp., $5.70 ; 1901, 6 exempl., $8.70	42 90
Rose's Metallurgy of Gold, $6 ; Schimel's Metallurgy, $10	16 00
Fournitures de papeterie—	
Livres blancs : de caisse, 37, $24.98 ; tellière, 12, $8.48 ; index, 39, $6.63	40 09
Livres blancs : à lettre, 49, $121.30 ; mémo.. 36, $18 ; rapporteurs, 33 douz., $17.06	156 36
Sceaux en cuivre, 4, $36 ; casiers à liasses, 72, $11.04 ; boîtes à date, 12, $9.24	56 28
Dateurs, centenaire, 8, $55 ; dateurs, modèles, 11, $22 ; paniers, 24, $8.40	85 40
Couteaux de pupitre, 57, $15.39 ; sacs à dépêche, 4, $25 ; agendas, 18, $13.53	53 92
Liasses à doc., 48, $49 ; tire-lignes, 9, $8.04 ; liasses Eclipse, 12, $6	63 04
Enveloppes, crème ; n° 7, 5 M., $5 ; n° 11, 19½ M., $34.50 ; n° 14, 1 M., $2.90 ; grandes, 5⅝ M., $16.80	59 20
Enveloppes, toile : 9½ x 15, 200, $7.35 ; 9½ x 4⅞, 5 M., $44.50 ; n° 7, 4 M., $16.60 ; n° 11, 3½ M., $22.05 ; n° 14, 2 M., $21	111 50
Enveloppes, manille : 18x12, 36, $2 ; 15x9½, 950, $8.66 ; 9½x7½, 500, $2.63 ; 9½x4⅞, 5 M., $13.10	26 39
Grattoirs, 186, $13.36 ; plumes-fontaines, 3, $14 ; platine, $5.50	32 86
Sceaux, 3, $13.50 ; encre noire, 21 ptes, $12.90 ; encre rouge, 10 chop., $6 ; encre en bout. et en pain, 58, $14.06	46 46
Crayons, 100 dz., $16.95 ; plaques de pl.av. étiq. en cuiv., 2000, $35.50 ; liasses à let., 48, $23.04	75 49
Papier : buvard, 7¼ rms, $57.85 ; papier, carbone, 68 boîtes, $163.20 ; tellière, 44 rms, $127.90	348 95
Papier : à lettre, 12 boîtes, $10.20 ; loan, 8 rms, $7.40 ; note, 17⅝ rms, $22.49 ; toilette, 3½ caisses, $23.50	63 59
Papier : manille, 9½ rms, $41.88 ; clavigraphe, 336 boîtes à 95c., 56 à 85c, 67 à 63c	450 89
Agrafes, 376 boîtes, $39.36 ; pressespapier, 9, $5.10 ; plumes, 139 boîtes, $35.75	80 21
Porte-pl., 295, $8.78 ; épingles, 163 papiers et pyr., $13.27 ; cire à c., rouge, 67 btes, $7.01	29 06
Bandes élast., 96 boîses, $43.86 ; étampes en caoutch., 56, $22.20 ; roul., 38, $17.69	83 75
Brouillons : n° 1, 28 douz., $16.80 ; n° 2, 24 douz., $16.80 ; n° 3, 31 douz., $17.05 ; n° 4, 5 douz., $4	54 65
Brouillons : n° 5, 31½ douz., $28.35 ; n° 6, 51½ douz., $66.95 ; n° 7, 8½ douz., $14.03	109 33
Sceaux pour cire, 6, $9.90 ; sceau, cour du commissaire de l'or, $19.50	29 40
Cire à cacheter, 59 liv., $20.65 ; tampons, 7, $7.54 ; étampes en acier, 6, $7.50	35 69
Poinçons en acier, 3 ass., $6.30 ; punaises, 5 grosses, $7.54 ; rubans à clavigraphe, 198, $118.80	132 64
Clavigraphes : Densmore, 1, $102.50 ; Remington, n° 7, 1 à $90, 2 à $92.25	377 00
Clavigraphes, Rem., n° 8, avec tabulateurs, 1 à $119.25, 1 à $112.50 ; moins $72.50 alloués pour vieille machine	159 25
Clavigraphes : Smith-Premier, 1, $102.50 ; Underwood, 1, $115	217 50
Paniers en fil métal., 12, $5.70 ; fournitures au-dessous de $5, $111.51	117 21
Fournitures obtenues à Dawson : encre noire, 8 ptes à $3, 24 à $2.25 ; mucil., 6 ptes à $3 ; encre rouge, 7 ptes à $4.50	127 50
A reporter	20,780 78

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	20,780 78
Appointements des fonctionnaires.	
Bureau du commissaire—	
Brown, J. N. E., secrétaire territorial, 12 m. au 30 juin : appointements, $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Burns, C. B., commis : appoint., 16 j. au 30 juin, $80 ; frais de subs., 9 j. au 30 juin, $45.	125 00
Harrison, W. G., secrétaire particulier, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, 12$\frac{27}{30}$ m., $1,290	2,490 00
Leclair, J. B., messager, 12 m. au 30 juin : appoint., $720 ; frais de subsistance, $1,200	1,920 00
Little, W. R., sténographe, 1 m. au 31 juillet : appoint., $100 ; frais de subsistance, $150.	250 00
MacLean, G. Ian, sténographe, 1 m. au 30 sept. : appoint., $100 ; frais de subsistance, $150 ; appointements, 1er-25 juillet, $80.64	330 64
Povah, A. H., sténographe, 2 m. au 31 août à $200	400 00
Ross, J. H., commissaire : appoint., 12 m., $6,000 ; frais de subsistance, 14$\frac{3}{30}$ m. au 30 juin, $7,050	13,050 00
Warrington, F. W., commis, 12 m. au 30 juin à $200	2,400 00
Watson, A., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Bureau du contrôleur—	
Hinton, T. H., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800.	3,000 00
Lithgow, J. T., contrôleur : appointements, 4$\frac{4}{5}$ m. au 24 nov. à $2,000 ; 7$\frac{1}{5}$ m. au 30 juin à $3,000 ; frais de subsistance, 3$\frac{8}{31}$ m. au 8 oct., 2$\frac{9}{10}$ m. au 30 juin à $100 par mois ; payé en moins, 1900-1, $40.04	3,255 85
McGregor, C. C., commis, 6$\frac{23}{31}$ m. au 30 avril : appoint., $674.19 ; frais de subs., $1,011.29	1,685 48
MacLean, G. Ian : sténographe, 8 m. au 31 mai à $100 ; commis de l'or, 1 m. au 30 juin à $150 ; frais de subsistance, 9 m., $1,350	2,300 00
Bureau du commissaire de l'or—	
Bell, J. Langlois, sous-commissaire de l'or, 2$\frac{1}{2}$ m. au 15 sept. : appoint., $833.32 ; frais de subsistance, $375	1,208 32
Bennet, L. G., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $900 ; frais de subsistance, $1,800	2,700 00
Black, John, commis, 1 m. au 31 juillet	200 00
Bolduc, J. E., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $900 ; frais de subsistance, $1,800	2,700 00
Boyes, A. R., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $900 ; frais de subsistance, $1,800	2,700 00
Clark, W. W., sténographe, 1$\frac{15}{31}$ m. au 15 août : appoint., $148.39 ; frais de subsistance, $222.58	370 97
Coffin, G. W., commis, 9 m. au 31 mars : appoint., $900 ; frais de subsistance, $1,350	2,250 00
Donald, J. A., commis ; 1er-13 juin 1901, et 6 m. au 28 fév. 1902, 6$\frac{13}{30}$ m. en tout : appoint., $482.50 ; frais de subsistance, $965	1,447 50
Finnie, O. S., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
French, Mme C. B., commis, 12 m. au 30 juin, à $200	2,400 00
Fuerst, Wm., sténographe, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subs., $1,800	3,000 00
Fysh, F. A. H., commis : appoint., 4$\frac{13}{30}$ m. au 13 nov., 4$\frac{6}{7}$ m. au 30 juin, à $100; frais de subsistance, 3$\frac{2}{31}$ m. au 2 oct., 4$\frac{6}{7}$ m. au 30 juin à $150	2,117 27
Grant, V. G., commis, 11 m. au 31 mai à $200	2,200 00
Hamilton, W. R., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Herbert, H. G., commis, 8$\frac{18}{31}$ m. au 18 mars : appoint., $643.55 ; frais de subs. $1,287.09.	1,930 64
Hoge, Mme M. J., commis, 10 m. au 30 avril à $200	2,000 00
Hurdman, R. A., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsist., $1,800.	3,000 00
Hyles, F. B., commis, 8 m. au 28 fév. : appoint., $480 ; frais de subsistance, $1,200	1,680 00
Lamb, W., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Little, W. R., sténographe, 11 m. au 30 juin : appoint., $1,100 ; frais de subs.,, $1,650	2,750 00
Longpré, J. A., commis, 9 m. au 31 mars à $200	1,800 00
McClelland, D. A., commis, 6$\frac{26}{31}$ m. au 26 janv. : app., $683.87 ; frais de subs., $1,025.81.	1,709 68
McKay, T. M., comptable, 12 m. au 30 juin : app., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
McLagan, J. C., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $720 ; frais de subsistance, $1,800.	2,520 00
McLennan, D. R., commis, 9 m. au 31 mars : appoint., $540 ; frais de subs., $1,350	1,890 00
McLeod, M. G., commis, 3 m. au 30 juin à $200	600 00
MacKay, J. W., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $720 ; frais de subsistance, $1,800.	2,520 00
Middleton, T. W., comptable, 6$\frac{25}{31}$ m. au 25 janv. : appoint., $680.64 ; frais de subsistance, $1,020.97	1,701 61
Munro, G. D., messager, 7 m. au 30 juin : appoint., $420 ; frais de subsistance, $700	1,120 00
Nash, P. G., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800.	3,000 00
Noble, W. C., commis, 12 m. au 30 juin à $200	2,400 00
O'Dell, M. B., commis, cour du commissaire de l'or, 5 m. au 30 nov. : appoint., $500 ; frais de subsistance, 5 m., $750	1,250 00
Pattullo, T. D., prem. commis, 12 m. au 30 juin : app., $1,999.92 ; frais de subs., $1,800.	3,799 92
Petre, Gerald, commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $720 ; frais de subsistance, $1,800	2,520 00
Scarth, M. B., commis, 4 m. au 31 oct. : appoint., $240 ; frais de subsistance, $600	840 00
Senkler, E. C., commissaire de l'or, 12 m. au 30 juin : appoint., $4,999.96 ; frais de subsistance, $1,200	6,199 96
Spence, F. C., commis, 12 m. au 30 juin à $200	2,400 00
Stewart, Laurie, sténographe ; appoint., 2 m. au 31 août, $200 ; frais de subsistance, 1$\frac{6}{31}$ m. au 6 août, $119.35	319 35
Watt, Norman A., commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $720 ; frais de subsist., $1,800	2,520 00
A reporter	143,752 97

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite*	$ c.
Report	143,752 97
Appointements des fonctionnaires—Suite.	
Bureau du commissaire de l'or—*Fin.*	
Walker, J. H., sténographe, cour du commissaire de l'or, $7\frac{13}{30}$ m. au 30 juin : appointem., $743.33 ; frais de subsistance, $1,115	1,858 33
Bureau des terres et des bois de la couronne—	
Conklin, R. C., comptable, 1 m. au 31 juillet : appoint., $100 ; frais de subsistance, $150.	250 00
Gosselin, F.-X., agent des terres et bois de la couronne, 12 m. au 30 juin : appointements, $2,400 ; frais de subsistance, $1,200	3,600 00
McLeod, Chas., inspecteur de bois de construction, 8 m. au 30 juin à $200	1,600 00
McRae, D. A., inspecteur de bois de construction, 12 m. au 30 juin : 3 m. à $100, 9 m. à $125 ; frais de subsistanee, $1,800	3,225 00
Martin, H. M., comptable : appoint., 12 m. au 30 juin, moins 1 jour, $1,196.66 ; frais de subsistance, 1er juillet au 27 sept., 1er déc.–30 juin, $9\frac{9}{10}$ m., $1,485	2,681 66
Perrin, J. S., inspecteur de bois de construction, 3 juillet–12 sept.: appoint., $233.55 ; frais de subsistance, $350.31	583 86
Povah, A. H., commis, 10 m. au 30 juin à $200	2,000 00
Povah, W. F., sténographe, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subs., $1,800	3,000 00
Sylvestre, Chas., inspecteur de bois de construction, appoint, 1er–26 juillet et 13 sept.–30 juin, $1,043.87 ; frais de subsistance, $9\frac{3}{5}$ m. au 30 juin, $1,440	2,483 87
Bureau de l'aviseur legal—	
Congdon, F. C., aviseur légal, 3 m. au 30 sept. : appoint., $1,249.98 ; frais de subs., $450.	1,699 98
Newlands, H. W., aviseur légal, $9\frac{17}{30}$ m. au 30 juin : appoint., $3,986.11 ; frais de subsistance, $1\frac{17}{31}$ m. à $150, 7 m. à $100	4,918 36
Shannon, C. V., sténographe : appoint., 1er–25 juillet, et 17 sept. au 30 juin, $1,027.30 ; frais de subsistance, $9\frac{14}{30}$ m. au 30 juin, $1,420	2,447 30
Bureau d'enregistrement—	
Blackwood, Mme M. G., commis, $10\frac{24}{31}$ m. au 30 juin à $200	2,154 84
Dugas, Aimé, commis, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Girouard, J. E., registraire, 12 m. au 30 juin : app., $3,999.96 ; frais de subs., $1,800	5,799 96
Haultain, W. G., sous-registraire, $4\frac{26}{30}$ m. au 30 juin, $730 ; frais de subsistance, $730	1,460 00
Woodside, H. J., commis, $1\frac{7}{31}$ m. au 7 août à $200	245 16
Divers fonctionnaires—	
Beaudette, A. J., ingénieur des mines, 3 m. à $83.33, 2 m. à $100, 7 m. à $200	1,849 99
Fone, Wm., cuisinier du commissaire, $3\frac{14}{31}$ m. au 14 oct	345 16
Trias, Mme Mélaine, concierge, commissaire, 12 m. au 30 juin	900 00
Waldron, A., cuisinier du commissaire, $8\frac{16}{30}$ m. au 30 juin	682 66
Enregistreurs des mines, commis, etc.—	
Belcher, P. H., inspecteur des mines, Hunker, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,500 ; frais de subsistance, $1,800	3,300 00
Blair, R. M., enregistreur des mines, Forty-Mile, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Burwash, L. T., enregistreur des mines, Stewart, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Buxton, G. W., inspecteur des mines, Sulphur, 1 m. au 31 juillet : appoint., $125 ; frais de subsistance, $150	275 00
Coffin, G. W., inspecteur des mines, Sulphur, 3 m. au 30 juin ; appoint., $300 ; frais de subsistance, $450	750 00
Crichton, D. R., enregistr. des mines, Fort-Selkirk, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Davis, J. W., enregistreur des mines, McQuesten, $2\frac{22}{30}$ m. au 30 juin à $25	68 33
Grant, V. C., commis, Stewart, 1 m. au 30 juin	200 00
Holden, F. C., commis, Dominion, $1\frac{25}{31}$ m. au 30 juin à $200	361 29
Holliday, P., commis, Dominion, 12 m. au 30 juin ; appoint., $720 ; frais de sub., $1,800.	2,520 00
Latimer, W. K., commis, Grandes-Fourches, 4 m. au 31 oct. à $200	800 00
McLennan, D. R., commis, Stewart, 3 m. au 30 juin : appoint., $180 ; frais de sub., $450	630 00
McLeod, M. G., commis, Stewart, 9 m. au 31 mars à $200	1,800 00
Mallory, A. R., commis, Grandes-Fourches, 12 m. au 30 juin à $200	2,400 00
Miller, R. C., enregistreur des mines, White-Horse : appoint., 16 m. au 30 juin, $2,000 ; frais de subsistance, 12 m., $1,800	3,800 00
Nichols, J. D., commis, Hunker, 12 m. au 30 juin : appoint., $720 ; frais de sub., $1,800.	2,520 00
Pacaud, L. B., enregistreur des mines, Hootalinqua, 12 m. au 30 juin : appoint, $1,200 ; frais de subsistance, $1,800	3,000 00
Reid, Percy, inspecteur des mines, Gold-Run, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,500 ; frais de subsistance, $1,800	3,300 00
Robertson, A. C., inspecteur des mines, Grandes-Fourches, 12 m. au 30 juin : appoint., $1,500 ; frais de subsistance, $1,800	3,300 00
Vachon, E., aide à l'exploration, Stewart, 64 j. au 1er sept. à $8, y compris la pension	512 00
Williams, John, inspecteur des mines, Sulphur, 8 m. au 31 mars : appoint., $1,000 ; frais de subsistance, $1,200	2,200 00
Wright, W. H., inspecteur des mines, Dominion, 9 m. au 31 mars : appoint., $1,125 ; frais de subsistance, $1,350	2,475 00
A reporter	233,750 72

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	233,750 72
Appointements des fonctionnaires—Fin.	
Enregisteurs des mines, commis, etc.—*Fin.*	
Young, W. C., inspecteur des mines, Clear-Creek, 12 m. au 30 juin : appointem., $1,500 ; frais de subsistance, $1,800	3,300 00
Arrérages et paiements spéciaux—	
Beattie, W. H., autrefois commis dans le bur. du commiss. de l'or, 1 m. d'appoint	75 00
Layfield, Geo., autrefois comptable dans le bureau des bois de la Couronne : appointem., 4 m. au 12 juillet 1901, $400 ; frais de subsistance, 2 m. au 13 juin, $300	700 00
Ogilvie, Wm., autrefois commissaire, 2 m. appointement et subsistance au 11 jun 1901	1,666 66
Commission aux membres de la gendarmerie à cheval.	
Acland, brigadier A. E., Hootalinqua : commission sur perceptions de droit régalien, $20.05 ; commission sur perceptions de bois de construction, $23.56	43 61
Caudle, brigadier F., Sulphur, commission sur perceptions de droit régalien	274 61
Corneil, maréchal des logis chef. S. A., Eureka, commission sur perceptions de droit régalien	8 05
Gernon, gendarme J. R., Hootchiku, commission sur perceptions de bois de construction	5 55
Goodall, brigadier, Quarante-Milles, marquer et annuler les certificats des mines d'or	50 00
Grahame, maréchal des logis chef G. M., Fort-Selkirk, comm. sur percep. de bois de constr.	21 50
Haynes, gendarme W., Five-Fingers, commission sur perceptions de bois de construction	25 45
Head, gendarme A. C., Chico, commission sur perceptions de bois de construction	30 65
Hildyard, brigadier S. G., Dominion, commission sur perceptions de droit régalien	500 00
Jealous, brigadier W. S., Gold-Run, commission sur perceptions de droit régalien	500 00
Oswald, gendarme R. C., Cheval-Blanc, marquer et enregistrer les certificats des mines d'or	100 00
Ryan, brigadier P. J., Hunker, commission sur perceptions de droit régalien	500 00
Spreadbury, brigadier A., Cheval-Blanc, commission sur perceptions de bois de construction.	23 50
Threadkell, brigadier F., Quarante-Milles, commission sur perceptions de droit régalien	14 98
Thorne, brigadier F., Petit-Saumon, commission sur perceptions de bois de construction	12 00
Wroughton, insp. T. A., Dawson, commission sur perceptions de droit régalien	354 04
Frais de voyages des fonctionnaires à Dawson et retour.	
Beattie, W. H., Dawson à Ottawa, sept. 1901	217 15
Burns, C. B., Ottawa à Dawson, juin 1902	271 30
Conklin, R. C., avance pour dépenses, Dawson à Winnipeg, juillet 1901	225 00
Cox, W. J., Ottawa à Dawson, juin 1902	306 15
Fysh, F. A. H., Dawson à London, oct. 1901	188 00
Haultain, W. G., Régina à Ottawa et de là à Dawson, déc. à fév. 1902	438 85
Hegler, E. D., Dawson à Ingersoll, oct. 1901	227 40
Layfield, Geo., Springhill, P.Q., à Dawson, mars 1901	411 85
Layfield, Geo., Dawson à Montréal, oct. 1901	240 15
Lithgow, J. T., Dawson à Halifax, oct. 1901	223 35
Lithgow, J. T., Halifax à Dawson, mars 1902	654 08
Miller, R. C., Cheval-Blanc à Pembroke, déc. 1900	178 00
McRae, D. A., Dawson à Kingston, nov. 1900, $293.50 ; moins $225 payés en 1900-1901	68 50
Ross, J. H., Dawson à Ottawa et retour, août et sept. 1901	371 25
Ross, J. H., avance à compte de frais de voyage, février 1902	500 00
Dépense des avances en 1900-1901.	
Montgomery, W. H., Dawson à Kingston, oct. et nov. 1900, $298.65 ; balance créditée au revenu casuel, $1.35 ; total avancé, $300	....
Newlands, H. W., Régina à Dawson et retour, juin et juillet 1900, $527 ; Régina Dawson, sept. et oct., 1900 $221.20 ; balance créditée au revenu casuel, $151.80; total avancé, $900	....
Ogilvie, Wm., Dawson à Ottawa, avril et mai 1901, $406.48 ; balance créditée au revenu casuel $93.52 ; total avancé, $500	....
Frais de voyages des fonctionnaires de Dawson sur les creeks.	
Beaudette, A. J., ingénieur des mines ($2,272.75)—	
Messag., $4.50 ; bill. de p., $229.50 ; bill. de p. du commis. Ross, $12.50 ; nour. p. ch., $1	247 50
Louage de chal. et homme, $2 ; louage de chev., $10 ; blanch., $33.50 ; fr. de port, 25c.	45 75
Repas à Dawson, 897 à $1 ; loyer de chambres à Dawson, $590	1,487 00
Repas sur les creeks, 210 à $1.50 ; chambres sur les creeks, 24 à $3, 1 à $2.50, 41 à $2	471 50
Frais de voyage d'aide : billets de passage, $10 ; repas, 5, $5 ; chambres, 3, $6	21 00
Bell, J. Langlois : nourr. de cheval, $3 ; louage de cheval, 2 j., $30 ; repas, 3 à $1, 1 à $1.50	37 50
Congdon, F. T., et Gosselin, F. X., aux Grandes-Fourches, *re* titres, louage de cheval, $30 ; étab. des chevaux, $5 ; repas, 4, $4	39 00
Fysh, F. A. H., avance en février pour dépenses à la Rivière-Stewart	100 00
Gosselin, F. X., 2 voy. aux Grandes-Fourches : repas, 4, $4 ; loy. de chamb., $3 ; omnibus, $20	27 00
A reporter	248,953 60

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	248,953 60
Frais de voyages des fonctionnaires de Dawson sur les creeks—Fin.	
Haynes, gendarme W., Five-Fingers, transport de lui-même et constable, avec canot, camp Bruhet-Wood à Five-Fingers	11 75
Herbert, H. G., Rivière-Stewart et retour : billets de passage, $41.60 ; repas en route, 6, $9 ; repas à la Rivière-Stewart, 15 jours, $45	95 60
Lithgow, J. T., dépenses pour inspection : lits, 1 à $3, 5 à $2, 1 à $1 ; cabine sur le steamer, $12.50 ; nourriture de cheval, $6.50 ; louage de cheval, 3 j., $45 ; repas, 18 à $1.50, 11 à $1 ; billet de passage sur le steamer, $15 ; télégramme, $1.25 ; pourboires, $2.	134 25
Martin, H. M.: 11 billets de pass. à Dawson-Ouest, $2.75 ; cabine, Dawson au Cheval-Blanc, $10 ; loyer de chambre à Cheval-Blanc, 2-17 déc., $25 ; bill. de passage, Cheval-Blanc à Dawson, $125 ; logement, Cheval-Blanc à Dawson, $7 ; télégrammes, $3.25	173 00
McLeod, C. R., inspect. de bois de constr.: bill. de p., $25 ; nourr. de chev., $153.76; louage de chev., 43 j. à $5, 5 j. à $10 ; repas, 242 à $1.50, 16 à $1 ; l. de chamb., 3 à $2, 70 à $1, 1 à 50c.	899 26
McRae, D. A., inspect. de bois de constr.: repas, 40 à $1.50, 73 à $1 ; chambres, 11 à $3, 1 à $2.50, 15 à $2, 1 à $1.50, 5 à $1 ; omnibus, $74.50 ; télégrammes, $2.50	282 00
Ross, J. H., repas et cabine, Dawson au Cheval-Blanc et retour	36 00
Senkler, E. C.: louage de cheval, $87.50 ; nourr. de cheval, $13.25 ; repas, 1 à $2.50, 7 à $1.50, 1 à 50c. ; chambres, 3 à $2.	120 25
Fournitures en général à Dawson.	
Alaska Commercial Co., Dawson, 1 douz. crayons de plomb	1 25
Banq. de l'Amér. Brit. du Nord, Dawson, com. sur pouss. d'or, 1¾ p. 100 sur $168,355.43	2,946 22
Dawson Hardware Co., Dawson : déménager coffre de sûreté du bassin B. Y. N. de l'ancien bureau de poste, $15 ; déménager coffre de sûreté du bassin B. Y. N. au str. *Barr*, $10	25 00
Dawson 'News' Publishing Co., abonnement au *News* pour le ministre, 16 avril au 1er juillet 1902	10 00
Dawson, abonnement au *Klondike Nugget* pour le ministre, 2 m. au 18 juin 1902.	6 00
Milne, Chas., Dawson, allumettes, 5 grosses	4 50
McLennan, McFeely et Cie, Dawson : papier, 3 roul., $21.18 ; coupe-papier, 30-pcs, $7 ; boîte en ferblanc, 12 x 12 x 11, $10 ; menue ferronnerie, etc., au-dessous, $3, $21.50	59 68
North American Transportation & Trading Co., Dawson : chlorure de chaux, 2 boîtes, $1 ; fontaines à encre, 6, $1.50 ; cire à cacheter, 6 liv., $6	8 50
Northern Café, Dawson : repas pour les hommes de serv. au bassin cherch. de la pouss. d'or, 17 mai au 27 juin, 177 repas à $1	177 00
Northern Commercial Co., Dawson : liv. de caisse, 2, $32.50 ; craie, 2 boîtes, $2 : bougies, 2 boîtes, $5 ; billets gommés, 3 boîtes, 75c. ; encre, 6 bout., $18 ; épingles, 12 pyramides, $2.50; registres, 3, $12 ; sceaux en cire r., 1 boîte, $1 ; cire à cacheter, 2 boîtes, $4.50	78 25
Palmer Bros., Dawson, encre, 14 bout. à $2.50	35 00
Spring, Solly, Dawson : abonnement au *Daily Sun* pour le ministre, 11 m. au 1er juillet 1902, $35.75 ; abonnement à la *Gazette Officielle*, 12 m. au 1er juillet 1902, $12	47 75
Thorp et Smith, Dawson, réparer sac de malle	2 50
White Horse Stables, Dawson, démén. coffre de sûreté de Dawson à Caribou, 1,200 liv. à 5c.	60 00
Bureau du commissaire et du contrôleur, Dawson.	
Alaska Pacific Express Co., Dawson, frais sur petit paquet de Victoria.	3 50
Canada Law Book Co., Dawson, Masten on Company Law in Canada	9 25
Cunningham, W. J., Dawson, réparer clavigraphe Smith-Premier	15 00
Dawson Flume Hose M'f'g. Co., Dawson, 2 sacs de malle	3 00
Duncan, J. H., Dawson, porte-copie McGurrin	5 00
Service télégraphique du gouvernement, télégrammes	1,331 71
Hartman, I. J., Dawson, timbres-poste	100 00
Hicks et Thompson, Dawson, charriage de provisions	3 50
Klondike 'Nugget', Dawson, papier à clavigraphe, 10 rames à $6, 7 rames à $4.50	91 50
Lewin Bros., Dawson, 1 paire de balances et poids H. Troemner de 1000-onc. pour peser l'or.	250 00
Lithgow, J. T., Dawson, charriage payé sur papeterie du quai	7 00
Northern Commercial Co., Dawson : appui-bras, 2, $4.50 ; pots à mucilage, 2, $2 ; registre, $6 ; encre rouge, 3 bout., $7.50	20 00
Orr et Tukey, Dawson, déménager coffre de sûreté au bureau du contrôleur	10 00
Palmer Frères, Dawson, encre, 2 bout. à $2.50	5 00
Riddle, R., charriage de boîte du bureau de messagerie A. P.	1 00
Tingley et Holt, Dawson, papier à clavigraphe, 2 pqts à $4	8 00
White Horse Stables, voit. de louage pour le commissaire, etc.: 1er août, attelage et voiture, $10 ; 8 août, cheval et boghei, $5 ; 10 août, attelage et boghei, 2 j., $50 ; 16 août, louage de voiture, $20 ; 14 oct., attelage et louage de voit., $7.50 ; attelage et cutter à Victoria-Gulch et retour, $35	127 50
Route White-Pass et Yukon, transport et frais sur 23 boîtes de papeterie	392 56
Yukon Telephone Syndicate, Dawson : loyer de téléphone, 4 m. au 31 oct. à $15, 1 m. au 28 fév. à $25, 4 m. au 30 juin à $20 ; péages sur messages, $3.75	168 75
A reporter	256,719 73

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	256,719 73
Bureau du commissaire de l'or, Dawson.	
Alaska Pacific Express Co., frais sur boîte de papeterie d'Ottawa	62 33
Congdon, F. T., Dawson, services d'avocats : W. Baskerville *vs* P. LeBlond et E. C. Senkler, $56.75 ; J. D. Demers *vs* S. LeBlond et E. C. Senkler, $54.25 ; J. Dodd *vs* P. LeBlond et E. C. Senkler, $55.25 ; E. Forget *vs* Beaudoin et E. C. Senkler, $55.25 ; J. Lavergne *vs* J. Vaillancourt et E. C. Senkler, $55.25	276 75
Craig, Geo., Dawson, sténogr., commission Senkler : prés. à la commission, 4 assemblées, $20 ; 2 exempl. de témoignage, 232 folios, $116	136 00
Dawson Hardware Co., Dawson, boîte à argent	3 50
Davies-Colby, R. J., Dawson, loyer de clavigraphe, 2 m. à $12.50	25 00
Duncan, J. H., Dawson, porte-copie McGurrin, 2 à $5	10 00
Service télégraphique du gouvernement, télégrammes	228 05
Hartman, I. J., Dawson, frais de port	170 00
Heacock, E. C., Dawson, transport de papeterie, bureau de poste au bur. et de là au bassin	2 00
Kinney, J. C., Dawson, transport de papeterie, bureau du commissaire de l'or au bassin	6 00
Klondike Corporotion, Ltd., Dawson, transport sur 5 boîtes de papeterie d'Ottawa	122 26
McLennan, J. P., Dawson, coton ouaté, 6 vgs pour servir à copier lettres	2 00
McLennan, McFeely et Cie, Dawson : boîte à argent, $5 ; allumettes, 2 boîtes, $6.50	11 50
Northern Commercial Co., Dawson : buvards, ½ rm., $7.50 ; papier buvard, ½ rm., $15 ; agendas, 2, $10 ; enveloppes, 1 boîte, $3 ; papier à journal, 12 m., $9.50 ; à gr. livres, $15 ; agrafes, 10 boîtes, $7 ; item de papeterie au-dessous de $3, $6.50	73 50
Palmer Frères, Dawson, encre, 12 ptes à $2.50	30 00
Pattullo et Ridley, Dawson, services d'avocats, Fulda *vs* Senkler	413 00
Shepard, F. M., Dawson : réparer clavigr. Rem-Sho, $10 ; rapporteur à la commission Senkler, 3 séances à $5 ; 2 exemplaires des témoignages, 246 folios à 25c. chaque	148 00
Shindler, D. A., Dawson, réparer et ajuster clavigraphe	15 00
Shoff, E., Dawson, sacoche pour inspecteur des mines	3 00
Route White-Pass et Yukon, transport et frais sur 53 boîtes de papeterie et 2 clavigraphes	855 94
Yukon Saw Mill Co., Dawson, 2 appui-bras en chêne	5 00
Yukon Telephone Syndicate, Dawson, péages sur messages	155 75
Bureau des bois de la couronne et des terres, Dawson.	
Anderson et Swan, Dawson, grand-livre	1 50
Duncan, J. H., Dawson, porte-copie McGurrin	5 00
Eilbeck, R. J., Dawson, vente à l'enchère de deux emplacements de ville, Dawson-Ouest	15 00
Fitch, Mlle E. M., Dawson, papier à clavigraphe, 2 boîtes à $7	14 00
Gondolfo, J. R., Dawson, registre	2 00
Service télégraphique du gouvernement, télégrammes	140 44
Hagel, Percy E., Dawson, papier à clavigraphe, 10 rms à $5	50 00
Hartman, I. J., Dawson : timbres-poste, $35 ; loyer d'une boîte au bureau de poste, $16	51 00
Muslayer, Geo., Dawson, charriage de papeterie	1 00
North American Transportation and Trading Co., Dawson : papier carbone, 1 boîte, $5 ; livres de sténographe, 6 à 75c., 5 à 25c	10 75
Northern Commercial Co., Dawson : enveloppes, 1 boîte, $4 ; encre, 1 pte, $3 ; papier à lettre, 1 boîte $4 ; plumes, 2 boîtes, $5 ; registres, 3, $6 ; rubans de clavigraphe, 6, $12 ; item de papeterie au-dessous de $3, $14.50	48 50
Palace Cigar Store, Dawson : grand-livre et index, $3.75 ; petit livre, $1.25	5 00
Vogee, A. Dawson, montage de 2 cartes géographiques	15 00
White-Fraser, Geo., Dawson, plan de West-Arm, Lac-Bennett	25 00
Route White-Pass et Yukon, transport et frais sur 6 boîtes de papeterie	122 93
Yukon Telephone Syndicate, Dawson, péages sur messages	6 75
Bureau du registraire, Dawson.	
Gondolfo, J. R., Dawson, 1 livre blanc, plans de lettre et index	2 00
Hagel, Percy E., Dawson, papier à clavigraphe, 3 rms à $5	15 00
Hartman, I. J., Dawson : timbres-poste, $25 ; loyer d'une boîte au bureau de poste, $8	33 00
McKean, C. D., Dawson, bible	2 00
Northern Commercial Co., Dawson : livre d'index, $5 ; encre, 2 ptes, $5 ; carnet, $2.50 ; registre, $6 ; petits balais, 2, $2	20 50
Palmer Frères, Dawson : encre noire, 1 bout., $2.50 ; encre rouge, 1 bout., $3	5 50
Route White-Pass et Yukon, transport et frais sur 5 boîtes de papeterie et 1 clavigraphe	77 47
Bureau de Creek-Clear ($884.58).	
Atkinson, Jas., Clear-Creek : louage de canot, 19 j., $57 ; transport de W. C. Young en canot jusqu'à Dawson, $20	77 00
A reporter	26[illegible],220 65

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	260,222 65
Bureau de Creek-Clear—Fin.	
Aurora Dock and Warehouse Co., Dawson : pass. de W. C. Young, Dawson à McQuesten, $35, fret sur canot, chiens et traîneau, Dawson à McQuesten, $36.75 ; transp. de coffre de sûreté, Dawson à Clear-Creek, $50 ; transport de fournit., Dawson à Clear-Creek, $9	130 75
Conlin, M. J,, Dawson : transport de 425 liv. nourrit. de chien et 95 liv. papeterie à 12c	62 40
MacFarlane, D. R., Dawson : attel. de chiens (4 chiens), traîn., 5 harn. à chiens et fouet	300 00
Milne, Chas., Dawson, nourrit. de chiens : bacon, 100 liv. à 10c.; riz, 200 liv. à 12c	34 00
North American Transportation and Trading Co., Dawson, nourrit. de chiens : bacon, 172 liv. à 9c.; riz, 50 liv. à 15c	22 98
Palmer Frères, Dawson, nourriture de chiens : bacon, 105 liv. à 9c.; riz, 100 liv. à 12½c ; transport de 200 liv. à 2½c	26 95
Spisah, Michael : transport de coffre de sûreté, Riv.-Stewart à Barlow, 1200 liv. à 8c	96 00
Stewart River Co., Dawson : billet de passage de W. C. Young, Dawson à McQuesten, $30 ; fret sur canot, $15 ; transport de papeterie, $2.50	47 50
Route White-Pass et Yukon : billet de passage de W. C. Young, Dawson à McQuesten, $35 ; fret sur canot, Dawson à McQuesten, $22.50 ; 2 billets de passage pour W. C. Young, Stewart à Dawson, $29.50	87 00
Bureau du sentier Dalton ($84.25.)	
Fraser, S. W., sentier Dalton, frais de voyage : pension et logement pour lui-même et un sauvage, 17 j. à $2 ; repas, 30 à 75c., 3 à 50c.; lits, 4 à 75c.; billet de passage, Haines à Skagway et retour, $5 ; péages de pont, $2 ; nourriture de 5 chiens, 9 j. chacun à 25c	79 25
Woodruff, T. G., timbres-poste	5 00
Bureau de Dominion-Creek ($251.)	
Dyre, Chas. E., Dominion, timbres-poste	5 00
Fridland, E., enlever coffre de sûreté à Dawson	4 50
Hartman, I. J., Dawson, timbres-poste	5 00
Holden, F. C., voyage : billet de passage, Dawson à Dominion, $12.50 ; surplus de baggage, $3.25 ; billet de passage de Caribou à Dawson, $16.25	32 00
Holliday, P., voyage : billets de passage sur omnibus de Dominion à Dawson et retour, 2 voy., aller et retour, $50 ; bil. de passage sur omnibus, Gold-Run à Dawson et retour, $15	65 00
McLennan, McFeely et Cie, Dawson, galons-mesure	7 00
Northern Commercial Co., Dawson, livre stylographique	7 50
Wright, W. H., voyage et menus dép. : bill. de passage sur omnibus à et de Dawson, 4 voy., aller et retour, $100 ; messag. de papet., etc., $4 ; frais sur $1,920 envoyés au commis. de l'or, $9.50 ; balais, $1 ; f. de port, $6 ; loyer d'une boîte au bur. de p., $3 ; papet., $1.50	125 00
Bureau de Fort-Selkirk ($90.25.)	
Beyts, W. J., Fort-Selkirk, timbres-poste	10 00
Crichton, D. R., voyage, billets de passage : Fort-Selkirk à Five-Fingers, $15 ; Five-Fingers au camp de Leinknecht, $8 ; Laberge en bas à Fort-Selkirk, $35	58 00
Haynes, const.: billet de passage pour lui-même avec canot, Selkirk à Five-Fingers	20 75
Route White-Pass et Yukon, fret sur boîte de papeterie de Dawson	1 50
Bureau de Forty-Mile ($613.12.)	
Alaska Commercial Co.: pétrole, 2 galls, $3 ; encre rouge, 1 bout., 50c.; bois, 1 corde, $15	18 50
Best, F. W., services avec attelage de chiens, 23 j. à $12	276 00
Blair, R. M.: bill. de passage, Eagle-City à Forty-Mile, $15 ; bill. de passage, Forty-Mile à Dawson, 2 voyages, $30 ; frais de port, $10	55 00
Brown, J. T., bateau $10 ; Cherry, J. W., transp. coffre de sûreté au bureau, $6	16 00
Gardner et Velikanje, frais sur paquet d'archives à Dawson	5 00
Service télégraphique du gouvernement, télégrammes	33 62
Hartman, I. J., Dawson, timbres-poste	10 00
McLennan, McFeely et Cie, Dawson, poids décimaux	2 00
North American Transportation & Trading Co., 1 balance pour l'or	180 00
Northern Commercial Co.: grosse toile, 1 vg, 50c.; enveloppes, $1 ; cadenas, $3 ; tablettes, 3, $2.25 ; broquettes, 25c.; transport de coffre de sûreté de Dawson, $10	17 00
Bureau de Gold-Run ($325.59.)	
Baptist, W. B., louage d'attelage de chiens, 4 mois au 31 mars à $60	240 00
Chute et Wells : transport de 11 paquets de Dawson, $6.50 ; table à écrire, 75c	7 25
Cleveland, F. A.: transport de coffre de sûreté de Dawson, 1,216 liv. à 5c., $60.80 ; transport de balances pour l'or au bureau du contrôleur, $8.54	69 34
Klondike Trading Co., raquettes, 1 paire	9 00
A reporter	262,392 44

Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	262,392 44
Bureau des Grandes-Fourches ($84.10).	
Black, John, billet de passage, Dawson aux Grandes-Fourches, avril 1901	5 00
Dawson Hardware Co., ligne de sonde et sonde	2 50
Hartman, I. J., Dawson, timbres-poste	15 00
Orr et Tukey, messagerie sur colis de Dawson	11 60
Robertson, A. C., louage d'un cheval de selle à Dawson, 5 voyages	50 00
Bureau de Hootalinqua ($193.60).	
Hartman, I. J., Dawson, timbres-poste	5 00
Pacaud, L. B., voyage : billet de passage, Hootalinqua à Dawson et retour	120 00
Snure, D. G., Hootalinqua : transp. cof. de sûr. au bur., $10 ; frais de p., $5 ; papeterie, $1.75	16 75
Taylor et Drury, Hootalinqua, lampe de bureau	3 00
Route White-Pass et Yukon, transport de coffre de sûreté de Dawson	48 85
Bureau de Hootchiku ($3.60).	
Route White-Pass et Yukon, transport d'une caisse de papeterie de Dawson	3 60
Bureau de Hunker-Creek ($191.50).	
Belcher, P. H., voyage : billets de place sur omnibus, Gold-Bottom à Dawson et retour, 3 voyages aller et retour, $47 ; billets de pl. sur omnibus, Gold-Bottom à Last-Chance, $2	49 00
Dodge, B. A., Hunker : transport de balances et soufflets à Dawson	2 50
Hartman, I. J., Dawson, timbres-poste	10 00
Orr et Tukey, Dawson : transport de coffre de sûreté à l'inspecteur des mines, $65 ; transport de coffre de sûreté à la gendarmerie à cheval, $65	130 00
Bureau de Sulphur-Creek ($230.75).	
Buxton. G. W., voyage, etc. : louage de cheval, 3 j., $45 ; nourriture et établage, $11 ; billet de place sur omnibus à Dawson, $10 ; transport de 350 liv. de bagage à Dawson, $28	94 00
Coffin, G. W., voyage, etc. : billets de place sur omnibus, Dawson à Williams'-Road-House, $12.50 ; transport de bagage et papeterie, $13 ; balais, $1.25	26 75
Williams, John, voyage : billet de place sur omnibus, Dawson à Dome, $10 ; billets de place sur omnibus, Dome à Dawson et retour, 5 voyages aller et retour, $100	110 00
Bureau de la Rivière-Stewart ($499.15).	
Alaska Pacific Express Co., frais sur 3 paquets de Dawson	4 25
Aurora Dock and Warehouse Co., Dawson, emmagasinage et transport de canot	10 00
Burwash, L. T., voyage : billets de passage, lui-même, $132.30 ; billets de passage, lui-même et aide, $36 ; transport de canot, $10	178 30
Garrison, W. H., louage d'attelage de chiens et équipage de camp, 10 j. à $7	70 00
Goetzman, H. J., 8 photographies des chutes de la Fraser	6 00
Service télégraphique de l'Etat, télégrammes	1 75
Grant, V. G., voyage : billet de passage, Dawson à Stewart, $21 ; frais sur bagage, $2.75 ; repas, $1.50 ; billet de passage, Stewart à Dawson, $14.50	39 75
Hartman, I. J., Dawson, timbres-poste	15 00
Joseph Leduc Gold Mining and Development Co., 2 avirons	6 00
McLennan, D. R., voyage : billet de passage, Dawson à Stewart, $15 ; pension en route, $6	21 00
McLennan, McFeely et Cie : hache, $3 ; lime, 50c. ; câble, $1 ; galon-mesure, $3.50	8 00
McLeod, M. G., voyage : billets de passage, $77 ; bagage en plus, $8.50 ; télégramme, $2 ; transport de bateau, $5	92 50
North American Transportation and Trading Co., 2 gaffes	1 50
Ross, J. F., Rivière-Stewart, peinturer canot	10 00
Vachon, E., voyage : billet de passage, Dawson à Lake-Creek	25 00
Route White-Pass et Yukon, transport de 5 caisses de papeterie de Dawson	10 10
Bureau de White-Horse ($291.90).	
Biggar, H. J., 1 paire de raquettes	6 00
Cane, F. W. : timbres-poste, $11.50 ; boîte au bureau de poste, $12	23 50
Lowe, Robt., commission sur vente de lots, 3 p. 100 sur $2,680	80 40
McLennan, McFeely et Cie, poids décimaux	2 00
North American Transportation and Trading Co., balances pour l'or	180 00
A reporter	263,887 04

	$ c.
Gouvernement dans le Territoire du Yukon—*Fin.*	
Report	263,887 04
Annonces, impressions, etc., dans le Territoire du Yukon.	
Dawson, 'Klondike Nugget' ($124)—	
Annonce, proclamation *re* couronnement, 83 lignes, 1 insertion	41 50
Annonce, avis *re* exportation de l'or, 1902, 20 lignes, 14 insertions	82 50
Dawson, 'News' ($124.50)—	
Annonce, proclamation *re* couronnement, 81 lignes, 1 insertion	40 50
Annonce, proclamation *re* congé, 4 juillet 1901	7 75
Annonce, proclamation *re* exportation de l'or, 1902, 20 lignes, 7 insertions	52 00
Abonnement, 6 m. au 1er mai 1902	24 00
Dawson, 'Yukon Sun' ($2,613.85)—	
Annonce dans le 'Daily Sun' *re* exportation de l'or, 1901, 3 pouces, 89 insertions	477 75
Annonce dans la 'Gazette' *re* exportation de l'or, 1901, 3 pouces, 21 insertions	115 50
Annonce dans le 'Sun' *re* exportation de l'or, 1902, 20 lignes, 14 insertions	84 35
Annonce, proclamation *re* couronnement, 10 pouces, 2 insertions	52 50
Annonce dans la 'Gazette', vente de lots, Dawson-Ouest, 7 pouces, 5 insertions	61 25
Annonce dans le 'Sunday Sun', soumissions pour coupe de bois, 3 pouces, 6 insertions	35 00
Imprimer différentes formules, affiches, etc.	1,472 50
Indexer 4 livres, $20; relier 5 livres, $75	95 00
Agendas, etc., 8, $42.50; 2 livres de 100 pages, reliés, $30.	72 50
Enveloppes: n° 2, 2,000, $35; n° 6$\frac{3}{4}$, 4,500, $35; n° 8, 1,000, $10; n° 10, 2,500, $37.50; n° 12, 2,000, $30.	147 50
White-Horse, 'Star', annonce, vente de lots de ville à White-Horse	134 00
White-Horse, 'Tribune', annonce, vente de lots de ville à White-Horse	161 00
	267,044 14
MOINS—Rabais alloué pour transport par la route W.-P. et Y., $80.45; remises pour messages par câble, $13.71; remises à compte de loyer, $18.	112 16
	266,931 98

Divers: Gouvernement dans le district de Kéwatin.	
J. McConnell, commis, 12 m. au 30 juin 1902	480 00
G. Thomson, commis, 12 m. au 30 juin 1902	600 00
Départ. des impressions et de la papeterie, Ottawa, impressions, etc	23 22
	1,103 22
Divers: Entretien d'aliénés imputé à Kéwatin.	
Asile de Brandon, entretien d'aliénés à $1 par jour: Jas. Goulding, 365 jours, vêtements, $18.40; Frank Hyer, 365 jours, vêtements, $20.50; Otto A. Sampson, 365 jours, vêtements, $10.20	1,144 10
Divers: Agence de Paris.	
L'hon. Hector Fabre, Paris: appoint., $2,500; allocation pour dépenses contingentes, $1,000.	3,500 00
Divers: Affaires en litige.	
F. W. Howay, New-Westminster, avance pour rét. de témoins et dépenses, Genelle *vs* Le Roi.	1,000 00
Divers: Aide aux Canadiens indigents.	
Consul anglais, Munich: aide à Lewis Ratterre	14 60
Consul anglais, Yokohama: inhumation de Byron A. Jackson	8 13
	22 73
Divers: Commission des métis.	
J. A. J. McKenna, commissaire, 395 j. au 30 juin 1902 à $5 par jour	1,975 00
J. F. Prud'homme, secrétaire: 10$\frac{2}{31}$ m. au 31 mars 1902 à $150, à compte des appoint. d'avril, $22.08	1,531 75
S. Maber, commis, 11$\frac{8}{31}$ m. au 30 avril 1902 à $100	1,125 81
J. Hislop, M.D., médecin, 4$\frac{23}{30}$ m. au 30 nov. 1901 à $100	476 65
Dépenses de MM. McKenna, Prud'homme et Maber, Ottawa à Winnipeg, 1er–4 juin 1901: voitures de place et transferts, $6.25; bagage en plus, $48.50; billets de passage, $109.80; repas en route, $18; pullmans et portefaix, $25.50	208 05
J. A. J. McKenna, dépenses, Winnipeg et l'Ouest: soins aux hôtels, $5.50; pension, $335.80; voit. de pl. et transferts, $7.50; billets de pas., $174; lou. de voit., $5; pullmans, $9.75.	537 55
A reporter	5,854 81

Divers: Commission des métis—*Suite.*	$ c.
Report	5,854 81
J. F. Prud'homme, dépenses, Winnipeg et Ouest : pension, $304.20 ; voitures et transferts, $20 ; billets de passage, $153.85 ; pullmans, $14	492 05
S. Maber, dépenses, Winnipeg et l'Ouest : pension, $287.05 ; voitures et transferts, $4.55 ; billets de passage, $166.95 ; louage de voiture, $5 ; pullmans, $7.25	470 80
J. Hislop, M.D., dépenses, Winnipeg et l'Ouest : soins, $1 ; voitures et transferts, $1 ; pension, $224.90 ; billets de passage, $99.30 ; pullmans, $1.75 ; transport, Westbourne à Kinosota et retour, $16	343 95
Frais de voyage en bateau à Fort-Alexander, 28 juillet au 5 août 1901 : H. Barker, capitaine, 9 j., $45 ; H. Reed, mécanicien, 9 j., $45 ; Wm. Barker, pilote, 9 j., $18 ; M. New, cuisinier, 9 j., $18 ; bois pour bateau, 2¼ cordes, $4.70 ; pétrole, 3 galls, $1.80 ; provisions, $57.10 ; ustensiles de table et nappe, $8.55 ; ustensiles de cuisine, $6.10 ; services de sauvages pour monter tentes, $1	205 25
Loyer de salles : Battleford, 4 j. à $2 ; Birtle, 10 j. à $3 ; Lac-aux-Canards, 7 j. à $5 ; Edmonton 15 j. à $5 ; Fort-Pelly, 3 j. à $4 ; Killarney, 14 j. à $3, 3 nuits à $2 ; Kinosota, 5 j. à $6 ; Lacombe, 1 j. à $5 ; Creek-de-l'Erable, 3 j. à $2 ; Mâchoire-d'Orignal, 6 j. à $5 ; Moosomin, 3 j. à $5 ; Lac-du-Chêne, 5 j. à $5 ; Pointe-du-Chêne, 7 j. à $5 ; Prince-Albert, 7 j. à $2 ; Wetaskiwin, 1 j. à $5, 1 j. à $2 ; Winnipegosis, 4 j. à $5 ; louage de tente, Pointe-du-Chêne, 7 j., $14	409 00
Services d'interprètes : G. Brass, Fort-Pelly, 3 j. à $2 ; J. Brazeau, Calgary, 2 j. à $3 ; J. Calder, Edmonton, 3 j. à $4 ; A. Caplette, Moosomin, 3 j. à $4 ; A. DeLaronde, Killarney et Pointe-du-Chêne, 19 j. à $5 ; P. Deschambault, Birtle, 6 j. à $4 ; P. Erasmus, Edmonton et Wetaskiwin, 10 j. à $5 ; W. Erasmus, Prince-Albert, $5 ; M. Fiddler, Lac-aux-Canards et Prince-Albert, 2 j. à $5, 1 j. à $2 ; A. Flammand, Birtle, 5 j. à $3 ; A. Gaudry, Mâchoire-d'Orignal, 6 j. à $5 ; R. German, Prince-Albert, $1 ; W. E. Gladstone, Lethbridge, 7 j. à $5 ; J. Gouin, Lethbridge, 3 j. à $2 ; A. Marion, Lac-du-Chêne, 5 j. à $4 ; C. McKay, Kinosota, 5 j. à $3 ; J. Sandison, Fort-William, 5 j. à $2 ; J. F. Sanderson, Medicine-Hat, 2 j. à $5 ; W. Schmidt, Battleford, 3 j. à $5 ; P. Thibert, Killarney, 3 j. à $5 ; W. G. Tweddell, Fort-Alexander, 12 j. à $4 ; W. Venne, Battleford, 1 j. à $3 ; N. Welsh, Fort-Qu'Appelle, 7 j. à $4 ; J. Whitford, Winnipegosis, 5 j. à $5	498 00
Dépenses d'interprètes, etc. : capit. Bernier, pension à Killarney, $8 ; A. DeLaronde, dépenses, Reaburn à Killarney, $7, pension à Killarney, $24 ; P. Deschambault, dépenses, Winnipeg à Birtle, $5.85, pension, $12.50 ; P. Erasmus, Edmonton à Wetaskiwin et retour, $5.20 ; W. G. Tweddell, Winona à Selkirk et retour, $16.90	79 45
Gardiens, etc. : E. J. Hodder, gardien, Lethbridge, 8 jours, $8 ; C. Turgeon, gardien, Edmonton, $5 ; W. Smeyd, constable, Winnipegosis, 4 j., $8 ; nettoyer salle à Birtle, $2	23 00
Louage de voiture et d'attelage : Birtle à la réserve des Sioux, $3 ; Cardston, $3 ; Edmonton, $14.50 ; Fort-Qu'Appelle, $8 ; Killarney, $8.75 ; Lethbridge, $1.50 ; Macleod à Cardston et retour, $20 ; Mâchoi-d'Orignal, $1.50 ; Prince-Albert, $3 ; Station de Qu'Appelle à Fort-Qu'Appelle et retour, $40 ; Reaburn à Pointe-du-Chêne et retour, $235 ; Régina, $5.50 ; Saskatoon à Battleford et retour, $115 ; Selkirk, $2 ; Westbourne à Kinosota et et retour, $245 ; Winnipeg à Selkirk, $8 ; Yorkton à Fort-Pelly et retour, $72 ; 59⅘ boiss. d'avoine pour voyage, Westbourne à Kinosota, $29.90	815 65
Diverses dépenses : hôtels, $11.50 ; transfert de bagage, $93.35 ; extraits baptistaires, $1.50 ; escompte, etc., 53c. ; drogues et médicaments, $49 ; bagage en plus, $26.35 ; messagerie, $25.80 ; passage d'eau, $1.20 ; expédier télégrammes, $6 ; blanchissage, $72.33 ; messagers, $3.50 ; moustiquaire, $1.65 ; cadenas, 3, $1.50 ; couteau de poche, $1 ; frais de port, $28.80 ; réparer valises et sacs, $8.05 ; réparer clavigraphe et boîte, 50c. ; papeterie, $7.25 ; emmagasinage, $3.55 ; courroies et corde pour valises, $3.60 ; télégrammes, $130.66 ; valises, $7 ; vaccin, 24 boîtes, $24 ; menus item, $1.45	510 07
Dépenses à Winnipeg : gardien, X. Leduc, 21 j., $42 ; houille, 3 ton., $31.50 ; interprète, J. Sanderson, $5 ; louage de meubles, $17.25 ; loyer de salle, 24 j., $192 ; réparer clavigraphe, $3 ; enseigne pour bureau, $4.60 ; bois, 2 cordes, $10.75	306 10
Dépenses de MM. McKenna, Prud'homme et Maber, Winnipeg à Ottawa, janv. 1902 : pension, $18 ; bagage en plus, $46.50 ; billets de pass., $105.30 ; pullmans, $25.50 ; transferts, $4.75	200 05
Pension à Ottawa : S. Maber, 17 janv. au 13 mai 1902, $130 ; J. F. Prud'homme, 17 janv. au 6 mai 1902, $151	281 00
Cie de téléphone Bell, Ottawa, loyer de téléphone, 10 22/28 m. au 31 déc. 1902	31 47
Bourgeois, Edward, voyage, Prince-Albert à Ottawa, déc., 1900 : pension, $5.25 ; billet de passage, $50 ; pullman, $13.50	68 75
Cie de télégr. du ch. de fer Canadien du Pacifique, télégrammes à Ottawa	147 77
Départ. des impress. et de la papeterie publiques : impressions, reliure, etc., $429.99 ; papier buvard, 5 rms, $15 ; sacs à docum., pour secrétaires, 2, $13 ; couteaux de poche, 3, $3 ; menus item de papeterie, $21.56	482 55
Dépenses de MM. McKenna, Prud'homme et Maber, Ottawa à Winnipeg, mai 1902 : pension, $18 ; voitures et transferts, $7 ; bagage en plus, $58.75 ; billets de passage, $116.55 ; pullmans, $25.50	225 80
Cie de messageries Dominion, frais sur papeterie à Winnipeg	5 25
Hay, A. G., Killarney, services professionnels *re* Laviolette	13 00
Hope, Jas. et Fils, Ottawa : réparer 2 plumes-fontaines, $3.60 ; sac spécial pour *scrip*, $14.50	18 10
May, Geo. et Fils, Ottawa, 2 valises de steamer	12 00
A reporter	11,493 87

Divers: Commission des métis—*Fin.*	$ c.
Report	11,493 87
Patterson, James, M.D., Winnipeg, inspecter la réserve de la Montagne de la Tortue, avril 1901: services, 7 j. à $10; pension, $13; billets de p., $14.15; l. de voiture, $12; pullman, 75c.	109 90
Impressions et annonces—	
Edmonton, 'Bulletin', imprimer affiches *re* assemblées	3 00
Griswold, 'Ledger', annonce, avis *re* commission des métis	18 48
Killarney, 'Guide', impressions, avis *re* métis du Dakota	1 75
Selkirk, 'Expositor', annonce, avis *re* commission	12 88
Winnipeg, 'L'Echo de Manitoba', annonce, avis *re* assemblées remises	4 80
Winnipeg 'Free Press': annonce, avis *re* assemblées remises, $9; annonce des séances à Winnipeg, nov. 1901, $7.50	16 50
	11,661 18
MOINS—Avances en 1900-1 (*voir* rapport de l'A. G., 1900-1, page L—53), $1,786.52; $286.52 crédités au Revenu casuel	1,500 00
	10,161 18

Divers: Sources thermales de Banff.	
Mme E. C. Cobb, soin de bureau, 12 m. au 30 juin à $5	60 00
Howard Douglas, surintendant, 4 m. à $100, 8 m. au 30 juin à $125	1,400 00
E. Ellis, gardien des bisons, 6 m. à $50, 6 m. au 30 juin à $60	660 00
D. D. Galletly, gardien de la grotte et du bassin, 12 m. au 30 juin à $60	720 00
N. B. Sanson, curateur du musée, 12 m. au 30 juin	200 00
Charpentiers: C. Baxendale, 25 j. à $2.50; D. J. Gunn, 29 j. à $4.50; Jas. McRavey, 26½ j. à $3, 17 j. à $3.50, 50½ j. à $4.50	559 25
Contremaître, etc., A. S. Cobb, 275½ j. à $2.50	688 01
Journaliers, etc., à $2 par jour: P. O. Anderson, $109; Wm. Angell, $87.50; Lee Atkins, $20; O. Atkins, $28; S. H. Baker, $68; Jas. Barker, $42; C. Brougham, $46.50; J. R. Brown, $42; John Bruce, $218; Joe Burke, $35.50; E. Chatham, $53.50; W. D. Christian, $31.50; Sydney Collins, $44; Alex. Doubt, $359; R. E. Edwards, $288.50; W. H. Fear, $29; W. Garrett, $489.30; A. Harrison, $10; J. Hiltz, $16; Jas. Hyland, $304.50; Wm. Jack, $163; S. M. Johnson, $194; A. Lain, $327.50; H. Lang, $232; O. Lawrence, $155; S. Lawton, $102; C. Leroy, $45; F. Lumley, $13.50; A. Markestad, $295; J. Mattice, $17; L. Mumford, $97.50; D. McColl, $66.50; M. P. McNeil, $82; Jas. McRavey, $52; W. McWhirter, $102.50; C. Olsen, $347; E. W. Peyto, $86; B. Randall, $50; J. Robertson, $18; J. S. Robson, $17; W. Saddington, $297.40; Cris. Schissler, $96.50; J. Sinclair, $44; W. Stevens, $308.50; John Sutherland, $16; W. Trotter, $142 50; W. Ward, $49.50; A. Wilson, $31.50; Isaac Woodbeck, $27.50; Thos. Woodbeck, $40.50; B. F. Woodworth, $35	5,873 20
Faucher foin, Jas. Brewster, 16 j. à $5	80 00
Attelage à $5 par jour: W. P. Fulmer, 48 j.; Robt. Jackson, 2¼ j.; The Sanitarium Co., 1½ j.	258 75
Howard Douglas, surintendant, dépenses pour visiter le parc zoologique à New-York et Détroit: bagage et transferts, $4; pension, $115.50; billets de ch. de fer, $46.35; pullmans, $31; tramways, $1.90; télégrammes et téléphones, $5.20; pourboires, $9.75	213 70
Howard Douglas, surintendant, dépenses de 3 voyages, Banff à Calgary et retour: billets de passage, $23.40; pension, $9	32 40
Alberta Anchor Wire Fence Co., Calgary: fil métall. n° 9, 1,438 liv. à 4¼c.; rochets automat., 50 à 15c.; crampes automatiques, 12,225 à $\frac{3}{10}$c.; crampes, 15 liv. à 6c.; tringles, 7½ pieds, 1,100 à 3¾c.; tringles, 5½ pieds, 100 à 2½c.; tringles, 5 pieds, 1,100 à $2\frac{7}{10}$c.; épissoir à fil métall., 75c.; transport payé, $1.89	178 43
Barker, J., Banff, prime sur trois coyottes	3 00
Bate, A. E., Vernon: daim d'un an, livré à Banff	15 50
Blanchard, W., Calgary, une daine	100 00
British American Paint Co., Victoria, 5 galls de peinture blanche à $1.25	6 25
Byers, I., Banff: fournir bois de service et peinturer planches pour bornes milliaires, $8.75; écriteaux, 2 à $1.50, 1 à $1, 8 à 50c	16 75
Cail, A. B., Calgary: 100 marques pour chiens, 'Banff dog tax, 1901', $4; frais de port, 18c.	4 18
Calgary Clothing Co., Calgary, chapeau pour le gardien des bisons	4 00
Ch. de fer Canadien du Pacifique, transport: cheval et homme d'Innisfail, $25.80; bois de s. et fournitures de Calgary, $12.92; peinture de Vancouver, $2.16; sonnette et cisailles de Winnipeg, $27.90; porte de coffre de sûr. de Winnipeg, $3; bois de c. de Golden, $81.	152 78
Cie de télég. du ch. de fer Can. du Pac., télégrammes: Banff, $4.06; Ottawa, $2.84	6 90
'Crag and Canyon', Banff, annonce, un mois	11 00
Cropin, W. T., Winnipeg: cages pour 3 orignaux, nourriture pour orignaux et les expédier à la gare du Lac du Bonnet	10 00
Cushing, W. H., Calgary, 5 double-châssis à $2.20	11 00
Départ. des impr. et de la pap. pub., Ottawa: impressions, lithographie, etc., $131.60; fournitures de papeterie, $25 66	157 26
Cie de messag. Dominion, frais: 3 orignaux de DuBonnet, $77.35; 4 orignaux de Portage-du-Rat, $42; 1 élan de Carman, $32.60; 1 élan de Portage-la-Prairie, $20 15; tête de bison, à T. G. Blackstock, Toronto, $20.05; papeterie d'Ottawa, $13.50; bois de cerf de McCreary, $9 85; 1 boîte de vitre de Montréal, $3.25; 1 chèvre de Morley, $1; fournitures de Calgary, $5.30	225 05
A reporter	11,647 41

Divers: Sources thermales de Banff—*Suite.*	$ c.
Report	11,647 41
Douglas, Howard, surintendant, *re* lot de village nº 66	1,200 00
Ellis, Mme E., Banff : lait fourni pour jeune orignal, août et septembre	31 00
Fear, G. M., Banff : timbres-poste, $10.89 ; loyer de boîte au B.P., 6 m., $3 ; vues, montées, encadrées, 10, $5.55 ; vues, non montées, 22, $8.80	28 24
Fisher, T. W., Winnipeg, escompte sur chèque et change sur mandat de messagerie	0 40
Fulmer, W. P., Banff ($161.20)—	
Fournitures pour cave et bassin ; mât de pavil., $2.50 ; bois, 3 cordes à $2, 3 chgs à $2.50	16 00
" musée : houille, 1 tonne, $5.50 ; petits mâts de pav., 10 à 25c. ; eau fournie, $4.50 ; bois, 13 chgs à $3	51 50
Clôturage, enclos des bisons, etc. : poteaux de clôt., 12 à 15c., 130 à 13c., 6 à 10c., 100 à 5c. ; perches, 510 à 10c., 100 à 7c	82 30
Bois pour sonnette, 190 pds à 6c	11 40
Garrett, Walter, Banff : bois pour cave et bassin, 11½ cordes à $3	34 50
Jack, William, Banff, " 16 cordes à $3	48 00
Jackson, Robt., Anthracite : pilots de pin pour pont sur creek de la Cascade, 25 piquets, 20 pieds de long, 10 pcs au petit bout, 500 pds lin. à 6c. ; longrines pour pont à Stoney-Creek, 6, 43 pds long, $15 ; pilots p. pont à l'est d'Anthracite, 12, 20 pds long, 240 pds lin. à 6c. ; longrine pour pont à Anthracite, $3.50	62 90
Kerby, W., Winnipeg 3 jeunes orignaux à $25	75 00
Macartney, W. C., Banff, usage de bâtiment p. hommes travaillant à Sulphur-Mountain	10 00
Macdonald, J. T., Calgary : 5 liv. de graine de gazon, $2.25 ; messagerie, 40c	2 65
Mackay et Dippie, Calgary : monter tête de bison, $35 ; emballage et charriage, $2	37 00
Margach, Wm., Portage-du-Rat, dépense pour l'achat d'orignaux : 4 à $15 ; cages, 4, $13 50 ; soin d'orignaux, $107 ; nourriture, voyage, etc., $25.80 ; total, $206.30 ; moins $100 avancés en 1901-2	106 30
Marlatt, S. R., Portage-la-Prairie : 1 élan (wapiti), 1 an, $50 ; cage, $5	55 00
Mather, Wm., Banff : loyer de bateau, $3 ; travail p. placer pompe, 6 hrs, $1.50	4 50
Mitchell, J. W. et Cie, Calgary, 3 prs bottes caoutch. à $3.75	11 25
McBride, A. et Cie, Calgary ($436.77)—	
Haches, 6, $5 ; fil métal. galvan, 150 liv., $7.50 ; pioches, 6, $4.50 ; pics, 12, $10 ; manch. de pics, 24, $4.50 ; câble, ⅝ pc., 110 liv., $21.45 ; faulx et manch., 3, $6 ; acier, 134 liv. 134 liv., $16.75 ; clous, 4 brls, $18.45 ; item au-dessous de $5, $47.25 ; transport de Calgary à Banff, $10.79	152 19
Matériel p. pont d'Anthracite : repoussoirs, 50, 136 liv. à 2⅝c., $4.01 ; boulons, machine, têtes carrées, 349, $31.83 ; fer, 14 barres, 10-pcs long, 379 liv., $11.11 ; fer, 14 barres, 16-pcs long, 659 liv., $18.12 ; fer rond, 17 barres filetées et écrou à chaque bout, 1,882 liv., $42.33 ; carvelles rondes, ⅜ x 8, 2 brls, $7 ; rondelles, 796, 464 liv., $18.64 ; clous, 2 brls, $6 ; fileter bag., fournir les écrous et percer plaques, $60 ; transport, de Montréal à Anthracite, $85.54	284 58
McCallum, L., Banff : pentures, 1 ass., $4 ; ferrures sur sonnettes, 2, $5 ; réparer éboueurs, $11 ; affûter pics, pinces, etc., 236 à 25c., $59 ; ferrer chevaux, 54 nouv. fers à 50c. ; poser 32 fers à 35c. ; 2 plaques d'acier sur pinces, $5 ; item au-dessous de $4, $27.45	149 65
McLeod, Wm., Norgate, Man., 1 tête d'élan	40 00
McNeil, H. W. Co, Ltd., Anthracite : foin, 964 liv., $8.66 ; madr., 192 pds, $3.84 ; câble, 5½ liv., $1.10	13 60
Ottawa Drug Co., Ottawa : bouteilles avec bouchons de verre, grandes, 2 douz. à $2.60 ; petites, 1 douz. à $2	7 20
Paris, Geo., Banff, 1 douz. photographies 4 x 5	2 00
Ridington, John, avance à compte de dépenses	100 00
Robinson et Cie, Calgary, 2 douz. essuie-mains à $4	8 00
Saddington, Wm., Banff, éboueur	5 00
Sanson, N.-B., Banff, collection de statistiques d'hôtel pour rapport annuel	5 00
Saunders, Corcoran et Cie, Calgary : schaps p. gardien de bisons, 1 pr, $14 ; couvertures doublées en toile, 1 pr., $7 ; fourn. de harnais, $15.50	36 50
Schmidt et Cie, Winnipeg : réparer porte de sûreté et combinaison, $5.50 ; faire nouv. poignée, $3	8 50
Sibbald, H. E., Morley (p. Assiniboines), jeune chèvre de montagne	25 00
Suitor, D., Calgary : 2 tiges fer, 17 pds long, 92 liv., $6.44 ; réparation de sonnette, $2.25	8 69
Van Wart et Cie, Calgary ($711.08)—	
Blocs corniers, 10 x 12-14, 3, $11.34 ; moulure, 120 pds, $2.40 ; cèdre, ¼ rd, 400 pds, $4	17 74
Madrier cèdre, 1,500 pds à $26 ; plafonner, 4,328 pds à $26 ; plancher, 1,048 pds à $26	178 77
Bois de serv. : 262 pds à $40, 1,120 pds à $18.50, 7,572 pds à $16, 1,351 pds à $15.50, 693 pds à $15, 1,024 pds à $14.50, 2,641 pds à $14, 833 pds à $13.50, 15,916 pds à $13	453 67
Chaux, 40 bois., $16 ; sacs pour chaux, 20, $2 ; pilots, 20 pds long, 6, $7.20	25 20
Bardeaux, 10 M. à $3 ; transp. de bard., $2.70 ; entablement, 120 pds, $3	35 70
Vulcan Iron Co., Winnipeg : marteau de sonn., 1,800 liv. et pinces, $90 ; change sur chèque, 25c.	90 25
Walker, John, Banff : pentures, 2 prs, 80c. ; mastic, 3 liv., 30c. ; câble, $2 ; vis, 3 douz., 30c., crampes, 5c. ; cordeau, 30c	3 75
Warnock, Barbara, Morley, chemise de peau de chevreuil pour gardien de bisons	8 00
A reporter	15,174 34

Divers : Sources thermales de Banff—*Fin.*	$ c.
Report	15,174 34
White, D., Banff ($361.67)—	
Son, 17 sacs à $1.25; pétrole, 2 caisses à $4.50, 7 caisses à $4, 6 bidons à $2, 1 gall. à 50c	70 75
Coton, 68 vgs à 8½c.; vitre, 14 carr., $5.30; pentures, 21 prs, $4.55; clous, 206½ liv., $11.44	27 07
Avoine: 50 bois. à 60c., 50 à 55c., 76 à 45c., 146½ à 43c., 19¾ à 40c	162 58
Sacs pour avoine, 91 à 8c.; sel, 473 liv., $9.55; vis, 68¼ douz., $4.91	21 74
Savon, R. C., 1 boîte, $6; papier goudr., 6 roul., $6.20; tentes, 2 à $16.75	45 70
Divers item au-dessous $4	33 83
White, D.C., Banff: cèdre de service, 317 pds, $9.65; plancher, 88 pds à $30; chevrons, etc., 588 pds à $20, 718 pds à $18; bardeaux, 13 M. à $2.80; 1 lien, 65c.; menus item, $3.19; surplus payé, $5.50	82 70
	15,618 71

Divers : Délimitation de la frontière.	
Appointements à Ottawa (page L—5)	12,852 44
Ahearn et Soper, lim., Ottawa: tab. pr instrument spécial, $55; 23 lampes 2 b., avec base à candélabre, $11.50; 21½ liv. fil d'avertiss., $10.75; 1 relai polarisé n° 2, 100 ohms, $8; 1 base en laiton avec sup. à ressort, $7.50; 2 lampes à réflecteur de 100 b., 100 vlts,, $6; item au-dessous de $5, $19.29	118 04
Albany Hardware & Iron Co., Albany, N.-Y.: pinces, 3, $1.76; seaux galvanisés, 4, $1.80; houes à mort., 2, 80c.; gros marteaux emmanchés, 6, $3.24; pelles, 6, $7; total, $14.60, moins moitié payée par H. P. Willis, bur. de l'ingénieur de div., State Hall	7 30
Alpha Portland Cement Co., Alpha, N.-J., 50 brls ciment Alpha de Portland à $1.65, expédié à Rouses-Point	82 50
American Express Co., frais de transp. de fournitures expéd. à Ottawa	22 00
Anthony, E. et H. T. et Cie, New-York, 1 châssis Benster, 8x10	8 50
Anthony et Scovill Co., New-York: châssis à impression, 11x14, 4 à $1.80; 10x12, 2 à $1.25; 8x10, 6 à 75c; 6½x8½, 2 à 60c.; 5x8, 24 à 52c.; total, $27.88, moins 20 p. 100 d'esc., $5.58.	22 30
Avery, H. G., Albany, N.-Y.: plaques à impression bronzée p. monuments-front., 10 plaques complètes, avec 20 poignées pour idem, 38 numéros, 2 blancs	151 00
Bailey, Geo., Ottawa: accessoires en laiton p. trépied, $13.25; div. réparations, $22.40	35 65
Baptist, Alex., Trois-Rivières: pin, 155 pds à $18, 223 pds à $14; épinette, 500 pds à $13	12 41
Bryson, Graham et Cie, Ottawa: sac, $16.50; linon, 30 vgs, $4.50; valise de steamer, $6.75; menus item, $4.03	31 78
Ch. de fer Canada Atlantique, transp. de fournit. photographiques, etc	10 81
Cie de messag. du Canada, frais de messag. sur fournitures	90 00
Canadian Kodak Co., Ltd., Toronto, 2 roul. 10-vg. 18-pcs papier au bromure type	10 80
Cie du ch. de f. Pac. Can.: fr. de transp, $11.52; matériel et travail, raccordem. spéciaux de la ligne télégraph. à Trois-Rivières et Portneuf, $21	32 52
Cie de télégraphe du ch. de fer Pac. Canadien, télégrammes	53 41
Cochrane, F., Sudbury: briques, 350, $4.20; ciment, 1 brl, $3.75; plancher, 800 pds, $14.40; solives, 240 pds, $3.60; div. fournitures, $2.75; charriage, 50c., pour White-River	29 20
Cooney, J. C., Ottawa, services de télégraphe à l'observatoire, 18 nuits à 75c	13 50
Cook, T. et Fils, lim., York: réparer télescope de lunette méridienne	30 66
Cramer, G., Dry Plate Co., St-Louis: plaques, 4¾x6½, 17 douz. à $1, moins 20 p. 100 d'esc.	13 60
Dietzgen, Eugene, Co., New-York, papier noir, 42-pcs, 8 roul. 10-vgs à $1.92	15 36
Cie de messag. Dominion, messageries	779 39
Eddy, W. F., réclamation pour dommages	15 00
Edison Manufacturing Co., Orange, N.-J.: zincs, 48 à 25c.; oxydes, supér., 16 à 31c.; oxydes, infér., 18 à 41c.; séparateurs en caoutch. durci, 6 à 10c	24 94
Edwards, B. et Cie, Londres, plaques photogr., 52 douz., et emball	29 50
Eimer et Amend, New-York: tube en verre, 10¼ pcs long, 85c.; fr. de port, 21c	1 06
Elder, John, jne, Athelstan, Qué.: livrer 41 monuments en granit le long de la frontière internationale, depuis 1 mille à l'ouest du village de la Frontière jusqu'à 4½ milles à l'ouest de la rivière à la Truite à $3.75, $153.75; moins 25 p. 100 de retenue, $38.44	115 31
Electric Storage Battery Co., Philadelphie: 4 batteries portatives n° 303 (3-3-c) à $11.25; emball., $1	46 00
Fletcher, E. R., Hardwick, Vermont: 71 monuments en granit sur ligne à $15	1,065 00
Foster, James, Toronto: tête de compas en aluminium bronzé et boulons	20 00
Fraser et Brehaut, Vancouver, travail à l'observatoire de la Pointe Brockton: revêt., 800 pds, $24; div. matériaux, $6.15; charpentier, $15.75; D. M. Fraser, temps et dépenses, $8; $8; peinturer l'observatoire, $18.75	72 65
Graham, W. J., Ottawa, réparations au niveau et lun. mérid	2 00
Graves Frères, Ottawa, divers menues ferronneries	26 45
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest, télégrammes	18 71
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co., Ltd., Ottawa: boîte à batterie, $9.50; caisses, 4, avec poignées, $15; chaises, jonc, 6, $9,80; poser 2 arm. à cartes, avec devant en verre dépoli, $4.30; coussins de crin, 18, $16; pupitre chêne, dessus plat, $23.50; piquets octogones, peints, 5, $8.75; tab. de dist. en acajou. $4.25; trépieds, 2, $9.35; boîtes en bois blanc, avec poignées, 2, $9; item au-dessous de $4, $21.85	131 30
A reporter	15,991 09

Divers : Délimitation de la frontière—*Suite.*	$ c.
Report	15,991 09
Harrison et Cie, Montréal: 1 chaîne-ruban de 100 pds, modèle Gurley, $7.50; 1 chaîne-ruban de 66 pds, modèle Gurley, $6 ; réparer baromètre, $2.50	16 00
Hensoldt, M. et Fils, Wetzlar: télémètre, $7.21; frais de port et emballage, 63c.; commission sur mandat-poste, 10c	7 94
Houliston, John, Trois-Rivières ; dépenses à observatoire temporaire, station IX, arpentage hydrographique, fleuve St-Laurent : main-d'œuvre pour la constr. de l'observ., 112 hrs à 15c.; pierraille 3,690 liv., $1.61 ; peser et casser pierre, $1.35 ; charriage, $3.65	23 44
Jarvis, S. J., Ottawa, plaques Cramer, 4¾x6½, 15 douz., $18; collodion, 8 bout., $5.40; vernis, 4 bouteilles, $2 ; nitrate d'argent, ½ liv., $5; produits chimiques photograph. $3.79	34 19
Jourdain, L. G., Trois-Rivières : ciment, 3 brls, $6.75 ; bois, etc., $1.64	8 39
Lindsay, J. A., White-River : services de télégraphiste, 18 nuits à 75c	13 50
Marion et Cie, London: prod. chim. photo., $15.90 ; 18 roul. de papier de 10-vgs, $43.80	59 70
May, Geo. et Fils, Ottawa : boîte à instr., en toile, $3; boîte en toile brune, $4.50 ; boîte à f., $5 ; courroies, 2, 75c.; feutre fauve, 11 liv., $5.50 ; feutre blanc, 4¾ vgs, $13.06 ; couper feutre blanc, 60c	32 41
Munro, Frank, Huntingdon, C.-B., à compte de l'hivernage de 14 chevaux et emmagasinage d'équipement, 1901-2	75 00
Midway Saw-mill, Midway, C.-B.: bois, 650 pds, $16.25 ; solives, 15, $3.35	19 60
Musgrove, J. A., Ottawa : produits chimiques photograph	10 35
McMillan, A., Ottawa: réparer et nettoyer barographe, $2 ; refaire 6 chevilles, $2 ; réparer chronomètre, $4	8 00
National Electric Supply Co., Washington, D.C.: 100 batteries sèches Mesco à 15c	15 00
Negretti et Zambra, Londres ; compte détaillé à instruments astronomiques, page L—58	62 62
Olmstead et Hurdman Ottawa : réparer 2 chronomètres de marine, $10 ; réparer 5 chronomètres de poche, $18.50 ; réparer divers instruments, $4.25	32 75
Pritchard-Andrews Co.: sceau en cuivre, $2.50 ; étampe en caoutchouc et tampon, 70c.	3 20
Robertson, D., Ottawa, services de télégraphiste à l'observatoire, 17 nuits à 75c	12 75
Rochester Optical & Camera Co., Rochester, N.-Y.: ch. noire, pony premo, 5x7, $36 ; châssis, 6, $4.80 ; trépied, $1.50	42 30
Skinner, J. et Cie, Ottawa : nitrate d'argent, 1 liv., $11 ; acide pyrogallique, 1 liv., $6.40 ; divers produits chimiques photograph., $21.67	39 07
Stephen Frères, Ottawa : vitres, $11.95 ; peinture et pinceau, 75c	12 70
Tesdorpf, Ludwig, Stuttgart, 1 théodolite et access	455 16
Topley, W. J.: album, $8.75; polissoir, $49 ; papier au bromure : 1 roul. de 10 v., $9, 1, $7.20, 6 à $5.40, 1, $3.90, 20 à $3, 1 roul., $5 ; boîte, $1.25 ; prod. chim., $19.90 ; câblegr., $10.25; cout. à déc. carte, avec table, $3.50 ; pl. en cellul., 23, $24.50 ; chercheur, $2.25 ; aj. châssis, $3.60; boîte Grundman, $18 ; bain en verre, $4 ; métronome, $3.50 ; mont. cartes photog., 74, $7; plaq., 1 dz., $13.25, 1 douz., $2.40, 2 douz. à $1.80, 1 douz. $1.70, 24 douz. à $1.15; 2 grs, $6.90; châssis Premo, 18 à $1.50; platine, 4 grs, $5.05; réparat. de châssis et trépied, $68 ; rouleau à main $2.50 ; châssis, 3, $7.65; rideaux, $2.10 ; balance et poids, 1 jeu, $18 ; cartes à stéréo., 500, $6 ; menues fourn., $12.40 ; plaq. de ferbl., 2 douz., $3.50 ; tentes, 2, $40.50 ; trép., $3 ; tubes et bulbes, $3.50	527 65
Woods, Jas. W., Ottawa : couvert., 2, $3.40 ; sacs, 4, $3.60 ; toile cirée, 15-02, 15 x 15, $13.50 ; tente, 9 x 14, 6 pds mur, $19.50 ; tente, 5 x 12, 3 pds mur, $9.75	49 75
Fournitures du département des impressions et de la papeterie publiques.	
Impressions, reliure, lithographie, etc	335 85
Livres : Alaska, Results of Harriman Expedition, $14.70 ; Astronomische Nachrichter, 5 vols, $20 ; Atlas of Stellar Spectra, $6.25 ; Berliner Jahrbuch, 1902, 2 exempl., $5.60 ; Berliner Jahrbuch, 1903, 3 exemp., $8.40 ; Century Atlas, moitié maroq., $8.75 ; Century Dictionary and Encyclopædia, $65 ; Clifton et Grimaux, dictionnaire français et anglais, $6.30 ; Contributions to Terrestrial Magnetism, Wesley, $11.67 ; Electricity and Magnetism, 2 vols., $6.35 ; Electro-magnetic Theory, $8.50 ; Elements of Quaternions, 2 vols., $9.36 ; Exposé de l'Electricité, 5 vols., $6.03 ; Hand-book of Astronomy, Chambers, 3 vols., $11.20; Manuel, Spectroscopie, $8.64; History of Elasticity, $11.75; Imperial Dictionary, 4 vols., $17.25 ; Kinetic Theory of Gases, 2 exemp., $6.85 ; Konversations Lexikon, Brockhaus, $20 ; Mathematical and Physical Papers, Stokes, $9 ; Mathematical and Physical Papers, Sir W. Thomson, $10.20 ; Mécanique Céleste, Laplace, 4 vols., $58 ; North Pole Expedition, Nansen, vol. II., $8; Petermann's Mittelunger, $5.65 ; photographies du spectre solaire, $19 ; Register of Royal Letters, Stirling, $8.16 ; Theory of Differential Equations, 4 vols., $9.90 ; Theory of Sound, 2 vols.. $6.67 ; Theory and Practice of Absolute Measurements, 3 vols., $7.92 ; Treatise on Natural Philosopy, Thomson and Tait, $6.75 ; Treatise on Photography, $5.65 ; Workshop Receipts, Locke, $7.50 ; Zeitschrift für Instrumenten Kunde, 1896-1901, $28 ; livres au-dessous de $5, $185.35 ; cartes géograp. et astronom., $33.25 ; frais de port et messagerie, $7.36	668 96
Abonnements : Annals de Physik, $9.24 ; Astronomical Journal, 2 ans, $10 ; Astrophysical Journal, $4 ; Monthly Notices, Royal Astronomical Society, $2.43 ; National Geographic Magazine, $2.50 ; Nature, $5.15 ; Popular Astronomy, $2.50 ; Physical Review, 2 ans, $9 ; Science, $4.75 ; Scientific American and Supplement, $7 ; Scottish Geographical Society, $4.42 ; Terrestrial Magnetism, $2.13 ; Zeitschrift für Instrumenten Kunde, $5.05 ; numéros de revues périodiques, 92c	69 09
A reporter	18,626 46

Divers : Délimitation de la frontière—*Suite.*	$ c.
Report	18,626 46
Fournitures du département des impressions et de la papeterie publiques—Fin.	
Fournitures de papeterie : canifs, 24, $6.48 ; envel., 925, $5.50 ; grattoirs, 7 douz., $4.68 ; plume-fontaine, $4 ; encre de Higgins, imp., 33 bout., $5.94 ; papier, carbone, 2 boîtes, $4.80 ; papier, à dessin, monté, 10 vgs, $11.15; papier, manille de tailleur, 1 rame, $6.70 ; plumes, à cartes, 5 boîtes, $6.25 ; crayons, mine, 27 douz., $12.15 ; cal. de poche, 12, $6.96 ; bandes de caoutchouc, 24 boîtes, $9.22 ; tampons, 16 douz., $17.10; toile à calquer, 1 rouleau, $5.70 ; item au-dessous de $4, $49.02	155 65
Instruments, de dessin et de mathématiques : compas, $4.50 ; plumes à entourage, 2, $5.60; triangles en celluloïde, 3, $2.95 ; compas, 2, $12.80 ; compas, demi assort., $4.25 ; équerres à dessin, 3 assort., $7.95; plumes à dessin, 3, $7.65; compas à ressort, 7-pcs, 1 pr., $2.20 ; triangles à lettrer, 1 assort., $1.15; balances paragon, 8, en caisse, $9.75; compas de proportion, $14.90 ; balances en caoutchouc, plates, 12-pcs, 8, $14 ; équerres, 9, $2.13 ; compas à ressort et tire-ligne, $1.50 ; tire-ligne à ressort, 2, $6 ; équerres, non-oxydables, 9, $32.75 ; balances triangulaires, 3, $5.70 ; rapporteurs en vulcanite, 8-pcs, 3, $6	141 78
Comptes des arpenteurs.	
Biggar, C. A., examen de la frontière entre le Canada et New-York, 1er oct. au 8 nov. : pension, $35.20 ; ch. de fer, $7.45 ; traverse, 50c. ; guides, $3.50; écurie, $35.88; pullman, 50c.; papeterie, 95c.; télégrammes, 50c.; transferts, 60c.; total, $85.08, moins $2.30 reçus du représentant américain	82 78
Biggar, C. A., dépenses, Ottawa à Hartford et retour, 11-21 déc. : pension, $32.35 ; plume chronographique, $2.50 ; ch. de fer, $32.89 ; pullmans, $6.50 ; télégr., $1.42 ; transferts, $2.20 ; mandat d'argent par télégraphe, $1.25 ; menus paiements, 85c	79 96
Biggar, C. A., dépenses, Ottawa à Albany et retour, 4-7 janvier : pension, $11.60 ; ch. de fer, $16.50 ; pullmans, $5	33 10
Biggar, C. A., dépenses, Ottawa à Swanton, Huntingdon et retour, 28 fév.-4 mars : pension, $7 ; change, 25c.; ch. de fer, $15.55 ; pullmans, 75c.; télégramme, 25c.; transferts, 65c .	24 45
Biggar, C. A., dépenses, Ottawa à Trois-Rivières, Portneuf et Québec, et retour, 19-29 mars ; 29 ; pension, $21.75; ch. de fer, $16.15; transp. et messag., $3.05; messag., 25c.; pullm., $3.25 ; emmag., 40c.; télégrammes, $2.23 ; pourb., $1.25 ; transf. et char., $6.75 ; ciment, 2 brls, $5.20 ; ferronnerie, $2.19 ; main-d'œuvre à l'observatoire, $21 ; bois, $11 ; loyer de terrain pour l'observatoire à Portneuf, $5 ; sable, $1.50 ; frais sur chèque, 15c.	101 12
Biggar, C. A., avances pour dépenses, été de 1902	800 00
Bourget, C. A., avances pour l'été de 1902	50 00
Daly, R. A., Colombie-Britannique, 29 juin-16 nov. ($710.75)—	
F. Nelmes, aide, 102 jours au 18 oct. à $2	204 00
Pensron, $102.20 ; louage de chal., 50c.; ch. de f., $184.65 ; transp. et messag., $39.05 . . .	326 40
Buanderie, $2 ; écurie, $5 ; caisses d'emballage, $2.05 ; frais de port, 45c	9 50
Frais de port, 50c.; provisions, $2.25 ; pullmans, $38 ; télégrammes, $1.10.	41 85
Pourboires, $2.25 ; transferts, $7.20 ; encre, plumes et crayon, 40c	9 85
Kodak de poche, n° 3, $22 ; plaq. en cellul., 15 rouleaux, $10.50; plaq. Seed, 1 douz., $1.15	33 65
Drap, 75c.; filtre, $1.25 ; courroie pour ch. noire, 50c.; épreuve de ch. noire, 25c	2 75
Dével. p. $1.25 ; bouss. de poche, $20 ; caisse et courroie pour bouss., $2.50	23 75
Edredon, $25 ; valise en cuir, $22 ; coussin, $2 ; collerette en caoutch., $1.50	50 50
Nettoyer tapis, $2 ; galon-mesure, $1.75 ; menus item, $4.75	8 50
Daly, R. A., avance pour dépenses, été de 1902	200 00
Gauthier, Louis, dépenses, Montréal et retour, 7-9 juin 1902 : pension, $6.25 ; voitures et tramways, $3 ; billets de passage, $5.85 ; transport de baromètre, $3.67	18 77
King, W. F., frais de voyage : aide, $1 ; pension, $89.45 ; voitures et transferts, $7.20 ; nettoyer bottes, 50c.; bill. de p., $91.17 ; transp., 82c.; journaux, $1.30 ; paquets, emmag., 15c.; fr. de p., 4c.; pullmans, $23.25; télégr., $3.25; pourb., $9.15; balance non dépensée, portée au crédit du revenu casuel, $28.57 ; total, $255.85, moins $250 avancés de 1900-1 . .	5 85
King, W. F., avances pour dépenses, été de 1902	160 00
Klotz, O. J. : aide, W. D. Jones, 25 j. à $1.25 ; aide, emballage, etc., $2	33 25
Transferts de bagage, $8.65 ; sacs, $2 ; couvertures, 2 prs, $17 ; briques, $4.20	31 85
Briqueteur, construire pilier, $15.75 ; charpentier, $16 ; repas pour briqueteur, $4.25 . . .	36 00
Voitures, $2.25 ; charriage, $8 ; chaises, 6, $5.75 ; pétrole et canistre, $2.35	18 35
Messagerie, $4.15 ; change, $1.18 ; billets de passage, $242.65 ; transport, $17.60	265 58
Assurance, $5.25 ; ustensiles de cuisine, $6.30 ; lampes, 5, $4.85 ; voitures, $22.75	39 15
Frais de subsistance, 74 j. à $3.50 ; journaux, $7.65 ; pullmans, $52.50	319 15
Papeterie, $9.15 ; tramways, $7.15 ; menus outils, $12.15 ; pourboires, $8.90	37 35
Services de télégraphiste, $12 ; diverse menue ferronnerie, $5.40	17 40
Télégrammes, $7.95 ; thermomètres, 2, $2.25 ; serviettes, 7, $2.10	12 30
Avance à 1902-3	450 00
McArthur, J. J., arpentage, 1901 ($5,653.95)—	
Cuisiniers, 135 j., $292.40 ; journ., 1,414 j. à $2, 394 j. à $1.75 ; emballeurs, 185 j. à $2 . .	4,179 90
Frais de subsistance : Dr R. A. Daly, 102 j. à 78c.; E. T. 'deCœli, 203 j. à 78c.; J. M. Macoun, 83 j. à 78c.; J. J. McArthur, 203 j. à 78c.; F. Nelmes, 101 j. à 54c.; W. Spreadborough, 114 j. à 54c.; journaliers, 2,331 j. à 54c	1,835 82
Couvertures, 6 prs, $29.10 ; pension, $3.50 ; sac à docum., $6.50 ; équip. de camp, $260.69	299 79
A reporter	28,766 56

Divers : Délimitation de la frontière—*Fin.*	$ c.
Report	28,766 56
Comptes des arpenteurs—Fin.	
McArthur, J. J.—*Fin.*	
Grosse toile, 25 vgs, $12.50 ; habillement, $33.35 ; pavillon fédéral, $4 ; nouveautés, $4.58	54 43
Messagerie et bagage, $19.45 ; billets de p., $473.25 ; passage d'eau, $4.35 ; transp., $147.72	644 77
Transport, $1.88 ; harnais, $59 ; foin, 11,395 liv., $55.90 ; chevaux, 16, $800.	1,093 98
Nourrit. de chevel et établage, $155.24 ; louage de chev., $71.25 ; médicam. pr chev., $3.50	229 99
Ferrage de chevaux, $71.45 ; mesure, $8 ; coffre à médicam., $7.25 ; musettes, 18, $19.80.	106 50
Avoine, 16,931 liv., $278.21 ; selles de bât, 19, $88.50 ; pâturage, $74.50 ; pullmans, $19.	460 21
Bottes en caout, 2 prs, $11.75 ; feuilles caoutchoutées, 2, $9 ; selles, 4, $100 ; couvertures de selle, 20, $17	137 75
Billets d'omnibus, $4 ; billets de steamer, $12.50 ; tramways, $6.10 ; télégrammes, $5.21	27 81
Tentes, 10, $77.30 ; pourboires aux chargeurs, etc., $15 ; tabac, $2.70 ; malle, $4.50 ; menus item, $21.10	120 60
Frais de voyages : J. M. Bates, $43.35 ; E. T. de Cœli, $58.50 ; divers voyages, $12.10	113 95
McArthur, J. J., arpentage, 1902 ($5,464)—	
Avance à compte des dépenses, $5,209 ; billets de passage, $255.	5,464 00
Macoun, J. M., Colombie-Britannique, 3 juin–10 sept. ($751.08)—	
W. Spreadborough, aide, 168 j. au 30 oct. à $2	336 00
Pension, $95.38; cabriolets et charriage, $6.65; billets de p., $191.75 ; fret et messag., $3.10	296 88
Louage de cheval, $12.50 ; passage d'eau, $3.50 ; munition, $16 ; pullmans, $36	68 00
Papier à étancher, $4.72 ; bagage suppl., $5 ; jambières, mocassins, etc., $9.50	19 22
Malle, $6 ; usage de carabine et fusil, $5 ; menus item, $19.98	30 98
Macoun, J. M., avances pour l'été de 1902	200 00
O'Hara, W. F., Colombie-Britannique, 18 mai-17 oct. ($5,121.29)—	
B. O. Strachan, aide, 134 j. au 28 sept. à $1.75	234 50
Bûcherons, 9, 1,016 j. à $2 ; porte-chaîne, 70 j. à $1.75, 152 j. à $2	2,458 50
Cuisinier, 153 j. à $2.50 ; emballeurs, 2, 306 j. à $2 ; scieurs, 2, 221 j. à $2	1,436 50
Pension et logement, $398.80 ; billets de passage, $178 ; transport et messagerie, $42.94	619 74
Louage de cheval, $22 ; nourriture de cheval et frais d'écurie, $147 ; soins médicaux et frais d'hôpital, $30	199 00
Provisions, $1,378.75 ; pullmans, $28 ; ferrage de chev., $38.50 ; hiverner chevaux, $105	1,550 25
Haches et manches, 18, $25.85 ; sacs, 21, $13.45 poêle Banner, $14.25 ; bidons, 12, $9	62 55
Poêles de camp, 2, $13.25 ; ferbl. de camp, $38.50 ; sacs en gr. toile, 12, $6 ; coton, 85 vgs, $9.25	67 00
Scies de travers, 3, $15.95 ; harnais Concord, $38 ; galon-mesure Chesterman, $2.75	56 70
Grosse toile, 28 vgs, $7 ; table pliante, $4.25 ; licous, 10, $12 ; entraves, 10 prs, $10	33 25
Chevaux, 8, $530 ; chevaux, 3, avec selles et bâts, $150 ; selles de bât, 8, $64	744 00
" 2, avec chariot et harnais double, $275 ; chariot, 1, $80 ; harnais fourni, $27.90	382 90
Ferronnerie, $65.55 ; couvertures de bât, 8, $16 ; médicaments, $6.05 ; feuilles caoutchoutées, 2, $7	94 60
Réparer chariots, $9.25 ; réparer lunette méridienne, $7.50 ; selle d'équitation, $25 ; tentes, 7, $104	145 75
Câble, $9.50 ; chaussures, 1 pr., $5 ; services de constable, $5 ; papeterie, $2.55	22 05
Couvertures de chariot, $13.50 ; menus item, $14.30	27 80
O'Hara, W. F., avances pour les arpentages de 1902	2,150 00
Wallis, J. D., photographier monuments de la frontière entre New-York et Québec, 6 juin-4 juillet, aide, $31.50 ; pension et logem., $61.20 ; bill. de pass., $17.40 ; sacs pour négatifs, $3.40 ; bottes et caout., $7.50 ; louage de cheval, $27.50 ; télégrammes, $2.45 ; menus item, $7.85	158 80
Werry, F. W. O., Colombie-Britannique, 12 juillet-17 sept., pension et logement, $98.65 ; voitures et transferts, $3.25 ; billets de passage, $161.30 ; pullmans, $38.25 ; services de télégraphiste, $9 ; valise, $6 ; pourboires, $5.75 ; menus item, $9.20	331 40
Werry, F. W. O, avance pour frais de voyages en 1902	200 00
Ch. de fer Can. du Pac., billets de ch. de fer, saison de 1902 : J. M. Bates, $66.15 ; C. Burns, $66.95 ; T. A. Davies, $66.15 ; D. F. McEwen, $66.95 ; J. J. McArthur, $131.60 ; W. F. O'Hara, $66.15 ; Ed. Tréau de Cœli, $131.60 ; C. H. Wood, $73.65	669 20
	49,816 12
Moins—Photographies vendues, $3.24 ; avances de 1900-1901 : J. M. Macoun, $600 ; J. J. McArthur, $3,651.55 ; W. F. O'Hara, $3,013.80	7,268 59
	42,547 53

Divers : Arpentage de la frontière entre le Territoire du Yukon et la Colombie-Britannique.	
Somme detaillée dans le rapport de 1900-1, *voir* page L—57	1,898 16
Cahitty, Robert : services lorsqu'il était employé au parti d'arpentage de George White-Fraser, sur les observations de latitude en 1900, 29 mars au 19 août, 144 jrs à $3, $432 ; moins $50 payés à compte	382 00
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, dépenses pour hiverner sept chevaux à la Traverse du Caribou (pour l'arpentage), hiver de 1901-2 : foin, 14,120 liv. à 3½c.; repas et lits pour constables, et nourrit. de chev., de Tagish à Caribou, $12.50 ; télégram. *re* chevaux, $9.85.	516 55
A reporter	2,796 71

Divers: Arpentage de la frontière entre le Territoire du Yukon et la Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	2,796 71
Arthur St. Cyr—Arpentage de la saison de 1901.	
Services en campagne, 2 m. au 31 août à $141.66 ; 88 jrs au 27 nov. à $7.50	943 32
" dans le bureau, faire les rapports, 28 nov. au 3 avril, moins 14 jours, 113 j. à $7.50	847 50
Allocation de ration en campagne, 133 j. à $1 ; allocation pend. qu'il était dans le bur., 113 j. à $1	246 00
Cuisinier, 119 j. à $2 ; journaliers, 15, 1,534 j. à $2 ; ration et allocation de camp, 1,653 j. à 60c.	4,297 80
Couvertures, 4 prs, à $2.50 ; louage de chaloupe, $24.50 ; charriage, $16.25 ; toile à voile, $10	60 75
Pétrole, $1.40 ; coton, 112 vgs, $9.14 ; clochettes pour vache, 4, $2.60 ; droit, $2 50 ; messagerie, $65.80	81 44
Billets de passage, $977.45 ; billets de p. pour hommes, $294 ; transport, $603.85 ; entraves, $4	1,879 30
Licous, $1.50 ; chevaux, 3 à $95 ; nourriture de cheval, $99.48 ; fers à cheval, 17 prs, $7.50	393 48
Frais d'hôpital et soins médicaux pour Alex. Munroe, $247	247 00
Lanterne, $2 ; honoraires d'avocat, $7.50 ; médicaments, $1.50 ; rames, 2 prs, $7	18 00
Tente d'observation, $10 ; selles de bât, 4 à $6 ; courroie de bât, 6 à $2 ; frais de port, 50c	46 50
Pourb. aux chargeurs, $6 ; pullmans, $36 ; réparer instrum., $83 ; câble, $4.90 ; emmag., $23.50	153 40
Menue ferronnerie, $7.20 ; télégrammes, $9.84 ; couvert de trépied, $6.50 ; quaiage, $7.75	31 29
	12,042 49
Divers: Instruments d'observatoire astronomique, etc.	
Ahearn et Soper, à resp. lim., Ottawa : bobine avec interrupteur automatique d'étincelle Ruhmkorff, 1½-pce, $12 ; pôle avec fil transmetteur, $13 ; transmetteur simple, $9.50 ; 4 relais polarisés, $64 ; 2 petits relais 30-ohm, spéciaux, $10.50 ; 1 relais n° 1 de 150-ohm, $6.25 ; fil avertisseur n° 18, 1 liv., 50c. ; condensateur multiple ajustable, 2 microfarades, $17 ; 2 parafoudres quadruplex, $2 ; 2 bobines suppl., $1 ; 12 fusées et porte-fusée, $3.36 ; 3 téléphones, $45 ; 2 commut., $1.30 ; emballage, 75c	186 16
Bamberg, Carl, Friedenan : diaphragm, $43.27 ; transport et emballage, $5.39 ; commission sur mandat-poste, 50c	49 16
Bond, Wm. et Fils, Boston, chronomètre brise-circuit de 2-jrs temps solaire	350 00
Browning, John, Londres : spectroscope de Grace avec prisme de comparaison, $19.47 ; spectroscope de Coryon, 37c. ; boîte, emballage et frais de port, 36c	20 20
Dallmeyer, J. H., Londres : lentille stigmatique n° 7, II, $90.03 ; avec rall. p. pl. de 6-pcs, $29.20 ; total, $119.23, moins 20 p. 100 d'escompte, $23.85 ; emball. et frais de port, $1.22	96 60
Ministère du Revenu de l'Intérieur : 1 balance de 5 liv., $20 ; 1 balance, 8-onces, $15 ; boîte de poids décimaux, $8.75 ; partie d'une série de poids, 5 liv. à ¼ liv., $11.25	55 00
Fauth et Cie, Washington—	
Appareil pour base, complet, $1,850 ; frais d'emballage, $24.75	1,874 75
Pendule, $1,250 ; thermomètre suppl., $4 ; manomètre, $3 ; emballage, $45	1,302 00
Niveau de précision, modèle de service côtier, $300 ; emballage, $3.50	303 50
Chronographe, petit, $150 ; sphéromètre, $60 ; vérificateur de niveau, d'occasion, $10	220 00
Foster, Jas., Toronto : niveau oblique, $6 ; bulles, 2, $1	7 00
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co., à resp. lim., Ottawa : faire, ajuster et agrandir chambre noire, $74.50 ; châssis d'imp., avec verre dépoli, 1 à $15, 3 pour $20.50 ; lavage de boîtes 2, $5	115 00
Harrisson et Cie, Montréal : polymètre de Laubrecht, $12.50 ; bobine de résistance, $10 ; trépied de télescope, $6.50	29 00
Hensoldt, M. et Fils, Wetzlar : binocles, prisme à cinq faces, 1 à $84.14, 1 à $39.66, 1 à $35.58 ; frais de port et emballage, $2.40 ; commission sur mandat-poste, $1.70	163 48
Hicks, Jas. J., Londres : appareils pour éprouver anéroïdes, $58.40 ; anéroïde Watkin Mountain, 3-pcs, $31.63 ; baromètre enregist, $23.12 ; total, $113.15, moins 10 p. 100 d'escompte, $11.31 : $101.84 ; boîte d'emballage, etc., $2.19	104 03
Hope, James et Fils, Ottawa : galon-mesure d'acier, $7 ; idem en métal, $2.50	9 50
Jarvis, S. J., Ottawa : chambre noire 'Empire State', 8 x 10, $24 ; plaques Seed, 8 x 10, 6 dz., $14.40 ; papier solio, 20 x 24, ½ douz., $1.85 ; papier solio, 8 x 10, 8 douz., $4.80 ; chlorure d'or, 2 bouteilles, $1.20 ; cartes, 8 x 10, 1½ douz., $1.50	47 75
Müller-Ure, Richard, Braunschneig : tubes de spectroscope, 25 à $1.20½ ; Argon et Helium, 2 à $3.96⅝ ; tubes de spectroscope, 2, avec robinets d'arrêt pour remplir, à $1.44¼ ; lampe à mercure pour spectroscope, $2.88 ; appui pour tube simple, $1.20 ; caisse et emballage, $1.20 ; frais de mandat-poste, 50c	46 66
Negretti et Zambra, Londres : grand baromètre régulateur Fortin, tube de 6/10-pce sur planche de chêne avec réflecteurs ovales, $61.32, moins 10 p. 100 d'escompte, $6.13 ; certificat de Kew, $2.56 ; caisse, emballage, etc., $4.87	62 62
Pessler, A. et Fils, Freiberg, fioles de niveau enfermées, avec double numération : 1, 220-mm. long, $18.03 ; 2, 180-mm. long, $31.25 ; 2, 150-mm. long, $26.44 ; 1, 120-mm. long, $6.01 ; frais de port, 39c. ; frais sur mandat-poste, 90c	83 00
Peyer, Favarger et Cie, Neuchatel : chronographe, $260.80 ; horloge avec contact électrique, $78.43 ; fret et emballage, $5.88 ; assurance, $3.68 ; commission sur montat-poste, $3.50	352 29
A reporter	5,477 72

	$ c.
Divers : Instruments d'observatoire astronomique, etc.—*Suite.*	
Report	5,477 72
Ross, Ltd., London ($688.88)—	
Chambre noire, seconde qualité, 20-pc. x 16-pc., $80.30 ; supp. et chevalet à cop., $60.83 ; lentilles Ross-Goerz n° 8, série IV., $161.82 ; prisme et boîte, $36.50 ; total, $339.45, moins escompte de 10 p. 100, $33.94	305 51
Appareil grossissant de Ross, avec condensateur de 10-pcs. pr plaques de 10-pc. x 8, $77.87 ; châssis, $6\frac{1}{2}$ x $\frac{3}{4}$, $1.58 ; châssis d'int. pour plaques de 5 x $4\frac{1}{4}$, 97c. ; lentille Ross-Goerz n° 6, série IV., $79.09 ; fournir et ajuster plateforme à chambre noire $7.30 ; remplisseurs pour lampe à foyer Edison, $2.45 ; total, $169.24, moins 10 p. 100 d'escompte, $16.92 ; 2 lampes à foyer de 100 v. 100 b., $7.30	159 62
Chambre noire Ruby, $6\frac{1}{2}$ x $4\frac{3}{4}$, avec plaq. tourn., $28.59 ; obturat. et access., $10.95 ; trépied léger, 3 rall., $4.26 ; division stéréo., $1.22 ; boîte imperm., $4.87 ; devant chambre noire spécial, $1.21 ; obtur. de stéréo. avec indic., $6.93 ; paneaux ajustables, $1.83 ; pentures spéciales pour dos de ch. noire 61c. ; lentille Ross-Goerz n° 2, série 3, $35.28 ; lentille Ross-Goerz n° O, série III., $51.10 ; frais d'ajust. pour stéréo., $2.43 ; graver et remplir échelles à foyer, $2.44 ; total, $151.72, moins 10 p. 100 d'escompte, $15.17	136 55
Plaq. de cellul. 2 roul., $2.92 ; boîte ch. noire, $6 81 ; emballage, $22.84 ; transport et frais, $23.24 ; assurance maritime, $3.28	59 09
Ecran, $6\frac{1}{2}$ x $8\frac{1}{2}$, 120 lignes au pc., $27.38 ; emballage et frais de port, 73c	28 11
Stanley, W. F. et Cie, lim., Londres : arithmomètre Bunsviga, 13 chiffres, $111.93 ; sextant nautique, $68.13 ; horizon artificiel du capit. George, $25.55 ; calculateur Stanley-Boucher, boîte unie, $10.95 ; sonde, $1\frac{1}{2}$-pc., $2.43 ; petit Wealmefna, $1.71 ; inspecter et réparer arithmomètre de Thomas de Colmar, $24.33 ; inspecter et réparer théodolite de 8-pc., nouveau modèle, $8.52 ; boîte doub. en zinc, $4.38 ; total, $257.93 moins 10 p. 100 d'escompte, $25.79 ; transport à Liverpool, $1.76	233 90
Troughton et Simms, Londres : théodolite de 12-pcs. avec microscopes micromètres et oculaires $671.60, moins 10 p. 100 d'escompte, $604.44 ; ouvrage addition. à théodolite, $48.67 ; 2 couverts en cuir à semelle, $38.93 ; emballage dans 3 boîtes, $8.76	700 80
Tylar, Wm, Birmingham, plats en pulpe spéciaux faits à la main, $2\frac{1}{2}$ pc. de prof. : 30 x 40, 3, $46.72 ; 24 x 30, 2, $17.52 ; $16\frac{1}{2}$ x $20\frac{1}{2}$, 2, $6.81 ; 14 x 17, 2, $5.84 ; 12 x 15, 4, $3.89 ; 8 x 10, 2, 73c. ; 5 x 8, 2, 49c. ; boîte, $2.43	84 43
Warner et Swasey Cie, Cleveland : spectroscope Standard, avec batterie de 3 prismes et gril., y compris tous les accessoires photographiques, $1,450 ; paiement à compte de télescope, $6,364.27	7,814 27
	15,000 00
Moins—Compte de Negretti et Zambra, imputé par erreur aux arpentages de la frontière.	62 62
	14,937 38
Divers : Grande carte géographique du Canada.	
Département des impressions et de la papeterie publiques—	
Graver cartes géograp. du Canada, 8 feuilles, sur cuivre (voir page T—67)	10,000 00
Faire additions, changements et corrections (*voir* page T—67)	1,476 00
Avances a compte de cartes géograp. : Canada, $9,731.18 ; Manitoba et Territoires du N.-O., $2,300 ; Banff, $650 ; Lac Louise, $260	12,941 18
Ouvrage fait dans le département, $25.23 ; transport, etc., $1.60	26 83
	24,444 01
Divers : Bureau d'essai, Vancouver.	
J. B. Farquhar, aide-essayeur, 12 m. au 30 juin 1902	1,100 00
C. S. Hurter, essayeur, $12\frac{11}{30}$ m. au 30 juin 1902, à $100	1,236 66
G. Middleton, fondeur, $11\frac{17}{31}$ m. au 30 juin 1902, à $100	1,154 84
T. J. McCaffrey, directeur, $11\frac{30}{31}$ m. au 30 juin 1902, à $2,500 par année	2,493 28
D. Robinson, aide-fondeur et concierge, $11\frac{14}{31}$ m. au 30 juin 1902, à $60	687 10
E. Tierney, sténographe, 7 m. au 16 mai 1902, à $60, 1 m. au 16 juin 1902, à $50	470 00
C. S. Hurter, dépenses à Nelson et retour, 16-27 avril : pension en route, $7 ; pension à Nelson, $8\frac{3}{4}$ j. $22 ; voit. et transferts, 50c. ; bil. de pass., $38.60 ; pullmans, $7.25 ; honor. d'entr. aux examens, $10 ; honoraires de certificat, $15	100 35
G. Middleton, dépenses de bat. à vapeur et d'hôtel à Seattle et retour, juin 1902	17 00
T. J. McCaffrey, dépenses à Vancouver, juillet 1901 : pension à Ottawa, 12 j., $36 ; voit. et bagage, $3.90 ; bil. de pass., $73.65 ; pullman, $20 ; repas en route, $11.50 ; excédent de bagage, $8 ; pension à Vancouver, $4\frac{1}{2}$ j., $18 ; buanderie, $4.24 ; télégramme, 40c	175 69
T. J. McCaffrey, dépenses à Seattle et retour, 29 oct. 1901 : pension et logement, $14.50 ; bil. de pass., $8.85 ; pullman, etc., $1.75	25 10
American Gas Furnace Co., Elizabeth, N.-J. ($1,763.52)—	
Wagner Electric Co.'s : force m., 5 ch. v., 1, $305 ; transp., Philadelphie à Elizabeth, $1.87.	306 87
Soufflet à haute pression n° 5, 1	272 00
Fourn. de fusion n° 7, 1, $148.75 ; 4 assort. supplém. de doub. $40 ; 6 supports suppl., $9 ; 2 couvercles supplém., $3.50 ; 2 dessus de couvercles supplém., $2	203 25
A reporter	8,242 14

Divers: Bureau d'essai, Vancouver—*Suite.*	$ c.
Report..	8,242 14
American Gas Furnace Co.—*Fin.*	
Fourneau de fusion, n° 4½, 1, $93.50 ; 4 assort. de doub. supplém., $24 ; 6 supports suppl., $4.50 ; 2 couvercles supplém., $2 ; 2 dessus de couvercles supplém., $1	125 00
Fourneau de fusion n° 2, 1, $42.50 ; 2 assort. de doub. suppl., $8 ;12 supports suppl., $1.25.	51 75
Fourneau de fusion, L.G., 1, $10.20 ; 3 assort. de doub., $4.50.	14 70
Fourneau de fusion, W.P., n° 2, 4, $340 ; 12 assort. de tampons de devant, derrière et dessus, $12 ; 1½ douz. moufles, $22.50........	374 50
Moulin à engrenage double, 3½-pc., 1........	67 50
Creusets en graphite : n° 4-0, 100 à 19c.; n° 4, 100 à 38c.; n° 10, 50 à 65c.; n° 16, 50 à $1.04 ; n° 30, 30 à $1.95 ; n° 40, 30 à $2.60	278 00
Creusets, sable, ½'s, 145 moules à 36c	52 20
Lettres en acier, 2 jeux, $7.50 ; chiffres en acier, 2 jeux, $2.50 ; ciseaux à froid, 3, $1....	11 00
Marteau de forgeron, $1 ; marteau à aplanir, 60c.; tuiles vitrifiées, 6, 90c........	2 50
Fibre d'amiante, 5 liv., $1.75 ; argile réfract., 100 liv., $2.50	4 25
Bank of British North America, Vancouver, 2 onces d'or pur à $22........	44 00
British Columbia Assay and Chemical Supply Co., Ltd., Vancouver ($184.32)—	
Gants en amiante, 3 pr. à $4, 1 à $3.50 ; borax vitrifié, 200 liv. à 25c., 25 à 20c	70 50
Coupelles, 1,200, $12 ; couvercles de creusets, 58, $7 ; briques réfractaires, 50, $3........	22 00
Plats évaporatoires, 5, $6.75 ; cornue à mercure, 1 chop., $3.75 ; mortier et pilon, $3.10.	13 60
Râbles en plombagine, 9 à $1 ; grattes-brosses, 6 à 75c	13 50
Feuille d'arg., C.P., 11 on. à $1.25 ; argent pur, 22½ on. à $1.25 ; item au-des. de $3, $22.85.	64 72
British Columbia Electric Ry. Co., Ltd., Vancouver ($358.98)—	
Courant électr. pr force mot.: 2,660 heures kilowatt à 10c., moins 5 p. 100 d'escompte, $252.71 ; loyer de compteur, 10¼ m., $2.05........	254 76
Courant électr. pour lumières : 338½ heures kilowatt à 17c., 272 à 12c., 69½ à 10c., moins 5 p. 100 d'escompte, $92.32 ; loyer de compteur, 11 m., $2.20	94 52
Posage de fil pr lum. temp., $6.70 ; faire raccord. perm. pr mot. et lumières, $3........	9 70
Brown et Green, Vancouver : tuyaux, coudes, tés, etc., $33.38 ; 80 hrs, temps d'un plombier et un aide à 75c	93 38
Bruce, John T., Vancouver : poser châssis dans l'abat-jour et porte dans l'escalier, $32 ; faire armoire, 5 pds 9-pc. x 3 pds x 1 pd 10-pc., $12 ; faire et poser pupitre mobile, $8.15.....	52 15
Burnett, A. W., agenda pour le Dr Haanel........	0 55
Buscombe, Frederick et Cie, Vancouver, jarre en grès	2 00
Bushong, Ivan, Vancouver : posage de fil mét. et acces. pr 11 lumières, commutateur princip. à l'entrée, commut. pr f. mot., 6 disjoncteurs et fil n° 4 pr conduits, $35 ; nettoyer et régler les combinaisons de 3 serrures, $7.50 ; fil mét. et acces. pr 2 lum. et 1 commut., $5.50 ; déplacer les fils du mot., commut., etc., $4.25 ; rép. fils des lum. et sonnettes, $2........	54 25
Canadian Bank of Commerce : percentage sur or essayé à Vancouver, 12c. par $100 sur $1,151,458.62, $1,381.74 ; moins gain en valeur par dif. entre essais faits à Seattle et ceux faits à Vancouver, $723.11	658 63
Cie de messag. Canadienne, frais de messagerie........	3 60
Cie de ch. de f. Can. du Pac., transp. de fournitures pour le bur. d'essai........	345 61
Cie de télégraphe du ch. de f. Can. Pac., télégram. : à Ottawa, $86.70 ; à Vancouver, $2.09 .	88 79
Champion et White, Vancouver, charroyer 4 charges de détritus........	4 00
Clarke et Stuart, Vancouver ($170.03)—	
Impressions, etc. : 6 cartes, $1.75 ; 50 tampons à calculer, $3.25 ; 2,000 formules pour or en lingots, $8.50 ; 200 formules spéc. pour or en lingots, $9.50 ; 2,000 en-têtes de let., $6.75 ; 5,000 agendas pr or en ling., $15.50 ; 1,000 agendas pr or en ling. sans renvoi, $4.50 ; 2,000 formes de reçus, $10.50 ; 1 registre des retailles, $6.50 ; 1,000 pet. cartes, $1.75.	68 50
Fournitures de papeterie : papier buvard, 5½ ms, $6.88 ; cabinet, 1, $22.50 ; enveloppes, $9.50 ; bain idéal, $6 ; encriers, 5, $5.90 ; livre à lettres, $4 ; presse à lettres, $22.50 ; plumes, 4 boîtes, $3 ; bandes élastiq., $4 ; timbres en caoutchouc, 10, $3.55 ; item au-dessous de $3, $16.70 ; total, $104.53, moins $3 allou. pr un tiroir en chêne pr cartes..	101 53
Cook, Edward, Vancouver ($668.95)—	
Ouvrage de grillage, selon plan, $450 ; porte de voûte, $145........	595 00
Plancher en béton, main-d'œuvre et matériaux	33 75
Changer et placer porte de voûte, transp. coffre de sûreté et assécher voûte	14 10
Excavation, maçonnerie, ciment et main-d'œuvre........	24 10
Couper conduites de feu et fournir dés........	2 00
Coray, M. O. M., Vancouver, nettoyer édifice et fenêtres avant occupation........	20 25
Cummins, C. J., Vancouver : lettrer enseignes, teinter cloisons, comptoirs, etc., laquer et vernir........	120 00
Denver Fire Clay Co., Denver : pompe à acide, $11 ; mitaines d'amiante, 12 pr. à $2 ; frais sur mandat de messagerie, 10c........	35 10
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa ($314.73)—	
Impression, lithographie, reliure, etc........	108 63
Livres blancs (de chez Rolla L. Crain Co.): 9 registres des essais, $52.92 ; 1 livre d'index général, $88.20........	141 12
Clavigraphe Underwood n° 5, $105 ; armoire mobile à 8 tiroirs pour clavigraphe, $29.98..	134 98
Dixon (Joseph) Crucible Co., Jersey-City ($304.32)—	
Creusets : n° 10, 100 à 70c. ; n° 16, 75 à 96c. ; n° 30, 75 à $1.80	277 00
Couvercles de creusets : n° 10, 24 à 15c. ; n° 16, 24 à 18c. ; n° 35, 24 à 35c. ; n° 50, 12 à 50c........	22 32
A reporter........	12,81

Divers: Bureau d'essai, Vancouver—*Suite.*	$ c.
Report	12,812 18
Dixon (Joseph) Crucible Co.—*Fin.*	
Râbles, n° 1, 20 à 25c.	5 00
Cie de messageries Dominion, frais de messageries	22 35
Dunn, Thos. et Cie, à resp. l., Vancouver : courroie, double, 4-pcs, 32 pds, $18.43 ; courroie, double, 8-pcs, 27 pds, $13.28 ; poulies, ½ tonne, $10 ; huile à mach., 6 galls, $3.60 ; boyau en caoutc., ½-pce, 25 pds, avec raccords et lances, $3.15 ; revolver, cal. 38, avec cartouches, $7.10 ; ciseaux, 2 prs, $2 ; escabeau, 8 pds, $2 ; items au-dessus de $2, $24.35	83 91
Eimer et Amend, New-York ($1,706.44)—	
2 séparateurs en platine et appareils d'essais pour 36 cornets, complets, consistant en deux grands plats avec supports, 2 paniers, 2 couvercles, 72 cornets, en tout 1,298 gram. de platine à 84½c	1,097 23
Fil de platine, calibre anglais n° 11, 57·9 grammes à 74c.,	42 85
Enclumes, 3, $5.20 ; mitaines d'amiante, 2 prs, $5 ; gobelets, 18 supports, $12.30	22 50
Balance, avec ass. de poids de Troy, 2-onces en diminuant à ¼ de grain	27 00
Poussière d'os, 350 liv., $27 ; borax vitrifié, en poudre, 50 liv., $15 ; burettes, 6, $6	48 00
Creusets (fournaise d'essai), 4, $56 ; pinces à creuset, en acier, 2 prs, $13.	69 00
Coupelles, 1,000, $24.75 ; mach. à coupelle (Leonard), $75 ; four à sécher, 8-pcs x 10-pcs, $6	105 75
Papier à filtrer, S. et S., 24 paq., $19.80 ; alambic Jewell n° 4, $16.20	36 00
Moules, 14 et 8 paires de pinces, $100 ; nitrate de potasse, 50 liv., $13 ; acide nitrique, 260 liv., $28.60	141 60
Tube en caoutc., 80 pds, $9.80 ; feuille de pl. d'essai, 100 liv., $18 ; fioles, 4 douz., $7.20	35 00
Item au-dessous de $5, $74.26 ; bout. et dames-jeannes pour prod. chimiques, $7.25	81 51
Employers' Liability Assurance Corpn., Ltd., Londres Ang., prime de garantie des officiers du bureau d'essai, 1 an au 15 août 1902 (montant de police, $20,000)	80 00
Fader, S., Vancouver, allumettes Comet	0 50
Flett, J. A., Vancouver : boîtes avec serrures Yale, 10 à $3.75 ; boîtes, en fer galv., 3 à $4.50, 1 à $2 ; écopes en cuivre, 4 à $3 ; plats en fer, 1 à $2, 1 à $1.50, 11 à 50c., 4 à 37½c.; dés, 3-pcs, 2, 15c.	75 65
Gagnon, O. A., Vancouver, faire boîte et emballer balances	3 50
Grant, J. B., Vancouver : graver étampe pour cire, armes royales, etc	7 00
Cie de messagerie Grand-Nord, frais sur fournitures pour bur. de vérification	26 64
Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest, télégrammes : Ottawa, $50.94 ; Vancouver, $29.24	80 18
Hach, Chas., Vancouver: pupitre avec des. mobile, $23.80 ; tables de bur., 1 à $8, 1 à $3.50 ; châssis de bur., $6 ; stores avec roul. en ferbl., à ress., $7.95 ; stores à ressort, 6, $11.25	60 50
Hardie et Thompson, Vancouver, 1 capuchon, à l'entreprise	65 00
Hepburn, Walter, Vancouver ($944.40)—	
Faire une cloison à panneaux vitrés de 110 pds et comptoir de bureau, à l'entreprise	360 00
Capuchon et table de fournaise avec dessus en tuile et armoires	60 00
Banc de travail et armoires, $26 ; table en érable pour balances, $24	50 00
Construire chambre à coucher à l'étage supérieur	45 50
Poser arbre de couche et ajuster machines, $14 : monter grue, $12.50	26 50
Tablettes, 18-pcs, 116 pds lin., $17 ; poser évier et access. $7.	24 00
Fosse pour gazomètre et cuvertures pour tuyaux, $10 ; constr. boîte à fonte, $9.	19 00
Cadre pour table de tranvas. $6 ; poser moulures au-dessus des grilles, $4	10 00
Poser rayon en face du comptoir	2 00
Poser dés dans cheminée, $1 ; faire support pour enclumes, $1	2 00
Caisse en chêne pour balances, $35 ; pilier en maçonnerie au-dessous de balances, $20.40	55 40
Faire et poser support, $12 ; table pour presse à lettres, $6.50	18 50
Rayons dans chambre en arrière, $3.50 ; auges dans supports d'enclume, $1.50	5 00
Changements (juin 1902), à l'entreprise, $196 ; moins alloc. p. vieux matér., etc., $24.50	171 50
Abat-jour, à l'entreprise, $70 ; poser nouveau châssis dans écran, $6.50	76 50
Enlever rayon de l'étage supérieur, $6 ; poser nouveau support d'évier, $4.50	10 50
Changer châssis en arrière, $2.50 ; ventilat. dans châssis d'en avant, au bas, $2.50	5 00
Couper boîte à fonte, $1.50 ; poser nouveaux rayons, $1.50	3 00
Hewitt, Geo. H. Co., Chicago : 1 étampe à 5 roues Edison, $11 ; 1 râtelier n° 20, $2.75 ; 1 dateur S.I., $1.25 ; 2 tampons Woodruff, $1 ; 2 étampes en caoutchouc, 60c.	16 60
Independent Printing Co., Vancouver, livrets de commandes	4 50
Johnson, John, Vancouver : transp. coffre-fort de la banque du Commerce et le pl. d. la voûte, $17.50 ; charriage de machinerie, etc., $20.50 ; charrier or à la banque, $1.50	39 50
Kennedy, G. W., Vancouver : toile à ess.-mains, 10 vgs à 10c., 10 vgs à 8½c.	1 85
Lapoint et Pease, Vancouver, charrier or à la banque du Commerce	1 75
Lawson, B. V., Vancouver : sacs, 6 à 25c.; feutre, 5 vgs à 85c	5 75
Lawson, L. J., Vancouver, clavigraphe, 12½ folios, 2 copies	1 85
Lees, A. E. et Cie, Vancouver : essuie-mains, 4 à 65c., 24 à 10c.; allumettes, 25c	5 25
Letson et Burpee, Vancouver : ouvr. en cuivre, à l'entr., $10 ; fonte de fer, 81 liv. à 4c.; plaque en fonte de fer, 450 liv., $15.75 ; fontes, 2, $7.50 ; grue, 1, $24 ; modèle p. plaque de fonte de fer, $2 ; poulies Reeve, 2, $4.45 ; rép. fontes, $7.25 ; arbre de couche, 60 liv., $4.80 ; pinces, 1 pr., $5 ; supports universels, 2, $14 ; plaque en fer forgé, polie sur un côté, $2.55 ; menus item, $4.25 ; temps de forgerons et de machinistes, 2¼ h. à $1, 13¼ à 80c., 62¾ c 60c.	155 29
Lispett, Edward, Vancouver, 2 tabliers à 65c	1 30
A reporter	16,206 89

Divers : Bureau d'essai, Vancouver—*Fin.*

	$ c.
Report	16,206 89
Macaulay et Nicholls, Vancouver : rédiger bail, Thos. A. Fee au gouvernement du Canada, $5 ; prime sur police contre l'incendie (police $2,400), $30 ; loyer de bur. d'essai, 12 m. au 1er juillet 1902, à $100	1,235 00
Macpherson, R. G., Vancouver : cendre d'os, 125 bar., $15 ; borax vitrifié, 500 liv. à 30c. ; boîtes, télescope, n° 3, 10 douz., $5 ; acide hydrochlorique, 6 winchesters, $9 ; liqueur d'ammon., 1 winchester, $2 ; nitrate d'argent, 1 once, $1.25 ; acide sulfurique, 60 liv., $15 ; bout., grandes, gr. goulot, 1 douz., $3 ; winchesters, 18, $4.50	204 75
Mayer, Jos. et Frères, Vancouver ; tables à fournaise en fer, $110 ; étampe en acier, $10	120 00
Miles (Z. C.) & Piper Co., Seattle : dais double, $69 ; capuchon double, $63 ; 30 pds de câble d'acier flexible de 1¼-pc., $5 ; 2 rouets et supports, $2.50	139 50
Murray, Philip, Vancouver, 3 clefs	0 45
McLennan, McFeely et Cie, Vancouver : répar. tuyau et réservoir, $10 ; tuyau, 16 pds et 5-pcs, $2.40 ; casseroles en ferbl., 30, $1.80 ; coudes, tés, etc., $1.45 ; m. item, $4.34 ; temps, $4.50	24 49
McLeod, W., Vancouver, enlever et replacer cloison à l'ancienne banque du Commerce, pour enlever le coffre-fort	4 75
Nelson, Macpherson, Sutherland Drug Store Co., Ltd., Vancouver, fioles, 24 à 40c., 6 à 25c. ; boîtes, 2¼ grosses à $4, 2 douz. à 35c., 176 à 4c., 200 à 2½c. ; acide hydrochlorique, 1 winchester, $3.50 ; acide nitrique, 49 liv., $7 ; acid sulfurique, 3 winchesters, $3 ; menus item, $5.45	52 39
O'Sullivan, J., Vancouver, services professionnels, analyste chimique, métallurgiste, etc., 9 j. à $5	45 00
Pioneer Steam Laundry, Vancouver, blanchissage d'essuie-mains, 10c. par semaine	2 00
Rankin, J. S., Vancouver : couchette en fer, $4.50 ; table, $1.25	5 75
Reichhelm et Cie, New-York, transp. sur moteur électr. Wagner, Saint-Louis à Philadelphie.	7 46
Robinson, D., Vancouver, timbres-poste pour le bureau d'essai	6 00
Rose, M. S., Vancouver : fournir et poser évier, complet, et doubler grand réservoir en plomb épais, $83.80 ; fournir et poser évier galvanisé de 18 x 36, $40.20 ; ouvrage à tuyaux à eau, $4.39	128 30
Scott et Kennedy, Vancouver : essuie-mains, 6 à 30c. ; toile à ess.-mains, 10 vgs à 7c	2 50
Sturtevant Mill Co., Boston : 1 broyeur de 2 x 4 pour laboratoire	100 00
Thomson Stationery Co., Ltd., Vancouver : pavillon fédéral, $8.25 : câble, 70 pds, 35c. ; code Slater, $2.50	11 10
Troemner, Henry, Philadelphie : balances d'essai n° 5, 3 à $175 ; balances d'analyste n° 10, 2 à $125 ; balance n° 175, 2,000 onces, $210 ; 2 ass. de poids, 200 grammes en diminuant, à $18.50 ; 2 ass. de poids, 1 gramme à $\frac{1}{10}$ m.g., à $9.50 ; 1 ass. de poids en lait., 50-onces en d., $12.50 ; 2 poids de 500-on. à $5, 1 poids de 300-on. à $3, 2 poids de 200-on. à $2, 1 poid de 100-on. à $1 ; 5 prs de pinces à $1 ; total, $1,076.50, moins 20 p.c. d'escompte, $215.30	861 20
Turner, C. E., Ottawa, certificat consulaire, retourner marchandises américaines	1 00
United States Assay Office, New-York : or, ½ once, $10.35 ; argent, 1 on., $1	11 35
United States mint, Philadelphie : 3·96 on. d'or et 230 on. d'argent	220 00
Urquhart, Mackenzie, Vancouver : clavigraphe Remington n° 8, $140 ; tabulateur, $25 ; pupitre à clavigr. à dessus mobile, $30 ; chaise en chêne, $10 ; porte-copie, $2.50 ; papier carbone, $5.50 ; papier communic., $2.10 ; ruban, $1 ; agendas, 6, 60c. ; crayons, 1 douz., 70c	217 40
Cité de Vancouver, honor. pour inspection de fils électriques	3 00
Vancouver City Iron Works, fonte	7 18
Aqueduc de la cité de Vancouver : eau, 9,755 pds cubes à 22c. le 100, $21.44 ; loyer de compteur, 10 m., $2.50 ; total, $23.94, moins 10 p. 100 d'escompte, $2.37	21 57
Vancouver Gas Co., Vancouver ($639.63)—	
Radiateur, 12-tubes, $10 ; réchaud n° 703, $7 ; petit réchaud, $4.50 ; tuyau, joints et autre matériel, $98.88 ; temps, 4½ h. à 60c., 19 h. à 50c., 55 h. à 40c., aide, 6 h. à 25c. ; temps, outils et chariot, 5 h. à $1 ; surveillance, $12 ; couper et fileter tuyaux, $10.68	183 76
Gaz p. combust., 8 M. pds à $1, 340$\frac{1}{10}$ M. pds à $1.25 ; loyer de compteur, 10 m., $22.75	455 87
Bureau de poste de Vancouver : loyer de boîte, $1.75 ; dépôt sur clef, $1	2 75
Wainewright, C. B., Vancouver, décorer le bureau d'essai pour la visite royale	75 00
Western Steam Navigation Co., transport sur fournaises, etc	8 90
Wiegand, C., Vancouver, 4 chaises à $2	8 00
Wright, Cannon et Burnett, Vancouver, police d'assurance contre l'incendie	16 25
	20,389 56
MOINS—Produit de vente de retailles, $962.83 ; honor. p 2 essais spéc. $2	964 83
	19,424 73

Divers : Secours aux métis indigents.

Gend. à cheval du Nord-Ouest, Battleford : bacon, 310½ liv. à 13¾c. ; bœuf, 139½ liv. à 6¾c., 327½ liv. à 6¾c. ; farine, 952½ liv. à 2½c. ; pommes de terre, 2½ boiss. à 50c. ; riz, 7 liv. à 7c. ; sel, 3½ liv. à 3c. ; sucre, 93 liv, à 8c. ; thé, 43 liv. à 25c	118 61
Gend. à cheval du Nord-Ouest, Prince-Albert : bacon, 251½ liv. à 16c. ; farine, 403¾ liv. à 2c	48 31
Pozer, W. J., Lac-au-Canard : bacon, 67½ liv. à 15c. ; farine, 112½ liv. à 2½c	12 68
	179 60

	$ c.
Divers : Frais de la cause en litige, Qu'Appelle vs le Roi.	
Blake, Lash et Cassels, Toronto : honor. d'avocats, etc., $1,720.50 ; honor. des agents à Washington, $200 ; 3 exempl. de documents, $15.60 ; télégr., $1.10 ; messag., $1.60..........	1,938 80
Divers : Aide aux hôpitaux de campagne, T.N.-O.	
J. M. Courtney, trésorier, Victorian Order of Nurses, montant du crédit voté pour les hôpitaux de campagne........	6,000 00
Divers : Exposition des Territoires du Nord-Ouest à Buffalo.	
Gouvernement des Territoires du N.-O.—Somme supplém. votée........	1,000 00
Divers : Secours aux mineurs dans le district des rivières au Liard et Dease.	
(Comptes de la Cie de la Baie-d'Hudson retenus par le ministère de l'Intérieur en attendant la réception des pièces justifidatives, etc., et non alloués par le min. de l'Intérieur.	
Frais d'équipement du str 'Strathcona' sur la rivière Stikine.	
Frais de réparations du steamer, printemps 1900 ($915.15)—	
Paul Kato, réparations du steamer à l'entreprise, main-d'œuvre seulement........	540 00
Boulons et écrous, 344 à 10c.; boulons et écrous aux deux bouts, 19¼ pds de long., 9 à $1.50..	47 90
Huile de chien de mer, 6 galls, $2.40 ; huile bouillie, 10 galls, $6 ; poix, ½ brl, $2.30.....	10 70
Barres de fer pour gouvernail, 16 pds x ⅝-pc., 7 à 49c.; bandes en fer, 10 pds x ⅝-pc., 60 à 18c.	14 23
Glissières en fer, 12 à $3.67 ; clous, 50 liv., $1.50 ; étoupe, 1 ballot, $4.94........	50 48
Bois de service : blanchi, 2,871 pds à $27.15 ; brut, 1,872 pds à $10........	96 56
Peinture : bleue, 25 liv., $2.56 ; noire, 25 liv., $2 ; rouge cuivre, 10 galls, $15.30........	19 86
Carvelles, 6-pcs, 50 liv., $3.25 ; suif, 6 boîtes, $10.62 ; térébenthine, 65c........	14 52
Band. de roue en fer, 1,440 liv., $86 40 ; blanc de plomb, 375 liv., $25.50........	111 90
Fret évalué en moins sur les fournitures........	9 00
Dépenses de secours, district de Cassiar.	
Cie de la Baie-d'Hudson, approvisionnements au poste de la Rivière-à-la-Vase—	
Farine, 460 liv., $119.60 ; riz, 60 liv., $14.20 ; poivre, 1 boîte, 25c.; sucre, 48 liv., $12.96 ; poudre à levain, 5 boîtes, $1.50........	148 51
Casca Trading Co., compensation pour perte d'entreprise de transport........	1,500 00
Approvisionnements fournis par McCoy, Frères, au poste de Dease, nov. et déc. 1898....	125 48
Provisions et repas fournis aux indigents du poste de Dease, aucun registre tenu........	90 00
Repas aux indigents au poste de Liard........	30 00
Loyer de cabane, poste du Liard, 27 juin-21 juillet........	10 00
Bois de chauffage fourni à l'hôpital au poste du Liard........	25 00
Billets de passage, 13 hom., lac Dease à Glenora à $10 ; transp. de bagage, 1,700 liv. à 6c.	232 00
Frais du transport de Fleming du lac Dease à Glenora........	122 00
Loyer de maison occupée par un homme malade à Glenora........	10 00
Délai au train de bât, 5 hommes, 1 j., $15 ; 38 têtes d'animaux, $67........	82 00
Secours à Arthabasca, rivière McKenzie et districts de New-Caledonia.	
Chapman, J., dépenses du Débarcadère de Smith à Fort-McMurray........	12 80
Culver, H. K., billet de passage du Débarcadère de Smith à Fort-McMurray........	10 00
Danielson, H., billet de passage et repas, de Providence à Résolution........	5 75
" " du Débarcadère de Smith à Fort-McMurray........	10 00
Day, Lewis, dépenses, Fort-McPherson à Fort-Murray........	63 80
Epton, J. E., billet de passage, Débarcadère de Smith à Fort-McMurray........	10 00
Ferneker, P. E., dépenses, Débarcadère de Smith au Débarcadère d'Athabasca........	37 25
Ford, J. M., dépenses, Débarcadère de Smith au Débarcadère d'Athabasca........	51 50
Gaden, J., dépenses, Fort-Providence à Fort-McMurray........	22 05
Hawkins, G. B., dépenses, Fort-McPherson à Fort-McMurray........	50 63
Hedley, Edwin, dépenses, Fort-Simpson au Débarcadère de Smith........	17 75
Hunt, John, billet de passage, Fort-Résolution à Fort-McMurray........	15 00
Johnston, W. A., dépenses, Fort-McPherson à Fort-McMurray........	48 65
Maloney, A. C., billet de passage, Fort-Simpson à Fort-Résolution........	10 00
" " repas, Débarcadère de Smith à Fort-McMurray........	15 50
Morasse, J., dépenses, Débarcadère de Smith au Débarcadère d'Athabasca........	36 50
Perchner, Joseph, dépenses, Fort-Providence au Débarcadère de Smith........	10 75
Simonds, F. E., billet de passage, Fort-Résolution au Débarcadère de Smith........	5 00
Smyth, A., dépenses, Fort-Simpson au Débarcadère de Smith........	17 75
Sordeshem, A., billet de passage, Débarcadère de Smith à Fort-McMurray........	10 00
Stainer, C. G., dépenses, Fort-Simpson au Débarcadère de Smith........	17 75
Viets, G. A., billet de passage, Fort-Résolution au Débarcadère de Smith........	5 00
A reporter........	3,773 57

	$ c.
Divers: Secours aux mineurs—*Fin.*	
Report	3,773 57
Secours à Athabasca, rivière McKenzie et districts de New-Caledonia—Fin.	
Wills, R. A., billet de passage, Fort-Résolution à Fort-McMurray	15 00
Provisions pour indigents de la Rivière-Rouge : 18 liv. lard fumé, $3.60 ; 1 boîte de poudre à levain, 20c. ; 25 liv. farine, $2 ; 2 liv. thé, 70c.	6 50
	3,795 07
Commission, 15 pour 100 sur $3,795.07	569 16
	4,364 23
Divers: Gratification à la famille de feu Nathan White.	
Gratification accordée à la famille de feu Nathan White, tué accidentellement près d'Indian-Head par un employé du gouvernement.	
Mme M. White, moitié de la gratification votée	375 00
Sous-ministre de l'Intérieur, fidéicommissaire pour Lydia White	375 00
	750 00
Divers: Dépenses imprévues.	
Gratification de deux mois d'appointements à la famille d'un employé décédé.	
J. L'Etoile, commis, ministère de l'Intérieur	166 66
Menus revenus: Terres de l'artillerie.	
Bolt, James, gardien, île Saint-Joseph, 12 m. au 30 juin	20 00
Conover, P., gardien, Pointe-Pelée, 12 m. au 30 juin	75 00
D'Esy, W. L. M., gardien, Sorel, 12 m. au 30 juin	25 00
Dion, J. O., gardien, Chambly, 12 m. au 30 juin	60 00
Warnock, F. D., gardien, Grand-Falls, 12 m. au 30 juin	200 00
Annonce de ventes de terres à Longueuil, 26 sept. 1901 : 'Herald', Montréal, $34.50 ; 'La Patrie', Montréal, $21 ; 'Witness', Montréal, $27.60 ; 'Le Soleil', Québec, $17.50	100 60
Annonce de ventes de terres à Longueuil, 30 janv. 1902 : 'Herald', Montréal, $45 ; 'La Patrie', Montréal, $21 ; 'Witness', Montréal, $30	96 00
Annonce de ventes de terres à Ottawa, 10 juin 1902 : 'Free Press', Ottawa, $15.20 ; 'Le Temps', Ottawa, $16.80	32 00
Annonce de remise de ventes de terres à Québec, 'Telegraph', Québec	18 00
Benning et Barsalou, Montréal : commission sur vente à Longueuil, 26 sept., 1 pour 100 sur $168.05, $1.68 ; 340 affiches, $10.20	11 88
Benning et Barsalou, Montréal : frais de vente à Longueuil, 30 janv. 1902	250 00
Cie de télégraphe du ch. de fer Canadien du Pacifique, télégrammes	0 26
Cole, W. A., Ottawa, commission sur ventes de terres à Ottawa, 10 juin, 2½ p. 100 sur $1,640.	41 00
Déchênes, Louis, Québec : honoraires *re* vente de lots à Québec, $20 ; poser 140 affiches, $3.50 ; frais de port, etc., $2.50	26 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, etc	166 73
Doull, J. Wesley, Sackville : examiner terres de l'artillerie et mesurer, $5 ; faire esquisse brute, $5 ; jalonner pour clôture, $5 ; 3 visites surveiller érection de la clôture, $9.	24 00
Ferguson, J. N., Ottawa : frais de voyages, Ottawa à Montréal et retour, 29-30 janv., 1901	10 00
Fraser, A. W., Ottawa, services d'homme de loi, King *vs* O'Connor, *re* lots 173 rue Gloucester-Est, Ottawa	120 75
Plamondon, J. D. : frais taxés, le Roi *vs* Lavallée, $139.89 ; frais d'ordonnance, $1.40 ; copie des dépositions, $7.52 ; déboursés en appel, $23 ; total, $171.81 ; moins $20 avancées en 1900-1901	151 81
Rothwell, W. C., St-Jean, N.-B. : érection de 160 perches, 11 barres, clôture Page de 58-pcs à Fort-Cumberland, à $1.05 ; barrière double, 10 pds x 57 pcs, $8 ; enlever vieille clôture, $10	186 00
Ste-Marie, J. A., Longueuil : afficher 100 affiches, *re* vente de terres, 26 sept., $3 ; charriage, 50c.	3 50
	1,618 53
Terres fédérales: Capital.	
Appoint. à Ottawa : div. des arpentages topogr., $44,715.19 ; bur. de lithographie, $5,108.21.	49,823 40
Comptes des arpenteurs	224,445 85
Département des impressions et de la papeterie publiques	2,690 74
Livres : American Ephemeris, 2, $3.50 ; cartes de l'amirauté, 24, $30 ; Back's Narrative of H.M.S. *Terror*, $2.92 ; Back's Arctic Land exploration of Great Fish River, $2.19 ; Bancroft's British Columbia, $3.25 ; Berliner, Astronomicher, Jahrbuch, 1902, 3, $8.25 ; Boundary Surveys' and Reports, 2 vols. $8.50 ; British Columbia Mining Record, $2.50 ; Bulletin de la Société Géographique, 2, $5.40 ; Bryce's History of Hudson's Bay	
A reporter	276,959 99

Terres fédérales: Capital—*Suite.*	$ c.
Report	276,959 99
Département des impressions et de la papeterie publiques—*Suite.*	
Co., $2.50 ; Bulletin of American Geographical Society, $4 ; almanachs canadiens, 22, $6.36 ; rapports du chemin de fer C. P., 1877-78-80, $2.40 ; Cartwright's Labrador, $18.75 ; dictionnaire Clifton et Grimaux, $6.30 ; Cox, Columbia River, $4.38 ; dictionnaire cris, $2.50 ; dictionnaire anglais et français, E. C. Clifton et Adrien Grimaux, 2 vols, $6.30 ; Explorations in Alaska, $2 ; Engineering Magazine, $3 ; Gelder Schwatka's Search, $2.40 ; Commission géologique, 17e et 18e rapp., 10 vols, $15 ; Hall's First and Second Arctic Voyages, 2 vols, $5 ; Hind's Labrador, $8.51 ; Hind's Red River Exploring, $9.24; Haklurgt Society, 2 vols, $5.58; Imperial Dictionary, 4 vols, $17.50; Jahrbuch des Schweiger Alpen Club, 2 vols, $7.20; Jeffrey's American Atlas, $17.03 ; List of Maps of America, $4 ; Meares Voyages, 4 vols, $8.76 ; Lewis and Clark's Travels, 4 vols, $19.47 ; dictionnaire micmac, $2.50 ; Mills' Report on Boundaries, $2.75 ; Narrative of Explorations in Alaska, $5 ; almanachs nautiques, 11, $6.55 ; almanach des adresses d'Ottawa, $3 ; Osborn, Discovery of N. W. Passage, $1.70 ; rapport de la Commission géologique, excepté partie 7, $12 ; Ross, Hunters of Far West, $6.81 ; Railroad Gazette, vol. 33, $6 ; rapp. de la navig. en eau profonde, 2 v. et Atlas, $7.50 ; Royal Geographical Journal, de 1830 à 1880, 50 vols en 49, avec index en 5 vols, $73 ; Scottish Geographical, $4.42 ; Simpson's Journal, 2 vols, $2.55 ; Student's Alphabet, 12 exempl., $2.52 ; abonnement : 'Record', C.-B., $2 ; 'National Geographical Magazine, 1902', $2.50, 'Railroad Gazette, 1902', $4.20, 'Royal Geographical Journal, 1900,' $5.70 ; 'Theory of Practice of Lettering', $8.16 ; 'Topographical Surveying', $2.63 ; 'Transactions of the Royal Society of Canada', 1883 à 1895, $28 ; 'Traités des Projections', par A. Germain, $2.45 ; 'The Great Company', $2.70 ; livres au-dessous de $2, 26, $24.77 ; frais de port, $3.92	468 02
Livres, présence, 1, 95c ; blancs : 2 douz. à $4.20, 1 douz. à $3, 3 douz. à 70c., 3 seul. $1.86 ; livre de caisse, $1.70 ; journaux, 5 à $2.10, 4 à $1.04, 3, $1.65 ; agendas, 48 à 58c., 2 à $1.05, 3 pour $1.44 ; livres à lettres, 11 à $2.50 ; mémo., 14 à 45 ; note, 1 1 douz. à $6, 2 douz. à $2.76 ; recueils, 2 à $1.30 ; brouillons, 26 douz. à $1.30, 2 douz. à 90c., 10 douz. à 80c., 21 douz. à 60c	169 82
Arithmomètre, brevet Tait, $264 ; joint à rotule pour compas, $2.20	266 20
Paniers : pupître, 18 à 40c., rebuts de papier, 12 à 45c., en fil métal., 6 à 55c ; timbre, $2 50 ; bougran, 95 vgs à 15c	32 65
Boîtes, vernissées, 6 à $1, 4 à 90c, 3 à 70c. ; liasses, 2 douz. à $2.28	16 26
Pinceaux à coul., 201, $28.14 ; peaux de chamois, 14 à 34c. ; chevalets, 1, $3.50 ; chartes, $16.55	52 95
Armoires, 8 tiroirs, 1 à $33.25, 4 tiroirs, 8 sections, 1 à $40, dessus plat, 1 à $30	103 25
Carton, 100 feuilles à 4c. ; chevilles à chaîne, 7 assort., $4.80 ; compas, 1 pr., $4.80, 1 pr., $4.50	18 10
Couleurs, 35½ dz. pains, $51.72 ; plateau à humecter, $2.75 ; couteaux de pupitre, 92 à 27c.	79 31
Plumes à dessin, 3 à $1.80, 12, $18.15, 13 à $1.45, 10, assorties, $8.26 ; cartes, 10 M., $17.75	68 41
Enveloppes, crème, note, 12 M à $1, manille, 2,450 à $9, assorties, 11,850, $40.52	74 57
Effaçoirs, 43 douz., $22.02 ; plume-fontaine, 1 à $6 ; compas à ressort, 6 assort., $10.70	38 72
Feuilles d'index, 2 assort., $5.90 ; index spéciaux, 4, $1.80 ; bouteilles et verres, 15 douz., $9 16	16 86
Encre : bleue-noire de Stephens, 8 pts à 50c. ; rouge, 6 bout., $3.15 ; à dessin de Higgins, 15 bout. 20c. ; 309 à 18c. ; écarlate, 12 bout. à 10c.	66 97
Jauges à lettrer, 1 douz. assort. $23.40 ; tubes de malle, 4 M., 30 x 13, $130, 900 seul., $19	172 40
Cartes : Brantford, $4, Montréal, $4, New-Westminster, $2, Amérique du Nord, $4.62, Nouveau-Brunswick, $6, Ottawa, $5, Québec, $10, St-Thomas, $5, Winnipeg, $7.50, 36 cartes assorties, $37.93	86 05
Papier : buvard, 2 rms à $6.90 ; carbone, 1 boîte, $8.75, 1 boîte à $3.50, 12 boîtes à $2.40 ; toile couronne, 1 rme, $3.85 ; carré, 9 rms à $9.50 ; à dessin, impérial, 100 feuil., $5.83 ; à dessin monté, 1 rouleau, $12.50 ; émaillé, 1 roul., $9.91 ; tellière, 28 rames, $87.04 ; parangon méd., 8 rouleaux à $9.40 ; écu, crème, 6 rames à $4.55 ; papier à calquer, 4 roul. à $7.65, 6 roul. à $7.55, 7 rouleaux à $6.75, 11 rouleaux à $5.70, 12 rouleaux à $4.10, 10 rouleaux à $2.20, 3 rouleaux à $1.70, 1 rouleau à $1.10 ; Whatman : 3 rms $10.50, à dessin, 1 rouleau, $21.70 ; à envelopper, 4 rames à $6.70 ; Vandyke, 30 rouleaux à $63.73 ; papier assorti, en rames, roul. et boîtes, $69.56 ; carton Bristol, 12 feuilles, $4.32	842 84
Presse-papiers, 2 douz. à $12, 1 douz. $9.95, 2 douz. $10.76 ; agrafes, 11½ douz. boîtes, $6.50	51 21
Plumes, 81 boîtes, $19.29 ; Gillott, 33 boîtes à $1.25, plumes à régler, 3 à $1.65	65 49
Crayons, 57 douz. à 45c., 21 douz. à 15c., 16 douz., $6.03 ; épingles, 3½ doz., pyramides, 4 douz. paq., $8.60	43 43
Perforateurs, 10, $3.60 ; porte-plumes, 21 7/12 douz., $7.44 ; aiguise-crayon plan., 1, $4.50.	15 54
Compas de proportion, 1 $10 ; étuis 3 à 90c	12 70
Rapporteurs, 1 à $12.80, 1 à $3.40, 7 à $1.45, 3 pour $5.40 ; niveau à plomb, 6 à $1.55	41 05
Loupes, 3 à $1.35 ; feuilles à registre, 17 x 14, 568, $20.33	24 38
Rubans, 21 à 60c. ; bandes élastiques, 3 douz. boîtes à $12, 2 douz. boîtes à $8.40, 1 douz. boîtes à $7.20, 3 douz. à $3.96, 13½ douz. boîtes, $24.39	108 97
Règles : 9, $2.84, parallèles en cuiv., 2 à $6.60, 2 à $4.38, rouleaux, 1, à $8.50, 1 à $5.75	39 05
A reporter	279,935 09

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
Report	279,935 09
Département des impressions et de la papeterie publiques—*Fin.*	
Balances, 2 jeux à $7.30, 1 à $5.85, 2 à $5.10, 1 à $5.06, 1 à $4.50, 19 à $1.90, 34 à 75c., 14 pour $18.75	120 56
Ciseaux, 21 paires, $8.62 ; caoutchouc-éponge, 18 carrés à 55c., 6 à 50c	21 52
Compas à ressort, plume, crayon et pointilleur, 3 assort. à $7.80	23 40
Equerres, 15, $28.87. thermomètres, 2, $2.75 ; caractères en caoutchouc, $2.75	34 37
Chaînes-galon, 1, 500 pds, $16, 1, 50 pds, $8, 1, 300 pds, $7.50, 2, 100 pds, $4.70, 66 pds, 2 à $5.20, 6 à $3.70, assorties, 6, $18.25	91 75
Liasse à grand-livre, $7.10 ; triangles, 43, $21.99 ; ficelle, 14 douz. pelotes, $21.40	50 49
Clavigraphes, Remington, 1, $101.25 ; tabulateur $18 ; moins 1 vieille machine, $25	94 25
Broquettes, 5 grosses, $9.90 ; messagerie, $26.50 ; menus item de papeterie, $92.44	128 84
Ahearn et Soper, à resp. lim., Ottawa : lampes automat. à photo-gravure, 4, $201.25 ; main-d'œuvre et matériel : replacer téléphone, $13.30, faire connexion de 4 lampes automat. à photo-gravure, $50.62, poser moteur, $12.84, placer lampes, $3.86	281 87
Cie de messageries américaine, Ottawa : messageries, $5.05 ; Anthony et Scovill, New-York, verre opale, $2.14	7 19
Ashdown, J. H., Winnipeg : poteaux d'arp., 1½ pce, 300, 1 pce, 10 M. p. $2,350, 1 pc., 200 à 50c.	2,450 00
Ault & Wiborg Co., Toronto : éponge fine, $3 ; flanelle, 1 vge, $3.50 ; molleton français, 2 vgs à $1.25 ; papier à lithographie, noir commercial, 2 x 2, $6	15 00
Bailey, George, Ottawa : plaques en cuivre et attaches, 16, $4.80 ; mains-courantes en fer, 12, $8.40 ; attaches en acier, 116, $7.26 ; rails d'acier, polis, 6, $12 ; 5 loquets Yale, 12 clés suppl. s'y adaptant et 3 vieux loquets, $21.30 ; réparations et parties de chamb. noire, $10.55 ; rép. presse lithographique, $13.70 ; diverses réparations, etc., $11.80	89 81
Baker et Fox, Brooklyn, charbons	1 85
Bainford, T., Victoria, divers travaux en rapport avec la zone des ch. de fer du Dominion, 92 heures à 75c	69 00
Bavarian Lithographic Stone Co., Londres : pierres lithographiques— bleues, à face simple, 2,154 liv. à 14c., 2,598 liv. à 10c.; 3,212 liv. à 4½c., 4,160 liv. à 6c	955 50
Boston Gear Works : accessoires pour ch. noire, acier de 15 pds, $2.40 ; support, 22 pds $8.80 ; moins 10 p. 100, $1.12	10 08
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : coton, 114 vgs à 5c.; rideau, $10.25 ; grosse toile, 43 vgs à 11c.; coton jaune, 40¾ vgs à 4c.; rouleau (pour rideau), complet, $10.75 ; coton double larg., 57¾ vgs, $8.08 ; crachoir, 15 à 65c.; menus item, $20.18	75 07
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique : frais de transport, $53.45 ; charriage payé d'avance, $8.	61 45
Canada Printing Ink Co., Toronto : encre à lithographier, brune, 10 liv. à 90c.; vert émeraude, 10 liv. à $1.50 ; bleu français, 10 liv. à $1 ; chrome, 10 liv. à 70c.; couteaux, 2 à $1.75 ; grattoirs, 1 douz. à $3 ; 1 rouleau, $1.50 ; pierres 'snake', 34 liv. à 15c.; aiguilles à transférer, 2 douz. à $3 ; vernis, 2 galls à $1.90	63 90
Canadian Development Co., Victoria, frais de messag. sur 2 boîtes à la Traverse-du-Caribou	8 00
Cie de messageries Canadienne, Ottawa, messagerie, $5.90 ; Cie C.C.P., fr. de transp., $46.91	52 81
Cie de télégraphe du ch. de fer C. P., télégrammes	339 77
Cole's National Mfg. Co., Ottawa : modifier et poser 37 stores, $11.10 ; auvents, 52 à $4 ; stores, 3 à $1.90, 5 à $1.80	233 80
Dollond et Cie, Londres, Ang., anéroïde d'arpenteur réparé, nettoyé et ajusté, etc	7 30
Cie de messageries Dominion, frais de messagerie	302 07
Edwards, W. C. et Cie, à resp. lim., Ottawa : tringles en bois blanc, 350, $13 ; tringles en pin, 100, $2.75 ; charriage, 25c	16 00
Fontaine, L. E., gratification pour blessures reçues dans l'accomp. de ses devoirs (voté)	1,654 75
Foster, Jas., Toronto : 1 assort. de buts pour micromètre, $12.50 ; lunette mérid. de 13 pcs dans boîte couverte en cuir et trépied à rallonge, $135 ; réparations et parties de ch. noire, $17.50 ; réparer compas, $1 ; rép. cercle de compas, $4.50 ; réparer lunette mérid., $15	185 50
George, Wm. et Fils, Bristol, livres et cartes marines pour géographe, 19	32 97
Graves Frères, Ottawa : chaîne en cuivre, 3 boîtes, $4.50 ; graisse, 25 liv., $3.50 ; outils de charpentier, $8.80 ; poignée de porte et plaque, $3 ; boyau, 25 pds, $3 ; huile à machine, 5 galls à 55c.; escabeaux, 5, $7.25 ; seaux en ferblanc, 4 à 75c.; filtre, $13.50 ; menus articles de cuisine, $9.08 ; diverse ferronnerie, $57.83	116 21
Grant, Andrew H., billets de ch. de fer, $11.10 ; Cie de télég. G.N.-O., télégram., $7.56	18 66
Gurley, W. et L., Troy, N.-Y.: compas portatif à vernier et trépieds, complet, n° 305, aiguille de 4½ pcs, 4 à $23 ; nouveaux diaphragmes dans télescope avec 7 fils en platine, 2 à $8 ; avec 3 fils en platine, 1 à $4 ; réparer et ajuster 2 théodolites, $21 ; frais de messagerie et de douane, $3.90	136 90
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co., Ottawa : batons ferrés, 6 à $3 ; tablettes en bois blanc, 100 à 35c.; casiers, 10 à $23, 2 à $22.50, 6 à $18, 6 à $17.75, 12 à $15.50 ; bases pour casiers, 17 à $3 ; chaises, 1 à $18, 3 à $10.50, 1 à $9, 23 à $7.50, 1 à $6.50, 3 à $4.50, 7 à $1 ; horloges, 5 à $9 ; corkine, 102½ vgs à $1.25 ; armoires, 1 à $25, 2 à $10 ; pupitres, 1 à $35, 1 à $22.50 ; portes, 2, $10.75 ; ressorts de portes, 2, $13.50 ; tables à dess., 15 à $37.50, 8 à $20 ; porte-chapeaux et habits, 19, $15.55 ; tiroirs à liasses, 5 assort., $115 ; boîte à instrument, $72 ; lampes, élect. portat., 2 à $3.50 ; coussins en cuir, 2 à $3.75 ; bibliot. en chêne avec portes vitrées, $135 ; monlures, 45 pds, $6.75 ; râtel. p. roul., $19.50 ; pupitre rotat., $16 ; échelle roul., $22.50 ; écrans, 2 à $7.50 ; râteliers en pierre, 2, $125 ; avec roul, 1 à $45 ; av. armoire, 1 à $78 ; poser tablet. d. voûte, $528 ; outils, 13 à 75c.; supp. p. planches à dessin, 2 à $25 ; supports pour réfrigér., 3, $5.25 ; mires à niveler avec pointes en acier,	
A reporter	287,685 73

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
Report	287,685 73
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co.—*Fin.* 6 à $3 ; table tournante, $18.50 ; petite table, $6.25 ; trépied, $12.25 ; lavabos avec dessus en marbre, 2, $45 ; bain doublé en plomb, $24.50 ; refrigérant et filtres, 3 à $16 ; table en bois dur, $50 ; main-d'œuvre et matériaux—faire 2 lisses pour chambre noire avec grande pl. à dessin, 2 râteliers pour idem et 8 cadres en cerisier, $227.50 ; rép. et recouvrir 15 châssis, $4.50 ; peinturer tiroirs à liasses et faire base et corniche, $22.75 ; réparer chaises, $9.75 ; peindre enseignes en or sur portes, 2, $28 ; recouvrir pupitres, aussi gratter et repolir, $34 ; faire plateforme p. presse à imprimer et mettre rayons supp. dans râtelier en pierre, $17.50 ; rép. et vernir bibliothèque et table, $41.25 ; vernir 1 boîte en chêne pour carte géographique, $24.50 ; divers menus item et réparations, $23.65	3,988 58
Hoe, R., et Cie, New-York : presse lithographique à main, n° 3, $224 ; presse lithogr. à pouvoir, n° 2, avec moteur et contrôleur de vitesse Lundell, $3,215 ; temps du machin., 90 h. à 65c.; fr. de voyage de machiniste—billets de ch. de fer, $22.75 ; wagon-lits, $5 ; pension, $25	3,550 25
Howe, J. G., Ottawa : vitres, 4 carr. à $1.80 ; 4 carr. à $1.60, 2 à $1.40, 3 à $1.05 ; diamant de vitrier, $4 ; peinture, 30 liv. à 13c.; térébenthine, 15 galls à $1 ; menues fourn., $6.76.	49 21
Hubbell, E. W., alloc. pour équipage de camp pour lui et hommes en 1899.	51 14
Jarvis, S. J., Ottawa : plaques transparentes Eastman 11 x 14, 1 douz., $5.50 ; 4 plaques négatives de carte géographique, $3 ; menues fournitures, $2.40	10 90
John, B. H., Victoria, C.-B.: serv. rendus en fournissant renseignem. au sujet de terrains dans la zone des ch. de fer dans la province de la Colombie-Britannique, 300 hrs à $1	300 00
Manitoba Cartage and Warehousing Co., Winnipeg : charriage, $103.29 ; transport, $7.94 ; remisage de jalons à 5 c. le paq., $205.25	316 48
Marchand, P. E., et Cie, Ottawa : commutateur à deux branches, $4 ; raccord et posage de fil électrique, $3 ; éprouver moteur de presse à imprimer p. isolation, aussi le réparer, $19.60 ; compteur ampère Weston, 0 à 50 ampères, $25.50 ; menues fournitures, $5.27	57 37
May, Geo., et Fils, Ottawa : étuis en cuir, 3 à $3.50	10 50
Musgrove, J. A., Ottawa : nitrate d'argent, 2 liv. à $10 ; menues fourn. de drogues, $25.90 ; messagerie, $2	47 90
McCausland, Joseph, et Fils, Toronto : papier d'émeri et polir 12 plaques en zinc, 24 x 32, $9.60 ; transport, $1.01	10 61
McKay, C. B., Victoria : copies de notes de campagne et docum. au sujet des terrains dans la zone des ch. de fer dans la C.-B., 13 oct. au 27 fév. 1901, 70 hrs à 75c	52 50
McMillan, A., Ottawa : réparer 2 ressorts	1 00
McNeill, E. R., Ottawa : oblitérateur d'encre, 24 bout. à 60c	14 40
Ottawa Car Co., Ltd., Ottawa ; couverts pour cartes d'arpentage, 12 à $10 ; bidons de graisse, 5 à $1.25 ; cartes d'arpentage, 12 à $57.50	816 25
Ottawa Drug Co., Ottawa : alcoool, 1 gall., $6 ; pinceaux, 6, $3.75 ; gomme arabique, 60 liv. 27c.; oxalate de potasse, 50 liv. à 30c.; potasse, 6 liv. à 70c.; éponges, 1 à $3, 12, $3.60 ; menues fournitures, $23.28	75 03
Ottawa Electric Co., Ottawa : main-d'œuvre et matériaux pour la construction spéciale d'un moteur, $23.70 ; fournir le courant $1\frac{1}{2}$ mois pour moteur, $5.75	29 45
Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa : transport de pierres lithographiques	13 44
Penrose, A. W., et Cie, Londres, Ang.: châssis américains, 19 x 17, 2 à $9.73 ; charbons, 200 pds, $12.16 ; plat étamé, 24 x 19, $5.86 ; plaques, 30 douz. à 67c., 18 douz. à 91c.; châssis Penrose, 25 x 21, $18.25 ; caisses, $4.50	96 77
Peyer, Favarger et Cie, Neuchatel : montre avec contact électr., aussi les frais de port, etc.	92 46
Pritchard Andrews Co., Ottawa : 1 fonte de caractère et boîte	1 00
Reekie, Wm., Mulock : hivernage de chevaux pour l'arpenteur, J. J. Dalton, $141 ; emmagasinage d'équipement, $5 ; avoine, 50 boiss. à 50c.; moins $76 pour chevaux perdus	95 00
Robinson, F. G., A.F., Ottawa : alloc. pour service et frais de voyage	24 80
Ross, Ltd., Mfg., opticiens, Londres, Ang.: lentilles Ross Zeiss, $83.72 ; 5 collerettes suppl., $3.12 ; frais de port et emballage, $2.32	89 16
Ross, C. Co., Ottawa : coton double largeur, 10 vgs à 22c	2 20
Ross, Jos. E., A.F., service et dép. pendant l'arpentage des prairies Pitt	26 00
Saunders, B. J., dépenses *re* transfert de Brockville à Victoria et retour à Régina, pension et log., 48 jours à $2.50 ; billets de ch. de fer, $140.80 ; wagon-lits, $30.50 ; voit. de place, $1.50 ; bagage et transferts, $1.50 ; voit. de louage, $3.50 ; télégrammes, $3.75 ; temps perdu, 56 jours à $5 ; moins $100 payés par le ministère des travaux publics, Régina	481 55
Scovil & Adams Co., New-York : soufflets pour ch. noire, 1 jeu à $18 ; caoutchouc, 2 jeux à $5 ; 1 section, $5 ; châssis bonanza avec coulisse en bois, $8.93	41 93
Skinner, J., et Cie, Ottawa : produits chimiques pour photographe	2 10
Smith, Jacob, avance à compte de frais de voyage	250 00
Sprague Electric Co., New-York : 1 douz. d'assort. d'aigrettes pour moteur	4 02
Topley Studio, Ottawa : papier Aristo, 5 x 7, 11 gr. à $3.45, $4\frac{3}{4}$ x $6\frac{1}{2}$, 1 gr. à $3.25, 4 x 5, 7 gr. à $1.80, 6 douz., $3.35 ; polissoir, $49 ; boîte pour kodak, $2.50 ; plaques en celluloïde, 15 rouleaux, $12 ; kodak, $35 ; cartes, 7 douz., $13.50, 500, $12.50 ; enveloppes à négatifs, 1 M., $5.50 ; châssis en chêne, $3.75 ; platinotype, 4, $3 ; châssis Premo, 11 à $1.25 ; papier photographique, 2 douz., $8.45 ; lampe rubis, $1.50 ; telephota, $20.70 ; couteau à déc., $3.50 ; trépied, $2.25 ; boîte à laver, $3.50 ; menues fournit. de photographe, $12.65.	260 20
Troughton et Simms, London : rép. micromètres et microscopes, $97.33 ; réparer, nettoyer et ajuster 2 lunettes méridiennes, $55.48 ; rép dessus de trépied et 3 vis de niveau, $2.56 ; emballage, $5.35 ; frais de port, 40c	161 12
A reporter	298,709 05

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
Report	298,709 05
Tylar, Wm., Birmingham : plats en pulpe, 3 à $15.57, 2 à $8.76, 3 à $4.38, 3 à $3.41, 4 à $2.92, 4 à 97c, 2 à 37c.; caisse, $2.43	106 33
Unwin, Murphy et Esten, Toronto : tracer plans de township, 3 à $2	6 00
Watts, E. R., et Fils, Londres, Ang.: baromètre anéroïde de la 1re qualité, dans un étui en cuir, $10.98, niveau avec vernier, $5.54 ; frais de port, 53c.	17 05
Wellington et Ward, Elstree : énamo, blanc, mince, 35 paq. à $1.46 ; frais de port, $4.66	55 76
Zeiss, Carli, Jena : plan apochromatique avec iris combiné et diaphragme rotatoire, et collerette supér., $152,83 ; microscope à foyer, $17.78 ; commission, $1.60	172 21
Services au bureau de l'irrigation, Calgary : Bridgeland, M. P., 150 jours au 30 juin à $2 ; Wheeler, A. G., 6 mois au 30 juin à $75	750 00
Arpentages au Yukon.	
C. C. Chataway, examinateur des arpentages : appoint., 12 m. au 30 juin, à $200 ; alloc. de subsistance, 12 m. au 30 juin, à $150 ; différence entre $175 et $200 par mois, 27 mai au 30 juin 1901, $29.03	4,229 03
P. T. C. Dumais, arpenteur : frais de subsistance, 1er–31 juillet 1901	150 00
Jas. Gibbon, arpenteur : appoint., 12 m. au 30 juin, à $175 ; frais de subsistance, 12 m. au 30 juin à $150 ; différence entre $150 et $175 par mois, 5–30 juin 1901, $21.66	3,921 66
C. W. Macpherson, arpenteur : appoint., 12 m. au 30 juin, à $175 ; frais de subsistance, 12 m. au 30 juin, à $150 ; différence entre $150 et $175 par mois, 5 au 30 juin 1902, $21.66	3,921 66
A. J. McPherson, arpenteur : appoint., 12 m. au 30 juin, à $150 ; frais de subsistance, 12 m. au 30 juin, à $150	3,600 00
Emery Bonneville, aide-arpenteur, 365 j. au 30 juin, à $2	730 00
H. Fitzsimons, aide-arpenteur, 3¼⁄₅ m. au 30 juin, à $200	722 58
Ernest Lefebvre, aide-arpenteur, 365 j. au 30 juin, à $3	1,095 00
Joseph Malette, aide-arpenteur, 365 j. au 30 juin, à $3	1,095 00
Jos. A. Malette, aide-arpenteur, 365 j. au 30 juin, à $2	730 00
H. Netland, aide-arpenteur, 3⅔ m. au 30 juin, à $200	741 93
J. B. Riel, aide-arpenteur, 365 j. au 30 juin, à $2	730 00
Harold Rolph, aide-arpenteur, 11⅘ m. au 24 juin, à $200	2,360 00
E. B. Bolger, dessinateur : appoint., 11 j. au 11 juillet, à $2 ; 10⅔ m. au 31 mai, à $100 ; frais de subsistance, 9⅔ m. au 31 mai, à $150	2,576 51
P. F. X. Genest, dessinateur : appoint., 4 m. au 31 oct., à $100 ; 6⅔ m. au 25 mai, à $125 ; frais de subsistance, 10⅔ m. au 25 mai, à $150	2,871 77
R. P. Wilson, dessinateur : appoint. et frais de subsistance, 4 m. au 31 oct., à $225 ; appoint., 8 m. au 30 juin, à $125 ; frais de subsistance, 8 m. au 30 juin, à $150	3,100 00
H. B. M. Brown, sténographe : appoint. et frais de subsistance, 12 m. au 30 juin, à $225	2,700 00
E. B. Bolger, dépenses, Ottawa à Dawson, 1er juillet au 3 août, 1901 : pension, $33 ; voit. de pl. et transferts, $8.75 ; bagage supp., $42.50 ; bill. de ch. de f., $178.50 ; pullmans, $21.	283 75
E. B. Bolger, avance pour dépenses, Dawson à Ottawa, 6 juin 1902	250 00
H. B. M. Brown, dépenses, Ste-Marie à Dawson, 27 mai au 21 juin 1901 : pension, $63 ; voit. de place et transferts, $8 ; billets de chemin de fer et pullmans, $190	261 00
P. T. C. Dumais, avance pour dépenses, Dawson à Ottawa, 9 sept. 1901	225 00
P. F. X. Genest, avance pour dépenses, Dawson à Ottawa, 23 mai 1902	250 00
Cautley et Côté, Dawson ; arpentage et plans de 5 réclamations fractionnaires de creek sur Adams Gulch, 26–31 mars 1901	250 00
Cautley et Côté, Dawson, arpentage du creek Black-Hills, avril et juin 1901 ($7,344.30)—	
R. W. Cautley : services, 87 jours à $50 ; pension à Dawson, 8 j. à $5	4,390 00
Bûcheron, $5 par jour : T. Cardinal, 69 j.; J. Douglas, 69 j.; O. Laurier, 69 j	1,035 00
Porte-chaîne, E. G. Beer, 70 j. à $5 ; T. Pepler, cuisinier, 79 j. à $6	824 00
Alaska Commercial Co., Dawson : pommes, 25 liv., $5 ; bacon, 125 liv., $46.90 ; fèves, 70 liv., $6.75 ; extrait de bœuf, 2 douz., $20 ; beurre, 17 boîtes, $25.50 ; café, 10 liv., $6 ; lait concentré, 5½ douz., $21.50 ; œufs cristallisés, 6 liv., $8.50 ; farine, 350 liv., $35.50 ; jambon, 30 liv., $12 ; marmelade, 2 douz., $9 ; saindoux, 40 liv., $10 ; sirop d'érable, 9 bidons, $11.25 ; prunes, 25 liv., $5 ; bœuf rôti, 1 douz., $6.50 ; viande hachée, 1 douz., $6.50 ; soupes, 1 douz., $9 ; sucre, 150 liv., $21.50 ; thé, 10 liv., $8.50 ; tabac, 7 liv., $9 ; menus item de provisions, $25.35 ; haches, 4, $6 ; poêle, $6 ; meule, $5 ; natte, 6 vgs, $6 ; câble, 24 liv., $7.20 ; poêle Teslin, $25 ; menus item d'équipement, $17.75	382 20
Klondike Grocery Store, Dawson : pommes de terre Lubeck, 2 boîtes	32 00
McLennan, McFeely et Cie, Dawson : ustensiles de camp, $6.5 ; câble, 6 liv., $2.10	8 60
N. A. T. & T. Co., Dawson : raquettes, 4 prs à $9	36 00
Palmer, Frères, Creek Eureka : pommes, 35 liv., fèves, 35 liv., $7 ; extrait de bœuf, 12 douz. 4-oz., $14 ; beurre, 10 boîtes, $20.50 ; lait concentré, 30 boîtes, $11 25 ; œufs, 5 boîtes, $8.75 ; farine, 160 liv., $32 ; marmelade, 1½ douz., $12.60 ; saucisse, 16 boites, $14.25 ; sucre, 65 liv., $17.90 ; item au-dessous de $5, $36 65	184 00
Prud'homme, A. J., Dawson : louage d'attelage, Dawson et Stewart et retour, $140 ; louage de 3 chiens, avril, $93	233 00
Shaw, W. H., louage de chiens, etc.	53 50
Charriage d'équipement au bureau, $3 ; dépenses aux postes le long du chemin, $124.50 ; traîneaux Jorgensen, 2, $14 ; câbles et nourriture de chien, Rivière-Stewart, $24.50.	166 00
A reporter	343,955 59

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
Report	343,955 59
Arpentages au Yukon—Suite.	
Chataway, C. C., examinateur des arpentages : omnibus à Bonanza, 16 juillet, $5 ; dépenses à Bonanza et retour, 6 mai 1902, $11 ; timbres-poste, $2	18 00
Gibbon, Jas., arpent. du creek Hunker et ses tributaires, 30 mai au 26 nov. 1901 ($2,366.22)—	
Magoffin, B., aide, 2 2/15 m. au 23 nov. à $125	266 66
Swan, A. B., aide, 3⅕ m. au 23 sept. à $120	384 00
Alaska Fur Mfg. Co., Dawson, 2 robes en fourrure pour les travaux d'arpentage	130 00
Bossuyt, Chas. et Cie, Gold-Bottom, bœuf, 435½ liv. à 50c	217 75
Bruhn, A. N., creek Hunker, bœuf, 95 liv. à 40c	38 00
Dodge et Baker : déplac. de camp, 80 à 60, Hunker, $50; déplac. de camp, 60 à 40, Hunker, $50 ; déplac. de camp, 40 à 10, Hunker, $75 ; déplac. de camp, 10 à 3, Hunker, $90 ; transport, 575 liv. à 6c., 685 liv. à 5c., 915 liv. à 4c., 297 liv. à 3c.; messagerie, $1	380 26
Jones, J. J., déplac. de camp, 3 Hunker à Last-Chance	25 00
Kennedy, M. K., Hunker, bœuf, 156 liv. à 45c	70 20
Kilgore, A. M., 2 crayons, 50c.; Leavitt, B., réparer bottes, $3	3 50
Latimer, R. K., Last-Chance, mouton, 57 liv. à 35c	19 95
Lindeham, C., Dawson, réparer chaîne d'arpent. et lunette mérid	3 50
Mechanics' Emporium, Dawson : gants, 1 pr., $3 ; chauss. en caoutchouc, 1 pr., $3.50	6 50
Milne, Chas., Dawson : bacon, 53 liv., $13.25 ; beurre, 84 liv., $41 ; bougies, $5.75; maïs et fèves, 2½ boîtes, $17.75 ; crème, 2 boîtes, $22 ; œufs, 48 douz., $23.50 ; farine, 400 liv., $34.25 ; fruits, 2¼ douz., $14 ; jambon, 26 liv., $6.50; marinades, 1 brl., $6 ; pommes de terre, 600 liv., $68 ; prunes, 2 boîtes, $11 ; avoine roulée, 5 sacs, $5.50 ; savon, 37 liv., $5.50 ; biscuits à la soude, 2 boîtes, $6 ; sucre, 200 liv., $27 ; thé, 10 liv., $7.50 ; tomates, 2½ boîtes, $18.25 ; menus item, $38	370 75
Moore, J. T., déplac. de camp, Henry-Gulch à Last-Chance	15 00
McCarter, A., Dawson, réparer 2 chaînes d'arpentage	5 00
McGrath, Jas., déplac. de camp, Last-Chance à Dawson	25 00
McLennan, J. P., Dawson, nappe, 2 vgs	1 50
McLennan, McFeely et Cie, Dawson : grosse toile, 6½ pds, $10.75 ; poêles et tuyaux, $34; tente, $30 ; ferbl. de camp, $12.50 ; outils, $22.85 ; clochettes p. chev. et courroie, $3	113 10
Orcutt et Cie, Dawson, transport d'équipement à Hunker, 1,584 liv. à 5c	79 20
Predo, Wm., Last-Chance, fournitures de camp	7 75
Stadelman, C. D., Gold-Bottom, bœuf, 136 liv. à 35c	47 60
Billets d'omnibus, $110 ; repas, 24 à $1.50, 9 à $1 ; lit, 1, $1	156 00
Gibbon, Jas. : arpentage de 41 A Hillside sur Hunker, 11 fév. et 12, 1902 ; billets d'omnibus, $15; repas et chambre, $6.50	21 50
Gibbon, Jas. : arpentages sur la rivière Klondike, Flat-Creek, All-Gold-Creek et Left-Fork de Hunker, 12 mars au 30 avril 1902 ($1,551.10)—	
Johnson, F. C., cuisinier, 43 j. à $6	258 00
Magoffin, B., aide, 1 m. 16 j. à $200	306 56
McCaig, P. : journalier et conducteur de chiens, 41 j. à $5 ; louage de 6 chiens pour 41 j. à 75c. chacun, $184.50	389 50
Bogart et Fils, Dawson : bœuf, 134 liv. à 37½c. ; soupe, 50c	50 75
Dawson Flume Hose Mfg. Co., toile goudronnée	7 00
Fischer, Chas. : bœuf, 9 boîtes, $6.40 ; crème et lait, 3 douz., $12 ; farine, 1½ sacs, $10.50 ; sucre, 1 sac, $9 ; item au-desous, $5, $16.35	54 25
Eldridge, F. S., viande d'orignal, 85 liv. à 25c	21 25
Milne, Chas., Dawson : beurre, 25 liv., $12.50 ; fromage, 16 liv., $6 ; café, 17 liv., $12.75 ; farine de blé-d'inde, 80 liv., $8 ; crème, 1 boîte, $15 ; bacon à chien, 200 liv., $20 ; farine, 3 sacs, $10.50; fruits, 1 boîte, $10; jambon, 31 liv., $10.85 ; confitures, 4 seaux, $5 ; saindoux, 20 liv., $5 ; lard 1 brl, $30 ; huîtres, dz., $6.25 ; prunes, 25 liv., $5 ; riz, 105 liv., $10.75 ; saucisse 3 douz., $15 ; pomm. de terre, 45 liv., $13.50 ; bise, à la soude, 5 liv., $6.25 ; sucre, 50 liv., $6 ; légumes, 3 boîtes, $19.50 ; item au-dessous de $5, $64	291 85
McLennan, McFeely et Cie : haches, 4, $10 ; ferbl. de camp, $9.75 ; ferronnerie, $15.10 ; réparer poêle, $6	40 85
N. A. T. & T. Co., Dawson : raquettes, 4 prs, $40 ; moccassins, 1 pr., $3.50 ; bottes en caoutchouc, 1 pr., $4.50 ; chaussettes allem., 1 pr., $2 ; corde en coton, 8 liv., $3 ; bois de service, 24 pds, $1.44 ; mousseline, 2 vgs, 40c	54 84
Stevens, John : déplac. de camp de la tête de Hunker à Dawson	25 00
Repas et lits sur la route, $29.50 ; provisions, $5.25	34 75
Billets d'omnibus, $16 ; coton rouge des Indes, 50c	16 50
Jephson et Astley, Dawson : rapp. en double des notes de campagne et plans de la réserve de la police à cheval du N.-O., Tagish	50 00
MacPherson, C. W. : arpentages à Dawson-Ouest, 15-24 août ; pension de 4 hommes, 10 j., $119 ; passage d'eau pour hommes aller et retour à Dawson-Ouest, $14	133 00
MacPherson, C. W., arpent. du creek Bonanza et ses tributaires, 3 juill-18 nov. ($191,245)—	
Parkin, H. B., cuisinier, 102 j. à $6	126 00
Cautley et Coté, Dawson : dévidoir et galon-mesure en acier de 100 pds de Chesterman	25 00
Dogget et Cie, Magnet Gulch : pommes de terre, 12 liv.	2 00
Gold Hill Store, crème, 1 boîte, $12 ; farine, 50 liv., $6 ; fruit, 12 boîtes, $6.50 ; item au-dessous de $5, $14.75	39 25
A reporter	348,773 66

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
Report	348,773 66
Arpentages au Yukon—Fin.	
McPherson, A. J.—*Fin*	
Holme, Miller et Cie., Dawson : poêle et tuyaux, $38 ; ferblant. de camp, $12.25 ; hache, $2.50 ; access. de meule à aiguiser, $2.50	55 25
Kearney et Kearney, Grandes-Fourches, provisions	5 85
Lancaster et Calderhead, Dawson ; emmagasinage d'équipement, 1900	24 00
Mackenzie, D. C., Dawson, robe de peau de loup	65 00
Marché Magnet : bœuf, 12 liv. à 50c., 9 liv. à 40c., 59 liv. à 35c., 8 liv. à 30c	32 60
Milne, Chas., Dawson : bacon, 65 liv., $19.50 ; poudre à lev., 6 boîtes, $6 ; beurre, 117 liv., $60.50 ; fromage, 16 liv., $6.40 ; café, 10 liv., $6.75 ; crème, 4 boîtes, $42.50 ; œufs, 1 boîte pour $13, 42 douz. $24.50 ; fruit séchée, 45 liv., $10 ; poisson, 1 boîte, $9.50 ; farine, 8½ sacs, $38 ; fruit, 4 boîtes, $41 ; jambon, 130 liv., $33.75 ; confitures, 1 douz., $6 ; ketchup, 1 douz., $9 ; saindoux, 40 liv., $9.60 ; oignons, 10 liv., $11.50 ; œufs, 6 boîtes, $6 ; marinades, 25 bout., $18.75 ; pommes de terre, 405 liv., $45.25 ; prunes, 25 liv., $5.50 ; raisins, 21 liv., $5.50 ; avoine roulée, 42 liv., $6 ; sucre, 191 liv., $25 ; thé, 16 liv., $11.75 ; légumes, 5 boîtes, $37.50 ; item au-dessous de $5, $68.75	577 50
McCarter, A., Dawson : poser poignée sur la chaîne d'arpentage	5 00
McLennan, McFeely et Cie, Dawson : 1 douz. de chevilles pour chaîne d'arpenteur	4 00
N. A. T. & T. Co., Dawson : couvertures, 2 prs	20 00
Orr et Tukey, Dawson : transport, 2,262 liv. à 43 Bonanza, $101.75 ; divers transport, $36.75 ; billets d'omnibus, $31.50 ; déplac. de camp, $80	250 00
Soggs et Vesco, Dawson : réveille-matin, $4.50 ; réparer chaîne, $9	13 50
Pension de H. Rolph à Dawson, 27 juin au 8 juillet	48 00
Pension du parti, $126.50 ; provisions, $4	130 50
Maniv. de meule à aiguiser, $2 ; messagerie sur literie, $1	3 00
MacPherson, C. W. : arpentage de la ligne de base de Hawley-Gulch, 25 déc. ; loyer de bicycle, $5 ; pension sur la route, $4	9 00
MacPherson, C. W. : arpentage des creeks Eureka et Montana et leurs tributaires, 18 mars au 6 juin ($3,106.81)—	
Carson, J. W., porte-chaîne, 31 j. à $5	155 00
Duval, L., bûcheron, 42 j. à $5	210 00
Leclaire, P. L., bûcheron et conducteur de chiens, 50 j. à $5 ; louage de 6 chiens, 44 j., $198 ; canotier, 8 j. à $5	488 00
Cuisinier, H. B. Parkin, 77 j. à $6	462 00
Pension du parti, $285 ; bill. de pass. de 2 hommes et canot à la rivière des Sauvages, $13	298 00
Service de téléphone, $15.50 ; pass. d'eau, $1 ; almanach canadien, $1.50	18 00
Cascade Steam Laundry, blanchissage de couvertures	6 25
Dalglish, W. L., et Cie, Grandes-Fourches : bacon à chien, 50 liv., $5 ; poisson, 18 boîtes, $10.50 ; farine, 100 liv., $8 ; fruits, 1 boîte, $10 ; marinades, 7 bout., $5.25 ; raquettes, 1 pr., $8 ; légumes, 2 boîtes, $12 ; item au-dessous de $5, $18.80	77 55
Holme, Miller et Cie, Dawson : poêle de camp, $40 ; poêle de camp, $17 ; toile goudr., $7.25 ; ferronnerie, $67.10	131 35
Milne, Chas., Dawson : bacon, 25 liv., $7.50 ; beurre, 6 boîtes, $6 ; café, 10 liv., $7.50 ; crème, 1 boîte, $15 ; bacon à chien, 150 liv., $15 ; fruits, 1 boîte, $10 ; jambon, 15 liv., $5.25 ; lait, 1 boîte, $10 ; viande hachée, 12 boîtes, $6 ; riz, 150 liv., $15 ; sucre, 50 liv., $6 ; item au-dessous de $5, $49.50	152 75
Montana Road-House : hache, $3.50 ; bacon, 18 liv., $5.50 ; crème, 29 bts, $11.75 ; pommes de terre, 80 liv., $20 ; porter malle, $3.50 ; item au-dessous de $5, $26.90 ; liqueur pour maladie de H. Rolph, eau-de-vie, 1 bout., $6 ; whisky, 1 bout., $5	82 15
McCarter, A., Dawson : réparer chaîne d'arpenteur	32 00
N. A. T. & T. Co., Dawson : caoutchoucs, 1 pr., $4.50 ; lunettes fumées, 4 pour $4 ; raquettes, 6 prs, $48	56 50
Orcut, O. L., Dawson : transport, 946 liv., creek Eureka à Dawson, $94.60 ; transport de canot, Dawson à Gold-Run, $25	119 60
Orr et Tukey, Dawson : billets d'omnibus, $98 ; transport, $143.45	241 45
Palmer, Frères, Eureka : bacon, 108 liv., $43.12 ; fèves, 1 boîte, $7.75 ; bœuf, 369 liv., $136.42 ; beurre, 1⅝ douz., $25.25 ; café, 10 liv., $7.50 ; maïs, 1 bout., $7 ; crème, 2 boîtes, $32 ; 13 bidons, $5.40 ; œufs, 1½ boîte, $52 ; farine, 200 liv., $24 ; fruits, 8 douz., $49 ; jambon, 80 liv., $32 ; lait, 2¼ douz., $8.25 ; pois, 1 boîte, $7.75 ; pommes de terre, 236 liv., $56.50 ; avoine roulée, 37 liv., $5.50 ; sucre, 150 liv., $24.50 ; thé, 7 liv., $5.25 ; bottes, 1 pr., $13.50 ; transport, $17.27 ; item au-dessous de $5, $16.31	576 21
MacPherson, C. W., avance à compte d'arpentage du creek Livingstone et autres tributaires de la rivière Big-Salmon, 18 juin 1902	1,000 00
McPherson, A. J., arpentage de l'emplacement de ville de Dawson et Klondike, 9-18 juillet 1901 : Dollar, J. M., bûcheron, 7½ j. à $8 ; Wm. McNaughton, porte-chaîne, 7½ j. à $8 ; Wauk, J., réparer chaîne, $7 ; poteau cornier, 50c	127 50
McPherson, A. J., arpentages sur creek Bonanza, 6 juillet au 2 août 1901 ($572.15)—	
Boyce, E. J., aide, 14 j. à $5 ; Dollar, J. M., aide, 14 j. à $5	140 00
MacNaughton, Wm., aide, 14 j. à $5 ; Pepler, T., cuisinier, 27 j. à $6	232 00
Gold-Hill Store : crème, 1 boîte, $12 ; œufs, 1 boîte, $16 ; fruits, 2 boîtes, $23 ; pommes de terre, 169 liv., $23.65 ; item au-dessous de $5, $9.75	84 40
A reporter	354,707 57

Terres fédérales : Capital—*Suite.*	$ c.
Report	354,707 57
Arpentages dans le Yukon—Suite.	
McPherson, A. J.—*Fin.*	
Holme, Miller et Cie, Dawson : poêle de camp, $35 ; ustensiles de camp, $16.25 ; ferronnerie, $10.40 ; tente, $12.	73 65
Reed, R. R., Bonanza-Creek : bœuf, 22½ liv., $9.85 ; citrons, 6, 50c.; pommes de terre, 45 liv., $5.25 ; savon, $1........	16 60
Pension, $12 ; provisions, $1.75 ; billet d'omnibus, $5........	18 75
Hache, $3.50 ; transport, $1.75 ; encre, 50c.; réparer chaîne, $1........	6 75
McPherson, A. J., arpent. du chemin Eldorado et de claims miniers, 2 août–28 nov. ($3,219.04)	
Boyce, E. C., aide, 88½ j. à $5 ; Dollar, J. M., aide, 51 j. à $5........	697 50
MacNaughton, Wm., aide, 89 j. à $5 ; Pepler, Thos., cuisinier, 117 j. à $6........	1,147 00
Batsch et Cie, Grandes-Fourches, viande, 57½ liv. à 50c........	28 75
Daniel, G. E., Grandes-Fourches : viande, 118 liv. à 50c.; foie, 75c.; oignons, $1........	60 75
Dawson Flume Hose Co.: tentes, 2, $63 ; sacs, 2, $4.50........	67 50
Geisman, F., Grandes-Fourches, viande, 41 liv. à 50c........	20 50
Magasin Côte-d'Or : pommes, 25 liv., $5.50 ; beurre, 48 liv., $14 ; œufs, ½ caisse, $8 ; extrait de bœuf, 1 caisse, $6 ; fruits, 1½ caisse, $19.50 ; huîtres, 1 douz., $6 ; pommes de terre, 110 liv., $21.75 ; légumes, 3¼ douz., $13.75 ; item au-dessous de $5, $54.90..	149 40
Gwillim et Crisp, Dawson, 3 robes en fourrures........	60 00
Halfstad, F., Eldorado : beurre, 4 boîtes, $5 ; crême, 35 boîtes, $12.75 ; œufs, 15 douz., $13.40 ; fruits, 28 boîtes, $14.75 ; viande, 51¾ liv., $20.95 ; huîtres, 14 boîtes, $8.50 ; pommes de terre, 79 liv., $12 ; légumes, 26 btes, $8.50 ; item au-dessous de $5, $16.85	112 70
Holme, Miller et Cie, Dawson : ferblan. de camp., $30.50 ; ferronnerie et outils, $18.97 ; poêle et tuyau, $11 ; faire un coffre, $14.50........	74 97
Kearney et Kearney, Grandes-Fourches : lard f., 36¾ liv., $10.40 ; extr. de bœuf, 1 caisse, $5 : beurre, 12 boîtes, $15 ; éq. de camp., $6.25 ; crème, 2 boîtes, $24 ; œufs, 1½ cais., $31 ; farine, 2 sacs, $11 ; fruits, 3 caisses, $39 ; saindoux, 20 liv., $6 ; oignons, 24 liv., $5 ; marin., 1 bar., 3 bout., $10 ; fr. à gât., 1 caisse, $9 ; pom. de terre, 223 liv., $29.97 ; sucre, 50 liv., $7.50 ; légumes, 3 caisses, $25.25 ; item au-dessous de $5, $73.90	308 27
Klondike-Market, Dawson, menus item de provisions........	8 00
Milne, C., Dawson : lard f., 25 liv., $5 ; beurre, 24 bts, $24 ; bougies, 2 boîtes, $10 : café, 10 liv., $7.50 ; crème, 2½ caisses, $25.50 ; fruits, 50 liv., $10 ; farine, 250 liv., $21 ; fruits, 2½ caisses, $25 ; jambon, 56 liv., $17.20 ; saindoux, 25 liv., $6.25 ; viande, 1 caisse, $6.50 ; œufs de poisson, 6 boîtes, $6 ; huîtres, 18 b., $10 ; pom.de t., 30 liv., $9 ; sucre, 125 liv., $15.75 ; légumes, 3½ caisses, $23.75 ; item au-dessous de $5, $48.50..	270 95
N. A. T. et T. Cie, Dawson : crème, 1 caisse, $11 ; œufs, ½ caisse, $10 ; fruits, 1 caisse, $13.50 ; avoine roulée, 7 liv., $1........	35 50
Orr et Tukey, Dawson : transport, $47.70 ; dép. du camp, $35 ; billets d'omn., $14.50 ...	97 20
Peaslie et Steffens, Eldorado : bœuf, 17 liv., $6.80 ; œufs, 6 douz., $5 ; huîtres, 18 boîtes, $7.50 ; item au-dessous de $5, $7.75........	27 05
Zahn, Mme. Dawson, recoudre 3 robes d'arpenteurs........	10 00
Pension, $30 ; ferronnerie, $4.25 ; provisions, $1.75........	36 00
Réparer chaîne, $6.50 ; papeterie, 50c........	7 00
McPherson, A. J., arpentage du chem. Eldorado-, 20-21 janv. 1902 : billets d'omnibus, $10 ; pension, $6 ; secours, $1........	17 00
McPherson, A. J., arpentage de la rivière Yukon et du creek Thistle, 12 mars–1er juin 1902 ($4,450.72)—	
Adams, C. E., bûcheron, 58 j. à $5 ; Boyce, E. C., porte-chaîne, 63 j. à $5........	605 00
Bolivar, D., conducteur, 70 j. à $5 ; Dollar, J. M., bûcheron, 40 j. à $5........	550 00
Martin, A., porte-chaîne, 64 j. à $5 ; Philipps, J., bûcheron, 62 j. à $5........	630 00
Pepler, Thos., cuisinier, 84 j. à $6........	504 00
Cameron et Cie, Dawson, bœuf, 150 liv. à 35c........	52 50
Clark, Mrs. E., Ballarat : beurre, 9½ liv., $5.50 ; volaille, 11 boîtes, $5.50 ; pom. de terre, 44 liv., $5.50 ; saucisse, 5 boîtes, $5 ; provisions au-dessous de $5, $24.25 ; foin, 19 liv., $2.75 ; avoine, 217 liv., $32.50........	81 00
Davis, E. C.: œufs, 6 douz., $3 ; jambon, 14 liv., $3.75 ; lait, 12 boîtes, $3 ; pommes de 25 liv., $2.50........	12 25
Dawson Flume Hose Co.: tente, $30 ; sacs, 2, $4 ; lit de camp., $2........	36 00
Holme, Miller et Cie, Dawson : ustensiles de camp., $28.65 ; cartouches, 5 boîtes, $8.75 ; outils et ferronnerie, $30.30 ; poêle et tuyau, Yukon, $40........	107 70
Indian-River-Road-House, nourriture et établage........	14 50
Kolhagen, E., Ballarat : beurre, 3 liv., $3 ; jambon, 27 liv., $8 ; oranges, 2 douz., $2 ; pommes de terre, 50 liv., $6........	19 00
Macaulay Frères, Dawson : foin, 1,015 liv., $64.50 ; foin, 1,000 liv., $90........	154 50
MacDonald, R., Dawson, louage d'un cheval, 82 j. à $4........	328 00
Martin, H. McP., Ballarat : beurre, 10 liv., $6.25 ; farine, 50 liv., $6 ; jamb., 18 liv., $5.50	17 75
Mutchler Frères, Dawson, transporter 2,350 liv. à Thistle à 5c........	117 50
N. A. T. et T. Cie, Dawson, raquettes, 6 prs........	45 50
Pacific-Meat-Market, Dawson : bœuf, 155 liv. à 37½c.; transport, $12.40........	70 52
Steamer *Eldorado*, billets de pas. pour hommes av. cheval et équip., Ballarat à Dawson..	125 00
A reporter........	361 530 08

	$ c.
Terres fédérales : Capital—*Suite.*	
Report	361,530 08
Arpentages dans le Yukon—Fin.	
MacPherson, A. J.—*Fin.*	
Whitney et Pedlar, Dawson : bacon, 68 liv., $20.40 ; poudre à lev., 10 liv., $8 ; extrait de bœuf, 3 douz., $22 ; beurre, 60 bts, $69 ; bougies, 1 boîte, $5 ; marin., 21 bout., $14.25 ; fromage, 31¾ liv., $12.70 ; moules, 6 boît., $6 ; fruit cal., 2 boîtes, $13 ; café, 60 liv., $51 ; crème, 7 cais., $105 ; essences, 4 bout., $6.50 ; pom. évap., 25 liv., $5 ; pom. de t. évap., 95 liv., $28.50 ; oignons évap., 10 liv., $5 ; farine, 600 liv., $48 ; fruits, 7 caisses, $83 ; jambon, 79 liv., $27.65 ; saindoux, 70 liv., $17.50 ; macaroni, 1½ douz. pqts, $6 ; sirop d'ér., 18 bid., $20.25 ; viande, 2 caisses, $16 ; œufs de pois., 18 bts, $18 ; huîtres, 1½ bte $22.50 ; prunes, 25 liv., $5 ; avoine r., 9 sacs, $6.75; biscuits à la soude, 11 btes, $8.25 ; sucre, 300 liv., $36 ; thé, 20 liv., $17 ; légumes, 8 caisses, $53 ; sauce Worcestershire 6 bouts., $6 ; drap rouge, $5.50 ; item au-dessous de $5, $65.25	833 00
Pension, $114 ; charriage d'équipement, $5 ; nourriture et établage, $7	126 00
Billets d'omnibus, $17 ; menus item, $4	21 00
McPherson, A. J., ligne de base du Bonanza supér. et claims supplém. sur l'Eldorado, 13-17 juin 1902 : billet d'omnibus, lui et son aide, $25 ; pension et logement, $33	58 00
Allocations pour arpentages de claims achetés à la vente du gouvernement—	
Anderson, H. S.: part. de claims, vis-à-vis n° 5, L. L., en amont de Discovery-Last-Chance	20 00
Blankman, H. G., 8 claims de colline, Eldorado-Creek	240 00
Clark, Alex., 3 claims sur le petit creek Dominion	75 00
Douglas, H., 2 claims de colline, Eldorado-Creek	80 00
Roberts, A. H., 4 claims, creek Eureka à $20 ; 2 claims de colline à $25	130 00
Pension des aides-arpenteurs, etc., Dawson—	
Bonneville, E.: 13 j. au 6 déc. à $4 ; 24 j. au 11 juin à $3	124 00
Lefebvre, E.: 13 j. au 6 déc. à $4 ; 10 j. au 21 mai à $4	92 00
Mallette, Joseph : 13 j. au 6 déc. à $4 ; 24 j. au 11 juin à $3	124 00
Mallette, Jos. A.: 12 j. au 8 juillet à $3 ; 8 j. au 21 nov. à $4 ; 7 j. dans l'hôpital, au 29 nov., $40 ; 7 j. au 5 déc. à $4 ; 9 j. au 21 mai à $4	172 00
Riel, J. B.: 12 j. au 12 juillet à $3 ; 21½ j. au 5 déc. à $4	122 00
Ottawa-Saloon, pension d'un parti : repas, $6 ; logement, $3	9 00
Fournitures pour un parti d'arpenteurs allant à Dawson—	
Holme, Miller et Cie, Dawson : ustensiles de camp., $6.75 ; ferronnerie, $1	7 75
Milne, Chas., Dawson : bacon, 29 liv., $9.90 ; bœuf en cons., 32 boîtes, $21 ; bœuf, frais, 325 liv., $90.80 ; pain, 42 gros, $6.75 ; beurre, 93 liv., $46.50 ; caribou, 100 liv., $27.50 ; crème, 2¾ caisses, $31.50 ; œufs, 73 douz., $48.25 ; fruits évap., 60 liv., $13 ; farine, 2 sacs, $7 ; poisson frais, 25 liv., $11 ; fruits, 5¼ caisses, 30 boîtes, $65 ; jambon, 26 liv., $9.10 ; ketchup, 7 bout., $5.25 ; saind., 25 liv., $6.25 ; viande, 2½ cais., $14.75 ; lait, 1⅜ bte, $14 ; oignons, 38 liv., $9.25 ; huîtres, 12 bts, $5 ; marinades, 35 bout., $24 ; lard, 113½ liv., $47 ; pommes de terre, 485 liv., $74.75 ; raisins, 30 liv., $6.50 ; avoine roulée, 6 sacs, $5 ; sucre, 151 liv., $18.25 ; thé, 14 liv., $9.75 ; légumes, 6⅔ caisses, $42.75 ; item au-dessous de $5, $77.35	747 15
Murphy Frères, Dawson : viande, 19½ liv. à 65c., 13 liv. à 60c., 72½ à 50c ; viande bouillie, 12½ liv. à 30c., 4 liv. à 25c.; volaille, 7 liv. à 50c.; bifteck, 2 liv. à 37½c.; saucisse, 12½ liv., $4.80 ; soupe, $5.25	75 63
N. A. T. & T. Co., Dawson : 2 matelas 4 x 6, $30 ; 1 vieux matelas, $6	36 00
Pelland, S., Dawson : pain, 324 gros, $42 ; pâtés, 4, $2	44 00
Alaska Pacific Express Co., frais de transport sur 2 boîtes de Toronto	46 65
Dawson *Yukon Sun*, imprimer 200 cédules de chaque 'A' et 'B'	75 00
Gibbon, Jas., remb. du montant remboursé pour le coût du clinomètre	6 08
Hartman, I. J., Dawson, timbres-poste	5 00
Klondike Corporation, Ltd., transport sur une caisse de papeterie d'Ottawa	15 27
McLennan, McTeely et Cie, Dawson : plat en tôle galv., $6 ; 4 clés, $4 ; coton, 10 vgs, $1.50 ; marteau, 1, $1.50	13 00
Gendarmerie à cheval du N.-O, White-Horse, hivernage des chevaux d'arpent. à Tagish : 1,350 liv. d'avoine à $33 ; 385 liv. de foin à $15.40 ; transport, 1,735 liv. à $90	103 33
Route White-Pass et Yukon, transport de papeterie	65 10
Wooldridge et Frères, Tagish, 313 liv. de foin pour chevaux d'arpentage	15 75
Yukon-Saw-Mill, Dawson, fabriquer 500 rouleaux pour plans	143 80
Inspection des arpentages.	
Wm. Pearce, inspecteur en chef, 12 m. au 30 juin, $3,000 ; pension, logem. et nourrit. de che., y comp. pourb., $686.43 ; couvert., 4 prs, $12 ; voit. et transf., $41.50 ; équip. de camp., $80.98 ; dessiner et faire photograph., $16 ; fr. de transp., $19.80 ; délivr. télégram., $10 ; robe en f., $14 ; bil. de pas., $423.45 ; l. de chev., 268.50 ; buand., $25.50 ; journaux, $23 ; fr. de port, $21 ; provis., $48.09 ; pullmans et pourb. aux port., $132.50 ; vivres, 97 j. à 54c.; 33 j. à 78c., loyer de clavigraphe, $15 ; natte en caoutch., $2.50 ; raquettes et mocassins, $18.85 ; télégram., $33.94 ; pourb. aux garçons et portiers, non compris dans les autres item, $24.50 ; clavigraphistes : L. C. Cowan, 812½ h. à 35c.; E. C. Morrison, 49 h. à 35c.; autres, $4 ; gages des hommes, $181.75 ; menus item, $12 ; total, $5,494.93 ; moins montant payé en 1902-3, $119.93	5,375 00
A reporter	370,530 59

Terres fédérales: Capital—*Fin.*	$ c.
Report	370,530 59
Inspection des arpentages—Fin.	
A. Driscoll, services d'inspection, 52 j. à $6.50; vivres pour lui-même, 52 j. à $1; gages des hommes, 287 j., $390.80; vivres pour les hommes, 287 j. à 60c.; usage de 2 attelages et gros traîneaux et dépenses, 45 j. à $5; traîneaux, 2 à $7.50; harnais pour traîneaux, 2 à $9.75; raquettes, 2 prs, $10	1,227 00
A. McFee, services d'inspection, 30 j. à $6.50; pension et logement, $30.75; billets de passage, $77.90; louage de cheval et nourriture, $10.35; faire traîneau, $4; provisions, $15.83; pullmans, $5.50; louage de tente, $5; gages des hommes, $29.75	374 08
	372,131 67
Moins—Avance, J. Gibbon, $500; remises, Cautley et Côté, $9; A. St. Cyr pour chronomètre, $92.46; rabais sur transport, 44c	601 90
	371,529 77

Terres fédérales—Capital.	Dépenses de 1901-1902.	Avances des années précédentes.	Dépenses dont il a été rendu compte en 1901-1902.	Comptes non encore clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Arpentage de 1880:—				
Entreprise 1, A. McNab		1,000 00		1,000 00
Arpentage de 1881:—				
Coupes de bois, A. L. Poudrier		1,100 00		1,100 00
Arpentages de 1882:—				
Entreprise 7, L. J. E. Garon		1,188 02		1,188 02
" 12, H. Lawe		1,512 00		1,512 00
" 24, C. H. Davis		1,133 34		1,133 34
" 28, J. Hill		1,500 00		1,500 00
" 36, Francis Jones et Cie		2,000 00		2,000 00
" 37, "		2,000 00		2,000 00
" 38, "		2,000 00		2,000 00
		11,333 36		11,333 36
Arpentage de 1883:—				
Entreprise 59, E. C. Dawson		5,853 12		5,853 12
Arpentage de 1892:—				
Entreprise 11, A. J. Tremblay		1,108 00		1,108 00
Arpentage de 1897:—				
Irrigation, J. S. Dennis		473 19		473 19
Arpentage de 1898:—				
Arpenter de nouveau au Manitoba, H. Lawe		20 00		20 00
Arpentages de 1899:—				
Irrigation, J. S. Dennis		5,875 15	5,875 15	
Entreprise 2, J. J. McKenna	933 64	2,656 00	3,589 64	
Rivière-du-Cygne, M. McFadden		10,334 15		10,334 15
	933 64	18,865 30	9,464 79	10,334 15
Arpentages de 1900:—				
Entreprise 2, R. W. Lendrum	1,474 41	2,432 00	3,906 41	
" 4, L. P. Gauvreau		1,740 00		1,740 00
" 5, C. A. Bourget	199 43	3,044 00	3,243 43	
" 9, J. W. Fitzgerald		2,700 00		2,700 00
Subdivision, C. F. Aylesworth		6,359 60	6,359 60	
Réarpentage "		835 70		835 70
Passe du Nid-de-Corbeau, A. O. Wheeler		2,597 90	2,597 90	
Irrigation, J. S. Dennis		9,225 00		9,225 00
Renouv. marques d'arpentage, A. J. Brabazon	566 04	1,959 10	2,525 14	
Arpenter de nouveau au Manitoba, R. Bourne	4,791 00	3,715 60		8,506 60
Yukon, C. W. McPherson	51 15	6,065 40	6,116 55	
	7,082 03	40,674 30	24,749 03	23,007 30

Terres fédérales—Capital.	Dépenses de 1901-1902.	Avances des années précédentes.	Dépenses dont il a été rendu compte en 1901-1902.	Compte non encore clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report.	....	....	....	....
Arpentages de 1901 :—				
Entreprise 1, H. B. Proudfoot	8,720 00	1,000 00		9,720 00
" 2, A. Bourgeault	4,768 62	1,000 00	5,768 62	
" 4, J. B. Saint-Cyr	3,954 52	1,000 00	4,954 52	
" 5, R. W. Lendrum	2,020 00	1,000 00		3,020 00
" 6, Louis Gosselin		1,000 00		1,000 00
" 8, H. McGrandle	4,324 11	1,000 00	5,324 11	
" 9, J. Molloy	4,092 83	1,000 00	5,092 83	
" 10, A. McFee	4,672 37	1,000 00	5,672 37	
" 11, J. J. McKenna	1,008 00	1,000 00		2,008 00
" 12, G. P. Roy	3,382 50	1,000 00	4,382 50	
" 13, C. E. Towle	426 30	1,000 00	1,426 30	
" 14, E. J. Rainboth	7,080 00	1,000 00		8,080 00
Arpen. prélim., J. W. Tyrrell, p. ouv. de bureau.	774 00	858 10	1,632 10	
Subdivision, J. J. Dalton	3,980 11	1,543 40	5,523 51	
Lignes extér. de township, J. A. Belleau	4,423 21	2,458 10	6,881 31	
" P. R. A. Bélanger	3,662 57	2,594 60	6,257 17	
" J. Dickson	5,195 48	1,612 70	6,808 18	
" L. E. Fontaine	530 93	1,500 00	2,030 93	
" J. K. McLean	5,477 05	1,814 30	7,291 35	
" A. F. Martin	8,704 70	2,481 20		11,185 90
Manitoba-Est, J. A. Côté	9,898 95	1,502 50		11,401 45
Alberta-Sud, G. J. Lonergan	5,633 24	1,505 90	7,139 14	
" J. N. Wallace	9,573 10	2,040 00	11,613 10	
Alberta-Nord, A. C. Talbot	2,582 33	1,500 00	4,082 33	
" J. C. Desmeules	2,735 15	1,790 15	4,525 30	
Prince-Albert, C. C. DuBerger	1,851 69	1,561 85	3,413 54	
Rivière La-Paix, C. C. Fairchild	3,090 49	2,540 00	5,630 49	
Colombie-Britannique, W. J. Deans	3,652 46	1,594 55	5,247 01	
Colombie-Britannique, J. E. Ross	5,769 55	535 85	6,305 40	
Montagnes-Rocheuses, A. O. Wheeler	2,333 95	526 40		2,860 35
Arpenter de nouv. près Tyndall, C. F. Aylesworth	3,917 75	3,034 40		6,952 15
Passe du Nid-de-Corbeau, J. E. Woods	4,858 21		4,858 21	
Alberta-Sud, C. A. Bourget	5,159 56		5,159 56	
Arpent. près du Lac Manitoba, C. F. Aylesworth	2,893 90			2,893 90
Lignes extérieures de township, W. A. Ducker	3,255 30			3,255 30
Irrigation, J. S. Dennis	11,581 06			11,581 06
	155,983 99	44,994 00	127,019 88	73,958 11
Arpentages de 1902 :—				
Entreprise 1, P. T. C. Dumais	2,300 00			2,300 00
" 2, H. B. Proudfoot	1,000 00			1,000 00
" 3, A. Bourgeault	600 00			600 00
" 5, Jas. Warren	1,000 00			1,000 00
" 6, C. E. Lemoine	1,000 00			1,000 00
" 7, David Beatty	1,000 00			1,000 00
" 8, Jas. Molloy	1,245 00			1,245 00
" 9, J. J. McKenna	1,000 00			1,000 00
" 10, Jas. Dickson	1,000 00			1,000 00
" 11, C. C. DuBerger	1,000 00			1,000 00
" 12, J. B. Saint-Cyr	1,000 00			1,000 00
" 13, R. W. Lendrum	1,000 00			1,000 00
" 14, H. McGrandle	1,000 00			1,000 00
" 15, G. P. Roy	1,000 00			1,000 00
" 16, A. McFee	1,000 00			1,000 00
" 18, J. A. Carbert	1,000 00			1,000 00
" 19, G. B. Abrey	1,000 00			1,000 00
" 20, W. J. Deans	1,000 00			1,000 00
" 21, E. J. Rainboth	1,000 00			1,000 00
Lignes extérieures de bloc, L. E. Fontaine	5,386 05			5,386 05
" A. Saint-Cyr	3,163 01			3,163 01
Lignes extérieures de township, E. Bray	1,666 10			1,666 10
" A. C. Talbot	1,962 38		1,962 38	
A reporter	32,322 54		1,962 38	30,360 16

Terres fédérales—Capital.	Dépenses de 1901-1902.	Avances des années précédentes.	Dépenses dont il a été rendu compte en 1901-1901.	Comptes non encore clos.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Report	32,322 54	....	1,962 38	30,360 16
Arpentage de 1902—Fin.				
Lignes extér. de township, J. J. Dalton	2,742 40			2,742 40
" W. A. Ducker	1,062 70			1,062 70
" J. K. McLean	3,253 60			3,253 60
" A. F. Martin	1,259 00			1,259 00
" J. N. Wallace	1,500 00			1,500 00
Exploration, T. Turnbull	1,000 00			1,000 00
Colombie-Britannique, A. W. Johnson	1,699 30			1,699 30
" J. E. Ross	2,120 40			2,120 40
Arpenter de nouv., P. R. A. Bélanger	5,639 20			5,639 20
Alberta-Sud, G. J. Lonergan	1,713 05			1,713 05
Rivière La-Paix, C. C. Fairchild	6,134 00			6,134 00
	60,446 19	....	1,962 38	58,483 81
Sommaire :				
Arpentages de 1880		1,000 00		1.000 00
" 1881		1,100 00		1,100 00
" 1882		11,333 36		11,333 36
" 1883		5,853 12		5,853 12
" 1892		1,008 00		1,008 00
" 1897		473 19		473 19
" 1898		20 00		20 00
" 1899	933 64	18,865 30	9,464 79	10,334 15
" 1900	7,082 03	40,674 30	24,749 03	23,007 30
" 1901	155,983 99	44,994 00	127,019 88	73,958 11
" 1902	60,446 19		1,962 38	58,483 81
	224,445 85	125,321 27	163,196 08	186,571 04

Terres fédéraless—Capital : Comptes des arpenteurs.

J. O. Dennis, inspecteur d'irrigation, 1899.

		$ c.
Dennis, J. S., services en campagne, 4 m. au 30 juin à $75		300 00
Aides : J. G. McIntosh, 1 m. au 31 mai, $45 ; R. W. McIntyre, 1 m. au 31 mars, $90		135 00
Commis : T. Rankine, 4 m. au 30 juin à $75 ; H. G. Wheeler, 4 m. au 30 juin à $75		600 00
Pension et logem., $64.25 ; réparations de forge, $11 60 ; charriage, $12.25 ; coussins, $5		93 10
Droit, $3.60 ; messageries, $32.90 ; billets de passage, $25.15 ; mire flexible, $7		68 65
Voit. de louage, $27 ; m. d'arg., $4.80 ; pullmans, $32.25 ; fr. de port, $74.57 ; transp., $97.48		236 10
Soin des indicat., $267.21 ; tirer lignes et inspecter fossés, $65.25 ; nattes, $3.25		335 71
Réparations, démocrate, $22.60 ; compteurs, $19.65 ; clavigraphie, $14.90 ; pourboires, $3		60 15
Services à l'encan, $5 ; menue ferronnerie, etc., $10.05 ; sonde télescopique, $40		55 05
Télégrammes, $30.78 ; frais de voyage : J. G. McIntosh, $38.70 ; R. W. McIntyre, $5.25		74 73
Wheeler, A. O., vivres et frais de campement, 199 j. du 3 avril au 15 nov. à $1		199 00
Aide, H. C. Dennis, 34 j. à $1.25 ; expert électricien, W. J. McKenzie, 9 j. à $3		69 50
Cuisiniers, 6, 227 j. à $1.50 ; observateur, 192 j. à $1 ; prép. à la sonde, 4, 182 j. à $1		714 50
Journaliers, 4, 137 j. à $1, 1, 90 j. à 50c., 2, 2$\frac{8}{31}$ m. $27.42		209 42
Conducteurs, 2, 116 j. à $1.25, 3, 175 j. à $1 ; topographes, 3, 98 j. à $1.25		442 50
Vivres et frais de campement pour les hommes, 1,772 j. à 60c		1,063 20
Wheeler, A. O., pension et logement, $5 ; billets de passage, $8 ; pullmans, $6		19 00
Annonces, $6 ; haches, 2, $2.75 ; graisse à essieux, $4.43 ; barouche, $75 ; brides, 4, $5.18		93 36
Bateaux, 2, $30 ; couvertures, $4.05 ; soin de bureau, $7.50 ; couvrir coussins, $4.05		45 60
Charriage, $13.25 ; colliers, 4, $10.48 ; coton, $10.16 ; couverts pour cartes, etc., 5, $6.70		40 59
Couv. p. chariots, 4, $15.10 ; drogues, $3.65 ; mess., $42.60 ; transp., $17.12 ; p.-d'eau, $3.25		81 72
Graver et lithographier feuilles de registre hydrographique, $17 ; bottes, $6.25		23 25
Licous, 15, $21.69 ; entraves, 9, $6.53 ; couv. de cheval, $3.85 ; ferrage de chevaux, $72		104 07
Nourrit de cheval, $145.79 ; louage de 9 chev. p. la saison, $100 ; louage de chev., div., $10.50		256 29
Hydrographes avec flotteurs en fil métal. flexibles, 2 à $55 ; support d'hydrographe, $5		115 00
Bois de service pour la protect. des stat. hyd., 7 pilotis, $45.50 ; bois de serv., divers, $18.84		64 34
Faire et peinturer sondes, $27.55 ; rames et tolets, $4 ; cheval de bât, $10		41 55
Fr. de port, $31.30 ; loyer de boîte au B.P., $7 ; provisions, $8.81 ; impressions, $11.86		58 97
Mandats-poste et messag., $9.24 ; manomètre, $409.99 ; câble et cordes, $29.23		448 46
Réparations : horloge, $6 ; instruments, $75.93 ; chariots et démocrate, $73.26		155 19
Services ériger et ajuster milomètres et réservoir à évaporation		33 75
Services p recherc. de chev., $9 ; selles, 2 à $13.50 ; papeterie, etc., $4.80 ; télégram., $19.63		60 43
Ferronneries et répar., $57.51 ; parties de harnais et répar., $48.04		105 55
Dessus de table, $5 ; thermomètres, 3, $6.50 ; clôt. en fil métal., 36 vgs à 30c. ; fouets, 9, $9.45		31 75
Ressorts à chariots et harnais, $120 ; roues de char., 4 assort., $20 ; hivernage de chev., p50		190 00
Remboursés au crédit du revenu casuel		121 62
		6,747 10
Moins vente d'auvents, etc., $29.10 ; démocrates, 2, $118 ; chevaux, 9, $313	$ 460 10	
Harnais, 8 assort., $113 ; ustensiles de cuisine, $8.50 ; provisions, $3.50	125 00	
Selles de bât, 4, $12.10 ; selles, 4, $48 ; poêle, $5	65 10	
Parties de harnais, etc., $36.35 ; chariots, 5, $268 ; bâches, 2, $8.60	312 95	
	963 15	
Moins—com. d'encant., $47.15 ; annonces, etc., $33.05 ; nourr. de chev., $11	91 20	
		871 95
		5,875 15

John J. McKenna—Entreprise d'arpentage no 2 de 1899, cantons 5 et 6, rangs 24, 27, 28, 29 et 30, ouest du 3e méridian.

	$ c.
Lignes de section : 1·75 mille à $18 ; 279·51 milles à $7.19 ; 111·40 milles à $7	2,820 93
Lignes de traverse, 82·69 milles à $9	744 21
Replacer poteaux, 6 à $2, 11 à 50c. ; prendre déclarations, 7 à $1	24 50
	3,589 64

R. W. Lendrum—Entreprise d'arpentage n° 2 de 1900, canton 42, rang 28, ouest du 4e méridien, cantons 42, 43 et 44, rang 1, ouest du 5e méridien.

	$ c.
Lignes de section : 49 milles à $20.30 ; 94·23 milles à $20·06 ; 47·84 milles à $15·80	3,640 81
Lignes de traverse, 20·86 milles à $10	208 60
Prendre des déclarations des colons, 2 à $1 ; buttes, 110 à 50c	57 00
	3,906 41

C. A. Bourget—Entreprise d'arpentage n° 5 de 1900, cantons 33 et 34, rangs 19, 20 et 21, ouest du méridien principal.

	$ c.
Lignes de section : 163·2269 milles à $18, 13·033 milles à $11	3,081 43
Lignes de traverse, 18 milles à $9	162 00
	3,243 43

	$ c.
Terres fédérales—Capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	
C. F. Aylesworth, jne.—Arpentage de la Butte du Tonnerre, réserve des Doukhobors.	
Services en campagne, 227 j. au 26 sept. à $5, dans le bureau 7 j. au 5 oct. à $5 ; vivres et frais de campement, 234 j. à $1	1,404 00
Bûcheron, 11, 1,282 j. à $1 ; porte-chaîne, 3, 416 d. à $1 ; cuisinier, 215 j. à $1.50 ; jalonneur, 211 j. à $1 ; attelage, 216 j. à $1	2,447 50
Vivres et frais de campement pour les hommes, 2,340 jrs à 60c	1,404 00
Drogues, $3.17 ; transp., $6.10 ; messag., $4.90 ; billets de ch. de fer, $298.65 ; transp., $99.32	412 14
Chevaux, 1 att., $210 ; couv. de ch., 6 à $2.25 ; ferr. de chev., $12 ; tente pour chev., $38.28	273 78
Nourr. de chev. et étab., $146.08 ; entrav, 9 prs à 75c. ; cuir, $20.95 ; muselières, 2 à $1.25	176 28
Réparations aux harnais, etc., $11.05 ; câble, $4.93 ; papeterie, $10 ; emmagasin., $17.50	43 48
Traîneaux, 3 à $20 ; raquettes, 13 pres, $48 ; billets d'omnib., $15.50 ; selle, $20	143 50
Diverse ferronnerie, $11.40 ; louage d'att., $10 ; fouet, $1.30 ; hivern. de chev., $70	92 70
Remise au crédit du revenu casuel	32 22
	6,429 60
MOINS—Vente de barouche, $25 ; traîneaux, 3 à $15	70 00
	6,359 60
A. O. Wheeler—Arpentage des terrains houillers du Nid-de-Corbeau, saison 1900.	
A. O. Wheeler, vivres et frais de campement, 69 j. au 1er sept. à $1	69 00
Aide, J. N. Wallace, 105 j. au 3 oct. à $3 ; vivres et frais de campement, 105 j. à $1	420 00
Aides: E. H. Phillips, 105 j. au 3 oct. à $3; T. Shanks, 95 j. au 3 oct. à $3, 10 j. à 50c	605 00
Cuisiniers, 2, 108 jrs à $1.50 ; emballeurs, 2, 108 j. à $1.50, 41 j. à $1.25	375 25
Vivres et frais de campem., 467 j. à 60c. ; G. L. Fraser, soin de bureau, 9 m. au 31 mai à $5	325 20
Chariot Bain, $68 ; brides, 4, $3.50 ; couvert., 8 prs, $20 ; charriage, $8.91 ; coton, $8.37	108 78
Prod. chimiques, $1.55 ; chaises, 5, $5.25 ; commission sur achat d'équipage, $3.85	10 65
Democrate, $79 ; planche à dessin et chevalets, 2 à $7, 1, $6 ; messagerie, $11.80	110 80
Billets de pass., $294.95 ; bill. de pass- et charriage, E. W. Phillips, $3 ; billets de passage, charriage, etc., J. N. Wallace, $20.76	318 71
Transport, $72.27; grappin, etc., $4.85 ; licous, 5, $11 ; entraves, 10 pr. at 75c	95 62
Harnais, 2, $42 ; cheval, $25 ; nourriture de cheval, $14.50 ; ferrage de chevaux, $5	86 50
Louage de 9 chevaux, $122.50 ; deplac. de camp, $10 ; clous, $9.11 ; sacs de bât, 6, $11.55	153 16
Peinturer et réparer democrate, $12 ; selles de bât, 8, $24.70 ; frais de port, $5	41 70
Pullmans, $1.75 ; réparer 4 tentes, $9.50 ; réparations aux selles, etc., $9.40 ; câble, $5.48	26 13
Tablettes, $2 ; emmag., $4.30 ; selles, 3, $47.25 ; menue ferronnerie, etc., $15.95	69 50
Papeterie, $6.45 ; galon d'acier, $6.50 ; chaîne d'acier, $6.75 ; tables, 2, $7 ; télégramm., $2.45	29 15
	2,845 15
MOINS—Produits de la vente de democrate, $75 ; harnais, 2, $110 ; sacs à bât, 10, $14.50 ; selles, 7, $47.75	247 25
	2,597 90
A. J. Brabazon—Renouvellement d'arpentage, juill.-nov., 1900.	
Services, 126 j. en compagne, 42 j. dans le bur., $5 ; vivres et frais de campement, 168 j. à $1.	1,008 00
Aide, A. Gauvreau, services, 104 j. à $3 ; vivres et frais de campement, 104 j. à $1	416 00
Cuisinier, 102 j. à $1.50 ; journaliers, 7, 465 j. à $1 ; vivres et frais de campement pour les hommes, 567 j. à 60c	958 20
Transf. de bagage, $1.50 ; mess., $27.55 ; bill. de pass., $177.10 ; transp., $4.22 ; entraves, $2.25	212 62
Louage de cheval, $1 ; nourr. de chev., $22.73 ; services d'avocat, $4 ; pullmans, $16	43 73
Réparer chariot, $5.30 ; menue ferronnerie, $3.24 ; papeterie, $10 ; emmagasinage, $8.85	27 39
Transport de chev., $6 ; frais de voyage de l'aide, $25.35 ; hiverner 13 chevaux, $212.85	244 20
	2,910 14
MOINS—Produits de la vente d'équipement	385 00
	2,525 14
C. W. MacPherson, arpentage des terres dans le territoire du Yukon, saison 1900.	
Services en campagne, 149 jrs au 14 septembre à $5 ; pension et logement, $168.25	913 25
Cuisinier, 154 jrs à $3 ; journaliers, 3, 489 jrs à $3, 1, 145 jrs à $2	2,219 00
Haches et manches, $14.40 : poudre à levain, $18.50 ; sacs, 10, $7.50 ; fèves, 2 sacs, $6.96	47 36
Bacon, 7 liv. à 35c., 140 liv. à 16c.. 479 liv. à 15c., 312 liv. à 11c. ; bœuf, $15.19	146 21
Couvert., 5 prs., $31.25 ; biscuits, 10 liv. à 25c. ; beurre, 126 liv., $50.84 ; charriage, $23.50	108 09
Gr. toile pour prélart, $11.50 ; poêles de camp., 2, $18.50 ; canots, 2, $53 ; médicam., $15.50	98 50
Café, 90 liv., $31.50 ; maïs, 5 douz. de boîtes, $8.40 ; bœuf en cons., 13 douz. de boîtes, $42.25	82 15
Pommes sèches, 150 liv. à 10c. ; abricots secs, 50 liv. à 17c. ; farine, $34 ; seaux, $8.50	66 00
Billets de pass., $568.70 ; transport, $533.77 ; engin de pêche, $3.15 ; thé de bœuf, 3 douz. à $4	1,117 62
Marteaux, scies, etc., $12.90 ; assurance, $13 ; utensiles de cuisine, $26.50 ; bois de service, $7	59 40
Langue, 4 douz. de btes, $12.70 ; saind., $7.55 ; lait, $15.75 ; oignons, $4.50 ; rames, 1 pr., $9	49 50
Avirons, 4 prs, $6.50 ; courroies de bât, 4, $7 ; feuill. paraffines, 4, $9 ; compas de poche, $3.	25 50
Pomm. de terre, 213 liv., $36.95 ; fr. de port, $4 ; poser tolets au canot, $4.50 ; pullmans, $19.50	64 95
A reporter	4,997 53

Terres fédérales—Capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c..
C. W. MacPherson—Fin.	
Report	4,997 53
Provisions, pas de détails, $32 ; tolets, $3 ; riz, 150 liv. à 5c.; raisins, 76 liv., $6.24	48 74
Saumon, 2 douz. de boîtes, $9 ; pois fendus, 2 sacs, $6.13 ; sucre, 335 liv., $22.76 ; menue ferronnerie, $26.50	64 39
Diverses provisions, $38.14 ; thé, 30 liv., $10.50 ; télégrammes, $17.65 ; pourboires, $2.50	68 79
Tentes, 3, $40 ; essuies-m., $5.20 ; tomates, 12 douz., boîtes, $15.80 ; navets, $7.50 ; bois, $5.	73 50
Fr.de v., Dawson à Hull : L. Chartier, $212.60 ; H. Charlebois, $212.75 ; A. Marleon, $212.50	637 85
Frais de voyages, Dawson à Vancouver : H. O. LeBlond, $116.25 ; repas sur le train, G. Bonneville, $5.75	122 00
Remboursement au crédit du revenu casuel	103 75
	6,116 55
A. Bourgeault—Entreprise d'arpentage n° 2 de 1901, cantons 34, 35, 36, rangs 11, 12, 13 et 14, ouest du 2e méridien.	
Lignes de section : 54·41 milles à $21, 324·73 milles at $13 ; buttes, 47 à 50c	5,387 60
Lignes de traverse, 23·38 milles at $10 ; vieilles lignes, 17 milles à $8.66	381 02
	5,768 62
J. B. Saint Cyr—Entreprise d'arpentage n° 4 de 1901, cantons 59 et 60, rangs 24, 25 et 26.	
Lignes de section : 143·74 milles à $21, 105·23 milles à $13, 24·35 milles à $7	4,556 98
Traverse des lacs, 36·14 milles à $11	397 54
	4,954 52
H. McGrandle—Entreprise d'arpentage n° 8 de 1901, cantons 45 et 46, rang 28, ouest du 4e méridien, cantons 43, 44, 45 et 46, rangs 1 et 2, ouest du 5e méridien.	
Lignes de section : 203·11 milles à $21, 38·61 milles à $13, 27·566 milles à $7	4,960 20
Lignes de traverse, 49·518 milles à $11 ; prendre des déclarations, 3 à $1	547 69
Arpentages : 2·38 milles à $21, 20·41 milles à $14 ; buttes, 161 à 50c	416 22
	5,924 11
Moins—Montant retenu pour poteaux en fer manquant	600 00
	5,324 11
John Molloy—Entreprise d'arpentage n° 9, de 1901, cantons 40, 41, 42, 43 et 44, rangs 3 et 4, ouest du 5e méridien.	
Lignes de section, milles : 169·69 à $21, 9·06 à $14, 56·07 à $13, 20·40 à $11, 3·71 à $8.66, 56·10 à $7, 5·23 à $4.66	5,092 83
A. McFee—Entreprise d'arpentage n° 10, de 1901, cantons 38, 39 et 40, rangs 2, 3, 4 et 5, ouest du 5e méridien.	
Lignes de section : 141·23 milles à $21, 155·38 milles à $13, 16·75 milles à $7	5,103 02
Retracer les lignes : 2 milles à $14, 2·50 milles à $8.66 ; prendre des déclarations, 14 à $1	63 65
Lignes de traverse, 42·70 milles à $11 ; traverses, 61 à 50c.; renouveler les angles, 6, $5.50	505 70
	5,672 37
G. P. Roy—Entreprise d'arpentage n° 12 de 1901, cantons 35 et 36, rangs 19, 20 et 21, ouest du 4e méredien.	
Lignes de section : 24 milles à $21, 194·36 milles à $13, 24 milles à $7	3,198 68
Lignes de traverse, 97·40 milles à $11 ; nouv. arpentages, 12 milles à $8.66	1,175 32
Renouveler les bornes, 5 à 50c.; renouveler fosses, 4 à 50c.; buttes, 8 à 50c	8 50
	4,382 50
C. E. Towle—Entreprise d'arpentage n° 13 de 1901, cantons 32, 33 et 34, rangs 23 et 24, ouest du 4e méridien.	
Lignes de section : 3·176 milles à $21 ; ·135 milles à $13 ; 6·337 milles à $11 ; 184·024 milles à $7	1,426 30
J. W. Tyrrell—Préparer rapports des explorations du Grand Lac de l'Esclave et de Chesterfield-Inlet.	
Ouvrage dans le bureau, 199¼ j. à $8 ; dépenses à Toronto, $2	1,598 00
Papier et toile à calquer, $22.60 ; encre, $1.50 ; clavigraphier des rapports, $10	34 10
	1,632 10

	$ c.
Terres fédérales—Capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	
John J. Dalton—Arpentages de subdivision, 1901.	
Services en campagne, 78 j. au 5 juillet à $5 ; 131 j. au 13 nov. à $6.50 ; au bureau, 115 j. au 9 avril à $6.50, vivres et frais de campement, 324 j. à $1	2,313 00
Aides, 2, Samuel Brodie, 26 j. au 28 mai à $3 ; Christopher Salter, 131 j. au 8 novembre à $1.50	274 50
Bûcherons, 11, 669 j. à $1 ; cuisinier, 1, 186 j. à $1.50 ; porte-chaîne, 2, 233 j. à $1 ; terrassiers, 3, 95 j. à $1 ; jalonneur, 2, 168 j. à $1 ; conducteurs, 4, 299 j. à $1	1,743 00
Vivres et frais de campem. pour aide, 26 j. à $1 ; pour hommes, 1,781 j. à 60c	1,094 60
Omnibus, $1 ; guide, $1 ; messagerie, 85c. ; surplus de baggage, $2.05 ; transport, $29.33	34 23
Billets de passage, $83.75 ; entravés, $2.25 ; nourrit. de cheval et établage, $40.65	126 65
Réparations de chariots et harnais, $13.70 ; pullmans, $16 ; licous, 5, $4.50 ; menues parties de harnais, $9.41	43 61
Menue ferronnerie, $3.22 ; papeterie, $10 ; W. S. Brodie, frais de voyoge, $40.70 ; payé en plus, $2	55 92
	5,685 51
MOINS—Vente de 6 chevaux, $161 ; 4 boiss. d'avoine, $1	162 00
	5,523 51
J. A. Belleau—Arpentages de lignes extérieures de cantons.	
Belleau, J. A., vivres et frais de campement, 254 j. au 4 janv. à $1	254 00
Aide, P. W. Currie, services, 248 j. à $3 ; vivres et frais de campement, 248 j. à $1	992 00
Cuisinier, 236 j. à $1.50 ; porte-chaîne, 168 j. à $1 ; porte-pavillon, 69 j. à $1	591 00
Journaliers, 17, 1,818 j. à $1 ; vivres et frais de campement pour homme, 2,291 j. à 60c	3,192 60
Barouche, $43 ; couvert. de barouches, 4, $16 ; charriage, $6.50 ; chaînes, $4.10	69 60
Charriage de planches, $6.50 ; billets de passage, $222.80 ; transport, $72.07 ; messag., $37.50.	338 87
Licous, 3 à $1 ; harnais, 4, $112 ; entraves, 6 à 75c. ; chevaux, 13, $830	949 50
Nourrit. de cheval, $124.50 ; ferr. de cheval, $6.60 ; pullmans, $49.15 ; rép. de char. etc., $8.75	189 00
Câble, $8.86 ; selles, 9, $80 ; emmagasinage, $4 ; agrafes, 6, $2.25 ; bourrelets, 8 à 60c	99 91
Menues parties de harnais, etc., $10.58 ; pourboires, $2.25 ; télégrammes, $1 ; chariots, 3, $216.	229 83
	6,906 31
MOINS—Vente de cheval	25 00
	6,881 31
P. R. A. Bélanger—Arpentages de lignes extérieures et frais dans le district de la Saskatchewan.	
Bélanger, P. R. A., vivres et frais de campement, 243 j. au 22 déc. à $1	243 00
Aide, T. Shanks, services, 153 j. à $3 ; vivres et frais de campement, 153 j. â $1	612 00
Cuisinier, 234 j. à $1.50 ; journaliers, 1, 108 j. à $1.25 ; 20, 2,410 j. à $1, 39 j. $19.10	2,915 10
Vivres et frais de campement pour homme, 2,792 j. à 60c	1,675 20
Couvert., 2 prs $16 ; charriage, $5 ; gr. toile, $4 ; planches à dessin, $9 ; mess., $14.40	48 40
Billets de pass., $234.60 ; transport, $175.10 ; passage d'eau, $1.25 ; guide, $1 ; harnais, $21	432 95
Nourriture de cheval, $109.38 ; cuir, etc., $3.80 ; facteur, $2.20 ; pullmans, $19 ; câble, $5.16.	139 54
Réparations d'instruments, $8.50 ; rép. de chariots, $11.40 ; feuille de caoutchouc, $3.50	23 40
Selle, $18 ; emmagasinage, $7 ; louage d'attelage, $1.50 ; télégrammes, $6.93	33 43
Frais de voyage d'aide, $16.85 ; hiverner 12 chevaux, $198	214 85
	6,337 87
MOINS—Prod. de vente de bride, etc., $1.10 ; harnais, $5.50 ; chevaux, 3, $48.50 ; selles, $11.80 ; char., $25 ; total, $91.90 ; moins nourrit. de chev. et impr., $11.20	80 70
	6,257 17
James Dickson—Arpentages de lignes extérieures de cantons.	
Services en campagne, 68 j. au 5 juillet à $5, 155 au 7 déc. à $6.50 ; au bur., 35 j. au 11 janv. à $6.50 ; vivres et frais de campement, 258 j. à $1	1,833 00
Aide, A. McNab, 48 j. au 12 juin à $3 ; cuisinier, 207 j. à $1.50	454 50
Journaliers, 30, 2,044 j. à $1 ; vivres et frais de campement pour hommes, 2,314 j. à 60c	3,432 40
Aide, $15 ; annonce de vente de cheval, $3 ; chart., porte-faix, $5.75 ; drogues, $2.85	26 60
Surplus de bagage, $26.80 ; billets de pass., $370.95 ; transp. d'équipement et chev., $182.59	580 34
Chevaux, 4, $300 ; nourrit. de cheval et établage, $118.11 ; louage de cheval, $5 ; pullmans, $16.	439 11
Soins médicaux, $8.70 ; selles, 3, $15 ; réparations de barouche, $4.75 ; emmagasinage, $8.05.	36 50
Menues parties de harnais, $10.93 ; papeterie, $10 ; téléphones, $2.30 ; hiverner chevaux, $80	103 23
	6,905 68
MOINS—Vente de 3 chevaux, $92.50 ; selle, $5	97 50
	6,808 18

Terres fédérales—Capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
L. E. Fontaine—Arpentages de lignes de cantons.	
Aide, G. H. Watt, 62 j. au 2 juillet à $3 ; vivres et frais de campement, 62 j. à $1	248 00
Cuisinier, 47 j. à $1.50 ; journaliers, 8, 376 j. à $1 ; vivres et frais de campement pour hommes, 423 j. à 60c	700 30
Graisse à essieu, etc., $2.55 ; transf. de bagage, $6.75 ; sacs, boîtes, etc., p. embal. d'éq., $15.05	24 35
Couvertures, 14, $45 ; escompte de banque, $5.10 ; gr. toile, 65 vgs à 20c. ; messagerie, $113.10	176 20
Bill. de pass., $235.90 ; pass. d'eau, $7.65 ; transp., $48.38 ; chev., 4, $245 ; nourr. de chev., $83.90	620 83
Louage de cheval, $9 ; selles, 4, $18 ; frais de port et mandats de messag., $5.95 ; cuir, $3.40	36 35
Pullmans, $46.25 ; P. Roy, M.D., services, vacciner 11 hommes, $11 ; câble, $10.68	67 93
Rép. de selles, etc., $8.95 ; menues parties de harnais, etc., $12.40 ; emmagasinage, $1.40	22 75
Papeterie, $10 ; télégrammes, $7.47 ; bâches de chariots, $13.50 ; hiverner chevaux, $103.25	134 22
	2,030 93
J. K. McLean—Arpentages de lignes de base et extérieures, Alberta-Nord.	
Services de campagne, 73 j. à $5, 138 j. à $6.50 ; au bureau, 47 j. à $6.50 ; vivres et frais, 258 j. à $1	1,825 50
Aide, F. Vincent, services, 215 j. à $3 ; vivres et frais de campement, 215 j. à $1	860 00
Cuisinier, 197 j. à $1.50 ; journaliers, 14, 1,810 j. à $1 ; vivres et frais de campement pour hommes, 2,007 j. à 60c	3,309 70
Aide avec chevaux, $10 ; couvertures, 7½ prs, $23.70 ; barouche, $56.50	90 20
Coussin de barouche et réparat., $5 ; charriage, $4.85 ; messagerie, $18.15 ; transp., $124.55	152 55
Billets de passage, $285.05 ; entraves, 10 pres à $1 ; nourrit. de chev., $105.75 ; guide sauv., $5	405 80
Voiture, $4 ; huile, etc., $4 ; couv. de bâts, 8, $6 ; chevaux de bât, 6, $285 ; pullmans, $24	323 00
Câble, $7.75 ; menue parties de harnais et réparat., $21.80 ; selles, 13, $66 ; emmagasinage, $21	116 55
Papeterie, $10 ; télégrammes, $9.40 ; frais de voyage d'aide, $53.15 ; chariot, $81	153 55
Services de vétérinaire, $5 ; bâche de chariot, $4.50 ; hiverner 8 chevaux, $98	107 50
	7,344 35
MOINS—Produits de la vente de barouche, $10 ; cheval, $20 ; chariot, $23	53 00
	7,291 35
G. J. Lonergan—Arpentages dans l'Alberta-Sud, 1901.	
Services en campagne, 157 j. au 9 déc. à $6.50, 67 j. au 5 juillet à $5 ; au bureau, 79 j. au 1er mars à $6.50 ; vivres et frais de campement, 303 j. à $1	2,172 00
Aides, T. Shanks, 51 j. au 27 juin, G. H. Watt, 160 j. au 10 déc. à $3	633 00
Vivres et frais de campement pour aides, 211 j. à $1 ; pour hommes, 1,742 j. à 60c	1,256 20
Cuisiniers, 3, 215 j. à $1.50 ; journaliers, 8, 671 j. à $1 ; 1, 6 j. à $1.25 ; 11, 850 j. à $1.50	2,276 00
George H. Watt, frais de voyage, $15.15 ; gr. à essieu, $2.45 ; omnibus, $5.50 ; houille, $3.65	26 75
Surp. de baggage, $3.85 ; messag., $21.40 ; bill. de pass., $271.90 ; transp., $13.99 ; lic., 4 à $2	319 14
Chevaux, 2, $150 ; ferrage de chevaux, $28.25 ; nourriture et établ. de chev., $135.17 ; colliers de cheval, 2, à $3.50	320 42
Voiture, $7 ; bois de serv., $7.12 ; médicam., $6.30 ; transp. d'équip., $15 ; musettes, 4, $4.25	39 67
Pullmans, $39 ; rép. de harnais et chariots, $5.90 ; rassembler chevaux, $7 ; câble, $12.31	64 21
Menue ferronnerie, $10.30 ; emmagasinage, $10 ; pointe en acier et chevilles, $5.25 ; div., $5	30 55
Papeterie, $10 ; télégrammes, $5.65 ; hiverner chevaux, $26.80 ; bois, $3.75	46 20
	7,184 14
MOINS—Vente de chariot	45 00
	7,139 14
J. N. Wallace, arpentages de lignes extérieures de cantons dans l'Alberta : Saison 1901-2.	
Services en campagne, 71 j. au 5 juillet 1901 à $5, 297 j. au 28 avril 1902, à $6.50	2,285 50
Services aux bureaux, 50 j. au 25 juin à $6.50 ; vivres, 418 j. au 25 juin à $1	743 00
Aide, E. H. Phillips, 170 j. au 11 nov. à $3 ; vivres, 170 j. à $1	680 00
Aide, P. V. Montpetit, 37 j. au 4 août à $1.50 ; cuisiniers, 1, 50 j. à $1.67, 4, 288 j. à $1.50	571 00
Journaliers, 19, 1,799 j. à $1.50, 28, 967 j. à $1 ; vivres et frais de campement pour hommes, 3,141 j. à 60c	5,550 10
Gr. à essieux, $1.25 ; cloch., $3.30 ; pens. d'homme et attel., $7.25 ; traîn. double, 2 ass., $92	103 80
Barouche, $85 ; timon de barouche, $6 ; omnibus, $1.50 ; bâches de chariots, 5, $14	106 50
Charriage, $2.25 ; chariots, 5 à $27 ; sangles, 6, $3.50 ; délivrer nourriture de cheval, $12	152 75
Messagerie, $6.60 ; pass. d'eau, $3.55 ; transp., $208.20 ; licous, 8, $9.75 ; entraves, 11, $11.25	239 35
Harnais, 1, $35, 1, $30, 1, $25, 5 à $20, 1, $18 ; chevaux, 12, $845	1,053 00
Couvertures de cheval, 8, $17.25 ; nourriture et établ. de chev., $263.79 ; ferrage de chevaux, $17.50 ; bois de service, $4.80	303 34
Louage de cheval, $36.50 ; sacs, 8 à $1 ; bâts, 1, $6.50, 5 à $5 ; tuyaux, $6.65	82 65
Câble, $24.30 ; selle, $12 ; menue ferronnerie, $3.60 ; menues parties de harnais, $4.75	44 65
Sacs, 3 douz., $4.25 ; boîtes de traîneau, 2 $17 ; emmagasinage, $4 ; div. réparations, $7.05	32 30
Pointer des tuyaux, $5 ; allocation de papeterie, $10 ; diverse main-d'œuvre, $6.25	21 25
Télégrammes, $6.61 ; chariot, $42.50 ; palonniers, 2, $7	56 11
A reporter	12,025 30

Terres fédérales—Capital : Comptes des arpenteurs—*Suite.*

J. N. Wallace—Fin.

		$ c.
Report		12,025 30
Frais de voyage : J. N. Wallace, $152.45 ; E. H. Phillips, $88.15 ; bil. de ch. de f., $27.60		268 20
		12,293 50
Moins vente de cloches, 75c. ; traîneaux, 3, $63 ; barouches, $25	88 75	
" charrettes, 2 à $10 ; bâches, 3, $1 ; harnais, 4, $48	69 00	
" chevaux, 12, $487 ; couvertes, 2, $1 ; selles, 6, $13	501 00	
" seaux, 3, $1 ; corde, $1 ; selle, $6 ; chariot, $20	28 00	
	686 75	
Moins—Honoraires d'encan, $2.35 ; nourriture de cheval, $4	6 35	680 40
		11,613 10

A. C. Talbot, arpentage de l'établissement du Petit lac de l'Esclave.

	$ c.
Pension et allocation de ration pour lui-même, 172 jours au 18 oct. à $1	172 00
Aide, J. D. Craig, 167 jours au 14 oct. à $3 ; rations, 167 jours à $1	668 00
Cuisinier, 156 j. à $1.50 ; journaliers, 9, 1,325 jours à $1 ; rations et allocation de campement pour hommes, 1,481 j. à 60c	2,447 60
Transfert de bagage, $5.75 ; chaloupe, $80 ; couvert. de chaloupe, $12 ; voile de chal., $20	117 75
Louage de chaloupe, $12 ; voitures, $2 ; messagerie, $2.50 ; bagage suppl., $24.55	41 05
Billets de pass., $226 ; transport, $251.08 ; louage de chev., $27.50 ; services médicaux, $4	508 58
Courroies de bât, $4.50 ; fr. de port, $3 ; pullmans, $52.50 ; corde, $3.15 ; emmagasinage, $4	67 15
Répar., $2.35 ; telégram., $4.50 ; tracer la voie, $7.70 ; transport d'équip., $93.50 ; bois, $6	114 05
	4,136 18
Moins—Produits de la vente d'équipage	53 85
	4,082 33

J. C. Desmeules—Arpentage et subdivision des townships dans l'Alberta-Nord.

	$ c.
Services en campagne, 52 j. à $5, 88 j. à $6.50 ; au bureau, 19 j. à $6.50 ; rations, 159 j. à $1	1,114 50
Aide, J. E. Lewis, services, 117 j. à $3 ; rations et allocation de campement, 117 j. à $1	468 00
Cuisinier, 126 j. à $1.50 : porte-chaîne, 2, 252 j. à $1 ; journaliers, 13, 879 j. à$1	1,320 00
Rations et alloc. de camp. pour hommes, 1,257 j. à 60c. ; canot, $35 ; charriage, $10.25	799 45
Coussin pour siège de chariot, $2.50 ; messag., $171.25 ; b. de c. de f., $265.55 ; transp., $44.15	483 45
Licous, 4 à $1.50 ; harnais, $14 ; entraves, 6 à 75c. ; nourriture de chevaux, $80.60 ; musettes, 3 à $1.75	110 35
Garde de 6 chevaux, 8 m., $75 ; pullmans, $52.50 ; réparations, $1.05 ; corde, $4.83	133 38
Toile caoutchoutée, $2.50 ; selle, $12 ; emmagasinage, $5 ; papeterie, $10 ; bourrelets, $3	32 50
Courroies, 6, $2.40 ; timons, $4 ; menue ferronnerie, $16.77 ; louage d'attel., $20	43 17
Transfert de bagage, $20.50 ; vaccination, $8 ; bâches de chariots, 2, $7	35 50
	4,540 30
Moins—Produit de la vente d'un canot	15 00
	4,525 30

C. C. DuBerger—Arpentage de méridiens extérieurs des townships.

	$ c.
Services en campagne, 12 j. à $5, 122 j. à $6.50 ; au bureau, 14 j. à $6.50 ; allocation de campement, 148 j. à $1	1,092 00
Cuisinier, 120 j. à $1.50 ; journaliers, 10, 875 j. à $1 ; rations et allocation de campement pour hommes, 995 j. à 60c	1,652 00
Sacs, 12 à 20c. ; barouche, $60 ; billets de ch. de fer, $119.45 ; passage, $1.50 ; transp., $2.30	185 65
Harnais, 3, $94 ; chevaux, 7, $580 ; louage de chev., $2 ; nourriture de chev., $48.30	724 30
Ferrage de chev., $1 ; cuir, $1.60 : bois, 50c. ; pullmans, $22 ; corde, $9.95	35 05
Louage de selle, $4 ; réparer barouche, $3 ; agrafes, etc., $1.40 ; papeterie, $10	18 40
Bourrelets, 6, $4.06 ; télégrammes, $5.78 ; chariots, 2, $150	159 84
	3,867 24
Moins—Vente de barouche, $22.50 ; harnais, 3, $56.25 ; chevaux, 7, $276.95 ; corde, $2.15 ; chariots, 2, $95.85	453 70
	3,413 54

C. C. Fairchild—Arpentages dans le district de la Rivière La-Paix.

	$ c.
Services en campagne, 60 j. à $5, 127 j. à $6.50 ; au bureau, 30 j. à $6.50 ; rations, 217 j. à $1	1,537 50
Aide, L. H. Pearce, 168 j. à $1.25 ; cuisinier, 168 j. à $1.50	462 00
Journaliers, 15, 1,440 j. à $1 ; rations et alloc. de camp. p. hommes, 1,776 j. à 60c	2,505 60
Chaloupe, $75 : bâche de chaloupe, $12 ; voiles de chal., $20 ; louage de chal. et canot, $23	130 00
Couvertures, 10 prs, $15.50 ; voiture, 50c. ; changer voile de chaloupe, $3 ; drogues, $1.50	20 50
A reporter	4,655 60

Terres fédérales—Capital: Comptes des arpenteurs—*Suite.*	$ c.
C. C. Fairchild—Fin.	
Report	4,655 60
Billets de ch. de fer, $147.85 ; transport, $418.89 ; toile hess., $2.80 ; entraves, 13 prs, $8.85	578 39
Chevaux, 12, $365 ; nourr. de chev. et pât., $11 ; lignes, $4.75 ; couvert. de bât, 9 à $1.65	395 60
Sacs et courroies de bât, $13.05 ; selles, 10, $76 ; pullmans, $24 ; corde, $11.60	124 65
Loyer de barouche, $7 ; réparer harnais, etc., $9.25 ; selle, $15 ; papeterie, $10	41 25
	5,795 49
Moins—Produit de la vente de 4 chevaux	165 00
	5,630 49
W. J. Deans—Arpentage de la zone du chemin de fer, Colombie-Britannique, saison 1901.	
Services en campagne, 47 j. au 5 juillet à $5, 130 j. au 12 nov. à $6.50 ; au bureau, 88 j. au 8 fév. à $6.50 ; pension et rations, 265 j. à $1	1,917 00
Aide, W. N. Draper, 161 j. au 5 nov. à $3 ; pension et rations, 161 j. à $1	644 00
Cuisiniers, 2, 161 j. à $2 ; journaliers, 1, 167 j. à $1.75 ; 4, 644 j. à $1.50 ; 1, 161 j. à $1	1,741 25
Rations et allocation de campement pour hommes, 1,133 j. à 60c	679 80
Louage de chaloupe, $7 ; messagerie, 95c. ; bill. de pl., $202.40 ; transp., $9.11 ; passage., $17	236 46
Louage de chev., $2.50 ; transp. de l'équipement, $16 ; allocation de papeterie, $10	28 50
	5,247 01
J. E. Ross—Arpentage danz la zone du chemin de fer, Colombie-Britannique.	
Services en campagne, 140 j. entre le 23 janvier et le 5 juillet à $5 ; 123 j. au 5 novembre à $6.50 ; au bureau, 1 j., 31 janv., à $5 ; 65 j. entre le 6 nov. et le 15 fév. à $6.50 ; allocation de pension, 329 j. à $1	2,256 00
Aide, W. Wilkie, 255 j. au 5 nov. à $2 ; cuisinier, 254 j. à $2	1,018 00
Journaliers, 11, 1,149 j. à $1.50 ; rations et allocation de camp. pour hommes, 1,658 j. à 60c	2,718 30
Billets de ch. de fer, $144.60 ; transport, $15.25 ; louage de canots et chaloupes à rames, $36	195 85
Emballage et transport d'équipement, provisions, etc., $107.25 ; papeterie, $10	117 25
	6,305 40
J. E. Woods—Arpentage des townships dans la Passe du Nid-de-Corbeau.	
Services en campagne, 134 j. au 19 déc. à $6.50 ; au bureau, 28 j. au 17 janv. à $6.50 ; pension, rations, 162 j. à $1	1,215 00
Aide, J. D. Craig, 70 j. au 24 déc. à $3 ; pension et rations, 70 j. à $1	280 00
Porte-chaîne, 134 j. à $2 ; cuisiniers, 2, 119 j. à $1.50 ; journaliers, 15, 968 j. à $1.50	1,898 50
Rations et allocation de campement pour hommes, 1,221 j. à 60c	732 60
Couvertures, 16 prs, $34 ; billets de diligence, $2.50 ; fer à marquer, $3 ; barouche, $35	74 50
Messagerie, $22.70 ; bill. de passage, $18.85 ; transport, $9.63 ; harnais, 1, $28.50 ; licous, $12	91 68
Nourr. de chev., $42.88 ; chaînes d'entrave, $2.65 ; ferrage, $36.50 ; liniment, $1	83 03
Cuir, $7.70 ; chevaux de bât, 10, $280 ; sacs de bât, 4 à $3.25 ; couvert. de bât, 10 à $2	320 70
Selles de bât, 10 à $6.50 ; pullmans, $15 ; corde, $3.83 ; éperons, $2	85 83
Selle, $12 ; menues parties de harnais, $17 ; menues fournitures de ferronnerie, $13.62	42 62
Papeterie, $10 ; louage d'attelage, $21.50 ; télégrammes, $2.25	33 75
	4,858 21
C. A. Bourget—Arpentage dans Alberta-Sud.	
Services, 179 j. en campagne, 29 j. au bureau à $6.50 ; ration et allocation de campement, 208 j. au 13 avril à $1	1,560 00
Porte-chaîne, 3, 273 j. à $1.50 ; cuisiniers, 3, 125 j. à $1.50 ; journaliers, 12, 543 j. à $1.50	1,411 50
Ration et allocation de campement pour hommes, 941 j. à 60c	564 60
Graisse à essieu, $2 ; transf. de bag., $7.10 ; dilig., $5.35 ; voit. de pl., $4 ; houille et b., $20.10	38 55
Droit, $11.97 ; change, 35c. ; messag., $17.20 ; billets de p., $200.10 ; transport, $50.92	280 54
Licous, 7, $9 ; entraves, 4, $3 ; couvertes pour chevaux 6 à $2 ; ferrage de chev., $3	58 00
Chevaux, 7, $550 ; nourr. de chev. et établage, $203.09 ; harnais, 1, $38, 1, $35, 1, $25	851 09
Etable, $45 ; m.-d'œuv., poteaux, etc., $3.25 ; bois, $5.38 ; chaînes à billots, 2, $5.25	58 88
Frais de port, $2 ; pullmans, $26 ; corde, $4.05 ; loyer, tente pour chevaux, $12.50	44 55
Selle, $12 ; couvert. de selle, $2.50 ; tampons, $3 ; papeterie, $10	27 50
Menue ferronnerie, $5.65 ; petites parties de harnais, $6 ; télégrammes, $1.20	12 85
Chariots, 1, $95, 1, $75, 1, $60 ; essieu de chariot, $6.50 ; bâches de chariot, 2, $15	251 50
	5,159 56
A. C. Talbot—Arpentage des lignes extérieures de township, 1902.	
Pension et allocation de ration, 88 j. au 5 avril à $1	88 00
Cuisinier, 1, 68 j. à $1.50 ; porte-chaîne, 1, 61 j. à $1 ; journaliers, 13, 637 j. à $1	800 00
Pension et rations pour hommes, 766 j. à 60c	459 60
Transfert de bagage, $11.85 ; babiche, $1.90 ; traîneaux doubles, 3, $70 ; voit., $2	85 75
A reporter	1,433 35

Terres fédérales—Capital : Comptes des arpenteurs—*Fin.*	$ c.
A. C. Talbot—Fin.	
Report	1,433 35
Messagerie, $21.85 ; bil. de passage, $154.30 ; passage des journaliers, $4 ; transport, $48.68	228 83
Nourriture de cheval et établage, $253.80 ; ferrage de chev., $5.40 ; pullmans, $26	285 20
Frais de port, $1.50 ; traîneau, $3 ; emmagasinage, $5 ; télégrammes, $5.50	15 00
	1,962 38
Terres fédérales : Revenu.	
Appointements dans le bureau du commissaire à Ottawa (page L— 7)	12,056 54
Humphreys, Mme B. H., gratification de deux mois d'appoint. de feu B. H. Humphreys	183 33
Austin, P. H., com. sur hon., $66 ; Bulman, Frères, et Cie, dessiner carte g. de Dauphin, $5.	71 00
Cie de ch. de fer Canadien du Pac , transport	327 10
Capital Planing Mill Co. : charriage, $1 ; douves, 125 à 60c ; bois de service, $43.34	119 34
Cie de mess. Dominion, frais, $219.98 ; 'Bulletin', Edmonton, 1 an d'abonnement à nov. 1902, $1	220 98
Edwards, W. C., et Cie : charriage, 25c. ; planche à dessin, $3.75	4 00
Grayson, Wm. : pension, $2.25 ; passages, $7.40 ; services *re* emplacement de ville, $10	19 65
Cie de la Baie-d'Hudson, payé pour afficher avis *re* feux de prairie	2 00
Kennedy, W. J. : aide pour diviser emplacement de la ville de Virden, $10 ; bil. de pass., $1.	11 00
Bureau des titres des terres, Winnipeg, honoraires pour enregist., lettres patentes et titres	3 00
Gendarmerie à cheval du N.-Ouest, dépenses se rapport. aux droits sur bois de la cour	723 39
'Mining Review', Ottawa, 1 an d'abonnement, $3 ; Pulford, A. H., commission sur vente de terres fédérales, $100	103 00
Remington Standard Typewriter Co., nettoyer et réparer clavigraphe	8 25
Stewart et Fils, R , prime sur garantie de $500 sur chacun des 32 sous-agents	64 00
Taylor, E. J. : analyser échantillons de houille et de coke, $50 ; services et dépenses pour examiner terrains houillers, $500	550 00
Taylor, J. et J., Toronto, coffre de sûreté	113 75
Frais judiciaires : Aikens, Culver et Pitblado, $4 ; Chrysler et Bethune, $91.90 ; Howell et Mathers, $6 ; Howay, F. W., $40.62 ; Johnstone, T. C., $77.54 ; Kerr, Davidson, Paterson et Grant, $2.02 ; Mathers, T. G., $1,105.44 ; Morrow, J., $10 ; O'Meara, J. J., $200.	1,537 52
Département des impressions et de la papeterie publiques, impressions	2,875 78
Fournitures du bureau de la papeterie—	
Livres : Assaying, $1.30 ; A Manual of Practical Assaying, $2.25 ; Bible, 40c. ; almanachs canadiens, 36, $10.80 ; calendriers du S. C., 42, 84c. ; Handbook of Metallurgy, $8.34 ; Tables d'intérêt, 3, $21.70 ; Metallurgy of Gold, $4 ; Metallurgy of Lead, $4.80 ; Mineral Industry, $38.25 ; Modern Copper Smelting, $4 ; alm. des adr. d'Ontario, 2 exem., $10 ; Ore Deposits of the U.S., $4 ; Text-book on Ore and Stone Mining, $8.50	119 18
Livres blancs : présence, 1, 95c. ; livres de caisse, 1, $1.60 ; liv. pap. tellière, 22, $12.32 ; index, 31, $6.83 ; journaux, 54, $29.16 ; livres de lettres, 82 à $2.50, 3, $6.40 ; livres de notes pour rapporteurs, 16 douz., $25.26 ; brouillons, 52 douz., $49.73 ; blocs-notes, 60$\frac{1}{2}$ douz., $44.55 ; livres de notes pour sténographe, 67, $5.33 ; petits blocs-notes, 38, $4	391 13
Enveloppes : doub. bleue, 1,000, $9.72 ; crèmes, 12,100, $20.68 ; grandes carrées, 3,250, $952 ; manille, 4,325, $26.87 ; enveloppes, 2,850, 4 boîtes, $10.48	77 27
Papier : buvard, 2 rms, 17$\frac{7}{12}$ mains, $13.96 ; carbone, 27 boîtes à $2.40, 4$\frac{2}{3}$ mains, $2.67 ; papier à copier, 2$\frac{13}{24}$ mains, $1.14 ; tellière, 31$\frac{17}{24}$ rms, 500 pqts, $89.38 ; index, 1 douz. feuilles, $2.04 ; à lettres, 4$\frac{1}{24}$ rms, $3.20 ; à billets, 1 rm., $1.90 ; manille tailleur, 2 rms, $11.45 ; de toilette, $11.30 ; à clavigraphe, 52$\frac{1}{12}$ rms, 19 boîtes, $45.25 ; à calquer, 2 roul., $2.80	249 89
Sac à dépêches, $4.50 ; paniers à pupitre, 14, $6.31 ; couteaux de pup., 11 à 27c. ; armoire, $28.50 ; punaises, 27$\frac{1}{3}$ douz., 1 boîte, $6.10 ; liasses à docum. Eclipse, 6, $3 ; duplicat. Ellam, $20 ; agrafes, 78 boîtes, $10.95 ; plumes-fontaines, 2, $10 ; encre, 61 pintes, 28 bout., $96.49 ; encriers, 24, $10.17 ; grattoirs, 14, $3.78 ; dateurs modèles, 7, $12.36 ; mucilage, 5$\frac{3}{4}$ ptes, 3 bout., $10.25 ; drap moleskine, 25, $2.50 ; enveloppes à journ., 2,200, $3.96 ; presse-papiers, 18, $8.02 ; oblitér. d'encre Perry, $\frac{1}{2}$ douz. btes, $7.20, 6, 60c. ; plumes, 110 btes, $33.93 ; porte-pl., 18$\frac{1}{2}$ douz., $5.18 ; crayons, 71$\frac{3}{4}$ douz., $21.23 ; épingles, 12$\frac{1}{3}$ douz. papiers, 3$\frac{3}{4}$ douz. pyramides, 1 bte, $21.48 ; pelotes à éping., 13, $3.26 ; crayons de poche, 1$\frac{5}{6}$ douz., $3.53 ; clavigraphes Remington, 3 à $90, moins $40 allouées pour vieux ; caisses à broch. Rogers, 3, $4.80 ; armoire à dessus mob., $42.75 ; feuilles caoutc., 5 douz., $6 ; bandes élastiq., 48 btes, $18.86 ; oblitérateurs, 69, $3.73 ; étampes en caoutchouc, 14, $4.70 ; tiroirs Shannon, 32, $76.80 ; ciseaux, 9 prs, $4.71 ; liasses Shannon, 10, $4.62 ; cire à cacheter, 2$\frac{3}{4}$ douz., 14 btes, $6.29 ; clavigrap. Smith-Premier, $102.50 ; tabul. p. clavig., $18 ; galon, 19 pqts, $9.01 ; toile à calquer, 1 roul., $6 ; rubans de clavigr., 81, $48.60 ; ficelle, 44 pelotes, $6.17 ; paniers à papiers de rebut, 16, $7.45 ; menus item au-dessous de $2, $48.02 ; messagerie, $5.40 ; transport, $2.14	992 82
Frais de déménagement et de voyage—	
Burley, E. W. : pension et log., $44.25 ; bill. de pass., $56.60 ; louage de cheval, $55.10 ; provisions, $5.50 ; frais de port, $3.50 ; pullmans, $9.75 ; télégrammes, $4.40 ; menus item, $3.75 ; montant détaillé en 1901-2, $119.30	302 15
Claffy, Nellie : voitures de place et charr., $1.75 ; bill. de passage, $61.10 ; dép. d'hôtel, $14.75 ; pullmans, $14	91 60
A reporter	21,217 67

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report........	21,217 67
Frais de déménagement et de voyage—*Fin.*	
DeBalinhard, W. C.: pension et logement, $12.50 ; passages, $18.60 ; transport, $11.52 ; emballer et désemballer meubles, $28.45 ; loyer, $10.25 ; remboursé au revenu casuel, $18.68 ; total, $100 ; moins avance, 1900-1901, $100........	0 00
Douglas, T. C.: bagage, $1 ; pension et logem., $9.25 ; passages, $31.85 ; pullmans, $6.50	48 60
Haanel, E.: pens. et log., $23.75 ; voitures de pl., $2.50 ; bil. de pas., $25.20 ; porte-faix, $2 ; pullmans, $5 ; billet pour le banquet du Mining Institute, $3 ; menus item, $1.30	62 75
Hogarth, G. A.: pension et logement, $19 ; bagage, $2.75 ; charriage, $10 ; passages, $23 ; transport, $18.97 ; emballer et désemballer meubles, $30.95 ; tramways, 25c.; balance remboursée au revenu casuel, $20.08....	125 00
Ingall, E. D. : pension et logement, $14 ; voit. de place, $1.50 ; bil. de passag., $3.50 ; pullmans, $1 ; menus item, $1.25..............	21 25
McDonald, P. R. : pension et logement, $9.20 ; bill. de passage, $44.75 ; pullmans, $8..	61 95
McTaggart, John, pension et logement, $17.50 ; charriage, $15.50 ; bil. de pass., $53.80 ; transport, $124.30 ; pullmans, $5.	216 10
Norquay, A. : pension et logement, $250.75 ; bagage, 50c. ; bill. de passage, $51.40......	302 65
Pacaud, C. H. : pension et logement, $9 ; voiture de place, 50c. ; bill. de passage, $14.45.	23 95
Pearce, Wm. : pourboires aux portefaix, etc.......	7 50
Ruttan, R. A.: bagage, $4 ; pension et logement, $4.50 ; passages, $37.15 ; transport, $61.32 ; emballage et charriage, $26.50 ; pullmans, $7 ; pourboires aux portefaix, $1.	141 47
Stephenson, E. F.: pension et logement, $224 30 ; louage de chaloupe, $6 ; bagage, $5.30 ; voitures de place, $4.50 ; charriage, $2.50 ; passages, $7 ; louage de chev. et nourrit., $29 ; buanderie, $3.70 ; portefaix, $6.75 ; frais de port, $1.75 ; provisions, $29.03 ; pullmans, $48 ; services de batelier et guide, 13 j. à $1.50 ; billets de pas. sur steamer et cabines, $8.70 ; tramways, $1.40 ; télégrammes, $19.05 ; menus item, $2.45......	418 93
Turriff, J. G.: assurance sur les accidents, $8 ; pension et logement, $447.50 ; voitures de place, $6.25 ; passages, $585.85 ; voitures de louage, $38 ; pullmans, $178 ; portefaix, $11 ; frais de port, 50c. ; télégrammes, $18.20 ; balance à 1902-3, $62.75......... ..	1,356 05
Wade, A. R. : pension et logement, $49 ; passages, $50.15 ; pullmans, $9.....	108 15
Inspection de homesteads.	
Bryant, J. W., Calgary, appointements, $2\frac{1}{2}$ m. au 30 juin....................	250 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $44.65 ; bill. de passage, $59.95 ; pullman, $5.	109 60
Voitures de louage, $54 ; omnibus, $1 ; passage, 50c.; frais de port, 20c	55 70
Cameron, J. A. C., Edmonton, appointements, $11\frac{10}{31}$ m. au 30 juin..........................	849 19
Pension, logement et nourriture de cheval, $276.82 ; provisions, $17.60................. ..	294 42
Bill. de pass., $11.80 ; lou. de chev., $17 ; passage, 40c.; guides, $1 ; ferr. de chev., $18.50	48 70
Soin d'un attelage, $65.62 ; forgeage, $7.35 ; liniment, 75c	73 72
Traîneau, $25 ; barouche, $40 ; tente, $6.75 ; ustensiles de cuisine, $2................ ...	73 75
Attelage de chevaux, $150 ; 2 robes, 1 paire couvertures, licou et graisse à essieu, $27....	177 00
Réparat. et parties de harnais, $1.75 ; réparat. à barouche, $4.60 ; fouet, etc., $1.45.....	7 80
Foley, R. D., Winnipeg, appointements, 10 m. au 30 avril..................	1,000 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $248.75 ; soin de cheval, $67.25........	316 00
Billets de passage, $78.95 ; voitures de louage, $62 ; ferrage de chev., $8.80 ; fouet, $1.85.	151 60
Boghei McLaughlin, $80 ; différence dans échange de cheval, $10 ; clochettes p. traîn., $2	92 00
Réparer et border couverture, $2.25 ; réparations à boghei et harnais, $8.30.............	10 55
Soin de vétérinaire et médicament, $12.75 ; papeterie, 95c...	13 70
Télégrammes, $1 ; frais de port, $4.66 ; messagerie et transport, $8.99	14 65
Franks, John, Daim-Rouge, app., $2\frac{1}{31}$ m. au 1er août, $196.53, m. mont. payé en 1900-1, $77.77	118 76
Pension et logement, $39.10 ; nourriture de cheval et établage, $123.50 ; passages, $47.75.	210 35
Ferrage de cheval, $2 ; services de vétérinaire, $1 ; frais de port et télégrammes, 35c.....	3 35
Attelage de chevaux, $175 ; boghei et timon, $85 ; harnais, $30, total, $290 ; moins avance, 1900-1901, $229	65 00
Gibson, Jas. S., Brandon, appointements, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $140.25 ; soin de cheval, $149.75	290 00
Bill. de pass., $52.95 ; louage de chev., $45 ; ferrage de chev., $12 ; couvert. de chev., $2.50	112 45
Réparer et peinturer voiture, $23.50 ; réparer harnais, 40c.....	23 90
Soin de vétérinaire, $3 ; frais de port, $2.56 ; moins payé en 1902-3, $3.92.....	1 64
Harrison, A. G., appointements, $3\frac{24}{31}$ m. au 30 nov	283 06
Pension, logement et nourriture de cheval, $37.55 ; soin d'attelage, $72.72....	110 27
Barouche, $75, moins différence de $25 sur échange d'une vieille......................	50 00
Harnais double, $43 ; parties et réparations de harnais, $6.85	49 85
Ferrage de chev., $5 ; brosses à chev., etc., $1.15 ; frais de port, 49c.; provisions, $22.80 ; moins montant reçu de J. Coleman, $10........	19 44
Réparer barouche et brancard, $5.50 ; menus item, $2.50..........................	8 00
Jérôme, Martin, Winnipeg : pension, logem. et nour. de chev., $255.80 ; soin de chev., $127.50	383 30
Billets de pass., $45.70 ; billets sur pont et de tramway, $2.80 ; voitures de louage, $29.25	77 75
Ferrage de cheval, $13.75 ; services d'interprètes, $11.25 ; huile, 50c	25 50
Natte en caoutc., $3 ; robe de chèvre, $12 ; couverture, $2.25 ; moustiq. p. chev., $2.75...	20 00
Fouet, 80c.; réparations à boghei, $4.65 ; réparations à harnais, $5.55....	11 00
A reporter......	30,714 02

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	30,714 02
Inspection de homesteads—Fin.	
Jonasson, S., Winnipeg, appointements, 11⅓⅑ m. au 30 juin	1,154 84
Pensions, nourriture de cheval, $303.95 ; soin de chevaux à 50c par jour, $74.	377 95
Bill. de pass., $32.55 ; omnibus et voit. de pl., $7 ; l. de voit., $17.50 ; chal. et chal., $12.75	69 80
Ferrer cheval, $12.45 ; guides, $5.50 ; examen de cheval, $2 ; menus services, 50c	20 45
Cheval, hongre, $135 ; harnais, $22.50 ; boghei d'occasion, $55	212 50
Couv. de chev., $4.50 ; couv. de genoux, $5 ; couv. caouc. de genoux, $2.25 ; musette, $1.25.	13 00
Couv. de cheval, $5 ; robe de chèvre, $13.50 ; part. de harn., $1.50 ; traîn. avec tim., $36.50	56 50
Fouets, 2 à $2 ; clochettes, brosses, étrilles, etc., $2.50 ; répar. au traîn. et boghei, $9.10	15 60
Télégrammes, 25c.; transport et messagerie, 50c.; téléphone, 75c.; médicaments, 65c	2 15
Macarthur, J., Prince-Albert, appointements, 12 m. au 30 juin	1,000 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $195.95 ; soin de cheval, $130.80	326 75
Bill. de pass., $15.90 ; p. d'eau, $3.05 ; voit. de l., $57 ; ferr. cheval, $5.45 ; joug, etc., $2.25	83 65
Paire de juments baies, $160 ; répar., 50c.: fr. de p., 68c., $161.18 ; ms payé en 1902-3, $5.69	155 49
McCallum, N. G., Yorkton, appointements, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $287.10 ; soin d'attelage, $168.22	455 32
Bill. de passage, $11.60 ; ferrer cheval, $15 ; réparat. au boghei et harnais, $4.05	30 65
Nouveau boghei à ressort Banner, $70 ; moins $20 alloués sur un vieux	50 00
Frais de port, $6.78 ; médicament, 75c.; couvert. en laine et sangles pour attelage, $5.40 ; moins payé en 1902-3, $5.02	7 91
McDiarmid, Jas., Edmonton, appointements, 6 m. au 30 juin	600 00
Pension et logement, $76.75 ; nourriture de cheval et établage, $188.37	265 12
Ferrer cheval, $15.50 ; réparat. à brancard, $6.50 ; services d'interprète, $2.50	24 50
Licou, 1 pr., $2.75 ; coussin de barouche, $3 ; couv. en caouchouc, 2, $3.25 ; couverture de cheval, 1 pr., $7	16 00
Fouet, $3 ; natte, $2.50 ; robes de chèvre, 2, $16 ; câble, clous, etc., $2.05 ; fr. de p., 73c	24 28
McDonald, J. J., Kamloops, appointements, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $180.75 ; provisions, $6.75	187 50
Billets de passage, $193 ; pullman, $36.25 : voit. de louage, $179.75 ; inspection de bois de construction à $2.50 par j., $20	429 00
Télégrammes, $8.15 ; livres blancs, 60c.; frais de port, $4	12 65
McGregor, R. E., Dauphin, appointements, 11 m. au 30 juin	1,100 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $400.70 ; soin d'attelage, $226.28	626 98
Bill. de pass., $33.70 ; voit de l., $9 ; louage de cutter et rép., $1.75 ; ferrer cheval, $35.55.	80 00
Cheval, $100, moins $85 de différence dans échange, $15 ; liniment pour cheval, 50c	15 50
Réparat. à boghei, $5.45 ; réparer harnais, $6.15 ; couv. de gen., $3 ; fouet, $2	16 60
Soin de vétérinaire, $9 ; timbres-poste, $1.36 ; balance de 1902-3, $27.64	38 00
Porter, S. P., Régina, appointements, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Pension, logem. et nourr. de cheval, $339 ; soin d'attelage, $141.75 ; provisions, $4.35	485 10
Bill. de pass., $58.35 ; voit. de louage, $11 ; ferrer cheval, $4; moins payé en 1902-3, $14.	59 35
Loyer de tente et ustensiles de cuisine, $1.50 ; réparation à boghei, 75c	2 25
Fouet, $1 ; courr. et câble, $2.35 ; commission sur mand. de mess., $2 ; fr. de port, $7.75.	13 10
Stuart, W. W., inspecteur de homesteads en général, Calgary, appointements, 9½ m. à $100, 2½ m. au 30 juin à $116.66	1,242 21
Pension, logement et nourriture de cheval, $287.90 ; soin d'attelage, $121.60	409 50
Bill. de pass., $116.95 ; omnibus, 50c ; louage d'attelage, $83 ; pass. d'eau, 50c	200 95
Ferrer cheval, $21.75 ; réparer harnais, $2.30 ; câble et huile à harnais, 90c	24 95
Fouet, $1.25 ; télégrammes, $1.75 ; timbres-poste, $6.09 ; balance de 1902-3, $27.08	36 17
Thompson, J. W., Minnedosa, appointements, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Pens., log. et nour. de chev., $379.50 ; soin de chev., $90.75 ; moins payé en 1902-3, $60.85.	409 40
Bill. de p., $13.85 ; voit. de l., $46 ; ferrer cheval, $21.45 ; rép. au chariot et harn., $7.90.	89 20
Nouvelle voiture, $85, moins $40 allouées pour une vieille ; fouet, $1.75	46 75
Services de vétérinaire, $3 ; services d'interprète, $13 ; télégrammes, 85c	16 85
Underhill, W. B., Melita, appointements, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $163.50 ; soin de cheval, $152.	315 50
Billets de passage, $71.20 ; voit. de louage, $49.50 ; ferrer cheval, $11.20	131 90
Nouveau boghei, $110 ; moins $50 alloués pour un vieux	60 00
Réparat. au boghei et harnais, $3 ; messagerie et mandat-poste, $1.50	4 50
Avis, grain de semence, 100, $5 ; timbres-poste, $4.12 ; moins payé en 1902-3, $1.56	7 56
Wilson, Stephen, Red Deer, appointements, 5 m. au 30 juin	500 00
Pension, logement et nourriture de cheval, $82.75 ; soin de cheval, $152.60	235 35
Bill. de pass., $4.50 ; guide, $3 ; réparations à chariot, $1.25 ; ferrer cheval, $13	21 75
Parties et réparations de harnais, $7.25 ; nettoyer harnais, $1 ; frais de port	9 12
Young, Thos., pension, logement et soin de cheval, 87c	250 15
Bill. de pass., $19.95 ; voit. de louage, $187.50 ; timbres-poste et télégrammes, $7.37	214 82
Bureau des terres d'Alameda ($3,229,34).	
Kisley, R. C., agent, appointements, 12 m. au 30. juin	1,000 00
Gibson, P., commis, appointements, 12 m. au 30 juin	720 00
A reporter	50,689 14

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	50,689 14
Bureau des terres d'Alameda—Fin.	
McDonald, P. R., appointements, 1⅚m. au 30 juin	147 58
Aide, $4; houille, $52.12; pétrole, $4.80; nettoyer bureau, $61; charriage, 75c	122 67
Enveloppes, $5.70; change sur mandats-poste, $1.20; messagerie, $4.80; nettoyer châssis, et tuyaux, $2.75	14 45
Ferronn., $2.08; bois de serv., $1; lampes, 2, $9.10; cheminées de lampe et lanterne, $2.45	14 63
Voiture de louage, $4; stores, 5, $2.50; arrosoir, 75c.; bois, 1 corde, $6.25	13 50
Loyer de boîte au B.P., $2; timbres-poste, $122.25; télégrammes, $14.70; allumettes, etc., $1.50; balance, 1900-1901, $5.25	145 70
Lapointe, sous-agent: commission sur 9 entrées de homestead et 8 demandes pour lettres patentes à $2, frais de port, $1.19	35 19
Mitchell, R. M., sous-agent, frais de port sur mandats-poste de mai à déc., 1901	33 62
Musgrove, T. J., sous-agent, Estevan, 12 m.	190 00
Montagne-L'Orignal, John Abercrombie, garde-feu, 12 m. au 30 juin	600 00
Montagne-L'Orignal, garde-feu: W. F. Thompson, D.T.S., arpentage de garde-feu et chemin à travers Montagne-L'Orignal, avec parti, du 23 oct. au 14 nov. 1899, 20 j. à $16; alloc. pour préparat. des rapp. de l'arpent., 12 j. à $6; moints mont. payé en 1899-1900, $200	192 00
Bureau des terres de Battleford ($526.43).	
Chisholm, R. T., agent, 12 m. au 30 juin	500 00
Commission sur mandats-poste, $5.34; transport sur papeterie, $1.25	6 59
Frais de port, $9.88; loyer de boîte au B.P., $4; télégrammes, $5.96	19 84
Bureau des terres de Brandon ($5,354.50).	
Clement, L. J., agent, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Bucke, Mrs. M., commis, 12 m. au 30 juin	720 00
Coxe, Jos., garde-feu, 11⅔ m. au 30 juin	875 48
Kennedy, R. S., commis, 12m. au 30 juin	900 00
Paisley, Jas., commis, 12 m. au 30 juin	900 00
Charriage, 50c.; pétrole, $12.10; messag. et transport, $1.25; change sur chèques, 25c.; encre, $4.50; timbres-poste, $193.79; loyer de boîte au B.P. au 31 déc. 1902, $5; télégr., $1.40; menus item, 95c.; balance, 1902-3, $44.35	264 09
Tantallon: Douglas, R. M., sous-agent, 1 m. à $25, 11 m. à $15 au 30 juin	190 00
Wapella: Page, S., sous-agent, 12 m. au 30 juin $300; fr. de port, avril '99 à déc. 1900, $4.93	304 93
Bureau des terres de Calgary ($4,556.17).	
Sutherland, J, R., agent, 12 m. au 30 juin	1,400 00
Jessup, J. G., commis, 12 m. au 30 juin	1,000 00
Morrison, Mlle E. C., commis, 12 m. au 30 juin	480 00
Sutherland, H., commis, 12 m. au 30 juin	480 00
Nettoyer bureau, G. L. Fraser, 12 m., $84; charriage, $2.35; louage de cheval, $2; aide au bureau, L.C. Cowan, $12; fr. de port, $155.60; loyer de boîte au B.P., 1 an au 30 juin $6; savon, 50c.; télégrammes, $37.67; papier à clavigraphe, $9.75; frais de voyage, J. R. Sutherland, $30.85; messagerie sur clavigraphe, $4	344 72
Banff: Brewster, W. A. sous-agent, 8 m. au 28 fév., $400; bill. de passage, $7.90; louage de cheval, 4 m. à $15; marteau et broquettes, 75c.; gages d'inspection des terres, $6	474 65
Innisfail: Douglas, H. M., sous-agent du 15 avril à mai, $23; timbres-poste, $1.05	24 05
Olds: Logan, R. M. sous-agent, 3 m. à $15, 6 m. à $25, 3 m. à $50 au 30 juin; timbres-poste, $7.75	352 75
Bureau des terres de Dauphin ($2,773.06).	
Herchmer, F. K., agent, 12 m. au 30 iuin	1,200 00
Perrin, H. B., commis, 12 m. au 30 juin	750 00
Young, Thos., garde-forestier, 12 m. au 30 juin	1,200 00
McClung, J., commission de 20 p. 100 sur permis de coupe de bois et de foin	11 90
Nevill, B., comm. de 20 p. 100 sur perm. de coupe de bois et de foin, $20.20; fr. de port, $1.45	21 65
Trotter, A. A., comm. de 20 p. 100 sur p. de coupe de bois et de foin, $61.54; fr. de p., $4.41	65 95
Soin de bureau, Mary Yanskev, 12 m. au 30 juin, $60; charriage et transp. poêle, $2; pétrole, $1.85; plats, $2.70; ferronn., $3; toile cirée, 5½ vgs, $3; fr. de port, $80; télégram., $8.05; essuie-mains, époussettes, savon, etc., $4.75; stores, $6; serrure Yale, $3; réparer et nettoyer horloge, $1.50, $175.85; moins payé en 1902-3, $9.46	166 39
Rivière-du-Cygne: Hugh Harley, sous-agent, 12 m. au 30 juin, $300; encre, $1; fr. de port, $8.17; loyer de bureau, 12 m. au 30 juin, $48	357 17
A reporter	66,408 64

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	66,408 64
Bureau des terres d'Edmonton ($4,642.42).	
Burley, E. W., agent intérimaire, 1 m. au 31 juillet	100 00
Harrison, A. G., agent, 7 m. au 30 juin	700 00
Norquay, Alex., commis, 5 m. au 30 nov., 3 m. au 30 juin	533 36
Royal, J. A., commis, $5\frac{10}{31}$ m. au 10 déc	443 55
Savard, P. J., commis, $4\frac{24}{28}$ m. au 30 juin	323 81
Boyle, Mlle E. M., clavigraphe, 1 m. à $30, 11 m. au 30 juin à $40	470 00
Cameron, Mlle Mable, commis, 5 m. à $30, 2 m. au 30 juin, $40	230 00
McCauley, Mlle J. A., commis, $3\frac{11}{31}$ m. au 30 juin à $40	134 19
Wylie, R., messager, 3 m. au 30 juin à $7.50	22 50
Coleman, John, garde-forestier, 4 m. au 31 oct	276 64
Buller, Sergent, commission de 20 p. 100 sur permis de coupe de bois	9 29
West, C. H., inspecteur, commission de 20 p. 100 sur permis de coupe de bois	19 55
Charriage et messag., $6.22 ; glace, $5.20 ; allum., etc., $1 ; miroir, $1 ; peint. ens. de bur., $5 ; timbres de poste et com. sur la poste, $174.69 ; loyer de b. au B.P., 1 an au 1er juil., $6 ; anneau pour presse à lettres, $3 ; répar. pend., $1 ; rép. linoléum, $1.50 ; savon, etc., 75c. ; télégrammes, $20.44 ; serviettes, ½ douz., $1.75 ; clavigraphe, J. K. McDonald, à 75c. de l'heure, $12.65 ; blanchir serviettes, $2 ; eau, 12 m. à $1 ; moins payé en 1902-3, $125.	129 20
Athabasca Landing, Cpl. Chas. Phillips, sous-agent, com. sur bois de construction et permis de coupe de foin, $40.10 ; frais de port, 78c	40 88
Fort-Saskatchewan, L. Adamson, sous-agent, 5 m. au 31 déc., $125 ; commission, $1.12 ; frais de port, $1.35	127 47
Fort-Saskatchewan, S. W. Anderson, sous-agent, 1 m. au 31 juillet, 6 m. au 30 juin, $175 ; commission, 37c. ; frais de port, $4.39	179 76
Leduc, J. E. Shepherd, sous-agent, commission et frais de port sur mandats-poste, $2.50	2 50
Leduc, J. B. Holden, sous-agent, com. sur perceptions, $131.91 ; frais de port, $4.47	136 38
Ponoka, W. D. Pitcairn, sous-agent, 1 m. à $15 ; 11 m. au 30 juin à $25	290 00
Wetaskiwin, P. A. Miquelon, sous-agent, 3 m. au 30 sept. à $50, 6 m. au 31 mars à $25, 3 m. au 30 juin à $50 ; com., $8.12 ; frais de port, $15.22	473 34
Bureau des terres de Kamloops ($1,461.76).	
Bannerman, Jas., agent, $6\frac{16}{31}$ m. au 30 juin	760 21
Nash, E. A., agent, 5 m. au 30 nov.	583 30
Soin de bureau, 5 m. au 30 nov., $25 ; charriage, 75c ; nettoyer latrine, $4	29 75
Pétrole, $11.75 ; aide pour transporter bureau, $2.25 ; brûleurs, mèches, etc., $2.55	16 55
Frais de port, $34.10 ; transporter meubles, $4 ; services de charpentier, $4	42 10
Loyer de boîte au b. de p. au 30 juin 1903, $11.50 ; clefs pour boîte, $1.	12 50
Arrosage de rue, $3 ; crachoirs, 3, $1.80 ; savon, 50c. ; serviettes, époussette, etc., $1.10	6 40
Télégrammes, $3.50 ; taxe d'eau, 24 m. à 80c., moins payé en 1902-3, $11.75	10 95
Bureau des terres de Lethbridge ($4,051,82).	
Fraser, A. J., agent, 12 m. au 30 juin	1.200 00
Claffy, Mlle Nellie, commis, $2\frac{17}{31}$ m. au 30 sept. à $35, 9 m. au 30 juin à $45	494 19
Douglas, R. C., commis, 9 m. au 31 mars.	450 00
Douglas, W. W., salaire, 30 mai au 30 juin	79 84
Charriage, $2.30 ; messag., $4.50 ; dépenses se rapportant à l'inspection de Wood-Mountain, louage d'attelage, 21 j. à $4, pension d'homme et d'attelage à $2 par j., $42 ; timbres-poste, $154.34 ; loyer de tiroir au B. P., 1 an au 23 nov. 1902, $5 ; savon, $1.60 ; télégrammes, $8.58 ; serviettes, 75c. ; aide au clavigraphe, $2.68 ; aide temporaire dans le bureau à $1.50 par j., $8.25	314 00
Cardston, C. O. Card : sous-agent, salaire, 12 m. au 30 juin, $300 ; frais de port, $7.65	307 65
Maple-Creek, J. J. English, sous-agent, 11 m. au 31 mai à $15, 1 m. au 30 juin à $25	190 00
MacLeod, Jos. Nixon, sous-agent, 12 m. au 30 juin, $300 ; frais de voyage, pension et logement, $2.50 ; billets de passage, $5 ; gages, 2 j. à $2 ; frais de port, $14.59	326 09
Medicine-Hat, L. B. Cochrane : sous-agent, 12 m. au 30 juin, $300 ; frais de port, $33.01	333 01
Pincher-Creek, A. E. Cox : sous-agent, 12 m. au 30 juin, $300 ; frais de port et commission de banque, $39.04 ; impr. formules, $3 ; dép. *re* inspection, écurie de louage et temps, $15	357 04
Bureau des terres de Minnedosa ($2,532.89).	
Flesher, J., agent, 12 m. au 30 juin	1.200 00
Hogarth, G. A., commis, 12 m. au 30 juin, moins ½ j. à $83.33	998 61
Charriage, $1 ; nett. bureau, 12 m. au 30 juin, $60 ; nettoyer tuyaux et contre-vents, etc., $3.65 ; nettoyer horloge et poser châssis, $2.50 ; pétrole, $1.30 ; messagerie, 70c. ; verres, 2 lumières, $3 ; lampes et les poser, $4.75 ; frais de port, $72.57 ; plan de Minnedosa, 31 exemplaires, $1.50 ; enlever les cendres, $2.50 ; registre, relier, $6 ; loyer de boîte au bureau de poste au 30 juin 1903, $2	161 47
Garrioch, W. S., commission sur permis de coupe de foin	1 10
McClung, John : 20 p. 100 de comm. sur permis de coupe de bois, $15.37 ; frais de port, $2.03	17 40
A reporter	78,943 22

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	78,943 22
Bureau des terres de Minnedosa —Fin.	
McIntyre, A. R.: comm., 20 p. 100 sur permis de coupe de bois, $121.64 ; fr. de port, $4.09	125 73
Reid, W. H.: commission, 20 p. 100 sur permis de coupe de bois, $23.53 ; frais de port, 65c.	24 18
Trottier, A. A., commission, 20 p. 100 sur permis de coupe de bois	4 40
Bureau des terres de New-Westminster ($1,571.95).	
McKenzie, John, agent, 12 m. au 30 juin	1,400 00
Hache et fourreau en cuir, $2.50 ; transport, $1.15 ; cartes, 4, $5.90 ; monter cartes, $4.35 ; timbres de poste, $54.90 ; loyer de boîte au bureau de poste, 1 année au 30 juin 1902, $3 ; télégrammes et téléphonee, $3.25	75 05
Frais de voyage de l'agent : pension et logement, $38.75 ; charriage et billets de chem. de f., $1.75 ; billets de passage, $30.75 ; traverse, $1.15 ; étable, $10 ; louage de chal. à vapeur, $\frac{1}{2}$ j., $4 ; services de batelier, 2 j., $4.50 ; aide à mesurer lignes, etc., $6	96 90
Bureau des bois de New-Westminster ($2,830.22).	
Leamy, Jas., agent, 12 m. au 30 juin	1,500 00
White, T. C., commis, 12 m. au 30 juin	900 00
Huile et clef, 35c. ; messag., $1.75 ; fr. de p., $58.87 ; étamp. en caout., $2.25 ; télégr., $15.15	78 37
Frais de voyage de l'agent : pension et logement, $206.25 ; nourriture de cheval, 50c. ; louage de voitures, $2.25 ; billets de ch. de fer, $26.70 ; pullman, $69.25 ; louage de cheval, $39.50 ; homme avec chaloupe, $1.50 ; charriage, $4.50 ; passage, $1.40	351 85
Bureau des terres de Prince-Albert ($3,656.69).	
McTaggart, J., agent, 7 m. au 31 janvier	700 00
Hammon, J. W., agent, 4 m. au 30 juin	400 00
Montgomery, Mlle M. A., commis, 23 juil. au 12 août, $13.54, 4$\frac{26}{28}$ m. au 30 juin, $172.50	186 04
Cuisinier, R. S., garde-forestier, 12 m. au 30 juin	1,000 00
Renforcer support de clavigraphe, 50c. ; charriage, $1.15 ; timbres-poste, $72.75 ; loyer de boîte au bureau de poste, 1 an, $4 ; réparer et nettoyer 2 horloges, $3 ; huile de blanc de baleine, 25c. ; télégrammes, $8.30 ; approvisionnement d'eau, $10	99 95
Lac-aux-Canards : sous-agents, H. de Deftal, 5 m. au 30 nov., $375 ; frais de port, $5.18 ; voyage à Rosthern, $59.50 ; M. J. Dubois, 7 m. au 30 juin, $175 ; frais de port, $2.55	617 23
Melfort, A. E. Wylde, sous-agent, 7$\frac{16}{30}$ m. au 30 juin	113 00
Rosthern, H. de Deftal : sous-agent, 7 m. au 30 juin, $575 ; frais de port, $5.11 ; voyage, $9	539 11
Saskatoon, Robert McIntosh, sous-agent, frais de port	1 36
Bureau des terres de Daim-Rouge ($2,877.23).	
Cottingham, W. H., agent, 12 mois au 30 juin	1,200 00
Bannerman, J. A., commis, 3$\frac{3}{31}$ mois au 30 juin	189 68
Landerkin, G. F., commis, 9 mois au 31 mars, moins 40 jours	513 97
Soin du bureau, Lillie Walker, 12 m. au 30 juin, $60 ; pétrole, $4.35 ; messag., 70c. ; établage, $1.50 ; allumettes, etc., 70c. ; timbres-poste, $122.50 ; loyer de boîte au bur. de poste, 1 année, $4 ; réparer chaise de bureau, $1.25 ; tablettes pour boîtes à liasses, $2 ; télégram., $5.33 ; L. R. Cottingham, services supplémentaires, 96 jours à $1.50	346 33
Innisfail, H. M. Douglas, commission et frais de port	0 85
Lacombe, F. Vickerson, sous-agent, 3 mois au 30 sept. à $50, 6 mois au 31 mars à $25, 3 m. au 30 juin à $50 ; commission sur mandats-poste, $27.61 ; frais de port, $17.86	495 47
Leduc, sous-agents, J. E. Sheppard, 2 mois au 31 août, $50 ; J. B. Holden, 3 mois au 30 juin, $45	95 00
Ponoka, W. D. Pitcairn, sous-agent, commission sur mandats-poste, $23.20 ; messagerie, 55c. ; frais de port, $12.18	35 93
Bureau des terres de Régina ($7,471.39).	
McCannal, D. S., agent, 12 mois au 30 juin	1,200 00
Norquay, Alex., faisant les fonctions d'agent, 4 mois au 31 mars	266 64
Trudel, E., garde-forestier, 12 mois au 30 juin	1,000 00
Commis : E. W. Burley, 2 mois au 30 sept., $200 ; Mlle Lu. Gallagher, 12 mois au 30 juin, $480 ; D. McLean, 1 mois au 31 juillet, $50, 11 mois au 30 juin, $733.33 ; J. R. Pollock, 1$\frac{19}{31}$ mois au 30 juin, $123.39 ; L. Rankin, 12 m. au 30 juin, $1,000 ; John Rogers, 5 mois au 30 nov., $250	2,836 72
Aide dans le bureau, Mlle A. Chabrun, $27.10 ; charriage, 50c. ; messagerie, $5.45 ; lampes, etc., $1.95 ; frais de port, $237.42 ; loyer de boîte au B. P., $5 ; télégrammes, $18.36 ; accessoires de toilette, $3.25 ; blanchir serviettes, $4.20 ; balance à 1902-3, $36.17	339 40
Commission et frais de port : Thos. Copeland, $7.64 ; R. M. Donaldson, $2.30 ; J. J. English, $13.57 ; J. Lapointe, $26.28 ; S. Page, $2.28	52 07
A reporter	95,728 45

Terres fédérales : Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	95,728 45
Bureau des terres, Régina—Fin.	
Fort-Qu'Appelle, R. Newth, sous-agent, 12 m. au 30 juin, $240 ; frais de port, $16.69	256 69
Grenfell, R. B. Taylor, sous-agent, 12 m. au 30 juin, $180 ; frais de port, $7.16	187 16
Indian-Head, H. G. Wilson, sous-agent, 1 m. au 31 juillet, $25, 11 m. au 30 juin à $15 ; frais de port, $22.01	212 01
Milestone, J. R. Bunn, sous-agent, 1 m. au 31 juillet à $25, 9 m. au 30 avril à $15, 2 m. au 30 juin à $25 ; frais de port, $14.54	224 54
Moosejaw, S. de P. Green, sous-agent, 12 m. au 30 juin, $300 ; frais de port, $19.75	319 75
Saskatoon, Robert McIntosh, sous-agent, 11$\frac{7}{31}$ m. au 30 juin, $280.65 ; frais de port, $15.76	296 41
Weyburn, R. M. Mitchell, sous-agent, 1 m. au 31 juillet, $25, 2 m. au 30 sept. à $15, 9 m. au 30 juin à $25	280 00
Bureau des terres, Winnipeg ($19,938.47).	
Stephenson, E. F., agent, 12 m. au 30 juin	2,500 00
Breen, R., gardien, 12 m. au 30 juin	720 00
Jérôme, Martin, garde-forestier, 270 j. à $4	1,080 00
Commis : Aikman, T. H., 12 m. au 30 juin, $600 ; Bryant, Thos., 2$\frac{20}{30}$ m. à $75 au 15 avril, $200.43 ; Carr, Mlle E. M., 3$\frac{29}{31}$ m. au 30 juin, $157.37 ; Crowe, A. F., 5 m. à $1,000, 7 m. au 30 juin à $1,200 ; Dancer, Kathleen, 2 jours en janvier à $1.50 ; 24 jours en février à $1 ; Darby, J. W. E., 5$\frac{10}{31}$ m. au 30 juin à $1,200 ; Fisher, T. W., 12 m. au 30 juin, $1,200 ; Foley, R. D., 1 m. au 31 mai, $100, 1 m. au 30 juin, $150 ; Freeman, A., 12 m. au 30 juin, $900 ; Goulet, R., 8$\frac{25}{31}$ m. au 25 mars à $50, Martin, J. W., 12 m. au 30 juin, $900 ; Mathias, Mlle D., 11 jours en septembre à $1.50 ; Pacaud, C. H., 12 m. au 30 juin, $720 ; Ruttan, R. A., 8 m. au 28 février à $1,400 ; Street, Mme S., 12 m. au 30 juin, $480 ; Taylor, E. H., 9 m. au 31 mars, $900 ; Wade, A. R., 12 m. au 30 juin, $1,000 ; Walker, Ellen, 6 jours en sept., $9	10,366 96
McMillan, W., garde-forestier, Treherne, 12 m. au 30 juin	900 00
Walkinshaw, C. A., garde-forestier, Mountagne-de-la-Tortue, 12 m. au 30 juin	900 00
Abercrombie, John, frais d'inspection : pension et logement, $259.83 ; louage de cheval, $273 ; frais de port, $1.78	534 61
Austin, P. H., com. sur perceptions, $25 ; change sur remises, $1.11	26 11
Clark, James, jeune, commission sur perceptions, $4.20 ; frais de port, 80c	5 00
Connor, James, com. de 20 p. 100 sur perceptions, $18 ; frais de port, $2.87	20 87
Cook, A. B., sous-agent, Arcola, 11$\frac{22}{31}$ m. au 30 juin à $25	292 74
Coxe, Joseph, frais d'inspection : pension, logem. et nour. de chev., $216.90 ; soin de chev., $101.50 ; omnib., $1 ; pas., $43.40 ; p. d'eau, $2 ; transp. de chev., $10 ; fer. de chev., $5.05 ; couv. de chev. et courr., $3.60 ; lou. de *cutter*, $4.50 ; lou. d'attelage, $3 ; aide aux livres, $2 ; frais de port, 70c.; réparer boghei, $8 ; réparer harnais, $2.50 ; fouet, 75c	404 90
Crowe, A. F., frais d'inspection : pension et logem., $19.85 ; transf. de bagage, $1.25 ; pass., $12.20 ; voit. de lou., $1 ; pullman, 50c.; bill. de tramw., 25c.; télégram., $1.75 ; aide, 50c.	37 30
Eugman, F. L., sous-agent : 10 p. 100 sur saisies, $3.60 ; 20 p. 100 sur permis de coupe de bois et de foin, $14.45 ; frais de port, $1.25	19 30
Fee, Michael, commission sur saisies en 1896-8	7 64
Garrioch, W. S. : com. de 20 p. 100 sur p. de coupe de bois et de foin, $21.87 ; fr. de port, $3.91	25 78
Gemmel, F. A. : com. sur perceptions, $6.50 ; honoraire pour let. patente, $2	8 50
Gill, Thos., sous-agent à Rothwell, com. de 20 p. 100 sur perceptions	2 50
Jones, Edward : com. de 20 p. 100 sur p. de coupe de bois et de foin, $38.18 ; 10 p. 100 sur saisies, $5.14 ; frais de port, $2.48	45 80
McCarthy, D. J., constable : 20 p. 100 sur per. de c. de foin et de bois, $40.40 ; com. sur sais., $1	41 40
McMillan, Wm., frais d'inspection : pension, logement et nourriture de cheval, $335.30 ; bill. de pass., $28.90 ; voitures de louage, $202 ; frais de port sur mandats-poste, etc., $14.17	580 37
Ruttan, R. A., frais d'inspection : pension, logement, $6 ; transfert de bagage, 25c.; passages, $8.60 ; pullman et portefaix, $1.50	16 35
Scott, Michael : com. de 20 p. 100 sur p. de coupe de bois et de foin, $18 ; fr. de port, $1.50	19 50
Taylor, E. H., frais de voyage, louage de cheval, $3	3 00
Toole, W., commission de 20 p. 100 sur permis de coupe de bois et de foin	3 90
Vail, J. W. : commission de 20 p. 100 sur perceptions, $1.91 ; frais de port, 49c.	2 40
Walkinshaw, C. A., frais d'inspection : pension, logement et nourriture de cheval, $236.75 ; louage de chéval et voiture à $1 par jour, $365 ; changer chèques, $3.75 ; frais de port sur mandats-poste, etc., $4.30	609 80
Winkler, Valentine : com. de 20 p. 100 sur perceptions, $2.82 ; frais de port, 45c	3 27
Yeo, J. W., sous-agent, Stuartburn, 5$\frac{16}{31}$ m. au 30 juin	83 22
Net. bureau, Martha Moore : 12 m. au 30 juin, $62 ; bill. de tramw., $6 ; charriage et mess., $3.85 ; scier bois, $2.25 ; hon. pour évaluer terrain, 2 à $5 ; soin du cheval de l'inspecteur Foley, 4 m. au 30 jun, $20 ; clés et réparer serrures, etc., $7.95 ; allumettes, savon, balais, plumeau, etc., $6 ; 'Free Press', quot., Manitoba, 1 an d'abon., $8 ; fr. de port, $358.42 ; imprimer 100 cartes 'Notice to Settlers,' $3.50 ; boîte au B.P., 1 an, $6 ; téléphone à la résidence de M. Stephenson, 6 m. à janv., $15 ; telephone de bureau, 1 an	
A reporter	116,766 23

Terres fédérales: Revenu—*Suite.*	$ c.
Report	116,766 23
Bureau des terres, Winnipeg—Fin.	
Diverses dépenses—*Fin.* au 30 juin, $50 ; honor. d'enregistr., $11.20 ; relier registres de formule et table d'intérêt, $36.25 ; réparer, nettoyer et aligner clavigraphes, $17.05 ; réparer horloge de bureau et tiroir à monn., $2 ; ferrer chev., $1.25 ; fournir glace pr la saison, 10 liv. par jour, $4.75 ; télégram., $39.23 ; clavigrap. rapport annuel, $3.20 ; téléphones, petites répar., etc., $3.35	677 25
Bureau des terres, Yorkton ($2,242.31).	
de Balinhard, W. C., agent, 7 m. au 31 janv. à $1,000	583 31
McTaggart, J., agent, 5 m. au 30 juin	500 00
Douglas, T. C., commis, 3 m. au 30 juin	180 00
Peaker, Jas. E., commis, 12 m. au 30 juin, moins 30 jours à $75	827 02
Frais de port pour les sous-agents : R. M. Douglas, $1.58 ; Spencer Page, 58c	2 16
Nettoyage de bureau, 12 m. au 30 juin, $60 ; charriage et messagerie, $2.25 ; allumettes, 40c. ; timbres-poste, $66.84 ; télégrammes, $7.38	136 87
Corpl. Junget, sous-agent, commission de 20 p. 100 sur permis de coupe de bois	12 95
	119,685 79
Moins—Produits de la vente de tente et hache par E. W. Burley	10 00
	119,675 79

Terres fédérales: Bureau des examinateurs pour arpentages.	
Appointements à Ottawa (page L— 7)	245 00
Boyden, Fils, et Cie, usage de 14 tables à 75c., 14 chaises à 25c	14 00
Saunders, B. J., Régina, services à examen spécial, 7 jours à $5	35 00
Stewart, L. B., Toronto, services à examen, 1 journée	5 00
	299 00

Terres fédérales: Protection des terres à bois, etc.	
Appointements à Ottawa (page L— 7)	3,937 50
Stewart, E., surintendant : pension et logem., $360.10 ; voit. de pl. et transf., $24.40 ; pass., $147.45 ; plume-font., $4.50 ; voit. de lou. et diligence, $74.75 ; portef. et garçons, $30.60 ; frais de port et papeterie, $3.30 ; pullmans et cabines, $131.25 ; télégrammes, $10.97 ; gages des hommes, $6 ; total, $793 32, moins avance, 1900-1, $400	393 32
Ross, H. M., sous-inspecteur : pension, logement et nourr. de cheval, $375.15 ; voit. de pl. et transfert de bagage, $8 ; tramways, $1.75 ; étrille, brosse, etc., $1.35 ; graine d'orme, $4 ; messag. sur photo., etc., $13.25 ; passages, $3.85 ; plume-font., $3 ; aide p. emballer, 75c. ; lou. de chev., $187 ; soin de chev., $24 ; fer. de chev., $2.70 ; fournit. photograph., $4.10 ; imprimer étiquettes, $1.75 ; portefaix et garçons, $12.25 ; pullmans, $67.50 ; écriteau pour étalage, $5 ; timbres, $4.50 ; télégrammes, $4.55 ; menus item, $4.60 ; balance, 1902-3, $5.75, moins payé en 1900-1, $209.45	525 35
Stevenson, A. P. : services, 6 m. au 31 déc., $2\frac{8}{30}$ m. au 30 juin à $1,200 ; ouvr. d'institut, 15 j. au 31 mars à $4 ; pension, logem. et nourr. d'attel., $416.72 ; tramw. et omnibus, $1.25 ; bill. de pass., $8.75 ; lou. de chev., $38.75 ; timb.-p. et cartes-p., $13.60 ; matériel pour expos. des prod. forestiers du Canada, $20 ; graine, érable, 29½ liv., $4.45, frêne, 14 liv. à 10c. ; ferrer chevaux, $3.75 ; télégrammes, $2 ; menus item de papeterie, $1.75 ; moins balance, 1900-1, $67 85, payé en 1902-3, $9.50	1,368 40
Woodrow, W. A. : services, 15 oct. au 31 déc. à $75, $191.13 ; pension, logement et nourriture de cheval, $93.50 ; louage de cheval, $105.50 ; bill. de passage, $7.80	397 93
Station forestière de Brandon—	
Ouvrage à la ferme expérimentale : Jos. Barner, 10 j. à $1.50 ; rév. T. Ferrier, 33 j. à 50c., 33 j. à 30c. ; Alfred Johnston, 2 j. à $1.50 ; J. Post, 24½ j. à $1.50 ; J. C. Russell, 27 j. à $1.50 ; C. Van Seymortien, 9 j. à $1.50 ; T. Robertson, 24½ j. à $1.50, 117½ j. à $1.75 ; main-d'œuvre, 100 j. à 50c	427 27
Sacs, 2,044, $5.72 ; boîtes, 7 à $1.15, 18 à 30c. ; charriage, $5 ; graine d'orme, 5 liv. à $1	29 17
Semis d'orme, 8,500 à $2 le M. ; messagerie, $22.04 ; transport, $69.70	108 74
Semoir à cheval, $9 ; louage de cheval, $2.25 ; mousse, 7 ballots, $4.90	16 15
Graine d'érable, 1,000 liv. à 7c. ; serpettes, ½ douz., $3.60 ; seaux, 2, $1.50	75 10
Partie du coût du pont sur les terrains de la Western Agricultural and Arts Association	58 95
Arbres, 5 M. à $3 ; ficelle, clous, hache, etc., $7.10 ; préparer échantillons, etc., $2.40	24 50
Station forestière d'Indian-Head—	
Lang, Geo. : surintendant, 5 m. moins 21 j. au 30 nov., $4\frac{4}{30}$ m. au 30 juin à $60 ; pension et logement, $33.55	552 46
Journaliers : V. Bishop, 10¼ j. à $1.50 ; D. Gillespie, 40¼ j. à $1 ; J. Gillespie, 42 j. à $1.50 ; Norman E. Kemp, 2 j. à $2.25 ; S. McMillan, 1 j. à $1.50	124 62
Chariot Banner, $75 ; cheval bai, 9 ans, $150 ; messagerie et télégrammes, $3.50	228 50
Herse, $10 ; bois de s., 199 pds, $4.57 ; fr. de port, $22.30 ; pet. outils de jardin, etc., $5.90	42 77
Graine : frêne, 54 sacs à $1.25, sureau, 488 liv. à 15c. ; ficelle, $6.25	146 95
Attelage de poneys (juments), $225 ; harnais d'attelage, $15 ; transport, $91.19	331 19
A reporter	8,788 87

Terres fédérales: Protection des terres à bois, etc.—*Fin.*	$ c.
Report	8,788 87
Banff—	
W. Brewster, billet de passage, $2.35; pension et logement, $4.25	6 60
Evans, J., éteindre feu, 20 h. à 20c.; télégrammes, $1.06	5 06
Colombie-Britannique—	
Gardes-forestiers à $3 par jour: John Ball, 93 j.; billet de pass., 50c.; H. A. Eastman, 101 j.; billets de pass., $76.30; louage de cheval, $2; M. G. Fadden, 10 j.; livres blancs, etc., $2.20; Joseph McGee, 80 j.; billets de pass., $24.40; télégramme, 80c.; E. Medcalf, 47½ j.; R. H. Milligan, 81 j.; billets de pass., $4.80; Geo. McLeod, 89 j.; billet de pass., $4.70; Alex. McRae, 94 j.; billets de ch. de fer et chaloupe, $31.85; John D. Paris, 10 j.; Thomas Skinner, 47½ j	2,106 55
Journaliers, éteindre feux: 40½ j. à $3, 163½ j. à $2.50, 5 j. à $2	540 25
Pelles, 6 à $1.25; haches, emmanchées, 2 à $1.50	10 50
District de Macleod—	
Garde-forestier à $1.50 par jour: James Bowes, 33½ j	50 25
District de Minnedosa—	
Gardes-forestiers à $3 par jour: G. H. Armitage, 35 j.; A. R. McIntyre, 87 j., $261, moins $6.83 payés en 1902-3	359 17
District de la Montagne-L'Orignal—	
Gardes-forestiers à $3 par jour: A. N. Bennett, 59 j.; John Rutherford, 59 j	354 00
District de Prince-Albert—	
Garde-forestier à $3 par jour: A. L. Robertson, 75 j	225 00
District de la Rivière du Cygne—	
Garde-forestier à $3 par jour: M. Caverly, 43 j	129 00
District de la Montagne de la Tortue—	
Garde-forestier, Jas. Boyd, 35 j. à $3; labourage, A. D. Caldwell, 42 j. à $4	273 00
Journaliers à $2 par jour: Jas. Boyd 12 j., George Richardson 38¾ j., Geo. Roberts 21 j., F. R. Walkinshaw 39 j	221 50
Haches, 2, $2.40; poêle de camp et ustensiles de cuisine, $8.05; aiguis. cisailles, etc., $16.45; réparer charrues, etc., $6	32 90
District de Winnipeg—	
Gardes-forest. à $3 par j.: Neil J. McGregor, 63 j.; broquettes, 40c.; A. G. McKenzie, 34 j.	291 40
Annonces: Winnipeg, 'Farmer's Advocate', $8.40; Winnipeg, 'Free Press', $57.47; Winnipeg, 'Nor'-West Farmer', $7.20	73 07
American Forestry Association, droits annuels pour l'année 1902	2 00
Anderson, J. R., Victoria, dépenses pour expédier spécimens de bois à Ottawa	17 00
Campbell, Isaac, Carman, 2 échantillons de chêne et érable du Manitoba	4 00
Clark, Jas., Carman, 3 échantillons de chêne, orme et tilleul à $5	15 00
Dayton Fruit Tree Label Co., imprimer et poser œillets aux étiquettes, 2½ pcs, 18 M. à 60c.; messagerie, $5.25	16 05
Dominion Bag Co., Montréal: sacs, 10 x 18, 1 M., $25; matériel à sac, 525 vgs à 5c.; transport, $3.39	54 64
Cie de messageries Dominion, frais de messageries	2 65
Great West Saddlery Co., Ltd., Winnipeg, 1 harnais au complet	35 00
Hanbury Manufacturing Co., Brandon, comptoir, poser écriteau, banderoles, pour l'exposition	12 50
Hope, Jas et Fils, Ottawa; étiquettes, 275 à 2c	5 50
Jarvis, S. J., Ottawa: papier teinté, 40c.; 1 douz. plaques, $1 10	1 50
Keith, H., Ottawa: lettrer 8 nattes, $3; faire 2 boîtes et emballage, ½ j., $4; cadres de chêne et acier, 30 x 36, 2 à $3.50, 22 x 24, 6 à $2.25	27 50
Kelly, T. E., Brandon, usage de chariot, 31 j. à 50c	15 50
LeCoq H. et Cie, Darmstadt, pin écossais et graine de mélèze, emballage, etc	7 93
McKenzie. A. E. et Cie, Brandon, sacs B. B., 20	2 60
Patmore, H. L., Brandon: arbres, frênes, 3,900, cotonniers, 15,330, ormes, 3,450, érables, 38,100 $187.90; frais de messagerie, $8.75	196 65
Pennsylvania Forestry Association, contr. pour l'année 1902	1 00
Départ. des impressions et de la papeterie publiques—	
Livres: système de catalogue de cartes, $19.80; 'Science', par W. H. Moore, $4.90; dictionnaire allemand-anglais des termes de forêt, 87c	25 57
Papier, 1 rm., $1.85; enveloppes, etc., $1.40; impressions, $839.49	842 74
Topley Studio, Ottawa: bromures, 2 à $5, 6 à $2.75, 1 à $1.50; châssis, 8, $5; pl. en cell., 8, $4.10; cartes, 100, $4; plaques, 5 x 7, 6 douz., $9.60; papier teinté, $4.40; trépied, $6; menues fournitures, $2.60	63 70
Walker, A., Indian-Head: sacs en jute, 50, $6; patron, $2.50; peinture et pinceaux, 30c	8 80
Watson, L., Nelson, 1 échantillon de merisier	5 00
Will, Oscar H. et Cie, cotonniers, 300 M. à $1.25	375 00
Abonnements: 'Canadian Entomologist', $1; 'Canada Lumberman', $1; 'Canadian Horticulturist', $1; 'Farmer's Advocate', $1; 'Nor'-West Farmer', $1; 'American Lumberman', $4; 'Recreation', $1; 'Timber Trades Journal', $5.11	15 11
	15,220 06
MOINS—Remboursé pour grains de semence, $7; remboursé par les propriét. de limites pour protection contre l'incendie, $29.81; montant payé en 1902-3, $183.25	220 06
	15,000 00

Terres fédérales, revenu : Appointements de commis surnuméraires au bureau principal et annonces.	$ c.
Appointements de commis à Ottawa.......(page L— 7)	21,050 48
Annonces, bureaux des terres fédérales : Winnipeg, 'Waghorn's Guide', 18 m. à juin 1902....	37 50
Annonces, décrets de l'exécutif : Victoria, Colombie-Britannique, 'Gazette'........	118 00
Annonces, règlements, homestead : Brandon, 'Sun', $45 ; Morden, 'Chronicle', $50 ; Toronto 'Globe', $175.50 ; Winnipeg, 'Free Press', 3 m. au 30 juin, quotidien, $178.12 ; hebdomadaire, $59.37 ; Winnipeg, 'Lögberg', 9 m. au 30 sept. 1901, 3 m. au 15 juin 1902, $240 ; Winnipeg, 'Nordwesten', 9 m. au 31 mars 1901, $75 ; Woodstock, Ont., 'Sentinel-Review', $35........	857 99
Annonces, grain de semence : Winnipeg 'Nordwesten'........	10 20
Annonces, vente de bois saisi : Calgary, 'Tribune'........	3 36
Annonces, avis *re* achat de bois : Yorkton, 'Enterprise'........	4 32
Annonc., ventes de terres : Calgary, 'Herald', $73.44 ; Calgary, 'Tribune', $22.80 ; Edmonton, 'Bulletin', $17.25 ; Portage-la-Prairie 'Liberal', $30.60 ; Winnipeg 'Free Press', $45.50.	189 59
Annonces, résumé des règlements concern. les mines : Kamloops, 'Inland Sentinel', $57.20 ; Ottawa, 'Mining Review', $42.30 ; Revelstoke, 'Mail', $20.87 ; Vancouver 'World', $243.79 ; Victoria, 'Times', $229.25 ; Winnipeg, 'Free Press', $463.40........	1,036 81
Annonces, permis de coupe de bois : Brandon, 'Sun', $14.76 ; Calgary, 'Tribune', $13.56 ; Chilliwack, 'Progress', $17.30 ; Dauphin, 'Press', $19.08 ; Edmonton, 'Bulletin,' $67.70 ; 'Columbian', Golden, 'Era', $21.40 ; Kamloops 'Inland, Sentinel', $29.70 ; New-Westminster, $50.80 ; Prince-Albert, 'Advocate', $46.80 ; Revelstoke 'Mail', $38 ; Strathcona, 'Plaindealer', $54.40 ; Vancouver 'Province', $9.10 ; Vancouver, 'World', $28.70 ; Winnipeg, 'Free Press', $140.60 ; paiement en plus, $4.10 ; Yorkton, 'Enterprise', $4.90	560 90
Imputé—Appointements des commis surnuméraires, spécial........ $ 5,005 31	
Appointements des commis surnum., bureau principal et annonces..... 18,863 84	
	23,869 15

Paiement à un sténographe par W. Preston, non appuyé d'une pièce justificative suffisante.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 10 février 1902.

Monsieur,—Le chèque n° 19,042, émis par le haut-commissaire à Londres le 4 novembre dernier pour le compte de l'immigration, est en faveur de Wm. Preston pour salaire d'un clavigraphiste pendant une semaine. Rien n'indique par qui les services ont été rendus, ni que la personne qui les a rendus ait reçu l'argent ; la seule pièce justificative est un reçu signé par M. Preston pour services d'un clavigraphiste. Veuillez vous procurer, de la personne qui a fait le travail, un compte régulièrement acquitté par elle-même.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du ministère de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Paiement d'une allocation de subsistance de $10 par jour à J. A. Smart et W. J. White.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 8 avril 1902.

Monsieur,—Je reçois un décret de l'exécutif du 1er du courant, qui vous accorde, à vous et à M. W. J. White, une allocation de $10 par jour pour frais de subsistance pendant que vous serez en Europe pour affaires concernant l'immigration. Vu les objections que j'ai déjà faites dans les cas de M. Courtney, M. Newcombe et autres, contre ces allocations spéciales, lesquelles objections se trouvent dans mon dernier rapport, et qui ont donné lieu, dans la presse, à de nombreuses critiques, je dois vous prier de ne pas vous prévaloir de ce décret dans votre lettre de crédit, mais de demander à ce bureau un chèque du Receveur général pour la somme à payer conformément aux termes de ce décret ; ainsi l'affaire pourra être soumise au conseil du Trésor. J'espère bien qu'après les objections que j'ai présentées dans la préface de mon dernier rapport contre toute allocation de cette sorte, le comité des comptes publics s'occupera de la question et verra à ce que l'on adopte une règle permanente à cet égard.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 14 mai 1952.

MONSIEUR,—A l'égard de la lettre que vous m'avez adressée il y a quelque temps, touchant mes dépenses en Europe, et de la réponse que je vous ai fait de là-bas, j'ai l'honneur de vous dire que j'ai attendu d'autres nouvelles de vous, et que, n'en recevant pas, j'ai rendu mes comptes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 mai 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de la vôtre du 14 du courant, à propos de vos frais de voyage en Europe. J'espère bien que vous allez envoyer votre compte directement à ce bureau, et demander que l'on émette un chèque pour le montant, payable à vous-même, conformément aux termes du décret de l'exécutif dont il est question dans notre correspondance précédente, et ainsi que je vous en ai prié par ma lettre du 8 avril.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 22 mai 1902.

MONSIEUR,—Votre lettre du 17 du courant, en réponse à la mienne du 14, ne m'a été remise qu'hier soir, ayant été envoyée par mégarde au bureau de l'immigration ; et par conséquent mon attention n'a pas été attirée plus tôt sur son contenu. Comme je vous l'ai déjà dit, n'ayant pas eu d'autres nouvelles de vous après votre lettre du 8 avril, et ne recevant pas de réponse à la mienne du 14 du courant, j'ai pensé qu'on entendait laisser l'affaire suivre son cours régulier ; et hier seulement j'ai clos le compte. J'ai tout lieu de croire que ce compte vous parviendra par les voies ordinaires.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 mai 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 22 du courant, où vous dites avoir clos le compte de vos frais de voyage. J'ai à vous demander maintenant de vouloir bien, sachant les objections que j'ai faites à l'exécution du décret qui vous accordait cette allocation de $10 par jour, écrire sur le champ au conseil de la Trésorerie, lui faire connaître mes objections et le prier de rejeter ma décision. Cela m'épargnera le désagrément de m'opposer au paiement de votre traitement. En attendant, les paiements qui sont faits en vertu de ce décret de l'exécutif peuveut être considérés comme une avance. En écrivant de suite, la question aura chance d'être amenée sur le tapis et décidée avant que la majorité des membres du conseil ne quitte la ville.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 4 juin 1902.

CHER MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 30 du mois dernier ; en réponse, j'ai l'honneur de vous dire que je veux bien présenter au conseil de la Trésorerie toute objection qu'il vous plaira de faire au compte de mes frais de voyage ou à l'allocation que le gouvernement a cru convenable de m'accorder pour les dépenses que pourrait occasionner ma visite en Europe. Je crois, cependant, qu'il vaudrait mieux que j'eusse à presenter au Conseil quelque chose de plus que ce qui regarde le cas de M. Newcombe, de M. Courtney et autres, comme vous le suggérez, Tout en n'ayant pas grande inquiétude du fait de la menace que vous faites de retenir mon traitement, sauf qu'il peut m'en résulter

quelque inconvénient, je ne puis guère laisser passer inaperçu ce qu'il y a d'offensant dans une telle suggestion, puisque ce procédé, comme vous devez le savoir, serait absolument inutile en ce qui me concerne. Je n'ai certainement pas montré de répugnance à soumettre l'affaire au conseil de la Trésorerie, quoiqu'il semble quelque peu absurde d'en agir ainsi, lorsque ce conseil a déjà eu occasion de se prononcer sur ce point.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

Paiement en avance des appointements de W. L. Griffith, du bureau de l'Immigration.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 3 février 1902.

Monsieur,—Je trouve dans l'état des dépenses faites à Londres par le haut-commissaire pour le compte de l'immigration pendant le mois d'août dernier, que l'on a payé à M. W. L. Griffith, agent d'immigration à Cardiff (pays de Galles), la somme de £61 12s. 10d. le 20 août, ce qui constitue ses appointements des mois d'août et septembre. J'ai à demander pourquoi l'on a payé à W. Griffith dans le mois d'août ses appointements du mois de septembre, et aussi pourquoi ses appointements du mois d'août lui ont été payés onze jours avant d'être réellement dus, puisque ces appointements n'étaient dus que le 31 du mois.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du ministère de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

17, rue Victoria, Londres, S.-O., 6 mars 1902.

Monsieur,—J'ai reçu instruction d'accuser réception de votre lettre du 13 du mois dernier (dossier n° 160726), contenant une communication de l'auditeur général, qui veut savoir pourquoi les appointements des mois d'août et septembre ont été payés d'avance à W. L. Griffith, agent d'immigration dans le pays de Galles. M. Griffith partait pour la Patagonie, chargé d'une mission auprès de la colonie galloise ; et, comme il était probable que son absence se prolongerait, il a prié le haut-commissaire de lui faire cette avance, et lord Strathcona la lui a accordée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire de l'Intérieur. J. G. COLMER.

Dépenses du professeur Mavor pour le service de l'immigration.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 24 mars 1902

Monsieur,—Dans le compte rendu que le professeur Mavor présente de ses dépenses de voyage en Europe pendant l'été de 1899, dans l'intérêt de l'immigration, je vois qu'une somme de $50 aurait été payée à S. W. Wickett, de Toronto, pour lecture en mai et en octobre 1899 des papiers d'examen. Le professeur Mavor ayant été entièrement payé des services qu'il a rendus depuis le 6 mai jusqu'au 25 septembre, et la lecture de ces papiers d'examen faisant partie de ses devoirs comme professeur à l'Université de Toronto, avec lesquels vous n'avez rien à démêler, cet item du compte aurait dû être payé par lui, sans que le ministère eût à le lui rembourser. J'aurais besoin de savoir pareillement pourquoi l'on a payé au professeur Mavor tout le temps compris entre le 6 mai et le 25 septembre, puisque, dans son compte, ainsi que je le constate, il n'inscrit qu'une partie de ses dépenses, entre le 23 mai et le 16 juin, le reste lui étant payé en partie par le gouvernement de l'Ontario et en partie par lui-même ; je vois, en outre, qu'il n'inscrit qu'une partie de ses dépenses entre le 1er et le 20 septembre. Il faut en conclure qu'entre ces dates il a consacré une partie de son temps aux affaires du gouvernement d'Ontario et une partie à ses propres affaires.

J'aimerais aussi à connaître, approximativement, la longueur du rapport présenté par le professeur Mavor. Ce dernier devrait aussi indiquer à qui ont été payés les $50 pour avoir clavigraphié le rapport.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 5 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 mars, dans laquelle vous parlez de certains paiements qui se rattachent au voyage en Europe du professeur Mavor dans l'été de 1899, pour affaires concernant l'immigration. Quant aux 50 dollars payés à S. M. Wickett, de Toronto, pour la lecture des papiers d'examen en mai et octobre 1899, je dois vous dire qu'ils l'ont été par suite d'une convention entre le ministère et le professeur Mavor. Le ministère avait pensé qu'il serait avantageux à la cause de l'émigration au Canada, et d'envoyer une personne compétente dans les divers pays que ce professeur a visité, afin de recueillir des renseignements sur la question de l'émigration au Canada. Considérant que sa position lui donnerait une entrée facile dans les maisons d'éducation, nous l'avons prié de se charger de cette mission ; et, comme son absence de l'université exigeait qu'il se fît remplacer pour les examens, le ministère a cru qu'il n'était que raisonnable de payer ce remplaçant. Pour ce qui touche au paiement de $50 pour clavigraphier le rapport du professeur Mavor, ce dernier a demandé ce qu'il considérait comme étant une juste proportion du temps que ses clavigraphistes ordinaires ont consacré à l'expédition de ces rapports, qui sont au nombre de deux, et qu'il aurait fallu écrire nous-mêmes et transcrire après correction. Il convient de dire que ces rapports sont très longs : le premier, qui a été incorporé dans le rapport annuel du ministère de l'Intérieur pour 1899, couvre 34 pages d'imprimé, et le deuxième contient 17 pages d'une écriture serrée.

Quant au paiement en entier du nombre de jours compris entre le 6 mai et le 26 septembre, je dirai que les dossiers du ministère font voir que le professeur Mavor a consacré 144 jours au service du ministère.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

Les frais d'assurance contre les accidents ne doivent pas être admis.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 décembre 1902.

MONSIEUR,—Il y a dans l'état de frais de J. M. McGovern, agent d'immigration à Port-Arthur, $6 au mois d'août pour billets d'assurance contre les accidents de chemin de fer. En l'absence d'autorisation spéciale pour des dépenses de cette nature, je suis obligé de refuser de tels item. J'ai donc à demander que l'on obtienne de M. McGovern le remboursement de cette somme.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Détails complets demandés sur des paiements faits à J. Nixon.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 décembre 1902.

MONSIEUR,—Les chèques nos 493 et 941 du service de l'immigration, émis par J. Obed Smith, pendant le dernier exercice financier, montrent qu'une somme de $95 aurait été payée à J. Nixon pour appointements et dépenses se rattachant à une collection

d'échantillons provenant de l'Alberta méridional. A l'appui de ces paiements, voici comment se lisent les deux premiers item de son compte :—

Du 18 au 21 septembre, louage de voiture, dépenses personnelles et appointements, 4 jours	$40 00
Du 17 septembre au 1er octobre, louage de voiture, dépenses personnelles et appointements, 5 jours..............	50 00

Veuillez me fournir des détails complets sur les services et les dépenses compris dans cet état.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Paiement d'indemnité pour perte de bagages à Winnipeg.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 6 septembre 1902.

Monsieur,—Le chèque 2144, émis par J. Obed Smith et Alex. Moffatt, pour le compte de l'immigration, représente le paiement d'une somme de $50 à M. J. B. McC. Carne pour l'indemniser de la perte d'un habillement, porte-manteau, sous-vêtements, livres, musique, brosses, poudres de toilette, etc., disparus de la salle des bagages des immigrants à Winnipeg. La déclaration jointe aux pièces justificatives explique que le portemanteau et son contenu ont été pris à la salle des bagages du chemin de fer Canadien du Pacifique par un employé de votre ministère et placés dans celle du gouvernement, avec assurance donnée à M. Carne qu'on en aurait bien soin. Les règlements affichés dans tous les bâtiments affectés aux immigrants portent que "l'agent fera de son mieux pour protéger les effets des immigrants pendant le temps qu'ils seront à l'agence, mais qu'il n'assume aucune responsabilité si les bagages sont perdus ou endommagés pendant qu'ils sont dans la salle des bagages. On ne permettra pas que les effets restent après que le propriétaire aura quitté la place". Je ne vois pas que l'on puisse rien réclamer du gouvernement,puisque c'est l'employé qui lui-même a transporté les effets à la salle des bagages, contrairement auxr èglements, sous sa propre responsabilité, et la perte est due à sa propre négligence. C'est lui qui, apparemment, doit payer cette indemnité, et si le gouvernement l'a payée, on devrait en retenir le montant sur le salaire de cet employé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Extrait d'une lettre datée du 20 août 1902, et adressée au secrétaire du ministère de l'Intérieur, à Ottawa, Ont., par J. Obed Smith, commissaire d'immigration à Winnipeg, Manitoba.

" A l'égard du chèque 2144, qu'il me soit permis de dire que le jeune homme en question est un ami venu ici sous les auspices de M. Watey Cohen, qui, le surintendant doit s'en rappeler, est venu, l'an dernier, visiter le Canada. Ce jeune homme s'est trouvé tellement indisposé pendant qu'il était ici au bureau qu'il a fallu le conduire sur le champ à l'hôpital ; l'humanité la plus élémentaire me faisait un devoir de lui procurer les soins immédiats que requérait son état, et j'ai pensé assez naturellement que le ministère devait prendre soin de ses effets. C'est ce qui a été fait, comme en cent autres occasions ; mais, malheureusement, il a été impossible de retrouver une de ses valises dans la salle des bagages. Je ne crois pas qu'il y ait eu effraction ; mais il se peut que, dans le brouhaha des déplacements, quelqu'un ait pris cette valise par mégarde ; et, comme il n'existait, à l'époque, aucun moyen de contrôle, on n'a pas pu la retracer. Depuis, j'ai fait établir un système de billets de bagages, et il est expressément énoncé sur le double de ces billets que le gouvernement ne se tient responsable d'aucune perte pour quelque cause que ce soit. Il est hors de doute que l'administration s'est chargée des effets en question ; et je crois que, dans les circonstances, nous étions justifiables de le faire ; de sorte que, d'après moi, il ne reste plus qu'à savoir s'il est raisonnable que le gouvernement indemnise M. Carne de la perte de ses bagages

Avec tout le respect que j'ai pour l'opinion exprimée dans la lettre que vous m'avez communiquée, je n'en persiste pas moins à croire que l'administration est responsable, et qu'elle a réglé cette affaire à son très grand avantage. J'ai eu occasion de soumettre un cas analogue à l'agent de la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique chargé de ces sortes de réclamations, et sa réponse a été que, dans les circonstances, la compagnie qu'il représente aurait admis le bien fondé de cette réclamation. Quoi qu'il en soit, et puisqu'on le désire, je verrai le plus tôt possible le jeune homme qui a reçu cet argent, et lui en demanderai la remise, malgré la conviction où je suis qu'ils vont pousser les hauts cris lui et ses amis d'Europe.

Achat de fournitures pour W. W. Cory, inspecteur des bureaux du Yukon.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mai 1902.

MONSIEUR,—Le chèque nº 5 (Yukon), émis par votre ministère le 12 juillet dernier, représente le paiement de $70.75 à Geo. May et Fils, d'Ottawa, pour les objets suivants fournis à M. W. W. Cory, inspecteur du Territoire du Yukon :

1 portemanteau en cuir	$25 10
1 sac ajusté sur commande	31 50
1 portefeuille en cuir	3 75
1 serviette en cuir	8 00
Lettrage de ces articles	1 50
Total	$70 75

Veuillez me fournir de quoi justifier l'achat de cette sorte de marchandises, et à ces prix-là. Si M. Cory avait absolument besoin de ces objets pour voyager, pourquoi ne pas les avoir demandés au bureau de la papeterie, plutôt que de s'adresser lui-même directement aux marchands et de payer nécessairement des prix élevés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 29 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 du courant, relative au paiement de $70.75 fait à Geo. May et Fils pour objets fournis à M. Cory inspecteur du Territoire du Yukon. Ces fournitures ont été achetées directement des marchands eux-mêmes parce que le bureau de la papeterie ne tient pas cette sorte de marchandises en magasin, et aussi parce que M. Cory étant sur le point de quitter Ottawa, nous avons cru qu'il valait mieux ne pas retarder son départ et lui procurer ces choses de la manière indiquée. Ces marchandises auraient coûté exactement le même prix si elles avaient été commandées par l'entremise du bureau de la papeterie.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M. de l'I.*

Observations sur les frais de voyage de W. W. Cory, inspecteur des bureaux du Yukon.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les observations suivantes, que me suggère le compte des frais d'inspection de M. W. W. Cory au Yukon pendant l'été de 1901

1. M. Cory paraît avoir acheté des billets de passage d'abord d'Ottawa à Winnipeg, puis de Winnipeg à Victoria, faisant une halte d'à peu près deux jours à Winnipeg. Au

retour, il achète encore des billets séparés, d'abord de Vancouver à Winnipeg, puis de Winnipeg à Ottawa, et fait de nouveau une halte de deux jours environ à Winnipeg. Ainsi achetés, ces billets lui ont coûté $173.65. J'ai à demander pourquoi M. Cory n'a pas acheté un billet d'aller et retour, qu'il aurait payé $131.60, faisant ainsi une économie de $42.05. Ces billets sont bons pour neuf mois et portent privilège de s'arrêter en chemin soit à Winnipeg ou à toute autre endroit dans les Territoires du Nord-Ouest.

2. Le décret de l'exécutif du 1er juillet 1901 qui nomme inspecteur M. Cory dit que lorsqu'il sera absent d'Ottawa il recevra ses frais de subsistance. Je vois cependant qu'il porte en compte la somme de $200 par mois depuis le temps qu'il est arrivé à Skagway, en route pour Dawson, jusqu'à son retour à Skagway, soit deux mois et huit jours. Il faudrait demander à M. Cory un état détaillé de ses frais réels de subsistance pendant ce temps-là.

3. Je vois qu'il inscrit dans son compte une somme de $35 pour prime d'assurance contre les accidents. A défaut d'un règlement qui autorise de semblables dépenses il m'est impossible de les laisser passer ; et je suis contraint de demander à M. Cory la remise de ce montant.

4. M. Cory ne présente pas de pièces justificatives à l'appui de ses dépenses. Ces pièces doivent être fournies pour toute dépense qui excède disons dix dollars, excepté pour les billets de passage, pullmans, et autres dépenses de même nature.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 19 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 12 du courant, par laquelle vous attirez mon attention sur certaines inscriptions dans le compte de M. W. W. Cory, inspecteur des bureaux du Yukon, relatives à ses frais de voyage pendant l'été de 1901.

Je vois qu'en effet M. Cory s'est procuré des billets d'Ottawa à Winnipeg, puis de Winnipeg à Vancouver. A cela M. Cory répond qu'avant d'acheter ces billets il est allé voir l'agent du Pacifique Canadien ici, et que cet agent lui a affirmé qu'il n'y avait nulle différence dans le coût des billets. M. Cory ajoute qu'autrement il aurait acheté un billet d'aller et retour. Personne ne lui a dit, et il ne savait pas qu'il fut possible d'obtenir un billet d'aller et retour bon pour neuf mois. Il se propose d'être à l'avenir plus soigneux à l'endroit des renseignements qu'il prend. Il serait difficile, je suppose, de le blâmer de son ignorance à cet égard ; et, si l'on peut dire qu'il aurait dû mieux s'informer, il serait néanmoins tout à fait injuste, je crois, de le tenir responsable de cette différence de prix.

Quant aux $200 par mois pour ses frais de subsistance, cela ne touche, comme vous pouvez le remarquer, que le temps qu'il a passé dans le Territoire du Yukon, depuis son départ de Skagway jusqu'à son retour au même endroit, après sa tournée dans le territoire. J'ajouterai que ce montant a été débattu et fixé entre le ministre et moi, après consultation avec M. Cory. L'allocation ordinaire pour la subsistance des fonctionnaires du Yukon est de $150 par mois ; et je crois que ce n'est pas trop de $200 dans le cas de M. Cory, surtout quand on se rappelle qu'il ne s'est attardé nulle part, si ce n'est peut-être à Dawson, et qu'ainsi ses dépenses ont dû être beaucoup plus considérables que celle des fonctionnaires ordinaires.

Quant aux autres item, vous remarquerez que M. Cory n'inscrit dans son compte que ce qu'il a réellement déboursé. La demande qu'il fait d'être remboursé de sa prime d'assurance contre les accidents semble bien raisonnable, si l'on tient compte de toutes les circonstances. Depuis nombre d'années le ministère a toujours reconnu le bien fondé de ces réclamations. Les dangers auxquels sont exposés les personnes obligées de voyager comme M. Cory sont nombreux, et il n'est que raisonnable de lui payer cette prime. Sur ce point, je puis dire que je ne puis être de vôtre avis.

Au reste, ainsi que m'en informe M. Cory, il paie à la compagnie qui l'assure $5 de plus par année par 1,000 dollars d'assurance sur ses polices ordinaires, par le fait que, pour se rendre au Yukon, il se trouve bien longtemps en voyage, ce qui augmente les risques d'autant ; ce surplus, il va sans dire, il le paie de sa poche.

M. Cory ajoute que, s'il n'a pas de pièces justificatives des autres item de son compte, il n'en est pas moins prêt à attester, de la manière qu'on voudra, que ce qu'il porte dans son compte représente ce qu'il a réellement payé dans chaque cas.

J'espère que ces explications vous paraîtront satisfaisantes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *sous-ministre de l'Intérieur.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, Ottawa, 26 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 19 du courant, relativement aux frais de voyage de M. W. W. Cory, inspecteur des bureaux du Yukon. A propos de cette allocation de $200 par mois que l'on a payée à M. Cory pour ses frais de subsistance, je vous ferai remarquer qne le décret de l'exécutif qui le nomme règle qu'il doit recevoir ses frais réels de subsistance lorsqu'il est absent d'Ottawa pour affaires concernant le service ; et, si on veut lui payer des frais de subsistance lorsqu'il est au Yukon, il faudra qu'on obtienne à cet effet un décret modifiant le précédent. Je vous ferai également observer que M. Cory n'aurait pas dû demander de frais de subsistance pour le temps qu'il a voyagé sur la rivière par les bateaux qui viennent à Dawson et qui en partent, puisque le prix du passage inclut celui des repas. Quant au paiement de l'assurance contre les accidents, je ne vois pas qu'il me soit possible d'admettre de telles réclamations ; il faudra sur ce point une décision de l'exécutif ; car c'est un privilège que tous les ministères voudront avoir si on l'accorde à l'un d'eux. Pour ce qui est des autres item dont il est fait mention dans une lettre du 12, j'aime à croire qu'à l'avenir M. Cory ne manquera pas de se procurer des pièces justificatives de tous les paiements de quelque importance qu'il pourra être appelé à faire, et aussi qu'il se servira de billets d'aller et retour chaque fois que la chose sera possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Paiement fait à un sous-arpenteur pour achat de vêtements.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mai 1902.

MONSIEUR,—Le chèque n° 45 (Yukon), émis par votre ministère le 15 octobre dernier, représente un paiement de $75.60 à N. Charbonneau pour vêtements achetés à Vancouver et à Dawson entre le 13 mai 1898 et le 8 février 1899. Ce compte, qui est daté du 19 mai 1899, ne porte pas de certificat que les marchandises aient été reçues ni que les prix soient raisonnables. A propos de ce paiement, je désire savoir : 1°, comment on a pu considérer comme devant être payés sur les fonds publics des vêtements uniquement destinés à l'usage personnel d'un particulier ; 2°, pourquoi, si les fonds publics doivent payer cet achat, on a tant tardé à le faire ; 3°, pourquoi on ne fournit pas de certificat établissant que les marchandises ont été reçues et que les prix sont raisonnables.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 27 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 du courant, relative au paiement de $75.60 fait le 15 octobre dernier à M. M. Charbonneau pour vêtements achetés à Vancouver et à Dawson entre le 13 mai 1898 et le 8 février 1899 ; et voici ce que j'ai à dire en réponse à vos questions : M. Charbonneau était un des sous-arpenteurs qui sont partis pour le Yukon le 6 mars 1898. Ces aides devaient

recevoir $2 par jour et leur nourriture pendant un an. Il semble y avoir eu méprise à propos des vêtements. Selon eux, l'habillement devait leur être fourni ; c'était, du moins, disaient-ils, ce qu'ils avaient compris avant leur départ de l'Est ; ils n'avaient, en conséquence, apporté avec eux que bien peu de chose, les moyens de transport, dans le temps, n'étant pas faciles. De plus, le prix des vêtements appropriés au climat était excessivement élevé ; aussi, toutes réflexions faites, il fut décidé de leur accorder à chacun $100. MM. McConnell, McLelland, Lang et Rowland ont chacun reçu ce montant ; mais M. Charbonneau, lui, n'a produit sa réclamation qu'à son retour au mois d'août dernier, et ce qu'il a demandé lui a été payé. Ce paiement doit être considéré comme une allocation, absolument comme celle que l'on a payée à ses compagnons ; sauf que le ministère n'a eu à payer à M. Charbonneau qu'une somme de $75.60, puisqu'il ne réclamait que ce montant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *sous-ministre de l'Intérieur.*

Paiements à des sténographes, commission Senkler.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 9 mai 1902.

Monsieur,— J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les paiements suivants faits par la commission du Territoire du Yukon au mois de juin dernier, et se rattachant à la commission adressée à M. le juge Dugas, le chargeant de s'enquérir des accusations portées par un nommé McTavish contre le commissaire de l'or et son personnel.

1. F. M. Sheppard, pour notes prises par lui aux séances du matin et de l'après-midi, samedi, 2 juin 1900, et à la séance du soir, jeudi, 7 juin 1900, $5 par séance, $15 ; deux copies des témoignages entendus à ces séances, 246 pages chacune, 25 cents par page, $123. Total, $138.

2. Geo. Craig, services rendus aux séances de la commission, 4 séances, le 4, 6, 11 et 14 juin, $5 par séance, $20 ; deux copies des témoignages entendus, 232 pages chacune, 25 cents par page, $116. Total, $136.

Le prix demandé pour ces copies me semble élevé. Je vois que, l'année dernière, le ministère de la Justice allouait 20 cents par page pour la première copie et 10 cents pour la seconde. Comme cet ouvrage s'est fait tout probablement au clavigraphe, la seconde copie n'exige aucun travail supplémentaire, ou du moins peu de travail ; et, par conséquent, demander autant pour la seconde copie que pour la première me paraît exorbitant. Ces gens-là se trouvaient dans le même temps à l'emploi de votre ministère et recevaient $100 par mois pour leurs services. Veuillez me dire pourquoi on leur accorde ainsi ce surcroît de traitement.

Le seul certificat qui paraisse sur les pièces justificatives se lit comme suit : " certifié exact, C. A. Dugas, commissaire ". Il faudrait un certificat bien défini, établissant que le nombre de pages est exact et que les prix sont justes et équitables.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Ministère de l'Intérieur, Ottawa, 2 juin 1902.

Monsieur,—J'ai reçu votre lettre du 6 du courant, dans laquelle vous vous opposez à certains paiements faits par le commissaire du Territoire du Yukon à MM. F. M. Sheppard et Geo. Craig, sténographes de la cour, pour copies de témoignages entendus aux séances de la commission chargée de s'enquérir des accusations portées contre le commissaire de l'or et son personnel. En réponse, j'ai l'honneur de vous dire que le ministère a été notifié que ce travail avait été fait par ces messieurs en dehors des heures régulières de bureau, qu'il ne faisait pas partie de leurs fonctions régulières, et qu'il a été exécuté à la demande du commissaire, le juge Dugas. Si vous voulez bien me retourner les pièces, je me ferai un plaisir de les envoyer à Dawson pour y faire ajouter les certificats voulus.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *sous-ministre de l'Intérieur.*

Paiement de frais de subsistance à H. J. Herbert, voyageant aux frais du Trésor.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mai 1902.

MONSIEUR,—Le 29 janvier dernier, un chèque (n° 1983) de $100, payable à H. J. Herbert, a été émis à Dawson comme avance de ses frais de voyage pour se rendre au bureau d'enregistrement de la Rivière-Stewart. Le compte présenté par M. Herbert, des dépenses de ce voyage, s'élève à $95.60, la différence, $4.40, ayant été remboursée et portée au crédit du Receveur général. Voici le détail que l'on peut donner de ce compte ;—

Diligence, de Dawson à la Rivière-Stewart, et retour........$41 60
Pension, du 30 janvier au 15 février.................... 54 00

Outre cela, on a payé à M. Herbert toute l'allocation qui lui est attribuée pour frais de subsistance, sur le pied de $150 par mois. Veuillez me dire pourquoi on accorde ainsi à M. Herbert, pour le temps compris entre le 30 janvier et le 15 février, tout à la fois ses dépenses réelles et le montant de son allocation.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. MCDGUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 3 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 du courant, relative au paiement fait à M. H. G. Herbert pour ses frais de voyage en se rendant au bureau d'enregistrement de la Rivière-Stewart. En réponse à votre question tendant à savoir pourquoi M. Herbert aurait reçu pendant son absence de Dawson, tant ses dépenses réelles que l'allocation qui lui est attribuée pour frais de subsistance, je vous renverrai à ma lettre du 20 mai 1901, et aussi au rapport du commissaire de l'or, daté du 15 février 1901, qui traite de ce sujet, et dont copie accompagnait mon propre rapport du 20 mai 1901.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *sous-ministre de l'Intérieur.*

Paiement d'appointements de frais de voyage à W. H. Beattie, autrefois employé par le commissaire de l'or

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mai 1902.

MONSIEUR,—En octobre dernier, un chèque de $75 a été émis par vous pour un mois d'appointements à W. H. Beattie, autrefois employé en qualité de commis au bureau du commissaire de l'or, à Dawson. Je vois que M. Beattie a été payé de ses services jusqu'au 15 juin dernier, bien que je ne vois pas son nom sur les certificats de présence fournis par le commissaire de l'or après le mois de janvier 1901. M. Beattie paraît avoir quitté Dawson le 13 septembre dernier, ses frais de voyage lui étant payés depuis Dawson jusqu'à Ottawa et depuis ici jusqu'à Seaforth, où je suppose qu'il demeure. Ce compte comprend un item de $12 pour six jours de pension à Ottawa. J'aimerais à avoir l'explication de l'omission du nom de M. Beattie dans les certificats de présence du commissaire de l'or, et aussi du paiement qui lui a été fait d'une somme de $75 après son arrivée ici. Si M. Beattie est venu à Ottawa pour affaires publiques, veuillez l'attester sur le compte.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 19 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 du courant, relative au paiement fait, au mois d'octobre dernier, de $75 pour un mois d'appointements à M. W. H. Beattie, employé autrefois en qualité de commis au bureau du commissaire de l'or. Je puis vous dire que le service de M. Beattie dans le Territoire du Yukon,

commencé le 24 août 1899, a pris fin le 15 juin 1901. M. Beattie a agi pendant quelque temps en qualité d'aide-registrateur à Hunker-Creek. Porteur des rapports de Hunker, il était venu à Dawson, et il s'en retournait sur un convoi de marchandises, lorsqu'il lui est arrivé un accident grave qui l'a empêché de vaquer à ses devoirs pour un temps considérable. Il n'y avait pas tout à fait assez longtemps qu'il était au Yukon pour qu'il pût réclamer les six semaines de congé, avec paye, que l'administration accorde aux employés qui comptent deux années de service ; cependant, à cause des circonstances, on décida de lui donner un mois d'appointements, au lieu de six semaines qu'il aurait pu exiger s'il était resté environ deux mois de plus dans le territoire. La gravité de l'accident avait empêché M. Beattie de vaquer régulièrement à ses devoirs, ayant dû passer quelque temps à l'hôpital à Dawson ; et c'est ce qui fait probablement que les certificats de présence, mentionnés dans votre lettre, n'ont pas été fournis. Quoi qu'il en soit, j'ai envoyé copie de votre lettre au commissaire pour qu'il fasse un rapport sur ce point. M. Beattie était à Ottawa pour affaires publiques se rattachant à ses fonctions au Yukon. Ses services, cependant, avaient pris fin, et ses dépenses lui ont été payées, comme les comptes le font voir.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *sous-ministre de l'Intérieur.*

Employés à Dawson payés pour du temps non passé au bureau.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 31 janvier 1902.

MONSIEUR,—En parcourant les bordereaux de paye du mois de juillet des employés de Dawson, je vois qu'on ne donne de certificats de présence que pour ceux des fonctionnaires qui sont au bureau du commissaire de l'or ou au bureau des bois et des terres de la couronne. Il faut, pour l'audition des comptes, que l'on fournisse des certificats de présence pour les employés de tous les bureaux, même si le commissaire ou le contrôleur ont personnellement connaissance de cette présence. Parmi ceux que l'on a payés comme étant employés dans le bureau du commissaire de l'or, je vois que M. W. W. Clarke, employé comme sténographe, a reçu et ses appointements et son allocation pour frais de subsistance jusqu'à la fin du mois, bien que le commissaire de l'or ne rapporte sa présence au bureau que jusqu'au 26 juillet. Je vois aussi que MM. V. G. Grant et M. B. O'Dell ont été payés en qualité de commis au bureau du commissaire de l'or, quoique leurs noms n'apparaissent pas sur la liste fournie par le sous-commissaire de l'or. Parmi les employés du bureau des bois et des terres de la couronne, je vois que M. R. C. Conklin a été payé de ses appointements et de ses frais de subsistance jusqu'à la fin du mois, bien qu'il paraisse n'avoir été présent au bureau que jusqu'au 23 juillet, date à laquelle il a reçu une avance de ses frais de voyage pour aller à Winnipeg, et qu'il ait, en toute probabilité, quitté ce jour-là ou vers cette date. Veuillez me fournir l'explication de ces contradictions apparentes que présenteut les bordereaux de paye.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DU CONTRÔLEUR, DAWSON, T. Y., 5 mars 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7 du courant, renfermant copies de lettres de l'auditeur général relatives aux bordereaux de paye. Quant à celui qui porte la date du 31 janvier, je verrai à l'avenir à me procurer des certificats de présence pour les bureaux du commissaire et du contrôleur. A l'égard des sommes payées à W. W. Clarke, sténographe au bureau du commissaire de l'or, je vous inclus copie de la correspondance échangée entre le commissaire de l'or et son aide ; vous y verrez qu'il a été accordé à M. Clarke un congé de trois semaines avec pleine paye, et qu'il a été relevé de ses fonctions le 26 juillet. Quant au fait que les noms de MM. V. G. Grant et M. B. O'Dell n'apparaissent pas dans la liste de présence préparée par le commissaire de l'or, c'est par inadvertance qu'ils ont été omis.

Si M. R. C. Conklin a reçu ses appointements et ses frais de subsistance jusqu'à la fin de juillet, bien que son nom ne paraisse sur la liste de présence que jusqu'au 23 juillet, c'est qu'à cette date-là il lui a été accordé un congé, et que, d'après des instructions reçues d'Ottawa, il aurait eu droit à six semaines d'appointements, soit $135.80, tandis que ses appointements et ses frais de subsistance depuis le 23 juillet jusqu'à la fin du mois ne s'élevaient qu'à $64.52 ; mais, comme il n'est pas revenu, nous n'avons pas pu régler cette affaire avec lui, et il a encore droit par conséquent à une somme de $71.28, solde d'appointements pour les six semaines.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, ministère de l'Intérieur. THOS. H. HINTON, *contrôleur intérimaire.*

Frais de voyage payés à Geo. Layfield pendant qu'il n'était pas réellement employé.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 février 1902.

MONSIEUR,—M. George Layfield, qui a été employé en qualité de comptable au bureau des bois et des terres de la couronne à Dawson, a reçu $100 d'appointements par mois jusqu'au 31 décembre 1900, et, de plus, $150 de frais de subsistance par mois jusqu'au 30 septembre 1900. Il a quitté Dawson au mois d'octobre, et a reçu en tout $232.95 pour frais de voyage depuis Dawson jusqu'à Springhill. Il paraît avoir quitté Springhill de bonne heure en mars pour retourner à Dawson, où il serait arrivé le 13 avril. Les dépenses de ce voyage se sont élevées à $411.85, qui lui ont été payés par chèque de Dawson en date du 4 octobre 1901 ; et le même jour il recevait une avance de $225 pour ses frais de Dawson à Compton. Cependant, je ne vois pas de paiement ni trace d'aucune sorte qu'il ait été employé dans un des bureaux de Dawson pendant l'année civile de 1901. J'ai besoin, en conséquence, de savoir ce que signifient ces paiements qu'on lui a faits pour frais de voyage pendant cette année-là, bien qu'à partir du 30 septembre je ne voie pas qu'il ait été de service au bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 10 mars 1902.

MONSIEUR,—On vient d'attirer mon attention sur le contenu de votre lettre du 3 du mois dernier, où il est question de George Layfield. Renseignements pris, je constate que M. Layfield a été envoyé à Dawson le 8 septembre 1898, et qu'après deux années de service il lui a été accordé un congé dont il a profité pour revenir de ce côté-ci de bonne heure au mois d'octobre. C'est l'usage, depuis quelques années, d'accorder semblable congé à tout employé qui a fait au moins deux années de service au Yukon, et de lui payer, pour le temps de son absence, ses appointements et ses frais de voyage ; et c'est ce qui a été fait pour George Layfield. Ce dernier est reparti le 10 mars pour Dawson, où il a dû arriver le ou vers le 13 avril 1901, étant encore, à cette époque, à l'emploi du ministère. A cause, cependant, de certaines irrégularités commises par ce monsieur, le ministère a subséquemment décidé de se passer de ses services, ce dont il a été notifié ; mais, comme il était retourné au Yukon par ordre du ministère, le gouvernement a pensé qu'il lui devait ses frais de voyage.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

Appointements et frais de subsistance payés à W. W. Clarke pendant son congé.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 31 janvier 1902.

MONSIEUR,—Le chèque nº 1368 (Dawson) représente le paiement d'une somme de $120.97 à W. W. Clarke pour appointements et frais de subsistance du 1er au 15 août inclusivement, comme sténographe au bureau du commissaire de l'or. D'après le borde-

reau de paye du mois de juillet, M. Clarke, comme je vous l'ai déjà fait remarquer, n'a été de service à ce bureau que jusqu'au 26 du mois. Le présent paiement, joint à celui du mois de juillet, semblerait indiquer qu'il a reçu des appointements et des frais de subsistance pour un espace de trois semaines pendant lesquelles il n'avait pas été de service au bureau. Veuillez me donner l'explication des circonstances dans lesquelles ce paiement a eu lieu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 8 avril 1902.

MONSIEUR,—Par votre lettre du 31 janvier dernier, vous attirez l'attention du ministère sur le paiement d'une somme de $120.97 fait à Dawson à M. W. W. Clarke pour appointements et frais de subsistance du 1er au 15 août inclusivement comme sténographe au bureau du commissaire de l'or ; vous mentionnez que M. Clarke n'a été de service au bureau que jusqu'au 26 juillet, et vous voulez avoir une explication des circonstances dans lesquelles il a ainsi reçu des appointements et des frais de subsistance pour un espace de trois semaines pendant lesquelles il n'était pas de service au bureau. Je vous adresse, en réponse, un extrait d'une lettre et des copies de la correspondance qui se rattache à cette affaire et que je viens de recevoir du contrôleur intérimaire. J'aime à croire que vous y trouverez une explication satisfaisante du paiement en question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

BUREAU DU SOUS-COMMISSAIRE DE L'OR,

DAWSON, T. Y., 22 juillet 1901.

MONSIEUR,—Comme il est d'usage que l'administration accorde aux employés une vacance de trois semaines chaque année, et vu que j'ai servi près de deux ans et demi (partie du temps au bureau du commissaire et le reste à ce bureau) sans prendre de vacances, me serait-il permis de vous demander un congé de trois semaines, allant jusqu'au 15 août, avec pleine paye ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Commissaire de l'or. W. W. CLARKE.

BUREAU DU SOUS-COMMISSAIRE DE L'OR,

DAWSON, T. Y., 23 juillet 1901.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser, ci-inclus, copie d'une lettre reçue de M. W. W. Clarke, attaché à ce bureau. Je ne sais trop quelle est la règle en pareil cas ; mais je crois que, si l'on accordait à M. Clarke ce qu'il demande, cela lui fournirait l'occasion de se chercher une autre situation.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire, Dawson. J. LANGLOIS BELL, *sous-com. de l'or.*

DAWSON, T. Y., 24 juillet 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre que vous avez adressée au commissaire le 23 du courant, et de son contenu, relativement à la demande de congé de M. Clarke. Ce monsieur est passé au bureau hier à ce sujet, et le commissaire a déclaré qu'il ne s'opposait nullement à sa demande.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Commissaire de l'or, J. N. E. BROWN, *secrétaire territorial.*
Dawson.

Frais de subsistance de l'hon. J. H. Ross, commissaire du Yukon.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 février 1902.

MONSIEUR,—Le chèque n° 1842, émis à Dawson le 4 décembre dernier, représente le paiement d'une somme de $3,550 à l'honorable J. H. Ross pour frais de subsistance du 28 avril au 30 novembre, sur le pied de $6,000 par année. M. Ross a été nommé par un décret de l'exécutif daté du 11 mars 1901, avec un "traitement de $6,000 par année et une indemnité pour dépenses personnelles à lui être payée de temps à autre". Un décret du 28 septembre 1901 fixe, pour l'avenir, à $6,000 par année l'indemnité qui lui sera payée comme administrateur du Territoire du Yukon pour ses frais de subsistance, attendu que, dans l'opinion du ministre de l'Intérieur, l'allocation qu'on lui faisait auparavant était absolument insuffisante pour faire honneur à la dépense qu'il était obligé de s'imposer. Je suis d'avis que ce dernier décret ne doit recevoir son exécution qu'à compter de sa date, et que, pour le temps qui s'est écoulé jusque-là, cette allocation doit être celle que l'on payait à M. Ogilvie, le précédent commissaire, soit $2,000 par année, en sus de son traitement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du ministère de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Les certificats doivent être signés par le fonctionnaire qui a personnellement connaissance de ce qu'ils comportent.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er février 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les certificats annexés aux pièces suivantes établissant certains paiements faits à Dawson en août dernier par le commissaire Ross.

Chèque 1331, Palace Cigar Store, 2 grands-livres et index pour le bureau des bois de la couronne, $5. Le certificat quant à la réception et aux prix porte la signature de Lithgow au lieu de celle de M. Gosselin, l'agent des bois de la couronne.

Chèque 1348, Cie Commerciale d'Alaska, Forty-Mile, pour bois, pétrole et encre achetés par le régistrateur des mines. Le régistrateur signe un certificat "certifié exact", tandis que, pour la réception et les prix, le certificat formel est signé par le sous-commissaire de l'or, au lieu du régistrateur. Le paiement de ce bois et de ce pétrole aurait dû être fait, par le ministère des Travaux publics, par l'entremise de M. Fuller, qui a une lettre de crédit à Dawson.

Chèque 1370, P. E. Hagel, pour du papier à clavigraphe fourni au bureau du régistrateur. Ce paiement est certifié, quant à la réception et au prix, par M. Hinton, contrôleur intérimaire, au lieu de l'être par le régistrateur lui-même.

Veuillez donner des ordres pour que, dans tous les cas, ce soit le fonctionnaire qui a reçu la marchandise qui en certifie la réception.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du ministère de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 13 février 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 6 du courant (pièce 677,453) et de la copie qu'elle renferme d'une lettre de l'auditeur général, qui veut que les certificats donnés à l'appui de nos achats soient signés par le fonctionnaire même qui a acheté. Lorsque l'agent des bois et des terres de la couronne aussi bien que le régistrateur ont besoin de quelque fourniture de peu d'importance, une demande officielle en est faite au commissaire, qui l'approuve ; l'ordre d'effectuer l'achat émane de mon bureau, et c'est à moi que le compte est envoyé, en même temps que l'ordre m'est retourné ; les objets achetés sont livrés par mon propre messager, et je me trouve, par conséquent, en position de certifier que la marchandise a été délivrée et que le prix en est raisonnable. Je prends note que le bois, le pétrole et l'encre achetés au bureau de Forty-Mile doivent l'être par le ministère des Travaux publics.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du ministère de l'Intérieur. J. T. LITHGOW, *contrôleur.*

Frais de voyage de H. McKinnon remboursés par l'administration du Yukon.

(N.B.—Pour la première partie de cette correspondance, *voir* le Rapport de l'Auditeur général pour l'année 1900-1, page L—106.)

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 3 mars 1902.

MONSIEUR,—A propos des frais de voyage de Victoria à Dawson de M. Hugh McKinnon, dont il est question dans la lettre ministérielle du 3 janvier dernier, j'ai l'honneur de vous dire que, dans une lettre qu'il nous écrit, le contrôleur intérimaire envoie une traite de $292.61, comme étant la proportion des frais que le commissaire a payée pour M. McKinnon. Le commissaire a pris sur les revenus locaux de quoi effectuer ce remboursement, et le reçu de la banque a été adressé au sous-ministre des Finances en même temps que l'état n° 16 du 1er du courant concernant le revenu casuel.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

Avances à Dawson dont il n'a pas été rendu compte.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 décembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'attirer votre attention sur les avances suivantes, prises sur les crédits du Yukon, par le moyen de la lettre de crédit de Dawson.

R. C. Conklin, juillet 1901, $225 pour dépenses jusqu'à Winnipeg.

F. A. H. Fysh, février 1902, $100 pour dépenses jusqu'à la Rivière-Stewart.

J. H. Ross, commissaire, février 1902, à compte de frais de voyage.

Je n'ai pas encore d'état des dépenses correspondant à ces avances. Veuillez me faire savoir si ces comptes ont été reçus, et, dans l'affirmative, me les faire parvenir le plus tôt que vous pourrez.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Convention entre la banque et l'essayerie à Vancouver.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 décembre 1902.

MONSIEUR,—Le chèque n° 234, porté au compte du crédit affecté à l'essayerie de Vancouver, représente le paiement d'une somme de $902 à la Banque Canadienne du Commerce, pour commissions dues à la banque sur la valeur des essais faits à Vancouver.

Veuillez me faire savoir quels sont les arrangements qui existent entre la banque et l'essayerie relativement à ces essais, et aussi en vertu de quelle autorité ces arrangements ont été faits.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 12 décembre 1903.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 11 du courant, adressée au sous-ministre de l'Intérieur, et que l'on m'a renvoyée, avec prière d'y répondre et de fournir les renseignements qu'elle demande sur l'arrangement qui existe entre la Banque Canadiene du Commerce et l'essayerie fédérale établie à Vancouver, C.-B., relativement à la vente des lingots que la banque reçoit de l'essayerie ; et d'indiquer en même temps en vertu de quelle autorité le chèque n° 234, donné à la banque en paiement d'une somme de $902, a été porté au compte du crédit dont jouit l'essayerie. Voici ce que j'ai à répondre pour votre information.

Le chèque n° 234 a été porté au compte du crédit affecté à l'essayerie conformément aux dispositions d'un décret de l'exécutif du 11 septembre 1901 (décret n° 1657). Ce décret porte "qu'il est convenu avec la Banque Canadienne du Commerce qu'elle doit donner au porteur du certificat tout ce qu'il comporte, *le gouvernement du Canada s'obligeant de payer à la banque une commission de 12 cts par $100, ainsi que le coût des nouveaux essais faits à Seattle, et toute différence qui pourrait exister dans la valeur des essais.*

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. EUGÈNE HAANEL, *surintendant des mines.*

Observations sur les dépenses de l'essayerie de Vancouver.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 11 décembre 1902.

MONSIEUR,—Je vous prie de vouloir bien prêter votre attention aux observations suivantes que me suggèrent certains item de dépense que le directeur de l'essayerie de Vancouver prend, pendant l'exercice financier de 1901–2, sur les avances qui lui ont été faites pour les dépenses de cet établissement.

C. S. Hurter, frais d'un voyage à Nelson, aller et retour, en avril 1902, $100.35. Ce compte devrait être certifié par M. Hurter lui-même, attestant que la dépense se rapporte entièrement au service de l'Etat. J'aimerais à avoir l'explication des deux item suivants du compte de M. Hunter : Honoraires d'admission aux examens, $10 ; coût du certificat, $15.

G. Middleton, frais d'un voyage à Seattle, aller et retour, en juin 1902, $17. M. Middleton devrait fournir des détails complets sur l'emploi de cette somme, et certifier qu'il en a fait usage dans l'intérêt exclusif de l'Etat.

MM. Clarke et Stuart, Vancouver, $101.53 pour papeterie de bureau, et $68.50 pour impression de cahiers de formules, etc. Pourquoi ne s'est-on pas procuré ces différents objets par l'intermédiaire du département de l'imprimeur du roi, comme le veut l'Acte concernant les impressions et la papeterie publiques.

Denver Fire Clay Co. La facture, datée du 1er octobre 1901, dit que c'est pour "marchandises suivant compte rendu, $11". La facture originaire devrait accompagner cet état de compte. Il y a d'écrit sur le travers du compte "pompe à acides", et c'est le seul autre renseignement qu'il fournisse.

Geo. H. Hewitt Co., Chicago, $13.25 en octobre 1901, et $3.35 en janvier 1902, pour étampes à numéroter et timbres en caoutchouc. Ces choses auraient dû être prises au bureau de la papeterie du gouvernement.

Jos. Mayer et Frères, Seattle, $110 en juin 1902. La seule pièce justificative que l'on fournisse à l'appui de ce paiement est un reçu de ce montant pour tables à fournaise en fer. Il me faudrait la facture originaire.

C. B. Wainwright, Vancouver, $75 pour décorations à l'essayerie à l'occasion du passage de Leurs Altesses Royales. On ne donne aucun détail. Veuillez me faire savoir si l'on a payé cette somme ronde à M. Wainwright par suite d'une convention qui l'obligeât à faire ce travail à prix fixe. Si oui, il faudrait donner une description sommaire de ces décorations.

MM. Wright, Cameron et Burnett, $16.25, en juillet 1901, pour prime sur la police d'assurance n° 5993. Quelle est la propriété ainsi assurée ?

Je remarque que M. McCaffrey certifie son état mensuel dans les termes suivants : "Je certifie que les dépenses ci-après énumérées ont toutes eu pour objet le service de l'Etat." Veuillez faire remarquer à M. McCaffrey qu'il est de son devoir de certifier séparément chacun des comptes qu'il paye, et d'attester que la marchandise a été fournie ou que l'ouvrage a été fait suivant le cas, et que le prix demandé est conforme au convenu, s'il n'est pas couvert par un contrat, qu'il est juste et équitable ; tel que l'exige l'article 33 de l'Acte concernant l'audition des comptes publics.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Achat d'un terrain aux Sources Thermales de Banff.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 12 décembre 1902.

Monsieur,—Le chèque nº 66 de Banff, émis le 2 août dernier, et porté au débit du crédit de Banff pour l'exercice financier de 1901-2, comporte paiement d'une somme de $1,200 à H. Douglas, surintendant du parc de Banff, "pour l'emplacement de village nº 66". Il n'y a pas de pièce justificative à l'appui de cet état, et le chèque ne paraît pas encore être arrivé. Veuillez me renseigner sur la nature de ce paiement, et me dire pour quel motif vous le faites entrer dans les comptes du dernier exercice financier.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Ministère de l'Ineérieur, Ottawa, 16 décembre 1902.

Monsieur,—J'ai reçu votre lettre du 12 du courant relative au chèque nº 66 de Banff, daté du 2 août dernier, au montant de $1,200, payable à M. Howard Douglas, surintendant du parc de Banff, "pour l'emplacement du village nº 66". En réponse, je dois vous dire que Mme Wright, locataire de certains terrains près des sources thermales, ayant perdu son hôtel par suite d'un incendie, le ministère a pensé qu'il fallait de toute nécessité annuler ce bail, et que le seul moyen d'y arriver était de payer à cette dame un montant raisonnable, au moyen d'un crédit que le parlement voudrait bien voter ; et c'est ce qui paraît avoir été fait. Qu'il me soit permis d'ajouter que cette source thermale est une des plus précieuse du parc ; on commence à lui reconnaître des propriétés médicinales ; aussi le ministère a-t-il décidé de prendre pour l'avenir d'autres dispositions quant à l'usage qui en sera fait.

Je n'ai aucun doute que des pièces justificatives suffisantes seront envoyées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M. de l'I.*

Dépenses occasionnées par l'envoi d'une tête de bison à T. G. Blackstock, de Toronto.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 12 décembre 1902.

Monsieur,—Parmi les articles de dépense dont le surintendant Douglas débite le crédit des Sources Thermales de Banff pendant le dernier exercice financier, se trouve le paiement d'une somme de $20.05 à la Dominion Express Co. pour transport d'une tête de bison évaluée à $300, et adressée le 1er octobre 1901 à T. G. Blackstock, à Toronto. Veuillez m'expliquer pourquoi ces frais de transport sont pris sur le crédit de Banff. Je vois pareillement que le 10 septembre de la même année, MM. Mackay et Dippie, de Calgary, présentent un mémoire s'élevant à $37 pour empaillage d'une tête de bison, frais d'empaquetage et de transport. Je voudrais savoir s'il s'agit de cette même tête de bison que l'on a expédiée à M. Blackstock.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Ministère de l'Intérieur, Ottawa, 16 décembre 1902.

Monsieur,—J'ai reçu votre lettre du 12 du courant relative à certains articles de dépense des comptes de M. H. Douglas, surintendant du parc de Banff, qui ont trait à une tête de bison présentée par le ministère à M. T. G. Blackstock, de Toronto.

En réponse, j'ai à vous dire que ces dépenses ont été faites par ordre direct du ministre. Le bison en question faisait partie d'un petit troupeau, cadeau de M. Blackstock au gouvernement canadien. Ce bison étant mort, le ministre a pensé que ce serait un acte de courtoisie tout naturel d'en envoyer la tête à M. Blackstock. Cette tête de bison, ainsi empaillée, était très belle. L'empaillage et le transport n'ont coûté que la bagatelle de $57.05. Le compte de MM. Mackay et Dippie, de Calgary, se rapporte à cette même tête de bison qui a été envoyée à M. Blackstock.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

Certificat de l'imprimeur du roi requis sur compte d'annonces.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 décembre 1902.

MONSIEUR,—En juin dernier, un paiememt de $11 a été fait par M. Douglas, surintendant du parc des Montagnes-Rocheuses, au propriétaire du journal *The Crag and Canyon*, pour annonces pendant les mois de mai et juin. Le compte n'indique pas quel a été l'objet de ces annonces, et n'est pas non plus certifié par l'imprimeur du roi, comme l'exige le décret de l'exécutif du 8 mai 1894. Je vous retourne ce compte pour que l'imprimeur du roi y mette son certificat.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Paiement en plus sur du bois de construction aux sources thermales de Banff.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 décembre 1902.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'attirer votre attention sur ce qui me paraît être un paiement touché deux fois par D. C. White, de Banff, pour du bois de construction acheté par Mr H. Douglas, et destiné aux sources thermales de Banff. Le chèque n° 34, émis par M. Douglas en juillet 1901, comporte paiement d'une somme de $23.90 à D. C. White pour du bois de construction destiné à des réparations à la caverne et au réservoir. Ce chèque est en paiement de deux comptes, l'un présenté le 22 mai 1902, au montant de $5.50, pour du bois de construction acheté le 6 et le 8 mai ; l'autre présenté le 30 juillet 1901, au montant de $18.40, pour bois de construction acheté entre le 6 mai et le 2 juillet. Les six premiers articles de ce dernier compte paraissent être identiques à ceux qui, dans le premier compte, forment un montant de $5.50, sauf un article qui, dans le premier compte, se lit ainsi : " 40 pieds de cèdre (clair) ", et qui, dans le compte du 30 juillet, se lit comme suit : " 50 pieds et 1½ pouce de cèdre (clair) ", à $35, $1.75 ".

Veuillez voir ce qui en est, et, si ce compte a été payé deux fois, en obtenir le remboursement de M. White.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Ministère de l'Intérieur : Recettes.

1900-1901.	Sommaire.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
1,517,319 52	Terres fédérales .... (page L—110)	1,227,976 75	....	289,342 77
14,594 47	Terres de l'artillerie ....(" L—143)	16,967 36	2,372 89	
23,334 44	Droits d'enregistrement, T.N.-O.. (" L—145)	35,000 85	11,666 41	
5,745 81	" Yukon...(" L—145)	7,160 30	1,414 49	
1,977 96	Amendes, T.N.-O............(" L—146)	1,930 61	....	47 35
1,575 07	Revenu casuel...............(" L—146)	3,900 62	2,325 55	
8,736 95	Remboursem., grain de semence...(" L—146)	12,890 26	4,153 31	
1,573,284 22		1,305,826 75	....	267,457 47
6,904 55	Remboursements pour grain de semence, comptes spéciaux....(" L—150)	7,280 77	376 22	
	Revenu des terres fédérales.			
	Agences des terres.			
11,491 70	Alameda	26,085 88	14,594 18	
316 00	Battleford	1,657 00	1,341 00	
18,021 90	Brandon	15,335 38	....	2,686 52
53,778 79	Calgary	39,927 50	....	13,851 29
8,346 45	Dauphin	5,393 35	....	2,953 10
24,156 04	Edmonton	27,642 66	3,486 62	
6,483 77	Kamloops	30,257 51	23,773 74	
53,223 32	Lethbridge	47,008 05	....	6,215 27
8,669 20	Minnedosa	6,780 50	....	1,888 70
1,023 50	New-Westminster	1,831 61	808 11	
8,870 38	Prince-Albert	13,384 44	4,514 06	
16,898 42	Daim-Rouge	16,596 44	....	301 98
42,795 68	Régina	38,414 74	....	4,380 94
4,047 31	Parc des Montagnes-Rocheuses	2,861 13	....	1,186 18
43,704 55	Winnipeg	29,052 70	....	14,651 85
11,601 61	Yorkton	15,529 89	3,928 28	
152,193 62	Bureau principal (division des lettres patentes)..	84,750 66	....	67,442 96
465,622 24		402,509 44	....	63,112 80
	Agences des bois.			
1,034 40	Alameda	418 45	....	615 95
363 60	Battleford	468 03	104 43	
1,785 70	Brandon	1,079 29	....	706 41
6,592 96	Calgary	8,587 01	1,994 05	
3,201 46	Dauphin	5,859 54	2,658 08	
3,628 35	Edmonton	6,213 85	2,585 50	
26 00	Kamloops	69 80	43 80	
1,542 83	Lethbridge	2,317 87	775 04	
2,272 48	Minnedosa	1,897 39	....	375 09
14,905 50	New-Westminster	43,603 52	28,698 02	
7,443 41	Prince-Albert	9,046 95	1,603 54	
389 22	Daim-Rouge	642 10	252 88	
2,811 67	Régina	1,414 24	....	1,397 43
42,986 37	Winnipeg	44,828 22	1,841 85	
1,781 91	Yorkton	924 73	....	857 18
78,148 98	Bureau principal (division des B. et M.).........	61,994 48	....	16,154 50
634,537 08	....Total des agences des terres et des bois.....	591,874 91	....	42,662 17
327,972 71	....Moins—Remb., $6,863.11; scrip, $173,762.18.	180,625 29	147,347 42	
1,306,564 37	....Agences des terres et des bois.	411,249 62	104,685 25	
210,755 15	....Territoire du Yukon (net).....(page L—126)	816,727 13	....	394,028 02
1,517,319 52		1,227,976 75	....	289,342 77

Terres fédérales : Recettes.

Agences des terres.	Page.	Ventes.	Homesteads.	Divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Alameda	L—112	6,101 88	19,635 00	349 00	26,085 88
Battleford	L—112	....	1,640 00	17 00	1,657 00
Brandon	L—112	8,244 27	6,440 00	651 11	15,335 38
Calgary	L—113	24,012 70	14,635 00	1,279 80	39,927 50
Dauphin	L—113	964 15	3,725 00	704 20	5,393 35
Edmonton	L—113	5,486 21	21,080 00	1,076 45	27,642 66
Kamloops	L—114	29,019 01	870 00	368 50	30,257 51
Lethbridge	L—114	37,916 75	8,745 00	346 30	47,008 05
Minnedosa	L—115	2,390 38	4,205 00	185 12	6,780 50
New-Westminster	L—115	1,545 11	280 00	6 50	1,831 61
Prince-Albert	L—115	2,823 94	9,995 00	565 50	13,384 44
Red-Deer	L—116	3,722 80	11,370 00	1,503 64	16,596 44
Régina	L—116	14,274 89	23,675 00	464 85	38,414 74
Parc des Montagnes-Rocheuses	L—116	....	....	2,861 13	2,861 13
Winnipeg	L—117	20,727 38	7,385 00	940 32	29,052 70
Yorkton	L—117	4,811 72	10,560 00	158 17	15,529 89
Bureau principal (divis. des lettres patentes)	L—118	56,028 34	200 00	28,522 32	84,750 66
		218,069 53	144,440 00	39,999 91	402,509 44

Agences des bois.	Page.	Rente, droit régalien et boni.	Permis de coupe de bois.	Permis de coupe de foin et divers.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Alameda	......	....	228 75	189 70	418 45
Battleford	....	....	286 52	181 51	468 03
Brandon	.. ....	....	422 44	656 85	1,079 29
Calgary	L—120	5,183 28	1,944 75	1,458 98	8,587 01
Dauphin	L—120	9 00	5,690 79	159 75	5,859 54
Edmonton	L—120	2,124 87	2,723 48	1,365 50	6,213 85
Kamloops	....	... .	....	69 80	69 80
Lethbridge	....	....	97 95	2,219 92	2,317 87
Minnedosa	....	....	1,739 09	158 30	1,897 39
New-Westminster	L—120	40,059 73	3,363 79	180 00	43,603 52
Prince-Albert	L—121	3,855 34	5,118 76	72 85	9,046 95
Red-Deer	......	....	457 83	184 27	642 10
Régina	.. ...	....	208 83	1,205 41	1,414 24
Winnipeg	L—121	16,769 45	27,479 38	579 39	44,828 22
Yorkton	L—121	30 35	483 06	411 32	924 73
Bureau principal (division des B. et M.)	L—121	47,061 17	....	14,933 31	61,994 48
		115,093 19	50,245 42	24,026 86	189,365 47

Scrip.	$ c.
Emis, 1901-02.	
Commutation, foin	343 86
Manitoba, supplémentaire, métis	990 00
Métis du Nord-Ouest (vieux)	962 62
" " (1899)	3,120 00
" " (1900)	45,189 44
" " (1901)	47,356 09
	97,962 01
Racheté.	
Colonisation	400 00
Commutation, foin	472 38
Manitoba, supplémentaire, métis	2,014 28
Certificats de primes militaires (1885)	160 00
Métis du Nord-Ouest (vieux)	1,488 48
" " (1899)	44,526 59
" " (1900)	108,146 90
" " (1901)	20,817 06
Colons blancs primitifs	320 00
	178,345 69
MOINS—Remises	808 74
Scrip en circulation au 30 juin 1902.	177,536 95
Colonisation	800 00
Commutation, foin	5,329 10
Manitoba, supplémentaire, métis	1,966 24
Militaire (expédition de la Riv.-Rouge)	26,880 00
Certificats de primes militaires (1885)	3,840 00
Métis du Nord-Ouest (vieux)	2,778 63
" " (1899)	57,143 28
" " (1900)	358,042 97
" " (1901)	27,739 03
Certificats de la gend. à chev. du N.-O.	2,720 00
Colons blancs primitifs	3,980 19
	491,219 44
MOINS—Scrip de 1900 annulé, n'ayant pu être livré aux personnes y ayant droit	2,640 00
	488,579 44
Scrip à l'acre.	
Emis, 1901-02.	Acres.
Métis du Nord-Ouest (vieux)	240
" " (1899)	2,400
" " (1900)	41,356
" " (1901)	227,096⅔
	271,092⅔
Racheté.	
Certificats de primes militaires (1885)	320
Métis du Nord-Ouest (vieux)	480
" " (1899)	1,520
" " (1900)	163,044
" " (1901)	170,482⅔
	335,846⅔
Scrip à l'acre en circulation au 30 juin 1902.	
Certificats de primes militaires (1885)	13,292
Métis du Nord-Ouest (vieux)	3,960
" " (1899)	2,800
" " (1900)	177,268
" " (1901)	61,654
	258,974
MOINS—Scrip de 1900 annulé, n'ayant pu être livré aux personnes y ayant droit	1,200
	257,774

Revenu des terres fédérales.	$ c.
Agence d'Alameda—Ventes.	
Adams, John B	80 00
Anderson, George	320 00
Anderson, John	200 00
Bean, James	42 90
Blank, Abraham	10 00
Broley, W	120 00
Coalboy, Emeka	200 27
Coffey, Jeremiah	60 00
Coffey, Patrick	80 00
Dunbar, Alex	280 00
Dunbar, Robert	62 02
Frayn, Samuel	52 50
Gregson, Thomas	91 04
Hall, George	122 50
Hamilton, William L	640 00
Harris, William F	63 94
Hewitt, Jno	160 00
Husband, Charles E	40 00
Johnson, Benjamin	541 45
Jones R	40 00
Kneeshaw, succession de Walter	413 90
Leslie, Silas	40 00
Marshall, N., par Mme R. Watson	80 00
McEachen, John	107 48
McEwen, Sarah et James	345 17
McGee, Richard	100 00
McLaren, John	160 00
Minaker, John M	30 00
Mitchell, A	100 00
Mitchell, James	160 00
Morrison, Geo	100 00
Murphy, Michael	160 00
Paul, Allen	50 00
Reed, Alfred Alex	80 00
Sandhoff, Charles D	40 00
Schultz, Charles	400 00
Scott, E	44 80
Scott, John	43 91
Smyth, J. D	40 00
Thompson, James	160 00
Trumpour, James	160 00
Willock, Mme Geo	80 00
	6,101 88
Agence de Brandon—Ventes.	
Anderson, Robert	123 00
Baldwin, T. H	464 82
Bennett, John W	102 46
Beynon, Mme T. B	21 51
Brodie, R. A	240 00
Brownlie, W	10 00
Clark, succession de Thos	88 26
Dalmann, K. J	218 08
Downie, Jos	40 00
Fraser, Roderick Peter	384 00
Frondall, Frank	50 00
Gibson, Mme Margaret C	321 92
Gilroy, E	47 20
Greenwood, E. E	15 00
Hartley, Jas	100 00
Hansen, Hans	120 00
Hay, Wm	100 00
Hils, représentants lég. de S	327 50
Hudson, R	46 00
Jaffray, Wm	131 85
Johnson, H. H	34 75
Knowles, John	215 18
Leslie, T	607 92
Lawes, Charles	85 52
Marriott, A. M	100 00
Mawhinney, Ann	55 00
A reporter	4,049 97

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	4,049 97
Agence de Brandon—Ventes—Fin.	
McComb, Wm. John	244 33
McCurdy, J	165 61
McMillan, Donald B	22 50
Mooney, Thos	166 01
Moore, David D	84 12
More, John	160 00
Nilson, H. P	62 12
Playfair, A. W	40 00
Pollock, R. T	160 00
Randall, R. H	161 63
Rattray, W. J	54 62
Robertson, A	100 00
Savage, L	46 00
Shaw, S	40 00
Shaw, Wm. J	30 00
Shouldis, D	10 00
Shultz, F. A	163 28
Sillers, W	138 00
Sveinson, A	259 71
Taylor, C	40 00
Ward, W. H	40 00
Waters, James	50 00
Wilcox, Chas. P	516 33
Wilson, L. J. E	32 25
Windham, E. J	80 00
Winters, représentant lég. de James	492 32
Wright, A. P	513 15
Wright, Mary	322 32
	8,244 27
Agence de Calgary—Ventes.	
Anderson, C	120 00
Anderson, W	96 20
Andrews, J. M	52 23
Banister, H. M	80 00
Barns, H. H	480 00
Battrick, E	223 08
Bochmer, G. B	366 36
Bowers, A. E	120 00
Bray, C. C	246 00
Brice, J	363 60
Brink, A. M. et C. C	105 00
Buttlin, J	400 00
Campbell, W. B	120 00
Cardinal, P	24 00
Callicutt, T	167 69
Conrad, C. E	1,923 55
Copeman, W. F. U	98 34
Cuffing, J	294 43
Dafoe, J. C	240 00
Daggett, E. A	99 20
Emerson, G. W	939 16
Farrell, Miles	138 00
Fisher, J	700 00
Fisk, Jas	80 00
Fletcher, J., jeune	25 00
Fraser, J. A. W	1,920 00
Gibson, H. C	25 00
Gigot, C. A. N	80 00
Gillanders, A	9 00
Glendenning, J	360 07
Goodwin, Wm. Jas	80 00
Gordon, A	1,920 00
Graham, W	160 00
Green, Hans	12 00
Greenwood, W. H	120 00
Hickling, W. C	160 00
Hillman, A	100 71
Hull, W. R	135 45
A reporter	12,584 07

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	12,584 07
Agence de Calgary—Ventes—Fin.	
Kellogg, G. B	45 61
Kerfoot, A. M	59 13
Landergan, S	276 00
McDonald, A. B	522 22
McKee, R. D	240 00
McLaughlin, J. W	280 00
McLeod, Wm. Ed	521 90
Meadows, C. F	18 00
Monttrell, W. A	18 00
Moodie, Wm	480 00
Norish, J. D	682 50
Pasley, I	45 00
Pearson, D	135 34
Peters, K	1.004 00
Peterson, J. C	39 57
Phalen, J	586 67
Riley, E. H	25 50
Riley, F. R	121 05
Riley, E. R	121 05
Robertson, J. N	160 00
Seymour, R. H	75 00
Shantz, E. B	64 54
Shaw, H. M	240 00
Shaw, J	96 00
Skrine, W. C	1,329 83
Smyth, S. A	193 09
Soundry, W. J	120 00
Spalding, C	315 00
Stagg, G	120 00
Taylor, S	143 33
Tee, E	2,040 00
Thorne, W. B	80 00
Tolley, W. F	138 00
Towers, W. F	960 00
Winterbottom, —	12 30
Young, A	120 00
	24,012 70
Agence de Dauphin—Ventes.	
Balfe, Jno. Jas	160 00
Edward, John	115 00
Gillies, Arch	7 56
Hewis, Wm. Hy	10 00
McGillivray, M	48 20
McMartin, P. D	4 96
Metcalfe, T	42 12
Nicholson, J	10 00
Rosser, J. J. G	144 00
Sifton, William	224 96
Stringer, Thos	30 00
Thompson, Alex	140 00
Wood, J. P. N	27 35
	964 15
Agence d'Edmonton—Ventes.	
Aylen, P., M.D	240 00
Bellerose, Joseph	39 00
Berge, Knut, C	99 95
Bernard, Louis O	90 90
Blandion, Raphaël	38 55
Borwick, S	33 00
Bowick, B	16 50
Chalifoux, Joseph	40 29
Chalmers, succession de T. W	96 00
Connor, Mary Jane	141 81
D'Easum, rév. Geoffrey	97 35
Délorme, Suzanne	6 00
Dérome, Octave	252 35
A reporter	1,191 70

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	1,191 70
Agence d'Edmonton—Ventes—Fin.	
Deschamps, Baptiste	30 00
Deverell, A. J. S	50 00
Embertson, Martin	32 65
Evenson, Ole Peter	33 20
Flemming, Marie H	45 00
Foley, John	27 00
Groat, Malcolm F	39 12
Hadgkiss, S. H	160 00
Ingram, Peter	120 00
Joachim, Charles	54 00
Kallman, J. P	21 81
Kelly, représentant lég. de feu Luke	444 45
Lafleur, Joseph	49 35
Lafournaise, Jean B	18 00
Laframboise, Louis	66 00
Lambert, H	254 75
Lepage, Napoléon	457 20
L'Hirondelle, Auguste	39 12
Logan, John Robert	63 00
Lyons, Edmund J	175 00
McCallum, Malcolm	18 83
McDonald, Angus	153 00
McDougald et Secord	164 78
McKay, James A	67 20
Miller, Hugh	67 00
Mills, Nathaniel P	41 64
Moret, Léon	170 28
Morrison, N	5 72
Nadeau, Dieudonné	166 80
Neal, Harry	32 86
Nelson, L. J	2 83
Norris, John, aîné	129 00
Paré, Marie	54 00
Peel, Charles	118 15
Pivin, Frank	24 00
Eglise presbytérienne	70 00
Roper, Ernest	71 68
Rowe, Arthur F	30 00
Rowland, Margaret F	36 00
Rowland, Samuel	51 00
Rutherford, Alex	72 00
Savoyard, Caroline	40 29
Schmidt, N	82 08
St-Germain, succession de Pierre	14 00
Stordahl, Ole O	54 00
Twiner, John	60 00
Wylie, Robert	24 00
Young, Cyrus	27 05
Young, Wm. S	266 67
	5,486 21
Agence de Kamloops—Ventes.	
Armstrong, F. J	168 55
Arnold, W. G	31 50
Avery, Mme Emma	90 00
Bulman, Thos. et J	110 40
Buse, W. H	98 50
Campbell, Alex	70 00
Crowle, S. D	8 50
Curry, V. D	48 00
Désormeau, Peter A	80 00
Dunn, V. F	81 67
Fortune, Wm	569 65
Fox, John	50 00
George, John	15 25
Gibb, R. H., et G. W. Fuller	18 00
Hardie, Alex	401 40
Henderson, John	143 52
Hoar, V. D	206 00
A reporter	2,190 94

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	2,190 94
Agence de Kamloops—Ventes—Fin.	
Homfray, W. N	95 75
Hull, J. R	200 00
James, H. B	10 00
Johnson et Cie	65 80
Jones, W. H	200 00
Jones, W. J	35 55
Kinnear, I. M	20 85
Labelle, Benjamin	55 00
Latrémouille, J. H	136 95
Luke, sauvage	171 25
Macachamy, W. F	15 00
Manson, James	20 20
McGregor, L. C	203 45
McPherson, D. G	103 20
Nobbins, I. G	161 60
Noble, A	34 15
Parke, Philip	1,010 35
Pearse, H. L. et I. C	400 00
Peterson, John	800 00
Pratt, John	28 80
Pratt, Rob	50 00
Prosper, N. A., succession de	300 00
Python Mining Co., Ltd	200 00
Redman, Margaret	21 25
Revelstoke Lumber Co., Ltd	51 00
Riches, Frank V	6 25
Rickson, Mark	6 95
Roper, W. J	21,790 20
Simlin, C. A	246 42
Spratt, D	29 15
Vashon, Henry	28 35
Warren, W. A. A	18 00
Wilson, John	272 60
Wood, E. S	40 00
	29,019 01
Agence de Lethbridge—Ventes.	
Alexander, Geo. John	100 00
Alexander, Wm	434 67
Allan, John Richard	120 00
Ardell, Thomas	296 09
Baribeau, Abraham C	801 75
Bates, Hiram	120 00
Beack, J. C	60 00
Berry, S. W	38 23
Bingham, Benj. F	480 00
Bingham, Wm. Jas	276 00
Boivin, William	439 09
Boyer, C. C. N	12 00
Braike, Wm. E	86 01
Brown, Ernest	240 00
Brown, Lancelot O	160 00
Brown, L. C	120 00
Buchannan, Mitchell Thos	240 00
Bure, G. F	50 00
Burton, Frederick	480 00
Callachan, William	480 00
Cave, Arthur Richard	22 50
Clifton, H. James	120 00
Chadwick, Jessie J	48 00
Connelly, R	200 00
Cousins, Wm	360 00
Crager, Charles	20 25
Craig, J. R	240 00
Cribfield, A. B	64 50
Davis, John Rogers	84 00
Dore, George L	120 00
Drinkwater, Ed. T	30 00
Eddy, Wallace T	75 00
A reporter	6,418 09

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	6,418 09
Agence de Lethbridge—Ventes—Suite.	
Ewart, Chas. W	321 60
Ewart, Robert	477 95
Finglirv, John	444 62
Frank, Henry L	3,200 00
Fraser, Geo. Smith	480 00
Fraser, Sidney Smith	12 00
Frey, Herman	585 14
Furman, John	135 00
Gardiner, Wm	30 00
Gareault, Ludger	103 56
Garnett, succession de John	160 00
Genge, Colin	93 00
Geohegan, John	30 00
Gillis, W. S. S	97 48
Goodrow, Jno	0 16
Green, R	800 00
Grier, Curran	180 00
Grier, David J	181 81
Grier, James	100 00
Gray, M. E	30 00
Hagell, Ernest	300 00
Harwood, J. Wm	60 00
Hargrave, James	522 00
Hansen, Thowald	134 46
Hinton, Frank	120 00
Hirondelle, L	40 50
Houk, George	482 38
Ives, Sarah A	60 00
Johnston, J	100 00
Johnston, W	150 00
Keay, W. S	400 00
Keare, James Wm	480 00
Kraft, Christian	981 25
La Fontaine, Chas	92 00
Legrander, Ed., et Jos. Payant	132 00
Lengi, Anton	800 00
Liddell, John Mathews	189 30
Long, Morgan Bell	92 58
Lyster, R. A	200 00
Mace, Edward	585 14
Mansfield, Thomas D	120 00
Marshall, Frank Philip	240 00
McIntyre, Wm. H	1,121 38
McKean, John W	400 88
McKenzie, Malcolm	106 50
McNaught, Mathew	80 00
Ménard, Alexander	800 00
Mills, G. A	300 00
Mitchell, Andrew	592 83
Mongeon, Alphonse	135 00
Monty, Annie	75 00
Monty, Joseph	65 00
Morin, Alphonse	400 00
Morin, Ernest	800 00
Murphy, Gabriel B	480 40
Nathé, Christopher	142 41
Newswonder, Mme Sam	800 00
Newswonder, Sam	800 00
Paine, Arthur L	673 37
Pelletier, Edith	800 88
Pelletier, Edna	800 88
Pelletier, Irenée Sylvio	27 50
Pelletier, Joseph H	801 75
Pelletier, Philomène	801 75
Pelletier, Stanislas	801 75
Pelling, Elias	142 85
Pelling, John	142 85
Petrig, Charles	438 86
Reace, W	112 36
Ross, Jno. F	120 00
A reporter	32,926 22

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	32,926 22
Agence de Lethbridge—Ventes—Fin.	
Sharples, Charles	450 65
Simpson, C. D	400 00
Sparks, Walter Scott	48 60
Staunton, R. L	12 00
Steed, Franklin D	1,120 00
Stevenson, John	120 00
Stow, F. D	33 00
Taylor, Chas. R	144 79
Thériault, Alex	11 40
Thibodeau, Anna	800 88
Thibodeau, Wm	831 75
Todd, Julia	129 00
Wannamaugher, D	1 85
Wegner, John	15 00
West, John M	120 16
Williams, Milton B	86 35
Wilson, T. H	605 10
Wood, James	60 00
	37,916 75
Agence de Minnedosa—Ventes.	
Berry, B. V	13 42
Dugan, Joseph	30 00
Gallon, Roper	540 00
Hamilton, Elizabeth	800 98
Johnston, D'Arcy	133 00
Johnston, Henry J	160 00
Johnston, John A	42 66
McKinnon, Donald	69 24
McLaughlin, Wm	40 00
McNicol, Jno	40 00
Mitchell, James	1 08
Robertson, Waller	40 00
Rose, I. E	120 00
Seale, G	240 00
Tremain, Wm. P	120 00
	2,390 38
Agence de New-Westminster—Ventes.	
Anthony, Constance Eleonor	40 00
Anthony, John Henry	130 00
Canada Permanent & Western Canada Mortgage Corporation	22 50
Creighton, David James	75 00
Martin, H. J. et C. W	50 11
McKnight, Minnie	510 00
McPhaden, Duncan Elie	160 00
Munroe, Frank	50 00
Rebagliate, A. G	357 50
Rebagliate, Bernado	65 00
Rt. Rev. Lord Bishop of New Westminster	35 00
Stevenson, Arthur	50 00
	1,545 11
Agence de Prince-Albert—Ventes.	
Cook, Richard S	50 00
Davis, Thomas O	54 00
Ellis, John	40 35
Fast, Hermann	19 50
Groves, Thos. C	41 29
Hounsell, Adeline	657 15
Hounsell, Milo T	328 57
Knox, Andrew	160 00
Malfaire, Elie	8 11
McLeod, Samuel	160 50
Newfeld, Jacob P	40 00
A reporter	1,559 47

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	1,559 47
Agence de Prince-Albert—Ventes—Fin.	
Rennie, Thomas A	107 80
Robertson, Chas. H	388 56
Sanderson, Thomas	200 00
Sevall, Nels	480 00
Witteman, Stephen	88 11
	2,823 94
Agence de Daim-Rouge—Ventes.	
Archer, Robert M	120 00
Blake, George S	120 00
Booth, succession de Evelyn	480 00
Campbell, W. J. D	160 00
Content, Arthur A	358 46
Fincham, John A	120 00
Gaetz, Thomas A	128 10
Gibson, William Murray	31 50
Gurnnow, James	320 00
Jones, Wm. Herbert	120 00
Kraft, Louis	282 50
Magee, Wm	46 00
Martineau, H	66 42
Martin, Angus	81 88
Martin, A. E	26 67
McRae, Lillie	8 00
Pennington, Wm	320 00
Reid, Shelby D	160 00
Ross, Thomas J	80 00
Schultz, August	102 95
Smith, E. A	90 00
Sproatt, Mme Chas	273 62
Stephens, Mme E. H	80 00
Taylor, Frank J	95 70
Taylor, Laura M	51 00
	3,722 80
Agence de Régina—Ventes.	
Allock, Nelson T	80 00
Annable, John Ed	120 00
Balkinson, Geo	240 00
Bannister, Albert	400 00
Bayne, J. G	50 00
Bensenberger, Geo	160 00
Blair, Charles	100 00
Borner, Charles	160 00
Brown, Jeremiah R	80 00
Burton, Wm	400 00
Campkin, H. H	360 00
Caswell, John	25 00
Crull, Jacob	81 54
Cumming, James	160 00
Debenham, James Alex	160 00
Desjorlais, E	48 00
Dickson, John S	160 00
Diel, James P	26 93
Dixon, Frederick	120 00
Dorrell, Henry	38 45
Duff, Alexander	160 00
Ecornor, N	240 00
Elve, Alfred Joseph	160 00
Ferguson, Peter	31 16
Fletcher, Joseph	240 00
Fox, Geo. Fred	84 70
Gallar, Robert	184 28
Garrioch, Wm. Campbell	17 10
Garrison, D. W	80 00
Gibson, Robert	120 00
Gillies, Murdock	60 00
Glenn, Joseph	360 00
A reporter	4,707 16

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	4,707 16
Agence de Régina—Ventes—Fin.	
Grayson, John H	76 23
Green, Eliza D	80 00
Green, Robert	41 55
Harkness, Thomas	240 00
Harkness, William	120 70
Hunt, P. L	80 00
Jefferson, représentant lég. de Milton	42 54
Johnston, Wm. Henry	472 55
Kearns, Matthew	60 00
Killough, Andrew	80 00
Kirby, David	7 45
Kirby, Robert	530 00
Magee, Richard	480 00
Marier, Jacob	240 00
Maxorn, Chas. H	50 00
McCarthy, Edward	240 00
McDonald, Clara	17 82
McDonald, Mme J	400 00
McGillivray, Hector	80 00
McGregor, Alex	40 00
McInnis, Isabella	80 00
McIntosh, John	582 56
McMeans, L	320 00
Miller, John	3 48
Munro, Fenton	120 00
Ormestoo, James	20 00
Phillips, Samuel S	160 00
Powell, Thos., jne	480 00
Pryce, Charles	40 00
Raffard, Pierre Michel	480 00
Redpath, John	30 00
Rosomn, John	100 00
Sansregret, Félicité	48 00
Schulehaiser, R	10 00
Shaw, E	0 53
Shera, John	50 00
Shera, Richard C	50 00
Sinclair, Wm. H	480 00
Smith, A	80 00
Smith, Benj	400 00
Smith, Chas. S	160 00
Smith, James	60 00
Smith, Robert	40 00
Smith, Wm. Jas	40 00
Svedberg, S. E	43 10
Swan, Patrick	48 00
Thompson, Geo	160 00
Tomburson, Eugene E	100 00
Walker, Albert	560 00
West, Geo. F	960 00
Williams, Richard H	483 22
	14,274 89
Parc des Montag.-Rocheuses du Canada.	
Loyers	1,518 38
Taxes d'eau	190 00
Droits de cave et bassin	732 75
Pâturage	100 00
Honoraires de transfert	8 00
Permis de campement	5 00
Foin	75 50
Droits de coupe de bois	3 50
Licences—	
Bouchers	20 00
Chiens	88 00
Conducteurs et écuries de louage	86 00
Colporteurs	4 00
Jeux de pool et de billard	30 00
	2,861 13

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Agence de Winnipeg—Ventes.	
Aldons, Montague	60 27
Alliance Trust Co., Ltd	240 00
Alloway, Chas. V	4 50
Arnold, Samuel	90 97
Armstrong, Richard	140 50
Bannatyne, W. M	1,017 03
Bartlett, Mme O. V	505 25
Bernier, François	56 90
Berthelette, Joseph, aîné	20 31
Billingdon, James H	206 46
Brick, Simon	84 63
Brooks, James D	45 59
Brown, Jas. et Edw	1,925 00
Brown, Thomas	238 46
Bruce, Gavier	5 25
Carey, Edw. Wallace	2 11
Champagne, Henriette	51 80
Champion, H. T	96 00
Chauvin, Alphonse	98 52
Christiansen, Charles	160 00
Decosse, Joseph Antime	125 56
Delahunt, Thomas	341 12
Dobson, John et Thos. Jackson	500 00
Doupe, Jacob L	3 00
Dreger, August	143 00
Earl, John	80 00
Eiriksson, John	26 92
Fairbairn, Robert	43 00
Ferguson, Robert	280 03
Firby, J. E. M	50 11
Foley, Charles R	40 00
Fraser, Alex	44 75
Freemanson, Ben	20 00
Freemanson, Freeman	25 00
Gaffield, George	212 80
Garioch, Wm. H	35 00
Garton, John, sr	5 00
Gemmel, Francis A	10 00
Gerslamy, Benj	43 26
Gosney, Thomas	41 69
Grandine, Jas. B	303 94
Gudmandson, B	40 55
Halldorsson, S	210 08
Harris, John Wesley	28 66
Helgadotter, Gudrun	25 00
Hogle, Frederick C	220 00
Johnson, J. Peter	6 75
Johnson, John E	200 44
Juisson, Jin	30 00
Keeman, M	50 11
Kinne, Wm	398 57
Krahn, Johan F	204 35
Krauft, Heinrich	30 00
Lac-du-Bonnet, Cie	122 30
Lafontaine, Elpège	50 00
Laurin, Arthur	127 11
Leary, John	309 29
Lemon, D. T	2,004 75
Lesage, Gédéon	84 45
Love, Mme Isabella	120 45
Magunsson, B	45 00
Magunsson, G	30 00
Manitoba Union Mfg. Co	87 82
McDougall, Colin	92 95
McKay, D. G	200 44
McLeod, John	246 50
McMillan, Donald	543 89
McMillan, Hugh B	606 56
McMillan, William	593 44
Meier, Frederick	10 00
Moore, Robert Wm	356 50
Morice, James D	125 63
A reporter	14,625 32

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	14,625 32
Agence de Winnipeg—Ventes—Suite.	
Mularhill, J. M. J	270 25
Nadon, Jules	89 31
Nicholl, rév. Ed. Powell	176 94
Ouimet, Alfred	66 65
Paulson, C. P	20 00
Paterson, Geo. L	20 68
Penman, James	274 90
Pokraunt, August	30 00
Pollitt, Wm	120 00
Poncelet, Lucien	143 00
Preston, Isaac Nelson	25 30
Ptolemy, Wm. Jno	60 00
Reierson, Nils	15 89
Renwick, Walter	171 10
Richardson, Wm	20 00
Riley, J. E	162 85
Ritchie, Mitchell H	240 00
Robson, John S	41 96
Romans, William	60 00
Rome, Michael	480 00
Rooke, John L	103 37
Rsiedler, August R	24 00
Sawatsky, John	12 50
Schilla, Hermann	25 83
Schultz, Francis A	51 11
Schultz, Francis P	25 00
Schultz, Rayden	51 11
Schultz, William	51 11
Seguryinsson, Viktoria	20 00
Sexsmith, Matthew F	144 17
Sharpe, Freak Jas	255 29
Shaver, John Wesley	43 05
Shewfeld, A. R	49 00
Shelson, Arthur F	43 30
Shelson, Frank	43 30
Sims, Charles	45 00
Smith, Herbert	159 82
Smith, John Coyle	30 00
Smith, Stanley A	30 00
Spear, J. R	187 91
Stark, W. Jas	160 00
Stephenson, Frederick	161 00
Stewart, Charles E	141 56
Swan, John	27 65
Taylor, William	516 25
Thedricksson, Mme S	35 00
Thiersen, Fenny	22 56
Thomas, Jos. T	4 21
Thorarison, Johanna	20 00
Thorsteinson, Mme Vilborg	15 00
Thuland, rév. Erik	25 00
Umphrey, Harnan	96 40
Wall, représentant légal de C.	40 81
Warren, Nicholas	42 37
Watson, Lemmens	15 00
Waugh, William	625 60
Whittle, Edward	8 55
Wright, Andrew	261 40
	20,727 38
Agence de Yorkton—Ventes.	
Banen, Sam	218 00
Beck, Levi	504 15
Bray, Frank	101 35
Brown, John A	552 64
Bucsis, S	50 00
Bull, Geo. A	3 95
Burkart, Johan	100 00
Burnell, J	482 96
A reporter	2,013 05

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	2,013 05
*Agence de Yorkton—Ventes—*Fin.	
Busch, Frederick	40 00
Carson, James	204 70
Chappert, V	40 00
Ferguson, Prudence	320 00
Fienson, John	40 00
Finley, P	160 00
Fraser, Robert	40 00
Gyre, Chas	40 00
Heinsohn, G	40 00
Horgas, Stephen	20 00
Insinger, T. R	45 23
Johnson, A	10 00
Johnson, F	100 00
Jonsson, Bjorn	120 45
Kolzer, Peter	40 26
Langley, T	22 00
Lindeblom, M. A	48 80
Lowe, Wm. Fred	160 00
Lowenberger, Jacob	40 00
Magnusson, S	40 00
McDonald, Alex	46 00
McGregor, John W	10 00
McKay, M	34 74
McKay, R	40 00
McLeod, Donald	10 00
Mitchell, Wm	42 00
Morrison, D	40 00
Murray, R	160 00
Neumier, Geo	40 00
Nielson, N. H	320 00
Outhwaite, W. I	70 57
Ritchie, Chas	40 00
Schneider, Phillip	0 34
Sikora, Michael	40 00
Torenson, S. P	40 00
Toth, Jos	200 00
Twaboka, Frank	33 58
Woodcutter, rév. T	20 00
Zentner, Wm	40 00
	4,811 72
Bureau principal, division des lettres patentes et divers.	
Ventes de terres. (page L—118)	56,028 34
Honor. d'arpentages. (" L—119)	21,331 37
Loyers (" L—119)	85 00
Hon. de lettres patentes. (" L—120)	220 00
Améliorations (" L—120)	513 85
Hon. d'examen des A.F. (" L—120)	370 00
Boni sur limites de bois. (" L—120)	55 00
Homesteads	200 00
Demandes de lettres patentes	320 00
Ventes de cartes géogr., honor., etc.	4,268 61
Divers (page L—...)	687 49
Honor. de bureau imputés sur permis émis aux terrains scolaires	671 00
	84,750 66
Bureau principal—Ventes de terres.	
Alameda—	
Arkle, G. W	192 65
Beggs, Jno	185 00
Carley, succession de S. L	420 49
Hall, Geo., aîné	113 75
Hill, H. B	350 00
Hill, N. L	123 22
Knight, M. D., et O. Carlson	38 95
Lawford, Chas	80 00
A reporter	1,504 06

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	1,504 06
*Bur. principal—Ventes de terres—*Suite.	
Alameda—*Fin.*	
Long, Jos	400 00
Magee, S. J	487 87
McLaughlin, Martha A	80 00
McLellan, P	46 00
Williams, Thos	81 60
Brandon—	
Allpress, F	270 26
Ayers, Robt	141 00
Beckton, E	255 45
Birch, R. W	419 91
Carscallen, J. S	100 00
Chilcott, Geo. F	108 34
Chilcott, Henry	131 66
Clements, Isaac F	39 49
Dodds, Geo	29 41
Fawcett, Robt. A	544 10
Frith, D. R	46 00
Henderson, John	44 10
James, Jos	53 00
Jonsson, Gudjon	85 36
Jonsson, Thorsteinn	160 00
Keenan, J. H	160 00
McEwan, Jno. T. H	430 05
McGregor, J. F	25 00
McPherson, F. J	117 04
McRae, Alex. A	65 00
Morris, H. R	134 40
Pringle, A. O	545 54
Scott, Thos	160 00
Shepherd, J. C	20 00
Simpson, W	517 63
Turnbull, Thos	524 51
Calgary—	
Gigot, Chas. A. N	47 00
Gilmore, Jno	560 00
McAdams, M	100 00
Mayer, Milton S	36 00
New Oxley Can. Ranche Co	272 47
North-west Cattle Co	1,792 47
Shantz, W. E	425 00
Stewart, W. R	560 00
Warner, W. P	1,348 67
Weber, E	481 80
Dauphin—	
Alderson, Jas. E	273 60
Hassard, Frank	473 44
Edmonton—	
Aylen, P	384 05
Bordeleau, Félix	160 00
McDougall et Secord	6 00
Nelson, L. J	32 75
Kamloops—	
Cie de ch. de fer Canad. du Pacifiq	138 70
Sous-commiss. des terres et des trav.	51 65
Lethbridge—	
Anderson, S	83 81
Anderton, Wm. S	34 84
Barbe, Chas. St	560 00
Beebe, W. A	100 25
Blair, S. J	138 00
Brouard, S	5 10
Cochrane Ranche Co	1,222 71
Cochrane, R. L	560 00
Cypress Cattle Co	953 90
Davis, Lizzie A	560 00
Dickson, W. P	560 00
Eddy, Mme E	100 00
Farwell, A. S	560 00
Fraser, A. W. K. C	480 00
A reporter	20,788 99

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	20,788 99
Bur. principal—Ventes de terres—Suite.	
Lethbridge—*Fin.*	
Haslam, S	11 00
Heathcote, G. W. B	560 00
Hedley, J. M	560 00
Holmes, J. E. E	560 00
Lindsay, F. W	50 00
Lund, Peter	560 00
Mackay, M.	560 00
Martin, G. E. C	560 00
McIntyre, D. J	50 00
McLean, A. J.	384 90
Miller, J. B	120 00
New Oxley Canada Ranche Co.	221 99
New Walrond Ranche Co.	9,232 00
Paulson, H. M	560 00
Paulson, Mary	560 00
Pollock, H. W. F	560 00
Pollock, Mme Margaret	560 00
Schœning, Charles	95 00
Selons, Harold	560 00
Simpsons, C. D	400 00
Stewart, H. A.	560 00
Tucker, S. A	35 00
Vaughan, T. J	560 00
Ward, Francis B	583 32
Whealler, A	560 00
Wilson, John F	560 00
Wragge, E. C	560 00
Minnedosa—	
Dugan, Jos	96 75
Fry, R. D	40 00
Kellington, Wm	29 00
Moon, Jno. J	509 14
Pattison, Wm	200 00
Ross, Eliza Jane	160 00
Templeton, John	160 00
Wilson, L. M	400 00
New-Westminster—Culbert, J. W.	12 13
Prince-Albert—Martens, Jacob W.	161 80
Red-Deer—	
Naslund, Peter J	67 50
Wilkins, Francis E	370 00
Régina—	
Acton, Samuel	400 00
Aldous, Mme Catharine	50 00
Allcock, Nelson T	40 00
Baines, E. R. H	80 00
Battell, T. E	160 00
Benson, Mlle B.	160 00
Brown, J. R	80 00
Cairnes, John A	148 20
Coventry, Jas	160 00
Delgatty, Alex	160 00
Fish Creek School District	6 00
Fitzgerald, D. D	394 66
Fitzgerald, Walter G	320 00
Fitzgerald, W. J	240 00
Gilmour, Geo	97 38
Hannah, Wm	160 00
Herrmann, rév. E	38 10
Hollingshead, A.	160 00
McPhaden, Duncan E	80 00
McRae, Farquhar	53 50
Munro, Hugh	143 50
Pell, Noël A	160 00
Ross, A. E	567 25
Ross, Mme B. E	1 65
Scott, Thos	320 00
Seymour, Dr M. M.	132 82
Smith, W. T	105 00
A reporter	47,556 58

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	47,556 58
Bur. principal—Ventes de terres—Suite.	
Régina—*Fin.*	
Spanier, Johan	93 15
Taylor, Jos	16 86
Thompson, Jonathan	177 14
Velie, Geo	470 41
Zess, John A.	160 00
Winnipeg—	
Bannatyne, W. M	80 00
Begne, T. H. A	950 00
Bernier ou Tourville, Marie	50 00
Bessette, Cyrille	44 00
Black, Duncan C	483 12
Bottrell, W	41 00
Burritt, A. L	45 14
Charlton, Wm. B	240 00
Coleman, F. T	199 93
Cracknell, Philip	50 00
Décosse, Jos. A	41 97
Earl, J. J	38 13
Flintoft, Jas	479 04
Graveline, Josephat B	25 00
Hicks, F. S	120 40
Hughes, J	447 70
Mackenzie, juge	960 13
McBain, John J	104 00
McCuaig, D. W	112 86
Oliver, T. J	20 00
Richards, S. E	200 00
Scott, M	108 50
Sims, Jas	41 60
Stevenson, J. S	402 00
Vincent, Auguste	18 00
Walker, G. W	160 00
Watts, Marvin M	133 33
Waugh, W	11 00
Williamson, J. W	80 00
Williams, Benj	34 50
Yorkton—	
Arosz, Stephen	20 00
Douglass, rév. Jas. M	160 00
Douglass, Robt. M	80 00
Gwillim, Jas	21 75
Hall, M	160 00
Hildebrandt, F	200 00
Knezacek, Jos	20 00
McLean, Andrew	160 00
Millham, Chas	400 00
Perrin, F	240 00
Polnicky, Jos	86 50
Rehull, John J	144 60
Salkeld, John L	140 00
	56,028 34
Rétributions d'arpentage.	
Ch. de fer Calgary et Edmonton	1,373 76
Ch. de fer Canadian-Northern	585 31
Ch. de fer Manitoba et Nord-Ouest	12,561 73
Ch. de fer Manitoba et de Colonisation du Sud-Ouest	6,274 66
Ch. de fer Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan	535 91
	21,331 37
Loyers.	
Boyd, M. M	10 00
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique	5 00
Cie de la Baie-d'Hudson	60 00
Strome, J. R	10 00
	85 00

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Lettres patentes.	
Agent des terres fédérales	10 00
Clouthier, rév. G	20 00
Deaver, Geo. M	10 00
Fish Creek School District	10 00
Grayson, W	10 00
Eglise Catholique Grecque	10 00
Harris, N	10 00
Hefford, C. W	10 00
Howard et Johnson	10 00
Kent, Jas. P	10 00
Langevin, Archevêque	10 00
McKay, rév. J. A	10 00
Mackenzie, H. A	10 00
Maxwell, T. E	10 00
McMillan, C	10 00
McQueen, rév. D. G	10 00
Paroisse de Sainte-Augustine	10 00
Robinson, A. R	10 00
Seniom, Petro	10 00
Wilson, H. G	10 00
Zwartz, Iwan	10 00
	220 00
Améliorations.	
Estlin, A. B	70 65
Humphreys, R. W	5 00
McKinnon, H	19 95
Randle, F. T	43 25
Snyder, L. C	375 00
	513 85
Examens d'arpenteurs fédéraux.	
Alexander, J. H	10 00
Bridgland, M. P	16 66
Carson, P. A	10 00
Christie, W	10 00
Craig, J. D	20 00
Currie, P. W	20 00
Davidson, J. E	10 00
Engler, C	10 00
Farncomb, A. E	55 00
Gordon, R. J	31 67
Harvey, C	15 00
Johnson, A. W	31 67
Johnson, J. A	10 00
Moberley, H. K	15 00
Ogilvie, N. J	10 00
Phillips, G. H	20 00
Shanles, T	20 00
Steele, I. J	5 00
Tobey, W. M	10 00
Watt, G. H	20 00
Wilkin, F. A	20 00
	370 00
Boni sur coupes de bois.	
Chave, Jules	50 00
Eccles, S. J	5 00
	55 00
Divers.	
Rembourser chèques non employés—	
Aitkin, J. J	4 00
Bruhn, A. N	15 00
Drykom, Ole	0 24
Ferry, F. M	10 20
Flannery, P	20 00
Guissy, F	3 00
A reporter	52 44

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	52 44
Divers—Fin.	
Rembourser chèques non empl.—*Fin.*	
Huenliac, Ivan	10 00
Lemmens, A. J. et G. A	3 00
Little, Joseph	27 50
Nettleberg, L. S	5 00
Norris, R. S	15 00
Osbourne, J. A	480 00
Simons, Wm	15 00
White, Jas. M	15 00
Dépôts en plus—	
A.T.F., Alameda	0 50
" Calgary	10 00
" Yorkton	10 25
H.O., honoraire de sous-agents	2 00
Halder, F. X	4 90
Ryan, P	36 90
	687 49
Agence de Calgary—Loyer et droit régalien.	
Alberta Railway and Coal Co	249 32
Eau Claire and Bow River Lumber Co	1,591 62
Leduc, Père	25 00
Lineham, J	1,189 19
Lineham, W. D	0 14
Love, G. A	13 35
McLaren, l'hon. P	1,788 81
McMillan, juge	100 00
McNeil, H. W	15 78
Smibert, Wm	136 32
Terry, C. W	73 75
	5,183 28
Agence de Dauphin—Loyer et droit régalien.	
D'Aoust Ranching and Trading Co	9 00
Agence d'Edmonton—Loy. et droit régal.	
Benz, Leopold E	20 00
Boucher, Gouin et Cie	167 15
Eccles, S. J	76 67
Featherstonhaugh, J. F	14 20
Fraser, D. R., et Cie	864 49
McKenzie, D. W	4 28
Swanson et Peterson	144 55
Walter et Humberstone	18 60
Walter, John	814 93
	2,124 87
Agence de New-Westminster—Loyer et droit régalien.	
Allen, Thos	12 96
Ashcroft Water, Elec. & Imp. Co	12 57
B. C. Mills, T. & T. Co	2,099 95
Breeze, J. D	110 08
Briggs, T. L	2,613 54
Brunette Saw Mills Co	1,281 12
Columbia River Lumber Co	22,418 64
Edge, Samuel	16 75
Farrer, E. J	8 05
Farrer, G. E	12 08
Farrer, G. E. and G. W. Phipps	16 74
Genette Frères	3 10
Genette, P., et Cie	512 66
Grant et Kerr	1,015 54
Harrison River Mills, T. & T. Co	2,642 07
Hastings Shingle Mfg. Co	997 79
Heaps, E. H., et Cie	943 15
A reporter	34,716 79

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	34,716 79
Agence de New-Westminster—Fin.	
Major et Pearson	32 00
Martin, Frères	48 38
Martin, C. W	16 00
Mikuni, K	291 26
Pacific Coast Lumber Co	52 37
Paterson, T. W	570 95
Phipps, G. W	553 45
Reilly, I. R. et Cie	518 42
Robinson, Fred., Lumber Co	1,147 12
Shields, Jas. C	5 05
Shuswap Milling Co	12 39
Trethewey, J. et A	2 69
Wells, W. C	1,648 96
West Coast Timber Co	70 77
Wilmot, E. A	84 16
Yorkshire Guarantee & Securities Co	288 97
	40,059 73
Agence de Prince-Albert—Loyer et droit régalien.	
Cowan, Wm., et Cie	2,143 24
Sanderson, Jas. H	1,305 75
Shannon, J. W., et Cie	326 35
Wilson, J. H	80 00
	3,855 34
Agence de Winnipeg—Loyer et droit régalien.	
Burrows, Theo. A	970 26
Dauphin Lumber Co	77 03
Dominion Fish Co	78 11
Drake, James	224 14
Engman, F. L	21 83
Fairchild, succession de F. A	63 45
Finsson, K	55 29
Fulton, Thomas	104 30
Hanbury, John	4,562 84
Harrison, D. H	532 59
Imperial Bank	152 10
Lac du Bonnet Co	440 04
Mackenzie-Mann Co.	2,022 89
McArthur, J. D.	933 34
McArthur, P	1,803 12
McClure, John H	180 86
Merchants Bank	113 50
Peden, Wm	80 10
Ritchie Bros	51 53
Robinson Co	22 50
Robinson, Wm	1,071 75
Shaw, Frères	515 83
Shaw, James	148 84
Shaw, Thos. et Jas	90 00
Sprague, D. F	1,833 05
Thomas et Cie	55 57
Thomas, Joseph T	176 48
Thomas, Stewart T	5 93
Wells, A. L	382 18
	16,769 45
Agence de Yorkton—Loyer et droit régal.	
Fulton. Thomas	30 35
Bureau principal—Bois et mines.	
Droits de coupes de bois. (page L—121)	47,061 17
Pâturages. (" L—122)	11,853 55
Terres à foin. (" L—124)	58 06
A reporter	58,972 78

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	58,972 78
Bois et mines—Fin.	
Droits d'irrigation. (page L—124)	224 00
Dragage, T. N.-O. (" L—124)	1,944 10
Terrains houillers (" L—124)	590 00
Loyer de pouvoir hydraulique. (" L—125)	23 60
Droits miniers (district d'Ungava). (" L—125)	240 00
	61,994 48
Bur. principal—Droits de coupes de bois.	
Brandon—	
Sweet, J. E	2 50
Calgary—	
Alberta Railway and Coal Co	225 00
Beck, C., Mfg. Co., Ltd	235 40
Can. Anthracite Coal Co.	149 30
Dépt. des Affaires Indiennes	28 16
Findlay, R. L	22 50
Lammers, A. J. et G. A.	1,180 85
MacMillan, D	147 30
McLaren, l'hon. P	255 30
Otterbine, M	30 00
Quinn, Mme M. W	250 65
Stone, E. W	16 05
Walker, major James	479 87
Edmonton—	
Blain et McKelvey	508 00
Burn, Geo	246 40
Dwinnell, W. S	437 92
Fraser, D. R., et Cie	621 25
Fraser, D. R., et Cie, et Jno. Walter.	22 50
Linn et Stewart	71 70
Love, G. A	17 60
Powell, Jas. A	15 60
Webster, W. J	46 75
Lethbridge—	
British America Coal Co	25 00
New-Westminster—	
Allan, W. A	128 39
Briggs, T. L	1,441 56
Browne, J. C	1,574 00
Brown et Van Nostrand	1 31
Caldwell, Wm	463 36
Carrière, C. H	7 50
Columbia River Lumber Co	320 84
Davidson, Henderson et Strathy	951 20
Duncan, John	14 75
Farrer, G. E	26 00
Fraser River Gold Dredging Co	50 00
Fraser River Lumber Co	130 20
Grant et Kerr	1,312 00
Harrison River Mills, T. & T., Co.	221 45
Jones, F. W	26 25
Lewis, L. A	390 00
Major et Pearson	408 00
May, A. F	1,190 00
McLaren, Albert	155 24
McLaren, Ross, Lumber Co	557 59
Mossom Boyd Co	154 65
Murphy, J. E	176 90
Robinson, Fred., Lumber Co.	1,979 00
Ryan, Peter	1,152 37
Shields, Jas. C	128 55
Smith et McLeod	1,200 00
Strathy, H. H	25 59
Stephens, C. E	242 95
Walkley et Kellog	56 10
Woodward, John	10 00
A reporter	19,531 35

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	19,531 35
Bur. princ.—Dr. de coupes de bois—Fin.	
Prince-Albert—	
Adamson, A. J	500 00
Anderson, A. J	75 00
Burn, Geo	1,635 28
Moore et Sanderson	1,104 93
Winnipeg—	
Burrows, Theo. A	8,370 00
Drake, Telford et Blakeley	805 00
Fraser, A. W	3,769 40
Guilbault, Ed	152 75
Hargrave, J. G., et Cie	276 00
Jean, S. M	15 00
Jefferson, Wm	22 00
Lœwen, C. B	25 00
Mackil, Thos	7,403 00
McDonald, Kenneth et H	1,580 13
Banque des Marchands du Canada	500 00
Robinson, Wm	911 00
Sprague, D. E	182 83
Wadsworth, V. B	175 00
Wells, A. L	27 50
	47,061 17
Pâturages.	
Adams, H. C	11 66
Adams, W. G	6 40
Alford, B. P	6 40
Allison, Geo	6 40
Ambrose, Geo	6 40
Archibald, Wm	11 73
Armstrong, F. J. O'Hara	40 44
Armstrong, R. G	36 20
Arnell, John	12 90
Auger, H. W. A	6 40
Bampfield et Kellick	6 39
Bartlett, R. W	6 40
Bell, Thomas	8 27
Bertram, Jno. F	7 00
Best, D. A	15 00
Blackburn, W	10 00
Blackwood, G. et J	17 85
Blair, C	26 62
Blake, F. S	12 46
Bonar, Robt. E	28 40
Botterell, E. H	14 40
Boyd Ranche Co	29 20
Braikenridge, U	45 60
Bratton, Jno. M	6 40
Bredt, P. M	9 60
Brewester, John	12 80
Brier, Henry	6 40
Brown, James	6 40
Brown, L. C	9 60
Brown, W. J. L	5 01
Brown Ranche Co	170 98
Brownlee, Wm	5 00
Bruce, J. J	6 20
Bruce, Wm	6 75
Burgess, Joseph	20 80
Calkins, C	25 60
Cameron, A. E	9 77
Cameron, Donald	6 40
Campbell, R. C	12 80
Campbell, R. P	12 80
Cannon, G. R	97 60
Carle, E. B	9 60
Carson, Samuel	6 40
Carson, Wm	6 35
Caven, W. D	8 04
A reporter	833 82

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	833 82
Pâturages—Suite.	
Chamberlain, F. W	9 60
Chauvancy, L	13 40
Cheeseman, Frères	80 00
Chennells, Arthur	12 80
Cheyne, Jas	6 40
Chouinard, Chs	12 80
Christie, R. J	6 40
Christie, W. L	11 20
Clements, F. A	20 13
Clements, W. F	6 40
Clements, W. T	6 40
Code, Elias	6 40
Colard, John	9 00
Coleman, D. W	16 56
Collicutt, Frank	6 40
Collie, L	6 45
Collie, W. F. H	5 00
Cooney, T. C	39 40
Cooper, W. W	6 40
Coppack, A. C	6 40
Cossar, H. B	11 60
Cowan, Robt. W	24 00
Cowan, Roy	5 45
Craig, Jno. R	499 15
Creswell, Henry W	657 60
Crofton, H. A	12 80
Crooks, J. W	6 40
Cummings, Robert	8 00
Day, A. J	657 60
Desautels, J. Z	6 40
Devin, John	15 00
Dixon, John	17 60
Dixon, Jos	19 20
Donaldson, Max	16 50
Dowker, Milton	6 40
Doyle, P	6 40
Drandson, E	12 80
Driggs, Frères	19 20
Drury, Thos	6 40
Duke, James	25 60
Dunn, A. E	10 00
Eckford, A. H	6 40
Edge, W. H	5 00
Edge, Wm	6 49
Edwards, John	6 40
Elliott, James	19 20
Elson, Robt	20 80
Emerson, Robt	6 40
Farry, J. G	25 00
Fisher, C.W	22 40
Fiske, R. E	22 03
Flemming, Isaac	12 80
Flemming, L. C	6 40
Fowler, Frank O	12 80
Fraser, Hugh	15 23
Fraser, J. A. W	70 00
Furman, Jno. J	12 80
Gaetz, J. B	6 40
Garry, T. H	16 00
Geisinger, J. I	9 60
Gibson, S	6 40
Gillis, Jonathan	20 00
Gordon, Andrew	9 60
Gordon, Elliott	12 80
Gosling, D	6 40
Gouzee, A	6 30
Graham, F. M	5 87
Graham, Wm	9 77
Grier, Wm	9 60
Haigh, John	8 25
A reporter	3,562 60

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.	**Revenu, terres fédérales**—*Suite.*	$ c.
Report	3,562 60	Report	6,672 60
Pâturages—Suite.		*Pâturages*—Suite.	
Hall, C. E	640 80	McDonald, J. L	8 00
Hamilton, David	6 40	McDougall, D	43 20
Harkness, Thos	21 20	McDougall, D. H	6 40
Harkness, Wm	42 25	McEachen, John	30 00
Harvey, Jno	6 40	McGregor, J. D	480 00
Harrison, R. S. E	7 00	McHugh, T. P	12 80
Hassett, Henry	13 69	McIntosh, D	14 58
Havens, Levi	9 60	McIver, Donald	6 50
Healy, C. J	14 50	McKay, John	6 49
Heffer, Ed	12 94	McKenzie, D	9 25
Henry, Edw	24 99	McKenzie, Jas	44 80
Hemsworth, John	15 00	McLaren et Robertson	13 00
Herbert, M. J	14 40	McLean, D. et Fils	64 00
Herring, Bland	6 40	McLeod, C. F	12 80
Hinde, Wm	12 80	McMillan, W	11 90
Hinkson, L	11 20	McNeil, J. J	6 40
Holmes, Chs	6 40	McNeil, S	9 70
Hourd, Frank	16 18	McRae, A. B	6 00
Hourd, Thomas	40 55	Metcalfe, J. H	15 45
Howard, Joseph	9 60	Mick, Isaac	6 40
Huckerby, Thos	5 30	Middleton, Alex	8 00
Huddlestone, T. B	9 60	Minnaugh, Thos	21 00
Hughes, T. M. A	67 22	Mitchell, Robert	15 40
Hinds, Mrs. W. J	8 73	Montague-Leeds, J. E	11 64
Hunt, W. D	12 80	Moodie, Wm	16 00
Hunter Bros	6 40	Morris-Reade, H. M	25 30
Huston, Jno	6 40	Morrison, Daniel	12 80
Jackson, James	5 00	Morrison, Jas	6 40
Janet, Ferdinand	22 40	Munro, Alex	12 80
Jasmin, F	9 60	Munro, Hugh	25 71
Jefferson, W. B	9 80	Murray, D. M	5 10
Jenkinson, J	9 60	Murton et Ingham	6 27
Johannson, J. O	6 40	Newbury, Geo	5 00
Johnson, G. W	6 40	O'Hara, Daniel	23 83
Johnson, T. W	13 40	Parsonage, F	5 00
Johnson, Thos	70 40	Paul et Penland	11 85
Jonsson, S	5 20	Peddie et Rogers	51 20
Junker, Peter, jeune	9 60	Perry, Charles	6 40
Kealy, O. W	17 60	Perry, J. R	12 80
Kearns, D	25 60	Peterson, C. A	6 40
Kerfoot, W. D	30 40	Petro et Conlin	6 40
Kerr, Thomas	14 50	Petro, W. C	9 60
King, Frank	6 40	Potts, J. G	6 40
King, F. W	7 20	Potts, J. W	14 81
Kinnburgh, D	25 60	Pretty, C. F	10 52
Kippen, H	6 45	Prongna, A. J	6 00
Knouriek, Joseph	6 40	Quigley, James	12 76
Lambie, James	11 78	Reboul, J	6 40
Lantier, R	12 80	Reid, Geo. A	13 25
Lawford, Jos	6 40	Reid, Wm	57 40
Lawrence, H. F	8 20	Rhodes, T. Herbert	6 40
Lee, Charles	15 00	Richardson, D. A	8 80
Leeson et Scott	32 00	Richardson, R. A	100 00
Lenon, A. F	6 50	Ricks, Frank	5 32
Loder, Ed	21 22	Riddell et Green	706 33
Lyndon, W. A	6 40	Rogers, Edward	15 00
MacCallum, D. A	9 60	Ross, John	81 83
MacCorkell, J. F	6 40	Saunders, Chs	12 70
Mackie, A. T	1,483 84	Schulz, C	12 80
Major, E. E	20 00	Seymour, C. H	6 40
Mann, Jos	11 20	Shackleton, F	6 40
Martin, Jean	7 00	Shafar, R. W	12 80
Martin, John	9 60	Shattuck, W. D	6 40
Marret, John	15 86	Shaw, Alex	16 00
Mathie, Thomas	13 05	Sheppard, H. N	12 80
McAlpine, D	24 00	Simpkin, Ben	7 00
McArthur, M	9 65	Skinner, Wm	6 40
McBride, M	6 40	Skrine, W. C	6 40
McCaw, Wm	10 00	Smibert, G. H	11 20
McDonald, A. P	6 40	Smith, J. R	15 00
A reporter	6,672 60	A reporter	8,968 69

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Report	8,968 69
Pâturages—Suite.	
Smith, W. T	6 40
Smith et Tee	6 40
Spalding, Chs	12 80
Sparks, Walter S	6 40
Spicer, Thomas	6 40
Springett, A. R	12 80
Sproatt, Allan	6 40
St. Denis, Peter	22 40
Starke, R. E	60 00
Stephenson, Thomas	6 40
Stewart et Burton	9 60
Strothers, Wm	6 68
Sullivan, P	6 40
Surint. gén. des affaires des sauvages	7 76
Taylor, A. A	19 20
Taylor, John W	694 95
Taylor, N. A	13 33
Teskey, R. A	6 40
Thatcher, Jno. A	654 40
Thompson, J. L	18 50
Thompson, Wm. H	8 00
Thorburn, D	6 40
Toppings, Wm	17 15
Towers, W. F	12 80
Tranter, Geo	19 20
Trent, G. A	40 50
Turnbull, A. R	12 82
Turner, Joseph	25 60
Turner, W. H	23 42
Turton, W. J	5 50
Vandervoot, H. J	12 80
Walker et Creighton	6 40
Walsh, James	6 40
Ward, F. G	12 80
Ward, George	16 00
Warner, R. B	29 00
Warner, W. T	14 00
Watson, Thos. E	15 50
Weatherald, C. E	14 40
Weatherald, G. L	6 40
Weatherald, T. M	12 80
Weiss, Fred	9 60
Wells, W. C	47 72
Welsh, A. P	25 60
Whipps, Daniel	24 40
White, David	6 72
Williamson, J. E	17 60
Williams, Philip	12 80
Wilison, W. J	6 27
Wilson, D	10 67
Wilson, W. W	12 80
Wilton, Albert	9 60
Wood et Anderson	6 40
Wood, C. W	12 80
Wood, Chas. A	11 20
Wright, Francis	6 40
Wright, James	150 40
Item au-dessous de $5	612 57
	11,853 55
Terres à foin.	
Brooks, John A	10 00
Brooks, H	6 40
Engman, F. L	5 66
Gudmundsson, K. S	3 00
Hawkins, F. C	3 00
McKeown, A	10 00
McVay, J. F	10 00
Oldenburg, R	10 00
	58 06

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.
Honoraires d'irrigation.	
Allen et Cie	10 00
Bell, Mary	10 00
Branff, Daniel	10 00
Carter, D	10 00
Cross, A. E	10 00
Findlay et McDougall	10 00
Francis, J. H	10 00
Greig, George	10 00
Johnson, Edward	10 00
Jones et Smart	20 00
Kemmis, J. H. W. S	10 00
Little Bow Cattle Co	10 00
May, E. G	10 00
McCarthy, A	10 00
Owens, John	10 00
Patterson, J. D	10 00
Petling, R	10 00
Potter, E. S	10 00
Quorn, Ranche	10 00
Smith, J. L. S	10 00
Waite, J. T	10 00
Winter, W. R., perçu par	4 00
	224 00
Dragage, T.N.-O.	
Alberta Gold Dredging Co	300 00
Brooks, Thomas H	59 25
Discoverer's Finance Corp	434 85
Drolet, G. A	300 00
Gretton, J. H	650 00
Kavanagh Rochester et Charette	50 00
Keith, D. S	50 00
Keith, G. E	50 00
Lanyon, R. H	50 00
	1,944 10
Terrains houillers.	
Barrebeau, C. A	10 00
Barnard, Wm	10 00
Bausemer, Annie	10 00
Bausemer, C	10 00
Bausemer, E	10 00
Bloomfield, Edgar	20 00
Bobzener et Burns	10 00
Bomey, Constance	10 00
Boomer, Wm	10 00
Campbell, A. M	10 00
Campbell, C. F	10 00
Connelly, Robert	10 00
Coote, James	20 00
Crihfield, W. B	10 00
Daye, Maurice	10 00
Fingland, A. R	10 00
Forrest, T	10 00
Harris, Chas	10 00
Hayes, Daniel	10 00
Hill, C. P. pour J. R. Wilson	10 00
Howard, Henry	10 00
Lindsay, F. W	10 00
Lyster, R. A	10 00
McCarthy, P	10 00
McKean, John W	10 00
McKenzie, Annie	10 00
Mathews, Thos	10 00
Mills, Caroline	10 00
Mitchell, Andrew	10 00
Noble, James	20 00
Park, John	10 00
Parker, John	10 00
Pelletier, J. H	20 00
A reporter	370 00

Revenu, terres fédérales—*Suite.*	$ c.	**Revenu, terres fédérales**—*Fin.*	$ c.
Report	370 00	Report	570 00
Terrains houillers—Suite.		*Terrains houillers*—Fin.	
Pelletier, J. S	10 00	Wostenholme, H. N	10 00
Pelletier, I. S	20 00	Wostenholme, S	10 00
Pirt, Howard	10 00		
Riley, D. E	10 00		590 00
Robertson, J. D	10 00	*Loyer de chute d'eau.*	
Rourke, W. R	10 00		
Russell, G. R	10 00	Jardin et Moon	13 80
Thibodeau, Wm	20 00	Metcafe, Thos. L	9 80
Tingling, John	10 00		
Tonville, T	10 00		23 60
Wade, M. S	10 00		
Welsh, Robt	10 00	*Droits de mines (district d'Ungava.)*	
Welsh, Wm	10 00		
Wilson, T. H	10 00	Droits de cessions (32)	80 00
Wolfe, Geo. de	40 00	Quartz, gratifications (32)	160 00
A reporter	570 00		240 00

1900-1901.	Territoire du Yukon: Revenu.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
592,660 98	Droits régaliens sur l'or	L—127	242,186 24	....	350,474 74
....	Taxe d'exportation sur l'or	L—130	89,250 55	89,250 55	
125,861 00	Certificats de mineurs	L—131	118,312 02	....	7,548 98
79,300 00	Claims	L—131	63,145 00	....	16,155 00
49,905 00	Renouvellements de claims	L—131	75,270 00	25,365 00	
45,137 00	Relocations de claims	L—131	35,660 00	....	9,477 00
6,260 00	Claims de mines de quartz	L—131	5,890 00	....	370 00
2,650 00	Beaux pour dragage de l'or	L—131	4,355 00	1,705 00	
11,412 32	Loyers de pouvoirs hydrauliques	L—131	19,582 40	8,170 08	
30,931 40	Droits de mines	L—132	41,069 75	10,138 35	
39,309 40	Paiements au lieu de corvée	L—132	21,650 00	....	17,659 40
35,640 49	Ventes de terres	L—132	18,589 81	....	17,050 68
35,285 44	Locations	L—134	44,720 94	9,435 50	
3,219 50	Droits d'arpentages	L—134	750 00	....	2,469 50
200 00	Permis de ventes de liqueurs	L—134	20 00	....	180 00
12,476 50	Confiscations, protêts	L—134	7,040 50	....	5,436 00
74,893 80	Droits de coupe de bois	L—134	42,452 29	....	32,441 51
4,057 42	Terres à foin	L—138	1,978 50	....	2,078 92
51 20	Pâturages	L—139	91 95	40 75	
88,297 50	Ventes de claims	L—139	164 74	....	88,132 76
3,707 05	Empiétements	L—139	95 25	....	3,611 80
288 00	Ventes cartes géographiques, honoraires, etc	L—139	310 50	22 50	
....	Solde de compte de dépôt d'avance	......	14,053 61	14,053 61	
1,241,544 00			846,639 05	....	394,904 95
30,788 85	Moins déductions comme ci-dessous		29,911 92	876 93	
1,210,755 15			816,727 13	....	394,028 02
1,921 99	DÉDUCTIONS—Pertes sur essai	....	2,550 71	628 72	
	Fonds mal distribués, rapports de la rivière Stewart, sept., octobre et nov. 1901; Hootalinqua, sept. 1901	....	3,284 00	3,284 00	
7,719 75	Remboursements	L—141	14,352 81	6,633 06	
....	Remboursements par le bureau d'essai	L—143	5,140 89	5,140 89	
21,147 11	Scrip reçu comme quit. de comptes	......	4,583 51	....	16,563 60
30,788 85			29,911 92	....	876 93

Territoire du Yukon.	$ c.
Droits régaliens sur l'or—Sommaire.	
Dawson .... (page L—127)	24,176 29
Dominion-Creek....... (" L—127)	25,748 35
Eureka-Creek... ..... (" L—127)	276 62
Forty-Mile ....(" L—127)	599 00
Gold-Run .... (" L—128)	25,809 42
Grandes-Fourches..... (" L—128)	131,087 03
Hunker-Creek.........(" L—129)	26,420 80
Sulphur-Creek.........(" L—130)	7,726 73
White-Horse......... (" L—130)	342 00
	242,186 24
Droits régaliens—Dawson.	
Barrett, Joe.	3,190 04
Brown, Henry W	139 31
Buteau, F., et McDonald, P. J......	107 13
Cabbage, E. V......................	500 45
Carboneau, C. E	60 37
Chute et Wills..........................	8,930 25
Christie et McKeown	96 83
Clazy, Geo	398 25
Crook, Henry C..........................	362 43
Fassbender, A., et May, O. R..	1,161 75
Fiedeman, T. C	16 25
Fiedeman et Faulkner..................	10 72
Fiedeman, Faulkner et Peabody	71 77
Fuerste, W., et Gates, H..........	159 65
Gustafson, Oscar	22 50
Hylin, Jno., et Letto, Wm..........	5 54
Kirkpatrick, T. W	813 37
Manberg, Soloman	22 03
Middlecoff, Elmer..	100 81
Neilson, Fred	80 00
Oksvig, K.............................	104 74
Oksvig, K., et Hanson....	194 81
Robins, T., et Evans, R	225 00
Senkler, E. C., commis. de l'or, droits régaliens arriérés dus sur le claim Leonard, Fox Gulch.	1,710 47
Sparks, Thos. J., et Fields, A. D.....	191 00
Strong, W. G., et Harrais, Martin...	562 51
Swanson, Frank.	105 32
Weisman, Mme Hugh.......... ...	788 62
Yukon Corporation Co...	4,044 37
	24,176 29
Droits régaliens—Dominion-Creek.	
Bargen et Wamp....	28 26
Bargen et Yarwood	208 70
Bernard, H..	7 93
Biederman, F.............................	142 31
Bosworth, T. S.....	386 75
Burke, J. F., *et al*....................	161 56
Banque Canadienne du Commerce....	369 75
Cassidy et Sibille........................	243 37
Charlton, Branton et Sturds	392 00
Charlton, Frank, *et al*	317 49
Clements, Wm., *et al*..	214 31
Clements et McPhee...................	96 75
Coleman et Nelson	791 76
Debney, Henson et Kievwz............	205 90
Debney, Henson et Rapp............	444 10
Demers, D., *et al*	182 05
Donovan, J. J., *et al*	107 60
Duffy, J., et Julbert, A., *et al*......	19 87
Enlund, John, *et al*...................	51 50
Frank et Shaw.....................	317 75
Gallagher et Moore....	21 32
Gerow, W. F., et Fils	228 20
Gillespie et Morinck	119 40
Gillis et Killam	177 04
A reporter	5,235 67

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report..................	5,235 67
Droits régaliens—Dominion-Creek—Fin.	
Grill, Chas............................	19 68
Hall, C. W., *et al*....................	734 25
Henson, Defner et Rapp................	261 61
Hindle, N. W..........................	222 75
Hugo et Edwards	2,098 04
Huot, Napoléon, *et al*	2,659 46
Jacquard et Jeanneret.................	878 25
Jeanneret, C., *et al*	513 87
Jeanneret, C., et Jacqueram, F......	363 75
Jeanneret et Larss	129 00
Jeanneret et Mazade	339 18
Jeanneret et Veride..................	118 87
Johnson, P. J.........................	17 37
Jourden, Wm., *et al*.................	26 00
Kelly, Jas. T..........................	590 02
Kopper, N..............................	255 03
Laliberté, J., *et al*..................	51 00
Syndicat Lionnais......................	2,158 14
Lund, Strauburgh et Matheson.	142 25
Marchbanks, J. W....................	304 06
Middleton, B., *et al*................	20 18
Moore et Gallagher...................	94 48
McAlpine, J. E.......................	3 05
McDonald, Alex.	104 37
McDonald, Alex., *et al*	101 98
McDonald et Miller	291 45
McDonald et Wills......................	213 90
McGregor, J. D.. *et al*................	245 35
McNeil, Jas., *et al*....................	20 75
Nelson, Andrew	210 37
Nelson, Andrew, *et al*................	1,401 12
Nichols, Samuel.......................	66 87
North American Transp. & Trading Co.	50 22
Ogilvie, E. S., *et al*..................	17 00
Peteson et Johnson.....................	71 19
Pilote, A., *et al*.....................	418 99
Pond, Louis, *et al*....................	935 25
Rault, N................................	53 00
Robins et Evans.......................	718 41
Roy, A., *et al*.........................	232 62
Roy, E., *et al*.	520 93
Schneider et Johnson..................	162 00
Smith, Robert, *et al*..	173 99
Stark, Hans, *et al*....................	54 14
Stark, Holst et Eames	627 50
Stein, P. P..............................	19 65
Stewart, A	18 95
Thompson, A.........................	200 05
Thompson, C., *et al*...................	178 50
Timm et Gustafson	96 18
Timm, R., *et al*......................	133 49
Wallace, H. C., *et al*................	258 29
Walsh et Smith	202 16
Weismond, Mme Hugh............	345 65
Wilson, Jacob. *et al*.................	97 82
Yarwood et Clark	270 25
	25,748 35
Droits régaliens—Eureka-Creek.	
Anderson, L. C.........................	87 50
Davidson, Frank E.....................	9 85
Davidson et Johnson	49 23
Ellis, John O. .... (syndic)...	88 69
Mitchell, J. G. W......................	33 48
Scott, Daniel	7 87
	276 62
Droits régaliens—Forty-Mile-Creek.	
Demers, Noé C.......................	599 00

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Droits régaliens—Gold-Run-Creek.	
Baptist, W. B	81 03
Bennett, Edward	3 89
Bernier, Joe	105 90
Bredlie, A	51 00
Bredlie, Senert	912 66
Carbonneau, C. E	141 03
Chute, J. A. et Wills, A. E	11,297 25
Davidson, Thos	30 93
Ellis, R	97 35
Emerson, N. E	196 22
French, C. B	257 00
Hiltbrunn, Wm	85 22
Holbrooke, Morton	498 15
Jewell, P. J	1,360 89
Klindt, Geo. J	1,077 41
Mersch, J	1,011 30
Moskeland, J. E	471 21
McConnell, Malcolm	1,361 53
McGregor, G. A	106 05
Peterson, John A	897 05
Robinson, Chas. J	523 50
Rohlff, J	0 19
Rousen, P	230 00
Rutledge, J. J	320 62
Rutledge, J. J. et Davis, D. W	1,741 16
Saunders, S. D	411 21
Short, Con	1,783 56
Simpson, Ed	135 75
Stamm, John N	11 07
Swanson, Frank	527 63
Walker, Wm	72 28
Wells, H. T	9 38
	25,809 42
Droits régaliens—Grandes-Fourches.	
Ackerson, *et al*	194 00
Aikman et Wade	159 50
A. C. Co., Day, *et al*	59 43
Allen, C. E	5 51
Ames et Gauthier, Albert	26 00
Anderson, Dahl., *et al.*	111 56
Anderson, Frank, *et al.*	92 00
Anderson, Holmes, *et al.*	317 33
Anderson, J. P	1,055 47
Andrews, Magaw, *et al.*	641 44
Anglo Klondike Mining Co	5,031 62
Armstrong et Doig	830 31
Arndt, Langman, *et al.*	437 32
Ash, Harry	830 00
Ash, W. B	466 63
Aune, John	17 27
Baker, Harb., *et al*	336 34
Banchero, John	16 14
Barrack, Geo	530 95
Barrack et McDonald	1,682 77
Becket et McDonald	461 73
Belcher, Arndt et Erickson	297 82
Berry, Mathews, *et al.*	92 62
Biggers, W. R	242 91
Blake et Conrad	72 75
Bogdan, John	32 50
Bogdan, John, *et al*	23 60
Bogdan, Rost, *et al*	67 46
Boggs, Ruberts et Stoley	13 77
Brown, Hy. W	1,548 54
Bull et Wilson	51 36
Burke et Rowan	562 50
Butler, Addie	238 88
Butler, *et al*	1,713 37
Butler et McLaren	279 75
Cameron, Ward, *et al*	105 25
A reporter	18,646 40

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	18,646 40
*Droits rég.—Grandes-Fourches—*Suite.	
Carper, P. D	646 98
Carstensen et Rumsey	413 22
Cole et Hibbs	120 53
Collins, *et al.*	53 80
Collins, John	30 75
Collins, Brownlee, *et al*	194 60
Collins, Gondolfa, *et al.*	234 51
Collins, Hamilton, *et al*	16 87
Cowley, W. M	1,240 30
Crockett et Burke	480 32
Darud, H. H	23 30
Davey et Cie	329 62
Davey, Noah	78 28
Davis et Cie	153 37
Davis, Rosa, *et al*	106 50
Day, J. S	83 62
Day, J. T	399 37
Day, Mike, *et al*	11 25
Doig et Armstrong	422 62
Dufault et Vidal	7 53
Duffy, Fullerton et Cunningham	20 90
Erickson, Arndt et Belcher	243 59
Erickson, John	7,545 75
Erickson, Sutherland, *et al*	116 42
Ewing, Chas	21 07
Farrer et Nelson	492 13
Fassbender et May	3,656 73
Faul, Levy, succession	201 35
Faull, R. W., *et al*	46 46
Fenn et Makela	35 77
Finstad et Johnson	336 00
Finstad et Peterson	61 50
Foot et Sim	164 88
Fullerton, Duffy et Cline	234 42
Gaisford et Hoar	400 50
Gauthier et Gauthier	44 25
Gauvin, Gervais, *et al*	183 05
Gingberg, L. A	136 84
Gorst, V. C	28 59
Hall, Mme James	951 50
Halsett, Brusseth, *et al*	334 75
Hamilton et Knox	515 44
Hansen, Chris	99 35
Hansen, Van Alsten, *et al*	17 95
Harper et Ladue	1,243 46
Harper et Ladue, *et al*	1,157 25
Hart, H. H	1,754 18
Hart et Winterholder	131 11
Henderson et Tangen	167 96
Hibbs, U. G	134 58
Highet, Robert	33 08
Horne, J. N	2,005 97
Huey, G. W	17 84
Hutchinson, W	12 56
Hutchinson et Ellison	42 26
Johnson, A	2,329 92
Johnson, A., *et al*	399 75
Johnson et Olson	25 66
Jenkins, Brusset, *et al*	148 50
Karth, Frères, et Cie	132 75
Kern et Rhynd	158 67
Kerwin, W. H	22 12
Kerwin et Kearns	672 02
Kincald, S. T	84 29
Klondike Consols Co	6,332 11
Lamb, Chas	5,031 49
Lamb *et al*	386 22
Latro et Brussett	141 65
Lawson, Fuller et Norwood	2,348 05
Leitch et Doig	1,609 00
A reporter	66,105 38

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	66,105 38
Droits régaliens sur l'or—Grandes-Fourches— Suite.	
Levy, Curdt et Faul	144 30
Lewis et Jackson	23 39
Lewis et McKay	827 31
Lind, Mitchel, *et al*	3,043 81
Lippy, Thos	651 33
Lowe, R. R	1,365 50
Lutro et Brusseth	116 11
Lynch et Doig	1,492 50
Magaw, Andrews et Howard	1,211 25
Maier, Fred	1 75
Mathews *et al*	129 86
Mathews, Hemmey, *et al*	207 67
Matson *et al*	16 87
Matterson, McHale, *et al*	124 88
Mellish, Wilson, *et al*	42 27
Mitchell, S. S	3,780 18
Mitchell, Floyd, *et al*	15 37
Mitchell, Wilson, *et al*	1,028 14
Morrow et Kuff	172 91
McCarthy, *et al*	342 07
McConnell, Ed	65 92
McConnell, Thos	159 00
McDonald, A	393 36
McDonald, Bonanza, Klondyke, à r.l.	3,459 18
McDonald et Reese	51 69
McDonald, Williams, *et al*	55 76
McGillivray et McKay	922 50
McGrachen et Jewell	74 09
McHale, *et al*	18 75
McHale, Casperd, *et al*	18 38
McKay et McGillivray	994 25
McKenzie et Miles	171 00
McKeown, E	14 05
McLean et Hoskins	16 61
McNamee, James	1,353 85
McNight et Chelon	3 50
Nelson, Anderson et Schultz	150 00
Nelson, Ward et Dalgarn	75 85
Nelson, Ward, *et al*	738 00
Nesbit, Robert	268 33
Newbaumer, H	257 02
Newman, E. B	45 81
Newman et Reed	1,127 10
North American T. & T. Co	10,584 48
Northrop, Wm	4,524 24
Paillard, Louis	764 80
Paillard et Siler	307 12
Parks, Collins, *et al*	31 56
Perrault et Hansen	92 05
Peterson, J. R., *et al*	160 50
Peterson, Williams, *et al*	77 25
Phiscator, Frank	1,090 50
Powers, H. J	1,574 55
Prendeville, B	91 08
Redmond Frères et Harnes	101 86
Rekate et Wies	294 14
Reliance Mining Co	699 75
Renaud, Desnoyers et Montyney	41 25
Richardson et McCook	153 97
Rost, P., *et al*	712 68
Ross, Yarnell, *et al*	164 43
Rowan et Burke	384 56
Saakso et Hanot	7 54
Say et Berry	980 25
Schully, Oscar G	294 18
Sechrest, Jno. J	955 49
Skookum, Jim, *et al*	408 00
Smith, A. L	2,028 75
Smedsrud, *et al*	107 48
Stander, Antoine F	1,811 19
A reporter	119,720 50

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	119,720 50
Droits régaliens sur l'or—Grandes Fourches— Suite.	
Stanley et Worden	5,447 92
Stanley, Worden, *et al*	98 81
Stanley, Worden, Lee et Anderson	466 50
Stofford, *et al*	560 62
Swanson et Mills	338 40
Syndicat Lyomas du Klondyke	157 68
Thompson, Cornielius, *et al*	6 78
Thompson, A. R. et Granger	11 25
Tollmache et Putro	73 98
Tremblay, Grant, *et al*	813 00
Vidal et Dufault	260 56
Wade et Aikman	332 70
Wanger, Gus. A	31 02
Ward, E. J	815 75
Wells, Evans, *et al*	35 91
Wick, Jno	323 93
Wienberg et Bates	137 18
Williams, *et al*	10 50
Williams, Stafford	9 25
Woodson et Dauker	523 50
Woodworth, H. H	100 55
Wright, H. D	569 00
Yarnell, D	22 56
Yukon Gold Fields, à resp. limitée	219 18
	131,087 03
Hunker Creek—Droits régaliens.	
Andy et Coty	30 25
Ashe, Luella	52 57
Ballentine, J. E	66 75
Ballentine, R. A	166 12
Bouchard et Blair	4 52
Boudoin, O	70 10
Boultbee, R	226 11
Boyle, J. et Cie	99 85
Brown et Berton	74 00
Brown et Cie	24 50
Burke Frères	166 06
Burke, R. C. et G. H	89 25
Clazy, Geo	788 16
Corbeil, Dronin et King	36 50
Cowley, W. M	196 25
Crowley, J. et Gadard, Geo	111 65
Dalton, Albert	78 00
Davis et Hamblett	40 62
Dolan et Partridge	96 00
Duclos, L	46 00
Flynn, Thos. B	25 00
Flynn et Cie	138 05
Gates et Furste	34 70
Getchell et Cie	24 55
Giester et Herkenrath	352 45
Gosselin, Peter	99 95
Gosselin, P. et Lamier, H	161 85
Grant, Rév. Dr	72 74
Gregory, W. W	55 57
Grumann, Edward	104 25
Horne, J. H	173 40
Johansson, C. Geo	2,198 62
Johnston et Johnston	62 49
Joslin, J. H	415 15
Jurgens et Cie	14 29
Kerman et Kroll	590 00
Kirkpatrick et Munroe	9,714 25
Klondyke Consols, à resp. limitée	2,424 97
Klondyke Government Concession	179 92
Kroll, John	193 26
Lamontagne, T	237 50
Larson, A	23 75
A reporter	19,759 97

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	19,759 97
Hunker-Creek—Droits régaliens—Suite.	
Longe et Holland	20 00
Marteney, T. L	30 45
Michaud et Cie	550 99
Milton et Cie	109 07
Moore, T. R	11 50
McCrimmon et McConnell	48 89
McDonell, Dan	90 53
McDonell, Barnes et Clemence	155 73
McDonell Frères et Redcliff	256 85
McLaren et Tabor	396 00
McLaren, J. G. et Cie	110 75
McNamee, J	887 14
Napier, Geo	57 50
Napier et Ginberson	430 80
Paulson, O. F. et Anderson, A. C	47 75
Rémillard et Nadeau	395 71
Rémillard et Schreyer	182 65
Rosseau, P	326 93
Spotts, A. L	318 73
Swanson et Messenger	27 50
Taylor, Eugene	144 75
Taylor, Eugene et Cie	199 12
Turnbull, McKnight et Williams	40 25
Tyrrell, J. B	1,451 25
Widman et Lamoreau	82 43
Williams, John	214 68
Yonkins, J. B	72 88
	26,420 80
Sulphur Creek—Droits régaliens.	
Anchmuty, John	36 24
Atkinson, J. W	301 79
Bailey, Chas. E	76 10
Brown, Henry W	204 10
Desjarlais, B	312 97
Dome Mining Co	612 28
Evans, Robt	25 50
Foley, W. P	119 19
Garbutt, Chas	354 50
Gates, E. R	380 75
Girouard, Olivier	242 16
Grardahl, S	196 50
Harrais, Martin	1,482 39
Heally, J	174 00
Heimburger, A. W	78 31
Kelly, M. J	227 57
Lenberg, Frank	51 15
Moklebust, P	224 50
Moore, Frank A	369 64
Morrison, Ronald	817 97
McDonald, Welton	661 16
Pronzini, Thos	21 26
Slavin, Frank P	413 45
Warren, Harry	343 25
	7,726 73
White-Horse—Droits régaliens.	
Franklin, E	51 00
Hempel, N. F	244 50
Jones, A. C	24 00
Marcinto, Joe	22 50
	342 00
Taxe sur l'or exporté.	
Aiken et Temple	207 31
Ames Mercantile Co	51 50
Anderson, Alfred	10 07
A reporter	268 88

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	268 88
Taxe sur l'or exporté—Suite.	
Anderson, John	69 00
" Nels	9 06
" Peter N	18 88
Anstilt, W. J	33 80
Artrand, Mme Fannie	5 93
Atkinson, J. W	70 07
Banque de l'Amér.-Britan. du Nord	31,780 57
Betts, Chas	18 79
Boucher, G	18 75
Boulay, Joe	35 90
Boyd, Nels	95 33
Bradbury, Mme M	11 25
Brewitt, Herbert	71 43
Bridenstein, D. R	99 94
Brown, Henry W	6 10
Bryan, R. E	28 60
Burkland, Gus	97 50
Cameron, Alex. A	20 57
" John	187 50
Banque Canadienne du Commerce	41,142 45
Carbonneau, C. E	23 63
Caron, Geo	161 29
Carrier, F. J	124 84
Connor, Anthony	23 50
" Ira	7 50
" Michael	28 11
Cook, Peter	13 80
Cresswell, R. H. S	37 50
Crowley, Tim	86 47
Cunningham, Thos	35 73
Daut, Albert	29 27
Devoy, Fred. H	14 20
Dubach, John	21 19
Duff, J	216 77
Dynan, John	15 41
Ford, Thos	21 00
Forsyth, John	42 83
Fountain, W. R	12 08
Fraser, G. V	5 65
Friedman, Ike	85 98
Frisell, Mme Ida	8 59
Germen, Wm	25 32
Gilsett, James	52 88
Gohern, G. M	37 04
Gordh, Peter	16 85
Gregory, W. W	46 18
Groven, J. P	49 40
Halstead, K. et Mills, Fred	214 84
Hansen, H. A	114 06
Harris, Geo	94 69
Haskins, T. F	68 88
Hembeau, P	377 52
Hermann, E	117 23
Holme, Miller et Cie	207 23
Hough, Joseph	27 90
Howey, J. A	34 84
Hughes, J. A	60 06
Iseman, H. B	8 52
Johnson, C. B	6 05
Kenniston, I. C	60 51
Kleinburg, Wm	50 63
Laird, D. T	6 42
Langman, Samuel	16 13
Larsen, Alex	13 50
Letourneau et Lourendeau	221 44
Lemm, C. L	29 22
Lilly, J. E. et Cie	54 90
Lloyd, W. G	18 96
Longfellow et Getchell	102 28
Lowe, F	39 61
A reporter	77,278 73

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	77,278 73
Taxe sur l'or exporté—Suite.	
Maas, Fred	19 32
Magee, Thos., jne	25 80
Manning, F. J	15 15
Manuel, T	14 46
Meenach, J. D	268 33
Middlecoff, Mme Elma	117 19
Morency, Fred	181 28
Morrison, C. R	17 63
" B. R	19 32
McFadden, Dan	23 76
McKie, James	9 79
North American Transportation and Trading Co	5,424 22
Northern Commercial Co	4,016 50
Oliver, R. J	18.75
Olsen, Emil	82 50
" O	11 13
Oswald, F	34 42
Ott, A	27 06
Peterson, John	69 90
" P. A	16 82
Pronzirn, Thos	63 44
Robertson, Mme C. W	5 63
Rogers, James	9 98
Rowbottom et Bradshaw	61 26
Ryan, J. H	21 23
Savage, Linda	6 35
Seabrook, J. I	70 60
Shinkel, A. L	26 88
Slaggard, J	29 17
Smith et McRae	9 61
Stone, H. L	5 82
Suter, E. A	13 13
Swanson, N	196 22
Taylor, E. et Pape, H. E	197 63
Vehse, Gus	21 75
Wadsworth, J. G	12 75
Wanger. G. A	461 88
Webster, S	96 00
Weimens, Mme J. L	12 70
Whalley et Cie	21 10
Yaeger, Gus	97 28
Zornowsky, V	75 20
Divers paiements au-dessous de $5	42 83
	89,250 55
Certificats de mineurs.	
A. T. F. Calgary	150 00
" Edmonton	92 00
" Lethbridge	390 00
" New-Westminster	35 00
" Prince-Albert	20 00
" Winnipeg	385 00
Bureau principal, Ottawa	2,380 00
Douanes, Montréal	20 00
" Vancouver	20 00
" Victoria	320 00
Bureau d'essai, Vancouver	147 00
Austin, P. H., Portage-du-Rat	60 00
Haut-commissaire, Londres, Anglet	30 13
Murray, H. M., Glasgow, Ecosse	101 39
Clear-Creek	783 00
Dalton-Trail	1,330 00
Dawson	63,385 00
Dominion-Creek	8,580 00
Fort-Selkirk	625 00
Forty-Mile	1,262 50
Gold-Run-Creek	5,752 00
Grand-Forks	16,776 00
A reporter	102,644 02

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	102,644 02
Certificats d mineurs—Suite.	
Hootalinqua	1,495 00
Hunker-Creek	5,954 00
Rivière Stewart	2,970 00
Sulphur-Creek	2,180 00
White-Horse	3,069 00
	118,312 02
Claims.	
Clear-Creek	8,610 00
Dalton-Trail	2,130 00
Dawson	40,125 00
Fort-Selkirk	45 00
Forty-Mile	855 00
Hootalinqua	2,815 00
Rivière Stewart	8,430 00
White-Horse	45 00
Bureau principal, Ottawa	90 00
	63,145 00
Renouvellements de claims.	
Clear-Creek	3,840 00
Dawson	64,740 00
Forty-Mile	1,215 00
Hootalinqua	2,145 00
Rivière Stewart	3,120 00
Bureau principal, Ottawa	210 00
	75,270 00
Relocations de claims.	
Clear-Creek	1,080 00
Dawson	27,825 00
Forty-Mile	1,545 00
Hootalinqua	215 00
Rivière Stewart	4,995 00
	35,660 00
Locations de mines de quartz.	
Clear-Creek	45 00
Dawson	5,215 00
Fort-Selkirk	80 00
Forty-Mile	35 00
Hootalinqua	40 00
Rivière Stewart	55 00
White-Horse	420 00
	5,890 00
Baux pour dragage d'or payés à Ottawa.	
Caverhill, Geo	250 00
Golden Crown Mining Co	2,200 00
Guerin, Michael	400 00
Holder, F. X	100 00
Keith, Geo. E	150 00
Routhier, J. A	505 00
Vrooman, F. B	750 00
	4,355 00
Baux hydrauliques payés à Dawson.	
Bleeker et Dejournal	577 00
Canadian Bank of Commerce (A. D. Williams, concession)	4 15
Clark, Wilson et Stackpoole	300 00
Ensel, Edward J	450 00
Joslin, Falcon	890 44
Landing, O. S.	127 21
A reporter	2,348 80

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	2,348 80
Baux hydrauliques—Suite.	
MacIntosh, Wm.	158 22
Mutch, Eli	127 21
North Am. Trasp. & Trading Co.	1,500 00
Stone, C. B.	125 00
Tyrrell, J. W.	300 00
Paye à Ottawa.	
Alaska & N. W. Exploration Co.	162 00
Bowie, A. J.	295 59
Boyle, Joseph W.	1,008 00
British Canadian Gold Fields	375 00
Bronson et Ray	375 00
Brown, Frank	970 90
Caverhill, Geo.	822 00
Croteau, W. M.	150 00
Dome Mining Co.	1,570 64
Gillis Bros	1,068 49
Haldane. F. G.	450 00
Halder, F. X.	1,500 00
Herman, C. J.	1,270 96
Concession du gouvern. au Klondike.	500 00
Kramer, T. W.	69 86
Matson, C. A., *et al*	225 00
McConnell, A. W.	150 00
North Am. Transp. & Trading Co.	1,200 00
Quartz Creek Yukon Syndicate	500 00
Scroggie, W. H.	763 15
Taylor, A. W.	375 00
" Gordon et O'Connell	375 00
Word, Robt. Lee	846 58
	19,582 40
Honoraires des mineurs.	
Relevés ($1,455)—	
Clear-Creek	3 50
Dawson	1,446 50
Rivière Stewart	5 00
Descriptions de claims amendées—	
Dawson	90 00
Cessions ($10,273)—	
Clear-Creek	578 00
Dalton-Trail	44 00
Dawson	8,782 50
Forty-Mile	186 00
Hootalinqua	260 00
Rivière Stewart	240 00
White-Horse	182 50
Certificats d'améliorations—	
Dawson	7 50
Certificats d'associations ($1,344.50)—	
Dawson	1,232 00
Fort-Selkirk	2 50
Forty-Mile	30 00
Hootalinqua	44 00
Rivière Stewart	28 50
White-Horse	7 50
Certificats de travaux ($12,040.50)—	
Clear-Creek	224 00
Dawson	10,646 00
Forty-Mile	194 50
Hootalinqua	302 00
Rivière Stewart	324 00
White-Horse	350 00
Honor. de la cour du comm. de l'or—Dawson	3,124 25
Certificats d'insp. de mines ($240)—	
Gold-Run-Creek	5 00
Grandes-Fourches	215 00
Sulphur-Creek	20 00
A reporter	28,574 75

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	28,574 75
Honoraires des mineurs—Fin.	
Documents enregistrés ($12,105)—	
Clear-Creek	87 00
Dawson	11,351 50
Fort-Selkirk	7 50
Forty-Mile	92 50
Hootalinqua	81 25
Rivière-Stewart	442 00
White-Horse	43 25
Chutes d'eau ($390)—	
Clear-Creek	5 00
Dawson	380 00
Forty-Mile	2 50
Rivière Stewart	2 50
	41,069 75
Paiements au lieu de corvée.	
Quartz à $100 chaque—	
Dawson	3,100 00
White-Horse	500 00
Placers à $200 chaque—	
*Dawson, 48 paiements entiers, 4 parties de paiements	9,850 00
Forty-Mile	400 00
Hootalinqua	400 00
Rivière-Stewart	200 00
Placers à $400 chaque, paiements quaternaires—Dawson	7,200 00
	21,650 00
*Note—La balance de ces claims est possédée par Treadgold *et al.* et est exempt de représentation.	
Ventes de terres, Dawson.	
Abbott, Wm.	75 00
Aldrich, Frank A.	215 95
Anchors, R. E. et E. M. et A. L.	50 00
Anderson, Abe	20 00
Anstett, Wm. J.	100 00
Apple, Geo. J., et Butler, Addeline	250 00
Bach, F.	80 00
Baker, F. W. et Ayrde, F.	25 00
Barnes, Wm. E.	35 00
Barthel, Edward	50 00
Berry, Clarence J.	141 60
Blaker, Achilles	165 00
Blin, Ernestine	45 00
Bonneau, Jeannette	90 00
Brachfeld, Hugo	50 00
Brown, Mlle E. A. A.	50 00
Brown, Edward W.	156 10
Brown, Joseph	37 50
Burpee, Isaac	185 00
Capewell, Alex. M.	100 00
Carpenter, George A.	39 45
Carstens, T. et E., et Bartsch, C.	97 50
Chisholm, Alexander	79 16
Chute, J. A., et Wills, A. E.	204 78
Clark, Andrew	100 00
Cleveland, Jennie	35 00
Coffin, Clement B.	62 50
Colsey, Chas. E.	25 00
Colsey, Chas. E., et Butler, Addeline	20 00
Congdon, F. T.	28 40
Crane, Alice R.	80 00
Cribbs et Rogers	112 60
Croissant, Jean Marie	25 00
A reporter	2,830 54

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	2,830 54
Ventes de terres, Dawson—Suite.	
Curby, Joseph	37 50
Daily, W. H.	55 10
Daum, Henry	50 00
Davison, Jos. H., et Sinclair, C. R. et D. H.	255 83
Dehn, Joseph C.	40 00
Delion, Geo	125 00
Deruchia, Chas. A	137 50
Dionne, Gilbert	99 37
Drugan, Chas. W	117 37
Dugas, juge Calixte Aimé	151 65
Elliot, Ralph P	83 43
Emerson, C. D	175 65
Emerson, John	25 00
Evans, A. M	200 00
Finlaison, Edward O	180 00
Fontaine, Emile	40 00
Forest, Paul, et Jolicœur, G.	139 68
Fortier, Albert	50 00
Fosner, Martin	51 53
Fraser, Donald	35 00
Ganke, Frederick	85 71
Garczynski, Frank	10 00
Geismann, Frederick	125 00
Goldspring, Samuel	37 50
Gorbracht, Wm	100 00
Gorbracht, Wm., succession	50 30
Gorbracht, Minna	50 17
Graeber, J. G., succession de	58 15
Graeber, Nicholas	57 15
Graham, Wm., et Matheson, D. A.	90 00
Grant, Herbert	10 00
Groitzsch, Max	50 00
Hafstad, Flora	20 00
Hetherington, Florinda Belle	40 00
Hill, Wm. R	221 00
Holmes, Alexander K	25 00
Horne, John	100 00
Howells, Joseph	25 00
Howison, Henry	10 00
Irving, Jno., et DeWitt, F. E.	50 00
Jackson, Osceola E	25 00
Johnson, Chas. F	30 00
Jorgensen, Andrew	125 00
Jory, Joanna	90 00
Klein, Jacob, et Morrison, Geo	125 00
Kruse, P. K., et Kiser, Frères	25 00
Lamar, Thomas	56 29
Landry, Herménégilde	286 95
Langley, Exile Henri	112 50
Layfield, Geo	115 04
Leffer, Herman	37 50
Liebert, Alfred F	120 00
Long, Eugene	90 56
Lusk, Isaac	312 00
Lytle, Chas. L.	25 00
Main, Wm. G	50 00
Marklin, Wm	25 00
Marshall, S. S.	50 00
Maury, Alfred	90 00
Meyers, John W	248 95
Mitchell, Geo. W., et Berford, J. P.	100 00
Moffatt, George	60 00
Morgan, Wm. B	241 00
Morrison, John M.	35 00
McAvoy, Thos. A	35 00
McCarthy, Lawrence J	50 00
McCrorie, Hugh	50 00
McCuspie, John.	79 63
McElroy, Timothy	80 00
A reporter	8,865 55

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	8,865 55
Ventes de terres, Dawson—Fin.	
McKinney, Wm. E	234 49
McLeod, Angus W	42 50
Nelson, Dolly	37 50
" Nels	192 80
Neumann, C. F	25 00
Newland, W. R	10 00
Norton, Wm.	25 00
Oakden, Wm. et Cowan, J. H. et Smith, B. B.	25 00
Osterle, Wm.	60 00
Page, Alfred	25 00
Patton, Robt.	30 00
Perry, C. C. et Vandall, F	40 03
Preido, Wm	103 70
Prigger, Henry	30 00
Reynolds, Wm. J	100 00
Reid, Christopher	40 00
Robertson, Alex	50 00
" James	37 50
Rochealley, Fred	160 00
Rossel, Wm. Henry	400 00
Rouse, J. A. et Cie	201 75
Shulze, Albert P	80 00
Sinclair, Daniel Hugh	248 53
Sprague, Bowes C	320 00
Stauf, Emil	50 00
Stowell, Albert L	35 00
Taylor, J. H	50 00
Thibaudeau, W. et F. et Croteau, W. et Dugas, Aimé	325 58
Tinker, Ed. F	120 00
Trading and Exploring Co.	256 14
Vachon, Edward	78 44
Vandall, Frank	160 33
Webb, Joseph et Watson, Mark	50 00
Weber, Henry F	10 00
Wheeler, Wallace D	50 00
Whewell, John	37 50
Wigg, Hans A	60 00
Williams, Thos. E.	50 00
Woodburn, Walter M	242 50
Wright, Edwin H	37 50
" Wm. X. et Gray, Wm. N. et Alexander, A. C	144 60
Young, Andrew	84 00
Ventes de terres, Fort-Selkirk.	
Madore, Gustave Aimé	150 00
McCain, Georgietta Gilberta	66 15
Pitts, H. H	182 44
Ventes de terres, White-Horse.	
Armstrong, George	67 00
" Wm	100 00
Bigelow, Hugh Ames	410 00
Boyle, Francis M	5 00
Carpenter, T. R. et Hume, Jas.	50 00
Chambers, H	100 00
Cowan, A. D.	100 00
" " et Armstrong, Geo.	410 00
Gibbens, Wm. Jas.	207 75
Jackson, T. W	100 00
Lamoreaux, Minnie	103 00
Langholy, Fred. et Neilson, N. C.	205 00
Lewis, Emily M.	50 00
Livingston, Margaret D	186 70
Lowe, Robt	405 90
McKeown, Wm. Angus	66 70
A reporter	16,171 58

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report..............	16,171 58
Ventes de terres, White-Horse—Fin.	
McKinnon, Hugh D..................	187 50
Nay, J. W..................	133 35
Phillips, Walter..................	68 55
Preston, Arthur G..................	305 60
Pringle, Jas. Albert..................	333 35
Puckett, Wm. A..................	100 00
Ward, Charley W..................	68 35
Watson, Martha G..................	133 35
White, Fred. G..................	150 05
Woolbridge, H. M..................	50 00
Wright, rév. J. J. pour l'église presbytérienne..................	514 10
Ventes de terres, payées à Ottawa.	
Nay, J. W.:..................	142 10
Concessions de la couronne, quartz.	
Bernstein, Paul..................	42 00
Mayaffin, B., *et al*..................	52 25
Sears, E. S., balance..................	0 16
Staup, E., *et al*..................	137 52
	18,589 81
Loyers payés à Dawson.	
Alaska Commercial Co., grève..........	4,030 00
Alaska Exploration Co., grève, etc....	5,171 86
Ames Mercantile Co., grève..........	255 20
Aurora Dock & Warehouse Co., Ltd., grève..................	557 25
Berdoe, A. L., grève..................	1,500 00
Boyd, Jos. W., bal. de loyer de grève..	500 00
British Yukon Nav. Co., grèves à Cariboo-Crossing, $100.; Dawson, $4,000.; et rivière Lewes, $3,900..................	8,000 00
Banque du Commerce du Canada, grève..................	917 88
Canadian Yukon Lumber Co., grève, et lots..................	645 80
Chute, Jerome A., 80 acres..........	40 85
Chute, J. A. & Davis, D. W., grève.	1,893 13
Clark, Andrew, île..................	2 40
Davies et Meed, grève..................	1,500 00
Doherty, John E., grève et lot........	383 02
Empire Transpn. Co..................	1,261 25
Hagan, James, 317·82 acres..........	158 91
Healy, Thos. C., lot et droit de passage	200 00
Henry, Samuel, lot..................	75 00
Ladue, Joseph, G. M. & D. Co., grève..................	2,789 10
Lancaster et Calderhead, grève......	898 15
Lindsley, Addison A., partie de lot...	12 50
Morgan, John A., lots..................	55 00
Morgan, Wm. B., 80 acres..........	40 00
Munroe, Daniel, 320 acres..........	160 00
North Am. T. & T. Co., grève, $3,567.67; 2 lots, $300..........	3,867 67
Perry, C. C. et Vandall, F., lot, $40; 14·93 acres, $7.47..........	47 47
R. C. Epis, Corpn. of Athabasca, 10 lots à Fort-Selkirk..................	1 00
Seattle Yukon Transpn. Co., grève...	4,056 00
Sonnickson, C., succ. de, lot..........	58 00
Sprague, B. C., 125 acres..........	62 50
Standard Oil Co., grève..................	628 17
A reporter..................	39,768 11

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report..................	39,768 11
Loyers payés à Dawson—Fin.	
Terry, Fred. M., 160 acres..........	80 00
Thomas, Frank L., 38·7 acres..........	9 68
Trading & Exploring Co., grève......	1,530 73
Tyrrell, John B., loyer de terrain....	50 00
Upper Yukon Consolidated Co., grève à Cariboo-Crossing..................	100 00
Wake, Geo. F., île..................	31 67
Walker, Wm. H., 10 acres..........	5 00
Whitehouse, John P., 25 acres......	18 75
Wilson, Chas. E., 160 acres..........	80 00
Yukon Saw Mill Co., grève..........	1,522 50
Payé à White-Horse.	
Burns, D., lot..................	42 00
Burns, P. et Cie, grève..................	360 00
Holland, Fred. J., grève..................	150 00
Sayward, Joseph A., grève..........	375 00
Shaw, N. P. et Cie, grève..................	302 50
Wooldridge, H. M., 120 acres, 2 ans..	120 00
Yukon Electrical Co., grève..........	175 00
	44,720 94
Honoraires d'arpentages.	
Bach, F..................	100 00
Brachfeld, Hugo..................	20 00
Brown, Edward Watson..................	60 00
Capewell, Alexander M..................	100 00
Fortier, Albert..................	20 00
Irving, Jno. et Hewitt, F. E..........	100 00
Shulze, Albert P..................	100 00
Sprague, B. C. et Thomas, A. R......	100 00
Trading & Exploring Co..........	150 00
	750 00
Permis de vente de boisson.	
Chrow, W..................	10 00
West, J..................	10 00
	20 00
Protêts, confiscations, etc., retirés du compte indéterminé.	
Honoraire de protêt et d'appel, $20 ch.	740 00
Demandes non émises—	
Concessions à $15 chaque..........	720 00
Relocations à $15 chaque..........	1,275 00
Paiement au lieu de corvée..........	
North American Transportation and Trading Co..................	4,200 00
Concessions de cours d'eau..........	5 00
Honoraires divers..................	100 50
	7,040 50
Droits sur coupes de bois.	
Dawson..................(page L—135)	35,402 36
Fort-Selkirk..........(" L—137)	3,029 88
Forty-Mile..........(" L—137)	742 50
Rivière Stewart..........(" L—137)	521 00
White-Horse..........(" L—138)	2,756 55
	42,452 29

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Droits sur coupes de bois—Dawson.	
Albert, Joseph	55 00
Alvin, Holly	110 00
Andrews, E. E.	82 12
Anderson, S. P.	73 34
Anstett, W. J.	55 00
Anthier, C. H.	25 00
Appleton, Alfred	10 00
Arnsdorf, Chris.	5 00
Ashelby, H. E.	55 00
Barr, J. R.	22 00
Bartsch, Christian	15 00
Beaton, Finlay	30 00
Beaven, W. T.	10 00
Berger, Valentine	55 00
Brido, Frank	12 50
Borland, John	17 50
Brennan, Annabelle	20 00
British Yukon Nav. Co	420 00
Brodigan, Wm	30 00
Brown, E. A.	11 50
Bruhst, A. R., et Grafton.	75 75
Burke, A.	70 00
Burns, Henry	30 00
Bustard, Henry	15 00
Campbell, Donald K	99 37
Campbell, Jno. et Hardy, Geo.	250 00
Canadian Yukon Lumber Co.	3,214 89
Caron, Louis B.	365 00
Chapman, Wm. L.	30 00
Chute et Wills	300 00
Clark, Andrew	275 00
Coolidge, Delia M.	38 00
Corp, E. J.	5 00
Cunningham, T. et Duffy, B.	258 50
Daily, W. H	5 00
Davidson et Bruhst	55 00
Davidson, W. E	30 00
Deckerd, Ben	7 50
Dematter, John	55 00
Denny, J. L.	10 00
Dieringer, J. C.	55 00
Dilley, V. B	30 00
Dodge, B. A.	15 00
Driver, George	10 00
Duffy, J. F.	5 00
Eckstein, E. L.	17 50
Ekland, Gus	55 00
Eldorado Quartz Mining Co.	10 00
Fagerberg, J. A. et Miller, P. A.	200 00
Farquharson, James	17 50
Farquharson, John	42 50
Fawcett, J. E.	30 00
Finch, Arthur	12 50
Finlay, Wm	30 00
Foley, M. L., par F. T. Congdon.	750 00
Forest, Paul	5 00
Fortin et Blante	4 00
Fry, John	15 00
Funk, John	115 00
Gardner, Albro	52 50
Garrish, L. F.	17 50
Gatley, Ernest	35 00
Gerhart, Chas	10 50
Gomalka, Jos.	30 00
Gunderson, O.	17 50
Gunn, A. G.	60 00
Gwinn, Alex	32 50
Hafsted, Carl	66 00
Hall, R. L	10 00
Hansen, George	10 00
Hardy, Geo., et Campbell, J.	5 00
Harrington, Frederick.	17 50
A reporter	8,085 97

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	8,085 97
Droits sur coupes de bois—Dawson—Suite	
Hart, Wm. J	105 00
Hartley, G. N	22 00
Heath, T. H.	30 00
Hebert, Alfred	30 00
Hedstrom, John	5 00
Hellwinkell, John	43 40
Henning, H. M.	90 00
Henning, Peter	259 83
Henry et Cie	77 10
Henry, Samuel	5 00
Henry, Thomas	155 00
Hobbs, Owen W	250 00
Hourie, Thos	110 00
Hudson, J. A.	30 00
Humphries, S	130 00
Ironsides, Campbell et Ramy	52 92
Jackson, Egbert W.	30 00
Jerry, Nick	19 00
Johnson, Louis	10 00
Kelly, James	10 00
Kern, Frank	60 00
King, F. M.	3 50
Kinorr, A. A.	10 00
Klondike Mill Co.	7,022 04
Koppleman, John H.	160 00
Kramer, Henry	245 00
Kuenze, W. E	16 00
Ladue, Jos., G. M. & D. Co.	1,812 57
Lamont, Fred	10 00
Laplant, E.	5 00
Leary, H	20 00
Leroux, Damase	20 00
Levac, Robt. et Deshon, J.	17 50
Lewes River M. & D. Co.	15 00
Links, W. T	15 00
Lipsett, Frères	155 00
Livingston, Arthur	5 00
Lund, Chas	10 00
Lusk, Isaac	17 50
Lyons, John	40 00
MacDonald, Dan	55 00
Macomber, C. A	460 00
Mageau, Charles	30 00
Marcotte, E.	20 00
Marshall, S. S	17 50
Mathias, Wm	26 50
Meyers, John W	17 50
Miller, J. H. et Corp. E. J	5 00
Minard, Ed	7 00
Misener, Wm	15 00
Molinari, Angelo	18 75
McCarthy, Fred. G	55 00
McClinton, Richard	15 00
McCluskey Bros	295 00
McDonald, John	34 00
McDonald, R. D	48 00
McDonald, Wm	55 00
McDonald, W. H.	20 00
McEwen, Charles	30 00
McKay, Walter	17 50
McKenzie, Murdock	165 00
McLean, James	12 50
McMahon, P.	5 00
McMillan, Wm	125 00
McMurray, J. D.	10 00
McNeil, F. et Thompson, T.	117 29
McNeil, M. J	22 00
McPhaden, Stanley	115 00
McWilliams et Hurst	10 00
North American T. & T. Co.	310 75
A reporter	21,343 62

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	21,343 62
Droits sur coupes de bois—Dawson—Suite	
Northern Navigation Co	155 00
O'Brien, T. W	10 00
O'Grady, John	10 00
Olson, Adolph	200 00
Olson, Andrew	35 00
Olson, John P	30 00
Olson, M. B	17 50
Parkinson, W. H	22 00
Paysse, A. et McIntyre, J. D	30 00
Pernstitch, L	55 00
Peterson, Chas	55 00
Peterson, E	10 00
Pick, E. F	45 00
Pickering, W. H	10 00
Pike, J. W	30 00
Pilon, Mary	55 00
Pinsonault, Camille	30 00
Potts, Belle	20 00
Preido, Wm	20 00
Prentice, A. H	1 50
Price et Younkin	17 50
Proper, Joseph	10 00
Prudhomme, Alex. J	460 00
Purdy, Chas	30 00
Ray, Leon	30 00
Rice, Geo	60 00
Riley, W. S	30 00
Ritchie, James A	90 88
Ritchie, S. E	20 00
Roadhouse, Calder	26 40
Robichaud, Joseph	8 00
Robertson et Cie	80 00
Robinson, James	19 00
Root, W. H	5 00
Rousseau, H. A	10 00
Rousseau, Louis	12 50
Ruth, George	15 00
Ryan, M	10 00
Sale, J. L	12 50
Salstrom, E. G	30 00
Samler, John	30 00
Sampson, E. J	55 00
Schmelzel, A. F	30 00
Schuknecht, Geo	15 00
Sedlmeir, M	10 00
Shand, T. H	105 00
Shaver, Alex	330 00
Sinclair, D. H. et Davison, J. H.	255 00
Sipkus, John	70 00
Smith, Baptiste	50 00
Spencer, Edward	1,500 00
Spivry, Q. E	17 50
Sproule, Joseph H	30 00
Stanley, L. N	30 00
Stewart, Herbert J	16 00
Szaules, John	15 00
Tardell Bros	7 50
Thayer, J. H	5 00
Tiller, A	55 00
Turenne, Jules	15 00
Vance, Augusta	15 00
Vandall, Frank	17 50
Voschell, Robt. E	35 25
Wake, Geo. F	5 00
Walker, E. F	17 50
Warmbold, Geo	17 50
Westerlund, Joel	152 50
Whalen, Thos	350 00
Williams, J. A	459 67
Wilson, Alexander	250 00
A reporter	27,116 32

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	27,116 32
Droits sur coupes de bois—Dawson—Suite	
Wilson, Thomas	20 00
Yukon Saw Mill Co	5,463 54
Perceptions par l'inspecteur McLeod.	
Gibbs, G. H	10 00
Halfsted, C	16 64
Jackson, E	12 00
Mack, Gertrude M	10 00
Stevens, Mlle R	20 00
Wooding, Mary A	10 00
Perceptions par l'inspecteur McRae.	
Abbott, W	13 00
Acme Gregory Co	25 00
Anderson, Mme G. E	15 00
Banks et Kaake	321 86
Barie, J. et Cie	6 00
Bayers, Robt	55 00
Bernard, R. J	15 00
Beyler, Johnathan	12 00
Bollong, Cliff	20 00
Buckley, Mme John	15 00
Bunn, John	105 00
Calligan et McDonald	20 00
Campbell, Malcolm	15 00
Case, F. A	10 00
Chase, B. A	15 00
Chisholm, Gust	32 00
Christensen, Mme F	10 00
Cleveland, F. A	50 00
Coburn, J. L	15 00
Cosslett, A. F	12 00
Couture, Katherine	35 00
Couture, Louis	10 00
Cross, T. W	15 00
Crossan, Grant	35 00
Dalgleish, W. S. et Cie	7 00
Devlin, Mme I. B	6 00
Dewey Hotel	40 00
Dogg et Morris	18 00
Doran, Mlle M. E	20 00
Downing et Walker	12 00
Fitzpatrick, G. K	15 00
Fowle, J. R	25 00
Frey, O. H	5 00
Garvie, A	30 00
Gear, J	20 00
Gibbs, Austin M	20 00
Gordon et Beggs	60 00
Graham, J	12 00
Grant et Campbell	15 00
Griffin et A. Kerle	25 00
Hadley et Short	25 00
Hall, R. C. et Mann, W. D	8 00
Hanratty, F. J	15 00
Hart et Hoyt	30 00
Henning, Peter	24 00
Holmes, Mlle M	10 00
Huggel, Wm. L	35 00
Isono, T	20 00
Johnston et Bostrom	20 00
Keith, H. C.	10 00
King et Prince	15 00
Kirpatrick et Monroe	45 00
Kramer, Geo	12 00
Ladurentaye, M.	55 00
Lemey et Benson	25 00
Lendig, E	10 00
A reporter	34,244 36

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	34,244 36
Perceptions par l'insp. McRae—Fin.	
Lowell, Mme L. N	8 00
Lund et Cie	15 00
Lunknecht, Evo	55 00
Lynch, J. M	18 00
McKinnon, Jas.	40 00
Matheson, Archy	10 00
Miller et Sexsmith	105 00
Miners' Emporium	10 00
Murray, Frères	20 00
McCarthy, L. J	10 00
McDonald et Lynch	12 00
McKay, A. E	50 00
McLennan, C. J	80 00
McMullen, Thos	20 00
Nee, Joseph	20 00
Nicholson et Morrison	35 00
Nolan, Mary	15 00
Phiscator, Mme J. S	15 00
Piercey, Mme L	5 00
Potter et Murray	15 00
Primus, Mme A	12 00
Reed, J. R	15 00
Reitz, W. J	15 00
Rentz, Eugene	25 00
Robel, A	15 00
Rouse et Wren	15 00
Said, Charles	15 00
Schalkenback, C	5 00
Schaabel, W. F	12 00
Shapira, M	4 00
Shropshire, D. M	15 00
Smith, P. W	80 00
Taylor, John D	80 00
Tondro, Lyman	7 00
Turnbull et Marshall	30 00
Tweedie et Hybertsen	25 00
Vant et Kolb	5 00
Van Wrinkel, J. A	25 00
Warnock, H. W	35 00
Webb, Joseph	20 00
Weinrobe, Max	5 00
West, H. G	10 00
Whalen, Thos	105 00
Yeager, J. T	25 00
	35,402 36
Droits sur coupes de bois—Fort-Selkirk.	
Allerd, Joseph	55 00
Blouin, Ed	105 00
Boyle et Phillips	13 60
Burr, John	55 00
Campbell, J. J	133 75
Crocker et Williams	10 00
Decream, Julus	105 00
Doblicke, Karl	155 00
Elmer, J. M	15 00
Farquharson, John	80 00
Handerson, H. E	110 00
Hendrickson, A.	165 08
Sauvage, Billy	15 00
Sauvage, Billy Bum	2 00
Sauvage, Black Jack	12 00
Sauvage, Charlie	15 00
Sauvage, Jim	45 00
Sauvage, John	10 00
Sauvage, McGundy	20 00
Johnson, L. A	105 00
Johnston, J. H	55 00
Johnston et Glass	80 00
A reporter	1,361 43

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	1,361 43
Droits sur c. de bois—Fort-Selkirk—Fin.	
Jureck, V. J	31 50
Lenknecht, Evo	243 75
Mack, F. A	30 00
Manley, W. S	15 00
Mason, W. L	25 00
Mayer, Ralph	55 00
Menard, Ed.	25 00
Meyer, Ralph W	42 50
McCabe, Thos	6 00
McCain, M. A	28 00
McDonald, R. T	465 00
McIntosh et Wilson	35 00
McLeod, A	55 00
McLeod, D	55 00
McMahon, P	55 00
McMartin, J. F. K	62 76
McNeil, Sam	55 00
Nelson, Carrie	20 50
Robinson, T. G	17 74
Rowlinson et O'Neil	10 00
Skookum, Jack	25 00
Swinehart, W. H	15 00
Taylor, A. H	12 50
Taylor, J. D	55 00
Turnbull, Wm	121 20
Villeneuve, A	30 00
Wisedepp, —	75 00
Yeager et Mosiman	2 00
	3,029 88
Droits sur coupes de bois—Forty-Mile.	
Anderson, J. et P	30 00
Flint, L. A	160 00
Galley, C. M	55 00
Gordon, A. A	17 50
Lawrence, J	40 00
Nelson, F. A	20 00
Northern Commercial Co	185 00
Northern Navigation Co	105 00
Watson, Alfred	20 00
Widman, S	30 00
Wood, E	25 00
Yosh, C. F	55 00
Droits sur coupes de bois—Riv. Stewart.	742 50
Beaton, Finlay	55 00
Dahl, E	9 00
Davies, F. B	20 00
Delorge, J	18 00
Eisenbeiser, E	10 00
Ellingsen, E. O	10 00
Geer, J. P	10 00
Harkin, Bud	10 00
Hulster, H. D	55 00
Hulster, H. T	55 00
Johnston, Chas	105 00
Lamb, E. M	10 00
Lamphere, C. A	10 00
Macdonald, D	30 00
Melvin, Wm	10 00
McCaulley, A	10 00
McKenzie, Murdock	35 00
Pilon, Baptiste	15 00
Stevens, D. G	14 00
Watson, Chas	10 00
Wherley, M. S	10 00
Wridgway, E. W	10 00
	521 00

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Droits sur coupes de bois—White-Horse.	
Beauchamp, Joseph	15 00
Beer, Edgar	13 40
Boss, Jim	20 00
Burr, John	150 00
Campbell, D. K	188 50
Cyr, M	17 50
Dibblee, Wm	180 00
Dixon, E. A	105 00
Dobbecke, Carl	37 50
Ennis, Charles	50 00
Gauss, E. G	10 00
Hume, D. H	250 00
Indian, Scowie	20 00
Little, Wm	205 00
Macdonald, A	15 00
Macdonald et Harrison	185 00
Macdonald et Ross	30 00
Mackenzie, Robt	25 00
Morford, W. T	340 00
McGee, W. S	30 00
McIntosh, Robt	32 75
Proulx, E. J	30 00
Puckett, Wm. A	56 00
Racine, C	100 00
Rook, Frères	17 50
Ross et Macdonald	80 00
Scott, Charles	100 00
Seamen et Bulliver	160 00
Sheldon, Joseph	15 00
Snyder, C. P	30 00
Stephenson, Jno	40 00
Voelpel, August	55 00
Walker, F. C	23 40
Weisdepp, Wm	16 50
Wierdrick, Walter	47 50
Woolridge, Frères	65 00
	2,756 55
Droits sur coupes de foin.	
Dawson	1,447 00
Fort-Selkirk	299 50
Forty-Mile	57 00
Rivière Stewart	61 50
White-Horse	113 50
	1,978 50
Droits sur coupes de foin—Dawson.	
Allan, Peter	17 50
Anderson, Carl V	5 00
Anderson, Thos	17 50
Atkinson, John	17 50
Bailey, J. S. et John Wheaton	17 50
Blair, Chas	17 50
Bosworth, A. S	17 50
Boyd, R., et Cie	17 50
Brown, A. A	7 50
Brown, E. A	17 50
Chapman, W. L	17 50
Cleveland, Frank A	76 50
Clute et Wills	62 50
Cruickshank, L	17 50
Dahlstrom, S. J	17 50
Dale, Andrew	17 50
Douglas, Carl	17 50
Faldmo, M. A	17 50
Foley, Joseph A	17 50
Folk, August	65 00
Fortier, Alfred	17 50
French, C. B	17 50
Geisman, Frederick	32 50
A reporter	546 50

Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	546 50
Droits sur coupes de foin—Dawson—Fin	
Gillespie, Richard	17 50
Gregg, Geo	17 50
Guion, Fred	17 50
Hall, Burgess	17 50
Hamilton, H	17 50
Henning, Peter	50 00
Hill, C. F	17 50
Huot, Napoléon	32 50
Jackson, E. W	17 50
Jenstad, P. B	17 50
Johnson, Eric	17 50
Johnson, Louis	17 50
Kedahl, H. H	26 50
Laliberté, Jos	17 50
Levac, Robt	17 50
Liven, Ingel. P	47 50
Martin, H. McP	17 50
Morgan et Stauf	32 50
Morris, J. W	17 50
McBride, James	17 50
McPherson, J. C	17 50
McWilliam, Angus	17 50
Nelson, Peter	17 50
Oien, Nels	11 50
Okosh, Michael	17 50
Perske, Aldolf	17 50
Peterson, Isaac	17 50
Rachel, Frank	20 50
Ray, A	17 50
Robel, A	17 50
Shanks, Louis H	35 00
Simpson, John	17 50
Sinclair, D. F	17 50
Tonniall, E., et Amour, G	17 50
Tystad, L. O	17 50
Tystad, O. O	20 50
Tivert, E. O	14 00
Vogh, Edward C	17 50
Voyler, Fred	17 50
Walsh, A. L	17 50
White et Brundage	17 50
Williams, Thos	17 50
Wilson, Richard	17 50
Woodland, R. S	32 50
	1,447 00
Droits sur coupes de foin—Fort-Selkirk.	
Côté, G	26 50
Decreau, Camille	8 50
Fussell, John	32 50
Hendrickson, A	11 50
Luscombe, C	26 50
Moorside, W	11 50
Thompson, James	52 50
Walsh, H. B	62 50
Wilson, J. A	17 50
Wisedepp, Wm	50 00
	299 50
Droits sur coupes de foin—Forty-Mile.	
Dunlop, J. F	26 50
Lawrence, W. S	23 50
Nelson, F. A	7 00
	57 00
Droits sur coupes de foin—Riv. Stewart.	
Daly, C. M	26 50
Johnston et Brown	26 50
Vrang, Geo	8 50
	61 50

Territoire du Yukon—*Suite.*	$	c.
Droits sur coupes de foin—White-Horse.		
Bazinet, Joseph	26	50
Grainger et McIntyre	5	50
Hume, D. H	17	50
Kirby, Robt	8	50
Macdonald et Ross	17	50
Morford, W. T	32	50
Remity, Stephen	5	50
	113	50
Terres à pâturages—Dawson.		
Bartsch, C. et Cie	58	30
Hanley, E. B	4	35
Miller, H. I	10	75
Shaw, N. P. et Cie	18	55
	91	95
Ventes de claims.		
Mont. déposé en moins en déc. 1900	9	00
Balance, produit de la vente du claim Leonard	102	87
Simar, A. P., boni	52	87
	164	74
Infractions.		
Produit des résidus de 'rocker' d'un plateau fractionnaire de Gold Hill, claim Morgan	238	12
Moins ⅗ payés aux propriétaires du claim Morgan	142	87
	95	25
Ventes de cartes, honor. d'enregistr., etc.		
Dawson, honoraires d'enregistrement	152	00
" " de lettres patent	10	00
" ventes de cartes, plans, etc	140	50
White-Horse, honor. d'enregistrem	8	00
	310	50
Revenu des terres remboursé.		
Aikins, Culver et Pitblado, honorair. de lettres patentes	2	50
Aikins, Pitblado, Robson et Loftus, montant payé en plus	3	02
Aitkin, J. J., montant payé pour taxes	4	00
Anderson, C. H., honor. d'inscrip	10	00
Archer et Simpson, valeur des améliorations	53	68
Ardington, L. B., honor. d'inscrip	10	00
Armstrong, C. H., honor. d'inspect	5	00
Atkinson, Geo., dr. de c. de b. p. en plus	10	00
Barker, Frank, dr. et hon. de c. de foin	2	00
Bate, Humphrey, droits de c. de foin	1	00
Battell, T. E., honor. d'inspecteur	5	00
Battel, Zach, location de pâturage	3	00
B. B. N. America, honor. d'enregistr	10	00
Belcourt et Ritchie, honor. de recherche de houille	20	00
Bendikson, Ben, honor. d'inscription	10	00
Benoit, Louis, par A. S. Farwell, montant payé pour lot de ville	580	00
Bergman, W. G. K., honor. d'inscrip	10	00
Bischke, G., honor. d'inspecteur	5	00
Blackburn, Walter, loyer de terre à pâturage	10	00
Bloomfield, Edgar, honor. de recherches de houille	10	00
Boughen, W. J., droits de fenaison	1	00
Bradley, J. A., valeur des améliorat	25	00
A reporter	790	20

Revenu des terres remb.—*Suite.*	$	c.
Report	790	20
Bradley, G. W., améliorations	225	00
Bradshaw, Richard et Affleck, honor. d'enregistrement	2	00
Brennan, R. C., améliorations	50	00
Briggs, Charles, location payée en plus	3	99
Brink, James, valeur des améliorat	66	10
Bristow, Allen, dr. et hon. de c. de foin	3	50
Brooks, Harry, loyer payé en plus	6	40
Brooks, J. W., honor. d'inscription	10	00
Brown, T. L., dr. de coupe de foin	1	10
Burns, W. J., dr. de coupe de foin	1	50
Cameron, Hugh G., honor. d'inscrip	30	00
Campbell, Chas E., dr. hon. de c. de f	3	50
Campbell, S., honor. d'inscription	10	00
Cie de chem. de fer Canadien du Pacifique, honoraires d'enregistrement	2	00
Chambers, John, valeur des améliorations	15	00
Chave Julius, boni pour coupe de bois	50	00
Chipman, John, dr. de coupe de bois	30	00
Church, Robert, dr. et hon. de c. de f	3	00
Eglise d'Angleterre par A. S. Farwell, montant payé pour lots	80	00
Colles, H. C., valeur des améliorat	8	00
Commissaire des douanes, mont. réalisé par la vente de la ½ O. de la sec. 19, Tp. 13, R. 3, O. du 1er méridien, *re* détournem. de F. T. Bradley	200	00
Conger, T. D., dr. régal. sur houille	6	00
Coote, Archie, dr. et hon. de fenaison	2	00
Coote, Josias, hon. de recher. de houil	10	00
Corsalitz, F., valeur des améliorations	15	20
Cosgroove, Wm, honor. d'inspecteur	5	00
Cottingham, W. H., montant déposé en plus	9	00
Coulthard, Enoch, honor. d'inscript	10	00
Crawford, Jacob, honor. d'inspecteur	5	00
Crowston, Wm. " "	5	00
Cruiskshanks, J. M. " "	5	00
Culbert, J. W., montant payé en plus	1	00
Currie, Angus, valeur des améliorat	15	00
Currie, C. C., honor. d'inscription	12	00
Dallen, E. H., améliorations	5	25
Dalton, J. A., honor. d'inscription et valeur des améliorations	40	00
Davis, Wm, honor. d'inscription	10	00
De Fehr, Isbrand, valeur des améliorations	375	00
Deisting, G. F., honor. d'inscription et valeur des améliorations	25	00
Delgatty, Robt., dr. de coupe de bois	4	50
Dickson, Philip, honor. d'inscription	10	00
Dod, F. H. W., bail de pâturage	6	40
Dowell, H. G., honor. d'inspecteur	5	00
Doyle, P. " "	5	00
Drykorn, O., intérêt payé en plus	0	24
Eberle, John, honor. d'inscription	10	00
Eccles, S., boni de coupe de bois	5	00
Edmonds, W. T., honor. de recherch	50	00
Erlenson, E., honor. d'inspecteur	5	00
Ewart, Fisher et Wilson, honoraire d'enregistrement	2	00
Fagen, W. L., honor. d'obligation	20	00
Fehr, Johann, valeur des améliorat	42	10
Ferguson, John "	50	00
Ferguson, Munroe, honor. d'incript	10	00
Ferguson, Peter, intérêt payé en plus	1	57
Fewings, E. J., honor. d'enregistrem	2	00
Field, H., je, honor. d'inspecteur	5	00
Finkle, Mme S. "	5	00
Fletcher, J. T. "	5	00
Flett Frères, boni de coupe de bois	10	00
A reporter	2,400	55

Revenu des terres remb.—*Suite.*	$ c.
Report	2,400 55
Francis, S. L., valeur des améliorat	55 00
Franks, A., honor. d'inspecteur	5 00
Frost, Lester, honor. additionn. de recherche de houille	10 00
Glines et Cie, honor. d'inspection	5 00
Goranson, Geo., pour droits payés pour permis de coupe de foin	3 00
Gore, W. S., montant payé en plus	6 64
Greenhalgh, A., honor. d'inspection	5 00
Greenwood, W. W. "	5 00
Gwillian, F. L., honor. de mines	5 00
Hall, W. R., honor. et dr. de c. de foin	5 50
Hamelin, H. C., honor. d'inspecteur	5 00
Hamer John, valeur des améliorat	20 00
Hamilton, C., honor. d'inspecteur	5 00
Hans, Henry, dr. de perm. de c. de foin	2 00
Harris, Richard, honor. d'inspecteur	5 00
Harrison, John S., hon. et dr. de c. de f.	1 50
Haslam Land & Investment Co., hon. d'enregistrement	4 00
Hasti, J. F., location	6 40
Haultain, McKenzie et McNeill, intérêt payé en plus	0 55
Haydock, F. C., loyer payé en plus	2 45
Henderson, Stuart, montant payé pour plans	1 00
Hind, Edwin, valeur des améliorat	40 00
Hinds, C. W., honor. d'enregistrem	2 00
Hinds, Francis, honor. d'inspection	5 00
Holland, W. H., dr. et hon. de c. de f.	1 50
Hopkins, E. N., honor. d'inspecteur	5 00
Hopps, James, honor. et dr. de c. de f.	2 00
Hunter, Josiah " "	4 50
Départ. des Affaires ind., dr. de coupe de bois sur la réserve des sauv.	236 08
Ingham, W. N., valeur des améliorations	135 00
Jackson, G. A. S., honor. d'inscript	10 00
Jackson, John, droits de coupe de foin	2 50
Jefferson, Wm, hon. et dr. de c. de f.	2 50
Johnston, J. G., montant payé en plus pour améliorations	66 50
Johnston, J. L., honor. d'inspection	5 00
Johnston, W. G., honor. d'inscript	10 00
Kullman, Lars A., hon. et dr. de c. de f.	3 50
Katarinich, Ilko, honor. d'annulation	5 00
Kent, G. W., location	10 00
Kirshaw, R. W., honor. d'inscription	91 25
Kippan, H., dr. de coupe de foin	2 00
Klassen, Julius, honor. d'enregistrem	2 00
Klippenstein, Bernhard, hon. d'inscrip.	10 00
Knox, J. B., valeur des amélioration	10 00
Koski, Johan, prix d'achat	6 23
Kossowan, Arndrij. J., part. d'honor. d'inscription	5 00
Koth, R. H., améliorations	20 00
Laforme, Louis, par A. S. Farwell, mont. payé pour lot de ville	193 00
Lambkin, L., hon. et dr. de perm. de f.	1 50
Lammers, A. J. et G. A., loyer payé en plus	23 79
Lamont, J. H., honor. d'enregistrem	2 00
Lamoureaux, Alex., honor. et droits de permis de coupe de foin	2 00
Langford, J. C., honor. d'inspecteur	5 00
Leitch, Dan, honor. d'enregistrement	2 00
Letain, Jean, hon. d'inspecteur	5 00
Lindskog, I., honor. d'inspection	5 00
Little, Chas W., dr. de coupe de foin	4 50
Little, Joseph, prix d'achat	27 50
Logan, R. W., valeur des améliorat	27 00
Long, M. B., montant payé en plus	5 49
A reporter	3 554 93

Revenu des terres remb.—*Suite.*	$ c.
Report	3,554 93
Loo, F. Van, honor. et droits pour permis de coupe de foin	3 00
Macdonald, Haggart et Whitla, hon. pay. pour copie de lettres patente	2 50
Macdonald, D. G., dr. régaliens sur paiem. en plus de dr. de c. de bois	20 50
MacIntosh, Wm., paiement en plus pour bail	74 80
Mahon, Albert, honor. et dr. de c. de f.	2 50
Major, C. G., pour success. de feu E. L. Baker, valeur des améliorations	30 00
Maley, Job, moitié du prix d'achat	45 00
Mang, P., aîné, honor. d'inspecteur	5 00
Martin, Ed., dr. de coupe de bois	4 50
Martin, James, honor. d'inscription	10 00
Mason, Maria, dr. et hon. de c. de foin	3 00
Mathews, Thos., hon. de recherc. de h.	10 00
May, J. W., valeur des améliorations	50 00
McBride, W., honor. d'inspecteur	5 00
McConnel, D. S., montant déposé par erreur	2 00
McCartney, H. A., honor. d'inspect	5 00
McCubbin, John, hon. et dr. de c. de f.	1 50
McDermit, R., valeur des améliorat	62 07
McDonald, D., surp. de loy. de ranche	0 75
McIntyre, J. A., honor. d'enregistr	2 00
McKinnon, Duncan, valeur des améliorations	130 00
McKinnon, J., honor. d'inscription	10 00
McKinnon, James, v., valeur des améliorations	50 00
McLaren, J. D. et Robertson, Jas. A., mont. payé pour bail de pâturage	13 00
McLeod, R. J., valeur des améliorat	45 00
McMaster, M., honor. d'inspecteur	5 00
McNabb, W. J. "	5 00
McNicoll, John, honor. d'inscription	10 00
McTavish, J. G., honor. d'enregistr	2 00
Meeres, Thos., honor. d'inspecteur	5 00
Banque des marchands du Canada location de limites	500 00
Metcalfe et Sharpe, hon. d'enregistr	2 00
Morrill, R., honor. d'inscription	10 00
Morrison, Benj., hon. et dr. de c. de f.	2 00
Morrison, Wm. G., valeur des améliorations	36 75
Municipalité de Dauphin, montant payé en plus	5 60
Murphy, James D., honor. d'enregistr.	2 00
Nesbitt, H. A., honor. d'inspecteur	5 00
O'Flynn, Thos., bail de pâturage	1 60
Oliver, T. J., honor. d'enregistrem	2 00
Orr, John M., dr. de perm. de c. de bois	13 88
Orton, T. S., honor. d'inscription	10 00
Patfield, A. E., honor. d'inscription et valeur des améliorations	16 00
Penney, R. R., valeur des amélorat	50 00
Penney, Wm., honor. d'inscription	10 00
Peterson, Ludwig, boni payé	506 00
Peters, C., paiem. en plus pour loyer	1 60
Phillips, Jos. R., honor. d'annulation	5 00
Pihawiak, Ludwig, honor. d'inscript	10 00
Pirt, H. W., hon. de rech. de houille	10 00
Plante, Thos., locat. de terr. à pâtur	6 40
Potter, Ernest S., honor. d'rrigation	3 00
Powell, Arthur, honor. d'inspection	5 00
Powell, A. H. "	5 00
Purser, Edwin, location	10 00
Quissy, Firmin, honor. et dr. de c. de f.	4 00
Rae, Peter, valeur des améliorations	43 90
Raynor, Wm., montant payé en plus	10 00
Rennie, Thos. A., honor. d'inscript	10 00
A reporter	5,465 78

Revenu des terres remb.—*Suite.*	$ c.
Report	5,465 78
Resley, H., loyer de ranche	1 00
Riley, Thos., loyer payé en plus	7 94
Rison, H. L., honor. d'enregistrement.	2 00
Robinson et Hall, hon. payé p. exam.	0 30
Robinson, W. A., honor. d'inspecteur	5 00
Robson, Wm. "	5 00
Rowe, Amos, loyer payé en plus	2 13
Russell, W., honor. d'enregistrement.	2 00
Rutherford, Norman, dr. de c. de bois.	3 75
Rutledge, J., honor. d'inspecteur	5 00
Ryan, Peter, loyer payé en plus	36 90
Sage, Mme M. J., honor. d'inscription	10 00
Santon, C. O., honoraires et droits de permis de fenaison	2 00
Schultz, C., bail de pâturage et valeur des améliorations	385 94
Schultz, Rudolph, loyer de pâturage	1 60
Setter, Andrew, honor. d'inscription	15 00
Seymour, M. M., mont. payé en plus.	3 00
Sharp, H. R., honoraires et droits de permis de coupe de foin.	3 00
Shepherd, Frank, honor. d'inscription.	10 00
Shields, James, montant payé pour boni et location	109 75
Sicotte, N., droits de coupe de bois	4 75
Simpkin, B., location	7 00
Skinner, Wm., bail de pâturage	6 40
Smith, G. H., honor. d'inspecteur	5 00
Smith, Geo. P., honor. d'inscription et améliorations	28 30
Smith, H. J., honor. d'inspecteur	5 00
Snell, F. E., honor. d'inscription	10 00
Spicer, S., honor. d'inspecteur	5 00
Sonoda, O., payé en plus *re* permis de coupe de bois	2 50
Southcombe, R. H., améliorations	39 50
Stables, Mathew, hon. et dr. de c. de f.	2 00
Stafford, Adam, honor. d'inscription	12 00
Stephens, Jas., loyer payé en plus	1 81
Sterling, W. H., améliorations	20 00
Stevenson, E., honor. d'inspecteur	5 00
Stovel, C. R., améliorations	30 00
Stove, E. W., boni p. permis de c. de b.	6 00
Strange, Mme Rose, hon. d'enregistr.	2 00
Strathy, E. H., valeur des améliorat.	64 15
Tady, Henry, dr. sur permis de c. de f.	1 00
Taylor, Geo., honor. et dr. de c. de f.	1 00
Temple, Ernest, honor. pour plans	2 00
Thomson, R. K., honor. d'inspecteur.	5 00
Thorndson, T., droits d'inscription	10 00
Towe, J. W., valeur des améliorations.	47 00
Tracy, A. C., hon. et dr. de c. de foin.	2 00
Trésorier Vaughan du district scolaire n° 319, taxes à être payées à même les améliorations	4 40
Vandal, Paul, honor. et droits payé pour permis de coupe de foin	6 00
Wahl, J., per Campbell et Crawford, honor. d'inspection	5 00
Walker, G. W., honor. d'enregistrem.	8 00
Walker, J. B., honor. d'inscription	10 00
Ward, H. W., droits de coupe de bois.	246 30
Welk, A. D., valeur des améliorations	63 00
Western Condensed Milk Canning Coffee Co., Ltd., montant payé pour livres	0 50
Whitford, Arch., droits de c. de foin.	2 50
Wilde, G. E., honor. d'inspecteur	5 00
Williamson, James, droits payé pour permis de coupe de foin	1 50
Willoughby, W. B., int. payé en plus.	0 41
Willson, W., honor. d'inspecteur	5 00
A reporter	6,759 11

Revenu des terres remb.—*Suite.*	$ c.
Report	6,759 11
Wood, C. E. D., honor. d'enregistrem.	2 00
Woyen, T., honor. d'inscription	10 00
Yerex, Henry, honor. d'enregistrem.	2 00
York, Levi C., honor. d'inscription	10 00
Young, J. W., honor. d'inspecteur	5 00
Young, W. H. "	5 00
Transféré à 'Grain de semence'	70 00
	6,863 11
Yukon.	
Ahlburg, Mme D., honor. de conces.	15 00
Aiken, B., prix d'achat et hon. de renouvellement	21 00
Alcock, Mark, honor. et prix d'achat.	100 00
Altman, Max., honor. de concess.	15 00
Ames, G. E., prix d'achat de claim minier	320 00
Anderson, Gilbert, prix d'achat et et droit minier	41 00
Anderson, T. A., droits miniers et prix d'achat	185 00
Ballantine, R. A., somme déposée pour claim minier	15 00
Barteau, C. B., honor. de protêt	20 00
Bates, Wm., honor. de concess.	15 00
Beckley, H. "	15 00
Bede, Mike, certificat de travaux et renouvellement	17 00
Beedi, Steve, montant payé en plus au lieu de corvée	200 00
Belcourt, McDougal et Smith, ½ du m. payé pour honor. de renouvel. au lieu des tr. sur claim et hon. de prot.	420 00
Belcourt et Ritchie, honor. sur 'Certificats aux mineurs'	110 00
Bentley, William, droit minier	15 00
Bernard, R. L., honor. d'insc. miniére.	15 00
Berwick, Aylesworth et Wright, loyer payé en plus	256 77
Boulais, M. H., droit minier et prix d'achat	32 00
Boyd, M. R., droit minier	15 00
British Yukon Nav. Co., honoraires d'enregistrement	2 00
Bruhn, A. N., droit minier	15 00
Buck, A. J., honor. de concess	15 00
Butler, Wm., honor. d'inscr. minière.	15 00
Buxton, G. W., argent détruit par le feu	60 00
Cale, Thomas, droit minier	15 00
Cameron, A. C., prix d'achat et honor. payés	65 00
Cameron, J. G., droit minier	15 00
Campbell, Robert R., droit minier	15 00
Cave, G. B., honor. de protêt	20 00
Caverhill, Geo., loyer payé en plus pour bail hydraulique	4 20
Chabot, Frank, montant payé au lieu de corvée	200 00
Chester, Jacob, honor. de concess.	15 00
Christie, J. A., loyer pour empl. minier hydraulique	150 00
Cleveland, F. A., honor. de protêt	20 00
Comeford, J. J., droit minier	15 00
Corbin, A. F., montant payé pour 'Certificats aux mineurs'	590 00
Dall, Charles, honor. de concess	15 00
Dandrea, L., honor. de claim	15 00
Danielson, N., droit minier	15 00
Danker, Jos. "	15 00
Davis, R. C., honor. de concess.	15 00
A reporter	3,148 97

Revenu des terres remb.—*Suite.*	$ c.
Report	3,148 97
Yukon—Suite.	
Dawkins, W. A., prix d'achat et hon. de concess., etc	31 00
Decker, Frank D., hon. d'insc. minière	15 00
Deeming, Albert, honor. de concess.	15 00
Delage, F. et A., droit minier et prix d'achat	31 00
Delage, Theo., h. d'insc. d'emp. de plat.	15 00
Diebald, Val., prix d'achat	14 00
Di Grazia, G., honor. de concess.	15 00
Doherty, J. E., hon. p. renouv. de claim	15 00
Doig, David, payé ½ du montant pour honor. de renouvellement	200 00
Dominion Creek Mining Co., 'Certificats aux mineurs'	90 00
Douglas, H., hon., etc., payé p. claim.	19 00
Dubuc, Moïse, honor. d'inspection	50 00
Edwards, G. K., hon. de concess.	15. 00
Eilbeck, R. J., honor. d'enregistrem.	2 50
Ellis, Christopher, honor. de relocation et 80 p. 100 payés du montant pour claims miniers	27 00
Enland, J., droit minier	15 00
Fisher, Albert, partie du prix d'achat, claim minier	80 00
Flannery, P., honor. de protêt	20 00
Forbes, Ernest, honor. d'inspection	100 00
Freeman, Mary, honor. de renouvell.	15 00
Frampton, C. E., prix d'achat	12 00
Freeze, T. S., droit minier	15 00
Funkestein, Sam., honor. de concess. et prix d'achat	39 00
Gaisford, Uly., valeur de la partie du 'dépôt de déblais'	664 40
Galley, Newton, honor. d'inspection.	100 00
Ganke, Frederick "	100 00
Giarde, O. J., honor. de concsss	15 00
Gievstad, Louis, droit minier	15 00
Ging, H. C., droit minier	15 C0
Green, T. D., honor. de concess.	15 00
Hack, C. F., prix d'achat et honor. de concess	100 00
Hagel, N. F., honor. de protêt	20 00
Halder, F. X., honor. de 'Certificats aux mineurs'	4 90
Halliday, Philip, montant payé en plus 'Certificats aux mineurs'	5 00
Hanburg, Julia, hon. d'inscr. p. claim.	15 00
Heacock, E. J., honor. de protêt.	20 00
Healey, John J., honor. d'inspection.	50 00
Hedger, Mary S., honor. de concess.	15 00
Himbeau, P., honor. de protêt	20 00
Herbert, H. G., honor. de concess.	15 00
Hillard, Geo., honor. de renouvellem	15 00
Holder, D. H., honor. de concess.	15 00
Holt, L. T. "	15 00
Holte, T. T. "	15 00
Houser, J. S., droit minier	15 00
Hunter, J. H., honor. de concess	15 00
Hyde, Frank E. "	15 00
Ingram, J. Herbert, somme reçue pour or miné des claims vendus à A. Blain et parti du prix d'achat	2,300 00
Jenkins, O. S., honor. de protêt *re* Jenkins et Rochon	20 00
Johnson, C. L., droit minier	15 00
Johnson, T. H., "	15 00
Johnstone, J. H., honor. de concession	15 00
Jungst, Fred., honor. payé pour claim de plateau.	15 00
A reporter	7,673 77

Revenu des terres remb.—*Suite.*	$ c.
Report	7,673 77
Yukon—Suite.	
Killeen, Julia, droit minier	15 00
Kinna, John, honor. d'inscrip. minière	15 00
Kollen, H. E., droit minier	15 00
Konechay, J., honor. d'inscr. minière.	15 00
Lamb, A. E., droit minier	15 00
Lane, Wm. "	15 00
Lewis, J. E. "	15 00
Lind, A., honor. et prix d'achat	40 00
Lisle et Sparling, honor. de protêt	20 00
Long, G. C., droit minier	15 00
Lougheed, W. A., droit minier.	15 00
Mazade, Louis, prix d'achat et honor. de renouvellement	55 00
McDonald, Alex., honor. d'inspection.	50 00
McDonald, Emma, droit minier	15 00
McGivern, H. B., honor. payé pour 'Certificats aux mineurs'	20 00
McGowan, T. M., montant payé en plus au lieu de corvée	200 00
McKay, W. M., honor. de concess. et prix d'achat	32 00
McKay, W. M., prix d'achat et honor. de concess	41 00
McKeen, J. W., hon. d'inscr. minière.	15 00
McKenzie, D. C., droit minier	15 00
McKenzie, J. L., honor. de concession pour claim minier	15 00
McLean, J. W., honor. de concess.	15 00
McLean, Norman, location.	300 00
McNamee, J., droit minier	15 00
McRae, Angus, "	15 00
Meland, Nels. O., h. d'inscr. p. claim.	15 00
Millingen, O. H. Van, honor. d'insp.	100 00
Milne, Dr. G. L., bail hydraulique	1 00
Mitchell, J., honor. de concession	15 00
Morgridge, A. H., honoraires et prix d'achat	166 00
Morton, M. H., droit minier	15 00
Mosheinn, Adolf M., hon. de concess.	15 00
Nash, Martin, droit minier	15 00
Merland, A. K. "	15 00
Metland, Lars., honor. de concession.	15 00
Norris, R. S., honor. de claim minéral.	15 00
North America Trading & Transportation Co., honor. de renouv. au lieu de trav. sur claim payé ½ du mont. et partie de boni sur coupe de bois	622 50
O'Brien, John, honor. d'inspection	50 00
Osborne, J. A., 'Certificats aux mineurs'	480 00
Painter, A. J., prix d'achat et honor. de concession	136 00
Palmer, A. B., honor. de concession et prix d'achat	460 00
Pattullo et Ridley, honor. et prix d'achat au lieu de trav. sur claim	345 00
Perry, W. H., honor. de concession.	15 00
Petapiece, Wm. "	15 00
Philip, A. E., montant payé pour bail hydraulique	375 00
Phyllides, Mme J., honor. d'inscription pour claim de plateau	15 00
Quick, S., honor. de concession	15 00
Quigg, J., honor. d'inscrip. minière.	15 00
Radcliffe, L. R., droit minier	15 00
Reid, Percy, honor. pour C.M.L.	10 00
Russell, G. P., C.M.L.	10 00
Schmeer, A. C., prix d'achat et honor. de concession	48 75
Sexsmith, John, droit minier.	15 00
A reporter	11,701 02

Revenu des terres remb.—*Suite.*	$ c.
Report	11,701 02
Yukon—Suite.	
Siemer, H. A., honor. d'inspection	50 00
Simar, A. P., bal. de boni payé en plus	0 59
Sinclair, B. F., McDonald, J. A. et D., honor. et prix d'achat	16 00
Singaas, John, honor. d'insc. de mine.	15 00
Smith et McRae, honor. de protêt	20 00
Soveto, O. J., honor. de conc. et d'enregistrement	17 00
Soule, Gilbert, honor. d'insc. de mine.	15 00
Southermark, O. A., droit minier	15 00
St. George, H. E., 20 p. 100 du prix d'achat de claim	54 00
Stauf, Emil, mont. payé en plus au lieu de corvée	400 00
Steere, D., prix d'achat et honor. payés pour claim	290 00
Stevens, L. J., droit minier	15 00
Stockman, Gustav H., droit minier	15 00
Sinnstad, Anton, honor. de conc.	15 00
Swerdfigir, D. S., honor. de conc.	15 00
Swinehart, W. H., honor. d'enregistr.	2 00
Sylvester, A., honor. d'insc. de mines.	15 00
Tabor, Walsh et Halme, hon. de conc. et montant payé en plus au lieu de corvée et droit minier	765 00
Terry, F. M., prix d'achat de claim	10 20
Thornburn, W., honor. de protêt	20 00
Timm, Richard, prix d'achat et honor. de claim	71 00
Torney, W. J., honor. de conc.	15 00
Trading and Exploring Co., Ltd., honor. d'enregistrement	4 00
Troberg, E. A., honoraires de conc.	15 00
Tweit, E. O., honor. et prix d'achat	25 00
Vena, G., honor. de claim	15 00
Wall, Sarah A., honor. de conc.	15 00
Warne, John, droit minier	15 00
Wathier, O. "	15 00
White, McCaul et Davey, honor. de certificat de franc mineur et montant payé en plus au lieu de corvée	550 00
White, Vincent, honor. de conc.	15 00
Wilson, J.D., prix d'achat et droit minier	37 00
Woodworth, James, honor. de conc.	15 00
Zorn, Chas. K., prix d'achat	80 00
	14,352 81
Bureau d'essai.	
Remboursement de 1 p. 100 de la val. d'or d'essai, sur lequel le droit régalien avait été payé	
Bargen, J	22 41
Barrack, Geo., et Cie, par la banq. A.B.N	699 09
Butler, Addie	46 97
Clements, W	12 04
Edwards, Hugo	269 55
Erickson, A	67 34
Erickson, J	1,234 46
Farrer, C. W	63 56
Fassbinder, A	465 33
Gouv. de la Col.-Britannique	567 62
Hindle, N. W	64 79
Johnston, Augustus	208 13
Lynch, J., par la banque A. B. N.	597 34
Matthew, Geo	54 84
McConnell, Malcolm	90 22
A reporter	4,463 69

Revenu des terres remb.—*Fin.*	$ cts.
Report	4,463 69
Bureau d'essai—Fin.	
Remboursement de 1 p. 100—*Fin.*	
McDonald, Alex	68 34
McDonald, W	51 18
McPhee, A. G	7 17
Nelson, P. E	17 78
Smith, A. L	329 25
Svindsen, B. H	49 87
Vidal, Isidore	28 37
Weismon, Lotta	118 80
Yarwood, C. St. G	6 44
	5,140 89
Rev. des terres de l'artillerie.	
Sommaire.	
Amherstburg	2 00
Beaver-Harbour	2 00
Burlington-Beach	100 00
Dalhousie	93 79
Edmundston, N.-B	30 00
Elmsley	5 70
Fort-Cumberland	260 00
Fort-Erié	329 10
Grand-Falls	838 82
Grenville	2 20
Kingston	511 50
Longueuil	8,093 05
Montréal	1 00
Nepean	1,012 70
Niagara	10 00
Ottawa	2,672 44
Owen-Sound	9 00
Oxford	0 60
Pointe-Pelée	400 00
Prescott	238 11
Presqu'Ile	1 50
Québec	890 00
Sarnia	40 00
Shelburne	30 00
Sorel	371 05
Rivière Sainte-Croix	1 00
Toronto	912 00
Walford	109 80
	16,967 36
Amherstburg—	
Municipalité de la ville	2 00
Beaver-Harbour—	
Cross, E. W	2 00
Burlington-Beach—	
Perry, Bridget	100 00
Dalhousie—	
Haddow, Geo.	83 79
McKenzie, A. H	10 00
Edmundston, N.-B.—	
Dayton, F	29 00
Cie de ch. de fer de Témiscouata	1 00
Elmsley—	
Best, E	1 60
Pearson, A	4 10
Fort-Cumberland—	
Lowerison, Jas	260 00
Fort Erié—	
Carroll, Wm. E. et S	10 00
Municipalité du village	1 00
Cherry, James	262 70
Jaeger, H. T	44 40
Prov. Natural Gas & Fuel Co.	10 00
Wilson, James	1 00
A reporter	822 59

Rev. des terres de l'artill.—*Suite.*	$ c.
Report	822 59
Grand-Falls—	
Beaulieu, B	112 32
Beaulieu, Jos	18 00
Bell, T	6 25
Burgess, Jas	63 00
Carroll, Jas	29 38
Côté, P	10 00
Dubé, R	25 00
Duchane, B	31 25
Duchane, L	18 75
Estey, Mme Kate	35 00
Fournier, R	20 00
Fraser, D	6 25
Grand Falls Power & Boom Co	12 00
Harley, Mme Jane	19 50
Howard, F. O	30 70
Laforest, F	37 50
Lévesque, D	18 25
Martin, A. J	19 50
McClusky, C. P	6 25
McClusky, Jas	76 50
McMillan, Geo	19 50
Michaud, V	10 00
Mockler, Mme A. B	33 75
Parent, T	30 00
Powers, T	86 17
Rioux, Geo	9 00
Rivers, J	10 00
Sirois, M	25 00
Toner, P	20 00
Grenville—	
Pridham, E	2 20
Kingston—	
Brooke, T. S	69 25
Cie du ch. de fer Grand-Tronc	0 25
Commissaires d'écoles de Kingston	1 00
Municipalité de Kingston	1 00
Cie du c. de f. Kingston et Pembroke	440 00
Longueuil—	
Campbell, R. J	7,750 00
Johnson, H. St. V	42 05
Lapointe, Joseph	360 00
Commissaires d'écoles protestantes	1 00
Montréal—	
Municipalité de la cité	1 00
Nepean—	
Audet, F. J	38 08
Binks, W. J	42 50
Bisheprick, M	49 58
Dackus, A	425 36
Duean, John	25 96
Henry, W. J	57 54
Hogan, James	29 97
Porter, W	13 14
Ryan, R	49 58
Slattery, B	24 00
Stackpole, J	74 76
Troy, J	40 32
Troy, Wm	141 91
Niagara—	
Symons, H	10 00
Ottawa—	
Ahearn, Wm	24 00
Baskerville, G	13 50
Bouché, A	12 00
Boutin, J. B	7 89
Brennan, H. H	10 80
Breton, F	21 60
Brown, J	12 00
Caiea, M	10 80
Casey, John	37 80
Choquette et Pothier	131 00
A reporter	11,573 25

Rev. des terres de l'artill.—*Suite.*	$ c.
Report	11,573 25
Ottawa—*Fin.*	
Cuddie, A	5 40
Cuvillon, O	142 14
Dagenais, M. L	6 36
Daignon, Jos	11 01
Darcey, Wm	10 80
Daoust, A	9 00
Decrosse, E	7 80
Dery, F	10 20
Deslauriers, A. L	11 40
Deslarge, J	10 80
Dionne, J. F	21 67
Dunn, E	7 20
Dupont, A	16 20
Earl, T	3 00
Ellis, J	35 10
Giroux, W	10 80
Godin, P	6 00
Graham, Wm	227 00
Grandmond, H. O	12 00
Groulx, James	12 60
Groulx, M	10 80
Henry, J. M. B	9 83
Huott, Fabien	36 00
Jeanvenne, G	6 60
Kealey, P	142 00
Lachance, N	12 00
Lafortune, F	14 40
Lamarche, Chas	5 40
Lapointe, M	35 56
Larocque, A	12 00
Lasalle, H	6 60
Lemieux, A	5 40
Lemieux, L	12 00
Leteau, L	4 44
Lunny, P	14 40
Marrough, T	4 44
McEdwards, G	6 00
McHugh, Felix	207 00
McKale, E	28 80
Morris, M. A	57 60
Murphy, H	21 60
O'Brien, Denis	5 40
O'Connor, J	10 80
O'Keefe, D	24 00
Park, J. C	4 45
Pelletier, E	10 80
Perley et Pattee	50 00
Rathier, A	54 00
Riopelle, A	14 40
Riopelle, E	14 40
Rochester, D. B	60 00
Corp. épisc. catholique romaine	47 70
Roy, L	16 20
Sinclair, R. V	2 00
Smith, A	6 60
Talbot F. X	137 00
Tassé, J. B	25 20
Tassé, W	28 80
Terrance, J	33 00
Thompson, P	140 70
Tiernay, Jas	338 00
Valiquette, J. V	7 20
Vigeant, E	14 40
West, M	101 65
Honoraires d'enregistrement, etc	15 00
Owen-Sound—	
Graham, John	9 00
Oxford—	
Carson, Andrew	0 60
Pointe Pelée—Woodruff, H. K. (club de tir d'Essex-Sud)	400 00
A reporter	14,373 90

Rev. des terres de l'art.—*Suite.*	$ c.
Report	14,373 90
Prescott—	
Barton, Emma	237 11
Municipalité de Prescott	1 00
Presqu'Isle—	
Stickney et Turner	1 50
Québec—	
Caron, sir A. P.	90 00
Gouvern't de la province de Québec	800 00
Sarnia—	
Cie de ch. de fer Grand-Tronc	40 00
Shelburne—	
McGill, Jos	30 00
Sorel—	
Municipalité de la ville	4 00
Cournoyer, P	3 00
Labelle, F	7 94
Laforest, A	5 36
Morgan, Jas	325 75
Assoc. d'agr. et athlétique de Sorel	25 00
Rivière Sainte-Croix—	
Simpson, R.	1 00
Toronto—	
Municipalité de la cité	780 00
Smith, J. et Fils	132 00
Walford—	
Keagan, R	4 00
Newman, John	2 40
Newman, John J.	2 40
Rail, Patrick	1 00
Smith's-Falls E. P. Co.	100 00
	16,967 36

Honoraires d'enregistrement.

Territoires du Nord-Ouest.

Assiniboïa—	
F. F. Forbes, registraire	18,893 55
Alberta-Nord—	
George Roy, registraire	11,701 70
Alberta-Sud—	
W. R. Winter, registraire	8,190 78
Saskatchewan-Est—	
S. Brewster, registraire	3,081 73
Saskatchewan-Ouest—	
R. F. Chisholm, registraire	71 18
	41,938 94
MOINS—Porté aux débits comme ci-dess.	6,938 09
	35,000 85

Déboursés.

Transféré au fonds d'assur. des terres	6,937 09
Remboursement	1 00
	6,938 09

Honoraires d'enregistrement.

Territoire du Yukon.

J. E. Girouard, registraire	8,916 05
MOINS—Transféré au fonds d'assurance.	1,755 75
	7,160 30

Amendes et confiscat., T.N.-O.

(Imposées en vertu des lois fédérales et reçues d'officiers de la gendarmerie à cheval et des juges de paix au bureau du trésorier des Territoires du Nord-Ouest, du 1er juillet 1901 au 30 juin 1902).

	$ c.
Allingham, A. W	17 00
Baker, insp. M	48 00
Barton, Thos.	3 00
Beaupré, V. J	10 93
Bégin, insp. J. V	20 63
Belcher, insp. R	3 00
Benson, J	8 00
Bird, Collin	5 00
Bolton, E	1 00
Bowerman, A	3 00
Bredt, P. M	2 00
Campbell, C. N	150 00
Carson, W. H	10 00
Casey, insp. H. S.	73 75
Champness, F	22 00
Christopher, C. F	2 00
Christopher, H	33 00
Clark, C. E	1 00
Colquhoun, A. R	25 00
Constantine, surint. C	23 00
Cope, Thomas	2 00
Cornell, T. S	2 50
Cowan, J. S.	48 70
Cowan, I. S.	36 90
Crosskill, W	234 00
Cruikshank, D. C.	9 96
Cuthbert, insp. A. R.	6 00
Davidson, insp. H. J. A	3 00
Dean, surint. R. B	36 00
Disbery, J	1 00
Dison, Jno	5 00
Donnelly, T. E.	20 00
Douglass, H.	20 00
Dunn, Geo. F.	31 82
Fletcher, Grifhn	2 00
Grant, D. H	12 00
Griesbach, surint. A. H.	57 00
Guernsey, G. F.	47 74
Hagell, E	10 00
Hamilton, J	4 50
Harrison, S. B	10 00
Hart, A. E.	37 55
Hawkes, J	3 00
Hayes, J. A. O'Neill	13 00
Heaslip, J. J.	20 00
Hebert, A. C.	7 00
Hefferman, insp. J. H	12 00
Holmes, E. A.	15 00
Holmes, Jonas T	5 00
Hyde, G. A. E	61 00
Irwin, W. H	65 00
Johnston, J. J.	42 00
King, L.	19 90
Knight, D. F.	9 90
Langdon, Kenneth	48 75
Lapointe, Joseph	3 00
Logan, Wm.	35 00
Logie, D. M	47 00
Lyon, H. E	11 50
Macdonald, J. S	47 00
Macdonnell, R. G	41 00
Mann, W. A	6 91
McDonald, D	5 90
McCausland, W	2 00
McGibbon, insp. J. A	39 00
McLean, Andrew	15 00
Report	1,673 84

Amendes et confiscations—*Suite*.		$ c.
Report		1,673 84
McRae, Alex		2 00
Miller, E. W		1 00
Moffatt, surint. G. B		21 00
Moodie, insp. J. D		27 00
North, J. R. S		1 00
Perrie, John		2 00
Peverelle, Joseph		2 00
Plunkett, G. D		6 00
Raymont, E. J		2 00
Redgrave, H. C		10 00
Ritchie, R		1 00
Rogers, F. M		4 94
Rosenroll, A. S		5 00
Sanders, G. E		140 50
Sanders, W. C		63 00
Sharpe, J		11 00
Silverthorn, J. W		10 00
Smith, Robt		1 00
Starling, Joseph		1 00
Stewart, Jas		6 00
Strachan, D		15 00
Talbot, P		60 85
Telford, R. T		82 00
Thomson, W. M		10 98
Tourigny, O		2 00
Urquhart, A		1 00
Van Wart, G. S. G		29 00
Walker, John		48 50
Warwick, A. J		10 00
Webster, Samuel		1 00
West, insp. C. H		11 00
Westbrook, A. E		5 00
Wilson, insp. J. O		3 00
White, Daniel		10 00
		2,280 61
Moins—Amendes imposées en vertu de l'art. 95 de l'Acte des T. N.-O., et appartenant au fonds du revenu général des Territoires, transmises par erreur entre le 30 octobre 1899 et le 2 mai 1901	$325 00	
Remise de la moitié de l'amende à Christian Gordon	25 00	
		350 00
		1,930 61

Revenu casuel.

Remboursements, dépenses de l'année précédente.	$ c.
A. D. L., Alameda, garde-forest., Montagne L'Orignal	246 75
Balinhard, W. C., compte, dépenses contingentes	18 68
Bredt, Paul, chèque n° 253 non employé	50 00
Burwash, L. T., bal. d'av. pour voyage	137 20
Fuerste, Wm. " "	217 74
Griffith, W. L., dép. d'immigration	14 07
Haanel, E., bal. d'avance pour voyage	433 12
Hamilton, W. R. "	137 20
Commissaire d'imm., Winnipeg—	
Chèque n° 717 non employé	8 00
Billets de ch. de fer remboursés	10 60
Attelage pour 2 jours	6 00
Pour provisions et grain avancés	346 75
King, W. F., bal. d'av. pour voyage	28 57
Miller, R. C.—	
App., du 21 déc. 1900 au 31 janv. 1901	169 35
Allocat. de subsist., 21 au 31 déc. 1900	35 48
A reporter	1,859 51

Revenu casuel—*Suite*.		$ c.
Report		1,859 51
Remboursements, dépenses de l'année précédente—Suite.		
Montgomery, W. H., balance d'avance pour voyage		1 35
McKinnon, Hugh, dépenses à Dawson, repayées à même le revenu local		292 69
McRae, D. A., bal. d'av. pour voyage		208 70
Ogilvie, Wm. "		93 52
Patterson, Dr J., compte d'appointements, avril, 1900		77 10
Direct. de poste à Dawson, loy. de clés		3 00
Ministère des Travaux publics, compte d'avance à W. S. Young		49 55
Sylvester, Chas., bal. d'av. pour voyage		4 15
Thompson, J. W., bal. d'av. pour dépenses contingentes		4 25
Unruh, Tobias, app., juin, non retirés		75 00
'Yukon Sun'—		
Compte payé en plus, ann. de ventes		17 50
Ventes.		
A. F. F., Dauphin, houille non requise		17 00
A.F. F., Kamloops—		
Vieux coffre-fort		275 00
" petit		16 00
Vieux poêle		6 00
A. F. F., Régine, vieux coffre-fort		175 00
A. F. F., Yorkton "		75 00
Contrôleur, Yukon, cabane, Creek Dominion		155 00
Jeux de balances pour l'or		60 00
Douglas, H., foin		20 00
Commissaire d'immigrat., Winnipeg—		
Deux chaudières		32 50
McArthur, James—		
Vieux cheval		70 00
Gouvernement d'Ontario—		
Mesure étalon		8 00
Saint-Cyr, A.—		
Equipement d'arpentage		192 30
Ventes.		
Ministère des Travaux publics—		
Salle d'immigration, Edmonton, 1 an		50 00
Loyer et emmagasinage d'étalage		62 50
		3,900 62
Remb. pour grain de semence—Crédité au revenu casuel.		
Avances de 1876.		
Principal	$645 28	
Intérêt	781 07	
		1,426 35
Avances aux colons du lac Sheho, 1893.		
Principal	84 76	
Intérêt	38 39	
		123 15
Avances de 1894.		
Principal	3,065 89	
Intérêt	1,201 35	
		4,267 24
Avances de 1896.		
Principal	1,355 25	
Intérêt	376 93	
		1,732 18
A reporter		7,548 92

Remb. pour grain de sem.—*Suite*		$ c.
Report		7,548 92
Avances de 1898.		
Principal	222 88	
Intérêt	37 57	
		266 45
Avances de 1900.		
Principal	782 15	
Intérêt	29 99	
		812 14
Avances de 1901.		
Principal	4,228 47	
Intérêt	34 28	
		4,262 75
		12,890 26
Avances de 1876.		
Winnipeg—		
Baker, G. W		146 68
Cunningham, A.H		13 60
Gervais, Alexis		169 84
Huppe, Isidore		122 95
Knight, John		71 80
Nanton, A. M		104 65
Parisian, Isaie		140 21
Saunders, Richard		72 59
Tisdale, W. B		184 54
White, Geo. W		247 75
Zaste, Gonzague		20 03
Bureau principal—		
Aikins, Pitblado, Robson et Loftus, décharge d'hypothèques sur le lot 154, Sainte-Agathe		56 61
Baker, G. W		14 60
Mulock et Roberts, décharge d'hypothèques sur le lot 175, St-Andrews		15 40
Saunders, Wm		45 10
		1,426 35
Avances aux colons de Sheho-Lake, 1893.		
Bureau principal—		
Chute, A. L		14 65
Grandin, James		16 80
Halstead, H		15 60
McClure, A. D		16 05
Mills, T. J		12 00
Smith, Isaac		11 55
Vandyke, C. S		11 00
Vindhurst, Geo		15 75
Wertman, C. M		9 75
		123 15
Avances de 1894.		
Alameda—		
Hill, N. L		146 50
Jadelot, Félix		19 03
Lawrence, James H		70 94
Nordstrom, John		7 25
Paul, Allan		39 77
Perpete, Jean		19 95
Scott, Thos. H		36 10
Watson, A. J		61 32
Watson, Wm		63 79
Whyte, James S		63 38
Brandon—		
Baglole, Thos		33 54
Boddy, R. B		30 09
Briggs, T. N		72 94
Gilson, C. E		108 11
Gilson, Wm		70 41
A reporter		843 12

Remb. pour grain de sem.—*Suite*	$ c.
Report	843 12
Brandon—*Fin.*	
Hart, C	123 63
Kimmerley, B	38 85
Mullett, E	33 88
Edmonton—	
Lilge, Julius	7 35
Prince-Albert—	
Lacerte, D	6 16
Régina—	
Badley, James	28 36
Betteridge, Jno	56 61
Cafferatta, J. W	24 92
Cockwill, J	38 58
Cornish, Arthur E	14 92
Dalton, Wm	49 09
Foster, Abram	8 72
Getty, Geo	54 80
Goodwin, F. J	25 58
Hans, John	86 69
Hermrn, Frank	25 85
Jameson, A. N	57 47
Jeffrey, D. McL	14 59
Jones, Robt	159 49
King, Jno	14 27
Krauss, Michael	28 83
Lilly, Harry	11 59
McBride, Wm	33 96
McGillivray, D. G	24 98
McNabb, Wm. John	78 76
Muchowiski, Michael	18 20
Robson, Wm	63 05
Scelé, Joseph	51 76
Shaw, E. C	14 51
Silver, Oliver J	109 38
Stefanynk, D	35 63
Sutton, Isaac W	60 16
Thomas, John	30 81
Walker, L	21 97
Wilson, James	43 90
Wilson, Wm. G	22 81
Young, Wm	33 04
Young, Wm. H	42 45
Bureau principal—	
Ast, C	11 50
Baines, E. R. H	25 37
Best, J. C	26 38
Boyd, Jos	66 28
Burke, D. W	72 48
Campbell, D. J	58 10
Candler, J. R	37 53
Coade, Wm. C	80 25
Colgan, W. H	22 26
Dawson, John	14 45
Decker, T	87 35
Fairbairn, Alex	65 55
Fairbairn, Geo	58 35
Farr, A. H	76 45
Fisher, W. T	156 14
Forsyth, James	86 55
Fowler, F	38 55
Gagné, F. de Z	67 40
Gilchrist, J	55 65
Gosselin, A., aîné	6 75
Hamilton, W	7 15
Hodgson, N	35 20
Keep, A. E	11 35
Klyne, Wm	18 00
Leile, K	4 58
Maharg, John A	63 85
McClung, D. S	82 65
McGregor, Jas	47 75
Merrill, H. R	45 15
A reporter	3,867 74

Remb. pour gr. de sem.—*Suite.*	$ c.
Report	3,867 74
Avances de 1894—Suite.	
Bureau principal—*Suite.*	
Noble, A. E.	58 00
Simons, H.	31 17
Smith, Benj.	56 75
Stephenson, E.	64 55
Terry, M.	52 10
Tremouth, F.	40 15
Wahl, J	11 41
Walker, W. J.	67 32
Wittal, C.	18 05
	4,267 24
Avances de 1896.	
Calgary—	
Christensen, N.	6 67
Davis, James	28 29
Graham, Robt.	14 73
Montell, J. R.	9 00
Pederson, Peter	4 04
Ramsay, A. E.	10 98
Silverthorn, J. W.	9 72
Whitmore, J. H.	44 60
Edmonton—	
Allen, James L.	26 75
Alvin, Henry	18 02
Anderson, August	23 24
Berrington, C. E	24 62
Bradner, Henry	67 72
Bye, Christian	8 96
Clutton, John W.	38 33
Como, Ludger	52 40
Cummings, John	16 51
Davidson, Nicolas	23 24
Gagné, Joseph	25 15
Grapentine, John	0 68
Hewitt, Thos	27 70
Kittlitz, Samuel	5 30
Larson, Jans	17 85
Letourneau, Octave	20 88
McGillis, Angus	24 30
McLean, D. C.	6 63
McLeod, Alex	57 60
Nelson, John	13 88
Nelson, Olaf	12 45
Olson, Swan	13 25
Ovaldson, T.	0 85
Potvin, E.	49 00
Raby, A	11 15
Steidel, Henry	5 80
Thirsk, Johnston	26 32
Truesdell, Wm	27 72
Wilkinson, Wm.	26 05
Prince-Albert—	
Adams, Charles	52 70
Anderson, Robert	30 80
Ballendine, Andrew	6 00
Boyer, Louis	9 41
Brown, Joseph	10 60
Cameron, James	30 26
Clements, C. O.	15 96
Cook, R. D	20 84
Dechambault, Geo.	9 45
Gaddy, Wm	16 70
Garson, Peter F.	13 80
Halers, Thos	31 15
Harper, Thomas	18 95
Hourie, Alex	7 28
Hutchinson, W. H	46 73
Lacerte, D	10 14
Lacroix, Gilbert	33 55
A reporter	1,164 70

Remb. pour gr. de sem.—*Suite.*	$ c.
Report	1,164 70
Avances de 1896—Suite.	
Prince-Albert—*Fin.*	
Malfaire, Elie	14 05
McKay, Jno., aîné	28 70
Rennie, Thos. A	55 66
Sanderson, Wm	6 25
Stewart, Archibald	10 75
Daim-Rouge—	
Bannerman, James A.	9 50
Bridgeman, Charles	30 55
Bromisch, Mrs. J.	46 15
Connor, John	23 37
Fawcett, W.	32 00
Jameson, John E	9 80
Keast, A. E.	17 40
McLarnen, Sam	7 28
McWilliams, J.	15 15
Reisteur, Richard	21 70
Umbreit, Hugo	13 65
Régina—	
Stefanynk, D.	14 08
Bureau principal—	
Bellerose, O.	21 80
Boyer, Wm	12 37
Champagne, A	5 29
Cook, Wm	21 65
DeWhyte, C.	6 68
Hammill, F. W	18 67
Judd, A. C.	5 01
Lasher, D. W	16 00
Lindbloom,—	20 15
Paddock, W. S.	8 50
Pagé, E.	31 77
Silverthorn, A. M.	23 70
Standal, R. O.	20 50
	1,732 83
Moins—Remboursement—	
Campkin, H. H	0 65
	1,732 18
Avances de 1898.	
Dauphin—	
Baszczak, J., val J. B. Tomkes.	1 62
Bessaraba, A.	4 00
Boyak, Rost	8 23
Brastchank, W.	14 15
Garbinski, Joseph	5 99
Geryluk, Jan.	4 39
Hyszka, Eli	8 90
Ihnasz, Pantelem	2 81
Jaholintski, Ivan	10 65
Kalantchuk, Jurko	3 73
Koyar, Alex	5 75
Kozowski, Stefan	3 47
Kropclinck, Nykola	9 00
Leiskkom, M.	1 27
Negrycz, Ivan	13 35
Nyialourki, J.	10 03
Olichowski, Francis	12 20
Ordza, Peter	6 80
Pocholak, Kerslo	2 75
Prasiloski, M.	13 06
Rouschovi, P.	3 55
Sakarczuk, H.	8 87
Sapacz, Peter	9 82
Sulatski, Nicholas	0 67
Edmonton—	
Andruchiso, Sobko	11 69
Balan, Dneytro	18 50
Karsczyszyn, Ivan	11 75
A reporter	207 00

Remb. pour grain de sem.—*Suite.*	$ c.
Report	207 00
Avances, 1898—Fin.	
Edmonton—*Fin.*	
Katzubski, Mikal	5 87
Kutzie, John	11 73
Prus, Bartko	11 73
Zaharija, Wasyl	10 00
Winnipeg—	
Duchuk, W	3 20
Yorkton—	
Lupaska, Kost	4 27
Surkon, George	4 00
Bureau principal—	
Koziej, W	0 80
Maksymczuk, Todor	3 50
Sulastiski, N	4 35
	266 45
Avances, 1900.	
Dauphin—	
Paulson, G	10 80
Symon, S	11 00
Prince-Albert—	
Bergen Isaack, N	21 95
Bergen, W. T	44 20
Campbell, D. T	42 67
Cay, Théodore	19 05
Clements, C. O	27 90
Dyck, Jacob K	18 55
Epp, Diedrick	29 00
Giesbrecht, Abraham A	17 75
Grossen, Heinrich A	8 80
Hamm, Johann	5 93
Harder, Johan	14 50
Harkness, W. W	19 06
Heinrichs, Jacob J	10 60
Heinrichs, Jacob	0 05
Hinz, August	24 80
King, R. R	65 10
Klassen, Isaac	22 15
Klassen, John	29 55
Rohlschmidt, Aug	7 40
Samlitzki, Joseph	47 10
Sieniens, Peter F	29 70
Thiechroeb, Johann	7 35
Van Niessen, Cornelius	8 10
Vogt, Heinrich	11 05
Wieb, Abraham	21 96
Yung, Hugo	53 23
Yung, Otto	35 88
Yanzen, David B	8 61
Bureau principal—	
Andres, G	37 00
Andres, Jacob	32 75
Bergen, D	9 00
Bergen, F	29 40
Dyck, Isaak	11 00
Klassen, P	4 35
Regier, C	14 85
	812 14
Avances, 1901.	
Alameda—	
Allen, Alex	118 05
Bittner, Joseph	25 00
Burmeister, August	23 03
Guenther, Wm	35 00
Jackson, T. R	64 80
Luedthe, Edward	10 00
Martin, Adolph	72 95
Miklyohn, Wm	10 30
Milligan, Arnold	22 90
A reporter	382 03

Remb. pour grain de sem.—*Suite.*	$ c.
Report	382 03
Avances, 1901—Fin.	
Alameda—*Fin.*	
Muttart, Thomas	75 00
Partridge, Geo. F	107 62
Pohler, Max	23 05
Richert, Wm	20 35
Wallace, A. E	204 88
Wallace, A. J	65 93
Brandon—	
Rippin, Arthur	51 15
Spencer, Chas	10 50
Sutton, Z	19 08
Régina—	
Auger, Z	71 33
Bolen, Jacob	55 00
Bolen, Johan	56 25
Debert, M	52 99
Donaner, Joseph	20 00
Ecarnot, Amédée	12 62
Frankish, J. W	6 00
Hewins, Wm	30 91
Manz, Geo	6 00
Menzel, Wm	25 00
Nikals, Philip	93 65
Sauer, Martin	50 00
Schmidt, Ludwig	20 52
Smiths, Gilbert	38 41
Taylor, H. T	13 00
Ullerick, Anton	45 31
Winnipeg—	
Doern, Philip	11 40
Yorkton—	
Garrison, H. H	21 00
Hruska, Martin	10 70
Bureau principal—	
Abrahamson, R	49 15
Andros, R. C	50 25
Bocz, Jos	61 15
Boyd, R. J	35 00
Caswell, Wm	41 25
Church, J. T	25 00
Cope, H	23 00
Ferguson, Wm	32 50
Graham, T. M	56 20
Holbrook, R. G	24 50
Jackson, Thos	15 00
Jamieson, A. N	25 00
Jones, J. A	12 50
King, Jos. T	56 25
Long, Jos	20 57
Mang, P	20 30
Matheson, C	10 00
Matheson, Wm	25 00
McDougall, John	25 00
McGowan, H	63 00
Moore, W. J	37 50
O'Bryn, J. P	95 30
Palmer, O	7 94
Palmer, T	39 00
Partridge, C. H	45 60
Perra, Jno	31 50
Rainville, H	50 20
Reynolds, W. J	70 65
Ross, Wm	5 00
Sills, C	50 00
Silverthorn, B	85 00
Thompson, Samuel	26 25
Trumpour, P. B	22 60
Vanderdriesche, A	44 00
Walker, Ludwig	61 80
Webb, J. T	5 00
A reporter	2,947 64

Remb. pour grain de sem.—*Suite.*		$ c.
Report		2,947 64
Avances, 1901—Fin.		
Bureau principal—*Fin.*		
Whitman, E. J		80 00
Zurowski, F		64 40
Perçu par S. P. Porter, inspecteur de homesteads—		
Barsi, John		20 00
Beach, James R		5 00
Bornfoldt, Adolf		22 50
Chesterfield, Thos		12 50
Cormier, Joseph		10 00
Cutt, Thomas		25 00
Davidson, Geo. M		30 00
Davis, Geo. S		65 40
Douglas, Wm. John		7 00
Ewart, James		71 50
Fenwick, Joseph		32 50
Fink, Ignatz		12 50
Gans, Chas		20 00
Glutting, Peter		27 50
Hutson, Archibald		10 00
Kearns, Matthew		15 00
Kentz, Chester		10 00
Lenz, Friedrich		10 00
Longeau, Paul		5 00
McCann, Mme L		7 00
Pfeifer, Johannis		5 00
Squire, J. J		15 00
Standt, Ferdinand		27 50
Stein, James		50 00
Stewart, Donald		15 00
Uebelheer, Valentine		14 50
Weisgerber, Anton		25 00
Weisgerber, John		35 00
Perçu par l'insp. W. B. Underhill—		
Appleton, Wm., jeune		25 00
Cameron, D. K		45 08
Cameron, John		20 00
Cameron, R		38 75
Charette, O		25 00
Darough, C. A		15 00
Emiry, N. G		7 50
Hindmarch, Geo		5 00
Hindmarch, H. A		7 50
Langford, P. R		10 00
Leacrus, H. D		6 00
McKenzie, K		20 00
Morrison, D. R		85 00
Morrison, N		20 00
Nicholson, H		42 50
Powley, W. E. N		70 60
Reid, James		6 38
Thompson, W. R		20 00
Whitman, C. A		56 25
Wilson, W. H		21 25
Wyatt, Geo. R		20 00
		4,264 25
Moins remise—Ross, C. W		1 50
		4,262 75
Remb. pour grain de semence—Imputés aux comptes spéciaux.		
Avances de 1886-8.		
Principal	$ 831 51	
Intérêt	711 80	
(Page L—150)		1,543 31
A reporter		1,543 31

Remb. pour grain de sem.—*Suite.*		$ c.
Report		1,543 31
Avances de 1890.		
Principal	$ 965 49	
Intérêt	597 45	
(Page L—150)		1,562 94
Avances de 1895.		
Principal	$ 3,139 67	
Intérêt	1,034 85	
(Page L—151)		4,174 52
		7,280 77
Avances, 1886-8.		
Battleford—		
Cummings, Wm		29 04
Paynter, Peter		76 30
Brandon—		
Flynn, M		52 60
Prince-Albert—		
Anderson, Robt		53 00
Boucher, J. B		5 18
Boucher, Solomon		3 80
Garson, Peter F		37 10
Hourie, Alex		71 26
Plant, W. J		1 15
Tate, Andrew		43 90
Taylor, Thos. E		20 00
Régina—		
Borthwick, Thomas		28 09
Brooks, E. J., par A. Walker		85 54
Clarke, James A		10 20
Goodwin, F. J		116 37
Jameson, A. N		27 82
Jeffrey, D. McL		70 43
Keirl, Thomas		31 68
Moore, Geo. A		75 37
Pollock, W. J		79 95
Trotter, John		97 63
Ullerich, Anton		37 89
Waldrom, Thos. A		47 43
White, Arthur		108 72
Yorkton—		
Brown, John H		78 45
Folster, Thos		13 73
Pearpoint, Lionel		31 26
Bureau principal—		
Bellerose, O		2 60
Boyer, Wm		3 28
Delorme, Léon		15 07
Gibson, E. W		31 76
Guérin, J. F		39 20
Holmes, C		38 35
McIntyre, P		32 55
McPhee, A		12 88
Ouellette, Marguerite		1 55
Steele, L		32 18
		1,543 31
Avances, 1890.		
Alameda—		
Schultz, R. H		65 75
Watson, Wm		108 97
Battleford—		
Cummings, Wm		28 26
McDonald, Philip		29 46
Paynter, Peter		87 12
A reporter		319 56

Remb. pour grain de sem.—*Suite.*	$ c.
Report	319 56
Avances, 1890—Suite.	
Brandon—	
Campbell, James	49 13
Flynn, M	13 55
McGregor, Chas	41 50
Prince-Albert—	
Stewart, Archibald	33 50
Régina—	
Copeland, Thos	41 62
Fechner, Adam	5 78
Foster, Abram	50 62
Goodwin, F. J	42 25
Hastings, Adam	46 31
King, Jno	40 73
Mass, Thomas	33 93
McQueen, Wm	36 69
Miller, Jacob	49 78
Noedin, John P	2 10
Pender, Wm	47 55
Pollock, W. Y	54 01
Sharp, Geo	20 86
Smith, Gilbert	21 10
Ullerich, Anton	19 81
Yorkton—	
Laing, Malcolm	39 74
Lockhart, Marion G	70 59
McNichol, Alex. C	28 41
Sinclair, John	45 23
Bureau principal—	
Armbruster, V	11 50
Decker, T	36 84
Gibson, E. N	28 20
Holmes, C	30 00
Johnson, Louis	50 63
McIntyre, P	22 65
McKay, R. C	30 32
Poitras, Jos	42 00
Rathlow, A. Y. V	33 50
Viger, Geo	50 60
Walker, J., aîné	35 40
Whittingdon, J. R	36 95
	1,562 94
Avances, 1895.	
Brandon—	
Brotman, Chas	32 72
Brotman, J	14 73
Flynn, M	33 25
Moiny, Rémy	7 57
Calgary—	
Bain, Daniel	45 81
Fletcher, James	17 53
Graham, Robt	13 78
Grierson, W. W	27 20
McArthur, D	27 96
McCormick, Chas	7 34
McNeil, Hugh	33 29
Pederson, Peter	15 27
Powell, Herbert F	6 44
Ramsay, A. E	6 91
Ramsey, W. C	9 90
Shea, Michael	26 95
Silverthorn, J. W	13 88
Smith, D. H	9 95
Stewart, Alexander	34 84
Whitemore, J. H	8 15
Edmonton—	
Bartz, Gustav	19 12
Lilge, Julius	18 75
Lethbridge—	
Rennie, Henry	31 09
A reporter	462 43

Remb. pour grain de sem.—*Suite.*	$ c.
Report	462 43
Avances, 1895—Suite.	
Prince-Albert—	
Lacroix, Gilbert	6 65
Dnim-Rouge—	
Bannerman, James A	3 70
Hart, Wm. N., jun	10 95
Hendricks, G. W	11 40
McInroy, D	8 75
Munshaw, Thomas	3 70
Régina—	
Arnoldi, Louis F	48 19
Badley, James	76 01
Betteridge, Jno	131 89
Buhler, Johann	26 30
Cafferata, J. W	54 43
Calender, C. G	35 18
Clancy, James S	29 69
Craigie, Thos. C	40 99
Crozier, Wm	50 70
Dalton, Wm	60 78
Delgatty, Geo	29 91
Doan, Wm. H	17 78
Ebernal, H	18 31
Entenier, Johann	37 96
Entenier, John	26 75
Fechner, Adam	28 58
Fedler, John	14 41
Flemming, Thos. J	15 67
Franks, Wm	45 76
Goodwin, F. J	28 76
Greenhaw, Wm	27 15
Hans, John	51 28
Henley, Wm	50 59
Herman, Frank	36 71
Hopkins, Edward N	41 89
Hutton, F. B	13 31
Jamieson, A. N	0 90
Jones, Robt	95 54
Karst, Jacob	8 72
Keil, Chas	35 24
Keil, Wm	33 67
Keirl, Thomas	32 00
Kelly, James P	15 43
King, Jno	11 06
Klynese, Louis	7 13
Krauss, Michael	20 51
Latham, Francis	1 06
Laturnas, S	17 82
Leppi, John P	35 51
Lyble, Wm	28 89
Mason, R. H	34 46
Mass, Thomas	6 65
Mang, F., aîné	25 58
Mang, F., jeune	45 14
Mang, George	23 10
McBride, Alex	13 39
McBride, Robt. J	40 46
McBride, Wm	37 50
McCordick, John	16 75
McGillivray, D. G	19 67
McGirr, James A	28 96
McMaster, Maxville	8 47
McNabb, Wm. Jno	53 71
Miller, Jacob	34 53
Muchowiski, Michael	15 73
Nickals, Philip	34 96
Parley, Thos	13 55
Pierlot, Joseph	22 85
Pender, Wm	9 12
Pollock, James	33 64
Pratt, Geo	34 81
Report	2,443 07

Remb. pour grain de sem.—*Suite.*		$ c.
Report		2,443 07
Avances, 1895—Suite.		
Régina—*Fin.*		
Robson, Wm		60 31
Sauer, Franz		6 70
Scelé, Joseph		39 23
Schmidt, Ludwig		30 30
Sharp, Geo		34 78
Silver, Oliver J		44 92
Stefanynk, D		15 03
Sulton, Isaac W		62 27
Thomas, John		44 74
Thompson, Chas		0 80
Tobias, John		15 10
Walker, G		20 41
Walker, L		21 27
Watson, John		30 08
Watson, Wm		41 17
Wilkinson, J. W		34 16
Wilson, Wm		77 97
Yates, Millard		20 00
Young, Jacob		7 00
Young, Wm. H		39 60
Yorkton—		
Godwin, Harold S		43 50
Bureau principal—		
Ast, C		5 60
Baines, E. R. H		22 32
Billings, E		34 45
Bocz, M		13 70
Boyd, Jos		64 22
Bramburger, J		9 27
Beyers, M		13 25
Candler, J. R		41 62
Colgan, W. H		45 14
Crozier, B		47 55
Elliott, R. W		76 00
Entenier, J		37 50
Fowler, F		65 45
Framback, J		25 10
Gibson, E. W		31 74
Hardy, R. F		12 88
Jacobson, H		7 44
Johnson, L		17 15
Judd, A. C		7 57
Leib, K		6 92
Lochert, J		7 17
Maharg, John A		47 85
Mang, P		28 48
McKay, R. C		39 68
Mohr, W		9 90
Rinnet, D		13 45
Rollins, Wm		12 20
Ross, A. R		49 15
Sauvé, B		14 36
Scott, Chas		7 25
Smith, Benj		80 15
Thompson, C		13 00
Viger, Geo		30 90
Watson, T. E		31 35
Wesbrook, C. H		23 00
Wittal, C		36 52
Zerr, W		15 00
		4,176 69
Moins remboursements—		
Campbell, Jas	0 27	
Willoughby, W. B	1 90	
		2 17
		4,174 52

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon.		$ c.
Balance en main 30 juin 1901		21,995 14
Recettes comme ci-dessous		513,749 58
		535,744 72
Dépenses .... page L—)		538,691 18
Bal. ret. en p. de la B. du Commerce		2,946 46

NOTE—Le bilan du trésorier du conseil du Yukon montre un découvert à la B. du Commerce de $18,694.73. La différ. est causée parce qu'un chèque de $15,748.27 pour construction du chemin Hunker n'est pas arrivé à temps pour être porté aux comptes de 1901-02.

Sommaire du revenu.

Patente de commissaires priseurs	1	550 00
Emolum. d'inscript. d'avocats	2	525 00
Licences pour tables de billard	3	362 50
Amendes	4	9,094 40
Honoraires d'actes constitutifs	5	2,200 00
Licences p. vente de boissons, etc.	6	110,765 70
Permis de " "	7	108,268 50
Licences de mariage	8	470 00
" de colporteurs	9	2,050 00
" de boutiques d'occasions	10	600 00
" d'abattoir	11	200 00
Divers revenus	12	130,351 07
Taxes	13	147,862 41
Licences de commis-voyageurs	14	450 00
		513,749 58

(1) Patentes de commiss.-priseurs.

Craden, Lew, au 31 déc. 1902	100 00
Finesilver, H. " 1901	50 00
Fitzmaurice et Cheney, au 31 déc. 1902	100 00
Furnival, Wm., " 1901	50 00
Metcalfe, Chas. " 1901	50 00
Strait, E. S. " 1902	100 00
Vernon, Geo., " 1901	50 00
Yukon Mine & Real Estate Exchange, au 31 déc. 1901	50 00
	550 00

(2) Honor. d'inscriptions d'avocats

Ashbaugh, R. L., honor. d'enregist	25 00
Belcourt, N. A	50 00
Black, John	50 00
Bowes, J. H	50 00
Cogswell, Ed., B	50 00
Congdon, Fred T	50 00
Howden, Alex	25 00
Lamb, Albert E	50 00
O'Dell, M. B	50 00
Pattullo, J. B	25 00
Ridley, H. E	25 00
Schoff, Elgin	25 00
Shannon, R. W	50 00
	525 00

(3) Licences pour tables de billard.

Carsson, E. J., au 31 déc. 1902	100 00
Michel, Jules " 1902	175 00
Powell, C. E. " 1901	87 50
	362 50

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
(4) Amendes imposées par les officiers de la G.C.N.-O. et P. M. Macaulay pour jeux, ivrognerie, infractions à l'ordonnance de la vente des liqueurs, etc., dans le Territoire du Yukon.	
Cosby, F. L....	55 00
Howard, D. M....	100 00
Horrigan, F. J....	400 00
Jarvis, A. M....	310 00
Macaulay, C. D., magistrat de police.	4,539 00
McDonell, A. E. C....	1,386 00
Primrose, P. C. H....	55 50
Pelletier, E. A....	25 00
Routledge, W. H....	954 00
Scarth, W. H....	135 00
Starnes, Cortlandt....	202 40
Snyder, A. E....	467 50
Wroughton, T. A....	430 00
Cautions confisquées....	35 00
	9,094 40
(5) Licences d'actes constitutifs.	
Dawson City Quartz Mining Co., Ltd	500 00
Gold Hill Mining Co., Ltd....	200 00
Hadley Stage Line....	100 00
Northern Timber & Fuel Co., Ltd....	200 00
White Channel Quartz Mining Co....	300 00
White Horse Coal Mining Co., Ltd....	500 00
Yukon Electric Street Ry., Co., Ltd.	400 00
	2,200 00
(6) Licences pour ventes de liqueurs, demandes et transferts.	
Abbott et Curtis....	1,050 00
Acckerle et West....	300 00
Allen et Wheeler, à Lynch et McDonald Frères....	50 00
Ames Mercantile Co....	1,050 00
Anderson, A....	50 00
Anderson, Mme J....	300 00
Apple, Geo....	1,600 00
Baird, W. G....	1,300 00
Barrett, J....	1,300 00
Beamish et Clarke....	300 00
Beatty et Cie, à L. Hoffman....	50 00
Bense et Kroler....	300 00
Benson et Looney....	300 00
Berry et Say, à J. A. Gear....	50 00
Blaker, Julian, à Kammuller et Holte.	50 00
Block, John....	300 00
Bollong, C. S....	300 00
Bonnefield, Jno. à W. R. Jackson....	50 00
Bramer, L. L....	300 00
Brandmeir et McManus....	300 00
Brannon, Mme A. H....	300 00
Brown, M. C....	1,300 00
Borowski, Nellie....	63 02
Bruce et Cie, à Steel et Strobel....	50 00
Buckley, Mme John....	300 00
Buckhart et Casley, à T. McMullen..	50 00
Butler, Geo....	1,550 00
Byler, J....	300 00
Cadieux, J. à Eckert, Jenott et Longfellow....	50 00
Cadieux, J....	1.550 00
Cadieux et Morin....	50 00
Calligan et McDonald....	300 00
Campbell, N....	300 00
Chabot, Frank....	1,300 00
Chisholm, Colin A....	50 00
A reporter....	16,813 02

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Brought forward....	16,813 02
(6.) Licences pour ventes de liqueurs, demandes et transferts—Suite.	
Chisholm, Gus....	600 00
Chisholm, Thos....	1,550 00
Christensen, Florence....	300 00
Christensen, P. C....	300 00
Chute et Wills....	300 00
Clark, Robt....	50 00
Cleveland, F. A....	700 00
Cook et Kreling....	1,550 00
Couture, L....	50 00
Couture, Mme L....	300 00
Couture et Lemieux....	300 00
Crahen et Edwards....	1,550 00
Craig, R. A., à Day Frères....	50 00
Cross, T. W....	300 00
Crossen, Grant....	300 00
Croyden, C. H....	300 00
Davison, W. F....	1,050 00
Day Frères....	300 00
Deyoe, M., à W. J. Ansley....	50 00
Deyoe, Mina, à J. A. Campbell....	50 00
Dilley, E. E....	300 00
Doggett et Moores....	66 00
Dominion S. B. Co., vap. *Clifford Sifton*	300 00
Donald, J. A....	300 00
Doran, M. E....	600 00
Douglas, C. H....	600 00
Douglas, C. H., à S. A. Hong....	100 00
Downing, J. H....	350 00
Dunlop, Jas....	300 00
Eads, M. S....	329 48
Earl, Maud....	300 00
Eckert, Jenott et Longfellow....	300 00
Eisenbeiser, Mme E. à Ruby Ellis....	50 00
Eisenbeiser, Emma....	300 00
Ellis, Ruby, à Sheehan et Enright....	50 00
Endl, Etta L....	300 00
Enland, Bertha, à Jacobson Frères....	50 00
Everett, Ben. P....	1,300 00
Farr et Greenfield....	1,300 00
Field, A. D....	1,550 00
Fitzpatrick, G. K....	300 00
Fleming, Adolphe....	50 00
Foster et Patterson....	1,100 00
Fowle, J. R....	300 00
Fulton, J. E....	50 00
Fulton, J. E., à W. L. Hugel....	50 00
Fussell, Jno....	300 00
Gardner, A....	300 00
Garvie, A....	1,050 00
Gear, J. A....	1,050 00
Giorde, O. J....	300 00
Gibson et Jewell....	1,300 00
Gordon et Biggs....	300 00
Gordon et Puckett....	300 00
Graham, Joseph....	300 00
Greenfield, James....	300 00
Greenfield, J., à L. G. Howard....	50 00
Gregory, H. J....	300 00
Griffin, F. C....	350 00
Hafstad....	300 00
Hall, R. L....	104 80
Hall et Mann....	300 00
Hanratty, F. J....	300 00
Harding, Thomas....	1,550 00
Harkin, Bud....	300 00
Harland et Hill....	300 00
Hartman, J. D....	300 00
Hasley, Otto....	300 00
A reporter....	47,313 30

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	47,313 30
(6) Licences pour ventes de liqueurs, demandes et transferts—Suite.	
Healey, T. C., à J. W. Wilson	50 00
Hebert, A. H., à C. S. Bollong	50 00
Henreaux, Gus. L., à Prince et King	50 00
Hilty, Chas	300 00
Hoffman, Hattie	300 00
Hoggan, J. E. T	50 00
Holland et Lewis	50 00
Holmes, A. M	300 00
Holt, Mme A	50 00
Horne, Mme	75 35
Howell, Bessie, à P. J. Sheehan	50 00
Howell, Betsy	300 00
Hoyt et Hart	300 00
Hugel, W. L	300 00
Hume et McCabe	300 00
Hume, James	300 00
Hutton et Pearce	1,300 00
Jackson, T. W	1,300 00
Jackson, W. R., à M. S. Eads	50 00
Jackson et Eckert	68 50
James et Paulson	1,050 00
Jamieson, Chas. A	300 00
Jenkins, M. J., à A. Ross	50 00
Jestland, A	1,300 00
Johnson, C	300 00
Johnson, C., et Cie (Last Chance Cr.)	300 00
Johnson et Cie (Dawson-Sud)	108 25
Johnson et Bostrum (Grand.-Fourch.)	1,050 00
Jones, Thos., jne	1,550 00
Joyal Road House	300 00
Kalloen, H. E	300 00
Kammuller et Holte	159 60
Kennedy, Mary	250 00
Kenyon, Mme Ida	68 50
King, H. M	300 00
King, Jno., à A. P. Richards et Cie	50 00
King et Owen à Ripstein et Selmon	50 00
Kirkpatrick et Munroe	300 00
Klimesch, A	300 00
Kramer, Geo	300 00
Kuth, H. C	300 00
Labbe, J. L	108 25
Lacerte, Aimé	300 00
Lake, W. D	300 00
Lemontagne, A., à Mme Bella Potts	50 00
Lespérance, A	300 00
Lessing, Wm., à Johnson et Bostrum	50 00
Lewis et Holland	300 00
Lloyd, Thos., à Clark, A. H	50 00
Lowell, L. N	300 00
Lucas et McGovern	300 00
Lynch, J. M	300 00
Macauley, N. D	50 00
Mack, Mme G. M	300 00
Mackay et Cassilty	550 00
Mackison, R. J	1,050 00
Marchbanks, J. W	300 00
Mason, W. L	300 00
Matheson, A. J	300 00
Meadows, Chas	50 00
Michaud, Chas	1,050 00
Miller, C. E	300 00
Moe et Hall	50 00
Moreau, A	300 00
Mullin, Peter	1,300 00
Munro et Kirkpatrick	50 00
Murray, Geo	300 00
Murray, J. C., à S. McDonald et Cie	50 00
A reporter	70,201 75

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	70,201 75
(6) Licences pour ventes de liqueurs, demandes et transferts—Suite.	
Murray Frères	300 00
McDade, Jno	300 00
McDonald, R. D	300 00
McDonald et Calligan à J. C. Murray	50 00
McDonald et Campbell	300 00
McDonald, S., et Cie	500 00
McIntosh, H., à E. Nelson	50 00
McIntosh et Early	300 00
McKay, M. P	300 00
McKenzie, Angus, à J. L. Coburn	50 00
McKenzie, Mme A., à Mina Deyoe	50 00
McKenzie, Mme Angus	300 00
McKinnon et Nelson	1,250 00
McKinnell, Jas. R	300 00
McKinney, J. T	300 00
McMullen, Thomas	300 00
McPherson, J. C., Kirkpatrick et Munroe	50 00
Nee, Joseph	300 00
Nelson, Mme Carrie	300 00
Nelson, Mme Carrie, à J. R. McKinnell	50 00
Nelson, E	50 00
Nelson, Erick	300 00
Nelson, Nels	300 00
Nelson et McKinnon	50 00
Nicholson et Marston	300 00
Nolan, M. T	300 00
Nordale, Chas	300 00
Nordstrom, J. W	300 00
North American Transportation and Trading Co	1,050 00
Northern Commercial Co	1,050 00
Olsen, Olaf	50 00
Paillard, L	300 00
Pantages, Alex., à M. S. Eads	50 00
Parry, Mme J	300 00
Paulson et Port	50 00
Pelland et St. Laurent	1,300 00
Primus, Mme A	300 00
Prince et King	300 00
Peterson et Eakman	300 00
Phillips, H., à C. Meadows	50 00
Pixley, Dell	350 00
Potts, Mme Bella	300 00
Preido, Wm	300 00
Racine, C	1,300 00
Rannie, Wm., Str. *Casca*	300 00
Raymond, Swanson et Carlson	300 00
Renz, Eugène	300 00
Richards et Hadley	300 00
Ripstein et Selman	50 00
Ripstein et Selman à Farr Frères	50 00
Robel, A	300 00
Ross, A	200 70
Rousseau, H. W	300 00
Scoland, Mme S. J	300 00
Sharp, Wm	300 00
Shropshire, D. M	300 00
Shroeder et Cosslett	300 00
Simonds, A. C	300 00
Sinclair, D	1,550 00
Slippern et Hume	50 00
Sloggy, C. P	300 00
Smart, J. E	1,300 00
Smith et Marchbanks	50 00
Snure, D. G	300 00
Solo et Baglie	1,300 00
A reporter	93,552 45

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	93,552 45
(6) Licences pour ventes de liqueurs, demandes et transferts—Suite.	
Spitzell et Jones	50 00
Spitzell et Young	1,500 00
Spitzell et Young à W. A. Young	50 00
Sproule, G. P.	300 00
Sproule, G. P., à N.A.T. & T. Co	50 00
Steamer *Columbian*	250 00
Steamer *Yukoner*	250 00
Steele et Strobel à Jas. Hall	50 00
Stevens, Robina	300 00
Sweeney, C. J., de Cockburn, Wm.	50 00
Tardell, Frères	300 00
Terrill, W. E	300 00
Thompson, Mme A	300 00
Thompson, Mme L	300 00
Thorburn et Anderson	50 00
Thorpe et Tully	300 00
Trabold, A.	1,550 00
Traversey, Noel	300 00
Van Winkle, J. A	300 00
Victor, Thos., à C. Johnson et Cie	50 00
Voshell, R. E	300 00
Walmsley, Wm	250 00
Watson, J. A	300 00
Weiter, J. H	1,300 00
West, J., et Cie	1,300 00
West, John—	
Steamer *Bailey*, hon. de licences	50 00
" *Canadian* "	50 00
" *Columbian* "	50 00
" *Dawson* "	50 00
" *Selkirk* "	50 00
" *Victorian* "	50 00
" *White-Horse* "	50 00
" *Yukoner* "	50 00
" Licences pour ci-dessus (8)	2,000 00
White, Green	300 00
White et Brundage	300 00
Wilson, J. W	1,300 00
Wilson, Thos	300 00
Winters, H	300 00
Wolden, Reta à G. L. Henreaux	50 00
Wright et Osborne	300 00
Wylie, J. T	1,550 00
Yeager, Nellie	313 25
Yeager, J. T., à Emma Bergstrom	50 00
Yeager, J. T., à Morin et Cadieux	50 00
	110,815 70
MOINS : Remise à J. H. Russell, honoraire payé en 1900-01	50 00
	110,765 70
(7) Permis pour ventes de liqueurs.	
Girouard, J. E.—	
Liqueurs, 10 gallons	20 00
Vin 5 "	2 50
Lewin, Frères—	
Bière, 6,352 "	3,176 00
Liqueurs, 8,038 "	16,076 00
Lowe et Cie—	
Liqueurs, 1,500 "	3,000 00
Lowe, Robt., et Cie—	
Bière, 12,720 gallons	6,360 00
Liqueurs, 2,123 "	4,246 00
Macaulay, Frères—	
Bière, 9,854 "	4,927 00
Liqueurs, 6,058 "	12,116 00
A reporter	49,923 50

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	49,923 50
(7) Permis pour ventes de liqueurs—Fin.	
North American T. & T. Co.—	
Bière, 11,238 gallons	5,619 00
Liqueurs, 6,000 "	12,000 00
Northern Commercial Co.—	
Bière, 10,040 gallons	5,020 00
Liqueurs, 6,360 "	12,720 00
O'Brien, Thos. W.—	
Bière, 3,296 gallons	1,648 00
Liqueurs, 8,704 "	17,408 00
Ross et Cie—	
Bière, 7,800 "	3,900 00
White et McCaul—	
Liqueur, 15 gallons	30 00
	108,268 50
(8) Licences de mariage.	
Caribou, 6	18 00
Dawson	443 00
White-Horse	9 00
	470 00
(9) Licences de colporteurs.	
Brown, A., au 31 déc. 1902	100 00
Bruhn, A. N. " 1901	100 00
Carter, L. O. " 1902	100 00
Cobb, L. A. " 1901	50 00
Cook, R. C. " 1902	100 00
Demartine, Alex. " 1901	50 00
Deruchia, C. A. " 1902	100 00
Fax, Jno " 1902	100 00
Fedoloff, Mme Geo., 31 oct. 1901	50 00
Freeman, Fred. P	100 00
Goettert, Charles, au 31 déc. 1902	100 00
Gogliarde Bap. " 1901	50 00
Hoffman, H. " 1901	50 00
Kuchenbeisser, Hy. " 1901	50 00
Morgelli, Nicholas " 1902	100 00
Oglow, Jas. " 1902	100 00
Phillips, Harry " 1902	100 00
Powell, F. " 1902	100 00
Saltman, J., 12 août 1901 au 31 déc. 1902	150 00
Schuster, J. au 31 déc. 1902	100 00
Trobitz, Martin " 1902	100 00
Trounce, F. W. " 1902	100 00
Vandetti, F. " 1902	100 00
	2,050 00
(10) Licences de magasins d'occasion.	
Churchwood, G. S., au 3 nov. 1902	50 00
Cohen, Ben., au 3 sept. 1902	50 00
Darling, C. L., au 9 juill. 1902	50 00
Dowdall, Jno. 11 " 1902	50 00
Graham, C. N. 10 " 1902	50 00
Hamilton, J. R. 9 " 1902	50 00
Lockhead, A. C. 14 " 1902	50 00
Packer, S. 10 " 1902	50 00
Parker, E. L	50 00
Ross, S., au 23 août 1901	50 00
Shindler, D. A., au 15 août 1902	50 00
Smith et Hurford, au 10 juillet 1902	50 00
	600 00

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
(11) Licences d'abattoirs.	
Anthier, C. H., au 31 déc. 1902....	50 00
Bartsch et Cie " 1902....	50 00
Cameron, Allan R. " 1902.....	50 00
Schofield, R. G. " 1902.....	50 00
	200 00
(12) Divers revenus.	
Inspection de chaudière ($70)—	
Alaska Commercial Co.	10 00
Klondyke Saw Mill Co...........	10 00
Ladue, Saw Mill Co..	10 00
Macdonald Iron Works............	10 00
Pacific Cold Storage Co.....	10 00
Yukon Saw Mill Co..............	20 00
Hon. d'enregistrem. dentaire ($425)—	
Anderson, Edward................	50 00
Bell, D. J......................	25 00
Brown, Jno......................	25 00
Cabbage, E. V.......	25 00
Faulkner, G. M.	25 00
Gillis, A. J....................	25 00
Hedger, Dr. H. L	25 00
Holmes, L. B....................	25 00
Johnson, A. F...................	50 00
Mulholland, W. E....	50 00
Rystrom, W. A...................	25 00
Wells, Cassius, H.....	25 00
Wharton, Dr. C. H................	25 00
Yale, W. H......................	25 00
Licences des chiens, etc. ($784.51)—	
Dawson—	
Balance de vieux compte.........	65 00
Licences de chiens.	475 00
Honoraires p. chiens en fourrière..	193 75
Chiens vendus à l'encan..........	41 50
Remises de compte en moins pour chiens en fourrière, étant sous la charge du constable Borrow ...	89 06
Forty-Mile, licences de chiens........	200 00
White-Horse "	302 00
Licences de bateau-passeur ($150).	
Branner, A. W.............	75 00
Hubrick, J. P....................	75 00
Remises ($24.75).	
Chèques pour gages, non réclamés—	
Bell, J..	17 00
Lawson, F.	5 50
Rasmusson, R.	2 25
Ministère de l'Intérieur, montant payé pour transport d'aliénés......... ..	996 79
Ministère des Travaux Publics—	
Chemins, ponts et sentiers.........	127,000 72
Route de White-Pass et Yukon—	
Remise de paiem. en plus, juin 1901.	3 25
Ventes.	
Eldorado Bottling Co—	
Paiement pour produits chimiques, empruntés du département de l'incendie, Dawson................	544 50
Lusk, Isaac, 1 poney	25 00
A reporter...............	130,606 32

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*			$ c.
Report.....			130,606 32
Livres d'école.			
McKay, J. L., école Bonanza....			8 60
McKenzie, G. P., Dawson.			283 65
Sister Mary Edith "			34 30
			130,932 87
Moins dépenses de chiens com. ci-dess.			581 80
			130,351 07
Dépenses de chiens.			
Attraper des chiens, diverses personnes			158 50
Nourr. de chien. Const. Learmont...			50 00
Gregory, G. J., com.-pris., commission			11 00
McLennan, McFeely et Cie, à resp...—			
Colliers de chien, 2 douz., $12, 1½ douz., $7.50........			19 50
Colliers de chien et cadenas, 1⅔ doez.			30 00
Etiquettes pour chiens, 309 douz....			46 35
Pentures, 1 pr....			1 00
Oliver, Allen et Blair, 2 douz. musettes			45 00
Pinkiert, F—			
Jambon, 165 liv............ . ..			4 95
Riz, 150 liv.....................			15 00
Reid et Cie—			
'Cresolin Mange Cure', 1 liv.......			7 50
Richardson, J.—			
Enlever, déplacer et reconstruire enclos à chien			193 00
			581 80
(13) Taxes.			
E. W. Smith, percepteur........			148,202 16
Moins dépenses—			
Propriété McConnell—			
Mead, G. H., com. pris.		25 00	
Farr, J. H., repas fournis au bailli.........		43 00	
Smith, J. C., constable, bailli.		115 00	
Standard Theatre—			
Rell, F. T., bailii, 11 j..		110 00	
Farr, J. H., repas fournis au bailli........		36 75	
Reichenback, Chas.—			
Cobb, H., 1 j....		5 00	
Zaccarelli, John—			
Cobb, H., 1 j..		5 00	339 75
			147,862 41
(14) Licences de commis voyageurs.			
Daub et Dickey, au 29 mai 1903......			150 00
Malkin, W. H. Co., Ltd., au 16 juin 1903			150 00
Mersereau & Clark, au 22 mai 1903...			150 00
			450 00
Sommaire des dépenses.			
Cotisation et perception des taxes................	15		6,600 00
Dép. contingentes; territor....	16		7,667 62
" non incorp.	17		5,319 40
Département de l'incendie	18		81,123 10
Hôpitaux, charités, etc........	19		42,622 54
Ind. et frais de voyage des membres du conseil du Yukon....	20		3,500 00
Journaux et revues.....	21		92 85
A reporter........			146,925 51

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*		$ c.
Report		146,925 51
Sommaire des dépenses—*Fin.*		
Service douanier	22	13,621 84
Impressions et papeterie	23	9,596 82
Chemins et ponts, entretien et réparations	24	90,138 70
Chemins et ponts, construction	25	122,609 91
Appointements des fonct. publ. du Conseil du Yukon	26	13,987 33
Ecoles	27	82,354 66
Rues, déchets, etc.	28	59,456 41
		538,691 18
(15) Cotisation et perception des taxes.		
Smith, E. W., percepteur, 12 m. au 30 30 juin 1902		4,200 00
Calvert, G. A., sous-percepteur, 12 m. au 30 juin 1902		2,400 00
		6,600 00
(16) Dépenses contingentes : Territoire.		
Alaska Pacific Express Co., frais de messagerie		215 25
Blankman, H. G., appoint. de sténographe, cour de police de Dawson, août et sept. 1901		500 00
Brimston et Stewart, loyer de la morgue, 2 m		20 00
Burpee, T., honor. d'officier-rapport. à Bonanza		10 00
Banque Canad. du Commerce, intérêt sur découverts au 31 mai 1902		1,081 10
Canadian Development Co., à resp. l., frais de messagerie		31 50
Can. Yukon Lumber Co., à resp. l.—		
Bois de service à $75 le M		1,228 98
" à $105 le M		112 23
Chaplain, J. D., charpentier, 30 h		30 00
Dawson Transfer Co., billets de dilig.		58 50
Donaghy, Dugald, services d'examinateur sur examen final de MM. O'Dell, MacFarlane et Clark		100 00
Service télégraphique de l'Etat, télégrammes		525 86
Grant, Jno., inspecteur des mines, appoint. et frais de subsist., 7 m. au 30 juin 1902 à $275 par m		1,925 00
Green, J. A., loyer de la morgue, juin 1901		10 00
Heacock, E. C., charriage		1 50
Hegler, E. B., appoint. de sténographe, cour de police de Dawson, juil. 1901		250 00
Lindblad, F., fusées, 52 à 25c		13 00
Luker, W. G., coût de légumes, emballage, etc., expédiés à l'exposition de Victoria, C.-B.		52 25
Macaulay, Frères, louage de chev., etc.		53 00
McGregor, C. C., frais de voyage, inspecter chemins		499 75
McLennan, McFeely et Cie ($288.45)—		
Colliers de chiens, 25 douz. à $5		124 95
Etiquettes p. chiens, 800 à 15c. chaq.		120 00
Poudre à fusil, 58 liv. à 75c		43 50
Orr & Tukey Co., à resp. l., bil. de dil.		60 50
Northern Pacific Express Co., frais de messagerie		3 00
A reporter		7,069 87

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	7,069 87
(16) Dépenses contingentes—Fin.	
Gendarmerie à chev. du Nord-Ouest—	
Dépenses se rapportant à la recherche de T. J. Rogers	100 00
Billets de log. et fr. de v. de la gend. p. accompag. les vaccinateurs pub.	83 00
Timbres-poste	20 00
Robertson et Cie, louage de cheval	20 00
Sabin, L., louage de cheval	10 00
Third Avenue Livery, louage de chev.	20 00
Tucker, maréc. des log. ch., tirer canon du midi, 120 j. au 31 mai 1902 à 50c.	60 00
Wade, Congdon et Aikman, défendre cause de Pollock *vs* Wilson	169 00
White Horse Stables—	
Louage de chev., $25 ; réparations à boghei, $20	45 00
Wood, Z. T., registraire des naissances, décès et mariages, juin 1901 au 30 avril 1902	70 75
	7,667 62
(17) Dép. contingentes diverses.	
Calvert, G. A., services suppl. se rapportant à la const. en corporation de Dawson	75 00
Carter, C. M., clavigraphie	39 60
Cobb, Corp., bailli, 7 j. à $5	35 00
Dawson Electric Lt. and Power Co.—	
Fusées pour canon du midi, 88 à 25c.	22 00
Divers pour canon du midi	10 95
Donaghy, D., avocat de la ville, app., 1er mars au 31 mai 1902, 3 m	900 00
D'Orsonnens, Arth., photographie	5 00
Gerow, Mme B., appoint. de clavigr., bureau de l'avocat de la ville, 1er mars au 31 mai 1902, 3 m	300 00
Service télégraphique de l'Etat, télégrammes	98 88
Jenkins, J., main-d'œuvre, 36 h	36 00
Langelier, H. L., app. d'insp. d'associations commerc., du 15 fév. au 10 mai 1901, dimanches exceptés, 73 j. à $8 par j	584 00
Mendham, W. H., sceau de la ville	100 00
Mesher, E., table et pupitre à dessin	60 00
McLennan, McFeely et Cie, à resp. l.—	
Poudre à fusil, 80 bidons de 1 liv	80 00
" 25 liv	25 00
Boîte en ferblanc et lettrage, $7 ; divers, 50c	7 50
Northern Commercial Co.—	
Porte vitrée, 2 pds 10 x 6 pds 10	15 00
Papier à clavigraphe, 4 boîtes	16 00
Divers	4 75
Phillips, J. B., faire 21 sacs à poudre	2 00
Gendarm. à cheval du N.-O., solde, avril 1902 : 1 maréc. des l., $40 ; 1 brigadier, $35 ; 12 gendarmes à $25	375 00
Timbres-poste	65 00
Rendell, W. J., appoint. d'ingénieur de la ville, 16 avril au 31 mai 1902, 1½ m. à $325	487 50
Rinfret, R., carte géogr. de Dawson	10 00
Smith, A., diverse papeterie	33 50
Tucker, maréc. des log. ch., tirer canon du midi, 1er juin 1901 au 31 janv. 1902, 245 j. à 50c	122 50
Turner, Geo., m.-d'œuv., 2½ j. à $7.50	18 75
Yates, Thos., m.-d'œuvre, 83 h. à $1	83 00
A reporter	3,611 93

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	3,611 93
Dépenses contingentes diverses—Elections—Fin.	
Election et nomination—	
Hôtel Cecil, repas pour 40 personnes	25 00
Dawson Hardware Co., à resp. l.—	
Lampes, 9 à $2.50	22 50
Pétrole, 5 galls, $6 ; divers, $7.40	13 40
Restaurant Holborn, goûter servi au palais de justice, 6 fév. 1902	50 00
McLennan, J. P.—	
Coton, 233 vgs à 15c. ; coudre, $17	51 95
McLennan, McFeely Co., à resp. l.—	
Changer et réparer urnes électorales	8 00
Northern Commercial Co.—	
Index, 6 à 75c	4 50
Steere, D.—	
Louage de chaises et tables	30 00
Charpenterie, 4 j	50 00
Sun, Yukon—	
Listes des votants, bulletins, etc	892 12
Election et nomination—	
S.-O.-R., 5 à $25 ; greffiers, 5 à $15 ; interprète, 1 à $15	215 00
Elections municipales—	
O.-R., $50 ; S.-O.-R., 7 à $25 ; greffiers, 7 à $15 ; interprète, 1 à $15	345 00
	5,319 40
(18) Départements de l'incendie.	
Dawson	66,576 32
Grandes-Fourches	6,327 35
White-Horse	8,219 43
	81,123 10
Département de l'incendie, Dawson.	
Adair, J. et P., chaises, 14 à $2.50	35 00
Alaska Commercial Co.—	
Lustre, 20 vgs à $2 ; coton, 10 vgs à 25c	42 50
Diverse papeterie	19 00
Anderson, Frères, vitrage	6 00
Brand et Tarr ($568.25)—	
Traîneau pour extincteur	100 00
Boîte de traîneau, $50 ; lisses, $25	75 00
Ferrer traîneau, arb. de couche, etc.	53 00
Lisses sur traîneau, $25 ; timon, $20	45 00
Timons, 1 pr., $10, 1 pr., $30	40 00
Ferrage de chevaux, $76 ; réparat., etc., $179.25	255 25
Canadian Yukon Lumber Co., à resp. lim. ($456.89)—	
Bois de serv., 3,679 pds à $75	275 92
" 1,925 pds à $80	154 00
" 88 pds à $100	8 80
" 158 pds à $115	18 17
Collins, T., louage de cheval, 25 j	30 00
Collins, T. H., 1 pr. traîneaux doubles	75 00
Dawson City Water & Power Co., à resp. lim.—	
Eau, 1er juin 1901 au 31 mai 1902, 12 m	180 00
Tuyau, ¾ pc., 185 pds à 20c	37 00
Robinet, $2.50 ; manchons, $2 ; coudes, $1.45 ; raccord, 50c	6 45
Dawson Drug Store, divers	6 25
Dawson Elec. Lt. & Power Co., à r. l.—	
Eclairage, mai 1901 au 30 avril 1902	1,579 20
Installer 4 lumières	14 00
A reporter	3,055 54

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	3,055 54
Département de l'inc., Dawson—Suite.	
Dawson Flume Hose Mfg. Co.—	
Sacs de grosse toile, 2	1 50
Dawson Hardware Co. ($545.65)—	
Balais et brosses	31 00
Poêle à houille, $22.50 ; vernis à harnais, $42.50	65 00
Couvertures pour cheval, 6	82 50
Lanternes, brûleurs, etc	10 50
Clous, $22.20 ; peint. et huil., $39.50	61 70
Papier, $39 ; tuyau de fer, $39.20	78 20
Boyau à vapeur, 20 pds	25 00
Tuyaux de poêle, coudes, etc	52 00
Châssis, 3, $13 ; divers, $126.75	139 75
Grant, D. A., charrier boyau à incend.	12 00
Jackson, J. D. "	10 00
Jenkins, Jno., sapin, 350 pds à $65	22 75
Klondike Mill Co. ($5,030.31)—	
Houille tam., 145½⅜⅞ tonnes à $25	3,642 16
Bois de service, 1,820 pds à $60	109 20
" 10,972 pds à $75	822 89
" 2,945 pds à $100	294 50
Arrêts, 64 pds à 4c	2 56
Châssis, 2, $7 ; 8, $56 ; 4, $96	159 00
Lilly, J. E., et Cie ($4,997.50)—	
Son, 10,017 liv. à 7½c	751 27
Foin, 30,000 liv. à 6½c	1,950 00
Avoine, 30,102 liv. à 6½c	1,956 63
Tourteaux oléagineux, 3,971 liv. à 8c.	317 68
Sel gemme, 274 liv. à 8c	21 92
Macaulay, Frères ($902.29)—	
Son, 3,055 liv. à 8c	244 40
Foin, 5,124 liv. à 7½c	384 29
Avoine, 3,420 liv. à 8c	273 60
Mendham, W. H., bois	15 00
Milne, Chas., savon, $2 ; éponge, $2	4 00
McDonald Iron Works ($1,176.87)—	
Traîneaux doubles, 1 pr	100 00
Serp. pour calorifère	32 00
Cadres de portes, 2	30 00
Ferrage de chevaux	185 00
Serrures pour porte, 1 jeu	30 12
Patins, 1 jeu	33 75
Réparations générales et matériel	766 00
McLennan, McFeely et Cie, à resp. l. ($725.73)—	
Horloge, 1, $10 ; brides, 1 pr., $16	26 00
Guides, 1 pr., $8, 1 pr., $16	24 00
Main-d'œuvre, 19½ h. à $2	39 00
Clous, 2 baril., $30 ; 20 liv., $1 ; 50 liv., $8 ; 20 liv., $3.60 ; 60 liv., $11	53 60
Papier à toiture, 18 roul. à $1	18 00
" goud. et à const., 27 roul. à $4	108 00
Câble de manille, 40 liv	12 00
Boyau à vapeur, 15 pds	11 25
Tuyau d'acier, 18½ pds	13 90
Savon de goudron, 1 caisse	15 00
Réparer sellerie et fournitures	95 25
Diverse ferronnerie	309 73
Norquay's Drug Store, divers	21 00
N. American Transp. & T. Co. ($135)—	
Réchauds, 1 à $20, 1 à $90	110 00
Savon de pin de goudron, 1 caisse	20 00
Zinc et amiante	5 00
Northern Commercial Co. ($649.35)—	
Injecteur, 1, $25 ; soupapes d'arrêt, 2, $5 ; coudes, 60c	30 60
Couchettes de fer, ressorts et matelas, 20 à $25	500 00
Avoine, 2,000 liv., $110 ; papet., $8.75	118 75
A reporter	17,304 49

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$	c.
Report	17,304	49
Départ. de l'incendie, Dawson—Fin.		
Northern District Telegraph—		
Boîtes d'alarme pour incendie, 19 ; accessoires et posage de fil à la rotonde, d'après arrangement	3,000	00
Batteries, 12	12	00
O'Brien, Thos. W.—		
Son, 1,500 liv. à 10c	150	00
Avoine, 4,123 liv. à 8c	329	84
Ryan, Geo., 1 clochette	10	00
Shindler, D. A.—		
Rép. gong. $4.50, limer scies $1	5	50
Sixty Mile Lime Co.—		
Chaux, 500 liv. $37.50 ; blanc de céruse, 1 brl $20 ; charriage $3	60	50
Standard Oil Co.—		
Huile Pearl, 2 caisses à $9, 21 caisses $10 ; transp., Gr.-Fourches, $3.25.	231	25
Stewart, D. G.—		
Bois, $24\frac{112}{128}$ cordes à $11	273	63
Tharp et Smith, ($183.25)—		
Bricole et traits	27	50
Brides, 1 pour $10, 1, $8	18	00
Selle, $10 ; traits d'attelage, 1 jeu, $35	45	00
Réparer harnais	70	75
Diverses fournitures	22	00
Wilders, J. W., charr. de boy. à incend.	10	00
Yukon Saw Mill Co.—		
Chauffage à la vap., 14 sept. 1901 au 30 avril 1902, 7 m. 17 j. à $225	1,702	50
Faire radiateurs, etc	424	25
Cèdre, 38 pds ; sapin, 72 pds	13	10
Yukon Stables, louage d'attelage	5	00
'Sun', Yukon, cartes d'alarme p. inc., 12	15	00
Yukon Telephone Syndicate, Ltd.—		
Loyer de 2 phones, 11 m. au 30 avril 1902	330	00
Bordereaux de paye, juillet 1901 au 31 mai 1902.		
Bingham, J., chauffeur, 11 mois	1,925	00
Black, P., chauffeur, 6 mois 27 j	1,365	00
Bullock, L. M. B., inspecteur, 10 mois.	1,750	00
Bush, C., mécanicien, 11 mois	3,225	00
Clark, A. B., cond. d'attelage, 10 m.	1,750	00
Dines, J., chauffeur, 11 mois	1,925	00
Elderkin, G. W., chauffeur, 11 mois	1,925	00
Fraser, H., chauffeur, 7 mois 25 j	1,366	12
Hatch, H. T., chauffeur, 10 mois	1,750	00
Hickingbottom, R. H., conducteur d'attelage, 11 mois moins 1 j	1,919	50
Knight, S. C., capitaine, 11 mois	2,200	00
LePage, J., chauff., 3 mois au 30 sept.	525	00
Lester, J. A., chef, 2 mois au 31 mai	500	00
MacFarlane, A., capitaine, 6 mois	1,200	00
" chauffeur, 5 mois	875	00
Murphy, M. " 22 j. en mai.	124	29
McGuire, A., chauffeur, 4 mois 24 j	960	00
" mécanicien, 6 mois	1,450	00
McKenzie, H., chauffeur, 6 mois	1,050	00
" capitaine, 5 mois	1,000	00
McKinnon, M., chauffeur, 19 j. en mai	107	25
Probst, Mat., chauffeur, 10 mois	1,985	00
" mécanicien, 1 mois	250	00
Rea, J., chauffeur, oct., 25 j	141	12
" chauffeur, 7 mois	1,385	00
Read, R., chauffeur, 6 mois 27 j	1,207	50
Stewart, H. A., chef, 10 m. au 30 avril.	3,000	00
A reporter	60,921	09

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$	c.
Report	60,921	09
Bordereaux de paye—Fin.		
Stingle, J. W., mécanicien, 11 mois	2,700	00
Vachon, W. J., chauffeur, 11 mois	1,925	00
Puits.		
Dawson Transfer & Storage Co., Ltd., charriage	10	00
Holme, Miller et Cie—		
Loyer de manch. de 6 x 6, $5 ; ferronnerie, $2.40	7	40
Matheson, D. A.—		
Loyer d'une pompe, 6 jours	30	00
Services	100	00
Mendham, W. H., bois, ¾ corde	12	00
McDonald Iron Works—		
M.-d'œuvre, 6½ hrs à $13 ; div., $3	16	00
McLennan, McFeely & Co., Ltd.—		
Garniture, $18.83 ; câble, $5.50 ; divers, $5.10	29	43
Main-d'œuv., div. personnes, 64 hrs	64	00
" " 270½ hrs.	216	40
Travaux à la salle des pompiers.		
Charpentiers, 29½ jours	295	00
Frais de voyage.		
Lester, J. A., chef, Vancouver à Dawson	250	00
	66,576	32
Département de l'incendie, Grandes-Fourches.		
Dawson Hardware Co., Ltd.—		
Asbeste, 105 liv., $21 ; papier p. et b., 1 rouleau, $4.25	25	25
Kinsey et Kinsey, billots, 19	60	00
McDonald Iron Works Co. ($2,589.15)—		
Chaud., pompe, etc., à l'entreprise	2,361	00
Sup. de grille, $10 ; boul. p. poêle, $1	11	00
Tuyau et raccords pour expulseur	82	00
Matériaux pour raccorder l'eau à la chaudière et garnit. p. expulseur	9	85
Faire raccords pour tuyau aspir. et Siamese	48	30
Boyau en caoutc., 50 pds ¾ pce, $25 ; temps de mécan., $75 ; div., $17 ; moins garnitures retournées, $40.	77	00
McLennan, Feely et Cie, à resp. lim.—		
Galon Chesterman	7	50
Fer galvanisé, 4 longueurs	27	00
Woodburn, W. M.—		
Acide sulfurique, 16 liv	20	00
Bois, 20 cordes, $400 ; 3 cordes, $66.	466	00
Main-d'œuvre, 799 hrs à 80c	639	20
" 231 " $1	231	00
" 397 " $1.25	496	25
Stewart, J. M., appointements, 1er juillet 1901 au 31 janv. 1902, 7 m.	1,750	00
Macfarlane, D. R., frais de voyage	16	00
	6,327	35
Département de l'incendie, White-Horse.		
Brownell, D. C., clous, 2 barillets	9	00
Chapman, H., salaire de mécanicien, 16 août au 16 nov. 1901, 3 m	750	00
A reporter	759	00

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	759 00
Départ. de l'incendie, White-Horse—Fin.	
Ministère des Travaux publics—	
Fer cannelé, 21 pcs 27 x 96	39 13
Bois de service, 208 pds	12 48
Plinthes, 130 pds de 2 pcs	10 40
Clous, 3 barillets	30 00
Huile à peinture, 2 galls, $3; térébenthine, ½ gall., $1	4 00
Papier goudronné, 2 rouleaux	6 00
Lowe, R.—	
Louage de ch., $20 ; boul., 10, $2.50.	22 50
MacLennan, Fred.—	
Clous, 4 barill., $40 ; div. ferronnerie, $156.48 ; injecteur, $24.20	220 68
Racine, C.—	
Vitres et mastic	9 00
Bois de service, 12,145 pds à $40	485 80
" 5,290 pds à $50	264 50
Papier goud., 2 roul., $9 ; 2 roul, $20.	29 00
Châssis, 2 prs 12 x 24	8 00
" 9 prs 14 x 28	36 00
Roy, L., salaire de mécanicien, 1er janv. au 31 mai 1902	739 24
Sayward, J. A.—	
Bois de service, 2,616 pds à $55	143 88
" divers, 518 pds	11 23
Bardeaux, 19 M. à $5.50	104 50
Waterous Engine Works Co., Ltd.—	
Pompe à incend. Silsby, avec chauff.	3,000 00
Dévidoirs à boyau, style 'B', 3	300 00
Transport, Vancouver à Skagway	89 95
Watson, M. G.—	
Ferblanc à toiture, 63 feuilles	31 50
Faire une cheminée, $12.50; capuchon, $7 ; parapluie, $5	24 50
Cheminée, tôle (à l'entreprise)	25 00
Main-d'œuv., $3.50 ; divers, $5 25	8 75
White, F. G.—	
Bois de service, 336 pds	12 99
White Pass and Yukon Route—	
Frais de transport, quaiage et douanes	126 80
Houille, 1 tonne	20 00
Faire 3 roues, $15; transport, $1.50; houille, $10	26 50
Services de journaliers pour enfoncer pilotis en juin 1901	73 61
Pilotis, 250 pds à 12½c	31 25
Houille, 600 liv., $1.49 ; dép. du matériel, $3.75 ; transport de pilotis, $7.50 ; transp. de houille, $6.	18 74
Whitney et Pedlar—	
Cheminée, 16 pds	44 00
Briques, 125, $3.75 ; câble, 1 r., $1.	4 75
Main-d'œuvre à la station des pomp.—	
Lafortune, J. A., contrem., 52½ j.	374 50
Beauchamp, J., 2 j., $12; Blackhowl, J., 15 j., $75 ; Desjardins, A., 3½ j., $17.50 ; Desjardins, H., 3½ j., $17.50; Dick, W. R., 3¼ j., $16.25 ; Geoffroy, G., 21 j., $105 ; Lamar, J., 46 j., $280 ; Levesque, J., 31½ j., $160.50 ; Maggs, P., 1 j., $5 ; McDaniels, M. G., 3¼ j., $16.25; Parent, E., 48½ j., $272.75 ; Robidoux, T., 3 j., $9; Stenstrom, E., 7½ j., $45 ; Sievers, F., 1 j., $5 ; St. Jean, G., 6 j., $30	1,066 75
Pas de pièce justificative	4 50
	8,219 43

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
(19.) Hôpitaux, charités, etc.	
Dawson—	
Dawson Reading and Recreation Association, subvention de $300 par m., 10 m. au 31 mars 1902	3,000 00
Hôpital du Bon-Samaritain—	
Traitement de patients, 12 m. au 31 mai 1902	13,210 00
Hôpital Sainte-Marie—	
Traitement de patients, 12 m. au 31 mai 1902	14,674 00
Braine, F. H., transport d'un indigent, F. H. Lowe, de Bonanza à Dawson	20 00
Brimston et Stewart—	
Frais fun., 9 à $39.50; erreur, 50c.	356 00
Cercueil, 1	39 50
Loyer de la morgue, 8 m. au 31 mai 1902	80 00
Campbell, W. F., services à l'hôpital de la quarantaine, 67 jours à $10.	670 00
Denver Market—	
Pain, viande et légumes fournis à l'hôpital des variolés, du 16 sept. au 28 oct.	385 50
Dillabough, F. W., M. D.—	
Visite à Dominion-Creek *re* exam. un prét. cas de pet. vérole (4)	240 00
Duncan, Geo. H., M.D., services professionnels	10 00
Dunn, F. W., messager à l'hôpital de la quarantaine, 36 jours	360 00
Elliott, Geo., M.D.—	
Médecin à l'hôpital des variolés, 40 jours	1,200 00
Un complet et un pardessus	100 00
Dép. encourues pour le transp. d'un aveugle (T. E. Davis) de Eureka-Creek aux Grandes-Fourches	23 00
Gibbens, Wm. J., faire un cercueil.	35 00
Grant, A. S., soin d'un enfant indigent 'Gates', 20 jours	83 33
Greene, J. A.—	
Frais funéraires, 2	90 00
Transport des restes de M. Clair, de Bonanza à Dawson	25 00
Loyer de la morgue, juillet 1901	10 00
Henderson, Frères—	
Bichlorure de mercure, 25 liv.	33 75
Pointes de vaccin, 400, $26 ; frais de port, 24c	26 24
Honore, G., et Richard, E. C.—	
Creuser une fosse et inhumer les restes de R. Aiton, $12.50 ch.	25 00
Kelly, J. S., billets d'omnibus	15 00
Kelly, J. S., et Cie, bill. d'omnibus.	7 50
Klondike Corporation, Ltd.—	
Transp. de l'indigent John Vaite, Dawson à Seattle	105 00
Lambert, W. H., M.D.—	
Services de vaccinateur sur Gold-Run-Creek, 20 jours, Dominion-Creek, 32 jours à $30	1,560 00
Examen de patients, 4	40 00
Leening Miles et Cie—	
Sérum anti-diphtérique, 100 bout.	200 00
Vaccin Slees, 140 caisses	140 00
Messag., $18.30; fr. de port, $1.02.	19 32
Norquay's Drug Store—	
Prescriptions, drogues, etc	134 00
Orr & Pukey Co., Ltd., bill. d'omn., Eureka-Cr. à Dawson (F. Brutski)	15 00
A reporter	36,932 14

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	36,932 14
(19.) Hôpitaux, charités, etc.—Fin.	
Dawson—Fin.	
Palmer, Frères (hôpital des contag.)—	
Lits et literie	69 50
Porcelaine et verrerie	18 09
Habillements	496 75
Nouveautés	24 25
Epiceries	412 80
Ferronnerie	47 75
Chapeaux et bonnets	62 00
Chaise berçante	9 00
Chaussures et caoutchoucs	63 00
Whiskey, 9 bouteilles	51 00
Bois, 3 cordes	75 00
Pedersen, G., faire cercueil	23 00
White Horse Stables, louage de cheval	45 00
Route de White-Pass et Yukon ($2,565)—	
Dawson à Seattle, 1 billet à $45	45 00
" " 6 billets à $55	330 00
" " 2 " $60	120 00
" " 2 " $70	140 00
" " 4 " $75	300 00
" " 2 " $125	250 00
" " 1 billet à $175	175 00
Dawson à Skagway, 1 billet	40 00
Dawson à Vancouver, 1 billet	50 00
" " "	55 00
Dawson à Vancouver, 8 billets à $60	480 00
Dawson à Vancouver, 1 billet	70 00
Dawson à Vancouver, 3 billets à $75	225 00
Dawson à Vancouver, 3 billets à $95	285 00
Wood, E.: repas, 10 à $1.50; lits, 5 à $1	20 00
White-Horse—	
Hôpital général de White-Horse—	
Soin d'indigents	1,242 50
Artic Trading Co—	
Epiceries et provisions fourniès à l'hôpital pour malades indig.	56 10
Cardinal, J., soin, etc., aux variolés, 34 j. à $8	272 00
McKeown, W. A., ch. de chaux, 5 liv	2 00
Snyder, surint. A. E., dépenses pour entretien et soin d'Allan Fraser	111 00
Watson, M. G., 1 poêle et tuyaux	24 75
	42,622 54
(20.) Indemnité et voyage des membres du conseil du Yukon.	
Prudhomme, A. J—	
Indemnité pour 1900-1	1,200 00
" sur compte de 1901-2	470 00
Wilson, Arthur—	
Indemnité pour 1900-1	1,200 00
" sur compte de 1901-2	500 00
Frais de voyage	130 00
	3,500 00
(21.) Journaux et revues périodiques.	
Dawson, 'News'—	
Abonnem., 16 juillet au 1er nov. 1901	14 00
Hope et Fils, J., Ottawa	
Almanachs: Canadian, 50c.; de Whitacker, 90c.; World, 25c.	1 65
A report	15 65

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	15 65
(21) Journaux et revues périodiq.—Fin.	
Hope et Fils, J.—*Fin.*	
Gouvernement parlementaire dans les colonies britanniques	8 00
Procédure parlementaire	8 00
Revues périodiques pour déc. 1901 au 30 nov. 1902: 'Strand', $1.20; 'Review of Reviews', $2; 'North American Review', $5; 'Munsey', $1; 'Cosmopolitan', $1; 'Century', $4; 'Pall Mall', $4	18 20
'Illustrated London News', déc. à nov. 1902	6 00
Scarth, M.—Miners Guide, 3 exempl.	9 00
Toronto, 'Globe', 1 an, 6 août 1902	2 00
Toronto 'Mail and Empire', 1 an, 7 août 1902	4 00
Vancouver 'World', 1 an au 29 juill. 1902	5 00
Winnipeg, 'Free Press', 1 an au 1er août 1902	8 00
Yukon Saw Mill—Liasses à journaux, 3	9 00
(22.) Service douanier.	92 85
McKinnon, Hugh, douanier en chef, 12 m. au 30 juin 1902	
Frais de voyage	4,200 00
Hannay, J. S—	455 00
Appoint., juin 1901, $100; frais de subsist., 8 j., $40; voyage, $126.75.	
Appoint. et frais de subsistance, 5 m. au 30 nov	266 75
Jayne, H. B.—	1,250 00
Service douanier pour v. de boissons	110 00
Billet de pass., Dawson à Vancouver	80 00
Lewis, A. D.—	
Appointem. et frais de subsistance, 4 juillet au 15 oct.	677 41
Frais de voyage	146 60
Mackay, C. D.—	
Appoint. et frais de subsistance, 13 juillet au 30 sept	653 22
Frais de voyage	65 00
McCrea, W. S.—	
Appoint. et frais de subsist., 4 mai au 30 nov	1,725 80
Frais de voyage, $40; télégramme, $2.50	42 50
Stevens, D.—	
Appoint. et frais de subsist, 28 juin au 15 oct	716 77
Frais de voyage	208 30
Wigmore, R. C.—	
Appoint. et frais de subsist., 6 mai au 16 oct	1,334 67
Frais de voyage	25 00
Willison, J. W.—Appoint. et frais de subsist., 20 sept. au 30 nov.	591 63
Rembours. au ministère de l'Intérieur—	
Hannay, J. S., voyage	150 00
McKinnon, Hugh, voyage	292 69
Everette, Dr W. E., marquer analyse	50 00
Télégrammes	80 50
McKinnon, Hugh, avances à rendre compte	3,000 00
	16,121 84
Moins payé en 1900-01 (page L—167)	2,500 00
	13,621 84

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
(23) Impressions et papeterie.	
Anderson et Swan—	
Registre, 250 pp	2 50
Dawson, 'Klondike Nugget'—	
Annonces	87 50
Enveloppes, 1,000	15 00
En-têtes de lettres, 500; calepins, 500	15 00
Papier à clavigraphe, 5 rames	25 00
Dawson, 'News'—	
Annonces	40 25
Imprimer 4,000 états des taxes	65 00
Dawson, 'Yukon Sun'—	
Annonces	5,330 77
Impressions, etc	3,542 00
Enveloppes, 2 boîtes $15, 2,000 $20, 2,000 $25, 3,000 $25	85 00
Papier à clavigraphe, 1 rame $7.50, 500 feuilles $7.50, 3,000 feuilles $20	35 00
McDonald Iron Works—	
Livre de caisse, $14; journal, $14; gr.-livre, $15; index, $2.25; droit, $11.55	56 80
North American Transportation and Trading Co.—	
Papier: clavigraphe, 5 boîtes, $22.50; carbone, 1 boîte, $7; tellière, ½ rame, $4	33 50
Plumes, 3 grs, $6.25; plumes, 1 dz., $6; encre, 1 pinte, $2	14 25
Northern Commercial Co.—	
Diverse papeterie	186 00
Palmer, Frères, 1 journal	4 00
Smith, A.—	
Toile à calquer, 24 vgs	24 00
Papeterie	35 25
	9,596 82
(24) Chemins et ponts, entretien et réparations.	
Barry, D. F., 1½ c. de bois à $17	25 50
Bonanza Market, ½ c. de bois à $18	9 00
Branch et Tarr, ferrage de chevaux	14 00
Brown, E. A., 3¼ c. de bois	55 00
Burpee, Isaac, 142¼ c. de bois	1,725 31
Can. Yukon Lumber Co.—	
7,106 pds de bois de service, $80	568 48
13 pds de bois de service $200	2 60
Charr. de bois aux Grandes-Fourches	219 84
4,402 pds de bois de service à $80	352 16
416 " $55	22 88
Charriage à Hunker-Road	8 00
2,656 pds de bois de serv., $55	146 08
Cleveland, F. A.—	
70 liv. de clous à 30c	21 00
Tr. de chariot, Dome à Dawson	20 00
Coutts, Peter, 2⅝ c. de bois	52 00
Coutts, R. B., foin, avoine et établage	20 71
Dawson Hardware Co.—	
Pics et manches, 3 à $3.75, 72 à $3.50	263 25
16 pelles à $4	64 00
82 pelles S. D. à $2.50	205 00
Haches, 21 à $2.50, 20 à $3.50, 4 à $4	138 50
Manches de hache, 3 à $1	3 00
Tarières, 2 à $2.50, 1 à $3.50	8 50
Scies à débiter, 2 à $4, 1 à $5, 1 à $6	19 00
Egohine, 1	4 00
Clous, 2 liv. à 17c., 45 liv. à 20c., 1 barillet à $15, 3 barillets à $16	72 35
Gros marteaux, 1 à $3.90, 1 à $5	8 90
Marteau, 1	1 50
A reporter	4,050 56

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	4,050 56
*Chemins et ponts—*Suite.	
Dawson Hardware Co.—*Fin.*	
Herminette, $4.50; ciseau, $1.75	6 25
Equerre, $2.25; niveau, $3	5 25
Limes, 2	1 50
Charrette, $165; harnais, $60	225 00
100 liv. houille, $9; pierre à aig., $5.20	14 20
Dynamite, 4 liv., $2; capsules et fusée, 75c	2 75
Graisse à hache, 4 boîtes, $2.50; pierre à hache, 25c	2 75
Térébent., 1 ch., 75c.; tamp. feutre, $3	3 75
Galon d'acier	15 00
(*a*) *Voir* escompte, page L—165.	
Gardner, A., 1 hache S. B	2 50
Grand Forks Livery, établage	6 00
Harding, Chas., 1 charrue	45 00
Headley et Short, foin et avoine	25 00
Klondike Mill Co.—	
1,431 pds de bois de serv., $171.72; 50 liv. de clous, $11.50	183 22
Poudre à miner, $25; fusée, $5; capsules, $5	35 00
Perches à miner	6 00
Main-d'œ., 4 hom. pour miner glace	80 00
662 pds de bois de service	39 72
Locy, Johnston et McCarter, forgeage	23 50
Macaulay, Frères, établage et nourrit	560 00
Macfarlane, David R., surint.—	
Appoint, 4 mois au 30 juin	1,000 00
Voyage, 7 mois au 31 mai	492 00
Matheson, D. A., loyer de vérins	10 00
Man, Joseph, et Cie—	
Niveleur de chem., $325; 2 lames, $24	349 00
Moffatt et Foster, forgeage	12 00
Murray et Frères—	
Entretien et tenir chemin du Pont ouvert, 13 milles, déc., janv., fév. et mars	1,000 00
Mutchler, Frères—	
1 éboueur, $30; 47 j. d'ouvrage avec attelage, $1,175	1,205 00
McDonald, A. C.—	
9 j. d'ouvrage avec attelage	225 00
8 j. d'usage de chariot	40 00
McDougall, W. D.: transport, 75c.; manche de pic, $1	1 75
McLennan, McFeely et Cie—	
Fusée, 200 pds, $5, 200 pds, $4	9 00
Capsules, 20, 75c., 200 à 3c., 30 à 4c	7 95
Poudre à miner, 60 liv. à 60c	36 00
Dynamite, 10 liv. à $1; 2 carreaux de vitre à 75c	11 50
Carvelles, 3 barill. à $18; clous, 15 liv. à 20c	57 00
Haches, 2 à $2.50, 2 à $1.50, 1 à $1	9 00
Pic, $3.75; pelle, $2	5 75
Seau, $1.75; gob., 25c.; 4 crayons, $1	3 00
Pierres à aiguiser (2), 50c.; graisse à essieux, 50c	1 00
Newman, Harry, affûter pics	7 50
Norgoard, Michael, 1 c. de bois	16 00
N. Amer. Trans. & Trad. Co.—	
1 griffe à main, $7; 2 haches, $5	12 00
Bois de s., 124 pds à 10c., 2,075 pds à 9c	199 14
" 1,569 pds à 11c	172 59
Clous, 35 liv. à 25c.; manche de gros marteau, $1	9 75
A reporter	10,224 88

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	10,224 88
Chemins et ponts, etc.—Fin.	
Northern Commercial Co.—	
Foin, 1,800 liv. à 5c.; avoine, 400 liv. à 5½c	112 00
Orr & Tukey Co., transport	13 75
Ross, J. H., dép. p. inspect. chemins	10 00
Rouse, J. A. et Cie, charr. broussailles	6 00
Armée du Salut, plume-fontaine	4 00
Schoeser, John P., ouvrage de forge	6 50
Smith, H. H., déboursé p. nour. de ch.	233 90
Steere, Daniel, 4 j. d'inspection, etc.	40 00
Stevens, John, 68 c. de bois à $12.50	850 00
Stockade Blacksmith Shop, aiguiser pics	3 50
Tharp et Smith—	
Valises, $7 ; couverture, $6	13 00
Réparer 2 selles	5 00
Ubhoff, Charles—	
2 cordes de bois	22 00
2 j. d'ouvrage, homme et cheval	30 00
White-Horse Stables—	
Louage de cheval, 4 j	60 00
Charriage, pont du gouv. à Dawson	10 00
Route White-Horse et Yukon, transp.	561 06
Wilson, T. G.—	
Avoine, 2,062 liv. à 7½c., 3,052 liv. à 8½c	414 07
Foin, 6,892 liv. à 6c	413 52
Transport	55 09
Yukon Telephone Syndicate	10 75
Bordereaux de paye.	
Main-d'œuvre à $7 par jour—	
Ethier, E.	224 00
Falconer, P.	217 00
Farrell, Jos.	70 00
Main-d'œuvre à $8 par jour—	
Arnslie, Thos.	180 00
Askell, M.	136 00
Aspin, Gus	140 00
Aubrey, L. F.	184 00
Baldock, H.	1,172 00
Ballantine, James R.	332 00
Bartlett, James	504 00
Bean, John	64 00
Bélanger, Sam	1,612 00
Bennett, R.	64 00
Benson, J.	120 00
Berrigan, M.	162 00
Bonville, L. F.	284 00
Boucher J. A.	256 00
Bracken, R. H.	64 00
Britsman, C.	174 00
Brown, J.	198 00
Brown, C. W.	268 00
Brown, Amos	424 00
Brown, Carmen	88 00
Brown, E. C.	12 00
Broughton, Sam	100 00
Brunet, J.	270 00
Buckley, Dan	484 00
Cameron, F.	176 00
Cameron, John	216 00
Campbell, J.	198 00
Cardinal, Thomas	180 00
Cardinal, Joseph	160 00
Caruthers, O. A.	192 00
Casey, W. J.	320 00
Catlow, George	16 00
A reporter	22,360 02

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	22,360 02
Bordereaux de paye—Suite.	
Main-d'œuvre à $8 par j.—*Suite.*	
Chappel, Alex.	268 00
Chartier, Leon	72 00
Chisholm, John	76 00
Chisholm, James	88 00
Christie, A.	674 00
Clarke, W. H.	232 00
Clarke, John	92 00
Coe, Wm.	1,216 00
Collins, T.	80 00
Compton, S. C.	1,068 00
Condie, J. K.	208 00
Corkery, James	16 00
Cowley, Wm	432 00
Coyle, John	208 00
Cuff, Thomas	176 00
Cullum, T	48 00
Cunningham, Tom	192 00
Currie, F.	180 00
Curry, A. J	80 00
Daly, P	32 00
Davidson, W. E.	136 00
Dick, John	96 00
Doak, Miles.	8 00
Donahue, Dan	16 00
Donohue, John	1,144 00
Donavan, Dan	184 00
Doran, E	198 00
Douglas, Wm.	296 00
Douglas, James	208 00
Driver, G	198 00
Duchesneau, A	246 00
Duggan, D.	24 00
Eastman, N.	32 00
Ethier, Edward	136 00
Erikson, Edward	280 00
Falconer, P	264 00
Farrell, Chas.	36 00
Farrell, Joe	576 00
Fisher, D. G	48 00
Flahive, Thos	164 00
Fontaine, Paul	192 00
Forslund, J. W.	166 00
Foster, W. A.	2,016 00
Fowler, Charles	216 00
Fox, Luke	351 20
Fraser, Charles	376 00
French, R	146 00
Frias, Charles	296 00
Gamble, John	32 00
Gately, M	256 00
Goldspring, S.	32 00
Goodall, C. D.	88 00
Gordon, G.	284 00
Gourlay, T. M	240 00
Gourlay, Robt	404 00
Gauthier, Louis	88 00
Gratton, A.	240 00
Groulx, Stanislas	208 00
Guay, Philip	152 00
Guimond, Joseph	120 00
Gwinn, Robt	152 00
Gwinn, A.	332 00
Hall, Joseph	105 60
Hatch, H	168 00
Hawkes, Alex.	200 00
Hilzner, J	414 00
Holland, G. H.	326 00
Howrie, Thomas	280 00
A reporter	39,968 82

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	39,968 82
Bordereaux de paye—Suite.	
Main-d'œuvre à $8 par jour—*Suite.*	
Hudson, George	1,660 00
Hutcheon, Wm	244 00
Irish, Wm	577 00
Johnson, John	516 00
Kavanagh, A. M	510 00
Kearney, C	342 00
Keating, James	208 00
Kincaid, Peter	92 00
Kinsey, Roger L	2,128 00
Laflamme, F. X	408 00
Lagarde, Joseph N	136 00
Lagarde, A. E	232 00
Lake, W. B	476 00
Langan, John	248 00
Lavigne, D	332 00
Lemieux, Joseph	256 00
Lemieux, Alphonse	256 00
Lemieux, George	128 00
Limoges, J	352 00
Lindig, C. E	360 00
Lindsay, John J	240 00
Lovett, John	246 00
Lund, Charles	80 00
Macdonald, John D	64 00
Mahony, M	376 00
Marcotte, E	182 00
Martin, A	560 00
Matheson, R	96 00
Maynard, Percy	86 00
Moore, W	48 00
Munroe, Dan	248 00
Munster, Alex	192 00
Murphy, Thomas	136 00
Murray, George	172 00
McAfee, A	88 00
McArthur, D. T	96 00
McAulay, D	260 00
McAuliffe, D	184 00
McCandlish, H	256 00
McCaskill, Robert	716 00
McCausland, W	1,132 00
McClosky, J	198 00
McClurg, R	148 00
McColgan, D. J	536 00
McConnell, R	400 00
McDonald, Angus	128 00
McDonald, Walter	104 00
McDougal, W. D	1,376 00
McDougal, A	296 00
McEntree, J. J	198 00
McEwen, C	696 00
McGillivray, J. W	198 00
McHugh, John	756 00
McIntosh, Alex	8 00
McKay, Angus	376 00
McKay, H	112 00
McLennan, Ira S	96 00
McMullen, J	248 00
McNab, Neil	64 00
McNeil, J. W	198 00
McPherson, J	362 00
McRobie, James	197 60
Nelson, Hans	248 00
Nicolett, Thos	208 00
Oakden, W	76 00
O'Dea, J	318 00
Omez, Isaac	244 00
Page, Oscar	632 00
A reporter	63,309 42

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	63,309 42
Bordereaux de paye—Suite.	
Main-d'œuvre à $8 par jour—*Suite.*	
Parent, Thomas	29 20
Patchell, T	194 00
Pearson, C	412 00
Pierce, John	208 00
Plumb, H	48 00
Regan, Richd	320 00
Reid, Alex	1,352 00
Reid, Jas	8 00
Rivard, E	100 00
Rivet, Louis	216 00
Robinson, Wm	884 00
Robinson, R	198 00
Rochon, Joseph	192 00
Rye, S	110 00
Sala, Tom	120 00
Schaeffer, C	1,436 00
Sheik, Josiah	32 00
Shields, J	166 00
Sibble, H	1,528 00
Shepherd, A. B	60 00
Silver, James	944 00
Sinclair, Hugh	178 00
Smith, John	24 00
Smith, Tom	472 00
Songberg, S	64 00
Spence, Wm	48 00
Speck, Alfred	48 00
Steele, M. D	208 00
Stuart, A	16 00
Sutherland, Louis	160 00
Thomas, Fred. C	48 00
Turenne, Jules	270 00
Turner, E	272 00
Turner, G	8 00
Tynan, James	852 00
Valaer, Toby	1,240 00
Venne, Nap	180 00
Verdon, Noé	1,168 00
Wadleigh, E	29 20
Wall, J	84 00
Wall, Frank	184 00
Wall, Charles	40 00
Wallace, Robert	86 00
Watt, Fred	160 00
Ward, Charles	808 00
Webster, Tom	44 00
Westman, Wm	88 00
Whitford, J	112 00
Williams, J	83 20
Williamson, Wm	168 00
Wilson, Joseph	216 00
Wishart, John	208 00
Woodburn, A	80 00
Young, Oliver	224 00
Main-d'œuvre à $8.50 par jour—	
Corkery, James	229 50
Verdon, Noé	246 50
Main-d'œuvre à $9 par jour—	
Donohue, John	252 00
Foster, Wm	243 00
Galely, Martin	13 50
Gwinn, R. A	1,098 00
Hales, Frank	243 00
Irish, Wm	396 00
Kinsey, Rodger	265 50
Makin, Wilson	288 00
McArthur, D. F	472 50
McDonald, A. C	25 00
A reporter	83,509 52

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report..........	83,509 52
Bordereaux de paye—Suite.	
Smith, H. H., garde-pêche—	
Main-d'œuvre à $8 par jour........	1,032 00
" 9 "	245 25
" $400 par mois....	2,400 00
Travail avec attelages.	
Goudy, A. à $20 par jour...........	240 00
McDonald, A. "	225 00
Peterson, G. "	30 00
Coates, R. H., à $25 par jour.......	350 00
Coutts, R. B. "	175 00
Garvie, A. "	93 75
Lusk, J. "	625 00
McKay, W. D. "	300 00
Collins, Thos., à $30 par jour......	450 00
Coutts, R. B "	508 75
MOINS — Dawson Hardware Co, es-	90,184 27
compte	45 57
	90,138 70
(25) Chemins et ponts : Construction.	
Alaska Pacific Express Co., frais de messagerie..........................	31 75
Bertrand, S. A. D., frais de voyage...	48 00
Burns, J. T., aiguiser 46 pics......	15 35
Canadian Yukon Co., limitée, bois de serv., 4,840 pds.............	387 20
Coates, D. H., transporter équipem. de A. Linklater de Bonanza au Creek du Soufre, 2 jours.................	50 00
Dawson Hardware Co.—	
Hermin., 5, $22.50 ; enclum., 4, $47.60	70 10
Haches, 2, $4 ; 61, $183 ; 12, $48. ..	235 00
Crochets, 4, $16 ; houille, B.S., 720 liv. à $72................	88 00
Barres d'ansp., 15, $75 ; forges, 3, $75	150 00
Transport payé..................	23 24
Manches : hache, 3 dz., $27 ; pioche, 10 douz., $90 ; pic, 4½ dz., $40.50	157 50
Meules, 6.........................	35 40
Pioches, 10$\frac{1}{12}$ douz., $303.50 ; clous, 7 barillets, $105................	408 50
Seaux, galv., 20, $25 ; pics, 4½ douz., $162	187 00
Charrues : 3, $180 ; 2, $140 ; 2, $160	480 00
Scies, 1 hom., 6, $36 ; éboueur, 1, $30	66 00
Pelles, 4$\frac{7}{12}$ douz., $137.50 ; traîneaux, 6, $35.50	173 00
Brouettes, boîtes d'acier, (2)........	36 00
Pierres à aiguiser, 4 douz..........	14 00
Diverse ferronnerie...............	130 25
Deitzgen, Eugène et Cie, Chicago—	
Azimut, alt. 1......................	45 00
Baromètre, anéroïde, 1.............	17 55
Compas, 2, $11.76 ; 1 vernier et trépied, $18.90 ; prismatique, 2, $34.20	64 86
Niveaux, 2, $28.35 ; sextant, de poche, 1, $36	64 35
Divers instruments................	53 43
DeLion, Geo.—	
Str *Marjorie*, 11 voyages à $15.....	165 00
Heacock, E. C., charriage d'instrum.	1 50
Hewitt, E. B., scier 6¾ cordes de bois.	33 75
Hicks et Thompson—	
Louage de selle, 7 jours...........	75 00
Attelage aux Grandes-Fourc., 2 voy.	75 00
A reporter..............	3,381 73

Comptes des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report..................	3,381 73
Chemins et ponts—Suite.	
Hicks et Thompson—*Suite.*	
Bride perdue, $5 ; 1 paq. à Gold-Bottom, 75c..................	5 75
Hobson, H., louage de cheval, 13 hrs..	13 00
Honnen, H. H., charriage...........	2 50
Humberger, G., réparer ébouer.....	15 00
Johnson, Fred. C. —	
Transp. d'outils et d'approvisionnem.	15 00
Voyage, de Dawson à Dawson-Ouest, 31 voyages.......................	7 75
Johnson et Morgan—	
Pension et diverses fournit. à l'ingénieur et hommes occupés à tracer le sentier de Sixty-Mile......	165 00
Kearney et Kearney—	
Haches, 6, $21 ; limes, 4, $2.50.....	23 50
Macaulay, Frères—	
Pension et soin d'un cheval, 8 jrs...	40 00
Louage de cheval et voiture, 9 jrs...	90 00
MacFarlane, D. R.—	
Gibbs, A. M., 1 ébouer et 1 charrue	90 00
Journaliers, par bordereau de paye..	706 10
Pension, logem. et nourrit. de cheval	40 50
Milne, Chas., épiceries et provisions..	216 65
Moffatt et Foster, réparer charr., etc.	60 00
Murphy, P., aiguiser 63 pics.........	21 00
Poinçons, 2, $4 ; ferrage, $3 ; manches de pic, 2, $2 ; boulons, 50c..	9 50
McDonald, A. C.—	
Transporter charrue et bois de const. aux Grandes-Fourches et Eldorado	575 68
McDonald Iron Works Co.—	
Rouleau p. ch., montage, $65.50 ; arrosoir, $95 ; ouvrage sur chalan, $899.35 ; divers, $77.15 ; moins escompte, $56.80...............	1,080 20
McLennan, McFeely et Cie, limitée—	
Serpes, 15, $36 ; houille, 130 liv., $13..............................	49 00
Pioches et manches, 6.............	17 00
Charrue pr ch., $100 ; ébouers, 5, $150	250 00
Divers............................	8 25
McLeod, C. R., louage de cheval, 3 j.	30 00
Northern Commercial Co.—	
Serpes, 6..........................	15 00
Oakden, Wm.—	
Aiguiser et réparer outils..........	77 40
Rouse, J. A. et Cie—	
Billots, 13, $26 ; bois, 2 cordes, $20.	46 00
Erreur dans le compte..............	2 00
Sipprell, J. M., bois, 9 cordes........	90 00
Smith, H. H., pension durant le voy.	52 50
Sproule, G. P.—	
Clous, 30 liv., $7.50 ; aiguiser outils, $17	24 50
Bois, 5 cordes, $50 ; divers, $13.50..	63 50
Thibaudeau, W.—	
Dépenses d'inspection de chemins et sentiers en différent temps de déc. 1900 à fév. 1902, louage de cheval, $14.50 ; pass. d'eau, $7 ; omnibus, $25 ; transp. de l'équipem. de l'arp., $12 ; repas et nour. de cheval, $49.75	108 25
Dépenses encourues pr établir des chemins aux creeks Eldorado, Calder, Quartz, rivière Sauvage et le creek Steel, juillet 1901, Gardner, A., épiceries, $31.75 ; repas, $6.50 ; pas de détails, $16.75..............	55 00
A reporter..............	7,447 26

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	7,447 26
Chemins et ponts—Suite.	
Thibaudeau, W.—*Suite.*	
Hafstad, F., repas, 77 en juillet	77 00
North Amer. Transp. and Trading Co., épiceries et divers	97 25
Hôtel Northern, repas et logement	29 00
Palmer, Frères, épiceries	57 50
Willy, W. M., repas et logement	70 00
Gages : David C., 14 jrs, $70 ; Harris, T., 10 j., $50 ; Hudson, G. W., 14 j., $70 ; Mackay, J. L., 14 j., $70 ; Mitchell, G. W., 14 j., $84 ; Johnson, Harry, 11 jours, $55 ; Piche, L., 14 jrs, $70 ; Van Millingen, O. H., 14 j., $70 ; Snider, W. et attelage, 14 jrs, $308	847 00
Dépenses encourues pour tracer des chem., dist. de Dawson—	
Anderson et Swan, papeterie	14 25
Booth et Pennell—	
Gr. chaloupe, $20 ; provisions, $1.75	21 75
Day, Hugh, provisions	65 95
McPherson, A. L., 10 jrs de travail avec attelage et pension	200 00
Palmer, Frères, provisions, etc	52 05
Tharp et Smith, sac à billets	15 00
Repas et logement (payé à diverses personnes)	407 00
Gages : Annable, 21 jrs, $105 ; Billing, W., 20 j., $100 ; McDonald, A., 20 j., $100	305 00
McDonald, D., 20 j., $100 ; McDonald, J., 20 j., $100 ; McKay, H., 20 j., $100 ; McMullen, J., 20 j., $100	400 00
Avance dont il doit être rendu compte (7 juin 1902)	800 00
Tremblay et Simard—	
Billes, 3¼ cordes	68 25
Wilkins, P. I., bois, ½ corde	10 00
Ecuries du Yukon—	
Louage de selle, 6 j	42 00
" d'attelage, 2½ j	62 50
Syndicat de téléphone Yukon, limité—Service des péages, juill. et août 1901	50 75
Zaccarelli, J., mémos, 6	4 50
Bordereaux de paye.	
Main-d'œuv. à $5 par jr et dépenses—	
Curtis, H. P	135 00
Owen, A. W	140 00
Van Millingen, O. H	128 00
Main-d'œuvre à $8 par jour—	
Ackers, L	291 20
Adam, C	364 00
Adams, R	196 00
Ainslee, T	315 20
Allen, J	206 00
Anderson, C. E	46 25
Anderson, Wm	196 00
Annable, L. O	173 60
Archibald, H. T	280 00
Aspen, Gus	312 00
Aubrey, L. F	280 00
Bacher, Ole	160 00
Bain, H	376 00
Baird, A	292 00
Ballentine, J. R	276 00
Ballantyne, Wm	480 00
A reporter	15,791 26

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	15,791 26
Bordereaux de paye—Suite.	
Main-d'œuvre à $8 par jour—*Suite.*	
Barnes, Geo. W	303 60
Barr, Van	206 00
Bartlett, Jas	41 35
Barry, R	216 00
Battin, A. H	68 00
Bell, E	126 00
Bell, J	188 00
Belleau, F	80 00
Bertrand, V	80 00
Billing, Wm	856 00
Birchmore, F	225 60
Bissett, A	80 00
Blaylock, W. H	288 40
Bonin, Oscar	470 80
Booth, Chas	268 00
Bouchier, T	145 60
Boulter, Geo	288 00
Boutin, Geo	480 40
Bracken, R. H	277 60
Brochu, G	454 80
Brochu, T	269 20
Brosseau, G	31 35
Broughton, S	292 00
Brown, Robt	124 00
Bruce, W	368 00
Bryce, D	187 60
Buckley, D. G	224 00
Burns, J. T	196 00
Burrell, G	318 00
Burwash, E	356 00
Cameron, A	366 00
Cameron, A. E	360 00
Cameron, F. D	502 00
Cameron, J	370 00
Cameron, J. A	475 20
Cameron, R. B	216 00
Campbell, Wm	28 00
Cardinal, J	126 00
Cardinal, Thomas	270 00
Carey, Jas	264 00
Chapman, R	316 00
Chisholm, Jas	68 00
Chisholm, Jno	76 00
Clark, W. H	348 00
Clare, P	196 00
Coe, Wm	286 00
Colcleugh, W. O	161 60
Collins, Thos	40 00
Cook, Thos	348 00
Copeland, C	352 00
Cornoyer, P	224 00
Cottrell, F	232 00
Couture, G	453 20
Cox, W. E	228 80
Crossley, E	224 00
Croteau, Wm	395 20
Crowley, P. H	893 60
Cullen, J	80 00
Cullum, T	407 20
Cunningham, T	302 00
Currie, Fred	340 00
Daly, Pat	629 60
Davidson, W. E	244 00
Dion, Jean	376 00
Donahay, D	96 00
Donohue, J. C	108 00
Dougherty, T	276 00
Douglas, Wm	321 60
A reporter	34,301 56

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	34,301 56
Bordereaux de paye—Suite.	
Main-d'œuvre à $8 par jour—*Fin.*	
Elliott, H. J	268 00
Everett, C	80 00
Falconer, P	406 00
Farrell, J	108 00
Fidler, B	176 00
Field, A. C	288 00
Field, C. C	276 00
Finlayson, K. A	276 00
Finnegan, F	280 00
Fisher, D	268 00
Fisher, J	180 00
Flanagan, W	368 00
Flynn, J	196 00
Forest, J	76 00
Forsland, J. W	306 00
Fortier, O	458 80
Fortney, H	392 00
Fox, Luke	828 80
French, Robt. P	172 00
Frye, Geo. W	276 00
Fulton, Ernest	244 00
Gagnon, A	372 00
Galbraith, F	260 00
Galbraith, J. P	88 00
Gannon, Jas	296 00
Godfrey, C. T	144 80
Godin, J. S	48 00
Genest, N	84 00
Goff, J. R	516 40
Golden, P. H	364 00
Gourlay, T. M	318 00
Grady, Jno	310 00
Grafton, D	300 00
Graham, W. A	76 00
Gratton, A	280 00
Guay, P	372 00
Haines, R. G	46 25
Hall, Joe	40 00
Hearn, R	351 20
Henry, F	302 00
Hermanson, P	144 00
Hodgkin, J	280 00
Hogg, J	230 00
Holden, F. C	384 00
Holland, G. H	360 00
Holmes, G. E	107 20
Hopkins, F	196 00
Horner, A. K	76 00
Horner, E. J	196 00
Hourie, Thos	168 00
Hubley, C	279 20
Hudson, Geo. W	160 00
Huffman, A. F	229 60
Hutcheon, Wm	217 60
Innis, R	918 40
Irvin, Jno	304 00
Jackson, A	244 00
Johnson, E. C	36 25
Johnson, Geo	148 80
Johnson, G. C	298 00
Johnson, J	294 00
Johnson, Pete	48 00
Johnston, W	80 00
Jones, Chs. H	40 00
Kay, Jno	464 00
Kean, M	188 00
Kearns, J	244 00
Keeler, D	427 20
A reporter	51,556 06

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	51,556 06
Bordereaux de paye—Suite.	
Main-d'œuvre à $8 par jour—*Suite.*	
Kees, F. H	276 00
Kelleher, J	234 00
Kennedy, D	669 60
Kennedy, J	470 40
Kindburg, G	269 60
King, Dan	284 00
King, J	56 00
Kinna, Jno	80 00
Kirk, A	84 00
La Frantz, J	42 40
Lamb, J. B	252 00
Lamont, Fred	166 40
Langan, J	302 00
Langevin, A	454 00
Lareau, N	380 00
Laveque, D	196 00
Lawlor, Jno	446 80
Lawson, F	8 00
Leclair, Peter	272 00
Lee, Harry	180 00
Lee, Thos	272 00
Leo, Thos	188 00
Lewis, H	272 00
Livingstone, A	197 60
Lovett, Jno	283 20
Loye, O	318 00
Lund, Chas	40 00
Macfie, S. M	436 40
Mack, A	128 00
Mahoney, J	104 00
Male, Chas	320 00
Manning, A	368 00
Marsh, R	84 00
Martin, A	336 00
Martin, P. J	474 00
Maynard, Percy	136 00
Meech, A. G	368 00
Mercer, Jno	281 60
Merryfield, H	15 00
Miller, J	253 60
Milligan, E	40 00
Milligan, J. R	128 80
Milligan, J. T	320 80
Milson, J. H	272 00
Minaty, F	302 00
Minnie, P	520 00
Mitchell, W	376 00
Moe, Louis	296 00
Monteagle, G	180 00
Moore, C. A	344 00
Moore, Wm	328 00
Moore, W. B	288 00
Morelle, M. J	117 60
Morgan, H. M	276 00
Morgan, J. S	136 00
Morin, A	372 00
Munro, D	306 00
McAdam, D	376 00
McAlpine, F	276 00
McAlpine, L	276 00
McArthur, D. F	536 00
McAuley, Alex	228 00
McCallum, E	480 00
McClemon, Jno	334 40
McCloskey, J	298 00
McColgan, D. J	310 00
McCullough, Sam	343 20
McDee, Jas	260 00
A reporter	69,875 46

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	69,875 46
Bordereaux de paye—Suite.	
Main-d'œuvre à $8 par jour—*Suite.*	
McDonald, Angus	202 00
McDonald, J. C.	29 25
McDonald, Wm	356 00
McDonell, Angus	238 00
McDougal, J. J	468 00
McEntee, J. J	312 80
McEwan, Chas	318 00
McGovran, P	340 00
McGregor, P. M	80 00
McIsaac, Angus	108 00
McKay, Harry	32 00
McKay, H. T.	947 20
McKay, W	380 00
McKay, Jno	148 80
McKenzie, Don	331 20
McKinnon, D. A	233 60
McLean, W	29 50
McLeod, Allan	76 00
McLeod, M	232 40
McMullen, Jas	152 00
McMullen, J. E	654 80
McNeil, Angus	292 00
McNeil, J. W	788 00
McPherson, Jno.	268 40
McRitchie, Jno	6 00
Nelson, Hans	310 00
Nelson, M	198 00
Nesbet, Thos	68 00
Nicholson, M. F	72 00
Nicholson, F	216 00
Oakden, Wm	364 00
O'Brien, W. A	260 00
O'Connor, E	282 00
Omez, Isaac	552 00
Paquin, E	360 00
Paterson, Alex	232 00
Patrick, W	76 00
Pepin, Hector	161 60
Perkinson, W. E	358 00
Peterson, Wm	36 00
Pigeon, A	176 00
Plante, P	364 00
Porter, Clarence W	44 00
Pounder, Robt	68 00
Prince, A	284 00
Putnam, L	276 00
Quigley, F	376 00
Ratté, G	180 80
Rea, Jno	276 00
Redfern, B. J	391 20
Reid, R. W. W	337 50
Richardson, H	252 00
Richardson, W. M	240 00
Ritchie, Jno	80 00
Rivard, Ernest	103 20
Robert, J	64 00
Rose, J. F	486 40
Roskelly, W	502 80
Ross, A	893 60
Savoy, Dan	874 40
Schaupp, Aug	262 40
Schofield, R	276 00
Selman, S. S	390 40
Shaw, J	118 00
Shaw, W. J	209 60
Sheffield, A	276 00
Sheffielp, H	302 00
Shield, C. C	112 00
A reporter	88,661 31

Compte des revenue locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	88,661 31
Bordereaux de paye—Suite.	
Main-d'œuvre à $8 par jour—*Suite.*	
Shields, Jas	306 00
Sibble, H	292 00
Sim, Alex	216 00
Simonson, S. H.	376 00
Smalley, G	222 00
Smedley, J	272 00
Smithe, Alex	285 60
Smith, B	332 00
Smith, H	287 20
Smith, Thos	300 00
Smyth, A. J	12 00
Sproule, J	12 00
Steigleder, N. J	150 00
Stere, J. G	107 20
Stevens, J	230 00
Stevens, Peter	272 00
Stewart, Alex	368 80
Stew rt, C. W	284 00
Stewart, G. B	168 30
Stewart, Jno	92 00
Story, J. G	352 00
Strachan, J	156 00
Sutherland, L	314 00
St. Dennis, Fred	280 80
Tanguay, A	458 80
Taylor, Jno	138 00
Terrien, L	376 00
Thibaudeau, T. F	380 00
Treen, F	172 00
Twine, G	276 00
Vahle, Fred	228 80
Vance, J. W	218 40
Vandall, M	344 00
Vien, Louis	40 00
Villeneuve, S	168 00
Walker, A	470 40
Wall, C	278 00
Ward, Thos	276 00
Webster, Tom	196 00
Whalen, Jno	368 00
White, B. D	244 00
Whitford, J	252 00
Wickman, E	270 00
Wilcox, L	280 00
Wilis, Frank	106 00
Williams, Ed	276 00
Williams, Geo	196 00
Williams, Jno	331 20
Williamson, Wm	96 00
Wilson, O	881 60
Winearls, E	268 00
Woodburn, A	199 00
Woodworth, A. E	344 00
Woodworth, L. G	344 00
Young, Alex	118 00
Young, Geo	380 00
Young, Oliver	395 20
Main-d'œuvre à 9 par jour—	
Sylvestre, Aimé, charpentier	186 30
Main-d'œuvre à $10 par jour—	
Conlin, M. J., forgeron	20 50
Evatt, E., teneur de livres	560 00
Falconer, J. H., teneur de livres	660 00
Gordon, Geo., contremaître	245 00
Hales, Frank "	400 00
Irish, Wm. "	460 00
Kavanagh, A.M. "	410 00
Linklater, A. "	540 00
A reporter	107,200 41

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$	c.
Report....	107,200	41
Bordereaux de paye—Suite.		
Main-d'œuvre à $10 par jour—*Suite.*		
McDonald, Joseph "	1,182	00
Sinclair, T. F. "	708	00
Un chev. et homme à $16.50 p. jour—		
Kelly, M. J	16	50
Attelage seulement à $17 par jour—		
Sproule, G. P.	51	00
Attelage et homme à $25 par jour—		
Atkinson, H..........	1,162	50
Barr, R. A	1,017	50
Barr, Van	225	00
Boone, W. D....	120	00
Box, J..........	150	00
Coates, D. H.......	425	00
Collins, Thos....	875	00
Conlin, M. J.....................	1,055	00
Coutts, Chas......	1,036	25
Kellough, C	1,187	50
Lowe, T	750	00
Lusk, T.........	1,377	50
McIntosh, Asa..	932	50
McKay et Lusk	1,557	50
Nelson, J. M.....................	125	00
Prudhomme, A. J.	492	50
Ronan, Geo.......................	950	00
Sproule, G. P.	37	50
Ulrickson, U. T..........	1,030	00
Williamson, T. W......... .. .	887	50
	124,551	66
MOINS—Comptes de pens. déduits de la paye des h. et dus à R. R. Reid.	1,941	75
	122,609	91
(26) Appointements des fonctionnaires civils du conseil du Yukon.		
Beyts, S. B., insp. de la salubrité publ., 2 m. au 31 août 1901...............	60	00
Bliss, H. A., sous-insp. de licence—1er juillet au 23 avril 1902, 9 m. 23 j. à $200	1,953	33
Frais de subsistance, juillet 1901....	124	00
Indemnité de logement............	50	00
Brown, J.N.E., secrétaire territorial—12 m. au 30 juin 1902	1,500	00
Hinton, T. H., ten. de liv. territorial—12 m. au 30 juin 1902	1,000	00
Lithgow, J. T., trésorier territorial—12 m. au 30 juin 1902..	1,000	00
McArthur, J.H., officier de salub. pub. 12 m. au 30 juin 1902.....	2,000	00
Smith, Frank, insp. de la salub. publ.—10 m. au 30 juin 1902....	300	00
Thibaudeau, W., mécanicien—12 m. au 30 juin 1902	6,000	00
	13,987	33
(27) Ecoles.		
Dawson	71,020	31
Dominion-Creek	1,474	00
Gold-Bottom..	1,981	03
Gold-Run	1,543	32
Grand-Forks....	3,186	00
White-Horse.....	3,150	00
	82,354	66

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$	c.
Ecoles de Dawson: Construction.		
Chance et Giroux	36,960	00
Fuller, F. W., architecte......... ...	1,000	00
Murray, Hugh, inspecteur...... ...	1,470	00
Anderson Bros., peinturage...	250	10
Cox et Cloes, peinturage............	6	50
Dawson Hardware Co., pompe foulante, etc........................	93	75
Dawson City Water & Power Co.....	38	75
Elec. Lt. & Power Co., couvrir édifice	264	30
Wait, Isaac, tableaux noirs	637	50
Ameublement.		
McLennan, McFeely et Cie, pupitres, cloche, etc	1,219	20
Adair, J. et T., chaises	77	00
Brimston et Stewart, stores..........	80	50
Courtmanche, J. A., chaises	14	25
Davig, N., réparer vieux meubles.....	201	00
N. Am. Transp. & Trad. Co., chaises, etc.......	7	75
Reid, J. W., changer vieux meubles..	253	00
Sinclair, C. R., charriage de meubles.	5	00
Townsend et Rose, Union Jack	20	00
Appointements.		
Berton, F. G., 18 au 31 mai 1901	101	61
Edwards, Maud M., 12 m...... .. .	2,100	00
Keys, Evelyn O., 12 m....	2,100	00
MacKenzie, G. P., principal, 12 m...	3,000	00
MacKinnon, $8\frac{16}{31}$ m............	1,490	32
McMillan, A. A., 12 m....	1,780	00
McRae, M. A., $8\frac{17}{31}$ m................	1,495	97
Patton, J. T., $3\frac{18}{31}$ m.	604	03
Sister Mary Edith, 12 m.......... ...	2,100	00
Loyer.		
Bunoz, rév. E. M., 4 mois...... .. .	500	00
Gendreau, rév. P. E., 8 mois.	1,000	00
Donald, J. A., 5 mois................	375	00
Armée du Salut, 2 mois.............	100	00
Livres, cartes géographiques, etc.		
Copp, Clark et Cie	577	60
Dawson News Pub. Co	3	00
Hope, James et Fils..	1,403	12
Palmer Frères..	30	00
Thompson Stationery Co	192	87
White Pass and Yukon Route, transport de papeterie	455	54
Entretien.		
Chauffage—		
Bignell, J. P., couper bois	51	20
Bergin, James, couper bois........	75	20
Can. Yukon Lumber Co., 200 cordes de bois....	2,200	00
Duggan, Dennis, couper bois. .	64	00
Foley, M. L., couper bois.........	482	50
Fontaine, Paul, couper bois..... ..	63	20
Irish, Wm., couper bois............	262	40
Moore, W. H., couper bois.........	192	20
McDonald, A. C., 35 cordes de bois, scié, fendu et empilé..........	630	00
McLennan, McFeely et Cie, chauffer nouvel édifice à l'entreprise..	3,529	00
A reporter.............	69,557	36

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	69,557 36
Divers—Suite.	
Divers—	
Boyle, Arthur, accorder piano	15 00
Davidson et Bruhst, eau fournie	150 00
Dawson Hardware Co	175 55
Dawson Water & Power Co., eau	30 00
Durroux, Léon, niveler terrains	109 60
Falconer, P., enlever neige	55 40
Fraley, Mme K., nettoyer	37 20
Irish, Wm., gardien de nuit	81 00
Keenon, Thomas, niveler terrains	109 60
Kincard, Geo. H., charpentier	35 00
Kronmeier, Mme, nettoyer	37 20
Matheson, D. A., pour ouvrage, etc.	29 40
McLennan, McFeely Co., fournit.	50 00
McMillan, Mme, nettoyer	3 00
McDonald, A. C., charrier bois	6 00
McKinnon, J. A., gardien de nuit	112 00
Nixon, John, charpentier	42 00
O'Connor, J. P., vidangeur	105 00
Riel, J. B., gardien de nuit	208 00
Selman, Robt., ouvrage d'attelage	12 50
Standard Oil Co., 6 caisses d'huile	59 50
	71,020 31
Ecole de Dominion-Creek.	
Dawson Hardware Co., lampes de chauffage, etc	36 00
Fowle et Dexter, loyer, combustible et éclairage, 4 mois	280 00
Chaise, seau et tapis	12 00
Kostien, Henry, pupitres, etc	91 00
Macfarlane, D. R., dépenses	5 00
Wilson, Laura R., institutrice, 6 mois à $175	1,050 00
	1,474 00
Ecole de Gold-Bottom.	
Comité d'église—	
Loyer, 6 mois	180 00
Concierge, 6 mois	120 00
Chauffage, 6 "	270 00
Pringle, George, pétrole	7 00
Crowe, J. A., institut., 4 mois à $200	800 00
McRae, Minnie A., institut., 3½ mois	604 03
	1,981 03
Ecole de Gold-Run.	
Dawson Hardware Co., chaise et seau	8 50
Home, Miller et Cie, râtelier	2 00
Robinson, Andrew W., poêle, $30 ; bancs, etc., 4, $35	65 00
Robinson, Andrew W.—	
Loyer, 5½ mois à $30	165 00
Concierge, " $25	137 50
Chauffage, "	200 00
Robinson, Edith, institutrice, 5½ mois	965 32
	1,543 32
Ecole de Grandes-Fourches.	
Eglise presbytérienne de Bonanza—	
Loyer, 8½ mois à $40, 2⅔ mois à $30	420 00
Bois, $268.50 ; eau, $2.50	271 00
Dorr, S. M., concierge	220 00
Lind, Adale, institut., 3 mois à $175	525 00
MacKay, J. L. " 8½ " $200	1,700 00
Schustedt, Chas., concierge	50 00
	3,186 00

Compte des revenus locaux : Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Ecole de White-Horse.	
Gratification de $225 par mois du 1er mai 1901 au 30 juin 1902	3,150 00
(28.) Rues, etc.	
Déchets	6,452 90
Eclairage	9,634 70
Rues en général	43,368 81
	59,456 41
Voirie.	
Browning, J. T., enlever cheval mort	10 00
Canadian Yukon Lumber Co., à r. l.—	
Bois de charp., 48 pds à $80	3 84
Collins, T.—	
Blocs, 2 simples	20 00
Temps pour gréer chalan, 30 heures	40 00
Connelly, M.—	
Bois de charpente, 3,797 pds à $80	303 76
Temps de charpentier, 33⅓ heures	33 50
" de journalier, 30 "	28 00
De Lion, Geo.—	
Services de chaloupe à vapeur, 26 mai au 8 juillet 1901, 44 jours	880 00
Voyage supplémentaire	20 00
Travail aux ancres	20 00
Guilds et Brown—	
Enlever animaux morts	8 00
McConnell, Luella Day—	
Niveler chemin, à l'entreprise	1,790 00
McLennan, McFeely et Cie, à r. l—	
Lanterne, $2 ; fourches, 4, $18.50	20 50
O'Connor, J. P.—	
Enlever 2 chevaux	20 00
Ouvrage de déblai, 10 mois au 31 mars 1902	750 00
Piper, J. S., un chalan	50 00
Primrose, surint. P. C. H.—	
Enterrer cheval	20 00
Standard Oil Co.—	
Huile, 1 caisse, $10 ; globes de lanterne, 3, $1.50	11 50
Sutton, J. H.—	
Enlever déchets	200 00
Sutton et Hartney, m.-d'œuvre, 56 hrs	44 80
Ecurie de White-Horse, louage de ch.	35 00
Yukon Saw-Mill—	
Ancre, 1	52 00
Grue	75 00
Tambour surnuméraire sur treuil	15 00
Journaliers, 250¼ jours à $8	2,002 00
	6,452 90
Eclairage des rues de Dawson.	
Dawson Electric Light and Power Co., à responsabilité limitée—	
Lum. de 32 boug. à 60c. par l. p. nuit	8,676 20
" 45c. "	958 50
	9,634 70
Rues.	
Anderson Frères.—	
Peint. 126 écriteaux de rue à 40c.	50 40
" 4 écrit., 'Walk your horses'	80 00
" 2 " 'Garbage dumping grounds'	10 00
A reporter	140 40

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Suite.*	$ c.
Report	140 40
Rues—Suite.	
Canadian Yukon Lumber Co., lim.	
Billots à 15c. du pd lin.	40 50
Bois de service à $75 le M	30 45
" $80 "	6,886 88
Davidson et Bruhst—	
Arrosage des rues, 22 et 23 mai.	100 00
Dawson Hardware Co.—	
Haches, 3, $7.50, 6 j. b., $24	31 50
Leviers, 3	15 00
Harnais, double	65 00
Lanternes, 6	12 50
Clous, 14 brls $213, 125 liv. $17.50	230 50
Pics et manches, 9	33 75
Pelles, 5, $12.50; gr. mart., 14 liv., $9	21 50
Sacs à eau, 4, $12; divers, $50	62 00
Locy et Gibson—	
Pointes à tuy., 2, $5; pointes en fer, 2, $4; ferrer éboueur, $4; barre d'acier, $3.50; aiguiser pics, $15 15	31 65
Locy et McCarter—	
Ferrage de chevaux	81 00
Fer pour écriteaux de pont	15 00
Rép. voiture, $19.50; traîneau, $11.	30 50
Aiguiser pics, hoyaux, forets et aiguillons	177 70
Réparations	9 25
Macaulay, Frères—	
Son à 10c., foin à 8c., avoine à 9c. et 10c.	1,142 99
Etablage de chevaux	133 00
MacFarlane, D. R., appointem. du surint. des améliorations locales, 8 m. au 28 fév. 1902	2,000 00
Matheson, D. A.—	
Réparer traverses, pont Slough, 5e avenue	6 50
A reporter	11,297 48

Compte des revenus locaux: Territoire du Yukon—*Fin.*	$ c.
Report	11,297 48
Rues—Fin.	
McLennan, McFeely et Cie, limitée	
Clous, 55 liv., $8.25; 3 brls, $50	58 25
Carvelles, 1 bril, $18; papier goudr., 3 roul., $12	30 00
Ferronnerie diverse	9 85
Northern Commercial Co.—	
Houille, Cumberland, 2 sacs	14 00
Foin, 4,000 liv	200 00
Avoine, 1,000 liv	55 00
Old Log Cabin Stables—	
Foin à 8½c., 9c. et 10c.; avoine à 9c., 9½c. et 10c.	275 58
Louage de cheval, 3½ j., $17.50; loyer d'écurie, $32	49 50
Strait, E. S.—	
Pics et manches, 7, $14; pelles, 8, $12	26 00
Williamson, T. W.—	
Voiture, 1, Woodstock	225 00
Main-d'œuvre sur les rues, niveler, constr. trottoirs, égouts, fossés, nettoyer neige, etc.—	
M.-d'œuvre à $ 7.00 par jour	1,008 00
" 7.50 "	5,140 90
" 8.00 "	15,835 25
" 8.50 "	119 00
" 10.00 "	1,437 00
" 12.50 " contre-m.	1,150 00
Louage de cheval à $7 par jour	343 00
Hommes, attelages et voitures à $25 par jour	5,525 00
Hommes, attelages et voitures à $30 par jour	570 00
	43,368 81

Essayerie de Vancouver.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 3 mai 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 30 avril dernier, adressée au sous-ministre de l'Intérieur qui me l'a transmise, j'ai l'honneur de vous faire rapport que depuis la date de l'ouverture de l'essayerie jusqu'au 9 avril 1902, nous avons reçu et fait l'essai de 569 dépôts de poussière d'or, représentant 63,577.06 onces, équivalant à $1,046,432.53. Voici comment se répartissent ces dépôts d'après leur provenance :—

Territoire du Yukon	48,459.04	onces.	$ 788,577.07
Colombie-Britannique	12,842.30	"	222,470.10
Territoires du Nord-Ouest	218.04	"	3,990.71
Ontario	1,995.27	"	30,266.47
Non classés	62.41	"	1,128.18
	63,577.06	"	$1,046,432.53

Afin de s'assurer de la valeur réelle des dépôts, l'essayerie du Canada, à Vancouver, a adopté l'échelle des tarifs de l'essayerie des Etats-Unis, à Seattle (*voir* le décret de l'exécutif du 11 septembre) ; voici ces tarifs :—

1re dépense,—Frais d'essayage et d'étampage $\frac{1}{8}$ de 1 pour 100 sur la valeur brute de l'or et de l'argent contenus dans le dépôt.

2e dépense,—Frais de fonte, un dollar pour chaque fonte.

3e dépense,—Frais de départ et d'affinage, 4 cents par once du poids après la fonte.

4e dépense,—Frais de durcissement et d'alliage, 2 cents par once sur $\frac{1}{11}$ du poids étalon de l'or dans l'essai.

5e dépense,—En payant pour de l'argent on déduit du poids étalon brut de l'argent contenu dans le dépôt, $\frac{1}{99}$ du poids étalon de l'or.

En déduisant ces frais de la valeur brute des dépôts, on arrive à la valeur nette ou entière du dépôt, l'arrêté de l'exécutif du 11 septembre 1901 autorise la banque Canadienne du Commerce à payer aux déposants.

Les première et seconde dépenses sont les frais d'essayage perçus par l'essayerie de Seattle, à laquelle la banque vend l'or. Les autres dépenses sont les frais de monnayage, représentant le coût de la conversion de l'or en lingots en monnaie, et ils sont perçus à l'essayerie où l'or est monnayé.

Il n'y a donc aucun revenu des essais d'or faits dans l'essayerie du Canada. Lorsqu'un hôtel des monnaies sera établi au Canada on pourra percevoir tous ces frais sur tout l'or qui sera expédié à cet hôtel des monnaies. Pour me conformer au vœu que vous avez émis je vous envoie un double de tous les décrets de l'exécutif se rattachant à l'essayerie de Vancouver.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. EUGÈNE HAANEL, *surintendant des mines.*

Détournements de fonds, Yukon.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 juin 1902.

MONSIEUR,—Voici un extrait de l'état financier du commissaire de l'or pour le mois de mars dernier :—

Reçu 13 mars.

Compte des fonds détournés.

A l'ordre du bureau du contrôleur, de la part de L. Pacaud, registrateur, à compte sur la remise mensuelle de Hootalinqua, pour le mois de septembre 1901, $60.

Je dois vous demander des renseignements sur ce compte de fonds détournés : la somme en jeu, les circonstances se rattachant à ce découvert, et les mesures prises à ce sujet. Est-ce que le concussionnaire avait un cautionnement d'une compagnie de garantie, et dans ce cas, le gouvernement a-t-il été remboursé ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 11 juillet 1902.

CHER MONSIEUR,—Pour faire suite à votre lettre du 26 du mois dernier, dans laquelle vous demandez des renseignements au sujet d'une somme de $60 qui parait sous le titre " Compte de fonds détournés " dans l'état financier du commissaire de l'or, pour le mois de mars dernier, j'ai l'honneur de vous dire que ce compte se rattache aux découverts dans les comptes de feu Thomas Middleton, du bureau du commissaire de l'or, et je m'efforce dans le moment de recueillir autant de renseignements possibles sur cette affaire. Il ne paraît y avoir aucun doute que M. Middleton, qui remplissait les fonctions de comptable, s'est approprié de fortes sommes appartenant à l'Etat. Il se produisait graduellement des différences dans ses comptes, ce qui indiquerait que la somme qu'il s'est ainsi appropriée atteindra un chiffre considérable.

Vous savez probablement que M. Middleton s'est suicidé dans le mois de janvier dernier.

Bien à vous,

A l'Auditeur général. JAS. A. SMART, *S.-M.I.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 juillet 1902.

MONSIEUR,—Vous dites dans votre lettre du 11 du courant que M. Middleton, qui remplissait les fonctions de comptable dans le bureau du commissaire de l'or à Dawson, s'était approprié de fortes sommes d'argent appartenant à l'Etat, et que vous vous efforciez de recueillir autant de renseignements que possible sur cette affaire.

Veuillez me faire connaître quels nouveaux renseignements vous avez pu obtenir à ce sujet. Je serais heureux de savoir quel contrôle ou quelle surveillance vous exercez sur le fonctionnaire chargé de recevoir l'argent dans le bureau du commissaire de l'or.

Vous ne répondez pas à ma demande si le concussionnaire avait un cautionnement d'une compagnie de garantie, et dans ce cas, si le gouvernement a été remboursé.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Voir le relevé des découverts, page L—126.

Droits régaliens sur l'or.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 mars 1902.

MONSIEUR,—Sur le rapport des droits régaliens perçus à Dawson en novembre dernier, je vois l'inscription suivante :—" 18 novembre. Certificat n° 4,499. The Yukon Corporation Co. n° 35, en amont de Discovery sur le Bonanza. Total de la production de l'or, $48,735.00. Exemption accordée, $5,000, droits régaliens payés, $142.57." Et aussi la note suivante : " La balance des droits régaliens dus sur ce claim, $2,044.18, sera payée plus tard. Le commissaire de l'or ayant accordé un délai, T. A. W., inspecteur."

Dans le présent cas, pourquoi a-t-on accordé un délai pour le paiement de ces droits régaliens ? C'est la première fois, depuis le cas de Macdonald, que l'on ait accordé un délai pour le paiement des droits régaliens.

Je serais heureux de connaître en vertu de quelle autorité le commissaire de l'or a agi ainsi. Cette balance de droits régaliens a-t elle été payée depuis ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DAWSON, T.Y., 29 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 15 du mois dernier, renfermant une copie d'une lettre de l'auditeur général, demandant pourquoi un délai a été accordé à M. Byrne, qui représente la " Yukon Corporation, Limited ", pour le paiement d'un certain montant de droits régaliens ; en vertu de quelle autorité ce délai a été accordé ; et si la balance a été payée depuis.

J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli copie d'une lettre que j'ai écrite au ministère à l'époque où M. Byrne a demandé de lui accorder jusqu'au 15 mai pour payer la dalance due (*voir* dossier 417,173 T et M).

Dans cette lettre j'exposais les raisons qui m'avaient engagées à accorder à M. Byrne le délai qu'il demandait. J'ai considéré que je pouvais exercer ma discrétion dans certains cas exceptionnels et suspendre la mise à effet de l'article 32 des règlements des mines de placers en attendant l'approbation de ces cas par le ministère. Je n'ai reçu aucune réponse à cette lettre. J'ai pris les plus grandes précautions dans ce cas. M. Byrne avait fait ses rapports. Les dossiers de toutes ses propriétés avaient été notés, de sorte qu'il ne pouvait faire enregistrer aucun transfert, et les concessions en vertu desquelles il possédaient ces claims n'expireront que longtemps après le 15 mai, et les propriétés valent dix fois la somme des droits régaliens qui sont dus.

En réponse à la dernière question de l'auditeur général, je dois dire que la balance due sur ces droits régaliens a été payée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire, ministère de l'Intérieur. E. C. SENKLER, *com. de l'or.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 avril 1902.

MONSIEUR,—Le relevé des droits régaliens perçus à Dawson en janvier dernier contient l'inscription suivante :—" 20 janvier, certificat 4502, E. V. Cabbage, n° 10, Victoria Gulch, $250 " ; et aussi la note suivante :—" Arriéré de droits régaliens dus en 1900 et 1901, soit la moitié de la somme. La balance restante devant être payée dans 30 jours. Signé T. A. Wroughton, inspecteur-percepteur."

Je serais heureux de savoir comment il se fait qu'on n'ait pas demandé à M. Cabbage de payer les droits régaliens lorsqu'ils étaient dus, puisqu'il paraît, d'après la note ci-dessus, qu'ils datent d'environ deux ans passés.

Je dois également demander si le montant dû a été payé depuis, parce qu'ayant reçu les relevés du Territoire du Yukon pour février, je n'y vois pas qu'on ait payé aucuns droits régaliens dans le cours de ce mois.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 5 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 26 avril dernier au sujet de la balance de droits régaliens dus sur l'or extrait du claim n° 10, Victoria Gulch, s'élevant à $250, et en réponse, de vous informer que les dossiers de ce ministère paraissent indiquer que le propriétaire primitif de ce claim n'a pas acquitté les droits régaliens, s'élevant à $500.45, et a subséquemment abandonné le claim ; que MM. M. A. McQueen et W. N. Gray ont obtenu l'inscription de ce claim en s'engageant à payer la balance due pour des droits régaliens ; et que ces nouveaux locataires, cependant, ne se sont pas conformés aux conditions de l'inscription, qui a été en conséquence annulée pour défaut de paiement des droits régaliens ; et que le 5 du mois dernier le commissaire de l'or avait reçu instruction de vendre le claim à l'enchère publique, la balance due pour les droits régaliens devant être la première déduction à faire sur le produit de la vente. La balance due s'élève à $250.45, et sera sans doute payée lorsque la vente du claim aura été parfaite.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 mars 1902.

MONSIEUR,—Dans le relevé des droits régaliens perçus pendant la semaine terminée le 10 août 1901, à Grand-Forks, Bonanza, se trouvent les inscriptions suivantes au nom des « Yukon Gold Fields, Limited » :—

Description du claim.	Production brute.	Exemption.	Droits régaliens payés.
	$ c.	$ c.	$ c.
G. Clemensen, gradin de col., N.I., 4e rang, 1 en am. de Bonanza.	5,730 72	5,000 00	36 53
P. H. Clark, " " 5e " " " .	5,730 72	5,000 00	36 53
Brett, " " " " " " .	5,730 72	5,000 00	36 53
C. McDonald, " " " " " " "	5,730 72	5,000 00	36 53
W. F. Ward, " " 3e " " " .	5,730 72	5,000 00	36 53
Ben Atkinson, " " 4e " " " .	5,730 72	5,000 00	36 53

Le décret de l'exécutif du 13 mars 1901, réduisant les droits régaliens à 5 pour 100, accorde la continuation de l'application des dispositions ci-devant prescrites au sujet d'une exemption de $5,000 sur la production annuelle brute *d'un claim* lorsqu'on évalue le montant sur lequel on doit calculer les droits régaliens.

Peut-on considérer chacune de ces inscriptions comme des claims distincts et profitant de l'exemption aux termes du décret de l'exécutif ? Ils sont tous numérotés n° 1 en amont de Discovery, Bonanza, et deux d'entre eux se trouvent sur le 4e rang et deux sur le 5e.

Le fait que chaque claim a rapporté précisément le même montant exige aussi de nouveaux renseignements. Les mineurs sont-ils obligés de déclarer la production de chaque claim ? Les inspecteurs vérifient-ils jusqu'à un certain point les déclarations et les rapports des mineurs ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 11 décembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 14 mars dernier, au sujet des droits régaliens perçus sur le produit de six claims de mines de placer, étant les claims n° 1 en amont de Discovery, sur le creek Bonanza, inscrits au nom des « Yukon Gold Fields, Limited », et en réponse, de vous informer que cette compagnie a fourni des déclarations distinctes sous serment au sujet de la production de chacun de ces claims. La déclaration sous serment pour chacun de ces claims contenait l'article suivant :

« Ce claim a été exploité en même temps que cinq autres ; le montant total de l'or extrait des six claims a été de $34,384.35 ; et on a extrait de ce claim une valeur d'or d'au moins $5,000.

D'après les registres de ce ministère les claims dont il est question forment six claims distincts et séparés, dont chacun a droit à une exemption de $5,000 par année sur sa production brute. La compagnie a fait rapport que chaque claim avait produit précisément le même montant, et elle parait être arrivée à ce résultat en divisant la production totale, $34,384.35, par le nombre de claims exploités. Puisque chaque claim a produit une valeur d'au moins $5,009 d'or, cette division ne cause aucune perte de revenu.

L'exploitateur fait une déclaration du rendement de chaque claim, et les inspecteurs des mines vérifient autant qu'il est possible les déclarations et les relevés fournis.

Votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 avril 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 4 du courant au sujet des exemptions accordées sur six claims de mines de placers sur le creek Bonanza.

Je regrette de dire que je ne trouve pas les explications très satisfaisantes.

Une société possède six claims portant tous le même numéro, trois sur le troisième rang, deux sur le quatrième et un sur le cinquième.

On accorde une exemption de $5,000 à chacune des six sectiens, le montant de la production brute étant inscrit précisément au même chiffre pour chacun, soit $5,730.72.

La seule preuve que vos fonctionnaires paraissent avoir était une déclaration sous serment (on ne dit pas de qui) au sujet de chaque claim, et contenant l'article suivant.

" Ce claim a été exploité en même temps que cinq autres ; le montant total de l'or extrait des six claims a été de $34,384.35 ; et on a extrait de ce claim une valeur d'or d'au moins $5,000."

Il semble étrange que vos fonctionnaires n'aient pas fait examiner ce cas par un des inspecteurs avant de l'accepter.

Vous dites que d'après les registres de votre ministère les claims sont distincts et séparés, et que chacun d'eux a droit à l'exemption.

Je dois vous demander quel est le fonctionnaire responsable des inscriptions faites dans les registres de votre ministère, et en vertu de quelle autorité il a été décidé que chaque claim avait droit à l'exemption.

Puisse-je me permettre d'exprimer le vœu que vous examinerez de nouveau cette affaire, et que vous m'en communiquerez le résultat ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

DAWSON, T. Y., 30 mai 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre administrative du 16 du mois dernier, renfermant une copie de la correspondance échangée entre l'auditeur général au sujet des exemptions sur six claims de gradin de collines *(bench claims)* sur le creek Bonanza appartenant aux " Yukon Gold Fields, Limited ".

Le premier point sur lequel l'auditeur général paraît avoir des doutes c'est de savoir s'il y a réellement six claims. Il y a deux claims sur chaque rang *(tier)*, parce qu'un claim de gradin de collines est de 250 pieds carrés, et le claim de creek, vis-à-vis duquel ils sont décrits, a 500 pieds de long. Pour expliquer le terme rang *(tier)*, les deux claims de coteau (*hill*) contigus aux claims de ruisseau (*creek*) sont appelés claims de premier rang (comme je l'ai dit ci-dessus il y a deux claims de coteau vis-à-vis chaque claim de creek de chaque côté du creek, attendu que les claims de creek ont chacun 500 pieds de long et les claims de coteau (hill) seulement 250 pieds), alors le premier *(bench claim)* jalonné en arrière du claim de coteau est décrit comme étant dans le second rang, le *(bench claim)* jalonné en arrière du gradin de colline, dans le second rang, est décrit comme étant dans le troisième rang, et ainsi de suite. Il y a des cas où des claims de gradins de collines *(bench claims)* sont jalonnés jusqu'au 17e rang en arrière. J'espère que cela explique clairement comment deux claims décrits dans le même rang peuvent se trouver vis-à-vis le même claim de creek. (Tous les claims de creek, sur le creek Bonanza, ont été jalonnés de 500 pieds de long, sous l'autorité des anciens règlements.)

Les claims de gradins de collines sont généralement décrits comme étant vis-à-vis les moitiés supérieures ou inférieures du claim de creek qui leur font face. Le défaut dans les descriptions des claims en question provient de la faute du postulant primitif, qui décrit toujours les claims qu'il jalonne lorsqu'il demande l'enregistrement. J'inclus une esquisse de l'arpentage des claims en question, faite par C. S. W. Barwell, arpenteur fédéral. Les claims de la compagnie sont marqués d'un " X ". Il n'y a aucun doute que ce sont six claims distincts.

La déclaration sous serment quant au rendement de ces claims a été faite par l'administrateur de la compagnie à qui appartiennent ces propriétés. Dans tous les cas où le propriétaire du claim ne connaît pas le rendement réel, la personne qui est chargée des lavages fait la déclaration sous serment quant au rendement.

La gendarmerie à cheval perçoit les droits régaliens depuis 1899. Je lui ai ordonné de visiter toutes les propriétés où se faisaient des travaux, de se renseigner du mieux qu'elle pouvait afin d'être en état de contrôler aussi bien que possible les bordereaux mensuels que feraient les mineurs pendant cette saison. En cela elle avait l'aide des inspecteurs des mines, qui préparent des rapports trimestriels sur l'ouvrage qui se fait dans les différents districts (à venir jusqu'à l'année dernière ces rapports étaient mensuels). Quelque soin que prenne la gendarmerie pour examiner les graviers aurifères et recueillir des renseignements, ou que les inspecteurs des mines mettent à se renseigner pour leurs rapports, il est impossible de faire une estimation approximative du résultat du lavage pour chaque claim.

C'est le maréchal des logis Raven qui a reçu les déclarations sous serment en cette circonstance ; et je présume que d'après les renseignements qu'il avait obtenus, tant de ses propres hommes que des inspecteurs des mines, il n'avait aucune raison de douter de la véracité de M. Armstrong, quand celui-ci disait que chaque claim de son groupe avait rapporté au moins $5,000. Le maréchal des logis Raven a quitté le Territoire. Néanmoins, je reçois tous les renseignements possibles concernant cette affaire de l'officier commandant la division B de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest. Quand un propriétaire possède plusieurs claims groupés ensemble, il peut en conduisant ses opérations en grand et en amassant en un seul tas tous les graviers aurifères, exploiter des claims qui autrement ne sauraient l'être avec profit. Cela étant, il serait injuste de forcer le propriétaire d'un groupe de claims à distribuer ses graviers de telle sorte qu'à la fin du lavage il pût déclarer sous serment le rendement de chaque claim. Si nous contraignions pareils propriétaires d'agir ainsi, plusieurs groupes de claims actuellement exploités ne le seraient point du tout. Il faut donc accepter la déclaration du propriétaire qui peut jurer que chaque claim d'un groupe a rapporté $5,000, à moins que l'examen du terrain nous démontre le contraire. A mesure que le propriétaire ou le gérant d'un groupe en enlève les graviers aurifères et les amasse en un même tas, il lave continuellement à la battée la terre dégelée afin de connaître la valeur de ce qu'il extrait. De cette manière il a une idée assez exacte de la valeur des graviers aurifères des différentes parties de son claim. L'auditeur général, dans l'avant dernier paragraphe de sa lettre du 10 avril, demande qui est responsable des inscriptions faites au registre. Je suppose qu'il veut parler de la description donnée lorsque se fait la demande d'enregistrement dans chaque cas. Ces demandes ont été accordées, et des concession faites au printemps de l'année 1898. J'ignore qui a accepté les demandes ; car c'était du temps de M. Fawcett.

J'ai fait connaître à la gendarmerie à cheval que, d'après l'article 31ième des règlements des mines de placer, chaque claim exploité donne droit à l'exemption annuelle de $5,000. Si le rendement de chacun de ces six claims a dépassé $5,000, comme il est dit dans la déclaration assermentée de M. Armstrong, je crois qu'il a droit à l'exemption accordée par les règlements sur chaque claim. Il n'y a pas de doute que ces déclarations assermentées, à leur face même, excitent les soupçons, mais la gendarmerie devait certainement avoir des renseignements positifs lorsqu'elle les a acceptées.

Les claims qui se trouvent sur le plan ci-inclus ne sont pas des claims entiers, mais d'après l'article 31ième chaque lot distinct donne droit à la pleine exemption, que ce soit un claim entier ou seulement un claim fractionnaire.

Je puis ajouter que l'arpentage de ces claims a été fait en 1898 par des arpenteurs particuliers, à la demande des propriétaires, mais jamais aucun avis n'en a été donné aux termes de l'article 46 des règlements. La grande majorité des claims pour lesquels on paie un droit régalien ne sont pas arpentés, et dans ce cas il faut s'en tenir, quant à l'existence des claims sur lesquels on demande l'exemption, au rapport des inspecteurs des mines, et à l'examen des creeks par la gendarmerie, qui est chargée de percevoir les droits régaliens. Il faudrait un personnel d'arpenteurs dix fois plus nombreux pour mesurer tous les claims situés dans le Territoire.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. C. SENKLER, *commissaire de l'or.*

Au Secrétaire, ministère de l'Intérieur.

Re **Empiétement sur Gold Hill.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 mars 1902.

MONSIEUR,—Le seul renseignement envoyé à ce bureau au sujet des empiétements sur Gold Hill, $95.25, est la copie d'une lettre adressée au commissaire de l'or par M. A. C. Robertson, inspecteur des mines, laquelle se lit ainsi :

" J'ai renvoyé au comptable de votre bureau la somme de $95.25, soit les deux cinquième du produit des résidus de " rocker " retirés d'un plateau fractionnaire de Gold Hill par les propriétaires du claim Morgan.

Ce montant est inclus dans l'état du mois de juillet du commissaire de l'or, lequel, avec tous les relevés des recettes, a été perdu, dit-on, lors du naufrage du steamer *Islander*. Le naufrage de ce steamer expliquera probablement pourquoi les pièces justificatives manquent.

Néanmoins, je serais bien aise d'avoir un état certifié par l'officier à qui cela incombe du montant total retiré, et comment on a disposé des autres trois cinquièmes du produit de ces résidus.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre, ministère de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

GRAND-FORKS, T. Y., 19 avril 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre demande de donner l'explication requise par l'auditeur général quant à la somme payée d'un tas de graviers aurifères qui a été saisi, et dont une partie a été retirée d'un claim fractionnaire de Gold Hill par les propriétaires du claim Morgan, j'ai l'honneur de vous dire que la somme totale retirée de ces graviers aurifères s'est élevée à $238.12. Lorsque j'ai examiné la propriété j'en suis venu à la conclusion que les deux cinquièmes de ces graviers aurifères, autant que je pouvais l'évaluer, provenaient de la fraction de claim appartenant à la couronne et les trois autres cinquièmes du claim Morgan. Les propriétaires du claim Morgan ont donc été autorisés à garder pour leur part les trois cinquièmes du montant et les autres deux cinquièmes, savoir, $95.25, ont été payés par moi au bureau du commissaire de l'or.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Commissaire de l'or, Dawson. A. C. ROBERTSON, *insp. des mines.*

Re **Exemptions Treadgold.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 18 mars 1902.

MONSIEUR,—En examinant les relevés du bureau du commissaire de l'or pour le mois de septembre dernier, je trouve dans l'état n° 1419 de paiement au lieu de corvée, l'inscription suivante : Placer, 26 septembre, reçu n° 328, Thos. H. Ashby, Creek 11a Bonanza, $50. Par décret de l'exécutif du 2 janvier 1901, Treadgold *et al.* sont exempts de se faire représenter au sujet des claims qu'ils détiennent. Treadgold *et al.* sont inscrits au registre comme propriétaires des trois quarts de ce claim.

Je dois vous demander de m'envoyer une copie du décret de l'exécutif qui exempte Treadgold *et al.* jusqu'à concurrence de la somme de $150 dans ce cas.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre, ministère de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 24 mars 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18 courant relativement au paiement de $50 par M. Thos. H. Ashby, au lieu de corvée, sur le claim de placer n° 11, Bonanza Creek, la balance du montant exigé par les règlements étant exemptée par un décret de l'exécutif du 2 janvier 1901. En réponse je dois vous dire que comme il ne paraît pas y avoir de décret de l'exécutif de cette date autorisant l'exemption, on a demandé au commissaire de l'or de faire un rapport.

Je vous envoie sous ce pli à titre de renseignements une copie du décret de l'exécutif accordant à MM. Ewing, Treadgold et Barwick certains claims abandonnés, sans autre paiement que celui du droit régalien. On croit que c'est là le décret de l'exécutif dont il est fait mention dans le rapport susdit.

Votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 24 mars 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 22 courant, je me permets de vous envoyer ci-incluse la collection de décrets de l'exécutif qui accordent à MM. Ewing, Treadgold et Barwick certains claims abandonnés sur les creeks Bonanza, Bear et Hunker, Territoire du Yukon, sans autre paiement que les droits régaliens à être perçus sur le rendement.

Votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

Rapports de C. T. A. Dawson.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 9 mai 1902.

MONSIEUR,—Je remarque que c'est l'habitude de l'agent des bois de la couronne à Dawson d'insérer dans ses rapports mensuels toutes les recettes provenant du commerce de bois et de foin de Fort-Selkirk, Forty-Mile, Stewart-River et White-Horse.

Comme cette pratique entraîne beaucoup de travail supplémentaire pour l'examen et la classification des recettes de ces différents bureaux, je lui conseillerais de préparer un état spécial des recettes de son bureau à Dawson, de la même manière que les agents dont il est parlé plus haut.

Il devrait aussi préparer un bordereau de tous les rapports relatifs au commerce de bois et de foin dans le Territoire du Yukon, montrant d'un côté un état détaillé des recettes des agences et de l'autre côté un état des dépôts inscrits en acquit.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre, ministère de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Remboursements de droits—Certificats de mineurs libres.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 septembre 1902.

MONSIEUR,—Le 5 septembre 1901, $480, étant les droits sur 48 certificats de mineurs libres, furent remboursés à J. A. Osborne, pour la raison qu'aucune inscription n'avait été faite en faveur des personnes pour lesquelles les certificats avaient été émis.

Le 20 mai 1902, nous avons remboursé à A. F. Corbin une somme de $590 payée par J. A. Osborne pour 59 certificats de mineurs libres, qui ont été renvoyés au ministère sans qu'on les ait utilisés.

J'aimerais à savoir sur quoi l'on s'est basé pour faire ces remboursements, et quelles sont les circonstances qui les ont justifiés. Est-ce la coutume de rembourser les droits sur les certificats de mineurs libres qui n'ont point été utilisés?

Les remboursements effectués en vertu de l'Acte de l'audition demandent d'être au préalable approuvés par le bureau de la Trésorerie et soumis au gouverneur en conseil.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 15 septembre 1902.

MONSIEUR,—Je suis chargé d'accuser réception de votre lettre du 4 courant concernant les remboursements de droits pour certificats de mineurs libres. En septembre 1901, dites-vous, la somme de $480 fut remboursée à M. J. A. Osborne, et en mai dernier une autre somme de $590 fut remboursée à M. A. F. Corbin, parce que des certificats de mineurs libres furent émis et ensuite retournés au ministère sans qu'on s'en fût servi.

En réponse, je dois dire qu'en mai dernier le chèque de $480, émis à l'ordre de M. Osborne, fut renvoyé au ministère, et porté au crédit du receveur général.

En l'année 1900 il fut permis à MM. Osborne et Pelton, d'après les règlements, de jalonner et faire enregistrer en leur propre nom et au nom d'autres personnes, 59 claims dans le district provisoire d'Ungava, à condition qu'ils obtinssent des certificats de mineurs libres au nom de diverses personnes pour lesquelles ils auraient pu désirer faire enregistrer les claims en question. En conséquence M. Osborne paya $590 pour 59 certificats de mineurs libres, devant être délivrés au nom des personnes dont il avait donné les noms, mais il expliqua, vu qu'il n'aurait peut-être pas besoin de jalonner des claims pour aucune des personnes au nom desquelles des certificats avaient été émis, qu'il s'attendait d'être remboursé des sommes payées pour l'obtention des certificats qui pourraient être délivrés au nom des personnes pour lesquelles il n'avait ni jalonné les claims ni obtenu d'enregistrement. Le ministère accepta cet arrangement.

Au mois d'août 1901, MM. McGibbon, Casgrain, Ryan et Mitchell soumirent au ministère un affidavit de M. Osborne, faisant foi qu'il n'avait pas jalonné de claims pour les personnes pour lesquelles il avait obtenu des certificats de mineurs libres, et ils demandèrent le remboursement de la somme de $480, parce que des certificats pour cette valeur avaient été renvoyés au ministère sans qu'on s'en fût servi.

Conformément à la promesse faite à M. Osborne par le ministère, un chèque de remboursement pour $480 fut préparé et envoyé à ses avocats, et ce chèque fut retourné au ministère avec la prière d'émettre ce chèque à l'ordre de M A. F. Corbin pour le plein montant de $590, somme payée pour 59 certificats de mineurs libres renvoyés au ministère sans qu'on s'en fût servi.

M. Osborne nous ayant demandé de remettre cet argent à M. Corbin, un chèque à son ordre fut préparé et envoyé à ses avocats.

A titre de renseignement je vous envoie une copie de la lettre de M. Osborne, datée du 31 mai 1900, ainsi que la réponse faite le même jour par le ministère.

Votre obéissant serviteur,

P. G. KEYES, *secrétaire.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 mai 1900.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre de cette date contenant un chèque de $590, en règlement des droits pour la délivrance de cinquante-neuf certificats de mineurs libres à toute personne au nom de laquelle vous ne jalonnez pas de claims, je dois vous dire que cet argent vous sera remboursé en fournissant au ministère une preuve suffisante qu'aucun claim n'a été enregistré au nom des dites personnes.

Votre obéissant serviteur,

M. J. A. OSBORNE, Ottawa. P. C. KEYES, *secrétaire.*

Délai dans les dépôts de recettes à Portage-du-Rat.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 mai 1902.

MONSIEUR,—Le rapport des certificats de mineurs libres de M. P. H. Austin, de Portage-du-Rat, démontre que ces certificats ont été émis aux dates suivantes :—

87102	22 juillet	$10 00
87103	16 août	10 00
87104	24 "	10 00
87105	26 sept	10 00
87106	26 "	10 00
87107	26 "	10 00
		$60 00

Je constate qu'il ne couvrit les susdits certificats que le 16 décembre, alors qu'il déposa $60 à la banque d'Ottawa à Portage-du-Rat.

Ces dépôts auraient dû être faits le ou le jour suivant le 24 août et le 26 septembre, conformément aux règlements exécutifs concernant l'audition du revenu.

Comme le rapport porte le timbre du 21 décembre du service de la correspondance de l'enregistrement, je serai bien aise de savoir pourquoi on a retardé à faire les dépôts et à soumettre le rapport.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 12 mai 1902.

MONSIEUR,—Permettez-moi d'accuser réception de votre lettre du 6 courant, demandant pourquoi on avait retardé à porter au crédit du receveur général l'argent reçu par M. Austin, de Portage-du-Rat, pour les certificats de mineurs libres qu'il avait émis, et en réponse je vous inclus une copie des lettres officielles du 16 septembre et du 7 novembre dernier, envoyées à P. H. Austin au sujet de cette affaire. Comme nous n'avons pas reçu de réponse de M. Austin, nous lui avons écrit de nouveau le 9 décembre dernier, et le 21 du même mois nous recevions les rapports demandés. Par suite des difficultés éprouvées à obtenir des rapports de M. Austin, et comme les affaires de cette sous-agence étaient insignifiantes, nous l'avons informé, le 16 décembre dernier, qu'on avait décidé de fermer son bureau. Nous lui demandions en même temps de renvoyer au ministère les certificats de mineurs libres qu'il avait en sa possession, ce qu'il fit depuis.

Votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire.*

Arrérages des terres de l'artillerie.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 juin 1902.

MONSIEUR,—Le loyer d'une année, savoir, $50, pour le terrain en face des édifices du parlement, province de Québec, est échu le 1er avril, et un autre loyer, savoir, $750, pour la cour du commissariat servant au combustible, province de Québec, également échu le 17 juin. Le gouvernement de la province de Québec est locataire de ces deux propriétés.

Veuiller adresser une demande à ce bureau pour une inscription portant au débit du compte des subsides de la province de Québec la somme de $800, et portant la même somme au crédit du compte du revenu des terres de l'artillerie.

Je suppose que nous devons porter au compte de la dette provinciale tous les arrérages antérieurs.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 novembre 1902.

MONSIEUR,—Vous avez dit dans votre lettre du 27 novembre 1901, que le loyer du South Essex Gun Club était pour 21 ans à partir du 6 avril 1895, à raison de $400 par année, payable semi-annuellement et d'avance, et que la somme due le 30 juin 1901 était de $800.

Le 24 juin dernier $400 ont été payés à compte sur les arrérages, laissant une balance de $800, due le 30 juin 1902, sans compter l'intérêt.

Je viens vous demander de vouloir bien me dire quelles mesures ont été prises à ce sujet.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de l'Intérieur. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 29 novembre 1902.

MONSIEUR,—Je suis chargé par la direction d'accuser réception de votre lettre du 24 courant, relativement aux arrérages du loyer dû par le South Essex Gun Club sur son bail de la réserve navale de la Pointe Pelée, Ontario.

En réponse, je dois vous dire que des mesures ont été prises pour résilier ce bail, parce que les conditions y mentionnées n'ont pas été remplies, et l'on a demandé en même temps au ministère de la Justice de percevoir les arrérages du loyer.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. P. G. KEYES, *secrétaire*.

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE M

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Y COMPRIS LES PÉNITENCIERS

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

Ministère de la Justice: Résumé des dépenses.		$ c.
Gouvernement civil ($55,929.59)		
Traitements du ministre et du solliciteur général	(Page M— 3)	11,937 48
Appointements, personnel permanent	(" M— 3)	32,266 04
Dépenses contingentes, commis surnuméraires	(" M— 3)	1,729 01
" frais généraux	(" M— 4)	9,997 06
Administration de la justice ($833,703.12)		
Justice, divers, dans les Territoires du Nord-Ouest et divers item	(Page M— 6)	42,909 42
Frais de voyages des juges au Manitoba	(" M— 8)	3,419 35
" à la Colombie-Britannique	(" M— 8)	11,638 56
" aux Territoires du Nord-Ouest	(" M— 8)	2,993 45
" présidant des sess. hebdom. à Ottawa et London	(" M— 8)	1,250 00
Dépenses en vertu du chap. 181, Statuts Revisés du Canada	(" M— 8)	700 00
Greffier de la cour et de la chambre des juges, Prince-Albert	(" M— 8)	202 35
Pour un juge de la cour de divorce et causes matrimoniales, N.-B.	(" M— 8)	372 34
Frais judiciaires, *re* arbitrage, chemin de fer de Prolongement Est	(" M— 8)	1,822 59
Loi du travail des aubains, mise en vigueur	(" M— 8)	77 50
Cour suprême du Canada, appoint. du personnel et dépenses contingentes	(" M— 9)	22,053 40
Cour de l'échiquier du Canada, " "	(" M—10)	9,595 62
Cour de l'amirauté, Québec, greffier-archiviste et prévôt	(" M—11)	1,000 00
Cour suprême du Canada, traitements des juges et du greffier-archiviste	(" M—12)	43,369 15
Cour de l'échiquier du Canada, traitements du juge et du greffier-archiviste	(" M—12)	8,051 42
" " " des juges locaux d'amirauté	(" M—12)	5,184 92
Ontario, cour d'appel, traitements des juges	(" M—12)	25,461 89
" " du banc du roi, traitements des juges	(" M—12)	14,847 16
" " des plaids communs, "	(" M—12)	16,000 00
" " de chancellerie, "	(" M—12)	21,000 00
" indemnités de tournée aux juges des hautes cours	(" M—12)	14,200 00
" cours de comté, traitements des juges	(" M—12)	155,692 96
" " frais de voyages	(" M—12)	15,602 77
Québec, cour du banc du roi, traitements des juges	(" M—14)	31,000 00
" " supérieure, " "	(" M—14)	164,139 98
" indemn. de tournée aux juges des cours du banc du roi et supérieure	(" M—14)	15,270 00
Nouvelle-Ecosse, cour suprême, traitements des juges	(" M—14)	29,000 00
" " indemnités de tournée	(" M—14)	4,600 00
" cours de comté, traitements des juges	(" M—15)	17,279 92
" " frais de voyage des juges	(" M—15)	1,390 00
Nouveau-Brunswick, cour suprême, traitements des juges	(" M—15)	25,000 00
" " indemnités de tournée	(" M—15)	4,800 00
" cours de comté, traitements des juges	(" M—15)	15,000 00
" " frais de voyage	(" M—15)	1,200 00
Ile du Prince-Edouard, cour suprême, traitements des juges	(" M—15)	10,400 00
" " " indemnités de tournée	(" M—15)	600 00
" " cours de comté, traitements des juges	(" M—15)	7,800 00
" " " frais de voyage des juges	(" M—15)	600 00
Manitoba, cour du banc du roi, traitements des juges	(" M—15)	17,000 00
" cours de comté, traitements des juges	(" M—15)	13,521 42
Colombie-Britannique, cour suprême, traitements des juges	(" M—16)	19,924 67
" cours de comté "	(" M—16)	16,800 00
Territoires du Nord-Ouest, cour suprême, traitements des juges	(" M—16)	18,432 42
" " appointements du shérif	(" M—16)	2,499 86
Territoire du Yukon	(" M—17)	115,526 73
Divers (96,888.33)		
Contentieux	(" M—18)	8,087 20
Arbitrage des comptes provinciaux	(" M—18)	2,272 50
Refonte des statuts du Canada	(" M—18)	200 00
Bibliothèque de droit canadien, Londres, Ang	(" M—18)	250 00
Dépenses imprévues	(" M—18)	6,078 63
Plaines d'Abraham, prix d'achat	(" M—18)	80,000 00
Police fédérale	(" M—18)	30,047 73
Protection des canaux	(" M—20)	30,193 43
Pénitenciers ($438,072.92)—		
Compte général	(" M—21)	5,845 80
Pénitenciers de Kingston	(" M—21)	155,234 76
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	(" M—28)	115,666 17
" de Dorchester	(" M—33)	54,503 90
" du Manitoba	(" M—36)	50,058 47
" de la Colombie-Britannique	(" M—40)	42,049 06
Prison de Prince-Albert, $6,000 ; prison de Régina, $8,714.76	(" M—42)	14,714 76
		1,600,361 85
Sommaire—		
Payé sous l'autorité de statuts spéciaux		758,825 47
Payé sous l'autorité du bill des subsides		841,536 38
		1,600,361 85

Taxe du fonds de retraite.	Ministère de la Justice: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
....	L'hon. David Mills, ministre de la justice, 1er juill. au 7 fév. à $7,000	4,229 16	
....	L'hon. Chas. Fitzpatrick, ministre de la justice, 11 fév. au 30 juin à $7,000	2,708 32	
....	L'hon. Chas. Fitzpatrick, sollicit. général, 1er juill. au 9 fév. à $5,000	3,050 60	
....	L'hon. H. G. Carroll, solliciteur général, 10 fév. au 30 juin à $5,000.	1,949 40	
	Personnel.		
80 00	E. L. Newcombe, sous-ministre, 12 m. au 30 juin	4,000 00	
	Commis en chef ou de même grade—		
48 00	Geo. L. B. Fraser, 12 m. au 30 juin.	2,400 00	
*130 00	G. W. Dawson, inspecteur des pénitenciers, 12 m. au 30 juin.	....	2,600 00
52 00	Augustus Power, 12 m. au 30 juin	2,600 00	
....	A. P. Sherwood, commiss. de la police fédérale, 12 m. au 30 juin.	....	2,400 00
52 00	Douglas B. Stewart, inspecteur des pénitenciers, 12 m. au 30 juin	....	2,600 00
	Commis de 1re classe—		
†49 00	John Chisholm, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
36 00	P. M. Côté, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
36 00	Geo. L. Foster, comptable des pénitenciers, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
36 00	F. H. Gisborne, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
36 00	W. E. Hodgins, 12 m. au 30 juin.	1,800 00	
36 00	John Leslie, 12 m. au 30 juin	1,800 00	
	Commis de 2e classe—		
25 63	W. H. Blackadar, 1er juillet au 31 mai à $1,400 (décédé).	1,283 26	
†40 25	L. J. Burpee, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
*57 50	J. D. Clarke, 12 m. au 30 juin	1,150 00	
	" secrétaire particulier du ministre, 1er juill. au 7 fév. à $600, 11 fév. au 30 juin à $400.	517 25	
22 00	R. F. Harris, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
28 00	H. B. Lane, 12 m. au 30 juin	1,400 00	
26 00	Jeremiah Mullin, 12 m. au 30 juin	1,300 00	
	" secrétaire particulier conjoint du solliciteur général, 1er juill. au 9 fév. à $300, 11 fév. au 30 juin à $200	260 39	
	" secrétaire particulier conjoint du ministre, 11 fév. au 30 juin à $200	77 36	
28 00	J. E. Narraway, 12 m. au 30 juin.	1,400 00	
*57 50	H. B. Verret, 12 m. au 30 juin.	1,150 00	
	" secrét. particulier du solliciteur général, 1er juill. au 9 fév. à $300, 11 fév. au 30 juin à $400	337 78	
	Commis de 2e classe cadette—		
*35 00	Mlle E. M. Armstrong, 12 m. au 30 juin	700 00	
	Messagers—		
7 00	F. A. Morse, 12 m. au 30 juin	560 00	
†14 40	Thos. Pickens, 12 m. au 30 juin	480 00	
	Commis surnuméraires et autres fonctionnaires—		
	McGillivray, A. G., commis, 12 m. au 30 juin.	720 00	
	Smith, H. Gilbert, division des pénitenciers	....	560 00
	Boyce, Mlle Ida A., copier 1,810 folios à 5c	90 50	
	McGrady, Mlle A., copier 140 folios à 5c	7 00	
	O'Hanly, Mlle R. E., copier 284 folios à 5c	14 20	
	Tremblay, Mlle Hélène, copier 80 folios à 5c	4 00	
	Cleland, G. R., messager, 3 m. au 30 sept. à $500	124 98	
	Jobin, Joseph, messager, 8 m. au 30 juin à $500 par année	333 33	
	Stringer, F. J. R., messager, 6 m. à $420, 6 m. à $450	435 00	
932 28		45,932 53	8,160 00
	Imputés comme suit :—		
....	Gouvernement civil—Statutaire	11,937 48	
....	" Appointements du personnel	29,066 04	
....	" Division des pénitenciers	3,200 00	
....	" Dépenses imprévues	1,729 01	
....	Police fédérale	....	2,400 00
....	Pénitenciers, compte général	....	5,760 00
932 28		45,932 53	8,160 00

* Fonds de retraite. † Fonds de retraite n° 2.

Dépenses contingentes du gouvernement civil : Ministère de la Justice.	$ c.
Aides aux écritures et autres.	
Appointements à Ottawa.... (Page M— 3)	1,729 01
Papeterie, juin-mai ($1,943.81.)	
Livres et cartes géographiques—	
American and English Encyclopedia of Law, 3, $18; Admiralty Maps, 3, $15....	33 00
Arnolds' Marine Insurance, $14.80; A Century of Law Reform, $1.48....	16 28
Abbott on Shipping, $14.25; American Law Review, $5....	19 25
Bells' Mining Manual, $4; Bretts Commentaries, $8.32....	12 32
British Columbia Reports, $6.50; Bambridge on Mines, $9.97....	16 47
Benjamin on Sales, 1 à $5, 1 à $6; moins $8 pour anciennes éditions retournées....	3 00
British Columbia Gazetteer and Directory, $5; Bishops' Statutory Crimes, $5.70....	10 70
Cameron on Costs, $4.75; Canadian Commerical Cases, $6....	10 75
Canadian Law Times, $4.50; Canadian Law Lists, 4, $8....	12 50
Canadian Law Journal, $1.25; Century Digest, 7, $42....	43 25
Canada vol. 6, $9; Chalmer's Digest Marine Insurance, $2.38....	11 38
Crankshaw's Criminal Law, $9.50; Cox, Criminal Cases, $3.95....	13 45
Crankshaw's Criminal Code, 3, $34.80; English Reports Reprint, 3, $18....	52 80
Debrett's House of Commons, 2, $3; English Reports, 10, $60....	63 00
English Law Reports, 3, $60; Ewarts' Digest of Manitoba Reports, $7.50....	67 50
Foreign Office List, 2, $2.30; Green Bag, $4....	6 30
Guide Parlementaire Historique de la Province de Québec....	12 00
Hardy's Law List, $2; almanach des adresses de Halifax, $3....	5 00
Hardcastle's Statute Law, $6.65; Law Times Reports, $1.40....	8 05
Index to Dominion and Provincial Statutes, 4, $12; Law Times, $15.40....	27 40
Lower Canada Reports Seignorial Question, $25; Law Quarterly Review, $3....	28 00
Lovells' Legal Compendium, $3; La Revue de Jurisprudence, $4.75....	7 75
May on Insurance, $12.35; Mariage Clandestin, 6, $12.60....	24 95
Mastens' Company Law in Canada, 2, $17.10; almanachs des adresses de Montréal, 2, $8	25 10
New Brunswick Equity Report, $6; Nova Scotia Reports, $4....	10 00
Almanach des adresses de la Nouvelle-Ecosse, $7; Napier's Guide to the Bar, 70c....	7 70
Almanach des adresses d'Ottawa, 5, $15; Ontario Legal Chart, 4, $5....	20 00
Ontario Gazetteer and Business Directory, $5; Quebec Charts, 4, $5....	10 00
Bills publics des deux chambres du Parlement, 2....	35 28
Almanach des adress., prov. de Quebec, $5; alman. des adres. de la cité de Québec, 4, $12..	17 00
Quebec Official Reports, $9; Ruling Cases, 4, $22....	31 00
Revised Cases, 18, $96.60; Ruling Cases, anglais, $5.23....	101 83
Rapports Judiciaires Mathieu, 2, $12; Revue Légale, $4.75....	16 75
Rawlins McNaughtons' Companies Act, $6.18; State Trials, 2, $5.25....	11 43
Rapports Judiciaires Revisés de la Province, $6; Siege of Quebec, $40....	46 00
Statesman's Yearbook, 4, $9.45; Stewarts Criminal Code, $2.50....	11 95
Safford and Wheelers' Privy Council, $12.83; Snow's Criminal Code, $4....	16 83
Almanach des adress. de St-Jean, $3; Thomson's Compendium of Modern Equity, $7.13.	10 13
Almanach des adresses de Toronto, 2, $10; Underhill and Strahan on Wills, $2.93....	12 93
United States Supreme Court Reports, $5.42; Who's Who, 3, $3.45....	8 87
Yearly Digest....	9 65
Reliure et frais de port sur livres, $3.06; transport et droit, $2.65....	5 71
Almanachs, canadiens, 1 à 35c., 2 à 30c., 3 à 18c.; Whitakers, 65c.; Hazells, 2 à 75c.; Nouvelle-Ecosse, 3 à 13c.; World, 2 à 25c.; Nouveau-Brunswick, 3 à 13c....	4 92
Calendriers, tampons Empire, 15 à 30c., 6 service civil à 2c., 2 à 5c....	4 72
Guéridons à calendriers, 1 à $2.04, 1 à 50c.; cartes de visite, 42 pqts, $5.78....	8 32
Livres blancs : de présence, 85c.; journaux quotidiens, 6 à 42c., 1 à $1.50....	4 87
Agendas, 17 à $1.50, 6 à 80c., 2 à 58c., 1 à 48c., 1 à 35c.; index, 7, $1.15....	33 44
Lettres, 3 à $1.40, 12 à $2.25; mémoranda, 1 à 65c., 20 à 55c., 2 à 45c., 6 pour $1.67....	45 42
Notes de rapporteurs, 31, $1.43; *recruits*, 15, $2.31; réquisitions, 3, $2.20....	5 94
Recueils, 3, $4.20; brouillons, 5 douz., $5.25; de sténographes, 114, $4.59....	14 04
Peaux de chamois, 7 à 34c., 2 à 44c.; tampons de pupitre, 4 à 48c., 1 à 38c., 1 à 30c....	5 86
Effaçoirs en caoutch., 30, $1.75; paniers, 12 à 88c., 1 à 45c., 10 à 42c., 30 à 38c., 1 à 35c....	28 71
Relieur à grand-livre Current, $9.75; feuilles à index, 3 assort. à $2.50, 100 à 4c....	21 25
Index tavelé, 50c.; feuilles de sub-division, 2, 20c.; indexes à armoire, 25 à 15c....	4 45
Sacs à dossiers, 1 à $14, 1 à $8.25, 1 à $8; liasses Tengwall, 4 à $2.85....	41 65
Relieurs Dunlevie, 12 à 7c.; lacets, 4 douz., 77c.; planches à liasse Rogers, 18 prs à 25c....	6 11
Etuis à reliure Anchor, 25, $8.33; nécessaire, doublé en cuir, $30....	38 33
Petite valise, $2; réparer nécessaire, 75c.; boîte à lettre, $2.25....	5 00
Etuis à cartes, 3, $2.15; sacoche, 70c.; étuis à passes, $3.50; étuis Roger, 6 à $1.60....	15 95
Ouvre-enveloppes, 6 à 15c.; couteaux à papier, 3 à 14c.; couteaux de pupitres, 13 à 27c....	4 83
Canifs, 4 à 80c., 4 à 85c., 1 à 88c., 2 à $1, 1 à $1.50, 1 à $1.55, 1 à $1.60, 1 à $1.70....	15 83
Passe-lacets, 5 à 12c., 4 à 14c.; couteaux à ressort, 5 à 35c.; poinçon, 70c....	3 61
Ciseaux, 16 prs, $7.96; enveloppes à journaux, 11,000, $22.08....	30 04
Cire à cacheter, 2 liv., $1.10; 6 bâtons, 68c.; mucilage, 9 pintes à 50c, 3 à 40c....	7 48
Pâte, 2 bout. à 16c.; fontaines à mucilage, 3, 60c.; pinceaux à mucilage, 4, 71c....	1 63
Encre, 39 bout., $9.86; encriers, 10, $7.87; couverts pour encriers, 3, 60c....	18 33
Compas en caoutchouc, 80c.; plumes et portes-crayons, 2, $1.15; thermomètres, 40c....	2 35
A reporter....	3,015 35

Ministère de la Justice : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite.*	$ c.
Report	3,015 35
Papeterie—Suite.	
Punaises, 1 grosse, $1.46 ; tampons, 2, 65c.; remplisseurs de plumes-fontaine, 2, $1	3 11
Feuilles de caoutchouc, 12 à 10c.; toile à copier, 48 à 7½c.; brosses à humecter, 2 à 19c	5 18
Bassins à copier en asbeste, 2 à $5 ; ruban, 9 roul. à 65c.; échantillons, 4 cartes, $1.48	17 33
Règles, 7, $2.54 ; pelottes à épingles, 2 à 30c.; épingles, 24 papiers à 12c., 30 à 7c	8 12
Agrafes à papier, 28 boîtes, $3.81 ; bandes en caoutchouc, 55 boîtes, $23.52	27 33
Papier et enveloppes—	
Papier buv., 1 rame, $11 ; carbone, 13 boîtes à $2.40, 1 à $3 ; papier tel., 5½ rms, $24.01	69 21
Papier à impression Ellams, 6 rms, $4.56 ; papier commun, 12 boîtes à 60c., 5 à 63c	14 91
Papier à note, 12¾ rms, $21.39 ; à note avec enveloppes, 34 boîtes, $22.52	43 91
Papier à clavigr., 6 boîtes à 90c., 12 à $1.45, 24 à $1.50, 12 à $1.55 ; 12 à $1.60 ; 18 à $2.00	132 60
Porte-feuille Whatman, 1¼ rame, $13.13 ; à envelopper, 5½ rames, $31.05	44 18
Papier de soie, 2 mains, 16c.; enveloppes, 12,924, $49.08	49 24
Plumes, 72 boîtes, $19.20 ; crayons, 29 douz., $10.18 ; crayons de couleur, 42, 88c	30 26
Plumes-fontaines, 2 à $6, 1 à $4 ; de poche, 20c.; plume en or, $2.25	18 45
Tire-lignes, 68c.; porte-plumes, 83, $6.25 ; crayons automatiques, 12, $3.16	10 09
Clavigraphe 'Smith Premier,' $102.50 ; platines, 3, 10.50 ; cylindre, $2.50	115 50
Réparer clavigraphe, $20.80 ; rubans, 38 à 60c.; caoutchouc, $2	45 60
Réparer dateur, $3.40 ; tampons de timbres, 4, à 15c.; sceaux, 2 à 50c., 1 à 20c	5 20
Eponges, 9 à 15c.; allumettes de cire, 24 boîtes à 5c.; ficelle, 30 liv., $9.85	12 40
Papier-toilette, 42 paquets, $2.94 ; divers, $1.91	4 85
Division du solliciteur général, papeterie : juillet-mai ($313.95).	
Livres et cartes—	
Annotated Criminal Code, $4 ; A Nemesis of Misgovernment, $4	8 00
Code of Civil Procedure, Quebec, $5 ; Canadian Law Lists, 2, $4	9 00
Crankshaw's Criminal Code, 2, $24 ; Habeas Corpus, $1.50	25 50
Guide Parlementaire Historique de la Province de Québec, 1792-1902	12 00
Index to Dominion and Provincial Statutes, $3 ; Imperial map of Ontario, $5	8 00
Lovell's Business Directory of Province of Quebec, $5 ; Mastens Company Laws, $8.55	13 55
Ontario Legal Chart, 2, $2.50 ; Ottawa Directory, $3.50	6 00
Quebec Chart, 2, $2.50 ; Quebec Practice Reports, vols 3 et 4, $10	12 50
Treatise on Canadian Company Law, $7.60 ; Vaughan's Index, $1.19	8 79
Weir's Quebec Codes	5 50
Livres blancs, calepins, 5 à $1.50, 1 à $1.20 ; agendas, 2 à 42c.; carnet, 75c.; notes de rapporteur, 1 douz., 32c.; réquisition, 75c.; brouillon, 1 à $1.50 ; 1 à $1.30	14 16
Almanach canadien, 30c.; tampons-calendriers 'Empire,' 3 à 30c.; tampons de pupitre, 30c	1 50
Cartes de visite, 6 boîtes, 81c.; tampons-buv., 3, $1 ; photographie encad., $5 (sir W. Laurier)	6 81
Sac à dossier, $8 ; feuiles de toile, 2 doz., $1.04 ; index breveté de Graves, $5.75	14 79
Liasses Anchor, 15, $5.63 ; casier à lettres, $2 ; bassin à humecter, $4.20	11 83
Oblitérateurs en caoutchouc, 7, 33c.; ouvre-enveloppes, 4 à 15c.; couteau à papier d'ivoire, 80c	1 73
Couteaux de poche, 2 à 35c., 1 à 37c.; canifs, 1 à $1.55, 1 à $1.60, 1 à $3.75	7 97
Ciseaux, 5 prs à 45c.; encriers, 4, $4.14 ; timbre, $3 ; timbre en caoutchouc, $2	11 39
Agrafes à papier, 2 boîtes, 14c ; mucilage, 1 pte, 50c.; cire à cacheter, 2 liv., $1.27	1 91
Bandes en caoutch., 5 boîtes, $2.11 ; chandeliers, 2, $1.68 ; allumettes de cire, 22 boîtes, $1.11	4 90
Papier et enveloppes—	
Carbone, 1 boîte, $3 ; papier communicatif, 6 boîtes à 63c.; à note, 4 7/10 rames, $6.73 ; à note avec enveloppes, 23 boîtes, $18.19 ; enveloppes, 2,863, $10.33	42 03
Plumes, 7 boîtes, $2.52 ; crayons, 11½ douz., $1.77 ; crayons de couleur, 1 douz., 55	4 84
Porte-plumes, 2 douz., 71c.; rubans de clavigraphe, 7 à 60c.; pupitres, 2 à $25	54 91
Nettoyer et réparer clavigraphes, $26 ; divers, 34c	26 34
Division des pénitenciers, papeterie : juillet-mai ($168.56).	
Alm. des adresses d'Ottawa, $3 ; calepins, 5 à $1.50 ; livres à lettres, 2, $2.35 ; carnets, 8, $1.25	14 10
Index, 8, $1.08 ; notes de rapporteur, 6, 28c.; tampons à brouillon, 3 douz., $2.95	4 31
Almanac canadien 30c.; almanach Whittaker 65c.; 1 Nouvelle-Ecosse, 13c.; 1 Nouveau-Brunswick, 13c	1 21
Peaux de chamois, 2 à 34c.; panier, 45c.; sac à dépêches, $4.50 ; canif, 88c	6 51
Agrafes Webb, 4 dz., $3.36 ; planchet. à liasses Rogers, 6 prs à 25c., 3 à 30c.; coupe-papier, 27c	6 03
Echelle d'architecte, 75c.; té, $3, assort. d'équerres, 3, 83c.; toile à calquer, 1 roul, $4.10	8 68
Instruments de dessin, 1 assort., $2.65 ; mucilage, 1 pte, 50c.; encre, 2 bout., 58c	3 73
Poudre d'encre, 10 boîtes à 10c.; bandes élastiques, 6 boîtes à 45c.; timbres, 2, $6.25	9 95
Papier et enveloppes—	
Papier bleu à phot., 1 roul., $1.10 ; buvard, 1 rme, $9.20 ; carbone, 2 boîtes à $2.40	15 10
Papier à dessin, 6 feuil., 95c.; communicatif, 6 boîtes à 60c.; à note, 2½ rms, $4.43	8 98
Papier à clavigraphe, 2 rms, $5.92 ; enveloppes, 1,600, $6.90	12 82
Plumes, 4 boîtes, $2.16 ; crayons, 5 douz., $2.25 ; crayons automatiques, 12, $2.16	6 57
Clavigraphe, $90, moins $40 alloués pour vieille machine ; frais de messageries, $2.30	52 30
Clés de clavier, 1 assort., $3 ; étui en cuir, $10.80 ; rubans de clavigraphe, 3 à 60c	15 60
Allumettes de cire, 8 boîtes, $1.32 ; ficelle, ½ liv., 15c.; divers, $1.20	2 67
A reporter	4,155 33

Ministère de la Justice : Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite.*	$ c.
Report	4,155 33
Impressions et papeterie en général ($1,901.12).	
Publications parlementaires	148 68
Impressions, reliure, etc., $1,537.49 ; lithographie, $214.95	1,752 44
Divers ($5,797.06).	
Frais de voyages : l'hon. David Mills, $1,877.02 ; l'hon. C. Fitzpatrick, $10 ; l'hon. W. G. Carroll, $65.27 ; J. D. Clarke, $16.90 ; G. L. Foster, $311.27 ; J. Mullin, $725.26 ; A. Power, $26.64 ; H. B. Verret, $105.40	3,137 76
Voitures à Ottawa : l'hon. D. Mills, $4.50 ; l'hon. C. Fitzpatrick, $130.75 ; l'hon. H. G. Carroll, $4.75 ; E. L. Newcombe, $8 ; J. Mullin, $2 ; A. Power, $1.50 ; D. Stewart, $3.25 ; département, $9.50	164 25
Billets de tramway, $17.20 ; messageries, $27.65 ; messagers, $7.65	52 50
Photographie du groupe royal, $5 ; encadrer images et certificats, 6, $18.60	23 60
Rapports de la Cour Suprême, $3 ; gratifications aux messagers du télégraphe, $6.50	9 50
Télégrammes, $1,568.01 ; frais de port, $179.54 ; téléphone, $54	1,801 55
Essuie-mains, 1 douz. à $3.50, 1 à $2, 1 à $1.75 ; peigne, 25c.; brosses à cheveux, 2, $5.25	12 75
Allumettes, 4 boîtes, 65c.; époussettes, 3, 85c.; savon, 4⅔ dz., $5.04 ; brosses à ongles, 2, 85c.	7 39
Crachoirs, 3, $1.25 ; pierre ponce, 3 pains, 40c.; marteaux, 2, 27c	1 92
Peigne, 75c.; divers menus item, 49c	1 24
Blanchissage d'essuie-mains, Mme Martineau, 12 mois au 30 juin, $3	36 00
Journaux, etc. ($545.60)—	
Bathurst : Le Courrier des Provinces Maritimes, $1 ; Brockville Recorder, $6	7 00
Chatham Banner-News, $4 ; Hull Advance, $2 ; Kingston News, $6	12 00
Halifax : Chronicle, $12 ; Recorder, $5 ; Hamilton : Times, $6 ; Spectator, $6	29 00
Leamington News, $3 ; London : Advertiser, $4 ; Catholic Record, $2	9 00
Mount Forest Confederate, $1 ; Montréal : Star, $18.60 ; Gazette, $30	49 60
Montréal : La Presse, $3 ; Le Journal, $3 ; La Patrie, $6 ; Witness, $3	15 00
Montréal : Shareholder, $2 ; Le Cultivateur, $5 ; Herald, $3	10 00
Ottawa : Citizen, $67.10 ; Free Press, $14.80 ; Evening Journal, $25	106 90
Ottawa : Events, $8 ; United Canada, $7.50 ; Le Temps, $9	24 50
Ottawa Canadian Mining Review, $3 ; Peterborough Times, $4	7 00
Peterborough Examiner, $8 ; Quyon Pontiac Advance, $3	11 00
Québec : Chronicle, $6 ; Telegraph, $12 ; Mercury, $6 ; La Verité, $2	26 00
Québec : Saturday Budget, $1 ; Le Soleil, $6 ; Regina Leader, $1	8 00
Ridgetown Plaindealer, $1 ; Saint-Jérôme : L'Avenir du Nord, $2	3 00
Saint-Jean, N.-B.: Sun, $5 ; Globe, $5 ; Monitor, $1 ; Post, $18 ; Telegram, $9	38 00
Saint-Jean, Qué., Canada Français, $2 ; Trois-Rivières : L'Etoile, $3.50	5 50
Toronto : Globe, $56 ; Mail and Empire, $34 ; World, $20 ; Star, $3	113 00
Toronto : Saturday Night, $6 ; Canadian Magazine, $7.50 ; Westminster, $2	15 50
Toronto : Sun, $1 ; Catholic Register, $1.50 ; Canadian Law Review, $5	7 50
Toronto : Canadian Churchman, $4 ; Citizen and Country, 50c	4 50
Vancouver World, $10 ; Winnipeg Tribune, $4 ; Yarmouth Light, $1.50	15 50
Woodstock Sentinel-Review, $4 ; divers journaux pour mettre en liasses, $7.39	11 39
Londres, Ang.: Tablet, $6.33 ; Weekly Register, $4.38	10 75
New York : Literary Digest, $3 ; Medico Legal Journal, $3	6 00
Frais judiciaires, Langley et Martin	3 00
	11,853 51
Moins payé en 1902-03	127 44
Justice—Divers.	11,726 07
Territoires du Nord-Ouest.	
Shérifs, assignation des jurés, exécution de mandats, etc. ($781.86)—	
J. H. Benson, Régina : honoraires, assig. des jurés, $24 ; frais de voyage, $15	39 00
D. J. Campbell, Macleod : honoraires, assig. des jurés, $23 ; frais de voyage, $17.20 ; pension des jurés, $3.50	43 70
P. W. King, Calgary : honoraires, assig. des jurés, $21.50 ; frais de voyage, $15.60 ; exécution de mandats, $30 ; pension des jurés, $40.25	107 35
P. McAra, sous-shérif, Régina : honoraires, assig. des jurés, $15 ; frais de voyage, $32.55	47 55
R. M. McCutcheon, shérif adjoint, Medicine-Hat : honoraires, assig. des jurés	7 00
Geo. B. Murphy, Moosomin : honoraires, assig. des jurés, $7 ; frais de voyage, $7.80 ; pension des jurés, $1.75 ; exécution de mandats, $22 ; certificats de médecin (2), $10	48 55
Graham Neilson, Prince-Albert : honoraires, assig. des jurés, $35.50 ; frais de voyage, $43.60 ; exécution de mandats, $6	85 10
W. S. Robertson, shérif adjoint, Edmonton : honor., assig. des jurés, $37.50 ; pension des jurés, $119.50 ; voy., $78.88 ; exécut. de mandats, $36 ; exécut. de C. B. Bullock, $131.37	403 61
Entretien de prisonniers aux postes de la gend. à cheval du N.-O., à 60c. par j. ($11,224.20)—	
Battleford, $728.40 ; Calgary, $2,775.60 ; Lethbridge, $821.40 ; Macleod, $2,065.80	6,391 20
Maple-Creek, $765 ; Fort-Saskatchewan, $2,433.60 ; Régina, $1,634.40	4,833 00
A reporter	12,006 06

Divers—Justice—*Suite.*	$ c.
Report	12,006 06
Territoires du Nord-Ouest—Fin.	
Transport de détenus par la gendarmerie à cheval du N.-O. ($3,847.17)—	
Battleford, $138.74 ; Calgary, $803.74 ; Fort-Saskatchewan, $349.93 ; Régina, $1,426.82.	2,719 23
Creek-de-l'Erable, $489.24 : Lethbridge, $518.38 ; Macleod, $49.75 ; Prince-Albert, $82.87 ; moins $12.30 payés en plus en 1901-02.	1,127 94
Dépenses en vertu de lettres de crédit en faveur des juges et des avocats de la couronne pour la rétribution des jurés et des témoins ($11,673.85)—	
Scott et Atkinson, $1,106.95 ; McGuire et Atkinson, $157.	1,263 95
Prendergast et Lamont, $157.40 ; McGuire et Hannon, $355.20	512 60
Richardson et Johnstone, $1,213.80 ; Scott et McDonald, $5,846.95	7,058 75
Scott et Sifton, $812.75 ; Scott et Mitchell, $571.15	1,383 90
McGuire et Mitchell, $6 ; Scott et McKenzie, $890.40 ; Wetmore et Thomson, $558.25.	1,454 65
Avocats de la couronne, services professionnels et dépenses ($7,469.04)—	
C. J. Atkinson, Lethbridge, $521.55 ; J. W. Hannon, Prince-Albert, $678.95	1,200 50
T. C. Johnstone, Régina, $839.38 ; J. H. Lamont, Prince-Albert, y compris $100 d'avance, $223 49	1,062 87
C. de W. MacDonald, Edmonton, $2,278.37 ; M. McKenzie, Macleod, $770.37	3,048 74
C. R. Mitchell, Medicine-Hat, $443.84 ; James Short, Calgary, $32 50	476 34
Sifton et Short, Calgary, $1,007.24 ; Levi Thomson, Moosomin, $673.35	1,680 59
Greffiers dans les procès criminels à $5 par j. : C. N. Campbell, Macleod, $200 ; L. J. Clarke, Calgary, $95, copie des dépositions, $24.60 ; C. de Lagorgendière, Prince-Albert, $50 ; O. Neff, Moosomin, $100 ; L. P. O. Noël, Battleford, $25, frais de port, 15c.; Alex. Taylor, Edmonton, $295, copie des dépositions, $34.30 ; Dixie Watson, Régina, $190, copie des dépositions, $4.30	1,018 35
Enquêtes des coroners, honoraires et dépenses ($1,874.90)—	
W. S. Anderton, Macleod, $42.60 ; E. A. Braithwaite, Edmonton, $543.90	586 50
D. J. Campbell, Macleod, $159.50 ; W. Elliott, Wolseley, $26.90	186 40
Henry George, Innisfail, $77.70 ; W. Hall, Qu'Appelle, $9.20	86 90
J. G. Hardy, Carlyle, $50.30 ; J. D. Higinbotham, Lethbridge, $76.15	126 45
H. G. Mackid, Calgary, $227 ; Geo. Macdonald, Calgary, $274.10	501 10
John Perrie, Canmore, $63.80 ; J. B. Preston, Carnduff, $10.10	73 90
R. D. Robertson, Wetaskiwin, $56 ; R. D. Samson, Calgary, $166.15	222 15
T. C. Spence, Prince-Albert, $81.50 ; A. R. Turnbull, Mâchoire-d'Orignal, $10	91 50
Item divers.	
Copie de témoignages dans divers procès à la requête du ministère de la Justice—	
Geo. Ardouin, $20.25 ; Alex. Crawford, $56.25 ; Ira Lewis, $3.25 ; J. A. McAndrew, $27 ; E. Owen Malins, $5.10 ; J. B. Metcalfe, $3.28 ; J. C. Labelle, $36.23 ; James Perkins, $47.25 ; W. Perkins, $115.20 ; A. St. Martin, $124.03 ; Alex. Taylor, $31.80 ; M. Urquhart, $7.73	477 37
L. Coté, Ottawa, traduction de témoignages (français en anglais) dans deux causes capitales	238 20
Frais d'extradition ($2,091 64)—	
Cause W. Kelly : dépenses du juge Gregory à et de Woodstock, N.-B	23 00
Cause Oke-Mah-we-Cappo : dépenses payées au gouvernement des Etats-Unis	160 65
Louis Gourget et René Vaillant : U. Lafontaine, commissaire, honoraires et dépenses, $200 ; A. Bissonnette, constable, dépenses, $63.50	263 50
Rosebloff et Parisian : T. C. Johnstone, avocat de la couronne, Régina, services professionnels, 27 j. à $20 ; voyages et autres déboursés, $707.04 ; gouvernement des Etats-Unis, dépenses encourues par les employés du gouv., $397.45	1,644 49
Louisa Umbach, Edmonton : sténographe de la cour, 27 j. à $5 ; voyage à Wetaskiwin, $17.20	152 20
William Trant, Régina : sténographe de la cour, 4 j. à $5 ; copies des témoignages, $76.32	96 32
J. W. Connell, Carnduff, dépenses pour chercher la cause de la mort de Sapewell, payées en vertu d'un A. C	80 00
Dépenses dans la cause du Roi *vs* Larkin : H. H. McCully, $24.95 ; Bannerman, Frères, $12.50	37 45
W. G. Hutchison, Lamerton, payé constable pour servir assignations	5 25
Agent de police Power, Halifax, services dans l'affaire de Percy de Wolf	18 95
W. B. Ross, Halifax, service profess. dans l'affaire de Percy de Wolf	11 00
D. Phelan, chirurgien, pénitencier de Kingston, services d'expert dans l'examen de deux détenus supposés aliénés, 14 j. à $25 ; voyages à Winnipeg et Montréal, $147.70	497 70
G. H. Manchester, M.D., New-Westminster, examen de la condition mentale de Ah Quong, honoraire, $150 ; honoraire d'interprète, $40	190 00
R. Eden Walker, M.D., New-Westminster, hon. pour examiner la cond. mentale de Ah Quong	150 00
J. P. Cooke, procur. de la couronne, Montréal, moitié des frais taxés dans Beaume *vs* Gorman.	192 52
R. D. Robertson, M.D., Wetaskiwin, honoraire et dépenses concernant l'exhumation et l'examen du corps, cause du Roi *vs* Bullock	77 00
Burr Greenfield, chef de police, Kalamazoo, E.-U., services pour donner renseignem. dans la cause du Roi *vs* Bullock	25 00
Hôpital Victoria, pension et soins à Parask a Ilko, 8 j., payés sur certificat de l'avocat de la couronne Lamont	16 00
A reporter	42,245 97

Divers—Justice—*Fin.*	$ c.
Report	42,245 97
Articles divers—Fin.	
John Morris, Edmonton, analyser deux morceaux de bacon supposés contenir de la strychnine dans la cause du Roi *vs* Harrison	25 00
Dépenses de la gendarm. à ch. du Nord-Ouest se rapportant à l'arrest. et l'extradit. de Bullock, $437.85 ; récompense payée pour la capture de Tom Lemac, $200 ; mandat-p., 60c	638 45
Total	42,909 42
Voyages des juges de cour de circuit, autorisés par le budget.	
Manitoba : allocation de subsistance, $5 par jour, et frais de transport— Juge en chef Killam, $36.50 ; J. Dubuc, $159.40 ; T. D. Cumberland, $753.95 ; C. Locke, $528.55 ; J. Prendergast, $234.15 ; L. A. Prud'homme, $826 ; A. E. Richards, $29.35 ; J. Ryan, $851.45	3,419 35
Colombie-Britannique : juges de la cour suprême, $6 par j. en sus d'all. de subsist. et transp.— Juge en chef McColl, $1,133.50 ; juge en chef Hunter, $698.65 ; W. T. Drake, $221.55 ; P. Æ. Irving, $1,824.03 ; Archer Martin, $1,736.03	5,613 76
Colombie-Britann. : juges de la cour de comté, $5 par j. en sus de frais de transport— W. N. Bole, $1,126.35 ; C. F. Cornwall, $1,263.75 ; J. A. Forin, $1,042.10 ; E. Harrison, $438.75 ; A. Henderson, $715.60 ; A. Leamy, $641.90 ; W. W. Spinks, $796.35	6,024 80
Territoires du Nord-Ouest : allocation de subsistance, $5 par j. en sus de frais de transport— Juge en chef McGuire, $871.71 ; D. L. Scott, $1,096.65 ; H. Richardson, $208.74 ; E. L. Wetmore, $816.35	2,993 45
	18,051 36
Voyages des juges de la haute cour présidant les sessions hebdomadaires à London et à Ottawa.	
John A. Boyd : 3 audiences à Ottawa, 29 juin, 2 nov. 1901, 19 juin 1902	120 00
B. M. Britton : 5 audiences à Ottawa, 14 oct. 1901, 29 mars, 10 et 19 avril, 17 juin 1902	200 00
W. G. Falconbridge : 9 audiences à Ottawa, 7 oct., 11 et 16 nov., 23 déc. 1901, 14 et 24 fév., 4 avril, 14 et 23 mai 1902 ; 4 audiences à London, 7 sept., 30 nov. 1901, 18 janv., 21 mai 1902	425 00
Thos. Ferguson : 1 audience à Ottawa, 1er mai 1902 ; 3 audiences à London, 25 oct. 1901, 15 mars, 19 avril 1902	95 00
Wm. Lount : 4 audiences à Ottawa, 13 sept., 21 oct., 7 déc. 1901, 22 mars 1902 ; 3 audiences à London, 6 fév., 10 mars, 10 mai 1902	210 00
Hugh MacMahon : 3 audiences à Ottawa, 23 nov. 1901, 14 janv., 17 mars 1902 ; 1 audience à London, 23 sept. 1901	90 00
Sir W. R. Meredith : 1 audience à Ottawa, 16 juin 1902 ; 2 audiences à London, 22 nov. 1901, 1er mars 1902	70 00
W. P. R. Street : 1 séance à Ottawa, 26 oct. 1901	40 00
	1,250 00
Dépenses en vertu du chap. 181, S.R.C.	
Dépensé en rémunération durant l'année, au 30 juin 1902	700 00
Bureau du greffier de la cour et chambres du juge, Prince-Albert.	
Jos. de Lagorgendière, Prince-Albert, soin des chambres et bureau, 12 m. au 30 juin 1902	60 00
Ville de Prince-Albert, loyer des chambres et bureau, 9 m. au 30 sept. 1901	135 00
J. B. Kernaghan, Prince-Albert : pétrole, 10 galls à 40c. ; pompe et bidon, $2.50 ; menus articles, 85c	7 35
	202 35
Pour un juge de la cour de divorce et causes matrimoniales dans le N.-B.	
M. le juge Gregory, 3 oct. au 30 juin 1902 à $500 par année	372 34
Frais judiciaires se rapportant à l'arbitrage du chemin de fer de Prolongement Est, N.-E.	
Lafleur, McDougall et McKay, Montréal, services profess., 4 déc. 1900 au 14 fév. 1901	1,822 59
Mise en vigueur de la loi concernant le travail des aubains.	
Wm. Keys, Montréal, services pour la mise en vigueur de la loi, juin et juillet 1901, 15½ j. à $5	77 50

Cour Suprême.	$ c.
Appointements du personnel ($10,585).	
E. R. Cameron, registraire, rétribution d'éditeur des rapports en sus de $2,600, statutaire....	600 00
C. H. Masters, rapporteur, premier commis, 12 m. au 30 juin ...	2,000 00
" rapporteur pour revues légales, 9 m....	75 00
L. W. Coutlée, aide-rapporteur, commis de 1re classe, 12 m. au 30 juin....	1,550 00
Jas. Lawson, commis de 2e classe, 12 m. au 30 juin....	1,250 00
H. H. Bligh, bibliothécaire, commis de 2e classe, 12 m. au 30 juin....	1,200 00
R. G. Davis, sténographe, commis, de 2e classe 12 m. au 30 juin	1,100 00
Mlle H. Stewart, commis de 2e classe cadette, 12 m. au 30 juin....	850 00
James O'Regan, gardien, 12 m. au 30 juin	800 00
F. Curran, huissier et messager, 12 m. au 30 juin....	630 00
Jos. Lynch, messager, 12 m. au 30 juin....	530 00
Cour Suprême.	
Dépenses contingentes ($4,878.92).	
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone aux bureaux et résidences du juge en chef et du greffier-archiviste et à la résidence du rapporteur, 1er juillet 1902, $200 ; conversations avec Montréal, Québec, etc., du 5 nov. 1901 au 31 mars 1902, $52....	252 00
H. H. Bligh, Ottawa, frais de voyage à Montréal, 18-21 déc., 1901....	18 45
Butterworth et Cie, Ottawa : théière émaillée, $2.75 ; boîte à docum. en tôle galv. peinturée, $3.95 ; cout. de poche, 2 à $1.50 ; plat en fer-bl., $4 ; canifs, 2 à $1.50 ; menus item, $15.60	32 30
Blyth, Geo. R., et Fils, Ottawa, essuie-mains, 3 douz. à $2.50....	7 50
Cameron, E. R., registraire, déboursés : allumettes, $2.55 ; tramways, $49.85 ; blanchissage, $3.39 ; menus item, $6.25 ; dont il doit être rendu compte pour 1902-3, $12....	74 04
Ede et Fils, Londres, Angleterre, robes de messagers, 2	18 25
Graham, K. D., Ottawa : brosses à ongles, 6, $3 ; savon, 2 douz., $2.40 ; époussettes, 1 douz., $6.70 ; menus item, $2.60....	14 70
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co., Ottawa : casier à papier $8 ; menus item, $1.25..	9 25
Assurance des livres de bibliothèque, 3 ans au 18 fév. 1905 : W. G. Black, $142.50 ; Robt. Stewart, $142.50 (Total de l'assurance, $38,000)	285 00
Might Directories, Ottawa, almanachs des adresses de la cité, 3....	9 C0
New Capital Ice Co., Ottawa, glace, 20 liv. par jour, du 1er oct. 1900 au 31 déc. 1901....	22 00
Olmsted et Hurdman, Ottawa : monter et régler horloges, 1 an au 30 nov. 1901, $15 ; réparer horloges, $11.50....	26 50
Poulin, S. R., Ottawa : glace, 1 an au 1er janv. 1903....	24 00
Pritchard, Andrews Co., Ottawa : patron en cuiv., $2.35 ; tampons, 4 à 60c. ; men. item, $1.50	6 25
Ross, The C. Co., Ottawa, 2 nappes....	12 10
Shaw, C. S. et Cie, Ottawa : beurriers en porcelaine, 4 à 95c.; tasses en porcelaine, 12, $4.50 ; crachoirs en porcelaine, 4 à $1.75 ; verres coupés, 12, $5.50 ; plats, 2 à $1 50 ; couteaux en argent, 12, $6.50 ; cuillers à thé, 12, $4.75 ; menus item, $1.70....	36 75
Shillington, R. T., Ottawa : brosses à chev., 1 douz., $12; savon de toilette français, 3 douz. à $6; fluide Jeye's, 1 douz., $6, 6 bout. à 50c.; sacs à mites, 14 à $1 ; destruct. de mites, 1 bout., $3.50; brosses à ongles, 1 douz., $9.75 ; thermomètres, 6 à $1.75 ; menus item, $7.75..	84 50
Smith Premier Typewriter, Ottawa : effaçoirs Comet, 1 douz., $3 ; porte-copie, 2 à $2.50 ; roul., 3 à $2.50 ; réparer, nettoyer et aligner clavigraphes, $13.50 ; menus item, $5.95....	34 95
Stewart et Cie, Ottawa : miroir, $4.50 ; escabeau en chêne, $6	10 50
Télégrammes : Cie de télég. Pacifique Canadien, $108.05 ; Cie du G. N.-O., $145.76 ; gratifications aux garçons, $5.75....	259 56
Timbres-poste pour les juges, au 30 avril 1902....	448 78
Bureau de l'impr. du roi et de la papet., Ottawa : impressions div., $709.71 ; livres blancs, 36, $14.64 ; papier buvard, 2 rms, $18.40 ; cout. de pupitre, 42, $11.34 ; agendas, 30, $16.56 ; plumes-fontaines, 3, $17 ; étuis à cartes p. messieurs, 26, $17.75 ; encriers, $10.35 ; cout. à papier en ivoire, 6, $4.80 ; lithographie, $42 ; étuis en cuir, $10 ; boîte à lettres, $2.45 ; listes de malles, $87.58 ; mucilage, 24 chop. à 30c.; galon-mesure, $9 ; mémorand., 12, $4.20 ; porte-feuilles de poche, 4, $8.25 ; cout. de poche, 26, $21.60 ; outils, 2 à $1.50 ; galon rouge, 2 grosses, $9.52 ; cire à cacheter, 10 liv., $6 ; ruban, 1 douz., $7.65 ; ciseaux, 24 prs, $15.60 ; papier à envelop., 5 rames, $21.60 ; paniers à pupitre, 6, $5.28 ; papeterie diverse, $466.68....	1,548 16
Shérif Sweetland : présence à la cour, 61 j. à $5 ; 2 constables, 61 j. chacun à $1.50	488 00
M. le juge Taschereau : frais de voyage à Washington (pas de détails)....	250 00
Divers menus comptes au-dessous de $5 (10), $34.20 ; livres pour les juges, $108.32....	142 52
Messagers surnuméraires : H. J. Dunne, 12 m. au 15 juin 1902, $300 ; D. Gemmell, 20 j. à $1.50, 37 j. au 30 nov. 1901, $30.80 ; Geo. McGregor, 3 j., $4.50 ; Thos. McLaughlin, 7 j., $10.50....	375 80
Duncan Clark, copies de notes pour le juge Gwynne, $8 ; Lisette St. Jean, clavigraphie pour le juge Taschereau, $10.80....	18 80
Blanchissage d'essuie-mains, etc.: Ellen Lachance, 8 m. au 31 mai à $4 ; E. Meyers, au 30 sept. $15.56 ; Mme H. C. Hossack, $12.15	59 71
Voitures de place pour les juges : A. Bond, $58 ; A. Giroux, $4.75 ; Geo. Johnston, $20 50 ; Chas. Kelly, $14.75 ; R. Latimer, $14.75 ; J. Landreville, $1 ; J. Lefebvre, $4 ; A. D. Reeves, $48 ; B. Turcotte, $2 ; payé par le registraire, $88.75....	256 50
A reporter....	15,410 87

	$ c.
Cour Suprême—*Suite.*	
Report	15,410 87
Dépenses contingentes—Suite.	
Abonnements à des journaux : Ottawa Citizen, 1 an, $6 ; Ottawa Journal, 2 janv. '02 au 31 déc. '03, $3 ; Ottawa Free Press, 2 ans, $7.20 ; Ottawa Rideau Press, 1 an, $2 ; Montreal Gazette, 2 numéros, 1 an, $12 ; Montreal Herald, 2 exempl., $6 ; Toronto Globe, 24 fév. '02 au 19 fév. '03, $4, expédition directe 1 an, $5, délivré 9 m., $3.15 ; Toronto Mail and Empire, 1 an, $4, délivré 2 m., 70c	53 05
Bibliothèque.	
Livres et revues : L. A. Audette, $6 ; Boston Book Co., $2,018.59 ; C. E. Beauchemin et fils, $30.60 ; Canada Law Book Co., $352.25 ; Canadian Legal Publishing Co., $6.50 ; Canadian Law Review, $5 ; The Carswell Co., $1,088.76 ; Circuit Guide Publishing Co., $2 ; L. W. Coutlée, $9 ; Commissioner of Patents, U.S., $20.75 ; A. G. Doughty, $41.25 ; Jos. Desjardins, $12 ; L. G. Desjardins, $12 ; F. F. Hansell et Frères, $61.54 ; Harvard Law Review, $2.50 ; Mme Lydia King, $87.50 ; Library Supply Co., $2.68 ; John Lovell et Fils, $26 ; L. M. Lyon, $36 ; Ontario Gazette, $5 ; T. H. Ness, $9 ; Snow Law Publishing Co., $2.75 ; Stevens et Fils, $169.13 ; Stevens et Haynes, $3.12 ; E. R. Taschereau, $5 ; Edward Thompson, $6 ; James Taylor, $1 ; bureau de la papeterie, $3 ; C. Theoret, $902.75 ; West Publishing Co., $117.50 ; transp. de livres, $63.15 ; moins livres pour les juges imputés aux dépenses contingentes, $108.32	5,000 00
Rapports de la cour suprême.	
Vol. 31—3,000 chacun des n°s 3, 4 et 5	1,589 48
	22,053 40
Cour de l'Echiquier.	
Appointements du personnel ($4,512.95).	
L. A. Audette, en sus de ses appointements statutaires, $2,051.42 :—	
Spécialement voté, 1er juillet au 14 mai, $282.95 ; rédaction de rapports, $300	582 95
Chas. Morse, sous-registraire, commis de 1ère classe, 12 m. au 30 juin	1,650 00
" rapports des décisions de la cour pour les revues légales	50 00
John McDonald, commis de 2e classe cadette, 12 m. au 30 juin	1,000 00
Duncan Clark, commis de 2e classe cadette, 12 m. au 30 juin	700 00
Wilfrid Labelle, messager, 12 m. au 30 juin	530 00
Dépenses contingentes.	
Publication d'avis de la cour dans les gazettes provinciales	30 21
Prendre et transcrire témoignages, etc. :—	
Alex. Bélinge, rapporteur dans la cause Le Roi *vs* Geo. Couture	35 50
John Bruce, copie du dossier dans la cause Shenadoah et Crete	25 00
John Breen, rapporteur dans les causes Le Roi *vs* Couture et Le Roi *vs* les syndics de la Quebec North Shore Turnpike	13 05
Nelson R. Butcher, prendre et transcrire témoignages dans diverses causes (4 copies rel.) à 15c. par folio, $1,202.70 ; copies supplémt., $209.65 ; messagerie, $2 ; rapport en chambre, $10.65	1,425 00
A. C. Campbell, rapporteur dans trois causes à 15c. par folio	15 30
P. J. A. Cardin, rapporter témoignages dans la cause de Turner	12 40
B. H. T. Drake, préparer documents pour le rapport de Smith *vs* Empress of Japan	7 00
Robert C. Dunbar, rapporter témoignages dans la cause de Graham *vs* Le Roi	48 75
Wm. H. Fry, rapporteur dans les causes de Likely *vs* Le Roi et Baxter *vs* Le Roi	123 75
Justin Gilbert, transcription de témoignages dans diverses causes	175 65
C. Landon, prendre et transcrire dépositions, 34 folios	5 10
H. McNaughton, prendre et transcrire notes à 15c. par folio	6 93
Thomas P. Owens, prendre et transcrire témoignages à 15c. par folio	39 65
E. L. Shattuck, prendre et transcrire notes dans la cause de Poupore *vs* Le Roi	12 38
R. O. Stockton, fournir copies et documents pour les rapports	24 00
A. A. Urquhart, prendre témoignages dans la cause de Mitchell *vs* Miller Bros	6 00
Allocations aux shérifs et constables pour présence à la cour—	
Cornwall, $16; Halifax, $32; Ottawa, $114.50 ; Québec, $16 ; Saint-Jean, $35.50 ; Toronto, $88 ; Vancouver, $5 ; Victoria, $57 ; constables supplémentaires, 3, $6	370 00
Abonnements aux journaux, etc. :—	
Canadian Law Review, $5 ; Lovell's Legal Compendium, $3 ; DeBrett, $1.93 ; Law Times, $11 ; Montreal Gazette (2 exempl.), $12 ; Toronto Mail and Empire, $6 ; Green Bag (2 ans) $8.06 ; L'Evènement, $3 ; La Patrie, $6 ; International Ry. Guide (balance) 35c	56 34
A reporter	6,944 96

Cour de l'Echiquier—*Suite.*	$ c.
Report	6,944 96
Dépenses contingentes.	
Mme Z. Bourdon, blanchissage d'essuie-mains au 9 mai 1902, à 30c. la douz	6 60
Bryson, Graham & Co., Ottawa : tasses, assiettes et couteaux, $7.26 ; 2 douz. essuie-mains, $7	14 26
The Carswell Co., Toronto, abonnement au Law Reports, pour 1902, $21 ; Temperley's Shipping, $6.95 ; 2 menus item, $2.25	30 20
J. O. Charlebois, Ottawa, glace pour la saison, 1901	6 00
Jos. Desjardins, Guide Parlementaire, Province de Québec	3 00
Timbres-poste, $77.54 ; télégrammes, $77.07 ; Ottawa, alm. des adresses, (2) $6 ; voit. de pl. et tramwey, $4.65 ; gratific. aux garç. de télégr., $5.50 ; messag., $10; menus item, $1.77	182 53
Frais de voyages—	
Juge Burbidge, frais d'hôtellerie, 52 jrs à $5; transport, $338.01 ; balance de 1900-01, $63.22	661 23
Juge McDougall, voyage de lui-même et rapporteur à Windsor et Sandwich	118 15
Juge Routhier, voyage, Québec à Montréal	20 00
L. A. Audette, registraire, frais d'hôtellerie, 65 jrs à $4.50 ; transport, $473.14 ; balance de 1900-01, $14.04	779 68
Bureau des impressions publiques et de la papeterie : impress. de rapports, parties 2 et 3 du vol. 7, $386.24 ; div. imp., $255.83 ; listes des malles, $12.73 ; lithographie, $23 ; Débats, 1902, $3 ; Law Quarterly Review, $3 ; American Law Review, $5 ; Audette's Exchequer Practice, $6 ; Master's Company Law of Canada, $8.55 ; almanach des adr. d'Ottawa, $3 ; papeterie diverse, $111.24 ; Canadian Annual Digest, $11 40	829 01
	9,595 62
Cour d'Amirauté, Québec.	
J. B. Parkin, prévôt, 12 m. au 30 juin 1902	333 34
James Dunbar, registraire, 12 m. au 30 juin 1902	666 66
	1,000 00

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitement.	Total.
Cour Suprême du Canada.	$ c.	$ c.	$ c.
Juge en chef, sir S. H. Strong, 12 m. au 30 juin	....	8,000 00	
Juge, sir Louis H. Davies, 25 sept. au 30 juin	....	5,366 63	
" D. Girouard, 12 m. au 30 juin	....	7,000 00	
" J. W. Gwynne, 1er juillet au 7 janv. à $7,000	....	3,631 70	
" l'hon. David Mills, 8 fév. au 30 janv. à $7,000	....	2,770 82	
" R. Sedgewick, 12 m. au 30 juin	....	7,000 00	
" H. E. Taschereau "	....	7,000 00	
Registraire, E. R. Cameron "	....	2,600 00	
			43,369 15
Cour de l'Echiquier.			
Juge, G. W. Burbidge, 12 m. au 30 juin	....	6,000 00	
Registraire, L. A. Audette, 1er juillet au 14 mai à $2,000, 15 mai au 30 janv. à $2,400	....	2,051 42	
			8,051 42
Juges locaux de l'amirauté :—			
Ontario, J. E. McDougall, 12 m. au 30 juin	....	600 00	
Québec, A. B. Routhier "	....	1,000 00	
Nouvelle-Ecosse, J. McDonald "	....	1,000 00	
Nouveau-Brunswick, E. McLeod "	....	1,000 00	
Ile du Prince-Edouard, W. W. Sullivan, 12 m. au 30 juin	....	800 00	
Colombie-Britannique, A. J. McColl, 1er juillet au 16 janvier, moins 1 m., à $1,000	....	459 66	
Colombie-Britannique, A. Martin, 4 mars au 30 juin à $1,000	....	325 26	
			5,184 92
Province d'Ontario.			
Cour d'appel :—			
Juge en chef, J. D. Armour, 12 m. au 30 juin	....	6,000 00	
Juge, J. T. Garrow, 20 mai au 30 juin à $5,000	....	1,411 30	
" J. F. Lister, 1er juillet au 9 février à $5,000	....	3,050 59	
" J. Maclennan, 12 m. au 30 juin	....	5,000 00	
" C. Moss "	....	5,000 00	
" F. Osler "	....	5,000 00	
			25,461 89
Haute Cour—Banc du roi :—			
Juge en chef, W. G. Falconbridge, 12 m. au 30 juin	2,000 00	6,000 00	
Juge B. M. Britton, 24 sept. au 30 juin	1,500 00	3,847 16	
" W. P. R. Street, 12 m. au 30 juin	1,400 00	5,000 00	
			14,847 16
Haute Cour—Plaids communs :—			
Juge en chef, sir W. R. Meredith, 12 m. au 30 juin	1,000 00	6,000 00	
Juge, Wm Lount, 12 m. au 30 juin	1,500 00	5,000 00	
" H. McMahon "	1,400 00	5,000 00	
			16,000 00
Haute Cour—Chancellerie :—			
Chancelier, J. A. Boyd, 12 m. au 30 juin	1,200 00	6,000 00	
Juge, T. Ferguson "	1,100 00	5,000 00	
" R. M. Meredith "	1,700 00	5,000 00	
" T. Robertson "	1,400 00	5,000 00	
			21,000 00
Allocations de tournée.	14,200 00	....	14,200 00
Juges de cours de comté :—			
Brant, A. D. Hardy, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Bruce, Wm Barrett "	200 00	2,400 00	
Carleton, D. B. MacTavish "	200 00	2,400 00	
Dufferin, T. M. McCarthy "	200 00	2,400 00	
Elgin, D. J. Hughes "	200 00	2,600 00	
Essex, C. R. Horne "	200 00	2,400 00	
Frontenac, C. V. Price "	200 00	2,400 00	
Grey, J. Creasor "	200 00	2,400 00	
Haldimand, D. MacMillan "	200 00	2,400 00	
Halton, J. M. P. Hamilton, 1er juillet-26 nov. à $2,400	81 11	973 31	
" T. A. Gorham, 27 nov.-30 juin à $2,000	118 88	1,188 87	
Hastings, T. A. Lazier, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Huron, J. Masson "	200 00	2,400 00	
A reporter	2,399 99	28,762 18	148,114 54

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitement.	Total.
Province d'Ontario—*Suite.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report	2,399 99	28,762 18	148,114 54
Juges de cours de comté—Suite.			
Kent, Arch. Bell "	200 00	2,400 00	
Lambton, D. A. MacWatt "	200 00	2,000 00	
Lanark, W. S. Senkler "	200 00	2,400 00	
Leeds et Grenville, H. S. McDonald, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Lennox et Addington, W. H. Wilkinson "	200 00	2,400 00	
Lincoln, R. B. Carman, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Middlesex, W. Elliott "	200 00	2,400 00	
Norfolk, J. Robb "	200 00	2,400 00	
Northumberland et Durham, T. M. Benson, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Ontario, N. McCrimmon, 12 m. au 30 juin	200 00	2,000 00	
Oxford, A. Finkle "	200 00	2,400 00	
Peel, D. McGibbon "	200 00	2,400 00	
Perth, J. A. Barron "	200 00	2,400 00	
Peterborough, C. A. Weller "	200 00	2,400 00	
Prescott et Russell, P. O'Brian "	200 00	2,400 00	
Prince-Edward, Ed. Merrill "	200 00	2,400 00	
Renfrew, J. Deacon "	200 00	2,400 00	
Simcoe, J. A. Ardagh "	200 00	2,400 00	
Stormont, Dundas et Glengarry, J. R. O'Reilly, 12 m. au 30 juin	200 00	2,000 00	
Victoria, W. W. Dean, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Waterloo, D. Chisholm "	200 00	2,400 00	
Welland, W. W. Fitzgerald "	200 00	2,400 00	
Wellington, A. C. Chadwick "	200 00	2,400 00	
Wentworth, C. G. Snider "	200 00	2,400 00	
York, J. E. McDougall "	200 00	2,400 00	
Juges puînés de cours de comté :—			
Bruce, A. B. Klein, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Carleton, W. Mosgrove "	200 00	2,400 00	
Elgin, C. O. Z. Ermatinger "	200 00	2,400 00	
Essex, M. A. McHugh "	200 00	2,400 00	
Grey, D. J. Morrison "	200 00	2,400 00	
Hastings, E. B. Fraleck "	200 00	2,400 00	
Huron, B. L. Doyle "	200 00	2,400 00	
Kent, R. S. Wood "	200 00	2,400 00	
Lambton, J. A. McKenzie "	200 00	2,400 00	
Leeds et Grenville, E. J. Reynolds, 26 juin au 30 juin 1902 à $2,000	2 78	27 77	
Middlesex, Ed. Elliott, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Northumberland et Durham, J. Ketchum, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Ontario, D. J. McIntyre, 1er juill. au 9 sept. à $2,000, 10 sept. au 30 juin à $2,400	200 00	2,323 25	
Renfrew, Thos. Deacon, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Russell et Prescott, A. Constantineau, 12 m. au 30 juin	200 00	2,000 00	
Simcoe, W. F. A. Boys, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Stormont et Glengarry, Jas. W. Liddell, 12 m. au 30 juin	200 00	2,000 00	
Victoria, J. E. Harding, 1er juill. au 9 sept. à $2,000, 10 sept. au 30 juin à $2,400	200 00	2,323 25	
Wellington, J. Jamieson, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Wentworth, J. F. Monck, 1er juil. au 9 sept. à $2,000, 10 sept. au 30 juin à $2,400	200 00	2,323 25	
York n° 1, E. Morgan, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
York n° 2, F. M. Morson, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
Districts provisoires :—			
Algoma, F. W. Johnston, 12 m. au 30 juin	500 00	2,400 00	
" E. O'Connor "	500 00	2,400 00	
Manitoulin, A. B. McCallum "	500 00	2,000 00	
Muskoka, W. C. Mahaffy "	500 00	2,400 00	
Nipissingue, J. A. Valin "	500 00	2,400 00	
Parry-Sound, P. McCurry "	500 00	2,400 00	
Rivière-La-Pluie, T. W. Chapple, 1er juil. au 31 août à $2,000, 1er sept. au 30 juin à $2,400	500 00	2,333 26	
Baie-du-Tonnerre, F. Fitzgerald, 12 m. au 30 juin	500 00	2,400 00	
			155,692 96
Allocation de tournée aux juges de cours de comté	15,602 77		15,602 77
A reporter			319,410 27

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitement.	Total.
Province de Québec.	$ c.	$ c.	$ c.
Report			319,410 27
Cour du banc du roi :—			
Juge en chef, sir A. Lacoste, 12 m. au 30 juin	644 00	6,000 00	
Juge, J. Blanchet, 12 m. au 30 juin	608 00	5,000 00	
" J. W. Bossé "	502 00	5,000 00	
" R. N. Hall "	572 00	5,000 00	
" J. A. Ouimet "	502 00	5,000 00	
" J. S. C. Wurtele "	536 00	5,000 00	
			31,000 00
Cour supérieure :—			
Juge en chef, sir L. E. N. Casault, 12 m. au 30 juin		6,000 00	
Juge doyen à Montréal, sir M. Tait, 12 m. au 30 juin	178 00	6,000 00	
Juge, F. W. Andrews, 12 m. au 30 juin		5,000 00	
" J. S. Archibald "	78 00	5,000 00	
" L. B. Caron "	278 00	5,000 00	
" J. J. Curran "	246 00	5,000 00	
" C. P. Davidson "		5,000 00	
" C. J. Doherty "	30 00	5,000 00	
" Thos. Fortin, 25 sept. au 30 juin à $5,000		3,833 27	
" C. J. Gill, 1er juillet au 16 sept. à $5,000		1,055 54	
" F. Langelier, 12 m. au 30 juin		5,000 00	
" J. Lavergne "	60 00	5,000 00	
" L. O. Loranger "		5,000 00	
" M. Mathieu "	42 00	5,000 00	
" S. Pagnuelo "	66 00	5,000 00	
" J. E. Robidoux "	114 00	5,000 00	
" A. B. Routhier "		5,000 00	
" H. T. Taschereau "	958 00	5,000 00	
" N. W. Trenholme "		5,000 00	
" L. Bélanger, 1er juillet au 11 juin	120 00	3,777 74	
" A. L. Charland, 1er juillet au 12 août		462 36	
" P. A. Choquette, 12 m. au 30 juin	228 00	4,000 00	
" H. E. Cimon, "	1,258 00	4,000 00	
" C. DeLorimier "	438 00	4,000 00	
" O. Desmarais "	174 00	4,000 00	
" R. E. Fontaine "	408 00	4,000 00	
" J. E. Larue "	1,336 00	4,000 00	
" F. X. Lemieux "	504 00	4,000 00	
" W. W. Lynch "	838 00	4,000 00	
" E. Z. Paradis, 14 sept. au 30 juin à $4,000	156 00	3,188 85	
" A. C. Pelletier, 12 m. au 30 juin	1,362 00	4,000 00	
" A. Rochon "	522 00	4,000 00	
" H. C. St. Pierre, du 11 au 30 juin à $4,000		222 22	
" L. Tellier, 12 m. au 30 juin	624 00	4,000 00	
" W. White "		4,000 00	
" L. A. de Billy "	900 00	3,500 00	
" J. A. Gagné "	988 00	3,500 00	
" C. L. Champagne "		3,000 00	
" A. Dorion "		3,000 00	
" J. D. Purcell "		3,000 00	
			164,139 98
Allocations de tournée.	15,270 00		15,270 00
Province de la Nouvelle-Ecosse.			
Cour suprême :—			
Juge en chef, Jas. McDonald, 12 m. au 30 juin	200 00	5,000 00	
Juge en équité, W. Graham "	800 00	4,000 00	
Juge, H. McD. Henry "		4,000 00	
" N. H. Meagher "	1,200 00	4,000 00	
" J. N. Ritchie "	800 00	4,000 00	
" C. J. Townshend "	700 00	4,000 00	
" R. L. Weatherbe "	900 00	4,000 00	
			29,000 00
Allocations de tournée, cour suprême	4,600 00		4,600 00
Juges de cours de comté :—			
J. P. Chipman, comté de King, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
M. Dodd, Cap-Breton, Richmond et Victoria, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
A reporter			563,420 25

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitement.	Total.
Province de la Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report			563,420 25
Juges de cours de comté—Fin.			
F. G. Forbes, Lunenburg, Queen et Shelburne, 12 mois au 30 juin	200 00	2,400 00	
A. McIsaac, Antigonish, Guysboro' et Inverness, 1er juillet au 12 juin	190 00	2,279 92	
W. A. D. Morse, Pictou et Cumberland, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
A. W. Savary, Annapolis, Digby et Yarmouth, 12 mois au 30 juin	200 00	2,400 00	
W. B. Wallace, comté d'Halifax, 12 mois au 30 juin	200 00	3,000 00	
			17,279 92
Allocations de tournée, juges de cours de comté	1,390 00		1,390 00
Province du Nouveau-Brunswick.			
Cour suprême :—			
Juge en chef, W. H. Tuck, 12 m. au 30 juin	900 00	5,000 00	
Juge en équité, F. E. Barker, "	1,300 00	4,000 00	
Juge, G. F. Gregory "	600 00	4,000 00	
" D. L Hannington "	600 00	4,000 00	
" P. A. Landry "	600 00	4,000 00	
" E. McLeod "	800 00	4,000 00	
			25,000 00
Allocations de tournée, cour suprême	4,800 00		4,800 00
Juges de cours de comté :—			
J. G. Forbes, Saint-Jean, cité et comté, 12 m. au 30 juin	200 00	3,000 00	
J. G. Stevens, Carleton, Charlotte, Victoria et Madawaska, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
W. Wedderburn, King et Albert, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
W. W. Wells, Kent et Westmoreland, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
W. Wilkinson, Gloucester, Northumberland et Ristigouche, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
W. Wilson, Queen, Sunbury et York, 12 m. au 30 juin	200 00	2,400 00	
			15,000 00
Frais de voyage, juges de cours de comté	1,200 00		1,200 00
Province de l'Ile du Prince-Edouard.			
Cour suprême :—			
Juge en chef, W. W. Sullivan, 12 m. au 30 juin	200 00	4,000 00	
Vice-chancelier, R. R. Fitzgerald, "	200 00	3,200 00	
Maître des rôles, E. J. Hodgson, "	200 00	3,200 00	
			10,400 00
Allocations de tournée, cour suprême	600 00		600 00
Juges de cours de comté :—			
H. C. McDonald, comté de Queen, 12 m. au 30 juin	200 00	3,000 00	
N. McLeod, comté de Prince, "	200 00	2,400 00	
A. B. Warburton, comté de King, "	200 00	2,400 00	
			7,800 00
Frais de voyages, juges de cours de comté	600 00		600 00
Province du Manitoba.			
Cour du banc du roi :—			
Juge en chef, A. C. Kellam, 12 m. au 30 juin		5,000 00	
Juge, J. F. Bain, "		4,000 00	
" J. Dubuc, "		4,000 00	
" A. E. Richards, "		4,000 00	
			17,000 00
Juges de cours de comté :—			
T. D. Cumberland, dist. judiciaire de l'ouest, 12 m. au 30 juin		2,400 00	
C. Locke, division sud du district de l'est, 12 m.		2,400 00	
A reporter		4,800 00	664,490 17

JUSTICE—PAYÉ EN VERTU DE LA LOI.	Frais de voyages.	Traitement.	Total.
Province du Manitoba—*Fin.*	$ c.	$ c.	$ c.
Report		4,800 00	664,490 17
Juges de cours de comté—Fin.			
J. P. Prendergast, division est du district de l'est, du 1er juillet au 17 fév. à $2,400		1,521 42	
L. A. Prudhomme, division centre du district de l'est, 12 mois au 30 juin		2,400 00	
J. Ryan, district judiciaire du centre, 12 m.		2,400 00	
D. M. Walker, division nord du district judic. de l'est, 12 mois		2,400 00	
			13,521 42
Province de la Colombie-Britannique.			
Cour suprême :—			
Juge en chef, A. J. McColl, du 1er juillet au 31 août, du 1er oct. au 16 janv. à $5,000		2,298 35	
Juge en chef, G. Hunter, du 4 mars au 30 juin à $5,000		1,626 32	
Juge, W. T. Drake, 12 m. au 30 juin		4,000 00	
" P. A. E. Irving, "		4,000 00	
" A. Martin, "		4,000 00	
" G. A. Walkem, "		4,000 00	
			19,924 67
Juges de cours de comté :—			
W. N. Bole, New-Westminster, 12 m. au 30 juin		2,400 00	
C. F. Cornwall, Caribou, "		2,400 00	
J. A. Foran, Kootenay, "		2,400 00	
E. Harrison, Nanaïmo, "		2,400 00	
A. Henderson, Vancouver, "		2,400 00	
A. Leamy, Kootenay, "		2,400 00	
W. W. Spink, Yale, "		2,400 00	
			16,800 00
Territoires du Nord-Ouest.			
Cour suprême :—			
T. H. McGuire, juge, du 1er juillet au 17 février à $4,000; juge en chef, du 18 fév. au 30 juin à $5,000		4,366 01	
J. E. P. Prendergast, Saskatchewan, du 18 février au 30 juin à $4,000		1,464 27	
H. Richardson, district judiciaire de l'ouest d'Assiniboïa, 12 m. au 30 juin		4,000 00	
C. B. Rouleau, Alberta-nord, du 1er juil. au 25 août à $4,000		602 14	
D. L. Scott, Alberta-nord et sud, 12 m. au 30 juin		4,000 00	
E. L. Wetmore, Assiniboïa-est, 12 m. au 30 juin		4,000 00	
			18,432 42
Shérifs :—			
J. H. Benson, Assiniboïa-ouest, du 1er au 7 juin à $500.		458 26	
D. J. Campbell, Alberta-sud, 12 m. au 30 juin		500 00	
P. W. King, Alberta-nord, "		500 00	
G. B. Murphy, Assiniboïa-est, "		500 00	
G. Neilson, Saskatchewan, 13 m. "		541 60	
			2,499 86
			735,668 54

Territoire du Yukon.	$ c.
C. A. Dugas, juge de la cour suprême, traitem., 12 m., $5,000; alloc. de subsit., 12 m. $3,000.	8,000 00
J. Craig, juge de la cour suprême, appoint., 12 m., $5,000; allocat. de subs., juillet à sept. et mars à juin, à $3,000 par année, $1,750.	6,750 00
Chas. Macdonald, greffier de la cour, appoint., 12 m., $3,000; allocat. de subs., 12 m., $1,800	4,800 00
R. J. Eilbeck, shérif, appoint., 12 m., $3,000; allocation de subsistance, $1,800	4,800 00
C. D. Macaulay, magistrat de police, Dawson, appoint., 12 m., $2,400; allocat. de subsist., 7 août au 30 juin, $2,701.61	5,101 61
Geo. L. Taylor, magistrat de police, White-Horse, appoint., $2,400; allocat. de subsist., 9 sept. au 30 juin, $2,433.33	4,833 33
Geo. Craig, sténographe, appoint., juillet au 30 sept., janv. au 30 juin 1902, et six semaines de congé à $100 par m.; allocat. de subsist. à $1,800 par année, $1,340.33	2,370 53
H. G. Blankman, sténographe, juillet 1901 et oct. au 30 juin 1902, appointem., 10 m. à $100; allocat. de subsist., 10 m., à $150	2,500 00
F. M. Shepard, sténographe, appoint., 1er au 13 juin 1901, 24 sept. au 30 juin 1902, et six sem. de congé à $100 par m.; alloc. de subsist. à $150 par m., $1,500	2,636 65
E. B. Hegler, sténographe, appoint., 2 m., juillet et août 1901, $200; alloc. de subsist., $300.	500 00
T. J. Rogers, messager, appoint., 12 m., $720; allocat. de subsist., 12 m., $1,200	1,920 00
Services d'hommes de loi et dépenses ($10,387.68)—	
F. C. Wade, avocat de la couronne, Dawson: div. causes, du 27 oct. 1899 au 30 juin 1901, y compris $3,000 pour services *re* poursuite d'O'Brien, convaincu de meurtre	7,768 91
F. J. Congdon, avocat de la couronne, Dawson: div. causes, du 1er juillet au 31 déc. 1901	2,200 00
T. W. Jackson, Dawson: 3 causes en août, 1901.	120 00
A. H. Povah, Dawson: prendre des notes et aide de commis dans la préparation de la cause contre O'Brien pour meurtre	284 25
Charles Russell, Londres, Ang.: faire des recherches dans les archives de la cour, *re* cause antérieure contre O'Brien	14 52
Enquêtes de coroners: D. McLeod, Bonanza, $33; F. Lorne Cosby, Dawson, $384.25; A. E. C. McDonnell, $696; W. H. Ruthledge, Dominion-Creek, $362.25; T. A. Wroughton, $417.50; W. E. Thompson, $108.50	2,001 50
Frais de voyages, ($791.75)—	
Geo. Craig, sténographe, frais de voyage, Dawson à Ottawa, et retour	322 45
Geo. L. Taylor, magistrat de police, fr. de voyage, Bothwell, Ont. à Ottawa, et frais de déménagement à White-Horse	469 30
Honor. de témoins et de jurés: payé par l'entrem. de Ross et Lithgow, $1,465; payé par l'entrem. de l'av. de la cour. à Dawson, $17,424.61—m. remb. par le gref. de la cour, $2,199.40	16,690 21
Entr. de prisonn. aux postes de la pol. à ch. du N.-O.: Dawson, $29,894; White-Horse, $2,892	32,786 00
Transport de prisonniers par la police à cheval du Nord-Ouest	2,972 95
Police à cheval du Nord-Ouest, déboursés: récomp. pour la capture de Brophy, $500; cigares et tabac pour les jurés dans la cause d'O'Brien, $38.25; annoncer audience de la cour à White-Horse, $12; loyer de salle pour la cour, $15	565 25
Shérif Eilbeck, Dawson: dépenses pour l'exécution d'O'Brien, l'érection de l'échafaud, et pour payer le bourreau, etc.	586 80
Yukon Telephone Syndicate Ltd., Dawson: loyer de téléphone à Dawson, 1er août au 30 nov. 1900, à $30 par m.; 1er nov. 1900 au 31 janv. 1902, à $25 par m	470 00
Timbres-poste, $10; télégrammes, $41.20; loyer de boîte au bureau de poste, $10; démen. coffre-fort de l'édifice de l'administrat. au palais de justice, $10; toile caoutchoutée, $4	75 20
Papeterie et livres ($3,987.27)—	
Alaska Commercial Co., Dawson: journal, $2; 2 boîtes de plumes, $5; 2 bout. d'encre Carter, $6; 2 bout. d'encre rouge, $5; encrier, $2.50; rub. à clavigr., $5.25; pap. à lettre, 8 boîtes à $3; 8 boîtes d'env., $23.25; 1 douz. de tablettes, $6; 6 d. de cray., $7.50; horloge, $13; 2 bout. d'encre Sandford,, $5	104 50
Ames Mercantile Co.: cahiers de sténographe, 6, $5; envelop., papier carbone, etc., $7.50	12 50
Canada Law Book Co., Toronto, livres de loi pour la bibliothèque de la cour	1,485 00
Edna M. Fitch: cahiers de sténographes, 3 douz., $15; rubans à clavigraphe, $2.50	17 50
Geo. E. Hanswell, clavigraphe, $150; C. J. Larsan, index imprimé Graves, $10	160 00
McLennan et McFeely, Dawson: boîte (lettrée) pour papeterie, $7; repeint. clavigraphe, $16.	23 00
Northern Commercial Co., Dawson: sceaux et rât. à plumes, $3.50; livrets, 1 douz., $6; papier bl. tr., 2 rames, $8; 2 douz. de crayons, $2.50; sceaux, buvards, etc., $3.25	23 25
E. Shoff: tablettes, 9, $9; 2 douz. de cray., $4; 250 envelop. en toile, $5; porte-plumes, bandes, etc., $8.50	26 50
Réparer clavigraphes: R. J. Nort, $1; W. H. Mendham, $13; W. Lane Meyers, $9	23 00
Transp. de livres et papeterie: Route White-Pass et Yukon, $375.81; Klondike Corporation Co., $106.73; Dawson Transfer Co., $2; R. J. Eilbeck, $21.38	505 92
Balance à lettres, $2; J. E. Lilly, rubans à clavigraphe, 2, $4	6 00
"Yukon Daily Sun", Dawson, imprimer avis, formules de renseignements, etc	70 00
Impressions publiques et papeterie—	
Clavigraphe Smith-Premier, $307.50; 2,000 boîtes à documents, $57.76; div. fourn. de papeterie,, $779.83; imp., formules, etc., $385.01	1,530 10
	115,526 73

Affaires en litige.	$
L'hon. Edward Blake, C.R., Londres, Ang., serv. d'hom. de loi *re* Acte des mines d'Ontario et Cunningham *vs.* Tomey Homma	1,058 98
J. J. O'Meara, Ottawa, services professionnels *re* ss. *Arabia*	154 87
L'hon. H. G. Carroll, solliciteur général, frais de voyage en Angleterre et retour	1,000 00
E. L. Newcombe, sous-ministre : balance de fr. de voy. dét. en 1901, $67.74 ; voyage à Montréal, 25 au 26 oct., $8.10 ; voyage en Angleterre en rapport avec appels au conseil privé impérial, 13 juin au 27 août 1902, $1,178.35, moins payé en 1902-3, $78.35	1,175 84
J. M. Clark, C.R., Toronto, services professionnels *re* Acte des Mines	200 00
W. B. Ross, Halifax, services profess. *re* procur. général *vs* "Herald" Publishing Co.	37 20
Godfrey H. Pownall, Ottawa, aide profession., conseil, régler ploidoieries, préparer dossiers pour conseil et présence à l'audition de diverses causes	825 00
Laidlaw, Kappele et Birchnell, Toronto, dépenses, impr. dans Ontario *vs* cause Seybold	445 95
Le Roi *vs* Helen Frogg, ($2,894.76)—	
Juge Richards, frais de voyages à Norway-House pour entendre procès, $33.30 ; frais de subsistance, 26 jrs à $5	163 30
T. G. Mathers, Winnipeg : serv. prof., $1,062.62 ; shérif Inkster, honoraires, $138.60	1,201 22
Cie de navigation du Nord-Ouest, Selkirk : repas pour jurés, témoins, etc., à 50c. chaque, $95.50 ; bill. de ch. de fer, $123 ; louage de remorq., $40 ; menus item, $4.50	263 00
Cie de la Baie-d'Hudson : pens. de constables, jurés, témoins, $798.34 ; hon. de tém., $113	911 34
J. Perkins, sténographe, rapport de cause, 4 copies, 965 folios	355 90
Timbres judiciaires : cour de l'échiquier, $300 ; cour suprême, $14.60	314 60
	8,107 20
MOINS frais remboursés dans deux causes	20 00
	8,087 20
Arbitrage des comptes provinciaux.	
Wm. Cooke, C.R., Québec : avance dans la cause du Roi *vs* Québec, N.S. Turnpike Trustees.	250 00
Nelson R. Butcher, sténographe, copies de preuve, fonds des écoles communes	22 50
L. A. Audette, registr., cour de l'échiquier, avance pour couvrir la part des dép. du Canada	2,000 00
	2,272 50
Refonte des statuts du Canada.	
J. G. A. Creighton, Ottawa : balance pour service, prép. de tables des Actes du Parlement	200 00
Bibliothèque canadienne de droit, Londres, Ang.	
Contribution payée par S. V. Blake pour l'entretien d'une bibliothèque	250 00
Dépenses imprévues.	
Enquête dans l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	
D. A. Lafortune, commissaire : allocation pour frais de subsist., 234 jrs du 20 avril 1897 au 8 février 1898 à $3 par j., moins $40 payés à Ottawa	662 00
Gratification de deux mois d'appointements aux familles d'officiers décédés.	
Veuve du juge Charland, cour supérieure, Québec	666 66
Veuve du juge Gill, cour supérieure, Québec	833 33
Veuve du juge Gwynne, cour suprême du Canada	1,166 66
Veuve du juge Lister, cour d'appel, Ontario	833 33
Veuve du juge McColl, cour suprême, Colombie-Britannique	833 33
Enfants du juge Rouleau, cour suprême, T.N.-O.	666 66
Veuve (en fidéicommis pour) de F. G. Lobb, garde, pénitencier de la Colombie-Britannique	150 00
Enfants de L. A. Fortier, chirurgien, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	266 66
	6,078 63
Achat des Plaines d'Abraham.	
Dames religieuses Ursulines de Québec	80,000 00
Police fédérale.	
Détaillé sous Appointements à Ottawa (commissaire)	2,400 00
Inspecteur, D. Hogan, 12 m. au 30 juin 1902, à $2.65 par jour	967 25
Sergents à $2.15 par j.: L. P. Godin, $455.80 ; Jas. Hughes, $784.75 ; T. C. Slade, $784.75	2,025 30
Constables à $1.90 par j.: R. M. Argue, $693.50 ; J. D. Barber, $693.50 ; B. T. Carey, $693.50 ; J. Charron, $693.50 ; R. G. Chamberlin, $693.50 ; E. Foster, $693.50 ; H. Giroux, $518.70 ; W. J. Jackson, $693.50 ; A. McCuaig, $693.50 ; D. Minnock, $693.50 ; T. Parkinson, $343.90 ; S. Shore, $693.50 ; E. Spénard, $693.50 ; W. W. Watters, $693.50	9,184 60
A reporter	14,577 15

Police fédérale—*Suite.*	$ c.
Report	14,577 15
Constables à $1.80 par j.: T. Charlebois, $657 ; F. Littlefield, $657 ; A. Marcoux, $657 ; A. Ninniger, $657 ; W. H. Trépanier, $509.40 ; J. L. Vanasse, $583.20 ; A. J. Cavan, $491.40	4,212 00
Constables à $1.65 par j.: J. Gibson, $601.25 ; C. E. Helmer, $599.60 ; M. Kelly, $602.25 ; G. W. Kennedy, $602.25	2,405 35
Constables à $1.30 par j.: J. Bérubé, $466.70 ; P. J. Clarke, $474.50 ; T. E. Davidson, $470.60 ; D. Dehaitre, $473.50 ; R. H. Devitt, $474.50 ; P. LeBeau, $33.80 ; Jos. L'Etoile, $46.80 ; A. McDonald, $466.70 ; E. F. Morgans, $468 ; F. W. Smith, $46.80	3,421 90
A. J. Cawdron, commis dans le bureau du commissaire, 12 m. au 30 juin, $500 ; Jos. Hamel, (garçon) messager à 50c. par jour, $182.50	682 50
Constables spéciaux à $1.50 par j., 39, $304.50 ; partie de juin 1901, bordereau de paye pour 1901-2, $515.72	820 22
Ahearn et Soper, Ottawa : billets de tramway, 2 juillet–30 juin 1902	45 00
Bailey, Geo., Ottawa : réparer et nettoyer bicycles, $29.05 ; réparer menottes, $1.65	30 70
Bellemare, T., Ottawa : bottes en veau français, 68 prs à $5.50	374 00
Bryson, Graham et Cie, Ottawa : mitaines doublées en fourrure, 3 douz. à $18 ; gants, 3 douz. à $6, 1 pr. à $2 ; époussettes, 1 douz., $2.75 ; moins, mitaines, 5 prs à $1.50	69 25
Carson, Hugh, Ottawa : ceintures et fourreaux de bâtons, 6 à $1.75	10 50
Chamberlin, R. G., constable : dépenses pour service spécial, redingotes, $14.59 ; habillement, $14.59 ; menus item, $2.42	31 60
Colt's Patent Fire Arms Manufacturing Co., Hartford : pistolet automatique de Colt, $20.90 ; cartouches, 500, $9.75 ; nouveaux revolvers, cartouches S. et W., 3, $27	57 65
Cook, Fils et Cie, Londres, Ang.: gants noirs de Berlin, 3 douz. à $1.64 ; gants de coton blanc pour homme, 6 douz. à $1.44 ; frais de port, $2	15 60
Fairweather, J. W. T., Toronto : bonnets de police, 12 à $2	24 00
Société de tir du 43e rég.: munition, 1,400 cartouches	21 00
General Watchmen's Time Detector Co., New-York, twentieth century watchmen's time detectors, 2 à $33	66 00
Hemsley, R., Montréal : médailles pour la police, 12 à $1.50	18 00
Hobson et Fils, Londres, Ang.: casques en drap bleu avec visière polie, 12 à $1.30 ; brassards rouges et blancs, 36 1 22c.; boîte, transport, etc., $6	29 52
Inglis, R. J., Montréal : gants en peau de daim, 12 prs à $1.75	21 00
Lindsay, T. et Cie, Ottawa : pardessus, 31 prs à $1.50	46 50
McNeill et Stewart, Ottawa : tiroirs pour cabinet à liasses, 50 à $2.95	147 50
Martineau, Mme A., Ottawa : blanchissage d'essuie-mains et réparer couvert., 13 m. au 30 juin	30 65
May, Geo. et Fils, Ottawa : valise	6 00
Ministère de la Milice et de la Défense : cartouches, 200 à $20 le M., chiffres, S.S., 228 à 3c.; brosses à chaussures, 24 à 25c.; menus item, $2.26	19 10
Ottawa Amateur Athletic Association : munitions pour revolver, 800 cartouches à $1	8 00
Rand, McNally et Cie, Chicago : livre d'affaires, 1901	7 50
Rooney et Cooper, Ottawa : capotes, 2 à $12.50 ; gilets de patrouille et pantalons pour l'inspecteur Hogan, 2 à $30, pour sergents, 3 à $22, pour constables, 29 prs à $18 ; habillements pour constables, 4 à $26.50 ; tuniques et pantalons, 16 à $22.50 ; pantalons, 2 prs à $8, 6 à $7.50, 56 à $6.50 ; réparations, $15.75	1,579 75
Scott, W. L. et Cie, Ottawa : cartouches, 1,000, $14.50, 500 à $13.50, 500 à $12 ; baguettes de nettoyage, 2, $2.25	29 50
Sherwood, col. A. P., commissaire : frais de voyages de R. G. Chamberlain aux Chutes-Niagara, *re* visite du Prince Henri de Prusse, $128.32 ; à Montréal, 30–31 mai, $15.80, 10 juin, $10.66 ; à Toronto, 2–5 juin, $36.30, 1–3 déc., $25 ; présence à l'Association Nationale de Louisville, 3–12 mai, $95.15 ; l'inspecteur Hogan à Windsor, Détroit, etc., 16–21 nov., $37.40 ; agent de la police secrète Carpenter à Boston, Barrie, etc., $83 ; messageries, voitures de place et menues dépenses, $196.59 ; 'Herald', New-York, $10	638 22
Sims, Henry J. et Cie, Ottawa : collerettes, 3 à $15, moins 5 pour 100	42 75
Stewart et Cie, Ottawa : fauteuils avec baguettes de fer, 4 à $1.75	7 00
Thompson, Chas. H., Ottawa : instruct. d'exercices, fév. au 30 juin, $40, 1er mars au 27 juin, $25	65 00
Thoburn, C. H. Ottawa : abonnements à des journaux—'Globe' et 'Mail', $12 ; 'Free Press', $3.60 ; 'Journal', $3 ; 'Citizen', $6	24 60
Topley, W, J., Ottawa : fournitures photographiques	90 70
Tower et Lyon, New-York : patiences, 1 douz., $2.75 ; menottes, 12 prs à $3 ; tordeurs, 6 à 75c.; bâtons en bois de rose, 12 à 72c., 12 à 64c	59 57
Menus paiements au-dessous de $5, 8	27 63
Bureau de l'imprimeur du Roi et de la papet., Ottawa : sacs à docum., $12.50 ; Canadian Criminal, vol. 4, $7.13 ; Canadian Law Lists, 2 à $2 ; Criminal Code of Canada and Canada Evidence Act, $11.40 ; livrets de chèques officiels, 2 à $2.50, 2 à $4 ; almanachs des adresses d'Ottawa, 2 à $3 ; impressions, $184.57 ; liasses à documents, 6 à $1.45 ; Seager's Magistrate Manuel, $5.23 ; papeterie, $65.26 ; carte du 20e sciècle, $5 ; plume-fontaine de Waterman, $4	326 81
	30,089 73
Moins—Remboursé pour menottes, etc., par le département des Affaires Indiennes.	42 00
	30,047 73

Protection des canaux.	$ c.
Canal de Cornwall ($6,644.53).	
James Parkinson, constable en charge au 31 janv. à $1.90 par jour	349 60
Constables à $1.50 par jour au 31 janvier : Stephen Baker, $276 ; Gabriel Barkley, $322.50 ; Sidney Bryan, $309 ; Thos. Conway, $292.50 ; Jas. Cook, $313.50 ; Wm. Chisholm, $46.50 ; Geo. Conliff, $57 ; Wm. Dafoe, $193.50 ; Peter Debois, $45 ; Peter Dervis, $252 ; Pat Duffy, $42 ; Barney Farrell, $313.50 ; Henry Fitzpatrick, $313.50 ; Wm. Gibson, $22.50 ; Wm. Gillard, $322.50 ; Wm. Hollister, $12 ; James Legault, $46.50 ; Jos. Legault, $247.50 ; Angus McInnis, $271.50 ; Hugh McDonald, $307.50 ; Angus McDonald, $279 ; Archie McIntosh, $216 ; Wm. McIntosh, $46.50 ; Bert McNown, $75, at $1.75 per d., $75.25 ; Geo. Mattice, $45 ; Rufus Mosher, $277.50 ; Wm. Mosher, $45 ; David Raymond, $25.50 ; Hugh Reilly, $268.50 ; S. Rouleau, $193.50 ; Geo. Runions, $195 ; Jos. Stubbs, $90 ; Wm. Stubbs, $13.50	5,851 75
James Parkinson, constable en charge, déboursés :— Billets de ch. de fer, $43.71 ; louage de cheval, $131.50 ; billets de tramway, $13.10 ; frais de subsistance, $175.10 ; menus item, $16.52	379 93
Constable McNown, louage de cheval, $52.25 ; menus item, $11	63 25
Canal Lachine ($5,664.73).	
L. P. Godin, sergent en charge, au 30 nov. 1901, à $2.15 par jour	328 95
Camille Groleau, homme de patrouille, au 31 janv. 1902, à $1.75 par j	358 75
Constables à $1.50 par jour au 31 janvier : J. B. Chouinard, $321 ; Ph. Dauphinais, $321 ; Nap. David, $10.50 ; J. B. L. Ecuyer, $321 ; S. D. Empey, $366 ; Jos. Gelanis, $322.50 ; John Hogan, $321 ; Geo. Léger, $322.50 ; T. McCormack, $321 ; L. McMullin, $320.75 ; Wm. O'Leary, $229.50 ; Jos. Phelan, $322.50 ; Jas. Power, $85.50 ; John Power, $6 ; H. Prevost, $312 ; Wm Rowley, $301.50 ; Chas. Senécal, $300	4,504 25
L. P. Godin, constable en charge, déboursés :— Billets de ch. de fer : de Montréal à Ottawa, $39.75 ; pension à Montréal, $365 ; goûters, $6.45 ; billets de tramway à Montréal, $23.90 ; billets de tramway à Lachine, $15 ; menus item, $7.90	458 00
Constable Empry, gardien, Lachine, 6-29 déc., 8-25 janv	14 78
Canal du Saut-Sainte-Marie ($2,303.65).	
A. J. Cavan, constable en charge, juillet et août à $1.80 par jour	111 60
M. Cavens, constable en charge intérimaire, sept. à $1.80 par jour	54 00
Constables à $2 par jour, 31 janvier : J. Allard, $430 ; W. Carroll, $430 ; P. de Sylva, $430 ; J. Johnston, $19 ; R. McLean, $403 ; Wm. McNeill, $8 ; W. O'Neil, $278	1,998 00
A. J. Cavan, constable en charge, déboursés :— Billets de ch. de fer, $18.35 ; voitures de place, $2.25 ; pension, $112.60, menus item, $4.15	137 35
John Allard, papeterie	2 70
Canal Soulanges ($2,545.99).	
H. Giroux, constable en charge au 30 sept. 1901, à $1.90 par jour	174 80
Wm. H. Trépanier, constable en charge, du 1er oct. au 21 déc. à $1.80 par jour	147 60
Jos. L. Vanasse, constable en charge, du 22 déc. au 31 janv. à $1.80 par jour	73 80
Constables à $1.50 par jour au 31 janvier : O. Berthiaume, $286.50 ; O. Clément, $322.50 ; W. Clément, $9 ; L. Daigneault, $123 ; D. Daust, $286.50 ; H. Daignault, $192 ; A. Dicaire, $36 ; A. Marcoux, $322.50 ; L. Rosseau, $27	1,605 00
H. Giroux, constable en charge, déboursés :—billets de ch. de fer, $6.90 ; louage de cheval, $92 ; lampe de bicycle, $3.50 ; frais de subsist., $91.75 ; men. item, $8.97 ; louage de chal.,$8	211 12
W. H. Trépanier, constable en charge, déboursés :—billets de ch. de fer, $8.20 ; chaloupe, $2 ; louage de cheval, $79.50 ; frais de subsistance, $66.03 ; menus item, $6.17 ; houille, 1 tonne, 1,400 liv. à $6.25 ; charriage, $3	175 53
J. L. Vanasse, constable en charge, déboursés :—bill. de ch. de f., $5.10 ; louage de chev.,$82.75 ; frais de subsistance, $37.63 ; voitures de place, $12.50 ; charriage, $3 ; menus item,$13.61	155 59
A. Marcoux, constable, billets de ch. de fer, $2.55 ; téléphones et voitures de place, $1	3 55
Canal Welland ($8,886.23).	
St. Geo. E. Tracy, constable en charge, au 2 fév. 1902, et 4 jours en juin à $2.50 par jour	552 50
Constables à $1.50 ou $1.75 par jour au 31 janvier : F. Anthes, $276 ; Jas. O. Caffery, $322.50 ; F. R. Cartmell, $82.25 ; Edgar Cooper, $121.50 ; Jas. Dale, $321 ; H. Dixon, $322.50 ; F. B. Elliott, $322.50 ; Wm Everingham, $322.50 ; J. C. Ferguson, $357.25 ; John Garner, $322.50 ; Jas. Gunning, $322.50 ; Arthur Gunn, $244.50 ; C. J. Augustine, $276 ; A. W. McAlpine, $322.50 ; P. McCumiskey, $301.50 ; Arthur McGill, $362.50 ; Wm. McLean, $322.50 ; S. C. Malcomson, $4.50 ; D. Michner, $276 ; Geo. Offspring, $208.50 ; Chas. Olsen, $322.50 ; Wm. Robertson, $153 ; Chas. Robinson, $322.50 ; Geo. Schank, $322.50 ; Jas. B. Stephens, $322.50 ; Chas. Stewart, $322.50 ; A. Sutherland, $322.50 ; Martin Terribery, $195 ; D. Tierney, $115.50 ; Thos. Tierney, $192	8,002 00
St. Geo. E. Tracy, constable en charge, déboursés :—billets de ch. de fer, $2.60 ; louage de cheval, $254.50 ; frais de subsistance, $25.30 ; menus item, $49.33	331 73
A reporter	26,046 13

	$ c.
Protection des canaux—*Suite.*	
Report	26,046 13
Pénitencier de Kingston ($1,107).	
Sam. McCullogh, constable, service spécial, 8 jrs	12 00
Constables à $1.50 par jour : M. Campbell, $547.50 ; H. Murray, $547.50	1,095 00
Dépenses générales ($3,040.30).	
A. P. Sherwood, commissaire, frais de voyages pour visiter les canaux : billets de ch. de fer, $104.65 ; louage de cheval, $8 ; voitures de place et téléphones, $25.80 ; subsistance, $37 ; à New-York, 26-29 mars, $55	230 45
A. J. Cawdron, commis au bur. du commissaire, frais de vogages à Cornwall	5 50
D. Hogan, inspecteur : frais de voyages à Welland et Cornwall, etc	105 85
Partie des bordereux de paye, juin 1901, payée en 1901-2	2,698 50
	30,193 43
Pénitenciers—Compte général.	
Détaillé sous appointements à Ottawa	5,760 00
Douglas Stewart, inspecteur des pénitenciers, voyage à Toronto et retour	32 70
E. J. Adams, pénitencier de Kingston, voyage à Ottawa et retour	53 10
	5,845 80
Pénitencier de Kingston.	
Appointements du personnel ($64,611.08).	
J. M. Platt, M.D., préfet, 12 m. au 30 juin	2,600 00
Daniel O'Leary, sous-préfet, 12 m. au 30 juin	1,500 00
D. Phelan, 12 m. au 30 juin	1,800 00
Rév. C. E. Cartwright, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Rév. M. McDonald, " catholique romain, 12 m. au 30 juin	1,200 00
R. R. Creighton, comptable, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Wm. H. Derry, mécanicien, 12 m. au 30 juin	1,016 66
J. R. Foster, commis du préfet, 12 m. au 30 juin	800 00
Thos. W. Bowie, magasinier, 12 m. au 30 juin	900 00
T. A. Keenan, aide-magasinier, 12 m. au 30 juin	600 00
E. J. Adams, maître ouvrier, 12 m. au 30 juin	1,000 00
W. S. Hughes, gardien-chef et secrétaire des industries, 12 m. au 30 juin	1,400 00
C. H. Martin, économe, 12 m. au juin 30	900 00
Chas. Baylie, électricien, 12 m. au 30 juin	800 00
R. McDonald, aide-électricien, 12 m. au 30 juin	539 83
W. A. Gunn, surveillant d'infirmerie et instituteur, 12 m. au 30 juin	800 00
Thos. Thompson, aide-surveillant d'infirmerie et instituteur, 12 m. au 30 juin	600 00
T. P. Connor, surintendant de la fabrique de ficelle d'engerbage, 12 m. au 30 juin	1,500 00
John Price, sous-surintendant " " " "	900 00
Patrick O'Connor, surveillant du départ. de la ficelle, 12 m. au 30 juin	700 00
Æ. D. O. Macdonell, gardien de la prison isolée, 12 m. au 30 juin	700 00
Rose A. Fahey, directrice, 12 m. au 30 juin	600 00
Mary Smith, sous-directrice, 12 m. au 30 juin	400 00
C. A. Sullivan, conducteur des travaux d'égout, 12 m. au 30 juin	550 00
M. J. Kennedy, messager, 12 m. au 30 juin	600 00
Maîtres-ouvriers, 10 à $700 : R. J. Burns, charpentier ; Wm. Coward, boulanger ; T. W. Gibson, carrier ; John Gordon, maçon ; J. A. McCaugherty, agriculteur ; Robert Pogue, cordonnier ; Chris. Robinson, tailleur ; H. L. Walker, forgeron ; B. H. Sherring, tailleur de pierre ; Richard Young, maçon	7,000 00
Maîtres-ouvriers par intervalles : D. J. McCarthy, aide-agriculteur, $175 ; Peter Moncrief, ferblantier, $699.19	874 19
Gardiens, 9 à $600 : Alex. Atkins, P. M. Beaupré, C. A. Bostridge, James Doyle, John Kennedy, P. J. Madden, Thos. Moore, J. A. Rutherford, J. C. Weir	5,400 00
Gardien par intervalles à $600, John Bannister	596 72
Gardes, 37 à $500 : Jas. Bennett, R. Bryant, P. Burns, W. J. Calvert, R. Corby, E. R. Davis, R. D. Dowsley, Victor Eccles, Thos. Fowler, D. Germain, John Givens, T. E. Hennessy, Wm. Holland, F. Hornibrook, John Hughes, E. F. Johnson, Michael Koen, Wm. Kenny, Geo. McCauley, jr., A. McConville, S. McCormack, J. McQuade, Jas. McWaters, W. H. Matthews, Wm. Mooney, Jno. O'Neill, R. Patterson, Wm. Ryan, J. Saunders, P. Stover, A. Thompson, Michael Tobin, Thomas Tobin, E. C. Walsh, S. H. Watts, Jas. Weir, C. S. Wheeler	18,500 00
Gardes par intervalles à $500 : J. R. Birmingham, $83.32 ; W. N. Carrigan, $416.60 ; W. W. Cook, $416.68 ; R. M. Davis, $491.78 ; J. C. Franklin, $249.96 ; C. H. Gray, $189.04 ; S. J. Greer, $498.63 ; P. Johnson, $498.62 ; D. J. McCarthy, $249.96 ; Thos. Marsh, $465.18 ; M. P. Reid, $487.68 ; Thos. Reid, $497.95 ; George Sullivan, $273.47	4,818 87
A reporter	61,996 27

	$ c.
Pénitencier de Kingston—*Suite.*	
Report	61,996 27
Appointements du personnel—Fin.	
Gardes temporaires à $400 : Chas. Burke, $3.29 ; W. N. Carrigan, $4.11 ; W. W. Cook, $66.66 ; E. Cowan, $27.40 ; Thos. Davidson, $200 ; Robt. Donaldson, $57.58 ; Ed. Gilmour, $6.58 ; Chas. H. Gray, $182.58 ; Isaac Houghton, $406.23 ; F. McGeein, $114.05 ; Jas. Shanahan, $78.72 ; J. H. Stoness, $55.24	1,202 44
Chauffeurs, 2 à $500 : C. H. Fenning, Robert Irwin	1,000 00
" par intervalles à $500 : F. McGeen, $189 ; I. Seymour, $223.37	412 37
Gratifications aux employés retraités (50-51 Vict., chap. 52).	
Birmingham, J. R., garde, service, 10 ans 11 m. 23 j	353 35
Thompson, Thomas, sous-chef de surveillance et instituteur, service, 27 ans, 6 m., 13 j	1,251 81
Dépenses diverses.	
Annonces pour fournitures, $560.54 ; annonces pour vente d'articles, $20.80	581 34
Adams Brothers Mfg, Co., Adams, Mass., chaîne de coton blanc, 422 liv. à 21c.	88 62
Andrae, Julins & Sons Co., Milwaukee : transmetteurs pour téléphones, 5 à $2.65 ; fret et charriage, $1.25	14 50
Armstrong, R. G. : charrue, $14 ; semoir, $60 ; râteau à cheval, $30 ; éboueur, $8	112 00
Armstrong et Cie, grandes bottes, 12 prs à $3.50	42 00
Bailey, W., et Cie ; millet à balais, 1,392 liv. à $6\frac{1}{2}$c., 316 liv. à 6c. ; manches à bal., 1,200, $14 ; ficelle, $57\frac{1}{2}$ liv. à 30c. ; fil métal., $85\frac{1}{2}$ liv. à 6c. ; aiguilles, crampes, etc., $3.22	149 04
Beal Frères, Toronto : feutre à semelle, $24\frac{1}{4}$ liv. à $1.10 ; 2 supports en fer, $6.25 ; doloires de Johnston, 12 à $1.25 ; ouvre-chenal, 12 à 25c. ; emporte-pièces, 20, $4.25 ; diviseurs, 12 à 25c. ; alènes, 6 à 35c. ; formes, 2 à 35c	60 98
Beardmore et Cie, Toronto ; alènes à cout., 4 gr. à $1.65 ; alènes à chev., 6 gr. à 80c. ; manches d'alènes, 3 douz. à $1 ; agrafes à bottines, 20 boîtes à 25c. ; cirage de Boston, 5 gall. à 65c. ; rivets de cuivre, 12 liv. à 28c. ; soies de cochon, 2 liv. à $6 ; encre à brunir, 10 gall. à 45c. ; ciment, 4 gall. à $1 ; gr. toile (8-onc.) 50 vgs à 13c. ; courr. émeri, 2 douz. à $1.65, œillets, 6 boît. à 50c., 22 boît. à 15c. ; feutre fauve, 5 vgs à $2.50 ; fers à talon, 1 douz., $4 ; couteaux F.W.C., $3\frac{1}{2}$ douz. à $1.40, $\frac{1}{2}$ douz. 75c. ; cuir,—fendu du Canada, $330\frac{1}{2}$ liv. à 50c. ; veau français, $152\frac{3}{4}$ liv. à $1.02 ; cuir fendu, 289 liv. à 78c. ; à harnais, $115\frac{1}{2}$ liv. à 25c. ; cuir à visière, 68 pds à 10c. ; vache gren., 455 pds à 12c. ; peaux de mouton, 2 douz. à $4, $92\frac{1}{4}$ liv. à 9c. ; cuir à semelles, 32 liv. à 26c. ; à empeignes, $1,045\frac{3}{4}$ liv. à 33c. ; trépointes, $165\frac{1}{4}$ liv. à 35c. ; formes, 3prs à 30c., 30 prs (plaquées) à 50c. ; lacets cuir brun, 30 gr. à 80c. ; lacets de marsouin, $\frac{1}{2}$ gr. à $10 ; lacets à carabine, 3 gr. à $1 ; clous de fer, 200 liv. à 5c. ; clous zinc, 60 liv. à 13c. ; chevilles, 4 bois.. à $1.10 ; pinces, $1\frac{1}{2}$ douz. à $12 ; râpes, 3 douz. à $2.50 ; peaux brunes huilées, gants,, 4 douz. à $10.50 ; p. rouges, 5 douz. à $4 ; peaux à tabliers, 1 douz., $10 ; roulettes de sièges, $\frac{1}{2}$ douz. à $10 ; broquettes, 50 liv. à 15c. ; fil (Barbour), 50 liv. à 75c., 4 liv. à 60c. ; fil de chanv., 2 liv. à $1.50 ; menus item, $37.02	1,409 11
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones : bur. du préfet, 12 m. au 1er déc. 1902, $15.50 ; résidence du préfet, 12 m. au 1er déc. 1902, $20 ; bur. du magasinier, 12 m. au 1er déc. 1902, $45 ; résid. du mécan., 12 m. au 1er sept 1902, $25 ; infirm., 12 m. au 1er sept. 1902, $30	135 50
Birch, Samuel, rapport sur le système général de chauffage du pénitencier et arranger les détails des améliorations	50 00
Blacklock, W. J., navets, $2\frac{65}{2000}$ tonnes à $7	14 23
Breck et Halliday : charbons, 200 à 4c. ; batteries à charbon, 12 à 30c. ; galon électr., 10 liv. à 50c. ; globes intérieurs à arc, 20 à 50c. ; globes extér. à arc, 3 à $1.75 ; isoloirs, 100, $7.50 ; douilles à clé, 100 à 14c. ; lampes, 12 (16 b.) à 20c., 30 (25 b.) à 19c., 152 (10 b.) à 18c. ; lampes portatives, 1, $3, 1, $6.50 ; tubes porcelaine, 110, $3.16 ; poulies, 12 à $1.10 ; abat-jour, 10, $8.20 ; sel à soudure, 12 bouteilles ($\frac{1}{2}$ liv.) à 35c. ; fil cond. c. r., 1,000 pds (n° 2) à $81 le M., 1,135 pds (n° 3) à $75, 1,302 pds (n° 5) à $53, 2,005 pds (n° 5) à $15, 1,008 pds (n° 6) à $41, 2,016 pds (n° 10) à $18, 600 pds (n° 12) à $17, 1,005 pds (n° 14) à $9, 30 pds (300,000 m. c.) $11.55, 220 pds (167,800 m. c.) $46.20, 126 pds (105,000 m. c.) $17.89 menus item, 90c. ; fret, emballage, etc., $19.41	645 26
Bryson, Graham et Cie, Ottawa, livres pour bibliothèque, 89 à 25c	22 25
Caldwell, Boyd et Cie, Lanark : ratine, $118\frac{3}{4}$ vgs à $1.15 ; serge khaki, 4 vgs à $1.30 ; étoffe pour détenus, $3,036\frac{1}{2}$ vgs à 45c	1,508 20
Campbell Frères, chapeaux de feutre, 94 à $1	94 00
Canada Paper Co., Montréal : " clear lake linen ", 5 rames à $2.10, 25 rms à $2.70, 20 rms à $4.20 ; White plate n° 1, 6 rms à $4.90 ; crème s. n., $\frac{1}{2}$ rme à $2.10 ; moins escompte, $5.76	186 69
Canadian Locomotive Co., lim., Kingston : fontes de cuivre, $15\frac{1}{2}$ liv. à 40c., $23\frac{1}{2}$ liv. à 30c. ; fontes de fer, 2,040 liv. à 3c., 1,459 liv. à $3\frac{1}{2}$c., 410 liv. à 4c., 2,039 liv. (chem.) à 7c.	284 65
Canadian Rubber Co, Montréal, tampons (1 pc. x $\frac{3}{16}$ pc.), $13\frac{3}{4}$ liv. à 90c	12 38
Carson, R. : son, 1 tonne, $19 ; avoine, 50 bois. à 40c	39 00
Carswell et Mackay : pin de service, 7,007 pds à $18 le M., 9,758 pds à $15, 3,048 pds à $14, 3,503 pds à $13 50, 2,358 pds à $13, 1,102 pds à $8	401 92
Central Prison Industries, Toronto : dévidoirs, $45 ; presse à couture, $12 ; menus item, $4.70	61 70
A reporter	72,129 61

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report....	72,129 61
Dépenses diverses—Suite.	
Chown, A., et Cie : essieux (12), 622 liv. à $6\frac{1}{4}$c., 3 prs, $4.63 ; roues, 1 pr., $3.75 ; vernis à voiture, 3 pintes à 90c. ; métal antifriction, 51 liv. à 13c.; ficelle à rets, 20 liv. à 35c.; menus item, $8....	71 59
Church, Isaac, Toledo, Ohio, boulons d'exp., 100 ($\frac{1}{2}$ pc. x $4\frac{1}{2}$ pcs) $10.69, 100 ($\frac{1}{2}$ pc. x 4 pcs) $10.59, 100 ($\frac{3}{8}$ pc. x 3 pcs) $6.90....	28 18
Clarified Milk Co., Kingston : lait, $1,627\frac{3}{4}$ galls à 16c., 75 galls à 12c. ; lait écrémé, 2,800 liv. à 50c. le qtl, 141,500 liv. à 20c. le qtl, 18,700 liv. à 10c. le qtl....	585 14
Clendinneng, Wm., et Fils, Montréal : 2 fourneaux de chaudière Etna n° 6, $82.50 ; deuxième section de foyer de chaudière Etna n° 6, $25....	107 50
Cockburn, W., et Fils : calorifères, 2 à $69.50 ; acier à chaudière, etc., $2.06....	141 06
Cooper, James, Montréal : pics à argile, 2 douz. à $4.90 ; pics à carrière, 1 douz., $7.95....	17 75
Corbett, John : cout. de boucher, 3 à 60c., 3 à 75c.; outils à dépecer, 1 ass., $6 ; dynamite, 30 cart. à 25c.; fibre, 15 liv. à 15c.; manches p. marteau de mach., 2 douz. à $1.20, 2 douz. à $1.50 ; pentures, 18 prs, $3.80 ; fers à chev., $1\frac{1}{2}$ barill., $6.38 ; div. ferronnerie, $15.63.	51 01
Craig, A. J., navets, 3·793 tonnes à $7....	26 55
Craig, W. G., et Cie, Kingston : pous. de houille, 802·876 tonnes à $3.44 ; houille de forge, 7 tonnes à $4.75....	2,795 13
Crawford, James : poudre à levain (Royal), 25 liv. à 50c.; briques à couteau, 6 douz. à 45c.; cirage, 9 douz. à 90c.; balais, 20 douz. à $1.40 ; écorce de citron, 20 liv. à 20c.; café, $398\frac{1}{2}$ liv. à 13c.; amidon, 154 liv. à 5c.; atocas, 2 brls à $8 ; raisin de Corinthe, 40 liv. à 15c., 30 liv, à 10c., 120 liv. à 8c.; œufs, 232 douz. à 15c.; pommes séchées, 200 liv. à 7c.; 1,040 liv. à 8c.; sucre gran., 360 liv. à 5c.; citrons, 25 douz. à 15c.; allumettes, 40 boîtes 10c.; moutarde, 24 liv. à 20c.; oranges, 2 caisses à $7 ; poivre, 150 liv. à 9c.; marinades, 150 galls à 40c.; raisins, 224 liv. à 7c.; sagou, 80 liv. à 5c.; biscuits à la soude, 63 liv. à $8\frac{1}{2}$c.; empois, 43 liv. à 6c.; tabac, 24 liv. à 40c.; vinaigre, 294 galls à 15c.; div. épiceries, $13.40....	494 18
Crawford, Mary Ann, Kingston, achat du lot Crawford....	1,600 00
Creelman, Frères, Georgetown, Ont., accessoire de machine à tricoter, $15 ; div. réparations, $2.55....	17 55
Crumley, Frères, collets, 3 à $2.50 ; coton, 33 vgs à 10c.; denim bleu, 59 vgs à 17c.; gants, 1 douz. prs, $2.60 ; mouchoirs, 5 douz. à 50c., 10 douz. à 60c., 1 douz. 75c., chapeaux, 5 à $1.50 ; gilet, $2.50 ; foulards, 9 douz. à $3 ; lacets de chauss., 4 grosses à $1.25 ; laine filée, 51 liv. à 45c., 3 liv. à 40c.; menus item, $5.07....	103 90
Cunningham, John : broches pour machine à tricoter, 36 douz. à 30c.; aiguilles pour machine à coudre, 14 douz. à 35c.; parties de machine à coudre, $5.14....	20 84
Cyclone Woven Wire Fence Co., Toronto : fil métallique, 2,019 liv. à $3 le 100 liv., 2,011 liv. à $2.90 ; 5,000 (spirale 54 pcs) à $18 le M.; moins escompte, $2.47....	206 42
Dalton et Strange : cire d'abeilles, 21 liv. à 30c.; courroie tannée au chêne, 150 pds ($1\frac{1}{2}$ pc.) à $8\frac{1}{2}$c., 25 pds (2 pcs) à $12\frac{1}{4}$c., 150 pds ($2\frac{1}{4}$ pcs) à $12\frac{1}{4}$c., 250 pds (3 pcs) à 19c., courroie double, 50 pds (6 pcs) à 80c., 28 pds (8 pcs) à $\$1.06\frac{1}{2}$; brosses à chauss., 3 douz. à $1.90 ; brosses à goudron, $\frac{1}{2}$ douz., $5 ; fauberts, $4\frac{2}{3}$ douz. à $2.40 ; briques réfract., 3,800 à $27.50 le M.; huile de ricin, $5\frac{3}{4}$ galls à 90c.; huile de pied de bœuf, 17 galls à 90c.; poli Putz, 18 douz. chop. à $3.40 ; rivets, 200 ($3\frac{5}{8}$ x $\frac{1}{2}$) à $2\frac{1}{4}$c., 900 ($2\frac{5}{8}$ x $\frac{1}{2}$) à $1\frac{3}{4}$c., 148 liv., $7.95 ; vis à machine, $8\frac{4}{9}$ grs, $12.36 ; vis spéciales, 225, $10.28 ; clefs anglaises, $\frac{1}{2}$ douz., $4.21 ; laque, $1\frac{1}{2}$ gall. à $2 ; vernis, 4 galls à $2.25, 3 galls à $2.50 ; diverse ferronnerie, $14.41....	454 84
Davis, Stanley, Picton, une paire de chevaux....	300 00
Dodge Manufacturing Co., à resp. lim., Toronto : 2 arbres de couche en acier (15 pds x $2\frac{7}{8}$ pcs) raccordé avec 1 pr. de collerettes, $37.50 ; encaissage, $1.02....	38 52
Dunnett, W., pommes de terre, $418\frac{69}{90}$ sacs à 74c....	309 88
Egan, Dan., tabac à chiquer Navy, 25 liv....	10 00
Elliott, Frères : garniture en asbeste, 22 liv. à 50c.; couvrir tuyau en asbeste d'après soumission, 40 pds (6 pcs), 100 pds (4 pcs), 300 pds ($3\frac{1}{2}$ pcs), 350 pds (3 pcs), 200 pds ($2\frac{1}{2}$ pcs), 300 pds (2 pcs), 250 pds (1 pc.), $185 ; coussinets, 24, $3 ; poignées pour bidon, 1 douz., $3.60 ; ciment de Portland, 10 brls à $2.50 ; pièce moulée pour poêle, $4.88 ; coudes en fonte, 12 à 19c., 24 à 10c., 336 à 8c.; raccords, 24, $9.75 ; déchets de coton, 172 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; robinets pour tuyau de renvoi 6 (1 pc.) à $1, 6 ($1\frac{1}{4}$ pc.) à $\$1.33\frac{1}{3}$; boyau à vapeur de 4 épaiss., 50 pds ($\frac{3}{4}$ pc.) à 40c.; boyau recouvert en fil mét., 50 pds à 19c.; roue p. coupe-tuyau, $3.50 ; tampons, 30, $3.90 ; poêle Kootenay, $41 ; courroie en caoutchouc, $10\frac{1}{2}$ liv. à 90c.; diverse ferronnerie, $12.23....	400 27
Fair, R. H., sable, $84\frac{1}{2}$ verges cubes à 90c....	76 05
Fairbank, N. K. Co., Montréal, poudre à laver Goldine, 2,600 liv. à 4c....	104 00
Fawcett, Hughes : laine filée blanchie, 120 tubes, $19.01 ; laine filée grise, 1,011 tubes, $117.54 ; emballage et transport, $14.23....	150 78
Fawcett, Thomas, une paire de chevaux....	275 00
Fischer, W. G., Toronto, cuir espagnol à semelles, 5,914 liv. à 22c....	1,301 10
Fleischmann et Cie, levain, 333 liv. à 30c....	99 90
Garlock Packing Co., Hamilton, déchets de coton blanc, 500 liv. à $6\frac{5}{8}$c....	33 12
Gibson, W. I., Gananoque, harnais monté en cuivre, 1 jeu....	35 00
Gilbert, J., sapolio, 18 douz. à $1.10....	19 80
Good, John, Cordage & Machine Co., New-York, ressorts en laiton pour pinces, 75 à 15c....	11 25
A reporter....	82,015 92

Penitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	82,015 92
Dépenses diverses—Suite.	
Grant-Hamilton Oil Co., à resp. lim., Toronto: huile à cylindre, 42½ galls, $22.68; poli automatique, 48 liv., $18.63	41 31
Green, Frères, lard, 1,375 liv. à $6.80 le 100 liv	93 50
Green, Samuel: bœuf, 2,502 liv. à $5.33 le qtl; mouton, 360 liv. à 6c.; lard, 2,021 liv. à 6½c.	286 31
Haycock, Geo. W., Cataraqui, pommes de terre, 94 sacs à $1.10	103 40
Hobbs Hardware Co., London, Ont., fluide sanitaire, 223½ galls à $1.25	279 38
Hughes, T. E., menues fournitures et réparations de machine	11 98
Hunt, Frères, London, Ont., farine, 1,395 brls à $3.34	4,659 30
Hunter, Alfred, Harrowsmith: noyer dur, 155 pds, $2.33; tilleul, 1,300 pds, $19.50	21 83
Inglis, R. J., Montréal: boutons dorés, 6 douz. à $1; visières de casquette, 3 douz. à $2.50; insigne couronne, $2.50; transport, 15c	16 15
Johnson, B., West Lake, pommes de terre de semence, 34 sacs à $75c	25 50
Johnston, A. C., et Frères: horloge de 8 jours, $3; rép. horloges, $7	10 00
Jones, Frères et Cie: rasoirs, ½ douz., $6, ½ douz., $5; pierres à rasoir, 3 à 75c.; blaireaux, ½ douz., $2; peignes de barbier, ½ douz., 75c.; ressorts de tondeuse, ½ douz., 75c	16 75
Jones et Laughlins, à resp. lim., Pittsburgh, Pa.: acier, 3,840 liv. à $1.95 les 100 liv., 288 liv. à $1.80, 4,039 liv. d'après arrangement, $77.09	157 15
Kinnear Manufacturing Co., Columbus, Ohio, portes, 1 (8 pds x 8 pds), $44.07, 1 (5 7/12 pds x 8½ pds), $33.17—moins transport, $2.52	74 72
Laidlaw, John, et Fils: grosse toile, 20 vgs à 18c.; gilet de dames, $2.50; serviettes en toile, 3 douz. à $2.75; chemises, 9 douz. à $5; menus item, $2.10	61 45
Lamontagne, Hector, et Cie, Montréal: cuir à courroie, 255½ liv. à 25c.; chevreau glacé, 13 peaux à $2.25; cuir verni, 1 peau, $3; formes p. chauss. de dame, 9 prs à 35c.; clous en laiton pour chauss., 15 liv. à 30c.; rép. selle, $6	109 78
Leonard, E., et Fils, London, Ont.: 40% sur $1,825, prix de machine Peerless, $730; 40% sur $890, prix d'une petite machine automatique Peerless, $356; pompe à huile, à l'entreprise, $20; 10% sur le prix des machines, balance de l'entreprise, $271.50	1,377 50
Lewis, Frères et Cie, Montréal: alabastine, 100 liv., $6.50; haches, 1 douz., $5.50; poudre à pétarder, 6 barillets à $1.80; fusées, 1 M., $3.75; boulons et écrous, $33.09; pinceaux fins, 2½ douz., $3.62; pinceaux, 1 douz., $5.20; pinceaux à vernis, 3½ douz., $17.22; pinceaux p. mur, 1 douz., $9.30; blanchissoirs, 6 douz. à $5.51; tôle du Canada, 7 boîtes à $2.50; ch. de bois, 100 boiss. à 28c.; pelles à h., 3½ douz. à $10.58; forets, 7⅛ doz., $23.95; toile d'émeri, 86 m. à 33c.; farine d'émeri, 709 liv. à 4⅝c.; limes, 3 douz. à $4.68, 17 douz., $17.41; argile réfract., 6,205 liv. à 43c. le 100 liv.; vitres, 16 caisses à $4.28, 9 caisses à $4.08; colle, 430 liv. à 10c.; marteaux, 1 douz., $4.10; fer, 1,010 liv. à $3.25 les 100 liv., 811 liv. à $2.10, 836 liv. à $1.95, 394 liv. à $1.85, 14,945 liv. à $1.80, 200 liv., $5.43; tôle galv., 7,707 liv. à 4¼c., 155 liv. à 4c; cuir à lacets, 14 liv. à 62c.; câble de manille, 412 liv. à 13½c.; clous coupés, 2 barillets à $2.38, 1 barill., $2.43; clous-broche, 6 barill. à $2.92, 4 barill. à $2.97, 2 barill. à $3.02, 1 barill., $3.77, 18 liv., $1.53; huile bouillie, 173⅞ galls à 85c.; huile crue, 165½ galls à 82c.; huile dure, 10 galls à $1.10; huile à mach., 93½ galls 24c.; peinture,—vernis, 24 liv. à 14⅝c.; vernis noir, 94 3/8 galls à 60c.; vernis brun, 10 galls. à 70c.; siccatif, 5 galls à 70c.; rouge de plomb sec, 100 liv. à 5c.; rouge vénitien, 1,200 liv. à 1¼c.; bl. de plomb, 6,100 liv. à $5.91 le 100 liv.; ocre jaune, 258 liv. à 1½c.;—robinets à tuyau, 1 jeu, $5.20; mastic, 2,000 liv. à 2 1/10c.; râpes, ½ douz. à $6.10; règles, 5 douz. à 88c.; pelles, 1½ douz. à $7.78; houes à douille, 1 douz., $4.12; vis, 32 gross., $7.65; acier B. D., 381 liv. à $7.65 le 100 liv.; acier à fusil, 21⅞ liv. à 55c.; acier à machine, 382 liv. à à 2⅜c.; acier en feuille, 357 liv. à 3⅝c.; zinc en feuille, 163½ liv. à $5.85 le 100 liv.; étain en lingot, 225 liv. à 32c.; ferblanc en feuille, 11 boîtes à $6.50; truelles, 12 à 39c.; térébenthine, 179⅝ galls à 58c.; rondelles, 45 liv., $3.30; diverse ferronnerie, $26.22	2,505 99
Livingston, C., et Frères: boutons à uniformes, 6¼ gross. à $3.50; toile française, 198½ vgs à 16c.; molleton, 221¼ vgs à $2.45; drap écarlate, 1¼ vgs à $4, 5⅝ vgs à $3.50; flanelle, 457½ vgs à 45c.; mouchoirs en soie noire, 108 à 90c.; doublure, 174½ vgs à 45c., 58½ vgs à 50c.; batiste, 65 vgs à 19c., 188 vgs à 18c.; tweed, 278½ vgs à 50c.; galons-mesure, 2 à 35c.; boutons, 1 douz., 25c	1,217 78
Lockerby, Frères, Montréal, thé, Congo et Japon, 3,820 liv. à 17½c	668 50
Loftus, J. H., droit de fabrication et usage de ciment à toiture, $500—partie imputée au pénitencier de Kingston	125 00
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean: compteurs Kenny, 155 à $10; pompe Edson, $17.50; tuyau, 12 pds (3 pcs) à 35c.; 1 soupape, $1.55; couper et fileter tuyau, 50c	1,573 75
McDowall, R. J., Kingston: 1 machine pour manufacturer le cuir, $55; aiguilles pour machine à coudre, 15 douz. à 30c.; menus item, $1.52	61 02
McKelvey et Birch: trappes perfectionnées pour tuyaux de renvoi dites "Ideal", 152 à $3.77; bassins, 2 (15 x 19) à $2.25; rob. de bassin, 2 à $1.75; courbes, 2 (6 pcs) à $1.10, 12 (4 pouces) à 40c.; graisseurs, 12 (⅝ pouce) à 50c., 12 (⅝ pc. avec boyau à l'extrémité) à 65c.; section pour chaudière à eau chaude Etna n° 7, $41; tube de bouil., 66 pds à 17c.; vis en laiton, 9 gross. à 70c.; rac. en cuivre pour latrines, 168 à 42c.; ciment de Portland, 50 brls à $2.45, 35 brls à $2.50; 2 (16 x 16) réservoirs carrés avec chaîne et 2 (6 x 5) embranchements, $8.10; pelles à houille, 4 à $1.10; cuivre en feuille, 14¼ liv. à 35c.; cuivre étamé, 24 liv. à 34c.; accouplements, 36, $5.58; croix en fonte, 30 (2 x 1½) à 32c., 6 (3 x 2)	
A reporter	95,513 97

	$ c.
Pénitencier de Kingston—*Suite.*	
Report........	95,513 97
Dépenses diverses—Suite.	
McKelvey et Birch—*Suite.* à 83c.; fileter tuyau, $8.40 ; disques Jenkins, 24 (3 pcs) à 35c., 24 (2 pcs) à 19c., 96 (diverses grand.) $4.32 ; coudes, 9 (4 pcs) à $1.60, 4 (4 pcs) à $1.36, 160 (½ pce) à 2½c., 113 (différentes grand.) $17.20 ; frais de messager., $4 ; coller. mall., 160 (1 in.) à 10c.; graisse lub., 50 liv. à 10c.; godets à graisse, 5 (1½ pce) à 70c., 2 (1¾ pce) à 80c.; med. d. hubs, 12 (4 pcs) à 32c.; ferblanc, 794 liv. à 8c., 253 liv. à 9½c.; main-d'œuvre, plombiers, 2 j. à $4, 1½ j. à $3.50, 7 hrs à 35c.; main-d'œuv., plombiers, 50 j. à $3 ; manch., 13, $10.10 ; huile pour machine à coudre, 2 galls à $2 ; garnit. Garlock, 9½ liv. à 70c.; garniture de plombagine, 32½ liv. à 35c.; garn. spirale, 14½ liv. à 75c.; garn. vulcabeste, 6 liv. à $1.20; tuyau, 8¼ pds (6 pcs) à 85c., 28⅓ pds (5 pcs) à 65c., 36 pds (1½ pce) à 9½c., 72 pds (1¼ pce) à 8c., 230 pds (1 pce) à 5½c., 604 pds (½ pce) $20.13 ; tuyaux d'égout, 120 pds (4 pcs) à 24c.; tuy. d'égout, 12 (4 pcs) à 50c.; couv. detuyau, 252 pds (3 pcs) à 15c.; tampons, 137, $3.80; caoutchouc, 55½ liv. à 70c., 54 liv. à 75c.; poêle Happy Thought (n° 9) avec font. p. l'eau, $45.50; registres, 1 (12 x 14) $2.20, 2 (17 x 24) à $6.25 ; réparer et éprouver réchaud à vapeur en cuivre, $3.50 ; ciment à poêle, 50 liv., $3.65 ; fournaux de taill. (n° 2) $15 ; tés, 16 (3 x 3 x 2) à 48c., 104 (1¼ pcs) à 8c., 4 (différentes grandeurs) $4.70 ; racc. à collerettes, 12, $11.37 ; racc. mall., 152 à 20c.; soupapes I. B. , 2 (5 pcs) à $10.50 ; bouilloires Penberthy, 4 (1½ pce) $7.25 ; treillis en fil de fer, 2 pcs., $5.75 ; diverse ferronnerie, $43.52..	1,836 35
McLeod, Jas. B. : coton absorbant, 15 liv. à 30c. ; alcool, 8 galls à $4.75 ; benzine, 55 galls à 25c. ; bouteilles, 4 grs (4 onces) à $2.25, 3 grosses (8 onces) à $3.50 ; bouchons, 2 grosses à 70c., 17 grosses à 50c. ; cascara F. E., 8 livres à $1.80 ; savon de Marseille, 2,236 livres à 8c. ; chlorure de chaux, 726 livres à 4c. ; boîtes à papier, 2,500 à $2.50 le M.; glycérine, 43¼ liv. à 20c. ; camphre, 27 liv. à 30c. ; gaze iodoforme, 15 vgs à 30c. ; huile de ricin, 2½ galls à $2 ; huile morrhuæ (Norvège), 11 galls à $1.20 ; vert de Paris, 30 liv. à 18c. ; iodide de potasse, 3 liv. à $2.75 ; toile caoutch., 5 vgs à 75c. ; savon de barbier, 30 liv. à 35c.; sirop hypophos., 30 liv. 70c.; ung. hyd. fort., 15 liv. à 75c.; pointes de vaccin, 35 à 10c ; savon à laver, 3,375 liv. à 1c.; diverses drogues, etc., $241.71....	692 78
McParland, James : eau-de-vie, 1 bouteille, $1.35 ; whiskey de seigle, 4 galls à $3 ; vin, 3 bouteilles à 50c......	14 85
Mace, W. D. : bois dur, 55⅜ cord. à $4.50 ; bois mou, 13¾ cord. à $2.75 ; bois de serv., frêne noir, 2,150 pds à $16 le M.; tilleul, 6,955 pds à $15, 4,400 pds à $16 ; orme, 3,600 pds à $15, 4,000 pds à $16, 750 pds à $20 ; essieux d'érable, 260 pds à $20 ; chêne, 1,500 pds à $30 ; pin, 2,700 pds à $20 ; bois assorti, 1,000 pds, $20 ; bard, 20 M. à $2.50 ; bois de c., 626 pds (15 pcs) à 22c., 4,531 pds (9 pcs) à 10c., 1,080 pds (9 pcs) à 8c., 540 pds (8 pcs) à 8c........	1,523 73
Mackenzie, J. G. et Cie, Montréal : toile, 170 vgs à 16c., 840 vgs à 5¾c.; toile à fromage, 439¾ vgs à 3¼c.; coton jaune, 1,290 vgs à 4½c., 1,453 vgs (croisé) à 8c.; cotonnade, 48½ vgs à 15c.; denim, 2,697½ vgs à 18½c.; grosse toile, 251¼ vgs à 16c.; coutil, 485¾ vgs à 7c.; satinette, 335 vgs à 8½c.; galatea, 2,013½ vgs à 10½c.; hollande noire, 139¾ vgs à 17½c.; hollande brune brute, 189 vgs à 10c.; italienne, 127 verges à 45c.; jean, 266 verges à 6¾c.; carisset, 704¼ verges à 20c.; toile, 89 verges à 19c.; toile à corset, 49 verges à 18½c.; à doublure, 33½ verges à 25c., 69 verges à 20c., 175 verges à 18½c.; batiste, 154½ verges à 5½c., 417¼ verges à 7½c., 114¼ vgs (croisée) à 18½.; chemises et caleçons, 112 douz. à $4.25 ; soie à machine, 5 liv. à $6.25 ; soie couronne à coudre, ½ liv. à $10 ; soie torse, 9 liv. à $4.25 ; fil de coton, 11 grosses (bobines de 200 vgs) à $3.59 ; fil de chanv., 99 liv. à $1.75 ; tweed, 1,111¼ vgs à 30c.; laine filée, 312 liv. à 29c..............	2,672 40
Maclean, A., Kingston : lard fumé, 11,249 liv. à 9¾c.; poudre à levain, 5 liv. à 20c.; orge, 2,000 liv. à 2c.; fèves, 17,177 liv. à 2½c.; balais, 20 douz. à $2.15 ; beurre, 1,554¼ liv. à 16½c.; huile de pétrole, 623 galls à 15½c.; morue, 2,100 liv. à 3¾c.; farine de blé-d'inde, 7,200 liv. 1⅕c.; hareng, ½ brl., $3 ; saindoux, 343½ liv. à 11c.; mélasse, 991 galls à 34c.; moutarde, 1 liv., 50c.; lard, 3,010 liv. à 9¾c.; riz, 11,936 liv. à 3⅒c.; avoine roulée, 16,920 liv. à 2c.; sel, 13,222 liv. à ⅗c.; sel de table, 19 brls à $1.30 ; savon, 2,100 liv. à 2¾c.; biscuits à la soude, 61½ liv. à 7c.; pois fendus, 12,000 liv. à 2c.; cassonade, 21,796 liv. à $3.90 par 100 liv.; tabac, 47 liv. à 40c........................	4,756 99
Macnee et Minnes : bretelles, 14 douz. à $1 ; galon militaire, ¼ grosse à $12 ; galon mohair, 1¼ grosse, $15.75 ; galon rond, 2 grosses à $2.75 ; bougran, 25 verges à 16c.; boutons (pardessus), 1 grosse, $1.18, (habit) 48 grosses à 74c., (veste) 24 grosses à 40c., (pantal. et chem.) 78 gr. à 8c., 24 gr. à 9c., (collet) 48 douz. à 4c.; collets en toile, 11 douz. à $1 ; crayons, 4½ gr. à 85c.; grosse toile, 61 vgs à 9¼c., 160¼ vgs à 12½c.; guingamp, 61 vgs à 9¼c.; chap. de feutre, 6 dz. à $4.75 ; chap. de paille, 300 à 10¼c.; doubl. mohair, 36 vgs à 45c.; aiguilles, 10 dz. papiers à 35c.; toile de chanv., 59 vgs à 15½c.; chem. et caleç., 22½ dz. à $3, 7 douz. à $2.25 ; batiste noire, 53 vgs à 18¾c.; bandes à chap., 8 douz. à $1.20 ; galon, 17 grosses à 55c.; cravates, 14 douz. à $1.25 ; ouate, 7 balles à $5.13 ; menus item, $2.70...	400 74
Massie, William, jr.: pin assorti, 1,000 pds, $22 ; charriage, $1..................	23 00
Meek, William, 1 presse..	50 00
Metallic Roofing Co., Toronto, latte métallique brevetée de Hayes, unie, 115 vgs carrées.....	25 66
Millar et Richard, divers caractères pour machine à imprimer....................	21 31
Mills, Geo. et Cie: collet et manch. en mouton de Perse, $25 ; gants, 13 paires à $1.45 ; mitaines en daim, 83 paires à $1.20	143 45
Mitchell, E. C., savon de marseille, 414 liv. à 8c........	33 12
A reporter......	107,708 35

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	107,708 35
Dépenses diverses—Suite.	
Mitchell, W. A.: fourches à foin, 6 à 50c.; cirage à harnais, 1 douz., $3.25; couv. p. chevaux, 5 à 75c.; brosses p. chev., 3 at $1, 6 à 35c.; scies à glace, 1 (5 pds) $4.75, 1 (5½ pds) $5.65; 1 faucheuse à gr. roue, $6; roue de fauch., 2 à $1.75; peinture, 40 galls à 65c.; bleu, u. m. 112 liv. à 12½c.; peint., div. couleurs, 6 canistres à 45c., 12 can. à 35c., 30 can. à 20c.; règles, 1 douz., $3.38; faulx, 4 à 85c.; bêches, ½ douz. à $10; diverse ferronnerie, $22.53	122 21
Nicholls, Dr, V.S., Kingston, services vétérinaires	38 00
Nisbet, F, livres de bibliothèque, 55	20 00
Norris, James, batteuses D. P., 2 à $9	18 00
Parke, Roderick J., Toronto, balance de rémunération comme ingénieur-consultant pour l'installation de l'électricité et de la vapeur	775 00
Pelow, T. H.: pommes de terre, 10 sacs à $1.25; sapolio, 2 caisses à $3.30	19 10
Potters' Manufacturing Association, Saint-Jean, Québec: latrines Stork, 13 à $5; latrines Titan, 155 à $7.50	1,227 50
Prescott Emery Wheel Co., à responsabilité limitée, Prescott, Ont.: roues d'émeri, 3 (18 x 1½) $18.37, 2 (18 x 1) $8.50, 6 (16 x 2½) $46.12, 3 (16 x 1½) $14.55, 2 (16 x 1) $6.85, 2 (12 x 1) $3.68, 6 (10 x 1½) $14.25	112 32
Prowse, Geo. R., Montréal, briques et fontes de poêle	10 30
Queen City Oil Co.: gazoline, 10 galls à 25c., 35 galls à 23c., 15 galls à 22c.; huile à locomot., 83·04 galls à 35c., 37·78 galls à 36c., 42·70 galls, $14.61; huile à cylindre, 35·66 galls, $19.03; cire paraffine, 10 liv. à 15c	91 65
Rathbun Company, Kingston: bois de service—érable, 1,091 pds à $40 par M.; pin, 1,000 pds, $23; poteaux de cèdre, 500 à 13c.; bardeaux, 7 M. à $2.65	150 19
Redden, James et Cie: pommes de terre, 191⅓ sacs à 85c., $116\frac{21}{90}$ sacs à $1.10; sapolio, 3 douz. à $1.10	293 79
Rennie, William, Toronto: graines de jardin, $27.65; blé, 15 boiss. à $1.10	44 15
Reyner, J., réparer et accorder les orgues dans les chapelles	65 00
Richards, D., Woodstock, savon, 2,000 liv. à 4c	80 00
Riley, Edward, briques, 5 M. à $7.50	37 50
Robertson, Frères: chem. de lampe, 7 douz., $4.95; brûleurs, 2 douz., $1.95; men. item, $7.65	14 55
Rochefort, A., sable à mortier, 30 vgs à 77c	23 10
Roseboom, W. L. et Cie, Chicago, millet à balai, 363 liv. à 5c., 300 liv. à 5¾c., 289 liv. à 6¼c	53 46
Pénitencier de St-Vincent-de-Paul, bonnets de fourrure, 12 à $1.75	21 00
Selby et Goulden: fonte, 717 liv. à 3¼c., 907 liv. à 3c., 56 liv. à 2¼c.; tuyau en fonte, 51 liv. à 5c.; fontes à poêle, 12, $4; menues fontes, 600 pcs, $7.50; roulettes de poulies, 193 liv. à 4c.; barres de grille, 3 à $2.25; eng. en laiton, 10 liv. à 30c.; fontes de laiton, 1½ liv. à 40c.; 1 réservoir en fer, $30; main-d'œuvre, 13 h. à 50c., 10 h. à 35c	123 90
Silver Dust Man'f'g. Co., Hamilton, soude à laver, 7,080 liv. à 5c., 3,452 liv. à 4½c	509 33
Singer Manf'g. Co.: 1 machine à coudre, $45; aiguilles, 3 douz. à 25c	45 75
Sœurs de la Charité: blanch. et soin du linge de la chapelle, 1 an, $24; réparat., etc., $9.75	33 75
Slingsby Manufacturing Co., à resp. limitée, Brantford, couvertures de laine, 50 à $1.55	77 50
Spencer, David A., Picton: graine de trèfle rouge, 6 boiss. à $5.50; sacs neufs, 3 à 20c	33 60
Spramoter Co., London, Ont.: 1 vaporis. en cuivre, $16; 1 arrosoir en fer (6 branches) avec lances $7.50; 1 havresac en cuivre, $15; menus item, $7.34	45 84
Steacy et Steacy: étoffes à robes, 11 vgs à 75c.; chemises, 4½ douz. à $6, ½ douz. à $4.20; menus item, $3.77	41 12
Strachan, A., Kingston: boyau à incendie, 600 pds (2½ pcs) à 75c.; peint.—terre d'ombre, 50 liv. à 10c.; vert de Frankfort, 217 liv. à 15c.; jaune chrome, 125 liv. à 8c.; menus item, $4.45	502 00
Strachan, W. et Cie, Montréal, poudre de savon, 668 liv. à 4¾c	31 73
Sutton et Ash, Birmingham, Ang., 118 barres de fer pour section, 5 tonnes 17 qtx. 1 qr. 8 liv. à £9 15s. la tonne	278 35
Swift, James et Cie, houille œuf, 2,680·11 tonnes à $5.09	13,641 76
Tait, Alexander, battre le grain, 3,760 boisseaux à 1½c	56 40
Thompson, G.: graine de lin, 1 boiss., $2.80; avoine, 30 boiss. à 40c.; p. de t., 5 sacs à $1.20; trèfle, 2 boiss. à $4, 3 paquets à 75c.; blé, 9½ boiss. à $1; menus item, $6.50	47 05
Toronto 'News' Company, abonnements aux revues, 1 année	32 97
Toronto Type Foundry Co., caractère et matériel d'imprimerie, différentes sortes	18 58
Uglow, R. et Cie, livres pour bibliothèque, 44 à 60c., 92 à 40c., 150 à 25c., 5 à 20c	101 70
Underfeed Stoker Co., à responsabilité limitée, Toronto: 3 chauf. autom. Jones posés à l'entreprise, $2,010; boutons, 2 at $1	2,012 00
United Electric Co., à r. lim., Toronto: bal. sur dynamo et appareils, prix de l'entr., $2,190 (50 p. 100 payés en 1900-1901), $1,095; 35 générateurs K. W. et 1 panneau de générateur, d'après l'entr., $1,291; aigrettes pour générateurs, 2 jeux (30 et 24), $27.23; fil couvert en caoutchouc, 2,006 pds (n° 2) à $65 par M, 2,000 pds (n° 6) à $52.50, 2,000 pds (n° 10) à $25, 2,011 pds (n° 14) à $12.50; différence dans l'échange entre 2 comm. remplacées, $12; lampes Packard, 2, $2.10	2,737 86
Walker, J. G.: machine à clôture, $30; construire clôture, $13	43 00
Walsh, M.: bœuf, 101,887 liv. à $5.33 par qtl; mouton, 3,317 liv. à 6c.; suif, 100 liv. à 9c	5,638 61
Waterbury Button Co., Waterbury, Conn.: boucles, ½ grosses, $3; boutons couronne, 9 grosses à $3.50	34 50
Watson Machine Co., Paterson, N.-J.: ressorts à friction Biederman, 12 à $1.25	15 00
A reporter	137,027 47

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	137,027 47
Dépenses diverses—Suite.	
Weese, D. A. et Cie : tapisserie, 11 roul. à 20c.; bordure, 20 vgs à 25c., 18 vgs à 10c.; papier double, 6 roul. à 15c.; préparer les murs, $3	12 90
Western Electric Co., New-York : charbons électriques, 1,000, $30.32 ; globes int., 7 douz. à $2 ; tubes de porte-lumière, 28 à 11½c., 154 à 7c.; disjoncteurs de porte-lum., 184 à 16⅕c.; disjoncteurs pour ligne principale, 30 à 45c.; taquets en porcelaine, 174, $9.86 ; corde en coton pr lampe, 100 vgs, $3.15 ; menues fournitures, $8.45	123 09
Wilder, H. S., lait, 256⅜ galls à 16c	41 02
Wilson Frères et Cie, Ottawa, serge, 709 vgs à 85c	602 65
Wilson, William C. Cie, lim., Toronto, huile verte à cylindre, 45 galls à 55c	24 75
Yale & Towne Mfg. Co., New-York : serrures, 3¼ douz., $53.51, 1 assort., $6.03 ; cadenas, 2 douz., $35.34	94 88
Impr. du roi et bureau de la papeterie, Ottawa : impressions, $285.88 ; brouillons, 7 douz., $5.29 ; livres à copier les lettres, 2 à $2.50 ; boîtes à rel., 24 à 19c.; drap noir à rel., 25 vgs, $4.50, 1 roul., $6.50 ; livre de chèque de border. de p., $7 ; papier buv., ½ rame, $4.60 ; enveloppes crèmes, 1 M, $3, 2 M à $1.75, 21 M à $1 ; enveloppes de manille, 9 M à 50c.; papier tellière, 4 rames à $3.58, 1 rame, $2.60 ; D. cap., 5 rames à $3.78 ; pap. man. de tailleur, 1 rame, $6.70 ; fibre de man., 1 rame, $6.40 ; grands-liv., 3 à $2 ; encre n., 24 chop. à 35c.; encrier., 36 bout. à 14c.; plume-fontaine, $4 ; liv. de prières, 25 à 40c.; peaux, 1 douz., $10 ; papier-toilette, 2,000 pqts à 7c., 1,000 pqts à 6c.; div. papeteries, $155.66.	803 35
Comptes au-dessous de $10 pour div. menus articles	162 18
R. R. Creighton, comptable, déboursés ($3,845.20)—	
Allocations aux détenus élargis : 1 à $73, 2 à $70, 4 à $26, 3 à $25, 1 à $22, 5 à $20, 1 à $18, 3 à $15, 14 à $14, 7 à $13, 13 à $12, 19 à $11, 33 à $10, 28 à $9, 24 à $8, 5 à $7, 6 à $6, 3 à $5	2,089 00
Frais de voyage : D. Stewart, inspecteur, $41.34 ; G. W. Dawson, inspecteur, $91 ; J. M. Platt, $76.55 ; W. S. Hughes, $8.30 ; W. H. Derry, $12.70 ; R. J. Burns, $20.45.	250 34
Transport et charriage : ch. de fer du Grand-Tronc, $211.19 ; ch. de fer Kingston et Pembroke, $32.08 ; James Swift et Cie, $13.67 ; W. G. Craig et Cie, $13.20 ; F. A. Folger, $9.26 ; Shedden Forwarding Co., $79 ; Cie de ch. de f. de la Baie de Quinté, 80c.	359 20
Messageries : Cie de messag. Américaine, $7.80 ; Cie de messag. Canadienne, $18.35 ; Cie de messag. Dominion, $10.70	36 85
Cie de ch. de fer électrique de Kingston, Portsmouth et Cataraqui, traction de wagons	15 00
Services d'hommes de loi : E. H. Britton, Kingston, $36.41 ; Chrysler et Bethune, Ottawa, $50 ; T. G. Mathers, Winnipeg, $35.54 ; J. L. Whiting, Kingston, $32.32	154 27
Dépenses *re* évasion d'un détenu, $33.55 ; ramener 2 prisonniers sur parole au pénitencier, $76.50 ; transférer 2 prisonniers au pénitencier de Saint-Vincent de Paul, $22.10 ; W. Murray, jne, vendre chevaux à l'enchère, commission, $11.80, annonce, $6, péages du marché, 40c.; dépenses pr expédier chev., $7 ; engrais, 542 voy. à 30c.; transp. grange, $12.50 ; couvrir l'asile avec du ciment Loftus, 105 vgs car. à 75c.; soin de la salle d'arm., 12 m. au 30 juin, $48 ; cuire de la chaux, 5 nuits à $1.50 ; pommes de terre, 333 65/90 sacs à 70c.; 1 porc, $8 ; douane, $7.50 ; timbres-poste, $132.66 ; billets de tramway, $30.50 ; télégrammes, $14.68 ; messages téléphon., $7.45 ; abonnement aux journaux, $6 ; spiritueux pyroxyliques, 5 galls à $1.10 ; funérailles, $22 ; menus item, $5.95	940 54
Ficelle d'engerbage.	
Connor, P. L., Boston : chanvre de manille, 28,376 liv. à 6c.,—moins fret, $65.28	1,637 28
Cox, C. S. et Cie, New-York : fibre d'agavé, 32,245 liv. à 8⅞c.,—moins 5 p. 100 sur 1,012 liv. endommag., $4.49, escompte de 6 p. 100 sur la partie non expirée des 90 jrs, $32.87	2,824 39
Craig, W. G. et Cie, Kingston, criblures de houille, 702·514 tonnes à $3.44	2,416 65
Dick, Ridout et Cie, Toronto, sacs en ficelle de jute, 2,007 à 6c	120 42
Hanson, Chas A., New-York : fibre d'agavé, 87,734 liv. à 5⅜c.; fibre choisie, 2,091 liv. à 4⅜c.;—moins escompte de 6 p. 100 sur la partie des 90 jrs non expirée, $51.36	4,755 82
Queen City Oil Co. : pétrole, 82·72 galls à 18½c.; huile à cordage, 3,733 galls à 9c.; barils à l'h., 89 à 60c	404 67
Creighton, R. R., comptable, déboursés ($533.23)—	
Annonces dans différents journaux	25 00
Fret et charriage : ch. de fer Grand-Tronc, $77.80 ; ch. de fer Kingston et Pembroke, $22.13 ; F. A. Folger, $268.79 ; Shedden Forwarding Co., $12.25	380 97
Cie de ch. de fer électrique de Kingston, Portsmouth et Cataraqui, traction de wagons	12 00
Douane, $1.25 ; messageries, $3.05 ; timbres, $102 ; télégrammes, $6.46 ; abon. à l'International Railway Guide, $1 ; rembours. pour paiement en plus sur ficelle d'engerbage à Geo. Wright, $1.50	115 26
	155,429 95
MOINS ventes de matériaux divers, barils vides, guenilles, etc	195 19
	155,234 76

Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.	$ c.
Appointements du personnel ($50,576.03).	
J. A. Duchesneau, préfet, 12 m. au 30 juin	2,400 00
O. Beauchamp, sous-préfet, 12 m. au 30 juin	1,500 00
Rév. L. O. Harel, aumônier catholique romain, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Rév. J. Rollit, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin	1,200 00
L. A. Fortier, chirurgien, 7 m. au 31 janvier	933 31
A. A. Allaire, chirurgien, 5 m. au 30 juin	666 65
G. S. Malepart, comptable, 12 m. au 30 juin	1,200 00
James Adams, architecte-chef, 1er-16 juillet à $125 par m	64 52
G. A. Pratt, instructeur de métier en chef, 12 m. au 30 juin	1,500 00
G. B. Lamarche, garde-magasin, 12 m au 30 juin	900 00
E. Champagne, mécanicien, 12 m. au 30 juin	900 00
E. Leclair, aide-mécanicien, 12 m. au 30 juin	500 00
U. Chartrand, gardien-chef, 12 m. au 30 juin	1,200 00
E. Lachapelle, commis du préfet, 12 m. au 30 juin	700 00
N. Charbonneau, économe, 12 m. au 30 juin	800 00
J. T. Dorais, maître d'école, 12 m. au 30 juin	800 00
D. O'Shea, surveillant de l'infirmerie, 12 m. au 30 juin	750 00
H. C. Fatt, aide-garde-magasin, 12 m. au 30 juin	500 00
J. Dorais, électricien, 12 m. au 30 juin	800 00
A. Jubinville, aide-électricien, du 10 déc. au 30 juin	279 61
C. Taillon, messager, 12 m. au 30 juin	500 00
M. H. E. Gaudit, M.D., arrérages d'appointements, 25 déc. 1896 au 18 janv. 1897	92 21
Instructeurs de métiers, 9 à $700 : V. Bisson, ferblantier ; O. Cadieux, tailleur ; E. Kenny, fermier ; V. Lortie, cordonnier ; D. O'Borne, maçon ; E. Picard, tailleur de pierre ; W. Prevost, carrier ; E. Leblanc, forgeron ; A. Rochon, boulanger	6,300 00
Instructeur de métier, G. R. Lacasse, charpentier	444 06
Gardiens, 9 à $600 : P. Blondin, G. Charbonneau, G. Chartrand, J. Desjardins, J. D. Fitzgibbon, W. Gibson, J. Lawlor, J. B. Lemay, G. Nixon	5,400 00
Gardes, 31 à $500 : P. Ambrose, W. Aubé, E. Bertrand, E. Boucher, A. Charbonneau, C. Clermont, F. Clermont, I. Cloutier, A. Desjardins, C. Desjardins, F. Desormeau, N. Filiatrault, G. Forest, P. Foster, L. Gagnon, E. Jolicoeur, J. Keiley, H. Léonard, F. Lesage, E. Letang, P. G. J. Lynch, D. J. McLellan, L. Normand, D. Ouimet, O. Papineau, A. Pepin, A. Plouffe, H. Roger, H. Sigouin, O. Taillefer, A. Trudeau	15,500 00
Gardes à différent. périodes, à $500 ou $700 : J. B. Charbonneau, $405.49 ; I. Charlebois, $416.60 ; M. Deprés, $90.26 ; W. Grece, $472.67 ; H. Miller, $416.60 ; H. Peloquin, $467.67 ; Nap. St-Germain, $88.44	2,357 73
Gardes temporaires à $400 : E. Bélanger, $47.31 ; R. Belhumeur, $203.82 ; E. Brisebois, $479.18 ; E. Jobin, $38.71 ; L. Larin, $418.92	1,187 94
Gratifications aux officiers en retraite (50-51 Vic., Chap. 52).	
Charbonneau, J. B., garde, service, 11 a	354 11
Charlebois, I., garde, service, 14 a., 11 m., 26 j	520 36
Lacasse, G. R., charpentier, service, 3 a., 2 m	92 36
Depres, M., garde, service, 7 a., 4 m	201 38
Dépenses diverses.	
Annonces de soumissions pour fournitures	265 66
Amiot, Lecours, et Larivière : pinces diagonales, 1 pr., $1 ; serrures de tiroir, 2 à $1.50 ; poignées de tiroir, 10 à 75c. ; poulies en bois, 1 double, $5, 1 triple, $7 ; m. item, $6.47	29 97
Archambault, Mathias, tourbe, 468 ch. à 10c.	46 80
Auclair, Em., et Cie : œufs, 71 douz. à 20c., 55½ douz. à 18c., 10 douz. à 15c. ; mouton, 2,067 liv. à $5.95 le qtl ; menus item, $9.62	158 29
Auclair, Jos., lait, 3,870¼ galls à 12c	464 44
Baile, Andrews, menue houille, 825·91 tonnes à $3.70	3,055 87
Bastien, A., roue pour cylindre, 165 liv. à 5c. ; menus item, $2.75	11 00
Beardmore et Cie, cuir à semelle, 2,996 liv. à 22c	659 12
Cie de téléphone Bell, téléphone complet	15 00
Benoit, F. X. et Fils, moulée, 2 tonnes à $25	50 00
Boeckh Frères et Cie, épousettes, 1 douz., $4.77 ; brosses à chev., 1 douz., $11.52	16 29
Bourdon, F. X., bœuf, 49,919 liv. à 5¾c	2,895 31
Boyd, R. E. et Cie, pinceaux à badigeon, 1 douz	26 21
Caldwell, Boyd et Cie : couvertures, 1,180 liv. à 42½c. ; toile à fromage, 504 vgs à 45c. ; ratine, 141⅛ vgs à $1.15	890 59
Canadian Gen. Electric Co., barre en cuivre, 15 liv. à 30c. ; parafoudre, 4 à $12.50 ; garniture, 30c.	54 80
Canadian Rubber Co. : bottes en caoutchouc pr hom., 7 prs, à $3 ; collerettes en c., 6, $10.50 ; habit en c., $3 ; bande en c., 7 liv. à $1.40 ; garnit. en c. (pur), 46½ l., $19.82, 19¾ l. à 50c.	74 00
A reporter	60,457 5

Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—*Suite.*	$ c.
Report	60,457 59
Dépenses diverses—Suite.	
Cavanagh, Edward, Co : vernis, ½ gall. à $7 ; pétrole, 3,228·51 galls. à 17c.; déchets de coton, 444 liv. à 7⅜c., 265 liv. à 8c. ; huile à cylindre, 41 galls à 55c. ; houille œuf, 295·32 tonnes à $5.66, houille à grille, 501·032 tonnes à $5.53, houille à poêle, 21·16 tonnes à $5.89 ; roues d'émeri, 2 à $4.90 ; roues tampons en feutre, $9.50 ; bleu F. W. I., 28 liv. à 12c. ; vert impérial à l'huile, 25 liv. à 14c.; pinc. en ovale, 1 douz., $5.90; vert de Paris, 100 liv. à 17c.; étoupe des E.-U., 100 liv. à 7¼c. ; vermillon, 10 liv. à 35c. ; menus item, $1.04	5,258 23
Caverhill, Learmont et Cie, munition à carabine, 1,000 cartouches	23 10
Chartrand, Avila : son, 6½ tonn. à $15 ; maïs, 5 tonn. à $27.50 ; nourriture, 6 tonn. à $27.50 ; moulée d'avoine, 8·7 tonn. à $18 ; moulée, 17·9 tonn. à $27.50 ; paille, 114·33 tonn. à $4.70.	1,586 23
Chartrand, P., sable, 231 charges à 40c	92 40
Clogg, J. R., et Cie, pommes, 3 barils à $5	15 00
Crouse-Hinds Electric Co., 50 ampères D.P.S.T.F.T. 'B,' 13 à $3.30	42 90
Cumming, James, farine, 1,074 barils à $3.55	3,812 70
Cusson, M. A., tilleul, 5,411 pds à 1½c	81 17
Decatur et Fowkes, feuille de palmier, 5,055 liv. à 5c	252 75
Demers, Joseph, avoine, 1,331·32 sacs à 72c	958 55
Descary, Dr C. S., Saint-Martin : services vétérinaires, 16 visites à $5 ; drogues diverses et médicaments, $40.50	120 50
Desjardins, Chas et Cie, peaux de mouton de Perse, 4 à $6.50	26 00
Derosiers, Aguste, réparations à l'orgue de la chapelle protestante	24 00
Dubois, Israël, épinette, 12 cordes à $5	60 00
Dupuy et Cie., avoine de sem., 100 bois. à 58c.; pois de sem., 20 bois. à $1.10 ; menus item, $7.90	87 90
Dupuy et Rémillard, trèfle, 25 liv. à 13c.; graines de mangel, 7 liv. à 18c. ; avoine de semence, 245¾ boiss. à 58c. ; pois de semence, 10 boiss. à $1.10 ; mil, 3 boiss. à $3.90	169 75
Edwards, W. C. et Cie, chêne, 297 pds à 9c. ; pin. 6,709 pds à 3c., 609 pds à 4c., 1,029 pds à 5½c. ; garages, 4,054 pds à 3½c	450 85
Empire Electric Co., huile à dynamo, 1 brl, 46$\frac{28}{100}$ galls à 45c	20 83
Evans et Fils, à resp. l., Montréal : alcool, 10 galls à $4.75 ; antikamnie, 19 onc. à $1.20 ; emplât. belladone, 5 douz. à $1.10 ; bouteilles, 9 grosses, $12.70 : chlorure de chaux, 903 liv. à 3c ; huile de foie de morue, 15 galls à $1.10 ; glycérine, 25⅝ liv. à 19c. ; teint. d'iode, ½ liv. à $6 ; métal, 7 onc. à $1.10 ; farine de gr. de lin, 125 liv. à 3½c., 25 liv. à 5c. ; huile d'olive, 5 galls. à $1.80 ; parégorique, 15 liv. à 47c. ; iodide de potasse, 2 liv. à $2.80 ; balance à prescrip., $4 ; sel amm., 25 liv. à 12½c.; éponges en laine de mouton, 1½ liv. à $3.25 ; éponges (tailleurs) 60 à 9c.; sulphone, 8 onc. à 50c.; teinture camphrée, 33¼ liv. à 47c.; teinture columbae, 10 liv. à 50c., teinture catechu, 9 liv. à 48c. ; teinture co. gentiane, 25$\frac{9}{16}$ liv.. à 40c. ; savon William, 2 boîtes à $3.50 ; drogues diverses et médicaments, $399	637 49
Faucher et Fils., drap vert, 3¼ vgs à $3.50 ; d'ent. verte, 10 vgs à 12c. ; cuir vert, 54½ pds à à 22c. ; houille de forge, 45·87 tonnes à $6	300 69
Fischer, W. G., manch. d'alène, 8 dz. $3.75 ; vernis à chauss., 4 galls. à 75c.; doub. à chauss., 9 pcs à 40c. ; soies de coch., 2 liv. à $5.25 ; rivets à souliers et contre-rivets de cuivre, 7 liv. à $1 ; encre à brunir, 12 pintes à 25c.; peau de veau, $3 ; veau Canadien, 186 liv. à 63c.; collier en cuir, 2 côtés à $3.50 ; alènes, 3 gr. à $1.20 ; huile de Cuba, 1 gall. $3.20 ; œillets, 20 boît. à 15c. ; limes, 1⅓ dz. à $2.75 ; veau français, 22¾ liv. à $1.15 ; cuir à harnais, 276 liv. à 24c.; œillets, 20 boît. à 25c.; clous en fer, 190 liv. à 4½c.; boucles vern., 3 gr. à $1 ; cuir fendu, 527½ liv. à 43c.; formes, 38 prs à 29c.; broq. pour formes, 10 gr. à 24c., 10 gr. à 40c.; huile de pied de bœuf, 19 galls à 75c.; cuir grenelé, 70½ pds à 15c. ; chevilles, 3 boiss. à $1.09 ; alènes à chev., 6 boît. à 85c.; cuir de marsouin, 53⅝ liv. à $1.25 ; râpes, 4 dz. à $2 ; cuir en veau, rouge, 80 liv. à 80c. ; peaux de mouton, 267 liv. à 34c. ; broq. à souliers, 60 liv. à 15c.; couteaux de cordonnier, 3 dz. à $1 ; agrafes, 11 dz. à 40c.; 3 dz. à 60c., 3 dz. à 75c ; ardasse de soie, 2 liv. à $4.95 ; cuir fendu, 247½ liv. à 19c.; fil ciré, 15 liv. à $1.20 ; cuir à trépointe, 87 liv. à 30c.; alènes à trépointe, 2 grosses, à $2.25 ; fil blanc à souliers, 45 liv. à 70c. ; clous, 100 liv. à 9c. ; menus item, $15.76	970 50
Fisher Mark, Fils et Cie, Montréal : drap écarlate, 5 vgs à $3	15 00
Fisher, Samuel, godets à huile automatiques, 8 à $1.80 ; graisse à locomotives empire, 190 liv. à 25c.; plombagine, 5 liv. à 25c	63 15
Fleischmann et Cie, levure comprimée, 208 liv. à 30c	62 40
Forman, John, câble, 100 vgs à 4c.; tubes, 500 pds à 6c. (moins 15 p. 100) ; manch., 10 à $1 ; rosettes, 50 à 10½c.; isoloirs, 150 à 2c. ; douilles, 100, $20 ; fil métallique W. P., 52 liv. à 20c.; menus item, $6.55	84 70
Gagnon, Ulric, bouleau noir, 52 cordes à $5.75	299 00
Gall, Shneider Oil Co., huile à cylindre, 48 galls à 54½c.; huile de saindoux, 5 galls à 85c.; huile, 5 galls à 25c	31 66
Gauthier, F., lait, 217½ galls à 14c	30 45
Gilmour et McBean, moulée, 13·23 tonnes à $16.75, 14 tonnes à $18.75	484 10
Gingras, L. P., désinfectant, 50 galls à 50c.; baril vide, $1	26 00
Grant-Hamilton Oil Co., Montréal : savon noir à harnais, 30 liv. à 15c.; onguent à sabot, 24 liv. à 30c	11 70
Greenshields, S., Fils et Cie, Montréal, moquette	13 50
Grier, J. et B., Montréal : poteaux de cèdre, 958 pds linéaires à 10c. ; mât de grue, 956 pds à 4c.; pin rond, 95 pds 20c	153 04
A reporter	76,723 83

Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—*Suite.*	$ c.
Report	76,723 83
Dépenses diverses—Suite.	
Guimond, Louis, manches de pic, 17 douz. à 87c.; moulée, $1\frac{1610}{2000}$ tonnes à $26	61 72
Haycock et Dudgeon, Montréal: surplis, $8; étole, $8	16 00
Hague, Camille, œufs, 8 douz. à 30c., 20 douz. à 15c.; pommes de terre, $661\frac{35}{80}$ sacs à 90c.; tomates, 36 boîtes à 10c.; menus item, $2.35	606 64
Holt, Renfrew et Cie, Québec: peaux de phoque, 3 à $3, 6 à $3.25; peaux en mouton de Perse, 2 à $6.50	41 50
Hyde, Francis et Cie, Montréal: tuiles à drain, 2,000 à $21 par M., 1,000 à $28; argile réfractaire, 8 sacs à 65c.; ciment de Portland, 50 brls à $2; doublures à soupirail, 50 à 22c.; transport payé d'avance pour idem, $1.20	187 40
Imperial Oil Co., huile à cylindre, 92 galls à 55c	50 61
Inglis, R. J., Montréal: insignes, couronne et lion, 2 à $2.50; couronnes en relief, 6 prs à $1; dorer des couronnes en cuivre, 36 à 25c.; milleret feuile de chêne, 25 vgs à 60c	35 00
Jacobs, William, cheval brun	200 00
Joubert, Z., pommes, $3; mèches de tarière (ass.), 3½ dz., $7.95; haches, 3 à $1; scie à ruban, 22 pds à 20c.; bois de s. tilleul, 5,983 pds, $134.22; poudre à pâte, 3 dz. à $3; huile noire, 10 galls à 40c.; bleu marin, 84 liv. à 25c.; or bronze, 18 pqts à 25c.; vert Brunswick, 50 liv. à 10c.; lames de scies, 6 à 75c.; brûleurs, 3 douz. à $1; flanelle, 75 vgs à 10c.; cheminées (A) 336 douz. à 55c., 10 douz. à $1; (B) 36 douz. à 78c., 2 douz. à $1.10; chaîne, 200 pds à 3c.; chrome à l'huile, 50 liv. à 7c.; étrilles, 1 douz., $3; œufs, 19 douz. à 15c., 68 douz. à 18c., 56 douz. à 20c., 5 douz. à 25c., 5 douz. à 30c., 15 douz. à 40c.; boîtes vides, 48 à 40c.; limes, 13 douz., $50.40; guingamp, 54½ vgs à 7c.; huile dure, 10 galls à $1; vert impérial, 275½ liv. à 20c.; entre-deux, 124 vgs à 7c., 55 vgs à 5c.; ressorts de porte vern., 12 douz. à 30c.; serrures, 52, $15.50; pinceaux, $4\frac{1}{12}$ dz., $32.70; pearline, 3 boît. à $4.50; rouge de plomb, 200 liv. à 8c.; vin blanc, 4½ galls à $2.50; bougies, 50 liv. à 50c.; papier goudronné, 2 roul. à 60c., 20 roul. à 50c.; tomates, 58 boîtes à 10c.; vermillon, 11 liv. à 60c.; sucre blanc, 100 liv. à 5c., 10 liv. à 6c.; menus item, $50.01	837 40
King, Warden et Fils, Montréal, barres de grille, 3 jeux à $7.50, moins 30 p. 100	15 75
Pénitencier de Kingston: essuie-mains, 287 vgs à 9c., 55½ vgs à 8c.; essuie-mains (com.), 500 à 10c.; essuie-mains d'officiers, 12 douz. à $1.44	97 55
Laces and Braid Mfg. Co., Jonction de Toronto: milleret militaire, ½ grosse à $13.60, ½ grosse à $10.85; 1 grosse, $12.25	24 48
Lamontagne, Hector, et Cie, Montréal: cuir, veau, 10¼ pds à 30c.; harnais à collier et attelles, $7; collier anglais, $7.30; couss., 12 douz. à $1.20; toile à soulier, 30 vgs à 18c.; cuir anglais blanc, 11 pds à 50c.; couv. de cheval en laine, $7; menus item, $3.60	53 28
Lappin, Mme J.: aiguilles, 500 à $1.50 le 100; menus item, $9.65	17 15
Lauzon, Esdras, égrefin, 430 liv. à 5c	21 50
Lévesque, J. W., frais judiciaires	101 95
Lewis Frères et Cie; vernis noir, 92½ galls à 65c.; poudre à pétarder, 250 liv. à $7.40 le qtl.; huile bouillie, $205\frac{2}{3}$ galls à 83c.; fil mét,, 203 liv. à $2\frac{4}{5}$c.; tôle du Canada, 18 boîtes à $2.50; peignes, 12 dz., $3.75; chaîne de grue, 64 liv. à 10c.; clous c., 24 barill. à $2.45, 1 barilet (à finir), $3.10; bougies, 7 douz. à 65c.; siccatif, 10 galls à 70c.; émeri Auglais, 1 rame, $6.75; limes, 15 douz. à 65c., 2 douz. à $3.60; pied-de-roi, 1 douz., $3.52; verre, 14 boît. à $4.40, 4 boît. à $2.20; jauge de scie à ruban, $4; égohines, 2 à $1.55; clous de fer à cheval, 3 boît. à $3.35; fers à cheval, 2 barill. à $3.48, 53 liv. à $3.73 le qtl.; râpes à cheval, ½ douz. à $6.60; fer, 200 liv. à $2.97½, 320 liv. à $2.75, 482 liv. à $2.95, 119 liv. à $2.65, 352 liv. à $2.52½, 300 liv. à $2.32½, 200 liv. à $2.17½, 77 liv. à $2.07½, 300 liv. à $2.02½, 557 liv. à $1.87½, 1,673 liv. à $1.77½, 11,989 liv. à $1.72½; plaque de fer, 176 liv. à 4c.; fer galv., 1,889 liv. à $4.15; fer de Russie, 102 liv. à 10½c.; fer Suédois, 1,604 liv. à 604 liv. à 5½c., 107 liv. à $4.10, 53 liv. à $4.35; boutons de porte jap., 5 grosses, $3.75; plâtre, 12 sacs à 65c.; écopes Leed's, 1 douz., $8.38; niveaux, 3, $5.25; huile à machine, $191\frac{3}{10}$ galls à 30c.; fourches à fumier, 1 douz., $5.89; clous à toit. galv., 2 barill. à $6.80; clous à river, 8 barill. à $2.95; fausset perf., 3 à $1.25; plomb en gueuse, 113 liv. à 3¾c.; traits de charrue, 6 prs, $3.50; cirage, 3 grosses à $3.95; rasoirs, 1 douz., $9.50; corde de châssis, 26½ liv. à 30c.; vis, 303 grosses à 18c.; zinc en feuille, 93 liv., $5.70; laque, 5 galls à $1.85; pelles (Old), 8 douz. à $7.78; acier à machine, 710 liv. à 2¾c.; acier Frith, 1,307 liv. à 10c., 48 liv. à 11c., 14 liv. à 10½c.; plaque en acier, 125 liv. à 4c., 6 liv. à 6½c.; cuillers de table, 2 grosses à $3.75; étain en saumon, 197 liv. à 32c.: étain en lingot, 112 liv. à 32c.; fer-blanc en feuille, 12 boîtes à $8.50, 12 boîtes $7, 198 liv. à 9c.; térébenthine, $121\frac{13}{32}$ galls à 57c.; vernis, 5 galls, à $3; blanc de plomb, 3,750 liv. à $5\frac{9}{10}$c.; colle blanche, 223 liv. à 15c.; blanc de céruse, 1147 liv. à 55c.; menus item, $18.09	2,141 78
L'Institut Vaccinal, vaccin, 440 tubes à $10 pour 100 (moins 25 pour 100)	33 00
Lockerby Frères, Montréal: tabac, 64½ liv. à 37c.; thé du Japon, 400 liv. à 17½c.; thé mêlé, 5 liv. à 35c	95 63
Loftus, J. H.: terre, 38 acres à $75; peinture à toit., 965 carrés à 75c.; droit de faire et d'employer du ciment à toiture, $500:—Part du Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, $100..	3,673 75
McDougall, John, Montréal: tubes de chaudières, coupés sur commande, 6 à $1.60; temps des forgerons, 5 h. à 80c.; rivets Lowmoor, 60 liv. à 10c.; temps du chaudronnier au pénitencier, 105 h. à 40c.; temps à l'atelier, 4 h. à 40c.; menus item, $8.46	71 66
A reporter	85,107 58

Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—*Suite.*	$ c.
Report..	85,107 58
Dépenses diverses—Suite.	
McLaren, D. H., Montréal : cuir à courroie, 104 pds, 2-pcs à 34c., 105 pds, 3-pcs à 53c., moins 60 pour 100 ; courroie en caoutchouc Buffalo, 25 pds 6-pcs à 78c., moins 40 et 10 pour 100 ; lacets en peau crue, $33\frac{3}{16}$ liv. à 60c..........	66 84
Mackenzie, J. G. et Cie, Montréal : bretelles, 13 douz. à $1 ; étamine, 38 vgs à 20c.; flanelle, 63 vgs à 9½c.; grosse toile, 210 vgs à 14c., 100 à 12c.. 840½ à 5¾c.; étoffe à habit, 8 vgs à $3.50, 1¾ à $2.25 ; coutil, 568 vgs à 8c.; chapeaux de feutre, 6 douz. à $4.25, 40 à 80c.; flanelle, 1,386¾ vgs à 11c.; toile Forfar, 135½ vgs à 19c.; galetta, 502¾ vgs à 10½c.; gants, 7½ dz. à $2.25 ; coton jaune, 665¼ vgs à 4½c.; mouchoirs, 13 dz. à 40c.; entre-doubl., 153 vgs à 4¼c.; italien, 203 vgs à 40c.; boutons d'ivoire, 24 grosses à 35c.; doublure, 52½ vgs à 20c.; doublure moirée, 47 vgs à 25c.; couvre-pieds, 18 à 85c.; satine, 363½ vgs à 8½c.; coton à chemise, 3,262¾ vgs à 10½c.; camisoles et caleçons, 160 dz. à $4.25 ; batiste, 386¼ vgs à 5½c.; doublure de manche, 765½ vgs à 7½c.; fil en fuseau, (200 vgs), 10 grosses à $3.59 ; bordure, 18 gross. à 40c.; étoffe à habillem., 3 vgs à $3.50, 2 vgs à $3.25 ; craie de tailleur, 24 btes à 40c.; 2 liv. à 75c.; fil, 13 liv. à $1.75 ; coutil, 1,640½ vgs à 14c.; cravates, 13 douz. à 75c.; essuie-mains, 2 douz. à $1.45, 1 à $1.75, 1 à 35c.; étoffe, 1,140½ vgs à 30c.; soie torse, 4 liv. à $6.25, 1 liv. $4.25 ; vénisienne, 3 vgs à $3.50 ; ouate, 2,160 vgs à 4½c.; boutons en os blanc, 25 grosses à 20c.; laine filée, 570 liv. à 29c.; menus item, $7.10..............	2,794 99
Macpherson, Alexander et Fils, Montréal : mèches à forets, ½ douz. à $1.05, ½ à $2, ½ à $3.60, ½ à $5.15, 6 à 65c., 6 à 80c.; métal antifriction, 12½ liv. à 25c.; boulons à voit., 1,700, $17.25 ; marteaux de charp., 1 douz., $5 ; anneaux de chaîne, 74 liv. à 4½c.; goudron, 80 galls à 10c.; loquets à armoire, ½ douz. à $7.50, ½ à $2.50, 2 à 20c. ; égohines Diston, ½ douz. à $20 ; verrous, 60 à 14½c.; limes, 1 douz. $2.75, 1 à $3.75, 1 à $2.25 ; câble métallique galv., 2,214 livres à 5½c.; fil métallique galvan., 386 livres à $2.85 ; crampes galvan., 100 livres, $3.50 ; fil de fer à foin, 242 liv. à $3.25 ; pentures, 65½ liv. à 6c.; pentures à ress., 1 douz. prs, $1.65 ; vert impérial, 25 liv. à 16c.; scies à contour., 2 douz. à $2 ; oreilles à marmites, 30 liv. à 15c.; faire cheminée, $15 ; poulies à châssis, 10 douz. à $1 ; ciseaux, 1 douz., $3.25 ; plomb en feuille, 1,079 liv. à 4½c.; ciseaux, 2 à 50c., 1, 35c., 9, $3.60 ; rabots stanley, 5, $5.85 ; câble en acier pour élévateur, 250 pds à $11.70 par 100 pds ; plaque en acier, 850 liv. à 3c.; filières et coussinets, $7.50 ; carvelles, 4 barill. à $3.50 ; noix car., 200 liv. à $4.85, 50 à 5½c.; treillis métallique, 4 à $3.75, 167 pds, $2.25 ; menus item, $33.21....................	473 14
Manhattan General Construction Co. : bulbes ala, 60 à 40c., moins 15 p. 100, 24 à 40c. ; bob. magnét., 5 amp., 3 à $2.50 ; charbons, 500 à $42.65 le M. ; globes, 12 à 80c. ; supports à charbons, 6 à 15c.; manchons, 3 à 35c.; globe, $1 ; emballage, $1.70 ; lampes, complètes, (style 650) 13 à $15.50, (style 601) 1, $16.50 ; moins 25 pour 100 d'escompte, $67.24........	223 84
Manton, Joseph, nettoyer et réparer carabines, 3..............................	10 00
Marchand, J. T., et Cie., bois de service : pin à planchéier, 6,000 pds à $44, 1,200 pds à $17, 18,267 pds à 2c., 20,207 pds à 3c., 29,295 pds à 3½c. ; cadres de châssis, 2,000 pds à $46....	2,373 28
Maxwell, E. J., Montréal, bois de service ; chêne, 300 pds à 7c. ; noyer, 126 pds à 15c., 102 pds à 13c., 28 pds à 12½c..............................	56 60
Metallic Roofing Co., Toronto : papier aquaprobe, 15 roul. à $1.10 ; abat-jours galv., 2 à $16 50..............................	49 50
Matthew Moody et Fils, Terrebonne : barres de grille, 2,377 liv. à 3½c. ; faire modèle de rouets, 7 hrs à 50c. ; rouets de poulies, 145 liv. à 4c. ; sabots, 132 liv. à 3½c. ; faucheuse, $43 ; menus item, $8.57..............................	148 69
Moore, T. F. et Cie., Montréal : houille, 1,023·75 tonnes à $4.33 ; érable, 42 cordes à $5.49..	4,663 42
Munderloh et Cie, Montréal : consoles, 6 à 60c. ; consoles doubles tournantes, 3 à $2.50 ; conduits flexibles, 200 pds à $6.80, 250 pds à $5.10 ; lumières, 3 pcs, 2 à $5.50, 2 à $5, 1, $4.50 ; cond. princ., 20 à 16c.; rosettes, 50 à 11c. ; électrol. en porcelaine, 8 à $3 ; portatifs avec abat-jour, 5 à $3 ; raccordements, 12 à 55c. ; abat-jour, 6 à 75c.; 16 à 50c., 12 à 10c., 1, 60c. ; boutons d'arrêt, 200 à $1.75 ; commutateurs, 18 à 22c., 4 à 26c. ; galon, 15 liv. à 40c., 2 à 55c. ; taquets en fil métall., 600 à 3c. ; fil métallique, 2,000 pds à $10.50 le M. ; menus item, $17.07..............................	203 22
National Conduit & Cable Co., New-York : câble cond. simple, 4,200 pds à 24½c., 900 pds à 19c., 500 pds à 9c..............................	1,245 00
Ness, McLaren et Bate : boutons de sonnettes en cuivre, 6 à 60c.; isoloirs, 150 à 4¾c.; tasses poreuses, 6 à 40c. ; recharger boîtes à aimants, 3 à $3.10 ; fil métall. recouvert en caoutc., 10,000 pds à $8.25 par M.; téléphones et batteries, 4 à $16.20 ; fil métall. à l'épreuve de la température, 64 liv. à 21c., 14½ à 35c. ; menus item, $2.10..............................	190 35
Noxon Manfg. Co., Montréal : herse..............................	22 00
Parke, Roderick, J., Toronto, avis sur soumissions, services d'ingénieurs consultants *re* installation de l'électricité et de la vapeur..............................	625 00
Pennsylvania Coal Co., Montréal : épinette rouge, 103½ cordes à $5, 2 à $1.50..............	520 50
Plouffe, Joseph, 5,188 liv. à $5.75..............................	298 31
Pringle, R. E. T., Montréal : métier circ., 250 pds à 6c., 250 à 7c., 100 à 12c. (moins 15 p. 100) ; cach. galv. Richmond, 240 pds à $47 (moins 40 pour 100) ; douilles, 300 à 1½c. ; boutons d'arrêt, 200 à 1½c. ; menus item, $6.03..............................	119 03
Reeves, W., Montréal : gants en peau de d., 1 pr., $2.50, 13 prs à $1.25 ; mitaines, 5½ dz. à $13	88 08
Renouf, E, M. : livres de prières et d'hymnes, 36 à 38c. ; abonnements à des revues, $14.35 ; moins trois livres payés et non délivrés, $1.32..............................	26 71
A reporter..............................	99,306 08

Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—*Suite.*	$ c.
Report..	99,306 08
Dépenses diverses—Suite.	
Robertson, James, Co., Montréal : courbes, 9, $3.72; courbes ouvertes, 24, $7.20 ; boucles, 12, $1.29 ; $24\frac{3}{4}$ liv., $2.09 ; graiss. comp., 6 à 60c. ; coudes, 106, $9.44, 73 liv., $5.78 ; garnit. électr., $9\frac{13}{16}$ liv. à 75c. ; gasoline, 5 galls à 35c., 5 à 28c. ; tuyau en fer galv., $203\frac{3}{4}$ pds (3 pcs), $84.61, $312\frac{3}{4}$ pds (2 pcs), $47.54, 105 pds (6 pcs), $51.87, 10 pds (4 pcs), $3.04, $202\frac{7}{12}$ pds, $13.59 ; soupapes Jenkin, 6 à 88c. ; Richelieu, 2 à $16 ; P. W. Richelieu, $3.60 ; réparer scies, 7, $6.45 ; tuyau d'égout, 30 pds (4 pcs), $5.99 ; robinets d'arrêt ($1\frac{1}{2}$ pc.), 6, $11.64 ; nettoy. de tube, 6 (3 pcs) $14.40 ; raccords, 6, $4.41 ; pompe à vap. VanDusen, $8.08 ; m. item, $19.47..	355 60
Robillard et Cie, Montréal : prélart, $21\frac{1}{3}$ vgs à 90c.; tapisserie, 46 vgs à $1..................	65 20
Robitaille, A. et Cie, Montréal : beurre, 2,789 liv. à 23c.; morue, 623 liv. à $5\frac{1}{4}$c.; transport, 84c.; hareng, 30 brls à $5 ; saindoux, 600 liv. à 10c.; savon à buanderie, 8,040 liv. à 4c.; mélasse, 1,251 galls à 30c.; sucre moscouade, 6,724 liv. à $3\frac{5}{8}$c.; farine d'avoine, 6,030 liv. à $2\frac{1}{4}$c.; pearline, 3 boîtes à $4; pois (fendus), 8,500 liv. à $2\frac{1}{10}$c. ; lard, 29 brls à $21, 2,327 liv. à $10\frac{1}{2}$c.; orge, 1,000 liv. à $2\frac{1}{10}$c.; riz, 6,000 liv. à $3\frac{1}{4}$c.; sel, 12 sacs à 60c.; tomates, 6 douz. à $1 ; fèves blanches, 6,820 liv. à 3c.	3,438 99
Standard Underground Cable Co., Pittsburg : fil métall. R. C. & B., 600 pds à $75.15 le M. pds ; fil métallique à l'épreuve de l'eau, $1,332\frac{1}{2}$ liv. à $17\frac{5}{8}$c	279 94
Sulpho-Napthol Co., Boston : sulpho-napthol, 54 galls à $1 ; baril, $1.	55 00
Thompson, Walter et Fils, London, Ont., moulée, 15 tonnes à $15.50	232 50
Underfeed Stoker Co., Toronto, 1 chauffeur Underfeed, à l'entreprise........................	955 00
Vannier, David, pommes de terre, $12\frac{1}{2}$ sacs à $2..	25 00
Walker, Frères, Montréal, boutons dorés à uniforme, 4 grosses à $2.10, 6 grosses à $3.30.....	28 20
Walker, Jas. et Cie, Montréal : fibre africaine, 230 liv. à 3c.; mousse. 120 liv. à 8c	16 50
Wallberg, E. A., Toronto : trappe de citerne Bundy, pour chauff. de surplus de vap.; tête de tuyau de surpl. de vap., 8-pcs ; gril, 2 assort.; pompe automatique double à huile, 3 chop., de Manzel ; pompe autom. simple à huile, de Manzel, 1-chop.; souffleur de suie, à l'entrep., $1,690 ; moins $490 payé en 1901, et 10 p. 100 encore dus, $169..................	1,031 00
Ward, Joseph et Cie, Montréal : épices mél., 91 liv. à 14c.; mine de pl., 1 grosse, $1.85 ; bleu, 28 liv. à 11c. ; carvi, 6 liv. à 12c.; savon de Marseille, 1,959 liv. à 7c.; maïs, 5·04 ton. à $27.50 ; balais de mill., 25 douz. à $2.20 ; raisin de Corinthe, 100 liv. à 10c.; lessive c., 100 douz. à 45c.; canelle moulue, 111 liv. à 14c.; clou de girofle moulu, 100 liv. à 14c.; allumet., 1 grande boîte, $4.20 ; café Moka, 24 liv. à 35c.; muscade, 6 liv. à 45c.; moutarde, 48 liv. à 35c.; poivre, 510 liv. à 18c.; raisin, 224 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; savon de toilette, 12 douz., $1.10.....	575 46
Ward, Montgomery et Cie, Chicago, chapeaux, $2\frac{1}{2}$ douz. à $14.58	36 45
Waterous Engine Works Co., Brantford, fournir et installer outillage pour la vapeur et l'électricité au pénitencier, à l'entreprise, $8,225 ; 45 p. 100 maint. payés.........................	3,701 25
Westport Woollen Mills Co., étoffe carrauté, $1,176\frac{3}{4}$ vgs à $42\frac{1}{4}$c..........................	497 18
Wilkens, William et Cie, New-York, racine de riz, 252 liv. à 16c.	40 32
Willis et Cie, Montréal, loage d'un orgue pour 9 m..	19 00
Wilson, Frères et Cie, Ottawa : serge, $535\frac{1}{2}$ vgs à 85c.; serge d'hiver, $354\frac{1}{2}$ vgs à $1.10........	845 13
Yale & Towne Mfg. Co., serrures et clefs, 3..	15 28
Comptes au-dessous de $10 pour divers menus articles (13)...................................	64 31
Imprimeur du roi et bur. de la papet., Ottawa : impressions et livres, $271.23 ; papier buvard, 1 rame, $4.50 ; encre à copier, $3.30 ; journal quotid., $6.30 ; papier à dessin, 1 roul., $4.50, 1 roul., $3.28; papier à dessin, 1 roul., $8.55; 1 r., $9.90; envelop., 5 M. à $2, 6 M. à $2.76, 6 M. à 90c., 3 M. à $1.75, 1 M. à $1.30, 1 M. à $5.40 ; satinette, 20 vgs à 15c.; imitation de cuir maroquin, 6 peaux, $10.05 ; encre en poudre, 4 douz. à $1.20 ; papier tellière à gr.-livre, 12 rames à $3.58 ; presse à lettre, $6.80 ; toile, 15 v. à 25c.; livres métall., 24 à 55c.; alman. des adresses, Montréal, $4 ; muciiage, 6 pintes à 55c.; livres de passe, 5 douz., $3.50 ; papier, 1 rame, $2.80, ½ rame, $5.20, ½ rame, $7.40 ; papier à modèle, 1 roul., $22.95, 1 roul., $3.66 ; plumes, 48 bts, $18.60 ; encre à impr., 20 liv. à 30c.; caractères en caout., 1 ass., $3.10 ; brouillons, 15 douz. à 80c., 11 douz. à 60c., 1 douz. à $1.30 ; liasses Shannon, 2 douz. à $5.04 ; liasse à lettre, $4.20 ; basanes pour relier livres, 18 à $1 ; papier à toilette, 34 bts à $7 ; toile à calquer, 1 roul., $5.70 ; ficelle, 50 liv. à 37c., 15 liv. à 23c.; menus item, $62.94........	901 31
Malepart, G. S., comptable, déboursés ($3,975.01)—	
Pommes, 3 brls à $3.50 ; billots de frêne p. faire paniers, 3 à $2 ; Auclair, H. L., arpenter terrain : lui-même, 9 jrs à $10, pension, 8 jrs à $1.50 ; aides : main-d'œuvre, 4 jrs à $2, 4 jrs à $1.50, 1 journée, $1.25, menues dépenses, $6.90 ; essieux, 6 à 60c.; savon de barbier, 2 boîtes à $3 50 ; Cie de téléphone Bell, loyer de 2 téléphones, 1 an, $60 ; messages et divers raccordem., $75.68 ; boucles de cuivre, 3 douz. à $1.50 ; tampons, $17\frac{1}{2}$ liv. à 20c.; boutons, 4 grosses à $2.10 ; frais de port, 12c.; soin des chapelles : blanchissage de linge, etc., $54.56 ; nécessaires de la chapelle, $7.85 ; charbon de bois, 50 sacs à 20c.; cerisier, 71 pds à 13c.; tondeuse et plaque, $4.50 ; peignes, 2 douz., $3.10 ; Joseph Delorme, m.-d'œuvre, 35·94 jrs à $2.50 ; creuser fosses, 3 à $1.50 ; tailler pierre, 4 jrs à $2.20 ; épousettes, 6, $3.55 ; œufs, $33\frac{1}{2}$ douz. à 30c., $12\frac{1}{12}$ douz. à 20c., 7 douz. à 15c., 10 douz. à 18c.; orme, 4 morc. à $1.50 ; toile cirée, 12 vgs à 35c.; argile réfrac., 15 sacs à 65c.; transp. : Cie de messag. Dominion, $119.42 ; ch. de fer Can. du Pacifique, $243.77 ; générateur, de formaldehyde, $12 ; guingamp, 99 vgs à 8c. ; couronnes brodées d'or, 3 à $2 ; attelles, 3 prs à $2.50, 3 prs à $3 ; manches en noyer dur, $21\frac{2}{12}$ douz. à 30c.; manches de pics, $30\frac{7}{12}$ douz. à 87c. ; ardasse, 39 liv. à 20c. ; inspection des mesures, poids et balances, $8.85 ; tuyau en fer, $216\frac{1}{3}$ liv. à $2\frac{3}{4}$c. ; pénitencier de Kingston : impres-	
A reporter..	112,484 70

	$ c.
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—*Suite.*	
Report	112,484 70
Dépenses diverses—Suite.	
Malepart, J S., déboursés—*Suite.* sions et papeterie, $71.04 ; vis, $5.63 ; formes, 12 prs à 38c.; frais judiciaires, Geo. F. O'Halloran $8.50, J. W. Levesque $32.75 ; asserm. comptes, etc., $13 ; engrais, 32 charges à 50c.; spir. pyroxyliq., 20 galls à $1.10 ; soutache en poil de chèvre, ¼ grosse à $30 ; aiguilles, $13.82 ; huile d'olive, 5 galls à $1.10 ; oignons, 4 brls à $3 ; oranges, 3 caisses à $4.25 ; rétribut. d'organistes : Dlle Alida Clouthier, 2 mois, $8.32, A. Deneau, 10 mois, $41.60, A. E. Rollitt, 12 mois, $50 ; peintur. et réparations, 9⅔ j. à $2 ; robinets, 2 à $2.10 ; glace de miroir, $7.35 ; frais de port, $101.61 ; pelles, 3 à $1.25 ; madame Paquet, main-d'œuvre, 8 j. à 75c.; services profess. : Dr A. Allaire, déc., 18 j., janv., 29 j. à $100 par m., 2 j. à $133⅓ par m., frais de voyage, $1 ; Dr A. de Martigny, $20 ; réparer logement du préfet, $9.56 ; réparer l'orgue de la chapelle cath., $12 ; réparer injecteur, $7.25 ; louage de l'orgue, du 14 nov. au 14 fév., 3 m. à $2 ; concours de revolver et carabine, $48.33 ; orme, $3.25 ; ciment en caoutch., 6 boîtes à 20c , 6 boîtes à 40c.; poulies de châssis, 10, $3.34 ; sciure de bois, 350 sacs à $2.10 p. 25 sacs ; graines, $8.75 ; pelles à neige, 214 à 20c.; soude, 12 b. à 25c.; sondes élastiques, 5 à $1 ; poêle, $6 ; abonnem. aux journaux, $28.25 ; A. D. Scott, épr. 5 échantill. de farine, $20 ; télégram., $31.43 ; épr. lumières électriq., 6 nuits à $2 ; tomates, 36 boîtes à 10c.; tr., ½ grosse à $6.20 ; frais de port sur idem, 8c.; band., 8, $14.05 ; tapisserie, $12.70 ; fil ciré, $3 ; peser houille, 76 tonnes à 5c.; fil métalliq. recouvert en caoutch., 660 pds à 1c.; menus item, $113.90	2,085 38
Allocation de libération : 2 à $20, 2 à $15, 1 à $11, 1 à $10.05, 15 à $10, 1 à $8.60, 26 à $8, 2 à $7.90, 1 à $7.40, 20 à $7, 1 à $6.90, 1 à $6.50, 42 à $6, 1 à $5.40, 50 à $5, 9 à $4, 26 à $3, 1 à $2.45, 1 à $2.40, 2 à $2, 1 à $1	1,265 50
Frais de voyage : James Adams, retourner à Dorchester de Saint-Vincent-de-Paul, $7.15 ; O. Beauchamp, divers voyages, $2.55 : E. Bertrand, transport de prisonnier à Kingston, $22.95 ; E. Champagne, divers voy., $3.60 ; G. W. Dawson, $190.30 ; J. Dorias, transport de prisonnier à Kingston et divers voy., $28.65 ; J. A. Duchesneau, $49.50 ; P. Foster, transp. de prisonn. à Kingston, $25.10 ; J. D. Fitzgibbons, transp. de prisonn. à Kingston, $22.65 ; G. B. Lamarche, $56.70 ; E. Lachapelle, $3.25 ; J. Lawlor, $1.65 ; P. Lynch, $5.15 ; G. S. Malepart, $73.45 ; D. Ouimet, $6.80 ; D. O'Shea, $4.70 ; G. H. Pratt, $85.83 ; D. Stewart, $28.05 ; E. Kenny, $3.10 ; H. C. Fatt, $1.50 ; A. Desjardins, $1.50	624 13
Dépenses—Arbitrage Lussier.	
E. R. Cameron, $110 ; Mlle H. E. Stewart, $5	115 00
	116,574 71
MOINS—Ventes aux officiers et à d'autres pénitenciers	908 54
Pénitencier de Dorchester.	115,666 17
Appointements du personnel ($34,025.68).	
J. A. Kirk, directeur, 12 m. au 30 juin	2,000 00
A. B. Pipes, sous-directeur, 12 m. au 30 juin	1,500 00
J. A. Gray, comptable, 12 m. au 30 juin	1,200 00
E. P. Doherty, chirurgien, 12 m. au 30 juin	1,400 00
Rév. J. Roy Campbell, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin	600 00
Rév. A. D. Cormier, aumônier catholique, 12 m. au 30 juin	600 00
G. B. Papineau, gardien de l'infirmerie et instituteur, 12 m. au 30 juin	797 85
W. J. Macleod, économe, 12 m. au 30 juin	700 00
F. A. Landry, garde-magasin, 11 m. au 31 mai	641 63
J. A. Piercy, mécanicien, 12 m. au 30 juin	900 00
Jas. Adams, architecte, 11½ m. au 30 juin à $125 par m	1,435 48
Elizabeth McMahon, directrice, 12 m. 30 juin	500 00
Elizabeth Cumming, sous-directrice, 12 m. au 30 juin	400 00
James McDougall, messager, 12 m. au 30 juin	550 00
L. S. Hutchinson, gardien en chef, 12 m. au 30 juin	800 00
D. P. Belliveau, chauffeur, 12 m. au 30 juin	498 66
Instructeurs de métiers, 5 à $700 : L. H. Chambers, charpentier ; John Downey, forgeron ; A. M. McDonald, boulanger ; John McDougall, maçon ; Nathan Tattrie, cordonnier	3,500 00
Instructeurs de métiers par interv. : W. R. Burns, tailleur, $695.30 ; A. T. Hicks, cultivat., $536.63 ; J. LeBlanc, carrier, $524.97 ; A. Sherrard, tailleur de pierre tempor., $554.13	2,311 03
Gardes, 5 à $600 : Wm. Alexander, H. Godsoe, Wm. Hogan, J. A. Lane, W. Lawrence	3,000 00
Gardes, 19 à $500 : Adolphus Allain, Arthur Brown, N. A. Burden, Pat. Connell, John Corcoran, J. H. DeForest, Geo. Drillis, C. S. Elsdon, S. H. Getson, T. F. Gillespie, James Luther, John McCaull, A. A. McDonald, L. McDonald, Sinclair McDougall, John McLeod, J. S. Milton, S. A. Palmer, A. Robinson	9,500 00
Gardes à $400 ou $500, par intervalles : A. L. Belliveau, $476.54 ; Albert Colburn, $24.19 ; John Hébert, $66.66 ; Jos. LeBlanc, $124.98 ; Thos. Walsh, $498.66	1,191 03
A reporter	34,025 68

Pénitencier de Dorchester—*Suite.*	$ c.
Report	34,025 68
Gratifications aux officiers retraités (50-51 Vict., chap. 52).	
Colburn, Robert, garde, service, 19 ans 11 m. 18 j	727 70
Charles Ross, sous-directeur, balance de gratification (*voir* 1900-1, page M—34)	880 11
Dépenses diverses.	
Annonces de soumissions pour fournitures	8 25
Acadia Coal Co., à resp. lim., houille Albion en gaillettes, 673·4 tonnes à $4	2,693 60
Aikenhead Hardware Co., Toronto : alabastine, 300 liv. à 7c. ; br. à mine de plomb, 6 douz. à $1.50 ; brosses dandy, 2 douz. à $1.50 ; blanchissoirs, 2 douz. à $10.50 ; bianchissoirs, $\frac{1}{4}$ douz. à $13 ; plâtre calciné, 6 brls à $2.25 ; pelles à houille, 2 douz. à $9.50 ; limes, 4 douz., $4.10 ; colle, 224 liv. à 12c. ; gasoline, 30 galls à 25c. ; vitres, 8 boîtes à $2.60, 6 boîtes à à $2.55 ; fourch. à foin, 1 douz. à $5 ; noix, 260 liv., $18.20 ; hachettes, 1 douz. à $4 ; fer, 11,859 liv. à $2\frac{1}{4}$c., 461 liv. à $2\frac{3}{10}$c., 150 liv. $2\frac{2}{5}$c. ; tôle galv., 1,538 liv. à 6c. ; feuillard, 468 liv. à $3\frac{1}{4}$c. ; siccatifs, 6 galls à 75c. ; becs de lampe, 6 douz. à 80c. : verres de lampe, 32 douz. à 50c. ; lanternes, 1 douz. à $4.25 ; cuir à lacet, 1 côté à $3 ; chaux, 80 bar. à $1.20 ; câble de manille, 67 liv. à 15c. ; clous à river, 2 baril., $6.25 ; clous, 12 baril., $3.20 ; huile à cylindre, 43 galls à 50c. ; huile à machine, 38·88 galls à 30c. ; huile de lin bouillie, $47\frac{2}{9}$ galls à 85c. ; huile à mach. à coudre, 5 galls à 60c. ; h. bouillie, $44\frac{1}{3}$ galls à 82c. ; terre d'ombre, 50 liv. 12c. ; vermillon carmin, 25 liv. à 20c. ; bl. de plomb, 1,200 liv. à 7c. ; règles, 2 douz. à $2.75 ; vis, 96 gross. à 30c. ; pelles, 1 douz. à $7.50, 5 douz. à $8 ; faulx, 1 douz. à $8.50 ; étain, 544 liv. à $5\frac{1}{2}$c. ; étain en saum., 119 liv. à 36c. ; térébenth., 20 galls à 56c. ; déch. de cot. bl., 129 liv. à $6\frac{1}{2}$c. ; bl. de céruse, 2 brls à $3 ; ferronn. div., $35.36	1,194 97
Amherst Foundry and Heating Co.: anneaux, 48 liv. à 7c. ; foyers, 296 liv. à 7c. ; chemise en tôle galv., $12.50	36 58
Barbour, Geo. E.: orge, 392 liv. à $2\frac{1}{4}$c. ; fèves, 3,256 liv. à 3c. ; poisson désossé, 3,080 liv. à $3\frac{3}{4}$c. ; beurre, $720\frac{1}{2}$ liv. à 18c. ; farine de maïs, 2,744 liv. à $1\frac{3}{8}$c. ; gros sel, 6,845 liv. à $\frac{9}{20}$c. ; hareng, 20 brls à $4,—moins 60 liv. à 2c. (poids manq.) ; saind., 100 liv. à $9\frac{1}{2}$c. ; maquereau, 1 brl, $11 ; mélasse, 954 galls à 31c. ; farine d'avoine, 6,300 liv. à $2\frac{2}{5}$c. ; lard, 1,400 liv. à $9\frac{1}{2}$c. ; riz, 50 liv. à $3\frac{1}{4}$c. ; savon, 1,860 liv. à $3\frac{1}{4}$c. ; pois fendus, 1,758 liv. à $2\frac{1}{4}$c. ; sucre, 1,884 liv. à 4c	1,276 48
Bauld, Frères et Cie : soude à lev., 700 liv. à $1\frac{9}{10}$c. ; savon, 20 liv. à 40c. ; balais, 23 douz. à $1.75 ; café, 45 liv. à 26c. ; sucre gran., 618 liv. à $4\frac{3}{4}$c. ; houblon, 30 liv. à 15c. ; malt, 36 liv. à 14c. ; allumettes, 10 gross. à 39c. ; oignons, 688 liv. à $2\frac{1}{2}$c. ; poivre, 80 liv. à 20c. ; raisins, 84 liv. à 7c. ; biscuits, 65 liv. à 7c. ; vinaigre, $94\frac{1}{10}$ galls à 23c. ; soude à laver, 560 liv. à $1\frac{1}{2}$c. ; menus item, $10.06	197 09
Beardmore et Cie, cuir à semelle, 2,249 liv. à 22c., 489 liv. à 21c	597 47
Bird, J. A. et W. et Cie, Boston, Mass., peinture bl. magnite, 100 liv. à $8\frac{1}{2}$c., 100 liv. à $9\frac{1}{2}$c	18 00
Bowser, W. H. : superphosphate impérial, $\frac{1650}{2000}$ tonnes à $32.50 ; phosphate à pommes de terre, $1\frac{350}{2000}$ tonne à $34.50	67 34
Caldwell, Boyd et Cie, Lanark, Ont. : ratine, 147 vgs à $1.15 ; étoffe indig. khaki, $153\frac{3}{4}$ vgs à 75c.	284 36
Calhoun, T. B., bois de constr. en épinette 39 pcs (12 x 10 pcs) 5,980 pieds sup. à $15 le M. ; moins fr. de transport par chemin de fer, $11.50	78 20
Dickie, J. S. : bineuse, 1, $9.50 ; dents de râteau, 3 à 30c. ; doigts M. M., 2 à 25c. ; boîte et boulon, 60c. ; pointes de charrue, 10 à 35c	15 00
Dickie, S. H. : côtés, 4 à 50c. ; semelles, 6 à 35c. ; clés anglaises, 3 à 15c. ; socs de charrue, 12 à 35c	8 75
Dunlap, Frères et Cie, à resp. lim., Amherst, N.-E. : ressorts double, $\frac{3}{4}$ douz. à 35c. ; mousse Jap. xxx, 25 liv. à $7\frac{1}{2}$c. ; broquettes Jap., 2 papiers à 5c. ; pantasote, $1\frac{3}{4}$ vg à $1 ; ressorts simples, $4\frac{3}{4}$ liv. à 8c	4 37
Eco. Magneto Clock Co., cadrans, 1,000 (Forme 4)	8 00
Fifield Shoe Machinery Co. : 1 (18 pcs) machine à dédoubler C. S., $45 ; 1 (24 pcs) machine à cylindrer, $25	70 00
Fillmore et Morris : oies, 377 liv. à $9\frac{1}{2}$c. ; transport, 60c	36 42
Fischer, W. G., Toronto : encre à brunir, 24 bout. à 15c. ; empeignes bal., 91 prs à $1.10, 1 pr., $1.20 ; peaux de veau, $114\frac{1}{2}$ liv. à 68c. ; œillets, 24 boîtes à 15c. ; clous hong., 100 liv. à 10c. ; couteaux (F.W.C.), 2 douz. à $1.50 ; empeignes pour dames, 2 prs à $2 ; formes, 14 prs à 65c. ; alènes, 2 grosses à $1.50 ; peaux de mouton, 2 douz. à $4 ; fil à ligneul, 21 liv. à 65c. ; pointes, 36 liv. à 14c. ; cuir à empeignes, 512 liv. à $32\frac{1}{2}$c. ; à trépointe, 4 côtés $3.95 ; clous de zinc, 165 liv. à 11c. ; menus item, $10.41	452 91
Forham, Thos., et Cie, drapeau fédéral, (20 pds), $20 ; drapeau anglais (20 pds), $18	38 00
Gurney Scale Co., Hamilton, Ont. : balance de comptoir, n° 472, $6 ; plate-forme, n° 38, $20.	26 00
Hickman, J. H., et Cie : manch. de hache, 4 douz. à $1 ; p. à pétarder, 11 brls à $2.50 ; son, 3 tonnes à $18.50, 2 tonnes à $24 ; garnit. de cercueil, $16.05 ; blé haché, 900 liv. à $1\frac{11}{20}$c. ; maïs, $1\frac{4}{5}$ tonne à $31 ; march., 17 vgs à 35c., 11 vgs à 65c., 6 vgs à 25c. ; houille noix, $63\frac{1577}{2240}$ tonnes à $5.30 ; nourriture, $\frac{3}{4}$ ton. à $31 ; farine, 18 sacs à $1.46 ; farine, 3 brls à $4.45 ; papier à mouch., 178 feuilles doubles à 2c. ; fusée, 650 pds, $3.90 ; gants, $\frac{1}{4}$ douz. à $12, $\frac{1}{12}$ douz. $15, $\frac{5}{12}$ douz. à $20 ; chapeaux, 4 à $1 ; gilets pour dames, 4 à $3 ; son, $1\frac{1}{2}$ tonne à $27.50, $4\frac{12}{20}$ tonnes à $26 ; mitaines, 3 douz. prs à $5.50 ; rasoirs, $\frac{1}{2}$ douz. à $15 ; fraises, 216 boîtes à 10c. ; feutre goudr., 1,245 liv. à $2\frac{1}{4}$c. ; imperméable, 1, $12 ; fouets, 3 à $1 ; coton blanc, 64 vgs à 10c. ; menus item, $36.38	963 58
A reporter	43,708 86

Pénitencier de Dorchester—*Suite.*	$ c.
Report	43,708 86
Dépenses diverses—Suite.	
Holt Renfrew Co., Québec: casques de fourr. noirs, 6 à $1.50; casques de mouton de Perse, 3 à $9; peaux de mouton de Perse, 11 à $6	102 00
Huber, Henry, Co., New-York, thermomètres pour gegenstroms, 4 à $5, moins 20 p. 100	16 00
Hunt Frères, farine, 600 brls à $3.81 (fret payé)	2,286 00
Imperial Oil Co., limitée, Saint-Jean, N.-B., pétrole, 1,541 gall. à 20c	308 20
Inglis, R. J., Montréal: couronnes d'or, 1 pc., $2; étoiles d'or, 1 pc., $2; olivettes en poil de chèvre tressé, 3 douz. à $1	7 00
Pénitencier de Kingston: papier à lettre com., 5,000 feuilles, $9.89; rapports de délits de détenus, 5,000, $7; rapports de guichetiers, 15,000, $9.15; insignes R. P., 36 à 10c.; réparat. de formules, 10,000, $3.23; toile à essuie-mains, $208\frac{1}{2}$ vgs à 8c.; menus item, $8.95	58 50
Lockerby Frères, Montréal, thé, 720 liv. à $17\frac{1}{2}$c	126 00
Loftus, J. H., droit de faire et d'employer ciment à toiture, $500—part payée par le pénitencier de Dorchester	75 00
Lyman, Fils et Cie, Montréal: alcool pur, 2 gall. à $5; antikamnia, 4 onc. à $1.35; citrate magnésie de Bishop, 14 liv. à 50c.; bismuth trisnit, 2 liv. à $2.25; chloroforme D. et F., 2 liv. à $2; gomme opii, 1 liv., $3; huile de foie de morue de Terreneuve, 10 gall. à 90c.; esprit d'ammon. arom., 5 liv. à 70c.; soufre, 336 liv. à 4c.; teint. gingemb., 5 liv. à 75c.; teint. d'opii, $5\frac{3}{8}$ liv. à 85c; lymphe de vaccin, 6 boîtes à 80c.; menus item, $51.34	124 30
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean: robinets comp. pour tuyau $\frac{3}{4}$ pc., 1 douz., $8; 1 diamant de vitrier, $5.50; ciment élastique, $37\frac{1}{2}$ liv. à 8c.; coudes, tés, croix, etc., $60.91; tarières, 6, $3.70; limes, 1 douz., $2.20, 2 douz. à $1.45, 1 douz., $5.25; fer galv., 203 liv. à 4c.; tuyau galv., $201\frac{1}{2}$ pds ($\frac{3}{4}$ pc) à $5\frac{9}{10}$c., $69\frac{2}{3}$ pds (1 pc.) à $7\frac{4}{10}$c.; huile dure, 5 gall. à $1.55, $1\frac{1}{2}$ gall. à $1.70; huile à harnais, 2 douz. à $2.10; boyau (3 épaiss.), 50 pds à 15c.; fil métal. isolé, 12 liv. à 40c.; tuyau plomb, 130 liv. $6.21, 195 liv. à 6c.; courroie en cuir (double), 50 pds (10 pcs) à $1.85; robinets, 1 douz. ($\frac{3}{4}$ x 55), $4.30; plomb f., 449 liv. à 5c.; tarières, 2 à $1.60; tuyau d'ég., 75 pds (2 pcs) à $11\frac{1}{4}$c., 50 pds (2 pcs) à $10\frac{1}{2}$c., 30 pds (2 pcs) à 17c., 60 pds (4 pcs) à $19\frac{1}{4}$c., 190 pds (4 pcs) à $26\frac{1}{4}$c.; soupapes spéc. à siphon, 4 à $3.70; cuivre étamé, 50 liv. à 30c.; pierres à rasoir, $\frac{1}{2}$ douz. à $7.50; tuyau, $69\frac{2}{3}$ pds (1 pc.) à $5\frac{7}{20}$c., 71 pds (1 pc.) à $5\frac{3}{10}$c., $122\frac{2}{3}$ pds ($\frac{1}{2}$ pc.) à $3\frac{1}{4}$c., 77 pds ($\frac{3}{4}$ pc.) à $3\frac{3}{4}$c.; carvelles, 2 brls (5 pcs) à $2.85, 1 brl (4 pcs), $2.90, 4 brls (5 pcs) à $2.48; div. ferronnerie, $56.92	487 37
McClary Mfg. Co., foyer pour poêle Black Prince, 47 liv. à 8c	3 76
McLaren, H. et Cie, Montréal, papier aquaprobi, 20 roul. à $1.20; registres en tôle, 2 à $2.50; ventilateurs Halihes, (30-pcs) 8 à $15.50	153 00
McKenzie, J. G. et Cie: grosse toile brune, $135\frac{1}{2}$ vgs à $16\frac{1}{2}$c.; cotonnade, $308\frac{1}{2}$ vgs à 16c.; coutil, $62\frac{1}{4}$ vgs à $7\frac{1}{2}$c.; toile F. E., 478 vgs à 6c.; coton jaune, $727\frac{1}{2}$ vgs à 5c.; $125\frac{1}{2}$ vgs à $8\frac{1}{2}$c.; agrafes et œillets, 38c.; cariset, 1,178 vgs à $22\frac{1}{2}$c.; fil de chanvre, 30 liv. à $1.85; doublure de pardessus, 77 vgs à 21c.; castor rouge, $2\frac{1}{2}$ vgs à $3; grosse toile, $46\frac{1}{4}$ vgs à $10\frac{1}{2}$c.; satinette, 40 vgs à 9c.; chemises et pantalons toile, 8 douz. à $4.25; batiste, 113 vgs à 6c.; fil sur bob., 3 grosses (200 vgs) à $4; doubl. de manche, $48\frac{1}{2}$ vgs à 26c.; $291\frac{1}{4}$ vgs à 8c.; denim rayé, 113 vgs à 19c.; coutil, $328\frac{1}{2}$ vgs à 15c.; tweed, $572\frac{1}{4}$ vgs à 31c.; cotonnade croisée, 252 vgs à $8\frac{1}{2}$c.; laine filée, 321 liv. à 30c.; estame, $52\frac{3}{4}$ vgs à 31c	976 09
Manchester, Robertson et Allison: cordonnet, $\frac{1}{4}$ gr. à $7.30; toile, 7 vgs à $12\frac{1}{2}$c.; drap italien, $1\frac{1}{4}$ vgs à 72c.; doublure de pardessus, 6 vgs à $2.15	16 51
Marlin Fire Arms Co., New-Haven, Conn.: 95 carab. 38–56 22, 8 à $12 (moins 10 p. 100); cartouches, 38–56, 2,000 à $3\frac{3}{10}$c.; (moins 30 p. 100)	132 60
Milton, Geo. et Fils: bœuf, 17,643 liv. à $5.10 le qtl; mouton, 3,573 liv. à $5.25 le qtl; suif de mouton, 70 liv. à 5c	1,090 92
Montreal Pipe Foundry Co.: tuyau (6-pcs), 3,636 liv. à $37 la tonne; (4-pcs) 9,212 liv. à $37.50 la tonne; tés et coudes, 271 liv. à 3c.; 1 prise d'eau Ludlow, 4-pcs, $36; supplément pour changer fil, $3.50	287 63
N. B. Anchor Wire Fence Co., poteaux cèdre méplat, 100 à 18c.; pot. cèdre ronds, 100 à 12c.; moins fret sur cèdre méplat, $8.80	21 20
Palmer, F. C. et Cie, pommes de terre, $26\frac{8}{60}$ boiss. à 40c.; menus item, $1.98	12 55
Pugsley Dingman et Cie, limitée, savon, 531 liv. à $4\frac{1}{2}$c	23 89
Rennie, Wm., graines de fleurs et de jardin	33 89
Rhodes, Curry et Cie, lim., Amherst, N.-E.: moulure (selon modèle), 2 longueurs, 45c., 315 pds à $1\frac{1}{2}$c.; pin, 4,000 pds sup. à $25 les M. pds; 144 pds ($1\frac{1}{2}$ pc. rabot. 2 côtés) à $42 les M. pds; 856 pds (1-pc. rab. 1 côté) à $37 les M. pds; chêne, 345 pds à 11c.; bois blanc, 24 pds à 6c.; 132 pds à $5\frac{1}{4}$c	189 22
Robb Engineering Co.: rondelles en cuivre, $12\frac{1}{4}$ liv. à 35c.; grilles fonte, 45 liv. à 3c.; bases de colonne et plaques de mur en fonte, 1,160 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; réparer injecteur, $1; messagerie aller et ret. de Windsor, Ont., 90c., capuchons, d'ap. modèle, 763 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; nettoyage, 60c.; tourniquets ($1\frac{1}{2}$-pc.), 13 à $1.50; 1 chaud. verticale, (40-pcs x 7 pds, sans garnit.) $187	281 95
Robertson, Jas. Co., lim., Saint-Jean, N.-B.: 1 coussinet, 50c.; raccords, 46c.; coude, 24c.; tuyau fer, $290\frac{3}{4}$ liv. à 23c.; soupape sph. P. et C.I.B. ($2\frac{1}{2}$-pcs), $4.80; soupape sph. P. et C. I. B. (6-pcs), $19.20; moins payé en plus sur tuyau en fer, $7.58	84 49
Pénitencier de St-Vincent de Paul, brosses à pl., 12 douz. à 90c.; bonn. 1p-mar. com., 5 à $1 $79\frac{3}{5}$.	19 78
Sherry, J. P.: sacs, 2 à 10c.; poil de bœuf, 70 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; mocassins, 2 douz. à $16	33 95
Singer Mfg. Co., Moncton: aiguilles, 3 douz. à 25c.; 1 machine à coudre Singer, n° 16–35, $43	43 75
A reporter	50,704 41

Pénitencier de Dorchester—*Suite.*	$ c.
Report	50,704 41
Dépenses diverses—Fin.	
Smith, J. W., chaux, 10 fûts à $1	10 00
Société pour l'avancement de la doctrine chrétienne : bibles, 36 à 70c., 8 à 65c., 4 à 50c.; livres de prières, 4 douz., $12.24 ; hymnes anciennes et modernes, 48 à 35c., 12 à 70c., 2 à $1.25 (copie p. l'orgue)	72 34
Tower et Lyon, rue Chambers, N.-Y.: fers Leminger, 10 à $9, 2 à $9.50 ; menottes Thomas, 12 à $2	133 00
Valley Woollen Mill Co., étoffe pour prisonniers, 1,025¼ vgs à 43c	440 86
Walker Frères, Montréal : boutons dorés p. uniformes, 3 grosses à $2.10, 3 gr. à $3.30, 3 gr. à $4 ; moins 1 grosse renvoyée, $3.30	24 90
Wensley, V., Belleville, pâte à polir automat., 14⅓ douz. à $2.40	34 40
Wilson Frères et Cie, Ottawa : boutons d'os, 5 g. grosses à $1.20 ; bretelles, 6 douz. à $1.20 ; bonnets, 3 douz. à $1.80 ; chapeaux feutre, 3 douz. à $4.50 ; mouchoirs, 35 douz. à 48c.; boutons de pant., 3 gr. gross à $1.20 ; foulards, 5 douz. à $1.10 ; serge, 182½ vgs à $1.10, 726½ à 85c.; chemises, 5 douz. à $4 ; chemises et caleçons, 2 à $2.50 ; ouate, 2½ ball. à $4 ; menus item, $5.57	534 35
John A. Gray, comptable, déboursés ($2,238.85)—	
Allocation de libération aux détenus : 1 à $23, 1 à $20, 4 à $15, 4 à $12, 6 à $10, 25 à $8, 3 à $7, 18 à $6, 16 à $5, 12 à $4, 5 à $3, 4 à $2, 1 à $1	692 00
Chas. E. Lund, arpenter et fixer les bornes de la ferme, examiner titres, préparer et fournir plans, etc	113 25
Geo. W. Dawson, frais de voyage, Ottawa à Dorchester et retour, 15 au 23 déc. 1901	41 85
Frais judiciaires : Jas. Friel, Dorchester, $40 ; A. W. Chapman, Dorchester, $20.80 ; Harvey Atkinson, Moncton, $40.50	101 30
Frais de transfert de détenus : L. S. Hutchinson, $120.02 ; Jas. McDougal, $11.91 ; John O'Sullivan, Halifax, $15.06 ; A. B. Pipes, $9.62	156 61
Ass. lambrissage, Bowser, M., 21,426 pds à $3.50 le M.; verrat, $16 ; Chapman, W. H., prendre des déclarations assermentées, 12 à $1 ; veaux, 3, $8 ; entrées de douane, $3 ; frais de recherches de 2 détenus évadés, $75.33 ; dépense p. changer le téléphone, $6.59 ; messagerie, $27.43 ; fret, $101.21 ; Foster, C. W., organiste, chapelle protestante, 2⅕ mois à $50 par année, $9.17 ; Mlle Harrison, Alice, organiste, chapelle protestante, 9⅘ m. au 30 juin, $40.83 ; insignes dor., 36, $7.37 ; génisses, 2 à $12.50 ; inspecter chaudières, $10 ; travail, plombage, 36¼ j. à $3 ; terrain, 1½ acre, $30 ; Mme LeBlanc, J. T., organiste, chapelle cath., 12 m. au 30 juin, $50 ; liste des manufacturiers, guide des acheteurs au Canada, $5 ; fr. de port, $63 ; pommes de t., $60\frac{49}{60}$ boiss. à 35c., 162 à 40c., $45\frac{1}{15}$ à 45c.; pointes de charrue, 9 à 35c.; prix p. tir à la carab., $50 ; loyer de téléphones, 12 m. au 1er nov., $60 ; répar. enduit et corniche à l'édifice principal, $18 ; récomp. p. capture de détenu évadé, $19.98 ; Richard, Ambrose D., archives et copies d'actes, $20 ; chapeaux de paille, 60 à 10c.; paille, $7\frac{3}{10}$ t. à $4 ; bouvillons (2 ans) 4 à $14 ; abonn. aux journaux, $37.50 ; télégrammes, $12.88 ; accorder et transp. orgue, $15 ; Teed, J. F., M.D., services professionnels, $5 ; menus item, $21.11	1,133 84
Bureau de l'impr. du roi et de la papeterie, Ottawa—	
Impressions, $97.13 ; livres p. bibliothèque, $94.74 ; enveloppes, n° 7, 3,000 à $1 le M.; liv. à copier lettres, 2 à $2.10 ; revues, $7.70 ; publications parlement., $5 ; papier, ½ rm. manille à $6.70, ½ rm. à $7.80 ; crayons, 12 douz. (banque d'Angleterre) à 45c.; blocs-notes, 10 dz. à 60c., 10 douz. à 80c., 5 douz. à $1.30 ; galons-mesures (66 pds) 3 à $1.90 ; papier à toil., 600 roul. à 7c.; encre en poudre, 80 btes à 10c.; menus item, $26.07.	326 69
	54,519 80
Moins vente de barils vides, farine et huile	15 90
	54,503 90
Pénitencier du Manitoba.	
Appointements du personnel ($26,062.31).	
A. G. Irvine, directeur, 12 m. au 30 juin	2,200 00
Amédée Manseau, sous-directeur, 12 m. au 30 juin	1,500 00
R. W. Neill, médecin, 12 m. au 30 juin	1,500 00
Rév. F. N. Finn, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin	800 00
Rév. G. Cloutier, " catholique, 12 m. au 30 juin	800 00
John Mustard, comptable, 12 m. au 30 juin	1,100 00
B. F. Power, garde-magasin et économe, 12 m. au 30 juin	950 00
Ed. Freeman, aide-garde-magasin, 12 m. au 30 juin	650 00
John Smith, mécanicien, 12 m. au 30 juin	1,000 00
J. O. Beaupré, surveillant de l'infirmerie et instituteur, 12 m. au 30. juin	900 00
Instruct. de métiers : David Farquhar, maçon et carrier, $1,000 ; 4 à $700 :—Wm. R. Graham, cultivateur ; Eli Lusignan, charpentier ; F. Mercer, tailleur ; Thos. Miller, cordonnier.	3,800 00
Gardien, E. Harris, $600 ; chauffeur, Wm. H. Shead, $550	1,150 00
A reporter	16,350 00

Pénitencier du Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	16,350 00
Appointements du personnel—Fin.	
Gardes : Wm. Eddels, $650 ; 13 à $600 : R. Abbott, E. Bourke, T. A. Chapman, Thos. Douglas, A. J. Fletcher, W. H. French, Chas. Gingras, A. M. Gunn, J. Hogue, P. McFarlane, W. J. Smith, D. G. Sutherland, A. Ward	8,450 00
Gardes pour périodes indéterminées à $600 : Geo. Addison, $433.28 ; N. Currie, $208.06 ; A. Gillis, $500 ; Jas. Thom, à $500, $100.79....	1,242 13
Gratifications aux fonctionnaires mis à la retraite (50-51 Vict., chap. 52), $1,388.15.	
Addison, Geo., garde, service, 18 ans 11 m. 14 j. au 28 fév. 1902......	891 32
Bourk, Wm., garde, service, 6 ans 8 m. 25 j. au 1er sept. 1899......	211 83
McLean, Mme E., directrice, crédit spécial......	285 00
Dépenses diverses.	
Annonces, soumis. pour fournitures : *Argus*, Stonewall, $16.24 ; *Free Press*, Manitoba, $20.30	36 54
Arctic Ice Co., Winnipeg : glace, 3 charges de wagon à $10......	30 00
Ashdown, J. H., Winnipeg : ($318.75)—	
Fer à bandage, 280 liv. à 3½c. ; ficelle d'engerb., 160 liv. à 12½c. ; seaux de cel., 100 à $1.25	154 80
Palonniers, ½ douz. à $6.75 ; coudes, 16, $3 ; serrures, 2 Yale à $1.50, 1½ douz., $2.15 ; marteaux de maçon, 19 liv. à $1......	30 53
Hache-viande, $5.75 ; cylindre de pompe, $3 ; abat-jour de lampe en porc., ½ douz. à $5..	11 25
Pinceaux, 2¼ douz., $15.05, 8, $1.19 ; à vernis, 1, $1.55 ; peinture—bleu ultra, 28 liv. à 8c. ; vermillon, 5 boîtes à $1.50 ; émail blanc, 2 douz. boîtes, $8.45..	35 98
Cellules por., ½ douz. à $7.20 ; savonn., 4⅙ douz. à $1.45 ; tuyau de poêle, 100 long. à 10c..	19 64
Palonniers, 1 douz., $2.10 ; stores, 2 à $2, 6 à $6......	42 10
Ecran en fil mét., 16⅔ vgs à 21¼c. ; pôles en zinc p. batterie, 24 à 10c. ; menus item, $18.51.	24 45
Baskerville, C. A. : ajustables, 2 prs, $2.95 ; coupe-tuyaux Armstrong, 6 à 50c., 1, $8.25 ; étain, 1 boîte, $15.50 ; balais, 6 à 90c. ; pinces, 2 prs, $12.30 ; noix en fer, 30 à 10c. ; acier octogone, 145 liv. à 9c. ; clef anglaise, $7.20 ; brosses à plancher, 6 douz. à $2.10 ; pelles, 4 à $1.25, ½ douz., $7 ; bêches, 2 à $1.25 ; menus item, $10.63......	108 38
Beardmore et Cie, Toronto : ($569.30)—	
Anti-squeak, 25 feuilles à 12c. ; fil Barbour, 18 liv. à 70c..	15 60
Rivets en cuivre jaune, 38 liv. à 30c. ; feutre, 24½ liv. à 75c......	29 78
Aiguiseurs de couteaux en émeri, 2 douz. à $1.65 ; veau français, 105¼ liv. à $1.05......	113 81
Elastique à jarretière, 4 vgs à 80c. ; vernis à chaussures *gilt edge*, 2 douz. à $2...	7 20
Cuir grenelé p. g., 231 pds à 15c. ; rivets en fer, 50 liv. à 8c. ; peaux de kang., ⅚ dz. à $25.	59 48
Fil de chanvre, 2 liv. à $2 ; soie torse à machine, 2 liv. à $5.	14 00
Cuir à mocassin tanné à l'huile, 69 liv. à 33c. ; vache grenelée, 103¼ pds à 12c. ; lacets en marsouin, 1 grosse, $5......	40 16
Alènes, 2 gr. à $1.65 ; aiguilles de Singer, $1\frac{57}{144}$ gr. à $3......	7 49
Feutre à semelle, 8½ liv. à 75c. ; cuir à semelle, 896¾ liv. à 23c......	212 63
Contreforts en acier, 16 douz. à 40c. ; fil Stewart, 6 liv. à 70c......	10 60
Cuir à trépointe, 111½ liv. à 35c. ; menus item, $19.52	58 55
Cie de téléphone Bell : service de télép., du 1er mars 1901 au 1er sept. 1902, 18 m......	150 00
Bole Drug Co., Winnipeg : alcool, ½ gall. à $5.05 ; emplâtres belladone, 2 douz. à $1.25 ; bouteilles, 1 grosse, $5.76 ; huile de ricin, 10 liv. à 15c. ; thermomètres cliniq., 4, $3.50 ; huile de foie de morue, 3½ galls (Norvège), à $1.40, 2½ galls (Wampole), $16.30 ; forceps, 2, $2.55 ; acide phosphatique Horseford, ½ douz. à $6.50 ; poudre insecticide, 6 liv., $1.95 ; menthe, ¾ liv., $5.57 ; acide muriatique, ½ gal. à $2.50 ; pilules, 2 bouteilles à $1.60 ; vaccin, 14 boîtes à 80c., 2 boîtes à 61c. ; drogues diverses, $111.14......	178 32
Boyd, W. J. : pain, 600 liv. à 2c......	12 00
Bruce, W. J. : farine, 400 sacs à $1.67½	670 00
Caldwell, Boyd et Cie, Lanark : ratine, 87¼ vgs à $1.40......	122 15
Chevrier et Fils, Winnipeg : collet, 15c. ; habillements pour détenus libérés, 4, $28.50 ; vêtements de dessous, 3 à $1....	31 65
Chisholm, J. M., Winnipeg : bouleau, 304 pds à $65 ; cèdre, 424 pds (n° 1) à $55, 408 pds (n° 1 lin.) à $100, 324 pds à $52, 608 pds à $45, 67 pds à $60, 64 pds à $50, 514 pds à $54 ; bois de s. prép., $4.50 ; orme, 1,005 pds à $55, 251 pds à $58 ; sapin, 882 pds (dim. s. n.) à $45, 261 pds à $38, 70 pds (degré) à $49, 96 pds à $47, 112 pds (s. n.) à $51.50 ; ess. en érab., 3, $4.50 ; chêne, 515 pds à $60, 69 pds à $75 ; pin, 533 pds à $25, 1,003 pds à $40, 767 pds à $36, 1,149 pds à $30, 500 pds à $26, 1,800 pds (n° 1 reb.) à $19, 1,168 pds à $23, 1,000 pds à $18, 3,825 pds à $18.50 ; solives en pin, 1,168 pds à $18.50, 54 pds à $21 ; planch. en pin rouge, 1,198 pds à $34, 220 pds (sans n.) à $45 ; voliges, 1,727 pds à $18.50 ; bardeaux, 6,000 à $3 ; épinette bl., 80 pds à $55, 152 pds à $57, 152 pds à $20.50, 176 pds à $24.50, 426 pds à $22 ; pin blanc, 1,003 pds à $34, 1,766 pds à $47, 253 pds à $40, 75 pds à $57, 19 pds à $50, 500 pds à $46..	891 56
Creelman, Frères, Georgetown : machine à tricoter n° 2, World Star, complète	42 07
Ferry, D. M., et Cie, Windsor : graines de jardin......	13 10
Gardiner, E. : cheval de selle......	175 00
A reporter......	30,779 10

Pénitencier du Manitoba—*Suite.*	$ c.
Report	30,779 10
Dépenses diverses—Suite.	
Garland, J. M., Fils, et Cie, Ottawa : soie torse p. bout., 2 liv. à $5.80 ; t. de Hollande br., $139\frac{1}{2}$ vgs à $11\frac{3}{4}$c. ; coton blanc croisé, $54\frac{1}{2}$ vgs à $7\frac{3}{4}$c.; doublure de manch. de fant., 55 vgs à 9c.; satinette, 252 vgs à $9\frac{1}{4}$c. ; toile à voile franç., 350 vgs à 7c. ; coton rayé à chem., 805 vgs à $10\frac{1}{4}$c.; fil de chanv., 29 liv. à $2.03, 5 liv. à $2.48 ; cariset, $850\frac{1}{2}$ vgs à $21\frac{1}{4}$c.; soie torse p. machine, 6 liv. à $7.42 ; doubl. à manch. en moire, 50 vgs à 22c.; doubl. de pardessus, 202 vgs à 15c. ; chemises et caleçons, 48 à 35c.; batiste, $330\frac{1}{2}$ vgs à 7c., $101\frac{1}{2}$ vgs (fant.) à 9c. ; bobines, 16 grosses à $4.93 ; denim barré, $504\frac{3}{4}$ vgs à $19\frac{1}{4}$c.; grosse toile jaune, 338 vgs à $18\frac{1}{2}$c. ; coutil, $433\frac{1}{4}$ vgs à 15c. ; tweed, $211\frac{1}{2}$ vgs à 21c., $123\frac{1}{2}$ vgs à $26\frac{1}{2}$c. ; coton croisé, 1,083 vgs à $9\frac{1}{4}$c.; coton croisé pour poche, 124 vgs à $9\frac{1}{4}$c	1,046 81
Graham, A. : cochon Yorkshire, $25 ; transport, $1.34	26 34
Great West Saddlery Co., Winnipeg : boucle en laiton, $1 ; feutre à semelle Dolge, $11\frac{1}{4}$ liv. à $1.05 ; rênes d'attelage en cuir, 2 prs à $3.25 ; fouet, $2 ; mors Whitman, $1.75	23 06
Gunn, John : bottes, 1 pr., $3 ; chaux, 416 boiss. à 16c.; menus item, $2.17	71 73
Gunn, R. R., habillements pour détenus libérés, 2	17 00
Gurney Foundry Co.: foyer p. poêle Syndicate, $5.15 ; grilles p. chaud. Gurney, 3, $12.50	17 65
Harstone, Frères, Winnipeg : houille, œuf, $27\frac{1}{20}$ ton. à $9.10 ; épin. rouge, $145\frac{50}{128}$ cord. à $4.75	936 76
Cie de la Baie-d'Hudson, Winnipeg ($2,425.82)—	
Pommes, 2 brls à $6 ; filières et coussinets Armstrong, 1 jeu, $24.40	36 40
Manches de hache, 2 douz. à $2.20 ; poudre à levain, 10 liv. à $42\frac{1}{2}$c.	8 65
Fèves, $2,198\frac{1}{4}$ liv. à $3\frac{1}{2}$c. ; cirage, 2 douz. boîtes à $1.05, 1 douz., $1.10.	80 14
Poivre noir, 45 liv. à 25c.; houille, forgeron, 4 tonnes à $12 ; boulons, 962, $12.86	72 11
Plats à pain, 2 douz. à $3.24; balais : millet, 7 douz. à $3, escalier, $\frac{1}{2}$ douz. à $8.75, crin, 6, $4.37	36 23
Epoussettes, 5 douz. à $5.25 ; brosses à chauss., 1 douz., $2.65 ; 1 brosse 1re qualité, 40c.; brosses com., $\frac{1}{2}$ douz., $1.20 ; blanchissoirs, 1 douz., $15 ; brosses à pl., 5 douz., $11.25	56 75
Beurre, 392 liv. à 18c.; crayons de charpentier, 13 douz. à 34c.; ciment (Portland), 8 brls à $4.47	110 74
Chlorure de chaux, 250 boîtes à 10c.; cognées, $\frac{1}{2}$ douz. à $6.90 ; café, 25 liv. à $37\frac{1}{2}$c.	37 83
Peignes, 6 douz. à 80c.; 1 seul., 50c.; lessive conc., 28 douz. à 95c.; toile d'émeri, 42 dz. à 36c.	47 02
Limes, $8\frac{1}{2}$ douz., $8.94 ; briques réfractaires, 500, $26.50 ; argile réfractaire, 5 sacs à $3.	50 44
Fruits : oranges, 18 douz., $7.10, bananes, $3.50 ; tôle galv., 288 liv. à 5c., 94 liv. à 4c.	28 76
Verre, 500 pds, $43.67 ; soupapes sphériques, 8, $40.60 ; colle, 12 liv. à 17c., 90 liv. à 22c.	106 11
Houblon, 120 liv. à 15c.; fer, $803\frac{1}{2}$ liv., $26.48 ; siccatif, 4 galls à $1.20	49 28
Chaud., 4 à $3 ; brûl. de lampe, 4 douz. à 70c., 2 douz. à $1.05 ; lanternes, $\frac{1}{2}$ douz. à $7.95	20 88
Cheminées de lampe, 15 douz. à 60c., $11\frac{1}{12}$ douz. à 85c.; 1 Rochester n° 2, $1.20	20 33
Câble de manille, 35 liv. à 15c.; fourch. à eng., 1 dz., $7.75 ; manch. p. maçon, 8 dz. à $1.38	24 04
Allumettes, 10 gr. à 45c.; mélasse, $62\frac{1}{26}$ galls à 65c.; peaux d'orignal, 8 à $5.75	91 07
Farine d'avoine, $6,086\frac{1}{2}$ liv. à $2\frac{3}{4}$c.; acier oct., 331 liv. à $9\frac{1}{2}$c	198 85
Huile : graine de lin bouillie, $140\frac{5}{9}$ galls à $1, à cylindre, 10 galls à $1.40, à éclairer, 5 galls à $1.40	161 56
Peinture : vernis noir, 15 galls à $1.20 ; vert Brunswick, 25 liv. à $12\frac{1}{2}$c. ; rouge indien, 100 liv. à $10\frac{1}{2}$c.; vernis brun, 4 galls à $1.20 : oxyde rouge, 350 liv. à 3c.; bleu d'outremer, 28 liv. à $12\frac{1}{2}$c ; rouge vénitien, 150 liv., $5 ; émail blanc, 1 douz., $4 ; blanc de plomb, 1,000 liv. à 7c.	129 43
Seaux : fibre, 1 douz., $3.90, galv., $\frac{1}{2}$ douz. à $3.66 ; bougies en cire paraffine, 36 liv. à 12c.	10 05
Coudes, 22, $13.08, 2 douz. à 90c., $2\frac{1}{2}$ douz. à $1.32 ; cap. P L., $8	26 18
Pommade Putz, 15 douz. boîtes à 50c.; feutre rouge, 7 vgs à 80c.; riz, 800 liv. à $4\frac{1}{2}$c	49 10
Culottes à l'écuyère, 1 pr., $12 ; pics pour roc, $\frac{1}{2}$ douz., $3.38 ; sel, 3,606 liv. à $1\frac{1}{20}$c	53 24
Corde à châssis, $10\frac{3}{4}$ liv. à 50c.; drap écarlate, 3 vgs à $2 ; vis, 38 gr. à 25c	20 88
Zinc en feuilles, 45 liv. à $10\frac{1}{2}$c.; huile à signal, 5 galls à 84c.; savon, $2,517\frac{1}{2}$ liv. à $5\frac{1}{2}$c	147 40
Pois fendus, $768\frac{1}{2}$ liv. à $2\frac{3}{4}$c., tuyaux pour la vapeur, $763\frac{3}{4}$ pds, $240.11	261 25
Suif, $41\frac{1}{2}$ liv. à $7\frac{1}{4}$c.; cassonade, 3,873 liv. à $4\frac{3}{5}$c.; sucre gran., 220 liv. à $5\frac{3}{4}$c	193 82
Thé, 20 liv. à 19c.; tés, 20, $14.91 ; étain, $25\frac{3}{4}$ liv. à 41c.; gobelets en ferbl., 6 douz. à 50c.	32 27
Tabac, 15 liv. à 75c.; térébenthine, $43\frac{9}{20}$ galls à 78c.; vernis, $7\frac{1}{4}$ galls, $12.65	57 79
Vinaigre, 44 galls à 35c.; soude à laver, 1,718 liv. à $1\frac{3}{4}$c.; blanc de céruse, 7 brls à $5.50	83 98
Clous de broche, 725 liv., $29.42 ; levain, 22 douz. à 40c.; menus item, $85.02	123 24
Imperial Oil Co., Winnipeg, pétrole, $1,362\frac{1}{4}$ galls à $21\frac{1}{2}$c	292 89
Inglis, R. J., Montréal : pantalons, 1 pr., $12.50 ; tunique, $45	57 50
Isbester et French, battre 7,019 boiss. grain à $2\frac{1}{2}$c.	175 48
Pénitencier de Kingston : ficelle d'eng., 400 liv. à 7c.; impr. formules, tablet. passe de détenus, 100, $3.05 ; formules du garde-magasin, ration quotid., 500, $2.60 ; rapports des gardes, 1,000, $8.82 ; tablettes, violon, 100, $3.05 ; listes, service de nuit, 1,500, $5.20 ; rapports, ration, 500, $2.90 ; feuilles de rapport, 500, $4.59 ; menus item, $9.31	67 52
Knight, F. W., Toronto : boucles de bretelles, $1\frac{142}{144}$ gr. à $2.25 ; toile à bretelles, 150 vgs à 10c	19 47
Lamontagne, M., Saint-Boniface, briques, 3 M à $10	30 00
Livingston, Duncan, terrain, 40 acres à $30.	1,200 00
Lockerby, Frères, Montréal, thé, 713 liv. à $17\frac{1}{2}$c.	124 78
Loftus, J. H., droit de fabriquer et d'employer du ciment à toiture, $500, payés par le pénitencier du Manitoba	75 00
A reporter	37,386 91

Pénitencier du Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	37,386 91
Dépenses diverses—Fin.	
McKenzie, A. E. et Cie, Brandon : semoir pour la serre à Brandon, $14 ; sacs de coton, 6 à 20c.; graines de jardin, $14.86	30 06
McKenzie, J. G. et Cie, denim rayé, $130\frac{1}{2}$ vgs à $19\frac{1}{4}$c	25 12
McQuat, John : peuplier, $123\frac{46}{128}$ cordes à $3 ; terrain, 40 acres à $30	1,570 07
Massey, Harris Co., Winnipeg : roues de charrette et essieux, 2, $25.50 ; fontes, 3, $2.65 ; oreilles de charrue, $6 ; dents en acier p. râteau à foin, 15 à 25c. ; menus item, 75c	38 65
Mathers, T. G., Winnipeg, frais judiciaires *re* terrain acheté pour le pénitencier	115 94
Maw, J. et Cie, Winnipeg : gants à lier, 4 prs à 50c., moissonneuse Massey Harris, $55 ; charrue (3 disques), $85 ; moteur à vent p. pomper l'eau, $40 ; râteau Sharpe, $36 ; tour pour moteur à vent, $30 ; menus item, $13.14	261 14
Merrick, Anderson et Cie, balances à plateforme, y compris inspection, capacité, 1,000 liv	29 60
Moore, D. et Cie : machine à moulurer, n° 1, $23.67 ; machine à mortaiser, M. P., n° 1, $10.80 ; machine à coudre double, n° 2, $20.66 ; machine à plier, n° 1, $19.33 ; poinçons, 2, $1.29	75 75
Nanton, A. M., Winnipeg, houille, $352\frac{9}{20}$ tonnes à $7	2,467 15
Philpotts, Mary Jane, terrain, $159\frac{992}{1000}$ acres à $7	1,119 94
Scott, John, bœuf, $25,252\frac{1}{2}$ liv. à 6c	1,515 15
Taylor, T. H. et Cie, Chatham, étoffe pour détenus, $1,243\frac{3}{4}$ vgs à $37\frac{1}{2}$c	466 41
Thom, James : attelage double, $325 ; 1 harnais double, $40	365 00
Vulcan Iron Co., Winnipeg : fondre levier et dessus pour pompe à vapeur, $2.25 ; tambour pour grue, $62.29 ; barres de grille pour fournaise, 530 liv. à 4c. ; coll. de tuyaux, 2, $4.85	90 59
Wilson, Frères et Cie, Ottawa, serge, 170 vgs à $1.10, 284 vgs à 85c	428 40
Wright, A., Winnipeg : boutons, $54\frac{1}{2}$ grosses à 15c., 5 gross. à 75c., 10 gross. à 48c., 1 grosse à 60c. ; couper papier, 4 roul. à $2.50 ; coton ouaté, 200 vgs à $10\frac{1}{2}$c. ; guipure à chaise, 24 douz. vgs à $1.40 ; aiguilles, 144, $3.54 ; caleçons, 2 douz. prs à $3.50 ; bourrure en feutre, 2 bal. à $9 ; gants, 1 douz., $3 ; tissu de crin, 60 vgs à 40c. ; chapeaux, $1\frac{1}{2}$ douz., $8, 4 douz à 65c. ; casquet. P. L. en imitation, 1 douz., $11 ; collets en toile, 5 douz. à $1.50 ; huile à mach., 2 galls à $2.50 ; sout. en p. de chèvre, 3 gr. à $15, $2\frac{1}{2}$ gr. à $10, 6 gross. à $7.20, $1\frac{3}{4}$ grosse, $6.13 ; cache-nez, 1 douz., $6 ; cravates, 4 douz. à $1.75 ; boutons de pardessus, 2 gross. à $3 ; flanelle rouge, $29\frac{1}{4}$ vgs à 40c., $20\frac{3}{4}$ vgs à 35c. ; tissu en caout., $2\frac{3}{32}$ liv. à $2.25 ; aiguilles de mach. à coudre, $2\frac{1}{12}$ grosses à $2.15 ; toile cirée p. table, 8 roul. à $1.90 ; craie de tailleur, 5 btes à 75c. ; ciseaux de tailleur, 2 prs à $7.50, 1 pr. à $2 ; équerres de taill., 2 à $2.50 ; toile à essuie-mains, $95\frac{1}{2}$ vgs à $13\frac{1}{2}$c., $104\frac{1}{2}$ vgs à $8\frac{1}{4}$c. ; ouate, 1 balle, $6 ; grosse toile blanche, 176 vgs à 17c. ; chemises blanches, 4 douz. à $4.25 ; galon blanc, 6 gros. à $1 ; camisoles, 2 douz. à $3.50 ; menus item, $16.56	486 99
Paiements au-dessous de $10, (12)	39 03
Bureau de l'imprimeur du roi et de la papet., Ottawa : impressions, $281.90 ; livres blancs, 2 à $1.70 ; enveloppes, 6,000 à $1.10, 1,000, 50c. ; oblitérateurs, 24, $1.69, 2 douz. à $1.08 ; encre, 6 galls, $12 ; papier, 2 pqts, $3.65, 12 rms, $42.23 ; papier à toilette, 500 pqts à 7c. ; crayons, 26 douz. à 15c. ; plumes, 32 boîtes, $10.96 ; menus item, $12.81	416 80
John Mustard, comptable, déboursés ($3,389.93)—	
Forgeage, $38.30 ; Dr H. H. Chown, services professionnels, $20	58 30
Allocation aux détenus libérés : 8 à $50.45 ; 1, $50 ; 1, $49.60 ; 1, $47.60 ; 1, $45.65 ; 1, $45.60 ; 1, $19.30 ; 1, $17 ; 1, $16.90 ; 1, $16.25 ; 1, $15.85 ; 2 à $15.20 ; 1, $14.25 ; 1, $10.10 ; 1, $9.45 ; 2 à $8.45 ; 3 à $7.10 ; 17 à $5.45	922 40
Messagerie, $42.36 ; fret, $126.51 ; C. H. West, inspection des chaudières, $34	202 87
R. Magniss, inspection des poids et mesures, $8.15 ; brochet, 800 liv. à 4c	40 15
L. G. Mathers, frais judiciaires, $43.93 ; Jno. McQuat, prendre dépositions, $13	56 93
A. N. McLeod, M.D., coroner, frais d'enquête, $16.20 ; frais de port, $30	46 20
Andrew Gillies, maçonnerie, 308 j. à $3 ; Thos. McFarlane, loyer de privilège de coupe de foin, $50.05	974 05
Organistes : Mélina Beaupré, 12 m., $50 ; F. C. Freeman, $10\frac{1}{2}$ m., au 30 juin 1902, $43.75	93 75
Réparer horloges, y compris bill. de ch. de fer, etc., $12.20 ; loyer de terrain p. entrepôt, $1	13 20
Louage d'attel. : Jno. McQuat, 7 j. à $3 ; R. Pindon, 9 j. à $3 ; J. G. McArthur, $39.50	87 50
Abonnements aux journaux : Manitoba Daily 'Free Press', $7\frac{1}{4}$ m., $9.60, 2 exempl., 1 an à déc., 1902, $12 ; 'Nor'West Farmer', 2 exempl., 2 ans à déc. 1902, $4 ; 'Army & Navy' et 'Sketch' à avril 1903, $14.50	40 10
Geo. Griffith, arpentage de terrain, $59.40 ; télégrammes, $64.38	123 78
Frais de voyages : Geo. Dawson, inspecteur des pénitenciers, $150 ; F. Freeman, $4.50 ; J. Gunn, $1 ; Wm. Grahame, $10.50 ; A. G. Irvine, directeur, divers voyages à Winnipeg, $75.20, 1 voyage au Kansas, $132, 1 voyage à Ottawa, $130.55 ; Jas. Isbester, $1.50 ; Jno. Mustard, $3.30	508 55
Transfert de prisonnier aliéné à Kingston, $131.35 ; services de vétérinaire, $10	141 35
Blanchir linge de la chapelle, $8 ; poisson blanc, 426 liv. à 5c. ; menus item, $1.50	30 80
	50,268 63
Moins—Ventes d'approvisionnements aux officiers, houille, etc.	210 16
	50,058 47

	$ c.
Pénitencier de la Colombie-Britannique.	
Appointements du personnel ($23,041.65).	
J. C. White, directeur, 12 m. au 30 juin	2,000 00
D. D. Bourke, sous-directeur, 12 m. au 30 juin	1,500 00
J. W. Harvey, comptable et commis du directeur, 12 m. au 30 juin	1,200 00
Rév. Thos. Scouler, aumônier protestant, 12 m. au 30 juin	800 00
Rév. Chas. De Vriendt, aumônier catholique romain, 12 m. au 30 juin	800 00
W. A. De Wolf, médecin, 12 m. au 30 juin	600 00
W. J. Carroll, surveillant d'infirmerie et instituteur, 12 m. au 30 juin	800 00
B. Burr, garde-magasin, 12 m. au 30 juin	800 00
R. J. Robertson, économe, 12 m. au 30 juin	800 00
Instructeurs de métiers, 2 à $750 : Alex. Coutts, forgeron ; Geo. McKenzie, cordonnier	1,500 00
Instructeurs de métiers, 4 à $700 : Jas. N. Aitchison, tailleur ; H. Disney, charpentier ; John McNiven, cultivateur ; J. Martin, boulanger ; James Doyle, $291.65	3,091 65
Gardien, H. McKee, 12 m. au 30 juin	600 00
Gardes, 13 à $600 : R. Atkins, P. Devine, John Imlah, R. Dynes, M. Lavelle, A. McNeil, W. A. Patchell, R. J. Sainsbury, Thos. Sampson, P. Smyth, F. Stewart, E. Walmsley, W. Walsh	7,800 00
Gardes à différentes périodes à $600 : James Doyle, $350 : T. G. Lobb, $400	750 00
Dépenses diverses.	
Annonces de soumissions dans divers journaux	46 40
Adams, Geo., savon de Marseille, 180 liv. à 8c.; menus item, $7.10	21 50
Anderson, R. F. et Cie, New-Westminster : alabastine, 11 pqts à 45c. ; asphaltum, 5 galls à $1 ; haches, 1 douz., $9.50 ; manches de hache, 2 dz. à $2 ; graisse à essieu, 2 douz. à $1.75 : poudre à pétarder, 25 liv. à $12\frac{1}{2}$c. ; tuyau noir, $206\frac{11}{12}$ pds à 7c., 100 pds, $5.55, $17\frac{1}{2}$ pds ($1\frac{1}{4}$-pce) à 9c., 101 pds ($\frac{1}{2}$-pce) à $4\frac{1}{2}$c. ; étain en gueuse, 59 liv. à 35c. ; huile bouillie, 8 galls à 90c ; vernis brun, 12 galls à $1 ; rais de roues à boghei, $4\frac{1}{2}$ douz. à $1.50 ; roulettes, $1\frac{1}{2}$ douz. à $2 ; ciment, 29 brls à $4.25 ; serrures de coffre, $\frac{1}{2}$ douz. à $7 ; chaîne, $72\frac{1}{2}$ liv. à $6\frac{1}{2}$c.; vert de chrome à l'huile, 25 liv. à 15c.; scie circulaire, $3 ; goudron, 2 brls à $8 ; clous coupés, 18 barill. à $3.35, 1 à $3.40, 1 à $3.45, 1 à $3.50, 1 à $3.65 ; huile à cylindre, 47 galls à 65c., $1\frac{1}{2}$ gall., $1.30 ; époussettes, 1 douz. $3.25 ; coudes, 25, $6.95 ; vis, 24 grosses à 40c., 18 à 25c.; argile réfract., 340 liv. à $2\frac{1}{2}$c.; globes à gaz, $\frac{2}{3}$ douz. à $6 ; vitre, 10 boîtes, à $3, 1 carr., 95c.; soupapes sphér., 5 (1-pc.) à $1.55, 1 ($2\frac{1}{2}$-pcs) $9.50, 2 (2-pcs) à $5.60, 1 ($\frac{1}{2}$-pc.) 85c., 1 ($1\frac{1}{4}$-pc.) $2.25 ; colle forte, 52 liv. à 15c., 25 liv. (blanche) à 23c.; toile, 1 roul. (30-pcs) $5 ; égohines, 4 à $1.75 ; huile dure, 16 galls à $1.80 ; pentures, 64 prs $7.81, $83\frac{1}{2}$ liv. à 9c.; fers à cheval, 200 liv. à 5c.; rob. à boy., 6 à 75c.; fer, 1,132 liv. à 3c., 100 liv. à $3\frac{1}{10}$c., 146 liv. à $3\frac{2}{10}$c., 57 liv. à $7\frac{1}{4}$c., 119 liv. à 7c., 221 liv. $7.57 ; acier Jessop, 790 liv. à 16c.; pinceaux à badigeon, 2 à $3.75 ; chaux, 7 brls à $1.60 ; huile à machine, 13 galls à 40c.; câble de m., 210 liv. à 15c.; marteaux Maydole, $\frac{1}{4}$ douz. à $12 ; manches de vadr., 1 douz., $3.75 ; limes, 3 douz. à $4, 1 douz., $2.50 ; oxyde, 895 liv. à $3\frac{1}{2}$c.; manches de pics, 2 douz. à $2.25 ; tuyau, $127\frac{10}{12}$ pds, $21.71 ; rob. ord., 12 à 75c.; huile à toit., 188 galls à 60c.; acier, $65\frac{1}{2}$ liv. à 15c.; garniture en caoutc., $32\frac{3}{4}$ liv. à 20c.; corde à chas., $12\frac{1}{2}$ liv. à 40c.; huile p. machine à coudre, 5 douz. à 60c.; savonnettes à barbe, 1 douz., $3 ; pelles, $1\frac{1}{2}$ douz. à $8.50 ; manches de massues, 4 douz. à $2 ; clochettes à traîneau, 2 bandes à $2 ; manches de bêches, 2 douz. à $2.40 ; balais d'écurie, 6, $5.47 ; robinets ind., 3 (1-pc.) à $1.15 ; tés, 18, $3.50 ; térébenthine, 32 galls à 95c.; raccords, 38, $5.32 ; vernis, 2 galls, $4.75 ; pinceaux, $1\frac{2}{3}$ douz. à $5, $\frac{1}{6}$ douz. à $18 ; rouge vermillon à l'huile, 100 liv. à 15c., 5 liv. à 25c.; blanchissoirs, 1 douz. à $18 ; blanchissoirs, 2 douz. à $5 ; rais de roues, $2\frac{1}{2}$ douz. à $1.75 ; blanc de plomb, 1,000 liv. à $7\frac{1}{2}$c.; clous de broche, 4 barill. à $4.40, 70 liv., $3.70 ; paniers en osier, 3 à $1.25 ; menus item, $91.97	1,357 78
Asile des aliénés, New-Westminster : entretien des prisonniers, $96\frac{5}{7}$ semaines à $5	483 55
Bland, J. W., M. V., services professionnels et médicaments	22 00
Boyd, Burns et Cie, tôle, 147 liv. à $4\frac{1}{2}$c.; coudes, 2 (4-pcs) à $1.60, 2 (3-pcs) à 99c., 2 (4-pcs) à 66c.; clapets, 1 (4 pouces) $10 ; 1 (3 pouces) $7.50 ; soupapes sphériques, 4 ($1\frac{1}{4}$ pouce) à $2 ; radiateur H. W. Favorite, 1, $31.85 ; tuyau en fer, 214 pds (4-pcs) à $44\frac{7}{8}$c.; 1,668 pds (3-pcs) à $31\frac{3}{4}$c.; courroie, $31\frac{1}{2}$ pds (10-pcs) à $79\frac{8}{10}$c., 54 pds (8-pcs) à $50\frac{2}{5}$c., 10 pds (4-pcs) à $25\frac{1}{5}$c.; soupape et raccord de radiateur, 1 ($1\frac{1}{4}$-pce) $2.53, 1 (1-pce) $1.83 ; menus item, $5.09	760 70
Brackman & Kerr Milling Co., graine de trèfle rouge, 25 liv. à 16c. ; avoine de semence, 15 tonnes à $26, $\frac{1}{2}$ tonne à $35 ; pois de semence, $\frac{1}{2}$ tonne à $50 ; graine de fléole, 50 liv. à 10c.; graine de trèfle blanc, 50 liv. à 20c.	451 50
Briggs, William, Toronto : livres pour la bibliothèque et frais de port	14 99
B. C. Mills, T. & T. Co., New-Westminster : cèdre, 2,632 pds à $15 ; bois de rebut, 10,000 pds à $6, 1,886 pds à $5 ; cèdre bl., 3,310 pds à $22.50 ; cèdre bl. mar., 3,580 pds à $12.50 ; cèdre bl. sans nœuds, 2,150 pds à $35 ; sapin, 1,000 pds, $11.50 ; bois de serv. p. gouttière, 102 pds lin., $4.76 ; moulure, 300 pds, $6.25 ; chêne, 250 pds à $140 ; sapin brut, 2,500 pds à $10 ; cèdre brut, 87,622 pds à $10 ; rustique, 250 pds à $17 ; bardeaux, 26 paq. à $1.75 ; épinette blanche, 500 pds à $30 ; cèdre bl. de com., 1,200 pds à $11.50	1,340 65
Caldwell, Boyd et Cie, Lanark, Ont., ratine, $103\frac{3}{4}$ vgs à $1.15	119 31
Cie du ch. de fer Can. du Pacifique : billet de 1re classe, New-Westminster à Ottawa et retour, $136.30 ; 1re classe (dortoir) à Toronto, $17 ; billets de 2e classe, de New-Westminster à Kingston, 4, à $64.90 ; remboursé au Revenu casuel, 1902-3, $53.90	466 80
A reporter	28,126 83

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	28,126 83
Dépenses diverses—Suite.	
Cie de télégraphe du chemin de fer Canadien du Pacifique, télégrammes	41 23
Cleeve Canning and C. S. Co., New-Westminster : morue, 312½ liv. à 4½c.; flétan, 720 liv. à 5½c.; hareng, 257 liv. à 3c.; saumon, 2,371½ liv. à 6c.; éperlan, 74 liv. à 2c.; oolahans, 4½ liv. à 4c	205 26
Corbett et Cie, New-Westminster, réservoir en tôle galv	11 50
Curtis, D. S. et Cie, New-Westminster : alcool, 1 gall., $5.50 ; camphre, 5 liv., $5 ; extrait de cascara, 4 liv. à $3 ; chloroforme, 2 liv., $5 ; diverses drogues et médicaments, $82.58	110 08
De Beck, H. L., New-Westminster : mitaines, 1 douz., $11.25, 2 douz. à $7.85, 1 douz., $6.65, 2 douz. à $13, ¼ douz. à $15, $\frac{1}{12}$ douz., $1.50	64 85
Garland, J. M., Fils et Cie, Ottawa : coton jaune, 254 vgs à 9⅝c.; toile à voile F., 196 vgs à 7½c.; grosse toile, 209 vgs à 32c.; coton croisé, 108 vgs à 7½c.; toile à draps de lit, 407 vgs à 25⅝c.; fil de chanv., 6 liv. à $2.06 ; doublure d'habit, 130¾ vgs à 15c.; doublure, 108 vgs à 9½c.; chemises et caleçons, 6 douz. à $9.10 ; batiste, 103½ vgs à 7½c.; bobines, 1½ grosse à $5 ; denim rayé, 1,069½ vgs à 21c.; tweed, 104⅝ vgs à 27½c.; laine filée, 36 liv. à 34½c.; grosse toile jaune, 67 vgs à 19⅝c.; menus item, $2.65 ; moins transport payé C. C. P., $7.80	605 23
Gilley Frères, New-Westminster : houille Cumberland, 5 tonnes à $19.50 ; houille, 212·8 ton. à $5.50 ; houille, noix, 102·91 ton. à $4.25, 30·35 ton. à $4 ; bois, 178¾ cordes à $2.75.	2,318 34
Graham Frères, graines de jardin et de fleurs	20 12
Johnston, Wm., bottes en caoutchouc, 12 prs à $3.50	42 00
Kelly, Douglas et Cie, bœuf salé, 9⅝ caisses à $8 ; bœuf rôti, 14 caisses à $8	190 67
Pénitencier de Kingston : toile à essuie-mains, $204\frac{11}{12}$ vgs à 9c.; fret sur idem à Ottawa, 60c.	19 05
Kirk, H. T., New-Westminster : poêle à houille, $12.50 ; paniers couverts, 3 douz. à $1.73 ; tasses, 5 dz. à $1.50 ; seaux galv., 3 dz. à $6.60, 2 dz., à $4.25 ; assiettes à soupe, 1 gr., $6 ; plats à soupe, 3 douz. à $2 ; cuillères, 1 gr., $3.60 ; cuve, $3.65 ; menus item, $8.30	81 04
Knight, F. W., Toronto : rivets en laiton, 60 liv. à 26c.; cuir, buffle, 139¾ liv. à 12c.; veau canadien, 57½ liv. à 65c.; kip canadien, 64 liv. à 50c.; clous, 25 liv. à 18c.; cordouan, 63¼ liv. à 15c.; veau français, 32 liv. à $1.15 ; kip français, 39 liv. à 90c.; cuir à harnais, 33 liv. à 30c.; couteaux à arrondir talons, 20, $8.90 ; kangarou, 18¼ liv. à 25c.; lampes de cordon., 6 à 60c.; formes, 36 prs à 35c.; fil de chanv., 7 dz. bobines à $1.65 ; semelle 'chêne', 112½ liv. à 45c.; cuir grenelé, 46 liv. à 13c.; plaquer et garnir formes, 36 prs à 35c.; cuir de marsouin, $7 ; pointes à chaussure, 25 liv. à 13c.; ligneul, 6 liv. à 87c.; vernis à chaussure, 3 galls à $1 ; peaux de mouton, 3, $15 ; huile de martre, 1 gall., $3.50 ; fil Stewart, 10 liv. à 87c.; cuir à empeignes, 229 liv à 37c.; soie blanche, ½ douz. à $7.20 ; menus item, $21.05 ; moins fret supplémentaire payé au C.C.P., $1.41	461 59
Lake of the Woods Milling Co., Winnipeg : farine, 102½ brls à $4.20 ; 50 brls à $4.10	635 50
Livingstone, C., et Frères, serge (bleue), 6½ vgs à $3	19 50
Lockerby Frères, Montréal : thé, 322 liv. à 17½c.	56 35
Loftus, J. H., droit de man. et empl. du ciment à toit., $500—part. payée p. le pénit. de la C.-B.	75 00
Macgowan, W. S., et Cie, New-Westminster : huile astrale, 44 galls à 27c.; orge, 400 liv. à 4c.; fèves, 2,468 liv. à 3½c.; beurre, 363½ liv. à 22c.; savon de Marseille, 20 liv. à 9c., 5 boîtes à $3 ; gros sel, 1,600 liv. à $\frac{7}{10}$c.; farine de blé-d'inde, 1,000 liv. à $1.65 le qtl.; balais de millet, 6 douz. à $3.15 ; morue, 56 liv. à 5¾c.; moutarde Colman, 8 liv. à 40c.; raisin de Corinthe 30 liv. à 10c.; sel, fin, 1,500 liv. à $\frac{9}{10}$c.; saindoux, 220 liv. à 12½c ; savon de buanderie, 2,900 liv. à 3⅝c.; lessive, 288 liv. à 9c.; allumettes, 2 boîtes à $1.50 ; farine d'avoine, 1,200 liv. à 3c.; oignons, 1 sac, $3 ; pois, 184 liv. à 1¾c.; poivre, 80 liv. à 17c.; sucre, 3,000 liv. à 4½c.; sirop, 4,849 liv. à 2½c.; vinaigre, 67 galls à 27c.; époussettes, 5 dz. à $1.75 ; savon William, 10 liv. à 35c.; menus item, $19.49.	811 25
Mackay & Southon Co., New-Westminster : abonnements aux journaux, manuels, etc	15 50
Muir, T. A. et Cie, New-Westminster : diverses drogues et médicaments	23 80
Cie du gaz de New-Westminster : lampes 'auer', 14 à 75c.; tuyau en cuivre, 2 pds à 52½c.; cheminées, 13 à 25c.; gaz, 729,200 pds cub., $1,124.42, résidence du directeur, $24 ; manteaux, 15 à 25c.; abat-jour, 13 à 25c., 12 à 50c	1,176 22
Penberthy Injector Co., Windsor, Ont.: injecteur auto-positif	15 75
Reichenbach Frères, New-Westminster : bœuf, 20,381½ liv. à 7½c.; os, 518 liv. à 2c.; suif, 30 liv. à 7½c	1,541 21
Rithet, R. P. et Cie, son, 15 ton. à $16 ; nourrit. hachée, 6 ton. à $20.50 ; farine, 155 brls à $3.	828 00
Rousseau et Hill, New-Westminster : peau de chevreuil, 30 liv. à 50c.; cuir à semelle, 531 liv. à 26c., 541 liv. à 27c	299 13
Shaake Machine Works : lames p. mach. à briq., $4.88 ; plaques mat. p. mach. à briq., $15.45 ; roues d'eng., $27.50 ; répar. moule à brique, $5.66 ; des. de réserv., $34.58 ; montants, 80c.	88 87
Taylor, T. H. et Cie, Chatham, Ont.: étoffe pour détenus, 562¾ vgs à 35⅝c	200 47
Trapp, T. J., et Cie, New-Westminster : extincteurs Babcock, 1½ douz., $13.50 ; fil métallique barbelé, 790 liv. à 4¾c.; palonnier, $10 ; toile mét. à clôture, $341\frac{9}{11}$ perches, $185.10 ; fret, $3.03 ; parties de faucheuse, 2 douz. (3 x 3) à $1.25 ; crampes, 1 barill., $6, 23 liv., $1.95 ; boîtes de chariot, 2, $3.50	263 11
Victoria Chemical Co., Victoria, C.-B.: engrais, 1 tonne	40 00
Walker Frères, Montréal : boutons d'uniforme dorés, $2\frac{4}{12}$ grosses à $2.10, 1 grosse, $3.30	8 20
Walker et Kenny, Drs, soins médicaux	50 00
Waterous Engine Works Co., Brantford, Ont.: reconst. de la presse à brique Waterous avec matrices, 1 séparat. 'New Potts', $500 ; suppl., 3 poul., 1 arb. de couche, 3 boîtes, $44.58	544 58
A reporter	38,990 23

Pénitencier de la Colombie-Britannique—*Suite.*	$ c.
Report	38,990 23
Dépenses diverses—Suite.	
Wilson Frères et Cie, Ottawa : boucles à bretelles, 6 grosses à $3 ; bretelles, 3 douz. à $1.20 ; tissu de crin, 50 vgs à 30c.; chapeaux, 2 douz. à $4.60, 3 douz. (paille) à $1.20 ; ouate, 33 vgs à 35c.; cravates, 3 douz. à $1.20 ; coton à chemise, 531¾ vgs à 11½c.; toile à corsets, 143 vgs à 11½c. galon, 6 grosses à 50c.; menus item, $5.28, moins fret payé, $3.52	146 91
J. W. Harvey, comptable, déboursés ($2,676.72)—	
Argent payé à des prisonniers élargis : 1 à $39.90, 1 à $29.85, 1 à $29.70, 1 à $29.30 ; 2 à $29.05, 1 à $26.80, 1 à $25, 1 à $24.90, 1 à $21.55, 1 à $22.40, 1 à $19.90, 1 à $18, 1 à 15.30, 1 à $15, 1 à $12.80, 1 à $12.05, 2 à $13, 1 à $10.50, 2 à $10, 2 à $8, 2 à $7.50, $5.50, 2 à $5, 1 à $4, 3 à $3, 1 à $2.50	524 55
J. C. White, directeur, frais de voyage, à Victoria, 25 au 27 juillet 1901, $24 ; à la ville de Kansas, 31 octobre au 21 nov. 1901, $247.50 ; à Cincinnati, O., et Kingston avec deux prisonniers, 31 mai au 12 juillet 1902, $429.68 ; divers petits voyages, $19.75 ; remboursé au Revenu casuel, 1902-03, $47.50	768 43
Geo. W. Dawson, frais de voyage à Vancouver, 28 août 1901 au 26 octobre, $410.85, partie portée au compte du pénitencier de la Colombie-Britannique	150 00
E. J. Adams, frais de voyage à Ottawa et retour	52 85
Organistes, 1 an au 30 juin : Mlle Rourke, $50, H. Disney, $50 ; armurier, H. M. McKee, 24 ; munitions, 1,100 cart., $16.50 ; scie à ruban, etc., $5.62 ; batteries, 6, $3.50 ; framboises, 4 paniers à $1.90 ; livres, $4.59 ; honoraires d'inspection de chaudières, $5 ; service de taureau, $16 ; boutons, $5\frac{5}{12}$ douz. à 75c., 26 douz. à 5c.; casquettes, 2 douz. à $2.50 ; bourrures de collier, ½ douz., $3.30 ; huile à cylindre, 7 gall. à 65c.; drogues, $14.35 ; messagerie, $16.45 : fret, $165.25 ; fleurs et arbustes, $7.40 ; grain, 154 bois. à 50c.; chapeaux en feutre, couleur 'khaki', 25 à 6s. 9d., $41.06 ; 1 chapeau d'exercice 'khaki', 46c.; fret et frais de port, $9.23 ; pénitencier de Kingston, formules et impression, $8.22 ; faucheuse de pelouse, $14 ; engrais, 310 charges à 50c.; Manuf. List and Buyers' Guide of Canada, $5 ; étoffe pantosote, 15 vgs à 75c., 5 vgs à 85c.; frais de port, $32.54 ; loyer de boîte au B.P., $5 ; revolver et étui, $11.86 ; cuir à semelle, 21 liv. à 26c.; équerre de modiste 'Standard Ladies' Work', $13.50 ; clés en acier, 2, $3.95 ; abonnement à des journaux, $33.10 ; asserment. de comptes, $12 ; truie Tamworth, $40 ; télégr., $23.23 ; loyer et péages de téléphone, $114.21 ; billets de tramway, $4 ; blanchissage, $8.45 ; taxes d'eau, $12 ; menus item, $51.39	1,110 57
Bureau de l'imprimeur du roi et de la papeterie : impressions, $211.66 ; papier bleu, 2 roul. à $1.75, 1 roul. à $1.50 ; toile à reliure, 30 vgs à 25c.; livres à copier, 2 à $2.10 ; encriers Davis, 2 à $1.80 ; papier à dessin, 1 main, $3 ; boîtes, 300, $10.50 ; enveloppes, $5.23 ; papier tellière, 1 rame $3.50, 1 rame $3.58 ; papier à note, 3 rames à $2.30 ; règle parallèle, $5.73 ; encre rouge, 2 ptes à $2.25 ; blocs-notes, 16 douz., $13.55 ; papier à toilette, 500 paq. à 7c.; toile à calquer, 1 roul, $5.70 ; papier à envelopper, 4 rames à $2.80, 2 rames à $1.25 ; menus item, $33.37	376 22
	42,119 76
Moins—Articles achetés par les officiers, etc.	70 70
	42,049 06
Prison de Régina.	
Appointements du personnel ($4,632.49).	
Wm. N. MacIvor, geôlier, 12 m. au 30 juin	1,000 00
J. G. Black, sous-geôlier et économe, 12 m. au 30 juin	800 00
O. C. Edwards, médecin, 9 m. au 31 mars	270 00
J. A. Graham, médecin intérimaire, 3 m. au 30 juin	90 00
J. McDougall, chauffeur, 12 m. au 30 juin	500 00
E. Matheson, gouvernante intérimaire, 12 m. au 30 juin	200 00
Guichetiers : A. B. Dunnett, $500 ; A. Leach, $54.60 ; A. McDonald, $23.21 ; A. McDougall, $441.09 ; J. F. McKenzie, $83.27 ; A. Murchison, $374.94 ; R. A. Scott, $54.61 ; J. F. Smith, $60.77 ; Phillip Thomas, $180	1,772 49
Divers.	
Annonces de soumissions pour fournitures	16 24
Alexander, R., avoine de semence, 50 boiss. à 40c	20 00
Armour, Hugh : cochons, 4 à $2.50 ; 1 bouvillon, $68.67	78 67
Cie de téléphone Bell : loyer de téléphone, 12 m. au 30 juin 1902	30 00
Canada Drug and Book Co., Régina : anti-sérum, 8 bulbes, $9 ; ext. de cascara, 1 liv., $3 ; graines de jardin, $4.20 ; fluide Jay, 4 galls à $3.50, 3 galls à $3 ; pepsine, 1 liv. à $4.45 ; item, $8.60	52 25
Chatwin, J. N., modifier et refaire uniformes d'officiers	30 00
Darke, F. N., Régina : bacon, 9 liv. à 18c.; bœuf désossé, 3,429 liv. à 9c.; poisson, 39 liv. à 9c.; jambon, 13½ liv. à 17c., 24¾ liv. à 18c., 25¼ liv. 20c.; doré, 200 liv. à 6c.; saumon, 30 liv. à 15c.; jarrets, 678 liv. à 3c.; 53½ liv. à 4c.; bifteck, 84 liv. à 15c.; poisson blanc et merluche, 7 liv. à 15c., 25 liv. à 8c.; menus item, $4.76	384 94
A reporter	5,244 59

Prison de Régina—*Fin.*	$ c.
Report	5,244 59
Divers—Fin.	
Fergusson, R. B. et Cie, Régina : chaise Bank of England, $15 ; dessus de pupitre rot., $55	70 00
Lockerby Frères, Montréal, thé, Congo, 58 liv. à 17½c	10 15
Loftus, J. H., dr. de faire et d'emp. ciment à couv., $500 ; part. pay. par la pris. de Régina	25 00
McCarthy, E. et Cie, Régina : café, 250 liv. à 17c.; pétrole, 396 $\frac{80}{100}$ galls à 26c. le gall.; lait, 904½ pts à 6c.; far. d'avoine, 2,212 liv. à $2.48 le qtl ; seigle, 250 liv. à $2.75 le qtl ; sel, 580 liv. à 90c. le qtl ; sel de soude, 475 liv. à $2.50 le qtl ; savon, 400 liv. à $5.90 le qtl ; cuir à semelle, 22 liv. à 30c.; pois fendus, 150 liv. à $2.90 le qtl ; cassonade, 500 liv. à 5½c.; menus item, $2.15	342 99
McCausland, W., Régina : tuyau en tôle gal., 14 pds (3½ pc.) à 15c.; cheminées de lampe, 6 douz. à 84c.; clous, 50 liv. à 5c., 100 liv. à 6c.; h. de gr. de lin, 10 galls à $1.15, h. à machine, 14 galls à 50c.; rouge de plomb, 20 liv. à 10c., bl. de plomb, 50 liv. à 9½c., 50 liv. à 8c.; brosses à plancher, 2 douz. à $2.40 ; faulx, 3 à 70c.; térébenthine, 2 galls à $1 ; déchets de coton, 50 liv. à 13c.; menus item, $6.05	66 34
Mackenzie, J. G. et Cie, Montréal : collerettes, 4 à $1.75 ; habits de parade, $7 50	14 50
Michaelis, G., Régina : 1 charrue complète (n° 14), $27 ; natte en caoutchouc, $2.50 ; 1 palonnier à 4 chevaux, $5 ; 1 fouet, $1.50	36 00
Mollard, George, 1 joug pour bœufs	175 00
Paul R., Régina, houille de la Passe du Nid-de-Corbeau, 80·4825 tonnes à $7	563 38
Peterson, Clayton, Régina, 1 cheval	150 00
Porter, C., Régina, peint., etc., 6 chamb., porche et corrid. de la mais. du geôlier, selon soum.	40 00
Regina Trading Co., Lt'd., poudre insect., 2 douz. à $6, div. médicaments, $32.95	44 95
Ross, Adam S., Régina, montant d'entrepr. pour réparer crépi, nettoyer et badigeonner la résidence du geôlier	54 00
Smith & Fergusson Co., Régina : poser app. de chauff. sup. dans la prison, selon entr., $240 ; bouilloires (spécial., fortes), 2 à $3, becs, 2 douz. à $1.50 : pentures, 1 douz. (acier), $2.25, 2 prs (4x4) à 25c., 5 prs (1½ pc.) à 10c., 1 douz. (2 pc.) 50c., 2 prs (1½ pc.), 15c.; ciment, 8 sacs (amiante à chaud.), à $5.45, 6 brls (Portland) à $6 ; tondeuses, 1 pr., $2 ; peignes, 2 douz. à $1 ; bte en cuiv. (perforée), $2.75 ; couloir en cuiv. (sur com.), $2.75 ; coudes et racc., 5 (3 pc.) 75c., 3 (3 pc.) à 60c.; houille de Galt, 13,530 liv. à $6.75 ; lampe suspend., $3.50 ; fourneau Kootenay, $55.50 ; serrure et loquet, 4 à $1, 2 (cuivre) à 85c.; chaux, 21 boiss. à 60c.; muralo, 8 pqts à 50c.; bl. de plomb, 75 liv. à 9c.; tuyau, 8 pds (galv. 3½ pc.) à 15c., 54⅙ pds (3 pc.) à 55c.; scie à glace (5½ pds avec poignées), $8 ; suif, 20 liv. à 12½c.; étiquettes, cuiv., numérot., 125 à 6½c.; mèches, 27 (poêle) à 10c., 1 gro., 90c., 24 à 1⅝c.; menus item, $15	549 89
Stewart, John, Régina, pommes de terre, 100 boiss. à 30c	30 00
Sweet, L. B., Régina, harnais double pour bœufs (2 pc.), traits en cuir	20 00
Wadham, W. T., Régina, pain, 13,518 liv. à 2¼c	304 13
Williams, R. H. et Fils, Régina : bretelles, 12 prs à 35c.; balais, 2 douz. à $3.60 ; beurre, 34 liv. à 15c., 46 liv. à 25c., 41 liv. à 20c.; nour. hachée, 300 liv. à $1.25, 2 sacs à 1.25 ; coton, 123 vgs à 12½c., 62 vgs à 12c.; lingerie, 12 vgs à 60c.; œufs, 61 douz. à 12½c., 3 douz. à 13¾c., 10 douz. à 13c., 20 douz. à 15c., 5 douz. à 20c., 14 douz. à 25c., 11 douz. à à 30c.; fruits, 4 btes (poires) à 25c., 8 btes (framboises) à 20c., 4 douz. btes (mélangés), $10.15, 1 caisse (mélang.), $4.50 ; chapeaux, 1 douz., $1.80, 1 casquet., 65c., 1 douz. (paille) à 14$\frac{7}{12}$c.; bois de s., 420 p. à $55, 3,968 p. à $23, 401 p. à $26, 676 p., $7.54 ; matér. et m.-d'œ. pr poser plancher (16 x 24), $25 ; allum., 12 b. (salon) à 23c.; mitaines, 12 pr. à 75c.; avoine (hachée), 500 liv. à $1.35 ; sable, 9 vgs à $2 ; moulée, 5 sacs à $1.10 ; soude, 18 btes, $4.26 ; habillements, 2, $15.50 ; fil, 1 douz. bob. (chanv.) à 12½c., 5 liv. à 80c.; coutil, 58 vgs à 25c.; essuie-mains, 21½ vgs à 12½c., 1 douz., $6.50 ; laine f., 11 liv. à 50c.; menus item, $8.50	376 45
Menus comptes au-dessous de $10 (7)	29 87
W. M. MacIvor, geôlier, déboursés : bottes, 8 prs à $4.50 ; argent payé aux détenus libérés, $117.35 ; dép. encourues lors de la visite officielle de Geo. W. Dawson, $60.85 ; messag., charriage, $19.99 ; gantelets, 5 prs à $1.50 ; soins médic. par A. Leach, du 29 juillet au 22 août à $500 par année, $34.27 ; paletots, 4, $52.75 ; frais de port et télégrammes, $15.60 ; habillements, 7, $89.78 ; casquettes, 4, $11.32 ; J. F. Smith, services comme aide-chauffeur temp. et guichetier, 25-31 déc. 1-15 fév. à $500 par an., $30.02 ; serge, 2 vgs à $2.20	479 83
Imprimeur du roi et bur. de la papet., Ottawa : impres., $48.16 ; journaux, 3 à $2.10; cartes, 2, $11 ; mémo., 12 à 55c.; papier à toilet., 1 caisse, $7 ; div. papeteries, $10.17	89 23
	8,716 30
Moins provisions, houille, etc., vendues aux officiers	1 54
	8,714 76
Prison de Prince-Albert.	
Appointements du personnel ($3,133.67).	
F. W. Kerr, geôlier, 12 m. au 30 juin	900 00
W. E. Gladstone, aide-geôlier, 12 nov. au 30 juin	477 06
H. A. L. Reid, médecin, 12 m. au 30 juin	240 00
Guichetiers, 2 à $600 : Jos. Roraff, Jas. Savard	1,200 00
Mary Montgomery, gouvernante, 7 m. au 31 juin	233 31
Ellen Kerr, gouvernante, 5 m. au 30 juin	83 30
A reporter	3,133 67

Prison de Prince-Albert—*Suite.*	$ c.
Report	3,133 67
Divers.	
Annonces de sommissions pour fournitures	32 48
Agnew, T. J., Prince-Albert: ciment (Portland), 2 brls à $7.50 ; pinces à tuyau, 2 pr. $7.75 ; bois, 53 cordes, selon entrepr., à $2.45 ; menus item, $5.45	158 05
Beaver Rubber Co., Montréal: 1 habit	10 00
Cie de téléphone Bell, Prince-Albert, loyer de téléphone au 1er août	25 00
Courtney, John, Prince-Albert: 1 cheval de trait	125 00
Gibson, Ed., Prince-Albert, charriage, $2 ; nettoyer puisard, $14	16 00
Granger Frères, Montréal: livres pour bibliothèque, 31	12 50
Hannon, J. W., Prince-Albert: services d'homme de loi	38 31
Harstone Frères, Winnipeg; 56·25 ton. de houille de Souris à $4.75, ms fr. de transp., $66.46.	200 73
Hutchinson, W. H., Prince-Albert: poteaux de clôt. d'épinette rouge, 350 à 10c	35 00
Imperial Oil Co., Winnipeg Station: pétrole 'Sunlight', 1 brl, 43·05 galls à 30c	12 91
Kernaghan, J. B., Prince-Albert: alabastine, 10 pqts à 50c. ; verrous, 10 douz., $2.95 ; pinceaux, 11 à 25c.; ciment, 370 liv, $7.85 ; goudron, 25 galls à 50c.; coude, 1 à 20c.; 1 caisse, $4.50; messag. sur fonte de Preston, $4 ; marteaux, 4, $7.65 ; fer, 8½ liv., 60c., 50¾ liv. à 7c.; clous, 105 liv., $6.25, 2 pqts, 35c.; huile, 2 galls, $3; bidon à huile, galv., $2.25; peinture, 3½ galls à $2, 1 liv. (bleu foncé) 25c., 3 liv. (rouge de plb) à 15c.; pics et manch., 2, $3.20 ; tuyau, 15 pds à 12c., 16 pds à 10c., 19½ pds à 30c., 350 pds à 26c.; râteaux et sarcloirs (jardin), 6 à 50c.; pelles, 7, $9.95; acier, 20 liv., $3, 40½ liv., $7.25; tarauds et filières (forgeron) 1, $5.50; soupapes, 3, $7.50; réservoir pr fourneau n° 9, 1, $4.50; fil de fer, 1,106 liv. (barbelé) à 4½c.; ouvrage, 4 hrs, faire et poser tuyaux, $1.60, 3½ hrs, couper et poser tuy., $1.60, ouvr. de forge, $3 ; menus item, $22.45	293 67
Pénitencier de Kingston: balais, 4 douz., $9; bordereaux de paye, 200, $1.02; reçus pour prisonniers, 200, 83c	10 85
Kwiakofski, Jos., 5 jrs de m.-d'œuv. comme briqueteur, briqueter et cimenter réserv. à $2.50.	12 50
Loftus, J. H., Ottawa, partie de prix pour couverture en ciment ($500)	25 00
McColl, H., Prince-Albert, pain, 4,074 liv. à 2¼c	91 66
McDonald, Andrew, Prince-Albert: uniforme de gouvernante $10; mitaines, 6 prs à 75c.; galon, 1 roul., 25c.; toile à essuie-mains, 50 vgs à 10c	19 75
McDonald, Chas, Prince-Albert: médicaments, $45.85 ; soie huilée, $2 ; graines, $3.90 ; vaccin et protect., $3.20 ; menus item, $4.45	59 40
McGregor, Chas, Prince-Albert, 1 cheval de trait	165 00
McLellan, D. C., Prince-Albert: harnais, 2, $65 ; couv. de cheval, 1 pr., $6.50; fouet, 1, $2; menus item, $2.50	76 00
Pénitencier du Manitoba: bottes, 8 prs, $27; vareuses, 12, $17.64 ; saloppettes, 18, $17.60 ; paletots, 4, $53.74; casquettes, 4, $5.41, (grosse toile rayée), 12 à 25c.; chemises, 18, $17.92 ; complets, 4, $49.46 ; pantalons, 2 prs, $3.17	194 94
Prince Albert Trading Co.: son, 500 liv. à 60c.; balais, 6 à 40c.; barouche, $65 ; caleçons (laine), 1 douz. prs à 40c.; avoine, 100 boiss. à 30c.; 3 prs claques (laragon), $5.45; camisoles, 1 douz. à 40c.; laine filée, 7 liv. à 56c	119 37
Russell, G. R., Prince-Albert: mitaines, 2 prs à $1.75 ; mélasse, 37 galls à 75c.; avoine roul., 1,320 liv. à 4c.; sel, 280 liv. à 1½c.; savon, 160 liv. à 5c.; sirop, 5 galls à 75c.; menus item, $7.99	107 99
Russell, N. H., Prince-Albert, bœuf, 1,193½ liv. à 8c	95 48
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul: bonnets, 2 (fourur.), $8.76 ; gr. d'oignon et semence, $4.25; volumes, 92, $10.49	23 50
Sanderson, J. H., Prince-Albert, bois de service, 100 pds à $26 les 1,000 pds, 214 pds à $20 les 1,000 pds, 4,884 pds à $18 les 1,000 pds	94 78
Stewart, Frères, Prince-Albert, uniforme d'hiv. pr gouvernante, $10 ; mitaines d'unif., $1.75.	11 75
Stewart, A. S., Prince-Albert: 1 assort. de herses Diamond, 3 sections, 60 dents, $15 ; charrue complète, $30 ; chariot, $55	100 00
Woodman, A. H., 1 harnais simple complet	25 00
Menus comptes au-dessus de $10 (7)	37 80
F. W. Kerr, geôlier, déboursés: son, 4 qtx à 50c.; carbure, 20 roul. à $4.50 ; argent payé aux détenus libérés, 6 à $1.45, 3 à $1.90 ; dépenses de voyage, Geo. W. Dawson, $50 ; change sur traites, 2 à 25c. ; fret et messag., $117.15 ; foin, 3 charges à $5, 2 charges à $6, 750 liv., $3, 640 liv., $2.60, 2,000 liv., $10 ; terrain, 4¼ acres, propriété de la mission presbytérienne, $210 ; J. W. Hannon, frais judiciaires, $45 ; avoine, 20 boiss. à 25c., 29 boiss. à 23c. ; loy. de boîte au bureau de poste, 1 an au 4 déc. 1902, $4 ; télégrammes et frais de port, $15.36	602 68
Imprimeur du roi et bur. de la papeterie : impressions, $26.13 ; enveloppes, 500 à $2 le 1,000, 500 à $1 le 1,000 ; papier à lettres, 4 rames à $1.40	33 23
	6,000 00

RÉCAPITULATION.

Pénitenciers.	Kingston.	Saint-Vincent-de-Paul.	Dorchester.	Manitoba.	Colombie-Britannique.	Prison de Régina.	Prison de Prince-Albert.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Personnel	69,201 14	54,335 27	36,974 70	28,793 80	23,692 88	4,943 03	3,323 04
Entretien	21,505 44	15,601 05	7,061 19	4,935 82	5,585 41	1,118 16	414 86
Détenus libérés	3,233 31	2,221 52	1,179 23	1,388 27	1,569 41	133 50	14 40
Mobilier	8,099 27	4,065 31	856 06	551 41	1,129 52	135 46	79 52
Industries	23,006 57	3,777 42	1,001 78	1,632 29	2,508 13	98 79	464 50
Capital	7,412 53	15,424 90	981 31	4,906 93	....	....	551 99
Economie générale	21,683 54	19,238 41	5,985 31	7,296 36	6,930 03	2,204 73	960 90
Divers	1,092 96	1,002 29	464 32	553 59	633 68	81 09	190 79
	155,234 76	115,666 17	54,503 90	50,058 47	42,049 06	8,714 76	6,000 00

Coût par tête des détenus dans chaque pénitencier en 1901-1902.

Moyenne quot. du nombre de détenus.	490	384	214	109	97·17	20	6·36
Personnel	141 23	141 50	172 78	264 16	243 83	247 15	522 49
Entretien	43 89	40 63	33 00	45 28	57 48	55 91	65 23
Détenus libérés	6 60	5 78	5 51	12 74	16 15	6 67	2 26
Mobilier	16 53	10 59	4 00	5 06	11 62	6 77	12 51
Industries	46 95	9 83	4 68	14 97	25 81	4 94	73 03
Capital	15 13	40 17	4 58	45 02	....	....	86 79
Economie générale	44 25	50 10	27 97	66 94	71 32	110 24	151 09
Divers	2 23	2 61	2 17	5 08	6 52	4 06	30 00
	316 81	301 21	254 69	459 25	432 73	435 74	943 40

Coût quot. d'un détenu.							
1884-85	0 53	0 81	0 83	1 31	0 82	....	....
1885-86	0 49	0 80	0 81	1 43	0 87	....	....
1886-87	0 51	0 77	0 82	1 53	1 01	....	....
1887-88	0 56	0 84	0 75	1 93	1 30	....	....
*	....	....	....	....	....	....	....
1897-98	0 68	0 55	0 59	1 28	1 09	1 00	....
1898-99	0 78	0 62	0 61	1 09	1 24	....	....
1899-1900	0 61	0 61	0 67	1 18	1 19	0 99	3 52
1900-1901	0 74	0 65	0 70	1 23	1 24	1 19	1 97
1901 1902	0 87	0 83	0 70	1 26	1 19	1 19	2 58

* La population des prisons n'a pas été fournie à ce bureau durant les années écoulées de 1888 à 1898.

NOTE.—Le coût moyen à Kingston a été calculé d'après la base de la dépense totale, y compris la ficelle d'engerbage.

Ministère de la Justice : Recettes.

1900-1901.	Sommaire.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.			$ c.	$ c.	$ c.
30,211 11	Pénitenciers	M—46	73,601 29	43,390 18	....
4,542 57	Rapports de la cour suprême	M—52	3,149 26	....	1,393 31
130 88	Rapports de la cour de l'échiquier	M—53	492 80	361 92	....
1,483 20	Amendes et confiscations	M—53	1,571 20	88 00	....
19,359 02	Revenu casuel	M—53	7,475 58	....	11,883 44
55,726 78			86,290 13	30,563 35	....
	Pénitenciers.				
23,385 92	Kingston	M—47	65,522 38	42,136 46	....
1,086 09	Saint-Vincent-de-Paul	M—50	1,086 53	0 44	....
2,056 35	Dorchester	M—51	2,582 06	525 71	....
1,999 67	Manitoba	M—51	2,942 68	943 01	....
1,559 18	Colombie-Britannique	M—52	1,371 88	....	187 30
90 00	Prison de Régina	M—52	95 76	5 76	....
33 90	Prison de Prince-Albert	M—	....	....	33 90
30,211 11			73,601 29	43,390 18	....

Industrie de la ficelle d'engerbage.

Matière première.	Manille.	Agavé.
	Liv.	Liv.
En mains, 30 juin 1901	....	47,702
Achats durant l'année	28,476	89,825
	28,476	137,527
Employée durant l'année	28,476	137,527

Compte de ficelle.	Feuille d'érable.	Agavé.	Manille mêlée.	Type.	Castor.	Nouvelle-Zélande.
	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.	Liv.
En mains, 30 juin 1901	17,635	300,495	260,600	11,170	373,438	1,020
Fabriquée durant l'année	....	90,725	80,744$\frac{5}{6}$	....	....	....
	17,635	391,220	341,344$\frac{5}{6}$	11,170	373,438	1,020
Expédiée durant l'année	17,315	352,738	290,257$\frac{5}{6}$	10,625	373,438	1,020
En mains, 30 juin 1902	*(a)* 320	38,482	51 087	*(a)* 545	....	....

(a) En moins à l'inventaire.

Pénitencier de Kingston.	$ c.
Sommaire.	
Ferme	835 53
Tailleur de pierre	382 84
Atelier des charpentiers	301 75
Magasinier	273 93
Atelier des cordonniers	230 56
" tailleurs	212 43
Imprimerie	165 14
Ferblantiers et peintres	120 02
Infirmerie	92 74
Prison des femmes	80 40
Atelier des forgerons	17 85
Maçons	14 11
Carrière	16 20
Boulangerie	15 12
Ouvrage des détenus	10 50
Loyer de maison	10 00
Divers	15 21
Détails ci-dessous	2,794 33
Ficelle d'engerbage, etc.	60,284 28
Habillements des sauvages	2,443 77
	65,522 38
Détails.	
Adams, E. J	20 80
Anderson, rév. S. G	76 35
Atkins, Alex	33 28
Bannister, John	58 15
Bath Road Co	27 92
Baylie, C	14 29
Beaupré, P. M	33 31
Bennett, James	6 96
Betts, Mlle	6 00
Birmingham, J. R	9 33
Bostridge, C. A	27 36
Bowie, T. W	7 64
Breck, I. A	18 72
Pénitencier de la Col.-Britannique	27 27
Burns, R. J	21 01
Bushell, R	50 00
Calvert, W. J	7 22
Carrigan, W. H	6 48
Connor, T. P	9 00
Cook, W. W	12 78
Creighton, R. R	44 46
Davis, E. R	5 43
Département des Affaires Indiennes	20 71
Derry, W. H	16 09
Pénitencier de Dorchester	69 32
Doyle, James	6 94
Ewing, S. H., et Fils	21 00
Fahey, Mlle R. A	8 35
Filson, H	5 00
Fisher, John	19 50
Forster, J. R	15 40
Germain, D	28 66
Gibson, T. W	13 69
Givens, John	12 45
Greer, S. J	23 16
Gunn, W. A	15 73
Holland, W	7 67
Houghton, I	6 21
Hughes, John	10 70
Hughes, W. S.	113 98
Irwin, R	6 83
Johnson, E. F	36 49
Johnson, P. H	11 66
Kennedy, John	15 38
Kennedy, M. J	20 51
Cie de ch. de fer Kingston et Pembroke	10 50
A reporter	1,039 69

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	1,039 69
Détails—Suite.	
Chemin de fer électrique Kingston, Portsmouth et Cataraqui	30 00
Mabee, J. E	33 60
Maclean, A	674 99
Pénitencier du Manitoba	42 90
Martin, C. H	15 39
Marsh, T	5 87
Moncrieff, Peter	16 39
Mooney, W	7 25
Moore, T	11 76
McCaugherty, J. A	26 12
McConville, A	5 78
McCormack, S	9 30
McDonald, rév. M	42 83
McDonald, R	9 79
McWaters, J	9 53
O'Leary, D	42 80
O'Neil, John	6 30
Phelan, D.	5 33
Platt, J. M	78 49
Pogue, R	6 28
Village de Portsmouth	42 50
Redden, James et Cie	34 80
Reid, M. P	10 14
Robinson, C.	8 75
Rockwood Asylum	50 00
Collège militaire Royal	23 70
Rutherford, J. A	15 33
Ryan, Wm	11 19
Saunders, J	7 97
Sherring, B. H	17 17
Stewart, Douglas	18 76
Sullivan, Geo	6 56
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	180 92
Thompson, A	8 17
Thompson, T	16 93
Toye, R. H	12 93
Walker, H. L	15 07
Watts, John	25 00
Watts, S. H	35 14
Weir, J. C	6 86
Wheeler, C. S	8 58
Young, R	10 21
Item au-dessous de $5	107 26
	2,794 33

Ventes de ficelle d'engerbage.

		$ c.
Castor—		
180 liv. à $8\frac{1}{2}$c	$ 15 00	
5,125 " $8\frac{1}{2}$c	435 63	
366,793 " $5\frac{1}{10}$c	18,706 44	19,157 07
372,098		
Feuille d'érable (pure manille)—		
17,325 liv. à 10c		1,732 50
Manille mélangée (Monarch)—		
6,783 liv. à $10\frac{1}{2}$c	$ 712 21	
12,960 " $10\frac{1}{4}$c	1,328 40	
12,905 " 10c	1,290 50	
36,945½ " $8\frac{1}{2}$c	3,140 36	
220,000 " $5\frac{1}{10}$c	11,219 99	
5 liv. échantillons		17,691 46
289,598½		
Nouvelle-Zélande (ruban rouge)—		
1,020 liv. à $6\frac{1}{2}$c		66 30
A reporter		38,647 33

Pénitencier de Kingston—*Suite.*		$ c.
Report		38,647 33
Ventes de ficelle d'engerbage—Suite.		
Agavé—		
1,358 liv. à 9½c.	$ 129 01	
8,000 " 9¼c.	740 00	
15,905 " 9c.	1,431 45	
59,250 " 7c.	4,147 50	
1,510 " 6½c.	98 15	
200,065 " 6⅛c.	12,253 98	
2,000 " 6c.	120 00	
60,025 " 4⅘c.	2,881 20	
5 liv. échantillons.		21,801 29
348,118		
Type—		
10,625 liv. à 6½c.		690 63
		61,139 25
Ajustement en espèces.		
Ficelle expédiée comme ci-dessus		61,139 25
AJOUTER—Ficelle retenue mais payée.		
McCullough, 2,200 liv. Monarch à 10¼c.	$225 50	
Dickie, 200 liv. Monarch à 10½c.	21 00	
Hume, 300 liv. Monarch à 10½c.	31 50	
Hume, 150 liv. type à 10½c.	15 75	
		293 75
		61,433 00
MOINS—Ficelle expédiée et payée pour juillet et août (1902-3)—		
Lalonde, 500 liv. Monarch à 10½c.	$ 52 50	
Urquhart, 5,000 liv. Monarch à 10¼c.	512 50	
Urquhart, 5,000 liv. agavé à 9¼c.	462 50	
Edwards, 2,500 liv. agavé à 9¼c.	231 25	
Pénitencier de St-Vincent-de Paul, 150 liv. agavé à 9½c.	14 25	
Strachan, 5 liv. Monarch à 10c.	0 50	
Strachan, 5 liv. chanvre à 9c.	0 45	
Boulter, 650 " " 9½c.	61 75	
		1,335 70
Argent déposé. $60,284 28		60,097 30
MOINS—		
Déchets de chanvre vendus en nov. $ 95 42		
Déchets de chanv. vendus en mars 23 19		
Briseur vendu, juil. 160 00	278 61	
		60,005 67
Déficit		91 63
Ventes de ficelle d'engerbage.		
Algar, F. E., et Cie, Bonoka, Alta		49 98
Alguire, H., Maxville		33 46
Allaire, Z., Saint-Tite, Qué		86 00
Allison, H. H., Adolphustown		8 35
Amey, F., Earnestown		5 60
Asselin, L. N., Hébertville, Qué		35 00
Atkins, Alex		9 10
Atwood, Y. T., Russell, Man		16 50
Ball, O., Kingston		7 00
A reporter		241 99

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	241 99
Ventes de ficelle d'engerbage—Suite.	
Barns, Frank, Lac Crescent, Assa	82 00
Barnes, H. S	28 00
Barrett, J. H., Barriefield, Ont	11 48
Bartlett, Robt., M. Eagle-Valley	30 50
Baylie, A. E	23 63
Bell, Luke, Greenway	44 96
Bertrand, F., Saint-Basile, Qué	29 40
Bennett, Wm	10 50
Bessette, Wilfrid, Marieville, Qué	60 00
Biepler, C., Inlet, Qué	20 40
Black, Henderson, Saint-Jean, Qué	32,808 06
Blacklock, M., Kingston	5 25
Blacklock, Wm., Kingston	1 05
Blain, R	14 88
Bonnell, W. C., Toronto	95 42
Bourdon, L., Montebello, Qué	16 80
Bourgon, J. B	21 00
Bourque, E., Saint-Guillaume, Qué	10 00
Branscombe, H., Bloomfield	9 70
Brebner, Jas., Willet's-Home, Ont	4 20
Brown, P. W., Colborne	8 50
Bruneau, E. A., Saint-Scholastique	10 00
Bryans, Wm., Rydal-Bank	10 50
Buchanan, Peter, Beachburg	24 00
Burley, Chas., Bath	7 00
Burnham, L. V.	246 00
Carrigan, W. N., Kingston	0 17
Carter, W., Ile Pelée	14 00
Castonguay, L. H., Montebello, Qué	35 00
Cavin, George	48 88
Chapman, A. C., Port-Elgin, N.-B.	47 20
Chowan, A., Kingston	91 00
Clair, J. S., Clair, N.-B.	8 50
Cleveland, H., Danville, Qué	12 60
Cloutier, A., Rivière-au-Canard	9 75
Connelly, Jas	7 00
Compton, W. H., Kingston	4 20
Connor, John, Ottawa	12,254 00
Connor, P. L., Saint-Jean, Qué	23 19
Cook, W. J., Dixie, Ont	8 50
Cormier, M., LaSalle, Man	86 50
Cornock, W. B., Pilot-Mound	123 00
Coupal, Dosithé	35 00
Coutnoir, L. N., Saint-Germain, Qué	7 00
Craig, Andrew, Kingston	1 40
Craig, Wm., Glenbirnie	4 20
Crypt, Roy	25 50
Dalton, Henry	7 00
Daley, T. C., Lucas, Man	24 50
Davis, Jno	4 90
Day, A. C., Baie Collins, Ont	3 50
Densmore, Jas	21 00
Deviney, H., Birnley	8 50
Desaultels, A., Farnham, Qué	100 00
Dewhirst, A. D., Penoka, Alta	35 00
Dickinson, S. S., Port-Hope	130 00
Dickie, Geo	21 00
Dickson, Jacob	13 13
Discaire, Jos	89 25
Donald, B., Blackville, N.-B.	24 50
Dow, Neil, Tara	14 00
Dowsley, J. J.	5 25
Doyle, Wm., Earnestown	5 25
Draper, R., Mount-Chesney, Ont	7 00
Duffett, W. S., Adolphustown	12 75
Dunbar, W. A., Charlottetown	16 50
Dwyer, Dennis, Thurso, Qué	10 50
Edwards, W. C., et Cie, Rockland	143 00
Evans, Henry, Daim-Rouge, Alta	14 00
Ewers, R. W., Manchester	20 00
A reporter	47,452 34

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	47,452 34
Ventes de ficelle d'engerbage—Suite.	
Fear, Jos., Carberry, Man	894 15
Faubert, E., Sarsfield, Qué	21 00
Filson, Henry, Stella	133 45
Forest, H., Saint-Bonaventure, Qué	40 38
Fortier, P. A	101 63
Forward, Geo., Earnestown	4 20
Franklin, Jas., Millhaven, Ont	5 60
Gagnon, Albert, Arthabaskaville, Qué	8 50
Gairin, J. S	35 00
Garbutt, R. A	52 50
Garneau, J. J., L'Achigan, Qué	20 00
Garner, Anson, Southend	51 00
Garvie, Alex., Kilsyth, Ont	157 70
Gascon, Jos., Sainte-Thérèse, Qué	160 00
George, Robt., Cataraqui, Ont	5 60
Graham, Jno., Minnedosa, Man	28 00
Grass, H. G	4 75
Grass, W. E., Kingston	15 30
Gratton, David, Saint-Jérôme, Qué	5 20
Gravelle, O., Kingston	2 10
Guess, T., Kepler	10 50
Gunner, Hector	84 00
Hambly, W. H., Purple Valley	5 10
Hamel, H., Normandin, Qué	41 33
Hamelin, O., Saint-Polycarpe, Qué	35 00
Hamilton, T., Carlingville, Man	14 00
Hansuld, Jno., Ethol, Ont	14 00
Harrison, E. B., Adolphustown	20 40
Hay, A. J., Dufferin	4 25
Hay, Donald G., Kingston	4 25
Hennessy, T. E	0 48
Hickey, D., Kingston	3 50
Holland, Andrew	10 50
Horning, E. A., Kepler	0 70
Horning, W. H	7 00
Houston, Jas. A., Summerside, I.P.-E.	228 78
Howe, A	14 00
Hughes, J. A., Bedford, I.P.-E.	69 50
Hume, Wm	47 25
Hunt, W. G	30 50
Hunter, Jos., Millbrook, Ont	10 01
Hutchings, T. S., Edmonton, Alta	40 00
Irvine, J. H., Pilot-Mound, Man	134 10
Jacks, J. W., Le Froy, Ont	82 50
Jackson, Wm., Monno-Mills	56 50
Jameson, W. M	4 25
Jameson, Wm., Charlo, N.-B	8 50
Jolbert, O., Verner	17 50
Jones, Frères, Killarney, Man.	465 50
Joubert, R. H., Ripon, Qué	35 00
Kavanagh, T. T., Rockport	7 00
Keenan, Félix, Kingston	7 00
Kennedy, Thos	31 50
Kerr, Geo., Franklin, Man	204 50
Kinsey, W. W	200 00
Kleist, A., Baddenknock	22 90
Lacombe, Co-operative Association, Alta	945 00
Laidlaw, Jno., Kepler, Ont	1 05
Lamereau, F., Saint-Sébastien, Qué	25 20
Landon, Z	21 00
Langford, George E., Bracebridge	8 50
Langrell, E. P., Woodlands, Man	20 00
Laniel, A., Marieville, Qué	106 00
Lawrence, L. H., Shefford-ouest	10 00
Leinard, Frs., L'Acadie, Qué	96 38
Lelond, M	35 00
Letourneau, Siméon	40 00
Levesque, W., Bagotville, Qué	71 35
Little, J. K	10 50
A reporter	52,560 18

Pénitencier de Kingston—*Suite.*	$ c.
Report	52,560 18
Ventes de ficelle d'engerbage—Suite.	
Little, Thos., Sand-Hill	25 50
Lowther, Chris., Searlton, I.P.-E	197 65
Lyons, R. F., Carberry, Man	161 50
Machin, A., Port-Daniel	3 50
Mabeau, Allen	14 00
Pénitencier du Manitoba, Stony-Mountain, Man	28 00
Marcotte, F. A., Sainte-Anne de la Pérade, Qué	18 70
Mark, E., Carlingville, Man	112 00
Methé, J., Saint-Sébastien, Qué	16 80
Middleton, M., Brandon, Man	70 00
Miller, Wm	10 50
Moisan, J. C., Saint-Raymond, Qué	7 00
Montgomery, John, Greenfield	42 00
Moore, H. C	42 00
Morrison, Wm., Arundel, Qué	8 50
Morrow, Geo., Pont-Rouge, Qué	5 25
Muir, John, Cumnock, Ont	20 00
Mullaly, John, Charlottetown	48 53
Murphy, L., Kingston	4 20
Murphy, Patrick	222 85
Murray, D. L	18 37
McAdoo, W., Kingston, Ont	2 80
McCancille, Chas	7 00
McCormick, Alex. J., Charlottetown	79 68
McCormack, D. F., Cardigan, I.P.-E.	14 35
McCready, Alex., Sand-Bay	30 00
McCullough, R	225 50
McDonald, D. A., Bear-River, I.P.-E.	59 50
McDonald, Jno., Strathclair, Man	50 00
McDougall, Calvin	86 15
McDougall, C., Charlottetown	8 40
McGill, Thos	21 00
McGregor, Neil J., Birds-Hill	255 00
McGurn, J. S., Belleville	7 98
McIndoo, Wm	7 00
McIntyre, Jas., Bear-River, I.P.-E.	24 50
McKay, John, Lacombe, Alta	25 20
McKee, Alex	2 13
McKenna, N	8 50
McKenzie, Donald, Arrow-River, Man	34 85
McLachlan, Duncan, Sydney, Man	18 50
McLean, R. D., Dauphin	168 50
McLeod, W., Penobsquis, N.-B	8 50
McMillan, A., Jacquet-River, N.-B	31 45
McNab, Peter, Neepawa, Man	35 00
Narcone, Paul	64 40
Nixon, Wm., Manotick, Ont	80 75
Norman, T. J., Thinkvalla	17 00
Normandin, H., St-Phillippe, Qué	15 00
Ogilvie, Wm., N. Georgetown, Qué	85 00
O'Neil, Jas., Vigo	11 25
Palmer, G. A	26 21
Parker et Knight, Hatley, Qué	24 00
Patch, Samuel	21 00
Paterson, W	5 00
Patter, John	3 50
Pelletier, L., et Fils, Ste-Anne de la Pérade	63 00
Pigott, Montague, Charlottetown	68 00
Pitt, David, Cardinal	38 50
Prest, T	9 50
Ralston, Jno., Rapid-City, Man	51 50
Rankin, J. S	28 00
Raworth, Henry	10 50
Rea, D. A., Willets-Home, Ont	11 25
Rea, W. H., Kingston	4 25
Redden, John, Kingston	11 20
Reid Bros., Reaboro'	25 20
A reporter	55,522 53

Pénitencier de Kingston—*Fin.*	$ c.
Report	55,522 53
Ventes de ficelle d'engerbage—Fin.	
Reid, Robt., Kingston	8 13
Richelieu Cord Co.	160 00
Robinson, O., Kingston	3 50
Robinson, O. J.	4 20
Robertson, P. C., Neepawa, Man	130 75
Roger, D. O., Kingston	10 50
Rouleau, Adrien	219 63
Ross, George, Lacombe, Alta	3 90
Ruston, Harvey	52 50
Sharpe, Thos	4 75
Shaw, O. C., Richmond, Qué	32 50
Shaw, Robt., Brackley-Beach, I.P.-E.	107 50
Shea, D., Napanee	4 20
Sherlock, P. J., Killarney, Man	20 00
Sherwood, E. D	10 50
Simard, W., Saint-Gédéon, Qué	35 75
Simpson, J., Alexandria, Ont	35 00
Simpson, J., et Fils, Alexandria, Ont.	79 80
Sinclair, Jno. E., Summerside, I.-P.E.	143 55
Smart, W. H	42 00
Smith, Calvin, Rathburn	18 00
Smith, Geo., Reaboro'	21 00
Snider, E. T	7 88
Souchereau, Arthur, Stony-Point	34 00
Sprague, J. A., Demorestville	12 00
Stevens, S. B., Morton	8 40
Stewart, Jacob, Snake-River, Ont	7 50
Stewart, W., Farquhar	46 75
Storey, Richard, Coultervale, Man	219 00
Strachan, A	2,721 00
Sullivan, Silas, Dunrobin	19 13
St. Denis, A., Sarsfield	7 00
St. Jacques, M., Saint-Augustin	42 50
Thomas, Geo., Chesley	25 00
Thompson, M., Kingston	18 20
Thompson, W. H., Emerson, Man	34 00
Tucker, Geo., Indianford, Man	32 48
Wales, John	204 85
Wartman, S., Kingston	1 75
Watts, Herbert, Balmoral, Man	12 10
Waugh, Geo., Maple-Leaf, Ont	4 90
Webster, Judson, Morrell-Stn, I.P.-E.	14 10
Webster, Wm	15 75
West, Thomas, Bruce-Mines	18 20
Wilder, H., Kingston	3 50
Wilder, J.	3 50
Wilder, J. S	3 90
Wilder, J. E., Kingston	3 50
Wilmot, W., "	4 20
Wilson, C., Deloraine, Man	13 50
Wilson, W. J., Greenway	71 30
Wright, Isaih	4 20
	60,284 28
Vêtements pour les sauvages.	
Agence des sauv. d'Assiniboine	124 01
" " de Birtle	208 10
" " des Pieds-Noirs	290 14
" " des Gens-du-Sang	350 64
" " du Lac-Croche	186 56
" " de la Mont. L'Orig	144 51
" " des Piégânes	82 98
" " de Pelly	290 14
" " de Qu'Appelle	371 07
" " des Sarcis	103 51
" " de la rés. des Assiniboines, Morley	85 04
" " des Buttes de Tondre	207 07
	2,443 77

Pénitencier de St-Vincent-de-Paul.	$ c.
Sommaire.	
Aqueduc	256 97
Atelier des cordonniers	176 25
" charpentiers	147 38
Loyer	133 12
Atelier des tailleurs	108 56
Maçons	98 28
Ferme	43 62
Atelier des ferblantiers	42 15
Porcherie	37 60
Tailleurs de pierre	11 43
Reliure	10 04
Mécaniciens	8 00
Atelier des forgerons	5 11
Amendes	5 00
Divers	3 02
	1,086 53
Détails.	
Allaire, Dr A. A	6 04
Auclair, E	9 56
Beauchamp, O	27 87
Bertrand, E	5 76
Bisson, C	11 60
Bisson, N	10 00
Bisson, V	7 77
Boucher, E	5 67
Brault, rév. A	10 00
Brisbois, A	5 63
Pénitencier de la Col.-Britannique	13 18
Cadieux, O	5 78
Champagne, E	13 32
Charbonneau, A	5 89
Charbonneau, G	13 94
Charbonneau, J. B	6 19
Charbonneau, Mdme	29 84
Charlebois, I	8 79
Chartrand, A	11 40
Chartrand, U	5 96
Chartrand, W	15 23
Clermont, F	8 56
Collerette, M	10 00
Desjardins, C	9 53
Desjardins, Joseph	14 44
Desormeau, F	5 50
Dorais, John	35 11
Duchesneau, J. A	30 26
Fafard, Jos	12 50
Fafard, M	12 50
Fitzgibbon, J. D	7 37
Fortier, L. A	24 95
Gagnon, L	10 21
Gibson, W	5 59
Harel, rév. L. O	10 00
Jolicœur, E	8 41
Kenney, E	20 32
Collège de Laval	10 00
Lawlor, J	10 43
Leclair, E	14 34
Leonard, H	16 33
Lesage, F	52 28
Lespérance, Mme	10 00
Lortie, V	13 94
Lynch, P	6 19
Maristes Frères	19 13
Malepart, G. S	15 09
Meunier, H	7 30
Nixon, G	60 56
Normand, L	5 30
Nunnery, P	47 23
O'Shea, D	16 78
Ouimet, D	7 75
A reporter	767 32

Pén. de St-Vincent-de-Paul—*Fin*	$ c.
Report	767 32
Détails—Fin.	
Papineau, O	12 16
Pepin, A	6 21
Plouffe, A	11 76
Pratt, G. A	27 06
Prevost, N	11 40
Prison de Prince-Albert	7 55
Travaux publics	5 40
Saut-aux-Récollets	55 50
Sigouin, H	5 92
Smith, W. J	5 63
St-Vincent-de-Paul, église de	10 00
Taillefer, O	5 56
Taillon, C	9 35
Item au-dessous de $5	145 71
	1,086 53
Pénitencier de Dorchester.	
Sommaire.	
Ferme	1,712 79
Entretien des prisonniers militaires	376 00
Atelier des cordonniers	173 00
Infirmerie	96 99
Atelier des tailleurs	91 15
" machines	42 12
" charpentiers	39 82
Articles en bois	28 11
Amendes	8 00
Econome	6 10
Divers	7 98
	2,582 06
Détails.	
Alexander, W	5 21
Allain, A	20 46
Atkinson, S	5 00
Belliveau, A	5 16
Belliveau, D	8 03
Betts, L. H., et Cie	15 00
Brown, A	12 07
Bulmer, F	5 00
Burden, N. A	7 36
Burns, W. R	14 81
Chambers, L	12 45
Chambers, L. H	6 45
Connell, P	26 02
Cook, Mme	5 00
Corcoran, J	6 57
Crossman, W	5 00
DeForest, J. H	5 35
Dineer, Geo	5 00
Doherty, Dr	5 90
Elsdon, C. S	9 53
Farrar, Isaac	7 50
Fawcett, H	7 50
Général comm. des troupes de S. M	109 00
Getson, S. H	6 27
Gillespie, F	6 23
Godsoe, H	8 15
Hicks, A. T	5 06
Hicks, C	5 00
Hicks, E	5 00
Hutchinson, L	23 94
Hutchinson, L. S	6 25
Kirk, J. A	36 17
Landry, F. A	18 68
Lane, J. A	31 98
Lawrence, W	7 30
A reporter	469 40

Pénitencier de Dorchester—*Fin.*	$ c.
Report	469 40
Détails—Fin.	
LeBlanc, Joseph	31 24
Luther, J	9 90
Macleod, W. J	7 03
Ministère de la Milice et Défense	267 00
Milton, J. S	11 70
McCaull, John	5 50
McDonald, A. A	12 20
McDonald, A. M	29 82
McDonald, J. E	1,470 00
McDougall, James	11 78
McDougall, John	25 26
McDougall, S	7 04
McLaughlin, M	5 00
McLeod, John	9 25
McMahon, Mlle	17 73
Piercy, J. A	5 95
Sherry, J. P	63 71
Tattrie, N	6 50
Walsh, T	13 38
Wood, Fred	5 00
Item au-dessous de $5	97 67
	2,582 06
Pénitencier du Manitoba.	
Sommaire.	
Ferme	2,081 43
Garde-magasin	415 83
Atelier des cordonniers	168 40
Travail des forçats	110 95
Atelier des charpentiers	53 57
" des tailleurs	50 72
Infirmerie	34 63
Loyer	8 75
Atelier des forgerons	8 16
Ingénieur-mécanicien	4 09
Bibliothèque	3 15
	2,942 68
Détails.	
Abbott, R	21 99
Addison, Geo	26 10
Beaupré, J. O	56 27
Bourke, E	35 16
Chapman, T. A	45 13
Douglas, T	19 24
Eddles, Wm	53 98
Farquhar, D	26 77
Finn, rév. F. M	58 02
Fletcher, A. J	15 12
Freeman, E	84 59
French, H	13 60
Gallagher, Frères	91 73
Gillies, A., aîné	42 02
Gillies, A., jeune	35 83
Gingras, C	29 30
Grahame, Wm	43 58
Griffin, J. Y., et Cie	637 10
Gunn, A. M	40 26
Harris, E	49 70
Hogue, J	49 40
Ingo, S. B. O	10 11
Irwine, lieut.-col. A. G	30 69
Kilgour, F	5 00
Lusignan, E	66 78
Manseau, A	84 16
Mercer, F	22 11
Miller, Thos	56 11
A reporter	1,749 85

Pénitencier du Manitoba—*Fin.*	$ c.
Report	1,749 85
Détails—Fin.	
Mustard, John	47 09
McArthur, J. G.	6 25
McFarlane, P	45 64
Neill, R. W., M.D	55 22
Northern Elevator Co	74 02
Ogilvie Milling Co	10 26
Perkins, J. M.	59 10
Prince-Albert, prison de	217 45
Power, B. F	7 02
Régina, prison de	192 73
Rogers, R. A., et Cie	200 60
Scott, John	6 00
Shead, Wm	17 27
Sinclair, R. B	8 25
Smith, John	65 24
Smith, W. J	21 56
Sutherland, D. G.	48 65
Thorn, Jas	7 60
Toronto Hide and Wool Co	20 35
Ward, A.	62 23
Item au-dessous de $5	20 30
	2,942 68

Pénitencier de la Columbie-Britannique.	$ c.
Sommaire.	
Boulangerie	528 68
Atelier des charpentiers	222 57
" tailleurs	207 62
" cordonniers	163 85
Ferme	122 95
Infirmerie	30 48
Ferme	50 00
Porcherie	30 00
Atelier des forgerons	15 73
	1,371 88
Détails.	
Ah Kan	30 00
Aitchison, J. N	36 46
Atkins, R. J	49 72
Bourke, D. D	154 44
Burr, B	41 69
Carroll, W. J	77 48
Coutts, Alex	45 22
DeVriendt, rév. C	14 90
Disney, H	28 66
Doyle, J	41 33
Dynes, R	60 75
Harvey, J. W.	83 63
Imlah, J	20 32
Lavell, M	10 86
Lobb, T. G	6 00
Mackenzie, Geo.	81 86
Martin, J. P	7 80
McKee, H	34 90
McNeil, A	22 63
McNiven, J	40 15
New-Westminster, Corporation de la cité de	50 00
Patchell, W. A	51 63
Reichenbach, Frères	16 55
Robertson, R. J.	31 05
Sainsbury, R. J	22 68
Sampson, T.	41 02
Scouler, rév. T.	13 53
Smith, W. A. DeWolf	53 79
Stewart, F	21 58
A reporter	1,190 63

Pén. de la Col.-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	1,190 63
Détails—Fin.	
Vicars, capit	6 85
Walmsley, E	15 34
Walsh, W	5 50
Whyte, J. C	147 61
Item au-dessous de $5	5 95
	1,371 88

Prison de Régina.	$ c.
Armour, H	46 26
Beach, S	0 50
Black, J. G	1 10
Keay, Wm	46 00
MacIvor, W. N	1 15
McDougall, A.	0 75
	95 76

Rapports de la cour Suprême.	$ c.
Bodwell et Duff	1 45
Bruneau, D. A.	2 50
Carswell Co	1,088 76
Chauveau, l'hon. juge	2 50
Dawson, Wm., et Fils	2 00
Delisle, A	38 00
Fowler, H. C.	0 80
Fraser, O. K	0 65
Ghrist	0 70
Goodwin Co	2 16
Law Society of U. C.	1,950 00
McConville, T. N. A	2 50
McDonald, juge	0 60
Proudfort, l'hon. Wm	4 90
Robertson, l'hon. juge	1 00
Talley, J. W	1 70
Théoret, C	21 04
Three Rivers Law Association	20 00
Vince, D. McLeod	2 50
Départements—	
Justice	3 00
Instruction publique, Qué	2 50
	3,149 26

Classification des ventes—

No. du vol.	Exemp. vend.	No. de vol.	Exemp. vend.
1	8	18	52
4	1	19	55
8	43	20	57
9	48	21	57
10	47	22	7
11	48	23	11
12	47	29	1
13	47	30	2
14	49	31	1,589
15	53	32	1
16	51		
17	52		2,326

Sommaire.

		$ c.
Carswell Co., bal. due le 30 juin 1901		543 06
2,286 rapports à $1 25		2,857 50
25 " 2 00		50 00
5 " 2 50		12 50
10 " 3 00		30 00
Parties de volumes		25 75
		3,518 81
Moins—Abonnem. annulés	$ 12 56	
" Dû par Carswell Co.	356 99	
		369 55
		3,149 26

Rapp. de la cour de l'échiquier.	$ c.
Allen, T. C.	8 00
Aylen, H.	4 00
Beatty, Blackstock et Cie	4 00
Belcourt, N. A.	4 00
Belleau, J. N	4 00
Bethune, C. J. R	4 00
Boston Book Co.	28 80
Brosseau, Lajoie et Lacoste	4 00
Cahill, E. D.	4 00
Caron, Pentland et Stuart.	4 00
Carscallen, H.	4 00
Carswell Co., à resp. lim.	230 40
Caswell, T.	4 00
Christie, John.	4 00
Chrysler, F. H.	4 00
Code, R. G.	4 00
Cowan, John	4 00
Cromarty, R. R.	60 16
Départ. du proucreur gén., Québec	4 00
Duclos, C. A	4 00
Emard, J. W.	4 00
Gemmill et May	4 00
Goodwin, C. W.	0 64
Gormully, J. J.	4 00
Helmcken, H. D	4 00
Irving A. Emilius	4 00
Kingsmill, Hellmuth et Cie	4 00
Lafleur, E.	4 00
Langley et Martin	4 00
Latchford et McDougall.	4 00
Lavery, J. I	4 00
Lewis, J. Travers	4 00
Macbeth, H.	8 00
Maclennan, F. S	4 00
Macmaster, D.	4 00
Montambault, D. J	4 00
McKenzie, W. B.	4 00
O'Connor, Hogg et Magee.	4 00
Perkins, Fraser et Burdidge	4 00
Ritchie, W. B. A	4 00
Robertson, Fleet et Falconer	4 00
Robinson, C.	4 00
Ross, Mellish et Mather	4 00
Sale, J.	4 00
Theoret, C.	0 80
Wyld et Osler	4 00
	492 80

Classification des ventes—

Vol. n°	Exemplaires
3	2 exemplaires.
4	2 "
6	3 "
7	134 "
	141

Sommaire.

98 exemplaires à $3.20	313 60
43 " $4	172 00
Parties de volumes	7 20
	492 80

Amendes et confiscations.

Magistrat de police, White-Horse, T.Y.	1,276 00
" " Owen-Sound	7 20
" " Brockville.	17 00
Greffier de la paix, Kamouraska.	1 00
" " Régina	50 00
" " Montréal	20 00
Shérif, Moosomin	100 00
" Assiniboïa	100 00
	1,571 20

Recettes casuelles.

Sommaire.

	$ c.
Pénitenciers	648 15
Honoraires, bur. du shérif, Dawson—	
Balance de 1900-1901	325 79
Honoraires, 1901-1902	1,720 58
Honor. de la cour territ.—Dawson	3,565 19
Remb. sur dép. de l'année précédente—	567 02
Frais remboursés	638 85
Ventes	10 00
	7,475 58

Détails.

Pénitencier de Kingston ($483.26)—	
Bell, G. W., vieille grange	125 00
Clarke, Wesley, maison	220 00
Hughes, W. S., tuyau et ajustage	1 41
Marshall, W., collier de cheval	1 25
Murray, W., jeune, 4 chevaux	118 00
McKelvey et Birch, barils	8 80
Queen City Oil Co. "	4 35
Divers	4 45
Péni'cier de St-Vinc't-de-Paul ($28.50)	
Charbonneau, L., 3 pr. vieill. roues	10 00
Malepart, G. S., remboursement de la dépense de 1900-1	13 00
Ostler, G., vieux chandelier	3 00
Papineau, O. " harnais	1 25
Pratt, G. A., vieilles lampes	1 25
Pénitencier de Dorchester ($53.15)—	
Diverses personnes, vieux fusils et revolvers	53 15
Pénitencier du Manitoba ($54,04)—	
Irvine, lt.-col. A. G., chauffage	23 93
Manseau, A. "	23 92
Rations au personnel	6 19
Pénitencier de la Col.-Britann. ($12.05)	
Anderson, R F., 3 vieilles carabines	11 25
Divers	0 80
Prison de Régina ($17.15).	
Armour, Hugh, 1 peau de bœuf	2 40
McIvor, W. N., effets d'un détenu évadé	6 50
McIvor, W. N., effets d'un détenu décédé	0 65
Smith et Fergusson, 19 barils vides d'huile	7 60
	648 15

Honoraires du shérif, Yukon.

Montant total des honoraires perçus		7,960 39

Déboursés.

Frais de serv. d'assig., etc.	$1,511 25	
Boîte au bureau de poste	8 00	
Appoint. du shérif adjoint, 12 mois à $250.00	3,000 00	
Moit. des honor. perçus retenue par le shérif	1,720 56	6,239 81
		1,720 58

Honoraires de la cour territoriale.

Montant total des honoraires perçus		11,524 01

Déboursés.

J. S. McKay, 7 mois à $250	$1,750 00	
J. H. Walker, 3 "	750 00	
F. X. Gowans 1·28 mois @ $250	321 00	
J. M. Carson, 1½ mois à $250	375 00	
A reporter	$3,169 00	11,524 01

Recettes casuelles—*Suite.*		$ c.	Recettes casuelles—*Fin.*	$ c.
Report	$3,196 00	11,524 01	Rembours. de dép. de l'année précéd.—	
Déboursés de la cour territoriale —Suite.			Jas. H. Benson, remb. d'hon. des jurés	1 00
			Chas. Macdonnell, Dawson, avance pour frais de voyages	192 75
Frais de port, $17.50, livre de procédure, $17.50.....	35 00		Remboursem. des dépenses du gouv. impér. p. envoyer le prison. Oram.	373 27
				567 02
Pièces justificat. d'oct., nov. et déc. non fournies......	1,162 67		Frais recouvrés—	
			Brigham *vs* King	573 76
			Likely *vs* King	65 09
Moitié des honoraires perçus et retenue par le greffier..	3,565 15	7,958 82		638 85
			Ventes—	
		3,565 19	Meubles en usage par la police au Saut-Sainte-Marie	10 00

Re Honoraires du shérif—Territoire du Yukon.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 30 décembre 1901.

Monsieur,—J'ai reçu votre lettre du 23 courant me transmettant les états des honoraires perçus dans le cours de juillet, août et septembre derniers, par le shérif Eilbeck du Territoire du Yukon.

Les recettes brutes ont été de $2,795.06.

Moins les déboursés—

Gendarmerie à cheval du N.-O., par signification de documents	$	406 00
J. M. Eilbeck en qualité de shérif adjoint...............		750 00
Retenu par le shérif pour sa part d'honoraires		819 53
Déposé au crédit du Receveur général....................		819 53
		$2,795 06

Un arrêté ministériel rendu le 31 mai dernier porte les appointements du shérif de $2,000 à $3,000 par année, et ses frais de subsistance de $1,200 à $1,800 ; on lui promet en outre de retenir la moitié des honoraires après avoir payé la rétribution et les dépenses de son ou de ses adjoints, et les autres dépenses au lieu de déposer la somme entière de ces honoraires comme autrefois. La dernière partie de cet arrêté est en contradiction manifeste avec le chapitre 29, article 27 des Statuts revisés, qui prescrit de déposer dans tous les cas le revenu brut.

On ne peut considérer que cet arrêté autorise le shérif à nommer un adjoint à des appointements fixes de $3,000. A-t-il été rendu quelque autre arrêté en Conseil à ce sujet ?

Le montant payé à la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest en 1900-1901 pour la signification de documents, etc., a été de moins de 14 pour 100 des recettes brutes ; le montant payé durant juillet, août et septembre derniers a été de plus de 14 pour 100, avec la dépense additionnelle des appointements du shérif adjoint.

Dans le cours de l'été de 1900 le ministère de l'Intérieur a payé au shérif Eilbeck $2,751.37 pour 14 jours de service en qualité d'encanteur à la vente de lots miniers dans le Yukon.

Il n'apparaît point que la balance des honoraires de l'année dernière, soit $325.79, ait été déposés jusqu'ici.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-ministre de la Justice.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 8 janvier 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 30 du mois dernier relativement aux honoraires perçus par le shérif Eilbeck.

Je ne suis nullement convaincu que les honoraires du shérif dans le Yukon soient des revenus de ce ministère aux termes de l'article 27 de l'Acte d'audition et du revenu consolidé, mais qu'ils le soient ou non les expressions de l'Acte des subsides autorisent l'arrangement passé avec le shérif. Vous observerez que le gouvernement est autorisé par cet acte à lui payer des appointements de $3,000 'en sus des honoraires de bureau que pourra lui accorder le Gouverneur en conseil'. Ces mots paraissent laisser à la discrétion du Gouverneur en conseil de permettre au shérif de retenir tels honoraires ou parties d'honoraires que le Gouverneur en conseil fixera.

Il n'a pas été rendu d'arrêté ministériel autorisant la nomination d'un député du shérif, et je ne comprends pas pourquoi vous considérez cet arrêté nécessaire.

Dans le paragraphe de votre lettre qui compare le coût de la signification des documents en 1900-1, et durant juillet, août et septembre derniers vous paraissez croire que les appointements du député du shérif constituent une dépense nouvelle et additionnelle. Vous faites erreur à cet égard, car dans le cours de 1900-1 on a employé et rémunéré un député du shérif, la seule différence c'est que ses appointements et frais de subsistance ont été débités au crédit désigné 'Yukon, divers' au lieu d'être déduits du montant des honoraires perçus. Votre comparaison est donc mal fondée.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *S.-M. de la J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 janvier 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 8 courant relativement aux honoraires perçus par le shérif Eilbeck du Yukon et autres questions se rattachant à sa charge.

J'espère que vous n'allez pas vous opposer à ce que l'article 27 de l'Acte d'audition et du revenu consolidé s'applique à ces honoraires.

La lutte soutenue en Angleterre pour obtenir que le revenu brut soit déposé au crédit du receveur général ou plutôt du compte de l'Echiquier a duré plus d'un demi-siècle, mais a enfin réussi. Je suis absolument convaincu qu'en adhérant ici à la règle, ce sera le moyen d'épargner beaucoup dans les frais de perception à part d'assurer une perception beaucoup plus considérable qu'on n'obtiendrait autrement.

Je remarque que le Gouverneur en conseil est autorisé à accorder au shérif Eilbeck les honoraires qui paraîtront convenables, mais le solliciteur général a expliqué au parlement (*voir* page 2,768 des *Debats* non revisés du 9 avril 1901) que les honoraires revenant au shérif Eilbeck ne devaient pas excéder $1,000 par année.

Ce que vous dites dans le dernier paragraphe de votre lettre semble exact. Je me suis donc trompé. Voudriez-vous, cependant, m'expliquer où il apparaît que le shérif a le droit d'employer un député, et dans ce cas de lui accorder $3,000 par année. Cette nomination ne doit-elle pas tomber sous l'effet du 61e Victoria, chapitre 6, article 20 ?

Quelles mesures ont été prises pour obtenir la balance des honoraires de l'an dernier, soit $325.29 ?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 4 avril 1902.

MONSIEUR,—Je n'ai reçu aucune réponse à ma lettre du 14 janvier dernier relativement aux honoraires perçus au bureau du shérif à Dawson.

L'état du mois de novembre est le dernier qui nous soit parvenu.

Veuillez vous occuper de la chose.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 juin 1902.

MONSIEUR,—Dans ma lettre du 14 janvier dernier je prétendais que le shérif Eilbeck n'avait droit de retenir que $1,000 des honoraires de son bureau dans une année, le ministre de la Justice ayant dit la chose en Chambre.

Vous n'avez pas répondu à cette lettre, et je remarque par l'état de mars que le shérif continue encore à retenir la moitié des recettes nettes, s'élevant à $1,093.01.

Dans la même lettre je vous demandais aussi quelles mesures vous aviez prisse pour faire déposer la balance des honoraires de l'année précédente.

Le 4 avril je vous rappelais que vous n'aviez pas répondu à ma lettre du 14 janvier. Le 5 avril vous avez accusé réception de ma lettre du 4 et vous m'avez transmis les relevés de décembre et de janvier, sans faire aucune mention des autres points soulevés dans ma lettre.

Avez-vous l'intention de permettre que le shérif retienne la moitié des recettes nettes, malgré la déclaration faite par le ministre au Parlement ?

Avez-vous pris quelque mesure relativement à la balance arriérée de l'année précédente, soit :—$325.29 ?

Il me ferait plaisir d'avoir une réponse.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Honoraires du shérif et du greffier de la Cour, Territoire du Yukon.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 23 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de vos lettres du 14 et du 21 courant.

J'ai l'honneur de vous informer en réponse que l'arrangement par lequel ces fonctionnaires devaient retenir la moitié des honoraires nettes était pour l'année entière. C'était un arrangement d'essai attendu que nous ne possédions que de maigres détails sur l'ouvrage leur incombant ainsi que sur le montant de la rétribution qu'il serait convenable d'accorder à ces charges. On a cru que le chiffre des honoraires nettes de l'année serait d'à peu près $2,000 dans chacun des bureaux, et que le fait que ces deux fonctionnaires recevraient la moitié de ces honoraires les porterait à économiser sous le rapport des dépenses et à hâter la perception des honoraires.

Toutefois, le dernier ministre, lorsqu'il a préparé les estimations budgétaires de l'exercice prochain a décidé, par suite de l'expérience acquise, que tous les honoraires seraient dévolus à la Couronne et que le shérif et le greffier seraient rénumérés par des appointements fixes de $4,000 chacun. Cet arrangement sera mis en vigueur le 1[er] juillet prochain.

Quant à la balance de $325.79 que le shérif redevait depuis quelque temps, vous verrez par l'examen de votre grand-livre que le montant a été crédité au compte du revenu casuel le 30 janvier dernier, et qu'avis vous en a été donné à cette époque.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. A. POWER, *faisant fonctions de S.-M. de la J.*

***Re* Honoraires de la Cour territoriale, Yukon.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 13 janvier 1902.

MONSIEUR,—Je ne vois pas qu'il ait été rendu compte des honoraires perçus par le greffier de la cour territoriale du Yukon. Ces honoraires s'élevaient l'exercice dernier à $9,450.60.

Dans ma lettre du 13 août dernier, j'ai attiré votre attention sur le règlement du Conseil de la Trésorerie prescrivant qu'il doit être fait un dépôt chaque jour lorsque les recettes s'élèvent à $25. Si les dépôts ont été faits les reçus n'ont pas été envoyés ici. Vous comprenez sans doute la nécessité de faire observer le règlement du Conseil de la Trésorerie.

Avez-vous quelque cautionnement de ce fonctionnaire ?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 14 janvier 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 13 courant me transmettant l'état des honoraires perçus par le greffier de la cour territoriale, Territoire du Yukon, au cours de juillet, août et septembre derniers.

Le dépôt pour acquit est daté le 14 décembre. Vous enjoindrez sans doute à ce fonctionnaire de déposer ses honoraires conformément aux règlements de la Trésorerie.

La déclaration du solliciteur général mentionnée dans ma lettre au sujet du shérif s'applique également au greffier. Tous deux ont droit de prendre sur les honoraires une somme suffisante pour porter leurs appointements à $4,000. Il a maintenant retenu plus qu'il n'avait droit de garder pour l'année entière.

On emploie deux commis qui reçoivent chacun $250 par mois. En vertu de quelle autorité ont-ils été nommés, et leur rémunération a-t-elle été fixée? L'article 61 du chapitre 50 des statuts revisés mentionnés dans ma lettre *re* le député du shérif, ne s'applique-t-il pas à ces commis?

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Justice.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 21 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 19 courant me transmettant l'état des honoraires perçus par le greffier de la cour territoriale, Territoire du Yukon, durant le mois d'avril. Ce dernier a retenu pour lui-même la moitié des recettes nettes. Le chiffre total des honoraires ainsi retenus par le greffier à même les recettes de juillet et avril s'élève à $2,476.32.

Je vous ai écrit le 14 janvier dernier vous faisrnt remarquer que, suivant la déclaration faite par le solliciteur général d'alors dans la Chambre, le shérif et le greffier avaient droit de prendre sur les honoraires de leurs bureaux une somme suffisante pour porter leurs appointements à $4,000. Comme il leur est payé des appointements de $3,000 chacun, ils ne devraient retenir des honoraires que jusqu'au montant de $1,000.

Je trouve étrange qu'on n'ait pas répondu à ma lettre et qu'il soit encore permis à ces deux fonctionnaires de retenir la moitié des recettes nettes.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre intérimaire de la Justice.

(*Voir* réponse en date du 23 juin à la page M—56).

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 septembre 1902.

MONSIEUR,—Le 13 août vous avez transmis un état des honoraires perçus par le greffier de la cour territoriale à Dawson durant le mois de mai dernier, et le 24 septembre vous avez transmis un état des honoraires perçus en juin.

Ces états ne sont que de simples mémoires sans signatures, ne donnant aucuns détails des recettes, et il n'y a pas de pièces justificatives pour les déboursés.

Les recettes des mois précédents ont été examinées par M. David Macferlane, et l'état attesté transmis était accompagné des pièces justificatives pour les déboursés.

Il est présumahle que les recettes de mai et de juin ont été auditées, et je dois vous demander qu'on m'envoie l'état attesté de l'examinateur ainsi que les pièces justificatives.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Justice.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 6 octobre 1902.

MONSIEUR,—Vous m'avez écrit le 28 juillet 1901 que vous vous proposiez d'écrire à monsieur le juge Dugas et au commissaire du Territoire du Yukon qu'ils devaient considérer les cautionnements confisqués dans le Territoire comme appartenant au revenu du Canada et demander au gouvernement territorial de rembourser les sommes d'argent que lui a payées en mai 1901 M. le juge Dugas, lesquelles s'élevaient à $3,267.50.

Je ne vois pas qu'il ait été rendu compte de ce montant depuis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Justice.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 8 octobre 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 6 courant exposant qu'on n'a pas encore transféré au crédit du Canada la somme de $3,267.50, soit le produit des cautionnements confisqués et des amendes imposées par la cour territoriale du Territoire du Yukon, somme qui avait été irrégulièrement créditée au revenu de ce Territoire, j'ai l'honneur de vous dire que je croyais que la chose avait été faite. En effet j'avais écrit au commissaire le 28 août 1901, demandant d'en faire le transfert, et le scrétaire du Territoire m'a informé peu de temps après qu'il avait attiré l'attention du contrôleur sur cette question. Je viens d'écrire de nouveau au commissaire lui demandant de créditer le Canada de cette somme immédiatement.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
E. L. NEWCOMBE,
Sous-ministre de la Justice.

A l'Auditeur-général.

Re **Amendes de la Cour de police—White-Horse, Territoire du Yukon.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 décembre 1901.

MONSIEUR,—J'ai reçu du ministère des finances un relevé des honoraires perçus dans le cours du mois d'octobre dernier par M. Geo. L. Taylor, le magistrat de police à White-Horse, Territoire du Yukon.

Ce magistrat a été nommé le 6 juin 1901. A-t-il été perçu des amendes antérieurement à octobre, et dans ce cas comment a-t-on disposé de ces sommes d'argent ?

Le relevé crédite une somme de $229.75 pour déboursés, mais il n'est pas envoyé de pièces justificatives. Il faudra les envoyer.

Comme ce fonctionnaire est sous le contrôle de votre ministère les relevés devraient être examinés et audités, d'abord par un de vos employés (S.R.C., chapitre 29, article 42). S'ils ne sont pas trouvés satisfaisants, l'on doit prendre les mesures nécessaires pour qu'ils soient bien fait. Quand ils sont satisfaisants, les relevés doivent porter à l'endos un certificat à cet effet et être transmis directement à ce bureau ; le reçu de la banque doit être envoyé au ministère des Finances.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,
J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Justice.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 27 janvier 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 17 du mois dernier j'ai écrit au magistrat Taylor et je vous envoie sous ce pli les pièces justificatives des déboursés demandées.

M. Taylor expose que les causes inscrites dans son relevé d'octobre sont les premières qu'il a jugées à White-Horse, et que, s'il comprend bien toutes les amendes imposées précédemment par la police ont été envoyées à Dawson.

Relativement au dernier paragraphe de votre lettre je dois dire que le magistrat de police de White-Horse n'est pas, je considère, un de nos employés dans le sens indiqué par l'article 42 du chapitre 29 des Statuts revisés du Canada.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *S.-M.J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 février 1902.

MONSIEUR,—Dans ma lettre du 17 décembre je vous rappelais que les relevés du magistrat de police de White-Horse devraient être examinés et audités par un de vos employés conformément à l'article 42 du chapitre 29 des Statuts revisés du Canada.

Vous dites dans votre réponse en date du 27 du mois dernier que le magistrat de police de White-Horse n'est pas à votre avis un de vos employés dans le sens indiqué par l'article 42 du chapitre 29 des Statuts revisés du Canada.

Je comprends par cette obligation que vous ne vous proposez pas d'exercer l'audition ou la surveillance des relevés du revenu des magistrats de police. Comme il est nécessaire qu'un ministère exerce ces pouvoirs, je fais un rapport de la question au Conseil du Trésor pour qu'il soit fait suivant qu'il sera jugé à propos.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 3 février 1902.

MONSIEUR,—Je vous transmets sous ce pli une copie de la correspondance échangée avec le ministère de la Justice au sujet des amendes de la cour de police.

Le sous-ministre de la Justice ne croit pas que le magistrat de police soit un des employés de son ministère dont les relevés doivent être examinés et audités sous sa surveillance comme le prescrit l'article 42 du chapitre 29 des Statuts revisés du Canada.

Il faut que quelque ministère se charge de voir à ce que ces fonctionnaires observent les règlements concernant la perception et la remise des amendes.

Je dois vous demander de soumettre la question au Conseil du Trésor, et de m'informer de la décision prise à ce sujet.

Il me paraît manifeste que le ministère de la Justice devrait, dans l'intérêt public, faire cette audition.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Re **Amendes de la cour de police de Dawson, Territoire du Yukon.**

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 décembre 1901.

MONSIEUR,—M. C. D. Macauley a été nommé magistrat de police de Dawson en vertu d'un arrêté en conseil en date du 31 mai dernier.

Il n'a pas encore été reçu de relevé des amendes qu'il a perçues.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, 7 juin 1902.

MONSIEUR,—D'après les relevés du revenu local du Territoire du Yukon, les amendes suivantes perçues par le magistrat de police C. D. Macaulay ont été versées à ce fonds dans le cours du présent exercice :—

Amendes perçues en septembre	1901	$	431
" octobre	"		245
" novembre	"		221
" décembre	"		212
" janvier	1902		75
" février	"		171
		$	1,355

Il a sans doute été payé d'autres sommes à ce compte.

Ces amendes ne devraient-elles pas être déposées au crédit du receveur général comme le fait le magistrat de police de White-House.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

NOTE.—Les amendes perçues par le magistrat Macaulay, au cours de mars, d'avril et mai derniers, s'élevant à $3,423, ont été aussi remises à la caisse du revenu local du Yukon. Il a été disposé probablement de la même manière des amendes perçues durant le mois de juin, bien qu'aucun relevé ne soit encore parvenu à ce bureau.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 11 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 7 courant, dans laquelle vous exposez que d'après les relevés du revenu local du Territoire du Yukon il a été versé à ce fonds dans le cours du présent exercice certaines sommes provenant des amendes imposées par le magistrat de police de Dawson, et vous demandez si ces amendes ne devraient pas être déposées au crédit du Receveur général, comme le fait le magistrat de police de White-Horse

J'ai l'honneur de vous dire en réponse qu'a mon avis, quand ces amendes sont imposées par suite d'infraction à quelque loi du Canada, s'il n'existe pas d'autres disposition relativement à la manière de les appliquer, elles appartiennent à la Couronne pour les fins publiques du Canada et doivent être traitées en conséquence. J'écris aujourd'hui au commissaire du Territoire le priant de rembourser au trésor fédéral tous les deniers de cette nature qu'il a reçus jusqu'ici, et je donne instruction au magistrat de police de déposer au crédit du Receveur général tous tels deniers perçus dorénavent par lui.

Je dois vous dire cependant qu'il incombe au ministère des Finances de s'occuper du revenu provenant de cette source dans le Canada entier, et qu'il appartient à ce ministère de prendre toutes autres mesures nécessaires afin qu'il soit disposé de ces sommes d'argent comme la loi l'exige.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *S.-M. de la J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli une copie de la correspondance échangée avec le sous-ministre de la Justice relativement à certaines amendes perçues par le magistrat de police de Dawson, Territoire du Yukon.

Vous remarquerez que dans le dernier paragraphe de sa lettre le sous-ministre allègue qu'il incombe au ministère des Finances de s'occuper du revenu provenant de cette source *dans le Canada entier*, et qu'il appartient à ce ministère de prendre toutes autres mesures nécessaires afin qu'il soit disposé de ces sommes d'argent comme la loi l'exige.

Je vous ai écrit le 3 février dernier, vous représentant que le ministère de la Justice refusait d'assumer toute responsabilité pour l'acte des magistrats de police et vous demandant de soumettre la question au Conseil du Trésor.

Il me ferait plaisir de connaître la décision qui a été prise à cet égard.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Secrétaire du Conseil du Trésor. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES FINANCES, OTTAWA, 18 juin 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 17 courant, ainsi que des documents y contenus relativement à certaines amendes perçues par le magistrat de police de Dawson, Territoire du Yukon.

Je dois vous dire en réponse que depuis la réception de votre lettre du 3 février dernier, j'ai correspondu à ce sujet avec M. Lithgow, le contrôleur de Dawson, lequel m'a informé que le magistrat de police du Territoire du Yukon fait au commissaire un rapport mensuel accompagné des deniers perçus, et que ce revenu a été déposé au crédit du revenu local, Territoire du Yukon, depuis septembre 1898.

J'ai écrit à M. Lithgow que le sous-ministre de la Justice m'avait informé, qu'à son avis, ces amendes, quand elles sont imposées par suite d'infraction de quelque loi du Canada, doivent être payées au receveur général du Canada, à moins qu'il n'existe quelque autre disposition relative à leur application dans les actes sous l'autorité desquels elles ont été imposées, et que l'on devra obtenir le remboursement des montants payés aux autorités locales que l'on aurait du verser au crédit du Receveur général. Je lui ai demandé de vouloir bien prendre des mesures pour obtenir ce remboursement, ajoutant qu'à l'avenir, naturellement, toutes ces amendes devront être déposées au crédit du Receveur général et non pas des autorités locales.

M. Lithgow m'a répondu que cette question de remboursement devant être soumise à l'honorable M. Ross, alors absent du pays, il devait attendre son retour pour attirer son attention sur ce sujet.

J'ai de nouveau écrit aujourd'hui à M. Lithgow à cet égard.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. J. M. COURNEY, *S.-M. des F.*

Re Industrie de la ficelle pour moissonneuses-lieuses.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 8 janvier 1902.

MONSIEUR,—Le 31 juillet dernier vous avez transmis les états mensuels ordinaires au sujet de l'industrie de la ficelle pour moisonneuses-lieuses au pénitencier de Kingston, pour le mois de juin.

Il n'a été reçu depuis aucun état au sujet de cette industrie. D'après les relevés de la caisse les rentes de ficelles pour moissonneuses-lieuses jusqu'à la fin de novembre se sont élevées à plus de $46,000.

Je dois vous demander de me transmettre tous les états arriérés, et je vous prie de donner à l'employé qu'il convient des instructions précises d'envoyer régulièrement l'état chaque mois à l'avenir.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 janvier 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 13 courant, me transmettant des relevés *re* industrie de la ficelle pour moissonneuses-lieuses.

Les relevés pour les mois d'octobre et de novembre ne sont pas complets. Ils ne mentionnent pas les résumés des ventes et achats de matières brutes et de ficelles.

Dans le relevé d'août il est rapporté qu'il y a eu de moins 320 liv. de manille pure et 1,045 liv. de standard, mais rien n'est donné pour indiquer comment ce manque s'est produit, ou ce qui a été fait pour le savoir.

M. Henderson Black, de Saint-Jean, Québec, a acheté toute la ficelle disponible et non vendue le 1er juillet, à l'exception d'une tonne d'agavé ; et tout devrait être sorti du pénitencier vers le 15 août. D'après le relevé de septembre il y avait 322,082 liv. de ficelle disponible à la fin du mois, quantité de laquelle on devrait déduire 120,305 liv. fabriquées en juillet, août et septembre, ce qui donnerait plus de 180,000 liv. disponibles qui auraient dû être expédiés et payées avant le 15 août.

M. Black n'avait déposé jusqu'à la fin de novembre que $3,484.58 à compte de cette balance.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA JUSTICE, OTTAWA, 24 janvier 1902.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 10 courant, je vous transmets sous ce pli les états de matières brutes et de ficelle fabriquée pour les mois d'octobre, de novembre et de décembre derniers, ainsi que l'état de la ficelle expédiée dans le cours de décembre. Je vous envoie également des états du commis aux industries et du surintendant de la fabrique de ficelle donnant les explications demandées dans votre lettre mentionnée plus haut.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *S.-M. de la J.*

PÉNITENCIER DE KINGSTON, KINGSTON, ONT., 23 janvier 1902.

CHER MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 16 courant, contenant la lettre de l'auditeur général en date du 15 janvier courant adressée à M. E. L. Newcombe, sous-ministre de la Justice, au sujet de la ficelle pour moissonneuses-lieuses.

J'ai l'honneur de dire en réponse que si les états d'octobre et de novembre ont été envoyés non complets c'est par suite de l'absence du surintendant de l'industrie de la ficelle.

Nous vous les envoyons sous ce pli complets en même temps que ceux de décembre.

Au sujet du manque de 320 liv. de manille pure et de 1,045 standard, rapporté dans le relevé d'août, j'ai l'honneur de dire que l'on a fait l'enquête la plus complète possible à ce sujet quand le surintendant en a fait le rapport. En repassant les états de "ficelle fabriquée" (préparés par le surintendant), ce dernier a découvert qu'en un certain jour on a compté deux fois, par erreur, une partie de la ficelle fabriquée, et ses livres indiquaient ainsi qu'il avait emmagasiné une plus grande quantité que celle qu'il avait fabriquée, et l'erreur n'a été découverte que lorsque l'on a sorti de l'entrepôt ces deux qualités de ficelle pour moissonneuses-lieuses. J'annexe à ma lettre une lettre que j'ai demandé au surintendant de la fabrique de m'envoyer pour votre information.

Quant à la question que M. Henderson Black n'a pas rempli les conditions de son entreprise, je n'ai que ceci à ajouter ;—nous nous sommes efforcés par tous les moyens raisonnables possibles à faire compléter l'entreprise le 15 août. Cependant il nous été impossible d'y parvenir, et M. Black n'a réglé d'une façon satisfaisante pour la ficelle alors non délivrée que le 25 novembre. En réalité la faible balance de $2.03 n'a été payée que le 7 janvier courant. Le ministère est parfaitement au fait de nos efforts pour faire observer les conditions de l'entreprise, car il a été de temps à autre informé de l'état des choses.

Nous avons aussi reporté depuis janvier 1901 une quantité considérable de ficelle vendue à M. John Connor, et nous n'avons réussi que le 15 courant à recevoir le paiement final de cette ficelle, qui a été entièrement délivrée, à l'exception de trente mille livres qu'il a payées et pour lesquelles il a notre reçu d'entrepôt.

Des 322,082 liv. dont parle l'auditeur comme disponibles à la fin de septembre 1901, je dois dire que sur cette quantité 149,945 liv. appartenaient à M. John Connor, 76,145 liv. étaient gardées à l'ordre de Henderson Black, tandis que le restant, 95,992 liv., était la propriété du pénitencier.

L'auditeur général dit que "M. Black n'a déposé jusqu'à la fin de novembre que $3,484.58 à compte de cetre balance" ; d'autre part nous avions aussi son dépôt de $3,500, dont on devait tenir compte d'après les conditions de l'entreprise lors du règlement définitif.

M. Black ne nous devait donc qu'une balance de $2.03 qu'il a payée depuis.

Je vous envoie également ci-joint un état du compte de Henderson Black donnant les dates et les quantités des expéditions ainsi que les dates et les chiffres des sommes reçues.

Espérant que les explications données dans cette lettre vous donneront et à l'auditeur général satisfaction.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Inspecteur des Pénitenciers. W. S. HUGHES, *commis aux industries.*

Pénitencier de Kingston, Kingston, Ont., 23 janvier 1902.

A. M. W. S. Hughes,

Cher monsieur,—En réponse à votre demande de renseignement de cette date au sujet du manque de 320 liv. de ficelle " manille pure " et de 1,045 liv. de standard, je dois vous dire que cela a été occasionné par le fait qu'on a compté deux fois une partie de la production d'une journée, lorsque l'on a emmagasiné la ficelle dans l'entrepôt.

Cette erreur ne pouvait ensuite être découverte qu'à l'époque de l'expédition de la dernière expédition de ficelle.

Sincèrement à vous,

Au Commis des Industries. THOMAS P. CONNOR,
Surintendant de la fabrique.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 4 octobre 1902.

Monsieur,—Je vous envoie sous ce pli un état des ventes de la ficelle pour moissonneuses-lieuses dans le cours de 1901-2, état compilé d'après les relevés fournis par votre département et qui demande $91.63 de plus qu'il n'a été déposé.

Les quantités dont il a été rendu compte, ainsi que cet état l'indique, sont moindres que celles mentionnées dans le compte du fonds de magasin, d'après le mémoire suivant :—

	Compte du fonds de magasin.	Suivant les détails expliqués.	Difference.	
			Moins.	Plus.
Feuille d'érable	17,315	17,325	....	10
Agavé	352,738	348,118	4,620	
Manille mêlée	290,257⅝	289,598½	659⅓	
Standard	10,625	10,625	....	
Castor	373,438	372,098	1,340	
Nouvelle-Zélande	1,020	1,020	....	
	1,045,393⅚	1,038,784½	6,609⅓	

Je dois vous demander de me donner dès qu'il vous sera commode une explication de ces différences, parce que la partie du rapport de l'auditeur concernant le ministère de la Justice sera sous peu envoyée aux imprimeurs. Si l'on retarde à attirer votre attention à ce sujet, c'est que les relevés de juin n'ont été reçus à ce bureau que le 27 septembre.

Je puis ajouter que si les employés qui préparent les états de la ficelle expédiée en faisaient l'addition on découvriraît vite toutes les différences dans le compte du fonds de magasin. Vous serez peut-être assez bon de voir à ce que cela se fasse à l'avenir.

Je demeure, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Ministère de la Justice, Ottawa, 18 novembre 1902.

Monsieur,—Relativement à votre lettre du 4 du mois dernier et à la correspondance qui a suivie, on peut résumer comme suit les explications données par le commis aux industries :—

(1.) " Feuille d'érable ". Votre allégation que l'état des détails indique un excédant de 10 liv. sur les relevés de la caisse s'explique par le fait que l'on a inscrit, le 10 juillet, dans les détails d'expédition un chargement de 325 liv. comme étant de 335 liv.

(2.) " Agavé ". Un colis de ficelle comprenant 4,615 liv. a été, par inadvertance, débité deux fois au compte du stock, et mentionné comme ayant été envoyé de la fabrique à l'entrepôt dans les relevés de juillet et d'août. La ficelle fabriquée est transportée de la fabrique au magasin par des détenus sous la surveillance d'un gardien. Le surintendant est responsable et s'efforce autant qu'il lui est possible d'empêcher les erreurs. Mais il est difficile de ne pas se tromper parfois, et quant il y a une erreur commise on ne peut la découvrir qu'à l'époque de l'inventaire à la fin de l'exercice. Le commis aux industries est d'avis que les 4,615 liv. en question représentent la différence totale dans l'état de l'agavé.

(3.) " Monarque ". Des 659 liv. mentionnées on explique qu'un lot de 623 liv. a été débité deux fois au stock de la même manière que l'erreur commise pour l'agavé. Le sommaire pour juillet 1901 indique un excédent de 623 liv. sur l'état détaillé des expéditions de ce mois. Le commis aux industries est d'avis que cela représente la différence entière, car ses livres balancent exactement.

(4.) " Castor ". En consultant le relevé de la ficelle expédiée en janvier 1902 et les " détails " de la ficelle expédiée le même mois, on verra que l'on s'est servi de 1,340 liv. de " Castor " pour compléter une commande de " Monarque ". Le lot n'a pas été porté en compte dans le fonds de magasin comme " Monarque ", mais il a été vendu comme tel et il en a été rendu compte en conséquence dans les relevés.

(5.) " Relevés mis au point avec les deniers déposés." Le commis aux industries explique la chose par une erreur dans les relevés d'expédition du 24 juillet 1901 ; un lot de ficelle se montant à $38.50 vendu à M. Smith a été inclus dans les relevés d'expédition, bien que le même eut été acheté et qu'il en eut été rendu compte dans les relevés du mois de juin précédent, et déduit du fonds de magasin à la fin de juin 1901. Une erreur semblable a été commise le 9 août 1901 au sujet d'un lot se montant à $28.00 appartenant à M. Ross d'Alberta. On trouvera que l'on avait précédemment rendu compte de ces lots, et en conséquence qu'ils n'avaient aucun rapport soit au fonds de magasin soit aux comptes de la caisse de 1901-2. La balance de la prétendue différence s'explique par le fait qu'on avait fourni à l'institution, à demande, 385 liv. de ficelle, qu'on avait simplement débitées à d'autres divisions de la prison, auxquelles ces 385 liv. avaient été fournies.

A l'Auditeur général. E. L. NEWCOMBE, *S.-M. de la J.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 18 courant m'expliquant le déficit en deniers et ficelle mentionné dans ma lettre du 4 octobre.

Vous dites que les manques constatés dans l'agavé et Monarque sont dus, au fond, à ce que l'on a débité deux fois le stock. Comme il n'est pas fourni d'état détaillé du compte du stock, il n'y a pas moyen de contrôler cette allégation. On a probablement découvert lors de l'inventaire qu'on avait débité de trop le stock, mais il semblerait que l'on devrait expliquer pourquoi il n'en a pas été fait mention dans les états envoyés depuis à ce bureau. Je puis aussi remarquer que j'ai attiré votre attention sur les manques dans les expéditions, et vous m'expliquez que cela est dû à ce qu'on a porté de trop en compte les quantités débitées au stock.

1,340 liv. de Castor en magasin au mois de janvier ont été employées, dites-vous, à remplir une commande de Monarque. Dans ce cas le manque en Monarque est augmenté d'autant. Les relevés accusent l'expédition de 290,257$\frac{5}{8}$ liv. Dans ma lettre d'octobre, il est dit qu'on n'a rendu compte que de 289,598$\frac{1}{2}$ liv., ce qui laisse un manque de 659$\frac{1}{8}$ liv. Pour former ce montant, l'expédition entière de janvier est employée, savoir : 1,340 liv. de Castor et 24,405 liv. de Monarque. Si les 1,340 liv. sont créditées au Castor, le manque en Monarque est porté à 1,999$\frac{1}{2}$ liv. Vous dites que 623 liv. de ce montant ont été débitées deux fois au compte du stock. Il reste encore à expliquer 1,376$\frac{1}{2}$ liv. qui restent.

Pour expliquer le déficit de $91.63 dans la caisse, vous dites qu'un item de $28 pour ficelle expédiée à W. Ross d'Alberta a été inclus dans les relevés de juin et d'août. Je ne trouve pas que cet item soit inscrit dans le relevé d'août.

Je demeure, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Justice. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE N

DÉPARTEMENT DU TRAVAIL

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

Département du Travail : Dépenses.	$ c.
Personnel à Ottawa—	
W. L. Mackenzie King, sous-ministre, 12 m. au 30 juin 1902	2,250 00
H. A. Harper, éditeur de la *Gazette du Travail*, 6 m. au 31 décembre 1901	750 00
R. H. Coates, éditeur de la *Gazette du Travail*, du 10 février à juin 1902, à $1,500	584 82
D. J. O'Donoghue, fonctionnaire spécial, 12 m. au 30 juin 1902	1,500 00
Victor Dubreuil, commis, 12 m. au 30 juin 1902	1,500 00
Edward Williams, commis "	1,200 00
Frank Plant, commis "	1,000 00
F. W. Giddens, commis "	800 00
Harry Andrews, commis "	400 00
W. J. Johnstone, comptable (en sus de ses appoint. au min. des Postes), 12 m. au 30 juin.	500 00
C. P. V. Béroard, traducteur (en sus de ses appoint. au min. des Postes), 12 m. au 30 juin.	500 00
Albert Lapointe, messager, 4 m. à $35, 8 m. à $37.50	440 00
Correspondants à divers endroits à $100 par année chacun au 30 juin 1902—	
Joseph Ainey, Montréal, 4 m., $33.33 ; John Appleton, Winnipeg, $100 ; George Bartley, Vancouver, $100 ; James T. Burke, Stratford, 4 m., $33.34 : W. H. Coates, St-Jean, $100 ; J. S. Fitzpatrick, Montréal, 11 m., $91.67 ; George Hargreaves, New-Westminster, $100 ; P. J. Jobin, Québec $100 ; William Kelly, Kingston, $100 ; Rodolphe Laferrière, Hull, $100 ; Samuel Landers, Hamilton, $100 ; A. F. Leggatt, Ottawa, 10 m., $83.34 ; Ed. Little, Québec, $100 ; Henry Logie, Sherbrooke, $100 ; Walter S. Macdiarmid, Belleville, $100 ; James D. McNiven, Victoria, $100 ; David Mitchell, Windsor, Ont., $100 ; F. J. Nash, Charlottetown, 3 m., $25 ; James H. Phair, Halifax, 3 m., $25 ; T. W. Quayle, Ottawa, 2 m., $16.66 ; A. Roberts, St-Thomas, $100 ; John Ryan, Trois-Rivières, 3 m., $25 ; Napoléon Samson, St-Hyacinthe, $100 ; F. W. Smith, Halifax, 8 m., $66.67 ; John R. Snell, Chatham, Ont., $100 ; Arthur E. H. Spencer, Nanaïmo, $100 ; Sam. P. Stringer, Brandon, $100 ; Phillips Thompson, Toronto, $100 ; O. R. Wallace, Guelph, 11 m., $91.66 ; J. C. Watt, Brantford, $100 ; M. H. Westbrook, Stratford, 8 m., $66.67 ; Alex. Woonton, London, $100	2,658 34
L. M. Lyon, correspondant en loi, 12 m. au 30 juin 1902	200 00
Adresser *Gazette du Travail* à $1 par jour : George McIlmoyle, $85 ; Victoria McIlmoyle, $129.50 ; Helen M. Nesbitt, $24 ; Eleanor Snelling, $43 ; E. Stewart, $11	292 50
Frais de voyage, du 1er juillet 1901 au 30 juin 1902—	
W. L. Mackenzie King (aucun compte p. billets de passage sur ch. de fer) : voy. à Toronto, 8 oct. au 10, $8.25 ; voy. à Valleyfield, 26 oct. au 28, $23.70 ; voy. à la Col.-Britanique, 31 oct. au 8 déc. (y compris $25 pour une valise), $367,65 ; voy. à Montréal, 14 fév., $4.75 ; voy. à Toronto, 18 fév. au 21, $14.75 ; voy. à Toronto, 17 mars au 22, $21 ; voy. à Halifax, 8 avril au 15, $81.65 ; voy. à Montréal, 14 mai au 16, $21.80 ; voy. à Montréal et Trois-Rivières, 20 mai au 23, $18.40 ; voy. à Toronto, Winnipeg, etc., 2 juin au 9, $55.20 ; voy. à Montréal et Louiseville, 20 juin au 23, $21.20	638 35
R. H. Coates, éditeur de la *Gazette du Travail*, voyage à Montréal et Louiseville, 19 juin au 23, 1902	26 00
Victor Dubreuil, commis : voy. à Montréal, 29 août, $17.35 ; voy. à Montréal, 20 sept. $12.10 ; voy. à Québec, Saint-Jean, N.-B., etc., 30 oct. au 7 nov., $58.93 ; voy. à Québec et Halifax, 10 janv. au 19, $82.15 ; voy. à St-Jean, Mulgrave, etc., 3 fév. au 14, $78.97 ; voy. à Saint-Hyacinthe et Trois-Rivières, 24 fév. au 13 mars, $60.55 ; voy. à Québec, Sherbrooke, Valleyfield, etc., 16 mars au 29 avril, $80 ; voy. à Caraquet (en bas), N.-B., 16 mai au 21, $33 ; voy. à Richibouctou, etc., 6 juin au 28, $37	460 05
Francis W. Giddens, commis, voyage à Rossland et autres points de la Colombie-Britannique, 31 oct. au 6 déc. 1901	345 98
D. J. O'Donoghue, fonctionnaire spécial : voy. à Bouctouche, N.-B., et Wolfville, N.-E., 15 oct. au 23, $58.05 ; voy. à Port-Rowan, 23 oct. au 28, $25.65 ; voy. à Halifax, 27 nov. au 8 déc., $56.34 ; voy. à Kingston, 10 janv. au 12, $10.80 ; voy. à Wiarton, 15 fév. au 18, $29.90 ; voy. à Toronto, 9 avril au 12, $24.50 ; voyage au havre de Michipicoten, 17 avril au 23, $50 ; voy. au Saut-Ste-Marie et différents endroits de l'ouest d'Ontario, 3 mai au 31, $122.70 ; voy. à Winnipeg, Calgary, etc., 7 juin au 28, $218.75	596 69
Frank Plant, commis : voy. à Brantford, 16 sept. au 20, $26.85 ; voy. à plusieurs points de l'ouest d'Ontario, 24 fév. au 24 mars, $76.35 ; voyage aux provinces maritimes, 22 avril au 22 mai, $123.64	226 84
Edward Williams, commis, voyage à Rossland, 20 sept. au 30 oct. 1901	277 65
Dépenses diverses—	
L'Association des fonctionnaires du Bureau des Statistiques du Travail, Harrisburg, contribut. de membre, $5 ; 200 ex. des procès-verbaux de la 17e convention nationale, $24	29 00
E. P. Bremner, Vancouver, fonctionnaire du travail des aubains, appointements, 3 m. au 30 sept. 1901, $375 ; loy. de bureau, 11 m. au 31 mai 1901, $220 ; frais de voy., $85.10.	680 10
Ed. Batterton, Ottawa, charriage de malles du département au bureau de poste, à 25c. par voyage, au 30 juin 1902	36 50
P. M. Draper, secrétaire-trésorier, publicat. d'un article sur l'Acte du travail des aubains dans le livre officiel du Conseil des Métiers et du Travail du Canada	100 00
Mlle Emma Harper, gratification de 2 mois d'appointements de feu H. A Harper	250 00
James Hickey, Halifax, préparer relevé du coût de la vie à Halifax pour le numéro de novembre de la *Gazette*	10 00
W. Barclay McMurrich, Toronto, serv. profess. *re* accus. contre la Compton Corset Co.	10 00
Ottawa Printing Co., compte d'impression, compte au 13 mars 1902	15 00
A reporter	18,277 82

Département du Travail : Dépenses—*Fin.*	$ c.
Report	18,277 82
Dépenses diverses—*Fin.*	
Mme Margaret Rèche, Ottawa, blanch. d'essuie-m. à 20c. ou 25c. la douz., au 30 juin 1902	10 80
Télégrammes, au 30 juin 1902 : Cie du C. C. P., $153.54 ; Cie du G. N.-Ouest, $114.13	267 67
Frais de port, 12 m. au 30 juin $64.08 ; abonnements aux journaux canadiens, $217.23	281 31
Menus item, messagerie, billets de tramway, savon, etc	18 21
Dép. des impress. et de la papet. publ., Ottawa : impr. de la *Gazette du Travail*, 12 m. 30 juin, édition anglaise, 12,000 à 15,000 par mois, $6,564.87 ; édition française, 3,000 à 5,000 p. mois, $3,058.47 ; impr. diverses, circulaires, tampons, etc., $3,136.91	12,760 25
Division de la papet., Ottawa : alm. des adr. de div. villes du Canada, 17, $46 ; alm. des mines du Canada, $4 ; abonn. au 'Times Law Reports', $8.10 ; 'Slater's Telegraph Code', $15 ; couvert en cuir p. clavigr., $15 ; dictionnaire Impérial, $20 ; 'Quarterly Journal of Economy, $33 ; Journal of Political Economy, $30 ; Palgrave's Dictionary of Political Economy, $9.36 ; Rapport de la Commission sur l'immigrat. chinoise et japonaise, $6 ; 2 serviettes, $12.50 ; Statuts des diverses provinces, $133.26 ; div. fournitures de papeterie, $265.34	597 56
	32,213 62
Imputées comme suit :—	
Département du travail	31,963 62
Dépenses imprévues	250 00
	32,213 62

Département du Travail : Revenu.	$ c.
Gazette du Travail.	
Abonnements à la Gazette—	
2 abonnements pour 6 mois à 10c	0 20
6 " 7/12 de l'année	0 70
1 " 3/4 "	0 15
4,895 " 1 an à 20c	979 00
530 " 1 an (tarif de cercle) à 15c	79 50
83 " 1 1/4 année à 25c	20 74
6 " 1 1/2 " 30c	1 80
3 " 1 5/8 "	1 00
3 " 1 3/4 " 35c	1 05
39 " 2 ans 40c	15 60
7 " 2 1/2 " 50c	3 50
5 " 3 " 60c	3 00
1 " 3 3/4 "	0 75
7 " 5 " 1c	7 00
Exemplaires vendus	30 58
	1,144 57
Moins déboursés comme ci-dessous	83 44
	1,061 13
Déboursés.	
Commission aux correspondants et secrétaires	81 85
Commission sur bons postaux	1 39
Remboursé	0 20
	83 44

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE O

LÉGISLATION

DÉTAILS DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Législation : Sommaire des dépenses.

——	Page.	$ c.	$ c.
Sénat—			
Président	O— 4	4,000 00	
Indemnité et frais de route	O— 4	126,284 60	
Appointements et désenses casuelles	O— 6	76,153 88	
			206,438 48
Chambre des Communes—			
Orateur	O— 14	4,000 00	
Orateur suppléant	O— 14	2,000 00	
Indemnité et frais de route	O— 14	333,969 96	
Appointements et dépenses casuelles	O— 14	201,475 94	
			541,445 90
Bibliothèque du Parlement—			
Appointements	O— 25	16,857 09	
Dépenses casuelles	O— 28	3,060 00	
Livres pour la bibliothèque en général, y compris reliure	O— 28	11,999 42	
" " d'histoire américaine	O— 28	999 99	
			32,916 50
Impressions du Parlement	O— 28		159,051 60
Impressions, reliure et distribution des lois	O— 32		7,151 99
Dépenses casuelles du greffier de la couronne en chancellerie	O— 32		1,122 65
Acte du cens électoral	O— 32		6,299 12
Elections	O— 33		21,157 60
Listes électorales provinciales	O— 38		5,410 25
Préparation des listes électorales de Lisgar	O— 38		5,680 46
Gratification pour dessins de bulletin de vote	O— 41		1,000 00
Elections contestées	O— 41		3,758 23
Divers—			
Frais, recompte 2 bulletins, Ontario-Nord	O— 41		36 91
Election de Nipissingue, Klock vs Varin	O— 41		119 50
Publicité, listes des causes, enregistrem., cens électoral	O— 41		50 00
			991,639 19

SÉNAT : IMDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION 1902, 13 FÉV. AU 15 MAI, 92 JOURS.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité.	Frais de route.
			$ c.	$ c.
Aikins, J. C	Toronto	9	1,428 00	51 00
Armand, J. F. (absent)	Rivière-des-Prairies, Qué			
Baird, Geo. T	Perth-Centre, N.-B	3	1,476 00	123 00
Baker, Geo. B	Sweetsburg, Qué		1,500 00	34 80
Beique, F. L	Montréal		1,500 00	23 20
Bernier, T. A	Saint-Boniface, Man		1,500 00	261 00
Bolduc, Jos	Saint-Victor-de-Tring, Qué		1,500 00	63 00
Bowell, sir Mackenzie	Belleville, Ont		1,500 00	33 60
Carling, sir John	London, Ont		1,500 00	73 80
Carmichael, Jas W	New-Glasgow, N.-E	21	1,332 00	171 20
Casgrain, C. E	Windsor, Ont		1,500 00	96 00
Casgrain, J. P. B	Montréal		1,500 00	23 20
Church, C. E	Halifax, N.-E		1,500 00	175 00
Clemow, F. C	Ottawa		1,500 00	
Cochrane, M. H	Compton, Qué	2	1,484 00	46 40
Cox, Geo. A	Toronto	13	1,396 00	51 00
Dandurand, R	Montréal		1,500 00	23 20
DeBoucherville, C. B	Boucherville, Qué		1,500 00	26 20
Dechene, Arthur M. (décédé)	St-Roch-des Aulnaies, Qué		*1,500 00	69 60
Dever, Jas	Saint-Jean, N.-B		1,500 00	120 00
Dickey, R. B	Amherst, N.-E		1,500 00	147 60
Dobson, John	Lindsay, Ont		1,500 00	40 20
Drummond, G. A	Montréal	10	1,420 00	23 20
Ellis, J. V	Saint-Jean, N.-B		1,500 00	120 00
Ferguson, D	Marshfield, I.P.-E		1,500 00	193 00
Fiset, J. B. R	Rimouski, Qué		1,500 00	93 80
Forget, L. J	Montréal	6	1,452 00	23 20
Fulford, G. T	Brockville, Ont	2	1,484 00	14 60
Gibson, W	Beamsville, Ont		1,500 00	63 00
Gillmor, A. H	Saint-George, N.-B		1,500 00	117 40
Godbout, Jos	Saint-François, Qué		1,500 00	66 40
Gowan, Jas. R. (24 jours de présence)	Barrie, Ont		240 00	63 80
Hingston, sir Wm	Montréal	14	1,388 00	23 20
Jones, Lyman M	Toronto	9	1,428 00	51 00
Kerr, Wm	Cobourg, Ont		1,500 00	42 40
King, Geo. G	Chipman, N.-B	6	1,452 00	139 00
Kirchhoffer, J. N	Brandon, Man		1,500 00	287 20
Landerkin, Geo	Hanover, Ont		1,500 00	81 20
Landry, A. C. P. R	Mastaï, Qué		1,500 00	54 00
Lougheed, J. A	Calgary, Alta		1,500 00	428 80
Lovitt, John	Yarmouth, N.-E		1,500 00	218 40
Masson, Louis R. (absent)	Terrebonne, Qué			
Merner, Samuel	New-Hamburg, Ont		1,500 00	66 00
Miller, Wm	Arichat, N.-E		1,500 00	194 00
Montplaisir, H	Cap-de-la-Madeleine, Qué		1,500 00	39 60
McCallum, L	Stromness, Ont		1,500 00	67 80
Macdonald, A. A	Charlottetown, I.P.-E		1,500 00	191 80
Macdonald, W. J	Victoria, C.-B		1,500 00	573 00
McDonald, Wm	Baie-Glacée, N.-E		1,500 00	208 00
McHugh, Geo	Lindsay, Ont		1,500 00	40 20
MacKay, Robt	Montréal	5	1,460 00	23 20
McKay, Thos	Truro, N.-E		1,500 00	162 60
MacKeen, David	Halifax, N.-E	7	1,444 00	175 00
McLaren, Peter	Perth, Ont		1,500 00	11 20
McMillan, Donald	Alexandria, Ont		1,500 00	12 00
McMullen, Jas	Mount-Forest, Ont		1,500 00	68 40
McSweeney, Peter	Moncton, N.-B		1,500 00	137 80
O'Brien, Jas. (absent)	Montréal			
O'Donohoe, John	Toronto		1,500 00	51 00
Owens, Wm	Montréal		1,500 00	23 20
Pelletier, sir C. A. P	Québec		1,500 00	53 60
Perley, W. D	Wolseley, Assa		1,500 00	319 80
A reporter			86,384 00	6,174 80

* Crédit spécial, 1902-3; $1,380 payés en 1901-2, auxquels il avait droit à sa mort.

SÉNAT : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION 1902, 13 FÉV. AU 15 MAI, 92 JOURS.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité.	Frais de route.
			$ c.	$ c.
Report			86,384 00	6,174 80
Poirier, P	Shédiac, N.-B		1,500 00	139 60
Power, L. G	Halifax, N.-E.		1,500 00	175 00
Primrose, C	Pictou, N.-E.		1,500 00	173 60
Reid, Jas	Quesnelle, C.-B		1,500 00	560 80
Robertson, Jas. E	Montague, I.P.-E.		1,500 00	187 60
Scott, hon. R. W	Ottawa		1,500 00	.. .
Shehyn, Jos	Québec		1,500 00	53 60
Sullivan, M	Kingston, Ont		1,500 00	24 00
Templeman, Wm	Victoria, C.-B		1,500 00	573 00
Thibaudeau, A. A	Montréal	16	1,372 00	23 20
Thibaudeau, J. A. R	"	2	1,484 00	23 20
Thompson, F. P	Frédéricton, N.-B		1,500 00	116 00
Vidal, A	Sarnia, Ont.		1,500 00	85 00
Wark, David	Frédéricton, N.-B.		1,500 00	116 00
Watson, R. W	Portage-la-Prairie, Man		1,500 00	272 00
Wood, A. T	Hamilton, Ont		1,500 00	58 80
Wood, Josiah	Sackville, N.-B.		1,500 00	145 60
Yeo, John	Port-Hill, I.P.-E.		1,500 00	207 20
Young, F. M	Wakopa, Man		1,500 00	293 60
			114,740 00	9,402 60

Indemnité comme ci-dessus		114,740 00
Total, indemnité et frais de route, session 1902		124,142 60
Payé aux représentants de feu J. J. Ross pour la session de 1901 (crédit spécial)		1,000 00
Détaillé en 1900-1 (Page O— 4)		1,311 00
		126,453 60
Moins remb. par G. G. King sur compte de la session de 1900	49 00	
" payé en 1902-03 (crédit spécial), A. M. Déchêne	120 00	
		169 00
Total, montant imputé à l'exercice 1901-2		126,284 60
Président du Sénat, payé sous l'autorité du statut— L. G. Power, 12 m. au 30 juin 1902		4,000 00

Sénat: Appointements à Ottawa.	$ c.
Fonctionnaires permanents ($29,242.97)—	
Greffier du Sénat, S. E. St. O. Chapleau, 12 m. au 30 juin 1902	3,400 00
Adamson, Agar, commis de la classe cadette, 10 m. 30 avril 1902 à $1,000; arrérages d'appointements, $498 (crédit spécial)	1,331 32
Bouchard, Jos., traducteur français, 12 m. au 30 juin 1902	1,200 00
Boucher, A. A., greffier adjoint et maître en chancellerie, 12 m. au 30 juin 1902	2,800 00
Caron, A. D., commis de la classe cadette, 20 mai au 30 juin à $1,000	115 06
*Carleton, John, concierge, 12 m. au 30 juin 1902	1,300 00
Chapman, Wm., 3e traducteur français, 2 m. au 30 juin 1902, à $1,000	166 66
Creighton, J. G. A., greffier en loi, greffier des comités et traducteur anglais, 12 m.	2,800 00
Garneau, Alfred, 1er traducteur français, 12 m. au 30 juin 1902	2,200 00
Garneau, A. L., aide-commis des journaux français, 12 m. au 30 juin 1902	1,050 00
Gibbs, C. T., aide-comptable, 12 m. au 30 juin 1902	1,800 00
†Kimber, R. Edw., gentilhomme huissier de la verge noire, 2 m. au 31 août à $1,350	225 00
LeMoine, J. de St. D., sergent-d'armes et commis des journaux français, 12 m. 30 juin	1,800 00
Myrand, J. B., directeur de poste, 12 m. au 30 juin 1902	1,600 00
Soutter, Alex., 2e commis anglais et commis des bills privés, 12 m. au 30 juin	1,800 00
Stephen, R. W., sous-greffier et 2e aide-commis, 12 m. au 30 juin 1902	1,800 00
Trudel, J. B., 1er traducteur français, 12 m. au 30 juin 1902	1,300 00
St. John, M., gentilhomme huissier de la verge noire, 31 janv. au 30 juin 1902, à $1,800	754 93
Young, Chas., 3e commis anglais et commis des affaires de routine, etc., 12 m. 30 juin	1,800 00
Messagers permanents, etc. ($9,224)—	
Ashe, Edw., 12 m. au 30 juin 1902	750 00
Bérubé, Ernest, "	650 00
Carleton, J. Chas., "	600 00
Choquette, Jean A., "	700 00
Dunne, John, concierge, 12 m. au 30 juin 1902	950 00
Gravelle André, charpentier, 12 m. au 30 juin 1902	700 00
Lambkin, Wm. L., gardien de la salle des journaux, 12 m. au 30 juin 1902	750 00
Larose, Jos., messager du Président, 12 m. au 30 juin 1902	800 00
O'Neill, Wm. J., 12 m. au 30 juin 1902	600 00
Paquette, Théo., "	650 00
Pelletier, Jos. H., "	750 00
Ralph, A. R. F., "	700 00
Whitmore, Jos., aide-charpentier, 312 j. de sem. au 15 juin 1902, à $2	624 00
Comités, personnel de la session et supplémentaire ($2,661.92)—	
Audette, N., messager, sess., 13 fév. au 16 mai 1902, 93 j. à $2.50	232 50
Barnett, S., messager, sess., 13 fév. au 16 mai 1902, 93 j. à $2.50	232 50
Holland, May, aide à l'huissier de la verge noire	10 00
Larose, C. H., messager, sess., 13 fév. au 16 mai 1902, 93 j. à $2.50	232 50
Maurault, Eric, traduction technique, 13 p. à $2	26 00
McDonald, J., page, sess., 13 fév. au 15 mai, 92 j. à $1.50	138 00
McMorrow, Mlle Ida,, sténographe, etc., 15 janvier au 13 juin 1902, à $40	197 42
Prieur, Arthur, traduction française, 39 p. à $1; correction d'épreuves, 72 p. à 25c	57 00
O'Leary, R., messager, sess., 13 fév. au 16 mai 1902, 93 j. à $2.50	232 50
Roy, A., page, sess., 13 fév. au 15 mai 1902, 92 j. à $1.50	138 00
Thompson, Geo. P., commis surnuméraire en mai 1902, 12 j. à $2.75	33 00
Thompson, W. G., électricien, sess., 12 fév. au 16 mai 1902, 94 j. à $1.25	117 50
Thorne, W. R., messager, sess., 13 fév. au 16 mai 1902, 93 j. à $2.50	232 50
Tubman, W., messager, sess., 13 fév. au 16 mai 1902, 93 j. à $2.50	232 50
Villeneuve, P., page, sess., 13 fév. au 16 mai 1902, 93 j. à $1.50	139 50
Waters, C., page, sess., 13 fév. au 15 mai 1902, 92 j. à $1.50	138 00
Whitmore, J. B., messager, sess., 13 fév. au 17 mai 1902, 94 j. à $2.50	235 00
Young, C. A., commis surnuméraire, mai et juin 1902, 15 j. à $2.50	37 50
Publication des *Débats* ($6,889.78)—	
Chapman, W., traducteur des *Débats*, 5 juin au 28 oct. 1901, 366 à $1.50; 11 au 30 avril 1902 à $1,000, $54.78	603 78
Holland Frères, rapporteurs des *Débats*, session de 1902	5,240 00
Holmden, H. R., rapporteur, 13 fév. au 15 mai à $30 par semaine	395 00
Hunter, M. N., traduction françaiss, 16 p. à $1.50	24 00
Laferrière, Rod., traduction française, juillet à oct. 1901, 201 p. à $1.50	301 50
McLeod, P., traduction française, 30 p. à $1.50	45 00
Prieur, Arthur, traduction française, juillet à oct. 1901, 187 p. à $1.50	280 50
Dépenses générales—	
Gravelle, Thos., chauffeur, 16 juin 1901 au 11 mai 1902, 330 j. à $1.25, 12 mai au 15 juin, 35 j. à $1.50	465 00
	48,483 67

* Résidence évaluée à $400 par année.
† Résidence évaluée à $650 par année.

	$ c.
Sénat: Résumé.	
Président .... (page O— 2)	4,000 00
Appointements des fonctionnaires .... (" O— 5)	38,466 97
Comités, personnel de la session, etc .... (" O— 6)	3,661 92
Publication des *Débats* .... (" O— 6)	16,266 27
Dépenses en général .... (" O— 9)	17,758 72
	80,153 88
Sénat: Comités, personnel de la session, etc.	
Appointements à Ottawa .... (Page O— 5)	2,661 92
Comité spécial *re* rapports de H. H. Cook— Paiement à C. H. Ritchie comme conseil pour aviser le comité	1,000 00
	3,661 92
Sénat: Publication des "Débats".	
Appointements à Ottawa .... (page O— 5)	6,889 78
Débats du Sénat, 1899, reliés, édition française, 200 exemplaires (reliure seulement)	173 75
" 1900, " " anglaise, 500 exemplaires	1,421 58
" " " " française, 200 exemplaires	3,476 59
" 1901, édition quotidienne, n[os] 44 à 54 inclusiv., 1,850 exemplaires	498 78
" " reliés, édition anglaise, 500 exemplaires	837 57
" " " " française, 200 "	1,444 26
" 1902, édition quotidienne, n[os] 1 à 43 inclusivement, 1,850 exemplaires	1,471 88
" " n[os] 21 à 24, éd. française, 100 exemplaires de chaque	52 08
	16,266 27
Sénat: Dépenses générales.	
Appointements à Ottawa .... (page O— 5)	465 00
Bate & Co., balais, 1 douz., $3.55; petits balais, 3 douz. à $2.75; savon, 1 boîte à $4.75, 1 à $3.50, 1 à $3, 2 à $2.75, 1 à $2, 2 à $1, 1 douz. à $1.75, 1 douz. à $1.50; 6 liv. chandelles de blanc de baleine, $1.20; 1 douz. sapolio, $1.20; 1 douz. lessive, $1; divers, $2.40	41 60
Birkett, Thos et fils, Cie, corde à châssis, 9 liv. à 60c.; serr. en cuivre, 2 douz. à $3.60; poignées en cuivre, 2½ douz. à 60c.; passe-partout, 1 à $1.75, 5 à $1.50; serrure de tiroir, $1; 1 douz. crochets en bronze, $1.20; diverse ferronnerie, $5.04	30 59
Borbridge, S. et H., bag. pour liasses, 1,030 à 15c	154 50
Carleton, B., blanchissage d'essuie-mains jusqu'au 14 juin 1902, 400 douz. à 40c	160 00
Cox, Geo., réparer timbre, etc., $1.50; Cole's M'f'g. Co., 3 stores et rouleaux, $3.75	5 25
Davidson et Thackray, pieds de table, 2 jeux à 80c., 1 jeu à 40c.; divers, $2.43	4 43
Esmonde: 1½ douz. crachoirs, $9; 2 balais à tapis, $6; tiroir à verres, $2.50; boîte à chèque, $8.50; boîte aux déchets, $3.75; 6 cendriers, $9; 1 douz. plumeaux, $12; brosse, $1; brosses à mine, à chauss, etc., $2.40	54 15
Graves Frères, 1 rouleau de feutre	1 18
Harris, Campbell et Boyden: guéridon en chêne, $25; 3 chaises en chêne, $13.50; réparer et polir 84 pupitres en noyer noir, $294; 2 tables en noyer noir avec tiroirs et serr., $22.50; temps d'un homme aux tapis, 10½ j. à $3.50; aide, 2 j. à $1.50; temps d'une femme à coudre, 42½ j. à $1.50; 3 boîtes de fil, $4.50; broquettes, 60c.; cire, 60c	464 20
Holbrook, G. M., costume officiel pour M. St. John, $50; garnit. à son costume, $28	78 00
Jones Frères et Cie, Toronto, fournitures de barbier: 1 boîte impériale, 2 chaises, $118.75; 2 chaises, cuir brun, $161.50; 1 lavabo, $90.25; 1 grand miroir, $33.25	403 75
Kavanagh Frères: 2 sacs de gros sel, $1.50; 100 liv. de soude à laver, $2.50; 1 boîte savon, $2; chand.de baleine, 17 boîtes à 40c.; brosses à chaussures, 75c.; divers, 35c	13 90
Kay, John, Fils et Cie, Toronto, tapis de Tournay, 392½ vgs à $1; 1½ vg. à $1.25, bordure, 263¼ vgs à $1	657 63
Klondike Ice Co.: 1er au 23 mai 1901, 250 liv. quotidien., et du 24 mai au 30 juin 1902, 150 quotidien., à 13½c. le qtl, $59; 1er au 12 fév., 150 quot., et du 13 fév. au 30 avril, 200 liv. quotidien. à 12½c. le qtl, $21.49; 1er mai au 30 juin, 350 liv. quotidien. à 25c. le qtl, $25.14	105 63
Ligget Thos: linoléum, 207 vgs à $1.35; nattes en fibre de coco, 31½ vgs à 70c.; posage, 238½ vgs à 5c.; abat-jour, 3 à $2.15, 4 à $2.50; natte, $5; reps, 15 vgs à $1.15; prélart, 5 vgs à 75c., feutre cramoisi, 12½ vgs à 95c.; boutons, 75c.; corde, 91c.; guipure, $1.32	370 76
Martin, W. H. et Cie, costumes officiels pour les pages Roy, Villeneuve et Waters, 3 à $18	54 00
Murphy, Jno. et Cie: flanelle, 45½ vgs à 20c.; serviettes, 4 douz. à $4.35; toile à essuie-mains, 18 vgs à 20c.; galon, 25c.; bobines, 10c.; coton, 33½ vgs à 7½c., 20½ vgs. à 8c.; coton jaune, 18 vgs à 9c.; toile à verre, 15 vgs à 15c.; ouate, 24 vgs à 7½c.; tapis, 54 vgs à 5c.; verres, 2 douz. à 85c.; feutre, 2½ vgs à 75c.; ammoniaque, 6 bouteilles, 75c.; parapluies, 6 à $1; divers, 98c	54 42
Pritchard, Andrews Co.: graver nom sur 82 plaques, $41; dateurs, $8.50; rép. dateurs, $2.50	52 00
Rosenthal et Fils, 1 pendule pour chambre 23	6 75
Ross, C. Co., feutre, 2½ vgs à 75c	1 88
A reporter	3,179 62

Note.—*Voir* partie V, 'Edifices d'Ottawa', pour dépenses pour mobilier, etc., par le ministère des Travaux publics.

Sénat: Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	3,179 62
Shillington, R. T.: brosses à cheveux, 24 à $1.50; peignes, 36 35c.; éponges à bain, 6 à $1.50; 2 éponges, $1; spiritueux pyroxyliques, $3; 2 brosses en argent, $4; 4 liv. camphre, $5; divers, $2.20	72 80
Sproule, W. H.: horloge, $10; réparer horloges, $8.25; 1 douz. boîtes pâte à polir argent., $3	21 25
Stephens, A. J. et Fils, 1 pr. escarpins pour M. St. Jean	6 00
Wilson, Jas. & Co.: encadrer glace en or, $35; 6 glaces encadrées, $21	56 00
Mort aux mites, $4; 4 agrafes en fer, $1; charge de sciure, $1	6 00
Transport des malles—	
Batterton, Ellen, 1er juin au 15 oct. 1901, 4½ m. à $10	45 00
Batterton, Edw., 16-31 oct. et 16 mai-30 juin, 2 m. à $10; 26 mars au 16 mai, 52 j. à $3	176 00
Kelly, Chas., 1er nov. au 11 fév., à $10 par m. $33.66; 12 fév. au 25 mars, 42 j. à $4	201 66
Gratification de 2 mois d'appointem. de feu R. E. Kimber payée à Mme Annie Kimber	225 00
Paiement à Mme Annie Kimber, veuve de feu le gentilhomme huissier de la verge noire en règlement de toutes réclamations qu'elle pourrait avoir à la propriété de la verge noire	50 00
Journaux, revues périodiques, etc., pour la salle de lecture du Sénat	1,802 38
Téléphones—	
Résidence, greffier du Sénat, 12 m. au 30 juin 1902	35 00
Chambre du président, sur pupitre, session 1902	25 00
Restaurant, session 1902, $20; conversations, $2.25	22 25
Télégrammes: Cie de tél. du ch. de fer C. P., $9.09; Cie de tél. G. N.-O., $4.84	13 93
Frais de port, étranger, 1er juin 1901 au 31 mai 1902	146 87
Portraits des présidents—	
Forbes, J. Colin, pour peindre portrait de l'hon. L. G. Power	400 00
Wilson, Jas et Cie, cadre doré pour le portrait du président Power	100 00
" réparer dorure sur cadre, portrait du président Millar	30 00
Transport de chaises de barbier, etc., Cie de ch. de fer C. P	12 55
" tapis de New-York, ch. de fer C.-A	27 89
" tapis de Saint-Jean, ch. de fer C. P	10 77
Frais de messagerie: Cie de messag. Canad., $3.25; Cie de messag. Dominion, $2.70	5 95
Louage de voit. pour l'enterrement de M. Kimber, $3.50; pour aller à Rideau-Hall, $3	6 50
Billets de tramway, $10; 1,000 chèques, $3	13 00
Gratifications à Noël: garçons de tél. C. P., $2; garçons de tél. G. N.-N., $2; conducteur, messag. Canadienne, $1; conducteur, messag. Dominion, $1	6 00
Femmes de journée, permanentes, 16 juin 1901 au 15 juin 1902 ($1,412.80)—	
Cockburn, Mme E., 365 j. à 80c.; Gauthier, Mme M., 365 j. à 80c	584 00
Huson, Mlle Jennie, 16 juin au 15 déc. 1901 et 13 fév. au 30 juin 1902, 306 j. à 80c	244 80
Labbé, Mme Louise, 365 j. à 80c.; McGillicuddy, Mme K., 365 j. à 80c	584 00
Femmes de journée, session et surnuméraires ($988.60)—	
Bradley, Mme Emma, 3 fév. au 15 mai, 102 j. à 80c	81 60
Egan, Mme B., 13 fév. au 15 mai, 92 j. à 80c	73 60
Foley, Mme Annie, 13 fév. au 31 mai, 107½ j. à 80c	86 00
Kavanagh, Mlle Kate, 13 fév. au 15 mai, 92 j. à 80c	73 60
Laberge, Mme Marie, 1er juillet au 31 mai, 335½ j. à 80c	268 40
Letellier, Mme Marceline, 13 fév. au 15 mai, 92 j. à 80c	73 60
McMeekin, Mme Mary A., 15 déc. au 15 mai, 151 j. à 80c	120 80
Preston, Mme Florence, 24 fév. au 15 mai, 81 j. à 80c	64 80
St. Jacques, Mme Vitaline, 13 fév. au 15 mai, 92 j. à 80c	73 60
Whitehead, Mlle N., 13 fév. au 15 mai, 92 j. à 80c	73 60
Serviteurs à la réception de S. A. R. le duc d'York, 23 sept. 1901 ($34)—	
E. Ash, $2; E. Bérubé, $2; J. C. Carleton, $2	6 00
J. Choquette, $2; W. Lambkin, $2; J. Larose, $2	6 00
R. O'Leary, $2; J. Pelletier, $2; W. Thorne, $2	6 00
Jos. Whitmore, $2; John Whitmore, $2	4 00
Mme E. Cockburn, $1.50; Mme A. Foley, $1.50; Mme M. Laberge, $1.50	4 50
Mme L. Labbé, $1.50; Mme M. Gauthier, $1.50; Mme K. McGillicuddy, $1.50	4 50
Mme M. A. McMeekin, $1.50; Mlle N. Whitehead, $1.50	3 00
Serviteurs au levé de Son Excellence, 15 fév. 1902 ($37)—	
E. Ashe, $2; E. Bérubé, $2; C. Carleton, $2	6 00
J. Choquette, $2; W. Lambkin, $2; C. Larose, $2	6 00
J. Larose, $2; R. O'Leary, $2; J. Pelletier, $2	6 00
Jos. Whitmore, $2; J. B. Whitmore, $2; E. Bradley, $1.50	5 50
E. Cockburn, $1.50; A. Foley, $1.50; M. Gauthier, $1.50	4 50
L. Labbé, $1.50; M. Laberge, $1.50; K. McGillicuddy, $1.50	4 50
M. McMeekin, $1.50; V. St. Jacques, $1.50; J. Whitehead, $1.50	4 50
Annonces: 'Ottawa Citizen', $1; 'Free Press', $1.60; 'Journal', 80c	3 40
Divers ouvrages, etc.—	
Guide Parlementaire Historique de la Province de Québec, 3 exemplaires	9 00
Décisions des Orateurs, Chambre des Communes, Canada, 40 exemp. dans les 2 langues	100 00
" " " " en anglais, 60 exemplaires	75 00
Arithmographs Trincet, 90 exemplaires à $1	90 00
Parliament Divorce in Canada, 12 exemplaires à $2	24 00
A reporter	9,472 22

Sénat : Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	9,472 22
Divers ouvrages, etc.—*Suite.*	
Cardinal Facts of Canadian History, 5 exemplaires à $1	5 00
Almanachs provinciaux, Ottawa, Québec, Montréal, 3 exemplaires	7 50
Lovell's Business and Professional Directory of the Province of Quebec	15 00
Bible, $1 ; Douay Bible, $1 ; Legal Compendium, 1902, 3 exemplaires, $9	11 00
Annotated Criminal Code, 3 exemplaires	10 50
Index to Dominion and Provincial Statutes, 4 exemplaires	12 00
Map of Maritime Provinces, $5.58 ; Ellam's Duplicator, $15	20 58
Fournitures diverses pour clavigraphe, $4.50 ; 300 cartes de visite, $3	7 50
Cartes du menu durant la session, 1902, $16.50 ; divers, $1.25	17 75
Cartes pour l'ouverture du parlement, $32.50 ; pour la prorogation, $17.50	50 00
Appartements du président ($510.74)—	
Birks, H. et Fils : miroir en argent, $15.50 ; brosse à cheveux, en argent, $6.65 ; brosse à hardes, en argent, $4.90 ; peigne en argent, $1.40	28 45
Blyth, G. R. et Fils, chiffon, 4½ vgs à $1.35	6 07
Bryson, Graham et Cie, coussins, 1 à 60c., 1 à 50c., 2 à 75c. ; dessus de coussin, 2 à $1.25, 2 à $2 ; 2½ vgs satinette, 63c. ; soie, $1.94 ; 3 bobines, 15c. ; 1 jeu, $2.50	14 32
Cassidy, J. L. et Cie, vases, 2 à $3, 2 à $2.50 ; 2 au sucre et à la crème, $2 ; 3 douz. verres, $1.80 ; 8 ab.-jour, $4.48 ; 8 protect. en mica, 64c. ; 2⅔ douz. à Xérès, $5.35	25 27
Murphy, John et Cie : nappes, 2 à $8.50 ; serviettes, 2 douz. à $7 ; essuie-mains, 2 douz. à $3 ; tapis de table, $25	62 00
Orme, J. L. et Fils : louage d'un piano, session 1901, 4 m. à $8, session 1902, 3 m. à $6 ; charriage, $2	52 00
Pyke's Steam Laundry, blanchissage : sept. 1901, $5.65 ; 17 fév. au 19 mai 1902, $147.84	153 49
Rosenthal et Fils, 1 sucrier	4 25
Ross, C. Co., 1 draperie en soie pour piano	8 00
Sharpe, E. John, 1 statuette émaillée 'At Bay'	10 00
Sproule, W. H. : 8 bout. pâte à polir argent., $2 ; réparations, $1.50	3 50
Stephens, A. J. et Fils, 4 bout. cirage	1 00
Charriage de chaise	0 50
Serviteurs aux réceptions et dîners ($142)—	
Edw. Ashe, $24 ; Jas. Carley, $24 ; Jas. Davis, $12	60 00
Jas. Dunlop, $18 ; Wm. King, $4 ; Jos. Larose, $24	46 00
Wm. Peart, $4 ; Jas. Stubs, $8 ; Sam Walron, $6	18 00
Luke Williams	18 00
Restaurant ($704.07)—	
Barnett, S., allocation pour blanchissage, session 1902	75 00
Cassidy, J. L. et Cie : assiettes, 5 douz. à $4.50, 5 douz. à $5, 5 douz. à $5.75, 5 douz. à $6 ; casseroles, 5 douz. à $4.50, 5 douz. à $5.50 ; plats à salades, 3 douz. à $7.50 ; 1 douz. bols à salade, $24 ; cocotiers, 3 douz. à $3.50 ; plats à fruits, 2 douz. à $24 ; plateaux, ½ douz. $12, ½ douz. $9 ; verres, 4 douz. à 80c., 3 douz. à 90c. ; cruches à sirop, 4 à 40c. ; 1 douz. tasses et soucoupes, 90c	290 65
Esmonde : rétamer ustensiles, 552½ pcs à 10c. ; frotter et nettoyer, 552½ pcs à 5c. ; balayeus, $3.50 ; 6 crachoirs, $4.50 ; lit à ressort et matelas, $11 ; 2 rôtissoires, $4 ; ½ douz. tire-bouchons, $2.50 ; cruches de 6 gall., 2, $3.50 ; chaudière double, $1.60 ; marmite, $2 ; cout. de cuisine, $1.35 ; service à dépecer, $2.60 ; 6 assiettes à pâté, $1 ; chaudières, 1 à $1.50, 1 à $2 ; lèchefrite, $1 ; réparations diverses, etc., $10.60	135 52
Klondike Ice Co. : 1er mai au 27 1901, 350 liv. quotidien., $12.76 ; 13 fév. au 30 juin 1902, $49.43	62 19
Murphy, John et Cie : 2 prs draps de lit, $2.66 ; nappes, 12 à $2.85 ; 6 douz. serviettes, $23.37 ; 2 couvre-pieds, $5 ; ½ douz. essuie-mains, $2.13 ; ½ douz. trouailles, $2.40 ; 3 trav., $1.20 ; 2 prs d'oreillers, $7	77 96
Sproule, W. H. : ½ douz. moutardiers, $22.50 ; ½ douz. cuillers à moutarde, $2.35 ; ½ douz. poivrières, $10.50 ; 2 douz. cuillers à café, $9.50 ; graver 42 pcs, $8.40 ; réparer horloge, $1.50	54 75
Stewart et Cie, 4 supports de plateaux	8 00
Fournitures du bureau de la papeterie, juin-juin ($6,526.17)—	
Alman. des adr. : Brantford, 2 à $2 ; Halifax, 6 à $3 ; Montréal, 3 à $4 ; Ottawa, 12 à $3 ; Ontario Gazetteer, 3 à $5 ; Québec, 8 à $3 ; Saint-Jean, 6 à $3 ; Toronto, 3 à $5	142 00
Livres et cartes : Cartwright's Cases, $7.60 ; Canadian Law Lists, 2 à $2 ; Index to Statutes of Nova Scotia, $2 ; Index des Corps Publics et Incorporés, $12.60 ; Magurn's Parliamentary Guide, 6, $12 ; Statesman's Yearbook, 24, $54.60 ; Twentieth Century Maps, 6, $30	122 80
Almanachs : Canadian, 100 à 30c. ; Whittakers, 85 à 65c. ; Nouvelle-Ecosse, 10 à 13c. ; Nouveau-Brunswick, 10 à 13c	87 85
'Where is its', 7 douz., $46.20 ; calendriers, 36 à 5c. ; 6 français à 40c	50 40
Tabl., Silver Star, 100 à 13c., 200 à 24c. ; brouillons, 12, $12.15	73 15
Toile vernis, tabl., 200 à 12½c. ; Royal Standard, tabl., 100 à 22c.	47 00
Roman flax, tabl., 100 à 20c. ; finis en velour, tabl., 100 à 30c., 100 à 24c	74 00
Tabl., Temple bar, 100 à 45c. ; mémoranda, 21 douz., $113.40 ; tabl. à lettres, 202, $71.68.	230 08
Livres de réquisition, 4, $2.90 ; cartes, 10,000 dames, $23.23, 5,000 messieurs, $7	33 13
A reporter	11,704 38

Sénat : Dépenses générales—*Fin.*	$ c.
Report	11,704 38
Fournitures du bureau de la papeterie—*Suite.*	
Cartes de visite, 120 boîtes, $6.22 ; étuis à passe, 7 d., $63 ; râteliers de bur., 88, $508.57	577 79
Sacs à papeterie, 88 p. $1,025.53 ; étuis à lettres, 88 p. $180.33 ; bourses, 88 p. $171.98	1,377 84
Paniers, 9 douz., $36 ; étuis à cartes, 88 p. $127.10 ; relieuses Webb, 5 douz., $4.20	167 30
Papeteries : vélin Royal Irish, 100, $60 ; toile Royal Irish, 100, $60 ; étrangère, 100, $40 ; parchemin antique, 300, $191 ; faïence fine, 100, $24.33 ; vélin ivoire, 3,000, $10.22 ; vergé sup., 8,900, $49.80	435 35
Enveloppes : Lakewood, 7,200, $50.40 ; Bond, 24,800, $173.60 ; étampées, 13,500, $81.90 ; du président, étampées, 500, $4.07 ; Grafton, 8,200, $29.93 ; de société, 2,200,$9.10; toile Imperial Kent, 8,500, $26.89; Regal, 1,600, $8.95 ; tellière, 2,000, $10.70 ; à bordure noire, 16,000, $112	507 54
Perçoirs, 3 douz., $4.20 ; ouvre-enveloppes, 172, $81.88 ; couteaux de pup., 7 douz. à $9	149 08
Couteaux, 100 pour $251.44 ; canifs, 48, $58.40 ; ciseaux, 36 prs, $24.09	333 93
Encre, 9 douz. chop., $20.52 ; effaçoirs d'encre Stafford, 1 grosse, $12 ; colle, 144, $6 70	39 22
Gomme Mordan, 8 douz., $12.33 ; mucilage, 30 liv., $7.50	19 83
Peaux de chamois, 60, $21.90 ; verres grossissants, 88, $115.64 ; règles, 12, $1.80	139 34
Chaînettes de balances en gutta-percha, 1 jeu, $4.50 ; balances, 2 jeux à 75c	6 00
Thermomètres, 88 pour $78.96 ; agrafes, 10 boîtes à 15c	80 46
Enveloppes à journaux, 9,150, $21.71 ; bandes anchor, 142 boîtes, $43.19	64 90
Ruban rouge, 3 rouleaux à 65c.; ficelle, 105 liv., $27.65 ; papier à toilette, 500, $35	64 60
Papier : Bond à lettres, 62 rms, $232.50 ; vergé superfin, 42 rms, $102.19 ; B.B. à écrire, 32 rms, $96 ; Grafton à écrire, 19 rms, $30.05 ; vélin ivoire à écrire, 69 rms, $131.34 ; toile Imperial Kent, 8 vo, 25 rms, $24.33 ; Lakewood à écrire, 18 rms, $67.50 ; buvard, 3 rms, $7.39 ; quarto crème, 25 rms, $11.87 ; à envelopper, 10 rms, à $6.70	770 17
Plumes, 412 boîtes, $45.20 ; plumes fédération, 12 douz., $10.52 ; plumes, 60 gr., $44.81	100 53
Crayons Rowney, 5 grosses, $6.28 ; crayons Todd, 85, $63.25	69 53
Crayons d'or, 88 pour $528.99 ; crayons préférence, 1 grosse, $3.06 ; porte-plumes, 7 gr., $48.94	580 99
Publications parlementaires, $13.50 ; boîtes d'emballage, $36.76	50 26
Crayons diagraphes, 1 grosse, $3.75 ; transport, assurance, etc., $127.35	131 10
Valises pour les sénateurs, etc. ($388.50).	
Borbridge, S. et H., valises à papeterie, 96 à $2 ; valises en cuir, 7 à $25	367 00
Livraison des valises aux résidences des sénateurs à Ottawa	15 00
Divers transport de valises, $3.50 ; frais de messageries sur valise, $3	6 50
	17,758 64
Détaillé en 1900-1 (Page O—10), $1.31, moins $1.23 payés en 1902-3	0 08
	17,758 72

Les 7 susdites valises en cuir ont été fournies aux sénateurs—
Béique, Church, Gibson, McMullin, Robertson, Thompson ; M. St. John (huissier de la verge noire).

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 6 octobre 1902.

Monsieur,—Au sujet de votre dépense de 1901-2 à compte des appointements et des dépenses contingentes du Sénat, je remarque dans les comptes de S. et H. Borbridge : six valises en cuir pour les sénateurs et une valise de cabine pour Molyneux St. John, gentilhomme huissier de la verge noire. A ce sujet, je répète mes objections de l'année dernière pour des paiements semblables. (La correspondance aux pages O-70 à O-72 de l'Auditeur général, 1900-1901), que le rapport des comités et les termes d'un crédit général n'autorisent pas cette dépense.

Veuillez expliquer sur quel principe une valise de cabine est donnée à M. St. John, lors même que votre prétendue autorité ne paraît pas couvrir ces frais.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,,

Au Greffier du Sénat. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Le Sénat, Ottawa, 20 octobre 1902.

Monsieur,—J'ai reçu votre lettre du 6 courant, et en réponse je puis vous dire que la dépense en question ayant été faite en la manière ordinaire, savoir, par ordre du sous-comité, pour la papeterie, etc., je n'ai rien autre chose à ajouter que de vous renvoyer à mes réponses de l'an dernier sur le même sujet.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. SAM'L E. St. O. CHAPLEAU, *G. S.*

COMMUNES : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION 1902, 13 FÉV.–15 MAI, 92 JRS.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité.	Frais de route.
			$ c.	$ c.
Alcorn, G. O	Picton, Ont		1,500 00	35 20
Angers, L. C. A	Malbaie, Qué		1,500 00	73 20
Archambault, J. E	Saint-Gabriel, Qué		1,500 00	35 60
Avery, M	Sharbot-Lake, Ont		1,500 00	16 80
Ball, Geo	Nicolet, Qué		1.500 00	43 60
Barker, S	Hamilton, Ont		1,500 00	59 00
Basinet, Chas	Saint-Jean de Matha, Qué		1,500 00	34 80
Beith, Robt	Bowmanville, Ont	8	1,436 00	48 00
Béland, H. S	Saint-Joseph de Beauce, Qué		1,500 00	63 80
Belcourt, N. A	Ottawa		1,500 00	
Bell, Adam C	Pictou, N.-E		1,500 00	171 40
Bennett, W. H	Midland, Ont		1,500 00	62 60
Bernier, l'hon. M. E	Ottawa		1,500 00	
Bickerdike, Robt	Montréal	19	1,348 00	23 60
Birkett, Thos	Ottawa		1,500 00	
Blain, Richard	Brantford, Ont		1,500 00	57 40
Blair, l'hon. A. G	Ottawa		1,500 00	
Borden, l'hon. F. W	"		1,500 00	
Borden, R. L	Halifax, N.-E		1,500 00	175 20
Bourassa, J. H. N	Papineauville, Qué		1,500 00	8 60
Bourbonnais, A	Coteau-Landing, Qué		1,500 00	17 00
Boyd, N	Carberry, Man		1,500 00	282 00
Brock, W. R	Toronto		1,500 00	51 20
Broder, A	Morrisburg, Ont		1,500 00	21 40
Brodeur, l'hon. L. P	Montréal		1,500 00	28 20
Brown, J. P	Saint-Chrysostôme, Qué		1,500 00	33 20
Bruce, F. C	Hamilton, Ont		1,500 00	59 00
Bruneau, A. A	Sorel, Qué		1,500 00	32 20
Brunet, Jos	Montréal, Qué		1,500 00	23 60
Bureau, Jacques	Trois-Rivières, Qué		1,500 00	38 40
Calvert, W. S	Napier, Ont		1,500 00	80 60
Calvin, H. A	Garden-Island, Ont	27	1,284 00	24 80
Campbell, A	Toronto-Junction, Ont		1,500 00	52 20
Carbonneau, O	L'Islet, Qué		1,500 00	66 60
Cargill, H	Cargill, Ont		1,500 00	76 60
Carroll, l'hon. H. G	Ottawa		1,500 00	*40 80
Carscallen, A. W	Marmora, Ont		1,500 00	42 40
Cartwright, sir R. J	Ottawa		1,500 00	
Casgrain, T. C	Montréal	16	1,372 00	23 60
Champagne, L. N	Hull, Qué		1,500 00	0 60
Charlton, John	Lynedoch, Ont		1,500 00	70 40
Christie, Thomas	Lachute, Qué		1,500 00	15 60
Clancy, Jas	Wallaceburg, Ont	2	1,484 00	92 00
Clare, Geo. A	Preston, Ont		1,500 00	65 80
Clarke, E. F	Toronto		1,500 00	51 20
Cochrane, E	Edville, Ont		1,500 00	41 00
Copp, A. J. S	Digby, N.-E		1,500 00	205 00
Costigan, l'hon. John	Grand-Falls, N.-B		1,500 00	128 20
Cowan, M. K	Windsor, Ont		1,500 00	96 20
Culbert, John	Brockville, Ont		1,500 00	15 40
Davis, T. O	Prince-Albert, Sask		1,500 00	381 80
Delisle, M. S	Portneuf, Qué		1,500 00	51 20
Demers, L. J	Etchemin, Qué		1,500 00	57 20
Demers, L. P	Montréal		1,500 00	23 60
Douglas, J. M	Tantallon, Assa		1,500 00	312 00
Dugas, L. E	Montcalm, Qué		1,500 00	33 80
Dyment, A. E	Thessalon, Ont	4	1,468 00	92 00
Earle, Thos	Victoria, C.-B		1,500 00	573 20
Edwards, W. C	Rockland, Ont		1,500 00	6 20
Emmerson, H. R	Dorchester, N.-B		1,500 00	143 20
Erb, D. K	Sebringville, Ont		1,500 00	70 00
Ethier, J. A. C	Sainte-Scholastique, Qué		1,500 00	18 20
Farquharson, D	Charlottetown, I.P.-E		1,500 00	193 30
A reporter			93,892 00	4,639 70

*Frais de route depuis la Rivière-du-Loup.

COMMUNES : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION 1902, 13 FÉV.–15 MAI, 92 JRS.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs	Indemnité.	Frais de route.
			$ c.	$ c.
Report			93,892 00	4,639 70
Fielding, l'hon. W. S	Ottawa		1,500 00	
Fisher, l'hon. S. A	Ottawa		1,500 00	
Fitzpatrick, l'hon. C	Ottawa		1,500 00	
Flint, T. B	Yarmouth, N.-E		1,500 00	218 60
Fortier, E	Sainte-Croix, Qué		1,500 00	51 00
Fowler, Geo. W	Sussex, N.-B		1,500 00	128 80
Fraser, D. C	New-Glasgow, N.-E		1,500 00	171 40
Gallery, D	Montréal		1,500 00	23 60
Galliher, W. A	Nelson, C.-B		1,500 00	482 20
Ganong, G. W	St-Stephen, N.-B		1,500 00	110 20
Gauvreau, C. A	Ile-Verte, Qué		1,500 00	84 40
Geoffrion, V	Montréal		1,500 00	23 60
German, W. M	Welland, Ont		1,500 00	68 20
Gibson, Alex	Marysville, N.-B		1,500 00	116 20
Girard, Jos	Saint-Gédéon, Qué		1,500 00	75 60
Gilmour, Jas	Nilestown, Ont		1,500 00	92 40
Gould, I. J	Uxbridge, Ont	4	1,468 00	59 20
Gourley, S. E	Truro, N.-E		1,500 00	162 80
Guthrie, H	Guelph, Ont		1,500 00	60 60
Hackett, Edw	Tignish, I.P.-E		1,500 00	185 00
Haggart, l'hon. J. G	Perth, Ont		1,500 00	11 60
Hale, F. H	Woodstock, N.-B	23	1,316 00	113 60
Halliday, Jas	Chesley, Ont		1,500 00	83 80
Harty, Wm	Kingston, Ont	8	1,436 00	24 40
Harwood, H. S	Vaudreuil, Qué		1,500 00	16 60
Henderson, D	Acton. Ont		1,500 00	58 40
Heyd, C. B	Brantford, Ont		1,500 00	64 40
Holmes, R	Goderich, Ont		1,500 00	75 60
Horsey, E. H	Owen-Sound, Ont	12	1,404 00	75 60
Hughes, J. J	Souris, E., I.P.-E		1,500 00	202 90
Hughes, S	Lindsay, Ont		1,500 00	40 60
Hyman, C. S	London, Ont	4	1,468 00	74 00
Ingram, I. B	Saint-Thomas, Ont		1,500 00	76 20
Johnston, Alex	Sydney, N.-E		1,500 00	205 60
Johnston, Robt	Mono-Mills, Ont		1,500 00	59 60
Johnston, T. G	Sarnia, Ont		1,500 00	85 20
Kaulbach, C. E	Lunenburg, N.-E		1,500 00	210 60
Kemp, A. E	Toronto		1.500 00	51 20
Kendall, A. S	Sydney, N.-E		1,500 00	205 60
Kendry, Jas	Peterborough, Ont		1,500 00	36 00
Kidd, Edw	North-Gower, Ont		1,500 00	6 20
Lancaster, E. A	Sainte-Catherine, Ont		1,500 00	65 60
Lang, John	Jermyn, Ont		1,500 00	46 00
LaRivière, A. H	Saint-Boniface, Man		1,500 00	261 20
Laurier, R. C	Laurentides, Qué		1,500 00	23 80
Laurier, sir Wilfrid	Ottawa		1,500 00	
Lavell, J. R	Smith's-Falls, Ont		1,500 00	9 20
Lavergne, L	Arthabaskaville, Qué		1,500 00	45 80
LeBlanc, O. J	St-Mary's, N.-B		1,500 00	146 00
Lefurgey, A. A	Sydney, N.-E		1,500 00	205 60
Legris, J. H	Louiseville, Qué		1,500 00	34 00
Lemieux, R	Montréal		1,500 00	23 60
Lennox, H	Barrie, Ont		1,500 00	64 20
Léonard, J. E. Emile	Sainte-Rose, Qué		1,500 00	21 20
Lewis, W. J	Hillsboro', N.-B		1,500 00	140 20
Logan, H. J	Amherst, N.-E		1,500 00	147 60
Lovell, H	Coaticook, Qué		1,500 00	48 00
*Loy, G. M. (13–21 fév., 9 jrs)	Valleyfield, Qué		90 00	17 80
Loy, G. M. (9 avril-15 mai)	Valleyfield, Qué	29	1,268 00	17 80
Madore, J. A. C	Montréal		1,500 00	23 60
Malouin, A	Québec	4	1,468 00	53 80
A reporter			183,310 00	9,926 20

*Siège perdu le 22 février ; réélu le 26 mars et pris son siège le 9 avril.

COMMUNES: INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION 1902, 13 FÉV.–15 MAI, 92 JRS.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs	Indemnité.	Frais de route.
			$ c.	$ c.
Report			183,310 00	9,926 20
Marcil, Chas	Ottawa		1,500 00	
Marcil, J. E.	Actonvale, Qué.		1,500 00	34 60
Martineau, P. R.	Montmagny, Qué.		1,500 00	65 60
Matheson, Jos.	Lower-L'Ardoise, N.-E.		1,500 00	197 20
Maxwell, G. R	Vancouver, B.C.		1,500 00	557 20
Meigs, D. B.	Farnham, Qué.		1,500 00	33 20
*Migneault, R. M. S.	Yamaska, Qué.		1,500 00	37 40
Monet, D.	Saint-Rémi, Qué		1,500 00	29 40
Monk, F. D.	Montréal		1,500 00	23 60
Morin, J. B.	Sainte-Hénédine, Qué.		1,500 00	67 20
Morrison, A.	New-Westminster, C.-B.		1,500 00	555 40
Mulock, l'hon. W	Ottawa		1,500 00	
Murray, Thos.	Pembroke, Ont.	1	1,492 00	21 00
McCarthy, L. G	Toronto	6	1,452 00	51 20
McColl, J. B	Cobourg, Ont.		1,500 00	42 60
McCool, C. A.	Ottawa		1,500 00	
McCormick, Geo.	Orillia, Ont.		1,500 00	66 40
McCreary, W. F.	Winnipeg, Man.		1,500 00	261 00
Macdonald, P.	Wingham, Ont.		1,500 00	75 60
McEwen, Geo.	Hensall, Ont.		1,500 00	81 60
McGowan, John	Elora, Ont.		1,500 00	64 00
McGugan, M	Mount-Brydges, Ont.		1,500 00	77 20
McIntosh, John.	Sherbrooke, Qué.		1,500 00	44 00
McIsaac, C. F.	Antigonish, N.-E.		1,500 00	179 60
Mackie, Thos.	Pembroke, Ont.		1,500 00	21 00
Mackinnon, D. A.	Charlottetown, I.P.-E.		1,500 00	193 30
MacLaren, A. F.	Stratford, Ont.	4	1,468 00	69 00
Maclaren, W. S.	Huntingdon, Qué.		1,500 00	35 00
Maclean, W. F.	Toronto		1,500 00	51 20
McLennan, A.	Margaree, N.-E.		1,500 00	204 40
McLeod, A.	Bracebridge, Ont.		1,500 00	75 60
Northrop, W. B.	Belleville, Ont.		1,500 00	33 40
Oliver, F.	Edmonton, T.N.-O.	3	1,476 00	467 20
Osler, E. B	Toronto		1,500 00	51 20
Parmelee, C. H	Waterloo, Qué.		1,500 00	37 60
Paterson, l'hon. W.	Ottawa		1,500 00	
Pope, R. H.	Cookshire, Qué.	5	1,460 00	48 00
Porter, E. G.	Belleville, Ont.		1,500 00	33 40
Power, Wm.	Québec	21	1,332 00	53 80
Préfontaine, R	Montréal		1,500 00	23 60
Pringle, R. A.	Cornwall, Ont	3	1,476 00	22 60
Proulx, Isidore	Plantagenet, Ont.		1,500 00	10 00
Puttee, A. W.	Winnipeg, Man.		1,500 00	261 00
Reid, Jas.	Carlo Station, N.-B.		1,500 00	120 60
Reid, J. D.	Cardinal, Ont.	7	1,444 00	19 00
Richardson, M. K.	Flesherton, Ont.		1,500 00	68 80
Riley, Geo.	Victoria, C.-B.		1,500 00	573 20
Robinson, Jabel	Middlewood, Ont.		1,500 00	†16 00
Robinson, Jas.	Millerton, N.-B.		1,500 00	141 60
Roche, Wm.	Halifax, N.-E.	5	1,460 00	175 20
Roche, Wm. J.	Minnedosa, Man.		1,500 00	287 80
Roddick, T. G.	Montreal	1	1,492 00	23 60
Rosamond, B.	Almonte, Ont.		1,500 00	7 20
Ross, J. A.	Sainte-Flavie, Qué		1,500 00	98 00
Ross, l'hon. Wm.	Halifax, N.-E.		1,500 00	175 20
Ross, Wm.	Port-Perry, Ont.		1,500 00	54 20
Rousseau, J. A.	Sainte-Anne, Qué.		1,500 00	43 40
Russell, B.	Halifax, N.-E.		1,500 00	175 40
Schell, J. T.	Alexandria, Ont.		1,500 00	12 00
Scott, W.	Régina, Assa.	1	1,492 00	332 20
A reporter			272,854 00	16,505 90

*Absent partie de la session. Balance d'indemnité, $1,052, spécialement votée.
†Dépenses de voyage actuelles.

COMMUNES : INDEMNITÉ ET FRAIS DE ROUTE, SESSION DE 1902, 13 FÉV.–15 MAI, 92 JRS.

Nom.	Adresse postale.	Absence au delà de 15 jrs.	Indemnité.	Frais de route.
			$ c.	$ c.
Report			272,854 00	16,505 90
Seagram, J. E.	Waterloo, Ont	27	1,284 00	64 20
Sherritt, J	Harpley, Ont.		1,500 00	79 20
Sifton, l'hon. C	Ottawa	11	1,412 00	
Simmons, O.	Petrolea, Ont.		1,500 00	84 40
Smith, E. D	Winona, Ont.	22	1,324 00	61 40
Smith, Ralph	Nanaïmo, C.-B		1,500 00	565 20
Sproule, T. S	Markdale, Ont.		1,500 00	69 60
Stephens, Geo.	Chatham, Ont		1,500 00	87 20
Stewart, D. A.	Pilot-Mound, Man	2	1,484 00	286 00
Sutherland, l'hon. J	Woodstock, Ont		1,500 00	
Sutherland, R. F.	Windsor, Ont.	4	1,468 00	96 20
Talbot, O. E	St-Michel de Bellechasse, Qué.		1,500 00	61 00
Tarte, l'hon. J. I.	Ottawa		1,500 00	
Taylor, Geo.	Gananoque, Ont		1,500 00	21 20
Thompson, A. T	Cayuga, Ont		1,500 00	68 20
Tisdale, l'hon. D.	Simcoe, Ont		1,500 00	67 60
Tobin, E. W	Brampton-Falls, Qué		1,500 00	43 20
Tolmie, John	Kincardine, Ont		1,500 00	79 40
Tolton, E.	Clifford, Ont.		1,500 00	79 00
Tucker, J. J.	Saint-Jean, N.-B.		1,500 00	120 20
Tupper, sir C. H	Vancouver, C.-B	36	1,212 00	557 20
Turcot, Geo.	Sainte-Julie, Qué		1,500 00	50 20
Turgeon, O.	Bathurst, N.-B.		1,500 00	131 40
Vrooman, A. E	Lindsay, Ont.		1,500 00	40 60
Wade, F. B.	Halifax, N.-E.		1,500 00	175 20
Ward, H. A	Port-Hope, Ont.		1,500 00	43 40
Wilmot, R. D.	Oromocto, N.-B.		1,500 00	114 80
Wilson, U.	Napanee, Ont.		1,500 00	29 66
Wright, A. A.	Renfrew, Ont.		1,500 00	11 40
			315,538 00	19,592 96
Indemnité comme ci-dessus				315,538 00
				335,130 96
Paiements en plus remboursés, session de 1901, credités à 1901-02			$ 109 00	
Payé en 1902-03, R. M. S. Mignault (crédit spécial)			1,052 00	
				1,161 00
A reporter				333,969 96

Communes : Indemnité et frais de route, session de 1902, 13 fév.-15 mai, 92 jours.	$ c.
Total imputé à 1901-2	333,969 96
Orateur de la Chambre des Communes, payé en vertu du statut—	
L. P. Brodeur, 12 m. au 30 juin 1902	4,000 00
Orateur suppléant de la Chambre des Communes—	
P. Macdonald	2,000 00
Chambre des Communes : Appointements à Ottawa.	
Fonctionnaires permanents ($69,449.84)—	
Greffier des Communes, sir J. G. Bourinot, 12 m. au 30 juin 1902	3,400 00
Bowie, H. W., sergent-d'armes adjoint et commis de 2e classe, 12 m. au 30 juin 1902	1,300 00
Bowles, W. C., 1er commis, 12 m. au 30 juin 1902	2,400 00
Cairns, Wm, commis de 2e classe cadette, 12 m. au 30 juin 1902	1,000 00
Cameron, D. W., aide-comptable "	1,400 00
Chamberlain, D. C., comptable "	2,100 00
Chapleau, J. R. E., premier commis "	2,400 00
Clarke, C. E., commis de 1re classe "	1,800 00
*Colwell, C. F., commis de 2e classe, 1er nov. au 30 juin 1902 à $1,400	933 32
Coursolles, T. G., premier commis, 12 m. au 30 juin 1902	2,400 00
Dalton, J., commis de 1re classe "	1,800 00
Dansereau, L., commis de 2e classe cadette "	1,000 00
Deacon, J. L. " "	850 00
Desaulniers, D. L., commis de 1re classe "	1,800 00
Dubé, W., commis de 2e classe "	1,100 00
*Foran, J. K., commis de 2e classe, 1 m., juin 1902 à $1,200	100 00
Fréchette, A., commis de 1re classe, 12 m. au 30 juin 1902	1,800 00
Genand, J. A. " "	1,800 00
Hartney, E. P.: 12 m., 1er commis, $1,900 ; examinateur des bills privés, $200	2,100 00
†Hayes, F. B., 1er commis, 11 m. au 31 mai 1902 à $2,400	2,200 00
Howe, T. S., commis de 2e classe cadette, 12 m. au 30 juin 1902	900 00
Jones, C. H. " "	800 00
King, R. P., commis de 1re classe "	1,500 00
Laframboise, L., commis de 1re classe "	1,800 00
Laplante, J. B. R., gref.-adj. des Com., 8 m. au 28 fév. à $2,000 ; 4 m. au 30 juin à $2,200	2,066 52
Lemieux, F. X., commis de 2e classe cadette, 12 m. au 30 juin 1902	1,000 00
Loucks, H. H., commis de 2e classe "	1,400 00
Mills, N., directeur de poste "	1,250 00
McCord, F. A., greffier en loi "	3,200 00
Macdonell, H. P., commis de 2e classe "	1,250 00
McGillivray, F., 1er commis, 4 m. au 31 oct. à $2,400	800 00
MacLeod, J. H., commis de 2e classe cadette, 12 m. au 30 juin 1902	1,000 00
O'Brien, A. H., 1er commis "	1,900 00
Panet, L. C., commis de 1re classe "	1,550 00
Perrin, E., commis de 2e classe "	1,400 00
Polkinghorne, J. A., commis de 2e classe "	1,400 00
Polette, L. T. " "	1,100 00
Quéry, E. " "	1,400 00
Robidoux, N. " "	1,400 00
Scott, L. B., commis de 2e classe cadette "	900 00
Smith, H. R., sergent-d'armes "	2,400 00
Taylor, A. G. D., 1er commis "	2,400 00
Todd, Walter, commis de 1re classe "	1,800 00
Tremblay, R., commis de 2e classe "	1,150 00
Traduction française ($5,145)—	
Choquette, H. E., vacances, 328 p. à $1 ; session 1902, 92 j. a $4	696 00
Christin, Alph., 180 p. à $1	180 00
Clapin, Sylva, 311 p. à $1	311 00
DeSalaberry, R., 66 p. à $1	66 00
Desaulniers, E. L., 102 p. à $1	102 00
Desaulniers, Gonzalve, vacances, 826 p. à $1 ; session 1902, 92 j. à $4	1,194 00
Gelinas, Eug., vacances, 560 p. à $1 ; session 1902, 92 j. à $4	928 00
Guignard, J. A., 514 p. à $1	514 00
LaRose, Vital, vacances, 94 p. à $1 ; session 1902, 92 j. à $4	462 00
Larose, Wilfrid, 48 p. à $1	48 00
McMahon, Leda, 149 p. à $1	149 00
Saucier, F. X. R., 71 p. à $1	71 00
St-Louis, Horace, 424 p. à $1	424 00
A reporter	74,594 84

*Nouvelle nomination. †Mis à la retraite.

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	74,594 84
Commis de la session, etc., session de 1902, 13 fév. au 15 mai ($12,139.20)—	
Beauchesne, A., 92 j. à $4	368 00
Bergeron, J., 72 j. au 15 mai à $4	288 00
Bibeau, A. J., 92 j. à $4	368 00
Cameron, M., clavigraphe, oct. 1901, 756 f. à 5c	37 80
Caron, J. B. T., 20 j. à $4	80 00
Carvell, R. L., 92 j. à $3	276 00
Clapin, Sylva, 25 j. au 15 mai à $3	75 00
Cloutier, V., 92 j. à $4	368 00
De Olloqui, R., 92 j. à $4	368 00
Ferron, J. T., 71 j. au 24 avril à $4	284 00
Foran, J. K., 92 j. à $3.50	322 00
Fournier, P. C., 92 j. à $4	368 00
Fumerton, J., 92 j. à $3.50	322 00
Gagnon, L. H., 92 j. à $4	368 00
Hill, L. W., 92 j. à $3.50 ; clavigraphe, vacances, 68 f. à 5c	325 40
Hollingsworth, G., 92 j. à $4	368 00
Kelly, T., 92 j. à $4	368 00
Lefurgy, W. T., 92 j. à $3.50	322 00
Lévêque, J., 92 j. à $3	276 00
Maloney, J. S., 92 j. à $4	368 00
Mitchell, John G., 92 j. à $3.50	322 00
Morrison, J. S., 92 j. à $4	368 00
Mounsey, T. D., 92 j. à $4	368 00
Murray, J. A., 92 j. à $3.50	322 00
McKinnon, M., 92 j. à $3.50	322 00
O'Farrell, J., 92 j. à $4	368 00
Rogers, F., 92 j. à $3	276 00
Ronan, R., 92 j. à $3.50 ; 15 j. à la fin de la session de 1902 à $2	352 00
Ross, A. H., 93 j. à $4 ; vacances, 82 j. à $1.50, 16 j. à $2.50	535 00
Stevenson, J. H., 92 j. à $4	368 00
Stewart, P. A., pour la session	600 00
Taché, J. B., pour la session	600 00
Weeks, A. D., 92 j. à $4	368 00
Commis du chef de l'opposition, A. E. Blount, pour la session	600 00
Secrétaire de l'Orateur, W. W. Edgar, 12 m. au 30 juin 1902	450 00
Rapporteurs des *Débats* ($17,200)—	
Abbott, S. A., 12 m. au 30 juin 1902	2,000 00
Boyce, C. W., personnel des rapporteurs, 12 m. au 30 juin 1902	1,000 00
Campbell, A. C., 12 m. au 30 juin 1902	2,000 00
Desjardins, A. " "	2,000 00
Duggan, E. J. " "	2,000 00
Horton, A. " "	2,000 00
Marceau, J. O. " "	2,000 00
Owens, T. P. " "	2,000 00
Panet, L. C., appoint. suppl., personnel des rapporteurs, 12 m. au 30 juin 1902	200 00
Simpson, Geo., 12 m. au 30 juin 1902	2,000 00
Traducteurs des *Débats* ($6,257 95)—	
Larose Wilfred, traducteur en chef, 13 fév. au 30 juin 1902 à $2.000	751 55
Beaulieu, N. H., 13 fév. au 30 juin 1902 à $1,500	565 60
De La Durantaye, J. G. " "	565 60
Fiset, H. R. " "	565 60
Fortier, A. " "	565 60
Gascon, Wilfred " "	565 60
Hughes, F. " "	565 60
Labine, G. " "	565 60
Lassalle, L. " "	565 60
Moffet, F., " "	565 60
Mackay, S. A., 104 j. à $4, 13 fév.-27 mai 1902	416 00
Secrétaires des *Débats*, session 1902, 13 fév. au 15 mai ($2,208)—	
Ardouin, G., 92 j. à $3	276 00
Boyce, Mlle Ida A., 92 j. à $3	276 00
Bristow, M. G., 92 j. à $3	276 00
DeCelles, J. A. Z., 92 j. à $3	276 00
French, P. S., 92 j. à $3	276 00
Stewart, W. G., 92 j. à $3	276 00
Smith, J., 92 j. à $3	276 00
Thompson, Thos. 92 j. à $3	276 00
Examen des candidats pour la position de traducteur des *Débats*—	
T. G. Coursolles, $10 ; A. D. DeCelles, $10 ; Wilfred Larose, $10	30 00
A reporter	112,429 99

Chambre des Communes: Appointements à Ottawa—*Suite.*	$ c.
Report	112,429 99
Messagers permanents ($10,370)—	
*Dubé, L., concierge de la Chambre, 12 m. au 30 juin 1902	1,300 00
Asselin, J. E., messager, 12 m. au 30 juin 1902	700 00
Boudreault, G. A., messager, 12 m. au 30 juin 1902	700 00
Boutet, A. " "	500 00
Boyce, J. " "	650 00
Connolly, P., messager en chef, 12 m. au 30 juin 1902	800 00
George, C., messager, 12 m. au 30 juin 1902	680 00
Holder, G. W. " "	650 00
Hugg, Claire " "	700 00
Lafranchise, L. " "	700 00
Patry, J. " "	550 00
Sinclair, J. " "	700 00
Smith, G. " "	700 00
Stewart, C. " "	450 00
Stewart, T. " "	590 00
Messagers de la session, 1902, 13 fév. au 15 mai ($11,414.50)—	
Armstrong, H., 92 j. à $2.50	230 00
Arnold, John " "	230 00
Asselin, A. " "	230 00
Bodley, C. " "	230 00
Boileau, J. " "	230 00
Brazeault, C. " "	230 00
Brisson, J. P. " "	230 00
Charlebois, J. H. " "	230 00
Cliff, E. P. " "	230 00
Corridon, E. " "	230 00
Darnell, A. " " 3 j. au 12 fév. et 2 j. en mai à $1.50	237 50
Desmarais, H. " "	230 00
Dion, Ovide " "	230 00
Dudley, M. " "	230 00
Ebbs, T. " "	230 00
Farrell, P. " "	230 00
Fournier, P. " " emballage de livres, mai et juin, 20 j. à $1.50	260 00
Gagnon, L. " "	230 00
Genest, N. A. " "	230 00
Glen, C. " "	230 00
Hassard, N. " "	230 00
Hewlett, T. " "	230 00
Jalette, N. " "	230 00
Jamieson, J. " "	230 00
Jobin, O. " "	230 00
Joncas, T. " " gardien, sept. et oct., 38 j. à $1.50	287 00
Jones, J. C. 90 j. à $2.50	225 00
Joyce, P. 92 j. "	230 00
Lafortune, R. " "	230 00
Lalonde, W. " " emballage de livres, mai et juin, 20 j. à $1.50	260 00
Lortie, L. " "	230 00
Lynde, S. " "	230 00
Masson, J. " "	230 00
Monahan, P. " "	230 00
Moreau, P. " "	230 00
Moule, E. " " emballage de livres, mai et juin, 20 j. à $1.50	260 00
McDonald, Jas. " "	230 00
McGuire, J. E. " "	230 00
McMillan, A. " "	230 00
McPherson, D., 78 j. au 15 mai à $2.50	195 00
Nolan, M., 92 j. à $2.50	230 00
O'Malley, J. " "	230 00
Pichette, A. " "	230 00
Proderick, F. " "	230 00
Sharp, A. " "	230 00
Smith, W. " "	230 00
Turner, G. H. " " emballage de livres, mai et juin, 20 j. à $1.50	260 00
Vaillancourt, P., 92 j. à $2.50	230 00
Vaughan, H. C. " "	230 00
Pages de la session 1902, 13 fév. au 15 mai ($2,346)—	
Arbique, G., 92 j. à $1.50	138 00
Battle, H. " "	138 00
A reporter	134,490 49

* Logement évalué à $400.

Chambre des Communes : Appointements à Ottawa—*Suite.*

	$ c.
Report	134,490 49
Pages de la session, 1902—*Suite.*	
Bélair, J. 92 j. à $1.50	138 00
Boulet, E. " "	138 00
Boulet, L. " "	138 00
Choquette, E. " "	138 00
Clarkson, R. " "	138 00
Edgar, F. " "	138 00
Gorman, T. " "	138 00
Healey, E. W. " "	138 00
Hudon, E. " "	138 00
Linihan, John " "	138 00
Levasseur, O. " "	138 00
Lyness, J. " "	138 00
Macdonald, G. " "	138 00
Nolet, J. H. " "	138 00
Rochon, J. " "	138 00
Serviteurs, session de 1902, 13 fév. au 15 mai ($1,106.50)—	
Brûlé, T. J., 46 j. au 15 mai à $2.50	115 00
Burns, T., 47 j. au 31 mars à $2.50	117 50
Carnwith, W., 92 j. à $2	184 00
Chené, D., jne, 92 j. à $1.50	138 00
Learmonth, V., 92 j. à $2	184 00
Perkins, A., 92 j. à $1.50	138 00
St. Louis, J. F., 92 j. à $2.50	230 00
Préposé au gaz, session de 1902 ; F. Desmarais, 12 fév. au 16 mai, 94 j. à $1.25	117 50
Impressions du Parlement ($8,925)—	
Botterell, E., distributeur, 12 m. au 30 juin 1902	2,400 00
Alexander, T. W., commis "	850 00
Chamberlain, D. C., commis des pièces justificatives, 12 m. au 30 juin 1902, suppl.	200 00
Clarke, C. E., commis 12 m. au 30 juin 1902, suppl	300 00
Davidson, R. B., commis " "	1,150 00
Gratton, E., commis " "	850 00
Lemay, A., commis " "	625 00
Polkinghorne, J. A., commis. " suppl.	300 00
Roger, Wm., commis " "	1,200 00
Scott, L. B., commis " " suppl	200 00
Wiltshire, John, commis " "	850 00
	146,709 49
Divisés comme suit :—	
Appointements des fonctionnaires (page O—17)	69,449 84
Comités, commis de la session, etc (" —18)	17,284 20
Publication des *Débats* (" —18)	25,695 95
Dépenses générales (" —18)	25,354 50
Impressions du Parlement (" —28)	8,925 00
	146,709 49

Chambre des Communes : Sommaire.

Orateur	4,000 00
Orateur suppléant	2,000 00
Appointements des fonctionnaires	69,449 64
Comités, commis de la session, etc	19,601 20
Publication des *Débats*	49,436 29
Dépenses générales	62,988 81
	207,475 94

NOTE.—*Voir* partie V., ' Edifices d'Ottawa ', pour dépenses *re* Chambre des Communes par le ministère des Travaux publics.

Chambre des Communes : Appointements des officiers.

Appointements à Ottawa (page O—14)	69,449 84
MOINS—payé en 1900-1901 (" —20)	0 20
	69,449 64

Chambre des Communes : Comités, commis de la session, etc.	$ c.
Appointements à Ottawa ....(page O—17)	17,284 20
Comité des comptes publics ($892.05).	
Dunbar, Robt. C., rapp. des témoign., 16 séances à $5 ; transcrire témoignages, 2,280 f. à 30c.	764 00
Dépenses de témoins—	
G. E. Martineau, Québec, $46.35 ; Chas. McManus, Moncton, $68.85	115 20
Jas. M. Robertson, Montréal	12 85
Comité spécial sur le bill du conseil des médecins.	
Mathews, Chas. A., rapp. des témoignages, 2 séances à $5 ; transcrire témoignages, 165 f. à 30c.	59 50
Comité de l'agriculture et de la colonisation ($1,365.45).	
Hartley, Robt. J., rapport des témoignages, 26 séances à $5 ; transcrire témoignages, 3,387 f. à 30c. ; copie supplémentaire, 3,387 f. à 5c	1,315 45
Dépenses de témoins—	
W. S. Hughes, Kingston, $16.45 ; T. P. O'Connor, Kingston, $17.10	33 55
J. M. Platt, Kingston	16 45
	19,601 20

Chambre des Communes : Publication des 'Débats'.	$ c.
Appointements à Ottawa .... (page O—17)	25,695 95
McNeil, E. R., 8 chaises de sténographe à $8, moins vieilles retournées, 8 à $6	16 00
Remington Standard Typewriter Co., nettoyer et réparer	6 50
Faire des boîtes pour les *Débats*, Jas. Back, 213 à 35c	74 55
Frais pour *Débats* envoyés aux députés, Cie de messagerie Canad., $105.60 ; Cie de messagerie Dominion, $126.85	232 45
Frais de voyages entre Toronto et Ottawa, Albert Horton	51 75
Compte de l'imprimeur du roi) $22,996.99)—	
Débats 1901 : fondre du métal pour les *Débats* et façonner les lignes du linotype, etc	366 50
" éd. quotidienne, 475 exemplaires, nos 64 à 73 inclusivement	767 46
" correction d'épreuves nécessitée par la public. des *Débats* quotid. à 10 a.m. au lieu de 3 p.m. comme antérieurement	541 50
" index, anglais, 2 volumes, 2,650 exemplaires	1,319 40
" " français, 445 exemplaires	300 67
" balance des frais d'impression, 2,650 exemplaires reliés	1.551 97
" forme de livre, français, 445 exemplaires reliés	458 96
" vols I et II, anglais, 600 exemplaires de chaque	1,362 11
" " français, 120 "	274 04
Débats 1902 : éd. quotidienne, 475 exemplaires, nos 1 à 63 inclusivement	3,737 59
" index hebdom. de l'éd. anglaise revisée, 400 exemplaires	252 55
" forme de livre, anglais, 2,650 exemplaires	5,272 79
" " français, 445 "	6,791 45
Bureau de la papeterie, fournitures ($362.10)—	
Papier communicatif, 60 boîtes à 60c. ; papier semi-carbone, 55 boîtes à $2.40, 1 à $5	173 00
Rubans à clavigraphe, 36 à 60c	21 60
Clavigraphes, 1 à $105, 1 à $102.50, moins $40 alloués pour 2 vieilles machines	167 50
	49,436 29

Chambre des Communes : Dépenses générales.	$ c.
Appointements à Ottawa ....(page 17)	25,354 50
Adams et Herbert, portraits de sir Wilfrid Laurier, 3 à $7.50	22 50
Adams, W. H. " " 1 à $7.50	7 50
Archambault, Jos., tapisser et peinturer les chambres dans le soubassement, 3 à $10	30 00
Bate et Cie, balais, 5 douz. à $3.50 ; chandelles de bl. de bal., 46 liv. à 18c. ; chandelles, 2 btes à 90c. ; crème Putz, 15 boîtes à 25c. ; 53 boîtes de lessive, $4.90 ; 1 douz. cordes à linge, $1.80 ; allumettes, 5 caisses à $4.50 ; 12 douz. petits balais, $29.70 ; savon, 12 boîtes à $4.50 ; éponge, 50c. ; 1 boiss. gros sel, 40c. ; sapolio, 6 morc., 60c	145 73
Bate, H. N. et Fils, savon, 2 boîtes à $4 ; 1 caisse d'allumettes, $4.10 ; 1 douz. balais, $2.40 ; 1 douz. lessive, 90c	15 40
Borbridge, S. et H., sac en cuir pour le sergent-d'armes	10 00
British American Dyeing Co., nettoyer 2 paires de rideaux, etc	4 00
Bryson, Graham et Cie : pupitres, 1 à $35, 1 à $27, 2 à $23.50, 1 à $19.75, 1 à $16.75, 2 à $14.75, 2 à $13.50, 1 pupitre à clavigr., $16 ; chaises de bureau, 1 à $12, 1 à $9, 1 à $6.75 ; canapé, $10 ; 1 coussin, $10, coussins, 1 à $5.80, 2 à $2.25 ; rembourrer meubles, $194.48 ; pelles à cendre, 6 à 7c. ; 3 liv. camphre, $2.90 ; 10 brosses, $1.80 ; console, $2 ; crachoirs, 21 à 45c., 6 à 40c., 6 à 25c., 12 à 20c. ; vase, 60c. ; couvertures de coussins, 2 à 70c. ; coton, 6 vgs à 7c. ; ⅝ vg. drap, $1.25 ; doublure, 7 vgs à 12½c. ; flanelle, 106½ vgs à 20c., 52 vgs à 19c. ; coton ouaté, 53¾ vgs à 12½c., 152 vgs à 12c. ; guipure, 3 pcs, $3.05, 21 vgs, 85c. ; toile, 20 vgs à 5c. ; tourne-vis, 45c. ; 10½ douz. crochets,	
A reporter	25,589 63

Chambre des Communes : Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	25,589 63
Bryson, Graham et Cie—*Fin.* 75c.; 8½ douz. clous, 45c.; porte-c., 3 à 50c., 1 à 25c.; 27 pots, $13.30; porte-allumettes, 9 à 15c., 2 à 5c.; moulure, 275 pds à 3c.; tapisserie, 14 roul. à 30c., 8 roul. à 25c., 20 roul. à 20c., 30 roul. à 12½c.; bordure, 23 roul. à 12½c., 46 vgs à 10c., 19 vgs à 6c.; plafonds, 20 vgs à 25c., 8 vgs à 20c.; 6 gobelets, 90c.; 2 prs couv. d'oreiller, $2; rouleau, 17c.; 12 tire-bouchons, $2.70; râteliers, 1 à $2.50, 6 à 25c., 2 à 12½c.; 2¼ vgs ruban, 16c.; faire boucles, 10c.; verres, 5 douz. à $1.75, 1 douz. à 95c., 1 douz. à 90c., 3 douz. à 75c., 6 douz. à 65c.; 22 plateaux, $8.95; 4 thermomètres, $1.25; 1 pr. pincettes à sucre, $1.25; 2 roul. fil mét. p. cadres, 30c.; roul., au compl., 4 à 55c.; épingles, 4 dz. à 3c.; rép. pantalons officiels, 15c.	655 72
Charlebois, J. O., glace, 1er nov. 1900 au 10 fév. 1902, 3⅓ m. à $2; 10 fév. au 1er avril, 400 liv. par jour, 196 qtx à 12½c.; 1er avril au 1er mai, 600 liv. par jour, 180 qtx $21.69; 1er-17 mai, 800 liv. par jour, 136 qtx à 25c.; 17 mai au 30 juin, 100 liv. par jour, 44 qtx à 25c., supplément., 8 qtx à 25c.	99 86
Charleson, W. G., paniers à rebuts, 2 dz. à $9; targettes, 2 dz. à 10c.; 1 jeu de roulettes avec douilles en cuiv., 75c.; 1 pr. roulettes, 6c.; ouvre-boîtes, 2 à 10c.; 2 prs pentures, 12c.; pentures et vis, 12 prs à 8c.; 16 grs vis, $2.69; 3 douz. œillets à vis, 12c.; ressorts de porte, 2 à 25c.; tire-bouchon, 35c.; 4 verrous et vis, 35c.; 1 dz. peaux de chamois, $6; pentures, 4 prs à 20c.; théière en cuivre, $1.25; 3 prs poignées de boîte, 30c.; 3 poignées de pupitre, $1.05; 3 prs consoles de tablette, 30c.; serre-papier, 2 dz. à $2.25; porte-ordures, 3 dz. à $1.20; cuiller à pot, 12c.; 2 dz. crochets à chap., 25c.; ½ dz. crochets à moul., 5c.; chaud. à houille, 6 à 40c.; 7 serrures, $1.15; cadenas, 12 à 30c., 6 à 25c.; 2 prs boutons de porte, 80c.; 8 couteaux de cuis., $6.40; 1 douz. manches de vadrouille, $1.80; clous, 45 liv. à 4c., 30 liv. à 3½c., 15 liv. à 3c.; 30 liv. clous à finir, $2.98; 2 douz. clous avec tête en cuivre, 10c.; 3 douz. clous à cadre, 45c.; 8 7/12 douz. paquets broquettes, $4.56; 5 douz. punaises, 25c.; 3 douz. seaux galv., $11.40; 1 pr pinces, 35c.; 3 anneaux, 20c.; 6 feuilles papier sablé, 10c.; couteaux à viande, 4 à $1; seau en agate, $1.25; écrans pour châssis, 2 1/12 vgs, 52c.	89 63
Craig, J. et R., réparer costume officiel du sous-sergent-d'armes	5 00
Cuddy & Brodeur Co., Montréal, verres, coupés, 10 douz. à $3; 1½ douz. pots à eau, $9.90; boîtes à savon, 2 douz. à $3; 1 douz. pots à colle, $3	48 90
Davidson et Thackray, bois blanchi, 268 pds à 4c., 250 pds à 3c.; charriage, 25c	18 47
Eddy, E. B. Co., 1 caisse allumettes en cire	8 00
Goyer, David, 1 horloge, $4; réparations, horloges, $29, calendrier, $2.25, masse, $1.50; soin des horloges, 3 m., $15	51 75
Graham et Elliott, ½ douz. peignes, $1.50; 2 boîtes savon de toilette, $1.75	3 25
Graves, Frères, 2 tire-bouchons, $2; marteaux, 75c.; cadenas, 6 à 25c.	4 25
Hamilton, H. et N. E., essuie-mains en toile, 3 douz. à $3.75, 20 douz. à $2, 3 douz. à $1.95, 3 douz. à $1.30; serviettes de bain, 2 douz. à $4.50, 3 douz. à $3	79 00
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co., pupitres en chêne, 1 à $60, 1 à $22.50, 1 à $15; tablette, $1.25; réparer meubles, $64.20	162 95
Holbrook, G. M., changements et réparations à uniforme officiel, etc.	33 45
Howe, Wm., 1 carreau de miroir encadré, $4.35; tapisserie, 12 roul. à 30c.; plafonds, 8 roul. à 25c.; frise, 20 vgs à 8c.; frise, 60 pds à 4c.	13 95
Jarman, Frank, 1 gravure encadrée et natte	3 00
Kerry, Watson et Cie, Montréal, gomme arabique, 50 liv. à 35c.; brosses à cheveux, 2 dz. à $8.40; brosses à ongles, 2 douz. à $4 50; brosses à bain, ½ douz. à $10.50; peignes, 3 dz. à $2.20; camphre, 10 liv. à 95c.; éponges à bain, 18 à 70c.; moins 5 p. 100 sur $77.25, $3.86.	73 39
Laflamme, M., liasses à journaux, 12 à 85c.	10 20
Lancefield, G. R., portraits des ministres, 1 à $5, 5 à $3, 3 à $2; cadres, 7 à $3	47 00
Larose et Cie, coton ouaté, 50 vgs à 25c., 63 vgs à 12½c	20 38
Laurence, A. J., Montréal, brosses à cheveux, 2 douz. à $11.40, 2 douz. à $2.37½, 1 douz. peignes, $2.85; 1 douz. peaux de chamois, $5.70	36 10
Leblanc, J. O., pupitre, $40; pupitres de clavigraphe, 5 à $25; fauteuil en chêne, $9	174 00
Ligget, Thos., tapis de velours, 23½ vgs à $2.25, 46 vgs à $1.15; Bruxelles, 14¼ vgs à $1.30; tapis-tapisserie, 35 vgs à 85c.; façon et posage, 76¼ vgs à 7c., poser tapis de velours, $1; bordure veloutée, 17½ vgs à $1.45; idem, 1⅞ vg à $1.45; façon, 19¼ vgs à 8c.; natte en fibre de coco, 126 vgs à $1.35, 60 vgs à $1, 78½ vgs à 70c.; natte, 30 vgs à 45c.; façon de nattes, 1 à $1, 2 à 75c.; nattes bordées, 3 à $4, 10 à $3, 2 à $2; coudre, 3 h. à 20c.; linoléum, 109½ vgs à $1.35, 5½ vgs à $1.25; posage, 114½ vgs à 5c.; prélart, 22 vgs à 45c.; posage, $1.10; tapis de table, $2; abat-jour, 1 à 80c., 1 à 45c.; ouvrage, 71 h. à 40c.; moins 15 p. 100 sur le prix de la natte, $305.51, $45.83	694 44
Lyman, Frères et Cie, savon de Marseille Kirk, 5 grosses à $5.50	27 50
Martin, Arthur, clavigraphie, 1600 mots, 80c.; papier et carbone, 10c	0 90
Macs., Two, Tailoring Co., habillements, 3 à $25; habit, $14; pantalons et veste, $11; pantalons, 4 prs à $6; presser 6 habillem., $4.50; presser uniformes et réparations, $2.75	131 25
May, Geo. et Fils, courroies en cuir, 6 pds de long., 6 à 30c	1 80
McCormick, R. A., savon Cleavers, 6 douz. à 95c.; benzine, 10c.; 1 bout. encre indélébile, 25c.	6 05
McKinley et Northwood: époussettes, 2 dz. à $5; brosses à plancher, 3 douz. à $4.80; balais en crin, $2.50; crachoirs, 4 à $3; tasses en granit, 2 douz. à $1.50; 2 limes, 20c.; filtre à eau, $1; accessoires de bain, $5.25; colle en feuilles, 5 liv. à 25c.; manches de vadrouille, 3 à 15c.; 1 douz. crochets pour plafond, 35c.; crochet, 15c.; crochets en cuivre, 4 à 35c.; 5 rouleaux fil mét. p. cadre, 80c.; clous pour cadre, 4 douz. à 50c.; cadenas, 6 à 25c.; 1 douz. essence de Putz, $1.20; tripoli, 2 dz. à $1.20; tisonnier, $1; balais à tapis, $3.50; 2 dz. anneaux en cuivre, 30c.; chaîne en cuivre, 5 vgs à 8c.; plumeaux, 2 douz. à $6	77 05
A reporter	28,166 87

Chambre des Communes: Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	28,166 87
New Capital Ice Co.: glace, 100 liv. par jour, 1er juillet au 31 oct. 1901, 123 qtx à 25c.; 800 liv. supplémentaire, $2	32 75
Parker, R. et Fils, nettoyer nattes	0 85
Philbert, Geo., tapisser et peinturer boiserie, corridor et soubassement	20 00
Pittaway, A. G., portraits des ministres pour la chambre du *whip*, 1 à $5.50, 9 à $4.50, 3 à $2.50, portrait du parti libéral et cadre, $7.50	61 00
Pritchard-Andrews Co.: caractère en acier, $2.20 ; modifier timbre à dater, $1.50	3 70
Ranger, D. V., 1 gall. d'esprit de vin	4 20
Rosenthal, A. et Fils : horloges à $6.30, 1 à $5.75 ; réparations, $1.25	13 30
Ross, C. Co.: lit, $5.50 ; taies d'oreillers, 10 à 23c.; draps, 4 à 85c.; lit, $5.50 ; édredon, $2 ; 15½ vgs ruban, $2.10 ; cachemire, 8 vgs à 55c.; moquette, $4.50 ; 1¾ vg draperie, $2.54 ; 5 vgs de toile, $3.15 ; cordon, 11 vgs à 12c.; 1 vg. velours, $1.33 ; façon de tapis de table, etc., $3.45	41 49
Shillington, R. T.: vaseline, 4 bout. à 50c., 4 bout. à 25c.; 2 boîtes savon carbolique, $1.20 ; éponge, $1	5 20
Sœurs de Charité : blanchissage, essuie-mains, 1,197½ douz. à 20c.; tabliers, 191 à 5c.; taies d'oreillers, 122 à 5c.; draps, 76 à 6c., 27 à 5c.; couvre-pieds, 14 à 25c.; couv. d'oreillers, 6 à 10c.; rideaux, 11 prs à 50c.; petits rideaux, 2 prs à 25c.; tapis de commode, 6 à 5c.; objets de fantaisie, 5 à 15c.; collet, 3c.; 272 nappes, $87.05 ; ourlage, raccommodage, etc., $10.51	369 80
Skinner, J. et Cie, éponges à bain, 12 à 90c.	10 80
Sproule, W. H.: réparer horloge, $1.50 ; charger batteries, 75c.; zincs et réparations, $1.25	3 50
Tees et Cie, Montréal, 1 bibliothèque Standard, noyer noir, 6 rangs, etc	49 50
Therien et Cie, tailler et coudre tapis, 52½ vgs à 5c	2 63
Valade, Dr et Cie : 1 chop. de benzine, 25c.; Watters, H., 2 coussins en caoutchouc, $8	8 25
Wilson, J. et Cie : encadrer 11 photographies, $24.95 ; 2 cadres, $3.25	28 20
Transport des malles à et de la Chambre des Communes ($571.30)—	
Batterton, Ellen, 2 m. au 31 août 1901 à $22	44 00
Batterton, Ed., 1er sept. au 11 fév. et 17 mai au 30 juin à $22 par m., 12 fév. au 16 mai, 94 j. à $4	527 30
Transport des messages à et de l'imprimerie de l'Etat ($416)—	
Lacelle, A., homme, cheval et voiture, session 1902, 85 j. à $3	255 00
Plouffe, P., " " " " " 87 j. à $3	261 00
Frais de port à l'étranger, 12 m. au 30 juin 1902	871 92
Fournitures pour clavigraphe, ($245.92)—	
Bristow, M. G.: nettoyer et réparer, $5.35 ; louage, 1 machine, 2¼ m., $11.25	16 60
Fligg, W. H., louage de 6 machines, 3¼ m. à $5 par m. chaque, session 1902	97 50
McNeill, E. R., session 1902, loyer de 7 machines pour trois mois à $5 par mois chaque, 1 machine, 3½ semaines, $4.37 ; réparations, etc., $22.45	131 82
Service du téléphone, session de 1902 : salle des députés, $20 ; salles du comité libéral, $20 ; salle des journalistes, $20	60 00
Téléphone à longue distance, conversations, $5 ; charriage, $8.25	13 25
Télégrammes : Cie de télég. du C. C. P., $54.05 ; Cie de télég. du G. N.-O., $59.48	113 53
Transport : ch. de f. C.-A., $9.15 ; ch. de f. C. P., $9.15; Messag. Amér., 57c.; Messag. Can., $46.27 ; Messageries Dominion, $22.38	87 52
Louage de voitures : l'Orateur Brodeur, $332.50 ; greffier Bourinot, $135.25 ; en général, $13.50	481 25
Dépenses à Montréal : L. Dubé, 85c.; billets de tramway, J. E. Asselin, 70c	1 55
Billets de tramway et divers : A. Boutet, $2.81 : P. Connolly, $15.40	18 21
Service, salle de l'Orateur suppléant, C. Lacelle	6 00
Gratifications de Noël : garçons, messageries, $2 ; garçons de télégraphe, $4	6 00
Journaux, revues, etc., pour la salle de lecture	2,332 24
Rapports des explorations géologiques, 8, 9, 10	2 60
Femmes de journée, permanentes ($2,267.85)—	
Beaudoin, P., 365 j. à 50c. ; nettoyage supplément., $24.75	207 25
Burns, M., 365 j. à 50c. ; Fitzsimmons, E., 365 j. à 50c	365 00
Finistère, M., 365 j. à 50c. : nettoyage supplém. et blanchissage d'essuie-mains, $109	291 50
Grenier, M., 242 j. au 30 juin 1902 à 50c. ; nettoyage suppl., $25.50	146 50
Ingram, J., 212 j. au 30 juin 1902 à 50c	106 00
Janveau M., 43 j. au 30 juin 1902 à 50c. ; nettoyage supplément., $9	30 50
Lacelle, C., 365 j. à 50c ; nettoyage supplém., $11.50	194 00
Murphy, M., 365 j. à 50c. ; nettoyage supplém., $2.75	185 25
McCallum, J., 123 j. au 31 oct. 1901 à 50c	61 50
McCourt, M., 30 j., nov. 1901 à 50c. ; nettoyage supplém., $24.50	39 50
Rochon, V., 365 j. à 50c. ; nettoyage supplém., $5.25	187 75
Stinson, A., 365 j. à 50c. ; nettoyage suppl., $13.60	196 10
St. Amand, M., 365 j. à 50c. ; nettoyage supplém., $13	195 50
Valiquette, A., 123 j. au 31 oct. 1901 à 50c	61 50
Femme de journée, etc., session et supplém. ($)—	
Aubrey, H., $4.50 ; Barrett, M. A., 150 j. au 15 nov. 1901 à 50c	79 50
Blais, A., 96 j. à 50c. ; divers, $17.25	65 25
Boisvert, M., $7.50 ; Brassard, V., $3.25	10 75
Byrne, M., 93 j. à 50c. ; Cameron, A., $1.50	48 00
A reporter	36,620 68

Chambre des Communes : Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	36,620 68
Femmes de journée, etc.—*Fin.*	
Condell, M., 93 j. à 50c. ; Dorien, V., 93 j. à 50c.	93 00
Croteau, M., 85 j. à 50c. ; divers, $9.20	51 70
Divoergies, C., 93 j. à 50c. ; Gagné, C., $8.25	54 75
Gagné, M. $3.50 ; Gagnon, Mme $3.75	7 25
Godin, M., 93 j. à 50c. ; divers, $42.25	88 75
Hébert, M., $3.75 ; Hewlett, Thomas, $7.50	11 25
Hennessy, M., 93 j. à 50c. ; Hickson, M., 93 j. à 50c.	93 00
Ingram M., $4.50 ; Janveau, M., 93 j. à 50c.	51 00
Janveau, R.. $3.75 ; Jones, J. C., $7.50	11 25
Kelly, J., 88 j. à 50c ; Kilduff, M., 93 j. à 50c	90 50
Lacourse, M., 85 j. à 50c. ; Leblanc, E., $3.75	46 25
Leblanc, I., $2.25 ; Manihan, P., $6	8 25
Morneau, B., $3.95 ; Munro C., 93 j. à 50c	50 45
Murphy, L., 86 j. à 50c. ; McCourt, M., 103 j. à 50c.	94 50
McGuire, J. E., $3 ; Power, E., $3	6 00
Preston, E., 69 j. à 50c. ; Richards, A., 93 j. à 50c.	81 00
Rochon, C., $5.75 ; Rodier, S., 85 j. à 50c	48 25
Sherman, L., 93 j. à 50c. ; Smith, A., 88 j. à 50c.	90 50
Smith, L., 75c. ; Stewart, Thos., $3.75	4 50
Turner, G. H., $1.50 ; Warren, E., 93 j. à 50c.	48 00
Appartements de l'Orateur ($3,292.02)—	
Bate et Cie : bougies de boudoir, $22\frac{1}{2}$ boîtes à 90c. ; lumières féer., 12 boîtes à 35c. ; 2 brosses, $1.25 ; 2 boîtes de vernis à chaussure, 75c. ; 6 pains de sapolio, 60c	27 05
Bryson, Graham et Cie : lit en fer, $19 ; mat. à ress., $2.75; arm. à toil., $7; pap. crêpé, 6 roul. à 10c. ; 1 paq. vern. à polir, 20c. ; 2 b. de pâte, 10c. ; chaud., 80c. ; 2 cuil. à pot, 51c.; 1 plat, 30c. ; oreill., 2 à $1.50 ; draps, 4 à 65c. ; coton à draps, 20 vgs à 20c. ; c.-pieds bl., 2 à $3.25 ; couv., 2 à $2.50 ; cabarets, 4 à 35c. ; 10 liv. blanc de céruse, 10c.	53 86
Forman, John, Montréal, abat-jour cramoisi et rose, grands, $2\frac{1}{2}$ douz. à $12	30 00
Goyer, David : répar. aux horloges, $5.50 ; à la jardinière, 75c. ; à l'étend. de gants, 25c.	6 50
Hamilton, H. et N. E., Montréal : tapis de table, 1 à $16.80, 1 à $15, 1 à $13, 3 à $4.75, 4 à $2.50 ; serv. de table, $4\frac{1}{2}$ douz. à $7.95, 20 à 75c. chac., 7 à 30c., 14 à 10c. ; toile, 20 vgs à 16c. ; essuie-mains, 5 douz. à $5.40 ; couv., 2 prs à $12, 2 prs à $11.50, 2 prs à $9.50 ; dess. de coussins, 2 à $1.50 ; damas de soie, $11\frac{1}{4}$ vgs à $2.50, 29 vgs à $2 ; moquette, $12.25 ; serv., 6 à 29c. ; satin, 38 vgs à 18c. ; 2 prs de tugures, $2.25 ; embr., 3 à $2.75 ; satin, 43 vgs à 20c. ; centres, 3 à $1.50 ; frange, 25 vgs à 15c. ; mousseline, 44 vgs à 35c. ; doublure, 40 vgs à $2 ; nattes, 4 à $10, 5 à $9, 2 à $7.50, 1 à $3.50 ; frange, $56\frac{1}{4}$ vgs à 75c. ; 2 papiers d'épingles, 14c. ; brocatelle, 48 vgs à $5 ; façon, $12	888 62
Harris, Campbell & Boyden Furniture Co. : table, $6.50 ; 12 grands étendeurs en noyer noir et 12 pivots de chaise, $4.70 ; réparer meubles, $23.25	34 45
Laurence, A. J., Montréal : verres à vin blanc, gravés, 3 douz. à $11 ; verres à vin rouge, $2\frac{1}{4}$ douz. à $12 ; 1 cab. à main, argent, $22.50 ; verres étoilés, 2 douz. à $6.50 ; saladier, $6.50 ; pot à l'eau, $6.25 ; abat-jour, 1 à $2.50, 36 à $1.25 ; cuillers à café, 5 douz. à $5.25 ; cuillers à thé, 3 douz. à $6.50 ; couteaux, 2 douz. à $6, 2 douz. à $5.50 ; fourchettes à rôties, $4.50 ; plat. à fruit, $5.70 ; 1 grattoir, $8.25 ; clochette, $4 ; 2 cabarets en porcelaine, $7.50 ; 1 douz. tasses et soucoupes, $2 ; 2 serv. à dépecer, $6 ; $\frac{1}{2}$ douz. plats et sauciers, $2.50 ; 2 peaux de chamois, 80c.	270 25
McKinley et Northwood, chaud. avec couv., 1 gall	2 00
Orme, J. L. et Fils, louage du grand piano Knabe, 3 m. au 15 mai 1902	50 00
Orr, Robt., paniers, 1 à $1.75, 1 à 75c	2 50
Pittaway, A. G., 1 phot., Groupe Royal, encadrée	5 00
Rosenthal, A. et Fils : plac. en argent et grav., $3 ; graver 163 morceaux à 6c. ; casse-noix, 4 à $1 ; rôtissoires, 2 à $2.75 ; diverses réparations, $3.20	25 48
Ross, C. Co.: tabliers, 4 à 75c. ; 2 à 85c. ; supports, 4 prs à 18c. ; 6 prs à 15c. ; 4 paniers, $13.85 ; 30 tasses et soucoupes $15.42 ; pup. de dame $25 ; tabour., 6 à 75c., rembourr., $7.50 ; balais à tapis $3 ; fauteuil, $10 ; chaises, 1 à $12.45, 1 à $10.88 6 à $7 ; casq., 2 à 30c., 2 à 15c. ; 2 serv. à thé $7.85 ; couverts de bureau 4 à $2.65 ; 19 couverts $14.32 ; 14 couverts de table $\frac{9}{4}$1.95 ; portraits, 3 à $10 ; 2 chand. avec abat-jour $10 ; coussins, 1 à 13.50, 2 à $5, 5, $16.31 ; formes de coussin, 2 à $3, 2 à $2.65 ; 17 dess. de coussin $31 ; pièce cent. $4.50 ; cosy 65c. ; tapis, $72\frac{1}{12}$ vgs à $1.75 ; 7 moq., $68.50 ; 2 nattes, $10 ; 3 tentur. $14.60 : $51\frac{1}{4}$ vgs draperie $166.54 ; 23 serv. $7.83 ; $105\frac{1}{8}$ vgs frange $90.98 ; 25 emb., $11.25 ; brocatelle, $\frac{2}{3}$ vg à $3.75, $1\frac{3}{4}$ vgs à $2.75 ; horloge $1.35 ; corde. $65\frac{1}{2}$ vgs à 25c., $28\frac{1}{2}$ vgs à $12\frac{1}{2}$c., 1 pièce $1.75 ; aiguilles 12 paquets à 5c. ; 3 boîtes à aig. 58c.; crochets 9c. ; $10\frac{1}{8}$ vgs velours $23.62 ; 3 dess. velours $9 ; ouate 8c. ; annn., 8 douz. à 8c. ; rideaux, 4 prs à $23, 3 prs à $11, 4 prs à $3.70 ; gaze, 9 vgs à 50c. $15\frac{1}{2}$ douz. éping. $1.25 ; bag., 31 pds à 8c. ; fuseaux, 12 à 10c., 48 à 5c. : fil de ch. 83c. ; $33\frac{1}{4}$ vgs ruban $6.30 ; galon 57c. ; serv. de tab., 2 douz. à $8.75 ; essuie-mains, 2 douz. à $5 ; coton ouaté, 5 vgs à 14c. ; velours, 3 vgs à $1.50 ; $1\frac{1}{2}$ vg. satin 19c. ; doublure de soie, $1\frac{1}{2}$ vg. à $5 ; coton, $33\frac{7}{8}$ vgs à 65c. ; coton à oreiller 25 verges à 19c., 40 verges à 18c. ; coton, $13\frac{1}{2}$ verges à $14\frac{1}{2}$c. ; peluche, 4 verges à $1.15 ; 1 vg tap. $3.02 ; $\frac{3}{4}$ vg serge $1.50 ; silkoline, $3\frac{1}{3}$ verges à $1.15, $3\frac{1}{3}$ verges $\frac{1}{2}$ 18c. ; couss., $2\frac{1}{2}$ douz. à $1.25 ; couv. d'or., 2 prs à $3 ; coton à drap, $1\frac{1}{16}$ vg. à $2, 7	
A reporter	39,046 54

Chambre des Communes : Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report	39,046 54
Appartements de l'Orateur—*Fin.*	
Ross et Cie—*Fin.* vgs à $1.35, 80 vgs à 40c. ; toile, 30 vgs à 8c. ; couvre-pieds en dentelle, $20 ; couvre-pieds, 1 à $7.25, 2 à $6.25 ; courte-pointe, $5 ; édredons, 1 à $18, 1 à $11, 4 à $7.50 ; couv. 2 prs à $6 ; 10½ vgs satin $9.30 ; 49½ vgs soie $30.76 ; faire rideaux, couss., etc., $64.75 ; 4 éping. à chap. 4c. ; 12 cab. $3.22 ; serv. toil. $2.25 ; ornement $1.12 ; pinces, 5 douz. à 25c. ; dés, 5 à 25c. ; nattes, $1.95 ; chev., 31 à 2c. ; écran, $10	1,462 71
Sharpe, E. J. et Cie, 1 statuette "At Bay"	10 00
Shillington, R. T., 1 boîte de papier	60
Taylor et Clarke, imprimer bulletins	1 00
Service des chambres de l'Orateur, 3 m. au 13 1902 ; P. Beaudoin $30, M. Grenier $3	60 00
Service chez l'Orateur "At Homes" etc., ($362)—	
J. E. Asselin $35 ; A. Boulet $35 ; E. Boulay $35	105 00
H. Charlebois $2 ; J. Desjardins $2 ; J. Davis $10	14 00
A. Darnell $8 ; J. Dunlop $14 ; T. Ebbs $2	24 00
C. George $35 ; N. Hassard $2 ; C. Hugg $36	73 00
N. Jallet $2 ; T. Joncas $2 ; J. Kent $14	18 00
W. King $2 ; L. Lafranchise $2 ; W. Lalonde $8	12 00
J. Lévèque $2 ; L. Lortie $2 ; J. McGillicuddy $19.50	23 50
M. Nolan $2 ; E. Pelletier $2 ; W. Scrim $16	20 00
A. Sharp $2 ; J. Sinclair $4 ; H. Vaughan $2	8 00
E. Verreault $6 ; P. Beaudoin $1 ; A. Blais $3	10 00
M. Grenier $14 ; M. Godier $7 ; J. Ingram $2	23 00
C. Lacelle $5 ; L. Sherman $1 ; A. Stinson $6	12 00
P. Valiquette	19 50
Restaurant—($339.51)	
Bryson, Graham et Cie : casse-noisettes, 2 à 45c. ; 1 fourch. à mar., 50c. ; fourch. à rôties, 2 à 20c. ; jarres, 6 à 45c. ; tasses et soucoups, 10 douz. à 90c., 3 douz. à $2 ; bouill., $1.20 ; ass. 3 douz. à 90c., 3 douz. à 75c. ; plateaux, 3 à $1.50 ; verres, 3 douz. à $1.75, 2 douz. à $1.25, 2 douz. à 75c ; plats, 3 à $1.50 ; bols, 2 à 40c., 1 à 35c. ; nappes 12 à $2.28 ; serviettes de table, 4 à $2	80 41
Cassidy, J. L. Co., Ltd., carafe, 86c. ; 1 douz. vin rouge, $1.43 ; 1 douz. vin d'Oporto, $1.90 ; 1 douz. vin bl., $1.90 ; 1½ douz. tasses et souc., $6.08 ; bol, 71c. ; 4 vases, $3.20	16 08
Esmonde : 2 cabarets en cuivre et grattoirs, $4.20 ; 2 couteaux à légumes. $3.45 ; 1 plat. à lég., 30c. ; couteau à gât., 10c. ; 2 jeux de broch., 70c. ; moul. à cot., 3 douz. à $1.20 ; 7 moules, $3.45 ; lardoir, 15c. ; réparer robinets, $2, bidon, 20c. ; rétamer ustensiles, $17.70	35 85
Leslie, John : ½ douz. fourchettes, $2.50 ; ½ douz. cuillers, $3 ; pot à eau, $5.75	11 25
Ligget, Thos. : velours et bordure, 87¼ vgs à $1.35 ; façon et poser 87¼ verges à 10c. ; abat-jour, 3 à $1.50	131 03
McKinley et Northwood : bols à thé, 2 à 30c. ; ½ douz. cuillers, $1 ; 1 ass. de cout. à gât., 75c., à dép., $2.50 ; couperet, $2 ; cout. à viande, 2 à $2.50 ; 3 pl. à vaiss., $1.30 ; nett... de pot, 25c. ; 3 gr. fourch., 45c. ; cout. aux huît., 2 à 20c. ; 3 cout. de cuis., $4.15 ; 2 bouill. à thé, $3 ; 3 théières, $3 35 ; cuil. à soupe, 4 à 10c. ; 4 moules, $2.05 ; pilon à pomm. de terre, 8c. ; 2 presse-citron, 80c. ; 6 cuillers, 30c. ; tamis, 20c. ; chaudière en en ferb., 50c. ; lèche-frites, 6 à 15c. ; 6 pl. à poud., $3.05 ; 2 rôtisss., 70c. ; 2 cong. à cr. à la gl., $9 ; 2 pics à gl., 70c. ; 1 pr pinc. à gl., 50c. ; tube à cong., 25c. ; div., $3	47 68
Ross, C. Co. : nappes, 2 à $2.82 ; couvert de buffet, $1.35 ; serviettes de table 1 5/12 douz. à $3.88, ourlage, 50c. ; pet. serv., 6 à 25c., 12 à 5c., 12 à 4c. ; toile à essuie-mains, 6 vgs à 20c. ; draps à polir, 2 à 22c	17 21
Fourn. du bureau de la papeterie, juill. 1901, juin 1902 et fév. 1901, compte supp. ($19,396.70)	
Livres et cartes géographiques—	
Almanach de Gotha, 2, $3.60 ; Annotated Criminal Code, $4	7 60
Bryce's Studies in History and Jurisprudence, $5.60 ; Belleville Directory, 2, $4	9 60
Baedeker's Canada, $1.50 ; Bellows' Pocket Dictionary, $3.50	5 00
British Columbia Gazetteer and Directory, 2, $10 ; Canadian Law List, 2, $4	14 00
Canada under British Rule, 3, $9.25 ; Canadian Parliamentary Guide, $2	11 25
Christie's Political History of Lower Canada, $10 ; Correct Composition, 2, $3.60	13 60
Clifton and Grimaux Dictionary, $6.30 ; Concise French Grammar, 92c	7 22
Criminal Code of Canada, 6, $48 ; Debrett's Peerage, 2, $12 60	60 60
Dictionary of Difficulties, 52c. ; Dictionnaire des Sciences Usuelles, $1.50	2 02
Dods' Peerage, $2.10 ; Dods' Parliamentary Companions, 3, $2.70	4 80
Doughty's Quebec, 2 sér., $80 ; Edgrem and Burnet's French and English Dictionary, $1.99	81 99
French Idioms, 52c. ; Forum for September, 6, $2.16	2 68
Guide Parlementaire Historique, 6, $18 ; How Canada is Governed, $1	19 00
History of Leeds and Grenville, Ont., $7.12 ; International Public Land, $6.42	13 54
Joint Stock Companies' Incorporation Act, 4, $8 ; Relations des Jésuites, 4 vols, $14	22 00
Kelly's Handbook of Official Classes, 2, $6 ; La Guerre Sud Africaine, 4, $10	16 00
La Vie du President McKinley, 4, $9 ; La Vie de la Reine Victoria, 4, $8	17 00
Lovell's Legal Compendium, 4, $12 ; Larned's History for Ready Reference, $4.75	16 75
Carried forward	41,607 01

Chambre des Communes : Dépenses générales—*Suite.*	$ c.
Report........	41,607 01
Fournitures du bureau de la papeterie—Suite.	
Livres et cartes géographiques—***Fin.***	
Index des Statuts du Canada et provinciaux, par Lovell, 4........	12 00
London Annual Register, $3.60 ; alm. des adresses de Lovell de la prov. de Québec, 2, $10	13 60
Men of Canada, 2, $30 ; Manual of Parliamentary Practice, $4.75........	34 75
Almanachs des adr. de la N.-Ecosse (McAlpine), 2, $14 ; Mastens' Company Law, 2, $17.10.	31 10
Almanachs des adresses de Montréal, 2, $8 ; Manual ot Constitutional History, 22, $72.10	80 10
" " New-York, $8.05 ; New Brunswick Acts of Assembly, 90c...	8 95
" " d'Ottawa, 18, $55 ; Ontario Business Directory, 2, $10.......	65 00
Ontario Statutes, 80c.; Parliamentary Procedure, 41, $164........	164 80
Almanachs des adresses de Peterborough, 2, $4 ; Practical Legislation, 2, $5.70........	9 70
Alm. des adr. de Québec (cité), 2, $6 ; Stat. de Québec, 80c. ; Stat. revisés de l'I. P.-E., $37.05.	43 85
Dictionnaire étymologique de Skeats, $1.10 ; Statuts de la Nouv.-Ecosse, 2, $2.40......	3 50
Statuts de l'I.P.-E., 3, $6.20 ; Statuts des T.N.-O., 2, $3.80........	10 00
Dictionnaire technologique de Schiller, $3.75 ; Statesman's Year Book, $9.80........	13 55
Twentieth Century Map, 4, $20 ; almanachs des adresses de Toronto, 2, $10........	30 00
Dictionnaire technique, Vivant, $3 ; Vocabulaire postal et télégraphique, 6, $6 10......	9 10
Who's Who, 4........	4 60
Almanachs : canadiens, 264 à 35c.; Hazell's Annuals, 4 à 75c.; Nouv.-Ecosse, 1 à 13c.; 6 Whittaker's à 65c.; 2 Tribune à 25c.; 2 World à 25c.; Nouv.-Brunswick, 1 à 13c....	100 56
Fournitures du bureau de la papeterie—	
Recueils de nouvelles, 290 pour $178.78 ; calendriers, 16 à 5c., 12 à 40c........	184 38
Registres de lettres, 6 à $1.30 ; livres de minutes in-quarto, 2 à $1.25, 1 à $1 ; index, 3 à 19c.	11 87
Carnets, 6 à 35c., 4 à 42c., 5 à 45c., 1 à 65c.; calepins, $21\frac{1}{3}$ douz. pour $279.34........	286 02
Blocs-Leatherette, 8vo 70 douz. pour $37.43 ; 8vo uni à lithographie, 1,040, $98.32....	135 75
Brouillons, 107 douz. pour $65.70 ; blocs-notes in-quarto, 7,199, $1,272.08........	1,337 78
Recrues, $20\frac{2}{3}$ douz., $34.16 ; menues cartes, 227, $11.30 ; cartes de visite, 50 douz., $21.90.	67 36
Carton de Bristol, 12 feuilles, $1.10 ; couleurs, 9 pains, $1.18 ; coquilles dorées, 1 dz., $1.44	3 72
Coquilles d'argent, 1 douz., 48c.; pinceaux fins, 12, $1.50 ; styles en agate, 2 à 8c........	2 14
Planche à dessin, $2 ; équerre en T., 40c.; plateau verni, 50c.; appui-coudes, 2 à 40c.....	3 70
Triangles, 1 à 60c., 1 à 90c.; règles en ivoire, 7 pour $5.94, 24 douz. pour $315.36........	322 80
Effaçoirs en caoutchouc, 5 grosses, $27 ; lames à liasses, 4,120 pour $123.60........	150 60
Paniers, 12 à 30c., 2 à 38c. 6 à 88c.; sacs, 6 à $3.65 ; lettrage, $1.25........	32 79
Liasses, 5 douz. à $4 ; galon Alma, 25 grosses pour $9.15 ; liasses à lettres, $1........	30 15
Agrafes Bull dog, 1 grosse, $3.60 ; portefeuilles, 2 douz., $32 ; étuis (échantill.), 6, $48.54	84 14
Liasses Shannon, 8 à 42c., 2 à 75c., 1 à $1.15 ; planchettes à liasses Roger, 1 à 30c., 6 à 25c.	7 81
Casiers, 3 pour $14.60 ; écritoires, 2, $13.72 ; boîtes à lettres, 312 pour $514.06........	542 38
Boîtes à papeterie, 1 à $3.50, 1 à $2.45 ; boîte de voyage, 220 pour $2,569 60........	2,575 55
Sceaux, 2, $36.48 ; bourses de dames, 6, $18.24 ; étuis à billets, 2 pour $36.48........	91 20
Etuis à lettres, 3, $5.70 ; bourses, 360 pour $522.03 ; petit sac en cuir, $6.21........	533 94
Sacs, 3, $1.85 ; étuis à cartes, 291 pour $237.02 ; peaux de chamois, 20 pour $5.24........	244 11
Règles, 18 douz. à $1.50 ; pose-agrafes, $2.34 ; perforateurs Shannon, 9 à 20c......	31 14
Oblitérateurs en ivoire, 60 pour $18.21 ; canifs, 411 pour $433.61 ; poinçons, 72 à 14c....	461 90
Couteaux, 372 for $386.96 ; couteaux avec étuis, 372 pour $769.42........	1,156 38
Couteaux, 180 pour $124.10 ; aig. de crayon, $3.70........	127 80
Ciseaux avec étuis, 204, $93.95 ; ciseaux, 8 douz., $40.68........	134 63
Etuis à ciseaux, 8 douz., $1.92 ; ciseaux, 3 prs, $5.11 ; plioirs en vulcanite, 5 douz, $8.40.	15 43
Encre, 1,717 bout. pour $183.72 ; encre, 10 douz., $30.41 ; encriers en cuiv., 3, $4.38....	218 51
Porte-plumes Dandy, 2 paq., 24c.; encriers, 144, $22.80 ; encre en bout., 144, $11.50.....	34 54
Encr. de voy., 3 douz., $15.77 ; encr. brevetés, 11, $28.74 ; mucilage, 12 à 8c........	45 47
Colle, 144 bout., $12 ; stickphast, 6 douz., $8.76 ; seccotine, 2 douz., $1.70........	22 46
Mucilage, 300 bout., $30.36 ; gomme élast. Mordan, 50 douz., $54.75........	85 11
Cire à cacheter, 160 liv. à 60c., 20 liv. à 46c.; assort. de bureau, 224 pour $1,294.54......	1,399 74
Anneaux de clés, 1 grosse, $12 65 ; lentilles, 12, $16.06 ; punaises, 12 grosses, $5.25......	33 96
Epingles, 60 papiers à 12c., 144 pour $9.60 ; agrafes Anchor, 60 grosses, $23.85........	40 65
Dateur Centennial, $8.50 ; timbres en caoutc., 4 à $1, 1 à 50c., 1 à 55c.; réparations, $1.45	15 00
Humecteurs brevetés de Morrell, 102 à 19c.; presse-papiers, 12 à 35c.; roul. de manille, $1.20	24 78
Sceaux en cuivre, 5 à $2.25, 1 à $1.75, 1 à 12c.; plumes-fontaines, 24, $3........	16 12
Essuie-plumes, 12, $3.40 ; plumeaux, $1.25 ; bandes en caoutchouc, 182 grosses, $328.70.	333 35
Bandes élastiq., 114 boîtes, $49.90 ; galon rouge, 72 douz., $32.64 ; ficelle, 584 liv., $161.86	244 40
Toile à calquer, 1 douz., 84c.; feuilles caoutchoutées, 3 à 10c.; éponges, 300, $29........	30 14
Papeteries, 650 pour $316.33 ; papeteries, grand. 8vo, 247 pour $140.79........	457 12
Diagrammes de la Chambre des Communes et du Sénat, 1,450........	100 00
Enveloppes : gros papier glacé imprimé 'Chambre des Communes', 63,458, $226.68 ; enveloppes à cartes B. B., 250, $1.63 ; très fort verg. crème, 101,441, $319.84 ; medieval, 72,000, $270 ; blanc, 1,000, $1.75 ; à cartouche, fort, 9,135, $67.62 ; manille, 539,000, $1,527.33; en relief vélin O. P., 25,150, $75.45 ; très fort, crème vergé, 32,781, $80.58 ; à lettres vélin ivoire, 115,400, $382.95 ; enveloppes carrées, 604 boîtes, $232.54........	3,186 37
Papier : buvard, $19\frac{6}{20}$ rames, $86.66 ; de deuil, 5 rames, $34.92 ; à copier, 24 boîtes à 60c.; à envelopper, 12 rames, $33.60, 8 roul., $27.18 ; medieval à lettre, 144 rames, $216 ; carbonisé, 1 boîte à $2.40, 1 à $5.25 ; organdie à lettre, 15 rames, $56.25 ; tellière, $53\frac{1}{20}$ rms., $239.40 ; à lettre vélin ivoire, 306 boîtes, $181.22, 147 rames, $917.23....	1,814 51
A reporter........	58,919 87

Chambre des Communes : Dépenses générales—*Fin.*	$ c.
Report..	58,919 87
Fournitures du bureau de la papeterie—Fin.	
Papeterie en général—*Fin.*	
Plumes automatiques de Conklin, 1 à $1.80, 1 à $2.40, 1 à $3 ; plume-fontaine, $3.60.	10 80
Plumes, 215 boîtes, $66.25, 326 grosses, $183.50 ; porte-plumes, 49½ grosses, $91.76	341 51
Crayons, 219½ grosses, $171.65 ; crayons de couleur, 20 grosses, $54.72	226 37
Clavigraphes, 2 à $105, 1 à $102.50 ; réparations, $5	317 50
Clés, 2 jeux à $3 ; porte-copie, 3 à $2, 1 à $1.80 ; rubans, 9 à 60c.	19 20
Cabinets à clavigraphe, 2 à $30 ; 1 pupitre, $12 ; tampons de feut., 6 à 10c. ; huile, 24 bout., $1.59	74 19
Papier à toilette, 12 boîtes, $96.60 ; frais de transport, $2.85 ; frais de port, 34c.	99 79
Commission, $3.18 ; divers, 84c. ; boîtes d'emballage et frais d'expédition, $181.80	185 82
Transport et assurance, $439.80 ; publications parlementaires, $44.21	484 01
Valises pour les députés, etc. ($2,309.75).	
Borbridge, S. et H., Ottawa : malles pour menue papeterie, 273 à $2 ; valises en cuir, 21 à $25	1,071 00
May, Geo., et Fils, Ottawa : valises en cuir, 43 à $25	1,075 00
Ottawa Transfer Co., délivrer malles aux résidences en ville	25 00
Frais de messagerie sur malles en cuir envoyées aux députés : Cie de messag. Canadienne, $107.10 ; Cie de messagerie Dominion, $31.65	138 75
	62,988 81

Les 64 valises de cuir ont été fournies aux députés sous-mentionnés des Communes, etc. :—

Angers,	Legris,	Ross, J. A.,
Avery,	Lennox,	Rousseau,
Barker,	Léonard,	Sherritt,
Beith,	LaRivière,	Smith, E. D.,
Béland,	Lavergne,	Sproule,
Brown,	Martineau,	Stewart,
Brunet,	Madore,	Sutherland, Jas.,
Campbell,	Mignault,	Talbot,
Carbonneau,	Monet,	Thompson,
Carroll,	Murray,	Tisdale,
Clare,	McColl,	Tolton,
Culbert,	McCool,	Wilson,
Demers,	McEwan,	Brown, G. (presse),
Deslile,	McGowan,	Dickson, W. H. "
Dobell,	McGugan,	Dunbar, R. C. "
Erb,	Mackie,	Gadsby, H. F. "
Farquharson,	Osler,	Hartley, R. J. H. "
Fortier,	Porter,	Holmden, H. R. "
Galliher,	Power,	Lafrenière, R. "
Harty,	Pringle,	MacLeod, R. M. "
Kidd,	Riley,	McNamara, F. "
Lang,		

Re **Valises en cuir pour les députés des Communes et les journalistes.**

BUREAU DE L'AUDITION, OTTAWA, 6 octobre 1902.

MONSIEUR,—Je vois dans votre compte pour "Dépenses contingentes" de la Chambre des Communes pour 1901-02, des paiements à S. et H. Borbridge et Geo. May & Sons au montant de $1,600 pour 64 valises en cuir à $25 chacune. Ces valises ont été fournies à 55 membres de la Chambre des Communes et à 9 membres de la galerie des journalistes. Au sujet de cette dépense, je dois répéter mes objections de l'an dernier pour de semblables paiements (la correspondance est publiée aux pages O–73 à 75 du rapport de l'Auditeur général de 1900-01) que l'adoption du rapport mentionné et les termes du crédit général ne justifient pas ces paiements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Le Greffier interim., Chambre des Communes. J. L. McDOUGALL, *A. G.*

Bibliothèque du parlement: Appointements à Ottawa.	$ c.
Bibliothécaires, 2—	
A. D. DeCelles, bibliothécaire général, 12 m. au 30 juin 1902	3,200 00
M. J. Griffin, bibliothécaire du Parlement, 12 m. au 30 juin 1902	3,200 00
Commis de 1re classe, 2—	
L. P. Sylvain, 12 m. au 30 juin 1902	1,800 00
A. H. Todd, 12 m. au 30 juin 1902	1,800 00
Commis de 2e classe, 2—	
M. C. MacCormac, 12 m. au 30 juin 1902	1,400 00
John Smith, 12 m. au 30 juin 1902	1,200 00
Commis de 2e classe cadette, 3—	
W. W. Edgar, 12 m. au 30 juin 1902	500 00
A. R. Pepin, 12 m. au 30 juin 1902	600 00
C. A. Pothier, 12 m. au 30 juin 1902	450 00
Messagers, 4—	
A. Beaudry, 12 m. au 30 juin 1902	560 00
*L. J. Casault, messager en chef, 12 m. au 30 juin 1902	900 00
J. H. Dunlop, 12 m. au 30 juin 1902, à $700, moins 7 jours	687 09
T. Lynton, 12 m. au 90 juin 1902	560 00
Commis surnuméraires ($505)—	
Allen, H. J., messager, sess., 13 février au 15 mai 1902, 92 j. à $2.50	230 00
Genest, Eliza L., services, 30 j. au 7 fév. 1902, à $1.50	45 00
Meiklejohn, H. J., messager, sess., 13 fév. au 15 mai 1902, 92 j. à $2.50	230 00
	17,362 09
Imputés comme suit:—	
Appointements des fonctionnaires (page O—2)	16,857 09
Dépenses contingentes (" O—28)	505 00
	17,362 09

Paiements pour livres et revues.

Allen, Edw. G., Londres, Ang., $1,140.48; Allen, Edw. G. et Murray, $2,975.23	4,115 71
American Iron and Steel Ass'n., Philadelphie, $19; Ami, H. M., Ottawa, $5.50	24 50
Barnes et Cie, Saint-Jean, N.-B., $11; Beaudry, Henri, Montréal, $78	89 00
Beauchemin, C. O. et Fils, Montréal, $532.73; Borthwick, Dr J. D., Montréal, $3	535 73
Boston, Am. Architect & Bldg. News, $16; American Naturalist, $4	20 00
Boston, Green Bag, $8; Current History & Modern Culture, $1	9 00
Boston, Donahoe's Magazine, $2; Harvard Graduates' Magazine, $2	4 00
Boston, Living Age Co., $9; New England Magazine, $3	12 00
Boston, Political Science Quarterly, $3; Bradley, A. Ottawa, $2.50	5 50
Brisbane, Australie, Queenslander, $7.41; Briggs, Wm., Toronto, $41,05	48 46
Brockhaus, F. A., Leipzig, Allemagne, $4.18; Bullinger, E. W., New-York, $3.25	7 43
Bulmer, Mme J. T., Halifax, $6.50; Burrows Bros. Co., Cleveland, O., $7	13 50
Cadieux et Dérome, Montréal, $135.50; Canada Eng. & Litho. Co., $2.50	138 00
Canada Law Book Co., Toronto, $68.25; Carswell Co., Toronto, $135.30	203 55
Chagnon, J. E., Montréal, $25; Chapman, W. et Cie., Ottawa, $2.60	27 60
Charlottetown, P. E. I. Magazine, $1; Chicago, Am. Railway Guide Co., $3	4 00
Chicago, Bankers' Directory, $10; Dial Co., $2	12 00
Chicago, Public Libraries, $1; Paint, Oil & Drug Review, $2	3 00
Chicago, University, $14.41; Chisholm, J. F., Saint-Jean, Terreneuve, $35.59	50 00
Cimon, H., Bagotville, $1; Clarke, Robt. Co., Cincinnati, $3	4 00
Cleveland, Marine Record, $2; Marine Review, $3	5 00
Congdon & Britnell, Toronto, $4.50; Cumulative Index Co., Cleveland, $5	9 50
David, L. O., Montréal, $5; Davin, Mme N. F., Régina, $15	20 00
Dawson, W. B., Ottawa, $50; Decelles, J. A. Z., Ottawa, $13.70	63 70
Desjardins, J., Ottawa, $36; De Serres, G., Montréal, $5.90	41 90
Devos, R., Ottawa, $25; Dreyfus Importing Co., Montréal, $12	37 00
Doughty, A. G., Québec, $40; Dunedin, Nouvelle-Zélande, Otago Witness, $16.76	56 76
Dunning, Thos., Saint-Jean, N.-B., $15; Ellis, Geo. H., Boston, $3	18 00
Estoup, H., Paris, France, $228.12; Fabre et Gravel, Montréal, $1.50	229 62
Filteau et Frère, Québec, $20.90; Filteau, J. O. Québec, $60.10	81 00
Forbes, G., Caughnawaga, $1; Foster, J. G. & Co., Toronto, $2	3 00
Friel, Mme A., Ottawa, $12.50; Girouard, D. $4	16 50
Gagnon, Ph., Québec, $10; Garneau, J. P., Québec, $5.33	15 33
Gaulier, A. P., Ottawa, $5; Gaulon, Ch., Paris, France, $1,020.43	1,025 43
Gosselin, A. H., Saint-Charles, $12.50; Granger Frères, Montréal, $638 41	650 91
Griffin, Martin I. J., Philadelphie, $1; Guillaume, P. C., Ottawa, $4	5 00
Halifax Chronicle Pub. Co., $7.50; Hebben, T. N. & Co., Victoria, C.-B., $7.50	15 00
Hood' J. Montréal, $78; Hooper, J., Port-Hope, $1	79 00
Hope, James & Sons, Ottawa, $473.65; Humphrey, G. P., Rochester, N.-Y., $4.50	478 15
Hyland, J. S. & Co., Ottawa, $4; Irvington, N.-Y., Cosmopolitan Magazine, $1	5 00
Ithaca, N.-Y., Am. Economic Ass'n., $4; Johnson, E. W., New-York, $8.56	12 56
Johnson, Geo., Ottawa, $5; Juniorat du Sacré-Cœur, Ottawa, $1	6 00
A reporter	8,201 34

*Logement dans l'édifice de la bibliothèque évalué à $300.

Bibliothèque du parlement—*Suite.*	$ c.
Report	8,201 34
Paiements pour livres et revues— Suite.	
Johns Hopkins Press, Baltimore, $25.40; Kingston, Queen's University, $3	28 40
Kingston, Ja., Gleaner, $11.52; imprimeur du roi, Frédericton, $2	13 52
King's Printer, Toronto, $3.20; imprimeur du roi, Winnipeg, $10.50	13 70
Labat, G. P., Montréal, $4; Larose, W., Ottawa, $25	29 00
Laurentian Pub. Co., Montréal, $49; Lawyer's Co-operative Pub. Co., Rochester, $4	53 00
Leclair, J. H., Montréal, $1; Léveillé, Ed. et Cie., Montréal, $133.25	134 25
Lévis, La Revue du Notariat, $6; Lillooet, C.-B., Prospector, $4	10 00
Littlefield, Geo. E., Boston, $724.40; London, Can., Entomologist, $1	725 40
London, Farmers' Advocate, $1; Lovell, John et Fils, Montréal $36	37 00
Lowdermilk, W. H. et Cie, Washington, D. C., $120.99; Lyden, T. S., Montréal, $3	123 99
Mailhiot, Thos., Stanfold, $19.15; Manley, H., Ottawa, $68.50	87 65
Manzi, Joyant et Cie, New-York, $32; Melbourne, Australasian, $8.99	40 99
Melbourne, Australasian Trade Review, $10.94; Building, Eng. & Mining Journal, $15.64	26 58
Michigan Political Science Assn., Ann Arbor, $2; Might Directories, Toronto, $14	16 00
Miller, H. H., Hanover, $42.50; Monroe, Mich., Numismatist, $1	43 50
Montréal, Antiquarian Society, $2.25; Chronicle, $4	6 25
Montréal, Les Débats, $1; L'Economiste Canadien, $2	3 00
Montréal, Gazette, $21; Journal, $3; Medical Journal, $3	27 00
Montréal, Military Gazette, $4; McGill University Magazine, $2	6 00
Montréal: Le Passe-Temps, $1.50; La Presse, $3; Printer & Publisher, $4	8 50
Montréal: Le Réveil, $3; Trade Review, $2	5 00
Morang, Geo. N. et Cie, Toronto, $6; Morris, Elsie, Ottawa, $4	10 00
Mungovan, P., Ottawa, $9.50; Joel Munsell's Sons, Albany, $21.60	31 10
Murphy, J. J., Toronto, $11.75; McAlpine Publishing Co., Halifax, $13	24 75
McClurg, A. C. et Cie, Chicago, $4.25; Macdonald, D., Mount Royal Vale, $12.50	16 75
McLeod, R. R., Brookfield, N.-E., $2; MacMillan Co., New-York, $26.59	28 59
New-Haven, Conn., Yale Review, $3; New York Amateur Photographer, $2	5 00
New-York: American Historical Association, $3; American Journal of Science, $6	9 00
New-York: American Ornithologists', Union, $3; Arena, $2.50; Book Lover, $2	7 50
New-York: Bookman, $2; Banker's Magazine, $5; Bradstreet's, $5	12 00
New-York: Catholic World Magazine, $3; Charities, $1.80	4 80
New-York: Coal Trade Journal $1; Courrier des Etats-Unis, $5.20	6 20
New-York: Critic, $2; Educational Review, $3	5 00
New-York: Engineering & Mining Journal, $5; Engineering Magazine, $13	18 00
New-York: Engineering News, $12; Forum, $6; Gunton's Magazine, $2.50	20 50
New-York: Insurance Law Journal, $6; Iron Age, $5; Marine Journal, $2	13 00
New-York: Mineral Industry, $5; Municipal Affairs, $2	7 00
New-York: McClure's Magazine, $1; Nation, $3; North American Review, $5	9 00
New-York: Outing, $3; Paper Trade Journal, $4	7 00
New-York: Publishers' Weekly, $11.65; Railroad Gazette, $4.20	15 85
New-York: Scientific American, $13; Ogilvy, James, Ottawa, $3.75	16 75
Olivier, H. R., Québec, $35; Ontario Publishing & Advertising Co., Ingersoll, $5	40 00
Ottawa: Canadian Mining Review, $11; Citizen, $20.50; Events, $2	33 50
Ottawa: Field Naturalists Club, $2; Ottawa Fruit and Produce Exchange, $4.60	6 60
Ottawa: Journal, $6.60; Le Temps, $12	18 60
O'Hara, F. C. T., Ottawa, $20; Paris-Canada, $2.10	22 10
Perrault, A., Ottawa, $85.20; Philadelphia Annals, $5	90 20
Philadelphie: American Catholic Review, $4.25; Records, $2	6 25
Philadelphie, Association of Engineering Societies	3 00
Philadelphie, International Journal of Ethics	2 50
Philadelphia, Journal of Comparative Medicine and Veterinary Archives	3 00
Philadelphie: Meehan's Monthly, $2; Presbyterian Review, $3	5 00
Philadelphie, University of Pennsylvania	1 00
Portland, Me., Board of Trade Journal, $2; Proulx, Mme C. M., Ottawa, $2.25	4 25
Pruneau et Kirouac, Québec, $6.60; Québec, Chronicle, $3	9 60
Québec: L'Enseignement Primaire, $1.25; Le Soleil, $3	4 25
Québec: Telegraph, $1.50; La Vérité, $1; Renault, Raoul, $14	16 50
Robbins, C. E., La Crosse, Wis., $8; Rogers, C. H., Ottawa, $2	10 00
Rolland Paper Co., Montréal, $7.40; Rouleau, C. E., Québec, $2	9 40
Roy, Pierre Georges, Lévis, $10.50; Sauvalle, Marc, Ottawa, $4.80	15 30
Scribner's, Chas., Fils, New-York, $517.38; Smith, J. L., Yarmouth, $5	522 38
Snow Law Publishing Co., Montréal, $14; Sproule, R.A.L., Ottawa, $91	105 00
Saint-Hyacinthe, P.Q., Le Rosaire, $1; Saint-Louis, American Law Review, $5	6 00
Saint-Louis, Central Law Journal, $5; Taylor, J. P., Ottawa, $4	9 00
Théoret, C., Montréal, $42; Thomas, H. T. et Cie, Montréal, $20	62 00
Thorburn, C. H., Ottawa, $44.90; Morang, G. N. et Cie, Toronto, $6	50 90
Toronto: Bookseller and Stationer, $2; Canadian Architect & Builder, $3	5 00
Toronto: Canadian Bankers' Association, $1; Canadian Bookseller, $2	3 00
Toronto: Canadian Educational Monthly, $2; Canada Lancet, $9	11 00
Toronto: Canada Law List, $4; Canadian Magazine, $5	9 00
Toronto: Canadian Manufacturer, $1; Catholic Register, $1.50	2 50
A reporter	10,994 69

Bibliothèque du parlement—*Suite.*	$ c.
Report	10,994 69
Paiements pour livres et revues—Fin.	
Toronto: Fruit Growers' Association, $1; Globe, $10; Historical Publishing Co., $7.50.	18 50
Toronto: Mail and Empire, $4; McMaster University Monthly, $1	5 00
Toronto: Navy League, $2; Railway & Shipping World, $1; Telegram, $4	7 00
Toronto: Ontario Gazette, $2.30; University Monthly, $1; Westminister, $2	5 30
Vernon, Henry, Hamilton, $2; Vincent, J. E., Québec, $10	12 00
Virtue et Cie, Toronto, $5; Washington, D.C., Catholic University Bulletin, $2	7 00
Washington, D.C.: Congressional Record, $8.10; Index & Review, $3.75	11 85
Washington, D.C.: Geographic Society, $2.50; Southern History Association, $3	5 50
Waters, David, Montréal, $2; Williamsburg, Va., William and Mary Quarterly, $3	5 00
Wickenden, R. J., Ottawa, $15; Wilson, W. J., Montréal, $5	20 00
Woodburn, A. S., Ottawa, $5; déboursé par L. J. Casault, $2.17	7 17
Dépenses en général.	
DeCelles, A. D., bibliothécaire général, à compte sur frais de voyage pour visiter les bibliothèques en France	367 48
Cie de Téléphone Bell, $2.35; Télég. de la Cie du ch. de fer Can. du Pac., $18.91	21 26
Brown Frères, Toronto, papier, 5 rames à 25c.; 1 pinte vernis, $1.75	3 00
Chapman, S. H. et H., Philadelphie, 1 médaille de la Cie de la Baie d'Hudson	13 53
Dominion of Canada Rifle Assn., médaillons en bronze, 2 à $3.50	7 00
Jamieson, R. C. et Cie, Montréal, 1 paquet de feuilles d'or	6 50
Lynton, Thos., usage d'outils de relieur, 12 m., $144; diverses fournitures, $8.25	152 25
McNeill, E. R., Ottawa, 1 clavigraphe Smith Premier, $102.50, moins $67.50 d'allocation sur un clavigraphe Underwood; ruban, $1	36 00
New Capital Ice Co., glace, 50 liv. quotidiennement, du 1er juillet 1900 au 31 décembre 1901, 27,450 liv. à 25c. le quintal	68 53
Pinhey et Cie, Ottawa, entrées des douanes	9 00
Laver essuies-m., 12 m., M. Bernand, $12; glace, 6 m. au 30 juin 1902, M. Lapointe, $22.50	34 50
Télégrammes, 75c.; téléphones, 80c.; frais de transport, $1.50; frais de messag., $280.54	283 59
Louage de voit., M. J. Griffin, $1.50; gratific. aux garç. de télég., $3.50; messagers de m., $4	9 00
Charriage, $1.25; billets de tramways, $15; monnaie, 41c.; monnaie de Terreneuve, $1.65	18 31
Médailles en bronze, 6, $13.25; 13 médailles, $12.20; étampe en caoutchouc, 25c	25 70
Coton, 60 vgs. à 5c.; 1 douz. d'essuie-m., $2.30; 5 boîtes sav., $8.90; sav. de toilette, 6 douz. à 75c.	18 70
Plumeaux en crin, 1 douz., $2.40; 6 brosses, $2.25; 1 douz. de petits balais, $2.30	6 95
Vernis de cuivre, 3 boîtes, 75c.; nettoyer horloge, $2.50	3 25
Femmes de journée ($775.25)—	
Ambrose, B., 22 j. à 75c., 343 demi-journées à 50c	188 00
Black, M., 20 j. à 75c., 345 demi-journées à 50c	187 50
Gagné, E., 125 demi-journées à 50c	62 50
McGuire, A., 22 j. à 75c., 218 demi-journées à 50c	125 50
Roy, D., 24 j. à 75c., 12 demi-journées à 50c	24 00
Roy, Ph., 21 j. à 75c., 344 demi-journées à 50c	187 75
Bureau de la papeterie, fournitures ($320.45)—	
Serviette, $6.50; bandes en caoutchouc, 2 boîtes à 85c., 6 boîtes à 33c., 3 boîtes à 15c.	10 63
Boîtes à argent, 2 à $1; livres blancs, 12 à 90c., 12 à 62c., 12 à 55c., 2 douz. à 70c	28 24
Livres d'index, 12 à 17c.; livre de chèques de paye, $4; 9 douz. de brouillons, $7.80	13 84
Tampons à dater, 9 à 5c.; agendas, 2 à $1.50, 8 à 95c., 4 à 58c	13 37
Encre, 12 pintes à 50c., 6 bout. à 17c., 6 bout. à 15c., 6 chop. à 35c	10 02
Encrier, $1; cartes de visite, 12 pqts. à 15c., 12 pqts. à 12c	4 24
Etiquettes, 8 boîtes à 4c., 4 boîtes à 6c.; crampes, 6 boîtes à 6c.; 5 douz. punaises, 9c.	1 01
Mucilage, 24 bout. à 8c.; compas proportionnel, $3.60; gomme arabique, 6 liv. à 25c.	7 02
Colle Carter, 12 bout. à 14c.; plume à dessin, $1; plumes-fontaines, 1 à $6, 1 à $5	13 68
Aiguiseur de crayon, 10c.; réparer plumes-fontaines, 3 à 75c.; éponges, 12 à 15c	4 15
Crayons de poche, 1 à $2.70, 24 à 21c.; crayons, 6 douz. à 20c., 7 douz. à 15c., 2 douz., 81c.	10 80
Porte-plumes, 24 douz., $4.76; 33 boîtes de plumes, $7.80; rubans de clavig., 4 à 60c.	14 96
Papier à clavig., 2 boîtes à 63c.; couteaux de pup., 24 à 27c.; agrafes, 3 boîtes à 10c.	8 04
Effaç. en caoutch., 1 douz., $1.08; 1 douz. d'effaç. à clavig., 36c.; 1 douz. f. de carton, 70c.	2 14
Tampon, 15c.; papier à notes, 8 rames à $1.60, 8 rames à $1.52, 12 rames, $15.40	40 51
Papier de deuil, 3 boîtes, $2.49; 250 enveloppes de deuil, $1.25; 9,300 enveloppes, $11.19	14 93
Tellière, 2 rames, $7.95; papier à envelop., 5 rames à $6.70, 10 rames à $2.80, 1 rame, $2.	71 45
Couteaux à papier. 6 à 80c.; couteaux de poche, 3 à $1.60, 8 à $1, 5 à 85c	21 85
Ciseaux, 8 paires, $3.50; sacoche, $2; peaux de chamois, 4 à 34c	6 86
Ficelle, 4 liv. à 38c., 6 liv. à 37c., 18 liv. à 23c., 12 liv. à 21c., 6 liv. à 18c.	11 48
Papier à toilette, 108 pqts. à 7c.; ½ vge. papier préparé, 15c.; 1 douz. cordons à liasse, 65c.	8 36
Liasses Shannon avec perforateur, 62c.; thermomètres, 3 à 75c	2 87
A reporter	13,279 26

	$ c.
Bibliothèque du Parlement—*Fin.*	
Report	13,279 26
Dépenses en général—Suite.	
Compte de l'imprimeur du roi pour reliure, etc	2,275 15
Personnel supplémentaire, détaillé à (page O—25)	505 00
	16,059 41
Imputées comme suit:—	
Livres pour la bibliothèque en général, y compris reliure	11,999 42
Livres pour la bibliothèque de l'histoire américaine	999 99
Dépenses contingentes	3,060 00
	16.059 41
Impressions du Parlement—Papier à imprimer et reliure.	
Appointements à Ottawa (page O—17)	8,925 00
Transport de matières postales pour l'année 1901, Ed. Batterton, 62 charges à 25c	15 50
Bureau de la papeterie ($372.84)—	
Papier de manille, 1 rame à $9.60, 1 à $9.10, 96 à $2.80, 36 à $1.50	341 50
Papier de manille, 4 ms., $1.96; 100 enveloppes, 64c.; 1,000 enveloppes de manille, $12.60.	15 20
Rognures, 25c.; carte, $2.04; sacoche pour l'hon. M. Gibson, $13.85	16 14
Compte de l'imprimeur du roi ($150,691.21), mars 1901-juin 1902, inclusivement—	
Impressions, reliure, etc	39,775 49
Rapports pour le parlement, détails à (page O—31)	110,915 72
	160,004 55
Moins—Frais d'impression de bills d'intérêt privé et actes (page O—)	952 95
	159,051 60

Rapports pour le Parlement.	Nombre d'exemplaires.	Impressions, etc.
		$ c.
Ministère de l'Agriculture—		
Rapport des archives, 1899 .... anglais.	2,875	1,203 51
" " .... français.	725	569 32
" " .... "	2,850	727 47
Archives supplémentaires, 1899 .... anglais.	2,850	1,302 52
" " .... français.	725	749 79
Rapport des archives, 1900 .... "	725	796 24
" 1901 .... anglais.	2,875	531 07
Rapport de l'agriculture, 1899 .... français.	725	547 66
" 1900 .... "	725	369 92
" 1901 .... anglais.	2,875	514 84
Statistiques criminelles, 1900 .... anglais et français.	3,600	662 34
Rapport des stations agronomiques, 1900 .... français.	725	1,421 71
Stations agronomiques, rapport Shutt .... "	4,850	92 35
" rapport Robertson (poulets) .... "	4,975	70 19
Bureau de l'auditeur général—		
Comptes des crédits, 1899–1900 .... français.	725	4,299 88
" 1900–1 (2 parties) .... anglais.	3,125	8,084 78
Ministère des Douanes—		
Importations et exportations, janv. 1901 .... anglais.	2,000	500 08
" " fév. " .... "	2,000	434 20
" " mars " .... "	2,000	429 10
" " avril " .... "	2,000	432 84
" " mai " .... "	2,000	445 88
" " juin " .... "	2,000	449 28
" " juillet " .... "	2,000	575 49
" " août " .... "	2 000	450 01
" " sept. " .... "	2,000	453 26
" " oct. " .... "	2,000	489 51
" " nov. " .... "	2,000	440 36
" " déc. " .... "	2,000	430 31
" " janv. " .... "	2,000	469 10
Rapport du commerce et navigation, 1900 .... 3,125 anglais et 775 français.	....	8,071 94
" " " 1901 .... anglais.	3,125	2,580 60
" " " " .... français.	725	1,311 62
" " " 1902	2,040	437 66
Ministère des Finances—		
Budget supplémentaire, 1900–1 .... anglais.	2,975	4 48
" " .... français.	725	30 86
" 1901 .... anglais.	2,875	77 05
" 1901–2 .... "	2,875	133 25
" " .... français.	725	64 93
Budget, 1902–3 .... anglais.	2,975	344 39
Budget supplémentaire, 1901–2 (session 1902) .... français.	725	156 84
"	2,975	16 50
Comptes publics, 1900–1 .... anglais.	3,025	660 44
" " .... français.	725	539 29
Balances non réclamées, 1900 .... anglais.	2,875	1,305 20
" " .... français.	725	84 80
Rapport des assurances, 1899 .... anglais.	2,850	1,105 29
" " .... français.	725	1,125 79
" 1900 .... anglais.	2,875	1,290 99
" " .... français.	725	1,250 88
Relevés des assurances, 1900 .... "	725	123 19
" 1901 .... "	725	180 30
Actionnaires de banques, 1901 .... anglais.	2,875	658 30
Commission géologique—		
Rapport de la commission géologique, 1898 .... français.	675	574 70
Rapport sommaire de la commission géologique, 1899 .... "	725	649 27
" " " 1900 .... anglais.	2,875	605 42
Département des Affaires Indiennes—		
Rapport des Affaires Indiennes 1900 .... français.	725	1,992 21
" " 1901 .... anglais.	2,875	2,117 57
" " " .... français.	725	1,561 26
A reporter	....	56,998 03

Rapports pour le Parlement.	Nombre d'exemplaires.	Impressions.
		$ c.
Report	....	56,998 03
Ministère du Revenu de l'Intérieur—		
Revenu de l'Intérieur, III, 1899 ... français.	725	361 17
" " III, substances alimentaires ... anglais.	2,875	284 43
" " II, poids et mesures ... "	2,875	246 34
" " I, accise, 1901 ... "	2,875	824 96
" " I, " ... français.	725	529 67
" " III, 1900 ... "	725	359 65
" " III ... "	725	280 25
" " II ... "	725	118 82
Ministère de l'Intérieur—		
Rapport, 1899 ... français.	725	1,721 14
" 1900 ... "	725	1,217 94
" 1900, planches pour rapport ...	....	19 46
Commission géographique, 1900 ...	725	203 35
Rapport, 1901 ... anglais.	2,875	5,725 92
" ... français.	725	2,258 77
Ministère de la Justice—		
Rapport des pénitenciers, 1899 ... français.	725	519 03
Pénitencier de Dorchester, 1899 ... "	725	93 34
Rapport des pénitenciers, 1900 ... "	725	529 44
" " 1901 ... anglais.	2,875	895 59
Département du Travail—		
Rapport du travail, 1900-01 ... anglais.	3,375	245 47
Bibliothèque du Parlement—		
Catalogue de la bibliothèque ... anglais.	3,050	303 64
Ministère de la Marine et Pêcheries—		
Rapport des commissaires du havre, 1899 ... français.	725	445 99
Rapport de la marine, 1900 ... "	725	565 50
Rapport des pêcheries, 1900 ... "	725	828 81
Rapport des commissaires du havre, 1900 ... anglais.	2,875	546 15
" " " ... français.	725	219 11
Biologie canadienne, 1901 ... anglais.	2,875	191 66
Marine et Pêcheries, 1901 ... "	2,875	819 28
" " ... français.	725	597 82
Rapport des pêcheries, 1901 ... anglais.	2,875	1,157 71
Ministère de la Milice et de la Défense—		
Fourniture à la Milice et Défense, Sud-africain, 1899-00 ... anglais.	3,125	505 43
" " " ... français.	725	404 67
Rapport de la guerre du Sud-africain, cartes géographiques ...	1,500	670 21
Repport de la Milice et de la Défense, 1900 ... français.	725	134 82
Département de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—		
Rapport, 1899 ... français.	725	352 55
Rapport, partie III, 1900 ... anglais.	2,875	232 52
Rapport, 1900 ... français.	725	153 74
Rapport, I et II, 1900 ... "	725	218 01
Rapport, 1901 ... anglais.	2,825	614 32
Ministère des Postes—		
Rapport du directeur général des postes, 1900 ... français.	725	960 22
" " 1901 ... anglais.	3,075	1,764 84
" " " ... français.	725	1,074 47
Département des impressions et de la papeterie—		
Rapport, 1899 ... français.	725	185 77
" 1900 ... "	725	153 03
" 1901 ... anglais.	2,875	421 56
Ministère des Travaux publics—		
Rapport, 1899 ... français.	725	915 29
" 1900 ... anglais.	3,075	1,904 90
" " ... français.	725	888 55
" 1901 ... anglais.	3,075	1,186 33
" " ... français.	725	809 99
Ministère des Chemins de fer et Canaux—		
Rapport, 1900 ... français.	725	1,528 59
A reporter ...	....	94,188 25

Rapports pour le Parlement.	Nombre d'exemplaires.	Impressions.
		$ c.
Report	....	94,188 25
Secrétariat d'Etat—		
Rapport, 1899 ... français.	725	218 88
" 1900 ... "	725	245 99
" 1901 ... anglais.	2,875	234 65
Liste du service civil, 1901 ... "	3,075	927 54
" " ... français.	725	212 17
Rapport des examinateurs du service civil, 1900 ... "	725	71 79
" " " 1901 ... anglais.	2,875	114 50
Ministère du Commerce—		
Commerce, fév. 1901 ... anglais.	2,000	154 36
" mars " ... "	2,000	199 56
" avril " ... "	2,000	335 99
" mai " ... "	2,000	161 55
" juin " ... "	2,000	186 25
" juillet " ... "	2,000	195 97
" août " ... "	2,000	277 14
" sept. " ... "	2,000	259 05
" oct. " ... "	2,000	191 97
" nov. " ... "	2,000	236 70
Commerce annuel, 1900 ... français.	725	3,852 11
" 1901 ... anglais.	3,025	2,124 18
Rapport du commerce, 1902 ...	2,040	298 02
En général—		
Témoignage Fletcher ... anglais.	15,150	207 54
" " ... français.	4,850	58 11
" Gilbert ... anglais.	15,150	227 38
" " ... français.	4,850	45 42
" Macoun ... anglais.	15,150	116 07
" " ... français.	4,850	28 50
" Saunders ... anglais.	15,025	205 56
" " ... français.	4,975	88 57
" Grisdale ... "	4,850	45 13
" Shutt ... anglais.	15,150	352 60
" Robertson ... "	15,025	287 63
" " (poulets) ...	15,025	209 75
" " (beurre) ...	15,025	134 98
" " (beurre et pommes) ... français.	4,970	54 22
" Pedley et Preston ... anglais.	850	335 66
Rapport sur l'agriculture et la colonisation 1901 ... "	3,600	700 76
" " " ... français.	1,100	880 45
" des élections 1900 ... anglais et français.	4,100	2,250 77
	....	110,915 72

Impression, reliure et distribution des lois.	$ c.
Services à Ottawa, traduction et index ....(page T—3)	126 50
Cie de messagerie Canadienne, frais sur boîte de statuts envoyée au haut-commissaire......	10 25
Crain, Rolla et Cie, à r. lim., Ottawa, 5 blocs-notes, 100 feuilles ch., formule de facture	1 01
Partie de frais de port, transférée du crédit pour la distribution des doc. parlementaires.....	200 00
Département des impressions publiques et de la papeterie—	
Fourn. de papet.: 3 ptes de mucilage, $1.50 ; 3 btes de plumes, $2.13 ; 2 carnets de poche, $2.70 ; 10 rames de pap. à doc., $28 ; 1 rame de manille, $6.70 ; 30 liv. de ficelle, $6.42 ; item au-dessous de $1, $5.12	52 57
Impress., reliure, etc.: livres, 2, $6.05 ; certificats, 6, $1.99 ; circulaires, 250, $1.82 ; exempl. d'actes divers, $275.39 ; code criminel, ang., 3,000, $1,219.04 ; code criminel, français, 2,000, $782.92 ; enveloppes, 5,000, $7.27 ; étiquettes, 9,000, $9.49 ; lois, françaises, 5,302 vol., $2,090.50 ; tampons, 5, $2.69 ; brochures, 10,000, $77.17 ; brochures, 2,000 $19.32 ; prix courant, 250, $35.59 ; statuts, 1901, anglais, 5,300, vol. I., 4,600, vol. II., $1,294.87 ; statuts, 1901, français, 1,550, vol. I., 900, vol. II., $925.46 ; enveloppes, 5,000, $12.09	6,761 66
	7,151 99
Acte du cens électoral.	
Services à Ottawa ....(page T—3)	1,960 74
Cie de messagerie Dominion, frais sur livres de serment et listes électorales......	21 95
Imprimeur du roi, Victoria, C.-B.: 200 listes élector. ch., Esquimalt, Victoria-sud, et cité de Victoria, $13.35 ; télégrammes *re* listes électorales, $1.35......	14 70
Warwick Frères et Rutter, Toronto: livres de serment, 40 à $1.50 ; 10, exempl., plus épais à $3 ; index, 184 à 75c. ; index suppl., 184 à 50c. ; listes des ref. de prêter serment, 56 à 25c.	334 00
Département des impressions publiques et de la papeterie—	
Bulletins, 200,000, $74.91 ; échant. de bulletins, 200, $2.10 ; cartes géogr., 2, $7.31 ; couv. pour listes électorales, 500, $6.27......	90 59
Impr. des listes élect.: Addington, $413.66 ; Beauce, $325.07 ; Beauharnois, $148.38 ; Durham-ouest, $111.68 ; Hastings-ouest, $143.91 ; Kamouraska, $107.53 ; Kingston, $78.10 ; Laval, $169.93 ; L'Islet, $152.47 ; Maisonneuve, $510.41 ; Montréal, St-Jacques, $666.51 ; Montréal, Saint-Laurent, $19.76 ; Montréal, Saint-Vincent-de-Paul, $1.89 ; Oxford-nord, $212.54 ; Québec-ouest, $78.26 ; Terrebonne, $177.02 ; York, N.-B., $96.85 ; York-ouest, Ont., $556.28......	3,970 25
Fourn. de papet.: papier carbone, 1 boîte, $2.40 ; manille mastodonte, 6 mains, $3 ; boites en planches, 6, $1.50 ; crayons, 2½ douz., $1.13 ; épingles, 12 papiers, $1.44 ; étampes en caout., 17, $11.20 ; ficelle, 12 pel., $1.80 ; rub. à clavigr., 3, $1.80 ; item au-d. de $5.45	29 72
	6,421 95
MOINS—Produit de la vente des listes électorales......	122 83
	6,299 12
Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie.	
Stella Street, commis temporaire, 270 j. de sem., entre le 16 juillet '01 et 23 juin '02......	405 00
H. G. Lamothe, voyage à Victoria, C.-B., 26 juin-29 juillet '02......	259 18
Télégrammes, tél. du ch. de fer C.P., $28.25, Cie de tél. G.N.-O., $11.76......	40 01
Voitures de place, billets de tramways, $5, 3 item, $1.03......	8 28
Département des impressions et de la papeterie—	
Clavigraphe Underwood et armoire ($135, moins pour vieille machine et armoire, $87)...	48 00
Papeterie, $90.61 ; 6,000 Actes, $34.08 ; 22,500 inform. aux voteurs, $46.28 ; 1,000 form. de serment, $3.95 ; 14 vol., $19.15 ; 2,000 en-têtes de lettres, $13.34 ; 8,500 envel., $87.77	295 18
Carte géograph. du Manitoba, $1.50 ; boîte à argent, $3.50 ; réparer clavigraphe, $1 ; livrets et calendriers, $5.70......	11 70
Sacs à documents, $19.50 ; 24 boîtes à document, $17.10 ; porte-copie, $3.50......	40 10
Hodgins' Election Cases, $5.70 ; Ontario Election Cases, vol. i et ii, $9.50......	15 20
	1,122 65
Elections: compte des officiers rapporteurs.	
Paiements à compte, élection générale, 1900, détaillés antérieurement—	
Bruce E., R. H. McKay : frais de route......	6 00
Haldimand et Monck, W. H. Braund : listes électorales......	6 47
Huron W., M. Dalton : frais de route......	14 00
Huron S., B. O'Connell " "	13 10
Nipissingue, H. C. Varin : (*voir* page O—34)......	178 49
Oxford S., T. R. Mayberry : balance des honor. des officiers rapporteurs......	40 00
Prince-Edouard, E. T. Dorland : frais de route......	19 80
Simcoe E., A. K. McKay : impressions, Orillia "Times"......	10 50
Victoria N., L. Gilchrist : impressions—J. J. Cave $4.35, E. D. Hand $3, liste élect., $6,	13 35
York E., H. P. Crosby : frais de route......	10 00
Beauharnois, V. Bourgeault : frais de route, 50c. ; listes électorales, $7.90......	8 40
Bellechasse, A. Arsenault : impressions, "Le Soleil"......	14 34
Bonaventure, L. P. LeBel : impressions, "	7 21
Chicoutimi et Saguenay, O. Bossé : frais de voyage......	98 50
Dorchester, C. E. Vaillancourt, impressions, "Le Soleil"......	7 30
A reporter......	447 46

Élections : Comptes des officiers rapporteurs—*Fin.*	$ c.
Report ..	447 46
Paiements à compte d'élection générale—Fin	
Gaspé, D. N. Labrie : frais de route, $4.38 ; impressions, *Le Soleil*, $14.05	18 43
Jacques-Cartier, H. Schetagne : frais de route, $12.13, réparer urnes électorales, $45	57 13
Joliette, J. B. Chevigny : frais de route, $54.84 ; listes électorales, $28.60 ; impressions, J. M. St. Jean, $1.50	84 94
L'Assomption, J. S. Rivest : impressions, Berthier Ptg. Co	9 16
L'Islet, C. Leclerc : impressions, *Le Soleil*	4 43
Lotbinière, H. Legendre, impressions, *Le Soleil*	11 40
Montmagny, A. E. Michon " "	15 16
Montmorency, G. E. LaRue " "	14 68
Montréal, Saint-Jacques, H. Lanctot : descriptions d'arrondissements de votation, $11 ; remplir blancs, $3 ; frais de route, $15.20 ; papeterie, $9.25	38 45
Portneuf, H. Q. de St. Georges : correction de listes	10 62
Québec-Centre, G. A. Paradis : impressions, *Le Soleil*	2 95
Saint-Hyacinthe, A. Bourgault : frais de route, $34.61 ; 5 cadenas, $2.50	37 11
Sunbury et Queen, J. Holden : frais de route, $12.98 ; impressions, J. A. Stewart, $15	27 98
Westmoreland, J. A. McQueen : corriger listes, $10 ; loyer de bureau de votation, $8 ; frais de route, $9.50	27 50
York, N.-B., A. A. Sterling : corriger listes $15 ; frais de route, $31.62	46 62
New-Westminster, T. J. Armstrong : frais de route	153 60
Brandon, W. F. Wilson : frais de route, $213.47 ; impressions, Western Pub. Co., $41.90 ; salle, 2 fois, $8 ; papeterie, $6	269 37
Lisgar, Wm. Hood : frais de route, $308 62 ; impressions, *Chronicle*, Morden, $15.91 ; papeterie, $7.53 ; loyer de bureau de votation, $4	336 06
Marquette, H. C. Clay : salle, 2 fois, $8 ; frais de route, $87.12	95 12
Selkirk, T. Partington : présence au décompte, 4 jours—O. R., $24, commis, $16 ; frais de route, $17.75	57 75
Alberta, T. B. Braden : impressions, *Albertan*, $80.15 ; frais de route, $439.69 ; messagerie, $51.40 ; énumérateurs, $1,299.24 ; S.-O. R., $440.51 (moins payé 1900-1, $50.99)	2,260 00
Assiniboïa W., J. G. Calder (*voir* page O—34)	1,054 81
Saskatchewan, A. S. Stewart : salle, 2 fois, $8 ; frais de voyage, $317 ; énumérateurs, $574.40 ; S.-O. R., $513.60	1,413 00
	6,493 73
Détaillé dans le rapport de 1900-1 (page O—41)	100 20
	6,593 93
Élection générale de 1900 : Enregistrement, suffrage d'âge viril.	
Paiements de comptes détaillés antérieurement.	
Sandwich, Essex-Nord : *Windsor Record*, affiches	5 00
Ville de London : greffier de la paix, fournir formules	11 50
Cobourg, Northumberland-Ouest : greffier de la paix, fournir formules	10 00
Welland, comté de Welland : affichage	1 25
Orangeville, Wellington-Centre : greffier de la paix, fournir formules, etc	10 80
Diverses dépenses d'élection.	38 55
Election de 1896, Saskatchewan, S. McLeod, O.R., frais de voyage de greffier	96 30
Plébiscite sur la prohibition, Chicoutimi et Saguenay, O. Bossé, O.R., frais de voyage	18 60
	114 90
Élections partielles, 1901-2.	
Enregistrement, suffrage d'âge viril.	
Belleville, Hastings-O. : registraires, $185 ; commis, $51 ; affiches, *Sun*, $4 ; affichage, $3 ; greffier de la paix, fournir formules, $14.82	257 82
Kingston : registraires, $178 ; commis, $72 ; loyer de salles, $36 ; affiches, *Whig*, $9.50 ; affichage, $6.50 ; greffier de la paix, $10	312 00
Woodstock, Oxford-N. : registraires, $115 ; commis, $39 ; constables, $9 ; loyer de salle, $10 ; affiches, *Review*, $6 ; affichage, $2 ; papeterie, $4.70	185 70
Toronto, York-O. : registraires, $246 ; commis, $93 ; constables, $33 ; salles, $79 ; impressions, etc., Warwick Frères, $26.25 ; frais de port, $3 ; affichage, $16.80 ; greffier de la paix, $10.	507 05
Comptes des officiers rapporteurs .	1,262 57
Montant payé d'après relevé à la page O—34	13,147 65
	14,410 22
Total, élections	21,157 60

Election générale, 1900.	Réclamé.	Payé.
Nipissingue, 1900.	$ c.	$ c.
Revision des listes électorales.		
Juge J. A. Valin, entendre appels, 7 j	28 00	28 00
Juge J. A. Valin, voyage	25 30	25 30
Shérif H. C. Varin, ses services et ceux d'aides	42 00	30 00
Shérif H. C. Varin, frais de voyages p. fir s judiciaires	30 65	30 65
Salles p. cour de revision (3)	12 00	12 00
Affichage d'avis	120 35	114 35
Impressions, *Times*, N.-Bay	28 29	12 45
" *Dispatch* "	23 00	5 60
" *Journal* "	13 94	13 94
Election, 1-7 nov. 1900.		
O. R., H. C, Varin	40 00	40 00
Secrétaire d'élection	4 00	4 00
Impressions, *Times*, N.-Bay	15 00	15 00
Voyage	381 49	381 49
Papeterie, fr. de port, télég.	35 62	35 62
20 écrans, $12.02 ; blanchir do $1.50	13 52	13 52
7 urnes ; 11 serrures	18 45	18 45
15 certificats de greffiers de municipalités	7 50	7 50
Consultation d'homme de loi, $10 ; d'escompte, 75c.	10 75	
Election, 28 nov. 1900.		
O. R., H. C. Varin	40 00	40 00
Secrétaire, constable	5 00	5 00
Frais de route	294 25	294 25
Impressions, *Times*, N.-Bay	12 00	12 00
Listes électorales	61 09	33 36
Papet., charriage, télégr., etc.	6 01	6 01
	1,268 21	1,178 49
Payé en 1900-01	....	1,000 00
A la page O—33	....	178 49
Assiniboïa-O., 1900.		
Détaillé dans le rapport de 1901, page O—67	3,621 98	2,920 61
Autres paiements—		
Urnes et serrures (bal.)	....	11 00
Délivrer et recevoir urnes	....	21 00
Enumérateurs	....	29 80
Sous-officiers rapporteurs	....	371 18
Nouvelles réclamations—		
Medicine-Hat, *News*, impr.	115 84	104 14
Frais de route	157 77	121 57
Machine à numéroter	14 25	
Frais de port, messag., tél.	6 72	6 72
Réparer urnes, etc	4 75	4 75
Enumérateurs	9 40	9 40
Sous-officiers rapporteurs	375 25	375 25
	4,327 51	3,975 42
MOINS—Payé en 1900-1	....	2,920 61
A la page O—33	....	1,054 81

Elections partielles.	Réclamé.	Payé.
Sommaire des comptes des officiers rapporteurs.	$ c.	$ c.
Addington	1,036 66	1,004 85
Durham-Ouest	569 96	569 96
Hastings-Ouest	604 18	587 43
Kingston	531 98	520 24
Oxford-Nord	98 35	96 10
York-Ouest	2,243 56	2,034 79
Beauce	210 34	191 97
Beauharnois	624 43	574 89
Kamouraska	146 71	113 71
Laval	766 10	620 46
L'Islet	752 50	724 46
Montréal, Saint-Jacques	2,742 52	2,007 45
Québec-Ouest	92 10	77 60
York, N.-B	1,112 80	987 48
Queen-Ouest, I.P.-E.	749 46	739 56
Victoria, C.-B	932 92	851 92
Lisgar	2,146 18	2,044 78
	15,360 75	13,747 65
MOINS—3 dépôts confisqués—Laval, Lisgar, Dorchester (élection gén.)	....	600 00
	....	13,147 65
Addington, 15 janv. 1902.		
O.R., B. S. O'Loughlin	98 00	98 00
Secrét,, constable, salle, 2 fois	19 00	17 00
Impress., *Express*, Napanee	70 70	65 70
Frais de route	261 74	259 13
Greffiers de munic., 15 certif.	9 00	7 50
Frais de port, messag., télég.	10 37	10 37
Papet., $23.60 ; asserm., 25c.	23 85	23 15
49 S.-O. R. et secrétaires	343 00	343 00
40 bur. de vot., 38 constables	181 00	181 00
	1,036 66	1,004 85
Durham-Ouest, 15 janv. 1902.		
O.R., S. J. Hall	60 00	60 00
Secrétaire, constable	9 00	9 00
Impressions, *Statesman*	30 30	30 30
Annonces, *News*	3 50	3 50
Frais de route	114 48	114 48
Greffiers de mun., 10 certific.	2 50	2 50
Emmagasinage d'urnes, 1½ an.	2 33	2 33
11 écrans, $7.70 ; cadenas, 35c.	8 05	8 05
Papeterie, fr. de port, messag.	20 30	20 30
28 S.-O. R. et secrétaires	196 00	196 00
26 bur. de vot., 26 constables	123 50	123 50
	569 96	569 96
Hastings-Ouest, 15 janv. 1902.		
O.R., G. F. Hope	60 00	60 00
Secrétaire, constable 2 fois	10 00	10 00
Impressions, *Chronicle*	34 95	34 95
Frais de route	77 91	71 60
Greffiers de townships, 6 cert.	1 50	1 50
Listes électorales	10 44	
Papet., fr. de port, télég., etc.	14 38	14 38
26 S.-O. R. et secrétaires	182 00	182 00
26 bur. de vot. 25 constables	213 00	213 00
	604 18	587 43

Elections partiell.—*Suite.*	Réclamé.	Alloué.
Kingston, 15 janvier 1902.	$ c.	$ c.
O. R., J. P. Gildersleeve	60 00	60 00
Secrétaire	10 00	10 00
Impressions, *British Whig*	24 49	24 49
" *Canadian Freeman*	6 00	6 00
Frais de route	26 91	26 91
Listes des votants et certificats	17 44	5 70
Fr. de port, papeterie, tél., etc.	19 14	19 14
23 S.-O. R. et secrétaires	161 00	161 00
23 bur. de votat., 23 constables	207 00	207 00
	531 98	520 24
Orford-Nord, 29 janvier 1902.		
O. R., Jas. Brady	40 00	40 00
Secrétaire, constable	5 00	5 00
Impressions, *Sentinel Review*	19 10	16 85
Frais de route	31 75	31 75
Fr. de port, $2 ; charriage, 50c.	2 50	2 50
	98 35	96 10
York-Ouest, 15 janvier 1902.		
O. R., Peter Ellis	176 00	176 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, *Tribune*	236 87	145 77
Frais de route	260 92	189 33
Greffiers munic., 18 certificats	4 50	4 50
Listes des votants d'âge viril	18 48	10 40
Corriger listes des votants	40 00	40 00
Papeterie, fr. de port, télégr'ms	39 19	39 19
Charriage et frais de messag.	9 85	9 85
76 écrans, $57 ; 54 serrures $15.75	72 75	72 75
Loyer de bureau, garder urnes	38 00	
88 sous-off. rap. et secrét	616 00	616 00
88 bur. de votat., 85 constables	723 00	723 00
	2,243 56	2,034 79
Beauce, 7 janvier 1902.		
O. R., A. Fortier	40 00	40 00
Secrétaire, constable, salle	9 00	9 00
Impressions, *Le Soleil*	25 26	25 26
Frais de route	93 51	93 51
3 urnes, réparations	15 80	9 80
Ecrans, $11.89 ; serrures, 65c.	12 54	6 17
Papeterie, messagerie, télégr.	8 23	8 23
Intérêt	6 00	
	210 34	191 97
Beauharnois, 26 mars 1902.		
O. R., V. Bourgeault	60 00	60 00
Secrétaire	8 00	8 00
Impressions, Valleyfield *Progrès*	37 50	32 15
Frais de route	113 69	79 14
29 écrans	31 39	21 75
Papeterie, fr. de port, tél., etc.	21 75	21 75
Traduction, $2 ; charriage, etc. $2.10	4 10	4 10
29 sous-off. rap. et secrétaires	203 00	203 00
29 bur. de votat., 29 constables	145 00	145 00
	624 43	574 89

Elections partiell.—*Suite.*	Réclamé.	Alloué.
Kamouraska, 28 février 1902.	$ c.	$ c.
O. R., T. Lebel	65 00	40 00
Secrétaire	4 00	4 00
Impressions, *Le Soleil*	23 50	19 75
Frais de route	46 01	41 76
Papeterie, messag., télégram.	2 20	2 20
Emmagasinage d'urnes	6 00	6 00
	146 71	113 71
Laval, 15 janvier 1902.		
O. R., C. Paquet	60 00	60 00
Secrétaire, salle	16 00	16 00
Impressions, *Le Canard*	25 00	16 00
" *Le Samedi*	15 00	15 00
Annonces, *La Patrie*	2 10	2 10
Impressions, *Herald*	2 00	2 00
Frais de route	164 90	113 76
Papeterie, messagerie	63 95	25 45
29 écrans, $21.75 ; 4 serrures, $1.40	23 15	23 15
2 urnes	5 00	5 00
29 sous-offic. rap. et secrét.	203 00	203 00
29 bur. de votat., 29 constab.	173 00	139 00
Ecrans p. les s.-offi. rap., $10 ; serments, $3	13 00	
	766 10	620 46
L'Islet, 15 janvier 1902.		
O. R., C. Leclerc	60 00	60 00
Secrétaire, salle (2 fois)	16 00	16 00
Déclaration ajournée et vérification—		
Présence de l'O. R.	21 00	12 00
" du secrétaire	11 00	8 00
Impressions, *Le Soleil*	53 67	51 37
Frais de route	294 80	289 56
Papeterie, fr. de port, tél., etc.	14 28	14 28
Emmagasinage d'urnes, 1½ an	4 00	3 00
Clavigraphie	10 00	2 50
5 écrans	3 75	3 75
22 sous-offic. rap. et secrét.	154 00	154 00
22 bur. de vot., 22 constables	110 00	110 00
	752 50	724 46
Montréal, St-Jacques, 15 janvier 1902.		
O. R., P. M. Durand	352 00	152 00
Secrétaire, salle, constables	19 00	13 00
Impressions, *La Patrie*	70 09	70 09
Annonces, *Herald*	2 25	2 25
Frais de route	520 69	191 57
Description du dist. de votat.	15 50	
Aide	10 00	
Traduction, $10 ; messag. 60c.	10 60	10 60
Clavigraphie	25 00	2 50
Papeterie, frais de port	151 74	79 19
Réparer urnes, $53 ; 50 écrans, $37.50	90 50	90 50
Vérificat., offic. rap. et sec.	50 00	20 00
Voûte, $15 ; valise, $5 ; dommages, $5	25 00	
76 sous-offic. rap. et secrét.	534 00	532 00
76 bur. de vot., 75 constables	838 00	835 00
12 écrans p. les sous-offi. rap.	20 65	8 75
Serments, dîners, etc.	7 50	
	2,742 52	2,007 45

Elections partielles—*Suite.*	Réclamé.	Alloué.
Québec-Ouest, 29 janvier 1902.	$ c.	$ c.
O. R., F. Murphy	40 00	40 00
Secrétaire, salle	8 00	8 00
Impressions, *Telegraph*	25 00	12 50
Voyage, charriage, messagerie	16 60	14 60
Descriptions du dist. de votat.	2 50	2 50
	92 10	77 60
York, D. N., 28 déc. 1901.		
O. R., A. A. Sterling	82 00	82 00
Secrét., constab. (2), salles (2)	18 00	18 00
Impress., Frédéricton *Herald*	46 50	35 35
" *Gleaner.*	8 50	8 25
Frais de route	385 99	309 24
Etamper scrutins, $10 ; aide, $2	12 00	
10 écrans, $12.50 ; emmag., $4	16 50	
Papeterie, fr. de p., tél., etc.	36 31	28 64
41 sous-offic. rap. et secrét.	287 00	287 00
41 bur. de votat., 40 constables	220 00	219 00
	1,112 80	987 48
Queen-Ouest, 15 janv. 1902.		
O. R., W. B. Robertson	60 00	60 00
Secrét., salle, constable	13 00	13 00
Impressions, G. W. Gardiner	69 55	59 65
Annonces, *Patriot*	3 00	3 00
Frais de route	152 91	152 91
Papeterie, fr. de port et téléphone	14 00	14 00
29 officiers rap. et secrétaires.	203 00	203 00
29 bur. de vot., 28 constables.	234 00	234 00
	749 46	739 56
Victoria, C.-B., 28 janv. 1902.		
O. R., John Bell	75 00	75 00
Secrétaire	25 00	25 00
Impressions, Greenwood, Smith et Cie	31 75	26 65
Impressions, T. R. Cusack	16 75	16 75
Frais de route et charriage	76 00	74 70
Listes électorales	54 00	40 00
Papeterie, fr. de port, messag.	35 82	35 82
21 sous-offic. rap. et secrét.	336 00	336 00
21 bur. de vot. et salle p. nom'n	252 60	192 00
9 constables, $27 ; écrans, $3	30 00	30 00
	932 92	851 92
Lisgar, 18 février 1902.		
O. R., F. Schultz	156 00	156 00
Secrét., salles (3), constable	21 00	21 00
Impressions, *Free Press*, Winnipeg	108 00	65 00
Impressions, *Gazette*, Baldur.	20 80	18 40
Frais de voyages	821 38	773 13
Frais de port, papeterie	37 20	34 45
Télégrammes, messagerie, fret	40 85	40 85
23 écrans	14 95	14 95
Soin des urnes	5 00	
78 sous-offic. rap. et secrét.	555 00	555 00
78 bur. de vot., 55 constables	366 00	366 00
	2,146 18	2,044 78

Listes électorales provinciales.	$ c.
Ontario.	
Algoma-Manitoulines, 1900, J. F. J. Cashman	7 11
Brant, 1901, Brantford, 1902, A. J. Wilkes	33 70
Bruce, 1901, Thos. Dixon	64 22
Carleton, 1901, Ottawa, cité, 1902, J. A. Ritchie	78 12
Elgin, 1901, D. J. Donohue	49 89
Essex, 1901, A. H. Clarke	58 96
Frontenac, 1901, J. L. Whiting	27 93
Grey, 1901, John Armstrong	79 82
Halton, 1901, T. G. Matheson	22 48
Hastings, 1901, P. J. M. Anderson	64 70
Huron, 1901, Ira Lewis	68 36
Kent, 1901, Wm. Douglas	64 02
Kingston, 1902, J. L. Whiting	11 36
Lambton, 1901, J. P. Bucke	60 23
Leeds et Grenville, 1901, Brockville, 1902, M. M. Brown	67 97
Lennox et Addington, 1901, H. M. Déroche	26 05
Middlesex, 1901, Jas. McGee	94 24
Muskoka, 1901, T. Johnson	22 88
Nipissingue, 1901, A. G. Browning	29 18
Norfolk, 1901, T. R. Slaght	32 82
Northumberland et Durham, 1901, J. W. Kerr	71 98
Ontario, 1901, J. E. Farewell	43 61
Oxford, 1901, F. R. Ball	52 76
Parry-Sound, 1901, W. L. Haight	31 66
Peel, 1901, W. H. McFadden	25 64
Perth, 1901, Stratford, 1900, J. Idington	52 59
Peterborough, 1901, R. E. Wood	37 41
Prescott et Russell, 1901, J. Maxwell	43 96
Prince Edward, 1901, J. R. Brown	20 84
Renfrew, 1901, J. R. Metcalf	47 49
Simcoe, 1901, J. R. Cotter	90 27
Stormont, Dundas et Glengarry, 1901, J. Dingwell	70 49
Victoria, 1901, A. P. Devlin	42 14
Waterloo, 1901, Galt et Hespeler, 1902, W. H. Bowlby	59 58
Welland, 1901, Chutes-Niagara et Welland, 1902, T. D. Cowper	35 57
Wellington, 1901, H. W. Peterson	60 92
Wentworth, 1901, Hamilton, 1902, J. Crerar	81 92
York, 1901, Toronto, 1902, H. E. Irwin	207 37
Québec.	
Argenteuil, 1901, G. F. Calder	23 46
Arthabaska, 1901, A. Poisson	32 62
Bagot, 1901, Morel et Pilon	25 78
" 1902 "	27 03
Beauce, 1901, T. Fortier	57 17
Beauharnois, 1901, Jos. Mayer	27 65
Bellechasse, 1901, F. N. Belleau	24 04
Berthier, 1902, J. A. Laferrière	27 94
Bonaventure, 1re div., 1901—L. P. Lebel	16 17
Bonaventure, 2e division, 1901—J. Verge	7 83
Brome, 1902—H. S. Foster	24 69
Chambly, 1901—Robert et Lamarre	22 33
" 1902 "	22 26
Champlain, 1901—P. Trudel	23 37
Charlevoix, 2e div., '01—J. Gariépy	13 70
Châteauguay, 1901—J. B. Poupard	21 16
A reporter	2,437 44

Listes électorales prov.—*Suite.*	$	c.
Report	2,437	44
Québec—Suite.		
Chicoutimi, 1902—T. Bossé	19	15
Compton, 1901—W. H. Léonard	33	24
Dorchester, 1901—F. Fortier	29	42
" 1902 "	24	42
Drummond, 1901—Bernard et Millar	23	06
" 1902 "	23	87
Gaspé, 1991—J. X. Lavoie	20	01
" Ste-Anne, 1901—J. Thibault	3	73
" Iles de la Madeleine, 1901—E. A. Brasset	7	06
Hochelaga et Jacques-Cartier, 1901—Décarry et Chauret	152	00
Huntingdon, 1902- J. C. Bruce	22	18
Iberville, 1901—P. Contant	14	99
Joliette, 1901—Lavoie et Guilbault	28	46
Kamouraska, 1902—P. Dessaint	18	93
Labelle, 1901—P. de Varennes	37	85
Lac St-Jean, 1re div., '01—N. Hudon.	12	06
" " '02 "	12	21
" 2e div., '01—C. Lindsay	13	11
Laprairie, 1901—J. Brosseau	11	40
" 1902 "	13	22
L'Assomption, 1901—B. Rocher	16	58
Laval, 1901—J. A. E. Ouimet	13	76
" 1902 "	13	54
Lévis, 1901—L. N. Carrier	37	14
" 1902 "	37	20
L'Islet, 1902—A. G. Verreault	19	90
Lotbinière, 1901—Couture et Auger	28	85
Maskinongé, 1901—C. Caron	21	98
Mégantic, 1901—W. H. Lambly	23	54
Montcalm, 1901—A. E. Thibaudeau	19	46
Montmagny, '02—Gendron et Robertson	19	65
Montmorency, 1re div., '01—G. Dick.	10	73
" Ile d'Orléans, 1901—F. X. Lachance	6	10
Montmorency, Ile d'Orléans, 1902—F. X. Lachance	6	09
Napierville, 1901—A. Richardson	13	09
Nicolet, 1re div., '01—J. A. Blondin	17	71
" " '02 "	18	27
" 2e div., '01—G. A. Turcotte	25	83
Pontiac, 1re div., '01—W. Rimer	31	58
" 2e div., '01—J. Maillard	3	46
Portneuf, 1902—H. Q. de St. Georges	37	27
Richelieu, 1902—J. Chevalier	26	60
Rimouski, 1re div., '02—J. B. Saucier.	22	12
" " '02—E. Letendre	24	29
Rouville, 1901—Frégeau et Loiselle	17	47
" 1902 " "	24	98
Staint-Hyacinthe, 1901—J. Nault	21	50
Saint-Jean, 1901—J. P. Carreau	16	67
Saguenay, 1901,—E. O. Boulianne	8	27
Shefford, 1902—J. H. Lefebvre	38	71
Sherbrooke, 1901—W. H. Lovell	31	80
Stanstead (Coaticook) 1901—O. Shurtleff	15	53
Stanstead (Coaticook) 1902—O. Shurtleff	15	45
Stanstead, 1901—A. N. Thompson	19	91
Témiscouata, 1901—L. V. Dumais	32	52
" 1902 "	33	79
Trois-Rivières et St-Maurice, 1901—R. Kiernan	33	46
Deux-Montagnes, 1901 — Duprès et Langlois	22	66
Vaudreuil, 1901—J. M. Lefebvre	18	85
Verchères, 1901- J. Geoffrion	12	04
Wolfe, 1901—O. Lamoureux	23	79
A reporter	3,839	95

Listes électorales prov.—*Suite.*	$	c.
Report	3,839	95
Québec—Suite.		
Wolfe, 1902—O. Lamoureux	23	71
Wright, 1901—L. Duhamel	46	09
Yamaska, 1901—Blondin et Courchêne	28	36
Nouvelle-Ecosse.		
Annapolis, 1902—O. T. Daniels	24	00
Antigonish, 1902—D. McDonald	16	42
Cap-Breton, 1902—D. M. Curry	69	15
Cumberland, 1902—D. J. McLeod	46	66
Digby, 1902—W. B. Stewart	13	63
" (Clare), 1902—A. M. Comeau	9	30
Guysborough, '02—A. H. McGillivray.	16	16
Halifax, 1902—W. H. Wiswell	82	83
Hants, W., 1901—W. K. Dimock	15	08
Inverness, 1902—R. G. McLellan	33	31
King, 1902—L. de V. Chipman	26	93
Lunenburg, 1902—E. H. Solomon	31	56
" (Chester), '02—E. D. Lordly	6	39
Pictou, 1902—J. D. McQueen	46	50
Queen, 1902—Wm. Ford	12	26
Richmond, 1902—T. T. Jean	13	69
Shelburne, 1902—W. P. Purney	8	35
" (Barrington), '02—A. H. Doane.	9	19
Victoria,—A. J. Macdonald	10	99
Yarmouth, 1902—S. B. Murray	13	28
Nouveau-Brunswick.		
Albert, 1902—W. O. Wright	12	25
Carleton, 1902—J. C. Hartley	24	40
Charlotte, 1902—F. H. Grimmer	29	44
Gloucester, 1902—N. A. Landry	24	38
Kent, 1902—G. V. McInerney	22	42
King, 1902—G. O'D. Otty	26	95
Northumberland, 1902—S. Thomson	29	10
Queen, 1902—H. B. Hall	13	13
Ristigouche, 1902—J. S. Harquail	10	87
St-Jean, cité, '02—E. H. Wardroper	25	87
St-Jean, comté, '02—G. R. Vincent	13	22
Sunbury, 1902—Jas. S. White	8	28
Victoria, 1902—J. Tibbitts	13	27
York, 1902—F. St. J. Bliss	33	40
Colombie-Britannique.		
Burrard—		
Cassiar, nov. 1901, E. J. Thain	12	25
" Stikine, mai 1902, Jas. Porter		89
Vancouver, cité. nov. '01, T. Cunningham	22	00
New-Westminster—		
New-Westminster, cité, Delta, Dewdney, Richmond, nov. '01, D. Robson	103	82
Chilliwhack, nov. '01, G.W. Chadsey	11	62
" mai '02, "	12	50
Vancouver—		
Nanaïmo, nov. '01, H. Stanton	61	30
" mai '02, "	61	32
Comox, nov., '01—J. Baird	17	60
" mai '02— "	17	76
Alberni, nov. '01—A. L. Smith	5	00
" mai '02— "	5	25
Cowichan, nov. '01—J. M. Dougall	1	50
" mai '02— "	1	50
A reporter	5,065	08

Listes électorales prov.—*Suite.*	$ c.
Report............	5,065 08
Colombie-Britannique—Suite.	
Victoria—	
Victoria N., mai '02—J. A. John...	10 72
Victoria S., nov. '01—W. Graham.	11 00
Victoria S., mai '02— " ..	0 56
Victoria, cité, mai '01—H. Combe.	13 00
" nov. '01— " ..	10 93
" mai '02— " ..	16 55
Yale et Caribou—	
Revelstoke, nov. '01—F. Fraser.....	31 75
" mai '02— "	29 00
Kootenay N.-E., mai '02—C. E. Hamilton....	13 00
A reporter..........	5,201 59

Listes électorales prov.—*Suite.*	$ c.
Report............	5,201 59
Colombie-Britannique—Suite.	
Yale et Caribou—*Suite.*	
Kootenay S.-E., nov. '01—J. F. Armstrong..........	21 70
Lillocet E., nov. '01—F. Soues	5 50
" mai '02— "	5 50
Lillooet O., nov. '01—C. Phair......	5 00
" mai '02— "	5 00
Nelson, nov. '01—H. Wright.......	63 36
Rossland, nov. '01—J. Kirkup.....	65 25
" supplément., mai '02—J. Kirkup..........	1 25
Yale-E., nov. '01—L. Norris........	18 85
" mai '02— "	17 25
	5,410 25

Préparation des listes électorales de Lisgar.	Réclamé.	Payé.
A. McLeod, commissaire, réclamé 63 jours à $15	945 00	600 00
" " frais de voyage	38 55	19 10
G. H. Bradshaw, commis, réclamé 57 jours à $5........	285 00	175 00
" " frais de voyage........	30 30	15 45
Mlle I. J. Dulmage, sténographe, 3 sem. à $36, billets de ch. de fer, $4 90.......	40 90	
Mlle L. Bell, transcription, listes des électeurs, 17 jours à $1.25........	21 25	
Frais de voyage : J. A. Klassen, $4.50, W. Winram, $4.50........	9 00	4 50
Loyer de bureau, $37.50 ; loyer de meubles, $12.75 ; combustible, $6.25........	56 50	50 25
Papeterie, $65,27 ; charriage, $1.90........	67 17	56 47
Télégrammes, $62.00 ; frais de port, $26.50 ; messageries, $49.05........	137 55	137 55
Loyer de clavigraphe, $4 ; 50 actes d'élections, $10........	14 00	14 00
Baldur *Gazette*, annonces........	88 92	88 92
Carmen *Leader* " $65 ; impressions, $37.25........	102 25	98 00
Cartright *Review*, annonces........	26 00	26 00
Crystal-City, T. G. Finn, annonces, $56.40 ; impressions, $9........	65 40	58 40
Killarney *Guide*, annonces	89 70	89 20
Manitou *Sun* " $71.44 ; impressions, $26 50........	97 94	96 44
Morden *Chronicle*, annonces, $90.10 ; impressions, $201.40........	291 50	248 48
Pilot Mound *Sentinel*, annonces, $25 ; " 75c........	25 75	25 75
Roland *News*, annonces, $29.90 ; " $3........	32 90	29 90
Somerset, R. W. McMorran, annonces........	66 24	66 24
Winnipeg *Free Press* "	101 25	
" " impressions........	1,218 96	875 64
" *Logberg*, annonces........	1 75	
" *Nordwestern* " $133.50 ; impressions, $51.40........	184 90	108 41
35 commis d'enregistrement, 6½ j. chacun à $5 par j........	1,137 50	1,137 50
" " adresser cartes-postal. et transcrire listes des électeurs	226 78	211 72
" " affich. d'avis et listes à 15c. par mille........	478 96	400 74
" " frais de port, $113.97 ; messag., $1.40 ; télégr., 50c..	115 87	87 61
" " honoraires de juges de paix, $1.25 ; papeterie, $4.65.	5 90	
Wm. Irwin, services préliminaires de commis d'enregistrement........	20 00	5 00
Loyer, chauffage, éclairage de 35 bureaux d'enregistrement, 6 j. chacun........	538 28	486 28
13 constables aux bureaux d'enregistrement, 70 j. en tout à $2........	140 00	
L'hon. T. D. Cumberland, reviseur, 4 j. à $10........	40 00	40 00
" frais de voyage, $11.70 ; frais de port, 35c........	12 05	0 35
L'hon. Jos. Ryan, reviseur, 10 j. à $10 ; frais de voyage, $21.10........	121 10	118 35
L'hon. C. Locke, " 6 j. à $10 ; travail de bureau, $3........	63 00	63 00
" " frais de voyage	4 30	4 30
L'hon. J. E. P. Prendergast, reviseur, 10 j. à $10........	100 00	100 00
" frais de voyage, $23.55 ; frais de port, 56c........	24 11	16 06
Commis aux cours de revision, 22 j. à $5........	110 00	
Affich. d'avis d'aud. de cours de revision, à 15c. par mille........	49 50	36 60
Salles pour cours de revision, 20 j. en tout	90 00	88 00
Papeterie, $1.25 ; constable, 2 j., $4........	5 25	1 25
	7,321 28	5,680 46

Elections contestées.	$ c.
Bruce-Nord, déc. 1901.	
Frais de voyage des juges : sir J. A. Boyd, $100 ; H. MacMahon, $100	200 00
Shérif, C. V. Parke : 3 jours, $15 ; rédiger avis, $1.50 ; frais de voyage, $11.80	28 30
Wiarton *Echo*, annonce, $6.80 ; palais de just., $14.75 ; crieur, 60c. ; 4 constables, $6 ; papet., 20c.	28 35
Bruce-Nord, janv. et fév. 1901.	
Régistrateur, C. S. Grant : 6 j., $36, fr. de voy., $26.95, notes de témoignag., $14.97, tél. 25c.	78 17
Cornwall et Stormont, sept. 1901.	
Frais de voyage des juges : sir J. A. Boyd, $100 ; W. G. Falconbridge, $100	200 00
Shérif, A. McNab : 1 j., $5 ; rédiger avis, $1.50 ; constable, $1.50	8 00
Régistrateur, C. S. Grant : 1 j.. $6 ; frais de voyage, $12.75	18 75
Durham-Ouest, fév. 1901.	
Régistrateur, O. R. Macklem : 5 j., $30 ; fr. de voy., $5.95 ; notes de témoignages, $6.39	42 34
Shérif, J. O. Proctor : rédiger avis, $1.50 ; 2 constables, $3	4 50
Durham-Ouest, juin 1901.	
Shérif, J. O. Proctor : 2 j., $10 ; 2 avis, $3 ; crieur, $4.20	17 20
Bowmanville *Statesman*, annonces, $8.55 ; 5 constables, 2 j., $15	23 55
Régistrateur, O. R. Macklem : 2 j., $12 ; fr. de voy., $7.70 ; notes de témoignages, $35.64	55 34
Nipissingue, avril 1901.	
Shérif, H. C. Varin, affichage d'avis	4 00
Régistrateur, C. S. Grant, 3 j., $18 ; fr. de voy., $13.60 ; tél., 50c ; témoignages, $17.82	49 92
Ontario-Sud, sept. 1901.	
Frais de voyage des juges : Thos. Ferguson, $100 ; W. P. R. Street, $100	200 00
Shérif, J. F. Paxton : 1 j., $5 ; rédiger avis, $1.50	6 50
Oshawa *Reformer*, annonces, $4.40 ; 2 constables, $3 ; crieur, 60c	8 00
Régistrateur, O. R. Macklem : 1 j., $6 ; frais de voyage, $1.60	7 60
Ottawa, sept. 1901, Poirier vs. Birkett.	
Frais de voyage des juges : sir J. A. Boyd, $100 ; H. MacMahon, $100	200 00
Shérif, J. Sweetland : 1 j., $5 ; 3 constables, $4.50 ; crieur, 60c	10 10
Régistrateur, C. S. Grant : 3 j., $18 ; frais de voyage, $12.50	30 50
Ottawa, sept. 1901, Robinson vs Belcourt.	
Frais de voyage des juges : W. G. Falconbridge, $100 ; sir J. A. Boyd, $100	200 00
Shérif, J. Sweetland, 1 j., $5 ; 3 constables, $4.50 ; crieur, 60c	10 10
Régistrateur, C. S Grant : 2 j., $12 ; frais de voyage, $10.50	22 50
Wellington-Nord, mars 1902.	
Frais de voyage des juges : H. MacMahon, $100 ; Wm. Lount, $100	200 00
Shérif, A. S. Allen : 1 j., $5 ; rédiger avis, $1.50 ; 3 constables, $4.50 ; crieur, $1.05	12 05
Beauharnois, déc. 1901.	
Frais de voyage des juges, A. Pagnuelo	12 00
Chicoutimi et Saguenay, mars-mai 1901.	
Régistrateur, F. X. Gosselin : 3 j., $18 ; copie de documents, 60c	18 60
A reporter	1,696 37

Elections contestées—*Suite.*	$ c.
Report	1,696 37
Pontiac, janv. 1897.	
Frais de voyage des juges, H. G. Malhiot	18 00
Carleton, N.-B., oct. 1901.	
Frais de voyage des juges : G. F. Gregory, $100 ; D. L. Hanington, $100	200 00
Shérif, W. A. Hayward : 1 j., $5 ; rédiger avis, $1.50 ; palais de justice, $2	8 50
Woodstock *Despatch*, annonces, $3 ; constable, 1 j., $1.50 ; crieur, 60c	5 10
Régistrateur, J. C. Hartley : 1 j., $6 ; frais de voyage, 50c	6 50
Charlotte, juillet-oct. 1901.	
Frais de voyage des juges : F. E. Barker, $100 ; P. A. Landry, $100	200 00
Shérif, R. A. Stewart, 2 j., $10 ; avis, $1.50 ; constable, 2 j.. $3 ; crieur, 90c	15 40
Régistrateur, M. N. Cockburn : 2 j.. $12 ; notes de témoignages, $1.20	13 20
King, N.-B., juillet-oct. 1901.	
Frais de voyage des juges : F. E. Barker, $100 ; P. A. Landry, $100	200 00
Shérif, D. B. Hatfield : 2 j., $10 ; 2 avis, $3 ; 2 constables, $3 ; crieur, $1.05	17 05
Régistrateur, R. leB. Tweedie, 2 j.., $12	12 00
Ristigouche, oct. 1901.	
Frais de voyage des juges : W. H. Tuck, $100 ; E. McLeod, $100	200 00
Shérif, J. E. Stewart : 1 j., $5 ; avis, $1.50 ; palais de justice, $4 ; constable, $1.50 ; crieur, 60c.	12 60
Régistrateur, J. H. Harquail, 1 j	6 00
Sunbury et Queen.	
Frais de voyage des juges : W. H. Tuck, $100 ; E. McLeod, $100	200 00
Shérif, Jas. Holden : 1 j., $5 ; avis, $1.50 ; 2 constables, $3 ; palais de just., $1.50 ; crieur, 90c.	11 90
Régistrateur, J. S. Campbell : 1 j, $6 ; frais de voyage, $1.25	7 25
Cité de Saint-Jean, sept. 1901.	
Frais de voyage des juges : D. L. Hannington, $100 ; G. F. Gregory, $100	200 00
Shérif, H. L. Sturdee : 1 j., $5 ; avis, $1.50 ; 3 constables, $4.50	11 00
Crieur, 60c. ; papeterie, 60c. ; Saint-Jean, *Globe*, annonces, $3	4 20
Régistrateur, J. Willet, 1 j	6 00
Cité et comté de Saint-Jean, sept. 1901.	
Frais de voyage des juges : D. L. Hannington, $100 ; G. F. Gregory, $100	200 00
Shérif, H. L. Sturdee : 1 j., $5 ; avis, $1.50 ; 3 constables, $4.50	11 00
Crieur, 60c. ; papeterie, 60c. ; Saint-Jean, *Globe*, annonces, $3	4 20
Régistrateur, J. Willet, 1 j	6 00
York, N.-B.	
Crieur, 60c. ; 2 constables, 1 j., $3 ; Frédericton *Herald*, annonces, $3	6 60
Queen-Est, janv.-fév. 1901.	
Shérif, W. B. Robertson : rédiger avis, $1.50 ; poser affiches, $40.75	42 25
Charlottetown *Guardian*, annonces	4 50
Régistrateur, J. A. Longworth, notes de témoignages ($72.40, moins $20 payés en 1900-1)	52 40
Queen-Est, oct. 1901.	
Shérif, W. B. Robertson, 1 j., $5 ; avis, $1.50 ; poser affiches, $39.62	46 12
Palais de justice, $6.30 ; 4 constables, $6 ; crieur, $1.20	13 50
Charlottetown *Patriot*, annonces, $3 ; affiches, $2.50	5 50
Régistrateur, J. A. Longworth, 1 j	6 00
A reporter	3,449 14

Elections contestées—*Fin.*		$ c.
Report		3,449 14
Lisgar, juin-juillet 1901.		
Frais de voyage des juges : J. Dubuc, $47.05 ; A. C. Killam, $47		94 05
Shérif, C. Inkster : 8 j., $40 ; avis, $1 50 ; voyage, $16.05		57 55
Salles, palais de justice, $43 ; constables, 7 j., $10.50 ; papeterie, $2.50		56 00
Régistrateur, G. H. Walker : 8 j., $48 ; voyage, $19.05 ; notes des témoignages, $34.44		101 49
		3,758 23
Gratifications pour dessins de bulletin.		
S. E. St. O. Chapleau		333 33
Rév. D. R. Macdonald		333 33
Robert Sutherland		333 34
		1,000 00
Divers.		
Frais, Ontario-Nord, vérification—		
J. E. Farewell, C.R., balance de ses frais de procureur pour le juge Dartnell		36 91
Election de Nipissingue, Klock *vs* Varin—		
Browning et Senkler, North-Bay, frais de défense	60 00	
N. R. Butcher, transcrire témoignages, 595 folios	59 50	
		119 50
Publication de notes des causes, enregistrement, suffrage d'âge viril—		
T. Hodgins, C. R., pour publication de notes des causes pour information des régistrateurs du suffrage d'âge viril		50 00

Législation: Revenu.

Sommaire.

	$ c.
Chambre des Communes—	
Honoraires et frais sur bills privés	12,083 55
Sénat—	
Honoraires et frais sur bills privés	2,667 85
Revenu casuel, copies certifiées d'actes, etc	170 80
	14,922 20

Chambre des Communes.

Honoraires et frais sur bills privés.

Cie du chemin de fer de Battleford et Lac-Lenora	Bill n°	20	218 90
" de la Baie de Quinté	"	84	213 80
Cie d'assurance contre l'incendie, Mutuelle, Berlin	"		25 00
" sur la vie de l'Amérique Britannique	"	90	218 90
Cie du chemin de fer de la Colombie-Britannique et du Yukon	"	36	25 00
" Buffalo	"	31	208 70
" Calgary et Edmonton	"	94	215 20
" Canada-Central	"	89	230 00
" Canada-Est	"	123	224 00
Cie de pont et tunnel Canada et Michigan	"	13	208 70
Cie du chemin de fer " Canada Southern "	"	7	208 70
" Canadian Manufacturers Association "	"	47	218 90
" Canadian Northern Express Co "	"	83	225 00
Cie de chemin de fer " Canadian Northern"	"	53	225 00
Cie de télégraphe "	"	81	225 00
Cie du chemin de fer Pacifique Canadien	"	69	218 90
" " Central Counties "	"	68	208 70
" Côtière du Yukon	"	67	25 00
" de Colonisation du Nord	"	66	210 20
" Cosmos Cotton Co "	"	64	220 40
" Crown Bank of Canada "	"	79	208 70
" Dominion Cotton Mills Co "	"	71	208 70
" Dominion Railway and Power Co "	"	97	30 25
" Dyment Banking Loan and Savings Co "	"	51	230 60
Cie du chemin de fer d'Edmonton et Lac de l'Esclave	"	12	208 70
" Terminal, Essex	"	54	210 20
" Gaspé et de l'Ouest	"	102	231 90
" Suburbain, Hamilton	"		25 00
" de la Baie-d'Hudson et Nord-Ouest	"	93	208 70
Cie du Canal Huron et Erié	"	80	244 40
Cie du chemin de fer " Indian-River "	"	14	210 20
" de la Baie-James	"	59	225 00
" John Westren Patent "	"	49	210 45
Cie du chemin de fer des Mines du Klondike	"	62	210 00
" Knapp Tubular Steamship Co "	"	75	230 25
Cie du chemin de fer du Lac Bennett	"	17	25 00
Canal des navires du Lac Champlain et du Saint-Laurent	"	103	208 70
Cie du ch. de fer Lac-Erié et Rivière-Détroit	"	55	225 00
" Manitoba et Kéwatin	"	96	218 90
" Manitoba et Nord-Ouest	"	16	208 70
" Medicine-Hat et Alberta-Nord	"	63	218 90
" et de houille de Medicine-Hat	"	88	208 70
Cie du pont de Montréal	"	38	208 70
Cie de chemin de fer Montréal et comtés du Sud	"	99	210 20
Cie de pont Montréal et Saint-Laurent	"	48	229 10
" Montreal Subway Co "	"	98	250 00
Cie du chemin de fer Népigon	"	101	220 40
" Niagara, Sainte-Catherine et Toronto	"	50	225 00
" Nipissingue et Ottawa	"	35	218 90
" North Shore Power Railway and Navigation Co "	"	73	250 00
Cie de chemin de fer Ontario, Baie-d'Hudson et de l'Ouest	"	23	208 70
" Ontario Power Co.", de Niagara-Falls	"	57	247 20
Cie de chemin de fer Montagne d'Orford	"	10	208 70
" Ottawa, Brockville et Saint-Laurent	"	74	208 70
" Pacifique-Nord et Omineca	"	72	218 90
" Penny Bank "	"	95	239 30
Cie de chemin de fer Port-Dover, Brantford, Berlin et Goderich	"	21	210 20
Collège presbytérien, Halifax	"	22	220 40
Cie de chemin de fer Québec et Lac-Huron	"	26	250 00
" Québec-Sud	"	87	208 70
" et de houille de Red-Deer-Valley	"	86	215 00
" de pont et tunnel de la Rivière Saint-Clair	"	15	208 70
A reporter			12,437 75

Chambre des Communes—*Suite.*				$ c.
Report				12,437 75
Honoraires et frais sur bills privés—Suite.				
"Ross Rifle Co."	Bill n° 70			230 00
Eglise catholique Russo-Grecque	" 140			210 20
Cie du chemin de fer de la Rive-Sud	" 85			266 30
Compagnie d'assurance sur la vie Sovereign	" 29			218 90
"Sprague's Falls Mf'g. Co,"	" 37			229 20
Cie de pont du détroit de Canso	" 46			225 00
Cie de terrains et de prêts de Sydney (à resp. limitée)	" 30			230 00
Cie du chenal des navires St-Clair et Erié	" 52			208 70
Cie du chemin de fer Saint-Laurent et du Nord	" 39			220 40
Cie du chemin de fer Tilsonburg Lac-Erié et Pacifique	" 44			208 70
Cie du chemin de fer Timagami	" 91			208 70
Cie de force motrice de Toronto et Niagara	" 100			229 10
Cie du chemin de fer Trans-Canada	" 78			210 20
"United Gold Fields of British Columbia, Ltd."	" 9			208 70
Cie du chemin de fer et de navigation de Vancouver, Victoria et de l'Est	" 43			225 00
Cie du chemin de fer et de mine Velvet (Rossland)	" 18			220 00
Pont Union de Windsor et Détroit	" 24			208 70
Cie du chemin de fer Yukon-Pacifique	" 65			225 00
A déduire les déboursés ci-dessous—				16,420 55
Publication des règlements		$ 607 60		
Remboursements		2,776 45		
			3,384 05	
Impression de bills privés			883 50	
Impression d'actes privés			69 45	
				4,337 00
				12,083 55
Déboursés.				
Publication des règlements concernant les bills privés ($607.60)—				
Gazette de la Colombie-Britannique—				
Règlements spéciaux, part de la Chambre des Communes (pas de détails)				17 75
Gazette du Manitoba—				
Règlements, Chambre des Communes et Sénat—				
Anglais, 46 lignes, 14 ins. à 15c., moitié du coût				48 30
Français, 58 lignes, 14 ins. à 15c., moitié du coût				60 90
Règlements spéciaux, Chambre des Communes—				
Anglais, 55 lignes, 14 ins. à 15c.				115 50
Français, 59 lignes, 14 ins. à 15c.				123 90
Gazette du Nouveau-Brunswick—				
Règlements, Chambre des Communes et Sénat, moitié du coût, 13 nov. au 12 fév.				14 00
Règlements, Chambre des Communes				33 75
Gazette de la Nouvelle-Ecosse—				
Règlements, Chambre des Communes, moitié du coût				6 00
Règlements, Chambre des Communes				12 00
Gazette des Territoires du Nord-Ouest—				
Règlements, Chambre des Communes et Sénat, moitié du coût, 60 lignes, 6 ins. à 35c.				10 50
Règlements, Chambre des Communes, 75 lignes, 6 ins. à 35c.				26 25
Gazette de l'Ile du Prince-Edouard—				
Règlements, Chambre des Communes et Sénat, 3¾ carrés à $1, 1re ins. 40c., p. 12 ins.				21 75
Gazette de Québec—				
Règlements, Chambre des Communes et Sénat, moitié du coût, 55 lignes, 13 ins. (A.-F.)				33 00
Règlements, Chambre des Communes, 70 lignes, 13 ins. (A. et F.)				84 00
Remboursements—				
Cie d'assurance mutuelle sur la vie de Berlin, bill retiré, pas de frais				25 00
Cie d'assurance sur la vie de l'Amérique-Britannique	Bill n° 90			201 40
Cie du chemin de fer de la Colombie-Britannique et du Yukon	" 36			15 50
Cie du chemin de fer de Calgary et d'Edmonton	" 94			200 70
Cie du chemin de fer Canada-Nord	" 53			6 10
Cie de télégraphe Canada-Nord	" 81			11 20
Cie de messagerie Canada-Nord	" 83			14 80
Cie de chemin de fer de la côte du Yukon	" 67			15 50
Cie du chemin de fer et de force motrice du Dominion	" 97			1 75
Cie du chemin de fer Gaspé et de l'Ouest	" 102			201 40
Cie du chemin de fer suburbain de Hamilton				15 50
Cie du canal de Huron et Erié	" 80			203 15
Cie du chemin de fer de la Baie James	" 59			16 30
"Knapp Tubular Steamship Co."	" 75			11 35
Cie du chemin de fer et des mines du Klondike	" 62			1 30
A reporter				1,548 55

Chambre des Communes—*Fin.*		$ c.
Report		1,548 55
Déboursés—Fin.		
Remboursements—*Fin.*		
Cie du chemin de fer du Lac-Bennett	Bill n° 17	15 50
Cie du chemin de fer Rivière-Détroit et Lac-Erié	" 55	6 10
Montreal Subway Co	" 38	200 70
Cie de pont de Montréal et Saint-Laurent	" 48	202 10
Montreal Subway Co	" 98	29 60
Cie du chemin de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto	" 50	9 80
Cie du chemin de fer, de navigation et de force motrice de la rive Nord	" 73	20 90
Cie du chemin de fer Ontario, Baie-d'Hudson et de l'Ouest	" 23	200 70
Banque Penny	" 95	202 80
Collège Presbytérien, Halifax	" 22	200 00
Chemin de fer Québec et Lac-Huron	" 26	41 30
Cie du chemin de fer et de houille de la vallée du Daim-Rouge	" 86	207 00
"Ross Rifle Co."	" 70	11 10
Eglise catholique Russo-Grecque	" 140	200 70
Cie du chemin de fer de la Rive-Sud	" 85	56 10
Cie de pont du détroit de Canso	" 46	6 10
Cie de prêts et de terrains de Sydney	" 30	203 00
Cie de chemin de fer de Vancouver, Victoria et de l'Est	" 43	16 30
Cie du chemin de fer de la mine Velvet (Rossland)	" 18	1 10
Cie du chemin de fer Yukon-Pacifique	" 65	4 60
		3,384 05
Sénat.		
Honoraires et frais sur bills privés—		
Chemin de fer Algoma-Central	Bill O.	207 20
Chemin de fer Atlantique et Lac-Supérieur	" M.	207 20
Cie de téléphone Bell	" G.	207 20
Evêque de Moosonee	" F.	207 20
Cause de divorce Brown	" D.	207 20
Cause de divorce Chipman	" H.	207 20
Comptables constitués en corporation	" J.	207 20
Cause de divorce Depew	" K.	207 20
Cause de divorce Ewart	" C.	207 20
First National Bank	"	207 20
Cie du chemin de fer Great-Eastern	" N.	207 20
Chemin de fer Manitoba et Rive-Nord	" P.	207 20
Banque Metropolitan	" Q.	207 20
Banque Molsons, fonds de retraite	" L.	207 20
Pont de Montréal	" X.	207 20
Canal de Montréal, Ottawa et Baie Georgienne	"	207 20
Chemin de fer Ottawa, du Nord et de l'Ouest	" B.	207 20
Cause de divorce Radford	" E.	207 20
Cie d'assurance Marine-Royale	" CC.	207 20
Chemin de fer Saint-Joseph et Lac-Huron	" T.	30 00
Chemin de fer Saint-Laurent et Adirondack	" W.	207 20
Union, sur la vie	" Y.	213 80
Cie de chemin de fer Alberta-Ouest	" U.	207 20
		4,595 00
MOINS—Déboursés comme ci-dessous		1,927 15
		2,667 85
Déboursés.		
Remboursement des honoraires, autorisé par le Sénat—		
Cie du chemin de fer Atlantique et Lac-Supérieur	Bill M.	200 00
Bill de divorce Ewart	" C.	162 45
Cie de chemin de fer Grand-Oriental	" N.	200 00
Cie de pont de Montréal	" X.	200 00
Chemin de fer Saint-Laurent et Adirondack	" W.	200 00
L'évêque de Moosonee	" F.	200 00
Cie du chemin de fer Alberta-Ouest	" U.	200 00
Règlements concernant les annonces—		
Gazette de la Colombie-Britannique		10 50
Gazette du Manitoba (A. et F.)		159 60
Gazette du Nouveau-Brunswick		21 50
Gazette de la Nouvelle-Ecosse		10 00
Gazette des Territoires du Nord-Ouest		16 45
Gazette de l'Ile du Prince-Edouard		21 75
Gazette de Québec		55 80
A reporter		1,658 05

	$ c.
Sénat—*Fin.*	
Report	1,658 05
Déboursés—Fin.	
Rapport sur les causes de divorce, Holland Frères—($269.10)	
Cause de divorce Brown—	
Prendre les témoignages, 1 j	5 00
Transcrire 2,600 mots à 30c	7 80
Copier " 5c	1 30
Cause de divorce Chipman—	
Prendre les témoignages, 1 j	5 00
Transcrire 5,100 mots à 30c	15 30
Copier " 5c	2 55
Copier documents, 2,200 mots à 5c	1 10
Cause de divorce Ewart—	
Prendre les témoignages, 1j	5 00
Transcrire 9,300 mots à 30c	27 90
Copier " 5c	4 65
Cause de divorce Radford—	
Prendre les témoignages, 3 j	15 00
Transcrire 51,000 mots à 30c	153 00
Copier " 5c	25 50
	1,927 15
Revenu casuel.	
Exemplaires d'actes certifiés, etc.—	
Accident and Guarantee Co	3 00
Blake, Lash et Cassels	0 50
Burritt, E. F.	6 00
Cie d'assurance du Canada sur la vie	7 80
Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique	28 00
Campbell et Meredith	1 00
Chrysler et Bethune	1 00
Code et Burritt	50 00
Gage, —	4 00
Gemmill, J. A.	1 50
Ordre des Forestiers Independents	25 00
La Banque Provinciale	24 00
Manufacturers and Temperance General Insurance Co	3 50
McCuaig, W. F.	4 00
McGiverin, H. B.	3 50
O'Brian, Jas. B.	2 00
Sault Ste-Marie Bridge Co	3 50
St. Lawrence Power Co	2 50
	170 80

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

PARTIE P

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

DÉTAILS DES DEPENSES ET DES RECETTES

Ministère de la Marine et Pêcheries: Résumé des dépenses.		$ c.
Gouvernement civil ($75,116.18)—		
Traitement du ministre	(page P— 3)	4,869 86
Appointements des commis permanents	(" P— 3)	61,183 32
Dépenses contingentes, commis surnuméraires	(" P— 4)	979 58
" impressions et papeterie	(" P— 5)	5,077 26
" frais de voyages et divers	(" P— 6)	3,006 16
Service de mer et de l'intérieur ($496,190.57)—		
Steamers fédéraux	(" P— 7)	452,526 92
Examen des capitaines et seconds	(" P— 40)	3,305 59
Stations de bateaux de sauvetage et récompenses pour sauvetages	(" P— 40)	10,059 07
Enquête sur les naufrages	(" P— 42)	1,824 55
Enregistrement des navires canadiens	(" P— 42)	607 23
Enlèvement d'obstacles des rivières navigables	(" P— 42)	1,325 25
Service des marées	(" P— 43)	8,925 33
Service postal d'hiver, Ile du P.-E.	(" P— 44)	8,806 26
Station biologique de marine	(" P— 44)	1,998 85
Inspection du bétail	(" P— 45)	3,321 23
Dépenses imprévues en général	(" P— 45)	3,490 29
Phare et service côtier ($696,311.02)—		
Appoint. des gard. de phares, y compris gratific. à feu Chas. Morrison, $223	(" P— 46)	219,203 46
Agences, loyers et dépenses contingentes	(" P— 52)	16,096 81
Entretien des phares, y compris steamer *Brant*	(" P— 53)	290,052 47
Améliorations pour aider à la navigation sur la route du Saint-Laurent	(" P— 88)	22,170 85
Appointements des employés surnuméraires à Ottawa	(" P— 88)	2,967 35
Construction des phares, y compris Middle-Ground et Traverse	(" P— 88)	136,543 24
Service des signaux	(" P— 96)	6,452 56
Réparations aux quais	(" P— 97)	2,824 28
Institutions scientifiques ($155,285.10)—		
Observatoire de Toronto	(" P—102)	2,741 09
Service météorologique	(" P— 98)	77,000 37
Levées hydrographiques, y compris lac Winnipeg	(" P—103)	25,488 64
Remplacer steamer *Bayfield*	(" P—106)	50,000 00
Observatoire sur la Montagne de Soufre	(" P—103)	55 00
Hôpitaux de marine et marins dans la détresse ($51,827.13)—		
Hôpitaux de marine	(" P—106)	51,027 80
Marins dans la détresse	(" P—112)	799 33
Inspection des bateaux à vapeur	(" P—112)	27,493 80
Pêcheries ($548,894.91)—		
Gardes-chefs, gardes-pêche, inspecteurs, gardiens	(" P—113)	104,861 66
Service de protection des pêcheries	(" P—124)	114,011 78
Piscifactures	(" P—145)	79,891 85
Construction de passes migratoires et nettoyer rivières	(" P—155)	928 12
Frais judiciaires et dépenses casuelles	(" P—155)	6,184 55
Musée ichtyologique	(" P—155)	1,753 82
Primes de pêche	(" P—156)	155,942 00
Distribution de primes de pêche	(" P—156)	4,564 43
Ostréiculture	(" P—156)	6,419 26
Emmagasinage à froid	(" P—156)	11,671 30
Steamer pour douanes et protection des pêcheries, C.-B.	(" P—158)	38,711 91
Frais judiciaires d'arbitrage *re* saisies par les croiseurs russes	(" P—158)	2,936 88
Gratification à la veuve de feu John Newman	(" P—158)	150 00
" " R. R. Hogg	(" P—158)	150 00
Laboratoire biologique de la Baie Georgienne	(" P—158)	1,482 15
Percept. des douanes, émission de licences aux navires des E.-U.	(" P—159)	472 20
Compensation pour injures au marin Creed	(" P—158)	200 00
Dommages et frais, J. et C. Noble	(" P—158)	18,563 00
Divers ($4,520.18)—		
Dépenses imprévues	(" P—159)	691 64
Frais de voyage, feu W. H. Smith, président des examinateurs des capitaines et seconds	(" P—159)	3,691 69
Gratification au fils de feu Chas. Neal, garde-magasin	(" P—159)	136 85
		2,055,638 89

Récapitulation.

Autorisé par statuts spéciaux, traitement du ministre et primes de pêche	160,811 86
Autorisé par le bill des subsides	1,894,827 03
	2,055,638 89

Contribut. au fonds de retraite	Marine et Pêcheries: appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.	*Statutaire: Ministre ($4,869.86).*	$ c.	$ c.
....	L'hon. sir Louis H. Davies, C.C.M.G., 1er juil. au 24 sept. à $7,000..	1,633 32	
....	L'hon. Jas. Sutherland, 15 janv. au 30 juin à $7,000	3,236 54	
	Appointements du gouvernement civil ($61,183.32).		
‡	Sous-ministre, F. Gourdeau, 12 m. au 30 juin....	3,200 00	
	Premiers commis et égal rang—		
60 00	W. P. Anderson, ingénieur en chef, 12 m. au 30 juin	3,000 00	
†102 50	W. B. Dawson, sous-ingénieur, 12 m. au 30 juin....	2,050 00	
61 50	W. L. Magee, div. de la marine, 12 m. au 30 juin....	2,050 00	
41 00	A. W. Owen, comptable, 12 m. au 30 juin....	2,050 00	
§	E. E. Prince, commissaire des pêcheries, 12 m. au 30 juin....	2,200 00	
36 00	C. Stanton, division de la marine, 12 m. au 30 juin....	1,800 00	
*68 25	W. J. Stewart, hydrographe, 12 m. au 30 juin	1,950 00	
39 00	R. N. Venning, division des pêcheries, 12 m. au 30 juin....	1,950 00	
	Commis de première classe—		
35 00	W. H. Alexander, 12 m. au 30 juin....	1,750 00	
31 00	F. H. Cunningham, aide-comptable, 12 m. au 30 juin....	1,550 00	
*56 00	B. H. Fraser, hydrographe, 12 m. au 30 juin....	1,600 00	
28 00	W. C. Gordon, 12 m. au 30 juin....	1,400 00	
	" secrétaire particulier, 1er juil. au 24 sept. à $400.	93 32	
30 00	S. B. Kent, 12 m. au 30 juin....	1,500 00	
35 00	M. P. McElhinney, conseiller nautique, 12 m. au 30 juin....	1,750 00	
30 00	M. F. Walsh, 12 m. au 30 juin....	1,500 00	
	Commis de deuxième classe—		
28 00	A. A. Belliveau, 12 m. au 30 juin....	1,400 00	
	" inspecteur des pêcheries, Qué., 12 m....	....	100 00
27 00	Andrew Halkett, 12 m. au 30 juin....	1,350 00	
28 00	J. B. Halkett, 12 m. au 30 juin....	1,400 00	
24 00	J. A. Murray, 12 m. au 30 juin....	1,200 00	
23 00	J. E. McClenaghan, 12 m. au 30 juin....	1,150 00	
22 00	Régis Roy, 12 m. au 30 juin	1,100 00	
28 00	V. H. Steele, 12 m. au 30 juin....	1,400 00	
28 00	W. W. Stumbles, 12 m. au 30 juin.	1,400 00	
	Commis de deuxième classe cadette—		
*35 00	Fred. Anderson, hydrographe, 12 m. au 30 juin	1,000 00	
†32 50	L. Bance, 12 m. au 30 juin....	650 00	
*21 00	R. Beaulieu, 12 m. au 30 juin.	600 00	
20 00	Bertram F. Burnett, 12 m. au 30 juin....	1,000 00	
*35 00	D. C. Campbell, 12 m. au 30 juin....	1,000 00	
20 00	Melle M. C. Doyle, 12 m. au 30 juin....	1,000 00	
†42 50	W. A. Found, 12 m. au 30 juin..	850 00	
*35 00	J. F. Fraser, hydrographe, 12 m. au 30 juin....	1,000 00	
18 00	E. W. Gilbert, 12 m. au 30 juin....	900 00	
20 00	A. H. Guiou, 12 m. au 30 juin....	1,000 00	
†40 00	S. C. Hayden, 12 m. au 30 juin....	800 00	
15 00	J. M. Lalonde, 12 m. au 30 juin....	750 00	
†35 00	W. B. Lindsay, hydrographe, 12 m. au 30 juin....	700 00	
*21 00	John McCharles, 12 m. au 30 juin....	600 00	
†32 50	J. L. McElmeel, 12 m. au 30 juin	650 00	
*31 50	J. M. O'Hanly, hydrographe, 12 m. au 30 juin....	900 00	
†35 00	W. J. Quinn, 12 m. au 30 juin....	700 00	
†30 00	J. A. Rodd, 12 m. au 30 juin....	600 00	
*21 00	John J. Skelly, 12 m. au 30 juin	600 00	
†30 00	Mme A. Thomas, 12 m. au 03 juin....	600 00	
16 00	J. W. Watson, 12 m. au 30 juin....	800 00	
*24 50	Chas. W. White, 12 m. au 30 juin....	700 00	
	Secrétaire particulier, J. B. Hunter, 9 m. au 30 juin....	450 00	
	Messagers—		
7 00	R. Archambault, 12 m. au 30 juin....	560 00	
*13 53	M. D. Kelly, 12 m. au 30 juin....	420 00	
7 00	J. Morin, 12 m. au 30 juin....	560 00	
1,499 28	....A reporter	66,053 18	100 00

* Fonds de retraite n° 2. † Fonds de retraite. ‡ 35 ans de service complétés. § Non éligible à contribuer.

Contribut. au fonds de retraite	Marine et Pêcheries: Appointements à Ottawa.	Gouvernement civil.	Crédits extérieurs.
$ c.		$ c.	$ c.
....	..................Report..........................	66,053 18	100 00
	Commis temporaires ($6,805.24)—		
....	Robert Angus, empl. à l'observ. des marées, 12 m. au 30 juin....	....	800 00
....	Esther Angus, prép. chèq. de pr. de de pêch., 16 fév.au 8 mars 1902	....	27 65
....	Thomas Baril, messager surnum. durant mars 1902..............	25 00	
....	Eva Beauvais, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902.	....	68 81
....	F. V. Bridgeman, préparer chèques de primes de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902..............................	....	68 81
....	E. M. Cowan, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902.	....	68 81
....	D. Dorney, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902...	....	68 81
....	F. M. E. Driscoll, préparer chèques de primes de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902..............................	....	68 81
....	R. A. Dupuis, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902.	....	68 81
....	Edna C. B. Farrell, préparer chèques de primes de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902..............................	....	68 81
....	H. E. Fosberry, division de l'ingénieur, 11 m. au 31 mai 1902....	....	660 00
....	J. F. Gibb, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902...	....	68 81
....	L. F. Gorman, division de l'ingénieur, 11 m. au 31 mai 1902....	....	458 26
....	Annie Gorman, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902	....	68 81
....	A. M. Hardie, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902	....	68 81
....	E. M. Hawken, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 28 fév. 1902	....	60 21
....	Harold D. Hawken, commis surnum., copiste, etc., 4 m. au 30 juin	133 33	
....	Madam M. Lamouche, commis surnum. 12 m. au 30 juin à $2.25 par j..............................	821 25	
....	B. F. Lefebvre, prép. chèq. de pr. de pêche, 8 janv. au 8 mars 1902.	....	67 73
....	Annie Loveday, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv.au 8 mars 1902.	....	68 81
....	Ida McDonnell, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv.au 8 mars 1902.	....	68 81
....	Ethel McGirr, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902.	....	68 81
....	Eva McIvor, préparer chèques de primes de pêche, 7 janv. au 8 mars (moins 1 journée)..............................	....	67 62
....	F. J. McNeill, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 28 fév. 1902.	....	60 21
....	S. McPhail, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902..	....	68 81
....	J. F. Murphy, division de l'ingénieur, 5 juin 1901 au 31 mai 1902 à $600..............................	....	593 33
....	Maud O'Leary, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902	....	68 81
....	Julia Picard, prép. chèq de prim. de pêch., 16 janv. au 8 mars 1902	....	48 42
....	Lucy Pope, prép. chèq. de prim. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902.	....	68 81
....	C. Roberge, prép. chèq. de pr. de pêche, 27 janv. au 8 mars 1902..	....	47 30
....	J. W. G. Roberts, division de l'ingénieur, 11 m. au 31 mai 1902..	....	660 00
....	Carmel Rourke, préparer chèques de primes de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902 (mois 1 journée)..............................	....	67 62
....	Mabel St-Germain, préparer chèques de primes de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902..............................	....	68 81
....	Hannah Streton, préparer chèques de primes de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902..............................	....	68 81
....	Walter C. Surtees, division de l'ingénieur, 11 m. au 31 mai 1902.	....	595 76
....	Mena Sylvain, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902..	....	68 81
....	M. G. Taylor, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902..	....	68 81
....	F. Von Charles, prép. chèq. de pr. de pêche, 8 janv. au 8 mars 1902	....	66 54
....	E. M. B. Wood, prép. chèq. de pr. de pêche, 7 janv. au 8 mars 1902.	....	68 81
....		67,032 76	5,825 66
	Imputés comme suit :—		
....	Gouvernement civil : Statutaire..............................	4,869 86	
1,499 28	" Appointements..............................	61,183 32	
....	" Dépenses contingentes..............................	979 58	
....	Commis temporaire, nonobstant l'Acte du service civil.........	....	2,967 35
....	Employés à l'observation des marées..............................	....	800 00
....	Distribution des primes de pêche..............................	....	1,958 31
....	Gardes-pêche, inspecteurs, etc. (pêcheries)..............................	....	100 00
1,499 28		67,032 76	5,825 66

Marine et Pêcheries: Dépenses contingentes du gouvernement civil.	$ c.
Services de commis et autres.	
Appointements à Ottawa ....(page 4)	979 58
Impressions et papeterie ($5,077.26).	
Livres et cartes géographiques—	
Almanach Hachette, 3, $2.55 ; American Journal of Anatomy, $5	7 55
Admiralty Manual for the Deviation of the Compass, 2, $1.60 ; cartes marines, $54.49....	56 09
Annuaire des Marées, 27c. ; Annuaire Paris Hachette, $2.78..	3 05
Annales de Géographie, $5 ; Annuaire des Longitudes, 60c........	5 60
Admiralty Navy List, $5.70 ; Blue Book of American Shipping, $5........	10 70
Building Construction and Superintendence, $3.75 ; Brown's Nautical Almanac, 25c.....	4 00
Bulletin American Geographic Society, $4 ; British Tide Tables, 50c........	4 50
Canadian Law Lists, 2, $4 ; Catalogue of Admiralty Charts, 50c........	4 50
Canada, $9 ; Cell in Development and Inheritance, $2.92........	11 92
Coast of North America Chart, 2, $1.95 ; Compressed Air, $3.75........	5 70
Décisions des Orateurs, 2, $5 ; Engineers' Sketch Book, $3........	8 00
Engineers' Pocket Book, $3.75 ; Engineering Magazine, $3........	6 75
Engineering, $7.15 ; Exchequer Court Practice, $6 ; Forest and Stream, $4.	17 15
Foundations of Zoology, $2.08 ; Gas and Oil Engines, 2, $4........	6 08
Geographische Mittleilungen, $5.65 ; dictionnaire impérial, $1.25........	6 90
Index to Dominion and Provincial Statutes, $3 ; Index to Admiralty Charts, 3, 39c.....	3 39
Dictionnaire Larivé et Fleury, $4 ; Lord Thring's Practical Legislation, $2.85.	6 85
Le Guide Parlementaire de la Province de Québec, 3, $9 ; Marine Review, $6........	15 00
Lovell's Legal Compendium, 2, $6 ; Lubricants, Oil and Grease, $1.13........	7 13
Masten's Company Law of Canada, $8.55 ; Mechanics of Materials, $3........	11 55
Marine Engineering, 2, $4 ; Marine Record, $2 ; Monthly Weather Review, $2.	8 00
Carte géogr. d'Ontario, $5 ; carte géogr. de Québec, $3 ; Marine Engineer, $1.55..	9 55
Nemesis of Misgovernment, $4 ; Nautical Almanac, 60c........	4 60
Nautical Magazine, $2.85 ; Oil Engines, $1.60 ; Ontario Legal Chart, $1.25........	5 70
Ontario Gazetteer, 2, $10 ; alman. des adres. d'Ottawa, 4, $12 ; Quebec Legal Chart, $1.25	23 25
Patterson's Nautical Encyclopedia, 2, $6 : almanach des adresses de Québec et Lévis, $3.	9 00
Rules and Regulations for Vessels, $1.40 ; Slater's Code, $1.65..	3 05
Scientific American, $7.40 ; Scientific American Building Supplement, $2........	9 40
Shipping Gazette and Lloyds' Lists, $6.85 ; Senate Debates, $5	11 85
Statesman's Yearbook, $2.10 ; Structural Iron Work, $2.80	4 90
Steam Boilers, $3 ; The Little Red Book, 90c. ; The Protozon, $3........	6 90
Almanach des adresses de Toronto, 2, $11 ; Twentieth Century Map of Ottawa, 2, $10...	21 00
Wreck Inquiries, 2, $10.20 ; Who's Who, $1.75........	11 95
Correspondance *re* saisie de navires à voiles canadiens par la Russie, 1 sér., $1.30 ; reliure, 45c.	1 75
Almanachs canadiens, 25 à 30c., 1 à 35c. ; Tribune Almanac, 25c. ; Greenwood Almanac, 60c.	8 70
Calendriers, 24 à 2c. ; tampons Empire, 2, $1.50 ; cahier pour tampon Empire, 50c........	2 48
Livres blancs—	
Journaux, 6 à 78c. ; agendas, 18, $14.78 ; chèque, $3.40 ; papier écolier, 2, $1.24........	24 10
Index, 68, $16.34 ; à lettre, 3 à $2.50, 1 à $2.10, 1 à $1.40 ; mémo., 54, $14.87	42 21
Quarto, 36, $19.80 ; à notes sténogr., 20 douz., $9.80 ; cahiers, 25c. ; recueils, 5 à $1.30....	36 35
Brouillons, 59¼ douz., $69.95 ; index à lettre, $44	113 95
Couleurs, 13 pains, $1.86 ; pinceaux à couleurs, 20, $3.10 ; peaux de chamois, 2, 68c..	5 64
Cartes, 48 pqts, $5.70 ; caoutchouc, 24 p., $3.24 ; oblitérateurs, 176, $7.01........	15 95
Paniers, 2 à 35c., 6 à 40c., 1 à $2.75, 1 à $2.50, 1 à $2, 1 à $1.50........	11 85
Liasses Eclipse, 6 à 50c. ; liasses Shannon, 4 à 42c., 12 à $2.95, serre-papier, 12 à 5c........	40 68
Liasses Favourite, 10 à 55c. ; casiers à liasses Shannon, 13, $2.47 ; agendas, 4, $12.47........	20 44
Tablettes rotatives, 45, $123.75 ; aiguiseurs à crayons, 6 à 13c. ; passe-lacets, 7 à 12c., 6 à 14c.	126 21
Perforateurs, 5 à $1.50, 2 à 20c. ; ouvre-lettres, 7 à 15c. ; ciseaux, 14 prs, $6.77...	15 72
Canifs, 1 à $3.75, 1 à $2.20 ; 1 à $1.90 ; 1 à $1.50, 1 à 85c., 1 à 68c., couteaux à lettrer, 75c..	11 63
Couteaux à pupître, 21 à 27c. ; mucilage, 36 pts à 50c., 24 chop. à 30c. ; fontaines, 4, 94c.....	31 81
Pinceaux à mucilage, 17, $1.16 ; cire à cacheter, 3¾ liv., $2.07 ; colle, 31 bout., $5.40........	8 63
Encre, 90 bout., $29.06 ; encriers, 7, $10.32 ; compas à div., 1 assort., $5.60........	44 98
Compas, 2, $15.55 ; comp. à div. à ressort, 2, $3.10 ; pointil. avec aiguille, $1.40..	20 05
Equerres, 6, $1.62 ; tés, 4, $5.94 ; planches à dessin, 4, $14.95	22 51
Echelles d'architectes, 4, $6.53 ; pointes d'aiguilles pour compas, 4 douz., $3.84	10 37
Instruments à dessin, 1 boîte à $12.76, 1 à $21.80 ; équerre en acier, 90c	35 46
Albums à photographies, 3, $11.25 ; feuilles supplémentaires pour albums, 7 douz., $8.75.....	20 00
Triangles en celluloïde 16, $9.02 ; presse-papiers, 20, $11.40 ; thermomètre, 40c........	20 82
Enveloppes à journaux, 4,000, $6.30 ; tubes à malle, 72, $3.60 ; règles, 3, 63c	10 53
Tampons à pupitre, 11, $4.74 ; tampons à main, 4, $1.23 ; feuilles en caoutchouc, 6 à 10c....	6 57
Colle, 6 cartes à 75c. ; ruban, 2 roul. à 65c. ; plateau à eau et brosse, 58c........	6 38
Timbres en caoutchouc, 1 à $2.50, 2 à $2, 1 à $1.50, 1 à 95c. ; tampons à encre, 2, 35c	9 30
Sceaux, 13 boîtes, $1.17 ; chiffres gommés, 1 boîte, $1.61, emboîtures à enveloppe, 6, $1.14 ..	3 92
Toile à calquer, 5 roul., $34.70 ; réparer presse à copier, $6.50 ; punaises, 36, 36c........	41 56
Agrafes Niagara, 36 boîtes, $3.96 ; agrafes à papier, 341 btes, $55.29 ; pelotes à éping., 4, 74c.	59 99
Bandes en caoutchouc, 179 btes, $38.06 ; galon rouge, 6 dz., $3.30 ; protecteurs, 2 btes, $1.25.	42 61
A reporter	2,184 29

Marine et Pêcheries: Dépenses contingentes du gouvernement civil—*Suite*.	$ c.
Report	2,184 29
Impressions et papeterie—Fin.	
Epingles, 72 papiers, à 12c., 60 à 7c., 3 boîtes à 80c.; pointes de crayons, 2 douz., 30c.	15 54
Papier et enveloppes—	
Buvard, 1 rme à $11, 2 à $4.70, 5 à $3, 1 main à 24c.; à coupe transversale, 12 feuil., 37c.	36 01
Carbone, 18 boîtes à $2.40, 18 à $3; de soie à copier, 1½ rme, $2.33	99 53
A dessin, 2 roul., $15.70, 3 mains, $11.40; tellière, 23⅝ rme, $86.10	113 20
Communicatif, 1 bte à 60c., 10 à 63c.; néostyle, 11 rmes, $4.95; à lettre, 15¼ rms, $24.33	36 18
A calquer, 6 roul., $6.60; à clavigr., 32 rms, $27.80; à porte-feuille, Whatman, 1/24 rme, $5.47	39 87
A envelopper, 20 rmes, $76.80; enveloppes, 6,750, $43.94	120 74
Plumes, 110 boîtes, $36.27; plume stylographique, $5; plumes-fontaines, 3 à $5	56 27
Plumes à dessin, 4, $6.20; tire-ligne, $1; bout de plume en or, $2.75; porte-plume, 164, $2.78	12 73
Crayons, 63 douz., $14.72; crayons de coul., 18½ douz., $4.69; crayons automatiq., 15, $11.09	30 50
Mine pour crayons automatiq., 13 boîtes, $1.19; éponges, 6 à 15c.	2 09
Clavigraphes, 1 à $100, 1 à $105, moins $35 alloués pour vieux clavigraphe	170 00
Table à clavigraphe, $5.50; tabulateur, $20; rubans, 63 à 60c., 18 à 50	72 30
Platines, 2 à $5.50; caractère français, 3 assort., $7.50; huile à clavigraphe, 12 bout. à 7c.	19 34
Natte à clavigraphe, $2.70; feutre, 2 morc., $1; bougies, 18 boîtes, 90c.	4 60
Ficelle, 66 liv., $18.18; papier à toilette, 120 roul., $9; divers, $2.15	29 33
Publications parlementaires	39 97
Impressions, reliure, etc., $2,722.94; lithographie, $251.41	2,974 35
Divers ($4,080.73).	
Frais de voyage: l'hon. J. Sutherland, $100; sir L. H. Davies, $277; F. Gourdeau, $103.27, à rendre compte en 1902-3, $50; R. Archambault, $34 75; W. C. Gordon, $200.25; J. B. Hunter, $126.50; A. W. Owen, $156.70, moins $6.70 payés en 1902-3	1,041 77
Voiture de pl., Ottawa: sir L. H. Davies, $28.50; l'hon. J. Sutherland, $2.75; le ministère, $1	32 25
Billets de tramway, $2.70; fret, $18.31; frais de messagerie, $48.37; charriage, $5.25	74 63
Charriage de la malle, J. Graves, 14 m. au 31 juill. 1902 à $2; charges suppl., $2	30 00
Sacs en grosse toile, 3 à $1.50; réparer sacs de malle, 50c., timbres en acier, 2, 70c	5 70
Sac à dépêche, $10; réparer horloges, 4 à $1.50, 1 à $1: époussettes, 2, $1.35	18 35
Frais de port, $103.56; téléphones, $37.15; télégrammes, $2,061.94	2,202 65
Gratifications aux messagers du télégraphe, $6.50: gratificat. aux conduct. des messag., $2	8 50
Carte de la rivière Détroit, 57c.; photogravure de sir W. Laurier, $5	5 57
Encadrer 2 diplomes à $1.75, 1 à $3, 2 photogr., 1 à 50c., 1 à $1.30	8 30
Loyer de clavigraphe, 3½ m. au 1er juin à $5; réparer clavigraphes, $56.35	73 85
Savon, 2 douz., 90c., 1 boîte, $2; essuie-mains, 3 douz. à $1.75; sup. d'essuie-mains, 15c.	8 30
Réparer sac, 10c.; vitre, 1, 13c	0 23
Blanchissage d'essuie-mains, Mme C. O'Meara, 13 m. au 30 juin 1902 à $5	65 00
Détaillé en 1900-1. (page P—6)	205 34
Abonnement à des journaux, etc. ($300.29)—	
Arthabaskaville, L'Union des Cantons de L'Est, $2; Brockville Recorder, $18	20 00
Baie Saint-Paul, L'Echo de Charlevoix, $2; Bathurst, Le Courrier des Provinces Maritimes, $1	3 00
Charlottetown: Examiner, $5; The Guardian, $2; The Islander, $5	12 00
Chatham, Banner-News, $12; Hamilton Times, $6; Hull Advance, $2	20 00
Halifax: Acadian Recorder, $5; Chronicle, $6	11 00
Moncton, Transcript, $1; Montréal: Witness, $3; Star, $8.70; Herald, $15	27 70
Montréal: Le Cultivateur, $2; Le Journal, $6; Gazette, $12; Philatelist, 25c.	20 25
Montréal: La Patrie, $12; La Presse, $5	17 00
Ottawa: Citizen, $30; United Canada, $1.50; Le Temps, $3; Journal, $8.10	42 60
Orangeville, Dufferin Advertiser, $1; Peterborough Times, $8	9 00
Québec: Daily Telegraph, $3; Le Soleil, $3; Saturday Budget, $1	7 00
Quyon, Pontiac Advance, $3; St-Jérôme, L'Avenir du Nord, $1	4 00
St-Jean, Canada-Français, $2; St-Jean: Telegraph, $5; Monitor, $1.50	8 50
St-Thomas, Journal, $4; Toronto, Railway and Shipping World, $1	5 00
Toronto: Citizen and Country, $1.75; Monetary Times, $2; Globe, $10	13 75
Toronto: Canadian Manufacturer, $2; Mail, $6; World, $3; Star, $3	14 00
Toronto: Telegram, $3; Saturday Night, $2; Catholic Register, $2.25	7 25
Toronto, Canadian Magazine, $2.50; Vancouver World, $3	5 50
Victoria, Times, $10; Windsor, Evening Record, $4	14 00
Winnipeg, Manitoba Free Press, $8; Woodstock, Sentinel-Review, $8	16 00
Yarmouth, Light, $2; Londres, Ang., Times, $9.49	11 49
Cleveland, Ohio, Marine Review, $3; Gloucester, Mass., Cape Ann Advertiser, $1.25	4 25
New-York, N. Y. Forest and Stream, $4; Nation, $3	7 00
	10,137 57
Moins payé en 1902-3	1,074 57
	9,063 00

Steamers fédéraux : Résumé.

		$ c.
Aberdeen	(page P— 7)	56,332 48
Contest	(" P—13)	18,399 76
Lansdowne	(" P—15)	27,874 79
Minto	(" P—20)	50,197 00
Newfoundland	(" P—28)	26,995 21
Quadra	(" P—32)	29,961 25
Stanley	(" P—34)	29,662 29
Nouveau steamer pour remplacer le *Newfield*	(" P—39)	100,000 00
Nouveau steamer pour remplacer le *Druid*	(" P—39)	111,465 94
Compte général	(" P—39)	1,638 20
		452,526 92

Steamers fédéraux : 'Aberdeen'.

	$ c.
Salaires des officiers au 30 avril 1902— S. Bélanger, capitaine à $80 par m., $960 ; Arthur Morin, 1er lieutenant à $60 par m., $720 ; M. Gagnon, 2e lieutenant à $45 par m., $17.42 ; O. Marcoux, 2e lieutenant à $45 par m., $495 ; O. Marcoux, 3e lieut. à $35 par m., $35 ; T. Desjardins, 3e lieut. à $35 par m., $385 ; T. R. Ferguson, mécanicien en chef à $83.33 par m., $999.96; A. B. Leitch, 2e mécanicien à $60 par m., $720 ; H. M. Stewart, 3e mécanicien à $45 par m., $540	4,872 38
Gages des hommes d'équipage au 30 avril 1902— J. W. Tremblay, 1er commis des vivres à $35 par m., $140 ; C. N. Savage, 1er c. des v. à $35 par m., $280 ; Jos. Bernier, 2e c. des v. à $20 par m., $100 ; Jos. Langlois, 2e c. des v. à $20 par m., $140; F. Barrette, 1er cuis. à $35 par m., $176.76; Ls. Turgeon, 1er cuis. à $30 par m., $210; Ernest Caouette, 2e cuis. à $20 par m., $60; P. Caouette, 2e cuis. à $20 par m., $40 ; W. Coulombe, 2e cuis. à $20 par m., $120 ; F. Julien, 2e cuis. à $20 par m., $20 ; N. Marceau, charpentier à $35 per m., $105 ; Aug. Michaud, charpentier à $35 par m., $245 ; Chas. Bélanger, garde-magasin à $27 par m., $27 ; D. Masson, garde-magasin à $27 par m., $27 ; Joseph Lapointe, garde-magasin à $27 par m., $27 ; M. Roy, garde-magasin à $27 par m., $27 ; J. Roger, garde-magasin à $27 par m., $216 ; Chas. Audette, mousse à $10 par m., $70 ; W. Potvin, mousse à $12 par m., $60; W. Macomber, pilote à $55 par m., $198.71; Ls. Gamache, maître d'équipage à $25 par m., $175, à $30 par m., $150 ; Ls. Cote, nettoyeur de lampe à $20 par m., $20 ; P. Koenig, apprenti à $12 par m., $36	2,670 47
Chauffeurs à $22 par m. : Chas. Bélanger, $176 ; E. Bélanger, $8.06 ; M. Blanchet, $22 A. Breton, $110 ; Jos. Breton, $110 ; Joseph Boulanger, $99 ; E. Desrochers, $8.80 ; Ls. Fortin, $22 ; X. Fortin, $55 ; Ed. Fountain, $79.20 ; Alf. Guay, $28.81 ; Cyrille Hupe, $49.13 ; Jos. Laborre, $17.74 ; U. Lachance, $22 ; G. McMullen, $8.52 ; N. Mercier, $110; P. Mercier, $22 ; J. Murphy, $2.84 ; Jos. Tremblay, $66 ; N. Turgeon, $110 ; R. Cundy à $25 par m., $14.16	1,141 26
Chauffeurs à $20 par m. : Chas. Bélanger, $60 ; M. Blanchet, $69.52 ; Alf. Boutin, $2.58 ; R. Casey, $5.16 ; Ed. Fontaine, $60 ; Ls. Fortin, $20 ; Aug. Labore, $15.33 ; H. McMullin, $27.33 ; J. Murphy, $60 ; W. Poulin, $14 ; J. Royer, $32	365 92
Graisseurs à $27 par m. : Jos. Farlardeau, $108 ; Jos. Lapointe, $27 ; D. Masson, $27 ; Jos. Mercier, $189 ; M. Roy, $297 ; J. Royer, $54 ; F. Ward, $270	972 00
Matelots de 1re classe à $20 par m. : J. Bernier, $100 ; J. B. Blais, $140 ; S. Blais, $130.32 ; D. Boudreau, $16 ; H. Charbonneau, $20 ; Ls. Cote, $180 ; G. Demeule, $20 ; E. Desrochers, $20 ; Chas. Desveaux, $40 ; G. Fortin, $60 ; Ls. Fortin, $40 ; X. Fortin, $50; U. Lachance, $80 ; O. Lemieux, $240 ; St. M. Lescaurenot, $35.48 ; Aug. Michelle, $100; H. Nadeau, $80 ; N. Ouellette, $31.61 ; J. Poitras, $100 ; J. Roy, $140 ; A. C. Talbot, $80 ; Jos. Thibault, $140 ; Ls. Thibault, $140 ; Chas. Tondreau, $100	2,083 41
Matelots à la basse paye, $18 par m. : Aug. Cloutier, $146 ; E. Collins, $36 ; A. Journeault, $90 ; W. Poulin, $18	290 00
Quartiers-maîtres à $22 par m. : C. Boyle, $264 ; E. Caron, $264 : H. Charbonneau, $132 ; G. Fortin, $44 ; D. Masson, $220 ; Jos. Thibault, $110; G. Fortin à $21 par m., $11.52	1,045 52
Charger houille, décharger tubes et gratter et peinturer, 164 h. à 25c	41 02
Main-d'œuvre, réparations ($1,437.35)—	
A $2.50 par j. : N. Dufour, $85 ; J. Lachance, $5	90 00
A $2 par j. : A. Boulet, $32 ; O. Côté, $11 ; L. Dompierre, $11 ; W. Drolet, $14 ; L. Gagné, $90 ; X. Joly, $9 ; J. Lebbore, $25 ; P. Lynch, $8 ; J. Miller, $11 ; X. Pare, $50 ; A. Picor, $11 ; Jos. Queret, $92 ; J. Toucher, $11 ; O. Tremblay, $66 ; F. Turgeon, $74	515 00
A $1.75 par j. : A. Bélanger, $22.76 ; N. Bell, $53.38 ; W. Boucher, $57.75 ; A. Croteau, $24.50 ; J. Dion, $3.50 ; J. Dube, $24.50 ; Ad. Dubois, $31.50 ; Alf. Dubois, $68.25 ; P. Filion, $61.25 ; A. Gagné, $47.25 ; L. Gagné, $25.38 ; A. Martel, $33.25 ; N. Morceau, $57.75 ; H. Roy, $10.50 ; J. Rouillard, $50.75 ; N. Sheffer, $49.88 ; A. Tardif, $10.50 ; E. Tremblay, $22.75 ; N. Croteau, $10.50	665 90
A $1.50 par j. : N. Bouchar, $28.50 ; A. Croteau, $18 ; N. Croteau, $34.50 ; S. Dinan, $1.50 ; L. LaBrecque, $31.50 ; John Murphy, $7.50 ; H. Roy, $31.50 ; J. Saul, $10.50 ; J. Trudel, $18.75	182 25
A $1.40 par j. : A. Bélanger, $8.40 ; J. Rouillard, $2.80	11 20
A $1.25 ou $1 par j. : N. Bouchard, $16.25 ; P. Dufour, $20.50	36 75
A 75c. ou 60c. par j. : G. Gagnon, $17.25 ; A. Rousseau, $9	26 25
A reporter	15,009 33

Steamers fédéraux : 'Aberdeen'—*Suite.*	$ c.
Report	15,009 33
Allen Line Steamship Co., à responsabilité limitée, fret sur ancres....	26 22
Andrews, F. H., et Fils, Québec : boyau en caoutchouc, 18 pds à 36c. ; poulies, 3, $6 ; cône, 1, $5.40 ; courroie, 30 pds à 24c., moins 50 p. 100 d'escompte sur courroie....	21 48
Archer et Cie, Québec : pin, 478 pds à $35 par M., 547 pds à $40 par M., 70 pièces embouv. à 30c., 50 pièces embouv. à 40c., 4 pièces à $1, 150 pièces à 20c. ; épinette, 50 pièces à 10c., 60 pièces à 15c., 584 pds à $20 par M., 274 pièces embouv. à 12c., 99 pièces embouv. à 30c., 70 pièces embouv. à 20c. ; menus item, $3.65....	219 52
Atkinson, William, Halifax : raisins, 35 liv. à 20c. ; pommes, 5 brls, $18.65 ; menus item, $3.	28 65
Austen Frères, Halifax : serviettes, 6 douz. à $1.75 ; huile de noix de coco, 30 liv. à 20c. ; boyau, 125 pds à 40c. ; accouplements faits pour s'ajuster aux boyaux du navire et ajustage, 3 à $3.50 ; garniture en laiton, 30 liv. à 90c. ; garniture C. I., 18 liv. à 25c. ; déchets, 368 liv. à 7c., 612 liv. à 8c. ; bandes de caoutch. rouge, 2¼ liv. à $2.70 ; rondelles, 20 douz. à 25c. ; huile de marsouin, 41 galls à 55c. ; huile à machine Atlantic A, 265½ galls à 58c. ; garnit., 48¾ liv. à 55c. ; messagerie, $4.55 ; menus item, $8.4....	409 68
Baldwin et Cie, Halifax : cheminées, 2 douz. à $1.40, 1 douz. à $1, 2 à 15c., 3 à $1.25, 3 boîtes à $1.50 ; lampes marines en cuivre, 2 à $3.50 ; brûleurs, 2 à 65c., 1 boîte à $1.25, $\frac{7}{12}$ boîte à $3 ; vitres de couleur, assorties, 2 boîtes, $7 ; carafes à eau, 3, $5.40 ; tasses et soucoupes en porcelaine, 1 douz., $3.75 ; menus item, $7.50....	47 30
Barron, Godfroi : pains, 117 à 14c. ; biscuits, 13 liv. à 10c. ; sucre granulé, 75 liv. à 5½c. ; sucre, 20 liv. à 4½c. ; fromage, 25½ liv. à 18c. ; café, 20 liv. à 35c. ; serviettes, 18 à 20c. ; pommes de terre, 12 boisseaux à 35c. ; saindoux, 32 liv. à 12c. ; œufs, 40 douz. à 14c. ; oignons, 84 liv. à 5c. ; savon, 72 liv., $2.20 ; beurre, 54 liv. à 20c. ; menus item, $15.53....	84 27
Bauld, Frères et Cie, Halifax : lait condensé, 9½ caisses, $48.88 ; thé, 55 liv. à 22c. ; café, 25 liv. à 25c. ; poudre à levain, 2 caisses à $3 ; crème, 1 caisse, $5 ; tomates, 6 douz. à 95c. ; menus item, $3.10....	87 03
Bégin, Féréole, St. Joseph de Lévis : crème, 18½ galls à $1 : lait, 2 galls à 24c....	18 98
Bélanger, Edmond, et Cie., Québec : couv. d'or., 2 douz. à $4 ; draps de lit, 2 douz. à $11.75 ; serviettes, 2 douz., $3.60 ; tapis, 4, $11 ; courtes-pointes, 9, $9 ; menus item, $3.18....	58 28
Bélanger, S., déboursés : télégrammes, $7.70 ; lait, $21.30 ; timbres-poste, $5 ; pain, 120 lbs. à 3c. ; maquereau, $5.60 ; morue, $22.55 ; saumon, $9 80 ; homard, $3.40 ; poisson frais, $3.45 ; menus item, $16.26....	98 66
Bell, A. M., et Cie, Halifax : balais, 2 douz., $4.20 ; fil d'acier malléable, 25 échev., $13.68 ; coton, 25 vgs à 18c. ; huile de noix de coco, 50 liv. à 17c. ; vernis, 2 galls à $3.75 ; pinceaux, 6, $4.15 ; peinture, 6 galls à $1.50 ; menus item, $28.14....	79 67
Bentley et Flemming, Halifax : épinette (dimension), 709 pds à $20 par M., blanchie, 34 pds, $1.02 ; teck, 699½ pds à 35c. ; sciage, $2....	262 02
Bergevin et Frères, L., Québec : serviettes à bain, 6 à 75c. ; couvre-pieds, 6 à $1.75, ½ douz. à $15 ; draps de lit, ½ douz. à $15 ; dev. de chemise, 20 à 25c. ; rideaux de brocatelle 11 vgs 60c., 6 à 75c. ; tapis, 90½ vgs à 50c., 10 à 60c., 4½ à $1.50 ; poser et coudre, $11.35 ; tapis de porte, 3 à $1, 2, $5, 2 à $1.75, 2 à $1.25 ; vareuses, 20 à $2.50 ; serviettes, 6 douz. à $2.25 ; prélart, 9 vgs à $1.75, 5½ à 90c., 3½ à 50c., 9¾ à 45c., 25½ à 35c., 15 à 30c. ; couvertures d'oreiller, 3 douz., $10.80 ; pantalons, 20 prs à $2.90 ; nappes, 3 à $3.50, 6 à $3 ; serviettes, 2 douz. à $3, 2 à $2.70 ; uniformes, 1 à $30, 6 à $23, 11 à $19 ; compl. de grosse toile, 20 à $2 ; couvertures blanches, 4 prs à $5 ; devants de flanelle blanche, 20 à $1 ; tapis de laine, 1, $3.75 ; pardessus, 2 à $24, 6 à $20 ; menus item, $10.44....	978 95
Bernier, Phil., Québec, nettoyer steamer, 10 j. à $1 par j....	10 00
Black Frères et Cie, Halifax : vis de cuivre, 1 douz., $1.50, 2 à $1.25 ; ventilateurs en cuivre, 2 à $7 ; corde de chanvre, 65 liv. 2 12 ; corde de manile, 944 liv. à 16c. ; drisses à signaux, 15 liv. à 20c. ; ancres, 2, $205.88 ; térébenthine, 5 galls à 75c. ; soude à laver, 300 liv. à 70c. le qtl. ; blanc de plomb, 150 liv. à $7.50 ; menus item, $6.72....	409 54
Black et Flinn, Halifax : épinette, 917 pds à $14.50 par M. ; camionnage, 50c....	13 80
Blakiston, Wm. C., Québec : toile américaine, 30 vgs à 40c. ; drapeau bleu, avec couronne, 1, $15, 1, $12, 2, $12, 2 à $6 ; ann. de cuivre, 11 doz. à 50c. ; toile à voile, 30 vgs à 33c., 60 à 32c., 148 à 31c., 105 à 29c. ; feutre pour tuyaux, 240 pds à 10c. ; matér. et main-d'œuvre, pour confectionner toile goudronnée, $6 ; m.-d'œuv., 54 j. à $2 ; menus item, $17.21....	329 14
Blouin, F. X., Québec : jambon, 1,861 liv. à 15c. ; bacon mariné, 347 liv. à 15c. ; saindoux, 490 liv. à 15c. ; lard, 9 brls à $23....	611 70
Boak et Cie, Geo. E., Halifax : houille, 607 tonnes à $3 ; houille de réserve, 200 tonnes à $4.50 ; nettoyer, 607 tonnes à 15c....	2,812 05
Bond, Alex, Halifax, lait, 52 bidons à 60c....	31 20
Carrier, Robert, Lévis : ciment, 3 brls à $2.25 ; café, 5 liv. à 40c. ; diverses épiceries, $6.61....	15 36
Carter, A. T., Gaspé, houille, 100 tonnes à $4.90....	490 00
Carvell Frères, Charlottetown, eau, 20,000 galls à 50c....	10 00
Chambers, John, nettoyer houille, 300 tonnes à 34c....	102 00
Coleman, M. W., Québec : confitures assort., 3 douz. à $3 ; poudre à lev., 12 boîtes à 30c. ; fromage, 76 liv. à 15c. ; crème condensée, 2 douz. à $1.75 ; lait condensé, 4 douz. à $1.75 ; allumettes, 1 caisse, $5 ; macaroni, 30 liv. à 10c. ; biscuits mêlés, 70 liv. à 12½c. ; mélasse, 7 galls à 55c. ; sucre gran., 296 liv. à 5c. ; gruau, 100 liv. à 3c. ; marinades, 10 galls à 60c. ; pearline, 1 boîte à $5 ; pain de pilote, 155 liv. à 6c. : farine, 2 brls à $4.50 ; raisins, 168 liv. à 10c. ; riz, 250 liv. à 5c. ; savon, 8 boîtes à $3 ; bisc. à la soude, 34 liv. à 10c. ; raisins de table, 22 liv., $4 ; tapioca, 70 liv. à 10c. ; vinaigre, 5 galls à 60c. ; fèves	
A reporter....	22,264 83

Steamers fédéraux ‘Aberdeen’—*Suite.*	$ c.
Report	22,264 83
Coleman, M. W.—*Fin.* blanches, 2 boiss. à $2.40; poivre blanc, 15 liv. à 40c.; sauce Worcestershire, 12 douz. à 30c.; savon à toilette, 60 liv. à 30c.; menus item, $28.63	233 94
Cook, Henry, Halifax: jambon, 52 liv. à 14c.; saindoux, 22 liv. à 14c.; lard, 72 liv. à 12c., 179 liv. à 11c., 125 liv. à 10c.; saucisses, 25 liv. à 12c.; menus item, 90c	55 09
Cook, Chas. A., Pictou, pilotage	13 00
Courtney et Cie, T. F., Halifax: café, 60 liv. à 35c.; farine, 2 brls à $5; menus item, $5.50	36 50
Cragg, Frères et Cie, Halifax; plats à biscuit, 4 à 30c.; bronze doré, 1 liv. $1.50; plats à viande, 4 à 50c.; nattes de table, 2 assort., $1.65; brosses à chaussures, 3 à 50c.; soupière, $4.25; menus item, $4 05	16 15
Daisy and *Diamond* (bateaux à eau), eau, 700 galls, $3.50, 10 ton. à $1.12, 65 ton. à 56c	51 10
Davidson et Cie, T., Québec: balais, 2 douz., $5; caustique, 200 liv. à $2.90 les 100 liv.; soude à laver, 448 liv. à 1c	15 28
Davie, Geo. T., Lévis: hublots en cuivre (complets), 12 à $18.50; charriage à $1.25; papier goudr. pour lambrissage, 6 feuilles à 10c.; teck, 527 pds à 25c	355 60
Davis et Fraser, Halifax: bacon, 87 liv. à 14c.; jambon, 245 liv. à 13c.; saindoux, 60 liv. à 13c.; lard, 468½ liv. à 9c.; saucisses, 20 liv. à 10c	96 00
Derome, H., Québec: œufs, 180 douz. à 25c., 292 douz. à 20c., 115 douz. à 18c., 85 douz. à 16c.; pommes de terre, 92 boiss. à 60c., 65 boiss. à 55c., 65 boiss. à 50c., 55½ boiss. à 40c, 23½ boiss. à 35c	291 58
De Roy, Elie, Gaspé: eau, 6,000 galls à ½c	30 00
Dion, J. B. M., Québec: essences assort., 2 douz. à $2, 2 douz. à $2.40; gélatine assort., 4 douz. à $1.40; marmel. assort., 308 liv. à 12c.; poudre à levain, 3 douz. à $3; sirop des Barbades, 20 galls à 60c.; orge, 400 liv. à 5c.; balais, 1 douz., $3, 3 à 40c.; cassonade, 214 liv. à 4½c., 658 liv. à 4c.; biscuits, 516 liv. à 10c.; fromage, 224 liv. à 15c.; amidon, 80 liv. à 10c.; raisin de Corinthe, 50 liv. à 13c., 95 liv. à 12c.; pommes évap., 65 liv. à 15c.; thé de bœuf, 10 bout. à $1.25; gingembre, 25 liv. à 40c.; sucre gran., 349 liv. à 5½c., 984 liv. à 5c.; pois verts, 48 boîtes 17c.; homard, 4 douz. à $3; macaroni, 50 liv. à 10c.; sirop d'érable, 5 galls à $1; biscuits mél., 200 liv. à 15c.; épices mél., 20 liv. à 40c.; moutarde, 12 liv. à 50c.; huile d'olive, 4 bout. à $1; allumettes de salon, 2 douz. à $3; pearline, 60 liv. à 15c., 200 pqts à 10c.; marinades, 10 galls à 65c.; raisin, 45 liv. à 12c.; riz, 100 liv. à 5½c.; 100 liv. à 5c.; saumon, 4 douz. à $2; herbes salées, 120 liv. à 8c.; savon, 100 barres à 6c.; biscuit à la soude, 190 liv. à 10c.; tomates, 12 douz. à 90c.; vinaigre, 10 galls à 75c., 5 galls à 60c.; menus item, $41.85	588 57
Dominion Coal Co., Baie-Glacée: houille, 280 tonnes à $3; arrimage, 280 tonnes à 15c.: houille sassée, 320 tonnes à $1.95; arrimage, 320 tonnes à 15c	1,554 00
Dooley, Denis, Saint-Jean: pommes, 20 douz. à 20c.; bœuf, 389 liv. à 12c.; pains, 300 liv. à 4½c.; œufs, 13½ douz. à 30c.; agneau, 65 liv. à 12c.; pommes de terre, 2 brls à $3; essuie-mains, 2 douz. à $2.20; menus item, $5.60	92 03
Drolet, John, Québec: viande, 9,129 liv. à 9c., 1,986 liv. à 8c.; volaille, 12 paires à 75c.; bœuf, 8 brls à $18; lard, 2 brls à $22; suif, 100 liv. à 7c	1,184 49
Drolet, F. X., Québec: répar. machine, faire arbre de couche, raccord à vapeur de condenseur, etc., avec chaudière, $250; asbeste, 25 liv. à 30c.; vis assorties, 852 à 10c.; chevilles assorties, 41 douz. à 40c.; marteaux en acier, 5 à $1.40; cuivre, 134 liv. à 50c., 2,316 liv. à 40c.; garnit. en cuivre, 25½ liv. à $1.20; plaques de cuivre, $13.15; tubes de renvoi, 104 liv. 3 60c.; fer, 2,850 liv. à 3c.; tuyau en fer, 38½ pds à 20c.; soupapes Jenkins, $22.80, fontes, 5,930 liv. à 3c.; main-d'œuvre sur steamer, 387½ hrs à 50c., 1,336½ hrs à 40c., 2,369 hrs à 35c., 4,909 hrs à 30c., 1,717½ hrs à 25c., 2,757 hrs à 20c., 160 hrs à 15c.; acier à machine, 761 liv. à 6c.; magnolia, 93 liv. à 40c.; manchons, $7.85; tige de piston, 860 liv. à 9c.; clefs de propuls., 8, $7.40; câble fait spécialem. pour roue de gouvern., 130 pds à 50c.; noix taraudées, 283 liv. à 12c.; injecteur spéc. Sellers, $118; rochets Stillson, 1, $6, 1, $10.50; clé anglaise Stilllson, 1, $9.50; soupapes, 11, $37.20; métal blanc, 168 liv. à 70c., 26 liv. à 50c.; clés angl., 3 à $1.80, 1 à $2.80; zinc, 994 liv. à 15c.; menus item, $112.21; moins 168 liv. de vieux tuyau en cuivre à 10c	6,633 51
Dumas, Antonio, Lévis: lait, 125 galls à 24c., 69 galls à 20c	43 80
Ead, John, Halifax: choux, 8 douz. à $1, 4 douz. à 90c.; céleri, $4.50; pommes, 3 brls $11.25; œufs, 96 douz. à 30c., 30 douz. à 25c., 98 douz. à 22c., 145 douz. à 18c.; oignons, 495 liv. à 3½c.; pommes de terre, 113 boiss. à 60c., 85 boiss. à 50c.; navets, 3 brls à $1.25, 3 brls à $1.20; menus item, $5.13	251 41
English, J. G., Granton: arrim. de h., 1,565 ton. à 15c.; cannel, 8 à 20c.; payé en plus, 80c	237 15
Evans, Edgmont, Halifax: fournir et appliquer exterminateur, 32 liv	15 00
Eyre, W. J., Ottawa: sulfo-napthol, 5 galls à $3	15 00
Farrell, V. F., Halifax: huile mar. à mach., 44 galls à 60c.; huile mar. à soup., 44 galls à 80c.	61 60
Ferguson et Cox, Halifax: écrous hex. façonn. et polis, 45 à 20c.; fer, 173 liv. à 3c.; fer Lowmoor, 65 liv. à 7c.; boulons spéciaux, 56 à 7c.; plaq. d'acier, 162 liv. à 3½c.; main-d'œuvre sur steamer, ½ j. à $5, 62½ j. à $3, 66½ j. à $2, 2 j. à $1, 2 hrs à 35c., 2 hrs à 22c., menus item, $13.86	368 33
Ferland, L. P., Québec: rideaux, 6 prs, $2.40; sommiers, 4 à $3; chaises de bureau, $4; oreillers, 3 à $3.50, 6 à $1; coussins en peluche, 8, $73; coussins en caoutchouc, 2, $17.50; paillassons, 2 à $2.75; ressorts, 2 à $2.25; menus item, $3.20	138 60
Fleming et Ferguson, Paisley: tige de piston en l'ing. d'ac., 1, $65.70; tub. d'ac., 108, $407.34	473 04
A reporter	35,115 06

Steamers fédéraux 'Aberdeen'—*Suite.*	$ c.
Report	35,115 60
Fry, John, Halifax : 2,294 pains à 5c., 2 douz., $1.40	116 10
Fuller et Cie, H. H., Halifax : balais, 1 douz., $2.25 ; boulons avec écrous, 8 douz. à 35c.; huile bouillie, 10 galls à 82c.; chaîne, 398 liv. à 4½c.; bougies, 12 liv. à 15c.: bal. de crin, 1 douz. $6.15 ; fic. de coton à voile, 8 balles, $15.30 ; plumeaux, 3 à 60c.; toile d'émeri 4 douz. à 40c.; seaux galv., 6 à 30c.; lames de scies, 1 douz., $1 ; rouge de plomb, 100 liv., $5.25 ; feuillard, 1 vg. $1.89 ; savon, 180 liv. à 4½c.; térébenthine, 5 galls à 77c.; étoupe, 123 liv. à $6.05 par qtl ; zinc, 50 liv. à $6.15 ; menus item, $8.20	96 26
Gagnon, F. X., Québec : saucisse de Boulogne, 223 liv. à 12c. ; beurre, 1,103 liv. à 23c., 435 à 22c., 543 à 21c., 297 liv. à 20c. ; jambon, 92¼ liv. à 14c. ; lard, 2,280½ liv. à 12c. ; saucisse, 410 liv. à 12c	885 36
Gass et Fils, J. A., Halifax : poudre à levain, 12 boîtes à 35c.; fèves, 1 sac, $4 ; biscuits, 21¾ liv. à 14c., 30½ liv. à 12c. ; lampe de cuivre, 1, $3.75 ; café, 50 liv. à 35c. ; maïs, 2 douz. boites à $1 ; far., 2 brls à $5.25 ; sardines franç., 1 douz. à $2.25 ; marmel., 2 douz. à $2 ; 1 brl., $3, 42 liv. à 10c. ; chem. de lampe, 3 douz. à $1 ; pois, 1 sac, $2.25 ; 2 douz. boîtes à $1 ; marin., 1 douz., $3.35, ½ brl, $6, 1 brl., $5.50, 1 brl., $3 ; sauce, 1 douz., $3.50 ; sirop d'ér., $3.20 ; raisins de table, 1 bte, $3.50 ; savon à toilette, 4 douz. à $1 ; men. item, $7.48.	108 88
Gentles et Fils, T., Dartmouth : 300 pains à 5c. ; paiement en double, $15 remboursés	30 00
Gregoise, Geo., Halifax ; morue séchée, 1re qual., $5 ; merluche fumée, 431 liv. à 6c.; morue fr., 941 liv. à 3c.; égrefin, 120 liv. à 3c. ; flétan, 426 liv. à 15c., 98 liv. à 12c. ; homard, 8½ douz., $9.55 ; saumon, 86 liv. à 20c.; 20 liv. à 15c.; éperlan, 122 liv. à 10c., 65 liv. à 8c., 23½ liv. à 6c.; truite, 58 liv. à 12c.; menus item, $3.90	197 76
Guay, George, Etchemin : une machine complète	100 00
Hall, G. B., Québec : huile de ricin, 336 liv. à 12½c., à machine, 826½ galls à 60c., Silver Star, 47 galls à à 17c., valvoline, 91 galls à $1	636 89
Hames, W. J., Halifax : bacon, 123 liv. à 14c.; jambon, 193½ liv. à 14c.; saindoux, 40 liv. à 12c.; lard, 154½ liv. à 12c., 93 liv. à 11c., saucisses, 40 liv. à 12c	82 68
Hillis et Fils, James, Halifax : dessus de fourn., 1, $2.85 ; poulies, (6) 250 liv. à 3½c.; faire modèle pour idem, 51 heures à 40c.; meill. pin, 60 pds à 6c.; menus item, 80c	36 41
Howell et Cie, W. W., Halifax : tubes de poêle, 246 pds à 42c.; main-d'œuvre, 28 hrs à 60c., 41 hrs à 50c., 18 hrs à 33⅓c.; menus item, $7.32	153 94
Huot, Adolphe, Québec : cuivre, 121 liv. $72.60, 71 liv. à 45c., 5 liv. à 40c., 656 liv. à 35c., 61 liv. à 31c., 1½ feuille, 75c.; croch. en cuiv. p. cabine, 1 douz., $4.75 ; accoupl. en cuivre, 3 $5.90, 4 à 80c., 3 à 75c., 3 à 70c., 16 à 60c., 19 à 50c., 22 à 40c., 13 à 25c., 10 $2.10 ; supp. en cuivre, 13, $2.41 ; plats en agate, 41, $22.58 ; garnit. d'asbeste, $3.80 ; coudes en cuivre, 3 à 40c., 16 à 30c., 25 à 20c., 54 à 15c., 6 à 12c.; déf. collerettes en cuivre, 4, $5.50 ; manchons en cuiv., $8.87 ; vis en cuiv., $2.05 ; boul. en cuiv. taraudés, 1 d., $3 ; tés en cuiv., 16, $4.25 ; raccords en cuiv., 16, $6.95 ; bronze, 16 pqts. à 25c., 1 pqt, 75c., soup. d'arrêt, 2 à $1.75, 1 à $1.25 ; bronze, 18 pqts à 15c., 1 à 30c.; charriage, $4.25 ; messag., $1.25 ; pass. d'eau, $6.50 ; réserv. en fer galv. $3 ; tuy. en fer galv., 12 pds à 15c.; dess. de bts en fer galv. et robinets L. H., 2 à $5.50 ; seaux en granit, 2 à $1.50 ; fer, 20 liv. à 8c., 120 l. à 7c., 60 l. à 5c., coudes en fer, 29, $204 ; manchons en fer, 51, $3.30 ; tuy. en fer, 51 pds à 6c., 24 pds à 7c., soup. Jenkins, 33, $46 ; m.-d'œuvre sur steamer, 233 jrs à $2.50, 100 jrs à $1 ; plomb, 300 liv. à 8c.; tuyau en pl., 10 pds à 55c., 13 pds à 35c., 103½ pds à 30c., 9 pds à 25c., 59 pds à 18c., 8 pds à 15c.; métal, 137½ liv. à 45c.; tampons, 8, $2.10 ; lanternes carrées, 2 à $2.50 ; télégrammes, $3 ; plats en ferbl., 7 $3.73 ; robinet d'arrêt au-dessous du bassin, $5.50 ; ventilateurs, 5 $3.70 ; bidons à eau, 4, $2.10 ; seaux à eau, 4, $6.60 ; menus item, $61.37 ; moins $3.60 sur fontes de cuivre	1,511 92
Imperial Oil Co., Halifax : huile Mayflower, 83·40 galls à 21¾c., 379·13 galls à 21½c	99 65
Intercolonial Coal Mining Co., Westville : houille en gaillettes, 1,297½ tonnes à $3.75	4,865 62
Judge, Peter, Halifax, eau, 65,500 galls à ¼c	163 75
Kane, et Cie, W. L., Halifax : corde de store, 12 vgs à 20c., 33 vgs à 6c.; tapis de tapisserie, 8¼ vgs à 85c., 2⅔ vgs à 65c.; façon et bordure, 95c.	14 07
Keefe, M. E., Halifax, épinette, 160 pds à $18 par M., 497 pds à $15	10 33
Laliberté, J. B., Québec : casquettes d'officiers, 18 à $2 ; id. de matelots, 21 à $1.75	72 75
Lange et Reynolds, Halifax : biscuits, 20 liv. à 10c.; chocolat, 12 liv. à 40c.; farine hongroise 2 brls, $10.50 ; saindoux, 40 liv. à 15c.; homard, 4 douz. boîtes, $10.50 ; allumettes, 1 caisse, $2 ; marinades, 5 galls, $2.50 ; prunes, 25 liv. à 10c.; tomates, 2 douz. à $1.20 ; menus item, $4.45	47 65
Lapierre, Pierre, St. Laurent, chaloupe, 26 pds à $6	156 00
Larder, Hubley et Cie, Halifax : biscuits, 37 liv. à 16c.; savon Brown Windsor, 5 douz., $2.25 ; chocolat, 20 liv. à 60c.; cacao, 12 douz. boîtes à 75c., 8 bts à 45c.; essences assort., 2 douz., $6 ; allumettes, 50 boîtes, $5 ; pearline, 2 caisses à $4.50 ; confitures, 2 douz. boîtes à $2 ; biscuits à la soude, 72 liv. à 8½c.; menus item, $1.75	64 64
Lavoie et Latulippe, Québec : café, 180 liv. à 40c., 100 liv. à 30c.; thé, 99½ liv. à 40c., 180 liv. à 30c	195 80
Lemieux et Fils, N., Québec : toile d'émeri assort., 6 douz. à 35c.; coupl. en cuiv., 7 prs à 70c.; loq. en cuivre, 3 à $1.75 ; serr. en cuiv., 3 à $2.50 ; vis en cuiv., 1 gr., $5.50 ; boulons en cuiv., 4 à 60c.; croch. de cabine, $1.78 ; tranch., 1 jeu, $1.25 ; bal. à tapis, 1, $3 ; vis à voiture, 50, $1.50 ; lanternes, 3 à 80c.; mèche en coton, 2¼ liv. à 25c., 10 liv. à 10c.; clous galv., 5 liv. à 13c., 10 liv. à 12c., 14 liv. à 10c. ; seaux galv., 6 à 30c.; clochette, 1, $1.50 ; garnit. chanvre, 17¼ liv. à 60c.; lames de scies, 1 douz., $2.25 ; soup. Jenkin's. 12, $1.26 ; serr. avec boutons, 2 à $4.25 ; balance à platef., $10.50 ; rouge de pl., 200 liv.	
A reporter	44,762 06

Steamers fédéraux : 'Aberdeen'—*Suite.*	$ c.
Report	44,762 06
Lemieux et Fils, N.—*Fin.* à $6 ; pelles creuses, 6 à $1.10 ; couteaux en argent, 1 douz., $2.50 ; sup. de lampes, 6 à 50c.; drap pour tricots, 4¼ liv. à 65c. ; courroie de cuir, 10 pds à 12½c. ; crachoirs en granit blanc, 2 à 50c.; blanc de plomb, 300 liv. à $6.50, 50 liv. à $6.10 ; rondelles, 15 liv. à 8c., 6 d., 30c.; zinc, 150 liv. à $9, 50 l. à $8.50 ; brosses à goudron, 4 à 40c.; menus item, $9.62	160 68
Lennon et Cie, E. M., Québec : farine, 6 brls à $5.25, ½ brl., $2.75 ; pois, 7½ boiss., $9 65 ; biscuit de matel., 221 liv. à 4⅞c.; farine d'avoine, 2 brls à $6 ; sel, 2 sacs, $1 ; fèves blanches, 210 liv. à $2.25 le boiss.; charriage, 70c.	75 98
Lewis et Cie, Wm. W., Louisbourg : bœuf, 130 liv. à 10c.; pain, 23 à 8c.; beurre, 38 liv. à 25c.; oignons, 112 liv. à 5c.	29 94
Logan, David, Pictou : cassonade, 50 liv. à 5c. ; beurre, 48 liv. à 18c. ; fromage, 16 liv. à 15c.; café, 10 liv. à 40c.; œufs, 20 douz. à 14c.; thé vert, 5 liv. à 45c.; oranges, 10 douz. à 40c.; pêches, 1 douz. boîtes à 30c.; sucre granulé, 50 liv. à 5½c. ; légumes, $2.50 ; menus item, $3.22	38 66
Longard, Frères, Halifax : robinet en laiton, 1, $3.50 ; soupapes en laiton, 2 à $3.50 ; fonte de laiton, 26 liv. à 40c.; fer, 38 liv., $1.90 ; main-d'œuvre à bord du steamer, 5¾ jours à $5, 30¾ à $4, 23⅝ à $3 ; tuyau de plomb, 35 liv., $2.98 ; métal, 9¼ liv., $3.70 ; soudure, 9¼ liv., $3.15 ; acier, 16 liv., $2.40 ; menus item, $4.31	262 76
Lynch, John, Québec : rames, 4 prs à $3.50, 1 pr., $3, 3 prs à $2.75, 2 prs à $2.25	33 25
McKay, Alex., Québec : supports de cendr., 38 liv. à 7c.; angles en fer p. support de feux de côté, 8 à 75c.; fer en barre, 156 liv. à 3c., 19½ à 2½c.; boul. et noix, 12 douz., $3.20 ; charr., $11.50 ; m.-d'œuvre à bord du steamer, 36 jours à $3.50, 136¼ à $2.50, 70 à $2.25, 39¾ à $2, 2½ à 1.50, 10 hrs à 75c. ; trou d'homme, 1, $2.30 ; rivets, 61 liv. à 5c., 1 liv. à 7c. ; plaques d'acier, 65 liv. à 5c., 615 à $2.90 le qtl, 650½ à 3c., 642 à 2½c.; plaques d'acier quadrillées, 4,320 liv. à $2.60 ; boulons et noix, 14 à 19c.; menus item, $9.43	929 86
Maling, G. B. Halifax : bœuf, 2,532 liv. à 8c.; volail., 10 coupl., $7.90 ; agneau, 100 liv. à 8c.; lard, 305 liv. à 10c., 198 à 9c.; saucisse, 45 liv. à 12c.; dinde, 104 liv. à 14c.; menus item, $2.45	239 19
Maling et Cie, W. A., Halifax : bœuf, 3,619 liv. à 8c.; volailles, 6 coupl. à 80c.; rognons, 15 à 15c.; agneau, 194 liv. à 8c.; foie, 55 liv. à 5c., 10 liv. à 3c.; mouton, 53 liv. à 8c.; lard, 355 liv. à 8c. ; saucisse, 25 liv. à 12c., 35 liv. à 10c.; veau, 56 liv. à 8c. ; menus item, $1.10	359 86
Marchand, Geo., Québec : construction d'une chaudière à vap. à l'entr., $350 ; charriage, 90c.; fer, 720 liv. à 3½c.; main-d'œuvre à bord du steamer, 14 jours à $2.50 ; rivets, 36 liv. à 7c.	413 62
Marois, Louis, Québec ; pommes, 5 brls, $23, 6 boiss., $11.60 ; 48 douz. à 20c.; bananes, 4 régimes, $6.75, 22 douz. à 25c.; fèves, 7½ boiss., $13.75, 2 galls, 80c.; betteraves, 13 douz. pqts à 50c.; bleu à laver, 7 boîtes à $1 ; choux, 69½ douz. à 50c.; carottes, 54 paquets, $2.60, 19 boiss. à 75c.; céleri, 23 douz. paquets à 50c.; concombres, 45 douz., $11.10 ; citrons, 1 douz. à 30c., 60 à 25c., 4 à 20c. ; sucre d'érable, 115 liv. à 10c. ; sirop d'érable, 10 galls à $1 ; oignons, 2 brls à $3.50, 9 boiss. à $1, 90 liv. à 5c., 195 à 4c.; oranges, 9 douz. à 40c., 14 à 25c.; persil, 65 douz. à 20c., 5 à 10c.; volailles, 1 coupl., $1.50, 4 à 75c., 11 à 35c.; 350 liv. à 10c.; radis, 1 brl, $2.50, 4 douz. à 50c., 49 à 20c.; rhubarbe, 3 douz. à 50c., 16½ à 40c.; herbes salées, 382½ liv. à 8c.; anguilles fumées, 6 douz. à $2 ; blé-d'inde sucré, 34 douz. à 15c., 12 à 10c.; tomates, 12 paniers à $1, 1 panier, 75c., 5 douz. à 10c.; navets, 36 boiss. à 50c., 3 à 40c.; divers fruits, $21.85 ; divers légumes, $31.85	446 00
Marquis, L. C., Québec : merisier, 307 pds à 15c. ; chêne blanc, 708 pds à 9c., 120 pds à 8c. ; menus item, $7.52	126 89
Martineau, J. E., Québec, divers petits ustensiles de cuisine	12 65
Meagher et Doherty, Pictou : bœuf, 1,075 liv. à 10c.; pain, 584 à 5c.; lait concentré, 4 douz., $7 ; jambon, 36 liv. à 16c.; glace, 1 tonne, $5 ; lait, 26 galls à 30c.; pommes de terre, 10 boiss. à 70c.; blanchissage pour navire, $7 ; légumes, $4.50 ; menus item, $8.15	188 91
Mechanic's Supply Co., Québec, pâte à polir le laiton, 9 douz. à $2	18 00
Morin, Isidore, Bassin de Gaspé : bœuf, 1,010 liv. à 9c.; pain, 96 à 20c.; beurre, 105 liv. à 20c. ; lait concentré, 4 douz. à $2 ; œufs, 50 douz. à 15c. ; glace, 1 tonne, $5 ; pommes de terre, 20 sacs à 75c.; sucre, 125 liv. à 6c.; divers légumes, $6.75 ; menus item, $11.80	192 65
Murphy, Patrick, Québec, décharger houille, 1,152 tonnes à 30c	345 60
Murphy et Clancey, Halifax : bœuf, 600 liv. à 8c., 100 liv. à 9c.; agneau, 50 liv. à 8c.; lard, 250 liv. à 9c.; saucisse, 15 liv. à 10c.; veau, 77 liv. à 7c	90 39
Outhit, John F., Halifax : pommes, 2 brls à $5 ; choux, 9½ douz., $12.75 ; raisins, 25 liv. à 30c.; oignons, 143 liv. à 3½c., pommes de terre, 15 boiss. à 65c., 68 boiss. à 60c., 15 boiss. à 55c.; navets, 4 brls à $1.10 ; divers fruits et légumes, $6.75	105 20
Parsons, J., déboursés : poisson frais, $7.25 ; charriage, $7.50 ; lait, 25 galls à 25c.; pommes de terre, 2 brls à $1.50 ; inspection des balances à bord, $1.25 ; menus item, $6.95	32 20
Paré, H. A., Québec : amandes, 20 liv. à 20c. ; biscuits, 151 liv. à 10c. ; fromage, 11¼ liv. à 18c., 87 liv. à 16c.; sucre gran., 50 liv. à 5½c., 335 liv. à 5c.; sirop d'érable, $4.50 ; marmelade, 5 douz. à 75c.; moutarde, 2 douz. à $2 ; cire paraffine, 72 liv. à 15c. ; confitures, 1 douz., $3 ; riz, 60 liv. à 6c., 25 liv. à 4c.; savon, 70 liv. à 5c.; raisins sultana, 30 liv. à 15c.; sirop, 5 galls à 60c., 2 galls à 50c.; raisins de table, 22 liv. à 20c.; savon de toilette, 6 douz. à 60c. ; sucre non raffiné, 100 liv. à 4½c.; menus item, $21.04	130 74
Parent, Chas. A., Québec : anti-corrosif, 20 galls à $4.70 ; composition contre l'encrassem., 20 galls à $3.50 ; toile d'amiante, 129 liv. à $1.40 ; pinceaux de soie assortis, 2 douz. à $13.50 ; brosses à tubes de chaudière, 6 à $12 ; plaques d'escalier en laiton faites d'après modèle, 8 à $14.50, 8 à $11.50 ; garnit. fil métal., 262 liv. à $1.25 ; blanc de plomb ang., 350 liv. à $7 ;	
A reporter	49,045 09

Steamers fédéraux : 'Aberdeen '—*Suite.*	$ c.
Report	49,045 09
Parent, Chs. A.—*Fin.*	
blc de zinc angl., 275 liv. à $9 ; vernis angl., 10 galls à $5 ; argile réfract., 500 liv. à 2c. ; pelles à feu, 10 à $1.75 ; garnit. de chanvre, 31 liv. à 90c. ; gazoline, 14 galls à 75c. ; manomètres, 6 douz. à $4.50 ; fer, 512 liv. à 4c., 1,403 liv. 2c. ; peinture lavande, 5 galls à $2.50 ; terra cotta légère, 15 galls à $2.50 ; teinture couleur acajou, 4 galls à $2.75 ; métal anti-friction, 27 liv. à 50c., 135 liv. à 40c. ; ciment de Portland, 4 brls à $2.50 ; plaques de zinc lam., 891 liv. à 15c. ; brosses à plancher, 24 à 45c. ; brosses à goudron, 24 à 80c., 6 à 75c. ; garniture Tuck, $195\frac{1}{2}$ liv. à 75c. ; térébenthine, 20 galls à 80c., 10 galls à 70c. ; diverse ferronnerie, $180.79	1,876 86
Picard, Joseph B., Québec : moulure, 150 pds à $1.50 ; pin, 165 pds à $60, 137 pds à $40......	17 63
Administration de pilotage, Pictou, pilotage en remontant et en descendant le fleuve........	13 00
Plamondon, P., Québec : poisson, 20 liv. à 8c., 224 liv. à 7c., $2,135\frac{1}{2}$ liv. à 6c., 225 liv. à 4c. ; hareng, 2 brls à $7	168 41
Pouliot, Arthur, Québec : solarine, 20 galls à $2.50 ; pâte de solarine, $2\frac{1}{3}$ douz. boîtes à $5....	61 67
Commissaires du port de Québec, Québec : amarrage, 5 j. à $2 ; replacer échelle en bois qui était brisé, $10	20 00
Reardon, Frank, Halifax : bronze doré et liquide, $3 ; glace, 1 carreau, $6.50 ; hublots et ajuster ditto, 2, $2.70 ; menus item, $1.25	13 45
Rent, George, Halifax : pots émaillés, 2, $3.50 ; savon, 7 boîtes à $2.48 ; bidons à eau, 3 à $1.50 ; menus item, $2.30........	27 65
Ringuet, Michel, Rimouski : bœuf, 372 liv. à 7c. ; œufs, 31 douz. à 15c. ; agneau, 112 liv. à 8c. ; télégrammes, $1.25	40 90
Ritchie et Cie, J., Dartmouth : crème Putz, $\frac{3}{4}$ douz. (pintes), $5, $2\frac{1}{2}$ douz. (chopines) à $4.50..	15 50
Robertson et Cie, Thos., Montréal, plaque d'acier, 1,087 liv. à $2.10........	22 83
Ross, Chas. W., Québec : porte-lum., 4, $4 ; charr., $6.90 ; fil conduct., 50 pds à 20c., 3 pds à 13c. ; appar. de lumière électrique, 1, $7.50 ; bobèches, 3 à 75c., 6 à 42c., 9 à 40c., 4 à 35c. ; main-d'œuvre à bord du steamer, 25 h. à 60c., 112 h. à 40c., 112 h. à 35c., 528 h. à 30c. ; moulure, 224 pds à 6c., 38 pds à 5c. ; billet de pas. sur ch. de fer, $4.80 ; fil mét. R.C., 160 pds à 14c., 25 pds à 9c., 275 pds à 5c., 570 pds à 4c. ; abat-jour, 6, $5.70 ; commutateurs, 20 à $1.60 ; galon, 9 roul., $6.50 ; menus item, $35.18........	456 68
Rouillard, Phil. : blanchissage, $113\frac{1}{2}$ douz. à 55c. ; couvertures, 67 prs à 25c. ; courtes-pointes, 25 à 10c. ; nappes, 2 à 25c., 12 à 15c. ; couvrep., 89 à 10c. ; menus item, $2.65 ; payé en pl., 30c.	95 83
Russell, Alexander, Lévis : mise dans bassin, 674 ton. à 20c. ; droits de bassin, 31 j., 674 ton. à 2c. la tonne par jour : temps, 25 j. à $3.50, $69\frac{1}{4}$ j. à $2, $167\frac{1}{4}$ j. à $1.50 ; usage de forge et outils, etc., 25 jrs à $2.50 ; usage de meule, 25 j. à 20c. ; usage d'échafauds, câbles pour échafaud et étais, $25 ; usage de pompe à vap. p. emplir réserv., $10 ; menus item, $8.57	1,140 62
Ryan, John F., Halifax : bœuf, 2,498 liv. à 8c. ; lard frais, 434 liv. à 10c. ; volailles, 6 coupl. à 80c. ; agneau, 48 liv. à 10c., 64 liv. à 8c. ; saucisse, 55 liv. à 12c. ; veau, 106 liv. à 8c. ; menus item, $9.55........	282 59
Saint-Jean, aqueduc de, Saint-Jean, eau........	20 00
St-Pierre, Jos., et Cie, Québec, glace, 20 tonnes à $4........	80 00
Samson et Filion, Québec : limes assort., 1 douz., $6 ; pinceaux assort., 1 douz., $8.50 ; pent. en laiton, $2.98 ; croch. de porte en lait., 1 douz., $4.20 ; vis en lait., 12 pqts, $8.65 ; grosse toile, 30 vgs à 35c. ; pelles à houille, 6 à $1.50 ; balais de maïs, 2 douz. à $3.75 ; lignes à mor., 6 à 50c. ; broquettes de cuiv., 6 pqts à 50c. ; seaux galv., 1 douz. à $3.50, 6 à 35c. ; tôle galv., 488 liv. à 5c. ; barres de fer, 477·10 liv., $14.67 ; pent. en fer, 14 prs à 50c. ; cuir, 1 côté, $4.50 ; huile de gr. de lin, 25 galls à 90c. ; teinture coul. acajou, 3 galls à $2.50 ; câble de manille, 255 liv. à 16c., $251\frac{1}{2}$ liv. à 15c. ; peinture pour mât, 6 galls à $2 ; étoupe, 4 ballots à $3.50 ; clous, 109 liv., $3.98 ; peint. noire à nav., 15 galls à $2 ; plombagine, 10 liv. à 50c. ; quarantenier, 64 pds à 17c. ; rivets, $169\frac{1}{2}$ liv. à 6c. ; drisse à sign., 60 bras. à 7c. ; bl. de plomb, $286\frac{1}{2}$ liv. à $6\frac{1}{2}$c., 52 liv. à 6c. ; câble en fil d'acier, 780 liv. à 25c. ; chandelle de bl. de bal., 24 liv. à 16c. ; brosses en acier, 4 à $1 ; vernis, 3 galls à $6 ; blanc de plomb, 175 liv. à $6\frac{1}{2}$c. ; blanchissoirs, 6 à 75c. ; blanc de zinc, 175 liv. à 10c. ; menus item, $40.85........	635 06
Shea, P. T., Halifax : œufs, 147 douz. à 25c., 49 à 22c. ; jambon, 169 liv. à 17c. ; saindoux, 60 liv. à $12\frac{1}{2}$c.	83 76
Smith, Angus, Pictou, pilotage en remontant et en descendant le fleuve........	13 00
Smith, Dan, Pictou, pilotage en remontant et en descendant le fleuve........	13 00
Sweet et Cie, R. J., Halifax : oignons, 152 liv. à $2\frac{3}{4}$c. ; thé, 20 liv. à 40c., 23 à 22c. ; gélatine, 1 douz., $1.35 ; biscuits mélangés Queen, 39 liv. à 16c........	24 83
Tanguay, Geo., Québec : farine, 10 brls à $4.25 ; pois, $3\frac{1}{2}$ boiss. à $1.05 ; baril, 1, 15c........	46 33
Terreau et Racine, Québec : fonte, 405 liv. à 3c. ; pièces de rapport, 800 liv. à 3c. ; roues pneumatiques en laiton, 2 à $3 ; barres de grille, 1,047 liv. à $2\frac{1}{2}$c. ; grilles demi-rondes, 205 liv. à 3c. ; plomb des écubiers, 4,032 liv. à 3c. ; temps, 160 hrs à 35c. ; menus item, $3.75.	255 19
Thibaudeau, Misaël, Québec : essences assorties, $1\frac{1}{2}$ douz. à $3 ; biscuits, 49 liv. à 12c., 21 à 10c. ; bleu à laver, 6 douz. à 90c. ; pain, 47 à 16c. ; balais, 2 douz. à $3, 1 à 20c. ; chandelles, 123 liv. à 15c. ; fromage, $45\frac{1}{2}$ liv. à 15c. ; café, 2 liv. à 40c., 75 à 30c. ; crème concentrée, 4 douz. à $1.75, 4 à $1.50 ; lait concentré, $\frac{1}{2}$ douz. à $1.80, 10 à $1.60, 20 à $1.50, 3 boîtes à 75c. ; bœuf salé, 4 douz. à $1.20, $\frac{1}{2}$ douz. à $3.60, 2 à $3.50, 4 à $3.25 ; amidon, 46 liv. à 10c. ; pommes séchées, 50 liv. à 12c., 150 à 10c. ; farine, 2 brls à $4.50, 2 sacs à 25c. ; marmel., 156 liv. à 10c. ; couteaux et fourch., 1 douz., $4.25 ; lampe marine, 1, $5 ; pois, 6 dz. à 90c., 10 liv. à 4c. ; fruits pour pâté, 2 dz. à $3 ; assiettes, 6 dz., $4.30 ; confitures, $5\frac{1}{2}$ douz. à $3, 1 à $2.40, 2 pots à 25c. ; raisins, 64 liv. à 10c. ; saumon, $2\frac{1}{2}$ douz.	
A reporter	54,469 88

Steamers fédéraux 'Aberdeen'—*Fin.*	$ c.
Report	54,469 88
Thibaudeau, Misael—*Fin.* à $1.80, 4 à $1.60 ; cuillers à thé en arg., 2 dz., $6 ; soupière plaquée en arg. et cuiller, $9 ; savon, 660 liv. à 5c., 17 douz. à 30c., 1 à 60c., 1 à 40c. ; soupe, 1½ douz. bout., $6.40 ; sucre, 400 liv. à 5c., 50 à 4½c. ; sirop, 3 galls à 50c., 15 à 40c. ; thé, 2 liv. à 40c., 35 à 30c., 20 à 25c. ; tomates, 8 douz. à 90c. ; langues, 2 douz. à $3.75 ; verres, 3⅔ douz., $5.88 ; sauce Worcestershire, 2 douz. bout. à $4.20 ; menus item, $58.66	487 87
Thom, John S., Québec : touage durant le saison de 1901, 13 hrs à $5 ; divers touages, $11	76 00
Trudelle, J., Québec : lait, 230¼ galls à 24c. ; crème, 4 galls à $1.20, 1 chop. à 30c.	60 36
Trumble et Cie, W., Québec : pain, 1,046 gros à 16c.	167 36
Tutty et Barrington, Sidney-Nord : bœuf, 829 liv. à 10c. ; pain, 258 à 8c. ; beurre, 57 liv. à 22c. ; bœuf salé, 1 baril, $20 ; œufs, 10 douz. à 22c., 30 à 17c. ; lard frais, 190 liv. à 10c. ; jambon, 30 liv. à 17c. ; glace, 1 tonne, $4 ; agneau, 112 liv. à 10c. ; saindoux, 43 liv. à 15c. ; pommes de terre, 5 sacs à $1.50, 10 boiss. à 60c. ; menus item, $26.10	228 73
Ungar's Laundry and Dye Works, Halifax : blanchissage, 3,584 pièces à 36c. la douz. ; couvertures, 20 à 10c. ; habits, 3 à 5c. ; nettoyer uniforme, habits et gilets, 4, $4.75	114 42
Vallerand, A. E., Québec : huile colza, 4 galls à $1.25 ; becs de lampe, 3 douz., $5 ; cheminées de lampe, 6 douz., $9.70 ; globes de lanterne, 2 douz., $4.20 ; menus item, $1.65	25 55
Vézina, Chas., Québec : usage de lampes électriques pendant la visite du duc de York à Québec, 150 à 30c.	45 00
Walker, John, Halifax : bœuf, 621 liv. à 8c. ; agneau, 120 liv. à 8c. ; menus item, $3.75	63 03
Wentzell & Co., H. W., Halifax : beurre, 494 liv. à 20c., 354 à 17c. ; farine, 3 brls à $3.65 ; sucre gran., 346 liv. à 4½c. ; bacon, 157 liv. à 17c. ; lard, 5 brls à $18, 1 à $17, 1 à $14.25 ; savon de toilette, 4 boîtes à $2 ; menus item, $13.75	355 19
Wooten et Cie, G. A., Halifax : lampes de cuiv., 2 à $4 ; célorine, 1 gall., $2 ; nattes, 2, $9.23 ; plateaux à fruits, 1, $2 ; plats à viande, 4 à 70c. ; seaux, 3 à $1.50 ; couteaux de table, 1 douz., $4 ; menus item, $13.41	45 94
Comptes au-dessous de $10, $182.07 ; imprimeur du roi, Ottawa, $11.08	193 15
	56,332 48

Steamers fédéraux : 'Contest'.	$ c.
Appointements des officiers, 12 m. au 30 avril 1902—	
Chas. Koenig, capitaine à $80 par m., $160, à $91.67, $916.70 ; M. Gagnon, 1er lieutenant à $60 par m., $561.77 ; T. Rosseau, 1er lieutenant à $60 par m., $60 ; Jno. Couturier, 2e lieutenant à $40 par mois, $220 ; E. Filteau, 1er mécanicien à $75 par mois, $900 ; Paul Bolduc, 2e mécanicien à $60 par mois, $570	3,388 47
Gages de l'équipage au 30 avril 1902—	
J. Ménard, économe à $35 par m., $262.50 ; J. Audette, cuisinier à $35 par m., $232.01 ; P. Tremblay, patron à $25 par m., $174.18 ; J. Lébourdais, garçon de table à $10 par m., $45 ; W. Paillancourt, garçon de table à $10 par m., $10	723 69
Préposés aux bouées à $22 ou $24 par m. : Z. Caron, $129.29 ; M. Harvey, $137.55 ; H. Nadeau, $180	446 84
Garde-magasins et graisseurs à $24 par m. : H. Ouellet, $136.26 ; O. Ouellet, $12 ; J. B. Ouellet, $24	172 26
Chauffeurs à $20 par m. : N. Breton, $102 ; W. Coulombe, $35 ; H. Fortin, $20 ; J. Lapointe, $20 ; Z. Laverdière, $20 ; C. Legendre, $15.33 ; Alf. Ouellet, $132.97 ; C. Roy, $2.67 ; H. Vermette, $132.97	480 94
Matelots à $22 par m. : J. Chabot, $129.51 ; W. Coulombe, $66 ; H. Harvey, $11 ; D. Morin, $165 ; J. Morin, $18	389 51
Matelots à $16 par m. : O. Demeule, $6.40 ; J. Harvey, $9.06	15 46
Journaliers à $1.25 ou $1.50 par j. : P. Plante, $15 ; J. Watt, $7.50	22 50
Préposés au charbon : 14 hrs à 35c., 619 hrs à 25c., 150 hrs à 20c.	189 68
Main-d'œuvre pour réparer roues à aubes, outils, etc. :—	
A $2.50 par j. : N. Dufour, $60 ; F. Turgeon, $10	70 00
A $2 par j. : P. Lynch, $24 ; X. Paré, $38 ; O. Tremblay, $8	70 00
A $1.75 par j. : A. Bélanger, $17.50 ; N. Bell, $12.25 ; N. Croteau, $12.25 ; A. Gagné $12.25 ; J. Rouillard, $29.75 ; N. Sheffer, $14 ; A. Michaud, $8.75	106 75
A $1.50 par j. : L. Labrecque, $12 ; J. Saul, $18	30 00
A $1.25 ou $1 par j. : N. Bouchard, $13.75 ; P. Dufour, $12 ; P. Lynch, $15 ; A. Rosseau, $13.20	53 95
Archer et Cie, Québec : épinette bl., 14 pièces à 50c., 12 pièces à 40c., 25 pièces à 8c. ; houille à vapeur, 82$\frac{70}{100}$ tonnes à $5	425 45
Beaumont, J. N., Québec : poisson, 167 liv. à 6c	10 02
Cie de téléphone Bell, Québec : louage du téléphone du 1er avril au 1er oct. 1902, à $25 par année	12 50
Bergevin, L. et Frères, Québec : uniforme pour le 1er lieutenant	23 00
Blakiston, Wm. C., Québec : grosse toile, 29 vgs à 31c., 102 vgs à 29c. ; toile de coton, 25 vgs à 40c. ; pavillon bleu avec armes fédérales, 3½ vgs, $9 ; faire hamac, $5 ; m.-d'œuvre pour confectionner mât, couverture de cabestan et ventilateur, 7 jrs à $2 ; menus item, $5.10	81 67
Blanchet, L. A., dépenses pour charriage et lavage de plancher	9 00
Blouin, F. X., Québec : bacon, 489 liv. à 15c. ; jambon, 341 liv. à 15c. ; saindoux, 1 seau, $3, 82 liv. à 15c. ; moins, $3.14	136 66
A reporter	6,858 35

Steamers fédéraux: 'Contest'—*Suite.*	$ c.
Report	6,858 35
Carrier, Lainé et Cie, Lévis: tuyau d'écubier, 170 liv. à 5c.; anneaux d'acier, 12 à 75c., 1 assort. d'emb. en chaîne spéc., $80; cabestan à vap., $460; moins, payé par Julien Chabot, $150.	407 50
Chabot, Julien, Québec: nolis. de steamer pour 6 mois, du 16 mai au 16 nov. 1901, $3,500, 30 jrs au 30 avril 1902, à $25	4,250 00
Coleman, M. W., Québec: biscuits, 38 liv. à 12½c., 31 liv. à 12c.; maïs, 2 douz., $2; allumettes, 24 boîtes à 12c.; marmelade d'orange, 1 douz., $3; savon, 1 boîte, $3, 6 boîtes (de toilette) à 30c.; sucre, 200 liv. à 5c.; menus item, $18.08	49 23
Dérome, H., Québec: œufs, 30 douz. à 25c., 20 douz. à 23c., 110 douz. à 20c., 70 douz. à 18c., 95 douz. à 16c.; sirop d'érable, 2 galls à $1; pommes de terre, 84 boiss. à 60c., 31 boiss. à 55c., 48 boiss. à 50c., 20 boiss. à 40c., 15 boiss. à 35c	168 60
Dion, J. B. M., Québec: biscuits, 28 liv. à 12c.. 35 liv. à 10c.; cassonade, 75 liv. à 4½c.; fromage, 25 liv. à 15c.; poudre à levain, 2 douz. à $3; pommes évap., 25 liv. à 12c.; amidon, 40 liv. à 10c.; gélatine, 3 boîtes à $1; sucre granulé, 344 liv. à 5½c.; marm., 30 liv. à 15c.; biscuits mélangés, 35 liv. à 15c.; allumettes de salon, 2 douz. boîtes à $3; marinades, 10 galls à 60c., 1 douz., $3; raisins, 28 liv. à 12c.; savon, 100 barres à 6c.; savon de toilette, 12 boîtes à 25c.; vinaigre, 5 galls à 60c.; menus item, $21.99	111 01
Dominion Coal Co., Baie des Glaces: houille à vap., 236 tonnes à $3; arrimage, 236 ton. à 15c.	743 40
Drolet, John, Québec: glace, ½ tonne, $2; viande, 350 liv. à 8c.; 7,640 liv. à 9c.; langues, 25 à 50c	730 10
Drolet, F. X., Québec: réparer pompe et arbre de couche mobiles, matériaux, $20.92; main-d'œuvre, 71 h. à 50c., 168 h. à 35c., 217 à 30c.. 66 h. à 25c., 48 h. à 20c	206 42
Duquet, Cyr, Québec, horloges marines, 2 à $5	10 00
Eyre, W. J., Ottawa, sulfo-napthol, boîtes de 5 gall. à $3	15 00
Faguy, Lepinay et Frère, Québec: collets, 9 à 25c.; draps de coton (simp.), 26 à $1.10; draps de toile (doubles), 4 à $3.50; chemises, 9 à $1; habillements, 4 à $23, 3 à $19, 9 à $5.75, habillem. en toile, 9 à $2; essuie-m., 48 à 22c.; tapis de table bl. glacés, 8 à 50c.; couvre-pieds blancs, 6 à $1; couvertures, 6 à $2.10; menus item, $2.77	308 53
Ferland, L. P., Québec: lit, $7.50; matelas, $3.50; oreillers, 4 à 90c	14 60
Gagnon, F. X., Québec: saucisson de Boulogne, 5 liv. à 10c., 22 liv. à 12c.; beurre, 169 liv. à 20c., 172 liv. à 21c., 380 liv. à 22c., 418 liv. à 23c.; jambon, 33 liv. à 14c.; lard, 1,585½ liv. à 12c., 13 liv. à 13c.; saucisse, 364 liv. à 12c	493 05
Gagnon, M., pension de 6 hommes pendant l'équipement	18 00
Gingras, Jos., Québec: houille à vapeur, $119\frac{540}{2000}$ tonnes à $5.18	617 64
Hall, G. B., Québec: huiles—astrale, 46½ galls à 21c.; bidons, 13 à 50c.; de ricin, 820 liv. à 12½c.; à cylindre, 39½ galls à 65c., 30 galls à $1; à machine, 86 galls à 60c.; à lampe, 15 galls à 50c., 5 galls à $1; graisse brevetée, 50 liv. à 12½c	244 79
Huot, Adolphe, Québec: soupapes à angle, 2 à $1.25; manivelles de cloche en cuiv. et ressorts, 18 à 60c.; crochets en cuivre, 5 douz. à 40c.; vis à trappe en cuiv., $5; fil de laiton, 22½ liv. à 50c.; plats, 6 à 40c.; argile réfract., 70 liv. à 4c.; tôle galv., 235 liv. à 8c.; clous de fer, 90 liv. à 8c.; soupapes Jenkin, 5 à 85c., 2 à $1.25; main-d'œuv., 17 j. à $1, 22 j. à $2.50; tuyau de pl., 45 liv. à 8c.; métal, 6 liv. à 45c.; réservoirs au lait, 2 à $1.75; ventilateur, $2.50; menus item, $52.52	206 32
Intercolonial Coal Mining Co., Westville; houille en gaill., 267½ tonnes à $3.75	1,003 13
Laliberté, J. B., Québec: casquettes d'officiers, en toile, 9 à $2; casquettes de matelots, en toile, 11 à $1.75; couvertures en toile huilée, 9 à 50c	41 75
Lapierre, Pierre, chaloupe, 18 pds à $3	54 00
Lavoie et Latulippe, Québec: café, 110 liv. à 30c, 45 liv. à 40c.; thé vert, 20 liv. à 40c.; thé, 80 liv. à 30c.; menu item, 30c	83 30
Lemieux, N., et Fils, Québec: divers menus item en ferronnerie	10 97
Lennon, E. M., et Cie, Québec: farine, 2½ brls à $5.50; menus item, $1.65	15 40
Marois, Louis, Québec: betteraves, 21 douz. à 50c., 2 douz. à 20c.; fèves, 5½ boiss. à $2; bananes, 3 douz. à 20c., 26 douz. à 25c.; bleu à lav., 9 boît. à $1; pommes, 37 dz. à 20c., 3½ boiss. à $1.75; choux, 42½ douz. à 50c., 8 douz. à 10c.; carottes, 8 boiss. à 75c.; céleri, 12 douz. à 50c.; herbes salées, 245 liv. à 8c.; citrons, 6 douz. à 20c., 18 douz. à 25c.; sucre d'érable, 75 liv. à 10c.; sirop d'érable, 7½ galls à $1; oignons, 4 paq.. à 20c., 210 liv. à 4c., 105 liv. à 5c., 1 boiss., $1.40; persil, 32 douz. à 20c.; volailles, 243½ liv. à 10c., 12 couples, $6.20; radis, 22 douz. paq à 20c.; fraises, $2.75; anguilles fumées, 4 douz. à $2; maïs, 29 douz. à 15c.; tomates, 4 douz. à 15c., 7 paniers à $1; navets, 1 douz., 20cts. 2 douz. à 45c., 11½ boiss. à 50c.; menus item, $36.08	248 71
Paré, H. A., Québec: essences assorties, 1 douz., $2.40; biscuits, 30 liv. à 10c., 34 liv. à 12c.; cassonade, 50 liv. à 4c.; fromage, 13½ liv. à 16c.; sucre gran., 200 liv. à 5c.; marmelade, 1 douz., $2; diverses épiceries, $6	31 64
Parent, Chas. A., Québec: fer en barres, 163 liv. à 2¼c.; tôle, 1,101 liv. à 3¾c.; menus item, $2.16	47 13
Plamondon, P., Québec: poisson frais, 2,056 liv. à 6c.; poisson salé, 89 liv. à 4c	126 92
Powell, John H., Lévis: houille à vap., $40\frac{475}{2000}$ tonnes à $5	201 19
Rouillard, P.: blanchissage, $109\frac{4}{12}$ douz. à 55c., 26 couvertures à 25c., 114 couvre-pieds à 10c., 15 nappes à 15c.; lavage de planchers, 10½ j. à $1; ourler, 50c	91 29
St. Pierre, Jos. et Cie., Québec: glace, 15 tonnes à $4	60 00
Samson et Filion, Québec: balais, 2 douz. à $3.75, 6 à 35c.; peinture noire, 25 liv. à 5½c., 50 liv. à 6½c.; huile bouillie, 3 galls à 90c.; vernis à voiture, 1 g., $6; peinture, 18 g. à $1.50; pinceaux plats, 3 à 90c., 6 à $1.10; gasoline, 5 galls à 50c.; verres de manomètre, 1	
A reporter	17,467 97

	$ c.
Steamers fédéraux : 'Contest'—*Fin.*	
Report	17,467 97
Samson et Filion—*Fin.* douz., $3 ; soupape sphér., $2.50 ; boyau, 75 pds à 50c. ; barres de fer, $19\frac{3}{4}$ liv. à 14c. ; teinture acajou, 1 gall., $2.50 ; meule montée, 1, $4 ; peinture, 15 liv. à 10c., 35 liv. à 20c. ; robinets à tuy., 5, $4 ; peinture oxyde pourpre, 10 galls à $1.50, 16 galls à $2 ; huile crue, 15 galls à 85c. ; quarantenier, 48 liv. à 17c. ; rouge de plomb, 100 liv., $5.50 ; imputé de nouveau et au complet pour boules Gordon, 4 à $1.25 ; câble, 20 liv. à 15c., 372 liv. à 16c. ; solarine, 1 gall., $2.50 ; tôle, 871 liv. à $3\frac{3}{4}$c. ; savon, 60 liv. à 5c. ; térébenthine, 14 galls, $10 ; peinture, 700 liv. à $6\frac{1}{2}$c. ; menus item, $15.24	403 84
Thibaudeau, Misaël, Québec : fèves, 1 boiss., $2 ; poudre à levain, 3 douz. à $3 ; biscuits, 68 liv. à 10c. ; essences assorties, $3 ; lait concentré, 4 douz. à $1.50, 4 douz. à $1.60 ; amidon, 2 douz. à $1.20 ; chaudrons galv., $\frac{1}{2}$ douz. à $4 ; marmelade, 1 douz., $3 ; biscuits mélangés, 21 liv. à 15c. ; moutarde, 5 liv. à 50c. ; confitures, 93 liv. à 10c., 1 douz., $3 ; sucre gran., 350 liv. à 5c. ; raisin, 28 liv. à 10c. ; savon, 210 liv. à 5c., 10 boîtes à 30c., 1 douz., $1 ; thé, 5 liv. à 40c. ; tomates, 10 douz. à 90c., 1 douz., $2.50 ; menus item, $39.15	146 00
Trudelle, J., Québec : crème, 1 gall., $1.20 ; lait, 339 galls à 24c.	82 56
Trumble, W. et Cie, Québec : pain, 942 gros à 16c., 6 à 18c.	151 80
Vallerand, A. E., Québec : brûleurs assortis, 2 douz., $5.05 ; huile astrale, 45 galls à $21\frac{1}{2}$c., 46 galls à 22c. ; cheminées, $3\frac{1}{2}$ douz., $9 ; huile de phoque, 5 galls à 60c. ; menus item, $6.10	42 95
Veillet, George, Québec : piloter à et de Saint-Michel, $51.25 ; jours suppl., 2 à $5	61 25
Comptes au-dessous de $10 (11)	43 39
	18,399 76
Steamers fédéraux : 'Lansdowne'.	
Salaires des officiers au 30 avril 1902 :—	
G. W. J. Bissett, capitaine à $80, $880 ; A. W. Burns, lieutenant à $58.33, $641.63 ; W. J. Dalton, 2e lieutenant à $45, $495 ; G. E. Fitzgerald, 3e à $35, $385	2,401 63
James Clark, 1er mécanicien, 9 m. à $70, 2 m. à $75, $780 ; Wm. G. Gray, 2e mécanicien à $55, $495 ; Robert McHarg, 3e mécanicien à $40, $440	1,715 00
Gages des hommes d'équipage au 30 avril 1902—	
George Delay, 1er com. aux vivres à $35, $260.80 ; Frank Duffy, 2e com. aux vivres à $20, $149.03 ; Frank Sullivan, 1er cuis. à $35, $260.80 ; James Dacey, 2e cuis. à $22, $163.93	834 56
Patrick Mahoney, maître d'équipage à $32, $145.55 ; T. O'Connell, charpentier à $30, $223.55 ; Bart Antle, 5 m. à $22, maître d'équipage à $32, $217.49	586 59
Graisseurs à $24 par m. : A. W. O'Brien, $96 ; George Stack, $178.84 ; Thos. Stack, $82.84	357 68
Chauffeurs à $22 par m. et arrimeurs à $20 : D. W. Creeman, $155.93 ; D. Buchanan, $110 ; Norman Baird, $20 ; W. Coleston, $49.03 ; M. Duggan, $44 : Thos. Connolly, $40 ; M. McAuliffe, $44 ; S. Sheppard, $44 ; Thos. Stack, $84 ; John Murphy, $139.93 ; J. Wood, $3.55	734 44
Timoniers à $22 par m. : W. H. De Young, $157.93 ; Ogle Jennex, $9.93 ; Wm. Drover, $154 ; P. Jennex, $163.93 ; L. Emanuelsseen, $22	507 79
Matelots à $20 par m. : James Antle, $149.03 : C. Bernstein, $149.93 ; John Christian, $149.03 ; Wm. Dodson, $16.13 ; Wm. Kennedy, $147.09 ; F. O. Kratz, $153.93 ; J. T. Bond, $108.38 ; John Phylaard, $86.36 ; M. Ostromecki, $118.06 ; Wm. O'Brien, $149.03 ; F. Weeks, $38.36 ; Joseph White, $109.03	1,374 36
Charpentiers, calfats, machinistes, etc., réparer steamer : $2\frac{3}{4}$ j. à $5, 6 j. à $4, $105\frac{3}{4}$ j. à $3, 944 j. à $2.50, $22\frac{1}{2}$ j. à $2, $\frac{1}{2}$ j. à $1.50, 54 j. à $1.25, 72 j. à $1.21, 50 j. à $1.14 ; déplacer et amarrer steamer, $24.81 ; remboursé par F. J. Harding, $22.75 au revenu casuel, 1902-3	3,019 73
Abbott, John, Saint-Jean : louage de diligence, $2 ; charriage, $12.20	14 20
Adams, A. W., Saint-Jean : étamine, 10 vgs à 25c. ; balais de maïs, 18, $5 ; balais, 6, $3.50 ; câble de manille amér., 344 liv. à 16c., 85 liv. à 17c. ; câble de manille canadien, 136 liv. à $14\frac{1}{2}$c. ; ambroline, $21\frac{3}{4}$ liv. à 13c. ; bitord, $52\frac{1}{2}$ liv. à 13c. ; gaffes galv., 6 à 75c. ; chanvre, $41\frac{1}{2}$ vgs à 25c. ; ancre en fer, 2,004 liv. à 5c. ; huile crue, 5 galls à 85c. ; osnaburg, 55 vgs à 8c. ; savon, 1 boîte, $4.50 ; fil d'acier, 499 liv. à 12c. ; menus item, $5.55	303 53
Allan, C. B., Saint-Jean : main-d'œuvre, $1\frac{3}{4}$ j. à $3, $7\frac{1}{2}$ h. à 30c. ; divers, $7.34	14 84
Allan, Walter, H., St-Jean : fonte de cuivre, 25 liv. à 40c. ; fonte de fer, 1,306 liv. à 3c. ; fonte à sable sec, 270 liv. à 5c. ; bois de serv., 100 pds à 4c. ; main-d'œuvre, $12\frac{1}{2}$ j. à $3.50, $9\frac{3}{4}$ j. à $3, $54\frac{1}{2}$ j. à $2.50, $177\frac{1}{2}$ j. à $2.25, $34\frac{1}{2}$ h. à 60c., 528 h. à 40c., 8 h. à 30c. ; acier, 38 liv. à 5c. ; menus item, 40c.	911 91
Allan, Grocery Co., St-Jean : fèves, 4 douz. boîtes à $1.20 ; 1 boiss., $2.75 ; fèves cuites, 2 boîtes, $5.20 ; bananes, 2 régimes à $2.25 ; pommes, 1 brl, $2.75 ; pommes évap., 50 liv. à 10c. ; bœuf, 1 baril, $14.50 ; lard, 1 baril, $24 ; fraises, 4 douz. boîtes à $2 ; bleuets, 4 douz. boîtes à $1.20 ; fraises, 4 douz. de boîtes, $8.50 ; prunes, 4 douz. de boîtes, $8.80 ; pêches, 4 douz. de boîtes, $13 ; poires, 4 douz. de boîtes, $11.50 ; ananas, 2 douz. de boîtes, $6 ; pois, 6 douz. boîtes, $6 ; maïs, 6 douz. boîtes à $1.20 ; moules, 1 caisse, $4.80 ; homard, 4 dz. boîtes, $26 ; soupes conc. 2 caisses de boîtes, $16.70 ; merluche fumée, 4 dz. boîtes à $1.20 ; lait conc., 4 dz. à $1.80 ; essence, 4 dz., $9.30 ; raisin de Cor., 25 liv., $3.50 ; curry, 1 douz., $2 : gelée, 1 douz., $1.80 ; saindoux, 60 liv. à 14c. ; macaroni, 20 liv., $3.20 ; macis, 1 liv., $1.50 ; épice, 5 liv., $1.75 ; mélasse, 3 galls à 48c. ; marinades, 3 dz. bout., $7.80 ; noix, 10 liv. 18c. ; oranges, 50, $1.85 ; citrouilles, 2 caisses de boîtes, $4.80 ; pruneaux, 50	
A reporter	12,776 26

Steamers fédéraux : ' Lansdowne '—*Suite.*	$ c.
Report....	12,776 26
Allan Grocery Co.—*Fin.* liv. à 9c.; raisin, 1 boîte, $2.40, 25 liv., $3; riz, 25 liv. à 5c.; gold dust, 2 douz. de paquets, $6; sucre, 321 liv. à 4½c.; sucre gran., 289 liv. à 5c.; savon, 1 boîte, $4; savon de toilette, 2 douz. à 60c.; vermicelle, 10 liv. à 13c.; sauce Wor., grande, 1½ douz., $10.80; tomates, 6 douz. de boîtes à $1.20; menus item, $3....	319 49
American Steam Laundry, St-Jean : blanchissage du 5 nov. 1900 au 18 janv. 1902....	152 75
Anderson, W. Charles, Halifax : raisin de Cor., 25 liv. à 12½c.; raisin, 25 liv. à 12½c.; raisin de table, 1 boîte, $3.50; pommes évap., 50 liv. à 8c.; pruneaux, 50 liv. à 8c.; soupes assorties, 4 douz. à $1.75; divers, $11.45....	36 21
Austen, Frères, Halifax : graisse, 28 liv. à 20c.; déchets de coton, 100 liv. à 7c.; boyau, 1 pc., 50 pds à 18c.; garniture conc., 38½ liv. à 75c., garniture Tuck, 20 liv. à 55c., garniture en feuilles, 25 liv. à 30c.; huile de saindoux, 45 galls à 95c., huile à mach., 48½ galls à 58c., huile à cylindre, 38·78 galls à 85c.; suif, 50 liv. à 10c.; divers, $12.90....	190 72
Barry, John J., St-Jean : rouge de plomb sec, 50 liv. à 6c.; blanc de plomb, 50 liv. à 6c.; garniture, 20½ liv. à 75c.; garniture Tuck, 40¾ liv. à 55c., 32¾ liv. à 40c.; garniture de chanvre, 15 liv. à 35c., 5 liv. à 25c.; pommade Putz, 12 boîtes à 50c.; soude à laver, 224 liv. à 1c.; chiffons blancs, 126 liv. à 6½c.; térébenthine, 2 galls à 75c.; plaques de zinc, 737 liv. à 12c.; menus item, 65c....	170 41
Bauld, Frères et Cie, Halifax : fèves, 4 douz. boîtes à 90c.; hareng, 1 demi-brl, $2.75; homard, 1 boîte, $12; lait Mayflower, 2 caisses à $5; pois, 6 douz. boîtes, $5.50; pêches, 2 douz. boîtes à $2; prunes, 2 douz. boîtes à $1.60; savon de toilette, 2 douz. à $1; thé, 54 liv. à 22c; blé-d'inde préparé, 40 liv. à 8c.; fraises, 2 douz. boîtes à $1.60; huîtres, 2 douz. boîtes à $2.40; sauce L. et P., 1 caisse, $4.80; allumettes, 2 gr. à 40c....	71 73
Bell, A. M. et Cie, Halifax : balais de crin, 6 à 50c.; fer de Suède, 513 liv. à 5c.; manœuvre en fil de fer, 2½ pcs, 192 liv. à 5¾c.; câble de manille, 450 liv. à 13½c.; soude à laver, 3 qtx à 80c.; divers, $3.11....	105 95
Bentley et Flemming, Halifax : b. de s., 231 pds, $10.89; espar, $2.50; boule p. mât de pav., $1.75	15 14
Billman, Chisholm et Cie, Halifax : café, 25 liv. à 28c., 4 liv. à 35c.; fèves, 1 boiss., $1.60; 2 douz. boîtes à 85c.; pois, 1 boiss., $1.25; 2 douz. boîtes à 85c.; saindoux, 20 liv. à 12c.; macis, 1 liv., $1; noix, 10 liv. à 14c.; mélasse, 6 galls à 40c.; marinades, 1 douz., $2; ananas, 2 douz. boîtes, $2.50; divers, $5.29; gold dust, 1 douz. paquets, $2.50....	36 64
Bissett, Geo. W., J., déboursés : frais de port, 1er déc. 1900 au 31 déc. 1901, $7.33; messages de téléphone, $2.37; divers, $2.84....	12 54
Black, Frères et Cie, Halifax : grosse toile, 102 vgs à 26½c.; crème Putz, 3 douz. à $1.75; câble de manille, 490 liv. à 15c.; câble en fil mét., 146 liv. à 11c.; soude à laver, 224 liv. à 70c. le qtl; blanc de plomb, 250 liv. à 7¼c., 300 liv. à 7½c.; divers, $3.50....	167 54
Boak, George E. et Cie, Halifax : houille de réserve, 175 tonnes à $4.65, 63 tonnes à $4.50, 173 tonnes à $3; arrimage, 173 tonnes à 15c....	1,642 20
Bond, Alex., Halifax : lait, 32 bidons à 60c....	19 20
Cameron, J. R., St-Jean : pétrole, 218½ galls à 22c.; cheminées, 4½ douz., $4.50; mèche, 50c.	53 07
Campbell, P. et Cie, Saint-Jean : utensiles de cuisine....	23 00
Carr, George, St-Jean : barils goudronnés, 8 à 50c.; goudron, 12 galls à 15c.; levier, $3; plaques et boulons, 118 liv. à 7c.; divers, $10.28....	27 34
Chambers, John, Halifax : arrimage de houille, 238 tonnes à 34c....	80 92
Cook, Henry, Halifax : bacon, 177 liv. à 15c.; jambon, 211 liv. à 15c.; saindoux, 22 liv. à 15c.	61 50
Cox, George A., Shelburne : bœuf, 689 liv. à 8½c.; pain, 2 douz. à 96c.; jambon, 15¼ liv. à 17c.; pommes de t., 5 boiss. à 50c., navets, 5 boiss. à 30c.; divers, $1.42....	68 51
Creighton et Marshall, Halifax : cartes, 17, $19; règles parallèles, 2, $1.75....	20 75
Davis et Fraser, Halifax : bacon, 232½ liv. à 14c.; 30 liv. à 15c.; jambon, 252½ liv. à 14c.; saindoux, 20 liv. à 14c; saucisse, 95 liv. à 12c....	86 60
Dawson, J. Arthur, St-Jean : uniformes, 7 à $25, 7 à $23, 18 à $12; habillement en grosse toile et pantalons, $7; changer habillement, $4....	563 00
Dillon, Frères, Halifax : pommes évap., 50 liv. à 10½c.; biscuit aux fruits, 1 boîte, $2; café, 25 liv. à 40c.; raisin de Cor., 25 paq., $2, 50 liv. à 10c.; essences, 2 douz., $5; macis, 1 liv., $1; mélasse, 9 galls, $3.45; noix, 20 liv. à 15c.; marinades, 2 dz. de bout., $6.50; pruneaux, 50 liv. à 7½c.; saindoux, 20 liv. à 11c.; sauce L. et P., 12 bouteilles, $4.90; raisin, 25 paq., $2.25, 1 boîte, $3.75; riz, 50 liv. à 4c.; sucre, 257 liv. à 3¾c.; menus item, $12.28....	83 97
Doherty, Hugh : bœuf, 403 liv. à 8c.; jambon, 51 liv. à 15c.; poulets, 3 coup. à 75c.; agneau, 53 liv. à 8c.; lard, 38 liv. à 8c.; veau, 41 liv. à 8c.; saucisse, 25 liv. à 12c.; légumes, $2.53....	58 23
Donovan, T., St-Jean : bœuf, 1,200 liv. à 8c.; choux, 6 douz., $6; céleri, 42 paquets, $2.85; poulets, 3 couples à 75c.; volailles, 6 coup. à 90c.; agneau, 120 liv. à 8c.; lard, 37 liv. à 8c.; pommes de terre, 6 barils à $2.25, 3 à $1.50; saucisse, 30 liv. à 12c.; veau, 88 liv. à 8c.; divers, $6.54....	160 24
Donovan, Michael, St-Jean : bacon, 75 liv. à 15c.; bœuf, 1,773 liv. à 8c.; poulets, 9 couples, à 75c.; choux, 8 douz., $5.55; oies, 2 à $1; jambon, 25 liv. à 15c.; agneau, 189 liv. à 8c.; lard, 72 liv. à 8c., 91 à 10c.; pommes de t., 3 brls à $2; saucisse, 35 liv. à 12c.; dindons, 66 liv. à 16c.; veau, 122 liv. à 8c.; navets, 2 brls, $2.10; divers, $8.52....	242 26
Doody, John, Saint-Jean, louage de diligence, 63 j. à 50c....	31 50
Dunn, J. A., Halifax : fil métall. caoutch., 592 pds à 1½c.; cellules de batterie, 3 à 85c.; boutons en bronze, 5 à 45c.; main-d'. pour réparer clochettes électr., homme et 2 aides, 14 h. à 35c.	18 58
A reporter....	17,296 25

Steamers fédéraux : 'Lansdowne'—*Suite.*	$ c.
Report	17,296 25
Ead, John, Halifax : pommes, 2 brls, $7 ; bananes, 2 régimes, $4.90 ; fèves, 1 boiss., $1.75 ; choux, 44 douz., $53.10 ; céleri, 6½ douz., $9.10 ; carottes, 3 brls à $1.75, 1½ boiss., $1.12 ; œufs, 416 douz., $68.97 ; laitue, 6 douz., $3.88 ; oignons, 1 brl, $4.25, 489 liv., $15.51 ; oranges, 100 à 2c. ; panais, 1 brl., $1.75, 4½ boiss., $2.92 ; persil, 5 douz., $3.28 ; pommes de terre, 6 brls à $1.80, 8 à $1.60, 45 à $1.50 ; rhubarbe, 135 liv., $4.75 ; patates sucrées, 35 liv. à 5c. ; fraises, 12 boîtes à 20c., 48 boîtes à 8c., 48 boîtes à 6c. ; navets, 3 brls à $1.50, 10 à $1.20 ; divers, $2.78	310 78
Elliott Frères, Londres, Angl., 1 sextant avec vernier	34 06
Ferguson et Cox, Halifax : baquets à cendre, 2 à $10 ; éviers en acier forgé, 24 à 25c. ; couper, forer et fraiser plaques en acier, 280 liv. à 3½c. ; chaudronnier et forgeron, 3½ j. à $3 ; aide, 4 j. à $2	54 30
Francis, Charles, F. et Cie, Saint-Jean : lard fumé, 107 liv. à 15c. ; fèves, 1 boiss., $1.95 2 douz. btes à $1.20, 2 douz. btes à 95c. ; petits fours, 36½ liv. à 17c. ; poudre à pâte, 25 liv. à 38c. ; choux, 8 douz. à 75c. ; café, 25 liv. à 32c. ; raisins de c., 15 liv. à 11c. ; extraits, 1 douz. bout., $2.35 ; farine de Hongrie, 1 brl, $4.90 ; morue fumée, 4 douz. btes à $1.10 ; jambon, 108 liv. à 15c. ; homard, 4 douz. btes, $13, 4 doz. pet. btes, $6.50 ; graisse, 60 liv. à 14c. ; mélasse, 8 galls, $3.83 ; lait de renne, 8 douz. à $1.75 ; noix, 20 liv., $3.40 ; huîtres, 2 douz. btes à $2.50 ; oranges, 125, $4.75 ; oignons, 1 brl, $4.50 ; pois, 1 boiss., $1.95, 4 douz. btes à 90c. ; poires, 4 douz. btes, $10 ; marinades, 1 douz. bout., $3.35 ; pruneaux, 100 liv. à 9c. ; ananas, 4 douz. btes à $2.55 ; prunes, 2 douz. btes à $1.70 ; pêches, 2 douz. btes à $3 ; pommes de terre, 8 brls à $1.40, avec brls, 4 à $1.80 ; framboises, 4 douz. btes à $2.25 ; raisins, 1 bte, $3.40, 15 liv. à 12c. ; sauge, 5 liv. à 40c. ; thé, 215 liv. à 16½c. ; savon à toilette, 2 douz., $1.85 ; navets, 3 brls. à 85c. ; fraises, 4 douz. btes à $2 ; vinaigre, 3 galls à 38c. ; menus item, $4.06	280 08
Fry, John, Halifax : pains, 367 douz. à 70c. ; gâteaux, 260 liv. à 25c.	321 90
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : pavillon bleu, $6.50 ; banderoles, 3 à $1.30 ; paniers, 3 à $1.20, pompe à cylindre en cuiv., $5 ; main-d'œuv., forer et inst. pompe, $5.75 ; vis en laiton, 1 douz. $2 ; balais, 6 à 51½c. ; toile de chanvre, 40 vgs à 26c. ; hambroline, 53 liv. à 13½c. ; lampes de pont, 2 à 60c. ; peinture jaune 100 liv. à 5c. ; peint. rouge, 100 liv., $4.05 ; couleur à mât, 2 galls à $1.55 ; rouge de plomb en poudre, 100 liv., $5.25 ; siccatif du Japon, 5 galls à $1.10 ; câble de manille, 192 liv. à 13½c. ; grattoirs, 6 à 30c. ; savon, 360 liv., $14.94 ; câble en fil d'acier, 145 pds à 9c., 170 pds à 10c. ; laine filée, 50 liv. à 13½c. ; térébenthine, 5 galls à 63c. ; déchets de coton, 115 liv. à $6.05 le qtl ; menus item, $1.85	162 92
Gaskill, J. E., Grand-Manan : choux, 44 à 10c. ; glace, 1 tonne, $3 ; charrier glace, $3 ; pommes de terre nouv., 2 boiss. à $2.50 ; divers, $1.84	17 24
Gentles, T., et Fils, Dartmouth : pains, 420 à 5c. ; gâteaux, 50 liv. à 25c.	33 50
Gorman, Thos., Saint-Jean : pommes, 1 brl, $3.25 ; orge, 50 liv. à 4c. ; oranges, 4 douz. à 30c. ; sucre, 302 liv. à $3.65 le qtl ; divers, $3.70 ; riz, 50 liv. à 3½c.	22 80
Gregoire, George, Halifax : morue, 120 liv. à 3c. ; flétan, 148 liv., $20.40 ; merluche fumée, 116 liv. à 6c. ; maquereau, 4 douz. à $1 ; saumon, 50 liv. à 15c.	42 46
Haley Frère et Cie, Saint-Jean : planches, 90 pds, $1.35 ; madriers, 2 pcs, 600 pds à $15 ; coins, 5 douz. à 60c. ; divers, $2.40	15 75
Halifax Tow Boat Co., remorquage de la jetée au quai M. et F.	10 00
Hames, W. J., Halifax : lard fumé, 76 liv. à 14c. ; jambon, 50 liv. à 14c. ; saucisse, 20 liv. à 12c.	20 04
Harvey, Charles, H., Halifax : bananes, 2 régimes à $2.75 ; choux, 13 douz., $12 ; carottes, 1 brl, $1.60, 2 boiss. à $1.10 ; œufs, 30 douz. à 23c., 30 douz. à 17c. ; oignons, 129 liv. à 2¾c. ; panais, 1½ boiss. à 70c. ; oranges, 50 à 3c. ; pommes de terre, 15 boiss. à 80c., 3 boiss. à 65c. ; navets, 1 brl, $1.40 ; divers, $2.23	56 98
Hillis, James, et Fils, Halifax : barres de grille, 2,159 liv. à 3c. ; pin, 16 pds à 6c. ; faire modèles, 7 hrs à 40c.	68 53
Holloway, T., et Fils, Halifax : réparer palan différentiel	12 50
Howard, Wm., Saint-Jean : bananes, 1 régime, $2.50 ; petits fours, 29 liv. à 12c. ; gâteaux, 30 liv. à 20c. ; café, 24 liv., $5.75 ; morue fumée, 4 douz. btes, $4.25 ; viande hachée, 3 douz. pqts., $3.75 ; noix, 10 liv. à 20c. ; raisins, 20 liv. à 15c. ; divers, $1.50	32 23
Howell, W. W., et Cie, Halifax : réparer ancre, main-d'œuvre, 17 hrs à 60c., 11 hrs à 25c. ; matériaux, $1.40	14 35
Hubley, B. J., Halifax : raisins de c., 25 liv. à 13c. ; pommes séchées, 50 liv. à 8c. ; graisse, 20 liv. à 14c. ; pruneaux, 50 liv. à 8c. ; riz, 25 liv. à 6½c. ; mélasse, 6 galls à 60c. ; potages assort., 4 douz. à $1.40 ; divers, $3.65	28 53
Hunt, John A., Dartmouth : glace, 9¾ tonnes à $2	19 50
Imperial Oil Co. : pétrole, 259·89 galls, $56.85 ; h. de saindoux, 80 galls à $1.10 ; huile marine à mach., en entrepôt, 87 galls à 55c. ; huile marine à cylindre, en entrep., 42½ galls à 65c.	220 33
Ingersoll Bros. & Fraser, Seal Cove : 2 messages, 30c. ; riz, 10 liv. à 5c. ; payé à Jérôme Daggett, 5 brls de pommes de terre à $2.60, camionnage, $2	15 80
Kennedy, E. J., Saint-Jean : pommes, 1 brl, $3.50 ; pommes séchées, 50 liv. à 10c. ; bananes, 3 régimes, $7 ; lard fumé, 50 liv. à 14c., 50 liv. à 15c. ; gâteaux, 15 liv. à 25c. ; bluets, 24 btes à 13c. ; café, 35 liv. à 36c. ; raisins de c., 10 liv. à 10c. ; poudre curry, 1 douz., $3.60 ; lait condensé, 12 douz. à $1.75 ; extraits, 4 douz. à $3.50 ; farine, 2 brls à $5 ; *gold dust*, 1 douz., $3 ; jambon, 100 liv., $14.50 ; saindoux, 20 liv. à 12c., 20 liv. à 14c. ; marmelade, 10 liv. à 15c., 7 jarres à 20c. ; noix, 10 liv. à 18c. ; oranges, 86, $2.55 ; oignons, 60 liv. à 4½c. ; pruneaux, 50 liv. à 9c. ; mélasse, 12 galls à 50c. ; farine d'avoine, ½ brl, $2.25 ; raisins, 10 liv. à 15c., 50 liv. à 10c. ; rhubarbe, 50 liv. à 3c. ; cassonade, 342 liv. à 4¼c. ; divers, $6.36 ; vinaigre, 3 galls à 40c.	174 57
A reporter	19,265 40

Steamers fédéraux: 'Lansdowne'—*Suite.*	$ c.
Report	19,265 40
Knox, James, Saint-Jean: seaux galv., 6 à 30c.; broquettes en cuiv., 2 pqts à 50c.; câble de manille, 177½ liv. à 14c., 564 liv. à 13½c.; savon, 1 bte, $4.50; eau, 84,200 galls à ½c.	529 29
Lange et Reynolds, Halifax: fèves, 2 boiss. à $2.10, 1 caisse de btes, $2; pommes séchées, 50 liv. à 7c.; cacao, 2 douz. pqts., $6; lait condensé, 2 caisses à $6.25; saindoux, 20 liv. à 13c.; homard, 1 caisse de btes, $11.50; morue fumée, 1 bte, $4; mélasse, 3 galls à 45c.; noix, 10 liv. à 20c.; pois bl., 1 boiss., $1.80, 1 caisse de btes, $2; poires, 1 caisse de btes, $3.20; pruneaux, 25 liv. à 8c.; raisin de table, 1 bte, $2.50; riz, 25 liv. à 5c.; divers, $1.37	63 77
Lamson, A. J., Grand-Manan: bœuf, 984 liv. à 9c.; choux, 2 douz., $2.40; agneau, 92 liv. à 11c.; pommes de terre, 2 boiss. à $1	103 08
Lawlor, W. A., Halifax: bœuf, 1,012 liv. à 8c.; poulets, 4 coupl. à 70c.; oies, 2 à $1; agneau, 100 liv. à 8c.; lard, 54 liv. à 10c.; saucisse, 25 liv. à 12c.; dinde, 73 liv. à 15c.; veau, 50 liv. à 8c.; foie, 30c	117 41
Linehan, P. F., Saint-Jean: bœuf, 1,733 liv. à 8c.; céleri, 33 pqts à 10c.; choux, 8 douz. à 60c.; poulets, 11 couples, $9.35; canards, 4 couples, $4.20; volailles, 3 coupl. à 75c.; agneau, 143 liv. à 8c.; panais, 2½ boiss., $2.40; pommes de terre, 7 brls à $1.50; lard, 39 liv. à 8c.; saucisse, 47 liv., $6.01; veau, 38 liv. à 8c.; divers, $2.60	201 65
Longard Frères, Halifax: tuyau en cuiv., 137 liv. à 35c.; main-d'œuvre, 8½ j. à $3, 10⅝ j. à $4; divers matériaux, $9.44	125 56
Lydiard, S. W., Dartmouth: lait, 700 ptes à 6c	42 00
McAvity, T. et Fils, Saint-Jean: laiton, 12½ liv., $3.88; coudes en laiton, 5, $5.38; tissu en laiton pour crible, 12 pds carr. à 60c.; balais de maïs, 1 douz., $3.50; tuyau en laiton, 30 liv. à 20c.; boul., 180, $4.86; lampes en cuiv. au compl., 12 à $1.25; cuivre, 24 liv., $7.90; tuy. à vap. en cuiv., $7.20; feutre à tapis, 1 roul., $2.40; ciment, 2 brls, $5.30; robin. à cylindre, 6 à 36c.; chaîne, 748 liv. à 4⅝c.; coudes, 28, $1.56; toile émeri, 3 ms, $2.20; limes, 14, $4.44; sonnette métall., avec nom, posée, $22.30; brique réfract, 100 à 3c.; vadrouilles, 6, $1.75; garcettes, 12 liv. à 90c.; graisse, 30 liv. à 15c.; godets à graisse, 2 à $1; manomètres, 6 à 25c.; gilt edge, 12 btes à 25c.; foret, $4.50; levier, $1.75; marteau, $1.35; fer, 460 liv., $10.86; fer de Suède, 20 liv. à 7c.; tuy. en fer, 345⅝ pds, $19.76; vérin, $2.25; boyau à inc., 125 pds à 70c.; vis, 90, $2.40; main-d'œuv., 149 8 h. à 50c., 47½ h. à 40c.; forgeage, $5; réparat., $3.50; rouge de plb en poudre, 50 liv. à 6c.; bl. de plb, 50 liv., $3.06; peint. rouge, 100 liv., $5.30; gaïac, 110½ liv. à 6c.; jaune métall., 9 liv. à 20c.; métal à vap., 20 liv. à 35c.; rosaces, 31, $4.65; soupapes McA., 21, $25.76; soupapes de Bensburn, 17-pcs, 2 à $13.75; soup. de débord., $4.50; soup. d'arr. McShane, 1½-pce, $2.83; soup. de pompe en mét. à canon, $3.55; raccords d'ann. de boyau, 3 prs à $3.65; m.-d'œuvre ajust. de boyau, $3.75; robin. de tuy., $2.50; glace, 1, $1.60; garn., 15½ liv. à 35c.; chandel. de bl. de bal., 36 liv. à 13c.; cadenas Yale, 10, $9.75; crayons, 2 douz., $1.75; zincs à chaudière, 12 x 6 x 1, 30 à $3; tampon à robin. en métal à vap., $9.25; manomètre et robinet, $5; acier, 16 liv., $1.50; grattoirs à nav., 6, $2.25; sav. Surprise, 5 btes, $21; soudure, 6½ liv. à 30c.; carvelles galv., 1 baril., $4.75; carv. en fil métall., 2 baril. à $2.55; mèche, $1.50; soude à laver, 224 liv. à 1c.; déchets de c., 224 liv. à 7c.; tés, 5, $1.64; raccords, 24, $4.99; zinc, 50 liv., $4.80; div. ferronnerie, $19.16	724 33
McDonald, R. N., Halifax: fèves, 1 boiss., $1.75, 2 douz. btes à $1; biscuits mélang., 1 bte, $2.25; café, 25 liv. à 25c.; amidon de maïs, 20 liv. à 9c.; essences, 1 douz., $3; poisson, 30 liv. à 5c.; morue fumée, 1 caisse de btes, $5; saindoux, 1 seau, $2.75; mélasse, 6 galls à 50c.; maquereau, 41 à 5c.; noix, 20 liv. à 18c.; pêches, 2 douz. btes à $2; pruneaux, 25 10c.; citrouilles, 2 caisses à $1.10; poires, 1 caisse de btes, $2; lait, 1 caisse, $6.50; viande hachée, 3 douz. à $1.25; savon, 2 douz. btes, $7.20; raisin, 1 bte, $1.85; riz, 45 liv., $2; sauce, 1 douz. pts, $6; saumon, 53 liv. à 13c.; fraises, 2 douz. btes à $2; vinaigre, 3 galls à 50c.; tomates, 2 caisses à $1; menus item, $5.71	93 05
McLaughlan, W., Saint-Jean: pain, 130 douz. à 60c.; gâteau, 20 liv., $4.50	82 50
Macaulay Frères et Cie, Saint-Jean: coussins de chaise en cuir, 2 à $1.75; rideaux en peluche, 3 à $2.25; tapis de table, 2, $9 et $3.25; portières, 1 pr., $2.50; prélart, ⅞ vg. à 60c.; ess.-mains, 3 douz. à $1.90	31 15
Maher, Henry, Saint-Jean: lard fumé, 52 liv. à 15c.; pommes, 1 brl, $2.75; bananes, 1 rég., $2.40; biscuits, 221 liv. à 6c.; fèves, 1 boiss., $2.40; raisins de C, 20 liv. à 10c.; essences, 2 douz. à $1.50; jambon, 53 liv. à 15c.; *gold dust,* 1 douz. pqts, $2.75; saindoux, 20 liv. à 14c.; homard, 1 caisse, $13.50; noix, 10 liv. à 16c.; oranges, 50 à 4c.; raisin, 20 liv. à 14c.; sauce Wor., 6 bout. 1 pte, $7.25; savon Surprise, 1 bte, $4; menus item, $1.08	79 33
Manks, D. M., Saint-Jean: casquettes d'officiers, 15 à $1.50; casq., de marins, 18 à $1.25	45 00
Maling, G. B., Halifax: bœuf, 3,862 liv. à 8c., 450 liv. à 9c.; poulets, 4 coup. à 60c.; volailles, 6 coup. à 80c., 9 coup. à 85c.; canards, 3 coup., $3; oies, 35 liv. à 10c.; agneau, 152 liv. à 8c., 1 carcasse, $2.50; foie, 34 liv. à 3c.; lard, 407 liv. à 10c.; gras double, 15 liv. à 8c.; saucisse, 95 liv. à 12c., 25 liv. à 11c.; dinde, 74½ liv. à 14c.; veau, 80 liv. à 7c., 172 liv. à 8c.	472 33
Maling, W. A., et Cie, Halifax: bœuf, 3,590 liv. à 8c.; poulets, 5 coup. à 80c., 10 coup. à 85c.; volailles, 4 coupl. à 85c.; agneau, 63 liv. à 8c., 80 liv. à 11c.; foie, 49 liv. à 3c,; mouton, 53 liv. à 8c.; lard, 432 liv. à 8c.; dinde, 26½ liv. à 15c.; queues, 3 à 10c.; langues, 12 à 50c.; saucisse, 50 liv. à 12c., 70 liv. à 10c.; veau, 182 liv. à 8c	395 05
Merritt Frères et Cie, Saint-Jean: bœuf am. en entrep., 2 brls à $11; lard am. coupé en entrep., 1 brl, $17; fèves, 2 boiss. à $2.60; fromage, 67 liv. à 12c., 67 liv. à 9c.; raisin de Corinthe, 25 liv. à 10c.; biscuits, 141 liv. à 5c.; farine de Hong., 3 brls à $5; pois, 2 boiss. à $1.35; raisin, 25 liv. à 11c; menus item, $1.68	89 95
A reporter	22,460 85

Steamers fédéraux: 'Lansdowne'—*Suite.*	$ c.
Report.	22,460 85
Minehan, James, Saint-Jean : lard fumé, 25 liv. à 16c.; bœuf, 2,131 liv. à 8c., 2 brls, $29 ; choux, 3 douz., $2 ; carottes, 2 bois., $1.30 ; poulets, 10 coup. à 75c.; canards, 2 coup. à 90c.; jambon, 23¼ liv. à 16c.; foie, 35 liv. à 3c.; agneau et veau, 503 liv. à 8c.; mélasse, 3 galls à 44c.; oignons, 35 liv. à 3½c.; perdrix, 2 coup. à 50c.; panais, 3 paquets, 70c.; lard, 77 liv. à 8c., 2 brls, $43 ; pommes de terre, 3 brls à $2.25, 3 brls à $1.75, 3 brls à $1.50 ; saucisse, 43 liv. à 12c.; gras double, 17 liv. à 10c.; navets, 1 brl, $1 ; menus item, $1.66.	340 53
Mitchell, David, Saint-Jean : gros pains, 85 douz. à 60c.	51 00
Neptune et propriétaires, Saint-Jean : remorquages, 2 à $40	80 00
O'Brien, Robert, Saint-Jean : double poulie et courroie, $7.98 ; rouets, 9-pcs, 3, $6.75.	14 73
O'Neil, H., St.-Andrews : bœuf, 770 liv. à 10c.; gros pains, 2 douz. à 96c.; glace, ½ tonne, $2.50 ; lait, 45 pintes à 6c.; pommes de terre, 2 brls à $1.25	86 62
Otto, P. J. et Cie, Dartmouth, glace, 2½ tonnes à $4.	10 00
Outhit, John F., Halifax : choux, 2 douz. à 75c.; carottes, 1 boiss., 60c.; céleri, 24 à 10c.; oignons, 150 liv. à 2c.; panais, 1 boiss., 60c.; pommes de terre, 7 brls à $1.75	20 35
Pure Milk and Dairy Co., St-Jean ; beurre, 50 liv. à 27c., 50 liv. à 26c., 225 liv. à 25c., 200 liv. à 22c., 425 liv. à 20c.; fromage, 50 liv. à 15c., 58 liv. à 13c.; œufs, 49 douz. à 32c., 49 douz. à 26c., 343 douz. à 20c.; lait, 96 canistres à 48c.; canist. à recevoir le lait, $5.50.	375 39
Quinn, James P., Saint-Jean : poisson frais, 205 liv., $15.50 ; alose fraîche, 2 douz., $3.60 ; hareng, demi-brls, 3, $8.50 ; alose, demi-brls, 3, $20.50 ; morue salée, 430 liv. à 4c., 2 qtx à $4.48 ; maquereaux, 6 à 18c., demi-brls, $9.50 ; huîtres, demi-brl, $2.20	87 04
Rent, Geo., Halifax : bronze de cuivre, 4 pqts. à 50c.; peinture d'or, 6 pqts. à 50c.; seaux en fer galv., 6 à 35c.; théière en porcelaine, $1.75 ; savon, 244 liv., $8.43 ; vernis vernosite, 1 galon, $5.25 ; divers, $4.57.	27 10
Ritchie, J. et Cie, Dartmouth : couverts de fourneau, 123 liv. à 6c.; réparer glacière, $3.75 ; crème Putz, 2 douz. de chopines à $4.50	20 13
Ritchie, M. H., St-Jean : poulies, 4, $4.35 ; boul., 1,229, $53.50 ; boulons de chaîne, 9, $2.25 ; boul. spéc., 1,102, $74.70 ; coins, 3, $2.50 ; boulons à clav., $5, 4 à 25c.; plaque de chaîne, 45 liv. à 7c.; plaq., 6 à 75c.; rep., $5.40, 48, $5.40; passerelle, $1.60; tuyau, 15 pds à 16c.; chevilles d'entraves, 150 à 3c.; plaques d'acier coupées et mises de forme, percées et fraisées, 2,395 liv. à 6c.; carvelles, $1.80, 60 liv. à 4c.; boutons, 2, $7.20 ; main-d'œuvre, 42 j. à $2.50, 6 j. à $2, 50 h. à 60c., 8¾ h. à 40c.; réparations, $11.05 ; menus item, $7.45.	494 34
Robertson, James Co., Saint-Jean : huile de graine de lin crue, 49⅛ galls à 85c	41 83
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : étamine bleue, 10 vgs à 25c.; balais, 1 douz., $3.75 ; grosse toile, 20 vgs à 20c.; siccatif, 5 galls à $1; déchets de coton, 121 liv. à 10c.; hublots, 2, $2.10 ; corde de manille, 143 liv. à 14c.; rames d'épin., 64 pds à 10c.; drisses de signaux, 18 liv. à 18c.; huile à chaudière, 5 galls à $1; goudron, 5 galls à 45c.; térébenthine, 7 galls à 80c.; divers, $11.51 ; vernosite, 5 galls à $5.50	110 97
Ryan, John, F., Halifax : bœuf, 2,649 liv. à 8c. ; poulets, 13 prs à 80c. ; canards, 4 paires à 80c. ; foie, 26 liv. à 3c. ; agneau, 3 carcasses à $3.50; lard, 416 liv. à 10c.; saucisse, 60 liv. à 12c. ; langues, 12 à 50c. ; veau, 120 liv. à 8c.	301 20
Ryan, M., Saint-Jean : bœuf, 1,377 liv. à 8c. ; choux, 2 douz. à 60c. ; carottes, 1 boiss., 80c. ; choux-fleurs, 1 douz., $1.25 ; céleri, 18 bottes à 10c. ; poulets, 3 prs à 90c., 5 prs à 80c. ; canards, 4 prs à $1 ; jambon, 35 liv. à 15c. ; agneau, 155 liv. à 8c. ; lard, 67 liv. à 8c.; pommes de terre, 3 brls à $1.50; gras double, 13 liv. à 10c.; saucisse, 10 liv. à 13c., 20 liv. à 12c.; veau, 119 liv. à 8c. ; menus item, $4.45	172 39
Saint John Iron Works : ancre, 380 liv. à 4c. ; boulons et vis, $1.30 ; boulons spéciaux, 2 à $1.75 ; fonte, 56 liv. à 3c. ; grilles, 702 liv. à 3c. ; modèles pour grilles, $1.50 ; fer affiné, 92 liv. à 4c. ; plaque d'acier, 240 liv. à 5c. ; main-d'œuvre—banc, 6 h. à 30c.; ajusteur, 4 h. à 30c. ; forgeage, 1 h., 60c., 54 h. à 50c. ; chaudronnier, 48 h. à 30c. ; mécanicien, 11½ h. à 40c., 22 h. à 30c	116 12
Saint John Ice Co. : glace, 13 tonnes à $4 ; fournit. depuis le 15 mai 1901, 20 semaines à 40c.	60 00
Scott, James et Cie, Halifax : fèves, 1 boiss., $1 60 ; 2 douz. boîtes à $1 ; café condensé, 2 douz. à $2.25 ; raisins de Cor., 25 liv. à 12c. ; merluche fumée, 1 caisse de btes, $6.50 ; pouss. d'or, 1 douz. paq., $2.75, saindoux, 20 liv. à 12c. ; lait, 4 douz. can., $6.75 ; mélasse, 6 galls. à 50c. ; noix, 10 liv. à 18c. ; prunes, 50 liv. à 7c. ; prunes, 2 douz. boîtes à $2 ; ananas, 2 douz. boîtes à $2.50; pois, 2 douz. boîtes à $1; marinades, 2 douz., $7 ; raisins, 25 liv. à 12c.; riz, 25 liv. à 7c. ; tomates, 2 douz. boîtes à $1.10 ; framboises, 2 doz. boîtes à $2 ; vinaigre, 3 galls à 60c. ; divers, $6.35	74 90
Sealy, John, Saint-Jean : morue fraîche, 85 liv. à 3½c. ; morue salée, 1½ qtl. à $3.60, 4 qtx. à $4 ; hareng, 4 demi-brls, $9.65 ; égrefin frais, 50 liv. à 3½c. ; alose, 2 seaux à $1.30 ; maquereau, ½ brls, 2 à $5.50	49 38
Silver, W. et C., Halifax : linoléum, 12 vgs à $1.50 ; posage, $1.50	19 50
Siteman, J. R. et Cie, Halifax : saindoux, 20 liv. à 12c. ; poires, 2 douz. boîtes à $1.60 ; pommes de terre, 15 liv. à 4c. ; framboises, 2 douz. boîtes à $1.60 ; raisins, 25 liv. à 13c. ; fraises, 2 douz. boîtes à $1.80	16 25
Smith, A. Chipman et Cie, Saint-Jean : exterminateur de coquerelles, 3 douz. à $5.50 ; messagerie à Halifax, 40c.	16 90
Sweet, R. J. et Cie, Halifax: biscuits mêlés, 15 liv. à 11c. ; fruits en boîtes, 16 douz., $24.70; soupe, 4 douz. boîtes à $1.50 ; essences, 2 douz. à 90c. ; macaroni, 15 liv. à 11c. ; noix, 10 liv. à 14c.; farine à 'tea buns', 1 brl, $4.50 ; savon à toilette, 3 douz. à $1 ; amidon, 12 paquets à 7c. ; thé, 70 liv. à 22c.	60 94
Tapley, F., agent C.F.I. à Saint-Jean, quaiage	197 50
A reporter	25,305 96

	$ c.
Steamer fédéral : 'Lansdowne'—*Fin.*	
Report	25,305 96
Tennant, John, St-Jean : examens de steamer, 2 à $5 ; louage de rad., chaloupiers et chal., $4	14 00
Ungars Laundry & Dye Works, Halifax: blanchir couvertures, 18 à 10c.; tapis, 18 vgs à 10c.; 10c. ; vêtement, 10c. ; divers, 3,154 morceaux à 3c	98 32
Vroom et Arnold, Saint-Jean, houille à vapeur de Drummond, 362 tonnes à $4.50	1,629 00
Wentzell, H. W. et Cie, Halifax: bœuf américain, 7 brls à $14; bœuf canadien, 1 brl., $11.50; fèves, 1 boiss., $2.25 ; biscuits minces, 399 liv. à 5c.; beurre, 331 liv. à 20c., 981 liv. à 17c.; fromage, 72 liv. à 15c., 154 liv. à 14c., 85 liv. à 13c. ; morue, 600 liv. à 4c., 2 quintaux $4.50, 4 quintaux à $4 ; farine, 1 baril, $3.65 ; lard mess, 1 baril à $18, 5 barils à $14.25 ; maquereau, demi-brls, 4 à $8, 2 à $5 ; poivre, 5 liv. à 25c.; alose, demi-barils 3 à $4.50 ; sucre, 363 liv. à 3$\frac{9}{10}$c., 1,127 liv. à 3$\frac{3}{4}$c. ; thé, 255 liv. à 25c	726 89
Comptes de moins de $10 (21), $87.77 ; imprimeur du roi, $12.85	100 62
	27,874 79
Steamer fédéral : 'Minto'.	
Appointements des officiers au 31 mai 1902—	
Allan Finlayson, capitaine à $110 par m., $1,320 ; John McPherson, 1er lieutenant à $60 ou $30 par m., $650.87 ; R. R. Clark, 2e lieutenant à $40 par m., $200 ; Joseph Fergusson, 1er mécanicien à $100 par m., $1,200; W. H. Clark, 2e mécanicien à $68.18 par m., $818.16; William Curry, 3e mécanicien à $45 par m., $540 ; Angus Smith, pilote à $60 par m., $174.19 ; M. C. McDonald, caissier à $50 par m., $141.93 ; J. R. Davies, contrôleur à $50 par m., $141.93	5,187 08
Gages de l'équipage au 31 mai 1902—	
Alfred Blanchet, mécanic. de la chaloupe à vap., 1 m., $35 ; Wm. Lavers, charpentier à $35 par m., $105 : John Campbell, charpentier à $35 par m., $133.22 ; J. T. Lantz, com. aux vivres à $35 ou $30 par m., $415 ; Wilbert Potvin, aide-id. à $20 par m., $60; Nicholas Pelly, cuisinier à $35 par m., $420 ; Edward Brown, aide-cuisinier à $20 par m., $40; Frank Moore, aide-cuisinier à $20 par m., $140 ; Arthur Ferguson, garçon à $20 par m., $160 ; J. A. McCormack, garçon à $20 par m., $140 ; Dan. Walker, maître d'équipage à $30 ou $20 par m., $270	1,918 22
Garçons de table à $20 par m.: Joseph Flynn, $20 ; C. A. Hanson, $60 ; Christopher McLean, $60 ; H. M. Seller, $14.66	154 66
Graisseurs à $30 ou $27.50 par m.: John Buchannan, $260 ; Harry Crockett, $347.50 ; George Rodd, $30 ; John Saunders, $57.50 ; Robert Smith, $347.50	1,042 50
Chauffeurs à $25 ou $20 p. m.: Ambrose Aitken, $53.22 ; John Blatch, $45; James Burk, $25 ; Pat. Callaghan, $100.16 ; William Cullen, $83.38 ; John Dunn, $205 ; Charles Ferguson, $50 ; Harry Flood, $24.16 ; Charles Gibbs, $9.68 ; William Gillespie, $168.38 ; Dan. Gillis, $25 ; John Groom, $245.48 ; F. H. Hale, $95 ; Andrew Hogan, $25 ; Fred. Kidston, $42.42 ; John Leightizer, $92.42 ; J. H. McCarville, $120 ; Pius McDonald, $210.64 ; W. A. McEachern, $25 ; Ernest McInnis, $25 ; Lawrence McInnis, $25 ; Leonard McMahon, $25 ; T. McMahon, $53.22; Patrick McQuaid, $23.33 ; John Mullins, $24.16 ; Jeremiah Murphy, $53.22 ; George Rodd, $25 ; John Saunders, $218.38 ; Bert. Smith, $25 ; William Smith, $50 ; William Taylor, $168.38 ; H. Vanderstine, $50 ; James White, $58.38 ; Samuel Williams, $238.28	2,707 39
Matelots à $20 par m.: Hedley Alchorn, $138.06 ; Herbert Anderson, $240 ; William Blanchard, $69.68 ; Angus Blue, $109.68 ; W. H. Boats, $53.55 ; Angus Campbell, $40 ; Ben. Graham, $138.06 ; Edward Mallett, $236.13 ; Dan. Livingston, $20 ; Thomas Lunn, $17.33 ; Barney McAree, $40 ; M. MacCormack, $76.13 ; John McDonald, $240 ; Dougald McIsaac, $20 ; Dan. McKenzie, $239.67 ; Dan. Nolan, $76.13 ; Charles Perry, $40 ; W. J. Sigsworth, $200 ; John Simms, $16.66 ; T. M. Waller, $35.33 ; Peter Vissey, $17.33	2,063 74
Remboursement au revenu casuel, 1902-3	4 52
Main-d'œuvre pour charrier fret et houille, réparations, etc.: Dal. Patterson, surint. du fret, 3 m. au 31 mars à $65 ; John Tobin, contrôleur du fret, 3 m. au 31 mars à $50 ; N. Rattenbury, commission sur fret à 5%, $38.51 ; Murdock Ross, contremaître, 9 semaines au 29 mars à $9 ; divers journaliers, 2 j. à $2.50, 174$\frac{1}{2}$ j. à $2, 128$\frac{1}{2}$ j. $1.75, 24$\frac{1}{2}$ j. à $1.50, 2 j. à $1.25, 15 j. à $1, 25 j. à 75c., 150 hrs à 35c., 1,543$\frac{1}{2}$ hrs à 25c., 16,935$\frac{1}{4}$ hrs à 20c.; nettoyer houille, 173 tonnes à 34c.; soin des cordages, $2	5,002 59
Annoncer service de bouée, Charlottetown 'Patriot' Pub. Co	2 50
Apothecaries Hall Co., Charlottetown, diverses drogues, fournitures médicales, etc	121 27
Archer et Cie, Québec : houille, 43$\frac{240}{2240}$ tonnes à $5, 78$\frac{180}{2240}$ tonnes à $4.75 ; charriage au quai de la reine, 16$\frac{1460}{2240}$ tonnes à 25c	590 57
Atkinson, William, Halifax : pommes, 1$\frac{1}{2}$ boiss., $2.25; bananes, 6$\frac{1}{2}$ douz., $1.63 ; oranges, 9 douz., $3.75 ; prunes, 2 boîtes à 90c.; ananas, 6 à 25c.; divers fruits, $3.65	14 58
Ball, Henry et Cie, Charlottetown : bœuf, 647 liv. à 10c.; bœuf salé, 1 baril, $16, 60 liv. à 9c.; bifteck, 50 liv. à 12c.; poulets, 2 prs, $1.40; mouton, 46 liv. à 9c.; agneau, 20 liv. à 10c.; pommes de terre, 4 boiss. à 30c.; légumes, $3.05	103 89
Beaumont, J. N., Québec : morue et égrefin, 157 liv. à 6c.; saumon, 26 liv. à 15c.; truite, 31 liv. à 15c.; poisson blanc, 39 liv. à 10c.; anguille, 25c	22 12
Beer et Goff, Charlottetown : poudre à lev., 5 liv. à 60c.; bananes, 2 régimes à $3.75 ; fèves, 2 caisses à $2.20; extrait de bœuf, 1 douz., $5.50 ; biscuit arrowroot, 12$\frac{1}{2}$ liv. à 18c.; biscuit f. p., 238 liv. à 7c.; biscuit mêlé, 61 liv. à 18c.; biscuit Shrewsbury, 14 liv. à	
A reporter	18,935 63

Steamers fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	18,935 63
Beer et Goff—*Fin.* 24c.; bonbons, 6 boîtes à 50c.; beurre, 80 liv. à 25c., 82 liv. à 23c., 96 liv. à 22c., 25 liv. à 20c.; chandelles, 684 liv. à 16c.; cacao, 14 liv. à 45c.; café, 10 liv. à 38c.; lait concentré, 1 caisse, $7 ; œufs, 60 douz. à 14c.; essences, 4 douz., $10.20 ; crème évap., 2 douz. à $2 ; bière de gingembre, 4 douz. à $1.20 ; eau gazeuse, 6 douz. à 75c. ; raisins, 4 paniers, $3.80 ; gaufres à la gl., $18\frac{3}{4}$ liv. à 36c.; saind., 2 seaux à $2.80 ; citrons, 150, $6 ; jus de cit., 2 douz. à $5.50 ; homard, 1 caisse, $14 ; macaron, 9 liv. à 50c.; marmelade, 2 douz., $5.40, 2 btes à 90c.; viande hac., 9 btes à 35c., 2 seaux à $1.80 ; oranges, 1 caisse, $6.75, 4 douz. à 45c.; pearline, 1 boîte, $6.50 ; pêches, $1\frac{1}{2}$ caisse, $6.75 ; poires, 2 caisses à $4.50, 8 douz. à 45c.; pois, 3 caisses, $6.80 ; marinad., 1 douz., $3.50 ; ananas, $1\frac{1}{2}$ douz., $5.80 ; prunes, 2 caisses à $4.50, 1 panier, $1.40, 2 boîtes à 95c.; raisins, 2 boîtes à $4.75, 1 boîte, $4.50, 10 liv. à 15c.; saumon, 1 caisse, $8.75 ; sardines, 2 douz., $4.20 ; savon, 11 btes à $5 ; savon de toil., $5\frac{1}{2}$ douz., $5.70 ; soude, 1,758 liv. à $1\frac{1}{4}$c.; soupes, $1\frac{1}{2}$ douz., $4.85 ; fraises, 1 caisse, $4.20, 14 boîtes à 12c.; thé, 5 liv. à 40c., 76 liv. à 28c., 68 liv. à 26c.; papier à toilette, $10\frac{1}{2}$ douz. à $1.40 ; tomates, 2 caisses à $2.40 ; langue, 1 douz. boîtes, $9.60 ; div. épiceries, $46.56.	646 71
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : couvertures, 6 prs à $3.75 ; tapis, $22\frac{1}{2}$ vgs à $1.50 ; nattes en coco, 1, $3, 3 à $2.25, 2 à $1.90, 6 à $1.65 ; natte en coco, 10 vgs à 75c.; prélart, $28\frac{1}{2}$ à 35c.; linoléum, $4\frac{1}{2}$ vgs à $1.50 ; salopettes, 2 à $3 ; oreillers, 3 à $1.75 ; taies d'oreillers, 2 douz. à $4 ; moquette de Smyrne, $6 ; draps de lit, 2 douz. à $16.80 ; tapis de table, 1, $6.50, 12 à $5.80, 2 à $3.25, 2 à $1.50 ; essuie-mains, 1 douz., $10.50 ; poser tapis et prélart, $5.63	264 51
Blakiston, W. C., Québec : main-d'œuvre modifier auvents, 8 j. à $2 ; grosse toile, 30 vgs à 25c.; grosse toile, 12 vgs à 30c.; anneaux, 8 douz. à 75c.; hamacs, 2 à $5 ; fournir matériel et faire 4 pavillons, $16 ; câble de manille, 5 liv. à 16c.	59 90
Boak, Geo. E., et Cie, Halifax, houille de réserve, 173 tonnes à $4.65	804 45
Brown, Henry, Pictou : bœuf et mouton, $1,454\frac{1}{2}$ liv. à 10c.; jambon, 58 liv. à 14c.; saucisse, 15 liv. à 12c.	155 37
Brown, P., et Fils, Pictou, pétrole, 81·12 galls à 22c	17 85
Call, R. R., secrétaire-trés. des commissaires du pilotage, Newcastle, N.-B., piloter steamer..	89 21
Cameron, E., Pictou : huile à machine, 10 galls à 60c.; réparer tuyaux à eau et robinets, $5.55 ; déchets, 30 liv., $3.90 ; lisière, 49 pds, $3.43 ; divers réparations et menus item, $28.17..	47 05
Canadian General Electric Co., à resp. l., Toronto, fusées à signaux spéciales, 2 douz. à $11..	22 00
Carvell, Frères, Charlottetown, eau, 207,030 galls à 50c. les 1,000 galls	103 51
Coleman, M. W., Québec : fromage Cheddar qual. sup., $25\frac{1}{2}$ liv. à 20c. ; sucre gran., 297 liv. à $5\frac{1}{4}$c.; essences, 1 douz., $3.60 ; homard, 12 boîtes à 35c. ; soupe à la tortue et aux queues de bœuf, 3 douz. boîtes à $6 ; vin, 1 douz. bouteilles, $10.50 ; diverses épiceries, $13.50..	70 49
Percepteur des douanes, Pictou, services supplém., soin du steamer *Minto*, 13 déc. 1900 au 1er avril 1901	24 00
Corporation des pilotes, Québec, piloter steamer	210 93
Cragg, Frères, et Cie, Halifax : nattes en coco, 6 à $1.50 ; balance, $3 ; filtre à eau, $6 ; service à salade, 65c	18 65
Cunard, S., et Cie, Halifax : paniers à houille, 2 douz. à $10 ; camionnage, 40c..	20 40
Dérome, H., Québec : œufs, 72 douz. à 16c. ; pommes de terre, 25 boiss. à 60c. ; bière de gingembre, 6 douz. à 35c. ; eau gazeuse, 8 douz. à 50c.; soude à la crème, 4 douz. à 50c.; bière gingembre, 4 douz. à 50c. ; appollinaris, 3 douz. à $1.35	40 67
De Roy, Elie, Gaspé, eau pour steamer	10 00
Dodd et Rogers, Charlottetown : mèche en amiante, $4\frac{1}{2}$ liv. à 60c., $3\frac{1}{2}$ liv. à 80c.; fil de laiton, $2\frac{1}{6}$ vgs, $7 ; laiton en feuil., 39 liv. à 40c.; brosses à chem., 4 à $2.50 ; brosses à tub., 6 à $2 ; brosses en fil mét., 6 à 75c.; brosses, différ. espèces, 10, $9.10 ; ciment de Portland, 4 brls $3.50, 100 liv., $2 ; ciment Lancer, 2 brls à $3.50 ; compas et compas à vis, 1 pr., $3.25 ; déchets de coton, 392 liv. à 8c., 415 liv. à $8\frac{1}{2}$c.; crachoirs, 5, $3.45 ; corde électr., 50 pds à 6c.; lampes électr., 95 à 30c.; toile émeri, 22 douz. feuil. à 60c. ; limes, 26, $16.60 ; toile à filtre, 18 vgs à 52c.; briques réfractaire, 300, $15 ; argile réfr., 1,005 liv. à 2c.; tôle galv., 209 liv. à 7c. ; graphite Dixon, 1 boîte, $5 ; graisse Albany, 35 liv. à 25c. ; bobèches, 30 à 25c.; cheminées de lampe, 2 douz. à $1.75 ; boulons à machine, 6 douz. à 70c.; nattes, 6 à $1.25, 6 à $1.75 ; gabarits, 6 à $1.10 ; métal antifriction, 2 feuil. à $1.50 ; huile bouillie, 9 galls à 90c.; huile crue, 5 galls à 85c.; huile à cylindre, $107\frac{1}{2}$ galls à $1 ; huile à machine, $569\frac{1}{2}$ galls à 75c ; huile de phoque, $46\frac{1}{2}$ galls à 70c.; garniture en am. mét., $68\frac{1}{2}$ liv. à $1.50, $22\frac{3}{4}$ liv. à $1.25 ; garniture plaq., 13 liv. à 75c.; garnit. Tuck, $41\frac{1}{2}$ liv. à 60c., 4 liv. à 75c.; garniture fil métallique, $9\frac{1}{2}$ liv. à $1, $10\frac{1}{2}$ liv. à $1.25 ; caoutchouc en feuilles, $16\frac{1}{2}$ liv. à 40c., $59\frac{1}{2}$ liv. à 35c., $7\frac{1}{2}$ liv. à 30c. ; oxyde magnét. dans l'huile, 200 liv. à 7c.; vernis blanc, 2 galls à $4.50 ; blanc de plomb, 400 liv. à 8c. ; blanc de zinc, $124\frac{1}{2}$ liv. à 13c. ; prestoline, 34 ptes à $1 ; salemeteor, $6 ; balance Richelieu (240 liv.), $6.50 ; plomb en feuil., 48 liv. à 7c. ; pelles, 4 à 75c. ; pelles à fournaise, 4 à $2.25 ; sillomètre, $3 ; toiles-éponges, 4 à $1 ; thermomètres en cuivre pour chamb. des machines, 2 à $4 ; grattoirs de tubes, 2 à $3 ; térébenthine, 12 galls à 85c., 5 galls à 80c. ; vernis, $2\frac{1}{2}$ galls, $11.50 ; clefs anglaises, 2, $6.50 ; diverse ferronnerie, $47.24	1,371 11
Dominion Coal Co., Baie-Glacée : houille à vap., 78 tonnes à $3 ; arrimer ditto à 15c. la ton..	245 70
Doull, W. P., Charlottetown, réparer outillage électr. sur steamer : m.-d'œuvre, $15\frac{1}{2}$ j. à $5 ; aide, 8 j. à $2.50 ; corde, 50 vgs à 7c. ; fil métal. couvert en caoutchouc, 930 pds, $14.72 ; menues fournitures, $9.52	125 24
Down, Augustus, Charlottetown.: houille de réserve, 61·1225 tonnes à $4.72 ; houille en gaill., 165·735 tonnes à $4.68	1.064 12
A reporter	24,347 50

Steamers fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	24,347 50
Drake, Frères, Charlottetown : bœuf, 985 liv. à 10c.; poulets, 6 coupl. à $1 ; agneau, 50 liv. à 10c., 1 carcasse, $3 ; pommes de terre, 4 boiss. à 50c ; divers légumes, etc., $11	125 50
Drake, Harry, Charlottetown : bœuf, 811 liv. à 10c., 20 liv. à 11c. ; bœuf salé, 171 liv. à 8c., 2 brls à $16 ; poulets, 2 couples à $1 ; oie, $1	131 98
Drake, John, Charlottetown : bœuf, 520 liv. à 10c., 2 brls à $16 ; agneau, 35 liv. à 10c. ; oies, 2 à 75c	89 00
Drolet, F.-X., Québec : réparer machine, main-d'œuvre, 19½ h. à 35c., 52 h. à 30c.; pompe en laiton, $11.50 ; inspecteur McAvity, $12 ; cuivre rouge, 6 liv. à 40c.; garniture, 2 liv. à $1.20; soupapes, 2, $3.40 ; menus item, $3.05	57 18
Drolet, John, Québec : bœuf et mouton, 2,834 liv. à 9c., 799 liv. à 12c.; agneaux du printemps, 4 à $5	370 94
Dufresne, George, Québec, piloter steamer à Montréal et retour	90 00
Dwyer, Dodd, sous-agent, Pictou : transport, $2.95 ; presse à lettres, $2.50 ; barils à huile, 2 à 50c.; remboursé au revenu casuel, 1902-3, $100	106 45
Fad, John, Halifax : céleri, 12 paquets, $2.40 ; pommes de terre, 15 boiss. à 50c., 2 boiss. à $1.75 ; menus item, $6.21	19 61
English, James P., Pictou, lait, 199 galls à 28c., 140½ galls à 32c	100 66
Farquharson, I. A., et Cie, Charlottetown : beurre, 54 liv. à 25c., 106 liv. à 23c., 80 liv. à 22c.; œufs, 90 douz. à 12c., 60 douz. à 25c.; farine, 2 brls à $4.60 ; marmelade, 42 liv. à 8½c., 98 liv. à 10c., 2 douz. à $1.50 ; oranges, ½ caisse, $1.50 ; farine d'avoine, 1 brl, $6.25 ; sucre gran. 919 liv. à 5c., 1,236 liv. à 4⅞c.; glace, 4½ tonnes à $4	237 27
Fennell et Chandler, Charlottetown : balais de maïs, 18 à 30c., 2 à 25c.; gorets, 6 à 60c.; balais de crin, 6 à $1 ; seaux galv., 6 à 35c., 6 à 30c., 6 à 25c.; ciment, 1 brl, $3.50 ; déchets de coton, 51 liv. à 10c., 977 liv. à 8½c.; toile émeri, 21⅓ douz. à 60c.; limes, 20, $8.53 ; briques réfract., 100 à 4½c.; graisse Albany, 30 liv. à 30c.; congélat. de crème à la glace, 2 à $3.50 ; jardinières, 4, $5.50 ; cout. à fruits, 1½ douz., $8.50 ; cout. de table, 1 douz., $3.50 ; service à fr., $3.50 ; serv. à pouding, $4 ; div. ustens. de cuis., $39 ; serr., 4, $3.80 ; huile b., 5 galls à 90c.; h. crue, 10 galls à 85c.; h. kérosine, 183 galls à 22c.; h. de phoque, 138 galls à 70c.; vernis brun, 4 galls à $1.20 ; rouge de plomb, 210 liv. à 8c.; blanc de plomb, 200 liv. à 8½c.; peint. jaune, 50 liv. à 8c.; bl. de zinc, 113 liv. à 16c.; rabots, 2, $4 ; pâte à polir Putz, 25 boîtes à 25c. ; brosses à plancher, 9 à 25c., 12 à 35c.; pelles, 4 à $1.50 ; suif, 30 liv. à 6c., 100 liv. à 5½c.; vernis, 3½ ptes, $3.50 ; diverse ferronnerie, $80.10	546 33
Ferland, L. P., Québec : lit en laiton, $35 ; ressorts de lit, 1, $5, 8 à $2.50 ; matelas, 8 à $3, 1 (crin) $15 ; oreillers, 3 à $4, 16 à 50c.; chaises, 7 à $5, 12 à 50c.; chaises berçantes, 2 à $4 ; chaises en chêne, 8 à $4, chaises en rotin, 2 à $5 ; chaises en rotin Morris, 2 à $8 ; miroir, $10 ; portières, 3 à $6, 1 pr., $8 ; moquette (8½ pds), $5.25 ; tables, 2, $4 ; tabouret, $4 ; lavabos, 4, $9 ; stores et roul. pour rid., $4.90	289 15
Fry, John, Halifax : pain, 416 à 5c.; gâteau, 40 liv., $12.35 ; pâtés, 22 à 10c	35 35
Fraser, J. D. B., Pictou, benzine, lessive, tablettes à désinfecter et diverses drogues	15 84
Gagnon, F.-X., Québec : beurre, 100 liv. à 22c.; lard, 147 liv. à 12c.; saucisse, 45 liv. à 12c	45 04
Gay, J. J., et Fils, Charlottetown : betteraves et navets, $5.38 ; carottes et panais, $5.46 ; choux, 7 douz. à 50c., 3 douz. à 45c., 13 douz. à 40c., 1 brl, $1 ; céleri, 2 brls à $2.50, 65 paquets, $5.17 ; blé-d'inde, 16½ douz., $2.22 ; oignons, 102 liv., $3.26 ; pommes de terre, 3 sacs à $1, 24½ boiss., $12.45 ; divers item, $16.47	69 46
Gordon et McLellan, Charlottetown : uniformes d'officiers, 2 à $24 ; casquettes, 2 à $1.50	51 00
Grégoire, George, Halifax : morue, 80 liv. à 3c.; flétan, 20 liv. à 10c.; homard, 4 douz., $3.60 ; maquereau, 1 douz., $1.20 ; saumon, 14 liv. à 15c	11 30
Gregory, J. U., Québec, payé frais de messagerie sur uniformes, etc	13 30
Commissaires du pilotage d'Halifax, Halifax, pilotage	16 80
Harris, L. W., Charlottetown : chaud. galv., 2, $5.50 ; lampes en lait., 6 à $1.25, 6 à $1 ; répar. lampes, 22 à 30c.; grande lanterne galv., $4 ; rép. lanternes, 7, $4.30 ; casseroles en ovale, 2 à $1.50 ; casseloles, 6 à 75c. ; casseroles à doubl. couverc., 6 à $1.50, casseroles, différentes espèces, 49, $18.87 ; réservoir à huile galv., $4.50 ; rép. réserv. à huile, 4 à $2.50 ; poser cercles en laiton sur seaux, 12 à 30c.; diverses réparations et menus item, $40.27	127 64
Harris, Thomas, Pictou, pain, 87 douz. à 84c. la douz	73 08
Hart, Abner, Port-Hawkesbury, eau, 3,400 galls à ½c	17 00
Henderson, Barrett, Riv. du Nord : bœuf, 1,749 liv. à 10c.; bœuf salé, 81 liv. à 8c., 1 brl, $16 ; poulets, 9 coupl. à 60c.; oies, 7 à 80c.; agneau, 288 liv. à 8c.; diverse volaille, $9.60	241 02
Hobbs, A. P., Georgetown : bœuf, 2,282 liv. à 8c.; oie, 46 liv. à 10c.; saucisse, 169 liv. à 12c.; dinde, 38 liv. à 12c	212 00
Hooper, D. L., Charlottetown : pommes, 1 brl, $5, ½ douz. btes, $1.50 ; poudre à lev., 20 liv., $9.60., 12 liv. (Royal) à 55c.; bananes, 1 rég., $3.25, 2½ douz., 90c.; fèves, 3 caisses à $2.20 ; biscuits, 565 liv. à 7c.; biscuits de fant., 20 liv. à 17c., 20 liv. à 18c.; beurre, 186 liv. à 25c., 90 liv. à 24c., 73 liv. à 21c.; chandelles, 36 liv. à 22c.; fromage, 224 liv. à 14c.; lait conc., 3 caisses à $7, 1 caisse, $7.20 ; amidon, 4 douz. à $1.20 ; œufs, 30 douz. à 24c., 30 douz. à 20c., 60 douz. à 12c.; égrefin, 4 douz. à $2.40 ; gold dust, 12 paquets à 25c.; marmelade, 5 douz. pots, $13.20, 21 liv. à 13c.; homard, 2 douz. à $3 ; marmelade, 28 liv. à 13½c.; pois, 4 caisses à $2.20 ; poires, 2 caisses à $4.80 ; prunes, 1 caisse, $4.50 ; marin., 2 douz. à $3.60, 1 douz., $3.96 ; saumon, 2 caisses à $7.75 ; sardines, 2 douz., $4.90 ; savon, 2 boîtes à $4.50, 100 liv. à 5c.; savon de goudron, 2 douz., $2.40 ; fraises, 1 caisse, $4.80 ; sucre gran., 943 liv. à 5c., 636 liv. à 4⅞c.; thé, 240 liv. à 25c., 75 liv. à 24c.; vinaigre, 5 galls à 75c.; diverses épiceries, $24.92	554 11
A reporter	27,994 51

Steamers fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report..	27,994 51
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville, houille en grél., 1,615 tonnes à $3.75..	6,056 26
Jenkins, R. R., Georgetown : pain, 24 douz. à 84c.; gâteaux mélangés, 139 liv. à 12c.; en rouleaux, 5 douz. à 12c.; lait, 205 galls à 24c..	86 64
Jenkins, S. et C., Charlottetown : bœuf, 704 liv. à 10c.; volaille, 5 couples à 75c.; mouton, 45 liv. à 10c.; lard, 15 liv. à 12c.; choux, 50 liv., $1..	81 45
Keith, John M., Georgetown, bœuf, 570 liv. à 8c..	45 60
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown : haches, 3, $3.10 ; benzine, 5 galls à 60c.; couv. d'habitacle, $6.10 ; poulies, 12 à $1.50, 4 à $2.25, 26, $16.75 ; courroies de poulies, $16 ; poli à cuivre, 5 douz. à $3 ; balais, 3 douz. à $3.50, 2 douz. à $3 ; brosses à plancher, 12 à 30c., 6 à 25c.; brosses, differ. sortes, 39, $26.70 ; seaux galv., 30 à 40c.; étamine, 53 vgs à 25c.; toile de chanvre, 45 vgs à 25c.; couvert. de cabestan, 1, $11.75, 1, $4.55 ; carte marine, $4.50 ; poids p. cartes, 6, $3 ; sacs à vêtemen., 6, $6.41 ; défenses en liège, 3, $12 ; coton, 40 vgs à 12c.; déchets de coton, 203 liv. à 10c.; gorets, 18, $7.50 ; boutons de porte, 5, $4 ; grosse toile, 20 vgs à 50c., 41 vgs à 33c., 10 vgs à 30c., 20 vgs à 20c., 20 vgs à 18c., 5 vgs à 14c.; pavillons bleus, 2 à $15, 3 à $5, 1, $3.50 ; réparer pavillons, $3.50 ; réparer code des signaux, $5 ; glace, 7, $8 ; vitres à côtes, 20 carreaux (40 x 16 x ¼) à $2 ; verre de registre et de lumière électriq., $5 ; grapp. à chaloupes, 6, $11.35 ; plombs de sonde, 2 à $1, 38 liv. à 10c.; pentures en cuiv., 6 prs à $1, 3 prs, $1.85 ; pierres à aig., 30 à $1, 3 à $1.50 ; boîtes de pierre à aig., 6 à $1.50, 2 à $1.75 ; courr. à chaloupe, 4 à $1.50 ; m.-d'œuvre, 13 j. à $1 ; chem. de lampes, 3 douz. à $1.20, 18 douz. (spéc.) à $1.80 ; brûleurs p. lampe, 3 dz., $6 ; mèches p. lampes, 90 liv. à 30c.; lanternes, 7 à $1 ; plomb en feuille, 37 liv. à 8c.; plomb de sonde, 67 liv. à 8c.; ceinture de sond. et 3 sacs à pavill., $5.25 ; bouées de sauv., 2, $5.15 ; ligne à m., 9 liv. à 40c.; quarant., 24 échev. à 25c., 18 liv. à 16c.; ligne de sonde, 20 liv. à 30c.; lusin, 36 échev. à 20c.; enflêchure, 65 liv. à 14c.; serrures, 8, $8.50 ; déplacer navire, $7.50 ; clous, 89 liv. à 4c.; étoupe, 400 liv. à 10c.; rames en fr., 2 prs à $3, 84 pds à 14c.; huile d'habitacle, 4 galls à $1, 4 galls à 90c.; huile bouillie, 111 galls à $1, 49 galls à 95c.; peinture noire, 22 galls, $35, 25 liv., $1.63 ; peinture à pont, 4 galls à $1.50 ; ocre doré, 25 liv. à 10c., 12½ liv. à 20c.; encoll., 1 gall., $6 ; vernis, 8¼ galls à $1 ; vernis noir, 4 galls à $1.40 ; oxyde, 250 liv. à 7c., 100 liv. à 7½c., 25 liv. à 8c.; rouge, 62½ liv., $4 ; rouge de plomb, 336 liv. à 8c.; terre de Sienne pure, 37 liv., $8 ; terre de Sienne brûlée, 12½ liv., $1.25 ; terre d'ombre br., 20 liv. à 20c., 25 liv. à 15c.; vermillon, 16 liv. à 25c.; bl. de plomb, 2,300 liv. à 8½c.; jaune, 225 liv., $13.88 ; jaune chrome, 78 liv., $16.25 ; bl. de zinc, 400 liv. à 12c., 112 liv., $12.96 ; garniture de chanvre, 33 liv. à 25c.; mastic, 676 liv. à 5c.; câble de manille, 1,329 liv. à 16c.; ralingue, 87 liv. à 16c.; papier sablé, 25 douz. à 12c.; grattoirs, 6 à 90c., 6 à 50c.; vis en laiton, 7 grosses, $9.01, 44 douz., $9.45 ; pelles de bois, 6 à 60c.; drisses à sig., 49½ liv. à 30c., 36 liv. à 40c. ; couvert. à écoutilles, 1, $25.74, 1, $4.74 ; savon, 3 btes à $5, 100 liv. à $5 ; cuir à sem., 18¼ liv. à 40c. : toiles-éponges, 49, $4.04 : manches d'outils, 5 douz., $8.28 ; térébenthine, 62 galls à $1 ; ficelle, 11 liv. à 50c., 11 écheveaux à 25c. ; vernis, 17½ galls à $6 ; vernis Bright, 5 galls à 50c. ; vernis Rugbie, 12 galls à 50c. ; ventilateurs Andrew, 2, $30 ; diverse quincaillerie, $94.11..	2,000 59
Lantz, J. T., économe, déboursés : lait, 12 galls, $3.40 ; crème, 2 galls, $2.15 ; morue fraîche, 25 liv., $2.25 ; seltzer, 1 douz., $1.80 : lavage du navire, $7.44..	17 04
Lantz, Theo.. Charlottetown : faire et ourler serviettes de table, 16 douz. à 60c. ; do nappes p. table, 2 douz. à $1.20 ; blanchissage du linge du navire, 38 douz. à 50c..	31 00
Lavers, L. H. et Frères, Georgetown : bœuf, 3,411 liv. à 8c.; mouton, 103 liv. à 7c.; volaille, 117 liv. à 10c. ; saucisse, 48½ liv. à 12c.; dinde, 73 liv. à 13c..	307 10
Lavers, Reginald, Georgetown : eau, 114 barillets à 50c. ; charriage, 50c..	57 50
Lavoie et Latulippe, Québec : thé, 80 liv. à 30c. ; café, 10 liv. à 40c..	28 00
Lea, Mme C., Pictou : blanchiss. de linge, 346⅝ douz. à 50c.; blanchiss. de couvert., 35 à 10c..	176 37
Lemieux, N. et Fils, Québec : crochets en cuiv., 1 dz., $5 ; boutons porte en cuiv., 2 à $2.25 ; chandelles, 36 liv. à 15c. ; pentures et gonds, 7 prs, $3.80 ; serrures, 3 à $2.50, 6, $4.70 ; vernis, 2 galls à $5 ; menus item, $13.30..	54 20
Logan, David, Pictou : pommes, 2½ brls, $7.25 ; 65 liv., $3 ; pain de mer, 96 liv. à 6c. ; beurre, 37 liv. à 25c., 33¼ liv. à 23c. ; œufs, 29 douz., $3.73 ; oranges, 38 douz., $9.80 ; menus item, $12.59..	59 03
Logan, D. et Cie, Pictou : pommes, 1 boiss., $2.20, 62 liv., $3.62 ; oranges, 8 douz. à 30c. ; menus item, $4.76..	12 98
Longard, Frères, Halifax : verres spéciaux à manomètres, 2 douz., $14.40 ; nettoyeurs de tube en fil métall., 12 à 70c..	22 80
Lydiard, S. W., Dartmouth, lait, 250 pintes à 6c..	15 00
McAvity, T. et Fils, St-Jean : verres d'indic., 2⅝ douz. à $5, 1 douz., $1.60 ; transport, 34c..	15 28
McDonald, H. W., Georgetown : beurre, 100 liv. à 25c., 50 liv. à 24c. ; choux, 1 brl, $2.50 ; fromage, 67 liv. à 12c., 7 liv. à 14c. ; lait concentré, 1 caisse, $6.50, 3 douz. de boîtes à $1.80 ; déch. de coton, 25 liv. à 10c. ; œufs, 60 douz. à 18c. ; oranges, 7½ douz. à 30c., 10 dz. à 25c. ; bougies de cire paraffine, 78 liv. à 18c. ; lard, 1 brl, $18.50, 309 liv. à 9c., 224 liv. à 8½c. ; pommes de t., 45 boiss. à 30c. ; raisins, 1 boîte, $5.50, 6 liv. à 15c., 50 liv. à 12c. ; savon Surprise, 1 bte, $4.75 ; sucre gran., 319 liv. à 5⅝c. ; papier à toilette, ½ caisse, $4 ; vinaigre, 5 galls à 50c. ; noix et amandes, 19⅝ liv., $3.71 ; soude à laver, 259 liv., à 2c. ; réparer passerelle et faire bancs, etc., $4.50 ; menus item, $9.74..	236 88
McDonald et Westaway, Georgetown : pommes, 1½ brl, $8.25, 7 boiss. à $2.25 ; pain de mer, 284 liv. à 7c., 59 liv. à 8c. ; beurre, 244 liv. à 25c., 56 liv. à 24c. ; choux, 9¼ douz. à 50c. ; bougies de cire, 48 liv. à 18c. ; fromage, 206 liv. à 14c. ; amidon de maïs, 40 pqts à 10c. ;	
A reporter..	37,298 73

Steamers fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	37,298 73
McDonald et Westaway—*Fin.* déchets de coton, 326 liv. à 9c.; œufs, 30 douz. à 24c., 66 douz. à 22c.; poisson désossé, 120 liv. à 6½c.; jambon fumé, 86 liv. à 16c.; jambon saumuré, 43¾ liv. à 12c.; saindoux, 50 liv. à 16c.; mélasse, 8 galls à 42c.; huile à cylindre, 48 galls à $1; huile à machine, 169½ galls à 76c.; kérosine, 40.64 galls à 22c.; huile de phoque, 44 galls à 70c.; oranges, 4 douz. à 48c., 12⅚ douz. à 40c., 30¾ douz. à 30c.; poires, 2 douz. de boîtes à $2.20; lard, 199 liv. à 9c., 507 liv. à 9½.; pommes de terre, 72 boiss. à 38c.; prestolène, 3 pintes, $3; raisins, 16 liv. à 20c.; savon, 2 boîtes à $4, 1 boîte, $5; savon de toilette, 5 douz. à $1.20; vinaigre, 7 galls, $3.40; soude à laver, 524 liv. à 1½c.; divers, $31.03	656 59
MacGregor et Cie, New-Glasgow : huile de phoque, 2 galls à 70c., boîte, 30c.; écopes, ½ douz., $6.30; pelles, ½ douz., $5.25	13 25
McKenzie, John T., Charlottetown ; uniformes des officiers, 6 à $23, 14 à $19; casquettes, 17 à $1.50, 3 à 75c.; pantalons en serge bleue, 26 prs à $5.75; pantalons en grosse toile, 26 prs à $1; juste-au-corps en toile, 26 à $1; mentonnières, 26 à 25c.; tourmalines à marins, 30 à $1.40; chemises en flanelle, 26 à $1; presser et nettoyer uniformes, 25 à 50c	720 25
McKinnon et McNevin, Charlottetown : huile à mach., 180 galls à 70c.; garniture *rainbow*, 24½ liv. à 85c.; garniture métall. *rainbow*, 38 liv. à $1.10; farine de soufre, 5 liv. à 5c	188 88
MacLeod, J. D. et Cie, Charlottetown : pommes, 2 brls, $8, 2 pqts, 80c., 6 boîtes à 25c.; poudre à levain, 25 liv. à 60c.; fèves, 8 douz. boîtes à $1.20; biscuits, 21 liv. à 25c., 20 liv. à 18c., 157 liv. à 8c., 492 liv. à 7c.; beurre, 100 liv. à 25c., 70 liv. à 24c., 50 liv. à 23c., 44 liv. à 22c.; fromage, 73 liv. à 15c.; cerises, 12 boîtes à 35c.; cerises et abricots, 24 boîtes à 30c.; café, 10 liv. à 40c.; lait conc., 12 douz. à $1.80; crème évap., 2 douz. à $1.80; œufs, 30 douz. à 24c., 30 douz. à 13c., 10 dz. à 12c.; farine, 1 brl, $5.50; marmelade, 4 douz. jarres à $3, 3 btes à 80c., 1 seau, 75c.; jus de limon, 1½ dz. à $9; homards, 1 caisse, $14; marmelade, 1 dz., $2.64, 5 btes à 80c., 1 seau, 75c.; moutarde, 6 btes à 50c.; pois, 10 douz. btes à $1.20; pêches, 6 douz. btes à $3.60; poires, 4 douz. btes à $3.60, 2 douz. btes à $2.40; marinades, 12 bout. à 55c., 36 bout. à 50c., 12 bout. à 40c.; marinades sucrées, 1 douz., $4.20; noix, 6 bout. à 35c.; pruneaux, 50 liv. à 10c., 2 bout. à 70c.; eau Radnor, 2 douz. à $1.80; $1.80; raisins, 1 boîte, $5, 50 liv. à 12c., 28 liv. à 10c.; framboises, 2 douz. boîtes à $2; fraises, 2 douz. boîtes à $2; sucre gran., 320 liv. à 5c.; papier de toilette, 3 douz. à $1; tomates, 4 douz. boîtes à $1.20; sauce Wor., 6 bout. à 60c.; diverses épiceries, $35.73	459 55
McMillan, Alex., Pictou, divers forgeage	60 82
MacNutt, Leslie S. et Cie, Charlottetown : pommes, 1 brl, $4, ¼ minot, 40c., 6 bts à 20c.; abricots, 2 douz. de btes à $3.36; poudre à levain, 5 liv. à 55c., 5 liv. à 50c., 5 liv. à 40c.; fèves, 1 caisse, $2.20, 50 liv. à 4c.; fèves cuites, 1 caisse, $2.80; bœuf salé, 1 caisse, $3.65; thé de bœuf, 1 douz. btes, $5.25; biscuit de mer, 238 liv. à 8c.; biscuit mélangés, 51 liv. à 18c.; beurre, 50 liv. à 25c., 50 liv. à 24c., 31 liv. à 23½c., 30 liv. à 23c., 31 liv. à 20c.; fruits confits, 4 liv., $3; chandelles, 1 boîte, $1.20, 20 liv. à 22c.; fromage, 64¾ liv. à 16c., 12 jarres (McLaren) à 30c.; cerises, 2 douz. btes à $3; lait conc., 2 caisses, $14.20; œufs, 15 douz. à 12c., 30 douz. à 14c.; figues, cordial, 6 bout. à 75c.; merluche fumée, 4 douz. btes à $2.40; farine, 2 brls, $9.75; gingembre crys., 7 liv. à 45c.; marmel., 8 btes, $8.90, 6 seaux à 65c., 1 douz. jarres, $2.50; citrons, 7 douz., $2.50; homards, 1 caisse, $14.40; viandes ass., 2 douz. btes à $3; marmelade, 4 btes à $1; moutarde, 6 btes à 50c.; amandes et noix, 29 liv. à 20c.; oranges, 1 caisse, $4, ½ boîte, $3.50; 2 douz. à 36c.; marinades, 7 galls à 80c., 2 demis galls à 85c., 2 douz. bout. à $4.80; cornichons, 5 galls à 80c.; ananas, 1 caisse, $7.20; raisins, 29 liv., $5.34; assaisonnem., 1 douz. bout., $3; eau gazeuse, 6 douz., $4.25; apollinaris, 4 douz. à $2.40; bière de gingembre et bière, 6 douz., $3.12; savon, 2 boîtes à $4.50; savon de toilette, 17 douz., $14.80; soupes, 1 douz. btes, $3; sucre, 314 liv. à 5c.; thé, 55 liv., $15; langue pour goûter, 2 douz. à $4.80, 1 douz., $3.75; gras double, 3 douz. btes (4 liv.) à $7.20, 6 boîtes, $2.10; diverses épiceries, $58.21	449 73
Maling, G. B., Halifax, bœuf, 380 liv. à 8c	30 40
Maling, W. A. et Cie, Halifax : bœuf, 1,300 liv. à 8c.; choux, 24 à 10c.; volailles, 6 couples, $5.10; agneau, 1 carcasse, $4; mouton, 29 liv. à 8c.; saucisse, 12 liv. à 10c.; dinde, 15 liv. à 15c.; légumes, $2	123 27
Marois, Louis, Québec : pommes, 1 brl., $4.50, 1 boîte, $2, 24 douz., $5.60; bananes, 2 pqts à $2.50, 6 douz. à 25c.; choux, 19 douz., $11.30; céleri, 21½ douz., $12.25; paniers à linge, 3 à $1.25; concombres, 12½ douz., $3.80; canards, 3 couples à $1; volaille, 145 liv. à 14c.; raisins, 3 paniers à 50c., 8 paniers (Californie) à $1; laitue, 14 douz. à 40c.; melons, 1 bte, $3.50, 6 à 50c.; oignons, 8 bout., $2, 65 liv., $2.90; oranges, 1 boîte, $5.50, 18 douz., $8.40; persil, 22 douz. à 20c.; fèves et pois verts, 1½ boiss., $4.90; pêches, 1 boîte, $2.50, 3 btes à $2, 2 douz. à 30c.; poires, 2 boîtes (Californie) à $4; prunes, 11 paniers à 60c., 8 paniers à 75c.; radis, 17 douz. à 20c.; fraises, 46 boîtes à 10c.; thym et sauge, 6 paquets, $3; tomates, 4 paniers à $1, 4 douz., 80c.; dinde, 50 liv. à 18c.; navets et carottes, 5 douz. paquets, $4.80; diverses provisions, $16.40	198 40
Martin, Simon, Georgetown : blanch. de linge, 123 douz. à 50c.; couvertures, etc., $1.10	62 60
Meagher et Doherty, Pictou : bœuf, mouton et lard, 2,357 liv. à 10c.; pain, 5½ douz. à 84c.; volaille, 3 couples à 75c.; pommes de terre, 24 boiss. à 45c., 18 boiss. à 50c.; saucisse, 31 liv. à 12c.; dinde, 51½ liv. à 15c.; menus item, $9.54	283 36
Mechanics' Supply Co., Québec : bain émaillé, 5½ pds, $34; appar. à eau chaude et eau froide, $10; tuyau en cuivre, 14½ liv. à 30c.; cabinet d'aisance, complet, $22.50; capuchons en cuivre, 5 à $1.75; soupapes, coudes, etc., $5.65	85 25
A reporter	40,630 99

Steamer fédéraux: 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	40,630 99
Morin, Isidore, Bassin de Gaspé: bananes, 1 régime, $3.50; bœuf, 147 liv. à 12c.; pain, 3 douz. à $2.40; poulets, 22 à 25c.; crème, 10 pintes à 30c.; graisse, 2 à 75c., 27 liv. à 15c.; glace, 2 tonnes à $5; citrons, 50 à 4c.; lait, 13 galls à 25c.; oranges, 150 à 4c.; saumon, 18 liv. à 15c., eau de seltz et bière de gingembre, 4 douz. à $1; menus item, $6.05	76 39
Moore et McLeod, Charlottetown: couverture de lit, 57 vgs à 15c.; couvrepieds, 10 à $1.25; serviettes, 4 dz. à $3.95; essuie-m., 2 dz. à $5.40; toile à essuie-m., 115 vgs à 12c., 72 vgs à 10c.; ourler serviettes et ess.-mains, $4.20; faire 18 couvert. de matelas, $5.40; men. item, $2.65	80 90
Morrison, Philip, Georgetown: eau fournie au steamer, 81 barriques à 50c	40 50
Morrison, John J., eau fournie au steamer, 29 tonnes à 50c	14 50
Murray, William, Charlottetown: pain—73 douz. pains à 72c., 45½ douz. à 84c.; gâteau, 73½ liv. à 25c., 113 liv. à 20c., 37 liv. à 15c., 35 douz., $4.14; pâtés, 69 à 12c.; divers gâteaux, etc., $4.58	154 31
Myrick, J. H., et Cie, Charlottetown: bacon, 85 liv. à 12c., 71½ liv. à 14c.; bœuf, 1 brl, $18, 3 brls à $18.50, 2 brls à $18.75; beurre, 50 liv. à 24c.; hareng, 2 boîtes, $3.50; morue, 337 liv. à 5c., 1,077½ liv. à 4c.; morue désossée, 360 liv. à 7c., 250 liv. à 6¾c., 28 liv. à 6c.; merluche fumée, 110 liv. à 10c., 68 liv. à 12c., 2 boîtes à $5; flétan, 37¾ liv. à 15c., 89 liv. à 12c.; hareng, 2 demi-barils à $4, 2 quarts de baril à $2, 10 boîtes à 22c.; hareng en conserve, 2 boîtes, $3.80; jambon, 450 liv. à 15c., 743¾ liv. à 14c., 19½ liv. à 12c.; glace, 4,850 liv., $14.35, 2 ton., $11; saindoux, 3 seaux à $2.85, 9 seaux à $2.80, 3 seaux à $2.75, 4 seaux à $2.50, 1 seau, $2.40; homard, 1 caisse, $13, 3½ dz. à $1.20; maquereau, 2 demi-barils à $8, 9¼½ douz., $13.66; lard, 106 liv. à 14c., 425½ liv. à 12c., 732¼ liv. à 10c., 115 liv. à 9½c., 150 liv. à 8c., 1 baril $20.75, 1 baril $19.75, 2 brls à $19.50, 4 brls à $19.25, 2 brls à $19, 1 baril $18.50; pommes de terre, 5 boiss. à 75c., 11 boiss. à 48c., 74½ boiss. à 35c., 50¼ boiss. à 32c., 12½ boiss. $5.90; saucisses, 88 liv. à 14c.; saumon, 13½ liv., $2.65, 4 douz. boîtes, $8; alose, 39½ liv. à 10c.; truite, 46¼ liv., $5.94; langues, ½ brl., $9.50; langues de bœuf, 4 boît. à 95c.; navets, 14½ boiss., $3.37; divers item, $29.53	1,125 64
Nelson Frères, Charlottetown: poudre à levain, 15 liv. à 50c.; fèves, 1 caisse, $3, 108 boîtes à 10c., 329 liv. à 4c.; biscuits, 186 liv. à 8c., 34 liv. (soude à la crème) à 10c.; biscuits de choix mélangés, 46 liv. à 12c., 26½ liv. à 15c.; beurre, 381 liv. à 25c., 30¼ liv. à 20c.; fromage, 110½ liv. à 16c.; lait conc., 2 caisses à $7.20; maïs, 72 boîtes à 10c.; raisin de Corinthe, 30 liv., $3.80; œufs, 45 douz. à 18c., 30 douz. à 16c., 30 douz. à 12c.; ess. de citron et de vanille, 2 bout. à $1.50; confitures, 5 douz. jarres, $7.80, 70 liv. à 12c.; citron et écorce de citr., 14 liv. à 30c.; oignons, 107 liv., $5.50; pêches, 102 boîtes à 20c.; pois, 96 boîtes à 10c.; marinades, 1 douz., $3; prunes, 100 liv. à 10c.; raisins, 104 liv. à 12c., 20 liv. à 14c.; savon, 200 barres à 5c.; fraises, 48 boîtes à 20c.; saumon, 1 caisse, $7.20; thé, 100 liv. à 25c.; diverses épiceries, $29.06	391 15
O'Hara, J., et E. Pelly, Pictou: égrefin, 50 liv. à 5c.; flétan, 41½ liv. à 10c., 15 liv. à 12c.; divers poisson, 99 liv., $4.47	12 92
Oliver, R. W. (succession), Pictou: machine à joindre perf. de 12 pcs, $29.50; $13.50; messages par téléphone, $3	46 00
Palmer, Robert et Cie, Charlottetown: rames en merisier, 6 à $1.50; billes de merisier, 9 pds x 8 pcs x 8 pcs, $3.50; tableaux noirs, 2 à $2.50; cyprès, 201 pds, $11.53; châssis en cyprès pour écoutille, 8 à $7; doss. pr canapé, $4; m.-d'œuvre, 18 h. à 50c., 14 à 40c., 10 h., $2.50; dos de siège de chaloupe en acajou, $3.25; pin, 298 pds, $10.06; épinette bl., 1,287 pd. à 2c., 642 pds, $9.07; pr lambrissage, 604 pds à 3c., 145 pds, $3.13; défenses, 3 à $5.50; bois blanc, 50 pds à 8c.; moulure de bois bl., 112 pds à 7c., 142 à 5c.; rabotage de bois, $24.16; divers menus item, $42.91	278 01
Pare, H. A., Québec: abricots, 4 douz. boîtes à $2.50; bœuf en boît., 1 douz. (2 liv.), $4; extrait de bœuf, 1 douz. jarres (2 onces), $4.20; poulets, 1½ douz. boît. à $3.60; crème, 3 galls à $1.20; confitures, 2 douz. jarres à $3; marmelade, 12 jarres à 25c.; marinades, 1 dz., $4; prunes de table, 3 bout. à $1.25; soupes, 3 dz. à $6; sucre, 200 liv. à 4½c.; div. épiceries, $4	74 95
Pelly, E. et Cie, Pictou: morue et égrefin, 365 liv. à 5c.; morue sèche, 100 liv. à 5½c.; hareng, 9 douz., $2.95, ½ baril, $2.25	28 95
Poole, Lemuel M. et Cie, Charlottetown: épinette blanche, 910 pds, $12.92; chaux, 1 brl, $1; camionnage, 63c	14 55
P. E. Island Electric Co., Charlottetown: main-d'œuvre, 5 j. à $3; réparer fan. de grand mât, $2; moulure, 50 pds, $3; fil mét., 60 pds à 4c.; menus item, $1.90	24 30
Prowse Bros., Charlottetown: couvertures, 10 prs à $2; tapis, 5 pièces, $7, 5 vgs (tapisserie) à 85c.; timbres, 5, $11.65; habits, 9 à $2; habits bl., 1, $2.25, 6 à $1.75; coutil, 30 vgs à 14c.; linoléum, 5 vgs à 65c.; mâts, 5, $6.50; nattes de coco, 6, $7; paillassons: 1, $12, 6 à $2.95; serge, 12 vgs à 85c.; balai Prize, $3.50; menus item, $11.12	149 12
Purcell, Joseph, Charlottetown: eau, 4,500 galls à 30c. par 100 galls	13 50
Rattenbury, N., Charlottetown: pommes, ½ douz. galls, $1.25; bœuf salé, 1 douz. boît. (2 liv.), $3.50, 1 douz. boîtes (6 liv.), $10; beurre, 100 liv. à 24c., 66¾ liv. à 22c.; bacon, 53 liv. à 15c.; lait cond., 1 caisse, $6; farine, 4 brls à $4.25, 2 à $4.50; jambons: 104 liv. à 15c., 98 à 13¾c., 98 liv. à 13½c.; hareng, 5 demi-brls, $16; saindoux, 40 liv. à 12c., 60 à 14c.; homard, 4 dz. boît., $11.50; huile astrale, 175·26 galls à 22c.; lard, 2 brls à $18, 1 baril, $21; sucre gran., 324 liv. à 5½c., 294 liv. à 4¾c.; langue (pr collation), 3½ douz. boîtes, $10.88; loyer d'entrepôt au quai de Connolly, $25; quaiage de steamer, 158 j. à $1; quaiage de 60 tonnes de houille pour 10 j., $10	506 38
Reddy, G. C., Pictou, forgeage	10 75
Reeves et Cie, Port-Hawkesbury; bœuf, 151 liv. à 10c.; glace, 1 tonne, $4; divers, $19.08	38 18
A reporter	43,711 99

Steamer fédéraux : 'Minto'—*Suite.*	$ c.
Report	43,711 99
Ritchie, E. S. et Fils, Brookline, Mass., réparer boussole	10 00
Robb, Hannan et McDonald, Pictou : main-d'œuvre, chaudronniers et machinistes, 87 h. à 40c., 20 h. à 30c.; aide, 10 h. à 20c.; menus item et réparations, $4.45	47 25
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : huile—noire per., 20 galls à $1.75 ; cauteria, 4 galls à $3.10 ; soude caustique, 56 liv. à 6½c.; loch Walker, $22.50 ; câble de chanvre, 30 liv. à 12c.; savon mou, 140 liv. à 9½c.; chiff., 126 liv. à 10c.; menus item, $4.80	107 84
Rogers, Charles, Victoria, I.P.-E.: construire chaloupe à l'entreprise	30 00
Ross, Charles W., Québec : avertisseur, $5 ; main-d'œuvre, 34 h. à 50c., 5 h. à 30c.; moulure, 84 pds à 5c.; diverses fournitures électriques, $9.05	36 75
Ross, John, Pictou : gâteaux et pâtés	29 20
Ross, W. B., Halifax ; services d'avocat *re* Westover *vs* Finlayson	57 30
Ross et Fairchild, Georgetown : monter défense, $4 ; menus item et réparations, $9.35	13 35
Rouillard, Phil., Québec, blanchissage, 17½ douz. à 55c.: couvertures et courtes-pointes, $5.35.	14 98
St. Pierre, Jos et Cie, Québec, glace, 5 tonnes à $4	20 00
Samson et Filion, Québec : câble en fil d'acier, 70 pds à 15c.; câble mét. pour lumière électrique, 15 pds, $5.50 ; galon en caoutc., 1 roul., 50c	16 50
Sanderson et Cie, Charlottetown : pommes, 2 brls à $5 ; petites quantités, $2.33 ; bacon, 20 liv. à 15c.; bananes, 2 régimes, $5.75, 5 douz., $1.62 ; extrait de bœuf, 1 douz., $6 ; baies, 30 boîtes à 12c., 10 ptes à 7c.; biscuits, 1re qual., 15 liv. à 20c.; biscuit de mer, 384 liv. à 7c.; biscuits (déjeuner et dîner), 13¾ liv. à 50c.; sucr. et pâtisseries, 1 douz., $5.50 ; beurre, 182 liv. à 24c., 30 liv. à 23c., 76 liv. à 22c.; cigarettes Turques, 2 boîtes, $4.75 ; café cond., 1 caisse, $6 ; lait conc., 2 caisses à $7.20 ; confitures, 10 boîtes à 30c.; fruits cristallisés, 20 liv. à 60c.; figues dans cordial, 6 bout. à $1.25 ; jambon, 28 liv. à 17c., 20 liv. à 16c.; mets exq. de l'Inde, 1 douz., $4.80 ; confitures, 10 boîtes à $1.25, 1 douz. jarres, $2.40 ; jelées, 1 douz., $3.75 ; olives, 1 douz., $6.75 ; oranges, 1 caisse, $7.25, 9 douz., $5.48 ; pâtés de foie gras, ⅝ douz., $9.75 ; pois, 4 douz. boîtes à $1.10 ; poires, 9 douz., $3.24 ; prunes, 1 gr. panier, $3.75, 5 boîtes, $4.05 ; savon Colgate, 1 douz., $4.25 ; soupes, 1 douz., $3.75 ; truffes, 1 douz., $5.85 ; sauce Wor., 1 douz., $4.25 ; diverses épiceries, $38.33	322 71
Scott, James et Cie, Halifax : soda-water, bière de ging., appollinaris et limonade, 14 douz.	14 10
Sentner, Macleod et Cie, Charlottetown : couvertures, 7 prs à $3 ; édredons, 4 à $1.75 ; nappes, 4 à 95c.; couverture de toile, 38 vgs à 29c.; coutil, 48 vgs à 16c., 7 vgs à 17c.; faire oreillers et taies d'oreiller, $3.96 ; feutre, 6 vgs à $1.35 ; drap, 5 vgs à $1 10 ; essuie-mains, 3 douz. à $1.20 ; essuie-mains turcs, 2 douz. à $4.80 ; rouleaux, 18 à 45c. ; bobines, 24 à 5c	91 75
Seller, Wm., Charlottetown : bœuf, 5,237½ liv. à 10c.; poulets, 6 couples à 75c., 21 couples à 70c., 10 coupl. à 60c.; canards, 5 coupl., $4.16 ; langues, 6 à 35c.; navets, 50c	555 71
Small, Robert B., Charlottetown : enlever cuve de bain et ajuster bassins, 4½ j. à $3 ; poser tuyaux de latrines, 1½ j. à $3 ; tuyau de plomb, 45 liv. à 10c.; soupape spher., $3 ; menus item, $7.79	33 29
Starr, John, Fils et Cie, Halifax : électromètre n° 1415 0 à 150 volt c	30 00
Sterns, E. D., Charlottetown : blanchissage, 183 douz. à 50c.; couvertures et courtes-pointes, 314 à 10c.; habillements, 24 à 30c.; chemises, 26 à 5c.; teindre rideaux et essuie-mains, $8 ; remb. au revenu casuel, 1902-3, $7.21	146 63
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : coudes de renvoi, 16 (1 pce) à 22c.; coudes de renv. en cuivre, 11 (1 pce) à $1.35 ; boulons, 44, $3.97, 162 liv. à 6c.; cuivre, 152¾ liv. à 40c., 16½ liv à 30c.; métal à soudure, 8 liv. à 40c.; brosses en fil d'acier, 8 à 80c.; gr. toile, 80 vgs à 25c.; ciment d'asbeste, 1 baril, $3.50 ; ciment de Portland, 2 brls à $3 ; robinets de bassin Doherty, 2 à $3.50 ; robinets, 5 à 80c.; tubes de condenseur, 36 à $1.75 ; bagues de condenseur, 72 à 25c.; portes de condenseur, 310 liv. à 4c.; coudes et tés en cuivre, 21, $9.65 ; indicateur du vide à boîte de cuiv. Bourdon, 1, $23, 1, $25 ; manomètre à boîte de cuivre Bourdon, 3 à $23 ; gardes pour pompe à air, 9 liv. à 40c.; marteaux, 4 à 80c.; fer, 209 liv. à 3c.; mâch. p. clé anglaise Stillson, 2, $4.16 ; main-d'œuvre, 36 jrs à $4, 36 jrs à $2.50, 120 hrs à 50c., 1,059¼ hrs à 40c., 490 hrs à 35c., 1,725½ hrs à 30c., 723 hrs à 25c., 750½ hrs à 20c.; tuyau de plomb, 560 liv. à 7½c., 28 liv. à 7c.; serrures, 4, $4.18 ; serrures Yale, 10 à $1.75 ; métal muntz, 7 feuilles à $1.25, 3 feuilles, $3.40 ; garnit. en asbeste, 273 liv. à 60c.; mèche d'asbeste, 6 liv. à 50c., 62 liv. à 45c.; garniture en caoutc., 33¼ liv. à 35c.; tuyau de cuiv., 127 liv. à 30c., 31 pds (1 pce) à 60c., 35½ pds (différentes grandeurs), $10.25 ; gros tuyau en cuivre, $9 ; tuyau en cuiv. rouge, 3 pds (1½ pce) à $1.05, 18 pds (⅝ pce) à 35c., 18 pds (¼ pce) à 35c.; tuyau en fer, 56 pds (1 pce) à 17c.; tuyau pour coquerons, 22 pds, $4.32 ; rivets, 60 liv. à 10c., 30 liv. à 8c., 80 liv. à 5c.; roul. pour tins, 97 liv. à 4c.; vis en cuivre, 100 (1¼ pce), $8, 1 boîte (n° 18), $3.87, 21 liv. à 40c., 6½ douz., $3.55 ; soudure, 47 liv. à 30c.; éprouver et ajuster manomètres, 4 à 80c.; réparer manomètres, 5 à $5.50 ; plaque d'acier et fontes, 7,159 liv. à 4c.; fontes pour fournaise, 1,298 liv. à 3½c.; acier à corn., 757 liv. à 5c.; boutons de porte en cuivre, 44 (⅝ pce) à 25c.; camionnage, $10.35 ; expans. de tubes, 1 (2¼ pce.), $12 ; raccords en cuivre, 8, $5.65 ; soupapes sphériques Jenkin, 2, $5 ; soupapes métalliq. Kinghorn, 64 à 80c.; soupapes de pompe, 6 $1, 12 à 75c.; soupape de réduct., 1 (1½ pce), $38 ; diaphragmes pour soupape de réduct., 6 à 75c, 6 (9¼ pcs) à $1.75 ; soupapes spéc., 14 à $1.70 ; étau Prentiss, $35 ; plaques de zinc, 410 liv. à 9c., 342 liv. à 10c.; diverse ferronnerie, $78.14 ; moins escompte sur tuyau et accessoires, $28.12	3,310 52
Stewart, J. A., Charlottetown : boîte à monnaie, $4.50 ; matelas en crin $16 ; matelas de paille, 5 à $1, 18 à $1.40 ; oreillers de mousse, 12 à 40c.; menus item, $11.90	67 40
A reporter	48,667 27

	$ c.
Steamers fédéraux: 'Minto'—*Suite.*	
Report	48,667 27
Stewart et Gates, Charlottetown: pommes, 1 brl, $5, 11 boiss., $16.15, 10 douz., $1.48, ½ douz. btes, $1.50; abricots, 25 liv. à 12c.; poudre à levain, 15 boîtes, $7.41; bananes, 17 douz., $5.22; bœuf en bts, 1 douz., $3.84; fèves, 2 caisses à $2.20; biscuit, 345 liv. à 7c., 31 liv. (différentes espèces), $5.95; beurre, 110 liv. à 25c., 90 liv. à 24c., 20 liv. à 23c., 189 liv. à 22c., 41½ liv. à 20c., 111 liv. à 19½c.; cerises, 2 douz. boîtes à $2.60; lait cond., 1 caisse $7.20; œufs, 45 douz. à 15c., 10 douz. à 14c., 30 douz. à 13c., 30 douz. à 11c.; confitures, 4 douz. jarres à $2.40; homards, 1 caisse, $12; oranges, 32 douz., $12.40; pois, 3 caisses, $6.65; pêches, 2 douz. boîtes à $2.15; poires, 14 douz., $4.50; marinades, 3 douz. bout., $10.60, 2 galls, $1.60; ananas, 1 caisse, $6; prunes, 2½ douz. boîtes, $5.28, 3 boîtes, $2.35; raisins, 4 boîtes à $1.40, 50 liv. à 10½c.; sardines, 1 douz., $3; fraises, 2½ douz. boîtes, $5.28; langues de bœuf, 1 douz. boîtes, $10.15; langues, ½ douz. boîtes, $4.50; vinaigre, 7 galls, $3.60; sauce Wor., 1 douz., $7; diverses épiceries, $57.92	408 66
Strickland, Thomas, Charlottetown: saucisses, 225 liv. à 12c.; jambon et bacon, 20¾ liv., $2.75.	29 75
Synnett, Walter, Gaspé, piloter steamer dans et hors du havre	10 00
Taylor, E. W., Charlottetown: horloge, $4.50; nettoyer et réparer horloges, $7.50	12 00
Thibaudeau, Misaël, Québec: pains, 72 gros à 16c.; fromage, 20 liv. à 15c.; crème chocolat, 10 liv. à 40c.; gelée, 2 douz., $10.80; gâteaux et pâtisserie, $8.90; menus item, $14.10	52 32
Thorne, Frères, Charlottetown: bœuf, 6,240 liv. à 10c.: bœuf salé, 230 liv. à 9c., 331 liv. à 8c., 5 brls à $16; poulets, 25 prs, $14.85; canards, 6 prs, $4.45; oies, 11, $9.10; glace, $5; agneau, 3 carcasses à $4, 2 côtés à $2, 122 liv. à 10c., 299 liv. à 9c.; lard, 60 liv. à 12c.; langues, 70, $23.90; légumes, $10.85	881 64
Trainor, P., Charlottetown: biscuit, 84 liv. à 8c., pain de mer, 167 liv. à 7c.; beurre, 112 liv. à 25c., 121 liv. à 23c., 29 liv. à 24c., 30½ liv. à 21c.; choux, 8⅔ douz., $4.16; farine, 1 brl, $4.25; hareng, 4 demi-brls à $3.25; marmelade, 49 liv., $4.69; pois et fèves, 2 caisses à $2.40; marinades, 3 seaux, $8.75; pommes de terre, 61 boiss. à 40c., 23 boiss. à 35c.; raisins, 100 liv. à 11c.; savon Sunlight, 100 barres, $5; diverses épiceries, $11.15	186 87
Trudelle, J., Québec: crème, 3½ galls à $1.20; lait, 28 galls à 24c	10 92
Trumble, W. et Cie, Québec, pains, 325 gros à 16c	52 00
United Asbestos Co., lim., Londres, Ang.: garnit. Gladiator, 70 pds, $58; joints métalliques Victor, 8 (16 pcs x 12 pcs x 1 pcs) $9.36; garnit., 49c	67 85
Vallerand, A. E., Québec: verres coupés, 2 douz. à $3; plats, 3 douz., $3; sonnette, $3; verres à céleri, ½ douz., $4.50; verres à vin, 2 douz., $3; sauciers en porcelaine, 2 douz., $3; menus item, $5.30	27 80
Vaughan, Henry, Charlottetown, charriage: 224 barriques à eau, $89.60; div. articles, 44 charges à 16c., 3 charges à 25c	97 39
Walker, Edward J., Port-Hawkesbury, houille, 56 tonnes à $4.25	238 00
Walker, John, Halifax: bœuf, 370 liv. à 8c.; volailles, 6 prs à 90c	35 00
Webster et Mackay, Charlottetown: pommes, 1 brl, $5, 5 boiss., $7.10; fèves, 3 caisses à $2.40, 50 liv. à 4c.; bœuf salé, 1½ douz. boîtes à $3.60; pains de mer, 735 liv. à 7c.; biscuit, 45½ liv., $7.49; beurre, 60 liv. à 25c., 73½ liv. à 23c., 36 liv. à 18c.; fromage, 73¾ liv. à 15c.; mélanges de conserves, 1 douz. bout., $3.60; lait cond., 1 caisse, $7.20, 2 caisses à $6.75; œufs, 90 douz., $15.30; morue fumée, 3 douz. à $1.90; sirop, 35 liv. à 10c.; confitures, 2 douz. jarres à $2.25; marmelade, 2 boîtes à 75c., 2 douz. jarres à $2.40; pois, 3 caisses, $7.10; pêches, 1 caisse (3 liv.) $6.70; ananas, 1 caisse, $7.20; prunes, 3 caisses, $12.75; raisins, 86 liv., $9.80; saumon, 1 caisse, $7.20; savon, 2 boîtes, $9.75; sucre gran., 631 à 5c.; thé, 84 liv. à 25c.; savon à toilette, 5 douz. à 70c.; gras double, 1 caisse, $7.20; vinaigre, 9 galls à 48c.; sauce Wor., ½ douz., $3.60; diverses épiceries, $25.94	352 29
Weeks et Cie, Charlottetown: tapis de table, 20 vgs à $2.10, 10 vgs à $1.60, 30 vgs à $1.20; serviettes, 2 douz. à $4.85, 3 douz. à $4.25, 4 douz. à $3.40, 2 douz. à $3.80, 2 douz. à $3; essuie-m. turcs, 1 douz., $8.40; essuie-mains, 2 douz. à $6; toile à essuie-mains, 3 douz. à $4.80, 1 douz., $4.20, 2 douz. à $3.60; essuie-mains, 1 douz., $4.80; nattes en toile, 2 douz. à $4.20; menus item, $6.69; remb. au revenu casuel, 1902-3, $1.04	210 78
Wentzell, H. W. et Cie, Halifax.: poudre à lev. Royale, 5 liv. à 65c.; biscuit de mer, 310 liv. à 5c.; beurre, 56 liv. à 20c.; pommes de terre, 15 boiss. à 50c.; menus item, $8.32	45 77
Westaway, John, Georgetown: soin des cordages, 112 voy. à 25c.; ouv. sur défenses, 2½ j. à $1.50	31 75
Western Union Telegraph Co., télégrammes, 8 janvier au 25 mars 1902	30 58
Wheatley, E., Charlottetown: bœuf, 3,312 liv. à 10c.; bœuf salé, 7 brls à $16, 220 liv. à 8c.: agneau et mouton, 92 liv. à 8c.: langues, ½ brl, $9.60	477 76
Wheatley, George, Charlottetown: bœuf, 2,965 liv. à 10c.; bœuf salé, 7 brls à $16, 450 liv. à 8c.; volailles, 6 prs à 60c.; agneau et mouton, 137 liv. à 8c.; saucisse, 10 liv. à 12c	460 26
Wheatley, John, Charlottetown: fèves, 3 caisses à $2.20; baies, 2 caisses, $9.30; biscuit, 20 liv. à 16c.; pain de mer, 323 liv. à 7c.; beurre, 238 liv. à 22c.; lait cond., 1 caisse, $7.20; amidon de maïs, 36 pqts à 10c.; œufs, 30 douz. à 22c., 30 douz. à 16c., 30 douz. à 14c., 10 douz. à 12c.; hareng, 2 demi-brls, $6.75; confitures, 42 liv. à 10c.; poires, 1 caisse, $4.20; pois, 3 caisses à $2.20; marinades, 1 seau, $4.50; sucre, 628 liv. à 4¾c.; thé, 62 liv. à 24c.; diverses épiceries, $7.50	200 13
Wheatley, Samuel, Charlottetown: lait, 948 galls à 20c.; crème, 1 gall., $1	190 60
White, A. et Fils, Charlottetown: leviers à glace, 6 à $4.25; crochets à glace avec long manche en bois, 6 à $3	43 50
Worth, John F., Charlottetown: fabriquer auvents et rideaux, main-d'œuvre, 52 h. à 20c.; grosse toile de coton, 71 vgs à 25c., 31 vgs à 13c; estropes, câble, etc., $5.32	37 50
A reporter	52,858 39

Steamer fédéraux: 'Minto'—*Fin*.	$ c.
Report...	52,858 39
Worthy, L. C., Charlottetown: biscuit de mer, 228 liv. à 7c., 712 liv. à 6c.; divers biscuit, $22; pains, 104 douz. à 72c., 46 1/8 douz. à 84c.; gâteaux, $79.21; fruit, $5.80; pâtés, $10.52; œufs, 6 douz. à 14c....	290 71
Wright, Mark et Cie, Charlottetown: rembourrer coussins et tampons de pieds, main-d'œuvre, 21 h. à 30c.; couverture, 2 1/2 vgs, $5; divers matériel, $7.95....	19 25
Yorston, J. et J., Pictou: haler vaisseau, 1,451 ton. à 15c.; mettre sur chantier, 7 j. à 7 1/2c. par ton. par j., $761.78; main-d'œuvre des machinistes, 8 j. à $4, 30 8/10 j. à $3, 90 13/20 j. à $2.20, 162 13/20 j. à $1.75, 43 j. à $1.25, 85 h. à 50c., 56 h. à 30c.; dépenses de plombiers pour rép. tuyau à New-Glasgow, $5.75; bouleau pour défense, 25 pds lin. à 50c.; blocus, 50 pds c., $7.50; perches transv. c. p. échafauds, 14 à 50c.; ciment, 2,000 liv., $22.50; huile de lin, 92 galls, à 90c.; tuy. de plomb, 84 liv. à 7c.; peint. noire, 100 liv. à 6c.; rouge de plomb, 560 liv. à 7 1/2c.; bl. de plomb, 100 liv. à 8 1/4c.; pinceaux, 13 à 60c.; grattoirs en acier, 24 à 30c.; nettoy. de tube, 4 à $2.50; térébenthine, 4 galls à $1; menus item, $22.91....	1,953 04
Comptes au-dessous de $10 pour divers menus articles....	177 21
	55,298 60
Moins—Employés par la Cie de Navigation à Charlottetown, 7 j.... $ 195 51	
Payé sur ce crédit pour le service de la malle en hiver.... 4.906 09	
	5,101 60
Steamers fédéraux: 'Newfoundland'.	50,197 00
Appointements des officiers au 5 déc. 1901—	
J. W. Hamm, capitaine à $80 par m., $493.18; Jos. Blais, 1er lieutenant à $58.33 par m., $357.77; A. Salkus, 2e lieut. à $45 par m., $280.12; Jas. Downie, 3e lieut. à $35 par m., $101.61; Jas. Bowman, 3e lieut. à $35 par m., $106.13; John Currie, pilote à $50 par m., $246.78....	1,585 59
Neil Alexander, 1er mécanicien à $75 par m., $415; Alex. Anderson, 2e mécanicien à $60 par m., $373.24; M. A. McLeod, 3e mécanicien à $45 par m., $253.50....	1,041 74
Gages de l'équipage au 14 déc. 1901—	
O. D. Christian, 1er commis aux vivres à $35 par m., $202.42; Chas. W. Gibson, 2e commis aux vivres à $22 par m., $60.86; M. McGrath, 2e commis aux vivres à $30 par m., $19.80; J. G. Doran, 2e commis aux vivres à $22 par m., $32.27....	315 35
I. J. Stephens, charpentier à $40 par m., $209.33; F. Bowen, garde-magasin à $27 par m., $55.95....	265 28
E. Sutton, cuisinier-chef à $35 par m., $183.17, temps suppl., $5; F. Roberts, 2e cuisinier à $22 par m., $44.16; S. Armstead, 2e cuisinier à $22 par m., $49.01; John Cook, 2e cuisinier à $22 par m., $10.27....	291 61
Pourvoyeurs à $18 ou $20 par m.: J. G. Doran, $10.58; John O'Flaherty, $42.09; T. Slattery, $54....	106 67
Garçons de cabine à $15 par m.: C. Eisenhaur, $20.50; J. G. Doran, $15: Ed. Dornier, $4.97; W. Hills, $32.53....	73 00
Maîtres d'équipage à $24 ou $30 par m.: Ogle Jennex, $75.10; W. J. Jennex, $157; Thomas Martin, $48.18....	280 28
Quartiers-maîtres à $22 par m.: Hugh W. Courage, $2.93; Ernest Kennedy, $66; V. Kurke, $57.20; D. McLennan, $26.96; E. Neilson, $15.70; J. Parnell, $51.33; Noah Perry, $70.26; L. Ruston, $36.19; Alex. Sandholm, $31.94....	358 51
Graisseurs à $27 par m.: F. Bowen, $50.40; Jos. Connell, $55.95; Pat. Kerwin, $12.45; D. McMullin, $21.60; Chas. Myberg, $84.48....	224 88
Matelots à $20 par m.: Thos. Abbott, $47.09; Jos. Adams, $7.94; Fred. Baker, $21.93; James Berry, $10.32; James Bird, $1.33; R. Cameron, $33.54; Geo. Cornelius, $18; P. Egan, $27.39; Harry Fralick, $35.48; Frank Gates, $18; Alex. Hut, $46.89; H. Jackson, $9.33; Emmel Joncelin, $24.52; F. A. Kelly, $11.34; E. Kennedy, $2.58; Alex. Lapierre, $21.93; John Locke, $27.39; Dan. McDougall, $23.87; Archie McIntyré, $23.87; T. Matson, $2.67; Thomas O'Brien, $14.62; A. O'Neill, $35.48; John Purnell, $7.90; E. Rent, $29.18; Norman Spears, $104.67; John Stamp, $23.23; Phil. Walsh, $4.67; Will Whines, $3.33; P. White, $40.66; F. Slattery à $18 par m., $33.67....	712 82
Chauffeurs à $25 par m.: Pat. Adams, $29.83; W. Bradbury, $50.97; Thomas Brennan, $17.36; Michael Bunt, $10.73; E. Christian, $20.97; P. Connell, $57.45; John Currie, $23.52; Robert Cundy, $27.42; Percy Davis, $92.64; James Fewer, $50; Thos. Fuller, $4.03; J. Hallahan, $44.35; Jas. O. Heron, $20; Jas. Kerser, $25; Pat. McGrath, $11.53; Geo. Palmer, $9.17; P. Sellers, $2.50; Albert Taylor, 80c.; R. Taylor, $29.03; E. Tullock, $117.64; John Umlah, $20; S. Volans, $69.27; John Walsh, $37.58....	771 79
Lampistes à $22 par m.: John McGrath, $5.13; M. McGrath, $31.23; John Parnell, $8.06; Alex. Sandholm, $19.87: James Murray à $30 par m., $16.13....	80 42
Allocation pour pension des officiers et de l'équipage du 1er au 22 juin 1901....	427 09
Main-d'œuvre à $1.25 ou $1.75 par j. ou $20 par m.: Geo. Cornelius, $3.75; Jas. Fewer, $1.25; J. Fitzpatrick, $10; K. Irving, $2; E. Kennedy, $2.50; V. Kurke, $5; O. Jennex, $1.25; Wm. Jennex, $5; D. McMullin, $6.25; C. Myberg, $6.25; N. Perry, $6.25; Thos. Slattery, $5; N. Spears, $3.75; I. Stephens, $7....	65 25
A reporter....	6,600 28

Steamer fédéral : 'Newfoundland'—*Suite.*	$ c.
Report	6,600 28
Anderson, Chas. W., Halifax : brosses, $2.25 ; allumettes, 2 dz. pqts, $2.40 ; papier à toilette, 2 douz. pqts à $1.60 ; prunes, 5 jar. à 60c.; raisins, 28 liv. à 10c.; savon à toilette, 8 douz. à 75c.; div. épiceries, $8.07	27 72
Atkinson, Wm., Halifax : bananes, 4 régimes, $9.10 ; citrons, 15$\frac{5}{12}$ douz., $4.43 ; oranges, 358, $8.94 ; poires, 7 douz. à 20c., 8 douz. à 25c.; tomates, 2 paniers, $1.30	27 17
Austen Frères, Halifax : soupapes de pompe à air, (3) 90 liv. à $1.75 ; manomèt. fil cuivre, 2 à $2.10 ; huile à cylindre, 20 galls à 90c.; garnit. Eclipse, 6¼ liv. à $1.20 ; huile à mach., 136½ galls à 58c.; garn. lin, 36 liv. à 45c.; garn. chanvre, 48 liv. à 30c. ; graisse mica, 40 liv. à 15c.; garn., 124½ liv. à 75c.; huile de lp mar., 45 galls à 55c.: garn. Tuck, 11¼ liv. à 55c.; étoupe, 515 liv. à 7c.; menus item, $11.20	474 55
Baldwin et Cie, Halifax : becs, 3 douz., $3.22 ; cheminées, 14 douz., $13.38 ; assiettes, $2.10 ; lampes, 15, $19.70 ; bouteilles à eau, 6 à 65c.; menues fournitures, $7.37	49 67
Barry Frères, Pictou : briques, 2,500 à $12 le M.; chaux, 4 brls à $1	34 00
Bauld Frères et Cie, Halifax : hareng, 1 brl, $5 ; thé, 59 liv. à 16c., 54 liv. à 22c	26 32
Bell, A. M. et Cie, Halifax : brosses, 48, $9.10 ; soude caustique, 50 liv. à 6c.; huile bouillie, 20 galls à 93c.; balais crin, 30, $4.89 ; défense en liège, $5 ; limes, 12, $5.73; métal Muntz, 17½ liv. à 18c. ; brosses Nubian, 6, $4.38; jarres 1 pinte, 2 à $1.40 ; clous, 1 brl, $3.05 ; menus item, $19.45	79 15
Bentley et Flemming, Halifax : rames en frêne, 12, $24 ; mâts, 3, $8.25 ; beauprés, 3, $3.50 ; rames pour gouverner, 3, $9 ; appuis pour daviers, 3, $27	71 75
Billman, Chisholm et Cie, Halifax ; légumes en cons., 16 douz. à $1 ; marmelade écoss. assort., 2 douz. à $2.25 ; lait concentré, 6 boîtes à $5.50 ; pêches, 4 douz. boîtes à $2 ; poires, 4 douz. b. à $1.60	67 90
Black Frères et Cie, Halifax : huile bouillie, 25 galls à 95c., 5 galls à $1 ; brosses, 20, $6.80 ; bout. de cuivre, 11, $3.75 ; couplets de cuivre, $8.17 ; vis de cuiv., $4.12 ; becs, 18, $3.03 ; peint. noire, 6 galls à $1.90, 15 galls à $2 ; défense en liège, $4.75 ; goudron, 1 brl, $5.50 ; plomb de sonde, 82 liv. à 8c.; gr. toile, 40 vgs à 26c. ; vernis élastilite, 3 galls à $3.50 ; graisse, 70 liv. à 10c.; verres de man., 24, $3 ; marteaux, 7, $3.10 ; fer, 215 liv. à 2¼c.; 7 liv. à 2⅝c.; pinces à glace, 2 prs à $1.85 ; lampes, 12 à 75c.; serrures, 9, $3.95 ; câble manille, 795 liv. à 14c., 313 liv. à 15c.; nattes, 3 à $1.25 ; graisse mica, 41 liv. à 18c.; étoupe, 50 liv. à 7c.; lum. portative, 6 à $8.50 ; huile crue, 12 galls à 90c., 12 galls à 95c.; rondelles caoutch., 6 douz. à 50c.; huile lp mar., 5 galls à 65c.; laine filée, 26 liv. à 12c.; essuie-m., 6 dz., $3.85 ; pelles, 2 à $1, 2 à $1.10 ; savon mou, 112 liv. à 10c.; térébenthine, 12 galls à 70c., 3 galls à 75c.; blanc de plomb, 875 liv. à 7¼c.. câble métal., 126 liv. à 5½c.; mèches, $3.80 ; vernis, 3 galls, $4.95 ; plaques zinc, 220 liv. à 8½c.; ferronnerie, $93.84	645 06
Black et Flinn, Halifax : ciment, 1½ brls, $4.25 ; brique réfr., 150 liv., $4.50 : argile réfr., 709 liv., $4.61 ; menus item, $1.90	15 26
Boak, Geo. E. et Cie, Halifax : charger steamer 6 m. au 30 nov. 1901, à $1,500 par m.; houille en soutes, 220 ton. à $4.75 ; houille, 724 ton. à $3 ; arrimer, 724 ton. à 15c	12,325 60
Brander, Morris et Cie, Halifax : coupe, façon et ajustage couv. d'oreillers, $7.50 ; prélart, 54½ vgs à 35c.; nattes, 4, $3.50 ; matelas, 6 à $2, 11 à $2.50 ; oreillers, 6 à 70c., 18 à $1.25 ; menus item, $4.30	100 58
Brown, Henry, Pictou : bœuf, 356 liv. à 10c.; bœuf salé, 45 liv. à 10c., agneau, 40 liv. à 10c.; mouton, 124 liv. à 10c.; langues, 6 à 40c.; menues fournitures, $2.50	61 40
Buchanan, C., North-Sydney : bœuf, 259 liv. à 10c ; pains, 75 à 8c.; choux, 1 brl, $5 : œufs, 1 caisse, $4.50 ; biscuits de famille, 270 liv., $21.60 ; glace, 1½ ton. à $5 ; lessivage, $6.79 ; mouton, 45 liv. à 12c.; marinades, 1 seau, $3 ; pommes de terre, 10 bois. à 60c.; biscuits de soude, 30 liv. à 10c.; fraises, 1 seau, $2.50 ; div. épiceries, $6.18	103 37
Campbell, D. H., Halifax : marmel. ass., 2 douz. à $2.25 ; marin. ass., 2 douz. à $3 ; cassonade, 332 liv. à 4½c.; café, 25 liv. à 25c., 15 liv. à 30c.; lait condensé, 4 boîtes à $6.50 ; pommes séchées, 48 liv. à 12c.; extraits, 2 douz. à $3 ; biscuits de fantaisie, 23 liv. à 14c.; sucre gran., 119 liv. à 4⅝c.; hareng, ½ brl, $3.25 ; gelée, 4 douz. à $1.50 ; sauce piq. L. et P., 1½ douz., $10.50 ; jus de limon, 1½ douz. à $3 ; maquereau, ½ brl, $5.50 ; biscuits de mer. 250 liv. à 8c.; avoine roul., 1 brl, $4.50 ; saumon, 2 caisses à $6.50 ; thé, 67 liv. à 15c., 22 liv. à 22c.; div. légumes, $27.35	192 31
Campbell, J. H., Halifax, ajuster boussoles et aimants	10 00
'Cates, E. M.' et propriétaires, Louisbourg, mise en bassin du steamer	30 00
Christie, David, débarcadère de Pictou, eau, 3,800 galls à ½c	19 00
Cook, Henry, Halifax : lard fumé, 16 liv. à 15c., 46 liv. à 17c.; lard frais, 25 liv. à 12½c.; jambon, 25 liv. à 15c., 77 liv. à 17c	30 19
Creighton, Hamilton et Cie, Halifax : bœuf, 930 liv. à 8c.; agneau, 33 liv. à 8c., 4 carcasses à $4 ; mouton, 51 liv. à 8c., 304 liv. à 9c.; lard, 43 liv. à 11c. ; div. viandes, $10.20	139 41
Creighton et Marshall, Halifax : cartes marines, 26 à 75c., 4 à 50c., 6 à 90c.; cartes hydr., 13 à 45c.; menus item, $2.75	35 50
Davis et Fraser, Halifax : lard fumé, 52 liv. à 14c., 28½ liv. 15c.; jambon, 120½ liv. à 14c., 29½ à 15c.; saucisses, 10 liv. à 12c	34 06
Dillon Frères, Halifax : cassonade, 224 liv. à 3⅞c.; café, 60 liv. à 20c.; sucre gran., 200 liv. à 4⅝.; thé, 56 liv. à 13c.; div. épiceries, $4.54	41 42
Ead, John, Halifax : œufs, 49 douz. à 15c., 49 douz. à 17c.; pommes de terre, 15 boiss. à 60c.; navets, 8 douz. 2 50c.; menus item, $2.67	31 35
Farrell, V. F., Halifax : huile à machine, 214·17 galls à 60c.; huile de lp mar. raff., 42 galls à 60c	153 70
A reporter	21,426 72

Steamers fédéraux : 'Newfoundland'—*Suite.*	$ c.
Report	21,426 72
Ferguson et Cox, Halifax : faire 2 réservoirs (8 x 6 pds x 4 pds) en tôle d'acier avec trous d'homme à $140	280 00
Fry, John, Halifax : pains, 885 à 5c.; gâteau, 115¼ liv. à 25c	73 07
Fuller, H. H., et Cie, Halifax : pinceaux, 3 à $1 ; peinture noire, 225 liv. à $4.05 ; rouge de plomb, 75 liv. à $6.37½ ; limes, 14, $9.95 ; peinture de fer, 100 liv , $4.05 ; peinture rouge, 50 liv. à $4.05 ; blanc de zinc, 250 liv. à $6.15 ; menus item, $6.85	55 18
Gass, J. A., et Fils, Halifax : abat-jour bonanza, 2 douz. à $1.75 ; beurrier, $3 ; cout. et fourch. à dépecer, 2, $4.75 ; tasses et soucoupes, 2 douz. à $1.50 : cout. à dessert, 2 douz. à cout. et fourch. à poisson, $3.50 ; cout. et fourch., $6 ; sup. de plat à poisson et cuillère, $3 ; plats à viande, 3 à $1.50 ; fourchettes, 3 douz., $7 ; assiettes, 7 douz., $9.70 ; huiliers, 2 à $3 ; cuillers, 5 douz., $9.50 ; cout. de table, 2 douz. à $4 ; soupières, 2 à $2.50 ; plats à légumes, 2 à $1.25 ; filtre, $6 ; menus item, $33.05	122 80
Grant, Wm., Halifax, jas d'ancre, 417 liv. à 5c	20 85
Grigoire, George, Halifax : morue fumée, 126 liv. à 6c.; morue, 165 liv. à 3c.; flétan, 17 liv. à 10, 97 liv. à 15c.; maquereau, 7 douz., $7 ; saumon, 22 liv. à 15c	39 06
Harvey, Chas. H., Halifax : choux, 239, $15.55 ; oignons, 117 liv. à 2½c., 50 liv. à 3c.; pommes de terre, 20 boiss. à 50c., 12 boiss. à 55c., 9 boiss. à 63c., 12 boiss. à 65c., 15 boiss. à 80c., 5 boiss. à 90c.; navets, 9 boiss., $5.80 ; div. fournitures, $14.46	86 80
Hendry, A. W., Liverpool, N.-E.: 30 gros pains, $3 ; bœuf, 208 liv. à 13c.; beurre, 20 liv., $5 ; fromage, 15 liv., $2.25 ; agneau, 34 liv. à 13c.; menues fournitures, $5.95	47 66
Hillis, James, et Fils, Halifax, support et barres de grille, 4,574 liv. à 3c	137 22
Holloway, T. et Fils, Halifax : triples poulies brev. 10 int., chevilles acier et bandages extér. en fer, 6 à $7, poulies doubles brev. à cheville acier 9 int. et bandages en fer avec crochet-tourniquet, 6 à $7 ; rouets, 6 $5.40 ; poulies fendues avec bandages en fer et crochets-tourniq., 2, $18 ; 1 poulie simple et 1 double brev. avec chev. d'acier, bandées de fer et crochets, $6.60 ; poulies simple à chev. acier brev., 2, $1.90 ; poulie brev. à chev. acier et rouets, 2 $2.90	118 80
Hunt, John A., Dartmouth, glace, 6 tonnes à $2	12 00
Imperial Oil Co., Ltd., Halifax : pétrole, 85·83 galls à 21⅜c.; 1 caisse, $2.50 ; huile minérale, 84½ galls à 23c.; huile de loup marin, 43½ galls à 25c	51 48
Irwin et Fils, Halifax, div. drogues	47 43
Johnston, Daniel, Halifax : beurre, 30 liv. à 24c., 28 liv. à 25c.; riz, 50 liv. à 5c.; diverses épiceries, $2.95	19 65
Lange et Reynalds, Halifax : marinades ass., 2 douz. bouteilles, $6 ; extraits p. assaisonner, 2 douz. à $1.50 ; seaux à marmel., 4 à 75c.; marin., 1 brl, $3 ; gelée or pur, 2 douz. à $1.20 ; riz, 50 liv., $2.50 ; huile à salade, ½ douz., $3.60 ; sauce L. et P., 2 douz., $16 ; épiceries, $10	49 50
Lewis, Wm. W. et Cie, Louisbourg : poudre à lev., 6 boîtes à 36c. ; bœuf, 852 liv. à 10c. ; 55 pains à 7c., 36 à 8c.; beurre, 31 liv. à 20c., 61 à 25c.; choux, 3 douz. à 80c., 1 douz., $1.20; œufs, 15 douz. à 20c.; poisson frais, 100 liv., $2.90 ; hareng ½ brl, $3 ; saindoux, 20 liv. à 14c.; lait, 14 galls, $4.29, 1 caisse cond., $5.75 ; mouton, 211 liv. à 10c., 2 boîtes à 25c.; sucre gr., 50 liv. à 6c ; pain de mer, 248 liv. à 7c.; pommes de t., 8 boiss. à 60c.; biscuits à la soude, 50 liv. à 8½c.: eau, 2,200 galls à ¼c., 1,950 galls à ½c. ; menues fournit., $13.44	220 68
Longard Frères, Halifax : cuivre fondu, 32¼ liv. à 40c.; ventilateurs brev. dessus verre, 2, $16 ; main-d'œuvre, 9½ j. à $4, 4⅞ j. à $5 ; menus item, $6.64	96 27
Louisbourg Electric, Water & Power Co., eau, 3,000 galls à ¼c., 950 à ½c	12 25
Lydiard, S. W., Dartmouth, lait, 410 pintes à 6c	24 60
McDonald, R. N., Halifax : bœuf salé, 1 b., $2.75 ; marmelade, 1 douz., $2.25 ; flétan, 20 liv. à 10c.; marinades, 2 douz., $4.50 ; saumon, 21 liv. à 12c.; menus item, $9.54	23 56
McFatridge, John, jne, Halifax ; bouilloires, 2, $13.50 : casserole, 12, $7.20 ; peint., 70 liv. à 6c.; bols émaillés, 12, $6.62 ; marmite, $7.50 ; grosse bouilloire ferbl., $13 ; main-d'œ., 24 h. à 30c., 24 h. à 60c.; doublage d'évier, $6 ; casseroles, 12 à 65c., moules, 6 à 78c., 6 à 90c.; réparer ancienne bouilloire, $12 ; rôtissoires, 3, $3.75 ; lèchefrites, 6, $8.75 ; plomb en feuille, 118 liv. à 8c.; plaque acier, $3.30 ; marm. av. fond en cuiv. et robinet, $10.50 ; poêles à frire, 2 à $1.85, 2 à $2.25 ; théières, 4 à $2.85 ; div. menus item, $39.23 ; moins le vieux cuivre, 28 liv. à 10c	201 27
MacInnes, John et Fils, Halifax : pin sans nœuds, 255 pds à 6c. ; pin, 207 pds à 4c. ; doubl. en pin, 366 pds à 4c.; épinette rabotée, 500 pds à 2c.; chêne, 18 pds à 5c.; épin., 256 pds à $15 le M ; épinette à plancher, 2,350 pds à $17, 650 pds à $18	104 61
McKenzie, J., Whitehead, bœuf, 150 liv. à 10c	15 00
MacRae, D. G., Baddeck ; bœuf, 397 liv. à 10c. ; pains, 60 à 7c. ; beurre, 56 liv. à 20c.; lard fumé, 62 liv. à 16c.; bananes, 1 paq., $3.50 ; bœuf en cons., 3 boîtes, $11.25 ; café, 25 liv. à 45c.; jambon, 75 liv. à 17c.; glace, 1 tonne, $7.50 ; agneau, 146 liv. à 12c.; mouton, 133 liv. à 10c.; oranges, 60, $3 ; pommes de terre, 10 bois. à 50c.; sauce Worcester, 1 douz., $4.80 ; épiceries div., $20.73	175 62
Magnus et Lownds, Halifax : coudes et tuyaux, $2.10 ; tuyau de poêle galv. et godet, 94 liv. à 15c.; main-d'œ., 1 j., $3 ; poêle, $12 ; réparation, $3.50 ; zinc, $2.21 ; menus item, $5.10	42 01
Maling, G. B., Halifax : bœuf, 723 liv. à 8c. ; agneau, 28½ liv. à 10c. ; mouton, 50 liv. à 9c.; menus item, $4.05	69 24
Maling, W. A. et Cie, Halifax : bœuf, 1,824 liv. à 8c.; volaille, 18 prs, $14.10 ; agneau, 204 liv. à 8c.; bœuf en cons., ½ brl, $9 ; mouton, 407 liv. à 8c.; lard, 74 liv. à 8c.; saucisse, 10 liv à 10c., 30 liv. à 12c.; menues fournitures, $6.10	234 52
A reporter	23,807 85

Steamers fédéraux : ' Newfoundland '—*Suite.*	$ c.
Report..	23,807 85
Mitchell et Shaffer, Halifax : grosse toile, 65 vgs à 26c.; main-d'œuvre, 8 j. à $2 ; faire voiles à chaloupe, 3, $25 ; menus item, $2.70	60 60
Munroe, E. L., Whitehead : bœuf, 282 liv. à 8c.; pommes de terre, 4 boiss. à 50c.	24 56
Musgrove, J. A., Sydney-Nord : bananes, 1 régime, $3 ; bœuf, 160 liv., $16.60 ; beurre, 35 liv., $8 ; sucre gran., 50 liv., $3 ; foin, 500 liv., $4.50 ; menus item, $16.06	51 16
Naylor, John B. et Fils, Halifax : tampons de bassin en cuivre, 3 à $1 ; pompe en cuivre avec baril, $12 ; collerettes de pont en cuiv. et vis, 3, $3.50 ; crampons pour boyau en cuiv., 3 prs à $1.25 ; lavabos en poterie, 3 à $3 ; tuyau de plomb, 15 pds à 45c., 8½ pds à 50c.; raccords en caoutc., 3 à $1 ; pistons, 13, $12.60 ; plomb en feuille, 280 liv. à 10c.; soudure, 28½ liv. à 40c.; plombage, 29½ j. à $1.50, 29½ j. à $3 ; bain en zinc, $5 ; diverse ferronnerie, $28.70 ; moins, 4 manchons, $1.85	261 85
Nova Scotia Furnishing Co., Halifax : miroirs, 6 à $1.50 ; oreillers, 15 à 75c., 10 à $1.25	32 75
Nova Scotia Steel & Coal Co., Sydney-Nord : houille à vap., 107 tonnes à $3 ; arrimage, 107 tonnes à 15c	337 05
Oliver, R. W., déboursés : Wm. A. Cook pour pilotage, 2 nuits, $16 ; bidons, 3 à 50c.; huile marine, 15 galls à 80c	29 50
Otto, P. J. et Cie, Dartmouth : glace, 3 tonnes à $4	12 00
Outhit, John F., Halifax : pommes de t., 8 boiss. à 50c., 5 boiss. à 90c., 8 boiss. à $1 ; menus item, $8.29	24 79
Parsons, J., déboursés : charrier cendres, 12 charges, $3 ; fruits, lait, etc., $4.02	7 02
Rent, George, Halifax : chlorure de chaux, 12 liv. à 20c.; bidons émaillés, 2, $2.40 ; seaux galv., 36, $6.76 ; savon, 370 liv., $15.28 ; menus item, $2.90	29 74
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : loch bliss, $22.50 ; pavillons fédéraux, 2 à $6 ; bitord, 51½ liv. à 13c.; bitord goudronné, 50 liv. à 11½c.; menus item, $8.05	55 00
Ryan, John F., Halifax : bœuf, 1,598 liv. à 8c.; volailles, 5 prs à 70c., 4 prs à 80c.; agneau, 192 liv. à 8c.; mouton, 227 liv. à 8c.; saucisse, 30 liv. à 12c.; diverses provisions, $7.18	178 84
Scanlan, M. et Fils, Halifax : couvertures, 33 prs à $2.25, 3 prs à $3 ; draps de toile, 6 à $2 ; serviettes de toile, 3 douz. à $1 ; taies d'oreillers, 7 douz. à $2.40, 1 douz. $3 ; draps, 5 douz. à $9 ; essuie-mains, 12 douz. à $1.50, 4 douz. à $2	189 05
Scott, James et Cie, Halifax : sirop assort., 1½ douz. à $2.75 ; fèves, 4 douz. à $1 ; beurre, 10 liv., $2.50 ; fruits en cons., 4 douz. à $1.50 ; bœuf s., 2 douz. à $2.75 ; œufs, 25 douz. à 25c.; sucre gran., 50 liv. à 5c.; saindoux, 20 liv. à 13c.; pois, 4 douz. à $1 ; biscuits de mer, 92 liv. à 6c.; lait suisse, 8 douz. à $1.75 ; diverses provisions, $11.97	68 97
Shea, P. T., Halifax : bacon, 23 liv. à 19c.; beurre, 47 liv. à 18c., 102 liv. à 19c., 30 liv. à 23c., 40 liv. à 24c.; fromage, 24 liv. à 15c.; œufs, 49 douz. à 15c., 60 douz. à 20c., 40 douz. à 22c., 15 douz. à 25c.; jambon, 48 liv. à 16c., 31½ liv. à 18c.; saindoux, 40 liv. à 13c	102 76
Siteman, J. R. et Cie, Halifax : poudre à levain, 12 bidons, $6 ; saindoux, 20 liv. à 12c.; macis, 2 liv. à $1 ; mélasse, 10 galls à 42c.; moutarde, 10 liv. à 37c.; diverses épiceries, $18.37	36 67
Smith, G. M. et Cie, Halifax : couvrepieds de couleur, 2 douz. à $12 ; plumeaux, 2 douz. à 75c.; essuie-mains, 1½ douz. à $2	28 50
Stalker, John A. et Cie, Pictou : bananes, 1 régime, $3 ; cassonade, 50 liv., $2.50 ; beurre, 29½ liv. à 18c., 24¾ liv. à 20c.; morue, 50 liv., $3 ; lait conc., ½ caisse, $4 ; sucre gran., 50 liv., $3 ; fèves vertes, $3.25 ; merluche, ½ caisse, $2.85 ; glace, 1¼ tonne, $5 ; pain, 75 gros à 7c.; pommes de t. nouv., 8 boiss., $8 ; biscuits de mer, 218 liv. à 7c.; biscuits sultana, 19 liv. à 15c.; diverses provisions, $13.20	81 42
Sweet, R. J. et Cie, Halifax : sirops assort., 1½ douz. à $2.50 ; fèves, 2½ boiss. à $1.80 ; bœuf, 2 dz. boîtes à $2.75 ; moules, 4 dz. boîtes à $1.10 ; cacao, 14 liv. à 37c., 1 dz. boîtes, $2.50 ; café, 25 liv. à 22c., 25 liv. à 35c.; farine d'avoine, 1 brl, $3.50 ; raisin de Cor., 89 liv. à 11c.; pommes évap., 50 liv. à 7c.; langues, 2 douz. à $3.25 ; jus de limon, 1½ douz. à $2.75 ; mouton, 2 douz. à $2.20 ; farine d'avoine, 29 liv. à 9c., 1 brl, $4 ; raisin, 85 liv. à 11c.; saumon, 4 douz. $6.50, 1 boîte, $7 ; biscuits à la soude, 38 liv. à 6½c.; menus item, $12.58	116 41
Ungar's Laundry and Dye Works, Halifax : blanchissage, 2,506 morceaux à 3c.; couvertures, 77 à 10c.; emmagasinage, $3	85 88
Wentzell, H. W. et Cie, Halifax : bœuf, 2 caisses, $5.50, 1 brl, $12.75, 5 brls à $14 ; beurre, 201 liv. à 17c., 91 liv. à 19c., 80 liv. à 20c.; morue, 3 quintaux, $13 ; lait conc., 4 caisses à $5.50, 2 caisses à $6.25 ; œufs, 49 douz., $12.25 ; biscuits de mer, 1,057 liv. à 5c.; farine, 4 brls à $3.65 ; sucre gran., 150 liv. à 4½c.; maquereau, 1 brl, $16 ; biscuits mélangés, 62 liv., $6.48 ; pois, 4 douz. boîtes, $3.90 ; marinades, 2 douz. bout., $5, 2 barill., $5.50 ; lard, 2 brls à $14.25 ; saumon, 1 caisse, $6.50 ; alose, 1 brl, $9 ; sucre, 377 liv. à 3¾c.; diverses épiceries, $19.77	404 45
Whitman, A. N. et Fils, Canso : bœuf, 400 liv. à 10c., 40 liv. à 18c., 2 caisses, $7.80 ; biscuits, 2 brls, $13.20 ; pain, 45 gros à 10c.; beurre, 42½ liv. à 22½c.; lait conc., 2 caisses, $14 ; essence, 1 douz., $3 ; jambon, 63¼ liv. à 16c.; glace, 1½ tonne à $2 ; jambon, 1½ douz., $4.13 ; agneau, 96 liv. à 10c.; mouton, 1 caisse, $4.75 ; pommes de terre, 12 boiss. à $1 ; saumon, 42 liv. à 15c., 1 caisse, $4.25 ; sucre, 100 liv., $4.50 ; diverses provisions, $18.18	176 09
Yorston, J. et J., Pictou, usage d'appar. de plong. et main-d'. p. enlever propulseur du steamer	25 00
Young, G. et I., Halifax : main-d'œuvre, réparer coque, etc., 18 j. à $1.50, 192 j. à $2.25, 64 j. à $2.70, 13 j. à $5	696 80
Menus paiements au-dessous de $10 (15)	70 50
	26,995 21

Steamers fédéraux : 'Quadra'.	$ c.
Appointements des officiers, 12 m. au 31 mai 1902— John T. Walbran, capitaine, à $100 par m., $1,200, frais de subsistance, $32; G. F. Grant, 1er mécanicien à $100 par m., $1,200, frais de subsistance, $32; W. J. Cullum, 2e mécanicien à $90 par m., $1,080, frais de subsistance, $32; William Owen, 1er lieutenant à $60 par m., $720, frais de subsistance, $32; Charles Barnes, 2e lieutenant à $50 ou $60 par m., $620, frais supplémentaires, $6.40, frais de subsistance, $32; W. Anderson, 2e lieutenant intérim. à $50 par m., $20.95; R. M. Pope, 2e lieutenant intérim. à $50 par m., $85.07	5,092 42
Gages de l'équipage au 31 mai 1902— Edward Harris, 1er com. aux vivres à $52 par m., $364; P. J. Hall, com. aux vivres intér. à $52 par m., $263.01, frais de subsistance, $5.50; Quong Hong Yuen, 1er cuisinier à $40 par m., $160; Sing Yees, 1er cuisinier à $40 par m., $230.95; Sing Hoy, 1er cuis. à $40 par m., $5.15; Ah Sing, 2e cuisinier à $18 par m., $177.15; Thomas Morrison, mousse à $12 par m., $85.55; John Roberts, mousse à $12 par m., $31.70	1,323 01
Chauffeurs à $50 or $40 par m., ou $2.50 par jour— Andrew Anderson, $491.45; Robert Clark, $626.87; James Davies, $626.87; A. E. Restell, $491.45; Thomas Davies, $555.57; Richard Coles, $107.10; Henry Soper, $555.57	3,454 88
Matelots à $40 par m., ou $2 par jour— Judson Cullison, $40; Robert Evans, $421.53; James Hunter, $501.53; William Kelly, $108.30; William Knopp, $40; John McIntosh, $461.53; James McDonald, $501.53; Fred Melrose, $501.53; A. Nicholson, $200; J. Nicholson, $51.15; Pierson Nicholson, $250.38; George Rudd, $461.53; Alf. Warder, $78.67	3,617 76
Albion Iron Works, Ltd., Victoria: métal antifrict., 4¼ liv. à 40c.; boulons et noix, 36 liv. à 10c.; cuivre jaune, 13¼ liv. à 35c.; 2 liv. à 40c.; fonte de cuivre, 11 liv. à 30c., 4¾ à 40c.; main-d'œuvre, forge, 17 h. à $1 25; foret, tour, ouvrage en cuivre et modeler, 251¾ à 75c.; modèle, 16½ hrs à 70c.; banc, 106 hrs à 65c.; chaudronnier, 3½ hrs à 60c., 24½ à 50c.; acier à machine, 163 liv. à 6c.; tuyau, 16 pds, 1 pc. à 20c.; plaques en zinc, 225 liv. à 15c.; menus item, $30.69	398 21
British Columbia Marine Rys. Co., Ltd.: composition n° I, 5 qtx à $30.95; composition n° III, 2 qtx à $38.50, 2 tonnelets à $33.50; droit de bassin dans le bassin de rab., $90; 2 j. de dr. de bassin à $5; charpentiers, 22 j. à $5; peinturer et nettoyer, 82 h. 30c.	533 35
Chungraves, D. K., Victoria: poisson, 1,305 liv. à 8c.; fruits, $28.80; noix, 70 liv. à 20c., 10 à 25c.; oranges, 20 douz. à 35c., 8 douz. à 40c.; dindes, 12 liv. à 18c., 34 liv. à 25c	170 56
Cochrane, John, Victoria, drogues et médicaments	21 55
Fell et Cie, Victoria: légumes assortis, 8 douz. à $1.20, 13 à $1.25; bacon, 524½ liv. à 15c.; beurre, 1,034 liv. à 25c.; cacao, 14 liv. à $1, 5 à 90c.; fruits en cons., 1 douz. à $2.25; fromage, 204 liv. à 15c.; moules, 16 douz. à $2, 1 caisse, $7.50; morue, 305 liv. à 7c.; crème conc., 64 douz. à $1.40; raisin de Cor., 135 liv. à 10c.; curry, 24 douz. à 40c.; pêches sèches et abricots, 390 liv. à 10c.; œufs, 366 douz. à 25c.; figues, 24 liv. à 25c., 58 à 20c.; farine, 25¼ brls à $5, 1½ brl à $4, 2 sacs à $1.25; sucre gran., 2,589 liv. à 5½c.; pommes vertes, 3,430 liv. à 3c.; jambon, 951½ liv. à 15c.; hareng fumé, 13½ boîtes, $33.75; citron et vanille, 7 douz. à $5; saindoux, 432 liv. à 12c.; jus de limon, 9½ caisses à $7.50; homards, 25 douz. à $2.50; marmelade, 2 1/12 douz. à $2.25; viande, 528 liv. à 10c.; lait conc., 97¼ douz. à $1.40; légumes mélangés, 5,920 liv. à 2c.; oignons, 1,258 liv. à 3c.; oolâhans, 5 caques à $2; huîtres, 3 dz. boîtes à $3.50, 1 dz. boîtes à $2.25; marinades, 6 dz., $36; fruits, 6½ douz., $44.50; pommes de t., 12,070 liv. à 1c.; conserves, 160 liv., $29.95, 5 dz. à $2.25; raisin, 86 liv. à 10c., 1 boîte, $3.50; riz, 600 liv. à 4c.; farine d'avoine, 190 liv. à 3¼c.; café torréfié, 201 liv. à 20c.; salade, 1 douz., $7.50; sardine, 19 douz. de boîtes, $66.50; savon, 375 liv. à 5c.; savon de toilette, 20 douz. à 50c.; sauce, 8 douz., $38.75; eau gaz., 13 dz. à 50c., 2 dz. à 60c.; saumon, 11 dz. boîtes à $1.25; ventres de saumon, ½ brl, $8; soupe, 20 boîtes à $5; poisson fumé, 330 liv. à 15c.; sirop, 34 galls à 50c., 20 douz. à 25c.; thé, 261 liv. à 15c.; langues, 2 douz. boîtes à $3.50; poudre à levain, 21 1/12 douz. à $1.75; divers menus item, $204.49	2,841 78
Gaudin, James, déboursés: biscuits, 4 boîtes à $1.90, 8 à 60c.; messagerie, $7.80; glace, $8.75; inspecter machineries, 26 j. à $3.50; réparations, $6.15; compteur et loyer jusqu'à avril 1902, $38.10; divers menus item, $12.10	176 30
Halliday, Ernest, Kingcomb-Inlet: bœuf, 242 liv. à 9c.; beurre, 5 liv. à 25c.; lait, 5 galls à 30c	24 53
Hinton Electric Co., Victoria: électricien et aide, 5 j. à $6, 4 h. à 75c., 9 h. à 50c.; faire baril pour concentrer, $3.50; tourner commutateur, $2.50; mica, 1 liv., $10; menus item, $3.25	56 75
Johns, Frères, Victoria: pommes, 2 boîtes à $1.75, 3 boîtes à $1.50; légumes assort., 315 liv. à 2½c.; confitures assort., 1½ dz. à $2, 8 liv. à 12c.; bacon, 52½ liv. à 20c., 10¼ liv. à 17c.; fèves, 50 liv. à 4c.; beurre, 40 liv. à 32c., 140 liv. à 25c.; chandelles, $3.20; choux, 225 à 3c.; fromage, 28½ liv. à 15c.; cacao, 1 douz. paquets, $5.75; morue, 40 liv. à 8c.; moules, 1 caisse, $5.50; café, 35 liv. à 35c.; lait conc., 8 douz. à $1.45; amidon, 2 douz. paquets à $1.10; raisin de Cor., 20 liv. à 10c.; œufs, 65 douz. à 25c.; ess. de citron et vanille, 1 douz., $4.25, ½ douz., $2.30; pêches évap., 25 liv. à 12c.; farine, 12 sacs, $16.50, 10 sacs, $11.25; farine de gluten, 20 liv. à 12½c.; sucre gran., 600 liv. à 5⅝c.; jambon, 61½ liv. à 18c.; hareng fumé, 16 à 12½c.; saindoux, 100 liv. à 15c.; jus de limon, 1 caisse, $8.40, 3 bout. à 75c.; homard, 4 dz. boîtes à $4; marmelade, ½ douz. $1.13; légumes mél., 6 douz. boîtes à $1.15, 2 dz. à $1.35; oignons, 100 liv. à 3c., 93 liv. à 3½c.; oulâhans, 2 caques, $4.35; huîtres, 1 dz. $2.40; marinades, 1 dz. à $3.75; pom. de t., 1,700 liv., $17.30; raisin, 20 liv. à 16c., 10 liv. à 20c.;	
A reporter	17,711 10

Steamers fédéraux: 'Quadra'—*Suite.*	$ c.
Report	17,711 10
Johns Frères—*Fin.* riz, 50 liv. à 5½c.; avoine roulée, 90 liv. à 4¼c.; saumon, 1 caisse, $5.25; sirop, 8 galls à 60c.; sardines, 100 boîtes, à 12c.; savon, 1 boîte, $3.50; savon à toilette, 3 douz. à 30c., ½ douz. 75c.; thé, 33 liv. à 35c.; langue, 2 douz. boîtes, $3.25, ½ douz. canistres, $1.75; sauce Wor., 1 douz. bouteilles, $7.25; poudre à levain, $3.97; menus item, $57.33	455 09
Laliberté, J. B., Québec: officiers, casquettes avec visières, 6 à $2; matelots, casquettes avec visières, 12 à $1.75	33 00
Lettice, R., Victoria: vernis élastique, 3 galls, $15; liquide à polir le bois, 1 gall., $3.75; terre d'ombre dans l'huile, 1 liv., 25c.	19 00
McRae, L., Victoria: lait, 290 galls à 35c.	101 50
Marvin, E. B., et Cie, Victoria: Alby. comp., 6 liv. à $1.75, 2 boîtes à $1.50; corde de man. am., 698 liv. à 18c., 748 liv. à 15½c.; asbeste, 8 liv. à $1.25, 50 liv. à $1, 8 liv. à 62½c.; garn. d'asbeste, 65 liv. à 75c.; rames en hêtre, 92, $13.80; tente, $130; cirage, 6 boîtes à 75c., 5 boîtes à 50c.; seaux, 16 à 40c.; terre d'ombre, 25 liv. à 20c., 50 liv. à 15c.; ciment, 3 brls à $4; grosse toile, 8 vgs à 75c., 55 vgs à 20c.; huile de noix, 5 caisses à $10; tubes christo., 6 pouces à $1.25; écopes à houille, 2 à $1.75, 2 à $1; clous en cuivre pour bateau, 16 liv. à 60c.; balais, 4 douz., $17.45; corde de coton, 15 liv. à 25c.; déch. de coton, 835 liv. à 7½c.; défense en liège, $5; huile à cylr., 1 caisse à $9, 3 caisses à $10, 6 caisses à $8; huile à dynamo, 1 caisse, $6; enseignes, 7½ vgs, $19.50; brique réfr., 200 liv. à 5c.; argile, 936 liv. à 2c.; pinceaux, 24 à $1; emballage, 35 liv. à 50c.; graphite, 10 liv. à 40c.; comp. de graphite, 75 liv. à 12½c.; colle, 10 liv. à 25c.; fil de laiton galv., 140 liv. à 18c.; coutil, 42½ vgs à 24½c.; boyau, 100 pds à 35c., 150 pds à 30c., 50 pds à 27½c.; poulies en fer, 4 à $1.50, 5 à $1.25; courroie et lacets en cuir, 21 pds à 20c.; chro. jaune, 75 liv. à 20c.; huile à machine, 400 galls à 72½c.; vernis marin, 1 gall., peinture mêlée, $5; 2 galls à $1.75; ocre, 175 liv. à 10c., 25 liv. à 8c.; peinture, 25 liv. à 12½c., 25 liv. à 12c., 75 liv. à 6c.; garnit. rainbow, 24½ liv. à 80c.; quarant., 57 liv. à 12½c.; rouge de plomb, 400 liv. à 6c.; cuir, 2 liv. à 60c., 7 liv. à 50c.; pomade putz, 54 casseroles à 75c.; torchons à pl., 4 à 75c., 27 à 50c.; caoutchouc en feuille, 20 liv. à 20c.; grattoirs, 6 à $1; huile, 2 caisses à $4.50; garnit. spéciale, 129 liv. à 40c.; garniture Tuck, 75 liv. à 40c.; savon, 100 liv. à 5c., 50 liv. à 4c.; térébenthine, 37 galls à 87½c., 7 galls à 85c.; vernis, 2 galls à $5, 1 gall. à $4, 5 canistres à $3; soupapes, 10 liv. à $1.25; étain, 1,250 liv. à 7½c.; garn. avec entre-deux en fil métall., 25 liv. à $1; zinc, 1,225 liv. à 12c.; menus item, $263.09.	2,245 65
Mellor, J. W., Victoria: gazoline, 1½ galls à 60c.; graphite, 50 liv. à 12c.; main-d'œuvre, ajuster passavant et timonerie, 30¼ jours à $4; ocre, 12½ liv. à 10c.; huile, 1½ galls à $1; térébenthine, 4 galls à $1.10; vernis, ½ gall. $3; blanc de plomb, 50 liv. à 7½c.; menus item, $7.80	149 60
Meston, John, Victoria: forgeage	38 65
Nicholles et Renouf, Victoria: cloches en bronze, 1 pr., $2.25; boulons, 2½ douz. à 50c., 200 à 2½c., 28, $1.70; tissu métal., 12⅓ vgs à 20c.; menus item, $5.02.	17 69
Orr, J. T., Victoria: 2 clefs de tuyau, 50c.; tuyau galv., 8 joints, $8.60; main-d'œuvre, $1; rétamer cass. en cuivre, $9.60	19 70
Porter, Robert et fils, Victoria: bacon, 30 liv. à 20c., 22 liv. à 18c.; bœuf, 669 liv. à 12½c., 856½ liv. à 10½c, 63 liv. à 10c., 160 liv. à 9½c., 3,870½ liv. à 8¾c.; bœuf salé, 100 liv. à 9c.; beurre, 5 liv. à 30c., 25 liv. à 25c.; farine, 2 sacs, $2.70; agneau, 4½ côtés, $9; mouton, 5,223½ liv. à 10c.; foie de mouton, 2,725 liv. à 6c.; lard, 645½ liv. à 10c.; saucisse, gras-double et suif, 1,072 liv. à 15c.; légumes, poisson, fruits, etc., $41.65; veau, 357½ liv. à 13c.; diverses viandes, $12.65.	1,584 09
Dépt. des Travaux publics: steamer dans le bassin du 18 au 22 avril 1901, $385.95; steamer dans le bassin du 8 au 12 avril 1902, $390	775 95
Quennell, Edward, Nanaïmo: viande, 1,140 liv. à 12½c., 50 liv. à 15c.; lait, 18½ galls à 40c.; menus item, $9.70	167 10
Robertson, John, Victoria: châsses d'auvents, $3; charriage, $4; barres de grille pour fournaise, $15; m.-d'œuvre, 142 hrs à 50c.; chaînons pour chaîne d'engrenage, $4.50; plaques d'acier, 220 liv. à 5c.; courr. p. davier, $3.75; clef angl., $6; divers forgeage, $9.50.	127 75
Robinson, J. J., Victoria: main-d'œuvre, 9¾ j. à $4.50, 9½ j., $41 75, 27 j. à $4; rame, $2.25	195 87
Smith, M. R. et Cie, Victoria: biscuits de Boston, 6 boîtes à $1.90; divers gâteaux et pains, $15.14	26 54
Taylor Mil Co., à responsabilité lim., Victoria: cèdre, 1,262 pds, $24.47; charriage, $5.50; porte, $3; grille, $18.80; main-d'œuvre, 16 j. à $4, 7 h. à 40c.; casier, 1, $4.50; épinette, 277 pds, $8.32; menus item, $41.02	172 41
Thomas et Grant, Victoria: devants de chemise, 15 à 27c.; flanelles, 15 à $1; uniformes: serge bleue, 5 d'officiers à $30, 1 de second, $25, 10 de matelots à $10; pantalons de matelot, 1 paire, $5.50; 2 étoiles d'or, 50c.	300 05
Victoria Machinery Depot Co., Victoria: asbeste, 9½ liv. à $1.25; cuivre, 97 liv. à 40c.; 94¾ liv. à 35c.; acier fondu, 40 liv. à 15c.; messagerie, $6.75; métal réfract., 104½ liv. à 50c.; barres de grille, 1,627 liv. à 3½c.; accouplements de boyau, 3 à $1.25; fer, 155 liv. à 5c., 55 liv. à 4c.; main-d'œuvre, 12½ h. à 55c., 1,077 h. à 50c.; plaque d'acier, 630 liv. à 5c., 129 liv. $7.30; menus item, $15.47	819 11
Victoria Steam Laundry, Victoria, nettoyage: housses de chaises, 9⅔ douz. à 12c.; couv. d'oreillers, serv. et nappes, 411¼ douz. à 10c.; draps et tabliers, 142⅓ douz. à 20c.; couverts de table, 26½ douz. à 15c.; couv. de lits et de sofa, 316 pcs à 5c.; couvertures, 98 pcs à 20c.	110 23
Wellington Colliery Co., à r. lim., Victoria: houille commune, 1,481 tonnes à $3.50	5,183 50
A reporter	30,253 58

Steamers fédéraux 'Quadra'—*Suite.*	$ c.
Report	30,253 58
Weiler Frères, Victoria : beige, 3 vgs à 75c.; sièges, 6 à $1.25 ; nattes, 3 à 90c.; battre tapis, nettoyer et ajuster 20 vgs, $6.50; tasse, 1 1 once, $1.80; matelas, 5 à $1.75; refaire matelas, 5 à $1.75 ; verres, 1 douz., $2.50 ; menus item, $12.90	53 65
Wilson, A. et M., Victoria: porte de poêle en fer battu, $5.75; lampes suspendues en cuivre, 4 à $1.20 ; casseroles, $4.65 ; fer galv., 42 liv. à 10c., 1 feuille, $2 ; bouilloires en cuivre, 2, $6.60 ; main-d'œuvre, 52 h. à 50c. ; tuyau de plomb, 23 liv. à 12c. ; godet à huile et lampes, $10.90 ; hachoir à viande, $3.25 ; renouveler boîte à feu, $7.50 ; répaper réservoirs, $2.75 ; étamer vaisseaux en cuivre, $8.78 ; fer de Russie, 44 liv. à 18c ; soudure, 10 liv. à 40c.; acier, 25 liv. à 10c.; menus item, $26.33	130 69
Comptes au-dessous de $10 (3)	18 33
	30,456 25
Moins—Reçu du gouvernement de la C.-B. pour transporter la police à Kingcome-Inlet, $479 ; dépenses de 4 hommes sur le steamer, $8 ; approv. vendus à Ivory-Island, $8	495 00
	29,961 25

Steamers fédéraux : 'Stanley'.	
Appointements des officiers—	
Angus Brown, capitaine, juin, $90, 10 m. à $100 ; George McLeod, second à $60 par m., $270.19, demi-paye, juin-nov. et 1-12 avril, $192 ; John MacMillan, 1er mécanicien à $83.33 p. m., $916.63; Wm. Hislop, 2e mécan. à $68.18 p. m., $749.98; John Davies, 3e mécanicien à $45 par m., $495 ; D. D. Ryan, caissier, Jan.-March $150	3,863 80
Gages de l'équipage—	
George Clark, pilote à $60 p. m., $174.32 ; G. Campbell, pilote à $45, $8.71 ; John McPherson, charpentier à $35 p. m., $158.74 ; Alex. McLeod, m. d'équip. à $30 p. m., $100.64 ; Philip McGee, cuisinier à $35 p. m., $385 ; John Power, 2e cuis. à $20, $78.11 ; James D. Offer, munit. à $30 p. m., $330 ; C. H. Potvin, 2e munit. à $20 p. m., $83.39; Morris, Donovan, munit. d'ordinaire à $20 p. m., $91.38; Joseph Victor, prép. au garde-manger à $20 p. m., $79.45 ; John Stevens, gardien, juin-sept., $80	1,569 74
Graisseurs à $27.50 p. m.:—J. Arbing, $302.50 ; E. Clark, $302.50 ; L. Martin, $302.50	907 50
Matelots à $20 p. m.: Charles Baker, $60 ; Wm. Boats, $120 ; John Cheverie, $79.41 ; Mungo Ferguson, $76.77, gardien, mars, $20 ; Michael Jarvis, $96.77 ; Maxwell Jenkins, $76.12 ; Andrew Kennedy, $78.12 ; Dougall McIsaac, $190 ; Alex. McLeod, $78.12 ; John R. McMillan, $10 ; Murdoch McLean, $84.10 ; Robert McDonald, $71.03 ; John P. Sheals, $62 ; John Walsh, $78.77	1,181 21
Chauffeurs à $20 ou $25 p. m.: Louis Barnes, $10; Arthur Brydges, $110; Wm. Crowley, $20 ; John Dalziel, $132.53 ; Andrew Duncan, $239.87 ; John Inman, $105.21 ; B. Henry, $80 ; Sidney Llewlyn, $87.04 ; Frank McEachern, $122.37 ; Arthur McInnis, $31.50 ; Thos. McMahon, $46.16 ; John Parkman, $69.84 ; Wm. McNeil, $239.87 ; Harry McNeil, $10 ; John Richmond, $118.54 ; Patrick Trainor, $239.87	1,662 80
Journaliers à réparer steamer, ch. houille, arrimer et manœuvrer fret : 15 j. à $1.75, $76\frac{1}{2}$ j. à $2, $20\frac{3}{4}$ j. à $2.50, 35 j. à $1, 12 j. à $1.50, 71 h. à 25c., 4,176 h. à 20c., $230\frac{1}{2}$ h. à 15c., 10 j., $10.60 ; transport de malles, $14.50 ; divers, $18.10	1,213 97
Annonces dans le *Patriot* de Charlottetown	2 50
Arsenault, Vanture, Summerside, charriage	35 50
Arsenault, Bonaventure, Summerside, charrier eau	58 50
Baker, David H., Boston, 1 boussole Baker, 9-pcs	50 00
Beer et Goff, Charlottetown : pommes, 33 douz., $6.55; pommes séchées, 50 liv. à 14c.; fèves, 1 caisse, $2.40 ; beurre, 26 liv. à 26c., 54 liv. à 25c., $54\frac{3}{4}$ liv. à 24c., 160 liv. à 23c., 109 liv. à 22c.; biscuit, 174 liv. à 7c.; raisins, 20 liv. à 10c.; amidon de maïs, 20 liv. à 10c.; morue, 50 liv. à 5c.; fromage, $113\frac{1}{2}$ liv. à 15c.; fruits, $3.97 ; raisin, 20 liv., $4.25; essence de citron, 1 douz., $2.90 ; gingembre, 5 liv. à 36c.; œufs, 84 douz., $12.78 ; saindoux, 4 seaux à $2.90; allum., 5 grs. à 48c.; muscades, 3 liv. à $1; jamb., $27\frac{1}{2}$ liv. à 16c.; écorce, 10 liv., $3.40 ; pois, 45 liv. à 4c.; sel, 1 boiss., 32c., 2 douz. boîtes, $3 ; raisins de table, 1 boîte, $4.75 ; raisins égr., 36 liv. à 14c.; sucre gran., 315 liv. à 5c.; thé, 144 liv. à 28c. ; oranges, 33 douz., $16.10 ; tomates, 1 caisse, $2.75 ; papier à toilette, $8\frac{1}{2}$ douz. à $1.50 ; vermicelle, 30 liv. à 20c.; menus item, $5.30	309 98
Brace, McKay et Cie, Summerside : thé de bœuf, 6 bouteilles à $1.20; balais, 1 douz., $3.75 ; beurre, 86 liv. à 21c.; pétrole, 214.7 galls à 20c.; huile à locomot., $44\frac{1}{2}$ galls à 75c.; huile de marsouin, $68\frac{1}{2}$ galls à 70c.; déch. de coton, 281 liv. à $8\frac{1}{2}$c.; morue fraîche, 45 liv., $1.95; crème Putz, 3 douz. à $3 ; savon, 2 boîtes à $4.75 ; poêle, $5.50 ; monter poêles et matériaux, $5.84 ; divers, $7.18	216 15
Cameron, E., Pictou : ferblanterie et fournitures	28 04
Campbell, Alex., sous-agent à Summerside, déboursés : approvisionner steamer de houille, 243 h. à 20c.; transporter fret, etc., $8.90 ; télégrammes, $1.50	59 00
Charlottetown Steam Navigation Co. : quaiage sur approv., etc., $5.60 ; quaiage jusqu'au 9 déc., 169 j. à $1 ; eau, 57,000 galls, $28.50	203 10
Ching, Jemmie, Summerside : fèves, 2 caisses à $2 ; pois, 2 caisses à $2 ; pommes, 127 douz. à 20c.; from., 50 liv. à 14c.; thé de bœuf, 6 bout. à $1.15 ; farine de s., 6 liv. à 3c. ; raisin, 105 liv. à 25c. ; marmel., $1\frac{1}{2}$ douz. seaux à $9 ; hareng, 3 douz. de boîtes à $1.50 ; sirop d'érable, 1 gall., $1.40 ; marmel., 3 douz. à $3, $2\frac{1}{2}$ douz. à $2.40 ; maquereau,	
A reporter	11,361 79

Steamers fédéraux : 'Stanley'—*Suite.*	$ c.
Report	11,361 79
Ching, Jemmie—*Fin.* 1 douz. boîtes, $1.75 ; noix, 56 liv. à 20c.; oranges, 92 douz. à 60c., 30 douz. à 25c.; ananas, 4 à 30c.; sardines, 2 douz. boîtes à $1.80, 2 douz. boîtes à $1.20 ; raisins, 1 boîte, $3.50 ; pêches, 2 douz. boîtes à $3	200 48
Christie, David, Pictou-Landing, eau, 2,000 galls	10 00
Clarkin, Frères, Charlottetown, houille en gaillette, 32 tonnes 1,710 liv. à $4.17	137 00
Dodd et Rogers, Charlottetown : peint. blanche pur zinc, 25 liv. à 14c. ; vernis sup., 3 galls à $7 ; balance à plateforme 240 liv., $12.50 ; divers, $5.33	42 33
Dowen, Augustus, Charlottetown : eau, $1 : houille en gail., 67 tonnes, 855 liv. à $4.60	311 17
Drake, Harry, Charlottetown : bœuf, 276 liv. à 10c.; bœuf salé, 13½ liv. à 9c., 9 liv. à 8c., 2 brls à $18 ; poulets, 4 couples à 50c.; carottes, 35c	67 88
Drake, John, Charlottetown : bœuf, 849½ liv. à 10c.; bœuf salé, 100 liv. à 9c.; poulets, $1.50; oies, 2 à 80c.; agneau, 37½ liv. à 9c.; lard, 15 liv. à 12c.; légumes, $4.80	107 03
Drake, Frères, Charlottetown : bœuf, 2,265 liv. à 10c.; bœuf salé, 1 brl, $16 ; poulets, 4 coup. à 80c.; agneau, 12½ liv. à 10c.; oignons, 25 liv. à 5c.; pommes de terre, 10 boiss. à 30c., 8 boiss. à 40c.; veau, 50 liv. à 8c.	258 40
English, James P., Pictou, lait, 314 galls à 28c	87 92
Fennell et Chandler, Charlottetown ; alcool, 1 bout., 75c.; balais, 24, $7.20 ; brosses à planch., 4 à 35c.; brosses à épouss., 2 à 45c.; pinceaux, 11, $7.65 ; brûleurs, 1 douz., $5 ; ustens. de cuisine, $18.62 ; baquets à houille, 6 à $1.50 ; ciment, 3 brls, $10.25 ; dépeceurs, 2 prs à $2.50 ; chiffons de coton, 398 liv. à 8½c. ; pétrole, 183 galls à 22c., 4 galls à 25c. ; fil de laiton, 4 liv. à 40c.; poli à cuivre, 6 boîtes à 25c. ; huile bouillie, 12 galls à 95c., 26 galls à 90c.; huile crue, 16 galls, $13.90 ; numéros de portes et arrêts, 7 à 50c.; forets, 10 à 30c.; foret à l'arçon, $5.50 ; huile à mach., 133 galls à 75c.; huile de loup marin, 110 galls, $88.60 ; toile d'émeri, 20 douz. à 60c.; briques réfr., 100 à 4c.; argile réfr., 1,100 liv. à 1½c.; limes, 53, $31.95 ; seaux galv., 24, $8 ; cout. et fourch., 3 douz. à $1.30 ; rouge de plomb, 500 liv. à 8c.; blanc de pl., 575 liv. à 8½c., 112 liv. à 8c.; peinture—mél., 8 galls à $1.60, rouge, 56 liv. à 8c., jaune, 25 liv. à 8c., ocre jaune, 12½ liv. à 25c.; vert, 6 liv. à 25c., bleu, 3 liv. à 35c., à voit., 1½ chop. à 60c., vermillon, 4 pts à $1 ; vernis, 2⅝ galls, $3.60 ; terre d'ombre, 16½ liv., $2.72 ; terre de Sienne, 12½ liv. à 16c.; peint. blanc de zinc, 25 liv. à 16c.; vert de Paris, 9 liv., $2.30 ; laque, 1 pte, $1 ; garnit., 21¼ liv., $14.85, spirale, 25 liv. à $1, métall., 100 liv. à $1.10, garlock, 4½ liv. à $1, asbeste, 40 liv. à 85c. ; pâte à couteau, 6 boîtes à 25c.; crème Putz, 8$\frac{1}{12}$ douz. à $3 ; cadenas, $1.40 ; caoutc. en feuille, 36 liv. à 30c.; soup. en caoutch., 30 liv. à $2 ; pelles, 6, $8.50 ; térébenthine, 6 galls à 85c., 7½ galls à 80c., 1 gall., 90c.; vernis, 2 galls, $7.75 ; soude à laver, 450 liv., $7.25 ; savon, 1 bte, $5 ; mèches, 40 liv. à 40c.; étau, $3.50 ; divers, $33.13	993 62
Foster, George H., Charlottetown : construire passerelle, main-d'œuvre, $15.40 ; matériel, $14.28	29 68
Furness, Withy et Cie, Halifax : fret transatlantique sur ailes d'hélice	39 40
Fullerton, D. et Fils, Pictou : réparer hangar à marchandises, $2 ; faire 2 sections de garde-fou, $8 ; bois de service, $7.69	17 69
Grant, J. Smith, Pictou : habillements d'uniforme, 6 à $24 ; casquettes, 6 à $1.75	154 50
Halifax commissaire des pilotes, pilotage intérieur	16 80
Harris, L. W., Charlottetown : ustensiles de cuisine, $26.78 ; ferblanterie, $13.35	40 13
Harris, Thomas, Pictou, pains, 18½ douz. à 84c	15 54
Henderson, Barrett, Rivière-du-Nord : bœuf, 763 liv. à 10c.; bœuf salé, 6 brls à $16 ; poulets, 6½ couples à 50c.; oies, 5 à 75c.; agneau, 68 liv. à 8c.; dindons, 2 à $1.50	187 74
Hessian, Thos., Georgetown : eau, 39 poinçons à 50c	19 50
Holman, R. T., Summerside ; seaux, 1 douz., $3.50 ; brosses à pl., 1 douz., $1.75 ; biscuit mou, 147 liv. à 6c. ; pain de mer, liv. à 6½c. ; houille en gaill., Sydney, 376·975 tonnes à $4 ; défense, $10.03 ; hareng, 1 brl, $6, ½ brl, $3.25 ; lanternes, 4 à 85c.; quaiage et emmagas. de houille, $6 ; menus item, $9.75 ; gaffes, 5 à 50c	1,574 62
Hooper, D. L., Charlottetown : pommes, 9 douz. à 20c.; pommes en boîtes, 2 caisses à $2 ; biscuits de mer, 87 liv. à 7½c., 476 liv. à 7c.; biscuits à la soude, 74 liv. à 8c.; fèves blanches, 100 liv. à 5c.; fèves en btes, 1 caisse, $2.50 ; biscuit de fant., 26½ liv. à 18c.; beurre, 5 liv. à 23c., 36 liv. à 21c., 50 liv. à 26c.; brosses à pl., 1 douz. $3 ; fromage, 71 liv. à 14c.; poudre curry, 6 bout. à 25c.; crème de tartre, 5 liv. à 40c.; café cond., 2 douz. boîtes à $3.75 ; œufs, 70 douz., $9.80 ; raisins, 8 liv. à 20c.; pouss. d'or, 1 douz. pqts, $3 ; confitures assort., 2 douz. à $3, 168 liv., $23.10 ; moutarde 12 liv. à 55c ; noix, 10 liv. à 20c.; lait cond., 8 douz. à $2 ; oranges, 6 douz. à 60c., ½ caisse, $3.50 ; poivre, 10 liv. à 40c.; pommes de terre, 12 boiss. à 45c.; riz, 50 liv. à 5c.; raisins, 12 pqts, à 15c.; sauce L. et P., 6 bout., $2.40 ; thé, 70 liv. à 25c.; tapioca, 10 liv. à 10c.; tomates, 2 douz. boîtes, $2.50 ; navets, 5 boiss. à 30c.; menus item, $4.73	228 02
Intercolonial Coal Mining Co., Westville, houille en gaill., 311 tonnes à $3.75	1,166 25
Chemin de fer Intercolonial : fret sur lames de propuls., de Halifax à Pictou	20 84
Jenkins, R. R., Georgetown : pains 21 douz. à 84c.; gâteaux, 26 liv. à 12c.; lait, 63 galls à 24c.; roul., 5 douz. à 12c	36 48
Jenkins, S. C., Charlottetown : bœuf, 324½ liv. à 10c.; agneau, 12½ liv. à 9c.; lard, 23 liv. à 12c., 26 liv. à 8c.	38 42
Johnson et Johnson, Charlottetown : poudre à levain, 1 douz., $3 ; gingembre Jamaïque, ½ douz, $3 ; éponges, 3, $2.50 ; savon, 8 pains, $1.20, 4 boîtes, $1 ; savon Pears, 2 douz., $4.20 ; médicaments, $40.25	55 15
A reporter	17,218 38

Steamers fédéraux : 'Stanley'—*Suite.*	$ c.
Report	17,218 38
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown : asbeste, 30 liv. à 30c. ; vis en cuiv. 350, $8.61 ; pent. en cuiv., 3 prs, $4.75 ; serr. en cuiv., 6 à $2.75 ; bout. de p. en cuiv., 6 à $1.50 ; crochets en cuiv., 9, $3.30 ; étamine, 50 vgs à 25c.; brosses, 10, $8.60 ; balais, 2 douz. à $3 ; balais de tillac, 6 à 60c.; faire 11 couverts, $43.22 ; couvrir tuyaux, 48 hrs à 30c.; cordage, 30 liv. à 14c.; chem. p. daviers, 12, $3 ; chaîne, 840 liv. à 6c.; toile de chanvre, 20 vgs à 30c.; déch. de coton, 110 liv. à 10c.; pétrole, 129½ galls à 22c.; bougies, 4 boîtes à $1.20 ; chem. de lampes, 24, $2.16 ; gr. toile, 175 vgs, $44.40 ; pavill. fédéral, 4 vgs, 2 à $12 ; rouge de pl., 112 liv. à 8c.; bl. de plomb, 450 liv. à 8½c.; drisses, 2 à $1 ; peinture rouge, 50 liv. à 7c., 75 liv. à 6c.; peint. noire, 275 liv. à 6c.; peinture mar., 1 gall., $1.50 ; ocre jaune, 4 liv. à 25c.; peint. bl.de zinc, 25 liv. à 12c.; à polir, 30 bts à 25c.; huile crue, 5 galls à 90c.; huile bouillie, 16 galls à 95c.; mastic, 30 liv. à 5c.; toile d'emballage, 90 vgs à 8c.; merlin, 24 écheveaux à 20c.; lanternes, 3 à $1 ; clefs, 6 à 50c.; grappin, $2.50 ; ajust. bander., $12 ; dés en fil d'acier galv., 4 à 60c.; manilles en acier galv., 4 à $3.50 ; fil d'acier, 4 pcs, 362 liv. à 10c. ; Muntz, 2 feuilles à $1 ; ficelle, 5 liv. à 50c. ; câble de manille, 162 liv. à 18c., 392 liv. à 16c.; réparer drapeaux, $3.50 ; réparer 2 serrures, $3.25 ; grattoirs, 7, $3.30 ; savon, 20 liv. à 6c., 2 boîtes à $5 ; térébenthine, 9 galls, à $1 ; goud., 30 galls, $15.70 ; divers, $29.06 ; vernis, 2 galls à $6	694 33
Lavers, L. H. et Frères, Georgetown : bœuf, 785 liv. à 8c., 232 liv. à 10c.; poulets, 3 prs à 70c.; mouton, 55 liv. à 7c., 45 liv. à 8c	95 55
Lefurgey, H. H., Summerside : pains, 102½ douz. à 80c.; biscuit, 47 liv. à 13c.; divers, $8.90	97 01
Lord, A., déboursés : transport, $12.37 ; main-d'œuvre, 5½ j. à $1.50, 3 j. à $2	26 62
McDonald, H. W., Georgetown : pommes, 5 douz. à 14c., ½ brl à $4 ; fèves, 10 boîtes à 10c., 1 caisse, $2.40 ; beurre, 50 liv. à 25c., 50 liv. à 24c., 312½ liv. à 23c. ; pain de mer, 218 liv. à 7c.; café, 40 liv. à 28c.; pétrole, 42·3 galls à 23c.; œufs, 45 douz., $6.60 ; poisson désossé, 180 liv. à 6½c.; hareng, ½ brl, $3 ; maquereau, 11½ douz. à 75c.; oignons, 40 liv., $1.80 ; oranges, 20 douz., $5.35 ; avoine roulée, 1 brl, $4.50 ; pêches, 2 douz. boîtes à $2.40 ; pieds de cochon, 40 liv. à 4c ; poires, 2 douz. à $2.40 ; lard 305 liv., $26.78 ; prunes, 2 douz. boîtes à $1.90 ; pommes de terre, 60½ boiss. à 30c.; raisins en grappes, 22 liv. à 25c.; raisins égr., 10 liv. à 12c.; sucre gran., 302 liv. à 5⅞c.; huile de loup marin, 48 galls à 70c.; navets, 13 boiss. à 25c.; menus item, $4.42	305 89
McDonald, John C., Charlottetown, lait, 657 galls à 20c	131 40
Macleod, J. D. et Cie, Charlottetown : pommes, 7 douz., $1.24 ; pommes évap., 10 liv. à 10c.; biscuit, 889 liv. à 7c.; fèves, 10 douz. boîtes à $1.20 ; bluets, 24 boîtes à 10c.; balais, 6 à 35c.; beurre, 72 liv. à 24c., 5 liv. à 23c., 70½ liv. à 22c.; bœuf salé, 24 boîtes à 35c.; raisins de Corinthe, 24 liv. à 12c.; farine de maïs, 100 liv., $3.50 ; atocas, 30 pts à 12c.; amidon de maïs, 40 liv. à 10c.; maïs, 4 douz. boîtes à $1.20 ; lait de Chêne cond., 8 douz. à $1.80 ; essences, 4 douz. à $2.40 ; œufs, 30 douz. à 11c.; farine Beaver, 3 brls à $4.30 ; prunes vertes, 2 douz. bts à $2 ; confit., 2 douz. à $1.60 ; marmel., 5 bts, $1.25 ; moutarde, 12 bts, $6 ; marinades mél., 2 douz. bout. à $3 ; oranges, 6 douz., $2.88 ; avoine roulée, 1 brl, $4.50 ; pois, 8 douz. bts à $1.20 ; p. de terre, 8 boiss. à 30c.; prunes, 25 liv. à 12c.; prunes, 2 douz. boîtes à $1.80 ; poires, 24 boîtes à 30c.; pêches, 24 boîtes à 30c.; ananas, 24 boîtes à 25c.; raisins, 28 liv. à 10c.; raisins, 36 liv. à 14c.; savon, 1 boîte, $5 ; thé, 60 liv à 25c.; sauce aux tomates, 1 douz., $2.16 ; menus item, $9.01 ; tomates, 10 douz. boîtes à $1.20	303 13
McLeod, Murdoch, Summerside : bœuf, 3,426 liv. à 10c.; oies, 2 à 80c., 145½ liv. à 10c.; agneau, 34 liv. à 10c., 173 liv. à 9c.; mouton, 62 liv. à 10c.; lard, 333 liv. à 10c.; pommes de terre, 167¼ boiss., $61.74 ; saumon, 28½ liv. à 15c.; saucisse, 125 liv. à 12c.; dindon, 54½ liv. à 12c.; veau, 62 liv. à 8c.; venaison, 14½ liv., $2.17 ; navets, 9 boiss. à 25c.; divers, $4.90	518 99
Macnutt, Leslie S., Charlottetown : pommes, 9 douz., $2.20, 3 caisses, $4.05 ; fèves, 1 brl, 313 liv. à 4c., 1 caisse, $2.40 ; baies, 4 bts à 8c., 1 caisse, $3.84 ; beurre, 31 liv. à 24c.; café, 1 caisse, $7.20, 50 liv. à 40c. ; bœuf cond., 1 caisse, $4.56 ; lait cond., 1 caisse, $7.20 ; hareng, ½ brl, $3 ; œufs, 30 douz. à 20c., 30 douz. à 15c.; prun. verts, 1 douz. boîtes, $2 ; raisins, 5 liv. à 20c., 2 paniers à 75c.; marmelade, 6 boîtes, $5.10 ; poires, 5 douz., $2.21, 1 caisse, $4 ; ananas, 2 à 35c., 1 caisse, $7.20 ; pois, 24 liv. à 5c.; oranges, 21½ douz., $9.90 ; pêches, 2¾ douz., $1.17 ; pommes de terre, 5 boiss. à 32c. ; riz Patua, 40 liv., $2.30 ; saumon, 1 caisse de bts, $7 ; sardines, 2 douz. bts, $5.25 ; sucre, 612 liv. à 5c.; thé, 110 liv. à 28c.; tapioca, 20 liv. à 7c.; sel, 1 douz., $1.20 ; bougies, 144 liv. à 16c.; divers, $1.85	226 29
MacPhail, C. A., M.D., Summerside, traitement et médicaments pour 4 matelots	23 50
McKinnon et McNevin, Charlottetown, huile à machine, 87½ galls à 75c	65 63
May Queen et propriétaires, Pictou, remorquage à et de la cale de marine	20 00
Marshall, D. A., Pictou : mouton, 80 liv. à 10c.; dindons, 3 à $1 ; légumes, $1.65	12 65
Martin, Simon, Georgetown, lavage, 53¾ douz. à 50c., diverse literie, $2.25	29 12
Meagher et Doherty, Pictou : bœuf, 1,453 liv. à 10c.; choux, 2 douz. à $1.20 ; canards, 3 coup. à 80c. ; oies, 4 à 80c. ; flétan, 85 liv. à 12c. ; volailles, 7 prs à 75c. ; poisson frais, 221 liv. à 5c. ; jambon, 100 liv. à 15c. ; mouton, 315 liv. à 10c. ; pommes de terre, 4 boiss. à 50c. ; lard, 99 liv. à 10c. ; saucisse, 66 liv. à 12c. ; navets, 3 boiss. à 40c. ; dindon, 147½ liv. à 15c. ; menus, $2.75	272 20
Moar, Henry, Georgetown, eau, 52 poinçons à 50c	26 00
Moir, W. & A., Halifax, ciment élastique, 224 liv. à 12c	26 88
A reporter	20,093 57

Steamers fédéraux : ‘ Stanley ’—*Suite.*	$ c.
Report	20,093 57
Moore et McLeod, Charlottetown : oreillers de pl., 18 à $1.45 ; toile à drap, 68½ vgs à 11c. ; essuie-mains, 3 douz. à $2 ; serv. à bain, 12 à 32c. ; nattes, 3 à $1.20, 3 à 65c. ; plumes, 12 à $1.25 ; linge de table, 13½ vgs à 55c. ; damas, 3 vgs à 55c. ; emball., 1 balle, $4.50 ; bobines, 30c	77 91
Morris, J. H., Charlottetown : brosses, 12, $2.73 ; beurre, 53 liv., $10.42 ; balais, 10, $2.28 ; conserves, 12 douz., $12.70 ; biscuit, 185 liv. à 7c. ; marmel., 3½ douz., $7.10, 42 liv. à 9½c. ; saindoux, 1 seau, $2.85 ; mélasse, 20 galls à 40c. ; oignons, 50 liv., $2.25 ; sauce L. et P., 1 douz., $3.85 ; oranges, 9 douz. à 40c. ; sucre gran., 312 liv. à 5½c. ; savon, 1 b., $4.50 ; thé, 96 liv., $24.34 ; divers, $6.26	124 98
Murray, Wm., Charlottetown : pains, 30½ douz. à 84c., 46½ douz., à 72c., ⅓ douz. à 60c. ; gâteau, 83 liv., $17.45, 82 douz., $8.22 ; pâtés, 23, $2.76	87 73
Myrick, J. H., et Cie, Charlottetown : pommes, 1 bois., $1.75 ; biscuits, 1 brl, $5.20 ; morue, 638½ liv., $27.24 ; morue désossée, 1,029 liv., $69.15 ; jambon, 1,364½ liv, $188.64 ; hareng, 1 brl, $5.50, ½ brl, 9, $29.50, 17 douz., $6.40 ; flétan, 119 liv., $15.58 ; égrefin, 35 liv. à 4c. ; glace, 4,600 liv., $13.95 ; saindoux, 19 seaux, $51.40 ; homards, 42, $5.94 ; maquereau, 1 tin., $2, 1 brl, $13, 3 ½-brls, $27.25, 15½ douz., $23.67 ; lard, 128½ liv. à 12c. 56 liv. à 10c., *mess*, 3 brls à $19, *prime mess*, 3 brls à $16 ; pommes de terre, 15⅓ boiss., $6.39 ; saumon, 149½ liv., $26.49 ; alose, 32 liv. à 10c. ; truite, 15½ liv. à 12c. ; navets, 11 boiss., $2.80 ; divers, $10.08	664 41
Nelson Frères, Charlottetown : pommes, 13 douz., $1.86 ; fèves, 24 b. à 10c. ; biscuits, 230 liv. à 8c. ; biscuits crème de soude, 40 liv. à 10c. ; beurre, 103 liv. à 25c. ; œufs, 30 dz. à 12c. ; sel fin, 12 boîtes à 10c. ; pruneaux v., 24 b. à 20c. ; marmelade, 28 liv, à 12c. ; sauce tom., 1 douz., $2.40 ; saindoux, 40 liv. à 14c. ; far. d'avoine, 100 liv. à 4c. ; oignons, 20 liv. à 6c. ; oranges, 8 douz., $2.08 ; pois, 42 liv. à 4c., 72 b. à 10c. ; pommes de terre, 5 bois. à 35c. ; pêches, 24 boît. à 20c. ; raisins, 56 liv. à 12c. ; riz, 30 liv. à 5c. ; sucre gran., 606 liv. à 5½c. ; saumon, 1 caisse, $7.20 ; sauce w., 1 douz., $2.40 ; tapioca, 10 liv. à 10c. ; thé, 50 liv. à 25c. ; tomates, 24 boîtes à 10c. ; orge, 20 liv. à 4c. ; fraises, 24 b. à 20c	168 73
Palmer, Robert, et Cie, Charlottetown ; portes pin dur avec moulures noyer, 6 à $6 ; chêne, 120 pds à 8c. ; madrier épin., 227 pds à 2c. ; porte de salon $5 ; piliers d'angle en bois bl. p. chambres d'off., sciés, moulurés et mortaisés, 12 à 90c. ; fixer moulures noyer et bois bl., $3 ; noyer, 12 pds à 25c. ; porte en érable, $4 ; divers, $54.29	130 23
Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard : dommage au quai de Charlottetown	20 00
Poole, Lemuel, M., et Cie, Charlottetown : espar d'épin., $3 ; div. bois de serv., $10.47	13 47
Price, G. M., Summerside : lait, 401¼ galls à 20c. ; bidon, 80c	81 05
Prowse Frères, Charlottetown : habits bl., 8 à $2.50 ; cimiers, 2 à $1.75 ; essuie-m., 4 douz., $8.40, 18 vgs à 9c. ; serviettes, 2 douz. à $1.68 ; divers, $6.53	43 41
Purcell, Joseph, Charlottetown, eau, 4,500 galls	13 50
Rattenbury, N., Charlottetown : commission sur fret à 5 p. 100, $32.80 ; pétrole, 92·89 gall. à 22c. ; fret payé en plus, $5.80 ; sel, 3 sacs à 80c. ; quaiage, 9 avril–24 juin, $55 ; loyer d'entrepôt, saison 1901, $25 ; savon, 1 boîte, $4.50	145 94
Read, Joseph et Cie, Summerside : houille de Pictou, au puits, 131·78 tonnes à $4 ; houille de Pictou, tam., 36·603 ton. à $4.50 ; houille molle, tam., 112·355 ton. à $4	1,141 17
Reddy, G. C., Pictou, forgeage	10 80
Romcke, R. L., Summerside : allocation de sous-agent, $20, hiver de 1900–1901 ; payé aux marqueurs, 98 hrs à 20c	39 60
Ross et Fairchild, Georgetown, réparations aux camions	13 50
Sanderson et Cie, Charlottetown : pommes, 20½ douz., $3.61 ; 2 brls N. S. à $5.50 ; poudre à levain, 5½ douz., $18.50 ; beurre, 159 liv. à 25c., 75 liv. à 26c., 688 liv. à 24c., 62½ liv. à 23c., 5 liv. à 22c. ; bananes, 3 douz. à 36c. ; biscuit f.p., 196 liv à 7c. ; gâteau avoine, 20 liv. à 15c. ; framboises, ½ brl, $6 ; bœuf salé, 4 douz. boites, $8.70 ; cacao, 14 liv. à 40c. ; café, 25 liv. à 40c. ; langue salée, 1 douz. boîtes, $3.60 ; câpres, 12 bouteilles, $3 ; moules, 1 douz. b., $1.50 ; bougies, 36 liv. à 16c. ; fromage, 179 liv., $24.18 ; raisin de Cor., 12 pqts, $1.50 ; poisson, 30 liv. à 6c. ; orge, 50 liv. à 4c. ; farine ‘ Five Roses ’, 2 brls à $5 ; jambon, 112 liv. à 14c., 40 liv. à 18c. ; herbes, 2 douz. à $1.20 ; *India relish*, 2 douz. pintes à $4.75 ; marmelades et gelées, 3 jar. à $1.25, 5 pintes à 12c., 9 douz., $22.60 ; huile luca, ½ douz. bout., $2.70 ; homard, 12 dz. jar., $24 ; marmelade, 13 jar., $4.05 ; C. moutarde, jar. liv. 12 à 50c. ; farine s., 100 liv., $2.50 ; macaroni, 25 liv. à 15c. ; jus de limon, 6 bout. à 45c. ; citrons, 10 douz. à 30c. ; noix, 20 liv. à 18c. ; lait cond., 2 btes à $6.50 ; oignons, 90 liv., $3.80 ; huîtres, 8 btes à 30c. ; oranges, 1 caisse, $5.75, 32 douz., $17.48 ; avoine roul., 1 brl, $6 ; poires, 5 douz., $1.80, 1 caisse, $6 ; pêches, 2 douz. btes à $3 ; pommes de ter., 22 bois., $7.76 ; poivre, 5 liv. à 28c. ; lard, 26½ liv. à 12c. ; pois, 4 douz. btes, $10.50 ; marinades, 8½ douz. bout., $32.26 ; prunes, 3 boîtes, $2.45, 4 douz. btes à $2 ; raisins, 28 liv. à 9c., raisins égr., 96 liv., $11.70, raisins de table, 4 btes, $18 ; riz, 50 liv. à 5c. ; sauce, 1 douz., $4.80 ; sauce L. et P., 1 douz., $7 ; savon, 1 b., $5, savon toil., 18 b., $6.50 ; sagou, 55 liv., $3.55 ; soupes, 2 douz. à $1.80 ; sucre, 309 liv. à 5½c. ; sarrasin, 1 caisse, $3 ; thé, 199 liv. à 25c., tapioca, 30 liv. à 6c., 25 liv. à 7c. ; vermicelle, 18 liv. à 15c. ; vinaigre, 3 douz. bout. à $2.40 ; divers, $15.39	779 97
Seller Frères, Charlottetown : bœuf, 732 liv. à 10c., 19 liv. à 9c. ; bœuf salé, 1 brl, $20 ; poulets, 5 couples, $2.70 ; volailles, 2 coup. à 75c. ; agneau, 3 quartiers, $2.60, 21 liv. à 10c. ; pommes de t., 2 bois. à 60c. ; divers, $1.49	106 51
Seller, Wm., Charlottetown : bœuf, 1,819¼ liv. à 10c. ; poulets, 13 coup., $9.10 ; oies, 4, $3.30 ; lard, 62¾ liv. à 12c. ; pommes de terre, 13 boiss., $4.32 ; légumes, $1.90	208 02
A reporter	23,964 50

Steamers fédéraux : 'Stanley'—*Suite.*	$ c.
Report........	23,964 50
Silliphant, Levi, Summerside : bœuf, 3,591 liv. à 10c.; choux, 49, $2.70 ; poules, 28 liv. à 10c.; oie, 68 liv. à 10c.; 28 liv. à 12c.; agneau, 94 liv. à 10c.; œufs, 18 douz. à 25c.; mouton, 471 liv., $44.38 ; saucisse, 45 liv. à 12c.; pommes de terre, 6 boiss. à 35c.; dinde, 58 liv., $7.32 ; navets, 10 bois. à 25c.; carottes, 2 bois., $1.05........	451 41
Sinclair et Stewart, Summerside : pommes séchées, 50 liv. à 12c.; poudre à lev., 3 dz. à $1.20 ; pain de mer, 75 liv. à 7c.; fèves, 2 caisses à $2 ; beurre, 50 liv. à 25c.; amidon, 40 liv. à 8c.; œufs, 158¼ douz., $29.34 ; hareng, ½ brls, 2 à $3.25 ; sucre gran., 593 liv. à 4½c.; essuie-mains, 18, $3.06 ; divers, $7.30........	107 44
Small, Robert B., Charlottetown : fer noir, 170 liv. à 8c.; plaque de chem., $2.50 ; monter 3 poêles, $4.75 ; divers, $23.09........	43 94
Sterns, E. D., Charlottetown, nettoyer linge du navire........	63 02
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : brosses, 4, $5 ; liens, 12 à 40c.; cuivre, 10 liv. à 50c., 446 liv. à 40c.; supp., 24 à 25c. ; boulons, 60, $9.68, 320 liv., $26.16 ; ancre de bouée, $4 ; bronze phosphoré, 18 liv. à 50c., 456 liv. à 40c.; fontes, 40 liv. à 4c., 753 liv. à 3½c.; lampes électriques, 18 à 30c.; fil fusée, 7 liv. à 75c.; cabestan, 396 liv. à 4c.; manomètres de press. gradués, 2 à $23 ; gazoline, 3 galls à 40c.; tubes en verre, 12 x ⅝-pcs, 12, $5.40 ; louage de foret pneumatique, 408 h. à 25c.; louage de marteau pneum., 362 h. à 25c.; marteaux, 4 à 80c.; tuyau de plb, 160 liv. à 8c., 20 liv. à 7c.; godets à graisse comp., 48 liv. à 40c.; godets à huile, 6 à 80c.; rouge de plb, 20 liv. à 10c.; bobèches p. murs, 10 à 59c.; métal Sidlay, 98 liv. à 65c., 156 liv. à 60c ; écrous, 80 liv. à 10c.; changer réservoir à l'entrep., $10 ; graiss., 150 liv. à 3c.; tuyau galv., 123 liv., $17.80 ; garn. garlock, 38 liv. à $1.25 ; garn. caoutch., 6 liv., $2.75 ; rivets, 608 liv. à 6c.; arbre de couche, 58 liv. à 40c.; sem. p. té, 308 liv. à 4c.; acier, 60 liv. à 12c.; tôle d'acier, 4,074 liv. à 4c.; soupapes sphér., 18, $23.90 ; divers, $44.69; travail, 861 h. à 50c., 4,050¼ h. à 40c., 4,676¾ h. à 30c., 95 h. à 25c., 2,401 h. à 20c., 20c., 10 h. à 15c.; moins, payé 1902-3, $2,591.20........	2,705 76
Stewart, J. A., Charlottetown : matelas en paille, 25 à $1.40 ; oreillers de mousse, 25 à 40c.	45 00
Stewart et Gates, Charlottetown : pommes, 21 douz. $3.44 ; biscuit, 502 liv. à 7c.; beurre, 131 liv. $28.84 ; fromage, 110 liv. $14.13 ; café, 25 liv. à 38c.; lait conc., 2 caisses à $7 ; œufs, 100 douz., $12.20 ; essence de citron, 2 douz. à $2.85 ; raisins, 21 liv., $4.50, 3 paniers, $1.60 ; marmelade, 12 seaux à 77c.; homard, 2 douz. btes à $3.35 ; noix, 20 liv. à 18c.; oignons, 70 liv. à 4c.; oranges, 23 douz., $9.30 ; pommes de t., 5 boiss. à 32c.; conserves, 2 dz. à $2.40 ; pruneaux, 50 liv. à 10c.; raisin, 56 liv., à 9½c.; fraises, 18 btes, $2.04 ; sucre gran., 308 liv. à $4.95 le qtl ; tomates, 1 caisse de b., $2.25 ; menus item, $15.04 ; savon, 1 boîte, $4.75........	216 84
Strickland, Thos., Charlottetown : saucisse, 165 liv. à 12c.; lard, 64½ liv. à 11c	26 90
Summerside Steam Laundry : blanchir linge du navire, déc. 1900, $10.24, déc. 1901, $15.46, janv.-mars 1902, $146.64........	172 34
Thorne, Frederick, Charlottetown : bœuf, 559¾ liv. à 10c.; agneau, 23½ liv. à 10c.; saucisse, 15 liv. à 14c.; menus item, $1.60	62 03
Thorne Frères, Charlottetown : bœuf, 1,403¼ liv. à 10c.; bœuf salé, 225 liv. à 9c., 3 brls à $16 ; poulets, 8 coup., $4.50 ; canards, 3 prs, $2.55 ; choux, $5.58 ; poisson, $2.35 ; pommes de terre, $7 ; agneau, 2 quartiers à $1, 117 liv. à 10c.; langues, 50 à 35c.; légumes, $10.94 ; divers, $9........	281 77
Trainor, P., Charlottetown : biscuit, 50¾ liv., $5.50, biscuit, 358 liv. à 8c., 85 liv. à 7c.; beurre, 119 liv., $28.10 ; choux, 10 douz. à 48c.; poisson, 4 douz., $1; morue, 100 liv. à 5c.; café, 25 liv. à 40c.; œufs, 124½ doz., $24.47 ; jambon, 183¼ liv. à 15c., 38¾ liv. à 12c.; lait, 13½ galls à 20c.; saidoux, 20 liv. à 14c.; pommes de ter., 183½ bois., $78.10 ; lard, 77½ liv. à 12c.; saucisse, 49 liv. à 12c.; hareng, ½ brl, $3.25 ; thé, 73 liv. à 25c.; navets, 31 bois., $6.70 ; savon de toilette, 6 douz., $6.48 ; menus item, $8.14........	287 20
Warren, Hicks et McMurdo Frères, Summerside : beurre, 207 liv., $45.47 ; jambon, 71 liv. à 12½c.; hareng, ½ brl, $3.25 ; biscuit, 146 liv. à 6½c.; menus item, $4.54........	71 63
Waugh, Alex., Summerside : soins des lignes, 64 fois à 25c........	16 00
Waughan, Henry, camionnage, avril 1901–avril 1902........	43 46
Waugh et Steeves, Summerside : biscuit, 31 liv. à 14c., 26 liv. à 10c., 566 liv. à 7c.; beurre, 205½ liv., $47.91 ; pâté aux fruits, 5 liv. à 22c.; bougies, 40 liv. à 18c ; morue, 14 boîtes à $1.75 ; divers, $5.10	132 37
Webster et MacKay, Charlottetown : pommes séch., 15 liv. à 10c.; biscuit f. p., 258 liv. à 7c.; beurre, 106 liv., $22.64 ; bœuf salé, 2 douz. à $3.60 ; fromage, 39 liv. à 14c.; essence de citron, 1 douz., $2.40 ; œufs, 40 douz., $4.60 ; figues, 35 liv. à 8c.; jambon, 6 seaux à 75c.; maquereau, 2 douz. à $1.75 ; lait conc., 1 caisse, $7.20 ; oranges, 8 douz., $3.70 ; pruneaux, 25 liv. à 12c.; pois, 3 caisses à $2.35 ; ananas, 1 cais., $5.50 ; pêches, 1 c., $4.15 ; poires, 1 c., $4 ; prunes, 1 c., $3.75 ; pommes de t., 14 boiss, $5.80 ; marinades, 1 douz. bout., $3.60 ; savon, 2 boîtes à $5 ; savon Pears, 12 pal. à 15c.; fèves, 2 caisses à $2.40 ; fraises, 1 caisse b., $4 ; sardines, 2 douz. à $1.80 ; raisins, 40 liv., $4.60 ; tomates, 2 cais. à $2.40 ; menus item, $4.79 ; pommes, 2 bois. à $1........	160 80
Westaway, John, Georgetown : soin des lignes, 43 fois à 25c........	10 75
Wheatley, E., Charlottetown : bœuf, 1,500 liv. à 10c.; pommes de t., 16½ b., $7.40 ; div., $9.94.	167 34
Wheatley, George, Charlottetown : bœuf, 1,966 liv. à 10c.; bœuf salé, 338 liv. à 8c.; poulets, 10 prs, $4.85 ; agneau, 387 liv. à 8c.; lard, 140 liv. à 10c.; mouton, 31 liv. à 8c.; pommes de terre, 40 bois., $14.80 ; div., $6.99 ; moins, $17.90........	279 82
Wheatley, Samuel, Charlottetown : lait, 121 galls à 20c........	24 20
A reporter	29,334 52

Steamers fédéraux : 'Stanley'—*Fin.*	$ c.
Report	29,334 52
White, A. et Fils, Charlottetown : boulons et noix, 16, $1.36, 1,599 liv. à 7c.; cuivre, 69½ liv. à 35c.; plaques, 480 liv. à 4c.; plaques à chaudière, 6,148 liv. à 3½c.; fer, 1,825 liv., $57.21 ; rouge de plomb, 150 liv. à 8c.; blanc de plomb, 200 liv. à 7c., 25 liv. à 9c.; mastic, 1,952 liv. à 3c ; camionnage, $6.30 ; brouettes, 2, $13 ; réparer 2 brouettes, $3.75 ; rondelles, 87 liv. à 10c.; menus item, $5.61 ; main-d'œuvre, 576 jrs à $3, 13½ jrs à $1.50, 5 hrs à 40c., 158 hrs à 30c., 5 hrs à 15c	2,351 78
Worthy, L. C.: pain, 66½ douz. à 72c.; gâteaux, etc., $20.21	67 97
Wright, Mark et Cie, Charlottetown : boutons, 16 douz., $2.40; bois dur, 85 pds, $1.70; noyer noir, 40 pds, $8 ; cuir, 7 vgs, $4.55 ; mousse, 30 liv., $4.80 ; crin, 42 liv., $16.80 ; ferronnerie, $6.15 ; coutil, 60 vgs, $16.50 ; sommiers élastiq., 12 à $2.50; main-d'œuvre, 23 hrs à 40c., 8 hrs à 35c., 170½ hrs à 30c., à la machine, 10 hrs à 20c	156 05
Yorston, J. et J., Pictou: mettre steamer dans le bassin, 7 hommes à $1.25 ; touer steamer, $181.95 ; mettre sur chantier, 5 jours, $454.87 ; main-d'œuvre, 6 jrs à $5, $11\frac{7}{10}$ jrs à $3, 30 jrs à $2.20, $113\frac{7}{10}$ à $1.75, 3 jrs à $1.50, 3 jrs à $1.25 ; blocs, 48 pds cub., $7.20 ; ciment, 1 baril (400 liv.), $4.50 ; blanc de plomb, 200 liv. à 8¼c.; rouge de plomb sec, 624 liv. à 7½c.; térébenthine, 4 galls à $1 ; pinceaux, 5 à 60c.; usage de grattoirs, brosses et balais, $3.50 ; étais, renards et carvelles, $4.50 ; huile de graine de lin, 89 galls à 90c.; peinture noire, 50 liv. à 6c.; perches coupées pour échafaudage, 13 à 50c.; divers, $6.38	1,169 88
Comptes au-dessous de $10, 44	187 66
	33,267 86
MOINS—Payé du crédit pour le service de la malle en hiver	3,605 57
	29,662 29

Nouveau steamer pour remplacer le 'Newfield'.	
Fleming et Ferguson, Paisley, Ecosse, entrepreneurs : coût de l'entreprise, £38,000 ; payé au 30 juin 1902, £28,500, du crédit de 1901-02	138,699 99
Annonces pour soumissions dans divers journaux canadiens	896 40
M. P. McElhinney, aviseur nautique, avance pour couvrir ses frais de voyage en Ecosse	400 00
	139,996 39
MOINS—Imputé à 1902-3, partie du troisième versement	39,996 39
	100,000 00

Nouveau steamer pour remplacer le 'Druid'.	
Fleming et Ferguson, Paisley, Ecosse, entrepreneurs : prix de l'entreprise, £22,800, moins intérêt alloué par la banque à Paisley sur dépôt du 2e versement, $43.30	110,916 70
Annonces pour soumissions dans divers journaux du Canada	549 24
	111,465 94

Steamers fédéraux : Compte général.	
Annonces se rattachant à la vente du *Druid* et épave du *Newfield*	140 50
Archer et Cie, Québec : 150 pcs d'épinette bl. (12 x 9 x 1) à 16c	24 00
Cie de téléphone Bell, louage de téléphone au domicile du capit. Koenig, $5\frac{1}{15}$ m. au 1er oct. 1901	10 54
Bouchard, Napoléon, Québec : gardien, 15 jrs à $1; main-d'œuvre, 10 jrs à $1.50	30 00
Buchanan, Charles G., Sydney-Nord : appoint. d'agent à Sydney-Nord, 12 m. au 31 mai 1901	50 00
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : déchets de coton, 243 liv à $6.05 le 100 liv.; savon, 240 liv. à 4¼c.; zinc bl., 100 liv., $6.65 ; menus item de ferronnerie, $5.45	36 71
Gauthier, J. et Frère, Québec : dorer ornements pour le str *Druid*	8 00
Grouchy, David, D'Escouse : compensation pour dommage à la goél. *Blue Bell* par le *Newfield*	40 00
Howell, W. W. et Cie. Halifax : réparations au str *Newfield*, forgeage en juin 1900	117 98
Keonig, capit. Charles, appointem. pour avril 1901, $80 ; pension, du 4 au 21 avril, $18 ; frais de voyages, $77.55 ; appoint. de T. Rousseau, M. Filteau, P. Bolduc et J. Couturier pour avril 1901, $155 ; pension de P. Bolduc, du 12 au 25 avril, $12.50	343 05
Oliver, R.W., agent à Pictou, moitié des appoint., 9 m. au 30 sept. 1901. (*Voir* Serv. de P. des P.)	168 75
Owen, A. W., comptable : frais de voyage à Charlottetown	50 00
Parsons, J., agent, Halifax : déboursés pour main-d'œuvre et menus item	38 11
Russell, Alexander, Lévis : balance sur l'hivernage du *Druid*, $200 ; usage d'échafauds et d'échelles, $20 ; temps des hommes, $23.50	243 50
St. Pierre, Joseph et Cie, Québec : glace pour le str *Druid*, saison de 1900	56 00
Goél. *Vere B. Roberts* et propriétaires : indemnité pr dommages au bateau par le str *Landsdowne*	35 00
Thom, John S., Québec : allégement et usage de bateaux transportant les effets du *Druid*	63 00
Menus comptes, 3, $14.70 ; fournitures du bur. de la papeterie, $168.36	183 06
	1,638 20

Examens des capitaines et seconds.	$ c.
Succession de William Smith, ci-devant président, appointements, du 1er au 10 mai 1901......	47 42
A. E. Gilpin, commis, Halifax, 12 m. au 30 juin........	700 00
" " timbres-poste pr bur., $23; télégram., 30 avril 1902, $34.23; messag., 75c.	57 98
Examen d'aspirants à $4 chacun—	
Thomas Donnelly, Kingston, du 27 avril 1901 au 27 mai 1902, $224; 3 renouvellements, $3	227 00
David Hunter, Halifax, 26 et 27 décembre 1900........	8 00
R. C. MacCuaig, Ottawa, 5 juillet 1901 au 15 avril 1902........	36 00
Wm. McIlwaine, Sainte-Catherine, 12 juin 1901 au 31 mai 1902, $292; renouvellements, $3; frais de port et papeterie, $16.90........	311 90
H. A. Mellon, Vancouver, 16 mai 1901 au 30 mai 1902, $116; 1 renouvellement, $1.....	117 00
John E. Murphy, Yarmouth, 15 juin 1901 au 23 mai 1902, $244; 4 renouvellements, $4; frais de voyage à Saint-Jean, $27.55........	275 55
William Seaton, Québec, du 2 avril 1901 au 22 mars 1902, $156; 9 jrs à Ottawa, $36; frais de voyage à Ottawa, $36.80........	228 80
E. B. Tinling, Winnipeg, 26 mai 1902........	4 00
A. J. Wolff, Lunenburg, du 4 janv. au 29 oct. 1901........	24 00
Philip H. Worgan, Sydney, fév. au 17 déc. 1901........	120 00
Bloomfield Douglas, président intérim. des examinateurs des capitaines et seconds—	
Frais de voyages: voyage à Saint-Jean et Yarmouth, du 16 au 24 sept., $43.54; voyage à Yarmouth, du 12 au 17 oct., $26.94; voyage à Yarmouth et Saint-Jean, du 19 au 27 nov., $50.04; voyage à Yarmouth, du 16 au 20 déc., $30.75; voy. à Yarmouth, St-Jean et Québec, 11 au 27 janv., $80 84; voy. à Yarmouth et St-Jean, 11 au 19 fév., $51.33	283 44
Déboursés: fournitures photog., $13.38; messagerie, voiture de pl. et timbres-poste......	19 58
Brander, Morris et Cie, Halifax: chaises en bois dur, 18 à 45c.; pupitre de bur., $17; chaise, $1.25	26 35
Kelly, John F. Halifax, boîte de cuir et courroie, lettrée........	9 50
Shand, James, Halifax, un assort. de tablettes........	6 60
Frais de voyages des aspirants pour l'examen: Roland H. Burgess, Halifax à Yarmouth, $14.35; René Pelletier, And. Luc. Pelletier, Québec à Halifax, $56.35........	70 70
Divers menus paiements: nettoyer et réparer clavigraphe, $13; autres réparations, $5.50.....	18 50
Départ. des impressions publiques et de la papeterie, Ottawa, imprimer certificats, formules, etc., et diverses fournitures de papeterie........	713 27
	3,305 59

Stations de sauvetage et récompenses.	
Anse de Baker—	
Albert Cain, patron de chaloupe, 6 hommes, 14 exercices chacun en novembre 1901......	147 00
Blanche ($566.66)—	
W. A. B. Smith: patron de chal., salaire, 12 m. au 30 nov. 1901, $75; 14 exercices à $1.50..	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50........	126 00
H. H. Fuller et Cie, Halifax: fer aff., 842 liv., $21.08; écrous, 72c........	21 80
James Hillis et Fils, Halifax: fonte, 1,190 liv. à 3½c.; emballage, etc., $3.30........	44 95
J. C. Morrison, Shelburne, bateau de ressac........	250 00
James Obed, Blanche, réparer cales de lanc., $25; Black et Fils, ferronnerie, $2.81.....	27 81
Grève de Burlington ($195.75)—	
Geo. Allen, Burlington: chaîne, 896 liv. à 10¼c.; crampes en fer forgé, 2 grosses, $2.41; main-d'œuvre, $1.50........	95 75
H. L. Bastien, Hamilton, chaloupe, faite de cèdre, cloutée en cuivre, peinturée, etc....	100 00
Havre de Clarke ($303.93)—	
Joseph E. Kenney: patron de chal., salaire, 2 ans au 1er mai 1902, $150; exercices, 14, $21..	171 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices à $1.50........	126 00
J. L. Dickerson: soin d'abri de chaloupe jusq. mai 1901, $6; fil mét., 93c........	6 93
Cobourg ($265)—	
D. Rooney: patron de chal., salaire, 12 m. au 1er mai 1901, $75; 14 exercices, $21.......	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50........	126 00
Services spéciaux à la goél. *W. J. Supple*........	43 00
Collingwood ($297)—	
P. Doherty: patron de chal., salaire, 2 ans, 1900 et 1901, $150; exercices, 14, $21........	171 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50........	126 00
Consecour ($306)—	
W. A. Young: patron de chal., salaire, 2 ans au 28 avril 1902, $150; exercices, 14, $21...	171 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50........	126 00
Peinturer chaloupe, couper glace et faire poteaux........	9 00
Ile du Diable ($241.83)—	
George DeYoung: patron de chal., salaire, 12 m. au 30 nov. 1901, $75; exercices, 14, $21..	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices à $1.50........	126 00
George DeYoung, réparer abri de chaloupe, matériaux et main-d'œuvre........	19 83
Anse Duncan ($261.95)—	
John W. Holland, patron de chal., salaire, 12 m. au 6 janv. 1902, $75; exercic., 14, $21..	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices à $1.50........	126 00
John Davison et Fils, bois de serv., $17.94; James Hillis et Fils, ferronnerie, $4.76.....	22 70
Longard, Frères., aléser fusil, $6; H. MacKay, réparations, 7½ j., $11.25........	17 25
A reporter........	2,585 02

Stations de sauvetage et récompenses—*Suite.*	$ c.
Report	2,585 02
Goderich ($589.30)—	
John R. Craigie : patron de chaloupe, salaire, 12 m. au 18 mai 1901, $75 ; 14 exerc., $21	96 00
Exercices, 11 hommes, 84 exercices en tout à $1.50	126 00
P. Doherty, Collingwood, 1 chaloupe à ressac	330 00
Fret sur chaloupe, $22.80 ; réparat. à chal. de sauv., $9 ; louage de voit., etc., $5.50	37 30
Grand-Manan, Anse au Loup-Marin ($247.06)—	
Frank Benson, patron de chaloupe : salaire, 12 m. au 30 nov. 1901, $75 ; exerc., 14, $21	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50	126 00
A. W. Adams : câble de manille, $5.85 ; 2 prs de rames, $6.40 ; peint. et cuir, $6.81	19 06
Frank Benson, payé pour transport d'ancre et de chaîne	6 00
Anse au Hareng ($291.57)—	
Jeffrey Gorman, patr. de chaloupe : salaire, 12 m. au 30 nov. 1901, $75 ; exerc., 14, $21	96 00
Exerc., 6 hommes, 14 exerc. chac. à $1.50 ; serv. spécial en deux occas., 6 hommes, $32	158 00
H. H. Fuller et Cie, Halifax : peint. d'oxyde r., 10 galls à $1.50 ; huile, pinc., etc., $10.40	25 40
Jeffrey Gorman, réparer et peinturer abri à chaloupe	12 17
Longue-Pointe ($1,780.52)—	
A. C. Fry : entreprise pour constr. abri à chaloupe, $1,290 ; ouv. supplém., $92.52	1,382 52
P. Doherty, Collingwood, 1 chaloupe à ressac	330 00
W. H. Fairchild, Simcoe : dépenses, arpentage d'empl. de la station de sauvet	15 00
George Wisner, trav. se rattach. à la station, 53 jrs	53 00
Ile à la Vase : Mud Island Lobster Co., services durant l'année 1901	80 00
Ile Pelée : P. Doherty, Collingwood, 1 chaloupe à ressac	330 00
Ile Picton ($222)—	
Alex. Currie, patr. de chaloupe : salaire, 12 m. au 31 déc. 1901, $75 ; 14 exercices, $21	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chac. à $1.50	126 00
Port-Hope ($222)—	
W. T. Clark, patr. de chaloupe : salaire, 12 m. au 20 nov. 1901, $75 ; exercices, 14, $21	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50	126 00
Port-Mouton ($222)—	
Joseph A. Frausel, patr. de chaloupe : salaire, 12 m. au 30 juin 1901, $75 ; exerc., 14, $21	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50	126 00
Port-Rowan ($175.50)—	
George Wisner, patr. de chaloupe et 6 hommes, 11 exerc. ch. à $1.50 ; exerc. spéc., $35	150 50
James Low, serv. de remorq., $12 ; Mme E. P. Fick, loy. à nov. 1901, $12 ; tollets, $1	25 00
Port-Stanley ($225)—	
William Berry, patr. de chaloupe : salaire. 12 m. au 30 nov. 1901, $75 ; exercices, 14, $21	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50	126 00
Alexander Taylor, Port-Stanley : réparer abri de chaloupe de sauvetage	3 00
Scattarie ($275.86)—	
John T. Martell, patr. de chaloupe : salaire, 12 m. au 31 déc. 1901, $75 ; exerc., 14, $21	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50	126 00
A. M. Bell et Cie, Halifax, câble, peinture, huile crue, térébenthine, etc	12 74
Bentley et Fleming, Halifax, rames et rouleaux, $30.83 ; J. Crowell, voile, $10.29	41 12
Ile au Loup Marin ($1,062.50)—	
Howard Hutchins, patr. de chaloupe, salaire, 15 m. au 31 mars 1902, à $250 par année	312 50
Aides, 6 hommes à $100 par année chacun, 15 m. au 31 mars 1902	750 00
Toronto ($222)—	
Wm. Ward, patr. de chaloupe : appointem., 12 m. au 1er mai 1901, $75 ; exercices, 14, $2	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50	126 00
Whitehead ($232.24)—	
Hugh P. Munroe, patr. de chaloupe : salaire, 12 m. au 30 nov. 1900, $75 ; exerc., 14, $21	96 00
Exercices, 6 hommes, 14 exercices chacun à $1.50	126 00
John Davison et Fils, Halifax, bouleau, 256 pds à $40 le M	10 24
Yarmouth ($130.82)—	
Albert Cain, patr. de chaloupe : salaire, 12 m. au 31 déc., 1901, $75 ; exerc. spéc., $5	80 00
Exercices spéc., 6 hommes, 1 exercice chacun (échouage du str *Mira*)	18 00
Poser 60 pds de voie ferrée, $19.70 ; plaques en fer et boulons de W. Gridley, $13.12	32 82
Compte général ($1,164.68)—	
Bloomfield Douglas, inspecteur des stations de sauvetage ($492 02)—	
Partie d'appointements à $900 par année, 12 m. au 30 juin 1902. (*Voir* service de marée et enquête sur les naufrages pour balance)	350 04
Dépenses de voyage, visiter stations, 12 avril au 11 nov. 1901, $191.98 ; moins avancé du service de marée en 1900, 1901, $50	141 98
W. H. Noble, inspecteur des travaux, dépenses de voyage	5 10
W. W. Stumbles, commis au ministère, fr. de voyage à Port-Rowan, 11 au 17 janv. 1902	50 00
S. et H. Borbridge, Ottawa, caisses et courroies pour binocles, 4	12 00
Epinette, 142 pds à $2.13 ; deux menus item, transport, etc., $1.58	3 71
M. Madore, Ottawa : faire boîtes pour binocles, 6 douz. à $6 ; faire boîtes d'emballage, $11.25	47 25
Montreal Optical Co., binocles, 2 à $48	96 00
A. Rosenthal, Ottawa : nettoy. et réparer montres, $22.25 ; médailles d'argent, 4 à $6.50, 12 à $2.25 ; pot en argent (gravé), $55 ; graver médailles, etc., $17 ; médaille d'or, $13.25 ; montre en or (gravée), $60 ; messagerie, 90c	221 40
A reporter	9,820 87

	$ c.
Stations de sauvetage et récompenses—*Suite.*	
Report	9,820 87
Compte général—*Suite.*	
Wm. H. Thicke, Ottawa: graver médailles à 3c. la lettre, $54.72; réparations, $2.25	56 97
Dépen. d'un équip. de volontaires pour recherch. les corps de l'équip. du *Grace E. Gibbie.*	11 50
Récompenses en argent: 10 à $10; 1, $35; 5 à $3; 1, $2; 4 à $1.75; 1, $9.73	168 73
	10,059 07
Enquête sur les naufrages.	
Rapports sur les naufrages à $2 chaque: W. W. Atwood, Shelburne, $2; James Barber, Saint-Jean, $62; E. Gillespie, Parrsboro', $44; R. McDonald, Sydney, $8; W. H. Moody, Yarmouth, $10	126 00
W. P. Anderson, mécanicien en chef, dépenses de voy. et de subsistance se rapportant à l'enquête sur l'*Alf,* 19 au 22 déc. 1901	30 75
Enquête à Kingston sur le naufrage du *Marine City*—	
Commandant O. G. V. Spain, commissaire: fr. de voy., $38.60; fr. de subsistance, 17 jrs à $6 (24 janv. 15 mars 1902)	140 60
W. C. Gordon, sténographe: dépenses de voy. et de subsistance, 24 janv. au 15 fév. 1902, $75.89; débour. pour rétrib. des témoins, voit. de pl. et menus item, $172.31	248 20
E. Adams, inspecteur de bat. à vap., dépenses de voy. et de subs., 24 janv. au 7 fév. 1902.	48 80
Enquête sur le naufrage du *Empire State*—	
James Bartlett, sténographe, rapporter témoignages, 26 mai 1901	10 50
Enquête sur le naufrage du *Ashanti*—	
W. J. Breen, 2 copies de témoignages	18 25
Enquête sur le naufrage du *Urania*—	
W. J. Breen, sténographe, rapporter témoignages, 6 jrs en janvier 1902	30 00
L. J. Van Koenig, sténographe, rapporter témoignages (français)	10 50
Wm. Simons, services d'aviseur nautique, 3 jrs	15 00
Capitaine John Temple, services d'aviseur nautique, 6 jrs	30 00
Enquête sur le naufrage du *Lake Superior* à Saint-Jean—	
Commandant O. G. V. Spain, commissaire: fr. de voy., $66.60; fr. de subsist., 10 jrs à $6 (9 au 12 avril 1902)	126 60
W. C. Gordon, sténographe: dépenses de voy. et de subsist., 2 au 12 avril 1902, $89.15; rétrib. des témoins, assign., etc., $99.91	189 06
Bloomfield Douglas, commissaire, dépen. de voy. et de subsist., 4 au 11 avril 1902	39 48
John E. Murphy, Yarmouth: serv. d'aviseur nautiq., 6 jrs à $10; fr. de voy., $23.63	83 63
Enquête sur le naufrage du *Monticello*—	
Commandant Spain, commis.: fr. de voy., $26; fr. de subs., 9 jrs à $6 (3 au 12 oct. 1901).	80 00
Bloomfield Douglas, commis. dépen. de voy. et de subsist., 22 avril au 2 mai 1901	31 80
Enquête sur le naufrage du *Grecian*—	
Commandant O. G. V. Spain, commissaire: fr. de voy., $78.05; fr. de subs., 12 jrs à $6 (17 fév. au 3 mars 1902)	150 05
John E. Murphy, Yarmouth: services d'aviseur nautiq., 6 j. à $10; fr. de voy., $26	86 00
J. Percy Geddes, sténographe, rapport dans les enquêtes du *Cutch* et du *Ramona,* mars et avril, 1901	29 65
W. H. Smith, président des examinateurs des capitaines et seconds, fr. de voyage, pour lui-même et le greffier, Halifax à Saint-Jean	52 99
Bloomfield Douglas, aviseur nautique, appointem., 12 m. au 30 juin (pour balance d'appoint. *voir* "Bateaux de sauvetage, etc., et Service de marée")	200 04
Ada Oldfield, nettoyer bureau de l'aviseur nautique à Halifax, 11 m. au 31 mars	22 00
W. B. Ross, Halifax, services d'avocat *re* refus de témoin de rendre témoignage	10 00
Wm. Swatridge, Saint-Jean, services d'aviseur nautiq. *re* str *Armenia*	5 00
W. B. Ward: m.-d'œuv., enlever épave, $6.90; C. Davies, réparer serrures, $2.75	9 65
	1,824 55
Enregistrement des navires canadiens.	
Abonnement au *Repertoire Général* et *Registre Veritas* de 1902	30 66
Chem. de fer C. P., transport, $1; Cie de messag. Dom., fr. de messag., $3.65	4 65
Départem. des impress. et de la papeterie pub., Ottawa: imprim. et faire livres—diverses impressions, $11 63; enveloppes, 3,000, $20.04; formules, circulaires, etc., 9,550, $81.34; livres, 200, $420.80, 1,000, $38.11	571 92
	607 23
Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables.	
Archer et Cie, Québec, épinette, 50 morceaux pour enlèvement du brick *George*	17 50
Veuve J. B. Berubé, Québec: pension des hommes employés à renflouer le brick *George,* 25 mai au 14 juin 1901, $55.12; charriage, $8.25	63 37
Capitaine C. W. Brannen, Saint-Jean, enlever racines et vieux billots de la rivière Saint-Jean entre Saint-Jean et Chipman	23 00
Capitaine A. C. Brown, Port-Stanley, enlever billots à Port-Stanley	9 00
A reporter	112 87

Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables—*Fin.*	$ c.
Report	112 87
La Cie de quincaillerie Chinic, Québec, dynamite et autres matières explosiv. employées pour l'épave du *George*	62 05
Robert Field, Riv.-aux-Pommes, N.-E., enlever rocher de la riv.-aux-Pommes	15 00
Pierre Fradette, Québec : main-d'œuvre pour relever le brick *George*, detaillé en 1900-1901, $101.34 ; pension et frais de voyage, $17.65 ; poudre, 50 liv., $19.60	138 59
F. X. Giguère, Québec, 100 coins employés pour relever le brick *George*	5 00
A. Kennedy et Cie, Charlottetown, diverse ferronnerie et main-d'œuvre en mai 1901	41 84
N. Lemieux et fils, Québec, manches de marteau et de masse pour relever le brick *George*	1 58
A. Loid, Charlottetown : main-d'œuvre pour enlever obstacles du port de Charlottetown	3 00
Lemuel M. Poole et Cie, épinette, 151 pds pour enlever obstacles	2 11
Antoine St. Pierre, usage de dragueur pour enlever la barge *Généreux* de la riv. St. Maurice, du 5 au 7 juin 1901	175 00
Samson et Filion, Québec : câble de manille, 126 liv., employée pour renflouer le brick *George*	20 16
James Sampson, Riv. Bourgeois, enlever obstacles du chenal du port de Petit de Grat	350 00
Steamer *Neptune* et propriétaires, St-Jean, remorquer espars de l'épave, 24 juillet 1901	20 00
Steamer *Quoddy* et propriétaires, enlever 61 billots calés dans la rivière St-Jean	75 00
Steamer *Rustler* et propriétaires, enlever chicots de la rivière Miramichi, déc., 1901	10 00
John S. Thom, Québec : usage de chaloupe pour renflouer le brick *George*, 22 mai au 17 juin 1901 à $10 par jour, $270 ; 2 hommes, 5 jours chacun, $17.50	287 50
Bureau des impressions et de la papeterie publiques, diverses impressions	5 55
	1,325 25

Service de marée.	$ c.
Observateurs—J. B. Allen, Cap-Tourmentine, 1½ m., $12 ; A. A. Buchanan, Havre de Neil, 2¾ m., $27.50 ; S. C. Campbell, Ile Saint-Paul, 12 m., $120; E. Crosby, Cap Traverse, 2 m., $16 ; Peter Fraser, Pictou, 85 jours, $34 ; Douglas Gordon, Summerside, 5⅝ m., $51.66 ; John Grove, Pointe Prospect, 3½ m., $28 ; A. Hart, Baie Forteau, 12 m., $144 moins $24 en houille; R. Higham, Halifax, 3 m., $48; D. L. Hutchinson, St-Jean, 12 m., $199.95 ; Richard Laffin, Sydney, 1¼ m., $12.50 ; W. McDougall, Lauzon, Lévis, 12 m., $120 ; Malcolm McLeod, Vancouver, 1½ m., $18; J. McWilliams, Pointe-au-Père, 12 m., $180 ; D. McPhaiden, Vancouver, 8½ m., $127.50 ; G. R. Macnamara, Halifax, 4¾ m., $57 ; Thomas McLure, Ile Pictou, 3 m., $18 ; John E. Murphy, Yarmouth, 12 m., $108 ; Arthur Newberry, Charlottetown, 1⅝ m., $16 ; J. K. Pyke, Port-aux-Basques, 3¾ m., $34.50 ; G. J. T. Russell, Halifax, 4¼ m., $51 ; E. M. Squarey, Port-aux-Basques, ½ m., $5 ; L. M. Watson, Charlottetown, 4½ m., $66.67	1,471 28
Bloomfield Douglas, inspecteur des stations de marées—	
Partie d'appointements de $900 par année, au 30 juin 1902 (pour bal. *voir* bateaux de sauvetage, etc., et enquête sur naufrages)	349 92
Frais de voyage, mai à juin 1902, $73.11 ; réparer maréomètre, Ile St-Paul, $197	270 11
W. Bell Dawson, sous-ingénieur, voyage et menus déboursés du 20 avril 1901 au 3 juin 1902, $642.86 ; voyage et déboursés par S. C. Hayden avec M. Dawson, $459 ; dont il n'a pas été rendu compte, $150 ; moins avance en 1901 dont il a été rendu compte en 1902, $300	951 86
Angus, Robert, commis dans la division des observations des marées, voyage à Pointe-au-Père et menus déboursés, 2 août au 5 nov. 1901	50 00
Archibald, W. H., Sydney-Nord, emmagasinage de divers matériaux, de sept. 1896 à déc. 1900, $100, moins payé par R. Musgrave, $73	27 00
Bailey, George, Ottawa : roses en cuivre, 5 à $7.25 ; boul. et raccords pour roses, 5 à $6.75 ; passoires en c. (4), 6 liv., $19 ; poulies en c., 12 à $1.50, 12 à $1.75 ; cuivre fondu, 33 liv. à 35c. ; cuivre en barre, 14 liv. à 40c. ; tuyau de c., 187 liv. à 25c. ; racc. en c., 15 à 70c. ; main-d'œuvre, ajust. en cuivre, 115½ h. à 40c. ; changer 2 racc. en c., $9.50; flotteurs, c. et plomb, 12 à $3 ; modèle, $5 ; diverse menue ferronnerie, $32.77	331 87
Butterworth et Cie, Ottawa : tuyau galv., 90 pds à 30c. ; galon d'acier, $4.50 ; tenailles, 2 paires à $3 ; poulies en cuivre, 1½ douz. à $4 ; cadenas en cuivre, 1½ douz. à $4 ; clefs d'acier, 1½ douz. à $2 ; pentures en c., 16 paires à 25c. ; diverse menue ferronnerie, $20.73	77 23
Cameron, J. R., St-Jean : kérosine, 75 galls à 27c. ; lanterne et canistre, $2.25	22 50
Cassela, Louis P., Londres, Angl. : 3 enreg. du niveau d'eau, $133.16 ; 2,400 pds corde en c., $48.18 ; 1,000 feuilles minces, transparentes et blanc., etc., $21.89 ; 4 porte-crayons de rech., $1.95 ; 1,000 diagrammes, $17.03 ; emballage et frais de port, $5.49	227 70
Churchill, E. et Fils, Hantsport, 2 chaud	172 00
Ferguson et Cox, Halifax : matériaux et main-d'œuvre faire 3 réservoirs de 4 vieilles chaudières, 2 avril au 29 mai 1902, $402.76 ; faire grappins à pince, etc., $26	428 76
Fleck, Alexander, Ottawa: tuyau (2 pcs), 198 pds à 13c., 144 pds à 14c. ; tuyau en fer galv. (6 pcs), 89¼ pds à $1.15 ; couv. de tuyau, 4 à $1.75 ; m.-d'œuv., accoupl. et ferronn., $36 43.	191 96
Greenwood, W. W., Lancaster, réimpression des Marées du Canada, 820 exemplaires	57 18
Hall, G. B., Québec, huile astrale, 184 galls à 21c.	38 64
Hayden, C. S., aide à W. Dawson, montre d'argent pour en remplacer une perdue dans l'observation des marées	10 00
Holt, F. H., Vancouver, déplacer vieux maréomètre et en mettre un autre en position	10 00
Hookes, A. E., Québec, planche de bois franc sciée (12x6x3), 1,080 pds à 8c.	86 40
Howe, William, Ottawa, peinturer et vernir maréomètre, $16 ; peinturage, etc., 12 paires échelles de marée, $42	58 00
A reporter	4,832 41

Observations des marées—*Suite.*	$ c.
Report ...	4,832 41
Imperial Oil Co., Halifax : huile astrale de Pratt, 42·18 galls à 23c., 89·33 galls à 17½c., 39·2 galls à 22½c...	34 16
James, John, Forteau : bâtir abri, $10 ; planchéier et réparer le quai du maréomètre, $37·50.	47 50
Johnson, Matthey et Cie, à r. l., Londres, Ang. : fil, 6 longueurs de 60-pds, moins vieux fil, $44.46 ; fil en nickel dur, $9 38...	53 84
Lege, A. et Cie, Londres, Ang.: deux maréomètres spéciaux, un cylindre, emballage, etc ..	385 68
Logan, Benjamin T., St-Jean, peinturer écriteau de marée, St-Jean, 6 j...	30 00
McAulay, James, St-Jean, réparer et renouveler attaches de maréomètre...	16 70
The McClary Manufacturing Co., Montréal : brûleurs doubles, 2 douz. à $13.20 ; mèches, 6 grosses à $1.75 ; colliers, etc., $1.65...	38 55
McDougal et Cuzner, Ottawa, diverse menue fe ronnerie...	10 83
McLure, William, Ile Pictou, main-d'œuvre et louage de chal. pour placer instr. de méridien.	10 00
McWilliams, J., Pointe-au-Père, main-d'œuvre et matériaux pour réparations, transport et divers petits déboursés...	113 51
Madore, Magloire, Ottawa, faire caisses et boîtes d'emballage ...	47 75
Musgrave, Robert Sydney-Nord : supports de tuyau, 510 liv. à 8c.; fer, 256 liv. à 8c.; boulons d'ancr. et forets, $6.08...	67 36
Negretti et Zambra, Londres, Ang.: divers instruments pour observations des marées, cartes, plumes, frais de port, etc ...	277 48
Palmer, Robert, Charlottetown : lambrissage et pin pour trois colonnes de marée, $42.38 ; camionnage, 44c ...	42 82
Roberts, Edward, Londres, Ang.: analyser observ. des marées, 5 ans à £45 ; préparer copie des temps et hauteurs de haute et basse marée, 6 ports à £17 ; copies suppl., 6, $14.60...	1,606 00
Samson et Filion, Québec : clous, 400 liv., $15 ; diverse menue ferronnerie, $4.55...	19 55
Schurman, Lefurgey, Clark et Cie, Sydney : matér. et m.-d'œuv. pour faire 2 colonnes de marée	31 20
Sproule, W. H., Ottawa: réparer et ajuster maréomètres ...	24 80
Stanford, Edward, Londres, Ang.: carte géologique du Canada par Logan...	17 19
Thériault, Alfred, Ottawa : payé pour charriage à et du magasin ...	17 15
Wilson, James, et Cie, Ottawa : monter et encadrer cartes...	12 50
Bureau des impressions et de la papeterie publiques : diverses impressions et fourn. de papet.	280 28
Détaillé sous appointements à Ottawa (Angus), $800 ; transport et menus comptes, $108.07...	908 07
	8,925 33
Service postal en hiver: Ile du Prince-Edouard.	
Détaillé sous teamers fédéraux *Stanley* et *Minto*, salaire des officiers et de l'équipagé durant la période où les steamers furent employés au service postal en hiver...	8,511 66
Allen, Harper, Cap Tourmentin : soin d'abri de chaloupe, été 1901...	25 00
Bell, Ephraim, louage de cheval, charroyer fournitures et notifier l'équipage...	12 50
Dodd et Rogers, Charlottetown : fonte, 40 liv. à 8c.; menue ferronnerie, $5.05...	8 25
Irving, W. H. P., Cap-Traverse : soin d'abri de chaloupe, été 1901, $25 ; 8 j. pension de M. Walsh, $8 ...	33 00
Kennedy, A., et Cie, Charlottetown : câble de manille, 67 liv. à 16c.; 2 voiles de chaloupe, $12.22 ; menue ferronnerie et transport, $12.78...	35 72
McElhinney, M. P., aviseur nautique, voyage, Ottawa à Summerside et retour, 22 février au 14 mars 1902...	85 20
Stewart et Gates, Charlottetown : biscuits, 93 liv. à 7c.; transport, 25c...	6 76
Strang, Alex., Lansdowne : pension, etc., de M. Lord, agent de la Marine...	16 00
Taylor, E. W., Charlottetown : 1 pendule de huit jours ...	8 00
Menus comptes, 3, $8.25 ; imprimeur du roi, diverses impressions, $55.92...	64 17
	8,806 26
Station biologique de marine.	
Ballard Electric Machine Co.: bouteille à eau, $25 ; diverses menues fournitures, $23.05...	48 05
Chadwick, G. B. et Cie, Portsmouth, N.-H.: 16 jours de travail sur chaloupe à vapeur, $16 ; voyage à St-Andrews, N.-B., et pension, $24.65...	40 65
Clark, D. W. et Fils, Saint-Jean : construire réservoir à eau salée pour la station de Canso, m.-d'œuvre, matériaux et voyage, $217.43 ; balance de 1900-1, page P—41, $190.29 ...	407 72
Cornish, George A.: voir aux filets et faire collection, au 14 sept. 1901...	52 50
Eimer et Amend, New-York, jarres en verre et fournitures de batterie ...	34 55
Evans et Fils, Montréal, diverses fournitures chimiques...	19 94
Fletcher Manufacturing Co., Toronto : porte-bouteilles, 4 à $1.50 ; bouteilles, 6 à 25c ...	7 50
Friendlander, H. et Fils, Berlin, Allemagne, livres sur la biologie...	259 49
Fraser, C. McLean, surint. de dragueur à eau profonde et faire collect. jusqu'au 12 sept. 1901.	44 20
Hume, S. B. et Fils, Eastport, faire partir batterie avec fil et amorces...	28 98
McAvity, T., St-Jean, fourniture de diverse menue ferronnerie...	6 30
Prince, E. E., commissaire des pêcher. : pension à Canso en août 1901, 23 jours, $23 ; voyage, $2.36 ; hangarage, $3...	28 36
A reporter...	978 24

Station biologique de marine—*Fin.*	$ c.
Report	978 24
Seeler, William, gages d'aide, au 26 nov. 1901, $140 ; nettoyer, $2.20	142 20
Sintz Gas Engine Co., Grands-Rapides, Michigan, batterie et accessoires	27 20
Stafford, Joseph, curateur, appointements, juin et juillet, à $80 par m., $160 ; août et sept. 1901, à compte d'appointements, $50	210 00
Bibliothèque de l'université de Toronto, Nerer's Boreali Americana, Hervey	11 50
Whitman, A. N. et Fils, Canso : services du ss. *Vulcan*, remorquage du chalan et dragage, $65 ; câble, dynamite et diverse ferronnerie, $299.30	364 30
Wright, prof. Ramsay, Toronto : menus déboursés pour fret, etc., $19.37 ; frais de voyage à Canso, $23 55	42 92
Voyage des membres du bureau pour l'assemblée à Canso, A. B. Macallum, $68.88 ; L. W. Bailey, $31.56 ; A. P. Knight, $60	160 44
Fret et menus comptes, $59.04 ; bureau de la papeterie, $3.01	62 05
	1,998 85
Inspection des bestiaux.	
Dépenses à Montréal ($2,637.26)—	
E. B. Morgan, appointements d'inspecteur, 13 m. au 31 mai 1902, à $1,000 par année	1,083 33
Geo. H. Pope, appointements d'inspecteur, 13 m. an 31 mai 1902, à $1,000 per année	1,083 33
Nettoyer bur. et blanch. d'ess.-mains au 31 mai 1902, $29 ; fr. de port et menus item, $9.85	38 85
Taxes d'eau au 1er mai 1902, $9.70 ; voitures de pl. aux steamers avec les inspect., $124.55	134 25
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphone, 2 ans au 14 avril 1903	110 00
G. H. Matthews, loyer de bureau, 15 m. au 30 avril 1902	187 50
Dépenses à Saint-Jean, N.-B. ($621.42)—	
Thomas Buckley, appointements d'inspecteur, 14 m. au 30 juin 1902, à $500 par année	583 34
Thomas Buckley, inspecteur, passage d'eau et billets de ch. de fer, 3 ans à avril 1902	16 00
New Brunswick Telephone Co., loyer de téléphone, 12 m. au 1er juin 1902	22 08
H. P. Welsh, allocation pour chargement de bestiaux	25 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, diverses impressions et papeterie	41 70
	3,325 38
Moins, crédité à l'inspection des bestiaux par erreur, au lieu du revenu casuel	4 15
	3,321 23
Dépenses imprévues en général.	
Réception du duc et de la duchesse de Cornwall et York—	
Ahearn et Soper, Ottawa, 2 dessins électriques 'Canadian Cruiser', 361 lumières, compl.	541 50
W. P. Doull, électricien, surintendant des illuminations sur le str *Minto*	39 65
The Hinton Electric Co., Victoria, installer machine, dynamo et appareil d'éclairage sur le s.s. *Quadra*	825 00
Robert Palmer et Cie, Charlottetown, lettres et autres décorations pour le str *Minto*	8 40
R. E. T. Pringle, Montréal, 200 $\frac{8}{32}$ lampes t. h. à 20c. pour *Minto*	40 00
John Starr, Fils et Cie, Halifax, fil métallique à l'épreuve de la température pour *Minto*.	47 29
Ls Rousseau, piliers ronds et assort. de planches d'appui	19 20
Xavier Blouin, Québec, lard fumé, jambon et saindoux, 200 liv.	30 00
Enquête *Islander*—	
E. N. Bodwell, Victoria, services d'avocat et déboursés	387 85
Rétrib. et dépenses des témoins en sept. et oct. 1901	230 00
John G. Cox, Victoria, services d'assesseur, 9 j. à $10	90 00
A. M. Jones, sténographe, rapporter témoignages, 14 j., et exemplaires supplém.	502 90
E. L. Bond, rémunération et voyage, examiner les plaintes des pilotes sur le St-Laurent.	82 43
F. Gourdeau, sous-ministre, frais de voyage détaillés en 1900-1901	9 80
E. LaRochelle, Chatham, services de pilote, 10 j. à $8	80 00
M. P. McElhinney, aviseur nautique, frais de voyage détaillés en 1900-1901	101 01
O. G. V. Spain, commandant service de protection des pêcheries, frais de voyage et déboursés en rapport avec le voyage du gouverneur général à bord du *Minto*, 17 juin au 30 juillet 1901, avance de l'année précédente, $150	236 09
J. Tierney, copier, $1.85 ; bureau de la papeterie, Ottawa, $9.46	11 31
Corporation des pilotes, Québec, piloter str *Minto* sur la rivière Saguenay, etc.	207 86
	3,490 29

Rémunération des gardiens de phares.	$ c.
Sommaire.	
En amont de Montréal..(page P— 46)	56,669 73
Québec .... (" P— 47)	48,380 62
Nouveau-Brunswick....(" P— 49)	26,584 44
Nouvelle-Ecosse.. .....(" P— 49)	63,416 03
Ile du Prince-Edouard..(" P— 51)	8,041 90
Colombie-Britannique..(" P— 51)	16,110 74
	219,203 46
En amont de Montréal ($56,669.73).	
Harty, Patrick, insp. de phares, 12 m..	1,400 00
Noble, W. H., surintendant des travaux	1,428 00
Acton, J. A., Ile Brûlée.	250 00
Aitken, I. H., Glengarry ou Stone House	250 00
Alexander, Andrew, Ile à l'Agneau...	400 00
Allard, M., aîné, St-Louis, n° 3.....	315 84
Armstrong, John, Fort-William, lac Supérieur............	200 00
Baker, H. F., Ile Clapperton.........	350 00
Ball, J. H., Ile Manitouline........	600 00
Bamford, Robert, Ile Bamford.......	250 00
Baxter, W. J., Ile au Genièvre.......	450 00
Beaulieu, Octave, Pointe à Cadieux...	150 00
Bertrand, Félix, lac Coulonge	100 00
Borron, Ed., jeune, Riv. des Français.	500 00
Boucher, Francis, Ile Aylmer........	175 00
Bowerman, R. H., Pointe-Michel	112 66
Boyd, W. M., Kawawong	72 00
Boyd, W. S., Ile Griffith.............	350 00
Boyd, R. P., Batture de Cole	250 00
Boyer, Nap., St-Louis, bat.-phare (2).	59 16
Boyter, A. B., Ile Narrow.	200 00
Boyter, David, Petit-Courant.... ...	56 44
Brown, A., Rocher-Rouge.........	450 00
Burlington, Jas., Pointe à Pitre	161 25
Butchard, Dan., Tobermory	106 54
Butler, S. L., Port-Dover	300 00
Campbell, Robert, Goderich	400 00
Campbell, Thomas, Burlington-Beach.	350 00
Campbell, John, Pointe McTavish....	100 00
Cartier, H. J., Rivière Thames.. ..	425 00
Chabot, Jos., Papineauville	100 00
Chase, H. J., Baie Weller.	150 00
Chisholm, W. W., Baie Michel.......	116 66
Clark, A. G., Ile Nottawasaga........	500 00
Collins, A., Ile du Chrétien.........	435 00
Columbus, Chris., Ile au Whisky et Pénétang...........	300 00
Connors, F., Pointe Plaisante	200 00
Conover, F. H. C., Leamington......	150 00
Cook, S. B., Longue-Pointe, extr.-est.	700 00
Cooper, John, Port-Arthur	300 00
Municipalité de la cité de Kingston...	100 00
Cosgrove, George, Ile Victoria... ...	350 00
Cox, John, Ile Morrison.	100 00
Craig, Wm., Cap du Tonnerre........	600 00
Cree, J. J., Passage Pelée	52 50
Crespin, Vital, lac St-Louis (2).......	300 00
Crevier, Dolphis, Pointe-Claire.. ...	200 00
Cross, Manley, Détroits de Gananoque et Batture Jackstraw	480 00
Currie, George, Ile des Anses	750 00
Daoust, D., Pointe McKie.	175 00
Darling, Thomas, Baie Sud-Est	60 00
Davieau, H., Ile Michipicoten........	400 00
Davieau, Jos., Pointe Corbay	350 00
Davis, H. B., Tobermory	23 46
Davis, H. J., Ile au Pigeon	350 00
DeLamorandière, P. R., Killarney...	400 27
Demers, Wilbrod, Ile au Caribou.....	800 00
A reporter..............	18,654 78

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.
Report..........	18,654 78
En amont de Montréal—Suite.	
Dick, Andrew, Pointe Porphyre.....	400 00
Dickinson, W. E., Longue-Pointe....	86 61
Dixon, J. G., Rosseau.	100 00
Durnan, Geo., Pointe Gibralter	625 00
Dutcher, Sam., Meaford.............	150 00
Ead, Mrs. Chas., Port-Stanley	300 00
Ely, H. R. A., Wiarton..	75 00
Felan, Maurice, jetée de Oakville	150 00
Fellows, W. R., jeune, Rondeau.	350 00
Filiatreault, Thos., Coteau-Landing..	140 00
Fortier, D. H. A., Port-Colborne. . .	550 00
Fraser, John, Pointe du Moulin à Vent	90 00
Gardner, Geo., Passage Pelée........	52 50
Gauthier, Chas., St-Placide..........	140 00
Gillespie, Wm., Ile Wolfe.	250 00
Gloudie, Benjamin, Dorval	300 00
Gordon, Robert, Cobourg.......	180 00
Gourlay, John, jeune, Manitowaning.	150 00
Griffith, A. H., Tombeau du Géant...	250 00
Grignon, Xavier, Beauharnois..	260 00
Hackett, Agnes, Bois Blanc....	542 39
Haitse, Jean, Ile Seule	450 00
Hamilton, John, Ile Hamilton..	130 00
Hamilton, Thos., Ile du Pâté	75 00
Harvey, James, Thessalon....	250 00
Hawkins, D. B., Havre de la Péninsule	400 00
Hendrickson, Mrs. M., Ile du Soufre.	325 00
Hill, T. H., Jetée de Lancaster	325 00
Hudgins, Jas. H., Faux-Canards.....	350 00
Huff, T. W., Ile Jones	126 80
Hughes, Mrs. E. A., Pointe aux Pins.	187 50
Hughes, Wm., Rivière Rouge........	250 00
Humes, David, Stribbling	180 00
Hunter, David, Port-Dalhousie . .	350 00
Jackson, Wm., Batture du Spectacle..	372 50
Jeffrey, Carson, Ile du Nègre	200 00
Johnson, I. S., Ile aux Cerises..	300 00
Kelly, Chas. C., Ile au Tomahawk. ..	106 85
Kemp, D., Ile des Frères-Centre.	200 00
Kennedy, Jas., Lower-Narrows.......	100 00
Kinney, Jas., Baie Gore	350 00
Kyle, M., Portage du Rat.	133 33
Labelle, Louis, Ile de la Riv. Creuse..	100 00
Laberge, Albert, Batture Verte......	16 66
Laberge, Alfred, Batture Verte......	229 16
Lacroix, H., Oka....................	100 00
Lambert, W. McG., Ile Chantry. ...	500 00
Lamondin, Jos., Byng-Inlet.........	31 25
Lamondin, Louis, Byng-Inlet..... ..	343 75
Landon, J. A., Batture du Spectacle..	150 00
Lawson, C. P., Ile du Milieu	240 00
Lee, John, Southampton.............	150 00
Leger, Thos., Pointe de Lachine.....	250 00
Lidwell, J. R., Ile Pelée...	300 00
Lockerbie, Andrew, Collingwood.....	300 00
Lowe, Robert, Thornbury	80 00
Lowry, R. M., Port-Elgin.......... .	80 00
Lumsden, A., Témiscamingue...... .	250 00
McAulay, D., Saugeen	80 00
McCool, Jas., aîné, Fort-William, haut de l'Ottawa..........	90 00
McDevitt, Chas., Pointe au Baril	300 00
McDonald, Amos, Pointe au Saumon.	300 00
McDonald, L. D., Mississagua.......	450 00
McDonald, M., Pointe Clark.	375 00
McDougall, Neil, Ile à la Sauvagesse.	172 18
McGaw, Thos., jeune, Kincardine....	352 89
McIntosh, Dan., Pointe de la Baie-Sud	200 00
McIntosh, John, Arnprior...........	150 00
McKay, C. S., Ile à la Bataille.......	500 00
A reporter.	35,049 15

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.
Report	35,049 15
En amont de Montréal—Suite.	
McKay, John, Ile Lyal	450 00
McKenzie, Geo., Little-Current	319 80
McKenzie, John, Presqu'Ile	100 00
McKenzie, Mary, Little-Current, 1er avril au 3 juin 1901	60 48
McKenzie, Wm., Ile aux Fraises	300 00
McKillop, Don., Barre Saint-Anicet	230 00
McKillop, John, Ile Campbell	150 00
McKinnon, R. F., Pointe aux Pins	62 50
McLaren, A., Pointe Brown	180 00
McLean, A., Owen-Sound	126 00
McMaster, A., Pointe Neuf-Milles	200 00
McQuestion, Maria, Pte-McQuestion	100 00
Magnussion, A., Havre aux Goélands	150 00
Malette, Barn., lac Saint-Louis (1)	250 00
Malott, A. E., Kingsville	112 50
Manders, Sam., Ile aux Allumettes	93 00
Manson, John, Récif Colchester	600 00
Martin, W. J. B., Riv. des Espagnols	250 00
Mason, F. E., Longue-Pointe, ext. ouest	400 00
Masson, L. H., Pointe aux Anglais	200 00
Matheson, Dan., Ile de l'Ours Noir	150 00
Matheson, N., Cap Robert	350 00
Michigan Land & Lumber Co., feu d'align. de la Riv. de l'Aveugle	100 00
Miller, John, Port-Crédit	150 00
Miron, Louis, Gargantua	450 00
Mongeon, C. A., Batture de Way	100 00
Montgomery, Wm., Toronto, E. Gap.	300 00
Morrison, Jonathan, Pointe Hooper	150 00
Morrison, M., Rivière La Pluie	280 00
Mullin, M., Rivière du Sud	80 00
Munroe, J. J., Barre Lancaster	280 00
Murray, Wm., feu d'al. de Barriefield C.	150 00
Nash, John, Portage-du-Rat	266 67
O'Brien, Mathew, Baie des Français	125 00
O'Connor, Pat., Baie Bishop	150 00
O'Rourke, Mary, Ile des Frères, Centre	50 00
Ouellet, Godfrey, Pointe Buchoni	180 00
Pettypiece, S. B., Trav. du Fr. à Chaux	350 00
Plumb, W. S., Pte du Moulin à Vent.	86 64
Plunkett, H. E., Ile du Chenal	350 00
Comm. du havre de Port-Darlington, Port-Darlington	100 00
Prosser, John, Ile Muskoka	250 00
Proudfoot, Thos., Riv. Ste-Marie	100 00
Purvis, John, Ile du Gros-Canard	700 00
Rains, A. M., Ile Saint-Joseph	80 00
Rains, E. E., Pointe de la Batture	250 00
Rains, W. W., Rivière Sainte-Marie	53 97
Rathbun Co., Desoronto	200 00
Readmond, W. H., Gravenhurst	100 00
Richardson, T. J., Ile de l'Ouest	878 00
Ritchie, Jas., feu d'al. de la Baie du Sud	150 00
Robillard, H., Ile Perrot	100 00
Roddick, Rob., Ile au Goéland	500 00
Root, Albert, Ile du Grenadier	250 00
Rowan, Jas., Ile Victoria	100 00
Rowe, Geo. A., Ile du Télégraphe	200 00
Sauvé, Honoré, Pointe à Caron	60 00
Schofield, Fergus, Port-Maitland	350 00
Scott, G. J., Récif de Pointe Pelée	650 00
Scott, W. J., Corunna	141 66
Sequin, G., L'Orignal	100 00
Shannon, Geo., Grosse Pointe	175 00
Shannon, Wm., Grosse Pointe	435 00
Simpson, H. V., feu d'al. de Presqu'Ile	540 00
Smith, Don., Ile du Pot-de-Fleurs	300 00
Smith, H. E., Presqu'Ile, princ	350 00
Smith, R., Ile de l'Ouest	29 16
A reporter	50,624 53

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.
Report	50,624 53
En amont de Montréal—Fin.	
Smithers, R. O., Ile Mohawk	410 00
Somers, Nap., feux d'alig. de Midland.	150 00
Spence, W. J., Ile aux Allumettes	7 00
Spencer, D. O., Scotch-Bonnet	350 00
Stoneburner, J. A., canal Cornwall	100 00
Sullivan, Silas, quai de Baskin	130 00
Sutherland, Jno., Port-Burwell	225 00
Taylor, Ed., Ile Jones	560 70
Taylor, Ross, Ile du Cerf	150 00
Tebo, Jos., Rocher des Sœurs du Nord	58 33
Theriault, Alf., machiniste	700 00
Toussaint de Repentigny, Sainte-Anne de Bellevue	112 50
Vallée, Chas., Ile de l'Espoir	450 00
Veech, Stannes, Pointe de Neuf-Milles	450 00
Wallace, J. G., Ile Lindoe	250 00
Webster, Chas., Chabot-Head	650 00
Weightman, Wm., Roc. des Sœ's du N.	291 67
Weir, J. C., Belleville	200 00
White, Chas. L., Havre Snug	350 00
Whitmarsh, Jno., Ile au Serpent	350 00
Winthrop, R. W., Britannia	100 00
Québec ($48,380.62).	
O'Farrell, George, inspect. des phares.	1,200 00
Arcand, Alfred, Sept-Iles	462 00
Arcand, E., Cap de la Madeleine (*a*)	80 00
Arseneau, N., Etang du Nord	378 00
Ascah, Jas., Pointe de la Renommée	420 00
Ayer, R. L., lac Memphremagog	37 71
Banville, Jos., Matane	300 00
Barron, A., Cap Charles	64 16
Beaudet, Chas., Barre à Boulard	60 00
Beaudet, Chas., Platon	120 00
Beaudet, F., Lotbinière, F	80 00
Beaudet, Geo., Lotbinière, B	80 00
Beaulieu, J. H., Pte aux Orignaux	287 00
Bertrand, A., Maquereau	340 00
Bisson, Wm., Grande-Rivière	195 00
Boisvert, A., Cap Charles	151 00
Bordua, P., Ile Deslauriers	20 00
Bouchard, Geo., Saint-Irénée	40 00
Bouchard, Louis, Cap au Saumon	252 00
Boucher, Louis, Aux Raisins	600 00
Boulanger, H., Montmagny	80 00
Boulianne, P., Ilet aux Allouettes	400 00
Bourget, Chas., Cap Désespoir	450 00
Bourget, F., Percé	225 00
Bourque, P., Rocher aux Oiseaux	1,300 00
Bourquet, Felix, Village Verchères (*b*)	11 66
Breton, N., Pointe Riche	540 00
Bujold, L., Pointe Carleton	270 00
Campbell, J. W., Cap Normand	720 00
Carignan, P. L., Champlain	80 00
Cassidy, Jas., Ile de l'Entrée	45 16
Chabot, Ed., Pointe Saint-Laurent	300 00
Chamberlin, H., Pointe au Chêne	75 00
Charbonneau, P., Traverse Verchères (B)	11 66
Chenell, J. A., Grande Entrée	50 00
Chicoine, F. X., Traverse Verchères (F)	13 33
Collins, G. T., Ile de l'Entrée	247 36
Colton, P. J., Belle-Ile	1,200 00
Cormier, Wm., Ile Amherst	400 00
Costin, Eug., Cap Rosier	800 00
Côté, Luc, Cap Chatte	250 00
Côté, J., Cap Chatte	279 00
Croteau, Teles., Barre Sainte-Croix	70 00
A reporter	69,654 77

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$	c.
Report	69,654	77
Québec—Suite.		
Danville, E., Pointe à Basile	125	00
Demers, A., Pointe à Basile	75	00
Demers, G., Pointe à Basile	50	00
Desmarais, P., Rivière St-François	160	00
Dorilas, Savard, Savards Valin R	17	50
Dubois, Oct., Ile aux Fleurs	500	00
Dubreuil, H., Pointe aux Trembles	130	00
Electric Light Co., Roberval	60	00
Faffard, Vict., Pointe des Monts	600	00
Fagault, Geo., Ile Greenly	800	00
Ferland, A., Sainte-Pétronille	75	00
Ferland, N., Sainte-Pétronille	37	50
Fiset, Hector, St-Pierre, bat.-phare (2)	500	00
Fontaine, E., Cap Bauld	875	00
Fournier, A., Jetée de la Trav. d'en h.	600	00
Fraser, P. T., Ile Rouge, bat.-phare	500	00
Fugère, L., Batiscan (en amont)	86	00
Fugère, N., Batiscan (en aval)	80	00
Galibois, J. B., Bellechasse	330	00
Gaudreault, Wm., Ile Verte, Saint-Jean en bas	51	73
Gauthier, F., Poste St-Martin, F	40	00
Gauthier, Jean, Rivière Martin	325	00
Gervais, A., Contrecœur	100	00
Giguère, Denis, Lavaltrie	350	00
Grenier, S., Newport	120	00
Guyon, Jos., Village Verchères (F)	13	33
Guyon, Phil., Ile aux Prunes	128	00
Harvey, And., Chicoutimi, Quai	40	00
Hébert, Moïse, Cap Madeleine, F	80	00
Héroux, D., St-Pierre, bat.-phare (3)	400	00
Houde, A., success. de, Cap Charles	12	50
Huot, Jos., Ange Gardien, B	70	00
Kennedy, John, Grande Entrée, au 30 avril 1901	23	33
Kennedy, Thos., Gaspé	400	00
Lachance, Ls., Pointe St-Jean	306	00
Lachapelle, J. B., Repentigny	75	00
Laflèche, D., St-Pierre, bat.-phare (1)	400	00
Laliberté, A., Saint-Emile	70	00
Langlois, Ant., Rivière du Chêne	100	00
Lavoie, F., Anse Saint-Jean	110	00
Lavoie, Max., Rivière Valin	70	00
Leclerc, A., Saint-Antoine	185	00
Leclerck, P. M., Saint-Emile	80	00
Leclerc, Geo., Rocher Algernon	24	00
Leclerc, Geo., Piliers	737	50
Le Huguet, Frs, Cap Gaspé	674	00
Lemieux, Z. Anticosti, Pte S.-Ouest	600	00
Lepage, Jos., St-François, I.-O.	87	00
Levesque, Arthur, Kamouraska	425	00
Lindsay, I., Ile Verte	600	00
Lindsay, Wm., Bassin de Gaspé	42	00
Loisel, John, Paspébiac	200	00
McLaren, Dan., Rivière du Moulin B.	40	00
McWilliams, J., Pointe au Père	480	00
Malo, Jos., Sainte-Thérèse	130	00
Malouin, Alf., Anticosti, Pointe O	745	00
Maltais, E., Malbaie	75	00
Manceau, Frs, Port Saint-François	240	00
Marceau, Ls., St-François, I.-O. (B.)	87	00
Marchand, F., Pte aux Citrouilles	210	00
Marcotte, P. L., Pointe Bleue	40	00
Martin, Jules, Métis	340	00
Martin, Paul, St-Valentin	150	00
Martineau, V., Baie Champlain	72	00
Mayrand, Eug., Grondines, F	104	00
Ménard, Denis, Pte Mi-Chemin Nord.	170	00
Ménard, E., Richelieu	120	00
Mercier, O., Ile à la Bague	150	00
A reporter	85,348	16

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$	c.
Report	85,348	16
Québec—Suite.		
Molson, Mme E. A., Lac Memphremagog	52	50
Montplaisir, A., Cap Madeleine (phares d'en haut)	187	00
Morin, A. Pélerins	408	00
Morin, Alex., Rivière à la Pipe	32	99
Nadeau, A., Anticosti, Pointe Sud	800	00
Noël, Ed., Barre à Boulard	150	00
Page, C., L'Islet, Richelieu	150	00
Painchaud, Jos., Ile aux Grues	336	00
Paquet, Pierre, Ste-Famille, B	70	00
Paquin, S., Pointe du Lac	100	00
Patterson, J. A., Lac Memphremagog	37	71
Paul, Ed., Ile de Grâce	240	00
Pedneault, P., Ile aux Coudres	40	00
Pelletier, T., Ile aux Œufs	560	00
Perreault, H., St-Pierre les Becquets	70	00
Peters, D. E., Lac Memphremagog	100	57
Peters, J. H., Lac Memphremagog	37	71
Pilote, Aug., Poste St-Martin, B	40	00
Pinault, Louis, Bicquette	700	00
Poitras, Alex., Bersimis	100	00
Poulin, Alfred, Sainte-Famille, F	70	00
Provensil, E. M., Ile des Cendres et du Sang	60	22
Québec, Commissaires du havre de	60	00
Racette, Mme D., Barre Ste-Croix	91	00
Reeves, Sam., Ste-Thérèse (riv. d'en h.)	270	00
Rennie, E. H., Cap Ray	800	00
Richards, A., Pots à l'Eau-de-Vie	430	00
Cie de nav. Richelieu et Ontario, Sorel	85	00
Rivet, L. L., Répentigny, B	75	00
Roberge, H., St-Pierre, B	70	00
Robinson, G. L., Ile des Cendres et du Sang	149	78
Rodrigue, F., Portneuf (a)	270	17
Rumbley, Geo., Grande Entrée	10	00
Ste-Croix, Geo., Plateau	450	00
St-Onge, Thos., Contrecœur, F	75	00
Salvail, Omer, Ile à la Pierre	220	00
Sasseville, J. F., Cap Madeleine, B	700	00
Savard, D., Savard Valin	52	50
Savard, John, Rivière Caribou, F	40	00
Simard, Ed., Montée du Lac	430	00
Simard, H., Rivière Caribou, B	40	00
Thurber, Mme Wm., Ste-Croix	191	00
Tremblay, Alex., Anticosti, Pointe Est	670	00
Tremblay, D., Portneuf (b)	380	00
Tremblay, E., Rivière du Loup	70	00
Tremblay, Geo., Rivière du Moulin, F.	40	00
Tremblay, H., Cap à l'Aigle	40	00
Tremblay, P., Saint-Alphonse	40	00
Tremblay, M., Eboulements	40	00
Tremblay, Thos., Baie Saint-Paul	280	00
Tremblay, Thos., Cap aux Oies	270	00
Trottier, Widow J., Grondines, B	104	00
Trudeau, Thad., Ile Sainte-Thérèse	13	33
Trudelle, A., Ange-Gardien, F	70	00
Vezina, O., Saint-Pierre, F	70	00
Vigneau, P., Perroquet	600	00
Wheeler, Wm., Lac Memphremagog	37	71
Whitman, R. H., Lacolle	150	00
Wyatt, Thos., Forteau	875	00
Bateaux-phares, grands—		
Irvin, John, Ile Rouge, 12 m	2,400	00
LeBlanc, Regis, Ile Blanche, 12 m	2,400	00
Libel, E., Traverse d'en bas, 12 m	2,300	00
A reporter	105,050	35

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.
Report	15,050 35
Nouveau-Brunswick ($26,584.44).	
Kelly, John, surintendant	1,300 00
Allain, Jos., Ile au Foin	150 00
Archer, Wm., Tracadie	285 00
Arseneaux, Jas., Dalhousie	100 00
Balmer, Matthew, Pointe du Chêne	80 00
Barbour, Jas. G., Cap Enragé	800 00
Belliveau, P. T., Fort-Folly	175 00
Belmore, Fred., Havre Dipper	100 00
Bent, A. J. P., Cap Jourimain	300 00
Blacklock, F. G., Cap Spencer	425 00
Blakley, L., Pointe Harper	75 00
Boudreau, J. B., Petit Rocher	150 00
Bradshaw, L. B., sig. de br. de Quaco	400 00
Brown, Chas., Quaco	400 00
Brune, Jno. D., Lac aux Oies	250 00
Carney, John, Pointe Perry	80 00
Chapman, Jas., Baie du Vin	200 00
Clark, W., Havre de St-Jean, juill. '01	29 17
Cochran, F. M., brise-lames de Quaco	100 00
Conley, J. C., Havre au Castor	270 00
Copp, E. J., Anderson's-Hollow	100 00
Crandall, D. H., débarcad. de Gray	70 00
Cumming, Geo., quai du ch. de fer, débarcadère de Moffat	100 00
Dalzell, G. Y., Queue d'Hirondelle	400 00
Davidson, W. P., Southern-Wolf	500 00
Day, Westfield, Pointe Belyea	90 00
DeGrace, John, Pointe des Sauvages	150 00
Delaney, John, Grant's-Beach	125 00
Dickson, E. C., Pointe aux Pois	270 00
Dinsmore, S. G., Ile du Gros Can., S.B	550 00
Dumaresq, F. H., Shippigan	280 00
Dutch, John, Ile au Héron	157 69
Egan, E. H., Pointe Bellony	100 00
Fanjoy, Wm., Pointe Fanjoy	80 00
Ferguson, W. C., Tracadie-Sud	150 00
Flewelling, Mary, quai de Flewelling	80 00
Frauley, Frank, Pointe Lepreaux	450 00
Gillard, John, Pointe du Chêne	40 00
Gould, Frank, Pointe Brûlée	40 00
Gregg, Wilson, Beacon	340 83
Guptill, S. N., Grand Havre	400 00
Hachey, Octave, Poquesudie	180 00
Hagen, Elizabeth, Pointe de Ward	80 00
Hamm, Chas. P., Tête-Est, Musquash	320 00
Hannah, B. G., Pointe aux Epinettes	120 00
Harvey, W. L., Rocher Gannet	700 00
Hayden, M., Pokemouche	200 00
Helms, Geo., Latête, signal de brume	580 00
Henderson, Arthur, Midgic-Bluff	200 00
Hendry, Mlle A. M., Pointe Hendry	80 00
Ingalls, T., jeune, Tête Sud-Ouest	500 00
Kirkpatrick, Jos., Baie Passamaquoddy	370 00
Laintaigne, G., Caraquette	200 00
LeBlanc, Chas., Pointe Cassie	250 00
Looney, Thos. E., Tête-Verte	200 00
McBain, Alex., Pointe Cox	80 00
McConnell, Robt., Petite-Shippigan	100 00
McDonald, R. P., Musquash	80 00
McEwen, David, Ile du Milieu	150 00
McEwan, Mme Mary, Ile du Middle	75 00
McIntosh, Chas., alignem. de Néguac	100 00
McLean, capit. Robert, Miramichi	132 69
McLennan, K. R., Escuminac	750 00
McLeod, Jas. H., Ile Bliss	320 00
McMann, H. R., Pointe McMann	60 00
McMann, Robert, Pointe McMann	20 00
McMonagle, Miles, Batture Oromocto	80 00
McNeil, Hy., P.O. Ile Montgomery	150 00
Maillett, D. O., Pointe de l'Eglise	150 00
A reporter	121,420 73

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.
Report	121,420 73
Nouveau-Brunswick—Fin.	
Matheson, B., Newcastle	100 00
Mills, Geo., Ile au Renard, inférieure	200 00
Morrison, Peter, Pointe du Chêne	100 00
Morrison, Peter, jne, Ile du Portage	200 00
Morrison, Duncan, Ile Sheldrake	300 00
Murray, M., Ile du Milieu	44 44
Nevers, Geo. F., Jamseg	80 00
Nobles, Israël, Belle-Isle	80 00
Palmer, Edgar, Hampstead	80 00
Parker, Alvin, Pointe Mulholland	250 00
Pendlebury, W. J., Saint-André	270 00
Pickett, Rob. E., Pointe Palmer	80 00
Preston, S., Preston's-Beach	125 00
Purvis, David, Gagetown	80 00
Quinton, Wm. M., Pointe Mark	120 00
Richard, P. F., Richibouctou	185 00
Richards, D. L., Ile aux Perdrix	800 00
Rivers, Robert, Miscou	800 00
Robertson, C. W., Pointe Robertson	80 00
Robertson, Jno. A. D., Ile au Héron	42 31
Roberty, Ann, Petite Belledune	100 00
Robichaud, Jude, ph. de Richibouctou	265 00
Robichaux, H. B., ph. de Bouctouche	160 00
Robinson, John, Néguac	150 00
Robinson, M., Shédiac	250 00
Ross, E., Pointe Negro-Town	400 00
Russell, J. R., Ile à la Meule	700 00
Ryan, Wm., bat.-ph. de Miramichi	567 31
Scott, C. F., Stonehaven	100 00
Seely, Chas. F., Machias, Ile aux Phoq	1,000 00
Seelye, N. A., Head-Harbour	800 00
Sutherland, Geo. C., Bathurst	210 00
Talton, Geo. T., Grand-Manan	550 00
Thomas, Geo. H., Pointe Lepreaux	400 00
True, J. H., Wilmot's-Bluff	80 00
Upton, Robert, Pointe Bridge	80 00
Wagner, Richard, Pointe de Sable	80 00
Williams, Forrest, débarcad. Williams	80 00
Williston, Wood, Ile au Renard (en ht)	225 00
Nouvelle-Ecosse ($63,416.03).	
Hutchins, C. A., inspecteur des phares	1,600 00
Amiro, C. A., Argyle	325 00
Amiro, Geo. D., Pubnico	240 00
Amiro, Jas., Sisseboo	200 00
Baird, Fred., Ile du Caribou	137 90
Baker, Thos., Ile aux Pois	350 00
Beaman, Ed., Jetée de Digby	100 00
Beck, Hy., Baie Terrence	100 00
Belliveau, J. H., Anse Belliveau	80 00
Bigsby, Mme Marion, Havre d'Isaac	96 00
Bollong, Jas., Havre de Pope	300 00
Bondroit, Thos., Ile Hawk	199 89
Bonner, Geo., Pointe Aconi	200 00
Bourgeois, alignement de Chéticamp	150 00
Boutilier, R. J., Ile de Sable	700 00
Boutilier, R. J., pour équipage	3,570 80
Boutillier, Hy., Havre au Sauvage	100 00
Brackett, Wm., Anse au Hareng	100 00
Brown, Jas., Cranberry-Head, S.B.	500 00
Brown, T. J., Little-Dyke	25 00
Brownell, L., Coldspring-Head	120 00
Buchanan, A. A., Havre de Neil	150 00
Buckman, Chas., Pte Nord de l'I. Brier	200 00
Burgess, W., Port le Bert	150 00
Burke, Jas., Main-à-Dieu	300 00
Burns, W. H., Ile Wedge	400 00
Cameron, John, Havre au Castor	112 50
Cameron, L. G., Havre au Castor	37 50
A reporter	142,179 38

Rémunération des gardiens de phares—*Suite*.	$ c.	Rémunération des gardiens de phares—*Suite*.	$ c.
Report	142,179 38	Report	163,042 87
Nouvelle-Ecosse—Suite.		*Nouvelle-Ecosse*—Suite.	
Campbell, A. D., Louisbourg	215 05	Joyce, Simon, Ile au Phoque	100 00
Campbell, Martin, Ile Rouge	30 00	Landry, E., Petit de Grat	200 00
Campbell, Jno. M., Ile Saint-Paul	400 00	Larkin, E., Havre de Stoddard	200 00
Campbell, Jno. O., Port-Mouton	300 00	Lavashe, Wm., Arichat	250 00
Campbell, Jno. P., Ile Rouge	90 00	LeBlanc, Ben., Ile Candle Box	300 00
Campbell, S. C., Ile Saint-Paul	700 00	LeBlanc, Séverin, Ile au Poisson	250 00
Campbell, S. C., pour bateliers	900 00	Livingstone, Geo., Advocate-Harbour	250 00
Campbell, S., pour gardiens	800 00	Long, Jos., Havre de Canso	256 45
Carey, Jas., poteau de la Pointe Carey	60 00	Lowden, David, Hav. de Pictou, align.	150 00
Chaisson, G., Pointe du Caveau	120 00	Lyons, John H., Barrington	500 00
Chaisson, J. P., Grand Etang	57 74	McAdam, H. R., Arisaig	100 00
Christian, John, Ile Betty	500 00	McAskill, Kenneth, Pointe Jérôme	250 00
Clory, Abram, Pointe Glasgow	150 00	McAskill, D., Sainte-Anne	140 00
Clough, Dan., Grandique	60 00	McDonald, Alex. F., Little-Narrows	60 00
Comeau, L. C., Méteghan	100 00	McDonald, C. L., Little-Narrows	60 00
Connington, Thos., Havre Louisbourg	150 00	McDonald, D., Clarke's-Cove	46 94
Coolin, Jas., jne, Anse Hubbard	250 00	McDonald, H. S., Little-Hope	125 00
Creelman, Sam., Port-au-Pique	25 00	McDonald, Jas., Pointe Tupper	300 00
Crichton, H. H., Creighton's-Head	200 00	McDonald, J. A., Port-Hood	280 00
Crooks, Demas, Liscomb	300 00	McDonald, Norman, Ile Marjorie	100 00
Croucher, Geo., Ile Croucher	300 00	McDonald, Robt., Ile Carter	275 00
Crowell, Jno., Ile au Phoque	800 00	McEachern, A. L., Cap Saint-George	450 00
Deagle, N., Havre Margaree	51 38	McFarlane, Mme, Alex., Havre Margaree	13 70
D'Entremont, W. H., Havre d'Abbott	83 75	McFarlane, Andy, Ile Pictou	400 00
Dewis, F. H. P., Cap d'Or, S.B	800 00	McFadyen, M., Passage de Mabou	50 00
Doane, Joshua, Ile Bunker	380 00	McIntosh, Jas., Ile aux Œufs	500 00
Doane, J. H., Cap Fourchu	800 00	McKay, Angus, Anse de Clarke	3 06
Doane, I. K., Cap Sable	800 00	McKay, H. G., Ile aux Oiseaux	450 00
Doody, Jas., Batture de Mauger	800 00	McKay, R., Canso-Nord	350 00
Doyle, E., Mabou, extérieur	70 00	McKenna, J. L., Cap Roseway	800 00
Duann, Wm., Ile Verte	500 00	McKenzie, Rod., Ile Caribou	162 10
Dunn, Jas. M., Port-William	260 00	McLean, Hector, Gillies-Point	150 00
Early, Jno., Margaretsville	230 00	McLellan, R., Havre Margaree	50 96
Ellis, W. E., Pointe Prim	800 00	McLeod, Angus, Saint-Esprit	400 00
Faulkner, W. Y., Burnt-Coat	250 00	McLeod, M., Pugwash	250 00
Finlay, Jno. A., Havre Sambro	100 00	McLeod, Norman, Cap Nord	400 00
Firth, C. M., Ile Coffin	400 00	McNeil, F. S., Iona	63 55
Fisher, J. W., Baccaro	400 00	McNeil, John, Ile Campbell	100 00
Foster, Geo. M., Port-George	100 00	McNeil, J. C., Anse Piper	120 00
Foster, I. C., Port-Medway	260 00	McNeil, L., Batture de McNeil	60 00
Foster, S. T., Havre de Port-Medway	100 00	McRae, Don, Ile Kidstones	200 00
Fowler, J. E., Riv. aux Pommes	700 00	McRae, Hector, Pointe McKenzie	160 00
Franklin, J. L., Wolfville	24 17	McRae, Rod., Margaree	400 00
Fraser, Jno. A., Havre Dover	200 00	Martell, Jno. T., Scattarie	800 00
Fulker, W. G., Ile du Diable	420 00	Matheson, M., Wycocomagh	60 00
Gallant, Pat., Hav. de Petite Lorraine	80 00	Manger, J. J., Cap La Ronde	300 00
Gardner, F. T., Jetée de Brooklyn	100 00	Misener, J. E., Fort-Point	150 00
Giffin, I. L., Havre d'Isaac	200 00	Mitchell, J. W., Jeddore-Rock	400 00
Giffin, S. H., Havre du Pays	400 00	Mitchell, Wm. A., Ile Quaker	300 00
Gilkie, Alfred, Sambro	515 24	Morrell, B. H., Ile Brier	400 00
Goodick, Ed., Havre Shelburne	280 00	Morrison, Chas., Ile Amet	210 00
Goodwin, Jas. E., Havre de Wood	200 00	Morrison, Mme Chas., Ile Amet	303 00
Hamm, Geo. R., Sambro	572 03	Morrison, Mme L., Ile Freestone	150 00
Hardy, John, Gabarouse	200 00	Morrison, M. D., Pte du Rocher Noir	250 00
Harpell, J., jeune, Havre Jeddore, alignement	150 00	Moser, Sam., Ile Moser	350 00
Hawley, M., Havre Ingonish	140 00	Muise, M., Chéticamp	300 00
Helm, Wm., Ile Flint	450 00	Mullins, Jas., Pointe Mullin	200 00
Hennessy, W. A., Village Highland	25 00	Mundell, Jos., Pointe de Sable	400 00
Hensbee, D. S., Havre aux Corneilles	300 00	Munro, Wm., Pictou	460 00
Hinds, James, batture de Victoria	84 13	Munroe, W. L., Three-Top-Island	300 00
Hopkins, Leslie, Bon Portage	350 00	Murphy, M., Ile Pomquette	350 00
Huntley, C. H., Kingsport	100 00	Murray, John, Cap George	200 00
Jackson, David, Ingonish	360 00	Myrick, John, Cap Race	1,000 00
Jamieson, Chas., Cap Saint-Laurent	400 00	Naas, Hy., Pointe de la Batterie	300 00
Jamieson, George C., Havre Cole, alignement	120 00	Nickerson, B., Ile du Nègre	300 00
Johnson, Ed., Chebucto-Head	800 00	Nunn, Geo., Sydney-Bar	300 00
		O'Brien, Chas. W., Havre Walton	125 00
		O'Hara, Theo., Port-Bickerton	108 37
		O'Leary, W. E., Ile au Castor	350 00
A reporter	163,042 87	A reporter	181,166 00

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.
Report	181,166 00
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Orchard, L. D., Rocher aux Goélands	400 00
Palmer, Howard, Havre du Navire	250 00
Palmer, W. H., La Have	200 00
Payzant, capt. J., Petite Espérance	375 00
Pearl, Albert, Baie Marguerite	500 00
Perry, Jno., Sheet-Rock	500 00
Perry, Levi, Havre du Nègre	200 00
Peters, Jno. G., Pointe Basse	460 00
Peters, J. N., Ile aux Eglantiers	400 00
Pettis, Wm., Parsboro	340 00
Pinney, E., Cap Sharpe	250 00
Price, Philips, Louisburg	350 00
Quinn, Jas., Lingan-Head	70 88
Rathburn, Mme S. M., Horton Bluff	250 00
Reid, J. G., Ile au Haute	500 00
Richard, S. C., Anse Charlo	87 10
Riley, S. W., Annapolis	100 00
Robichau, B. H., Cap Sainte-Marie	350 00
Robinson, Chas., Rocher Noir	330 00
Roblee, J. B., Pointe Shaftner	150 00
Ross, Robt., Ile George	250 00
Ruggles, F., Boar's-Head	350 00
Sallows, A. J., Anse Verte	75 00
Sampson, Cyril, Ile Ouitique	350 00
Sampson, Theo., Ile au Castor, S.-E.	80 00
Saulnier, J. H., Pointe de l'Eglise	200 00
Scott, M. C., Guysboro'	220 00
Simpson, John, douane de Pictou	75 00
Simpson, W. H., "	25 00
Smeltzer, Jno. D., Hobson's-Nose	300 00
Smith, E., Ile intérieure Sambro	20 00
Smith, C., Salter's-Head	60 00
Smith, J. Y., Ile Pages	150 00
Smith, Wm. B., jne, W.-Head, Barrington	200 00
Spencer, R. A., Pointe Spencer	125 00
Strum, Alfred, Ile Westhaver	200 00
Sullivan, Jas., Ile aux Atocas	800 00
Suthern, E. W., Westport	300 00
Swinehammer, Geo., Pointe Peggy	350 00
Tutty, Wm., Louisburg	105 00
Vance, G. W., Masstown	25 00
Vigneau, Geo., Ile Jerseyman	300 00
Walsh, Pat., Lingan-Head	60 75
Walsh, P., Lingan-Head	68 13
Wambolt, Jas., Passage Sheet Harbour	50 00
Webb, Pat., Havre au Bouche	250 00
Webber, Jas. M., Baie Tor	300 00
Wells, Jas., Whitehead	510 00
Winton, R. B., Ile Guyon	450 00
Wolf, H. M., Ile Ironbound	250 00
Wynacht, W. H., Ile de la Croix	800 00
Young, Uriah, Chester-Ironbound	400 00
Détaillé sous entretien de phares	75 00
Dép. des impr. et de la papet. publ., Ottawa, impr. bordereaux de paye	47 96
Ile du Prince-Edouard ($8,041.90).	
Walsh, Michael, surintendant	700 00
Allen, J. S., Pointe du Sauvage	362 00
Anderson, Ab., Havre de Saint-Pierre	134 00
Arsenault, F. C., Cap Egmont	208 00
Champion, Wm., feu d'alig. Alberton	90 00
Clark, Jesse, Georgetown, intérieur	113 30
Connor, Geo., Pointe Saint-André	131 00
Costain, Frederick, Miminegash, intér.	40 00
Fraser, John, quai de Summerside	100 00
Gaudet, A., Rivière Tignish	134 50
A reporter	197,063 62

Rémunération des gardiens de de phares—*Suite.*	$ c.
Report	197,063 62
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Gillies, Dan, Pointe Prim	308 00
Hardy, Wm., Petit Chenal	100 00
Harris, Wm., Cap à l'Ours	370 00
Howatt, A. J., Crapaud, extérieur	100 00
Inman, Jas., Crapaud, intérieur	68 60
Kelly, Jno. A., feu d'alig, Covehead	90 00
Kennedy, Alex., Hazard, intérieur	66 00
Leard, Sophia, Crapaud, intérieur	31 40
Lewis, Jas, feu d'alig. Brighton	100 00
McDonald, Angus, Souris, Est	308 00
McDonald, Jas. A., Havre Savage	104 00
McDonald, Jno., Orwell	70 00
McDonald, Jno. W., Grande Tracadie	100 00
McDonald, Lauchlin, Pointe de l'Est	600 00
McDonald, W., Pointe de l'Ouest	310 00
McKay, R. W., Ile Boisée	258 00
McLeod, Jas. H., New-London	100 00
McLeod, Lemuel, Havre Murray, extérieur	50 00
McNeil, A. S., Block-House	348 00
McPherson, D. W., Brush-Wharf	70 00
McRae, Dan., Hazard, extérieur	76 00
Morrison, Angus, Rivière Cardigan	16 66
Morrison, Jno. D., Rivière Cardigan	83 34
O'Brien, Pat., Miminegash, extérieur	60 00
O'Roneghan, M. P, Sea-Cow-Head	260 00
Penny, Robt,, Havre Murray, intér.	50 00
Phee, Jas., Cap Nord	310 00
Pino, J. N., Rustico Nord	133 00
Robinson, Alf., Grande Rivière, est.	100 00
Sinclair, Wm., Ile au Poisson	258 00
Stavart, Geo., align. Summerside	80 00
Steele, Colin, Ile Panmure	262 00
Taylor, Chas., Bassin Darnley	60 00
Taylor, Jas. W., Ile Saint-Pierre	208 00
Tuplin, Jas. C., Ile au Sable	287 16
Westaway, Roger, Georgetown, intér.	17 70
Wiggins, Geo. W., align. Darnley	104 50
Wright, Chas., alignement Wright	100 00
Dép. des impr. et de la papeterie publ., Ottawa, impr. bordereaux de paye	10 74
Colombie-Britannique ($16,110.74).	
Brinn, R., Ile de la Découverte	225 00
British Columbia Electric Railway Co., Brotchie Ledge	200 00
Brown, Wm., Ballinac	180 00
Campbell, Wm., Havre de Nanaïmo	180 00
Carpenter, C., Pointe Dryad	180 00
Clark, M. G., Ile de l'Entrée	900 00
Codville, J., Ile Pointer	360 00
Croft, M. A., Ile de la Découverte	675 00
Crozier, J., Pointe Bare	168 00
Davidson, J., Cap Mudge	360 00
Davies, J., Fiddle-Reef	300 00
Daykin, W. P., Pointe Carmanagh	1,200 00
Eastwood, F., Race-Rocks	1,200 00
Erwin, W., Pointe Atkinson	999 99
Forsyth, Jas., Ile Ivory	500 00
Gallup, J. W., Balfour	240 00
Georgeson, H., Active-Pass	900 00
Georgeson, Jas., Ile Saturna	550 00
Georgeson, John, Rocher Walker	240 00
Glide, A., Ile Victoria	180 00
Gordon, W., Ile Jaune	500 00
Greenway, H., Sand-Heads	557 50
Grove, J., Pointe Prospect	300 00
Harrison, S. G., Ile Berens	300 00
A reporter	214,488 21

Rémunération des gardiens de phares—*Suite.*	$ c.	**Rémunération des gardiens de phares**—*Fin.*	$ c.
Report	214,488 21	Report	216,737 96
Colombie-Britannique—Suite.		*Colombie-Britannique*—Fin.	
Harvey, T. W., Sand-Heads	627 50	McColl, Wm., Pointe Garry	120 00
" Ile Lawyer	82 25	Paterson, Thos., Cap Beale	1,200 00
Jeffrey, A., Sisters	500 00	Pearson, Roger, Ile Lawyer	57 50
Johnson, G., Fisguard	500 00	Richardson, J., Pointe Portlock	460 00
Jones, W. D., Pointe Brockton	300 00	Scarlett, R., Ile aux Œufs	600 00
Kootenay Electric Co., Kaslo Spit	240 00	Smith, G., et aide, Sand-Heads	28 00
A reporter	216,737 96		219,203 46

Agences, loyers et dépenses contingentes.

	$ c.
Agence de Québec ($5,294.02).	
J. U. Gregory, agent, appointements, 12 m. au 30 juin 1902	2,200 00
L. A. Blanchet, commis, " "	1,300 00
Alphonse Hamel " " "	850 00
Peter Stephens, gardien, au 15 mai 1902, 261 j. à $1.50, 90 j. à $1	481 50
Bélanger, Edmond, et Cie, Québec: brocatelle, 7¼ vgs à 75c.; touailles, toile, etc., $8.34	13 72
Cie de téléphone Bell, loyer de téléph. (2), bur. de l'agent et à sa résid., 6 m. au 1er janv. 1902	34 80
Borbridge, S. et H., Ottawa, sac de conducteur, gravé	6 75
Frechet, A. P., 3 lampes, $5.25; L. P. Gingras, 2 jarres de désinfectant, $7	12 25
Montreal Stencil Works: étampes en caoutc., 13, et 1 tampon et encre	13 80
Morin, J. B., Québec: faire des gouttières et ouvrage général de plombage	25 90
Verreault, Mad. C., nett. de bureaux, 12 m. au 30 avril 1902	180 00
Loyer de boîte au bur. de poste, 12 m. au 30 juin 1902, $6; menus comptes (3), $8.80	14 80
Timbres-poste, du 4 mai 1901 au 21 avril 1902	160 50
Agence du Nouveau-Brunswick ($2,564.04).	
F. J. Harding, agent, appointements, 12 m. au 30 juin 1902	1,600 00
Mlle Ida B. Woodley, sténographe, au 28 juin 1902, à $7 par semaine	364 00
Robert Allan, gardien, appointements, 12 m. au 30 juin 1902	500 00
Jane Miller, blanchissage d'essuie-mains, 1er juin 1901 au 1er juin 1902	5 00
St. John Ice Co., glace pour la saison de 1901, 7½ m	11 25
Cie de téléphone du N.-Brunswick, loyer de tél. au bur. de l'agent, 12 m. au 1er juin 1902	40 00
Abonnement au 'Nautical Magazine', 'Telegraph', de Saint-Jean, 'Globe' de Saint-Jean et almanach des adresses de Saint-Jean	20 54
Loyer de boîte au bureau de poste, $6; menus comptes, $17.25	23 25
Agence de la Nouvelle-Ecosse ($4,145.90).	
J. Parsons, agent, appointements, 12 m. au 30 juin 1902	1,600 00
A. DeB. Tremaine, commis et comptable, 12 m. au 30 juin 1902	1,100 00
N. C. Mitchell, commis, 12 m. au 30 juin	650 00
H. Metzler, messager, 12 m. au 30 juin	360 00
Chas. W. Davies, Halifax: réparer serrures, etc., $2.75; John A. Hunt, glace, $4	6 75
Abonnement au Halifax 'Chronicle', au 31 déc. 1901, $6; menus comptes, savon, etc., $11	17 00
Télégrammes, au 30 avril 1902, Cie du ch. de fer C.P., $41.70; Cie de télégr. U.O., $113.83	155 53
Timbres-poste, 7 juin 1901 au 17 avril 1902, $155.12; boîte au bur. de poste, $6	161 12
Ada Oldfield, nett. au bur. de poste, 11 m. au 30 avril 1902, $88; essuie-mains, $7.50	95 50
Agence de l'Ile du Prince-Edouard.	
A. Lord, agent, appointements, 12 m. au 30 juin 1902	1,400 00
Agence de la Colombie-Britannique ($2,692.85).	
James Gaudin, agent, appointements, 12 m. au 30 juin	1,599 52
A. J. Dallain, commis, " "	650 00
James Gaudin, voyage d'inspection de phares, y compris $15 pour une valise	266 15
Abonnement au 'Daily Colonist', 2 ans au 31 déc. 1902, $20.80; blanch. d'esuie-m., $11	31 80
Timbres-poste, $37; télégrammes, $3.98; menus comptes, $5	45 98
Taylor Mill Co., Victoria: bois de serv. pour rép. de bureau, $5.40; table et charriage, $7	12 40
Cie de téléphone Victoria, loyer, 12 m. au 31 mai 1902, $84; Weiler Frères, garde-feu, $3	87 00
	16,096 81

Entretien des phares: Sommaire.

		$ c.
En amont de Montréal	(page P—53)	36,003 79
Québec	(" P—58)	101,164 42
Nonveau-Brunswick	(" P—67)	39,985 03
Nouvelle-Ecosse	(" P—73)	81,801 96
Ile du Prince-Edouard	(" P—82)	14,781 83
Colombie-Britannique	(" P—86)	16,315 44
		290,052 47

Entretien des phares.

En amont de Montréal.

Allinson, W. L., Ile Wolfe : houille Scranton, 4 tonnes à $6 ; délivrer, $4	28 00
Andress, Geo. E., Gananoque, chaloupe	40 00
Archambault, D., Ottawa, ajusteur de lampes et machiniste, 11 m. au 31 mai 1902, à $30 par m.	330 00
Archambault, Jos., Ottawa : huile, 43¾ galls à 80c.; térébenthine, 44 galls à 76c.; polir, peinturer et fournir 6 grandes boîtes et 1 armoire, $14.40	82 44
Armstrong, John, déboursés pour réparations au phare de Fort-William : gouttière en fer, 140 pds, $7.05 ; clous, 50c.; sciure de bois, 4 ch. à $2 ; m.-d'œuvre, 2 j. à $2.50, 9 j. à $2	38 55
Baldwin Iron and Steel Works, Ottawa : fontes de bronze forées et finies, 51 liv. à 45c.; réparer et ajuster vieux cercle, $8.75 ; superstructure pour bouées à gaz selon soumission, $63 ; moins fontes, $15.30	79 40
Bate, H. N., et Fils, Ottawa : pétrole, 47·92 galls à 18⅝c., 90·2 à 14¾c., 129·8 à 14½c.; barils et transport, $7.77	48 80
Baxter, W. J., Ile Brébeuf : constr. débarcadère p. abri à chaloupe, pension des hom., 12 j. à 50c.; louer chalan, $5 ; m.-d'œuvre, $13.25 ; carvelles, 397 liv., $25.09 ; menus item, $10.94	60 28
Beaudry, Michael, Byng-Inlet, fournir matériaux pour réparer phare princ. et peint. 3 phares.	65 00
Beck, C., Mfg. Co., Pénétanguishene, bois de service, 3,072 pds à $16	49 15
Booth et Cie, Kingston : houille, 2 tonnes à $6.25, 2 tonnes, $12 ; fret et charriage, $4	28 50
Boyd, J. C., Saut-Ste-Marie : main-d'œuvre peinturer et placer bouées, 10 j. à $1.75, 1 j., $2, 3 j. à $2.50, 2 à $3 ; fret et menus item, $4.82	37 82
Brunsel, Neil, Portage-du-Rat : rames en frêne, 3 prs à $2.50 ; dommages à chaloupe, $10 ; chaloupes pour phare, 2, 18 pds de long., avec rames et voiles, $110 ; rames à tolets et en cuiller, $4.50 ; réparer chaloupe, $9 50 ; loyer de chaloupe, 10 j., $4.50	146 00
Butterworth et Cie, Ottawa : tuyau en cuivre, 16 liv. à 40c. ; poser fournaise à l'entreprise, $208 ; cuivre étamé, 39 liv. à 40c. ; soupapes, 4, $5.80 ; zinc, 84 liv. à 10c. ; menus item, $1.68	245 88
Ch. de fer Canada-Atlantique : transp., $26.61 ; fournir bouées à gaz à Depot-Harbour, $40.01.	66 62
Cie de messagerie Canadienne, transport	19 30
Canada Jute Co., Montréal, sacs (21 x 40), 300 à 6¾c	20 25
Cie du ch. de fer Canadien du Pacifique : transport, $212.51 ; loyer d emplacement pour abri à chaloupe à Port-Arthur, 1 an au 1er mai 1903, $5 ; loyer d'emplacement pour feux d'alignement à Owen-Sound, 1 an au 31 mai 1902, $1	218 51
Carter, Frères, Port-Colborne, houille, 3 tonnes, 1,610 liv. à $6.50 la tonne	24 73
Cavanagh, Edward, Co., Montréal : pinceaux, 2 douz. à $1.80, 7 douz. à $2.10, 4 douz. à $3.60, 24 douz. à $2.88, 5 douz. à $7.20, 6 douz. à $9.89, 15 douz. à $12 ; peinture à navires, peinture, 500 liv. à $2.47½ ; rouge de plomb pur, 2,500 liv. à $5, 5$\frac{1}{10}$ liv., 55c.; plumeaux, 3 à $2 ; poêle, $8 ; térébenthine, 198⅝ galls à 50c	628 53
Caza, A. B., Saint-Anicet, pierre, 50 cordes à $3	150 00
Caza, Henry, Saint-Anicet, pierre, 51½ cordes à $3	154 50
Charbonneau, E., Ottawa : main-d'œuvre, 282 j. à $1 ; soin des poêles, $52.50	334 50
Coghlin, B. J., Montréal : huile de gr. de lin bouillie, 550 galls à 75⅝c.; chaîne, 2,300 liv. à 4½c.; câble de manille, 671 liv. à 13c. ; peint., 2,125 liv. à 3c., 250 à 3½c., 1,500 à 5⅝c., 155 liv., $6.25 ; huile de gr. de lin crue, 550 galls à 72½c.; câble, 93¾ liv. à 15c.; souder nouv. mailles et poser manilles en fer et organeaux, $9.50 ; câble mét., 50 pds à 8c.; div. ferronn., $2.84.	1,188 54
Conger Coal Co., Toronto : houille anthracite, 20 tonnes à $6 ; bois, 3 cordes à $5 ; charriage, 20 tonnes de houille à $1.50, 3 cordes de bois à $1.50	169 50
Conway, C. W., Southampton, main-d'œuvre et matériel pour réparer plancher, plateforme, escaliers, grue, etc	30 00
Cook, S. B., Longue-Pointe : réparations, $2.15 ; planches et voliges, 2,000 pds à $10	22 15
Cooper, D. G., Collingwood, bois de serv. blanchi, 600 pds à $14 le M.; pruche, 800 pds à $13 ; madrier de pruche, 1,508 pds à $12 ; bardeaux, 14,000 à $2.60	73 30
Cooper, Jno., Port-Arthur : main-d'œuvre pour déplacer phare, 52 j. à $1.75 ; fournir 3 vérins, 8 j. à 50c.; repoussoirs, transport et charriage, $3.45	98 45
Côté, F. A., Ottawa : m.-d'œuvre, 18 j. à $3 ; rendu compte avec Construction des phares, $15.	69 00
Côté, J. B., Québec, main-d'œuvre et matériel pour réparer bouée à gaz sur le lac Erié	44 85
Craig, Wm, Port-Arthur, partie de paiement sur 40 cordes de bois à $2	40 00
Crawford, R., Kingston, houille, 50 tonnes	350 00
Crosby Steam Gauge and Valve Co., Boston : soup. de sifflet aut. Crosby, $33.75 ; change, 13c.	33 88
Dashwood, D., Dunnville : main-d'œuvre, tailler châssis et poser glace, 4½ j. à $1.50, 4½ j. à $3 ; boulons et caoutchouc, $1.25	21 50
Desrivières, J. A., Ottawa : bois de service, 2,600 pds, $50 ; charriage, $1.50	51 50
Dey, Frères, Ottawa : chaloupe, 16 pds de long., avec rames, $18.50 ; rames, tolets et charr., $3.	21 50
A reporter	5,110 93

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	5,110 93
En amont de Montréal—Suite.	
Dickson, A., Lancaster : main-d'œuvre sur la jetée, à l'entreprise	32 00
Doherty, P., Collingwood, 2 chaloupes	74 50
Cie de messagerie Dominion, transport	16 33
Donnelly et Drum, Ottawa : houille œuf, 12,000 liv., $42 ; glace, 5 carreaux à $8.72, moins 40 pour 100 d'escompte ; menus item, 36c.	68 52
Dupuis, D., Hull : lambrissage, 1,500 pds à $18 ; bois de service, 210 pds à 4c., 520 pds à $15, 1,332 pds à $18 ; planches, 2,800 pds à $14 ; divers bois de service, $14.80	121 18
Dupont, J. C., Ottawa : dépenses à Montréal concernant des articles perdus en transit, $21.10 ; caisses d'emball., 30 à 25c. ; savon, 5,040 liv. à 5c., 60 tablettes, $2.75 ; allumettes tél., 12 caisses à $4	331 35
Fairgrieve, J. B., Hamilton : noliser steamer *Arabian* pour approvisionner les phares pour la saison 1901 à l'entreprise	5,240 00
Falls, Frères, Amherstburg, houille, 4 tonnes à $6.50	26 00
Filiau, Emile, Lachine : fer, 110 liv. à 6c. ; main-d'œuvre, 8 h. à 40c. ; chêne, $4.80 ; 6 grandes mailles p. chaîne à 50c. ; menus item, $7.95	25 55
Fraser, B. H. : frais de voyage à Montréal, 15-17 août, $19.80, à l'île Aylmer, 8 oct., $2.15, aux phares de la rivière La-Pluie, 8-18 mars, $148.05	170 00
Fraser, C. W., Portage-du-Rat : billet de passage et repas pour gardien du phare de l'île Tomahawk, $9 ; transport, $14.75	23 75
Galna et Danter, Parry-Sound, houille anthracite, 3 tonnes 330 liv. à $6.50	20 58
Gidley, H. E., Pénétanguishene, un abri à chaloupe et chaloupe pour align. Midland	93 00
Gillies, James, Rivière des Français, loyer de maison pour gardien du phare, 18 juin au 18 mars 1902, 9 m. à $6	54 00
Gillies, Robert, Tobermory, bois, 65 cordes à $3	195 00
Graves, Frères, Ottawa : poulies en acier simples et doubles, 4, $5.90 ; poulies en bois simples et doub., , 10, $10.90 ; cercles à voile, 6 à 60c. ; indic. de vitesse, $3.50 ; menus item, $2.30	26 20
Hackett, F. B., Amherstburg, remorquer bouée à gaz	25 00
Hadley, S. Lumber Co., Chatham : cèdre, 5 pièces, écorcées et tournées, $10 ; réservoir fait sur commande, $12.50	22 50
Hamilton, Thomas, Ile au Pâté, réparer phare et construire caisson d'après contrat	25 00
Harty, P., Ottawa : frais de voyages, inspecter phares à differ. endroits—30 sept. au 14 oct., $69.40 ; 29 nov. au 3 déc., $23.25 ; 23 janv. au 13 fév., $48.80 ; 19 juin au 16 août, $41.77 : remboursements en 1902-3, $8.23, moins imputable à 1902-3, $32 ; remboursem. en 1902-3, surestarie sur huile, $32	191 45
Hendrickson, Mme M., Ile au Soufre : houille à poêle, 2 ton. à $9 ; coudes et tuyau, $2.12	20 12
Hepburn, A. W., Picton : pin sans nœud à chal., 300 pds, $15 ; houille, 2 tonnes, déliv., à $8 ; vitres, 28, $4.80 ; rames, 4, $3 ; persiennes, 7 à 65c. ; menus item, $5.80	49 15
Holmes, Booth & Haydens Co., Waterbury : brûleurs, 45 douz. à $1.60 ; mèches de lampes, 74 grosses à $1.75, moins 60 p. 100 d'esc. ; caisses, $1.50 ; moins esc. de comm., 3 p. 100	121 54
Hose, Jacob, Portage-du-Rat : poêle de cuisine, $10 ; huile éocène, 128·98 galls à 25c., 1 brl, $11.31 ; reservoirs à huile et pompes, avec fonds en bois, 2, $21 ; câble, 33½ liv., $5.21 ; blanc de plomb, 50 liv., $4 ; menus item, $29.23	112 99
Hudgin, Jas. M., False-Ducks : main-d'œuvre, construire chaloupe et poser châssis, $22.80 ; transport, $3.50	26 30
Hunter, David et Fils, Port-Dalhousie, main-d'œuvre et matériel pour réparer les phares et l'extérieur de la tour aux extrémités de la jetée et placer 2 ventilateurs dans les fondat	35 80
Hurley, J. et T., Détroit, houille, 16 tonnes 400 liv. à $2.90	46 98
Imperial Oil Company, Sarnia : huile à gr. lanterne, 2,789·95 galls à 15¾c., 2,919 galls à 20¼c. ; huile pour phare, 2,694·27 galls à 14¼c., 5,638·45 galls à 15c., 2,806·98 galls à 16¼c., 2,919 galls à 19c., 2,919 galls à 20½c. ; transport, $5.40	3,874 76
Jaques, G. E. et Cie, Montréal : transport, charriage et douanes sur 158 caisses d'huile, $22.62 ; surveiller l'huile, 31 j. à 50c. ; divers transport et messagerie, $2.30	40 42
Jeffery et Cie, Midland : huile de graine de lin bouillie, 39¼ galls à 85c. ; supports, 12 à 50c. ; tôle galv., 81 liv. à 7c. ; fer, $7.21 ; pinceaux, 2, $4.90 ; blanc de plomb pur, 800 liv. à $7.50 ; clous, $21.50 ; carvelles à navires, 200, $9 ; câble en acier, 100 pds, $10.25 ; câble métallique, 100 pds, $9.75 ; menus item, $27.71	195 35
Kennedy, Wm. et Fils, Owen-Sound, réparer cor de brume	30 00
Municipalité de la cité de Kingston, éclairage de l'horloge de la cité pour l'année 1901	288 13
Knowles, F. C. S. : frais judiciaires concernant le vol avec effraction au phare de l'île Muskoka	125 00
Laberge, A., Templeton-Est : fil métallique barbelé, 200 liv., $6.40 ; traverses de rebut, 100 à 10c. ; bois de service, $5.50 ; menus item, $3	24 90
Main-d'œuvre à divers phares : Ile aux Allumettes, $18.15 ; barrage Lancaster, $54 ; île Narrow, $18 ; Port-Maitland, $2.75	92 90
LaChapelle et Fils, Brockville, 1 esquif complet	40 00
Laliberté, J. B., Québec : peaux de chamois, 60 douz. à $3.75 ; poudre rouge, 50 liv., $30.42 ; éponges, 700, $255.50	510 92
Lamorandière, Jos., Kilarney, réparer bateau d'après soumission	20 00
Lang, Frank, Spanish Station : batelage au phare, $5 ; pin, 2,000 pds à $12.50 ; bardeaux, 2 M. à $2.50	35 00
A reporter	17,583 10

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	17,583 10
En amont de Montréal—Suite.	
Laplante, F., Summerstown : délivrer 1 chaloupe en cèdre, avec gouvernail, 2 prs de rames, mât et dériveur, $35 ; 1 pr. rames d'épinette bl., $2.50	37 50
Law, Frères et Cie, Ottawa : segments de cuivre, $15.75 ; main-d'œuvre, 20 hrs à 40c	23 75
Lawrence, Thos., Lucknow : percer une porte à travers le mur en pierre à la cave, $7; ciment de Portland, 6 brls à $3	25 00
Leger, Leopold, Lachine ; lever et examiner chaînes et ancres, $12 ; usage de yacht, 20 hrs à $2 ; menus item, $4.50	56 50
Lessard, A., Ottawa : godets, 24 à 25c.; bidons : 1 gall., 50 à 12c.; 2 galls, 24 à 20c.; 3 galls, 25 à 25c.; 5 galls, 75 à 45c.; can. d'un demi-gallon, 48 à 15c.; entonnoirs, 48 à 10c.; mesures : 1 pte, 20 à 25c.; 2 ptes, 20 à 30c.; 1 gall., 20 à 40c.; réservoirs à huile, 5 à $7 ; seaux, 16 douz. à $2.50 ; plateaux, 5 à 75c.; poêle à bois, $15 ; menus item, $2.80	184 35
Lewis, Frères et Cie, Montréal ; chaîne, 85 liv. à 5c.; tuyau, 159 5/12 pds. $6.45 ; soupapes sphériques Jenkin, 11, $19.55 ; raccords, 2 à $1.04 ; huile à cylindre, 3 galls à $1.10 ; peinture verte, 375 liv. à 7c., 20 liv. à 9c.; huile à lubrifier, 13 galls à 75c.; huile à machine, 20 galls à 75c.; garniture plombagine, 6 liv. à 75c.; mastic, 700 liv. à 2c.; garniture Rainbow, 5 liv. à 75c.; rochet, 1, $7 ; garniture en cahoutc., 94½ liv. à 35c.; plomb en feuille, 198 liv. à 7c.; bl. de plomb, 10,000 liv. à $5.62 ; lait de chaux, 150 liv., $8.45 ; diverse quincaillerie, $44.14	779 21
Longlad, Jno., Parry-Sound, réparer plateformes : Carling-Rock, $3 ; Gordon-Rock, $10 ; île Jones, $15	28 00
Lyon, S. R., Gananoque, 10 pavillons	30 00
McArthur et Fils, Lancaster-Sud : cèdre, 86 pds à 11c.; pruche, 1,469 pds à $14 ; tilleul, 625 pds, $10.92 ; divers bois de serv., 105 pds à 15c., 32 pds, 64c	57 34
McAvity. T. et Fils, Saint-Jean : chaîne, 635 liv. à $4.75 ; main-d'œuvre, 15 hrs à 60c.; fer Lowmoor, 30 liv. à 8c	41 55
McCormick, Clyde, Ile du Milieu, main-d'œuvre, 12 j. à $2	24 00
McDougal, F., Ottawa, loyer de magasin sur la rue Sussex, 12 m. au 1er mars 1902	300 00
McDougal et Cuzner, Ottawa ; huile bouillie, 14 galls à 90c.; renards, 4 à $1.75 ; cornières pour coffre, 3⅓ douz. à $1.25 ; cuivre r. poli, 80 liv. à 50c.; balance, $4.50 ; vis, $3.40 ; soudure, 10½ liv. à 30c.; rouge de pl., 50 liv., $4 ; clous fil fer, 6 barillets, $19.20 ; zinc, 48½ liv. à 8c., 24½ liv. à 10c.; divers menus item, $60.67	165 02
McGaw, Thos., Kincardine : houille noisette, 2 tonnes à $6.75 ; barils vides, 16 à 25c.; chaux, 40 boiss. à 20c.; menus item, $5	30 50
McKenzie, Donald A., Little-Current : bois, 30 cordes à $1	30 00
McLachlan, R., Summerstown : livrer et placer 60 cordes pierre à $3.95	237 00
McLean, R. A., Saut-Ste-Marie : usage du remorq. pr placer bouées et phare, 26 hrs à $2.50	65 00
Macpherson, Alexander et Fils, Montréal : époussettes, 7 à 75c.; fil de fer barbelé, 322 liv. à $3.75 ; paniers, 2 à $1.75 ; vernis à chaloupe et à voiture, 5 galls à $3 ; chaîne, 44 liv. à 8½c.; marteaux, 14 à 40c.; scie à débiter, $3.50 ; porte-ordures, 6 douz. à $1.75 ; haches, 13 à $1 ; égohines, 6 à $1.75 ; scie pour la glace avec poignée, $5 ; siccatif, 8 galls à $2 ; lanternes, 4 douz. à $8 ; huile à machine, 9½ galls à 90c.; câble de manille, 325 liv. à 14c.; poudre à polir le métal, 2 douz. boîtes à $2.50 ; clous, 7 barillets, $17.75 ; cadenas, 1½ douz. à $4 ; ciseaux, 9 douz. à $8 ; faux avec manches, 2 à $1.75 ; soude, 672 liv. à 1c.; carvelles, 1 barillet, $3.75 ; vernis, 5½ galls à $2.25 ; brouettes, $7.50 ; blanc de plomb, 1,750 liv. à 6c.; clous fil fer, 295 liv., $10.23, 5 barillets à $3.10 ; zinc, 115 liv. à 10c.; diverse menue ferronnerie, $65.27	531 82
Madore, Magloire, Ottawa : main-d'œuvre, 79 j. à $2 ; confectionner boîtes, 8 à $1.50, 12 à $1.75, 10 à $1.80, 1C, $16.60	225 60
Maple Leaf Rubber Co., Port-Dalhousie : coût de l'installation de lumières électriques au phare principal, phare extér. et salle de garde, $21 ; courant de lumière électr. pour six m., $67.50 ; lampes, 3 (16 c.) à 25c., 3 (50 c.) à 75c.; changer l'installation du phare extér., $2.25	93 75
Merrick, C. H., Arnprior : esquif avec 2 prs rames, $32 ; poser tôle de fer sur la quille, $1	33 00
Midland Engine Works Co. : 2 grosses poulies, boulons à œillets, manilles et boulons, $8 ; roul., 4 à $5, 12 à $2.50 ; charriage, 25c	58 25
Miers, E. M., Tobermory : bois dur, 27 cordes à $3	81 00
Moore et Brown, Saut-Ste-Marie : fer, 158 liv., $3.95 ; glace, 3 carr. à $5 ; rouge de plomb, 25 liv. à 8c.; câble, 28½ liv. à 14c	24 95
Morris, W. K., Lancaster : main-d'œuvre, 67 j. à $2.50 ; frais de voyages et menus déboursés du 31 mai au 12 juin 1902, $175.18	342 68
Mullin, M., Nipissingue : balance sur chaloupe, $15 ; pétrole, 16 galls à 25c.; menus item, $2.88	21 88
Neff, A. H. B., Humberstone : poser nouv. tubes à chaudière du sifflet d'alarme	35 00
Noble, W. H., déboursés : main-d'œuvre, 57 j. à $1, 74½ à $1.50, 28½ à $1.75, 3½ à $2, 39 à $2.50 ; 215 h. à 12½c., 113 à 15c., 70 à 20c., 70 à 25c., 43 à 35c.; pension des ouvriers, 94 j. à 50c.; treuil, 150 liv. à 4¼c.; frais de voyages, du 2 janv. au 19 fév., $53.49, 1er-27 mars, $21.22 ; menus item, $20.09 : moins, payé en 1900-1, $250	312 02
Oldreive & Horn, Kingston : moufles de sûreté, 3 à $8 ; menus item. $2	26 00
Ottawa Forwarding Co. : transport d'approvisionnements	97 00
Peters' Hardware, Midland : câble de manille, 100 liv. à 17c.; câble, 25 liv. à 27c.; divers menus item, $6.10	29 85
A reporter	21,610 62

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	21,610 62
En amont de Montréal—Suite.	
Poulin, L. N., Ottawa : coton, 431¾ vgs à 7c.; sacs en coton, 10 à 18c.; flanelle, 479¼ vgs à 22½c.; coutil, 298¼ vgs à 18c.; essuie-mains, 25 douz. à $1.55.	232 20
Pratt, D. S., Midland : pin blanchi, 4 M. à $33 ; bois dur, 2½ cordes, $10 ; érable, 300 pds, $2.59 ; pin, 300 pds à $14, 3,000 pds à $16 ; bardeaux, 10 M. à $2.75 ; poteaux d'épinette bl., 2 à $1.50 ; chêne bl., 4 pièces, $15.36 ; bois, 2¼ cord. à $3.50 ; div. bois de serv.,$32.47.	282 99
Prosser, John, Ile aux Renards : cèdre pr bouées-espars, 15 à 25c.; forer pierres d'ancrage, 15 à 40c.; main-d'œuvre, 6 j., $9 ; ferrures de bouées-espars, 15 assort. à $1.50 ; usage de bat. à vap. pour placer bouées-espars, 2 j. à $12 ; charriage, peinture et menus item, $8.47.	73 72
Quin, F. J., Port-Colborne, bois dur, 6 cordes à $5	30 00
Rat Portage Hardware Co.: poêle de cuisine, $10 ; éocène, 176·08 galls, $44.95 ; diverse menue ferronnerie, $34.08	89 02
Réparat. à l'île du Grenadier : cèdre, 189 pds à $18 ; transport, $6.50 ; pruche, 336 pds à $14 ; main-d'œuvre, 25½ j. à $2 ; bois de serv., 580 pds à $20, 936 pds à $21, 488 pds à $22 ; bardeaux, 3¾ M. à $3 ; pin, 440 pds à $19 ; divers matériaux, $15.93	143 14
Pharmacie Rideau, Ottawa : spiritueux pyroxyliques, 7¾ galls à $2 ; huile d'olive, 2⅞ galls à $1.85 ; bouteilles d'ammoniaque, etc., $5.93	26 75
Robinson, Frères, Kingston ; bordure, 774 vgs à 3c.; papier à tenture, 378 vgs à 12½c.	70 48
Ross, C. et Cie, Ottawa : coton, 403 vgs à 7⅝c.; gr. toile, 748¾ vgs à 11½c.; coutil, 302¾ vgs à 14c.; essuie-mains, 45 douz. à $1.69	235 79
Rowe, W., Prescott : jointoyer, peinturer et badigeonner 8 nouv. châssis d'après convention, $50 ; mastiquer 6 carr. de vitre, $1	51 00
Scranton Coal Co., Gananoque : houille à poêle, 6 ton. à $6.25 ; charriage et transp. de houille,$8	45 50
Shepherd, E. G., Ottawa : machines à mouvement d'horloge, 2 à $175 ; fournir et placer verre dans un cadre pour réservoir, $10.60 ; main-d'œuvre, 238¾ hrs à 40c.; menus item, $12.35.	468 45
Skelly, J. J.: frais de voyages à Montréal, du 19 juin au 16 août 1902	25 00
Skinner, J. et Cie, Ottawa : spiritueux pyroxyl., 12⅛ galls à $2 ; bouteilles, boît. et caisses,$6.15	30 40
Smith, Dan., Ile au Pot-de-Fleurs : main-d'œuvre pour enlever abri de chaloupe, 12 j. à 50c., 12 j. à 75c., 12 j. à $1.50 ; matériaux fournis, $1.50	34 50
Smith, David, Ile au Pot-de-Fleurs : avance à rendre compte en 1902-3	10 00
Soo Hardware Co., Saut-Sainte-Marie, 1 lum. rouge	25 00
Standard Oil Co., de New-York : huile pour le phare, 1,580 galls à $16\frac{35}{100}$c	258 33
Stewart, Walter et Fils, Lucknow : entreprise pour annexe à une cuisine, $390 ; latter et crépir 34 vgs à 20c.; portes, boisage, etc., $8.86	405 66
Stickler, Alex., Lancaster : houille, 4 tonnes à $7	28 00
Stumbles, W. W., frais de voyages : à Montréal, du 6 au 15 juill. et du 19 au 20 1901, $48.75 ; à Toronto, Port-Rowan et Midland, du 21 août au 3 sept., $100 ; à Hawkesbury, du 2 nov. au 4, $10 ; à Brockville, Toronto, etc., du 26 au 30 mars, $50	208 75
Thériault, Alf., garde-magasin sur la rue Sussex, déboursés ($813.27)—	
Archambault, Jos.: huile, 45 galls à 86c.; peinture, 6 boîtes à $2.50	53 70
Beaudry, D., 2 hommes et chalan pour transporter machine acétylène	11 00
Dupuis, D.: planches, 400 pds à $20, à lambrissage, 230 pds à $18 ; bois de serv.: 6 pièces, $5.76, 1,000 pds, $26, bois embouv., 1,000 pds, $28 ; div. ferronnrie, $12.51	84 41
Messagerie, $28.04 ; Hunter Bridge & Boiler Co., fontes, $12.75	40 79
Lessard, A., faire étui à carte et lampe, $10.50 ; Murphy, J. J., lampes de cuivre r., 9, $16.75	27 25
Charriage : A. Archambault, $16 ; M. Armour, $1 ; A. Beauchamp, $39.35 ; P. Daviaux, $6.25 ; G. Jubenville, $40.40 ; N. Jubenville, $22 ; E. Lamarche, $39.75 ; T. Landry, $16 ; J. Lévesque, $3.50 ; F. Loyer, $11 ; N. Loyer, $19.75 ; Rubenstein, Frères, $9.55 ; F. E. Sadler, 50c.; W. Tassé, $30.25 ; M. Verillaux, 75c	256 05
Main-d'œuvre : M. Crag, 4 j., $8 ; M. Madore, charpentier, $37 ; V. Vézina, charpentier, $26 ; 3 hommes, 1 j. à $1.50	75 50
Frais de voyage à Toronto, etc., du 3 au 22 mai 1902	51 10
Menus paiemnts : billets de tramway et de passage à Aylmer, $4.75 ; repas pour hommes, $7.75 ; gravures pour bureau, $3.35 ; menus item, $7.62	23 47
A rendre compte pour 1902-3 en sus de $30, de 1900-1901	190 00
Walsh, Louis, Coal Co., Port-Arthur : houille nois., 2 ton., $15.50 ; houille à poêle, 2 ton., $15.50	31 00
Walton, Matthew, Collingwood, 4 assort. de voiles	44 00
Watts, Wm. et Fils, Collingwood : chaloupes, Byng-Inlet, 1, $35 : île de l'Anse, 2, $150 ; île Jones, 1, $56 ; rames, 24 prs à $2 ; tolets, 19 prs, $6.65	295 65
Webster, Chas., Cabots-Head : couper et livrer 50 cordes de bois à $2 ; moins $50 payés en 1900-1	50 00
White, Geo. H., Port-Colborne : fer galv., 30 liv. à 8c.; tuyau galv., 130 pds, $6.83 ; main-d'œuvre, plombage, $17, 45 hrs, $8 ; menus item, $8.98	43 21
White, Geo. W., Parry-Sound : rallonge au phare de la Pointe-au-Baril, d'après convention, $397 ; faire dériveurs, beaupré et autres réparat. aux chaloupes à Snug-Harbour,$8.35	405 35
White, capit. W., Midland : touer chalan, $50 ; transporter des hommes à l'île, $25.	75 00
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa.	568 73
A reporter	26,711 15

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report..	26,711 51
En amont de Montréal—Suite.	
Divers comptes au-dessous de $20 pour divers phares—	
Ile Bamford, $10 ; Barriefield, $15.23 ; Ile à la Bataille, $27 15 ; Bois-Blanc, $13.35 ; Burlington-Beach, $12 ; Cap Roberts, $14 ; Pointe Caron, $15.50 ; Centre-Brothers, $10 ; Ile Chapelle, $15 ; Ile Clapperton, $15 ; Récif Colchester, $10 ; Collingwood, $31.94 ; Corunna, $19.88 ; Coteau-Landing, $12.25 ; Dorval, $13 ; Ile aux Canards, $17 ; Fort-William, $25.95 ; Rivière des Français, $15 ; Goderich, $23 ; Baie Gore, $15 ; Ile du Grenadier, $13.70 ; Grosse Pointe, $10 ; Ile au Goéland, $13 ; Ile des Anses, $10 ; Ile Jones, $13 ; Kingston, $14.10 ; Lachine nos 2 et 3, $30 ; Jetée Lancaster, $14.75 ; Longue Pointe, $28.75 ; Moulins Lumsden, $10.98 ; Pointe McKie, $14.50 ; Pointe McQuestion, $18.50 ; Baie Michel, $13.50 ; Ile du Milieu, $25.05 ; Ile Mohawk, $10 ; Ile Narrow, $12 ; Oka, $14 ; Pointe Pelée, $12 ; Pembroke, $11.84 ; Pointe au Baril, $14.40 ; Pointe Clark, $17.50 ; Pointe Plaisante, $11.50 ; Port-Colborne, $12.90 ; Port-Dalhousie, $12 ; Presqu'Ile, $27 ; Riv. La-Pluie, $15 ; Rondeau, $14 ; St-Anicet, $14 ; Rivière Ste-Marie, $14 ; St-Placide, $15 ; Saut-Sainte-Marie, $56.10 ; Scotch-Bonnet, $16.73 ; Seguin-Bank, $17.49 ; Pointe de la Batture, $10 ; Snug-Harbour, $12 ; Baie du Sud, $12 40 ; Baie du Sud-Est, $10.38 ; Rivière des Espagnols, $14.75 ; Riv. Thames, $20.65 ; Baie Weller, $10 ; Ile de l'Ouest, $15	982 72
Comptes au-dessous de $10 (118), $492.39 ; remboursé au revenu casuel, 1903, $75	567 39
Service des bouées entre Montréal et Kingston—steamer *Scout*—	
Salaires des officers et de l'équipage du 16 mars au 31 mai 1902—	
Allison, W. H., capitaine à $75 par m., $188.71 ; Armstrong, Jno., mécanicien à $70 par m., $176.13 ; Dishaw, Andrew, peintre à $2 par j., $38 ; Mead, W., charpentier à $55 par m., $138.38 ; Delaney, Sam., cuisinier, $35 par m., $88.06 ; Coligan, Thos., forgeron à $55 par m., $138.38 ; Bilodeau, Leo., prép. aux bouées à $40 par m., $100.64 ; McDonald, Jas., chaloupier à $35 par m., $88.06 ; Duquette, Ed., timonier à $35 par m., $45.50 ; Kearns, A., chauffeur à $35 par m., $47.83 ; Lucas, Jos., garçon de table à $15 par m., $2.90	1,052 59
Allison, W. H., Morrisburg, frais de voyage à Cornwall et divers menus déboursés pour lait, charriage d'huile et peinture, etc., du 15 mars au 28 avril 1902	25 97
Anderson, W. P., mécanicien en chef, frais de voyage à Cornwall et Morrisburg, 25-26 mars 1902	14 59
Bradfield, R. H. et Cie, Morrisburg, houille œuf, 15 tonnes à $6	90 00
Buckley, Jas., Prescott, houille anthracite, 10 tonnes à $6	60 00
Fraser, J. F., en charge du service des bouées, frais de voyage, 14 au 25 avril, $9.90, 25-26 mars, $8.59	18 49
McKenzie, James, Morrisburg : chêne, 8 pièces, $6 ; pin, 320 pds, $6.40 ; divers bois de service, $5.23	17 63
Macpherson, W. F., Prescott : cout. à dép. et fusil de boucher, $2.75 ; cout. de table et fourch., 1 dz., $5 ; cout. à thé et fourchettes, 1 douz., $4.75 ; cuillers, 2 douz., $3.75	16 25
Mayberry, Jno. et Cie, Prescott, diverses épiceries	27 45
Middleton, Wm. H., Ottawa, Traughton et Simms, lunette méridienne de 6 pcs au complet, avec 2 trépieds, pièces de rechange, boîte, etc	110 00
Mills, capit. Daniel, Cornwall : piloter steamer *Scout* aux Rapides du Long-Saut, $25 ; dépenses de Kingston et retour, $5	30 00
Mullin, Frères, Morrisburg : bœuf, 56 liv. à 8c. ; beurre, 34 liv. à 20c. ; café, 7 boîtes à 40c. ; œufs, 21 douz. à 11c. ; jambon, 32 liv., $4.25 ; sucre, 84 liv., $4 ; tapis de table, 3, $5 ; thé, 8 liv., $3.30 ; diverses provisions, $47.20	80 14
Willard, N. et Cie : meilleur noir, 100 liv. à 7c. ; huile bouillie, 20 galls à 90c. ; pâte à polir le cuivre, 5 btes à 65c. ; balais, 6 à 45c. ; chaîne, 1,120 liv. à 5c. ; pinces, 48 à 45c. ; pétrole, 20 galls à 25c. ; garniture garlock, 4 liv. à $1.20 ; câble, 274 liv. à 16c. ; dés, 48 à 10c. ; chiffons, 30 liv. à 10c. ; câble en fil mét., 300 pds à 10c. ; rouge vénitien, 250 liv. à 7c. ; diverse menue ferronnerie, $24.41	241 90
Comptes au-dessous de $10 (3)	16 96
Soin des bouées dans divers endroits—	
Acton, Jas. A., Tin-Cap et Anchor-Shoal, saison de 1901, $15, Baker, H. F., Ile Clapperton, Robertson's-Rock et Little-Island, $33	48 00
Burke, capit. Ed., Midland, à avril 1902, $195 ; Caughill, Walter, Current-Channel, à mai 1901, $20	215 00
Chisholm, A. M., embouch. de la Baie du Sud, à déc. 1901, $20 ; Clark, A. W., Parry-Sound, à déc. 1901, $700 ; avance à rendre compte en 1902-1903, $600	1,320 00
Collins, Allen, Ile Christian, au 30 déc. 1901, $6 ; Craigie, J. R., Goderich, au 10 déc. 1901, $123	129 00
Davenport, Samuel, Deseronto, à mai 1902, $85 ; Deslauriers, H., Lachine, au 2 déc. 1901, $897	982 00
Donnelly, Thos., Kingston, au 4 déc. 1901, $124.50 ; Dusome, Francis, Pénétanguishine, au 9 avril 1902, $84.50	209 00
Fellowes, W. R., Rondeau, à mai 1902, $16 ; Grenier, Jos., Lac Saint-François, à déc. 1901, partie du paiement, $111.75	127 75
Hackett, Andrew, Ile du Bois-Blanc, au 5 mai 1902, $722 ; Hand, Wm., Niagara, au 21 nov. 1901, $25	747 00
A reporter	33,841 34

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	33,841 34
En amont de Montréal—Fin.	
Soin des bouées en divers endroits—*Fin.*	
Killmaster, E. A., Port-Rowan, saison de 1901, $45; Le Blanc, Baptiste, Pembroke, à avril 1902, $100	145 00
Lewis, C., Lac des Bois, saison de 1901, $400; McCammon, Wm., Kingston, au 30 déc. 1901, $20	420 00
McDonald, Allen, Mississagua et Nigger-Island, à avril 1902, $50; McIntosh, J. D., Pointe au Baril, saison 1901, $75	125 00
McKay, A. B., Orillia, saison de 1901, $15; McKay, John, Baie Stokes, au printemps de 1902, $35	50 00
Mackie, E. W., Little-Current, saison 1901, $75; McLean, R., Lac Supérieur, $191.40; Bruce Mines, $107.50	373 9
Moore, R. R., Saut-Ste-Marie, saison de 1901, $110; Mowers, Blakely, saison de 1901, $60	170 00
Mullens, C., Belleville, saison de 1901, $33; Murphy, Jas., Fort-William, saison de 1901, $50	83 00
O'Donnell, capit. Wm., Waubaushene, $70; Parry Sound Yachting Fleet, à avril 1902, $275	345 00
Scott, capit. F., Havre Collingwood, au 25 juillet 1901, $90; Baie Georgienne, saison de 1901, $320; Surprise-Shoal, au 25 juillet 1901, $124	534 00
Wallace, J. G., Fiddler's-Elbow, à avril 1902	20 00
	36,107 24
Déposé par H. E. Fosberry, et crédité par erreur à 'Entretien en amont de Montréal', $3.45	
Déposé par J. F. Fraser " " " $100.00	103 45
	36,003 79
Quebec.	
Allaire, Joseph, Québec, services d'homme de loi *re* phare de la Pointe au Père	37 77
Andrew, Gordon: surveiller phare flottant à l'Ile Rouge, lui-même, 111 j. au 31 mars 1902 à $1; Chas. Potvin, 15 j. au 31 déc. 1901 à $1	126 00
Andrews, F. H. et Fils, Québec: ciment d'amiante, 2 sacs à $2.75; courroie en caoutc. de 5 épaiss., 27 pcs (10 pds) $17.95; lacets, 100 pds, $2.50	25 95
Anderson, W. P., Ottawa: frais de voyage à New-York et retour, 11 au 14 oct. 1901, $41.10; Montréal et retour, 12 au 14 nov. 1901, $14.30; Québec et retour, 31 mars au 2 avril 1902, $27.58; Montréal et retour, 8 au 10 avril 1902, $21; payé à Topley Studio pour kodak, $25, divers ouvrages photographiques et fournitures, $19.50; remboursé, 90c.	149 38
Archer et Cie, Québec: houille à poêle, 26·245 ton. à $6.50; houille à vap., 12·31 ton. à $5; coke, 12 chald. à $7; sciure de bois, 50 sacs à 10c.; sacs, 50 à 7c.; bardeaux, 37½ M. à $3, 20 M. à $2.50; bois de serv.: orme, 2 pcs (15 x 11 x 3) $6.60; pin, 1,140 pds à $55 le M., 128 pds à $40, 6,158 pds à $35, 450 pds à $30, 7 pièces (12 x 11 x 3) à $1, 6 pcs (12 x 9 x 2) à 50c., 15 pcs (12 x 10 x 1¾) à 40c., 25 pièces (12 x 10 x 1) à 40c., 35 pièces (12 x 9 x 1¼) à 40c., 25 pcs (12 x 8 x 1½) à 35c., 604 pcs (12 x 11 x 1) à 30c., 150 pcs (12 x 11 x ⅝) à 30c., 50 pcs (12 x 11 x ½) à 30c., 440 pcs (12 x 9 x 1½) à 30c., 20 pcs (12 x 7 x 1½) à 30c., 12 pcs (12 x 11 x ½) à 25c., 25 pièces (12 x 9 x 1) à 25c., 15 pcs (12 x 4 x 3) à 25c., 312 pièces (12 x 6 x 1) à 20c., 75 pièces (12 x 5 x 1) à 20c., 60 pièces (12 x 3 x 1) à 20c., 15 pièces (12 x 3 x 3) à 20c.; épinette bl., 2,593 pds à $25 le M., 372 pds à $22, 3,321 pds à $20, 314 pds à $15, 4 pcs (25 x 3 x 2) à 75c., 125 pièces (12 x 11 x 3) à 50c., 237 pièces (12 x 9 x 3) à 40c., 112 pcs (12 x 9 x 3) à 35c., 825 pièces (12 x 11 x 1) à 30c., 100 pièces (12 x 11 x ⅞) à 30c., 300 pièces (12 x 11 x ⅝) à 30c., 50 pièces (12 x 11 x ½) à 30c., 80 pièces (12 x 9 x 2) à 25c., 150 pcs (12 x 9 x 1½) à 25c., 12 pcs (12 x 9 x 1¼) à 25c., 50 pcs (12 x 9 x 1) à 25c., 125 pcs (12 x 9 x 1½) à 22c., 18 pièces (12 x 6 x 3) à 22c., 125 pièces (12 x 9 x 1½) 3 20c., 150 pcs (12 x 9 x 1¼) à 20c., 725 pièces (12 x 9 x 1) à 20c., 50 pièces (12 x 7 x 1½) à 18c., 50 pièces (12 x 6 x 1½) à 18c., 112 pcs (12 x 9 x 1) à 16c., 200 pièces (12 x 8 x 1) à 16c., 200 pièces (12 x 7 x 1) à 15c., 75 pcs (12 x 4 x 3) à 15c., 22 pièces (12 x 3 x 3) à 15c., 100 pièces (14 x 5 x 1) à 12c., 100 pcs (12 x 7 x 1) à 12c., 840 pièces (12 x 6 x 1) à 12c., 220 pièces (12 x 3 x 3) à 12c., 175 pièces (12 x 7 x 1) à 10c., 35 pièces (12 x 6 x 1) à 10c., 42 pièces (12 x 3 x 2) à 10c., 150 pcs (12 x 3 x 1) à 6c., 200 pièces (12 x 3 x 1) à 4c.; courbes, 2 à $2.25; divers bois de service, 49 pièces, $11.41	2,676 34
Arseneau, Nectaire, Etang du Nord: main-d'œuvre, 4 j. à $1.25, 11 j. à $1; pension des hom., 14 j. à 40c.; charriage, $18.50; quaiage et emmagasinage, $4.55; 2 cercles pour mât, $3; câble et bois de service, $1	48 65
Arsenault, P. E., Bonaventure, chaîne, 300 liv. à 5c.	15 00
Ascah, James, Pointe Renommée, déboursés: peinturer tour, $15; scier arbres, 71$\frac{3}{10}$ j. à $1	86 30
Banville, Joseph, Matane: lanternes en laiton, $18; faire clôture, $5; charriage et menus item, $14.05	37 05
Barbeau, Edmond, Québec, réparer toit du bâtiment sur quai; main-d'œuvre, 7¼ j. à $2.50; tôle noire, 5¾ boîtes, $20.44; menus item, $2.40	40 97
Beaudet, Charles, Platon: main-d'œuvre pour scier arbres et faire réparations, 1 j., $1.50, 9 j. à $1; charriage, $6.50, menus item, $3.04	20 04
Beaudet, Fulgence, Lotbinière, surveillance du bâtiment de la nouvelle jetée, 13 j. à $2	26 00
Beaudry, Camille, Pointe aux Trembles, main-d'œuvre pour peinturer, 10 j. à $2	20 00
A reporter	3,309 45

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report ...	3,309 45
Québec—Suite.	
Beaudry, Samuel, Pointe-aux-Trembles, réparations au phare et faire clôture...	50 00
Beaumont, J. N., Québec : morue salée, 260 liv. à 4c.; esturgeon, $1...	11 40
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : tapis, 3 vgs à 35c.; coton jaune, 833½ vgs à 8c. ; coton ouaté, 731¾ vgs à 12¾c.; flanelle verte, 2 vgs à 55c.; coutil, 167¾ vgs à 23c., 54¾ vgs à 22c.; essuie-mains, 20 douz. à $1.90, 6 douz. à $1.75, 21 douz. à $1.40, 15 douz. à $1.35 ; uniforme pour L. L. Dubé, $20 ...	330 91
Bélanger, Germain : main d'œuvre au 15 mai 1902, lui, 10 m. à $60, 1½ m. demi-paye, $45 ; William Tremblay, aide, 261 j. à $1.50...	1,036 50
Cie de téléphone Bell : messages, $53.88 ; téléphones, rue D'Artigny, 6 m. au 1er avril 1902, $12.50 ; bureau et domicile de l'agent, 6 m. au 1er juillet 1902, $38.75...	105 13
Bertrand, Auguste, Pointe-au-Maquereau : réparer chemin, peinturer phare, etc., 54 j. à $1.50, 112 j. à $1 ; réparer abri du puits, $15 ; bardeaux, 7 M. à $2 ; charriage, $5.50 ; menus item, $4...	231 50
Bidégaré, A., Québec, réparations aux serrures et faire clefs...	11 45
Bisson, Joseph, Grande-Rivière, peinturer phare, 10 j. à $1...	10 00
Blais, A. C., et Fils, Chicoutimi : huile de gr. de lin, 5 galls à $1 ; peint. et menus item, $7.96	12 96
Blakiston, Wm. C., Québec : pavillons anglais, 2 à $6, 1, $5 ; pavillon à signaux, $4 ; étamine angl., 128 vgs à 30c.; écussons fédéraux, 3, $12 ; faire pavillons fédéraux, 3, $10 ; défenses de liège rond. avec garants, 2 à $3.50 ; faire voiles : m.-d'œuvre, 116 j. à $2 ; toile à voile, 60 vgs à 35c., 454 vgs à 32c., 450 vgs à 31c, 174 vgs à 30c., 94 vgs à 28c.; anneaux de corde, 21 douz. à 60c.; 3 douz. à 50c ; câble, 250 liv. à 14c.; cosses galv., 60 à 15c.; garcettes de ris, 8 à $1.50, 2 à 50c.; fil ciré, 11 liv. à 50c.; faire 3 voiles de chaloupe, selon arrangement, $20 ; menus item, $4.20...	805 50
Blanchet, L. A., main-d'œuvre pour charger str *Contest*, 3½ j. à $1 ; 80 h. à 25c...	23 50
Boivin et Grenier, Québec, solarine, 6 douz. à $2.50...	15 00
Bolduc, Alfred, pierres d'ancrage, 30,260 liv. à 45c. les 100 liv...	136 17
Bouchard, Louis, Cap-au-Saumon : pensionner homme, 42 j. à 60c.; charriage, $1...	26 20
Boucher, Louis, Ile aux Raisins : couper arbres, $10 ; charriage, $2...	12 00
Boulianne, Pierre, Ilet à l'Alouette, réparer défenses...	12 00
Boulianne, Yves, Petites Bergeronnes : bois de chauffage, 318¼ cordes à $3 ; madriers de pin (12 x 10), 12 à 60c., madriers d'épinette blanche (12 x 6), 12 à 10c.; 1 espar (12 pcs), 34 pds à 20c.; charriage, $3...	972 95
Bourget, C. R., Cap Désespoir : répar. à galerie de lanterne et mât de pav., $41 ; charriage, $3	44 00
Bourget, Florian, Percé : main-d'œuvre ériger mât de pavillon, peinturer, etc., 10¾ j. à $1.50 ; 8 j. à $1 ; charriage et menus item, $10.25...	34 37
Bourque, P., Rocher-aux-Oiseaux : réparer chaudière, faire réservoirs à eau, etc., 25 j. à $1 ; peinturer bâtiments et réparer abri à machine, $15 ; pensionner H. Hicks, 60 j. à 60c.; 1 chaloupe double, $27...	103 00
Breton, Narcisse, Pointe Riche, peinturer phare, 8 j. à $1.50...	12 00
Brouard, T. et D., Québec : bouleau, 16 pds à 25c.; scier et préparer ditto, $1.75 ; espars, 2 à $9, 2 à $3...	29 75
Bujold, Louis, Pointe Carleton : voiles pour chaloupe et gréement, $8 ; aide, peinturer phare, $5 ; charriage et menues réparations, $12...	25 00
Campbell, J. W.: Cap Norman : main-d'œuvre réparer signal de brume, galerie, et fondation de mât de pavillon, 10 j. à $1.50 ; charrier houille du débarc. au hangar, 100 tonnes à $1.	115 00
Caouette, Paul, L'Islet, cèdre, 679 pds à 11c., 875 pds à 8c...	144 69
Cape Breton Coal Mining Co., à resp. l., New-Campbelton, C.-B.: houille sassée livrée à Cape-Bay, Ile Greenly et Cap-Forteau, 207 tonnes à $6.10 ; do livrée au Cap-Norman, Cap-Bauld, et steamer *Aberdeen* au havre de Kirpon, Terreneuve, 195 tonnes à $6.85...	2,598 45
Sémaphore du Cap-Santé : Arthur Gignac, machiniste, 20 juin au 28 nov. 1901 à $40 par m., $210.66 ; div. dépenses et réparations au sémaphore, $55.33 ; nettoyer manomètre, $7.50 ; livrer messages, 188 à 10c.; loy. du terrain, $10 ; peint., 75 liv. à 8c.; m.-d'œuv., 3 j. à $2.50, 3 j. à $2, 19 j. à $1.25 ; télégrammes, 25 juin au 23 nov. 1901, $58.58...	404 12
Caron, Alexis, B. Cap Madeleine : bois de c.—érable, 160¾ cord. à $4 ; épin. bl., 80 cord. à $2.50	843 00
Caron, Eugène, Tadoussac, bois de chauffage pour la barque *Islet*, 72½ cordes à $2.50...	181 25
Caron, Zéphirin, Cap Saint-Ignace, 25 espars, 826 pds à 10c...	82 60
Cassidy, James, Ile de l'Entrée : réparer dépôt d'huile et portes, $10 ; peinturer phare, $10 ; charrier houille, $3...	23 00
Cavanagh, Edward Co., Montréal : cheminées, 24 douz. (Rochester n° 3) à $1.80, 23½ douz. (fanaux) à $1.55, 145 douz. (à rebords n° 3) à $1.35, 36½ douz. (à reb. n° 3) à $1.25, 36 douz. (à reb. n° 2) à 80c., 35 douz. (doubles n° 2) à 95c., 18 douz. (girouette n° 2) à 85c., 48¼ douz. (girouette n° 1) à 65c., 16 douz. (girouette n° 1) à 60c., seaux galv., 12 douz. à $2.95 ; déchets de coton, 2,662 liv. à $6.85 les 100 liv. ; huile bouillie anglaise, 1,245 galls à 78c. ; peinture à nav., 500 galls à 54c.; peinture verte dans l'huile, 500 liv. à $5.92½ les 100 liv.; rouge de plomb dans l'huile, 1,500 liv. à $6.22½ les 100 liv.; rouge de plomb sec, 500 liv. à $5.67½ les 100 liv., 2,500 liv. à $5.23 les 100 liv.; térébenthine, 215·36 galls à 57½c.; soude à laver, 1,568 liv. à 77½c. les 100 liv...	2,316 30
Chalifour, O., Québec : chêne, 421 pds à 9c.; scier et raboter bois de service, $16.05 ; réparations à passerelle, $3.60 ; charriage, $2...	59 54
Chamberlin, H., Pointe-du-Chêne, réparations au phare...	25 00
A reporter...	14,153 69

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	14,153 69
Québec—Suite.	
Chance, Frères, et Cie, à resp. l., Birmingham, Ang.: 24 brûleurs doubl. et montures, $27.74; garniture et transport, $5.84	33 58
Châteauvert, George, Châteauvert, pierre pour ancres, 9,700 liv. à 40c. les 100 liv	38 80
Chenell, John A., Grande-Entrée, ériger phare	10 41
Coleman, M. W., Québec, balais de maïs, 4 douz. à $2.50	10 00
Colton, P. J., Belle-Isle: m.-d'œuv., 55 j. à $1.50; p. des hom., 268 j. à 60c.; 1 mât (42 pds), $7	250 30
Costin, Eugène, Cap-Rosier: m.-d'œuvr.—enl. chaud., placer tuyaux, etc., 6 j. à $1.50, 149 j. à $1; pens. des hom., 517 repas à 20c.; charriage, $25.75; trav., 86 à 10c.; menus item, $7.28	303 03
Côté, F. A., Ottawa: main-d'œuvre sur feu oc., 11 j. à $3; frais de voyage à Québec et retour, 17 au 27 juillet 1901, $35.20; payé pour horloge, $7 50	75 70
Côté, J. B., Québec: chaud. en ferblc, 3, $6.25; laiton, 41 liv. à 45c., 202½ liv. à 40c., 31 liv. à 35c.; boulons de lait., 9 douz. à 80c.; mettre collets sur brûl., 144 à 10c.; bidons, 12 (5 galls) à 80c., 12 (4 galls) à 75c., 12 (2 galls) à 50c.; canistres, 12 (4 galls) à 60c., 12 (3 galls) à 50c., 24 (2 galls) à 45c., 60 (1 gall.) à 20c., 54 (½ gall.) à 18c.; capuchons de cheminée, 1, $8.50, 2 à $7, 1, $6, 1, $4; entonnoirs, 5 douz., $7; tôle galv., 300 liv. à 5c., 32 liv. à 6c.; gouttières en tôle galv., 24 pds à 25c., 208 pds à 20c., 336 pds à 18c., 56 pds à 15c., 84 pds à 12c.; verres colorés, 2 à $3, 6 assort. à $3.75; m.-d'œuvre, 235 j. à $2, 3 j. à $1.50, 15 h. à 20c.; lampes, 142 à $3.50, 1, $8.50, 6 à $4, 6 à $3.75, 12 à $3, 6 à $1.75, 20 à 75c., 28, $10.55; lampes réparées, 8 à $2.50, 8 à $2.25, 24 à $2, 7 à $1.75, 3 à $1.50, 5 à $1.25; culots de lampe, 7 à $1.75; lanternes, 1, $14.50, 15 à $14, 8 à $5, 2 à $3, 19 à $1.25; lanternes réparées, 9 à 60c.; têtes pour lanternes à gaz, 6 à $27; mesures, 16 ass. à $1.75; godets à huile, 24 à 40c., 24 à 20c.; pompes à huile, 4 à $2, 12 à $1.75, 14 à $1.50; garnit., $22.75; boîtes de peinture, 6 douz. à $1.80, 6 douz. à $1.50, 5 douz. à $1.20; augets, 48 à 75c., 12 à 20c.; augets à réserv., 42 à $1.50; réparer batterie élect., $4; réparer cornets, 4 à $3.75; soudure, 252 liv. à 35c.; poêle à houille, $14; tuyau de poêle, 258 long. à 12c., 11 long. avec clé, $4.05; coudes, 33 à 25c.; réservoirs à huile, 1 (90 galls), $13, 22 (70 galls) à $12; réservoirs en tôle galv., 8 (n° 20) à $5; robinets à rebord, 15 à $1.60; ferblanc, 608 liv. à 10c.; capuchon de ventilateur, $4; div. répar. et menus item, $95.12, moins payé en moins, $22.89.	2,989 24
Cotton Powder Co., à resp. l., Londres, Angl.: cartouches pour signaux de brume, 20,000, $2,838.89; détonateurs électriques avec fils métalliques, 20,000, $608.33	3,447 22
Crépault, W. R., Saint-Germain: mât de pavillon pour le phare de Kamouraska, main-d'œuvre, 6 j. à $1.50; divers matériel et charriage, $15.54	24 54
Cullen, Thos., Québec, échelles de fer brevetées, 68¼ pds à 50c	34 08
Davie, George T., et Fils, Lévis: mettre sur chant., hiv. et lancer les phares flott. de l'Ile Rouge et de l'Ile Blanche, $700; gratter, décrasser et peint. navires, $70; composit. pour première couche, 2½ tonnelets (n° 1) à $35; composition contre l'encrassem., 2½ tonnel. (n° 3) à $47; main-d'œuvre, réparer, 35 h. à 40c., 70 h. à 30c., 95 h. à 25c., 30 h. à 22½c., 630 h. à 20c., 15 h. à 19c., 115 h. à 17½c., 15 h. à 13c.; boulons et noix, 38 à 12c., 26 à 8c.; houille, 11 boiss., $3.45; glaces, 12 carr. a $1.20; colle marine, 295 liv. à 15c., rouge de plomb, 74 liv. à 6c.; étoupe filée, 172 liv. à 10c.; fers réparés, 65 liv. à 7c.; orme, 76 pds à 8c.; pin rouge, 166 pds à 5c.; pin blanc, 215 pds à 6c.; chêne, 109 pds à 10c.; usage des forges, 5½ j., $6.75; usage de forets, 25 h. à 50c.; usage de tours, 32 h. à 50c.; usage de pompe foulante pour emplir chaudière et réservoirs, $10; menus item, $24.38	1,394 17
Demers, Omer, Pointe-à-Basile: main-d'œuvre, 4 j. à $1.50; couper arbres, 53 à 75c.; couper broussailles, $1	46 75
Desmarais, Philias, Rivière Saint-François: ériger balise, $3.68; poser lanterne temporaire au mât, $6.14; chaloupe, $5; transport, $2.58	17 40
Doin, Napoléon, Fraserville: réparations à lanterne, $10; 1 robinet, 60c	10 60
Dominion Coal Company, à resp. l., Baie Glacée, C.-B.: houille sassée, 534 tonnes à $1.95; houille à vapeur, 50 tonnes à $3; arrimer ditto, 50 tonnes à 15c	1,198 80
Drolet, F. X., Québec: fontes de laiton, 2,445½ liv. à 40c., 34 morc., $15.30; régulateur et indicateur, $31.50; injecteur en laiton, $20.40; fer, 4,802 liv. à 3c.; main-d'œuvre, 292½ h. à 50c., 1,553 h. à 40c., 3,943½ h. à 35c., 5,981 h. à 30c., 1,446 h. à 25c., 955 h. à 20c., bois de service, 270 pds, $13.50; métal antifriction, 316 liv. à 40c.; graisseurs, 5, $16.05; garnit. avec entred. fil de cuivre, 5½ liv. à $1.25; pompes p. éprouver chaud., $18; réflect. réargentés, 16,833 pcs à 2c.; régulateur pour machine, $36.80; zinc pour soudure, 26 liv. à 50c.; ressorts de laiton, 24 à 25c.; acier à machine, 329 liv. à 6c.; robinets, 20, $17.80; soupapes, 24 à 30c.; soupapes d'arrêt, 6, $12.80; soupapes Jenkin, 42, $101.80; soupape à vapeur en laiton, $5.40; zinc, 23 liv. à 25c.; diverse ferronnerie, $273.36	6,701 08
Drolet, John, Québec, suif, 200 liv. à 7c., 50 liv. à 8c	18 00
Dubé, J. Edmond, Québec, drogues et médicaments	32 95
Dubé, L. L., Québec: gages, 5 j. à $2; déboursés pour main-d'œuvre, 10 j. à $2, 14 j. à $1.50, 78 hrs à 25c	70 50
Dubreuil, Hector, Pointe-aux-Trembles, charriage	10 00
Dufour, Ismaël, Cap au Saumon, 1 chaloupe	42 00
Dufour, N., déboursés pour main-d'œuvre au 15 mai 1902: lui, 212 j. à $2.50; A. Bélanger, 136½ j. à $1.75, 75 j. à $1.40; Jos. Bell, 13 j. à $2, 59 j. à $1.60; N. Bell, 1½ j. à $1.75; N. Bouchard, 40 j. à $1.50, 32 j. à $1.25; T. Caulfield, 2 j. à $1.50, 38 j. à $1.25; W. Connors, 12 j. à $1.25, 59 j. à $1; T. Dinan, 12 j. à $1.50, 16 j. à $1.25; A. Dubois, 58 j. à $1.75; P. Dufour, 28 j. à $1.25, 156 j. à $1; P. Fradette, 13 j. à	
A reporter	30,912 84

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	30,912 84
Québec—Suite.	
Dufour, N.—*Fin.* $1, 45 j. à 75c.; O. Gagnon, 28 j. à $1.75, 22 j. à $1.40, 4 j. à $1.25; L. Labrecque, 12 j. à $1.50; P. Lynch, 110 j. à $2, 17 j. à $1.60, 34 j. à $1.25, 60 j. à $1; X. Ouellet, 13 j. à $1.50, 48 j. à $1.25; X. Paré, 119 j. à $2, 90¼ j. à $1.60; R. Plante, 18 j. à $1.25, 6 j. à $1; J. Rouillard, 119 j. à $1.75, 87 j. à $1.40; A. Rousseau, 34 j. à $1, 35 j. à 75c., 118 j. à 60c.; J. Saul, 156 j. à $1.50, 83 j. à $1.25; N. Sheffer, 76 j. à $1.75, 63 j. à $1.40; J. Ward, 9 j. à $1.25, 16 j. à $1	3,588 86
Dupont, J. C., Ottawa, allumettes téléphone, 21 caisses à $4	84 00
Dupuis, Charles, Village des Aulnaies, bois de chauffage pour phare flottant de la Traverse verse d'en Bas, 45¾ cordes à $3.25	148 70
Dupuis, Luc, Village des Aulnaies, dépenses pour sauver le gardien de phare et ses aides, jetée de la Traverse d'en Haut	37 20
Dupuis, Luc J. A., soin du mât à signaux, St-Roch-des-Aulnaies, 1901	50 00
Duquet, Cyr., Québec: pendules, 2 à $5; réparer 2 pendules, $2	12 00
Eden, Francis G., Gaspé: chaîne, 121 liv. à 6c.; réparer chaînes et organeaux de grappin, $5; peinturer bouées, 3 à $2; placer bouées, 3 à $3; enlever bouées, 3 à $3	36 26
Elliott, H. F., Pugwash, payé pour sauvetage de bouée, Cap Cliff	13 35
Faffard, Victor, Pointe-des-Monts: construire pont à l'entreprise, $325; pension des hommes, 150 j. à 50c.; faire chaloupe, $22	422 00
Fagault, George, Ile Greenly, haler houille, 113 tonnes à $1	113 00
Faguy, Lepinay et Frère, Québec, uniforme pour inspecteur de phares	23 00
Ferguson, T. R., payer main-d'œuvre pour débarquer chaudière à Forteau, 319 heures à 20c.	63 80
Fisette, Hector, réparations au phare flottant n° 2: main-d'œuvre, 6 j. à $1.50; pension, 16 j. à 50c; charriage, $2.50	19 50
Fontaine, Edouard, Cap-Bauld: peinturer phare, 8 j. à $1.50; pension, 8 j. à 50c	16 00
Fortin, Phidime, dépenses pour sauver le gardien et les aides de la jetée de Trav. d'en Haut.	35 65
Fournier, Magloire, St-Roch-des-Aulnaies, services à la jetée de la Traverse d'en Haut	28 00
Fraser, Pierre A., ph. de l'Ile Rouge, réparer le yacht: main-d'œuvre, 31½ j. à $1.50; épin., 4 pcs (20 x 10 x 2) à $1, 10 pcs (20 x 10 x 1) à 80c.; planches de pin, 18 à 25c.; madriers de pin, 5 à 60c.; clous galv., 35 liv. à 10c.; menus item, $5.05	75 30
Fugère, Napoléon, Batiscan: renouveler la fondation du phare, main-d'œuvre, $35, matériaux, $35.35; transporter et replacer lanterne, $10; peinturer phare, $8	88 35
Furness, Withy et Cie, Halifax, allège et emmagasinage de matières explosives	26 45
Gagnon, M.: surintendance à la préparation des bouées, 15 j. à $1; pension, 15 j. à $1	30 00
Gallibois, J. B., Bellechasse: pension de 2 hommes, 23 j. à $1; 1 chalan, $15; bois, charriage et menues réparations, $3.95	41 95
Garneau, Pierre, Québec, échelles, 341 pds à 5c.	17 05
Garneau, P., Fils et Cie, Québec: coton ouaté, 456½ vgs à 12½c.; coton jaune, 490¼ vgs à 8½c.; corde à rideau, 10⅔ grosses à $2.60; serviettes de toile, 34 douz. à $1.95; coutil, 659½ vgs à 20½c., 159¼ vgs à 20c.	359 81
Gaudreault, William, Ile Verte, Lac St-Jean: faire poteau pour lumière, $10; bâtir hangar au pied du phare, $36.51; charriage, $3	49 51
Gauthier, J. et Frère, Québec: vitre, 47 1/12 pds à 70c., 28⅓ pds à 65c., 474⅙ pds à 60c., 4 carreaux (30 x 30) à $3.25, 14 carreaux (28 x 48) à $1.85, 5 carreaux (différentes grandeurs), $5.25; dorés, 3 à $1.25; marquer bouées, 12 à $1; tapisserie, 280 rouleaux à 10c.; menus item, $5.76; payé en plus, $1	431 13
Giguère, Denis, Lavaltrie, réparations aux bouées; main-d'œuvre, 6 j. à $1.50, 6 j. à $1; planches d'épinette, 50 à 40c	35 00
Giguère, F. X., Québec, scier et préparer bois	11 50
Gingras, Nazaire, Pointe-à-Basile: couper arbres, 40 è 50c., 4 j. à $1.50; charriage, $14.25	40 25
Gingras, P. H., Québec: kodak Eastman, $30; photographier et fournitures de photographie, $44.38	74 38
Girard, Tancrède, réparations aux édifices, Pointe Anticosti ouest: main-d'œuvre, 84 j. à $1.20; pension, 94 j. à 50c	147 80
Gourdeau, F., sous-ministre, Ottawa: frais de voyage, 2 voyages, Montréal et retour, 19 au 26 juillet et 1er au 2 août 1901, $80.65; moins payé en 1902-3, $5.65	75 00
Great North Western Telegraph Company, télégrammes, 13 m. au 30 avril 1902	394 17
Gregory, J. U., déboursés: messagerie, transport et charriage, $506.42; messages de téléphone, $6.35; échelles, 290 pds à 8c.; sauvetage de 4 bouées, $28; arbres d'épinette pour décoration le jour de la St. Patrice, $8; dépenses pour l'enquête au sujet du gard. de phare à la Pointe-au-Maquereau, $90.15; petites dép., L. A. Blanchet, $32.92; petites dép., Geo. O'Farrell, $14.69; voyage, $66; div. m.-d'œuvre, 13 j. à $2.50, 32 j. à $2, 25 j. à $1.75, 12 j. à $1.50, 335 j. à $1, 430½ h. à 25c., 21 h. à 20c.; menus item, $23.67	1,404 48
Loyer de terrain pour balises entre Québec et Montréal, diverses personnes	86 75
Guay, Madame H., Québec, couverts de lampe, coussins, etc.	11 40
Guyon, Philippe, Ile aux Prunes: enlever neige et glace de la jetée, ferrer poteau de lampe, etc., $22.17; ériger poteau temporaire de lanterne, $12.73	34 90
Hackett, Wm., et Fils, Québec, remorquer phares flottants	12 00
Hall, G. B., Québec: huile à cylindre, 175 30 galls à $1; huile à locom., 404 80 galls à 60c.	418 18
Hamilton Powder Company, Montréal, fusées de platine, 5,500 à 2⅜c., 400, $11.56	162 81
A reporter	39,632 33

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	39,632 33
Québec—Suite.	
Hand, T. W., Firework Co., Hamilton: cartouches à signaux 5,000, $900; fusées de force supér., 2,000, $70	970 00
Hefler Bros., Halifax, emmagasinage et fr. d'allège sur 104 caisses de bombes à signaux, 3 jrs.	31 20
Hicks, Henry, Québec, réparer divers phares: main-d'œuvre, 110 j. à $2.50; frais de voyage, Cap-Rosier à Québec, $14.50	289 50
Holmes, Booth et Haydens, Waterbury, Conn.: brûleurs, 63 douz., $79.04; mèches, 24 grosses, $17.75; caisses, $1.94	98 73
Hookes, A. E., Québec: bois,—bouleau, 114 pds à 10c.; poteaux de cédre, 20 à 50c., 12 à 40c.; orme, 36 pds à 10c.; pin, 4 pcs (12 x 14 x 3), $13.44, 10 pcs (12 x 10 x 3), $10.50, 75 pcs (13 x 9 x 2), $58.48, 25 pcs (12 x 6 x 1½) à 25c., 75 pcs (12 x 6 x 1) à 18c.; épinette, 12 pcs (12 x 11 x 3) à 50c., 12 pcs (12 x 4 x 4) à 50c., 117 pcs. (12 x 9 x 3) à 38c., 50 pcs (12 x 9 x 2) à 33c., 55 pcs (12 x 9 x 2) à 30c., 30 pcs (14 x 9 x 1) à 25c., 25 pcs (12 x 9 x 1) à 20c., 30 pcs (12 x 6 x 1½) à 18c., 75 pcs (12 x 6 x 1½) à 17c., 50 pcs (12 x 6 x 1) à 14c., 75 pcs (12 x 7 x 1) à 12c., 145 pcs (différentes grosseurs), $24; planche de chêne, 116 pds à 10c.; voliges, 54 pcs (12 x 4 x 3) à 25c., 100 pds à 5c.; chevrons, 200 (4 x 4 x 1) à 5c.; bardeaux de cèdre, 2 M. at $2.50	337 18
Huot, Adolphe, Québec: canistres (différentes grandeurs) 4 douz., $21; cornets, 12 (½ gall.) à 35c.; fer galv., 70 liv. à 8c.; gouttière, 58½ pds, $11.70; travail de mécanic., 7½ j. à $2.50, 2½ j. à $1, 20½ hrs à 35c.; mesures, 6 assort. à $1.75; réservoirs à huile, 4 (70 gall.) à $12; godets à huile, 12 à 75c.; godets à réserv., 12 à $1.50; tuyau en f., 98 pds (1½ pce) à 16c.; tuyau, 59 longueurs à 12c.; coudes, 19 à 25c.; pompes en ferblanc, 6 à $3; tubes à dynamite, 100 ft. à 10c.; menus item, $44.69	256 01
Imperial Oil Co., à resp. lim., Sarnia: huile de phare, 25,487·95 galls à 16½c., 1,314 galls (caisses) à 21¼c.; transport, $4.39	4,489 13
Koenig, capit. Chas., Québec: frais de voyage d'Ottawa et retour, 10 au 13 mars 1902, $21.45; dépenses pour aider le gard. de phare en détresse et aide sur l'île aux Pèlerins, $103.45; charrette, $10; payé pour main-d'œuvre aux bouées, 18 j. à $1.60, 18 j. à $1.25, 71 j. à $1, 52 j., $38.12	295 32
Lacasse, P. C., Québec: pendules, 10 à $5; réparer pendules, $8.75; poser cloche électrique, $11.75	70 50
Lalancette, D., Cap-au-Saumon, bois de chauffage, 84 cordes à $2.90	243 60
Laliberté, J. B., Québec: peaux de chamois, 34 douz. à $3.75; poudre rouge, 100 liv., $60.83; éponges, 500, $182.50; casquettes, 3, $5.75	376 58
Langlois, J., Ste-Anne de la Pocatière, dépenses se rapportant au sauvetage du gardien de phare et ses aides	26 05
Lapierre, Pierre, chaloupes pour diverses stations de phare, 1 (22 pds de long) $110, 1 (19 pds de long) $57, 1 (18 pds de long) $50, 1 (16 pds long) $40, 1 (15½ pds de long) $38.75, 4 (15 pds de long) $145, 2 (14 pds de long) $70; mât, $5; gouvernail de chaloupe, $2	517 75
Lavoie, J. B., Pointe-au-Père, faire un nouveau plancher de cuisine en bois dur dans le phare	25 00
Lavoie, Maximin, Saint-Fulgence, réparations à la fondation du phare: main-d'œuvre, 20 j. à $1; charriage et fournitures, $10.02	30 02
Lavoie et Latulippe, Québec, savon de buanderie, 60 boîtes à $3	180 00
LeBoutillier, E. A., arpenter propriété du gouvernement au Cap-Rosier	50 00
Leclerc, Adelard, Saint-Antoine: ériger poteau de lampe, $31.25; couvrir galerie de lanterne, $6; placer lanterne, $11.50; charriage, $11.94	60 69
Lefrançois, C., Québec: bois de chauffage—érable, 3 cordes à $4.50; épin., 3 cordes à $3.50, 7½ cordes à $3.70, 22 cordes à $4, charriage compris; cer., 2 cordes à $4.70, charriage compris.	149 15
Lemieux, N. et Fils, Québec: cuivre, 11 liv. à 40c.; pinceaux, 1 dz., $5.90; pinceaux ovales, 1 douz., $7.50; brosses à tube, 6 à 90c.; pinces à tuyaux, $3.75; composition, 2 barils à $16.25: fil de cuivre, 11 liv. à 40c.; vis de pupitre, 200, $5; tôle galv., 83 liv. à 6c., 105½ liv. à 5½c.. 132 liv. à 5c.; meule, complète, $6.50; boyau en caoutchouc, 29 pds à 18c., 25 pds à 12c.; injecteurs, 2, $19.50; clous coupés, 8 brls, $22.70, 976 liv., $34.66; clous fil de fer, 9 brls, $29.25, 206 liv., $8.30; garniture de caoutc., 67 liv. à 30c., 15 liv. à 25c.; garniture de caoutchouc pur, 10 liv. à 75c.; couteau, $3.25; filières et coussinet, $9; mastic, 100 liv. à 3c.; peint. noire, 100 liv. à 5c.; peint. de toit, 5 galls à $1; minerai mag., 100 liv. à 5½c.; r. plomb, 112 liv. à 6c., 200 liv. à 5½c.; b. plomb, 1,200 liv. à 6½c, 3 brls à $5.50; foret, $3.75; acier, 36½ liv. à 12c.; pelles, 6, $6.60; soupapes, 28, $30.45; étau, $3; étaux de forgeron, 2, $26.75; étaux à tuyau, 2, $6.75; diverse ferronnerie, $504.58	975 95
Lepage, Napoléon, Village de Bienville: m.-d'œuvre sur le phare flottant de White Island, 60 j. à $2.50; tuyau en fer, 670 pds à 12c.; ajustage, $11.44; tuyau en cuivre, 20 liv. à 33c.; réservoir à huile, $6; soupapes, 15 à $1.20; menus item, $7.33	279 77
Lewis Frères et Cie, Montréal: balais, 20 douz. à $2.60, 6 douz. à $2.35; peinture noire, 750 liv. à 3¼c,; jaune d'épinette en huile, 1,250 liv. à 3¼c.; blanc de plomb en huile, 13,750 liv. à 6c.; , 925 liv. à $2.10 par 100 liv.; blanc de céruse, 375 liv., $2.06	977 60
Loisel, John, Paspébiac à resp. lim.: aide pour peinturer phare, $18; charriage, $10.75	28 75
Lynch, John, Québec, rames, 15 prs à $2, 1 paire, $2.50	32 50
McKay, Alex., Québec: chaudière pour phare flottant de Red-Island d'après entente, $1,525; tubes, 42 pds (2½ pcs) à 13c.; extension de tube, $14; tube à ress., $3.25; charriage, 25c.	1,547 96
McPhail, Neil, Grande-Entrée, emmagasinage, quaiage et soin de bouées, hiver 1901	10 00
A reporter	51,981 27

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report....................	51,981 27
Québec—Suite.	
McWilliams, J., Pointe-au-Père : empl. pour puits et droit de passage d'après contrat, $200 ; charriage et menus item, $12 55	212 55
Mahon, Peter, Québec, réparer chaudières de phares flottants de la Traverse d'en bas et l'Ile Rouge, 20 j. à $3........	60 00
Malone, M. J., Québec, galon-mesure en acier, 75 pds....................	10 00
Malouin, Alfred, Pointe Ouest, Anticosti : homme, 31 j. à $1 ; pension, 31 j. à 50c.; faire buffet, $9.35 ; madriers pour plancher d'écurie, 25 à 20c.; frais de port, $2........ ..	62 85
Manseau, Frs., Port Saint-François : érection de poteau-phare, $7 ; réparations à la grande jetée, $34.80 ; pension des hommes, 80 j. à 50c..........................	81 80
Marchand, Ferdinand, Pointe-aux-Citrouilles, marchepieds de côté pour jetée et rép. au pont.	15 75
Marchand, Geo., Québec : trous d'hom. en fonte de fer, 4 à $2.50 ; 9 roul. de fer en feuilles p. tuy., $4.50 ; cornière en tôle d'acier pour réservoirs, $15.80 ; tôle de fer laminée pour tambour à vapeur, $3 ; rép. aux chaudières des bateaux phares de la Traverse d'en bas et l'Ile Blanche,—main-d'œuvre, 170½ j. à $2.50 ; acier, 1,456 liv. à 3½c.; tubes d'acier, 882 pds à 14c.; caoutc., 9 liv. à 60c.; rivets, 92 liv. à 8c.; boulons, rondelles, etc., $7.81	654 56
Marquis, Louis Canac, Québec : bois de service, orme, 467 pds à 7c.; peuplier Tennessee, 387 pds à 7c., 183 pds à 6c., 150 pds à 5c.; chêne, 22 pds à 9c.; raboter, $1.10................	81 34
Marquis, Théodore, Cacouna, réparer balise	15 00
Martin, Jules, Métis : réparations,—main-d'œuvre, 5 j. à $2, 12¾ j. à $1.25 ; bardeaux, 4 M. à $2.50 ; menus item, $4.06	40 00
Martin, Paul, phare de St-Valentin : chaloupe à fond plat, $15 ; rép. à la jetée et bâtiments, —main-d'œuvre, 15 j. à $2 ; bois de service, $35 ; carvelles, $3 ; charriage, $2.....	85 00
Martineau, J. E., Québec ; robinets, 8 caisses à $5 ; poulies en fer, 2 à $2.50 ; boulons taraudés, 5 douz. à $1 ; briq. blanche, 100, $3.25 ; vis, 7¾ douz. à $1.35 ; chaîne, 3 brasses, (½ pc.), $4 ; mèche en coton, 14 liv., $5.10 ; boyau (1 pc.), 150 pds à 21c., 42 pds à 22c., 50 pds (1¼ pc.), à 30c.; cornière, 148 liv. à 3¼c.; fer p. charrue, 97 liv. à 5½c.; fer rond, 2,619 liv., liv., $55.22 ; feuillard, 660 liv. à 4c., 791 liv. à 3½c.; vérins, 2 à $4.20 ; feuillard, 220 liv. à 6½c., 50 liv. à 6c.; clous, 2 brls, $5.80, 281 liv., $9.17 ; huile de ricin, 4 galls à $1.25 ; peint. noire, 2 brls, à $1.25, 100 liv. à 5c.; bleu, 1 brl, $1.25, 75 liv. à 6c.; t. d'ombre brûlée, 54 liv., $6.40 ; peint. à cuivre, 15 galls à $1.75 ; vert, 50 liv. à 7c.; fer oxide, 100 liv. à 5½c.; bleu de Prusse, 16 liv., $6.60 ; rouge, 200 liv., $9.10 ; rouge de plomb, 200 liv. à 6½c., 448 liv. à 5½c.; peinture à toiture, 50 galls à 80c.; vermillon, 33 liv., $11.45 ; blanc de pl., 4 brls $1.62½, 1,375 liv. à 6½c., 200 liv. à 6c.; jaune, 125 liv., $6.80 ; zinc, 265 liv. à 8c.; tuyau en cuivre, 9½ liv. à 35c.; tuyau en cuivre, 284¼ liv. à 35c., 7½ liv. à 45c.; tuyau en fer, 529 pds (1½ pc.) à 9c.; mastic, 215 liv., $6.16 ; rivets à chaud., 75 liv. à 5c.; caoutchouc r., 28 liv. à 55c.; caoutch. en feuille, 73 liv. à 40c., 11¾ liv. à 35c., 49 5/16 liv. à 30c.; carvelles, 3 brls, $15.40 ; fonte d'acier, 128 liv. à 12c.; brosses à tube, ½ douz., $3.60 ; grattoirs à tubes, ½ douz., $9.90 ; vernis, 4½ galls, $9.53 ; ferronnerie diverse, $293.92..............	1,164 20
Mechanics Supply Co., Québec : laiton, 600 pds, $8.40 ; filières et couss., $4.50 ; filières sup. pour plaques de forgeron, 7 prs, $16 ; galon-mesure, $3.50 ; menus item, $2.18..........	34 58
Menard, Denis, phare de la Pointe Mi-Chemin Nord, peinturer le phare, 3½ j. à $2 ; ériger mât de lanterne, $30.50.....	37 50
Menier, Henri, Anticosti : permis de coupe de bois pour sifflet de brume à la Pointe-Sud, 5 ans à 1901, incl., 610 cordes à 10c.; b. de s., 1,184½ pds, $16.14 ; papier goud., 47 liv., $1.06	78 20
Mercier, Onésime, phare de l'Ile à la Bague : replacer pierre autour de la jetée, $20 ; 1 chaloupe, $20 ; peinturer le phare, $5 ; charriage, $3..................................	48 00
Minist. de la Milice et Défense, Ottawa : loyer de propriété à Québec, 6 m. au 31 oct. 1901, $701.91—moins payé par le min. de l'Agriculture, $100, min. du Revenu de l'Int., $200..	401 91
Montreal Optical Co., Montréal, jumelles..	48 00
Moore, T. J. et Cie, Québec : cartes, 11, $8.90 ; encre et brosess à peindre au patron, $1.65...	10 55
Morel, Edouard, St-Jean, renouv. toit. des tours du ph. de la Pte Mi-Chemin Nord : m.-d'., 9 j. à $3 ; tôle galv., 460 liv. à 6c.; soudure, 10 liv. à 40c.; acide et charbon de bois, $1.40..	60 00
Morin. Alex., St-Henri de la Pipe : placer bouées dans la partie est du Lac St-Jean, $40 ; peinturage, $2.65 ; mât de lanterne, $10..	52 65
Morin, Hypolite, St-André, dépenses encourues dans le sauvetage des gardiens du phare à Pot-à-l'Eau-de-vie et jetée de la Traverse d'en haut.......................................	28 24
Morin, J. B., Québec : plats, 6 à $1.50, 6 à 75c.; réservoirs à huile, 6 (75 galls) à $12 ; bidons à huile, 12 (1 gall.) à 50c., 12 (½ gall.) à 25c.; réparer tête de lanterne de la bouée à gaz, main-d'œuvre, 2 j. à $2.50, 2 j. à $1 ; cuivre et soudure, $2.55	104 05
Morin, J. B., Québec, diverses drogues, etc., pour bateaux phares	20 50
Murphy, P., Québec : échelles en fil de fer, 2 à $10 ; faire et gréer mât, $5..	25 00
Nadeau, Alphonse, Pointe-Sud, Anticosti, bois de chauffage, 130 cordes à $3................	390 00
Nobert, L. A., Louisville : réparer lanterne et ventilateur, phare n° 2, main-d'œuvre, 9 j. à $2.50 ; divers matériel, etc., $11.82.	34 32
O'Farrell, George : dép. pour visiter phares, $363.72 ; passage de 4 hommes de Sydney-Nord à Québec, $44.50 ; transport, $44.27 ; payé pour main-d'œuvre, 54 j. à $1.25, 89 h. à 25c., 804½ h. à 20c.; payé en plus, 50c ; moins remis au revenu casuel, 1902-3, $100...........	603 64
Painchaud, Joseph, Ile aux Grues : peinturage, 12 j. à $1 ; réparer clôture, $10.........	22 00
A reporter..............	56,463 46

Entretien des phares—*Suite.*	$ c
Report...	56,463 46
Québec—Suite.	
Parent, Chas. A., Québec : asbeste, 27 liv. à 25c.; haches, 9, $8.30 ; manches de haches, 38 à 20c.; boulons (assort.) 182, $6.85 ; écrous, 51 à 12c.; briques bl., 350 à 3½c.; baq. à houille, 3 à $1.50 ; forets, 18, $12.15 ; toile d'émeri, 3¾ carrés, $4.10 ; plumeaux, 2 à $1.50 ; fibre, 60 liv. à 10c.; limes, 149, $55.85 ; filtre en gran., $5.50 ; argile réfract., 6 sacs à $2.40 ; monture à rallonge p. lames de scies et 2 douz. lames, $7 ; verres d'indic., 1 douz., $3.60 ; vitres, 1 bte, $2.35, 340 carreaux, $51.80 ; marteaux, 4, $7.80 ; fer, 414 liv. à 2½c., 2,977 liv. à 2¼c., 2,498 liv. à 2c., 3,455 liv. à $1.90 les 100 liv., 236 liv., $6.31 ; fer à corn., 958 liv. à 4c., 221 liv. à 3¾c.; feuillard, 100 liv., $3.90 ; tôle galv., 6 feuilles à $1.40, 6 feuilles à $1.25, 14 feuilles à $1.10 ; lampe à gaz. p. brûler peint., $5.50 ; serr., 4, $6.70 ; métal Muntz, 144 liv. à 40c.; clous, 1 brl, $3, 573 liv. à 4c., 40 liv. à 5c.; clous forgés, 41 liv. à 10c.; peint. noire, 100 liv. à 5c.; bleu, 75 liv. à 12c.; terre d'ombre, 37 liv. à 25c.; ocre jaune, 50 liv. à 10c.; oxyde de fer, 150 liv. à 5½c.; rouge de pl., 300 liv. à 6c.; blanc de pl., 625 liv. à 6½c.; garniture en fil de cuivre 42 liv. à $1.25 ; garniture en caoutchouc, 55 liv. à 90c.; tuyau de fer, 148⅓ pds (2-pcs) à 14c., 944 pds (1½-pc) à 10c., 129½ pds (1-pce) à 6½c., 101½ pds (différ. grand.) $5.79 ; coudes et accoupl., 53, $16.15 ; coupe-tuyau, $6.50 ; tuyau en plomb, 473 liv. à 6½c.; rabots, 2, $4.25 ; rivets, 100 liv. à 12c., 120 liv. à 8c.; scies, 2, $3.75 ; scies à refendre, 2, $4.15 ; scies à bois, 3, $4.80 ; scie et monture pour scier fer, $3.50 ; soudure, 11 liv., $3.55 ; crachoirs, 6 à 90c.; équerres, 3, $4.10 ; pelles en acier, 6 à 90c.; fonte d'acier, 88 liv. à 15c.; acier en feuille, 1,814 liv. à 3¾c., 4,494 liv. à 3½c.; filière et couss. pour tuyau 1½-pce, $15 ; robinet d'arrêt en cuivre, (2-pcs) $5.25 ; broq. blanche, 25 liv., $5.25 ; brosses à tube, 9 à $1.50 ; soupapes sphér. Jenkins, 4 (1¼-pce) à $2.25, 4 (1-pce) à $2, 2 (¾-pce) à $1.80, 1 (½-pce) $1.50 ; fil en cuivre, 6 liv. à 75c.; fil en cuivre, 9½ liv. à 75c.; ferronnerie diverse, $112.77...	1,472 07
Parent, T., Québec : barils à h., 475 à 25c.; barils à eau, avec couv., 1, $5.75, 9 à $5.50, 2 à $5.25 ; barriques à eau, avec couv., 2 à $7.75, 2 à $6.50 ; barils, 1re qual., 43 à $1; barils vides, 4 à 25c.; cercles à baril en bois dur, 22 à 7c.; chaux et tonnellerie supplément., 27 brls à $1.10 ; cercles pour bouées, 133 à $3 ; poser cercles aux bouées, 44 à $2.15 ; renouv. fonds, 4 à $9.75 ; sable, 30 brls, $16.40 ; pièces en plomb, 2 à 20c...	837 64
Patry, J. H., Québec : pinceaux, 7 douz. (2 pcs) à $7, 5 douz. (1½ pce) à $4.50, 4 douz. (1 pce) à $2.75, 3 douz. (¾ pce) à $2.50, 2 douz. (½ pce) à $1.75 ; pinceaux plats, 3 douz. (3 pcs) à $4.75 ; brosses à plancher, 20 douz. à $2 ; brosses à poêle, 6 douz. à $2.40 ; blanchissoirs, 4 douz. à $6 ; époussettes, 6 à $6.50 ; porte-ordures, 7½ douz. à $3 ; lessive, 100 liv. à 6c.; pommade, 4 douz. à $1 ; ciseaux, 60 prs à 40c...	280 65
Paul, Edward, Ile de Grâce : chaloupe, $20 ; ventilateur, $5 ; div. réparations, $14...	39 00
Peters, D. E., Magog : peinturer phares, Lac Memphrémagog, 2 couches, $25 ; réparations aux phares de la Pointe Verte et Molson, $15 ; inspection d'érection du phare Witch-Rock, $12 ; replacer bouée, $5 ; couper broussailles, $5.50 ; charriage, $12...	74 50
Picard, Eusèbe, Québec, ancres, 5,210 liv. à 2½c...	130 25
Picard, Joseph B., Québec : bois de service—pin, 1,916 pds à $60 par M., 630 pds à $50, 5,405 pds à $40, 2,437 pds à $35, 3,000 pds à $32.50, 1,500 pds à $27.50 ; épinette, 800 pds, $10.50 ; piquets, 400 à 4c.; divers, $5.38...	618 59
Pinault, Louis, Bicquet, déboursés : réparer chaloupe, 10 j. à $1.50 ; peinturer le phare, 16 j. à $1.75 ; forer puits, 10 j. à $1.50 ; charroyer houille, 20 tonnes à $1 ; bois de chauffage, 12 cordes, $29.50 ; menus item, $3...	110 50
Pouliot, Arthur, Québec, solarine, 1 grosse ½ chop...	30 00
Pruneau, A. R. et Cie, Québec : ciment de Portland, 38 brls à $2.50 ; briques réfr., 1,450 à 3½c.; briques rouges, 100, 80c.; argile réfr., 4 sacs, $11.50 ; houille de forge, 10 brls à $2 ; sable, 8 brls à $1.25...	188 05
Min. des Trav. pub.: serv. des remorq. *John Pratt*, *Eureka* et *Emilia*, remorq. bat.-phares et délivrer fournit., $316.25 ; approv., matériaux et main-d'œuvre, bat.-phares, $2,203.10...	2,519 35
Cie houill. de Québec, à resp. lim., Québec : houille de forge américaine, 41·03 tonnes à $7 ; paniers à houille, 2 douz. à $4...	295 21
Commissaires du havre de Québec, Québec : hivernage des bateaux-phares de l'Ile Rouge et la Traverse d'en bas, 1901-2, $80 ; ancrage du bateau-phare à l'Ile Blanche, 3 j. à $1 ; remplacer échelle brisée, $10...	93 00
Regnier et Frère, Iberville : pétrole, 38 galls à 25c.; bidons à huile, 2, 85c...	10 35
Rennie, E. H., Cap-Ray : charroyer et emmagas. houille, 60 tonnes à $1 ; charroyer bois de service et fournitures, $5 ; bois de chauffage, 4 cordes à $4 ; bois de service, 200 pds à 3c.; blanc de zinc, 20 liv. à 25c.; transport, $1...	93 00
Richard, J. L.: faire des changements aux machineries du sifflet de brume au Cap au-Saumon, 38 j. à $3 ; passage sur bateau à vapeur, $6.50...	120 50
Cie de navigation Richelieu et Ontario, fret sur fournitures...	92 50
Riley, James J. et Fils, Montréal : 1 brûleur occ. de rech. pour le phare de la Traverse d'en haut, $230 ; tuyau en cuivre, 64⅙ pds (½-pce) à 22c...	244 12
Rivet, L. L., Repentigny : faire fondations en pierre et poser 2 portes, $59 ; peinturer le phare, $10 ; charriage, $5...	74 00
Robertson, Thomas et Cie, à resp. lim., Montréal : fer à corn., 488 liv., $11.28 ; plaques de fer, 2,645 liv., $55.55 ; plaques d'acier, 1,040 liv., $21.84 ; feuille d'acier, 829 liv., $19.90 ; rivets, 225 liv., $9.23...	117 80
Robinson, Geo., Québec, hiverner pontons...	18 00
A reporter...	63,922 54

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	63,922 54
Québec—Suite.	
Robinson, Geo. L., phare de l'Ile au Frène, const. jetées sous la tour et résidence : trav., 19 j. à $2, 38 j. à $1.50 ; bois de constr., 5,234 pds à $17 le M.; repoussoirs, 600 liv. à 5c.; pierre, 20 vgs à 50c.; cèdres, 8 pièces à $1.15 ; péages de pont, $1.20	234 37
Rodrique, Frédéric, Portneuf (A), réparations au phare	10 00
Rouleau, Joseph, phare de l'Ile Verte, peinturer le phare, 12 j. à $1	12 00
Rousseau, T., surveil. l'équip. des bouées, 13 j. à $1.25	16 25
Roy, E., déboursés : main-d'œ. au 30 nov. 1901, 146 j. à $2.50, 586 j. à $2 ; 888 j. à $1 75, 407 j. à $1.50, 77 j. à $1.25, 66 j. à $1, 12 j. à 80c., 52 j. à 75c., 105 j. à 50c., lui, 142 j. à $3.50 ; frais de subsistance, 305 j. à 50c.; frais de voyage, $42.81	4,657 16
Rumley, George, Grande-Entrée : bouées-espars, 6, $15.50 ; réparat. 11 bouées, $4.50 ; placer 13 bouées, $7.50 ; pierre pour dépl. bouées, $9 ; atterrir et emmagas. de bouées, $20 ; lou. de chaloupe, $6 ; érig. de nouv. poteau-phare, $9.35 ; ouv. au bâtim., 10 j. à $1 ; bois de serv., 1,300 pds, $13 ; bardeau, 5 M. à $1.90 ; menus item, $2.40	106 75
Ryan, Thomas, Québec : enlèvem. de neige et glace à l'entrepr., hiver, 1901-2, $179 ; gravier, sable et pierre, et charriage, 105 chgs à 50c.; charr. gravier et ballast, 139 chgs à 25c.	266 25
Ryan, T. D., Québec, lest pour quai, 125 tonnes à 28c	35 00
St. Croix, George, Pointe St-Pierre : 1 bateau, $18 ; lambrissage, bâtim. du phare de Plateau-Rock, travail, 24 j. à $1 ; bois de serv., 65c	42 65
St. Croix, Joseph, Cap-Rosier, bois dur, 191½ cordes à $3.65	698 98
Samson et Filion, Québec : plaque de chaud., 144 liv. à 4c.; boulons, 324, $8.66 ; cuivre en f., 19 liv. à 50c.; pinceaux, 2 douz. à $7.50, 1½ douz. à $6 ; div. pinceaux, 47, $31.35 ; seaux galv., 1 douz., $3.50 ; étamine, 28 vgs à 50c.; toile, 297½ vgs à 35c., 60 vgs à 33c., 55 vgs à 30c., 38 vgs à 25c.; ciment, 12 brls à $2.50 ; chaîne, 117 liv. à 8½c., 822 liv. à 5½c., 477 liv. à 5c.; chaîne galv., 45 liv. à 10c., 15½ liv. à 13c.; goudron, 1 brl, $4, 6 galls, $1.90 ; forets, 30, $10.20 ; limes, 156, $49.05 ; drisses de pavil., 32 à $1 ; diamant de vit., $3.75 ; meules à aiguiser, 3, $11.50 ; fer, 2,002 liv. à $2.15 le 100 liv., 1,382 liv. à $2.10, 5,159 liv. à $1.90, 648½ liv., $14.32 ; fer à corn., 910 liv. à 3½c., 153 liv., $6.25 ; tôle, 388 liv. à 3¾c., 293 liv. à 3½c., 212 liv. à 3c.; tôle galv., 776 liv. à 5c., 231 liv. à 3½c.; vérins, 4, $18.50 ; plomb en f., 130 liv. à 6½c.; merlin, 46 échev. à 20c.; quarant., 42 liv. à 17c.; ligne de sonde, 85 brass. à 8c.; clous, 33 brls, $108 75, 926 liv., $33.18 ; étoupe, 210 liv. à 7c., 1 balle, $3.50 ; huile de lin, 10 galls à 85c.; peinture noire, 100 liv. à 5c., 100 liv. à 5½c.; peinture de pont, 7 galls à $1.50 ; oxyde de fer, 150 liv. à 5½c. 10 galls à $1.50 ; bleu de Prusse, 7 liv. à 50c.; peinture rouge, 125 liv. à 5½c., 150 liv. à 5c., 60 galls à 68c.; rouge de plomb, 300 liv. à 5½c.; rouge vénitien, 225 liv. à 6c.; vermillon, 7 liv. à 50c.; blanc de plomb, 1,225 liv. à 6½c.; blanc de zinc, 50 liv. à 10c., 50 liq. à 12c.; jaune, 220 liv., $15.70 ; garniture caoutchouc, 3½ liv. à 90c., 66¾ liv. à 40c.; garniture spirale, $3\frac{13}{16}$ liv. à 90c.; tuyau de fer, 537⅔ pds (1½-pc.) à 10½c., 330⅙ pds (différentes dimensions), $24.75 ; étau à tuyau, $6.50 ; poulies en fer galv., 79, $116.95 ; cuir à pompe, 1 pièce, $4.50 ; perçoir à roch., $3.50 ; revolver, $5 ; rivets, 161½ liv. à 7c., 15 liv, à 10c.; rivets de cuivre, 80 liv. à 50c.; câble de manille, 19½ liv. à 17c., 2,320½ liv. à 16c., 864½ liv. à 15c.; câble en acier, 275 pds ($\frac{5}{16}$-pc.) à 5c.; câble fil mét., 16 liv. à 13c., 78 liv. à 10c., 285 liv. à 8c.; câble fil métal. acier, 2,845 pds (⅝-pc.) à 12c., 402 pds (½-pc.) à 10c., 481 pds (⅜-pc.) à 7c., 318 pds (¼-pc.) à 5c.; câble goudronné, 301½ liv. à 15c., 108½ liv. à 14c.; 2 poulies pour câble de 1¼-pc. avec 3 rouets, $11 ; résine, 367 liv. à 2c.; vis de cuivre, 12 pqts, $14.45, 4 douz. (spéciales), à $2 ; vis de fer, 15 pqts, $4.70 ; laque, 3 galls à $3 ; soudure, 18½ liv. à 40c., 10 liv. à 35c.; carvelles, 2 brls à $4, 3 brls à $3.75 ; tôle d'acier, 378 liv. à 3¾c.; acier fondu, 54 liv. à 12c.; acier à machine, 238 liv., $8.47 ; filières, couss. et tarauds, 3 jx, $21.30 ; poêles, 2, $12 ; broquettes galv., 155 liv. à 15c.; tubes fer, 25 (6½ pds x 2½ pcs) à $1.20 ; expanseur de tubes, $6.50 ; turbine, 5 galls à $1.20 ; tourniquets, 4 à $1.50 ; térébenthine, 5 galls à 75c.; soupapes sphériq., 13, $28.60 ; soup. d'arrêt, 5, $6.20 ; vernis, 1 gall., $4 ; fil mét. barb., 222 liv. à 3½c.; fil de cuivre, 10 liv. à 50c.; fil de laiton, 15 liv. à 50c.; fil de fer à agrès, 65 liv. à 10c.; div. ferronneries, $225.48	3,095 87
Sasseville, J. F., Cap de la Madeleine B. : travail, 75 hrs à 10c. ; charriage, etc., $5.15	12 65
Savard, Dorilas, Chicoutimi, Rivière Valin, div. menues réparations	13 55
Shea, C., Québec, savon mou, 572 liv. à 2½c	14 31
Sherwood, A. P., Ottawa, dépenses p. service de police fédérale et serv. secret	79 07
Simard, H., Chicoutimi, Rivière Caribou : tailler verre, $3.10 ; charriage, $9.60	12 70
Sirois, Benjamin : montant de l'entreprise p. constr. du brise-lames, Grande-Rivière, $375 ; trav. suppl. p. protection de la jetée, $40	415 00
Stewart, Montgomery, Québec : réparer pompe à vapeur, $9.25 ; réparations aux batteries électr., access. de lampes, etc., $11.50	20 75
Stumbles, W. W., Ottawa : dépenses d'inspection des bat.-phares et bouées du lac St-Louis, 6 au 15 juillet 1901, $41.43 ; payé p. transport et travail, $17.40—moins imputé à l'entretien en amont de Montréal, $28.70	30 00
Terreau et Racine, Québec : organeaux p. bouées, 4,135 liv. à 3c.; poids d'anc., 7,085 liv. à 3c., 15,800 liv. à 2½c. ; trou d'hom. de la soute, 160 liv. à 3c ; fontes pour trou d'homme, 4 à $2.50 ; poêles, 9, $95 ; parties de poêles, $57.22 ; pot à goud., $4 ; 4 roues et forage, $16.	918 62
Thibaudeau, Misaël, Québec : bougies, 54 liv. à 15c. ; balais, 1 douz., $2 ; sel, 2 sacs, $1.10	11 20
A reporter	74,625 67

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	74,625 67
Québec—Suite.	
Thom, John S., Québec : rem. bat.-phares, $112 ; voyage du str *Belle* au Banc Beaujeu, 12 h. à $5	172 00
Thurber, Mme W., phare de Ste-Croix : réparat. à la galerie de lanterne, 6 j. à $2.50 ; char., $4 ; culots de lampes, 2, $2	21 00
Tidmarsh, C. W., Grande-Entrée : ériger poteau-phare, $21 ; emmagasinage et manut. d'effets, $10	31 00
Tours, montants payés pour ériger, emmagasiner et défaire : Ile à la Bague, O. Mercier, $24 ; Ile aux Prunes, Phil. Guyon, $40 ; Ile aux Raisins, Louis Boucher, $45 ; Ile de Grâce, Ed. Paul, $67.50 ; Ile Ste-Thérèse, Jos. Malo, $12 ; Lavaltrie, D. Giguère, $120 ; Port St-François, F. X. Manseau, $130 ; Rivière St-François, Phil. Desmarais, $45.. ..	483 50
Tremblay, Edmond, Québec, hiverner bouée à gaz du chenal aux Eboulements : soin de bouée, 5 m. à $4 ; travail p. élever la bouée et charriage, $8..........	28 00
Tremblay, François, Pointe aux Orignaux : pension des hommes, 32 j. à 50c. ; fr. de voyage, $7.16..........	23 16
Tremblay, Magloire, Eboulements, div. forgeage..........	28 98
Tremblay, Pierre, et Jos. Simard, Eboulements : peinture et réparations au phare du Cap aux Oies, travail, 34 j à $1.50 ; bois de serv., etc., $3.55..........	54 55
Tremblay, Thomas, Baie St-Paul : réparations au phare, $13 ; 2 paires rames, $2..........	15 00
Trinity House, Londres, Ang. : 2 paires de roues et pignons, et fret jusqu'à Québec..........	20 90
Turgeon, F., déboursés pour main-d'œ. au 15 mai 1902 : 120 j. à $2.50, 464½ j. à $2, 545 j. à $1.75, 131 j. à $1.60, 313 j. à $1.50, 345 j. à $1.40, 379 j. à $1.25, 391¼ j. à $1, 13 j. à 80c., 39 j. à 75c., 13 j. à 50c., lui-même, 77 j. à $2, 47 j. à $2.50 ; erreur dans le bordereau de paye précédent, $1.20..........	4,528 95
Union Glass Company, Somerville, Mass. : cheminées de lampe, rubis mam., 120 dz. à $6.50 ; rubis ovales doubles, 96 douz. à $5.50 ; rubis doubles B. 6-pcs, 73¾ douz. à $4.50 ; emball., $18.90..........	1,658 78
Vallerand, A. E., Québec : lampes, 2 douz. $3.60, 5 douz. à $2.30, 4 douz. à $1.50 ; lanternes, 6 douz. à $6.25 ; lanternes av gardes en ac., ½ douz. à $15 ; globes de lant., 8 douz. à $2.40 ; réflecteurs, $3, $14 ; mèches, 6 douz. boîtes à $1.20, ½ grosse, 90c. ; colliers cuivre, 1 douz., $1.20..........	112 20
Warren, William, Chicoutimi : ériger poteau-phare, $14.90 ; bouées-espars, 2 à $9 ; ancres, 2 à $5.50 ; chaîne, 100 liv. à 7c. ; réparer bouées : travail, 2 j. à $2, 12 j. à $1.50, 4 j. à $1.25 ; charriage, etc., $3.75..........	81 65
Whitman, R. H., Lacolle : peinturer phares, $8 ; charriage, $11.50..........	19 50
Wyatt, Thos. M., phare Forteau : réparer chemin, $10 ; payé p. élever plancher de la cave et réparer tuyau d'égout, 12 j. à $1 ; pension des hommes, 12 j. à 50c..........	28 00
Dépt. des impress. et de la papeterie publ., Ottawa : impressions et livres, $673.71 ; diverse papeterie, $334 31..........	1,008 02
Comptes au-dessous de $10 pour div. menues fournitures, etc..........	453 11
Soin des bouées du chenal des nav. du fleuve St-Laurent entre Québec et Montréal ($16,237.44.)	
Boucher, U. P. : balance de salaire 1901, $1,000, partie de paiem. de salaire, 1902, $300 ; gages d'officiers et matelots, str *Shamrock* au 31 mai 1902, $3,292.68 ; pension à $10 par mois chacun, $1,141.75 payés p. travail sur bouées, janv. 1902, $188.75 ; voyage et menues dépenses, $419.08..........	6,342 26
Baptiste, Alex., Trois-Rivières, pin, 730 pds à $15 le M., 44 pièces (10 x 3 x ½) à 6c..........	13 59
Beauchemin et Cie, Sorel : asbeste, 78 liv. à 20c. ; tube de chaud., 36 10/12 pds (4-pcs) à 50c. ; grilles de chaud., 4,560 liv. à 3c. ; boul., 51, $8.65 ; aléser pompe de mach. pony, $8.25 ; sup. de forets, $8.75 ; cuivre, 54 liv. à 40c. ; "bouches" cuivre p. boîte à garn., 6, $16.75 ; vis couv., 27 à 15c. ; chaîne, 470 liv. à 8½c. ; ciseaux, 6 à 75c. ; cis. à froid, 12 à 55c. ; pinces, 169 à 50c. ; 'cosses', 215 à 10c. ; raccords spéciaux, 2, $4.75 ; crampes de fer, 194 à 40c., 666 à 5c. ; réparer crampes, 128 à 20c., 24 à 10c. ; leviers, 6 à $1.10 ; orme, 4 pièces à $1 ; boulons à œil, 161 à 75c., 24 à 30c., 3, $3.95 ; réparer boulons à œil, 58 à 25c., 16 à 15c. ; collerette en fonte p. treuil, $8.85 ; clavettes, 159 à 15c., 69 à 12c., 616 à 10c. ; godets à graisse, cuivre, 2, $5 ; marteaux, 6 à 75c. ; crochets fer, 2 à $3 ; fer, 785 liv., $23.85 ; fer pour boîte à fumée, 2, $5.75 ; travail, 4 j. à $4, 4 j. à $2, 136½ h. à 60c., 739½ h. à 40c., 47 h. à 30c., 55 h. à 20c. ; clous, 100 liv. à 10c. ; huile de ricin, 10 galls à $1.10 ; huile à cylindre, 19½ galls à $1 ; huile à machine, 20 galls à 40c., 1 gall., 50c. ; graisseurs, 2, $4.75 ; garniture Clappison, 30 liv. à $1.20 ; garnit. grosse toile, 8 liv. à $1.10 ; garnit. Jenkins, 13 liv. à $1, 12½ liv. à 50c. ; chevilles, 78 à 25c., 6 à 12c., 36 à 10c. ; tuyau de gaz p. estac., 62 pds à $1.75 ; piston (18-pcs), $75 ; 3 out. de ch. et 6 plaques, $7.15 ; couverc. de pompe, $18.50 ; plongeur et tige de pompe, $11.50 ; allonger pompe, $4.25 ; réparer 4 jeux de filières, $4.25 ; réparer reg. de vap., $6.40 ; réparer tiges, 36 à 75c., 28 à 40c. ; rivets, 53 liv. à 10c., 120½ liv. à 8c. ; caoutch., 12 liq. à 40c. ; manilles, 2 à $2, 8 à $1.50, 5 à $1.25, 30 à $1.10, 25 à $1, 35 à 90c., 120 à 60c., 4 à 50c., 40 à 25c. ; placer 6 tiges d'ancres, $24 ; acier, 181 liv., $6.49 ; acier fondu, 108 liv. à 10c. ; plaques d'acier, 3,877 liv. à 3½c. ; briques réfract., 1 jeu, $6.50 ; garnir boîte, $3.50 ; tubes p. cendres, 2, $12.50 ; soupapes, 7, $10.50 ; tige de soup. en cuivre et ajustage, $6.50 ; clés anglaises, 5, $5.90 ; div. item, $120.49..........	2,247 18
Beauchemin, A. E., Sorel, 3 ancres brev., 8,550 liv. à 2½c..........	213 75
A reporter..........	92,210 75

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	92,210 75
Québec—Fin.	
Soin des bouées du chenal des navires du fleuve Saint-Laurent—Fin.	
Beauchemin, Geo. E., Sorel: emmagasiner agrès et meubles du *Shamrock*, 2 ans à avril 1902	50 00
Bourgeois, capit. Chas., Sainte-Angèle de Laval: remorquer le str *Shamrock*, $30; services de 3 hommes, $4	34 00
Bourgouin, H., Montréal, espars en cèdre, 4,170 pds à 12c.	500 40
De Lotbinière, sir H. G. Joly, Leclercville, espars en cèdre, 5,807 pds à 12c.	696 84
Dominion Wire Rope Co., Ltd., Montréal, câble galv. pour bouée, 7,405 pds ($\frac{3}{16}$-pce) à 5c.	370 25
Grondines, Eugène, Les Grondines, prendre soin de balises pendant l'hiver de 1900 et 1901	12 00
Houde, Ludger, Saint-Antoine, sauvetage de 29 organeaux de bouées	13 00
Labelle, Cyrille, Sorel: renards, 3 à $1.50; couteaux et fourchettes, 2 douz., $11.25; huile de ricin, 14$\frac{3}{4}$ galls à $1.10; pétrole, 15 galls à 20c., 44$\frac{1}{2}$ galls à 17$\frac{1}{2}$c.; huile à cyl., 14 galls 80c., 4 galls à 75c.; h. de gr. de lin, 44 galls à 90c., 53$\frac{3}{8}$ galls à 85c.; peint. noire, 375 liv. à 4c., 100 liv. à 3$\frac{3}{4}$c.; oxyde de fer, 75 liv. à 6c.; rouge de pl., 757 liv., $46.21; blanc de plomb, 300 liv. à 7c.; câble de manille, 369 liv. à 15c., 18 liv,, $2.84; câble goudr., 33 liv. à 15c.; savon, 4 boîtes, $10.60; savon à toil., 13 boîtes, $2.90; suif, 63 liv. à 7c.; térébenthine, 8 galls à 70c., 15 galls à 65c.; déchets de coton, 55 liv. à 12c., 20 liv. à 10c.; diverses ferronneries, $94.72	431 99
Lafleur, Napoléon, Saint-Antoine, sauvetage de bouée	25 00
Laliberté, F. X., Montréal, charriage de bouées, poids et ancres	90 00
Larochelle, Pierre, Sorel, charriage	106 65
Lussier, A. et Cie, Sorel: unif. d'officiers, 5 à $16; complets de matelots, 7 à $10; casquettes, 1 douz., $20	170 00
Marchand, Napoléon, Saint-Antoine de Tilly, loyer de terrain p. empl. de balise, 20 ans à $4,	80 00
Marchildon, S. H., Batiscan, déboursés: main-d'œuvre, 37 j. à $1, 184 hrs, $27.60; charriage, $58.40; loyer de terrain et hangar au 1er déc. 1901, $25; télégrammes, $1.85	149 85
Martin, Alexis, Sorel: houille anthracite, 7$\frac{1}{4}$ tonnes à $6, 1$\frac{1}{2}$ ton. à $5.75; houille bit., 508·8 tonnes à $5.25; bois dur, 27$\frac{1}{2}$ cordes à $6; bois mou, 1$\frac{7}{8}$ corde, $7.13	2,895 45
Paradis, C. O., Sorel: tapisserie, 27$\frac{1}{2}$ vgs à 50c.; essuie-mains, 2 douz. $5.60; gr. toile, 15 vgs à 17c.; paillassons, 2 à $1.25; divers, $13.90	38 30
Patenaude, N. F., Sorel: ancres, 2,480 liv. à 2$\frac{1}{4}$c.; organeaux pour poids de bouées, 5,000 liv. à 2$\frac{1}{4}$c.; rouet, 75c	169 05
Pothier, Albert, Batiscan, ouvrage en fer sur bouées	14 75
Reeves, Samuel, Varennes, enlever deux balises	15 00
Sheppard, Jas. et Fils, Sorel, bois de serv. en chêne, pin, et épin. bl., en petites quantités	40 42
Ligne Sincennes-McNaughton (lim.), Montréal, services de remorqueur pour briser la glace de Sorel à Montréal	1,225 00
Cie du chemin de fer de la Rive-Sud, loyer de quai à Sorel, 12 m. au 31 mars 1902	150 00
Cie de houille de Trois-Rivières, houille bitumineuse, 10 tonnes à $5.25	52 50
Toutant, Dame Vve A., blanchissage, 115 douz. à 40c	46 00
Comptes au-dessous de $10 pour div. menues fournitures, etc	44 21
Soin des bouées à divers endroits ($1,533.01).	
Arcand, Arthur, Rapides Richelieu, $16; Arsenault, John, Grande-Entrée, $10	26 00
Beauchemin, A. E., Rivière Richelieu, $250; Béland, F. X., Rocher Eschourie, $27.60	277 60
Bisson, Moïse, Petite-Rivière Ouest, $10; Bond, Victor, Rivière au Renard, $14	24 00
Boulanger, H., Saint-Thomas, $25; Cassidy, John, Havre Amherst, $25	50 00
Chouinard, John, Anse du Cap, $20; Cyr, Arthur, Maria, $10.85	30 85
Dionne, Louis, Saint-Thomas de Montmagny, $29.25; Elsliger, Ed., Pointe-Carleton, $20	49 25
Gagnon, F., Sainte-Anne des Monts et Cap-Chatte, $45; Gorman, John, Percé, $20	65 00
Leblanc, Abondius, Rivière des Prairies, $75: Leblanc, Henry, New-Richmond, $32.31	107 31
McKellop, Alex., Rivière Ristigouche, $149; McKinnon, Thomas, Matane, $72.75	221 75
McWilliams, J., Pointe-Coque, $30; Naylor, B. V., Rivière Richelieu, $150	180 00
Poulin, Alphonse, Chenal Nord, $98.25; Richard, Cléophas, Havre aux Maisons, $75	173 25
Robin, Charles, Collas et Cie, Paspébiac, $20; Warren, Wm., Chicoutimi, $195	215 00
Wilson, James, Rivière Ristigouche	113 00
	101,164 42
Nouveau-Brunswick.	
Annonces dans divers journaux	137 64
Abbott, John, Saint-Jean: charr., $112.70; serv. de chal. et transp. d'h. au phare Green-Head, tr. hom., romorq. bouée et ouvr. sur bouée à cloche, $8.70; transp. d'hom. et mat. aux phares, $21.10; transp. d'hom. et mat. à l'Ile aux Perdrix, $78.80; manier et placer bouées pour peinturage, $3; charr. de la houille du quai à la maison du sifflet, 230 tonnes à 90c.; pomper bouée-cloche, $3; div. main-d'œuvre, 2 j. à $3., 45$\frac{3}{4}$ j. à $2	531 80
Acadia Powder Co., Ltd., Saint-Jean, barils vides	54 00
Report	723 44

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report....	723 44
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Adams, A. W., Saint-Jean : ancres, 1,404 liv. à 4½c.; câble de manille Am., 12½ liv. à 16½c., 449½ liv. à 15c.; pavillon canadien, $7.75 ; crochets de peintre, 2 à $1.50 ; poulies brev., 3 ass., $12.10; vernis, 1 gall., $2.50 ; divers, $6.91 ..	164 94
Allain, Peter A., Néguac : matériaux pour réparer maison à l'Ile au Foin, $1 ; fournir et charrier des poteaux de cèdre, 10 à 35c.; boulons, 8 à 10c.; main-d'œuvre, 4 j. à $1.50....	11 30
Allan, C. B., Saint-Jean : access. de lampe de cuiv., 16 à 50c.; robinet en cuiv., $2.50 ; fontes pour poêle, $3 ; cuivre, 6 liv. à 35c.; injecteurs, 2, $42.50 ; lentilles, 4 à $4, 4 à $7 ; mégaphones, 2 à $1.50 ; faire capuchon p. chem., $3.50 ; main-d'œuv., 83 hrs à 30c., 296 hrs à à 12c.; réparations, $7.50 ; menus items, $13.65....	190 17
Allan, F. J., St-Jean : boulons, 4 à 30c.; bandes de fer, $5.32 ; tourn. en fer galv., 8 à $2.50 ; dés galv., 16 à 15c.; crochets, 8 prs à 35c.; fil métall., 2½ pcs, 92 liv. à 5½c.; main-d', $12.	48 78
Allan, J., Saint-Jean : charpenterie au phare du Rocher Gannet, 10 j. à $2 ; main-d'œuvre dans magasin, 185 j. à $1.50....	297 50
Allan, Walter H., Saint-Jean : chandelles, 33 liv. à 12c.; acier, 22 liv. à 20c.; fer, 318 liv. à 3c.; m.-d'œuv., 54 j. à $3, 34 h. à 60c., 30 h. à 40c.; garcettes, 6 liv. à 90c. ; tôle de rempliss., 276 feuilles à 3c.; tôle d'acier, 37 liv. à 5c. ; fr. de voy. de trav., $5 ; brosses à tubes, 6 à 60c.; clef d'exp. de tube, $7.50; grattoir à tube, $2.60 ; menus item, $3.56....	250 09
Anderson, W. C., Waterside, planch. d'ép. bl. pour le phare du Cap-Enragé....	10 00
Appleby, B. H., St-Jean, 35 pierres à bouée, $326 ; Balmer, M., Pointe du Chêne, 1 chal., $10	336 00
Barbour, James G., Cap-Enragé : aide pour poser des balises, etc., $6.10 ; charriage, $5.50 ; louage de cheval, $3.50 ; main-d'œuvre, 8 j. à $2.50, 3 j. à $1.40 ; bois de serv., 1 M., $8 ; repas, 46 à 20c....	56 50
Barrie, John J., Saint-Jean : balais et brosses, 5 douz. à $4.50, 4 douz. à $1.75, 3 douz. à $1.10, ⅝ douz., $5.66 ; ciment, 3 liv. $2.75 ; baquets à houille, 3 à 50c.; boyau, 100 pds à 30c.; peint. rouge, jaune et noire, 3,750 liv. à 3c.; caoutchoucs, 15 liv. à 25c.; pelles, 2 à 90c.; plaques do zinc, 467½ liv. à 12c.; menus item, $5.27....	257 63
Best, A. J. Percy, Bayfield : frais de transp., $8.68 ; charriage d'huile du Cap Tourmente au phare, $3 ; cylindre, $2.50 ; m.-d'œuvre, 2 j. à $2.50, 1½ j. à $1.50 ; menus item, $4.70..	26 13
Blakely, John H., Miscou, faire un mât neuf p. phare de Little Shippegan Gully, 34 pds de long	25 22
Brannan, capit. C. W., Saint-Jean : b. de serv, 1,500 pds à $10 ; b. de constr., 2 billes à $1.50	18 00
Bransfield, M., Saint-Jean : réparat. au chemin cond. au phare Escuminac, $100 ; abaisser tuyau du lac à la maison du sifflet, $12.15....	112 15
Brooks, Alfred, Gagetown, réparer le phare de Gagetown, 8¼ j. à $1.30....	10 73
Brown, Stephen M., Quaco : peinturage, 5⅜ j. à $1.50 ; poser verre à lanterne, $1.50....	10 12
Brune, John D., Miscou : charriage, $5.50 ; charr. d'eau fraîche au phare du lac aux Oies, pour un an, $12 ; ouvrage de protection pour le lac aux Oies, $15....	32 50
Burpee, I. et E. R., Saint-Jean : poulies, 2 à $1.10 ; tubes à chau., 1,360 liv. à 12c.; chaîne, 1,120 liv. à $4 le qtl, 343 liv. à $3.60, 3,360 liv. à $3.40, 6,027 liv. à $3.35 ; charr., $3.60 ; boulons à machine, 152 liv. à 6c.; carvelles de ch. de fer, 36 liv. à 4c....	552 85
Call, R. R., Newcastle : frais de transp. sur bouées, $54.46 ; charriage, $3.50....	57 96
Cameron, J. R., Saint-Jean : brûleurs, 18 douz., $17.10, 3 à 50c.; cheminées, 24 douz. à 75c.; mèche à lampe, 12 douz. à $1 ; huile kérosine, 85½ galls à 22c.; menus item, $3.40....	70 81
Campbell, P., St-Jean : dessus de cheminée galv., 2 à $5.25, 1, $6.25....	16 75
Canadian Drug Co., St-Jean : brosses à plancher, 9 douz. à $1.90 ; blanchissoirs, 5 douz. à $10 ; brosses à poêle, 4 douz. à $2.85 ; blanchissoirs, 4 douz. à $9.50 ; balais, brosses, etc., 1 1/12 douz., $4.92 ; mine de plomb, ½ grosse, $3.50 ; alcool méthylique, 39 galls à $1.55 ; sel de soude, 224 liv. à 85c. le qtl, 1,334 liv. à 75c. le qtl ; époussettes, 4 douz. à $1.75 ; 1 baril, $2.50....	206 78
Carson Frères, Grand-Harbour : main-d'œuvre aux édifices publics à l'Ile aux Gros-Canards, 45 j. à $2, 33 j. à $1.75 ; matériaux, $3.63....	151 38
Chance Fr. et Cie, à r. l., Birmingham, Ang.: lanternes avec lampes doubles et access. ordinaires, $698.36 ; rép. lanterne, $10.84 ; fret et frais d'expédition, $13.81....	723 01
Chapman, L., M.D., Albert : soins médicaux à James Russell....	15 00
Charlottetown Steam Navigation Co., entretien de phare flottant à Zephyr Rock, 65 j. à $6 ; huile, $4....	394 00
Coleston, W. J., St-Jean : réparations aux chaudières de signal de brume, 40 j. à $2.25....	90 00
Connors Frères, Black's-Harbour : transport, $6.75 ; menus item, $5.39....	12 14
Cotton Powder Co., à r. l., Londres, Ang.: cartouche en fulmi coton pour signaux de brume, 18,000, $2,555.01 ; détonateurs avec fils spéciaux, 20-pcs, 11,000, $334.58....	2,889 59
Crawford, Henry, St-Jean, 132 canistres à huile....	56 40
Davis & Burpee, Gagetown : bois, $3.44 ; carvelles et clous, 74 liv. à 4c.; louage de vérins, 12 j. à 30c.; menus item, $4.37....	14 37
Davidson, W. P., Southern-Wolfe : louage de chaloupe et équipements pour 3 ans....	70 00
Dick, Isaac, La Tête, bois, 5 cordes à $3.50....	17 50
Dominion Wire Rope Co., à r. l., Montréal : fil galv., 200 pds à 5¼c.; transport, 54c....	11 04
Donnelly et Drum, Ottawa : glace, 4 carreaux 30x36, $14.80 ; 8 carreaux, 30x60, $50....	64 80
Donnelly, W. L., Ottawa : glaces, 4 carreaux, 30x60, $24.10 ; 7 carreaux, 36x36x¼, $29.30 ; transport, $1.25....	54 65
Dibbler, A. F., St-Jean ; construire et peinturer chaloupe, $48 ; bois, 60 pds., $2 70 ; main-d'œuvre, 6 j. à $2.50 ; divers, $2.86....	68 56
A reporter....	8,118 79

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	8,118 79
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Dinsmore, Samuel, Grand-Manan : peinturage, 7 j. à $1.50 ; charr. de houille, 78 ton. à 75c.	69 00
Driscoll, John M., St-Jean : bs de serv., 2,724 pds, $32.91 ; bardeaux, 12,000 à $2.75 ; charr., $4	69 91
Edwards, N. D. et Co., Détroit ; lampes marines à signaux tubulaires, 4 à $12	48 00
Eyre, W. J., Ottawa : sulfo-napthol, 10 galls à $3	30 00
Ferguson, Wm., Tracadie : billots, 4 à $1 ; bois de serv , 1,000 pds à $10 ; charriage, $1.20 ; menus item, $2.37	17 57
Ferguson, Wm. G., Tracadie : fret et charriage d'huile, $2.52 ; faire porte, $1 ; réparer culée, 5½ j. à $1.25	10 39
Finn, M. A., Saint-Jean, poinçons en chêne, 4 à $7, 3 à $5	43 00
Fleming, Charles, Gagetown, réparer phare, 12 j. à $1.30	15 60
Fleming, John, Gagetown : transporter bois de serv. du quai de Gagetown au phare, $5.50 ; faire et fournir boulons, etc., $4.63 ; bardeaux, $1	11 13
Fleming, William, Gagetown : réparer phare, 14 j. à $1.30 ; placer rails sous lanterne, fonderie et 2 j. d'ouvrage, $4.50	22 70
Fox, Reuben H., Gagetown : bois de construct., 5 morc., $7.50 ; couper arbres, $2 ; charriage, $5 ; louage de cales, $5 ; manche de renard, 50c	20 00
Frauley, Frank, Pointe-Lepreaux : charrier houille, 27 tonnes à 30c. ; charrier eau, 8 j. à $2.25 ; charriage, $12 ; bois, 18 cordes à $2.50	83 10
Fry, James H., Mispec ; ouvrage sur chemin de Stanley-House au phare, 10 j. à $1 ; creuser et faire chem. du phare du Cap-Spencer, 25 j. à $1	35 00
Gaskill, J. E., Grand-Manan : ferronnerie, $13.36 ; lampe, $3.55 ; huile, 2 galls à $1 ; tapiss., 98 roul., $9.50 ; bordure, $4.58 ; menus item, $12.52	45 51
Gorman, Thos., Saint-Jean, balais, 13 douz. à $2.40	31 20
Gregg, Wilson, Saint-Jean : main-d'œuvre au phare-balise, 9 j. à $1.50 ; ouvrage en fer, $2	15 50
Griffin, Ralph, Grand-Manan : charriage de houille, 12 j. à $1.50	18 00
Griffith, P., Saint-Jean : chaloupe, 15 pds, $45 ; calfater et répar. chaloupe, $14	59 00
Haley, Frères et Cie, Saint-Jean : planches d'épin., 3,425 pds à $10, 1,967 pds à $12, 1,294 à $14 ; boisage et tringles, 102 pds à 3½c. ; planchéiage, 400 pds à $15 ; boîtes d'emballage 62 à 65c., 105 à 45c. ; madriers, 600 pds, $12.30 ; porche, $18 ; voliges, 200 pds à $12 ; lambrissage, 1,000 pds, $22.20 ; bardeaux, 3 M. à $3.25, 5 M. à $2.75 ; double-châssis, $12.60 ; gouttières, 88 pds à 8c. ; menus item, $14.73	285 86
Hand Firework Co., T. W., Hamilton : cartouches à signaux, 1,000, $180 ; fortes fusées, 1,100 à 35c	218 50
Harding, C. E. et Fils, Saint-Jean : planches, 4,138 pds à $12, 438 pds à $14 ; planches de pin, 260 pds à $16 ; bois de c., pin dur, 340 pds à 2c. ; madriers, 354 pds à 3c. ; lambrissage, 830 pds à 3c., 125 pds à 2c. ; bardeaux, 17 M. à $3, ½ M. à $2.50 ; bois de construct , 1,446 pds à $14 ; charriage, $4.80	182 05
Harding, F. J., déboursés : fret et messagerie, $248.55 ; messages télégraph. et téléphoniq., $3.31 ; dépenses de voyage, $52.25	304 11
Harvey, W. L., Gannet-Rock : pension des travail., 21 j. à 60c. ; transport. eau et malles de l'Anse au Loup-marin au 31 mars 1901, $225	237 60
Hilyard Frères, Saint-Jean : billots d'épinette, 3,000 pds à $12 ; remorquage, $3	39 00
Hopewell, Mira, Gagetown, réparer phare, 8¼ j. à $1.30	10 73
Hughes, Ellen, Saint-Jean, nettoyage, 58 j. à $1	58 00
Imperial Oil Co. : pétrole délivré, 10,008 galls à 21¼c. ; huile à cylindre, 38 galls à 85c., 127 galls à 65c. ; papier de soie coloré, 2 douz. feuil. à 70c. ; transp. d'Halifax, $25.50	2,268 46
Ingalls, Turner, jne, Grand-Manan : peinturage, 8 j. à $1.50 ; aide pour poser vitres à la lanterne, 6 carr. à $1.50 ; réparer chem. princip. entre le phare de la Tête sud-ouest et l'Anse Profonde, 400 perches à 25c. : moins payé par le gouvernement provincial, $50	71 00
Ingersoll, Colin J., Saint-Jean, appointem. du 3 fév. 1902 au 30 avril 1902, 2 m. et 27 j. à $30, durant la période d'instruction par le gardien de l'île aux Perdrix	87 00
Jardine, J. et T., Kingston, N.-B. : boulons, vis, etc., $6.20 ; clous, 12 liv. à 5c., 67 liv. à 4c. ; planches d'épin., 2,493 pds à $10, 2,461 pds à $12 ; lambrissage, 400 pds, $6 ; bois de cons., 2 morc., $5 ; bl. de plomb, 25 liv. à 8c. ; menus item, $4.43	81 37
Kane, James, Saint-Jean : main-d'œuvre, 18 j. à $2 ; louage d'engren., $15 ; men. item, $2.50.	53 50
Kelly, John, inspecteur des feux, déboursés : charriage, transport et messag., $15.09 ; photographies de Gagetown, $2.50 ; fr. de port, $11.84 ; télégram., $3.70 ; messages téléphoniq., $1.98 ; fr. de voyage, $683.99	719 10
Kennedy et Lambert, Saint-Jean : main-d'œuv., 5½ j. à $3, 5½ j. à $2.50, 2¼ j., $5.63 ; peint. noire, 42 liv. à 12c. ; bl. de plomb, 20 liv. à 9c. ; divers, $2.40	45 12
Kent, David P., Sussex : ouvrage à l'Ile aux Perdrix, louage de chev., charrette et homme, 3½ j. $2.50 ; charriage, $5.20	13 95
Kerr et Robertson, St-Jean : calorif., $6 ; peint., 50 liv., $2.44 ; bl. de céruse, 336 liv. à 55c le q.	10 29
Kilpatrick, Joseph, Saint-André : transporter eau au phare de la baie Passamaquoddy, 8 mois à $8 ; ouvr. au phare, 5½ j. à $1.75 ; matériaux, $10.73 ; repas, 15 à 20c.	87 35
Knight, Joshua, Musquash, inspection d'un nouveau phare à Pointe-Lepreaux	25 00
Knox, James, St-Jean : gr. toile, 30 vgs à 22c., 20 vgs à 12c. ; câble de manille, 31 liv. à 17c.	14 27
Landry, Michael, Pokemouche : chaînes, 7 à $1 ; forgeage, $5.50 ; couper et ajuster dés en métal, $6 ; main-d'œuv., 48 j. à $1 ; faire bouées, 6 à $2 ; menus item, $7.05	85 55
A reporter	13,661 21

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	13,661 21
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Lantalum, E., St-Jean : louage de 2 haussières en acier pour lever phare à Gagetown, $4 ; cloche de bateau, 42 liv. à 25c	14 50
Lantergue, Peter M., Little-Shippegan, sauvetage de bouée	10 00
Le Blanc, Charles P., Pointe-Cassie : main-d'œuv., 3 j. à $2, 5 j. à $1.50 ; ciment, ½ brl, $1.50.	15 00
Legoof, James : Richibouctou ; batelage, $21 ; charriage, $2.50 ; m.-d'œuv., 1 j. à $2, 3 j. à $1.50 ; bois de serv., $7.40 ; remorq. bois de const., 2 voy. à $4 ; divers, $3.14	48 55
Luther, Lewis, Escuminac, bois, 15 cordes à $2.40	36 00
Likely, Joseph A., St-Jean, houille, 714$\frac{1}{10}$ tonnes à $6.85	4,894 62
Loggie, W. S. Cie, Shippegan : madr. d'épin., 1,000 pds à $10 ; charriage, $3.50 ; div., $1.25.	14 75
Long, John W. et Fils, St-Jean : madriers, 1,200 pds à $14 ; main-d'œuv., 39 j., $71	87 80
McAvity, T. et Fils, St-Jean : garnit. en amiante, 16 liv. à 75c. ; couteaux de Barne, 2, $4 ; cloche, 669 liv. 30c., 500 liv. à 35c. ; fil mét. barbel., 95 liv. à 3c. ; collerettes en cuiv., 3 à $2.50 ; ' bon ami ', 2 gros. à $10 ; tubes à chaud., tamp. et bag., 3 jeux à $2 ; garnitur. de chaud., $5.25 ; console, $4.95 ; manch. de boy. en cuivre, 3 à $1.05 ; poignées de stores en cuiv., 13 à 70c. ; coudes en cuiv., 8, $2.77 ; cuiv., 38 liv. à 35c. ; ress. en cuiv., 6 à 75c., 6 à 55c. ; manom. en cuiv., $8.50 ; crochets en cuiv, 2 à $1.25 ; tubes en cuiv., 348 liv. à 40c. ; bronze, 75½ liv. à 40c. ; paniers, 1 boiss., 2 douz. à $4 ; couv. et gouj. en cuiv. p. tubes, 9, $6.40 ; tuy. en cuiv., 98½ liv., $29.62, 22⅝ pds à 25c. ; étamine, 10 vgs à 40c. ; indicat. à eau en cuiv., 1 assort., $3.75 ; ciment, 7 brls à $2.75, 9 brls, $26.10 ; chaîne, 26,870 liv. à $4.75 ; chaîne de grue, 1,562 liv., $79.54 ; 190 liv. à 5½c. ; ress. Columbia, $8 ; cuivre rouge, 99½ liv. à 35c. ; lampes en cuiv., 5, $18.50 ; forets, 15, $19.60 ; limes et ciseaux, 32, $14.87 ; poulies brev. de Ford, 2 à $2.75, 7, $10.55, tuy. galv., 163⅝ pds, $22.53 ; garcettes, 4¼ liv. à 90c., 14 liv. à 80c. ; verre, 12 plaques à $1.60, 3 plaques à $1.25 ; robin. d'indic., 3 à $1.50 ; diamant de vitrier, $3.50 ; métal à canon, 27 liv. à 35c., 10 liv. à 40c. ; polir plaq., 12 à 90c. ; porte du trou d'hom., $4.50 ; fer, 453 liv., $19.40 ; tuy. en fer, 80¾ pds à 9c. ; tuy. en fer forgé, 454$\frac{7}{12}$ pds à $7.50 ; rât. en fer, $3.60 ; m.-d'œuv., 82⅞ j. à $3.50, 47 j. à 60c., 709 j. à 50c., 181½ j. à 40c. ; lanternes, 1 douz., $9.50 ; plomb, 220 liv., $13.30 ; pl. en feuil., 78 liv. à 5½c. ; graisseur, $5 ; faire et poser anneaux et touril., $15 ; câble de man., 16 liv. à 15c., 58 liv. à 14c. ; métal, 31 liv. à 30c. ; clous fil de fer, 12 baril., $37.05 ; cadenas Yale, 4 à $2 ; torche de peintre, $7.50 ; alimentat. brev., 2, $51 ; huile de bl. de bal., 82 galls à $1.15 ; tissu métal. à poulail., 2 roul. à $2 ; pompe, $12 ; mastic, 226 liv. à 3c. ; garnit. en feuil., 28 liv. à 65c. ; garnit. rainbow, 21¾ liv. à 80c. ; garn. de bte à étoupes fin., 4 à $1.25 ; rép. manilles, 1,363½ liv. à 13c. ; rochets, $18 ; perçoir à rochet, $10.50 ; réflecteurs, 6 à $20, 2 à $10 ; réargenter et réparer réflecteurs, 6, $65 ; répar. injecteur, $7 ; boyau en caoutch., 200 pds à 24c. ; étais, 3 à $1 ; poulies en acier, forées et rivées, 6 à $4.15 ; câble en fil métal., 225 pds à 5½c. ; tôle d'acier, 25 liv. à 5c. ; douille en ac. pour foret, $5.30 ; forgeages en ac., 36 à 75c. ; pinces en ac., 6 à $1 ; lampes en ac., 1 douz., $4.80 ; soudure, 22 liv. à 30c., 2 liv. à 25c. ; boy. aspirat., 50 pds à 96c. ; suif, 40 liv. à 10c. ; tarauds, 1 assort. $23 ; tar. à boul., $10.85 ; cosses galv., 6 à 50c. ; boîte de ferblanc, $3.75 ; tourniquets, 4 à $1.10 ; pivots en métal à canon tourn., 6 à $3 ; brouettes tubul. en acier, 3 à $13.75 ; soupapes, 11, $28.68 ; vernis, ½ gall., $2.50 ; étau, $7.75 ; tuy. à eau, 28 pds, $7.50 ; émail blanc, 5 liv. à 40c. ; clés anglaises, 2, $16.80 ; zinc, 25 liv., $2.40 ; div. ferronn., $393.88	4,645 99
McAlpine, E. H., St-Jean, services judiciaires *re* emplac. du phare de Green-Head	75 00
McBay, A., St-Jean : 216 repas à 20c. ; peinturer station du sifflet de brume, $6	49 20
McDonald, R. P., Pointe-McDonald : bois de const., $15 ; échelle, $1.50 ; peint., 3 j. à $1.50.	21 00
McIntosh, Charles, Neguac : broussailles, 6 ch. à 40c. ; main-d'œuv., 7½ j. à $1.50 ; échelles, 2, $3 ; divers, $4	20 40
McKeown, H. A., échelles de prolongement, 793 pds à 35c	277 55
McKeown, H. A., et Campbell, Frank : argent pour achat d'emplacement du phare à Dipper-Harbour, $150 ; interêt, $120.52	270 52
McKinley, James, St-Jean, charriage de bouées	20 00
McLaughlin, Clara C., South West Head, loyer de magasin, 12 m. au 1er juillet 1901	24 00
McLaughlin, Ottawa, South West Head : bois, 2 cordes à $6 ; camionnage de fournitures, $9.44 ; camionnage de houille, 21 tonnes à $2.25	68 69
McLean, Andrew, Tabusintac, billots, 50 à $1	50 00
McNaughton, John, Ile au Renard, loyer de terrain, 1 année au 1er juillet 1901	30 00
Macaulay Frères et Cie, St-Jean : toile à stores, 78 vgs à 30c., 317 à 28c. ; coton jaune, 30 vgs à 11c., 874 à 9c., 20 à 7c. ; pavillons fédéraux, 4 à $5 ; flanelle grise, 778 vgs à 27c., 20 à 25c. ; dr. de vigogne, 10 vgs à 14c. ; moquette, $1.50 ; ess.-mains, 14½ douz. à $2.50 ; toile à ess.-mains, 778 vgs à 16c., 10 à 14c., 12 à 12c	597 05
MacLean, A. B., Cie, St-Jean : caoutch. en feuil., 46½ liv. à 30c. ; garnit. en spirale, 5⅜ liv., 90c	18 79
MacLean Oil & Supply Co., Boston, Mass. : déchets de coton, 205 liv. à 10c. ; garcettes, 4¼ liv. à 90c. ; garniture, 7¾ liv. à 75c. ; divers, $2.25	32 39
Magee Frères, St-Jean, houille noisette, 29$\frac{2}{20}$ tonnes à $5.75	167 59
Mawhinney, D. H, Pointe Lepreaux : nettoyer réservoir, 8 j. à $1.25, 1 j. à $2 ; emmagasin. houille, 60 tonnes à 20c	24 00
Mazerall, David, Peter's Mills, main-d'œuv. sur les phares-bal. de Richibouctou, 15 j. à $1.75, 5 à $1.60	34 25
Megarity, A. I., St-Jean, bois de serv., 1,000 pds à $10	10 00
A reporter	25,218 85

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report..	25,218 85
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Miller's Foundry and Machine Works, Chatham : haler et lancer bateau-phare, $125 ; cuivre, 44⅞ liv. à 35c ; fontes (composition), $7 ; usage de vérins, 32 j. à 25c. ; main-d'œuvre, 10 j., $15, 17 h. à 40c. ; camionnage, 75c..........	178 20
Miramichi Steam Navigation Co., Chatham, fret sur approv. des phares..........	62 80
Morrison, Duncan, île Sheldrake : poteaux placés sous le phare-balise, 4 à $1 ; réparer chaloupe, 4 j. à $1.50 ; matériaux, $4..........	14 00
Morrison, John J., Tracadie, chaloupe pour le phare Pokemouche..........	40 00
Murdoch, Gilbert G., Saint-Jean : arpenter deux chemins, $46.50 ; inspecter propriété pour des fins de phare, $23.50..........	70 00
Mayerall, John, Escuminac, peinturage, 9½ j. à $1.25..........	11 87
Nixon, George, Saint-Jean : papier à tenture, 321 roul., $43.76 ; bordure, 628 vgs, $28.69 ; $2.21..........	74 66
Nolan, James, Escuminac : aide au mât de pavillon, 8 j. à $1.25 ; charriage, $5..........	15 00
O'Donnell, James, Saint-Jean : liens, 125 liv. à 7c. ; boulons taraudés, 16 douz. à 48c., 85,$5.37 ; boulons à œillet, 330 liv. à 7c. ; boulons à clavette, 1,231 liv. à 7c., 1, $1.25 ; plaques à chaud., 21 liv. à 5c. ; étais, 15 liv. à 7c. ; fer, 149 liv., $3.51 ; main-d'œuvre, 10 jrs à $2.50, 105½ j. à $2.25, 159 jrs à $2, ½ jrs, $1.50, 12 hrs à 60c., 2½ à 40c. ; réparer forets, 27 à 10c. ; viroles et anneaux, 1,285 liv. à 7c., 2 à 25c. ; rivets, 110 liv. à 6c. ; câble, 78 liv. à 12c. ; acier en feuill., 1,067 liv. à 3c. ; cheminées, 2,825 liv. à 6½c. ; tourniquets et manilles, 1,798 liv. à 11c. ; frais de voyage, $16.89 ; rondelles, 19½ liv., $1.84 ; menus item, $12.45..........	1,281 78
Palmer, E. B., Hampstead : réparations au quai du phare Hampstead, 3 j. à $2 ; matériaux, etc., $6.85 ; chaloupe, $10 ; menus item, $2..........	24 85
Puddington, F., Saint-Jean, camionnage..........	150 50
Pullen, James H., Saint-Jean : peinture, 23 liv. à 30c., 655 liv. à 12c. ; huile, 5¾ galls, $6.33 ; main-d'œuvre, 59 j. à $2.50..........	239 33
Purdy, D. J., Saint-Jean : chaux, 17 brls à 60c..........	10 20
Purvis, Fred. C., Gagetown : m.-d'œuv., 5½ j. à $1.30, 2 j. à $1.25, ½ j., $1.50 ; billots, 2 à 50c.	12 15
Purvis, George L., Gagetown : ouvrage au phare, 12 jrs à $1.30..........	15 60
Quinn, Henry et Malloch, W., St-Andrews : placer espar et baril sur bloc trois fois à $9 ; réparer espars et baril sur bloc ouest, $6..........	33 00
Reid, W. E., Cap-Enragé : bardeaux de cèdre, 12 M. à $2.50, livrés au Cap-Enragé, $3..........	33 00
Richards, Wm., et Cie, à resp. lim., Chatham : transporter ancre de bouée et chaîne de Chatham à Dalhousie, $10.92 ; charriage, $1.50..........	12 42
Ritchie, D. et J., et Cie, Newcastle : crochets d'anc., 8 à $1 ; boulons, 145, $16.90 ; boul. à clav., 19 liv. à 10c. ; rideaux, 7 vgs à 20c. ; mine de plomb, 37 tab. à 10c. ; balais, 34 à 30c. ; merisier, 110 pds à 2c. ; briques, 200, $2.40 ; charriage, $4.75 ; coton, 112 vgs à 8c. ; houille, 3 ton. à $5 ; gr. toile, 35 vgs à 25c. ; mad. d'épin., 1,082 pds, $16.13, 558 pds à $3 ; flanelle, 102 vgs à 30c. ; transport, $40 ; fer galv., 38½ liv. à 7c. ; carvelles galv., 2 brls, $12.35 ; vitres, 16 carr., $2.91 ; fer, 466 liv. à 5c. ; courbes en fer, 16, $6.75 ; genièvre, 608 pds, $25 ; m.-d'œuv., 46¾ j. à $2, 203¼ jrs, à $1.50 ; 6½ hrs à 25c. ; plomb, 25 liv., à 10c. ; pension, 60⅓ j., $36.20 ; clous et carvelles, 134 liv. à 5c. ; étoupe, 300 liv. à 8c. ; huile, 17 galls, $10.43 ; bidons à h., 7 à 30c. ; rames, 1 pr., $1.50 ; seaux, 25 à 25c. ; cadenas, 2 à 50c. ; peinturer boulons, 150 à 3c. ; peinture rouge, 75 liv. à 7c. ; tuyau, 15 joints, $3.75 ; poix, 1 brl, $3.50 ; mastic, 111¾ liv. à 5c. ; réparer tourillon, $5 ; câble, 63 liv. à 20c., 13 liv. à 18c. ; savon, 300 liv. à 5c. ; soude à laver, 75 liv. à 3c. ; goudron, ½ brl., $2.25 ; toile à essuie-m., 90 vgs à 15c. ; essuie-mains, 6 à 25c. ; touage, $15 ; térébenthine, 2 galls à 85c. ; blanc de céruse, 80 liv à 3c. ; papier à tenture, 14 roul., $3.90 ; bois, 8 charges à 50c. ; peinture à métal, 6 galls à $2.25 ; menus item, $25.80.	879 59
Rivers, Robert, Miscou : pension des hommes pendant qu'ils réparaient le sifflet de brume, 16 j. à 60c. ; 16 j. à $1 ; bardeaux, 2¼ M. à $2.50 ; transport, $1.25 ; bois, 5 cordes à $2.50..........	42 73
Robertson, James, Co., Saint-Jean : tubes à chaudière, 102, $89 ; huile bouillie, 483⅝ galls $386.17 ; siccatif, 43 galls à 55c. ; tampons et baguettes pour tubes à chaudière, 6 assort. à 60c. ; mastic, 200 liv. à $2.20 le qtl ; térébenthine, 158 galls à 52c. ; bl. de plomb, 3,125 liv. à $5.77½ le quintal ; transport, 48c..........	769 92
Roderick, Joseph et Fils, Saint-Jean : bois de serv., 1,000 pds à $13, 2,000 pds à $12 ; pin, 104 pds à 4c. ; lattes, 1,000, $1.90 ; voliges, 138 pds, $1.78 ; bardeaux, 8 M. à $3..........	68 84
Rodin, Benjamin, Saint-Jean : faire un escalier à la station du phare Southern-Wolfe—main-d'œuvre, 3¼ j. à $2.50, 2⅓ j. à $2 ; matériaux, $6.58 ; charriage, 40c..........	20 10
Ross, Elijah, Saint-Jean : peinturer le phare de la Pointe du Nègre, main-d'œuv., 8 j. à $1.50 ; poser verre de lanterne, $3 ; rames, 2 prs, $3 ; divers, 50c..........	18 50
Rowan, A. M., Saint-Jean : haches, 8, $7.40 ; corde de stores, 250 pds., $1.25 ; gr. toile, 5 vgs à 30c. ; ciment, 2 brls à $2.50 ; baquet à houille, $1.25 ; gr. toile, 25 vgs à 23c. ; limes, 3 douz. à $3.25, 36, $7.79 ; auges, 7 à 40c. ; tuyau de fer, 3 long., $18.30, 107 pds, $9.40 ; boutons de porte, 3 prs, $1.95 ; clous, 50 liv. à 4c. ; peint., 50 liv., $3.25 ; rabots, 2 à 85c. ; couteaux à mastic, 1 dz., $2 ; vitres, 101, $10.30 ; huile crue, 257⅞ galls à 77c. ; scie, 7 à 75c. ; égohines, 6, $11.50 ; ciseaux, 2 douz. prs, $16 ; pelles, 8 à 80c., 4, $3 ; tubes, 120 pds à 17c. ; clés anglaises, 3, $4.25, 1 clé anglaise Stilson, $4.25 ; vernis, 1 gall., $3 ; zinc, 26 liv. à 9c. ; menus itsm, $21.94..........	388 21
Russell, Arthur, Ile à la Meule : charriage, bois, 3 cordes à $4 ; houille, 48¾ tonnes à $1..........	60 75
Russell, George M. " transport des homm. en chaloupe, $16.50 ; mess. téléphon., 25c.	16 75
A reporter..........	29,763 60

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	29,763 60
Nouveau-Brunswick—Suite.	
St. John Iron Works : tôle à chaud., 176 liv. à 4c.; fonte d'acier, 20 liv. à 20c.; charriage, $2.75; pignon d'engr., $3.25 ; fer, 866 liv. à 8c., 2,143 liv. à 4c.; m.-d'œuvre, 30 j. à $3, 235 hrs à 30c.; forge, 131 hrs à 60c., 292½ hrs à 50c.; machine, 56 hrs à 50c., 58 hrs à 40c.; au banc, 41 hrs à 30c.; porte de regard, $2.50 ; écrous, 18 liv. à 8c., 18, $2.30; cheminée, 40 pds x 18 pcs faite d'acier W.G., 1,150 liv. à 6½c.; boîte à fumée pr chaudière, $30 ; acier, 40 liv. à 5c.; soufre, 55 liv. à 6c.; frais de voyage et pension de deux chaudronniers, $95.25 ; menus item, $4.93....	837 36
Cie de ch. de fer St-Jean : fournir lum. électr. à la Pointe Reed, 3 lampes, 1 an au 1er fév. 1902	115 00
Savoy, Joseph, Neguac : 2 années de loyer pour terrain jusq. 31 mars 1902..........	16 00
Schofield, Frères, Saint-Jean : allumettes, 5 caisses à $4..........	20 00
Seeley, C. F., Ile au Phoque : transport des malles en chaloupe, etc., 1 an au 31 mars 1902, $125 ; pension des ouvriers, 30 j., $22.50; frais de port, $1.74..........	149 24
Seelye, M. O., Campobello : papier à tenture et bordure, 24 roul., $2.16; billots, 7 à 50c.; poser glace, 4 carr., $3.50; peinturage, 6⅔ j. à $1.50; faire stores, 10 à 15c.; charriage, $3	23 66
Seelye, Neil A., Campobello : pension des ouvriers, 147 repas à 20c., les conduire à la chaloupe et retour, $1.50 ; télégramme, $2 ; bois, 8½ cordes à $3..........	58 40
Sewell, E., Maugerville (en haut) : câble de manille, 36 liv. à 19c.; touage du phare Gagetown-$17.50..........	24 34
Shives, Kilgour, Campbellton : réparer le phare de feu d'alignem. en haut, 2 j. à 1.75 ; matériaux, $4.03 ; loyer de terrain, du 1er juin 1899 au 1er juin 1901, 2 ans à $8..........	23 53
Simpson, E., Gagetown : pension des ouvriers, 3 semaines à $4 ; louage de chaloupe, $1.33...	13 33
Smalley, A. B. et Fils, Saint-Jean : reveille-matin, $2 ; cartes, 4, $3.70 ; réparer horloge, $5.50	11 20
Snowball, J. B. (à resp. lim.), Chatham : madriers d'épinette, 1,000 pds à $15, 2,000 pds à $18 ; planches, 750 pds à $12 ; voliges, 400 pds à $12 ; charriage, $10..........	74 80
Snowball, W. B., Chatham : bois de serv., 1,500 pds à $25 ; chaux, 1 barillet, $1.50 ; transport, $5.50 ; camionnage, $1	45 50
Standard Oil Co., de New-York : pétrole, 4,500 galls à 16$\frac{7}{20}$c., 5,000 galls à 16¼c.; revenu, 50c.	1,548 75
Steamers : *Aurora*, réparer les dommages à la grue et au quai, $7.20 ; transport, $14.75 ; *May Queen*, transport, $24.10 ; *Neptune*, travail aux bouées, 13 heures à $10 ; fournir de l'eau, 35,000 galls, $350 ; services de chaloupiers, 7 voyages à $3 ; *Springfield*, transport, $10.80 ; Star Line S.S. Co., transport, $15.75..........	573 60
Sutherland, Geo. C., Bathurst : loyer de terrain à la Pointe-à-Caron au 1er oct. 1901, $8 ; const. bloc sous le phare rouge à Bathurst : main-d'œuvre, $43.50 ; billots de cèdre, 6 à 75c., 24 à 25c.; cèdre, 2,000 pds à $10 ; fer, 50 liv. à 3½c	83 75
Tait, Wm., Saint-Jean : timbres-poste, 4,000 à 2c., 4,000 à 1c..........	120 00
Tapley, F., Saint-Jean : quaiage (ch. de fer Interc.)..........	551 85
Tatton, Chester, Grand-Manan : poser tuyau et trav. au chemin, 5½ j. à $1.25 ; charrier houille, 80 tonnes à 80c..........	70 87
Tatton, George T., Grand-Manan : pension des ouvriers, 92 repas à 20c..........	18 40
Tatton, Howard " main-d'œuvre au chemin, 2½ j. à $2.50 ; couvrir le toit en bardeau de chaque côté, 5½ j. à $1.50 ; charrier eau, 29½ j. à $2.50 ; charrier houille, 12½ j. à $1.50 ; bois, 5 cordes à $3.50..........	124 50
Tatton, Jasper, Grand-Manan : charriage de tubes, etc., au quai, 5 voyages à $1 ; charriage de houille, 52$\frac{9}{10}$ tonnes à 80c	47 32
Tatton, Tobias, Grand-Manan : charriage d'eau, 20 j. à $2.50..........	50 00
Tennant, John, Saint-Jean : ouvrage à Gannet-Rock, 10 j. à $2.50	25 00
Thomas, G. H., Pointe-Lepreaux : télégraphiste, 1 an au 31 mars 1902, $150 ; huile de marsouin, 5 galls à 90c.; madriers, 1,200 pds à $12 ; voyage pour botte câble en fil mét., $2 ; frais de port, $2.50	173 40
Trudel, W. C., Shippegan : fret sur huile et fournitures..........	24 63
Union Glass Co., Sommerville, Mass.: cheminées Rochester Ruby, 20 à $8 ; emballage, $3 50.	163 50
Vroom, W. E. et Shaw, A. N., Saint-Jean : services d'estimateur pr emplacem. de phare, etc.	73 25
Walls, Robert, J., Chatham : travail sur bouées, 5 j. à $1.50 ; forgeage, $6.75 ; pierres pour bouée, 2 à $3 ; peinture et huile, $3.75 ; transp. bouée à la Baie-du-Vin, $5 ; men. item, $1.05	30 10
Ward, Thomas, Shippegan : sauvetage de bouée..........	10 00
Watt, George, Chatham : horloge marine, $4 ; poêle, $11.50 ; tuyaux et coudes, $1.85	17 35
Welcome Soap Co., Saint-Jean : savon, 25 caisses à $3.90..........	97 50
Western Union Telegraph Co.: télégrammes, du 1er avril 1901 au 30 avril 1902, $110.05 ; fil de fer rec. de kérite, 400 pds. à 1½c.; ruban rec. de kérite, 3 roul. à 50c..........	117 55
White, A. et Fils, Charlottetown, I.P.-E.: réparations à la bouée-cloche pr le Cap Tormentin, rivets, 27½ liv., $1.72 ; main-d'œuvre, 55½ hrs à 30c., 70½ hrs à 15c..........	28 95
Département des impressions et de la papeterie publiques..........	595 68
Comptes au-dessous de $10, 71	365 28
Soin des bouées à divers endroits ($3,897.84)—	
Allain, Joseph, Néguac, $119.80 ; Archer, William, Tracadie, $100..........	219 80
Blakely, Lawrence, Miscou, $20 ; Boudreau, J. B., Petit-Rocher, $14	34 00
Brannan, capit. C. W., Grand-Lac, $215 ; Bremner, C. S., Baie-du-Vin, $16..........	231 00
Bridges, John F., Gagetown, $292.50 ; Burgess, Roscoe, Magaguadavic, $31.50..........	324 00
Burns, P. J., Bathurst, $100 ; Call, R. R., Miramichi, $500..........	600 00
A reporter..........	37,495 99

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	37,495 99
Nouveau-Brunswick—Fin.	
Soin des bouées à différents endroits—*Fin.*	
Campbell, Frank, Lepreaux, $17.62, Musquash, $16.63 ; Cannon, Avery, Harvey, 1½ a., $341.25	375 50
Cole, Edward, Dorchester, $90; Comeau, Basile, Kouchibouguac, $45	135 00
Comeau, Fred., Cocagne, $34 ; Downing, Andrew, Grande Shemogue, $33	67 00
Ferguson, Wm. G., Tracadie, $30 ; Girouard, Augustin D., Bouctouche, $50	80 00
Grant, William, Petite Shemogue, $28 ; Gray, Charles, Nappan, $14	42 00
Haman, C. P., Pisarinco, $25 ; Hannah, A. T., Ste-Croix, $55	80 00
Harvey, C. B., Grand-Manan, $200 ; Hilyard, Edward, Head-Harbour, $28.50	228 50
Hutton, Mme Phillip, havres au Castor et Black, $44 ; Jewett, J. S., Petite-Rivière, $13.30	57 30
Kinnear, J. Edgar, Baie-Verte, $40 ; Landry, Ubalde, Grande-Anse, $18	58 00
Lawson, James, Richibouctou, $90 ; LeBouthellier, J. E., Caraquet, $110	200 00
Legoof, James, Richibouctou, $200 ; McCarthy, Joseph, Saint-Jean, $15	215 00
McConnell, R., Petite-Shippegan, $20 ; McDonald, R. P., Washademoak, $9	29 00
McMahon, A. J., Digdegnash, $9.75 ; McMahon, Peter, Latête, $89.50	99 25
Nobles, Israel, Belleisle, $20 ; Nowlan, Wm. P. E., Bouctouche, $18	38 00
O'Donnell, James, Dipper-Harbour, $10 ; Parker, Leonard, Tynemouth-Creek, $20	30 00
Powell, Charles, Dalhousie, $172.50 ; Reid, John et Henry, Galbraith, R., Pisarinco, $30	202 50
Robichaud, Auguste, Shippegan, $199.60 ; Russell, John, Newcastle. $20	219 60
Savoy, R., Néguac, $33.50 ; Starkey, James, succession, $90	123 50
Walls, Asa, Miramichi, $38 ; White, D. P., Shédiac, $129.89	167 89
Williston, Heber, Baie-du-Vin, $14 ; Wishart, Wm., Tabusintac, $27	41 00
	39,985 03
Nouvelle-Ecosse.	
Annonces dans différents journaux	44 95
Austen Bros, Halifax : ciment d'asbeste, 8 sacs à $2.25 ; boyau en grosse toile, 250 pds 2-pcs à 20c. ; garniture éclipse, 23½ liv. à $1.20 ; boyau en toile, 300 pds 2½-pcs à 20c. ; huile—à cylindre, 47¼ à 85c., Arctic vacuum, 41½ galls à 85c. ; garc. en caoutc., 43 liv. $\frac{5}{16}$-pcs à 75c. ; chif. blancs, 1,596 liv. à 7c., 55 liv. à 8c. ; diverse ferronnerie, $16.79	396 80
Bain, J. L., Liverpool, 150 poteaux à 45c	67 50
Bates, Wm. M., 10 cordes de bois à $6	60 00
Beazley Frères, Halifax, recherche de bouée de Sambro à la dérive	25 00
Bell, A. M., et Cie, Halifax : clôture en fil barb., 379 liv. à 3¼c. ; grosse toile, 40 vgs à 17c., 40 vgs à 18c., 40 vgs à 18½c. ; chaîne, 1,293 liv. à 3½c. ; lanternes, 10 douz. à $6.75 ; balais de maïs, 39 douz. à $1.95 ; pavillons du Dominion—1 à $20, 2 à $6, 1 à $5.50 ; toile d'émeri, 17 dz. à 31c. ; limes, 1 dz., $2.50, 1 dz., $3.30 ; câble métal. flexible, 37 liv. à 20c. ; diamant de vitrier, $10 ; chaux, 5 brls à $1, 105 brls à 84c. ; brosses pour globes de lampe, 16 douz. à $1.31 ; corde de manille, 17½ liv. à 14½c., 13 liv. à 16½c., 70 liv. à 13¾c, 139¾ liv. à 13½c ; clous, 380 liv. à 3½c. ; verre poli, 1 caisse, $48 ; pinceaux, 9 douz. à $2.19 ; filières, 1 jeu, ⅛-pce à 2-pcs, $16.50 ; fer affiné, 939 liv. à 2¼c ; brosses à plancher, 19 douz. à $1.17 ; clous à bardeau, 620 liv. à 6½c. ; clé angl. Stillson, 1-6 pce, $1.20, 1 14-pcs, $1.80, 1 24-pcs, $4 ; pl. en feuille, 87 liv. à 6c. ; fer de Suède, 236 liv. à 5c. ; div. menue ferronnerie, $108.17 ; toile goudronnée, 51½ liv. à 11½c. ; filières et coussinets, 1 jeu ¼-pce-1-pce, $22 ; papier goudr., 443 liv. c 2c. ; plomb de Vixey, 8 grosses à $1.70 ; clous fil de fer, 7 brls à $2.85, 2 brls à $2.90, 3 brls à $3.15 ; pinceaux, 15 douz. à $3.07, 3 douz. à $8.75 ; carvelles forgées, 100 liv. à 6c	913 02
Bellfountain, Stephen, Whitehead, 1 chaloupe de commande	35 00
Bentley et Flemming, Halifax, grue, $10.50 ; diverses rames, $217.20	227 70
Black et Flinn, Halifax : ciment, 3 brls, $7, 49 brls à $2.50, 3 brls à $2.80 ; lambrissage sans nœud, 320 pds à 3c. ; tuyau de drainage, 208 pds à 15c. ; brique dure, 2,000 à $7, 7,000 à $8.50 ; orme dur, 2,200 pds à $10.50 ; chaux, 6 brls à $1.10 ; échelles, 138 pds à 10c. ; pin, 508 pds ½-pce à $15, 157 pds à $25 ; poteaux, 50 à 40c. ; épinette, 779 pds à $13, 3,004 pds à $14, 102 pds à $14.50, 1,959 pds à 15c., 783 pds emb. à $17, 318 pds à $17.50 ; divers bois, $62.40 ; camionnage, $20.72	512 25
Black Frères et Cie, Halifax : tubes à chaudière, 600 à 12½c. ; huile bouillie, $43\frac{8}{9}$ galls à 88c., 10 galls à 95c. ; feutre noir, 250 feuilles à 7c ; siccatifs, 3 galls à $1.85 ; toile de coton, 80 vgs à 25c. ; ciment, 2½ caisses à $3 ; acier fondu, 28 liv. à 12c. ; chaud. à houille, 2 douz. à $3.50 ; chaîne, 2,649 liv. à 3½c. ; toile, 30 vgs à 12c. ; clous galv., 206 liv. à 5½c. ; lampes portatives, 10 douz. à $1 ; fer, 1,699 liv. à 2¼c., 330 liv. à 5½c., 97 liv. à 5¾c., 65 liv. à 6c. ; corde de manille, 155 liv. à 15c., 44½ liv. à 16c., 14 liv. à 16½c., 11 liv. à 17c. ; nattes, 2 à $1.50 ; fer de Norvège, 425 liv. à 5c. ; crème putz, $7\frac{2}{3}$ douz. à $1.75, 13½ douz. à $3.50, $3\frac{1}{3}$ douz. à $6.50 ; huile d'olive, 1 can., $39.69, 97½ galls à 95c. ; huile crue, $45\frac{5}{8}$ galls à 85c., 10 galls à 93c. ; clef ang. Stillson, $7 ; 1 vulcan, $8.50 ; esprit de vin, 60-½ galls à $4.50 ; ciseaux, $3\frac{1}{12}$ douz. à $1.80, 9½ douz. à $1.90 ; brouettes d'acier, 3 à $6.50 ; plomb en feuille, 224 liv. à 5½c. ; diverse menue ferronnerie, $140.59 ; galon, $3.50 ; térébenthine, 5 galls à 70c. ; carvelles forgées, 1 barillet, $3.50 ; blanc de plomb, 16,350 liv. à 7¼c., 250 liv. à 7½c. ; étamine blanche, 1 rouleau, $7 ; zinc, 79 liv. à 6½c	2,339 01
A reporter	4,621 23

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	4,621 23
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Boak, Geo. E. et Cie, Halifax : houille, 309 tonnes à $3, 5 tonnes d'Acadie à $4.75, 4 tonnes de réserve à $5, 9 tonnes nois. d'Acadie à $5.25, 2 tonnes à $6.25, 2 chaudrons nois. Allison à $7, 2 tonnes nois. à $6.50, tamiser houille, $46.35	1,103 85
Boudrot, Thomas, Ile Hawk : chaloupe, $20 ; fret sur lampe et cheminées, 30c	20 30
Bowers, E. C. et Cie, Westport : houille, 155$\frac{3}{2}\frac{3}{4}\frac{7}{0}$ tonnes à $4.24, camionnage à $1.10 la tonne, quaiage à 12c. la tonne ; menus item, $32.21	879 46
Burns, W. H., Ile Wedge : pens. des ouvriers, 164½ j. à 50c.; m.-d'œuvre, lui, 2 j., $2.50	84 75
Canadian Rubber Co. of Montreal, caoutchouc pur en lisières ⅜-pce, 102 liv. à $1.80	183 60
Cann, Hugh et Fils, Yarmouth, fret sur huile et vitres	26 75
Cape Breton Coal Mining Co., à r. l., New-Campbellton : houille tamisée, 211 tonnes au Cap Race à $6.85, 75 tonnes à l'île Cranberry à $5.35, 117 tonnes à Scatarie à $5.35	2,472 55
Casey, Charles R., phare de Pugwash, bois de construction pour réparations au phare	167 50
Cavanagh, La Cie Edward, Montréal : cheminées, 119¼ douz. n° 1 x 9 bord à 80c., 25 douz. n° 2 double ovale à 95c., 101¼ douz. n° 2 x 11 à coll. à $1.10, 200 douz. n° 3 x 11 mammoth à $1.35, 24 douz. n° 4 circulaire Buffalo à $1.45	535 33
Chance Frères et Cie, à r. l., Birmingham: lentilles p. ph.-flot. p. 240 deg. avec lam. duplex, 20 chem. rouges, 3 roul. de mèches, 3 brosses à chem., 2 prs de ciseaux à tailler, 2 peaux de chamois, 1 can. à huile, 1 couvert en toile, $102.20 ; brûleurs, 1-mèche, 9 pour Cap-Race, $142.35 ; lanternes Chance, 6 ch. pour 270 deg. avec lampe duplex et lampe de rech., 3 roul. de mèche, 20 chem. blanches, 3 brosses, 2 prs ciseaux à tailler, 2 peaux de chamois et 1 can. à huile à chaque, $584 ; brûleurs duplex et montures, 24, $27.74; chem. rouge doub., 40, $21.12 ; mèches et dépenses d'expédition, $32.08	909 49
Clory, Abram, feu de la Pte Glasgow : ériger abri de chaloupe, main-d'œuvre, $8.93, divers matériaux, $31.07 ; creuser et murer puits de 12-pds, $12	52 00
Cogswell, A. R. et Cie, Halifax : kodak n° 4, $25 ; diverses fournitures de photographie, $64 58	89 58
Cogswell, Robert H., Halifax : donner l'heure pour le canon du midi, 2 ans au 1er avril 1902.	200 00
Corbett, F. D. & Co., Halifax, fret sur 875 caisses d'huile de New-York	122 50
Corbett, J. E., Havre-au-Bouche : huile bouillie, 3 galls à $1.25 ; bardeaux de cèdre, 10 M. à $3.60 ; ciment, 1 brl, $4.25 ; broquettes de cuivre, 6 liv. ⅞-pce à 50c.; toile à v. n° 5, 42, vgs à 30c.; clous galv., 43 liv. à 8c.; briques, 800 à 2c.; planche de pin, 123 pds à 5c.; huile crue, 3 galls à $1.10; plomb en feuille, 65 liv. à 8c.; menus item $36.92 ; blanc de plomb, n° 1 BB, 50 liv., $4.25	134 86
Corning Glass Works, Corning, N.-Y.: silex rouge avec pois, 8-pcs, 12 à $1.80 ; lustre rouge avec pois, 8-pcs, 6 à $3.25 ; 2 brls, 70c	41 80
Cotton Powder Co., à r. l., Angl. : cartouches, n° 1½, 4-onces, 16,000, $2,271.12 ; détonateurs électriques, n° L. T., avec fil 20-pcs c.-c., 15,000, $456.22	2,727 34
Cragg Frères et Cie, Halifax : porte-ordures, 11 douz. à $1.50 ; entonnoirs, 6 douz. à 80c.; mouchettes à lampe, 3½ douz. à $2.75 ; fournisseurs d'huile, 1 douz., $6 ; men. item, 60c.	37 53
Crowell, John, Ile aux Phoques, signal de brume : charr. houille du déb. et placer sous abri, 181 t. 9 qtx à 75c. p. tonne ; voy. à t. f. avec télégr. *re* houille, $10; bois, 4 cordes à $3.50	160 08
David, Benj., Port-Félix, transporter 9 bouées-espars et chaînes de Halifax à Little-Dover et les placer, tel que convenu	75 00
Davison, John et Fils, Halifax : bouleau, 12 pcs à 60c., 36 pcs à 70c., 18 pcs à 75c., 222 pds à $30, 159 pds à $40 ; planch., 532 pds à $17 ; planch. embouv., 1,007 pds à $30 ; chêne, 132 pds à $70 ; pin, 254 pds à $30 ; pin raboté, 682 pds à $40 ; pin, embouveté, 717 pds à $35 ; pin, sans nœud, raboté, 508 pds à $70 ; quart de rond, 500 pds à 1c.; doubl. en épin., 205 pds à $20, 2,720 pds à $30 ; épinette, blanchie, 1,021 pds à $17.50 ; épinette, 1,277 pds à $14, 12,775 pds à $15, 500 pds à $25 ; menus item, $7.65 ; camionnage, $19.59	560 75
Dervis, D.H.P., Cap-d'Or : pension des ouvriers, 14 jrs, $7 ; charr. houille, 98 ton. 12 qtx, $88.74 ; épinette, 10 cordes à $3 ; poêle, $11 ; menues fournitures, $15.65	152 39
Dexter, I. V., Liverpool, div. réparations aux bouées	44 00
Doone, I. K., Cap-Sable : charrier 150 tonnes houille du débarcadère à station, $112.50 ; fret et menus item, $17.44 ; bois, 10 cordes à $3.50 ; papier à tenture, $5.92	170 86
Donnelly et Drum, Ottawa, verre dépoli à 52½c. le pied car	22 00
Doody, James, Halifax, pension des ouvriers, 71 jrs à 50c	35 50
Dunn, Kenneth, D'Escouse, 3 bouées-barils de fûts de kérosine à $12	36 00
Ellis, W. E., Pointe-Prim : pension des ouvriers, 120 repas à 25c.; louage de cheval, $3 ; travail, 188 hrs à 20c	70 60
Eyre, W. J., Ottawa, sulfo-napthol, 10 boîtes d'un gall. à $3	30 00
Ferguson et Cox, Halifax : cornière, 166 liv. à 3½c.; entre-deux en tissu métal., 8½ liv. à 75c.; gros tuyau cuivre, 20 liv. à 34c.; fer, 709 liv. à 3c.; travail, 6 jrs à $4, 186 jrs à $3, 167⅝ j. à $2, 41 jrs à $1, 6 hrs à 22c., 3 hrs à 35c., 12 hrs à 45c.; réparer sifflet automatique de bouée selon arrangement, $275 ; tôle d'acier, 2,155 liv. à 3½c. ; rivets en acier, 404 liv. à 6c.; menus item, $25.68 ; fer de Suède, 568 liv. à 7c	1,446 62
Fowler, J. E., Riv. aux Pommes : charr. houille, 52½ ton. à 75c.; travail et menus item, $6.45	45 82
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : brosses à mine de plb, 14 dz. à $1 ; terre d'ombre brûlée, 275 liv. à $5.37½ ; coupe-boulon, 1 pr, $5.50 ; étamine, 1 rouleau rouge, $8.25, 1 blanc, $8, 1 bleu, $8.50 ; balais bouleau, 6 douz. à 50c.; ciment, 7 brls à $2.75 ; rouge de plb sec, 250 liv. à $6.37½ ; blanc de zinc ang., 200 liv. à $6.15 ; outils de vitriers, 19 douz. à 85c.; noir pur,	
A reporter	17,260 04

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	17,260 04
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Fuller, H. H., et Cie—*Fin.* ou peint. rouge, 2,487½ liv. à $4.05 ; clous à bard. galv. coup., 100 liv., $6 ; lignes, 157 liv. à 13c.; huile à polir, 2 galls à $2 ; toile hessoise double larg., 50 vgs à 16c.; seaux en bois, 22 douz. à $1.70 ; peint. à nav., 2,450 liv. à $4.05 ; garnit. de chanvre italien, 58¾ liv. à 17c.; peint. verte de Londres, 375 liv. à $6.25, 437½ liv. à $4.80 ; peint. jaune de Londres, 1,775 liv. à $3.25 ; peint. métalliq., 3,300 liv. à $4.05 ; câble de manille, 306 liv. à 14c.; osnaburg, 100 vgs à 7½c.; mastic, 800 vgs à $2.15½ ; caoutchouc pur Phœnix, 175¾ liv. à 54c.; étau Prentiss, $15.50 ; pinceaux, 7 douz. à $1.55 ; goudron à gréem., 10 galls à 35c.; péint. rouge, 639½ liv. à $4.05 ; diverse ferronnerie, $95.38 ; savon, 60 liv. à 4⅛c.; câble en fil d'acier, 100 pds, $5.25 ; fer de Suède, 1¾ rd, 1,373 liv. à 5¼c.; bitord goudronné, 156 liv. à 11½c.; blanchissoirs, 14 douz. à $1.05 ; blanc de céruse, 672 liv. à 55c. les 100 liv.; carvelles forgées, 800 liv. à 4¾c.; blanchissoirs, 2 à $1.60	1,118 02
Ferguson et Cox, Halifax : réparations aux bouées, etc., main-d'œuvre, chaudronnier, 85¼ j. à $3 ; aide, 85½ j. à $2 ; garçon, 6½ j. à $1 ; divers matériaux, $55.90	489 15
Gaetz, Andrew, Halifax, bois, 10 cordes à $5, 10 cordes à $6	110 00
Gilkie, Alfred, phare de Sambro : pension des hommes, 47 j. à 50c.; poteaux pour cale, $1.80.	25 30
Grant, William, Halifax, 2 treuils à $10	20 00
Halifax, La municipalité d', eau, 1½ an au 30 oct. 1901	204 24
Halifax Tow Boat Co., transport de houille au phare de la Batture Mauger	24 00
Hall et Head, Pictou, gratter, peinturer et lettrer bouées	21 00
Hand, T. W., Firework Co., Hamilton, 2,000 cartouches à signaux	360 00
Harlow et Kempton, Milton : transp. de bois de serv., $12 ; billes d'épin. bl., 55, 20 pds long. par 8 pcs au petit bout à $1.30, 22, 30 pds long. par 8 pcs au petit bout à $1.60, 5 à $1.65 ; poteaux d'épin. bl., 50, 20 pds long. par 4 pcs au petit bout à 20c., 200, 10 pds long. par 4 pcs au petit bout à 10c.; madriers d'épinette bl., 9,597 pds à $12 ; billes de pruche, 95, 30 pds long. par 8 pcs au petit bout à $1.35 ; menus item, $5.91	406 22
Haverstock, P., Hammond's-Plains, boîtes d'emballage, 150 à 40c., 75 à 30c., 75 à 20c.	97 50
Hefler, Frères, Halifax, frais d'allège sur huile et bombes à signaux	37 50
Hoben, C. R., et Cie, Halifax : modifier lampes et ajuster réflecteurs, $82.50 ; accessoires en laiton, 12 à 40c. ; ventilateur en cuivre rouge, $25 ; lampes en cuivre rouge, 2 à $10, 8 à $7.50, 1, $6.50, 1, $5.50, 2 à $3.50, 4 en ferblanc, $5.75 ; protecteur de lampe, $35 ; main-d'œuvre, 84 h. à 25c.; globes de lampe, cristal anglais, 6 pcs, 6 à $3, verts, 6 pcs, 3 à $3.50, rouges, 6 pcs, 3 à $5.50 ; diverses réparations et menus item, $34.38	352 43
Holloway, T., et Fils, Halifax : poulies, doubles, 14 pcs, 2 à $8, doubles, 12 pcs, 1, $6, simples, 12 pcs, 1, $4 ; croix pour signaux, 3, $7.50 ; menus item, $2.71	36 21
Hopkins, Leslie, Bon-Portage, charriage, etc	20 25
Howell, W. W., et Cie, Halifax : main-d'œuvre, 6 j. à $3, 8 h. à 50c., 20½ h. à 33⅓c.; forgeron et aide, 40 h. à 60c.; menus item, $10.30	63 13
Gouvernement impérial : appoint. du surint. des signaux, 12 m. au 30 juin 1901, $150 ; gages des hommes à la station de signaux, 12 m. au 31 mars 1902, $1,081.17 ; transport, $378.44 ; Mme Allen, faire et réparer pavillons, au 31 déc. 1901, $46.90 ; frais de port et passage d'eau, $4.58 ; visites à Camperdown, $18 ; loyers des empiétements, Ile George et Batture Mauger, $4.86 ; baisser mât et renf. étais, etc., $5	1,688 95
Imperial Oil Co., à resp. l.: huile, lum. à arc, 85·54 galls à 20¾c., 94·28 galls à 21c., 93·75 galls à 21½c.; graine de lin bouillie, 51·89 galls à 88c.; pour horloge, 10 galls à 95c.; gazoline, 2,849·60 galls à 22½c., moins 1 p. 100, 839·43 galls à 25c. ; phare, 44,619 galls à 21¼c. ; épreuve, 91½ galls à 16¾c.; térébenthine, 207·68 galls à 49c., 46·62 galls à 62c	10,585 05
Ch. de fer Intercolonial : loyer de terrain, 1 an au 31 déc. 1901, $100 ; quaiage, 15 m. au 30 juin 1902, $1,875	1,975 00
Jamieson, Robt. H., Queensport, chaloupe pour le phare du Havre-aux-Corneilles	25 00
Jamieson, Charles, Cap-Saint-Laurent, déboursés pour main-d'œuvre, réparer chemin, 68 j. à $1.25, 15 j. à $1	100 00
Kane, W. L., et Cie, Halifax : coutil, 442¼ vgs à 22c.; menus item, $3.56	100 86
Kavanagh et Cie, Halifax, pentures, 115 à 60c	69 00
Keefe, M. E., Halifax : trous et entailles, 10 à $2.50 ; pierres d'amarrage, 450 qtx à 31c.; divers bois de service, $63.50	228 00
Kline, John, Halifax : pierres d'amarrage, 800 qtx à 31c.; trous et entailles, 24 à $2.50	308 00
Laliberté, J. B., Québec : peaux de chamois, 60 douz. à $3.75 ; poudre rouge, 50 liv., $30.42 ; éponges, 600, $219	474 42
LeBlanc, Benj., Ile Candlebox : pension des hommes, 5 4/7 s. à $3.50 ; chaloupe, $20	39 50
LeBlanc, Séverin, phare de l'Ile aux Poissons : main-d'œuvre, 10½ j. à $1.25 ; revêtement, 1,198 pds, $29.95 ; menus item, $6.95	50 02
LePine, Robert T., Halifax : binocles, 1 pr., $15 ; horloge, 14 j., $15 ; lunettes marines, 1 pr., $15 ; réparer horloge, $1.75	46 75
Lewis, Wm. W., et Cie, Louisbourg : huile à machine, 42 galls à 75c.; plomb en feuilles, 56 liv. à 10c.; carvelles en fil métallique, 75 liv. à 4c.; diverse ferronnerie, $12.88	52 98
Longard, Frères, Halifax : cloche en cuivre, 333 liv. à 30c., moins vieille cloche, 303 liv. à 13c.; font. p. cloc. en cuiv., 698 liv. à 30c.; cuivre, 792½ liv. à 40c.; m.-d'œuv., machiniste, 141 1/12 j. à $4 ; forgeron et aide, 24 11/36 j. à $5 ; ajusteur d'appar. à vap., 189⅙ j. à $3, 33 7/9 j. à $3.60 ; injecteurs métropolitains, 5 à $22.50, 1, $35 ; soupapes de sûreté doubl., type marin, $60 ; anches en acier, 13 à $3.75 ; amiante en feuille, 18 liv., $12.60 ; diverse ferronnerie et	
A reporter	36,388 52

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	36,388 52
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Longard, Frères—*Fin.* ajustages de machines, $379.46 ; frais de voyage des hommes, $158.47 ; filières et coussinets, 1 jeu, ⅜ pc. à 1 pc., $38.50 ; expanseur de tubes, $10.75	2,817 89
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean : chaîne de grue B.B., 1 pc., 993 liv. à 4⅝c.; main-d'œuvre, 4½ j. à $2.50 ; fer de Suède, 37 liv. à 6c	59 88
McDonald, Henry, phare de Little-Hope : transport de marchandises à la station, $36 ; passage de 9 hommes de Port-Joli à Little-Hope, $6	42 00
MacDonnell, Samuel, Port-Hood, rechercher titre à l'emplacement proposé pour phare, y compris plans, rapports, etc	31 60
McDougald, Alexander, Cap Saint-George, réparations au phare, 19 j. à $1.50	28 50
McEachern, L. J., Cap Saint-George : planches d'épin. bl., 750 pds à $10 ; planch. d'épin. bl. livrées, 1,000 pds, $12.50 ; bard., 9 M. à $2.50 ; voliges, 672 pds, $6.72 ; div. item, $4.08	53 30
McFatridge, jeune, John, Halifax : poêles, 1, $9, 1, $7.25 ; divers item, $6.90	23 15
McFatridge, William, Halifax : sacs, 2,500 à 7c. ; louage de remorqueur pour transporter explosifs à Sambro, $20	195 00
McGrath, James, Halifax : charriage de 2,500 caisses d'huile	33 33
McGrath, J. M., et Cie, Halifax, charriage	79 59
MacInnes, J., et Fils, Halifax : bouleau, 117 pds à $30 ; pin, 374 pds à $40 ; doublage de pin, 800 pds à $30, 100 pds à $50 ; pin, sans nœuds, 300 pds à $60 ; épinet. bl., 1,339 pds à $14, 15,121 pds à $15, 2,667 pds à $18 ; planchéiage d'épin. bl., 260 pds à $16 ; doubl. d'épin. bl., 1,300 pds à $20 ; menus item, $1.82 ; bois, 3 cordes mou à $4 ; 2 cordes franc à $4.50	412 00
McInnes, John H., Cap Saint-George : main-d'œuvre, réparer et peinturer phare, 10 j. à $1.50, 10 j. à $1	25 00
McInnes, Ronald, Cap Saint-George, main-d'œuvre, réparer phare, 20 j. à $1.50	30 00
McIntosh, James, Ile aux Œufs, pension des ouvriers, 40 j. à 50c	20 00
McKay, Robie, Canso-Nord : pension des ouvriers, 69 j. à 50c. ; transport et menus item, $10.08	44 58
McKenzie, Rory, phare de l'Ile aux Oiseaux, ériger mât et arbre pour grue	20 00
McLennan, Amos, déboursés pour main-d'œuvre : 42 j. à $2 ; services de contremaître-charpentier, 11 m. à $50	634 00
McLennan, Ingersol, phare d'Economy : soin du phare, 16 avril au 24 déc. 1901, $49.60 ; menus item, $7.10	56 70
Mader, C. M., Baie Mahone : planches de pin pour chaloupe, 1,015 pds, 1 pce	30 45
Magnus et Lownds, Halifax : pompes de cuisine à cyl. en laiton, 3 à $6 ; capuchon Emerston en cuivre, 16 liv. à 65c.; ventilateur en cuivre, 29 liv. à 65c.; tuyau de poêle galv., 210 long. à 15c.; protecteur galv., 90 liv. à 15c., façon $7.50 ; ventilateur galv., $10 ; tuyau de décharge en plomb, 19 liv. à 40c.; éviers, 1, 30 x 18, $3, 1, 18 x 36, $3.50 ; petit poêle, $6.50 ; menus item, $10 90	141 25
Manley, A. J., Halifax : grosse toile, 100 vgs à 10c., 90 vgs à 11½c.; coton ouaté, 67 vgs à 10c.	27 05
Martell, John T., Ile Scattarie : pension des ouvriers, 68 j. à 50c	34 00
Martell, Winfred A., Ile Scattarie : charriage, $1.25 ; main-d'œuvre, 3 j. à $1.50 ; bois, 10 cordes à $5	55 75
Mason, Charles A., Havre du Pays : charriage, $3.60 ; main-d'œuvre sur chemin, 20 j. à $1	23 60
Melanson, Louis A., Pointe-de-l'Eglise : blanc de plomb B.B., 100 liv. $8 ; bardeaux de cèdre, 15 M. à $3 ; planchéiage, 350 pds à $17 ; clous galv., 85 liv. à 7c.; bois de service, 805 pds à $12, 1,098 pds à $14 ; clous et carvelles, 140 liv. à 3⅝c.; huile à peinture, 5 galls à $1.10 ; revêtement, 400 pds à $23 ; divers menus item, $24.51	134 40
Melvin et Cie, Halifax : essuie-mains, 76 douz. à 60c.; divers menus item, $7.79	53 39
Melvin et Smith, Halifax : barils, 115 à 60c	69 00
Merlin, J. C., Halifax : pin raboté, 100 pds, 1½ pc., $4 ; châssis et cadres, 2, $3, 1 pr., $3.50 ; double-châssis, 6 à $1, 9 à $1.50, 2 à $1.25 ; menus item, $1	33 50
Ministère de la Milice et Défense : loyer d'emplacement : à Annapolis, 12 m. au 30 nov. '01, $21.92, à la Pte de la Batterie, 12 m. au 30 nov. '01, $2, à Lunenburg, 12 m. au 30 nov. '01, $5	28 92
Moore, Samuel C., Advocate : cheminée pour le signal de brume du Cap-d'Or, d'après soum.	180 00
Morrison, J. C., Shelburne, bouées, 3 à $2 ; répar. aux bouées, $22.10 ; sauvet. de bouée, $10	38 10
Morrison, M.D., Pointe du Rocher Noir : déboursés pour réparations à la station : main-d'œuvre, 8⅜ j. à $1.25, 16 j. à $1.50 ; bardeaux, 2½ M. à $2.75 ; menus item, $8.72	50 53
Mulcahey, Thomas P., Halifax : barils, 115 à 60c.; poinçon, $3 ; barils à eau, grand, 1, $5, petits, 2 à $2 ; menus item, $2.35	83 35
Murphy, J. et M., Halifax : grosse toile, 1,064 vgs à 11½c.; flanelle, 316 vgs à 20c.; coton jaune, 464 vgs à 5½c., 600 vgs à 6½c	250 08
Musgrave, Robert, Sydney-Nord, réparations aux bouées	70 70
Myrick, Frank, Cap-Race : transporter malle, 12 m., Cap-Race à Trépassés, $48 ; main-d'œuvre, 14 j. à $1.20	64 80
Myrick, John, Cap Race : pension des ouvriers, 7 sem. à $3 ; déboursés pour faire réservoir à huile, 42 j. à $2	105 00
New Burrell-Johnson Iron Co., à resp. l., Yarmouth : fontes, 676 liv. à 3½c.; cuivre, 10 liv. à 40c.; main-d'œuvre, 234½ h. à 30c., 18⅔ h. à 40c., 6¼ h. à 60c.; menus item, $16.10 ; soupape de sûreté, etc., avec rebords courbés, $17.25 ; frais de voyage des ouvriers, $13	155 55
Nickerson, Solomon, Bon-Portage : pension d'un ouvrier, 10 jours, $7 ; nettoyer cale de chaloupe, $12 ; enlever cale, $4 ; frais de voyage d'un ouvrier, $1.75	24 75
A reporter	42,649 21

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	42,649 21
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Nova Scotia Steel Co., à r. lim., Mines de Sydney, houille pour signaux d'alarme de Cranberry-Head, 16 tonnes tamisée à $3.25, 8 tonnes menue à $2.50	72 00
Nova Scotia Telephone Co., à resp. lim., Halifax : loyer de téléphone, résidence de M. Hutchin, 6 m. au 1er sept. 1901, $12.50 ; loyer de téléphones, bureau, quai et résidence, 12 m. au 1er sept. 1902, $150.88 ; menus item, $1.74	165 12
O'Hara, Theod., phare de Port-Bickerton, charrier approv., $6.75 ; usage et dom. à chaloupe, $15	21 75
Orchard, L. D., Gull-Rock : pension des ouvriers, 72 j. à 50c. ; main-d'œuvre, 21 j. à $2, 42 j. à $1.50, 10 j. à $1 ; menus item, $8.99 ; peinturer phare et magasin d'huile à l'extér., $10	169 99
Parker, H. S., Rivière Avon, peinturer et réparer bouées	31 55
Paro, John, Bayfield, main-d'œuvre, 12 j. à $2	24 00
Parsons, J., déboursés, 11 m. au 30 avril 1902 : montant déposé par erreur au crédit du recev. gén. en mars 1900, $10.20 ; pension des ouvriers, 54 j. à 50c. ; courbes de chaloupe, 150 à 9c. ; nettoyer bureau au quai, 11 m. à $2, Mine Major, $22 ; charriage, transport et menus item, $344.16 ; main-d'œuvre, 7 j. à $2.50, 288 j. à $2.25, 196 j. à $2, 97 j. à $1.75, 218½ j. à $1.50, 32 j. à $1.35, 722½ j. à $1.25, 226 j. à $1 ; 140 hrs à 25c., 148 hrs à 20c., 296 hrs à 15c., 20 hrs à 12½c. ; loyer de wagons, ch. de fer Int., 57 j., $57, ch. de fer Sydney et Louisbourg, 6-21 mars, $11 ; morceaux de tige simp. et doub., 6 de chaque, $9 ; sauvetage de bouées, $102 ; lettres découpées, 11 pcs, 22 à 50c., 10 pcs, 22 à 60c. ; voyage, Bloomfield Douglas, $22.86, C. A. Hutchins, $72.67, Amos McLellan, $88.28, J. Parsons, $80.02 ; voit. p. visiter le capit. Smith, $2.50 ; voit. p. assister aux funérailles, $2 ; voy. des ouvriers, $36.98 ; moins dép. pour domm. à la bouée de Louisbourg par le str *Majestic*, remb. $70	3,694 18
Payzant, Jason, Little-Hope, pensionner 9 hommes 3 semaines	94 50
Peters, J. N., Westport : pension d'un ouvrier, 8 j. à 50c. ; chaloupe, $20	24 00
Pickering, W. F. et Cie, Halifax : costume pour le surintendant	36 00
Pickford et Black, Halifax : transport de bouée de l'Ile du Turc, d'après convention, $100 ; passage des ouvriers à et de Baddeck et l'Ile Saint-Paul, $64.60	164 60
Pictou Gas Works, Pictou : gaz consumé à la tour de la douane, 15 m. au 31 mars 1902	187 50
Powers, Frank, Lunenburg : tubes de chaudière, 2 pcs, 270 pds à 14c. ; pens. des ouvriers, $18 ; main-d'œuvre, homme et aide, 16 j. à $5 ; signaux de brume brevetés, 6 à $13 ; passages et charriage, $11 ; brise-vent pour signaux de brume, 1 douz., $7.20 ; menus item, $2.09	234 09
Rapp, George, Ile McNutt : charrier houille des hangars à houille à la station du phare du Cap-Roseway, 50 tonnes à 75c. ; divers transport, $6	43 50
Rathburn, S. M., Horton-Bluff : matériel et réparat. à la station, $20 ; transp. et charr., $3.50	23 50
Reardon, Frank, Halifax : glace, 182 1/12 pds à 67c., 22½ pds à 60c. ; 6 carreaux, 33 x 60 x 3/1, $53.63, 2 carreaux, 30 x 48, $12 ; diverses vitres, $29.17	226 66
Reid, J. G., Ile au Haute : charrier approvis., $7.90 ; huile, 126 galls à 25c	39 40
Reid et Archibald, Halifax, billes, 11 à $3	33 00
Rent. George, Halifax : plumeaux, 3 douz. à $2.10 ; seaux d'un gall., 2 dz. à $2.25 ; savon, 25 boîtes à 33c., 26 boîtes à 66c., 24 boîtes à 99c., 96 boîtes à $1.98, 1 boîte, $2.48, 32 boîtes à $3.30, 156 liv. à 4½c	364 58
Ritchie et Cie, Dartmouth : tuyau et coudes galv., 322½ liv. à 15c. ; boîtes de soude, 20 à 17c., 20 à 12c	54 18
Robertson, Wm., et Fils, Halifax : feu ancré, $8 ; fil métal. barbelé, 195 liv. à $3.75 ; étamine, 10 roul. à $7 ; huile bouillie, 700⅑ galls à 69⅗c., 15 galls à 95c. ; étau, 70 liv. à 14c. ; goudron, 1 baril, $3.60, 1 baril $3.65 ; toile à voile, 70 vgs à 26c. ; anneaux, 30 liv. à 16½c. ; cuivre, 17¾ liv. à 29c. ; pavillons fédéraux, 1, $5.90, 1, $6.10, 2 à $13.75, 1, $15, 1, $17.90 ; grosse toile, 35 vgs à 13½c., 12 vgs à 15c., 86 vgs à 26c. ; cornet de brume, $15 ; câble d'acier flexible, 1,520 liv. à 18½c. ; vitres, 1 boîte, $2.25, divers carreaux, $28.53 ; clous coupés galv., 120 liv. à 7c. ; moules à gouttière, 90 pds à 14c. ; clous à bord. galv., 75 liv. à $7.60 ; brouette en fer, $7.25 ; câble de manille, 323¼ liv. à 14c., 13¼ liv. à 14½c., 108 liv. à 15c., 62¾ liv. à 17c. ; gr. lanternes de mât, 6 à $8 ; clé anglaise, $3 ; huile crue, 700⅑ galls à 67·65c., 3 galls à 93c. ; fer affiné, 157 liv. à $2.40 ; diverse ferronnerie et menus item, $153.14 ; fer de Suède, 2,280 liv. à 5½c., 521 liv. à 6c. ; plomb en feuille, 361 liv. à 6½c., 26 liv. à 7c. ; drisse pour sig., 30 liv. à 18c. ; carvelles et clous fil de fer, 459 liv. à 4½c., 160 liv. à 5c., 50 liv. forgés à 7c., 2 barillets à $3	2,078 34
Robicheau, Benj. H., phare du Cap Ste-Marie : huile kérosine, 79 galls à 25c. ; bois de serv., $1 ; attelage, 4½ j., $9	29 75
Rubenstein, Frères, Montréal : 12 réflecteurs, $330 ; boîte, $1 ; transport, 59c	331 59
Russell, N., et Cie, Dartmouth : porte-pouss., 10½ dz. à $1.20 ; lèchefrite, 9 dz. à $2.50 ; entonnoirs, 8 douz. à 70c. ; rempliss. de font., ½ gall., 6¼ douz. à $2.50 ; mesures, ⅛ gall., 1⅔ dz. à $3, ¼ gall., 2 1/12 douz. à $3.60, ½ gall., 2 1/12 doz. à $5, ⅙ douz. de 1 gall. à $6 ; graisseurs, 3 gall., 4 dz. à $12 ; bidons à huile, ¼ gall., 4 dz. à $1.30, ½ gall., 6 dz. à $1.70, 1 gall., 9 dz. à $2.10, 2 gall., 5 douz. à $3.10, 3 gall., 5 dz. à $4.30 ; boîtes de soude, 10 liv., 8 dz. à $1.60 ; graisseurs de ressort, ½ dz., $2.20 ; poêle n° 19 'Fairy Queen', $10 ; tuyau de poêle, 27 liv. à 15c. ; boîtes de blanc de céruse, 5 liv., 15 douz. à $1.25	250 35
Schaefer, H., et Fils, Halifax : horloges, 1, $7, 1, $5, 1, $4.50 ; réparer horloges, $5	21 50
Scott, Eben, Yarmouth : billes de bois franc, 30 pds de long., 10 à $3 ; louage de sonnette à vap. et outils, 2½ j. à $8 ; peinture, 72½ liv. à 14c. ; peinturer bouées et réparer amarrages, $13.50 ; couvrir et poser bouées de Sallows-Roch, $5.99 ; bouée-espar, $6.55 ; diverses réparations, $52.69 ; touage, $18 ; remorqueur, 3 voyages, $7.50	164 35
A reporter	51,229 19

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	51,229 19
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Simms, Wm. E., Plymouth, N.-E.: pension des ouvriers, 18 j. à 50c. ; main-d'œuvre, 5 j. à $2, à $2.50, 3½ j. avec attelage à $2.75 ; plomb en f., 50 liv., $5 ; divers menus item, 13 j., $29.76.	95 88
Smith, A. E., Parrsboro' : main-d'œuvre, 20 j. à $2.50, 4 j. à $1.75 ; menus item, $16.74	73 74
Smith, G. M. et Cie, Halifax : coutil, 555 vgs à 19½c.	108 23
Smith, W. D. et Ross, W. B. : emplacement acquis sur l'île Henry, Port-Hood, C.-B.	170 00
Standard Oil Co. of New York : huile de phare, 9,250 galls à 16·35c	1,512 38
Star Mfg. Co., à r. lim., Dartmouth : finir, plaquer en argent et polir réflecteurs, 8 de 22 pcs à $7.75, 2 de 17 pcs et 1 de 18 pcs, $4.75 chaque, 9 de 12 pcs à $3.50	107 75
Sullivan, James, Ile aux Atocas : pension des ouvriers, 60 j. à 50c	30 00
Diverse main-d'œuvre : faire réparations, etc., aux phares suivants ($4,736.87)—	
Arichat : main-d'œuvre, 18½ j. à $1.25, 9½ j. à $1.50, 8 j. à $1.75 ; billes, 20 à 50c.; menus item, $3.77	65 14
Bon-Portage : main-d'œuvre, 110 j. à $1.50	165 00
Ile Candlebox : main-d'œuvre, 25⅗ j. à $1.70, 160⅗ j. à $1.50	284 92
Fort-Point : main-d'œuvre, 194⅘ j. à $1.25, 42 j. à $2.50 ; fret, 31c	348 77
Ile Freestone : main-d'œuvre, 20 j. à $1.45, 4 j. à $2 ; divers matériel, $12.87	49 87
Ile Hobson : main-d'œuvre, 36 j. à $1	36 00
Ile Ingonish : main-d'., 28 j. à $2, 2 j. à $2.50 ; voyage des ouvriers, $15 ; télégramme, $1.	77 00
Havre d'Isaac : main-d'œuvre, 6½ j. à $1.50, 66½ j. à $2.25	159 38
Jeddore Rock : main-d'œuvre, 20 j. à $1.25, 18 j. à $1.50 ; pension des ouvriers, 20 j. à 50c. ; matériel, $42.24	104 24
Little-Hope : main-d'œuvre, 112 j. à $1.25, 16 j. à $1.50, 19 j. à $2.50	211 50
Louisbourg : main-d'œuvre, 37 j. à $1.35, 19½ j. à $2, 3½ j. à $2.25 ; attelage double, 6 j. à $5 ; louage de câble, etc., $3	129 84
Main-à-Dieu : main-d'., 52 j. à $1.25, 2 j. à $1.50 ; pension des ouvriers, 67 j. à 50c	101 50
Meagher's-Beach : main-d'œuvre, 115 j. à $1.50	172 50
Canso-Nord : main-d'œuvre, 39½ j. à $1.50, 4 j. à $2.25	68 25
Petit-de-Grat : main-d'œuvre, 27 j. à $1.50	40 50
Scattarie : main-d'œuvre, 57 j. à $1.50, 28 j. à $2 ; attelage, 4½ j. à $2.50 ; pension des ouvriers, 31 j. à 50c. ; voliges, $13.34	181 59
Three-Top-Island : main-d'œuvre, 22½ j. à $1.50 ; pension, 23 j. à 50c	45 25
Baie Tor : main-d'œuvre, 12 j. à $1.50	18 00
Ile Wedge : main-d'œuvre, 132⅗ j. à $1.50	199 12
Phare de Whitehead : main-d'œuvre, 10 j. à $1.50 ; pension des ouvriers, 8 j. à 50c	19 00
Quai à Halifax, sous la direction des gardes-magasins Chas. Neal et Geo. R. McNamara : main-d'œuvre, 465 j. à $1.25, 165 j. à $1.50, 208 j. à $2, 451 j. à $2.25	2,259 50
Suthern, Douglas, Ile aux Eglantiers : charrier eau, $40 ; charrier barres de grille, $1	41 00
Swaine, Geo. H., Halifax : matériel pour stores, 29 vgs à 25c.; toile à essuie-m., 594 vgs à 12c.; flanelle grise, 198 vgs à 22c., 2 vgs à 25c. ; coton jaune, 610 vgs à 6c. ; toile à essuie-mains, 6 vgs à 12c	159 91
Swaine, John T., Port-Mouton, chaloupe pour la station du phare Spectacle	20 00
Thibodeau, John J., Pointe de l'Eglise, réparations d'après entreprise	100 00
Thompson, Thomas, Liverpool : usage de grue, 64 j. à 75c.; camionnage, $1.55	49 55
Tucker, M. L., Parrsboro : houille livrée à divers endroits, station de la Rivière aux Pommes, 151$\frac{1}{10}$ tonnes à $6 25 ; Cap-Sable et Ile aux Phoques, 380½ tonnes à $8.60 ; Pointe Précieuse, 130¾ tonnes à $6.85 ; Cap-Fourchu, 180 tonnes à $7.60	6,479 32
Union Glass Company, Somerville, Mass.: cheminées, 36 douz. rouges ovales duplex à $5.50, 28½ douz. rouges circulaires à $6.50 ; emballage, $3.85	386 02
Verner, Henry C., Ile Scattarie, main-d'œuvre aux signaux d'alarme, 29 j. à $2	58 00
Wambolt, W. H., LaHave : main-d'œuvre, 9 j. à $2 ; divers matériaux, $7 83	25 83
Warner, Albert, Ile Wedge, 1 chaloupe	26 00
Watt, William, Halifax : bardeaux, cèdre sans nœuds, 4 M. à $2.55, 18½ M. à $2.60, 25½ M. à $2.65, 4½ M à $2.70, cèdre supér., 101½ M. à $2 95,, 8 M. à $3, épinette bl., 10 M. à $1.65	477 95
Webby, W. E., Halifax : main-d'œuvre, 3 j. à $2.25, 127 j. à $2.50 ; voyage, $44.95 ; menus item, 55c	369 75
Whitman, A. N., et Fils, Canso : transport, $1 ; main-d'œuvre et matériaux, d'après entreprise, $10 ; décharger et emmagasiner houille à l'Ile aux Atocas, $15 ; houille de rés., 10 tonnes à $4 50 ; espar, $4.50	75 50
Whitman, Charles H., Guysboro, bouées avec amarrages, 4 à $12	48 00
Wilson, Lewis, Liscomb, enlever 6 poteaux d'amarrage	43 50
Wood, Frères et Cie, Halifax : coton jaune, 560 vgs à 7c.; flanelle grise, 140 vgs à 25c; matériel de stores, 495⅗ vgs à 22c.; toile à essuie-mains, 560 vgs à 10c	239 27
Wynacht, W. H., Cross-Island : charrier bois, houille, etc., $75.75 ; divers item, $3.50 ; bois, 1½ corde, $6	85 25
Yeadon, William : faire entaille dans pierres, 15 à 50c. ; forer pierres, 15 à $2 ; amarrages en granite, 350 qtx à 31c	146 00
York, Freeman, Cap-Sharp, replacer cale à chaloupe	45 00
Bureau de l'imprimeur du roi et de la papet., Ottawa : impress., $434.50 ; papeterie, $323.84.	758 34
Comptes au-dessous de $20 (184)	1,372 74
A reporter	69,070 97

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	69,070 97
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Ile Saint-Paul ($2,421.99)—	
Bell, A. M. et Cie, Halifax : haches, ½ douz., $3.75 ; pelles à houille, ½ douz., $6 ; cuivre, 42 liv. à 30c.; vitres, 108 carreaux 3c.; brouettes en fer, 2 à $6.75; câble de manille 66½ liv. à 13½c.; pelles, 3 à 75c.; charrue simple, $11.25 ; clous à bardeaux, 74 liv. à 6½c.; carvelles forgées, 200 liv. à $3.25, 100 liv., $3.50	76 38
Bentley et Flemming, Halifax : rames, 4 prs 16 pds, $12.80, 3 prs 14 pds, $8.40, 6 prs 7 pds, $10.50, 3 prs 8 pds, $6 ; rames à gouvern., 2, $6	43 70
Black et Flinn, Halifax : briques dures, 4,000 à $8.50 ; ciment, 6 brls à $2.50 ; camionnage, $3.55	52 55
Cape Breton Coal Mining Co., à resp. lim., New-Campbellton, houille sassée livrée, 175 tonnes à $5.35	936 25
Chance, Frères et Cie, à r. l., Birmingham : rép. à 2 brûl. 4-mèch., $40.63 ; transp., $3.84.	44 47
Davison, John et Fils, Halifax : cadre, 811 pds à $30 ; planches en épin. bl., 2,003 pds à $10 ; pin raboté, 103 pds à $30 ; épinette blanche, 3,308 pds à $15	97 07
Fenton, E. J., Halifax, foin, 5 tonnes 18 liv. à $13	65 11
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : clous-broche galv., 50 liv. à 7c.; peinture métallique, 150 liv. à $4.05 ; clous, 100 liv. à 4c.; peinture rouge, 25 liu., $1.01 ; savon, 160 liv., $6.60 ; carvelles en fil métall., 75 liv. à 4c	24 18
Hillis, James et Fils, Halifax : garnitures, 32 liv. à 4c.; poêle, 'Empire Richmond', sans bandes nickelées, $28 ; 1 assort. d'ustensiles, $4 ; ferronnerie diverse, $1.50	34 78
Kelly, John F., Halifax : brosses à chev. et peignes, 2 de chaque, $3.20 ; culottes, 2 à $3.75 ; grosse selle, $22 ; coussins de traîneau, 2 à $3.50 ; traits, 2 prs à $3	45 70
Longard, Frères, Halifax, div. ajust. de machine	20 27
MacInnes, J. et Fils, Halifax : épinette blanche, 3,353 pds à $15, 384 pds à $18 ; planch. en épinette blanche, 200 pds à $16	60 40
McKay, MacAskill et Cie, Baddeck : beurre, 40 liv., $7.20 ; bœuf, 123 liv. à 10c., ½ brl, $9.75 ; biscuits, 50 liv. à 8c.; farine, 2 brls, $9 ; pommes de terre, 2 brls, $3.10 ; sucre, 50 liv. à 6c.; épiceries diverses, $18.85 ; thé, 15 liv., $3	70 20
McLeod, John, main-d'œuvre, 66 jours à $3	198 00
Morrison, E. et Cie, Halifax : avoine, 56 boiss. à 48c.; sacs, $1.14 ; camionnage, 56c	28 56
Pickford et Black, Halifax, transport sur foin, etc	26 48
Rose, Mme John, cuisinière pour les ouvriers, 27 jours à 60c.; pension des ouvriers, 26 jours à 50c	29 20
Div. main-d'œuvre, etc., sous la direction de P. T. McFarlane, 10 jours à 60c., 43 jours à $1.25, 116 jours à $2, 62 jours à $2.50 ; télégrammes, $2	448 75
Watt, William, Halifax : bard. de cèdre s. nœud, 11 M à $2.65 ; 2e s. n., 10 M à $2.15.	50 65
Comptes au-dessous de $20 (10)	69 29
Ile de Sable ($5,034.44)—	
Anderson, W. Charles, Halifax : crème de tartre, 10 liv. à 30c.; pommes évap. 350 liv. à 10c.; prunes, 50 liv. à 8c.; prunes, 2 douz. à $2 ; pêches, 2 douz. à $3 ; raisins, 2 2 demi-boîtes à $2 ; raisins de Valence, 224 liv. à 8c.; menus item, $3.25	77 17
Atkinson, William, Halifax : pommes, 1 brl, $3.50, 1 brl, $3.65, 1 brl, $3.60, 4 brls à $3.75, 1 brl, $4.25 ; citrons, 1 boîte, $4.50, 1 boîte, $3.75 ; oranges, 1 brl, $6, 1 caisse, $5.75 ; prunes, 50 liv. à 8c.; divers fruits, $4.10	58 10
Billman, Chisholm et Cie, Halifax : orge, 1 brl, $4.25 ; fèves, 305 liv. à 3c.; farine de maïs, 10 brls à $2.75 ; far. d'avoine, 10 brls à $3.60 ; oignons, 233 liv. à 2½c.; pois, 1 brl, $4.85, 1 brl, $4.25 ; marinad., ½ brl, $5.50 ; avoine roulée, 1 brl, $4, 2 brls, à $6 ; riz, 448 liv. à 3¾c.; biscuits à la soude, 1 douz. btes, $2.75 ; vinaigre, 39 galls à 24c.	142 24
Black et Flinn, Halifax : ciment, 8 brls à $2.75, 3 brls à $2.50 ; chaux, 2 brls à $1.10, 3 brls à $1.25	35 45
Black, Frères et Cie, Halifax : ciment, 2 brls à $2.50 ; vitres, 2 boîtes à $4.50 ; fer de Norvège, 43 liv. à 5c.; carvelles forgées, 3 brls à $3 ; blanc de plomb, 300 liv. à 7½c.; clous fil de fer, 3 brls à $3 ; camion, $4.50	61 15
Cook, Henry, Halifax : bacon, 30 liv. à 15c.; chou-croute, 10 demi-barils à $1.75	22 00
Creighton, Hamilton et Cie, Halifax : sacs, 50, $3 ; avoine, 200 boiss. à 58c.; foin, 10,570 liv. à $14.50 ; pommes de terre, 9 boiss. à 50c., 6 boiss. blanches, à 60c., de semence, roses, 6 boiss. à 80c	208 53
Cullen, Joseph, prendre soin de chaloupe à dépêche et emmag. d'équipement, 45 jours	20 00
Davison, John et Fils, Halifax : bande de tapis, 500 pds, $3.75 ; moulure couronne, 325 pds à $30 ; planchéiage, 2,008 pds à $18 ; chêne, 411 pds à $70, quart de rond, 500 pds, $5 ; épinette, 3,047 pds à $15 ; épinette bl. rabotée, 1,009 pds, $18	147 27
Dillon, Frères, Halifax : cassonade, 4,233 liv. à 3¾c.; fromage, 64 liv. à 10½c., 72 liv. à 11c.; gros sel, 10 brls à $1.30 ; sel à laiterie, 2 brls à $3.25 ; café, 25 liv. à 30c.; pommes évap., 100 liv. à 6c.; oignons, 334 liv. à 2c.; raisins, 2 boîtes, $4 ; épiceries diverses, $5.41 ; café non moulu, 343 liv. à 18c	284 20
Fenton, E. J., Halifax : transport, $7.02 ; foin, $1.06 ; avoine, 200 boiss. à 60c	128 08
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : drapeau rouge Canadien, $9 ; époussettes, 1 douz., $8.50 ; goujon à vis p. gonds, 100 à 5c.; pierre à meule, 1, $4 ; vitres, 1 boîte, 26 x 30, $6.25 ; ficelle de chanvre, 2 douz. écheveaux à $1.75 ; faucheuse à pelouse, $7 ; savon, 120 liv., $4.95 ; papier goudronné, 239 liv. à 2c.; toile à prélart, 104 vgs à 25c.; clous à bardeaux en fil de fer, 5 brls à $3.35	95 73
A reporter	72,772 88

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	72,772 88
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Ile de Sable—*Fin.*	
Furness, Withy et Cie, à resp. lim., fret sur arbres	167 21
Hattie et Mylius, Halifax : nitrate de soude, 400 liv., $12 ; potasse, 112 liv. 15c.; superphos. de chaux, 1,000 liv., $20 ; superphosphate, 2 brls à $5.25 ; nitrate de soude, 112 liv., à 7c.; menus item, 50c	67 64
Hillis, James et Fils, Halifax : tuyau galv., 43 liv. à 15c. ; garnit., 118 liv. à 6c. ; poêle 'Regal Richmond' avec réservoir à eau chaude, $40 ; fontes de poêle et garnit., 160 liv. à 5c.; menus item, $7.70 ; ustens., 1 assort., $4 ; réservoirs à eau, Regal, 2 à $4.	81 23
Hosterman et Graves, Halifax, réparer roues	26 10
Irwin et Fils, Halifax : graine de trèfle, ½ boiss., $6 ; graine de mil, 2 boiss., $13.75 ; div. drogues et graines, $35.18	54 93
Kavanagh et Cie, Halifax : brls, 100 à 52c., 90 à 60c; charriage, 50c	106 50
Kelly, John F., Halifax : gros cuir, 49½ liv. à 35c. ; sangles de selle, 2 roul., $5 ; colliers d'attelage, 20-pcs, 5 à $3.75 ; tissus en laine, 2 roul. à $3.50	48 08
Kelly, J. F., Halifax : graisse à essieu, 1 caisse, $4 ; huile pied bœuf sup. n° 1, 3 galls à $1.35 ; brides de travail, 5 à $2.50 ; menus item, $4.10	24 65
Lane, C. S., Halifax, casquettes, marine, 1, $1.50, matelots, 24 à $1.30	32 70
Lange et Reynolds, Halifax : piment, 16 liv. à 20c. ; mélasses, 50 galls à 40c. ; marinades mél., 3 douz., $4.50 ; macaroni, 25 liv. à 15c.; oignons, 325 liv. à 3½c.; sauce Wor., 3 douz. à $1.50 ; épiceries diverses, $13.20	60 53
Longard, Frères, Halifax : m.-d'œuv., 2⅝ j. à $3.60, 4⅞ j. à $4 ; tuy. en pl., 190 liv., $15.20 ; cuiv. en feuille, 124 liv., $37.20 ; soudure, 39 liv., $13.65 ; ajuster div. machine, $67.65.	160 28
McDonald, Dougald, Halifax : son, 330 boiss. à 25c., maïs ; 11 boiss. à $1 ; recoupe, 312 boiss. à 47c	240 14
McFatridge, John, jne, Halifax : poêles, 2, $29 ; tuyaux, $6.30	35 30
McFatridge, William, Halifax, sacs., 1,000 à 7c	70 00
Ferme expérimentale maritime, taureau Ayershire	40 00
Melvin et Smith, Halifax : atocas, 50 brls à 60c.; charriage, 50c	30 50
Morrison, E. et Cie, Halifax : avoine, 100 boiss. à 58c.; pommes de terre, 45 boiss. à 50c., 200 boiss. à 40c.; sacs, $12.09 ; camionnage, $3	175 59
Morse, Preston C., Notick, Mass., préparateur d'atocas Middlesex	40 00
Mulcahey, Thomas P., Halifax : brls à baies, 50 à 60c.; camionnage, 50c	30 50
Munro, Frères, New-Glasgow, piquet en fil de fer p. clôtures, 200 pds à $3.50, 600 pds à $4	31 00
Hôpital pour les indigents de la Nouvelle-Ecosse, Halifax, 8 cochons à $3, 1 à $4	28 00
Cie de téléphone de la Nouvelle-Ecosse, à resp. lim., Halifax : 6 assort. de support mobile complets pour téléphones et posage, à $22.50 ; divers menus item, $5.35	140 35
Parsons, J., déboursé : main-d'œuvre, 7 hommes en juin, 1901, planter arbres, $34 ; A. Tobin, 2 m. au 31 mai $29.17 ; messagerie, 90c	64 07
Rent, George, Halifax : jarres au beurre, 4 galls, 6 à 75c. ; à crème, 4 galls, 6 à $1 ; chaudrons et couverts, 8-pcs, 6 à 75c.; savon, 180 liv. à 4½c.; casseroles en ferbl., grandes, 1 douz., $9 ; casseroles, 4-pcs de profondeur, 3 douz., $13 ; menus item, 70c	45 12
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : fer à corn., 257 liv. à $3.50 ; clous coupés, 5 brls à $2.60 ; ramasseurs d'atocas, 5 à $3.65 ; boyau, $3.60 ; faulx, $9.60 ; fourches à foin, 3 prs, $4.50 ; herse, $12.25 ; charrue, $17.35 ; fer affiné, 135 liv. à $2.25 ; pelles, 24 à 85c.; vis, 23 grosses à différents prix, $8.10	119 09
Sebire, P. et ses Fils, France, arbres importés	309 27
Silver, W. et C., Halifax : pantalons en serge bleue, 24 prs à $3.25 ; en laine filée bleue, 24 à $1.40 ; uniforme pour surintendant, $23, paletot, $22 ; vareuses avec insignes, 5 à $7, 19 unies à $6 ; habillem. en toile blanche, 24 à $2 ; divers habillem., $17.75	371 35
Tobin, John et Cie, Halifax, farine Walzen, 10 brls à $4.10	41 00
Watt, William, Halifax, bardeaux de cèdre sup., 10 m. à $2.95	29 50
Wentzell, H. W., Halifax : pain de matelot, 739 liv. à 5c., biscuit de matelot, 1,667 liv. à 5c.; bœuf, 20 brls à $12.75 ; café, 25 liv. à 23c.; morue, 10 qtx à $4.50 ; farine, Silver King, 18 brls à $3.65, Crown, 18 brls à $4, 20 brls à $4.25 ; Cinq roses, 4 brls à $5.25 ; hareng, 5 demi-brls à $2 50 ; soudes Moir, 240 liv. à 8c.; maquereau, ½ brl, $5 ; moutarde, 12 liv. à 35c., allumettes, 1 caisse, $4 ; macaroni, 25 liv. à 10c.; oignons, 347 liv. à 2⅝c.; lard, 10 brls à $18 ; pearline, 1 caisse, $4.50 ; sucre, 602 liv. à 4½c.; saumon, 1 caisse, $6.50 ; boîtes à la soude, 40, $4.80	949 59
Wood, Frères et Cie, Halifax : couvert. grises, 25 prs à $1.75 ; fil à chauss., 55c	44 30
Comptes au-dessous de $20 (13)	90 00
Soin des bouées à divers endroits ($5,349.56)—	
Abrile, Charles, Pope-Harbour, $14 ; Allen, W. W., Tidnish, 1 an au 14 mai 1901, $29	43 00
Amero, H. J., Pubnico-Harbour, ½ an au 26 déc. 1901	50 00
AuCoin, W. A., Chéticamp, 1½ an à avril 1902	45 00
Blackadar, Wallace, Rivière Sissisboo, 1 an au 30 sept. 1901	24 25
Blades, David, H., Cockerwit-Pass et Wood's-Harbour, 1 an au 5 janv. 1902	58 00
Bollong, James, Pope's-Harbour, 1 an au 31 déc. 1901	7 00
Bowser, James, Musquodoboit, ½ an au 17 déc. 1901	22 50
Brannen, J. B., Clark's-Harbour, 1 an au 25 nov. 1901	100 00
Buchanan, A. A., Neil's-Harbour, au 31 janv. 1902	15 00
Burns, P. J., Rivière Ste-Marie, 1 an au 6 janv. 1902	68 00
A reporter	76,960 15

Entretien des phares—*Suite.*

	$ c.
Report	76,960 15
Nouvelle-Ecosse—Suite.	
Soin des bouées à divers endroits—*Suite.*	
Cameron, John, Merigonish, 1 an au 30 nov. 1901	31 00
Campbell, Roderick, Anse au Foin, 1 an au 17 déc. 1901	25 00
Casey, Daniel, Chezzetcook et Petpeswick, 1 an au 4 déc. 1901	50 00
Christian, John D., Upper-Prospect, 6 m. au 18 oct. 1901	17 50
Cleveland, Abraham, Dover-Ouest, 6 m. au 14 nov. 1901	8 00
Conrad, Henry, Lunenburg, 1½ an au 25 avril 1902	40 50
Corkum, Alburni, Chester-Harbour, 1 an au 23 déc. 1901	10 00
Davis, John, Marie Joseph, 1 an au 10 oct. 1901	50 00
Deagle, John E., Margaree, " 31 déc. 1901	12 25
Dickson, Theo., Louisburg, " 7 avril 1902	100 00
Dorion, William, Baie Tor., 6 m. au 31 déc. 1901	50 00
Doucett, James, Ingonish, 1 an à déc. 1901	55 00
Doyle, Edward, havre Mabou, 1 an au 31 déc. 1901	20 00
Dunne, Kenneth, D'Escousse, 6 m	6 25
Duong, Henry, Arichat, 6 m. au 18 déc. 1901	100 00
Ehler, Christen L., Queensport, 6 m. au 11 déc. 1901	7 50
Fader, Geo. E., havre de Sainte-Anne, 6 m., automne de 1901	15 00
Field, Robert, Rivière aux Pommes, 1 an au 31 déc. 1902	22 00
Firth, Geo. S., Shelburne, au 9 janv. 1902	12 00
Freda, Frank, Gold-River et Chester-Basin, 6 m. au 11 déc. 1902	24 37
Gallagher, James, havre Ketch, 6 m. au 1er nov. 1901	9 00
Gillespie, P. et Cie, Shulie, 1 an, saison de 1901	24 00
Gello, Frederick, Port-Félix, 1 an au 30 avril 1902	50 00
Goulden, George S., Birchtown, 1 an au 18 avril 1902	18 00
Graham, George H., Havre de Trois-Brasses, 1 an au 8 avril 1902	30 00
Greenwood, E. P., Havre du Nègre, 1 an au 30 déc. 1901	121 00
Gruchy, Philip, Passage Lennox, 1 an au 30 déc. 1901	80 00
Hamilton, Adam, Shelburne, au 30 mai 1901	15 00
Hatfield, Lloyd, Tusket, 1 an au 19 nov. 1901	150 00
Hawbolt, Henry, Havre au Castor, 1 an au 19 déc. 1901	85 00
Heighton, George, Rivière John, 6 m. au 1er juillet 1901	10 00
Hunston, John F., Baie Saint-Pierre, 1 an au 8 avril 1902	138 00
Insular Steamship Co. Ltd., Westport, 1 an à nov. 1901	100 00
Kendrick, Charles D., Stag Harbour, 1 an au 10 janv. 1902	59 00
Kennedy, Hector, Havre McKinnon, 1 an au 4 avril 1902	17 50
Kenney, B. K., Barrington, 1 an à mars 1902	228 00
Langley, W. B., Havre Isaac, 6 m. à déc. 1901	50 00
Livingstone, Charles, Advocate Harbour, 1 an au 14 oct. 1901	40 00
Lohnes, Henry, Lunenburg, 6 m. au 4 oct. 1901	25 00
McAloney, Archibald, Parrsboro, 1 an au 28 avril 1902	60 00
McBurnie, Daniel, Tatamagouche, 1 an au 21 avril 1902	50 00
McCulloch, William : Horton Bluff, $75 ; Mina Basin, $60	135 00
MacDonald, Alex., Sydney, 1 an à déc. 1901	15 00
McDonald, Alexander M., Port-Morien	8 00
McDonald, Donald, Anse de Clark, 1 an au 7 janv. 1902	32 00
McDonald, John B., Judique, 1 an à mai 1901	34 00
McDonald, Michael (fils de John), Baie de l'Est, à 1901	10 00
McEachern, James, Havre au Bouche, 1 an au 31 déc. 1901	49 00
McInnes, John, Baie Ouest, 31 1901	15 00
McKay, Peter, Caribou, 1 an à déc., 1901	45 00
McLean, Hector, Havre Bonlaceet, 1 an au 15 avril 1902	10 00
McLennan, Kenneth, Little-Narrows, 1 an au 28 mars 1902	33 00
McLeod Allan, Pugwash, 1 an au 29 nov. 1901	58 00
McLeod, Dan., Grand-Bras-d'Or et Black-Rock, 1 an à avril 1902	100 00
McNeil, Alex. J., Pointe McKay, 1½ an au 7 avril 1902	22 50
McNeil, Hector D., Christmas Island et détroit Barra, 1 an, 5 avril 1902	55 00
McNeil, Murdock, Saint-Pierre, au 25 avril 1901	5 00
McNeil, Murdock J., Beaver-Narrows, 6 m. au 20 janv. 1902	4 75
McNeil, Peter, Lacs Bras-d'Or, au 21 mai 1901	10 50
Mader, C. M., Chester et Baie Mahone, 1 an au 31 déc. 1901	95 00
Marchand, Frank, Petit de Grat., " "	28 00
Marks, Conrad, Hav. au Navire, 1 an au 14 avril 1901	34 00
Martin, John, Ketch Harbour, faire et placer	86 00
Mason, Peter, Tangiers, 1 an au 31 déc. 1901	30 00
Meagher, Martin : Canoe et Baie Saint-André, 1 an au 31 déc. 1901, $121.50 ; réparations, $5	126 50
Morice, Lewis, Port-Medway, 6 m. au 25 oct. 1901	37 50
Morrison, J. C., Shelburne et Birchton, placer, 1901	19 00
Munroe, E. N., Roseway, 1 an au 10 fév. 1901	20 00
A reporter	80,093 77

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	80,093 77
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Soin des bouées à divers endroits—*Suite.*	
Munroe, Howard C.: White-Haven, 6 m., $29.50 ; placer cônes sur bouées, $1.50	31 00
Munroe, W. H.. Sheet Harbour, 1 an au 31 déc. 1901	75 00
Naas, George W., Lunenburg, 1 an au 10 avril 1902	100 00
Norris, Richard, Lower Prospect, 1 an au 12 fév. 1902	25 00
Oakes, William, Bridgewater, 1 an à avril 1902	15 00
Patton, James, Wallace, 1 an à déc. 1901	90 70
Peach, John. Port-Morien, 1 an à déc. 1901	10 54
Pelham, John, Jauvrin-Harbour, 6 m. à déc. 1901	10 00
Pipes, J. D., Northport, 6 m. au 30 déc. 1901	18 95
Pope, John, Main-à-Dieu, 6 m	32 00
Potter, W. R., Rivière des Habitants, placer 6 dauphins	275 00
Quinn, Edward, Rivière Ste-Marie, 1 an au 14 mars 1902	64 00
Rice, Thelbert, Rivière à l'Ours : 6 m., $29.50 ; Bassin Annapolis, 6 m., $92.50	122 00
Richardson, Siméon, 6 m. au 31 déc. 1901, $20 ; aide p. replacer bouée de tonnel., $1.50	21 50
Robertson, Henry, St-Pierre Inlet, 6 m. 20 janv. 1902	24 75
Robinson, capit. H., " 6 m. au 21 mai 1901	24 75
Rogers, Patrick, Sambro, 6 m. au 5 nov. 1901, $15 ; bouée supplém., $2.50	17 50
Romkey, James, havre Dublin-Ouest, 1 an au 31 déc. 1901	25 00
Sampson, Benjamin, Passage Monsillier, 1 an à déc. 1901	27 00
Sampson, George J., L'Ardoise, " "	24 00
Sholds, William, Port La-Tour, 6 m. à déc. 1901	35 00
Slaunwhite, Charles, Baie Térence, 6 m. au 31 oct. 1901	32 50
Smith, A. et I., Ile de Smith, 1 an au 31 déc. 1901	10 00
Smith, Isaac P., Port-Hood, m	39 50
Smith, James, Ship-Rock, 1 an	11 00
Remorqueur à vapeur *Chester* et propriétaires, Rivière Avon, 1 an au 12 avril 1902	175 00
" " *May Queen* " Pictou, au 5 déc. 1901	184 00
" " *Zaidie* " North-Sydney, 1 an au 29 déc. 1901	72 50
Taylor, Charles W., Guysborough, 1 an au 5 avril 1902	10 00
Van Embury, J. L., Argyle-Sound et rivière, 6 m. au 29 janv. 1902	67 50
Wambolt, Henry, Iles La Have et Chenal-Croche, 1 an au 31 déc. 1901	15 00
Westhaver, Charles, Martin's-Brook, 1½ an au 16 mars 1902	37 50
Zwicker, Geo. H., La-Have, 1 an au 20 mars 1902	60 00
	81,876 96
Moins imputé au service des signaux	75 00
	81,801 96
Ile du Prince-Edouard.	
Annonces dans les jonrnaux	17 40
Adams, Thos. C., travail au phare à New-London, 11½ j. à $1.25	14 37
Anglo-American Telegraph Co., Charlottetown, télégrammes, 1er mars 1901-28 fév. 1702	90 92
Anderson, Albert, dépenses pour déplacer feu d'align. extér. au havre Saint-Pierre	13 50
Apothecaries' Hall Co., Charlottetown : alcool, 10 galls à $5.25 ; divers, $1.75	54 25
Arbuckle, George, Charlottetown : travail, 10 j. à $1.75	17 50
Arsenault, C., Cap Egemont, nettoyer drain	10 00
Bell, Wm., New-London : constr. de bloc p. feux d'alignem., fer, 210 liv. à 2⅝c.; travail pour déplacer phare, $7 ; matériel, $11	23 76
Barrett, James, Charlottetown : lattes, 1,500, $3 ; bois de serv., 4,237 pds, $48.90 ; poteaux, 25, $3.15 ; bardeaux, 15 M., $36 ; chaux, 4 brls à $1 ; charriage, 20c.; quaiage de bouées, 4 à $5, 1, $1	116 25
Carvell Frères, Charlottetown : sacs à houille, 100 à 10c	10 00
Charlottetown Steam Navigation Co., quaiage, avril-nov	43 71
Cavanagh, Edward Co., Montréal : cheminées, 8 douz. à $1.65, 100 douz. à $1.45	158 20
Clark et McLeod, Summerside, bardeaux de cèdre, 17 M. à $2.65	45 05
Crozier, John, Summerside, peinturage de feux d'alignement, 9 j. à $1.75	15 75
Davies et Haszard, Charlottetown, Mme R. B. Peake, 6 m. de loyer d'entrepôt au 1er juillet 1901	60 00
Dodd et Rogers, Charlottetown : boulons, 117, $5.23 ; boulons à machine, 9 douz., $3.95 ; seaux, 2 douz. à $2 ; brosses, 47, $21.70 ; feutre, 300 liv. à 4½c.; becs de l. doubles, 3½ douz., $23.50 ; foret, $3.25 ; ciment de Portland, 2 brls à $3.50 ; cuivre en f., 7 liv. à 50c.; cheminées de l., 4 douz. à $1.75 ; porte-ord., 12 à 15c.; vitre, 25 car., $4.11 ; pentures, 11 prs, $2.21 ; vitre colorée, 2 car. à $2.50 ; poêle à huile, $7 ; poêle "tortue", $15 ; tuyau de p. et coudes, $3.80 ; lanternes, 3, $4 ; serrures, 6, $5.60 ; mouchettes à lampe, 8 prs à 50c.; peinture, 21 galls, $21.70 ; blanc de plb, 20 qtx à $5.90 ; huile crue, 7 galls à 95c.; clous, 428 liv., $17.38, 2 brls à $3.75 ; soude à lav., 336 liv. à 1c.; zinc, 61 liv. à 9c.; div., $24.81	350 04
Eyre, W. J., Ottawa, sulf. napthol, 4 galls à $3	12 00
A reporter	1,052 70

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	1,052 70
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Fennell et Chandler, Charlottetown : boulons, 492 liv., $11.54 ; brosses, 41, $15.70 ; vitre, 30 x 50, 12 carr. à $1.40 ; clous, 516 liv., $20.45 ; mastic, 91 liv., $3.26 ; crème Putz, 1 douz., $3 ; caoutchouc en feuille, 26½ liv. à 35c.; ciseaux, 12 prs, $5.40 ; soude à laver, 132 liv. à 2c.; blanc de céruse, 132 liv. à 2c.; fil métall. barbelé, 304 liv. à 3¼c.; divers, $21.70	122 29
Gillis, Neil A., Anse Orwell : main-d'œuvre sur le quai, 6 jours à $1.75	10 50
Gordon et McLellan, Charlottetown : uniforme et habill., 2, et casquettes, 2, pour M. Walsh.	50 50
Haney, M. J., Charlottetown ; pruche, 12 x 12 x 12, 1,152 pds à $14	16 12
Harris, T. J., Charlottetown : bordure, 31 vgs, $6.70 ; essuie-mains, 67 à 21c	20 77
Harris, Wm., Cap-à-l'Ours: charriage, $11.50 ; surveiller, $5 ; louage de vérins, $1 ; matériel, $11.25	28 75
Haslam, Frères, Victoria : pin blanchi, 280 pds à 3c.; porte et cadre, $2 ; camionnage, 50c.	10 90
Haszard, F. L., services d'avocat *re* phare intér. de Crapaud	22 60
Haszard et Gaudet, pour Mme R. B. Peake, loyer d'entrepôt, 6 mois au 1er janv. 1902	60 00
Henry, George G., Victoria-Ouest : bouée-baril, $5 ; bouées, 5 à $1 ; amarr. en granit, complets, 2, $3.20 ; chaîne, 70 liv. à 8c	18 80
Holman, R. T., Summerside : réparer débarc. de la jetée, chal. et veranda, $28 ; matériel, $43.67	71 67
Imperial Oil Co., Sarnia : pétrole, transport payé d'avance, 5,838 galls à 22c	1,284 36
Inman, James C., et F. L. Haszard, C.R., paiement d'un emplacem. p. phare intér. de Crapaud	75 00
Intercolonial Coal Mining Co., Westville : houille en gaill., 17·85 tonnes à $3.75	66 94
Jenkins, Wm. C., Annandale : peinturage, 1 journée, $1.25 ; forgeage, $15.10	16 35
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown : balais, 6 7/12 douz., $15 ; brosses, 24, $18.32 ; chaîne, 2,711 liv., $158.52 ; déchets de coton, 301 liv. à 6½c.; gr. toile, 16¼ vgs, $9.27 ; renards, 20, $3.20 ; limes, 10, $4.94 ; transp., $6.40 ; vitre, 66 carr., $6.68 ; loyer de vérins, $4 ; garant, 117 liv., $21.06 ; forgeage, 48 liv. à 10c.; fer, 358 liv. à 3c.; m.-d'œuvre p. bouées, $47.42 ; main-d'œuvre p. ajuster engr., $8 ; échelles, 2, $3 ; rouge de plomb, 205 liv., $14.40 ; serrures, 7, $7.65 ; peinture, 2 galls à $1.50 ; peint. cuivre, 1 gall., $2.50 ; peint., 39 liv. à $3.70 ; peint. rouge, 133 liv., $8.80 ; siccatif, 2½ galls, $2.50 ; huile, 3 galls à 90c.; huile bouillie, 97 galls, $65.54 ; huile crue, 106 galls, $69.50 ; huile d'olive, 9 galls à 60c.; oxyde, 50 liv. à 6c. ; oxyde à l'huile, 300 liv. à 3½c. ; vieilles voiles, 2 à $3 ; graisseurs, 6 à 60c. ; huile à machine, 4 galls à 80c.; allumettes, 4 caisses, $16, 2 grosses à 40c.; siccatif brev., 100 liv., $6 : poulies brev., 3, $10.50 ; câble de manille, 140½ liv., $22.83 ; savon, 600 liv. à 2½c.; manilles, 20, $16.90 ; carvelles, 130 liv. à 4c. ; suif, 40 liv. à 8c. ; térébenthine, 50½ galls, $26.93 ; fil métallique, 75 liv. à 8c.; fil en acier, 251½ liv., $46.35 ; divers, $59.70	788 44
Kline, John, Halifax : amarr. en granit, 30 qtx à 31c.; forer, $2.50	11 80
Journaliers p. feux d'align. à Brighton : B. D. Huntley, 15 j. à $2 ; Charles McLean, 4 j. à $1.25 ; H. B. Robinson, 18 j. à $1.50 ; Henry Waughn avec cheval, 4 j. à $3	74 00
Large, Frères, Charlottetown, louage de cheval, 14 mai 1901, 2 janv. 1902	55 00
Lord, A., déboursés : messagerie et transport, $127.77 ; aide de commis, H. W. Mutch, 1er mai–30 avril, 12 m., $240 ; nettoyer bureau, $27.50 ; m.-d'œuvre, 6 j. à $2, 36 j. à $1.75, 71½ j. à $1.50, 8 j. à 75c.; diverses réparations, $16.95 ; pension des travailleurs, $12.50 ; frais de voyages des travailleurs, $5.31 ; loyer de boîte au bur. de poste, $3 ; loyer d'emplacement p. blockhaus de phare, 1 an, $4.87 ; camionnage, $7.80 ; fr. de voyage, $18.64 ; frais de port, $30.50 ; divers, $35.81 : moins avance en 1900–1901, $100	618 94
McDonald et Westaway, Georgetown : ouvrage de forge, $9.50 ; chaîne, 506⅔ liv., $28.10 ; m.-d'œuv., 10 j. à $1 ; peinturer tour, $10 ; espars, 4, $7 ; diverse ferronnerie, $57.43	122 03
Macdonald, H. W., Georgetown : appoint., 1 an au 31 déc., de sous-agent, $100 ; fr. de p., $10.	110 00
McDonald, John A., Georgetown, main-d'œuvre aux bouées	11 00
McDonald, James A., Savage Harbour : charr. de matériel, $1.50 ; déplacer feu d'alig., $9.50	11 00
McDonald, J. W., Grande-Tracadie : pension des travailleurs, 10 j., $7.76 ; louage de voiture pour les hommes, $2.50 ; lestage de la tour, $1.50 ; déplacer 2 tours, $13	24 76
MacDonald, L., Pointe-Est : papier à constr., 3 roul. à 45c.; pension des travail., 95 j., $35.75	37 10
McCallum, John, Bedèque : main-d'œuvre, 24 j. à $1.75, 12¼ j. à $1.50 ; double-châssis, 4 à $2.50 ; contre-porte, $2 ; divers, $3.13	75 50
McEachern, James, Souris : châssis et cadres, 5 prs à $1.80 ; bardeaux, 5 M., $9.75 ; bois de service, $12.63	31 38
MacEken, James, Miminigash, bois de constr., 20 pds x 12 x 12, 7 pièces à $3	21 00
McFarlane, Fred, Pointe-Est : charriage, $8 ; louage de cheval, $7 ; fournitures, $42.96	57 96
McFarlane, Edwin, Annandale : boulons, 392, $8.37 ; pension des travailleurs, 6½ s., $22.50 ; louage de cheval, $7.50 ; fer, 245 liv. à 3c.; carvelles, 110 liv. à 4c.; divers, $26.80	76 92
McKenzie, George, New-London : bois de serv., 12 pcs au petit bout, 169 pds l. à 5c., 4 pcs au petit bout, 21 pds de long., 180 pièces à 10c., 17 pds de long., 140 pièces à 7c.; pilotis, 7 pds de long., 8 pcs au petit bout, 20 à 30c.; pierre, 80 charges à 25c	62 25
McLauchlin, Alex., Stanhope, érig. de nouv. mât du feu d'align. extérieur à Cove-Head	28 00
McLean, Daniel, Pointe-Est, louage de cheval, 7 voyages	17 00
McLellan, B. G., pension de J. M. Walsh et d'un homme	10 50
McLeod, Lemuel, Havre-Murray : m.-d'œuvre, 4½ j. à $1.25 ; charrier pierre, 7 j. à $1.50	16 12
McLeod, R. B., Rivière des Français, bois de construction en billes, 398 pds à 5c	19 90
MacNutt, Peter, Malpèque : fer, 269½ liv., $7.89 ; peinture, 73 liv., $5.88 ; peint. cuivre, 2 galls à $2.75 ; bois de service, 1,090 pds, $10.18 ; bl. de plomb, 50 liv. à 8c. ; huile crue, 4 galls à 88c.: divers, $12.49	49 46
A reporter	5,258 31

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	5,258 31
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
McRea, Daniel, feu d'align. d'Haszard : pension des travaill., 14½ sem. à $3 ; charrier bois, $2	45 00
Mechanics' Mfg. Co., Summerside : bardeaux de cèdre, 35 M , $90 ; bois de service, 1,314 pds, $24.06 ; pièces pour veranda, $8.72 ; tuyau, $2.25	125 03
Miliman, John T., peinturer à Alberton, 8½ j. à $1.50	12 75
Moore et McLeod, Charlottetown : coton, 124 vgs à 7c.; coton ouaté, 135 vgs, $23.26 ; essuie-mains, 56, $10 25 ; fil, 10c	42 29
Mullally, Wm., Pointe-Est : crépir, réparer et badigeonner cottage	24 00
Myers, Wesley, Victoria : pension des travaill., 4 sem. à $4 ; louage de cheval, $4 ; arpentage, $2 ; camionnage, $5	27 00
Myrick, J. H. et Cie, Alberton : poêle, $5.65 ; planche d'épinette bl., 500, $4.25 ; div., $10.31	20 21
Ogar, Walter, Charlottetown : m.-d'œuvre, peinturer phare du blockhaus, 7 j. à $2	14 00
Oulton, George, Alberton : charriage, $5 ; main-d'œuvre, 6 j. à $1.25 ; divers, $1.84	14 34
Palmer, Joseph, constr. bloc pour feu d'alignement à New-London, 10 j. à $1.25	12 50
Palmer, Robert et Cie, Charlottetown : portes, 3, $5.50 ; portes et cadres, 3, $20 ; châssis et cadres, 3, $10.50 ; gouttière, 118 pds à 6c.; boîte à outils en bois dur, $6 ; bois de service, 2,641 pds, $71.08 ; abris à lenternes avec base à coulisses et ventilateurs, 3, $59.50 ; main-d'œuv., 20 hrs à 25c. ; m.-d'œuvre, raboter, scier, etc., $78.27 ; moulure, 1,432 pds, $45.94 ; rampe, 60 pds, $2.70 ; lambrissage, 2,342 pds, $59.28 ; escabeau, $3 ; divers, $20.98	394 83
Poirier, J. J., Cap Egmont : construire clôture, 8 j. à $1.25 : camionnage, $1	11 00
Poole et Thompson, Montague : bois de constr. de pruche, 2⅛ tonnes à $7	16 97
Poole, Lemuel M. et Cie : bois de serv., 17,684 pds, $244.46 ; bardeaux, 6 M. à $2.80 ; divers, $10.28	271 54
Ch. de fer de l'Ile du Pr.-Edouard, frais de déplac. de salle d'entrepôt du quai à Summerside	30 10
Prowse, Frères, Charlottetown, boîte à dépêche pour l'agent	10 00
Reid, J. T., Miminigash : forgeage, $4 ; main-d'œuvre, 6 j. à $1.50	13 00
Ross et Fairchild, Georgetown, forgeage pour bouées	11 00
Rogers, Benjamin, Alberton : planches, 1,450 pds, $21.13 ; poteaux de cèdre, $4 ; m.-d'œuv., 3½ j. à $1.25 ; divers, $19.31	48 82
Schurman, M. F. et Cie, Kensington : épinette blanche assortie, 1,092 pds, $17.29 ; cadre et châssis, $1.75	19 04
Sentner, MacLeod et Cie, Charlottetown : coton, 207 vgs, $15.91 ; essuie-mains, 9 prs à 20c.	17 71
Sinclair et Stewart, Summerside : clous, 1 barillet, $3 ; huile crue, 18½ galls à 85c.; divers, $3.97 ; blanc de plomb, 150 liv. à 7½c	33 96
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : boulons, 214 liv., $11.92 ; boulons à œillet, 24, $10.40 ; supports, 16 à $2.50 ; courbes, 4 à $2.50 ; godets à huile, 2, $4.13 ; languettes, 6 à $2.25 : tourniquets, 12 à $2.50 ; divers, $17.16	137 11
Cie de téléphone de l'Ile du Pr.-Edouard : loyer de téléphone, 1 an, $43 ; messages, $23.45	66 45
Trainor, James, creuser puits à la Pointe-Est	50 00
Tuplin, James, C., main-d'œuvre, 8½ j. à $1.25 ; divers, $2.25	12 85
Union Glass Co., Sommerville, Mass.: cheminées rouges, 16 douz. à $6.50 ; emballage, $1.40.	105 40
Warren, Archibald, Rustico-Nord, déboursés : pilotis en bouleau, 30 pds de long., 6 à $1.25 ; pension des travaill., 10 j., $3.56 ; broussailles, 113 ch. à 45c.; pieux en épinette, 300 à 1½c.; bois de serv., 374 pds, $4.85 ; pierre, 66 ch. à 25c. ; journaliers, F. Doucette, 3 j., $3 ; Wm. Campbell, 3½ j., $3.50 ; E. Marshall, 4½ j., $4.50 ; N. Peters, 2¼ j., $2.25 ; J. N. Pine, 10 j., $10.87 ; le même, 34 j., $51 ; charriage, Wm. Campbell, $9.50 ; N. Peters, $1 ; W. Warren, $12 ; le même, $11 ; menus item, $2.72	199 10
Watson, L. W., commis, 4 sept.-30 juin à $500	412 50
Waughan, Henry, Charlottetown : camionnage, $87.74 ; main-d'œuvre, 4½ j., $11.25	98 99
Westaway, John, Georgetown : main-d'œuvre aux bouées, 12½ j. à $1.25	15 63
White, A. et Fils, Charlottetown : crapaud de mouillage, 903 liv. à 3½c. ; main-d'œuvre aux bouées, 60 h. à 22½c., 15½ h. à 30c., 42½ h. à 15c.; rivets, etc., 61c	56 75
Wiggins, George W., Pointe-Darnley : pension, 13 repas, $3.25 ; charriage, $7.50 ; louage de cheval, $2.50 ; m.-d'œuvre, peinturage, etc., $8 ; échelles, 2, $4 ; moins 60c. p. bois de s.	24 65
Williams, E. B., Charlottetown, services judiciaires	42 50
Yorston, Henry, Annandale, travail à la carrière et charriage à l'empl., 80 ton. de pierre à 40c.	32 00
Bordereau de paye de la main-d'œuvre : 11 j. à $2 ; 162 j. à $1.50 ; 105 j. à $1.25 ; 4½ j. à 75c.; décharger houille et approvisionnements, $27.25	426 83
Comptes au-dessous de $10, 40, $196.84 ; départem. des impress. et papeterie publiq., $330.14.	526 98
Soin des bouées à divers endroits ($2,269.32)—	
Barry, George, Havre St-Pierre, $60 ; Bell, Wm., New-London, $112	172 00
Birch, H. B. S., Port-Hill, $32 ; Bollum, Geo., Baie Egmont, $52.32	84 32
Burnett, Mathew, Rivière de l'Est, 1½ an, $90 ; Campbell, Duncan, Brae, $22	112 00
Champion, John, Malpèque, $158 ; Crawford, G., Upper-Cardigan, $24	182 00
Crossman, Edward, Grande-Rivière, $40 ; Dingwell, Charles E., Baie Fortune, $20	60 00
Dunn, Mathew, Havre de Summerside, $200 ; Bedèque, $28	228 00
Foster, Geo. H., Charlottetown, $483.34 ; Gallant, John B., Beach-Point, $30	513 34
Hardy, Wm., Havre au Cygne, $21 ; Henry, Geo. G., Baie d'Egmont-Sud, $11	32 00
Henderson, Thos., Cardigan, $38 ; Jardine, Joseph, Baie Pownal, $24	62 00
Kennedy, John, Montague, 1½ an, $22,50 ; Lanigan, Lawrence, Souris, Est et Ouest, $25	47 50
A reporter	10,174 30

Entretien des phares—*Suite.*	$ c.
Report	10,174 30
Ile du Prince-Edouard—Suite.	
Soin des bouées à divers endroits—*Fin.*	
LeBlanc, Samuel, Baie d'Egmont Sud, $18 ; LePage, Bradford W., Rustico, $40	58 00
McAdam, J. J., Savage Harbour, $30 ; McDonald and Westaway, Georgetown, 1½ a., $112	142 00
McDonald, J. J., Pinette, $17 ; McDonald, Wm., Pointe Ouest, $33	50 00
McLaughlin, Alex., Covehead, $20 ; McLeod, George, Murray-Harbour, $120	140 00
Mockler, Fred, Miminigash, $37 ; Montgomery, Geo. R., Cascumpec, $122	159 00
Nelson, Fred., rivière Vernon et Orwell, $50 ; Palmer, A. M., Little-Channel, 2 a., $35	85 00
Robertson, James R., Grande-Rivière, $41.66 ; Snow, Ed., Crapaud, $33	74 66
Watts, B., Grande-Tracadie, $46.50 ; White, John A., Baie Rollo, $10	56 50
Young, James, Iles Boisées	11 00
Steamer *Brant* ($4,339.82) *voir* aussi Service de protection des pêcheries—	
Salaires des officiers : D. McKinnon, patron à $60 ou $70 par m., $227.96, demi-paye, $108.17 ; G. Campbell, second à $45 par m., $138, demi-paye, $72.90 ; L. Winchester, mécan. en chef à $60 par m., $390 ; J. Fransham, aide-méc. à $45 p. m., $292.50	1,229 53
Gages de l'équipage—	
Wm. Collins, chaloupier à $30 par m., $92 ; L. Chiasson, cuisinier et commis aux vivres à $35, $122.50, gardien, janv.-mars, 3 m. à $20	274 50
Chauffeurs à $23 et matelots à $20 : A. Henry, $135.83 ; Murdock McLean, $43.33 ; John McMillan, $60 ; James Musie, $6.13 ; John Patterson, $69 ; A. McKenzie, $41.33 ; Charles Warry, $5.37 ; Ben. Wright, $20	380 99
Réparations : Henry Huntley, 15 j. à $2 ; Walter Ogar, 17 j. à $2 ; John Reid, 5 j. à $1.75	72 75
Boates, J. H., Summerside : pouets, 13 coupl. à 65c. ; canards, 4 coupl. à 75c. ; lait, 288 ptes à 5c. ; menus item, $3 811	29 66
Dodd et Rogers, Charlottetown : garnit. en amiante, 4 liv. à 60c. ; garnit. Gladiator, 10 liv. à $1.50 ; balance (240 liv.), $6.50 ; divers, $24.27	48 17
Down, Augustus, Charlotettown, houille en gaill., 3·125 ton. à $4.20, 15·91 ton. à $4.12	78 68
Fennell et Chandler, Charlottetown : déchets de coton, 80 liv. à 10c. ; huile à mach., 48 galls à 75c. ; valvoline, 5 galls à $1.25 ; crème Putz, 1½ douz., $4.50 ; filières et tarauds, 1 assort., $25 ; divers, $21.41	101 16
Intercolonial Coal Mining Co., Westville, houille en grélats, 37·5 tonnes à $3.75	140 62
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown : ancre, 586 liv. à 10c. ; auvent, $18.55 ; pavillon bleu, $6 ; p. à polir cuivre, 6¼ douz. à $3 ; étais pour daviers, 4 à $3.50 ; grue à ancre, $10 ; pinceaux, 6, $4.40 ; chaumard, $6.50 ; boulons, 282 liv. à 4½c. ; déchets de coton, 120 liv. à 10c. ; nettoy. et galvanis., $17.15 ; plaques de garde, 537 liv., $24.17 ; fer, 1,201 liv. à 3c. ; main-d'œuv., 9½ j., $14.25 ; câble de man., 135 liv. à 16c. ; étoupe, 80 liv. à 10c. ; rames, 1½ pr. à $2.40 ; 25 pds à 10c. ; huile, 3 galls à $1 ; huile crue, 8 galls à 90c., 9 galls à 95c. ; peint. à pont, 7 galls à $1.50 ; peint. à cuiv., 2⅔ galls à $2.50 ; peint. blanche, 175 liv., $14.13 ; peint. bl. de zinc, 79½ liv. à 12c. ; peinture noire, 137½ liv. à 6c. ; nettoyage, $6 ; vernis, 7½ galls à $6 ; térébenthine, 10 galls à $1 ; blanc de plomb, 212½ liv., $17.76 ; divers, $131.09	566 81
Lord, A., déboursés : pension du capitaine, 8½ j., $4 ; main-d'œuv., $2.98 : peinturage, 3 j., $6 ; calfatage, 15¼ j., $30.50 ; pilotage, $2 ; houille, 5 jrs à $2	55 48
McDonald, John C., Charlottetown : lait, 8 avril-31 déc., 1,222 pts à 5c. ; glace, 75c.	61 85
McKinnon et McNevin, Chalottetown, huile marine à mach., 146 galls à 75c	109 50
MacLeod, J. D. et Cie, Charlottetown : farine Beaver, 1 brl, $4.25 ; beurre, 124 liv., $29.10 ; lard fumé roul., 14 liv. à 16c. ; lait condensé, 6 btes à 20c., 18 btes à 15c., raisins de Corinthe, 5 liv. à 14c. ; pruneaux, 3 liv. à 20c. ; jambon, 25½ liv., $3.69 ; raisin, 4 liv. à 15c., 5 liv. à 11c. ; divers, $112.73	158 36
Murphy, J. et Fils, Charlottetown : pains, 423 à 6c. ; gâteaux, 3 liv. à 15c., 71 liv. à 12c., 9⅙ douz., $1.58 ; gâteau aux fruits, 2¾ liv. 65c. ; pâtés, 58 à 12c	43 54
Myrick, J. H. et Cie : Charlottetown : lard fumé, 16 liv. à 12c. ; bœuf, 1 brl, $19.50, ½ brl, $9 ; morue, 142 liv. à 5c., 26 liv. à 4c. ; biscuits de mer, 25 liv., $3.50 ; jambon, 245½ liv. à 14c. ; hareng, 3 seaux, $4 : saindoux, 1 seau, $2.60 ; pommes de terre, 5¾ boiss. à 40c., 10⅓ boiss. à 35c. ; lard, 21 liv. à 12c. ; menus item, $2.96	94 46
Palmer, Robert et Cie, Charlottetown : échelle, $3.50 ; m.-d'œuv., 15 h. à 25c. ; div., $11 34	18 59
Read, Joseph et Cie, Summerside : houille, 5·28 tonnes à $4.20 ; charriage, 72c	22 86
Sands, Alfred B. et Fils, New-York : latrines de yacht, $65 ; access., $5.15 ; expédit., $1.	71 15
Seller Frères, Charlottetown : bœuf, 180 liv. à 12c. ; bœuf salé, 20 liv. à 10c. ; poisson, $1.12 ; baies, 12c	24 87
Sentner, MacLeod et Cie, Charlottetown : couv. en laine, 1 paire, $5 ; divers, $5.37	10 37
Sinclair et Stewart, Summerside : beurre, 5 liv. à 23c., 30 liv. à 18c. ; divers, $12.59	19 14
Small, Robert B., Charlottetown, ferblanterie et réparations	11 55
Sterns, E. D., Charlottetown, blanchir linge du nav., 6 avril-30 nov. à 50c. la douz	16 73
Stewart, Bruce et Cie, Charlottetown : plaque d'établi, 95 liv. à 4c. ; fontes, 117 liv. à 4c. ; barres de grill., 1,025 liv. à 3½c. ; access. de meule, $3.50 ; aiguisage de haches, $5 ; tuyau galv., 38⅙ pds à 16c. ; soupapes sphér. Jenkins, $4 ; acier, 18 liv. à 12c. ; m.-d'œuv., 48¾ hrs à 40c., 74¼ hrs à 30c., 8 hrs à 50c., 40 hrs à 25c., 20 hrs à 15c. ; div., $26.87 ; moins 7 qtx de ferrailles à 40c	147 88
A reporter	14,739 66

Entretien des phares—*Suite*.	$ c.
Report	14,739 66
Ile du Prince-Edouard—Fin.	
Steamer *Brant*—Fin.	
Taylor, Thos. G., Charlottetown, montant en cuivre et habitacle complet	15 00
Thorne Frères, Charlottetown : pommes, quant. non donnée, $3.10 ; bœuf, 1,848 liv. à 10c. ; bœuf salé, 206 liv. à 9c., demi-brls, 3 à $8 ; poulets, 2 coupl., 90c., quant. non donnée, $2.50 ; côtelettes, 5 liv. à 16c., 73 liv. à 10c. ; poisson, quant. non donnée, $15.65 ; oies, 4, $3.15 ; agneau, 2 quart. à 85c., 41 liv., $3.89 ; dinde, $1.10 ; langues, 10 à 30c. ; légumes et menus item, $6.67	277 10
Trainor, P., Charlottetown : beurre, 90 liv. à 24c. ; fromage, 35½ liv. à 15c. ; jambon, 65½ liv. à 14c. ; lard, 55½ liv. à 12c. ; pommes de terre, 13 boiss. à 40c. ; thé, 17 liv. à 25c. ; divers, $35.57	87 78
Webster et MacKay, Charlottetown : beurre, 5 liv. at 23c., 20 lbs. à 22c ; lait condensé, 24 btes à 15c. ; farine, demi-brl, $2.15 ; biscuit de matelot, 37 liv. à 7c. ; biscuits assort., 25 liv. à 12c. ; sucre gran., 50 liv. à 5½c. ; café, 12 btes à 30c. ; divers, $34.85	58 09
Wheatley, E., Charlottetown : bœuf, 101½ liv. à 10c. ; lard, 14 liv. à 10c	11 55
Wright, Mark et Cie, Charlottetown : matelas, 2, $5 ; oreillers, 6, $7.50	12 50
Comptes au-dessous de $10	88 60
	15,290 28
MOINS—Dépenses du steamer *Brant* pour remorquer le dragueur *Prince-Edward*	508 45
	14,781 83
Colombie-Britannique.	
Albion Iron Works Co., à r. lim., Victoria : poêle, 1, $7.75 ; fontes de laiton, 30 liv. à 30c. ; main-d'œuvre, 51½ hrs à 65c. ; machine à boul., 3½ hrs à 75c. ; forge, 3½ hrs à $1.25 ; tour, etc., 21½ hrs à 75c. ; modèle, 15 hrs à 70c. ; chaudronnier, 1½ hrs à 50c. ; dessinateur, 10 hrs. à $1 ; métal antifr., 16¾ liv. à 35c. ; cuiv. en feuil., 28½ liv. à 40c. ; treuils à main à simple réa, 2 à $35 ; roues et essieux pr cale de bateau, 4 jeux à $21.60 ; plaques en zinc avec trou au centre, 8 à $4.25 ; menus item, $13.84	316 09
Campbell, Angus, Kaslo, service des bouées entre Nelson et le lac Kootenay pour 1901	150 00
Cie de Navigation du Pacifiq. Canadien, à resp. lim, Victoria, service de la malle à Carmanah, du 1er oct. 1900 au 1er avril 1902	67 50
Cates, Chas. H , Vancouver, louage de bateau-remorqueur	70 00
Cavanagh Cie, Edward, Montréal, cheminées spéciales, 23½ douz. à $1.85	43 48
Chance Frères et Cie, à resp. lim., Birmingham, Ang., lentille avec lampes et accessoires ordinaires, 1, $92.47 ; transport, $2.43	94 90
Cochrane, John, Victoria : ammoniac, 12½ galls à $1.75 ; chamois, 52 à $1.25 ; glycérine, 4 galls à $3.50 ; mercure, 2 liv. à $1.50, 2 liv. à $1.35 ; huile d'olive, 4¼ galls à $3.25 ; spirit., 11½ galls à $5.50 ; éponges, 1 à $2.50, 47 à $1.50 ; huile douce, 3 galls à $3.25 ; bouteilles, 71, $15.55 ; menus item, $10.54	292 49
Deacon, William, Victoria : constr. cales pour chaloup., main-d'œuv., 6 j. à $2.50 ; charriage, 12 charges à $1.50 ; transport, $1.70	34 70
Ministère des Trav. publics, Ottawa, louage de remorqueur, 44½ j. à $30	1,335 00
Edmundson's Furnishing and Engineering Co., à resp. lim., Dublin : mèches pour lampes de bouées (31 j.), 36, $8.76 ; lentilles diop. pr l. de bouée (31 j.), 1, $18.25 ; transp. et emb., $10.91	37 92
Gallup, J. W., Balfour : cages pour bouées plates-formes, 2 à $5 ; réparer et peinturer chal. du phare, $20 ; rames, 1 paire, $5	35 00
Gaudin, James, agent, déboursés : barres, 6 à $1.50 ; horloge, $7.50 ; houille, 1 tonne, $5.75 ; couper et délivrer bois, 3 cordes à $3.50 ; fret et messagerie, $86.37 ; graine d'herbe, 35 liv. à 15c. ; main-d'œuv., 68 j. à $4.50, 43 à $3.50, 39 à $3, 169½ à $2.50, 2½ à $2.25, 118½ à $2, 7 à $1.50, 4 hrs à 60c., 14 à 50c., 12 à 40c., 10 à 30c., 98 à 25c. ; A. Glide, serv. à Brotchie-Ledge, $120 ; serv. de la malle, Cap-Beale, janv. 1901-mars 1902, $75 ; Ile aux Œufs, avril-sept., $24 ; Ile Ivory, janv.-juin, $15 ; Ile Pointée, janv. 1901-mars 1902, $30 ; rames, 4 paires, $7.20 ; timbres-poste, $9 ; réparer tramway, $10.25 ; brouette à boîte en acier, 1, $5 ; boîtes en acier pour brouette, 2 à $4 ; télégrammes, $21.49 ; menus item, $40.11	1,781 49
Georgeson, George, Ile Mayne : construire esquif de 16 pds, $20 ; faire bouées-espars, 3, $27 ; pilotis, 525 pds à 6c. ; espars, 150 pds à 6c. ; fournir billots et faire bouées-espars, 3 à $10	117 50
Gooding, Robert, New-Westminster, pilotis en cèdre, 850 pds à 5c	42 50
Harris, D. R., Nanaïmo, arpent. phare et droit de passage au débarcadère de l'Ile Ballinac	30 00
Hinton Electric Co., Victoria : merlin double flexible, 60 pds à 20c. ; main-d'œuv., 134 h. à 50c. ; menus item, $13.80	92 80
Huff, Geo. A., Alberni : pilotis, 165 pds à 5c. ; remorq. sonnette, $12 ; enfoncer pilotis, $21	41 00
Imperial Oil Co., à resp. lim., Vancouver, pétrole, 700 bidons à $2.07½	1,452 50
Lettice, R., Victoria : fournir, lettrer et poser écriteaux pour trav. du câble, 2, $7 ; glaces, 25 pds à 70c	24 50
Marine Iron Works, Victoria : tube de chaudière, 240 pds à 16c. ; main-d'œuv., 87½ h. à 50c., 50 à 40c., 65 à 35c. ; menus item, $5.46	130 36
A reporter	6,189 73

	$ c.
Entretien des phares—*Suite.*	
Report	6,189 73
Colombie-Britannique—Suite.	
Marvin et Cie, E. B., Victoria : chaîne et manilles d'ancre assorties, 1,760 liv. à 13½c. ; huile bouillie noire, 94 galls à 95c.; poix noire, 1 brl, $4.50 ; houille de forg., 720 liv. à $22.50 la tonne ; huile bouillie, 47 galls à $1, 53 galls à 95c.; voiles pour chal., 3, $23.50 ; seaux, 2 à $2.25 ; peint., cuiv., 62 btes à $2.25 ; déch. de coton, 515 liv. à 7½c.; huile à cyl., $9.50 ; chaîne, 1,426 liv. à 5¼c., 128 liv. à 5c., 1,191 liv. à 4¾c., 823 liv. à 4½c., 17,970 liv. à 4c., 3,080 liv. à 3½c.; manilles de chaîne, 309 liv. à 12½c.; ciment, 30 brls à $3.50 ; goudron, 6 boîtes, $6.50 ; balais de maïs, 52 à 37½c.; gr. toile de coton, 12 vgs à 50c.; pavillon fédéral, $8.50 ; coutil, 65 vgs à 12½c., 25 vgs à 12c.; rouge de plb sec, 337 liv. à 6c.; huile à mach., 5 galls à 70c.; peint. à l'épr. du feu, 25 liv. à 5c., 300 liv. à 5c.; pinceaux plats, 42 à $1 ; transp., $23.40 ; poulies galv., 18, $14.85 ; pentures galv., 6 prs à $1.50 ; colle, 20 liv., $5 ; sacs en jute, 400 à 10c.; pentures et écrans, 12 prs, $14.50 ; boyau, 50 pds à 16c.; poulies, 61 liv. à 16c.; verres de lampe, $5 ; chaux, 3 brls à $1.75, 8 à $1.25 ; câble de manille, 606 liv. à 15½c.; clous, 40 liv. à 7½c., 1,347 liv. à 4c.; lampes marines, 3 à $1.50 ; étoupe, 3½ ballots, $14.25, 10 liv., 75c.; rames, 174 pds à 9c.; oxyde de fer, 100 liv. à 3c.; peint., 6 galls, $8.75, 4 galls à $1.75, 16 liv. à 50c., 45 liv. à 20c., 35 liv. à 15c., 62 liv. à 12½c., 1,367½ liv. à 6c.; pommade Putz, 12 boîtes à 75c., 2 bidons à 75c.; blanc de zinc pur, 500 liv. $55.50, 300 liv. à 12c.; caoutchouc pur pour soupapes, 10 liv. à $1.25 ; ciment de Portland, 115 brls à $4 ; cuir pour pompe, 15 liv. à 50c.; mastic, 269 liv. à 5c.; huile crue, 136 galls à 92½c.; oxyde rouge de fer, 100 liv. à 6c., 400 liv. à 5c.; rouge de plb dans l'huile, 25 liv. à 12½c.; garnit. en feuille arc-en-ciel, 28 liv. à 80c.; câble, 10 liv. à 20c., 239 liv. à 18c., 132 liv. à 15c., 380 liv. à 14c.; peint. écarlate, 47 liv. à 25c.; garnit. en feuil., 28 liv. à 35c.; plb en feuil., 179 liv. à 8c.; huile bouillie spéc., 137 galls à $1 ; câble en fil d'acier, 165 pds à 12½c., 240 pds à 5c.; lampes à signaux, $12.50 ; carvel. de nav., 200 liv. à 5c., 50 liv. à 8c.; peint. rge mél. spéc., 25 btes à $2 ; grattoirs de nav., 6 à $1 ; chaîne d'acier, 60 liv. à 10c.; carvelles, 4 bar. à $5, 45 liv. à $2.85 ; manilles, 150 liv. à 13½c.; savon, 540 liv. à 5c. ; poudre silicon, 20 boîtes à 20c.; cuir p. le service, 20 liv. à 60c.; térébenthine, 41 galls à 87½c., 16 galls à 85c.; vernis, 2 galls à $4, 3 galls à $2.50, 1 gall. à $3 ; clous en fil mét., 45 liv. à 10c., 549 liv. à 6c.; blanc de plomb, 4,175 liv. à 7½c.; câble en fil mét., 100 pds à 6c., 180 pds à 3c.; garnit. entre-d. fil mét., 40 liv. à 60c.; rouge dans l'eau, 3 boîtes à $2 ; menus item, $668.51.......	4,790 52
Meston, John, Victoria : boulons, 2,022 liv. à 10c. ; manilles, 65 liv. à 23c. ; tampons en acier et liens, 50 assort., $15 ; marteaux et manches, 6, $4.75 ; manivelles, 3, $7 ; messagerie et charriage, $8.10 ; fer, 110 liv. à 15c., 111, $5.77 ; échelle, 1, $10.78 ; main-d'œuvre, 135 h. à 50c.; monter chaînes avec tourillon et chaînons, 18, $87 ; acier, 40 liv. à 25c.; plaque d'acier, 45 liv. à 12c.; menus item, $37.25	492 20
New Vancouver Coal Mining and Land Co., à resp. l., Nanaïmo, pilotis, 9 à $5..............	45 00
Nicholles et Renouf, Victoria : forets en spir. assortis, 16, $7.30 ; fer en barre, 1,459½ liv. à 3c.; étaux, 3, $5.25 ; vis en laiton, 3 gr., $5.90 ; cadenas en laiton, 5, $8.25 ; renards, 3 à $1.50 ; ciseaux à froid et manches, 10, $8.75 ; marteaux à dents, 5 à $1 ; scies de travers, 3, $11.50 ; mèches, 1 jeu, $4.50 ; repoussoirs, 24, $3.36 ; tuyau galv., $4.90 ; poudre 'giant', 30 liv. à 22½c., 150 à 19c.; gouges et manches, 9, $4.25 ; manches, 17 à 25c.; égohines, 8, $19.50 ; tuyau forgé à la main, 22 pds à $1 ; pentures et vis, 10 prs, $6.35 ; fer, 89 liv., $3.11 ; échelles, 10 pds à 45c., 14 à 40c.; clefs anglaises, 4, $6.40 ; leviers, 3 à $2.25 ; rabots, 5, $9.95 ; foret à rochet, $6 ; perçoirs à rochet, 2 à $2.75, 1 à $2.50 ; boutons de serr. à pal., 10 à $1, 5, $3.30 ; pelles, 3 à $1.25 ; blanc de plomb, 148 liv. à 10c., 102 à 9c.; marteaux à deux mains, 6, $5.53 ; tuyau d'égout, 16 pds à 23c., 30 pds à 18c.; niveaux d'air, 2, $3.75 ; acier, 15 liv. à 16c., 28 à 15½c.; brouettes avec boîtes en acier, 5 à $5.50, 1 à $5 ; coins en acier, 22 liv. à 11c., 52 à 10c.; petite enclume, 29 liv. à 18c.; scies à refendre, 2, $5.50 ; truelles, 3 à $1.75 ; raccords, 9, $5.15 ; brouette, 1 à $2.50 ; trous percés dans pièces de fer, 120 pds à 4c.; menus item, $125.89....................	515 47
Orr, J. T., Victoria : plat en grosse tôle galv., 1, $5.50 ; main-d'œuvre, 18 h. à 70c.; tuyau, 18 long. à 25c. ; feuilles de ferblanc, 106 à 15c.; menus item, $9.45....................	47 95
Owen, T. G., balance de salaire	20 00
Purcy et Cie, J., Victoria : toile à épous., 221 vgs à 10c.; flanelle, 206¼ vgs à 30c.; toile à verre, 479 vgs à 14c., 192 à 12½c.; toile à torch. de planch., 184 vgs à 25c.; coutil, 70 vgs à 18c..	233 56
Robertson, John, Victoria : traverses pour plaque de regard de chaudière, 2 à $5.25 ; langues d'acier pour sifflets de brume, 18, main-d'œuvre, 45 h. à $1, 44 à 50c. ; matériel, 110 liv. à 20c. ; menus item, $8.35....................	107 85
Robinson, J. J., Victoria : chaloupe de 16 pds, $70 ; main-d'œuvre, réparer chaloupes, 2 j. à $4.50, 6 à $4, 6 à 50c....................	106 00
Taylor Mill Co., à resp. l., Victoria : boîtes, 14, $19.10 ; charriage, $79.60 ; cèdre, 764 pds à $40 le M., 4 morc. à $3.50 ; bille de cèdre, 1, $6 ; grilles à houille, 14 à $1.75 ; couper bois de serv., $16.25 ; portes et cadres, $6.50 ; épinette bl. rabotée, 388 pds à $30 ; échelles, 4, $11.50 ; m.-d'œuvre, 28½ j. à $4 ; bois de serv., 5,709 pds à $22, 15,614 à $20, 8,058 à $18, 768 à $17, 735 à $16, 1,100 à $14, 4,747 à $12, 864 à $11, 780 à $10, 28,405 à $9, petites quantités, $58.94 ; piquets, 1,700 à 2¼c., 700 à 1½c.; châssis, 19, $24.25 ; châssis et cadre, 1 à $2.75 ; bardeaux, 28¾ M. à $2, 1 M. à $2.25, 6 caisses à 50c.; gournables, 570 à 3c.; lisières, 325 pds à 4c.; menus item, $26.59....................	1,553 83
Trueworthy, Wm., Ile Saturna : main-d'œuvre pour construire cales de chaloupe, 8 j. à $2.50	20 00
A reporter....................................	14 122 11

	$ c.
Entretien des phares—*Fin.*	
Report	14,122 11
Colombie-Britannique—Fin.	
Victoria Machinery Depot, Vintoria : poids pour balance, 2,790 liv. à 4c.; messagerie, $5.75; régulateur Gardner, 1, $16; treuils à main, 4 à $40; réservoir en fer, 1, $75; fonte, 1,680 liv., $66.80, 94 liv. à 5c., 2,232 liv. à 4c.; main-d'œuvre, 23 hrs à 55c., 291 hrs à 50c.; tubes, pds à 22c., 324 pds à 16c.; expanseur de tubes, 1, $8.50; fer forgé, 235 liv. à 4c.; menus item, $4.07	779 57
Weiler, Frères, Victoria : stores, 10 à 95c.; nattes de porte, 2 à $2; abat-jour opaques, 10 à 85c., 6 à 65c.; menus item, $6.05	31 95
Wellington Colliery Co., à resp. l., Victoria : houille Comox, 167 ton. à $3.50; fer, 490 liv. à 4c.; m.-d'œuv., $7.50; feuil. de cuiv., 22 à 75c.; usage de sonnette, ⅝ j., $6; menus item, $9.18	643 28
Wilson, A. et W., Victoria : renards, 1 pr., $6; conducteurs galv., 50 pds à 12c.; seaux galv., 3 à $2.75; tuyau galv., 68 pds à 10c.; réserv. à huile galv. et rob., 2, $8.62; soufflet de f., 1, $20; faire lampes à huile complètes avec douilles et brûleurs en laiton, 2, $14.55; feuilles de ferblanc, 24 à 25c.; pierre, 1, $10; graisseurs, 4, $8.25; menus item, $22.75	114 47
Imprimeur du roi et départ. de la papeterie, Ottawa	506 56
Comptes au-dessous de $20 (11)	117 50
	16,315 44
Aides à la navigation de la route du Saint-Laurent.	
Beauchemin, A. E., Sorel : ancres Martin brevetés, 16,000 liv. à 2½c	400 00
Ferguson et Cox, Halifax : bouées de tonnel., 5 pds diamètre, avec cage et compartiments à lest d'eau, 3 à $179; bouées coniques, 5½ pds diamètre, 4 à $130	1,057 00
Fleming, Jas., Saint-Jean : fer, 140 liv. à 3c.; main-d'œuvre, 112 hrs à 20c., 78 hrs à 30c., 12 hrs à 40c.; bouées à sifflets, à l'entreprise, 4 à $825; menu item, 96c	3,355 76
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean : cloches de bouée, 677 liv. à 30c.; chaîne de grue, 34,714 liv. à 4⅝c.; main-d'œuvre, 138 hrs à 60c.; fer Lowmoor, 52 liv. à 7c., 290 liv. à 8c.; fer de Suède, 40 liv. à 6c	1,964 06
Marchand, Geo., Québec : faire bouées de tonnel. en acier, 3 à $95	285 00
Matheson, I., et Cie, New-Glasgow : bouées à sifflets automatiq., 3 à $790; bouées de tonnel., 3 à $96, 3 à $130; bouées coniques, 9 à $145; bouées à cloches Trinity, 2 à $925	6,203 00
Robb Engineering Co., Amherst : bouées coniques, 9 à $244, 2 à $253	2,702 00
Robertson, Wm., et Fils, Halifax : chaîne, 21,687 liv. à $3.38, 7,318 liv. à $3.84	1,014 03
St. John Iron Works : bouées, modèle amér., 2 à $477, 2 à $513; modèle Trinity, 2 à $894	3,768 00
Truro Foundry and Machine Co.: bouées de tonnel., 5 à $78, 6 à $110; bouées coniq., 3 à $124	1,422 00
	22,170 85
Appointements des employés temporaires—Ingénieurs, etc., à Ottawa.	
Pour noms et détails, *voir* page P—3 (Appointements à Ottawa)	2,967 35
Construction de phares.	
Riv.-aux-Pommes : Chance, Frères, Birmingham, lentilles aveclamp. et acc. ord	114 36
Active-Pass : main-d'œuvre, construire maison sur le réservoir, 17 j. à $3, 16 j. à $2.50	91 00
Baccaro : Chance, Frères, Birmingham, feu à éclat dioptrique simple et fret jusqu'à Halifax	5,448 61
Belle-Isle : Victoria Foundry Co., Ottawa, lanterne et supplém., $982, payé à compte, $800; éprouver deux sifflets de brume, $25	825 00
Gros-Bras-d'Or : Joseph Maclean, Baddeck, arpenter emplacements pour feux d'align., 2 j	39 05
Bourgeois-Inlet : Kenneth McIntosh, Chenal Saint-George, arpenter emplacement, 1 j	8 75
Ile Brier, Pointe Nord : Wm. H. Brooks, surveiller l'érection d'un phare, 4 p. 100 sur $875	35 00
Brockton ($2,179.34)—	
Baynes et Horie, Vancouver : entreprise, $1,820; supplém., $42.75; plombage, $237.20	2,099 95
Chance, Frères, Birmingham : lentilles, cheminées, etc	23 48
Donnelly et Drum, Ottawa, glace, 9 carr., 30 x 36 x ¼	32 05
E. A. Marshall, Vancouver : stores, 53, ajustés, complets, $21.71; stores supplément., $2.15	23 86
Brotchie : A. G. Trudeau, Ottawa, équipement de sifflet de brume, 1 app. d'horlogerie, $113; cornet double, y compris support, entonnoirs de cuivre et vibrateurs, $500	613 00
Bouctouche ($736.10)—	
Louis Arsenault et H. Atkinson, C.R., emplacement pour phare	55 00
G. W. Palmer, à compte d'entreprise	600 00
Harvey Atkinson, C.R., services professionnels pour obtenir copie de titre, etc	51 10
J. D. Irving, 2 voyages de remorqueur, $11; Chas. Douglas, arpenter emplacement, $19	30 00
Cap Charles ($423.76)—	
Amédée Banon, pension des hommes, 21 sem. à $3	63 00
Charriage et transp.: A. Boisvert, $5; M. Chabot, $12.40; A. Déry, $29; Jos. Paquet, $7.54	53 94
Laliberté, Laliberté et Fils, clous, mastic, broquettes et térébenthine	7 40
Main-d'œuvre, 33 j. à $2, 99 j. à $1.75, 10 j. à $1.50	254 25
E. Roy, Québec : surveillant des travaux, frais de voyage et menus déboursés	45 17
A reporter	10,513 97

Construction de phares—*Suite.*	$ c.
Report	10,513 97
Cap Croker ($6,060.12)—	
Département des Affaires Indiennes : prix d'achat d'un emplacement, 77 acres	77 00
A. Green, Owen-Sound : entreprise, $3,559 ; construire réservoir à huile, $268 ; faux frais, ventilateurs, etc., $12	3,839 00
John McIvor : surveil. travaux, 4 p. 100 sur $3,559	142 36
J. M. Davis : transport, $8.96 ; bureau d'enregistrement de Bruce, $1.40	10 36
W. L. Donnelly, Ottawa : glace, 4 carr., 30 x 48, et transport	21 40
The Northey Co., Ltd., Toronto : tuyau et diverse menue ferronnerie, $26.73 ; huile à machine à gaz, 5 galls à 70c. ; huile à dynamo, 5 galls à 90c. ; 2 poulies Dodge, $10.05 ; batterie complète, $10 ; artisan, 154 hrs, $61.60 ; voyage d'artisan, $16.85	133 23
T. J. Thomson, Owen-Sound : lanternes, 6, $4.50 ; 4 matelas, $11 ; couvertures, 4 prs, $13 ; poulie d'assemb., $4 ; étau à tuyau et établi, $15 ; 4 plaques (30 x 48), $26 ; diverse menue ferronnerie, $22.12	95 62
A. G. Trudeau, Ottawa : équipement du soufflet de brume, 2 machines à gasoline, $600 ; 2 dynamos, $400 ; 2 excitateurs, $100 ; 2 mouvem. d'horloge, $225 ; frais de transport, $50 ; cor double, y compris appuis, 2 entonnoirs en cuiv. et 2 assort. de vibrateurs complets, $760 ; 6 brls gasoline, $62.10 ; transp., $3 ; courroie, $32.25 ; temps de 2 hommes, $158.80 ; commutat., $250, moins payé en 1899-1900, sous l'en-tête Cabot, page P—80, $900	1,741 15
Caraquette, James Buttimer, arpentage d'emplacement en deux occasions	60 00
Anse Charlo ($522.63)—	
A. M. Bell et Cie, Halifax, diverse menue ferronnerie	31 72
Black et Finn, Halifax : épinette bl., 1,600 pds à $14 ; ciment, 11 brls à $2.50 ; blanc de plomb, 175 liv. à 7¼c. ; menus item, $7.65	70 24
John MacInnes et Fils, Halifax : pin sans nœuds, 363 pds, $21.78 ; 200 pds emb. et à rain., $12 ; 300 pds de lambrissage, $12 ; 900 pds d'épinette bl., blanchie des deux côtés, $18 ; divers bois de service, $37.73	101 51
A. McLennan, surveillance des travaux, $25.57 ; C. P. Hoben, ajuster 2 lampes, $4.85	30 42
Magnus et Lownds, Halifax : ventilateur de cuivre, 18 liv. ; chaîne, 65 liv	11 70
J. C. Merlin, Halifax, divers bois de serv. pour plancher, lambrissage, châssis, etc	26 28
C. W. Pye, arpentage d'emplacement de phare, frais de voyage et déboursés	24 00
Charles Taylor, arpentage pour droit de chemin " "	24 74
William Watt, Halifax, bardeaux de cèdre (1re qualité), 5,000	14 75
Menus comptes, J. W. Richard, $5 ; A. Richard, $4 97 ; Star Mfg. Co., $7	16 97
Main-d'œuvre : 18 hommes, 30 mai au 25 juin 1901, 21 j. à $1.75, 87 j. à $1.40, 4½ j. à $1.50, 2 j. à $2.50	170 30
Ile-aux-Cerises ($281.25)—	
Hibbard F. Baston, Cadwallader C. Flagg, Eben A. Holmes, emplacement	250 00
Geo. F. Hibbard, honoraires du bureau d'enregistrement, enregistrer acte	1 75
James G. Stevens, service d'avocat, recherche de titres	29 50
Pointe Renommée ($7,094.84)—	
James Ascah, pension des hommes, 5, 28 jrs à 60c. par jour	84 00
J. B. Côté, Québec, gouttières galv., coudes, etc	28 50
Gagnon et Frère, Québec, 2 barres de ch. de fer, 800 liv. à 1½c	12 00
Chemin de fer Grand-Tronc, fret sur ch. de wagon d'huile à machine	115 60
The Hamilton-Foster Fog Signal Co., New-York, 2 machines à huile de la force de 10-chevaux avec compresseurs, 1 machine (Hamilton-Foster) pr signaux de brume de 4 mégaphones avec tous les accessoires et raccordements, $5,196.44 ; fournit. suppl., $53.56	5,250 00
Louis A. Nadeau, Québec, traduction du devis des travaux et matériaux	12 50
A. R. Pruneau et Cie, Québec ciment, 75 brls à $2 50 ; briques dures, 4,000, $36 ; tuyaux d'égout (4 pcs), 150 pds à 15c. ; coudes, etc., $3.80	249 80
Samson et Filion, Québec, clous fil de fer, 3 brls, $10.75 ; 6 rames de papier, $7.50 ; acier, 91 liv. à 12c. ; menue ferronnerie, $7.06 ; rembour. au revenu casuel de 1902-3, $12.46	48 69
Main-d'œuvre, 84 jrs à $3.50, 68 jrs à $3, 4 jrs à $2.50, 29 jrs à $2.25, 173 jrs à $1.75, 124½ jrs à $2, 83 jrs à $1.50, 5 jrs à $1.25, 25 jrs à $1 ; charriage de sable, $13	1,293 75
Pointe Gallows ($462.96)—	
Walter S. Fraser et Cie, Victoria : métal Muntz en feuilles, 1,110 liv. à 23c. ; clous (composition), 121 liv. à 25c. ; charriage, 50c	286 05
E. B. Marvin et Cie, Victoria, diverse menue ferronnerie	36 01
Taylor Mill Co., Victoria : menuiserie, 8½ jrs, $34 ; divers bois de serv., $67.55	101 55
Travail de charpentier et sonnette, 11¼ jrs à $3.50	39 35
Grand-Etang ($428.31)—	
Chance, Frères, Birmingham, lentilles et access. ordinaires	108 56
James D. McDonnell, entreprise pour tour de phare	291 00
A. McLellan, charpentier, voyage pour inspecter le phare	5 50
Frank Reardon, Halifax, glace, 5 carr. (30 x 48) et (30 x 30)	23 25
Ile Hawk ($66.95)—	
C. R. Hoben, lampe de cuivre, $3.50 ; A. McLellan, charpentier, frais de voyage, $8	11 50
John Peters, surintend. des travaux, 5 p. 100 sur l'entrep. (*Voir* rapport 1901, page P—88)	55 45
A reporter	25,491 03

Construction de phares—*Suite*.	$ c.
Report	25,491 03
*Ile Henry ($90.50)—	
P. A. Murphy, arpentage d'un emplacement, frais de voyage et déboursés	20 50
Milton Smith, Port-Hood, déboisement d'emplacement et faire chemin	70 00
Ile Bouchard ($502.69)—	
H. Bourgoin : ciment de White, 80 brls à $2.55 ; blanc de plomb, 300 liv. à 6c. ; pin et épinette bl., 433 pds à $25, 8,905 pds à $20, 1,248 pds à $18, 3,352 pds à $16 ; lambrissage, 1,200 pds à $17 ; transport, $39 ; menus item, $2.63 ; moins, imputé aux phares de l'Ile Marie et Verchères, $366.03	183 02
N. Chicoine et Fils, Verchères, divers menus item de ferronnerie	30 35
Lawrence A. Robitaille, Montréal : épinette blanche, emb., à rain. et lang., 1,630 pds à $20, 1,212 pds à $22 ; mad. de pin, 434 pds à $30, 176 pds à $25 ; charriage, $1.25 ; chaux, $1.50	79 43
Main-d'œuvre, 34½ jrs à $2, 52 jrs à $1.50, 12 jrs à $1.75, 33½ jrs à $1.25	209 89
Ile de Laurier ($406.53)—	
N. Chicone, Verchères, divers menus item de ferronnerie	30 35
Main-d'œuvre, 53 jrs à $2, 147 jrs à $1.50, 34 jrs à $1.25 ; diverse main-d'œuvre, $7.16	376 18
Ile à l'Aigle : main-d'œuvre, 4 jrs à $2.25	9 00
Ile Marie ($2,342.17)—	
Amiot, Lecours et Larivière, Montréal : ciment de Portland, 217 barils à $2.55 ; 117 brls., $22.65	576 00
H. Bourgoin, Montréal, fournitures, détaillé sous 'Ile Bouchard'	183 02
Geo. Dansereau, Verchères, charrier 162 charges de pierre	40 50
T. Préfontaine et Cie, Montréal : pin, emb. à rain. et lang., 3,575 pds à $20 ; pruche, 1,506 pds à $14.50 ; transport, $15	108 33
Chemin de fer de la Rive Sud, transporter 100 brls ciment	29 12
Main-d'œuvre, 26 jrs à $3.50, 19 jrs à $2.25, 198 jrs à $2, 65 jrs à $1.75, 144 jrs à $1.50, 417 jrs à $1.25, 13 jrs à $1 ; diverse main-d'œuvre, $11.38	1,405 20
Ile Sainte-Thérèse ($427.22)—	
N. Chicone, Verchères, divers menus item de ferronnerie	30 35
L. Messier, Varennes, pension des ouvriers à 50c. par jour	38 00
Main-d'œuvre, 17¼ jrs à $3.50, 26 jrs à $2.25, 28½ jrs à $2, 43 jrs à $1.75, 61 jrs à $1.50, 13 jours à $1.25	358 87
Ile du Jersiais : Chance, Fils, Birmingham, lentilles et accessoires ordinaires	108 56
Indian-Harbour ($270.10)—	
John MacInnes et Fils, Halifax : lambrissage en pin, 1,200 pds à $35 ; menus item, $8.30	50 30
Frank Reardon, Halifax, glace (30 x 42), 3 carreaux	16 25
Frais de voyages : C. Neal, $9 ; Wm. E. Whelby, $9.50	18 50
Main-d'œuvre, 76½ jrs à $1.50, 35 jrs à $1.75 ; menus item, $9.05	185 05
Ile Lawyer ($6,892.07)—	
The Albion Iron Works Co., Ltd., Victoria, assortim. de roues et essieux pour bateau, $21.60 ; treuil, $35.33	56 93
The Anglo British Columbia Pkg. Co., Port-Essington : 12 voyages hebdomadaires avec steamer du 26 janv. 1901, fournir eau, tranport des malles et fournitures, $120 ; bidon de térébenthine, $4.50	124 50
The Canadian Pacific Lumber Co., Port-Moody : sapin, brut, 2,546 pieds à $10 ; sapin, blanchi, 13,346 pds à $11.50, 12,717 pds à $12, 200 pds à $15, 7,125 pds à $20, 2,698 pds à $22.50, 4,277 pieds à $25 ; bardeaux, 41 M. à $1.75 ; moulures, gouttières, portes, etc., $69.99	786 38
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique, transporter lanterne d'Ottawa	434 40
Cornish et Cooper, Vancouver : faire châssis et cadres, main-d'œuvre et matériaux, $90.25 ; faire portes, main-d'œuvre et matériaux, $40.75 ; rouleau en érable, $1.25	132 25
R. Cunningham, Port-Essington, abatage d'arbres et délai d'emplacement	400 00
J. Dixon, Vancouver, placer lanterne, nov. 12 au 6 déc. 1901, 21½ j. à $5	107 50
Donnelly et Drum, Ottawa, glace, 15 carr. (30 x 48)	74 00
Thomas Dunn et Cie, Vancouver, gr. toile, 50 vgs à 26c. ; serrures à mortaise, 2 douz. à $1.25 ; 1 douz. serrures à palâtre, $9.25 ; 2 cadenas Yale, $3 ; tuyau d'égout en fer (2 pcs), 75 à 15c. ; noquets en plomb, 880 liv. à 8c. ; clous coupés, 3 brls à $3.60, 2 à $3.65, 2 à $3.55, 1 à $4.80, 1 à $4.90 ; 2 barillets de clous à boîte, $12 ; ancre en fer, 494 liv. à 7c. ; capuc. de cheminée (métal muntz), $20 ; noquets de plomb, 2, $7 ; seaux en fer galv., 2, $4 ; tente, (12 x 14 x 2), $14 ; papier goudronné, 18 roul. à $1 ; 16 cisailles Crosby, $4 ; vitres, 225 carr. à 7c. ; fil d'acier, 200 pds, $14 ; vis, $6 ; div. men. ferronn., $123.40	417 03
Peter Hansen, Victoria : gravier, 50 vgs à $1.25 ; charrier 3,000 briques, $3	65 50
R. Lettuce, Victoria : glace, 12 carr. (29 x 46) à 67c. le pied	74 37
E. B. Marvin et Cie, Victoria : ciment de Portland, 100 brls à $3.50 ; chaux, 6 brls à $1.75 ; briques dures, 3,000, $27 ; pinceaux plats (4 pcs), 9 à $1 ; blanc de plomb, 1,000 liv. à 7½c. ; rouge de plomb en poudre, 112 liv. à 6c. ; mastic, 150 liv. à 5c. ; huile crue, 45 gall. à 92½c. ; huile bouillie, 46 galls à 95c. ; oxyde de fer, 100 liv. à 5c. ; térébenthine, 15 galls à 87½c. ; diverses menues fournitures, $27.20 ; grosse toile goudronnée, $30	646 37
John Meston, Victoria, boulons, fendus d'un bout et coins d'acier, noix, etc., 265 liv. à 10c.	26 50
H. W. Morgan, Vancouver, forgeage, faire boulons, etc	6 10
A reporter	32,999 63

*Coût de l'emplacement pour le phare, $170, imputé à 'Entretien des phares.

Construction de phares—*Suite.*	$ c.
Report	32,999 63
Lawyer-Island—*Suite.*	
Nicholles et Renouf, Victoria: truelles de maçons, 2 à $1.50; dynamite, 100 liv., $19; haches, 4 à $1.25; 2 camions de bord, $5; tuyau d'égout (9-pcs), 40 pds, $14.40, 50 pds (4-pcs), $8; forge portative, $12.50; 3 leviers, $5.25; 6 coins d'acier, $4.20; diverses menues fournitures, $32.87	109 22
M. R. Smithet Cie, Victoria, sacs en jute, 1,115 à 4c., 70 à 2c	46 00
Taylor Mill Company, Victoria: bordage, 1,300 pds à $11; 500 pds à 1 x 4 joint en V, $10; bardeaux, 5 M. à $2; divers bois de service blanchi, $32.22	66 52
Victoria Foundry Co., Ottawa, lanterne (10 pds), échelle portative sup. et 12 châssis à l'intérieur	982 00
Main-d'œuvre, 7 juin au 21 sept. 1901: Joe Dixon, contremaître, 95 j. à $5; charpentiers, 253 j. à $3.50. 167 j. à $3; peintre, 13 j. à $3; journaliers, 82 j. à $2.75, 77 j. à $2.50, 6⅔ j. à $2.70	2,336 50
Little-Lorraine—	
Black et Finn, Halifax, échelle, $2.75; Black, Frères, Halifax, blanc de plomb, $10.88	13 63
Louisbourg ($5,598.52)—	
Austen, Frères, Halifax, courroies en cuir, 6, 40 pds de long, 4-pcs de large, à 56c. le pd, $134.40; cour. en cuir, 3-pcs, 30 pds de long, $8.10; lacets de cour. ⅜-pce, 1 dz., $1.25	143 75
A. M. Bell et Cie, Halifax: pinceaux, $3.60; câble de manille, 44¾ liv. 13½c.; seaux en fer galv., 4 à 30c	10 85
Bentley et Fleming, Halifax, rames pour l'usage du signal de brume	16 40
Black, Frères, Halifax: ciment White, 50 brls à $2.50; clé angl. Stillson, $3.75; tuyau B. I., 487 pds à 11½c.; clous coupés galv., 100 liv., $6; blanc de plomb, 200 liv. à 7¼c.; fret sur ciment, $7.50; menus fournitures, $6.65	219 40
Black et Finn, Halifax, briques dures, 38,000 à $10.50; échelles, 3, $6.10; chaux, 50 brls à $1; tuyau d'égout (6-pcs) 40 pds à 15c.; tuyau d'égout (4-pcs) 100 pds à 13c.; épin. blanche et charriage, $4.03	478 13
John Davison et Fils, Halifax, div. fournitures de bois de service, menus item	33 51
Dominion Coal Co., à resp. lim., Baie-Glacée, fret sur machinerie	318 73
Ferguson et Cox, Halifax: poutres d'acier (3) 635 liv. à 5c.; chaudronnier et aide à $5 par j., $9.75; cadre en fer à cornière, 105 liv. à 3½c	45 17
Ed. P. Forbes, Halifax; tuyau en fer galv. (3-pcs) 45 pds à 52c.; 2 coudes (3-pcs) $3.12; main-d'œuvre pour couper, etc., $5.25	31 77
H. H. Fuller et Cie, Halifax: ciment, 115 brls à $2.50; peinture métallique, 200 liv., $8.10; mastic, 66 liv., $1.42	297 02
James Hillis et Fils, évier, $2.25; T. Holloway et Fils, poulie en acier, $4.50	6 75
John Kline, Halifax, tiroirs en granit, 9 à $3, 1, $6	33 00
D. Lamont, Louisbourg, plombage, main-d'œuvre et matériel	12 35
Martin Levatte, Louisbourg: boulons taraudés, 125 liv. à 12c.; plaque cintrée, 155 liv. à 7c.; ferronnerie, 75 liv. à 8c.; menue ferronnerie diverse, $22.49	54 34
Wm. W. Lewis et Cie, Louisburg, étau d'établi, $7; acier à foret, 20 liv. à 15c.; gazoline, 102·77 galls à 35c.; clous galv., 50 liv. à 7½c.; ciment, 6 brls à $3; clous, 1 brl., $3.85; pics et manches, 5 à $1.20; tuyau, (6 pcs) 84 pds à 20c.; tuyau, (4 pcs) 45 pds à 16c.; tuyau, (2½ pcs) 50 pds à 20c.; garnit. rainbow, 16½ liv. $13.37; garnit. B.S., 8½ liv., $5.10; huile à peint., 6 galls à $1.10; huile à machine, 16 galls à $1; étau à tuyau, $6.50; foret à rochet, $6.25; pelles, 6 à 80c.; carvelles, 50 liv. à 5c.; térébenthine, 3 galls à $1; transport, téléphones et télégrammes, $35.90; poêle, $14; div. menues fournitures de ferronnerie, $85.54	311 06
John P. McKinnon, Louisburg, charroyer fournitures au signal de brume	45 00
John MacInnes et Fils, Halifax, épin. bl., 3,375 pds à $13.50; épin. bl., rabotée, 548 pds à $15.50; pin, 505 pds à $35, 1,000 pds à $30; épin. bl., 4,500 pds à $16, 5,766 pds à $14; lambrissage, 1,200 pds à $17; div. menues fournitures de bois de service, $17.75	292 59
McLean et Weatherbie, Louisbourg, pin, 713 pds à $25; épin. bl., 3,302 pds à $14.50; pruche, 1,695 pds à $11.50; lambrissage, 799 pds à $19: sciure, 2 charges à $2.75; bardeaux de cèdre, 11 à $2.75; menus item et charriage, $33.27	169 31
Amos. McLellan, surv. des trav., frais de voy. et déboursés, 29 oct. au 1er mars 1902	121 01
Magnus et Lownds, Halifax, évier en fonte, $3.50; tuyaux et coudes, $9.40	12 90
J. C. Merlin, Halifax, poteaux tournés, 5 à $3; châssis, 15 prs, $13.80	28 80
Musgrave, Robert, Sydney-Nord, soupapes, (2 pcs) 2, $8; poser tuyau, 15 jours à $4, 15 jours à $2.50; frais de voy. et pension, $39.50; divers matériel, $12.30	157 30
The Northey Co., Toronto, fournit. de batterie, $6.50; éléments de zinc, 18, $10.80; 18 oxyde de cuivre, $11.70; 18 bts de soude caustique, $5.94; div. fournitures, $9.28; payé à John Montgomery pour main-d'œuvre au signal de brume, 24 j. à $4; frais de voy. de Toronto à Louisbourg et pension, $137.25	277 47
Wm. Robertson et Fils, Halifax, brouette en fer, $9.50; clous, 206 liv., $10.11, 3 brls, $9.70; plomb, 258 liv. à 6½c.; huile bouillie, 44 galls à 89c.; vitres, 144 carreaux à 7c.; câble de manille, 96¾ liv. à 14c.; papier goudr., 289 liv. à 2c.; div. menues fournitures de ferronnerie, $40.72	155 33
Sydney Foundry & Machine Works, Sydney, collerettes, soupapes et coussinets	37 33
Z. W. Townsend, Louisburg, voliges, 392 pds $6.07; peinture, 45c	6 52
William Watt, Halifax, bardeaux de cèdre, 1re qualité, 30 M. à $2.85	85 50
A reporter	39,954 79

Construction de phares—*Suite*.	$ c.
Report	39,954 79
Louisbourg—*Suite*.	
Main-d'œuvre du 10 oct. 1901 au 1er mars 1902, maçons et briqueteurs, 864 hrs à 36c., 11 jours à $3.60 ; charpentiers, 86½ jours à $2.25, 150 jours à $2 ; journaliers, 229½ jours à $1.50, 522½ jours à $1.35 ; attelage, 56½ jours à $2.25, 2 jrs à $5, 4 jours à $4.63 ; transp. et charriage, $102.98 ; frais de voy. des ouvriers, $40.80 ; usage d'outils, $3..	2,197 23
Pointe Basse ($144.25)—	
John R. Arnoldi, Toronto, 3 ventilateurs en cuivre et bronze grandeur 'C', $82.50 ; transport, $1.75	84 25
Longard, Frères, Halifax, soupapes de sûreté jumelles, type marine	60 00
Lower Wood-Harbour : Henry D'Entremont, construire protection de brise-lames	150 00
Margaree-Harbour : M. A. Dunn, terrain pour phare, 2 lots 60 x 60 pieds chacun	200 00
Mauger's-Beach : Chance, Frères et Cie, Birmingham, 13 prismes en verres pour appareils de 5e ordre	77 60
Meny-Island : H. B. Warren, arpentage et description de l'emplacement	40 00
Middle-Ground, Ile Pelée ($18,822.94)—	
J. D. Burke, Amherstburg, carvelles, 600 liv., $21.90 ; boulons à machine, (⅝ x 1¼) 840 à 2½c. ; seaux en fer galv., 12 à 40c. ; menue ferronnerie, $10	57 70
Chance, Frères, Birmingham, balance sur lanterne, ($3,163.33), payé en 1900-1	53 14
Donnelly et Drum, Ottawa, glace, 51 carreaux de différentes grandeurs	128 00
H. D. Edwards et Cie, Détroit, équipem. de plongeur, pompe à air, casque, boyau, etc...	445 68
John Fraser, Amherstburg, pruche, 3,000 pds à $16, 2,199 pds à $14 ; pin commun, 3,500 pds à $15 ; pin blanc, 2,973 pds à $18 ; plancher, 1,950 pds à $21 ; ceinture, 12 pcs., $4.80 ; transport, $19.42	249 96
John Hamilton, Amherstburg, viande, $40.24 ; Frank Harris, louage de chal., 5 h., $10	50 24
Albert Heming, louage de remorq, 75 j. à $12, 5 j. à $16, 5 h. à $2.50, 349 h. à $1.50.	1,516 00
John Inglis et Fils, Toronto : plaq. en acier de com., (30), 25,599 liv. à 2½c. ; cadre et porte de voûte, $55 ; 5 cadr. de fen. en fonte, 1,225 liv. à 4c. ; 5 châssis en fonte, 355 liv. à 4c. ; poutres en fer, (31) 8,285 liv. à 3¼c. ; fer à corn., (3 x 3 x ⅜) 2,717 liv. à 4c. ; mastic, 340 liv. à 4c. ; rouge de plomb, 150 liv. à 8c. ; oxyde rouge, 10 galls à 80c. ; collerette de coude en fonte et crap., 3,284 liv. à 4c. ; boulons à machine, 5,450 à 3½c., 236 à 5c. ; nouvelle chaud. pour sifflet de brume, $496 ; inject. Handcock, $10 ; ajuster et épr. cylindre et chaud., $25.64 ; ajust. et raccords pour chaud. et cylindre, $31.48 ; 2 robinets de mar. (2 pcs), $18.75 ; enlever et emmagas. plaques pour phares, $20.35 ; 2 soup. de sûreté jumelles, $50.62 ; m.-d'œuvre de chaudronniers et modeleurs, 1,566.. h. à 45c., aides, 3,922 h. à 25c. ; forgeage et aide, 46 h. à 75c. ; ouvriers de l'atelier des tourn., 114 h. à 50c. ; transport, $47.08 ; div. fournit. pour ouvrage en fer, $316.69.	4,296 95
Ch. de fer Lac-Ontario et Riv.-Détroit, transport sur différentes fournitures	332 56
John McCormick, Ile Pelée : pierre, 149⅘ cordes à $3 ; gravier, 510 tonnes à 10c. ; houille dure, 2 tonnes à $7.25 ; louage de remorq., 54 j. à $15 ; louage de chalan, 22 j. à $4 ; louage de chaloupe à voile, 8 j. à $2 ; louage de bassin, 10 semaines à $10	1,528 75
A. M. McCormick et Fils, Ile Pelée, div. provisions et fournitures pour les ouvriers.. ..	139 97
S. McGee, Amherstburg, div. provisions pour les ouvriers	162 84
Chas. McIntyre, charrier et empiler bois de service, $12.50 ; faire boulons, 2,275 à 3c....	80 75
The Midland Electric Co., posage de fil et installation de lumières	150 00
Owen Sound Portland Cement Co., ciment de Portland (en sacs) 232 brls à $2.50	580 00
Albert Ouellette : gravier, 13 cordes à $4 ; transport et charriage, $198.30	250 30
C. B. Quick : sable, 9 charges à $2 ; transport et charriage, $70.87	88 87
Delaire Ouellette, sable, 8¾ cordes à $4	35 00
A. A. Scott, McGregor, bois de service, 99,597 pds à $14 ; moins, payé en 1900-1, $1288..	106 34
Stephens et Struthers, Glasgow : cylindres rotatifs en cuivre, 1 assort., $14.60 ; sirène n° 3 avec girouette, $55.52	70 12
Victoria Foundry Co., Ottawa : lanterne, $900 ; access. suppl., $82 ; pl. en spirale, $239.52 ; clôt. en spirale, $75 ; faire clôt., plancher et div. réparations, $83.95 ; charriage, $7..	1,387 47
Thomas White, Anderdon, pierre, 10 cordes, délivrés dans 2 wagons	25 00
David Wigle, Amherstburg : pétrole, 47 galls, $10.38 ; clous, 4 brls, $16 ; pompe hydr., $8 ; fer rond, 4,010 liv., $100.25 ; carvelles, 4,000 liv., $140 ; div. menues fournitures de ferronnerie, $92.67	367 32
Pension des ouvrières à 50c. par jour : Mme C. B. Quick, $242.50 ; Mme C. McIntyre, $526.15 ; Elliott, Frères, $32	800 65
Divers menus comptes pour fournitures	107 92
W. H. Noble, surintendant des travaux, frais de voyage et pension au 30 juin 1902	410 66
Main-d'œuvre sous la surv. de M. Noble : charpentiers et maçons à $3.60 à $2 par j. ou 36c. à 25c. par h., $2,883.94 ; forgeron à 31c. ou 21c. par h., $236.76 ; commis à $1.50 par j. ou 26c. ou 21c. par h., $355.13 ; attelages à 30c. ou 25c. par h., $133.05 ; journaliers à $1.50 par j. ou 21c. à 15c. par h., $2,778.77 ; louage de cheval, $13.10 ; moins, $1,000 avancés en 1901, maintenant rendu compte pour	5,400 75
Moulin à Vent : main-d'œuvre sous la surveillance de E. Roy, 18½ j. à $2, 31 j. à $1.75, 96½ j. à $1.50, 52 j. à $1.25 : diverse main-d'œuvre, $26.56	327 57
Pointe du Chêne ($366.51)—	
Thomas Gilliland, entreprise pour la construction d'un phare, $519, payé en 1901, $250...	269 00
Chance, Frères, Birmingham, lentilles avec lampes et accessoires	97 51
Ile à la Perdrix : St. John Iron Works, bouée-cloche pour bateau, $2,475 : batardeaux, $73.60	2,548 60
A reporter	64,829 49

Construction de phares—*Suite.*	$ c.
Report	64,829 49
Pointe au Baril ($900)—	
Robert Hudson, entreprise pour construire phare	490 00
Goold, Shapley & Muir Co., Brantford, charpente pour tour du phare	410 00
Pointe à Basile ($179) –	
L. N. Carrier, Lévis, honoraire pour enregistrer plans, etc., de l'emplacement	2 50
F. X. Genest, arpenteur des terres : à compte d'arpent., $100 ; tracer lignes, $8.50	108 50
George Gingras, Saint-Nicolas, scier arbres, charriage, etc	18 00
John S. Thorn, Québec, usage de remorqueur, 10 hrs à $5	50 00
Pointe Claire ($3,705.99)—	
Cie de messagerie Canadienne : messager., $3.25 ; Israël Clément, transp. de ciment, $20.	23 25
The Frost Wire Fence Co., Welland, clôture en fil mét., 14 perches et 1 barrière	11 90
J. et B. Grier, Ste-Anne : pin carré, 20,536 pds m. p. à $20 ; pin, 3,000 pds m. p. à $14 ; chêne, 250 pds à $40 ; planch., (1 pc.) 500 pds à $16 ; câble, 40 liv. à 17½c. ; 2 perches, 70c.	478 42
J. L. Lafleur, Montréal : ciment, (Dycherhoff) 30 brls à $2.85 ; ciment, (Conder) 152 brls à $2.75 ; pelles, ½ douz., $9 ; seaux galv., 2 douz., 8.50 ; brouettes, 6, $13 ; charriage de ciment, $15 ; menues fournitures de ferronnerie, $19.14	568 14
Timoleon Legault, Pointe-Claire, pierre, 50 toises fournies et charriées à la rivière	225 00
Joseph Letang, Pointe Claire : boulons en fer, 494 liv. à 10c. ; fer en barre, 65 liv. à 10c. ; diverse menue ferronnerie, $14.05	69 95
Alex. Macpherson et Fils, Montréal : 6 vérins, $32.40 ; 25 rouleaux en bois franc, $17.50 ; divers menus item, $2.48	52 38
Joseph Martin, boulons, 75 liv. $7.50 ; Ottawa River Navigation Co., fret, $7	14 50
Anthony St-Denis, Ste-Anne, sable, 350 barriques, $65 ; transport, $6 ; louage de barge et un homme à $5 par jour, $132	203 00
W. K. Morris, surveillant des travaux, 127½ j. du 21 août 1901 au 30 juin 1902 à $2.50 ; voyage et pension, $208.23	526 98
M.-d'œuvre sous M. Morris, N. Brisbois, contremaître, 61 j. à $2.50 ; journaliers, 27 j. à $2, 354⅝ j. à $1.50, 406 j. à $1.25, 66 j. à $1 ; louage de chaloupe et div. main-d'., $220.34.	1,532 47
Port-Beckerton : C. W. Pye, arpentage d'emplac., $16.50 ; A. McLellan, voyage, $7 ; Frank Reardon, Halifax, glace, 20 pds, $12	35 50
Port-Colborne : Hogan et Macdonell, 76 verges cubes de béton tel que convenu	608 00
Port-Daniel et Pointe Eschouri ($219.44)—	
P. A. Perron, Rousseau Le Blanc, voyage et pension	77 48
Main-d'œuvre et matériel sous la surveillance de P. A. Perron, ingénieur local	141 96
Port-Félix ($1,132.22)—	
A. M. Bell et Cie, Halifax, gr. toile de cot., 48 vgs à 22c. ; clous coupés galv., 185 liv. à 5½c. ; huile bouillie, 44⅝ galls à 88c. ; moulure de gouttière galv., 70 pds à 11c. ; papier goudr., 300 liv. à 2c. ; plomb, 426 liv. à 5½c. ; diverses fournitures de ferronnerie, $64.22	161 00
Black et Finn, Halifax, ciment, 6 brls à $2.80 ; briques dures, 4,000, $42 ; 10 brls de chaux, $11 ; camionnage, $4.03 ; menues fournitures, $20.90	94 73
John Davison et Fils, Halifax, pin appareillé, 1.532 pds à $60 ; tringles de pin, 1,637 pds à 2c ; plancher d'épinette bl. appar., 7,215 pds à $18 ; div. fourn. de bois de s., $20.37	274 90
H. H. Fuller et Cie, Halifax, peinture rouge, 150 liv., $6.08 ; mastic, 35 liv., 76c. ; peinture métallique, 150 liv., $6.07	12 91
Edward P. Forbes, Halifax, tuyau galv., 29½ pds, $7.66 ; ajuster, couper et coudes, $11	18 66
Longard, Frères, Halifax : poteaux de fonte, 8, $20 ; tuyau en f. f., 64 pds, $6.72 ; main-d'œuvre de machiniste et forgeron, 5¼ j., $22 ; boulons et camionnage, $1.16	49 88
John MacInnes et Fils, Halifax : épin. bl., 9,611 pds à $14 ; épin. bl. rabotée, 2,200 pds à $16, 3,000 pds à $18 ; diverses menues fournitures, $8.92	232 66
Magnus et Lownds, Halifax, ventilateurs en cuivre, 114 liv. à 65c. ; pompe en laiton, $6 ; évier et tuyau, etc., $11.85	91 95
J. C. Merlin, Halifax, portes à panneaux, 10, $27.50 ; châssis et cadres, 12, $42	69 50
Frank Reardon, Halifax, glaces, 10 carreaux (30 x 30)	37 50
William Watt, Halifax, bardeaux de cèdre, 30,000 à $2 85	85 50
Menus comptes : D. A. Munro, $2.55 ; W. Robertson et Fils, 48c	3 03
Port-Hood : Victoria Foundry Co., Ottawa : lanterne à l'entreprise, $900 ; accessoires suppl., $82 ; transport, $76	1,058 00
Port-Saint-François ($187.75)—	
Three Rivers Lumber Co. : pin, 6,650 pds à $12 ; épinette bl., 88 pds à $25	82 00
Main-d'œuvre sous la surveillance de E. Roy : 39 j. à $1.75, 12 j. à $2, 6 j. à $2.25	105 75
Poulamond : Chance, Frères, Birmingham, lentilles, 360 degrés, 2 lampes doubles et access. ordinaires	98 83
Saint-Antoine ($3,754.48)—	
Archer et Cie, Québec : pin, 155 pièces à 30c., 1,229 pds à $35, 90 pds à $50 ; bardeaux 10 M. à $2.50 ; épin. bl. carr., 1,000 pds, $160 ; épin. bl., 4,050 pds, $60, 100 pièces à 20c., 914 pds à $25, 200 pièces à 25c	431 86
Breton, R., St-Antoine : ouvrage avec cheval et charrette, 8½ j. à $2 ; pension des hommes, 367 j. à 50c. ; plancher en pin, 30 pièces à 12c. ; divers bois de serv., $1.50	205 60
Duchesne, L. M., Québec, arpentage	33 82
Donnelly, W. L., Ottawa, 8 carreaux de glaces (30 x 21)	32 60
Fortier, Eugène, Saint-Antoine, charrier matériel	14 00
Goold, Shapley & Muir Co. : 2 charpentes de tours de phare en acier d'après devis, $1,114 ; transport, $70	1,184 00
A reporter	74,856 10

Construction de phares—*Suite.*	$ c.
Report	74,856 10
Saint-Antoine—*Fin.*	
Guay, Louis, Lévis: bardeaux, 8,000 à $2.50; téléphone et charriage, 30c.	20 30
Huot, Adolphe, Québec: tôle galv., 25 liv. à 8c.; tuyau en fer, 60 pds à 16c.; main-d'., 8 h. à 35c., 1 h. à 45c., 2 j. à $2.50; menues fournitures, $9.01	28 86
Lahaye, Hilarion et Jos. Allaire, achat d'emplacement	85 00
Parent, Chas. A., Québec, ciment, 8 brls à $2.50; Pruneau, A. R. et Cie, Québec, ciment, 35 brls à $2.75	116 25
Str *Ste-Croix*, transport de matériel	30 95
Samson et Filion, Québec: ciment, 25 brls à $2.50; goudron, 1 brl, $4; câble en fil d'acier de creuset, 200 pds à 10c.; fer, 858 liv. à $2.20; manille, 24 pds à 16c., clous, 100 liv. $3.75, 5 barill. $16.65; carvelles, 200 liv. à 4c.; tôle galv., 185 liv. à 5c.; toile à voile, 42 vgs à 35c.; blanc de plomb, 300 liv. à $6.25; menue ferronnerie, $17.35	197 67
Thom, John S., Québec, louage de chaloupe, 3 j. à $10	30 00
Main-d'œuvre sous la surveillance de E. Roy: 113 j. à $1.50, 392 j. à $1.75, 155½ j. à $2; pension des hommes, 334 j. à 50c.	1,333 50
Menus paiements: plomb en feuilles, 126 liv. à 6c.; tôle galv., $1.17; menus item, $1.34.	10 07
Ste-Irène: Edmond Gauthier, planches, 66 à 8c.; madriers, 32 pièces à 10c.; vitres, 4 carreaux, $7.45; main-d'œuvre, 14 j. à $1.25, 19 j. à $1.50; clous, 66 liv. à 5c.; bardeaux, 1½ M. à $2; menus item, $21.04	89 27
Sémaphore de Saint-Nicolas ($485.24)—	
Germain, Nap., Cap-Santé: réparer outils, $12; Girard, Elzéar, câble, 26 liv. à 16c.; menus item, $1.20	17 36
Godin, Arthur: pension des hom., 63 j. à 50c.; charriage, $10.50; bois, 2 pièces à $1.50.	45 00
Huot et Frère, ouvrage en fer	13 75
Main-d'œuvre sous la surveillance de E. Roy: 30½ j. à $1.50, 152½ j. à $1.75, 47½ j. à $2; louage de chaloupe, $1.50	409 13
Sainte-Pétronille ($866.90)—	
Archer et Cie, Québec: pin, 180 pds à $30, 30 pièces à 40c., 50 pièces à 30c.; bardeaux, 3 M. à $2.50; épin. bl., 20 pièces à 15c., 175 pièces à 20c.; menues fourn. de bois de s., $2	79 90
Chalifour, O., Québec: cèdre, 1,238 pièces à ½c.; charriage, $2; menus item, $4.73	12 92
Compagnie Maritime et Industrielle, Lévis, transporter hommes et matériaux	50 85
Coté, J. B., Québec, 1 réflecteur en cuivre et 1 support, $6.50; Drolet, F. H., Québec, 1 réflecteur, $3.75	10 25
Gosselin, Louis, arpentage, fournir plans et dépenses	50 00
Gosselin, Pierre, Québec: arpentage, 2 j. à $6; dépenses, $4.25	16 25
Huot, Adolph, Québec: tube en cuivre, 15 liv. à 35c.; main-d'œuvre, 2½ j. à $3.50; capuchon de ventilateur galv., $5; menus item, $9.13	28 13
Picard, Jos. B., Québec: bois de serv., 208 pds à 1c., 104 pds à 2c., 1,476 pds à $13, 162 pds à $20; moulure, 100 pds, $3	29 59
Lemieux, N. et Fils, Québec, ferronnerie, $1.76; Nadeau, L. A., Québec, traduire en français et clavigraphier devis, 20 pages à $1.25	26 76
Thom, John S., Québec: transporter matériel du bâtiment, $15; touage, $5	20 00
Main-d'œuvre sous la surveill. de E. Roy, 7 j. à $1, 66 j. à $1.50, 145 j. à $1.75, 90 j. à $2, 1 j. à $2.50	542 25
Sea Cow Head, Donnelly et Drum, Ottawa, 11 carreaux de vitres (30 x 48)	54 25
Stag Island, N. E. Gibb, Wallaceburg, lumière de mât sur fondation de pilotis avec brise-glace	275 00
Surprise-Shoal ($58.18)—	
Victoria Foundry Co., Ottawa, 1 boule pour lest à l'entreprise	50 00
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, transport	8 18
Thornbury, Edward Rorke, construire feu d'alignement	275 00
Jetée de la Traverse (en bas) ($32,098.86)—	
Chalifour, O., Québec: pin, 2,265 pds à ½c.; menus item, $5.70	17 03
Coté Acetylene Apparatus Co., 6 machines et générateurs	400 00
Donnelly et Drum, Ottawa: carreaux de vitres, 14 (30 x 48), 14 (46 x 27⅞)	84 00
Dussault et Lemieux, Lévis, construction de jetée à l'entreprise, payé à compte	30,000 00
Ch. de fer du Grand-Nord-Ouest, transport de fontes	43 05
S. McMurrick McLay, Québec, sous-inspecteur, 49 j. à $2; à rendre compte en 1902-03, $30	128 00
Murphy, Wm., Québec, enlever 1 wagon de fontes	10 00
Nadeau, L. A., Québec, traduire en français et clavigraphier devis des travaux, 23 pages à $1.25	28 75
Victoria Foundry Co., Ottawa: 1 lanterne, $900; accessoires suppl., $82	982 00
Main-d'œuvre sous la surveillance de Dufour ou Roy, 42 j. à $2, 168½ j. à $1.75, 6 j. à $1.50, 6 j. à $1, 13 j. à 75c., 4 j. à 60c.	406 03
Varennes ($425.05)—	
A. J. Geoffrion, enregistrement de bail	2 80
Main-d'œuvre sous la surveill. de E. Roy, 51 j. à $1.25, 129 j. à $1.50, 82½ j. à $2	422 25
Verchères ($8,781.53)—	
Amiot, Lecours et Larivière, Montréal: fournaise 'Agriculture', $28; vermillon amér. dans l'huile, 50 liv. à 14c.; huile bouillie, 44½ galls à 87c., 20 galls à 90c.; bardeaux de cèdre, 50,000 à $3.25; ciment, 10 brls à $2.55, 275 brls à $2.45; rouge indien dans l'huile, 50 liv. à 15c.; clous à bard., 5 barill. à $3.25; bl. de plomb, 500 liv. à 6c; menus item, $19.40	1,026 28
A reporter	112,362 73

Construction de phares—*Suite.*	$ c.
Report	112,362 73
Verchères—*Fin.*	
Archer et Cie, Québec : pin, 1,419 pds à 25c.; épinette, 4,078 pds à 14c., 450 pds à 15c.,300 pds à 40c	1,113 17
Bourgoin, H., Montréal, ciment et bois de serv., détaillé avec Ile Bouchard	183 01
Chicoine, N. et Fils, Verchères, ferronnerie et autres fournitures	146 74
Côté, J. B., Québec: lampes, 10 à $3.50 ; travail, 5 j. à $2 ; menus item, $1.75	46 75
Dansereau, J. H., Verchères : planches, 1,616 pds à $12, 1,098 pds à $15 ; cèdre, 50 pds à 6c.; bois de serv., 795 pds, $13.52, 1,405 pds à ½c.; menus item, $1.92	61 33
Débien, J. A., Verchères, pension des ouvriers du 15 nov. 1901 au 9 juin 1902, 1,160 jrs à 50c	580 00
Desmarais, Timothy, Verchères : bateau, 22 pds, $20 ; Donaldson, A., frais de voyage concernant la pose d'appareils d'éclairage, $11.60	31 60
Donnelly et Drum, Ottawa, 12 carreaux de verre dépoli, 30 x 48	48 90
Goold, Shapley & Muir Co., Brantford, 3 charpentes d'acier d'après le devis, transport	1,739 00
Lawrence et Robitaille, Montréal: bois de serv., 1,000 pds, $13 ; chaux, 4 brls à $1.50	19 00
Larose, F. C., Verchères : clous, 73 liv. à 3½c., 31 liv. à 4c., 6 brls $21.70 ; pelles acier, 6 à 90c.; menues fournitures, $16.52	47 42
Larose, H., Verchères : travail, 13¼ h., $10 ; loyer d'atelier, 5 m. à $6 ; menus item, $13.53	53 53
Martineau, J. E., Québec, fer, 1,025 liv. à $2.30	23 58
Monastes, J., Verchères, charrier 60 chgs de pierre à 25c	15 00
Parent, C. A., Québec, 850 liv. fer à 2¼c.; A. Pigeon, Verchères, charrier 48 chgs pierre à 25c	31 13
Poulin, A., Verchères, louage de bateau du 11 au 17 nov., 6½ j. à $10	65 00
Préfontaine, T. et Cie., Montréal : pin préparé, 220 pds à $35 ; pin, 51 pièces, $8.43, 600 pds à $17, 4,500 pds à $18, 2,138 pds à $20, 500 pds à $27 ; épinette, 1,467 pds à $16, 1,780 pds à $22 ; epinette embouv., 1,500 pds à $18 ; fret, $15	268 22
Cie de navigation Richelieu et Ontario, fret, $1.65 ; Samson et Filion, Québec : tarières, 4 à $1.40 ; clous, 11 brls, $43.25 ; fer, 2,047 liv. à $2.15	94 51
Roy, E., déboursés : fret, $32.87 ; repas pour les ouvriers, 9 à 25c.; fr. de voyage du 26 oct. 1901 au 11 juin 1902, $496.10 ; menus item, $4.50	535 72
Tremblay, O., billet p. Québec	2 85
Travaux sous la direction de Roy, Dufour et Turgeon : 36 h. à 20c.; 5 j. à 60c., 32 j. à $1, 278 j. à $1.25, 13 j. à $1.40, 11 j. à $1.60, 567½ j. à $1.50, 191 j. à $1.75, 231¼ j. à $2, 37 j. à $2.25, 6 j. à $2.50, 136 j. à $3.50 ; div. travail, $1.03	2,648 79
Victoria : J. P. Nicholson, dépenses p. le choix de l'emplacement du phare	8 55
Victoria-Beach ($167.69)—	
Chance Frères, Birmingham : lentilles, 270 deg., 2 lampes doubles et abat-jour	98 83
Hayden, John S.: 5 p. 100 de commission sur coût de construction du phare, $497	24 85
Hines, Jas., fret, $2.01 ; Bertaux, Ed., frais de surveillance, $18	20 01
Reardon, Frank, Halifax : verre dépoli, 38¾ pds à 60c.; emball., 75c	24 00
Wolfville ($608.12)—	
Chance Frères, Birmingham : lentilles de phare et accessoires ordin., détaillé dans Riv. aux Pommes	113 05
Cie de messag. du Canada : fret, $1.55 ; Donnelly et Dunn, Ottawa, verre dépoli, 5 carreaux, $23.50	25 05
Franklin, J. L., Wolfville : inspection de construction de phare	18 00
Munroe, D. A., Wolfville : tour du phare, $450 ; fret sur verre dépoli, $2.02	452 02
Compte général—	
Annonces dans divers journaux	12 50
Voyages d'employés officiels—W. P. Anderson, ingénieur en chef, voyage au Cap-Breton et au Nouv.-Brunswick, 2 au 24 juill. 1901, $114.36 ; voy. à Batiscan, 7 au 10 août, $19.69 ; voy. au détroit de Belle-Ile, 12 août au 13 sept., $55.40 ; voy. à Toronto, Ile Pelée et Buffalo, 27 sept. au 7 oct., $64.67 ; voyage à la Pointe-Claire, 10 oct., $7.90 ; voy. aux phares de la B. de Fundy, 22 oct. au 7 nov., $65.10 ; voy. à Montréal (y compris $21.25 épr. photogr., etc.) 28-29 janv. 1902, $37.16 ; voyage à Montréal, 22 au 25 avril, $13.55 ; voyage à Québec *re* Jetée de la Traverse, 13 au 17 mai, $32.09 ; voy. à Toronto, 26 au 29 mai, $26.15 ; voy. aux phares du Lac Supérieur, 3 au 10 juin, $68 ; voy. à Montréal, 10 au 12 juin, $25.10 ; voy. à Montréal, Québec et Chicoutimi, 17 au 25 juin, $26 ; voy. à Québec, Bathurst, N.-B., et Louisbourg, N.-E., 28 juin au 16 juillet, $107.66 ; moins payé en 1902-3, $20 et en 1900-1, $100	542 83
H. E. Fosbery, commis du département, voyage à la Pointe-Claire, 7 sept. 1901, $6.55, remb. au crédit d'Entretien en amont de Montréal, $3.45	10 00
B. H. Fraser, aide de l'ingénieur en chef : voy. à London et Toronto, 5 au 20 juillet 1901, $77.85 ; voy. à Montréal, 22 au 24 août, $19.75 ; voy. à Dalhousie et la Pointe-Claire, 11 au 28 sept., $99.38 ; voy. à la Pointe-Claire, 8 au 10 oct., $17.85 ; voy. à la Pointe-Claire, 14 au 16 oct., $15.65 ; voy. à la Pointe-Claire, 23 oct., $8.40 ; voy. à Montréal, 4 nov., $8.30 ; voy. à la Pointe-Claire, 13 nov., $7.75 ; voy. à Toronto, 12-15 déc., $30 ; voy. à Louisbourg, Cap-Breton, 23 janv. au 28 fév., 1902, $140.10 ; voy. à la Pointe-Claire, 5 mars, $7.65 ; voy. à Toronto, 17 au 26 avril, $52.20 ; voyage à Toronto et Owen-Sound, 26 mai au 21 juin, $159.25	644 13
J. F. Fraser, en charge des bouées entre Montréal et Kingston, avance remboursée au crédit d'Entretien en amont de Montréal par erreur	100 00
A reporter	122,211 80

Construction de phares—*Fin.*

	$ c.
Report	122,211 80
Compte général—*Fin.*	
J. W. G. Roberts, commis du département, voyage à Québec, y compr. dépenses de S. M. Lay, mai 1902	34 15
F. Gourdeau, sous-ministre, détaillé en 1900-1	6 27
Beauchemin et Cie, Sorel, bouées, 1, $300, 4 à $250	1,300 00
U. P. Boucher, avance p. payer terrain p. emplacements de phares (pas de pièce justific.)	405 00
Ch. de fer Canada-Atlantique, transp., $4.46; ch. de fer Pacifique Can., transp., $12.17	16 63
Chance Frères, Birmingham, lanternes Chance, (10), avec lampes et abat-jour ordinaires	985 03
F. A. Coté, Ottawa: services d'électricien, 72 jrs au 4 janv. 1902, à $3; faire deux sonneries coupe-circuit, $80; bobèches, etc., $1.25; moins $15 imputés à Entretien A. Montréal et $20 payés en 1900-1	262 25
Cie de mess. Dominion, fr. de messageries, $2.24; Cie de mess. can., messag., $1.40	3 64
Fonderie Dominion, Sorel, ancres Martin brev., avec tiges en acier (10), 42,000 liv. à 4½c.; ancres Martin brev. (10) 9,750 liv. à 3½c	2,231 26
Holland et Kuhn, 8 châssis de fenêtre, $4.80; Holmes, Booth & Haydens Co., 3 colliers, $4.50	9 30
F. C. Lightfoot, imp. photogr., $40.10; Geo. McLaughlin, do $97.05	137 15
McDougal et Cuzner, Ottawa: travail de chaudronnier, 49 hrs à 40c.; cuivre, 29½ liv. à 40c.; clav. de dist. en chêne, $3.30; menues fournitures, $14.49	49 19
L'Union des Métaux, Outils, Aciers Kron Frères, 10 barres d'acier extra dur	329 71
N. F. Patenaude, Sorel: ancres brev. (20), 9,300 liv. à 2¼c.; crapauds de mouillage (22), 9,240 liv. à 2¼c.; petits crapauds de mouill. (43), 9,460 liv. à 2¼c.; 7 haches à pic, 2,170 liv. à 2¼c.; 600 organeaux et poids, 30,000 liv. à 2¼c.; tige supplém. brevetée, 215 liv. à 2¼c.; taquet, 112 liv. à 3c	1,321 53
The N. L. Piper Railway Supply Co., Toronto, cornet de brume Lothrop	17 00
L. N. Poulin, Ottawa, lingerie, $4.25; Cie de navig. Richelieu et Ont., fret, 60c	4 85
James J. Riley et Fils, Montréal: agent bouées à gaz Pintsch, 6 lanternes p. bouée à gaz complètes avec appar. occult., $2,250; 6 lumières suppl. occ. p. lanterne de bouée à gaz, $583.98; 6 lentilles p. lanterne de bouée à gaz, $360; 6 indicat., $21	3,214 98
W. B. Ross, Halifax, services judic. *re* phare de l'île Henry	37 85
Joseph Savoie, dépenses de pose de lampe à l'acétylène	15 00
Truro Foundry and Machine Co., Truro, bouées à sifflet automat., 4 à $700	2,800 00
Bureau de l'impr. du roi et de la papeterie, Ottawa, div. impressions et fournitures	135 32
Construction de nouvelle forge—	
Archer et Cie, Québec, épinette, 6,249 pds à $22; épinette, embouv., 900 pces (12 x 9 x 1¼) $207; pin raboté, 1,010 pds à $35, 402 pds à $55; pin embouv., 300 pces (12 x 6 x 1¼) $54; div. bois de serv., $26.77—moins $48.27 d'escompte	434 43
Louis Noël, Québec: tôle à toiture, 57½ toises à $4.50; tôle galv., 9 feuilles à 60c	264 15
Travail sous la direction de E. Roy, à $2.25 et $1.50 par j	313 75
	136,543 24
Imputé comme suit:—	
Construction de phares	94,853 10
Nouveau phare, Middle-Ground	10,095 05
Jetée de la Traverse d'en bas	31,595 09
	136,543 24

Service des signaux.

W. H. McGreevy, Québec, commis, 319 j. au 15 avril à $2 par j	638 00
J. Drake, Saint-Jean, préposé aux signaux, 11 m. au 31 mai 1902	550 00
Appointements à différentes stations pour la saison de 1901—	
Jas. Ascah, Pointe Renommée, $50; Jos. Banville, Matane, $50; A. Bertrand, Pointe au Maquereau, $50; Chas. Bourget, Cap Désespoir, $50; Eug. Costin, Cap Rosier, $50; Treffié Côté, Cap Chatte, $50; V. Faffard, Pointe des Monts, $50; Mme P. Fortin, L'Islet, $50; Jean Gauthier, Riv. Martin, $50; K. R. McLennan, Pointe Escuminac, $50; J. McWilliams, Pointe au Père, $50; Jules Martin, Petit Métis, $50; Mlle M. D. Masson, Grosse-Ile, $50; F. J. Morrell, Ile aux Eglantiere, $240; J. G. Peters, Pointe Basse, $50; Mme L.T. Puize, Rivière du Loup, $50; E. Rennie, Cap Ray, $50; D. L. Richards, Ile aux Perdrix, $160; J. F. Sasseville, Cap de la Madeleine, $50; G. H. Thomas, Pointe Lepreaux, $100	1,290 00
Adams, A. W., Saint-Jean: étamine assortie, 32 vgs à 25c.; manille, 57¾ liv. à 15c., 40 liv. à 16c., 35 liv. à 16½c.; menus item, $13.82	42 66
Allan, Jack, Saint-Jean, soin de station des signaux et de l'observatoire, 18 j. à $1.50	27 00
Blackiston, Wm. C., Québec: étamine, 4 vgs à 30c.; réparer, 50c.; pavillons-signaux, 9 à $4; petits pavillons-réponse, $4	41 70
Haley Frère et Cie, Saint-Jean: construire et peinturer latrines du sifflet de brume, $7.50; étui de pavillon, $16	23 50
Knox, James, Saint-Jean: étamine, 13 vgs, $3.25; gr. toile, 42 vgs à 14c.; menus item, $2.05	11 18
A reporter	2,624 04

Service des signaux—*Fin.*	$ c.
Report	2,624 04
Lang, Alexander, Saint-Jean : batelage, $4 ; m.-d'œuv., 19 j. 1⅜ h. à $2.50 ; mât, $30 ; rép. drisses de sig., $6.50 ; élongés, 1 ass., $6 ; câble en fil mét., 307½ liv. à 6½c.; vergues, $3	117 50
Long, John W. et Fils, Saint-Jean : à l'entrep. érection de bâtim. de stat. de signaux à l'Ile aux Perdrix, $318 ; main-d'œuvre, 8 j. à $1.75 ; menus item, $3.35	335 35
Macaulay Frères et Cie, Saint-Jean : flanelle, 12 vgs à 27c.; essuie-mains, 1 douz., $2.50 ; div. marchandises, $5	10 74
Cie de téléphone du Nouveau-Brunswick, Saint-Jean, loyer de télép., 12 m. au 1er juill. 1902.	42 00
Robertson, Wm. et Fils, Halifax : pavillons de signaux, 62 ass. à $47.25 ; moins $2,400 payés en 1900-1	529 50
Cie de téléphone de Saint-Martin : envoyer rapports météorologiques et signaux de tempête à Saint-Martin, 12 m. au 1er janvier 1902	30 00
Spottiswoode et Cie, Londres, Ang., code international de signaux	46 59
Télégraphier rapports météorologiques et signaux ; Cie de télégraphe Grand-N.-O., $2,517.35 ; Cie de télégraphe Western-Union, $32 29	2,549 64
Divers menus comptes, $41.05 ; dép. des impr. et de la papeterie publ., Ottawa, $126.15	167 20
	6,452 56

Réparations aux quais.	
Digby : m.-d'œuvre, 4½ j. à $1.75, 9 j. à $1.50 ; M. L. Oliver, chaîne monte-charge, $99.50 ; bois de constr., carvelles, etc., $3.57	124 44
Georgetown : H. W. McDonald, m.-d'œuvre payée, 8¼ j. à $1 ; menus item, $2.18	10 43
Grand-Narrows : pruche, 74 pds à 10c., m.-d'œuv., 4 j. à $1.25 ; menus item, $1.82	14 22
Haggarty, quai : L. M. Poole et Cie, 1,560 pds de madriers de 3 pcs à $13	20 28
Hickey, quai : M. Webster, main-d'œuv., 5 j. à $1.25, 6 j. à $1.50 ; pierre et broussailles, 40 charges à 25c	25 25
Longueuil : charretier, 5¼ j. à $2 ; main-d'œuvre, 4½ j. à $1.25	16 14
Malbaie : L. A. Nadeau, frais de voy. et déboursés concernant l'inspection des livres du gardien de quai *re* réclamations contre goélettes refusant de payer le quaiage et l'amarrage, 12–14 oct. 1901	14 50
Parrsboro' : T. Tipping, m.-d'œuvre, $5.26 ; bois de serv., $3.77 ; carvelles et boulons, $2.30.	11 33
Pointe Saint-Jean : fr. de transp., $3.10 ; m.-d'œuvre, 4 j. à $2.25, 6 j. à $1.25	19 60
Pointe-aux-Orignaux : main-d'œuvre, 5 j. à $1, 2 j. à $1.50 ; bois de serv., 130 pds à 3c., 20 pcs à 25c.; menus item, $2.49	19 39
Port La Tour : main-d'œuvre, rép. la partie sup. du quai, 16 j. à $1.25	20 00
Red-Point, quai : broussailles, 4 ch., $1.80 ; m.-d'œuvre, 1 j. avec cheval, $2.50, 2 j. à $2, 1 j. $1.25 ; pierre, 30 ch. à 20c., 13 charges à 30c	19 45
Richard's-Landing : pruche, 1,300 pds, $13 ; m.-d'œuvre, ériger support de lampe, $2 ; pin, 152 pds, $2.28 ; div. ferronneries, $3.38	20 66
Rivière-du-Loup : T. T. Chamberland, fournir et peinturer 1 poteau, $15 ; fer et boulons, $9.70 ; rép. mât de pavillon, etc., $45.50	70 20
Saut-Sainte-Marie : boulons, 2, 20c., 764 liv. à 6c., 20 liv. à 10c.; cèdre, 14 pcs à $1.25 ; poêle Globe $12.50 ; pruche, 26,642 pds à $11.50 ; fer, 250 liv. à 7c.; m.-d'œuvre, 5 j. à $1.50, 7 j. à $1.75 ; érable, 18 pcs, $15.95 ; pin, 11,898 pds à $18 ; carv. à navire, 4 boîtes, $16 ; divers matériaux, $80.36 ; McPhail et McCarty, construire et terminer entrepôt d'après soumiss., $1,238, matériaux et main-d'œuvre, $33.02	2,019 16
Jetée Victoria ; J. Ogilvie, réparer jetée d'après arrangement	50 00
Ile Boisée, brise-lames : main-d'œuvre et matériaux, réparations	11 30
Menues dépenses à différents quais—	
Ile Cockburn, $1.56 ; Anse Delaps, $3.75 ; Gaspereau, $4.60 ; Havre de Hall, $6.25 ; Baie Jordan, $2.25 ; Montmagny, $5.80 ; Ogilvie, $3.50 ; Port-George, $3 ; Port-Joli, $3 ; Port-Lorne, $8.99 ; Kier's-Shore, $4.65	47 35
Quais en général—	
J. U. Gregory, agent, Québec : frais de voyages, inspection	40 20
W. W. Stumbles, commis du dép. : fr. de voy.—6 au 20 juin 1901, voyage à Québec, Chicoutimi, Malbaie, etc., $116.65 ; 4 au 10 oct. 1901, voyage à Goderich, $50.05 ; à être remboursé, $9.95 ; moins $75 payés en 1900-01	101 65
Dép. des impressions et de la papeterie, Ottawa	148 73
	2,824 28

Institutions scientifiques—Sommaire.		
Service météorologique	(page P— 98)	77,000 37
Observatoire de Toronto	(" P—102)	2,741 09
Observatoire de la Montagne de Soufre	(" P—103)	55 00
Service hydrographique, y compris le lac Winnipeg	(" P—103)	25,488 64
Steamer pour replacer le *Bayfield*	(" P—106)	50,000 00
		155,285 10

Service météorologique.	$ c.
Bureau principal, Toronto.	
R. F. Stupart, directeur, 13 mois au 30 juin 1902	2,050 00
Inspecteurs, 13 mois au 30 juin 1902 : B. C. Webber, $1,783.33 ; H. V. Payne, $1,512.50	3,295 83
Observateurs, 13 mois au 30 juin 1902 : W. A. Stewart, $1,516.11 ; W. F. Davison, $1,299.44 ; Wm. Menzies, $1,182.77	3,998 32
F. F. Payne, secrétaire, 13 mois au 30 juin 1902	1,133 33
James Young, photographe, 13 mois au 30 juin 1902	1,029 17
F. L. Blake, employé au service astronomique, 13 mois au 30 juin 1902	1,025 00
W. A. Bannon, bibliothécaire, 13 mois au 30 juin 1902	916 67
William Cane, aide au service mécanique, 13 mois au 30 juin 1902	808 50
Télégraphistes, 13 mois au 30 juin 1902 : D. O'Halloran, $808.33 ; C. Ross, $808.33	1,616 66
Commis, 13 mois au 30 juin 1902 : Wm. D. Allan, $533.33 ; Ross McA. Cameron, $483.33 ; John Hurst, $433.33 ; Wm. R. Kingsford, $533.33 ; Frank O'Donnell, $483.33 ; Harold A. Small, $483.33 ; Charles E. Tweedie, $700	3,649 98
Stations principales.	
Frédéricton, Thos. Harrison, $300 ; Halifax, A. Allison, $740	1,040 00
Montréal, C. H. McLeod, $800 ; Québec, Arthur Smith, $830	1,630 00
Régina, officier commandant, gend. à cheval du Nord-Ouest	120 00
Saint-Jean, D. L. Hutchinson, $1,091.66 ; Winnipeg, trésorier du collège de Saint-Jean, $500	1,591 66
Victoria : E. Baynes Reed, $1,200 ; F. N. Denison, $945.83	2,145 83
Woodstock, principal du collège de Woodstock	400 00
Stations télégraphiques.	
Anticosti, pointe sud-ouest, Zéph. Lemieux, $180 ; Ashcroft, C.-B., R. D. Clarke, $60	240 00
Banff, Norman B. Samson, $400 ; Battleford, Sask., L. P. O. Noël, $400	800 00
Barkerville, C.-B., J. Stone, $400 ; Buffalo, N.-Y., Geo. A. Burnett, $80	480 00
Bermudes : officier médical ainé, $24.77 ; receveur du "Powder Fund", $24.48	49 25
Bissett, Ont., W. H. McIntyre, $290 ; Calgary, T. B. Bradin, $400	690 00
Charlottetown, Arthur Newbery, $400 ; Chatham, N.-B., James F. Connors, $400	800 00
Edmonton, Alex. Taylor, $400 ; Pointe-au-Père, Qué., J. McWilliams, $260	660 00
Grand-Manan, N.-B., Mde Clara C. Seeley, $150 ; Kamloops, C.-B., C. S. Stevens, $400	550 00
Kingston, Dr A. P. Knight, $432 ; Ottawa, A. M. Ross, $137.50	569 50
Medicine-Hat : J. K. Drinnan, $129.25 ; Walter Crosskill, $270.75	400 00
Minnedosa, Mde S. J. Wellwood, $400 ; New-Westminster, Hugh Wilson, $400	800 00
Parry-Sound, rév. R. Mosley, $416 ; Port-Arthur, W. P. Cooke, $450	866 00
Port-Stanley, M. Payne, $400 ; Prince-Albert, C. O. Davidson, $400	800 00
Qu'Appelle, Mde Clara E. Gordon, $400 ; Saint-Jean, Terreneuve, Mde H. Higgins, $150	550 00
Southampton, Mde K. Stewart, $400 ; Sydney, R. L Laffin, $400	800 00
Whitehead, Ont., G. E. Whitehead, $200 ; Yarmouth, J. E. Murphy, $400	600 00
Swift Current, Mde M. Vaudreuil	400 00
Stations spéciales.	
Anticosti, Heath-Point, Alex. Tremblay, 1er août 1900–30 juin 1901	16 50
Anticosti, pointe ouest : A. Malouin, $18 ; Rocher-aux-Oiseaux, P. Bourque, $50	68 00
Belle-Isle : Michael Colton, $50 ; P. J. Colton, $50	100 00
Cap-Chatte, T. Côté, $18 ; Cap de la Madeleine, J. F. Sasseville, $18	36 00
Cap-Norman, Terreneuve, J. W. Campbell, $18 ; Carmanah, C.-B., W. P. Daykin, $50	68 00
Channel-Island, Man., H. E. Plunkett, $60 ; Chicoutimi, rév. A. V. A. Huart, $25	85 00
Dawson : T. A. Stewart, $500 ; A. Watson, 1er juin 1900 au 31 mars 1901, $150	650 00
Forteau, M. T. Wyatt, $18 ; Fort-Chippewyan, A. J. Warwick, $60	78 00
Fort-Churchill, Geo. B. Boucher, $50 ; Fort Good-Hope, P. Séguin, $50	100 00
Port-Hope, Ont., J. G. Christie, $100 ; Haileybury, P. A. Cobbold, $100	200 00
Rivière aux Foins, rév. T. J. Marsh, $50 ; Ile Herschell, rév. J. O. Stringer, 1 an au 31 mars 1901, $50	100 00
Lac Abitibi, Robt. Skene, $100 ; Lindsay, Ont., Thos. Beall, $30	130 00
London, Ont., J. S. Dewar, $100 ; Pointe Basse, N.-E., John G. Peters, $37.50	137 50
Moose-Factory : J. G. Mowat, $50 ; A. Nicolson, $50	100 00
Norway-House, Kee., George Chute, $100 ; Port-Simpson, C.-B., Mlle M. W. O'Neill, $100	200 00
Rivers-Inlet, C.-B., S. Grant, $100 ; Pointe-Rich, Terreneuve, Narcisse Breton, $30.50	130 50
Pointe-au-Sable, Terreneuve, E. Hirst, $100 ; Lac-Stewart, C.-B., A. C. McNab, $100	200 00
Ile de Sable : R. J. Boutilier, $75 ; Arthur P. Tobin, $18	93 00
Toronto : sergt.-major R. Cummings, $10 ; A. King, $10 ; G. Tuft, $18.04	38 04
Truro, James Little, $30 ; Whitehead, N.-E., James Wells, $18	48 00
Vancouver : Wm. D. Jones, $150 ; J. Fletcher, $100	250 00
York-Factory, W. C. King, 1er août 1900 au 30 juin 1901	91 67
A reporter	39,425 91

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	39,425 91
Stations à tambours.	
Amhertsburg, W. H. McEvoy, $25 ; Bathurst, Dr J. C. Meahan, $100	125 00
Bayfield, J. Gairdner, $25 ; Ile aux Eglantiers, N.-E., Frank J. Morrell, $30	55 00
Burlington-Beach, Ont., Thomas Campbell, $45 ; Cap Cove, Charles Bourget, $15	60 00
Canso : J. Tobin, $42.55 ; J. K. Young, $17.45; Cobourg, O. B. Butler, $45	105 00
Chéticamp, M. Fiset, $30 ; Irène Anevin, $11.58 ; Caraquette, J. G. C. Blackhall, $45	86 58
Collingwood, A. Hesner, $25 ; Digby, N. A. Turnbill, $60	85 00
Dalhousie : H. A. Johnson, $42 ; J. Harquail, $36 ; Gaspé, F. G. Eden, $60	138 00
Deseronto, Rathbun Co., $25 ; Rivière aux Renards, A. Dufresne, $11.25, V. Bond, $45	81 25
Fort-Wiillam, L. Pritchard, $45 ; Depot-Harbour, A. J. Butt, $33.91	78 91
Georgetown, I.P.-E., S. Bell, $45 ; Goderich, Robt. Campbell, $60	105 00
Grande-Rivière, Qué., Fidèle Beaudoin, $45 ; Halifax, direct. du serv. des signaux, $133.50	178 50
Ingonish, N.-E., James Doucette, $45 ; Kincardine, Dr DeWitt H. Martin, $45	90 00
Liscomb, N.-E., James Hemlow, $60 ; Louisbourg, Elias Townsend, $60	120 00
Liverpool : J. C. Bartling, $36.84, Joseph Wentzell, $23.16	60 00
Petite Baie Glacée, S. Turner, $45 ; Midland, Ont., W. Henderson, $45	90 00
Sydney-Nord, N.-E., M. J. Phoran, $60 ; Oakville, Ont., George J. Sumner, $25	85 00
Owen-Sound, Ont., Robt. Thompson, $45 ; Parry-Sound, Ont., J. M. Logan, $25	70 00
Paspébiac, Qué., Bryan Murray, $50 ; Ile Pelée, Ont., John R. Ledwill, $84	134 00
Pictou, N.-E., M. Campbell, $42, C. E. Campbell, $14, D. Carroll, $7 ; Percé, F. LeBrun, $45	108 00
Pointe-du-Chêne, N.-B., S. C. Charters, $45 ; Pointe-Lepreaux, N.-B., G. H. Thomas, $60	105 00
Port-Burwell, Ont., G. B. McConnell, $25 ; Port-Crédit, Ont., J. Miller, $25	50 00
Port-Colborne, Ont., James Twohey, $45 ; Port-Dalhousie, Ont., J. L. Clark, $45	90 00
Port-Dover, Ont., L. G. Morgan, $84 ; Port-Hope, Ont., John Harcourt, $45	129 00
Port-Hood, C.-B., George Watts, $45 ; Port-Morien, N.-E., Simon E. Landry, $60	105 00
Port-Hastings, N.-E., Angus Graham, $60 ; Prinyer, Ont., Mlle N. Prinyer, $45	105 00
Saint-André, N.-B., Dr J. A. Wade, $60 ; Saint-Jean, N.-B., J. Drake, $50	110 00
Saint-Martin, N.-B., Charles Brown, $45 ; Sarnia, Ont., Robert McAdams, $45	90 00
Saut-Sainte-Marie, Ont., J. Gill, $45 ; Summerside, I.P.-E., James Higgins, $45	90 00
Shippegan, N.-B.: Amie Duguay, $26.41 ; Auguste Robichaud, $18.59	45 00
Souris, I.P.-E.: Mlle M. Morrow, $15 ; F. E. Morrow, $30	45 00
Southampton, Ont., Wm Logie, $45 ; Tignish, I.P.-E., A. J. Gaudet, $45	90 00
Tobermory, Ont., W. J. Smith, $45 ; Toronto, quai de la Reine, William Hall, $45	90 00
Vancouver, C.-B., Malcolm McLeod, $60 ; Wiarton, Ont., H. R. A. Ely, $45	105 00
Divers.	
Allison, K. J., Toronto : plombage, maison de M. Stupart, $94.65 ; maison de M. Davidson, $5.15 ; divers plombage, $15.43	115 23
Cie de téléphone Bell, loyer de deux téléphones, six mois	53 75
Brown, Frères, Toronto : 1 rame papier à patron, $35 ; rouleau de miméographe, $5	40 00
Burns, P., et Cie, Toronto : houille, 33·115 tonnes à $6 ; bois scié, 8½ cordes, $49.25	247 94
Canadian Kodak Co.: papier seismographe, 104 roul., $72.80 ; messagerie, $1.28	74 08
Carlton et Laing, Toronto : fondation en brique sous l'édifice au bur. princ., d'après soumiss., $87 ; réparations à cheminée, m.-d'œuvre, 43 hrs à 37c.; brique et mortier, $5.25 ; dalle, d'ardoise, 6 pds x 1½ pd., $9 ; tailler base de pierre p. supp. d'instrum. à Agincourt, $5.80	122 96
Cobban Mfg. Co., Toronto : cadres à bullet. météorologiq., 8 x 9, 110 à 25c.; 17 x 25, 6 à 75c.; emballage, 40c	32 40
Creelman Bros. Typewriter Co., Toronto : encre auto. noire, 12 btes d'une ch., $18 ; ruban, $1	19 00
Davidson, W. F., Toronto, ouvrage de commis, 100 hrs à 25c	25 00
Derrick, M. R., Toronto, forgeage	24 85
Cie de télégraphe G. N.-O. : distribution de cartes météorologiques, 1er juin 1901 au 1er mai 1902, 286 jours à 25c.; payé en moins, 50c	71 00
Lewis, Rice, et Fils, Toronto : laiton, 8 liv. à 23c.; tiges de laiton, 89½ liv., $23.49 ; laiton en feuil., 33 liv., $7.71 ; vis de laiton, 6⅙ gros., $2.46 ; vis de bois, 39 1/12 gros., $5.82 ; mèches p. bois, 7, $6.27 ; boutons de laiton, 1⅙ gros., $4.90 ; tôle du Canada, 1 caisse, $3.75 ; filières et guides, 5, $8.08 ; serrures de porte, 6, $6.95 ; bout. de porte, 7 prs, $7.40 ; cadenas Yale, $1.15 ; clous, 137 liv., $4.87 ; poulies, 3, $5.68 ; cuivre en feuille, 28½ liv. à 30c.; câble, 43¼ liv., $7.04 ; lettres d'acier, 1 ass., $2.20 ; tourniquets, 8, $9.40 ; diverse ferronnerie, $56.82	174 38
Lyman, Frères, et Cie, Toronto : vitriol, 450 liv. à 6¼c. ; produits chimiques, $30.81	58 94
Maas, W. F., Toronto : térébent., 5 galls à 70c.; bl. de plomb, 2 boîtes, $3.20 ; ferronn., $38	44 70
Medler et Arnot, Toronto, main-d'œuvre et outillage pour ériger mât de pavillon, etc	25 00
Munro, Wm., et Fils, Toronto : bois de service, 7,422 pds, $194.07 ; bois de serv. et charriage, 200 pds, $8 ; porte, $2.70 ; charriage, $8.10 ; excelsior, 379 liv., $4.55 ; tournages, $2.65 ; poteaux de cèdre tournés, 8, $5.45 ; divers, $10.95	236 47
Negretti et Zambra, Londres, E., cartes de barom. enregist., 1,000	23 03
O'Connor, M., Toronto, réparer et tapisser bureau	22 05
O'Donnell, F., Toronto, ouvrage de bureau, 104 h. à 25c	26 00
O'Hearn, James J., Toronto, peinturer clôture, etc., d'après soumission	115 00
Philip, George, Toronto : enlever arbres, etc., $42.44 ; enlever trottoirs, 2 j. à $2.25 ; gazonner et nettoyer, 2 j. à $2.25 ; gazon, $3.75	55 19
A reporter	44,137 12

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	44,137 12
Divers—Fin.	
Power, Frères, Toronto : couvrir abri pour thermographe, 28 h. à 40c., matériel, $15.48 ; poêle 'Junior Oak', $13.80 ; monter poêle et réparer fournaise, 17 h., $6.85 ; tuyaux, etc., $4.80	52 13
Ramsay, J. G., et Cie, Toronto, fournitures photographiques	52 31
Rogers, Elias et Cie, Toronto, houille, 14·01 tonnes à $6	84 06
Reed, E. B., déboursés : frais de port, $12.57 ; boîte au B. P., $5 ; divers, $27.55	45 12
Scott, Cross et Cie, Toronto, réparations au cottage de l'observatoire : couvrir toit, $110 ; nouvelle noue en tôle galv., $9 ; nouveau couronnement et rouleau au faîte, $16	135 00
Stull, D. C., Provincetown, Mass., horloge et huile à machine, 100 bouteilles	29 00
Stupart, R. F., déboursés : couvertures, 1 pr., $3.50 ; caisses, 14, $2.08 ; ouvr. de bureau, K. Small, 20 h. à 25c., Harold A. Small, 200 h. à 25c., Mlle A. L. Ballord, 22 j. à $1.25, A. M. Davison, 17 h. à 20c. ; Consumers' Gas Co., $68.94 ; taxes d'eau de Toronto, $16.54 ; Toronto Electric Light Co., courant électriq., $17.10, éclairage, $71.94 ; sacoche, $3.10 ; étuis en cuir, 2, $2.25 ; papier, 1 rame, $1.60, 2,500 feuil., $2.25 ; plombage, $3.90 ; fournit. photogr., $9.50 ; fr. de port, $306.18 ; cartes géog., $1.25 ; plumes, 10 à 28c. ; toile à calq., 12 vgs, $4.86 ; pas. sur c. de f., R. F. Stupart, $2.40, W. Menzies, $4.80 ; lav. de pl. et blanchis., Mme Myers, $12.50, B. Murphy, $3, Mme Kennedy, $20.50 ; main-d'œuvre, creuser trous pour pot., 9 h. à 25c., John Donkin, 13 j. à $1.50 ; répar., $13.65 ; fournit. de clavigraphe, $4.05 ; thermomètres, 2, $3 ; zincs, 8 à 40c. ; divers, $71.78	764 32
Tweedie, Charles E., Toronto, ouvrage de bureau, 99 h. à 25c	24 75
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa	5,312 30
Comptes au-dessous de $10, 5	36 35
Charriage, messagerie et transport.	
Cie de messagerie Canadienne, $90.15 ; chemin de fer Canadien du Pacifique, $10.37	100 52
Cie de messagerie Dominion, $88.70 ; rév. C. E. Whittaker, $14.55	103 25
Stupart, R. F., déboursés, $209.51 ; E. B. Reed, déboursés, $8.20	217 71
Instruments.	
Adie, Patrick, Londres, A., tubes de baromètre, 10 et emballage	43 80
Derrick, M. R., et Cie, Toronto : cornières avec trous fraisés pour vis n° 10, 200, et 25 assort. fers et rivets et trous complets, $45 ; 4 fers, 4 plaques, boulons, etc., complets, $14.50	59 50
Dean, Thos., Toronto : fontes de laiton, 43¾ liv. à 40c. ; fontes de zinc, batteries à 3 branches, 107 à 32c	51 74
Foster, James, Toronto : anémomètres, 4 à $37.50 ; modifier anémomètres vieux style, $20 ; réparer 7 anémomètres, $53.90	223 90
Friez, Julien P., Baltimore : registres, avec attaches de pluviomètre T.B., complets, 2 à $50 ; pluviomètres pour do, complets, 2 à $48.25 ; formules 1015A, 2 séries de 375 chaque, $10 ; plumes à registre supplément., 2 à $1.25	209 00
Hearn et Harrison, Montréal, bulle d'eau pour lunettes méridiennes, 8½ x ⅝	12 00
Humphrey Watch Case Co., Toronto, renouveler 8 baromètres	5 20
Leckie, John, Toronto : cônes à signaux, 6 à $8.50 ; tambours à signaux, 7 à $14	149 00
Macdonald Mfg. Co., Toronto : pluviomètres, 100 à $1.60 ; accumulateurs de cuivre, 10 grands à 25c., 25 petits à 20c	167 50
Ness, McLaren et Bate, Montréal : sulfate de cuivre, 100 liv. à 8c. ; cuivres, patte d'oie 6 x 8, 24 à 15c. ; jarres, patte d'oie 6 x 8, 4 à 35c. ; zincs, patte d'oie 6 x 8, 24 à 35c., 6 à 40c	23 80
Negretti et Zambra, Londres, A., réparations à baromètre et frais d'expédition	16 00
Siemens, Frères, et Cie, à r. l., Londres, A. : 24 cellules agglom. Lechauché à six blocs, compl., $21.90 ; 24 jeux tiges de rech. agglom., $9.12 ; 24 zincs de rech., $5.11 ; emb., etc., $10.30	46 43
Stupart, R. F., acheté de Julien P. Frieze, pluviomètre et indicateur pour la neige types	8 25
Télégraphie.	
Anglo-American Telegraph Co., I.P.-E. : bulletins du midi, 1er juin 1901 au 31 mars 1902, 283 jours à 85c	240 55
Cie de téléphone Bell, loyer de téléphones : chemin Carleton, Montréal, 12 m. au 1er oct. 1902, $30 ; Grande-Allée, Québec, 12 m. au 1er nov. 1902, $35 ; Port-Arthur, 6 m. au 31 mars 1902, $12.50	77 50
Télégr. de la Cie du ch. de fer Can. Pac., 13 m. au 30 avril 1902 : entrep., $5,958.16 ; signaux des Bermudes, $967.65 ; prob. de Manitouline, 339 j. à 25c. ; prob. du Saut, 154 j. à 25c. ; messages d'Agassiz, $14.89 ; messages de Régina, $76.91 ; divers messages, 10, $3.10	7,143 96
Eastern Telephone Co., Sydney : loyer de téléphone à la résidence de l'agent, 30 avril 1900 à juin 1902 à $40 par année	83 34
A reporter	59,646 41

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	59,646 41
Télégraphie—Suite.	
Cie de télégraphe du Grand-Nord, 12 m. au 30 avril 1902 : entreprise, $12,300 ; échange d'heure avec Montréal, Québec et Saint-Jean, $72 ; messages, Flagg's-Cove à Toronto, $16.75 ; signaux de Minnedosa, $182.25 ; signaux de l'I. P.-E., $494.74 ; signaux de Terre-Neuve, $93.90 ; service du dimanche à Gaspé, $96 ; services du dimanche et supplém. à divers endroits, $485.96 ; péages sur prob. à Eastport pour Grand-Manan, $32.29 ; frais de port, surintend. Dawson, $8.59 ; service spécial, copier et afficher bulletins, Montréal, $480, Ottawa $304, Hamilton $248.80, London $306, Québec $360 ; fournitures pour la douane de Saint-Jean, $9.80 ; ajuster pluviomètre, $12.81	15,503 89
Cie de téléphone du Nouv.-Brunswick, loyer de téléphone à Saint-Jean, 1 an au 1er sept. 1902	42 50
North American Telegraph Co., loyer de 2 téléphones à Prinyer, 1 an au 1er juillet 1902	20 00
Cie de téléphone de la Nouv.-Ecosse, loyer de téléphone au domicile de A. Allison, Halifax, 1 an au 1er sept. 1902	30 00
Cie de téléphone de l'Ile du Prince-Edouard, téléphoner bulletins du matin, 11 avril au 31 déc. 1901	291 49
Cie de téléphone de St-Martin, téléphoner rapports météorologiques, 1 an au 1er janv. 1902	60 00
Cie de téléphone de Victoria et Esquimalt, loyer de téléphones au bur. de poste et de la rue Cook, Victoria, 1 an au 31 mars 1902	96 00
Western Union Telegraph Co. : rapports météorologiques, 13 m. au 30 avril 1902, $649.51 ; droit sur bulletins du vent, 13 m. au 30 avril 1902, $72.45	721 96
Télégraphistes à différents endroits : A. E. Clark, I. P.-E., $10.50 ; C. A. Denike, Prinyer, $10 ; Harry H. Grady, $11 ; T. B. Grady, Summerside, $10.50 ; R. L. Laffin, Sydney, $12.05 ; G. B. McConnell, Port-Burwell, $6.25 ; W. H. McEvoy, $6.50 ; P. McPhee, Kamloops, $45 ; James McTague, Tignish, $10.50 ; D. O'Halloran, Toronto, $18.90 ; C. S. Ross, Toronto, $18.90 ; Charles S. Stevens, Kamloops, $15 ; G. H. Thomas, Pointe-Lepreau, N.-B., $20.80 ; N. A. Turnbull, Digby, $27 ; A. E. Morrison, Charlottetown, $1.50 ; Thomas Campbell, Burlington-Beach, $1.80	226 20
Dépenses aux stations.	
Adams, A. W., Saint-Jean : paraffine am., 15 galls à 25c. ; câble de manille, 48 liv. à 17c. ; divers, $1.25	13 16
Arbuckle, George, Charlottetown, peinturer mât	10 00
Armstrong, John, Fort-William : ériger et peinturer maisonn. à signaux, 8 x 12, abaisser et poser cordage à mât et réparer fondation du mât à signaux, $50 ; pentures, serrures, etc., $3.50 ; peinturer poteau et réparer roue d'engrenage, $20	73 50
Baynes et Horie, Vancouver, réparer abri du canon du midi à Pointe Brockton	17 58
Bourget, C. R., Anse du Cap, ériger mât de signaux	60 00
Buttery, W. H., Barrie, préposé à l'enregistrement des jours de soleil, 1 an au 31 déc. 1901	12 00
Ch. de fer Canada-Atl., Depot-Harbour, ériger tour à signaux : bois de serv., 1,200 pds à $18 ; goud. et gravier à toit., $7 ; m.-d'œuv., 11 j. à $1.50 ; charr., $2 ; clous, serrure et verrou, $1.85	48 95
Comeford, T., réparer et peinturer mâts à signaux de tempête, à Halifax et Camperdown	15 00
Doucett, James, Ingonish : déplacer mât à signaux à l'entreprise, $35 ; messagerie, $1.50 ; câble, 9 liv. à 18c. ; payé à Alex. Taylor : acte, $2 ; enregistrement, $2	42 12
Gaskill, Joseph, soin des instruments et nettoyer batterie pour l'année 1901	20 00
Gilmour, Alex., Grand-Manan : poteau pour anémomètre, etc., $19 ; réparer la ligne, $7.50	26 50
Goold, Shaply & Muir Co., Brantford : tour de 50 pds en tôle galv. pour anémomètre, 4 poteaux spéc. avec plateforme de 3 pds, $87 ; moins m.-d'œuv. payée p. C. H. McLeod, $17.14	69 86
Cie de télégraphe Grand-Nord-Ouest, matériel et m.-d'œuvre, réparer fils entre l'observatoire et la station à signaux de la montagne à Montréal	19 40
Hamilton Powder Co., Victoria : poudre à fusil, 14 barillets à $5 ; fusées électriq., 4 pds, 200 à 4c	78 00
Jack, Watson et Cie, Montréal : sulfate de cuivre, 200 liv., $13.25 ; charriage, 60c	13 85
Jones, C. H., et Fils, Vancouver, sacs de poudre pour le tir du canon de 9 heures à la Pointe-Brockton, 339 à 3c	10 17
Lange et Reynolds, Halifax : kérosine, 42 galls à 22c. ; fournitures pour batterie, $11.22	20 46
McAulay, Daniel, Port-Morien, déplacer tambour à tempête, mât et maison à la Pointe du Brise-lames, peinturer et réparer, à l'entreprise	70 00
McKee, C. W., Halifax : distribuer bulletins quotidiens pour l'année 1901 à $1.80 par sem.	93 60
McLeod, C. H., Montréal : payé journaliers pour ériger tour en tôle galv. sur le mont Royal, 12 j., $14.55 ; billets de tramways, $2.59	17 14
McWilliams, J., Pointe-au-Père : charriage, $3.75 ; réparations à l'anémographe, $8.25	12 00
Mechanics' Mfg. Co., Summerside : ériger mât à signaux de tempête, $70, à l'entreprise ; peinturage, $7 ; câble, 23 liv. à 17c	80 91
Miller, John : mât et maisonn. à signaux de tempête, complets, $25 ; pétrole, 2 galls, 40c	25 40
Misener, John E., Liverpool : services à la station des signaux au 7 oct. 1901, $10 ; répar., $1.25	11 25
Murphy, John E., Yarmouth : moitié du loyer du téléph., $8.50 ; poulies, etc., $11.67	20 17
Ontario Wind Engine & Pump Co., Toronto : quatre poteaux de tour à signaux, 50 pds, $30 ; tour à signaux en tôle galv., 60 pds, pour Depot-Harbour, $62.50, ériger tour, $27.50 ; tour à signaux en tôle galv., 20 pds, pour Belle-Isle, $35 ; plate-forme supplém., $3	158 00
A reporter	77,677 47

Service météorologique—*Suite.*	$ c.
Report	77,677 47
Dépenses aux stations—Fin.	
Prinyer, Mlle N., Prinyer : déboursés, peinturer mât à signaux, $5 ; huile, $4.50 ; divers, $2.25	11 75
Reed, E. B., payé A. Johnson, gardien à Victoria, 9 m. au 31 mars à $5	45 00
Robin, Charles, Collas et Cie, Paspébiac : peinturer et assujétir mât à signaux, 3 j. à $1.50 ; divers, $5.91	10 41
Rogers, George, Yarmouth, peinturer mât à signaux de tempête et maison	15 00
Cie de tramway de Saint-Jean, N. F., réparer et nettoyer instruments	15 00
Loyers : D. Cass, empl. pour mât de signaux à Gaspé, 1 an au 1er sept. 1901, $5 ; J. F. Connors, payé A. et R. Loggie, pour empl., 1 an au 31 déc. 1902, $10 ; C. Jarmin, pour bassin p. hangar à sign. de temp. à Amherstburg, 1 an au 1er mai 1902, $15 ; Isaac P. Smith, p. empl. de mât à signaux à Port-Hood, 1 an au 1er août 1901, $5 ; Walter Thompson, pour empl. de lot à signaux à Yarmouth, 1 an au 1er mars 1902, $20 ; J. F. Stupart, loyer de terrain à Grande-Rivière, Qué., 1 an au 1er juill. 1901, $4 ; pour empl. de mât à Sydney-Nord, $4 ; pour emplac. à Caraquet, 1 an, $1 ; pour empl. pour poteau à Liscomb, 1 an, $1 ; emplac. à Liverpool, $4	69 00
Smythe, Johnston, Kincardine, faire et ériger nouveau mât à signaux, enlever et ériger hangar à tambour et plate-forme, peinturer le tout	30 00
Stupart, R. F., déboursés : ralingue, 22½ liv., $4.90 ; batteries sèches Impériales, 12 à 35c. ; 'Colonist', Victoria, pour reliure, $1.50 ; A. Johnson, gardien, 3 m. à $5 ; blanchissage d'essuie-mains et lavage à Saint-Jean, $9 ; papeterie, $5.30 ; réparations, $34.58 ; Cie de télégraphe G.N.-O., $3 ; Togona Water and Light Co., $1.50 ; J. Doucet, Ingonish, $3.10 ; tambour à tempête, $2 ; divers, $74.22	158 30
Togona Water and Light Co., Saut-Ste-Marie : poser fil, d'ap. estim., $17.04 ; éclairage, $2.33.	19 37
Turnbull, N. A., Digby : peinturage, $12 ; réparations, $1	13 00
Turner, Stephen, Baie Glacée, replacer nouveau mât à signaux de tempête, peinturer mât et couvrir hangar en bardeaux	90 00
Wade, Dr J. A., déboursés pour peinturage, etc	19 10
Whitehead, G. E., Rivière-Blanche, enlever et placer de nouveau poteau à anémomètre et boîtes à thermomètres	10 00
Whitman, A. N. et Fils, Canso, déboursés : mât en pin, $70 ; transport du mât, $10 ; télégramme, 52c. ; Geo. Oliver, pour mât, $135 ; changer poulies, $1 ; ouvrage supplém. sur toiture, $1 ; 5 pour 100 de commission pour avances, $10.82	228 34
Wilson, John, Chatham : couvrir et monter signaux à tempêtes, $12 ; grosse toile, 14½ vgs, $3.63 ; divers, $2.90	18 53
Withycombe, F., réparer et peinturer instruments	12 50
Comptes au-dessous de $10, 29	183 09
Frais de voyages.	
Allan, Wm. D., frais de voyage : 3-10 juillet, $29.80 ; 14-18 juillet, $24.15	53 95
Denison, F. N., frais de voyage, Victoria à Nanaïmo, 17-18 mai	6 65
Payne, H. V., voyage aux provinces maritimes, 9 juillet-8 sept	122 03
Reed, E. B. : frais de voyage, 18 juin-1er juillet, $29.30 ; frais de port, $1.56	30 86
Stupart, R. F. : voyage à Ottawa, 17 avril, $12.15 ; voyage au T. N.-O., Colombie-Britannique et Yukon, 19 juill. oct., $617.25	629 40
Webber, B. C. : frais de voyage détaillés, 1900-1901, page P—99, $8.34 ; voyage à Parry-Sound, 17-22 sept., $20.85 ; voyage à Québec, 20-25 fév., $45.65 ; voyage à North-Bay, 12-14 oct., $7.60 ; voyage à Victoria, 5 juin-16 juillet, $379.70 ; moins payé en 1902-3, $3.85	458 29
Observatoire de Kingston.	
Subvention annuelle à Queen's University, Kingston	500 00
	80,427 04
MOINS—Imputé à l'observatoire de Toronto ....$ 2,078 32 Bordereau de paye du bur. principal p. juin imput. à 1902-3 .. 1,348 35	3,426 67
	77,000 37
Observatoire de Toronto.	
Détaillé sous appointements, bureau principal, service météorologique	2,078 32
Allison, K. J., Toronto : installation du gaz dans la maison de M. Davison, $20.40 ; remplacer les tuyaux de plomb à gaz par nouv. tuyaux en fer galv., $14.10	34 50
Canadian Kodak Co., Toronto, papier photographique à séismographe, 55 roul	39 11
Coleman, C. W., Toronto, réparer chronomètre	10 00
Consumers' Gas Co., Toronto, 64 pds de tuyau de 1 pouce et creusage	10 88
Elliott, J. F., Agincourt, enlever lattes et crépi de l'extérieur de l'observatoire, aussi lambrissage et peinturage, à l'entreprise	94 00
A reporter	2,266 81

	$ c.
Observatoire de Toronto—*Fin.*	
Report	2,266 81
Johnston, Mme Elizabeth, Agincourt, loyer de maison occupée par l'observateur, 1 an au 30 sept. 1902	120 00
Kennedy, W. A., Agincourt : pétrole, 60 galls à 22c.; lattes, plâtre et charriage, $4.50 ; divers, $7.90	25 60
Morgan et Kidd, Londres, A.: papier photographique, 1,100 feuilles, $93.03 ; boîte, 49c.	93 52
O'Hearn, James J., Toronto : peinturage, 2 couches, 173 vgs à 18c.; 1 couche, 140 vgs à 10c.; peinturer extérieur de la résidence, $20	65 14
Philip, George, Toronto : fournir et planter bulbes, $11.50 ; fumier, 3 charges à $1 ; cheval et tombereau, 2 j., $5 ; homme, 35 h. à 25c	28 25
Qua et Davidson, Toronto : gazeliers et appliques, 3	10 00
Raymond, J., Agincourt : bois franc, 2 cordes à $6.50 ; pin, 1 corde, $4	17 00
Rogers, Elias et Cie, Toronto, houille, noisette et œuf, 8 tonnes à $6	48 00
Stupart, R. F., déboursés : messagerie, $1.10 ; taxes sur maison, $7.25 ; blanchissage et lavage de plancher, $3 ; billets de ch. de fer, lui-même, $6.40 ; Wm. Menzies, $17.60 ; F. L. Blake, $16.20 ; louage de bicycle, 3 j., $1.50	53 05
Walsh, M., réparer crépi, $11.20 ; départ. des impressions et de la papeterie publiq., $2.52	13 72
	2,741 09
Observatoire de la Montagne de Soufre.	
Green, Henry J., Brooklyn, N.-Y., baromètre de la montagne	55 00
Levées hydrographiques.	
Steamers *Bayfield* et *Lord Stanley*, salaires des officiers et gages des hom., 12 m. au 30 juin—A. M. McGregor, capitaine à $87.50 par m., $1,050 ; R. E. Tyrwhitt, 2e aide à $70.84 par m., $708.38	1,758 38
Mécaniciens : John Nisbet, 1er, $651.14 ; F. J. Riley, 2e, $61.93 ; A. Samson, 2e, $35 ; A. Vrooman, 2e, $281.63 ; Robt. Sinclair, $89.33 ; C. Samson, $70	1,189 03
Com. aux v. à $35 par m., G. H. G. Boulton, $140 ; pilot.: H. Malette, $40 ; C. Auger, $24.37	204 37
Cuisiniers à $50 par m.: Jas. Carter, $146.77 ; Chas. Carter, $50 ; H. Berryman, $77.42 ; Jno. Clarke, $24 ; F. Lavallée, $18 ; charpentier, Wm. Baker, $475.77	791 96
Garçons de table et marmitons à $30 ou $20 par m. ou $1.25 par j.: H. Falconer, $141.53 ; Thos. Macpherson, $44.52 ; Chas. McNulty, $5.62 ; Ed. McNulty, $8.75 ; A. Ruel, $7 ; David Lusk, $23.22 ; W. Sanderson, $54.81 ; M. Ross, $30.97	316 42
Maîtres d'équipage, batel. et matelots : N. Barrett, $109.55 ; Alex. Brown, $217.06 ; J. Bélanger, $10 ; Alfred Bourget, $23 ; J. D. Elkerton, $14 ; J. A. Falconer, $105 ; Peter Gillies, $35 ; Rud. Long, $370.98 ; Thos. McArthur, $60 ; Rod. McDonald, $180.47 ; R. McIver, $39.68 ; Ang. McKay, $38.71 ; Ross McKay, $38 ; N. McLean, $131.12 ; Dan. McLeod, $123.62 ; Geo. McLeod, $189.91 ; Ed. Reid, $189.47 ; John Ross, $11 ; John Thompson, $116.12 ; Wm. Turner, $49.35	2,052 04
Chauff., graisseurs et timoniers : F. Belloir, $13.50 ; Arch. Carnahan, $132 ; J. Drapeau, $10 ; W. Erwin, $116.12 ; A. Lepage, $10 ; J. McAulay, $33.13 ; Lorne McMillan, $78.40 ; P. Menard, $13 ; S. Morris, $10 ; Chas. Robertson, $301.70 ; Jos. Samson, $54 ; Moses Smith, $221.07	992 92
Allan, Alex., McD., Goderich : pâte lub. Beresford, 1½ douz., $4.50 ; huile bouillie, 5 galls., $5 ; vernis élastilite, 1 gall., $4 ; vermillon ang., 3 liv., $3.90 ; pinceaux, 3, $3.30 ; diverse menue ferronnerie, $27.43	48 13
Allan et McIver, Goderich : huile à cyl., 17 galls, $13.60 ; lessive Gillett, $3 ; menus item, $5.10	21 70
Anderson, F., déboursés : transport et messag., $8.38 ; glace, $7.20 ; blanchiss., $60.17 ; viande, $3.55 ; diverses dépenses, $5 ; divers menus item, $17 ; voyage, G. H. G. Boulton, $14.60 ; capit. McGregor, $3.85 ; R. E. Tyrwhitt, $16.25 ; F. Anderson, $17.40	153 40
Andrews, W., Goderich : agneau, 26 liv., $2.19, 36 liv. à 12½c.; viande, 757 liv., $65.21, 488 liv. à 8½c., 4,604½ liv. à 10c.; diverses provisions, $8.46	582 29
Bélanger, Edmond, et Cie, Québec : couvertures, 12 prs à $2.80 ; essuie-mains, 1 douz., $2	35 60
Brandon, W. J., Bayfield : bœuf, 277 liv. à 10c.; bœuf et agneau, 269½ liv. à 10c	54 65
Butchart, R. P., et Frères, Owen-Sound : huile am., 30 galls à 30c.; métal antifrict., 78 liv. à 20c.; huile bouillie, 4 galls à 95c.; pinceaux, 2 à $2.50 ; sulfate de cuivre, 44 liv. à 90c. ; soufre, 105 liv., $5.25 ; chaîne, 448 liv. à 5½c., 224 à 6c.; chiffons de coton, 120 liv. à 10c.; huile à cyl., 43·98 galls à 90c.; ligne à eau profonde, 30 liv. à 20c.; gr. toile, 110 vgs à 25c. ; briques réfract., 75 à 4½c. ; tôle galv., 203 liv. à 8c. ; manomètre à vapeur, $5.25 ; fer, 66½ liv. à 10c.; disques J. M. I., $6.38 ; main-d'., $3.25 ; huile de saind., 47 galls à 90c,; huile à soupape marine, 48·11 galls à 90c.; câble de man., 28½ liv. à 15c.; tuyau, 52 pds à 7c.; coupe-tuyau, $4.90 ; garnit. en pyramide, 19¼ liv. à 90c.: entourer réfrigérateur, $9.50 ; huile crue, 5 galls, $4.50 ; rouge de pl., 50 liv. à 7½c.; garnit. en caoutc., 24 liv. à 40c.; lanternes de réflect., 3, $7.50 ; chanvre de Russ. goudronné, 98 liv. à 17c.; soupapes, $13.10 ; menus item, $109.44	532 58
Cie du ch. de fer Canada-Atlantique, transport	11 35
Cie du ch. de fer Can. du Pac., billet de 1re classe d'Ottawa à Owen-Sound pour H. Berryman	11 50
Chatfield et Cie, Ste-Catherine : graisseurs à cylindre, 2, $5.50 ; garnit. d'amiante en feuilles d'Allem., 8 liv., $8 ; soupapes sphér., 3, $8.70 ; godets à huile, 12, $15 ; rép. manom. à vap., $15 ; godets à huile en ferb. et couverc., 12, $4.20 ; clés ang., 6, $3.30 ; menus item, $13.40	73 10
A reporter	8,829 42

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report	8,829 42
Clark, Robert, Goderich, glace, 23,300 liv. à 15c. le quintal	34 95
Costie, W. T., Goderich, glace, 10,000 liv. à 15c. le quintal	15 00
Craigie, James, Goderich : poisson, 4 liv. à 7c.; glace, 15,700 liv. à 15c. le qtl	23 83
Cunningham et Cuthbert, Ste-Catherine : plaque d'acier forée, 15 liv., $5; collerettes, 5 à 60c.; barres de grille, 500 liv. à 3c.; douilles de godets à huile, 2 à $2; main-d'., 23½ hrs, $9.40; plongeur de pompe en acier, 1, $5.25; boîtes à étoupes, 2 à $15; menue ferronn. $4.10	75 75
Davie, G. T., Lévis : argent payé pour houille et provisions—houille, 50 tonnes, $100; bœuf, 209 liv. à 9c.; beurre, 25 liv. à 20c.; huile de ricin, 45 liv. à 11c.; café et thé, 10 liv. à 40c.; menus item, $14.99	147 75
Dyment, N., Goderich, bois de service, 3,819 pds à $17; divers bois de service, $3.19	68 11
Edwards, F. A., Bayfield : beurre, 56¼ liv. à 16c.; raisin de Cor. et pois, $1	10 00
Evans, Wm., frais de voyages à Port-Dalhousie, 2 au 7 déc. 1901, 28 mars et 1er avril 1902	20 45
Goderich Engine Co. : matériel et main-d'. pour faire nouveau cendrier, $11.70; réparer gouvernail et cendrier, $20.43; diverses réparations, $9.75	41 88
Gray, W. F. et Cie, Owen-Sound : tapis, 11⅝ vgs à 50c.; rideaux, $3; prélart, 29¼ vgs car. à 35c.; menus item, $2.93	22 09
Hay, Wm., Kincardine : divers item d'épiceries	17 33
Jolliffe, H. E., Ste-Catherine : main-d'œuvre pour réparat., 22 hrs à 30c., 22 hrs à 40c.; menus item, $1.55	16 95
Kelvin et James White, Glasgow : boussole type Kelvin, $219; instrument à force verticale, $35.78; boîtes d'emballage, $5.48; moins escompte, $25.49	234 77
Knight, Chas., Goderich : pain, 480 gros à 12c.; gâteaux, 2, 80c	58 40
Lee, Wm., Goderich : houille, 251 tonnes 125 liv. à $6.15 la tonne	1,543 97
Lloyd, success. de Geo., Ste-Catherine : main-d'œuvre, 18 j. $45, 27½ j. à $2.25, 27½ j. à $3.50; réparer horloge, $12; tôle de Russie, 248 liv., $44.64; laiton en feuilles, 90 liv., $31.50; soudure d'argent, $4.50; menue ferronnerie, $15.23	311 00
McKenzie et Howell, Goderich : huile de gr. de lin bouillie, 5 galls à 85c.; gorets, 12, $5.40; pinceaux ovales, 4, $6.60; plomb pur, 100 liv., $7; cuir à semelle, 16 liv. à 26c.; menus item, $1.43	28 84
Medler et Arnot, Toronto : réparer quai endommagé par le steamer	225 00
Moffat, John, Kincardine : beurre, 30 liv., $4.80; sauce, 1 douz., $4.25; savon, 1 boîte, $5; menus approvisionn., $13.20	27 25
Muir, A. et W., Port-Dalhousie : peinture anti-corrosive, 14 galls à $3.35; huile noire, 17 galls à 40c.; pin dégrossi, 45 pds à $30, 313 pds à $40; entrée dans bassin de radoub pour l'hiver, $133; main-d'., 35 j. à $1.80; planchéiage appar., 385 pds à $50; diverse ferronn., $12.60.	295 42
Murphy et Scott, Port-Dalhousie ; amiante, 1 brl, $4.75; bœuf, 206 liv. $25.78; huile bouillie, 5 galls, $4.50; pinceaux, 15, $8.10; garnit. en sulf. de cuiv., 55½ liv., $41.62; pétrole, 46 g., $9.20; houille, 2 ton. à $6.50; huile de saindoux Chicago, 44½ galls, $40.05; huile à cyl., 28½ galls, $25.65; huile de ricin de l'Inde, 171 liv., $20.52; œufs, 33 douz., $8.25; briques réfract., 150, $6; garnit. garlock, 27½ liv., $24.76; lessive Gillett, 6 dz., $7; garniture gommée, 9⅝ liv., $9.75; verres d'indic., 2 douz., $3; grandes éponges, 1 dz., $4; allumettes, poli à métal, 1 douz. boîtes, $9; garniture métallique, 12 liv., $15; chiffons de coton, 100 liv., $9; garniture de piston, 22½ liv., $20.25; ciment de Portland, 6 sacs, $6; soupapes en caoutc. gom., 34½ liv., $55; rouge de plomb, 50 liv., $4; caoutc. en f., 35½ liv., $10.65; garnit. de chanvre, 39 liv., $29.25; huile de bl. de bal., 7 g., $17.50; savon, $7.15; poêle, $8; viroles de condenseur spéc., 600, $42; boyau à vap., 50 pds, $37.50; menus item, $105.52.	631 75
Nairn, Chas. A., Goderich : bacon, 27½ liv. à 17c.; poudre à levain, 6 boîtes à 60c., 37 boîtes à 50c.; beurre, 13½ liv. à 16c., 55 liv. à 17c., 252½ liv. à 18c.; cassonade, 100 liv. à 4¾c.; beurre de crémerie, 93 liv. à 25c.; café, 27½ liv. à 40c.; œufs, 58 douz. à 12c., 25 douz. à 12½c.; fruit, $73.63; farine, 600 liv., $13.50; gold dust, 1 douz., $3; sucre gran., 100 liv. à 5c., 100 liv. à 5¼c., 25 liv. à 5½c.; jambon, 20 liv. à 16c., 321⅞ liv. à 17c.; bois franc, 3 cordes à $2; pruche, 2 cordes à $1.50; saindoux, 25 liv. à 14c., 10 liv. à 15c.; sirop d'érable, 14 galls, $17.50; lait, $36.60; pommes de t., 72 boiss., $70.85; raisin, 22 liv. à 15c.; savon, 6 douz., $7.80, 5 boîtes, $24.50; soude, 213⅝ liv. à 10c., 2 boîtes à $2.10; biscuits sultana, 149½ liv. à 15c.; filet, 30 liv., $4.25; tomates, blé-d'inde et pois, 10 douz., $11.80; thé, 5 liv. à 30c.; légumes, $67.69; sauce Wor. et sauce piquante, 3 douz., $11.40; divers approvisionnements, $60.30	671 81
Negretti et Zambra, Londres, Ang.: tableau de loch, 2 mach. de sondage avec harpon, liste de prix, roue de régulat. en fer, avec frais, $51.56; moins mont. payé en plus en 1900, $24.52.	27 04
Cie du ch. de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto, Sainte-Catherine : touer str *Toronto* à Port-Dalhousie	50 00
Owen Sound Iron Works Co.: boulons pour lit de machine, 4, $19.20; barres de grille, 575 liv. à 3c.; poser pièce sur lit de machine, $46.25; plombs de sondes, 185 liv. à 7c.; diverse ferronnerie, $18.04	113 69
Polson Iron Works, Toronto : réparer *Lord Stanley* à l'entreprise	3,200 00
Redfern, J. W., Owen-Sound : pétrole am., 48·90 galls à 19½c.; composition à C., 20 galls à 40c.; huile B., 5 galls, $4.50; garnit. élec., 39 liv. à 60c.; huile d'olive, 5 galls à $1.40; blanc de plomb, 350 liv. à 7c.; diverse ferronnerie, $26.05	102 99
Rougvie, N. D., Goderich : huile de saind., 41·66 g. à 85c.; chiffons, 40 liv. à 10c.; menus item, $3	42 42
St. John et Black, Ste-Catherine : main-d'œuvre, 47½ hrs à 40c.; divers matériaux, $8.55	27 55
Samson, W. D., Blenheim : tuyau de plomb et messagerie, $7.50; diverse ferronnerie, $8.70.	16 20
A reporter	16,931 61

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report	16,931 61
Shipman, F. J., Owen-Sound : pension du capitaine McGregor du 10 avril au 30 mai à $1 par jour	50 50
Smith, R. E. et Cie, Goderich : thé noir, 30 liv. à 50c.; café, 10 liv. à 40c.; œufs, 55 douz. à 12c.; farine, 400 liv. à $2.25 ; marinades, 12 bout. à 35c.; biscuits à la soude, 40 liv. à 8c.; sultanas, 25 liv. à 13c.; légumes, $7.25 ; diverses épiceries, $19.95	72 45
Stewart, Geo., Goderich : beurre, 55 liv. à 17c.; diverses menues provisions, $16.04	25 39
Stewart, W. J., déboursés : couvertures, 4 prs à $3.30 ; beurre, 27½ liv. à 24c.; café, 10 liv. à 30c.; huile de ricin, 74 liv., $7.40 ; détaillé en 1900-1, $11.90 ; jambon, 22½ liv. à 15c.; buanderie, $18.10 ; main-d'œuvre, 80 h. à 20c.; bois de serv., 500 pds à $12 ; viande, 100 liv. à 16c.; couvre-pieds, 4 à $1.25 ; draps, 6 prs à $1 ; diverses provisions, $12.61 ; billets de p. pour 8 hommes de Toronto à Lévis, à $14.50 ; télégrammes, transport, etc., $94.53 ; frais de voyages de G. H. Boulton, $4.75 ; capit. McGregor, $70 ; Jno. Nisbet, $120.75 ; W. J. Stewart, $233.12 ; pension et frais de voyage de l'équipage, $311.90	1,076 24
Tipling, T. G., Goderich : beurre, 43½ liv. à 16c., 119½ liv. à 17c., 216⅝ liv. à 18c.; thé noir, 20 liv. à 40c.; poudre à levain, $4.50 ; café, 20 liv. à 40c.; lait cond., 3 bidons à 20c., 6 douz., $10.20 ; œufs, 105 douz., $14.70 ; farine, 400 liv., $8.50 ; fruits, $25.77 ; sucre gran., 100 liv. à 5½c., 215 liv. à 6c.; sirop d'érable, 4½ galls à $1.25 ; marmelade, 5 bout. à 20c., 6 douz. jarres à $2.40 ; pois, 3¼ douz. à $1.20 ; marinades, 5 galls à 60c.; pommes de terre, 17½ boiss., $10.88 ; légumes, $14.25 ; diverses menues provisions, $22.71	240 73
Ward, Jesse, Owen-Sound ; beurre, 60 liv. à 17c.; fromage, 22½ liv. à 14c.; lait cond., 4 douz. à $2.25 : pommes évap., 50 liv. à 10c.; pêches évap., 50 liv. à 12½c.; farine, 1 brl., $4.50 ; sucre gran., 318 liv. à 5¼c.; pommes de terre, 10 boiss., $4 ; marinades, $7 ; prunes, 50 liv. à 10c.; raisins, 28 liv. à 12½c.; sirop, 10 bidons à 80c.; thé, 10 liv. à 60c.; tomates, pois et maïs, 7 douz. à $1.20 ; savon, 6 douz., $6.90 ; diverses épiceries, $30.45	134 05
Wolverine Dry Dock, Port-Huron : frais de bassin pour les ailes de l'hélice d'un propulseur, $30 ; main-d'œuvre, 24 h. à 32½c., 4 hrs à 40c.	39 40
Comptes au-dessous de $10, $84.36 ; départ. des impress. et de la papet. publiq., Ottawa, $172.13	256 49
Lac Winnipeg ($6,661.78).	
Str *Frank Burton*, appointements des officiers et de l'équipage, 5 m. au 31 mai 1902—	
C. P. Paulson, capitaine, à $75 par mois, $9.68 ; R. E. Tyrwhitt, aide, 1 mois, $70.84 ; Walter Young, aide, $50 par mois, $175.80	256 32
Mécaniciens : C. Walderson, 1er, $25.15 ; Simon Stewart, 2e, $13.55 ; Wm. A. Cross, retenue, $27.75	66 45
Jas. Smith, cuisinier à $60 par m., $11.61 ; J. A. Joice, second, $6.77 ; Chas. Gilles, $20 par m., $75 ; Bert Corsber, garçon cuisinier, $2.58	95 96
Chaloupiers, patrons de chal. et chaffeurs à $25, $30 ou $35 par m. : Geo. Andrews, $21 ; A. W. Baker, $2.42 ; D. Bird, $7.66 ; G. Bedard, $3.87 ; A. Christianson, $28.22 ; J. Douglas, $111.76 ; Wm. Douglas, $7.26 ; Wm. Duggan, $4.84 ; Alex. Flett, $70 ; Jas. Frost, $71.13 ; B. Kelly, $26.61 ; E. Lunstrum, $3.87 ; T. Paquette, $75.50 ; F. Reid, $4.03 ; A. Sutherland, $4.20 ; J. J. Tait, $74.35 ; J. Vance, $1.61	518 33
Anderson, F., déboursés : chaloupe, $45 ; messag. et transport, $19.50 ; poisson, $4.50 ; buanderie, $5.35 ; draps de lit, 43½ vgs à 40c.; transférer et réparer chaloupe, $56.11 ; bois, 5 cordes à $1.75 ; men. item, $31.35 ; frais de voy. : F. Anderson, $99.25 ; R. E. Tyrwhitt, 73.70	360 91
Barnhart, Dr Chas. E., Owen-Sound : services professionnels, du 8 au 26 avril 1901	20 00
Comber, R., Selkirk : bœuf, 100 liv., $12, 739½ liv. à 12½c.; glace, 800 liv., $3.20 ; agneau, 171 liv., $21.37 ; mouton et veau, 232 liv., $29 ; lard, 178 liv., $22.25 ; pommes de terre, 25½ boiss., $16.50 ; légumes, $30.50 ; menues fournitures, $15	242 12
Elliott Bros., Londres, Ang. : billes, 3, $43.80 ; rapporteurs, $23.87 ; sextant de sondage, $34.06 ; indicateurs de station, $124.12	225 81
Epstein, W., Selkirk : fauteuils, 2 à $2.75 ; chaises avec fond en jonc, 5, $8.20 ; table à rallonge, $8 ; buffet en chêne, $25	46 70
Mackenzie, J. K., Selkirk : fruits assortis, 12 boîtes à 25c.; bacon, 77 liv., $12.51 ; bœuf et langue, 6 boîtes à 40c., 2 caisses à $4 ; couvertures, 10 prs à $2.75 ; cassonade, 150 liv. à 5½c.; beurre, 159 liv. à 17c.; fromage, 43 liv. à 15c.; bœuf salé, 1 caisse, $4 ; œufs, 10 douz. à 20c., 143 douz. à 22½c.; pommes évap., 30 liv. à 12½c.; matelas en fibre, 6 à $3.50 ; farine, 7 sacs à $2.10, 2 sacs à $2.25 ; jambon, 120 liv. à 17½c.; matelas en crin, 2 à $12 ; confitures, 11 seaux à 75c.; couteau et fourc., $3 ; saindoux, 8 seaux, $23.25 ; sirop d'érable, 15 boît. à 50c.; lait, 12 boîtes à 20c., 3½ caisses, $27.25 ; prélart, 6 vgs à $1.25 ; pêches et abricots, 30 liv., $4.50 ; poires, prunes et fraises, 2½ caisses à $6 ; marinades et sauces, $11.40 ; oreillers, 2 à $1.75 ; taies d'oreill., 12 à 30c.; pommes de terre, 3½ boiss. à $1.25 ; bacon, roul., 50 liv. à 15c.; draps de lit, 12 à 90c.; coton à draps, 69½ vgs à 30c.; épaules, 45 liv. à 15c.; sucre, 300 liv. à 6¼c.; fraises, 4 seaux à 75c.; nappes, 6, $7.50 ; thé, 17 liv. à 60c.; tomates, maïs et pois, 6 caisses, $17 ; essuie-mains, 44, $12.50 ; couvertures blanches, 2 prs à $4 ; divers menus item, $151.60 ; moins, $12.70	605 73
McKenzie, The J. K., Fish Co., Selkirk : transport	49 93
Montreal Optical Co., longue-vue	57 50
North-west Navigation Co., Selkirk : consoles, 8, $14 ; louage du remorqueur *Frank Burton* du 1er juillet au 12 oct. 1901, $3,387.10 ; menus item, $2	3,403 10
Potter, Chas., Toronto : baromètre anéroïde	26 00
A reporter	24,801 72

Levées hydrographiques—*Suite.*	$ c.
Report	24,801 72
Lac Winnipeg—Fin.	
Robinson et Cie, Selkirk-Ouest : planches, 1,000 pds, $17.50 ; bois de service, 1,000 pd., $17.50 ; main-d'œuvre et bois de service, $3.77	38 77
Robinson, Wm., Selkirk-Ouest : couvertures, 1 pr., $5 ; plats, $7 ; coton à draps, 26 vgs, $5.20 ; menus item, $14.48	31 68
Stewart, W. J., déboursés : tubes de bain, 2, $7 ; charriage, transp. et messag., $51.70 ; natte en liège, stores et paillassons, $32.75 ; transport d'une yole à Selkirk, $9 ; yole à 4 rames, $120 ; fruit, $8.30 ; louage de cheval, $5 ; couteaux et fourchettes, $6 ; buanderie, $22.69 ; viande, 80 liv. à 5c. ; bottes en caoutchouc, $9 ; sommiers à ress., 2, $5.50 ; timbres, $5 ; télégrammes et téléphones, $10.20 ; menus item, $12.65 ; frais de voyage, $150.15	458 94
Young, J. G., Selkirk : fer plat, 55 liv. à 4c. ; seaux en fer galv., 6, $3 ; meule, $3.50 ; haches emmancheés, 5 à $1 ; couteaux et fourchettes, 1 douz., $5 ; câble de manille, 112 liv., $22.40 ; clous, 3 barillets à $4.25 ; perçoir à rochet, $3.50, sondes, 6, $7.35 ; cuillers, 1½ douz., $5.60 ; meuns item, $16.45	86 75
Young, W. S., Selkirk : blanchissoirs, 4 à $4 ; chaux, 4 brls à $2.25 ; sondes, 6, $4.35	29 35
Comptes au-dessous de $10, $18.76 ; département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, $22.67	41 43
	25,488 64

Steamer pour remplacer le 'Bayfield' pour les travaux hydrographiques.	
George T. Davie et Fils, Québec : str *Lord Stanley*, acheté en vertu d'un arrêté du Conseil, sur certificat de MM. Adams et McElhinney	50,000 00

Hôpitaux de la marine : Sommaire.		
Hôpitaux dans la prov. de Québec	(page —106)	7,927 62
" " du Nouveau-Brunswick	(" —107)	8,977 62
" " de la Nouvelle-Ecosse	(" —108)	24,227 52
" " de l'Ile du Prince-Edouard	(" —111)	1,609 61
" " de la Colombie-Britannique	(" —112)	8,240 15
Hôpitaux, compte général	(" —112)	45 28
		51,027 80

Hôpitaux, Québec *($7,927.62).*	
Batiscan, Dr Eugène Ferron, médicaments et soins	136 00
Chicoutimi, L'Hôtel-Dieu, Saint-Vallier, pension de marins, 67 j. à 90c	60 30
Gaspé ($202.28)—	
Dr F. W. Macartney, appointements, 1 an au 31 mars 1902	200 00
Eden, F. G., pension de marins, 4 j	2 28
Iles de la Madeleine ($161.49)—	
Dr P. P. Delaney : médicaments et soins, $99.99 ; garde-malade, 1 sem., $5 ; pension, 10 j. à 50c. ; literie détruite, $4 ; certificat, $2	115 99
Dr J. F. Solomon, soins et médicaments	33 50
Mme Philippe Jean : pension et soins, $6 ; sous-vêtements, $2 ; transport, $2	10 00
Turbide, Télesphore, transport	2 00
Matane ($85.50)—	
Dr G. A. Côté, soins et médicaments	67 75
McKinnon, Thos. : pension de marins, 23 j., $17.25 ; payé en plus, 50c	17 75
Métis, Dr J. F. Demers, soins et médicaments	125 00
Montréal ($4,250)—	
Hôpital général : traitement médical de 195 marins, 2,199 j. à $1.20 ; service d'ambulance, $58	2,696 80
Hôpital Notre-Dame : traitement médical à 150 marins, 1,276 j. à $1.20 ; service d'ambulance, $22	1,553 20
New-Richmond ($101.50)—	
Dr L. Crépault, soins et médicaments	80 50
Le Blanc, Joseph, pension de marins, 28 j. à 75c	21 00
Paspébiac ($339.25)—	
Dr J. L. DeWolfe, appointements, 2 ans au 5 juin 1902	250 00
Pension de marins, 119 j. à 75c	89 25
Percé ($14.25)—	
Dr Simon Grenier, soins et médicaments	6 75
Dr Joseph A. Pidgeon "	7 50
Port-Daniel, Dr W. James Enright, soins et médicaments	6 50
Québec ($1,015.20)—	
Hotel-Dieu, pension et traitement médical à 19 marins, 260 j. à 90c	234 00
Hôpital de Jeffery-Hale, pension et traitement médical de 39 marins, 868 j. à 90c	781 20
A reporter	6,497 27

Hôpitaux, Québec—*Suite.*	$ c.
Report....	6,497 27
Rimouski ($59.80)—	
Dr A. A. Lapointe, soins et médicaments..	4 00
Hôpital des Sœurs de la Charité, pension et traitement médical de marins, 62 j. à 90c....	55 80
Rivière-du-Loup—	
Dr F. E. Gilbert, soins et médicaments	19 90
Sainte-Anne des Monts—	
Dr L. P. Gauthier, soins et médicaments, 5 juillet-19 sept. 1900, $60 ; 1901, $29.	89 00
Saint-Jean ($649.60)—	
Dr H. Moreau, services professionnels	310 00
Wight et Cie, drogues, 1er mai-18 nov. 1901	339 60
Saint-Thomas ($22.25)—	
Dr Joseph Théberge, soins et médicaments	21 75
Pension de marins, 6 j. à 75c	4 50
Trois-Rivières ($463.40)—	
Dr J. H. Leduc, appointements, 1 an au 1er juillet 1901	350 00
Hôpital Saint-Joseph, pension et traitement médical de marins, 126 j. à 90c	113 40
Trois-Pistoles ($59.90)—	
Dr George Garon, en règlement de compte pour traitement médical	50 00
Pension de marins, 11 j. à 90c	9 90
Compte général, allocation d'après arrêté du conseil du 26 oct. 1898, du 31 mars 1901 au 30 juin 1902 à $50 par année	62 50

Hôpitaux, Nouveau-Brunswick *($8,977.62).*	
Alma, Dr H. W. Coates, soins et médicaments	22 75
Baie Verte, Dr J. O. Calkin, services professionnels	24 00
Bathurst ($596.89)—	
Dr G. Duncan, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902, à $12.50	187 50
Pension de marins, 431 j. à 50c	215 50
A. Chipman Smith et Cie, drogues	120 95
Allocations, 1½ an au 1er juillet 1902 : combustible, $37.50 ; pétrole, $12	49 50
Réparations : matériel, $13.94 ; couvrir en bard., 3 j. à $1.50 ; badigeonnage, etc., $5..	23 44
Bayfield, Dr Fred, Goodwin, soins et médicaments	55 00
Bouctouche, Dr D, V. Landry, soins et médicaments	68 15
Campbellton, Dr W. W. Doherty, soins et médicaments	183 00
Chatham, J. D. B. F. Mackenzie, drogues	23 95
Dalhousie ($306.35)—	
Dr A. Pierce Crockett, soins et médicaments	195 10
Dr A. G. Ferguson, soins et médicaments	54 50
Dr John R. Disbrow, soins et médicaments	12 00
Enterrements, 2, $13.75 ; garde-malade, 13 j. à $2 ; lavage et nettoyage, $5	44 75
Dorchester ($90.28)—	
Dr J. O. Calkin, services professionnels	7 00
Dr E. P. Doherty, soins et médicaments	45 00
Pension, 9⅐ semaines, $23.94 ; services professionnels, $14.34	38 28
Grand-Harbour, Dr Du Vernet Jack, soins et médicaments	15 20
Harvey, Dr J. E. M. Carnwath, soins et médicaments	14 25
Hillsboro ($291.45))—	
Dr J. T. Lewis : appointements de médecin, 1er juin 1901 au 31 mai 1902, $175 ; soins et médicaments, avril-mai 1901, $69.95	244 95
Garde-malade, 61 j. à 50c.; pension, 32 j. à 50c	46 50
Cap-Hopewell, Dr J. T. Lewis, soins et médicaments, mai 1901	20 10
Miramichi ($1,136.66)—	
Dr J. S. Benson, médecin, appointements, 15 mois au 30 juin 1902, à $450 par année	562 50
Wm. Porter, gardien, 1er avril 1901 au 31 mars 1902	250 00
Robert W. Flett, gardien, 7 mai au 30 juin 1902, à $250	37 63
Pension de marins, 72⅐ semaines à $3 ; réparations au drain, etc., $33.39 ; drogues, $35.	286 53
Moncton ($552.90)—	
Dr C. T. Purdy, services professionnels	419 00
Fairweather, Frères, drogues	133 90
Richibouctou ($253.50)—	
Dr J. W. Doherty, appointements de médecin, 15 mois au 30 juin 1902, à $200 par année.	250 00
Pension et soins, 7 j. à 50c	3 50
Saint-André ($71.24)—	
Dr Robert Linwood, soins et médicaments	2 00
Dr J. A. Wade, soins et médicaments	64 95
Pension, 1⅐ semaine	4 29
Saint-George, Dr Henry I. Taylor, soins et médicaments	15 59
Saint-Jean ($4,906.71)—	
Dr A. F. Emery, services professionnels, 26 nov. 1901 au 23 fév. 1902	831 00
Dr J. H. Scammel, services professionnels, 19-25 nov. 1901	7 00
W. C. Rudman Allan, drogues, 25 nov.-22 fév. 1902	111 65
A reporter....	12,618 44

Hôpitaux, Nouveau-Brunswick—*Suite.*	$ c.
Report	12,618 44
Saint-Jean—*Fin.*	
Commissaires de l'hôpital général, pension et traitement, 3,694 j. à 90c.; enterrements, 4 à $8	3,356 60
Cosman, H. H., gardien de l'hôpital de marine, pens. de marins, 839 j. $4.50 par sem	539 36
Cimetière Fernhill, frais d'enterrements pour 2 marins	8 00
Victorian Order of Nurses, visites, 42 à $1	42 00
Transport de 2 marins, $5.10 ; cercueils, 2 à $3	11 10
Sackville ($75.70)—	
Annonces pour vente de l'hôpital dans plusieurs journaux	21 20
Dr J. O. Calkin, services professionnels	15 00
Dr G. M. Cook, soins et médicaments	17 75
A. Dixon, drogues, $13.85 ; W. A. Warren, drogues, $1.90	15 75
Pension de marins, 12 j. à 50c	6 00
Shédiac ($254.04)—	
Dr Joseph Léger, appointements de médecin, 15 mois au 30 juin 1902, à $200 par année	250 00
Transport de 2 marins à l'hôpital	4 04
Hôpitaux, Nouvelle-Ecosse *($24,227.52).*	
Advocate ($239.10)—	
Dr E. W. Fillmore, soins et médicaments	25 15
Dr M. D. Mackenzie, soins et médicaments	138 55
Pension de marin, 3½ semaines, $9.40 ; pension et soin de marin, 8 semaines, $66	75 40
Annapolis ($213.50)—	
Dr R. Withers, soins et médicaments	207 50
Pension d'un marin, 2 semaines à $3	6 00
Rivière aux Pommes, Dr E. W. Fillmore, soins et médicaments	23 00
Arichat ($989.85)—	
Dr H. I. Fixatt, soins et médicaments	461 00
Dr A. A. LeBlanc, soins et médicaments	297 10
Pension de marins, 41$\frac{5}{14}$ semaines à $3.50, 19 semaines à $3, 12 semaines à $2.50	231 75
Baddeck, Dr Daniel McDonald, soins et médicaments	19 50
Barrington, Dr H. H. Banks, soins et médicaments	4 00
Rivière-à-l'Ours ($252.36)—	
Dr L. J. Lovitt, médecin, appointements, 15 m. au 30 juin 1902, à $150 par année	187 50
Dr M. E. Armstrong, soins et médicaments	7 00
Pension de marins, 19⅗ semaines à $3	57 86
Anse-Belliveau ($25.64)—	
Dr E. J. Elderkin, soins et médicaments	17 50
Pension de marin, 2$\frac{5}{7}$ semaines à $3	8 14
Bridgewater, Drs H. A. March et D. Stewart, opération chirurgicale, 10 déc. 1900	10 00
Canning, Dr H. M. Jacques, soins et médicaments	11 25
Canso ($392.25)—	
Dr J. F. Brine, médecin, appointements, 1 an au 1er janv. 1902	280 00
Pension de marins, 224½ j. à 50c.	112 25
Cap-Sable ($139.75)—	
Dr H. H. Banks, soins et médicaments	17 35
Dr George W. Brown, soins et médicaments	68 40
Pension de marins, 18 semaines à $3	54 00
Chester ($83)—	
Dr Fred. W. Kelly, soins et médicaments	33 00
Pension de marins et soins, 10 semaines	50 00
Chéticamp, Dr. P. J. L. Fiset, soins et médicaments	33 00
Cheverie, Dr E. Fraser Moore, soins et médicaments	23 55
Clementsport ($26.93)—	
Dr F. W. Young, soins et médicaments	20 50
Pension de marin, 2$\frac{1}{7}$ semaines à $3	6 43
Digby ($518.40)—	
Dr L. H. Morse, médecin, appointements, 15 m. au 30 juin 1902, à $250	312 50
Gilbert Ellis, gardien, appointements, 1 an au 1er juillet 1901	50 00
Pension de marins, 49$\frac{5}{7}$ semaines à $3 ; literie détruite, $6.75	155 90
Economie, Dr J. I. Wallace, soins et médicaments	2 50
Freeport, pension de marins, 27½ semaines à $3, 38$\frac{3}{14}$ semaines à $2.50	178 05
Baie-Glacée ($51.50)—	
Dr J. C. Cadigan, soins et médicaments	13 00
Dr M. T. Sullivan, soins et médicaments	38 50
Grand Bras-d'Or, Dr F. J. A. Cochrane, soins et médicaments	4 50
Halifax ($6,903.35)—	
Hôpital Général Victoria : pension et traitement médical de marins, du 1er janv. 1901 au 30 juin 1902, 7,206 j. à 90c. ; service d'ambulance, 18 courses à $2.50 ; enterrements, 8 à $8	6,594 40
Soin de patients atteints de la petite vérole : garde-malade, 6 mai-18 juin, 44 j. à $2 ; pétrole, 1 caisse, $2.75 ; drogues, etc., $36.32 ; provisions, $45.88 ; capitaine et équipage du steamer *Argus* pour services, $136	308 95
A reporter	27,050 22

Hôpitaux, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	27,050 22
Havre au Bouche, Dr P. A. Macdonald, services et médicaments	20 00
Isaac's-Harbour ($3.75)—	
Dr J. T. Churchill, services et médicaments	2 25
Dr George A. Jamieson "	1 50
Jeddore, Dr W. J. Kennedy "	8 50
Baie Jordan, Dr J. G. Munroe "	10 90
Kingsport, Dr H. M. Jacques "	97 00
L'Ardoise, Dr C. P. Bissett "	53 00
Liscombe, Dr J. T. Ellis "	20 00
Liverpool ($196.50)—	
Dr. H. G. Farrish, appointem. de médecin, 15 m. au 30 juin 1902, à $100 par an	125 00
Pension de marins, 5 semaines à $2.50, 16⅚ semaines à $3.50	71 50
Lockeport ($103.82)—	
Dr T. C. Lockwood, services et médicaments	20 30
Dr J. G. Munroe " "	57 45
Pension et soin de marins, 8⅚ semaines	26 07
Louisbourg ($1,522.27)—	
Dr C. D. Barnaby, appointem. de médecin, 15 m. au 30 juin 1902 à $250	312 50
Dr F. O'Neil, aide chirurgicale	10 00
Pension et soins, 122 j., $82.16 ; houblon, $3.66 ; transport, $1.50	87 32
Ross et Ross, Sydney, services d'homme de loi *re* achat d'emplacement	12 45
Sarah McLavatte et Ross et Ross, prix d'achat de l'emplacem. de l'hôpital (pas de p. j.)	1,100 00
Lunenburg ($1,309.50)—	
Dr W. H. Burrell, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902 à $250	312 52
Dr J. N. Mack, appointem. pour le trimestre de juin 1900, $62.50 ; moins payé au Dr R. H. Burrell en 1900-1901, $27.47	35 03
Samuel Silver, gardien, 1 année au 30 juin 1902	150 00
Dr C. S. Marshall, en règlement de compte de traitem. médic. aux marins, 19 janv. au 19 mai 1899	150 00
Pension de marins, 147⅚ sem. à $3 ; enterrement, $10	453 62
Couvertures, 7 prs, $21 ; houille, 9·8325 ton., $57.68 ; bois dur, 1 corde, $4.50 ; flanellette, 26 vgs à 15c.; coton bl., 41 vgs à 30c.; coton à oreiller, 25 vgs à 20c.; matelas, 7 à $2.85 ; bardeaux d'épin., 3 M. à $1.30 ; bardeaux de cèdre, 4 M. à $2.70 ; main-d'œuv., 18½ j. à $1.75 ; lambris, 1,070 pds à $10 ; bois de serv., pruche, 1,500 pds à $8.50 ; pin, 200 pds à $20 ; châssis, $3 ; divers, $6.91	208 33
Baie Mahone, Dr W. Brent, services et médicaments	24 00
Maitland, Dr F. O'Brien " "	3 00
Margaree, Dr A. W. Chisholm " "	48 50
Margaretsville ($21)—	
Dr S. N. Miller, services et pansage	10 00
Dr J. A. Sponagle, services et médicaments	11 00
Meteghan ($133.25)—	
Dr George Bell, services et médicaments	36 10
Dr André Gallant " "	24 00
Dr F. Gaudette " "	13 00
Pension de marins, 24$\frac{1}{14}$ sem. à $2.50	60 15
New-Glasgow, Dr E. Kennedy, services et médicaments	2 25
North-East-Harbour, Dr H. D. Wilson, services et médicaments	9 00
Northport ($27.75)—	
Dr E. P. Atkinson, services et médicaments	19 50
Pension d'un marin, 1 sem., $3.50 ; transport, $4.75	8 25
Sydney-Nord ($761.05)—	
Dr T. H. Smith, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902 à $400 par année, $500 ; en règlement pour médicaments, $196.25	696 25
J. Skinner et Cie, Ottawa, apurer et corriger comptes, $5 ; F. H. Rudderham, médicaments, $59.80	64 80
Parrsboro ($496.13)—	
Dr F. A. Corbett, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902 à $300 par an	375 00
Pension de marins, 20 sem. à $3, 8 j. à 50c.; pension et soins, 6 sem. et 10 j., $35.13 ; garde-malade, 11 j. à $2	121 13
Pictou ($2,840.19)—	
Dr J. McMillan, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902, à $400 par an	500 00
A. McKaracher, gardien, 3 m. au 30 juin 1902, à $200 par an	50 00
J. Duncan McKenzie, gardien, 1 an. au 30 juin 1902	200 00
Pension de marins, 62 sem. à $3	186 00
Barry Frères, 13 châssis et 4 portes écrans	25 00
Cann et Wetmore : entrepr. de plombage, $157 ; placer soupapes sur chaud., entrep., $48	205 00
English, D. W. et Cie, houille en gaill. d'Acadie, 36 gr. ton. à $5 ; m.-d'œuv. suppl., $1	181 00
Fullerton, D. et Fils, peinturage et répar. à l'entrepr., $195 ; couv. toits en bardeaux à l'entreprise, $314 ; m.-d'œuv., 96 h. à 25c.; matériaux et réparations, $35.52	568 52
Grant, J. Smith, literie et fournitures	70 54
Head, Thomas, réparer crépi, badigeonnage et nettoyage, à l'entreprise	65 00
A reporter	33,972 45

Hôpitaux, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	33,972 45
Pictou—*Fin.*	
Head et Hall, laver murs et plafond de la salle de l'est et badigeon., à l'entreprise	14 00
McDonald, Alex., peinturage, 2 couches, 266 vgs à 13c.; laver plafond, etc., 65c	35 23
McKaracher, A., écurie sur la propriété de l'hôpital	50 00
McLaren, George et Fils : matelas, 6 à $4.25 ; oreillers de plumes, 3 prs à $2.75	33 75
Pictou, ville, taxes d'eau au 1er juin 1902	33 33
Robb et Fils : chauffage, selon entreprise, $320 ; réservoir, $10 ; caloritère Robb, $180 ; m.-d'œuv., 4 j. à $2.75, 8 j. à $1.50 ; démonter vieille fournaise, $3 ; enlever et remettre châssis, $1 ; camionnage, $3.50 ; réduct., 30, $5.45 ; tuyau, 33 pds, $3.80 ; tuyau de fourn., 47 liv. à 7½c. ; soupapes sphériq., 2 à $1.50 ; manch., 10, $3.36 ; raccords, 32, $3.12 ; coudes, 14, $2.18 ; menus item, $1.72	566 65
Ross, John N., raccorder hôpital avec service d'eau municipal, y compris tuyaux, robin. et excavation	30 00
Stalker, John A. et Cie, faïencerie	15 25
Paiements de moins de $10, $3	10 92
Pointe-Tupper ($324.65)—	
J. Hennessy, gardien, 15 mois d'appointem. de médecin au 30 juin 1902, à $144 par an	180 00
Pension de marins, 20⁴⁄₇ semaines	61 71
Réparations : constr. hangar, 12 j. à $1 ; piquets, 1 M., $10 ; poteaux, 40, $16 ; bois de serv., 2,516 ., $26.10 ; bardeaux, 2e qual., 6 M. à $2.25 ; clous, etc., $5.34	82 94
Port-Gilbert ($75.25)—	
Dr W. H. Eager, services et médicaments	70 25
Pension de marins, 2 semaines à $2.50	5 00
Port-Greville ($119.40)—	
Dr F. A. Corbett, services et médicaments	43 35
Dr Charles S. Morton, services et médicaments	61 05
Pension de marins, 5 semaines à $3	15 00
Port-Hawkesbury ($208.06)—	
Dr P. A. McDonald, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902 à $100 par an	125 00
Pension de marins, 5⅔ semaines à $3 ; drogues, $34	49 86
Réparations : constr. clôture, 11 j. à $1.50 ; charrier bois de serv., $4.50 ; transport, $10 ; divers, $2.20	33 20
Port-La Tour, Dr H. D. Wilson, services et médicaments	9 00
Port-Medway : pension de marins, 1 semaine, $3.50 ; garde-malade, 6 j. à $1 ; transport, $1 ; médicaments, 57c	11 07
Port-Morien, Dr E. E. Bissett, services et médicaments	12 00
Port-Mulgrave, pension de marins, 8 semaines à $2.50	20 00
Port-Williams ($11.50)—	
Dr W. J. Fullerton, services et médicaments	5 00
Transport de marins	6 50
Pugwash, Dr R. A. Dakin, services et médicaments	10 95
Rivière Hébert ($123.35)—	
Dr A. E. Porter, services et médicaments	11 85
Dr William Rockwell, services et médicaments	90 50
Pension de marins, 11 nov.-10 janv. 1902	21 00
Rivière Bourgeois, Dr C. P. Bissett, services et médicaments	174 00
Saint-Pierre ($290.50)—	
Dr C. P. Bissett, services et médicaments	140 50
Dr John McDonald, services et médicaments	25 00
James D. McGregor, en règlement du compte du Dr H. H. McKay pour traitement du capitaine Patton	100 00
Garde-malade pour le capitaine Patton, 2 jrs et 2 nuits	10 00
Pension de marins, 4⅔ semaines	15 00
Sandy-Cove ($194.80)—	
Dr F. E. Rice, services et médicaments	139 45
Pension de marins, 22⅐ semaines à $2.50	55 35
Sheet-Harbour ($56.75)—	
Dr John M. Gourlay, services et médicaments	23 75
Dr Finlay MacMillan, services et médicaments	33 00
Shelburne ($18.50)—	
Dr Samuel W. Burns, services et médicaments	13 50
Dr J. S. Morton, services et médicaments	5 00
Sherbrooke, Dr J. F. Ellis, services et médicaments	12 75
Ship-Harbour, Dr Geo. A. Jamieson, services et médicaments	16 50
Springhill ($322.24)—	
Hôpital Cottage, pension et soin de marins, 348 jrs à 90c	313 20
Transport de marins, 4	9 04
Spry-Bay, Dr Lewis Thomas, services et médicaments	3 00
Sydney ($2,019.88)—	
Dr A. D. MacGillvray, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902 à $400	500 00
R. S. Muggah, gardien, salaire : 6 m. au 1er oct. 1901 à $250 par an. ; 9 m. au 30 juin 1902 à $300 par an. ; payé en plus, $25 à être déduits, 1902-3	375 00
Allocation pour combustible et huile pour l'année	50 00
A reporter	37,700 85

Hôpitaux, Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	37,700 85
Sydney—*Fin.*	
Pension de marins, 168 sem. à $3 ; enterrements, 2 à $10 ; moins remboursé pour pension et soins à des marins des E.-U., 8 j. à 90c	516 80
MacGillvay, G., médicaments et fournitures	178 70
Eastern Telephone Co., loyer de téléphone, 2½ ans au 1er juin 1902	100 00
C. Estano, réparations, $5 ; A. D. Ingraham, 1 douz. de balais, $2.70	7 70
Bates, M.: peinturer et badigeonner, d'après soumission, $140 ; vitres et vitrage, $2.74	142 74
McCurdy et Cie : couvertures, 12 à $1.50 ; courtes-pointes, 12, $15 ; draps de lit, 24, $18 ; ess.-mains, 3 douz., $4.54 ; stores, 30 vgs à 15c.; coton, 20 vgs à 10c.; taies d'oreillers, 24, $4.80 ; flanellette, 7 vgs à 10c	67 54
McLeod, Angus : boyau avec raccord et lance, au complet, 200 pds, $28.50 ; divers, $12.90	41 40
Ouellett, Ferdinand, main-d'œuvre, 40 h. à 25c	10 00
O'Callaghan et Mackenzie : tapisser et peinturer, 7 j., 3 h., $18.25 ; matériel, $11.75	30 00
Anse de Thorne ($163.50)—	
Dr F. F. Smith, services et médicaments	141 00
Pension de marins, 9 sem. à $2.50	22 50
Tidnish ($25.50)—	
Dr E. P. Atkinson, services et médicaments	10 50
Dr N. Ayer, services et médicaments	15 00
Wallace, Dr R. D. Bentley, services et médicaments	24 65
Baie de l'Ouest, Dr M. H. MacKay, services et médicaments	4 00
Westport ($911.44)—	
Dr B. S. Bishop, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902, à $200 par année	250 00
Dr B. S. Bishop, allocation en règlement de comptes de 1899	300 00
Pension de marins : 8 sem. à $2.50, 109⁶⁄₇ sem. à $3 ; pension et soins, 9 j., $11.86	361 44
Weymouth ($36.39)—	
Dr E. J. Elderkin, services et médicaments	26 75
Pension de marins, 3⁶⁄₇ sem. à $2.50	9 64
Windsor, Dr J. B. Black, services et médicaments	27 40
Yarmouth ($1,144.15)—	
Dr C. A. Webster, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin à $250	312 50
Dr A. J. Fuller, services et médicaments	32 85
Pension de marins, 191⁶⁄₇ sem. à $3 ; médicaments, etc., $97.81	672 10
Services d'homme de loi, W. B. Ross, Halifax	14 90
Baignoire, $18.50 ; chaises, 6 à 60c.; lave-mains, 6 à $1.15 ; divers, $12.80	41 80
Téléphones : 2 ans de loyer au 1er juillet 1902, $50 ; 2 ans de loyer au 1er juillet 1902, $20	70 00

Hôpitaux, Ile du Prince-Edouard *($1,609.61).*	
Alberton ($101.16)—	
Dr A. Ross, services professionnels	27 50
Pension de marins, 3⁶⁄₇ sem. à $3 ; médicaments, 63.37	73 66
Charlottetown ($540.90)—	
Hôpital de Charlottetown, pension et soins de marins, 418 jrs à 90c	376 20
Hôpital de l'Ile du Prince-Edouard, pension et soins de marins, 183 jours à 90c	164 70
Georgetown : Dr D. A. Stewart, services et médicaments	63 00
Grande-Rivière : Dr D. E. Morris, services et médicaments	20 30
Montague : Dr J. E. Robertson, services et médicaments	42 05
Havre de Murray ($28.75)—	
Dr Charles L. Barnes, services et médicaments	16 25
Dr W. R. Coles, services et médicaments	12 50
Orwell ($6.75)—	
Dr J. A. C. Rodgerson, services et médicaments	3 75
Pension de marins, 1 an	3 00
Souris ($338.07)—	
Dr J. C. Houston, services et médicaments	26 50
Dr A. McLean, services et médicaments	203 50
Dr A. A. McLellan, services et médicaments	73 50
Pension, 2½ sem. à $3 ; pension et soins aux malades, 4⁶⁄₇ sem. à $5 ; transport, $3.50	34 57
Summerside ($294.43)—	
Dr S. R. Jenkins, services et médicaments	40 88
Dr Alex. McNeil, services et medicaments	50 55
Dr C. A. MacPhail, services et médicaments	203 00
Tignish ($164.45)—	
Dr W. W. Wickham, services et médicaments	81 50
Dr P. C. Murphy, services au capit. James B. McCarthy, 28 nov. 1899 au 31 janvier 1900, $39 ; médicaments, $11.70	50 70
Pension et soins aux marins, 13 jrs à $1.25 ; transport, $2 ; pension et soins à J. B. McCarthy, 16 nov. au 14 déc. 1897, $14	32 25
Pont de la Rivière Vernon : Dr J. A. C. Rodgerson, soins et médicaments	9 75
A reporter	42,742 37

Hôpitaux, Colombie-Britannique *($8,240.15).*	$ c.
Report	42,742 37
Chemainus ($1,268.55)—	
Dr Robt. Telford, appoint. de médecin, 1er sept. 1901 au 31 mai 1902 à $400 par année... $299.99; services et médicaments, en règlement de comptes, $500	799 99
Hôpital général, pension et soins aux marins, 656 jours	468 56
Comox ($153)—	
Dr J. W. Bailey, services et médicaments	29 00
Dr Clive A. Staples, services et médicaments, 11 nov. 1898 au 1er février 1900	124 00
Nanaïmo : Dr L. T. Davis, appointements de médecin, 15 m. au 30 juin 1902, à $600 par an	750 00
New-Westminster : hôpital Royal-Columbian, pension et traitement de marins, 337 j. à $1	337 00
Vancouver : hôpital Saint-Paul, pension et traitement de marins, 2,251 j. à $1	2,251 00
Victoria ($3,480.60)—	
Dr J. C. Davie, appointements de médecin, 18 m. au 30 juin 1902, à $300 par année	450 00
G. W. Unwin, salaire de gardien, 1er juin 1901 au 30 juin 1902, à $500 par année	541 74
Pension de marins, 132⁴⁄₇ sem. à $5 ; médicaments, $42.50; enterrements, 2 à $27.50	761 00
Blanchard, Saml.: m.-d'œuvre, 17 j. à $4.50 ; ciment, 3 barils à $3.60; divers, $11.70	99 00
Réparat. : Dougal Campbell, 28⅝ j. à $3; Colin H. Merkley, 49 j. à $4; J. E. Talbot, 6 j. à $2 ; James Williams, 28⅝ j. à $3	378 65
Albion Iron Works Co.: rép. à fourneau, $24.45; poêles double, 2 à $7.75; m.-d'œuvre, 3½ h. à 50c.; divers, $5.05	46 75
B. C. Furniture Co., stores, 3–7½ x 7–6, 12 à $1.75	21 00
B.C. Paving & Roofing Co., faire plancher en béton dans la cour, 32 vgs à $2	64 00
Gaudin, James, déboursés : aqueduc de Victoria, loyer, 1er janv. 1901 au 31 mars 1902, $26.75 ; Hennessy, 2 galls à $6.50 ; passage de marin, $6 ; menus item, $2.25	48 00
Jardine, John, peinturage, d'après soumission	319 76
Lettice, R., badigeonnage et réparer crépi à la maison du gardien	18 00
McGregor, A. et Fils, fournitures de ferronneries	55 15
Taylor Mill Co.: portes, 5, $17.50 : ouvrage à la machine, 36 h. à 75c.; menuisier, 1⅞ j. à $4 ; charriage, $21.50; bardeaux, 45 M. à $2 ; main-d'œuvre, etc., $103.27	266 27
Wilson, A. et W.: bols de latrines, 2 à $8.50; gouttière en fonte, 12 pds x 4-pcs., $3.75; 67 h. à 50c.; aide, 61 h. à 25c.; fournitures, $28.78; plombage, $313	411 28
Hospitaux: Compte général.	
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, impr. et papeterie	45 28
	51,027 80
Marins naufragés et dans la détresse.	
Pension, transport et fournitures—	
Dépensé par lettre de crédit du ministère, $476.80; par le gouvernement impérial, $322.53	799 33
Inspection des bateaux à vapeur.	
Adams, Edward, président : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,900 ; fr. de voy. et déboursés, $190 90	2,090 90
Arpin, Louis, Montréal : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,050; frais de voy. et déboursés, $55.40	1,105 40
Brunelle, P. D., Québec : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,150 ; frais de voy. et déboursés, $292.31	1,442 31
Collister, R. C., Victoria, inspection de bateaux à vapeur, 31 à $15, 44 à $10	905 00
Davis, M. R., Kingston : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,000 ; frais de voy. et déboursés, $316.90	1,316 90
Dodds, John, Toronto : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,150; frais de voyages et déboursés, $573.89	1,723 89
Esdaile, J. P., Halifax : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,099.96 ; frais de voy. et déboursés, $340.73	1,440 69
Evans, Wm., Toronto : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,099.96; frais de voy. et déboursés, $643.93	1.743 89
Hill, S. R., Halifax : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,000 ; frais de voyages et déboursés, $317.05	1,317 05
Laurie, W., Montréal : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,200; frais de voyages et déboursés, $330.47	1,530 47
McKean, E. W., Toronto : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,000; frais de voy. et déboursés, $556.40	1,556 40
Olive, J. J., Saint-Jean : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,000 ; frais de voy. et déboursés, $289.45	1,289 45
Phillips, G. P., Portage-du-Rat : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,000 ; frais de voyages et déboursés, $457.90	1,457 90
Richardson, F. M., Vancouver : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $1,200 ; fr. de voy. et déb., $98.50; fr. de voy. au Yukon, mai à sept. 1901, $1,043.70 ; fr. de voy. au Yukon, juin à août 1902, $798 ; moins avance, 1900-1901, $900 ; remb. au revenu casuel, 1902-1903, $102	2,342 20
A reporter	21,262 45

Inspection des bateaux à vapeur—*Suite.*	$ c.
Report	21,262 45
Samson, Joseph, Québec : appointements, 12 m. au 30 juin 1902, $1,200 ; frais de voyages et déboursés, $257.82	1,457 82
Stevens, Douglas, Halifax : appointements, 12 m. au 30 juin 1902, $1,300 ; frais de voyages et déboursés, $999.72	2,299 72
Thomson, J. A., Victoria : appointements, 12 m. au 30 juin 1902, $1,249.94 ; frais de voyages et déboursés, $403.15	1,653 09
Thompson, T. P., Kingston : appointements, 12 m. au 30 juin 1902, $1,099.96 ; frais de voyages et déboursés, $520.90	1,620 86
Waring, W. L., Saint-Jean : appointements, 12 m. au 30 juin 1902, $1,150 ; frais de voyages et déboursés, $341.39	1,491 39
Divers.	
Cie de messagerie Dominion, messageries	1 25
MacCuaig, R. C. W., Ottawa : frais de voyages, $48.15 ; avance dont il faudra rendre compte, $30 ; moins payé en 1902-3, $10.50	67 65
McKenzie, John, Orillia : dépenses à la recherche de la chaloupe à vapeur *Minota*	3 50
McMurphy, Dugald, Portage-du-Rat : dépenses *re* steamer *Minneola*	30 15
Matthews, G. H., Montréal : loyer de bureau, 12 m. au 30 avril 1902	200 00
Morrison, James, Brass Manufacturing Co., Ltd., Toronto : jauges, 8, $33.55 ; réparations de jauges, $2	35 55
Imprimeur du Roi et bureau de la papeterie, Ottawa	632 77
	30,756 20
MOINS—Bordereau de paye pour juin 1902, payé en 1902-3 ... $ 1,721 34	
Remboursé par propriétaires de steamers ... 1,541 06	3,262 40
	27,493 80

Pêcheries : Sommaire.

Ontario, inspecteurs, gardes-chefs, gardiens et divers	(page P.—113)	4,445 93
Québec " "	(" P.—113)	6,242 58
Nouveau-Brunswick " "	(" P.—114)	23,813 62
Nouvelle-Ecosse " "	(" P.—116)	32,599 25
Ile du Prince-Edouard " "	(" P.—120)	7,814 02
Manitoba " "	(" P.—121)	2,624 87
Territoires du Nord-Ouest " "	(" P.—121)	5,928 22
Colombie-Britannique " "	(" P.—122)	18,560 73
Yukon " "	(" P.—123)	2,066 66
Compte général	(" P.—123)	765 78
		104,861 66

Pêcheries : Ontario.

Inspecteurs, 12 m. au 30 juin 1902 ($4,415.93).	
Duncan, A. G., Marksville : appoint., $1,200 ; frais de voyages, $172.60 ; service de batelier, $178 ; réparer bateau, $28 ; déboursés divers, $27.40	1,606 00
Hurley, J. M., Belleville : appoint., $1,200 ; frais de voyages et déboursés, $235.51	1,435 51
Sheppard, O. B., Toronto : appoint., $1,302.67 ; frais de voyages, $71.75	1,374 42
Divers ($30).	
Sills, E. H., Napanee : entreposage de rets à mailles, $20 ; enlever lièges et plombs, $10	30 00
	4,445 93

Pêcheries : Québec.

Inspecteurs, 12 m. au 30 juin 1902 ($1,950.72).	
Belliveau, A. H., commis au ministère, Ottawa : frais de voyages. $385.60 ; detaillé sous le titre d'appointements à Ottawa (page P—3), $100	485 60
Lavoie, Nap., L'Islet : appointements, $900 ; frais de voyages et déboursés, $565.12	1,465 12
Gardes-chefs et gardes-pêche, 12 m. au 30 juin 1902 ($3,986.86).	
Blais, Alex., Berthier, en bas : appoint., $250 ; frais de voyages et déboursés, $317.95	567 95
Cabot, Geo., Baie-du-Renard, appointements	91 66
Chapados, F. X., Gascons, frais de voyages au 21 mars 1902	66 85
Chevrier, J. A., Amherst : appoint., $125 ; frais de voyages et déboursés, $95.65	220 65
Chevrier, P., House-Harbour : appoint., $125 ; frais de voyages et déboursés, $234.10	359 10
A reporter	3,256 93

	$ c.
Pêcheries : Québec—*Suite.*	
Report	3,256 93
Gardes-chefs et gardes-pêche—Suite.	
Comeau, N. A., Québec : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $173.48	323 48
Du Berger, Geo., Québec : appoint., $200 ; frais de voyages, $266.10	466 10
Forest, Geo., Rivière Bonaventure : frais de voyages et menus déboursés	67 95
Keays, John, Grand-Pabos : frais de voyages et déboursés, $97.10 ; LeConvey, John, St-Augustin, frais de voyages, $68.95	166 05
Langlois, W., Douglastown, fr. de voy., $204.55 ; Legouvie, J., Anse-aux-Huîtres, app., $150.	354 55
Létourneau, Louis, Mont-Louis, frais de voyages	49 70
Migneault, Théotime, Rivière-Moisie : appoint., $200 ; frais de voyages et déboursés, $256.17.	456 17
Riendeau, Jos., Montréal : frais de voyages, inspecter des étaux de poisson à Montréal, etc	471 40
Scott, J. W., Cap-d'Espoir ; appoint., $200 ; frais de voyages et déboursés, $122.25 ; Cabot, Geo., Baie-du-Renard, frais de voyages, $3	325 25
Gardiens spéciaux ($305).	
Best, Robert, 1er sept. au 14 nov. 1901, $74 ; Briand, Octave, 1er août au 25 sept. 1901, $70.50.	144 50
Finlayson, Alex., 20 juin au 20 oct. 1901, $120 ; Reid, Wm. A., 1er oct. au 1er nov. 1901, $40.50	160 50
Pêcheries : Nouveau-Brunswick.	6,242 58
Inspecteurs ($2,236.08).	
Chapman, R. A., Moncton : appoint., $900 ; frais de voyages et déboursés, $448.04	1,348 04
Harrison, H. E., Oromocto : appoint., $47.30 ; frais de voyages et déboursés, $7.88	55 18
Miles, H. S., Oromocto : appoint., $299.97 ; frais de voyages et déboursés, $283.31 ; dont on n'a pas rendu compte, $100	683 28
Pratt, John H., St-André : frais de voyages et autres déboursés	149 58
Gardes-chefs et gardes-pêche, 12 m. au 30 juin 1902 ($8,760.64).	
Abbott, Lemuel, Chatham : appoint., $175 ; frais de voyages et déboursés, $661.25	836 25
Arsenault, T. V., Barachois : appoint., $40 ; frais de voyages et déboursés, $75.69	115 69
Billings, Robert, St-André : appoint., $75 ; frais de voyages et déboursés, $22.81	97 81
Bulyea, J. P., Gagetown : frais de voyages et déboursés	6 00
Campbell, D. F., St-André, appointements	50 00
Canty, Thomas, Bathurst : appoint., $200 ; frais de voyages et déboursés, $461.73	661 73
Chiasson, Elie, Iles Shippegan : frais de voyages et déboursés, 30 juin 1902	297 95
Copp, Geo. C., Baie-Verte : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $408.95	558 95
Doucett, Jérome, Petit-Rocher : appoint., $200 ; frais de voyages et déboursés, $155.37	355 37
Dowling, C. S., Alma : appoint., $100 ; Duguay, H., Caraquette, frais de voyages, $39.05	139 05
Fraser, W. A., Anse Woodward : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $71.70	221 70
Hannah, W. F., Richibouctou : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $288.39	438 39
Hetherington, I. T., Johnston : appoint., $75 ; frais de voyages et déboursés, $175.91	250 91
LeBlanc, N. D. Shédiac : appoint., $60 ; frais de voyages et déboursés, $217.18	277 18
LeBlanc, O. J. O., Bouctouche : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $330.47	430 47
McLean, C. F., Burton : appoint., $100 ; frais de voyages, $34.40	134 40
McLean, Donald, Charlo : appoint., $100 ; frais de voyages, $66.15	166 15
Melanson, Ambrose, Pré-d'en-haut : appoint., $60 ; frais de voyages, $20.70	80 70
Miller, George, Dalhousie : appoint., $75 ; frais de voyages et déboursés, $42.07	117 07
Nadeau, Hector, Edmundston : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $110.36	210 36
Noonan, James, Botsford, frais de voyages	166 40
O'Brien, Joseph, Carleton : appoint., $262.50 ; frais de voyages et déboursés, $7.80	270 30
Orr, Robert, Frédericton : appoint., $200 ; frais de voyages et déboursés, $90.49	290 49
Prescott, Jos., Baie-Verte : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $69.15	169 15
Robichaud, Wm. C., Inkerman : appoint., $140 ; frais de voyages et déboursés, $415.05	555 05
Savage, Chas., Wilson's-Beach : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $2	102 00
Simpson, Simon, Néguac, frais de voyage	207 40
Smith, B. W., Hardwicke : appoint, $150 ; frais de voyages et déboursés, $528.27	678 27
Sutherland, M., Red-Bank, dépenses de voyages	652 25
Wilson, Leonard, Grandes-Chutes : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $73.20	223 20
Gardiens spéciaux ($12,756.65).	
Allison, John, 1er mars 1901 au 28 fév. 1902, $138 ; Allison, Wm., 1er juillet au 28 oct. 1901, $141.60	279 60
Babin, Peter J., 1er déc. 1901 au 28 fév. 1902, $46.80 ; Babineau, H., 1er août au 1er nov. 1901, $30	76 80
Banford, D. Y., 1er juillet au 31 oct. 1901, $147.60 ; Barron, David, 27 sept. au 31 oct. 1901, $49.20	196 80
A reporter	11,549 92

Pêcheries: Nouveau-Brunswick—*Suite.*	$ c.
Report	11,549 92
Gardiens spéciaux—Suite.	
Beal, Wm., 1er juillet au 1er juin 1902, $114.40 ; Belding, J. L.: 35$\frac{1}{2}$ j. au 31 mai 1902, $44.36 ; frais de voyages, $69.85	228 61
Blackmore, James, 92 j. au 30 sept. 1901, $110.40 ; Blackmore, Jas. I., 26 j. au 26 oct. 1901, $31.20	141 60
Blake, W. T., 153$\frac{3}{10}$ j. au 30 juin 1902, $229.95 ; Bossé, H., 4 m. au 31 oct. 1901, $60	289 95
Brean, Ab.: 215 j. au 1er juillet 1902, $258 ; louage de bateau, $17.60	275 60
Briggs, E. J., 51$\frac{1}{5}$ j. au 15 oct. 1901, $76.80 ; Brooks, D. E., 78 j. au 31 oct. 1901, $117	193 80
Bryden, E. E., 141 j. au 18 nov. 1901, $211.50 ; Carroll, Thos., 123 j. au 31 oct. 1901, $147.60	359 10
Catharin, John T.: 8 j. au 31 mai 1902, $9.99 ; frais de voyage, $6.20	16 19
Chiasson, Elie : 133 j. au 1er juillet 1902, $161.10 ; louage de bateau, $36	197 10
Cochran, John, 12 m. au 1er juillet 1902, $170 ; Conrad, S. W., 11 m. au 31 mai 1902, $110	280 00
Coram, D., 1 m. au 20 sept. 1901, $45 ; Cormier, F. D.: 194$\frac{1}{2}$ j. au 30 juin 1902, $233.40 ; louage de bateau, $21.80	300 20
Cunningham, Andrew, 133 j. au 30 nov. 1901, $133 ; Curry, A. B., 45$\frac{4}{5}$ j. au 10 nov. 1901, $57.24	190 24
Curtis, E., 119 j. au 27 oct. 1901, $142.80 ; Daley, John : 37 j. au 31 mai 1902, $46.24 ; frais de voyage, $86.92	275 96
Davis, W.. 1 an au 1er janv. 1902, $50 ; Drysdale, M., 46$\frac{3}{4}$ j. au 31 mai 1902, $56.10	106 10
Dugas, Alex., 110 j. au 28 fév. 1902, $132 ; Duguay, H., 155 j. au 31 maï 1902, $186	318 00
Elliott, D., 123 j. au 31 oct. 1901, $184.50 ; Estey, Jas., 24 j. au 31 mai 1902, $28.80	213 30
Flannery, John, 82 j. au 30 mai 1902, $98.40 ; Foley, John, 94 j. au 2 mars 1902, $112.80	211 20
Fraser, D., 46 j. au 9 nov. 1901, $55.20 ; Fulton, Thos. A., 36$\frac{2}{5}$ j. au 31 oct. 1901, $45.49	100 69
Gamblin, W. H. S., 1 an au 1er mars 1902, $15 ; Gerrish, Levi, 22 j. au 31 mai 1902, $26.40	41 40
Girouard, Ed. L., 25 j. au 30 juin 1902, $30 ; Glass, Jas., 184 j. au 31 mai 1902, $276	306 00
Goguen, Job, 180 j. au 30 juin 1902, $216 ; Gouguen, Geo., 20 j. au 1er nov. 1901, $20	236 00
Gray, Wm., 48 j. au 8 août 1901, $57.60 ; Guimond, J. M., 60 j. au 30 juin 1902, $72	129 60
Hachey, G. P., 35 j. au 31 mai 1902, $42 ; Hachey, J. J., 130 j. au 30 nov. 1901, $162.50	204 50
Hall, G. E., 52 j. au 31 mai 1902, $65 ; Hare, John, 138 j. au 29 mars 1902, $165.60	230 60
Harrington, T., 92 j. au 28 fév. 1902, $110.40 ; James, Ed., 92$\frac{3}{4}$ j. au 13 nov. 1901, $120.38	230 78
Kirsop, Geo.: 41 j. au 31 mai 1902, $51.25 ; frais de voyages, $69.25	120 50
Landry, J. U.: 54 j. au 31 mai 1902, $64.80 ; louage de voiture, $42 ; LeBlanc, T., 59 j. au 28 fév. 1902, $70.80	177 60
Lorlee, Chas., 122 j. au 31 oct. 1901, $183 ; Lord, J. M.: 8 m. au 30 avril 1902, $66.64 ; frais de voyages, $4.50	254 14
McCormack, A., 19 j. au 30 juin 1902, $28.50 ; McDonald, Alex., 173 j. au 30 juin 1902, $259.50	288 00
McEwen, Chas., 161 j. au 30 juin 1902, $241.50 ; McKay, R., 171 j. au 30 juin 1902, $230.85	472 35
McLaughlin, P.: 19 j. au 1er juin 1902, $23.75; voyage, $34.30 ; McLean, J., 42 j. au 4 nov. 1901, $50.40	108 45
McMahon, J. E., 63 j. au 30 nov. 1901, $75.60 ; McQuade, H., 122 j. au 31 oct. 1901, $183	258 60
Mahoney, John, 42 j. au 31 oct. 1901, $50.40 ; Mannix, P. J., 123 j. au 31 oct. 1901, $184.50	234 90
Martin, F., 168 j. au 15 déc. 1901, $252 ; Martin, J., 123 j. au 31 oct. 1901, $184.50	436 50
Mealy, J. W.: 38 j. au 31 mai 1902, $47.51 ; frais de voyages, $69.45	116 96
Mitchell F., 9 m. au 31 mars 1902, $150 ; Mitchell, S., 9 m. au 31 mars 1902, $187.50	337 50
Mullin, D., 113 j. au 22 oct. 1901, $135.60 ; Murphy, W. C., 29 j. au 31 mai 1902, $34.80	170 40
Murray, J.: 32 j. au 31 mai 1902, $40 ; frais de voyages, $52.25 ; Murray, S. F., 47 j. au 10 nov. 1901, $56.40	148 65
Noonan, J., 65 j. au 23 mai 1902, $78 ; Norrad, J., 126 j. au 30 juin 1902, $165.45	243 45
O Brien, J., 118 j. au 25 oct. 1901, $141.60 ; Parks, J., 123 j. au 31 oct. 1901, $147.60	289 20
Parks, W. J., 105 j. au 13 oct. 1901, $126 ; Ramsay, A., 82 j. au 31 mai 1902, $98.40	224 40
Roach, A., 78 j. au 31 mars 1902, $93.60 ; Roche, Wm., 123 j. au 31 oct. 1901, $184.50	278 10
Simpson, S., 181 j. au 31 mai 1902, $217.20 ; Skillen, S. V.: 16$\frac{1}{2}$ j. au 30 avril 1902, $20.62; frais de voyages, $53.64	291 46
Smith, H. H., 26$\frac{1}{2}$ j. au 31 oct. 1901, $39.75 ; Stack, G., 82$\frac{2}{5}$ j. au 20 oct. 1901, $82.40	122 15
Standish, S., 175 j. au 30 juin 1902, $236.25 ; Steeves, J. A., 104$\frac{3}{4}$ j. au 1er déc. 1901, $125.70	361 95
Sutherland, M;, 284 j. au 31 mai 1902, $340.80 ; Vickers, M., 115 j. au 23 oct. 1901, $138	478 80
Violette, G., 92 j. au 30 sept. 1901, $184 ; Vye, R. C., 114 j. au 28 fév 1902, $136.80	320 80
Watson, C. F., 123 j. au 31 oct. 1901, $184.50 ; Way, Wm., 118 j. au 26 oct. 1901, $141.60	326 10
Wèdden, Jos., 123 j. au 1er oct. 31901, $147.60 ; Whitney, F., 123 j. au 31 oct. 1901, $147.60	295 20
Worrad, Jos., 31 j. au 31 août 1901, $41.85 ; Wright, Wm., 1 an au 30 juin 1902, $438	479 85
Gardiens à moins de $10 à divers endroits (25)	290 92
Divers ($60.25).	
Chapman, R. A., achat de bateau	7 50
Fish, Wm. E., New-Castle : inspection, $10 ; télégramme, 30c	10 30
Irving, J. D., Bouctouche, louage du remorqueur *Alice*, 2 jours à $15	30 00
Moncton 'Transcript' : annonces *re* pêche aux huitres, $10 ; impressions d'affiches, $2.	12 00
Département des impressions et de la papeterie publiques. Ottawa	0 45
	23,813 62

Pêcheries: Nouvelle-Ecosse.	$ c.
Inspecteurs, 12 m. ($4,824.33).	
Bertram, A. C., Sydney-Nord : appointements, $900 ; frais de voyages, $665.86 ; télégrammes et frais de port, $32.84 ; bottes de caoutchouc, $4.75	1,603 45
Ford, L. S., Milton : appointements, $700 ; frais de voyages, $1,180.60 ; téléphones et frais de port, $34.42 ; loyer de bureau et téléphone, $25	1,940 02
Hockin, Robert, Pictou : appointements, $900 ; frais de voyag., $273.23 ; m.-d'œuvre, $11.50 ; loyer de bureau et téléphone, $25 ; télég. et frais de port, $64.18 ; div. déboursés, $6.95	1,280 86
Gardes-chefs et gardes-pêche, 12 m. au 30 juin 1902 ($18,876.03).	
Angevine, Frank, Middleboro' : appointements, $50 ; frais de voyages et déboursés, $6.90	56 90
Au Coin, Wm., Eastern-Harbour : appointements, $60 ; frais de voyages et déboursés, $124.67	184 67
Bain, J. L., Liverpool : appointements, $200 ; frais de voyages et déboursés, $772.60	972 60
Bishop, Adolphus, Grand-Pre : appointements $100 ; frais de voyages et déboursés, $22.05	122 05
Bishop, Geo. B., Digby : appointements, $225 ; frais de voyages et déboursés, $338.62	563 62
Boyle, D. R., West-Arichat : appointements, $100 ; frais de voyages et déboursés, $279.75	379 75
Brymer, Arthur, L'Ardoise (en bas) : appoint., $125 ; frais de voyages et déboursés, $228.16	353 16
Campbell, John, Northport : appointements, $75 ; frais de voyages et déboursés, $122.47	197 47
Chisholm, Arch. A., Margaree-Forks : appointements, $60 ; f. de voyag. et débours., $263.95	323 95
Davis, John W., Guysboro' : appointements, $141.13 ; frais de voyages et déboursés, $296.71	437 84
Davis, Joseph, Guysboro', frais de voyages et déboursés, 31 mai au 16 juillet 1901	96 25
Davison, J. W., Rivière-au-Bar : appointements, $100 ; frais de voyag. et déboursés, $65.75	165 75
Eaton, E. B., Canning : appointements, $63.88 ; frais de voyages et déboursés, $161.02	224 90
Fitzgerald, John, Mill-Village : appointements, $100 ; frais de voyag. et déboursés, $307.90	407 90
Forbes, A. R., Sydney-Nord : appointements, $120 ; frais de voyages et déboursés, $228.37	348 37
Forbes, Nath., Petit-Havre : appoint., $12.50 ; frais de voyages et déboursés, $5.78	18 28
Fowler, Elijah, Parrsboro' : appoint., $80 ; frais de voyages et déboursés, $74.18	154 18
Gaston, Robert, Havre-de-Pope : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $276.91	376 91
German, Thomas, Méteghan : appoint., $75 ; frais de voyages et déboursés, $46.97	121 97
Gillis, Duncan, Grand-Baddeck : appoint., $60 ; frais de voyages et déboursés, $83.60	143 60
Gillies, Peter, Mabou : appoint., $50 ; frais de voyages et déboursés, $139.90	189 90
Goudey, E. S., Barrington : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $846.98	946 98
Hatfield, A. M., Arcadia : appoint., $300 ; frais de voyages et déboursés, $729.85	1,029 85
Henderson, Geo. W., Tatamagouche : appoint., $75 ; frais de voyag. et déboursés, $32.20	107 20
Hines, G. K., Shelburne : appoint., $125 ; frais de voyages et déboursés, $919.78	1,044 78
Ingraham, Albert, MargareeNord-Est : app., $60 ; frais de voyag. et déboursés, $59.75	119 75
Kennedy, Wm., Hubbard's Cove : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $571.90	671 90
Kitchin, Jas., River John : appoint., $90 ; frais de voyages et déboursés, $267.19	357 19
La Vatte, Henry, Louisburg : appoint., $40 ; frais de voyages et déboursés, $9.60	49 60
McAdam, A. R., Malignant-Cove : appoint., $150 ; frais de voyag. et déboursés, $208.94	358 94
McCuish, John, Scattarie : appoint., $40 ; frais de voyages et déboursés, $39.65	79 65
McDonald, Alex. J., Bailey's-Brook : appoint., $75 ; frais de voyag. et déboursés, $45.05	120 05
McDonald, Chas., Shubenacadie : app., $34.67 ; frais de voyages et déboursés, $35.05	69 72
McDonald, J., Petite-Lorraine : appoint., $40 ; frais de voyages et déboursés, $98.80	138 80
McDonald, Murdo, Grand-Bras-d'Or : appoint., $60 ; fr. de voyages et déboursés, $10	70 00
McGregor, E. H., Stewiacke (en bas) ; app., $100 ; frais de voyages et débourses, $129.55	229 55
McInnis, Michael, Etang d'Amaguadus : appoint., $40 ; fr. de voyag. et déboursés, $12	52 00
McIntosh, Angus, Baie-Plaisante : app., $75 ; frais de voyages et déboursés, $156.65	231 65
McIntyre, Wm., Aylesford : appointements, $75 ; frais de voyages et déboursés, $41.90	116 90
McLean, Angus, Ingonish : appoint., $60 ; frais de voyages et déboursés, $130.70	190 70
McLean, D. F., Port-Hood : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $345.29	495 29
McLean, John, Lac-Gabarouse : appoint., $40 ; frais de voyages et déboursés, $67	107 00
McLean, Murd., Leitche's-Creek : appoint., $40 ; frais de voyagas et déboursés, $10	50 00
McLellan, J. B., Rivière-des-Habitants : app., $50 ; frais de voyages et déboursés, $272.65	322 65
McRae, Charles, Rivière-du-Milieu : appoint., $60 ; frais de voyages et déboursés, $6.60	66 60
Moffatt, W. R., Cap-Nord : appoint., $120 ; frais de voyages et déboursés, $142.55	262 55
Montgomery, D. P., Havre-de-Neil : appoint., $60 ; frais de voyages et déboursés, $92.50	152 50
Morris, John B., Bridgewater : appoint., $200 ; frais de voyages et déboursés, $515.55	715 55
Morrison, Alex., Anse-du-Naufrage : appoint., $60 ; frais de voyages et déboursés, $27.40	87 40
Morrison, Archibald, Cannes : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $96.81	196 81
Miller, Jas. S., Canning, appointements	25 00
Mosher, Jas. R., Kempt-Shore : appoint., $75 ; frais de voyages et déboursés, $114.99	189 99
Ogden, Alf., Bassin de Bedford, frais de voyages et déboursés	153 85
Parks, Hamilton, Port-George : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $227.32	377 32
Pritchard, A. O., New-Glasgow : appoint., $90 ; frais de voyages et déboursés, $80.82	170 82
Rees, C. E., Port-Morien : appoint., $40 ; frais de voyages et déboursés, $93.60	133 60
Reid, David, Port-Hillford : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $324.61	474 61
Reid, John, D., Pugwash : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $347.05	447 05
Reid, R. F., Wolfville : appoint., $100 ; frais de voyages et déboursés, $78.40	178 40
Rowlings, Geo., Musquodoboit : appoint., $150 ; frais de voyages et déboursés, $405.71	555 71
Smith, George O., Oxford, appointements	26 45
Sullivan, Timothy, Petit-Bras-d'Or : appoint., $40 ; frais de voyages et dépenses, $47.1.0	87 10
Torrey, Havelock, Guysboro' : appoint., $525 ; frais de voyages et déboursés, $582.21	1,107 21
Webber, John A., Chester : appoint., $200 ; frais de voyages et déboursés, $467.34	667 34
A reporter	23,700 36

Pêcheries: Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	23,700 36
Gardiens spéciaux ($8,815.89).	
Acker, Stephen A., 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50; Adams, Geo. S., 5 nov. 1900 au 8 juin 1901, $261	273 50
Au Coin, Lubain, 10 juin au 30 juin 1902, $13.33; Anderson, Montague, 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50	25 83
Archibald, David, jr., 30 sept. au 30 nov. 1901, $20; Austin, Charles, 26 août au 7 oct. 1901, $13.75	33 75
Baker, Wm., 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, $10; Barrow, Godfrey, 5 août au 5 nov. 1901, $24	34 00
Bayer, J. D., 30 sept. au 30 nov. 1901, $20; Bethune, John, 1er janv. au 30 juin 1901, $42	62 00
Black, Archibald, 1er oct. au 31 nov. 1901, $20; Blanchard, John, 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40	63 40
Bonner, Geo., juillet 1901, $6, 1er mai au 30 juin 1902, $10.66; Bourgeois, V., 1er juillet au 15 sept. 1901, $50	66 66
Boutellier, J. D., 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50; Bryan, W., 1er janv. au 1er juil. 1901, $20	32 50
Buchanan, Donald, 1er juillet au 6 août, $10, 6 sept. au 6 nov. 1901, $20, 1er au 30 juin 1902, $10; Buchanan, John, 1er juillet au 1er août 1901, $15	55 00
Buchanan, M., 1er juillet au 12 août, $13.75, 6 sept. au 6 nov. 1901, $20; Burton, James, 2 au 30 juin 1902, $12	45 75
Cameron, D. J., 31 oct. au 1er déc. 1901, $10; Cameron, Johnston, 30 sept. au 1er déc. 1901, $35	45 00
Cameron, Thomas, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10; Cameron, W. D., 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40, 15-30 juin 1902, $6	59 40
Campbell, Archie, 1er juillet au 12 août $13.75, 6 sept. au 6 nov. 1901, $20, 1er au 30 juin 1902, $10; Campbell, Colin, 1er au 30 juin 1902, $10	53 75
Chiasson, Michel, 1er au 30 juin 1902, $12; Chiasson, P., 10 au 30 juin 1902, $10	22 00
Chapman, George, 1er juil. au 1er oct. 1901, $8.50; émoluments et dép. pendant qu'il était en état d'arrest. sous accusat. de violat. de propriété, $16.35; 1er avril au 1er juin 1902, $9.14	33 99
Chisholm, Arch., 1er juillet au 31 déc. 1901, $20, 1er janv. au 30 juin 1902, $20; Chisholm, Alex., 2 au 30 juin 1902, $10	50 00
Chisholm, Duncan, 30 sept. au 1er déc. 1901, $20; Chisholm, John, 1er juillet au 30 nov. 1901, $40	60 00
Churchill, Amos, 1er janv. au 1er juillet 1901, $10; Coady, Hugh, 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40, 15 au 30 juin 1902, $6	59 40
Cook, Charles, 18 déc. 1901 au 31 mars 1902, $30; Cook, Frank, 30 juin au 1er déc. 1901, $11.43, 1er avril au 30 juin 1902, $8.57	50 00
Crowdis, George, 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40; Crowdis, William, 2 au 30 juin 1902, $12	55 40
Currie, J. P., 1er juin au 1er juillet 1902, $12.86; Curtis, William, 1er au 21 juillet, $16.77, 6 sept. au 6 oct. 1901. $20, 1er au 30 juin 1902, $8	57 63
Cushing, J. C., 1er janv. au 30 juin 1901, $20; Deagle, John W., 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40	63 40
Delorey, Benj., 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, $35; Devereux, Patrick, 1er juin au 1er sept. 1901, $36	71 00
Doucette Cyril, 1er janv. au 1er juillet 1901, $20; Dowling, David, 1er juillet au 31 août, $20, 1er oct. au 30 nov. 1901, $20, 2 au 30 juin 1902, $10	70 00
Duff, William, 1er mai au 1er juillet 1902, $40; Dunphy, Peter, 18 sept. au 18 oct. 1901, $15	55 00
Edwards, Charles W., 30 sept. au 1er déc. 1901, $12.57; Fleet, Edward, 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50	25 07
Flick, Sidney, 30 sept. au 1er déc. 1901, $20; Foot, Edison, 1er janv. au 1er juillet 1901, $10	30 00
Forsythe, G. O., 1er juillet au 1er août 1901, $20; Fraser, John A., 30 sept. 1er déc. 1901, $20	40 00
Gillis, John A., 30 sept. 1er déc. 1901, $15; Gillis, John D., 21 sept. au 30 nov. 1901, $23	38 00
Gordon, William, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10; Grant, Joseph, 30 juin au 1er déc. 1901, $11.43; 1er avril au 1er juillet 1902, $8.57	30 00
Greenwood, M. B., 1er janv. au 30 juin 1901, $15; Hagar, Amos, 1er janv. au 30 juin 1901, $25	40 00
Hamilton, John W., 1er janv. au 30 juin 1901, $15; Hardy, Geo., 1er au 31 juillet 1901, $15; 1er mai au 30 juin 1902, $30	60 00
Hart, John, 1er au 30 juin 1902, $10; Hartigan, Michael, 1er juin au 1er juillet 1902, $10	20 00
Hayman, Alex., 30 sept. au 1er déc. 1901, $40; Hogg, Fred. H., 15 déc. 1900 au 9 juin 1901, $264; 17 nov. 1901 au 30 janv. 1902, $105	409 00
Holman, John, 1er janv. au 30 juin 1901, $20; Houghton, W., 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50	32 50
Huntingdon, Herbert, 16 oct. au 16 déc. 1901, $30; Ingraham, Peter, 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40	73 40
Jeffrey, Geo., 1er janv. au 1er juillet 1901, $15; Johnson, Neil, 1er juillet au 12 août, $13.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20; 1er au 30 juin 1902, $10	58 75
Johnston, John H., 23 sept. au 23 nov. 1901, $20; Kavanagh, Elisha, 1er janv. au 1er juillet 1901, $10	30 00
Keay, Patrick, 30 sept. au 1er déc. 1901, $11.43; 1er avril au 1er juillet 1902, $8.57; Keddy, Alex., 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50	32 50
Keddy, William, 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50; Keily, P., 1er juillet au 12 août 1901, $13.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20	46 25
A reporter	26,164 19

Pêcheries : Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

	$ c.
Report	26,164 19
Gardiens spéciaux—Suite.	
Keith, Geo., 30 juin au 1er déc. 1901, $11.43 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $8.57 ; Kerr, Cornelius, 1er au 30 juin 1902, $10	30 00
Kerr, Roderick, 1er au 30 juin 1902, $10 ; King, Geo. A., 30 sept. au 1er déc. 1901, $37.50	47 50
Kirk, John A., 1er juillet au 1er déc. 1901, $10.57 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $9.43	20 00
Kirk, Stewart, 30 juin au 1er déc. 1901, $14.72 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $5.28	20 00
Lamey, Alex., 1er juillet au 31 août 1901, $20 ; du 2 au 30 juin 1902, $10 ; Lamey, Wm., 1er oct. au 30 nov 1901, $20	50 00
Langille, James, 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50 ; Lawlor, Joseph, 1er sept. au 1er déc. 1901, $10.72 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $9.28	32 50
Leete, Wm., 1er avril au 1er juil. 1902, $15 ; Leydon, James, 30 juin 1901 au 1er juil. 1902, $20	35 00
Livingstone, Wm., 30 sept. au 1er déc. 1901, $35 ; Lloyd, E. J., 1er janv. au 30 juin 1901, $51	86 00
Locke, Austen, 1er janv. au 30 juin, $45 ; sept. au 15 nov. 1901, $12 ; Lockhart, Jas., 1er sept. au 1er déc. 1901, $20	77 00
McAulay, Angus, 1er au 28 juillet, $10 ; 1er août au 1er sept., $10 ; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20 ; 1er au 30 juin 1902, $10	50 00
McDaniel, Matthew, 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40 ; 2 au 30 juin 1902, $12 ; McDonald, Alex. (Rivières Mabou et George) 3 oct. au 30 nov. 1901, $20	75 40
McDonald, Alex. (Big-Pond, Emon) 19 oct. au 19 nov. 1901, $10 ; McDonald, Alex. (McKenzie's Brook) 3 oct. au 30 nov. 1901, $20	30 00
McDonald, Alex. (Barney's-Brook) 1er juillet au 1er déc. 1901, $15 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $10 ; McDonald, Allan, 1er oct. au 30 nov. 1901, $20	45 00
McDonald, Angus, 1er juil. au 1er août, $10 ; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20 ; 1er au 30 juin 1902, $10	40 00
McDonald, Donald (Middle-River) 1er juillet au 12 août, $13.75 ; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20 ; McDonald, Donald (Jock) 3 oct. au 30 nov. 1901, $20	53 75
McDonald, Donald (Pomquet) 30 sept. au 1er déc. 1901, $35 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $5 ; McDonald, Dougal, 6 juillet au 6 sept. 1901, $20	60 00
McDonald, Edw. J., 1er au 30 juin 1902, $10 ; McDonald, Hugh, 30 juin 1901 au 1er juillet 1902, $20	30 00
McDonald, Ives, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10 ; McDonald, Jas. C., 30 sept. au 1er déc. 1901, $20	30 00
McDonald, John, (Middle River) 1er juillet au 12 août, $13.75 ; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20 ; McDonald, John, 26 août au 31 oct., $21.25	55 00
McDonald, John, (cordonnier) 30 sept. au 1er déc. 1901, $20 ; McDonald, John, (fils de H.) 30 sept. au 1er déc. 1901, $20	40 00
McDonald, John, (Rivière Barachois) 16 oct. au 16 déc. 1901, $20 ; McDonald, J. A., 1er oct. au 30 nov. 1901, $20	40 00
McDonald, J. D., 1er oct. au 30 nov. 1901, $20 ; McDonald, Malcolm, 30 juin 1901 au 1er juillet 1902, $15	35 00
McDonald, Murdock, 1er juillet au 12 août, $13.75 ; 6 sept. au 31 oct. 1901, $18.50 ; 1er au 6 nov. 1902, $1.50 ; McDonald, Wm., 30 sept. au 1er déc. 1901, $20	53 75
McDonnell, Ronald, 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40 ; 15 au 30 juin 1902, $6 ; McDougall, J. D., 1er au 15 juillet 1901, $5 ; 1er au 30 juin 1902, $10	64 40
McDougall, Murdock, 1er juillet au 18 oct. 1901, $36.25 ; McEachern, Alex., 1er juillet au 31 août 1901, $20 ; 2 au 30 juin 1902, $10	66 25
McEachern, Archd., 1er au 30 juin 1902, $10 ; McFayden, Donald, 15 mai au 30 juin 1902, $15	25 00
McFarlane, A. J., 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40 ; 1er au 30 juin 1902, $6 ; McGarry, Jas., 14 au 31 oct., $7.40 ; 1er au 23 nov. 1901, $9.40	66 20
McGill, T. P., 1er janv. au 30 juin 1901, $20 ; McGillivray, Allan, 30 sept. au 1er déc. 1901, $20	40 00
McGillivray, Angus, 1er juillet au 31 déc. 1901, $20 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $12.84 ; McGillivray, John, 30 sept. au 1er déc. 1901, $15	47 84
McInnis, Alex., 30 juin au 1er nov. 1902, $10.72 ; 1er avril au 1er juil. 1902, $5.72 ; McIntosh, Robert, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10	26 44
McIntosh, E. C., 25 nov. au 1er déc. 1901, $37.43 ; 1er avril au 1er juil. 1902, $14.28 ; McIver, Dan., 1er juin au 1er juillet 1902, $10	61 71
McKay, Duncan, 1er juillet au 12 août, $13.75 ; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20 ; McKay, Jas., 1er janv. 1901 au 1er janv. 1902, $60	93 75
McKay, John W., 2 au 30 juin 1902, $12 ; McKay, Kenneth, 8 juillet au 5 nov. 1901, $80	92 00
McKay, Wm., 30 sept. 1901 au 1er avril 1902, $15 ; McKenzie, Alex., 6 juillet au 5 sept. 1901, $20	35 00
McKenzie, Angus, 1er juillet au 6 nov. 1901, $30 ; 1er au 30 juin 1902, $10 ; McKenzie, H. A., 15 mai au 30 nov. 1901, $52	92 00
McKillop, Dan., 3 oct. au 30 nov. 1901, $20 ; McKinnon, Alex., 2 au 30 juin 1902, $20	40 00
McKinnon, Donald, 1er oct. au 30 nov. 1901, $20 ; McKinnon, Francis, 1er au 31 juillet, $10 ; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20	50 00
McKinnon, Kenneth, 1er au 30 juin 1902, $10 ; McKinnon, Neil, 8 oct. au 8 déc. 1901, $20	30 00
McLean, Donald, 30 sept. au 1er déc. 1901, $20 ; 1er au 30 juin 1902, $10 ; McLean, James J., 21 sept. au 31 oct. 1901, $13	43 00
McLean, Neil A., 1er juillet au 12 août, $13.75 ; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20 ; McLellan, Joseph, 3 oct. au 30 nov. 1901, $20	53 75
A reporter	28,127 43

Pêcheries: Nouvelle-Ecosse—*Suite.*	$ c.
Report	28,127 43
Gardiens spéciaux—Suite.	
McLennan, Dan. K., 1er au 31 juin 1902, $10; McLennan, Duncan, 1er oct. au 30 nov. 1901, $20: 2 au 30 juin 1902, $10	40 00
McLennan, Kenneth, 1er juillet au 31 août 1901, $20; McLeod, Alex., 1er au 31 juillet, $10; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20	50 00
McLeod, Donald, 1er juillet au 12 août, $13.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20; McLeod, D. A., 1er août au 5 nov. 1901, $63.34	97 09
McLeod, D. C., 8 au 31 juillet 1901, $16.66; McLeod, Edward, 1er juillet au 12 août, $13.75; 6 sept. au 6 nov., $20	50 41
McLeod, James, M., 5 juillet au 6 nov. 1901, $40; McLeod, Neil, 1er juillet au 6 nov. 1901, $30; juin 1902, $10	80 00
McLeod, Norman, 1er juillet au 12 août, $13.75; 6 sept. au 6 nov., $20; McLeod, Thomas, 1er juin 1901 au 30 juin 1902, $50	83 75
McMillan, Donald, 1er juillet au 18 oct. 1901, $36.25; du 15 au 30 juin 1902, $5; McMillan, John, (Big Brook River) 1er juin au 1er juillet 1902, $10	51 25
McMillan, John, (embouch. de rivière Middle) juin 1902, $10; McNeil, Angus, 21 sept. au 30 nov. 1901, $23	33 00
McNeil, John, 19 oct. au 19 déc. 1901, $20; McNeil, J. D., 19 oct. au 19 déc. 1901, $20	40 00
McNeil, Malcolm, 1er juillet au 31 août, $20; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20; 1er au 30 juin 1902, $10	50 00
McNeil, Roderick, 3 oct. au 30 nov. 1901, $20; McPhail, Angus, 1er oct. au 30 nov. 1901, $20	40 00
McPhail, Archd., 2 au 30 juin 1902, $10; McPhail, C., 1er juillet au 31 août 1901, $20	30 00
McPhail, John, 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40; 15 au 30 juin 1902, $6; McPhail, Rory, 1er juillet au 31 août 1901, $20; 2 au 30 juin 1902, $10	79 40
McPherson, James, juin 1901, $10; McQuien, Angus, 1er juin au 1er sept. 1901, $36	46 00
McRae, Alex. 1er juillet au 12 août, $13.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20; 1er au 30 juin 1902, $10; McRae, Alex., 1er au 30 juin 1902, $10	53 75
McRae, D. J., 1er au 30 juin 1902, $10; McRae, D. P., 1er au 30 juin 1902, $10	20 00
McRae, James, 1er juillet au 12 août $13.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20	33 75
McRae, Kenneth, 1er juillet au 12 août, $13.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20; McRae, Philip, 1er juin au 12 août, $33.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $40	107 50
McRae, Roderick, 27 mai au 30 juin 1902, $17; Madore, Charles, 8 oct. au 8 déc. 1901, $20	37 00
Marshall, J. W., 1er juin au 1er oct. 1901, $32; Mason, John S., 30 sept. au 1er déc. 1901, $10	42 00
Mason, Leander, 30 juin au 1er déc. 1901, $11; 1er avril au 1er juillet 1902, $9; Matheson, Kenath, 1er juillet au 31 août 1901, $24; 2 au 30 juin 1902, $12	56 00
Matheson, Murdock, 1er juillet au 20 août, $16.25; 24 sept. au 31 oct. 1901, $12.50; 15 mai au 30 juin 1902, $15	43 75
Matthews, Rowland H., 1er janv. au 30 juin 1901, $20; Mélanson, Wm., 1er janv. 1901 au 1er janv. 1902, $50	70 00
Miller, James, 1er juillet au 1er déc. 1901, $10; 1er avril au 1er juillet 1902, $10; Mills Edwin, 30 juin au 1er déc. 1901, $10; 1er avril au 1er juillet 1902, $10	40 00
Minard, Augustus, 1er janv. au 30 juin 1901, $25; Mitchell, William, 30 sept. à déc. 1901, $14.14; 1er avril au 30 juin 1902, $7.57	46 71
Moore, George B., 30 sept. à déc. 1901, $25; Moran, John A., 1er janv. au 30 juin 1901, $25	50 00
Morine, John A., 1er juilllet 1901 au 1er janv. 1902, $25; Morely, Alex, 1er juin au 1er août, $10; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20; 1er au 30 juin 1902, $10	65 00
Morrison, James A., 1er juillet au 12 août, $13.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20; Morrison, Murdo, 1er juillet au 12 août, $13.75; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20	67 50
Morrison, Murdock, juin 1902, $10; Morrison, Neil, 1er juillet au 31 août 1901, $24; du 2 au 30 juin 1902, $12c	46 00
Muise, Magloire, 1er au 30 juin 1902, $12; Munro, Eden N., 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50	24 50
Murphy, Jeremiah, 18 sept. au 18 nov. 1901, $20; Murphy, Jos., 1er nov. au 17 déc 1901, $15	35 00
Murray, David, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10; Murray, Malcolm, 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40	53 40
Nicholson, Hector, 1er oct. au 10 déc. 1901, $20; Nickerson, John W., 19 nov. 1900 au 14 juin 1901, $258	278 00
Nickerson, M., 2 janv. au 13 juin 1901, $201; O'Brien, McArthur, 30 sept. au 1er déc. 1901, $15	216 00
Ogilvie, W. R., 30 sept. au 1er déc. 1901, $20; O'Dell, John, 1er janv. 1901 au 1er janv. 1902, $25	45 00
Pennington, Wm. W., 1er janv. au 30 juin 1901, $20; Perry, Harvey, 1er janv. au 1er juillet 1901, $10	30 00
Peters, James A., 1er janv. au 31 déc. 1901, $50; Peters, John, 1er juil. 1900 au 1er jan. 1902, $30	80 00
Poirier, Ben., 1er juillet au 15 sept. 1901, $30; Porter, David, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10	40 00
Proctor, James, 18 sept. au 18 nov. 1901, $20; 1er déc. 1901, au 28 fév. 1902, $36; Rabbitt, Michael, 1er juillet au 1er août 1901, $20; 1er mai au 30 juin 1902, $40	116 00
Redden, John, 1er sept. 1901 au 1er juil. 1902, $20; Reynard, John W., 1er jan. au 1er juil. 1901, $20	40 00
Ross, Alfred, 14 oct. au 23 nov. 1901, $16.80; Ross, Angus M., 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40; juin 1902, $12	72 20
Ross, Murdoch A., 2 au 30 juin 1902, $12; Ross, Thomas, 2 au 30 juin 1902, $12	24 00
Rudderham, J. B., 15 avril au 15 mai 1902, $12; Ryan, John, 1er janv. au 30 juin 1901, $20	32 00
A reporter	30,763 39

Pêcheries : Nouvelle-Ecosse—*Fin.*	$ c.
Report	30,763 39
Gardiens spéciaux—Fin.	
Sangster, John P., 1er juillet 1901 au 1er juillet 1902, $20 ; Sharkey, Stephen, 1er janv. au 1er juillet 1901, $12.50	32 50
Sheehan, Jacob, 7 oct. au 21 nov. 1901, $15 ; Simpson, Daniel, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10	25 00
Sinclair, Angus, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10 ; Skerry, James, 1er janv. au 30 juin 1901, $12.50	22 50
Smith, Alex., 1er juin au 15 juillet 1901, $15 ; 24 mai au 30 juin 1902, $12.50	27 50
Smith, John, 30 sept. au 1er déc. 1901, $20 ; Snow, James, 1er mai 1901 au 1er juil. 1902, $15	35 00
Snow, James F., 14 déc. 1900 au 8 juin 1901, $171 ; Stewart, Peter, 2 au 30 juin 1902, $20	191 00
Stewart, Samuel, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10 ; Stoddart, Hezekiah, 1er déc. 1900 au 7 juin 1901, $249	259 00
Surette, Job, 1er juillet 1901 au 31 mars 1902, $222 ; Swaine, Hemen, 18 déc. au 18 juin 1901, $114	336 00
Tait, Allan, 30 sept. au 1er déc. 1901, $15 ; Tanner, George, 1er juil. au 1er déc. 1901, $11.43 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $5.72	32 15
Tompkins, John N., 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40 ; 15 au 30 juin 1902, $6 ; Thompson, Wm., 30 sept. au 1 déc. 1901, $37.50	86 90
Torrey, Havelock, 1er au 31 déc. 1901, $50 ; Trefry, Charles, 1er oct. 1901 au 31 mars 1902, $135	185 00
Turner, Joseph, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10 ; Tuttey, Stephen, 25 janv. au 30 juin 1902, $25.90	35 90
Urquhart, Proderick, 1er au 31 juillet, $10 ; 6 sept. au 6 nov. 1901, $20 ; juin 1902, $10 ; Urquhart, Wm., 30 sept. au 1er déc. 1902, $25	65 00
Warner, Jas., 1er janv. 1900 au 1er janv. 1902, $50 ; Waters, Jas., 30 sept. au 31 déc. 1901, $10	60 00
Whalen, John, 1er au 30 juin 1901, $12.50 ; Whidden, Miles, 1er juillet au 1er déc. 1901, $26.43 ; 1er avril au 1er juillet 1902, $8.57	47 50
White, Joseph, 1er juillet au 8 oct. 1901, $43.40 ; 15 juin au 1er juillet 1902, $6 ; White, Paul J., 1er juillet au 18 oct. 1901, $43.40	92 80
White, Wm., 5 août 1901 au 28 fév. 1902, $66 ; Wood, Duncan, 30 sept. au 1er déc. 1901, $10	76 00
Woodbury, Burton, 30 sept. au 1er déc. 1901, $30 ; Woodbrey, Leonard, 30 sept. au 1er déc. 1901, $30	60 00
Gardiens à moins de $10 (15)	83 11
Divers ($83).	
Annonces	3 00
Pothier, Albert, 10 j. services avec remorqueur *Yankee*	80 00
	32,599 25
Pêcheries : Ile du Prince-Edouard.	
Inspecteur, gardes-chefs, 12 m. au 30 juin 1902 ($4,073.76).	
Matheson, J. A., Charlottetown : appointem., $1,200 ; frais de voyage et déboursés, $580.85	1,780 85
Davison, John, Bédèque : appointem., $1.25 ; frais de voyage et déboursés, $481.67	606 67
Fraser, Wm., pont de la rivière Vernon, frais de voyage	50 05
Hobkirk, W. C., Charlottetown : appointem., $500 ; frais de voyage et déboursés, $479.24	979 24
McCormack, Jas. A., Souris : appointem., $200 ; frais de voyage et déboursés, $280.55	480 55
Scrimgeour, J. G., Cardigan, frais de voyage	176 40
Gardiens spéciaux ($3,634.76).	
Arbing, Bart., à janv. 1902, $25 ; Arsenault, L., 15½ m. au 1er juillet 1902, $45.18	70 18
Bearisto, Geo., au 30 juin 1902, $40 ; Beaton, J. A., 12 m. au 30 juin 1902, $20	60 00
Beck, T., 12 m. au 30 juin 1902, $20 ; Bollum, G., 15½ m. au 1er juillet 1902, $45.18 ; frais de port, $1.27	66 45
Brehaut, H., 12 m. au 30 juin 1902, $40 ; frais de voyage, $9.30 ; Butler, T., 15½ m. au 1er juillet 1902, $51.64	100 94
Campbell, D., 15½ m. au 1er juillet 1902, $64.55 ; Campbell, J. P., 12 m. au 30 juin 1902, $30 ; protection de Gaspereaux, 1 m., $15	109 55
Canning, J., 12 m. au 30 juin 1902, $30 ; Clow, G., 12 m. au 30 juin 1902, $20	50 00
Cullin, M., 12 m. au 30 juin 1902, $26.50 ; Currie, D., 15½ m. au 1er juillet 1902, $45.18	71 68
Delaney, J., saison de 1901, $25 ; DesRoche, J., 15½ m. au 1er juillet 1902, $56.64	81 64
Doyle, M., 15½ m. au 1er juillet 1902, $51.64 ; frais de port, $1.69	53 33
Drummond, S., 9 m. au 1er juillet 1902, $22.50 ; Duff, Wm., 12 m. au 30 juin 1902, $25	47 50
Dunphey, J., 12 m. au 30 juin 1902, $25 ; Feeham, J., 2 m. au 1er juil., $25 ; fr. de voy., $24.35	74 35
Ferguson, J. A., 48 j. au 16 nov. 1901, $96 ; Fynalison, P., 12 m. au 30 juin 1902, $25	121 00
Forbes, D. N., 130 j. au 30 juin 1902, $390 ; Fraser, H., 12 m. au 30 juin 1902, $30	420 00
Fraser, Wm., 12 m. au 30 juin 1902, $36.50 ; Garnum, A., 12 m. au 30 juin 1902, $20	56 50
Godfrey, 12 m. au 30 juin 1902, $20 ; Goodfellow, J., 12 m. au 30 juin 1902, $25	45 00
Goodwin, J. M., 15½ m. au 1er juillet 1902, $38.73 ; Graham, J. G., 12 m. au 30 juin 1902, $30 ; frais de voyage, $15.50	84 23
A reporter	5,586 11

Pêcheries : Ile du Prince-Edouard—*Fin.*	$ c.
Report	5,586 11
Gardiens spéciaux—Fin.	
Hays, R., 12 m. au 30 juin 1902, $25 ; Hill, M., 12½ m. au 30 juin 1902, $31.23	56 23
Hodgson, J. W., 137 j. au 30 juin 1902, $205.50 ; Holland, J. F. B., 15½ m. au 1er juill. 1902, $38.73	244 23
Howatt, H., 15½ m. au 1er juillet 1902, $64.55 ; Hurry, D., 12 m. au 30 juin 1902, $25	89 55
James, A. au 1er juillet 1902, $229.55 ; McArthur, T., 52 j. au 22 nov. 1901, $26	255 55
McCabe, P., 12 m. au 30 juin 1902, $25 ; McCallum, J., 15 m. au 30 juin 1902, $31 25	56 25
McCardle, J., 12½ m. au 1er juill. 1902, $31.23 ; McCoubrey, 12 m. au 30 juin 1902, $30	61 23
McDonald, A., 12 m. au 30 juin 1902, $25 ; McDonald, J. J., 12 m. au 30 juin 1902, $30	55 00
McDougall, B., 12 m. au 1er juillet 1902, $40 ; protéger et pelleter la crique, 41 j., $15	55 00
McInnis, A., 12 m. au 30 juin, 1902, $30 ; McInnis, J. C., 15½ m. au 1er juillet 1902, y compris frais de port, $39.31	69 31
McIntyre, J. L., 15½ m. au 1er juill. 1902, $51.64 ; McIsaac, A., 12 m. au 1er juill. 1902, $20.	71 64
McKenna, J., saison de 1901, $25 ; McLean, J., 12 m. au 30 juin 1902, $40	65 00
McLellan, J., 15½ m. au 1er juillet 1902, $51.64 ; frais de port, 76c	52 40
McLeod, N., 12 m. au 30 juin 1902, $40 ; frais de voyage, $12	52 00
McQuarrie, J. S., 15 m. au 30 juin 1902, $37.50 ; frais de voyage, $8.90 ; à rembourser, $7.50.	53 90
Matthews, E.C., 15½ m. au 1er juill. 1902, $51.64 ; Milligan, R. D. 9½ m. au 1er janv. 1902, $27.68	79 32
Murray, A., 12 m. au 30 juin 1902, $20 ; Nicholson, A., 12 m. au 30 juin 1902, $50 ; fr. de voy., $48	118 00
O'Brien, J., 12 m. au 30 juin 1902, $30 ; Perry, J., 15½ m. au 1er juillet 1902, $64.55	94 55
Praught, F., 12 m. au 30 juin 1902, $30 ; frais de voyage, $18.40	48 40
Rogers, J., saison de 1901, $30 ; Sharp, R. W., 15½ m. au 1er juillet 1902, $38.73	68 73
Sharp, W. J., 15½ m. au 1er juill. 1902. $57.05 ; Smallwood, H., 12 m. au 1er juill. 1902, $25.	82 05
Smith, D., 15½ m. au 1er juill. 1902, $51.64 ; Steele, D. R., 12 m. au 30 juin 1902, $40	91 64
Stevenson, J. L., 12 m. au 30 juin 1902, $25 ; Stewart, D., 61 j. au 30 nov. 1901, $76.25	101 25
Stretch, F., 12 m. au 30 juin 1902, $40 ; Walker, A. P., 12 m. au 30 juin 1902, $40	80 00
Whitehead, Wm., 12 m. au 30 juin 1902, $25 ; gardiens spéciaux à moins de $10 (12), $96.18	121 18
Divers ($105.50).	
Annonces, $56.85 ; Ross, A. M., frais de voyage, $48.65	105 50
	7,814 02
Pêcheries : Manitoba.	
Inspecteur et gardes-chefs, 12 m. au 30 juin 1902 ($1,542.60).	
Young, W. S., Selkirk : appointements, $1,200, voyages et menus déboursés, $37.10 ; loyer de bureau au 30 avril 1902, $100	1,337 10
McPherson, A. J., Dauphin : frais de voyage	205 50
Gardiens spéciaux ($1,033.40).	
Chartrand, H.: appointements, 12 m. au 30 juin 1902, $50 ; frais de voyage, $27.60	77 60
Hughes, Wm. " 12 m. au 30 juin 1902, $30 " $12.20	42 20
Johnson, R. " 14 j. au 15 mai 1902	21 00
McKay, A. D. " au 30 sept 1901, $50 ; frais de voyage, $22.05	72 05
Magnusson, J. " 12 m. au 30 juin 1902	200 00
Matheson, Jas. " 12 m. au 30 juin 1902, $50 ; frais de voyage, $40.75	90 75
Polson, Jos. " 12 m. au 30 juin 1902, $50 " $12.90	62 90
Watts, M. " au 30 juin 1902, $162.50 " 3$04.40	466 90
Divers ($48.87).	
McPherson, A. J., Dauphin, transport de poisson saisi au lac Winnipegosis	26 37
Young, W. S., Selkirk, loyer de bureau, etc	22 50
	2,624 87
Pêcheries : Territoires du Nord-Ouest.	
Inspecteur et gardes-pêche, 12 m. au 30 juin 1902 ($3,649.55).	
Miller, E. W., Fort-Qu'Appelle : appointements, $900 ; frais de voyages et menus déboursés, $405.55 ; loyer de bureau, $36	1,341 55
Foster, John, Lac-Long : appointements, $150 ; frais de voyages, $131.35	281 35
Jones, W. D. F., Cumberland-House : frais de voyages et déboursés, $32.80 ; Smith, R, Lac-du-Diable, frais de voyage, $4.50.	37 30
McKay, H., Grands-Rapides : appointements, $200 ; frais de voyages, $423.50	623 50
McPherson, A. J., Dauphin, appointements	700 00
Robertson, A. L., Prince-Albert : appointements, $200 ; frais de voyages, $136.75	336 75
Young, H. S., Edmonton : appointements, $225 ; frais de voyages, $104.10	329 10
A reporter	3,649 55

Pêcheries : Territoires du Nord-Ouest—*Fin.*	$ c.
Report	3,649 55
Gardiens spéciaux ($2,084.42).	
Beaupré, W. P.: gages, 79 j., $164.50 ; frais de voyages, $120.45	284 95
Brown, J. G., 9 m. au 31 mars 1902, $45 ; frais de voy., $19.10	64 10
Cook, M., 22 j. au 13 mai 1902, $33 ; frais de voyages, $82.62	115 62
Fitzgerald, Wm., 42 j. au 15 nov., $95 ; Fraser, S., salaire au 30 avril 1902, $84.75 ; frais de voyages, $169	348 75
Garnot, P., 40 j. au 31 mars 1902, $80 ; Gagné, J., 15 j. au 11 nov. 1901, $15 ; fr. de voy.,$51.50	146 50
Hamelin, Alex., gages, $120 ; dépenses, $5 ; Hooker, R., 6 m. au 31 déc. 1901, $25 ; frais de voyage, $60.75	210 75
Jones, W. D. T., 21 m. au 31 mars 1902, $87.50 ; frais de voyage, $71.05	158 55
Leader, John, jeune, 88½ jrs au 31 mai 1902, $132.75 ; frais de voyages, $244	376 75
LeCain, A. N., 30½ jrs au 31 mai 1902, $45.75 ; frais de voyages, $147.90	193 65
McKay, D., 44 j. au 18 déc. 1901, $88 ; Milburn, Wm., 3½ j. au 1er nov. 1901, $5.25 ; frais de voyage, $15.05	108 30
Powell, D. M. T., 6 m. au 31 décembre 1901, $25 ; Smith, R. R., au 31 mars 1902, $21.50 ; gardiens au-dessous de $10 (3), $30	76 50
Divers ($194.25).	
Jones, T. S., 1 tente (8 x 10)	14 25
McDougall et Secord, Edmonton, canot avec avirons et rames	45 00
Woodman, A. H., Prince-Albert, 2 canots avec 6 avirons à $60	120 00
Williams, R. H. et Fils, Régina, tente et toile gommée	15 00
	5,928 22
Pêcheries : Colombie-Britannique.	
Inspecteur et gardes-pêche, 12 m. au 30 juin 1902 ($3,734.15).	
Sword, C. B., New-Westminster : appointem., $1,000 ; frais de voyages et déboursés, $965.35.	1,965 35
Galbraith, W. M., Victoria : salaire, $300 ; Harrison, Chas., Massett, salaire, $150 ; fr. de v., $118.80	568 80
McPhaiden, D., Vancouver " $300 ; Robinson, T., salaire, $900	1,200 00
Gardiens spéciaux ($8,948.53).	
Adamson, W. T.: gages au 30 juin 1902, $260 ; frais de voy., $45.60 ; louage de bateau, $22 ; transport de bateau, $5	332 60
Bryneldson, B.: gages, 1er juill. 1901 au 30 sept. 1901, $180 ; fr. de voy., $63 ; réparer bateau, $13	256 00
Burtwell, R. T.: gages, du 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, $720 ; frais de voyage, $99.25 ; louage de bateau, 12 mois à $5	879 25
Carlson, Chas.: gages au 30 juin 1902, $226.45 ; frais de voyage et déboursés, $45.20 ; entreposage de chaloupe pour l'hiver, $5	276 65
Churchland, J.: gages, du 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, $100 ; frais de voyage, $1.85	101 85
Colvin, R. M.: gages au 30 juin 1902, $320 ; frais de voyage, $91.50 ; louage de chaloupe, $10.	421 50
Cox, C. A.: gages, 9 mois au 31 mars 1902, $75 ; frais de voyage, $35.50	110 50
Duncan, William : gages, 1er juill. 1901 au 10 sept. 1901, $140 ; fr. de v., $19.30 ; louage de chal., $12	171 30
Grace, Wm., gages, 1er m. au 31 août 1901	60 00
Gice, John : gages, 1er juillet 1901 au 30 mars 1902, $75 ; frais de voyage, $18.50	93 50
Helgeson, H.: gages au 30 juin 1902, $514.38 ; frais de voyages et déboursés, $141.35 ; réparer chaloupe, $5 ; entreposer chaloupe, $5	665 73
Hembrough, Thos., gages, mécanicien à bord du *Swan*, 1 m. au 30 juin 1902	60 00
Irwin, A., gages, 1er juillet 1901 au 30 juin 1902	50 00
Jackman, Philip : gages, 1er juill. 1901 au 31 oct. 1901, $240 ; fr. de voy., $23 ; louage de chal., $20	283 00
Kennedy, Wm.: gages, du 1er juill. 1901 au 30 juin 1902, $720 ; frais de voy. et déboursés, $38.72	758 72
Lindell, A. F., gages, 5 j. à $2	10 00
McDonald, S.: gages, du 1er janvier 1901 au 31 mars 1901, $25 ; du 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, $100	125 00
McIndoo, M. H. : gages, du 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, $180 ; frais de voyage et déboursés, $81.20 ; louage de cheval, $90	351 20
Mason, John : gages, du 1er juin 1901 au 31 mai 1902, $180 ; frais de voyage, $33.25 ; service d'un cheval, 2 m. à $5	223 25
Matheson, M.: gages, du 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, $840 ; frais de voyages, $114.85 ; louage de chaloupe, $32.50 ; 2 lampes Gimble, $5	992 35
Peters, E. S.; gages, du 3 au 10 mai, 8 j. à $2 ; frais de voyage, $2	18 00
Sword, C. B., déboursés : gages de patrouilles spéciales	246 75
Williams, John T.: gages, 1er juill. 1901 au 31 mai 1902, $609.83 ; frais de voy. et déb., $210.53 ; Kenneth Henderson, 20 j. à $3 ; bateau neuf sur l'Anse Rivers, $30 : soin d'un bateau durant l'hiver, $5	915 36
Wilson, J. J.: gages, du 1er juillet 1901 au 30 juin 1902, $720 ; frais de voyages et déboursés, $199.95 ; louage de chaloupe, 12 m. à $5	979 95
Wise, James, gages au 30 juin 1902, $410.32 ; frais de voyages, $130.75 ; louage de chaloupe, $25	566 07
A reporter	12,682 68

Pêcheries : Colombie-Britannique—*Fin.*	$ c.
Report	12,682 68
Divers ($5,878.05).	
Annonces *re* assemblée de la Commission des Pêcherie, y compris sur-paiement, $6.40	73 45
Anderson, R. F. & Co., New-Westminster : amiante, 85 liv. à 10c. ; peinture de cuivre, 3 galls à $2.75 ; poêle de cuisine, $15 ; drapeau du Dominion, $4 ; lunette, $7.50 ; étoupe, 1 balle, $5 ; poudre, 89 liv. à 35c. ; câble, 66 liv. à 20c. ; manche à eau en caoutc. avec lance, $8.25 ; ressorts de soupape de sûreté, $5 ; garniture, $4.27 ; feux de côté, 2, $4.50 ; menues fournitures de quincaillerie, $220.48	335 10
Boutilier, F. et Cie : New-Westminster : louage de remise à chaloupe, 11 m. au 31 mars 1902, $44 ; menus item, $4.42	48 42
Brunette Saw Mill Co., New-Westminster : bois d'œuvre et usage des tins pour réparer le vapeur *Swan*	42 16
Collister, W. S. et Cie, New-Westminster : couvertures, 1 pr, $3.50, 3 prs à $3.25 ; menues fournitures, $5.30	18 55
Corbett et Cie, New-Westminster : main-d'œuvre, 23 hrs à 50c. ; petit fourneau de bord, $16.50 ; menus item, $20.47	48 47
Cross Frères, New-Westminster : carénage du vapeur *Swan*, deux fois, $50 ; main-d'œuvre, $4	54 00
Fales, W. E., New-Westminster : tabourets couverts en tapis, 6, $6 ; linoléum, 14½ vgs à $1.25 ; matelas, 7, $17 ; oreillers, 5 à $1.25, 1 pr., $4 ; divers menus item, $17.50	68 85
Gilley Frères, New-Westminster : houille, 34 ton. á $5.75, 45$\frac{1}{10}$ ton. à $6 ; menus item, $4	474 60
Hamilton Powder Co., Victoria : poudre à canon, 2 barils à $5 ; fusée, $2	12 00
Hembrough, Thomas : mécanic. sur le vapeur *Swan*, 11 m. au 31 mai 1902	660 00
Hitt Frères, Victoria : *aerial maroons*, 4 dz. à $27 ; mortiers en fer, 5 à $5 ; fusées-signaux, 2 douz. à $12, 2 douz. à $15, 5$\frac{1}{12}$ douz. à $27 ; menus item, $7.05	353 80
Jones, W. D., tirer canon depuis le 28 juillet jusqu'au 27 oct., 14 fois	14 00
Murchie, D., New-Westminster, réparer bouées de sauvetage et fenêtres	12 00
Parnell et Gunn, New-Westminster : pain, $2.35, 34 gros, $2.15 ; beurre, 65c., 18 liv. $6.10 ; œufs, $3.20 ; fruit, en cons. ou fr., $15 ; viande, $4.55, 22¾ liv , $3.70 ; menues fourn., $32.55	70 25
Peck, W., New-Westminster, m.-d'. sur le vap. *Swan*, poser pl., etc., 11 hrs à 25c., 32 j. à $4.50	146 75
Pope, Wm., New-Westminster, menuiserie à bord des vap. *Georgia* et *Swan*, 17 j. à $3	51 00
Reid, John, New-Westminster : mécanisme complet de timonerie, 6 réas et poulies, tiges, chaînes, manilles, etc., $30 ; clefs à double extrémités, 3, $7.50 ; grappins, 6 à 75c. ; gouvernail en acier et barre au complet, $20 ; tenaillles en fer, 6 prs à 50c. ; div. men. item, $31.60	96 60
Rodway, J., New-Westminster, tirer canon à signaux, 1er juillet au 30 sept. 1901	20 00
Schaake Machine Works, New-Westminster : réparer str *Swan*—matériel, $1 ; main-d'œuvre, 16 hrs à 60c., ½ hr. à $1	11 10
Remorqueur *Vigilant* et propriétaires : louage de remorqueur, 16 juin au 15 août 1901, 61 j. à $25 ; 16 août au 13 sept. 1901, 29 j. à $20	2,105 00
Sword, C. B., inspect. : payé à W. McDonald pour services en avril 1901, *re* lignes à l'esturgeon, $14.80 ; payé à T. Robinson pour voyage à Victoria avec 2 hommes pour amener nouveau bateau à patrouille, $20.85 ; télégram., $10.96 ; témoins dans l'affaire Francis 2, $5	51 61
Troop, H. E., New-Westminster, mécanic. sur le vap. *Georgia*, 15 au 30 nov. 1901, 16 j. à $65 par m.	34 66
Vulcan Iron Works, New-Westminster : Finn's babbit, 18 liv. à 45c. ; main-d'œuvre, 34 hrs à 60c. ; à faire tuyau avec deux bandes et pentures, $20 ; menus item, $12.39	60 89
Weaver, S., Vancouver, lunettes, 2 à $16	32 00
Wilband, J. T., Vancouver, bateau avec 2 prs de rames et 2 prs de tolets	66 95
British Columbia Salmon Commission ($878.70)—	
E. E. Prince, commissaire, fr. de voy., pension et menus déb., 18 janv. au 17 février 1902	417 55
G. R. Maxwell, M.P., commissaire : frais de voy., $22.05 ; frais de subsistance, 14 j. à $6	106 05
Ralph Smith, M.P., commissaire : fr. de voy., $22.05 ; fr. de subsistance, 14 j. à $6	106 05
R. E. McInnes : secrétaire 24 janv. au 26 fév. 1902, 34 j. à $6.50 ; frais de voyage et pension, $23.05 ; papier et papeterie, $5	249 05
Comptes au-dessous de $10 (6)	37 14
	18,560 73

Pêcheries : Yukon.	
Inspecteur et gardien.	
Stewart, T. A., inspecteur, appointements, 1er nov. 1900 au 30 juin 1902	1,666 66
Martin, P., gardien spécial pour les lacs Labarge, Tagish, etc., 12 m. au 1er janv. 1902	400 00
	2,066 66

Pêheries : Compte général.	
Annonces dans le "Summer Resort Directory" du *Star* de Montréal, une page	100 00
F. H. Cunningham, inspect. des pêcheries, fr. de voy., voyage à Perth et Winnipeg, 18 au 26 avril 1902, $123.70 ; voyage à Gaspé, Campbellton, etc., 30 avril au 6 juin 1902, $142.10 ; dont il est rendu compte dans le compte général de la Pisciculture, $9.20	275 00
E. E. Prince, commiss. des pêcheries, frais de voyage à la Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick, 17 juillet au 31 août 1901	179 70
A reporter	554 70

	$ c.
Pêcheries: Compte général—*Fin.*	
Report	554 70
W. W. Stumbles, commis au ministère, solde de voyage à la Colombie-Britannique, détaillé en 1900-1901	20 70
Département des impressions et de la papeterie publiques, diverses impressions et fournitures	188 13
Divers item pour messagerie payés au chemin de fer Canada-Atlantique	2 25
	765 78
Service de protection des pêcheries: Résumé.	
L'*Acadia* (page P—124)	24,393 39
Le *Brant* (*voir* aussi l'entretien des lumières, I.P.-E.) (" P—128)	2,923 68
Le *Constance* (" P—129)	24,779 58
Le *Curlew* (" P—132)	11,879 46
Le *Georgia* (" P—134)	1,410 59
Le *Kingfisher* (" P—135)	10,690 88
La *Canadienne* (" P—137)	24,995 46
L'*Osprey* (" P—139)	8,768 26
Le *Petrel* (" P—141)	11,764 87
Le *Stanley* (*voir* aussi les vapeurs Dom.) (" P—143)	2,880 14
Bureau de renseignements des Pêcheries (" P—143)	3,149 11
Compte général, y compris le bateau de patrouille *Florence C* (" P—144)	11,257 30
	138,892 72
MOINS—Remboursé au ministère des Douanes pour couvrir les dépenses du *Constance*	24,880 94
Protection des Pêcheries.	114,011 78
'Acadia.'	
Solde des officiers jusqu'au 30 juin 1902— J. H. Rood, commandant, 1er juillet au 17 août 1901, à $80 par m., $123.87 ; W. J. Milne, 1er officier au 17 août 1901, à $60 par m., $92.90 ; commandant à partir du 18 août à $80 par m., $449.46 ; L. A. Demers, 1er officier à $60 par m., $42 ; J. W. Hamm, 2e officier à $40 par m., $52.90 ; J. S. Mackay, secrétaire à $70 par m., $770 ; D. M. A. Mooney, chef mécanicien à $90 par m., $1,080 ; W. A. Robertson, 2e mécanicien, $60 par m., $720 ; E. S. Meehan, 3e mécanicien à $45 par m., $540	3,871 13
Solde des hommes d'équipage au 30 juin 1902— W. H. Walker, 1er commis des vivres, $35 par m., $175 ; Alvin Goulding, 1er commis des vivres à $30 par m., ou préposé aux provisions à $25 ou $21 par m. ou $1.25 par j., $317.60 ; G. T. Christian, chef de cuisine à $40 par m., $174.67 ; Jules Noël, chef de cuisine à $40 par m. ou $1.25 par j., $66.53 ; James McLeod, aide-cuisinier à $21 par m., $45.50 ; Daniel Myatt, aide-cuisinier à $19 ou $21 par m., $87.37 ; Morgan Hickman, aide-cuisinier à $20 par m. ou $1.25 par j., $33.27 ; J. W. Burns, préposé à l'ordinaire à $25 par m., $107.50 ; Augustus Goulding, préposé à l'ord. à $25 par m. ou $1.25 par j., $46.90 ; W. A. Northrup, pourvoyeur et clairon à $23 par m. ou $1.25 par j., $36.94 ; William Thompson, canonnier et maître d'armes à $29 ou $30 par m. ou $1.25 par j., $193.40 ; Alfred Martel, maître d'équipage à $28 ou $30 par m. ou $1.25 par j., $185.29 ; James R. Pye, charpentier à $28 ou $30 par m. ou $1.25 par j., $186.54 ; Simeon Nieforth, préposé à la sonde et maître d'équipage du capitaine à $23.50 ou $25 par m. ou $1 25 par j., $163.27, allocation pour travail supplémentaire, $15 ; Con Griffin, sondeur à $23 ou $24 par m. ou $1.25 par j., $151.10	1,985 88
Huileurs à $27 à $30 par m. ou $1.25 par j.: Michael O'Malley, $402.50 ; John Quinn, $394.72 ; Daniel Smith, $405.90	1,203 12
Chauffeurs à $25 à $26.50 par m. ou $1.25 par j.: W. J. Crowley, $109.17 ; Percy Davis, $39.40 ; Thomas McDonald, $107.50 ; Alexander McLeod, $151.01 ; James O'Connell, $40.65	447 73
Arrimeurs de houille à $23 par m. ou $1.25 par j. : J. A. Bradley, $100.43 ; James Donovan, $50.69 ; A. R. Falconer, $2.30 ; Peter Falconer, $31.94 ; Gilbert Martin, $98.90 ; J. W. Ottar, $78.17	362 43
Matelots à $18 à $23 par m. ou $1.25 par j. : Arthur Bonang, $78.60 ; John Callaghan, $22.06 ; Edward Grant, $26.25 ; Harry Hartley, $32.45 ; Thomas Jennex, $49.47 ; Herbert Johnson, $96.07 ; James Kilgar, $129.07 ; Richard Lacey, $82.97 ; J. H. LeLacheur, $13.12 ; D. A. McDonald, $4.43 ; Daniel McIsaac, $4.43 ; Anderson McLean, $133.07 ; Dennis Myatt, $26.25 ; William Myers, $43.22 ; Alex. Romain, $21.25 ; John Walsh, $25.74 ; Alfred Woods, $17.50 ; Albert York, $78	883 95
Acadia Steam Laundry, Pictou, blanchissage du linge du nav., 102 douz. pièces à 36c	36 72
Atkinson, William, Halifax : pommes de terre, 15 boiss. à 48c. ; oignons, 115 liv. à 2½c. ; légumes et fruits, $13.88	23 96
Austen Frères, Halifax, huile spéciale pour machine, 90½ galls à 65c	58 83
Baldwin et Cie, Halifax : porcelaine, verrerie et faïence, $46.14 ; lampes, 10, $22.45 ; tuyaux de lampe, 17½ douz., $16.29 ; becs, 9½ douz., $12.45 ; mèches, 10 grosses, $5.55 ; lanternes, 4 90c. ; globes de lanterne, 3 douz. à $1 ; filtres à eau, 2 à $6.25 ; menus item, $11.79	133 77
Beer et Goff, Charlottetown : beurre, 30 liv. à 25c. ; fromage, 29½ liv. à 15c. ; fromage de Hollande, 3 à $1.10 ; œufs, 30 douz. à 15c. ; lait condensé, 2 douz. boîtes à $1.75 ; divers fruits, $7.25	30 48
A reporter	9,038 00

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	9,038 00
Acadia—Suite.	
Bell, A. M. et Cie, Halifax, manille à chaîne, 4,374 liv. à $3.39 les 100 liv	148 28
Bentley et Flemming, Halifax : 2 paires de rames de 11 pds, $5.50 ; 8 rames de 16 pds recourbées, bouts en cuivre $40 ; emballage et camionnage, $2.90	48 40
Black Frères et Cie, Halifax : composition, 4 bar. (n° 1) à $16.75, 4 bar. (n° 2) à $28.75 ; peinture noire, 60 galls à $1.85 ; peinture blanche, 50 galls à $1.85 ; déchets de coton, 383 liv. à 7½c. ; menus item, $3.15	417 38
Boak, Geo. E. et Cie, Halifax : houille de réserve, 192½ tonnes à $4.50, 1 chaudron, $7.50, 8 cuves, $5 ; houille à poêle, 2 tonnes à $6.25, 2 tonnes à $6.50 ; sacs à charbon, 12 à 8c	905 21
Brander, Morris et Cie, Halifax : couchette en laiton, $30 ; sommier élastique, 1, $3.50, 10 à $2.25 ; matelas en crin, 1, $19, 2 à $10 ; couvertures de matelas, 5, $6.65 ; oreillers de plume, 4 à $1.50 ; tapis de Bruxelles, 12¼ vgs à $1.40 ; linoléum, 3 vgs à $1.25 ; cretonne, 93 vgs à 30c. ; tailler et coudre housses pour coussins, 57 pièces, $15 ; paillassons, 5, $12.40 ; divers, $10.45	194 30
Bruce, D. A., Charlottetown : uniformes d'officiers, 9 à $23 ; complets pour matelots, 7 à $5.75 ; chemises de flanelle, 7 à $1 ; faux-cols en coutil satiné, 7 à 25c	256 00
Cameron, E., Pictou, diverse ferblanterie et réparations, etc	40 64
Canadian Express Company, frais de messagerie	17 45
Chambers, John, Halifax, arrimage de charbon, 190 tonnes à 34c	64 60
Christie, David, débarcadère de Pictou, eau, 15,450 galls à ½c	77 25
Courtney, T. F. et Cie, Halifax : ammoniaq., 2 douz. bout. à $1.50 ; asperges, 2 douz. boîtes à $3, 12 bottes à 25c. ; poudre à lever Royale, 1 douz., $7.20 ; poudre à levain Perfect, 1 douz., $4.20 ; bœuf en conserve, 8 douz. (1-liv.) à $1.75 ; biscuit de mat, 234 liv. à 7c. ; à la crème, 79 liv. à 8c. ; bluets, 4 douz. boîtes à $1 ; lard en cons., 24 boîtes à 30c. ; cacao, 15 liv. (Epps') à 45c., 6 liv. (Baker's) à 35c., 100 liv. (Navy) à 28c., 1 douz. boîtes (Bensdorp's) $5.40 ; café, 24 liv. à 35c., 75 liv. à 30c. ; lait cond., 5 caisses à $7 ; crème évap., 4 dz. à $3 ; raisin de Cor., 50 liv. à 9c. ; ess. de citron, 1 dz. (8-onc.), $9 ; ess. de vanille, 1 dz. (8-onc.), $9 ; figues, 28 liv. à 15c. ; farine, 2 brls à $5.50, 2 brls a $5.75 ; fruits à tarte, 2 douz. à $3.50 ; gélatine, 2 douz. à $1.50 ; pouss. d'or, 1 douz., $3 ; eau d'Havelock, 150 bout., $12 ; bière de ging. Havelock, 98 bout., $7 ; bout. non retourn., 248, $5 ; confitures, 6 seaux à 70c., 3 dz. jarres à $3 ; gelée, 1½ dz. (ass.), $5.60 ; saindoux, 44 liv. à 12c. ; jus de limon Mont., 2 douz. à $3.75 ; homard, 4 douz. boîtes à $3 ; viande hachée, 1 douz., $6 ; mélasse, 10 galls à 55c. ; champignons, 1 dz. boît., $3.50 ; moutarde, 1 dz. boît. $3.60, 10 liv. à 22c. ; pétrole, 3 caisses à $2.75 ; huîtres, 2 douz. boîtes à $2.75 ; pâté de foie gras, 1 douz., $12 ; pois, 4 douz. boîtes à $1 ; pois franç., 1 boîte, $4 ; haricots franç., 1 boîte, $3 ; poires, 2 douz. (3-liv.) à $3 ; pêches évap., 25 liv. à 15c. ; ananas, 2 douz. boîtes à $3 ; marinades, 1 barillet, $6, 5 douz. bout. à $3.25 ; noix, 1 douz. bout., $3.60 ; pruneaux, 50 liv. à 7c. ; raisin, 112 liv. à 8c., 1 boîte, $3.75 ; salade, 12 bout. à 40c. ; saumon, 4 douz. boîtes à $1.75 ; sardines, ½ boîte, $12 ; sauce Lea et Perrin, 24 chopines à 60c. ; sauce Harvey, 24 bout. à 35c. ; sauce au tomate, 1 douz. chop, $3 ; soupes (ass.), 4 douz. à $1.20 ; sirop, 2 douz. (ass)., à $3.50, 1 douz. boîtes, $4.25 ; thé, 15 liv. à 35c., 10 liv, à 30c., 120 liv. à 26c. ; tomates, 4 douz. boîtes à $1.20 ; langues froides, 2 douz. boîtes à $3.75 ; truffles, 1 douz., $9 ; épiceries div., $74.58	637 57
Cragg Frères et Cie, Halifax : couteaux, fourchettes et cuillers, 3 douz. à $1.50 ; cout. de table, 1 douz., $6 ; bidon à eau (4-gall.), $3 ; div. fournitures de cuisine, $65.01	78 51
Cunard, S. et Cie, Halifax : paniers à charbon, 2 douz. à $9.60 ; camionnage, 25c	19 45
Currie, A. et Cie, Souris : pommes, ½ brl, $2.50 ; bœuf salé, 1 boîte, $5 ; pain de matelot, 65 liv. à 7c. ; biscuit, 19 liv. à 16c. ; lard en conserve d'Oxford, ½ douz., $1.75 ; jambon, 45 liv. à 18c. ; 1 grappin, $3.50 ; huile à machine, 1 gall., 80c	29 24
Davison, John et Fils, Halifax : pin, 1,545 pds à $35 le M. ; bois divers et camionnage, $8.81	62 89
Dodd et Rogers, Charlottetown : acide carbol., ½ gall., $3 ; boulons coupés, 150 à 4c. ; pinceaux, 1 douz., $4.50 ; mèche à chandelle, 20 liv. à 30c. ; soude caust., 280 liv. à 6c. ; grosse toile, 35 vgs à 18c., 10 vgs à 16c. ; toile d'émeri, 6½ mains à $1.20 ; peint. verte, 25 liv. à 25c. ; limes, 30, $19.55 ; forge portat., $28 ; cheminées de lampe, 2½ douz. à $1.70 ; lanterne à voit., $3 ; huile bouillie, 8 galls à 90c. ; huile crue, 10 galls à 85c. ; huile à cylindre, 47 galls à $1 ; huile à mach., 182½ galls à 75c. ; huile de ph., 99 galls à 70c. ; huile de bl. de bal., 98½ galls à 25c., 139 galls à 26c. ; peinture carbone élastique, 5 galls à $1.25 ; peinture pour préserver la carène de l'envahissem. des herbes mar., 448 liv. à 30c. ; anti-corrosive, 448 liv. à 40c. ; oxyde de fer, 50 liv. à 7c. ; vermillon, 10 liv. à 80c. ; blanc de plomb, 362 liv. à 8c. ; blanc de zinc, 112 liv. à 10c. ; garnit. Rainbow, 50 liv. à $1 ; garnit. Phœnix, 98 liv. à $1 ; tripoli, 1 douz. boît., $3.65 ; potasse, 4 douz. à $1.25 ; grosses vis en laiton, 7 gr. à 75c. ; savon, 3 boît. à $2.75, 3 boît. à $5 ; savon mou anglais, 224 liv. à 10c. ; essuie-m., 4 douz. à 75c. ; térébenthine, 10 galls à 80c. ; soude à laver, 1,100 liv. à 1½c. ; déchets de cot., 402 liv. à 8½c. ; fil de laiton., 8 liv. à 40c. ; gaze en laiton, 27 p ds c., $12 ; fil de cuivre r., 11 liv. à 40c. ; vernis, 2 galls (damar) à $4, 2 galls (copale) à $5.50 ; diverse ferronnerie, $20.44	1,142 46
Drake Frères, Charlottetown : bœuf, 500 liv. à 10c., 1 brl, $20 ; agneaux, 5 à $4 ; lard, 50 liv. à 12c. ; poulets, 5 couples à 80c. ; langues, 12 à 50c. ; menus item, $8 40	114 40
Drolet, John, Québec : bœuf et mouton, 951 liv. à 12c. ; poulets, 6 couples à $1.25 ; canards, 6 couples à $1.25 ; pain, 4 douz. à $1.80 ; beurre, 20 liv. à 25c. ; œufs, 30 douz. à 20c. ; glace, 1 tonne, $4 ; marmelade, 1 douz. pots, $3 ; saumon, 30 liv. à 20c. ; sucre, 150 liv. à 4c. ; divers, $24.25	190 57
A reporter	13,482 60

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	13,482 60
Acadia—Suite.	
Egan, Thomas J., Halifax : cartouches Snider, 3,400, $98 ; poudre, 3 barils à $5 ; huile de Rangoon, 1 gall., $2.25	115 25
Eisenhauer, James et Cie, Lunenburg : pommes, 1 brl., $3 ; bœuf, 267 liv. à 9c. ; bœuf salé, 50 liv. à 10c. ; poulets, 26 liv. à 15c. ; beurre, 48 liv. à 25c. ; agneaux, 3 à $4.50 ; maquereau frais, 3 douz., $4 ; lard, 67 liv. à 11c. ; pommes de terre, 3 brls à $2.10 ; saucisses, 25 liv. à 18c. ; grosse toile (10-onc.) 55¼ vgs à 20c. ; pétrole, 2 boîtes à $2.75 ; vernis, 2 galls à $5 ; menus item, $13.51	123 66
Elliott et Cie, Pugwash : houille, 4 tonnes à $5.25 ; viande, épiceries, etc., $21.20	42 20
English, D. W. et Cie, Pictou : houille en gaillette, 4¾ tonnes à $5 ; sacs de houile, 15 à 8c. ; huile à machine, 1 gall., 70c	25 65
Farquhar Frères, Halifax : projecteurs électr., 3 (n° 1) à $4 ; batteries pour projecteurs, 7 à 45c. ; réparer batterie, 50c	15 65
Ferguson et Cox, Halifax : réparations au navire et à la chaloupe à vapeur—chaudronnier, 2 j. à $4, 17¾ j. à $3 ; aide, 16¾ j. à $2 ; décapeur, 5 j. à $2 ; ciment, 125 liv. à 2c. ; boulons à tête vissée et rondelles, etc., $2.75	110 00
Fraser, John, et Fils, jetée internationale, C.-B., eau, 3,000 galls à ½c	15 00
Fullerton, D., et Fils, Pictou, pièces de frène, bouleau et pin	12 54
Gay, J. J., et Fils, Charlottetown : pommes de terre, 3 brls à $3, 6 boiss. à 40c. ; diverses légumes, $7.46	18 86
Gordon, L., et Cie, Cooksville, Ont., composition à chaudière, 461 liv. à 9c	41 49
Grant, J. Smith, Pictou : linoléum, 10 vgs à 43c. ; rideaux, 1 paire, $3 ; menus item, $5.25	12 55
Grantmyre, E., Sydney : pains, 72 à 7c. ; agneau, 117½ liv à 12c. ; divers, $4.60	23 74
Gray, R. M., Antigonish : uniformes d'officiers, 6 à $25, 10 à $23 ; habillem. bleus justaucorps, 13 à $7.25 ; habillem. en toile, 13 à $2.75 ; chemises de flanelle, 17 à $1.50 ; collets, 17 à 30c. ; justaucorps bleus, 4 à $4 ; justaucorps en toile blanche, 4 à $1.25 ; pantalons bleus, 4 prs à $3.25 ; pantalons en toile blanche, 4 prs à $1.50 ; serge, 20 vgs à $1.20 ; moins surplus payé sur habillement en toile blanche, $12.75	591 85
Grégoire, George, Halifax : morue, 60 liv. à 3c. ; égrefin fumé, 20 liv. à 6c. ; flétan, 28 liv. à 10c. ; homards, 1 douz., 60c. ; maquereau, ½ brl, $8, ½ douz., $1.20 ; saumon, 24 liv. à 15c	19 20
Halifax Graving Dock Company, Ltd. : usage de voie ferrée—transport, 1,190 tonnes à 20c. ; 310 chevaux-vap. à 20c. ; jours de chômage à 12½c. la tonne par jour, $105	405 00
Hart, Abner, Port-Hawkesbury, eau fournie, 7,400 galls à ½c	37 00
Hattie et Mylius, Halifax, diverses fournitures médicales	26 30
Heeschen, Mme C. C., Halifax : renouveler les matelas en crin, 28 à $2, 36 à $1 ; renouveler les taies d'oreillers, 27 prs à 75c. ; fournir couvertures pour les matelas, 5 à $2 ; dessus d'oreiller, 25c. ; blanchissage, $9.90	132 40
Hobbs, A. P., Georgetown : bœuf, 480 liv. à 10c. ; agneau, 72 liv. à 10c. ; mouton, 110 liv. à 8c. ; poulets, 3 à 30c., 42 liv. à 10c. ; dindon, 10 liv. à 12c. ; pommes de terre, 5 boiss. à 50c. ; navets, 2 boiss. à 30c	73 40
Hooper, D. L., Charlottetown : fèves, 60 liv. à 5c. ; pain de matelot, 159 liv. à 7c. ; beurre, 77 liv. à 22c. ; fromage, 50 liv. à 14c. ; pétrole, 2 boîtes à $2.50 ; morue, 112 liv. à 5c. ; raisin de Corinthe, 25 liv. à 13c. ; farine, 2 brls à $5.50 ; confiture, 42 liv. à 13½c. ; gelée, 2 douz. jarres à $3 ; jus de limon de Mont., 1 douz., $10 ; pruneaux, 40 liv. à 12c. ; marinades, 10 galls à 80c., 1 douz. bout, $3.60 ; raisins, 28 liv. à 12c. ; sauce Lea et Perrin, 1 douz., $7 ; sucre gran., 175 liv. à 5c. ; thé, 75 liv. à 25c. ; tomates et maïs, 4 douz. boîtes à $1.20 ; diverses épiceries, $13.37	157 02
Howell, W. W., et Cie, Halifax : travail des machinistes, 22 j. à $3, 52 hrs à 60c., 349 hrs à 50c., 232 hrs à 35c., 46 hrs à 25c. ; fontes de cuivre, 85 liv. à 35c., 11 liv. à 30c. ; manilles à chaîne, 45 liv. à 8c. ; emboiture de creuset en acier, 96 liv. à 12c. ; patrons, $8.50 ; menus item, $8.83	429 90
Imperial Oil Company, Ltd., Halifax, pétrole, 89·20 galls à 22c	19 62
Intercolonial Coal Mining Co., Ltd., Westville, houille en gaillette, 276 tonnes à $3.75	1,035 00
Kane, W. L., et Cie., Halifax : couvertures grises, 12 prs à $2.25 ; dessus d'oreiller, 3 douz. à $2.25 ; draps, 4½ douz. à $8.50 ; couvre-pieds, ½ douz. à $15 ; nappes, 1, $9, 1, $13.50, 1 douz., $10.25 ; serviettes, 3 douz. à $2.75, 4 douz. à $2.25, 2 douz. à $1.65, 2 douz. à $1.25 ; essuie-mains à rouleau, 1 douz., $7.75 ; peaux de chamois, ½ douz., $1.38	144 43
Kelly, John F., Halifax, ceinturons de matelot, 16 à 75c	12 00
Kennedy, A., et Cie, Charlottetown : 1 grande bouilloire, $3 ; toile de chanvre, 44 vgs à 26c. ; quarantenier, 69 liv. à 14c. ; câble de chanvre, 30 liv. à 16c. ; câble de manille, 85 liv. à 16c. ; ferr. de gouvernail, 15, $7.40 ; savon, 1 b., $5 ; savon mou, 56 liv. à 10c. ; ferronn., $22.29	82 79
Lane, C. S., Halifax : casquettes d'officiers, 16 à $1.50 ; casquettes de matelot, 24 à $1.30	55 20
Lewis, Wm. W., et Cie, Louisburg, C.-B. : bœuf, 113 liv. à 10c. ; mouton, 53 liv. à 10c. ; morue, 100 liv. à 3c. ; pain de matelot, 120 liv. à 7½c. ; lait cond., 24 boîtes à 15c. ; pommes de terre, 9 boiss. à 60c. ; oignons, 25 liv. à 5c. ; essences, 1 douz., $1.20	40 05
Logan, David, Pictou : pommes Grav., 1 brl., $4 ; bacon, 36½ liv. à 18c. ; poudre à lev. Royal, 15 boîtes (1-liv.) à 55c., 6 boîtes (½-liv.) à 30c. ; fèves, 3 boîtes, $6.65, 1½ boiss., $3.45 ; pain de matelot, 546 liv. à 6c., 18½ à 6½c. ; bluets, 9 boîtes (1-gall.) à 45c. ; beurre, 34 liv. à 25c., 30 à 23c., 36 à 22c., 124 à 20c., 21 à 18c. ; fromage, 76½ liv. à 13c., 20½ à 15c. ; pétrole, 3 boîtes à $2.75 ; cacao, 1 douz. boîtes, $3.25 ; morue, 86 liv. à 6c. ; café cond., 2½ douz.	
A reporter	17,300 35

	$ c.
Service de protection des pêcheries—*Suite.*	
Report	17,300 35
Acadia—Suite.	
Logan, David—*Fin.* à $4.80 ; lait concentré, 3 caisses, $21.50, 2½ douz. boîtes, $5 ; maïs, 2 caisses, $4.65 ; groseilles, 45 liv. à 12c. ; œufs, 51 douz. à 12c., 116 à 15c. ; farine, 4 brls à $5.75 ; pouss. d'or, 1 douz. paq., $3 ; jambon, 98 liv. à 15½c., 174¼ à 16c. ; marmelade, 2 douz. à $2.40, 5 à $2.50, 77 liv. à 10c. ; saindoux, 60 liv. à 14c., 20 à 15c. ; jus de limon, 2 douz. à $4.80 ; oignons, 106 liv. à 4c. ; pois, 2 cais., $4.25 ; marinad., 2 dz. à $3.60 ; raisins, 23 liv. à 15c., 28 à 8c. ; sucre gran., 140 liv. à 5¼c., 420½ à 5c. ; sirops, 1 dz., $4 ; div. épicer., $136.71	527 91
Longard Frères, Halifax : ouvrage de machinistes, 123$\frac{7}{10}$ j. à $4, 32½ à $3.60, 41½ à $3, 32¼ à $2, aide, 11 j. à $1 ; fonte de laiton, 277 liv. à 40c. ; ciment de caoutc. 16 bout., $4 ; marmites, 2, $6.75 ; tôle galv., 112 liv., 6c. ; cuir de pr. qualité, 26 liv. à 70c. ; fanal de la tête du mât, mèche et bec, $5.42 ; fanal de tribord et de bâbord, $7.50 ; garn. en caoutc., 9 liv. à 60c. ; caoutchouc pur, 89 liv. à $1.50 ; tuyau de lait., 8½ liv. à 35c., 28 à 30c. ; tuyau de cuiv., 26 liv. à 30c., 9 à 40c. ; tuyau de pl., 162 liv. à 8c. ; vis de laiton, 1 grosse, $2.25, 2½ paq., $5.62 ; vis de laiton, tête ronde et fendue, 12, $7.20 ; soudure, 36 liv. à 35c. ; étain, 51 liv. à 10c. ; soupape d'arrêt, $3.25 ; combinais. de cabinet de navire et de pompe, moins vieux cabinet et installations enlevés, $45 ; diverse ferronnerie, $76.67	1,301 22
McDonald, Melville, Picton, glace, 4·99 tonnes à $4	19 96
McDonald et Westaway, Georgetown : charbon en gaill., 1·95 tonne à $4.90 ; divers, $8.40	17 96
McFatridge, Wm., Halifax : étançons en fer, 1 lot, $40 ; frais de transport, $1.12	41 12
McGrath, Michael, Halifax, camionnage de charbon, etc., 38 charges à 40c	15 20
McInnes, John, et Fils, Halifax : divers bois de const., 386 pds, $24.39 ; rabotage, $1.25	25 64
McIntosh et Chisholm, Port-Hawkesbury : pommes, 1 brl, $3.25 ; bœuf, 630 liv. à 9c. ; poulets, 7 prs à 60c., 7 prs à 50c. ; hareng, 2 demi-barils à $3 ; agneau, 50 liv. à 10c., 160 liv. à 9c. ; pommes de terre, 6 boiss. à $1, 16 boiss. à 60c. ; divers, $18.62	127 27
Mackay, John S., secrétaire, *Acadia* : pension à Halifax, 12 nov. au 3 déc. 1901, 22 j. à $1 ; frais de port, $22.65	44 65
McLean, D. F., Port-Hood : bœuf, 480 liv. à 10c. ; morue, 112 liv. à 5c. ; œufs, 49 douz. à 17c. ; oies, 6 à 60c. ; glace, 1·55 tonne, $4.65 ; mouton, 141 liv. à 12c. ; pommes de terre, 8½ boiss. à 60c. ; diverses provisions, $13.80	106 00
MacLeod, John et Cie, Charlottetown : uniformes d'officiers 5 à $23 ; complets de matelot, 8 à $6 ; collets, 8 à 30c. ; chemises, 8 à $1	173 40
MacNutt, Leslie S. et Cie, Charlottetown : biscuit de matelot, 142 liv. à 8c. ; beurre, 30 liv. à 25c., 144 liv. à 23c. ; chutney, 1 douz., $3.60 ; café, 10 liv. à 40c. ; œufs, 30 douz. à 12c. ; farine, 2 brls à $5.25 ; marmelade, 2 douz. à $3 ; saindoux, 2 seaux, $5.60 ; jus de limon, 1 douz., $7.80 ; homards, 1 case, $14 ; marinades, 2 dz., $6.75 ; raisins, 1 boîte, $4.75 ; sauce Mont., 1 douz., $4.80 ; thé, 55 liv. à 30c. ; diverses épiceries, $52.98	192 86
Maling, W. A. et Cie, Halifax : bœuf, 821 liv. à 8c. ; 60 pains à 7c., 24 pains à 6c. ; poulets, 6 prs à 90c., 12 prs à 80c. ; canards, 6 prs à 80c. ; volailles, 6 couples à 90c. ; oies, 10 à 80c. ; agneau, 4 carcasses à $4 ; mouton, 186¼ liv. à 8c. ; saindoux, 107 liv. à 8c. ; saucisses, 15 liv. à 12c., 35 liv. à 10c. ; langues, 12 à 50c., 3 à 45c. ; veau, 40 liv. à 8c. ; menus item, $26.13	185 96
Meagher et Doherty, Pictou : bœuf, 3,167 liv. à 10c. ; choux, 7 douz. à $1, 2 douz. à 80c. ; poulets, 6 prs à 75c., 8 prs à 60c. ; volaille, 12 prs à 75c. ; 1,275 liv. à 10c. ; lard, 145 liv. à 10c. ; pommes de terre, 12 boiss. à 60c., 68½ boiss. à 50c. ; saucisses, 35 liv. à 15c. ; langues, 24 à 40c., 6 à 35c. ; divers, $19.50	563 50
Milling, W. J., patron *Acadia* : pension à Halifax, 56¾ j., $83.87 ; pension à Pictou et Port-Hawkesbury, $3	86 87
Morrison, J. C., Sherburne, bateau en cèdre, 25 pds longueur, à $4 le pd	100 00
Mott, Chas. F., Halifax, savon mou, 200 liv. à 6c	12 00
Munro, John, Pictou, toile, 55 vgs à 30c	16 50
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown : glace, 2½ tonnes, $12 ; maquereau, 3 douz. à $1.44 ; alose, ½ douz., $2.50 ; légumes, $1.60	20 42
Naylor, John B. et Fils, Halifax : lourd chaudron en fer galv. avec fond suppl. pour appui, $10 ; marmite en ferblanc très épaisse avec fond en cuivre, $9 ; 2 gr. bidons à eau en ferblanc épais de forme ovale, $4 ; diverses réparations et menus item, $49.60	72 60
O'Hara et Pelly, Pictou : flétan, 117 liv. à 12c. ; maquereau, 24 à 9c. ; saumon, 52 liv., $7.88 ; langues et noues, 20 liv. à 5c	25 08
Oliver, R. W., Pictou, déb. pour m.-d'œuv., à faire du charbon, 126 hrs à 25c., 655 hrs à 20c.	162 50
Outhit, John F., Halifax : pommes de terre, 15 boiss. à 75c. ; oignons, 110 liv. à 3c. ; diverses provisions, $13.25	27 80
Pickering, W. F. et Cie, Halifax : veston, $12 ; complet de serge, $14 ; complet de toile, $3 ; chemises en serge, $2.50 ; faux-col, 30c	31 80
Parsons, J., déb. pour m.-d'œuvre pour dégréer navire à Halifax, 83 j. à $1.25	103 75
Corporation des pilotes de Québec, pilotage	30 45
Rattenbury, N., Charlottetown : lard fumé, 50 liv. à 15½c., 142 liv. à 13½c. ; jambon, 88 liv. à 15½c. ; lait concentré, 5 caisses à $5.75	69 32
Reardon, Frank, Halifax : main-d'œuvre, 6½ j. à $2.50 ; or à dorure, 35 livrets à 75c. ; émail blanc, 32 liv. à 40c. ; vernis, 4 galls à $3 ; menus item, $18.10	85 40
Roberge, L. H., St-Ronald, Qué, sauvetage d'une ancre et d'un câble perdu à Québec	50 00
A reporter	21,537 49

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	21,537 49
Acadia—Fin.	
Robertson, Wm et Fils, Halifax : cauteria, 5 galls à $3.10 ; peaux de chamois, 10 à $1.25 ; ens. bleues du Dominion 3 (6 vgs) à $17.90, 3 (2 vgs) à $3.80 ; drap. du gouverneur gén., 2 (3 vgs) à $7.25, 2 (2 vgs) à $5.25 ; étendards du duc d'York, 2 à $32.50 ; estropes, 3 gr. à $1.30 ; bouées de sauv., 2 à $4.25 ; clairon mil., $8 ; drisses des pav. de sig., 27 liv. à 18c. ; vadrouilles, 6 à 75c. ; diverse ferronnerie, $3.61 ; remb. aux recet. casuelles, 1902-3, $25.31	241 78
Rudolph, George, Liscomb : bœuf, 196 liv. à 8c. ; mouton, 82 liv. à 8c.	22 24
Scott, James et Cie, Halifax : fèves, 2 caisses, $4.40 ; F. fèves, 1 dz. bout., $4.50 ; extrait de bœuf, 2 dz. (2 onc.) $11 ; bisc. de far. d'av., 26 liv. à 20c. ; oublies à l'eau de gl., 19½ liv. à 50c. ; crème de cacoa, 9 liv. à 50c. ; fruits cristallisés, 1 boîte, $4, 8 liv. à 60c. ; abricots, 2 douz. boîtes, $9.50 ; câpres, 1 douz., $4 ; chutney, 1 douz., $7.75, 3 douz. à $4 ; café, 25 liv. à 35c. ; maïs et pois, 4 douz. boîtes, $4.40 ; gibier en pots, 2 douz., $4 ; homards, 1 douz. paq., $5 ; marmelade, 2 douz., $4 ; pruneaux, ½ douz., $4 ; sardines, 1 caisse, $15 ; saucisses Ox., 1 douz., $3.50 ; savon, 12 boîtes, $4 ; éponges, ½ douz., $6 ; langues, 1½ douz., $13.50 ; diverses épiceries, $59.25	212 80
Shea, P. T., Halifax : 100 liv. à 17c. ; beurre, 48 liv. à 25c., 30 à 23c., 228 liv. à 20c. ; fromage, 6 pots à 30c. ; œufs, 49 douz., $7.31 ; jambon, 234 liv., $37.44	128 05
Smith, G. M. et Cie, Halifax : couvertures, 6 paires à $2.25 ; couvertures blanches, 2 prs à $4.25 ; peaux de chamois, ½ douz., $3 ; toile damas, 6 à $3.75 ; toiles à verre, 2 douz. à $2.50 ; serv., 3 douz. à $4.25, 2 douz. à $3.50 ; taies d'or., 4 douz. à $2.50 ; c.-pointes, 3 à $3.50, 7 à $2.10 ; draps, 2 douz. à $11.25 ; nappes, 6 à $7.25, 6 à $4.75 ; essuie-mains, 2 douz. à $3.25, 4 douz. à $2.90 ; serv. de bain, 2 douz. à $7.50, 1 douz. à $8 ; rouleaux à essuie-mains, 1 douz., $4.80 ; aiguilles et fil, $1	248 85
Stanford, Robert, Halifax : uniformes d'offic., $28 ; redingote d'uniforme, $30 ; pant. en toile blanche, 6 prs à $3.50 ; couvertures de casquettes, 6 à 50c. ; chevrons sur jaquette, $1.	83 00
Starr Manufacturing Co., à resp. lim., Dartmouth : réparer, refinir, renickeler et repolir divers articles, $110 ; vis, etc., $1.94	111 94
Thom, John S., Québec, frais de sauvetage d'une ancre et d'un câble	14 00
Thorne Frères, Charlottetown : bœuf, 400 liv. à 10c. ; bœuf salé, 2 demi-brls, $16, 100 liv. à 9c. ; agneau, 120 liv. à 10c. ; lard, 45 liv. à 12c. ; divers, $4.30	86 70
Ungar's Laundry, Halifax : blanchissage—2,260 morc. à 3c. ; couvertes et chemises, 126 à 10c. ; pantalons et vareuses, 101 à 15c. ; tapis, 83 vgs à 10c. ; divers, $2.29	106 14
Wells, John, Dartmouth, nettoyer et peinturer vapeur *Acadia*	155 00
Wentzell, H. W. et Cie, Halifax : pommes évap., 50 liv. à 13c., 50 liv. à 8c. ; bœuf, 3 ½ brls à $7.50, 2 demi-barils à $8.75 ; morue, 2 quintaux, $8.50 ; hareng, ½ brl, $2.75 ; marmelade, 12 seaux à 80c., 12 seaux à 75c. ; saindoux, ½ brl, $7.57, 2 demi-barils à $10.50 ; cassonade, 1,343 liv. à 3⅝c. ; sucre gran., 287 liv. à 4½c	172 14
Western Union Telegraph Company, télégrammes au 30 nov. 1901	286 59
Wheatley, E., Charlottetown : lard fumé, 160 liv. à 12c. ; bœuf, 616 liv. à 10c., 190 liv. à 8c. ; canards, 12 à 40c. ; volaille, 12 à 35c. ; agneau, 124 liv. à 8c. ; langues, 24 à 35c. ; diverses provisions, $13.75	137 07
Worth, John F., Charlottetown : faire auvents, travail, 11½ j. à $2 ; toile de coton, 161 vgs à à 25c. ; drisses, 12½ douz. à 45c. ; ralingue, 25 liv. à 18c. ; menus item, $3.21	76 58
Yorston, J. et J., Pictou : haler le navire, $106.50 ; carénage, 1 j., $53.25 ; main-d'œuvre gratter et peindre le navire, 2½ j. à $3, 18 $\frac{8}{10}$ j. à $2.20 ; boîtes, 14 à 50c. ; tuyau galv., 72 pds à 9c. ; menus item, $31.19	253 28
Young, G. et J., Halifax : m.-d'œuv., 10 j. à $5, 97 j. à $2.70, 5 j. à $1.70 ; clous, 230 liv. à à 3c. ; divers, $7.37	334 67
Comptes de moins de $10 pour divers menus item	112 14
Départ. des impressions et de la papet. publiques, Ottawa, diverses impressions et papeterie.	72 93
	24,393 39
Brant.	
Appointements des officiers et gages de l'équipage jusqu'au 31 mai 1902—	
D. McKinnon, patron, à $70 par m., $175, à $60 par m., $120 ; L. Winchester, mécanicien, à $60 par m., $270 ; J. Fransham, aide-mécanic., à $45 par m., $202.50 ; G. Campbell, second, à $45 par m., $202.50 ; L. Chiasson, cuis. et commis des vivres, à $35 par m., $157.50 ; Wm. Collins, maître d'équipage, à $30 par m., $135	1,262 50
Chauffeurs à $23 par m. : A. Henry, $69 ; J. Musick, $34.50 ; J. Patterson, $69 ; Chas. Warry, $34.50	207 00
Matelots à $20 par m. : A. McKenzie, $30 ; M. McLean, $90 ; J. McMillan, $90 ; B. Wright, $60	270 00
Gordon et McLellan, Charlottetown : uniformes d'offic., 4 à $24, 2 à $19 ; casq. d'offic., 6 à $1.50 ; pant. de toile p. matelots, 5 prs à $2 ; plastrons, 5 à 25c. ; casquettes, 5 à $1.25 ; complets de matelots, 5 à $6.75 ; chemisettes, 5 à $1	199 25
Intercolonial Coal Mining Co., à resp. lim., Westville, charbon en gaillettes, 81 ton. à $3.75.	303 75
Kennedy, A. et Cie, Charlottetown : tripoli, 18 boîtes à 25c. ; déchets de coton, 75 liv. à 10c. ; peinture, $2.40 ; menus item, $8.55	22 95
McLeod, Murdoch, Summerside : viande, 757 liv. à 10c. ; lait, 50 galls à 20c. ; menus item, $19.52	105 22
A reporter	2,370 67

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	2,370 67
'Brant'—Fin.	
MacLeod et Cie, J. D., Charlottetown : fèves, 2 douz. boîtes à $1.20 ; bœuf, 18 liv. à 13c.; lait condensé, $1\frac{1}{2}$ douz. boîtes à $1.80 ; œufs, 23 douz., $2.66 ; raisins, 1 boîte, $4, 5 liv. à 10c.; sucre, 100 liv. à $5\frac{1}{2}$c.; pois, 2 douz. boîtes à $1.20 ; menus item, $21.53	44 03
MacNutt et Cie, L. S., Charlottetown : fruits en cons., 12 btes à 18c.; bœuf salé, 6 btes à 35c.; café condensé, 12 btes à 30c.; lait condensé, 1 douz., $1.80 ; biscuits 'family pilot', 30 liv. $2.40 ; farine, $\frac{1}{2}$ brl, $2.15 ; sucre, 55 liv. à 5c.; menus item, $19.60	36 56
Pickard, et Cie, A., Charlottetown : houille non triée, $14\frac{1960}{2000}$ tonnes à $4.12	61 72
Read et Cie, Jos., Summerside : houille, $10\frac{1780}{2000}$ tonnes à $4.20 ; camionnage, 12 chgs à 12c.	47 19
Sinclair et Stewart, Summerside : pain, $5.16 ; beurre, 5 liv. à 24c., 27 liv. à 20c.; fruits en cons., 9 btes, $2.08 ; légumes en cons , 2 douz. btes, $2.16 ; fromage, 16 liv. à 14c.; œufs, 38 douz., $4.64 ; peinture à plancher, 6 btes à 42c.; huile crue, 4 gall. à 85c.; thé, 10 liv. à 25c.; menus item, $12.81	44 11
Thorne Frères, Charlottetown : bœuf, 4 demi-barils à $8, 832 liv. à 10c.; bœuf salé, 57 liv. à 9c.; poisson, $8.15 ; agneau, 46 liv. à 10c.; bifteck, 182 liv. à 10c.; menus item, $14.35	165 63
Trainor, P., Charlottetown : beurre, 39 liv. à 24c., $29\frac{3}{4}$ liv. à 20c.; légumes en conserv., 4 douz., $5.76 ; fromage, 30 liv. à 15c.; œufs, 43 douz., $6.10 ; farine, $\frac{1}{2}$-brl, $2.50, 75 liv. à 3c.; jambon, 94 liv. à 15c., 10 liv. à 12c.; hareng, 2 $\frac{1}{2}$-brls à $3.25, 3 douz., 90c.; pommes de t., $20\frac{1}{2}$ bois., $10.90 ; sucre, 100 liv., $5.25 ; biscuits à la soude, 60 liv. à 10c.; m. item, $37.62	118 89
Warren, Hicks et McMurdo Frères, Summerside : pain, 3 douz. à 80c.; beurre, 9 liv. à 24c.; café, 6 boîtes, $1.50 ; œufs, 10 douz. à 13c.; thé, 10 liv. à 25c.; sucre, 50 liv. à 5c.; menus item, $11.40	23 76
Webster et MacKay, Charlottetown : balais, 6 à 35c.; fruits en cons., 24 boîtes, $3.84 ; légumes en cons., $2\frac{1}{2}$ douz. btes, $4.44 ; fromage, 20 liv. à 15c.; beurre, 20 liv. à 26c.; œufs, 20 douz., $2.50 ; biscuits de fantaisie, 19 liv. à 18c.; farine, $\frac{1}{2}$ brl, $2.85 ; marinades, 8 bout'les à 25c.; biscuits à la soude, 20 liv. à 10c.; thé, 10 liv. à 25c.; menus item, $28.69	62 54
Comptes de moins de $20 (6)	68 17
	3,043 27
Moins—Remboursé pour remorquage du dragueur *Prince Edward*	119 59
	2,923 68
'Constance.'	
Appointements des officiers au 30 juin 1902—	
George M. May, capitaine à $90 par m., $839.03, demi-solde, $120.48 ; Wm. Caron, 1er officier à 60 par m., $501.29, demi-solde, $109.36 ; H. J. McGough, 2e officier à $40 par m., $334.19, 4 j. à $1.50, demi-solde, $70 32	1,980 67
Joseph Lemieux, mécanicien-chef, juillet-fév. à $65, mars, $70	590 00
Eugène Bélanger, " avril-juin à $65 par m., $195 ; Joseph Cantin, 2e mécanicien à $40 p. m. ou $1.50 p. j, $436.19, demi-solde, $18.71 ; John Westaway, pilote, 12 jrs à $1.50	667 90
Gages de l'équipage au 30 juin 1902—	
Michael Dickey, 1er commis aux vivres, $35 par m., $292.42, gardien $1 par j., $64.50 ; Arthur Thivierge, 2e commis aux v. à $15 par m., $19.86 : Alphonse Lavoie, 2e commis aux vivres à $15 par m., $36.97 ; Albert Ruel, 2e commis aux viv. à $15 par m., $49.84 ; Auguste Julien, chef de cuisine et boulanger à $35 par m., $178.39, 4 j., $4 ; Jean B. St. Cœur, chef de cuis. et boulanger à $37 par m., $124.13	770 11
John Johnson, maître d'équipage à $26 par m., $132.52, 4 j., $4, gardien à $1 par jour, $38.50 ; C. Potvin, gardien, 7 jrs, $7 ; Edwin Miller, canonnier à $25 ou $26 par m., $214.65 ; Alfred La Couvee, charpentier à $30 par m., $253.55 ; Arthur Howell, canonnier à $25 par m., $83.87, matelot à $20 par m., $101.94 ; Girard Dorila, graisseur à $27 par m. ou $1.10 par jour, $305.88	1,141 91
Matelots à $20 par m.: Wm. Gerry, $101.94 ; Clarence Howell, $101.94 ; Wm. Patterson, $101.94 ; Richard Patterson, $67.10 ; Phillip Patterson, $67.10 ; Narcisse Lacombe, $67.10 ; Joseph Lessard, $56.67	563 79
Chauffeurs à $20 par m. ou $1 p. j.: Thos. Cook, $160.65 ; Eugène Harper, $52.94 ; George Labonté, $70.32 ; Emanuel Lapointe, $139.94 ; Zoel Laverdière, $20 ; Alphonse Begin, $14 ; Jean Bolduc, $11 ; Alcide Langlois, $14.29 ; Joseph Duquet, $6.97 ; Henri Bonnell, $68.16 ; Arthur Heppelle, $24.19 ; Eugène Côté, $60 ; Clovis Roy, $23.23	665 69
Journaliers : équipement, 2 j. à $2, 6 j. à $1.75, 4 j. à $1.50, 2 j. à $1.60, 4 j. à $1.40, 12 j. à $1.25, 3 j. à 60c.; faire du charbon, $25.16	71 26
Archer et Cie, Québec : houille à poêle, 62·805 tonnes à $7 ; bois d'œuvre, 269 pièces, $54.46.	494 10
Austen Frères, Halifax : garniture garlock, $24\frac{3}{4}$ liv. à 75c. ; cordon d'amiante avec ins. de fil métal., $5\frac{3}{4}$ liv. à $1	24 31
Bain, Alex., Port-Hawkesbury : bœuf, 100 liv. à 10c.; agneau, 46 liv. à 9c.; jus de limon, $\frac{1}{2}$ douz., $1.20 ; boussoles, 2, $5 ; divers, $4.42	24 76
Banville, Thomas, Rimouski, soigner, nourrir et loger Richard Patterson, A. B., pendant qu'il était malade de la fièvre typhoïde, 34 jrs	61 00
Bégin, F.: crème, $5\frac{1}{2}$ galls à $1 ; lait, 25 galls à 25c.	11 75
Bélanger, Edmond et Cie, Québec: drapeau, $10 ; divers, $5.40	15 40
A reporter	7,082 65

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	7,082 65
'*Constance*'—Suite.	
Bergevin, L. et Frères, Québec: couvertures, 4 prs à $3.50; tapis, 28⅝ vgs à 70c.; bordure, 10 vgs à 35c.; tapis de table, $3.25; dessus de table, 6 à $1.50; serviettes, 2 douz. à $2.50; toile cirée, 8 vgs à 40c.; linoléum, 27⅝ vgs à 65c.; courtes-pointes, 6 à 90c.; draps, 1 douz., $7.50; taies d'oreiller, 2 douz., $4.75; essuie-mains, 5½ douz., $17.65; uniformes, 5 à $23, 3 à $19; complets toile blanche, 11 à $2; vestons, 4 à $7; vareuses, 11 à $2.50; pantalons 11 prs à $2.90; chemises, 11 à $1; chemisettes, 11 à 25c.; divers, $3.57	410 08
Black Frères et Cie, Halifax: huile boullie, 10 galls, 9 75c.; térébenthine, 2 galls à 70c.; blanc de plomb, 800 liv. à 7¼c.; divers, $7.51; peinture noire, 7 galls à $1.35	86 11
Blakiston, Wm. C., Québec: toile américaine, 268 vgs à 28c.; étamine bleue, 10 vgs à 30c.; enseignes bleues, arm. du Dominion, 8, $51; toile, 116 vgs à 30c.; erses, 16 douz. à 50c.; travail, faire couvertures, bannes, etc., 42 j. à $2; divers, $10.48	266 32
Blouin, Frs-Xavier, Québec: petit salé, 261 liv. à 15c.; jambon, 218 liv. à 15c.; saindoux, 40 liv. à 15c.; lard, 2 brls à $23	123 85
Boak, George E., Halifax, charbon dur, 25 tonnes à $6.50	162 50
Boivin et Grenier, Québec, solarine, 5 galls, $13.50, 10 boîtes, 16 onc., $5	18 50
Buchanan, C., North-Sydney: bœuf, 259 liv. à 10c.; mouton, 37 liv. à 12c.; divers, $2.09	32 43
Cain Frères, Yarmouth: jus de limon, 12 bout., $2.70; café, 10 liv. à 35c.; farine, 2 brls, $9.50; beurre, 15 liv. à 23c., 10 liv. à 24c.; divers, $32.25	53 80
Cann, Hugh et Fils, Yarmouth, eau, 6,165 galls à 36c. le 100	22 19
Carrier, Lainé et Cie, Lévis: robinet à vap. en laiton, $7.90; trav., 22 h., $7.25; matériel, $4.82	19 97
Carrier, Robert, Lévis: bœuf, 145 liv. à 10c.; mouton, 25 liv. à 10c.; pommes de ter., 3 bois. à 60c.; divers, $10.08	28 88
Carter, A. T., Gaspé: anthracite américaine, 607·201 tonnes nettes à $7.25; quaiage et remisage de houille, $50; houille, détaillé 1900-1901, page P—128, $1,496.75	5,948 96
Creighton, Hamilton et Cie, Halifax: bœuf, 100 liv. à 12c.; divers, $11.39	23 39
Davie, George T. et Fils, Lévis: boulons et écrous galv., 83 liv. à 12c.; peinture cuiv., 4 btes à $2.25; chêne, 56 pds à 10c.; teck, 236 pds à 25c.; peinturage, 4 marées à $2; travail, 30 h. à 22½c., 220 h. à 20c., 15 h. à 19c., 65 h. à 17½c., 15 h. à 13c.; louage d'outils, pass. d'eau et camionn., $21.85; ciment à rivets, 4½ liv. à 80c.; charbon à rivets, 8 bois. à 35c.; divers, $22.36	209 10
Dérome, H., Québec: œufs, 162 douz., $31.88; pommes de t., 20 bois. à 35c., 48 bois. à 60c.	67 68
DeRoy, Elias, bassin de Gaspé, eau, 5,300 galls à ½c	26 50
Dickson, S. Z., St-Jean: bœuf, 434 liv., $41.47; lard f., 19½ liv. à 18c.; jambon, 40 liv. à 18c., 34½ liv. à 16c.; agneau, 35 liv. à 12c.; lard, 25⅝ liv. à 13c., 35 liv. à 12c.; saumon, 28 liv. à 18c., 14 liv. à 16c.; dindon, 7½ liv. à 18c.; pommes de terre, 4 bois. à 70c.; div., $50.46	131 34
Down, Augustus, Charlottetown: charbon dur, 51·08 ton. à $6.50; transp. houille à Georgetown, $16; quaiage de houille, $1.80; divers, $4.86	354 68
Drolet, F.X., Québec: pompe à vap., $150; travail, 37 h. à 40c., 304½ h. à 35c., 829 h. à 30c., 18 h. à 50c., 380 h. à 25c., 364 h. à 20c.; soupape de cornière Jenkin, $12; métal à canon, 98 liv. à 40c; magnolia, 18 liv. à 40c.; forage, 6 j. à $5; mastic, 467 liv. à 3c.; plaques d'acier, 933 liv. à 4c.; robinets-jauges, 2, $10.15; divers, $25.59; cornière en fer, 139 liv. à 5c.; fer, 166 liv. à 3c	884 28
Drolet, Jean, Québec: bœuf, 3 brls à $18; glace, 3⅝ ton. à $4; agneaux, 2, $9; viande, 454 liv. à 8c., 2,728 liv. à 9c.; langues salées, 1½ douz. à $6; suif, 20 liv. à 8c	370 44
Dubé, J. Edmond, Québec, liniment, etc	10 45
Duclos, Wilfrid, St-Antoine: uniforme p. capitaine May, $30; pantalons, 1 p., $4.50; répar., $1	35 50
Embree, H. W. et Fils, Port-Hawkesbury: yole à six rames, $120; rames recourb., 14 pds, avec cuirs et bouts en métal 3 prs à $9; réparations de yole, $17.15	164 15
Faguy, Lépinay et Frère, Québec: toile cirée, 17½ vgs 45c., 23½ vgs à 55c.; tapis, 33½ vgs à $1.35; peaux de mouton, $2.75; serviettes, 24 à 15c.; dessus d'oreil., 12 à 35c.; div., $3.80.	80 07
Gagnon, F. X., Québec: beurre, 290 liv. à 23c., 229 liv. à 22c., 111 liv. à 20c.; saucisson, 40 liv. à 12c.; jambon, 14¾ liv. à 15c.; saindoux, 40 liv. à 15c.; lard, 736½ liv. à 12c.; saucisse, 151 liv. à 12c	258 79
Gibbon, J. S., et Cie, St-Jean, charbon dur, 35·235 tonnes à $5.20, 26·985 tonnes à $5.75	338 38
Guérard, L., Québec: sièges en peluche, 6, $25; rideaux damassés, 3 à $2.50; 2 tringles de laiton et 2 rideaux, $16 50; chaises pliantes, 4, $9; table ronde pliante, $3.50; boîte à médicam., $3; escabeau, $1.75; cadre, $3.50; matelas, 8, $68.50; oreillers de plume, 10 à $1 25; rideaux damassés, 4 à 50c.; réparations aux meubles, $32.30	185 05
Hall, G. B., Québec: huile à machine, 364 galls à 60c.; huile astrale, 225 galls à 21c.; huile Silver Star, 49½ galls à 17c.; huile minérale, 10 galls à 35c	277 56
Hatfield, Fred. L., Yarmouth: pommes, 1 brl, $3; lard fumé, 10 liv. à 18c.; bœuf, 283 liv. à 10c., 170 liv. à 9c.; beurre, 52 liv., $13.04: poulets, 4 paires à $1.20; farine, 1 brl, $5.75; jambon, 25 liv. à 18c.; flétan, 38 liv. à 12c.; canards, 3 coup. à 75c.; agneau, 138 liv., $14.91; oranges, 3 douz. à 40c.; pêches, 1 boîte, $1.75; lard, 50 liv. à 12c., 38 à 10c.; pommes de terre, 2 brls à $2, 2 à $1.50; saucisse, 22 liv. à 12c.; m. item, $17.69	138 29
Huot, Adolphe, Québec: appliques de laiton, 2 à $5; charr. et pass. d'eau, $1.90; ustensiles de cuis., $5.95; fer galv., 201½ liv. à 8c.; tube en fer, 39 pds, $2.19; tube galv., 31 pds, $3.72; vis à purge de plb, 2, $5; garniture garlock, 3½ liv. à $1; artisan et aide, 14½ j. à $3.50; métal, 22 liv. à 45c.; raccords, 25, $2.88; divers, $24.97; soupapes Jenkin, 4, $5.60; tuyau de poêle, 48 longueurs à 12c.; coudes, 5 à 25c	149 50
A reporter	17,961 39

Service de protection des pêcheries—*Suite*.	$ c.
Report	17,961 39
'*Constance*'—Suite.	
Jenkins, W. W., Georgetown: bœuf, 111 liv. à 10c.; beurre, 25 liv. à 25c.; pommes de terre, 6 boiss. à 35c.; eau, 10 poinçons à 50c.; menus item, $3.15	27 60
Kelvin et James White, Glasgow, S.: compas-type Kelvin, $153.30; caisses d'embal., 4, $4.74	158 04
Killam, Frères, Yarmouth, houille anthracite, 47·44 tonnes à $6	284 64
Kirk et Whitman, Sydney-Nord: tapis, 9⅝ vgs à 60c.; baguettes en laiton, 37 pds à 17c.; prélart, 6⅝ vgs à 75c.; menus item, $2.07	19 21
Lavers, L. H., et Frères, Georgetown: bœuf, 216 liv. à 10c.; glace, 500 liv., $1.50	23 10
Lemieux, Jos., mécanicien en chef, transport au steamer aller et retour, 69 j. à 50c	34 50
Lemieux, N., et Fils, Québec: bronze, 12 btes à 25e.; tuyau à vap. en lait., 65 liv. à 33c.; plaq. de zinc compr., 205 liv. à 16c.; vernis à voit., 1 gall., $5; pompe foulante, $5; garniture garlock, 13⅝ liv. à $1; jauges en verre, 12 à 75c.; déchets de coton, 50 liv. à 10c.; refrigérat. galv., $3.25; sièges brev. Jenkin, 40, $5.50; sac à malles, $1.25; huile pâle, 5 galls à 90c.; caoutc., 40 pds car. à 20c., 10 liv. à 70c.; fil métal. recouvert, 16 liv. à 55c; térébenthine, 3 galls à 80c.; blanc de plomb, 200 liv. à 6½c.; zinkara, 10 galls à $2.50; divers, $64.13	237 46
Lennon, E. M., et Cie, Québec: farine 'Five Roses', 5 brls à $5.50; morue, 50 liv. à 6½c.; divers, $3.25	34 00
Lepage, Dr Louis F., Rimouski, soins médicaux et remèdes pour Richard Patterson	92 83
Livernois, J. E., Québec, photographies, 10	14 50
McDonald et Westaway, Georgetown: farine Hungarian, 2 brls à $5.50; beurre, 53 liv. à 23c.; sucre, 75 liv. à 4½c.; café, 16 liv. à 30c.; divers, $20.78	50 35
Macdonald et Cie, Halifax: main-d'œuvre, 25 hrs à 35c., 25 hrs à 25c.; divers, $8.80	23 80
Marois, Louis, Québec, légumes, mars 1901-avril 1902	404 14
Matheson, I. et Cie, New-Glasgow: chaloupe à vap. *Lucy Clive*, d'après plans et devis, $2,325; suppl.: lumières de bâbord et de tribord, $10; ajust. lum. latér., 2 à $2; soute au charb., écoutilles et couvertures, 2 à $5; rambarde et montage, $15; ancre, 192¼ liv. à 4½c.; mécanicien, conduire chaloupe à Halifax, 63 hrs à 30c.; dépenses de mécanicien pour revenir d'Halifax, $3; lest, $2.50; mât de drapeau et support, $2.50; houille, $1.80; tuyau de réservoir et montage, $1.25; divers, $1	2,403 60
May, capitaine G. M., déboursés: ancre, $3.50; pass. d'eau, $11.90; billets de tramw., $11; télégrammes, $25.24; jus de limon, 8 bouteilles à 25c.; pilotage, $16; peint., 4 j. à $1.75; préposé au feu d'artifice, $2.50; m.-d'œuv. du dim., $20.60; blanch. du nav., 16 douz. à 50c.; frais de port, 1 an au 1er déc. 1901, $7.28; repas, $12; voit., $15.10; frêne, 58 pds, $3.48, bois divers, $1.15; huîtres, 2 brls, $6.75; provisions, $105.15; divers, $13	271 65
Mercier, Louis, Québec: pommes, 1 douz. boîtes d'un gall., $3.25; pom. séch., 25 liv. à 12c.; poulet, 1 douz. btes, $3.50; bœuf salé, 4 douz. btes, $9.50; café, 45 liv. à 35c.; fromage, 21 liv., $3.03, fromage anglais, 20 liv. à 20c.; marmelade, 2 douz., $5.50; biscuit de mer, 100 liv. à 5½c.; langue de bœuf, 1 douz. boîtes, $5.20; sirop, 10 galls à 40c.; savon, 4 boîtes à $2.75; saumon, 1 douz. boîtes, $2; soupes, 2 douz. boîtes, $9.25; cassonade, 200 liv. à 3½c., sucre gran., 100 liv., $4.63; thé, 30 liv. à 35c., 10 liv. à 45c.; dinde, 1 douz. boîtes, $3.50; provisions diverses, $120.34	234 95
Merritt, Frères et Cie, Saint-Jean: farine, 'Five Roses', 2 brls à $5.25; beurre, 59 liv. à 18c.; biscuit de mer, 17⅛ liv. à 6c.; câble, 39 liv. à 14c.; avoine roulée, demi-brl, $2.25; cassonade, 50 liv. à 4½c., sucre g., 50 liv. à 5½c.; divers, $8.11	42 97
Ministère de la Milice et Défense: gages de l'instructeur sergent-major Frank Rainboth, du 15 juin au 31 juillet 1901	47 00
Moore, J. T., et Cie, Québec: cartes, 17, $14.30; monter et réparer 30 cartes, $2.75; encre, $1.90; almanachs, 2 à 25c; papier-buvard, 40c	19 85
Morin, Isidore, Bassin-de-Gaspé: bœuf, 830 liv. à 9c.; pain, 45 à 20c.; beurre, 45 liv. à 22c.; crème, 6 ptes à 25c.; œufs, 66 douz., $10.38; glace, 1¾ tonne, $8.75; blanchissage, 6 douz. à 60c.; lait, 25½ galls à 25c.; mouton, 48 liv. à 9c.; lard, 218 liv., $22.35; pommes de terre, 6 boiss. à 70c., 10 boiss. à 50c.; payé en moins sur pain, $1	159 08
Perrault, Arthur, Québec: pilotage de Québec à Montréal et retour, $55; retenue, $5	60 00
Plamondon, P., Québec: poisson frais, 683 liv. à 6c.; poisson salé, 127 liv. à 4c.; égrefin fumé, 25 liv. à 7c	47 81
Powell, John H., Lévis: houille anthracite, 15·3675 tonnes à $7	107 57
Commissaires du port de Québec: hiverner navire, $34.50; mouillage, $13; charger houille, 30 tonnes à 7½c	49 75
Ross, M. J., Sydney-Nord: flétan, 64 liv. à 6c.; égrefin fumé, 40 liv. à 8c.; blanc de plomb, 100 liv. à 9c.; vernis blanc, 5 ptes, $4; pommes de terre, 12¼ boiss., $7.35; blanchissage, 138 morceaux, $5.75; payé pour planches, $4.15; payé pour eau, $5.50; pois, 4 douz. boîtes à $1.20; divers, $21.85	69 44
Rouillard, P., Québec: blanchissage en décembre et avril, $49.10; nettoyage, 12 j. à $1	61 10
Ruel, Edouard, St-Joseph: bois et quincaillerie, $12.35; épiceries, $18.05	30 40
St-Laurent, A. P., Rimouski: bœuf et mouton, 950 liv. à 9c.; biscuit soude, 22 liv. à 10c.; charriage, $8; café, 45 liv. à 40c.; morue, 111 liv. à 3c.; beurre, 40 liv. à 20c.; œufs, 42 douz., $6.90; glace, 2¼ ton. à $6; blanchis., 213 douz. à 55c.; m.-d'œuvre, 135 hrs à 25c.; lait, 52 galls à 25c.; lait condensé, 3½ douz. boîtes, $8.10; lard salé, 50 liv. à 13c.; pommes de terre, 20 boiss. à 40c., 6 boiss. à 60c., 10 sacs à 90c.; riz, 55 liv. à 5c.; cassonade, 75 liv. à 5c., sucre gr., 135 liv. à 6c.; sirop, 10 galls à 60c.; vinaigre, 4 galls à 60c.; légumes, $7.75; thé, 6 liv. à 50c.; divers, $42.56	420 84
A reporter	23,391 57

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	23,391 57
'Constance'—Fin.	
Samson et Filion, Québec : galon d'am., ½ pc., 10 liv. à $1.40 ; serrure en lait. p. porte, $3.75 ; pinceaux, 12, $9 ; gorets, 10, $10.50 ; pelles à houille, 10 à $1.20 ; déchets de coton, 636 liv. à 8c. ; tôle, 127 liv. à 3½c. ; coton en pelote, 10 liv. à 40c. ; émail blanc, 6 galls à $2.50 ; céruse, 2 qtx à $6.25 ; peinture noire, 50 liv. à 8c. ; huile de lin, 25 galls à 90c. ; térébenthine, 8 galls, $6.30 ; garniture garlock, 12 liv. à $1 ; acier en barre, 81 liv. à 5c. ; caoutchouc, 25½ liv. à 25c. ; câble manille, 255 liv., $40.45 ; vernis blanc, 1 gall., $3 ; vernis à voiture, 5 galls à $6 ; savon, 60 liv. à 5c. ; divers, $75.69	343 45
Shean, R., et Cie, Sydney-Nord : tuyau à gaz galv., 73 pds, $5 65 ; plombier, 9 hrs à 30c. ; aide, 9 hrs à 15c. ; divers, $4.50	14 20
Thom, J. S., Québec, remorqueurs, 2, $15 ; Trumble, W. et Cie, pain, 6 liv., 198 à 16c	46 68
Vallerand, A. E., Québec : verres à champagne, 1 douz., $2 ; verres à vin, 1 douz., $1.50 ; verres en cristal, 2 douz. à $2 ; ventilateurs à fumée, 8 pcs, 6 à 30c. ; lampe à ancre, $13 ; becs, 15, $2.85 ; tuyaux, 5 douz., $6.70 ; lanternes, 2 à 75c. ; lanternes carrées, 2 à $3 ; divers, $9.80	49 15
Veit, S., Bassin de Gaspé, charbon à fournaise et grelats, 42·78 tonnes à $6.50	278 07
Veit, H. et S., Gaspé : marinades assorties, 1 douz. bout., $4 ; fruits en cons. assortis, 3 douz., $10.10 ; beurre, 114 liv. à 20c. ; poudre à lev. Royal, 12 liv. à 75c. ; biscuits à la soude, 15 liv. à 10c. ; fromage, 40½ liv. à 18c., 10 liv. à 15c. ; café, 82 liv. à 40c. ; morue, 200 liv. à 5c. ; farine, 3 brls, $17 ; déboursés, juin et août 1900, $4.60 ; jambon et lard fumé, 142¼ liv. à 19c. ; marmelade, 2 douz. à $3 ; lard, 50 liv. à 12½c., 50 liv. à 12c. ; lanterne, $3 ; huîtres, 1 brl, $4.50 ; sucre gran., 25 liv. à 6½c., 150 liv. à 6c. ; sucre en pain, 125 liv. à 5½c. ; raisin, 25 liv. à 12½c. ; saumon, 40 liv. à 12½c. ; thé, 6 liv. à 50c., 10 liv. à 40c. ; savon de toilette, 3 douz. à $1 ; divers, $26.48	235 49
Whitehead et Turner, Québec : lait condensé, 16 douz. à $1.50 ; crème évaporée, 4 douz. à $1.30	29 20
Whitman, A. N., et Fils, Canso : charbon dur, 30 tonnes à $6 ; camionnage do, 30 tonnes à 34c. ; morue, 50 liv. à 5c. ; carte, $3.25 ; pommes de terre, 6 boiss. à 60c. ; divers, $2.65	202 20
Frais de voyage de l'équipage de Québec au Bassin de Gaspé, après que le navire eut été mis en hivernage : Arthur Howell, $22.52 ; Clarence Howell, $22.52 ; Wm. Gerry, $22.52 ; Alfred LaCouvée, $22.52 ; Edwin Miller, $22.52 ; Wm. Patterson, $22.52	135 12
Comptes au-dessous de $10, 17, $82.56 ; départ. des impres. et de la papet. publiq., $16.64	99 20
	24,824 33
MOINS—Remboursé par sir Wilfrid Laurier, dépenses à bord du navire	44 75
	24,779 58
'Curlew.'	
Appoint. des officiers au 30 juin 1902—	
J. H. Pratt, capitaine à $80 par m., $960, allocation pour pension, $30 : Lachlan Cameron, 1er officier à $60 par m., $490.45 ; Thomas Kyffin, 2e officier à $40 par m., $328.29 ; Malcolm Morris, 1er mécanicien à $60 par m., $720 ; J. W. Crowley, 2e mécanicien à $40 par m., $479.99	3,008 73
Gages de l'équipage au 30 juin 1902—	
William Gray, cuisinier et commis des vivres à $35 par m. ou $1.25 par j., $290.93 ; John Reid, gardien du navire à $19, $21 ou $35 par m., $250.33 ; J. Moore, maître d'équipage et canonnier à $30 par m., $43.56 ; Stanley Brown, mousse à $8 par m., $21.38	606 20
Garçons d'ordin. à $10 jusqu'à $14 par m. : J. W. Brittain, $15.63 ; John Coughlin, $3.23 ; A. Horton, $4.66 ; A. Howard, $56.13 ; Harry McLean, $34 ; J. Tobin, $72.06	185 71
Chauffeurs à $25 par m. ou $1 par j. : Taylor Bond, $5 ; D. W. Creelman, $59.96 ; C. McCavern, $5 ; C. M. McLeod, $64.96 ; R. Patterson, $194.35 ; E. Polkinghorn, $199.35 ; Morley Strang, $23	551 62
Matelots à $15 jusqu'à $22 par m. ou $1 par j. : Alfred Bingley, $116.21 ; G. Bingley, $95 ; W. Brown, $2 ; A. W. Buchanan, $36.33 ; C. Campbell, $4 ; John Cook, $56.14 ; Bradford Doane, $106.71 ; Samuel Ferguson, $34.80 ; J. Fitzgerald, $9 ; Otto Hiltz, $166.25, allocat. pour pension, $15 ; Amos Horton, $19.61 ; R. Kaiser, $56.14 ; W. Kaiser, $6.33 ; F. Leonard, $14.45 ; Clifford McKee, $17.03 ; Robert McKee, $20.22 ; H. Mason, $101.50 ; W. Myers, $6.33 ; H. Nice, $52.20 ; C. E. Palmer, $27.29 ; R. Potter, $6.33 ; H. T. Quinn, $20.85 ; H. Smith, $13.42 ; John Taylor, $52.80 ; J. S. Taylor, $49.64 ; Joseph White, $46.40	1,151 98
Adams, A. W., Saint-Jean : étamine, 40 vgs à 25c. ; taquets galv., 2 à $1.75 ; toile, 16 vgs à 28c., 42 vgs à 25c., 61 vgs à 16c. ; enseignes bleues du Dominion, 2 (8 pds) à $8, 1 (5 pds) $5 ; grandes défenses en liège, 2 à $3.75 ; drisses, 2 grosses à $2 ; cuir à pompe, 7 liv. à 75c. ; huile crue, 5 galls à 90c. ; peinture d'émail blanc, 15 liv. à 25c. ; céruse, 50 liv. à 7c. ; blanc de zinc, 100 liv. à 8c. ; ralingue, 27½ liv. à 12c. ; térébenthine, 5 galls à 80c. ; menus item, $24.69	127 73
Aikins, Edward, Canso : bœuf, 140 liv. à 10c	14 00
Allan, C. B., Saint-Jean : poêle Québec (n° 3), $10 ; fonte pour poêle de cuisine du navire, 60 liv. à 8c. ; plaques de zinc roulées à froid, 100 liv. à 12c. ; diverse ferronnerie, $36.13 ..	62 93
Baker, L. E., et Cie, Yarmouth : charbon dur à poêle, 1·15 ton. à $6.50 ; charbon grelats durs, 1·255 ton. à $6.25 ; charbon Springhill, 51·84 ton. à $4.75 ; bois franc, 2 charges, $5.38 ..	266 93
A reporter	5,975 83

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	5,975 83
"*Curlew*"—Suite.	
Barry, John L., Saint-Jean : aspir. Hancock (n° 35), $36 ; garn. en fil métal. recouv. d'am. 8½ liv. à 75c. ; garniture Tuck, 30 liv. à 55c. ; nettoyeurs de tube, 2 à $1.50 ; div., $4.71	66 59
Bell, Lucy, Saint-André, blanchissage du linge du navire, 803 pièces	51 33
Binet, S., Arichat : pommes, 12 btes à 30c. ; bœuf, 2 brls, $33, 220 liv. à 8c. ; buisc. de matelot, 150 liv. à 7c. ; beurre, 49 liv. à 23c. ; café, 20 liv. à 30c. ; canneberges, 10 galls à 33c. ; œufs, 46½ douz., $5.10 ; farine, 3 brls à $6 ; jambon, 32 liv. à 15c., 30½ liv. à 18c. ; agneau, 176½ liv., $15.73 ; pommes de terre, 12 boiss., $6.45, 2 brls à $1.60 ; rhubarbe, 50 liv. à 7c. ; sucre, 338 liv. à 5c. ; thé, 20 liv. à 30c. ; diverses épiceries, $26.10	196 54
Boak, Geo. E. et Cie, Halifax : houille en gail., 52 ton. à $3 ; arrimage de charbon, $7.80	163 80
Bowers, E. C. et Cie, Westport : bœuf, 55 liv. à 10c. ; beurre, 40 liv. b 24c., 38 liv. à 20c. ; lait cond., 2 caisses, $13.25 ; pommes de terre, 5 brls, $10.50 ; div. épiceries, $18.70	65 15
Brown, Luke, Saint-Jean, réparer voiles et bannes et faire couvert. : toile de coton, 21 vgs à 26c., 20 vgs à 21c. ; drisses, 18½ douz. 30c. ; câble, 25 liv. à 19c. ; main-d'œuvre, ficelle et brai, $20.50 ; charriage, 75c	41 21
Capen, C. W., Eastport, Me. : eau, 13,700 galls à $1 par 1,000 galls	13 70
Churchill, L. P. et Cie, Lockeport : pain de munition, 55 liv. à 7c. ; beurre, 53 liv., $11.06 ; morue, 2 quintaux, $9.25 ; saindoux, 35 liv. à 11c. ; sucre, 109 liv., $5.18 ; thé, 10 liv. à 30c. ; diverses épiceries, $12.82	49 01
Clerke, C. H., Saint-Stephen : houille noisette, 1 tonne, $6.25 ; houille Birney, 29·745 tonnes à $5.50 ; bois dur, ½ corde, $3.75	173 59
Connors Frères, Black-Harbour, N.-B. : bœuf salé, 35 liv. à 8c. ; beurre, 10 liv. à 24c., 30 liv. à 21c ; pommes de terre, 3 brls $1.75 ; divers, $7.40	24 15
Dawson, J. Arthur, Saint-Jean : unif. d'offic., 5 à $25, 2 à $23 ; compl. de matelots, 12 à $12	315 00
Dominion Atlantic Railway Co. : 3,500 galls d'eau, fournie au quai de la rive sud, Yarmouth	12 60
Eisenhauer, James et Cie, Lunenburg : bœuf, 152 liv. à 9c. ; fil métallique, 125 liv. à 6c. ; menus item, $4.09	25 27
Fairweather, W., Digby : bœuf, 55 liv. à 12c. ; diverses provisions, $20.41	27 01
Gray, William, déboursés pour provisions à divers endroits	25 68
Griffith, P., Saint-Jean, réparer bateau : main-d'œuvre, 5 j. à $2 ; divers matériaux, $2.63	12 63
Chemin de fer Intercolonial, houille fournie à Dalhousie, $28\frac{7}{12}$ tonnes à $4	114 82
Killam Frères, Yarmouth, houille Springhill, 34·355 tonnes à $4.75	163 18
Knox, James, Saint-Jean : câble manille, 427 liv. à 14c. ; merlin, 6 écheveaux à 14c. ; eau, 5,500 galls, $27.50	88 12
Lamb, G. H., Saint-André : pommes, 1 brl, $3 ; pommes évap., 35 liv. à 12c. ; poud. à levain, 3 douz. btes (assortie), $7.70 ; fèves, 1½ boiss., $4.45 ; bœuf, mouton et veau, 1,190 liv. à 10c., 324 liv. à 9c., 743 liv. à 8c. ; pain de munit., 2 brls, $9.88 ; beurre, 125 liv. à 22c., 100 liv. à 20c. ; choux, 7 douz., $8, 32 liv. à 4c. ; morue, 1 quintal, $3.50 ; œufs, 134 douz., $21.82 ; farine, 8 brls, $43.45 ; jambon, 64 liv., $10.40 ; saind., 171 liv. à 14c. ; laid cond., 1 bte, $7, 2 caisses à $4, 1½ dz. boîtes, $2.52 ; mélasse, 12 galls, $5.90 ; oignons, 96 liv. à 5c., 1 boiss., $2 ; pommes de terre, 21 brls, $39.10 ; lard, 43 liv. à 10c., 38 liv. à 13c. ; rhubarbe, 178 liv. à 4c. ; sucre, 215 liv., $12.40 ; thé, 10 liv. à 37c., 15 liv. à 30c. ; navets, 4½ brls, $3.25 ; diverses provisions, $29.94	536 19
Lantalum, E., Saint-Jean : toile de chanvre, 220 vgs à 25c., 14 vgs à 12c. ; louage de chronomètre, $2 ; barrique à eau, $1.50 ; moins avoir, doublage et vieux câble manille, $15.23	44 95
LeBrun, John, Arichat : huile bouillie, 4 galls à $1.10 ; huile crue, 5 galls à $1 ; térébenthine, 2 galls à $1 ; menus item, $8.69	20 09
Lineham, P. F., Saint-Jean : bœuf, 128 liv. à 10c., 106 liv. à 8c. ; oignons, 2 boiss., $4.75 ; pommes de terre, 3 brls à $2.50 ; navets et betteraves, $4.65	38 18
McAvity, T., Saint-Jean : viroles en cuiv. pour condens., 30 à 15c. ; 2 mordaches en fer galv. et 4 boulons à œillets et écrous, $8.05 ; bougies, 72 liv. à 13c., 18 liv. à 11c. ; cartouches, 2 M. à $22.50 ; fusées, 6 boîtes à 65c. ; or en feuilles, 24 livrets à 50c. ; métal à canon, 26 liv. à 40c., 19 liv. à 35c. ; manche à eau cerclée de fil de fer, 50 pds (1-pc.) à 24c. ; m.-d'œuv., 80½ h. à 50c. ; huile d'olive, 2 galls à $1.50 ; godets-huil. autom., 2 à $3 ; garn. d'amiante, 13½ liv. à 75c. ; céruse, 50 liv. $3.44 ; vermillon angl., 5 liv. $1.75 ; cabillots en laiton, 4 à $1.30 ; tuyau en laiton, 156½ liv. à 30c., 15 liv., $4.63 ; potasse, 3 dz. à $1.20 ; poudre, 1 baril, $4.50 ; pompe à vap. doublée en laiton, $78 ; perçoirs à rochet, 2, $7.25 ; faire et monter deux rampes en lait., $10.27 ; rép. hublots et cl.-voies, $25.20 ; vis en cuivre, 8 à 50c. ; 6 clés fendues, emp.-pièce en acier et manche et 6 racl. en acier, $9.78 ; ress. en laiton, 30 à 10c. ; ress. en spirale, 32 à 12c. ; épont. en cuiv., 2 à $4 ; plaq. de gradins en métal bl., 10 à 75c. ; robinet rép. pour pompe, $6.15 ; clés à douille en acier, 2 à $2.18 ; div. quincail., $340.50	758 14
Macaulay Frères et Cie, Saint-Jean : couvertes, 2 prs à $2.25 ; drap émail. 5 vgs à 85c. ; reps, cardinal, 3 vgs à $1.30 ; taies d'oreillers, 2 douz. à $3.75 ; serviettes, 2 douz., $4.85 ; mousseline de Madras, 8 vgs à 45c., 3 vgs à 55c. ; canapé en cuir pour salle d'ordinaire, $9 ; menus item, $7.61	46 86
McDonald et Westaway, Georgetown : houille noisette, 8·82 tonnes à $4.75 ; houille en gaillette, 1·87 tonne, $9.46 ; pommes, 1 brl, $3 ; beurre, 61½ liv. à 22c. ; lait cond., 1 caisse, $7.30 ; pommes de terre, 11 boiss. à 35c. ; diverses provisions, $10.07	89 11
MacLean, A. B., et Cie, Saint-Jean : huile à laiton, 10 galls à 30c. ; solarine, 12 boîtes, $8 ; menus item, $4.45	15 45
A reporter	9,154 18

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	9,154 18
'Curlew'—Fin.	
MacLean Oil & Supply Co., Saint-Jean : rond. de trou-d'hom., 8 à 90c.; rond. de bouchons de net., 18 à 30c., 6 à 35c.; lubrif., 40 liv. à 12c.; huile à cyl., 25 galls à 80c.; huile à machine, 132¾ galls à 60c.; huile kéros., 86 galls à 21c., 42½ galls à 20c.; garn., 10 liv. à 70c.; pâte à polir, 10 liv. à 50c.; caoutch. en feuille, 40¼ liv. à 30c., 8 lanières, $4.60 ; soup. Blackburn, 3, $14.25 ; soup. de caoutch., 7 liv. à $1.50 ; soup. de pompe en caoutch. durci, 8 à $1 ; soude à laver, 224 liv. à 1½c.; déchets, 185 liv. à 10c.; menus item, $4.50	233 50
McPherson Frères, Saint-Jean : bœuf, 1 brl, $11.25 ; lard salé, 1 brl, $18.25 ; café, 25 liv. à 30c.; thé, 25 liv. à 25c., 5 liv. à 50c.; diverses épiceries, $18.15	63 90
Magee Frères, Saint-Jean, quaiage latéral, 15 déc. 1901 au 18 avril 1902	52 56
Maher, Henry, Saint-Jean : fèves, 2 boiss. à $2.75 ; saind., 50 liv. à 12½c.; divers, $8.16	19 91
Maling, G. B., Halifax : bœuf, 62 liv. à 12c.; bœuf salé, 55 liv. à 8c	11 84
Maling, W. A., et Cie, Halifax, bœuf, 127 liv. à 8c	10 16
Manks, D. M., Saint-Jean : casquettes d'officiers, 7 à $1.50 ; casq. de matelots, 12 à $1.25	25 50
Merritt Frères et Cie, Saint-Jean : bœuf, 2 brls à $11, 2 brls à $10.50 ; café, 25 liv. à 30c., 20 liv. à 20c., 5 liv. à 33c.; farine, 1 brl, $4.25, 3 brls à $5.15 ; lard, 2 brls, $32.50 ; raisins, 56 liv. à 8½c.; sucre gran., 304 liv. à 5c.; thé, 10 liv. à 40c., 30 liv. à 25c., 59 liv. à 20c.; condiments, $1.14 ; 3 boîtes de café, 85c	153 60
Mills, W. A., Saint-Stephen, houille Cumberland, 23·68 tonnes à $6	142 08
Minehan, James, Saint-Jean : bœuf, 96 liv. à 12c.; légumes et fruits, $7.51	19 03
Mitchell et Kirnin, Eastport, Me.: réparer chaloupe—main-d'œuvre, 56 hrs à 40c.; gazoline, 10 galls, $2	24 40
Mulhall, D. C., Liverpool : bœuf, 87 liv à 9½c.; œufs, 29 douz. à 11c.; divers, $12.07	23 52
Nugent, M. J., Saint-Jean : poudre à levain Royal, 2 douz. btes à $6.50 ; orge, 50 liv. à 7c.; diverses épiceries, $11 93	28 43
O'Neill, H., Saint-André : poudre à levain, 1 douz., $6 ; bœuf et mouton, 477¾ liv. à 10c., 75 liv. à 9c.; pain, 80 à 6c.; beurre, 33 liv. à 20c., 30 liv. à 18c., 57½ liv. à 17c.; œufs, 75 dz., $10.90 ; farine, 2 brls, $9.75 ; saindoux, 40 liv. à 12c.; lait cond., 1 caisse, $6, 4 douz. à $1.50 ; pommes de terre, 6 brls à $2, 3 brls à $1.25 ; diverses provisions, $25.75	166 05
Parker, Eakins et Cie, Yarmouth : pétrole, 39½ galls à 18½c.; déchets de coton, 25 liv. à 8c.; térébenthine, 5 galls à 75c.; toile et manille, $6.82 ; menus item, $5.41 ; moins barrique à pétrole remise, 70c	24 59
Peters, J. L., Digby : tapis de tapisserie, 14 vgs à 82c.; nattes, 3, $3 ; divers, $10.36	24 84
Porter, W. Alexander, Saint-Jean : pommes évap., 50 liv. à 12½c.; biscuit (family pilot), 67 liv. à 7c.; biscuit angl., 14 liv. à 30c.; oublies angl., 7¾ liv. à 45c.; pain, 60 à 6c.; farine, 3 brls, $14.75 ; jambon, 32½ liv. à 16c.; lait cond., 8 douz., $12.50 ; sucre gran., 175 liv. à 4¾c.; cassonade, 319 liv. à 4c.; diverses épiceries, $26.57	102 31
Pure Milk and Dairy Co., Ltd., Saint-Jean : beurre, 10 liv. à 25c., 40 liv. à 20c.; fromage, 10 liv. à 14c.; œufs, 20 douz. à 20c	15 90
Purves et Graham, Saint-Stephen : charbon mou, 15·525 tonnes à $5.50	85 39
Robertson, James Co., Ltd., Saint-Jean, composition Crockett's, 5 galls à $5	25 00
Rose, F E., Saint-Stephen : poudre à levain Royal, 1 douz. boîtes (1 liv.), $5.75 ; bœuf, 3 brls à $12.50, 151½ liv., $12.91 ; pain de munition, 69 liv. à 6c.; beurre, 10 liv. à 21c., 28 liv. à 20c., 50¾ liv. à 18c.; morue, 100 liv. à 4½c.; farine, 4 brls à $5.25 ; jambon, 46 liv., $7.02 ; lard, 1 brl, $20 ; pommes de terre, 3 brls à $1.50, 3 brls à $1.60 ; cassonade, 300 liv. à 4¼c.; sucre gran., 50 liv. à 5c.; savon Surprise, 2 boîtes à $4 ; céruse, 100 liv. à 8c.; div., $45.02	215 23
Ryan, M., Saint-Jean : mouton et veau, 65 liv. à 10c.; pommes de terre, 4 brls à $1.50 ; choux, 1 douz., $1.20	13 70
Saint John Iron Works, Ltd., Saint-Jean : cabestan, 590 liv. à 4c.; transp. de ditto de Toronto, $3.07 ; cuivre, 44 liv. à 40c.; fer, 265 liv. à 4c.; plaque de fer, 545 liv. à 4c.; main-d'œuvre, 64½ h. à 60c., 178½ h. à 40c., 588½ h. à 30c.; menus item, $14.79	378 11
Teed, A. I. Company, Ltd., Saint-Stephen : charbon mou tamisé, 80·105 tonnes à $5.50 ; houille noisette, 2·1 tonnes, $12.85 ; bois, 3 charges, $3.70 : huile Cent., 89·17 galls à 13½c.; moins barriques à pétrole remises, $1.20	467 96
Terrio, Lawrence, Arichat, remplir d'eau chaudière et réservoir	10 00
Vroom et Arnold, Saint-Jean : houille à vapeur Drummond, 18·3 tonnes à $4.50, 30·85 tonnes à $4.05 ; houille en grélat de Springhill, 2·95 tonnes à $4.65 ; houille noisette, 1½ tonne à $5.75 ; bois dur, 1 charge, $2.25	231 89
Welchpool Market, Campobello : agneau, 66½ liv., $7.64 ; fariné, 1 brl, $5.25 ; pommes de terre, 2¾ brls, $4.67 ; garniture garlock, 13 liv. à 65c.; menus item, $22.36	48 37
Comptes au-dessous de $10 pour divers menus item	93 62
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, diverse papeterie	13 89
	11,879 46
'Georgia.'	
Anderson et Cie, R. F., New-Westminster : hublots en laiton, 2 à $5 ; porte-soup. en laiton, 8 à 80c.; peint. de cuivre, 3 galls, $7.50 ; enseigne du Dominion, $6.75 ; câble manille, 65 liv. à 20c.; garniture spirale Peerless, 2½ liv., $3.13 ; garniture Phœnix, 6½ liv. à 75c.; garniture Rainbow, 4½ liv. à 75c.; menus item, $71.89	126 39
A reporter	126 93

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	126 93
'*Georgia*'—Fin.	
Collister et Cie, W. S., New-Westminster : couvertures, 5 prs à $3.50 ; coton doub. larg., 24 vgs à 40c.; menus item, $9.27	36 37
Corbett et Cie, New-Westminster : tuyaux en fer, 20 pds, $3.13 ; fer galv., 450 liv., $31.50 ; travail, ajusteur, 11 j. à $5, aide, 10 j. à $2.50 ; cadre et couverture de trou d'homme, 1, $5 ; soudure, 30 lia., $7.50 ; robinets, 2, $4.75 ; menus item, $13.20	145 08
Cross, Frères, New-Westminster : entrer steamer dans le bassin, $25 ; droit de surestarie, j. à $3 ; main-d'œuvre, 3 j. à $4	55 00
Gilley, Fères, New-Westminster : houille, 41½ tonnes à $6, 2,900 liv., $8.40 ; eau, 50c.	257 90
Hibben et Cie, T. N., Victoria : cartes, 4 à $2, 4 à $1.75, 3 à $1.25, 2 à 75c.; frais de port, 16c.	20 41
Kirk, H. T., New-Westminster : cercles en fer, 4, $3.75 ; main-d'œuvre, 26 h. à 50c., 11 h., $3 ; menus item, $4.74	24 49
Parnell et Gunn, New-Westminster : bœuf, 87½ liv., $11.90, 34 boîtes à 20c.; pain, $4.35 ; beurre, 13 liv., $4.60 ; barriques vides, 3 à $1 ; huile éocène, 2 bidons à $1.65 ; jambon, 17 liv., $3 ; lait, 24 bidons, $3 ; menus item, $27.83	67 78
Reid, John, New-Westminster : fabriquer voile d'étai, $10 ; gouvernail neuf avec pentures, etc., $30 ; réparations à la quille, $40 ; diverses réparations, $14.60 ; clé anglaise, 75c.	95 35
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster : claires-voies, 2, $3 ; bois divers, $10.03 ; camionnage, 25c	13 28
Troop, H. E., New-Westminster, salaire de mecanic., du 1er déc. 1901 au 30 juin 1902, 7 m. à $65	455 00
Vulcan Iron Works, New-Westminster : fonte, 110 liv. à 4c.; camionnage, $1.50 ; J. Finns, babbit, 45 liv. à 45c.; faire patron, $6.75 ; main-d'œuvre, 64 hrs à 60c.; menus item, $3.70	75 00
Sommes au-dessous de $20, 5	38 00
	1,410 59
'*Kingfisher.*'	
Appointements des officiers au 30 juin 1902— W. H. Kent, capitaine à $90 par m., $875.50 ; L. A. Demers, 1er officier à $60 par m., $412 ; G. T. Heighton, 2e officier à $40 au 9 juin 1902, et 1er officier du 10 au 30 juin à 60 par m., $334	1,621 50
Gages de l'équipage au 30 juin 1902— W. J. Abbott, cuisinier à $35 par m., $263 66 ; W. H. Goodwin, maître d'équipage à $25 par m., $184.99 ; Chas. McDonald, canonnier à $25 par m., $79.07 ; Herbert Chute, matelot ou magasinier à $17, $19 ou $22 par m., $185.14, allocation p pension, $15 ; F. Nickerson, sondeur ou charpentier à $20 ou $22 par m., $152.66 ; R. Peterson, charpentier à $20 par m., $101.33 ; J. Atwood, sondeur à $20 par m., $101.33 ; J. Purney, mousse d'ordinaire, $18 par m., $99.60 ; C. Stanley, mousse d'ord. à $15 par m., $34 ; H. Sullivan, mousse à $15 par m., $76 ; A. Swaine, mousse à $15 par m., $34.50	1,327 28
Matelots à $17 ou $19 par m.: B. Abbott, $44.33 ; W. Atwood, $96.26 ; G. Bowie, $92.46 ; C. Crowell, $38.53 ; C. Duggan, $86.13 ; M. Firth, $38.53 ; R. Goulden, $39.66 ; C. Gregory, $125.79 ; H. Kaiser, $96.26 ; A. McDonald, $46.06 ; D. McDonald, $51.12 ; D. McDonald, $34.32 ; A. McKenzia, $15.13 ; D. Maloney, $39.10 ; A. Scott, $86.13 ; E. Shoals, $44.33 ; C. Smith, $38.53	1,012 67
Buchanan, C., Sydney-Nord : bœuf, 195 liv. à 10c.; choux, 1 douz., $1 ; pommes de terre, 4½ boiss. à 50c	22 75
Cox, George A., Shelburne : pommes, 1½ douz. boîtes, $4.50 ; lard fumé, 87 liv., $11.98 ; lard fumé par tranches, 2 douz. boîtes, $8, 1 caisse, $8.25 ; poudre à levain, 14 boîtes, $3.50, 10 liv., $3.80 ; fèves, 3 caisses à $2.40 ; fèves rôties, 4 douz. boîtes, $7 ; bœuf, 7 demi-barils, $53.50, 838 liv., $72.32 ; bœuf salé, 4 caisses, $14 ; extrait de bœuf, 1 douz., $6 ; bœuf par tranches, 2 douz. boîtes, $4.80 ; biscuits de mer, 317 liv., $21.80 ; biscuits de blé, 2 dz. de boîtes, $3.84, 24 liv., $3.84 ; airelles, 10 douz. boîtes, $9.20 ; beurre, 198½ liv., $49.63 ; biscuits de fantaisie, 26 liv., $3.51 ; fromage, 45 liv., $6.75 ; moules, 3 douz. boîtes, $3.75, 1 caisse, $5 ; morue, 2 quintaux, $8.75 ; cacao, 10 liv. à 60c.; café, 100 liv., $35 ; café con., 2 caisses, $11.50 ; lait cond., 6 caisses, $43.50 ; crème évap., 1 caisse, $6.25 ; maïs, 3 caiss., $7 ; 1 service de vaisselle, $6.75 ; œufs, 48 dz. à 12c.; ex. de citron, 5 dz., $11.15 ; es. de vanille, 4 douz., $10 ; farine, 2 brls à $5.50, 3 brls à $5.25 ; sirop Golden, 1 caisse, $4.25 ; flétan, 1 caisse, $7.25 ; jambon, 222 liv., $34.64 ; jarrets en gélatine, 1 caisse, $6.75 ; glace, 2,985 liv., $7.46 ; congélateur pour crème à la glace, $4.50 ; confitures, 18 seaux à 75c., 11 douz. jarres, $21.22 ; poudres à jelée, 8 dz., $9.60 ; cout. et fourc., 4½ dz., $14.05 ; saindoux, 128 liv., $17.23 ; homard, 2 caises à $12 ; serviettes, 2 dz. à $4 ; avoine, 2 demi-brls, $6.25 ; huîtres, 3 douz. boît. à $3, 1 caisse, $6 ; pêches, 2 caisses, $9.80 ; poires, 1 caisse, $4.75 ; pois, 4 caiss., $9.40 ; pois floconnés, 4 dz. paq., $6.30 ; marinades, 6 dz. jarres à $3, 10 galls, $6 ; pieds de cochon, 1 caisse, $8, 4 dz. boîtes, $9, 50 liv., $5.50 ; ananas, 4 dz boît., $8.40 ; lard, 1 baril, $20, 2 demi-brls., $26, 26 liv., $3.12 ; pommes de terre, 20½ boiss. à 50c., 19 boiss. à 60c.; confitures Eaton, jarres, 1½ dz. pint., $9 ; raisins, 106 liv. à 10c., 15 liv. à 14c.; saumon, 5 dz. boîtes, $9.50, 1 caisse, $7 ; sardines, 9 dz. boît., $16 ; sauce Wor., 3 dz. bout., $9.40 ; saucisses, 2 dz. boît., $4.70, 1 caisse, $8.25 ; pétoncles, 3 dz. boît., $6 ; savon Surprise, 2 boît. à $5 ; soupes, 4 dz. boît., $5.60, 1 caisse, $3 ; fraises, 2 caiss., $9.80 ; cassonade, 640 liv., $27.16 ; sucre gran., 250 liv., $13 ; nappes, 9, $19.50 ; thé, 186 liv., $54.15 ; tomates, 2 caisses, $4.60 ; sauce aux tom., 4 dz., $6.63 ; langues froides, 3 dz. btes, $14.50 ; bain doublé en cuiv., $22 ;	
A reporter	3,984 20

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report..	3,984 20
'*Kingfisher*'—Suite.	
Cox, George A.—*Fin.* serviettes à bain, 14 prs, $9.30 ; couchette en fer, $10.20 ; couvertures, 6 prs, $13.50 ; cuvette pour cabinet, $4.75 ; balais, 1½ douz., $4.50 ; étamine, 131 vgs, $25.50 ; horloges, 2, $5.25 ; chiffons de coton, 200 liv. à 8½c. ; grue et accessoires, 113 liv. à 10½c. ; coussins de sofa, 2, $4 ; verres lenticulaires du pont avec monture en laiton, 5, $32 ; gorets, 1 douz., $3.50 ; gr. toile, 35 vgs, $6.85 ; drapeaux fédéraux, 2 (3 vgs), $12, 2 (1 verge), $4.50 ; bois de chauffage, 3 cordes, $12.63 ; mise du navire à l'abri, $10.55 ; ouv. en fer galv., 247 liv., $29.82 ; main-d'œuvre, 7½ j. à $2.25, 67½ j. à $2, 36$\frac{7}{10}$ j., $46.45, 32 hrs, $5.60, cuir de gréem., 2 côtés, $5.50 ; chêne, 913 pds, $30.40 ; tilleul, 173 pds, $11.14 ; cadre de trou d'homme en laiton, $19 ; nattes, 4, $4.70 ; sommiers élastiques, 2, $5 ; faire bibliothèque et pupitre, et ajuster portes, $17.33 ; métal muntz, 38 liv., $6.84 ; boute en chêne, 5 galls, $5 ; rames recourbées, 5, $20 ; huile bouillie, 7 galls, $7.20 ; huile crue, 7 galls à $1 ; kérosine, 42·18 galls, $9.49 ; huile d'olive, 5 galls, $6.75 ; poêle à pétrole, $7.50 ; peinture noire, 5 galls, $2 ; peinture blanche, 10 galls à $1.50 ; blanc de céruse, 150 liv., $11.50 ; blanc de zinc, 10 galls à $2 ; pinceaux, 1½ douz., $11 ; peindre et nettoyer navire 2 fois, 1901 et 1902, $344 ; oreillers, 6, $6 ; taies d'oreillers, 2 douz. à $4.20 ; tuyau de pl., 108 liv. à 6c. ; pompe, $9 ; courtes-pointes, 4, $12 ; réparer bateaux, $4.50 ; câble de chanvre, 63 liv. à 13½c. ; câble de manille, 472¾ liv. à 15c., 871 liv. à 17c. ; couvert. de voile, 218 vgs, $109.59 ; serge bleue, 10 vgs à 60c. ; réas brevetés, 31, $25.80 ; drisses à signaux, 4, $5 ; espar en pin d'Orégon, $265 ; bitord, 53 liv., $8.21 ; sucre de plomb, 25 liv., $5 ; télégrammes et messages téléphoniques, $12.30 ; camionnage, $5 ; ridoirs galv., 4, $4.85 ; térébenthine, 5 galls, $4.25 ; usage de cisailles, $10 ; vernis, 11 galls à $4, 6 galls à $2.50, 5 galls, $2 ; ventilateur galv., $3 ; eau, 2,000 galls, $10 ; hivernage du *Kingfisher*, 2 hivers en avril 1902, $60 ; divers, $547.20..................	3,532 75
Currie, A. et Cie, Souris : pommes, 1 brl, $3.50, 5 demi-brls à $2.50, 6 boît., $1.70 ; lard fumé, 75½ liv., $13.39 ; bacon en tranches, 1 caisse, $4.25 ; poudre à levain, 30 liv. à 60c., 6 liv. à 40c. ; fèves, 8 caisses, $23.05, 65 liv. à 4c. ; bœuf, 1 brl., $15, ½-brl, $7, 133 liv. à 12c., 2,450 liv. à 10c. ; bœuf salé, 2 caisses, $10 ; extrait de bœuf, 2¾ douz., $16.50 ; biscuit de mer, 699 liv. à 7c. ; biscuits de fantaisie, 81 liv., à 15c., 74½ liv. à 16c. ; biscuit à la soude, 19 boîtes (3-liv.) à 30c. ; biscuit de blé concassé, 18 paq., $4 ; airelles, 1 caisse, $4.50, 1 douz. boîtes, $1.25 ; étamine, 25 vgs à 30c. ; beurre, 176 liv. à 25c., 158½ liv. à 24c., 30 liv. à 22c., 54½ liv. à 20c. ; choux, 12½ brls, $18.75, 2 douz., 90c. ; gâteaux, 40 liv. à 16c. ; gr. toile, 40 vgs à 35c., 113 vgs à 30c. ; cartouches, ½ M., $4 ; fromage, 81½ liv., $12.47 ; poulets, 55 couples, à 75c. ; moules, 1 douz. boîtes, $1.75, 1 caisse, $6.50 ; morue, 105 liv. à 5c., 228 liv. à 4c. ; café cond., 2 caisses, $12.50 ; crème cond., 1¼ caisse, $9.50, 4 douz. boît., $8 ; lait cond., 3 caisses à $8 ; canneberges, 2 boiss., $4 ; toile goudronnée, 5 vgs à 80c. ; œufs, 148 douz., $17.96 ; essences, 5½ douz., $6.20 ; figues, 38 liv. à 20c., bois de chauff., 7½ cordes à $5 ; farine, 8 brls, $43.50 ; volailles, 7 coupl. à 75c. ; fruits, 16 lots, $44.06 ; jambon, 485¼ liv., $86.24 ; corde de chanvre, 10 liv. à 55c. ; hareng, 4 demi-brls, $13.25 ; jarrets en gelée, 2 caisses, $9.50, 3 dz., $10.25 ; glace, 8·49 ton., $42.49 ; confit., 44 seaux, $39.60 ; agneau, 247 liv. à 10c. ; saindoux, 8 seaux, $26 ; blanchissage, 99½ dz., $50.19 ; linoléum, 15 vgs à $1 ; foie, 93 liv., $7.64 ; homard, 1 caisse, $11.25 ; lessive, 5 dz., $7 ; viande émincée, 3 dz., $5.75 ; champignons, 1 dz. boîtes, $3.50 ; mouton, 263½ liv. à 10c. ; noix, 101 liv., $18.18 ; prélart, 13 vgs, $6.30 ; pétrole, 97½ galls, $24.38 ; oignons, 160 liv. à 5c. ; huîtres, 1½ caisse, $8.75 ; peinture blanche, 75 liv., $7.13 ; peinture de bl. de zinc, 3 galls, $5.55 ; pêches, 4 caisses, $16.95, 2 dz. boîtes, $4.80 ; poires, 2 caisses, $8.50, 1 dz. boît., $2.40 ; pois, 3 caisses à $2.40, 2 dz. boît., $2 ; marinades, 4½ brls, $12.75 ; ananas, 1 caisse, $4.50, 3 dz. boîtes, $9.60 ; lard, 450 liv. à 12c. ; pommes de terre, 82 boiss., $28.10 ; mastic, 83 liv., $4.15 ; raisin, 1 boîte, $2.50, 60 liv., $7.60 ; riz, 60 liv. à 5c. ; saumon, 2 douz. boîtes, $4 ; sauce, 57 bout., $12.74 ; sauce Wor., 2 dz., $7.75 ; saucisse, 1 caisse, $6.40 ; savon, 2 boîtes, $11 ; fraises, 2 seaux, $2, 3 caisses, $10.60, 1 douz. boîtes, $2.40 ; sucre gran., 300 liv. à 6c. ; cassonade, 550 liv. à 5c. ; thé, 30 liv., $9.75 ; télégrammes, $3.91 ; tomates, 2 caises, $5.25 ; langue de bœuf, 1 caisse, $7.75, 1 dz. boîtes, $3.50 ; langues froides, 2 caisses, $11.50 ; légumes, 16 lots, $54.08 ; divers, $102.40.	1,895 78
Dodd et Rogers, Charlottetown : cartouches Snider, 2,000, $30 ; quincaillerie diverse, $10.70.	40 70
Drake, Frères, Charlottetown : bœuf, 312 liv. à 10c. ; foie, 15c	31 35
Ingraham, J. W., Sydney-Nord : câble, 295 liv. à 15½c. ; eau, $1..............................	46 73
Kent, W. H., capitaine, déboursés : forgeage, $6 ; réparer voile, $3.40 ; télégrammes et messages téléphoniques, $14.57 ; pension, nov. 1901, février 1902, et 10 jrs en avril 1902, $80 ; diverses provisions et menues réparations, $76.03..............................	180 00
McDonald, Wm., Souris, eau fournie, 4,440 galls à 30c. les 100 galls..............................	13 32
McDonald et Westaway, Georgetown : damas de table, 2½ vgs à $1 ; jambon, 17½ liv. à 17c. ; pétrole, 8 galls à 25c. ; menus item, $7.51..............................	14 99
McLean, A. C., Shelburne : garde du *Kingfisher*, 2 hivers à avril 1902, $40 ; blanchissage, $65.79 ; bois, 1,190 pds, $12.60 ; usage de tins, $4 ; quaiage et soin des couvertures, $5 ; menus item, $5.80..............................	133 19
MacLeod, John et Cie, Charlottetown : uniformes des officiers, 3 à $25, 4 à $19 ; complets de matelot, 14 (serge bleue) à $6, 14 (toile bl.) à $2 ; chemises, 18 à $1 ; pantalons, 4 prs à $3.25 ; casquet. d'officier, 1, $2.25, 6 à $1.50 ; casq. de matelot, 15 à $1.30, 1, 75c. ; faux-cols, 14 à 25c.	329 00
MacLeod, J. D. et Cie, Charlottetown : bacon en tranches, 12 boîtes à 30c. ; biscuit de mer, 29 liv. à 8c. ; biscuits m., 24 liv. à 16c. ; beurre, 25 liv. à 24c., 50 liv. à 23c. ; fromage, 22 liv. à 15c. ; blanchissage, 10 douz. morc. à 50c. ; huîtres, 36 boîtes à 18c. ; langue froide, 2 douz. de boîtes, $12 ; divers, $24.60..............................	83 68
A reporter..............................	10,285 69

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	10,285 69
'*Kingfisher*'—Fin.	
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown : jambon fumé, 98 liv. à 14c.; divers, $7 40	21 12
Paquet, M. J., Souris-Est : bœuf, 305 liv. à 10c.; agneau, 93 liv. à 10c.; volailles, 8 coup. à 50c.; fressure, 5 liv. à 5c	44 05
Reeves et Cie, Port-Hawkesbury : bœuf, 99 liv. à 11c., 36 liv. à 10c.; poulets, 3 couples à 40c.; œufs, 3 douz. à 15c.; glace, 700 liv., $1.75	17 89
Ross, P. H., Lunenburg : poudre à levure, 20 boîtes à 20c.; bœuf, 380 liv. à 10c.; biscuits, 37¾ liv. à 15c., 79 liv. à 8c.; beurre, 26 liv. à 22c.; poulets, 30 liv. à 15c.; marmelade, 6 seaux à 75c.; agneau, 38 liv. à 15c.; huile de saindoux, 4 galls à $1.15 ; poires, 2 douz. boîtes à $2.40 ; pommes de terre, 10 boiss. à 50c.; bois franc coupé et fendu, ¾ corde, $6 ; eau, 600 galls, $3 ; divers, $31.78	129 58
Small, Robert B., Charlottetown : fer galv., 250 liv. à 8c.; faire réservoir, $12 ; forgeage, $7 ; soudure, $3 ; rivets et vis, etc., $4.25	46 25
Strait of Canso Marine Railway Company, Pointe-Tupper : usage du chemin de fer, $47.10 ; peinture, 12 boîtes à $2.60 ; nettoyage et échafaudage, $9 ; journaliers, charpentiers et calfats, $5.95 ; menus item, $7.35	100 60
Whitman, A. N. et Fils, Canso : ex. de bœuf, 6 btes, $3 ; farine, 1 brl, $5.75 ; divers, $4.10	12 85
Compte de moins de $10 pour divers menus item	32 85
	10,690 88
'*La Canadienne.*	
Appointements des officiers au 30 juin 1902—	
William Wakeham, commandant, 12 m., $1,683.34 ; James Chalifour, patron à $80 par m., $668.38 ; J. B. Mercier, 1er officier à $60 par m., $501.28 ; R. P. Dubé, 2e officier à $40 par m., $334.19 ; A. Michaud, 1er mécanicien à $75 par m., $900 ; L. Samson, 2e mécanicien à $60 par m., $420 ; L. Ouellet, 2e mécanicien à $60 par m., $185.79 ; Oct. Lahaye, 2e mécanicien à $1.50 par j., $66	4,758 98
Gages de l'équipage au 30 juin 1902—	
H. Caouette, com. aux vivres à $35 par m., $159.83 ; L. Lebresque, à $1.25 par j. ou $35 par m., $78.82 ; J. W. Tremblay, à $35 par m., $50.81 ; E. Chamard, cuisinier, à $35 par m., $149.33 ; L. Thibault, cuisinier, à $1.25 par j. ou $35 par m., $105.07 ; X. Fortin, maître d'équip., à $1 par j. ou $25 par m., $292.83 ; S. Tondreau, maître d'équip., à $1 par j. ou $25 par m., $209.83 ; P. Fournier, charpentier, à $25 par m., $207.83 ; N. Bouchard, magasinier, à $28 par m. ou $1.25 par j., $303.82	1,558 17
Huileurs et chauffeurs, à $18, $20 ou $22 par m. ou $1 ou $1.25 par j. : A. Barras, $99.32 ; E. Bélanger, $130 ; Jean Bolduc, $40 ; J. Caron, $216.85 ; Alf. Clermont, $19 ; L. Corriveau, $233.75 ; A. Jolicœur, $31.26 ; Aug. La Barre, $106.32 ; A. Ouellette, $16 ; C. Roy, $100.33 ; J. B. Trudel, $19.50	1,012 33
Matelots (A.B.) à $20 par m. : N. Caouette, $20 ; J. Castillion, $151.82 ; O. Guay, $168.75 ; Chas. Langendre, $10.66 ; J. Stewart, $173.32	524 55
Matelots (O.S.) à $18 par m. : D. Beattie, $137.80 ; V. Beattie, $134.20 ; J. Bernier, $90 ; S. Malouin, $137.80 ; R. Roy, $146.20 ; Chas. Tondreau, $121 ; A. Vézina, $49.20	816 20
Garçons à $13 par m. : J. Bouchard, $26 ; M. Couillard, $34.73 ; G. Fortin, $66.26 ; F. Menard, $77.46 ; A. Normand, $26	230 45
Adams, John S., Gaspé, blanchiss. de linge du navire, 22 juillet au 5 nov. 1901, 73 11/12 dz. à 50c.	36 96
Bélanger, Edmond et Cie, Québec : complets en serge bleue, 26 à $5.75 ; tapis, 26 vgs à $1.25, 17 vgs à 75c., 23 vgs à 50c., 18 vgs à 45c.; coussins et oreillers, 5, $11.75 ; nattes de coco, 3 à $2, 1 à $4 ; rideaux de lits, 20 vgs à 40c.; coussins pour chaloupe à vapeur, 4, $15.50 ; plastrons, 26 à 25c.; chemises en flanelle, 26 à $1 ; toile peinte pour plancher, 27 vgs à $1, 5 vgs à 75c.; crin, 36 liv. à 60c.; faire 6 coussins et 4 oreillers, $20 ; pantalons, 1 pr., $9 ; vestons, 6 à $7 ; peluche, 7 vgs à $1.50 ; draps, 1 douz., $9 ; divers menus item, $67.83 ; essuie-mains, 1 douz., $6, 1 douz., $3.50, 4 douz. à $3, 3 douz. à $1.50 ; nappes, 1, $4.50, 1, $5.50 ; serviettes, 6 à $1.40 ; uniformes, 1, $30, 12 à $23, 19 à $19 ; complets en toile bl., 26 à $2 ; couvertes de laine, 2 prs à $4 ; sommiers en tissu mét., 7 à $2.50 ; paillassons en laine, 2 à $3	1,297 68
Blouin, F. X., Québec : bacon, 450 liv. à 15c.; jambon, 58 liv. à 15c.; saindoux, 200 liv. à 15c., 1 seau, $3 ; lard, 5 brls à $23	224 20
Brown, Henry, Pictou ; mouton et bœuf, $26.50 ; lait, $3.88	30 38
Carter, A. T., Gaspé : houille, 521 tonnes à $4.75	2,474 75
Coté, J. B., Québec : lampes de soute en laiton, 6 à $1.25 ; fonte, 1 morc., $5.50 ; bouilloire en cuivre, $2.50 ; tuyau de plomb, 116 liv. à 6½c.; main-d'., 13 j. à $2.50, 54 j. à $2, 8 j. à $1.50 ; pompe, $9.50 ; plomb en feuilles, 1,248 liv. à 6½c.; menus item, $67.80 ; dessus de ventilateur, $4.75 ; zinc, 56 liv. à 9c	343 75
Davie, Geo. T. et Fils, Lévis : glène de chaîne, 468 liv. à 7½c.; décaper et râcler navire depuis la ligne de flottais. jusq. la quille, $25 ; composit. Drum, n° 1, 1, 10 gall., $35, n° 3, 1, 10 g., $47 ; chaîne galv., 139 liv. à 9½c.; bois de chêne, 54 pds à 10c., pin rés., 46 pds à 7c., teck, 265 pds à 25c., pin blanc, 286 pds à 6c.; travail d'artisans et autres, 80 hrs à 40c., 75 hrs à 30c., 365 hrs à 25c., 60 hrs à 22½c., 1,190 hrs à 20c., 30 hrs à 19c., 195 hrs à 17½c., 30 hrs à 13c.; fontes de fer malléable, 73 liv. à 10c.; acier à machines, 27 liv. à 20c.;	
A reporter	13,308 40

Service de protection des pêcheries—*Suite.*

	$ c.
Report	13,308 40
'La Canadienne'—Suite.	
Davie, Geo. T. et Fils—*Fin.* colle marine, 358 liv. à 15c.; huile à peinture, 6½ galls à 90c.; pinceaux, 16 à $1; ciment à rivet, 16 liv. à 70c.; étoupe filée, 238 liv. à 10c.; menus item, $56.09; usage d'échafadage, $12.50, de forges, 7 j. à $1.50, de forges à rivets, 3 j. à 50c., de lampes de mur, 2 j. à $1.50, de forets, 28 hrs à 50c., de tours, 37 hrs à 50c.; moins 16 pinceaux remis, $6.40	921 25
Dérôme, H., Québec: œufs, 55 douz. à 23c., 157 douz. à 20c., 15 douz. à 18c., 48 douz. à 16c.; pommes de terre, 85 boiss. à 60c., 88 boiss. à 35c.	136 23
DeRoy, Elias, Bassin de Gaspé: eau, 15,800 galls	79 00
Drolet, F. X., Québec: montures en laiton, etc., 638½ liv. à 40c., garnit. en fil de laiton recouv., 26 liv. à $1.20; tuyau à vap. en cuiv., 16 liv. à 50c.; barres de grille, 3,108 liv. à 3c., 3,694 liv. à 2½c.; tuyau de plomb, 158 liv. à 6c.; main-d'., 844 h. à 40c., 1,037½ h. à 35c., 2,199½ h. à 30c., 202 h. à 25c., 83 h. à 20c.; magnolia, 60 liv. à 40c.; tuyau en laiton rouge, 305½ liv. à 50c.; soupape de réduct., spéc., $39; plaques d'ac., 216 liv. à 5c.; soudure forte, tuyau d'émission, 13 liv. à 60c.; divers menus item, $146.58; zinc pour chaudières, 406 liv. à 15c.	2,359 17
Drolet, John, Québec: bœuf, 7½ brls à $18; viande, 1,955 liv. à 9c., 1,981 à 8c.; langues, 5 douz., $30; suif, 60 liv. à 7c	503 63
Dubé, J. E., Québec, drogues et médicaments	49 94
Dufour, N., maître chaloupier: 5 j. à $2.50, 5 j. à $2, 16 j. à $1.75, 3 j. à $1.50, 3 j. à $1.40, 19½ j. à $1.25, 10 j. à $1, 2 j. à 75c.	95 08
Gagnon, F. X., Québec: beurre, 337 liv. à 23c., 260 liv. à 22c., 596 liv. à 20c.; saucisson, 50 liv. à 12c., 23 liv. à 10c.; saindoux, 23 liv. à 15c.; lard, 506½ liv. à 12c.; saucisse, 148 liv. à à 12c.	344 20
Gauthier, J. et Frère, Québec: dorure sur steamer, $32; verre, $6.60; menus item, $1.10	39 70
Gingras, Joseph, Québec, houille à vapeur, 77 tonnes à $5.18	398 86
Hall, G. B., Québec: huile à machine, n° 1, 230 galls à 60c; huile de ricin ang., 777 liv. à 12½c.; huile d'olive, 47½ galls à $1.10	287 37
Imperial Coal Mining Co., Ltd., Westville, N.-E., charbon en gaillettes, 72 tonnes à $3.75	270 00
Kirouac, F. et Fils, Québec: fèves, 4 boiss., $7.25; farine, 10 brls à $4.75; pois, 1 brl, $3.90	58 65
Laliberté, J. B. Québec: casquettes d'officiers, 45 à $2; casquettes de matelots, 47 à $1.75	172 25
Lavoie et Latulippe, Québec: café, 15 liv. à 30c.; thé, 15 liv. à 30c., 199 liv. à 40c.	88 60
Logan, David, Pictou: beurre, 30½ liv. à 20c, 10 liv. à 25c.; biscuits, 39 liv. à 10c, 38 liv. à 6c; diverses provisions, $6.58	21 36
Marchand, George, Québec: main-d'œuvre, 17 j. à $2.50; divers matériaux, $3.62	46 12
Marois, Louis, Québec, divers fruits et légumes	266 78
Marquis, L. C., Québec, divers bois de service	34 55
Mercier, Louis, Québec: biscuits, 163 liv. à 5½c., 80 liv., assortis, à 12½c.; poudre à levure, 8 douz. à $2; fécule de maïs, 80 paq. à 9c.; chocolat, 27 liv. à 40c.; soude caustique, 23 dz. à 50c.; café, 60 liv. à 30c, 30 liv. à 40c.; café dandelion, 30 liv. à 15c.; pommes évap., 100 liv. à 10c., 100 liv. à 15c.; allumettes, 10 grosses, $4, 10 grosses, $4.50; sirop d'érable, $8.25; mélasse, 20 galls à 42c.; macaroni, 100 liv. à 8c.; mélasse, 26 galls à 35c.; huile d'olive, 1 douz., $4.50, ½ douz., $3.25; pois, 4 boiss. à $1.25; raisin, 4 boîtes à $2.50, 1 boîte raisin de table, $4, 22 liv., $4, 3 boîtes, cuit, à $2.50; riz, 100 liv., $5; sucre gran., 674 liv. à $4.85, 609 liv. à $4.50, cassonade, 606 liv. à $3.85, 630 liv. à $3.50; savon, 12 boîtes à $2.50, 18 douz. toilette à 50c., 3 boîtes p. a. à $2.75, 417 liv. mou à 10c.; biscuits à thé, spéciaux, 77 liv. à 12c.; diverses provisions, $202.18; sauce, Harvey, 2 douz. à $4, Worcester, L. et P., 2 douz. à $4; vermicelle, 120 liv. à 8c.; vinaigre, 3 cruches à $2.50; soude à laver, 336 liv. à 1¼c., 100 liv. à 1½c.; fèves blanches, 4½ boiss. à $1.50	664 35
Michaud, A., déboursés pour main-d'œuvre, râcler et peindre soutes, 35 j. à $1	35 00
Montreal Optical Co, verres binoculaires	48 00
Morin, Isidore, Bassin-de-Gaspé: bœuf et mouton, 3,168 liv. à 9c.; glace, 5$\frac{1}{10}$ ton. à $5; pommes de t., 32 boiss. à 70c., 39 boiss. à 55c., 49 boiss. à 50c., 18 boiss. à 45c.; menus item, $19.45.	406 52
Morin, J. B., Québec: réparer fournaise dans la cuisine, radiateurs à eau chaude, etc., main-d'œuvre, 29 j. à $2, 29 j. à $1.50, 1 j., $1.75; divers matériaux et item, $54.34.	157 59
Parent, Charles A., Québec: amiante, 78 liv. à 25c., 10½ liv. ½ ronde à 90c.; garniture en fil de laiton recouvert, 188 liv. à $1.25; vis de laiton, assort., 24 paq. à 85c.; seringue à cylindre de laiton, $5.50; brosses à tube de chaud., 12 à $1.25, 6 à $1.75; cartouches à poudre Snider, 450 à 3½c.; soupapes à augets, 5 liv., $7; déchets de coton, 901 liv. à 9c., 129 liv. à 8½c.; balais, 3½ douz. à $3.50; fil de cuivre, 12 liv. à 75c.; soupapes à pompe circulante, 15 liv., $21; garniture coton et caoutch., 38 liv. à 75c; coton, 10 onc., 1 ballot, $19.80; vadrouilles, 1 douz., $20; blanc de plomb ang., 1 barillet, $2, 725 liv. à 8c., 50 liv. à 7c.; peinture noire 1re qual., 400 liv. à 7c.; huile de lin angl., double ébullition, 50 galls à 90c; vernis au four angl., 4 galls à $3; siccateurs anglais, 2 galls à $3; détrempe d'or angl., 2½ galls à $5; soupapes de purge, 30¼ liv. à $1.40; garniture de lin, 33½ liv. à 90c.; garniture garlock, 84 liv. à $1.20; seaux en fer galv., 1½ douz. à $4 50; soupapes sphér. Jenkins, 4 à $2, 4 à $1.80, 5 à $1.50, 4 à $1.10; huile de lin, 10 galls à 85c.; oxyde métallique, 200 liv. à 7c.; métal Muntz, 28 liv. à 40c.; caoutch. pur, 41 liv. à $1; jauge à vapeur brev., $5.50; huile de lin pâle, 48 galls à 92c.; rouge de plomb, 112 liv. à 6c.; garnit. en caoutc., 41 liv. à $1; laque, 6½ liv. à $4; pinceaux à vernis en soie, ½ dz., $9; ½ dz., $7.50, 1 dz., $16;	
A reporter	20,792 60

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	20,792 60
'La Canadienne'—Fin.	
Parent, Charles A.—*Fin.* gorets, 1 douz., $8.50, 1 douz., $4.50 ; solarine, 12 btes à 50c.; fil mét. p. collage, 150 pds à 5c.; divers menus item, $298.53 ; térébenthine, 55 galls à 80c.; garniture Tuck, 67 liv. à 75c.; garnit. triple expansion, avec insertion babbit, 11 liv. à $1.50 ; insertion en fil mét. artic. en cao., 23 liv. à $1.40 ; gréem. en fil de f., 546 liv. à 10c.; seaux en zinc, 1½ dz. à $4.50	1,674 77
Pictou Foundry & Machine Co. : réparer la portée dans la chaise d'étambot, 36 h. à 40c.; divers matériaux et camionnage, $8.05	22 45
Plamondon, P., Québec : poisson frais, 591 liv. à 6c.; morue, 120 liv. à 6c., 100 liv. à 4c.; anguille, 20 liv. à 7c	48 06
Commis. du port de Québec : mouillage, $7.50 ; hivernage du navire jusq. 1er mai 1902, $41.58	49 08
Robertson, Wm., et Fils, Halifax : enseigne américaine, 3 vgs, $6.50 ; large banderolle, $5.80 ; étamine, 15 vgs à 25c.; enseignes du Dominion : 2 de 3 vgs, $11.80, 2 de 2 vgs, $8, 4 de 1 vg., $8.40 ; pavillons anglais, $3.11 ; banderolles, 2, $5	52 35
Rouillard, Phil., nettoyage, 16½ j. à $1 ; blanchissage du linge du navire, $56.33	72 83
Samson et Filion, Québec : limes assort., 1 douz., $7 ; peinture noire, 100 liv., $5 ; étamine, 12 vgs à 50c.; gaffes, laiton, 3 à $2 ; poulies et réas, 6 à $1 ; pelles à charbon, ½ douz., $7.50 ; câble en fil d'acier de creuset, ⅝ pc., 420 pds à 16c., ½ pc., 90 pds à 10c.; déchets de coton, 255 liv. à 8c.; toile, 101 vgs à 35c., 101 vgs à 33c., 41 vgs à 25c.; toile émeri, 6 mains à 90c.; garniture de lin, 50 liv. à 30c.; toile de chanvre, 41½ vgs à 33c.; pierre à briquer le pont, 6 $1.25 ; câble manille, 153 liv. à 16c., 692 liv. à 15c.; huile d'olive, 10 galls à $1.25 ; pinceaux, 1 douz., $9.50 ; peinture rouge, 150 liv. à 7c.; cuir à gréement, 1 côté, $5 ; ralingue, 67 liv. à 17c.; rouge de plomb, 100 liv., $5.50 ; soudure, 15 liv. à 40c.; divers menus item, $89.86 ; vernis, 1 gall., $6 ; blanc de plomb, 250 liv. à $6.50	555 38
Thibaudeau, Misaël, Québec, faïence diverse	30 75
Trumble, W., et Cie, Québec, pain, 156 liv. à 16c	24 96
Vallerand, A. E., Québec : lampes à machine, 2 à $2.50 ; tuyaux de lampe, 6½ douz. à $3, 4 douz. à $2.40 ; huile, 91½ galls astrale à 21c., 93 galls à 21½c., 269 galls pétrole à 17c., 20 galls colza à $1.25 ; menus item, $35.90	179 75
Veit, H. et S.: beurre, 686½ liv. à 20c.; café, 50 liv. à 40c.; lait cond., 14 douz. à $2.15 ; fromage, 28 liv. à 15c., 35¾ liv. à 18c. ; morue sèche, 400 liv. à 5c. ; œufs, 75 douz. à 15c., 70 douz. à 12½c., 5 douz. à 12c.; farine, 7 brls à $5.75 ; lard, 1 brl, $24 ; remisage de 2 bateaux, 12 mois, $10 ; menus item, $81.75	394 56
Wakeham, Wm., commandant du navire, déboursés pour voyages et menus approv., $419.43 ; pilotage, $54 ; gages des gardiens spéciaux—F. Jones, subdiv. de St-Augustin, mois de juin, $21 ; S. Tammond, Grand Meccatina, 1er juin au 1er oct., $40 ; avance par chèque n° 14,541 dont il sera rendu compte en 1902-3, $200 ; moins payé en 1900-1, $150	584 43
Whitehead et Turner, Québec : langue de bœuf Armour, 1 caisse, $10 ; lait cond., 16 douz. à $1.45 ; pois français, 1 caisse, $14 ; marmel. assort., 2 caisses, $17.60 ; marmelade Keiller, 2 caisses, $13 ; marinades, 2 douz., $6.50 ; épiceries diverses, $12	96 30
Yorston, J. et J., Pictou : carénage, etc., touer navire, 535 tonnes à 15c., sur tins, 1 j., $40.13 ; main-d'œuvre sur navire, 44 hrs à 22c., 52 hrs à 20c.; menus item, $12.55	153 01
Imprimeur du roi et bur. de la pap., Ottawa, $70.29 ; comptes de moins de $20 (27), $225.89.	296 18
	25,027 46
MOINS—Dépenses à bord de l'inspecteur des P. et M. et de l'inspecteur des B. de P..	32 00
	24,995 46
'Osprey.'	
Appointements des officiers au 30 juin 1902—	
C. T. Knowlton, capitaine à $90 par m., $725.79 ; pension, $30 ; John Graham, premier officier à $60 par m., $425.80 ; J. A. Nicholson, 2e officier à $40 par m., $282.58.	1,464 17
Gages de l'équipage au 30 juin 1901—	
Rudolf Last, cuisinier à $35 par m., $235.97 ; H. P. Cousins, canonnier à $25 par m., $83.87 ; Fred. LeBlanc, voilier à $21 par m., $105 ; Charles Hopkins, commis des vivres à $16 jusqu'à $17 par m., $82 ; Emery Smith, commis des vivres à $16 par m., $25.29 ; August Goldin, garçon d'ordinaire à $15 jusqu'à $16 par m., $78 ; George Purney, garçon d'ordinaire à $15 par m., $25.29 ; John McKay, charpentier à $20 par m., $31.61 ; Frank Finch, clairon à $18 par m., $23.80	690 83
Maître d'équipage à $25 par m., Jos. Bowie	152 42
Sondeurs à $20 jusq. $25 par m. : Ashton Lyons, $164.01, pension, $15 ; Fenton Morris, $100 ; Joseph F. David, $14	293 01
Matelots, $14 jusq. $20 par m.: Everett Atwood, $85 ; Hilton Acker, $25.29 ; Freeman Casey, $10.67 ; Clifford Duggin, $26.87 ; Reginald Etherington, $93 ; Albert Godfrey, $2.74 ; George Fisher, $21.16 ; Frank Hopkins, $85 ; Joseph Horner, $93 ; William Harlowe, $25.29 ; Frank Jack, $83 ; Foreman Knock, $30 51 ; Geo. Marshall, $30.51 : Albert Morrison, $93 ; Roy Munroe, $84 ; Abram Pelerine, $116.64 ; Jefrey Pelerine, $4.27 ; George Purney, $128.61 ; James Richardson, $55.93	1,094 49
Aikens, E. W., Canso : bœuf, 546½ liv. à 10c. ; agneau, 71 liv. à 12c. ; menus item, $2	65 17
Aikens, Edward, Canso : bœuf, 321 liv. à 10c. ; agneau, 112 liv. à 10c	43 30
A reporter	3,803 39

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	3,803 39
‘*Osprey*’—Suite.	
Anderson, Charles, Halifax : fromage, 11 liv. à 14c. ; crème cond., 6 boîtes, $1.50 ; œufs, 10 douz. à 25c. ; jambon, 15 liv. à 16c.; saindoux, 20 liv. à 15c.; esprit de bois, $2 ; thé, 5 liv., $1.50 ; divers, $1.90	16 34
Anderson, Smith, M.D., soins médicaux donnés à David Creed	20 00
Baldwin et Cie, Halifax : chopes en verre, 2 à $1 ; saladiers et plateaux, $7 ; cruches en grès, 5, $3.15 ; verres, $\frac{1}{2}$ douz., $1.88 ; verres à vin, 1 douz., $2.75 ; lampe d'étude, $5 50 ; menus item, $2.30	24 58
Binet, S., Arichat : fèves, 2 boiss. à $2.50 ; bœuf, 114 liv. à 8c. ; beurre, $16\frac{3}{4}$ liv. à 20c. ; poulets, 6 couples à 50c.; balais de maïs, 6 à 35c.; glace, $4.50 ; marmelade, $4\frac{1}{2}$ seaux à 75c. ; agneau, 176 liv. à 10c. ; mélasse, 3 galls à 50c. ; huile kérosine, 9 galls à 30c. ; assiettes, 3 douz., $2.55 ; biscuit de mer, 70 liv. à 8c.; pommes de terre, 4 boiss. à 60c.; avoine roulée, 50 liv. à 3c.; biscuits à la soude, 17 liv. à 8c. ; sucre, 50 liv. à 5c., 25 liv. à 6c.; pois fendus, 50 liv. à 4c.; menus item, $9.32	80 98
Brown, Henry, Pictou : bœuf, $221\frac{1}{2}$ liv. à 10c	22 15
Buchanan, C., Sydney-Nord : bœuf, 198 liv. à 10c. ; agneau, 35 liv. à 9c. ; lard, 28 liv. à 12c., 52 liv. à 10c. ; volaille, 3 couples à 70c. ; divers menus item, $2.55	36 16
Cox, George A., Shelburne : fruits assortis, $3.80 ; sirops ass., 1 caisse, $6 ; pommes évap., 50 liv. à 14c.; biscuits, 176 liv., $12.50 ; bœuf, 242 liv., $21.35 ; bœuf américain, $2\frac{1}{2}$ brls, $32.50 ; lard fumé, 77 liv., $10.39 ; toile à v., 15 vgs à 26c., 30 vgs à 20c.; viandes en cons., 6 douz. btes, $21.60 ; fruits en cons., 2 caisses, $9.75, 4 douz. btes, $4 ; fèves en cons., 2 caisses à $2.40 ; fromage, 22 liv. à 15c.; cacao, 1 douz. btes, $1.75 ; morue, 100 liv. à 4c.; balais de maïs, 2 douz., $6.50 ; déch. de coton, 50 liv. à 9c.; nettoyer et peindre navire au printemps de 1901, $202, nettoyer et peindre navire au print. de 1902, $204.50 ; nettoyer et réparer 4 horloges, $2.50 ; moules, 3 douz. boîtes à $1.25 ; café, 25 liv. à 35c., 1 douz. boîtes, $6 ; lait cond., 1 caisse, $7.50 ; raisins de Cor., 25 liv. à 9c.; hublots avec ventilateurs en lait., 3, $24 ; armat. en fer galv., 240 liv. à $10\frac{1}{2}$c.; tuyau galv., 14 liv. à 12c.; œufs, 27 douz. à 12c.; ess. citron, 3 dz. bout. à $2.25 ; ess. vanille, 1 dz., $2.50 ; jamb., $45\frac{1}{2}$ liv. à 15c.; farine H., $10.50 ; marm., 6 seaux, $4.50, 4 dz. jarres, $11.25 ; poudre jelly, 3 pqts à $1.20 ; saind., 60 liv. à $14\frac{1}{2}$c.; savon de buand., 1 bte, $5 ; homard, 1 caisee, $12.80 ; langue froide, 1 dz. btes, $5.25 ; main-d'œuvre, 157 hrs à 20c., $9\frac{9}{10}$ j. à $1, $14\frac{9}{10}$ j. à $1.25, $10\frac{9}{20}$ j. à $1.75, 9 j. à $2, $11\frac{3}{10}$ j., $18.24 ; légumes mêlés, 8 boiss., $4.80 ; viande hachée, 3 douz. pqts à $1.25 ; câble manille, $29\frac{1}{2}$ liv., $5.31 ; zinc marin, $4\frac{1}{2}$ galls à $2 ; langues de bœuf, 1 caisse, $9 ; kérosine, $9.44 ; bois, 480 pds, $10.82 ; poulies en gaïac, 2 à $2 ; prélart, $7\frac{7}{8}$ vgs, $5.87 ; huile douce, 2 galls à $1.35 ; pieds de cochon marinés, 1 baril., $5 ; lard, $\frac{1}{2}$ brl, $13 ; marinades, 5 galls, $3, 2 douz. bout., $6 ; poudre à levure, 9 liv. à 70c. ; raisin, 28 liv. à 14c., 28 liv. à 10c. ; réserv. à huile, $14.50 ; répar. chal., $2 ; saucisse, 4 douz. btes à $2.25 ; saumon, 3 douz. btes à $1.75 ; bois scié et fendu, $3.50 ; pétoncles, 2 douz. btes, $4 ; poêle, $5.50 ; sirop de fruits, 1 douz. btes, $4 ; sucre gran., 75 liv. à 5c. ; cassonade, 335 liv. à 4c. ; sucre en pain, 20 liv. à 10c. ; laque, 2 galls à $3 ; thé, 25 liv. à 35c., 75 liv. à 25c. ; téléphones et télégrammes, $5 ; camionnage, $10.30 ; vernis, $2\frac{1}{2}$ galls, $5.62 ; eau, 1,200 galls, $5 ; menus item, $209.49	1,287 64
Cunningham, Frères, Guysboro : bœuf, 240 liv. à 9c.; beurre, $80\frac{1}{4}$ liv. à 20c., 5 liv. à 18c., 27 liv. à 17c.; biscuits de mer, 35 liv. à 7c.; fromage, 10 liv. à 16c.: pétrole, 8 galls à 25c.; poulets, 5 coupl à 50c.; œufs, 20 douz. à 15c., 10 douz. à 10c.; fruits, $2.90 ; farine, 2 brls à $5.50 ; jambon, 8 liv. à 16c.; légumes mêlés, $4.60 ; agneau, 35 liv. à 12c.; raisins, 28 liv. à $10\frac{1}{2}$c.; menus item, $7.75	90 36
DesBarres, E. R., Guysboro : bœuf, 159 liv. à 8c.; poulets, 2 couples à 40c.; oies, 4 à 50c.; agneau, 57 liv. à 10c.; lard, 54 liv. à 12c.; glace, 4 qtx à 30c	28 90
Egan, Thomas J., Halifax : cartouches Snider, 1,800, $54 ; cartouches Hotchkiss, 300, $15.25.	69 25
Eisenhauer, James et Cie, Lunenburg : pommes, 2 brls à $2.50 ; bœuf, 336 liv. à 8c.; kérosine, 4 caisses, $10 ; pommes de terre, 3 boiss. à 45c., 3 boiss. à 60c.; lard, 40 liv. à 10c.; bois scié et fendu, 1 corde, $7 ; menus item, $11.50	67 53
Ferguson, J. A., Canso : bœuf, 664 liv. à 10c.; agneau, 151 liv. à 10c.; divers, $2 30	83 80
Frost, D. B., Shelburne : pension et logement, 7 jours	14 00
Grantmyre, E., Sydney, C.-B.: bœuf, 200 liv. à 10c.; agneau, 30 liv. à 12c.; glace, 420 liv., $1.50 ; pêches, 1 boîte, $3 ; ananas, 6 à 25c.; pommes de terre, 4 boiss. à 60c.; menus item, $2.88	34 88
Hobbs, A. P., Georgetown, I.P.-E.: bœuf, 131 liv. à 10c.; poulets, 33 liv. à 10c.; agneau, 33 liv. à 10c	19 70
Ingraham, J. W., Sydney-Nord : pommes, 1 brl, $4 ; jambon désossé, $23\frac{1}{2}$ liv. à 18c.; poudre à levure, $6\frac{1}{2}$ boîtes, $2.10 ; lard fumé, $8\frac{1}{4}$ liv. à 18c.; brosses, 6 à 60c.; soude à la crème, 34 liv. à 9c.; toile, 6 vgs à 30c.; glace, 600 liv., $2.10 ; câble de manille, $230\frac{1}{2}$ liv. à 16c.; fabriquer voile, $3 ; sonnette élect., etc., $6 ; pommes de t., 4 boiss. à 50c.; huile, 1 caisse, $2.70.; linge de table, 6 vgs à 50c., $3\frac{1}{2}$ vgs à 70c.; essuie-m., 17, $2.97 ; menus item, $8.82	90 20
Kennedy, A., et Cie, Charlottetown : benzine, 2 galls, $1 ; corde de coton, 15 liv. à 25c.; huile d'olive, 1 gall., $1 25 ; 1 côté de cuir à grément, $4.50 ; drisses à signaux, 2, $2 ; térébenthine, 2 galls à 90c.; divers, $3.49	17 79
Knowlton, capit. C. T., déboursés : pension, $9.20 ; frais de port, 1er juillet au 30 juin 1901, $5.50 ; poisson frais, $10.75 ; lait, juillet à juin 1901, $9.15 ; télégrammes, $6.41 ; menus item, $5.11	46 12
A reporter	5,853 77

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	5,853 77
'*Osprey*'—Fin.	
Lamey, John, Port-Hawkesbury : réparer voiles, 38 hrs à 25c.; matériaux $1.08	10 58
Lane, C. S., Halifax : casquettes d'officiers, 7 à $1.50 ; casquettes de matelots, 19 à $1.30	35 20
Logan, David, Pictou : poudre à levain, 1 douz. ½-liv. btes, $3.60 ; biscuits de pilot. 163 liv. à 6c.; biscuits à la soude, 40 liv. à 7c., 6 btes, $1.50 ; beurre, 23 liv. à 25c., 50 liv. à 22c., 30½ liv. à 20c.; œufs, 20 douz., $2.70 ; jambon, 12 liv. 16c.; pommes de terre, 4 boiss., $2.60 ; pétrole am., 1 caisse, $2.75 ; menus item, $9.90	60 40
Longard Frères, Halifax: fonte de lait., 91½ liv. à 40c.; m.-d'œuv., 16⅜ j. à $4; menus item, $3.30	106 57
McDonald, G. T., Shelburne, fournitures médicales	16 55
McDonald, S. A., Charlottetown : complets, 4 à $19, 3 à $23 ; bleus, 14 à $5.75 ; complets en toile blanche, 22 à $2 ; habit de cérémonie. $28 ; plastrons, 14 à 25c.; linders, 14 à $1 ; transport, 45c.; télégrammes, 80c	316 25
McDonald et Westaway, Georgetown, diverses provisions	22 36
McLean, A. C., Shelburne : quaiage du croiseur en vertu d'une convention, $105 ; déplacem. du croiseur, $4 ; menus item, $2.35 ; compte de 1900 et 1901, $113 50 ; désarmement du croiseur en déc. 1901, main-d'œuvre, $13 ; enlever neige des ponts, $2.80 ; matériaux, bois, 1,047 pds, $11.07 ; clous, 48 liv. à 5c	254 12
Maling, W. A., Halifax : bœuf, 150 liv. à 10c.; lard, 29 liv. à 10c ; fressure, saucisse, etc., $3.70	21 60
Meagher et Doherty, Pictou : bœuf, 525 liv. à 10c. ; pommes de terre, 6 boiss. à 50c.; lard, 25 liv. à 10c. ; agneau, 35 liv. à 10c	61 50
Myrick, J. H. et Cie, Charlottetown : bœuf, 247 liv. à 10c. ; morue fraîche, 30 liv., $1.20 ; maquereau, 2 douz. à $1.75 ; alose, 19 liv. à 10c. ; menus item, $2.85	34 15
Ritchie, J., et Cie, Dartmouth : bouil. à fond de cuivre, $2 ; tuyau en fer galv., 43 liv. à 16c.; métal Muntz, 17 liv. à 30c. ; fourneau, $27 ; poêle, $6 ; menus item, $10.05	57 03
Robertson, Wm., et Fils, Halifax : enseignes bleues Dominion, 15, $57.90 ; étamine, 71 vgs., $16.52 ; peint. de cuivre, 14 galls à $2.60 ; cauteria, 5 galls à $3.10, 3 galls à $3.25 ; corde de coton, 8 liv. à 30c. ; gr. toile, 20 vgs à 26c., 20 vgs à 17c. ; flanelle. 10 vgs à 50c., 10 vgs à 80c.; manche à eau en caout., 55 pds, $13.60; câble man., 577¼ liv. à $88.77; métal Muntz, 36 liv. à 22c., 20 liv. à 20c. ; peint. liquide, 10 galls $18.25 ; peint. noire, 5 galls à $1.75 ; huile bouillie, 5 galls à 95c.; caoutch., 1⅓ vg. à $1.70 ; poulies pour réa, 6 à $1.10, 6 à 95c. ; vernis vern., 3 galls à $5.50 ; câble en fil d'acier, 47 liv. à 15c. ; menus item, $44.58	388 81
Ryan, John F., Halifax : bœuf, 208 liv. à 10c., 150 liv. à 8c. ; lard, 104 liv. à 10c. ; volaille, 3 prs à $1, 4 prs à 75c. ; agneau, 48 liv. à 8c. ; fressure et gras double, 37½ liv., $3 ; saucisse, 21 liv. à 12c	58 56
Stewart et Gates, Charlottetown : biscuit de mat., 83 liv. à 7½c.; beurre, 15 liv. à 23c., 70 liv. à 20c.; fromage, 14½ liv. à 14c., 6 pots, $1.50 ; lait cond., 1 caisse, $7 ; œufs, 15 douz. à 11c.; farine, 1 brl, $5.30 ; menus item $15.17	56 33
Strait of Canso Marine Ry. Co., Pointe-Tupper : net., peindre et calfeut. nav., 74 h. à 22½c. ; touage, 448 ton. à 20c., 100 ton. à 10c. ; jours de planche, $34.80 ; menus item, $2.66	153 71
Wentzell, H. W., Halifax : biscuit de mat., 71 liv. à 5c. ; beurre, 10 liv. à 20c., 31 liv. à 19c ; farine, 1 brl, $5	16 44
Whitman, A. N., et Fils, Canso : alun, 50 liv. à 5c. ; pommes, 1½ brl. à $4.50 ; beurre, 85 liv. à 22c., 102 liv. à 25c., 140 liv. à 22½c., 26 liv. à 28c., 94 liv., $21.15 ; morue, 25 liv. à à 5c. ; lait cond., 4 caisses, $28; gr. toile, 35 vgs à 23c., 25 vgs à 26c.; bacon, 30 liv., $5.64; bœuf, 310 liv. à 10c., 505 liv. à 12c. ; biscuits, 68 liv. à 7c., 83 liv. à 8c. ; draps de lit, $2.25 ; cassonade, 319 liv. à 4½c. ; café, 12 liv. à 45c., 25 liv. à 30c., 1 marmite, $1.50 ; fromage, 49 l., $7.36 ; chocolat, 7½ l., $3 ; tasses et soucoupes, $3.50 ; billes de bois de corde, $13 ; lampes Calvin, 2, $3.50 ; gr. toile, 30 vgs à 17c., 25 vgs à 16c. ; œufs, 120 douz. à 15c., 10 douz. à 14c. ; chamois, 6 feuilles, $2.50 ; flétan, 109 liv. à 8c., 48 liv., $3.24 ; jambon, 198¾ liv., $34.36 ; farine, 3 brls à $5.50, 3 brls à $5.75, ½ brl, $3 ; fruit, $3.20 ; marm., 4 seaux, $3 ; blanch., $18.16 ; cuir, ½ côté, $2.25 ; mégaphone, $4.50 ; miroirs, 2, $4.75 ; métal Muntz, 42½ liv. à 20c.; câble manille, 165 liv. 17c.; mouton, 78 liv. à 12c.; pommes de terre, 15 boiss. à 75c., 35 boiss., $31.65 ; pois et fèves, 9 caisses, $14 ; pêches, 1 caisse, $2 ; pain de munition, 605 liv., $46.97 ; huile d'olive, 2 galls à $2 ; huile kérosine, 37 galls, $12.10, 1 caisse, $2 ; peint., 4 galls à $2, 4 galls à $2.50 ; peint. noire, 50 liv. à 8c.; raisin de table, 2 boîtes, $7 ; faut. en rotin, $6 ; sucre gr., 326 liv., $14.67 ; savon, 1 boîte, $4.50 ; essuie-mains, 15 vgs à 15c. ; marinades, 1 douz. bout., $2.70 ; hareng, ½ brl, $3 ; thé, 5 liv. à 40c. ; térébenthine, 2 galls à $1 ; vernis, 2 galls à $3.50 ; gal. à mesurer, 1, $2.75 ; dessus de table, 2, $2.50 ; laque, 1 gall, $3.75 ; sucre de plomb, 50 liv. à 12c. ; eau, 3,450 galls, $21.25 ; filtre,, $5.50 ; transport, $4.17 ; menus item, $350.54	1,116 70
Comptes au-dessus de $10 pour divers menus item (24)	127 63
	8,768 26
'*Petrel.*'	
Appointements des officiers au 30 juin 1902—	
E. Dunn, capitaine à $90 par m., $789.68 ; J. S. Inkster, 1er lieut. à $60 par m., $507.07 ; John McPherson à $40 ou $55 par m., $383.06 ; E. V. Hessian, instructeur à $30 par m., $97.76 ; V. A. Skirving, instructeur pour mai, $30 ; A. J. Brown, 1er mécanicien à $65 par m., $780 ; W. H. Linten, 2e mécanicien à $40 par m., $361.93 ; James Leonard, 2e mécanicien à $40 par m., $97.33	3,046 83
A reporter	3,046 83

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report........	3,046 83
' *Petrel* '—Fin.	
Gages de l'équipage au 30 juin 1902—	
Wm. Wolfe, cuisinier à $45 par m., $243.87 ; R. H. Webster, cuisinier à $55 par m., $104.68 ; E. A. Sparkman, garçon à $15 par m., $22 ; George Wilson, garçon à $15 par m., $81.29	451 84
John McNeil, maître d'équipage à $35 par m., $187.42 ; J. Siddons, charp. à $30 par m., $209.03 ; J. D. Smith, gardien à $30 par m., $109.35 ; Thos. McDonald, charpentier à $30 par m., $17 ; Robert Scholer, huileur à $30 par m., $270.01........	792 81
Matelots à $30 par m.: D. Ferguson, $250.64 ; J. G. Henry, $160.64 ; W. F. Mudge, $84 ; Colin Murray, $39.68 ; T. H. Morgan, $239.03 ; John McLean, $253.54 ; S. L. Stewart, $193.54 ; J. D. Smith, $250.64........	1,471 71
Chauffeurs à $30 par m.: Charles Ferguson, $166.46 ; Charles Falconer, $86 ; A. Oliver, $270.01........	522 47
Austin et Moore, Port-Stanley : 227 pains à 5c.; divers, $5.87........	17 22
Bagley et Miller, Port-Dover : viande, 73½ liv., $7.55 ; provisions, $10.60........	18 15
Bake, James, Port-Stanley : bœuf et veau, 2,008½ liv., $212.70 ; bacon, 15¼ liv., $2.40 ; saucisson, 10½ liv., $1.05 ; poulet, 16 liv., $2 ; jambon, 217 liv., $33.18 ; agneau, 351¼ liv., $41.91, 7 quartiers, $9.26 ; mouton, 14 liv., $1.75 ; lard, 55½ liv., $7.78 ; langue, 25c.; glace, 8,850 liv., $28.71........	340 88
Bartlett et MacDonald, Windsor : uniformes, 1, $28, 6 à $25, 2 à $23 ; complets bleus pour matelots, 12 à $10 ; complets en toile, 12 à $4 ; casq. d'officiers, 9 à $1.50 ; casq. de matelots, 10 $1.30 ; dev. de chem., 2 à $1 ; coton, 8 vgs à 5c........	420 90
Cain, B. S., Walkerville, pension de l'équipage, 1 homme, 79 s. à $4........	316 04
Dunn, E., capitaine, déboursés : messageries, $7.30 ; poisson, $3.92 ; lait, 50c.; billets de tramway, $2.20 ; voyage, $28.82 ; télégr. et messages de téléphone, $3.46 ; frais de port, $6.26 ; loyer de boîte au bur. de poste, 1 an à Port-Stanley, $1 ; divers, $10.29........	63 75
Edwards, H. D. et Cie, Détroit : pierre à briquer le pont, 6 à $1.75 ; câble manille, 432½ liv., $47.43 ; tripoli solor., 2 galls à $1.25; compas à alcool, $30; loch de poupe, $27; div., $4.62	122 05
Falls Frères, Amherstburg, houille, 6,400 liv........	21 72
Florey, George T. et Fils, Amherstburg, diverses provisions........	168 56
Franks, W., Port-Dover, houille anthracite, 3,300 liv........	10 70
Franks, Mme Wm., Port-Dover, houille anthracite, 14,710 liv........	44 14
Going, A. R., Port-Stanley, diverses provisions........	19 17
Greenwood, R. et J. W., Port-Colborne : bacon, 18¾ liv., $3 ; bœuf, 143¾ liv., $14.38 ; beurre, 10½ liv. à 20c.; poulets, 13¾ liv. à 10c.; lard, 15½ liv., $1.94; agneau, 22 liv., $3.05 ; jambon, 25 liv., $4.25 ; divers, $46.22........	76 32
Hamilton, John, Amherstburg : bœuf, 770 liv., $80.99 ; bacon, 33½ liv., $5.87 ; poulets et canards, 93½ liv., $10.04 ; jambon, 50 liv., $8.64 ; agneau, 174¾ liv., $21.80 ; mouton, 51½ liv., $5.72 ; lard, $200¼ liv., $24.93; dinde, 30 liv., $3.75 ; veau, 132¼ liv., $13.95 ; divers, $48.80........	224 49
Jelly, Henry F., Port-Stanley : beurre, 254 liv. à 25c., 84 liv. à 22c., 105 liv. à 20c.; lait, 284½ galls à 20c........	159 87
McGee, S., Amherstburg : bacon, 10¼ liv. à 18c.; beurre, 133¼ liv., $29.65 ; café, 8 liv. à 45c.; jambon, 10½ liv. à 18c.; pommes de terre, 6 sacs à $1, 2 sacs à 90c., 2 sacs à 35c., 3 boiss. à $1 ; sucre, $1, 127½ liv., $6.25 ; savon, 1 boîte, $4.50, 56 liv. à 5c.; thé, 14 liv. à 50c.; divers, $122.81........	192 85
Mitchell, Walter, Port-Stanley : bacon, 12 liv. à 18c.; beurre, 108¼ liv., $26.25 ; pinceaux, 3, $2.30 ; huile bouillie, 17 galls, $16.70 ; pommes de terre, 10 boiss., $9.85, 16 sacs, $17.85 ; matelas, $3 ; savon, 2 boîtes à $5 ; sucre, quantité non donnée, $28.50 ; thé, 5 liv. à 50c., 41½ liv. à 40c.; térébenthine, 5½ galls à 80c.; vernis, 6 ptes, $5.40 ; céruse, 300 liv., $22.26 ; divers, $399.07........	566 84
Nairn, George H. et Cie, Windsor : bacon, 6¾ liv. à 17c.; café, 10 liv. à 40c.; jambon, 13 liv. à 16c.; oranges, 8 douz., $3.80 ; savon,, 2 boîtes à $5 ; sucre, quantité non donnée, $6 ; pommes de terre, 8½ boiss., $6.65 ; divers, $157.31........	190 98
Neveux, Clinton et Baxter, Windsor : fontes et couvercles pour poêle, 1 ass., $8.90 ; graisse à godets n° 2 Arctic, 50 liv. à 12c.; godets à graisse comp., 6 à $2.25 ; foret-vileb. au compl., $7 ; toile, 10 vgs à 25c.; limes, 12, $5.50 ; argile réf., 50 liv. à 5c.; briques réf., 50 à 10c.; bois fr., 1 ch., $2.75 ; manche à eau, 50 pds à 35c.; huile de saind., 5 galls à $1.10 ; huile de ric., 420 liv. à 15c.; huile à cyl., 28½ galls à 80c.; huile bouil., 17 galls à 95c.; huile crue, 3 galls à 90c.; pl. en feuilles, 18 li$. à 15c.; cér., 100 liv., $7.50, 4 btes, $15; rouge de pl., 137 liv. à 10c.; pinceaux, 15, $19.80 ; peint., 2 galls à $2 ; noir à gout., 12 btes à 50c.; vermil. ang., 3 liv. à $1.50 ; noir marin, 200 liv. à 10c.; poudre d'or, 24 boîtes à 50c.; garniture, 60¼ liv. à $1 ; siccat. pour vernis au four, 3 galls à $1.50 ; matér. et rép. au plancher de la salle des machines, pas de détails, $32.09 ; quar., 8¼ liv. à 25c.; câble manille, 286 liv., $51.48 ; cis. de ferbl., 1 pr., $3 ; téréb., 9 galls à 90c.; soup. en caoutch., 4, $32.50 ; soup. Jenkin, 5, $10.65 ; cadres de soup., 26, $10 ; disq. de soup., 4 à 50c.; vernis, 4 galls à $4 ; déchets de coton bl., 100 liv., $12.50 ; loqueteau Yale, $2.75 ; divers, $87.83........	622 28
Parisian Steam Laundry, Windsor, blanchissage de linge de navires........	22 22
Pittsburgh Coal Co., Amherstburg, houille Y., 389 tonnes à $2.75, 135 tonnes à $2.80........	1,447 75
Scratch, F. P. et Cie, Amherstburg : coutil, 25 vgs à 20c.; cotor à draps, 62½ vgs à 15c.; menus item, $2.10........	16 48
A reporter........	11,369 02

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	11,369 02
‘*Petrel*’—Fin.	
Stacey, Mde W. H., Port-Stanley : blanchissage, 1,949 pièces à 3c.; réparations, 35c.	58 82
Stacey, Mde W., Port-Stanley, blanchissage, 669 pièces à 3c	20 07
Terry, I. O. H., 3 photographies du *Petrel*, officiers et équipage, 8 x 10	10 50
Truesdale et Bond, Port-Dover, provisions	19 50
Wigle, David D., Amherstburg : toile, 30 vgs à 25c.; pétrole, 161 11/20 galls, $35.55 ; graisse à godets, 50 liv à 14c.; pince à griffe, $1.50 ; m.-d'œuvre, 8⅝ hrs, $3.20 ; térébenthine, 5¼ galls, $5.20 ; déchets de coton, 250½ liv. à 10c.; divers, $30.67 ; h. de ricin, 222 liv., $30.23 ; huile à cyl., 5 galls à 80c.; huile bouillie, 7½ galls à $1 ; peint. mélangée, 1 gall., $1.80 ; rouge de pl., 24¾ liv., $1.98 ; blanc de pl., 125 liv., $9.88 ; double paiement, $32.05	203 11
Wilson, James, Merritton, câble à gouvernail, ¾-pce, 168 pds à 21c.	35 28
Paiements au-dessous de $10, 6, $45.50 ; départ. des impressions et de la papeterie, $3.07	48 57
	11,764 87
‘*Stanley.*’	
Appointements des officiers, 2 mois au 30 juin 1902—	
Angus Brown, patron, à $100 par m., $200 ; Geo. McLeod, 1er second, à $60 par m., $116.11 ; W. A. Macomber, 2e second et pilote, à $55 par m., $81.62 ; John McMillan, 1er mécanicien, à $83.33 par m., $97.22 ; T. R. Ferguson, 1er mécanicien à $83.33 par m., $52.77 ; William Hislop, 2e mécanicien, à $68.18 par m., $136.36 ; John Davies, 3e mécanicien, à $45 par m., $90	774 08
Gages de l'équipage, 2 mois au 30 juin 1902—	
Philip McGee, cuisinier, à $35 par m., $70 ; Charles Coolen, aide-cuisinier à $20 par m., $16.23; William Coolen, aide-cuisinier, à $20 par m., $16.67 ; John McPherson, charp., $35 par m., $65.48 ; J. D. Offer, commis des vivres, à $30 par m., $60 ; C. H. Potvin, commis des vivres à $20 par m., $37.41 ; M. Donovan, com. des vivres de l'ordinaire à $20 par m., $37.41 ; Dougald McIsaac, maître d'éq., à $30 par m., $58.71 ; Mungo Ferguson, à $20 par m., $40	401 91
Huileurs à $27.50 par m.: James Arbing, $55 ; E. Clark, $55 ; L. Martin, $55	165 00
Chauffeurs à $20 or $25 par mois : Joseph Barnes, $25 ; William Byers, $47.89 ; William Crawley, $47.89 ; Andrew Duncan, $49.19 ; Harry Flood, $47.89 ; John Inman, $24.19 ; James McEachern, $47.89 ; A. McInnes, $47.89 ; Denis McKenzie, $47.89 ; Thomas McMahon, $49.19 ; Harry McNeill, $47.89 ; William McNeill, $49.19 ; Patrick Trainor, $49.19 ; John Woods, $47.89	629 07
Matelots à $20 or $22 par mois : Joseph Bower, $18.33 ; William Brots, $37.41 ; Harry Brown, $2.67 ; W. H. DeYoung, $32.32 ; William Hartlin, $17.60 ; Alex. Hutt, $17.60 ; Alex. McLeod, $22 ; Frederick Merlin, $22 ; Lemuel Mills, $17.41 ; Charles Neilson, $18.33 ; Olaf Nelson, $12.90 ; John Rudolf, $22 ; Murdock Sampson, $17.41 ; Walter Saunders, $13 ; John Simms, $21.41 ; Alex. Smith, $2.67 ; Charles Thompson, $10.96 ; Joseph Victor, $17.41 ; John Wessell; $22	345 43
Boak, Geo. E. et Cie, Halifax : houille, 171 tonnes à $3 ; arrimer houille à 15c. la tonne	538 65
Brown, Angus, capitaine : payé p. m.-d'œuvre charg. du charbon, 115 h. à 20c.; contrem., $3.	26 00
	2,880 14
Bureau de renseignements des pêcheries.	
A. D. MacKerrow, commis à Halifax, appointements, 13 m. au 30 juin 1902, à $400	433 29
Rapports au bureau à $15 pour la saison : Chas. E. AuCoin, Chéticamp ; Mde E. Blanchard, Caraquet ; J. M. Burke, Ingonish ; Mlle Ada Beck, Paspébiac ; Mde E. Bond, Pointe St-Pierre ; Arthur Balcolm, Riv.-au-Saumon ; Mde A. E. Brotherton, Gascons ; J. C. Bourinot, Hawkesbury ; Mde J. Carberry, Grande-Rivière ; W. L. Crowell, Wood's-Harbour, 2 m., $5 ; J. E. Dillon, Whitehead ; Charles Dixon, Grand-Manan ; J. H. Dunlop, Liverpool ; M. A. Dunn, Margaree ; J. A. D'Entremont, Pubnico, est infér.; P. T. Fougère, Petit-de-Grat ; John P. Gruchy, D'Escousse ; Simon M. Griffin, Isaac's-Harbour ; E. L. Hatfield, Yarmouth ; J. T. Jean, Arichat ; E. D. Kelly, Bloomfield ; Frank C. Lohnes, Canso ; Mlle Marie Landry, Shippegan ; Mlle Z. Lemieux, Pointe Sud-ouest, Anticosti ; C. P. LeLacheur, Arichat-Ouest ; A. C. V. LeVatte, Louisbourg ; B. M. Lanigan, Bathurst ; J. A. Le Bourdais, Iles de la Madeleine ; Lewis McKeen, Mabou ; James McNutt, Malpeque ; David Murray, Port-Mulgrave ; D. Montgomery, Alberton, 5 m., $12.50 ; J. M. McIsaac, L'Ardoise ; A. Maloney, Longue-Pointe ; Alex. B. McDonald, Meat-Cove ; Mde Munier, Newport-Point ; John A. R. Morrison, Pte-au-Sable ; Thomas D. Morrison, Ste-Anne ; James Nicholl, Gabarus ; J. Lewis Nickerson, Clark's-Harbour, 3 m., $7.50 ; Chas. Owen, Georgetown ; R. G. Proctor, Port-Malcolm ; W. S. Quigley, Spry-Bay ; J. R. Ruggles, Lockeport ; George Rowlings, Musquodoboit-Harbour ; W. P. Scott, Queensport, 3 m., $7.50 ; Mde Jemima Sivewright, Chatham, N. B.; E. G. Tuzo, Percé ; E. D. Tremaine, Port-Hood ; J. W. Taylor, Port La Tour ; H. D. Urquhart, St-Pierre ; Chas. Viets, Douglastown ; P. E. Vignault, Sept-Iles ; J. M. Viets, Digby ; W. A. Zwicker, Lunenburg	797 50
Anglo-American Telegraph Co., bulletins télégraphiques, 1er mai au 15 oct. 1901, et mai et juin 1902, 184 jours à $1.25, 1 j., 75c., 9 jrs à 50c	235 25
A reporter	1,466 04

Service de protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	1,466 04
Bureau de renseignements des pêcheries—Fin.	
Barrington Telegraph Co., transmettre dépêches du bureau des pêcheries à Clark's-Harbour et Woods-Harbour	12 00
Eastern Telephone Co., transmettre dépêches du bur. des pêcheries de Louisbourg et Gabarus à Sydney, du 1er mai au 13 octobre 1901	44 85
The Great North-western Telegraph Co.: télégraphier rapports, 1er mai au 14 oct. 1901, et mai et juin 1902 à 1c. par mot, $66.82 ; afficher bulletins, 187 jours à $2	440 82
Nova Scotia Telephone Co., usage de téléphone pour la saison de 1901	10 00
The Port La Tour Telephone Co., usage de la ligne, 5½ mois jusqu'au 15 oct. 1901	4 13
The Queen's County Telephone Co., messages de Sandy-Point à Shelburne au 31 juillet	10 40
Cie de téléphone (Ile du P.-E.) messages, mai à oct. 1901	8 00
Union Telephone Co., usage de la ligne à cinq stations, au 31 oct. 1901	30 00
Western Union Telegraph Co., télégraphier rapports du 1er mai au 15 oct. 1901 et mai et juin 1902 à ½c. par mot, $132.14 ; rapports du Grand-Manan, etc., $5.87 ; publier bulletins à $27 par semaine, $844.69	982 70
The Yarmouth Telephone Co., service rendus pendant la saison de 1901	50
Abonnements aux journaux, Halifax *Chronicle* et le *Recorder* d'Acadie au 31 déc. 1901	11 00
Ada Oldfield, nettoyer bureau à Halifax, juin 1901	4 00
Mde Catherine Oldfield, nettoyer bureau à Halifax, 12 m. au 30 juin 1902	48 00
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, div. impressions et fournitures	56 67
A. D. MacKerrow, déboursés pour frais de port, 30 août 1901 au 26 janvier 1903	20 00
	3,149 11
Compte général.	
O. G. V. Spain, commandant, appointements et déboursés—	
Appointements au 30 juin 1902, juillet et août à $1,900 ; sept. au 30 juin à $2,000	1,983 34
Déboursés du 1er août au 31 déc. 1901 et du 12 fév. au 31 août 1902 ; transp. par ch. de fer ou voiture, $709.88 ; louage de bat., $46.70 ; voitures, $83.80 ; fr. de subsist., 26 j. à $2.50 ; repas distincts et comptes d'hôtel, $287.79 ; 14 jours (sur recherches) à $6 ; blanchissage, $26.34 ; déb. pour menues prov., etc., par le commis des vivres, $141.54 ; timbres-poste, $35 ; télégram. et téléph., $56.97 ; dép. et transport, $79 09 ; pilotage à Saint-Pierre, $10 ; voyage des hommes pour rej. leur croiseur, $150.80 ; menus item, $26.30 ; dét. en 1900-1, $118.55 ; crédité au revenu casuel 1903, $18.52 ; moins $700 payés en 1900-1 et $100 payés en 1902-3	1,140 28
Dép. des offic. des pêch. p. fréquenter l'école d'infanterie, Québec—W. H. Kent, $150.21 ; C. T. Knowlton, $159.80 ; John H. Pratt, $102.36 ; S. Kniefort, $40 ; R. C. Smith, $40	492 37
R. W. Oliver, sous-agent à Pictou, appoint. du 1er janv. au 31 sept. 1901 à $225 par année (un semblable montant payé sur le crédit des steamers fédéraux)	168 75
Army and Navy Co-Operative Society, 150 vgs de galon mét., $146 ; 150 insignes p. casquettes d'officiers, $170.33 ; 900 rubans de casq., $109.50 ; 7 gr. de gros boutons, $55.36 ; 7 gr. de petits boutons, $28.53 ; 1 paire d'épaulettes de commodore, $43.80 ; 6 ceint. d'épée, $18.25 15 douz. de mouchoirs de soie, $105.85 ; insignes, 10 dz., $51.83 ; contre-épaulettes, $36.50 ; 9 vgs de galon mét., $32.18 ; chapeau-claque et ceinturon, $53.53	851 66
Cie de messag. Canadienne, messagerie sur boîte à Halifax	3 25
George Coombs, dommages causés par steamer qui a complètement détruit deux filets	14 00
W. J. Eyre, Ottawa, 3 bidons d'un gallon de sulfo-naphtol	9 00
John Graham, *Osprey*, pension à Shelburne, 6 j. à $1.50	9 00
C. S. Lane, Halifax, 3 douz. de chapeaux de paille	36 00
John A. R. Morrison, Pointe-au-Sable, réparer et peinturer bateau	4 50
C. M. Morrison, garde et pilotage du navire de pêche américain *Edith McIntyre*	12 50
John A. Nicholson, pension et logement à Shelburne, 6 j. à $1.50	9 00
Captain H. C. Thacker, adjudant, théories pour l'usage des officiers	4 20
Dép. des impressions et de la papeterie publiques, diverses impressions et fournitures	311 90
Matelots à demi-paye : Lachlan Cameron, $114.77 ; Jos. Chalifour, $145.79 ; L. A. Demers, $179 ; R. P. Dubé, $74.84 ; E. Dunn, $145.15 ; John Graham, $147.09 ; G. T. Heighton, $99.98 ; J. S. Inkster, $106.48 ; W. H. Kent, $169.02 ; C. T. Knowlton, $159.29 ; Thos. Kyffin, $75.84 ; W. H. Linter, $18.06 ; John S. Mackay, $70 ; John McPherson, $71.06 ; J. B. Mercier, $109.35 ; W. J. Milne, $211.72 ; John A. Nicholson, $98.66	1,996 10
Davies, bateau-patrouille ($114.02)—	
Beer et Goff, Charlottetown, div. provisions, bœuf, poisson et épiceries	43 13
T. F. Courtney et Cie Halifax, div. provisions, épiceries, etc.	10 19
George Rent, Halifax : fourneau de cuisine, $21 ; nett. pour couteaux, $6.50 ; couperet, $3 ; 1 douz. de cout. à dessert à manches d'ivoire, $8 ; 1 douz. de cout. de table à m. d'ivoire, $10 ; théière en aluminum, $2.90 ; divers ustensiles de cuisine, $9.30	60 70
Sea Bird : H. E. Baker, services de la goëlette du 11 au 25 nov. 1901	420 00
Florence C., bateau-patrouille ($3,677.43)—	
Gages des officiers et de l'équipage, 15 juill. au 15 déc. 1901 : Abner Reid, capitaine à $75 par m., $376.20 ; Benj. Hines, cuisinier à $28 par m., $135.93 ; Ira Gillis, chauffeur, à $20 par m., $96.45 ; John Smiley, James Davidson, Henry Kaiser, Nelson Spears, matelots à $18 par m., $325.74	934 32
A reporter	8,514 19

Protection des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report ..	8,514 19
Compte général—Suite.	
Florence C. (chaloupe de patrouille)—*Suite.*	
Ed. Aikins, Canso, bœuf, 46 liv. à 10c.; E. W. Aikin, Canso, bœuf et saucisse, etc., $7.70..	12 30
Baldwin et Cie, Halifax : crachoirs émaillés, 3 à 85c.; cheminées de lampe et menues fournitures, $4.24	6 79
George E. Boak et Cie, Halifax : houille de réserve, 9 tonnes à $5, 6 tonnes à $4.88, 2 tonnes à $4.50 ; sacs de houille, 54, $4.32 ; remplir sacs, $1	88 60
Brander, Morris et Cie, Halifax, 4 matelas	10 00
Creighton et Marshall, Halifax : cartes marines, $2.25 ; E. R. DesBarres, provisions, $3.97	6 22
H. H. Fuller et Cie, Halifax : garniture garlock, 3 liv. à 75c.; peinture blanche, 1 gall., $3 ; huile à machine, 20 galls à 45c.; peinture noire, 2 galls à $1.85 ; diverses menues fournitures, $34.06	52 01
Whitman Giffin, havre Isaac, houille, 20 tonnes à $6.50	130 00
Simon M. Giffin, Goldboro', diverses provisions, épiceries, etc	16 94
J. H. Giffin, Guysboro', diverses provisions, viande, épiceries, e c.	50 69
James Hemlow, Liscomb, privilèges d'eau fraîche et quaiage	10 00
Mme Benjamin Hines, buanderie, $8.25 ; Robert Lépine, une p. de lunettes marines, $15.	23 25
Chas. Leslie, Baie Spry : bœuf, 20 liv. à 8c.; oie, 70c.	2 30
R. N. McDouald, Halifax : raisins sans noy., 36 liv. à 12c ; 31 liv. de jambon, $4.79 ; 1 caisse de lait condensé, $6 ; ½ douz. de boîtes marmelade, $4.20 ; diverses provisions et autres fournitures, $94.60	113 91
D. H. McIntosh, Havre d'Isaac, bœuf, 310 liv. à 10c., 267 liv. à 8c	52 36
R. H. McMillan, Havre d'Isaac : usage de chaloupe, $3\frac{1}{3}$ mois, $10.80; diverses provisions, $39.87	50 67
S. McMillan, Havre d'Isaac : houille, 7½ tonnes à $5 ; peinture et térébenthine, $3.02	40 52
W. A. Maling et Cie, Halifax : bœuf, 294¾ liv. à 8c.; lard, 51 liv. à 10c.; ½-baril de bœuf salé, $8 ; brl pommes, $4 ; 10 douz. d'œufs, $2.50 ; diverses menues fournitures, $8.47	51 65
Isaac H. Mathers, Halifax, prêter *Florence C.*, du 15 juillet au 14 décembre 1901, à $12 par jour	1,848 00
John F. Outhit, Halifax, diverses provisions	4 38
Abner Reid, capitaine, télégrammes, $3.16 ; A.W. Reid, Port-Hillford, provisions, $17.67	20 83
S. Sweet et Cie, Goldboro' : houille, 2 tonnes à $5 ; diverses provisions, $31.57	41 57
A. N. Whitman et Fils, Canso : houille, 10¼ tonnes à $4.50 ; langues, 6 boîtes, $5 ; farine, $4.50; diverses provisions, $54.49	110 12
	11,257 30

Establissements de pisciculture : Résumé.

Piscifacture de Bay-View, Nouvelle-Ecosse	(page P—145)	1,794 06
" " Bedford	(" P—146)	1,289 45
" de la Rivière Fraser, Colombie-Britannique	(" P—146)	5,031 64
" de Gaspe, Québec	(" P—146)	15,922 06
" de Granite-Creek, Colombie-Britannique	(" P—147)	6,048 34
" de Magog, Québec	(" P—148)	809 04
" de Margaree, Nouvelle-Ecosse	(" P—148)	5,726 80
" de Miramichi, Nouveau-Brunswick	(" P—149)	3,145 45
" de Newcastle, Ontario	(" P—150)	3,923 16
" d'Ottawa "	(" P—150)	2,308 50
Etang à achigan, Quinté, Ontario	(" P—150)	477 05
Piscifacture de Ristigouche, Nouveau-Brunswick	(" P—151)	4,028 39
" de la Rivière Saint-Jean "	(" P—151)	5,075 02
" de Sandwich, Ontario	(" P—152)	5,936 60
" de Selkirk, Manitoba	(" P—153)	2,422 43
" de la Rivière Skeena, Colombie-Britannique	(" P—153)	9,428 59
" de Tadoussac, Québec	(" P—154)	3,411 84
Compte général	(" P—154)	3,113 43
		79,891 85

Piscifacture de Bay-View.

Alfred Ogden, officier en charge, 12 m. au 30 juin 1902 (payé en plus $450 de Bedford)	450 00
Barry Frères, Pictou : madriers, 1,049 pds à $10, 4,800 pds à $8 ; 1,469 pds de pilots en hêtre, $124.86 ; 530 pds de billes pr quai, $39.75 ; lestage, 600 pds, $12 ; carvelles, 116 liv., $4.10, 1 brl, $3.50 ; bardeaux de 1re qual., 1½ M., $4.35 ; 825 liv. de fer à boulon, $20.62 ; transporter sonnette de la Rivière John à la piscifacture, $18	276 07
Carroll, Phillip et Cie, Pictou, camionnage et louage de cheval, réparer quai	45 00
Carson, Adam, Pictou, carvelles, pic, pelles et menue quincaillerie	11 41
Doherty, Edward, Pictou, transporter bois de serv. en chalan à la piscifacture	12 00
Dwyer, C., et Fils, Pictou : houille en gaillette d'Acadie, 24 tonnes à $3.25 ; charriage, $30..	108 00
A reporter	902 48

	$ c.
Piscifacture de Bay-View—*Fin.*	
Report	902 48
Heughen, James: pierre pour lest, 20 vgs à 50c.; transporter sonnette à Pictou, $5; gardien de la piscifacture, du 6 juillet 1901 au 24 avril 1902, $47.50; camionnage et pelletage de houille, 24 tonnes à 40c.; main-d'œuvre, 9½ jrs à $2.50, 50 jrs à $1.75, 1 j. $2, 20 jrs à $1.50	215 35
McDonald, John, Pictou: planches de pin et d'épinette bl., 600 pds, $6; louage de chalan, 14 jrs, $7: puits, loyer à bail, année 1902, $25e	38 00
Ogden, Alfred, officier en charge, frais de voyages et déboursés au 30 juin 1902	142 48
Main-d'œuvre pour cueillir des œufs, etc.: James M. Currie, 70 jrs, $113.50; Frank Dawson, 4 jrs, $6; Frank Dixon, 18 jrs, $27; Freeman Johnston, 15 jrs, $22.50; Joseph Johnston, 20 jrs, $29.25; Owen McDonald, 16 jrs, $24; Murdoch L. McEwen, 45 jrs, $90; Hector McKinnon, 24 jrs, $60; Alex. McLeod, 29 jrs, $50.75; Wm. McLure, 25 jrs, $25; Wm. S. Munroe, 31 jrs, $38.75; Joseph Robertson, 6 jrs, $9	495 75
	1,794 06
Piscifacture de Bedford.	
Alfred Odgen, officier en charge, 12 m. au 30 juin ($450 payés en sus de Bay-View)	450 00
F. G. Tolson, aide, 12 m. au 30 juin 1902	400 00
Austen, Frères, Halifax: boyau en caoutchouc (⅝-pc.), accouplem. et lance, complet, 100 pds.	13 00
Barret, Robert, Bedford: surveiller et assister à la distribution du frai, 18 jrs	27 00
Boutilier et LeBroeg, Bedford: huile de rose bl., 4 caisses	10 16
Canfield, G. S., Bedford: houille à poêle, 8 tonnes à $6.50	52 00
Dunn, succ. de Wm., loyer de l'étang à saumon à Mérigomish, 1 an en novembre 1902	10 00
Finlayson, Edward " " "	10 00
Large, Frères, Charlottetown: charrier frai de saumon à Morell	8 00
Ogden, Alfred, officier en charge, frais de voyages, divers deboursés pour distribuer frai, etc.	155 59
Rhodes, Curry et Cie, Amherst, pin pour réservoir, 45 pds (12 x 2½), $43; 60 pds l., $2 .10	45 10
Robertson, Wm. et Fils, Halifax: 12 joints de tuyau galv., $9; coudes et poud. à polir, $2.10	11 10
Stone, John, charriage du frai, autres articles et diverse main-d'œuvre	66 00
Van Buskirk, George, main-d'œuvre, $27.50; F. G. Tolson, pierre, 10 vgs c., $4	31 50
	1,289 45
Piscifacture de la Rivière Fraser.	
C. B. Sword, officier en charge, 12 mois au 30 juin 1902	500 00
Anderson, R. F. et Cie, New-Westminster: plats et ustensiles de cuisine, $11.90; limes, 15, $2 60; pentures, 30 liv. à 12c., 4 prs à 10c.; vitres, 20 carr. à 12c.; tissu galv. pr fromage, 810 pds carr. à 10c.; poulies brevetées, 4, $4.70; poul coup, $5.50; clous à chaloupe, 29½ liv., $2.76; clous à chal. en cuiv., 20¼ liv. à 60c.; broquettes de cuiv., 8 liv. à 60c.; laque, 2 galls à $1; rames en chêne, 9 pds, 2 prs à $2.35; soudure, 131½ liv., $33.45; leviers, 2 à $2.25; câble de manille, 60 liv. à 19c.; scie Simond, 7 pds, $9.10; térébenthine, 2½ galls à $1.25 vernis à l'asphalte, 10 galls à $2; thermomètres, 2 à $1; vis. $3.25; époussettes, 12, $2.75; divers, $59.11	287 20
British Columbia Mills, Timber and Trading Co., New-Westminster: bois de serv., 273 pds à $25, 1,179 pds à $22.50, 200 pds à $11.50, 144 pds à $11, 3,434 pds à $10; 2,394 pds l., $16.99; cèdre de dimension à l'entreprise, $29; divers, $1.76	119 34
Canadian Pacific Navigation Co., transport, $36.75; Corbett et Cie, tuyaux, etc., $23.76	60 51
Menten, E., Harrison, provisions, $66.79; steamer *Minto*, transport, $15	81 79
Parnell et Gunn, New-Westminster, provisions, $344.45; John Reid, forgeage, $11.90	356 35
Reichenbach Frères, New-Westminster, viande	16 55
Sword, C. B., déboursés: transport et messagerie, $1.90; m.-d'œuvre, 32 jrs, $65; Jo. Kelly, pilote, 30 j., $87; sauvages, $14; formaline, $2; frais de voy., L. A. Day, $11.50, W. Duncan, $17.20, Jo. Kelly, $4.50, E. S. Peters, $4, A. W. Pretty, $13.45, J. J. Wilson, $5.50, T. Whitewell, $10.85, voit. de louage au lac avec frai, $8; tricot, $5; bois, 7 cordes, $27	276 90
Western Steamboat Co., New-Westminster, transport, $40.50; billet de pass. et repas, $3.50.	44 00
Main-d'œuv. pr cueillir des œufs, etc.: John Chesson, 151 jrs, $313.73; L. A. Day, contremaître, 288 j., $617.50, frais de voy., $44.60; W. Duncan, 294 j., $555, fr. de voy., $12.75; W. Grace, 85 j., $147; R. McAskill, $350.65; A. Pretty, 121 j., $224.75; A. W. Pretty, 26 j., $65; J. Rice, 203 jrs, $368.50; sauvages payés par C. B. Sword, 115½ jrs à $2; T. Whitewell, 231 jrs, $343.57	3,274 05
Comptes au-dessous de $10, 5	14 95
	5,031 64
Piscifacture de Gaspé.	
Robert Lindsay, officier en charge au 30 juin 1902, 8 mois à $50	400 00
Adams, William, bois de const. (59 pcs), 3,608 pds. m. p. à $4.50	16 23
Baird, Frères, Douglastown, P.Q.: planches de pin, 2,875 pds à $25; madriers de merisier, 48 pds, 86c.; bardeaux de cèdre, 1re qual., 30 M. à $2.50	147 73
Hôtel Baker, Bassin de Gaspé, pension de A. Finlayson au 25 avril 1902, 23 semaines à $6	138 00
Beattie, James, Gaspé, forgeage, 17 sept.-24 nov. 1902	101 15
Bechervaise, C.: 48 billots, 7,918 pds. à $4.50; flottaison, $1.87	37 50
A reporter	840 61

Piscifacture de Gaspé—*Suite.*	$ c.
Report	840 61
Calhoun Lumber Co.. Bassin de Gaspé : briq., 1,235, $18.53 ; chaine, 140 liv. à 5c.; dynamite, $2 ; cèdre de dim., 2,284 pds à $15 ; planche, pin, 899 pds à $30 ; planche, pin, 475 pds à $30 ; pin de dim., raboté 1 côté, 237 pds à $30, 273 pds à $35 : planche, épin., 9,000 pds à $10 ; planches, épin., 16 pds, 1,715 pds à $12 ; madriers, épin., 766 pds à $12 ; épinette de dim., 11,047 pds à $10, 300 pds à $12, 334 pds à $14, 346 pds à $15	363 39
Carter, A. T., Gaspé : houille anthr., 20 ton. à $7.25 ; houille bit. de la rés. Old-Sydney, 1 ton., $5	150 00
Coffin, John, 163 billes, 5,129 pds à $4.50	23 08
Finlayson, Alex. : services, 1 m. au 20 janv. 1902, $45 ; déboursés : repas et logement, $3.50 ; transport, $3 ; messageries, $12 ; services avec chaloupe, $4 ; services avec chalan, $1 ; pas d'état ni de détails, $14.47	82 97
Gagné, John, bois de constr. de 26 pcs, 3,151 pds m. p. à $4.50	14 18
Garon, J., Percé, services judiciaires, détaillé, 1900-1901 ...(page P—145)	50 70
Gaspé Lumber Manufacturing Co.: pin de dim., 909 pds $25 ; madriers d'épin., 2,741 pds à $27 ; épinette rabotée, 8 x 8, 117 pds lin. à 5½c., 6 x 6, 135 pds lin. à 3c.; épinette verte de de 2 pcs, 313 pds à $18 ; épinette sèche de 2 pcs, 447 pds à $24 ; épinette préparée de 2 pcs, 1,269 pds à $28 ; rabotée, 1,500 pds, $3.75	162 83
Ligne de Strs de Gaspé, transport, $25 ; H. Grant, 26 pcs bois de c. 1,549 pds à $4.50	31 97
Harquail, J. et D. A., Campbellton : pin, 1,101 pds à $25 ; moulures de lit, 615 pds à 2¼c.; quart-rond, 2,000 pds à 1c.; lambriss. en épin. n° 1, 10,110 pds à $20 ; lambriss. en épin. n° 2, 2,100 pds à $15 ; louage de chalan, $1.75 ; auges pour baquets à saumon, 55 à $7 ; auge, $95 ; auges à déchets, 2 à $35 ; réservoirs à réception, 5 à $20, 11 à $6 ; support de réservoir, $5 ; réservoir rond, $137 ; robinets, 60 à 90c. ; tampons, 55 à 10c.	1,214 30
Imperial Oil Co., Montréal, gazoline, 684·5 galls à 22½c	154 01
Lafontaine, Pierre, Gaspé, forgeage, 27 oct.-19 déc. 1901	13 85
Leclerc, P., Fils., Montréal : fourniture et installat. de machines et tuyaux, $4,100 ; fournit. et install. de tuyaux d'alim. d'eau douce, cabinet d'ais., etc., $1,788 ; travail sur tréteaux, 244 h. à 25c.; travail sur fondation en béton pour machine, pompe et réservoir à gasoline, 264 h. à 25c.; boulons en fer, $7.20 ; moins, frais évalué p. abri du réserv. à gazoline, $30.	5,992 20
Le Touzel, M., Bassin de Gaspé : cheminées galv., 2 à $2.50 ; ferronnerie, $14.19	19 19
McDougal et Cuzner, Ottawa : robinets à huile, 5 douz. à $3.60 ; robinets en bois, 20 douz. à $1.80 ; transport, $1.05	55 05
Miller, Richard, Gaspé, vieu mât de grande voile pour réparer la digue	12 00
Olsen, Charles, 45 pièces de bois de construction, 2,255 pds m. p. à $4.50	10 14
Patterson, Laughlin : 36 pièces de bois de c., 2,336 pds, m. p. à $4.50 ; livrés, $2	12 51
Robin, Charles, Collas et Cie, Gaspé : peinture, 1 barillet, $3 ; pinceaux, 13, $10.51 ; poix, 1 brl., $3.55 ; plomb en feuille, 97 liv. à 10c.; divers, $18.28	45 04
Shives, Kilgour, Campbellton : épinette de dim. spéciale, 2,659 pds à $25 ; épinette spéciale à plancher, 6 x 1¼, 2 M. à $25 ; lambriss. en épinette, 1re et 2e qualités, à joint en V et cintré, 4 M. à $16.50	182 47
Sinnette, Walter, frais de passage d'eau : matériel, $46.45 ; voyageurs, $13.74 ; chevaux, $4.20	64 39
Veit, H. et S., Gaspé : ciment, 75 brls à $3.25, 25 brls à $3 ; bardeaux de Douglastown, $8 ; vernis à voiture, 20 galls. à $3 ; clanches de porte françaises, 2 à $3 ; poêle de Québec, n° 4, 2 à $20 ; casseroles pour do., 2 à $5 ; gravier, 10 ton. à $1 ; fer, 3,801 liv. à 3c.; plomb en feuil., 770 liv. à 7c.; étoupe, 700 liv. à 8c. ; mastic, 130 liv. à 5c.; laque, 10 galls à $3.15 ; poids de châssis, 200 liv. à 3½c.; carvelles, 3 barill. à $4 ; feutre goudronné, 505 liv. à 2½c. ; tuiles, 13, $11 ; huile de lin, 34 galls à $1.10 ; térébenthine, 11¾ galls à 90c.; blanc de plomb, 700 liv. à 10c.; clous à moulures, 5 barillets à $4.17 ; loyer de poulies et câble, $6 ; divers, $118.29	1,020 43
Veit, Samuel, déboursés ($5,360.93)—	
Ferronnerie, $17.48 ; transport au steamer *Admiral*, $63.84 ; P. Leclerc et Fils, prolongement de cheminée, 9 pds de long, 8 pcs de diam., $32.60 ; J. et D. A. Harquail, 7 portes, $22.75 ; Cie de télégraphe G. N.-O., $8.81	145 48
Lui-même, surintendant des travaux, 1er juilllet-24 déc., 152 j. à $4	608 00
Journaliers à $2.50 par jour : Jerome Adams, $377.50 ; George Fortin, $222.50 ; Nicholas Simon, $123.75	723 75
Journaliers : à $1.50 par jour, $351.75 ; à $1.25 par jour, $1,230.72 ; à $1 par jour, $1,147.50 ; à 75c. par jour, $67.12 ; à 60c. par jour, $43.50 ; Elias Rose à $2.25 par jour, $111.37 ; Wm. Davis, avec chalan à $2 par jour, $12	2,963 96
Journaliers, avec chevaux : à $1.50 par jour, $463.62 ; à $1.75 par jour, $314.12	777 74
Chevaux : à 75c. par jour, $8.25 ; à 50c. par jour, $30.25	38 50
Chalans à $1 par jour : John Ascah, $68 ; C. L. LeBoutellier, $4 ; John Coffin, $31.50	103 50
Comptes au-dessous de $10, 7	45 82
	15,922 06
Piscifacture de Granite-Creek.	
Anderson, R. F. et Cie, New-Westminster : rames en frêne, 2 prs, 36 pds à 13c. ; mèches de tarière, 1 jeu, $5.50 ; haches, avec manches, 3, $4.75 ; corde 55 liv. à 18½c. ; huile bouillie, 12 galls à $1.25 ; poêle, $7.50 ; asphalte, 10 galls à $2 ; clous coupés, 5 barillets, $18.90 ; transport, $12.73 ; fil mét. à rets galv., 50 pds à 30c.; câble de manille, 19 liv. à 19c.; 102 liv. à 20c.; poêle, $23 ; térébenthine, 4 galls à $1.25 ; clous à river, 50 liv., $3.10 ; blane de plomb, 100 liv., $8 ; diverses menues ferronneries, $31.55	208 90
A reporter	208 90

Piscifacture de Granite-Creek—*Fin.*	$ c.
Report	208 90
Armala, Gus., Tappen Siding : bœuf, 66 liv. à 7c.; lait, 63 galls à 30c	23 52
Columbia River Lumber Co., Knalt : boîtes à œufs, 16, $32 ; loyer de steamer pour collection d'alevins, 2 j., $70 ; bois de serv.—1,176 pds à $13 ; 2,054 pds à $13.50 ; clair, 36 pds à $20 ; à plancher, 2,127 pds à $16 ; brut, 787 pds à $12.50 ; de mesure, 1,580 pds à $12 ; huile crue, 3½ galls, $4.73 : diverses provisions et autres menues fournitures, $155.74	369 03
Doyle, Henry et Cie, Vancouver : habits noirs, ¼ douz. à $23.75 ; pantalons noirs, ¼ douz. à $12 ; corde de coton, 20 liv. à 20c.; lisière de plomb, 100 liv. à 7c. ; rets, 47 liv. à 43c. ; menus items, $12.01	52 15
Glasgow et Wilson, Saumon : lard fumé et jambon, 18 liv. à 17c., 33 liv. à 17½c., 141½ liv. à 18c., 11 liv. à 18½c., 64 liv. à 19c.; beurre, 44 liv. à 25c. ; pétrole, 5 caisses à $4, 1 caisse, $4.25 ; bœuf rôti, 51 liv. à 9c., 17 liv. à 12½c.; diverses menues fournitures, $28.62 ; pour être remboursé, $3.33	122 43
McGuire, A., Sanmon : lard fumé et jambon, 68 liv., $11.70 ; bœuf, $3.25, 97 liv., $7.70 ; beurre, 26 liv., $6.50 : farine, 7 sacs, $8.85 ; huile, 6 caisses à $4, 1 caisse, $3.75 ; papier, 6 roul., $7.50 ; sucre, 2 sacs, $12.50; blanc de plomb, 75 liv. $9; menues fournit., $36.21	130 96
McGuire, S. M., Salmon-Arm : saindoux, 1 seau, $3.20; savon, 1 boîte, $6; sucre, 1 sac, $6.25 ; diverses fournitures, $10	25 45
Ross, James, Shuswap : jambon, 24 liv. à 18c., 28 liv. à 19c.; louage de chaloupe d'après arrangement, 4 ou 6 sem., $130 ; bois, 2¼ cordes, $5 ; diverses épiceries, $51.58	196 22
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster : robinets en sapin, (trou de 1 p. et 1¼ de diam.) 172 à 8c.; transport, $15.61 ; bois de serv., 500 pds lin. à ½c., 4,800 pds lin. à ¾c., 4,560 pds lin. à 1c., 500 pds à $10 ; boîtes en épinette avec poignées, (20½ x 14¾ x 14 pcs), 9 at 50c.; caisses en épinette pour œufs de poisson, 8 à $2.25; chêne, 30 morceaux, $4.85	145 82
Smith, W. T., Knalt : beurre, 31$\frac{3}{16}$ liv. à 25c ; charriage de roc, $3 ; louage de cheval, $2.50	13 38
Sword, C. B., déboursements : louage de chal., etc., $10 ; transp. et messagerie, $133.39 ; payé le sauvage August pour main-d., $55 ; payé T. Robinson déboursés pour transp. d'œufs à la Nouv.-Zélande, $125.10 ; fr. de voy.—L. A. Lay, y comp. pension, $21.50 ; W. Grace, y comp. pension, $25.90 ; C. B. Sword, avec sauvage, $49.30 ; menus item, $2.75	422 94
Westminster Tin and Plumbing Shop : paniers, 690 à 80c.; mannes pour expédier les paniers, 22 à 50c.; messageries, $16.30 ; cheminées de lampes, 1 douz., $5.25 ; menus item, $7.30	591 85
Main-d'œuv. : P. Carlson, 21 j., $35 ; L. A. Day, 21 j., $45.08 ; E. P. Fraser, 12 m. au 30 juin $720, déboursés, 50c.; Wm. Grace, 50 j., $98 ; J. Haldane, 54 j., $106.45 ; C. J. Hubenor, 12 j., $20 ; Alex. McRae, 323 j., $631.61 ; D. S. Mitchell, 207 j., $359.51 ; John Morgan, 33 j. $55 ; P. M. Pearson, 2½ m., $125 ; Geo. Phillips, 131 j., $215.74 ; Wm. Roxburgh, 12 m., $900 ; payé 5 hommes et 7 sauvages pour 146½ j., $272.50 ; frais de voyages et menus déboursés, $81.72 ; John Smith, 22 j., $36 66	3,702 77
Comptes au-dessous de $10 (10)	42 92
	6,048 34

Piscifacture de Magog.	
Alexander Finlayson, fonctionnaire en charge—	
Appointements, 20 oct. au 20 déc. 1901, et 21 janv. au 30 juin 1902, à $45 par m	331 50
Frais de voyages et menus déb., $42.85 ; pension, 7½ sem., $45 ; compté pour 1902-3, $50	137 85
Talbot, John, Magog : 3 échelles à incendie, $12.24 ; 3 cordes de bois, $7.50	19 74
Walker, Stanford, Ottawa, compté pour sous piscifacture d'Ottawa	100 00
Walker, John, Ottawa : frais de voyages à Magog et retour, $37.95 ; pension, 34 sem., $170 ; 3 cordes de bois, $12	219 95
	809 04

Piscifacture de Margaree.	
Fonctionnaire en charge, A. G. Carmichael, 4 m. au 30 juin 1902, à $500	166 66
Bertram, A. C., déboursements : main-d'œuvre, 132 j. à $2.50, 18 j. à $2.25, 1½ j. à $2, 616¾ j. à $1.50, 284½ j. à $1.25, 29½ j. à $1.20, 36 j. à $1.15, 300⅝ j. à $1.10, 333⅝ . à $1, 26 j., 5½ hrs à 90c., 7 j. à 80c., 7$\frac{1}{10}$ j. à 50c., 1,989 hrs à 10c	2,627 03
Chaisson, capit. Moses, Havre Margaree, transport de tuyaux d'égout, 94 morc. à 25c	23 50
Crowdis, George, voliges, 1,074 pds à 1c	10 74
Crowdis, John J.: planches, 6,243 pds, $67.23 ; perches de clôture, 636 à 1c.; lattes, 12,000 à $2 ; bardeaux, 6,000 à $1.50 ; voliges, 358 pds à 1c.; colombage, 250 pds à 1c. ; tringles pour clôture, 1,500, $12	124 67
Dunlop Frères : charriage de bois de service et matériel, $12.25 ; emmagasiner des auges à incubation, etc., $12.50 ; boîtes et camionnage au steamer, $1.50	26 25
Etridge, Wm.: charriage de chaux, 10 brls à 50c. ; lambris, 1 char à $5	10 00
Finlayson, Kenneth : voliges, 3,558 pds à 1c.; charriage de tuyau du Havre de Margaree, 2 j. à $2	39 58
Fougere, Isaiah, transport de tuyaux d'égout, 111 joints à 25c	27 75
Fraser, David : planches, 860 pds à $10 ; bois de service, 266 pds à 2½c., 600 pds à 1c.; charriage de ciment, 3 voyages à $3 ; charriage de bois de service, 2 charges à $5	40 25
Fuller, H. H. et Cie, Halifax : tuyaux, 12 pcs, 615 pds à 53c.; tuyau en terre cuite, 102 pds à 58c.; menus item, $3.90	389 01
Greig, James, charriage de bois de service, etc	31 50
A reporter	3,516 94

Piscifacture de Margaree—*Suite.*	$ c.
Report	3,516 94
Hart, Ethelbert: poteaux pour coupole, 2 à 75c.; poteaux tournés, 9 à $3; menus item, $3.20.	31 70
Ingraham, Albert: clous, 1 brl, $4; bardeaux, 3 M. à $1.25; zinc, 35 liv. à 9c.; divers, 45c.	11 35
Ingraham, Henry, charrier ciment, 3 charges	12 00
Ingraham, James: sable et gravier, 325 charges à 10c.; gages comme gardien p. 2 mois, $30.50	63 00
Ingraham, Joseph A.: voliges, 4,002 pds à 1c.; camionnage, $21	61 02
Levis, Joseph A.: charriage de briques et tuyaux, 4 j. à $2; loyer de poêle, $2	10 00
McDonald, A. S., Baddeck, chaux, 10 brls, $10; McKay, Macaskill et Cie, Baddeck, transport, $53.48	63 48
McLean, Hector K.: décharger et emmagasiner matériel, $23.51; délivrer fournitures, $3.11.	26 62
McLeod, Donald A.: bois de construction, 975 pds à $12, 3.4 pds à $13, 818 pds, $39.57; poteaux de clôture 50 à 7c	59 34
McPherson, Ralph: boulons, 127 à 3c.; pentures, $4; courroies en acier, 390 liv. à 5½c.; div., $3.80	33 06
Marple, John, bois de construction, 1,000 pds, $10; Morrison, Hugh: bois de construction, 2,911 pds à 5c.; perches de clôture, 350 à $2, $152.55	162 55
Munro, John C.: vitres, 60 carr. à 16c.; térébenthine, 4½ galls à $1.25; blanc de plomb, 100 liv., $7.50; menus item, $1.94	24 67
Phillips, John T.: voliges, 1,965 pds à 1c.; bardeaux, 8 M. à $1.25; camionnage, $6; divers, $1.04	36 69
Rhodes, Curry et Cie, Amherst, matér. p. auges de piscicul., planch. de pin, 5,328 pds à $38 le M.	202 46
Ross, Alfred, charrier tuyau, $14; John H. Phillips, charrier tuyau, 5 j., $10	24 00
Ross, Joseph J., Margaree nord-est, charriage	12 00
Ross, Walter: charriage, $13; bois dur rond, 8-pcs au petit bout, 216 pds à 5c.; planches d'un pouce, 1 M., $10	33 80
Salter, Sidney, Sydney-Nord: bardeaux de cèdre supér., 20 M. à $2.90; moulure de pin sans nœud, 1,400 pds, $23; boiserie en pin sans nœud, 400 pds $10; épinette blanche de ½-pce M. et B., R.D., 6,031 pds, $125.64; ¼ rond, 350 pds, $2.63; porte, 3 x 7, $3.50	222 77
Sheasgreen, Wm., frais de voyage et menus déboursés, avril-juin	222 42
Smith et Smith, Sydney-Nord, grilles complètes, 4	35 30
Smith, J. M., Margaree N.-E.: poêles 'Ironside', 2 à $12; tuyau, 7-pcs, 221 liv. à 7c.; voliges, 877 pds à $10; blanc de plomb, 75 liv. à 9c.; divers, $7.60	62 59
Stairs, Wm., Fils et Morrow, Halifax: brique rouge, 2 M. à $7.50; clous, 8 brls, $26.45, 45 liv. à 4c.; clous en cuiv., 6 liv. à 45c.; clous à chal., 115 liv. à 6½c.; carvelles, 1 brl, $3.15; assort. de portes intér., 14, $10.50; plaques de fer en té, 26, $9.35; bl. de plomb, 50 liv. à 7c.; huile bouillie, 4 galls à 93c.; soupape à coller., 12-pcs, $75; soupapes sphérip., 1¼-pcs, 45 à 80c.; pitons, 1¼-pcs, 90 à 10c., coudes, 1¼-pcs, 45 à 10c.; coudes en cuiv., 45 à 20c.; coller. en plomb, 45 à 10c.; écrans, 45 à 50c.; joints en cuiv. à coller., 10 à 40c.; tuyau en cuivre, 14 pds à 50c.; coude en fonte, 12-pcs, $22.50; coller. en fonte, 12 x 9, 2 à $3.50; collerettes Chapman, 12 x 20, 2 à $6; tuyau en fer forgé coupé et fileté, 12-pcs, 3 pièces, $35; clés angl. avec manche en T mobile, 5 pds de long s'adap. à la soup., $7; main-d'œuvre pour coup. et tarauder tuy. de 12-pcs, $10; div. main-d'œuvre, $17.50; divers menus item, $22.04	388 19
Steamers *Amelia* et propriétaires, transport	10 45
Thompson, A. C., et Cie, Sydney-N.: grille, $16.50; reg. de cheminées, 2, $2; garn. de caoutch., 12 liv. à 90c.; blanc de plomb, 15 liv. à 10c.; rouge de plomb, 15 liv à 12c.; main-d'œuvre, 80 hrs à 35c.; dépenses sur bateau à vapeur et pension, $14.30; vernis noir, 2 bidons, $20; S.W.P., 4 galls à $1.95; divers, $2.40	105 10
Vanbuskirk, George E., Bedford: confect. auges, 56 jours à $2; camionnage, $19.50; planche de pin, 350 pds à $20; divers, $6.57	145 07
Victoria SS. Co., Baddeck, transport, $25.65; Camil White, transport, $14.46	40 11
Paiements au-dessous de $10, 25	110 12
	5,726 80

Piscifacture de Miramichi.	
Préposés, 12 m. au 30 juin, 1902: I. Sheasgreen, $500; Wm. Sheasgreen, $500	1.000 00
Hennessy, P., South-Esk: papier-tenture, 9 roul. à 60c., 9 roul. à 25c.; bordure, 26 vgs à 15c., 16 vgs à 5c.; papier goudr., 161 liv. à 3c.; bottes en caoutchouc, 2 prs à $3.40; ficelle, 10 liv. à 50c.; clous, 318 liv. à 5c.; câble, 33 liv. à 18c.; peinture, 5 galls, $8.45; menues fournitures, $20.90	80 17
Maltby, Thomas et Fils, Newcastle: tuyau (8-pcs), 552 pds à 25c.; coudes, $3.60; ciment, 1 brl, $3; soupapes en cuivre, (1¼) 19 à $2.25; freins d'écrous galv. (1¼) 38 à 15c.; raccords (1¼) 19 à 57c.; main-d'œuvr, $3; menus item, $6.58	213 46
Phinney, J. H., Miramichi: poêle, $12; tuyau et diverses men. fournit. de quincaillerie	37 29
Sheasgreen, James, Miramichi: main-d'œuvre à $1.40 par jour au 30 juin 1902, $210.85; louage d'attelages, $76	286 85
Sheasgreen, Wm., déboursés: frais de voyage, $107.46; transport et messagerie, $57.12; louage de cheval, $259.15; menus déboursés, $21.54	445 27
The Edward Sinclair Lumber Co., Newcastle: houille, 5.655 tonnes à $6.75; pin, 800 pds à $11, 3,715 pds à $16; pin sans nœud, 2,736 pds à $40; épinette bl., 700 pds à $9, 1,600 pds à $10, 1,600 pds à $13, 600 pds à $14; voliges et lambrissage, $8.96	276 31
A reporter	2,339 35

	$ c.
Piscifacture de Miramichi—*Fin.*	
Report..........	2,339 35
Main-d'œuvre ditrib. alevins, etc.: Thomas Blackmore, $46.20 ; Benjamin Dunnett, louage de cheval, $11 ; Henry Ellison, louage de cheval, $24 ; John R. Ellison, louage de cheval, $16 ; Edward Keating, $16.80 ; Arch. Menzies, louage de cheval, $81 ; John S. Mullin, $47.60 ; Thomas W. Mullin, main-d'œuvre et louage de cheval, $76.80 ; Robert M. Parks, $44.80 ; Geo. Peabody, $44.80 ; Wm. Taylor, $67.20 ; Ed. Tozer, louage de cheval, $81 ; H. A. Vye, $21 ; Martin Walsh, $23.80 ; John Way, main-d'œuvre et louage de cheval, $87.20 ; John Young, $59.50 ; Thomas Young, $57.40..........	806 10
	3,145 45
Piscifacture de Newcastle.	
Wm. Armstrong, préposé, 12 m. au 30 juin 1902..........	700 00
Wm. Armstrong, déboursés pour cueillage et distribution d'alevins: voyages, messageries, main-d'œuvre, etc., du 1er oct. 1901 au 14 juin 1902..........	557 60
Bell, M. C., Wiarton : charriage de rets, etc., 7 oct. au 6 déc. 1901..........	15 05
Bonathan, Samuel, Newcastle : fer galv., 100 liv., $9 ; main-d'œuvre, 12 hrs, $3.25 ; bois de construction, 136 pds, $3.30 ; réparer bidons, 11, $11 ; menus item, $6.05..........	32 60
Campbell, Joseph, Orono : plateaux à œufs de poisson, 283 à 45c.; caisses d'emball., 10, $3 ; dessus de bidons perforés, 18, $9 ; charriage, $1..........	140 35
Cie de messagerie Canadienne, $7.50 ; Cie de messagerie Dominion, $12.15..........	19 65
Dominion Fish Co., Wiarton : toile cirée, $8 ; loyer de bâtiments, $5..........	13 00
Dunham, Isaac, Wiarton : louage de remorqueur, pomper bateaux, etc..........	12 00
Galbraith, D, J., Newcastle : loyer de terrain de piscifacture, $200 ; privilège d'eau, $100 ; lumière électrique, $30 ; 12 m. au 31 déc. 1901..........	330 00
Hackett, A. A., Wiarton : loyer de bâtiment emmagasinage de rets..........	15 00
Hackett, Wm., Newcastle : constr. sonnette avec treuil et mouton, au complet..........	125 00
Huckell, John, Ottawa : pension de John Kenefick, 15 sem. 1 j., au 19 juin 1902..........	90 85
Johns, John, Wiarton, pension des hommes faisant le cueil. des œufs, 1er oct. au 5 déc. 1901, 4 hommes, 264 j. à 50c..........	132 00
Moore, N. M., Wiarton, diverses menues fournit. de quincaillerie..........	27 95
Newman, John P., Wiarton, piquets pour rets à trappe, 30 à $1.50..........	45 00
Parke, C. V., Wiarton : bœuf, 29½ liv., $2.36 ; pains, 16 à 10c.; beurre, 20 liv. à 18c.; divers fruits en boîte, 18 boîtes, $4.10 ; lard, 19¼ liv., $2.40 ; bifteck, 16¼ liv., $2.03 ; sucre, $2.25 ; menus item, $14.85..........	33 19
Pool, John H., Newcastle : pruche 2 pcs, 288 pds à $15 le M.; planche de pin, 3 pcs, 816 pds, $13.06 ; bois de service, 1 pce (168 pds), $1.70 ; main-d'œuvre, 1 j., $1.75 ; charriage, 75c.	21 58
Pringle, Wm., Newcastle : m.-dœuvre, répar. murs de cave, $6 ; div. men. fournitures, $4....	10 00
Rickard, Wm., Newcastle : poêle à houille, 11 tonnes, 150 liv. à $5.75 ; charriage, $11.07....	74 75
Warren, Richard, Newcastle, tuyau en fer de 4 pcs, 25 pds à 45c..........	11 25
Wiarton Tug and Towing Co., Wiarton : louage de remorq. *W. E. Gladstone*, cueil. des œufs.	200 00
Comptes au-dessous de $10 (5)..........	24 34
Cueil. des œufs et div. m.-d'œuvre : Francis Brault, 29 j., $14.50 ; Ransom Claus, 68 j., $136 ; frais de voyages de Cedar-Springs à Wiarton, $20 ; William Hackett, 68 j., $85 ; John Kenefick, 12 m. au 30 juin 1902, $540 ; Wm. Kenefick, 7 j., $8.75 ; Alex. McLeod, 311 j., $388.75 ; H. Moulton, 68 j., $85 ; Geo. Trewin, 28 j., $14..........	1,292 00
	3,923 16
Piscifacture d'Ottawa.	
John Walker, préposé, 12 m. au 30 juin 1902..........	800 00
Barrett Manf. Co., New-York : vernis noir paraffine, 75 galls à 50c.; traite, 13c..........	37 63
Frais de messagerie : Cie de messag. Canadienne, $59.05 ; Cie de messag. Dominion, $208.50.	267 55
Graves, Frères, Ottawa : réparer 22 bidons à poisson, $46.50 ; menues fournitures, $4.35.....	50 85
Halkett, Andrew, commis dans le dépt., frais de voyages et autres déboursés pour distribution d'alevins de truite saumoné, 13 mai au 28 juin 1902..........	177 41
Poulin, S. R., Ottawa, glace en différentes occasions durant mai et juin 1902..........	4 00
Prince, E. E., commissaire des Pêcheries, frais de voyage à Montréal et Sainte-Thérèse......	24 45
Ross, A.M., préposé à l'Exposition Canad. des Pêcheries, frais de voyages et autres déboursés pour distribution d'alevins, 10 mai au 14 juin 1902, $364.67 ; détaillé en 1900-1, $56.07.	420 74
Walker, John, déboursés pour nourriture à poisson, mai à sept., 1901..........	5 25
Walker, Stanford : main-d'œuvre, 4 déc. 1901 au 30 juin 1902, 209 j., $313.50 ; nourriture à poisson $5.45 ; réparations, $4.60 ; femme de journée, du 13 mars au 30 juin 1902, $21.24 ; frais de voyages et autres déboursés pour distribution d'alevins du 12 mai au 21 juin 1902, $275.83 ; moins imputé à la piscifacture de Magog, $100..........	520 62
	2,308 50
Etang à l'Achigan de Quinté.	
J. K. McCargar : appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $125 ; payé m.-d'. p. vider l'étang, $8.20 ; pompe, $10.40 ; louage de cheval et et frais de subsist., $13.60 ; divers, $2.60..........	159 80
McDonald, N., achigan noir, 233 à 10c..........	23 30
Macdonald, Randolph : loyer, 1 an au 1er sept. 1901, $25 ; pierre, 80 vgs cu., $50 ; dynamite, 20 liv. à 15c..........	78 00
A reporter..........	261 10

Etang à achigan de Quinté—*Fin.*	$ c.
Report	261 10
Menus comptes : achigan noir, $3.80 ; frais de messagerie, $1 ; 6 seaux galv., $2.10 ; diverse ferronnerie, $5.68 ; rép. chaînes, $1.75 ; usage de tuyau et accessoires, $3 ; houille bitumineuse, $5.25 ; bois de service en pin, 400 pds, $7.52 ; blocs en pin, $1.65	31 75
Main-d'œuvre : Thomas Brophy, charriage, 3 d., $9 ; J.W. Butterfield, 10 j., $10 ; Wm. Carson, 4 j., $6.50 ; Austin French, 5 j., $6.25 ; Elmer French, 3½ j., $5.25, 1 j. avec attelage, $2.50 ; Sidney Gardner, 14 j., $19.25 ; R. C. Hulme, garder l'étang n° 2 durant la saison 1901, $25 ; James McDonald, 4 j., $6 ; John McDonald, 4½ j., $6.75 ; L. McDonald, 5 j., $7.50 ; Lorenzo McDonald, 2½ j., $5 ; Wm. McDonald, charriage, 5½ j., $16.50 ; John Roblin, mécanicien, 10⅕ j , $25.50, bois de service, $2, louage de cheval, $8 ; Geo. Sargent, 4⅗ j., $6.90 ; Mack Smith, charriage, 1 j., $2.50 ; Wm. Tugnett, 9⅕ j., $13.80	184 20
	477 05

Piscifacture de Ristigouche.	
Alex. Mowat, préposé, 12 m. au 30 juin 1902	899 98
Alex. Mowat, déboursés pour frais de voy., louage d'attelage, transport, frais de port, etc.	326 70
Adams, Alexander, 3 hom. avec attelage et remorq. de chalan et distr. d'alevins, 11 j. à $10	110 00
Adams, Currie et Cie, Campbellton, grosse toile, 70¼ vgs à 15c	10 54
Asker, G. E., Campbellton : main-d'œuvre, 1 j., $3 ; tuyau d'égout, 35 longueurs, $7 ; zinc perforé, $4 ; diverse ferronnerie, $18.53	32 53
Boudreau, Anthony : bois dur, 11 cordes à $3 ; sciage, $11.25 ; main-d'œuvre au barrage et à la piscifacture, $2.60	46 85
Doiron, André : bois dur, 10 cordes à $3 ; charger wagon avec bois dur, $2.50	32 50
Gillis, W. J., Flat Lands, pétrole, clous, verre, etc	25 96
Harquail, J. et D. A., Campbellton : bancs, 12 à 70c.; robinets, 15, $13.50 ; cadres, 25 à 18c.; main-d'œuvre, 3 j. à $2 ; bois de service—pin, 497 pds, $12.76 ; épinette blanche, 394 pds, $4.53 ; lambrissage, 394 pds, $7.88 ; pontons, 2 à $17 ; réservoirs de réception, 3, $18 ; auges pour augets à saumon, 15, $105 ; écrans à châssis, 10, $5 ; menus item, $9.58	229 15
Kelly, James E., Campbellton : chaîne, 68 liv., $6.70 ; seaux à vis et baguettes, 502 liv., $23.25 ; écopes, 2, $4 ; divers, $8.80	42 75
McLeod, Hugh : bois dur, 8 cordes à $3 ; camionnage, $22	46 00
Mair, Robert J., saumons, 56 à $3.25	182 00
Moores, Jas. H., Campbellton : peinture, 66 liv. à 10c., 1 gall, $1.75 ; bidon, 20c.; toile à fromage, 41 vgs à 5c	10 60
Mowat, B. A., Campbellton : grosse toile, 79 vgs, $14.04 ; bottes en caoutchouc, 1 pr., $4 ; diverse ferronnerie, $42.66	60 70
Mowat, Max M. : louage d'un chalan et équipement, 8 j. à $1.25 ; louage d'attelage, chalan et équipement, 36 j. à $2.50	100 00
Phinney, J. H., Newcastle, bidons à poisson, 10 à $3	30 00
Prichard, Jas. H., Campbellton : papier goudronné, 2 roul., $3.15 ; peinture, 2 galls, $3.50 ; fil métallique galv., 60 liv., $3.40 ; diverse ferronnerie, $10.85	20 90
Richards, Wm., et Cie, à resp., Campbellton : planches, 400 pds, $2.60 ; lambr., 925 pcs, $11.85	14 45
Taylor, Joseph H., Campbellton : houille anthracite, 3 tonnes à $7.50 ; houille bitumineuse, 9 brls, $5.40 ; barils, 27, $2.70 ; transport, $3.76	34 36
Théberge, J. A., frais de messagerie et transport d'alevins de saumon	68 56
Menus comptes : 3 avirons, $1.80 ; louage de cheval, $8 ; réparations, $5 ; glace, $5.18 ; liège, $3.20 ; 2 rets, $1.50 ; ficelle à saumon, 20 liv., $6 ; camionnage, $6 ; lattes et bardeaux, etc., $9.73.	46 41
Diverse m--d'œuvre : Archie Adams, 60 j., $82.30 ; Edward Bolton, 181 j., $240.30 ; louage de chaloupe, $5 ; Robert D. Gerrard, 19 j., $28.50, 3 j. avec cheval, $7.50 ; James S. Hoar, 68 j , $95.10 ; John Hume, 72 j., $93.60, 500 piquets à rets, $25 ; Allan McDougall, 158 j., $211.30, 23 j. avec cheval, $50.05 ; James McLeod, 57½ j., $74.75 ; Francis Mahoney, 56 j., $76.90 ; Victor Martin, 9 j., $20.25 ; W. A. Mowat, 365 j., $547.50 ; John T. Nelson, loyer de chalan et équipement, 56 j., $89.50 ; Simon Pollock, 4½ j., $4.90 ; William Pratt, 4 j., $5.	1,657 45
	4,028 39

Piscifacture de la Rivière Saint-Jean.	
Charles McCluskey, préposé, appointements, 12 m. au 30 juin 1902, à $50 par m	600 00
Charles McCluskey, déboursés : frais de messagerie et transport, $64.82 ; main-d'œuvre, 1½ j. à $1.50, 44 j. à $1.25, 5 j. à $1 ; bois de service, 1,029 pds, $9.87 ; frais de voyage, $165.45 ; pension et logement de lui et homme, Saint-Jean-Ouest, 20 j., $20 ; camionnage, $32.25 ; divers menus item, $26.93	381 57
Belyea, Charles E., Saint-Jean, diverse menue ferronnerie	12 39
Brittain, F. J., frais de messagerie et transport	49 25
Gordon, J. J., Carleton, Saint-Jean, clous et carvelles, 346 liv	14 91
Gray, James, Saint-Jean-Ouest, charriage.	20 70
Knox, James, St-Jean : câble de manille, 55 liv. à 13½c., 2 liv. à 15c. ; gr. toile, 25 vgs, $5.08	12 81
McAvity, T., et Fils, Saint-Jean : boyau de 3 épaiss., 50 pds (1 pc.) à 19c. ; treillis, 3 roul. (72 pcs) à $4 ; tuyau galv., 374 pds (1 pc.), $27.68 ; diverse ferronnerie, $18.02	67 20
McCluskey, Robert A. : bois de chauffage, 8 cordes à $2.25 ; sciage, 8 cordes à 75c	24 00
A reporter	1,182 83

Piscifacture de la Rivière Saint-Jean—*Fin.*	$ c.
Report	1,182 83
Mowat, Alex., frais de voyage et divers déboursés, 28 oct. au 12 nov. 1901	86 35
Murchie, N. H., Saint-Jean-Ouest, bois de service, 4,945 pds	31 46
Starr, R. P., et W. F., à resp. lim. Saint-Jean, houille noisette, 2½ tonnes à $13, transport payé d'avance à Grand-Falls	32 50
Saumon livré à l'étang de Carleton à $2 chaque : Harry A. Belyea, $48 ; B. B. Brittain, $140 ; John M. Christopher, $226 ; Charles E. Colwell, $40 ; John Connolly, $94 ; Robert Hutton, $136 ; Thomas McLeod, $552 ; Levi F. Ring, $250 ; H. P. Robertson, $136 ; John Sealy, $110 ; E. S. Toole, $376 ; Daniel G. Toole, $322	2,430 00
Diverse main-d'œuvre : Fred. Buchanan, 29 j., $43.50 ; George Clark, 29 j., $43.50 ; John Connolly, 89 j., $163 ; Daniel Coram, 150 j., $256 ; Allan Lee, 85 j., $155.50 ; louage de chaloupe, 12 sem. à $1 25 ; Bertha McCluskey, 27 j., $13.50 ; Ella McCluskey, 64 j., $48 ; Frank McCluskey, 59 j., $59 ; Paul McDade, 90 j., $163 ; Joseph O'Brien, 30 j., $50.50 ; louage de chaloupe, 8 sem., $10 ; télégrammes et ressorts à boîte, $2.08 ; Edward W. Toole, 56 j., $112 ; louage de chaloupe, 8 sem., $10 ; Thomas Walsh, 75 j., $135.50	1,280 08
Menus comptes : ferronnerie, $9.15 ; tisser rets, $2.40 ; procurer de la mousse, $2 ; houille, 3½ brls, $2.55 ; bois de service, 350 pds, $7 ; poteaux de clôture, 60, $6.20 ; vernir augets à poisson, $2.50	31 80
	5,075 02
Piscifacture de Sandwich.	
William Parker, préposé, appoint., 12 m. au 30 juin 1902, $900 ; louage de cheval, 1 an, $120	1,020 00
William Parker, déboursés : louage du remorq. *Ranger*, 2 m., $125, 15 j. à $8, 10 j. à $7 ; usage d'allège pour le transport à l'île, 2 m., $25 ; louage de cheval à la jetée n° 1, $10 ; frais de messagerie, $57.44 ; transport, $5.07 ; charriage, $59 ; frais de voy., $139.70 ; pens. à la Pointe-Edouard, $18.50 ; louage de chaloupe pour transp. poisson, $8.50 ; télégr., $5.79 ; couvertes, 3 à $3.60 ; bœuf et lard, $6.12 ; houilel, 2 125 tonnes, $6·87 ; compas en laiton, $4 ; bois de serv., 1,182 pds, $40.59 ; garniture Rainbow, 11¼ liv., $5.63 ; pommes de terre et carottes, $18.75 ; câble de manille, 229¼ liv., $28.79 ; ficelle, 20 liv. à 25c. ; divers menus item, $107.34 ; voyage à Selkirk, déc., 1901, billet de retour, $55 ; billet simple, S. Adamson, $33.75 ; wag.-lits, $12 ; repas sur convois, $19 ; repas et logem. à Selkirk, $5 ; charriage, $4.50 ; glace et pr. au bagage, $2 ; avance dont il doit être rendu compte, $100	1,109 14
Desrosiers, O., Sandwich : farine, 5 brls à $3.40 ; lard, 1,000 liv. à 8c. ; flanelle, 51 vgs à 10c ; clous, 3 barls à $4.50, 97 liv., $4.60 ; bottes en caoutchouc, 1 pr., $3.50 ; divers, $83.72	207 42
McKee, R. C., Sandwich, bœuf, 700 liv. à 6c	42 00
McKee, W. J., Windsor : bois de service, pruche, 2,580 pds à $16, 491 pds à $15 ; pin, 2,876 pds à $20, 395 pds à $18 ; planchéiage, 150 pds, $3.60 ; boîtes pour œufs de poisson, 4 à $2.90 ; divers bois de service, $4.54	133 03
Neveux, Clinton et Baxter, Windsor ; 2 poêles, $18 ; diverse ferronnerie, $18.55	36 55
Pittsburgh Coal Company, houille en gaillette, 23½ tonnes à $3.35	78 74
Queen City Oil Co., Ltd. : huile à cylindre, 5 galls à 55c. ; huile photogène, 180½ galls à 15½c. ; bidon à huile, 40c	31 14
Robinet, Jules : bois de chauffage, 2 cordes, $7 ; divers menus item, $7.74	14 74
Sydenham, Glass Company, Ltd., Wallaceburg, jarres à poisson, 30 à $1.75	52 50
Windsor Boiler Works, Windsor : tube, 450 pds (2 pcs) à 12c. ; main-d'œuvre, réparer chaudière, 2 hommes, $9\frac{8}{10}$ j. à $3.50, 1 homme, $2\frac{8}{10}$ j., $6.75	95 05
Windsor Truck Co., Windsor, charriage de chaudière à et de l'atelier des chaudières	7 00
Bois à $3.75 la corde : Paul Adam, $114.38 ; David Clark, $93.75 ; Arsène Dufour, $31.88 ; R. Gignac, $106 88 ; Albert Lafferty, $56.25 ; Jomes H. Neal, $67.50	470 64
Ceulllage des œufs et diverse main-d'œuvre : Robert Adamson, 26 j., $39, usage de chevaux, $10 ; Samuel Adamson, 164 j., $246 ; Adolphe Antaya, 24 j., $20 ; Albert Antaya, 14 j., $14 ; Alfred Antaya, 24 j., $20 ; Joseph Beneteau, scier 82 cordes de bois, $28.70 ; David Bergeron, 1 m., $25, temps suppl., $2 ; Dolphus Bondy, 7½ j., $7.50 ; David Bradd, mécanicien de nuit, 171 nuits, $256.50 ; Ferdinand Chappus, 1 m., $25, temps suppl., 84c. ; Alex. Dufour, 38 j., $57 ; Arsène Dufour, 10 j. $15 ; Frank Dugray, 13 j., $19.50 ; Adolf Gignac, 1 m., $25 ; Francis Hurt, 118 j., $177 ; Charlie Jessop, 10 j. $15 ; George Jessop, 61 j., $91.50 ; Elie Girard, 1 m., $25 ; Henri Laframboise, 1 m., $25, temps suppl., $1 ; Joseph Laframboise, 1 m., $25, temps suppl., $2 ; Rémi Laframboise, 44 j., $77 ; A. H. McCombs, mécanicien de jour, 234 j., $351 ; Daniel McPhail, 24 j., $20 ; Alex. Maheux, 38 j., $57 ; Adolf Mayrand, 1 m. $25 ; Zéphir Mayrand, 1 m., $25, usage de cheval, $10 ; Joseph Meloche, 10 j., $15 ; J. D. Meloche, 73 j., $109.50 ; Albert Paré, 1 m., $25, temps suppl., 84c. ; Césère Paré, 38 j., $57, usage de cheval, $10 ; Ceyeres Paré, 11 j., $16.50 ; Jacques Paré, 34 j., $51, usage de cheval, $10 ; Patrice Paré, 1 m., $25 ; Wm. Paré, 1 m., $25, temps suppl., 84c., usage de cheval, $10 ; Harry Quinn, 24 j., $20 ; Arthur Réaume, 1 m., $25, temps suppl., 84c. ; Donus Réaume, 47 j., $70.50, usage de cheval, $10 ; Eddie Réaume, 1 m., $25, temps suppl., $2 ; Willie Renaud, 1 m., $25, temps suppl., $2 ; Henry René, 1 m., $25, temps suppl., 84c. ; William Schofield, 37 j., $46.25 ; Charles Semande, 145 j., $217.50 ; C. H. Stuart, 11 j., $16.50 ; M. F. Stuart, 24 j., $24 ; Fred Vigneux, 1 m., 13 j., $35	2,638 65
	5,936 60

Piscifacture de Selkirk.	$ c.
Cornish, Chas. W.: usage de remorq. p. dragage, tuyau d'entrée, $10; répar. au tuyau et nouv. rosette, $25	35 00
Dominion Fish Co., lim., louage de remorqueur 4 j. à $10	40 00
Knaus, John et Cie: fonds de bocaux à frai, 50, $4.25; doubler deux grands réservoirs, 460 liv. de fer, $25.30, ajustage, $18.70; soudure, 12 liv., $3; auges avec couloirs, 21 pds à 95c.; divers menus item, $5.95; tambour de poêle et ajustage, $6	83 15
McKenzie, J. K.: huile Sunlight, 130·88 galls à 30c.; menus item, $12.20	51 46
O'Donohue, M., pension de S. Adamson, déc. à avril '02	92 55
Robinson, William, Selkirk-ouest: tôle galv., 185 liv. à 5c.; écran fil métal., 10 vgs $4.50; water colum. n° 16, complet, $11.50; div. ferronnerie et menus item, $28.79	54 04
Robinson et Cie, Selkirk-ouest: louage d'attel., 16 hrs à 40c.; travail et menus item, $12.68; pilotis, 15 à $2; loyer de sonnette, $3	52 08
Sydenham Glass Company, de Wallaceburg, lim., globes à poisson, 501 à $1.75	876 75
Tracy, J. W., Selkirk: charriage, $6.88; charr. de bois, 156 cordes à 25c	45 88
Wilson, James, Selkirk, empiler bois, 60 cordes à 24c	14 40
Young, W. S.: déboursés d'express pour œufs, $92.40; fret sur bocaux, $86.87; menus item, $4.53; voyage, $8.20; fr. de voyage de S. Adamson, $40	232 00
Menus comptes au-dessous $10 (6)	18 45
Div. travaux: Samuel Adamson, 5 m. à $60; A. Swinford, 6 m. à $50; William Ward, 5⅔ m. à $40	826 67
	2,422 43

Piscifacture de la Rivière Skeena.	$ c.
Anderson, R. F. et Cie, New-Westminster: asphaltum, 20 galls à $2; toile à fromage galv., 1,211 pds car. à 10c.; soudure, 150 liv. à 30c., 20 liv. à 25c.; div. ferronnerie, $18.83	229 93
Canadian Pacific Lumber Co., limitée, Port-Moody: moulure cèdre, 570 pds à 4c., 140 pds à 3c.; portes, 2 à $4.25; sapin, 5,580 pds à $22.50; bois de serv., 5,429 pds à $25, 5,850 pds à $12; sapin brut, 2,172 pds à $10; loyer de chalans, 2 jrs, $8; sapin de dimension, 9,152 pds à $11.50; garage, 4,350 pds à $20; épinette, 3,935 pds à $40; div. bois serv., $42.15; bardeaux, 30 M. à $1.90; cèdre de dim. p. réservoir, 5,000 pds à $17.50; remorq. 2 chal., Vancouver à Ponsonby et retour, $25	957 99
Cliff et Fils, New-Westminster: bandes pliées galv., 2,170, $11.15; cuillères à pots, 4, $3; grands plats supplém., 2, $7.50; seaux et couver. de, 4, $10; plats, 8 à 65c.; div. item, $8.96	45 80
Corbett et Cie, New-Westminster: tuyau galv., 55 long. à 25c.; tuyaux de renvoi, 60 à 9c.; tuyaux de décharge, 60 à 10c	25 15
Doyle, Henry et Cie, Vancouver: fournitures de filets	35 86
Evans, Coleman et Evans, Vancouver: ciment, 1 brl, $4; brique com., 600, $6.60; chaux, 10 brls à $1.65; quaiage, $17.07	44 17
Fenton, Robert, New-Westminster: 6 rets et ficelle	10 00
Fife et Hunter, Vancouver: vitre, 12 x 14, 200 carr. à 8c., 12 à 10c.; poudre géante, 50 liv. à 30c.; haches avec manch., 3 à $1.50; zinc en feuille, 961 iv. à 12½c.; papier goudr., 8 roul. à $1; clous métall., 4-pcs, 3 brls à $4.25; bl. de plb, 125 liv., $12.50; menus item, $77.09	158 99
Hazelton et propriétaires, Port-Essington: billets de passage, $7; fret, $8.50	15 50
Herman, P. et Cie, Port-Essington, C.-B.: câble coton, 30¼ liv. à 25c.; ustensiles de cuisine, $63.30; épiceries, $23.08; déboursés—pour pension et travail, 79¾ jrs, $101, pension des hommes employés au transport du bois de serv., etc., à la piscifact., 529½ j. à 50c., travail, 476 j. à $2.50, 39½ j. à $3; louage de canots, 189 j. à $2.50; repas p. sauvages, 32 à 25c	2,248 68
Cie de la B.-d'Hudson, str *Caledonia*: passage, Port-Essington à Lakelse et retour, 8 billets à $5; 16 repas, $8; pass. avec pension de T. Morton et parti, 20 à $6.50; fret, $372.80	550 80
Kennedy, Thomas, New-Westminster: souder paniers p. piscifacture, 15 j. à $3.50	52 50
Morton, J., contremaître: fr. de voyage, pension et menus déboursés, $87.40; canot, rames et aubes, $35; tentes, 2, $8; gages de sauvages, usage de canot, etc., $50	180 40
Morrow, L. et Cie, Port-Essington: bœuf, 649 liv. à 17½c., 17 liv. à 18c.; jambon, 16 liv. à 20c.; mouton, 33 liv. à 20c.; menus item, $1	127 42
Muir, épicerie et boulang., Vancouver: lard fumé, 95 liv. à 17c.; lard f. infér., 74 liv. à 15c.; betteraves, 2 btes, $8; poudre à lev., 1 boîte, $5; fèves, 2 boîtes, $5; cassonade, 2 sacs, $11; huîtres de la Pointe-Bleue, 1 caisse, $8.50; choux, 2 caisses, $8; carottes, 2 cais., $8; café, 20 liv., $8; beurre, 154 liv., $40.04; bœuf salé, 4 caisses, $15; extraits, 2 douz., $10; farine, 10 sacs, $13.75; œufs fr., 2 caisses, $18; sucre gran., 3 sacs, $18; jambon, 258 liv. à 17c.; crème Jersey, 3 caisses, $18; saindoux, 40 liv., $6; pois, 2 caisses, $5; pêches, 2 caisses, $11; poires, 2 caisses, $11; pommes de terre, 1,428 liv., $35.70; lait de renne, 2 caisses, $11.80; fraises, 2 caisses, $10; lev. royale p. gâteanx, 4 boîtes, $6; thé, 25 liv., $12.50; tomates, 3 caisses, $8.10; div. épiceries, $110.32	492 82
Reid, John, New-Westminster: forgeage	14 25
Royal City Planing Mills Branch, New-Westminster: div. bois de service	19 13
Sword, C. B.: déboursés pour trav. y compris pension, 123 j. à $5; 73 j. briqueteur et maçon à $4.50; 78 j., foreur de roc à $3.50; 522 j., charpentier, peintre, cuisinier et journaliers à $3; avance, n° 16,166 créditée, $600	3,382 50
Steamer *Tees*: passages de 7 hommes, $105; fret, $393.85	498 85
Vancouver Hardware Co., lim.: huile bouillie, 32 gall. à $1.20; clous coupés, 7 brls à $4.40, 1 brl, $4.65; poêle de cuisine, $20; menus item, $51.90; térébenthine, 8 galls à $1.20; bl. de plomb, 325 liv. à 10c.; clous métall., 4 brls à $4.05, 2 brls à $4.15, 2 brls à $4.40	221 15
Wilband, J. T., Vancouver: bateaux, 1, $55, 1, $37.50; rames, 4 prs à $5; tolets, etc., $4.20	116 70
	9,428 59

Piscifacture de Tadousac.	$ c.
L. N. Catellier, préposé, 1 an au 30 juin 1902, $699.99; loyer de maison, $120; fret, $11.20; fret sur houille, $35.37; charriage de houille, $3; voyage, $25	894 56
J. N. Catellier, travail à la piscifacture, 12 mois au 30 juin 1902, à $25 par m.	300 00
Hovington, L.: chandeliers, $3.75; piquets, 400, $6; façon de rets, 9 jrs, $9	18 75
La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi, louage de remorqueur, 8 voyages	170 00
Lepage, Octave, Tadousac, ouvrage de forge	13 40
Martineau, J. E., Québec: houille, 12 ton. à $7; sacs à houile, 143 à 15c.; charr. houille, $6; pétrole, 93 gall. à 18c.; huile de lin, 10 galls à 92c.; bottes caoutch., 1 pr., $4.75; manteau caoutch., $2.60; boyau, 30 pds à 20c.; lanternes, 5 à 90c.; peinture, 5 gall. à $1.75, 14 gall. à $1.50; 20 galls à 70c.; pinceaux, 11, $8.25; câble, 103 liv., $13.84; câble fil métal., 31 liv. à 10c.; répar. à la pompe, $6; ficelle, 50 liv. à 35c., 100 liv. à 33c.; div., $57.11	337 79
Price Frères et Cie, Baie Ste-Catherine, 61 pièces épin. diverses, 12 x 9 x 3, 1,647 pds à $12	19 76
Grosse marne à 20c. la chge p. rép. chemin: Louis Dechênes, $17.80; E. T. Dumont, $10.80; Edgar Harvey, $18; M. P. Hudon, $13.80; Ernest Lemieux, $12; Joseph Marquis, $27.60; Thomas Morin, $22.60	122 60
Journaliers à $1 p. j. répar. chemin de la piscif.: Ernest Gravel, $10; Joseph Gravel, $10; Evariste Marquis, $13; Louis Morin, $11	44 00
Cueillage d'œufs, etc., à $1 par jour ou $25 par mois: E. Dufour, $19; Wm. Gravel, $104.75; Wm. Gravel, sr., $37; L. Hovington, $25; Jean Lacroix, $13.50; Ambeline Morin, $3; Anable Morin, $57.75; Louis Morin, $159; Wm. Munnings, $85.25; Pierre Plourde, $137	641 25
Charriage: Henry Boulianne, $45; Napoléon Boulianne, $15; Tancrède Boulianne, $45; Janvier Degagné, $36; Arthur Deschênes, $45; François Deschênes, $9; Louis Deschêne, $58.50; Emile Dumond, $45; E. Timothée Dumond, $45; Edgar Harvey, $45; François Harvey, $45; John Harvey, $43.50; Ernest Lemieux, $42; Wilfrid Maher, $43; Alphonse Marquis, $45; Henry Marquis, $42.50; Thomas Morin, $59; Ernest Tremblay, $28; Meron Tremblay, $42; Trefflé Tremblay, $45	823 50
Comptes au-dessous de $10, 4	26 23
	3,411 84

Pisciculture, compte général.	
American Net and Twine Co., Boston, rets de seine (2), 100 pds et 50 pds de long, $69.60; change, 15c	69 75
American Express Co., messag. sur 10 boîtes de New-York, $14.44; balle de Boston, $1.20	15 64
Bennett Manufacturing Co., vernis paraffine, 75 gall. à 50c.; change, 13c	37 63
S. et H. Borbridge, Ottawa, tabliers caoutch., 3 à $1	3 00
Thomas Bothwell, Perth, faire 50 barils	80 00
J. Brown, Ottawa, aide aux expériences d'élev. d'achigan au vivier du lac Christie, 10 jrs	20 00
F. H. Cunningham, inspecteur des pêcheries,—voyages à Belleville, Smith's-Falls, Montréal, 2 juill. au 22 1901, $89.15; voy. à Newcastle, Ont., Belleville, etc., 26 juill. au 5 août $53.15; voyage à Smith's-Falls, Prescott et Brockville, 8 août au 11 sept., $57; voyage à Perth et dépenses de transport d'alevins, 11 sept. au 19, $106; voy. à Smith's-Falls, Perth, Brockville et Vancouver, y compris voyage de 2 aides p. transport d'alevins, 25 sept. au 12 oct., $688 52; voyage à Windsor, Ont., 13 nov. au 29, $84.16; voyages à Wiarton et Newcastle, Ont., 20 au 24 déc. 1901, et 1er au 4 mars 1902, $69.05; voyage à Détroit, Coteau, etc., 11 juin au 26, $76.95; remboursem. au Revenu casuel, 1902-3, $53.70; moins $9.20 imputés au compte général des pêcheries	1,268 48
Dominion Express Co., messag. sur un wagon d'alevins à Vancouver, $600; un wag. d'alevins, Belleville à Brockville, $60; 60 btes Ottawa à Belleville, $6.50; wag. de poisson, Brockville à Ottawa, $50; 3 réservoirs et un baril, Vancouver à Ottawa, $43.72; 4 brls poisson Revelstoke à Ottawa, $10; messagerie, $30.85	801 07
Graves Frères, Ottawa, robinets de bois, 60 à 30c.; 60 pds boyau de ⅝ pc., $10.80; boîte cuiv. p. manom. à vap., $5; doubl. auges avec tôle galv., $13.50; bouilloire 35-gall., $9; 3 réservoirs 150-gall. avec robinet fixé au wag., $82; pompe, $12; pompe rotative, $21; div. fournitures employées p. l'install. du wag. transportant les alevins à Vancouver, $63.08	234 38
Andrew Halkett, commis du ministère, voyage à Gracefield et dépenses p. avoir des spécimens pour l'aquarium, 13 au 17 juill. 1901, $23.60; voyage à Montréal, Sherbrooke, Belleville, etc., et dépenses p. avoir des spécimens de poisson, 3 au 31 oct. $50.12; voy. à Newcastle, Ont., Walkerville, etc., 24 au 29 nov., $54.87	128 59
J. H. King, Victoria, louage de 2 attelages p. transport du navire aux lacs	20 00
W. H. McGillivray, Ottawa, installation du wagon p. transport d'alevins, à lentrep.	115 00
J. K. McCargar, Belleville, balance de fr. de voyage, Ottawa à Vancouver et retour, $43.74; repas p. hommes employés au transport des alevins, $11; services, 26 jrs à $2	106 74
Alex. McLeod, Newcastle, boîtes p. œufs de p. (2), $6; voyage à Ottawa et retour, $26; billet à St-Jean, N.-B., transféré à M. Finlayson, $17.65	49 65
Wm. Parker, Sandwich, voyage et dépenses de transport de poisson, 9 au 26 sept. 1901	85 00
A. M. Ross, préposé à l'exp. des pêch., Ottawa, voy. à l'Ile du P.-E., 16 juin au 13 août 1902, $71.10; remb. au Revenu casuel, $3.90	75 00
James Wilson et Cie, Ottawa, encadrem. en chêne doré du diplôme des pêcheries	3 50
	3,113 43

Construction de passes migratoires et nettoyage de rivières.	$ c.
W. J. Cohoon, moitié du coût de la passe-migr., $10.80 ; réparer, etc., échelle à poissons, $8.50	19 30
Thomas Drummond, services, rapport sur passe-migratoire, North-Ford, rivière Quesnel. ...	45 25
John Fitzgerald, enlever obstacles à la montée du poisson au ruisseau Salter ...	20 00
E. S. Goudey, enlever obstacles à la montée du poisson à l'île du Cap et embranchement d'Hamilton de la rivière Clyde...	146 57
Aaron Hebb, nettoyer le ruisseau du lac des Rochers après le débordement de mai...	2 00
G. H. Hines, enlever obstacles à la montée du poisson, ruisseau du lac Courtney et ruisseau Churchaven...	125 00
Wm. A. Keddy, gardien spécial, rivière Mushamush, 13 j. en nov. 1900...	20 00
J. F. McAllen, enlever obstacles à la montée du poisson à la rivière Courtney...	300 00
Wm. Stephens, faire passage pour poisson, Johnson's-Pond, Port Le Bear...	150 00
C. B. Sword, déboursés pour main-d'œuvre, enlever obstacles dans la rivière Courtney, $98, revenu casuel, $2...	100 00
	928 12

Frais judiciaires et dépenses casuelles.	
I. A. Boyce, Ottawa, clavigraphier 302 folios *re* O'Hanly *vs* King...	15 10
A. W. Fraser, C.R., Ottawa, services d'hom. de loi, le Roi *vs* Booth, 30 août au 26 sept. 1901	125 00
Francis L. Haszard, Charlottetown, services d'homme de loi, enquête *re* chèque de prime, $47 ; coût de l'appel *re* bancs d'huîtres, $80—moins $20 payés en 1902-3...	107 00
R. A. Irving, Bouctouche, services d'homme de loi *re* infraction de l'Acte des pêcheries...	15 00
H. H. James, Richibouctou, services d'hom. de loi dans 10 causes devant l'inspect. Chapman.	30 00
D. D. McKenzie, Sydney-Nord, frais dans la cause de Macdonald *vs* Campbell...	150 00
Jason M. Mack, Liverpool, services d'homme de loi *re* infraction de l'Acte des pêcheries...	18 00
W. B. Ross, C.R., Halifax, services d'homme de loi *re* Le Roi *vs* Geo. Chapman, $46 ; Hatfield *vs* Townshend *et al*, $125.44...	171 44
E. Bayfield Williams, Charlottetown, services d'homme de loi *re* bancs d'huîtres dans la rivière York, $60—moins payés en 1902-3, $10...	50 00
Cie de messagerie Dominion, messagerie...	0 60
Enquête Noble ($4,967.91)—	
M. le juge Lount, Toronto, commissaire, entendre et examiner cause, 30 j. à $50 ; frais de voyage à Killarney, $38 ; clavigraphie, $6...	1,544 00
G. G. S. Lindsay, Toronto : services d'homme de loi, $1,689.42 ; déboursés, $513.42—moins $75 payés en 1901...	2,127 84
R. N. Venning, premier commis dans le départ., voyages et frais de subsist., 3 au 29 sept., 15 au 23 nov., 8 au 17 déc. 1901, $277.40 ; honoraires et dépenses des témoins, $284.45	561 85
N. R. Butcher, Toronto, sténographe, 15c. le folio des quatre exemplaires reliés et $5 par jour comme secrétaire, $850.80—moins payé en 1902-3, $351...	499 80
E. Dunn, Amherstburg, voyage et frais de subsistance, Owen-Sound et Killarney...	24 67
T. H. Elliott, Saut-Sainte-Marie, voyages et frais de subsistance, 5 sept. au 29 nov. 1901.	209 75
Enquête sur le pilotage à Montréal ($534.50)—	
E. Guerin, Montréal, avance, $300, moins $190 payés à L. H. A. Archambault...	110 00
L. H. A. Archambault, greffier de la cour, honoraires, 32 j. à $4 ; copier preuve, $182.70 ; assignations, $12.60 ; voyages, $98.20 ; papeterie, $3...	424 50
	6,184 55

Exposition des pêcheries canadiennes à Ottawa.	
A. M. Ross, préposé, 12 m. au 30 juin 1902...	750 00
E. Charbonneau, soin des poêles, 1er nov. 1901 au 31 mai 1902 à $7.50 par m...	52 50
W. T. Lefurgey, préposé de l'exposition des pêcheries, 17 mai au 5 juin à $2 par j ...	40 00
Magloire Madore, Ottawa : 1 j. d'ouvrage, lui-même et homme, $4 ; 20 j. pour lui-même, $40 ; faire une boîte, $2.50 ; menues fournitures de ferronnerie, $7.16...	53 66
Wm. Briggs, Toronto, livre sur les poissons francs, 2 vols, $8 ; Butterworth et Cie, menues fournitures, $1.94...	9 94
Ch. f. C.-A., transp., $4.36 ; ch. f. C. P., transp., $18.83 ; Cie de messag. Dominion, $2.85..	26 04
J. A. Desrivières, Ottawa, 2 morc. noyer, $3.20 ; Electric Baggage Transfer Co., $1.50...	4 70
Capit. Richard Fisher, services procurer œufs d'oiseaux aquatiques dans le lac Winnipegosis.	25 00
Graves, Frères, Ottawa : rets à vairons, anneaux et manches, $5.10 ; ciseaux, $1.75 ; niveau à ressort, $2.39 ; peinture et pinceau, $1.85...	11 00
W. J. Henry, Ottawa, montage d'échantillons...	12 00
Ministère du Revenu de l'Intérieur, spiritueux pyroxyliques, 25 galls en bidons...	31 80
A. Lessard, Ottawa, réservoir en cuivre et boîte de bois...	16 00
Lyman, Fils, et Cie, Montréal, formaldehyde, solut. 40%, 6½ douz. à $4.80 ; emballage, 60c...	31 80
E. G. Shepherd, Ottawa, réservoir...	30 00
Alfred Thériault, Ottawa, déboursés pour charriage : E. Lamarche, $10.75 ; G. Jubenville, $7.75 ; divers, $2...	20 50
Henry Watters, Ottawa : oxygène, 2 cylind. à $8.50, 1, $11 ; bl. de baleine, 40c. ; jarres, 1 dz., $3	31 40
Whitall Tatum Co., New-York : jarres pour échantillons et musée, de différentes grandeurs, $565.67 ; supports pour aquarium de 5 galls, 6, $36...	601 67
Département des impressions et de la papeterie publiques, impressions...	5 81
	1,753 82

	$ c.
Primes de pêche (54-55 Vic., chap. 42).	
Québec, $33,161.50 ; Nouveau-Brunswick, $13,420.50	46,582 00
Novelle-Ecosse, $101,024.50 ; Ile du Prince-Edouard, $8,335.50	109,360 00
	155,942 00
Distribution des primes de pêche.	
Commis temporaires (pour noms *voir* sous le titre 'Appointements à Ottawa', page P—3)	1,958 31
Rémunération pour paiement des réclamations de primes de l'exercice 1901-1902 ($2,365)—	
William AuCoin, Havre de l'Est, $25 ; L. A. Abbott, Chatham, $15	40 00
A. C. Bertram, Sydney-Nord, $75 ; George B. Bishop, Digby, $50	125 00
J. L. Bain, Liverpool, $50 ; D. R. Boyle, Arichat-Ouest, $50	100 00
Arthur Brymner, L'Ardoise, en bas, $50 ; Alex. Blais, Berthier, $25	75 00
A. A. Chisholm, Margaree-Forks, $25 ; R. A. Chapman, Moncton, $100	125 00
F. X. Chapados, Gascon, $50 ; J. A. Chevrier, Amherst, Iles de la Madeleine, $50	100 00
Procul Chevrier, Havre-aux-Maisons, $25 ; N. A. Comeau, Godbout, $25	50 00
John W. Davis, Guysboro', $125 ; John Davison, Bedèque, I.P.-E., $75	200 00
George DuBerger, Pointe-au-Pic, $25 ; Edgar B. Eaton, Canning, $25	50 00
Elijah Fowler, Wharton, $15 ; George Forest, Rivière Bonaventure, $90	105 00
Robert Gaston, Havre de Pope, $25 ; E. S. Goudey, Barrington, $50	75 00
Duncan Gillis, Baddeck, N.-E., $25 ; Robert Hockin, Pictou, $25	50 00
G. K. Hines, Shelburne, $50 ; A. M. Hatfield, Arcadie, $50	100 00
W. F. Hannah, Richibouctou, $50 ; W. C. Hobkirk, Charlottetown, $25	75 00
Wm. Kennedy, rive nord de la baie Ste-Marguerite, $50 ; John Keays, Petit-Pabos, $80	130 00
Walter Langlois, Bassin de Gaspé, $120 ; Louis Létourneau, Mont-Louis, $25	145 00
John LeCouvey, Bassin de Gaspé, $25 ; A. R. McAdam, Anse Maligne, $25	50 00
D. F. McLean, Port-Hood, $50 ; John B. Morris, Bridgewater, $75	125 00
Archibald Morrison, Cannes, $50 ; D. P. Montgomery, Havre de Neil, $50	100 00
Donald McLean, Charlo, $15 ; Théo. Migneault, 22 rue Sainte Claire, Québec, $25	40 00
Alfred Ogden, Bedford, $50 ; Joseph O'Brien, Saint-Jean-Ouest, $50	100 00
Hamilton Parks, Port-George, $25 ; J. H. Pratt, Saint-Jean, $75	100 00
David Reid, Port-Hilford, $40 ; George Rowlings, Havre Musquodoboit, $50	90 00
B. W. Smith, Hardwick, $15 ; J. G. Scrimgeour, Pont-Cardigan, $100	115 00
John W. Scott, Cap Désespoir, $25 ; John A. Webber, Chester, $75	100 00
Département des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, impressions et fournitures	241 12
	4,564 43
Ostréiculture.	
Ernest Kemp, surintendant, appointements et déboursés ($2,541.28)—	
Appointements, 12 m. au 30 juin 1902	1,500 00
Déboursés au 30 juin 1902 : voyages, $261.88 ; pension à $1 par jour, 1er juillet au 30 nov. 1901 et 18 jours en mai 1902, $171 ; frais de port, provisions et autres menues fournit., $56.65 ; transport d'huîtres, $28.31 ; pilotage à Port-Mulgrave, $28.82 ; houille de réserve à $4.75 la tonne, $29.62 ; chaloupe à rames avec voiles, etc., pour nouveau navire, $45 ; main-d'œuvre et louage de chaloupe à Baie de l'Est et Etangs, $19.25 ; Riv. Mira et Lac Catalone, $16 ; Baie Malagawatch, $16 ; Bassin d'Annapolis, $368.75	1,041 28
S. A. Crowell et Cie, Yarmouth, horloge, $3.50 ; chaîne, 808 liv. à 4½c. ; huile de saindoux, 10 galls à $1.15 ; 2 lanternes, $4.30 ; câble, 12 liv. à 18½c., 57 liv. à 17½c. ; menus fournitures de ferronnerie, $26.22	94 08
D. W. Forbes, Tyne-Valley, petites huîtres, 43 brls à $2.25	96 75
The New Burrell Johnson Iron Co., à resp. lim., nouveau navire *Ostrea* pour l'ostréiculture livré à Yarmouth	3,550 00
Joseph Phillips, Mira-Gut, service du remorqueur *Marietta*, 3 jours à $11	33 00
E. K. Spinney, Yarmouth : ancres, 2, $12.95 ; 2 défenses de liège, $6.50 ; lampe, $3.90 ; câble, 121 liv. à 17c. ; 2 hamacs, $7.20 ; cloche de navire, $6 ; pr. hublots, $8 ; feu d'av., $5 ; bouée de sauvetage, $3.50 ; 6 ceintures de sauvetage, $6 ; menues fournitures, $22.27	101 80
Département des impressions et de la papeterie publiques, diverses impressions	2 35
	6,419 26
Emmagasinage à froid pour boitte—Pêche en eau profonde.	
Congélateur d'Alberton—	
Association de boitte des pêcheurs d'Alberton, moitié du coût des réparations et équipement, $91.41 ; boni sur boitte emmagasinée, 20 tonnes à $5	191 41
Congélateur de l'Anse Ballantyne ($246.14)—	
Association de boitte des pêcheurs de l'Anse Ballantyne, matériel et main-d'œuvre pour modifications et réparations, $183.14 ; boni sur boitte emmagasinée, 10·1 tonnes à $5	233 64
Magasin, papier imperméable, 1 rouleau, $6.50 ; garniture de caoutchouc, 50 pds, $6	12 50
Congélateur de Bayfield ($608.13)—	
Association de boitte des pêcheurs de Bayfield, argent, paiement en partie de la moitié du coût du prolongement, $465.27 ; boni sur boitte emmagasinée, 14 tonnes à $5	535 27
Black, Frères, et Cie, Halifax, moulin à glace Cressy (n° 56)	32 50
Gass et Cie, Bayfield, charrue à glace, $30 ; pinces à glace et autres fournitures, $23.93, moins la moitié payée par l'association, $26.97	26 96
Magasin, papier imperméable, 2 rouleaux, $11 ; tube en caoutchouc, 20 pds, $2.40	13 40
A reporter	1,045 68

Emmagasinage à froid pour boitte—Pêche en eau profonde—*Suite.*	$ c.
Report	1,045 68
Congélateur de Chéticamp ($638.71)—	
Ass. de boitte des pêch. de Chéticamp, paiem. d'une partie de la moitié du coût du congél.	320 18
Black Frères et Cie, Halifax, tôle galv., 2,516 liv. à 4½c.; moulin à glace (n° 55), $43.50	156 73
Magasin, casseroles, 40 à $1.25; papier imperméable, 8 roul. à $6.50, 10 roul. à $5.50; tubes en caoutchouc, 40 pds à 12c	161 80
Congélateur du havre de Clark: dét. dans le rapp. de 1900-1901, $43 50; m.-d'œuv., 2 j., $4.	47 50
Congélateur du havre de l'Est ($761.56)—	
Ass. de boitte des pêcheurs de l'Est, paiement d'une partie de la moitié du coût du congélateur	431 31
A. M. Bell et Cie, Halifax, tuyau de plomb et tuyau galvanisé	4 04
Black Frères et Cie, Halifax: concasseur de glace, $43.50; tôle galv., 2,398 liv. à 4½c.	151 41
Magasin, papier imperméable, 10 roul. à $5.50, 10 roul. à $6.50; boyau en caoutchouc, 40 pds à 12c.; casseroles, 40 à $1.25	174 80
Congélateur de l'Etang-aux-Grenouilles—	
Ass. de boitte des pêch. de l'Etang-aux-Grenouilles, moitié du coût d'équipement, $83.81; boni sur boitte emmag., 20 tonnes à $5	183 81
Congélateur de Gabarouse ($60.09)—	
Ass. de boitte des pêcheurs de Gabarouse, boni sur boitte emmag., 10·3 tonnes à $5	51 50
Black Frères et Cie, Halifax, concasseur (n° 55), $43.50; payé par le département	8 59
Congélateur de Lower-East-Pubnico ($77.50)—	
Ass. de boitte des pêch. de Lower-East-Pubnico, boni sur boitte emmag., 9·6 tonnes à $5.	48 00
M. E. Belliveau: congeler boitte, 15 j. à $1.50; pension, $7	29 50
Congélateur de Miminegash ($438.42)—	
Ass. de boitte des pêch. de Miminegash, p. d'une partie de la moitié du coût du congélat.	343 93
John Hughes, planches et menues fournitures, moitié du compte	18 19
Magasin, papier isolant, 11 roul. à $6 50; garniture en caoutchouc, 40 pds à 12c.	76 30
Congélateur de la Baie-du-Nord d'Ingonish ($705.51)—	
Ass. de boitte des pêcheurs de la Baie-du-Nord d'Ingonish, paiement d'une partie de la moitié du coût du congélateur	380 05
Black Frères et Cie, Halifax, concasseur de glace (n° 55)	43 50
Wm. Robertson et Fils, Halifax, tôle galv., 2,052 liv. à 4c	82 08
Magasin, tôle galv., 528 liv. à 4¾c.; tube en caoutch., 40 pds à 12c.; papier imperméable, 10 roul. à $6.50, 10 roul. à $5.50; casseroles, 40 à $1.25	199 88
Congélateur de Petit-de-Grat ($639.97)—	
Ass. de boitte des pêch. de Petit-de-Grat, p. d'une partie de la moitié du coût du congél.	537 47
Magasin, boyau en caoutchouc, 70 pds à 12c.; 2 fermet. de portes, $2.60; papier imperm., 9 roul. à $6.50, 6 roul. à $5.50	102 50
Congélateur de Port-Beckerton—	
Ass. de boitte des pêch. de Port-Beckerton, boni sur boitte emmag., 10 tonnes à $5; moitié du coût de concass. à glace, charrue à glace, lattes et m. fourn., $51.65; fr. de tr., $1	102 65
Congélateur de Port-Hood—	
Ass. de boitte des pêch. de Port-Hood, boni sur boitte emmag., 11·8 tonnes à $5; moitié du coût de charrue à glace, pesées et diverses fournitures, $61.75	120 75
Black Frères et Cie, Halifax, moulin à glace	32 50
Congélateur de Port-La-Tour—	
Ass. de boitte des pêcheurs de Port-La-Tour, moitié du coût des modific. de la glacière	32 18
Congélateur de Sambro—	
Ass. de boitte des pêcheurs de Sambro, paiement d'une partie de la moitié du coût du congélateur, $416.30; boni sur boitte emmag., 20 tonnes à $5	516 30
Magasin, papier imperm., 7 roul. à $6.50, 6 roul. à $5.50; tube en caoutc., 40 pds à 12c.	83 30
Congélateur de Sandy-Cove ($413.37)—	
Ass. de boitte des pêch. de Sandy-Cove, p. d'une partie de la moitié du coût du congélat.	78 13
Black Frères et Cie, Halifax, tôle galv., 2,663 liv. à 4½c.; moulin à glace, $43.50; charrue à glace, $31.50; pinces, $4	198 84
Magasin, papier imperméable, 10 roul. à $6.50, 10 roul. à $5.50; boyau en caoutc., 60 pds 12c; 4 fermet. de portes, $9.20	136 40
Ass. de boitte des pêch. de Souris, boni sur boitte emmag., 2 tonnes à $5	10 00
Congélateur de Whitehead—	
Ass. de boitte des pêch. de Whitehead, moitié du coût de conc. à glace, crochets, pesée et autre équip., $59.75; boni sur boitte emmag., 10 tonnes à $5 (à être remb., $17.50)	109 75
Dépenses générales ($6,612.63)—	
J. F. Fraser, commis du ministère, pour surveiller la construction des congélateurs, ($1,371.61)—	
Frais de voyages et de subsistance, 1er juillet au 28 fév. 1902	1,117 36
Déboursés, juillet au 31 janv. 1902: clavigraphe (Mlle McKenzie), $101.15; télégr., $95.80; frais de port, $39.75; photogr. des congélateurs et de l'expos. des pêcher. à Halifax, $9; messageries et menus item, $8.55	254 25
P. Macfarlane, aide de M. Fraser comme inspecteur de bâtiments ($2,841.91)—	
Appoint., 12 m. au 30 juin $1,000; fr. de voy. et pension, 12 m. au 30 juin $1,694.68.	2,694 68
Déboursés, 1er fév. au 30 juin 1902: clavigraphe (Mlle McKenzie), $75; télégrammes, $42.18; frais de port, $23; messagerie et menus item, $7.05	147 23
A reporter	10,233 07

Emmagasinage à froid pour boitte—Pêche en eau profonde—*Suite.*	$ c.
Report	10,233 07
Dépenses générales—*Fin.*	
G. Y. Grant, aide de M. Fraser comme inspecteur de bâtiments : gages, 12 m. au 30 juin à $2.50 par j., $782.50 ; frais de voyages et pension au 30 juin, $565.18	1,347 68
John E. Boudrow, surintendant des travaux : gages à $2 par jour au 31 déc. 1901, $252 ; frais de voyages et pension, $77.08	329 08
William Champion, expert : services, 14 j. à $1.50 ; pension, $8.75	29 75
Ananias Hendsbee, expert : services, 53 j. à $1.50 ; frais de voyage et pension, $92.42	171 92
James Dort, expert : gages, 19 j. à $1.50 ; fr. de voyages, $34.17 ; payé en plus, $10	72 67
Henry C. D'Entremont : congeler hareng, 10 j. à $1.50 ; fras de voy. et men. déb., $9.15	24 15
Angus McPherson : insp. des trav. de congélat., 94 j. à $2 ; fr. de voy. et pension, $62.39	250 39
Black Frères et Cie, Halifax : tube en caoutc., 400 pds à 12c. ; tôle galv., 174·57 liv. à 4½c.	55 86
C. R. Hoben, casseroles, 3 à $1.65 ; F. C. Lightfoot, impr. photographiques, $17.60	22 55
John McGrath, charriage, $3.25 ; John McInnes, faire 17 mannes, $11.30	14 55
S. M. Mackenzie, 900 rapports d'associations, $13.85 ; J. Parsons, charriage, $2.80	16 65
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, impressions et fournitures	63 86
	12,632 18
MOINS—Papier isolant et autres fournit. du magasin, payés l'année précédente	960 88
	11,671 30
Nouv. steamers pour la prot. des pêcheries et des douanes, Col.-Britannique	
A. Wallace, Vancouver, entrep. pour steamer (n° 2), $72,500 ; montant payé sur attestation de l'inspecteur du gouvernement, $49,500, moins payé en 1900-1, $12,353	37,147 00
D. A. McInnis, Vancouver, inspecteur, rémunération, 26 août 1901 au 30 juin 1902, à $5 par jour (jours de semaine)	1,280 00
J. Percy Geddes, rapport de la preuve à l'enquête dans la construction du *Cruiser*	33 45
Victoria Machinery Depot Co., Victoria, suppl. sur steamer (n° 1)—poser cabine de l'arrière et du gailard d'avant sur steamer et ajustage sur daviers ; nouv. latrines, et raccord de tuyaux, etc. (Le prix de l'entreprise de ce steamer—$7,600—a été payé en 1901)	251 46
	38,711 91
Frais judiciaires d'arbitrage *re* saisies par les croiseurs russes.	
Avances pour services d'hommes de loi—	
Chas. Russell, Londres Ang., $2,433.33 ; l'hon. Ed. Blake, Londres, Ang., $486.66	2,919 99
Départ. des impressions et de la papeterie publiques, Ottawa, impressions	16 89
	2,936 88
Laboratoire biologique des pêcheries, Baie Georgienne.	
Bensley, R. R., livres de texte, $26.30 ; Sam. Boucher, louage de remorqueur, $7	33 30
Fenton, John, gages de gardien, 12 m. au 30 avril 1902, $180 ; chaloupe, $18 ; chal. à voile, (Mackinaw), $100 ; peint., $8 ; 2 filets, $20 ; caisson, $20 ; m.-d'œuvre sur bassin, $6.50 ; frais de voyages, $13	365 50
Gendron, M. A., Penetang. : div. ferronn., réservoir, évier, pompe foulante, etc	198 02
Gidley, H. E., Penetang. : chaloupe, $45 ; canot, ponton et 2 prs de rames, $100	145 00
Letherby, John, Midland, bois de serv., $271.34 ; F. McGibbon, bois de service, $65.50	336 84
Loudon, W. J., Toronto, frais de voyage à Ottawa, etc	30 70
Nault, Joseph, construire gare et abri à chaloupe à Go-Home Bay	130 00
Prince, E. E., commissaire des pêcheries, frais de voyages, $26 ; frais de port, $5	31 00
Robertson, J. C., loyer de maison pour gardien, 12 m. au 30 juin 1902	25 00
Tessier, Alph., 12 châssis, $8.20 ; W. M. Thompson, provisions, $27.94	36 14
Wright, C. H. C., ferronn., peint., etc., $86.90 ; canot et autre équipement de camp, $37.50	124 40
Main-d'œuvre, 16 jrs, $16 ; pension d'hommes et menus déboursés, $10.25	26 25
	1,482 15
Dommages et pertes subis par J. et C. Noble.	
J. et C. Noble, jugement de M. le juge Lount, commissaire, pour dommages	15,563 00
McCarthy, Osler et Cie, Toronto, jugement pour frais jndiciaires	3,000 00
	18,563 00
Gratifications et compensation, crédit spécial.	
David Creed, matelot, *Osprey*, comp. pour blessures perman. subi pend. qu'il était en devoir	200 00
Veuve de feu John Newman noyé pendant qu'il cueillait des œufs de saumon pour la piscifacture de la Rivière Fraser	150 00
Veuve de R. R. Hogg noyé pend. qu'il accompl. son devoir comme garde-pêche	150 00
	500 00

Percepteurs de douanes délivrant des permis aux navires des E.-U., 1901.	$ c.
Rémunération de 5% des honoraires perçus: W. H. Amiro, Pubnico, $67.35 ; W. W. Atwood, Shelburne, $36.60 ; A. F. Boudrot, Arichat, $4 35 ; P. C. Cullen, Canso, $62.77 ; J. H. Dunlop, Liverpool, $22.73 ; W.D. Harrington, Halifax, $32.10 ; J. J. Hennessy, Port-Hawkesbury, $6.68 ; A. S. Lent, Tusket, $51.30 ; W. H. Moody, Yarmouth, $53.77 ; C. M. Morrison, St. Peters, $17.70 ; Jos. McPherson, Sydney-Nord, $16.13 ; John F. McLaren, Lower Argyle, $13.35 ; C.F. Painchaud, Amherst, Iles de la Madeleine, $41.62 ; D. L. Porter, Tusket Wedge, $11.40 ; J. R. Ruggles, Lockeport, $27.45 ; J. M. Viets, Digby, $6.90	472 20
Divers : Dépenses imprévues.	
Gratification de deux mois d'appoint. aux familles d'employés décédés, en vertu de l'A.C.—	
L. D. Babin, gardien de phare, Pillars et Algernon, Québec	108 33
F. H. Dumaresq, gardien de phare, Shippegan, N.-B.	46 66
S. J. B. Leard, gardien de phare, Crapaud-Inner, I-P.-E.	16 66
David McEwen, gardien de phare, Ile du Milieu, N.-B	50 00
Chas. Morrison, gardien de phare, Ile Amet, N.-E	53 33
Wm. Ryan, gardien de phare, bateau-phare de Miramichi, N.-B.	116 66
W. H. Smith, président des examinateurs de capitains et seconds, Halifax	300 00
Chas. Neal, garde-magasin, magasins de la marine, Halifax (crédit spécial)	136 85
	828 49
Succession du capitaine W. H. Smith, feu président des examinateurs de capitaines et seconds.	
Frais de voyage pour les années 1893 à 1900, inclusivement, non réclamés durant sa vie	3,691 69

Avances pour frais de voyage et autres déboursés.

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 2 janvier 1902.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous informer que j'ai approuvé votre demande d'une date récente, d'un nouveau crédit de $100,000, sur réception ce matin, du relevé des avances faites sous l'autorité de votre lettre de crédit du présent exercice financier, bien que je ne considère pas que les renseignements que vous donnez soient aussi complets que l'exigent les instructions que vous avez données à ce sujet. Veuillez me faire parvenir les comptes détaillés qui ont été fournis dans les cas suivants :—

A. Thériault	$150 00
W. B. Dawson	300 00
A. H. Belliveau	275 00
E. E. Prince	750 55
W. W. Stumbles	255 00
B. H. Fraser	250 00
And. Halkett	150 00
F. A. Côté	65 00
F. H. Cunningham	250 00
Fred. Anderson	100 00
R. N. Venning	700 00
H. E. Fosbery	10 00
P. Harty	100 00
O. G. V. Spain	100 00

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 23 janvier 1900.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 22 du courant, disant que vous reteniez notre demande du 21 du courant, d'un nouveau crédit de $100,000, jusqu'à ce que vous eussiez reçu des comptes à l'appui des avances faites dans le cours de l'exercice courant, et en réponse je vous transmets les pièces justificatives concernant les personnes suivantes :—F. Anderson, B. H. Fraser, P. Harty, H. E. Fosbery et W. Bell Dawson.

Quant à l'avance faite à E. E. Prince de $750—ce devrait être $700—je dois dire que les chèques formant cette somme ont été remis au professeur Loudon pour dépenses se rattachant à la station biologique de la baie Georgienne. Le professeur Loudon a présenté ses comptes, qui démontrent qu'il lui est dû un solde de compte d'environ $200. Le ministère est en correspondance avec le professeur Loudon au sujet de certaines pièces justificatives qui ne sont pas complètes ; lorsque nous les recevrons, ces pièces seront transmises à votre bureau.

Quant à l'avance faite à M. Venning au sujet de l'enquête Noble, je dois vous dire que je ne suis pas en état de vous fournir des pièces justificatives à cause de la maladie de M. Venning. Aussitôt qu'il reviendra au ministère je me ferai un devoir de vous transmettre son compte.

Avance de $225 à W. W. Stumbles. Les comptes à l'appui de cette avance sont actuellement en cours de préparation, et vous seront transmis de suite.

Quant à l'avance de $150 à A. Thériault, je dois vous informé que M. Thériault a reçu instruction de fournir immédiatement ses pièces justificatives à l'appui de cette avance.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. COURDEAU, *S.M.M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 30 janvier 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que je n'ai pas encore reçu les pièces justificatives nécessaires à l'appui des avances faites à MM. Venning, Stumbles, Prince, Spain et Thériault dans le cours du présent exercice. Veuillez me faire envoyer ces comptes le plus tôt possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 17 février 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous renvoyer les comptes détaillés-ci-joints qui m'ont été transmis à l'appui des avances faites à M. W. W. Stumbles, pour couvrir ses frais de voyage, par les chèques 509, 1707, 4261 et 5773, pendant le présent exercice financier. Vous remarquerez que M. Stumbles ne certifie pas sur les comptes que toutes ces dépenses ont été faites pour le service de l'état, et que les différents articles sont des dépenses réellement faites par lui.

Il y a certains articles que j'ai marqué au crayon bleu, pour lesquels vous devriez obtenir des pièces justificatives. Veuillez prier M. Stumbles de suppléer aux omissions dans ces cas.

Je serais heureux, si, à l'égard de tous les comptes de frais de voyages présentés à l'avenir par les fonctionnaires de votre ministère, vous les marquiez approuvés, ou si vous indiquiez de quelque manière qu'ils ont été portés spécialement à votre attention.

Veuillez me renvoyer les comptes.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 18 février 1902.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 17 courant, dans laquelle vous demandez s'il a été rendu compte de toutes les avances pour frais de voyages et autres dépenses faites au cours du présent exercice financier ou restant du dernier, je dois vous informer qu'on a déjà transmis à votre bureau une partie des pièces justificatives des avances faites à Stumbles.

Le cempte du professeur Prince vous a été transmis en même temps que les pièces justificatives de janvier.

M. Venning est à préparer son compte se rattachant à l'enquête Noble, et il vous sera transmis bientôt.

M. Thériault a reçu instruction de préparer toutes les pièces justificatives des avances qu'on lui a faites et l'affaire sera suivie de près.

Quant aux avances faites au professeur Prince au sujet de la station biologique (Baie Georgienne), les pièces justificatives de ces avances sont maintenant rendues au ministère, et comme le professeur vient d'arriver de la Colombie-Britannique, on les soumettra à son approbation pour les certifier avant de les transmettre à votre bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M.M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 février 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 18 courant, au sujet de certaines avances faites au cours du présent exercice financier pour frais de voyages et autres dépenses. Il me semble qu'il n'y a aucune raison valable pour justifier d'un plus long retard à rendre compte des avances faites à MM. Venning, Stumbles et Thériault, et de la balance des avances faites l'an dernier au commandant Spain.

Je vais accorder la présente demande, mais il me sera impossible d'en accorder d'autres tant qu'on ne m'aura pas transmis les comptes nécessaires se rapportant à ces avances.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 26 février 1903.

MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 19 courant, dans laquelle vous demandez la production de certains comptes relatifs aux frais de voyages de certains fonctionnaires de ce ministère, je dois vous informer que M. Stumbles, l'un des fonctionnaires dont il a été question, a rapporté les comptes que vous avez envoyés au ministère avec une demande de certificat additionnel, et on s'est rendu à votre demande pour ce qui concerne ce fonctionnaire.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M.M. et P.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 11 mars 1902.

MONSIEUR,—Relativement aux avances faites à M. Gordon, ses comptes sont maintenant rendus au ministère et établissent une dépense de $400. On appliquera les $50 qui restent à un autre voyage à Kingston au sujet de l'enquête pour laquelle on a fait ces avances, et qui n'est pas encore terminée.

On a reçu les comptes de M. Thériault et l'on n'attend plus au ministère que la réception d'une pièce justificative secondaire pour les transmettre à votre bureau.

J'ai donné instruction au commandant Spain, à M. Venning et à M. Stumbles de rendre leurs comptes immédiatement.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.M.M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mars 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 11 courant, au sujet des avances faites à MM. Venning, Thériault, Gordon, Spain et Stumbles pour frais de voyages et autres déboursés. On aurait dû, il me semble, rendre compte de ces avances depuis un certain temps, et, à cause de ce long et apparemment inutile retard, je dois vous prévenir que je serai forcé de retrancher de votre bordereau de paye du mois d'avril les appointements des commis susmentionnés, à moins que, dans l'intervalle ils ne rendent compte des avances.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 19 mai 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 16 courant, contenant une liste des avances faites en vertu de votre lettre de crédit pendant le mois d'avril dernier, mais dans deux cas seulement on a rendu compte. Veuillez me faire connaître les raisons du retard dans les autres cas.

J'aimerais à savoir pourquoi on a fait une avance de $400 au commandant Spain, lorsqu'il n'a pas encore rendu compte d'une somme d'environ $700 qu'il avait reçue l'an dernier.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 27 mai 1903.

MONSIEUR,—Relativement à votre lettre du 19 coûrant, dans laquelle vous me demandez la raison du retard à rendre compte des avances faites par ce ministère au cours du mois d'avril, je dois vous dire que l'avance de $400 faite au commandant Spain était affectée aux dépenses contingentes relatives à la mise en commission des croiseurs de pêche pour la saison d'été.

Le capitaine Douglas a remboursé l'avance qu'on lui avait faite et on a rendu compte de celles faites à B. H. Fraser et à A. P. Sherwood.

L'avance faite à W. C. Gordon était relative à l'échouement du steamer *Lake Superior*. On est à préparer ce compte et on le transmettra immédiatement à votre bureau.

L'avance faite à M. Cunningham concerne les piscifactures ; il est actuellement absent d'Ottawa en tournée d'inspection.

L'avance faite à M. Belliveau était pour frais de voyage dans la province de Québec. Il est de retour et on lui demandera de rendre compte.

L'avance de $2,000 faite à Bruce Stewart et Cie était un acompte sur leur contrat de $4,500 pour la construction d'une chaudière auxiliaire pour le *Stanley*.

L'avance faite à Wm. Parker était pour distribution d'alevins, laquelle n'est pas encore terminée.

L'avance à W. J. Stewart est celle qu'on lui fait ordinairement lorsqu'il va travailler au relevé hydrographique.

L'avance faite à A. Lord était relative à une entreprise qui se continue encore au phare de devant de Sea-Cow.

Les avances faites à N. Lavoie et W. Wakeham concernent les dépenses relatives aux pêcheries du golfe Saint-Laurent.

L'avance faite à F. J. Harding lui sert à payer chaque semaine ses ouvriers qui travaillent aux réparations du *Lansdowne*.

L'avance faite à D. Stevens est relative à l'inspection des bateaux à vapeur et à l'inspection des steamers et des chaudières du gouvernement ; le ministère lui a donné instruction de se rendre de Halifax à Toronto et à Ottawa.

Quant à l'avance dont il n'a pas été rendu compte et qui a été faite l'an dernier au capitaine Spain, on m'a donné avis que ce dernier se proposait de se rendre le 28 du courant de Halifax à Pictou, où se trouvent ses comptes et pièces justificatives, et il transmettra alors les comptes demandés.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 29 mai 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 27 courant, dans laquelle vous expliquez les avances faites au cours du mois d'avril et dont on n'a pas encore rendu compte, et je vous prierai d'observer qu'on devrait rendre compte de toutes ces avances pour frais de voyages ou autres dépenses aussitôt que se termine le voyage ou l'ouvrage qui les ont occasionnées.

Quant aux avances faites à M. Gordon, et surtout à celles faites au commandant Spain, le retard à transmettre les comptes nécessaires ne semble aucunement justifiable.

J'ai accordé votre demande pour aujourd'hui. A l'avenir, veuillez faire rendre compte de toutes les avances dès qu'on aura dépensé l'argent, ou dès que sera terminé l'ouvrage qui les a nécessitées.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Les comptes rendus par A. Thériault ne sont pas satisfaisants.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 1er avril 1902.

MONSIEUR,—Relativement aux comptes que vous m'avez transmis à l'appui des $150 avancés à Alfred Thériault, employé au magasin de la Marine de la rue Sussex, j'attire votre attention sur les dates des divers paiements faits par M. Thériault. Vous observerez que de fait il a payé toute cette avance de $100 dans le mois de février dernier, tandis que les chèques avaient été émis en sa faveur en juillet 1901.

Veuillez me dire pourquoi on a avancé cet argent à M. Thériault, et me transmettre la demande qu'il vous en a faite.

Pourquoi ces comptes ont-ils été payés par M. Thériault au lieu de l'être par un chèque en faveur du créancier.

Les pièces justificatives qu'on m'a transmises à l'appui des paiements pour le voiturage ne sont que des reçus. Les dates et autres détails relatifs aux divers voiturages devraient être indiqués.

Vous m'aviez fait entendre que tous les comptes venant de la part de M. Thériault au cours du présent exercice seraient examinés et certifiés par M. Anderson, ingénieur en chef, ou par M. Harty, inspecteur des phares, qui doivent être l'un ou l'autre au courant des matières ou autres choses se rattachant à l'entretien des phares et qui passent par le magasin à Ottawa.

Je vous renvoie les comptes pour avoir de plus amples détails et un certificat de la manière indiquée.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 22 avril 1902.

MONSIEUR,—Parmi les chèques émis en mars dernier, en vertu de la lettre de crédit faite en votre faveur et celle du comptable, je trouve qu'il a été fait une nouvelle avance de $100 à Alfred Thériault à même les crédits votés pour l'entretien des phares. Vous m'aviez donné à entendre il y a quelque temps qu'il ne serait plus fait de paiements au

comptant par l'entremise de M. Thériault, mais que toutes les dépenses nécessaires, se rattachant aux magasins de la rue Sussex, seraient payées de la manière ordinaire au moyen de chèques du ministère, après examen et certificat des comptes par l'ingénieur en chef ou tout autre fonctionnaire permanent du ministère qui eût une connaissance personnelle des dépenses relatives à l'entretien des phares. Cette avance, je crois, devrait se rembourser.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre dè la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 23 avril 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 22 courant, au sujet de l'avance de $100 faite à Alfred Thériault à même les crédits votés pour l'entretien des phares, et dans laquelle vous dites que je vous avais donné à entendre qu'il ne serait fait aucuns autres paiements en argent par l'entremise de M. Thériault, mais que toutes les dépenses nécessaires, se rattachant aux magasins de la rue Sussex, seraient payées de la manière ordinaire au moyen de chèques du ministère, après examen et certificat des comptes par l'ingénieur en chef ; je dois vous dire en réponse que j'ai déclaré qu'il ne se ferait aucun paiement de transport, de voiturage et de travail se rattachant au magasin sans mon autorisation et sans avoir été certifié par un fonctionnaire responsable de la division de l'ingénieur de ce ministère.

A cette époque de l'année où il y a des arrangements à prendre pour approvisionner les phares et réparer les lanternes rapportées au magasin, il est nécessaire que M. Thériault ait en mains de l'argent pour faire face à ces mêmes dépenses au lieu d'être obligé de laisser là son ouvrage et de venir chercher au ministère un chèque d'un petit montant.

J'ai recommandé, pour cette raison, de lui faire une avance dont il sera dûment rendu compte.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 2 mai 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 23 du mois dernier au sujet d'une avance de $100 faite à Alfred Thériault pour couvrir les déboursés se rattachant aux magasins de la Marine de la rue Sussex. On a fait cette avance à M. Thériault, alors qu'il avait encore à rendre compte de $30 sur l'avance de l'an dernier.

Veuillez faire rembourser ces deux montants—$100 et $30 ; et, si vous croyez qu'il soit nécessaire pour M. Thériault d'avoir de l'argent en mains pour faire face aux mêmes dépenses, on pourra lui faire une avance égale aux déboursés d'un mois.

M. Thériault produirait alors chaque mois les comptes que l'on paierait de la manière ordinaire, et on lui laisserait en mains la première somme au commencement de chaque mois. On fermerait le compte à la fin de juin.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 décembre 1902.

MONSIEUR,—Je viens de nouveau attirer votre attention sur les comptes produits au cours de l'an dernier par Alfred Thériault a l'appui des déboursés qu'il a faits relativement à l'entretien des phares en amont de Montréal.

Ces comptes ne sont certifiés ni par l'ingénieur en ehef, ni par aucun autre fonctionnaire également responsable, comme nous en avions convenu au cours d'une conversation, et on n'y indique pas les détails nécessaires concernant les divers paiements de voiturage.

A la fin de l'exercice financier M. Thériault avait en mains $190 dont il n'avait pas rendu compte ; sur ce montant il a été rendu compte de $90 au cours du présent exercice ; il reste encore à rendre compte de $130, dont $30 ont été avancés pendant l'exercice 1900-1901.

Veuillez voir à ce qu'on élucide l'arriéré immédiatement et à ce qu'il soit sans délai rendu compte des avances faites pendant l'année.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêch ries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 9 décembre 1902.

Monsieur,—J'ai remarqué que Alfred Thériault certifie en sa qualité de garde-magasin les comptes de l'an dernier se rapportant aux magasins de la rue Sussex. Veuillez m'indiquer la date de sa nomination en cette qualité et en vertu de quelle autorité elle a eu lieu.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Ministère de la Marine et des Pêcheries, Ottawa, 9 décembre 1902.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre d'aujourd'hui, où vous dites avoir remarqué qu'Alfred Thériault certifie en sa qualité de garde-magasin les comptes de l'an dernier se rattachant aux magasins de la marine de la rue Sussex, et dans laquelle vous me demandez de vous indiquer la date de sa nomination, et l'autorité en vertu de laquelle elle s'est faite.

Je vous apprendrai, en réponse, que M. Thériault n'agit pas en qualité de garde-magasin en vertu d'une nomination faite par décret de l'exécutif ou par une autorité semblable ; il n'y a, de fait, aucun décret de l'exécutif pour sanctionner même son emploi dans ce département en qualité d'ouvrier, car, d'après la décision du sous-ministre de la Justice, le ministre de la Marine et des Pêcheries a le pouvoir de nommer un employé tel que M. Thériault, en vertu de l'article 3 de l'Acte relatif au ministère de la Marine et des Pêcheries (Actes de 1892, chapitre 17). Le 16 mai 1894, il vous a été transmis copie de cette opinion.

Voici ce qui en est :—Le magasin de la rue Sussex sert à emmagasiner certains articles dont on a besoin pour le service des phares, et il sert aussi d'atelier à M. Thériault, qui est un habile ouvrier, et qui voit à faire les réparations aux appareils des phares. Il est responsable de l'état et de la sûreté de ce qu'on lui confie pour le garder en magasin, en d'autres mots il est le garde-magasin.

Si, toutefois, vous êtes d'avis que le mot " garde-magasin " est de nature à induire en erreur dans le présent, et si vous voulez bien me signaler quel autre mot, s'il y en a, il serait mieux, d'après vous, d'employer dans les circonstances, je serai très heureux de me rendre à vos désirs en cette matière, car, en fin de compte, qu'elle se règle d'une manière ou de l'autre, elle ne dérangera rien aux fonctions de M. Thériault.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. M. et P.*

Bureau de l'Auditeur, Ottawa, 7 janvier 1903.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 9 du mois dernier au sujet de l'emploi et des fonctions de M. Alfred Thériault aux magasins de la marine de la rue Sussex.

En autant que je puisse savoir, M. Thériault est entré au département en qualité d'ouvrier, et je suppose qu'il s'acquitte des devoirs de sa charge d'une façon satisfaisante.

On lui a aussi confié un autre soin, celui de tenir compte de certains déboursés, fonction qu'il semble tout à fait incapable de remplir.

Je ne suis pas en état de dire de quelle autre manière cette dernière fonction, si elle est absolument nécessaire, devrait s'exercer, mais il me paraît bien évident que M. Thériault, qu'il soit bon ouvrier ou non, est un commis très insouciant, et ne devrait plus être dépositaire d'argent et avoir à rendre compte de la dépense de cet argent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Décorations électriques pour les steamers "Aberdeen" et "Minto".

BUREAU DE L'AUDITEUR, Ottawa, 14 mars 1902.

MONSIEUR,—Je viens attirer votre attention sur la pièce justificative 4990 du présent exercice financier, que nous avons en mains et qui présente un montant de $541.50 payé à Ahern et Soper pour deux pièces de lettrage décoratif en lampes électriques, comprenant 361 lampes, et destinées aux steamers *Aberdeen* et *Minto*. Vous avez vous-même ainsi certifié ce compte : " Reçu, prix justes et raisonnables." Il devrait y avoir en outre les certificats des capitaines, ou autres officiers des steamers, personnellement responsables de la réception et de la garde des susdits articles, certificats attestant qu'on a reçu chacune de ces pièces et qu'elles se composaient de tant de lumières. Vous auriez pu aussi, pour donner plus de satisfaction, vous procurer le certificat d'un électricien attestant que le prix payé était raisonnable. De quelle substance se composait ces pièces.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 21 mars 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 14 courant, dans laquelle vous attirez mon attention sur la pièce justificative 4990 du présent exercice financier, cette pièce représentant une somme de $541.50 payées à Ahearn et Soper pour deux pièces de lettrage décoratif en lampes électriques, comprenant 361 lampes, et destinés aux steamers *Aberdeen* et *Minto ;* vous dites aussi que le compte devrait être certifié par les capitaines ou autres officiers responsables de la réception de ces articles. En réponse je vous informerai qu'il y a eu convention entre le ministère et MM. Ahearn et Soper, qui se sont obligés de fournir deux pièces de lettrage décoratif en lampes électriques de 20 pieds de long sur 16 pouces de haut, avec lettres de 14 pouces, et portant chacune les mots " Canadian Cruiser ", le tout y compris les ampoules, les fils métalliques, etc., moyennant $1.50 par lampe. On a relié ces pièces décoratives à un courant électrique, ici, à Ottawa, en sorte que j'ai pu les voir illuminées avant leur expédition à Québec.

On s'est servi de ces pièces pour décorer les vaisseaux lors de la visite au Canada de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse de Cornwall et d'York.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M.M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, Ottawa, 25 mars 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 21 courant, en réponse à la mienne du 14, et toutes deux relatives à certains paiements pour lumières électriques et pièces de lettrage décoratif destinés à servir lors de la récente visite de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse de Cornwall et d'York, et je viens vous rappeler que vous ne m'avez transmis, comme je vous avais demandé de le faire, aucun certificat de réception de la part des capitaines ou autres officiers des steamers *Aberdeen*, *Minto* et *Quadra*.

N'est-il pas encore possible d'obtenir le certificat d'un électricien, ou de quelque fonctionnaire du gouvernement qui soit spécialement au courant des installations électriques quant au prix payé ?

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 23 mars 1902.

MONSIEUR,—Au sujet de votre lettre du 25 courant, de nouveau relative à certains paiements pour lumières électriques et pièces de lettrage décoratif destinées à servir lors de la récente visite de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse de Cornwall et d'York, j'ai à vous dire que tout le travail de l'illumination à bord des steamers *Minto*, *Aberdeen* et *Quadra* s'est fait sous la direction des mécaniciens de ces bateaux, qui s'y entendent en ce genre d'ouvrage, et on n'a retenu les services d'aucun électricien ni d'aucun fonctionnaire spécialement qualifié du gouvernement de qui puisse s'obtenir un certificat, comme vous le demandez.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M.M. et P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 7 avril 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 27 du mois dernier, dans laquelle vous dites que ce sont les mécaniciens des vaisseaux qui ont installé les lampes électriques achetées pour les steamers *Aberdeen*, *Minto* et *Quadra*, et qu'il n'a été employé spécialement aucun électricien. Il faut, pour compléter les pièces justificatives produites, qu'on me transmette un certificat de la part de ces mécaniciens établissant le nombre de lumières de chaque pièce et tous autres détails de nature à donner une idée du coût, et établissant que les tableaux décrits aux pièces justificatives sur lesquelles on a payé, ont été livrés et ont servi pour la réception, et que le prix demandé est juste et raisonnable.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 9 avril 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 7 courant, dans laquelle vous revenez sur le sujet des pièces justificatives se rapportant aux pièces de lettrage décoratif en lampes électriques achetés pour les steamers *Aberdeen*, *Minto* et *Quadra*, et dans laquelle vous demandez un certificat de la part des mécaniciens de ces vaisseaux pour établir que les pièces décrites aux pièces justificatives, sur lesquelles on a payé, ont été livrées et ont servi lors de la visite royale, et que les prix demandés sont justes et raisonnables.

Je dois vous dire, en réponse, que le ministère, avant de payer, s'est assuré qu'on avait fourni les pièces convenues, et, comme je l'ai déjà mentionné, il n'a été employé aucun électricien, car les mécaniciens des vaisseaux comprenaient parfaitement le fonctionnement de ces lumières.

J'ai cependant fait donner des instructions aux mécaniciens de ces vaisseaux d'avoir à fournir les certificats que vous demandez, et on vous les transmettra aussitôt reçus. Il pourra peut-être s'écouler un certain temps avant que je sois en état de vous transmettre ces certificats.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général.

F. GOURDEAU, *S.-M.M. et P.*

Comptes de l'exercice financier 1900-1901 payés en 1901-1902.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 24 mars 1902.

MONSIEUR,—J'ai remarqué, en examinant les pièces qu'on m'a transmises à l'appui des dépenses du steamer fédéral *Aberdeen* pour le présent exercice financier, qu'on a payé cette année plusieurs comptes rendus pour fournitures livrées en mai et juin de l'exer-

cice financier 1900-1901. Cette pratique, comme vous le savez, de retenir les comptes de l'année à laquelle ils appartiennent est irrégulière, et je vous serais obligé si vous vouliez me dire pourquoi vous en avez agi ainsi dans le présent cas. J'ai déjà attiré votre attention, au sujet de ce steamer, sur certains bordereaux de paye de mai et juin qu'on avait retenus, mais on a également retardé plusieurs comptes de fournitures.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Paiement dont on ne rend pas compte régulièrement.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 avril 1902.

MONSIEUR,—Je viens attirer votre attention sur le chèque 12318, au montant de $405, qu'on a émis en faveur de U. P. Boucher pour payer des terrains destinés à l'installation de phares. Veuillez me passer les pièces justificatives transmises au département par M. Boucher à l'appui de cette avance.

Pourquoi n'a-t-on pas émis des chèques ordinaires en paiement de ces emplacements, en faveur du propriétaire et de l'agent du ministère de la Justice.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries.

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 9 février 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 5 du mois dernier relative au chèque de $405, nº 12318, fait à l'ordre de U. P. Boucher, et destiné à payer certains emplacements de phares. Vous dites n'avoir reçu aucunes pièces à l'appui du paiement de ce montant par M. Boucher. J'ai l'honneur de vous transmettre copie d'une communication de la part de M. Boucher, datée du 6 septembre 1902, et accompagnée des contrats d'achat des emplacements de phares ; ces contrats justifient du paiement du montant susmentionné, savoir : $405. Je vous transmets aussi copie d'une communication que ce ministère a adressée au régistrateur général à Ottawa, pour lui demander d'enregistrer ces mêmes actes ci-inclus, et aussi copie d'une communication de la part du sous-secrétaire d'Etat, datée du 13 septembre dernier, dans laquelle il accuse réception des actes, et dit qu'il va se conformer à la demande de ce ministère.

F. GOURDEAU, *S.-M.M. et P.*

A l'Auditeur général.

Allocation pour frais de subsistance en sus des dépenses réelles.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 novembre 1903.

MONSIEUR,—J'ai remarqué, en examinant les comptes rendus par le commandant Spain l'an dernier, qu'on lui alloue encore $6 par jour pour frais de subsistance, lorsqu'il fait des enquêtes sur les naufrages. Je sais qu'il appuie ses réclamations sur un décret de l'exécutif, cependant le paiement en est illégal d'après moi. J'aimerais donc que vous lui refusiez cette allocation pour soumettre le cas à la décision du conseil de la Trésorerie.

Vous vous rappelez la procédure à suivre. Au lieu de payer à même le crédit, faites directement à ce bureau une demande de payer le commandant Spain. Ce bureau refusera de payer, et vous vous adresserez au conseil de la Trésorerie pour faire infirmer ma décision.

J'ai suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PECHERIES, OTTAWA, 29 novembre 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 26 du courant au sujet d'une allocation de $6 par jour faite au capitaine Spain pour frais de subsistance, lorsqu'il agit en qualité de commissaire dans les enquêtes sur les naufrages des vaisseaux ; vous prétendez que cette allocation est illégale, et vous suggérez qu'on fasse décider la chose par le conseil de la Trésorerie.

Je vous dirai, en réponse, qu'après avoir examiné la question, il m'est impossible de trouver en vertu de quel règlement vous pouvez vous opposer à une allocation de ce genre, malgré le décret de l'exécutif du 6 juin 1901, dont je vous transmets une copie.

Dans ces circonstances, vous m'obligeriez en daignant me renseigner sur le principe ou la règle qui vous font trouver illégale l'autorisation accordée par le décret de l'exécutif susmentionné.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

F. GOURDEAU, *S.-M. M. et P.*

A l'Auditeur général.

BUREAU DE L'AUDITEUR, Ottawa, 4 décembre 1902.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 29 dernier au sujet de l'allocation de $6 par jour faite en vertu d'un décret de l'exécutif au commandant Spain pour couvrir ses frais de subsistance, lorsqu'il agit en qualité de commissaire dans les enquêtes sur les naufrages de vaisseaux et autres désastres maritimes.

L'exécutif, dans mon opinion, n'a pas le pouvoir, en ce qui concerne la dépense de l'argent accordé par le bill des subsides, d'autoriser le paiement de dépenses de voyages au delà du montant réellement encouru, car ce serait simplement augmenter les appointements d'autant.

On peut ne pas trouver à redire à une allocation raisonnable, qui couvrirait virtuellement le montant des dépenses réelles ; mais, prenons comme exemple les enquêtes faites à Kingston et à Saint-Jean l'an dernier, l'allocation de $6 par jour était évidemment bien plus que suffisante pour payer les dépenses. M. Gordon, le sténographe, qui accompagnait le commandant Spain, a logé aux mêmes hôtels ; on a dû lui fournir le même confort, je suppose, qu'au commandant ; cependant, ses dépenses ont été bien moindres que l'allocation réclamée par ce dernier.

J'ai suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

J. L. McDOUGALL, *A.G.*

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES: RECETTES.

1900-1901.	Sommaire.	Page.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.					
3,670 97	Revenu casuel	P—192	3,887 92	216 95	
19,527 28	Steamers fédéraux	P—190	11,307 65	....	8,219 63
4,808 24	Examen des capitaines et seconds	P—190	5,288 52	480 28	
52 76	Honoraires p. recherches aux reg. de la mar.	P—191	48 94	....	3 82
374 50	Amendes et confiscations	P—190	176 75	....	197 75
78,966 61	Pêcheries	P—170	67,945 93	....	11,020 68
609 00	Havres	P—174	498 40	....	110 60
2,793 66	Service côtier et des phares	P—190	2,800 66	7 00	
1,907 87	Inspection du bétail	......	*	....	1,907 87
59,783 34	Fonds des marins	P—170	65,853 83	6,070 49	
9,178 50	*Modus vivendi*	P—181	11,223 65	2,045 15	
7,005 60	Ventes	P—190	6,192 74	....	812 86
33,876 57	Inspection des bateaux à vapeur	P—182	38,458 92	4,582 35	
30 17	Gages et effets de matelots décédés	P—191	107 30	77 13	
10,831 08	Quais et jetées	P—171	13,985 79	3,154 71	
233,416 15			227,777 00	....	5,639 15
	Revenu des pêcheries.				
717 35	Ontario	P—175	373 42	....	343 93
4,738 92	Québec	P—175	2,498 85	....	2,240 07
6,595 94	Nouvelle-Ecosse	P—175	6,084 65	....	511 29
10,150 40	Nouveau-Brunswick	P—177	11,658 34	1,507 94	
1,525 30	Ile du Prince-Edouard	P—179	1,843 45	318 15	
1,103 00	Manitoba	P—179	2,279 00	1,176 00	
816 55	Territoires du Nord-Ouest	P—179	950 07	133 52	
52,960 35	Colombie-Britannique	P—179	41,178 65	....	11,781 70
406 00	District du Yukon	P—180	1,130 00	724 00	
79,013 81			67,996 43	....	11,017 38
47 20	Moins—Remboursements	P—180	50 50	3 30	
78,966 61			67,945 93	....	11,020 68

1900-1901.	Fonds des marins.	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.	*Québec.*	$ c.	$ c.	$ c.
193 85	Gaspé	188 55	....	5 30
6,884 86	Montréal	9,741 66	2,856 80	
266 38	Paspébiac	251 00	....	15 38
105 36	Percé	79 79	....	25 57
5,639 98	Québec	7,267 66	1,627 68	
436 64	Rimouski	253 00	....	183 64
21 46	Saint-Armand	21 42	....	0 04
1,291 98	Saint-Jean	1,350 36	58 38	
28 72	Sorel	....	....	28 72
22 22	Stanstead	22 22		
171 36	Trois-Rivières	561 42	390 06	
	Nouvelle-Ecosse.			
557 36	Amherst	524 60	....	32 76
136 00	Annapolis	149 54	13 54	
2 36	Antigonish	4 74	2 38	
61 65	Arichat	66 09	4 44	
5 88	Baddeck	13 04	7 16	
6 48	Barrington	5 30	....	1 18
15,832 54	A reporter	20,500 39	4,960 44	292 59

* Honoraires abolis.

1900-1901.	Fonds des marins—*Fin.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
15,832 54	................Report..............................	20,500 39	4,960 44	292 59
	Nouvelle-Ecosse—Fin.			
212 92	Canso	172 02	....	40 90
192 10	Digby	144 44	....	47 66
10,264 86	Halifax	9,195 54	....	1,069 32
28 74	Kentville	127 48	98 74	
55 50	Liverpool	93 12	37 62	
14 68	Lockeport	17 34	2 66	
639 92	Lunenburg	471 48	....	168 44
1,559 50	Sydney-Nord	1,181 20	....	378 30
658 86	Parrsboro'	783 14	124 28	
349 14	Pictou	612 24	263 10	
372 02	Port-Hawkesbury	114 12	....	257 90
11 76	Port-Hood	15 66	3 90	
123 86	Shelburne	159 92	36 06	
5,894 54	Sydney	5,444 04	....	450 50
1 92	Truro	1 54	....	0 38
136 22	Weymouth	126 46	....	9 76
668 38	Windsor	864 96	196 58	
547 40	Yarmouth	479 54	....	67 86
	Nouveau-Brunswick.			
250 77	Bathurst	306 80	56 03	....
1,446 54	Chatham	1,277 70	....	168 84
878 14	Dalhousie	895 68	17 54	
1,067 58	Moncton	1,447 38	379 80	
934 00	Newcastle	638 26	....	295 74
287 20	Sackville	98 64	....	188 56
6,356 28	Saint-Jean	8,419 82	2,063 54	
135 70	St-Stephen	172 70	37 00	
	Ile du Prince-Edouard.			
421 06	Charlottetown	390 40	....	30 66
120 74	Summerside	64 44	....	56 30
	Colombie-Britannique.			
4,053 22	Nanaïmo	4,148 22	95 00	
110 08	New-Westminster	138 62	28 54	
1,931 84	Vancouver	2,112 04	180 20	
4,280 88	Victoria	5,499 76	1,218 88	
59,838 89		66,115 09	6,276 20	
55 55	........MOINS—Remboursements, etc......(p—...)	261 26	205 71	
59,783 34		65,853 83	6,070 49	
	Quais et jetées.			
	Ontario.			
....	Bruce-Mines	16 83	16 83	
46 34	Cockburn, Ile	58 22	11 88	
402 15	Goderich	299 00	....	103 15
125 57	Hilton	216 89	91 32	
3 06	Kingsville	6 58	3 52	
....	Morpeth	....	....	
3 66	North-Bay	8 53	4 87	
....	Port-Rowan	....	....	
208 49	Richard's-Landing	133 40	....	75 09
83 65	Rondeau	146 24	62 59	
1,055 49	Saut-Sainte-Marie	2,684 20	1,628 71	
35 18	Southampton	66 30	31 12	
....	Summerstown	....	....	
208 30	Thessalon	....	....	208 30
100 60	Wiarton	96 67	....	3 93
2,272 49	............A reporter............	3,732 86	1,850 84	390 47

1900-1901.	Quais et jetées—*Suite.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
2,272 49	Report	3,732 86	1,850 84	390 47
	Québec.			
	Agnès			
84 40	Anse Saint-Jean	57 58		26 82
139 65	Baie Saint Paul	79 45		60 20
	Baie Saint-Paul, bloc isolé			
	Beauport	31 40	31 40	
48 95	Berthier	132 44	83 49	
38 86	Cap à l'Aigle	45 95	7 09	
17 85	Carleton	28 07	10 22	
	Cascades			
	Cèdres	17 10	17 10	
107 20	Chicoutimi	271 47	164 27	
42 07	Coteau-du-Lac	27 84		14 23
	Coteau-Landing	102 62	102 62	
	Echo-Vale, lac Mégantic			
165 38	Grande-Rivière	288 08	122 70	
	Greece's-Point	10 24	10 24	
0 75	Ile aux Grues	0 12		0 63
	Ile Perrot			
	Knowlton's-Landing	35 10	35 10	
8 25	Lacolle	9 76	1 51	
108 63	Les Eboulements	83 81		24 82
	L'Islet			
28 36	Longueuil	17 00		11 36
	Magog			
93 03	Matane	115 56	22 53	
217 28	Malbaie	163 69		53 59
94 65	New-Carlisle	273 91	179 26	
10 72	Percé	24 71	13 99	
	Pointe-aux-Esquimaux			
30 74	Port-Daniel	134 14	103 40	
	Port-Lewis			
	Rimouski			
	Rivière-Ouelle (Saint-Denis)			
181 49	Rivière-du-Loup	804 16	622 67	
215 91	Saint-Alphonse-de-Bagotville	167 54		48 37
	Saint-Anicet			
39 84	Sainte-Cécile-du-Bic	76 22	36 38	
	Saint-Irénée	55 69	55 69	
90 37	Saint-Jean-d'Orléans	147 21	56 84	
	Saint-Jean-Port-Joli			
	Saint-Laurent-d'Orléans	107 46	107 46	
1 76	Saint-Thomas-de-Montmagny	2 62	0 86	
	Saint-Zotique			
104 67	Tadousac	122 46	17 79	
	Trois-Pistoles			
	Pointe-à-Valois			
	Ville-Marie			
	Nouvelle-Écosse.			
17 00	Arisaig	56 94	39 94	
1 29	Avonport	2 00	0 71	
	Babin, Anse			
217 58	Barrington	162 82		54 76
	Rivière au Bar			
33 97	Bayfield	33 35		0 62
	Bear Point	0 34	0 34	
87 06	Belliveau, Anse	113 14	26 08	
	Broad-Cove			
	Broad-Cove-Marsh			
	Brooklyn			
5 35	Canada-Creek	2 83		2 52
13 31	Cap-Sainte-Marie (Anse du Cap)	23 53	10 22	
101 77	Centreville	86 89		14 88
	Ruisseau de Chipman	1 26	1 26	
109 67	Pointe de l'Eglise	74 54		35 13
	Cranberry-Head			
	Cribben's-Pier			
4,730 30	A reporter	7,723 90	3,732 00	738 40

1900-1901.	Quais et jetées—*Suite.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
4,730 30	Report	7,723 90	3,732 00	738 40
	Nouvelle-Ecosse—Fin.			
11 29	Anse de Delap	16 74	5 45	
27 93	Descousse	27 28		0 65
2,163 09	Digby	2,330 77	167 68	
80 99	Baie Jordan-Est	121 18	40 19	
	Rivière de l'Est, Havre Sheet			
	Grand-Narrows, comté de Victoria			
	Grand-Narrows, comté de Cap-Breton			
18 00	Havre de Hall	17 49		0 51
19 58	Hampton	50 48	30 90	
28 11	Harbourville	25 93		2 18
11 97	Hortonville	7 23		4 74
21 50	Anse des Irlandais	45 02	23 52	
	Havre Isaac	20 66	20 66	
	Anse Kelly			
200 00	Kingsport (Pointe-du-Chêne)	200 00		
	Lismore			
	Maitland			
107 86	Margaretsville	120 05	12 19	
38 07	Anse Metéghan	67 11	29 04	
43 50	Rivière Météghan	42 59		0 91
	Pointe de la Milice			
2 34	Morden	7 01	4 67	
	Côté nord de Boularderie			
11 62	Ogilvie	14 51	2 89	
	Anse Parker	32 02	32 02	
41 77	Parrsboro	40 00		1 77
125 26	Quai de Pickett	72 30		52 96
	Plymouth			
	Plympton			
	Pointe-Brulée	0 33	0 33	
295 14	Port Dufferin ou Rivière-au-Saumon	36 00		259 14
86 34	Port-George	118 90	32 56	
121 82	Port-Hood			121 82
	Port-Joli			
33 13	Port-Lorne	42 22	9 09	
44 25	Port-Maitland	34 16		10 09
623 32	Port-Morien (Baie des Vaches)	449 94		173 38
	Riverside	4 43	4 43	
	Rivière au Saumon, comté de Digby			
15 48	Saulniersville	12 85		2 63
	Pointe-Swim's	19 35	19 35	
	Ile Tancook			
16 50	Tidnish	2 65		13 85
	Pointe-Town	0 71	0 71	
	Tracadie			
	Tuske -Wedge			
14 31	Port-LaTour, en haut	18 96	4 65	
10 00	Victoria			10 00
	Havre Wallace, côté sud			
17 37	Pubnico-Ouest	25 45	8 08	
	Rivière de l'Ouest, Havre Sheet			
	Pointe-Blanche			
	White-Water	9 41	9 41	
	Nouveau-Brunswick.			
17 71	Anderson's-Hollow	46 75	29 04	
159 97	Rivière-Noire			159 97
8 00	Bouctouche	15 32	7 32	
239 64	Campbellton	265 10	25 46	
454 40	Cap-Tormentine	545 07	90 67	
27 13	Cliton, Stonehaven	14 85		12 28
	Cocagne	2 10	2 10	
56 94	Dalhousie	72 93	15 99	
3 62	Edgett's-Landing	7 71	4 09	
94 79	Gardner's-Creek			94 79
42 16	Hopewell-Cape	26 84		15 32
16 32	Kingston			16 32
10,081 52	A reporter	12,754 30	4,364 49	1,691 71

1900-1901.	Quais et jetées—*Fin.*	1901-1902.	Augmentation.	Diminution.
$ c.		$ c.	$ c.	$ c.
10,081 52	...... Report	12,754 30	4,364 49	1,691 71
	Nouveau-Brunswick—.			
....	Néguac	....	....	
....	Quaco	18 91	18 91	
....	Saint-Louis	....	....	
....	Sainte-Marie	....	....	
....	Tracadie	....	....	
	Ile du Prince-Edouard.			
32 55	Annandale	64 93	32 38	
4 39	Bay-View	24 00	19 61	
102 22	Belfast	70 34	....	31 88
132 36	Brush-Wharf	122 19	....	10 17
....	Anse de Campbell	....	....	
1 86	Pointe de la Chapelle	14 25	12 39	
17 19	Pointe de la Chine	22 02	4 83	
....	Clifton	....	....	
....	Cranberry, Rivière de l'Est	....	....	
4 52	Georgetown	....	....	4 52
....	Quai de Haggerty	....	....	
....	Quai de Hickey	35 00	35 00	
....	Higgins'-Shore	....	....	
14 48	Point-Hurd	14 45	....	0 03
69 09	Kier's-Shore	192 27	123 18	
....	Pointe-Lewis	....	....	
....	Ile McGee	....	....	
....	Rivière au Vison	....	....	
3 47	Havre Murray, Nord	8 30	4 83	
....	Havre Murray, Sud	....	....	
....	Creek de Neuf-Milles	....	....	
31 58	Cardigan-Nord	43 40	11 82	
....	Pinette	20 36	20 36	
54 99	Pownal	73 69	18 70	
11 12	Pointe-Rouge	18 06	6 94	
11 22	Baie Sainte-Marie	23 79	12 57	
5 48	Rustico-Sud	8 62	3 14	
....	Stevens, Lambert et Montague	115 68	115 68	
22 14	Sturgeon	44 31	22 17	
22 59	Tignish	22 13	....	0 46
101 55	Rivière Vernon	177 58	76 03	
95 21	Victoria et Crapaud	257 34	162 13	
11 55	Ile Boisée	17 96	6 41	
10,831 08		14,163 88	3,332 80	
....	.... Moins—Dépenses ....(page P—190)	178 09		
10,831 08	**Havres.**	13,985 79	3,154 71	
	Ontario.			
....	Fort-William	....	....	
....	Midland	....	....	
	Québec.			
129 50	Saint-Jean	166 50	37 00	
	Nouvelle-Ecosse.			
....	Canso	61 00	61 00	
76 50	Halifax	....	....	76 50
164 00	Jetée Internationale, Sydney	89 00	....	75 00
....	Louisburg	....	....	
	Nouveau-Brunswick.			
....	Chatham	22 50	22 50	
1 00	Dalhousie	....	....	1 00
....	Hillsboro'	88 90	88 90	
	Colombie-Britannique.			
201 50	Chemainus	55 00	....	146 50
36 50	Victoria	15 50	....	21 00
609 00		498 40	....	110 60

Revenu des pêcheries.	$ c.
Ontario.	
Dunn, E., Owen-Sound, garde-pêche—Vente de rets et poisson..	93 03
Parker, Wm., Sandwich, employé de piscifacture—	
Poisson vendu	260 39
Payé au ministère—	
Amendes	20 00
	373 42
Québec.	
Chevrier, J. A., Amherst, Iles de la Madeleine, garde-pêche ($97)—	
Boudreau, Antoine, amendes	17 00
Leslie, R. J., licence	20 00
Licences : 1 à $10 ; 2 à $6 ; 5 à $4; 7 à $2	56 00
Rapport non reçu	4 00
Chevrier, P., Havre aux Maisons, garde-pêche ($116)—	
Amendes : 4 à $5 ; 1 à $4 ; 4 à $2	32 00
Licences : 1 à $8 ; 1 à $6 ; 8 à $4 ; 19 à $2	84 00
Comeau, N. A., Godbout, garde-pêche ($193.90)—	
Bilodeau, A., licence	20 00
Boucher, M., aîné "	18 00
Comeau, H. Ed. "	12 40
Comeau, P. Z. "	15 10
Jourdain, Chas. "	22 00
Langlois, Louis "	18 20
Poulin, Francis "	28 00
Thibeau, Joseph "	11 40
Licences : 2 à $10 ; 1 à $9.90 ; 1 à $8 ; 1 à $4.80 ; 1 à $4 ; 1 à $1.10; é à $1	48 80
DuBerger, Geo., Pointe-à-Pic, garde-pêche ($60.50)—	
Licences, 16 à différents prix	60 50
Lavoie, N., Percé, garde-pêche ($83)—	
Hoegg, M., par : M. Mullin, $6 ; M. Turner, $6 ; M. Sullivan, $6 ; M. McLellan, $4	22 00
Licences : 4 à $4 ; 20 à $2	56 00
Amendes	5 00
LeCouvey, John, Anse-au-Homard, garde-pêche ($52.20)—	
Blais, Michel	12 00
Licences, 33 à différent prix	40 20
Migneault, T., Montmagny, garde-pêche ($119.70)—	
Licences, 28 à différents prix	119 70
Scott, John W., Natashquan, garde-pêche ($60.15)—	
Licences, 16 à différents prix	60 15
Wakeham, Wm, Paspébiac, garde-pêche ($1,002.40)—	
Arsenault, A. C., licence	80 00
Arsenault, Simon "	40 00
Best, Ernest "	25 00
Buckle, John "	10 60
Chevalier, L. D. "	16 40
Clarke, Hugh "	17 50
Clarke, Thomas "	37 00
Clarke, W. E. "	22 50
Cox, R. N. "	17 50
Davis, E. "	11 00
Delaney, I. A. "	50 00
Dunn, Jeremiah "	25 50
Fagarty, Wm. "	12 00
Gaudet, André et Cie "	30 00
Jane, Robt. "	14 00
A reporter	1,191 45

Revenu des pêcheries.—*Suite.*	$ c.
Report	1,191 45
Québec—Suite.	
Wakeham, Wm—*Suite.*	
Job Bros. licence	110 00
Keating, Edmund "	25 00
Kennedy, Thomas "	15 00
Knowles, John W. "	15 00
McPhail, Neil "	25 00
McPhail, Wm "	30 00
Morse, Henry "	12 00
Petitpas, Chs. "	25 00
Ploughman, Alex. "	12 00
Rankin, Thomas "	25 00
Rankin, Wesley "	20 00
Rankin, Wm "	25 00
Short, capit. Sam "	11 50
Stone, John "	14 50
Tidmarsh, C. W. "	30 00
Udell, Joseph "	15 00
Wann, Jessie "	35 00
Licences : 8 à $10 ; 2 à $9 ; 1 à $8 ; 2	106 00
à $4 ; 4 à $2 ; 5 à $1.60	24 00
" 2 à $1.20 ; 1 à 80c. ; 1 à 60c. ; 9 à 40c	7 40
Vente de chaloupe et lig. train. confis.	10 00
Payé en plus	1 00
Payé au ministère ($714)—	
Coffin, Edward, loyer	400 00
Doggett, Geo. G., licences	250 00
Maber, P., jr. "	2 00
Manuel, John, loyer	30 00
Mathers, I. H., licence.	8 00
Robin, C. Collas et Cie licence	4 00
Tidmarsh, W. F., licence	20 00
	2,498 85
Nouvelle-Ecosse.	
District n° 1, A. C. Bertram, insp.	606 50
" 2, Robt. Hockin, "	2,316 65
" 3, L. S. Ford, "	2,694 50
En général, H. Torrey, garde-pêche	67 00
Payé au ministère	400 00
	6,084 65
Nouvelle-Ecosse—District n° 1.	
Baker, H. E., licences	20 00
Baxter, H. C. et Frère "	46 00
Burke, Jno. "	12 00
Burnham et Morrill "	58 00
Campbell, Angus "	30 00
Carr, Thos. "	17 00
Greeley, W. F. "	14 00
Leslie, G. A. et Cie "	24 00
Levisconte, Wm J. "	22 00
Mitchell, C. L. et Cie "	20 00
McAskill, Jno. "	30 00
Pickert, L. Fish Co. "	12 00
Rood, J. G et Cie "	18 00
Siteman, C. E. "	12 00
Whitman, S. C. "	14 00
Licences : 1 à $10, 1 à $8, 4 à $6, 18 à $4, 53 à $2, 1 à $1, 10 à 50c	226 00
Amendes : 1 à $11, 1 à $10, 2 à $3, 2 à $2.25	31 50
	606 50

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Nouvelle-Ecosse—District n° 2.	
Angevine F., Middleboro, garde-pêche ($23.50)—	
Licences : 6 à $2 ; 23 à 50c.........	23 50
Campbell, John, Northport garde-pêche (114.10)—	
Vente de chaloupe, ancre, câble, etc.	20 10
Licences : 1 à $6, 5 à $4, 34 à $2...	94 00
Davis, John W., Guysboro', garde-pêche ($981.50)—	
Cahoon. Asa, licence....	64 00
Carter, John F. ″	17 50
Delaney, James ″	25 00
DesBarres, Wm ″	30 00
Ehler, Christian D. ″	15 00
George, Joseph ″	35 00
George, Levi ″	15 00
Goodwin, E. K. ″	41 00
Greencorn, John ″	31 50
Hendsbee, Elias ″	17 50
Hendsbee, Hiram ″	20 00
Hendsbee, Tyrus ″	20 00
Hines, Benjamin E. ″	16 00
Horne, Charles ″ ...	20 00
Horton, C. S. ″	30 00
Horton, Havelock ″	13 00
Leary, John ″	20 00
Mathews, R. T. ″	25 00
McKenzie, John S. ″	22 50
McMillan, Freeman ″ ...	20 00
Murphy, John ″	25 00
Myers, W. D. ″	12 00
Myers, Wm. G. ″	22 00
Roberts, Alex. M. ″	50 00
Ryan, Patrick ″ ..	15 00
Scott, George F. ″	30 00
Taylor, Wm L. ″	22 00
Taylor, Wm S. ″	30 00
Walsh, Wm ″	22 50
Wells, John S. ″	34 00
Whitman, Wm ″	25 00
Licences : 8 à $10, 4 à $8, 1 à $7.50, 1 à $5, 5 à $6, 4 à $4, 11 à $2, 2 à $1, 1 à 50c	195 00
Amende : à $1.	1 00
Davis, John, Guysboro, garde-pêche ($198)—	
DesBarres, W. F., licence....	25 00
Delaney, James ″	25 00
Hendsbee, W. S. ″	16 00
Lukeman, Thomas ″	20 00
Mathews, R. T. ″	22 50
McKenzie, John S. ″	22 50
Myers, Wm G. ″ ...	20 00
Taylor, Wm L. ″	25 00
Walsh, Wm, licence $22.50, déposé en moins par le garde-pêche, 50c..	22 00
Gaston, Robert, havre Topés, garde-pêche ($136.00)—	
Abriel, John licence....	12 00
Burnham, Morrell et Cie ″	38 00
Leslie, G. A. et Cie ″	30 00
Smith, T. F. et Cie ″	30 00
Licences : 1 à $10, 1 à $8, 1 à $4, 2 à $2	26 00
Henderson, Geo. W., Tatamagouche, garde-pêche ($32.00)—	
Licences : 1 à $10 ; 2 à $4 ; 7 à $2...	32 00
Hockin, Robert, inspecteur ($243.05)—	
Andrews, F. S., et Cie, licence......	32 00
Burnham & Morrell Co............	42 00
A reporter................	1,559 10

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report...................	1,559 10
Nouvelle-Ecosse—District n° 2— Suite.	
Hockin, Robert—*Suite.*	
Port-Pack Co., licence	16 00
Licences : 2 à $10, 1 à $8, 2 à $2....	32 00
Amendes : 1 à $39.90 ; 1 à $9.25, 1 à $9.10, 1 à $7.80, 6 à $5 ; 10 à $2.50.	121 05
Kennedy, Wm, Rive Nord, garde-pêche ($31.00)—	
Gray Frère, licence................	12 00
Licences : 1 à $6 ; 4 à $2	14 00
Amendes, 1 à $5....................	5 00
Kitchin, James, Rivière Jean, garde-pêche ($112.00)—	
Burnham et Morrell, licences. ...	48 00
Licences : 2 à $8, 2 à $6, 6 à $4, 6 à $2................	64 00
McAdam, A. R., Anse Maligne, garde pêche ($68.00)—	
Burnham, Morrell et Cie, licence....	46 00
Licences : 1 à $6, 32 à 50c..	22 00
McDonald, A. J., Bailey's-Brook, garde-pêche ($10.00)—	
Licences, 5 à $2......	10 00
Pritchard, A. O., New-Glasgow, garde-pêche ($68.50)—.....	
Hogg, Jas. W., licence	12 00
McLane, Wm, licence......	40 00
Licences : 1 à $6, 4 à $2, 5 à 50c.....	16 50
Reid, David, Port-Hilford, garde-pêche ($88 00)—	
Burnham, Morrell et Cie, licence...	50 00
Licences, 1 à $10, 3 à $2..........	16 00
Amendes : 1 à $17, 1 à $5..........	22 00
Reid, John D., Wallace Bay, garde-pêche $185.00)—	
Balcom, E. H., licence............	12 00
Burnham, Morrell et Cie, licence ...	26 00
McInnis, John ″	12 00
Smith, H. W ″	12 00
Smith, Sam. ″ .. .	12 00
Licences : 1 à $8, 6 à $6, 7 à $4, 17 à $2 ; 10 à 50c	111 00
Rowlings, Geo., Musquodoboit, garde-pêche ($26.00)—	
Licences : 1 à $8, 1 à $6, 3 à $2	20 00
Amendes, 2 à $3....................	6 00
	2,316 65
Nouvelle-Ecosse—District n° 3.	
Bishop, Geo. B., Digby, garde-pêche ($6.00)—	
Licences, 3 à $2...................	6 00
Eaton, Edgar B., Canning, garde-pêche ($15.00)—	
Licences, 3¼ à $5............. ..	15 00
Goudey, E. S., Barrington, garde-pêche ($222.00)—	
Cap Sable, Cie d'Embellage, licence	18 00
Goreham, C. A. ″	20 00
Larkin, Ephraim ″	20 00
McLaren, F. B. ″	16 00
Nickerson, C. C. ″	22 00
Watkins, David ″	16 00
Licences : 4 à $10, 5 à $6, 5 à $4, 10 à $2	110 00
Hatfield, A. N., Yarmouth, garde-pêche ($1,779.00)—	
Allen, Edward, licence........	125 00
Amiro, A. G. ″	18 00
A reporter	386 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	386 00
Nouvelle-Ecosse—District n° 3—Suite.	
Hatfield, A. N.—*Suite.*	
Amiro, A. H., licence	20 00
Bates, George "	62 00
Beveridge, George "	18 00
Beveridge, Hiram "	22 00
Cann, H. B. "	74 00
D'Entremont, H. Y. "	40 00
Eakins, A. W. "	75 00
Fevens, C. W. "	20 00
Gray, J. S. "	30 00
McKay, R. S. "	26 00
Pennington, James "	14 00
Shand, G. A. "	102 00
Spinney, E. K. "	125 00
Stoneman, Arthur "	20 00
Stoneman, A. F. "	75 00
Yhunston, H. "	75 00
Licences: 1 à $10, 1 à $8, 2 à $5, 3 à $4, 9 à $2	58 00
Amendes: 2 à $40, 5 à $30, 6 à $25, 5 à $20, 1 à $15, 8 à $5	535 00
Permis de pêche à la ligne, 49 à $5.	245 00
Hines, G. K., Shelburne, garde-pêche ($8.00)—	
Licences: 1 à $6, 1 à $2.	8 00
Morris, John B., Bridgewater, garde-pêche ($83.00)—	
Licences: 15 à $5, 4 à $2.	83 00
Webber, John A., Chester, garde-pêche ($581.50)—	
Baker, David, licence	15 00
Evans, Martin "	16 00
Mesnier, Arthur "	16 00
Millet, Albert "	18 00
Redden, James "	16 00
Licences: 1 à $10, 2 à $8, 1 à $7.50, 1 à $7, 6 à $6, 84 à $5, 1 à $4.	500 50
	2,694 50
Nouvelle-Ecosse—En général.	
Torrey, Havelock, g.-pêche ($67.00)—	
Amendes: 3 à $10, 4 à $8, 1 à $5	67 00
Payé au ministère ($400.00)—	
Amende imposée sur vaiss. des E.-U	400 00
Nouveau-Brunswick.	
District n° 1, J. H. Pratt, insp.	3,742 50
" 2, R. A. Chapman, insp.	7.812 89
" 3, Miles et Harrison "	80 95
Payé au ministère	22 00
	11,658 34
Nouveau-Brunswick—District n° 1.	
Billings, Robert R., g.-pêche, St-Jean ($655.00)—	
Andrews, E. L., licence	15 00
Bell, A., "	20 00
Brownings et Taggart, "	15 00
Carson, A. et D., "	15 00
Cunningham, W. B. L., "	15 00
Fisher et Holt, E., "	20 00
Grimmer, G. D., "	40 00
Grimmer, H. et Millar, "	15 00
Holmes, T., "	15 00
Holt, A., "	15 00
Holt, Maria B. "	15 00
A reporter	200 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	200 00
Nouveau-Brunswick—Suite.	
Billings, Robert—*Suite.*	
McVicar, P., succ. de, licence	15 00
Richardson, F., "	15 00
Van Horne, sir Wm., "	30 00
Licences: 79 à $5	395 00
Campbell, D. F., St. Andrews, garde-pêche ($325.00)—	
Clark, J. S., licence	20 00
Cunningham, B. & L., "	15 00
Grimmer, G., "	25 00
Licences; 53 à $5	265 00
Catherin, John T. L'Etété, surveillant ($425)—	
Clark, J. licence	20 00
Clark & Jackson "	15 00
Frye, Henry, suc. de "	75 00
McGee, A. "	15 00
McVicar, P. suc. de "	15 00
Licences: 57 à $5	285 00
Daley, J., Lepréaux, surveil. ($125)—	
Licences: 25 à $5	125 00
Fraser, W. A., Grand-Manan, garde-pêche ($546)—	
Cole, N H., licence	16 00
Frankland, W. A. "	25 00
Harvey, I. D. "	20 00
Ingersoll, Frank "	20 00
Newton, Isaac, "	45 00
Wooster, J. W. "	15 00
Licences: 1 à $10; 39 à $5	205 00
Amende: 1 à $200	200 00
Lord, James M., West-Isles, g.-pêche ($480)—	
Clarke, Geo.	35 00
Clarke, J.	50 00
McVicar, Mlle A	15 00
Richardson, F. W.	40 00
Licences: 68 à $5	340 00
Mealy, J., surveillant ($238)—	
Connors Bros. licence	28 00
Clark et Jackson, "	15 00
Licenses: 39 à $5	195 00
O'Brien, Joseph, St-Jean, garde-pêche ($45.00)—	
Licences: 9 à $5	45 00
Pratt, J. H., St. Andrews, inspect'r, ($698.50)—	
Connors Bros., licence	12 00
Licences: 2 à $10; 2 à $2	24 00
Amendes: 5 à $100; 2 à $50; 1 à $30; 1 à $25; 1 à $7.50	662 50
Savage, Chas., Campo Bello, g.-pêche ($205.00)—	
Alexander, J., licence	15 00
Licences: 1 à $10; 36 à $5.	190 00
	3,742 50
Nouveau-Brunswick—District n° 2.	
Abbott, L. H., Chatham, garde-pêche ($1,742.79)—	
Anderson, James, licence	36 00
Anderson, J. W. & J. "	61 80
Davidson, Harris, "	10 36
Loggie, A. & D., "	65 70
Loggie, A. & R., "	14 70
Loggie, David, "	20 00
Loggie, Geo., "	15 50
Loggie, John, "	12 00
Loggie, Peter, "	13 95
A reporter	250 01

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	250 01
Nouv.-Brunswick—District n° 2—Suite.	
Abbott, L. H.—*Suite.*	
McDonald, Simon, licence	11 35
Morrison, James, "	19 00
Morrison, Miller, "	12 00
Morrison, Peter, "	53 60
Murdock, Geo. "	10 60
Ross, A. et D., "	42 00
Sweezey, Mme Benj., "	12 30
Licences—	
3 à $10, 4 à $8, 4 à $7.50, 8 à $6, 2 à $4.20	148 40
7 à $4.50, 73 à $4, 340 à $2, 14 à $1.95, 4 à $1.80	1,038 00
2 à $1.65, 4 à $1.50, 2 à $1.44, 8 à $1.35, 4 à $1.20	27 78
7 à $1, 5 à 60c., 41 à 50c.; 12 à différents prix, $42.25	72 75
Amendes, 18 à $2.50	45 00
Arsenault, Thos. V., Barachois, garde-pêche ($3)—	
Licences, 6 à 50c.	3 00
Brean, Abraham, Cormierville, surveillant ($41)—	
Licences, 82 à 50c.	41 00
Canty, Thomas, Bathurst, garde-pêche ($377.89)—	
Gatain, Mme F. J., licence	11 85
Hubbard, Calnson "	26 70
Jennings, Mme R. "	17 82
Jennings, Mme "	17 82
Loggie, Francis "	13 20
Miller, Richard "	11 70
Miller, Robert "	18 00
Poirier, Joseph "	21 00
Licences—	
2 à $9, 2 à $8.10, 5 à $7.50, 2 à $4.50, 2 à $3.15, 50 à $2	187 00
36 à 50c.; 6 à différents prix, $34.80	52 80
Chapman, R. A., Moncton, inspect'r, ($715.20)—	
Lewis, A. P., licence	42 00
Loggie, W. S., Co., licence	162 00
Melanson, O. M., Co. "	14 00
Snowball, J. B., Co. "	24 00
Licences: 12 à $6, 28 à $4, 110 à $2; 10 à différents prix, $19.20	423 20
Amendes: 5 à $5, 10 à $2.50	50 00
Chiasson, Elie, Little Lamèque, surveillant ($82)—	
Licences: 2 à $6, 2 à $4, 31 à $2.	82 00
Copp, Geo. C., Baie-Verte, garde-pêche ($86.50)—	
Licences—41 à $2, 9 à 50c	86 50
Doucet, Jérôme, Petit-Rocher, garde-pêche ($362.24)—	
Armstrong, Robert, licence	37 62
Aubé, Thomas "	12 90
Boudreau, James T. "	12 00
Boudreau, John T. "	12 00
Boudreau, Joseph T. "	11 25
Boudreau, Romuald "	12 15
Boudreau, Thomas T. "	17 79
Des Brissay, Sydney "	124 89
Frenett, Charles "	10 05
Frenett, John "	11 85
Frenett, John Louis "	10 35
Gatain, Mme F. J. "	12 36
Licences, 16 à différents prix	77 03
A reporter	3,410 62

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	3,410 62
N.-Brunswick—District n° 2—Suite.	
Duguay, H., surveillant ($44)—	
Licences: 5 à $6, 3 à $4, 1 à $2.	44 00
Goguen, Job, Cocagne, surv. ($126.50)—	
Licences: 52 à $2, 45 à 50c.	126 50
Guimond, Jos. M., St-Louis, surveill. ($184)—	
Licences, 92 à $2	184 00
Hannah, W. F., Richibouctou, g.-pêche ($706.60)—	
Loggie, W. S., licences	98 70
Licences—	
1 à $6, 5 à $4, 264 à $2, 24 à $1, 1 à 50c.	578 59
7 à différents prix	29 31
Leblanc, N. D., Shédiac, garde-pêche ($222.50)—	
Licences: 110 à $2, 5 à 50c.	222 50
Leblanc, O. J. O., Bouctouche, g.-pêc. ($584.50)—	
Licences: 253 à $2, 157 à 50c.	584 50
McLean, Donald, Charlo, garde-pêche ($481.90)—	
Allain, Isidore, licence	11 00
Barbarie, Jno., "	17 25
Hamilton, W., J. et P., "	36 00
Hoegg, D. W., "	30 75
Mawhinney, W. G., "	11 00
Stewart, Chas., "	17 25
Licences—	
22 à $9, 4 à $8.25, 2 à $7.05, 3 à $6, 24 à $2, 8 à différents prix, $47.55.	358 65
Miller, Geo., Dalhousie, garde-pêche, ($507.10)—	
Licences—	
15 à $9, 6 à $8.40, 2 à $4.80, 2 à $4.50; 3 à $2.70, 128 à $2	468 10
7 à différents prix	39 00
Prescott, Joseph, Baie-Verte, g.-pêche ($67.00)—	
Licences: 32 à $2, 6 à 50c	67 00
Robichaud, Wm C., Inkerman, garde-pêche ($579.01)—	
Loggie, A. & R., licences	84 09
Loggie, W. S., "	16 92
McLaughlin, Garry, "	14 00
Licences: 1 à $9, 2 à $4, 223 à $2, 1 à $1	464 00
Smith, B. W., Bay Side, garde-pêche ($726.70)—	
Crocker, T. W., licences	19 50
Loggie, A. et R., "	19 10
Loggie, W. S., "	67 90
Noble, Mme, "	10 50
Licences: 4 à $4.50, 262 à $2, 6 à $1, 77 à 50c., 7 à différents prix, $19.20	605 70
Amendes, 2 à $2	4 00
Sutherland, M., Red Banks, g.-pêche ($172.46)—	
Licences—	
52 à $1.20, 98 à $1, 7 à 90c	166 70
6 à différents prix	5 76
	7,812 89
Nouveau-Brunswick—District n° 3.	
Brown, M., overseer ($11.70)—	
Licences, 13 à 90c	11 70
A reporter	11 70

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	11 70
Nouv.-Brunswick—District n° 3—Suite.	
Harrison, H. E., Maugerville, inspecteur ($2.70)—	
Permis, 3 à 90c	2 70
Hethering, I. T., Johnston, garde-pêche ($6.00)—	
Permis : 2 à 90c., 5 à 75c., 1 à 45c.	6 00
Jenkins, Miles G., Kars, garde-pêche ($12.00)—	
Permis, 12 à $1	12 00
McLean, Cecil F., Burton, garde-pêche ($6.75)—	
Permis : 6 à 90c., 1 à 75c., 1 à 60c.	6 75
Miles, H. S., Oromocto, inspecteur ($31.80)—	
Babmer, Mathew, permis	15 00
Dunham, Geo. H. "	15 00
Permis, 2 à 90c.	1 80
Nadeau, Hector, Edmundston ($10)—	
Permis, 20 à 50c	10 00
	80 95
Payé au ministère—	
T. B. Williston, Baie-du-Vin, loyer à bail, huîtres	22 00
Ile du Prince-Edouard.	
J. A. Matheson, Charlottetown, inspecteur—	
Davison, John, Bedèque, garde-pêche ($987.50)—	
Larkins, A. F., permis	12 00
Larkins, Hugh James, permis	12 00
Myrick, J. H. et Cie "	46 00
Permis, 1 à $8, 9 à $6, 38 à $4, 197 à $2, 619 à 50c.	917 50
Hobkirk, W. C., Charlottetown, garde-pêche ($522.50)—	
Clark, S. C., permis	12 00
Judson, J. H. "	12 00
Longworth, G. D. et Cie, permis	18 00
Portland Packing Co., permis	50 00
Permis, 1 à $10, 1 à $8, 4 à $6, 19 à $4, 119 à $2, 12 à $1, 125 à 50c.	430 50
McCormick, J. A., Charlottetown, garde-pêche ($600)—	
Permis, 3 à $2	6 00
Matheson, J. A., Charlottetown, inspecteur ($327.45)—	
Permis, 1 à $10, 4 à $8, 19 à $6, 22 à $4, 57 à $2	318 00
Amende, 1 à $7.50	7 50
Vente de câble	1 95
	1,843 45
Manitoba.	
Young, W. S., inspecteur ($2,279)—	
Aimé, M., permis	25 00
Bruyolfsson, H "	25 00
Ewing et Fryer "	68 00
Firth, Robert "	25 00
Kashler, Nath. "	25 00
Levesque, John "	25 00
McIvor, Colin "	130 00
McKenzie, J. K. Co "	40 00
Murray, R "	25 00
A reporter	388 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	388 00
Manitoba—Fin.	
Young, W. S.—*Fin.*	
North-west New Co. Ltd., permis	208 00
Otto, Gustave permis	25 00
Polinwsky, Henry "	25 00
Raymond, Wm. "	25 00
Samson, Jos. "	25 00
S. W. Navigation Co. "	20 00
Teache, Wm. "	25 00
Permis, 26 à $10, 639 à $2	1,538 00
	2,279 00
Territoires du Nord-Ouest.	
McPherson, A. J. Dauphin, garde-pêche ($618.07)—	
McKay, Angus D., permis	18 00
Vente de poisson	75 50
Permis, 198 à $2	396 00
Amendes	128 57
Miller, E. W., Qu'Appelle, inspecteur ($332)—	
Permis, 166 à $2	332 00
	950 07
Colombie-Britannique.	
Sword, C. B., New-Westminster, inspecteur ($40,978.65)—	
Acme Cannery permis	60 00
Albion Cannery "	100 00
Alexander Sal. Co "	100 00
Alliance Cannery "	100 00
Anglo-American Cannery "	100 00
Atlas Cannery "	160 00
Balmoral Cannery "	90 00
B. A. Cannery "	100 00
B. C. Cannery "	100 00
B. C. Fish Co. "	30 00
Beaver Cannery "	100 00
Bella Coola Cannery "	90 00
Blepoe, J. F. "	20 00
Boutilier et Cie "	60 00
Boutilier, F. et Cie "	40 00
Brunswick Cannery "	100 00
Brunswick Cannery, n° 1 "	100 00
Brunswick Cannery, n° 2 "	100 00
Britannia Cannery "	100 00
Canoe Pass Cannery "	100 00
Carlisle Cannery "	100 00
Cates, C. N. "	20 00
Clayoquot Cannery "	210 00
Cleeve Cannery "	100 00
Crockett, C. K. "	40 00
Currie's Cannery "	100 00
Dea's Island Cannery "	90 00
Delta Cannery "	100 00
Dravey, W. "	80 00
Dinsmore Island Canning Co. "	20 00
Du Brisay, J., Co. "	40 00
English Bay Cannery "	100 00
Ewens Cannery "	50 00
Ewen et Cie "	50 00
Findlay, Durham et Cie "	20 00
Fisherman's Cannery "	100 00
Fraser River Cannery "	100 00
George, Chas. "	20 00
Good Hope Cannery "	100 00
A reporter	3,190 00

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Report	3,190 00
Colombie-Britannique—Fin.	
Sword, C. B.—*Fin.*	
Gordon, E., permis	20 00
Great Northern Cannery 〃	100 00
Greenwood Cannery 〃	100 00
Gulf Cannery 〃	80 00
Harlock Cannery 〃	90 00
Herman, P. et Cie 〃	60 00
Higgs, L. S. 〃	20 00
Industrial Cannery 〃	60 00
Inverness Cannery 〃	100 00
Kelly, R. 〃	40 00
Kinisquit Cannery 〃	90 00
Kinley, George 〃	20 00
Leeson, J. L. 〃	20 00
Lighthouse Cannery 〃	50 00
London Cannery 〃	100 00
Love, Morris et Fraser 〃	120 00
Lowe Inlet Cannery 〃	240 00
MacFarlane, A. K. N. 〃	20 00
Mardinick, J. 〃	20 00
Martinolich, V. 〃	20 00
Mitchell, F. W. 〃	20 00
Murray, John 〃	40 00
National Cannery 〃	60 00
Norris, J. 〃	20 00
Pacific Coast Cannery 〃	100 00
Page, D. 〃	28 25
Phœnix Cannery 〃	100 00
Princess Cannery 〃	100 00
Queen Charlotte Packing Co. 〃	40 00
Richmond Canning Co. 〃	80 00
River's Inlet Cannery 〃	100 00
Scottish Canadian Cannery 〃	90 00
Smith, W. C. 〃	40 00
Spencer, S. A. 〃	70 00
Standard Cannery 〃	100 00
Star Cannery 〃	80 00
Starrat, G. 〃	40 00
St. Mary's Cannery, n° 1 〃	50 00
St. Mungo Cannery, n° 2 〃	50 00
Terra Nova Canning Co. 〃	80 00
Thomas, D. J., loyer à bail	38 50
United Canneries Co., permis	20 00
Vancouver Cannery 〃	100 00
Vicevich, T., 〃	20 00
Victoria Packing Co. 〃	100 00
Wadham's Cannery 〃	100 00
Wallace, John 〃	20 00
Wannock Cannery 〃	100 00
Wellington Cannery 〃	100 00
Westham Island Cannery 〃	100 00
Westminster Cannery 〃	100 00
Young Frères, loyer à bail, huîtres	62 00
Permis : 3,050 à $10, 1 à $7, 18 à $5, 2,835 à $1	33,432 00
Amendes—	
1 à $260, 1 à $50, 1 à $25, 1 à $20, 2 à $12.50, 3 à $10	410 00
21 à $7.50, 17 à $5, 17 à $2.50, 6 à $2, 28 à $1.50	339 00
1 à $1.25, 1 à $1, 1 à 75c.; 5 à 50c.	5 50
Loyer à bail, huîtres aux sauvages	14 00
Poisson et rets saisis et vendus	69 40
Payé au ministère—	
Clayoquot Fishing and Trading Co., loyer à bail	150 00
Farrell, Tregent et Cie, loyer à bail	50 00
	41,178 65

Revenu des pêcheries—*Suite.*	$ c.
Territoire du Yukon.	
Stewart, J. A., Dawson, garde-pêche ($1,110.00)—	
Abbott, Elias permis	20 00
Allison, Peter 〃	20 00
Anderson, S. P. 〃	20 00
Austin, Arthur 〃	20 00
Austin, A. R. 〃	20 00
Breckman, Wm. 〃	20 00
Berkley, C. D. 〃	20 00
Bolack, Hector 〃	20 00
Braw, John 〃	20 00
Brodie, H. R. 〃	20 00
Carlson, John 〃	20 00
Clark, W. A. 〃	20 00
Cross, Aaron 〃	20 00
Desborough, Henry 〃	40 00
De Wolf, P. C. 〃	20 00
Dickson, Thos. A. 〃	20 00
Evans, J. J. 〃	40 00
Frabras, Vincent 〃	20 00
Gurich, M. 〃	20 00
Hannah, Joseph 〃	20 00
Hansom, H. 〃	20 00
Harvey, John 〃	20 00
Howie, John 〃	20 00
Johnson, Walter 〃	20 00
Kay, John 〃	40 00
Longstaff, D. J. 〃	20 00
Madison, Harry 〃	20 00
Marisich, Nick. 〃	20 00
McArthur, D. C. 〃	20 00
Melville, W. R. 〃	20 00
Might, H. D. 〃	20 00
Mitchell, W. H. 〃	20 00
Moresid, William 〃	20 00
Morris, Levy 〃	20 00
Nichols, Chas. 〃	20 00
Nilson, W. H. 〃	20 00
Plagman, Henry 〃	20 00
Pellerin, Jean 〃	20 00
Pellerin, Joseph 〃	20 00
Preston, A. H. 〃	20 00
Quinn, Thos. 〃	20 00
Remety, S. 〃	20 00
Ross, Alex. E. 〃	20 00
Sherwin, W. R. 〃	20 00
Shirk, Josiah 〃	20 00
Swanson, David 〃	20 00
Towers, Anton 〃	20 00
West, H. G. 〃	20 00
Westerlund, C. 〃	20 00
Williams, A. 〃	20 00
Williams, William 〃	20 00
Permis, 5 à $2	10 00
Amendes, 1 à $20	20 00
Payé au ministère—	
McKenzie, R., White-Horse, permis	20 00
	1,130 00
Remboursements.	
Nouvelle-Ecosse.	
Hockin, R., Pictou, inspecteur—	
Crowell, Alvin	2 50
Crowell, Freeman	2 50
Crowell, Maynard	2 50
Gaetz, Wesley	2 50
Graham, Isaac	2 50
Graham, Lemuel	2 50
Harris, John	2 50
A reporter	17 50

Remboursements—*Fin.*	$ c.
Report..	17 50
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Hockin, R.—*Fin.*	
Myria, James....................	2 50
Patterson, Alex..........	2 50
Ile du Prince-Edouard.	
Matheson, J. A., Charlottetown, insp.—Davies, Daniel....................	4 00
Territoires du Nord-Ouest.	
McPherson, A. J., Dauphin, garde-pêche	
Segal, Israel.....	2 00
Smith, Frank................ ..	2 00
Yukon.	
Remis directement du ministère—McKenzie, Robt., White-Horse....	20 00
	50 50
Permis de modus vivendi.	
Ada S. Bobson, Bucksport.........	148 50
Agnes, Gloucester................	112 50
Aloha "	150 00
Anglo-Saxon "	108 00
Anna L. Sanborn, Beverly...........	25 50
Annie Greenlow, Gloucester.........	103 66
Arbitrator "	108 00
Arcadia "	135 00
Argo "	120 00
Arkona "	145 50
A. R. Lawson "	127 50
A. S. Caswell "	69 00
Bertha D. Nickerson, Baie Booth....	133 50
Bertha May, Vinal-Haven.....	70 50
Blue Jacket, Gloucester..	129 00
Bohemia "	129 00
Carleton Belle, Wiscasset...........	156 00
Caroline Vought, Vinal-Haven......	72 00
Columbia, Gloucester	133 50
Comos' South-west Harbour..	75 00
Dido, Provincetown.................	87 00
Dora Lawson, Gloucester............	139 50
Edith Emery, Boston................	129 00
Edith McIntyre, Baie Booth.........	288 00
Edith M. Prior, Gloucester..........	117 16
Edward A. Perkins "	87 00
Edward Trevoy "	198 00
Effie M. Morrisey "	124 66
Eglantine "	100 50
Elector "	126 00
Ella M. Goodwin "	129 00
Emma E. Witherell "	121 50
Emma and Helen "	93 00
Essex, Gloucester..................	126 00
A reporter..	4,117 98

Permis de modus vivendi—*Fin.*	$ c.
Report..............	4,117 98
Fannie W. Freeman, Provincetown..	96 00
Fernwood, Gloucester....	144 00
Flirt "	123 00
Florence "	94 50
Georgie Campbell, Gloucester..	234 00
Gloriana "	114 00
Gossip "	136 50
H. A. Nickerson, Baie Booth........	124 50
H. L. Trask, Gloucester...........	72 00
Harvester "	114 00
Helen F. Whitten "	138 00
Helen G. Wells "	199 50
Henry M. Stanley "	124 50
Howard Holbrook "	102 00
Indiana "	132 00
Isaac Collins, Provincetown.........	139 50
J. J. Flaherty, Gloucester.....	186 00
John L. Nicholson "	138 00
Joseph W. Lufkin "	120 00
Jubilee "	130 50
Juinata, Boston "	73 50
Lawrence A. Munroe, Gloucester....	126 00
Levanter, Beverly.....	40 50
Lizzie Maud, Vinal-Haven...........	72 00
Lizzie M. Stanley, Gloucester........	138 17
Lizzie M. Stanwood "	114 00
Loring B. Haskell, Boston.....	100 50
Mabel D. Hines, Beverly.	138 00
Maggie et May, Gloucester..........	132 00
Margaret, Beverly.......	160 50
Marguerite, Gloucester........	121 50
Martha A. Brady, Eastport.........	79 50
Masconome, Gloucester........ .	100 50
Maxime Elliott "	112 50
M. B. Stetson, Buckesport...........	141 00
Meteor, Gloucester.................	144 00
Nellie T. Gaskill, Cutler	21 00
Nereid, Gloucester.................	103 50
New England, Gloucester............	88 50
Nonna "	115 50
Oliver F. Kilham, Salem	64 50
Orpheus, Gloucester.................	111 00
Parthia "	115 50
Ralph H. Hall, Gloucester...........	135 00
Samuel R. Crane, Salem.............	78 00
Satellite, Lubec..................	27 00
Sceptre, Gloucester....	136 50
Shenandoah "	115 50
Slade, Gordon, Gloucester	132 00
S. L. Foster, Iles aux Atocas	45 00
S. P. Willard, Gloucester	130 50
Tattler "	405 00
Titania "	115 50
Valkyria "	156 00
Victor "	112 50
Virginia "	121 50
W. H. Moody "	72 00
Wm. Matheson, Provincetown.. . .	108 00
Wm. E. Morrisey, Gloucester.	139 50
	11,223 65

Inspection des bateaux à vapeur.	$ c.
Sommaire.	
Honoraires d'inspection perçus par les préposés de la douane ....(page P—189)	37,428 92
Honor. de certificats de mécanic. perçus par les inspecteurs de bateaux à vapeur.(" P—190)	910 00
Honor. d'inspection de chalans perçus par les inspecteurs de bateaux à vapeur..(" P—190)	120 00
	38,458 92

Inspection des bateaux à vapeur: Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane.	
Ontario.	
Amherstburg ($36.16)—	
City of Mt. Clemens, $13.16; Home Rule, $11.48; Scotia, $6.04; We C. U. $5.48.....	36 16
Belleville ($62.72)—	
Annie Lake, $6.52; Carmana, $9.48; Kismet, $5.40; Macalula, $5.48..........	26 88
Madge, $5.72; Marie, $5.24; Mildred, 2 y., $10.80; Skylark, $8.44; Viper, $5.64 ...	35 84
Brockville ($104.36)—	
Albani, $9.64; Antelope, $7; Belleville, $16.08; Brockville, $23.28..................	56 00
Dortha, $9.08; Ellen, $7; Illecillewaet, $6.28; Kenneth, $5.32.........................	27 68
Lee, $5.72; Leone, $5.32; Victoria, $9.64....................................	20 68
Chatham ($84.22)—	
City of Chatham, $35.28; City of Dresden, $23.52; D. W. Crow, $7.16	65 96
W. S. Ireland, $13.40; déposé en plus, $4.86..	18 26
Collingwood ($1,088.80)—	
A. V. Crawford, 2 y., $18.16; Alice G., $7.88; Annie M., $7.64	33 68
Atlantic, $62.64; Beatrice M., $7.88; Britannic, $42.24..................................	112 76
City of Collingwood, $118.96; City of Midland, $85.92; City of Toronto, $70.56........	275 44
Cynthia, $7.80; Dalton McCarthy, $9.32; Germanic, $89.12..............................	106 24
Hugh S., $6.92; Huronic, $274.40; J. H. McDonald, $8.28................................	289 60
James Playfair, 2 y., $14.16; James Storey, $8.92; Laura M., $6.44	29 52
Lillie, $9; Majestic, $134.24; Minnicog, $7.80; Mispah, $6.44..........................	157 48
Onaping, $25.48; Orcadia, $7.08; Primrose, 2 y., $13.68; R. J. Morrell, $8.20........	54 44
Saucy Jim, $12.44; Severn, $8.52; Sylvester Kneeland, $8.68..........................	29 64
Cornwall ($115.20)—	
Beaver, $8.28; C. W. Jones, $8.84; Gracie, $5.88; Grenada, $9.56......................	32 56
Hubert Larkin, $8.92; I. X. L., $13; Mary Ellen, $6.60	28 52
Princess Louise, $7.08; Quebec, $13.64; Sir Hector, $33.40............................	54 12
Deseronto ($170.60)—	
Armenia, $16.80; Deseronto, $9.40; Ella Ross, $34; Hydra, $5.48.......................	65 68
Nile, $12.68; Prince Edward, $6.44; Ranger, $6.12; Reliance, $27.12	52 36
Rescue, $9.16; Resolute, $37.76; Vesta, $5.64..	52 56
Fort-Erié—	
Hope, $21.60..	21 60
Fort-William ($55.36)—	
Energy, $14.28; Energy, $17.28; Inza, $5.72..	37 28
Inez, $9.72; W. J. Aikens, $8.36...	18 08
Goderich ($119.80)—	
A. Chambers, $6.84; Arbutus, $8.92; Dredge Hackett, $12.68..........................	28 44
Earl, $6.44; F. G. McAulay, $8.44; Geo. Swan, $6.44	21 32
Huron, $9.40; J. R. Arnoldi, $14.28; John Logie, $7.96................................	31 64
John J. Noble, $7.64; Mable M., $5.56; Sarah E. Day, $10.80	24 00
W. J. Strong, $8.28; Winnie, $6.12	14 40
Hamilton ($330.52)—	
Acacia, $16.54; Arabian, $93.84; City of Ladysmith, $7.80.............................	118 18
Eleanor, $7.10; Elk, $5.72; F. B. Brady, $7.32	20 14
Lake Michigan, $53.84; Lena, $6.12; Macassa, $44.72..................................	104 68
Maxie, $6.28; Modjeska, $62.24; Naiad, $7.32; Secret, $5.72; Wm. Wilson, $5.96....	87 52
Kingston ($1,423.16)—	
Alberta, $14.76; Aletha, $21.68; America, $49.68, moins paiement en plus, 1900-1, $2.56	83 56
Bannockburn, $137.60; Blue Bell, 2 yrs., $11.92; Bothnia, $71.64......................	221 16
Caspian, $84.64; Chance, $5.40; Chieftain, $39.80	129 84
Chub, $9.56; Clinton, $39.40; D. D. Calvin, $65..	113 96
D. G. Thompson, $19.80; Donnelly, $33.52, honor. d'insp. payés en moins, 1890-1, $3....	56 32
Dorcas, $5.24; dragueur n° 5, $13; Edmond, $8.12; Eva Belle, $5.80..................	32 16
Frontenac, 2 ans, $27.76; Glengarry, $63.56; Glide, $11.24; India, $83.08	185 64
Jessie Bain, 2 ans, $20.72; John Milne, $13.72; Jopl, $5.88	40 32
Kenirving, $16.60; King Ben, $16.60; Mabel Macdonald, $8.36	41 56
Maggie May, $7.32; Martha, $5.16; Mary, $5.24; Naid, 2 ans, $12.40...................	30 12
North King, $77.84; Orion, $72.68; Owen, $13.24; Parthia, $20.84....................	184 60
Parthia, hon. payés en m., 1890-1, $3; Pierrepont, $28.16; Rideau King, $29.28, 2e insp., $8	68 44
Rideau Queen, $36.08; Rival, $15; Rosemount, $134.40; Sarah A., $5.16	190 64
Soncie, $6.12; Valeria, $9.16; Wanda, $8.12; Where Now, $8.84; Wm. Johnston, $12.60.	44 84
A reporter	3,612 50

Inspection des bateaux à vapeur : Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane—*Suite.*	$ c.
Report.	3,612 50
Ontario—Suite.	
Lindsay ($175.36)	
Beaver, $12.36 ; Calumet, $6.76 ; Comet, $5.64 ; Crandella, $29.28	54 04
Dauntless, $5.24 ; Dawn, $6.60 ; Esturion, $19.12 ; Express, $5.32	36 28
Greyhound, $7.96 ; Kawartha, $6 36 ; Manita, $7.72 ; Maple Leaf, $7.08	29 12
Marie Louise, $7.56 ; Ogomah, $10.76 ; Pearl, $5.48 ; Rockaway, $5.56	29 36
Stanley, $5.56 ; Stranger, $9.24 ; Victoria, $5.32 ; Water Witch, $6.44	26 56
Midland ($465.20)—	
Bruce, 2 ans, $12.56 ; City Queen, $10.52 ; Conqueror, $7 ; Corline, 2 ans, $11.60	41 68
Creole, 2 ans, $13.36 ; D. L. White, 2 ans, $18.96 ; Dolphin, $6.92 ; dragueur n° 9, $19.96	59 20
Eagle, $5.80 ; Lillian, 2 ans, $10.80 ; Magnolia, $34.36 ; Margherita, $7 48	58 44
Mayflower, $7.08 ; Menodora, $10.84 ; Mentamora, $24.12	42 04
Midland Queen, $167.44 ; Minitaga, $10.84 ; Rover, $9.08 ; Sea Gull, $5.72	193 08
Signal, $12.52 ; Sweet Mary, $6.04 ; Una, $6.76	25 32
United Lumberman, $36 92 ; Voyager, $8.52	45 44
Morrisburg ($57.17)—	
A. B. Cook, $7.72 ; D. P. Dey, $5.88 ; dragueur Central City, $22.89 ; dragueur Ottomac, $20.68	57 17
Napanee ($20 92)—	
Dorothy, $5.80 ; Jessie Forward, $5.48 ; Reindeer, $9.64	20 92
Niagara ($5.64)—	
Abino	5 64
Ottawa ($1,047.24)—	
Ada, $7.24 ; Aid, $7 ; Albert, $26.52 ; Alex. Fraser, $30.60 ; Allie, $5.88	77 24
Alva, $7.16 ; Amable du Fond, $6.36 ; Archie Stewart, $11 40 ; Argo, $17.32	42 24
Beaver, $6.04 ; Belair, $5.80 ; Bonnechere, $6.04 ; British Lion, $7	24 88
C. B. Powell, $26.76 ; C. E. Read, $6.04 ; Carmita, 2 ans, $11.44	44 24
Chummy, 2 ans, $10.80 ; Clyde, $7.32 ; Col. By, $5.72 ; Comet, $16.52	40 36
Commodore, $5.24 ; Coulonge, $6.44 ; D. A. Martin, $11.24 ; D. B. Mulligan, $11.16	34 08
Dauntless, 2 yrs., $11.28 ; Dolphin, $10.60 ; Dora, $8.84 ; E. G. Laverdure, $9.32	40 04
E. H. Bronson, $27.80 ; Emile, $5.96 ; Empress, $7.88 ; F. W. Avery, $6.12	47 76
Fleure de Mai, $5.56 ; Florence, $9.96 ; Fort William, $6.36 ; G. A. Harris, $11.96	33 84
G. B. Greene, $28.40 ; G. B. Pattee, $7.40 ; G. H. Notter, $6.12 ; Geraldine, 2 ans, $12.88	54 80
Gladys, $7.08 ; Glide, $11.40 ; Hall, $27.76 ; Hamilton, $30.60	76 84
Harry Bate, $28.32 ; Hawywa, $5.32 ; Hebron, $16.92 ; Hercules, $6.68	57 24
Hudson, $8.60 ; Ida, $27.76 ; J. L. Murphy, $18.84 ; J. R. Booth, $32.76	87 96
Juno, $6.36 ; Kilbernie, $6.20 ; Lillian B., $5.32 ; Madawaska, $6.20	24 08
Madoc, $5.64 ; Mahigama, $6.60 ; Mansfield, $21.52 ; Meteor, $31.92	65 68
Mink, $6.12 ; Monarch, $7.96 ; Nellie, $5.56 ; North River, $6.76	26 40
Nosbonsing, $7 ; Olive, $20.08 ; Osprey, $10.96 ; Otter, $6.68	44 72
Pembroke, $20.52 ; Pontiac, $14.28 ; Queen, $6.20 ; R. Anglin, $12.76	53 76
R. Hurdman, $12.44 ; Rockland, $11.24 ; Russell, $11.16 ; St. George, 2 ans, $12.72	47 56
Samson, $6.20 ; Sea Flower, $5.56 ; Shoo Fly, $5.80 ; Sir Hector, $8.20	25 76
T. Osborne, $7 ; Tit Willow, $6.36 ; Tropic, $5.72 ; Union, $11	30 08
Van Woodland, $7.96 ; Victoria, $23.04 ; Welshman, $20.48	51 48
Wenonah, $5.48 ; Winona, $5.48 ; Zephyr, $5.24	16 20
Owen-Sound ($1,375)—	
Agnes, $6.84 ; Alberta, $190.56 ; Algonquin, $152.48 ; Athabasca, $189.52	539 40
City of Owen Sound, 2 ans, $136.64 ; City of Windsor, 2 ans, $97.76 ; H. R. Dixon, $46.64	281 04
Heather Belle, $13.20 ; Lillie Smith, $27 ; Manitoba, $217.28	257 48
Mazeppa, $19.68 ; Myles, $100.92 ; Rambler, $16.44 ; Rosedale, $128.56	265 60
Thos. Maitland, $13.56 ; Venetta, $7.48 ; Viola, $10.44	31 48
Parry-Sound ($296.12)—	
Coponaning, $6.44 ; Edna, $9.40 ; Emma, $19.76 ; Evelyn, $11.80	47 40
J. V. O'Brien, $9.72 ; Maggie McLean, $7.96 ; Norcross, $6.60	24 28
Ophir, $5.88 ; Ottawa, $202.48 ; Pearl, $5.48 ; Pilot, $10.60	224 44
Peterboro' ($182)—	
Alert, $9.48 ; Beaver, $6.44 ; City of Peterboro', $26.40 ; Dickson, $6.28	48 60
Echo, $5.40 ; Empress, $11.72 ; Estelle, $5 64 ; Flash, $5.40	28 16
Idle Hour, $5.16 ; Lady of the Lake, $7.64 ; Lenore, $5 64 ; Lorelei, $5.48	23 92
Majestic, $10.44 ; May Flower, $5.48 ; Mollie, $5.88 ; Myrtle, $5.40	27 20
North Star, $8.20 ; Rainbow, $9.08 ; Rob Roy, $5.40 ; Sunbeam, $16.40	39 08
Water Lily, $9.32 ; White Star, $5.72	15 04
Picton ($232.84)—	
Aberdeen, $16.36 ; Alexandria, $77.04 ; Argyle $64	157 40
Lloyd S. Porter, $44.12 ; Varuna, $18.72 ; Water Lily, $12.60	75 44
Port-Arthur ($228.50)—	
Bertha, $5.80 ; Brothers, 2 ans, $12.88 ; Cecilia B., $6.12 ; Circe, 2 ans, $10 48	35 28
City of Alberton, $10.44 ; Georgina, $7.80 ; Herbert, $6.68	24 92
James Mayhew, $12.72 ; Kate Marks, $18.64 ; Majestic, $18.80 ; Maud C., $5.40	55 56
A reporter	7,585 75

Inspection des bateaux à vapeur: Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane—*Suite.*	$	c.
Report	7,585	75
Ontario—Suite.		
Port-Arthur—*Fin.*		
Minota, $7.80; Mohican, $7.73; Moose, $8.04; Nettie, $5.24	28	81
Orcadia, 2 yrs., $13.68; P. A. Smith, $5.56; Rambler, $5.48; Rosa May, $5.32	30	04
St. Joe, $14.44; Siskiwit, $8.76; Siskiwitt, $7.72; Swan, $5.64	36	56
Thistle, 2 ans, $11.60; Undine, $5.72; déposé en plus, 1c	17	33
Prescott ($166.44)—		
D. Stewart, $28.60; International, $39.60; John Hunter, $7.56; Mona, $7	82	76
Myra, $10.84; Ottawa, $22.60; Ruth, $7.96; St. Lawrence, $25.64	67	04
Umbra, $8.44; William Davis, $8.20	16	64
Portage-du-Rat ($460.88)—		
Agwinde, $32.56; Argyle, $11.24; Catherine S., $10.36; Clipper, $9.24	63	40
Comet, $6.20; Cruiser, $7.16; D. L. Mather, $13.24; Daisy Moore, $8.04	34	64
Day Star, $6.04; Edna Brydges, $22.08; Empress, $15.32; Ethel, $6.60	50	04
Ethel Banning, $8.04; Galatia, $8.68; Gem, $5.88; Gordon M., $5.24	27	84
Heather Bell, $6.68; Irene, $5.80; Josa, $5.96; Keenina, $8.36	26	80
Keenora, $46.88; Keewatin, $8.28; Lady Tripp, 2 yrs., $10.80	65	96
Maple Leaf, $11.56; Mary Hatch, $14.68; Messenger, $5.64; Midge, $5.88	37	76
Mikado, $7; Minneola, 2 yrs., $11.44; Minnetonka, $10.44; Monarch, $14.04	42	92
Mountain Belle, $5.32; Norah, $6.60; Pearl, $5.80; Phantom, $9.48	27	20
Princess, $5.64; Queen, $7.56; Rambler, $7.08; Shamrock, $11.40	31	68
Sir W. C. Van Horne, $9.80; Sport, $6.28; Spray, $5.72; Sultana, $5.24	27	04
Villeneuve, $7.24; Widgeon, $5.16; Wm. Cross, $6.76; Wm. Whyte, $6.44	25	60
Sainte-Catherine ($179.60)—		
Alert, $8.76; E. C. Armstrong, $8.92; Escort, $8.20	25	88
Garden City, $58.96; Golden City, $7.80; Hector, $8.44; Lakeside, $35.84	111	04
Lincoln, $34.96; M. A. Bennett, $7.72	42	68
Saint-Thomas ($130)—		
Belle, $6.28; Enterprise, $6.44; Gordon Brown, $7.64; Jubilee, $5.80	26	16
Mary B., $5.80; Snow Storm, $6.36; Swan, $6.12; Uncle Tom, $5.72; Urania, $79.84	103	84
Sarnia ($441.20)—		
Armenia, $42.36; Eagle, $5.96; Hiawatha, $21.04; Monarch, $169.36	238	72
Sarnia, 2 yrs., $23.60; Tempest, $6.68; Tepiakan, $7.32	37	60
United Empire, $164.88	164	88
Saut-Sainte-Marie ($498.28)—		
Albert Wright, $7.32; Assifrage, $58.56; B. M. Fraser, $9; C. E. Ainsworth, $11.08	85	96
C. H. Merritt, $17.76; Commodore, $8.20; Despatch, $7.64; E. P. Sawyer, $9.16	42	76
Edward Blake, $6.36; Ethel, $12.08; Everard, $7; Fanny Arnold, $10.84; Fred Davidson, $8.44	44	72
General Weitzel, $7.56; Glyn, $6.60; Gordon Gauthier, $7.08; Hellen S., $11.88; Imperial, $7.88	41	00
Iota, $5.48; Islander, $5.48; John Haggart, $24.16; J. McKean, $7.88; J. G. Gidley, $9.56	52	56
J. L. Beckwith, $9.88; J. P. McDonald, $7.52; James Norris, $9; Minnie M., $57.04	83	24
P. S. Heisordt, $8.60; Pauline Heckler, $9; Philadelphia, $19.84; R. A. McLean, $7.40	44	84
Scotch Thistle, $6.36; Stella, $6.28; Superior, $12.12; Surprise, $6.52; Telegram, $23.84	55	12
Uncle Jim, $5.88; Vixen, $10.44; W. Emerson, $7.24; W. A. Rooth, $9.16	32	72
W. L. Davis, $8.68; Welcome, $6.68	15	36
Simcoe ($36.76)—		
Ella, $6.20; Hazard, $7.72; Ivey Alderson, $8.12; The Belle, $7.48; W. M. German, $7.24	36	76
Stratford ($171.64)—		
A. G. Seaman, 2 ans, $22.24; Annie Sieman, 2 ans, $13.04; Fred A. Hodgson, $10.04	45	32
G. P. McIntosh, 2 ans, $19.28; J. H. Jones, 2 ans, $40.40; Jos. Milton, $12.44; Juno, 3 ans, $21.72	93	84
Port Elgin Queen, 2 ans, $15.92; Sandford, $9.48; Sea King, $7.08	32	48
Toronto ($2,371.72)—		
A. J. Tymon, $23.52; Ada Alice, $9.80; Advance, $90.48; Ahmic, $8.44; Algoma, $20.56	152	80
Allena May, $12.56; Annie Moiles, $10.68; Annie C. Hill, $6.12; Bertha May, $6.60	35	96
C. W. Chamberlain, $35.80; Charlie M., $9; Charlton, 2 ans, $72.24; Chicora, $82.48; Chippewa, $129.12	328	64
City of Bala, $10.92; Clark Bros., $12.36; Cleopatra, $13.32; Comet, $6.60; Corona, $109.92; Cruiser, 2 ans, $18.80	171	92
Cuba, $82.48; D. R. Van Allen, $30.44; Daniel Lamb, 2 ans, $50.48; Devenish, $5.24; Electric, $8.92	177	56
Emulator, $7; Empress Victoria, $16.48; Enterprise, $19.84; Equal Rights, $5.48; Erin, $57.08	105	88
Ethel May, $6.04; Fidelia, 4 ans, $22.88; Florence, $7.16; Florence Main, $11.32; Flyer, $5.32	52	72
A reporter	10,808	77

Inspection des bateaux à vapeur : Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane—*Suite.*	$	c.
Report	10,808	77
Ontario—Fin.		
Toronto—*Fin.*		
Geisha, $6.60 ; Gem, $5.72 ; Glenross, $10.04 ; Halcro, 2 ans, $11.28 ; Hubert M., 11 ans, $77.88	111	52
Hiawatha, $8.68; Home Rule, $5.24 ; Ina, $6.12; Islander, $21.20 ; Island Queen, $6.84	48	08
J. C. Else, $15.28 ; Jennie Willson, $5.56; Joe, $9.56 ; John Hanlan, $7.96; John Lee, 2 ans, $24.08	62	44
Kate, $6.76 ; Kate Murray, $5 24 ; Kenozha, $26 ; Lady Franklin, $5 40 ; Lady of the Lake, $5.80	49	20
Lilly, 2 ans, $13.52 ; Lizzie May, 3 ans, $19.32 ; Lorna Doone, $5.40 ; Luella, $8.04	46	28
M. A. Bennett, $7.72 ; Mabel G., $5.80 ; Mary Louise, $10.12 ; Masonic, 2 ans, $16.24	39	88
Maud, 2 ans, $16.40; May Flower, $23.12; Medora, $31.92 ; Melbourne, $79.52 ; Mink, $9.48	160	44
Minola, $7.32 ; Morning Star, $5.40 ; Muskoha, $23.76 ; Niagara, 2 ans, $81.92; Nipissing, $30	148	40
Nymoca, $7 ; Ocean, $62.72 ; Onaganoh, $6.52 ; Ongiara, $12.84 ; Ontario, $5.88	94	96
Oriole, $11 ; Penetang, $13.16 ; Phœnix, $7.32 ; Persia, $68.56 ; Primrose, $23.12	123	16
Priscilla, $6.60 ; Puritan, $5.48 ; Queen of the Isles, $8.20 ; Reginald, $19.88 ; Rosseau, $9.24	49	40
Roy, $5.48 ; St. George, 3 ans, $20.04 ; Shawanaga, $12.68 ; Séguin, $73.44; Shamrock, $20.32	131	96
Siesta, $5.24 ; Siesta, $6.20 ; Sparrow, $8.04 ; Stiletto, $6.12 ; Southwood, $6.52	32	12
Superior, $12.12 ; Tecumseh, $72.20; Theresa, $7.08 ; Thistle, $11.24 ; Torpedo, $5.64	108	28
Verva, 2 ans, $18.80 ; Wanda, $5.96 ; Wanita, $8.52 ; Wapenao, 2 ans, $10.80	44	08
Waubaushene, 2 ans, $25.52; Wawonaissa, $5.56; Wenonah, $20.88; White Star, $44.08	96	04
Trenton—Iona, $26.56	26	56
Wallaceburg ($31.84)—		
Ariadne, $8.04 ; Harry Sewell, $7 ; T. J. Collop, $10.04 ; Willie Scagel, $6 76	31	84
Windsor ($869.64)—		
Balize, $25 ; Great Western, $94.40 ; Huron, $92.16 ; Imperial, $20; Juno, $28.04	259	60
Lansdowne, $133.68 ; Lurline, $10.28 ; Michigan, $146.40 ; Ontario, $137.20	427	56
Pittsburg, $115.92 ; Saginaw, $33.56 ; Wales, $33	182	48
Québec.		
Cookshire ($19.16)—		
Campania, $6.84 ; Jubilee, $7 ; Macannamac, $5.32	19	16
Montréal ($5,066.44)—		
Aberdeen, $11.96 ; Actia, $118.24 ; Agnes, $7.32 ; Algerian, $81.12 ; Alice, $7.08	225	72
Antelope, $11.64 ; Beaupré, $173.44 ; Belle Ritchie, $10.52 ; Berthier, $82.72	278	32
Bohemian, $96.56 ; Bonito, $6.36 ; C. W. Denis, $6.36 ; Canada, $149.44	258	72
Caroline, $86 16 ; Chambly, $50.80 ; Charlemagne, $11.08 ; Chateauguay, $25.76	173	80
Columbian, $78.72 ; Conqueror, $23.64 ; Corsican, $83.68 ; Courier, $5.96	192	00
Cultivateur, $36.96 ; Cygnet, $5.96 ; Dandy, $8.68 ; Dauntless, $11.48	63	08
Grue n° 1, $13 ; grue n° 2, $13 ; grue n° 3, $13 ; grue n° 4, $13	52	00
Grue n° 5, $13 ; grue n° 6, $13 ; dragueur Duke of York, $13 ; dragueur n° 1, $13	52	00
Dragueur n° 2, $13 ; dragueur n° 3, $13; dragueur n° 4, 2 ans, $26 ; dragueur n° 4, $41.88 ; dragueur n° 6, $13	106	88
Dragueur Little Giant, $13 ; dragueur Pontiac, 2 ans, $45.36 ; bat.-foret, $13	71	36
Duchess of York, $47.20 ; élévateur n° 1, $18.20 ; élévateur n° 2, 2 ans, $36.80 ; élévateur n° 4, 2 ans, $40.08	142	28
Elévateur n° 6, 3 ans, $55.80 ; élévateur n° 7, 2 ans, $37.20 ; élévateur n° 8, $11.40	104	40
Elévateur n° 9, 2 ans, $37.52 ; élévateur n° 10, 2 ans, $37.68 ; élévateur n° 11, 2 ans, $37.04 ; élévateur n° 12, 2 ans, $39.28	151	52
Elévateur n° 13, 2 ans, $38.48 ; élévateur n° 14, 2 ans, $38.96 ; élévateur n° 15, 2 ans, $44.08	121	52
Elévateur n° 16, 2 ans, $43.60; élévateur St. Lawrence n° 1, 2 ans, $23.28; Ella, $124.56	191	44
Empress, $62.16 ; Ethel, $10.76 ; Filgate, $42 ; Fire Fly, $25.12 ; Fleur de Mai, $5.56	145	60
Florida, 2 ans, $42.16 ; Frank Jackman, 2 ans, $16.24 ; Fred, $6.92 ; Frolic, $6.28	71	60
Gertie, $6.68 ; H. Larose, $6.04 ; H. F. Bronson, $15.96 ; Hamilton, $83.04 ; Hector, $6.68	118	40
Hochelaga, $41.52 ; Honoré, $6.76 ; Hosanna, $12.12 ; Hudson, $17.64 ; Ida, $7 08 ; Jessie Hall, $9.56	94	68
John, $7.80 ; John A., $13.20 ; Julia, $12.28 ; King Edward, $53.68 ; Kingston, 2 ans, $484	570	96
Laprairie, $56 ; Laurier, 2 ans, $13.04 ; Leo, $5.16 ; Leon, $6.20 ; Little Roxy, $5.96	86	36
Longueuil, $37.20 ; Lyon C., 2 ans, $13.04 ; McNaughton, $15.96 ; Maggie R. Ring, $7.16	73	36
Mary A. Laughlin, $6.84 ; Massawippi, 2 ans, $10.64 ; Maude, 2 ans, $59.04	76	52
May, 2 ans, $13.36 ; Mildred, $6.20 ; Monarque, $15.88 ; Monitor, $9.96 ; Montmorency, 3 ans, $19.32	64	72
A reporter	16,589	45

Inspection des bateaux à vapeur: Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane—*Suite.*	$ c.
Report	16,589 45
Québec—Suite.	
Montréal—Suite.	
Nama, 2 ans, $16.72; Nellie Reid, $9.48; Nora, $7.24; Otto, $13; Plover, $8.20; Pontiac, $22.68	77 32
Princess, $50.08; Québec, $220.48; Queen, $34.56; R. Mackay, $15.32; Richelieu, $17.04	337 48
Robert Stoker, $6.12; St. George, $10.44; St. Laurent, $51.68; St. Louis, 2 ans, $15.04;	83 28
St. Peter, $8.44; Saguenay, $87.36; Salaberry, $25.76; Sea Flower, $5.56	127 12
Sincennes, $23.24; Sorel, $20.64; Sovereign, $58.96; Spartan, $83.68; Spray, $13.56	200 08
Stranger, $10.20; Swan, $5.96; Terrebonne, $58.88; Three Rivers, $132.16	207 20
Tiber, $146.88; Tim Doyle, $6.20; Toronto, $230.32; Tug Amy, $8.20	391 60
Valleyfield, $41.36; Victoria, $22.48; Virginia, $16.68; W. C. Francis, $7.96	88 48
W. F. McRae, 2 ans, $17.36; West Arm, $7.16; White Squall, $5.56; Wild Rose, $5.80	35 88
Van Woodland, $7.96; Voyageur, $8.52; Willie C., 2 ans, $11.28; déposé en plus, $3	30 76
Québec ($1,816.12)—	
Albatross, $6.68; Almanda, $5.88; Alpha, $6.60; Arizona, $5.72; Arthur, 2 ans, $12.40	37 28
Batiscan, $8.20; Beaver, $26.84; Bella, $9.08; Campana, $143.76; Champion, $46.56	234 44
Charlevoix, $24.96; Colon, $21.84; Contest, $29.92; Dama, $9 40; Diver, $11.88	98 00
Dot, 2 ans, $11.60; Douro, $42.56; dragueur St. Pierre, $5; Fabiola, $11.48; Fearless, $5.80	76 44
Florence, $15.64; Foam, $6.28; Forest, $14.16; Frontenac, $32.32; Gaspesian, $47.20	115 60
Grace, 2 ans, $10.64; Greetlands, $95.28; Heward McMaugh, 2 ans, $16.72; Hope, $6.52	129 16
Hunkidori, $5.80; J. H. Hackett, $34.72; Jack, $7.48; Johnnie H., $6.12	54 12
King Edward, $36.40; Kinogami, $6.68; Kiskisink, 2 ans, $10.48; L'Ami, $12.56	66 12
Le Brochu, $6.52; Le Colon, $18.84; L'Etoile, $52.80; Lillie H., $6.52	84 68
Lord Strathcona, $47.60; M. E. Hackett. 2 ans, $22.48; Majestic, $30; Maniguagan, $7.24	107 32
Marguerite, $7.72; Marie Alma, 2 ans, $18.32; Marie Joséphine, $17.36; Marie Louise, $12.92	56 32
Mary, $16.64; Maud, $9; Minnie F. Parsons, $8.60; Mistassini, 2 ans, $55.84	90 08
North, $31.12; Orleans, $29.52; Péribonca, 2 ans, $44.64; Pilot, $42.08; Polaris, $50.64	198 00
Polino, $72.56; Préfontaine, $60.32; Queen, $37.36; Randolph, $6.36; Rhoda, $22.56	199 16
Ste. Anne, $6.12; St. Charles, $6.84; St. Croix, $48.48; St. George, 2 ans, $11.92	73 36
St. Louis, $42.24; St. Roch, $6.44; Savoy, $35.84; South, $35.92; Spray, $6.92	127 36
Swallow, 2 ans, $11.44; Thor, $30.84; Two Brothers, 2 ans, $13.68	55 96
Undine, 2 ans, $12.72	12 72
Saint-Jean ($54.60)—	
Adonis, $6 12; Alexandria, 2 ans, $18.48; Majestic, $30	54 60
Sorel ($205.40)—	
Arthur, 2 ans, $22.48; Aurelia, 2 ans, $15.12; Florence, $14.04	51 64
J. Paul, 2 ans, $13.20; Nile, $7.24; R. P. Flower, $6.20; Richard, $45.28	71 92
Rodolph, $14.28; St. Antoine, $6.12; Trenton, 2 ans, $26; Victoria, $35.44	81 84
Stanstead ($62.04)—	
Annie C., $5.48; Lady of the Lakes, $56.56	62 04
Trois-Rivières ($222.60)—	
Béatrice, 2 ans, $16.40; Bella Ritchie, $10.52; Blandford, 2 ans, $20.40	47 32
Bourgeois, 2 ans, $25.04; Como, 2 ans, $22; dragueur, $5; Florence, 2 ans, $12.88	64 92
Glacial, 2 ans, $33.44; Helen, $5.80; High Rock, 2 ans, $11.28; Ivan R., $6.44	56 96
Joan R., $6.44; Marie Louise, 2 ans, $10.96; St. Louis, $6.36; St. Maurice, $17.20	40 96
Samson, $12.44	12 44
Nouvelle-Ecosse.	
Amherst ($25.04)—	
Beryl Essie, $6.92; Dolphin, $6.04; Lion, $6.60; Star, $5.48	25 04
Annapolis—Glencoe, $7.56	7 56
Baddeck—Blue Hill, $23.68	23 68
Canso ($21.80)—	
Active, $9.80; Meadow, $5.56; Vulcan, $6.44	21 80
Digby ($24.44)—	
Centreville, $9.80; Freddie V., $7.08; Marina, $7.56	24 44
Halifax ($2,923.76)—	
A. C. Whitney, $10 04; Acadia, $10.92; Alexandria, $7.72; Alpha, $9.88	38 56
Amelia, $36.56; Anita, $7.16; Annie, $8.36; Anticosti, $6.52	58 60
Bessie and Harry, $6.76; Beta, $94.96; Bonavista, $112.48; Bridgewater, $24.64	238 84
Cacouna, $121.08; Cape Breton, $146.12; Chebucto, $54.24; City of Ghent, $23.92	345 36
Coban, $93.04; Collector, $9.16; Commodore, $6.04; Dartmouth, $32.88	141 12
Douglas H. Thomas, $24.96; Erna, $130.40; F. W. Roebling, 2 yrs., $41.92	197 28
Flash, 2 ans, $11.28; Florence C., $8.12; Gambrinus, $7.24; Glencoe, $69.36	96 00
Goliah, $19.76; Halifax, $158; Halifax, bac, $35.04; Harlaw, $44.08	256 88
A reporter	22,004 57

Inspection des bateaux à vapeur : Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane—*Suite.*	$ c.
Report	22,004 57
Nouvelle-Ecosse—Fin.	
Halifax—*Fin.*	
Helen Mary Butler, $10.36 ; Henry Hoover, $18.80 ; Highland Mary, $10.92	40 08
I. B. Hamblin, $7.56 ; J. L. Nelson, $8.04 ; L. Boyer, $9.80 ; La Have, $8.92	34 32
Lenore, $6.20 ; Louisburg, $150.28 ; Lunenburg, $29.28 ; Mabel K., $6.20	191 96
Mascotte, $7.80 ; Messenger, $13.96 ; Mikado, $8.52 ; Newfoundland, $78.52	108 80
Ocaino, $154.16 ; Olivette, $142.24 ; Orinico, $206.88 ; Oruro, $161.52	664 80
Pastime, $10.44 ; Pekin, $11.80 ; Petrel, $5.48 ; Pro Patria, $68.72 ; Ralph E. S., $7.24	103 68
Robbie Burns, $12.12 ; Rosalind, $213.44 ; Salvor, $8.60 ; Silvia, $144.64	378 80
Trusty, $9.64 ; Ulala, $6.12 ; Wilfrid C., $12.92	28 68
Kentville ($731.28)—	
Boston, $143.52 ; Prince Arthur, $171.28 ; Prince Edward, $121.12 ; Prince George, $171.20	607 12
Yarmouth, $124.16	124 16
Liverpool ($20 96)—	
Aid, $12.84 ; St. Michael, $8.12	20 96
Lockeport—Oneita, $6.20	6 20
Lunenburg ($22.36)—	
Carrie, $6.20 ; Magpie, $6.52 ; Trusty, $9.64	22 36
Sydney-Nord ($351.40)—	
Bruce, 2 ans, $200.80 ; Daisy, $5 88 ; Diamond, $6.84 ; Elaine, $29.76 ; Fairy, $6.28	249 56
Gladiator, $10.60 ; Iona, $9.32 ; Merrimac, $11.80 ; Rescue, $14.92 ; Sea Bird, $8.28	54 92
Weymouth, 2 ans, $40.48 ; Zaidee, $6.44	46 92
Pictou ($64.12)—	
Alert, $13.40 ; Arcadia, $9.96 ; Gipsy, $6.36 ; Marion, $5.80 ; May Queen, $7.88	43 40
Shannon, $11 ; Wm. Weatherspoon, $9.72	20 72
Port-Hawkesbury ($87.88)—	
Eldon, $8.04 ; Fred. L. M. Paint, $15.04 ; John L. Cann, $21.28 ; Malcolm Cann, $24.96 ; Vega, $18.56	87 88
Sydney ($94.12)—	
C. M. Winch, $12.04 ; Eleanor M. Cotes, $9.72 ; Fairy, $6.28 ; Hygeia, $9.64	37 68
Marietta, $5.56 ; Nelson, $10.12 ; Pawnee, $16.56 ; Peerless, $12.52	44 76
Vesta, $5.72 ; Zuleika, $5.96	11 68
Windsor ($29.96)—	
Avon, $10 12 ; Chester, $11.40 ; Falmouth, $8.44	29 96
Yarmouth ($126.84)—	
Edna R., $8 92 ; Gertrude M., $8.84 ; Harbinger, $13.72 ; Ida Lue, $8.60 ; Island Gem, $6.28 ; Juno, $5.72 ; La Tour, $20.32	72 40
Markland, $6.76 ; Nereid, $5.96 ; Percy Cann, $11.40 ; Touris, $5 32 ; Wanda, $8.04 ; Westport, $11.40 ; Yankee, $5.56	54 44
Nouveau-Brunswick.	
Chatham ($216.84)—	
Alexandra, $24.08 ; Alice, $6.28 ; Arthur, $5.40 ; Bridgetown, $6.20	41 96
Colluna, $6.76 ; Edith, $6.76 ; Eva, $6.44 ; Gray Loggie, $12.92 ; Grip, $5.56 ; Mary Odell, $7.32	45 76
Mascott, $10.60 ; Miramichi, $11 ; St. Andrew, $11.08 ; St. George, $30.24 ; St. Isidore, $16.36	79 28
St. Kilda, $9.48 ; St. Nicholas, $9.96 ; Sarcelle, $6.68 ; Sybelle H., $10.68 ; Wenonah, $5.72	42 52
Wm. M., $7.32	7 32
Dalhousie ($87.72)—	
Admiral, $62.56 ; Oak Bay, $7.16 ; Bella, $8.44 ; Christena, $9.56	87 72
Frédéricton ($28.60)—	
Ada, $5.32 ; Annie Currier, $5.88 ; Eva Johnston, $6.28 ; Meta, $5.40 ; Randolph, $5.72	28 60
Newcastle ($48.68)—	
Bessie, $5.40 ; Irene, $5.80 ; Lady Dufferin, $8.76 ; Laura, $6.12 ; Rustler, $16.16 ; Zulu, $6.44	48 68
Saint-Jean ($1,541.07)—	
Aberdeen, $27.52 ; Adino Paddock, $16.24 ; Admiral, $17.64 ; Amanda Green, $6.60	68 00
Aurora, $37.12 ; Beaver, $11.80 ; Bismark, $8.92 ; Brunswick, $22.72 ; Captain, $10.44	91 00
Champion, $20.20 ; Clifton, $19.04 ; Clymere, $5.80 ; Conrad, $5.75 ; Cumberland, $136.48	187 27
David Weston, $69.20 ; Dirigo, $10.60 ; Dream, $8.60 ; E. Roos, $7.40 ; Ernest, $6.04 ; Fanchon, $16.88	118 72
Fannie, $7.64 ; Flushing, $22.24 ; Fred Glasier, $5 80 ; Frederick A., $27.48 ; G. D. Hunter, $10.44	53 60
G. K. King, $8.60 ; Hampstead, $26.80 ; Hercules, $11.96 ; Hero, $15.24 ; Hope, $29.48 ; James Holley, $7.48	99 56
Joseph, $9.32 ; Kingsville, $7.96 ; Leader, $7.32 ; Lillie, $10.76 ; Lillie Glasier, $21.72 ; Lord Roberts, $9.48	66 56
Maggie M., $10.28 ; Maggie Millar, $16.40 ; Martello, $7.72 ; May Queen, $51.12	85 52
A reporter	26,242 88

Inspection des bateaux à vapeur: Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane—*Suite.*	$ c.
Report	26,242 88
Nouveau-Brunswick—Fin.	
Saint-Jean—*Fin.*	
Mildred, 2 ans, $16.40 ; Neptune, $10.68 ; Nereid, $7.40 ; Ouangondy, $31.60 ; Prince Rupert, $100.64	166 72
Quiddy, $7.48 ; St. Croix, $167.52 ; Sea King, $15.32 ; Serena, $7 ; Springfield, $26.64	223 96
Springhill, $23.12 ; Star, $44.88 ; State of Maine, $120.80 ; Storm King, $16.64	205 44
Tangent, $7.88 ; Victoria, $88.16 ; W. H. Murray, $10.84 ; Waring, $7.32 ; Wee Laddie, $6.36	120 56
Western Extension, $41.92 ; Winnie, $5.96 ; Zuleika, $6.28	54 16
St. Stephen ($141.84)—	
Bessie Ardella, $6.36 ; Campo Bello, $8.12 ; Eastport, $10.12 ; Ethel, $7.32 ; G. B. Otis, $7	38 92
Henry F. Eaton, $27.20 ; Judge Moore, $7.16 ; Julius Wolff, $6.92 ; Lubec, $9.08 ; Luce Bros., $12.04	62 40
Marguerite, $6.60 ; Phantom, $8.04 ; R. J. Kellick, $7.64 ; Viking, $18.24	40 52
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown ($366.84)—	
Electra, $16.56 ; Elfin, $17.76 ; Elliott, 2 ans, $68.72 ; Fred M. Batt, $9.80 ; Jacques Cartier, $38.40	151 24
Montague, $18.32 ; Nelson, $7.64 ; Northumberland, $108.40 ; Princess, $51.36	185 72
T. A. Stewart, $7.88 ; William Aitken, 2 ans, $22	29 88
Summerside—Frank C. Batt, $7.64	7 64
Manitoba.	
Brandon—Princess, $5.56	5 56
Winnipeg ($374.60)—	
Angler, $6.28 ; Balmoral, $7.96 ; Chieftain, $9.88 ; City Selkirk, $44.64 ; Cygnet, $6.44	75 20
Daisy, $7.08 ; Fisherman, $8.52 ; Frank Burton, $9.16 ; Gertie H., $12.28 ; Gracie B., $6.68	43 72
Highlander, $9.72 ; Idell, $9.32 ; Iona, $8.12 ; Isabella, $9.88 ; Kewatin, $6.60	43 64
Lady of the Lake, $24.08 ; Little Bobs, $6.04 ; Miles, $10.04 ; Ogema, $7.40 ; Petrel, 2 ans, $36.88	84 44
Premier, $41.12 ; Princess, $40.40 ; Rocket, $9.48 ; Sultana, $30.24 ; Viking, $6.36	127 60
Territoires du Nord-Ouest.	
Calgary—Beaver, $11.40	11 40
Colombie-Britannique.	
Kaslo ($206.40)—	
Alberta, $48.64 ; Argenta, $24.48 ; Hays, $8.52 ; International, $50	131 64
Kaslo, $69.20 ; Vixen, $5.56	74 76
Nanaimo—Alert, $8.52	8 52
Nelson ($698.56)—	
Aberdeen, $52.32 ; Alert, $5.24 ; Archer, $6.20 ; Arrow, $5.32 ; Columbia, $9 ; Denver, $5.72	83 80
Fawn, $7.64 ; Flirt, $5.32 ; Hercules, $10.20 ; Idler, $5.32 ; Illecillewaet, $12.84	41 32
Kokanee, $35.84 ; Kootenay, $97.36 ; Lardeau, $5.80 ; Lytton, $44.16 ; Minto, $74.32	257 48
Moyie, $74.80 ; Nelson, $47.68 ; Proctor, $8.44 ; Red Star, $6.20 ; Slocan, $54.24	191 36
Rossland, $78.72 ; Sandon, $12.68 ; Surprise, $6.20 ; Victoria, $16.56 ; Ymir, $10.44	124 60
New-Westminster ($487.76)—	
Albert Lee, $6.52 ; Beaver, $51.60 ; Belle, 2 ans, $20.72 ; Brunette, $7.96 ; Clara Young, $7.48	94 28
Dauntless, $15.24 ; Duchess, $19.60 ; Erie, $7.16 ; Esperanza, $7.48 ; Ethel Roos, $11.56 ; Fearless, $9.24	70 28
Fire Fly, $8.68 ; Flyer, $8.84 ; Hyak, $8.12 ; Iris, $8.04 ; Lapwing, 2 ans, $34.16 ; Lily, $5.72 ; Magnet, $6.92	80 48
Minto, $7.88 ; Native, $9.16 ; North Star, $5.64 ; Olive, 2 ans, 21.36 ; Orillia, $5.96	50 00
Pert, $5.48 ; Ramona, $28.08 ; Robert Dunsmuir, $26.56 ; Selkirk, $9.64 ; Spray, $5.56	75 32
Stella, $6.28 ; Stranger, $6.68 ; Surrey, $29.04 ; Thompson, $20 ; Transfer, $29.12	91 12
Tyee, $7.56 ; Vulcan, $11.16 ; Welcome, $7.56	26 28
Vancouver ($1,181.72)—	
Active, $21.76 ; Alice, $7.80 ; Autolycus, $7 ; Barbara, $6.20 ; Bermuda, 2 ans, $21.52	64 28
Bermuda, inspection spéciale, $5 ; Blonde, $7.64 ; Burt, $9 ; Capilano, $26.48 ; Cassiar, $55.76	103 88
Champion, $13 ; Chehalis, $9.32 ; Clansman, $10.76 ; Clara W. Young, $7.48 ; Cleeve, 2 ans, $15.68	56 24
Comet, $11.80 ; Comox, $16.08 ; Coquitlam, $28.48 ; Dauntless, $18.24 ; Defender, $25.28	99 88
A reporter	29,647 12

Inspection des bateaux à vapeur: Noms des bateaux qui ont payé des droits d'inspection aux préposés de la douane—*Suite.*	$	c.
Report	29,647	12
Colombie-Britannique—Suite.		
Vancouver—*Fin.*		
Defiance, $12.20; Donney, $6.20; Dolphin, $6.60; Dorothy, $6.60: Dreadnaught, $15.28	46	88
Eagle, 2 ans, $15.60; Enterprise, 3 ans, $17.88; Etta White, $12,76; Eva, $7.80; Fern, $6.92	60	96
Fildonan, $9.08; Fingal, $12.28; Florence, $7.40; Fraser, $7.88; Gipsey, $5.80	42	44
Glen Rosa, $6.44; Greenwood, 2 ans, $13.68; Halifax, 2 ans, $14.48; Hazelton, $38.24	72	84
Hong Kong, $7.88; Hubert, $5.48; Kootenay, $5.64; Lenora, $7.64; Lois, $7	33	64
Lottie, $7.32; Lottie N., $7.72; Mainlander, $48.40; Milkmaid, $5.56; Mow-Ping, $19.80	88	80
Monte Christo, $29.28; Muriel, $8.52; Magasaki, $6.20; New Era, 2 ans, $18.96; Nora, $6.60	69	56
North Pacific, $47.12; North Vancouver, $16.32; Princess May, $119.52; Psyche, $5.24	188	20
Reliance, $7.88; Ruth, $10.68; St. Clair, $10.44; Saga. 2e insp., $5; Saturna, 2 ans, $13.52	47	52
Sea Gull, $5.24; Sea Lion, $5.48; Senator, $7.24; Stampede, $5.96; Star, $6.12; Starling, $5.64	35	68
Superior, $8.52; Surprise, 2 ans, $22; Swan, $7.88; Tepic, $10.68; Terra Nova, $8.76	57	84
Troubadour, 2 ans, $12.88; Unican, $18.48; Uno, $5.96; Vancouver, 2 ans, $18	55	32
Vancouver, inspection spéciale, $5; Vigilant, $7.32; Viking, 2 ans, $13.36	25	68
Westminster, $6.44; Winneta, $6.92; York, $18.72	32	08
Victoria ($3,624.04)—		
Albion, $12.04; Amur, $80 56; Barbara Boscowitz, $35.04; Casca, $55.20; Chieftain, $10.20	193	04
Charmer, $91.52; City of Nanaimo, $68.88; City Pueblo, $217.92; City of Seattle, $120.88	499	20
Clayoquot, $11.96; Constance, $9; Cottage City, $158.80; Czar, $17.16; Daisy, $9.80	206	72
Danube, $78.96; Delta, $7; Dolphin $73.92; Garland, $21.28; Hope, $11.32	192	48
Humboldt, $94; Iroquois, $23.60; Joan, $73.68; John L. Card, $16.28; Lorne, $31.04	238	60
Majestic, $60.72; Mamie, $12.20; Maude, $19; Mexico, $141.76; Mist, $7.32	241	00
Mount Royal, $45.68; Mystery, $10.20; Nell, 2 yrs., $49.28; Oscar, $12.60; Otter, $37.28	155	04
Pilot, $30.32; Princess Louise, $82.56; Queen, $226.24; Queen City, $39.28	378	40
R. P. Rithet, $73.36; Ramona, $28.08. Revelstoke, $32.72; Rosalie, $33.52	167	68
Sadie, $8.92; Selkirk, $19.36; Senator, $7.24; Spokane, $170.88; Staffa, $9.08	215	48
Strathcona, $55.68; Tees, $62.32; Thistle, $5.16; Thistle, $25.76; Trader, $21.36	170	28
Umatilla, $253.60; Venture, $57.40; Victoria, $197.92; Water Lily, $10.92	519	84
Willapa, $37.84; Willie, $11.64; Wyefield, $266.80; Yosemite, $130	446	28
Territoire du Yukon.		
Dawson ($1,725.84)—		
Clifford Sifton, $31.28; D. R. Campbell, $65.52; Eldorado, $45.28; Glenora, $51.36	193	44
Hannah, $104.88; J. C. Power, $73.60; John C. Barr, $51.76; La France, $24.08	254	32
Lavelle Young, 2 yrs, $96.96; Leah, $46.24; Linda, $63.36; Marjorie, $6.60	213	16
Mary West, $18.72; Mona, $30.24; Monarch, $30.72; Nora, $16.08; Porteus B. Weare, $40	135	76
Prospector, 2 ans, $58.08; Robert Ker, $65.52; Rock Island, $50.72; Rough Rider, $5.96	180	28
Sarah, 2 ans, $209.76; Seattle No. 3, 2 ans, $103.68; Susie, $104.88; J. C. Power, $73.60	491	92
Tyrrell, $62.24; W. H. Isom, 2 ans, $173.28; Wilbur Crimmon, $21.44	256	96
White-Horse ($1,574.48)—		
Alert, $5.56; Alpha, 2 ans, $11.60; Anglian, 2 ans, $41.76; Australian, 2 ans, $83.52; Bailey, $23.44	165	88
Bonanza King, $45.28; Canadian, 2 ans, $130.56; Casca, $55.20; Columbian, 2 ans, $130.56	361	60
Dawson, 2 ans, $140.64; Gleaner, $54.72; Joseph Clossett, $19.76; Killburn, $11.96; Lorelei, $7.56	234	64
Mabel F., $5.80; Mary Graff, $77.12; Scotia, 2 ans $50.24; Scotia, droits de tonnage payés en moins, 1889-90, $18.24	151	40
Selkirk, 2 ans, $140.96; Sybil, 2 ans, $118.08; Victorian, $65.28; White Horse, $173.92	497	60
Yukoner, 2 ans, $140.32; Zealandian, $22.40	163	36
	37,428	92

Inspection des bateaux à vapeur.

	$ c.
Droits reçus par les insp. de bat. à vap. pour certificats de mécaniciens—	
Dodds, John, Toronto	79 00
Esdaile, John P., Halifax	142 00
Laurie, Wm., Montréal	79 00
McKean, E. W., Toronto	112 00
Phillips, Geo. P., Portage-du-Rat	34 50
Richardson, F. M., Vancouver	102 00
Samson, Joseph, Québec	119 50
Thompson, Thos. P., Kingston	101 00
Thomson, J. A., Victoria	92 00
Waring, W. L., Saint-Jean	49 00
	910 00

Inspection des chalans.

	$ c.
Davis, M. R., Kingston	80 00
Evans, Wm., Toronto	10 00
Olive, I. J., Saint-Jean	10 00
Phillips, Geo. P., Portage-du-Rat	20 00
	120 00

Caisse des marins.

Remboursements.

	$ c.
Str *Florida*	46 04
" *Grecian*	44 22
" *Kalfond*	14 96
" *Manchester Trader*	128 16
" *Ranmoor*	27 88
	261 26

Quais et jetées.

Dépenses.

	$ c.
Saut-Sainte-Marie, quai—	
Cie de téléph. Bell, service d'échange, 12 mois au 31 mai 1903	20 00
Tagona Water and Light Co.—	
Service électrique	117 82
Fournitures électriques et travail	40 27
	178 09

Services de phare et côtier.

	$ c.
Droits de station de signaux, Halifax	854 00
Contribution du gouvernement impérial à l'Ile-du-Sable, 1901	1,946 66
	2,800 66

Examen de capitaines et seconds.

	$ c.
Employés du département—	
Donnelly, Thos., Kingston	526 50
Douglas, Bloomfield, Halifax	290 00
Fraser, L. H., Nelson, C.-B	30 00
Gaudin, James, Victoria	422 50
Haliburton-Gilpin, A. E	186 00
McIlwain, Wm., Ste-Catherine	909 00
MacCuaig, R. C. W., Ottawa	76 00
Mellon, Henry R., Vancouver	367 50
Murphy, John E., Yarmouth	706 00
Phillips, Geo. P., Portage-du-Rat	180 00
Purdy, W. H., Saint-Jean	7 50
Seaton, Wm., Québec	365 00
Tinling, E. B., Winnipeg	13 50
Wolff, A. J., Lunenburg	166 00
Worgan, P. H., Sydney	445 00
Percepteurs des douanes—	
Flesher, Thos., R.-des-Espagnols, O.	51 00
Ferguson, D., Chatham, N.-B	15 00
A reporter	4,756 50

Examen de capitaines et seconds—*Fin.*

	$ c.
Report	4,756 50
Percepteurs des douanes—*Fin.*	16 00
Gillespie, E., Parrsboro', N.-E.	90 00
Grant, Peter, New-Westminster	45 00
Mathieu, Joseph, Sorel	15 00
Montgomery, W., Dalhousie	60 00
Park, Wm. A., Newcastle, N.-B.	90 00
Street, A. F., Frédéricton	216 02
Diverses personnes	
	5,288 52

Amendes et confiscations.

	$ c.
Steamer *Blonde*	96 60
" *Carrie*	50 00
" *Minneola*	80 15
" *Tyee*	100 00
	326 75
Moins—Déboursés comme suit—	150 00
	176 75

Déboursés.

	$ c.
Roberts, Thos., Victoria—	
Moitié de l'amende imposée à la barge *Champion*	50 00
Moitié de l'amende imp. au str *Tyee.*	50 00
Remb. de l'amende imp. au str *Carrie*	50 00
	150 00

Steamers fédéraux.

Minto ($8,608.45).

	$ c.
Janvier 1902, 21 voy.: fret, $1,882.81; passagers, $856; repas, $82.50; chambres, $102	2,923 31
Février, 16 voyages, fret, $1,879.02; passagers, $735; repas, $115.50; chambres, $95	2,824 52
Mars, 20 voyages: fret, $1,776.62; passagers, $968.50; repas, $55.50; chambres, $30	2,830 62
Pension du com. des malles, 31. j. à $1.	31 00

Stanley ($2,699.20).

	$ c.
Janv. 1902, 17 voyages: fret, $320.34; passagers, $449.75; repas, $65.50; chambres, $16	
Février, 13 voyages; fret, $224.79;	851 59
passagers, $270.75; repas, $89; chambres, $31.50	
Mars, 23 voyages: fret, $266.36;	616 04
passag., $711; repas, $77; chambres, $33.50	1,087 86
Avril, 2 voyages: fret, $34.71; passagers, $108; repas, $1	143 71
	11,308 65
Moins—Remboursement d'un billet non employé, str *Minto*	1 00
	11,307 65

Ventes—Sommaire.

	$ c.
Ile de Sable	974 72
Formules d'expédition	24 00
Lots de grève	1,222 60
Epaves et vieux matériaux	3,971 42
	6,192 74

Ventes—Détails.	$ c.
Ventes de l'Ile de Sable.	
Atocas: 2 barils à $6.25, 1 à $6, 7 à $5.25, 99 à $5.10, 3 à $4.55, 37 à $4.50, 54 à $4.45, 1 à $4.35........	984 95
Peaux, 525 liv. à 6c.; p. de veau, 3 à 20c.	32 10
	1,017 05
Moins dépenses d'annonces—	
Halifax 'Acadian Recorder'. $ 3 40	
" 'Chronicle'....... 7 50	
" 'Echo'........... 6 00	
Duggan, Jas., et Fils, commission à 2½ p. 100.......... 25 43	
	42 33
Profits nets........................	974 72
Ventes de formules d'expédition et de livres de loch.	
Cunningham, W., Montréal.........	2 00
Jones, W. B., Weymouth, N.-E......	2 00
McPhaiden, D., Vancouver...	3 00
Montgomery W., Dalhousie, N.-B...	0 50
Purdy, W. H., St-Jean, N.-B.......	6 00
Trefry, N. L., Yarmouth, N.-E......	9 00
Worgan, P. H., Sydney, N.-E.......	1 50
Ventes de lots de grève.	
Eby, A. C., abandon de réclam. de lot de grève en face d. mines Little Gros Cap, Ile de Michipicoten..........	200 00
Gudewill, C.E., aband. réclam. de lots de grève d. township de la Tay, Ont.	111 00
Halifax Electric Tramway Co., vente de lot de grève à Halifax Harbour..	536 60
Heaps, E. H. & Co., cession de lot de grève, havre de Vancouver	250 00
Mahon, Gilbert, cession de lot de grève dans le township de Granville, C.-B.......................	25 00
Vancouver-Nord, municipalité de, aband. de réclam. de lots de grève..	100 00
Ventes d'épaves et de vieux matériaux, etc.	
Agence de Québec—	
Gouvernail à vapeur, str. *La Canadienne*...........................	100 00
Agence d'Halifax—	
Caisses à huile: 2 à 25c., 74 à 20c., 600 à 17c., 88 à 15c., 1,645 à 13½c., 156 à 10c., moins 30c. pay. p. huile	367 87
Briques de l'Ile Briar, pour sifflet de brume, 4,000......................	22 00
Tourteaux oléagineux, 40 à 40c.....	16 00
Vieux fer et vieux cordages	7 50
Condenseur de l'Ile Sambro........	60 00
Chaux, 14 brls, $7; tôle à chaud., $3.	10 00
Bois de serv. du feu d'align. de l'Anse Charlo, 600 pds..................	5 00
Uniforme payé à l'ex-cuis. s. *Aberdeen*	10 00
Agence de Saint-Jean—	
Caisses à huile: 512 à 25c., 335 à 12c., 633 à 10c..................	231 50
Bois de serv du phare Gagetown, $2; barils, 7 à 30c..................	4 10
Vieux grelin et vieilles voiles du ph. flot. Miramichi, $51.75; v. f., $3.26	58 01
A reporter.....................	3,113 30

Ventes—Détails—*Fin.*	$ c.
Report	3,113 30
Ventes d'épaves et de vieux matériaux—Fin.	
Agence de St-Jean—*Fin.*	
SS. *Lansdowne*—	
Shaking, 1,150 liv. à ½c..........	5 75
Vieux câble, 3,660 liv. à $1.50 le qtl........................	54 90
Vieille chaîne, 19,770 liv. à 72c. le qtl......................	142 34
Vieux fer, 3,470 liv. à 25c. le qtl........................	8 67
Agence de Charlottetown—	
Caisses à huile: 10 à 20c., 370 à 15c	57 50
Grue électrique du str *Minto*. . . .	25 00
Divers—	
Bertram, A. C., somme reçue pour 3 quarts de clous de la piscif. de Margaree.......................	17 75
Chabot, Jos., vente de barils à huile, 3 à 85c.........................	2 55
C. C. P., abandon de réclamation de réserve du phare, Fort-William, $4\frac{9}{10}$ acres à $100	490 00
Fraser, J. F., vente de matériaux p. installation d'entrepôt à froid: 24 roul. papier à $6.50; garniture en caoutchouc, 10 pds à 12c..........	157 20
Hurley, J. M., vente de bateau....	10 00
Imperial Oil Co, barils et caisses, 951	485 59
McKee, S., vente d'épave de la goélette *Mont Blanc*.	45 07
McKillop, John, vente de caisses à huile, 10 à 20c	2 00
Milne, A. J., Victoria, vente d'épaves: *Hera*, $8.75; *J. X. Falkonby*, $622.37.............	631 12
Milner, W., vente de la propriété de l'hôpital de marine, Sackville	140 00
St. John Sulphite Pulp Co., vente de bois sur pied sur le lot du ph. du Cap Spencer................	800 00
Veale, John, montant reçu pour la vente d'un bateau..............	4 00
Gages et effets de matelots décédés.	6,192 74
Bear River, N.-E.	
Wade, W. W., capitaine, gages de feu le matelot John Jacobien du nav. *Britannia*	33 50
Victoria, C.-B.—	
Lewis, H. G., capitaine, gages de feu le matelot S. Pitts, du navire *Island*..........................	29 90
Gages et effets de feu le matelot Frank Reid du str *Senator*.	43 90
	107 30
Allocations pour recherches, registres de la marine.	
Ontario.	
Belleville........................	0 84
Hamilton	0 60
Kingston	1 24
Lindsay...........................	0 75
Picton............................	0 80
Sainte-Catherine	0 44
Toronto...........................	3 60
A reporter	8 27

Allocations pour recherches, registres de la marine—*Fin.*	$ c.
Report	8 27
Québec.	
Montréal	2 06
Québec	14 64
Nouvelle-Ecosse.	
Halifax	1 00
Pictou	1 00
Shelburne	0 48
Yarmouth	0 96
Nouveau-Brunswick.	
Moncton	0 44
Saint-Jean	8 75
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown	1 00
Manitoba.	
Winnipeg	1 00
Colombie-Britannique.	
Victoria	9 40
	48 94

Revenu casuel.	$ c.
Agence de Québec—	
Andrews, G., remise d'une somme payée deux fois	15 00
Cages, J. B., paiement en plus	10 00
Choquette, A., remise de chèque	1 00
Gregory, J. U., balance d'avances	41 18
O'Farrel, Geo., "	98 41
Richard, J. L., remboursement de paiement	0 45
Roy, E., remise de somme payée en plus pour salaire	0 50
Agence d'Halifax—	
Hills, J., et Fils, remise de somme payée deux fois pour pierre	6 14
Imperial Oil Co., remise de somme payée 2 fois p. huile, str *Stanley*	50 20
Agence de St-Jean—	
Harding, F. J., rembours. d'avance, 1900-01	500 00
Agence de Charlottetown—	
Meagher et Doherty, rem. de somme payée deux fois pour viande, str *Stanley*	64 00
Agence de la Colombie-Britannique—	
Gaudin, James, balance d'avance, 1900-01	23 00
A reporter	809 88

Revenu casuel—*Fin.*	$ c.
Report	809 88
Divers—	
Remboursement d'avances—	
Cunningham, F. H	49 65
Gourdeau, F	5 25
Halkett, A	11 91
McElhinney, M. P	7 47
Oliver, R. W	500 00
Owen, A. W	29 15
Prince, E. E	243 43
Ross, A. M	44 65
Skelly, J. J	8 01
Stewart, W. J	500 00
Sword, C. B	250 00
Thompson, T. P	75 00
Evêque de Valleyfield, loyer d'emplacement à St-Anicet	1 00
Boyd, J. C., somme payée par str *Joseph S. Fay* pour dommages causés au trépied à l'entrée du canal du Saut-Ste-Marie	43 00
Davis, J. W., remise d'une somme payée en plus, H. A. Richards	6 50
Duncan, A. G., remise de somme payée deux fois à Geo. LaRush	20 00
Gagnon, G., permis de coupe de foin à la Baie des Sept-Iles	10 00
Hobbs, A. P., somme payée en plus pour viande, str *Ospey*	0 60
Lantulum, James, frais pour enlever épaves du *Princess of Wales* du havre de Charlottetown	348 74
May, Geo. M., payé en plus p. gages à F. Raimbolt, str *Constance*	33 00
Prince, E. E., payé en plus p. gages à J. Gallagher	40 00
Russell, W. A., rembours. des années précéd., dépenses 1898-99, chèque nº 12973, $6.15, nº 13194, $100; 1899-1900, chèques nº 54-437 et nº 1635 pour $100 chaque	406 15
Smith, B. H., remb. de chèque émis en faveur de T. Sakai, qui n'a pu être trouvé	6 40
Spain, O. G. V., somme payée en plus à compte du service de protection des pêcheries	214 50
Sword, C. B., loyer d'abri de chal	16 00
Trefry, W., loyer d'étang d'eau salée à l'île aux Phoques	1 00
Veits, S., remise de somme payée en plus à J. Gagné	0 81
Loyer de réserve pour phare à High-Bluff, Ont	5 00
Vente de cartes	14 00
Recettes pour donn. météorologiq., etc., fournies du 21 août 1896 au 16 juillet 1902	60 82
Acquit de conscience	9 50
Chèques de primes de p. non réclam	96 50
Remise de chèques émis comme récompense pour sauvetage de vie	20 00
	3,887 92

Revenus des quais et des jetées.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 15 juillet 1902.

MONSIEUR,—Je vous écrivais en avril dernier qu'on avait reçu peu de rapports des gardiens de quais dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard.

Vous avez répondu le 15 au sujet de ceux du Nouveau-Brunswick et le 21 au sujet de ceux de l'Ile du Prince-Edouard, mandant que vous aviez donné instructions aux agents de faire préparer et d'envoyer les rapports, et qu'on les transmettrait à ce bureau aussitôt reçus et examinés. Vous n'avez rien répondu relativement aux gardiens de quais de Québec.

Je n'ai reçu de vous depuis sur ce sujet aucunes nouvelles et nous n'avons pas encore de rapports.

Comme l'exercice financier est maintenant terminé, je dois vous demander de voir immédiatement à ce qu'on nous fournisse ces rapports dans le plus court délai possible.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 janvier 1903.

MONSIEUR,—Relativement à ma lettre du 15 juillet dernier, j'ai maintenant à vous informer qu'on a rendu compte des revenus de 1901-2, provenant des quais suivants, mais les gardiens de quais n'ont pas encore fourni leurs rapports :—

Province de Québec.

Anse Saint-Jean	$ 49 33	Malbaie	$163 69
Baie Saint-Paul	79 45	Rivière-du-Loup	124 00
Beauport	31 40	Saint-Alphonse de Bagotville	152 24
Berthier	35 00	Saint-Irénée	55 69
Cap-à-l'Aigle	45 95	Saint-Laurent d'Orléans	67 73
Chicoutimi	271 47	Tadoussac	122 36
Les Eboulements	72 56		

Nouveau-Brunswick.

Anderson's-Hollow	$ 46 73	Bouctouche	$ 12 62
Campbellton	235 37	Cap-Tourmente	423 66
Cocagne	2 10	Dalhousie	34 49
Edgett's-Landing	7 71	Cap-Hopewell	23 21
Quaco	7 31		

Veuillez donc donner instruction à vos agents de Québec et de Saint-Jean d'insister auprès des gardiens de quais pour se faire remettre les relevés des sommes qu'ils ont perçues et de les transmettre à votre ministère.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PECHERIES, OTTAWA, 26 janvier 1903.

MONSIEUR,—Je dois accuser réception de votre lettre du 16 courant m'informant qu'on n'avait pas fourni les rapports d'un certain nombre de gardiens de quais. Je vous dirai que les agents de Québec et de Saint-Jean ont reçu instruction de se procurer les rapports qui manquent et de les transmettre le plus tôt possible.

Quant au montant, $124, concernant la Rivière-du-Loup, il a été inclus dans le rapport de 1901 comme étant dû par la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario. On vous a transmis ce rapport avec l'état du revenu de la marine pour le mois de janvier 1902.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 26 avril 1902.

MONSIEUR,—Dans les derniers états et reçus de banque qui nous sont parvenus le 18 courant et qui étaient relatifs au revenu des quais et jetées, se trouvait un dépôt de $23.93 représentant le quaiage perçu de MM. Moran, Seldon et Cie pour bois de construction expédié du quai de l'Etat à Jordan-Est, N.-E., au cours des mois de janvier, juillet, août, septembre, octobre et décembre 1900.

Le montant du compte de MM. Moran, Seldon et Cie semble s'être élevé à $88.39, mais sous un en-tête intitulé "Compte revisé", on a fait des déductions de 50 à $66\frac{2}{3}$ pour 100 dans la plupart des inscriptions, ce qui a réduit le compte à $32.24 ; ce montant, moins $8.31, retenus par le gardien du quai pour commission et frais de remise, représente bien $23.93, le montant du dépôt. Je désirerais savoir si, dans le compte de $88.39 de MM. Moran, Seldon et Cie, il y a eu des inexactitudes dans les quantités de bois expédié ou dans les tarifs exigés, sinon, pourquoi a-t-on détruit le compte.

Il me faudrait aussi des explications sur le long intervalle qu'il y a eu entre le temps où la perception aurait dû se faire comme à l'ordinaire et celui où on en a fait rapport à ce bureau.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 30 avril 1902.

MONSIEUR,—J'accuse réception de votre lettre du 26 courant au sujet du compte de MM. Moran, Seldon et Cie pour quaiage au quai de l'Etat à Jordan-Est, N.-E. ; vous voulez savoir pourquoi il y a eu réduction de $88.39 à $32.24 ; c'est que le gardien du quai avait surchargé MM. Moran, Seldon et Cie.

Il est stipulé au tarif des péages que sur le bois de construction exporté il sera exigé un péage de 10 cts par 1,000 pieds, mesure de planche. Ce bois était destiné à l'exportation, mais le gardien du quai ne semble pas avoir remarqué cet item du tarif des péages relatif au bois exporté, et fit en conséquence une facture qui était près de trois fois plus élevée qu'elle aurait dû être.

Le ministère ne peut expliquer la cause du retard dans le paiement du compte, parce que l'argent ne rentrait pas, malgré plusieurs lettres adressées d'ici, aussi bien que d'Halifax, dans lesquelles on priait MM. Moran, Seldon et Cie de régler leur compte. On les a même menacés de procédures légales. Deux des item du compte comprennent le quaiage et l'empilage du bois, et on a réduit le montant de ces deux péages de 50 pour 100 au lieu de $66\frac{2}{3}$.

En général, le ministère éprouve de grandes difficultés à percevoir le quaiage des gens qui se servent des quais de l'Etat, et beaucoup de peine à faire observer leurs instructions, sauf naturellement quelques exceptions. Les gardiens de quais d'ordinaire sont si peu rémunérés qu'ils ne peuvent consacrer tout leur temps à la surveillance des quais, mais si on leur payait leurs services à leur pleine valeur, il ne resterait rien des sommes perçues.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

Quai du Saut-Sainte-Marie.

BUREAU DE L'AUDITEUE, OTTAWA, 4 février 1902.

MONSIEUR,—Je dois attirer votre attention sur le retard du gardien du quai du Sault-Sainte-Marie à faire ses rapports et à déposer ses recettes.

Le dernier rapport que nous avons en mains est celui d'octobre dernier. Déduction faite des appointements du gardien, le mois de juin a donné un revenu net de $255.74, et le mois de juillet $250.08. Le dépôt des recettes de ces deux mois a été fait le 7 août. Août a donné un revenu net de $374.64, lequel a été déposé le 17 septembre. Le revenu net de septembre s'est élevé à $314.67, et celui d'octobre à $373.11. Le 12 novembre on a fait le dépôt de ces deux montants.

Les règlements du conseil de la Trésorerie ordonnent de faire un dépôt tous les jours, s'il se perçoit $25, ou lorsqu'on aura cette somme ou plus en mains.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 26 février 1902.

MONSIEUR,—Le 4 courant, vous attiriez mon attention sur le fait que M. G. A. Boyd, gardien du quai du Saut-Sainte-Marie, avait fait en juillet le dépôt des sommes perçues en juin pour quaiage, et en août celui des recettes de juillet, etc. ; en réponse, je vous dirai qu'on a signalé à M. Boyd le règlement du Conseil de la Trésorerie qui exige de faire chaque jour un dépôt, s'il se perçoit $25.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 12 mars 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 26 février au sujet du compte de A. Carney et Cie pour charbon fourni au gardien du quai du Saut-Sainte-Marie. Comme le gouvernement ne fait aucune dépense de ce genre à aucun autre quai, et que c'est là une innovation, je crois que si le ministère décide de payer ce compte, il devrait y être autorisé par un décret de l'exécutif.

Vous ne me dites pas si vous avez fait des démarches, ou quelles démarches vous avez faites, pour découvrir si A. Carney, de la société qui a fourni le charbon, est bien ce A. Carney qui a retenu à tort l'argent qu'il avait perçu pour l'Etat, et que vous avez mentionné dans vos lettres du 31 mars 1896 et du 26 février 1897.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries, J. L. McDOUGALL, *A.G.*

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 16 avril 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 9 courant, dans laquelle vous demandez qu'il soit émis en faveur de la "Tagona Water and Light Co.", un chèque de $158.09, en paiement d'un compte pour le service de la lumière électrique, etc., sur le quai de l'Etat au Saut-Sainte-Marie, à dater du mois d'avril au 31 décembre 1901.

Les comptes précédents rendus pour ce service depuis la nomination du gardien actuel s'établissent comme snit:—

1896-97	$ 5 80
1897-98	23 80
1898-99	32 94
1899-00	31 50
1900-01	61 69
	$155 73

Veuillez donc m'expliquer pourquoi on demande aujourd'hui une somme plus forte que ce qui a été payé pour le même service pendant les cinq dernières années. Le ministère a-t-il autorisé la compagnie à fournir les lampes additionnelles dont on réclame le paiement dans le compte? Bien que ce bureau ait précédemment accordé des demandes de paiement, je serais heureux qu'on donnât suite à la recommandation que j'ai faite dans ma lettre du 12 octobre 1897, savoir: qu'on demande un crédit pour faire face aux dépenses de ce genre. On trouvera la lettre dont je parle à la page K-45 de mon rapport de l'exercice 1896-97.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 30 avril 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 16 courant au sujet du paiement du compte de la "Tagona Water and Light Company" du Saut-Sainte-Marie; je dois vous dire en réponse qu'on a écrit au gardien du quai, lui demandant pour quelle raison la dépense était plus forte cette année que par les années précédentes. Le ministère est suffisamment éclairé sur ce point, mais pour ne pas laisser se prolonger cette affaire et pour éviter de la correspondance à ce sujet, on a demandé un rapport au gardien du quai.

Il a été construit l'an dernier sur le quai un hangar à marchandises; on y a installé des lampes électriques, ainsi que dans le bureau attenant; il y a eu autorisation pour cette dépense. On vous fera tenir cependant une explication détaillée.

Quant à votre recommandation de faire voter un crédit pour dépenses de cette nature, le ministère en reconnait l'à-propos, mais il est trop tard cette année pour inscrire au budget une somme suffisante.

J'ai visité moi-même le quai il y a quelques années au sujet de certains rapports à faire, et je suis au courant du trafic qui passe sur le quai et de l'énorme quantité de marchandises qui y arrivent et qui s'en expédient. Ce commerce s'est encore accru, et je pense qu'il serait plus satisfaisant pour le ministère de prendre sur un crédit toutes les dépenses nécessaires pour faire face aux réparations, aux appointements du gardien, à l'éclairage, au combustible, etc.

Je suis aussi d'accord avec vous sur le paiement, à même un crédit, de toutes les dépenses de cette nature se rapportant à tous les quais du Dominion. Dans certains cas, les gardiens de quai se paient au moyen d'un pour cent sur les recettes, et en d'autres cas, leurs appointements sont fixes. On attirera l'attention du ministre l'an prochain sur ce sujet, qu'il prendra assurément en considération.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 14 mai 1902.

MONSIEUR,—Je vous écris de nouveau au sujet du compte de $158.09 de la "Tagona Water and Light Co.", pour le service de la lumière électrique sur le quai de l'Etat au Saut-Sainte-Marie pour la saison de 1901. J'ai à vous informer qu'on a établi une lumière à arc voltaïque, laquelle coûte $60 par année, et cette dépense explique en partie l'augmentation des frais d'éclairage du quai. Le coût du service de la lumière électrique s'est aussi trouvé accru l'an dernier par l'installation de lumières additionnelles dans le nouveau hangar à marchandises et dans le bureau attenant.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

Quai de la Rivière-du-Loup.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 10 avril 1902.

MONSIEUR,—On a reçu à ce bureau deux relevés de la part du gardien du quai à la Rivière-du-Loup dans lesquels les recettes nettes se lisent comme suit :—

De mai à novembre 1900	$334 73
D'avril à novembre 1901	490 60
	$825 33

Le 28 janvier 1902, votre ministère a déposé à la Banque de Montréal, ici, la somme de $598.33 sur le montant ci-haut inscrit ; le gardien a fait rapport que la Cie de navigation Richelieu et Ontario avait payé la balance, $227, à l'agent de la Marine à Québec.

Veuillez m'expliquer pourquoi l'agent de Québec n'a pas fait rapport des sommes perçues à ce quai. On devrait donner instruction à ce gardien de suivre les règlements du conseil de la Trésorerie lorsqu'il fait ses dépôts. Dans le présent cas, les sommes perçues en mai 1900 ne sont parvenues à la banque qu'en janvier 1901. Ce délai a besoin d'être expliqué.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, OTTAWA, 27 août 1902.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 8 juillet dernier relative à la perception des quaiages à la Rivière-du-Loup, et dans laquelle vous disiez n'avoir pas trouvé qu'on avait rendu compte du montant de $227. Je dois vous informer, en réponse, qu'on a payé ce montant en 1901, et qu'il s'est formé des sommes de $24.50, $28.50, $17.25, $8.25, $21.50 et $3, s'élevant à celle de $103. En février 1902, on a déposé $93, et $31 en avril dernier. M. Gregory a déposé ces montants.

Le gardien du quai a transmis directement au ministère partie des sommes perçues, et M. Gregory en a reçu une autre partie de la Cie de navigation Richelieu et Ontario, qui a payé au moyen d'un chèque ; M. Gregory en a fait divers montants pour les faire paraître dans les relevés mensuels.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A l'Auditeur général. F. GOURDEAU, *S.-M. de la M. et des P.*

Revenus des quais et des jetées.

BUREAU DE L'AUDITEUR, OTTAWA, 5 décembre 1902.

MONSIEUR,—Je dois attirer votre attention sur la correspondance suivante relative aux quais et jetées construits ou acquis par votre ministère, et qu'on n'avait pas transférés au ministère de la Marine et des Pêcheries :—

Ma lettre du 9 mars 1900, au sujet des quais dans l'Ile du Prince-Edouard.
Ma lettre du 12 mars 1900, au sujet des quais dans la Nouvelle-Ecosse.
Ma lettre du 21 mars 1900, au sujet des quais dans Québec.
Ma lettre du 24 mars 1900, au sujet des quais dans l'Ontario.

Votre lettre du 5 avril 1900, dans laquelle vous disiez qu'il était jugé préférable d'attendre le retour du ministre, afin qu'il puisse voir lui-même à cette affaire.

Ma lettre du 10 septembre 1900, où je m'informe de ce qui s'est fait.

Votre lettre du 12 septembre, dans laquelle vous disiez que, vu les occupations présentes du ministre, vous n'avez pu lui soumettre la chose.

Ma lettre du 12 novembre 1901, relative à la correspondance précédente, et dans laquelle je m'informe si que qu'un de ces quais avait été transféré depuis ; je demandais aussi si votre ministère avait perçu des quaiages à l'un de ces quais, ou si c'était l'habitude de permettre l'usage gratuit du quai jusqu'à ce qu'il fût tranféré au ministère de la Marine et des Pêcheries.

Je n'ai reçu aucune réponse à cette dernière lettre.

A part les quais mentionnés dans la correspondance plus haut indiquée, on a sans doute construit d'autres quais depuis.

Je serai heureux d'apprendre de vous le plus tôt possible quelle mesure vous avez prise, ou avez intention de prendre, au sujet de cette question.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

Au Sous-Ministre des Travaux publics. J. L. McDOUGALL, *A.G.*

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA, 6 décembre 1902.

CHER MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre du 5 courant relativement aux quais et jetées qu'on n'a pas encore transférés au ministère de la Marine.

Je suis à faire préparer un état complet de tous les quais et jetées que possède ce ministère, avec indication de ceux qu'on a transférés, de manière à ce que je puisse soumettre au ministre la liste en question et toute la correspondance précédente.

Aussitôt qu'on aura réglé cette affaire, je me hâterai de me mettre en correspondance avec vous.

Votre très dévoué,

A l'Auditeur général. A. GOBEIL, *S.-M. des T. P.*

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
1901-1902

INDEX

INDEX